MOLÉ
WÖRTERBUCH

Ulrich Middeldorf

Bergrat Middeldorf
Staßfurt-Leopoldshall.

Digitized by the Internet Archive
in 2015

https://archive.org/details/worterbuchderfra02mole

A. MOLÉ

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-ALLEMAND
ET
ALLEMAND-FRANÇAIS

ENTIÈREMENT REFONDU
PAR LE
PROFESSEUR ET DOCTEUR **H. WÜLLENWEBER**
À GROSS-LICHTERFELDE PRÈS DE BERLIN

---

77. ÉDITION

EN DEUX VOLUMES

SECONDE PARTIE

ALLEMAND-FRANÇAIS

BRUNSWICK
GEORGE WESTERMANN, LIBRAIRE-ÉDITEUR
1908

Avant-propos.

La présente édition de Molé est surtout destinée à l'usage des écoles supérieures. A l'aide des meilleurs dictionnaires modernes on a entièrement refondu tous les articles de la dernière édition, on en a considérablement augmenté le nombre, et on les a pourvus de nombreux exemples tirés de la langue parlée. Les différentes significations des mots ont été rangées méthodiquement et numérotées. Enfin, rien n'a été négligé pour rendre le nouveau Molé sous tous les rapports digne de la grande estime dont les éditions précédentes ont joui jusqu'ici.

Gross-Lichterfelde près de Berlin, Août 1908.

L'éditeur.

Remarques générales.

1) Le signe || sépare la partie commune à tous les mots du même groupe de celle que forment les différentes terminaisons; p. e. **Licht‖bild** &c.
2) Le signe ~ remplace a) la partie du mot précédant le signe ||; p. e. **Licht‖bild, ~druck** &c; b) le premier mot d'un article; p. e. **Licht;** das ~ der Welt erblicken.
3) La prononciation n'a été ajoutée que là où elle est irrégulière ou peu connue. — Dans les mots allemands qui dérivent d'une langue étrangère, **v** se prononce comme **w**.
4) Le genre des substantifs a été omis dans la traduction, quand il est le même dans les deux langues ou qu'on peut le reconnaître d'une autre manière.
5) Les substantifs composés se déclinent et les verbes composés se conjuguent comme leurs formes simples; p. e. **Lichtbild** comme **Bild; abſchreiben** comme **ſchreiben.**
6) Les verbes en **ieren** et les verbes composés qui commencent par une particule ou une préposition non accentuée, forment leurs participes passés sans **ge**; p. e. **regieren** = **regiert; beſetzen** = **beſetzt; unterwerfen** = **unterworfen.**
7) Les formes irrégulières des verbes simples se trouvent à leur place alphabétique; p. e. **nahm** *v.* nehmen.
8) Les participes ne forment des articles particuliers que quand ils ont des significations qui diffèrent de celles de leurs infinitifs; p. e. **angemeſſen, verrückt, vertraut** &c.
9) Les noms propres peu connus ou ayant la même forme dans les deux langues ont été omis.
10) Les locutions et les proverbes ne se trouvent en général qu'à une seule place.
11) La plupart des abréviations employées n'ont pas besoin d'explication; **q.** = quelqu'un; **qc.** = quelque chose; **jemm.** = à quelqu'un; **jemn.** = quelqu'un (accusatif); (h.) ou (ſ.) après un verbe signifient que ce dernier se conjugue avec haben ou ſein.

A.

A, a, n. **1.** A, a, m; von A bis Z, du commencement à la fin od. d'un bout à l'autre; **2.** (Note) la, m; A-dur, la majeur; A-moll, la mineur.

Aa'chen, n. -s, Aix-la-Chapelle, m. **-er,** m. -s, pl. -, habitant d'Aix-la-Chapelle.

Aakus, m. -, Éaque.

Aal, m. -(e)s, pl. -e, anguille, f; er ist glatt od. geschmeidig wie ein -, il est souple comme une anguille od. comme un gant.

Aal'|angel, f. hameçon à anguilles, m. **-art,** f. genre d'anguilles, m. **-behälter,** m. anguillière, f. **-fang,** m. pêche aux anguilles, f.

aal'förmig, adj. anguilliforme.

Aal'gabel, f. fichure.

aal'glatt, adj. souple comme une anguille od. comme un gant.

Aal'|haut, f. peau d'anguille. **-kasten,** m. anguillière, f. **-teich,** m. anguillière, f. étang à anguilles.

a. a. O. 1. (an anderen Orten) ailleurs; 2. (am angeführten Orte) à l'endroit mentionné.

Aar, m. -s od. -en, pl. -e od. -en, aigle.

Aar'gau, m. -(e)s, der -, l'Argovie, f.

Aas, n. Aa'ses, pl. A'ser, 1. charogne, f; 2. fam. (als Schimpfwort) carogne, f.

aa'sen, intr. 1. viander, pâturer; 2. fouiller dans l'ordure; fam. mit etw. -, gaspiller qc.

aas'fressend, adj. qui mange la charogne.

Aas'geruch, m. odeur de charogne, f.

Aas'gestank, m. puanteur cadavéreuse.

aa'sig, adj. **1.** cadavéreux; **2.** fam. vilain; **3.** fam. (sehr viel) bien, beaucoup.

ab, adv. Hut -! chapeau bas! Gewehr -! reposez (vos) armes! drei Schritte vom Wege -, à trois pas du chemin; von da -, dès lors; die Spitze ist -, la pointe est cassée; der Knopf ist -, le bouton manque od. est perdu; auf und - gehen, se promener de long en large; - und zu, quelquefois, de temps en temps.

A'bakus, m. -, abaque, abaco.

ab'änderlich, adj. **1.** changeable, modifiable; **2.** (in der Grammatik) variable; nicht -, invariable.

Ab'änderlichkeit, f. -, variabilité.

ab'ändern, tr. **1.** changer, modifier; **2.** corriger, rectifier.

Ab'änderung, f. **1.** changement, m. modification; -en treffen, faire des changements; **2.** réforme.

Ab'änderungs|antrag, m. amendement. **-plan,** m. projet de changement.

ab'ängstigen, sich -, être dans une grande anxiété od. dans des transes mortelles.

Ab'ängstigung, f. anxiété.

ab'arbeiten, tr. **1.** ôter od. user en travaillant; das Gröbste von etw. -, dégrossir qc; **2.** fatiguer od. épuiser par le travail, harasser (un cheval); **3.** acquitter (une dette) par son travail; **4.** ein Schiff (vom Strande) -, déséchouer un vaisseau; **sich -,** épuiser ses forces par le travail, se tuer à force de travailler.

Ab'arbeiten, n. **1.** acquittement (d'une dette), m; **2.** déchouement (d'un vaisseau), m.

ab'ärgern, sich -, se consumer de dépit.

Ab'art, f. **1.** variété; **2.** (Entartung) espèce bâtarde, race dégénérée.

ab'ästen, tr. ébrancher.

Ab'ästen, n. -s od. **-ung,** f. -, ébranchement, m.

ab'ätzen, tr. ôter od. enlever avec l'eau forte od. avec la pierre infernale.

Ab'bau, m. **1.** exploitation (d'une mine), f; **2.** galerie, f. puits d'exploitation.

ab'bauen, tr. exploiter (une mine).

Ab'bauen, n. *v.* Abbau, 1.

ab'beeren, tr. égrapper.

Ab'beeren, n. égrappage, m.

ab'|behalten, tr. den Hut -, rester découvert, garder le chapeau à la main. **-beißen,** tr. arracher od. détacher avec les dents. **-beizen,** tr. enlever avec l'eau forte od. au moyen d'un corrosif. **-bekommen,** tr. **1.** parvenir à enlever od. à détacher; **2.** avoir sa part (de qc.). **-berufen,** tr. rappeler (un ambassadeur); Gott hat ihn -, Dieu l'a rappelé à lui.

Ab'berufung, f. rappel, m. **-fungsschreiben,** n. lettre de rappel, f.

ab'bestellen, tr. contremander.

Ab'bestellung, f. contremandement, m.

ab'|beten, tr. réciter machinalement. **~betteln,** tr. jemm. etw. ~, obtenir qc. de q. à force de mendier od. de prier. **~bezahlen,** tr. **1.** donner comme acompte; **2.** (tilgen) payer od. amortir (une dette). **Ab'bezahlung,** f. **1.** payement par terme od. par acompte; **2.** amortissement (d'une dette), m. **ab'biegen, I.** tr. **1.** plier, courber; **2.** (trennen) détacher, écarter, séparer; **II.** intr. tourner de côté; vom Wege ~, s'écarter de la route. **Ab'biegung,** f. **1.** pliage, m; **2.** (Trennung) séparation. **Ab'bild,** n. image, f. **ab'bilden,** tr. dessiner, (malen) peindre. **Ab'bildung,** f. dessin, m. (Gemälde) peinture, portrait, m. **ab'binden,** tr. **1.** délier, détacher, défaire; **2.** eine Warze ~, faire la ligature d'une verrue. **Ab'binden,** n. **1.** action de délier, f; **2.** ligature (d'une verrue), f. **Ab'bitte,** f. excuse, déprécation; ~ tun, demander pardon; öffentliche ~ tun, faire amende honorable. **ab'|bitten,** tr. jemm. etw. ~, demander pardon od. faire ses excuses à q. de qc; öffentlich ~, faire amende honorable. **~blasen,** tr. **1.** ôter en soufflant; **2.** annoncer à son de trompe (la fin de qc.). **~blassen,** intr. se faner, se décolorer. **~blättern,** tr. effeuiller; **sich ~, 1.** s'effeuiller; **2.** (sich abschälen) s'exfolier. **Ab'blätterung,** f. ~, pl. ~en, **1.** effeuillaison (d'un arbre); **2.** (von Körperteilen) exfoliation. **ab'|blitzen,** intr. fam. échouer; jemm. ~ lassen, éconduire q. **~borgen,** tr. jemm. etw. ~, emprunter qc. de od. à q. **Ab'borgen,** n. emprunt, m. **ab'brechen, I.** tr. **1.** rompre (un pont), cueillir (une fleur, des fruits), démolir (une maison), plier (une tente), lever (le camp); fig. alle Brücken hinter sich ~, brûler ses vaisseaux derrière soi; ein Wort ~, diviser un mot; **2.** fig. discontinuer (un ouvrage), cesser (toute relation), rompre (l'entretien, les négociations, la conversation), lever (le siège); abgebrochene Seufzer, des soupirs entrecoupés; **II.** intr. **1.** se briser, se rompre; **2.** fig. discontinuer, rompre; wir wollen davon ~, parlons d'autre chose. **Ab'brechen,** n. **1.** démolition (d'une maison), f. division (d'un mot), f. levée (d'un camp), f; **2.** fig. rupture (des négociations), f. **ab'brennen, I.** tr. **1.** réduire en cendres; **2.** ôter au moyen du feu; **3.** décharger (un canon), tirer (un feu d'artifice); **II.** intr. **1.** être consumé par le feu; **2.** être incendié; abgebrannt sein, a) être ruiné par l'incendie; b) fig. être sans le sou, être à sec; die Abgebrannten, les incendiés. **Ab'brennen,** n. incendie (d'une maison), m. tirage (d'un feu d'artifice), m. **ab'bringen,** tr. ôter, enlever; fig. jemm. von seinem Vorsatz ~, détourner q. de son dessein; fig. jemm. von seiner Meinung ~, faire changer d'avis à q. **Ab'bringen,** n. enlèvement, m. **ab'bröckeln, I.** tr. émietter, détacher en petits morceaux; **II.** intr. s'émietter; **sich ~,** se détacher, (von Farben) s'écailler, tomber en écailles. **Ab'bröckel|n,** n. od. **~ung,** f. ~, pl. ~en, écaillement, m. **Ab'bruch,** m. **1.** démolition (d'une maison), f; **2.** fig. rupture (des négociations), f; **3.** fig. (Benachteiligung) dommage, tort, préjudice; jemm. od. einer Sache ~ tun, nuire od. faire tort od. porter préjudice à q. od. à qc. **ab'|brühen,** tr. échauder; fig. abgebrüht sein, être insensible; fig. gegen alles abgebrüht sein, n'avoir aucun sentiment de honte od. d'honneur. **~brummen,** tr. fam. eine Strafe ~, faire son temps. **~bürsten,** tr. **1.** brosser (un habit); **2.** ôter (la poussière) en brossant. **~büßen,** tr. expier. **Ab'büßung,** f. expiation.

Abc' od. Abcē', n. ~s, abc, m. alphabet, m; noch beim ~ stehen, n'en être qu'à l'abc od. aux premiers éléments od. aux rudiments. **Abc'|buch,** n. abécédaire, m. **~schüler** od. **~schütz,** m. abécédaire, grimaud. **ab'dachen,** tr. **1.** ein Haus ~, ôter le toit d'une maison; **2.** donner de la pente (à qc.), taluter; (steil) ~, escarper; **sich ~,** aller od. être en pente. **Ab'dachung,** f. pente, (steiler Abhang) escarpement, m. **ab'dämmen,** tr. arrêter od. détourner (l'eau) par une digue. **Ab'dämmung,** f. ~, pl. ~en, endiguement, m. détournement (de l'eau), m. **ab'dampfen, I.** tr. faire évaporer; **II.** intr. **1.** s'évaporer; **2.** (lassen, faire évaporer; **2.** fam. partir. **Ab'dampfung,** f. ~, pl. ~en, évaporation. **Ab'dampfungs|gefäß,** n. od. **~keſſel,** m. chaudière à évaporation, f. **ab'danken, I.** tr. congédier od. renvoyer (un domestique); **II.** intr. quitter le service, se démettre d'un emploi, abdiquer (la couronne). **Ab'dankung,** f. ~, pl. ~en, **1.** démission (d'un employé), abdication (d'un prince); **2.** congé, m. **Ab'dankungsurkunde,** f. acte d'abdication, m. **ab'|darben,** tr. sich etw. vom Munde ~, épargner qc. sur sa bouche. **~decken,** tr. **1.** ôter la couverture (de qc.), enlever le toit (d'une maison); den Tisch ~, desservir (la table); **2.** (Tiere) équarrir. **Ab'decken,** n. **1.** découverture (d'un toit), f; **2.** (von Tieren) équarrissage, m. **Ab'decker,** m. équarrisseur. **Abdeckerei',** f. ~, pl. ~en, voirie. **ab'dienen,** tr. **1.** seine Zeit ~, faire son temps (de service); sein Jahr ~, faire son (service volontaire d'un) an; **2.** acquitter (une dette) par ses services. **ab'|drängen,** tr. écarter (en poussant). **~drechseln,** tr. **1.** ôter en tournant; **2.** façonner au tour. **~drehen,** tr. détacher od. enlever en tordant.

Ab'druck, m. ~s, pl. ~drücke, **1.** impression, f. action d'imprimer, f; **2.** copie, f. (Kupferstich) épreuve, f; **3.** (Gepräge) empreinte, f.

ab'druckbar, adj. imprimable.

ab'drucken, **I.** tr. imprimer, reproduire; **II.** intr. maculer.

Ab'drücken, n. impression, f.

ab||drücken, tr. séparer en pressant; ein Gewehr ~, décharger un fusil; fig. das drückt mir das Herz ab, cela me fend le cœur.

~dünsten, tr. faire évaporer.

Ab'dünstung, f. ~, pl. ~en, évaporation.

Abece' ꝛc. *v.* Abc.

A'bend, m. ~s, pl. ~e, **1.** soir, heute a~, ce soir; des ~s od. am ~, le soir; gegen ~, vers od. sur le soir; etw. zu ~ essen, souper de qc; jemm. guten ~ sagen od. wünschen, dire bonsoir od. souhaiter le bonsoir à q; der heilige ~, la veille de Noël; **2.** (Abendzeit u. Abendgesellschaft) soirée, f; den ganzen ~, toute la soirée; **3.** occident, (soleil) couchant, ouest; gegen ~, vers l'occident; **4.** fig. fin, f; der ~ seines Lebens, le déclin de ses jours.

~andacht, f. culte du soir, m.

~beleuchtung, f. teintes du soir, pl.

~blatt, n. journal du soir, m.

~börse, f. bourse du soir.

~brot, n. souper, m.

~dämmerung, f. crépuscule, m.

~dunkel, n. im ~, sur od. à la brune, entre chien et loup.

~essen, n. souper, m.

~gebet, n. prière du soir, f.

~gegend, f. occident, m. couchant, m.

~geläute, n. cloches du soir, f.pl. Angélus, m.

~gesellschaft, f. soirée; ~ mit Tanz, soirée dansante.

~glocke, f. cloche du soir.

~gottesdienst, m. **1.** (bei den Protestanten) service du soir; **2.** (bei den Katholiken) vêpres, f.pl. vigiles, f.pl.

~himmel, m. **1.** ciel du soir; **2.** partie occidentale du ciel, f.

~land, n. Occident, m.

~länder, m. ~s, pl. ~, habitant de l'Occident; die ~, les Occidentaux.

a'bendländisch, adj. occidental; die ~e Kirche, l'Église latine.

A'bendlandschaft, f. paysage (m.) od. scène du soir.

a'bendlich, adj. du soir.

A'bend||licht, n. lumière du soleil couchant, f.

~luft, f. **1.** air du soir, m; **2.** fraîcheur du soir.

~mahl, n. **1.** repas du soir, m. souper, m; **2.** das heilige ~, la sainte Cène, la communion; das ~ in beiderlei Gestalt, la communion sous les deux espèces; zum ~ gehen, a) communier; b) (in der Osterzeit) faire ses Pâques; das ~ empfangen, austeilen, recevoir, administrer la communion.

~mahlsfeier, f. communion, célébration de la sainte Cène.

~mahlsgänger, m. communiant.

~mahlsstreit, m. dispute sur le sacrement de la sainte Cène, f.

~mahlswein, m. vin de communion.

~mahlzeit, f. souper, m.

~rot, n. od. **~röte**, f. rouge du soir, m.

a'bends, adv. le soir.

A'bend||seite, f. côté occidental.

~sonne, f. soleil couchant.

~spaziergang, m. promenade du soir, f.

~stern, m. étoile du soir, f. Vénus, f.

~tisch, m. souper.

~unterhaltung, f. **1.** conversation du soir; **2.** soirée; musikalische ~, soirée musicale.

a'bendwärts, adv. vers l'occident.

A'bend||wind, m. **1.** vent du soir; **2.** vent d'ouest.

~zeit, f. soirée.

~zeitung, f. journal du soir, m.

A'benteuer, n. ~s, pl. ~, ein ~ bestehen, avoir une aventure; auf ~ ausgehen, chercher des od. courir les aventures.

a'benteuerlich, adj. aventureux.

A'benteuer||lichkeit, f. ~, pl. ~en, caractère aventureux.

~rer, m. ~s, pl. ~, aventurier, coureur d'aventures.

~(r)erin, f. aventurière.

~rerleben, n. vie aventureuse.

a'ber, **I.** conj. mais; nun ~, or; oder ~, ou bien; die Sache hat ein Aber dabei, il y a un mais; **II.** adv. de nouveau, encore; ~ und ~mals, à plusieurs reprises; tausend und ~tausend, mille et mille.

A'berglaube, m. superstition, f.

a'bergläubisch, adj. superstitieux.

ab'erkennen, tr. jemm. etw. ~, priver od. déposséder q. de qc. par arrêt od. par sentence.

Ab'erkennung, f. dépossession par arrêt; ~ der bürgerlichen Ehrenrechte, dégradation civique.

Ab'erkennungsurteil, n. arrêt de dépossession, m.

a'bermal od. **~s**, adv. de nouveau, encore.

~ig, adj. nouveau, réitéré.

A'berwitz, m. folie, f. (Überspanntheit) extravagance, f.

a'berwitzig, adj. fou, (überspannt) extravagant.

ab'essen, intr. finir son repas.

Abessi'nien, n. ~s, l'Abyssinie, f.

~nier, m. ~s, pl. ~, Abyssin.

abessi'nisch, adj. abyssin.

ab'fahren, **I.** tr. **1.** charrier, voiturer; **2.** jemm. vom Wege ~, écarter q. de la route, égarer q; **3.** enlever od. détacher avec les roues; es wurde ihm ein Finger abgefahren, la roue lui emporta un doigt; **II.** intr. partir; vom Ufer ~, dériver; fig. jemm. ~ lassen, éconduire q, envoyer promener q.

Ab'fahrt, f. départ, m. (von Seeschiffen) partance; zur ~ fertig sein, être en partance.

Ab'fahrts||halle, f. (côté du) départ, m.

~schuß, m. coup de partance.

~zeit, f. temps du départ, m.

Ab'fall, m. **1.** (Abfallen) chute, f; **2.** (Abschüssigkeit) pente, f. déclivité, f; (steiler) ~, plongée, f; **3.** fig. défection (d'un parti), f. désertion, f; ~ von der Religion, apostasie, f; der ~ der Niederlande, le soulèvement od. l'insurrection des Pays-Bas, f; **4.** fig. différence, f. contraste; **5.** (Überbleibsel) déchet, rognures, f.pl. débris, pl; **6.** fig. (Mißerfolg) échec.

ab'fallen, intr. (ſ.) **1.** tomber, (von Beeren) s'égrener, (von Weintrauben) couler; fig. es wird nicht viel dabei für mich ~, il n'y aura pas grand bénéfice pour moi; **2.** fig. maigrir, perdre son embonpoint; **3.** fig. devenir faible; **4.** fig. von jemm. ~, abandonner (le parti od. la cause de) q, faire défaut à q; von seiner Religion ~, changer de religion, apostasier; **5.** fig. ne pas réussir, échouer, être re-

fusé, (in einer Prüfung) ne pas être reçu; jemn. ~lassen, planter là q; 6. fig. contraster.

Ab'fallen, n. chute (des feuilles), f. coulure (de la vigne), f.

ab'fällig, I. adj. défavorable; einen ~en Bescheid erhalten, essuyer od. éprouver un refus; II. adv. d'une manière défavorable.

ab'|fangen, tr. 1. prendre, attraper; 2. jemn. ~, prendre q. en flagrant délit, attraper od. pincer q. **~färben,** intr. u. **sich ~,** (se) déteindre, lâcher la couleur. **~fasern,** I. tr. éplucher (des haricots); II. intr. u. **sich ~,** s'effiler. **~fassen,** tr. 1. rédiger, dresser (un contrat), composer (un article); 2. jemn. ~, saisir od. attraper od. pincer q.

Ab'fassung, f. 1. rédaction, composition; 2. saisissement, m.

ab'faulen, tr. tomber de pourriture.

Ab'faulen, n. pourriture, f.

ab'fegen, tr. nettoyer, balayer.

Ab'|fe|ger, n. balayage, m. **~ger,** m. balayeur.

ab'|feilen, tr. ôter avec la lime. **~feilschen,** tr. marchander. **~fertigen,** tr. 1. jemn. od. etw. ~, expédier od. dépêcher q. od. qc; etw. eilig ~, bâcler qc; 2. fig. jemn. ~, éconduire od. renvoyer q.

Ab'fertigung, f. 1. expédition; 2. fig. (Abweisung) renvoi, m.

Ab'fertigungs|schein, m. déclaration d'expédition, f. **~zeit,** f. heure d'expédition.

ab'feuern, tr. tirer, décharger (une arme à feu).

Ab'feuern, n. décharge, f.

ab'|filzen, tr. etw. ~, ôter le feutre de qc. **~finden,** tr. jemn. ~, contenter od. satisfaire od. indemniser q; **sich** mit jemm. ~, s'accommoder od. s'arranger od. se régler avec q.

Ab'findung, f. ~, pl. ~en, indemnisation, (Vereinbarung) accommodement, m. arrangement, m.

Ab'findungs|geld, n. od. **~summe,** f. indemnité, f. **~vertrag,** m. transaction, f.

ab'|flauen, intr. mollir, diminuer. **~fliegen,** intr. s'envoler; der Hut flog ihm vom Kopfe ab, le vent lui enleva le chapeau de la tête. **~fließen,** intr. (s.) découler.

Ab'flug, m. départ.

Ab'fluß, m. 1. découlement, écoulement; dem Wasser ~ geben, donner cours à l'eau; 2. (Stelle zum Abfließen) égout, f; die Straße hat keinen ~, la rue n'a pas de pente. **~gräben,** m. rigole, f. **~rinne,** f. rigole. **~rohr,** n. tuyau de décharge, m.

ab'|fordern, tr. 1. jemm. etw. ~, demander qc. à q, exiger qc. de q; 2. jemn. ~, rappeler q. **~formen,** tr. mouler.

Ab'formen, n. moulage, m.

ab'|forsten, tr. einen Wald ~, abattre od. couper une forêt. **~fragen,** tr. jemm. etw. ~, demander qc. à q. **~fressen,** tr. brouter (de l'herbe); fig. der Gram frißt ihm das Herz ab, le chagrin lui ronge le cœur od. le dévore.

Ab'fuhr, f. 1. charriage (de bois), m. vidange (d'une fosse d'aisances), transport (de marchandises), m; 2. (im Duell) mise hors de combat.

ab'führen, I. tr. 1. jemn. ~, emmener q; jemn. ins Gefängnis ~, conduire q. en prison; das führt mich zu weit von meinem Gegenstande ab, cela m'éloigne trop de mon sujet; 2. eine Summe ~, verser une somme; 3. jemn. ~, a) (im Kampf) mettre q. hors de combat; b) fig. renvoyer od. éconduire q; 4. (ausleeren) évacuer (des vers); die Galle ~, purger la bile; II. intr. purger, évacuer; ein abführendes Mittel, un laxatif od. purgatif.

Ab'führen, n. 1. transport (de prisonniers), m; 2. versement (d'une somme), m; 3. zum ~ einnehmen, prendre un laxatif od. un purgatif.

Ab'fuhrgesellschaft, f. compagnie des vidanges.

Ab'führmittel, n. laxatif, m. purgatif, m.

Ab'fuhrsystem, n. système de vidange, m.

Ab'führung, f. v. Abführen.

ab'füllen, tr. auf Flaschen ~, mettre en bouteilles.

Ab'füll|en, n. od. **~ung,** f. soutirage, m.

ab'füttern, tr. donner à manger (aux bêtes); fam. Gäste ~, donner un grand dîner.

Ab'fütterung, f. 1. affouragement, m; 2. fam. grand dîner.

Ab'gabe, f. 1. remise, livraison; 2. (Steuer) impôt, m. droit, m. taxe; die ~n bezahlen, payer les droits od. les impôts.

ab'gabenfrei, adj. exempt d'impôts.

Ab'gaben|freiheit, f. immunité. **~pflicht,** f. obligation de payer des impôts.

ab'gabenpflichtig, adj. contribuable.

Ab'gang, m. 1. départ (d'une personne, de la poste), partance (d'un vaisseau), f. sortie (d'un acteur), f; beim ~ vom Gymnasium, en quittant le collège od. au sortir du collège; 2. débit (d'une marchandise); guten ~ haben, avoir bon od. grand débit, se vendre bien; 3. (Verlust) déchet, diminution, f. perte, f. (vom Gewicht) tare, f. (bei den Truppen) manquement; in ~ kommen, tomber en désuétude, passer de mode.

Ab'gangs|prüfung, f. examen de sortie, m. **~zeit,** f. heure du départ. **~zeugnis,** n. certificat de maturité, m.

ab'gaunern, tr. jemm. etw. ~, soutirer qc. à q. par des escroqueries.

ab'geben, I. tr. 1. seine Karte bei jemm. ~, déposer sa carte chez q; sein Gepäck ~, consigner od. faire enregistrer ses bagages; 2. seine Meinung über etw. ~, donner son avis sur qc; ein Urteil ~, porter un jugement; einen Schuß ~, lâcher od. tirer un coup; seine Stimme ~, donner sa voix od. son vote; 3. (abtreten) céder; 4. etw. ~, se défaire od. se démettre de qc; 5. devenir; er wird einen tüchtigen Soldaten ~, il fera un bon soldat; II. intr. donner les cartes pour la dernière fois; **sich** mit etw. ~, se mêler od. s'occuper de qc; sich mit jemm. ~, avoir commerce avec q.

Ab'geben, n. consignation (des bagages), f.

ab'gedroschen, adj. banal, cent fois rebattu.

Ab'gedroschenheit, f. ~, pl. ~en, banalité, trivialité.

ab'gefeimt, adj. rusé, rompu aux finesses.

Ab'gefeimtheit, f. ~, ruse, astuce.
ab'gegriffen, adj. usé.
ab'geben, I. tr. mesurer en marchant, faire le tour (de qc); II. intr. (ſ.) 1. partir, s'en aller; fig. mit Tode ~, décéder, mourir; 2. se détacher; 3. s'éloigner; von der Schule ~, quitter l'école; von ſeiner Meinung ~, changer d'avis od. d'opinion; 4. von dieſer Summe geht nichts ab, il n'y a rien à rabattre sur od. de cette somme; 5. manquer; er läßt ſich nichts ~, il ne se refuse rien od. il ne se fait faute de rien; 6. se terminer; alles iſt gut abgegangen, tout s'est bien passé; 7. (von Waren) se vendre, se débiter.
Ab'gelebtheit, f. ~, décrépitude.
Ab'gelegenheit, f. isolement, m.
Ab'gemeſſenheit, f. réserve.
ab'geneigt, adj. nicht ~ ſein, etw. zu tun, être prêt à faire qc.
Ab'geneigtheit, f. aversion.
Ab'geordnete(r), m. ~n, pl. ~n, député (d'un parlement), délégué (auprès de q.).
Ab'geordnetenhaus, n. chambre des députés, f. **~wahl,** f. élection des députés.
Ab'geriſſenheit, f. ~, délabrement, m. (von Gedanken und Worten) décousu, m.
ab'geſandt v. abſenden; ein A~er, un envoyé.
Ab'geſchiedenheit, f. ~, retraite, (Einſamkeit) isolement, m.
Ab'geſchliffenheit, f. ~, politesse, souplesse.
Ab'geſchloſſenheit, f. ~, 1. isolement, m; 2. (Vollendung) achèvement, m.
ab'geſchmackt, adj. insipide, absurde.
Ab'geſchmacktheit, f. ~, pl. ~en, insipidité, absurdité.
Ab'geſondertheit, f. ~, pl. ~en, isolement, m.
Ab'geſpanntheit, f. épuisement, m. abattement, m.
Ab'geſtorbenheit, f. ~, insensibilité.
Ab'geſtumpftheit, f. ~, insensibilité, hébétation.
ab'gewinnen, tr. jemm. etw. ~, gagner qc. à od. sur q; fig. einer Sache keinen Geſchmack ~ können, ne pas trouver de goût à qc.
ab'gewöhnen, tr. jemm. etw. ~, désaccoutumer od. désabituer q. de qc.
Ab'gewöhnung, f. désaccoutumance.
ab'gießen, tr. verser, transvaser.
Ab'glanz, m. éclat réfléchi, reflet.
ab'gleiten, intr. (ſ.) glisser; fig. alle Vorwürfe gleiten an ihm ab, il est sourd à tous les reproches.
Ab'gleiten, n. glissade, f.
Ab'gott, m. 1. idole, f; 2. fam. coqueluche, f.
Ab'göttere'i, f. ~, idolâtrie; mit jemm. ~ treiben, idolâtrer q.
ab'göttiſch, I. adj. idolâtre; II. adv. idolâtrement, avec idolâtrie; jemm. ~ verehren, idolâtrer q.
ab'|gräben, tr. das Waſſer ~, détourner l'eau par un fossé. **~grämen, ſich ~,** se consumer de chagrin. **~gräſen,** tr. das Gras ~, brouter l'herbe. **~grenzen,** tr. délimiter.
Ab'grenzung, f. ~, pl. ~en, délimitation, démarcation.
Ab'grund, m. abîme, (Schlund) gouffre; jäher ~, précipice.
ab'gucken, tr. jemm. etw. ~, apprendre qc. de q. en le voyant faire.
Ab'gunſt, f. envie.
ab'günſtig, adj. envieux.
ab'gürten, tr. ein Pferd ~, dessangler un cheval.
Ab'guß, m. 1. moulage; einen ~ von etw. machen, couler qc, jeter qc. en moule; 2. (abgegoſſenes Bild) jet, cliché; ~ in Gips, plâtre; 3. tuyau de décharge; 4. ~ einer Pfeife, pompe d'une pipe, f. talon.
ab'|haaren, I. tr. peler, dépiler; II. intr. se dépiler, perdre le poil. **~hacken,** tr. couper od. trancher od. abattre à coups de hache. **~häkeln,** tr. copier au crochet. **~hären,** tr. décrocher.
Ab'häken, n. décrochement, m.
ab'|halftern, tr. 1. déchevêtrer, ôter le licou (à un cheval); 2. fig. jemm. ~, destituer od. chasser q. **~halten,** I. tr. 1. den Feind ~, arrêter l'ennemi; jemm. von etw. ~, détourner q. de qc; jemm. von der Arbeit ~, empêcher q. de travailler; 2. ein Kind ~, tenir un enfant (pour qu'il fasse ses besoins); 3. tenir (une séance, un concile), faire (le service divin); II. intr. vom Lande ~, tenir le large; vom Winde ~, gagner vent arrière.
Ab'halten, n. v. Abhaltung.
Ab'haltung, f. 1. empêchement, m; ~ haben, être empêché; 2. tenue (d'une séance, d'un concile).
ab'|hämmern, tr. ôter od. enlever avec le marteau. **~handeln,** tr. 1. jemm. etw. ~, acheter qc. à od. de q; 2. etw. (vom Preiſe) ~, rabattre qc. du prix; 3. etw. ~, traiter de qc, disserter sur qc.
abhan'den, adv. ~ kommen, se perdre, s'égarer.
Ab'handlung, f. traité, m; gelehrte ~, dissertation, thèse.
Ab'hang, m. ~s, pl. ~hänge, penchant, pente, f; ~ eines Gebirges, versant d'une montagne; ſteiler ~, escarpement.
ab'|hangen, intr. von jemm. ~, dépendre od. relever de q; von niemandem ~, être indépendant. **~hängen,** I. tr. lescendre; II. intr. von jemm. ~, dépendre de q. **~hängig,** adj. von jemm. ~ ſein, dépendre de q; ~er Satz, proposition subordonnée.
Ab'hängigkeit, f. ~, dépendance. **~keitsgefühl,** n. sentiment de dépendance, m.
ab'|härmen, ſich ~, se consumer de chagrin. **~härten,** tr. (ſich) gegen die Strapazen ~, (s')endurcir aux fatigues; die Soldaten ~, aguerrir les soldats.
Ab'härtung, f. endurcissement, m.
ab'|härzen, tr. einen Baum ~, détacher la résine d'un arbre. **~haſpeln,** tr. 1. dévider, dérouler; 2. fig. eine Rede ~, prononcer avec précipitation od. mal débiter un discours.
Ab'haſpeln, n. dévidage, m.
ab'hauen, tr. couper, trancher, abattre.
Ab'hauen, n. abatage, m.
ab'|häuten, tr. peler, dépouiller. **~heben,** tr. 1. ôter, descendre; 2. die Karten ~, couper (les cartes); **ſich ~,** ressortir, se détacher, (von Farben) s'accuser.

Ab'heben, n. coupe (des cartes), f.
ab'heilen, intr. se guérir, se cicatriser.
Ab'hei|len, n. od. **-lung,** f. guérison f.
ab'|helfen, intr. einer Sache ~, remédier à qc. **-hetzen,** tr. fatiguer à force de faire courir; ein abgehetzter Hirsch, un cerf aux abois; **sich ~,** s'éreinter.
Ab'hetzung, f. ~, pl. **-en,** éreintement, m.
Ab'hilfe, f. remède, m.
ab'höbeln, tr. **1.** etw. ~, ôter qc. avec le rabot; **2.** raboter (une planche), dégrossir, aplanir.
Ab'höbeln, n. rabotage, m.
ab'hold, adj. mal affectionné, mal disposé.
ab'holen, tr. jemn. od. etw. ~, aller od. venir prendre q. od. qc; ~ lassen, envoyer chercher.
Ab'holen n. ~ der Briefe, levée des lettres, f.
ab'holzen, tr. couper od. abattre (une forêt).
Ab'hol|zen, n. od. **-zung,** f. ~, coupe, f. abatage, m.
ab'|horchen, tr. jemn. etw. ~, apprendre qc. en écoutant q. **-hören,** tr. jemn. etw. ~, faire réciter qc. à q.
Ab'hub, m. **-s,** rebut, m.
Abiturient', m. **-en,** pl. **-en,** bachelier.
Abiturien'ten|examen, n. od. **-prüfung,** f. examen de sortie od. de maturité, m. **-zeugnis,** n. certificat de maturité, m. diplôme de bachelier, m.
ab'|jagen, tr. **1.** ein Revier ~, faire le tour d'un district; **2.** jemm. etw. ~, faire lâcher prise à q. (en courant après lui). **-kämmen,** tr. **1.** etw. ~, ôter qc. avec le peigne; **2.** eine Bastion ~, écrêter un bastion. **-kanten,** tr. écorner: einen Stein ~, équarrir une pierre. **-kanzeln,** tr. **1.** etw. ~, publier qc. du haut de la chaire; **2.** fam. jemn. ~, réprimander od. sermonner q. **-kappen,** tr. **1.** déchaperonner (un faucon); **2.** couper (un câble, un mât), décapeler (un navire).
Ab'kappen, n. décapelage, m.
ab'karten, tr. fam. concerter, convenir (secrètement de qc.); eine abgekartete Sache, une affaire concertée, un coup monté.
Ab'kartung, f. ~, complot, m.
ab'kasteien, sich ~, s'affaiblir par des macérations.
Ab'kauf, m. achat.
ab'kaufen, tr. jemm. etw. ~, acheter qc. de q.
Ab'kehr, f. ~, **1.** éloignement, m; **2.** (Entlassung) congé, m.
ab'|kehren, tr. **1.** éloigner; **2.** (entlassen) congédier. **-ketten,** tr. einen Hund ~, détacher un chien de la chaîne. **-klären,** tr. clarifier; **sich ~,** devenir clair, se clarifier.
Ab'klärung, f. clarification.
Ab'klatsch, m. **-es,** pl. **-e,** **1.** cliché; **2.** fig. copie, f.
ab'klatschen, tr. **1.** clicher; **2.** jemm. ~, a) frapper q. du plat de la main; b) tâcher d'attraper q. (après avoir frappé dans les mains).
Ab'klatschen, n. clichage, m.
ab'|klauben, tr. einen Knochen ~, ronger un os. **-kleckſen,** tr. tacher. **-klopfen,** tr. **1.** abattre, enlever en battant; den Staub von etw. ~, épousseter qc; **2.** nettoyer (un habit). **-knabbern,** tr. einen Knochen ~, ronger un os. **-kneifen,** tr. **1.** enlever od. ôter avec les ongles od. les tenailles; **2.** den Wind ~, pincer le vent.
Ab'kneifen, n. pincement, m.
ab'|knipſen, tr. enlever (en pinçant). **-knöpfen,** tr. déboutonner; fam. jemm. etw. ~, arracher od. extorquer qc. à q. **-kochen,** I. tr. cuire, faire bouillir; II. intr. (von Soldaten) faire la soupe.
Ab'kochung, f. ~, pl. **-en,** **1.** cuisson; **2.** (in der Apotheke) décoction.
ab'kommandieren, tr. détacher.
ab'kommen, intr. **1.** s'éloigner, s'écarter; ich habe nicht ~ können, j'ai été empêché de venir; **2.** (beim Schießen) gut ~, bien faire partir le coup; gut abgekommen, bien parti; **3.** fig. s'abolir, tomber en désuétude, (veraltet) vieillir.
Ab'kommen, n. **1.** abolissement (d'une coutume), m; **2.** (Vereinbarung) convention, f; ein ~ mit jemm. treffen, s'arranger avec q.
ab'kömmlich, adj. disponible.
Ab'kömmling, m. **-s,** pl. **-e,** descendant, rejeton.
ab'|konterfeien, tr. jemn. ~, faire le portrait de q. **-koppeln,** tr. découpler. **-krämen,** tr. den Tisch ~, desservir la table.
Ab'kratz|bürſte, f. brosse à décrotter. **-eiſen,** n. décrottoir, m.
ab'|kratzen, tr. enlever en grattant; den Schmutz von den Schuhen ~, décrotter les souliers. **-kriegen,** tr. etw. ~, **1.** parvenir à enlever qc; **2.** obtenir sa part de qc. **-krümeln,** intr. u. **ſich ~,** s'émietter. **-kruſten,** tr. das Brot ~, écroûter le pain. **-kühlen,** tr. **1.** (erfrischen) rafraîchir; **2.** (kalt werden lassen) refroidir; **ſich ~,** **1.** se rafraîchir; **2.** (se) refroidir.
Ab'kühlung, f. **1.** (Erfrischung) rafraîchissement, m; **2.** (Kaltwerden) refroidissement, m.
Ab'kunft, f. ~, **1.** origine; von bürgerlicher ~, de famille bourgeoise; **2.** v. Abkommen, 2.
ab'kürzen, tr. (r)accourcir; ein Wort ~, abréger un mot.
ab'kürzend, adj. abréviatif.
Ab'kür|zung, f. (r)accourcissement, m; ~ eines Wortes, abréviation d'un mot. **-zungszeichen,** n. signe d'abréviation, m.
ab'küſſen, tr. **1.** essuyer (des larmes) par des baisers; **2.** manger (q.) de caresses.
Ab'ladelohn, m. frais de déchargement, m. pl.
ab'laden, tr. décharger.
Ab'la|den, n. décharge, f. déchargement, m. **-deplatz,** m. débarcadère. **-der,** m. **-s,** pl. ~, déchargeur. **-deſtelle,** f. décharge. **-dung,** f. déchargement, m.
Ab'lage, f. débarcadère, m.
ab'lagern, I. tr. déposer; II. intr. (f.) (se) reposer; ~ lassen, laisser vieillir; gut abgelagerte Zigarren, des cigares bien secs; abgelagerter Wein, vin mûr od. reposé.
Ab'laß, m. **-(ſſ)es,** pl. **-läſſe,** indulgence, f. **-brief,** m. bref d'indulgence.
ab'laſſen, I. tr. **1.** tenir éloigné; seine Hand von etw. ~, ne pas toucher à qc;

2. faire partir (un train); 3. einen Teich ~, saigner un étang; 4. jemm. etw. ~, céder od. abandonner od. donner qc. à q; 5. etw. vom Preise ~, rabattre qc. du prix; II. intr. 1. cesser, discontinuer; 2. von einer Sache ~, se désister od. se départir d'une chose, renoncer à qc.

Ab'lassen, n. 1. saignée (d'un étang), f; 2. fig. cessation, f; 3. fig. (von einer Forderung) désistement, m.

Ab'laß‖geld, n. argent payé pour les indulgences, m. **~handel,** m. trafic des indulgences. **~jahr,** n. jubilé, m. **~krām,** m. trafic des indulgences. **~krämer,** m. vendeur d'indulgences.

Ab'latīv, m. ~s, pl. ~e, ablatif.

Ab'lauf, m. fin, f. expiration, f. (eines Wechsels) échéance, f; nach ~ des Monats, au bout du mois.

ab'laufen, I. tr. 1. user (les souliers) en courant; 2. die Läden ~, courir les magasins; die Straßen ~, courir od. arpenter les rues; 3. fig. jemm. den Rang ~, l'emporter sur q, damer le pion à q; II. intr. 1. partir; fam. jemm. ~ lassen, envoyer promener q, éconduire q; 2. s'écouler, (abtropfen) s'égoutter; 3. fig. se terminer, finir, expirer; seine Uhr ist abgelaufen, a) sa montre ne va plus; b) son heure a sonné; der Wechsel ist abgelaufen, la lettre de change est échue; 4. fig. se terminer; gut ~, avoir une heureuse issue, réussir; schlimm ~, échouer, mal réussir; sich etw. ~, perdre qc. (à force de courir); fam. sich die Hörner ~, jeter sa gourme.

Ab'laufen, n. écoulement, m.

Ab'laufs‖frist od. **~zeit,** f. terme d'échéance (d'une lettre de change), m.

ab'lauschen, tr. jemm. ein Geheimnis ~, apprendre od. découvrir un secret en écoutant od. en observant q.

Ab'laut, m. changement de la voyelle radicale (des verbes).

ab'lauten, intr. changer de voyelle radicale. **~leben,** intr. décéder, mourir; fig. abgelebt, décrépit, usé.

Ab'leben, n. décès, m. mort, f.

ab'‖lecken, tr. 1. lécher; 2. ôter en léchant. **~legen,** I. tr. 1. ôter, mettre bas, déposer; seine Kleider ~, a) quitter ses habits; b) ne plus porter ses habits; die abgelegten Kleider, la mise-bas, la (od. les) défroque(s); fig. einen Fehler ~, se corriger d'un défaut; 2. Blumen ~, marcotter des fleurs; Weinstöcke ~, provigner des vignes; 3. die Schrift ~, distribuer la lettre; 4. fig. eine Probe ~, donner une preuve; ein Bekenntnis ~, faire un aveu od. une confession; einen Eid ~, prêter serment; sein Gelübde ~, prononcer ses vœux; Rechnung ~, rendre compte; von etw. Zeugnis ~, témoigner de qc; II. intr. 1. (seine Kleider ~) se débarrasser; 2. (junge bekommen) mettre bas.

Ab'lē‖gen, n. v. Ablegung. **~ger,** m. ~s, pl. ~, marcotte (d'une plante), f. provin (d'une vigne).

Ab'legung, f. 1. action d'ôter od. de déposer; 2. ~ der Schrift, distribution de la lettre; 3. fig. prestation (d'un serment), prononciation (d'un vœu), reddition (d'un compte).

ab'lehnbār, adj. récusable.

ab'lehnen, tr. décliner (une invitation), refuser (une offre); einen Zeugen, einen Richter ~, récuser od. décliner un témoin, un juge.

Ab'lehnung, f. ~, pl. ~en, refus, m; ~ eines Zeugen, eines Richters, récusation d'un témoin, d'un juge.

Ab'lehnungsfall, m. im ~e, en cas de refus.

ab'‖leiern, tr. 1. jouer (sur la vielle); 2. prononcer od. lire d'une manière monotone. **~leisten,** tr. einen Eid ~, prêter serment.

Ab'‖leistung, f. prestation (d'un serment); ~ der Militärpflicht, accomplissement du service militaire, m.

ab'leitbār, adj. dérivable.

ab'leiten, tr. 1. einen Fluß ~, détourner le cours d'une rivière; 2. fig. den Grund ~, déduire la cause; ein Wort aus dem Lateinischen ~, dériver un mot du latin.

Ab'leiter, m. dérivatif. **~s‖tung,** f. 1. détournement, m; ~ der Säfte, révulsion des humeurs; 2. fig. déduction (d'une cause), dérivation (d'un mot).

Ab'leitungs‖mittel, n. révulsif, m. **~röhre,** f. tuyau de descente, m. **~silbe,** f. syllabe dérivative.

ab'lenkbār, adj. déviable.

Ab'lenkbārkeit, f. déviabilité.

ab'lenken, tr. 1. einen Stoß ~, détourner un coup; fig. allen Verdacht von sich ~, écarter tout soupçon; 2. fig. divertir (q. de qc.); 3. fig. (zerstreuen) distraire.

Ab'lenkung, f. 1. détournement (d'un coup), m; 2. fig. diversion; 3. fig. (Zerstreuung) distraction.

Ab'lenkungs‖angriff, m. diversion, f. **~mittel,** n. dérivatif m.

ab'‖lernen, tr. jemm. etw. ~, apprendre qc. de q. (en le voyant faire). **~lesen,** tr. 1. jemm. etw. am Gesicht ~, lire qc. sur le visage de q; etw. von jemm. ~, lire qc. sur le cahier de q; 2. die Raupen von den Bäumen ~, écheniller les arbres.

Ab'lē‖sen, n. 1. lecture, f; 2. ~ der Raupen, échenillage, m. **~ser,** m. 1. lecteur; 2. (von Raupen) écheniller. **~sung,** f. v. Ablesen.

ab'leugnen, tr. nier, désavouer.

Ab'leug‖nung, f. dénégation, désaveu, m. **~nungseid,** m. serment de dénégation.

Ab'lieferer, m. ~s, pl. ~, délivreur.

ab'liefern, tr. livrer, (übergeben) remettre.

Ab'lieferung, f. remise, livraison.

Ab'lieferungs‖schein, m. reçu, acquit de livraison. **~zeit,** f. terme de livraison, m.

ab'‖liegen, intr. être éloigné od. distant (de qc.); ein abgelegener Ort, un lieu isolé. **~listen,** tr. jemm. etw. ~, obtenir qc. de q. par la ruse. **~locken,** tr. jemm. etw. ~, tirer od. soutirer qc. de q. par la ruse od. par la flatterie. **~lohnen,** tr. jemm. ~, 1. donner les gages dus à q; 2. congédier q. (en le payant).

Ab'lohnung, f. ~, pl. ~en, 1. payement des salaires, m; 2. congé, m.

ab'lösbar *v.* ablöslich.
ab'lösen, tr. **1.** détacher, (trennen) séparer; ein Glied ~, amputer un membre; **2.** (tilgen) eine Rente ~, racheter une rente; **3.** (bei der Arbeit) relayer; einen Posten ~, relever un poste od. une sentinelle od. une faction; abgelöst werden, descendre de la garde; **sich** (gegenseitig) ~, a) (von Personen) se relayer; b) (von Dingen) alterner.
Ab'lösen, n. *v.* Ablösung.
ab'löslich, adj. **1.** séparable; **2.** (tilgbar) rachetable.
Ab'lösung, f. **1.** amputation (d'un membre); **2.** rachat (d'une rente), m. amortissement (d'une dette), m; **3.** a) (eines Postens) pose; b) (ablösende Mannschaft) garde montante; ~ vor! en faction!
Ab'lösungs‖mannschaft, f. garde montante. **~summe,** f. amortissement, m.
ab'‖löten, tr. dessouder. **~machen,** tr. **1.** détacher, défaire, ôter; einem Pferde die Hufeisen ~, déferrer un cheval; **2.** fig. (verabreden) convenir (de qc.), stipuler; eine Sache ~, arranger une affaire; abgemacht! c'est convenu od. dit!
Ab'machen, n. **1.** action de détacher od. d'ôter; f; **2.** fig. arrangement, m.
Ab'machung, f. ~, pl. ~en, arrangement, m.
ab'mägern, I. tr. amaigrir; II. intr. (ſ.) maigrir, dépérir.
Ab'mägerung, f. ~, pl. ~en, amaigrissement, m.
ab'mähen, tr. faucher (un pré), couper (le blé).
Ab'mähen, n. fauchage, m.
ab'mahnen, intr. dissuader, déconseiller (q. de qc.).
Ab'mahnung, f. dissuasion.
ab'mälen, tr. peindre.
Ab'marſch, m. départ.
ab'marſchieren, intr. se mettre en marche, partir.
Ab'marſchzeit, f. temps du départ, m.
ab'matten, ſich ~, se fatiguer.
Ab'mattung, f. ~, pl. ~en, fatigue, épuisement, m.
ab'meißeln, tr. enlever avec le ciseau.
ab'melden, tr. einen Schüler ~, annoncer qu'un élève quittera l'école; einen Fremden ~, annoncer le départ d'un étranger; **ſich** ~, prendre congé.
Ab'meldung, f. déclaration (qu'un élève quittera l'école od. que q. est parti).
ab'‖mergeln, épuiser. **~merken,** tr. jemm etw. ~, apprendre qc. de q. en l'observant. **~meſſen,** tr. **1.** mesurer; fig. seine Worte ~, peser ses paroles; fig. ein abgemeſſenes Betragen, une conduite pleine de réserve; fig. mit abgemeſſenen Schritten, d'un pas mesuré; **2.** fig. juger; Sie können leicht ~, vous jugerez bien.
Ab'‖meſſen, n. *v.* Abmeſſung. **~meſſer,** m. mesureur.
Ab'meſſung, f. **1.** mesurage m; **2.** fig. (Abwägen) pondération.
ab'mieten, tr. louer, prendre à louage.
Ab'mieter, m. (~in, f.) locataire.
Ab'mietung, f. ~, pl. ~en, louage, m.
ab'‖mühen, ſich ~, se donner de la peine. **~murkſen,** tr. fam. tuer (en secret). **~nägen,** tr. **1.** ronger; **2.** enlever en rongeant.
Ab'nahme, f. ~, pl. ~n, **1.** action d'ôter od. d'enlever (qc.), amputation (d'une jambe), levée (de l'appareil, des scellés); ~ vom Kreuze, descente de la croix; **2.** (Entgegennahme) réception; ~ einer Rechnung, audition d'un compte; **3.** (Abſatz) ~ finden, avoir du débit, trouver des preneurs od. clients; **4.** fig. diminution; ~ des Geſichts od. der Sehkraft, affaiblissement de la vue, m; ~ der Geſundheit, altération de la santé; ~ des Waſſers, der Tage, décroissement de l'eau, des jours, m.
ab'nehmen, I. tr. **1.** ôter (son chapeau à q.), amputer (une jambe), lever (l'appareil, les scellés, une serrure); jemm. die Maske ~, démasquer q; jemm. etw. ~, a) ôter od. prendre qc. à q; b) acheter qc. de q; das Gewehr ~, reposer l'arme; jemm. den Bart ~, faire la barbe à q, raser q; jemm. eine Mühe ~, décharger q. d'une peine, éviter une peine à q; **2.** recevoir; die Billetts ~, retirer od. recueillir les billets; jemm. einen Eid ~, faire prêter serment à q; jemm. ein Verſprechen ~, faire promettre qc. à q; die Parade ~, passer la revue od. la parade; **3.** jemm. ~, photographier q, faire le portrait de q; **4.** (veraltet für ſchließen) conclure, conjecturer; II. intr. diminuer, décroître, s'affaiblir; er nimmt zuſehends ab, il dépérit à vue d'œil.
Ab'nehmen, n. *v.* Abnahme.
Ab'nehmer, m. ~s, pl. ~, acheteur, chaland. **~in,** f. ~, pl. ~nen, chalande.
Ab'neigung, f. aversion, antipathie.
abnorm', adj. (ungewöhnlich) anomal, (regelwidrig) anormal.
Abnormität', f. ~, pl. ~en, anomalie.
ab'nötigen, tr. jemm. Bewunderung ~, imposer l'admiration à q.
Ab'nötigung, f. contrainte.
ab'nutzen, tr. user.
Ab'nutzung, f. usure.
Abonnement', n. ~s, pl. ~s, abonnement, m. (auf ein Werk) souscription, f.
Abonnent', m. ~en, pl. ~en, abonné, (auf ein Werk) souscripteur.
abonnie'ren, intr. s'abonner (à un journal), souscrire (à un ouvrage); im Opernhauſe abonniert ſein, avoir loge à l'opéra.
ab'ordnen, tr. déléguer, députer.
Ab'ordnung, f. délégation, députation.
Ab'ort, m. lieux (d'aisances), pl.
Abort', m. *v.* Abortus.
abortie'ren, intr. faire une fausse couche.
Abor'tus, m. ~, avortement, fausse couche.
ab'pachten, tr. prendre à ferme od. à bail.
Ab'pachtung, f. bail à ferme, m.
ab'‖paſſen, tr. **1.** compasser, ajuster; **2.** fig. épier (l'occasion). **~patrouillieren,** tr. die Gegend ~, battre l'estrade od. la campagne. **~pfählen,** tr. **1.** (abſtecken) jalonner; **2.** (mit Pfählen umgeben) palissader.
Ab'pfählung, f. ~, pl. ~en, **1.** jalonnage, m; **2.** (Pfahlwerk) palissade.
ab'pfänden, tr. jemm. ſeine Sachen ~, saisir les effets de q.

Ab'pfän||den, n. od. **~dung**, f. saisie-gagerie, f.

ab'||pferchen, tr. séparer par une cloison. **~pflöcken**, tr. détacher (du linge) des piquets. **~picken**, tr. becqueter, emporter à coups de bec. **~placken, sich ~**, se tourmenter, se fatiguer. **~platten**, tr. aplatir.

Ab'plattung, f. ~, pl. ~en, aplatissement, m.

ab'||platzen, intr. se détacher. **~prallen**, intr. rejaillir, rebondir.

Ab'prallen, n. rejaillissement, m. rebondissement, m. (vom Ball) bricole, f.

ab'pressen, tr. **1.** ôter od. emporter od. séparer en pressant; **2.** fig. jemm. etw. ~, arracher od. extorquer qc. à q.

Ab'pressung, f. extorsion.

ab'||protzen, tr. eine Kanone ~, ôter od. enlever l'avant-train d'un canon. **~pumpen**, tr. fam. jemm. etw. ~, emprunter qc. de od. à q. **~püsten**, tr. ôter en soufflant.

Ab'putz, m. crépi, enduit.

ab'putzen, tr. **1.** ôter od. enlever en nettoyant; **2.** nettoyer, décrotter; **3.** ein Haus ~, enduire od. crépir une maison.

Ab'putzen, n. **1.** nettoiement, m. (von Schmutz) décrottage, m; **2.** (vom Hause) crépissement, m.

ab'||quälen, sich ~, se tourmenter. **~quetschen**, tr. ôter od. séparer en froissant; einen Finger ~, écraser un doigt. **~rackern, sich ~**, s'éreinter.

A'braham, m. ~s, Abraham; fig. in ~s Schoß sitzen, être dans le sein d'Abraham od. au comble du bonheur.

ab'||rahmen, tr. écrémer. **~ränden**, tr. créneler (une monnaie). **~rasieren**, tr. raser. **~raspeln**, tr. racler, ôter avec la râpe. **~rasseln**, intr. partir avec bruit. **~räten**, tr. jemm. etw. ~, déconseiller qc. à q, dissuader q. de qc.

Ab'raum, m. décombres, pl.

ab'räumen, tr. déblayer; den Tisch ~, desservir la table.

Ab'räu||men, n. déblai (d'une place), m. action de desservir (la table), f. **~mer**, m. déblayeur. **~mung**, f. v. Abräumen.

ab'rauben, tr. écheniller.

Ab'rauben, n. échenillage, m.

ab'rechnen, **I.** tr. décompter, déduire; das abgerechnet, abstraction faite de cela; **II.** intr. mit jemm. ~, régler un compte od. compter avec q.

Ab'rech||nen, n. v. ~nung. **~ner**, m. (commissaire) liquidateur. **~nung**, f. **1.** liquidation; **2.** (Abzug) déduction, décompte, m; **3.** (Rechnungsabschluß) règlement od. relevé de compte, m.

Ab'rede, f. **1.** (Verabredung) convention; **2.** etw. in ~ stellen, disconvenir de qc, contester od. nier qc.

ab'||reden, tr. v. verabreden. **~reiben**, tr. **1.** enlever od. ôter en frottant; **2.** user en frottant; **3.** nettoyer en frottant; mit Bimsstein ~, poncer; **4.** jemm. ~, frotter q; **5.** broyer (des couleurs); **sich ~**, **1.** se frotter (le corps); **2.** s'user par le frottement.

Ab'rei||ben, n. v. ~bung. **~ber**, m. **1.** frotteur; **2.** broyeur (de couleurs). **~bung**, f. **1.** frottement, m. frottage, m. (mit Bimsstein) ponçage, m; **2.** broiement, m.

Ab'reise, f. départ, m.

ab'||reisen, intr. nach Paris ~, partir pour Paris. **~reißen**, **I.** tr. **1.** arracher, détacher; einem Pferde die Eisen ~, déferrer un cheval; **2.** démolir, abattre (une maison); **3.** user, déchirer; fam. abgerissen sein, être déguenillé od. en haillons; **II.** intr. se rompre, se détacher.

Ab'reißen, n. **1.** arrachement (d'un clou), m; **2.** démolition (d'une maison), f.

Ab'reißkalender, m. calendrier à effeuiller.

ab'||reiten, **I.** tr. die Front ~, parcourir le front; **II.** intr. partir od. s'éloigner à cheval. **~richten**, tr. dresser (un chien), entraîner (un cheval); jemm. zu etw. ~, dresser q. à qc.

Ab'rich||ten, n. dressage (d'un chien), m. entraînement (d'un cheval), m. **~ter**, m. dresseur (d'un chien), entraîneur (d'un cheval). **~tung**, f. v. Abrichten.

ab'||riegeln, tr. verrouiller, fermer au verrou. **~rinden**, tr. écorcer (un arbre), décortiquer.

Ab'rinden, n. ~s, décortication, f. écorcement, m.

ab'ringen, tr. arracher en luttant.

Ab'riß, m. **1.** démolition, f; **2.** (Zeichnung) plan, dessin, esquisse, f. ébauche, f; fig. kurzer ~, abrégé, précis.

Ab'ritt, m. départ à cheval.

ab'rollen, **I.** tr. dérouler; **II.** intr. rouler du haut en bas; **sich ~**, se dérouler.

Ab'rollen, n. roulement, m.

ab'||rosten, intr. se détacher od. tomber par la rouille. **~rücken**, **I.** tr. retirer, reculer, éloigner; **II.** intr. **1.** s'éloigner (de q.); **2.** partir, se mettre en marche. **~rudern**, intr. vom Ufer ~, quitter le rivage en ramant.

Ab'ruf, m. rappel.

ab'rufen, tr. **1.** rappeler; **2.** venir od. aller prendre; **3.** publier à haute voix; die Stunden ~, crier les heures.

Ab'ru||fen, n. v. ~fung. **~fer**, m. crieur. **~fung**, f. ~, pl. ~en, **1.** rappel, m; **2.** proclamation, publication.

ab'runden, tr. arrondir.

Ab'run||den, n. od. **~dung**, f. arrondissage, m. arrondissement, m.

ab'||rupfen, tr. **1.** arracher; **2.** (rupfen) plumer, déplumer. **~rüsten**, **I.** tr. ein Heer ~, démobiliser od. désarmer une armée; **II.** intr. **1.** démonter un échafaudage; **2.** désarmer.

Ab'||rüsten, n. od. **~rüstung**, f. **1.** démontage, décintrement (d'un échafaudage), m; **2.** désarmement (d'une armée), m. démobilisation, f.

ab'rutschen, intr. **1.** glisser, couler; **2.** fam. partir.

Abruzzen, f. pl. Abruzzes.

ab'säbeln, tr. fam. couper avec le sabre, sabrer.

Ab||säge, f. **1.** contre-ordre, m; **2.** refus, m. **~brief**, m. lettre de refus, f.

ab'||sagen, intr. **1.** retirer sa parole; jemm. ~, annoncer à q. qu'on ne viendra pas; **2.** renoncer (à qc.), renier od. abjurer (sa foi); abgesagter Feind, ennemi déclaré od. juré. **~sägen**, tr. couper avec la scie, scier. **~sahnen**, tr. écrémer. **~satteln**, tr. desseller (un cheval), débâter (un mulet).

Ab'satz, m. **1.** talon (d'une botte); **2.** nœud, genou (d'un

jonc); 3. palier, repos (d'un escalier); 4. plateau (d'une montagne); 5. alinéa; 6. fig. interruption, f; ohne ~, d'un seul trait; 7. débit (d'une marchandise), vente, f; guten ~ finden, se vendre bien, être de bon débit.

Ab'ſatzgebiet, n. u. ~wēg, m. débouché, m.

ab'ſatzweiſe, adv. 1. par alinéas; 2. par reprises, par intervalles.

ab'ſchaben, tr. racler, ratisser, gratter; abgeſchabtes Kleid, habit usé od. râpé; **ſich ~,** s'user par le frottement.

Ab'ſchabſel, n. ~s, pl. ~, raclure, f. ratissure, f. gratin, m.

ab'ſchaffen, tr. 1. etw. ~, se défaire de qc; das ganze Geſinde ~, faire maison nette; 2. abolir (une coutume), abroger (une loi), réformer (un abus), supprimer (une fête).

Ab'ſchaffung, f. ~, pl. ~en, 1. congé, m. renvoi, m; 2. abolition (d'une coutume), suppression (d'une fête).

ab'ſchälen, tr. peler (une pomme), éplucher (des légumes), écorcer (un arbre); **ſich ~,** perdre la peau od. l'écorce.

Ab'ſchälung, n. od. ~lung, f. action de peler (des pommes), écorcement (des arbres), m.

ab'ſchärfen, tr. v. ſchärfen.

ab'ſchatten, tr. ombrer.

ab'ſchätzen, tr. taxer; die Entfernungen ~, apprécier les distances; **ſich ~,** se taxer.

Ab'ſchätzer, m. taxateur.

Ab'ſchätzung, f. taxation, appréciation.

Ab'ſchaum, m. écume, f; fig. ~ der Geſellſchaft, lie du peuple, f.

ab'ſchäumen, tr. écumer.

Ab'ſchäumen, n. écumage, m.

ab'ſcheiden, I. tr. séparer; abgeſchieden leben, vivre dans la retraite; II. intr. 1. partir; 2. fig. mourir, décéder.

Ab'ſchei|den, n. 1. départ, m; 2. fig. mort, f. décès, m. trépas, m. ~dung, f. séparation.

ab'ſcheren, tr. raser (la barbe), tondre (des brebis).

Ab'ſchē|ren, n. od. ~rung, f. ~, tonte (des brebis), f.

Ab'ſcheu, m. ~s, 1. horreur, f. aversion, f; einen ~ vor etw. haben, avoir qc. en horreur od. en aversion; einen ~ vor jemm. haben, avoir de l'aversion pour q; 2. objet d'horreur.

ab'ſcheuern, tr. 1. ôter en écurant; 2. nettoyer, écurer; 3. user en écurant; **ſich ~,** s'user par l'écurage.

Ab'ſcheuern, n. écurage, m.

abſcheu'lich, I. adj. horrible, abominable; II. adv. horriblement.

Abſcheu'lichkeit, f. ~, pl. ~en, horreur, abomination.

ab'ſchicken, tr. envoyer, (Waren) expédier, (Perſonen) députer, (Truppen) détacher.

Ab'ſchickung, f. envoi, m. (von Waren) expédition, f. (von Perſonen) députation.

ab'ſchieben, I. tr. 1. éloigner od. reculer en poussant; 2. jemm. an die Grenze ~, transporter q. jusqu'à la frontière; 3. fig. etw. von ſich ~, repousser qc; 4. (beim Kegeln) jemm. ~, abattre plus de quilles qu'un autre; II. intr. 1. fam. filer, s'en aller; 2. avoir le dernier coup.

Ab'ſchied, m. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Entlaſſung) démission, f. (von Bedienten) congé; jemm. den ~ geben, donner son congé à q; Entlaſſung mit ſchlichtem ~, renvoi de l'armée; ſeinen ~ nehmen, a) (von Beamten) donner sa démission; b) (von Offizieren) quitter le service; c) (von Bedienten) prendre son congé; 2. (Weggang) départ; ~ von jemm. nehmen, prendre congé de q, dire adieu à q.

Ab'ſchieds|audienz, f. audience de congé. **~beſuch,** m. visite d'adieux, f. **~eſſen,** n. banquet od. dîner d'adieux, m. **~geſuch,** n. demande de retraite, f. **~predigt,** f. sermon d'adieu, m. **~ſchmerz,** m. déchirement. **~ſtunde,** f. heure du départ. **~träne,** f. larme d'adieux. **~trunk,** m. coup od. vin de l'étrier, punch d'adieu. **~worte,** n. pl. adieux, m. pl.

ab'ſchiefern, tr. enlever par lames od. par feuilles; **ſich ~,** se séparer par feuilles, s'exfolier.

Ab'ſchieferung, f. ~, pl. ~en, exfoliation.

ab'ſchießen, tr. 1. tirer, décharger (un fusil); 2. décocher (une flèche); 3. emporter od. abattre d'un coup de fusil od. de flèche; den Vogel ~, a) abattre l'oiseau; b) fig. remporter la victoire, décrocher la timbale; 4. ein Revier ~, tuer tout le gibier d'un district, dépeupler un district.

Ab'ſchießen, n. 1. décharge (d'un fusil), f; 2. décochement (d'une flèche), m; 3. tuerie, f. abatis, m.

ab'ſchinden, ſich ~, fam. se tuer à force de travailler, s'échiner.

ab'ſchirren, tr. déharnacher.

Ab'ſchirren, n. ~s, déharnachement, m.

ab'ſchlachten, tr. abattre, tuer.

Ab'ſchlag, m. 1. rebondissement; dieſes Billard hat einen guten ~, les bandes de ce billard renvoient bien la balle; 2. (Abzug) déduction, f. diminution, f; auf ~, à compte (d'une somme).

ab'ſchlagen, I. tr. 1. abattre; den Kopf ~, trancher od. faire sauter la tête; Nüſſe ~, gauler des noix; 2. ſein Waſſer ~, lâcher l'eau; 3. frapper; den Dritten ~, jouer aux tiercets; 4. (durch eine Wand trennen) cloisonner; 5. repousser; einen Stoß, einen Streich ~, parer un coup, une botte; 6. fig. jemm. etw. ~, refuser qc. à q; II. intr. (von der Billardkugel) rebondir.

Ab'ſchlagen, n. 1. (von Eichen) abattage, f. (von Nüſſen) gaulage, m; 2. fig. (Weigerung) refus, m.

ab'ſchlägig, adj. ~e Antwort, refus, m; eine ~e Antwort erhalten od. ~ beſchieden werden, être refusé, essuyer un refus.

ab'ſchläglich, adj. u. adv. à compte, en déduction.

Ab'ſchlagszahlung, f. acompte, m.

ab'ſchleifen, tr. 1. enlever en émoulant od. en aiguisant; 2. affiler, émoudre; 3. fig. polir, dérouiller; 4. user en émoulant od. en aiguisant; **ſich ~,** se polir, se dérouiller.

Ab'ſchlei|fen, n. od. ~fung, f. 1. affilage, m; 2. fig. polissage, m. **~fer,** m. polisseur.

ab'ſchleppen, tr. remettre (un navire) à flot par des remorqueurs.

ab'ſchließen, I. tr. 1. séparer, isoler; abgeſchloſſener Raum, enceinte, f; 2. eine Tür ~, fermer une porte à clef; 3. fig. achever, terminer; 4. fig. conclure (une alliance, un traité), contracter (un emprunt); 5. fig. régler (les livres), balancer ob. arrêter ob. solder (un compte); II. intr. 1. mit jemm. ~, contracter ob. s'arranger avec q; 2. se terminer; fig. mit dem Leben abgeſchloſſen haben, avoir renoncé aux plaisirs de la vie; ſich ~, s'enfermer, s'isoler.

Ab'ſchließung, f. 1. séparation; 2. fermeture; 3. fig. règlement, m.

Ab'ſchluß, m. 1. conclusion (d'un traité), f; 2. clôture (des débats), f; eine Sache zum ~ bringen, terminer une affaire; 3. règlement (de compte).

ab'ſchmeicheln, tr. jemm. etw. ~, obtenir qc. de q. par des flatteries. **~ſchmeißen,** tr. fam. *v.* abwerfen. **~ſchmelzen,** I. tr. ôter ob. séparer en fondant; II. intr. se détacher et tomber en fondant, se détacher par la chaleur.

Ab'ſchmelzen, n. séparation par la fusion ob. par la chaleur.

ab'ſchmieren, tr. fam. 1. mal copier, faire une méchante copie (de qc.); 2. copier (sur q.).

Ab'ſchmierer, m. fam. 1. méchant copiste; 2. plagiaire.

ab'ſchmutzen, intr. 1. lâcher la couleur, déteindre; 2. (beim Drucken) maculer. **~ſchnallen,** tr. déboucler. **~ſchnappen,** intr. 1. se détendre, se débander; 2. fam. s'arrêter tout à coup, demeurer court; 3. fam. (weggehen) déguerpir, décamper.

ab'ſchneiden, I. tr. 1. couper; ein Glied ~, amputer un membre; fig. den Lebensfaden ~, trancher le fil des jours; 2. fig. couper (l'ennemi, les vivres, la retraite à l'ennemi); die Verbindung ~, intercepter la communication; jemm. die Ehre ~, flétrir l'honneur de q; jemm. alle Hoffnung ~, ôter toute espérance à q; jemm. das Wort ~, couper court ob. la parole à q; II. intr. se terminer; er hat gut abgeſchnitten, il a bien réussi.

Ab'ſchneiden, n. ~ der Haare, coupe des cheveux, f; ~ eines Gliedes, amputation d'un membre, f. **~der,** m. coupeur.

ab'ſchnellen, I. tr. lâcher, débander (un ressort); einen Pfeil ~, décocher une flèche; II. intr. se débander, partir. **~ſchnippeln,** tr. couper en petits morceaux.

Ab'ſchnitt, m. 1. partie coupée, coupon; 2. segment (d'un cercle); 3. partie, f. (Kapitel) chapitre, (der Geſchichte) période, f; 4. (im Verſe) césure, f.

ab'ſchnittweiſe, adv. par chapitres.

Ab'ſchnitzel, n. (vom Holz) copeau, m. (vom Leder) rognure, f. (von einem Stoff) retaille, f.

ab'ſchnitzen, tr. enlever en taillant. **~ſchnüren,** tr. 1. délacer, délier; 2. marquer ob. mesurer au cordeau.

Ab'ſchnüren, n. délacement, m.

ab'ſchöpfen, tr. ôter (de dessus qc.); die Sahne von der Milch ~, écrémer le lait; fig. das Fett von etw. ~, écrémer qc. **~ſchrägen,** tr. 1. couper en biseau, chanfreiner; 2. den Boden ~, taluter le terrain.

Ab'ſchrägung, f. ~, pl. ~en, 1. coupe en biseau; 2. talutage (d'un terrain), m.

ab'ſchrammen, intr. fam. se sauver, décamper. **~ſchrauben,** tr. dévisser. **~ſchrecken,** tr. 1. effaroucher, intimider, rebuter; ſich ~ laſſen, se rebuter; 2. d. häßlich, d'une laideur repoussante; 2. einen Fiſch ~, rafraîchir un poisson.

Ab'ſchreckung, f. ~, pl. ~en, intimidation, découragement, m.

Ab'ſchreckungsſyſtem, n. système d'intimidation, m.

Ab'ſchreibegebühr, f. émolument de copiste, m.

ab'ſchreiben, I. tr. 1. copier, transcrire; 2. (abziehen) déduire, décompter; 3. user à force d'écrire; II. intr. 1. von jemm. ~, copier (sur) q; 2. retirer sa parole par écrit.

Ab'ſchreiben, n. ob. **~bung,** f. 1. copie, f. transcription, f; 2. fam. plagiat, m; 3. déduction, f. **~ber,** m. 1. copiste; 2. fam. plagiaire.

Abſchreiberei', f. 1. métier de copiste, m; 2. fam. plagiat, m.

ab'ſchreien, tr. 1. die Stunden ~, crier ob. annoncer les heures; 2. fam. ſich die Kehle ob. den Hals ~, s'enrouer à force de crier. **~ſchreiten,** tr. mesurer en marchant; die Front des Regiments ~, parcourir le front du régiment.

Ab'ſchrift, f. beglaubigte ~, copie légalisée; eine ~ von etw. nehmen, prendre copie de qc.

ab'ſchriftlich, adj. u. adv. en copie. **~ſchröpfen,** tr. jemm. Blut ~, tirer du sang à q. en appliquant des ventouses. **~ſchuppen,** tr. (ſich, s') écailler.

Ab'ſchuppung, f. ~, pl. ~en, écaillage, m.

ab'ſchürfen, tr. ratisser, racler. **~ſchüſſig,** adj. escarpé, déclive.

Ab'ſchüſſigkeit, f. ~, pl. ~en, déclivité, escarpement, m.

ab'ſchütteln, tr. faire tomber en secouant; das Joch ~, secouer le joug. **~ſchwächen,** tr. amortir (un coup), atténuer (une expression).

Ab'ſchwächung, f. amortissement (d'un coup), m. atténuation (d'une expression).

ab'ſchwatzen, tr. jemm. etw. ~, obtenir qc. de q. par de belles paroles. **~ſchweifen,** intr. s'écarter du sujet, faire des digressions.

Ab'ſchweifen, n. ob. **~ſung,** f. digression, f.

ab'ſchwenken, intr. faire un mouvement de conversion.

Ab'ſchwenkung, f. conversion.

ab'ſchwimmen, intr. (von Perſonen) s'éloigner en nageant, (von Sachen) être entraîné par le courant. **~ſchwindeln,** tr. jemm. etw. ~, obtenir qc. de q. par des escroqueries. **~ſchwingen, ſich** vom Pferde ~, sauter du cheval. **~ſchwören,** tr. 1. abjurer ob. re-

nier (sa foi): 2. dénier (une dette) par serment; 3. etw. ~, renoncer à qc. (par serment).

Ab'ſchwö||ren, n. od. **~rung,** f. ~, pl. ~en, 1. abjuration (de sa foi), f; 2. dénégation (d'une dette), f.

Ab'ſchwung, m. renversement, culbute du haut du chevalet od. du trapèze, f.

ab'ſegeln, intr. 1. partir, mettre à la voile; 2. fam. faire son paquet, s'embarquer pour l'autre monde.

Ab'ſegeln, n. départ, m.

ab'ſehbar, adj. à portée de vue; nicht ~, à perte de vue; in ~er Zeit, dans un avenir plus ou moins rapproché.

ab'ſehen, I. tr. 1. das Ende von etw. ~, voir la fin de qc; 2. fig. concevoir, comprendre; 3. jemm. etw. ~, apprendre qc. de q. en le voyant faire; jemm. etw. an den Augen ~, lire qc. dans les yeux de q; 4. fig. es auf etw. abgeſehen haben, avoir jeté son dévolu od. les yeux ob. le grappin sur qc; er hat es auf mich abgeſehen, c'est à moi qu'il en veut; II. intr. 1. von jemm. ~, copier (sur) q; 2. von etw. ~, faire abstraction de qc; hiervon abgeſehen, abstraction faite de cela.

Ab'ſehen, n. 1. intention, f. but, m. dessein, m; 2. action de copier, f.

ab'ſeifen, tr. savonner.

Ab'ſeif||en, n. od. **~ung,** f. ~, pl. ~en, savonnage, m.

ab'ſeits, I. adv. à l'écart, à part; II. prp. (mit dem Genitiv) ~ der Straße, à côté de la route.

ab'ſenden, tr. envoyer (des lettres, des troupes), expédier (des marchandises); eilig ~, dépêcher.

Ab'ſen||den, n. v. ~dung. ~**der,** m. ~s, pl. ~, expéditeur. ~**derin,** f. ~, pl. ~nen, expéditeur, m. ~**dung,** f. envoi (de lettres, de troupes), m. expédition (de marchandises).

ab'ſenken, tr. marcotter (des plantes), provigner (des vignes); ſich ~, aller en pente.

Ab'ſenk||en, n. marcottage (de plantes), m. provignement (de vignes), m. ~**er,** m. ~s, pl. ~, marcotte (d'une plante), f. provin (d'une vigne).

Abſen'tenliſte, f. liste des absents.

abſentie'ren, ſich ~, s'absenter.

ab'ſetzbar, adj. 1. destituable, amovible; 2. (von Waren) vendable; leicht od. gut ~, de bon débit.

Ab'ſetzbarkeit, f. ~, amovibilité.

ab'ſetzen, I. tr. 1. déposer, mettre à terre; den Hut ~, ôter le chapeau; einen Reiter ~, démonter un cavalier; 2. déposer (un employé, un roi), casser (un officier); einſtweilig ~, suspendre; 3. retrancher od. rayer (une somme); 4. vendre od. débiter (des marchandises); II. intr. 1. faire une pause, s'arrêter; 2. (von Minengängen) se détacher, prendre une autre direction; 3. partir; vom Lande ~, quitter le rivage, dériver; III. impers. es wird Schläge ~, il y aura des coups de donnés; ſich von jemm. ~, s'asseoir à distance de q.

Ab'ſetz||en, n. od. **~ung,** f. ~, pl. ~en, 1. (von Beamten, eines Königs) déposition, f; einſtweilige ~ung, suspension, f; 2. (Pauſe) pause, f. interruption, f.

Ab'ſicht, f. ~, pl. ~en, 1. intention, dessein, m; mit ~, à dessein, exprès; auf etw. ~en haben, avoir des vues od. des projets sur qc; fam. er hat ~en, il a des visées de mariage; ohne böſe ~, sans penser à mal; 2. (veraltet für Hinſicht) in ~ auf mich, par rapport à moi, à mon égard.

ab'ſichtlich, I. adj. prémédité, fait exprès, intentionnel; II. adv. intentionnellement, à dessein.

Ab'ſichtlichkeit, f. ~, pl. ~en, préméditation.

ab'ſicht(s)lös, adv. sans intention, sans dessein.

ab'ſingen, tr. chanter machinalement.

Ab'ſingen, n. chant, m.

Abſinth', m. ~(e)s, absinthe, f; ~ trinken, s'absinther; ein Glas ~, un verre d'absinthe, un perroquet. ~**trinker,** m. absintheur.

ab'ſitzen, I. tr. ſeine Strafe ~, achever sa peine; II. intr. descendre de cheval, mettre pied à terre.

ab'ſocken, intr. fam. filer, partir.

abſolut', I. adj. absolu; ~e Höhe, altitude, hauteur au-dessus du niveau de la mer; II. adv. absolument.

Abſolu||tion', f. ~, pl. ~en, absolution. ~**tis'mus,** m. ~, absolutisme. ~**tiſt',** m. ~en, pl. ~en, absolutiste.

abſolutiſt'iſch, adj. absolutiste.

abſoldie'ren, tr. 1. absoudre, acquitter; 2. achever (ses études).

abſon'derlich, I. adj. singulier, étrange; II. adv. surtout.

Abſon'derlichkeit, f. ~, pl. ~en, singularité.

ab'ſon||dern, tr. 1. séparer, détacher, isoler; 2. (ausſcheiden) sécréter; 3. fig. in Gedanken ~, abstraire; ein abgeſonderter Begriff, une idée abstraite; ſich ~, s'isoler, faire bande à part. ~**dernd,** adj. sécrétoire.

Ab'ſonderung, f. 1. séparation, isolement, m; 2. (Ausſcheidung) sécrétion; 3. fig. abstraction.

abſorbie'ren, tr. absorber, consommer.

Abſorption', f. ~, pl. ~en, absorption.

Abſorptions'||fähigkeit, f. od. ~**kraft,** f. faculté d'absorption.

ab'ſpannen, tr. 1. dételer (des chevaux); 2. détendre ob. débander (un ressort); fig. abgeſpannt, épuisé, fatigué, affaibli; 3. (veraltet für abſpenſtig machen) débaucher.

Ab'ſpannung, f. 1. dételage (d'un cheval), m. 2. débandement (d'un ressort), m; 3. fig. affaiblissement, m. affaissement, m.

ab'||ſpären, tr. etw. ſeinem Munde ob. ſich etw. am Munde ~, épargner qc. sur sa bouche. ~**ſpeiſen,** tr. 1. jemm. ~, donner à manger à q, alimenter q; 2. fig. jemm. mit leeren Worten ob. mit eitlen Hoffnungen ~, repaître q. de belles paroles ob. de vaines espérances, fig. ſich mit etw. ~ laſſen, se payer ob. se contenter de qc. ~**ſpenſtig,** adj. einen Bedienten ~ machen, débaucher un domestique; jemm. die Kunden ~ machen, désachalander q.

~ſperren, tr. **1.** barrer (une rue), fermer od. bloquer (un port), isoler (une maison); jemm. den Weg ~, couper le chemin à q; **2.** intercepter (la lumière); **ſich ~,** s'isoler.

Ab'ſperrung, f. **1.** barrage (d'une rue), m. fermeture (d'un port), isolement (d'une maison), m; **2.** interdiction (du commerce).

Ab'ſperrungs|apparāt, m. appareil de fermeture. **~ſyſtēm,** n. système prohibitif.

ab'ſpiegeln, tr. réfléchir, refléter; **ſich ~,** se réfléchir, se refléter.

Ab'ſpiegelung, f. reflet, m.

ab'|ſpielen, tr. **1.** jouer; **2.** einen Ball von der Bande ~, décoller une bille; **3.** user en jouant; **ſich ~,** se jouer. **~ſplittern, I.** tr. séparer od. détacher par éclats; **II.** intr. se détacher par éclats.

Ab'ſprāche, f. convention.

ab'ſprechen, I. tr. **1.** etw. ~, concerter qc, convenir de qc; **2.** jemm. etw. ~, dénier od. refuser qc. à q; jemm. alle Hoffnung ~, ôter toute espérance à q; **II.** intr. über etw. ~, prononcer od. trancher sur qc.

ab'ſprechend, adj. décisif, tranchant.

Ab'ſprecher, m. homme tranchant.

Abſprecherei', f. ~, pl. ~en, habitude de trancher sur tout.

ab'|ſprengen, I. tr. faire sauter, faire tomber; **II.** intr. partir au galop. **~ſpringen,** intr. **1.** sauter à bas (du cheval); **2.** (losgehen) se détacher, tomber; **3.** (zurückprallen) rebondir, rejaillir; **4.** fig. s'écarter brusquement (d'un sujet), quitter brusquement (un parti).

Ab'ſpringen, n. **1.** action de sauter (d'un cheval), f; **2.** action de se détacher, f; **3.** rebondissement (d'une balle), m; **4.** fig. ~ von einem Gegenſtande, saillie, f.

ab'ſpritzen, rejaillir.

Ab'ſprung, m. saut.

ab'|ſpülen, tr. dévider. **~ſpülen,** tr. **1.** laver, nettoyer, rincer (un verre); **2.** enlever; die Küſten ~, empiéter sur les côtes.

Ab'ſpüler, m. dévideur. **~in,** f. dévideuse.

Ab'ſpü|licht, n. ~s, rinçures, f. pl. lavure, f. **~lung,** f. ~, pl. ~en, **1.** lavage, m; **2.** ~ der Küſte durch das Meer, envahissement de la mer sur les côtes, m.

ab'ſtammen, intr. **1.** descendre, tirer son origine; **2.** (von Wörtern) dériver.

Ab'ſtammung, f. ~, pl. ~en, **1.** descendance, (Herkunft) origine, extraction; **2.** (von Wörtern) dérivation, étymologie.

Ab'ſtammungsgeſchichte, f. histoire de l'origine (de q.).

ab'ſtampfen, tr. ôter od. séparer avec un pilon.

Ab'ſtand, m. **1.** distance, f. (Seitenabſtand) intervalle, (von Säulen) espacement; (beim Exerzieren) ~ nehmen, prendre les distances; **2.** fig. différence, f. contraste; einen grellen ~ bilden, contraster vivement; **3.** fig. renonciation, f. désistement; von etw. ~ nehmen, renoncer à qc, se désister de qc.

Ab'ſtands|geld, n. od. **~ſumme,** f. dédit, m.

ab'ſtatten, tr. einen Beſuch ~, faire une visite, rendre visite; Dank ~, rendre grâce.

Ab'ſtattung, f. ~, pl. ~en, ~ eines Beſuchs, visite; ~ des Dankes, remercîment, m.

ab'ſtäuben, tr. épousseter, housser.

Ab'ſtäu|ben, n. époussetage, m. houssage, m. **~ber,** m. ~s, pl. ~, **1.** housseur; **2.** (Werkzeug) houssoir.

ab'ſtechen, I. tr. **1.** abattre od. emporter avec la lance; **2.** couper (du gazon); **3.** tuer od. égorger (un cochon); **4.** pointer (un patron), buriner (un dessin); **5.** (beim Spielen) couper od. surcouper (une carte); **II.** intr. **1.** vom Lande ~, s'éloigner du rivage, déborder; **2.** fig. gegen etw. ~, contraster avec qc.

Ab'ſtecher, m. petite excursion, petit tour; einen ~ nach Potsdam machen, pousser une pointe vers Potsdam.

ab'ſtecken, tr. **1.** défaire (les cheveux); **2.** tracer od. marquer (un camp), jalonner od. aligner (un terrain).

Ab'ſteck|fähnchen, n. guidon, m. **~pfahl,** m. od. **~ſtab,** m. piquet, jalon, flèche, f.

Ab'ſteckung, f. ~, pl. ~en, tracement (d'un camp), m. jalonnement (d'un terrain), m.

ab'ſtehen, intr. **1.** être éloigné (de qc.); **2.** renoncer (à qc.), se désister (de qc.); **3.** se gâter, s'altérer; abgeſtandenes Bier, de la bière gâtée; abgeſtandenes Waſſer, de l'eau qui n'est plus fraîche; abgeſtandener Wein, du vin éventé.

Ab'ſtehen, n. désistement (de qc.), m.

ab'|ſtehlen, tr. voler; jemm. ein Geheimnis ~, surprendre le secret de q; fam. dem lieben Gott die Zeit ~, passer son temps à ne rien faire. **~ſteifen,** tr. étayer, étançonner.

Ab'ſteifung, f. étayement, m.

ab'ſteigen, intr. vom Pferde ~, descendre de cheval, mettre pied à terre; bei jemm. ~, descendre chez q.

Ab'ſtei|gen, n. descente, f. **~gequartier,** n. pied-à-terre, m; bei jemm. ſein ~ nehmen, descendre chez q.

ab'ſtellen, tr. **1.** arrêter od. stopper (une machine); **2.** fig. abolir, supprimer.

Ab'ſtellung, f. abolition, suppression.

ab'ſtempeln, tr. timbrer.

Ab'ſtem|peln, n. od. **~pelung,** f. ~, timbrage, m.

ab'ſterben, intr. (ſ.) **1.** dépérir; fig. der Welt, den Sünden ~, mourir au monde, aux péchés; **2.** perdre tout sentiment; abgeſtorben, engourdi.

Ab'ſterben, n. dépérissement, m.

ab'ſticken, tr. copier en brodant.

Ab'ſtieg, m. descente, f.

ab'ſtimmen, I. tr. accorder (un instrument); **II.** intr. voter, opiner, donner sa voix; über etw. ~ laſſen, mettre qc. aux voix; über jemm. ~, balloter q.

Ab'ſtimmung, f. vote, m; geheime ~, scrutin, m; namentliche ~, vote nominal; ſchriftliche ~, vote par bulletin; zur ~ ſchreiten, aller aux voix; etw. zur ~ bringen, mettre qc. aux voix; ſich der ~ enthalten, se récuser, s'abstenir (de voter).

Ab'ſtimmungsmōdus, m. manière de voter, f.

Abſtinenz', f. ~, abstinence. **~ler,** m. ~s, pl. ~, antialcoolique. **~tag,** m. jour maigre.

ab'ſtoppeln, tr. chaumer (les champs), grappiller (les vignes).
Ab'ſtoppeln, n. chaumage (des champs), m. grappillage (des vignes), m.
ab'ſtoßen, I. tr. 1. enlever ob. ôter en poussant; den Kahn vom Ufer ~, pousser ob. éloigner le bateau du rivage; einen Ball von der Bande ~, décoller une bille; ſich die Hörner ~, a) se casser les cornes; b) fig. jeter sa gourme; 2. fig. repousser; ~d, repoussant, rébarbatif; 3. couper (une note); 4. fam. économiser (une heure); II. intr. vom Lande ~, quitter le rivage; **ſich ~**, 1. se repousser; 2. s'user par le frottement.
Ab'ſtō||ßen, n. ob. **~ßung**, f. ~, pl. **~en**, 1. ~ der Hörner ob. Ecken, écornement, m; 2. (von Noten) staccato, m.
ab'ſtrafen, tr. punir, (züchtigen) châtier.
Ab'ſtrāfung, f. ~, pl. **~en**, punition, (Züchtigung) châtiment, m.
abſtrahie'ren, intr. von etw. ~, 1. faire abstraction de qc; 2. se désister de qc.
abſtrakt', adj. abstrait.
Abſtrak||tiōn', f. ~, pl. **~en**, abstraction. **~tiōns'vermögen**, n. faculté abstractive.
Abſtrak'tum, n. ~s, pl. **~ta**, substantif abstrait.
ab'||ſtreichen, tr. 1. emporter ob. enlever en frottant ob. en raclant; 2. retrancher (une somme). **~ſtreifen**, tr. 1. einem Tier die Haut ~, dépouiller une bête; 2. ôter (les gants, les bas); 3. fig. etw. ~, se défaire de qc; ſein rauhes Weſen ~, dépouiller sa rudesse; 4. battre (un champ).
Ab'ſtrei||fen, n. ob. **~fung**, f. ~, pl. **~en**, dépouillement, m.
ab'ſtreiten, tr. jemm. etw. ~, disputer ob. contester qc. à q.
Ab'ſtrich, m. déduction, f.
ab'ſtufen, tr. 1. tailler en degrés ob. par gradins; 2. fig. nuancer (les couleurs); **ſich ~**, se nuancer.
Ab'ſtufung, f. ~, pl. **~en**, 1. gradation; 2. fig. nuance.
ab'ſtumpfen, tr. 1. émousser (une pointe); 2. einen Kegel ~, tronquer un cône; 3. fig. émousser (les sens), (ſchwerfällig machen) appesantir; **ſich ~**, 1. s'émousser; 2. fig. (ſchwerfällig werden) s'appesantir, (gefühllos werden) s'émousser.
Ab'||ſtumpfen, n. ~s, ob. **~ſtumpfung**, f. ~, 1. épointage, m; 2. fig. appesantissement, m.
Ab'ſturz, m. 1. chute, f; 2. précipice, pente escarpée.
ab'||ſtürzen, intr. 1. tomber d'en haut; 2. descendre en pente escarpée. **~ſuchen**, tr. 1. enlever en cherchant; Raupen von einem Baume ~, écheniller un arbre; 2. (durchſuchen) visiter; eine Gegend ~, parcourir une contrée (pour chercher q. ob. qc.); das Gelände ~, éclairer le terrain; die Büſche ~, battre les buissons.
Ab'ſu||chen, n. ob. **~chung**, f. ~, visite, f.
Abſud', m. ~s, pl. **~e**, décoction, f.
abſurd', adj. absurde.
Abſurdität', f. ~, pl. **~en**, absurdité.
Abſzeß', m. ~(ſſ)es, pl. **~(ſſ)e**, abscès.
Abſziſſe, f. ~, pl. **~n**, abscisse.
Abt, m. ~(e)s, pl. Äb'te, abbé; ~ eines Kloſters, supérieur d'un couvent.
ab'takeln, tr. dégréer (un vaisseau), défuner (un mât).
Ab'tā||kelung, f. ob. **~kelung**, f. ~, pl. **~en**, dégréement, m.
Abtei', f. ~, pl. **~en**, abbaye.
Ab'teil, m. ob. n. compartiment, m.
ab'teilen, tr. diviser, (abſondern) séparer; in Klaſſen ~, classer, classifier.
Ab'teilung, f. 1. division, (Abſonderung) séparation; ~ in Klaſſen, classification; 2. (Abſchnitt) section, (in Schulen) classe, division.
Ab'teilungs||direktor ob. **~vorſteher**, m. chef de section.
ab'teufen, tr. einen Schacht ~, creuser ob. foncer un puits.
Äb'tin ob. **Äbtiſ'ſin**, f. ~, pl. **~nen**, abbesse.
äbt'lich, adj. abbatial.
ab'||tönen, tr. teinter (des couleurs). **~töten**, tr. mortifier, rendre insensible.
Ab'tötung, f. mortification.
ab'||träben, intr. s'en aller ob. partir au trot. **~trāgen**, tr. 1. enlever, emporter, ôter; einen Hügel ~, aplanir ob. niveler une colline; ein Gebäude ~, démolir ob. abattre un édifice; 2. payer ob. acquitter ob. rembourser (une dette); 3. user; ein abgetragener Rock, un habit usé ob. fripé; **ſich ~**, s'user, s'effiler.
Ab'trā||gen, n. ob. **~gung**, f. ~, 1. enlèvement, m. démolition (d'un édifice), f. aplanissement (d'une colline), m; 2. payement (m.) ob. remboursement (d'une dette), m.
ab'träufeln, intr. dégoutter.
Ab'treibemittel, n. remède abortif.
ab'treiben, I. tr. 1. chasser, ôter ob. éloigner de force; die Leibesfrucht ~, faire avorter le fœtus; 2. einen Wald ~, a) (abholzen) abattre ob. exploiter une forêt; b) (auf der Treibjagd) battre une forêt; 3. surmener ob. harasser (des chevaux); II. intr. dériver, s'écarter de sa route.
Ab'treiben, n. v. Abtreibung.
ab'treibend, adj. abortif.
Ab'treibung, f. ~, pl. **~en**, 1. avortement (d'un fœtus), m; 2. harassement (d'un cheval), m.
ab'||trennbār, adj. séparable. **~trennen**, tr. 1. séparer; 2. (Genähtes) découdre.
Ab'trennung, f. 1. séparation, démembrement (d'une province), m; 2. action de découdre.
ab'||trētbār, adj. cessible. **~treten**, I. tr. 1. détacher ob. séparer en marchant; 2. user (en marchant); 3. tracer ob. marquer (un chemin) avec les pieds; 4. fig. jemm. etw. ~, céder ob. abandonner qc. à q; II. intr. (ſ.) sortir, se retirer, (von Soldaten) rompre les rangs; von der Bühne ~, quitter la scène; **ſich ~**, 1. s'user; 2. ſich die Füße ~, se décrotter.
Ab'trē||ter, n. sortie (d'un acteur), f. **~ter**, m. 1. (Strohdecke) paillasson; 2. fig. cédant, résignant. **~tung**, f. ~, pl. **~en**, cession.
ab'trinken, tr. boire le dessus ob. une partie (d'un liquide).
Ab'tritt, m. lieux, m.pl. commodités, f.pl. cabinet d'ai-

sances; auf den ~ gehen, aller quelque part.

Ab'tritt(s)||feger, m. vidangeur. **~grube,** f. fosse d'aisances.

ab'||trocknen, I. tr. (ſich, se) sécher; II. intr. 1. sécher; 2. se détacher en séchant. **~tropfen** od. **~tröpfeln,** intr. dégoutter; ~ laſſen, faire dégoutter. **~trotzen,** tr. jemm. etw. ~, extorquer qc. à q. par des bravades. **~trumpfen,** tr. 1. eine Karte ~, couper une carte (avec un atout); 2. fam. jemn. ~, rabattre le caquet à q. **~trünnig,** adj. jemm. ~ werden, abandonner q, déserter le parti de q; jemn. einer Partei ~ machen, détacher q. d'un parti; vom Glauben ~ werden, renier sa foi, apostasier; der A~e, l'apostat, le renégat.

Ab'trünnigkeit, f. ~, défection, (vom Glauben) apostasie.

ab'||tün, tr. 1. ôter; fig. die Hand von jemm. ~, abandonner q; 2. fig. vider, terminer; damit iſt's nicht abgetan, tout n'est pas encore dit od. tout n'est pas fini par là; 3. fam. tuer (un animal), exécuter od. justicier (un criminel). **~tupfen,** tr. sécher od. nettoyer avec de la charpie od. une éponge. **~tuſchen,** tr. dessiner od. copier à l'encre de Chine. **~urteilen,** I. tr. jemm. ~, juger q; II. intr. über etw. ~, juger qc. en définitive, trancher sur qc. **~verlangen,** tr. jemm. etw. ~, demander qc. à q. **~wägen,** tr. 1. peser; 2. fig. peser, considérer, examiner avec soin.

Ab'wä||gen, n. u. **~gung,** f. ~, pl. ~en, 1. pesage, m; 2. fig. (Erwägung) considération.

ab'wälzen, tr. 1. rouler en bas; 2. fig. etw. von ſich ~, se décharger de qc; jeden Verdacht von ſich ~, détourner tout soupçon de sa personne.

Ab'wäl||zen, n. od. **~zung,** f. ~, pl. ~en, ~ einer Schuld, disculpation, f.

ab'||wandelbär, adj. (von Zeitwörtern) conjugable, (von Hauptwörtern) déclinable. **~wandeln,** tr. conjuguer (des verbes), décliner (des substantifs).

~warten, I. tr. 1. etw. ~, attendre (la fin de) qc; eine ~de Politik, une politique réservée od. expectante; 2. (pflegen) soigner; II. intr. ~, bis jem. kommt, attendre que q. vienne.

ab'wärts, adv. 1. en bas, en descendant; der Weg führt ~, le chemin va en descendant; fig. es geht ~ mit ihm, a) (vom Alter) il est sur le penchant od. sur le déclin od. sur le retour de l'âge; b) (von Geſchäften) ses affaires sont en déroute; 2. vers le large, vers la mer.

Ab'wartung, f. ~, soin, m.

ab'waſchen, tr. 1. ôter en lavant; 2. laver, nettoyer; 3. user en lavant.

Ab'waſchen, n. od. **~ſchung,** f. lavage, m.

Ab'waſſer, n. pl. eaux ménagères, f. pl.

ab'||wechſeln, intr. mit etw. ~, changer de qc; mit jemm. ~, alterner avec q. **~wechſelnd,** 1. adj. 1. changeant, (regelmäßig ~) alternant; 2. (ausſetzend) intermittent; II. adv. alternativement, (der Reihe nach) tour à tour.

Ab'wechſelung, f. ~, pl. ~en, 1. alternation; ~ der Jahreszeiten, succession des saisons; 2. variation; ~ in etw. bringen, varier od. diversifier qc; zur ~ od. der ~ wegen, pour varier od. changer.

ab'wechſelungsweiſe, adv. alternativement.

Ab'weg, m. faux chemin, détour; auf ~e führen, détourner, égarer; auf ~e geraten, s'égarer, faire fausse route, se fourvoyer.

Ab'wehr, f. défense, résistance.

ab'wehren, tr. détourner (un malheur), parer (un coup).

Ab'weh||ren, n. od. **~rung,** f. ~, pl. ~en, préservation, f.

ab'||weichen, intr. 1. s'éloigner, s'écarter; voneinander ~, différer l'un de l'autre, être d'avis différents; 2. (von der Magnetnadel) décliner; 3. (von Schiffen) dériver. **~weichend,** 1. adj. différent; ~e Meinungen, des opinions divergentes; von der Regel ~, anomal, irrégulier; II. adv. différemment, autrement.

Ab'wei||chen, n. od. **~chung,** f. ~, pl. ~en, 1. écart, m. déviation, f; ~ vom Thema, digression, f; 2. déclinaison (de l'aiguille aimantée), f; 3. aberration (des astres), f; 4. (von der Regel) anomalie, f. irrégularité, f.

ab'||weiden, tr. eine Wieſe ~, faire brouter l'herbe d'un pré. **~weiſen,** (r. renvoyer, rebuter; jemm. mit ſeiner Klage ~, débouter q. de sa demande.

Ab'weiſung, f. renvoi, m. refus, m; ~ einer Klage, déboutement, m.

ab'||welken, intr. se faner, se flétrir. **~wendbär,** adj. évitable.

Ab'wendbärkeit, f. ~, pl. ~en, possibilité de détourner (qc.).

ab'wenden, tr. détacher od. détourner (les yeux de qc.), parer od. détourner (un coup), éloigner (un malheur de q.); fig. die Herzen ~, aliéner les cœurs; ſich ~, se détourner.

Ab'wenden, n. v. Abwendung.

ab'wendig, adj. die Herzen ~ machen, aliéner les cœurs; jemm. die Kunden ~ machen, débaucher les chalands de q.

Ab'wendung, f. ~ eines Stoßes, parade d'un coup; fig. ~ der Herzen, aliénation des cœurs.

ab'werfen, tr. 1. jeter en bas; den Reiter ~, démonter le cavalier; das Geweih ~, jeter sa tête, perdre son bois, muer; 2. Nüſſe ~, abattre des noix (à coups de pierre); 3. fig. surpasser; jemm. ~, a) (beim Kegeln) abattre plus de bois que q; b) (beim Würfeln) amener plus de points que q; 4. fig. rapporter, valoir, rendre; viel ~, donner beaucoup de bénéfice.

Ab'werfen, n. action de jeter en bas, f; ~ des Geweihes, mue, f.

ab'weſend, adj. 1. absent; 2. fig. (zerſtreut) distrait.

Ab'weſenheit, f. ~, absence; in meiner ~, en mon absence.

ab'||wetzen, tr. ôter en aiguisant. **~wickeln,** tr. 1. dévider, dérouler; 2. fig. (ſich, se) régler.

Ab'wickelung, f. ~, pl. ~en, règlement, m.

ab'wiegeln, tr. apaiser, calmer.

Ab'wiegelung, f. ~, apaisement, m.

ab'||winken, intr. refuser par un signe de tête; man hat

ihm abgewinkt, on lui a fait signe de se retirer. **~wiſchen,** tr. essuyer (les larmes), nettoyer (la table).

Ab'wiſchen, n. nettoiement, m.

Ab'wiſch|er od. **~lappen,** m. od. **~tuch,** n. torchon, m.

ab'|würgen, tr. égorger. **~zahlen,** tr. etw. auf eine Schuld ~, payer un acompte. **~zählen,** tr. **1.** an den Fingern ~, compter sur ses doigts; **2.** soustraire (d'un nombre, d'une somme), retrancher.

Ab'zahlung, f. acompte, m.

Abzählung, f. action de compter.

abzapfen, tr. **1.** vider (un tonneau); **2.** tirer od. soutirer (le vin); fig. jemm. Geld ~, soutirer de l'argent à q.

Ab'zapfung, f. ~, pl. ~en, **1.** saignée; **2.** (von Waſſer) ponction.

ab'zäumen, tr. débrider.

Ab'zäumung, f. ~, pl. ~en, débridement, m.

ab'|zäunen, tr. séparer par une clôture od. par une haie, (einſchließen) enclore. **~zehren,** tr. amaigrir, exténuer, consumer.

Ab'zehrung, f. amaigrissement, m. consomption, atrophie.

Ab'zeichen, n. marque, f; die ~ der Würde, les insignes de la dignité, m. pl.

ab'zeichnen, tr. dessiner, (nachmachen) copier (au crayon), calquer; **ſich ~,** se dessiner.

Ab'zeichnung f. dessin, m. copie.

ab'ziehbar, adj. soustractif.

Ab'ziehbild, n. métachromatypie, f.

ab'ziehen, I. tr. **1.** (entfernen) ôter, retirer; den Hut vor jemm. ~, ôter od. tirer le chapeau à od. devant q; den Schlüſſel ~, retirer la clef (de la serrure); **2.** dégarnir (un lit), dépouiller od. écorcher (une bête); **3.** soustraire, déduire; ſechs von zehn ~, ôter six de dix; **4** tirer od. soutirer (du vin); **5.** imprimer, (abklatſchen) tirer à la brosse; **6.** repasser (un couteau, une montre), ajuster (un poids); **II.** intr. s'en aller, partir, sortir; von der Wache ~, descendre la garde; fig. mit langer Naſe ~, s'en aller tout penaud.

Ab'ziehen, n. **1.** écorchement (d'une bête), m; **2.** soustraction (d'un nombre), f. déduction, f; **3.** soutirage (du vin), m; **4.** tirage, m; **5.** départ (des troupes), m; ~ von der Wache, descente de la garde, f.

Ab'ziehmuskel, m. (muscle) abducteur.

ab'zielen, intr. auf etw. ~, viser od. tendre od. aboutir à qc.

Ab'zielen, n. visée, f.

ab'zirkeln, tr. compasser.

Ab'zirkelung, f. ~, pl. ~en, compassement, m.

Ab'zug, m. **1.** départ, sortie, f. retraite, f; zum ~ blaſen, sonner la retraite; **2.** (für Flüſſigkeiten od. Luft) écoulement, dégorgement; **3.** fig. déduction, f. décompte; Abzüge vom Gehalte machen, exercer des retenues sur les appointements; in ~ bringen, déduire; nach ~ aller Koſten, tous frais déduits od. toutes charges déduites; ohne ~, intégralement; **4.** (Abdruck) épreuve, f. impression, f; **5.** détente (d'un fusil), f. gâchette, f.

ab'züglich, prp. ~ der Koſten, déduction faite des frais.

Ab'zugs|bügel, m. sous-garde, f. **~graben,** m. fossé de décharge od. d'écoulement.

ab'|zwacken, tr. ôter en pinçant; fam. jemm. etw. ~, soutirer od. arracher qc. à q. **~zweigen,** tr. séparer; **ſich ~,** se détacher, (von Eiſenbahnen) s'embrancher.

Ab'zweigung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Trennung) séparation; **2.** (von Eiſenbahnen) embranchement, m; **3.** (Zweig) branche.

ab'zwingen, tr. jemm. etw. ~, extorquer od. arracher qc. à q.

Acc... v. Akk... od. Aks...

ach! int. ah! ha! hélas! ~ ja! mais oui! ah oui! mit Ach und Krach, à grand' peine.

Achä'er, m. ~s, pl. ~, Achéen.

achä'iſch, adj. achéen.

Achät', m. ~(e)s, pl. ~e, agate, f.

achät'|artig, adj. agatisé. **~haltig,** adj. agatifère.

Ach'eron, m. ~s, Achéron.

Achill', m. ~s, od. **~es,** m. ~, Achille.

Achil'les|ferſe, f. talon d'Achille, m. côté faible, m. point vulnérable, m. défaut de la cuirasse, m. **~ſehne,** f. tendon d'Achille, m.

achroma'tiſch, adj. achromatique.

Achromatis'mus, m. ~, achromatisme.

Ach'ſe, f. ~, pl. ~n, **1.** essieu (d'une voiture), m; per ~, par voiture; **2.** axe (de la terre), m; ſich um ſeine ~ drehen, tourner sur son axe.

Ach'ſel, f. ~, pl. ~n, épaule; die ~n zucken, hausser les épaules; fig. etw. auf die leichte ~ nehmen, faire peu de cas de qc; fig. jemm. über die ~ anſehen, regarder q. par dessus l'épaule od. du haut en bas. **~höhle,** f. aisselle. **~klappe,** f. patte d'épaule. **~ſchnur,** f. aiguillette. **~ſtück,** n. épaulette, f. **~träger,** m. homme faux od. à deux faces, girouette, f. **~trägerei,** f. ~, pl. ~en, duplicité, hypocrisie. **~zucken,** n. haussement d'épaules, m. **Ach'ſendrehung,** f. rotation (autour d'un axe).

acht, num. huit; ~ Tage, huit jours; etwa ~ Tage, une huitaine de jours; es ſchlägt ~, huit heures sonnent; die (Zahl) A~, le huit.

Acht, f. ~, **1.** ban, m. bannissement, m. (Ächtung) proscription; jemm. in die ~ erklären, mettre q. au ban, proscrire q; **2.** attention; auf jemm. od. etw. achtgeben, faire attention à q. od. à qc, prendre garde à q. od. à qc; außer acht laſſen, oublier, négliger; etw. in acht nehmen, avoir soin de qc; ſich vor etw. in acht nehmen, se mettre od. se tenir en garde contre qc, se garder de (faire) qc.

acht'armig, adj. à huit bras.

acht'bar, adj. respectable.

Acht'barkeit, f. ~, respectabilité.

acht'|beinig, adj. à huit pieds. **~blätterig,** adj. octophylle, (von Blumen) octopétale.

ach'te (der, die, das), adj. (le, la) huitième; ~s Kapitel, chapitre huit; der ~ od. am ~n April, le huit avril.

Acht'eck, n. ~s, pl. ~e, octogone, m.

acht'eckig, adj. octogone.

Ach'tel, n. ~s, pl. ~, **1.** huitième, m; **2.** (1/8 Tonne)

demi-quarteron, m; **3.** (1/8 Note) croche, f. **~kreis,** m. octant. **~nōte,** f. croche, **~pause,** f. demi-soupir, m. **~takt,** m. mesure d'une croche, f. **~tonne,** f. demi-quarteron, m.

ach'ten, I. tr. **1.** estimer; jemn. gering ~, faire peu de cas de q, mépriser od. dédaigner q; **2.** die Geſetze, das Alter ~, respecter les lois, la vieillesse; **3.** juger, croire, réputer; für eine Ehre ~, tenir à honneur; **II.** intr. auf etw. ~, faire attention od. prendre garde à qc; auf Träume ~, ajouter foi aux songes.

ächʼten, tr. proscrire.

Achtʼender, m. ~s, pl. ~, cerf (de) huit cors.

achʼtens, adv. huitièmement, en huitième lieu.

achʼtenswērt, adj. estimable, respectable.

Achʼterdeck, n. château d'arrière, m.

Achtʼerklärung, f. proscription.

achʼterlei, adj. ~ Pflanzen, huit sortes de plantes.

achtʼ||fach od. **~fältig,** adj. octuple, huit fois autant od. plus grand. **~flächig,** adj. octaèdre. **~füßig,** adj. à huit pieds, octopode.

achtʼgeben *v.* Acht, 2.

achthunʼdert, num. huit cent(s). **~jährig,** adj. de huit cents ans.

achtʼ||jährig, adj. de huit ans. **~kantig,** adj. octogone.

achtʼlōs, I. adj. inattentif, (nachläſſig) négligent; **II.** adv. sans attention, négligemment.

Achtʼlōſigkeit, f. ~, pl. ~en, inattention, manque d'attention, m. (Nachläſſigkeit) négligence.

achtʼ||mal, adv. huit fois. **~mālig,** adj. huit fois répété.

Achtʼpfünder, m. ~s, pl. ~, pièce de huit (livres), f.

achtʼ||rāderig, adj. à huit roues. **~saitig,** adj. à huit cordes, octacorde.

achtʼsam, I. adj. attentif, (ſorgfältig) soigneux; **II.** adv. attentivement, soigneusement.

Achtʼſamkeit, f. ~, attention, (Sorgfalt) soin, m.

achtʼ||ſäulig, adj. octostyle, à huit colonnes (de front). **~ſeitig,** adj. octogone. **~ſilbig,** adj. octosyllabe. **~ſpännig,** adj. à huit chevaux. **~ſtellig,** adj. de huit chiffres.

Achtʼſtundentag, m. journée de huit heures, f.

achtʼ||ſtündig, adj. de od. qui dure huit heures. **~tägig,** adj. de huit jours. **~teilig,** adj. qui a huit parties.

Achʼtung, f. ~, **1.** estime, considération; **2.** ~ vor den Geſetzen, respect des lois, m; ~ einflößend od. gebietend, imposant; ſich ~ erwerben od. zu verſchaffen wiſſen, se faire respecter; **3.** auf etw. ~ geben, faire attention à qc; ~! gare! garde à vous!

Achʼtung, f. ~, pl. ~en, proscription.

achʼtungs||voll, adj. plein de respect, respectueux. **~wērt** od. **~würdig,** adj. respectable.

achtʼ||winkelig, adj. octogone. **~wöchig,** adj. de od. qui dure huit semaines.

achtʼzehn, num. dix-huit.

Achtʼzehnender, m. ~s, pl. ~, cerf (de) dix-huit cors.

achtʼ||zeilig, adj. de huit lignes; ~e Strophe, octave; ~e Stanze, huitain, m. **~zig,** num. quatre-vingt(s); die Ā~, le chiffre quatre-vingt.

achtʼzig||jährig, adj. octogénaire. **~ſte** (der, die, das), adj. (le, la) quatre-vingtième.

Achtʼzigſtel, n. ~s, pl. ~, quatre-vingtième, m.

achtʼzigſtens, adv. en quatre-vingtième lieu.

ächʼzen, intr. gémir, pousser des gémissements, (ſeufzen) soupirer.

Ächʼzen, n. ~s, gémissement, m.

Ackʼer, m. ~s, pl. Ackʼer, champ; den ~ bauen, cultiver la terre; **~arbeit,** f. labourage, m.

ackʼerbār, adj. labourable.

Ackʼerbau, m. agriculture, f; ~ treiben, cultiver la terre. **~geſellſchaft,** f. société agricole. **~kunde,** f. od. **~wiſſenſchaft,** f. économie rurale, agronomie. **~ſchule,** f. école d'agriculture.

ackʼerbautreibend, adj. agricole.

Ackʼer||beſtellung, f. labourage, m. **~bōden,** m. terroir. **~bürger,** m. laboureur. **~feld,** n. champ labourable, m. **~gaul,** m. cheval de labour. **~gerāt,** n. od. **~gerātſchaften,** f. pl. outils de laboureur, m. pl. **~geſetz,** n. loi agraire, f. **~gut,** n. terre, f. **~land,** n. terre labourable, f.

ackʼern, intr. labourer.

Ackʼern, n. ~s, labourage, m.

Ackʼerpferd, n. cheval de labour, m.

Ackʼersmann, m. (pl. ~leute) laboureur.

Ackʼerwirtſchaft, f. agriculture, économie rurale.

a. D. (= außer Dienſt), en retraite.

adā'gio [-jō], adv. adagio; das Ā~, l'adagio, m.

Ādalbert, m. ~s, Adelbert.

Ādam, m. ~s, Adam; (bibliſch) den alten ~ ausziehen, dépouiller le vieil homme.

Ādamsʼ||apfel, m. **1.** pomme d'Adam, f. bananier; **2.** (Kehlkopf) nœud de la gorge, larynx.

adāquāt', adj. convenable.

addie'ren, tr. additionner, ajouter.

Additiōn, f. ~, pl. ~en, addition.

adē'! int. adieu!

Ādebār, m. ~s, pl. ~e, cigogne, f.

Ādel, m. ~s, noblesse, f; er iſt von ~, il est noble.

Adelgunde, f. ~, Adelgonde.

Ādelheid, f. ~, Adélaïde.

ādelig *v.* adlig.

ādeln, tr. **1.** anoblir; **2.** (veredeln) ennoblir.

Ādeln, n. ~s, anoblissement, m.

Ādelsʼ||brief, m. lettre de noblesse, f. **~herrſchaft,** f. aristocratie nobiliaire. **~kammer,** f. chambre des nobles. **~kaſte,** f. caste nobiliaire. **~regiſter,** n. nobiliaire, m.

Ādelsſtand, m. corps de la noblesse, noblesse, f; in den ~ erheben, anoblir.

Ādelstitel, m. titre nobiliaire.

ādelstolz, m. morgue (f.) od. orgueil nobiliaire.

ādelstolz, adj. orgueilleux de sa noblesse, entiché de noblesse.

Āder, f. ~, pl. ~n, **1.** veine, (Schlagader) artère; jemm. zur ~ laſſen, saigner q; **2.** filon (d'une mine), m; fig. poétiſche ~, verve od. veine poétique.

Ādercheu, n. ~s, pl. ~, petite veine.

Āderentzündung, f. inflammation des veines, phlébite.

ä'derförmig, adj. en forme de veine.
Ä'dergeſchwulſt, f. tumeur vasculaire.
ä'derig, adj. veineux, (vom Marmor) filardeux.
Ä'der||laß, m. ~(ſſ)es, pl. ¨-läſſe, saignée, f. **~laßbecken**, n. palette, f. **~laßbinde**, f. ligature.
ä'dern, tr. veiner, marquer de veines.
Adhäſiõn', f. ~, adhésion.
adieu'! int. adieu! jemm. A. ſagen, dire adieu à q.
Adil', m. ~en, pl. ~en, édile.
Adilenamt, n. édilité, f.
Adjazent', m. ~en, pl. ~en, adjacent, voisin.
Adjektiv, n. ~s, pl. ~e, adjectif, m.
Adjunkt', m. ~(e)s u. ~en, pl. ~e(n), adjoint, (Amtsvertreter) substitut.
Adjunktur', f. ~, pl. ~en, place d'adjoint.
Adjuſtie'rung, f. ~, pl. ~en, ajustage, m.
Adjutant', m. ~en, pl. ~en, adjudant, aide de camp.
Adjutantur', f. ~, **1.** place d'adjudant; **2.** maison militaire (du roi).
Ad'ler, m. ~s, pl. ~, **1.** aigle; kleiner ~, aiglon; **2.** (als Geldzeichen u. im Wappen) aigle, f; der franzöſiſche ~, l'aigle française. **~auge**, n. **1.** œil d'aigle, m; **2.** fig. œil perçant, m. **~blick**, m. œil perçant. **~klaue**, f. serre d'aigle. **~näſe**, f. nez aquilin, m. **~orden**, m. ordre de l'Aigle; roter, ſchwarzer ~, ordre de l'Aigle rouge, noir.
ädlig, adj. noble; nicht ~, roturier.
Adminiſtrãtiõn', f. ~, pl. ~en, administration.
Adminiſtrã'tor, m. ~s, pl. ~ſtrato'ren, administrateur.
adminiſtrie'ren, tr. administrer.
Admirãl', m. ~s, pl. ~e, amiral.
Admiralität', f. ~, amirauté.
Admirãls'||flagge, f. pavillon amiral, m. **~ſchiff**, n. vaisseau amiral, m.
Admonitiõn', f. ~, pl ~en, admonition.
Adolf, m. ~s, Adolphe.
Adolfi'ne, f. ~, Adolphine.
adoptie'ren, tr. adopter.
Adoptiõn', f. ~, pl. ~en, adoption.
Adoptiv'||kind, n. enfant adoptif. **~ſohn**, m. fils adoptif. **~tochter**, f. fille adoptive. **~väter**, m. père par adoption. **~vaterland**, n. patrie par adoption, f.
Adreſſãt', m. ~en, pl. ~en, destinataire.
Adreß'||buch, n. od. **~kalender**, m. almanach des adresses od. du commerce, m. (in Paris) Bottin, m. **~debatte**, f. discussion de l'adresse.
Adreſ'ſe, f. ~, pl. ~n, adresse; unter jems. ~, sous le couvert de q; per ~ (an) Herrn N., aux soins de M. N.
adreſſi'ren, tr. Briefe ~, adresser des lettres.
adrett', adj. **1.** adroit; **2.** (hübſch) joli, gentil.
Ä'dria, f. ~, mer Adriatique.
Adriano'pel, n. ~s, Andrinople, f.
Adria'tiſches Meer, n. mer Adriatique, f.
Advent', m. ~s, pl. ~e, avent.
Advents'||predigt, f. sermon de l'avent, m; die ~en halten, prêcher l'avent. **~zeit**, f. temps de l'avent, m.
Adverb' od. **~ium**, n. ~s, pl. ~bien od. ~bia, adverbe, m.
Adverbiã'le, n. ~s, pl. ~lien, circonstantiel, m.
adverbiã'liſch, adj. adverbial.
Adverbiãl'ſatz, m. proposition adverbiale.
Advokãt', m. ~en, pl. ~en, avocat.
Advokã'ten||kniff, m. pratique d'avocat, f. **~ſtand**, m. barreau; ſich dem ~e widmen, suivre le barreau.
Advokatur', f. ~, pl. ~en, (Beruf) profession d'avocat, (Stand) barreau, m.
Aero||lith', m. ~(e)s u. ~en, pl. ~e(n), aérolithe. **~mẽ'ter**, m. aéromètre. **~naut'**, m. ~en, pl. ~en, aéronaute. **~naut'ik**, f. aéronautique.
aeronau'tiſch, adj. aéronautique.
Aeroſtãt', m. ~en, pl. ~en, aérostat. **~ik**, f. aérostatique.
Affä're, f. ~, pl. ~n, affaire.
Äff'chen, n. ~s, pl. ~, petit singe.
Affe, m. ~n, pl. ~n, **1.** singe; großer ~, magot; **2.** fam. (Rauſch) griserie, f; einen ~n haben, être ivre od. gris; ſich einen ~n kaufen, se griser, s'enivrer; einen ~n an jemm. gefreſſen haben, être coiffé od. tout engoué de q; **3.** fam. (Torniſter) sac, azor.
Affekt', m. ~(e)s, pl. ~e, passion f. affection f.
affektie'ren, tr. affecter; affektiert, affecté, recherché.
Affektiert'heit, f. ~, affectation.
Affektiõn', f. ~, pl. ~en, affection, attachement, m.
affekt'||lõs, adj. froid, sans passion. **~voll**, adj. passionné.
äff'en, tr. **1.** singer, contrefaire; **2.** (foppen) berner, se moquer (de q.).
Äff'en, n. ~s, **1.** singerie, f; **2.** (Foppen) mystification, f.
Äff'enart, f. **1.** espèce de singe; **2.** manière des singes.
äff'enartig, adj. simien, simiesque; ~e Tiere, simiens, m. pl; ~e Geſchwindigkeit, vitesse de singe.
Äff'en||geſchlecht, n. simiens, m. pl. **~geſicht**, n. visage de singe, m. **~komödie**, f. singerie. **~liebe**, f. amour aveugle, m.
äff'enmäßig, adj. u. adv. à la manière des singes.
Äff'en||pinſcher, m. (chien) griffon. **~ſchande**, f. fam. scandale, m. **~theãter**, n. théâtre de singes, m. **~weibchen**, n. guenon, f.
Äff'er, m. ~s, pl. ~, singeur.
Äfferei', f. ~, pl. ~en, singerie.
Äff'in, f. ~, pl. ~nen, guenon.
affirmativ', adj. affirmatif.
Affix', n. ~es, pl. ~e, od. **~um**, n. ~s, pl. ~xa, affixe, m.
affizier'bar, adj. **1.** sensible; **2.** (reizbar) irritable.
Affizier'barkeit, f. ~, **1.** sensibilité; **2.** (Reizbarkeit) irritabilité.
affizie'ren, tr. affecter, (rühren) toucher.
Afrika, n. ~s, l'Afrique, f.
Afrikã'ner, m. ~s, pl. ~, Africain.
afrikã'niſch, adj. africain.
Afrikareiſender, m. voyageur qui parcourt l'Afrique.
Äfter, m. ~s, pl. ~, anus, derrière.
Äfter||bildung, f. **1.** dégénération; **2.** (falſche Bildung) pseudocivilisation. **~gelehrſamkeit**, f. faux savoir. **~gelehrte(r)**, m. faux savant. **~glaube**, m. fausse croyance. **~lehen**, n. arrière-

fief, m. **~lehre,** f. fausse doctrine. **~miete,** f. sous-location. **~mieter,** m. sous-locataire. **~rede,** f. médisance, calomnie.

af'terreden, intr. médire, calomnier.

Af'ter||weisheit, f. fausse sagesse. **~witz,** m. faux brillant.

Ä'ga, m. ~s, pl. ~s, aga.

Ägä'isches Meer, n. mer Égée, f.

Agā've, f. ~, pl. ~n, agave.

Agen'de, f. ~, pl. ~n, rituel, m.

Ä'gens, n. ~, pl. Agen'zien, agent, m.

Agent', m. ~en, pl. ~en, agent, chargé d'affaires; geheimer ~, émissaire. **~schaft,** f. ~, pl. ~en, ob. **Agentūr',** f. ~, pl. ~en, agence.

Agglome|rāt', n. ~(e)s, pl. ~e, ob. **~ratiōn',** f. ~, pl. ~en, agglomérat, m, agglomération, f.

Aggregāt', n. ~(e)s, pl. ~e, agrégat, m. **~zustand,** m. état d'agrégat.

aggressīv', adj. agressif.

Agi'de, f. ~, égide, (Schutz) protection, (Leitung) direction.

agie'ren, intr. agir, opérer.

Ä'gio [ǟ'ʒio], n. ~s u. ~, **1.** agio, m, change, m; **2.** (Mehrwert) prime, f.

Agitatiōn', f. ~, pl. ~en, agitation.

Agitā'tor, m. ~s, pl. ~atō'ren, agitateur.

agitie'ren, intr. agiter, remuer ob. soulever les esprits.

Agnāt', m. ~en, pl. ~en, agnat.

Agraf'fe, f. ~, pl. ~n, agrafe, f.

Agrā'rier, m. ~s, pl. ~, agrarien.

agrā'risch, adj. agraire.

Agrikultūr', f. ~, agriculture.

Ägyp'||ten, n. ~s, l'Égypte, f. **~ter,** m. ~s, pl. ~, Égyptien.

ägyp'tisch, adj. égyptien.

Ägypto||lō'ge, m. ~n, pl. ~n, égyptologue. **~logie',** f. ~, égyptologie.

ah! ob. **ahā!** int. ah!

Ahas'ja, m. ~s, Ochosias.

Ahasvē'r, m. ~s, Assuérus.

Ah'le, f. ~, pl. ~n, alêne.

Ahn, m. ~en, pl. ~en, aïeul, grand-père; die ~en, les ancêtres ob. aïeux.

ahn'den, tr. **1.** punir, (züchtigen) châtier, (rächen) venger; **2.** *v.* ahnen.

Ahn'dung, f. ~, pl. ~en, **1.** punition, (Züchtigung) châtiment, m; **2.** *v.* Ahnung.

Ah'ne, f. ~, pl. ~n, grand'mère.

äh'neln, intr. ressembler.

ah'nen, I. tr. **1.** se douter (de qc.); **2.** pressentir; **II.** impers. es ahnt mir, j'en ai un pressentiment, le cœur me le dit.

Ah'nen||kultus, m. culte des ancêtres. **~pröbe,** f. preuve de noblesse. **~saal,** m. salle des ancêtres, f. **~stolz,** m. orgueil de sa naissance.

ah'nenstolz, adj. fier de ses ancêtres.

Ahn'||frau, f. aïeule. **~herr,** m. aïeul.

ähn'lich, adj. **1.** semblable, (derartig) pareil, (gleichartig) analogue; ~e Dreiecke, des triangles semblables, m.pl; **2.** (von Personen) ressemblant; jemm. ~ sein ob. sehen, ressembler à q, avoir de la ressemblance avec q; ein zum Sprechen ~es Bild, un portrait parlant; fam. das sieht ihm ~, je le reconnais bien là ob. voilà bien des siennes.

Ähn'lichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** similitude (des triangles); eine gewisse ~ mit etw. haben, avoir de l'analogie avec qc, rappeler qc; **2.** (zwischen Personen) ressemblance.

Ah'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** pressentiment, m. (Verdacht) soupçon, m; ich hatte gar keine ~ davon, je ne m'en doutais pas même; **2.** (Vorstellung) idée.

ah'nungslōs, I. adj. qui ne se doute de rien; **II.** adv. sans se douter de rien.

Ah'nungsvermögen, n. faculté de pressentir l'avenir, f.

ah'nungsvoll, adj. plein de pressentiments.

A'horn, m. ~s, érable.

ä'hornartig, adj. acéracé.

Ahr'||bleichert, m. ~s, ob. **~wein,** m. vin de l'Ahr, clairet.

Ähre, f. ~, pl. ~n, épi, m; in ~n schießen, monter en épis; ~n lesen, glaner.

äh'renförmig, adj. en forme d'épi.

Äh'ren||kranz, m. couronne d'épis, f. **~lesen,** n. glanage, m. **~leser,** m. glaneur. **~leserin,** f. glaneuse.

Ai ob. **A'i,** n. ~, pl. ~s, aï, m.

Ai'de, m. ~n, pl. ~n, partenaire.

Akademie', f. ~, pl. ~en, académie.

Akadē'miker, m. ~s, pl. ~, académicien.

akadē'misch, adj. académique; die ~e Jugend, les étudiants, m.pl.

Akā'dien, n. ~s, l'Acadie, f. la Nouvelle-Écosse.

Akan'thusblatt, n. (feuille d')acanthe, f.

Akā'zie, f. ~, pl. ~n, acacia, m.

Akā'zienbaum, m. acacia.

Akelei', f. ~, panaris, m.

Akklamatiōn', f. ~, pl. ~en, acclamation.

Akklimatisatiōn', f. ~, acclimatation.

akklimatisie'ren, sich ~, s'acclimater.

Akklimatisie'rung, f. ~, acclimatation.

Akkommodatiōn', f. ~, accommodation.

akkommodie'ren, tr. (sich, s') accommoder.

Akkord', m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** einen ~ anschlagen, frapper un accord; **2.** im ~ arbeiten, travailler à la tâche ob. à forfait; in ~ übernehmen, geben, prendre, donner à forfait; **3.** arrangement (avec les créanciers); einen ~ zustande bringen, arriver à un concordat. **~arbeit,** f. travail à la tâche ob. à forfait, m. **~arbeiter,** m. ouvrier qui travaille à la tâche ob. à forfait.

akkordie'ren, intr. **1.** s'arranger avec ses créanciers; **2.** (handeln) marchander.

Akkor'dion, n. ~s, pl. ~s, accordéon, m.

akkreditie'ren, tr. accréditer.

Akkreditīv', n. ~s, pl. ~e, lettre de crédit, f.

Akkumu||latiōn', f. ~, pl. ~en, accumulation. **~lā'tor,** m. ~s, pl. ~lato'ren, accumulateur.

akkumulie'ren, tr. accumuler.

akkurāt', **I.** adj. **1.** exact; **2.** (sorgfältig) soigneux; **II.** adv. **1.** exactement; **2.** avec soin.

Akkuratesse, f. **1.** exactitude; **2.** (Sorgfalt) soin, m.

Akkusatīv, m. ~s, pl. ~e, accusatif. **~objekt,** n. régime direct.

Akonit', n. ~(e)s, aconit, m.

Akquisitiōn', f. ~, pl. ~en, acquisition.

Akrobāt', m. ~en, pl. ~en, acrobate.

akrobā'tisch, adj. acrobatique.
Akrō'polis, f. ~, (in Athen) Acropole.
Akrōst'ichon, n. ~s, pl. ~chen u. ~cha, acrostiche, m.
Akt, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** action, f. acte; ein ~ der Verzweiflung, un acte od. un coup désespéré; **2.** (Aufzug) acte; **3.** von etw. ~ nehmen, prendre acte de qc.
Akt'en, f. pl. actes, m. pl; etw. zu den ~ legen, a) mettre qc. dans les cartons, joindre qc. au dossier; b) fig. ne plus parler od. s'occuper de qc.
Akt'en||deckel, m. couverture du dossier, f. **~heft**, n. dossier, m. **~mappe**, f. serviette.
akt'en||mäßig, **1.** adj. conforme aux actes; **II.** adv. conformément aux actes.
Akt'en||mensch, m. bureaucrate. **~schmierer**, m. écrivassier. **~schrank**, m. armoire aux actes, f. **~schreiber**, m. copiste. **~staub**, m. poussière du greffe, f. **~stoß**, m. dossier. **~stück**, n. pièce, f. document, m. **~wurm**, m. bureaucrate. **~zeichen**, n. cote, f.
Akt'ie, f. ~, pl. ~n, action.
Akt'ien||besitzer, m. actionnaire. **~brauerei**, f. brasserie par actions. **~gesellschaft**, f. société d'actionnaires od. par actions. **~inhaber**, m. actionnaire. **~kapital**, n. fonds social.
Akt'iōn, f. ~, pl. ~en, action.
Akt'ionär, m. ~s, pl. ~e, actionnaire.
Aktīnōs'kādius, m. rayon d'action.
akt'iv, adj. actif; ~er Offizier, officier en activité; nicht ~, inactif.
Akt'iv, n. ~s, actif, m. voix active.
Akt'iva, pl. actif, m. masse active.
Akt'ivvermögen, n. actif, m. effectif, m.
Aktivität', f. ~, activité.
Akt'ivum, n. ~s, pl. ~va, actif, m.
Aktualität', f. ~, pl. ~en, actualité.
Aktu||ār', m. ~s, pl. ~e, od. **~a'rius**, m. ~, pl. ~rien, greffier.
aktuell', adj. actuel.
Akt'us, m. ~, acte.
Akupunktūr', f. ~, pl. ~en, acuponcture.
Akust'ik, f. ~, acoustique.
akust'isch, adj. acoustique.
akūt', adj. ~e Krankheit, maladie aiguë.
Akzēnt', m. ~(e)s, pl. ~e, accent aigu.
Akzent', m. ~s, pl. ~e, accent. **~lehre**, f. traité de l'accent, m.
Akzentuātiōn', f. ~, accentuation.
akzentuie'ren, tr. accentuer.
Akzept', m. ~s, pl. ~e, acceptation, f.
Akzeptant', m. ~en, pl. ~en, accepteur, acceptant.
akzeptie'ren, tr. accepter, faire honneur (à une lettre de change).
Akzessīst', m. ~en, pl. ~en, surnuméraire.
Akzes'sit, n. ~s, accessit, m.
Akzidenz'||arbeit, f. accident, m. **~en**, f. pl. casuel, m. émoluments, m. pl. **~drucker**, m. imprimeur en conscience.
Akzi'se, f. ~, **1.** octroi, m. accise; **2.** bureau de l'octroi od. de l'accise, m.
Alabast'er, m. ~s, albâtre.
alabast'ern, adj. d'albâtre.
Alant', m. ~es, aunée, f.
Al'arich, m. ~s, Alaric.
Alarm', m. ~(e)s, pl. ~e, alarme, f.
alarmie'ren, tr. u. intr. alarmer, donner l'alarme.
Alarmie'rung, f. ~, pl. ~en, alerte.
Alarm'schuß, m. coup d'alarme.
Alaun', m. ~(e)s, pl. ~e, alun.
alaun'artig, adj. alumineux.
Alaun'bildung, f. alunation.
alaun'haltig, adj. alumineux.
Alaun'||hütte, f. alunière. **~sieden**, n. alunage, m. **~sieder**, m. alunier. **~siederei**, f. alunière. **~werk**, n. alunière, f.
Alba, f. ~, pl. Al'ben, aube.
Alba'nien, n. ~s, l'Albanie, f.
Albatros', m. ~, pl. ~, albatros, frégate, f.
Al'be, f. ~, pl. ~n, aube.
al'bern, adj. niais, déraisonnable; ~es Geschwätz, bêtises, f. pl. sottises, f. pl.
Al'bernheit, f. ~, pl. ~en, niaiserie, fadaise.
Albigen'ser, m. ~s, pl. ~, Albigeois. **~krieg**, m. guerre des Albigeois, f.
albigen'sisch, adj. albigeois.
Al'bion, n. ~s, Albion, f.
Al'brecht, m. ~s, Albert, Aubert.
Al'bum, n. ~s, pl. ~s, album, m.
Albumīn', n. ~s, albumine, f.
Alchi||mie', f. ~, alchimie. **~mist'**, m. ~en, pl. ~en, alchimiste.
alchimist'isch, adj. alchimique.
Alcibi'ades, m. ~, Alcibiade.
Aldi'na, f. ~, pl. ~nen, édition aldine.
Al(l)eman'ne, m. ~n, pl. ~n, Aleman.
Alep'po, n. ~s, Alep, m.
Alessan'dria, n. ~s, Alexandrie, f.
Aleu'ten, f. pl. die ~, les Aleutes od. îles Aléoutiennes.
Alexan'||drien, m. ~s, Alexandre. **~drien**, n. ~s, Alexandrie, f.
Alexandrī'ner, m. ~s, pl. ~, vers alexandrin.
alexandrī'nisch, adj. alexandrin.
Alfanzerei', f. ~, pl. ~en, farce, sornette.
Alfenīd', n. ~s, alfénide, f.
Al'fons, m. ~, Alphonse.
Al'ge, f. ~, pl. ~n, algue.
Al'gebra, f. ~, algèbre.
algebrā'isch, adj. algébrique.
Alge'||rien, n. ~s, l'Algérie, f. **~rier**, m. ~s, pl. ~, Algérien.
alge'risch, adj. algérien.
Al'gier, n. ~s, Alger, m. **~er** *v.* Algerier.
Alham'bra, f. ~, Alhambra, m.
A'libi, n. alibi, m; sein ~ beweisen, prouver son alibi. **~beweis**, m. preuve par alibi, f.
Aliment', n. ~(e)s, pl. ~e, aliment, m.
Alimentatiōn', f. ~, nourriture, entretien, m.
Ali'nea, n. ~s, pl. ~s, alinéa, m.
Alizarīn', n. ~s, alizarine, f. **~tinte**, f. encre alizarine.
Alkal'de, m. ~n, pl. ~n, alcade.
Alkā'li, n. ~(s), pl. ~en, alcali, m.
alkā'lisch, adj. alcalin.
Alkaloīd', n. ~s, pl. ~e, alcaloïde, m.
Al'kohol, m. ~s, alcool.
al'kohol||frei, adj. sans alcool. **~haltig**, adj. alcoolique.
Alkohō'liker, m. ~s, pl. ~, alcoolique.
Al'koholvergiftung, f. alcoolisme, m.
Al'kōven, m. ~s, pl. ~, alcôve, f. ruelle, f.

All, n. ~s, univers, m.

all, adj. (pl. ~e) **I.** tout(e) (pl. tous, toutes); ~e Welt, tout le monde; ohne ~en Zweifel, sans aucun doute; vor ~em, avant tout; in ~er Frühe, de grand matin; in ~er Eile, en toute hâte; damit ist ~es gesagt, c'est tout dire; ~es in ~em (gerechnet), en fin de compte od. somme toute; um ~es in der Welt, pour tout au monde; Mädchen für ~es, bonne pour tout faire, f; **2.** (aufgezehrt) consumé, épuisé, (ausgegeben) dépensé: der Wein ist ~e, il n'y a plus de vin; ~e werden, se consumer, se dépenser.

allā'bendlich, adv. tous les soirs.

Al'lah, m. ~s, Allah.

all'be||kannt, adj. connu de tous od. de tout le monde.

~liebt, adj. généralement aimé.

allda', adv. là, en ce lieu-là.

all'deutsch, adj. pangermaniste.

All'deutschland, n. l'Allemagne entière.

all'dieweil, conj. puisque.

al'ledēm, trotz ~, malgré tout.

Allee', f. ~, pl. ~n, allée, avenue.

Allegorie', f. ~, pl. ~n, allégorie.

allegō'risch, adj. allégorique.

allegorisie'ren, intr. allégoriser.

Allegorist', m. ~en, pl. ~en, allégoriste, allégoriseur.

allegret'to, adv. allégretto; ein A~, un allégretto.

allē'gro, adv. allégro; ein A~, un allégro.

allein', **I.** adj. seul; er ~, lui seul; mit jemm. ~ sein, être en tête à tête avec q; **II.** adv. seulement; einzig und ~, uniquement; **III.** conj. mais, (indessen) cependant.

Allein'||besitz, m. possession exclusive. **~herrschaft**, f. monarchie, autocratie. **~herrscher**, m. monarque, autocrate.

allei'nig, adj. seul, unique, (ausschließlich) exclusif.

allein'||seligmachend, adj. die ~e Kirche, l'Église hors de laquelle il n'y a point de salut. **~stehend**, adj. seul, isolé, (unverheiratet) non marié.

al'lemāl, adv. toutes les fois; ein für ~, une fois pour toutes.

al'lenfalls, adv. **1.** à la rigueur; **2.** (höchstens) tout au plus.

al'lenthalben, adv. partout.

aller||beste, adj. der ~, le meilleur de tous; am ~n, le mieux de tous. **~dings'**, adv. sans doute, certainement. **~durchlauch'tigst**, adj. sérénissime. **~erst'**, adj. der (die) ~e, le premier de tous (la première de toutes); zu ~, tout d'abord. **~geringst'**, adj. der ~e, le plus humble; nicht im ~en, pas le moins du monde. **~gnā'digst**, **I.** adj. très clément, très gracieux; **II.** adv. Se. Majestät haben ~ erlaubt, Sa Majesté a daigné permettre.

al'lerhand, adj. ~ Menschen, toutes sortes d'hommes.

Allerhei'ligenfest, n. Toussaint, f.

aller||hei'ligst, adj. très saint; das A~e, a) (im Tempel) le saint des saints, le sanctuaire; b) (Monstranz) le saint sacrement. **~höchst'**, adj. très haut; der A~e, le Très-Haut.

al'lerlei, adj. toutes sortes de; ein buntes A~, un pot pourri.

aller||letzt', adj. der ~e, le dernier de tous; zu ~, en dernier lieu. **~liebst'**, **I.** adj. charmant; ein ~es Kind, un amour d'enfant; **II.** adv. à merveille. **~meist'**, adj. die ~en Menschen, la plupart des hommes; am ~en, le plus. **~or'ten** od. **~orts'**, adv. partout, en tous lieux.

Allerse'elentag, m. jour des morts.

al'lerseits, adv. **1.** de tous côtés; **2.** tous ensemble.

al'lerwärts od. **allerwē'gen**, adv. partout.

Allerwelts'||bürger, m. cosmopolite. **~freund**, m. ami du genre humain.

al'lesamt, adv. tous sans exception.

alleweil'le, adv. en ce moment.

al'l(e)zeit, adv. toujours, en tout temps.

Allgē'genwart, f. omniprésence.

allgē'genwärtig, adj. omniprésent.

all'gemach, adv. peu à peu, tout doucement.

all'gemein, **I.** adj. général, universel; im ~en, en général; ~e Kirchenversammlung, concile œcuménique, m; **II.** adv. généralement.

Allgemein'heit, f. généralité, universalité.

All'gewalt, f. omnipotence, toute-puissance.

allgü'tig, adj. der A~e, le Dieu de bonté.

allhier', adv. ici, en ces lieux.

Allianz', f. ~, pl. ~en, alliance.

Alligā'tor, m. ~s, pl. ~ato'ren, alligator.

allie'ren, tr. allier.

Alliertion', f. ~, pl. ~en, allitération.

alliterie'ren, intr. faire des allitérations.

alljāhr'lich, **I.** adj. annuel; **II.** adv. tous les ans.

All'macht, f. toute-puissance, omnipotence.

allmäch'tig, adj. tout-puissant, omnipotent; der A~e, le Tout-Puissant.

allmäh'lich, **I.** adj. successif; **II.** adv. successivement, peu à peu.

allmō'natlich, **I.** adj. mensuel; **II.** adv. tous les mois.

allnächt'lich, **I.** adj. qui arrive chaque nuit; **II.** adv. toutes les nuits.

Allōd', n. ~(e)s, pl. ~e, bien allodial.

allodiāl', adj. allodial.

Allokution', f. ~, pl. ~en, allocution.

Allon'geperücke, f. grande perruque.

Allo||pāth', m. ~en, pl. ~en, allopathe. **~pathie'**, f. ~, allopathie.

allopā'thisch, adj. allopathique.

Allō'tria, n. pl. ~ treiben, s'occuper d'autres choses.

all'seitig, **I.** adj. universel, général; **II.** adv. **1.** de tous côtés; **2.** sous tous les rapports.

All'seitigkeit, f. ~, universalité, généralité.

all||stünd'lich, **I.** adj. qui se fait toutes les heures; **II.** adv. toutes les heures. **~tāg'lich**, **I.** adj. **1.** de tous les jours, quotidien; **2.** terre à terre, trivial, banal; **II.** adv. tous les jours.

Alltāg'lichkeit, f. ~, pl. ~en, trivialité, banalité.

all'tags, adv. les jours ouvrables.

All'tags‖beſchäftigung, f. occupation journalière. **~geſicht,** n. physionomie banale. **~kleid,** n. habit de tous les jours, m. **~menſch,** m. homme terre à terre.

all'umfaſſend, adj. qui embrasse tout, universel.

Allü're(n), f. pl. allures.

alluviāl', adj. alluvial.

All'vāter, m. Dieu père universel.

all'verehrt, adj. révéré de tout le monde.

allwei'ſe, adj. der A~, le Sage des sages.

allwiſſend, adj. omniscient, qui sait tout; der A~e, Dieu qui sait tout.

Allwiſſenheit, f. ~, omniscience, toute-science.

all'‖zeit, adv. toujours, en tout temps. **~zulange,** adv. trop longtemps. **~zumāl,** adv. tous ensemble. **~zuſehr** od. **~zuviel,** adv. trop.

Alm, f. ~, pl. ~en, alpe.

Al'manach, m. ~s, pl. ~e, almanach.

Al'moſen, n. ~s, pl. ~, aumône, f; um ein ~ bitten, demander l'aumône; jemm. ein ~ geben, donner od. faire l'aumône à q. **~amt,** n. aumônerie, f. **~büchſe,** f. tronc des pauvres, m. **~empfänger,** m. receveur d'aumônes. **~kaſſe,** f. caisse des pauvres. **~pfleger,** m. aumônier. **~pflegerin,** f. aumônière. **~ſtock,** m. tronc des pauvres.

Al'oe, f. ~, pl. ~n, aloès, m.

Aloÿ'ſius, m. ~, Éloi.

Alp, m. ~(e)s, pl. ~e, cauchemar.

Alp, f. ~, pl. ~en, mont, m; die ~en, les Alpes.

Alpa'ka, m. u. n. ~(s), pl. ~s, alpaca, m.

al pā'ri, adv. ~ ſtehen, être au pair.

Alp'drücken, n. cauchemar, m.

Al'pen‖charakter, m. caractère alpestre. **~führer,** m. guide (dans les Alpes). **~gletſcher,** m. glacier alpestre. **~glühen,** n. coloration des Alpes, f. **~jäger,** m. chasseur alpin. **~klub,** m. club alpin. **~land,** n. pays alpestre, m. **~paß,** m. passage des Alpes. **~pflanze,** f. plante alpine. **~roſe,** f. rhododendron, m. rose des Alpes. **~ſteiger,** m. alpiniste. **~ſtock,** m. alpenstock. **~welt,** f. monde alpestre, m.

Al'pha, n. ~s, alpha, m.

Alphabēt', n. ~(e)s, pl. ~e, alphabet, m.

alphabē'tiſch, I. adj. alphabétique; II. adv. par ordre alphabétique.

Alp'horn, n. cor (m.) od. trompe des Alpes, f.

alpin', adj. alpin.

Alp'ler, m. ~s, pl. ~, vacher.

Alraun', n. ~(e)s, pl. ~e, mandragore, f.

Alrau'ne od. **Alrū'ne,** f. ~, pl. ~n, alrune.

als, conj. **1.** quand, lorsque; eines Tages ~, un jour que; **2.** größer ~, plus grand que; mehr ~ hundert, plus de cent; **3.** ~ Freund, comme od. en ami; ~ Vormund, en qualité de tuteur; ~ ob od. ~ wenn, comme si; nicht ~ ob ich nicht wüßte, ce n'est pas que je ne sache pas.

alsbald', adv. aussitôt, à l'instant, sur-le-champ.

alsdann', adv. alors, ensuite, puis.

Al'ſe, f. ~, pl. ~n, alose.

al'ſo, I. adv. ainsi, de la sorte; II. conj. donc, par conséquent.

alſo‖bald' od. **~gleich',** adv. aussitôt.

alt, adj. (comp. ält'er, sup. der ält'eſte) **1.** âgé; wie ~ ſind Sie? quel âge avez-vous? quel est votre âge? er iſt 20 Jahre ~, il a 20 ans od. il est âgé de 20 ans; mein älterer Bruder, mon frère aîné; Plinius der Ältere, Pline l'Ancien; **2.** ~e Leute, de vieilles gens; ein ~er Hut, un vieux chapeau; ~ werden, vieillir; fam. der A~e, a) le vieux, le bourgeois; b) le père; jung und ~, jeunes et vieux; ein ~er Soldat, un vétéran; ein ~es Übel, un mal invétéré; prov. wie die A~en ſungen, ſo zwitſchern die Jungen, tel père, tel fils; **3.** die ~en Griechen, les anciens Grecs; das A~e Teſtament, l'Ancien Testament; die A~e Welt, l'antiquité; die A~en, les anciens; die guten ~en Zeiten, le bon vieux temps; **4.** (altmodiſch, veraltet) antique; im ~en Stil, à l'antique; **5.** ein ~er Rock, un habit usé; ~e Bücher, des livres d'occasion; **6.** véritable; ein ~er Deutſcher, un Allemand de la vieille roche; **7.** er iſt immer der ~e, il est toujours le même; etw. beim ~en laſſen, ne rien changer à qc.

Alt, m. ~(e)s, haute-contre, f. alto.

alt'ädelig, adj. d'ancienne noblesse.

Altā'igebirge, n. Altaï, m.

Altān', m. ~(e)s, pl. ~e, plateforme, f. balcon.

Al'tār, m. ~(e)s, pl. ~täre, autel. **~bild,** n. tableau d'autel, m. **~decke,** f. parement, m. ornement d'autel, m. **~wand,** f. retable, m.

alt'‖backen, adj. **1.** rassis; **2.** fig. usé. **~deutſch,** adj. ancien allemand.

Al'tenteil, m. réserves, f. pl.

Al'ter, n. ~s, **1.** âge, m; im meinem ~, à mon âge; im ~ von dreißig Jahren, à l'âge de trente ans; **2.** im ~, dans la vieillesse, sur nos vieux jours; prov. ~ ſchützt vor Torheit nicht, on fait des folies à tout âge; **3.** ancienneté, f; nach dem ~, d'après l'ancienneté; **4.** antiquité, f. (von Sachen) vétusté, f; vor alters, autrefois, jadis, anciennement.

Alteratiōn', f. ~, pl. ~en, altération, agitation.

alterie're(n), tr. altérer, agiter.

al'tern, intr. vieillir, devenir vieux.

Alternati've, f. ~, pl. ~n, alternative.

alternie're(n), intr. alterner.

Al'ters‖genoſſe, m. contemporain. **~grenze,** f. limite d'âge. **~präſident,** m. président od. doyen d'âge.

al'tersſchwach, adj. caduc, décrépit.

Al'ters‖ſchwäche, f. caducité, décrépitude. **~ſtufe,** f. âge, m. **~verſorgung,** f. pension de retraite. **~zulage,** f. haute paye d'ancienneté.

Al'tertūm, n. ~s, antiquité, f.

Altertūmelei', f. ~, pl. ~en, passion pour les antiquités.

Al'tertūmer, n. pl. antiques, f. pl. antiquités, f. pl.

al'tertūmlich, adj. antique.

Al'tertūmlichkeit, f. ~, caractère antique, m.

Al'tertūms‖forſcher, m. antiquaire, archéologue. **~forſchung,** f. étude des antiqui-

tés, archéologie. **~kunde**, f. archéologie. **~kundige(r)**, m. archéologue.

ält'este, adj. (*v. alt*) der Ä~, 1. (von Geschwistern) l'aîné; 2. (Vorsteher) le doyen, l'ancien.

Ält'estenkollēgium, n. (les) doyens ob. anciens, m.pl.

alt'fränkisch, I. adj. antique, suranné; II. adv. à l'antique.

Alt'geſell, m. maître garçon.

alt'||gläubig, adj. orthodoxe. **~griechiſch**, adj. de l'ancienne Grèce; das A~e, le grec ancien.

Althee', f. ~, guimauve, althée.

althēr'||gebracht ob. **~kömmlich**, adj. antique, sacramental.

Altiſt', m. ~en, pl. ~en, altiste, haute-contre, f.

Alt'katholik, m. vieux catholique.

alt'katholiſch, adj. vieux catholique.

Alt'katholizismus, m. vieux catholicisme.

alt'klug, adj. d'une sagesse prématurée.

Alt'klugheit, f. sagesse prématurée.

ältlich, adj. un peu vieux, vieillot.

Alt'||mark, f. la Vieille-Marche. **~meiſter**, m. 1. maître juré (d'un corps de métier); 2. maître.

alt'||mödiſch, adj. passé de mode, antique. **~nordiſch**, adj. scandinave.

Alt'reichskanzler, m. ancien chancelier de l'Empire.

alt'römiſch, adj. de l'ancienne Rome.

Alt'||ſänger, m. altiste, haute-contre, f. **~ſtadt**, f. cité. **~ſtimme**, f. haute-contre.

alt'||teſtamentlich, adj. de l'Ancien Testament. **~väteriſch**, adj. du vieux temps, antique.

Alt'vordern, m.pl. ancêtres.

Altwei'ber||geſchwätz, n. commérage, m. **~märchen**, n. conte bleu ob. de ma mère l'oie ob. de Peau-d'Âne, m. **~ſommer**, m. été de la Saint-Martin.

Alumi'nium, n. ~s, aluminium, m.

Alumnāt', n. ~(e)s, pl. ~e, internat, m.

Alum'||nus, m. ~, pl. ~nen, ob. **~ne**, m. ~n, pl. ~n, élève interne.

am = an dem.

Amalgām', n. ~s, amalgame, m.

amalgamie'ren, tr. amalgamer.

Amalgamie'rung, n. ~s, amalgamation, f.

Amā'lie, f. ~, Amélie.

Aman'da, f. ~s, Amande.

Amanuen'ſis, m. ~, pl. ~ſen, aide, collaborateur.

Amarant', m. ~(e)s, pl. ~en, amarante, f.

amarant'farbig, adj. amarante.

Amaryl'lis, f. ~, pl. ~rhllen, amaryllis.

Amazō'ne, f. ~, pl. ~en, 1. amazone; 2. (Mannweib) virago.

Amazō'nenſtrōm, m. fleuve des Amazones.

Am'be, f. ~, pl. ~n, ambe, m.

Am'ber, m. ~s, ambre.

ambie'ren, intr. briguer (une place).

Am'boß, m. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, enclume, f; kleiner ~, enclumeau; zweihörniger ~, bigorne, f.

Am'boßſtock, m. billot.

Am'bra, f. ~, ambre, m.

Ambrō'ſia, f. ~, ambroisie.

ambroſiā'niſch, adj. ~er Lobgeſang, chant ambrosien.

ambrō'ſiſch, adj. ambrosiaque.

Ambrō'ſius, m. ~, Ambroise.

Ambulanz', f. ~, pl. ~en, ambulance. **~wagen**, m. voiture d'ambulance, f.

ambulatō'riſch, adj. ambulant, ambulatoire.

A'meiſe, f. ~, pl. ~n, fourmi. **ā'meiſenartig**, adj. formicaire.

A'meiſen||bär, m. tamanoir. **~freſſer**, m. fourmilier. **~haufen**, m. ob. **~hügel**, m. fourmilière, f. **~löwe**, m. fourmi-lion. **~neſt**, n. fourmilière, f. **~ſäure**, f. acide formique, m.

Amelioratiōn', f. ~, pl. ~en, amélioration.

amelioriere'ren, tr. améliorer.

A'men, n. ~s, amen, m; a~! ainsi soit-il!

Amendement', n. ~s, pl. ~s, amendement, m.

amendie'ren, tr. amender.

Amē'rika, n. ~s, l'Amérique, f.

Amerikā'ner, m. ~s, pl. ~, Américain.

amerikā'niſch, I. adj. américain; II. adv. à l'américaine.

Amerikanis'mus, m. ~, pl. ~men, américanisme.

Amethyſt', m. ~(e)s, pl. ~e, améthyste, f.

amethyſt'farbig, adj. améthystin.

Amiant', m. ~(e)s, pl. ~e, amiante.

Am'mann, m. ~s, pl. ~männer, amman.

Am'me, f. ~, pl. ~n, nourrice.

Am'men||märchen, n. conte bleu ob. de ma mère l'oie ob. de Peau-d'Âne, m. **~vermieterin**, f. recommanderesse.

Am'mer, f. ~, pl. ~n, bruant, m.

Ammoniak', n. ~s, gaz ammoniac, m.

ammoniak'||ārtig u. **~haltig**, adj. ammoniacal.

Ammoni'ter, m. ~s, pl. ~, Ammonite.

Ammō'nium, n. ~s, ammoniaque, f.

Am'monshorn, n. corne d'ammon, f. ammonite, f.

Amneſtie', f. ~, amnistie.

amneſtie'ren, tr. amnistier.

A'mor, m. ~s, Amour.

Amoret'te, f. ~, pl. ~n, Amour, m.

amor'ph(iſch), adj. amorphe.

Amortiſatiōn', f. ~, pl. ~en, amortissement, m.

amortiſie'ren, tr. amortir.

Am'pel, f. ~, pl. ~n, lampe (suspendue).

Am'pfer, m. ~s, oseille, f.

Amphi'bie, f. ~, pl. ~n, ob. **Amphi'bium**, n. ~s, pl. ~bien, amphibie, m.

amphi'biſch, adj. amphibien.

Amphiktyō'nen, m.pl. amphictyons.

Amphi'theāter, n. ~s, pl. ~, amphithéâtre, m.

amphitheatra'liſch, adj. amphithéâtral.

Am'phora, f. ~, pl. ~phoren, amphore.

Amputatiōn', f. ~, pl. ~en, amputation.

amputie'ren, tr. amputer.

Am'ſel, f. ~, pl. ~n, merle, m.

Amt, n. ~(e)s, pl. Ämter, 1. charge, f. emploi, m. (Tätigkeit) fonction, f; ein ~ bekleiden, exercer une charge, occuper un poste; von ~s wegen, d'office, officiellement; 2. bailliage, m; 3. bureau, m; das Auswärtige ~, le ministère des affaires étrangères.

Amt'chen, n. ~s, pl. ~, petite charge, petit emploi.
amtie'ren, intr. être en fonction.
amt'lich, I. adj. officiel; II. adv. officiellement.
Amt'mann, m. ~s, pl. ~männer od. ~leute, bailli. **~schaft,** f. bailliage, m.
Amts'‖anwalt, m. procureur cantonal. **~befugnis,** f. compétence. **~bezirk,** m. juridiction, f. ressort. **~blatt,** n. moniteur, m. gazette officielle. **~brüder,** m. collègue. **~ehre,** f. honneur attaché à une charge. **~eid,** m. serment d'entrée en charge; etw. auf seinen ~ nehmen, prendre qc. sous sa responsabilité. **~eifer,** m. zèle officiel. **~entsetzung,** f. destitution; einstweilige ~, suspension. **~führung,** f. administration, gestion. **~geheimnis,** n. secret professionnel. **~gehilfe,** m. adjoint, aide. **~genosse,** m. collègue. **~gericht,** n. tribunal cantonal. **~gerichtsrat,** m. conseiller au tribunal cantonal. **~geschäfte,** n. pl. fonctions d'une charge, f. pl. **~gesicht,** n. air grave, m. mine sévère od. magistrale, f. **~gewalt,** f. autorité. **~handlung,** f. acte officiel; gerichtliche ~, acte judiciaire, m. **~haus,** n. bailliage, m. **~kleid,** n. od. **~kleidung,** f. habit de cérémonie, m. costume officiel, (Talar) robe, f. **~lokal,** n. bureau. **~miene,** f. air grave, m; eine ~ aufsetzen, se donner un air magistral. **~mißbrauch,** m. abus d'autorité. **~personal,** n. personnel d'une administration, m. **~pflicht,** f. devoir officiel. **~reise,** f. tournée administrative. **~richter,** m. juge cantonal. **~schreiben,** n. écrit officiel. **~siegel,** n. sceau (officiel), m. **~stube,** f. salle d'audience, bureau de bailliage, m. **~tätigkeit,** f. exercice d'une charge, m; in ~ sein, être en activité. **~tracht,** f. costume officiel, habit de cérémonie, m. (Talar) robe. **~verrichtung,** f. fonction. **~verschwiegenheit,** f. secret professionnel. **~verweser,** m. vicaire, substitut. **~wohnung,** f. logement de service, m.
Amts'zimmer, n. bureau, m.
Amulett', n. ~(e)s, pl. ~e, amulette, f.
Amür', m. ~s, Amour.
amüsie'ren, tr. (sich, s')amuser.
Amygdalin', n. ~s, amygdaline, f.
an, I. prp. (mit dem Dativ u. Akkusativ) **1.** à; ~ der od. die Tür, à la porte; **2.** am Rhein, am Meere, sur le Rhin, sur (la) mer; ~ Ort u. Stelle, sur les lieux; **3.** ~ diesem Orte, dans cet endroit; **4.** ~ etw. zweifeln, douter de qc; **5.** ~ Gott glauben, croire en Dieu; reich ~ Gemälden, riche en tableaux; **6.** ~ (die) 1000 Mann, environ od. près de mille hommes; **7.** (besondere Fälle:) am Morgen (Abend), le matin (soir); am Tage vor (nach) seiner Abreise, la veille (le lendemain) de son départ; am besten (meisten, wenigsten), le mieux (plus, moins); es ist nicht ~ dem, cela n'est pas vrai; II. adv. von heute ~, dès aujourd'hui, à partir d'aujourd'hui.
Anabap‖tis'mus, m. ~, anabaptisme. **~tist',** m. ~en, pl. ~en, anabaptiste.
Ana'basis, f. ~, Anabase.
Ana‖choret', m. ~en, pl. ~en, anachorète. **~chronis'mus,** m. ~, anachronisme. **~gramm',** n. ~s, pl. ~e, anagramme, f. **~koluth',** n. ~s, pl. ~e, anacoluthe, f.
Ana'kreon, m. ~s, Anacréon. **anakreon'tisch,** adj. anacréontique.
Analek'ten, pl. analectes, m. pl.
analog', adj. analogue.
Analogie', f. ~, pl. ~en, analogie.
Ana'logon, m. ~s, pl. ~ga, analogue, m.
Analphabet', m. ~en, pl. ~en, analphabète, homme qui ne sait ni lire ni écrire.
Analy'se, f. ~, pl. ~n, analyse.
analysie'ren, tr. analyser.
Analy'tiker, m. ~s, pl. ~, analyste.
analy'tisch, adj. analytique.
Anämie', f. ~, anémie.
A'nanas, f. ~, pl. ~(ss)e, ananas, m. **~bowle** [~bōlē], f. bol à l'ananas, m. **~eis,** n. glace à l'ananas, f. **~erdbeere,** f. ananas, m. fraise ananas.
Anapäst', m. ~es, pl. ~e, anapeste.
anapäst'isch, adj. anapestique.
Anaph'er, f. ~, pl. ~n, anaphore.
Anarchie', f. ~, anarchie.
anar'chisch, adj. anarchique.
Anarchist', m. ~en, pl. ~en, anarchiste.
anarchist'isch, adj. anarchiste.
Anastā'sius, m. ~, Anastase.
Anästhesie', f. ~, anesthésie.
Anathem', n. ~s, pl. ~e, anathème, m.
anathematisie'ren, tr. anathématiser.
Anatō‖lien, n. ~s, l'Anatolie, f. **~lier,** m. ~s, pl. ~, Anatolien.
Ana‖tōm', m. ~en, pl. ~en, anatomiste. **~tomie',** f. ~, anatomie. **~tō'miker,** m. ~s, pl. ~, anatomiste.
anatō'misch, adj. anatomique.
an'bahnen, tr. etw. ~, préparer qc, frayer le chemin à qc.
An'bau, m. **1.** (Angebautes) annexe, f. pavillon, (Flügel) aile, f; **2.** (Bebauung) culture, f; **3.** (Urbarmachen) défrichement.
an'bauen, tr. **1.** adosser od. ajouter (à qc.); **2.** einen Acker ~, défricher une terre; sich ~, s'établir.
An'bauer, m. ~s, pl. ~, **1.** cultivateur, colon; **2.** défricheur (d'une terre).
an'befehlen, tr. **1.** commander, ordonner, enjoindre; **2.** recommander; sich etw. anbefohlen sein lassen, prendre qc. à cœur.
An'beginn, m. von ~, dès l'origine.
an'behalten, tr. ne pas ôter, ne pas quitter (un habit).
anbei', adv. ~ die gewünschten Bücher, ci-joint les livres désirés od. les livres désirés ci-joints.
an'‖beißen, I. tr. entamer avec les dents; II. intr. **1.** mordre (à qc.); **2.** fig. mordre à l'hameçon, se laisser entraîner. **~belangen,** tr. was mich anbelangt, quant à moi. **~bellen,** tr. jemn. ~, aboyer à od. contre q. **~bequemen, sich ~,** s'accommoder. **~beraumen,** tr. fixer.
An'beraumung, f. ~, pl. ~en, fixation, préfixion.
an'beten, tr. adorer.
An'beter, m. adorateur.

An'bēterin, f. adoratrice.
An'betracht, in ~, en considération (de qc.).
an'betreffen *v.* betreffen.
an'betteln, tr. jemn. ~, aborder q. en mendiant.
An'bētung, f. ~, pl. ~en, adoration.
an'‖bētungswürdig, adj. adorable. **~biegen,** tr. **1.** approcher en courbant, plier et attacher; **2.** (beifügen) joindre, ajouter. **~bieten,** **I.** tr. offrir; die Schlacht ~, présenter la bataille; **II.** intr. faire la première offre (à l'encan); **ſich ~,** se présenter; ſich ~, etw. zu tun, s'offrir à faire qc. **An'bie‖ten,** n. *v.* ~tung. **~ter,** m. ~s, pl. ~, offrant. **~tung,** f. ~, pl. ~en, offre, proposition. **an'‖binden,** **I.** tr. attacher; fig. bei jemm. einen Bären anbinden, contracter une dette chez q; **II.** intr. mit jemm. ~, se prendre de querelle avec q. ob. s'attaquer à q; kurz angebunden ſein, avoir la tête près du bonnet. **~blaſen,** tr. **1.** etw. ~, souffler sur qc; fig. das Feuer der Zwietracht ~, souffler ob. attiser (le feu de) la discorde; **2.** sonner, annoncer (la chasse) en sonnant de la trompette ob. du cor. **An'blick,** m. **1.** regard, coup d'œil; auf den erſten ~, au premier coup d'œil; **2.** vue, f. aspect, (Schauſpiel) spectacle; bei dieſem ~, à cet aspect, à cette vue. **an'‖blicken,** tr. jemn. ~, regarder q; jemn. fragend ~, interroger q. du regard. **~blinzeln,** tr. regarder en clignant les yeux ob. en clignotant. **~bohren,** tr. commencer à forer ob. à percer. **An'bohren,** n. forage, m. **an'‖brāten,** **I.** tr. commencer à rôtir; **II.** intr. (ſ.) commencer à brûler. **~brauſen,** intr. angebrauſt kommen, arriver avec grand bruit ob. à toute vitesse. **~brechen,** **I.** tr. entamer (un pain); **II.** intr. (ſ.) commencer à paraître ob. à poindre; die Nacht bricht an, la nuit tombe. **~brennen,** **I.** tr. allumer; **II.** intr. (ſ.) prendre feu, s'allumer, commencer à brûler; angebrannt ſchmecken, avoir un goût de brûlé. **~bringen,** tr. **1.** mettre, placer; ſeine Tochter ~, parvenir à marier sa fille; gut angebracht, bien placé; übel angebracht, déplacé; **2.** (anzeigen) dénoncer. **An'‖bringen,** n. ob. **~bringung,** f. ~, **1.** placement, m; **2.** dénonciation, f. **An'bringer,** m. dénonciateur, délateur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, dénonciatrice, délatrice. **An'bruch,** m. **1.** ouverture (d'une mine), f; **2.** commencement; bei ~ des Tages, à la pointe ob. au point du jour; bei ~ der Nacht, à la tombée de la nuit. **an'‖brüllen,** tr. rudoyer (q.). **~brummen,** tr. gronder (q.). **~brüten,** tr. commencer à couver; ein angebrütetes Ei, un œuf couvi. **Anchī'ſes,** m. ~, Anchise. **Anciennī‖tāt',** f. ~, ancienneté. **~tāts'liſte,** f. liste d'ancienneté. **An'dacht,** f. ~, **1.** recueillement, m. dévotion; **2.** ſeine ~ halten ob. verrichten, faire ses prières ob. ses dévotions. **an'dächtig,** **I.** adj. **1.** dévot, (geſammelt) recueilli; **2.** attentif; **II.** adv. **1.** avec dévotion; **2.** attentivement. **An'dachts‖büch,** n. livre de prières, m. **~übung,** f. dévotion. **an'dachtsvoll,** adj. dévot. **Andalū'‖ſien,** n. ~s, l'Andalousie, f. **~ſier,** m. ~s, pl. ~, Andalou(s). **andalū'ſiſch,** adj. andalou(s). **andan'te,** adv. andante; das A~, l'andante, m. **andanti'no,** adv. andantino; das A~, l'andantino, m. **an'‖dauern,** intr. durer, continuer. **~dauernd,** **I.** adj. continuel; **II.** adv. continuellement. **An'den,** pl. Andes, f. pl. **An'denken,** n. ~s, pl. ~, **1.** mémoire, f. souvenir, m; zum ~ an dieſes Ereignis, en mémoire de cet événement; mein Mann ſeligen ~s, feu mon mari ob. mon mari défunt; **2.** (Geſchenk) présent, m. souvenir, m. **an'der(er, e, es),** adj. autre; einmal über das ~e, plusieurs fois de suite; das iſt etw. ~es, c'est autre chose ob. c'est différent; nichts ~es als, rien autre chose ob. rien d'autre que; jem. ~es, q. d'autre; einen Tag um den ~en, tous les deux jours; unter ~n, entre autres; am ~n Tage, le lendemain; kein ~er, nul autre; das machen Sie ~n weis! à d'autres! ein ~es Kleid, Hemd anziehen, changer d'habit, de chemise; ſich eines ~n beſinnen, se raviser. **Änderei',** f. ~, manie de changer. **an'der(e)n‖falls,** adv. autrement, sinon. **~teils,** adv. d'autre part, d'un autre côté. **an'der(er)ſeits,** adv. d'un autre côté, d'autre part. **an'dermāl,** adv. ein ~, une autre fois. **ān'dern,** tr. **1.** changer, modifier, (verbeſſern) corriger; ich kann es nicht ~, je ne sais qu'y faire ob. je n'y puis rien; **2.** (wechſeln) ſeine Religion, ſeine Anſicht ~, changer de religion, d'avis; **ſich ~,** (se) changer. **an'ders,** adv. autrement, d'une autre manière; ~ werden, (se) changer; niemand ~ als er, nul autre que lui; irgendwo ~, dans quelque autre endroit; nirgends ~, nulle part ailleurs; das iſt nun einmal nicht ~, c'est comme ça! que voulez-vous? wenn ~ ob. wo ~, si toutefois, pourvu que. **~denkend,** adj. dissident. **an'ders‖wō,** adv. ailleurs, autre part. **~woher,** adv. d'autre part, de quelque autre part. **~wohin,** adv. ailleurs, autre part. **an'derthalb,** adj. un et demi; ~ Stunden, une heure et demie. **~jährig,** adj. âgé d'un an et demi. **An'derung,** f. ~, pl. ~en, changement, m. **An'derungsvorſchlag,** m. amendement. **an'der‖wärtig** ob. **~weitig,** **I.** adj. différent, autre; **II.** adv. ailleurs, autre part. **an'derwärts,** adv. ailleurs, autre part. **an'deuten,** tr. **1.** indiquer (par des signes); durch Worte ~, donner à entendre; **2.** présager, annoncer.

An'deutung, f. 1. indication, (Wink) signe, m; 2. présage, m.
an'deutungsweise, adv. par allusion.
an'dichten, tr. jemm. etw. ~, attribuer od. imputer qc. à q.
An'dichtung, f. imputation.
an'donnern, tr. fam. jemn. ~, apostropher q. d'une voix de tonnerre.
An'drang, m. affluence, f. foule, f. presse, f; ~ des Blutes, congestion, f.
Andreas, m. ~, André.
an'||drechseln, tr. former au tour; das Kleid sitzt ihm wie angedrechselt, l'habit semble lui être collé sur le corps.
~drehen, tr. ajouter en tournant. **~drohen,** tr. jemm. etw. ~, menacer q. d. qc.
An'drohung, f. menace.
Andro'mache, f. ~s, Andromaque.
Ane'as, m. ~, Énée.
Ane'ide, f. ~, Énéide.
an'eignen, sich ~, s'approprier, s'attribuer.
An'eignung, f. ~, pl. ~en, appropriation.
aneinan'der, adv. l'un à l'autre, l'un près de l'autre.
Aneinan'derfügung, f. jonction.
aneinan'der||grenzend, adj. contigu, limitrophe. **~hängend,** adj. contigu.
Anekdo'te, f. ~, pl. ~n, anecdote.
anekdo'ten||artig od. **~haft,** adj. anecdotique.
Anekdo'ten||jäger, m. anecdotomane. **~sammlung,** f. recueil d'anecdotes, m.
an'ekeln, tr. jemn. ~, dégoûter q.
Anemo'ne, f. ~, pl. ~n, anémone.
an'empfehlen, tr. recommander.
An'erbie||ten, n. od. **~tung,** f. ~, pl. ~en, offre, f.
an'erkannt, I. adj. reconnu; II. ~ od. **~ermaßen,** adv. comme tout le monde reconnaît.
an'erkennen, tr. 1. ein Kind als das seinige ~, reconnaître od. avouer un enfant pour le sien; gesetzlich ~, légitimer; 2. louer; das Verdienst ~, rendre justice au mérite.
an'erkennenswert, adj. louable.
An'erkennung, f. 1. reconnaissance; gesetzliche ~, légitimation (d'un enfant); 2. appréciation, estime, (Billigung) approbation.
Aneroid', n. ~(e)s, pl. ~e, baromètre an(a)éroïde, m.
an'||erschaffen, adj. inné, donné par la nature, naturel. **~erziehen,** tr. donner par l'éducation. **~fächeln,** tr. effleurer d'un souffle léger. **~fachen,** tr. 1. souffler (le feu); 2. fig. attiser (une querelle), allumer. **~fahren,** I. tr. 1. amener en voiture, charrier, voiturer; 2. fig. jemn. hart ~, brusquer od. rudoyer q; II. intr. (s.) 1. angefahren kommen, arriver en voiture od. en bateau, aborder; 2. descendre (dans la mine); 3. gegen einen Wagen ~, accrocher une voiture.
An'||fahren, n. 1. charriage, m; 2. fig. rudoiement, m. **~fahrt,** f. 1. approche, arrivée; 2. descente (dans la mine). **~fall,** m. accès, attaque, f.
an'fallen, tr. attaquer, assaillir.
An'fang, m. commencement, début; im od. zu ~, au commencement; den ~ machen u. seinen ~ nehmen, commencer; prov. aller ~ ist schwer, il y a commencement à tout.
an'fangen, tr. u. intr. 1. er fing an zu weinen, il commença à od. de pleurer, il se mit à pleurer; er fing damit an, daß er uns seine Erlebnisse erzählte, il commença par nous raconter ses aventures; Streit mit jemm. ~, chercher querelle à q; wieder von vorn ~, recommencer; 2. ich weiß nicht, was ich ~ soll, je ne sais que faire od. à quel saint me vouer; ich weiß nicht, wie ich es ~ soll, je ne sais comment m'y prendre.
An'fänger, m. ~s, pl. ~, commençant, (Neuling) débutant, novice. **~in,** f. ~, pl. ~nen, commençante, (Neuling) débutante, novice.
an'fänglich, I. adj. primitif, originaire; II. adv. d'abord, au commencement.
an'fangs, adv. au commencement, d'abord; gleich ~, dès le commencement, de prime abord.
An'fangs||buchstabe, m. lettre initiale, f; großer ~, majuscule, f; kleiner ~, minuscule, f. **~gehalt,** n. premier traitement. **~geschwindigkeit,** f. vitesse initiale. **~gründe,** m. pl. éléments, rudiments, principes. **~stadium,** n. début, m. **~worte,** n. pl. premiers mots. **~zeile,** f. ligne initiale.
an'||färben, tr. colorier, teindre. **~fassen,** tr. empoigner, saisir, prendre; etw. beim rechten Ende ~, prendre qc. par le bon bout; faßt das Gewehr an! portez (les) armes! **sich ~,** se prendre par la main. **~faulen,** intr. commencer à pourrir. **~fechtbar,** adj. contestable. **~fechten,** tr. 1. attaquer od. contester (un testament); 2. fig. inquiéter, tourmenter; was ficht ihn denn an? quelle mouche le pique?
An'fechtung, f. ~, pl. ~en, 1. attaque; ~ eines Testaments, contestation d'un testament; 2. fig. tentation.
an'||feilen, tr. eine Spitze an etw. ~, faire une pointe à qc. avec la lime. **~feinden,** tr. jemn. ~, vouloir du mal à q, tracasser q.
An'feindung, f. ~, pl. ~en, hostilité, tracasserie.
an'fertigen, tr. fabriquer.
An'fertigung, f. ~, fabrication, confection.
an'feuchten, tr. mouiller, humecter.
An'feuch||ten, n. v. Anfeuchtung. **~ter,** m. ~s, pl. ~, humecteur. **~tung,** f. ~, pl. ~en, humectation.
an'feuern, tr. 1. allumer (le poêle); 2. fig. encourager, (antreiben) exciter.
An'feuern, n. od. **An'feuerung,** f. 1. chauffage (du poêle), m; 2. fig. encouragement, m.
an'||flehen, tr. implorer, supplier. **~fletschen,** tr. regarder en grinçant les dents. **~flicken,** tr. etw. an ein Kleid ~, coudre od. ajouter qc. à une robe.
An'flug, m. 1. élancement, vol, essor; 2. fig. légère teinte, f. idée, f. soupçon; ~ von Röte, légère rougeur.

An'||forderung, f. 1. demande, exigence; hohe ~en an jemn. stellen, exiger beaucoup de q; 2. prétention. **~früge,** f. question, demande, (an die Regierung) interpellation.

an'||frägen, intr. s'informer, prendre des informations; bei jemm. wegen einer Sache ~, s'informer de qc. auprès de q. **~fressen,** tr. ronger, corroder. **~frieren,** intr. an etw. ~, s'attacher à qc. en gelant. **~fügen,** tr. joindre, ajouter.

An'fügung, f. addition.

an'fühlen, tr. toucher, tâter, manier; **ſich ~,** das fühlt ſich rauh an, cela est âpre au toucher.

An'fühlen, n. attouchement, m.

an'führen, tr. 1. conduire, commander (une armée), marcher à la tête (d'une procession), mener (la danse); 2. tromper, duper; 3. citer (un passage), alléguer (des raisons).

An'füh||ren, n. v. ~rung. **~rer,** m. conducteur, chef (d'une entreprise), commandant (d'une armée). **~rerin,** f. conductrice. **~rung,** f. 1. conduite, commandement, m; 2. tromperie; 3. citation (d'un passage), allégation (de raisons). **~rungszeichen,** n. guillemets, m. pl.

an'füllen, tr. remplir.

An'füllung, f. remplissage, m.

An'gabe, f. 1. indication, (Erklärung) déclaration; nach ſeiner ~, à ce qu'il dit ob. à l'en croire; 2. instruction.

an'gaffen, tr. regarder bouche béante.

An'||gaffen, n. badaudage, m. **~gaffer,** m. badaud, bayeur.

an'||gähnen, tr. regarder en bâillant. **~gängig,** adj. possible. **~geben,** I. tr. 1. indiquer (la direction), déclarer (des marchandises), dire ob. décliner (son nom); den Ton ~, a) donner le ton; b) fig. être le boute-en-train; 2. dénoncer; 3. donner en payement; 4. fam. Unſinn ~, faire des bêtises; II. intr. commencer à donner (les cartes).

An'geber, m. délateur, dénonciateur.

Angeberei', f. ~, pl. ~en, dénonciation.

An'geberin, f. délatrice.

An'gebinde, n. présent, m. cadeau, m.

an'geblich, I. adj. ein ~er Freund, un prétendu ob. soi-disant ami; II. adv. à ce qu'on dit, soi-disant.

an'||gebogen, adj. u. adv. circontre. **~geboren,** adj. inné, naturel.

An'gebot, n. offre, f.

an'||gebracht, adj. (v. anbringen) ~ ſein, être de mise. **~gebunden,** adj. (v. anbinden) kurz ~ ſein, avoir la tête près du bonnet. **~gedeihen laſſen,** tr. accorder, concéder.

An'gedenken v. Andenken.

An'gehänge, n. pendeloque, f. (an der Uhr) breloque, f.

an'gehen, I. tr. 1. s'adresser (à q.); jemn. um etw. ~, demander qc. à q; 2. dies geht mich an, cela me regarde ob. me concerne; was mich angeht, quant à moi; II. intr. 1. angegangen kommen, arriver à pied; 2. gegen jemn. ~, attaquer q; 3. das Konzert wird bald ~, le concert va commencer; 4. se pouvoir, être possible ob. faisable ob. permis; 5. die Handſchuhe, die Stiefel gehen leicht an, les gants, les bottes se mettent facilement; 6. commencer à brûler, prendre feu, s'enflammer; das Holz will nicht ~, le bois ne veut pas brûler; 7. commencer à se gâter, se pourrir; angegangenes Fleiſch, de la viande gâtée.

an'gehend, adj. 1. concernant, touchant; 2. commençant, nouveau; ~er Arzt, jeune médecin; ein ~er Vierziger, un homme qui entre dans la quarantaine.

an'gehö||ren, intr. appartenir; einer Klaſſe, einer Familie ~, faire partie d'une classe, d'une famille. **~rig,** adj. appartenant; meine A~en, a) ma famille, les miens; b) mes gens; die A~en eines Staates, les citoyens ob. sujets d'un État.

An'gehörigkeit, f. ~, parenté; ſeine ~ zu einem Staate nachweiſen, prouver qu'on est citoyen d'un État.

an'geifern, tr. calomnier, noircir.

Ang'el, f. ~, pl. ~n, 1. gond (d'une porte), m; fig. die ~n der Welt, les pôles, m. pl; aus den ~n geraten, se dégonder; 2. (Angelhaken) hameçon, m. (Angelſchnur) ligne; die ~ auswerfen, jeter sa ligne; fig. ſeine ~ nach etw. auswerfen, jeter le grappin sur qc; 3. pivot (d'une machine), m.

an'gelangen, intr. arriver.

An'geld, n. arrhes, f. pl; auf etw. ~ geben, donner des arrhes pour qc, arrher qc.

an'gelegen, adj. (v. anliegen) ſich etw. ~ ſein laſſen, prendre ob. avoir qc. à cœur, prendre qc. à tâche.

An'gelegenheit, f. affaire.

an'gelegentlich, I. adj. instant, (eifrig) ardent, empressé; II. adv. instamment, (eifrig) ardemment, avec empressement.

Ang'ler v. Angler.

Ang'el||fiſcherei, f. pêche à la ligne. **~häfen,** m. hameçon.

Ang'eln, m. pl. Angles.

ang'eln, tr. u. intr. 1. pêcher à la ligne ob. à l'hameçon; 2. fig. jemn. ~, capter ob. engluer ob. englober q; nach etw. ~, aspirer à qc.

an'gelöben, tr. promettre solennellement.

An'gelöbung, f. ~, pl. ~en, promesse solennelle, serment, m.

Ang'el||platz, m. place propre pour pêcher à la ligne, f. **~punkt,** m. pivot.

Ang'elſachſe, m. Anglo-Saxon.

ang'elſächſiſch, adj. anglo-saxon.

Ang'elſchnür, f. ligne.

Ang'elus, n. ~, Angélus, m.

ang'elweit, adv. die Tür ſteht ~ offen, la porte est toute grande ouverte ob. ouverte à deux battants.

an'gemeſſen (v. anmeſſen), I. adj. 1. convenable, propre; 2. die Strafe iſt der Größe des Verbrechens ~, la punition est proportionnée ob. répond à la grandeur du crime; II. adv. convenablement.

An'gemeſſenheit, f. 1. propriété, convenance; 2. conformité, proportion.

an'genehm, adj. agréable.

Ang'er, m. ~s, pl. ~, pré, (große Wiese) prairie, f. (Weide) pacage, pâturage, (Grasplatz) pelouse, f.

an'ge||sehen, adj. (v. ansehen) considéré; ~ sein, avoir du crédit. **~sessen**, adj. domicilié, établi.

An'gesicht, n. **1.** visage, m. figure, f. (Antlitz) face, f; von ~ zu ~, (de) face à face; jemm. ins ~ sehen, regarder q. en face; **2.** jemm. von ~ kennen, connaître q. de vue; **3.** im ~ des Feindes, en présence de l'ennemi.

an'gesichts, prp. (mit dem Genitiv) ~ der Gefahr, en vue ob. en face du danger; ~ seiner Verdienste, en considération de ses mérites.

an'ge||spannt, I. adj. (v. anspannen) tendu; II. adv. assidûment. **~stammt**, adj. héréditaire. **~strengt**, I. adj. (v. anstrengen) pénible, fatigant; II. adv. ~ arbeiten, travailler assidûment.

An'gestrengtheit, f. ~, assiduité.

an'getan, adj. (v. antun) dazu ~, uns zu betrüben, de nature ob. propre à nous affliger.

An'getrunkenheit, f. ivresse.

an'gewöhnen, tr. jemm. etw. ~, accoutumer ob. habituer q. à qc; **sich** etw. ~, s'accoutumer ob. s'habituer à qc, prendre l'habitude de qc.

An'gewohnheit, f. habitude, coutume; aus ~, par habitude.

An'gewöhnung, f. v. Angewohnheit.

an'gießen, tr. **1.** verser (contre qc.); **2.** dieses Kleid sitzt wie angegossen, cet habit semble être collé sur le corps.

Ang'ler, m. ~s, pl. ~, pêcheur à la ligne.

anglikā'nisch, adj. anglican.

Anglikanis'mus, m. ~, anglicanisme. **~zis'mus**, m. ~, pl. ~men, anglicisme.

an'glotzen, tr. fam. regarder avec de grands yeux.

Angō'ra, n. ~s, Angora, m. **~katze**, f. (chat) angora, m. **~ziege**, f. chèvre angora.

an'greifbar, adj. attaquable.

an'greifen, I. tr. **1.** toucher, saisir; **2.** attaquer, assaillir; ein Testament ~, attaquer ob. contester un testament; **3.** fig. eine Sache ~, commencer ob. entreprendre ob. faire qc; **4.** fig. Gelder ob. Summen ~, entamer des sommes, toucher à des sommes; **5.** fig. fatiguer, épuiser, affaiblir, affecter (la poitrine, les yeux); die Nerven ~, donner sur les nerfs; angegriffen aussehen, avoir l'air souffrant; diese Szene hat mich angegriffen, cette scène m'a touché ob. ému; II. intr. fatiguer, épuiser, affaiblir; **sich ~**, 1. se fatiguer; **2.** fig. se mettre en frais.

An'greifen, n. **1.** attouchement, m; **2.** v. Angriff.

an'greifend, adj. **1.** agressif; der ~e Teil, l'assaillant, l'agresseur; **2.** fig. fatigant, rude.

An'greifer, m. ~s, pl. ~, agresseur, assaillant.

an'grenzen, intr. an etw. ~, confiner ob. aboutir ob. toucher à qc; angrenzend, a) (von Ländern) limitrophe; b) (von Grundstücken) adjacent; c) (von Zimmern) contigu.

An'griff, m. **1.** attaque, f. charge, f; **2.** fig. in ~ nehmen, commencer, entreprendre, mettre en œuvre.

An'griffs||kolonne, f. colonne d'attaque. **~krieg**, m. guerre offensive.

an'||griffsweise, adv. offensivement. **~grinsen**, tr. regarder en ricanant. **~grunzen**, tr. fam. aborder en grognant.

angst v. Angst.

Angst, f. ~, pl. Ang'ste, (Furcht) peur, (Herzens- ob. Todesangst) angoisse; in ~ sein, avoir peur, trembler; in tausend Ängsten sein, être dans toutes les angoisses; in ~ geraten, prendre peur, s'effrayer; jemm. angst machen, faire peur à q.

angst||beklommen, adj. oppressé par la peur. **~erfüllt**, adj. transi de peur.

Angst||gefühl, n. sentiment d'angoisse, m. **~geschrei**, n. cris d'angoisse, m. pl.

ängstigen, tr. tourmenter, causer de la peur (à q.); **sich ~**, s'inquiéter ob. se tourmenter (de qc.); sich zu Tode ~, mourir de peur.

Ängstigung, f. ~, pl. ~en, tourment, m. inquiétude.

Angst'kind, n. enfant malade.

ängst'lich, adj. **1.** craintif, peureux, (besorgt) inquiet; **2.** timide; **3.** inquiétant; **4.** scrupuleux, trop soigneux, trop recherché.

Ängst'lichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** crainte, inquiétude; **2.** timidité, embarras, m; **3.** soin trop recherché.

Angst||meier, m. fam. tremblеur. **~röhre**, f. fam. tuyau de poêle, m. décalitre, m. **~rüf**, m. cri d'angoisse. **~schweiß**, m. sueur froide ob. d'angoisse.

angst'voll, adj. plein d'angoisse.

an'||gucken, tr. regarder. **~haben**, tr. **1.** porter; einen schwarzen Rock ~, être en habit noir; **2.** fig. nuire; jemm. etw. ~ wollen, en vouloir à q; man kann ihm nichts ~, on n'a pas de prise sur lui. **~haften**, intr. adhérer, être inhérent ob. attaché (à qc.).

An'haften, n. inhérence, f.

an'||häkeln, tr. ajouter en tricotant au crochet. **~haken**, tr. accrocher, agrafer. **~halftern**, tr. attacher (un cheval) avec le licou.

An'halt, m. appui, soutien.

an'halten, I. tr. **1.** den Finger an etw. ~, tenir le doigt contre qc; **2.** arrêter, retenir; die Pferde ~, faire arrêter les chevaux; eine Maschine ~, arrêter ob. stopper une machine; **3.** prolonger; einen Ton ~, filer un son; **4.** exciter, (ermahnen) exhorter; jemm. zur Arbeit ~, engager q. à travailler; II. intr. **1.** s'arrêter, stopper; **2.** continuer, durer; **3.** um etw. ~, demander ob. solliciter ob. briguer ob. rechercher qc; **sich** an etw. ~, se tenir ob. s'attacher à qc.

An'halten, n. **1.** arrestation, f; **2.** arrêt, m; **3.** continuation, f; **4.** demande, f. sollicitation, f. (Bewerbung) recherche, f. brigue, f.

an'haltend, I. adj. continuel, (beharrlich) persévérant; II. adv. continuellement.

An'haltspunkt, m. point d'appui.

an'hämmern, tr. fixer à coups de marteau.

An'hang, m. ~(e)s, pl. ~hänge, **1.** appendice, supplément; ~ zu einem Testament, codi-

cille; **2.** parti; zahlreicher ~, de nombreux partisans.

an'|hangen, intr. **1.** pendre, être suspendu od. accroché (à qc.); **2.** fig. dem Laſter ~, être attaché od. porté au vice; einer Partei ~, adhérer à un parti. **~hängen, I.** tr. **1.** pendre, accrocher, attacher; fig. jemm. etw. ~, jouer un tour à q; **2.** ajouter, joindre (qc. à une lettre); **II.** intr. *v.* anhangen; **ſich ~,** se pendre, s'attacher (à qc.). **~hangend,** adj. adhérent.

An'hänger, m. ~s, pl. ~, **1.** partisan (d'un parti od. d'un homme), adhérent od. sectateur (d'un philosophe od. d'un hérésiarque); eifriger ~, zélateur; **2.** (angehängter Wagen) wagon annexé. **~in,** f. ~, pl. ~nen, sectatrice. **~ſchaft,** f. parti, m. partisans, m. pl.

An'hänge|ſilbe, f. annexe. **~wagen,** m. wagon annexé. **~wörtchen,** n. enclitique, f.

an'|hängig, adj. pendant; einen Prozeß ~ machen, intenter un procès. **~hänglich,** adj. dévoué, attaché.

An'häng|lichkeit, f. ~, pl. ~en, dévouement, m. attachement, m. **~ſel,** n. ~s, pl. ~, **1.** attache, f; **2.** (Nebenſache) accessoire, m. (Seitenſtück) pendant, m.

an'|hangsweiſe, adv. en forme d'appendice. **~hauchen,** tr. **1.** souffler (sur qc.); fig. liberal angehaucht ſein, avoir une teinte de libéralisme; **2.** fam. jemm. ~, rudoyer q. **~hauen,** tr. die Bäume ~, layer les arbres. **~häufen,** tr. accumuler, entasser; **ſich ~,** s'accumuler.

An'häufung, f. accumulation, entassement, m.

an'|heben, intr. commencer. **~heften,** tr. attacher; jemm. ans Kreuz ~, attacher q. à la croix; eine Bekanntmachung ~, afficher une annonce. **~heilen, I.** tr. rejoindre od. réunir en guérissant; **II.** intr. se reprendre, se rattacher (en guérissant). **~heimeln,** tr. jemm. ~, rappeler la patrie od. le foyer domestique à q. **anheim'|fallen,** intr. échoir, tomber en partage. **~gēben,** tr. od. **~ſtellen,** jemm. etw. ~, s'en rapporter od. s'en remettre à q. de qc.

an'|heiraten, tr. obtenir od. acquérir par le mariage. **~heiſchig,** adj. ſich ~ machen, etw. zu tun, s'engager à faire qc, se faire fort de faire qc. **anher',** adv. jusqu'ici. **an'hexen,** tr. jemm. etw. ~, donner qc. à q. par sortilège.

An'hieb, m. auf den (erſten) ~, du premier coup, d'emblée.

An'höhe, f. hauteur, éminence, (Hügel) colline.

an'|hölen, tr. haler (un vaisseau).

An'hölen, n. halage, m.

an'hören, tr. **1.** jemm. ~, écouter q, prêter l'oreille à q; **2.** man hört ihm an der Stimme an, daß er krank iſt, on reconnaît à sa voix qu'il est malade; **ſich** angenehm ~, être agréable à entendre.

An'hörung, f. ~, pl. ~en, audition (des témoins).

an'hüpfen, intr. angehüpft kommen, s'approcher en sautillant.

Anilin', n. ~s, aniline, f. **~fabrik,** f. fabrique d'aniline. **~farbe,** f. couleur d'aniline. **~tinte,** f. encre d'aniline.

anima'liſch, adj. d'animal, animal.

animie'ren, tr. animer, exciter.

Animoſität', f. ~, animosité, haine.

Anis', m. ~(ſ)es, anis; mit ~ würzen, aniser. **~branntwein,** m. anisette, f.

an'|jagen, intr. angejagt kommen, arriver en grande hâte od. à bride abattue. **~kämpfen,** intr. gegen etw. ~, lutter contre qc.

An'kauf, m. achat, acquisition, f.

an'kaufen, tr. acheter, ſich irgendwo ~, s'établir en quelque lieu (en y achetant des terres).

An'käufer, m. acheteur.

Anker, m. ~s, pl. ~, **1.** (Schiffsanker) ancre, f; ~ werfen, ſich vor ~ legen, vor ~ gehen, jeter l'ancre, ancrer, mouiller; vor ~ liegen, être à l'ancre; den od. die ~ lichten, lever l'ancre; vor ~ treiben, chasser sur les ancres; **2.** (Klammer) ancre, f; **3.** petit tonneau (de 40 à 50 litres). **~böje,** f. bouée.

ankerfeſt, adj. propre à l'ancrage. **~förmig,** adj. de la forme d'une ancre.

Ankergeld, n. droit d'ancrage. **~grund,** m. ancrage, mouillage. **~kreuz,** n. croisée de l'ancre, f.

ankerlos, adj. sans ancres, démaré.

ankern, intr. mouiller, jeter l'ancre.

Ankern, n. ~s, mouillage, m.

Anker|platz, m. ancrage. **~recht,** n. droit d'ancrage, m. **~ſpitze,** f. bec d'ancre, m. **~ſtelle,** f. ancrage, m. **~tau,** n. câble d'ancre, m. **~winde,** f. cabestan, m.

ankētten, tr. enchaîner; **ſich** an jemm. ~, s'attacher fortement à q.

Ankettung, f. ~, pl. ~en, enchaînement, m.

an'|kitten, tr. cimenter. **~klagbar,** adj. accusable.

Anklage, f. accusation; in ~ verſetzen, mettre en accusation. **~akte,** f. acte d'accusation, m. **~bank,** f. banc des accusés od. des prévenus, m. **~kammer,** f. chambre des mises en accusation.

an'klagen, tr. accuser, (beſchuldigen) prévenir; jemm. des Diebſtahls ~, accuser q. de vol od. d'avoir volé.

Anklage|punkt, m. chef d'accusation.

Ankläger, m. accusateur.

Anklägerede, f. réquisitoire, m.

Anklägerin, f. accusatrice.

anklägeriſch, adj. accusateur.

Anklage|ſchrift, f. acte d'accusation, m. **~zuſtand,** m. jemm. in ~ verſetzen, mettre q. en accusation.

an'klammern, tr. (ſich, se) cramponner, accrocher.

An'klang, m. **1.** ~ der Gläſer, choc des verres; **2.** fig. réminiscence, f; **3.** fig. approbation, f; ~ finden, avoir du succès, réussir.

an'kleben, I. tr. coller, (anſchlagen) afficher; **II.** intr. **1.** s'attacher, se coller; **2.** fig. adhérer.

An'kleben, n. **1.** collage, m. (Anſchlagen) affichage, m; **2.** fig. adhérence, f.

an'klebend, adj. adhérent, enraciné.

An'kleber, m. colleur, (von Zetteln) afficheur.

an'|kleckſen, tr. fam. éclabousser. **~kleiden,** tr. (ſich, s')habiller; wieder ~, rhabiller.

An'kleiden, n. habillement, m. **~dezimmer**, n. **1.** cabinet de toilette, m; **2.** (für das Publikum) vestiaire, m. **~dung**, f. habillement, m.

an'kleistern, tr. fam. coller.

~klingeln, intr. bei jemm. ~, sonner à la porte de q. **~klingen**, intr. **1.** commencer à sonner; **2.** mit den Gläsern ~, choquer les verres, trinquer; **3.** fig. an etw. ~, rappeler qc. **~klopfen**, **I.** tr. fixer en frappant; **II.** intr. heurter, frapper à la porte; bei jemm. ~, a) frapper à la porte de q; b) fig. sonder q.

An'klopfer, m. **1.** celui qui frappe (à la porte); **2.** (Hammer) heurtoir, marteau.

an'knöpfen, tr. boutonner.

~knüpfen, **I.** tr. nouer, lier ensemble; fig. ein Gespräch ~, entamer une conversation, lier conversation; fig. Unterhandlungen ~, nouer des négociations; **II.** intr. an etw. ~, prendre qc. pour point de départ.

An'knüpfung, f. ~, pl. **~en**, liaison. **~spunkt**, m. point de liaison.

an'knurren, tr. gronder (contre q.).

~kommen, **I.** intr. arriver; fig. gut od. schön ~, être bien accueilli od. reçu, tomber bien; **II.** impers. **1.** es kommt ganz allein auf Sie an, l'affaire dépend entièrement de vous; es kommt darauf an, zu wissen, il s'agit de savoir; das kommt darauf an, cela dépend, c'est selon, c'est à savoir; darauf soll es (mir) nicht ~, qu'à cela ne tienne; es auf den Zufall ~ lassen, s'abandonner au hasard; ich will es darauf ~ lassen, je veux le risquer; es kommt mir viel darauf an, seinen Namen zu erfahren, il m'importe beaucoup de savoir son nom od. je tiens beaucoup à savoir son nom; auf hundert Taler kommt es (mir) dabei nicht an, je n'en suis pas à cent écus près; **2.** es kommt mir (seltener: mich) die Luft an, l'envie me prend; es kommt mir schwer an, il me coûte de la peine od. il m'en coûte.

An'kömmling, m. ~s, pl. **~e**, nouveau venu, étranger.

an'koppeln, tr. attacher ensemble. **~krallen, sich ~**, s'attacher avec les serres od. les griffes. **~kreiden**, tr. noter avec de la craie; fig. tief angekreidet sein, être criblé de dettes. **~kreuzen**, tr. marquer d'une croix. **~kriechen**, intr. angekrochen kommen, s'approcher en rampant. **~kriegen**, tr. fam. parvenir à mettre (des bottes).

~kündigen, tr. **1.** annoncer, publier; **2.** promettre, présager; **sich ~**, s'annoncer.

An'kündiger, m. **~s**, pl. **~**, annonciateur. **~gung**, f. **1.** annonce, publication; **2.** promesse.

Ankunft, f. ~, arrivée, venue; ~ des Messias, avènement du Messie, m.

An'kunfts|halle, f. arrivée, débarcadère, m. **~ort**, m. lieu d'arrivée. **~station**, f. débarcadère, m. **~tag**, m. jour d'arrivée.

an'kuppeln, tr. **1.** harder (des chiens); **2.** fam. jemm. eine Frau ~, procurer une femme à q. **~lächeln**, tr. jemm. ~, sourire à q. **~lachen**, tr. jemm. ~, regarder q. en riant.

An'lage, f. **1.** incluse, pièce annexée; **2.** ~ des Geldes, placement de l'argent, m; ~ einer Rente, assiette d'une rente; **3.** établissement (d'une fabrique, d'une école), m. fondation (d'une ville), construction (d'un chemin), plantation (d'un jardin); **4.** parc, m; die ~n, les jardins, m.pl. les promenades; **5.** fonds, m.pl. capital, m; **6.** fig. plan, m. projet, m; **7.** fig. talent, m. disposition (à qc.).

An'lage|kapital, n. capital d'établissement, m. **~kosten**, pl. frais du premier établissement.

an'|lallen, tr. jemm. ~, parler à q. en bégayant. **~langen**, **I.** tr. regarder, concerner; was mich anlangt, quant à moi; **II.** intr. arriver, venir. **~laschen**, tr. Bäume ~, marquer od. marteler des arbres.

An'laschen, n. ~s, martelage, m.

An'laß, m. ~(ſſ)es, pl. **~lässe**, occasion, f; ohne allen ~, sans aucune raison; zu etw. ~ geben, donner lieu od. sujet à qc.

an'lassen, tr. **1.** garder, ne pas ôter (un habit); **2.** laisser brûler, ne pas éteindre; **3.** fig. jemm. hart ~, rudoyer od. mal recevoir q; **sich ~**, avoir l'apparence, paraître; die Sache läßt sich gut an, l'affaire s'annonce bien.

an'läßlich, prp. (mit dem Genitiv) à l'occasion (de qc.).

An'lauf, m. **1.** course (vers qc.), f; einen ~ nehmen, prendre son élan, s'élancer; im ersten ~, d'emblée; **2.** assaut, (Anprall) choc; **3.** ~ des Wassers, affluence des eaux, f.

an'laufen, **I.** tr. einen Hafen ~, toucher à un port; **II.** intr. **1.** angelaufen kommen, accourir; **2.** courir (vers od. contre qc.); fig. übel od. schlimm ~, mal réussir, mal s'adresser; fig. jemm. ~ lassen, laisser donner q. dans un piège; **3.** aborder, toucher (à un port); **4.** (wachsen) croître, (anschwellen) s'enfler; ~ lassen, laisser s'accumuler; **5.** se ternir, devenir terne; blau ~ lassen, bleuir (l'acier); schwarz ~ lassen, noircir.

An'laufen, n. **1.** abordage (d'un navire), m; **2.** crue (des rivières), f. enflure (des jambes), f; **3.** ternissure (d'une glace), f.

An'laut, m. son initial (d'un mot).

an'lauten, intr. commencer.

an'legen, **I.** tr. **1.** mettre (un appareil), apposer (les scellés), amarrer (un vaisseau); Feuer ~, mettre le feu (à une maison); Hand ~, mettre la main à l'œuvre; ein Gewehr ~, coucher un fusil en joue; **2.** mettre (un habit), endosser (l'uniforme), prendre (le deuil); jemm. Fesseln, Ketten ~, mettre q. aux fers, à la chaîne; **3.** placer (de l'argent); verzinslich ~, mettre à intérêt; **4.** dépenser, employer; **5.** faire od. ouvrir (une route), établir (une fabrique, une école), fonder (une ville); fig. man hatte es darauf angelegt, mich zu täuschen, on avait formé le projet od. on avait pris à tâche de me tromper; **II.** intr. **1.** aborder, s'amarrer; **2.** auf

jemn. ~, coucher q. en joue; **3.** (mit Spielmarken) marquer la partie.

An'lē|gen, n. od. **~gung**, f. **1.** action de mettre od. de placer, f; ~ der Siegel, apposition des scellés, f; **2.** placement (d'argent), m; **3.** abordage, m; **4.** établissement (d'une manufacture), m. fondation (d'une ville).

An'lehen, n. emprunt, m.

an'lehnen, tr. (ſich, s')appuyer, adosser; die Tür ~, tirer od. fermer la porte à moitié.

An'lehnung, f. ~, pl. ~en, adossement, m. appui, m.

An'leihe, f. ~, pl. ~n, eine ~ machen od. aufnehmen, faire od. contracter un emprunt.

~lōs, n. lot d'emprunt, m.

an'|leimen, tr. coller. **~leiten**, tr. conduire, (leiten) diriger, (unterweiſen) instruire; jemn. zu etw. ~, enseigner qc. à q.

An'lei|ter, m. guide, (Unterweiſer) instructeur. **~tung**, f. **1.** conduite, (Leitung) direction, (Unterweiſung) instruction; **2.** (Handbuch) manuel, m. guide, m.

an'|lernen, tr. initier, informer. **~liegen**, intr. an etw. ~, être tout près de qc, toucher à qc; glatt ~, ne point faire de pli.

An'liegen, n. prière, f. sollicitation, f; ein ~ haben, avoir une prière à adresser (à q.).

an'|liegend, **I.** adj. joignant, adjacent, voisin; **II.** adv. ci-joint. **~locken**, tr. appâter, allécher, leurrer, (anziehen) attirer, (verführen) séduire.

An'lockung, f. attrait, m. appât, m. (Verführung) séduction.

an'löten, tr. souder.

An'lötung, f. soudure.

an'|lügen, tr. jemn. ~, dire un mensonge à q. **~machen**, tr. **1.** attacher, mettre, fixer; **2.** Feuer ~, allumer le feu; **3.** ajouter; Zucker an etw. ~, sucrer qc; **4.** den Salat ~, faire la salade; mit Eſſig ~, vinaigrer.

An'machen, n. **1.** fixation, f; **2.** action d'allumer (le feu), f; **3.** assaisonnement (de la salade), m. apprêt, m.

an'malen, tr. peindre, peinturer.

An'marſch, m. approche, f. marche, f; im ~ ſein, être en marche (sur qc.).

an'|marſchieren, intr. s'approcher, marcher. **~maßen, ſich** etw. ~, a) s'arroger od. usurper qc; b) se permettre (de faire qc.). **~maßend**, adj. arrogant, (unverſchämt) insolent, (anſpruchsvoll) prétentieux.

An'maßung, f. ~, pl. ~en, **1.** usurpation; **2.** arrogance, (Unverſchämtheit) insolence.

an'mauern, tr. wie angemauert auf ſeinem Platze ſtehen, être comme cloué à sa place.

An'melde|formulār, n. formulaire d'inscription, m. **~gebühr**, f. droit d'enregistrement, m.

an'melden, tr. annoncer; etw. beim Zollamt ~, déclarer qc. à la douane; einen Fremden ~, annoncer l'arrivée d'un étranger; einen Schüler ~, faire inscrire un élève.

An'melde|pflicht, f. devoir d'annoncer od. de déclarer (qc.), m. **~ſchein**, m. bulletin d'inscription.

An'meldung, f. ~, annonce (d'une personne), déclaration (de marchandises), inscription (d'un élève).

an'merken, tr. **1.** prendre note (de qc.), (an)noter; **2.** remarquer; jemn. etw. ~, s'apercevoir de qc. chez q; man merkt ihm ſeine ſchlechte Erziehung an, il se ressent de sa mauvaise éducation; man merkt ihm nichts mehr an, il n'y paraît plus.

An'merkung, f. ~, pl. ~en, remarque, note, (Erläuterung) annotation; erklärende ~, commentaire, m.

an'|meſſen, tr. jemm. einen Rock ~, prendre à q. la mesure d'un habit. **~muſtern**, tr. engager, enrôler.

An'mut, f. ~, grâce; ~ der Formen, élégance des formes.

an'|mūten, tr. jemn. heimatlich ~, rappeler la patrie à q. **~mūtig** od. **~mūtsvoll**, adj. doux, (hold) gracieux.

An'na, f. ~s, Anne.

an'|nageln, tr. clouer, attacher avec des clous. **~nähen**, tr. an etw. ~, coudre à qc; einen Knopf ~, mettre un bouton.

an'nähernd, **I.** adj. approximatif; **II.** adv. approximativement.

An'näherung, f. approche; fig. eine ~ zuſtande bringen, faire od. opérer un rapprochement.

An'näherungs|grāden, m. approche, f. **~verſūch**, m. tentative de rapprochement, f.

an'näherungsweiſe, adv. v. annähernd.

An'nahme, f. ~, pl. ~n, **1.** acceptation (d'un cadeau); ~ verweigert! refusé! **2.** bureau de réception, m; **3.** adoption (d'un enfant, d'une opinion, d'une loi); **4.** admission (d'un élève); **5.** engagement (d'un domestique), m; **6.** réception (d'une caution); **7.** supposition (d'un cas). **~ſtelle**, f. bureau de réception, m. **~verweigerung**, f. refus d'acceptation, m.

Annā'len, pl. annales, f. pl.

Ann'chen, n. ~s, Annette, f.

an'nehmbār, adj. acceptable, (zulāſſig) admissible.

An'nehmbārkeit, f. ~, admissibilité.

an'nehmen, tr. **1.** accepter (une offre, une place, un cadeau, un défi, une lettre de change); Vernunft ~, entendre raison; nicht ~, refuser; **2.** recevoir (des visites); jemds. Beſuch ~, recevoir q; **3.** adopter (un enfant, une opinion, une loi); **4.** embrasser (le christianisme, une religion); **5.** admettre (un élève, une excuse); **6.** engager (un domestique); **7.** prendre (un nom, un titre, une forme), contracter (une habitude); ein angenommener Name, a) un nom supposé, un nom d'emprunt; b) (bei Schauſpielern) un nom de guerre; **8.** supposer (un cas); angenommen, er habe recht, supposons od. mettons qu'il ait raison; ſich einer Sache ~, se charger de qc, prendre soin de qc, s'intéresser à qc; ſich jemds. ~, se charger de q.

an'nehmlich, adj. agréable.

An'nehmlichkeit, f. ~, pl. ~en, agrément, m. (Lieblichkeit) douceur.

annektie'ren, tr. annexer (un pays).

Annektie'rung, f. ~, pl. ~en, annexion.

Annex', m. od. n. ~es, pl. ~e, annexe, f.
Annexion', f. ~, pl. ~en, annexion.
an'nieten, tr. river, attacher (à qc.).
An'nō, en (l'an); ~ 1812, en 1812.
Annon'||ce, f. ~, pl. ~n, annonce. **~cenwēſen**, n. publicité, f. annonces, f. pl.
annoncie'ren, tr. annoncer.
annullie'ren, tr. annuler.
Annullie'rung, f. ~, pl. ~en, annulation.
Annunzia'tenorden, m. ordre de l'Annonciade.
anomāl', adj. anomal, irrégulier.
Anomalie', f. ~, pl. ~n, anomalie, irrégularité.
anonym', **I.** adj. anonyme; **II.** adv. sous le voile de l'anonyme.
Anonymität', f. ~, pl. ~en, anonymat, m.
Ano'nymus, m. ~, anonyme.
an'ordnen, tr. **1.** arranger, (ordnen) régler; **2.** ordonner, (beſtimmen) fixer.
An'ord||ner, m. **1.** arrangeur, (Ordner) régulateur; **2.** ordonnateur. **~nung**, f. **1.** arrangement, m. (Ordnung) règlement, m; **2.** ordre, m. (Beſtimmung) fixation, (Verfügung) disposition; ſeine ~en treffen, prendre ses dispositions.
an'organiſch, adj. anorganique.
anormāl', adj. anormal.
an'||paſſen, tr. saisir. **~paſſen**, tr. adapter, accommoder; **ſich ~**, s'accommoder.
An'paſſung, f. ~, pl. ~en, accommodation.
an'pfählen, tr. attacher à des pieux; Weinſtöcke ~, échalasser des vignes.
An'pfählen, n. échalassement (des vignes), m.
an'pflanzen, tr. planter; **ſich ~**, s'établir (dans une colonie).
An'pflan||zer, m. planteur, (Koloniſt) colon. **~zung**, f. plantation.
an'||pflöcken, tr. cheviller, attacher avec des chevilles. **~picken**, tr. picoter, becqueter. **~poltern**, intr. angepoltert kommen, s'approcher avec grand bruit.
An'prall, m. ~(e)s, choc.
an'||prallen, intr. gegen etw. ~, choquer qc, donner contre qc. **~preiſen**, tr. recommander, (rühmen) vanter, (herausſtreichen) préconiser.
An'preiſung, f. recommandation, (in der Zeitung) réclame.
An'||probe, f. essayage, m.
an'||proben od. **~probieren**, tr. essayer. **~pumpen**, tr. fam. jemn. ~, emprunter de l'argent à od. de q.
An'putz, m. parure, f.
an'||ranken, ſich ~, s'accrocher, s'attacher (en rampant). **~ranzen**, tr. fam. rudoyer. **~raſſeln**, intr. der Wagen kommt angeraſſelt, on entend le roulement de la voiture. **~räten**, tr. jemn. etw. ~, recommander od. conseiller od. persuader qc. à q.
An'räten, n. conseil, m.
an'||rauchen, tr. **1.** culotter (une pipe); **2.** allumer (un cigare). **~räuchern**, tr. Würſte ~, fumer un peu des saucisses.
An'räucherung, f. enfumage, m.
an'rechnen, tr. compter, mettre en compte; fig. jemn. etw. als einen Fehler, als eine Schande ~, imputer qc. à faute, à blâme à q; fig. etw. hoch ~, faire grand cas de qc, attacher un grand prix à qc.
An'rechnung, f. mise en compte; in ~ bringen, mettre en compte.
An'recht, n. droit, m. titre, m; ein ~ auf etw. haben, avoir droit à od. sur qc.
An'rede, f. apostrophe; feierliche ~, harangue.
an'reden, tr. jemn. ~, adresser la parole à q, (feierlich) haranguer q.
an'regen, **I.** tr. **1.** exciter, (drängen) pousser (q. à faire qc.); **2.** soulever (une question); **3.** etw. ~, proposer od. mentionner qc, prendre l'initiative de qc; **II.** intr. donner à penser, exciter l'intérêt; ein ~des Buch, un livre intéressant.
An'regung, f. **1.** excitation, (Anſtiftung) instigation; **2.** etw. in ~ bringen, appeler l'attention sur qc, proposer od. mentionner qc.
an'||reihen, tr. **1.** enfiler (des perles); **2.** fig. (hinzufügen) ajouter; **ſich ~**, se joindre, se ranger. **~reißen**, tr. **1.** commencer à déchirer; **2.** fig. entamer (une somme); **3.** fam. jemn. ~, raccrocher q. (dans la rue); **4.** fam. angeriſſen ſein, être un peu gris.
An'reißer, m. ~s, pl. ~, fam. raccrocheur.
an'reiten, intr. angeritten kommen, arriver à cheval.
An'reiz, m. incitation, f.
an'reizen, tr. inciter, (ermuntern) encourager.
An'reizung, f. v. Anreiz.
an'||rennen, **I.** tr. jemn. ~, fondre od. donner sur q, attaquer q; **II.** intr. **1.** angerannt kommen, accourir; **2.** an etw. ~, courir contre qc, donner od. heurter contre qc. en courant. **~richten**, tr. **1.** die Speiſen ~, apprêter od. dresser od. préparer les mets; es iſt angerichtet, le dîner est servi od. monsieur (madame) est servi(e); **2.** causer, occasionner; Schaden ~, faire des dégâts.
An'||richtetiſch, m. dressoir. **~richtung**, f. préparation.
an'||riechen, tr. man riecht ihm an, daß er geraucht hat, il sent le tabac où on sent qu'il a fumé. **~ritzen**, tr. érafler. **~roſten**, intr. se rouiller. **~rüchig**, adj. mal famé, diffamé.
An'rüchigkeit, f. ~, mauvaise réputation.
an'rücken, intr. s'avancer, s'approcher.
An'rücken, n. approche, f.
an'rüdern, intr. gegen etw. ~, heurter contre qc. en ramant.
An'rūf, m. appel; ~ der Schildwache, cri de la sentinelle.
an'rufen, tr. **1.** appeler (q.), héler (un navire); **2.** jems. Hilfe od. jemn. um Hilfe ~, implorer od. réclamer le secours de q; Gott ~, invoquer Dieu; **3.** ſeine Freunde zu Zeugen ~, prendre ses amis à témoin.
An'rufen, n. v. Anrufung.
An'rufung, f. ~, pl. ~en, **1.** appel (de q.), m. hêlement (d'un navire), m; **2.** invocation (de Dieu).
an'rühren, tr. **1.** toucher, **2.** détremper od. délayer (des couleurs), brouiller (des œufs). gâcher (la chaux).
An'rühren, n. **1.** attouchement, m; **2.** délayement (des couleurs), m.
ans = an das.

An'sage, f. 1. annonce; 2. invitation; 3. avertissement, m.

an'|sagen, tr. 1. annoncer, notifier; gerichtlich ~, intimer; 2. (beim Kartenspiel) die Farbe ~, déclarer la couleur; sein Spiel ~, accuser son jeu; **sich ~,** annoncer sa visite. **~sammeln,** tr. amasser, accumuler.

An'sammlung, f. accumulation, (von Menschen) rassemblement, m. foule.

an'|sässig, adj. domicilié, établi; sich ~ machen, s'établir.

An'sässigkeit, f. ~, droit de domicile, m.

An'satz, m. 1. arrangement, (Aufstellung) disposition, f; 2. pièce ajoutée, allonge (d'une table), f. embouchure (d'une flûte), f; 3. in ~ bringen, mettre en ligne de compte; 4. élan (pour sauter); 5. commencement; ~ der Blätter, pousse des feuilles, f.

an'|säuern, tr. den Teig ~, mettre du levain dans la pâte. **~säuseln,** tr. 1. souffler doucement (sur qc.); 2. fam. angesäuselt sein, être un peu gris. **~schaffen,** tr. acheter, (erwerben) acquérir.

An'schaffung, f. ~, pl. ~en, achat, m. (Erwerbung) acquisition.

an'|schäften, tr. monter (un fusil), remonter (des bottes). **~schauen,** tr. regarder, contempler.

An'schauen, n. regard, m. contemplation, f.

an'schaulich, adj. clair; jemm. etw. ~ machen, donner à q. une idée od. notion claire de qc.

An'schau|lichkeit, f. ~, pl. ~en, évidence, clarté. **~ung,** f. ~, pl. ~en, 1. contemplation; 2. manière de voir, (Meinung) opinion.

An'schauungs|unterricht, m. enseignement par l'aspect od. par les yeux. **~vermögen,** n. faculté intuitive. **~weise,** f. manière de voir, (Ansicht) opinion.

An'schein, m. apparence, f; allem ~ nach, selon toute apparence od. toutes les apparences; es hat den ~, als ob, il semble que.

an'|scheinend, I. adj. apparent; II. adv. en apparence. **~schicken, sich ~,** se préparer, se disposer, se mettre (à faire qc.). **~schieben,** intr. avoir la boule. **~schielen,** tr. regarder de travers od. de côté, lorgner. **~schienen,** tr. éclisser. **~schießen,** tr. 1. blesser (une bête); 2. essayer (un fusil). **~schimmeln,** intr. commencer à se moisir. **~schirren,** tr. harnacher.

An'schirr|ren, n. od. **~rung,** f. ~, harnachement, m.

An'schlag, m. 1. action de frapper, f; ~ der Glocke, tintement de la cloche; (auf dem Klavier) einen leichten ~ haben, avoir la touche légère; 2. (Plakat) affiche, f. placard; 3. im ~ liegen, coucher le fusil en joue; 4. fig. (Schätzung) évaluation, f. estimation, f; etw. in ~ bringen, mettre qc. en ligne de compte; 5. fig. (Plan) dessein, projet; heimlicher ~, complot.

an'|schlagen, I. tr. 1. frapper (contre qc.), faire vibrer (une corde); fig. einen anderen Ton ~, changer de ton; 2. attacher, fixer, (festmachen) clouer; 3. (ankleben) afficher, placarder; 4. fig. (schätzen) évaluer, estimer, taxer; etw. hoch ~, faire grand cas de qc; II. intr. 1. an etw. ~, frapper od. heurter contre qc; 2. commencer à chanter od. à aboyer; 3. fig. bei jemm. gut ~, profiter od. faire du bien à q. **An'schlagen,** n. 1. action de frapper, f. choc, m; 2. (Ankleben) affichage, m; 3. fig. succès, m.

an'schlägig, adj. inventif, spéculatif.

An'schlag|säule, f. colonne d'affiches, (in Paris) colonne Morris. **~zettel,** m. affiche, f. placard.

an'|schleichen, intr. angeschlichen kommen, s'approcher (de q.) furtivement od. à pas de loup. **~schließen,** I. tr. 1. attacher, (fesseln) enchaîner; 2. joindre, annexer; II. intr. 1. joindre, (von Kleidern) coller (sur le corps); 2. (von Eisenbahnzügen) correspondre; **sich ~,** 1. sich an jemn. ~, se joindre od. s'attacher à q; sich jems. Meinung ~, se ranger à l'avis de q; 2. sich aneinander ~, se serrer les uns contre les autres.

An'schließen, n. 1. (Befestigen) action d'attacher, f; 2. (Anfügen) jonction, f; 3. (von Kleidern) justesse, f.

An'schluß, m. 1. jonction, f. réunion, f; 2. correspondance (des trains); den ~ versäumen, manquer la correspondance; ~ haben, correspondre; 3. (Verkehr) commerce; keinen ~ haben, ne voir personne.

an'|schmecken, tr. reconnaître par le goût. **~schmeicheln, sich ~,** s'insinuer par des flatteries. **~schmieden,** tr. 1. joindre en forgeant; 2. mettre aux fers, enchaîner. **~schmiegen, sich ~,** 1. se serrer od. coller (contre qc.); 2. fig. s'insinuer, s'accommoder. **~schmiegend** od. **~schmiegsam,** adj. souple, pliant. **~schmieren,** tr. 1. frotter, graisser, enduire; 2. fam. tromper, duper, rouler; 3. fam. jemm. etw. ~, persuader à q. d'acheter qc. **~schnallen,** tr. attacher avec une boucle. **~schnauben,** tr. fam. rudoyer. **~schneiden,** tr. entamer (du pain); fig. eine Frage ~, aborder od. entamer une question.

An'schneiden, n. entamure (du pain), f.

an'|schnüren, tr. lacer.

Anschö'|pse, f. ~, pl. ~n, od. **~bis,** f. ~, pl. ~, anchois, m.

an'|schrauben, tr. visser, attacher avec des vis. **~schreiben,** I. tr. écrire, noter; etw. ~ lassen, prendre qc. à crédit; fig. bei jemm. gut, übel angeschrieben sein od. stehen, être bien, mal dans l'esprit de q; II. intr. beim Spiel ~, marquer les points.

An'schrei|ben, n. 1. action de noter od. de marquer, f; 2. lettre d'envoi, f. circulaire, f. **~ber,** m. marqueur. **~betafel,** f. tableau pour noter, m.

an'|schreien, tr. jemm. ~, aborder q. avec des cris.

An'schub, m. den ~ haben, avoir la boule; um den ~ wetten, abuter.

an'|schulden, tr. remonter (des bottes). **~schuldigen,** tr. accuser.

An'schuldigung, f. ~, pl. ~en, accusation.

an|ſchüren, tr. attiser, nourrir (le feu).
An|ſchüren, n. attisage, m.
an|ſchwärmen, tr. jemn. ~, raffoler de q. **~ſchwärzen,** tr. 1. noircir; 2. fig. dénigrer, calomnier.
An|ſchwärzung, f. ~, pl. ~en, dénigrement, m. calomnie.
an|ſchwatzen, tr. fam. jemm. etw. ~, persuader à q. de prendre qc. **~ſchwellen,** intr. s'enfler, grossir, monter.
An|ſchwellen, n. 1. (vom Waſſer) accroissement, m. crue, f; 2. (von Tönen) crescendo, m.
an|ſchwellend, adv. crescendo.
An|ſchwellung, f. 1. accroissement, m. crue (des eaux); 2. (Geſchwulſt) tumeur.
an|ſchwemmen, tr. charrier au rivage; angeſchwemmtes Land, terrain d'alluvion, m.
An|ſchwemmung, f. ~, pl. ~en, alluvion.
an|ſchwimmen, intr. angeſchwommen kommen, arriver en nageant ob. en flottant. **~ſehen,** tr. 1. regarder; jemn. ſchief ~, regarder q. de travers; etw. mit ~, a) être spectateur de qc; b) fig. tolérer ob. souffrir ob. laisser faire qc; 2. man ſollte es ihm nicht ~, on ne le dirait pas à le voir; man ſieht ihm ſein Alter nicht an; il ne paraît pas son âge; **ſich ~,** 1. se regarder; 2. ſich etw. ~, examiner ob. étudier qc; 3. das ſieht ſich gut an, cela a bonne mine.
An|ſehen, 1. vue, f; jemn. von ~ oder dem ~ nach kennen, connaître q. de vue; ohne ~ der Perſon, sans acception de personne; 2. extérieur, m. air, m. mine, f; ein anderes ~ gewinnen, prendre une autre tournure; 3. fig. considération, f. estime, f. autorité, f. crédit, m; ſich ~ verſchaffen, se faire respecter; in ~ ſtehen, être considéré, avoir du crédit.
an|ſehnlich, adj. 1. de belle apparence, beau; 2. fig. considérable, (wichtig) important, (bemerkenswert) remarquable.
An|ſehnlichkeit, f. ~, pl. ~en, importance.
An|ſehung, f. ~, in ~ dieſes Umſtandes, en considération de cette circonstance.
an|ſengen, tr. flamber. **~ſetzen,** I. tr. 1. appliquer (des sangsues, l'éperon); die Feder ~, prendre la plume, commencer à écrire; 2. taxer, (veranſchlagen) évaluer; ein Haus zu hoch ~, mettre une maison à trop haut prix; 3. (feſtſetzen) fixer; 4. (von Pflanzen- u. Körperteilen) pousser; Gewicht ~, faire sa tête; Fleiſch ~, prendre de l'embonpoint; II. intr. 1. poser le premier dé (au domino), commencer; 2. essayer, faire un effort, prendre son élan (pour sauter); **ſich ~,** 1. s'attacher; 2. (ſich bilden) se former.
An|ſicht, f. ~, pl. ~en, 1. vue; jemm. Bücher zur ~ ſchicken, envoyer à q. un choix de livres; 2. (Bild) vue; 3. opinion, avis, m; nach meiner ~, à mon avis; verſchiedener ~ über etw. ſein, différer sur qc.
an|ſichtig, adj. jemds. ~ werden, apercevoir ob. découvrir q.
An|ſichtskarte, f. carte (postale) illustrée.
an|ſiedeln, tr. (ſich, s')établir.
An|ſiedelung, f. ~, pl. ~en, établissement, m. colonie. **~ſiedler,** m. ~s, pl. ~, colon.
an|ſingen, tr. jemn. ~, saluer q. par des chants. **~ſinnen,** tr. jemm. etw. ~, exiger qc. de q.
An|ſinnen, n. prétention, f.
an|ſpannen, tr. 1. atteler (des chevaux); den Wagen ~, mettre les chevaux à la voiture; 2. fig. employer (toutes ses forces).
An|ſpannen, n. ob. **~ſpannung,** f. 1. action d'atteler, f; 2. fig. tension, f. application, f.
an|ſpeien, tr. cracher (sur q.). **~ſpielen,** I. tr. jouer le premier (une couleur), faire (une bille); II. intr. 1. commencer à jouer; 2. fig. auf etw. ~, faire allusion à qc.
An|ſpie|len, n. 1. das ~ haben, avoir la main, commencer; 2. fig. allusion, f. **~ler,** m. celui qui a la main ob. qui commence le jeu. **~lung,** f. ~, pl. ~en, allusion; perſönliche ~, personnalité.
an|ſpießen, tr. 1. embrocher (de la viande), mettre à la broche; 2. empaler (un malfaiteur).
An|ſpie|ßen, n. ob. **~ßung,** f. ~, 1. embrochement (de la viande), m; 2. empalement (d'un malfaiteur), m.
an|ſpinnen, tr. 1. attacher en filant; 2. fig. ourdir ob. tramer (une trahison). **~ſpitzen,** tr. aiguiser (en pointe).
An|ſpitzen, n. aiguisement, m.
an|ſpornen, tr. 1. éperonner (un cheval); 2. fig. aiguillonner, (antreiben) exciter, stimuler, (ermuntern) encourager.
An|ſpor|nen, n. ob. **~nung,** f. ~, pl. ~en, excitation, f. stimulation, f.
An|ſprache, f. discours, m. (feierliche) harangue, (an Untergebene) allocution.
an|ſprechen, tr. 1. jemn. ~, aborder q, adresser la parole à q; 2. jemn. um etw. ~, demander qc. à q; 3. (auch intr.) plaire, intéresser. **~ſprechend,** adj. agréable, intéressant. **~ſprengen,** intr. auf jemn. ~, se lancer ob. se précipiter ob. fondre sur q.
An|ſpruch, m. prétention, f; auf etw. ~ machen, prétendre (à) qc, réclamer qc; jemn. ſehr in ~ nehmen, occuper q. beaucoup; viel Zeit in ~ nehmen, absorber beaucoup de temps; jemds. Gefälligkeit in ~ nehmen, recourir ob. avoir recours à la complaisance de q.
an|ſpruchslos, I. adj. sans prétentions, modeste; II. adv. modestement.
An|ſpruchslоſigkeit, f. ~, pl. ~en, modestie, simplicité.
an|ſpruchsvoll, adj. prétentieux, à prétentions.
An|ſprung, m. élan.
an|ſtacheln, tr. 1. piquer; 2. fig. inciter, exciter, animer.
An|ſtalt, f. ~, pl. ~en, 1. préparatif, m. (Anordnung) disposition; ~en zu etw. treffen ob. machen, faire des préparatifs pour qc, se disposer à (faire) qc; ſeine ob. die nötigen ~en treffen, prendre ses dispositions; 2. établissement, m. institution; ~ für Blinde, institution des aveugles.
An|ſtand, m. 1. (auf der Jagd) auf dem ~ ſein, être à l'affût; 2. (Bedenken) hésitation, f. scrupule; ~ nehmen, hésiter

(à faire qc.); **3.** bienséance, f. (paſſendes Benehmen) convenance, f; der äußere ~, le décorum.

an'ſtändig, I. adj. **1.** convenable, (ſittſam) décent, (ehrbar) honnête; **2.** (gehörig) raisonnable; II. adv. **1.** convenablement, (ſittſam) décemment, avec décence; **2.** (gehörig) raisonnablement, comme il faut.

An'ſtändigkeit, f. ~, v. Anſtand, 3.

An'ſtands||dāme, f. chaperon, m. **~gefühl,** n. sentiment des convenances, m.

an'ſtands||halber, adv. par convenance, pour sauver les apparences. **~lōs,** adv. sans difficulté. **~widrig,** adj. contraire à la bienséance.

an'ſtarren, tr. regarder fixement.

anſtatt', prp. (mit dem Genitiv) au lieu de, à la place de; ~ meiner, à ma place.

an'ſtaunen, tr. regarder avec surprise od. d'un air stupéfait.

an'ſtaunens||wērt, od. **~würdig,** adj. admirable.

an'||ſtecken, tr. **1.** piquer; **2.** ein Faß Wein ~, percer od. entamer un tonneau de vin. **~ſtecken,** tr. **1.** fixer, attacher (avec des épingles); **2.** allumer (le feu); ein Haus ~, mettre le feu à une maison; **3.** jemn. ~, infecter od. contagionner q.

An'ſtecken, n. action d'allumer (le feu), f.

an'ſteckend, adj. contagieux.

An'||ſtecker, m. ~s, pl. ~, allumeur. **~ſteckung,** f. ~, pl. ~en, contagion, infection. **~ſteckungsfähigkeit,** f. contagiosité. **~ſteckungsgefahr,** f. danger d'être infecté, m. **~ſteckungsſtoff,** m. contagium, contage.

an'ſtehen, intr. **1.** convenir; gut ~, aller bien; **2.** plaire, (paſſen) convenir; **3.** ~, etw. zu tun, hésiter à faire qc; **4.** (ſich verzögern) être différé.

an'ſteigen, intr. monter, s'élever; ſteil ~d, escarpé.

An'ſteigen, n. crue (de l'eau), f.

an'||ſtellen, tr. **1.** placer; Arbeiter ~, engager des ouvriers; angeſtellt ſein, avoir un emploi; der Angeſtellte, l'employé; **2.** Betrachtungen über etw. ~, faire des réflexions sur qc; ich weiß nicht, wie ich es ~ ſoll, je ne sais comment m'y prendre; **ſich ~, 1.** se placer; **2.** se conduire; er ſtellt ſich gut, ſchlecht dabei an, il s'y prend bien, mal; ſich ~, als ob, faire semblant od. feindre (z. B. d'être malade).

anſtellig, adj. adroit, habile.

An'||ſtelligkeit, f. ~, adresse, habileté. **~ſtellung,** f. **1.** placement, m; **2.** place, (Amt) emploi, m. charge.

an'ſtellungs||berechtigt, adj. ~ ſein, avoir droit à un emploi. **~fähig,** adj. capable d'occuper un emploi od. une charge.

an'ſtemmen, tr. appuyer (contre qc.); **ſich** gegen etw. ~, a) s'appuyer contre qc; b) fig. se raidir contre qc.

An'ſtich, m. mise en perce (d'un tonneau), f.

an'||ſticken, tr. ajouter en brodant. **~ſtieren,** tr. regarder d'un air hébété. **~ſtiften,** tr. **1.** susciter (des querelles), fomenter (des troubles); **2.** jemn. zu etw. ~, pousser od. instiguer q. à qc.

An'ſtif||ter, m. ~s, instigation, f; auf ſein ~, à son instigation. **~ter,** m. instigateur, (Urheber) auteur, (Aufwiegler) provocateur. **~terin,** f. instigatrice. **~tung,** f. instigation, (Aufwiegelung) provocation.

an'ſtimmen, tr. entonner, attaquer (un air, un son); fig. Klagen ~, élever des plaintes.

An'ſtimmen, n. intonation, f.

An'ſtoß, m. **1.** choc; **2.** fig. (Antrieb) impulsion, f; den erſten ~ geben, prendre l'initiative; **3.** fig. (Ärgernis) scandale; Stein des ~es, pierre d'achoppement od. de scandale, f; großen ~ erregen, causer un grand scandale; bei jemm. ~ erregen, choquer od. scandaliser q; an etw. ~ nehmen, être choqué od. se formaliser de qc; **4.** fig. ohne ~, a) sans obstacle; b) (beim Leſen od. Sprechen) sans hésiter, couramment.

an'ſtōßen, I. tr. heurter, pousser, choquer; II. intr. **1.** heurter; mit den Gläſern ~, choquer les verres; mit jemm. ~, trinquer avec q; auf jems. Wohl ~, boire à la santé de q; mit der Zunge ~, bredouiller; **2.** fig. bei jemm. ~, choquer od. scandaliser q; **3.** fig. beim Leſen ~, hésiter en lisant; **4.** toucher, être contigu od. attenant (à qc.).

An'ſtōßen, n. **1.** action de heurter, f. choc, m. (mit der Zunge) bredouillement, m; **2.** fig. hésitation, f; **3.** contiguïté (de deux maisons), f.

an'||ſtōßend, adj. contigu, attenant. **~ſtößig,** adj. scandaleux, choquant, (unanſtändig) indécent.

An'ſtößigkeit, f. ~, pl. ~en, indécence, (Unſchicklichkeit) inconvenance.

an'||ſträngen, tr. atteler od. attacher avec des traits. **~ſtreben,** I. tr. etw. ~, aspirer à qc; II. intr. tendre (à qc.); gegen etw. ~, diriger ses efforts contre qc, combattre qc. **~ſtreichen,** tr. **1.** peindre, peinturer; grün ~, peindre en vert; mit Mauerfarbe ~, badigeonner; **2.** marquer, noter, (unterſtreichen) souligner; fig. ich werde es dir ~, je t'en ferai repentir.

An'ſtrei||chen, n. peinture, f. **~cher,** m. peinturer, barbouilleur.

Anſtreicherei', f. ~, pl. ~en, barbouillage, m.

An'ſtreichpinſel, m. brosse, f.

an'||ſtreifen, tr. effleurer. **~ſtrengen,** tr. **1.** fatiguer, (übermäßig) surmener; alle Kräfte ~, employer toutes ses forces; **2.** einen Prozeß ~, intenter un procès; **ſich ~,** faire des efforts, s'efforcer (de od. à faire qc.); angeſtrengt arbeiten, s'appliquer fortement.

An'ſtrengung, f. ~, pl. ~en, effort, m; ~ des Geiſtes, tension d'esprit.

An'ſtrich, m. **1.** peinture, f. peinturage; ~ mit Kalk, enduit; **2.** fig. (äußerer Anſchein) teinture, f. vernis.

an'||ſtricken, tr. **1.** ajouter en tricotant; **2.** Strümpfe ~, rempiéter des bas. **~ſtücken,** tr. rapiécer, rallonger.

An'ſtücken, n. ~s, rapiècement, m. rallongement, m.

An'ſturm, m. poussée, f; im erſten ~ nehmen, prendre d'emblée.

an'ſtürmen, intr. gegen etw. ~, fondre od. se précipiter sur qc.
An'ſturz, m. choc.
an'||ſtürzen, intr. angeſtürzt kommen, arriver précipitamment. **~ſuchen,** intr. um etw. ~, rechercher od. solliciter od. demander qc.
An'ſuchen, n. recherche, f.
Antago||nis'mus, m. ~, antagonisme. **~niſt',** m. ~en, pl. ~en, antagoniste, adversaire.
an'tanzen, intr. angetanzt kommen, arriver en dansant.
antark'tiſch, adj. antarctique.
an'taſten, tr. **1.** tâter, toucher; **2.** fig. jems. Ehre ~, blesser l'honneur de q.
An'||taſten, n. od. **~taſtung,** f. ~, pl. ~en, **1.** attouchement, m; **2.** fig. (Verletzung) atteinte, f.
antediluviā'niſch, adj. antédiluvien.
An'teil, m. **1.** part, f. portion, f; an etw. ~ haben, avoir part od. participer à qc; **2.** fig. intérêt; ~ an etw. nehmen, prendre part à qc, s'intéresser à qc. **~haber,** m. intéressé. **~ſchein,** m. action, f.
Antezedēn'zien, n.pl. antécédents, m.pl.
Anthologie', f. ~, pl. ~n, anthologie.
Anthrazīt', m. ~(e)s, anthracite.
anthrazīt'haltig, adj. anthraciteux.
Anthrazīt'ofen, m. poêle à anthracite.
Anthropo||lō'gie, m. ~n, pl. ~n, anthropologue. **~logie',** f. ~, anthropologie.
anthropolō'giſch, adj. anthropologique.
Anthropomorphis'mus, m. ~, anthropomorphisme.
antichambrie'ren, intr. faire antichambre.
An'tichriſt, m. Antéchrist.
an'tichriſtlich, adj. antichrétien.
Antifebrīn', n. ~s, antifébrine, f.
antik', **I.** adj. antique; **II.** adv. à l'antique.
Anti'ke, f. ~, pl. ~n, antique, antiquité.
Anti'ken||händler, m. marchand d'antiquités, antiquaire. **~ſammlung,** f. collection d'antiquités.
Antili'banon, m. ~s, Antiliban.
Antil'len, f.pl. Antilles.
Antilō'pe, f. ~, pl. ~n, antilope.
Antimōn', n. ~s, antimoine, m.
Antiochī'a od. **Antioch'ien,** n. ~s, Antioche, f.
Antipathie', f. ~, pl. ~n, antipathie.
antipā'thiſch, adj. antipathique.
Antipō'de, m. ~n, pl. ~n, antipode.
Antipyrīn', n. ~s, antipyrine, f.
an'tippen, tr. fam. toucher légèrement.
Anti'qua, f. ~, romain, m.
Antiquār', m. ~s, pl. ~e, **1.** marchand d'antiques od. d'antiquités, antiquaire; **2.** bouquiniste, marchand de livres d'occasion.
Antiquariāt', n. ~(e)s, pl. ~e, bouquinerie, f. librairie de livres d'occasion, f.
antiquā'riſch, adj. ein Buch ~ kaufen, acheter un livre d'occasion.
antiquiert', adj. vieilli.
Antiqui||tāt', f. ~, pl. ~en, antiquité. **~tā'tenhändler,** m. antiquaire.
Antiſemit', m. ~en, pl. ~en, antisémite.
antiſemi'tiſch, adj. antisémit(iqu)e.
Antiſemitis'mus, m. ~, antisémitisme.
antiſep'tiſch, adj. antiseptique.
Anti||ſtrō'phe, f. antistrophe. **~theſe,** f. antithèse.
antithe'tiſch, adj. antithétique.
Antizipation', f. ~, pl. ~en, anticipation.
antizipie'ren, tr. anticiper, prendre par anticipation.
Ant'litz, n. ~es, pl. ~e, face, f.
An'ton, m. ~s, Antoine.
Antō'nie, f. ~, Antoinette. **~tō'nius,** m. ~, Antoine.
an'träben, intr. angetrabt kommen, arriver au trot.
An'trag, m. ~(e)s, pl. ~träge, proposition, f; einen ~ ſtellen, annehmen, ablehnen, faire, adopter, rejeter une motion; einer Dame einen ~ machen, faire une proposition de mariage à une dame.
an'tragen, **I.** tr. offrir, proposer; **II.** intr. auf Scheidung ~, former une demande en séparation (de corps et biens); auf eine Strafe ~, conclure à une peine.
An'tragſteller, m. ~s, pl. ~, proposant, (in Verſammlungen) motionnaire.
an'trauen, tr. marier.
An'trauung, f. mariage, m.
an'treffen, tr. rencontrer.
An'treffen, n. rencontre, f.
an'treiben, **I.** tr. **1.** pousser, presser, faire avancer, conduire (un troupeau); **2.** fig. exciter, (anſpornen) stimuler (q. à faire qc.); **II.** intr. gegen etw. ~, être poussé contre qc.
An'treiben, n. *v.* ~bung. **~ber,** m. **1.** celui qui pousse; **2.** fig. promoteur, instigateur. **~bung,** f. ~, pl. ~en, stimulation, impulsion.
an'trēten, **I.** tr. **1.** commencer (l'année); den Rückzug ~, battre en retraite; ein Amt, einen Dienſt ~, entrer en fonction, en service; eine Erbſchaft ~, recueillir une succession; die Regierung ~, monter sur le trône; **2.** (liefern) den Beweis ~, fournir la preuve; den Beweis der Wahrheit ~, prouver la vérité; **II.** intr. (ſ.) **1.** commencer à marcher; mit dem linken Fuße ~, partir du pied gauche; **2.** se mettre en rang; zum Tanz ~, se placer od. se ranger pour la danse; **3.** fam. bei jemm. ~, venir od. aller voir q.
An'trēten, n. *v.* Antritt.
An'trieb, m. impulsion, f. (Anſtiftung) instigation, f; aus eigenem ~, de mon (ton, son) propre mouvement od. *motu proprio.*
an'trinken, intr. boire le premier; fam. angetrunken ſein, être un peu gris; **ſich** einen Rauſch ~, s'enivrer, se griser.
An'tritt, m. commencement; ~ eines Amtes, entrée en fonction, f; ~ der Regierung, avènement à la couronne od. au trône.
An'tritts||audienz, f. première audience. **~beſuch,** m. première visite. **~predigt,** f. sermon d'entrée, m. **~ſchmaus,** m. repas pour sa bienvenue; ſeinen ~ geben, payer sa bienvenue.
an'||trocknen, intr. an etw. ~, s'attacher à qc. en séchant. **~tun,** tr. **1.** mettre; fig. angetan mit, revêtu de; **2.** fig.

jemm. Ehre ~, faire honneur à q; jemm. Gewalt ~, violenter q. od. faire violence à q; fam. sie hat es ihm angetan, elle lui a jeté un sort; sich ein Leid ~, attenter à ses jours; sich Gewalt od. Zwang ~, se faire violence.

Ant'werpen, n. ~s, Anvers, m.

Ant'wort, f. ~, pl. ~en, réponse, (Einwendung) réplique; abschlägige ~, refus, m; zur ~ geben, donner pour réponse, répondre, répliquer; keine ~ schuldig bleiben, avoir réponse à tout; um ~ wird gebeten (abgekürzt: U. A. w. g.), réponse, s'il vous plaît (abgekürzt: R. S. V. P.); Rede und ~ über etw. geben od. stehen, rendre compte od. raison de qc.

ant'worten, tr. u. intr. répondre, (einwenden) répliquer.

Ant'wort|schreiben, n. réponse, f. **~schrift**, f. exception (du défendeur).

an'|vertrauen, tr. jemm. etw. ~, a) confier qc. à q; b) faire confidence de qc. à q; sich jemm. ~, se confier od. s'ouvrir à q. **~verwandt**, adj. parent. **~vettern, sich ~**, fam. s'insinuer par des cajoleries. **~wachsen**, intr. (f.) 1. an etw. ~, s'attacher à qc. en croissant; 2. prendre racine.

An'|wachsen, n. accroissement, m. **~walt**, m. ~(e)s, pl. ~e od. ~wälte, avoué, (Vertheidiger) avocat. **~waltschaft**, f. ~, pl. ~en, barreau, m. **~waltsgebühren**, f. pl. honoraires d'un avocat od. d'un avoué, m. pl.

an'wandeln, tr. u. impers. fam. es wandelt ihn die Lust an, l'envie lui prend od. il lui prend l'envie.

An'|wandlung, f. 1. accès, m. attaque légère; 2. fig. velléité. **~wärter**, m. expectant. **~wartschaft**, f. ~, pl. ~en, expectative.

an'|weben, tr. ajouter en tissant. **~wehen**, tr. amonceler (de la neige). **~weisen**, tr. 1. jemm. einen Platz ~, indiquer od. assigner une place à q; eine Summe ~, assigner od. affecter une somme; 2. auf etw. angewiesen sein, a) dépendre de qc, ne pouvoir se passer de qc; b) (en) être réduit à qc; 3. (unterweisen) instruire; 4. ordonner.

An'wei|sung, m. 1. celui qui assigne (une place), assignant (d'un payement); 2. instructeur. **~fung**, f. 1. action d'assigner (une place, une somme); 2. assignation, (Postanweisung) mandat (de od. sur la poste), m; ~ auf die Bank, chèque, m; 3. (Unterweisung) instruction; 4. ordre, m. (Vorschrift) précepte, m.

an'wendbar, adj. applicable.

An'wendbarkeit, f. ~, applicabilité.

an'wenden, tr. 1. employer, se servir (de qc.); 2. appliquer (une règle, une loi); angewandte Mathematik, mathématiques appliquées od. pratiques.

An'wendung, f. 1. emploi, m; in ~ bringen, employer; 2. application (d'une règle, d'une loi); ~ finden auf, s'appliquer à.

an'werben, tr. enrôler, engager; sich ~ lassen, s'enrôler, s'engager.

An'wer|ben, n. od. **~bung**, f. enrôlement, m.

an'werfen, intr. jeter le premier, avoir la boule.

An'wesen, n. propriété (de terre), f.

an'wesend, adj. présent, assistant.

An'wesenheit, f. ~, présence; in meiner ~, en ma présence.

an'widern, tr. jemm. ~, dégoûter q.

An'wohner, m. ~s, pl. ~, voisin; ~ eines Flusses, riverain. **~schaft**, f. ~, voisinage, m. (les) voisins, m. pl.

An'wurf, m. 1. action de jeter (contre qc.), f; 2. den ~ haben, avoir la boule od. le dé.

an'wurzeln, intr. prendre racine, s'enraciner; wie angewurzelt, comme cloué.

An'zahl, f. ~, nombre, m.

an'zahlen, tr. donner en acompte.

An'zahlung, f. acompte, m.

an'zapfen, tr. 1. percer od. entamer (un tonneau de vin); 2. jemm. ~, a) faire la ponction à q; b) fig. extorquer de l'argent à q, saigner q.

An'zapfung, f. saignée.

An'zeichen, n. signe, m. indice, m.

an'zeichnen, tr. marquer, noter.

An'zeige, f. ~, pl. ~n, 1. (Angabe) indication, (bei der Behörde) dénonciation; zur ~ bringen, dénoncer; 2. (Ankündigung) annonce, (Mittheilung) communication; schriftliche ~ (eines Familienereignisses), lettre de faire-part. **~blatt**, n. feuille d'annonces, f.

an'zeigen, tr. 1. (angeben) indiquer, (bei der Behörde) dénoncer; fig. es ist angezeigt, daß ihr das tut, il est indiqué que vous fassiez cela; 2. (ankündigen) annoncer; den Empfang eines Briefes ~, accuser réception d'une lettre.

An'zei|gepflicht, f. obligation d'annoncer. **~ger**, m. 1. indicateur, (bei der Behörde) dénonciateur; 2. (Zeitung) Moniteur, Petites Affiches.

an'zetteln, tr. ourdir; fig. eine Verschwörung ~, tramer od. ourdir une conspiration.

An'|zettelung, f. ~, pl. ~en, machination. **~zettler**, m. ~s, pl. ~, 1. ourdisseur; 2. fig. machinateur, (Urheber) auteur.

an'ziehen, I. tr. 1. commencer à tirer (une voiture); 2. (an sich ziehen) attirer (le fer, la foule); 3. mettre (des habits), chausser (des bottes); fig. den bunten Rock ~, endosser l'uniforme; 4. habiller od. vêtir (q.); 5. fig. citer, alléguer (un passage); II. intr. 1. (beim Schachspielen) avoir le trait; 2. (vom Tee) s'infuser; 3. fig. (von Börsenpapieren) prendre faveur, hausser; sich ~, s'habiller.

An'ziehen, n. 1. action de tirer, f; 2. habillement, m.

an'ziehend, adj. 1. attractif; 2. fig. (fesselnd) attirant, attrayant, intéressant.

An'zie|hung, f. 1. attraction; 2. fig. citation (d'un passage). **~hungskraft**, f. attraction, force od. vertu attractive.

an'ziſchen, tr. jemm. ~, siffler après od. contre q.

An'zug, m. 1. (beim Schachspielen) trait; 2. approche, f;

im ~e sein, approcher, se préparer, être imminent; es ist ein Gewitter im ~e, il y a un orage en l'air; **3.** habillement, vêtement, (feiner Anzug) toilette, f.

an'züglich, adj. **1.** plein d'allusions; **2.** choquant, (zweideutig) équivoque.

An'züglichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** allusion, (persönliche Anspielung) personnalité; **2.** propos offensant, (Zweideutigkeit) équivoque.

an'zünden, tr. allumer (le feu); ein Haus ~, mettre le feu à une maison.

An'zün|den, n. allumage, m. **~der,** m. allumeur.

an'|zwängen, tr. mettre de force. **~zweifeln,** tr. mettre en doute.

Äō'|lier, m. ~s, l'Éolide, f. **~ier,** m. ~s, pl. ~, Éolien.

äō'lisch, adj. éolien.

Ä'olsharfe, f. harpe éolienne.

Ä'olus, m. ~, Éole.

Äō'nen, m.pl. **1.** éons; **2.** fig. éternités, f.pl.

Aorist', m. ~(e)s, aoriste.

Aor'ta, f. ~, aorte, artère principale.

apagō'gisch, adj. apagogique; **~er Beweis,** apagogie, f.

Apanā'ge, f. ~, pl. ~n, apanage, m.

apart', **I.** adj. particulier; **II.** adv. à part.

Apathie', f. ~, pl. ~n, apathie.

apā'thisch, adj. apathique.

Apenni'nen, pr.n.pl. Apennins, m.pl.

Ap'fel, m. ~s, pl. Äp'fel, pomme, f; fig. in den sauren ~ beißen, faire de nécessité vertu, s'exécuter; prov. der ~ fällt nicht weit vom Stamm, bon chien chasse de race od. tel père, tel fils. **~baum,** m. pommier. **~blüte,** f. fleur de pommier.

Äp'felchen, n. ~s, pl. ~, pommelette, f.

ap'felförmig, adj. en forme de pomme.

Äp'felgarten, m. pommeraie, f.

ap'felgrau, adj. gris pommelé.

Äp'fel|kern, m. pépin de pomme. **~kuchen,** m. tarte aux pommes, f. **~mus,** n. marmelade de pommes, f. **~säure,** f. acide malique, m. **~scheibe,** f. rouelle de pomme. **~schimmel,** m. cheval gris pommelé. **~schnitte,** f. beignet de pommes, m.

Apfelsi'ne, f. ~, pl. ~n, orange.

Apfelsi'nen|baum, m. oranger. **~schale,** f. écorce d'orange.

Äp'fel|stiel, m. queue de pomme, f. **~torte,** f. tarte aux pommes. **~wein,** m. cidre.

Aphä'resis, f. ~, aphérèse.

Aphoris'mus, m. ~, pl. ~men, aphorisme.

aphoristisch, adj. aphoristique.

apodik'tisch, adj. apodictique.

Apokalyp'se, f. ~, apocalypse.

apokalyp'tisch, adj. apocalyptique.

Apokō'pe, f. ~, pl. ~n, apocope.

apokrȳph' od. **apokrȳ'phisch,** adj. apocryphe.

Apokrȳ'phen, pl. (livres) apocryphes, m.pl.

Apollinā'ris, m. ~, Apollinaire.

Apol'lo, m. ~s, Apollon.

Apolo|get', m. ~en, pl. ~en, apologiste. **~ge'tik,** f. ~, apologétique.

apologe'tisch, adj. apologétique.

Apologie', f. ~, pl. ~n, apologie.

apoplek'tisch, adj. apoplectique.

Apo|plexie', f. ~, pl. ~n, apoplexie. **~stat',** m. ~en, pl. ~en, apostat.

Apost'el, m. ~s, pl. ~, apôtre. **~amt,** n. apostolat, m. **~geschichte,** f. Actes des Apôtres, m.pl.

Apostolat', n. ~(e)s, pl. ~e, apostolat, m.

Apostō'likum, n. ~s, symbole des apôtres, m. Credo, m.

apostō'lisch, adj. apostolique.

Apostroph', m. ~(e)s, pl. ~e, apostrophe, f.

apostrophie'ren, tr. apostrophier.

Apothē'ke, f. ~, pl. ~n, pharmacie.

Apothē'ker, m. ~s, pl. ~, pharmacien, (Pillendreher) apothicaire. **~buch,** n. pharmacopée, f. dispensaire, m. **~gehilfe,** m. aide pharmacien. **~gewicht,** n. poids officinal. **~kunst,** f. pharmaceutique, apothicairerie. **~rechnung,** f. **1.** note du pharmacien; **2.** fig. mémoire d'apothicaire od. exorbitant. **~waren,** f.pl. drogues. **~wissenschaft,** f. pharmacologie.

Apotheō'se, f. ~, pl. ~n, apothéose.

Apparāt', m. ~(e)s, pl. ~e, appareil.

Appell', m. ~s, appel.

Appellant', m. ~en, pl. ~en, appelant.

Appellation', f. ~, pl. ~en, appel, m.

Appellations'gericht, n. cour d'appel, f. tribunal d'appel, m.

Appella|tiv', n. ~s, pl. ~e, od. **~ti'vum,** n. ~s, pl. ~va, nom appellatif.

Appell'hof, m. cour d'appel, f.

appellie'ren, intr. appeler, interjeter appel; an jems. Gedächtnis ~, en appeler à la mémoire de q.

Appen'dix, m. ~(es), pl. ~e (u. ~dices), appendice.

Appetit', m. ~s, appétit; guten ~! bon appétit! prov. der ~ kommt beim Essen, l'appétit vient en mangeant.

appetit'lich, adj. appétissant. **~los,** adj. privé d'appétit. **Appetit'losigkeit,** f. ~, inappétence.

appetit'reizend, adj. apéritif.

ap'pisch, adj. **~e Straße,** voie Appienne.

applanie'ren, tr. aplanir.

Applanie'rung, f. ~, pl. ~en, aplanissement, m.

applaudie'ren, intr. jemm. ~, applaudir (à) q.

Applaus', m. ~(s)es, pl. ~(s)e, applaudissements, m.pl.

applizie'ren, tr. appliquer.

apport'! int. rapporte!

apportie'ren, tr. rapporter.

Apposition', f. ~, pl. ~en, apposition.

appretie'ren, tr. apprêter.

Appretūr', f. ~, apprêt, m.

Approbation', f. ~, approbation.

approbie'ren, tr. approuver.

approximativ', **I.** adj. approximatif; **II.** adv. approximativement.

Aprikō'se, f. ~, pl. ~n, abricot, m.

Aprikō'sen|baum, m. abricotier. **~stein,** m. noyau d'abricot.

April', m. ~s, avril; im ~, en avril; im Monat ~, au mois d'avril; fig. jemm. in den ~ schicken, donner un poisson d'avril à q.

April'|narr, m. dupe du premier avril, f. **~scherz,** m. plaisanterie du premier avril, f. **~wetter,** n. temps d'avril, m. giboulées de mars, f. pl.

Ap'sis, f. ~, abside.

aptie'ren, tr. adapter; ein Gewehr ~, transformer un fusil.

Apū'lien, n. ~s, la Pouille.

Aquädukt', m. ~(e)s, pl. ~e, aqueduc.

Aquamarīn', m. ~s, aigue-marine, f.

Aquarell', n. ~s, pl. ~e, aquarelle, f. **~maler,** m. aquarelliste, peintre à l'aquarelle. **~malerei,** f. peinture à l'aquarelle.

Aquā'rium, n. ~s, pl. ~rien, aquarium, m.

Aquatin'ta, f. ~, aqua-tinta.

Aquā'tor, m. ~s, équateur.

äquatorial', adj. équatorial.

Äquatorial'gegend, f. contrée équatoriale.

Aquavīt', m. ~s, pl. ~e, ratafia.

äquinoktial', adj. équinoxial.

Äquinoktial'sturm, m. tempête équinoxiale.

Äquinok'tium, n. ~s, pl. ~tien, équinoxe, m.

Äquivalent', n. ~s, pl. ~e, équivalent, m.

Ar, m. od. n. ~s, are, m.

Ära, f. ~, pl. Ären, ère.

Araber, m. ~s, pl. ~, Arabe. **~in,** f. ~, pl. ~nen, Arabe.

Arabes'ke, f. ~, pl. ~n, arabesque.

Arā'bien, n. ~s, l'Arabie, f.

arā'bisch, adj. arabe; die ~e Sprache, la langue arabe; der A~e Busen, le golfe Arabique; die A~e Halbinsel, la péninsule Arabique.

Aragō'nien, n. ~s, l'Aragon, m.

arogō'nisch, adj. aragonais.

Aräome'ter, m. ~s, pl. ~, aréomètre.

Ärār', n. ~(e)s, trésor public.

Ar'beit, f. ~, pl. ~en, 1. (als Tätigkeit) travail, m. occupation; an die ~ gehen, se mettre à l'ouvrage od. à l'œuvre; auf ~ gehen, aller travailler à la journée; die ~ verweigern od. einstellen, se mettre en grève, faire grève; 2. (Aufgabe) tâche; häusliche ~, devoir, m; 3. (als Produkt) ouvrage, m; bestellte ~, ouvrage de commande; erhabene ~, relief, m; 4. (Herstellung) façon, confection, fabrication (d'une étoffe); 5. (Mühe) fatigue, peine; das kostet viel ~, cela coûte bien de la peine.

ar'beiten, I. tr. travailler; gearbeitetes Gold, de l'or façonné; II. intr. 1. im Tagelohn ~, travailler à la journée; die arbeitende Klasse, la classe ouvrière; 2. (von Apparaten) fonctionner; 3. (von Schiffen) gegen den Wind ~, fatiguer; 4. (vom Wein) fermenter; sich krank ~, travailler à se rendre malade; sich durch den Schnee ~, se frayer un chemin à travers la neige.

Ar'beiten, n. ~s, travail, m.

Ar'beiter, m. ~s, pl. ~, travailleur, (Fabrikarbeiter od. Handwerker) ouvrier. **~bevölkerung,** f. population ouvrière. **~familie,** f. famille d'ouvriers. **~groschen,** m. denier des ouvriers. **~in,** f. ~, pl. ~nen, ouvrière. **~klasse,** f. classe ouvrière. **~kolonie,** f. cité od. colonie ouvrière. **~kolonne,** f. colonne d'ouvriers, équipe. **~personāl,** n. (les) ouvriers, m. pl. équipe, f. **~streik,** m. grève des ouvriers. **~verein,** m. société d'ouvriers, f. **~versammlung,** f. assemblée d'ouvriers. **~viertel,** n. cité ouvrière, f. **~wohnung,** f. habitation ouvrière.

Ar'beit|geber, m. patron, employeur. **~nehmer,** m. ouvrier.

ar'beitsam, adj. laborieux.

Ar'beitsamkeit, f. ~, activité.

Ar'beits|anzug, m. habits de fatigue, pl. **~beutel,** m. sac à ouvrage. **~buch,** n. livret (d'ouvrier), m. **~einstellung,** f. grève.

ar'beitsfähig, adj. apte au travail.

Ar'beits|fähigkeit, f. capacité de travailler. **~feld,** n. champ d'activité, m. **~frau,** f. ouvrière. **~haus,** n. 1. maison de travail, f. (für weibliche Personen) ouvroir, m; 2. (Besserungsanstalt) maison de correction, f. **~kästchen,** n. boîte à ouvrage, f. **~kleid,** n. habit de fatigue, m. **~körbchen,** n. panier à ouvrage, m. **~kraft,** f. 1. force active, puissance de travail; 2. (Arbeiter) ouvrier, m. **~leute,** pl. v. Arbeitsmann. **~lohn,** m. salaire.

ar'beitslōs, adj. sans travail; die A~en, les sans-travail.

Ar'beits|lōsigkeit, f. chômage, m. **~mann,** m. ~(e)s, pl. ~leute, travailleur, (Fabrikarbeiter od. Handwerker) ouvrier, (Tagelöhner) journalier. **~personāl,** n. das ~, les ouvriers, m. pl. **~plān,** m. programme. **~saal,** m. 1. (für weibliche Personen) ouvroir; 2. (in Schulen) salle d'études, f.

ar'beitsscheu, adj. fuyant le travail.

Ar'beits|scheu, f. aversion pour le travail, paresse. **~stube,** f. cabinet (d'un savant), m. bureau (d'un homme d'affaires), m. atelier (d'un artiste), m. étude (d'un notaire), laboratoire (d'un chimiste), m. **~stunde,** f. heure de travail; (in Schulen u. Anstalten) ~ haben, faire ses devoirs od. ses répétitions. **~tag,** m. jour ouvrable. **~tasche,** f. sac à ouvrage, m. **~tisch,** m. bureau. **~tischchen,** n. chiffonnière, f.

ar'beitsunfähig, adj. incapable de travailler, invalide.

Ar'beitsunfähigkeit, f. incapacité de travailler, invalidité.

ar'beitswillig, adj. qui veut travailler; die A~en, les antigrévistes od. jaunes.

Ar'beits|zeit, f. temps du travail, m. (in Schulen) (heure de l')étude. **~zeug,** n. 1. habits de fatigue, m. pl; 2. outils, m. pl. **~zimmer,** n. v. ~stube.

Archaïs'mus, m. ~, pl. ~men, archaïsme.

archaïst'isch, adj. archaïque.

Archäo|lō'ge, m. ~n, pl. ~n, archéologue. **~logie',** f. ~, archéologie.

archäolō'gisch, adj. archéologique.

Ar'che, f. ~, pl. ~n, arche.

Archidiā'konus, m. archidiacre.

Archimandrīt', m. ~en, pl. ~en, archimandrite.

Archimē'des, m. ~, Archimède.

Archi|pel', m. ~s, od. **~pē'lagus,** m. ~, der Griechische ~, l'Archipel.

Architekt', m. ~en, pl. ~en, architecte.

architektō'nisch, adj. architectonique.
Architektūr', f. ~, architecture.
Architrāv', m. ~s, pl. ~e, architrave, f.
Archiv', n. ~s, pl. ~e, archives, f. pl.
Archivār', m. ~s, pl. ~e, archiviste.
Archont', m. ~en, pl. ~en, archonte.
Ar'dennen, f. pl. od. **~wald,** m. Ardennes, f. pl.
Areāl', n. ~s, étendue (f.) od. espace de terre, m.
Aré'na, f. ~, arène.
Areopāg', m. ~s, pl. ~e, aréopage.
Ä'res, m. ~, Arès.
arg, I. adj. (comp. är'ger, sup. der ärg'ste) **1.** méchant, (boshaft) malin, malicieux; ich sehe nichts Ä~es dabei, je n'y vois point de mal; im ~en liegen, être en mauvais état; **2.** das ist zu ~, c'est trop fort; ~er Fehler, faute grave; **II.** adv. **1.** mal; **2.** fortement; es zu ~ machen, aller trop loin.
Arg, n. ohne ~, sans malice: kein ~ dabei haben, y aller de bonne foi.
arg'denkend, adj. soupçonneux.
argentī'nisch, adj. die Ä~e Republik, la république Argentine.
Är'ger, m. ~s, chagrin, dépit, (Zorn) colère, f.
är'gerlich, adj. **1.** (von Sachen) fâcheux, (widerwärtig) contrariant; **2.** (von Personen) fâché, contrarié: jemn. ~ machen, fâcher od. contrarier q; ~ werden, se fâcher.
Är'gerlichkeit, f. ~, pl. ~en, contrariété.
är'gern, tr. fâcher, (Verdruß bereiten) chagriner, contrarier; **sich** über etw. ~, se fâcher od. se mettre en colère de qc.
Är'gernis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, **1.** chagrin, m. (Widerwärtigkeit) contrariété, f; **2.** (Anstoß) scandale, m. éclat, m; ~ an etw. nehmen, se scandaliser de qc.
Arg'list, f. astuce, (Boshaftigkeit) malice, (Treulosigkeit) perfidie.
arg'listig, adj. astucieux, (boshaft) malicieux, (treulos) perfide.
arg'lōs, adj. u. adv. sans malice, sans arrière-pensée.
Arg'lōsigkeit, f. ~, pl ~en, ingénuité, (Harmlosigkeit) candeur, naïveté, (Geradheit) droiture.
Ar'golis, n. ~, l'Argolide, f.
Argo|naut', m. ~en, pl. ~en, Argonaute. **~nau'tenzug,** m. expédition des Argonautes, f.
Argon'nerwald, m. der ~, l'Argonne, f.
Argu|ment', n. ~(e)s, pl. ~e, argument, m. **~mentatiōn',** f. ~, pl. ~en, argumentation.
argumentie'ren, intr. argumenter.
Ar'gus, m. ~, Argus. **~augen,** n. pl. ~ haben, avoir des yeux d'Argus, m. pl.
Arg'wohn, m. ~s, soupçon, (Mißtrauen) défiance, f; bei jemm. ~ erregen, donner de l'ombrage à q.
arg'wöh|nen, tr. soupçonner. **~nisch,** adj. soupçonneux, (mißtrauisch) défiant, ombrageux.
Ariad'nefāden, m. fil d'Ariane.
Ariā'ner, m. ~s, pl. ~, Arien.
ariā'nisch, adj. arien.
Arianis'mus, m. ~, arianisme.
Ä'rie, f. ~, pl. ~n, air, m.
Ä'rier, m. ~s, pl. ~, Aryen.
Ariōst', m. ~s, l'Arioste.
Arioviſt', m. ~s, Arioviste.
ā'risch, adj. aryen.
Ari|starch', m. ~s, Aristarque. **~ſtī'des,** m. ~, Aristide.
Ariſto|krāt', m. ~en, pl. ~en, aristocrate. **~kratie',** f. ~, pl. ~n, aristocratie.
aristokrā'tisch, adj. aristocratique.
Ariſtō'phanes, m. ~, Aristophane.
aristophā'nisch, adj. aristophanesque.
Ari|ſtō'teles, m. ~, Aristote. **~ſtote'liker,** m. ~s, pl. ~, aristotélicien, péripatéticien.
aristote'liſch, adj. aristotélicien, péripatéticien.
Arithmetik', f. ~, arithmétique.
arithmē'tisch, adj. arithmétique.
Arkā'de, f. ~, pl. ~n, arcade.
Arkā'dien, n. ~s, l'Arcadie, f.
Arkā'num, n. ~s, pl. ~na, arcane, m.
Arke|bū'ſe, f. ~, pl. ~n, arquebuse. **~buſier',** m. ~s, pl. ~e, arquebusier.
ark'tiſch, adj. arctique.
arm, adj. (comp. är'mer, sup. der ärm'ſte) pauvre; ein ~er Schriftſteller, a) (unvermögend) un écrivain pauvre; b) (erbärmlich) un pauvre écrivain; ~er Sünder, a) pauvre pécheur, b) (Delinquent) condamné (à mort), patient; ~ an Talenten, pauvre de talents; ~ wie eine Kirchenmaus, gueux comme un rat d'église; ~ machen, appauvrir; ~ werden, devenir pauvre, s'appauvrir; reich und ~, riches et pauvres; fam. ~e Ritter, des beignets.
Arm, m. ~es, pl. ~e, **1.** bras; ~ in ~, bras dessus, bras dessous; fig. jemn. mit offenen ~en empfangen, recevoir q. à bras ouverts; fig. jemm. unter die ~e greifen, donner un coup de main od. un coup d'épaule à q; **2.** branche (d'un lustre), f.
Armā'da, f. ~, Armada.
Arman'da, f. ~s, Armande.
Armatūr', f. ~, pl. ~en, armure (d'un aimant).
Arm'|band, n. bracelet, m. porte-bonheur, m. **~bewegung,** f. mouvement du od. des bras, m. (beim Schwimmen) brassée. **~binde,** f. (als Abzeichen) brassard, m. (des Meßpriesters) manipule, m. (Verband) écharpe, bandage, m. **~bruch,** m. rupture brachiale. **~brust,** f. arbalète. **~brustmacher,** m. arbalétrier. **~brustſchütze,** m. arbalétrier.
Ärm'chen, n. ~s, pl. ~, petit bras.
Armee', f. ~, pl. ~n, armée; fig. zur großen ~ abgehen, passer l'arme à gauche, mourir. **~befehl,** m. ordre du jour. **~korps,** n. corps d'armée, m. **~lieferant,** m. fournisseur de l'armée.
Är'mel, m. ~s, pl. ~, manche, f; fig. aus dem ~ ſchütteln, improviser; fig. das läßt ſich nicht ſo aus dem ~ ſchütteln, cela ne s'enfile pas comme des perles. **~aufſchlag,** m. parement. **~ausſchnitt,** m. entournure, f. **~loch,** n. emmanchure, f.
är'mellos, adj. sans manches.
Är'melmeer, n. la Manche, le Canal d'Angleterre.
Är'melmuſter, n. patron de manche, m.

Ar'menanstalt, f. établissement de charité, m.
Ar'men‖büchse, f. tronc des pauvres, m. **~direktion,** f. direction de l'assistance publique. **~geld,** n. aumône, f. **~haus,** n. hospice, m. (Krankenhaus) Hôtel-Dieu, m.
Armé'‖nien, n. ~s, l'Arménie, f. **~nier,** m. ~s, pl. ~, Arménien.
armé'nisch, adj. arménien.
Ar'men‖kasten, m. tronc des pauvres. **~kommission,** f. commission d'assistance publique od. de bienfaisance. **~pflege,** f. assistance od. charité publique. **~pfleger,** m. aumônier. **~schule,** f. école des pauvres. **~stock,** m. tronc des pauvres. **~väter,** m. aumônier. **~wesen,** n. assistance publique.
Armesün'der‖gesicht, n. od. **~miene,** f. mine penaude. **~glöckchen,** n. od. **~glocke,** f. glas du condamné, m. **~stuhl,** m. od. **~stühlchen,** n. sellette, f. **~zelle,** f. cellule des condamnés.
arm'förmig, adj. en forme de bras.
Arm'gelenk, n. articulation brachiale.
armie'ren, tr. armer (une forteresse), équiper (un navire).
Armie'rung, f. ~, pl. ~en, armement (d'une forteresse), m. équipement (d'un navire), m.
Arm'‖lehne, f. accoudoir, m. **~leuchter,** m. chandelier à bras.
ärm'lich, adj. pauvre.
Ärm'lichkeit, f. ~, pl. ~en, pauvreté.
Arm'schiene, f. éclisse.
arm'selig, adj. pauvre, (elend) misérable.
Arm'seligkeit, f. pauvreté, (Elend) misère.
Arm'‖sessel, m. fauteuil. **~spange,** f. bracelet, m. **~stuhl,** m. fauteuil.
Ar'mut, f. ~, pauvreté; prov. ~ schändet nicht, pauvreté n'est pas vice.
Ar'mutszeugnis, n. certificat d'indigence, m.
Arm'voll, m. brassée, f.
Arn'heim, m. ~s, pl. ~s od. ~e, coffre-fort.
Ar'nika, f. ~, arnique, arnica.
Ar'nulf, m. ~s, Arnolphe.
Aro'ma, n. ~s, pl. ~ta, arome, m.
aromā'tisch, adj. aromatique.
Ar'onswurz, f. ~, arum, m.
arpeggie'ren [~dʒi~], tr. arpéger.
Arpeg'gio [~dʒo], n. ~(s), pl. ~s, arpège, m. arpégement, m.
Ar'rak, m. ~s, arack.
arrangie'ren, tr. arranger.
Arrest', m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** leichter, strenger ~, arrêts simples, forcés; jemn. mit ~ bestrafen od. in ~ schicken, mettre q. aux arrêts; **2.** (Beschlagnahme) ~ auf etw. legen od. etw. mit ~ belegen, saisir qc, mettre arrêt sur qc; ~ auf ein Schiff legen, mettre un embargo sur un navire.
Arrestant', m. ~en, pl. ~en, prisonnier.
Arrest'‖lokal, n. od. **~stube,** f. od. **~zimmer,** n. arrêts, m. pl. salle de police, f.
arretie'ren, tr. arrêter, pincer.
arrogant', adj. arrogant.
Arroganz', f. ~, arrogance.
arrondie'ren, tr. arrondir.
Arsch, m. ~es, pl. Ärsche, fam. derrière.
Arsch'‖backe, f. fesse. **~pauker,** m. fam. fesseur.
Arsen', n. ~s, arsenic, m.
Arsenal', n. ~s, pl. ~e, arsenal, m.
arsé'nig, adj. arsénieux.
Arsé'nik, n. ~s, arsenic, m.
arsé'nikhaltig, adj. arsenical.
Ar'sis, f. ~, pl. ~sen, arsis.
Art, f. ~, pl. ~en, **1.** manière, façon, auf diese ~, de cette manière; **2.** bonne manière, bienséance, convenance; keine ~ haben, être inconvenant; **3.** eine ~ Sperling, une sorte de moineau; aus der ~ schlagen, dégénérer.
Artaxer'xes, m. ~, Artaxerce.
Ar'temis, f. ~, Artémis.
ār'ten, intr. nach jemm. ~, ressembler à q.
Arté'‖rie, f. ~, pl. ~n, artère. **~rienverkalkung,** f. artériosclérose.
arté'sisch, adj. **~er Brunnen,** puits artésien.
ār'tig, adj. **1.** (von Kindern) sage; **2.** aimable, poli; **3.** gentil, (hübsch) joli.
Ar'tigkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** sagesse; **2.** politesse, amabilité; **3.** galanterie.
Arti'kel, m. ~s, pl. ~, article. **arti'kelweise,** adv. par articles.
Artikulatiōn', f. ~, articulation.
artikulie'ren, tr. articuler.
Ar'tillerie, f. ~, artillerie; bei der ~ dienen, servir dans l'artillerie; reitende ~, artillerie à cheval.
Artillerie'‖kaserne, f. caserne d'artillerie. **~offizier,** m. officier d'artillerie. **~park,** m. parc d'artillerie. **~regiment,** n. régiment d'artillerie, m. **~schule,** f. école d'artillerie.
Ar'tillerist, m. ~en, pl. ~en, artilleur, (Kanonier) canonnier.
Arti'schocke, f. ~, pl. ~n, artichaut, m. **~schock'enfeld,** n. artichautière, f.
Artist', m. ~en, pl. ~en, artiste.
artis'tisch, adj. artistique.
Arznei', f. ~, pl. ~en, médecine, médicament, m; ~ einnehmen od. gebrauchen, prendre médecine. **~bereitung,** f. préparation des médicaments. **~buch,** n. dispensaire, m. pharmacopée, f. **~glas,** n. fiole, f. **~kunde,** f. od. **~lehre,** f. médecine, science médicale. **~mittel,** n. remède, m. médicament, m. **~mittellehre,** f. pharmacologie. **~schrank,** m. droguier. **~taxe,** f. tarif des drogues, m. **~vorschrift,** f. ordonnance. **~wesen,** n. tout ce qui a rapport à la médecine. **~wissenschaft,** f. science médicale, médecine.
arznei'wissenschaftlich, adj. médical.
Arzt, m. ~es, pl. Ärzte, médecin; praktischer ~, médecin exerçant.
Ärz'tin, f. ~, pl. ~nen, femme médecin.
ärzt'lich, I. adj. médical; **II.** adv. ~ behandeln, traiter, soigner.
As, n. Asses, pl. Asse, as, m. **As,** n. ~, la-bémol; ~-dur, la-bémol majeur; ~-moll, la-bémol mineur.
Asant, m. ~(e)s, assa.
Asbest', m. ~(e)s, pl. ~e, asbeste.
Asch'becher, m. cendrier.
asch'blond, adj. blond cendré.
Asch'e, f. ~, cendre; in ~ verwandeln, réduire en cendres.
Asch'e, f. thymalle, m.
Asch'en‖behälter, m. cendrier. **~brödel,** n. ~s, pl. ~, Cendrillon, f. **~kasten,** m. cendrier. **~pflanze,** f. cinéraire. **~krug,** m. urne cinéraire, f. **~kuchen,** m. fouace, f.

Aschermittwoch, m. mercredi des Cendres.

asch'farben, adj. cendré. **~grau**, adj. gris-cendré; fam. das geht ins A~e, cela est par trop fort.

Asch'ines, m. ~, Eschine.

Asch'ylus, m. ~, Eschyle.

A'sen, m. pl. Ases.

ä'sen, tr. appâter.

Asiat', m. ~en, pl. ~en, Asiatique.

asiä'tisch, adj. asiatique.

A'sien, n. ~s, l'Asie, f.

Asklē'je usw. *v.* Aßcjese usw.

Asku'lap', m. ~s, Esculape.

Äsop', m. ~s, Ésope.

äsō'pisch, adj. ésopique.

A'sowsches Meer, mer d'Azof, f.

Asphalt', m. ~(e)s, asphalte. **~arbeiter**, m. asphalteur.

asphalt'artig, adj. asphaltique.

asphaltie'ren, tr. asphalter, recouvrir d'asphalte.

Asphalt'pflaster, n. pavé d'asphalte, m.

Aspi|rant', m. ~en, pl. ~en, aspirant, candidat. **~rā'ta**, f. ~, pl. ~ten, (lettre) aspirée. **~ration'**, f. ~, pl. ~en, aspiration.

aspirie'ren, tr. aspirer (une lettre).

aß u. **äße** *v.* essen.

Aß *v.* As.

Assekuranz', f. ~, assurance.

Assel, f. ~, pl. ~n, cloporte, m.

Assessor, m. ~s, pl. ~o'ren, assesseur.

Assignā'te, f. ~, pl. ~n, assignat, m.

Assimilation', f. ~, pl. ~en, assimilation.

assimilie'ren, tr. assimiler.

Assi'sen, f. pl. assises.

Assistent', m. ~en, pl. ~en, assistant, aide.

Assistenz', f. ~, pl. ~en, assistance.

Assistenz'arzt, m. 1. aide-major; 2. (in Krankenhäusern) interne.

assistie'ren, intr. assister (q.).

Assonanz', f. ~, pl. ~en, assonance.

assortie'ren, tr. assortir.

Assoziation', f. ~, pl. ~en, association.

assozi ie'ren, tr. (sich, s')associer.

Assy|rer, m. ~s, pl. ~, Assyrien. **~rien**, n. ~s, l'Assyrie, f.

assy'risch, adj. assyrien.

Ast, m. ~es, pl. Äst'e, 1. branche, f. gros rameau; 2. nœud (dans le bois).

Äst'chen, n. ~s, pl. ~, petite branche.

äst'en, sich ~, se ramifier.

Äst'er, f. ~, pl. ~n, aster, m.

Ästhē'tik, f. ~, esthétique. **~er**, m. ~s, pl. ~, esthéticien.

ästhē'tisch, adj. esthétique.

Ästh'ma, n. ~s, asthme, m.

Asthmā'tiker, m. ~s, pl. ~, asthmatique.

asthmā'tisch, adj. asthmatique.

Ast'holz, n. 1. branchage, m; 2. (morriges Holz) bois noueux.

äst'ig, adj. 1. branchu; 2. (morrig) noueux.

Äst'ling, m. ~s, pl. ~e, oiseau branchier.

Astral'lampe, f. lampe astrale.

Astro|lā'bium, n. ~s, pl. ~la'bien, astrolabe, m. **~lō'ge**, m. ~n, pl. ~n, astrologue. **~logie'**, f. ~, astrologie.

astrolō'gisch, adj. astrologique.

Astro|nōm', m. ~en, pl. ~en, astronome. **~nomie'**, f. ~, astronomie.

astronō'misch, adj. astronomique.

Astū'rien, n. ~, les Asturies, f. pl.

Ast'werk, n. branchage, m.

Asyl', n. ~s, pl. ~e, asile, m; nächtliches ~ (für Obdachlose), asile de nuit, (in Paris) Hospitalité de nuit, f. **~recht**, n. droit d'asile, m.

Asyn'deton, n. ~, pl. ~ta, asyndète, f.

Aszen|dent', m. ~en, pl. ~en, ascendant. **~denz'**, f. ~, ascendance.

Aszē'se, f. ~, ascétisme, m.

Aszēt', m. ~en, pl. ~en, ascète. **~zē'tik**, f. ~, ascétique. **~zē'tiker**, m. ~s, pl. ~, ascétique, ascète.

aszē'tisch, adj. ascétique.

Atavis'mus, m. ~, atavisme.

A'te, f. ~, Até.

Atellā'nen, f. pl. atellanes.

A'tem, m. ~s, haleine, f; ~ holen od. schöpfen, prendre haleine, respirer; den ~ an sich halten, retenir son haleine; außer ~ sein, être hors d'haleine; außer ~ kommen, perdre haleine. **~beschwerde**, f. asthme, m. (Beklemmung) étouffement, m. **~holen**, n. respiration, f.

a'temlōs, adj. hors d'haleine.

A'tem|lōsigkeit, f. ~, essoufflement, m. **~zug**, m. souffle.

athanasiā'nisch, adj. das A~e Glaubensbekenntnis, le symbole de saint Athanase.

Athanā'sius, m. ~, Athanase.

Athe'is'mus, m. ~, athéisme.

Athe'ist', m. ~en, pl. ~en, athée.

atheistisch, adj. athée.

Athē'n', n. ~s, Athènes, f.

Athenā'um, n. ~s, pl. ~ä'en, athénée, m.

Athē'ne, f. ~s, Athéné.

Athē'ner, m. ~s, pl. ~, Athénien.

athē'nisch, adj. athénien.

A'ther, m. ~s, éther. **~bildung**, f. éthérification.

äthē'risch, adj. éthéré.

A'therſäure, f. acide éthérique, m.

Äthiō'pien, n. ~s, l'Éthiopie, f. **~pier**, m. ~s, pl. ~, Éthiopien.

äthiō'pisch, adj. éthiopien.

Athlet', m. ~en, pl. ~en, athlète.

Athlē'tik, f. ~, athlétique.

athlē'tisch, adj. athlétique.

atlan'tisch, adj. das A~e Meer, l'océan Atlantique, m. l'Atlantique, f.

At'las, m. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, (Seidenſtoff) atlas, satin.

At'las, m. ~ u. ~(ſſ)es, pl. Atlan'ten od. ~ſſe, 1. (Kartenwerk) atlas; 2. (Gebälkträger) atlante.

At'las, m. der ~, l'Atlas.

atlasartig, adj. satiné.

At'las|band, n. ruban satiné. **~format**, n. format atlantique, m. **~gebirge**, n. l'Atlas, m. **~glanz**, m. satiné. **~kleid**, n. robe de satin, f. **At'las|weber** od. **~wirker**, m. satinaire. **~zeug**, n. satinade, f.

ät'men, tr. u. intr. respirer.

Ät'men, n. ~s, respiration, f.

Atmoſphä're, f. ~, pl. ~n, atmosphère.

atmoſphä'risch, adj. atmosphérique.

Ät'mung, f. ~, respiration.

Ät'mungs|beſchwerde, f. asthme, m. (Beklemmung) étouffement, m. **~organ**, n. organe respiratoire, m.

Ät'na, m. ~(s), der ~, l'Etna.

Atōm', n. ~s, pl. ~e, atome, m.

Atō'menlehre, f. atomologie, atomisme, m.

Atōm'gewicht, n. poids atomique, m.

A'treus, m. ~, Atrée.
Atri'de, m. ~n, pl. ~n, Atride.
A'trium, n. ~s, pl. A'trien, atrium, m.
Atrophie', f. ~, atrophie.
Atropin', n. ~s, atropine, f.
ätsch! int. chît! chouît!
ä't'schen, tr. jemn. ~, faire la grimace à q.
Attacke, f. ~, pl. ~n, attaque, charge.
attackie'ren, tr. attaquer.
Attentät', n. ~(e)s, pl. ~e, attentat, m.
Attentä'ter, m. ~s, pl. ~, auteur d'un attentat.
Attest', n. ~(e)s, pl. ~e, attestation, f. (Zeugnis) certificat, m.
attestie'ren, tr. attester, (bezeugen) certifier.
At'tich, m. ~s, pl. ~e, hièble, f.
At'tika, n. ~s, l'Attique, f.
At'tika, f. ~, pl. ~ken, attique, m.
At'tila, m. ~s, pl. ~s, attila.
at'tisch, adj. attique.
Attizis'mus, m. ~, atticisme.
Attraktion', f. ~, attraction.
Attrap'pe, f. ~, pl. ~n, attrape, boîte à surprise.
attrappie'ren, tr. attraper.
Attribut', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** attribut, m; **2.** (Bestimmungswort) déterminatif, m.
attributiv', adj. attributif, déterminatif.
Ätz'druck, m. gravure à l'eau-forte, f.
ätz'en, tr. **1.** graver à l'eau-forte; **2.** (wegbeizen) cautériser, ronger par des corrosifs.
Ätz'end, adj. caustique, (fressend) corrosif.
Ätz'kraft, f. vertu caustique, causticité. **~mittel,** n. caustique, m. corrosif, m.
Ätz'ung, f. ~, pl. ~en, nourriture.
Ätz'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** gravure à l'eau-forte; **2.** (Wegbeizen) cautérisation.
au! int. aïe! ahi!
auch, conj. aussi; nicht nur, sondern ~, non seulement, mais encore; er weiß es ~ nicht, il ne le sait pas non plus; ich ~ nicht, (ni) moi non plus; wenn er ~ (noch so) reich ist, quelque od. si riche qu'il soit od. tout riche qu'il est.
Audienz', f. ~, pl. ~en, audience; ~ erteilen, donner od. accorder audience; in ~ empfangen werden, être reçu en audience. **~zimmer,** n. salle d'audience, f.
Auditó'rium, n. ~s, pl. ~rien, auditoire, m.
Au'e, f. ~, pl. ~n, campagne od. contrée verdoyante et fertile.
Au'erhenner, m. bec Auer.
Au'erhahn, m. coq des bois. **~henne,** f. poule des bois.
Au'erlicht, n. lumière Auer, f.
Au'erochs, m. ure, aurochs.
auf, prp. (mit dem Dativ u. Akkusativ) **1.** (Ort) ~ dem Tische od. ~ den Tisch, sur la table; ~ Erden, sur terre; ~ der Jagd, dem Lande, dem Balle, à la chasse, à la campagne, au bal; ~ dem Felde, der Straße, dans le champ, dans la rue; ~ dieser Seite, de ce côté; ~ beiden Seiten, des deux côtés; ~ Reisen, en voyage; **2.** (Zeit) ~ den Abend, vers le soir; es geht ~ zehn Uhr, dix heures vont sonner; es ist ein Viertel ~ zehn Uhr, il est neuf heures et (un) quart; ~ kurze Zeit, pour peu de temps; ~ immer od. ~ ewig, à jamais; **3.** (Art u. Weise, Mittel) ~ diese Weise, de cette manière; aufs neue, de nouveau; ~ lateinisch, en latin; ~ ir endigen, se terminer par ir; **4.** (bei Beteuerungen) sur; ~ Ehre! sur mon honneur! **5.** (gemäß) d'après; ~ deinen Wunsch, d'après ton désir; ~ Befehl des Königs, par ordre du roi; **6.** (für) pour; ~ seinen Teil, pour sa part; **7.** (besondere Fälle:) alle bis ~ deinen Bruder, tous excepté ton frère; Schlag ~ Schlag, coup sur coup; ~ Ihre Gesundheit! à votre santé! die Sache hat nichts ~ sich, cela ne tire pas à conséquence od. ne fait rien. **~ daß,** conj. pour que, afin que (beide mit dem subjonctif).
auf, adv. **1.** en haut; ~ und ab gehen, se promener de long en large; Gewehr ~! portez armes! **2.** von Jugend ~, dès l'enfance; von unten ~ dienen, passer par tous les grades; **3.** ~ sein, a) être debout od. levé; b) être ouvert; c) être consumé od. épuisé; ~! a) (vorwärts!) allons! b) (aufgestanden!) debout!
auf'|ackern, tr. ouvrir avec la charrue. **~arbeiten,** tr. **1.** remettre à neuf; **2.** (verbrauchen) épuiser.
auf'|atmen, intr. reprendre haleine. **~bahren,** tr. mettre (le cercueil) sur le brancard.
Auf'bau, m. construction, f.
auf'|bauen, tr. **1.** élever, construire; **2.** étaler (des cadeaux). **~bäumen, sich ~,** se cabrer. **~bauschen,** tr. enfler, (übertreiben) exagérer. **~begehren,** intr. s'emporter. **~behalten,** tr. **1.** garder (le chapeau) sur la tête; **2.** tenir (les yeux) ouverts. **~beißen,** tr. ouvrir od. casser avec les dents. **~bekommen,** tr. **1.** parvenir à ouvrir (une porte); **2.** parvenir à mettre (un chapeau); **3.** wir haben den Kuchen nicht ~, nous n'avons pas pu manger tout le gâteau; **4.** wir haben ein Exerzitium ~, on nous a donné un thème à faire. **~bersten,** intr. crever, (se) gercer. **~bessern,** tr. améliorer.
Auf'besserung, f. amélioration.
auf'bewahren, tr. conserver; sich ~ lassen, se conserver.
Auf'bewahr|ren, n. od. **~rung,** f. conservation, f. **~rungsort,** m. od. **~rungsraum,** m. dépôt.
auf'|biegen, tr. ouvrir en pliant. **~bieten,** tr. **1.** appeler aux armes, lever (une armée); **2.** employer; alles ~, remuer ciel et terre; **3.** Verlobte ~, proclamer un mariage, publier les bans.
Auf'bie|ten, n. od. **~tung,** f. pl. ~en, **1.** appel aux armes, m. levée; **2.** mit ~tung aller Kräfte, en employant toutes ses forces; **3.** publication (des bans), f.
auf'|binden, tr. **1.** retrousser; **2.** lier od. attacher (sur qc.); fig. jemm. etw. ~, en faire accroire à q; **3.** ouvrir, (losmachen) défaire; den Verband ~, lever l'appareil. **~blähen,** tr. gonfler; **sich ~, 1.** se gonfler; **2.** fig. s'enorgueillir; aufgebläht, bouffi d'orgueil; aufgeblähtes Wesen, bouffissure, f.
Auf'blä|hen, n. od. **~hung,** f. gonflement, m.
auf'|blasen, tr. **1.** gonfler, remplir de vent; fig. ein auf-

geblasener Mensch, un homme bouffi d'orgueil; **2.** ouvrir en soufflant. **~blättern,** tr. ein Buch ~, ouvrir les feuillets d'un livre. **~bleiben,** intr. **1.** se tenir éveillé, veiller; **2.** rester ouvert.

Auf'|bleiben, n. veille, f. **~blick,** m. regard porté en haut.

auf'|blicken, intr. regarder en haut; zu jemm. ~, élever les regards vers q. **~blitzen,** intr. **1.** jeter une lueur passagère; **2.** fig. s'offrir od. se présenter soudain à l'esprit.

Auf'blitzen, n. éclair, m.

auf'blühen, intr. s'épanouir, éclore.

Auf'blühen, n. épanouissement, m.

auf'|bohren, tr. ouvrir en forant. **~brauchen,** tr. épuiser, consommer. **~brausen,** intr. **1.** bouillonner, fermenter avec bruit; **2.** fig. s'emporter, se mettre en colère.

Auf'brausen, n. **1.** effervescence, f; **2.** fig. emportement, m.

auf'|brausend, adj. bouillant, (hitzig) emporté. **~brechen, I.** tr. ouvrir en rompant, forcer od. enfoncer (une porte), ouvrir od. décacheter (une lettre); **II.** intr. (s.) **1.** s'ouvrir, (aufplatzen) éclater, (von Blumen) s'épanouir, (von Geschwüren) crever; **2.** partir.

Auf'brechen, n. **1.** rupture, f. fracture, f; ~ des Straßenpflasters, dépavage, m; ~ eines Briefes, décachetage d'une lettre, m; **2.** (von Blumen) épanouissement, m; **3.** départ, m.

auf'|brennen, tr. **1.** consumer en brûlant, brûler; **2.** graver avec un fer rouge; jemm. ein Zeichen ~, marquer q. avec un fer rouge; **3.** fam. jemm. eins ~, faire feu sur q. **~bringen,** tr. **1.** capturer (un navire); **2.** trouver od. se procurer (de l'argent), lever od. (r)assembler (des troupes); **3.** introduire od. mettre en vogue (une mode); **4.** fig. irriter, fâcher, mettre en colère; aufgebracht sein, être irrité od. fâché od. en colère.

Auf'bringen, n. od. **~gung,** f. ~, **1.** capture (d'un navire), f; **2.** levée (des troupes), f; **3.** introduction (d'une mode), f.

auf'brödeln, intr. bouillonner.

Auf'bruch, m. départ.

auf'|bügeln, tr. repasser. **~bürden,** tr. **1.** imposer (un fardeau); **2.** fig. jemm. etw. ~, imputer qc. à q.

Auf'bürden, n. **~s,** od. **~dung,** f. ~, pl. **~en, 1.** chargement, m; **2.** fig. (Beschuldigung) imputation, f.

auf'|bürsten, tr. etw. ~, donner un coup de brosse à qc, retaper qc. **~decken,** tr. **1.** découvrir, mettre à nu; fig. ein Geheimnis ~, révéler od. dévoiler un secret; **2.** étendre (sur qc.); das Tischtuch ~, mettre la nappe.

Auf'|decken, n. od. **~deckung,** f. **1.** découverte, f. (Enthüllung) révélation, f; **2.** mise (de la nappe), f.

auf'|drängen, tr. imposer; jemm. etw. ~, presser q. d'accepter qc; **sich** jemm. ~, s'imposer à q, (belästigen) importuner q. **~drehen,** tr. ouvrir en tournant; den Hahn ~, lâcher le robinet. **~dringen** *v.* aufdrängen. **~dringlich,** adj. importun.

Auf'dringlichkeit, f. importunité.

auf'|drucken, tr. imprimer (sur qc.). **~drücken,** tr. **1.** appuyer (sur qc.); **2.** apposer (le sceau), empreindre (un cachet); **3.** ouvrir en pressant.

aufeinan'der, adv. l'un sur od. après l'autre; ~ folgen, se succéder; ~ häufen, entasser; ~ platzen od. stoßen, s'entre-choquer.

Aufeinan'der|folge, f. succession. **~platzen,** n. od. **~stoßen,** n. entre-choquement, m.

auf'eisen, tr. einen Fluß ~, rompre la glace d'une rivière.

Auf'enthalt, m. **1.** séjour; zehn Minuten ~, dix minutes d'arrêt; **2.** (Aufschub) retard, délai; ohne ~, sans délai; **3.** (Wohnsitz) demeure, f. séjour, (gesetzlicher Wohnsitz) domicile.

Auf'enthalts|dauer, f. durée du séjour. **~karte,** f. permis de séjour, m. **~ort,** m. séjour, domicile. **~zeit,** f. temps d'arrêt, m.

auf'erlegen, tr. jemm. etw. ~, imposer qc. à q; eine Strafe ~, infliger une peine; **sich** Zwang ~, se faire violence, se contraindre.

Auf'erle|gen, n. od. **~gung,** f. imposition (d'une charge), f. infliction (d'une peine), f.

auf'erstehen, intr. ressusciter.

Auf'erstehung, f. résurrection.

Auf'erstehungs|morgen, m. matinée de la résurrection, f. **~tag,** m. jour de la résurrection.

auf'erwecken, tr. **1.** réveiller; **2.** ressusciter (un mort).

Auf'er|wecken, n. **1.** réveil, m; **2.** (vom Tode) ressuscitation, f. **~wecker,** m. ressusciteur. **~weckung,** f. *v.* ~wecken.

auf'erziehen, tr. élever.

Auf'erziehung, f. éducation.

auf'|essen, tr. alles ~, manger tout. **~fahren, I.** tr. **1.** parquer (les canons), dresser (ses batteries); **2.** voiturer (des pierres); **II.** intr. (s.) **1.** monter, remonter; gen Himmel ~, monter au ciel; **2.** se lever brusquement, sursauter; aus dem Schlaf ~, s'éveiller en sursaut; **3.** fig. (heftig werden) s'emporter; **4.** (mit dem Schiffe) donner sur un banc de sable.

Auf'fahren, n. **1.** (aus dem Schlaf) sursaut, m; **2.** fig. (Heftigwerden) emportement, m.

auf'fahrend, adj. emporté, (jähzornig) fougueux.

Auf'fahrt, f. **1.** montée; **2.** ~ der Gesandten, entrée solennelle des ambassadeurs; **3.** (Rampe) rampe.

auf'|fallen, intr. (s.) **1.** tomber (sur qc.); **2.** fig. jemm. ~, frapper od. étonner od. surprendre q. **~fallend** od. **~fällig, I.** adj. frappant, (überraschend) surprenant; sich auffällig machen, se faire remarquer; **II.** adv. d'une manière frappante od. surprenante.

Auf'fälligkeit, f. ~, pl. **~en,** singularité.

auf'|falten, tr. déplier. **~fangen,** tr. saisir (une balle),

happer (un morceau de viande), parer (un coup), recueillir (les eaux pluviales), intercepter (des lettres); jemn. mit seinen Armen ~, recevoir q. dans ses bras.

Auf'fan‖gen, n. od. **~gung,** f. ~, pl. **~en,** action de saisir od. prise (d'une balle, d'un espion), f. interception (d'une lettre), f. parade (d'un coup), f.

auf‖färben, tr. reteindre. **~fassen,** tr. saisir, (begreifen) concevoir, comprendre.

Auf'fassung, f. manière de concevoir od. de comprendre, (Auslegung) interprétation, (Meinung) opinion.

Auf'fassungsgäbe, f. faculté de concevoir.

Auf'fassungs‖kraft, f. od. **~vermögen,** n. conception, f. entendement, m.

auf'finden, tr. trouver, découvrir.

Auf'finden, n. découverte, f.

auf‖fischen, tr. pêcher. **~flackern,** intr. s'enflammer, brûler d'une flamme vive. **~flattern,** intr. s'élever en battant des ailes. **~flechten,** tr. 1. retrousser, relever en tressant; 2. (losflechten) détortiller, détresser. **~fliegen,** intr. 1. s'élever, prendre son vol od. son essor; im Ballon ~, monter en ballon; 2. voler en l'air, sauter; eine Mine ~ lassen, faire sauter une mine; 3. fig. se dissoudre; in Rauch ~, s'en aller en fumée; 4. se lever brusquement; 5. (von einer Tür) s'ouvrir brusquement.

Auf'flug, n. 1. vol (des oiseaux), m. montée (d'un ballon), f; 2. explosion (d'une mine), f.

Auf'flug, m. essor, volée, f.

auf'fordern, tr. jemn. ~, etw. zu tun, 1. inviter od. engager q. à faire qc; 2. (amtlich) sommer q. de faire qc; 3. (gerichtlich) mettre q. en demeure de faire qc.

Auf'forderung, f. 1. invitation; 2. (amtlich) sommation; 3. (gerichtlich) mise en demeure.

auf'fressen, tr. dévorer.

auf'frischen, tr. ein Gemälde ~, rafraîchir od. ranimer un tableau; fig. eine Erinnerung ~, renouveler un souvenir.

Auf'fri‖schen, n. ~s, od. **~schung,** f. ~, rafraîchissement (d'un tableau), m. renouvellement (d'un souvenir), m.

auf‖führbar, adj. jouable. **~führen,** tr. 1. construire, bâtir; einen Damm ~, élever une digue; 2. conduire (la garde montante), poser (la sentinelle); 3. représenter od. jouer (une pièce); 4. (aufzählen) énumérer; einen Posten, mettre un article en ligne de compte; sich ~, se conduire, se comporter.

Auf'führung, f. 1. construction; 2. représentation (d'une pièce); zur ~ bringen, faire représenter; 3. (Aufzählung) énumération; 4. (Betragen) conduite.

auf'füllen, tr. remplir.

Auf'füllen, n. od. **~füllung,** f. remplissage, m.

auf'füttern, tr. ein Tier ~, élever od. nourrir une bête.

Auf'gabe, f. 1. remise (d'une lettre), expédition (d'un télégramme); 2. proposition (d'une énigme); 3. (aufgegebene Arbeit) tâche; (schriftliche ~, devoir, m; sich zur ~ machen, etw. zu tun, prendre à tâche od. s'imposer la tâche de faire qc; 4. (Fahrenlassen) abandon, m; ~ eines Amtes, démission; ~ des Geschäfts, cessation des affaires.

auf'gäbeln, tr. trouver par hasard, pêcher.

Auf'gäbensammlung, f. recueil de problèmes od. d'exercices, m.

Auf'gabe‖schein, m. reçu. **~zeit,** f. heure du dépôt.

Auf'gang, m. 1. (Steigung) montée, f; 2. lever (du soleil).

auf'geben, tr. 1. remettre (une lettre à la poste), faire enregistrer od. inscrire (ses bagages), faire expédier (un télégramme); 2. jemn. etw. ~, imposer qc. à q; eine Aufgabe ~, donner une tâche od. un devoir; etw. zu raten ~, donner qc. à deviner; ein Rätsel ~, proposer une énigme; 3. abandonner od. quitter (sa place), renoncer (à un droit), condamner (un malade), cesser (son commerce), quitter (les affaires); den Geist ~, rendre le dernier soupir; es ~, etw. zu erraten, jeter sa langue aux chiens.

Auf'ge‖ber, n. v. Aufgabe. **~ber,** m. expéditeur.

auf'geblasen, adj. (v. aufblasen) enflé, gonflé, bouffi.

Auf'geblasenheit, f. ~, pl. **~en,** enflure, bouffissure.

Auf'gebot, n. 1. levée, f. ban, m; das erste u. zweite ~, le ban et l'arrière-ban; Landwehr ersten ~s, landwehr du premier ban; allgemeines ~, levée en masse; 2. ban (de mariage), m.

Auf'gebung, f. ~, pl. **~en,** v. Aufgabe.

auf'gedonnert, adj. attifé, affublé. **~gedunsen,** adj. enflé, (aufgetrieben) bouffi, boursouflé.

Auf'gedunsenheit, f. ~, pl. **~en,** enflure, (Aufgetriebenheit) boursouflure, bouffissure.

auf'gehen, intr. (s.) 1. (von der Sonne) se lever; fig. es geht mir ein Licht auf, je commence à y voir clair; 2. (von der Saat) pousser, sortir de terre; 3. (in die Höhe gehen) lever, commencer à fermenter; der Teig geht auf, la pâte lève; 4. s'ouvrir, (aufblühen) s'épanouir, (von Geschwüren) crever od. percer, (von der Naht) se découdre; fig. das Herz geht mir auf, mon cœur s'épanouit; 5. (beim Rechnen) ne pas laisser de reste; drei geht nicht in sieben auf, sept n'est pas divisible par trois; 6. être consumé od. épuisé; in Flammen ~, être consumé par les flammes; fig. ganz und gar in seiner Arbeit ~, être entièrement absorbé par son travail.

Auf'gehen, n. 1. lever (du soleil), m; 2. ouverture (d'une porte), f. épanouissement (des fleurs), m.

Auf'geklärtheit, f. ~, lumières, f. pl.

auf'gekratzt, adj. (v. aufkratzen) fam. de bonne od. en belle humeur.

Auf'geld, n. 1. agio, m. change, m; 2. (Handgeld) arrhes, f. pl.

auf‖gelegt, adj. (v. auflegen) disposé (à faire qc.); gut ~, de bonne od. en belle humeur; schlecht ~, de od. en mauvaise humeur. **~geräumt,** adj. (v. aufräumen) de bonne od. en belle humeur, (heiter) gai, enjoué.

Auf'geräumtheit, f. ~, bonne humeur, entrain, m. enjouement, m.
Auf'gerégtheit, f. ~, agitation.
auf'geſchaut! int. gare! attention!
Auf'getriebenheit, f. ~, enflure, boursouflure.
auf'geweckt, adj. (v. aufwecken) vif, alerte.
Auf'geweckt|heit, f. ~, vivacité.
auf||geworfen, adj. (v. aufwerfen) ~e Naſe, nez retroussé; ~e Lippen, des lèvres lippues. **~gießen,** tr. verser (sur qc.). **~gräben,** tr. **1.** ouvrir en bêchant, fouiller; **2.** (herausgraben) déterrer.
Auf'grä|ben, n. od. **~bung,** f. ~, pl. ~en, bêchement, m. fouille, f.
auf||greifen, tr. ramasser; einen Flüchtling ~, saisir un fuyard.
Auf'guß, m. infusion, f. **~tierchen,** n. infusoire, m.
auf||häben, intr. **1.** einen ſchwarzen Hut ~, avoir mis od. porter un chapeau noir; **2.** den Mund ~, avoir la bouche ouverte; **3.** (Schularbeiten) avoir à faire od. à apprendre. **~hacken,** tr. ouvrir à coups de pioche; das Eis ~, rompre od. casser la glace.
Auf'hacken, n. piochage, m.
auf||häken, tr. dégrafer (une ceinture). **~halſen** v. aufbürden. **~halten,** tr. **1.** tenir od. laisser ouvert; die Hand ~, tendre la main ouverte; **2.** arrêter, (zurückhalten) retenir, (verhindern) empêcher; **ſich ~, 1.** s'arrêter, séjourner, (bleiben) rester; ſich lange bei etw. ~, s'occuper longtemps de qc; **2.** fig. ſich über etw. ~, blâmer qc. od. trouver à redire à qc.
Auf'halten, n. action d'arrêter (qc.), f.
auf||hämmern, tr. ouvrir avec le marteau. **~hängen,** tr. pendre, suspendre; fig. jemm. etw. ~, a) persuader à q. de prendre od. d'acheter qc; b) en faire accroire à q; **ſich ~,** se pendre.
Auf||hängen, n. suspension, f. **~hänger,** m. ~s, pl. ~, attache, f.
auf||harken, tr. die Erde ~, gratter la terre avec le râteau. **~hauen,** tr. ouvrir à coups de hache od. de sabre; das Eis ~, rompre od. casser la glace. **~häufeln,** tr. mettre en petits tas; Erde um die Pflanzen ~, butter les plantes. **~häufen,** tr. accumuler, amonceler.
Auf'häu|fen, n. od. **~fung,** f. entassement, m. accumulation, f.
auf'hében, tr. **1.** lever, (von der Erde) ramasser; eine ſchwere Laſt ~, soulever un fardeau pesant; den Arm ~, élever od. hausser le bras; ſein Kleid ~, relever sa robe; fig. den Handſchuh ~, ramasser le gant; **2.** fig. enlever (un poste), (verhaften) arrêter; **3.** fig. (aufbewahren) garder, conserver; gut aufgehoben ſein, être en bonnes mains; **4.** fig. lever (une séance, un siège), dissoudre (une assemblée); die Tafel ~, se lever de table; **5.** fig. abolir (une loi), supprimer (un ordre); **6.** fig. casser (une sentence), annuler (un contrat), révoquer (une ordonnance, un édit), suspendre (l'abonnement); das eine hebt das andere nicht auf, l'un n'exclut pas l'autre; **7.** fig. réduire (une fraction); ſich ~ laſſen, être réductible; **8.** fig. eins gegen das andere ~, compenser l'un par l'autre; **ſich ~,** se neutraliser, se compenser.
Auf'hé|ben, n. **1.** action de lever (qc.), f. soulèvement (d'un fardeau), m; **2.** fig. enlèvement (d'un poste), m. arrestation, f; **3.** fig. réduction (d'une fraction), f; **4.** fig. (Aufſehen) viel ~s von etwas machen, faire grand bruit de qc; ohne viel ~s zu machen, sans crier gare. **~bung,** f. **1.** action de lever (qc.), soulèvement (d'un fardeau), m; **2.** fig. enlèvement (d'un poste), m. arrestation; **3.** fig. (Aufbewahrung) conservation; **4.** fig. levée (d'une séance), dissolution (d'une assemblée); **5.** fig. abolition (d'une loi), suppression (d'un ordre), **6.** fig. cassation (d'une sentence), annulation (d'un contrat), révocation (d'un édit); **7.** fig. réduction (d'une fraction). **~bungsbefehl,** m. mandat de cassation.
auf||heften, tr. attacher, coudre (sur qc.). **~heitern, tr. 1.** (vom Wetter) éclaircir, rasséréner; **2.** fig. jemm. ~, égayer od. dérider q; **ſich ~, 1.** s'éclaircir; **2.** fig. ſein Geſicht heitert ſich auf, son front se déride.
Auf'heiterung, f. ~, pl. ~en, **1.** (vom Wetter) éclaircissement, m; **2.** fig. divertissement, m.
auf'helfen, intr. jemm. ~, aider q. à se relever; jemm. wieder ~, a) remettre q. sur pied, relever q; b) fig. rétablir les affaires de q.
Auf'helfer, m. aide.
auf'hellen, tr. **(ſich,** s'**)**éclaircir.
Auf'hellen, n. ~s, éclaircissement, m.
auf'hetzen, tr. exciter, monter, (aufwiegeln) ameuter.
Auf'hetzen, n. excitation, f.
Auf'hetzer, m. excitateur.
Auf'hetzerei', f. od. **Auf'hetzung,** f. ~, pl. ~en, excitation.
auf'hetzeriſch, adj. excitant.
Auf'hilfe, f. secours, m.
auf'hiſſen, tr. hisser, guinder.
Auf'hiſſen, n. guindage, m.
auf||horchen, intr. écouter avec attention, dresser les oreilles. **~hören,** intr. ~, etw. zu tun, cesser de faire qc; fam. da hört doch alles auf! c'est raide!
Auf'hören, n. cessation, f; ohne ~, sans cesse.
auf'hüpfen, intr. sauter, bondir.
Auf'hüpfen, n. saut, m. bondissement, m.
auf||jagen, tr. **1.** lancer, faire lever (le gibier); **2.** fam. etw. ~, déterrer od. découvrir od. pêcher qc. **~jauchzen,** intr. pousser des cris d'allégresse. **~jubeln** v. aufjauchzen. **~kämmen,** tr. **1.** relever en peignant; **2.** démêler en peignant.
Auf'kauf, m. achat en masse, (wucheriſch) accaparement.
auf'kaufen, tr. acheter en masse; Getreide ~, accaparer du blé.
Auf'käufer, m. acheteur, (wucheriſch) accapareur.
auf'keimen, intr. **1.** germer, pousser; **2.** fig. naître.
Auf'keimen, n. germination, f.

auf|klaffen, intr. bâiller. **~klappen,** tr. 1. ein Messer ~, ouvrir un couteau; 2. einen Tisch ~, lever les abattants d'une table.

Auf|klappetisch, m. table pliante.

auf|klären, tr. 1. (vom Wetter) éclaircir, (von Flüssigkeiten) clarifier, rendre clair; 2. fig. (entwirren) débrouiller, (erklären) expliquer; 3. fig. (erleuchten) éclairer; jemn. über etw. ~, éclaircir q. de qc. sur qc, donner à q. des éclaircissements sur qc; 4. fig. (Auskundschaften) reconnaître; sich ~, 1. (von Flüssigkeiten u. vom Wetter) s'éclaircir; 2. fig. (verständlich werden) se débrouiller; 3. fig. (sich Klarheit verschaffen) s'instruire, s'éclairer, s'éclaircir.

Auf'klä|rer, m. v. Aufklärung. **~rer,** m. ~s, pl. ~, éclaireur. **~rung,** f. ~, pl. ~en, 1. (von Flüssigkeiten) clarification; 2. fig. (Aufschluß) éclaircissement, m. (Erklärung) explication; 3. fig. (Bildung) lumières, pl. civilisation; Zeitalter der ~, siècle philosophique, m; 4. fig. (Auskundschaftung) reconnaissance. **~rungssucht,** f. manie de vouloir éclairer les hommes.

auf|klauben, tr. ouvrir en épluchant, (auflesen) recueillir. **~kleben,** tr. coller (sur qc.).

Auf'kle|ber, n. collage, m. **~ber,** m. colleur.

auf|kleckſen, tr. barbouiller (sur qc.). **~kleiſtern,** tr. coller (sur qc.). **~klinken,** tr. déclencher (une porte). **~klopfen,** tr. 1. casser (des noix); 2. fixer (sur qc.) en frappant. **~knabbern,** tr. fam. croquer. **~knacken,** tr. casser (des noix). **~knöpfen,** tr. déboutonner; fam. die Ohren ~, faire bien attention. **~knüpfen,** tr. 1. pendre; 2. (losmachen) défaire, dénouer.

Auf|knüpfen, n. od. **~knüpfung,** f. ~, 1. pendaison, f; 2. (Losmachen) dénouement, m.

auf|kochen, I. tr. faire bouillir; II. intr. bouillonner.

Auf'kochen, n. bouillonnement, m.

auf'kommen, intr. (ſ.) 1. se lever, se relever (de terre), se remettre od. se rétablir (d'une maladie); 2. fig. réussir, faire fortune; gegen ihn kommt man nicht auf, personne ne peut se mesurer avec lui; 3. fig. (entſtehen) naître, (ſich feſtſetzen) s'établir; keinen Zweifel ~ laſſen, ne laisser aucun doute; 4. fig. jemm. für etw. ~, répondre de qc. à q.

Auf'kommen, n. 1. rétablissement, m; man zweifelt an ſeinem ~, on doute qu'il en revienne; 2. fig. avancement, m. fortune, f; 3. fig. naissance, f. commencement (d'un usage), m.

auf|krämen, tr. ranger, mettre en ordre. **~kratzen,** tr. 1. die Erde ~, gratter la terre; 2. ouvrir (une blessure) en égratignant; 3. carder (de la laine).

Auf'kratzen, n. 1. action de gratter, f; 2. égratignure (de la peau), f; 3. cardage (de la laine), m.

Auf'kratzer, m. cardeur.

auf|kräuſeln, tr. friser, crêper. **~kreiſchen,** intr. crier fort. **~krempen,** tr. retrousser. **~kriegen** v. aufbekommen. **~kündigen,** tr. u. intr. einem Mieter, einem Diener ~, donner congé à un locataire, à un domestique; jemm. den Gehorſam ~, refuser l'obéissance à q; ein Kapital ~, dénoncer un capital; den Waffenſtillſtand ~, dénoncer (la fin de) l'armistice.

Auf'kündi|gen, n. od. **~gung,** f. (eines Mietsverhältniſſes) congé, m; ~ eines Waffenſtillſtandes, dénonciation d'un armistice, f; ~ des Gehorſams, refus de l'obéissance, m.

auf|lachen, intr. laut ~, éclater de rire. **~laden,** tr. charger, mettre (sur qc.); ſich etw. ~, se charger de qc.

Auf'laden, n. chargement, m.

Auf'lage, f. 1. impôt, m. (Steuer) contribution; 2. édition (d'un livre).

auf|langen, tr. ramasser. **~laſſen,** tr. 1. eine Tür ~, laisser une porte ouverte; 2. den Hut ~, ne pas ôter son chapeau; 3. (abtreten) céder.

Auf'laſſung, f. ~, pl. ~en, cession.

Auf'lauerer, m. ~s, pl. ~, guetteur, espion.

auf'lauern, intr. jemm. ~, épier od. guetter od. espionner q.

Auf'lau|ern, n. od. **~erung,** f. ~, pl. ~en, espionnage, m.

Auf'lauf, m. 1. rassemblement, (Zuſammenrottung) attroupement, (Krawall) émeute, f; 2. (Mehlſpeiſe) soufflé.

auf'laufen, intr. (ſ.) 1. s'accumuler; 2. s'enfler; der Teig läuft auf, la pâte lève; 3. échouer (sur un banc de sable); ſich die Füße ~, se blesser les pieds à force de courir.

Auf'laufen, n. 1. accumulation (des intérêts), f; 2. enflement, m. (Wachſen) accroissement, m; 3. ~ eines Schiffes, échouement d'un vaisseau, m.

auf|lauſchen, intr. écouter. **~leben,** intr. wieder ~, revivre, renaître à la vie. **~lecken,** tr. lécher. **~legen,** tr. 1. imposer (les mains), appliquer (un emplâtre); 2. jemm. etw. ~, imposer qc. à q, charger q. de qc; eine Strafe ~, infliger une peine; 3. ſeine Karten ~, étaler ses cartes, se découvrir; eine Bank od. einen Tempel ~, tailler une banque; ein Fäßchen ~, a) mettre un nouveau tonneau en perce; b) payer un tonneau de bière (à ses amis); 4. ein Buch ~, publier od. éditer un livre; ſich ~, s'appuyer, s'accouder.

Auf'legen, n. 1. application (d'un emplâtre), f. imposition (des mains), f; 2. infliction (d'une peine), f.

auf'lehnen, tr. appuyer; ſich ~, 1. s'appuyer; ſich mit dem Ellbogen ~, s'accouder; 2. fig. se soulever, se révolter; ſich gegen einen Befehl ~, s'opposer à un ordre.

Auf'leh|nen, n. od. **~nung,** f. ~, pl. ~en, 1. accoudement, m; 2. fig. soulèvement, m. révolte, f. opposition (à un ordre), f.

auf|leimen, tr. coller (sur qc.). **~leſen,** tr. ramasser, recueillir; Ähren ~, glaner.

Auf'leſen, n. ramassage, m. (von Ähren) glanage, m.

auf|leuchten, intr. jeter une lueur. **~liegen,** intr. feſt ~, bien joindre; ſich ~, s'écorcher à force d'être couché.

Auf'liegen, n. écorchure, f.
auf'lockern, tr. remuer (la terre), ameublir (le sol).
Auf'||lockern, n. od. **-lockerung,** f. action de remuer (la terre) od. d'ameublir (le sol), f.
auf'lödern, intr. s'enflammer.
auf'lös||bar od. **-lich,** adj. **1.** (von Körpern) dissoluble, soluble; **2.** (von Gleichungen) résoluble.
Auf'lösbarkeit, f. **1.** (von Körpern) dissolubilité, solubilité; **2.** (von Gleichungen) résolubilité.
auf'lösen, tr. **1.** défaire od. dénouer (un nœud); **2.** dissoudre (le sucre); fig. in Tränen aufgelöst sein, fondre en larmes; **3.** (zerlegen) résoudre, (zersetzen) décomposer; Begriffe -, analyser des idées; **4.** fig. dissoudre (une société, un parlement), licencier (une armée), détruire (l'ordre), désorganiser (un État); **5.** fig. résoudre (une équation, un problème); **sich -, 1.** se délier, se défaire, (von Knoten) se dénouer; **2.** (flüssig werden) se dissoudre; **3.** (sich zerlegen) se résoudre, (sich zersetzen) se décomposer; **4.** fig. se dissoudre, (zerrüttet werden) se désorganiser; fig. sich in Wohlgefallen -, a) (von Gesellschaften) se dissoudre (à la satisfaction de tout le monde); b) (von Unternehmungen) tomber dans l'eau, échouer.
Auf'lösen, n. v. Auflösung.
auf'lösend, adj. dissolvant; ein -es Mittel, un dissolvant od. résolvant.
Auf'lösung, f. **1.** action de délier (qc.), (von Knoten) dénouement, m; **2.** (dis)solation (du sucre); **3.** (Aufgelöstes) solution; **4.** (Zerlegung) résolution, (Zergliederung) analyse, (Zersetzung) décomposition; fig. seiner - entgegengehen, être près de mourir; **5.** fig. dissolution (d'une société, d'un parlement), licenciement (d'une armée), m. destruction (de l'ordre), désorganisation (d'un État)); **6.** fig. (ré)solution (d'un problème, d'une équation); **7.** fig. (Unordnung) débandade.
Auf'lösungsdekret, n. décret de dissolution, m.
auf'lösungsfähig, adj. soluble.
Auf'lösungs||mittel, n. dissolvant, m. **-zeichen,** n. (in der Notenschrift ♮) bécarre, m.
auf'||löten, tr. souder (sur qc.). **-machen,** tr. ouvrir (une porte, un livre, une lettre), déballer (un paquet), déboucher (une bouteille), défaire od. dénouer (un nœud); **sich -,** se mettre en chemin, partir.
Auf'machen, n. ouverture, f.
auf'mälen, tr. restaurer, rafraîchir (un tableau).
Auf'marsch, m. marche, f.
auf'marschieren, intr. se déployer, (in Schlachtordnung) se ranger en bataille.
Auf'marschieren, n. déploiement, m.
Auf'maß, n. comble, m; - geben, ajouter à la mesure.
auf'||mauern, tr. élever, construire. **-meißeln,** tr. ouvrir avec le ciseau. **-merken,** intr. auf etw. -, faire attention od. prendre garde à qc. **-merksam, I.** adj. **1.** attentif; jemn. auf etw. - machen, faire remarquer od. faire observer qc. à q; **2.** (rücksichtsvoll) plein d'égards; **II.** adv. attentivement.
Auf'merksamkeit, f. -, pl. -en, **1.** attention; **2.** (Zuvorkommenheit) prévenance.
auf'||mucken, intr. fam. regimber (contre q.). **-muntern,** tr. **1.** égayer, mettre en belle humeur; **2.** (antreiben) encourager.
Auf'munterung, f. -, pl. -en, encouragement, m.
auf'||mutzen, tr. fam. jemm. etw. -, reprocher qc. à q. **-nägeln,** tr. fixer avec des clous. **-nagen,** tr. **1.** ouvrir en rongeant; **2.** consumer en rongeant. **-nähen,** tr. **1.** coudre (sur qc.); **2.** consumer en cousant.
Auf'nahme, f. -, pl. -n, **1.** admission (dans une école), réception (dans une société), adoption (d'un enfant, d'un mot), accueil (d'un ami), m; eine freundliche - finden, être bien reçu; **2.** emprunt (d'une somme d'argent), m; **3.** in - bringen, mettre en vogue; in - kommen, prendre faveur od. crédit; **4.** dessin, m; photographische -, a) action de photographier; b) photographie; **5.** - eines Protokolls, action de dresser procès-verbal. **-bedingung,** f. condition d'admission. **-prüfung,** f. examen d'admission, m. **-schein,** m. matricule, f.
auf||nehmen, tr. **1.** relever (la robe), reprendre (une maille), fig. den Faden od. das Gespräch wieder -, reprendre le fil du discours; **2.** recevoir (dans une société), admettre (dans une école), accueillir (chez soi), recueillir (un malheureux); einen Artikel in eine Zeitung -, insérer un article dans un journal; **3.** dieses Zimmer kann hundert Personen -, cette chambre peut contenir cent personnes; **4.** fig. interpréter; etw. als eine Beleidigung -, regarder qc. comme un affront; etw. wohl, übel -, prendre qc. en bonne, en mauvaise part; **5.** emprunter (de l'argent), contracter (un emprunt), asseoir (une hypothèque sur sa maison); **6.** lever (un plan), dresser (un inventaire, un procès-verbal); photographisch -, photographier; **7.** fig. risquer (le combat); es mit jemm. -, se mesurer avec q.
Auf'nehmen, n. v. Aufnahme.
auf'nötigen, tr. jemm. etw. -, imposer qc. à q, obliger q. à od. de prendre qc. **-opfern,** tr. (sich, se) sacrifier.
Auf'opferung, f. dévouement, m.
auf||opferungsfähig, adj. capable de dévouement. **-packen, I.** tr. **1.** charger; **2.** (aufschichten) entasser; **II.** intr. fam. décamper, faire son paquet. **-päppeln,** tr. élever (un enfant) au biberon. **-pappen,** tr. fam. manger. **-passen,** intr. faire attention, prendre garde; jemm. -, surveiller od. guetter q.
Auf'||passen, n. -s, surveillance, f. **-passer,** m. -s, pl. -, surveillant, (Spion) espion, (Spitzel) mouchard.
auf'||pflanzen, tr. planter od. arborer (un drapeau), dresser (les canons); das Seitengewehr -, mettre la baïonnette au bout du fusil; **sich -,** se planter. **-pflügen,** tr. ouvrir avec la charrue. **-propfen,** tr. enter (sur qc.). **-picken,** tr. **1.** ouvrir à coups de bec; **2.** becqueter.

auf'|plätten, tr. repasser. **~platzen,** intr. crever, se fendre. **~polieren,** tr. repolir. **~prägen,** tr. empreindre, imprimer. **~prallen,** intr. rebondir.

Auf'prallen, n. rebondissement, m.

auf'|probieren, tr. essayer (un chapeau). **~protzen,** tr. u. intr. mettre od. amener l'avant-train; ein Geschütz ~, embrelер un canon.

Auf'protzen, n. embrelage, m.

Auf'putz, m. parure, f. ornement, accoutrement.

auf'|putzen, tr. **1.** nettoyer; **2.** orner, parer; **sich ~,** se parer, s'attifer, s'accoutrer. **~raffen,** tr. retrousser (une robe); **sich ~, 1.** se relever, se remettre (d'une maladie); **2.** prendre courage. **~rauchen,** tr. consumer en fumant; eine Zigarre ~, achever un cigare. **~räumen,** tr. u. intr. **1.** ranger, mettre en ordre; ein Zimmer od. in einem Zimmer ~, faire une chambre; **2.** mit etw. ~, faire table rase de qc; mit einer Ware ~, réaliser une marchandise; fig. unter den Beamten ~, épurer l'administration.

Auf'räu|men, n. **1.** rangement, m; **2.** fig. ~ unter den Beamten, épuration (de l'administration), f. **~mer,** m. rangeur. **~mung,** f. *v.* ~men.

auf'recht, adj. u. adv. ~ gehen, marcher droit; ~ stehen, être debout. **~erhalten,** tr. maintenir.

Auf'rechterhaltung, f. maintien, m.

auf'regen, tr. **1.** agiter (la mer), remuer (toute la maison); **2.** jemn. ~, exciter od. irriter q; **sich** über etw. ~, s'altérer de qc.

Auf're|gen, n. agitation, f. **~gung,** f. **1.** (Unruhe) agitation; **2.** (Gereiztheit) irritation, excitation; in ~ geraten, s'émouvoir; in ~ bringen, irriter, exciter.

auf'reiben, tr. **1.** frotter, nettoyer (une chambre); **2.** die Haut ~, écorcher la peau en frottant; **3.** fig. détruire, ruiner, (erschöpfen) épuiser, (entkräften) exténuer, user; **~de** Tätigkeit, activité qui use le corps; **sich ~,** s'exténuer, s'user.

Auf'rei|ben, n. od. **~bung,** f. **1.** écorchure (de la peau), f; **2.** fig. épuisement, m. (Entkräftung) exténuation, f.

auf'reißen, tr. ouvrir brusquement (une porte), enlever (les rails), arracher (l'appareil); das Straßenpflaster ~, dépaver les rues.

Auf'reißen, n. ouverture violente.

auf'reizen, tr. exciter (le peuple, les esprits).

Auf'rei|zen, n. *v.* ~zung. **~zer,** m. ~s, pl. ~, excitateur, (Aufwiegler) provocateur. **~zung,** f. excitation, (Aufwiegelung) provocation.

auf'richten, tr. **1.** dresser od. arborer (un mât), élever (un bâtiment), ériger (une statue); **2.** fig. jemn. ~, consoler od. soulager q, relever le courage de q; **sich ~,** se dresser; sich wieder ~, a) se redresser, se remettre sur ses pieds; b) fig. se soulager, reprendre courage.

Auf'richten, n. *v.* Aufrichtung.

auf'richtig, I. adj. sincère, freimütig) franc; **II.** adv. sincèrement; ~ gesagt, à vrai dire, à parler franchement.

Auf'richtigkeit, f. sincérité, (Freimütigkeit) franchise. **~richtung,** f. **1.** action de dresser od. d'élever od. d'ériger; **2.** fig. (Tröstung) consolation, soulagement, m.

auf'riegeln, tr. déverrouiller (une porte).

Auf'riß, m. dessin, projection, f.

auf'|ritzen, tr. érafler. **~rollen,** tr. **1.** rouler; **2.** dérouler, (entfalten) déplier; fig. eine Frage ~, entamer une question.

Auf'rollen, n. **1.** roulement, m; **2.** déroulement, m.

auf'rücken, intr. avancer en grade.

Auf'|rücken, n. avancement, m. promotion, f. **~rüf,** m. appel, (Aufforderung) sommation, f; ~ ans Volk, proclamation au peuple, f.

auf'rufen, tr. **1.** lire à haute voix (les noms), faire l'appel (des témoins); **2.** appeler (un élève).

Auf'ru|fen, n. od. **~fung,** f. ~, pl. ~en, appel, m.

Auf'ruhr, m. ~s, **1.** désordre, (Lärm) tumulte; in ~ versetzen, troubler; in ~ geraten, se troubler; **2.** rébellion, f. (Meuterei) révolte, f. (Aufstand) sédition, f. **~akte,** f. loi qui défend les attroupements.

auf'rühren, tr. remuer (la vase), agiter (une liqueur); fig. einen Streit wieder ~, réveiller od. faire revivre une querelle; fig. ein Volk ~, agiter un peuple; fig. die Leidenschaften ~, irriter les passions.

Auf'|rühren, n. remuement, m. **~rührer,** m. ~s, pl. ~, rebelle, (Meuterer) révolté.

auf'rührerisch, adj. rebelle, (meuterisch) séditieux.

Auf'|ruhrstifter, m. auteur d'une révolte. **~rührung,** f. remuement, m.

auf'rütteln, tr. **1.** ouvrir en secouant; **2.** jemn. aus dem Schlafe ~, éveiller q. en le secouant.

Auf'|rütteln, n. od. **~rüttelung,** f. ~, pl. ~en, secouement, m.

auf'sägen, tr. **1.** dire od. réciter (sa leçon); **2.** (aufkündigen) dénoncer; jemm. den Dienst, die Wohnung ~, donner congé à q.

Auf'|sa|gen, n. od. **~gung,** f. ~, pl. ~en, **1.** récitation; **2.** (Aufkündigung) congé, m.

auf'|sägen, tr. ouvrir en sciant. **~sammeln,** tr. ramasser, rassembler. **~sässig,** adj. rebelle.

Auf'|sässigkeit, f. rébellion. **~satz,** m. **1.** chapiteau (d'une armoire); **2.** (Kopfputz) coiffure, f. ornement de tête; **3.** (Tafelaufsatz) plateau; **4.** (schriftliche Ausarbeitung) composition, f.

auf'sätzig *v.* aufsässig.

Auf'satzthema, n. sujet de composition, m.

auf'|saugen, tr. absorber (en suçant). **~schärfen,** tr. rafraîchir (une scie). **~scharren,** tr. ouvrir en grattant. **~schauen,** intr. **1.** lever les yeux; **2.** prendre garde. **~schaufeln,** tr. **1.** mettre sur la pelle; **2.** amonceler avec la pelle. **~schäumen,** intr. **1.** écumer; **2.** fig. bouillonner. **~scheuchen,** tr. effaroucher; das Wild ~, faire partir le gibier. **~scheuern,** tr. **1.** nettoyer; **2.** (versetzen) écorcher, excorier.

aufſchichten, tr. entasser, empiler.
Aufſchich||ten, n. u. **~tung,** f. empilage, m.
aufſchieben, tr. **1.** ouvrir en poussant; **2.** fig. différer, (vertagen) ajourner; prov. aufgeſchoben iſt nicht aufgehoben, (ce qui est) différé n'est pas perdu.
Aufſchie||ben, n. od. **~bung,** f. ~, pl. ~en, ajournement, m.
aufſchießen, I. tr. ouvrir od. forcer à coups de canon; **II.** intr. (ſ.) pousser rapidement; in Samen ~, monter en graine.
Aufſchlag, m. **1.** chute, f; ~ der Kugeln, ricochet od. bond des boulets; **2.** parement (d'un habit); **3.** fig. enchérissement, hausse (du prix), f.
aufſchlagen, I. tr. **1.** casser (des noix), forcer od. enfoncer (une porte), défoncer (un tonneau); **2.** ouvrir (un livre, les yeux), consulter (un dictionnaire); ein Wort in einem Wörterbuche ~, chercher un mot dans un dictionnaire; **3.** retourner (une carte); **4.** attacher; ein Hufeiſen ~, mettre un fer à un cheval; **5.** dresser (un échafaud, un camp, un lit, une tente); ſeinen Wohnſitz ~, établir od. fixer sa demeure od. sa résidence; ſeine Winterquartiere ~, prendre ses quartiers-d'hiver; **6.** fig. ein Gelächter ~, éclater de rire, rire aux éclats; **II.** intr. (ſ.) **1.** tomber rudement (sur qc.); **2.** (von Kugeln) ricocher; **3.** fig. (teurer werden) enchérir, hausser de prix; ſich das Geſicht ~, se blesser la figure en tombant.
Aufſchlagen, n. **1.** enfoncement (d'une porte), m; **2.** (Öffnen) ouverture, f; beim ~ der Augen, en ouvrant les yeux; **3.** action de dresser (un lit, une tente), f; ~ eines Gerüſtes, échafaudage, m; **4.** fig. (Verteuerung) enchérissement, m. hausse, f.
aufſchließen, I. tr. **1.** ouvrir; **2.** fig. éclaircir; **II.** intr. serrer les rangs; ſich ~, s'épanouir, éclore.
Aufſchließen, n. ouverture, f.
aufſchlitzen, tr. fendre; jemm. den Bauch ~, éventrer q.
Aufſchlitzer, m. ~s, pl. ~en, éventreur.
aufſchlürfen, tr. humer.
Aufſchluß, m. éclaircissement, (Auskunft) renseignement; jemm. ~ über etw. geben, éclaircir ob. renseigner q. sur qc.
aufſchmeißen *v.* aufwerfen.
~ſchmieren, tr. étendre (sur qc.); Butter auf etw. ~, beurrer qc. **~ſchnallen,** tr. **1.** attacher avec une boucle; **2.** (losſchnallen) déboucler. **~ſchnappen,** I. tr. **1.** happer; **2.** fig. pêcher, découvrir par hasard; **II.** intr. se débander. **~ſchneiden, I.** tr. ouvrir (en coupant), inciser (un bras); ein Buch ~, couper les feuilles d'un livre; **II.** intr. exagérer, (prahlen) blaguer, faire le fanfaron.
Aufſchnei||den, n. **1.** coupe, f. incision, f; **2.** fig. (Übertreiben) exagération, f. (Prahlerei) blague, f. fanfaronnade, f. **~der,** m. blagueur, fanfaron.
Aufſchneiderei', f. *v.* Aufſchneiden, 2.
aufſchneideriſch, adj. fanfaron.
aufſchnellen, I. tr. lancer, faire sauter; **II.** intr. sauter, se lever en sursaut.
Aufſchnellen, n. élancement, m.
Aufſchnitt, m. viande découpée; kalter ~, plat assorti.
aufſchnüren, tr. **1.** lier (sur qc.) avec un cordon; **2.** (losmachen) délacer. **~ſchrauben,** tr. **1.** visser (sur qc.), attacher avec des vis; **2.** (losſchrauben) dévisser. **~ſchrecken, I.** tr. épouvanter, effaroucher; **II.** intr. se lever brusquement.
Aufſchrei, m. cri.
aufſchreiben, tr. noter, écrire, mettre par écrit. **~ſchreien,** intr. s'écrier, pousser un cri.
Aufſchrift, f. inscription, (Adreſſe) adresse.
Aufſchub, m. délai, retard.
aufſchürzen, tr. retrousser.
Aufſchürzer, m. ~s, pl. ~, relève-jupe.
Aufſchürzung, f. retroussement, m.
aufſchütten, tr. **1.** verser (sur qc.); **2.** Erde ~, rapporter des terres; einen Damm ~, élever une digue.
Aufſchüttung, f. ~, pl. ~en, remblai, m. (Damm) digue.
aufſchwatzen, tr. jemm. etw. ~, persuader à q. de prendre qc. **~ſchweißen,** tr. souder. **~ſchwellen, I.** tr. faire enfler, gonfler, grossir; **II.** intr. s'enfler, se gonfler.
Aufſchwellung, f. enflure, gonflement, m.
aufſchwingen, ſich ~, 1. se hisser, s'élever; **2.** fig. prendre son ob. l'essor.
Aufſchwung, m. **1.** action de se hisser, f; **2.** fig. essor; einen raſchen ~ nehmen, prendre un rapide essor.
aufſehen, intr. regarder en haut, lever les yeux.
Aufſehen, n. bruit, m. sensation, f; ~ machen ob. erregen, faire sensation ob. de l'éclat.
Aufſeher, m. surveillant, inspecteur. **~in,** f. surveillante, inspectrice.
aufſetzen, tr. **1.** mettre (le chapeau); ein Zündhütchen ~, amorcer le fusil; fig. jemm. Hörner ~, coiffer q; fig. einer Sache die Krone ~, mettre le comble à qc; fig. ein Geſicht ob. eine Miene ~, prendre ob. se donner un air; **2.** dresser (les quilles); ein Stockwerk ~, ajouter un étage; die Segel ~, guinder ob. hisser les voiles; **3.** fig. (verfaſſen) rédiger, dresser (un contrat); **ſich ~,** se mettre sur son séant.
Aufſetzen, n. **1.** action de mettre (sur qc.), f; **2.** fig. rédaction, f.
aufſeufzen, intr. soupirer.
Aufſicht, f. surveillance, inspection.
Aufſichts||beamte(r), m. surveillant, inspecteur. **~behörde,** f. autorité compétente. **~rät,** m. conseil de surveillance.
aufſi||tzen, intr. (h. u. ſ.) **1.** (von Schiffen) être ensablé; **2.** (aufbleiben) veiller, ne pas se coucher; **3.** monter à cheval; aufgeſeſſen! à cheval! jemm. hinter ſich ~ laſſen, prendre q. en croupe. **~ſpannen,** tr. **1.** étendre (sur qc.); **2.** ouvrir (un parapluie); **3.** déployer (toutes les voiles).
Aufſpannen, n. **1.** ouverture (d'un parapluie), f; **2.** déploiement (des voiles), m.

auf'ſparen, tr. **1.** épargner, mettre de côté, réserver; **2.** fig. (verſchieben) remettre, différer.

Auf'ſpārung, f. mise en réserve.

auf'ſpeichern, tr. **1.** mettre au grenier, emmagasiner; **2.** (aufhäufen) amasser, entasser.

Auf'ſpeiſchern, n. od. **-cherung,** f. ~, pl. ~en, **1.** emmagasinage, m; **2.** (Aufhäufung) entassement, m.

auf'ſperren, tr. ouvrir largement, écarquiller (les yeux), desserrer (les dents); fam. Naſe und Mund ~, être od. demeurer bouche béante.

Auf'ſperren, n. action d'ouvrir largement, m.

auf'ſpielen, I. tr. jouer; **II.** intr. zum Tanze ~, jouer une danse; **ſich ~,** se donner des airs, faire l'important; ſich als Reformator ~, se poser en réformateur. **-ſpießen,** tr. Fleiſch ~, embrocher de la viande; jemn. ~, empaler q. **-ſpinnen,** tr. alles ~, filer tout. **-ſprengen,** tr. faire sauter, ouvrir avec violence, enfoncer.

Auf'ſprengen, f. enfoncement, m.

auf'ſpringen, intr. (ſ.) **1.** sauter, se lever en sursaut, (in die Höhe fahren) sursauter; **2.** s'ouvrir brusquement; **3.** (berſten) se crevasser, se fendre, (platzen) éclater, se gercer.

Auf'ſpringen, n. **1.** saut, m. bond(issement), m; **2.** ouverture subite; **3.** gercement (de la peau), m.

auf'ſpritzen, intr. jaillir, rejaillir. **-ſproſſen,** intr. (ſ.) germer, pousser.

auf'ſprudeln, intr. jaillir, bouillonner.

Auf'ſprung, m. saut, bond, bondissement.

auf'ſpüren, tr. dépister, rechercher.

Auf'ſpü||ren, n. od. **-rung,** f. ~, pl. ~en, recherche, f.

auf'||ſtacheln, tr. exciter, aiguillonner. **-ſtampfen,** intr. mit dem Fuße ~, frapper du pied.

Auf'ſtand, m. soulèvement, (Meuterei) émeute, f. révolte, f. (Empörung) rébellion, f. (in einer Provinz) insurrection, f.

auf'ſtändiſch, adj. rebelle.

auf'ſtāpeln, tr. empiler, entasser.

Auf'ſtāpelung, f. ~, pl. ~en, empilement, m. entassement, m.

auf'||ſtauen, tr. das Waſſer ~, refouler l'eau. **-ſtechen,** tr. ouvrir en piquant, percer. **-ſtecken,** tr. **1.** retrousser (une robe); **2.** (befeſtigen) fixer, attacher avec des épingles; **3.** arborer (un drapeau); **4.** fam. etw. ~, renoncer à qc. **-ſtehen,** intr. (h.) **1.** être ouvert; **2.** (ſ.) se lever; **3.** fig. (ſ.) wider jemn. ~, se soulever od. se révolter od. s'élever contre q; in Maſſe ~, se lever en masse.

Auf'ſtehen, n. lever, m; beim ~, au lever, au saut du lit.

auf'||ſteifen, tr. raffermir (un chapeau), empeser (du linge). **-ſteigen,** intr. s'élever, monter; ~de Linie, ligne ascendante.

Auf'ſteigen, n. montée, f. ascension, f.

auf'ſtellen, tr. **1.** dresser (un lit, un compte), monter (une machine), tendre (un filet), ériger (une colonne), ranger od. disposer (les troupes); jemn. ~, poster q; **2.** fig. avancer (une opinion), produire (des preuves, des témoins), poser (un principe); als Grundſatz ~, poser pour od. en principe; **3.** fig. einen Kandidaten ~, porter un candidat; ſich ~ laſſen, poser sa candidature; **4.** fam. es läßt ſich nichts mit ihm ~, il n'y a rien à faire avec lui; **ſich ~,** se placer, se poster; ſich hintereinander ~, faire la queue.

Auf'||ſtellen, n. **1.** placement, m. arrangement, m; ~ einer Maſchine, montage d'une machine, m; **2.** fig. production (d'un témoin), f; **3.** fig. ~ eines Kandidaten, nomination d'un candidat, f. **-ſtellung,** f. **1.** (als Tätigkeit) v. -ſtellen; **2.** (als Zuſtand) disposition; ~ nehmen, se poster; **3.** (Verzeichnis) relevé, m. (Darlegung) exposé, m. **-ſtellungskoſten,** pl. frais de montage.

auf'||ſtemmen, tr. ouvrir avec le fermoir. **-ſtempeln,** tr. empreindre (sur qc.).

Auf'ſtieg, m. montée, f.

auf'||ſtöbern, tr. **1.** faire lever (le gibier), lancer; **2.** fig. déterrer, dénicher. **-ſtören,** tr. déranger, effaroucher. **-ſtoßen, I.** tr. ouvrir en poussant, enfoncer (une porte), défoncer (un tonneau); **II.** intr. **1.** heurter (sur od. contre qc.), (aufprallen) rebondir, (von Schiffen) toucher (le fond); **2.** (aus dem Magen) causer des rapports; **3.** fig. arriver, (erſcheinen) paraître, se présenter.

Auf'ſtoßen, n. **1.** action d'ouvrir (en poussant), f. enfoncement (d'une porte), m. défoncement (d'un tonneau), m; **2.** choc, m. (Aufprallen) rebondissement, m; **3.** (aus dem Magen) rapports, m.pl.

auf'ſtreben, intr. faire des efforts pour s'élever; zu etw. ~, aspirer à qc.

Auf'ſtreben, n. aspiration, f.

auf'ſtreichen, tr. **1.** étendre (sur qc.); **2.** retrousser (les manches od. une moustache).

Auf'ſtreichen, n. retroussement, m.

auf'||ſtreifen, tr. retrousser (les manches). **-ſtreuen,** tr. répandre (sur qc.), saupoudrer (de qc.). **-ſtülpen,** tr. **1.** retrousser (un chapeau); eine aufgeſtülpte Naſe, un nez retroussé; **2.** enfoncer (un chapeau sur la tête). **-ſtützen,** tr. appuyer (sur qc.); **ſich ~,** s'appuyer, (mit den Ellbogen) s'accouder. **-ſuchen,** tr. chercher, rechercher.

Auf'ſu||chen, n. od. **-chung,** f. ~, pl. ~en, recherche, f.

auf'ſummen, ſich ~, s'accumuler.

auf'tafeln, tr. **1.** gréer; **2.** fig. fam. accoutrer.

Auf'takt, m. levé.

auf'tauchen, intr. (ſ.) **1.** émerger, se montrer sur l'eau; **2.** fig. paraître, surgir, poindre.

Auf'tauchen, n. **1.** émergence, f; **2.** fig. apparition, f. surgissement, m.

auf'tauen, I. tr. dégeler; **II.** intr. (se) dégeler.

Auf'tauen, n. dégel, m.

auf'tiſchen, tr. die Speiſen ~, servir les mets; jemn. etw. ~, régaler od. traiter q. de qc.

Auf'trag, m. -(e)s, pl. -träge, **1.** (von Farben) couche, f; **2.** commission, f. charge, f. im -e jems. kommen, venir de la part de q; den ~ haben, etw. zu tun, être chargé de

faire qc; **3.** (Bestellung) commande, f. ordre.

auf'tragen, tr. **1.** servir, mettre sur la table; **2.** appliquer od. coucher (des couleurs); fig. (die Farben) dick ~, charger, exagérer; **3.** (zeichnen) tracer, projeter; **4.** jemm. etw. ~, charger qc. de (faire) qc; **5.** user (un habit).

Auf'tragen, n. **1.** action de porter od. de mettre (sur qc.), f; **2.** couche (des couleurs), f.

Auf'traggeber, m. commettant, mandant.

auf'träufeln, tr. verser goutte à goutte (sur qc.). **~treiben,** tr. **1.** lancer (un cerf); **2.** pousser en haut, faire lever; **3.** ouvrir de force; **4.** (aufblähen) faire gonfler, boursoufler; **5.** chasser (les cercles des tonneaux); **6.** fam. se procurer, (aufstöbern) trouver, pêcher. **~trennen,** tr. découdre, défaire. **~treten,** **I.** tr. enfoncer, ouvrir à coups de pied; **II.** intr. (s.) **1.** mettre le pied sur le sol; leise, plump ~, marcher doucement, lourdement; **2.** fig. se montrer, se présenter; zum erstenmal ~, débuter; als Kandidat ~, se porter candidat; verheerend ~, faire de grands ravages, sévir; **3.** fig. se conduire.

Auf'|treten, n. **1.** apparition (d'une maladie), f. entrée (d'un acteur), f; erstes ~, début, m; **2.** fig. conduite, f. (Haltung) attitude, f. **~tritt,** m. scène, f.

auf'|trocknen, **I.** tr. sécher; **II.** intr. se dessécher. **~trumpfen,** intr. dire son fait (à q.).

auf'|tun, tr. ouvrir; **sich ~,** **1.** s'ouvrir; **2.** fig. paraître, surgir. **~türmen,** tr. **(sich,** s')entasser. **~wachen,** intr. s'éveiller.

Auf'wachen, n. réveil, m.

auf'wachsen, intr. (s.) croître, grandir.

Auf'wachsen, n. croissance, f.

auf'wallen, intr. **1.** bouillonner, bouillir; **2.** fig. s'emporter.

Auf'|wallen, n. od. **~wallung,** f. **1.** bouillonnement, m. ébullition (du sang); **2.** fig. emportement, m.

auf'wälzen, tr. imposer (qc. à q.).

Auf'wand, m. **~(e)s,** dépense, f. luxe; großen ~ machen, mener grand train; ~ von Gelehrsamkeit, appareil od. étalage d'érudition.

auf'wärmen, tr. **1.** réchauffer; **2.** fig. réveiller, ressusciter (une querelle).

Auf'wärmen, n. réchauffage, m. réchauffement, m.

Auf'warte|frau, f. femme de ménage. **~geld,** n. od. **~lohn,** m. gages, m.pl.

auf'warten, intr. **1.** jemm. ~, servir q; bei Tische ~, servir à table; **2.** fig. jemm. ~, rendre ses devoirs od. ses respects à q.

Auf'warten, n. *v.* Aufwartung, 1.

Auf'wärter, m. domestique, (Kellner) garçon. **~dienst,** m. emploi de domestique od. de garçon. **~in,** f. femme de ménage.

auf'wärts, adv. en haut, (gegen den Strom) amont; ~ fahren, aller en montant, monter; die Haare ~ kämmen, rebrousser les cheveux.

Auf'wartung, f. **1.** service, m. (Bewachung) garde; bei jemm. die ~ haben, être de service auprès de q; **2.** fig. jemm. seine ~ machen, rendre visite od. ses devoirs à q.

auf'waschen, tr. **1.** laver, nettoyer; **2.** achever de laver; **sich** die Hände ~, s'écorcher les mains en lavant.

Auf'waschen, n. lavage, m; fam. das ist ein ~, c'est le même travail od. la même peine.

Auf'wäscherin, f. laveuse.

Auf'waschung, f. lavage, m.

auf'|wecken, tr. **1.** éveiller, réveiller; **2.** fig. égayer, ranimer. **~wehen,** tr. ouvrir od. découvrir en soufflant. **~weichen,** **I.** tr. **1.** amollir (la terre), détremper (un chemin); **2.** ouvrir par un émollient; **II.** intr. **1.** s'amollir; **2.** s'ouvrir par l'humidité.

Auf'weichen, n. amollissement, m.

auf'|weisen, tr. montrer, présenter. **~wenden,** tr. employer; viele Kosten ~, faire beaucoup de frais.

Auf'wendung, f. emploi, m. (Verausgabung) dépense.

auf'werfen, tr. **1.** ouvrir brusquement; **2.** jeter en l'air; Staub ~, soulever de la poussière; **3.** étaler (les cartes); **4.** élever (une digue), construire (un rempart), creuser (un fossé); **5.** fig. eine Frage ~, proposer od. soulever une question; **sich** als Richter ~, s'ériger en juge.

Auf'wer|fen, n. od. **~fung,** f. ~, pl. ~en, **1.** action d'ouvrir brusquement, f; **2.** action de jeter en l'air, f; **3.** fig. proposition (d'une question), f.

auf'wickeln, tr. **1.** pelotonner (du fil), rouler; die Haare ~, papilloter les cheveux; **2.** dérouler, déployer (un paquet), défaire (les papillotes), démailloter (un enfant).

Auf'|wickeln, n. od. **~wicklung,** f. ~, pl. ~en, **1.** roulement, m; ~ der Haare, papillotage des cheveux, m; **2.** (Loswickeln) déroulement, m.

auf'wiegeln, tr. soulever (le peuple), révolter.

Auf'wiegelung, f. ~, pl. ~en, soulèvement, m.

auf'wiegen, tr. **1.** contrebalancer; fig. mit Gold ~, payer od. acheter au poids de l'or; **2.** fig. compenser.

Auf'wiegler, m. ~s, pl. ~, instigateur, (Wühler) agitateur; bestellter ~, agent provocateur.

auf'wieglerisch, adj. séditieux, mutin.

auf'winden, tr. **1.** guinder, élever; **2.** Garn ~, pelotonner du fil.

Auf'winden, n. guindage, m.

auf'wirbeln, **I.** tr. Staub ~, soulever de la poussière; **II.** intr. s'élever en tourbillons.

auf'|wischen, tr. essuyer. **~wühlen,** tr. **1.** fouiller, retourner (la terre); **2.** fig. remuer.

Auf'wühlen, n. fouille, f.

auf'zählen, tr. compter, énumérer; jemm. 20 Stockhiebe ~, donner à q. vingt coups de bâton.

Auf'zähl|en, n. *v.* ~lung. **~ler,** m. énumérateur. **~lung,** f. énumération.

auf'|zäumen, tr. brider. **~zehren,** tr. consumer, (verbrauchen) consommer, absorber.

Auf'zehrung, f. consommation, absorption.
auf'zeichnen, tr. **1.** dessiner od. tracer (sur qc.); **2.** (aufschreiben) noter, marquer.
Auf'zeich||nen, n. *v.* ~nung. **~ner,** m. dessinateur. **~nung,** f. **1.** dessin, m; **2.** (Aufschreiben) annotation, (Notiz) note.
Auf'ziehbrücke, f. pont-levis, m.
auf'ziehen, I. tr. **1.** hisser (le pavillon), tirer (le rideau), lever (un pont-levis), remonter (une montre); **2.** ouvrir (un tiroir), déboucher (une bouteille), lâcher (les écluses); **3.** tendre (sur qc.), étendre; fig. andere Saiten ~, changer de gamme; fig. gelindere Saiten ~, filer doux; **4.** fig. élever (un enfant); **5.** fig. (verspotten) railler, (foppen) mystifier, berner; **II.** intr. (f.) **1.** monter la garde; **2.** (vom Gewitter) s'élever.
Auf'zie||hen, n. **1.** lever (d'un rideau), m. remontage (d'une montre), m; **2.** ~ der Wache, passage de la garde montante, m; **3.** fig. (Verspotten) raillerie, f. (Foppen) mystification, f. **~her,** m. mystificateur.
Auf'zug, m. **1.** cortège, procession, f; **2.** (Anzug) accoutrement, costume; **3.** acte; **4.** (Fahrstuhl) ascenseur, ascensoir, (für Speisen) monte-plats.
auf||zupfen, tr. défaire (un nœud). **~zwängen,** tr. **1.** ouvrir par force; **2.** den Hut ~, mettre le chapeau de force; **3.** jemm. etw. ~, imposer qc. à q. **~zwingen,** tr. jemm. etw. ~, imposer qc. à q.
Aug'apfel, m. **1.** prunelle, f; **2.** fig. (Liebling) mignon, favori.
Au'ge, n. ~s, pl. ~n, **1.** œil, m; gute, schwache ~n haben, avoir la vue bonne, faible; große ~n machen, ouvrir de grands yeux; vor den ~n des Volkes, aux od. sous les yeux du peuple; fig. aus dem ~ verlieren, perdre de vue; fig. etw. ins ~ fassen, envisager qc; die ~n überall haben, avoir l'œil à tout; fig. das fällt in die ~n, cela saute aux yeux; fig. mit einem blauen ~ davonkommen, l'échapper belle; fig. ein ~ zudrücken, fermer les yeux (sur qc.), être indulgent; fig. jemm. etw. unter vier ~n sagen, dire qc. à q. entre quatre yeux; fig. die ~n gehn mir über, les larmes me viennent aux yeux; fig. der Gefahr ins ~ sehen, affronter le péril; fig. das paßt wie die Faust aufs ~, cela rime comme hallebarde et miséricorde; fig. er ist ihm ein Dorn im ~, c'est sa bête noire; fig. jemm. wie aus den ~n geschnitten sein, être le portrait vivant de q; prov. aus den ~n, aus dem Sinn, loin des yeux, loin du cœur; **2.** (an Pflanzen) œil, m. (Knospe) bouton, m. (Sproß) bourgeon, m; **3.** (beim Spiel) point, m.
äu'geln, tr. écussonner, greffer en écusson.
Au'gen||achse, f. axe de l'œil, m. **~arzt,** m. (médecin) oculiste. **~beschreibung,** f. ophtalmographie. **~blender,** m. trompe-l'œil. **~blick,** m. moment; kurzer ~, instant; jeden ~, à chaque od. à tout moment od. instant; er muß jeden ~ kommen, il ne peut tarder à venir; fig. lichte ~e haben, avoir des intervalles lucides.
au'genblicklich, I. adj. momentané, instantané; **II.** adv. **1.** dans ce moment, momentanément; **2.** à l'instant, tout à l'heure.
Au'genblicksbild, n. épreuve instantanée.
Au'gen||braue, f. sourcil, m. **~diener,** m. faux complaisant, âme servile, f. **~dienerei,** f. ~, fausse complaisance. **~entzündung,** f. inflammation des yeux, ophtalmie.
au'genfällig, adj. évident.
au'genförmig, adj. en forme d'œil.
Au'gen||geschwulst, f. tumeur de l'œil. **~glas,** n. (für ein Auge) lorgnon, m. (Brille) lunettes, f. pl. (Fernglas) lunette d'approche, f. **~höhle,** f. orbite, m. **~krankheit,** f. maladie des yeux. **~leiden,** n. mal des yeux, m. **~licht,** n. das ~ verlieren, perdre la vue. **~lid,** n. paupière, f. **~maß,** n. ein gutes ~ haben, avoir le coup d'œil juste. **~merk,** n. **~s,** sein ~ auf etw. richten, diriger son attention sur qc; sein ~ auf etw. gerichtet haben, avoir qc. en vue, viser à qc. **~mittel,** n. remède ophtalmique, m. **~muskel,** m. muscle oculaire. **~nerv,** m. nerf optique. **~pulver,** n. collyre sec; fig. das ist das reine ~, c'est du poison pour les yeux. **~salbe,** f. collyre gras od. mou. **~schein,** m. etw. in ~ nehmen, examiner od. inspecter qc; das lehrt der ~, cela saute aux yeux.
au'genscheinlich, I. adj. évident, manifeste; **II.** adv. évidemment.
Au'gen||scheinlichkeit, f. ~, évidence. **~schirm,** m. écran, garde-vue. **~schleim,** m. chassie, f. **~schwäche,** f. faiblesse des yeux. **~spiegel,** m. ophtalmoscope. **~sprache,** f. langage des yeux, m. **~sprosse,** f. andouiller, m. **~stern,** m. pupille, f. **~täuschung,** f. illusion optique, trompe-l'œil, m. **~triefen,** n. lippitude, f. **~trost,** m. délices des yeux, f. pl. **~übel,** n. mal des yeux, m. **~wasser,** n. collyre liquide, m. **~weh,** n. mal des yeux, m. ophtalmie, f. **~weide,** f. délices des yeux, f. pl. **~wimper,** f. cil, m. **~winkel,** m. coin de l'œil. **~zahl,** f. nombre des points, m. **~zahn,** m. (dent) canine, f. **~zeuge,** m. témoin oculaire.
Au'giasstall, m. den ~ reinigen, nettoyer les étables od. les écuries d'Augias.
Aug'lein, n. ~s, pl. ~, **1.** petit œil; **2.** (an Pflanzen) bouton, m.
Augment', n. ~(e)s, pl. ~e, augment, m.
augs'burgisch, adj. A~e Konfession, confession d'Augsbourg.
Au'gur, m. ~s, pl. ~en, augure.
Au'gust, m. ~s, Auguste.
August', m. ~s, août; im (Monat) ~, en août, au mois d'août.
augu'steisch, adj. das ~e Zeitalter, le siècle d'Auguste.
Augusti'ner, m. ~s, pl. ~, augustin. **~kloster,** n. couvent des augustins, m. **~mönch,** m. augustin. **~nonne,** f. augustine. **~orden,** m. ordre des augustins.
Augusti'nus, m. ~, Augustin.
Augus'tus, m. ~, Auguste.

Auktiōn', f. ~, pl. ~en, vente publique, vente aux enchères od. à l'encan.
Auktionā'tor, m. ~s, pl. ~atoren, commissaire-priseur.
auktionie'ren, tr. vendre à l'encan.
Auktiōns‖kommissār(ius), m. commissaire-priseur. **~lokāl**, n. salle des ventes publiques, f.
Au'la, f. ~, salle d'école.
Au'lis, n. ~, l'Aulide, f.
Aurel'(ius), m. Aurèle.
Auri'kel, f. ~, pl. ~n, auricule.
Auripigment', n. ~(e)s, orpiment, m.
Aurō'ra, f. ~s, Aurore.
aus, I. prp. (mit dem Dativ) ~ Berlin, de Berlin; ~ dem Fenster werfen, sehen, jeter, regarder par la fenêtre; ~ Erfahrung, Freundschaft, par expérience, amitié; ~ einem Glase trinken, boire dans un verre; ~ diesem Grunde, pour cette raison; jemn. ~ dem Wege gehen, a) faire place à q; b) éviter q; das ist ~ der Mode, cela n'est plus de mode; er ist von Haus ~ arm, il est né pauvre; II. adv. fini, passé; die Stunde ist ~, la leçon est finie; es ist ~ mit ihm, c'en est fait de lui od. il est perdu.
aus'arbeiten, tr. 1. façonner, élaborer, (vervollkommnen) perfectionner; 2. schriftlich ~, composer, rédiger.
Aus'arbeitung, f. ~, pl. ~en, 1. élaboration; 2. schriftliche ~, composition, rédaction.
aus'ärten, intr. (s.) dégénérer (en qc.).
Aus'ärtung, f. ~, pl. ~en, dégénération.
aus'ätmen, tr. expirer, exhaler.
Aus'ätmen, n. expiration, f. exhalaison, f.
aus'‖backen, tr. bien cuire. **~bāden**, tr. fam. etw. ~ müssen, devoir payer les pots cassés. **~baggern**, tr. curer, débourber. **~balōwern**, tr. fam. découvrir. **~balgen**, tr. dépouiller.
Aus'bau, m. achèvement (d'une construction).
aus'bauchen, tr. emboutir (du métal), renfler (une colonne).
Aus'bauchung, f. ~, pl. ~en, emboutisssage (du métal), m. renflement (d'une colonne), m.
aus'‖bauen, tr. 1. achever (un bâtiment); 2. réparer, restaurer. **~bedingen**, tr. stipuler; sich etw. ~, se stipuler od. se réserver qc.
Aus'bedingung, f. stipulation.
aus'‖beißen, tr. arracher avec les dents; sich einen Zahn ~, se casser une dent en mordant. **~beizen**, tr. enlever avec un corrosif.
Aus'besserer, m. ~s, pl. ~, raccommodeur, restaurateur.
aus'bessern, tr. raccommoder, réparer; ein Schiff ~, radouber un vaisseau; ein Gemälde ~, restaurer un tableau.
Aus'‖besserung, f. raccommodage, m. réparation; ~ eines Schiffes, radoub d'un vaisseau, m; ~ eines Gemäldes, restauration d'un tableau. **~beute**, f. produit, m. profit, m. revenu (des mines), m.
aus'‖beuteln, tr. saigner. **~beuten**, tr. exploiter (une entreprise, les ouvriers), abuser (de la bonté de q.).
Aus'beu‖ter, m. ~s, pl. ~, exploiteur. **~tung**, f. ~, pl. ~en, exploitation.
aus'beutungsfähig, adj. exploitable.
aus'‖bezahlen, tr. payer (intégralement). **~biegen**, intr. (s.) vor jemm. ~, a) faire place à q, se ranger pour laisser passer q; b) se détourner pour éviter q. **~bieten**, tr. mettre od. exposer en vente, offrir.
Aus'bietung, f. ~, mise en vente, offre.
aus'bilden, tr. cultiver (l'esprit), instruire (les recrues); sich ~, se perfectionner, achever son éducation.
Aus'bil‖der, m. ~s, pl. ~, cultivateur. **~dung**, f. culture (de l'esprit), instruction (des recrues).
aus'‖binden, tr. lier (la page). **~bitten**, tr. inviter; sich etw. von jemm. ~, demander qc. à q; das bitt' ich mir aus! je vous en prie! **~blāsen**, tr. 1. souffler (un œuf); 2. éteindre (la lumière) en soufflant; eine Kerze ~, souffler une bougie; fig. jemm. das Lebenslicht ~, couper le fil à q. **~bleiben**, intr. (s.) ne pas venir od. arriver, (vor Gericht) faire défaut; lange ~, tarder à revenir.
Aus'bleiben, n. non-arrivée, f. (Nichterscheinen vor Gericht) défaut, m.
aus'bleichen, I. tr. faire disparaître par le blanchissage; II. intr. se décolorer.
Aus'blick, m. vue, f. (Fernsicht) perspective, f.
aus'‖blūten, intr. perdre tout le sang. **~bohren**, tr. forer; eine Kanone ~, aléser un canon.
Aus'bohren, n. forage (d'une clef), m. alésage (d'un canon), m.
aus'‖brāten, tr. 1. rôtir à point; 2. extraire od. faire sortir en rôtissant. **~brausen**, intr. s'apaiser, cesser de fermenter od. de bouillir. **~brechen**, I. tr. 1. arracher, détacher avec effort, rompre; einen Zahn ~, arracher une dent; 2. (Speisen) vomir, rendre; II. intr. (s.) 1. sortir, (entwischen) s'échapper, s'évader (de la prison); 2. fig. (zum Ausbruch kommen) éclater, commencer; in ein schallendes Gelächter ~, éclater de rire; in Tränen ~, fondre en larmes.
Aus'‖brechen, n. 1. arrachement, m; 2. (Erbrechen) vomissement, m; 3. (Entweichen) évasion, f. **~brecher**, m. échappé.
aus'breiten, tr. 1. étendre (les bras, les ailes), (entfalten) déployer (les voiles); 2. fig. répandre (une nouvelle), propager (une foi, une épidémie), publier (une nouvelle), divulguer (un secret); sich ~, 1. s'étendre, (sich entfalten) se déployer; 2. fig. se répandre, se propager.
Aus'breitung, f. ~, pl. ~en, 1. extension, (Entfaltung) déploiement, m; 2. fig. propagation (de la foi, d'une épidémie), publication (d'une nouvelle), divulgation (d'un secret).
aus'brennen, I. tr. 1. cautériser (une plaie); 2. bien cuire (des tuiles); II. intr. 1. s'éteindre, cesser de brûler; 2. être brûlé.
Aus'brennen, n. 1. cautérisation (d'une plaie), f; 2. extinction (du feu), f.

aus'bringen, tr. **1.** die Handschuhe nicht ~ können, ne pouvoir ôter les gants; **2.** ein Hoch auf jemn. ~, porter ob. proposer la santé de q; einen Toast ~, porter ob. proposer un toast.

Aus'bruch, m. **1.** évasion (de la prison), f; **2.** éruption (d'un volcan), f; **3.** fig. commencement (de la guerre); **4.** fig. éclat, transport (de joie); zum ~ kommen, éclater; **5.** vin de la première goutte.

aus'brüten, tr. **1.** couver (des œufs), faire éclore; **2.** fig. (ausſinnen) machiner.

Aus'brü|ten, n. ob. **~tung,** f. ~, pl. ~en, action de couver, f.

Aus'bund, m. prodige (de vertu), puits (de science).

aus'bürſten, tr. brosser.

Aus'dauer, f. persévérance.

aus'dauern, intr. persévérer.

aus'dehnbar, adj. (von der Luft) dilatable, expansible, (von Körpern) extensible.

Aus'dehnbarkeit, f. (von der Luft) dilatabilité, expansibilité, (von Körpern) extensibilité.

aus'dehnen, tr. dilater (l'air), étendre (un corps); seine Staaten ~, agrandir ses États; eine ausgedehnte Strecke, une vaste étendue.

aus'dehnend, adj. extensif.

Aus'dehnung, f. **1.** (als Tätigkeit) dilatation ob. expansion (de l'air), extension (d'un corps); ~ eines Staates, agrandissement d'un État, m; **2.** (als Zuſtand) étendue, dimension.

Aus'dehnungs|kraft, f. ob. **~vermögen,** n. force expansive.

aus'|denkbar, adj. imaginable. **~denken,** tr. einen Gedanken ~, achever une pensée; **ſich** etw. ~, imaginer ob. inventer qc.

Aus'denken, n. imagination, f. invention, f.

aus'dienen, intr. achever son service; ein ausgedienter Soldat, un soldat qui a fait son temps.

aus'dörren, tr. dessécher.

Aus'dörren, n. dessèchement, m.

aus'|drehen, tr. **1.** faire sortir en tournant; **2.** eine Lampe ~, éteindre une lampe (en tournant la clef). **~dreſchen,** tr. battre (le blé).

Aus'druck, m. **~s,** pl. **~drücke, 1.** (Redensart) expression, f. terme; zum ~ bringen, exprimer; **2.** fig. expression (d'une physionomie, d'un tableau); ohne ~, sans expression, dépourvu d'expression; mit ~, avec expression.

aus'|drucken, tr. **1.** imprimer (un mot) en toutes lettres; **2.** achever d'imprimer (les feuilles). **~drücken,** tr. **1.** faire sortir en pressant, exprimer, pressurer; **2.** éteindre en pressant; **3.** fig. **(ſich,** s')exprimer.

Aus'drücken, n. expression, f. pressurage, m.

aus'drücklich, I. adj. exprès, formel; II. adv. expressément, formellement.

aus'drucks|los, adj. u. adv. sans expression, dépourvu d'expression. **~voll,** I. adj. expressif, plein d'expression; II. adv. avec expression.

Aus'drucksweiſe, f. manière de s'exprimer, façon de parler, expression.

Aus'drückung, f. pressurage, m.

aus'|dulden, intr. ausgedultet haben, avoir cessé de souffrir. **~dünſten,** I. tr. exhaler, faire évaporer; II. intr. s'évaporer, (ſchwitzen) transpirer.

Aus'dünſtung, f. ~, pl. ~en, **1.** (als Tätigkeit) évaporation ob. exhalation; **2.** (als Ergebnis) exhalaison.

auseinan'der, adv. séparément. **~brechen,** I. tr. rompre; II. intr. se disloquer, rompre. **~breiten,** tr. déplier. **~bringen,** tr. séparer. **~drehen,** tr. détordre. **~fahren,** intr. se séparer soudainement. **~fallen,** intr. tomber en morceaux. **~falten,** tr. déplier. **~gehen,** intr. **1.** se séparer, (ſich zerſtreuen) se disperser; fig. die Meinungen gingen auseinander, les opinions étaient partagées; **2.** (entzweigehen) se disloquer, se disjoindre, se casser, rompre.

Auseinan'dergehen, n. **1.** séparation, f; fig. ~ der Meinungen, divergence des opinions, f; **2.** (Entzweigehen) rupture, f.

auseinan'der|halten, tr. **1.** séparer; **2.** (unterſcheiden) distinguer. **~jagen,** tr. disperser. **~kommen,** intr. se séparer, se perdre de vue. **~laufen,** intr. se débander.

Auseinan'derlaufen, n. débandement, m.

auseinan'derlegen, tr. séparer.

Auseinan'derle|gen, n. ob. **~gung,** f. ~, séparation, f.

auseinan'der|machen, tr. défaire, déjoindre. **~nehmen,** tr. démonter (eine Maſchine).

Auseinan'dernehmen, n. démontage, m.

auseinan'der|reißen, tr. séparer violemment. **~rollen,** I. tr. dérouler; II. intr. se dérouler. **~rücken,** I. tr. écarter, desserrer; II. intr. se desserrer. **~ſchlagen,** tr. séparer violemment. **~ſetzen,** tr. **1.** séparer; **2.** fig. (erklären) expliquer, (darlegen) exposer; **ſich ~,** **1.** se séparer; **2.** fig. avoir une explication (avec q.); **3.** fig. (ſich gütlich vergleichen) s'arranger.

Auseinan'derſetzung, f. ~, pl. ~en, **1.** décomposition; **2.** fig. (Erklärung) explication, (Darlegung) exposition; **3.** fig. (gütlicher Vergleich) arrangement, m.

auseinan'der|ſpalten, tr. fendre. **~ſperren,** tr. écarquiller. **~ſprengen,** I. tr. disperser; II. intr. se disperser. **~ſtehen,** intr. être séparés. **~ſtellen,** tr. séparer. **~treiben,** tr. disperser. **~tun,** tr. écarter. **~wickeln,** tr. dérouler. **~ziehen,** tr. séparer, étendre.

aus'er|leſen, adj. élu. **~leſen,** adj. exquis. **~ſehen,** adj. destiné. **~wählen,** tr. choisir; die Auserwählten, les élus.

Aus'erwählung, f. élection.

aus'erzählen, tr. raconter jusqu'au bout.

aus'|fädeln, tr. effiler; **ſich ~,** sortir du trou de l'aiguille. **~fahren,** I. tr. user (un chemin), creuser (des ornières) en voiturant; II. intr. (ſ.) **1.** sortir ob. se promener en voiture; **2.** (von Bergleuten) sortir de la mine.

Aus'fahren, n. sortie, f. promenade en voiture, f.

Aus'|fahrt, f. **1.** sortie ob. promenade (en voiture ob. en bateau); **2.** porte cochère. **~fall,** m. **1.** sortie (d'une forteresse), f; **2.** (beim Fechten) passe, f; fig. einen ~ gegen

jemn. machen, faire une sortie od. une saillie contre q; **3.** (Ergebnis) résultat; **4.** (Fehlbetrag) déficit, (Verlust) perte, f; **5.** ~ des Unterrichts, congé.

aus'fallen, intr. (ſ.) **1.** tomber, se détacher, (von Körnern) s'égrener; **2.** faire une sortie; **3.** (beim Fechten) faire une passe; **4.** ne pas avoir lieu; die Schule fällt heute aus, il y a congé aujourd'hui; **5.** gut ~, avoir un bon résultat, réussir; ſchlecht ~, échouer; **ſich** einen Arm ~, se casser od. se disloquer un bras en tombant.

Aus'fallen, n. **1.** chute (des cheveux), f; **2.** ~ des Unterrichts, congé, m.

aus'fallend, adj. insultant, (beißend) mordant; ~ gegen jemn. werden, faire une sortie od. une saillie contre q.

Aus'falltor, n. poterne, f.

aus'fasern, tr. (**ſich,** s')effiler.

Aus'fasern, n. ~s, effilage, m.

aus'fechten, tr. décider od. terminer (par les armes). **~fegen,** tr. **1.** balayer, nettoyer; **2.** enlever avec le balai. **~feilen,** tr. **1.** enlever avec la lime; **2.** creuser od. façonner avec la lime; **3.** fig. limer, (überarbeiten) retoucher, perfectionner (un ouvrage). **~fertigen,** tr. expédier (un ordre), rédiger (un mémoire, un arrêt), dresser (un contrat).

Aus'fertiger, m. expéditionnaire. **~gung,** f. ~, pl. ~en, expédition (d'un ordre), rédaction (d'un mémoire).

aus'fetten, tr. dégraisser (la laine). **~findig,** adj. ~ machen, trouver, (entdecken) découvrir, (aufſtöbern) déterrer. **~fiſchen,** tr. dépeupler (un étang). **~flackern,** intr. s'éteindre. **~fliegen,** intr. (ſ.) **1.** (von Tieren) s'envoler, prendre sa volée; **2.** fig. (von Menſchen) sortir, prendre la clef des champs. **~fließen,** intr. **1.** s'écouler; **2.** fig. émaner.

Aus'fließen, n. **1.** écoulement, m; **2.** fig. émanation, f. **~flucht,** f. ~, pl. ~flüchte, prétexte, m. (Ausrede) subterfuge, m. (Winkelzug) tergiversation. **~flug,** m. **1.** (von Tieren) sortie, f. volée, f; **2.** fig. (von Menſchen) excursion, f. promenade, f. **~flügler,** m. ~s, pl. ~, excursionniste.

Aus'fluß, m. **1.** écoulement, décharge, f; **2.** fig. émanation, f; **3.** ouverture, f. **~röhre,** f. tuyau de décharge, m.

aus'forſchen, tr. **1.** découvrir en s'informant; **2.** jemn. ~, sonder od. pressentir q.

Aus'forſchung, f. recherche, enquête.

aus'fragen, tr. questionner, interroger, interviewer. **~freſſen,** tr. manger; fam. etw. ausgefreſſen haben, avoir fait quelque bêtise.

Aus'fuhr, f. exportation.

aus'führbar, adj. praticable, exécutable.

Aus'führbarkeit, f. ~, possibilité.

aus'führen, tr. **1.** exporter (des marchandises); **2.** jemn. ~, faire sortir q; ein Kind ~, promener un enfant; **3.** fam. etw. ~, prendre qc. avec soi; **4.** fig. exécuter (un ordre), réaliser od. effectuer (une promesse); **5.** fig. (darlegen) développer, (erklären) expliquer.

aus'führlich, I. adj. détaillé; **II.** adv. en détail, amplement; ~ erzählen, détailler.

Aus'führlichkeit, f. ~, pl. ~en, extension, étendue; mit ~, en détail. **~fuhrprämie,** f. prime d'exportation od. de sortie. **~führung,** f. **1.** exportation (de marchandises); **2.** fig. exécution (d'une ordre), réalisation (d'une promesse); zur ~ bringen, exécuter, réaliser; zur ~ kommen, être mis en exécution; **3.** fig. (Darlegung) développement, m. (Erklärung) explication.

Aus'fuhr|verbot, n. défense d'exporter, f. **~zoll,** m. droit d'exportation od. de sortie.

aus'füllen, tr. **1.** remplir, combler; eine Lücke ~, combler une lacune; **2.** Wein ~, puiser du vin (dans un tonneau); Suppe ~, servir du potage.

Aus'füllen, n. od. **~füllung,** f. remplissage, m. comblement, m.

aus'füttern, tr. doubler.

Aus'fütterung, f. doublure.

Aus'gabe, f. **1.** dépense, (Kosten) frais, m. pl; **2.** distribution (des lettres), émission (des actions); **3.** édition (d'un livre). **~buch,** n. livre des dépenses, m. **~verzeichnis,** n. liste des dépenses, f.

Aus'gang, m. **1.** sortie, f; **2.** (Öffnung) issue, f. sortie, f; dem Waſſer einen ~ verſchaffen, donner une décharge à l'eau; **3.** fig. (Ende) fin, f; **4.** fig. (Ergebnis) résultat; einen ſchlimmen ~ nehmen, tourner mal, échouer; einen günſtigen ~ nehmen, réussir.

Aus'gangs|punkt, m. point de départ. **~zoll,** m. droit de sortie od. d'exportation.

aus'gären, intr. fermenter suffisamment.

aus'geben, tr. **1.** dépenser (de l'argent); **2.** distribuer (des lettres), émettre (des actions); **3.** eine Nachricht für wahr ~, donner une nouvelle pour vraie; **ſich ~, 1.** dépenser tout son argent; **2.** ſich für etw. ~, se faire passer pour qc.

Aus'geburt, f. produit, m; eine ~ der Hölle, un monstre échappé de l'enfer. **~dinge,** n. réserves, f. pl.

aus'gehen, intr. (ſ.) **1.** sortir, aller dehors; fig. leer ~, ne rien obtenir, s'en aller les mains vides; fig. ſtraflos ~, ne pas être puni; **2.** fig. (herrühren) provenir; das geht von meinem Bruder aus, cela est du fait de mon frère; **3.** (erſcheinen) paraître; ~laſſen, publier (un ordre), proclamer; **4.** se terminer (en); **5.** dieſe Stiefel gehen ſchwer aus, ces bottes s'ôtent difficilement; **6.** fig. (weggehen) s'en aller, disparaître, (erlöſchen) s'éteindre, (ausſterben) périr, (von Haaren) tomber; der Atem geht mir aus, je perds haleine; das Geld iſt mir ausgegangen, je n'ai plus d'argent, je suis à sec; **7.** fig. (ſtreben) auf etw. ~, tendre od. viser à qc; auf Beute ~, aller butiner; auf Abenteuer ~, chercher des od. courir les aventures; darauf ~, etw. zu tun, prendre à tâche de faire qc.

Aus'gehen, n. **1.** sortie, f; **2.** fig. extinction (du feu), f. chute (des cheveux), f.

aus'gelassen, adj. (v. auslassen) turbulent, (mutwillig) folâtre.
Aus'gelassenheit, f. turbulence.
aus'ge|macht, adj. (v. ausmachen) **1.** certain, (entschieden) décidé; **2.** (vollendet) achevé, complet, parfait.
~nießen, tr. jouir (de qc.) jusqu'à la fin ob. jusqu'au bout. **~nommen**, adj. (v. ausnehmen) excepté, hormis. **~=sucht**, adj. (v. aussuchen) exquis. **~zeichnet**, **I.** adj. (v. auszeichnen) distingué, (ganz vorzüglich) insigne; **II.** adv. à merveille.
aus'|giebig, **I.** adj. ample, abondant; **II.** adv. amplement, abondamment. **~gießen**, tr. **1.** verser, répandre; fig. das Kind mit dem Bade ~, jeter l'or avec les crasses; **2.** éteindre (un feu) avec de l'eau.
Aus'gie|ßen, n. action de verser, f. **~ßung**, f. ~, pl. ~en, ~ des heiligen Geistes, descente du Saint-Esprit.
aus'glätten, tr. polir; die Falten ~, ôter les plis en lissant.
Aus'gleich, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Vergleich) arrangement; **2.** (Ersatz) compensation, f.
aus'|gleichbar, adj. compensable. **~gleichen**, tr. **1.** (gleichmachen) rendre égal, égaliser (les portions); die Rechnungen ~, balancer les comptes; fig. die ~de Gerechtigkeit, la justice commutative; **2.** fig. einen Zwist ~, arranger ob. raccommoder un différend; **3.** fig. compenser, balancer; **sich ~**, **1.** s'arranger, se raccommoder; **2.** fig. se compenser, se balancer.
Aus'glei|cher, m. compensateur. **~chung**, f. **1.** égalisation (des portions); zur ~ unserer Rechnungen, pour balancer nos comptes; **2.** fig. arrangement, m. (r)accommodement, m; **3.** fig. (Ersatz) compensation. **~=chungsversuch**, m. tentative d'accommodement, f.
aus'gleiten, intr. glisser.
Aus'gleiten, n. glissade, f.
aus'|glimmen, intr. s'éteindre peu à peu. **~glitschen** v. ausgleiten. **~glühen**, **I.** tr. recuire; **II.** intr. cesser de rougir.
Aus'glü|hen, n. ob. **~hung**, f. recuite, f.
aus'gräben, tr. **1.** déterrer, exhumer; **2.** (aushöhlen) creuser.
Aus'grä|bung, f. ~, pl. ~en, **1.** déterrement, m. exhumation; die Pergamenischen ~en, les fouilles de Pergame; **2.** (Aushöhlung) creusement, m.
aus'greifen, intr. allonger le pas.
aus'grübeln, tr. découvrir, élucubrer.
Aus'guck, m. ~(e)s, pl. ~e, vigie, f. quart de découverte.
aus'gucken, intr. être à la découverte, (auf Schiffen) vigier; **sich** die Augen ~, se fatiguer les yeux à force de regarder.
Aus'gucker, m. vigie, f.
Aus'guß, m. évier. **~rinne**, f. coulé, m. **~röhre**, f. tuyau de dégorgement, m.
aus'|haben, tr. **1.** avoir fini (un livre); **2.** avoir vidé (un verre); **3.** avoir ôté (un habit). **~hacken**, tr. arracher ob. enlever (avec le bec, la pioche). **~haken**, tr. dégrafer, décrocher. **~halten**, **I.** tr. **1.** soutenir (le ton de la voix), appuyer ob. peser (sur un mot ob. une note); **2.** fig. (ausstehen) endurer, (leiden) souffrir, (ertragen) supporter; einen Sturm, eine Belagerung, eine Probe ~, soutenir un assaut, un siège, une épreuve; das ist nicht auszuhalten! c'est insupportable! **3.** seine Zeit ~, achever ob. faire son temps; **4.** eine Frau ~, entretenir une femme; **II.** intr. durer, tenir; bei jemm. ~, rester chez q.
Aus'hal|ten, n. **1.** tenue (d'un ton), f; **2.** fig. action de supporter, f; es ist nicht zum ~! c'est insupportable! **~ter**, m. entreteneur.
aus'händigen, tr. remettre, délivrer.
Aus'händigung, f. ~, pl. ~en, livraison, remise.
Aus'hang, m. ~(e)s, pl. ~hänge, montre, f. étalage (de marchandises).
Aus'hänge|bogen, m. bonne feuille. **~brett**, n. étalage, m.
aus'|hangen, intr. être suspendu au dehors, être exposé ob. étalé. **~hängen**, **I.** tr. **1.** eine Tür ~, ôter une porte des gonds; **2.** étaler, exposer à la vue; **II.** intr. v. aushangen.
Aus'hängen, n. étalage (de marchandises), m.
Aus'hänge|schild, n. enseigne, f. **~zettel**, m. écriteau.
aus'harren, intr. persévérer.
Aus'harren, n. persévérance, f.
aus'hauchen, tr. expirer, exhaler; das Leben ~, rendre le dernier soupir ob. l'âme.
Aus'hauchen, n. expiration, f. exhalation, f.
aus'hauen, tr. **1.** creuser (avec la hache ob. avec le ciseau); **2.** sculpter (en marbre); **3.** éclaircir (une forêt); **4.** élaguer (un arbre), ébrancher; **5.** fam. jemm. ~, fouetter ob. fustiger q.
Aus'hauen, n. ~s, **1.** éclaircissement (d'une forêt), m; **2.** ébranchement (d'un arbre), m.
aus'heben, tr. **1.** enlever, arracher; eine Tür ~, ôter une porte des gonds; **2.** Truppen ~, lever des troupes; **3.** einen Hirsch ~, vider un cerf.
Aus'he|ben, n. ob. **~bung**, f. **1.** (Wegnehmen) enlèvement, m; **2.** levée (de troupes), f. recrutement, m. **~bungsbezirk**, m. circonscription de recrutement, f.
aus'|hecken, tr. **1.** couver, faire éclore; **2.** fam. imaginer, (erdichten) forger. **~=heilen**, **I.** tr. guérir complètement; **II.** intr. se guérir complètement.
Aus'heilung, f. guérison complète.
aus'helfen, intr. jemm. ~, assister ob. secourir q; jemm. mit etw. ~, aider q. de qc.
Aus'|helfer, m. aide, assistant. **~hilfe**, f. secours, m.
aus'höhlen, tr. creuser, caver (une pierre).
Aus'höh|len, n. excavation, f. **~lung**, f. **1.** v. ~len; **2.** (Höhle) cavité.
aus'|hören, **I.** tr. jemm. ~, questionner ob. sonder q; **II.** intr. **1.** lever le bras (pour frapper); **2.** fig. weit ~, remonter bien haut (dans un récit). **~horchen**, tr. jemm. ~, sonder q; einen Gefangenen ~, moutonner un prisonnier. **~=hören**, tr. entendre ob. écouter jusqu'à la fin.

aus'|hülsen, tr. écosser (des pois). **~hungern,** tr. affamer, réduire par la famine. **~hüsten,** tr. cracher en toussant. **~jochen,** tr. ôter le joug (aux bœufs). **~kämmen,** tr. **1.** démêler, peigner; **2.** enlever en peignant. **~kämpfen,** intr. cesser de combattre ob. de lutter. **~kegeln,** tr. eine Gans ~, jouer une oie (au jeu de quilles). **~kehlen,** tr. canneler.

Aus'kehlung, f. ~, pl. **~en,** cannelure.

aus'kehren, tr. balayer, nettoyer.

Aus'keh|ren, n. balayage, m. **~rer,** m. balayeur. **~richt,** m. balayures, f. pl. ordures, f. pl.

aus'|keltern, **I.** tr. pressurer; **II.** intr. achever de pressurer.

~kennen, sich in etw. ~, se connaître à qc; sich nicht mehr ~, être au bout de son latin. **~kernen,** tr. ôter les noyaux (des cerises), ôter les pépins (des pommes), cerner (des noix).

aus'|klagbar, adj. exigible en justice. **~klagen,** tr. poursuivre en justice. **~klatschen,** **I.** tr. **1.** jemn. ~, se moquer de q. en claquant des mains; **2.** (ausplaudern) redire, divulguer; **II.** intr. **1.** cesser de claquer; **2.** cesser de jaser. **~klauben,** tr. **1.** éplucher; **2.** fig. découvrir.

Aus'klauben, n. épluchement, m.

aus'kleiden, tr. déshabiller.

Aus'klei|den, n. déshabillement, m. **~dezimmer,** n. garde-robe, f.

aus'|klingeln, tr. publier au son d'une sonnette. **~klingen,** intr. s'éteindre (peu à peu). **~klopfen,** tr. épousseter ob. battre (un habit); die Pfeife ~, nettoyer ob. débourrer la pipe.

Aus'|klopfen, n. époussetage, m. **~klopfer,** m. **1.** (Werkzeug) baguette à épousseter, f; **2.** personne qui époussette, f.

aus'klügeln, tr. inventer, découvrir à force de raffiner.

Aus'klü|gelu, n. ob. **~gelung,** f. ~, pl. **~en,** raffinement, m.

aus'|kneifen, intr. fam. se sauver, s'esquiver. **~knöbeln,** tr. fam. etw. ~, jouer (aux dés) à qui payera ob. gagnera qc. **~kochen,** **I.** tr. **1.** extraire (la graisse de la viande) par la cuisson; **2.** faire cuire (la viande), faire bouillir (le linge); **3.** nettoyer (un pot) avec de l'eau bouillante; **II.** intr. sortir par la cuisson.

Aus'ko|chen, n. ob. **~chung,** f. ~, pl. **~en,** cuisson, f.

aus'kommen, intr. (j.) **1.** sortir, éclore; **2.** (ausbrechen) éclater; das Feuer ist im Schornstein ausgekommen, la feu a pris à la cheminée; **3.** fig. devenir public, se divulguer; **4.** fig. mit etw. ~, avoir assez de qc; mit diesem Gelde werde ich nicht ~, cet argent ne me suffira pas; **5.** fig. mit jemm. ~, s'accorder ob. s'entendre avec q.

Aus'kommen, n. subsistance, f; sein ~ haben, avoir le nécessaire ob. de quoi vivre.

aus'kömmlich, **I.** adj. suffisant; **II.** adv. suffisamment.

aus'körnen, tr. égrener.

Aus'körnen, n. égrenage, m.

aus'|kosten, tr. etw. ~, jouir de qc. jusqu'au bout. **~krämen,** tr. **1.** étaler (des marchandises); **2.** dégarnir (une chambre), déméubler.

Aus'krä|men, n. ob. **~mung,** f. ~, pl. **~en,** **1.** étalage (de marchandises), m; **2.** déméublement, m.

aus'kratzen, **I.** tr. **1.** arracher (avec les ongles); **2.** effacer, raturer; **II.** intr. fam. se sauver.

Aus'kratzen, n. **1.** grattage, m; **2.** effaçage, m.

aus'kriechen, intr. sortir, éclore.

Auskul'tant', m. **~en,** pl. **~en,** auditeur. **~ta'tor,** m. **~s,** pl. **~tato'ren,** (ehemals) jeune jurisconsulte qui faisait son premier stage.

aus'kundschaften, tr. **1.** explorer (un pays), reconnaître (un terrain); **2.** découvrir.

Aus'kundschaften, n. v. Auskundschaftung.

Aus'kundschafter, m. explorateur, (Spion) espion. **~in,** f. espionne.

Aus'kundschaftung, f. ~, pl. **~en,** exploration (d'un pays), reconnaissance (d'un terrain).

Aus'kunft, f. ~, pl. ~künfte, renseignement, m. information; jemm. ~ über etw. geben ob. erteilen, renseigner q. sur qc. ob. donner à q. des renseignements sur qc. **~geber,** m. référence, f.

Aus'kunfts|bureau, n. bureau de renseignement(s), m. **~mittel,** n. expédient, m.

aus'|künsteln, tr. inventer ob. découvrir à force de recherches ingénieuses. **~kurieren,** tr. guérir à fond ob. radicalement. **~lachen,** tr. jemn. ~, se rire ob. se moquer de q; sich ~, rire tout son soûl. **~laden,** tr. décharger, (aus dem Schiffe) débarquer.

Aus'la|den, n. v. Ausladung. **~deplatz,** m. débarcadère. **~der,** m. déchargeur. **~destelle,** f. débarcadère, m. **~dung,** f. déchargement, m. (aus dem Schiffe) débarquement, m.

Aus'|lage, f. **1.** dépense, (ausgelegtes Geld) déboursé, m; jemm. seine ~n wiedererstatten, rembourser q. de ses frais; **2.** (ausgelegte Ware) étalage, m; **3.** (beim Fechten) garde.

~land, n. pays étranger; im ~e ob. ins ~, à l'étranger.

~länder, m. ~s, pl. ~, étranger.

aus'ländisch, adj. étranger; ~e Pflanze, plante exotique.

Aus'landsreise, f. voyage à l'étranger, m.

aus'lassen, tr. **1.** laisser ob. faire sortir; Butter ~, fondre du beurre; **2.** fig. manifester, laisser éclater; seine schlechte Laune an jemm. ~, retourner sa mauvaise humeur sur q; **3.** omettre (un mot), élider (une lettre), oublier, sauter (une ligne); **4.** ne pas mettre (un habit); **5.** einen Ball (beim Spiel) ~, manquer une bille; **sich ~,** s'exprimer, exprimer ses sentiments.

Aus'|lassen, n. ob. **~lassung,** f. ~, pl. **~en,** **1.** action de laisser sortir, f; **2.** fig. manifestation, f; **3.** omission (d'un mot), f. élision (d'une lettre), f. **~lassungszeichen,** n. apostrophe, f. **~lauf,** m. **1.** écoulement (des eaux); **2.** départ, partance (d'un navire), f.

aus'laufen, intr. **1.** partir, sortir (du port), mettre à la voile; **2.** s'échapper, cou-

ler; **3.** in eine Spitze ~, se terminer en pointe.

Aus'‖laufen, n. *v.* Auslauf. **~läufer,** m. **1.** (Laufbursche) galopin; **2.** prolongement (d'une montagne). **~s‖laut,** m. son final.

aus'‖lauten, intr. se terminer. **~lecken,** tr. lécher, vider en léchant. **~leeren,** tr. vider.

Aus'lec‖ren, n. od. **~rung,** f. ~, pl. **~en,** vidange (des lieux d'aisances), f.

aus'‖legen, tr. **1.** étaler (des marchandises); **2.** dépenser, débourser (de l'argent); **3.** fig. interpréter, (erklären) expliquer; **sich ~,** se mettre en garde.

Aus'le‖gen, n. *v.* Auslegung. **~ger,** m. ~s, pl. ~, interprète, (Erklärer) glossateur (d'un code). **~gerin,** f. ~, pl. **~nen,** interprète. **~gung,** f. ~, pl. **~en,** **1.** étalage (de marchandises), m; **2.** (Ausgeben) déboursement, m; **3.** fig. interprétation, (Erklärung) explication.

aus'leihen, tr. prêter; auf Zinsen ~, prêter à intérêt.

Aus'leiher, m. prêteur. **~in,** f. prêteuse.

Aus'leihung, f. ~, pl. **~en,** prêt, m.

aus'lernen, I. tr. etw. ~, apprendre qc. à fond; **II.** intr. **1.** finir son apprentissage; **2.** (von Schülern) finir ses études; man lernt nie aus, on apprend toujours.

Aus'lese, f. **1.** vin du meilleur cru, m; **2.** fig. élite.

aus'lesen, tr. **1.** choisir; **2.** (sortieren) trier; **3.** ein Buch ~, achever un livre.

Aus'lē‖sen, n. triage, m. **~s‖er,** m. trieur. **~sung,** f. triage, m.

Aus'lieferer, m. ~s, pl. ~, délivreur.

aus'liefern, tr. livrer od. délivrer (des marchandises), livrer od. remettre (un prisonnier).

Aus'‖liefern, n. od. **~lieferung,** f. livraison (de marchandises), f. extradition (de prisonniers), f.

Aus'lieferungs‖schein, m. ordre d'extradition. **~vertrag,** m. cartel.

aus'‖liegen, intr. **1.** être exposé od. étalé; **2.** (beim Fechten) être en garde. **~s‖lohnen,** tr. payer le salaire (aux ouvriers). **~lösbar,** adj. rachetable. **~löschen,** tr. **1.** éteindre (un feu); **2.** effacer (une écriture).

Aus'lö‖schen, n. *v.* ~schung. **~scher,** m. ~s, pl. ~, **1.** (Person) éteigneur; **2.** (Werkzeug) éteignoir.

aus'löschlich, adj. effaçable.

Aus'löschung, f. **1.** extinction (du feu); **2.** effacement (d'une écriture), m.

aus'lösen, tr. **1.** mettre en loterie; **2.** libérer (un soldat) par le sort.

Aus'lösen, n. tirage, m.

aus'lösen, tr. **1.** détacher; **2.** racheter (un prisonnier); ein Pfand ~, dégager un gage; **sich ~,** se dégager, (sich loskaufen) se racheter.

Aus'‖lösung, f. tirage, m. **~s‖lösung,** f. **1.** action de détacher; **2.** rachat (de prisonniers), m. dégagement (d'un gage), m.

Aus'lösungs‖summe, f. somme payée pour le rachat. **~vertrag,** m. cartel.

aus'lüften, tr. aérer, éventer.

Aus'lüf‖ten, n. od. **~tung,** f. ventilation, f.

aus'machen, tr. **1.** arracher (des pommes de terre); **2.** faire disparaître (des taches); **3.** éteindre (le feu); **4.** fig. achever, finir, terminer; einen Streit ~, vider une querelle; **5.** fig. (feststellen) arrêter, (entscheiden) décider, (verabreden) convenir (de qc.), (vertragsmäßig festsetzen) stipuler; das ist noch nicht ausgemacht, cela n'est pas encore sûr; **6.** fig. das macht jährlich 100 Franken aus, cela fait 100 francs par an; **7.** fig. (bilden) constituer, faire; das Geld macht's nicht aus, l'argent n'y est pour rien od. ne fait pas tout; **8.** fig. viel ~, être très important; das macht nichts aus, cela ne fait rien; was macht das aus? qu'importe?

Aus'ma‖chen, n. od. **~chung,** f. ~, **1.** arrachement, m; **2.** extinction (du feu), f; **3.** fig. action de finir od. de terminer (qc.), f; **4.** fig. décision, f. (vertragsmäßige Festsetzung) stipulation, f.

aus'mälen, tr. **1.** achever, finir (un tableau); **2.** fig. dépeindre; **sich** etw. ~, se figurer qc.

Aus'mā‖len, n. od. **~lung,** f. ~, pl. **~en,** **1.** achèvement (d'un tableau), m; **2.** fig. description, f. peinture, f.

Aus'marsch, m. marche, f. départ.

aus'‖marschieren, intr. se mettre en marche, partir. **~s‖mauern,** tr. maçonner.

Aus'mau‖ern, n. od. **~erung,** f. maçonnage, m.

aus'‖meißeln, tr. creuser avec le ciseau. **~mergeln,** tr. **1.** amaigrir (un champ); **2.** fig. exténuer, (entnerven) énerver, (erschöpfen) épuiser.

Aus'mer‖geln, n. ~s, od. **~s‖gelung,** f. ~, **1.** amaigrissement (d'un champ), m; **2.** fig. exténuation, f. (Entnervung) énervation, f. (Erschöpfung) épuisement, m.

aus'merzen, tr. éloigner, (streichen) retrancher, (abschaffen) abolir.

Aus'mer‖zen, n. ~s, od. **~s‖zung,** f. ~, pl. **~en,** éloignement, m. (Streichung) retranchement, m. (Abschaffung) abolition, f.

aus'‖meßbar, adj. mesurable. **~messen,** tr. mesurer.

Aus'‖messen, n. *v.* ~messung. **~messer,** m. mesureur. **~s‖messung,** f. mesurage, m.

aus'‖mieten, tr. jemn. ~, déloger q. (en offrant un plus haut loyer). **~misten,** tr. nettoyer, curer (une écurie od. une étable). **~mitteln,** tr. découvrir.

Aus'mittelung, f. ~, pl. **~en,** découverte.

aus'‖möblieren, tr. meubler. **~münden,** intr. se décharger, se jeter (dans qc.).

Aus'mündung, f. embouchure.

aus'mustern, tr. retrancher, (verwerfen) rejeter; Pferde ~, réformer des chevaux.

Aus'musterung, f. retranchement, m; ~ der Pferde, réforme des chevaux.

Aus'nahme, f. ~, pl. **~n,** eine ~ von der Regel machen, faire exception à la règle; ohne ~, sans exception; mit ~ von, à l'exception de; mit wenigen ~n, à peu d'exceptions près. **~fall,** m. cas exceptionnel. **~gesetz,** n. loi exceptionnelle od. d'exception.

aus'nahms‖los, adv. sans exception. **~weise,** adv. par

exception, exceptionnellement.

aus'nehmen, tr. **1.** Vögel od. Nester ~, dénicher des oiseaux; **2.** châtrer (une ruche), habiller (une volaille); **3.** excepter; **ſich ~, 1.** s'excepter; **2.** fig. ſich ſchön, ſchlecht ~, avoir bonne, mauvaise mine.

Aus'nehmen, n. **1.** action de dénicher (des oiseaux), f; **2.** action de châtrer (des ruches), f. habillage (d'une volaille), m.

aus'‖nehmend, adv. extrêmement. **~nieſen,** tr. faire sortir à force d'éternuer. **~nutzen** od. **~nützen,** tr. tirer profit (de qc); jemd. Schwäche ~, exploiter la faiblesse de q.

Aus'‖nutzung od. **~nützung,** f. exploitation.

aus'packen, tr. déballer od. désemballer (des marchandises), défaire (la malle).

Aus'‖packen, n. dé(sem)ballage, m. **~packer,** m. déballeur. **~packung,** f. *v.* ~packen.

aus'‖pauken, tr. einen Streit ~, vider une querelle (la rapière à la main). **~peilen,** tr. sonder. **~peitſchen,** tr. fouetter, fustiger.

Aus'peit‖ſchen, n. **~ſchung,** f. ~, pl. ~en, fouettement, m. fustigation, f.

aus'pfänden, tr. einen Schuldner ~, saisir les biens d'un débiteur.

Aus'pfän‖den, n. *v.* ~dung. **~der,** m. saisissant. **~dung,** f. saisie (des meubles).

aus'pfarren, tr. séparer d'une paroisse.

Aus'pfarrung, f. ~, pl. ~en, séparation d'une paroisse.

aus'pfeifen, tr. siffler (une pièce), huer (un acteur).

Aus'pfeif‖fen, n. sifflement, m. **~fer,** m. siffleur.

aus'‖pichen, tr. enduire de poix, poisser; fig. ein ausgepichter Magen, un estomac d'autruche. **~picken,** tr. faire sortir en becquetant.

Auſpi'zien, pl. auspices, m.pl.

aus'‖plappern, tr. divulguer. **~plaudern,** tr. divulguer; **ſich ~,** babiller tout son soûl.

Aus'plau‖dern, n. od. **~derung,** f. divulgation, f.

aus'plündern, tr. piller.

Aus'plün‖dern, n. od. **~derung,** f. pillage, m.

aus'‖polſtern, tr. matelasser, rembourrer. **~poſaunen,** tr. publier à son de trompe. **~prägen,** tr. **1.** monnayer (de l'or); **2.** fig. empreindre, exprimer distinctement; ein ausgeprägter Charakter, un caractère prononcé.

Aus'prä‖gen, n. od. **~gung,** f. monnayage, m.

aus'preſſen, tr. **1.** pressurer, exprimer; **2.** fig. jemm. Geld ~, extorquer de l'argent à q.

Aus'‖preſſen, n. od. **~preſſung,** f. ~, pl. ~en, **1.** pressurage, m; **2.** fig. extorsion, f.

aus'‖pröben od. **~probieren,** tr. éprouver, mettre à l'épreuve. **~pumpen,** tr. vider en pompant.

Aus'pum‖pen, n. od. **~pung,** f. ~, pl. ~en, évacuation au moyen de la pompe, f.

aus'püſten, tr. fam. souffler, éteindre.

Aus'putz, m. ornement, parure, f.

aus'putzen, tr. **1.** écouvillonner (un canon); **2.** élaguer (un arbre); **3.** orner, parer; ein Zimmer ~, décorer une chambre.

Aus'‖putzen, n. *v.* ~putzung. **~putzer,** m. nettoyeur. **~putzung,** f. ~, pl. ~en, **1.** élagage (d'un arbre), m; **2.** ornement, m. embellissement, m.

aus'quartieren, tr. déloger.

Aus'quartie‖ren, n. od. **~rung,** f. ~, pl. ~en, délogement, m.

aus'‖quetſchen, tr. faire sortir (le suc) en pressurant. **~radieren,** tr. gratter, rayer. **~rangieren,** tr. mettre de côté od. au rebut; Pferde ~, réformer des chevaux. **~räuchern,** tr. **1.** chasser (un renard) par la fumée, enfumer; **2.** fumer suffisamment, enfumer.

Aus'räu‖chern, n. od. **~cherung,** f. action d'enfumer, f.

aus'raufen, tr. arracher; einem Vogel die Federn ~, plumer un oiseau.

Aus'rau‖fen, n. od. **~fung,** f. ~, pl. ~en, arrachement, m.

aus'‖rauben, tr. striquer (du drap). **~räumen,** tr. **1.** enlever od. ôter (des meubles); **2.** dégarnir od. démeubler (une chambre); alles ~, faire maison nette; **3.** nettoyer od. vidanger (une fosse).

Aus'räu‖men, n. *v.* ~mung. **~mer,** m. vidangeur. **~mung,** f. **1.** déménagement, m. démeublement, m; **2.** nettoyage (d'une fosse), m. vidange.

aus'‖rechenbär, adj. calculable. **~rechnen,** tr. calculer.

Aus'rech‖nen, n. *v.* ~nung. **~ner,** m. calculateur. **~nung,** f. calcul, m.

aus'recken, tr. étendre, étirer (du fer); **ſich ~,** s'étirer.

Aus'rede, f. détour, m. subterfuge, m.

aus'‖reden, I. tr. **1.** achever (une phrase); **2.** jemm. etw. ~, dissuader od. détourner q. de qc; **II.** intr. cesser de parler; jemn. ~ laſſen, ne pas interrompre q. **~regnen,** impers. es hat ausgeregnet, il a cessé de pleuvoir. **~reiben,** tr. **1.** ôter od. enlever (en frottant); **2.** nettoyer (en frottant); **ſich** die Augen ~, se frotter les yeux. **~reichen,** intr. **1.** (auskommen) mit etw. ~, avoir assez de qc; **2.** (genügen) suffire. **~reifen,** intr. bien mûrir.

Aus'reiſe, f. départ (pour un voyage de long cours), m.

aus'reißen, I. tr. arracher (des dents); **II.** intr. (ſ.) s'enfuir, prendre la fuite, (von Soldaten) déserter.

Aus'rei‖ßen, n. **1.** arrachement (d'une dent), m; **2.** fam. désertion, f. évasion, f. fuite, f. **~ßer,** m. **1.** arracheur (de dents); **2.** déserteur.

aus'‖reiten, intr. sortir à cheval. **~renken,** tr. disloquer, luxer, démettre; **ſich** den Arm ~, se disloquer le bras.

Aus'ren‖ken, n. ~s, od. **~renkung,** f. ~, pl. ~en, dislocation, f. luxation, f.

aus'richten, tr. **1.** aligner (les rangs); **2.** fig. arranger, disposer; ein Gaſtmahl ~, donner un repas; **3.** fig. exécuter; einen Auftrag ~, s'acquitter d'une commission; ich werde es ~, je n'y manquerai pas; **4.** fig. (erzielen) obtenir, atteindre.

Aus'rich‖ten, n. *v.* ~tung. **~tung,** f. **1.** alignement (des rangs), m; **2.** fig. arrangement, m; **3.** fig. exécution.

aus'|ringen, I. tr. tordre (le linge); **II.** intr. cesser de lutter; fig. ausgerungen haben, être au terme de ses souffrances; **sich** den Arm ~, se disloquer le bras (en luttant). **~rippen,** tr. écôter (le tabac).

Aus'ritt, m. sortie (f.) od. promenade à cheval, f.

aus'röden, tr. essarter (une forêt), défricher (un champ).

Aus'rö|den, n. od. **~dung,** f. ~, pl. ~en, essartage (d'une forêt), m. défrichement (d'un champ), m.

aus'rollen, I. tr. dérouler; **II.** intr. der Donner hat ausgerollt, les roulements du tonnerre ont cessé.

aus'rotten, tr. extirper (des plantes, des vices), exterminer (des bêtes sauvages, un peuple, des vices).

Aus'|rotten, n. od. **~rottung,** f. ~, pl. ~en, extirpation (des plantes, des vices), f. extermination (des bêtes sauvages, d'un peuple, des vices), f. **~rottungskrieg,** m. guerre d'extermination, f.

aus'rücken, intr. **1.** se mettre en marche, partir; **2.** fam. s'échapper, se sauver.

Aus'|rücken, n. départ, m. **~rüf,** m. **1.** cri; ~ der Freude, exclamation de joie, f; **2.** proclamation, f.

aus'rufen, I. tr. proclamer, publier (à haute voix); jemn. als König ~, proclamer q. roi; **II.** intr. (h.) s'écrier.

Aus'rü|fen, n. öffentliches ~, cri public. **~fer,** m. crieur public. **~fung,** f. ~, pl. ~en, proclamation. **~fungswort,** n. interjection, f. **~fungszeichen,** n. point d'exclamation, m.

aus'rühen, I. tr. reposer; **II.** intr. se reposer.

Aus'rühen, n. repos, m.

aus'rupfen, tr. arracher; einem Vogel die Federn ~, plumer un oiseau.

Aus'|rupfen, n. v. ~rupfung. **~rupfer,** m. ~s, pl. ~, arracheur. **~rupfung,** f. ~, arrachement, m.

aus'rüsten, tr. **1.** équiper (un navire, une armée), armer (une forteresse); **2.** mit etw. ~, munir od. douer de qc; **sich** mit etw. ~, se munir de qc.

Aus'rüstung, f. équipement (d'un navire, d'une armée), m. armement (d'une forteresse), m.

aus'rutschen, intr. (s.) glisser.

Aus'saat, f. **1.** (das Säen) ensemencement, m; **2.** (Saatkorn) semaille.

aus'säen, tr. semer.

Aus'sage, f. **1.** dire, m. (Zeugnis) témoignage, m. (Zeugenaussage) déposition; **2.** (Prädikat) prédicat, m.

aus'sagen, tr. dire, (als Zeuge) déposer.

aus'sägen, tr. scier, couper avec la scie.

Aus'satz, m. lèpre, f.

aus'sätzig, adj. lépreux; das Spital für A~e, la léproserie.

aus'|saufen, tr. fam. avaler, vider. **~saugen,** tr. **1.** sucer; **2.** vider en suçant; **3.** fig. épuiser (une terre); **4.** fig. exploiter od. gruger (q.).

Aus'sau|ger, m. **1.** suceur; **2.** fig. exploiteur. **~gung,** f. ~, pl. ~en, **1.** sucement, m; **2.** fig. épuisement (d'une terre), m; **3.** fig. exploitation.

aus'|schaben, tr. ôter od. effacer (en raclant). **~schachten,** tr. excaver.

Aus'schachtung, f. ~, pl. ~en, excavation.

aus'schalten, tr. **1.** mettre (un appareil) hors du circuit; **2.** fig. (ausschließen) exclure.

Aus'schal|ter, m. coupe-circuit. **~tung,** f. **1.** mise hors du circuit; **2.** fig. (Ausschließung) exclusion.

Aus'schank, m. **1.** vente en détail, f; **2.** (Wirtschaft) débit.

aus'scharren, tr. **1.** déterrer (un corps); **2.** fam. jemn. ~, exprimer son mécontentement à q. en grattant du pied.

Aus'scharren, n. déterrement, m.

aus'|schauen, intr. nach jemm. ~, chercher q. des yeux. **~schaufeln,** tr. enlever avec la pelle. **~scheiden, I.** tr. séparer, (absondern) sécréter, (entfernen) éloigner; **II.** intr. sortir, (verschwinden) disparaître; aus einer Gesellschaft ~, quitter une société.

Aus'schei|den, n. **1.** v. ~dung; **2.** sortie, f; bei seinem ~ aus dem Amte, en quittant son emploi. **~dung,** f. séparation, (Absonderung) sécrétion.

aus'|schellen, tr. publier au son de la clochette. **~schelten,** tr. gronder. **~schenken,** tr. **1.** verser; **2.** vendre en détail, débiter. **~schicken,** tr. u. intr. envoyer. **~schieben,** tr. eine Gans ~, jouer une oie (aux quilles). **~schießen,** tr. **1.** emporter (un œil) en tirant; **2.** einen Preis ~, tirer à qui aura un prix; **3.** rebuter, rejeter; den Ballast ~, délester un bâtiment; **4.** imposer (la forme).

Aus'schießen, n. imposition (de la forme), f.

aus'schiffen, tr. (**sich,** se) débarquer.

Aus'|schiffen, n. u. **~schiffung,** f. ~, pl. ~en, débarquement, m.

aus'|schilfen, tr. einen Teich ~, couper les roseaux d'un étang. **~schimpfen,** tr. injurier, insulter. **~schlachten,** tr. **1.** habiller (un veau); **2.** fig. Grundbesitz ~, parceller des terres; **3.** fig. (ausbeuten) exploiter.

Aus'schlach|ten, n. od. **~tung,** f. **1.** habillage (d'un veau), m; **2.** fig. parcellement (de terres), m; **3.** fig. exploitation, f.

aus'schlafen, I. tr. seinen Rausch ~, cuver son vin od. sa bière; **II.** intr. od. **sich** ~, dormir tout son soûl.

Aus'schlag, m. **1.** trait (de la balance); den ~ geben, a) emporter od. faire pencher od. faire trébucher la balance; b) fig. décider une affaire, lever od. enlever od. emporter la paille; **2.** (auf der Haut) exanthème, éruption, f.

aus'schlagen, I. tr. **1.** faire sortir (qc.) en frappant, emporter; jemm. ein Auge ~, crever un œil à q; **2.** das Feuer ~, éteindre le feu (en frappant dessus); **3.** mit etw. ~, garnir od. tapisser od. tendre de qc; ein Zimmer schwarz ~, draper une chambre en noir; **4.** fig. refuser (un cadeau); **II.** intr. **1.** (von Pferden) hinten ~, ruer, détacher des ruades; **2.** (von Pflanzen) pousser, (Knospen treiben) bourgeonner, (grün werden) verdir; **3.** (schwitzen) suer, ressuer; **4.** fig. (f.) se terminer; gut ~, réussir.

Ausſchlagen, n. **1.** action d'emporter, f; **2.** germination, f. pousse, f; **3.** (Schwitzen) suage, m; **4.** (von Pferden) ruade, f; **5.** fig. refus, m.
ausſchlaggebend, adj. décisif.
ausſchlämmen, tr. débourber.
Ausſchlämmen, n. débourbement, m.
ausſchleifen, tr. ôter od. faire disparaître (une brèche) en aiguisant; **ſich ~**, s'user à force d'aiguiser. **~ſchleudern**, tr. **1.** lancer, jeter; **2.** jemm. ein Auge ~, crever un œil à q. d'un coup de fronde. **~ſchließen**, tr. **1.** jemn. ~, fermer la porte à q; **2.** exclure: das iſt völlig ausgeſchloſſen, c'est tout à fait impossible; **ſich ~**, s'exclure, ne pas prendre part. **~ſchließlich**, **I.** adj. exclusif; **II.** adv. exclusivement.
Ausſchließung, f. exclusion.
ausſchlüpfen, intr. échapper, sortir, (aus dem Ei) éclore.
~ſchlürfen, tr. humer, siroter.
Ausſchluß, m. exclusion, f; mit ~ von, à l'exclusion de; unter ~ der Öffentlichkeit, à huis clos.
ausſchmelzen, tr. tirer od. faire sortir par la fonte.
Ausſchmelzen, n. od. **~zung**, f. fonte, f.
ausſchmieren, tr. graisser, huiler. **~ſchmücken**, tr. **1.** parer od. orner (une maison, une chambre); **2.** fig. amplifier (une nouvelle), charger (un récit).
Ausſchmücker, m. ~s, pl. ~, décorateur. **~ſchmückung**, f. ~, pl. ~en, **1.** ornement, m. embellissement, m; **2.** fig. amplification.
ausſchnauben, tr. faire sortir en se mouchant; **ſich ~**, se moucher. **~ſchnaufen**, intr. reprendre haleine.
ausſchneiden, tr. **1.** couper; **2.** élaguer od. émonder (des arbres); **3.** découper (du papier, du taffetas), échancrer (une manche); ein ausgeſchnittenes Kleid, une robe décolletée; **4.** Tuch ~, vendre du drap en détail.
Ausſchneiden, n. v. **~dung.** **~der**, m. découpeur. **~dung**, f. ~, pl. ~en, **1.** excision; **2.** élagage (m.) od. émondage (des arbres), m; **3.** découpage (du papier), m.
Ausſchnitt, m. **1.** échancrure (d'une manche), f; **2.** secteur (d'un cercle); **3.** coupure (d'un journal), f.
ausſchnitzeln, od. **~ſchnitzen**, tr. découper (des figures), sculpter.
Ausſchnitzelung, od. **~ung**, f. ~, pl. ~en, découpure, sculptage, m.
ausſchnüffeln, tr. découvrir en flairant. **~ſchöpfen**, tr. **1.** puiser; **2.** vider en puisant.
Ausſchöpfung, f. épuisement, m.
ausſchöten, tr. écosser (des pois). **~ſchreiben**, tr. **1.** achever (une lettre); **2.** dresser (un compte); **3.** publier, annoncer; eine Verſammlung ~, convoquer une assemblée; eine Stelle ~, mettre une charge od. une place au concours; eine Lieferung ~, mettre une fourniture en adjudication; **4.** imposer (des contributions), requérir (des vivres); **ſich ~**, s'épuiser à écrire; eine ausgeſchriebene Hand, une main formée.
Ausſchreiben, n. édit, m. (Rundſchreiben) circulaire, f. **~ſchreibung**, f. **1.** publication, (Einberufung) convocation; **2.** réquisition (de vivres).
ausſchreien, tr. crier od. annoncer publiquement; **ſich ~**, crier son soûl.
Ausſchreier, m. crieur public.
ausſchreiten, intr. (ſ.) faire de grands pas, enjamber.
Ausſchreitung, f. ~, pl. ~en, excès, m.
Ausſchuß, m. **1.** (zurückgeſetzte Ware) rebut; **2.** (von Perſonen) comité; geſchäftsführender ~, bureau. **~bogen**, m. feuille de rebut, f. **~mitglied**, n. membre du comité od. du bureau, m. **~ſitzung**, f. séance du comité od. du bureau. **~waren**, f. pl. marchandises de rebut. **~zigarre**, f. cigare de rebut, m.
ausſchütten, tr. **1.** verſer, répandre; die Maſſe ~, verser la masse; fig. das Kind mit dem Bade ~, jeter l'or avec les crasses; **2.** fig. épancher (son cœur), décharger (sa colère); **ſich** vor Lachen ~, étouffer de rire.
Ausſchüttung, f. ~, pl. ~en, **1.** versement, m; **2.** fig. épanchement (du cœur), m.
ausſchwärmen, intr. (ſ.) **1.** (von Bienen) essaimer; **2.** (von Soldaten) se déployer en tirailleurs. **~ſchwatzen**, tr. divulguer; **ſich ~**, bavarder à son aise. **~ſchwefeln**, tr. soufrer (un tonneau). **~ſchweifen**, **I.** tr. évider (un collet), échancrer (les manches), chantourner (une pièce de bois); **II.** intr. se débaucher.
Ausſchweifen, n. **1.** évidage (d'un collet), m. échancrure (d'une manche), f; **2.** fig. débauche, f. libertinage, m.
ausſchweifend, adj. débauché, dissolu.
Ausſchweifung, f. v. Ausſchweifen.
ausſchwenken, tr. rincer. **~ſchwitzen**, **I.** tr. faire sortir à force de suer; **II.** intr. suinter, exsuder.
Ausſchwitzen, n. od. **~ſchwitzung**, f. ~, pl. ~en, suintement, m. exsudation, f.
ausſehen, **I.** intr. **1.** nach etw. ~, chercher qc. des yeux; **2.** (ſcheinen) paraître, sembler; gut, ſchlecht ~, avoir bonne, mauvaise mine; traurig ~, avoir l'air triste; **II.** impers. es ſieht ſchlimm aus, les choses vont mal, prennent une mauvaise tournure; es ſieht nach Regen aus, le temps est à la pluie; **ſich** die Augen ~, se rendre aveugle à force de regarder.
Ausſehen, n. mine, f. air, m. (äußere Erſcheinung) apparence, f. (Geſtalt) figure, f; ein geſundes ~, un air de santé.
außen, adv. (au) dehors, à l'extérieur; von ~, de od. par dehors; von ~ her, du dehors; nach ~ (hin), en dehors, vers le dehors.
Außenböſchung, f. contrescarpe.
ausſenden, tr. envoyer.
Außending, m. objet extérieur.
Ausſendung, f. envoi, m.
Außengraben, m. avant-fossé. **~hafen**, m. avant-

port. **~handel,** m. commerce d'exportation. **~linie,** f. contour, m. **~ſeite,** f. 1. extérieur, m. dehors, m; 2. fig. apparence. **~ſtände,** m.pl. arrérages, arriéré, m. créances, f.pl; die ~ einziehen, opérer les rentrées. **~wall,** m. rempart extérieur. **~wand,** f. mur extérieur. **~welt,** f. monde extérieur. **~werk,** n. ouvrage extérieur; die ~e, les dehors, m.pl. les pièces détachées. **~winkel,** m. angle extérieur.

au'ßer, prp. (mit dem Dativ) 1. (außerhalb) ~ dem Hauſe, hors de la maison, en ville; ~ der Zeit, a) extraordinairement; b) hors de saison, mal à propos; ~ Dienſt ſein, a) (dienſtfrei) être hors de service; b) (verabſchiedet) être en retraite; General ~ Dienſt od. a. D., général en retraite; ~ ſich ſein, être hors de soi; ~ ſich vor Freude, transporté de joie; ~ ſich bringen, exaspérer; (mit dem Genitiv) ~ Landes ſein, être à l'étranger; ~ Landes gehen, quitter le pays, émigrer; 2. (ausgenommen) excepté, hormis, hors; ~ daß, excepté que (mit dem Indikativ); ~ wenn, à moins que (mit dem subjonctif) od. à moins de (mit dem Infinitiv); 3. (neben) outre.

au'ßeramtlich, adj. non officiel.

außerdem', adv. outre cela, en outre, (ferner) de plus, (übrigens) d'ailleurs, au reste; ~ daß, outre que (mit dem Indikativ).

äu'ßere (der, die, das), adj. extérieur.

Äu'ßere, n. ~n, 1. extérieur, m. (Außenſeite) dehors, m; 2. Miniſter des ~n, ministre des affaires étrangères.

au'ßer|ehelich, adj. ~es Kind, enfant illégitime od. naturel. **~europäiſch,** adj. extra-européen. **~gerichtlich,** adj. extrajudiciaire. **~gewöhnlich,** I. adj. extraordinaire; II. adv. extraordinairement.

au'ßerhalb, I. prp. (mit dem Genitiv) hors de, à l'extérieur de; II. adv. au dehors, à l'extérieur.

äu'ßerlich, I. adj. extérieur; II. adv. extérieurement, à l'extérieur, au dehors.

Äu'ßerlichkeit, f. ~, pl. ~en, extériorité, (Förmlichkeit) formalité.

äu'ßern, tr. 1. manifester, (zeigen) montrer, faire voir, faire paraître; 2. dire, (erklären) déclarer; **ſich ~,** 1. se manifester, (ſich zeigen) se montrer; 2. se prononcer, (ſich erklären) se déclarer.

au'ßerordentlich, I. adj. 1. ~er Geſandter, envoyé extraordinaire; ~er Profeſſor, professeur chargé de cours; 2. prodigieux, étonnant, extrême; II. adv. extraordinairement, extrêmement, au plus haut degré.

äu'ßerſt, I. adj. extrême; das ~e Ende einer Straße, l'extrémité d'une rue, f; der ~e Preis, le plus juste prix; die ~e Vollkommenheit, la dernière perfection; ſein Äußeſtes tun, faire son possible; zum Äußerſten kommen, en venir aux dernières extrémités; auf das Äußerſte gefaßt ſein, s'attendre à tout; II. adv. ~ od. aufs ~e, extrêmement, au plus haut degré.

au'ßerſtande ſein etw. zu tun, être hors d'état de faire qc.

Äu'ßerung, f. ~, pl. ~en, 1. manifestation; ~ der Freude, démonstration de joie; 2. propos, m. (Erklärung) déclaration.

aus'ſetzen, I. tr. mettre dehors; ein Boot ~, mettre une chaloupe à la mer; 2. placer; ſeinen Ball ~, (beim Billardſpiel) donner l'acquit; 3. ein Kind ~, exposer un enfant; jems. Wut ausgeſetzt ſein, être en proie od. en butte à la fureur de q; 4. fig. (feſtſetzen) fixer, (beſtimmen) destiner, (vermachen) léguer; eine Belohnung ~, offrir une récompense; einen Preis ~, proposer un prix; 5. fig. (unterbrechen) interrompre, (aufhören) discontinuer, (einſtellen) suspendre (les leçons); 6. fig. (vertagen) ajourner, (verſchieben) différer; 7. fig. (tadeln) blâmer; er hat od. findet an allem etw. auszuſetzen, il trouve à redire à tout; 8. einen Bogen ~, achever une feuille; II. intr. 1. cesser; der Puls ſetzt aus, le pouls cesse de battre; 2. (beim Billardſpielen) donner acquit; 3. (beim Schach- u. Dominoſpiel) poser le premier; **ſich ~,** s'exposer (à un danger), encourir (des reproches).

Aus'ſetzen, n. od. **~ſetzung,** f. 1. action de mettre (qc.) dehors, f; 2. (beim Billardſpielen) acquit, m; 3. exposition (d'un enfant), f; 4. fig. fixation (d'une somme), f. proposition (d'un prix), f; 5. fig. (Aufhören) cessation, f. (Unterbrechung) interruption, f.

Aus'ſicht, f. ~, pl. ~en, 1. vue, (Fernſicht) perspective; mein Zimmer hat die ~ auf die Straße, ma chambre donne sur la rue; 2. fig. espérance, chance; in ~ ſtellen, faire espérer, laisser od. faire entrevoir; eine Reiſe in ~ nehmen, se proposer de faire un voyage; jemn. für eine Stelle in ~ nehmen, désigner q. pour une place.

aus'ſichtslos, adj. sans espérance, sans avenir, (verzweifelt) désespéré.

Aus'ſichts|punkt, m. point de vue. **~turm,** m. belvédère.

aus'|ſingen, tr. chanter jusqu'à la fin; **ſich** ausgeſungen haben, n'avoir plus de voix. **~ſinnen,** tr. imaginer, (erfinden) inventer. **~ſöhnbar,** adj. réconciliable. **~ſöhnen,** tr. (ſich, se) réconcilier, raccommoder, (annähern) rapprocher.

Aus'ſöhnung, f. ~, pl. ~en, réconciliation, raccommodement, m. (Annäherung) rapprochement, m.

aus'ſondern, tr. séparer.

Aus'ſonderung, f. séparation.

aus'|ſpähen, tr. mettre à part. **~ſpähen,** I. tr. épier, espionner; II. intr. nach etw. ~, chercher qc. du regard.

Aus'ſpähen, n. espionnage, m.

aus'ſpannen, I. tr. 1. dételer (les chevaux); 2. tendre (un filet), déployer (les voiles); II. intr. 1. dételer; 2. fig. ich muß ~, je n'en puis plus.

Aus'ſpannung, f. 1. dételage, m; 2. (Wirtshaus) auberge; 3. fig. (Erholung) repos, m.

aus'ſpeien, tr. cracher, (auswerfen) vomir.

Aus'ſpeien, n. crachement, m. vomissement, m.
aus'ſperren, tr. exclure, fermer la porte (à q.).
Aus'ſperrung, f. exclusion, défense d'entrer.
Aus'ſpiel *v.* Ausſpielen.
aus'ſpielen, I. tr. 1. jouer (une carte); 2. finir (un jeu, un rôle); 3. eine Uhr ~, jouer (à qui gagnera) une montre; II. intr. 1. (beim Kartenſpielen) avoir la main, (beim Billardſpielen) être en main; 2. fig. er hat ausgeſpielt, c'en est fait de lui.
Aus'ſpiel|en, n. das ~ haben, a) (beim Kartenſpielen) avoir la main; b) (beim Billardſpielen) être en main. **~er,** m. celui qui a la main od. qui est en main.
aus'|ſpinnen, tr. 1. filer, allonger (un fil); 2. fig. amplifier. **~ſpionieren,** tr. espionner.
Aus'ſprache, f. 1. prononciation (d'un mot); eine fremde ~ haben, avoir l'accent étranger; 2. fig. (Auseinanderſetzung) explication. **~bezeichnung,** f. figuration de la prononciation.
aus'ſprechen, I. tr. 1. prononcer (un mot, une lettre); 2. achever (une phrase); 3. exprimer, dire; ein Urteil ~, rendre od. prononcer un jugement; II. intr. laſſen Sie mich ~, laissez-moi finir od. ne m'interrompez pas; **ſich ~,** 1. (ſich äußern) s'exprimer, (ſich erklären) s'expliquer, se prononcer, (ſein Herz ausſchütten) s'épancher; 2. dire tout ce qu'on sait.
Aus'ſprechen, n. prononciation, f.
aus'|ſpreiten od. **~ſpreizen,** tr. écarquiller (les jambes). **~ſprengen,** tr. répandre, divulguer (un bruit).
Aus'ſprengung, f. divulgation.
aus'ſpritzen, tr. 1. jeter, faire jaillir (de l'eau); 2. éteindre (le feu) avec les pompes; 3. seringuer (une blessure).
Aus'|ſpritzen, n. od. **~ſpritzung,** f. ~, pl. ~en, 1. extinction (du feu); 2. seringuement (d'une blessure), m.
Aus'ſpruch, m. 1. sentence (d'un sage), f; 2. (Urteil) jugement, arrêt, (Entſcheidung) décision, f; einen ~ tun, décider.
aus'|ſprudeln, I. tr. faire jaillir; II. intr. jaillir. **~ſpucken** *v.* ausſpeien. **~ſpülen,** tr. 1. rincer (des verres), laver (la vaisselle); 2. miner (les bords), enlever (de la terre).
Aus'ſpü|len, n. od. **~lung,** f. rinçage, m.
aus'ſpüren, tr. fureter (des nouvelles), parvenir à découvrir (un secret).
Aus'ſpü|ren, n. furetage, m. **~rer,** m. ~s, pl. ~, fureteur, mouchard. **~rung,** f. ~, pl. ~en, découverte.
aus'ſtaffieren, tr. équiper (un soldat, un vaisseau), garnir (une maison), accoutrer od. affubler (un homme).
Aus'ſtaffierung, f. équipement (d'un soldat), d'un vaisseau), m. garniture (d'une maison), accoutrement (m.) od. affublement (d'un homme), m.
aus'ſtampfen, tr. faire sortir (les grains) au moyen d'une batte.
Aus'ſtand, m. 1. (Friſt) délai; 2. (Arbeitseinſtellung) grève, f.
aus'|ſtändig, adj. gréviste. **~ſtatten,** tr. 1. mit etw. ~, garnir od. douer od. équiper de qc; 2. eine Tochter ~, a) (mit Möbeln uſw.) faire un trousseau à une fille; b) (mit Geld) doter une fille; 3. (ſchmücken) orner, décorer.
Aus'ſtattung, f. ~, pl. ~en, 1. (Ausrüſtung) équipement, m; 2. dotation (d'une église, d'un hôpital); 3. (Ausſteuer) a) (an Möbeln uſw.) trousseau, m; b) (bare Mitgift) dot; 4. (Schmuck) décoration.
Aus'ſtattungs|koſten, pl. frais d'équipement. **~ſtück,** n. pièce à décors, f. féerie, f.
aus'|ſtäuben, tr. épousseter. **~ſtechen,** tr. 1. couper (un gazon), creuser (un fossé), crever (les yeux); 2. fig. jemn. ~, a) (verdrängen) supplanter q; b) (übertreffen) éclipser od. surpasser q, l'emporter sur q. **~ſtecken,** tr. arborer od. déployer (un drapeau). **~ſtehen,** I. tr. endurer, (leiden) souffrir, (ertragen) supporter; ich kann ihn nicht ~, je ne puis le souffrir od. c'est ma bête noire; II. intr. 1. (von Geldern) être dû; **~de Schuld,** dette active, arriéré, m; 2. (von Nachrichten) n'être pas encore arrivé. **~ſteifen,** tr. 1. bougraner (une robe); 2. étançonner (un puits).
Aus'ſteif|fen, n. od. **~fung,** f. ~, 1. doublure de bougran, f; 2. étançonnement (d'un puits), m.
aus'ſteigen, intr. descendre (de voiture), mettre pied à terre, sortir (d'un bateau), débarquer.
Aus'ſteigen, n. descente (de voiture), f. sortie (d'un bateau), f. débarquement, m.
aus'ſtellen, tr. 1. mettre dehors, poster od. poser (une sentinelle, des gardes), étaler (des marchandises), exposer (des tableaux); 2. tirer (une lettre de change), donner (un certificat), passer od. donner (quittance); 3. fig. etw. an einer Sache ~, blâmer od. critiquer od. trouver à redire à qc.
Aus'|ſtellen, n. *v.* ~ſtellung. **~ſteller,** m. ~s, pl. ~, 1. exposant (de tableaux); 2. tireur (d'une lettre de change). **~ſtellung,** f. 1. exposition (de tableaux), étalage (de marchandises), m; 2. (Ort) Salon od. salon, m; 3. traite (d'une lettre de change); 4. fig. blâme, m. critique; ~en zu machen haben, trouver à redire.
Aus'ſtellungs|gebäude, n. palais de l'exposition, m. **~raum,** m. od. **~ſaal,** m. Salon od. salon. **~tag,** m. date (d'une lettre de change), f.
aus'ſtemmen, tr. enlever avec le fermoir.
Aus'ſterbe|etat, m. auf den ~ kommen od. geſetzt werden, être destiné à cesser od. à disparaître.
aus'ſterben, intr. 1. (von Familien) s'éteindre; 2. (von Orten) se dépeupler.
Aus'ſterben, n. 1. (von Familien) extinction, f; 2. (von Orten) dépeuplement, m.
Aus'ſteuer, f. 1. (Möbel uſw.) trousseau, m; 2. (bare Mitgift) dot.
aus'|ſtöbern, tr. 1. faire sortir (le gibier); 2. fam. découvrir (en fouillant). **~ſtopfen,** tr. 1. rembourrer

(une chaise); 2. empailler (une bête).

Aus'|ſtopfen, n. od. **-ſtopfung**, f. ~, pl. ~en, 1. rembourrage (d'une chaise), m; 2. empaillement (d'une bête), m. **-ſtopfer**, m. empailleur, taxidermiste.

aus'ſtoßen, I. tr. 1. jemm. ein Auge ~, crever un œil à q; dem Faſſe den Boden ~, a) défoncer le tonneau; b) fig. gâter l'affaire sans retour; 2. élider (une voyelle), supprimer (une consonne); 3. jemm. ~, exclure q. (d'une société); 4. fig. pousser (des cris), proférer (un jurement); II. intr. 1. (beim Fechten) pousser une botte; 2. (beim Schwimmen) nager à la brasse.

Aus'ſtoßung, n. od. **-ſung**, f. ~, pl. ~en, 1. action de pousser od. de mettre dehors, f; 2. exclusion, f; 3. élision (d'une voyelle), f. suppression (d'une consonne), f.

aus'ſtrahlen, I. tr. Licht ~, répandre de la lumière; II. intr. rayonner.

Aus'ſtrah|len, n. od. **-lung**, f. ~, pl. ~en, rayonnement, m.

aus'ſtrecken, tr. (é)tendre.

Aus'|ſtrecken, n. od. **-ſtreckung**, f. ~, pl. ~en, extension, f.

aus'ſtreichen, tr. 1. die Falten an einem Kleide ~, déplisser un habit; 2. die Fugen ~, boucher od. remplir (de chaux) les joints d'un mur; 3. rayer od. effacer (un mot).

Aus'ſtreichen, n. effacement (d'un mot), m.

aus'ſtreuen, tr. 1. disperser; 2. fig. répandre, propager.

Aus'ſtreuung, f. ~, pl. ~en, 1. dispersion; 2. fig. propagation.

aus'ſtrömen, I. tr. verser od. répandre par torrents; II. intr. s'écouler.

Aus'ſtrö|men, n. od. **-mung**, f. écoulement, m.

aus'ſtudieren, I. tr. étudier od. apprendre à fond; II. intr. ausſtudiert haben, avoir fini od. achevé ses études universitaires.

aus'ſuchen, tr. choisir; ausgeſuchte Speiſen, des mets exquis.

Aus'ſuchen, n. choix, m.

Aus'tauſch, m. échange.

aus'tauſchen, tr. échanger (des prisonniers); fig. ſeine Gedanken ~, se communiquer ses idées.

aus'teilen, tr. distribuer (des aumônes, des récompenses), dispenser (des grâces), donner (des ordres, des coups), conférer (des titres), administrer (les sacrements).

Aus'tei|len, n. v. **-lung**. **-ler**, m. distributeur (des récompenses), dispensateur (des grâces). **-lerin**, f. ~, pl. ~nen, distributrice, dispensatrice. **-lung**, f. distribution (des aumônes, des récompenses), dispensation (des grâces), collation (des titres), administration (des sacrements).

Au'ſter, f. ~, pl. ~n, huître; ~n aufmachen, écailler des huîtres.

Au'ſtern|bank, f. huîtrière. **-fang**, m. pêche aux od. des huîtres, f. **-fänger** od. **-fiſcher**, m. pêcheur d'huîtres. **-fiſcherei**, f. v. ~fang. **-händler**, m. marchand d'huîtres, huîtrier, écailler. **-meſſer**, n. couteau à huîtres. **-park**, m. clayère, f. **-ſchale**, f. écaille d'huître. **-zucht**, f. ostréiculture.

aus'tiefen, tr. creuser, excaver.

Aus'tiefung, f. ~, pl. ~en, excavation.

aus'tilgen, tr. exterminer (une race), extirper (le vice).

Aus'tilgung, f. extermination (d'une race), extirpation (d'un vice).

aus'tönen, intr. (ſ.) s'apaiser, se calmer; ſeinen Zorn ~ laſſen, épuiser sa rage; prov. Jugend muß ~, il faut que jeunesse se passe; **ſich** ~, jeter sa gourme.

aus'tollen, intr. ausgetollt haben, avoir cessé de faire des folies; **ſich** ~, jeter sa gourme.

aus'tönen, intr. cesser de résonner.

Austrag, m. ~(e)s, pl. ~träge, eine Sache zum ~e bringen, décider une affaire; einen Streit zum ~e bringen, vider une querelle.

Austrägal'|gericht, n. tribunal des austrègues od. des arbitres, m. **-richter**, m. austrègue.

aus'tragen, tr. 1. distribuer (des lettres); das Brot ~, porter le pain aux pratiques; 2. ein Kind ~, porter un enfant jusqu'au terme; fam. ein ausgetragener (ſchlauer) Junge, un malin od. fin; 3. fig. divulguer; 4. fig. (entſcheiden) décider; 5. fig. (ausmachen) faire.

Aus'trä|gen, n. od. **-gung**, f. ~, pl. ~en, 1. distribution (des lettres), f; 2. fig. divulgation (d'une nouvelle), f; 3. fig. (Entſcheidung) décision, f.

Aus'träger, m. distributeur (des lettres).

Auſträ'|lien, n. ~s, l'Australie, f. l'Océanie, f. **-ier**, m. ~s, pl. ~, Australien.

auſträ'liſch, adj. australien.

aus'|träumen, tr. achever (un songe). **-treiben**, tr. 1. faire sortir, chasser, expulser; 2. das Vieh ~, mener paître le bétail.

Aus'treibung, f. ~, pl. ~en, expulsion; ~ des Teufels, exorcisme, m.

aus'treten, I. tr. 1. éteindre (le feu) avec le pied; 2. die Schuhe ~, avachir les souliers; die Stufen einer Treppe ~, creuser od. user les marches d'un escalier; II. intr. (ſ.) 1. (vom Waſſer) déborder, (vom Blute) s'extravaser; 2. sortir (des rangs), quitter (une société); 3. fam. aller quelque part.

Aus'treten, n. 1. débordement (d'un fleuve), m. extravas(at)ion (du sang), f; 2. sortie (des rangs), f.

aus'trinken, tr. u. intr. vider; (ſein Glas) ~, achever son verre.

Aus'|tritt, m. 1. débordement (d'un fleuve); 2. sortie, f. **-trittserklärung**, f. déclaration de sortie.

aus'trocknen, I. tr. sécher, dessécher; II. intr. sécher, devenir sec.

Aus'trock|nen, n. od. **-nung**, f. ~, pl. ~en, desséchement, m.

aus'|trommeln, tr. 1. publier à son de tambour; 2. huer (un professeur) en trépignant. **-tun**, tr. 1. ôter, quitter (un habit); 2. Geld auf Zinſen ~, placer de l'argent à intérêt. **-tuſchen**, tr. colorier od. ombrer avec de l'encre de Chine. **-üben**, tr. fam. corner (les heures).

-üben, tr. 1. exercer (un métier, un art), pratiquer (un art, une vertu); 2. exercer

(une grande influence); **3.** commettre (des cruautés).

aus'übend, adj. **1.** exerçant; ~er Arzt, praticien; ~er Künstler, exécutant; **2.** ~e Gewalt, pouvoir exécutif.

Aus'||über, m. ~s, pl. ~, praticien. **~übung**, f. **1.** exercice (d'un métier, d'un art), m. pratique (de la vertu); **2.** exécution; in ~ bringen, exécuter.

Aus'verkauf, m. vente totale.

aus'||verkaufen, tr. vendre; diese Ware ist ausverkauft, cette marchandise est épuisée; das Haus ist ausverkauft, la salle est comble. **~wachsen**, intr. prendre toute sa croissance; ein ausgewachsener Mensch, un homme fait ob. adulte; fam. zum A~, extrêmement ennuyeux; **sich ~**, se développer.

Auswahl, f. **1.** choix, m; eine ~ treffen, faire un choix; eine große ~ haben, avoir l'embarras du choix; **2.** (ausgewählte Dinge) recueil, m; vollständige ~, garniture.

aus'wählen, tr. choisir; sorgfältig ~, trier sur le volet.

Aus'wähler, m. choix, m.

Aus'wanderer, m. émigrant, émigré. **~schiff**, n. navire d'émigrants, m.

aus'wandern, intr. (ſ.) émigrer.

Aus'wan||derung, f. émigration. **~derungsgesetz**, n. loi réglant l'émigration, f.

aus'wärtig, adj. étranger; das ~e Ministerium ob. Amt, le ministère des affaires étrangères; ~e Kaufleute, des marchands forains.

aus'wärts, adv. **1.** en dehors; die Füße ~ setzen, marcher les pieds en dehors; **2.** (draußen) au dehors; **3.** à l'étranger.

aus'waschen, tr. **1.** laver, nettoyer, (spülen) rincer; **2.** ôter ob. extraire en lavant; **3.** creuser, miner (les bords).

Aus'||waschen, n. ob. **~waschung**, f. ~, pl. ~en, blanchissage, m.

aus'wechseln, tr. échanger.

Aus'wechse||lung, f. ~, pl. ~en, échange, m. **~lungsvertrag**, m. cartel.

Aus'weg, m. expédient, moyen.

aus'||weben, tr. éteindre en soufflant. **~weichen**, intr. (ſ.) **1.** jemm. ~, céder ob. faire place à q, se ranger pour laisser passer q; **2.** fig. einer Sache ~, éviter qc; einer Frage ~, éluder une question.

Aus'weichen, n. évitement, m.

aus'||weichend, **I.** adj. ~e Antwort, réponse évasive; **II.** adv. d'une manière évasive; ~ antworten, donner une réponse évasive. **~weiden**, tr. éventrer.

aus'weinen, **sich ~**, pleurer à son aise.

Aus'weis, m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, **1.** ~ der Sterbefälle, statistique mortuaire, f; **2.** (Beweis) preuve, f. (Beglaubigung) légitimation, f.

aus'weisen, tr. expulser, bannir, (vertreiben) chasser; **sich ~**, **1.** se montrer; das wird sich ~, nous verrons; **2.** se légitimer; sich über etw. ~, justifier de qc.

Aus'wei||sung, f. expulsion, (Verbannung) bannissement, m. **~sungsbefehl**, m. ordre d'expulsion.

aus'weiten, tr. élargir, étendre.

Aus'weitung, f. élargissement, m. extension.

aus'||wendig, **I.** adj. extérieur; **II.** adv. **1.** extérieurement, au dehors, par dehors; **2.** ~ können, savoir par cœur. **~werfen**, **I.** tr. **1.** jeter (l'ancre, le filet), rendre ob. cracher (du sang); **2.** jemm. ein Auge, einen Zahn ~, crever un œil, casser une dent à q; **3.** das Feuer ~, éteindre le feu en y jetant de la terre; **4.** creuser (un fossé); **5.** fig. émarger (une somme), assigner ob. constituer (une rente); **II.** intr. cracher.

Aus'werfen, n. **1.** action de jeter (l'ancre, le filet), f. crachement (de sang), m; **2.** fig. émargement (d'une somme), m. constitution (d'une rente), f.

aus'||wetzen, tr. ôter en aiguisant; fig. eine Scharte ~, prendre sa revanche, réparer une perte. **~wickeln**, tr. ôter de l'enveloppe, développer; ein Kind ~, démailloter un enfant. **~wirken**, tr. jemm. etw. ~, procurer ob. faire obtenir qc. à q.

aus'wischen, tr. **1.** essuyer, nettoyer; eine Kanone ~, écouvillonner un canon; **2.** effacer (une écriture); **3.** fam. jemm. eins ~, donner un coup à q; **sich** die Augen ~, se frotter les yeux.

Aus'wuchs, m. ~(ſ)es, pl. ~wüchſe, **1.** excroissance, f. (von Knochen) exostose, f; **2.** fig. aberration, f. écart, (Ungeheuerlichkeit) monstruosité, f.

aus'wühlen, tr. **1.** arracher en fouillant, déterrer (les racines); **2.** creuser en fouillant.

Aus'wurf, m. **1.** expectoration, f. crachement, crachat; **2.** fig. rebut, lie, f.

aus'||würfeln, tr. jouer (qc.) aux dés. **~zacken**, tr. denteler. **~zahlen**, tr. payer. **~zählen**, tr. compter.

Aus'zah||ler, m. payeur. **~lung**, f. payement, m.

Aus'zählung, f. comptage, m.

aus'||zanken, tr. gronder; **sich ~**, se quereller. **~zapfen**, tr. **1.** tirer (du vin); **2.** vider (un tonneau). **~zehren**, tr. consumer, épuiser.

Aus'zehrung, f. consomption, phtisie, athrepsie; die ~ haben, être phtisique.

aus'zeichnen, tr. **1.** marquer, noter; Waren ~, étiqueter des marchandises; **2.** fig. distinguer; **sich ~**, se distinguer, se signaler.

Aus'zeichnung, f. **1.** (Bezeichnung) marque, étiquette; **2.** fig. distinction.

aus'ziehen, **I.** tr. **1.** arracher (une dent, un clou), ôter (des habits); die Quadratwurzel ~, extraire la racine carrée; **2.** jemm. ~, a) déshabiller q; b) dépouiller ob. piller q; **3.** extraire ob. abréger (un livre); **4.** allonger (une table), étirer (le linge); **II.** intr. (ſ.) partir, sortir, décamper, (aus der Wohnung) déménager, changer de logis; **sich ~**, se déshabiller.

Aus'||ziehen, n. **1.** arrachement (d'une dent), m. extraction (d'une racine carrée), f; **2.** (Auskleiden) déshabillement, m; **3.** sortie (d'un pays), f. (aus der Wohnung) déménagement, m. **~ziehtisch**, m. table à rallonges, f. **~ziehung**, f. extraction.

aus'zischen, tr. siffler, huer.
Aus'zug, m. **1.** sortie, f. départ, (Auswanderung) émigration, f. (aus einer Wohnung) déménagement; **2.** (Extract) extrait; **3.** (kurze Inhaltsangabe) extrait, abrégé, sommaire (d'un livre, d'un discours).
aus'||zugsweise, adv. par extraits, en abrégé. **~zupfen** v. ausrupfen.
au'teln, intr. aller en automobile.
authen'tisch, adj. authentique.
Authentizität', f. ~, authenticité.
Aut'ler, m. ~s, pl. ~, automobiliste.
Au'to, n. ~s, pl. ~s, auto, m.
Autobio||graph', m. autobiographe. **~graphie'**, f. autobiographie.
autobiogra'phisch, adj. autobiographique.
Autochthō'ne, m. ~n, pl. ~n, autochtone, aborigène.
Autodafé', n. ~s, pl. ~s, autodafé, m.
Autodidakt', m. ~en, pl. ~en, autodidacte.
autodidak'tisch, adj. autodidactique.
Auto||gramm', n. ~s, pl. ~e, od. **~graph'**, n. ~en, pl. ~en, autographe, m.
autogra'phisch, adj. autographique.
Auto||krāt', m. ~en, pl. ~en, autocrate. **~kratie'**, f. ~, pl. ~n, autocratie.
autokra'tisch, adj. autocratique.
Automāt', m. ~en, pl. ~en, automate.
automa'tisch, adj. automatique.
Automobīl', n. ~s, pl. ~e, automobile, f. **~fahrer**, m. automobiliste.
autonōm', adj. autonome.
Autonomie', f. ~, pl. ~n, autonomie.
Autopsie', f. ~, pl. ~n, autopsie.
Au'tor, m. ~s, pl. Auto'ren, auteur.
Autorisatiōn', f. ~, pl. ~en, autorisation.
autorisie'ren, tr. autoriser.
Autorität', f. ~, pl. ~en, autorité.
Au'torschaft, f. ~, die ~ dieses Buches ist unbekannt, on ne sait pas qui est l'auteur de ce livre.
auweh'! int. ouf! hélas!
avancie'ren, intr. avancer; zum Hauptmann ~, passer capitaine.
Avantageur' v. Fahnenjunker.
Avant'garde, f. ~, pl. ~n, avant-garde.
Ave Mari'a, n. ~(s), pl. ~(s), avé, m.
Avers', m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, face (d'une monnaie), f.
Aversiōn', f. ~, pl. ~en, aversion.
Aver'sum, n. ~(s), pl. ~ſa, somme ronde.
avertie'ren, tr. avertir, aviser.
Avīs', m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, avis.
aviſie'ren, tr. etw. ~, aviser qc, donner avis od. faire part de qc.
Avi'ſo, m. ~(s), pl. ~s, aviso. **~brief**, m. lettre d'avis, f. **~ſchiff**, n. aviso, m.
Awā'ren, m. pl. Avares.
Axiōm', n ~s, pl. ~e, axiome, m.
Axt, f. ~, pl. Äx'te, cognée, hache.
Äxt'chen, n. ~s, pl. ~, petite cognée.
Azā'lie, f. ~, pl. ~n, azalée.
Azo'ren, f. pl. Azores, Açores.
Azūr', m. ~s, azur.
azūr'blau, adj. azuré; das A~, le bleu azuré.
azūrn', adj. azuré.

B.

B, b, n. **1.** B, b, m; **2.** a) (als Notenzeichen) bémol, m; b) (als Note) si bémol, m.
Baal, m. ~s, Baal.
Baals'||diener od. **~prieſter**, m. prêtre de Baal, baalite. **~dienſt**, m. culte de Baal.
Bā'bu, f. ~, fam. in die ~ gehen, aller au dodo; ~ machen, faire dodo.
Bā'bel, n. ~s, **1.** Babel, f; das neue ~, la nouvelle Babylone (= Paris); Turmbau zu ~, tour de Babel, f; **2.** fig. confusion, f.
Babū'ſche, f. ~, pl. ~n, babouche.
Bā'bylon, n. ~s, Babylone, f.
Babylō'||nier, n. ~s, la Babylonie. **~nier**, m. ~s, pl. ~, Babylonien.
babylō'niſch, adj. babylonien; ~e Gefangenſchaft, captivité de Babylone.
Bacca... v. Bakka....
Bacchanāl', n. ~s, pl. ~ien, bacchanale, f.
Bacchant', m. ~en, pl. ~en, prêtre de Bacchus, bacchant. **~in**, f. ~, pl. ~nen, bacchante.
bacchan'tiſch, adj. bachique.
Bac'chus, m. ~, Bacchus. **~feſt**, n. bacchanale, f.
Bach, m. ~(e)s, pl. Bäch'e, ruisseau.
Bach'e, f. ~, pl. ~n, laie, femelle du sanglier.
Bäch'elchen, n. ~s, pl. ~, petit ruisseau, ruisselet, m.
Bach'er, m. ~s, pl. ~, ragot.
Bäch'lein, n. ~s, pl. ~, petit ruisseau, ruisselet, m.
Bach'ſtelze, f. bergeronnette, hochequeue.
Backbord, n. ~(e)s, bâbord, m.
Backe, f. ~, pl. ~n, od. **~n**, m. ~s, pl. ~, **1.** joue, f; eine dicke ~ haben, avoir la joue enflée; **2.** ~n, mâchoires (d'un étau), f. pl.
back'en, tr. u. intr. (backe, bäckſt, bäckt; backte [buk]; gebac'en) Brot ~, cuire du pain.
Back'en, n. ~s, cuisson (du pain), f.
Back'en||bārt, m. favoris, pl; kleiner ~, patte de lapin, f. **~knochen**, m. pommette, f. **~ſtreich**, m. soufflet. **~taſche**, f. abajoue. **~zahn**, m. dent molaire, f.
Bäck'er, m. ~s, pl. ~, boulanger. **~burſche**, m. mitron.
Bäckerei', f. ~, pl. ~en, boulangerie.
Bäck'er||geſelle, m. garçon boulanger. **~handwerk**, n. boulangerie, f. **~in**, f. ~, pl. ~nen, boulangère. **~junge**, m. mitron. **~laden**, m. boulangerie, f. **~meiſter**, m. maître boulanger. **~zunft**, f. corporation des boulangers.
Back'||fiſch, m. **1.** poisson frit; **2.** fam. joubarbe, f. fillette, f. **~geld**, n. fournage, m. **~hähnel** od. **~huhn**, n. friture de poulet, f. **~haus**, n. boulangerie, f. **~obſt**, n. fruits secs od. séchés au four. **~ofen**, m. four; ein Backofenvoll, une fournée. **~pfeife**, f. soufflet, m. **~pflaume**, f. pruneau, m. **~ſtein**, m. brique, f. **~ſtube**, f. boulangerie. **~trog**, m. pétrin. **~ware**, f. article de boulangerie, m. **~werk**, n. pâtisserie, f. **~zahn**, m. dent molaire, f.

Bad, n. ~es, pl. Bä'der, **1.** ein ~ nehmen, prendre un bain; fig. das Kind mit dem ~e ausschütten, jeter l'or avec les crasses; **2.** (Badeort) eaux, f.pl; ins ~ reisen, aller aux eaux.

Bä'de|anstalt, f. établissement de bains, m; öffentliche ~, bains publics. **~anzug**, m. costume de bain. **~arzt**, m. médecin des eaux. **~bekanntschaft**, f. connaissance faite aux eaux. **~diener**, m. baigneur. **~direktion**, f. direction des bains. **~einrichtung**, f. appareil balnéatoire, m. **~frau**, f. baigneuse. **~gast**, m. baigneur. **~hose**, f. caleçon de bain, m. **~kappe**, f. bonnet de bain, m. **~kur**, f. eine ~ (ge)brauchen, prendre les eaux. **~leben**, n. vie aux eaux, f. **~liste**, f. liste des baigneurs. **~mantel**, m. peignoir, baigneuse, f. **~meister**, m. maître baigneur.

bä'den, **I.** tr. baigner; **II.** intr. od. **sich ~**, prendre un bain, se baigner; kalt, warm ~, se baigner à froid, à chaud; fig. sich in Tränen ~, fondre en larmes.

Bä'den, n. ~s, bain, m.

Bä'den, n. ~s, **1.** grand-duché de Bade, m; **2.** (Stadt) Bade, f.

Baden'ser, m. ~s, pl. ~, Badois.

Bä'de|ofen, m. poêle d'eau. **~ordnung**, f. règlement pour les bains publics, m. **~ort**, m. eaux, f.pl. bains, pl. ville d'eaux, f. **~platz**, m. baignoir, baignerie, f.

Bä'der, m. ~s, pl. ~, barbier de village, frater.

Bä'de|reise, f. voyage aux eaux, m. **~stelle**, f. baignerie, baignoir, m. **~stube**, f. **1.** (cabinet de) bain, m. salle de bain; **2.** (Schwitzstube) étuve. **~verwaltung**, f. administration des bains. **~wanne**, f. baignoire, tub, m. **~wasser**, n. eau de bain, f. **~zeit**, f. **1.** heures du bain, pl; **2.** saison des bains. **~zelle**, f. cabine. **~zeug**, n. linge (pour les bains), m. **~zimmer**, n. (cabinet de) bain, m. salle de bain, f.

bä'disch, adj. badois.

baff! int. paf!

Bagā'ge, f. ~, bagage, m. **~karren**, m. od. **~wāgen**, m. fourgon à bagages.

Bagatell'le, f. ~, pl. ~n, bagatelle.

Bagatell||klāge, f. procès de simple police, m. **~kommissiōn**, f. chambre des petites causes. **~richter**, m. juge des petites causes. **~sachen**, f.pl. affaires de simple police.

Bag'ger, m. ~s, pl. ~, od. **~maschine**, f. drague, f. curemôle, m.

bag'gern, tr. draguer.

Bag'gerschiff, n. (bateau) dragueur, m.

Bag'no [bänjo], n. ~(s), pl. ~s, bagne, m.

bā'ben, tr. fomenter.

Bā'hen, n. ~s, fomentation, f.

Bāh'mittel, n. fomentation, f.

Bahn, f. ~, pl. ~en, **1.** chemin, m. route; sich ~ brechen, a) se frayer un chemin, se faire jour; b) fig. percer, parvenir; **2.** orbite (d'une planète), parcours, m. sillage (d'un vaisseau), m; **3.** (Kampfplatz) lice, arène; die ~ betreten, entrer en lice; **4.** chemin de fer, m; **5.** (Eisbahn) glissoire; (die) ~ fegen, enlever la neige; **6.** lé (d'une étoffe), m.

Bahn'aufseher, m. garde-ligne.

bahn'brechend, adj. initiateur.

Bahn'||brecher, m. pionnier. **~brücke**, f. viaduc, m.

bah'nen, tr. ouvrir (une route), frayer (un chemin); sich einen Weg durch die Menge ~, se faire jour à travers la foule.

Bahn'||geleise od. **~gleis**, n. rails, m.pl. **~häuschen**, n. guérite de cantonnier, f. **~hof**, m. gare, f. station, f. **~hofsinspektor** od. **~hofsvorsteher**, m. chef de (la) gare.

bahn'lagernd, adv. gare restante.

Bahn'||linie, f. tracé, m. ligne. **~steig**, m. perron. **~steigkarte**, f. billet de perron, m. **~verbindung**, f. communication par voie ferrée. **~wärter**, m. cantonnier.

Bah're, f. ~, pl. ~n, brancard, m. civière.

Bā'hung, f. ~, pl. ~en, fomentation.

Bai, f. ~, pl. ~en, baie.

Bais'se, f. ~, baisse; auf ~ spekulieren, jouer à la baisse.

Baissier', m. ~s, pl. ~s, baissier.

Bajadē're, f. ~, pl. ~n, bayadère.

Bajaz'zo, m. ~(s), pl. ~s u. ~jazzi, paillasse.

Bajonett', n. ~(e)s, pl. ~e, das ~ fällen, croiser la baïonnette; mit aufgepflanztem ~, la baïonnette au bout du fusil. **~angriff**, m. charge à la baïonnette, f. **~fechten**, n. escrime à la baïonnette, f.

bajonettie'ren, intr. faire l'escrime à la baïonnette.

Bā'je, f. ~, pl. ~n, bouée, balise.

Bā'kel, m. ~s, pl. ~, fam. bâton.

Bakka||laureāt', n. ~es, baccalauréat, m. **~lau'reus**, m. ~, pl. ~rei, bachelier.

Bakte'rie, f. ~, pl. ~n, bactérie.

Bakterio||lō'ge, m. ~, pl. ~n, bactériologiste. **~logie'**, f. ~, bactériologie.

bakteriolō'gisch, adj. bactériologique.

balancie'ren, tr. u. intr. balancer.

Balancie'ren, n. ~s, balancement, m.

Balancier'stange, f. balancier, m.

bald, adv. **1.** bientôt, sous peu; sehr ~, en très peu de temps; möglichst ~, le plus tôt possible; ~ hier, ~ da, tantôt ici, tantôt là; er wird so ~ nicht kommen, il ne viendra pas de sitôt; **2.** facilement; das ist ~ gesagt, vous en parlez bien à votre aise; **3.** presque; ich wäre ~ gefallen, j'ai failli od. pensé tomber; fam. ich hätte ~ was gesagt, je tais le reste.

Baldachin', m. ~s, pl. ~e, baldaquin, dais. **~träger**, m. porte-dais.

Bäl'de, f. ~, in ~, en peu de temps.

bal'dig, adj. prompt, (demnächstig), prochain; auf ~es Wiedersehen, à bientôt.

bal'digst od. **baldmög'lichst**, adv. aussitôt que possible, le plus tôt possible.

Bal'drian, m. ~s, valériane, f. **~tee**, m. infusion de valériane, f.

Bal'duin, m. ~s, Baudouin.

Baleā'ren, f.pl. Baléares.

Balg, m. ~(e)s, pl. Bälʒe, **1.** peau (d'une bête), f. dépouille (d'un serpent), f; **2.** (Blaſebalg) soufflet; **3.** fam. marmot, petit drôle, môme.

balʒen, ſich ~, se battre, se chamailler, se gourmer.

Balʒentréter, m. souffleur d'orgue.

Balgerei', f. ~, pl. ~en, rixe.

Balkan, m. ~s, Balkan. **~halbinſel,** f. péninsule balkanique od. des Balkans.

Balken, m. ~s, pl. ~, **1.** poutre, f. solive, f; prov. das Waſſer hat keine ~, les ondes sont perfides; **2.** fléau (d'une balance). **~decke,** f. plancher de solives, m. **~lage,** f. charpente. **~weite,** f. espacement, m. **~werk,** n. poutrage, m.

Balkon', m. ~s, pl. ~s, od. **Balkön',** m. ~s, pl. ~e, balcon. **~fenſter,** n. porte-croisée, f. **~zimmer,** n. chambre à balcon, f.

Ball, m. ~(e)s, pl. Bälle, **1.** (zum Spielen) balle, f; ~ ſpielen, a) jouer à la balle; b) (im Ballhauſe) jouer à la paume; **2.** (Billardkugel) bille, f; **3.** (Kugel) globe; **4.** auf den ~ gehen, aller au bal.

Ballā'de, f. ~, pl. ~n, ballade. **~dendichter,** m. auteur de ballades.

Ballanzug, m. toilette de bal, f.

Ballaſt, m. ~(e)s, lest; ~ einnehmen, se lester.

Bällchen, n. ~s, pl. ~, petite balle od. bille.

Ballдame, f. dame en toilette de bal.

Ballei', f. ~, pl. ~en, bailliage, m.

ballen, tr. former en balle; die Fauſt ~, serrer od. crisper le poing; **ſich ~, 1.** s'arrondir en boule; **2.** se crisper.

Ballen, m. ~s, pl. ~, **1.** (großes Paket) ballot; **2.** (10 Ries) balle, f; **3.** éminence (du pouce od. du gros orteil), f. **~waren,** f. pl. marchandises en ballots.

ballenweiſe, adv. par ballots.

Ballett', n. ~s, pl. ~e, ballet, m. **~kunſt,** f. chorégraphie. **~meiſter,** m. maître de ballet. **~tänzer,** m. danseur de ballet. **~tänzerin,** f. ballerine.

Ballfeſt, n. grand bal.

ballförmig, adj. en forme de balle.

Ballgaſt, m. invité. **~geſellſchaft,** f. invités, m. pl. **~haus,** n. **1.** (zum Ballſpielen) jeu de paume, m; **2.** salon de danse, m.

Balliſtik, f. ~, balistique.

balliſtiſch, adj. balistique.

Ballkelle, f. battoir, m. **~kleid,** n. robe de bal, f. **~königin,** f. reine du bal.

ballмäßig, adv. ~ gekleidet ſein, être en toilette de bal.

Ballmeiſter, m. **1.** maître d'un jeu de paume; **2.** maître de bal. **~netz,** n. raquette, f.

Ballon', m. ~s, pl. ~s, ballon.

Ballotā'ge, f. ~, pl. ~n, ballottage, m.

ballotie'ren, intr. über jemn. ~, ballotter q.

Ballſaal, m. salle à danser, f. **~ſchlegel,** m. battoir. **~ſpiel,** n. a) jeu de balle, m; b) jeu de paume, m. **~ſpieler,** m. a) joueur de balle; b) joueur de paume. **~toilette,** f. toilette de bal. **~umhang,** m. sortie de bal, f.

Balſam, m. ~s, pl. ~e, baume. **~baum,** m. baumier. **~duft,** m. parfum de baume.

balſamie'ren, tr. embaumer.

Balſamie'rung, f. ~, pl. ~en, embaumement, m.

Balſami'ne, f. ~, pl. ~n, balsamine.

balſa'miſch, adj. balsamique, embaumé.

baltiſch, adj. baltique; das B~e Meer, la (mer) Baltique.

Baluſtrā'de, f. ~, pl. ~n, balustrade.

Balʒ, f. ~, couplement (des oiseaux), m.

balʒen, intr. être en amour.

Balʒzeit, f. saison des amours.

Bambus, m. ~, pl. ~, od. **~rohr,** n. bambou, m. **~zucker,** m. sucre de bambou.

Bammel, f. ~, pl. ~n, (am Ohr) pendeloque, (an der Uhr) breloque.

Bammel, m. ~s, fam. trac, peur, f.

bammeln, intr. fam. pendiller.

Bān, m. ~s, pl. ~s, ban.

banal', adj. banal.

Banā'ne, f. ~, pl. ~n, banane. **~nenbaum,** m. bananier.

Banāt', n. ~(e)s, pl. ~e, banat, m.

Banau'ſe, m. âme vile, pédant.

banau'ſiſch, adj. ignoble, vil.

band u. **bände** *v.* binden.

Band, m. ~(e)s, pl. Bände, **1.** volume, tome; **2.** (Einband) reliure, f.

Band, n. ~(e)s, pl. Bänder, **1.** ruban, m; **2.** cordon (d'une montre), m; **3.** lien, m; **4.** (im Tricktrack) case, f; ein ~ machen, caser.

Band, n. ~(e)s, pl. ~e, nœud, m; in ~e ſchlagen, enchaîner, mettre aux fers; fig. ~e der Freundſchaft, nœuds de l'amitié; fam. aus Rand und ~en kommen, sortir des gonds.

Bandā'ge, f. ~, pl. ~n, bandage, m. **~genmacher,** m. bandagiste.

Bandagiſt', m. ~en, pl. ~en, bandagiste.

bandförmig, adj. en forme de ruban.

bändlich od. **~ärtig,** adj. rubannaire.

Bändchen, n. ~s, pl. ~, **1.** petit ruban; **2.** petit volume.

Bande, f. ~, pl. ~n, **1.** bande, troupe (de voleurs, de comédiens); **2.** bande (du billard); an die ~ ſpielen, coller.

Bandelier', m. ~s, pl. ~e, bandoulière, f.

Bandenſtoß, m. coup de bricole.

bändereich, adj. volumineux.

Bandfabrik, f. manufacture de rubans.

bandförmig, adj. en forme de ruban.

Bandhandel, m. rubanerie, f. **~händler,** m. rubanier.

bändigen, tr. dompter (une bête sauvage), maîtriser od. réprimer (ses passions).

Bändiger, m. ~s, pl. ~, dompteur. **~gung,** f. ~, pl. ~en, domptement, m.

Bandit', m. ~en, pl. ~en, bandit.

Banditentum, n. ~s, banditisme, m.

Bandmacher, m. rubanier. **~ſchleife,** f. nœud de ruban, m. **~ware,** f. rubanerie. **~weber** od. **~wirker,** m. rubanier. **~weberei** od. **~wirkerei,** f. rubanerie. **~wurm,** m. ver solitaire, ténia.

bange, adj. u. adv. (comp. bänger, sup. am bängſten) **1.** (ängſtlich) craintif, (furchtſam)

peureux; vor jemm. ~ sein, avoir peur de q; jemm. od. jemn. ~ machen, faire peur od. donner de l'inquiétude à q; ich bin ~ od. mir ist ~, j'ai peur; mir ist angst und ~, j'ai grand' peur; 2. inquiétant.

bang'en, impers. es bangt mir, j'ai peur, je tremble.

Bang'igkeit, f. ~, pl. ~en, inquiétude, (Angst) angoisse, anxiété.

bäng'lich, adj. un peu inquiet.

Bank, f. ~, pl. Bänk'e, 1. banc, m; vor leeren Bänken spielen, jouer devant od. pour les banquettes; fig. durch die ~, a) sans différence, sans distinction; b) sans exception; fig. auf die lange ~ schieben, traîner en longueur; 2. geistliche, weltliche ~, ordre ecclésiastique, séculier.

Bank, f. ~, pl. ~en, die Londoner ~, la banque de Londres; die ~ halten, tenir la banque; die ~ sprengen, faire sauter la banque; eine ~ auflegen, tailler une banque.

Bank'‖agio [~ãʒjo], n. provision de banque, f. **~aktie,** f. action de banque. **~anweisung,** f. billet de banque, m. **~billett,** n. billet de banque, m. **~bruch,** m. 1. (der unverschuldete) faillite, f; 2. (der betrügerische) banqueroute, f.

bank'brüchig, adj. insolvable; der B.e, le banqueroutier.

Bänk'chen, n. ~s, pl. ~, petit banc.

Bank'‖diener, m. garçon de banque. **~direktor,** m. directeur od. gouverneur de la banque.

Bänk'elgesang, m. chant de foire.

Bänk'elsänger, m. chanteur ambulant, ménétrier.

bank(e)rott', adj. insolvable; sich ~ erklären, déclarer sa faillite; ~ werden, faire faillite.

Bank(e)rott', m. ~(e)s, pl. ~e, 1. (der unverschuldete) faillite, f; 2. (der betrügerische) banqueroute, f; ~ machen, faire faillite od. banqueroute. **~erklärung,** f. déclaration de faillite.

bank(e)rottie'ren, intr. faire faillite od. banqueroute.

Bank(e)rottie'rer, m. ~s, pl. ~, banqueroutier.

Bank'ert, m. ~s, pl. ~e, enfant naturel, bâtard.

Bankett', n. ~(e)s, pl. ~e, 1. banquet; m. festin, m; 2. (Fußsteig) banquette, f.

bankettie'ren, intr. banqueter.

Bank'‖geschäft, n. maison de banque, f. **~halter,** m. ~s, pl. ~, banquier. **~haus,** n. maison de banque, f. **~herr,** m. banquier.

Bankier', m. banquier.

Bank'‖note, f. od. **~schein,** m. billet de banque, m.

Bann, m. ~(e)s, 1. ban, (Verbannung) bannissement; jemm. in den ~ tun od. mit dem ~e belegen, mettre q. au ban; den ~ brechen, rompre le ban; 2. (Kirchenbann) a) (gegen Personen) excommunication, f. anathème; b) (gegen ein Land od. einen Ort) interdit; in den ~ tun, a) excommunier, anathématiser; b) interdire; 3. fig. (Zauber) charme; 4. (Weichbild) banlieue, f.

Bann'‖bruch, m. rupture de ban, f. **~brief,** m. od. **~bulle,** f. bulle d'excommunication, f.

ban'nen, tr. 1. bannir, (ächten) proscrire; 2. fig. conjurer (des esprits); 3. fig. (bezaubern) fasciner, ensorceler; 4. fig. (fesseln) captiver, (festhalten) arrêter.

Ban'ner, n. ~s, pl. ~, bannière, f. **~herr,** m. (seigneur) banneret. **~träger,** m. porte-bannière.

Bann'‖fluch, m. anathème, excommunication, f; mit dem ~e belegen, anathématiser, excommunier. **~formel,** f. formule d'excommunication. **~meile,** f. banlieue. **~strahl,** m. foudres de l'excommunication, f. pl; den ~ schleudern, fulminer l'excommunication.

Ba'nus, m. ~, pl. ~, ban.

Baptist', m. ~en, pl. ~en, baptiste. **~in,** f. ~, pl. ~nen, baptiste.

bar, adj. 1. dénué, dépourvu; er ist aller Ehre ~, il est dépourvu de tout honneur; 2. fig. pur, sans mélange; ~er Unsinn, pur nonsens; 3. ~es Geld, argent comptant; ~ bezahlen, payer (argent) comptant; ~e Zahlung, payement effectif; fig. etw. für ~e Münze nehmen, prendre qc. pour argent comptant; fig. das ist so gut wie ~es Geld, c'est de l'or en barre.

Bär, m. ~en, pl. ~en, 1. ours; junger ~, ourson; fig. einen ~en aufbinden, contracter une dette; fig. jemm. einen ~en aufbinden, en faire accroire à q; 2. (Sternbild) der Große (Kleine) ~, la grande (petite) Ourse.

Barack'e, f. ~, pl. ~n, baraque.

Barack'en‖bau, m. u. **~lager,** n. baraquement, m.

Barbār', m. ~en, pl. ~en, barbare.

Bar'bara, f. ~s, Barbe.

Barbarei', f. ~, pl. ~en, barbarie.

Barbares'tenstaaten, m. pl. États barbaresques.

Barbā'rin, f. ~, pl. ~nen, femme barbare.

barbā'risch, I. adj. barbare; **II.** adv. d'une manière barbare.

Barbaris'mus, m. ~, pl. ~men, barbarisme.

Barbaros'sa, m. ~s, Barberousse.

Bar'be, f. ~, pl. ~n, barbeau, m.

bär'beißig, adj. fam. hargneux.

Bär'beißigkeit, f. ~, fam. caractère hargneux.

Bär'bestand, m. encaisse métallique, f.

Barbier', m. ~s, pl. ~e, barbier. **~becken,** n. bassin à barbe, m.

barbie'ren, tr. jemm. ~, raser q, faire la barbe à q; fam. jemm. über den Löffel ~, duper q; **sich ~,** se raser, se faire la barbe.

Barbier'‖gehilfe od. **~geselle,** m. garçon barbier. **~geschäft,** n. boutique de barbier, f. **~messer,** n. rasoir, m. **~stube,** f. boutique de barbier. **~zeug,** n. trousse de barbier, f.

Barcelō'na, n. ~s, Barcelone, f.

Bar'chent, m. ~s, pl. ~e, futaine, f. **~macher,** m. od. **~weber,** m. futainier.

bardauz'! int. patatras!

Bar'de, m. ~n, pl. ~n, barde.

bā'renärtig, adj. oursin.

Bā'ren‖beißer, m. ~s, pl. ~, boule-dogue. **~decke,** f. couverture de peau d'ours. **~fett,** n. graisse d'ours, f. **~führer,** m. 1. meneur

d'ours; **2.** fam. (Fremdenführer) guide (des étrangers). **~grube,** f. fosse aux ours. **~haß** *v.* ~hetze. **~haut,** f. peau d'ours; fig. auf der ~ liegen, vivre dans la fainéantise. **~häuter,** m. ~s, pl. ~, fainéant. **~häuterei,** f. ~, fainéantise. **~hetze,** f. od. **~jagd,** f. chasse à l'ours od. aux ours. **~jäger,** m. chasseur d'ours. **~kälte,** f. froid de loup, m. **~klau,** f. ~, acanthe.

bä'renmäßig, adj. **1.** lourd comme un ours; **2.** fam. ~er Hunger, faim de loup, f.

Bä'ren|mütze, f. bonnet à poil, m. **~tatze,** f. patte d'ours. **~zwinger,** m. fosse aux ours, f.

Barett', n. ~s, pl. ~e, barrette, f.

bär'fuß, adv. nu-pieds, pieds nus.

Bär'füßer, m. ~s, pl. ~, od. **~mönch,** m. carme déchaussé, cordelier.

bär'füßig, adj. à pieds nus.

barg, bärge *v.* bergen.

bär'häuptig, adv. nu-tête, tête nue.

Bä'rin, f. ~, pl. ~nen, ourse.

Ba'riton, m. ~s, baryton.

Baritoniſt', m. ~en, pl. ~en, baryton.

Bark, f. ~, pl. ~en, navire marchand à trois mâts.

Barkaro'le, f. ~, pl. ~n, barcarolle.

Barkaſ'ſe, f. ~, pl. ~n, barcasse.

Bär'kauf, m. marché comptant.

Bar'ke, f. ~, pl. ~n, barque; kleine ~, barquette.

Bär'lapp, m. ~s, lycopode.

Bär'laufen, n. jeu de barres, m; ~ ſpielen, jouer aux barres.

Bär'me, f. ~, levain, m; ~ vom Bier, levure.

barmher'zig, adj. miséricordieux, charitable; ~e Brüder, Schweſtern, frères, sœurs de la Charité.

Barmher'zigkeit, f. ~, miséricorde, charité.

barock', adj. baroque.

Barome'ter, n. od. m. ~s, pl. ~, baromètre, m; das ~ ſteht auf veränderlich, auf Regen, le baromètre est au variable, à la pluie. **~ſtand,** m. hauteur du baromètre, f.

baromē'triſch, adj. barométrique.

Barōn', m. ~s, pl. ~e, baron.

Baroneſ'ſe, f. ~, pl. ~n, baronnette.

Ba'ronet, m. ~s, pl. ~s, baronnet.

Baronie', f. ~, pl. ~n, baronnie.

Barō'nin, f. ~, pl. ~nen, baronne.

baroniſi'eren, intr. faire le baron.

Baroſkōp', n. ~(e)s, pl. ~e, baroscope, m.

Bar're, f. ~, pl. ~n, lingot, m. barre.

Bar'ren, m. ~s, pl. ~, **1.** (Stange) barre, f; **2.** (Turngerät) parallèle, f.

Barrikā'de, f. ~, pl. ~n, barricade.

Barrikā'den|bau, m. construction de barricades, f. **~held,** m. héros des barricades. **~kampf,** m. combat sur les barricades.

barrikadie'ren, tr. barricader.

Bärſch, m. ~es, pl. ~e, perche, f.

barſch, **I.** adj. brusque; ~es Weſen, brusquerie, f; **II.** adv. brusquement; jemn. ~ anfahren, brusquer q.

Bär'ſchaft, f. ~, pl. ~en, encaisse métallique.

Barſch'heit, f. ~, pl. ~en, brusquerie.

Bär'ſendung, f. envoi d'espèces od. de numéraire, m.

Bärt, m. ~(e)s, pl. Bär'te, **1.** barbe, f; jemm. den ~ abnehmen, faire la barbe à q; einen ~ bekommen, prendre de la barbe; fam. in den ~ brummen, grommeler entre ses dents; fig. jemm. um den ~ gehen, cajoler od. courtiser q; fig. ſich um des Kaiſers ~ zanken, disputer od. se débattre de la chape à l'évêque; **2.** barbillons (d'un poisson), m. pl. barbe (d'une huître, d'une plume), f. panneton (d'une clef).

Bärt'chen, n. ~s, pl. ~, petite barbe, barbiche, f.

Bärt|flechte, f. feu volage, m. **~haar,** n. poil de barbe, m.

Bar'thel, m. ~s, Barthélemy; fam. wiſſen, wo ~ den Most holt, entendre le numéro.

Bartholomä'us, m. ~, Barthélemy. **~kirche,** f. église Saint-Barthélemy, m. **~nacht,** f. (massacre de) la Saint-Barthélemy, m.

bär'tig, adj. barbu.

Bärt'tratze, m. ~s, pl. ~, fam. frater.

bärt'los, adj. imberbe.

Bärt'|löſigkeit, f. ~, état imberbe, m. **~ſcherer,** m. barbier. **~ſeife,** f. savonnette. **~wichſe,** f. cire à moustaches.

Bär'|borrāt, m. encaisse métallique, f. **~zahlung,** f. payement en argent comptant, m.

Baſalt', m. ~(e)s, pl. ~e, basalte. **~felſen,** m. roche basaltique, f.

baſalt'|förmig, adj. basaltiforme. **~haltig,** adj. basaltique.

Baſār', m. ~s, pl. ~s, bazar.

Bäs'chen, n. ~s, pl. ~, petite cousine.

Baſchlik', m. ~s, pl. ~s, bachlik.

Bā'ſe, f. ~, pl. ~n, **1.** cousine; **2.** (in der Chemie) base.

Bā'ſel, n. ~s, Bâle, f.

baſie'ren, **I.** tr. fonder, appuyer; **II.** intr. (h.) se fonder.

Baſi'lienkraut, n. basilic, m.

Baſi'lika, f. ~, pl. ~ken, basilique.

Baſi|lisk', m. ~en, pl. ~en, basilic. **~lis'kenblick,** m. yeux de basilic, pl.

Bā'ſis, f. ~, fondement, m. base.

bā'ſiſch, adj. basique.

Bas'ke, m. ~n, pl. ~n, Basque.

bas'kiſch, adj. basque.

Basrelief', n. ~s, pl. ~s, basrelief, m.

baß, adv. (veraltet) **1.** mieux; **2.** beaucoup.

Baß, m. ~(ſſ)es, pl. Bäſſe, basse, f; ~ ſingen, chanter la basse; tiefer ~, basse-contre; begleitender ~, basse continue.

Baſ'ſa, m. *v.* Paſcha.

Baß'brummer, m. bombarde, f.

Baſſett'ſpiel, n. bassette, f.

Baß'|geige, f. basse; kleine ~, violoncelle, m. **~geiger,** m. joueur de basse.

Baſſin', n. ~s, pl. ~s, bassin, m.

Baſſiſt', m. ~en, pl. ~en, basse, f.

Baß'|pfeife, f. basson, m. **~ſaite,** f. basse. **~ſänger,** m. basse, f. **~ſtimme,** f. (voix de) basse.

Baſt, m. ~es, **1.** liber, (Rinde) écorce, f; **2.** (am Hirſchgeweih) frayoir, m; **3.** (Seide) baste, f.

baſt'a! int. assez!

Baſt'ard, m. ~(e)s, pl. ~e, bâtard. **~art,** f. espèce bâtarde od. hybride. **~geſchlecht,** n. genre bâtard.

Baſ'te, f. ~, pl. ~n, baste, m.
Baſtei', f. ~, pl. ~en, bastion, m.
Baſtil'le, f. ~, Bastille.
Baſtiõn', f. ~, pl. ~en, bastion, m.
Baſtonā'de, f. ~, pl. ~n, bastonnade.
bāt u. **bā'te** *v.* bitten.
Bataillõn', n. ~s, pl. ~e, bataillon, m.
Bataillõns'|adjutant, m. adjudant-major (du bataillon). **~exerzieren**, n. école de bataillon, f. **~kommandeur**, m. chef de bataillon, commandant. **~tambour**, m. caporal tambour.
Bā'ting, f. ~, pl. ~en, bitte.
Batiſt', m. ~s, pl. ~e, batiste, f.
batiſt'en, adj. de batiste.
Batiſt'weber, m. fabricant de batiste.
Batterie', f. ~, pl. ~n, **1.** reitende ~, batterie volante od. à cheval; ſeine ~n auffahren, dresser ses batteries; **2.** elektriſche ~, batterie électrique.
Batterie'|chef, m. chef de batterie. **~geſchütz**, n. pièce de batterie, f.
Batz'en, m. ~s, pl. ~, batz (ancienne monnaie suisse); fam. er hat ~, il a de quoi.
Bau, m. ~(e)s, pl. Bau'ten, **1.** construction (d'une maison), f. bâtisse, f; **2.** culture (des champs), f; **3.** structure (du corps humain), f; **4.** bâtiment, édifice; **5.** (pl. ~e) terrier (d'un renard), hutte (d'un castor), f; fam. er kommt nicht aus dem ~ heraus, il est toujours dans sa chambre od. il a l'humeur casanière.
Bau'|akademie, f. académie od. école d'architecture. **~akademiker**, m. (élève) architecte. **~anſchlag**, m. devis. **~arbeiter**, m. ouvrier en bâtiments. **~art**, f. architecture, (Stil) style, m. **~aufſeher**, m. inspecteur des bâtiments.
Baubau', m. ~s, pl. ~s, fam. toutou.
Bau'|befliſſene(r), m. (élève) architecte. **~beſichtigung**, f. inspection des bâtiments.
Bauch, m. ~(e)s, pl. Bäu'che, **1.** ventre, (Wanſt) panse, f; **2.** ventre (d'une bouteille, d'un vaisseau); **3.** coffre (d'un violon).
Bauch'|binde, f. bandage de corps, m. **~fell**, n. péritoine, m. **~fellentzündung**, f. péritonite.
bauch'förmig, adj. en forme de ventre.
Bauch'|gegend, f. région abdominale. **~grimmen**, n. colique, f. tranchées, f. pl. **~gurt**, m. sous-ventrière, f. sangle, f. **~höhle**, f. cavité abdominale.
Bäuch'lein, n. ~s, pl. ~, petit ventre.
Bauch'|muskel, m. muscle abdominal. **~rēdekunſt**, f. ventriloquie. **~rēdner**, m. ventriloque. **~rēdnerei**, f. ventriloque. **~riemen**, m. sous-ventrière, f. **~weh**, n. mal de ventre, m.
Bau'de, f. ~, pl. ~n, hutte, (Sennhütte) chalet, m.
Bau'direktor, m. intendant des bâtiments.
bau'en, tr. u. intr. **1.** bâtir, construire (une maison), faire (un nid, une voiture), pratiquer (un chemin), dresser (un échafaud); fig. Luftſchlöſſer ~, faire od. bâtir des châteaux en Espagne; fig. ſchön gebaut, bien fait; **2.** cultiver (un champ); **3.** planter; **4.** fig. (rechnen) auf jemn. ~, compter od. faire fond sur q.
Bau'en, n. ~s, *v.* Bau, 1.
Bau'er, m. ~n, pl. ~n, **1.** paysan, (Ackersmann) laboureur; **2.** fig. (ungeſchliffener Menſch) rustre, manant; **3.** (beim Schachſpielen) pion; **4.** (beim Kartenſpielen) valet.
Bau'er, n. ~s, pl. ~, cage, f.
Bäu'erin, f. ~, pl. ~nen, paysanne, villageoise.
bäu'(e)riſch, **I.** adj. **1.** rustique; ~es Weſen od. Ausſehen, rusticité, f; **2.** fig. grossier, impoli, rustaud; **II.** adv. à la paysanne, rustiquement.
bäu'erlich, adj. villageois, rural.
Bau'ern|arbeit, f. travail de paysan, m. **~aufſtand**, m. soulèvement des paysans. **~bengel**, m. rustre, manant. **~brōt**, n. pain bis, m. **~burſche**, m. jeune paysan. **~dirne**, f. jeune paysanne. **~fänger**, m. ~s, pl. ~, fam. bonneteur, grec. **~fängerei**, f. ~, fam. escroquerie. **~feſt**, n. fête villageoise. **~flegel**, m. rustre, manant. **~frau**, f. paysanne, femme d'un paysan. **~gut**, n. terre d'un paysan, f. **~haus**, n. maison d'un paysan, f. **~hochzeit**, f. noce de village. **~hof**, m. métairie, f. ferme, f. **~hütte**, f. chaumière. **~jacke**, f. jaquette. **~junge**, m. **1.** jeune paysan; **2.** fig. garçon grossier. **~kittel**, m. souquenille, f. **~knecht**, m. garçon de métayer. **~koſt**, f. nourriture des paysans. **~krieg**, m. guerre des paysans, f. **~leben**, n. vie rustique, f. **~lied**, n. chanson rustique, f. air champêtre, m. **~lümmel**, m. rustaud, manant. **~mädchen**, n. jeune paysanne. **~regel**, f. maxime od. pratique des paysans. **~ſchaft**, f. ~, pl. ~en, (les) paysans, m. pl. **~ſchenke**, f. cabaret de village, m. **~ſchlauheit**, f. ruse des paysans. **~ſitte**, f. mœurs rustiques, pl. **~ſprache**, f. langage rustique, m. patois de village, m. **~ſtand**, m. état des paysans. **~ſtolz**, m. sot orgueil. **~tanz**, m. danse villageoise. **~tölpel**, m. rustaud, manant. **~tracht**, f. costume des paysans, m. **~verſtand**, m. esprit borné. **~volk**, n. (les) paysans, m. pl. **~weib**, n. paysanne, f. **~weisheit**, f. sagesse des paysans. **~wirtſchaft**, f. économie rustique.
Bau'ersmann, m. (pl. Bau'ersleute) paysan, laboureur.
Bau'ſach, n. architecture, f.
bau'fällig, adj. croulant, (morſch) caduc; ~ werden, menacer ruine.
Bau'|fälligkeit, f. ~, caducité, (Verfall) délabrement, m. **~flucht**, f. alignement, m. **~führer**, m. aide-architecte. **~gefangene(r)**, m. forçat. **~gerüſt**, n. échafaudage, m. **~gewerbe**, n. métier en bâtiments, m. **~grund**, m. terrain à bâtir. **~herr**, m. propriétaire qui fait bâtir. **~hōf**, m. chantier. **~holz**, n. bois de construction, m. **~kaſten**, m. boîte de construction, f. **~koſten**, pl. frais de construction, m. pl. **~koſtenanſchlag**, m. devis. **~kunſt**, f. architecture. **~künſtler**, m. architecte. **~land**, n. terrain à bâtir. **~leute**, pl. ouvriers (employés en bâtiments).
bau'lich, adj. architectural.

Bau'lichkeit, f. ~, pl. ~en, bâtiment, m. édifice, m.
Bau'luſt, f. envie od. manie de bâtir.
bau'luſtig, adj. qui aime à bâtir.
Baum, m. ~(e)s, pl. Bäu'me, **1.** arbre; **2.** arbre od. flèche (d'une charrue), f.
baum'ähnlich, adj. ressemblant à un arbre.
Baum'allee, f. allée.
baum'ärtig, adj. arboriforme.
Bau'materiäli'en, n. pl. matériaux de construction, m. pl.
Baum'‖beſchreibung, f. dendrographie. **~blüte,** f. **1.** fleurs des arbres, pl; **2.** (Blütezeit) fleuraison.
Bäum'chen, n. ~s, pl. ~, petit arbre, arbrisseau, m.
Bau'meiſter, m. architecte.
bau'meln, intr. pendiller, brandiller.
Bau'meln, n. ~s, brandillement, m.
bäu'men, ſich ~, se cabrer.
baum'förmig, adj. arboriforme.
Baum'‖frevel, m. délit forestier. **~gang,** m. allée, f. **~garten,** m. jardin fruitier. **~gipfel,** m. cime d'arbre, f. **~gruppe,** f. bouquet de bois, m. massif d'arbres, m. **~hacker,** m. grimpereau.
baum'hoch, adj. de la hauteur d'un arbre, long comme une perche.
Baum'‖hof, m. verger. **~kenner,** m. dendrologue. **~kuchen,** m. gâteau en pyramide. **~kunde,** f. dendrologie.
baum'lang, adj. long comme une perche.
Bäum'lein, n. ~s, pl. ~, petit arbre, arbrisseau, m; „Verwechſelt das ~" ſpielen, jouer aux quatre coins.
baum'los, adj. sans arbres.
Baum'‖öl, n. huile d'olives, f. **~pflanzung,** f. plantation d'arbres. **~putzer,** m. émondeur.
baum'reich, adj. riche en arbres.
Baum'‖rinde, f. écorce. **~ſaft,** m. sève, f. **~ſäge,** f. scie de jardinier. **~ſchere,** f. ciseaux de jardinier, m. pl. **~ſchule,** f. pépinière. **~ſchwamm,** m. agaric. **~ſtamm,** m. tronc d'arbre.
baum'ſtark, adj. robuste, fort comme un Turc.
Baum'‖ſtumpf, m. souche d'arbre, f. **~wachs,** n. cire à greffer, f. **~wolle,** f. coton, m.
baum'wollen, adj. de coton.
Baum'wollen‖baum, m. cotonnier. **~fabrikant,** m. industriel cotonnier. **~induſtrie,** f. industrie cotonnière. **~ſpinner,** m. fileur de coton. **~ſpinnerei,** f. filature de coton. **~ſtaude,** f. cotonnier, m. **~ſtoff,** m. cotonnade, f. **~wäre,** f. étoffe de coton. **~weberei,** f. manufacture de coton. **~zeug,** n. cotonnade, f.
Baum'‖wuchs, m. végétation, f. **~zucht,** f. arboriculture. **~züchter,** m. arboriculteur.
Bau'‖ordnung, f. règlement des constructions, m. **~platz,** m. **1.** emplacement, terrain à bâtir; **2.** (Zimmerplatz) chantier. **~polizei,** f. police des constructions. **~rät,** m. conseiller de l'intendance des bâtiments. **~riß,** m. plan d'un bâtiment.
Bauſch, m. ~es, pl. Bäu'ſche, bourrelet, coussinet; fig. in ~ und Bogen kaufen, acheter en bloc od. à forfait.
bau'ſchen, tr. faire bouffer; **ſich ~,** bouffer.
bau'ſchig, adj. bouffant.
Bau'‖ſchreiber, m. greffier des bâtiments. **~ſchreiberei,** f. greffe des bâtiments. **~ſchule,** f. école d'architecture. **~ſchutt,** m. décombres, pl. **~ſtätte,** f. terrain à batir, m. emplacement, m. **~ſtein,** m. moellon. **~ſtelle,** f. *v.* ~ſtätte. **~ſtil,** m. style (architectural). **~ſucht,** f. manie de bâtir. **~techniker,** m. architecte. **~unternehmer,** m. entrepreneur (en bâtiments).
bau'verſtändig, adj. expert en architecture; der B~e, l'architecte expert.
Bau'‖verwalter, m. inspecteur des bâtiments. **~werk,** n. ouvrage d'architecture, m. **~weſen,** n. das öffentliche ~, les travaux publics. **~wut,** f. manie de bâtir, rage des constructions.
bauz! int. pouf! patatras!
Bau'‖zierat, m. ornement d'architecture. **~zweck,** m. zu ~en, pour servir à la construction.
Bayä'ria, f. ~s, la Bavière.
Bay'er, m. ~n, pl. ~n, Bavarois.
Bay'ern, n. ~s, la Bavière.
bay'(e)riſch, adj. bavarois.
beab'ſichtigen, tr. projeter, avoir l'intention (de faire qc.).
beach'‖ten, tr. etw. ~, faire attention à qc; einen Rat ~, écouter od. suivre un conseil. **~tenswert,** adj. remarquable, digne d'attention.
Beach'tung, f. observation (d'une règle); einer Sache keine ~ ſchenken, ne pas faire attention à qc.
beack'ern, tr. labourer.
Beam'te(r), m. ~(te)n, pl. ~(te)n, fonctionnaire, employé.
Beam'ten‖beleidigung, f. insulte faite à un fonctionnaire. **~herrſchaft,** f. bureaucratie. **~perſonal,** n. personnel, m. **~ſtand,** m. (les) fonctionnaires, pl. **~wirtſchaft,** f. bureaucratie. **~zopf,** m. morgue bureaucratique, f.
beäng'ſtigend, adj. alarmant.
Beäng'ſtigung, f. inquiétude, (Angſt) angoisses, pl.
bean'lagt, adj. ~ ſein, avoir des talents.
Bean'lagung, f. ~, pl. ~en, talent, m.
bean'‖ſpruchen, tr. réclamer, prétendre. **~ſtanden,** tr. etw. ~, mettre opposition à qc, réclamer contre qc.
Bean'ſtandung, f. ~, pl. ~en, réclamation (contre qc.).
beant'tragen, tr. proposer.
beant'worten, tr. einen Brief ~, répondre à une lettre.
Beant'wor‖ter, m. ~s, pl. ~, celui qui répond. **~tung,** f. ~, pl. ~en, in ~ Ihres Schreibens, en réponse à votre lettre. **~tungsſchreiben,** n. réponse, f.
bear'beiten, tr. **1.** travailler, (bebauen) cultiver od. labourer (le champ), façonner (le métal); fig. einen Stoff ~, traiter une matière; **2.** fig. jemn. ~, chercher à gagner q, agir sur l'esprit de q; **3.** rédiger (un ouvrage); neu ~, remanier.
Bear'beiter, m. **1.** celui qui travaille od. cultive od. façonne (qc.); fig. ~ eines Stoffes, celui qui traite une matière; **2.** (Verfaſſer) rédacteur. **~tung,** f. ~, pl. ~en, **1.** cultivation (d'une terre), labour, m. façonnement (du

métal), m; fig. ~ eines Stoffes, traitement d'une matière; 2. fig. maniement (des esprits), m; 3. (Abfassung) rédaction.

bearg'wöhnen, tr. soupçonner.

beauf'sichtigen, tr. surveiller.

Beauf'sichti|ger, m. ~s, pl. ~, surveillant, inspecteur. ~**gung,** f. ~, surveillance, inspection.

beauf'trägen, tr. jemn. mit etw. ~, charger q. de qc.

Beauf'trägung, f. ~, charge, mandat, m.

be|äu'geln, tr. lorgner. ~**bän'dern,** tr. garnir de rubans. ~**bau'en,** tr. 1. couvrir de bâtiments; 2. labourer od. cultiver (la terre).

Bebau'er, m. ~s, pl. ~, cultivateur.

Bebau'ung, f. ~, 1. construction de maisons (sur un terrain); 2. culture od. exploitation (d'une terre).

bē'ben, intr. trembler, frémir.

Bē'ben, n. ~s, tremblement, m. frémissement, m.

be|bin'den, tr. etw. mit Stroh ~, entourer qc. de paille; eine Flasche ~, coiffer une bouteille. ~**brillt',** adj. armé de lunettes.

Bech'er, m. ~s, pl. ~, 1. gobelet, (Pokal) coupe, f; 2. (zum Würfeln) cornet. ~**chen,** n. ~s, pl. ~, petit gobelet od. cornet.

bech'erförmig, adj. en forme de gobelet.

Bech'er|glas, n. verre en forme de gobelet, m. ~**klang,** m. choc od. son des verres.

bech'ern, intr. fam. gobelotter.

Beck'en, n. ~s, pl. ~, 1. (Schale) bassin, m. cuvette, f; 2. bassin (d'une rivière), m; 3. (Körperteil) bassin, m; 4. (Musikinstrument) die ~, les cymbales, f. pl.

beck'enförmig, adj. en forme de bassin.

Beck'en|höhle, f. cavité pelvienne. ~**knochen,** m. os du bassin. ~**schläger,** m. cymbalier. ~**weite,** f. ampleur du bassin.

bedach'en, tr. couvrir d'un toit.

Bedacht', m. ~(e)s, 1. réflexion, f; mit ~, avec circonspection; mit gutem ~, après (une) mûre réflexion, de propos délibéré; 2. (Rücksicht) égard; ~ auf etw. nehmen, avoir égard à qc. od. tenir compte de qc.

bedacht', adj. 1. (v. bedenken) auf etw. ~ sein, songer à (faire) qc; auf seinen Vorteil ~ sein, ne songer qu'à ses intérêts; 2. couvert d'un toit.

bedäch'tig, I. adj. 1. circonspect, (klug) prudent, (besonnen) discret, réfléchi; 2. lent; II. adv. 1. ~ zu Werke gehen, procéder avec circonspection; 2. lentement.

Bedäch'tigkeit, f. ~, 1. circonspection, (Klugheit) prudence, (Besonnenheit) discrétion, (Überlegung) réflexion; 2. lenteur.

bedacht'|los, adj. irréfléchi. ~**sam,** adj. circonspect, (besonnen) discret.

Bedach'ung, f. toiture, couverture.

bedank'en, sich ~, sich für etw. ~, a) remercier (q.) de qc; b) fam. refuser qc. avec politesse; dafür bedanke ich mich! grand merci! je n'en ferai rien!

Bedarf', m. ~(e)s, 1. besoin; 2. quantité exigée; ich habe meinen ~, j'ai ce qu'il me faut.

Bedarfs'fall, m. im ~, au besoin.

bedau'|erlich, adj. regrettable, fâcheux. ~**ern,** tr. 1. regretter (qc.); 2. jemn. ~, plaindre q, avoir pitié de q.

Bedau'ern, n. ~s, regret, m. (Mitleid) compassion, f. pitié, f.

bedau'erns|wert od. ~**würdig,** adj. 1. (von Sachen) regrettable, déplorable; 2. (von Personen) à plaindre.

bedeck'en, tr. couvrir (de qc.); mit Flaggen ~, pavoiser; **sich** ~, se couvrir, mettre son chapeau; fig. sich mit Ruhm ~, se couvrir de gloire.

Bedeck'ung, f. 1. couverture; 2. (Geleit) escorte.

Bedeck'ungs|mannschaft, f. escorte. ~**schiff,** n. convoi, m. (vaisseau) convoyeur, m. ~**truppen,** f. pl. troupes d'escorte.

bedenk'en, tr. 1. considérer, prendre en considération; die Folgen ~, peser les conséquences; 2. jemn. ~, ne pas oublier q; ich habe ihn bedacht, j'ai pensé à lui; **sich** ~, 1. (sich besinnen) méditer, réfléchir; 2. (zögern) hésiter (à faire qc.); 3. songer à soi, ne pas s'oublier.

Bedenk'en, n. ~s, pl. ~, 1. délibération, f. considération, f. (Überlegung) réflexion, f; nach langem ~, après avoir longtemps réfléchi; 2. doute, m. (Gewissenszweifel) scrupule, m; ~ tragen od. hegen, etw. zu tun, hésiter à faire qc; ohne ~, sans hésiter.

bedenk'lich, adj. 1. (von Sachen) critique, délicat; 2. (von Personen) soucieux, inquiet.

Bedenk'|lichkeit, f. ~, pl. ~en, 1. difficulté; 2. doute, m. (Zögern) hésitation, (Unentschlossenheit) irrésolution. ~**zeit,** f. temps de réflexion od. pour réfléchir, m.

bedeu'|ten, tr. 1. signifier, vouloir dire; 2. être important od. de conséquence; es hat nichts zu ~, cela ne fait rien, cela n'a pas d'importance; 3. (ankündigen) annoncer; das bedeutet nichts Gutes, cela ne présage rien de bon; 4. jemm. etw. ~, déclarer od. donner à entendre qc. à q. ~**tend,** I. adj. considérable, (wichtig) important; II. adv. considérablement.

bedeut'sam, adj. significatif.

Bedeut'samkeit, f. ~, importance.

Bedeu'tung, f. 1. signification, acception (d'un mot); eigentliche, bildliche ~, sens propre, figuré; 2. (Vorbedeutung) présage, m; von schlimmer ~, de mauvais augure; 3. (Wichtigkeit) importance, conséquence, (Tragweite) portée; ~ gewinnen, prendre de l'importance, devenir important.

bedeu'tungslos, adj. insignifiant.

Bedeu'tungslosigkeit, f. ~, insignifiance.

bedeu'tungsvoll, adj. significatif, d'une haute importance.

bedie'nen, I. tr. jemn., ein Geschütz ~, servir q, une pièce; II. intr. (beim Kartenspielen) donner de la même couleur; nicht ~, renoncer; **sich** ~, se servir (de qc.).

Bedien'||ſteter, m. homme en charge, employé. **~te(r),** m. ~(te)n, pl. ~(te)n, domestique, laquais, (Knecht) valet. **~tengeſchwätz,** n. propos d'antichambre, m.

bedien'tenhaft, adj. servile.

Bedien'tenhaftigkeit, f. servilité. **~pack,** n. valetaille, f. **~ſeele,** f. âme servile. **~ſtand,** m. domesticité, f. **~tracht,** f. livrée. **~volk,** n. valetaille, f.

Bedie'||nung, f. ~, pl. ~en, **1.** service, m; die ~ iſt hier ſchlecht, on est mal servi ici; **2.** (Dienerſchaft) domestiques, m. pl. gens de service, m. pl; **3.** ~ der Geſchütze, servants, m. pl. **~nungsmannſchaft,** f. servants, m. pl.

beding'en, tr. exiger; von etw. bedingt ſein, dépendre de qc.

bedingt', I. adj. **1.** limité, borné; **2.** conditionnel, hypothétique; II. adv. conditionnellement.

Beding'ung, f. ~, pl. ~en, ~en ſtellen, faire des conditions; eine ~ unterſchreiben, souscrire à une condition; unter einer ~, à une condition; unter folgenden ~en, aux conditions suivantes; unter der ~, daß, à condition que; unter jeder ~, à tout prix od. coûte que coûte.

beding'ungslos, adj. u. adv. sans condition.

Beding'ungsſatz, m. proposition conditionnelle.

beding'ungsweiſe, adv. sous condition, conditionnellement.

bedräng'en, tr. presser, (quälen) tourmenter; in bedrängten Umſtänden ſein, être dans la gêne od. dans l'embarras.

Bedräng'er, m. oppresseur.

Bedräng'nis, f. ~, pl. ~(ſſ)e, gêne, situation fâcheuse, (Not) détresse, (große Verlegenheit) perplexité.

bedro'hen, tr. jemn. mit etw. ~, menacer q. de qc.

bedroh'lich, adj. menaçant.

Bedro'hung, f. menace.

bedruck'en, tr. imprimer (sur qc.).

Bedruck'en, n. impression, f.

bedrück'en, tr. opprimer, (quälen) tourmenter.

bedrück'end, adj. oppressif.

Bedrück'er, m. oppresseur.

Bedrück'ung, f. ~, pl. ~en, oppression.

Bedui'ne, m. ~n, pl. ~n, Bédouin.

Bedui'ne, f. ~, pl. ~n, bédouine.

bedünk'en, impers. es will mich ~, il me semble.

Bedünk'en, n. ~s, avis, m. opinion, f; meines ~s od. nach meinem ~, à mon avis, selon moi.

bedürf'en, tr. u. intr. etw. od. einer Sache ~, avoir besoin de qc; es hat nur eines Wortes bedurft, il n'a fallu qu'un mot.

Bedürf'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, besoin, m. (Erfordernis) exigence, f. (Notwendigkeit) nécessité, f; fam. ein ~ befriedigen, satisfaire un besoin naturel. **~anſtalt,** f. cabinet od. lieux (d'aisances), m. pl; öffentliche ~, vespasienne. **~frage,** f. question d'urgence.

bedürf'nislos, adj. modeste.

Bedürf'nislo'ſigkeit, f. ~, modestie.

bedürf'tig, adj. nécessiteux, indigent, pauvre; einer Sache ~ ſein, avoir besoin de qc.

Bedürf'tigkeit, f. indigence, (Elend) misère.

Beef'ſteak [bifſtek], n. ~s, pl. ~s, bifteck, m.

be||eh'ren, tr. jemn. mit etw. ~, honorer q. de qc; ſich ~, avoir l'honneur (de faire qc.). **~ei'den** od. **~ei'digen,** tr. etw. ~, affirmer qc. par serment.

Be ei'digung, f. ~, pl. ~en, affirmation par serment.

be||ei'fern, ſich ~, s'empresser (de faire qc.). **~ei'len, ſich ~,** se hâter, se dépêcher (de faire qc.). **~ein'fluſſen,** tr. jemn. ~, influencer q, exercer une influence sur q.

Be ein'fluſſung, f. ~, pl. ~en, influence, suggestion.

be ein'trächtigen, tr. nuire od. faire tort (à q).

Be ein'trächtigung, f. ~, pl. ~en, tort, m. préjudice, m.

Be el'zebub, m. ~s, Béelzébuth.

be en||den od. **~digen,** tr. terminer, finir, (vollenden) achever.

Be en'digung, f. ~, pl. ~en, fin, achèvement, m.

be eng'en, tr. rétrécir; ſich beengt fühlen, se sentir à l'étroit.

Be eng'ung, f. ~, pl. ~en, rétrécissement, m.

be||er'ben, tr. jemn. ~, hériter de q. **~er'digen,** tr. enterrer, ensevelir.

Be er'digung, f. ~, pl. ~en, enterrement, m. ensevelissement, m.

Be er'digungs||feier, f. funérailles, pl. **~koſten,** pl. frais funéraires od. d'enterrement, m. pl.

Bee're, f. ~, pl. ~n, baie.

bee'renförmig od. **~förmig,** adj. bacciforme. **~freſſend,** adj. baccivore. **~trägend,** adj. baccifère.

Beet, n. ~es, pl. ~e, parterre, m. (längliches) planche, f.

befä'higen, tr. jemn. ~, etw. zu tun, rendre q. capable de faire qc.

Befä'higung, f. ~, pl. ~en, aptitude, capacité.

Befä'higungs||nachweis, m. preuve d'aptitude, f. **~zeugnis,** n. brevet de capacité, m.

befahl', v. befehlen.

befahr'bar, adj. (von Wegen) praticable, (vom Waſſer) navigable.

befah'ren, tr. **1.** naviguer (sur un fleuve), fréquenter (un chemin), exploiter (un chemin de fer), descendre (dans un puits), **2.** einen Acker mit Dünger ~, voiturer du fumier sur un champ.

Befah'rung, f. ~, pl. ~en, navigation (sur un fleuve), fréquentation (d'un chemin), exploitation (d'un chemin de fer), descente (dans un puits).

befal'len, tr. attaquer, saisir; von der Peſt ~, atteint de la peste.

befang'en, adj. **1.** embarrassé, gêné, (eingeſchüchtert) intimidé; ~ machen, embarrasser, gêner, intimider; **2.** (voreingenommen) prévenu, (parteiiſch) partial; von Vorurteilen ~, imbu de préjugés.

Befang'enheit, f. ~, **1.** embarras, m. perplexité; (Schüchternheit) timidité; **2.** (Voreingenommenheit) prévention.

befaſ'ſen, tr. **1.** tâter, toucher; **2.** das Parlament mit einer Geſetzesvorlage ~, saisir le parlement d'un projet de loi; **ſich** mit etw. ~, s'occuper od. se mêler de qc.

befeh'den, tr. jemn. ~, faire la guerre à q.

Befeh'dung, f. ~, pl. ~en, hostilités, pl.

Befehl', m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** ordre, (militäriſcher od. gerichts-

licher) commandement; **auf ~ des Königs**, par ordre du roi; **was ist od. steht zu Ihrem ~?** qu'y a-t-il à vos ordres? **zu ~, Herr Oberst**, oui, mon colonel; **bis auf weiteren ~**, jusqu'à nouvel ordre; **2.** (Oberbefehl) commandement.

befeh'len, tr. u. intr. (befeh'le, befiehlst', befiehlt'; befahl'; befoh'len) **1.** ordonner (à q. de faire qc.); **zu ~ haben**, avoir le commandement; **wie Sie ~**, comme il vous plaira; **was ~ Sie?** que désirez-vous? **2.** recommander (son âme à Dieu); **Gott befohlen!** adieu!

befeh'ligen, tr. commander (une armée).

Befehls'‖form, f. impératif, m. **~haber**, m. ~s, pl. ~, commandant.

befehls'häberisch, **I.** adj. impérieux; **II.** adv. impérieusement, en maître.

be‖fein'den, tr. être hostile (à q.). **~fes'tigen**, tr. **1.** attacher, fixer; mit Klammern ~, cramponner; **2.** fig. affermir od. consolider (l'autorité, la domination), resserrer (les liens de l'amitié); **3.** fortifier (une ville).

Befes'tigung, f. ~, pl. ~en, **1.** action d'attacher od. de fixer; **2.** fig. affermissement (de l'autorité, du trône), m. consolidation; **3.** fortification (d'une ville).

Befes'tigungs‖bauten, m. pl. travaux de fortification. **~kunst**, f. fortification. **~werk**, n. fortification, f.

befeuch'ten, tr. humecter, mouiller.

Befeuch'tung, f. ~, pl. ~en, humectation, mouillage, m.

Beff'chen, n. ~s, pl. ~, rabat, m.

befie'dern, tr. empenner (une flèche), emplumer; fig. die befiederte Welt, les oiseaux, m. pl.

befin'den, **I.** tr. trouver; für gut ~, trouver bon, juger à propos (de faire qc.); **II.** intr. über etw. ~, décider de qc; **sich ~**, **1.** être, se trouver; **2.** wie ~ Sie sich? comment vous portez-vous?

Befin'den, n. **1.** état de la santé, m; sich nach jems. ~ erkundigen, demander des nouvelles de q; **2.** état, m.

befind'lich, adj. existant; ~ sein, se trouver.

be‖flech'ten, tr. empailler (une chaise), clisser (une bouteille). **~fleck'en**, tr. **1.** tacher, (beschmutzen) souiller, salir; seine Hände mit Blut ~, souiller ses mains de sang; **2.** mettre des hausses (aux souliers); **sich ~**, se souiller, se salir; sich selbst ~, se polluer.

Befleck'ung, f. ~, pl. ~en, tache, souillure.

beflei'ßen (beflei'ße; befliß'; beflif'sen) od. **beflei'ßigen, sich** einer Sache ~, s'appliquer à qc; sich der Kürze ~, viser à la brièveté.

Beflei'ßigung, f. ~, pl. ~en, application, (Eifer) zèle, m.

be‖flif'sentlich, adv. soigneusement. **~flü'geln**, tr. **1.** munir d'ailes; beflügelt, ailé; **2.** fig. (beschleunigen) accélérer, hâter; beflügelte Schritte, des pas précipités. **~foh'len** v. befehlen. **~fol'gen**, tr. suivre (un exemple, un conseil), exécuter (un ordre), observer (les commandements de Dieu).

Befol'gung, f. ~, pl. ~en, observation.

Beför'derer, m. ~s, pl. ~, expéditeur (de marchandises).

beför'dern, tr. **1.** transporter; mit der Eisenbahn ~, expédier par le chemin de fer; **2.** (beschleunigen) hâter, accélérer, dépêcher, faire avancer (une affaire); **3.** fig. jemn. zum Obersten ~, promouvoir q. au grade de colonel; befördert werden, monter en grade, avancer.

Beför'derung, f. **1.** expédition, transport, m; **2.** (Beschleunigung) accélération, f; **3.** fig. promotion, avancement, m.

Beför'derungs‖kosten, pl. frais d'expédition, m. pl. **~mittel**, n. moyen de transport, m. (Fuhrwerk) véhicule, m.

befor'sten, tr. planter d'arbres, boiser.

Befor'stung, f. ~, boisement, m.

befrach'ten, tr. charger (une voiture), affréter (un navire).

Befrach'ter, m. ~s, pl. ~, chargeur (d'une voiture), affréteur (d'un navire). **~tung**, f. ~, pl. ~en, **1.** chargement (d'une voiture), m. affrètement (d'un navire), m; **2.** (Fracht) charge, fret, m.

befra'gen, tr. jemn. um od. über etw. ~, demander qc. à q, questionner od. interroger q. sur qc.

Befra'gung, f. ~, pl. ~en, consultation (d'un médecin), (Erkundigung) information, enquête.

be‖fran'sen, tr. garnir de franges. **~frei'en**, tr. **1.** délivrer (un prisonnier), affranchir (un esclave), libérer (un soldat); **2.** exempter od. dispenser (q. de qc.); **sich ~**, se délivrer, s'échapper.

Befrei'er, m. libérateur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, libératrice.

Befrei'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** délivrance, (aus der Sklaverei) affranchissement, m. (vom Militärdienst) libération; **2.** (Erlaß) exemption, dispense; **~ von Abgaben**, immunité.

Befrei'ungs‖grund, m. raison d'exemption, f. **~kampf**, m. od. **~krieg**, m. guerre d'indépendance, f.

befrem'den, tr. surprendre, étonner.

Befrem'den, n. ~s, surprise, f. étonnement, m.

befrem'dend od. **befremd'lich**, adj. surprenant, (sonderbar) étrange.

Befrem'dung, f. ~, pl. ~en, surprise, étonnement, m.

befreun'den, tr. rapprocher, rendre amis; **sich ~**, **1.** sich mit jemm. ~, se lier d'amitié avec q; **2.** sich mit etw. ~, se familiariser avec qc, s'habituer à qc. **~det** adj. ami, lié d'amitié; eng ~, lié d'une étroite amitié, fort lié; ein mir ~er Offizier, un officier de mes amis.

Befreun'dung, f. ~, pl. ~en, liaison (d'amitié), alliance.

befrie'digen, tr. **1.** contenter, satisfaire; eine ~de Antwort, une réponse satisfaisante; **2.** fig. (stillen) assouvir (sa vengeance).

Befrie'digung, f. ~, **1.** contentement, m. satisfaction; **2.** fig. assouvissement (de sa vengeance).

befruch'ten, tr. féconder, fertiliser.

Befruch'ter, m. ~s, pl. ~, fécondateur.

Befrach'tung, f. ~, pl. ~en, fécondation, fertilisation.
Befruch'tungswerkzeuge, n. pl. organes de (la) fécondation, m. pl.
Befug'nis, f. ~, pl. ~(ſſ)e, autorisation, (Recht) droit, m; ~ eines Richters, compétence d'un juge.
befugt', adj. zu etw. ~ ſein, être autorisé à od. en droit de (faire) qc.
befüh'len, tr. toucher, (betaſten) tâter, (in die Hand nehmen) manier.
Befüh'lung, f. attouchement, m. maniement, m.
Befund', m. état des choses.
befürch'ten, tr. craindre; es iſt das Schlimmſte zu ~, il faut s'attendre au pire.
Befürch'tung, f. ~, pl. ~en, crainte, appréhension.
befür'worten, tr. recommander; eine Bitte ~, appuyer une prière.
Befür'wortung, f. ~, pl. ~en, recommandation; ~ einer Bitte, appui d'une prière, m.
begā'ben, tr. mit etw. begabt ſein, être doué de qc; er iſt ſehr begabt, il a de grands talents.
Begā'bung, f. ~, pl. ~en, talent, m.
be‖gaf'fen, tr. fam. regarder bouche béante. **~gann'** u. **~gän'ne** v. beginnen. **~gat'ten, ſich ~,** s'accoupler.
Begat'tung, f. accouplement, m.
Begat'tungszeit, f. époque de l'accouplement.
begē'ben, tr. einen Wechſel ~, négocier od. placer od. mettre en circulation une lettre de change; **ſich ~, 1.** ſe rendre (à la campagne), aller (se coucher), se mettre (en sûreté), s'exposer (à un danger), se mettre (au travail); **2.** (geſchehen) arriver, se passer, se faire; **3.** ſich einer Sache ~, renoncer à qc, se désister de qc.
Begē'benheit, f. ~, pl. ~en, od. **Begēb'nis,** n. ~(ſſ)eS, pl. ~(ſſ)e, événement, m.
Begē'bung, f. ~, pl. ~en, négociation (d'une lettre de change).
begēg'nen, intr. (ſ.) **1.** ich bin ihm begegnet, je l'ai rencontré; **2.** jemm. höflich ~, traiter q. civilement; **3.** (zuſtoßen) arriver; **4.** (vorbeugen) prévenir (un malheur), (abhelfen) remédier (à un mal).
Begēg'‖nis, n. ~(ſſ)eS, pl. ~(ſſ)e, événement, m. **~nung,** f. ~, pl. ~en, rencontre.
begē'hen, tr. **1.** parcourir; ein viel begangener Weg, un chemin très fréquenté; **2.** commettre (un péché), faire (une faute), perpétrer (un crime); **3.** célébrer (une fête).
Begehr', n. ~S, demande, f.
begeh'ren, tr. zu trinken ~, demander à boire; ein Mädchen zur Ehe ~, rechercher une fille en mariage; dieſe Ware iſt ſehr begehrt, cette marchandise est très demandée od. fort recherchée.
Begeh'ren, n. ~S, demande, f.
begeh'rens‖wērt od. **~würdig,** adj. désirable.
begehr'lich, adj. exigeant, (lüſtern) convoiteux.
Begehr'lichkeit, f. ~, pl. ~en, exigence, (Lüſternheit) convoitise.
Begē'‖hung, f. ~, **1.** perpétration (d'un crime); **2.** célébration (d'une fête). **~hungsſünde,** f. péché de commission, m.
be‖gei'fern, tr. **1.** couvrir de bave; **2.** fig. calomnier. **~gei'ſtern,** tr. **(ſich,** s') enthousiasmer.
Begei'ſterung, f. ~, enthousiasme, m; (dichteriſche) ~, transport poétique, m.
Begier', f. ~, appétit, m. **~de,** f. ~, pl. ~n, avidité, (Habſucht) cupidité; ~ nach Ruhm, soif de gloire.
begie'rig, I. adj. avide; ~ nach Ehre, nach Neuigkeiten, avide d'honneurs, de nouvelles; **II.** adv. avidement; etw. ~ anſehen, manger qc. des yeux.
Begie'rigkeit v. Gierigkeit.
begie'ßen, tr. arroser.
Begie'‖ßen, n. od. **~ßung,** f. ~, pl. ~en, arrosement, m.
Beginn', m. ~S, commencement.
begin'nen, tr. u. intr. (begin'ne; begann'; begon'nen) **1.** commencer; **2.** entreprendre.
Begin'nen, n. ~S, **1.** commencement, m; **2.** entreprise, f.
beglau'bigen, tr. **1.** attester (un fait), légaliser od. vidimer (une copie, une signature); **2.** einen Geſandten ~, accréditer un ambassadeur.
Beglau'bi‖gung, f. ~, pl. ~en, attestation (d'un fait), légalisation (d'une signature), visa (d'un passeport), m; zur ~ deſſen, en foi de quoi. **~gungsſchreiben,** n. lettre de créance, f.
beglei'chen, tr. régler.
beglei'ten, tr. accompagner; militäriſch ~, a) escorter (des personnes); b) convoyer (des navires).
Beglei'ten, n. ~S, accompagnement, m.
Beglei'ter, m. ~S, pl. ~, **1.** compagnon; **2.** (in der Muſik) accompagnateur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, **1.** compagne; **2.** (in der Muſik) accompagnatrice.
Begleit‖erſcheinung, f. symptôme, m. **~mannſchaft,** f. escorte. **~ſchein,** m. lettre d'envoi, f.
Beglei'tung, f. ~, pl. ~en, **1.** accompagnement, m; in ~ ſeines Bruders, accompagné de son frère; **2.** (Gefolge) suite, (Bedeckung) escorte.
Begleit'zettel, m. feuille de route, f.
beglück'en, tr. rendre heureux, faire le bonheur (de q.).
Beglück'er, m. ~S, pl. ~, bienfaiteur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, bienfaitrice.
beglück'wünſchen, tr. féliciter (q. de qc.).
Beglück'wünſchung, f. ~, pl. ~en, félicitation.
begnā'digen, tr. jemn. ~, pardonner à q, faire grâce à q, gracier od. amnistier q.
Begnā'digung, f. ~, pl. ~en, pardon, m. grâce, amnistie.
Begnā'digungs‖brief, m. lettre de grâce od. de pardon, f. **~geſuch,** n. recours en grâce, m. **~recht,** n. droit de grâce, m.
begnü'gen, ſich mit etw. ~, se contenter de qc.
Begō'nie, f. ~, pl. ~n, bégone.
begon'nen v. beginnen.
begrā'ben, tr. enterrer, ensevelir.
Begrā'ben, n. enterrement, m. ensevelissement, m.
Begrāb'nis, n. ~(ſſ)eS, pl. ~(ſſ)e, **1.** enterrement, m. ensevelissement, m. sépulture, f; **2.** (Grab) tombeau, m.

Begräb'nis‖feierlichkeit, f. obsèques, f.pl. funérailles, f.pl. **~kosten,** pl. frais d'enterrement, m.pl. **~platz,** m. lieu d'enterrement, cimetière. **~tag,** m. jour de l'enterrement.

begrei'fen, tr. **1.** (umfassen) comprendre, (enthalten) contenir, (einschließen) renfermer; **2.** fig. (verstehen) comprendre, concevoir, entendre, (fassen) saisir; er begreift schwer, il a la conception dure; das ist nicht zu ~, cela est incompréhensible.

Begrei'fen, n. compréhension, f.

begreif'lich, adj. compréhensible, concevable, (verständlich) intelligible; jemm. etw. ~ machen, faire comprendre qc. à q. **~erweise,** adv. naturellement, comme on peut bien penser.

Begreif'lichkeit, f. ~, compréhensibilité.

begren'zen, tr. borner, limiter.

Begrenzt'heit, f. ~, état limité.

Begren'zung, f. ~, pl. ~en, limitation.

Begriff', m. **1.** (Verständnis) entendement; schwer von ~en sein, comprendre difficilement od. avoir la conception dure; **2.** (Vorstellung) idée, f. notion, f; sich einen ~ von etw. machen, se faire une idée de qc; nach unsern ~en, selon nous; über alle ~e, au plus haut degré; das geht über meine ~e, cela me passe; das geht über alle ~e, c'est inconcevable; **3.** im ~e sein od. stehen, etw. zu tun, être sur le point de faire qc, aller faire qc.

begriff'en, adj. (v. begreifen) im Werden ~ sein, naître; in der Bildung, in der Heilung ~ sein, être en voie de formation, de guérison; in der Ausführung ~ sein, être en cours d'exécution.

begriff'lich, adj. abstrait.

Begriffs‖bestimmung, f. définition. **~fach,** n. catégorie, f. **~verwechselung,** f. od. **~verwirrung,** f. confusion d'idées.

begrün'den, tr. **1.** fonder, établir; **2.** appuyer de raisons, motiver.

Begrün'der, m. fondateur.

Begrün'dung, f. **1.** fondation; **2.** exposé des motifs, m.

begrü'ßen, tr. saluer.

Begrü'ßung, f. ~, pl. ~en, salutation, (Gruß) salut, m.

Begrüßungs‖feier, f. salutation. **~formel,** f. formule de salutation. **~rede,** f. discours de bienvenue, m. **~schuß,** m. coup de salutation.

begu'cken, tr. fam. regarder.

begün'stigen, tr. favoriser, protéger.

Begün'stiger, m. ~s, pl. ~, protecteur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, protectrice.

Begün'stigung, f. ~, pl. ~en, faveur, protection.

begü'achten, tr. etw. ~, émettre son avis sur qc.

Begü'achtung, f. ~, pl. ~en, avis, m. jugement, m.

begü'tert, adj. riche, opulent.

begü'tigen, tr. apaiser.

Begü'tigung, f. ~, apaisement, m.

behaart', adj. (vom Kopfe) chevelu, (sonst) poilu.

behā'big, adj. (se sentant) à son aise.

Behā'bigkeit, f. ~, aisance, situation aisée.

behack'en, tr. **1.** labourer (la vigne); **2.** déchausser (un arbre).

Behack'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** labour (d'une vigne), m; **2.** déchaussement (d'un arbre), m.

behaf'tet, adj. mit etw. ~, chargé od. atteint de qc.

behā'gen, intr. plaire, convenir.

Behā'gen, n. ~s, agrément, m; mit ~, à son aise.

behā'glich, I. adj. **1.** (von Sachen) confortable, commode, agréable; **2.** (von Personen) (se sentant) à son aise; II. adv. à son aise.

Behā'glichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** (von Sachen) confort, m; **2.** (von Personen) aise, m. bien-être, m.

behal'ten, tr. garder; übrig ~, avoir de reste; jemn. zum Abendessen bei sich ~, retenir q. à souper; im Auge ~, ne pas perdre de vue; eine Zahl im Kopfe ~, retenir un nombre; die Oberhand ~, avoir le dessus od. l'emporter; recht ~, avoir raison, gagner sa cause.

Behäl'ter, m. ~s, pl. ~, od. **Behält'nis,** n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, réservoir, m.

behan'deln, tr. **1.** traiter, (ärztlich) soigner; jemn. als Freund ~, traiter q. en ami; jemn. schonend ~, ménager q; **2.** (bearbeiten) travailler, façonner, (mit der Hand) manipuler.

behän'digen, tr. jemm. etw. ~, remettre qc. à q.

Behän'digung, f. ~, remise (d'une lettre). **~gungsschein,** m. lettre d'insinuation, f.

Behand'lung, f. **1.** traitement, m; **2.** travail, m. (mit der Hand) manipulation.

Behand'lungsart, f. traitement, m.

Behang', m. ~s, pl. ~hänge, **1.** tenture, f; **2.** (von Jagdhunden) oreilles, f.pl.

behäng'en, tr. couvrir; schwarz ~, tendre de noir; mit Bildern ~, orner de tableaux; **sich ~,** se parer (de qc.).

behar'ren, intr. persévérer; bei seiner Meinung ~, persister dans son opinion.

beharr'lich, I. adj. persévérant, (beständig) constant; II. adv. assidûment, (beständig) constamment.

Beharr'lichkeit, f. ~, persévérance, (Beständigkeit) constance.

Behar'rung v. Beharrlichkeit.

Behar'rungs‖vermögen, n. force d'inertie, f. **~zustand,** m. permanence, f.

behau'en, tr. tailler (une pierre), ébrancher (un arbre).

Behau'en, n. taille (d'une pierre), f. ébranchement (d'un arbre), m.

behaup'ten, tr. **1.** prétendre, (versichern) affirmer, assurer; er behauptet es zu wissen, il prétend le savoir; **2.** soutenir (sa dignité); seinen Rang ~, tenir son rang; **3.** maintenir (un poste); das Feld ~, rester maître du champ de bataille; **sich ~,** se maintenir.

Behaup'‖tung, f. ~, pl. ~en, **1.** affirmation, assertion; **2.** maintien (d'un poste), m. **~tungssatz,** m. proposition énonciative.

Behau'sung, f. ~, pl. ~en, maison, (Wohnung) demeure.

Behau'ung, f. ~, pl. ~en, taille.

Behelf', m. ~s, pl. ~e, expédient.

behel'fen, ſich ~, se tirer d'affaire, s'arranger; ſich mit wenigem ~, se contenter de peu.

behel'ligen, tr. jemn. mit etw. ~, importuner q. de qc.

Behel'ligung, f. ~, pl. ~en, importunité.

behelmt', adj. casqué.

behen'de, I. adj. agile, (ſchnell) prompt, (flink) preste, leste; **II.** adv. promptement, lestement.

Behen'digkeit, f. ~, pl. ~en, agilité, (Schnelligkeit) vitesse, promptitude, (Flinkheit) prestesse.

beher'bergen, tr. héberger, loger, recevoir chez soi.

Beher'bergung, f. ~, pl. ~en, hébergement, m. logement, m.

beherr'ſchen, tr. **1.** gouverner (un peuple), régner (sur un peuple), commander (à ses passions); **2.** fig. posséder (une langue), être maître (de son sujet); **3.** fig. dominer od. commander (une vallée); **ſich** ~, se maîtriser, être maître de soi-même.

Beherr'ſcher, m. souverain. **~in,** f. souveraine.

Beherr'ſchung, f. ~, pl. ~en, domination.

beher'zigen, tr. prendre à cœur od. en considération, considérer. **~genswert,** adj. digne de considération.

Beher'zigung, f. ~, pl. ~en, prise en considération.

beherzt', I. adj. courageux, (kühn) hardi; **II.** adv. courageusement, (kühn) hardiment.

Beherzt'heit, f. ~, courage, m. hardiesse.

behex'en, tr. ensorceler.

Behex'ung, f. ~, pl. ~en, ensorcellement, m.

be|hilf'lich, adj. secourable; jemm. ~ ſein, etw. zu tun, aider q. à faire qc; jemm. zu etw. ~ ſein, faire obtenir qc. à q. **~hin'dern** v. verhindern. **~hol'zen,** tr. einen Wald ~, boiser une forêt; **ſich** ~, **1.** pousser des branches; **2.** se couvrir d'arbres.

Behol'zung, f. ~, boisement, m.

Behör'de, f. ~, pl. ~n, autorité; die ſtädtiſche ~, la municipalité.

Behuf', m. ~s, zu dieſem ~, pour ce but.

be|hufs', prp. (mit dem Genitiv) à l'effet de, en vue de, à cause de. **~hü'ten,** tr. garder, (beſchützen) protéger; jemn. vor etw. ~, préserver q. de qc; Gott behüte! à Dieu ne plaise! Dieu m'en préserve! behüt' euch Gott! que Dieu vous garde! adieu!

Behü'ter, m. gardien, (Beſchützer) protecteur. **~in,** f. gardienne, (Beſchützerin) protectrice.

behut'ſam, I. adj. circonspect; **II.** adv. avec circonspection od. précaution.

Behut'ſamkeit, f. ~, pl. ~en, circonspection, (Vorſicht) précaution.

Behü'tung, f. ~, garde.

bei, prp. (mit dem Dativ) **1.** (Ort) ~ Berlin, près de Berlin; Schlacht ~ Sedan, bataille de Sedan; ~ Tiſche, à table; einen Freund ~ ſich haben, avoir un ami avec soi; einen Regenſchirm ~ ſich haben, avoir un parapluie; Geld ~ ſich haben, avoir de l'argent sur soi; Geſandter beim König, ambassadeur auprès du roi; ~ den Römern, chez les Romains; ~ der Artillerie dienen, servir dans l'artillerie od. les artilleurs; ~ Schiller, dans Schiller; ~ den Verben auf ir, dans les verbes en *ir*; **2.** (Zeit) beim Herannahen des Winters, à l'approche de l'hiver; ~ dieſer Nachricht, à cette nouvelle; ~ dieſen Worten, à ces mots, à ces paroles; ~ Nacht, de nuit; ~ Tage, de od. le jour; beim Hinausgehen, en sortant; ~ dieſem Regen, par cette pluie; **3.** ~ Kräften ſein, avoir toutes ses forces; ~ ſeinen Talenten, avec ses talents; **4.** ~ Gott! par Dieu! ~ meiner Seele! par mon âme! **5.** environ; es waren ~ tauſend Mann, il y avait environ od. près de od. quelque mille hommes; **6.** (Redensarten:) ~ alledem, malgré tout cela; ~ aller Vorſicht, malgré toute ma (ta, sa) précaution; nicht ~ der Sache ſein, être distrait; ~ weitem größer, de beaucoup plus grand.

bei'behalten, tr. garder.

Bei'|behaltung, f. maintien, m. conservation. **~blatt,** n. supplément (d'un journal), m.

bei'bringen, tr. **1.** jemm. Arznei, Gift ~, administrer de la médecine, du poison à q; jemm. Verluſte ~, infliger od. faire subir des pertes à q; dem Feinde eine Niederlage ~, faire essuyer une défaite à l'ennemi; jemm. etw. ~, a) inculquer qc. à q; b) faire comprendre qc. à q; jemm. Lebensart ~, apprendre à q. à vivre; **2.** fournir od. produire (des preuves), alléguer (des raisons).

Bei'bringung, f. ~, pl. ~en, **1.** administration (d'une médecine), application (d'un coup); **2.** production (de preuves), allégation (de raisons).

Beich'te, f. ~, pl. ~n, confession; zur ~ gehen, aller se confesser od. à confesse; aus der ~ kommen, venir de confesse; jemś. ~ hören, confesser q.

beich'ten, I. tr. confesser (ses péchés); **II.** intr. se confesser, dire sa confession (à un prêtre).

Beicht'|formel, f. formule de confession. **~geheimnis,** n. secret de la confession, m. **Beich'tiger,** m. ~s, pl. ~, confesseur.

Beicht'|kind, n. pénitent, m. pénitente, f. **~ſtuhl,** m. confessionnal. **~väter,** m. confesseur, directeur. **~zettel,** m. billet de confession.

bei'de, adj. l'un et l'autre; einer von ~n, l'un des deux; alle ~, tous (les) deux; keiner von ~n, aucun des deux od. ni l'un, ni l'autre; man muß ~s tun, il faut faire l'un et l'autre.

bei'derlei, adj. (unveränderlich) des deux espèces; auf ~ Art, d'une manière et de l'autre; ~ Geſchlechts, des deux genres.

bei'derſeitig, adj. **1.** des deux côtés; ihr ~er Wille, leur volonté à tous les deux; **2.** (gegenſeitig) réciproque.

bei'derſeits, adv. **1.** de part et d'autre, des deux côtés; **2.** (gegenſeitig) réciproquement, mutuellement.

bei'|drucken, tr. die Noten ſind dem Texte beigedruckt, les notes se trouvent imprimées avec le texte. **~drücken,** tr. ſein Siegel ~, apposer son cachet.

Bei'drückung, f. ~, apposition.

beieinan'der, adv. l'un avec l'autre, les uns avec les autres, ensemble.
Bei'fall, m. applaudissement, (Billigung) approbation, f; ~ finden od. ernten, être approuvé, avoir du succès; einer Sache ~ zollen, approuver qc, applaudir à qc.
bei'||fallen v. einfallen. **~fällig**, I. adj. approbateur; ~es Urteil, jugement favorable, m; II. adv. favorablement.
Bei'fall||klatſchen, n. applaudissements, m. pl. **~klatſcher**, m. applaudisseur; bezahlter ~, claqueur.
Bei'falls||bezeigung, f. applaudissements, m. pl. **~rüf**, m. bravo. **~ſturm**, m. salve d'applaudissements, f.
bei'folgen, intr. être joint (à qc.); der ~de Brief, la lettre ci-jointe.
bei'fügen, tr. ajouter.
Bei'||fügung, f. addition. **~fuß**, m. armoise, f. **~gabe**, f. etw. als ~ erhalten, recevoir qc. par-dessus le marché.
bei'geben, tr. ajouter; jemm. einen Gehilfen ~, donner un aide à q; fam. klein ~, filer doux od. baisser le ton.
Bei'geſchmack, m. goût particulier.
bei'geſellen, tr. donner pour compagnon; ſich ~, s'associer.
Bei'geſellung, f. ~, adjonction.
beiher', adv. par parenthèse.
Bei'hilfe, f. aide, (Beiſtand) assistance, (Hilfe) secours, m.
bei'kommen, intr. jemm. ~, approcher od. atteindre q; fig. es iſt ihm nicht beizukommen, il ne donne point de prise sur lui.
Beil, n. ~(e)s, pl. ~e, hache, f.
Bei'lage, f. 1. lettre od. pièce ajoutée; ~ einer Zeitung, supplément d'un journal, m; Gemüſe mit ~, plat de légume garni; 2. (Knochenbeilage) réjouissance.
Bei'läger, n. noces, f. pl.
bei'läufig, I. adj. incident; II. adv. 1. incidemment; ~ geſagt, soit dit en passant; 2. (ungefähr) environ.
Beil'chen, n. ~s, pl. ~, hachette, f.
bei'legen, I. tr. 1. ein Schiff ~, mettre un vaisseau à la cape; 2. (beifügen) ajouter, joindre; 3. fig. donner od. conférer (un titre); 4. fig. imputer od. attribuer (la faute à q.); 5. fig. (ſchlichten) accommoder od. terminer (un différend); II. intr. se mettre à la cape; ſich einen falſchen Namen ~, prendre un nom supposé.
Bei'legung, f. ~, pl. ~en, 1. addition; 2. fig. collation (d'un titre); 3. fig. imputation (de la faute); 4. fig. accommodement (d'un différend), m.
beileibe, adv. etw. ~ nicht tun, se garder bien od. n'avoir garde de faire qc; ~ nicht! à Dieu ne plaise!
Bei'leid, n. condoléance, f; jemm. ſein ~ bezeigen, faire ses compliments de condoléance à q.
Bei'leids||beſuch, m. visite de condoléance, f. **~bezeigung**, f. compliment de condoléance, m. **~ſchreiben**, n. lettre de condoléance, f.
beil'förmig, adj. en forme de hache.
bei'liegen, intr. 1. être joint (à qc.); der ~de Brief, la lettre ci-jointe; 2. (von Schiffen) être à la cape.
Beil'ſtein, m. néphrite, f. jade.
beim = bei dem.
bei'||mengen, tr. ajouter en mêlant. **~meſſen**, tr. attribuer; Glauben ~, ajouter foi; einer Sache Wichtigkeit ~, attacher de l'importance à qc.
Bei'meſſung, f. attribution.
bei'miſchen, tr. ajouter (à qc.), mêler (avec od. dans qc.).
Bei'miſchung, f. addition, mélange, m.
Bein, n. ~es, pl. ~e, 1. (Knochen) os, m; die Kälte dringt durch Mark und ~, le froid pénètre jusqu'à la moelle des os; fig. es geht mir durch Mark und ~, cela me touche au vif; 2. (Körperteil) jambe, f; er iſt die ganze Nacht auf den ~en geweſen, il a été sur pied toute la nuit; gut od. flink auf den ~en ſein, avoir de bonnes jambes od. être bon piéton; fig. auf die ~e bringen, mettre sur pied (une armée); fam. ſich auf die ~e machen, se mettre en chemin; fam. lange ~e machen, allonger ses pas; fam. jemm. ein ~ ſtellen, a) donner le croc-en-jambe od. tendre le pied à q; b) fig. tendre un piège à q; fam. etw. aus ~ binden, a) perdre qc; b) se consoler de la perte de qc; 3. pied (d'une chaise, d'un banc), m.
beinahe, adv. presque, (ungefähr) à peu près, environ, (vor Zahlen) près de; ich wäre ~ gefallen, j'ai failli od. pensé tomber.
Bei'name, m. surnom; er erhielt den ~n des Großen, il fut surnommé le Grand od. il reçut le surnom de Grand.
Bein'bruch, m. fracture de la jambe, f.
bein'brüchig, adj. qui a une jambe fracturée.
Bein'chen, n. ~s, pl. ~, petite jambe.
Bein'||fraß, m. carie, f. **~harniſch**, m. cuissard, jambière, f. **~haus**, n. ossuaire, m. **~kleid**, n. pantalon, m; kurzes ~, culotte, f. **~leder**, n. jambier (d'un couvreur), m. **~ling**, m. ~s, pl. ~e, tige (d'un bas), f. **~ſchiene**, f. 1. (Beinharniſch) cuissard, m. jambière; 2. (bei Verwundungen) éclisse.
bei'ordnen, tr. 1. adjoindre; der Beigeordnete, l'adjoint; 2. coordonner.
Bei'ordnung, f. 1. adjonction; 2. coordination.
bei'packen, tr. emballer (avec qc.), joindre (à qc.).
bei'pflichten, intr. jemm. od. jems. Meinung ~, se ranger od. assentir à l'opinion de q, approuver l'opinion de q.
Bei'pflichtung, f. ~, pl. ~en, assentiment, m. (Billigung) approbation.
Bei'rat, m. 1. conseil; 2. (Ratgeber) conseiller.
beir'ren, tr. ſich ~ laſſen, se déranger.
beiſam'men, adv. ensemble.
Beiſam'menſein, n. réunion, f.
Bei'ſatz, m. addition, f.
bei'ſchließen, tr. contribuer.
Bei'ſchlaf, m. cohabitation, f.
Bei'ſchläfer, m. compagnon de lit.
Bei'ſchläferin, f. concubine.
bei'||ſchließen, tr. ajouter, joindre; der beigeſchloſſene Brief, la lettre ci-incluse. **~ſchreiben**, tr. écrire en marge, ajouter.
Bei'||ſchreiben, n. lettre jointe (à une autre). **~ſein**, n. in ſeinem ~, en sa présence.

beiſei'te, adv. à part, à l'écart, de côté; Scherz ~! plaisanterie à part! trêve de plaisanterie! jemn. ~ nehmen, prendre q. à part; ~ ſchaffen, écarter; ~ treten, se mettre à l'écart; ~ ſtehen, se tenir à l'écart.

Beiſei'te|ſchaffung, f. écartement, m. **~ſetzung,** f. ~, pl. ~en, oubli, m. manque (z. B. de respect), m.

bei'|ſenden, tr. envoyer (avec qc.). **~ſetzen,** tr. **1.** ajouter (quelques lignes); **2.** déposer (un corps mort); **3.** die Segel ~, mettre les voiles au vent; alle Segel ~, faire force de voiles.

Bei'|ſetzung, f. ~, pl. ~en, déposition (d'un corps mort). **~ſitz,** m. assistance, f.

bei'ſitzen, intr. assister.

Bei'ſitzer, m. ~s, pl. ~, assesseur. **~amt,** n. place d'assesseur, f.

Bei'ſpiel, n. ein ~ anführen, alléguer od. citer un exemple; zum ~, par exemple od. p. e.; mit gutem ~ vorangehen, payer od. prêcher d'exemple; ein ~ an jemm. ſtatuieren, faire un exemple de q; prov. böſe ~e verderben gute Sitten, les mauvais exemples corrompent les (bonnes) mœurs.

bei'ſpiellos, adj. sans exemple.

Bei'ſpiellоſigkeit, f. ~, pl. ~en, énormité.

bei'ſpiels|halber od. **~weiſe,** adv. par exemple od. p. e.

bei'ſpringen, intr. (ſ.) jemm. ~, voler au secours de q, secourir q.

bei'ßen, tr. u. intr. (beiße; biß; gebiſſen) **1.** mordre; ich kann dieſes Brot nicht ~, je ne puis mâcher ce pain; fig. nichts zu ~ und zu brechen haben, n'avoir pas de quoi vivre od. n'avoir rien à se mettre sous la dent; fig. ins Gras ~, mordre la poussière, mourir; **2.** auf der Zunge ~, piquer od. écorcher la langue; **ſich ~,** se mordre; ſich auf die Lippen ~, se mordre les lèvres.

Bei'ßen, n. ~s, **1.** action de mordre od. de piquer, f; **2.** douleur cuisante, (Stechen) picotement, m.

bei'ßend, adj. **1.** mordant; fig. ~e Satire, satire mordante; **2.** (ſtechend) piquant; ~er Schmerz, douleur cuisante.

Bei'ſpercheu, n. ~s, pl. ~, fam. dent, f.

Bei'ſtand, m. ~es, **1.** assistance, f. (Hilfe) secours; jemm. ~ leiſten, assister od. secourir q; **2.** (pl. ~ſtände) défenseur, assistant.

bei'|ſtecken *v.* einſtecken. **~ſtehen,** intr. jemm. ~, assister od. secourir q.

Bei'|ſteher, m. ~s, pl. ~, assistant. **~ſteuer,** f. secours (en argent), m.

bei'|ſteuern, tr. contribuer (à qc.). **~ſtimmen,** intr. jemm. ~, abonder dans le sens de q. od. se ranger à l'opinion de q.

Bei'|ſtimmung, f. assentiment, m. **~ſtrich,** m. comma, virgule, f. **~trag,** m. ~(e)s, pl. ~träge, contribution, f. (von Mitgliedern) cotisation, f.

bei'tragen, tr. contribuer; zu den Koſten ~, fournir aux frais.

Bei'tragsanteil, m. quote-part, f.

bei'tragspflichtig, adj. contribuable.

bei'treiben, tr. exiger (des contributions), faire rentrer (ses créances).

Bei'treibung, f. ~, pl. ~en, recouvrement, m.

bei'trēten, intr. (ſ.) **1.** se ranger (à une opinion), adhérer (à une résolution), accéder (à un traité, à une alliance), s'associer (à une proposition); **2.** entrer (dans une société).

Bei'|tritt, m. ~(e)s, **1.** accession, f. adhésion, f; **2.** entrée (dans une société), f. **~trittserklärung,** f. déclaration d'accession. **~wagen,** m. voiture supplémentaire, f.

bei'werfen, tr. ajouter.

Bei'wert, n. ouvrage accessoire, m.

bei'wohnen, intr. être présent od. assister (à qc.).

Bei'|wohnen, n. assistance, f. présence, f. **~wort,** n. ſchmückendes ~, épithète, f.

bei'zählen, tr. jemn. ſeinen Freunden ~, compter q. parmi od. mettre q. au nombre de ses amis.

Bei'ze, f. ~, pl. ~n, **1.** (Beizen) macération, corrosion; **2.** (Beizmittel) corroſif, m. caustique, m; **3.** (Jagd mit abgerichteten Falken) chasse au vol, vol, m.

beizei'ten, adj. **1.** (frühzeitig) de bonne heure; **2.** (rechtzeitig) à temps.

bei'zen, tr. corroder; das Fleiſch ~, macérer la viande; den Tabak ~, saucer le tabac; eine Wunde ~, cautériser une plaie.

Bei'zen, n. ~s, *v.* Beize, 1.

bei'zend, adj. corrodant, corroſif, (ätzend) caustique.

Bei'zeuge, m. témoin instrumentaire.

Beiz'|kraft, f. force corrosive. **~mittel,** n. caustique, m. corroſif, m.

bejā'hen, tr. eine Frage ~, répondre affirmativement à une question; **~d,** affirmatif; im ~den Falle, en cas d'affirmation.

bejahrt', adj. avancé en âge, vieux, très âgé.

Bejā'|hung, f. ~, pl. ~en, affirmation, réponse affirmative. **~hungsfall,** m. im ~e, en cas d'affirmation. **~hungsſatz,** m. proposition affirmative.

bejam'mern, tr. déplorer.

bejam'merns|wert od. **~würdig,** adj. lamentable, déplorable.

Bejam'mernswürdigkeit, f. état déplorable, m.

bekäm'pfen, tr. combattre.

Bekäm'|pfen, n. *v.* Bekämpfung. **~pfer,** m. adversaire. **~pfung,** f. ~, pl. ~en, combat, m. lutte.

bekannt', adj. **1.** (paſſiv) connu; allgemein ~, a) (von Sachen) notoire; b) (von Perſonen) connu partout; er iſt mir ~, je le connais; ~ wie ein bunter Hund, connu comme le loup blanc; es iſt ~, daß, on sait que; ſich ~ machen, se faire connaître; ~ werden, a) (von Gerüchten) s'ébruiter; b) (von Menſchen) acquérir de la réputation; das iſt ein ~es Geſicht, voilà une figure de connaissance; er iſt ein B~er von mir, il est de mes connaissances; B~e, des connaissances, f. pl; **2.** (aktiv) mit etw. od. jemm. ~ ſein, connaître qc. od. q; in Berlin ~ ſein, connaître Berlin; ſich mit jemm. ~ machen od. mit jemm. ~ werden, faire la connaissance de od. faire connaissance avec q; jemm. mit etw. ~ machen, faire connaître qc. à q.

Bekann'tenkreis, m. mein ~, mes connaissances, f. pl.
bekannt'‖lich, adv. comme on sait od. vous savez. **~machen,** tr. publier.
Bekannt'‖machung, f. ~, pl. ~en, 1. publication; feierliche ~, proclamation; 2. (Anschlag) affiche, annonce. **~schaft,** f. ~, pl. ~en, 1. connaissance; jems. od. mit jemm. ~ machen, faire la connaissance de od. faire connaissance avec q; 2. (Bekannter) connaissance.
be‖kehr'bar, adj. convertissable. **~keh'ren,** tr. convertir.
Bekeh'‖ren, n. conversion, f. **~rer,** m. ~s, pl. ~, convertisseur, (bei den Heiden) missionnaire. **~rung,** f. ~, pl. ~en, conversion.
Bekeh'rungs‖eifer, m. od. **~sucht,** f. prosélytisme, m. **~versuch,** m. essai de convertir.
beken'nen, tr. 1. confesser (Jésus-Christ); 2. avouer (sa faute), confesser; ich bekenne, empfangen zu haben; je reconnais avoir reçu; 3. Farbe ~, a) (beim Kartenspielen) donner de la même couleur; b) fig. lever la visière; nicht ~, renoncer; **sich ~,** 1. sich zu einer Religion ~, professer od. confesser une religion; 2. sich schuldig ~, s'avouer od. se reconnaître coupable.
Beken'nen, n. confession, f. aveu, m.
Beken'ner, m. confesseur (d'une foi), partisan (d'une doctrine). **~in,** f. celle qui professe od. confesse (une religion).
Bekennt'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, confession (d'un criminel), f. aveu (d'un crime), m. profession (de foi), f. **~buch,** n. livre symbolique, m. **~schrift,** f. confession.
beklā'‖gen, tr. plaindre (q. od. qc.), déplorer (qc.); **sich** bei jemm. über etw. ~, se plaindre à q. de qc. **~genswert,** adj. 1. (von Personen) à plaindre, digne de compassion; 2. (von Sachen) déplorable, regrettable.
be‖klāgt, adj. accusé; der B~e, l'accusé. **~klat'schen,** tr. applaudir. **~klē'ben,** tr. etw. mit Papier ~, coller du papier sur qc.
Beklē'ben, n. action de coller (sur qc.), f.
be‖kleck'sen, tr. barbouiller, couvrir de taches. **~klei'den,** tr. 1. vêtir, habiller; 2. mit etw. ~, couvrir od. garnir de qc; 3. fig. revêtir od. investir (q. d'une charge); fig. occuper od. exercer (une charge), être revêtu (d'une charge).
Beklei'den, n. od. **~dung,** f. 1. habillement, m; 2. (Ausstattung) garniture, f; 3. (mit einem Amte) investiture, f.
Beklei'dungs‖gegenstände, m. pl. habits. **~stücke,** n. pl. effets d'habillement, m. pl. **~unteroffizier,** m. garde-magasin d'habillement.
be‖klei'stern, tr. enduire de colle. **~klem'mend,** adj. alarmant, inquiétant.
Beklem'mung, f. ~, pl. ~en, suffocation, (Angst) angoisse; ~ der Brust, oppression de la poitrine.
beklom'men, adj. inquiet.
Beklom'menheit, f. ~, pl. ~en, inquiétude.
be‖klop'fen, tr. percuter (le corps). **~knab'bern,** tr. ronger. **~knei'pen,** fam. **sich ~,** se griser. **~kom'men,** 1. tr. 1. recevoir (une lettre, des coups, une balle); Schelte ~, être grondé; nasse Füße ~, se mouiller les pieds; Blätter ~, pousser des feuilles; Zähne ~, faire ses dents; eine Krankheit ~, attraper od. gagner une maladie; den Schnupfen ~, s'enrhumer; Hunger ~, commencer à avoir faim; fig. einen Korb ~, essuyer un refus; fig. etw. satt ~, en avoir assez de qc; Junge ~, mettre bas; ein Kind ~, accoucher d'un enfant; er hat Lust ~, il lui a pris envie (de faire qc.); 2. obtenir (une place, une permission); II. intr. jemm. wohl, übel ~, faire un bon, un mauvais effet sur q; dieser Wein ist mir gut ~, ce vin m'a fait du bien; es wird ihm schlecht ~, mal lui en prendra; wohl bekomm's! grand bien vous fasse! **~kor'ken,** tr. boucher (les bouteilles). **~kōst'igen,** tr. nourrir, entretenir.
Beköst'igung, f. ~, pl. ~en, nourriture, (Unterhalt) entretien, m. aliments, m. pl.
bekräf'tigen, tr. mit einem Eide ~, confirmer par serment; ~d, confirmatif.
Bekräf'tigung, f. ~, pl. ~en, confirmation; zur ~ seiner Aussage, à l'appui de sa déposition.
bekrän'zen, tr. couronner.
Bekrän'‖zen, n. ~s, od. **~zung,** f. ~, pl. ~en, couronnement, m.
be‖kreu'zen, tr. marquer d'une croix; **sich ~,** faire le signe de la croix, se signer. **~kric'gen,** tr. faire la guerre (à un peuple). **~krit'teln,** tr. critiquer; alles ~, trouver à redire à tout. **~krīg'eln,** tr. griffonner (sur qc.). **~küm'mern,** tr. chagriner, (betrüben) affliger, attrister, (beunruhigen) inquiéter; **sich ~,** 1. sich über etw. ~, s'affliger od. s'attrister od. se chagriner de qc; 2. sich um etw. ~, a) avoir soin de qc, prendre intérêt à qc; b) se soucier od. se mêler de qc.
Beküm'mernis, f. ~, pl. ~(ſſ)e, chagrin, m. (Betrübnis) affliction.
be‖kun'den, tr. 1. déclarer, constater; vor Gericht ~, déposer; 2. (bezeigen) témoigner, (anzeigen) indiquer. **~lā'cheln,** tr. etw. ~, sourire de qc. **~lā'den,** tr. charger; **sich ~,** se charger (de qc.).
Belā'‖den, n. od. **~dung,** f. 1. chargement, m; 2. (Last) charge, f.
Belag', m. ~(e)s, pl. ~lā'ge, 1. pièce justificative; 2. (auf der Zunge) enduit; 3. (auf einem Butterbrot) garniture, f.
Belā'gerer, m. ~s, pl. ~, assiégeant.
belā'gern, tr. assiéger.
Belā'gerung, f. eine ~ aufheben, aushalten, lever, soutenir un siège.
Belā'gerungs‖arbeiten, f. pl. travaux de siège, m. pl. **~armee,** f. armée de siège. **~artillerie,** f. artillerie de siège. **~batterie,** f. batterie de siège. **~geschütz,** n. canon de siège, m. **~krōne,** f. couronne obsidionale. **~kunst,** f. art de faire un siège, m. **~park,** m. parc de siège. **~werke,** n. pl. travaux de siège, m. pl. **~zūstand,** m. in ~ setzen, mettre en état de siège.

Belang', m. ~s, von ~, d'une grande importance.

be‖lan'gen, tr. **1.** jemn. gerichtlich ~, traduire q. en justice; jemn. Schulden halber ~, poursuivre q. pour dettes; **2.** (betreffen) concerner.

~lang'reich, adj. considérable, d'une grande importance.

~laſ'ſen, tr. laisser.

~lat'en, tr. charger; übermäßig ~, surcharger; erblich belaſtet ſein, avoir un mal héréditaire; das Konto jemds. mit 10 Franken ~, débiter q. de 10 francs.

Belaſt'en, n. ~s, chargement, m.

beläſt'igen, tr. incommoder, molester, importuner.

Beläſt'igung, f. ~, pl. ~en, molestation.

Belaſt'ung, f. ~, pl. ~en, charge; erbliche ~, affection héréditaire, atavisme, m.

Belaſt'ungszeuge, m. témoin à charge.

belau'ben, tr. couvrir od. orner de feuilles od. de feuillage; **ſich ~**, pousser des feuilles; dicht belaubt, feuillu.

belau'ern, tr. observer, épier.

Belauf', m. ~(e)s, montant; bis zum ~e von 100 Franken, jusqu'à concurrence de cent francs.

belau'fen, tr. parcourir (une forêt), visiter; **ſich** auf tauſend Franken ~, monter od. s'élever à mille francs.

Belau'fen, n. action de parcourir (une forêt), f.

be‖lau'ſchen, tr. écouter. **~le'ben**, tr. vivifier, (beſeelen) animer; neu ob. aufs neue ~, ranimer, raviver; belebter Ort, lieu fréquenté; belebte Straße, rue passante.

Bele'ben, n. v. Belebung.

Belebt'heit, f. ~, animation, vivacité.

Bele'‖bung, f. ~, pl. ~en, vivification, (Beſeelung) animation. **~bungsverſuch**, m. tentative de rappeler (q.) à la vie, f.

beleck'en, tr. lécher; fig. von der Kultur beleckt, effleuré par la civilisation.

Beleg', m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Urkunde) pièce justificative, document; **2.** (Quittung) quittance, f; **3.** (Beiſpiel) exemple; **4.** (Beweis) preuve, f.

bele'gen, adj. situé.

bele'gen, tr. **1.** couvrir od. garnir (de qc.); mit Raſen ~, gazonner; mit Brettern ~, planchéier; mit Flieſen ~, carreler; belegtes Butterbrot, beurrée garnie; eine belegte Zunge haben, avoir la langue chargée; fig. belegte Stimme, voix voilée od. prise; **2.** fig. mit Abgaben ~, imposer, frapper d'impôts; etw. mit einem Namen ~, donner un nom à qc; jemn. mit Strafe ~, infliger une peine à q; Waren mit Beſchlag ~, confisquer des marchandises; ein Schiff mit Beſchlag ~, mettre un od. l'embargo sur un navire; **3.** fig. justifier (un compte), appuyer (une assertion) par des citations; **4.** fig. retenir (une place), s'inscrire (pour un cours); **5.** couvrir (la femelle).

Bele'gen, n. v. Belegung.

Bele'g'‖ſchaft, f. ~, pl. ~en, personnel (d'une mine), m. **~ſtelle**, f. passage (à l'appui d'une assertion), m.

Bele'gung, f. **1.** action de couvrir od. de garnir (qc.); ~ mit Raſen, gazonnement, m; **2.** fig. imposition (de taxes), infliction (d'une peine); **3.** fig. justification (d'un compte); **4.** fig. prise (d'une inscription).

beleh'nen, tr. investir (q. de qc.); der Belehnte, le vassal.

Beleh'nung, f. ~, pl. ~en, investiture.

belehr'en, tr. instruire; jemn. über etw. ~, instruire q. de qc., renseigner q. sur qc; ſich ~ laſſen, a) se laisser instruire; b) (Vernunft annehmen) entendre raison; jemn. eines Beſſeren ~, ouvrir les yeux à q, désabuser od. détromper q.

Beleh'ren, n. v. Belehrung.

belehr'end, adj. instructif.

Belehr'ung, f. ~, pl. ~en, instruction, (Auskunft) renseignement, m; ~ annehmen, entendre raison.

beleibt', adj. corpulent.

Beleibt'heit, f. ~, corpulence, embonpoint, m.

beleid'i‖gen, tr. offenser, (gröblich) insulter, (beſchimpfen) injurier; fig. das Ohr ~, blesser od. choquer les oreilles; der Beleidigte, l'offensé. **~gend**, adj. offensant, (beſchimpfend) injurieux, (anſtößig) choquant.

Beleid'iger, m. ~s, pl. ~, offenseur.

Beleid'igerin, f. ~, pl. ~nen, offenseuse.

Beleid'igung, f. ~, pl. ~en, offense, (gröbliche B.) insulte, (Beſchimpfung) injure.

beleih'en, tr. prêter (sur qc.); ein Haus ~, donner hypothèque sur une maison.

Belemnit', m. ~en, pl. ~en, bélemnite, f.

bele'ſen, adj. ~ ſein, avoir de la lecture; ~ in, versé dans.

Bele'ſenheit, f. ~, lecture, connaissance littéraire· er hat eine große ~, il a beaucoup lu.

Bel'etage [~ſē], f. ~, er wohnt in der ~, il loge au premier.

beleuch'ten, tr. **1.** éclairer; **2.** fig. (aufklären) éclaircir.

Beleuch'‖ten, n. ob. **~tung**, f. ~, pl. ~en, **1.** éclairage, m; **2.** fig. (Aufklärung) éclaircissement, m.

bel'fern, intr. **1.** clabauder; **2.** fig. gronder.

Bel'fern, n. ~s, **1.** clabaudage, m; **2.** fig. grondérie, f.

Bel'‖gien, n. ~s, la Belgique. **~gier**, m. ~s, pl. ~, Belge.

bel'giſch, adj. belge.

Bel'grad, n. ~s, Belgrade, f.

belie'ben, intr. **1.** (von Perſonen) être disposé (à faire qc.); Sie ~ zu ſcherzen, vous plaisantez; ~ Sie einzutreten, donnez-vous la peine d'entrer; wie Sie ~, comme vous voulez; **2.** (von Sachen) plaire; wie beliebt? plaît-il? wie es Ihnen beliebt, comme il vous plaira; wenn es Ihnen beliebt, a) si bon vous semble od. s'il vous plaît; b) quand vous voudrez.

Belie'ben, n. ~s, plaisir, m. volonté, f; Eintrittsgeld nach ~, entrée à discrétion, f; nach Ihrem ~, comme il vous plaira.

belie'big, adj. ein ~es Buch, un livre quelconque; zu jeder ~en Stunde, à toute heure; in jeder ~en Stadt, dans n'importe quelle ville; jeder ~e, qui que ce soit od. fût.

beliebt', adj. **1.** (von Perſonen) aimé, chéri; beim Volke ~, populaire; ſich ~ machen, se faire aimer; **2.** (von Sachen) recherché, en vogue.

Beliebt'heit, f. ~, **1.** (von Personen) popularité; **2.** (von Sachen) vogue, faveur.
Bé'lisär, m. ~s, Bélisaire.
Belladon'na, f. ~, belladone.
bel'len, intr. aboyer, (von Füchsen) glapir.
Bel'len, n. ~s, aboiement, m. (von Füchsen) glapissement, m.
Bel'ler, m. ~s, pl. ~, aboyeur.
Belle|triſt', m. ~en, pl. ~en, homme de lettres. **~triſt'ik**, f. ~, belles-lettres, pl.
belletriſt'iſch, adj. littéraire.
belö'ben, tr. louer.
Belö'b(ig)ung, f. ~, pl. ~en, éloge, m. louange.
Belö'b(ig)ungsſchreiben, n. lettre d'éloge, f.
beloh'nen, tr. jemn. für etw. ~, récompenser q. de qc; mit Undank~, payer d'ingratitude.
Beloh'|ner, m. ~s, pl. ~, récompenseur. **~nung**, f. ~, pl. ~en, récompense; zur ~ für ſeine Dienſte, en récompense de ses services.
be|lü'gen, tr. jemn. ~, mentir à q. **~luſt'igen**, tr. divertir, amuser, (erfreuen) réjouir; **ſich ~**, se divertir (de qc.), s'amuser (à faire qc.). **~luſt'igend**, adj. divertissant, amusant.
Beluſt'i|ger, m. ~s, pl. ~, divertisseur. **~gung**, f. ~, pl. ~en, divertissement, m. amusement, m.
Belvedè're, n. ~s, belvédère, m.
bemäch'tigen, ſich einer Sache ~, s'emparer de qc.
Bemäch'tigung, f. ~, pl. ~en, saisie.
be|mä'keln, tr. blâmer, critiquer. **~mä'len**, tr. orner de peintures; **ſich ~**, se tatouer (le corps). **~mäng'eln**, tr. blâmer.
Be|mäng'eln, n. ~s, od. **~mäng'elung**, f. ~, pl. ~en, blâme, m.
beman'nen, tr. armer od. équiper (un vaisseau).
Beman'nen, n. ~s, v. Bemannung, 1.
Beman'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** équipement, m. armement, m; **2.** (Mannſchaft) équipage, m.
bemän'teln, tr. pallier, (verſchleiern) voiler, (verheimlichen) déguiser.
Bemän'|teln, n. ~s, od. **~telung**, f. ~, pl. ~en, palliation, f. (Verheimlichung) déguisement, m.
bemaſ'ten, tr. mâter.
Bemaſ'tung, f. ~, pl. ~en, mâture.
bemei'ſtern, tr. maîtriser, (beherrſchen) dominer; **ſich ~**, **1.** se maîtriser; **2.** se rendre maître od. s'emparer (de qc.).
bemerk'bär, adj. apercevable, perceptible; ſich ~ machen, se faire remarquer.
Bemerk'bärkeit, f. ~, pl. ~en, perceptibilité.
bemer'ken, tr. **1.** (wahrnehmen) remarquer, apercevoir; **2.** (aufſchreiben) noter; **3.** (ſagen) dire, faire observer; jemm. etw. ~, faire remarquer qc. à q.
bemer'enswert, adj. remarquable.
bemerk'lich, adj. jemm. etw. ~ machen, faire remarquer qc. à q; ſich ~ machen, se faire remarquer.
Bemer'kung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Wahrnehmung) remarque, (Beobachtung) observation; **2.** (Notiz) note; **3.** (Ausſpruch) remarque, observation.
be|meſ'ſen, tr. mesurer. **~mit'leiden**, tr. jemn. ~, avoir pitié od. compassion de q.
bemit'leidens|wert od. **~würdig**, adj. digne de pitié od. de compassion.
Bemit'leidung, f. ~, pl. ~en, pitié, compassion.
be|mit'telt, adj aisé, riche, dans l'aisance. **~moos'**, adj. moussu, couvert de mousse; fam. ~es Haupt, vieux étudiant. **~mü'hen**, tr. incommoder, donner de la peine (à q.); bemüht ſein od. **ſich ~**, se donner de la peine (à od. pour faire qc.), s'efforcer (à od. de faire qc.); ſich um ein Amt ~, faire des démarches pour obtenir un emploi.
Bemü'|hen, n. ~s, od. **~hung**, f. ~, pl. ~en, peine, f. (Anſtrengung) effort, m.
bemut'tern, tr. jemn. ~, prendre soin de q. comme une mère, servir de mère à q.
benach'|bärt, adj. voisin, (angrenzend) adjacent. **~richtigen**, tr. informer od. avertir (q. de qc.), annoncer od. faire savoir (qc. à q.).
Benach'richti|gung, f. ~, pl. ~en, avertissement, m. avis, m. information. **~gungsſchreiben**, n. lettre d'avis, f.
benach'teiligen, tr. jemn. ~, faire tort od. porter préjudice à q.
Benach'teiligung, f. ~, pl. ~en, tort, m. préjudice, m.
be|nä'gen, tr. ronger. **~nä'men**, tr. appeler, nommer.
be'ne, adv. fam. ſich ~ tun, se régaler.
bene'beln, tr. **1.** couvrir de brouillard; **2.** fig. (trüben) offusquer, troubler; **ſich ~**, se griser; er iſt benebelt, il est gris.
benedei'en, tr. bénir, glorifier.
Be'nedikt, m. ~s, Benoît.
Benedikti'ner, m. ~s, pl. ~, bénédictin. **~klöſter**, n. couvent des bénédictins, m. **~mönch**, m. bénédictin. **~nonne**, f. bénédictine. **~orden**, m. ordre de saint Benoît.
Benefi'z', n. ~es, pl. ~e, bénéfice, m.
Bene|fi'ziant', m. ~en, pl. ~en, bénéficiaire. **~fi'zium**, n. ~s, pl. ~zien, bénéfice, m. **~fi'zvorſtellung**, f. représentation à bénéfice.
beneh'men, tr. **1.** ôter od. enlever (qc. à q.); jemm. den Atem ~, couper la respiration à q; die Ausſicht ~, masquer la vue; **2.** jemm. den Kopf ~, entêter od. engourdir q; **ſich ~**, **1.** se conduire, se comporter; ſich nicht zu ~ wiſſen, manquer de savoir-vivre od. de monde; **2.** ſich mit jemm. ~, se concerter avec q.
Beneh'men, n. **1.** conduite, f. (Handlungsweiſe) manière d'agir, f. (Verfahren) procédé, m; **2.** (Lebensart) savoir-vivre, m; er hat kein ~, il manque de savoir-vivre od. de monde.
benei'|den, tr. envier (q. od. qc.), porter envie (à q. od. à qc.); jemm. um etw. ~, envier qc. à q. **~denswert**, adj. enviable, digne d'envie.
benen'nen, tr. nommer, appeler; etw. mit dem rechten Namen ~, désigner qc. par son vrai nom; benannte Zahlen, des nombres concrets.
Benen'nung, f. dénomination, (Name) nom, m.
benetz'en, tr. mouiller.
Benetz'ung, f. ~, pl. ~en, mouillage, m.
Bengä'|le, m. ~n, pl. ~n, Bengalais. **~len**, n. ~s, le Bengale.

bengā'lisch, adj. bengalais; ~es Feuer, flammes du Bengale, f. pl; B~er Meerbusen, golfe du Bengale.

Beng'el, m. ~s, pl. ~, 1. (Stock) gros bâton, gourdin; 2. fam. (Schlingel) gamin.

Bengelei', f. ~, pl. ~en, fam. gaminerie.

beng'elhaft, adj. fam. grossier.

benie'sen, tr. affirmer par un éternûment.

benom'men *v.* benehmen, 2.

Benom'menheit, f. ~, entêtement, m. engourdissement, m.

be|nö'tigt, adj. einer Sache ~ sein, avoir besoin de qc. ~**nutz'bār,** adj. utilisable. ~**nutz'en,** tr. etw. ~, 1. profiter de qc, tirer profit od. parti de qc; 2. employer qc, se servir od. faire usage de qc.

Benutz'ung, f. 1. mise à profit; 2. emploi, m. (Gebrauch) usage, m.

Benutz'ungsrecht, n. droit d'usage, m.

Benzin', n. ~s, benzine, f.

Ben'zo e|bārz, n. benjoin, m. ~**sāure,** f. acide benzoïque, m.

beōb'achten, tr. 1. observer (la nature, les mœurs); 2. (bemerken) remarquer, apercevoir, observer; 3. fig. (befolgen) observer (les lois, les bienséances); Stillschweigen ~, garder le silence; Diät ~, être au od. vivre de régime.

Beōb'achter, m. ~s, pl. ~, observateur. ~**in,** f. ~, pl. ~nen, observatrice.

Beōb'achtung, f. ~, pl. ~en, 1. observation (de la nature, des mœurs); 2. (Bemerkung) remarque; 3. fig. (Befolgung) observation (des lois), observance (des bienséances), accomplissement (des devoirs), m.

Beōb'achtungs|gābe, f. talent observateur. ~**beer,** n. armée d'observation, f. ~**korps,** n. corps d'observation, m. ~**posten,** m. poste d'observation.

beor'dern, tr. commander.

bepack'en, tr. charger; sich ~, se charger (de qc.), remplir ses poches.

Bepack'ung, f. ~, 1. chargement, m; 2. (Last) charge.

bepflan'zen, tr. einen Garten mit Rosen ~, planter des roses dans un jardin.

Bepflan'zung, f. plantation.

bequēm', I. adj. 1. (von Personen) nonchalant, qui aime ses aises; 2. (von Sachen) commode; machen Sie es sich ~, mettez-vous à votre aise; 3. (genehm) convenable; II. adv. ~ wohnen, être logé commodément; dieser Rock sitzt ~, cet habit va bien.

bequē'men, sich zu etw. ~, 1. (sich fügen) s'accommoder de qc; 2. (einwilligen) consentir à qc.

bequēm'lich, adj. commode.

Bequēm'lichkeit, f. ~, pl. ~en, 1. (von Personen) nonchalance; 2. (von Sachen) commodité; er liebt die ~, il aime ses aises; 3. (Abtritt) cabinet, m. lieux (d'aisances), m. pl.

Bequēm'lichkeitsliebe, f. amour des aises, m.

be|rank'en, tr. couvrir de ses branches od. de son feuillage. ~**rap'pen,** tr. 1. crépir (un mur); 2. fam. payer.

Berap'pung, f. ~, 1. crépissage (m.) od. crépissement (d'un mur), m; 2. fam. payement, m.

be|rā'sen, tr. gazonner. ~**rā'ten,** I. tr. 1. conseiller (q.); jemn. übel ~, donner un mauvais conseil à q; 2. délibérer (sur une loi); II. intr. über etw. ~, délibérer de od. sur qc; ~de Stimme, voix consultative; sich ~, tenir conseil, délibérer.

Berā'ter, m. ~s, pl. ~, conseiller. ~**in,** f. ~, pl. ~nen, conseillère.

berāt'schlāgen, tr. über etw. ~, délibérer de od. sur qc.

Berāt'schlāgung, f. ~, pl. ~en, délibération.

Berā'tung, f. ~, pl. ~en, délibération.

Berā'tungs|saal, m. salle des délibérations, f. ~**zimmer,** n. chambre des délibérations, f.

berau'ben, tr. jemn. ~, dépouiller od. priver q. (de qc.); sich einer Sache ~, se priver de qc.

Berau'bung, f. ~, pl. ~en, dépouillement, m. privation.

berau'schen, tr. enivrer, griser; berauscht sein, être ivre od. gris; ~d, enivrant, capiteux.

Ber'ber, m. ~s, pl. ~, 1. Berbère, Barbaresque; 2. (cheval) barbe.

Berberei', f. ~, la Barbarie.

Berberitz'e, f. ~, pl. ~n, berbéris, m.

berech'enbār, adj. calculable.

Berech'enbārkeit, f. ~, calculabilité.

berech'nen, tr. 1. calculer; ~d, calculatif; 2. fig. combiner (un projet); 3. (anrechnen) jemm. etw. ~, débiter q. de qc.

Berech'ner, m. calculateur. ~**nung,** f. 1. calcul, m; 2. fig. combinaison. ~**nungsweise,** f. manière de calculer.

berech'tigen, tr. jemn. ~, etw. zu tun, autoriser q. à faire qc; berechtigt sein, a) (von Personen) avoir le droit; b) (von Sachen) être fondé.

Berech'tigung, f. ~, pl. ~en, 1. autorisation (à faire qc.); 2. (Recht) droit, m. (Vorrecht) privilège, m; ohne alle ~, sans aucun droit; 3. (Rechtsgrund) titre, m. 4. (Richtigkeit) bien-fondé, m.

Berech'tigungs|grund, m. titre. ~**schein,** m. od. ~**zeugnis,** n. diplôme qui donne certains droits, m. ~**wēsen,** n. (les) sanctions, f. pl.

beré'den, tr. 1. persuader (à q. de faire qc.), décider (q. à faire qc.); 2. etw. ~, parler de qc; sich ~, conférer, se concerter.

berē'dsam, adj. *v.* beredt.

Berē'dsamkeit, f. ~, éloquence.

beredt', I. adj. éloquent; II. adv. éloquemment, avec éloquence.

beregt', adj. der ~e Gegenstand, le sujet en question.

Bereich', m. n. n. ~(e)s, pl. ~e, sphère, f; im ~ meiner Stimme, à la portée de ma voix.

berei'chern, tr. (sich, s')enrichir.

Berei'cherung, f. ~, pl. ~en, enrichissement, m.

berei'fen, tr. 1. cercler (un tonneau); 2. couvrir de frimas.

berei'sen, tr. parcourir (un pays); die Messen ~, fréquenter les foires.

Berei'sung, f. ~, voyage (dans

un pays), m; ~ der Messen, fréquentation des foires.

bereit', adj. **1.** (fertig) ~ sein od. stehen, être prêt; sich ~ machen, se préparer; **2.** (geneigt) disposé od. prêt (à faire qc.).

berei'ten, tr. **1.** préparer (une médecine); **2.** causer (du chagrin, du plaisir).

berei'ten, tr. **1.** parcourir od. visiter à cheval; **2.** dresser (un cheval).

Berei'ten, n. **1.** préparation, f; **2.** visite à cheval, f; **3.** dressage (d'un cheval), m.

Berei'ter, m. **1.** préparateur; **2.** (Stallmeister) écuyer.

bereits', adv. déjà.

Bereit'schaft, f. ~, disposition; in ~ sein od. stehen, être prêt; in ~ setzen, préparer, disposer.

Berei'tung, f. ~, pl. ~en, préparation.

bereit'willig, **I.** adj. prêt od. disposé (à faire qc.), (dienstfertig) officieux; **II.** adv. volontiers, de bon cœur.

Bereit'willigkeit, f. empressement, m.

Bé'rengär, m. ~s, Bérenger.

beren'nen, tr. attaquer (une forteresse).

Beren'nung, f. ~, pl. ~en, attaque.

bereu'en, tr. etw. ~, se repentir de qc.

Bereu'ung, f. ~, pl. ~en, repentir, m.

Berg, m. ~es, pl. ~e, **1.** montagne, f; der ~ Sinai, le mont Sinaï; über ~ und Tal, par monts et par vaux; fig. er ist über alle ~e, il a gagné le large od. il a pris la clef des champs; fig. wir sind noch nicht über den ~, nous avons encore bien des difficultés à vaincre; fig. die Haare standen ihm zu ~e, ses cheveux se dressèrent sur sa tête; fig. goldene ~e versprechen, promettre monts et merveilles; fig. mit etw. hinter dem ~e halten, cacher son jeu od. ses desseins; fig. da stehen die Ochsen am ~e, voilà le nœud de l'affaire od. nous (vous, les) voilà arrêtés tout court; **2.** fig. (im französischen Konvent) montagne, f.

bergab', adv. en descendant; jetzt geht's ~, maintenant on descend; fig. es geht mit ihm ~, a) (geschäftlich) ses affaires vont mal; b) (von der Gesundheit) il décline.

Berg'abhang, m. versant.

~akademie, f. école des mines.

~akademiker, m. élève de l'école des mines.

Bergamot'te, f. ~, pl. ~n, bergamote.

Berg'amt, n. administration des mines, f.

bergan', adv. en montant.

Berg'arbeit, f. travail des mineurs, m. exploitation des mines.

~arbeiter, m. mineur.

bergauf', adv. en montant; ~ gehen, monter.

Berg'bau, m. exploitation des mines, f.

~kunde, f. science du mineur od. des mines.

~kundige(r), m. mineur expert.

Berg'beamte(r), m. employé aux mines, officier préposé à l'exploitation des mines.

~bewohner, m. montagnard.

Ber'ge|geld, n. od. **~lohn**, m. droit de sauvetage, m.

ber'gen, tr. (berge, birgst, birgt; barg; gebor'gen) **1.** sauver, mettre en sûreté; er ist geborgen, a) il est en sûreté; b) fig. il a de quoi vivre; **2.** retirer (de l'eau, des débris usw.).

Ber'gen, n. ~s, sauvetage, m.

Ber'gen, n. ~s, **1.** (in Belgien) Mons, m; **2.** (in Norwegen u. Deutschland) Bergen, m.

Ber'ger, m. ~s, pl. ~, sauveur.

Ber'geshöhe, f. hauteur (d'une montagne).

Berg'fahrt, f. remontage, m.

~fex, m. grimpeur (passionné).

~geist, m. gnome.

~gericht, n. tribunal des mines, m.

~geschworne(r), m. juré des mines.

~gesetz, n. loi concernant les mines, f.

~hauptmann, m. inspecteur des mines.

~hauptmannschaft, f. intendance des mines.

ber'gig, adj. montueux, (gebirgig) montagneux.

Berg'kegel, m. cône d'une montagne.

~kiesel, m. pétrosilex.

~knappe, m. mineur.

~knappschaft, f. corps des mineurs, m.

~kristall, m. cristal de roche.

~mann, m. (pl. ~leute) mineur.

berg'männisch, adj. u. adv. à la manière des mineurs.

Berg'mannskutte, f. froc de mineur, m.

Berg'mannstracht, f. costume de mineur, m.

Berg'nymphe, f. oréade.

~partei, f. montagne; ein Mitglied der ~, un montagnard.

~predigt, f. sermon (de Jésus-Christ) sur la Montagne, m.

~rat, m. **1.** conseil d'administration des mines; **2.** conseiller des mines.

~recht, n. code des mineurs, m.

berg'rechtlich, **I.** adj. conforme au code des mineurs; **II.** adv. conformément au code des mineurs.

Berg'rutsch, m. éboulement (de terre).

~schlitten, m. ramasse, f.

~schloß, n. château bâti sur une montagne.

~schlucht, f. gorge de montagne, ravin, m.

~segen, m. revenu des mines.

~spitze, f. sommet (m.) od. cime d'une montagne.

~steiger, m. **1.** qui gravit les montagnes; **2.** maître mineur.

~stollen, m. galerie d'une mine, f.

~straße, f. **1.** route qui passe sur une montagne; **2.** Bergstrasse (entre Darmstadt et Heidelberg).

~strom, m. torrent.

~sturz, m. éboulement (de terre).

Ber'gung, f. ~, pl. ~en, sauvetage, m.

bergun'ter, adv. en descendant.

Berg'verständige(r), m. mineur expert.

~wand, f. **1.** flanc d'une montagne, m; **2.** roche sauvage.

~werk, n. mine, f.

~werk(s)besitzer, m. propriétaire d'une mine.

~werkschule, f. école des mines.

~werk(s)direktor, m. directeur des mines.

~werkskunde, f. science des mines.

Bericht', m. ~(e)s, pl. ~e, relation, f. rapport; ~ erstatten, rendre compte, référer.

berich'ten, tr. u. intr. **1.** rapporter od. faire savoir (qc. à q); über etw. ~, référer sur qc; **2.** falsch berichtet sein, être mal informé.

Bericht'erstatter, m. rapporteur.

~erstattung, f. compte rendu, rapport, m. relation.

berich'tigen, tr. **1.** corriger (un plan, une copie), rectifier (un calcul, un acte); **2.** eine

Schuld ~, payer ob. solder ob. régler une dette.

Berich'ti|ger, m. ~s, pl. ~, rectificateur. **~gung**, f. ~, pl. ~en, 1. correction (d'un plan, d'une copie), rectification (d'un compte, d'un acte); 2. acquittement (d'une dette), m.

be|rie'chen, tr. flairer. **~rie'seln**, tr. irriguer, arroser.

Berie'se|lung, f. ~, pl. ~en, irrigation. **~lungsfeld**, n. parc d'irrigation, m.

berin'den, ſich ~, se couvrir d'une écorce.

bering'en, tr. 1. garnir de bagues ob. d'anneaux; 2. boucler (une jument).

Beritt', m. 1. district (d'un inspecteur à cheval); 2. (bei der Kavallerie) escouade, f.

berit'ten, adj. (v. bereiten) à cheval, monté; ſich ~ machen, se monter.

Ber'kan, m. ~s, bouracan. **~weber**, m. bouracanier.

Berli'ne, f. ~, pl. ~n, berline.

Berli'ner, m. ~s, pl. ~, Berlinois.

Berli'ner, adj. de Berlin, berlinois; ~ Blau, bleu de Prusse, m.

berli'niſch, adj. berlinois.

Berlock'e, f. ~, pl. ~n, breloque.

Ber'me, f. ~, pl. ~n, berme.

Bern, n. ~s, Berne, f.

Ber'ner, m. ~s, pl. ~, Bernois.

Ber'ner, adj. das ~ Oberland, l'Oberland bernois.

ber'neriſch, adj. bernois.

Bern'hard, m. ~s, Bernard.

Bernhardi'ner, m. ~s, pl. ~, 1. (Mönch) bernardin; 2. chien du mont Saint-Bernard. **~in**, f. ~, pl. ~nen, bernardine. **~kloſter**, n. couvent de bernardins, m. **~orden**, m. ordre de saint Bernard.

Bern'ſtein, m. ~s, ambre jaune. **~arbeit**, f. ouvrage d'ambre jaune, m. **~farbe**, f. couleur ambrée. **~handel**, m. commerce d'ambre jaune. **~ſchnür**, f. collier d'ambre jaune, m. **~ſpitze**, f. porte-cigare d'ambre jaune, m.

Berſer'ker, m. ~s, pl. ~, guerrier furibond. **~wut**, f. fureur guerrière.

ber'ſten, intr. (ber'ſte; barſt; gebor'ſten) crever, (Spalte bekommen) se crevasser, se fendre.

Berta, f. ~s, Berthe.

Ber'tram, m. ~s, Bertrand.

berüch'tigt, adj. mal famé, fameux.

berück'en, tr. surprendre, (täuſchen) tromper, duper; ſich ~ laſſen, donner dans le piège; fig. ~de Schönheit, beauté séduisante.

berück'ſichtigen, tr. etw. ~, considérer qc, tenir compte ob. faire la part de qc; ein Geſuch ~, faire droit ob. donner satisfaction à une demande.

Berück'ſichtigung, f. ~, pl. ~en, considération.

Berück'ung, f. ~, pl. ~en, surprise, (Täuſchung) tromperie.

Berüf', m. 1. vocation (de faire qc.), f. (Aufgabe) mission, f; ſeinen ~ verfehlen, manquer sa vocation; 2. (Neigung) disposition, f. (Luſt) envie, f; 3. (Stand) einen ~ ergreifen, embrasser un état ob. une profession.

berü'fen, tr. 1. mander ob. faire venir (q.), convoquer ob. assembler (le parlement); 2. jemn. zu einem Amte ~, nommer ob. appeler q. à un emploi; 3. (beſtimmen) destiner; ich fühle mich nicht dazu ~, das zu tun, je ne me sens aucune envie de faire cela; 4. évoquer (un malheur); **ſich** auf etw. ~, s'en rapporter ob. s'en remettre ob. en appeler à qc; ſich auf ein Geſetz ~, s'appuyer sur une loi; ſich auf ſeinen Geſandten ~, se réclamer de son ambassadeur.

berü'fen, adj. compétent.

Berufs'|arbeit, f. travail professionnel. **~bildung**, f. instruction nécessaire pour une profession. **~freudigkeit**, f. contentement que donne une profession, m. **~genoſſe**, m. collègue. **~genoſſenſchaft**, f. association professionnelle. **~geſchäft**, n. 1. profession, f; 2. ~e, fonctions (d'une charge), f. pl. **~konſul**, m. consul de carrière.

berufs'mäßig, I. adj. professionnel; II. adv. par état; etw. ~ betreiben, faire métier ob. profession de qc.

Berufs'|pflicht, f. devoir professionnel. **~tätigkeit**, f. occupations officielles, pl. **~treue**, f. fidélité professionnelle.

Berufs'wahl, f. choix d'une profession, m.

berufs'widrig, adj. contraire à une profession.

Berü'fung, f. ~, pl. ~en, 1. convocation (d'une assemblée); 2. nomination ob. appel (à une charge), m; Abrahams ~, la vocation d'Abraham; 3. (an ein höheres Gericht) appellation, pourvoi, m; ~ einlegen, interjeter appel, appeler, se pourvoir.

Berü'fungsrecht, n. droit de patronage, m.

berü'hen, intr. 1. laſſen wir das auf ſich ~, n'en parlons plus; 2. (ſich gründen) reposer, se fonder (sur qc); das beruht auf Gegenſeitigkeit, c'est à charge de revanche ob. c'est réciproque.

berü'higen, tr. pacifier (un pays), tranquilliser (les sens, les esprits), apaiser ob. calmer (les flots, la tempête, les esprits), rassurer (q. qui a peur); ſeien Sie beruhigt, rassurez-vous; um mein Gewiſſen zu ~, pour l'acquit de ma conscience; **ſich** ~, a) (ruhiger werden) se tranquilliser, s'apaiser, se calmer; b) (keine Furcht mehr haben) se rassurer; ſich bei etw. ~, s'accommoder de qc.

Berü'higung, f. ~, pl. ~en, 1. pacification (d'un pays), apaisement (des flots), m. rassurement (des esprits), m; 2. (Troſt) consolation, (Erleichterung) soulagement, m.

Berü'higungsmittel, n. calmant, m.

berühmt', adj. célèbre, (viel beſprochen) renommé, (hochberühmt) illustre; ~ machen, rendre célèbre, illustrer; ein ~er Mann, un homme célèbre ob. une célébrité.

Berühmt'heit, f. ~, pl. ~en, 1. célébrité, renommée; 2. (berühmte Perſon) célébrité.

berü'hren, tr. 1. mit dem Finger ~, toucher du doigt; fig. unangenehm ~, blesser; 2. fig. (erwähnen) toucher, mentionner; etw. nur obenhin ~, effleurer qc, passer légèrement sur qc; 3. fig. (betreffen) concerner, regarder, toucher; **ſich** ~, se toucher.

Berü'hrung, f. 1. attouchement, m; 2. in ~ bringen, mettre en contact; fig. mit jemm. in ~ ſtehen, être en rapport avec q.

Berüh'rungs|linie, f. ligne de contingence. **~punkt,** m. point de contact. **~winkel,** m. angle de contingence.
berü'ßen, tr. noircir de suie.
Beryll', m. ~s, pl. ~e, béryl.
Berze'liuslampe, f. lampe de Berzélius.
besä'en, tr. semer, ensemencer.
besa'gen, tr. **1.** dire; besagt, susdit, mentionné; **2.** (bedeuten) signifier.
besai'ten, tr. garnir de cordes; eine Geige ~, monter un violon; fig. ein zart besaitetes Gemüt, une âme sensible.
besä'men, tr. ensemencer.
Besä'mung, f. ~, ensemencement, m.
Besän', m. ~s, pl. ~e, artimon. **~flagge,** f. pavillon d'artimon, m.
besänf'tigen, tr. apaiser, calmer.
Besänf'ti|gung, f. ~, pl. ~en, apaisement, m. **~gungsmittel,** n. calmant, m.
Besän'|mast, m. mât d'artimon. **~segel,** n. voile d'artimon, f.
Besatz', m. garniture, f; loser ~, volant.
Besatz'|ung, f. garnison (d'une forteresse), équipage (d'un vaisseau de guerre), m. **~ungsrecht,** n. droit de garnison, m.
besau'fen, sich ~, s'enivrer.
Besä'ung, f. ~, ensemencement, m.
beschä'digen, tr. endommager, gâter; **sich** ~, s'endommager.
Beschä'di|ger, m. ~s, pl. ~, gâteur. **~gung,** f. **1.** endommagement, m. (Verwundung) blessure; **2.** (Schade) dommage, m.
beschaf'fen, tr. procurer.
beschaf'fen, adj. fait, constitué.
Beschaf'fenheit, f. ~, pl. ~en, état, m. (Eigenschaft) qualité, (Natur) nature; nach ~ der Umstände, selon ob. suivant les circonstances.
be|schäf'ten, tr. monter. **~schäf'tigen,** tr. occuper; jemn. ausschließlich ~, préoccuper q; **sich** mit etw. ~, s'occuper à ob. de qc.
Beschäf'tigung, f. ~, pl. ~en, occupation; ausschließliche ~, préoccupation.
Beschäf'tigungs|art, f. manière de s'occuper. **~mittel,** n. moyen d'occupation, m.
beschä'len, tr. couvrir (une bête), étalonner (une jument).
Beschä'ler, m. ~s, pl. ~, étalon.
Beschäl'geld, n. droit de monte, m.
Beschä'lung, f. accouplement, m.
beschä'men, tr. **1.** rendre honteux, couvrir de honte; Ihre Güte beschämt mich, je suis confus de vos bontés; beschämend, humiliant; beschämt, honteux, confus; **2.** fig. surpasser, (verdunkeln) éclipser.
Beschä'mung, f. ~, pl. ~en, honte.
beschat'ten, tr. ombrager, couvrir d'ombre.
Beschat'tung, f. ~, pl. ~en, ombragement, m.
beschau'en, tr. contempler, (betrachten) regarder.
Beschau'|en, n. contemplation, f. **~er,** m. ~s, pl. ~, contemplateur.
beschau'lich, adj. contemplatif.
Beschau'|lichkeit, f. ~, contemplation. **~ung,** f. ~, pl. ~en, contemplation.
Bescheid', m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** réponse, f; abschlägiger ~, refus; fam. jemm. ordentlich ~ sagen, dire son fait à q; (beim Trinken) jemm. ~ tun, faire ob. rendre raison à q; **2.** (Entscheidung) décision, f; einstweiliger ~, arrêt interlocutoire; **3.** (Kunde) connaissance, f. (Auskunft) renseignement; ~ wissen um etw., avoir connaissance de qc, être renseigné ob. fixé sur qc; in einem Hause ~ wissen, connaître les êtres ob. les usages d'une maison.
beschei'den, tr. **1.** accorder; es war ihm nicht beschieden, das zu erleben, il ne lui a pas été donné de voir cela; **2.** jemn. ~, répondre à q; abschlägig beschieden werden, essuyer un refus; **3.** jemn. zu sich ~, mander ob. faire venir q; **sich** ~, **1.** se contenter; **2.** (sich fügen) s'accommoder (de qc.), se résigner (à qc.).
beschei'den, **I.** adj. modeste, (zurückhaltend) discret; **II.** adv. modestement.
Beschei'denheit, f. ~, pl. ~en, modestie, (Zurückhaltung) discrétion.
bescheï'dentlich, adv. modestement.
bescheï'nen, tr. éclairer.
bescheï'nigen, tr. certifier, attester (par écrit); den Empfang eines Briefes ~, accuser réception d'une lettre.
Bescheï'nigung, f. ~, pl. ~en, **1.** attestation, certificat, m; **2.** (Quittung) quittance, reçu, m.
bescheu'ken, tr. jemn. mit etw. ~, faire présent de qc. à q.
Bescheu'kung, f. donation.
besche'ren, tr. jemm. etw. ~, donner qc. à q; was haben Sie (zu Weihnachten) beschert bekommen? qu'avez-vous eu pour étrennes?
Besche'rung, f. ~, pl. ~en, **1.** distribution (de présents); **2.** étrennes, pl. présent, m; fam. schöne ~! jolie histoire! fam. da haben wir die ~! voilà une belle affaire!
beschick'en, tr. **1.** den Reichstag ~, envoyer des députés à la diète; **2.** fig. (ordnen) régler; sein Haus ~, mettre ordre à ses affaires.
Beschick'ung, f. **1.** députation, envoi, m; **2.** fig. (Ordnung) arrangement, m. règlement, m.
beschie'nen, tr. **1.** garnir de rails; **2.** embattre (une roue).
Beschie'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** pose des rails; **2.** embatage (d'une roue), m.
beschie'ßen, tr. canonner, (mit Bomben) bombarder; den Feind ~, tirer sur l'ennemi.
Beschie'ßung, f. ~, pl. ~en, canonnade, (mit Bomben) bombardement, m.
be|schiff'bar, adj. navigable. **~schif'fen,** tr. naviguer (sur un fleuve).
Beschif'fung, f. ~, ~ eines Flusses, navigation sur un fleuve.
be|schil'fen, tr. couvrir de roseaux. **~schim'pfen,** tr. outrager, injurier, (entehren) déshonorer.
Beschim'pfung, f. ~, pl. ~en, outrage, m. injure, affront, m.
beschir'men, tr. protéger, défendre.
Beschir'mer, m. protecteur, défenseur.

Beſchir'||merin, f. ~, pl. ~nen, protectrice. **~mung,** f. ~, pl. ~en, protection, défense.

beſchlā'fen, tr. 1. eine Frau ~, coucher avec une femme; 2. fig. (ſich) eine Sache ~, remettre une affaire au lendemain, consulter son chevet.

Beſchlag', m. 1. garniture, f. ferrure (d'un cheval), f. fermoir (d'un livre), armature (d'une machine), f; 2. ~ auf etw. legen od. etw. mit ~ belegen od. etw. in ~ nehmen, mettre arrêt sur qc, saisir od. séquestrer od. confisquer qc; ein Schiff mit ~ belegen, mettre un od. l'embargo sur un navire.

beſchlā'gen, I. tr. 1. mit etw. ~, garnir de qc; mit Eiſen ~, ferrer; ein Pferd ſcharf ~, ferrer un cheval à glace; fig. in einer Wiſſenſchaft gut ~ ſein, être ferré sur od. versé dans une science; 2. die Segel ~, ferler les voiles; II. intr. suer, se ternir (par l'humidité).

Beſchlā'gen, n. 1. ferrage (d'un cheval), m; 2. ferlage (des voiles), m; 3. ternissure (d'une fenêtre), f.

Beſchlag'||nahme, f. ~, saisie, confiscation. **~nehmer,** m. saisissant.

beſchlei'chen, tr. 1. surprendre; 2. fig. (von der Furcht) gagner.

Beſchlei'chung, f. ~, pl. ~en, surprise.

beſchleu'nigen, tr. accélérer; ſeine Schritte ~, hâter od. précipiter le od. son od. ses pas; ↻, accélérateur.

Beſchleu'nigung, f. ~, pl. ~en, accélération.

beſchlie'ßen, tr. 1. finir, terminer; 2. résoudre (de faire qc.).

Beſchlie'ßer, m. sommelier. **~in,** f. sommelière, (Haushälterin) ménagère.

Beſchluß', m. 1. fin, f. clôture, f; 2. einen ~ faſſen, prendre une résolution.

beſchluß'fähig, adj. ~ ſein, être en nombre.

Beſchluß'||fähigkeit, f. nombre légal. **~faſſung,** f. résolution.

beſchluß'reif, adj. assez débattu (pour prendre une résolution). **~unfähig,** adj. pas en nombre.

beſchmie'ren, tr. 1. (mit Butter) beurrer, (mit Fett) graisser, (mit Teer) goudronner; 2. (beſchmutzen) salir, souiller; **ſich ~,** 1. s'enduire (de qc.); 2. (ſich beſchmutzen) se salir, se souiller.

Beſchmie'ren, n. 1. action d'enduire, f. (mit Fett) graissage, m. (mit Teer) goudronnage, m; 2. (Beſchmutzen) souillure, f.

beſchmutz'en, tr. salir, souiller.

Beſchmutz'||en, n. od. **~ung,** f. ~, pl. ~en, souillure, f.

Beſchnei'demaſchine, f. rogneuse.

beſchnei'den, tr. 1. rogner (du papier, des monnaies), tailler od. ébrancher (un arbre); fig. den Lohn ~, rogner od. diminuer les gages; 2. circoncire (un enfant); ein Beſchnittener, un circoncis.

Beſchnei'||der, m. 1. rogneur (de papier, de monnaies); 2. circonciseur (d'un enfant). **~dung,** f. ~, pl. ~en, 1. rognement (de papier, de monnaies), m; 2. circoncision (d'un enfant).

be||ſchnei'en, tr. couvrir de neige. **~ſchnüf'feln** od. **~ſchnup'pern,** tr. fam. flairer; alles ~, fourrer son nez partout. **~ſchnü'ren,** tr. garnir de cordons. **~ſchö'nigen,** tr. pallier, (entſchuldigen) excuser.

Beſchö'n||iger, m. ~s, pl. ~, palliateur. **~gung,** f. ~, pl. ~en, palliation, (Entſchuldigung) excuse.

be||ſchränk'en, tr. borner, restreindre. **~ſchränk'end,** adj. restrictif. **~ſchränkt',** adj. 1. (enge) étroit; ~ wohnen, loger à l'étroit; fig. er lebt in ~en Verhältniſſen, il vit dans la gêne; fig. in ~em Sinne, dans un sens restreint; 2. fig. (ungenügend) insuffisant, (gering) modique; 3. fig. (borniert) borné, faible d'esprit.

Beſchränkt'heit, f. ~, pl. ~en, 1. (Enge) étroitesse, (Kürze) brièveté (du temps); 2. fig. insuffisance; ~ des Einkommens, modicité du revenu; 3. fig. étroitesse d'esprit.

Beſchränk'ung, f. ~, pl. ~en, restriction.

beſchrei'||ben, tr. 1. écrire (sur une feuille de papier); 2. tracer od. décrire (une figure); 3. (ſchildern) décrire, dépeindre. **~bend,** adj. descriptif.

Beſchrei'||ber, m. descripteur. **~bung,** f. 1. description, peinture; fig. das ſpottet jeder ~, cela défie toute description; 2. signalement (d'un déserteur, d'un voleur), m.

be||ſchrei'en, tr. évoquer (un malheur). **~ſchrei'ten,** tr. einen Weg ~, s'engager dans un chemin; fig. den Rechtsweg ~, avoir recours aux tribunaux. **~ſchul'digen,** tr. accuser od. inculper (q. de qc.).

Beſchul'di||ger, m. ~s, pl. ~, inculpant. **~gung,** f. ~, pl. ~en, inculpation, imputation.

be||ſchum'meln, tr. fam. tromper, tricher. **~ſchup'pen,** tr. 1. couvrir d'écailles; 2. fam. rouler. **~ſchür'ten,** tr. 1. verser od. répandre (de l'eau sur q.); 2. mit Erde ~, terrasser, terrer.

Beſchür'tung, f. ~, pl. ~en, 1. action de verser od de répandre (qc.); 2. ~ mit Erde, terrage, m.

beſchütz'en, tr. protéger, (vertheidigen) défendre.

Beſchütz'er, m. ~s, pl. ~, protecteur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, protectrice.

Beſchütz'ung, f. ~, pl. ~en, protection.

beſchwatz'en, tr. enjôler; jemn. ~, etw. zu tun, persuader à q. de faire qc.

Beſchwatz'||en, n. enjôlement, m. **~er,** m. ~s, pl. ~, enjôleur. **~ung,** f. ~, enjôlement, m.

Beſchwēr'de, f. ~, pl. ~n, 1. (Mühe) peine, fatigue; ohne ~, a) sans peine; b) sans inconvénient; 2. (Leiden) mal, m; 3. (Klage) plainte, réclamation, grief, m; ~ führen, porter plainte, se plaindre, réclamer. **~buch,** n. cahier des plaintes, m. **~führer,** m. réclamant. **~führung,** f. plainte, réclamation. **~ſchrift,** f. plainte; ~en, cahiers des griefs, m. pl.

beſchwē'ren, tr. 1. (beladen) charger (de pierres, d'impôts); den Magen ~, charger l'estomac; 2. fig. (beläſtigen) incommoder, importuner; **ſich** bei jemm. über etw. ~, se plaindre de qc. à q.

beſchwer'lich, adj. fatigant, (unbequem) incommode, (läſtig)

importun, (ſchwierig) difficile; jemm. ~ fallen od. ſein, être à charge à q, incommoder od. importuner q.

Beſchwer'||lichkeit, f. ~, pl. ~en, peine, fatigue, (Unbequemlichkeit) incommodité, (Läſtigkeit) importunité, (Schwierigkeit) difficulté. **~nis,** f. ~, pl. ~(ſſ)e, importunité, f; jemm. ~ machen, incommoder od. importuner q.

Beſchwe'rung, f. ~, pl. ~en, charge.

beſchwich'tigen, tr. apaiſer.

Beſchwich'tigung, f. ~, pl. ~en, apaisement, m.

be||ſchwin'deln, tr. tromper, tricher. **~ſchwingt',** adj. ailé.

~ſchwö'ren, tr. **1.** affirmer par serment (une déposition); **2.** jurer (la paix), prêter serment de fidélité (à la constitution); **3.** conjurer od. supplier (q. de faire qc.); **4.** évoquer (des morts); **5.** exorciser od. conjurer (des démons).

Beſchwö'||ren, n. v. ~rung. **~rer,** m. ~s, pl. ~, conjurateur, exorciste. **~rung,** f. ~, pl. ~en, **1.** affirmation par serment; **2.** (dringende Bitte) conjuration; **3.** évocation (des âmes, des morts); **4.** exorcisme, m. conjuration (des démons).

Beſchwö'rungs||buch, n. grimoire, m. **~formel,** f. formule d'exorcisme, incantation. **~kunſt,** f. art d'exorciser, m.

beſee'len, tr. animer.

Beſee'lung, f. ~, pl. ~en, animation.

beſe'||hen, tr. **1.** regarder, (prüfen) examiner, visiter; etw. bei Lichte ~, a) voir qc. au jour; b) regarder qc. de bien près; fig. bei Lichte ~, hat er recht, au bout du compte, il a raison; **2.** fam. Prügel ~, recevoir une volée de coups; **ſich ~,** se regarder; ſich im Spiegel ~, se mirer. **~henswert,** adj. digne d'être vu.

beſei'tigen, tr. écarter, éloigner.

Beſei'tigung, f. ~, pl. ~en, éloignement, m.

beſe'ligen, tr. rendre bienheureux, béatifier; ein ~der Gedanke, une pensée enivrante.

Be'ſen, m. ~s, pl. ~, **1.** balai, (von Federn) plumeau; prov. neue ~ kehren gut, il n'est rien tel que balai neuf; **2.** fam. servante, f. **~binder,** m. fabricant de balais.

be'ſenförmig, adj. en forme de balai.

Be'ſenſtiel, m. manche à balai.

beſeſ'ſen, adj. (v. beſitzen) possédé (du diable); ſchreien wie ein B~er, crier comme un possédé.

Beſeſ'ſenheit, f. ~, possession.

beſetz'en, tr. **1.** garnir (de qc.); mit Treſſen ~, galonner; einen Teich mit Fiſchen ~, peupler un étang; **2.** couvrir (une carte) d'argent; **3.** eine Stelle ~, nommer à un emploi; **4.** (einnehmen) occuper (une place), prendre possession (de qc.); der Wagen iſt beſetzt, la voiture est au complet.

Beſetz'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** garnissage, m; ~ eines Teiches mit Fiſchen, peuplement d'un étang, m; **2.** mise (d'un enjeu sur une carte); **3.** nomination (à un emploi); **4.** occupation (d'une place).

Beſetz'ungsrecht, n. droit de patronage, m.

be||ſeuf'zen, tr. etw. ~, soupirer od. gémir de od. sur qc. **~ſich'tigen,** tr. visiter, inspecter.

Beſich'tigung, f. ~, pl. ~en, visite, inspection; ~ einer Leiche, autopsie d'un cadavre.

Beſich'tigungs||recht, n. droit de visitation, m. **~reiſe,** f. tournée d'inspection.

be||ſieg'bar, adj. domptable. **~ſie'geln,** tr. **1.** sceller, apposer son sceau (à qc.); fig. mit ſeinem Blute ~, sceller de son sang; **2.** fig. (entſcheiden) ſein Schickſal iſt beſiegelt, son sort est décidé.

Beſie'gelung, f. ~, pl. ~en, **1.** apposition du sceau; **2.** fig. (Entſcheidung) décision.

beſie'gen, tr. vaincre.

Beſie'||ger, m. vainqueur. **~gung,** f. ~, pl. ~en, ~ der Feinde, victoire remportée sur les ennemis.

Be'ſing, m. ~s, pl. ~e, myrtille, f.

be||ſing'en, tr. chanter, célébrer par des chants. **~ſin'nen, ſich ~,** **1.** (überlegen) réfléchir; ohne ſich zu ~, a) sans réfléchir; b) sans hésiter; ſich anders od. eines Beſſeren ~, se raviser, changer d'avis; **2.** (ſich erinnern) ſich auf etw. ~, se rappeler qc, se souvenir de qc; wenn ich mich recht beſinne, si j'ai bonne mémoire.

Beſin'nen, n. ~s, **1.** (Überlegung) réflexion, f; **2.** (Zögern) hésitation, f.

Beſin'nung, f. ~, die ~ verlieren, perdre connaissance, s'évanouir; wieder zur ~ kommen, a) reprendre connaissance; b) fig. revenir à la raison.

beſin'nungslos, adj. sans connaissance.

Beſin'nungslöſigkeit, f. ~, évanouissement, m.

Beſitz', m. possession, f; im ~e einer Sache ſein, posséder qc; etw. in ~ nehmen od. von etw. ~ ergreifen, prendre possession de qc.

beſitz'anzeigend, adj. possessif.

beſitz'en, tr. posséder, avoir.

Beſitz'er, m. ~s, pl. ~, possesseur.

Beſitz'ergreifung, f. ~, occupation, prise de possession.

Beſitz'erin, f. ~, pl. ~nen, maîtresse.

beſitz'los, adj. sans biens.

Beſitz'||loſigkeit, f. ~, manque de biens, m. **~nahme,** f. ~, prise de possession. **~ſtand,** m. état de possession. **~ſtörung,** f. inquiétation. **~titel,** m. titre de propriété. **~tum,** n. ~s, pl. ~tümer, possession, f. propriété, f.

Beſitz'ung, f. v. Beſitztum.

beſof'fen, adj. ivre.

Beſof'fenheit, f. ~, ivresse.

be||ſoh'len, tr. die Stiefel ~, mettre des semelles aux bottes. **~ſol'den,** tr. solder od. soudoyer (des troupes), payer od. salarier (des ouvriers), donner des appointements (à des employés), gager (des domestiques).

Beſol'dung, f. ~, pl. ~en, (bei Soldaten) solde, (bei Arbeitern) salaire, m. (bei Beamten) appointements, m. pl. traitement, m. (bei Bedienten) gages, m. pl.

Beſol'dungs||verhältniſſe, n. pl. appointements, m. pl. **~zulage,** f. augmentation d'appointements.

beſon'der, adj. **1.** (eigen) ~es Zimmer, chambre particulière; er hat ſeine ~en Anſichten, il a ses opinions à lui; **2.** (ſpeziell) spécial; das Allgemeine und das B~e, le général et le particulier; die ~en Umſtände, les détails, les particularités, f. pl; im ~en, en particulier; **3.** (eigentümlich, ſonderbar) singulier, étrange.

Beſon'derheit, f. ~, pl. ~en, **1.** (Eigenheit) particularité; **2.** (Sonderbarkeit) singularité.

beſon'ders, adv. **1.** (getrennt) séparément, à part, en particulier; **2.** (vor allem) surtout, principalement; **3.** (in hohem Maße) singulièrement, particulièrement; ganz ~, au plus haut degré; nicht ~, ne guère.

beſon'nen, I. adj. (v. beſinnen) prudent, (behutſam) circonspect, (zurückhaltend) discret; **II.** adv. prudemment, discrètement.

Beſon'nenheit, f. ~, pl. ~en, prudence, (Behutſamkeit) circonspection, (Zurückhaltung) discrétion.

beſor'gen, tr. **1.** soigner (les malades); die Wirtſchaft ~, avoir le soin du ménage; **2.** ein Geſchäft ~, a) régler une affaire; b) fam. aller quelque part; **3.** jemm. etw. ~, procurer qc. à q; die Bücher ~, pourvoir aux livres; **4.** craindre, avoir peur.

beſorg'lich, adj. **1.** (von Perſonen) inquiet, soucieux; **2.** (von Sachen) inquiétant, (gefährlich) dangereux.

Beſorg'lichkeit, f. ~, inquiétude. **~nis,** f. ~, pl. ~(ſſ)e, inquiétude, (Furcht) crainte.

beſorgt, adj. **1.** (eifrig bemüht) um etw. ~ ſein, être soigneux de qc; für jemm. ~ ſein, avoir soin de q; **2.** (ängſtlich) inquiet, soucieux; das macht mich ~, cela m'inquiète; um jemm. ~ ſein, être en peine de q, craindre pour q.

Beſor'gung, f. ~, pl. ~en, **1.** jemm. die ~ eines Geſchäftes übertragen, charger q. de régler une affaire; **2.** (Auftrag) commission, f; mehrere ~en in der Stadt haben, avoir plusieurs courses à faire en ville; **3.** die ~ der Bücher übernommen haben, être chargé de pourvoir aux livres.

beſpan'nen, tr. **1.** einen Wagen mit Pferden ~, atteler od. mettre des chevaux à une voiture; **2.** mettre une corde (à un arc).

Beſpan'nung, f. attelage, m.

beſpei'en, tr. cracher (sur qc.).

~ſpie'geln, ſich ~, se mirer, se regarder dans une glace.

Beſpie'gelung, f. miroitement, m.

beſpin'nen, tr. envelopper de fil. **~ſpöt'teln,** tr. railler. **~ſpot'ten,** tr. se moquer (de qc.). **~ſprech'en,** tr. **1.** etw. ~, parler od. s'entretenir de qc, (erörtern) discuter od. débattre qc; **2.** (beſchwören) conjurer, guérir (une maladie) par des formules magiques; **ſich** mit jemm. ~, conférer od. s'entretenir od. s'aboucher avec q.

Beſprech'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** entretien, m; lebhafte ~, débat, m; **2.** (Beſchwörung) conjuration.

Beſprech'ungsformel, f. formule magique.

beſpreng'en, tr. arroser; mit Weihwaſſer ~, asperger d'eau bénite.

Beſpreng'ung, f. arrosement, m. (mit Weihwaſſer) aspersion.

beſpring'en, tr. couvrir (une jument), aligner (une louve), saillir (une vache).

Beſpring'en, n. saillie, f.

beſpritz'en, tr. arroser; mit Blut ~, couvrir de sang; mit Kot ~, éclabousser; **ſich** mit Schmutz ~, s'éclabousser.

Beſpritz'ung, f. ~, pl. ~en, arrosement, m; ~ mit Schmutz, éclaboussure.

beſpü'len, tr. baigner, arroser.

Beſſarā'bien, n. ~s, la Bessarabie.

Beſſemerſtahl, m. acier de Bessemer.

beſſer (comp. von gut), a) adj. meilleur; b) adv. mieux; deſto ~, tant mieux; ~ ſein als, valoir mieux que; Sie hätten ~ geſchwiegen, vous auriez mieux fait de vous taire! es geht ihm heute ~, il va mieux aujourd'hui; wieder ~ werden, se rétablir; fam. das wäre noch ~! par exemple! in Ermangelung eines B~en, faute de mieux; ſich eines B~en beſinnen, se raviser.

beſ'ſern, tr. rendre meilleur; die Sitten ~, améliorer les mœurs; **ſich ~, 1.** (ſittlich) devenir meilleur, se corriger, s'amender; **2.** (körperlich) aller mieux, se rétablir; er beſſert ſich zuſehends, il revient à vue d'œil; **3.** (vom Wetter) se remettre au beau.

Beſ'ſerung, f. ~, pl. ~en, **1.** (ſittlich) amélioration, correction; **2.** (körperlich) rétablissement de la santé, m; ſich auf (dem Wege) der ~ befinden, aller mieux.

Beſ'ſerungsanſtalt, f. établissement pénitentiaire, m.

beſ'ſerungsfähig, adj. susceptible de s'amender, corrigible.

Beſ'ſerungsfähigkeit, f. corrigibilité.

Beſ'ſerungsmittel, n. moyen de correction, m.

beſtal'len, tr. nommer (à une place).

Beſtal'lung, f. **1.** nomination (à une place); **2.** (Urkunde) brevet de nomination, m. diplôme, m.

Beſtal'lungsbrief, m. od. **~urkunde,** f. brevet de nomination, m. diplôme, m.

Beſtand', m. **1.** consistance, (Dauer) durée, (Beſtändigkeit) stabilité; von ~ ſein od. ~ haben, être durable od. de durée, être stable, durer; **2.** in gutem ~e, en bon état; **3.** effectif (d'une armée); ~ einer Kaſſe, montant actuel d'une caisse.

beſtan'den, adj. (v. beſtehen) mit etw. ~ ſein, être couvert de qc.

beſtän'dig, I. adj. **1.** (dauerhaft) stable, durable; **2.** (beharrlich) persévérant; **3.** (unbeweglich) fixe; das Barometer ſteht auf ~, le baromètre est au fixe; **4.** (fortwährend) continuel, perpétuel; ~e Winde, des vents constants; **II.** adv. constamment, continuellement.

Beſtän'digkeit, f. ~, **1.** (Dauerhaftigkeit) stabilité, durée; **2.** (Beharrlichkeit) persévérance, constance; **3.** (Unbeweglichkeit) fixité; **4.** (Fortdauer) perpétuité.

Beſtand'teil, m. partie, f. élément.

bestär'ken, tr. jemn. in etw. ~, affermir od. fortifier q. dans qc.
Bestär'kung, f. affermissement, m.
bestä'tigen, tr. confirmer (une nouvelle, une élection, une sentence), ratifier (la paix), sanctionner (une loi); prov. die Ausnahme bestätigt die Regel, l'exception confirme la règle.
Bestä'tigung, f. , pl. ~en, confirmation (d'une nouvelle, d'une élection, d'une sentence), ratification (de la paix), sanction (d'une loi).
Bestä'tigungs|recht, n. droit de confirmation, m. **~ürkunde**, f. document confirmatif. **~urteil**, n. arrêt confirmatif.
bestat'ten, tr. enterrer.
Bestat'tung, f. ~, pl. ~en, enterrement, m.
bestaubt', adj. couvert de poussière.
beſt'e (der, die, das) adj. (sup. von gut) le (la) meilleur(e); der erſte ~, le premier venu; der erſte ~ Vorwand, le premier prétexte venu; am ~n, le mieux; aufs ~, pour le mieux; nicht zum ~n, pas trop bien; das B~, ce qu'il y a de meilleur; das gemeine B~, le bien public; zu Ihrem B~n, dans votre intérêt; zum B~n der Armen, au profit des pauvres; sein B~s tun, faire de son mieux; fig. jemn. zum ~n haben, se moquer de q; fig. jemm. etw. zum ~n geben, régaler q. de qc.
beſtech'en, tr. **1.** corrompre (un employé), suborner (les témoins); **2.** (verblenden) éblouir, (verführen) séduire.
Beſtech'er, m. corrupteur.
beſtech'lich, adj. corruptible, (käuflich) vénal; nicht ~, incorruptible.
Beſtech'|lichkeit, f. ~, corruptibilité, (Käuflichkeit) vénalité. **~ung**, f. ~, pl. ~en, corruption (d'un employé), subornement (d'un témoin), m. **~ungsverſuch**, m. tentative de corruption, f.
Beſteck', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (für Inſtrumente) étui, m; ~ eines Barbiers, trousse d'un barbier, f; **2.** (bei Tiſche) couvert, m.
beſteck'en, tr. mit etw. ~, garnir od. piquer de qc.
Beſteck'macher, m. fabricant d'étuis.
beſte'hen, **I.** tr. passer (un examen), soutenir (un combat), subir (une épreuve, un interrogatoire); ein Abenteuer glücklich ~, sortir sain et sauf d'une aventure; **II.** intr. **1.** (vorhanden ſein) exister, subsister; **2.** (Beſtand haben) subsister, durer; **3.** (ſein Leben friſten) subsister; er kann ~, il a de quoi vivre; **4.** (gültig ſein) être valable; **5.** (ſtandhalten) tenir tête (à qc. od. à q.); im Kampfe ~, soutenir le combat; im Examen ~, passer l'examen; **6.** persister od. persévérer (dans une résolution, dans une opinion); eigenſinnig auf etw. ~, s'opiniâtrer od. s'obstiner à qc; auf ſeinem Kopfe ~, s'entêter, ne pas démordre; **7.** (an etw. feſthalten) auf einer Forderung ~, insister sur une demande; **8.** aus etw. ~, être composé od. se composer de qc; **9.** in etw. ~, consister en od. dans qc.
Beſte'hen, n. **1.** action de passer (un examen) od. de soutenir (un combat), f; **2.** (Daſein) existence, f; **3.** (Dauer) durée, f; **4.** (Lebensunterhalt) subsistance, f; **5.** (Beharrlichkeit) persistance, f; **6.** (Feſthalten) insistance, f.
be|ſte'hend, adj. existant; das B~e, ce qui existe. **~ſteh'len**, tr. voler. **~ſtei'gen**, tr. monter (sur qc.), gravir (une montagne); die Kanzel ~, monter en chaire; das Pferd ~, monter à cheval; den Thron ~, monter au od. sur le trône.
Beſtei'gung, f. ascension; ~ des Thrones, avènement à la couronne od. au trône, m.
beſtell'bar, adj. **1.** (vom Acker) cultivable; **2.** (von Briefen) qui peut être remis.
beſtel'len, tr. **1.** mander, faire venir; **2.** (anſtellen) jemn. zu etw. ~, commettre q. à qc; jemn. zum Vormunde ~, constituer q. tuteur; falſche Zeugen ~, aposter de faux témoins; **3.** (auftragen) commander (z. B. une paire de bottes); beſtellte Arbeit, ouvrage de commande, m; haben Sie nichts zu ~? n'avez-vous pas de commission à faire? eine Droſchke ~, retenir une voiture; **4.** (beſorgen) s'acquitter (d'une commission), remettre (une lettre); ~ Sie ihm einen Gruß von mir, saluez-le de ma part; **5.** (bearbeiten) cultiver (un jardin), labourer (un champ); **6.** (ordnen) régler; ſein Haus ~, a) mettre ordre à ses affaires; b) fig. se préparer à la mort; damit iſt es ſchlecht beſtellt, cela va mal.
Beſtel'ler, m. commettant.
Beſtell'|gebühr, f. od. **~geld**, n. droit du facteur, m.
Beſtel'lung, f. **1.** (Auftrag) commission, commande; auf ~ machen, faire sur commande; **2.** (Beſorgung) exécution (d'une commission), remise (d'une lettre); **3.** (Bearbeitung) culture (d'un jardin), labourage (d'un champ), m; **4.** (Ordnung) arrangement, m.
Beſtell'|zeit, f. temps des labours, m. **~zettel**, m. bulletin de commande.
beſt'ens, adv. le od. au mieux; ich danke ~, bien des remercîments; ich empfehle mich Ihnen ~, j'ai l'honneur de vous saluer.
beſternt', adj. **1.** (vom Himmel) étoilé; **2.** (mit Orden verſehen) décoré, couvert de plaques.
beſteu'ern, tr. die Einwohner, den Wein ~, imposer les habitants, le vin.
Beſteu'erung, f. ~, pl. ~en, imposition. **~erungsart**, f. mode d'imposition, m.
beſtia'liſch, **I.** adj. brutal, bestial; **II.** adv. bestialement.
Beſtialität', f. ~, pl. ~en, bestialité.
beſtick'en, tr. couvrir de broderies.
Beſt'ie, f. ~, pl. ~n, bête, brute.
beſtie'len, tr. emmancher.
beſtimm'bar, adj. **1.** (von Pflanzen) déterminable; **2.** (von Begriffen) définissable; **3.** (von Perſonen) leicht ~, facile à influencer.
beſtim'men, **I.** tr. **1.** (feſtſtellen) déterminer (une plante); **2.** (in der Grammatik) ein Wort näher ~, déterminer un mot; **3.** (näher erklären) définir (le sens d'un mot); **4.** (feſtſetzen) fixer (le prix, un temps, un endroit); **5.** (auserſehen) destiner (une somme d'ar

gent aux pauvres od. pour les pauvres); seinen Sohn für den Advokatenstand ~, destiner son fils au barreau; **6.** (im voraus ernennen) désigner (q. pour son successeur); **7.** (anordnen) arrêter, (beſetzlen) ordonner, (vorſchreiben) prescrire, (entſcheiden) décider; **8.** (veranlaſſen) jemn. ~, etw. zu tun, déterminer od. décider od. engager q. à faire qc; **II.** intr. über etw. ~, disposer de qc.

beſtim'mend, adj. ~er Grund, raison déterminante; (in der Grammatik) näher ~, déterminatif.

beſtimmt', **I.** adj. (v. beſtimmen) **1.** (entſchieden) décidé, déterminé; **2.** (genau feſtgeſetzt) fixé; zu einer ~en Zeit, à une époque déterminée; **3.** (ſicher) certain, sûr; ein ~es Verſprechen, une promesse positive; **4.** ~er Artikel, article défini; **II.** adv. **1.** (entſchieden) décidément; ſich ~ weigern, refuser nettement; **2.** (ſicher) certainement, à coup sûr; ich weiß es nicht ~, je ne le sais pas positivement; **3.** (deutlich) précisément.

Beſtimmt'heit, f. ~, **1.** (Entſchiedenheit) décision; **2.** (Sicherheit) certitude, sûreté; etw. mit ~ wiſſen, être sûr de qc; **3.** (Deutlichkeit) précision.

Beſtim'mung, f. **1.** détermination (d'une plante); **2.** (in der Grammatik) nähere ~, complément, m; **3.** définition (d'un mot); **4.** (Feſtſetzung) fixation (d'un endroit); **5.** destination (d'une somme); **6.** désignation (d'un successeur); **7.** (Verfügung) règlement, m. (Entſcheidung) décision, (Vorſchrift) prescription; die ~en des Vertrages, les dispositions du traité; **8.** (Schickſal) destinée; **9.** (Beruf) vocation.

Beſtim'mungs|grund, m. motif déterminant. **~ort,** m. destination, f. **~wort,** n. déterminatif, m.

beſtirnt', adj. étoilé.

beſt'möglich, **I.** adj. der ~e, le meilleur possible; **II.** adv. le mieux possible.

beſträ'fen, tr. jemn. für etw. ~, punir q. de qc.

Beſträ'fung, f. ~, pl. ~en, punition.

beſtrah'len, tr. éclairer de ses rayons.

Beſtrah'lung, f. ~, pl. ~en, irradiation.

beſtre'ben, ſich ~ od. beſtrebt ſein, s'efforcer od. tâcher (de faire qc.), s'appliquer (à faire qc.).

Beſtre'|ben, n. od. **~bung,** f. ~, pl. ~en, effort, m. (Trachten) aspiration, f.

beſtrei'chen, tr. **1.** enduire (de qc.); **2.** passer (la main) sur qc; **3.** (mit Geſchützfeuer) dominer od. balayer (une plaine).

Beſtrei'|chen, n. od. **~chung,** f. **1.** action d'enduire (qc.), f; **2.** (mit Geſchützfeuer) domination, f.

be|ſtreit'bar, adj. contestable. **~ſtrei'ten,** tr. **1.** (in Abrede ſtellen) contester; **2.** die Koſten ~, fournir aux frais.

Beſtrei'|ten, n. od. **~tung,** f. ~, pl. ~en, **1.** contestation, f; **2.** zur ~ der Koſten, pour fournir aux frais.

beſtreu'en, tr. parsemer od. joncher (de fleurs), saupoudrer (de farine); mit Sand ~, a) sabler (une allée); b) jeter du sable od. de la poudre (sur un écrit).

Beſtreu'|en, n. od. **~ung,** f. ~, pl. ~en, action de parsemer od. de saupoudrer, f.

beſtrick'en, tr. **1.** garnir de tricotage; **2.** fig. (bezaubern) fasciner, captiver.

Beſtrick'ung, f. ~, fascination.

beſtür'men, tr. **1.** eine Stadt ~, donner l'assaut à une ville; beſtürmt werden, subir un assaut; **2.** fig. (beläſtigen) importuner.

Beſtür'|men, n. v. ~mung. **~mer,** m. assaillant. **~mung,** f. ~, pl. ~en, **1.** assaut, m; **2.** fig. (Beläſtigung) obsession.

beſtürzt', adj. ~ machen, consterner; ~ ſein, être consterné od. déconcerté.

Beſtür'zung, f. ~, pl. ~en, consternation, (Ratloſigkeit) perplexité; in ~ geraten, être consterné.

Beſuch', m. ~s, pl. ~e, **1.** visite, f; jemm. einen ~ machen, faire une od. rendre visite à q; jems. ~ erwidern, rendre à q. sa visite; auf ~ ſein, être en visite; ~ haben, avoir du monde od. des visites; **2.** (von Orten) fréquentation, f.

beſu'chen, tr. **1.** jemn. ~, visiter q, faire une od. rendre visite à q, aller od. venir voir q; **2.** fréquenter (les théâtres, les foires), aller (au collège, à l'école), courir (les bals); ein ſehr beſuchter Ort, un lieu mouvant od. fréquenté.

Beſu'|chen, n. **1.** visite, f; **2.** (von Orten) fréquentation, f. **~cher,** m. visiteur. **~cherin,** f. visiteuse.

Beſuch'|tag, m. jour de réception. **~szimmer,** n. petit salon.

beſu'deln, tr. souiller, barbouiller.

Beſu'delung, f. ~, pl. ~en, souillure.

betagt', adj. très âgé, vieux.

betä'teln, tr. gréer.

Betä'telung, f. ~, gré(e)ment, m.

betaſt'en, tr. tâter, toucher.

Betaſt'|en, n. od. **~ung,** f. ~, attouchement, m.

betä'tigen, tr. montrer, manifester, prouver (son amitié) par des faits.

Betä'tigung, f. ~, pl. ~en, manifestation.

betäu'ben, tr. (durch einen Schlag) étourdir, (durch Lärm) assourdir, (einſchläfern) assoupir, (durch Äther) éthériser; fig. den Schmerz ~, étourdir la douleur; ein ~des Mittel, un narcotique.

Betäu'|ben, n. ~s, étourdissement, m. assourdissement, m. (Einſchläfern) assoupissement, m. **~bung,** f. ~, pl. ~en, **1.** v. Betäuben; **2.** (Erſtarrung) stupeur. **~bungsmittel,** n. narcotique, m.

betau'en, intr. se couvrir de rosée.

Bet'brüder, m. bigot, faux dévot.

Be'te, f. ~, ~ werden, machen, perdre, gagner la bête.

betee'ren, tr. goudronner.

betei'ligen, tr. jemn. bei etw. ~, faire participer q. à qc; an od. bei etw. beteiligt ſein, avoir od. prendre part à qc; die Beteiligten, les intéressés, les ayants droit; **ſich** an od. bei etw. ~, prendre part od. participer à qc.

Betei'ligung, f. ~, participation.

Be'tel, m. ~s, bétel.

bē'ten, tr. u. intr. prier, faire sa prière; zu Gott ~, prier Dieu.

Bē'ter, n. ~s, prière, f. **~er**, m. ~s, pl. ~, celui qui prie.

beteu'ern, tr. protester (de son innocence).

Beteu'erung, f. ~, pl. ~en, protestation.

Bēt'glocke, f. cloche de la prière. **~halle**, f. chapelle.

Bethā'nien, n. ~s, Béthanie, f.

Bēt'haus, n. oratoire, m.

bethlehemi'tisch, adj. der B~e Kindermord, le massacre des Innocents.

beti'teln, tr. intituler (un livre); jemn. Graf ~, traiter ob. qualifier q. de comte.

Beti'telung, f. ~, pl. ~en, **1.** intitulation (d'un livre); **2.** collation d'un titre; **3.** (Benennung) qualification.

betö'len, tr. duper, tromper; sich ~ lassen, se laisser duper, donner dans le piège.

Beton' [~*ton*], m. ~s, béton.

betō'nen, tr. accentuer, appuyer (sur une syllabe); fig. etw. besonders ~, faire ressortir qc.

Betō'nen, n. ~s, accentuation, f.

Betō'nie, f. ~, pl. ~n, bétoine.

Betō'nung, f. ~, accentuation.

Betracht', m. ~s, etw außer ~ lassen, laisser qc. de côté; etw. in ~ ziehen ob. nehmen, prendre qc. en considération ob. tenir compte de qc; in ~ kommen, entrer en considération.

betrach'ten, tr. (ansehen) regarder, considérer, (beschauen) contempler; ~d, contemplatif. **~enswert**, adj. digne d'être contemplé ob. considéré.

Betrach'ter, m. ~s, pl. ~, contemplateur.

beträchtlich, I. adj. considérable, (wichtig) important; II. adv. considérablement.

Beträchtlichkeit, f. ~, importance.

Betrach'tung, f. ~, pl. ~en, **1.** contemplation; **2.** fig. ~en anstellen, faire des réflexions; in ~ versunken, plongé dans la méditation. **~tungsweise**, f. manière de considérer les choses.

Betrag', m. ~(e)s, pl. ~trä'ge, montant.

beträ'gen, intr. hundert Franken ~, monter ob. s'élever à cent francs; **sich ~**, se conduire, se comporter.

Beträ'gen, n. conduite, f.

be'trau'en, tr. jemn. mit etw. ~, charger q. de qc, confier qc. à q. **~trau'ern**, tr. jemn. ~, regretter (la mort de) q, porter le deuil de q.

beträu'feln, tr. arroser goutte à goutte.

Betreff', m. ~s, in b~ dieses Buches, à l'égard ob. au sujet ob. à propos de ce livre.

betref'fen, tr. **1.** (ertappen) attraper, surprendre; auf frischer Tat ~, prendre en flagrant délit; **2.** (angehen) regarder, concerner; was mich betrifft, quant à moi ob. pour moi; das ~de Buch, le livre en question; **3.** (befallen) atteindre, frapper.

betreffs', prp. (mit dem Genitiv) ~ seiner, à son égard.

betrei'ben, tr. **1.** die Felder mit Vieh ~, mener paître le bétail dans les champs; **2.** fig. poursuivre ob. solliciter (un procès), presser ob. pousser (un siège); **3.** fig. exercer (une profession).

Betrei'ben, n. ob. **~bung**, f. **1.** poursuite (d'une affaire), f; **2.** exercice (d'une profession), m.

betre'ten, tr. entrer dans (une chambre), monter (en chaire), franchir (le seuil).

betre'ten, adj. **1.** (von Wegen) battu, frayé, fréquenté; **2.** fig. (verlegen) embarrassé, (verwirrt) confus.

Betre'ten, n. ~ eines Hauses, entrée dans une maison, f. **~tungsfall**, m. im ~e, en cas de contravention ob. de flagrant délit.

betreu'en, tr. jemn. ~, prendre soin de q.

Betrieb', m. **1.** *v.* Betreiben; **2.** exploitation (d'une mine, d'un chemin de fer), f; im ~e sein, a) (von Eisenbahnen u. Bergwerken) être exploité; b) (von Maschinen) être en activité.

betrieb'sam, adj. **1.** (tätig) actif; **2.** (gewerbtreibend) industriel.

Betrieb'samkeit, f. **1.** (Tätigkeit) activité; **2.** (Gewerbfleiß) industrie.

Betriebs'direktor, m. chef du mouvement. **~inspektor**, m. inspecteur du mouvement. **~jahr**, n. exercice, m. **~kapital**, n. fonds de roulement, m. pl. **~kosten**, pl. frais d'exploitation, m. pl. **~material**, n. matériel d'exploitation, m. **~mittel**, n. pl. fonds de roulement, m. pl. **~stockung**, f. entraves dans l'exploitation, pl.

betrink'en, sich ~, s'enivrer. **betrod'delt**, adj. garni de houppes.

betrof'fen, adj. (*v.* betreffen) surpris, (bestürzt) consterné ob. interdit.

Betrof'fenheit, f. ~, surprise, (Bestürzung) consternation.

betrü'ben, tr. affliger.

Betrüb'nis, f. ~, pl. **~(ſſ)e**, affliction.

Betrug', m. tromperie, f. fraude, f. imposture, f; ~ im Spiele, tricherie, f.

betrü'gen, tr. tromper, (im Spiele) tricher; jemn. um etw. ~, frustrer q. de qc.

Betrü'ger, m. ~s, pl. ~, trompeur, imposteur, (im Spiele) tricheur.

Betrügerei', f. ~, pl. ~en, tromperie, imposture, (im Spiele) tricherie.

be'trü'gerisch ob. **~trüg'lich**, I. adj. trompeur, frauduleux; ~er Bankerott, banqueroute (frauduleuse); II. adv. frauduleusement.

betrunk'en, adj. ivre; ~ machen, enivrer.

Betrunk'enheit, f. ivresse.

Bēt'saal, m. oratoire. **~schemel**, m. prie-Dieu. **~schwester**, f. dévote, bigote. **~stuhl**, m. prie-Dieu. **~stunde**, f. **1.** heure de la prière; **2.** réunion de prières.

Bett, n. ~es, pl. ~en, lit, m; ein ~ aufschlagen, monter ob. dresser un lit; zu ~e bringen, mettre au lit, coucher; zu ~e gehen ob. sich zu ~e legen, aller se coucher; zu ~e sein, être couché; von Tisch und ~ geschieden werden, être séparés de corps et de biens.

Bēt'tag, m. jour des prières publiques; Buß- u. ~, jour de jeûne et de prières.

Bett'behang, m. housse, f. **~chen**, n. ~s, pl. ~, petit lit, couchette, f. **~decke**, f. couverture de lit; gesteppte ~, courte-pointe.

Bet'tel, m. ~s, (Kleinigkeit) bagatelle, f. (Lumperei) vétille, f.

bet'telarm, adj. gueux, pauvre comme un rat d'église.
Bet'tel||armūt, f. grande pauvreté. **~brief,** m. supplique, f. **~brüder,** m. mendiant.
Bettelei', f. ~, pl. **~en, 1.** mendicité; **2.** fig. demande importune.
Bet'tel||frau, f. mendiante. **~geld,** n. aumône, f. **~gesindel,** n. gueusaille, f.
bet'telhaft, adj. gueux, (elend) misérable.
Bet'tel||handwerk, n. profession de mendiant, f. **~krām,** m. gueuserie, f. bagatelle, f. **~mann,** m. mendiant. **~mönch,** m. moine od. religieux mendiant.
bet'teln, intr. mendier, demander l'aumône.
Bet'teln, n. **~s,** mendicité, f.
Bet'tel||orden, m. ordre mendiant. **~pack,** n. tas de mendiants, m. **~sack,** m. besace, f. **~stāb,** m. bâton de mendiant, bâton blanc; fig. an den ~ geraten, être réduit à la mendicité od. au bâton blanc. **~stand,** m. mendicité, f. **~stolz,** m. sot orgueil.
bet'telstolz, adj. pauvre et fier.
Bet'tel||vōgt, m. archer des pauvres od. de l'écuelle. **~volk,** n. tas de gueux, m. gueusaille, f. **~weib,** n. mendiante, f. **~wēsen,** n. mendicité, f.
bet'ten, tr. jemn. ~, mettre q. au lit; auf Stroh gebettet sein, coucher sur la paille; fig. er iſt nicht auf Roſen gebettet, il n'est pas sur un lit de roses; **ſich ~,** se faire un lit.
Bett||fēder, f. plume de lit. **~flaſche,** f. bassinoire. **~geſtell,** n. bois de lit, m. **~gurt,** m. sangle de lit, f. **~himmel,** m. ciel de lit. **~kaſten,** m. bois de lit. **~kiſſen,** n. oreiller, m. **~lāde,** f. bois de lit, m.
bett'lägerig, adj. alité.
Bett'läken, n. drap de lit, m.
Bett'ler, m. **~s,** pl. **~,** mendiant. **~in,** f. **~,** pl. **~nen,** mendiante. **~leben,** n. vie de mendiant, f.
Bett||linnen, n. draps de lit, m. pl. **~pfoſten,** m. pied de lit. **~pfühl,** m. u. n. traversin, m. **~ſack,** m. paillasse, f. **~ſäule,** f. colonne de lit. **~ſchirm,** m. paravent. **~ſtätte,** f. od. **~ſtelle,** f. bois de lit, m; eiſerne ~, lit de fer, m. **~ſtroh,** n. paille de lit, f. **~tūch,** n. drap de lit, m. **~überzug,** m. taie, f. **~vorhang,** m. rideau de lit, courtine, f. **~vorlēger,** m. descente (de lit), f. **~wärmer,** m. bassinoire, f. **~wäſche,** f. linge de lit, m. **~zeug,** n. linge de lit, m. literie, f; reines ~, des draps blancs.
betuſ'ſen, tr. moucheter.
Bēt'||woche, f. semaine des rogations. **~zimmer,** n. oratoire, m.
Beu'che, f. ~, lessive.
Beu'ge, f. ~, pl. **~n,** fléchissement, m.
beu'gen, tr. **1.** fléchir od. plier (les genoux); den Nacken vor jemm. ~, courber le dos devant q; fig. vom Unglück gebeugt, courbé od. accablé par le malheur; **2.** fig. (verletzen) violer (le droit); **ſich ~,** se courber, fléchir; ſich vor jemm. ~, fléchir od. s'humilier devant q.
Beu'||gen, n. **~s,** od. **~gung,** f. **~,** pl. **~en, 1.** fléchissement, m. flexion, f; **2.** fig. violation (du droit), f.
Beu'le, f. ~, pl. **~n,** bosse (Anſchwellung) enflure, (Geſchwulſt) tumeur.
Beu'lenpeſt, f. peste bubonique.
beu'licht od. **beu'lig,** adj. cabossé, plein de bosses.
be un'rühigen, tr. jemn. ~, inquiéter od. alarmer q; **ſich ~,** s'inquiéter od. s'alarmer (de qc. od. au sujet de q.).
Be un'rühigung, f. ~, pl. **~en, 1.** (als Tätigkeit) inquiétation; **2.** (als Zuſtand) inquiétude, trouble, m. (Aufregung) agitation.
beur'kunden, tr. prouver od. confirmer par des documents, (beglaubigen) vérifier.
Beur'kundung, f. ~, pl. **~en,** attestation légale, (Beglaubigung) vérification.
beur'lauben, tr. **1.** donner congé (à q.); ein Beurlaubter, un soldat en congé; **2.** (verabſchieden) congédier; **ſich ~,** prendre congé, dire adieu.
Beur'||laubtenſtand, m. (les) soldats en congé, pl. **~laubung,** f. ~, pl. **~en, 1.** renvoi en congé, m; **2.** (Verabſchiedung) congédiement, m. congé, m.
be ur'teilen, tr. etw. ~, juger de qc, porter un jugement sur qc.
Be ur'teilen, n. v. **~lung. ~ler,** m. **~s,** pl. **~,** juge, (Kritiker) critique. **~lung,** f. ~, pl. **~en,** jugement, m; ~ eines Buches, critique d'un livre. **~lungskraft,** f. jugement, m.
Beu'te, f. ~, pl. **~n, 1.** (das Erbeutete) butin, m. dépouille; **2.** (Fang) prise, capture; als gute ~ erklären, déclarer de bonne prise; **3.** (Raub) proie; eine ~ der Flammen werden, devenir la proie des flammes.
beu'tegierig, adj. avide de butin.
Beu'tel, m. **~s,** pl. **~, 1.** bourse, f; den ~ ziehen, délier les cordons de la bourse; **2.** (in der Türkei) bourse (= 500 piastres), f; **3.** (der Tiere) poche, f; **4.** (am Billard) blouse, f; **5.** (Tabaksbeutel) blague, f; **6.** (Mehlbeutel) bluteau, blutoir.
beu'tel||artig, adj. bursaire. **~förmig,** adj. en forme de bourse.
Beu'tel||geld, n. argent payé pour le blutage, m. **~kammer,** f. bluterie. **~kaſten,** m. blutoir. **~macher,** m. boursier. **~maſchine,** f. machine à bluter.
beu'teln, tr. bluter (la farine).
Beu'teln, n. **~s,** blutage, m.
Beu'tel||ſchneider, m. fam. coupeur de bourses, filou. **~ſchneiderei,** f. fam. filouterie. **~ſieb,** n. sas à tamiser, m. **~tier,** n. sarigue, m; **~e,** marsupiaux, m. pl. **~tūch,** n. toile à bluter, f.
beu'teluſtig, adj. avide de butin.
Beut'ner, m. **~s,** pl. **~,** gardien des abeilles sauvages.
bevöl'kern, tr. peupler.
Bevöl'||kern, n. **~s,** peuplement, m. **~kerung,** f. **~,** pl. **~en,** population. **~kerungsdichtigkeit,** f. densité de la population.
bevoll'mächtigen, tr. autoriser (q. à faire qc.); bevollmächtigter Geſandter, ministre plénipotentiaire.
Bevoll'mächtigter, m. **~s,** pl. **~,** commettant. **~gung,** f. **~,** pl. **~en,** autorisation.
bevōr', conj. avant que (mit dem subjonctif).
bevōr'munden, tr. tenir en tutelle.

Bevōr'mun|den, n. -s, od. **-dung**, f. -, pl. -en, tutelle, f.
bevōr'rechten, tr. jemn. -, privilégier q.
Bevōr'rechtung, f. -, pl. -en, collation d'un privilège.
bevōr'ſtehen, intr. être sur le point d'arriver, être imminent.
Bevōr'ſtehen, n. imminence, f.
bevor'teilen, tr. jemn. -, duper od. léser q.
Bevor'teilung, f. lésion.
bevōr'|worten, tr. **1.** faire une préface (à un livre); **2.** déclarer préalablement. **-zügen**, tr. préférer, avantager, (begünſtigen) favoriser.
Bevōr'zu|gen, n. -s, od. **-gung**, f. -, préférence, f.
bewach'en, tr. garder, surveiller.
bewach'ſen, **I.** tr. couvrir; **II.** intr. se couvrir od. se revêtir (d'herbe, de poil, de mousse).
Bewach'ung, f. -, pl. -en, garde, (Beaufſichtigung) surveillance.
bewaff'nen, tr. (**ſich**, s')armer, (ausrüſten) équiper; mit bewaffneter Hand, à main armée.
Bewaff'nung, f. -, pl. -en, armement, m. (von Schiffen) équipement, m.
Bewahr'anſtalt, f. salle d'asile (pour les petits enfants).
bewah'ren, tr. **1.** (aufbewahren) garder, conserver; **2.** (behüten) jemn. vor etw. -, préserver od. garantir q. de qc; (auf Kiſten:) vor Näſſe zu -! craint la pluie od. l'humidité! Gott bewahre! à Dieu ne plaise! **ſich** vor etw. -, se préserver od. se garantir de qc, se prémunir contre qc.
bewäh'ren, tr. **1.** (beſtätigen) confirmer; **2.** (erproben) éprouver; ein bewährter Freund, un ami à toute épreuve; **ſich** -, **1.** (ſich beſtätigen) se confirmer; **2.** (die Probe beſtehen) faire ses preuves; ſich nicht -, ne pas soutenir l'épreuve.
Bewah'rer, m. -s, pl. -, gardien.
bewahr'heiten, **ſich** -, se confirmer.
Bewahr'heitung, f. -, confirmation.
Bewährt'heit, f. -, solidité.
Bewah'rung, f. -, pl. -en, **1.** (Aufbewahrung) garde, conservation; **2.** (Beſchützung) préservation.
Bewah'rungsmittel, n. préservatif, m.
bewal'den, tr. boiser.
Bewal'dung, f. boisement, m.
bewäl'tigen, tr. dompter; fig. eine Arbeit -, venir à bout d'un travail.
Bewäl'tigung, f. -, dompte-ment, m; fig. die - dieſer Arbeit wird ihm ſchwer, il a de la peine à achever ce travail.
bewan'dert, adj. in einer Wiſſenſchaft - ſein, être versé dans od. posséder une science.
Bewan'dertheit, f. -, expérience (de qc); - in einer Wiſſenſchaft, connaissance approfondie d'une science.
bewandt', adj. bei ſo -en Umſtänden, dans ces circonstances.
Bewandt'nis, f. -, pl. -(ſſ)e, nature; damit hat es folgende -, voici l'état de la chose.
bewäſ'ſern, tr. arroser, (berieſeln) irriguer.
Bewäſ'ſerung, f. arrosement, m. (Berieſelung) irrigation.
bewē'gbār, adj. mobile.
bewe'gen, tr. **1.** mouvoir, remuer, das Meer, die Blätter -, agiter la mer, les feuilles; -de Kraft, force motrice; fig. bewegtes Leben, vie agitée od. mouvementée; **2.** fig. (aufregen) émouvoir, (rühren) toucher, attendrir; **ſich** -, **1.** se mouvoir, (von Maſchinen) jouer; **2.** (auf der Straße) marcher, circuler; **3.** fig. ſich in feinen Kreiſen -, fréquenter la haute société.
bewē'gen, tr. (bewe'ge; bewog'; bewo'gen) engager od. déterminer od. porter (q. à faire qc.); ſich bewogen fühlen, ſo zu handeln, avoir des motifs pour agir de la sorte.
Bewēg'grund, m. motif.
bewēg'lich, adj. **1.** mobile; -e Güter, des biens mobiliers; **2.** fig. (rührend) touchant, pathétique.
Bewēg'lichkeit, f. -, **1.** mobilité; **2.** fig. (Lebhaftigkeit) vivacité.
Bewēgt'heit, f. -, **1.** (Unruhe) agitation; **2.** fig. (Rührung) émotion.
Bewē'gung, f. -, pl. -en, **1.** mouvement, m; in - ſetzen, mettre en mouvement, faire mouvoir; fig. alle Hebel in - ſetzen, remuer ciel et terre; der Zug ſetzte ſich langſam in -, le train s'ébranla lentement; ſich - machen, prendre od. se donner de l'exercice; **2.** fig. (Aufregung u. Rührung) émotion; in - verſetzen, émouvoir.
bewē'gungsfähig, adj. capable de se mouvoir.
Bewē'gungs|fähigkeit, f. mobilité. **-kraft**, f. force motrice, puissance mouvante.
bewē'gungslōs, adj. immobile.
Bewē'gungs|lōſigkeit, f. -, immobilité. **-vermögen**, n. faculté de se mouvoir, f.
beweibt', adj. marié.
bewei'nen, tr. pleurer (la mort de q.), déplorer (une perte).
bewei'nens|wert od. **-würdig**, adj. déplorable.
Beweis', m. -(ſ)es, pl. -(ſ)e, **1.** preuve, f; mathematiſcher -, démonstration mathématique, f; den - führen, prouver; den - der Wahrheit antreten, prouver la vérité de ce qu'on a dit; **2.** (Zeichen) marque, f.
beweis'bār, adj. démontrable.
Beweis'bārkeit, f. -, démontrabilité.
bewei'ſen, tr. u. intr. **1.** prouver; einen Satz -, démontrer une proposition; **2.** montrer, (bezeigen) témoigner; Mut -, faire preuve de courage.
Beweis'|führer, m. celui qui fait une démonstration. **-führung**, f. démonstration. **-grund**, m. argument. **-kraft**, f. force démonstrative. **-mittel**, n. moyen pour prouver, m. argument, m. **-ſchrift**, f. document, m. instrument, m. **-ſtelle**, f. passage à l'appui, m; - anführen, citer des autorités. **-ſtück**, n. pièce justificative, titre, m.
bewen'den, intr. es dabei - laſſen, s'en tenir od. en rester là.
Bewen'den, n. dabei hat es ſein -! tenons-nous-en là!
bewer'ben, **ſich** -, ſich um ein Amt -, briguer od. recher-

cher od. solliciter un emploi; ſich um ein Mädchen ~, rechercher od. demander une fille en mariage.

Bewer'||ben, n. *v.* ~bung. ~**ber,** m. prétendant (au trône), aspirant (à un emploi), solliciteur (pour une place). ~**berin,** f. prétendante, (Mittſtellerin) solliciteuse. ~**bung,** f. brigue, (eifrige Bemühung) poursuite, (Heiratsantrag) recherche od. demande en mariage.

bewer'fen, tr. crépir (un mur); mit Kot ~, couvrir de boue.

Bewer'fung, f. ~, crépissage, m. crépissement, m.

bewerk'ſtelligen, tr. effectuer, (bewirken) opérer, (ausführen) exécuter.

Bewerk'ſtelligung, f. ~, pl. ~en, effectuation, (Bewirkung) opération, (Ausführung) exécution.

bewēr'ten, tr. estimer.

Bewēr'tung, f. ~, estimation.

bewick'eln, tr. mit etw. ~, envelopper de qc.

Be||wick'eln, n. od. ~**wick'elung,** f. ~, pl. ~en, enveloppement, m.

bewil'ligen, tr. accorder, concéder.

Bewil'li||gen, n. ~s, *v.* ~gung. ~**ger,** m. ~s, pl. ~, celui qui accorde. ~**gung,** f. ~, pl. ~en, concession, permission; ~ von Geldern, allocation de fonds. ~**gungsrecht,** n. droit de vote, m.

bewill'kommnen, tr. jemn. ~, souhaiter la bienvenue à q.

Bewill'kommnung, f. ~, pl. ~en, bienvenue, bon accueil. ~**sgrüß,** m. salut de bienvenue.

be||wim'peln, tr. pavoiser. ~**wir'ken,** tr. **1.** causer, faire; **2.** (hervorbringen) produire, opérer, avoir pour résultat. ~**wir'ten,** tr. traiter, régaler. ~**wirt'ſchaften,** tr. administrer; ein Gut ſelbſt ~, faire valoir une terre.

Bewirt'ſchaftung, f. ~, pl. ~en, administration.

Bewir'tung, f. ~, pl. ~en, traitement, m.

be||witz'eln, tr. etw. ~, persifler qc, faire de mauvaises plaisanteries sur qc. ~**wohn'bār,** adj. habitable.

Bewohn'bārkeit, f. ~, habitabilité.

bewoh'nen, tr. habiter; nicht zu ~, inhabitable.

Bewoh'||nen, n. *v.* ~nung. ~**ner,** m. ~s, pl. ~, habitant. ~**nerin,** f. ~, pl. ~nen, habitante. ~**nerſchaft,** f. habitants, m. pl. ~**nung,** f. habitation.

bewöl'ken, tr. (ſich, se) couvrir de nuages; bewölkt, nuageux; fig. eine bewölkte Stirn, un front soucieux.

Bewun'derer, m. ~s, pl. ~, admirateur.

bewun'dern, tr. admirer.

bewun'derns||wērt od. ~**würdig,** adj. admirable.

Bewun'derung, f. ~, pl. ~en, admiration.

Bewurf', m. crépi, crépissure, f.

bewußt', **I.** adj. **1.** (bekannt) connu; das ~e Buch, le livre en question; ſoviel mir ~ iſt, autant que je sais; **2.** ſich einer Sache ~ ſein, être conscient od. avoir la conscience d'une chose; ich bin mir keiner Schuld ~, je ne me sens point coupable od. je n'ai rien à me reprocher; ſich einer Sache nicht deutlich ~ ſein, ne pouvoir se rendre un compte exact de qc; eine ~e Lüge, un mensonge voulu; **II.** adv. sciemment. ~**lōs,** adj. u. adv. **1.** sans le savoir; **2.** (ohnmächtig) sans connaissance; ~ werden, perdre connaissance, s'évanouir.

Bewußt'lōſigkeit, f. ~, perte de la connaissance.

Bewußt'ſein, n. conscience (de soi-même), f; das ~ verlieren, perdre connaissance, s'évanouir.

Bey, m. ~s, pl. ~s od. ~e, bey.

bezahl'bār, adj. payable.

bezah'len, tr. u. intr. jemn. od. jemm. ~, payer q; ſich bezahlt machen, se payer; das iſt nicht mit Geld zu ~, c'est impayable; fig. die Zeche ~ müſſen, payer les pots cassés.

Bezah'||len, n. payement, m. ~**ler,** m. payeur. ~**lerin,** f. payeuse. ~**lung,** f. payement, m.

bezähm'bār, adj. domptable.

Bezähm'bārkeit, f. ~, domptabilité.

bezäh'men, tr. dompter (un cheval, ses passions), apprivoiser (un animal farouche); **ſich** ~, se dompter.

Bezäh'men, n. *v.* Bezähmung.

Bezäh'||mer, m. dompteur. ~**mung,** f. domptement, m. apprivoisement, m.

Bezau'berer, m. enchanteur.

bezau'bern, tr. **1.** (behexen) ensorceler; **2.** (entzücken) enchanter, charmer.

Bezau'berung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Behexung) ensorcellement, m; **2.** (Entzücken) enchantement, m. charme, m.

bezech'en, ſich ~, s'enivrer.

bezeich'||nen, tr. **1.** remplir od. couvrir (un papier) de dessins; **2.** marquer; mit Akzenten ~, accentuer; **3.** désigner (une idée par un mot); **4.** (angeben) dénoter, indiquer; **5.** (kennzeichnen) caractériser. ~**nend,** adj. **1.** (bedeutſam) significatif; **2.** (eigentümlich) caractéristique.

Bezeich'nung, f. **1.** (mit Akzenten) accentuation; **2.** (Beſchreibung) désignation; **3.** (Angabe) dénotation, indication.

bezei'gen, tr. montrer, témoigner.

Bezei'gung, f. ~, pl. ~en, demonstration, marque.

bezeu'gen, tr. **1.** attester, témoigner; **2.** (beweiſen) prouver.

Bezeu'gung, f. **1.** attestation, (Zeugnis) témoignage, m; **2.** (Beweis) preuve.

bezich'tigen, tr. accuser.

Bezich'tigung, f. ~, pl. ~en, accusation.

bezie'hen, tr. **1.** garnir (de qc.); mit Saiten ~, monter; ein Bett ~, mettre des draps à un lit; **2.** aller loger (dans une maison); die Univerſität ~, se rendre à l'université; die Wache ~, monter la garde; die Winterquartiere ~, prendre ses quartiers d'hiver; **3.** faire venir (des marchandises); aus erſter Hand ~, acheter de première main; **4.** toucher (une somme d'argent), recevoir (des gages); **5.** auf etw. ~, rapporter à qc; eine Regel auf etw. ~, appliquer une règle à qc; **ſich** ~, **1.** se couvrir (de nuages); **2.** ſich auf jemn. ~, a) (jemn. angehen) se rapporter od. avoir rapport à q; b) (ſich auf jemn. berufen) s'en rapporter od. s'en référer à q.

Bezie'hen, n. 1. action de garnir (qc. de qc.); 2. entrée (dans un endroit), f. installation, f; 3. action de toucher (une pension), f; 4. action de rapporter (une chose à une autre), f.

bezie'hentlich, adv. relativement.

Bezie'hung, f. 1. action de garnir (qc. de qc.); 2. entrée (dans un endroit), installation; 3. application (d'une règle à qc.); 4. (Zusammenhang) rapport, m. (Verbindung) relation; mit jemm. in ~ ſtehen, être en relation od. avoir des rapports avec q; in ~ treten, entrer en relation; 5. (Hinſicht) in ~ auf mich, par rapport od. relativement à moi; in dieſer ~, sous ce rapport; in jeder ~, sous tous les rapports, à tous égards; in gewiſſer ~, à certains égards; in vielen ~en, à bien des égards.

Bezie'hungs||begriff, m. idée relative od. corrélative. **~fürwort**, n. pronom relatif.

bezie'hungsweiſe, adv. respectivement.

Bezie'hungswort, n. terme relatif.

beziffern, tr. chiffrer, numéroter (des pages); **ſich ~** auf, monter od. s'élever à.

Bezirk', m. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Gebiet) district, (Kleinerer) arrondissement, canton, (größerer) département; 2. (für Wahlen) circonscription, f; 3. (Stadtteil) quartier, (in Paris) arrondissement.

Bezirks'||arzt, m. médecin cantonal od. du quartier **~ausſchuß**, m. comité d'arrondissement od. du quartier. **~feldwebel**, m. sergent-major d'arrondissement. **~gericht**, n. tribunal d'arrondissement, m. **~kommandeur**, m. commandant du bureau de recrutement. **~kommando**, n. bureau de recrutement, m. **~vorſteher**, m. quartenier.

bezirks'weiſe, adv. par districts, par quartiers.

bezō'gen *v.* beziehen; der B~e, le tiré.

Bezug', m. 1. garniture (d'un lit), f; 2. (Beziehung) rapport, relation, f; auf etw. ~ nehmen, se rapporter od. se référer à qc; in b~ auf mich, par rapport à moi, à mon égard; 3. Bezüge, revenus.

bezüg'lich, I. adj. relatif; II. prp. (mit dem Genitiv) concernant, touchant.

Bezug'nahme, f. ~, pl. ~n, relation; mit ~ auf, relativement à.

Bezugs'quelle, f. source.

bezweck'en, tr. 1. (benageln) cheviller; 2. fig. avoir pour but od. pour objet (de faire qc.).

bezwei'||felbar, adj. douteux. **~feln**, tr. douter (de qc.).

Bezwei'feln, n. doute, m.

bezwing'en, tr. dompter (des peuples), vaincre (l'ennemi), réduire (une forteresse); **ſich ~**, se dompter, se vaincre, (ſich mäßigen) se modérer, se contenir.

Bezwing'||er, m. dompteur, vainqueur. **~ung**, f. ~, pl. ~en, réduction à l'obéissance, assujettissement, m.

Bi'bel, f. ~, pl. ~n, Bible, Écriture (sainte). **~ausleger**, m. exégète. **~auslegung**, f. exégèse.

bi'belfeſt, adj. versé dans la Bible.

Bi'bel||geſellſchaft, f. Société biblique. **~kenner**, m. homme versé dans la Bible. **~kunde**, f. connaissance de la Bible. **~leſer**, m. celui qui lit (assidûment) la Bible.

bi'belmäßig, I. adj. conforme à l'Écriture; II. adv. conformément à l'Écriture.

Bi'bel||ſprache, f. langage de la Bible, m. style biblique, m. **~ſpruch**, m. verset. **~ſtelle**, f. passage de la Bible, m. **~ſtunde**, f. réunion de prières. **~überſetzung**, f. traduction de la Bible. **~werk**, n. Bible avec un commentaire, f.

Bi'ber, m. ~s, pl. ~, castor. **~fell**, n. peau de castor, f. **~haar**, n. poil de castor, m. **~haut**, f. *v.* ~fell. **~hüt**, m. castor.

Bi'bi, m. ~s, fam. chapeau.

Biblio||graph', m. ~en, pl. ~en, bibliographe. **~graphie'**, f. ~, pl. ~en, bibliographie.

bibliogra'phiſch, adj. bibliographique.

Biblio||mā'ne, m. ~n, pl. ~n, bibliomane. **~thēk'**, f. ~, pl. ~en, bibliothèque. **~thekār'**, m. ~s, pl. ~e, bibliothécaire.

bi'bliſch, adj. biblique; **~e Geſchichte**, histoire sainte od. sacrée.

Bick'beere, f. myrtille.

biderb', adj. 1. brave, honnête; 2. (grob) grossier.

bie'der, I. adj. honnête, brave, (tugendhaft) vertueux; II. adv. honnêtement, (tugendhaft) vertueusement.

Bie'der||keit, f. ~, probité, loyauté, honnêteté. **~mann**, m. 1. homme de bien; 2. (ſcherzhaft) bonhomme. **~ſinn**, m. droiture, f. loyauté, f.

bie'gen, I. tr. (bie'ge; bog; gebo'gen) courber (une pièce de bois), plier od. fléchir (des branches); II. intr. 1. (se) plier, fléchir; 2. um die Ecke ~, tourner le coin (d'une rue); **ſich ~**, (se) plier.

bieg'ſam, adj. flexible, pliable, (geſchmeidig) souple.

Bieg'ſamkeit, f. ~, pl. ~en, flexibilité, (Geſchmeidigkeit) souplesse; ~ der Stimme, inflexion de la voix.

Bie'gung, f. ~, pl. ~en, 1. (als Tätigkeit) courbement, m. fléchissement, m. flexion; 2. (gebogene Stelle) courbure; die ~ eines Weges, le coude od. le tournant d'un chemin.

Bien'chen, n. ~s, pl. ~, petite abeille.

Bie'ne, f. ~, pl. ~n, abeille.

Bie'nen||brūt, f. couvain des abeilles, m. **~flug**, m. 1. vol des abeilles; 2. (Schwarm) essaim d'abeilles. **~haus**, n. rucher, m. **~königin**, f. abeille reine, mère abeille. **~korb**, m. 1. ruche, f; 2. gâteau en forme de ruche. **~mutter**, f. mère abeille. **~ſchwarm**, m. essaim od. jet d'abeilles. **~ſtachel**, m. aiguillon d'une abeille. **~ſtand**, m. rucher. **~ſtock**, m. ruche, f; ein Bienenſtock voll, une ruchée. **~vāter**, m. éleveur od. gardien d'abeilles. **~zelle**, f. cellule. **~zucht**, f. apiculture. **~züchter**, m. apiculteur.

Bien'lein, n. ~s, pl. ~, petite abeille.

Bier, n. ~es, pl. ~e, bière, f; dünnes ~, petite bière; bayriſches ~, bière de Bavière.

Bier'||bank, f. banc d'un cabaret, m; fig. er liegt immer auf der ~, c'est un pilier de cabaret. **~baß**, m. fam. voix

de rogomme, f. **~brauer,** m. brasseur. **~brauerei,** f. brasserie. **~faß,** n. **1.** tonneau à bière, m; **2.** fam. (dicker Mensch) tonneau, m. **~fiedler,** m. fam. musicien de cabaret. **~flasche,** f. bouteille à bière. **~geld,** n. pourboire, m. **~glas,** n. verre à bière, m. **~halle,** f. halle aux bières. **~haus,** n. brasserie, f. **~hefe,** f. levure od. lie de la bière. **~kalteschale,** f. birambrot, m. **~kanne,** f. canette à bière. **~keller,** m. cave à bière, f. **~krug,** m. cruche à bière, f. **~reise,** f. fam. eine ~ machen, faire la od. aller en balade. **~schank,** m. débit de bière. **~schenk,** m. cabaretier. **~schenke,** f. cabaret, m. **~seidel,** n. verre à bière, m. bock, m. **~steuer,** f. impôt sur la bière, m. **~suppe,** f. soupe à la bière. **~tonne,** f. tonneau à bière, m. **~trinker,** m. buveur de bière. **~verleger,** m. expéditeur d'une brasserie. **~wage,** f. pèse-bière, m. **~wirt,** m. cabaretier.

Bieſt, n. ~(e)s, pl. ~er, fam. bête, f.

bie'ten, tr. (bie'te; bot; geboten) offrir; feil ~, mettre en vente; mehr ~ als ein anderer, surenchérir sur q; fig. jemm. die Hand ~, tendre od. prêter la main à q, Schach ~, donner échec (au roi); fig. der Gefahr die Spitze ~, tenir tête au danger; fig. jemm. Trotz ~, défier od. braver q.

Bie'ten, n. ~s, offre, f.

Bie'ter, m. ~s, pl. ~, offrant, enchérisseur.

Bifurkatiōn', f. ~, pl. ~en, bifurcation.

Bigamie', f. ~, bigamie.

bigott', adj. bigot.

Bigotterie', f. ~, bigoterie.

Bilanz', f. ~, pl. ~en, die ~ ziehen, faire son bilan.

Bild, n. ~es, pl. ~er, **1.** (Abbildung) image, f. (Bildnis) portrait, m. (Gemälde) tableau, m. (Stich) gravure, f. (auf Spielkarten) figure, f. (auf Münzen) effigie, f; fig. sich ein klares ~ von etw. machen, se faire une idée nette de qc; **2.** (Spiegel- u. Ebenbild) image, f; **3.** fig. (bildlicher Ausdruck) figure, f. métaphore, f. (Sinnbild) symbole, m.

Bild'arbeit, f. geschnitzte ~, sculpture en bois.

Bild'chen, n. ~s, pl. ~, petite image.

bil'den, tr. **1.** (gestalten) former, (modeln) façonner; die ~de Kunst, l'art plastique, m; **2.** former (un cercle, une phrase, le futur); **3.** constituer od. former (une société); **4.** fig. (ausbilden) former, (entwickeln) développer; den Geist ~, cultiver od. former l'esprit; bildend, instructif; ein gebildeter Mensch, un homme instruit od. cultivé.

Bil'der|anbeter, m. iconolâtre. **~anbetung,** f. iconolâtrie. **~ausstellung,** f. exposition de tableaux. **~beschreiber,** m. iconographe. **~beschreibung,** f. iconographie. **~bibel,** f. Bible ornée de gravures. **~bogen,** m. feuille d'images, f. **~buch,** n. livre d'images, m. **~dienst,** m. iconolâtrie, f. **~galerie,** f. galerie de tableaux. **~handel,** m. imagerie, f. **~händler,** m. imager. **~händlerin,** f. imagère. **~krieg,** m. guerre des iconoclastes, f. **~rahmen,** m. cadre.

bil'derreich, adj. **1.** riche en images, imagé, **2.** fig. riche en figures od. en métaphores; **~e** Sprache, langage imagé.

Bil'der|reichtum, m. abondance de figures. **~saal,** m. salle de tableaux, f. salon de peintures. **~sammlung,** f. collection de tableaux. **~sprache,** f. langage figuré od. symbolique. **~streit** v. **~krieg. ~stürmer,** m. iconoclaste.

Bild'|fläche, f. auf der ~ erscheinen, paraître à l'horizon; von der ~ verschwinden, disparaître. **~hauer,** m. sculpteur, (für Statuen) statuaire. **~hauerarbeit,** f. sculpture. **~hauerkunst,** f. sculpture.

bild'lich, I. adj. **1.** (in Form eines Bildes) figuratif; **2.** (nicht wörtlich) figuré, métaphorique; im ~en Sinne, au figuré; **II.** adv. au figuré; ~ darstellen, figurer.

Bild'ner, m. ~s, pl. ~, **1.** (Gestalter) formateur; **2.** (Bildhauer) sculpteur, (von Statuen) statuaire.

Bildnerei', f. ~, pl. ~en, sculpture, art de sculpter, m.

Bild'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, **1.** (einer Perſon) portrait, m; **2.** (auf Münzen) effigie, f; fig. einen Verbrecher im ~ aufhängen, pendre un criminel en effigie.

bild'ſam, adj. docile, (geſchmeidig) flexible, souple.

Bild'|ſamkeit, f. ~, flexibilité, souplesse. **~ſäule,** f. statue. **~ſchnitzer,** m. sculpteur en bois. **~ſchnitzerei,** f. sculpture en bois.

bild'ſchön, adj. beau comme le jour.

Bild'ſeite, f. face (d'une monnaie), effigie.

Bil'dung, f. ~, pl. ~en, **1.** formation (d'un régiment, du pluriel); in der ~ begriffen ſein, être en voie de formation; **2.** fig. (Ausbildung) développement, m, perfectionnement, m; ~ des Geiſtes, culture de l'esprit; **3.** fig. (Kultur) civilisation, instruction; wiſſenſchaftliche ~ haben, avoir de l'étude; gelehrte ~, éducation classique.

Bil'dungsanſtalt, f. maison d'éducation.

bil'dungsfähig, adj. susceptible de perfectionnement.

Bil'dungs|fehler, m. **1.** défaut de formation; **2.** fig. défaut d'éducation. **~geſetz,** n. loi de formation, f. **~grad,** m. degré d'instruction od. de culture. **~mittel,** n. moyen de cultiver l'esprit, m. **~ſtätte,** f. séminaire. m. **~ſtufe,** f. v. **~grad.**

Bild'werk, n. ouvrage plastique od. de sculpture, m.

Bi'leam, m. ~s, Balaam.

Bill, f. ~, pl. ~s, bill, m. projet de loi, m.

Bil'lard, n. ~s, pl. ~s, ~ ſpielen, jouer au billard. **~ball,** m. od. **~kugel,** f. bille de billard, f. **~kellner,** m. marqueur. **~loch,** n. blouse, f. **~ſaal,** m. v. **~zimmer. ~ſpiel,** n. jeu de billard, m. **~ſpieler,** m. joueur de billard. **~ſtock,** m. queue, f. **~zimmer,** n. salle de billard, f. billard, m.

Billett', n. ~s, pl. ~s od. ~e, billet, m; ein ~ erſter, zweiter Klaſſe löſen, prendre une première, une deuxième. **~ausgabe,** f. **1.** distribution des billets; **2.** (Schalter) guichet, m. **~einnehmer,** m. contrôleur.

Billetteur', m. ~s, pl. ~e od. ~s, 1. distributeur des billets; 2. contrôleur.
Billett'||kaſſe, f. bureau, m. ~=**verkauf**, m. vente des billets, f.
bil'lig, I. adj. 1. (gerecht) équitable, juste; es iſt nicht mehr als recht und ~, cela n'est que justè; 2. (wohlfeil) ~er Preis, prix modéré; dieſe Ware iſt ~, cette marchandise est bon marché; es iſt ~ in dieſer Stadt, la vie n'est pas chère dans cette ville; II. adv. 1. (gerecht) équitablement; 2. (wohlfeil) à bon marché; ~er verkaufen, vendre meilleur marché.
bil'ligen, tr. approuver.
bil'ligerweiſe, adv. avec raison.
Bil'ligkeit, f. ~, 1. (Gerechtigkeit) équité; 2. (Wohlfeilheit) modicité (du prix), bon marché.
Bil'ligkeitsgründe, m. pl. aus ~n, pour des raisons d'équité.
Bil'ligung, f. ~, pl. ~en, approbation.
Billiõn', f. ~, pl. ~en, trillion, m.
Bil'ſenkraut, n. jusquiame, f.
Bimetall||lis'mus, m. ~, bimétallisme. **~liſt'**, m. ~en, pl. ~en, bimétalliste.
bim'meln, intr. fam. sonnailler.
Bims'ſtein, m. pierre ponce, f.
Bin'de, f. ~, pl. ~n, 1. bande, (Verband) bandage, m. (Stirnband) bandeau, m. (als Abzeichen) brassard, m; den Arm in der ~ tragen, porter le bras en écharpe; fig. die ~ fällt mir von den Augen, mes yeux se dessillent; 2. (Halsbinde) cravate; in weißer ~, cravaté de blanc. **~glied**, n. lien, m. **~haut**, f. conjonctive. **~hautentzündung**, f. conjonctivite. **~mittel**, n. ciment, m. lien, m.
bin'den, I. tr. (bin'de; band; gebun'den) 1. (feſtbinden) lier, attacher; einen Gefangenen ~, garrotter un prisonnier; fig. ein ~der Vertrag, un contrat obligatoire; fig. an die Geſetze, an die Stunde gebunden ſein, être sujet aux lois, à l'heure od. au coup de cloche; fig. jemm. etw. auf das Gewiſſen od. die Seele ~, recommander qc. fortement à q; fig. in gebundener Rede, en vers; 2. (zuſammenbinden) lier ensemble; Beſen ~, faire des balais; einen Strauß ~, faire od. monter un bouquet; ein Buch ~, relier un livre; die Klinge ~, engager l'épée, croiser le fer; ein Faß ~, cercler un tonneau; II. intr. faire liaison; **ſich ~**, 1. se lier; 2. fig. (ſich verpflichten) s'engager.
Bin'den, n. ~s, action de lier, f; ~ eines Buches, reliure d'un livre, f; ~ zweier Wörter, liaison de deux mots, f.
Bin'der, m. ~s, pl. ~, (von Heu od. Stroh) botteleur, (von Reisholz) fagoteur. **~lohn**, m. frais de reliure, pl.
Bin'de||ſtrich, m. trait d'union, tiret. **~wort**, n. conjonction, f. **~zeichen**, n. trait d'union, m. tiret, m.
Bind'faden, m. ficelle, f; mit ~ binden, ficeler. **~rolle**, f. ficelier, m.
Bin'dung, f. ~, pl. ~en, liaison.
Bin'dungsmittel, n. lien, m.
bin'nen, prp. (mit dem Genitiv) ~ eines Monats, dans l'espace d'un mois.
Bin'nen||gewäſſer, n. eaux continentales. **~häfen**, m. port intérieur. **~handel**, m. commerce à l'intérieur. **~=land**, n. pays sans côtes, m. **~länder**, m. ~s, pl. ~, habitant d'un pays sans côtes. **~meer**, n. mer intérieure. **~=ſee**, m. lac intérieur. **~verkehr**, m. trafic intérieur.
Bin'ſe, f. ~, pl. ~n, jonc, m.
Bin'ſen||decke, f. natte de jonc. **~korb**, m. panier de jonc. **~=matte**, f. natte de jonc. **~=ſtuhl**, m. siège de jonc. **~=wahrheit**, f. vérité banale od. triviale od. généralement reconnue.
Bio||graph', m. ~en, pl. ~en, biographe. **~graphie'**, f. ~, pl. ~n, biographie.
biogra'phiſch, adj. biographique.
Bio||lo'ge, m. ~n, pl. ~n, biologiste. **~logie'**, f. ~, biologie.
biolo'giſch, adj. biologique.
Birke, f. ~, pl. ~n, bouleau, m.
bir'ken, adj. de bouleau.
Birken||baum, m. bouleau. **~holz**, n. bois de bouleau, m. **~reis**, n. rameau de bouleau, m. **~ſaft**, m. suc de bouleau. **~wald**, m. boulaie, f.
Birk||hahn, m. coq de bruyère. **~huhn**, n. poule de bruyère, f.
Bir'ma, n. ~s, le Birman, la Birmanie.
Birn'baum, m. poirier.
Birne, f. ~, pl. ~n, poire.
birn'förmig, adj. en poire.
Birn'||moſt, m. poiré. **~ſchäle**, f. pelure de poire.
Birſch, f. ~, chasse.
birſchen, tr. u. intr. chasser.
bis, I. prp. jusque; vom Rhein ~ zur Elbe, depuis le Rhin jusqu'à l'Elbe; von Berlin ~ Wien, de Berlin à Vienne; ~ (nach) Berlin, jusqu'à Berlin; ~ (nach) Frankreich, jusqu'en France; ~ auf weiteres, jusqu'à nouvel ordre; ~ hierher, jusqu'ici; ~ dahin, jusque-là; ~ wann? jusqu'à quand? od. jusques à quand? ~ wo(hin)? jusqu'où? ~ heute, jusqu'aujourd'hui; ~ geſtern, morgen, Sonntag, jusqu'à hier, demain, dimanche; drei ~ vier Jahre, trois à quatre ans; er hat alles geleſen ~ auf zwei Kapitel, il a lu tout excepté deux chapitres; II. conj. jusqu'à ce que (gewöhnlich mit dem subjonctif); ~ (daß) ich komme, jusqu'à ce que je vienne.
Biſam, m. ~s, musc; mit ~ beſtreichen, musquer.
biſamartig, adj. musqué.
Biſam||geruch, m. odeur de musc, f. **~ratte**, f. rat musqué. **~tier**, n. musc, m.
Biſchof, m. ~s, pl. ~ſchöfe, 1. évêque; 2. (Getränk) bischof.
biſchöflich, adj. épiscopal.
Biſchofs||amt, n. épiscopat, m. **~hut**, m. mitre, f. **~kreuz**, n. croix pectorale. **~mantel**, m. pallium. **~mäntelchen**, n. camail, m. **~mütze**, f. mitre. **~ſtab**, m. crosse, f. **~würde**, f. dignité épiscopale, épiscopat, m.
Biſe, f. ~, pl. ~n, bise.
bisher', adv. jusqu'ici, jusqu'à présent.
bisher'ig, adj. das ~e Wetter, le temps qu'il a fait jusqu'ici.
Biska'ya, n. ~s, la Biscaye.
biska'yiſch, adj. biscaïen; der B~e Meerbuſen, le golfe de Biscaye.
Biskuit', m. ~s, pl. ~s, biscuit.
bislang', adv. v. bisher.
Biſon, m. ~s, pl. ~s, bison.
biß v. beißen.

Biß, m. Biſ'ſes, pl. Biſ'ſe, morsure, f; ~ einer Schlange, piqûre d'un serpent, f.

biß'chen, ein ~, un peu, un brin.

Biſ'ſen, m. ~s, pl. ~, morceau.

biſ'ſenweiſe, adv. par morceaux.

biſ'ſig, adj. **1.** (von Hunden) hargneux; **2.** fig. mordant.

Biſ'ſigkeit, f. ~, humeur hargneuse.

Biſ'ter, m. ~s, bistre, f.

Bis'tüm, n. ~s, pl. ~tümer, évêché, m.

Bis'tümsverweſer, m. administrateur d'un évêché.

bisweilen, adv. quelquefois, parfois.

Biß'wunde, f. morsure, (von Schlangen) piqûre.

Bithy'nien, n. ~s, la Bithynie.

Bit'te, f. ~, pl. ~n, prière, demande; inſtändige ~, supplication.

bit'ten, tr. u. intr. (bit'te; bat; gebe'ten) **1.** prier, demander; inſtändig ~, supplier; jemn. um etw. ~, demander qc. à q; jemn. um Hilfe ~, implorer le secours de q; jemn. um Gnade, um Verzeihung ~, demander grâce, pardon à q; bitte um Verzeihung! pardon! jemn. ~, etw. zu tun, prier q. de faire qc; wenn ich ~ darf, s'il vous plaît; (als Antwort auf einen Dank) bitte ſehr! il n'y a pas de quoi! **2.** jemn. zu Tiſche ~, inviter od. prier q. à dîner.

Bit'ten, n. ~s, prière, f; durch vieles ~, à force de prier.

Bit'ter, m. ~s, pl. ~, demandeur, suppliant.

bit'ter, I. adj. **1.** ein ~er Geſchmack, un goût amer; einen B.n trinken, prendre un bitter; **2.** fig. ~e Kälte, froid piquant; ~e Worte, des paroles dures od. sanglantes; ~e Vorwürfe, des reproches amers; die ~ſte Not, la plus noire misère; **3.** fam. das iſt gar nicht ~, cela n'est pas mauvais; **II.** adv. ſich ~ beklagen, se plaindre amèrement.

Bit'terbier, n. bière amère.

bit'ter|böſe, adj. **1.** très méchant; **2.** fort en colère, tout courroucé. **~kalt,** adj. excessivement froid.

Bit'ter|keit, f. ~, pl. ~en, **1.** (bitterer Geſchmack) amertume; **2.** fig. (Boshaftigkeit) aigreur, (Härte) dureté; **3.** fig. (Herzeleid) amertume. **~klee,** m. trèfle d'eau.

bit'terlich, I. adj. un peu amer; **II.** adv. amèrement; ~ weinen, pleurer à chaudes larmes.

Bit'ter|ſalz, n. sel amer od. de Sedlitz. **~waſſer,** n. eau amère.

Bitt|gang, m. procession, f. **~ſchreiben,** n. od. **~ſchrift,** f. pétition, f. **~ſteller,** m. ~s, pl. ~, pétitionnaire. **~ſtellerin,** f. ~, pl. ~nen, pétitionnaire.

bitt'weiſe, adj. sous forme de prière, en suppliant.

Bi'wak, n. ~s, pl. ~s, bivouac, m.

biwakie'ren, intr. bivouaquer.

Blach'feld, n. plaine, f. rase campagne.

blaſ'ſen, intr. clabauder.

Blä'ge, f. ~, pl. ~n, fam. bambin, m. bambine.

blä'hen, I. tr. enfler, gonfler; **II.** intr. causer des vents.

blä'hend, adj. flatueux, venteux.

Blä'hung, f. ~, pl. ~en, flatuosité, vent, m.

Bläſ, m. ~(e)s, fumée fuligineuse.

blä'ſen, intr. filer, fumer.

Blamä'ge [~ʒe], f. ~, pl. ~n, déconfiture, courte honte; ſich eine ~ zuziehen, se compromettre.

blamie'ren, tr. discréditer, décrier; **ſich ~,** compromettre sa réputation, se rendre ridicule.

blank, adj. **1.** brillant; fig. zehn~e Taler, dix beaux écus; **2.** (bloß) nu; mit der ~en Waffe, à l'arme blanche; ~ ziehen, tirer l'épée, mettre sabre au clair; fig. mit jemm. ~ ſtehen, être à couteaux tirés od. en hostilité avec q; fam. ~ ſein, être sans le sou.

Blankett', n. ~s, pl. ~e od. ~s, blanc-seing, m.

blank'o, adv. in ~, en blanc, à découvert.

Blank'o|akzept, n. acceptation à découvert, f. **~kredit,** m. crédit à découvert.

Blank'vers, m. vers blanc.

Bläs'chen, n. ~s, pl. ~, vésicule, f.

Bläſ'ſe, f. ~, pl. ~n, **1.** (Luftblaſe) bulle; **2.** (auf der Haut) ampoule, bube; **3.** (Harnblaſe) vessie; **4.** (im Glaſe) soufflure; **5.** (Retorte) alambic, m.

Bläſ'ebalg, m. soufflet; den ~ treten, souffler l'orgue.

Bläſ'ebalgtreter, m. souffleur d'orgues.

bläſ'en, I. tr. (bläſ'e, bläſ'eſt, bläſt; blies; gebläſ'en) **1.** souffler (le verre); **2.** sonner (du cor), jouer (de la flûte); einen Tuſch ~, sonner une fanfare; **3.** (beim Damenſpiel) souffler (un pion); **II.** intr. **1.** (wehen) souffler; **2.** (mit einem Inſtrument) sonner.

Bläſ'en, n. ~s, **1.** soufflement, m; **2.** action de sonner (du cor) od. de jouer (de la flûte), f.

bläſ'enartig, adj. vésiculeux.

Bläſ'en|entzündung, f. inflammation vésicale. **~grieß,** m. gravelle, f. **~katarrh,** m. catarrhe vésical. **~krankheit,** f. maladie vésicale. **~ſtein,** m. calcul vésical. **~ſteinſchnitt,** m. taille, f.

bläſ'enziehend, adj. vésicant; ein ~es Mittel, un vésicant.

Bläſ'er, m. ~s, pl. ~, **1.** souffleur (de verre); **2.** sonneur.

Bläſ'e|rohr, n. **1.** (Pustrohr) sarbacane, f; **2.** (in Glasfabriken) fêle, f. **~werk,** n. soufflerie, f.

blaſiert', adj. blasé.

Blaſiert'heit, f. ~, état blasé, (Gleichgültigkeit) indifférence.

Bläs'inſtrument, n. instrument à vent, m.

Bläſ'ius, m. ~, Blaise.

Blasphemie', f. ~, pl. ~n, blasphème, m.

blaß, adj. (comp. blaſ'ſer; sup. der blaſ'ſeſte) pâle; ~ werden, pâlir.

Bläſ'ſe, f. ~, pâleur.

blaß'rot, adj. rouge pâle.

Blatt, n. ~es, pl. Blät'ter, **1.** (von Pflanzen) feuille, f. (Blumenblatt) pétale, m; fig. kein ~ vor den Mund nehmen, dire franchement son opinion; **2.** (Papier) feuillet, m; vom ~e ſingen, ſpielen, chanter, jouer à livre ouvert; fig. das ~ hat ſich gewendet, la chose a pris une autre tournure od. a changé de face; **3.** (Zeitung) journal, m. feuille, f; **4.** als (d'une table), m; **5.** lé (d'une étoffe), m.

blatt'ähnlich, adj. foliacé.

Blatt'anſatz, m. stipule, f.

Blätt'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** (von Pflanzen) petite feuille; **2.** (Papier) petit feuillet; **3.** fam. (Zeitung) petit journal.

Blat'ter, f. ~, pl. ~n, **1.** (Blase) bube, (Eiterblatter) pustule; **2.** (Pockenkrankheit) die ~n einimpfen, inoculer la petite vérole.

blät'terig, adj. **1.** (von Kuchen) feuilleté; **2.** (von Steinen u. Früchten) lamellé, lamelleux.

Blät'terkuchen, m. gâteau feuilleté.

blät'terlos, adj. sans feuilles.

Blät'termagen, m. feuillet (des animaux ruminants).

blät'tern, tr. feuilleter (un livre); **ſich ~**, s'écailler.

Blat'ternarbe, f. marque de petite vérole.

blat'ternarbig, adj. marqué de petite vérole.

Blat'tern‖epidemie, f. épidémie varioleuse. **~gift**, n. virus variolique, m. **~impfung**, f. vaccination.

blat'ternkrank, adj. varioleux.

blät'terreich, adj. feuillu.

Blät'terteig, m. feuilletage, feuilleté.

blät'terweiſe, adv. par feuilles od. feuillets.

Blät'terwerk, n. feuillage, m.

blatt'förmig, adj. en forme de feuille.

Blatt'‖gewächs, n. plante à feuilles ornementales, f. **~gold**, n. or en feuilles, m. **~halter**, m. visorium. **~hüter**, m. réclame, f. **~laus**, f. puceron, m.

blatt'los, adj. sans feuilles.

Blatt'‖pflanze, f. v. ~gewächs. **~ſeite**, f. page (d'un feuillet). **~ſtiel**, m. tige d'une feuille, f.

blatt'weiſe, adv. par feuilles.

blau, adj. bleu; ~ färben, teindre en bleu; fam. jemn. braun und ~ ſchlagen, rouer q. de coups; fam. eine ~e Bohne, une balle od. prune; fig. mit einem ~en Auge davonkommen, l'échapper belle; fig. jemm. ~en Dunſt vormachen, en imposer od. en faire accroire à q; fig. ~en Montag machen, faire le lundi; fig. ins B~e hinein ſchwatzen, parler en l'air od. à tort et à travers; fam. ſo ~! à d'autres!

Blau, n. ~, bleu, m; das ~ des Himmels, l'azur du ciel, m.

blau'äugig, adj. qui a les yeux bleus, aux yeux bleus.

Blau'‖bart, m. Barbe bleue. **~buch**, n. livre bleu.

Bläu'e, f. ~, **1.** (blaue Farbe) bleu, m; ~ des Himmels, azur du ciel, m; **2.** (blaue Stärke) bleu d'empois, m.

Bläu'el, m. ~s, pl. ~, battoir.

bläu'eln, tr. battre avec le battoir.

blau'en, intr. devenir bleu, bleuir.

bläu'en, tr. bleuir, mettre au bleu.

Blau'‖färber, m. teinturier en bleu. **~färberei**, f. teinture en bleu. **~kehlchen**, n. ~s, pl. ~, gorge-bleue.

bläu'lich, adj. bleuâtre.

Blau'‖meiſe, f. mésange bleue. **~ſäure**, f. acide prussique, m. **~ſtift**, m. crayon bleu. **~ſtrumpf**, m. bas-bleu.

Blech, n. ~s, pl. ~e, **1.** (Weißblech) fer-blanc, m; **2.** (Eiſenblech) tôle, f; **3.** fam. (Unſinn) nonsens, m.

Blech'‖arbeit, f. ouvrage en fer-blanc, m. **~arbeiter**, m. ouvrier en fer-blanc.

blech'en, tr. u. intr. casquer.

blech'ern, adj. **1.** de fer-blanc; **2.** de tôle.

Blech'‖gefchirr, n. vaiſelle de fer-blanc, f. **~hütte**, f. tôlerie. **~inſtrument**, n. instrument de cuivre, m. **~muſik**, f. musique d'instruments de cuivre. **~ſchläger**, m. od. **~ſchmied**, m. ferblantier. **~ware**, f. ferblanterie.

Blei, n. ~(e)s, **1.** plomb, m; mit ~ ausfüllen, plomber; mit Pulver und ~ hinrichten, fusiller; **2.** (Senkblei) sonde, f; **3.** (Bleiſtift) crayon, m.

Blei, m. ~(e)s, pl. ~e brème, f.

Blei'arbeiter, m. plombier.

blei'ärtig, adj. qui ressemble au plomb.

blei'ben, intr. (blei'be; blieb; geblie'ben) **1.** rester od. demeurer (à la maison); am Leben ~ od. leben ~, rester en vie; ſitzen ~, a) (nicht aufſtehen) rester assis; b) (nicht tanzen) faire tapisserie; c) (ſich nicht verheiraten) ne pas se marier, rester fille; d) (nicht verſetzt werden) ne pas avancer; ſtehen ~, a) (ſich nicht ſetzen) rester debout; b) (nicht weitergehen) s'arrêter; wo ſind wir (beim Leſen) ſtehen geblieben? où en sommes-nous restés? ſtecken ~, a) (im Schmutz) rester embourbé; b) fig. (in einer Rede) demeurer od. rester court; liegen ~, a) (nicht aufſtehen) rester couché; b) (von Schiffen u. fig.) rester en panne; hängen ~, rester suspendu od. accroché; ich bleibe dabei, daß er recht hat, je persiste à dire qu'il a raison; bei der Sache ~, ne pas s'écarter du sujet; es bleibt alles beim alten, tout reste comme par le passé; es bleibt dabei! c'est convenu! das bleibt unter uns! soit dit entre nous! fam. bleib mir vom Halſe! laisse-moi tranquille! **2.** (ausbleiben) Sie ſind lange geblieben, vous avez bien tardé à venir; **3.** (übrigbleiben) reſter, être de reste; vier von ſechs bleibt zwei, ôtez quatre de six, reste deux; **4.** (mit laſſen = unterlaſſen) das werde ich wohl ~ laſſen, je me garderai bien de faire cela; **5.** (umkommen) périr od. succomber (dans un combat).

Blei'ben, n. ~s, demeure, f; hier iſt meines ~s nicht länger, je ne saurais rester od. m'arrêter plus longtemps ici.

blei'bend, adj. permanent, (feſt) fixe, (dauerhaft) durable; ein ~es Denkmal, un monument durable od. impérissable.

Blei'bergwerk, n. mine de plomb, f.

bleich, adj. pâle, (ſehr blaß) blême; ~ werden, a) (von Menſchen) pâlir; b) (von Farben) passer, se faner.

Blei'chart, m. ~s, v. Bleichert.

Blei'che, f. ~, pl. ~n, **1.** (Bleichen) blanchiment, m; **2.** (Raſenplatz zum Bleichen) blanchiſſerie, blancherie.

blei'chen, **I.** tr. blanchir; auf dem Graſe ~, herber; **II.** intr. (von der Wäſche) blanchir, (von Farben) passer, se faner.

Blei'chen, n. ~s, blanchiment, m. blanchiſſage, m.

Blei'cher, m. ~s, pl. ~, blanchiſſeur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, blanchiſſeuſe. **~lohn**, m. ſalaire du blanchiſſeur.

Blei'chert, m. ~s, (vin) clairet.

Bleich'‖platz, m. od. **~ſtätte**, f. blanchiſſerie, f. **~ſucht**, f. chlorose.

bleichſüchtig, adj. chlorotique.
Blei'|dach, n. toit de plomb, m; fig. die Bleidächer Venedigs, les plombs de Venise, m.pl. **~decker,** m. couvreur en plomb.
blei'ern, adj. de plomb.
Blei'|erz, n. minerai de plomb, m. **~eſſig,** m. extrait de Saturne. **~farbe,** f. couleur de plomb.
blei'farbig, adj. plombé, (ſehr blaß) blême.
Blei'|feder, f. crayon, m. **~gewicht,** n. **1.** poids de plomb, m; **2.** (an der Uhr) plomb, m. **~gießer,** m. plombier. **~gießerei,** f. plomberie.
blei'haltig, adj. plombifère.
Blei'he, f. ~, pl. ~n, brème.
Blei'hütte, f. plomberie.
Blei'|kammer, f. die ~n in Venedig, les plombs de Venise, m.pl. **~kolik,** f. colique saturnine. **~krankheit,** f. affection saturnine. **~kugel,** f. balle de plomb. **~lot,** n. sonde, f; mit dem ~ unterſuchen, sonder. **~oxyd,** n. oxyde plombique, m. **~platte,** f. table de plomb. **~röhre,** f. tuyau de plomb, m.
blei'ſchwer, adj. lourd comme du plomb.
Blei'|ſiegel, n. plomb, m; das ~ an etw. anlegen, plomber qc. **~ſtift,** m. crayon; ~ mit Schieber, crayon à coulisse. **~ſtifthalter,** m. porte-crayon, porte-mines. **~ſtiftſpitzer,** m. taille-crayon. **~ſtiftzeichnung,** f. dessin au crayon, m. **~vergiftung,** f. saturnisme, m. **~verſchluß,** m. plombage. **~waſſer,** n. eau blanche.
Blen'de, f. ~, pl. ~n, **1.** (Niſche) niche; **2.** (Mineral) blende; **3.** (blinde Luke) faux-mantelet.
blen'den, tr. **1.** (blind machen) aveugler; **2.** (durch großen Glanz) éblouir; **3.** fig. (verblenden) fasciner, éblouir; **4.** (panzern) blinder.
Blen'der, m. ~s, pl. ~, **1.** (Menſch) blagueur; **2.** (Sache) tire-l'œil.
Blend'|fenſter, n. fausse fenêtre. **~laterne,** f. lanterne sourde. **~ling,** m. ~s, pl. ~e, bâtard, métis.
Blen'dung, f. ~, pl. ~en, **1.** aveuglement, m; **2.** fig. éblouissement, m; **3.** (Panzerung) blindage, m.
Blend'werk, n. illusion, f. (Zauber) fascination, f.
Bleſ'ſe, f. ~, pl. ~n, étoile.
bleſſie'ren, tr. blesser.
Bleſſür', f. ~, pl. ~en, blessure.
Blick, m. ~(e)s, pl. ~e, regard; auf den erſten ~, au premier coup d'œil; einen ~ auf etw. werfen, jeter un coup d'œil sur qc.
Blick'e, f. ~, pl. ~n, ablette.
blick'en, intr. regarder, voir; das läßt tief ~, cela donne à penser.
blieb v. bleiben.
blies v. blaſen.
blind, **I.** adj. **1.** aveugle; ~ geboren, aveugle-né; ~ machen, aveugler; ~ werden, perdre la vue; der (die) B~e, l'aveugle; fig. (beim Whiſtſpiel) mit dem B~en ſpielen, jouer le mort; **2.** fig. (nicht wirklich) faux, feint; ~es Fenſter, fausse fenêtre; ~er Lärm, fausse alarme; ~er Schuß, coup en l'air; ~er Paſſagier, passager de contrebande, lapin; ~ laden, charger à poudre; **3.** fig. (verſteckt) caché; ~e Klippen, brisants, m.pl; **4.** fig. (trübe) die Spiegel ſind ~, les glaces sont ternes; **II.** adv. aveuglément.
Blind'darm, m. cæcum. **~entzündung,** f. typhlite, appendicite.
Blin'dekuh, f. ~ ſpielen, jouer à colin-maillard.
Blin'denanſtalt, f. asile (m.) od. institut (m.) od. institution des Aveugles.
blind'gläubig, adj. qui croit aveuglément.
Blind'heit, f. ~, cécité, aveuglement, m; fig. mit ~ ſchlagen, aveugler, frapper d'aveuglement.
blind'lings, adv. **1.** en aveugle, à yeux fermés; **2.** fig. aveuglément, tête baissée, à l'étourdie.
Blind'ſchleiche, f. ~, pl. ~n, orvet, m.
blink'en, intr. reluire, (glänzen) briller, (funkeln) étinceler; ~des Schwert, épée flamboyante.
Blink'feuer, n. feu éclair, m.
blin'zeln, intr. cligner (les yeux), clignoter.
Blin'zeln, n. ~s, clignement, m. clignotement, m.
Blitz, m. ~es, pl. ~e, **1.** (der leuchtende) éclair; **2.** (der einſchlagende) foudre, f; vom ~ getroffen werden, etre frappé de la foudre; fig. dieſe Nachricht traf ihn wie ein ~ aus heiterem Himmel, cette nouvelle le frappa comme un coup de foudre; **3.** fig. (Geiſtesblitz) saillie, f. éclair (de l'esprit).
Blitz'ableiter, m. paratonnerre.
blitz'en, intr. u. impers. lancer des éclairs, étinceler; es blitzt, il fait des éclairs.
Blitz'esſchnelle, f. rapidité de l'éclair.
Blitz'|funke, m. étincelle électrique, f. **~junge,** m. fam. diable d'enfant. **~kerl,** m. fam. fameux gaillard. **~mädchen,** n. od. **~mädel,** n. fam. gaillarde, f. **~ſchlag,** m. (coup de) foudre, f.
blitz'ſchnell, **I.** adj. rapide comme l'éclair; **II.** adv. avec la rapidité de l'éclair.
Blitz'|ſtrahl, m. foudre, f. **~zug,** m. train-éclair.
Block, m. ~(e)s, pl. Blöck'e, **1.** bloc (de marbre), saumon (d'étain, de plomb); **2.** (Holzſtoß) billot; fig. jemn. in den ~ legen od. ſchließen, mettre q. aux fers.
Block'ade, f. ~, pl. ~n, die ~ brechen, forcer od. rompre le blocus. **~brecher,** m. forceur de blocus. **~zuſtand,** m. in ~ erklären, déclarer en état de blocus.
Block'|eis, n. glace en bloc, f. **~haus,** n. blockhaus, m.
blockie'ren, tr. bloquer (un port, une lettre).
Blockie'|ren, n. ~s, od. **~rung,** f. ~, pl. ~en, **1.** blocage (d'une lettre), m; **2.** blocus (d'un port), m.
Block'|ſtück, n. saumon, m. **~wägen,** m. binard, fardier.
blö'de, adj. **1.** faible; ~ Augen haben, avoir la vue faible od. basse; **2.** (ſchüchtern) timide.
Blö'digkeit, f. ~, **1.** faiblesse (des yeux); **2.** (Schüchternheit) timidité.
Blöd'ſinn, m. imbécillité, f; fam. höherer ~, bêtise, f.
blöd'ſinnig, adj. imbécile, (ſtumpfſinnig) idiot.
blö'ken, intr. (von Rindern) beugler, mugir, (von Schafen) bêler.

Blö'ken, n. ~s, (von Rindern) beuglement, m. mugissement, m. (von Schafen) bêlement, m.

blond, adj. blond; die ~e Farbe, le blond; der (die) B~e, le (la) blondin(e); fam. eine kühle B~e, un verre de bière blanche.

Blon'de, f. ~, pl. ~n, blonde, dentelle de soie.

blond'haarig, adj. blondin, aux cheveux blonds.

Blondi'ne, f. ~, pl. ~n, blondine.

Blond'kopf, m. blond(in).

blond'lockig, adj. aux cheveux blonds.

blo̲ß, I. adj. **1.** (nackt) nu, (unbedeckt) découvert; im ~en Hemde, en chemise; mit ~em Kopfe, nu-tête od. tête nue; mit ~en Füßen, pieds nus od. nu-pieds; mit ~en Augen, à l'œil nu; auf ~er Erde schlafen, coucher sur la dure; **2.** (weiter nichts als) pur, seul; der ~e Gedanke, la seule pensée od. rien que la pensée; es ist ~er Argwohn, c'est un pur soupçon; **3.** (beraubt) von aller Hilfe ~, dépourvu de tout secours; **II.** adv. purement, seulement; ich habe ihn ~ berührt, je n'ai fait que le toucher.

Blö̲ße, f. ~, pl. ~n, **1.** (Nacktheit) nudité; **2.** (beim Fechten) découverte; sich eine ~ geben, a) se découvrir; b) fig. donner prise sur soi od. montrer son côté faible.

blö̲ß'legen, tr. **1.** dénuder, mettre à nu; **2.** fig. exposer aux regards.

Blö̲ß'le̲gung, n. od. **~gung**, f. dénudation, f. mise à nu, f.

blö̲ß'stellen, tr. exposer; **sich ~**, se compromettre.

Blö̲ß'stel̲lung, n. od. **~lung**, f. exposition, f.

blü'hen, intr. **1.** (von Pflanzen) fleurir; fig. sein Weizen blüht, la fortune lui sourit; **2.** fig. fleurir, être florissant, prospérer.

Blü'hen, n. ~s, **1.** (von Pflanzen) floraison, f; **2.** fig. prospérité, f.

blü'hend, adj. **1.** (von Pflanzen) fleurissant; **2.** fig. ~er Zustand, état florissant; ~es Alter, fleur de l'âge, f; ~er Jüngling, jeune homme à la fleur de ses jours.

Blüm'chen, n. ~s, pl. ~, petite fleur.

Blü'me, f. ~, pl. ~n, **1.** fleur; fig. durch die ~ sprechen, parler en termes allégoriques od. à mots couverts; **2.** fig. (das Vorzüglichste) élite, crème, fleur; **3.** (würzreicher Duft) bouquet (m.) od. fumet (du vin), m; **4.** fam. (beim Biertrinken) premier coup; **5.** queue (du lièvre).

Blü'men̲au, f. pré fleuri, prairie fleurie. **~ausstellung**, f. exposition de fleurs. **~beet**, n. plate-bande, f. planche de fleurs, f. **~binderin**, f. bouquetière. **~blatt**, n. pétale, m. **~brett**, n. jardinière, f. **~duft**, m. parfum des fleurs. **~erde**, f. terreau, m. **~fabrik**, f. fabrique de fleurs artificielles. **~fabrikant**, m. fleuriste. **~flor**, m. floraison, f. **~freund**, m. amateur de fleurs. **~garten**, m. jardin fleuriste. **~gärtner**, m. jardinier-fleuriste. **~gehänge**, n. od. **~gewinde**, n. guirlande, f. feston, m. **~göttin**, f. Flore. **~griffel**, m. pistil, style. **~halter**, m. porte-fleurs. **~handel**, m. commerce de fleurs. **~händler**, m. (marchand) fleuriste. **~händlerin**, f. (marchande) fleuriste. **~hönig**, m. miel de fleurs. **~kelch**, m. calice. **~kenner**, m. connaisseur en fleurs. **~knospe**, f. bouton de fleur, m. **~kohl**, m. chou-fleur. **~korb**, m. corbeille à fleurs, f. **~korso**, m. bataille de fleurs, f. **~kranz**, m. couronne de fleurs, f. **~krone**, f. **1.** couronne de fleurs; **2.** corolle (d'une fleur). **~le̲se**, f. **1.** récolte de fleurs; **2.** fig. (Sammlung) anthologie. **~liebhaber**, m. amateur de fleurs, fleuriste. **~liebhäberei**, f. fleurisme, m; übertriebene ~, fleuromanie. **~liebhäberin**, f. fleuriste. **~macher**, m. fleuriste. **~macherin**, f. ~, pl. ~nen, fleuriste. **~mädchen**, n. bouquetière, f. **~maler**, m. peintre de fleurs. **~malerei**, f. art de peindre des fleurs, m. **~markt**, m. marché aux fleurs. **~monat**, m. mois de mai, floréal.

blü'menreich, adj. **1.** riche en fleurs, plein de fleurs; **2.** fig. plein d'allégories.

Blü'men̲reich, n. règne de Flore, m. **~schale**, f. vase à fleurs, m. **~schmuck**, m. **1.** ornement de fleurs; **2.** (an Bauwerken) fleuron. **~spiele**, n. pl. Jeux Floraux (à Toulouse), m. pl. **~sprache**, f. langage des fleurs, m. **~ständer**, m. jardinière, f. **~stengel**, m. tige, f. **~stiel**, m. pédoncule. **~stock**, m. pied de fleur. **~strauß**, m. bouquet. **~stück**, n. **1.** (Beet) plate-bande, f; **2.** (Gemälde) tableau représentant des fleurs, m. **~tal**, n. vallée fleurie. **~tisch**, m. jardinière, f. **~topf**, m. pot à fleurs. **~vase**, f. vase à fleurs, m. **~zeit**, f. saison des fleurs. **~zierat**, m. fleuron. **~zucht**, f. floriculture. **~zwiebel**, f. bulbe.

blü'mig, adj. couvert od. plein de fleurs.

Blüm'lein, n. ~s, pl. ~, petite fleur.

Blu̲'se, f. ~, pl. ~n, blouse.

Blu̲'senmann, m. homme en blouse.

Blut, n. ~(e)s, sang, m; mit kaltem ~e, de sang-froid; fig. wie Milch und ~ aussehen, avoir un teint de lis et de roses; fig. ~ schwitzen, suer sang et eau; fig. das liegt im ~e, c'est dans le sang; fig. das macht böses ~, cela irrite les esprits; fig. von edlem ~e, de noble extraction; fam. ein junges ~, une jeune personne.

Blut'̲abgang, m. perte de sang, f. **~ader**, f. veine. **~äderchen**, n. veinule, f.

blut'ähnlich, adj. de la nature du sang.

Blut'̲andrang, m. ~ nach dem Kopfe, congestion, f. **~apfel**, m. calville rouge.

blut'arm, adj. **1.** (arm an Blut) anème; **2.** fam. extrême pauvre.

Blut'armut, f. anémie.

blut'artig, adj. de la nature du sang.

Blut'̲ausleerung, f. évacuation de sang. **~auswurf**, m. expectoration de sang, f. **~bad**, n. carnage, m. massacre, m. **~bann**, m. juridiction criminelle.

blut'befleckt, adj. souillé od. taché de sang.

Blut'̲bildung, f. sanguification. **~brechen**, n. vomisse-

ment de sang, m. **~büche,** f. hêtre rouge, m. **~durst,** m. soif de sang, f.
blut'dürstig, adj. sanguinaire.
Blüte, f. ~, pl. ~n, **1.** (von Pflanzen) fleur; in ~ stehen, être en fleur(s); **2.** fig. état florissant; in der ~ seines Alters, à la fleur de ses jours; **3.** fig. (das Beste) (fine) fleur, élite.
Blut'egel, m. sangsue, f; ~ ansetzen, appliquer od. mettre des sangsues.
blu'ten, intr. aus der Nase ~, saigner du nez; die Nase blutet mir, je saigne du nez; fig. das Herz blutet mir, le cœur me saigne; fig. für das Vaterland ~, verser son sang pour la patrie; **sich** zu Tode ~, perdre tout son sang.
Blu'ten, n. ~s, saignement, m.
Blü'tenblatt, n. pétale, m.
blü'tend, adj. saignant, sanglant; fig. mit ~em Herzen, le cœur navré.
Blü'ten|hülle, f. périanthe, m. **~kelch,** m. calice. **~knospe,** f. bouton, m. **~stand,** m. inflorescence, f. **~stengel,** m. tige, f.
Blut'|entziehung, f. saignée. **~ergießung, ~erguß,** m. épanchement de sang, m.
Blü'tezeit, f. **1.** (von Pflanzen) fleuraison; **2.** fig. fleur.
Blut'farbe, f. couleur de sang.
blut'farbig, adj. sanguin.
Blut'|fink, m. bouvreuil. **~fleck,** m. tache de sang, f.
blut'fleckig, adj. tacheté de sang.
Blut'fluß, m. flux de sang, hémorragie, f.
blut'flüssig, adj. atteint d'hémorragie.
Blut'|gefäß, n. vaisseau sanguin. **~geld,** n. prix du sang od. de la trahison, m. **~gericht,** n. tribunal criminel. **~gerüst,** n. échafaud, m. **~geschwür,** n. clou, m. furoncle, m. **~gier,** f. soif de sang.
blut'gierig, adj. avide de sang, sanguinaire.
Blut'|harnen, n. hématurie, f. **~hochzeit,** f. die Pariser ~, (le massacre de) la Saint-Barthélemy. **~hund,** m. homme sanguinaire, tigre. **~husten,** m. toux accompagnée de crachements de sang.
blu'tig, adj. **1.** ~e Schlacht, bataille sanglante; ~es Fleisch, viande saignante; fig. ~e Tränen, des larmes de sang; **2.** (blutdürstig) sanguinaire.
Blut'jaspis, m. jaspe sanguin.
blut'jung, adj. fam. fort jeune.
Blut'|klumpen, m. caillot de sang. **~kügelchen,** n. globule de sang, f. **~lauf,** m. circulation du sang, f.
blut'leer, adj. **1.** (ohne Blut) privé de sang; **2.** (blutarm) anémie.
Blut'leere, f. anémie.
blut'los, adj. anème.
Blut'|mangel, m. anémie, f. **~mensch,** m. homme sanguinaire. **~pfirsich,** m. sanguinole, f. **~rache,** f. (in Korsika) vendetta.
blut'|reich, adj. sanguin. **~reinigend,** adj. dépuratif; ein ~es Mittel, un dépuratif.
Blut'|reinigung, f. dépuration (du sang). **~reinigungsmittel,** n. dépuratif, m. **~richter,** m. juge criminel.
blut'|rot, adj. rouge comme du sang, tout rouge. **~rünstig,** adj. sanglant. **~sauer,** adj. fam. extrêmement pénible.
Blut'|sauger, m. vampire, sangsue, f. **~saugerei,** f. ~, pl. ~en, vampirisme, m. **~schande,** f. inceste, m. **~schänder,** m. incestueux.
blut'|schänderisch, adj. incestueux. **~scheu,** adj. hématophobe.
Blut'|scheu, f. hématophobie. **~schuld,** f. homicide, m. crime capital. **~schweiß,** m. sueur de sang, f. **~speien,** n. od. **~spucken,** n. crachement de sang, m. **~spur,** f. trace de sang. **~stillen,** n. hémostase, f.
blut'stillend, adj. hémostatique; ein ~es Mittel, un hémostatique.
Blut'|stillung, f. hémostase. **~stockung,** f. stagnation du sang. **~strom,** m. torrent de sang.
Bluts'tropfen, m. goutte de sang, f.
Blut'sturz, m. coup de sang, hémorragie (foudroyante).
Bluts'verwandte(r), m. proche parent.
Bluts'verwandtschaft, f. proche parenté.
Blut'|taufe, f. baptême de sang, m. **~tat,** f. crime sanglant, meurtre, m.
blut'triefend, adj. sanglant, dégouttant de sang.
Blut'umlauf, m. circulation du sang, f.
Blu'tung, f. ~, pl. ~en, saignement, m.
Blut'|urteil, n. sentence de mort, f. **~vergießen,** n. massacre, m. carnage, m. **~vergiftung,** f. septicémie, hémotoxie. **~verlust,** m. perte de sang, f. **~wärme,** f. chaleur naturelle od. température du sang. **~wasser,** n. sérum, m.
blut'wenig, adv. fam. très peu, si peu que rien.
Blut'|wurst, f. boudin, m. **~zeuge,** m. martyr.
Bö, f. ~, pl. ~en, grain (de vent), m.
Bo'a, f. ~, pl. ~s, boa, m.
Boccac'cio [~kätschio], m. ~s, Boccace.
Bock, m. ~(e)s, pl. Böck'e, **1.** (Ziegenbock) bouc, (Schafbock) bélier, (Rehbock) chevreuil; fig. den ~ zum Gärtner machen, donner les brebis à garder au loup; fam. einen ~ haben, (schmollen) faire la moue, (trotzig sein) se mutiner; **2.** fam. (grober Fehler) faute grossière, lourde bévue; **3.** (Kutscherſitz) siège (du cocher); **4.** (erhöhtes Gestell) tréteau, chevalet; **5.** (Sturmbock) bélier; **6.** (Rammc) mouton; **7.** (hölzernes Pferd) cheval de bois; ~ springen, jouer à saute-mouton; **8.** (Glas Bier) bock.
Bock'bier, n. bière de bock, f.
Böck'chen, n. ~s, pl. ~, jeune bouc.
bock'en, intr. **1.** (von Ziegen) être en chaleur; **2.** sauter comme un bouc; **3.** fam. (schmollen) faire la moue, (trotzig sein) se mutiner.
Bock'fell, n. peau de bouc, f.
bock'füßig, adj. qui a des pieds de bouc.
bock'ig, adj. **1.** en chaleur; **2.** fam. (störrisch) obstiné.
Bocks'|bart, m. **1.** barbe de bouc, f; **2.** (Pflanze) salsifis. **~beutel,** m. bouteille bombée. **~geruch** od. **~gestank,** m. odeur de bouc, f.

Bocks'horn, n. 1. corne de bouc, f; 2. fig. (Angst) peur, f; jemn. ins ~ jagen, intimider q.

Bock'sprung, m. saut de bouc, (Luftsprung) gambade, f. cabriole, f.

Bō'den, m. ~s, pl. Bō'den, 1. (Grund) fond; dem Faſſe den ~ ausſtoßen, a) défoncer le tonneau; b) fig. gâter une affaire sans retour; 2. fond (d'un pantalon); 3. fig. (Grundlage) fondement, base, f; 4. (Erde) terre, f. (Fußboden) plancher; zu ~ werfen, jeter à ob. par terre, renverser; jemn. zu ~ ſchlagen, a) abattre ob. terrasser q; b) fig. écraser q; die Augen zu ~ ſchlagen, baisser les yeux; dem ~ gleich machen, raser; ~ faſſen, prendre pied; fig. der ~ brennt ihm unter den Füßen, les pieds lui brûlent; 5. (Ackerland) sol, terrain; Grund und ~ beſitzen, avoir des biens-fonds; fig. ~ gewinnen, gagner du terrain; 6. (Söller) grenier.

Bō'den||beſchaffenheit, f. nature du terrain. **~beſitz,** m. propriété foncière. **~fenſter,** m. lucarne, f. **~fläche,** f. étendue (de terrain). **~kammer,** f. mansarde. **~kredit,** m. crédit foncier. **~kreditbank,** f. banque foncière. **~loch,** n. ob. **~luke,** f. lucarne, f.

bō'denlōs, I. adj. 1. sans fond; 2. fig. énorme; bodenloſes Elend, gouffre de misère, m; II. adv. immensément.

Bō'den||raum, m. grenier. **~ſatz,** m. 1. dépôt, résidu; 2. fig. (Hefe) lie, f. **~ſchicht,** f. couche de terre. **~ſchlüſſel,** m. clef du grenier, f.

Bō'denſee, m. lac de Constance.

Bödmerei', f. ~, Geld auf ~ ausſtun ob. geben, mettre à la grosse aventure.

bög u. **bö'ge** v. biegen.

Bō'gen, m. ~s, pl. ~, 1. (Kreisbogen) arc; 2. (Krümmung) courbe, f. courbure, f. ligne courbe, f; 3. (Wölbung) cintre, arc, (Brückenbogen) arche, f. (Spitzbogen) ogive, f; fig. in Bauſch und ~, en bloc; 4. archet (d'un violon); 5. arçon (de la selle); 6. arc (pour tirer); 7. feuille (de papier), f. **~bezeichnung,** f. signature. **~brücke,** f. pont à arches, m. **~fenſter,** n. fenêtre cintrée. **~form,** f. format in-folio, m.

bō'genförmig, adj. en arc, (gewölbt) voûté; ~ ausſchneiden, échancrer.

Bō'gen||gang, m. arcade, f. **~gerüſt,** n. cintre, m. **~gewölbe,** n. voûte en plein cintre, f. **~größe,** f. format in-folio, m. **~lampe,** f. lampe à arc voltaïque. **~licht,** n. lumière à arc voltaïque, f. **~linie,** f. ligne circulaire.

bō'genrund, adj. arqué.

Bō'gen||rundung, f. cintre, m. **~ſchießen,** n. tir à l'arc, m. **~ſchmierer,** m. fam. barbouilleur de papier. **~ſchreiber,** m. fam. copiste. **~ſchuß,** m. coup d'arc; einen ~ weit, à portée d'arc. **~ſchütz(e),** m. archer. **~ſehne,** f. corde d'arc. **~ſeite,** f. page in-folio. **~ſpanner,** m. tendeur d'arc. **~ſprung,** m. courbette, f. **~ſtrich,** m. coup d'archet.

bō'genweiſe, adv. par feuilles.

Bō'gen||wölbung, f. cintre, m. **~zeichen,** n. signature, f.

Boh'le, f. ~, pl. ~n, planche épaisse; ſtarke ~, madrier, m.

boh'len, tr. planchéir, garnir de madriers.

Böh'||me, m. ~n, pl. ~n, Bohémien, Bohême. **~men,** n. ~s, la Bohême.

böh'miſch, adj. bohémien, de Bohême; fig. das ſind ihm ~e Dörfer, c'est de l'algèbre ob. de l'hébreu pour lui.

Bōhn'chen, n. ~s, petite fève.

Boh'ne, f. ~, pl. ~n, 1. (Pflanze, Schote u. Frucht) fève, haricot, m; kleine weiße ~, fève de haricot; grüne ~n, haricots verts; 2. (Kaffeebohne) grain de café, m; 3. fam. (Flintenkugel) blaue ~, prune.

boh'nen, tr. frotter (avec de la cire), cirer.

Boh'nen, n. ~s, frottement, m. cirage, m.

Boh'nen||acker, m. champ semé de fèves ob. de haricots. **~baum,** m. févier. **~blüte,** f. fleur de fève. **~feld,** n. v. ~acker. **~feſt,** n. jour des Rois, m. **~gericht,** n. plat de fèves ob. de haricots, m. **~hülſe,** f. cosse ob. gousse de fève. **~könig,** m. roi de la fève. **~königin,** f. reine de la fève. **~kuchen,** m. gâteau des Rois. **~mehl,** n. farine de fèves, f. **~ſchote,** f. gousse de fève. **~ſtange,** f. perche à haricots. **~ſtroh,** n. paille de fèves, f; fig. er iſt grob wie ~, il est grossier comme du pain d'orge. **~ſuppe,** f. potage au fèves, m.

Boh'ner, m. ~s, pl. ~, frotteur.

Boh'ner||bürſte, f. ob. **~lappen,** m. frottoir, m.

boh'nern v. bohnen.

Boh'nerwachs, n. encaustique, f.

Bohr||apparāt, m. appareil de forage. **~bank,** f. banc de forage, m.

boh'ren, tr. forer, (durchbohren) percer, (durchlöchern) trouer (une planche); fig. ein Schiff in den Grund ~, couler (à fond) un vaisseau.

Boh'ren, n. ~s, forage, m.

Boh'rer, m. ~s, pl. ~, 1. (Arbeiter) foreur, (ouvrier) perceur; 2. (Werkzeug) foret, perçoir, (Geſchützbohrer) alésoir.

Bohr||kunſt, f. vrillerie. **~loch,** n. 1. trou foré; 2. trou de mine, m. **~maſchine,** f. machine à forer, (beim Tunnelbau) perforateur, m. **~ſpäne,** m. pl. 1. copeaux de foret; 2. (Metallſpäne) alésures, f. pl.

Boh'rung, f. ~, pl. ~en, forage, m. perforation.

Bohr'||wurm, m. taret. **~zeug,** n. outils pour forer ob. percer, m. pl.

bō'ig, adj. à rafales; ~er Wind, vent à rafales.

Bojār', m. ~en, pl. ~en, boyard.

Bō'je, f. ~, pl. ~n, (Ankerboje) bouée, (Warnungszeichen) balise, amarque.

Bol'le, f. ~, pl. ~n, oignon, m.

Bol'lengewächs, n. plante bulbeuse.

Böl'ler, m. ~s, pl. ~, petit mortier.

böl'lern, intr. tirer avec de petits mortiers.

Böl'lerſchuß, m. coup de mortier.

Boll'werk, n. bastion, m. boulevard, m.

Bol'zen, m. ~s, pl. ~, 1. (Pfeil) flèche, f. trait; 2. (Pflock) cheville, f. boulon; 3. (Keil) coin; 4. (Plättbolzen) fer (à repasser).

Bombar|dement', n. ~s, bombardement. **~dier',** m. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Bombenwerfer) bom-

bardier; 2. (Gefreiter) brigadier d'artillerie.
bombardie'ren, tr. bombarder.
Bombardie'rung, n. ~s, bombardement, m.
Bombaſt', m. ~es, phébus, boursouflage, boursouflure, f.
bombaſt'iſch, adj. boursouflé, (geſchraubt) guindé.
Bom'be, f. ~, pl. ~n, bombe; mit ~n beſchießen, bombarder.
Bom'benerfolg, m. succès fou.
bom'benfeſt od. **~ſicher,** adj. ~ machen (ſein), mettre (être) à l'épreuve des bombes; fig. das ſteht ~feſt, c'est positif.
Bom'bengießerei, f. bomberie. **~ſplitter,** m. od. **~ſtück,** n. éclat de bombe, m. **~werfen,** n. bombardement, m.
bo'na fi'de. adv. de bonne foi.
Bonapar'tismus, m. ~, bonapartisme. **~tiſt',** m. ~en, pl. ~en, bonapartiste.
Bonbon', m. ~s, pl. ~s, bonbon. **~döſe,** f. od. **~ſchachtel,** f. bonbonnière.
Bön'häſe, m. savetier.
Bonifa'tius, m. ~, Boniface.
Bon'ne, f. ~, pl. ~n, 1. (Erzieherin) gouvernante; 2. (Kindermädchen) bonne d'enfants.
Bon'ze, m. ~n, pl. ~n, bonze.
Bon'zenklöſter, n. bonzerie, f.
Boot, ſ. ~(e)s, pl. ~e u. Böte, bateau, m. (Kahn, Nachen) canot, m. (Barke) barque, f.
Böö'tien, n. ~s, la Béotie. **~tier,** m. ~s, pl. ~, Béotien.
Boots'anker, m. grapin. **~eigentümer,** m. patron de barque. **~haken,** m. gaffe, f. **~knecht,** m. (Ruderer) rameur, (Matroſe) matelot. **~leute** v. ~mann. **~mann,** m. 1. (pl. ~leute) matelot; die ~leute, l'équipage, m; 2. (pl. ~männer) contremaître.
Bor, n. ~s, bore, m.
Bo'rax, m. ~, borax.
Bord, m. ~s, pl. ~e, an ~ gehen, aller à bord, s'embarquer; an ~ nehmen, prendre à bord; über ~ werfen, a) jeter à la mer od. par-dessus bord; b) fig. rejeter.
Bordeaux'(wein), m. bordeaux, vin de Bordeaux.
Bordell', n. ~s, pl. ~e, bordel, m. **~wirt,** m. maquereau. **~wirtin,** f. maquerelle.
Bord'ſchwelle, f. u. **~ſtein,** m. garde-pavé, m. parement, m.
Bo'reas, m. ~, Borée.
Bo'retſch, m. ~es, bourrache, f.
Borg, m. ~s, etw. auf ~ nehmen, prendre qc. à crédit.
bor'gen, tr. 1. von od. bei jemm. etw. ~, emprunter qc. à od. de q; 2. jemm. etw. ~, prêter qc. à q.
Bor'gen, n. ~s, 1. (Entleihen) emprunt, m; 2. (Verleihen) prêt, m. **~ger,** m. ~s, pl. ~, 1. (Entleiher) emprunteur; 2. (Verleiher) prêteur.
Bor'ke, f. ~, pl. ~n, écorce.
Born, m. ~s, pl. ~e, 1. puits; 2. fontaine, f. source, f.
bornier't, adj. borné.
Bornier'theit, f. ~, étroitesse d'esprit.
Bör'ſe, f. ~, pl. ~n, 1. (Geldbeutel) bourse; 2. (Börſengebäude) bourse od. Bourse.
Bör'ſen|bericht, m. bulletin de la bourse. **~beſucher,** m. boursier. **~blatt,** n. journal de la bourse, m. **~diener,** m. valet de bourse. **~gebäude,** n. bourse od. Bourse, f. **~gerücht,** n. bruit (m.) od. nouvelle de bourse, f. **~geſchäft,** n. affaire de bourse, f. **~jobber,** m. tripoteur. **~kurs,** m. cours de la bourse. **~macher,** m. boursier. **~mäkler,** m. agent de change. **~mitglied,** n. boursier, m. **~ordnung,** f. règlement de la bourse, m. **~platz,** m. 1. (Stadt) place, f; 2. (Platz vor der Börſe) place de la Bourse, f. **~ſchluß,** m. clôture de la bourse, f. **~ſchwindel,** m. boursicotage. **~ſpekulant,** m. joueur à la bourse. **~tag,** m. jour de place. **~wucher,** m. agiotage. **~zeitung,** f. journal de la bourse, m. **~zettel,** m. bulletin de la bourse.
Bor'ſte, f. ~, pl. ~n, soie.
bor'ſtenartig od. **~förmig,** adj. sétiforme.
Bor'ſtentier, n. cochon, m; ~e, sétigères, m. pl.
bor'ſtentragend, adj. sétifère.
bor'ſtig, adj. 1. hérissé; 2. fam. (zornig) fâché.
Bor'ſtigkeit, f. ~, 1. hérissement, m; 2. fam. (Zorn) emportement, m.
Bort, n. ~es, pl. ~e, planche, f.
Bört'chen, n. ~s, pl. ~, petite bordure.
Bor'te, f. ~, pl. ~n, bordure, (Treſſe) galon, m; mit beſetzen od. einfaſſen, border, galonner.
Bor'ten|macher, m. od. **~wirker,** m. passementier. **~wirkerei,** f. passementerie.
Boruſ'ſe, m. ~n, pl. ~n, Borusse, Prussien.
Boruſ'ſia, f. ~, la Prusse.
bös v. böſe.
bös'artig, adj. 1. (von Krankheiten) malin, de mauvaise nature; 2. (von Menſchen) méchant.
Bös'artigkeit, f. ~, 1. (von Krankheiten) malignité; 2. (von Menſchen) méchanceté.
bö'ſchen, tr. taluter.
Bö'ſchung, f. ~, pl. ~en, talus, m. escarpe; ſteile ~, escarpement, m.
bö'ſe, I. adj. 1. (ſchlecht) mauvais, (von Menſchen) méchant; der B~, le malin esprit, Satan; das B~, le mal; B~s tun, faire le mal; Gutes mit B~m vergelten, rendre le mal pour le bien; ein ~s Gewiſſen haben, ne pas avoir la conscience nette; ſich nichts B~s dabei denken, ne pas songer à mal; 2. (krank) malade; einen ~n Hals haben, avoir mal au cou; 3. (ſchwierig) difficile, (mühſam) pénible; ~ Zeiten, temps durs; ~ Krankheit, maladie dangereuse; 4. (erzürnt) fâché, irrité; ~ werden, se fâcher, se mettre en colère; jemm. ~ machen, fâcher od. irriter q; über etw. ~ ſein, être fâché de qc; auf jemm. ~ ſein, être fâché contre q; II. adv. mal, méchamment; es iſt nicht ~ gemeint, il n'y a pas de mauvaise intention.
Bö'ſewicht, m. scélérat.
bös'haft, I. adj. malicieux, malin; II. adv. malicieusement, malignement.
Bös'haftigkeit, f. od. **~heit,** f. ~, pl. ~en, 1. (Argliſt) malice, malignité; 2. (Zorn) colère.
Boskett', n. ~(e)s, pl. ~e, bosquet, m.
bös'lich, adv. malignement.
Bos'nien, n. ~s, la Bosnie.
Bos'porus, m. ~, Bosphore.
boſ'ſeln, tr. bosseler.
Boſſier'arbeit, f. bosselage, m. bosselure.
boſſie'ren, tr. bosseler, travailler en bosse od. en relief.

Bossie'||ren, n. -s, bosselage, m. **~rer**, m. ~s, pl. ~, ouvrier en bosse ob. en relief.
bös'willig, I. adj. malveillant, malicieux; II. adv. jemn. ~ verlassen, délaisser q.
Bös'willigkeit, f. malveillance.
Bost'on, n. ~, ~ spielen, jouer au boston.
bōt u. **bō'te** v. bieten.
Botā'nik, f. ~, botanique. **~er**, m. ~s, pl. ~, botaniste.
botā'nisch, adj. botanique; ~er Garten, jardin des plantes.
botanisie'ren, intr. herboriser.
Botanisier'trommel, f. boîte à herboriser, coquette.
Bō'te, m. ~n, pl. ~n, messager; reitender ~, estafette, f. courrier.
Bō'ten||amt, n. messagerie, f. **~frau**, f. messagère. **~gang**, m. course, f. **~lohn**, m. salaire de messager. **~meister**, m. facteur de messagerie. **~wesen**, n. messagerie, f.
Bō'tin, f. ~, pl. ~nen, messagère.
bōt'mäßig, adj. sujet, (tributpflichtig) tributaire.
Bōt'mäßigkeit, f. domination; unter seine ~ bringen, ranger ob. réduire sous sa puissance ob. domination.
Bōt'schaft, f. ~, pl. ~en, 1. (Nachricht) message, m. nouvelle; 2. (Gesandtschaft) ambassade.
Bōt'schafter, m. ~s, pl. ~, ambassadeur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, ambassadrice.
Bōt'schaftsrāt, m. conseiller d'ambassade.
Bött'cher, m. ~s, pl. ~, tonnelier. **~arbeit**, f. tonnelage, m.
Böttcherei', f. ~, pl. ~en, tonnellerie.
Bött'cher||handwerk, n. tonnellerie, f. **~meister**, m. maître tonnelier. **~werkstätte**, f. tonnellerie.
Bot'tich, m. ~s, pl. ~e, cuve, f. **~macher**, m. tonnelier.
Bouillon', f. ~, bouillon, m. **~tāfel**, f. tablette de bouillon.
Bourbō'ne, m. ~n, pl. ~n, Bourbon.
bourbō'nisch, adj. bourbonien.
Bōw'le [bōlē], f. ~, pl. ~n, bol, m.
Box, f. ~, pl. ~en (u. ~es), box(e).
box'en, intr. boxer.
Box'er, m. ~s, pl. ~, boxeur.
Boy'kott [bäu~], m. ~s, interdiction, f; den ~ über jemn. verhängen, boycotter ob. interdire q.
boykottie'ren, tr. boycotter.
Boykottie'ren, n. ~s, boycottage, m.
braban'tisch, adj. brabançon.
brāch u. **brā'che** v. brechen.
brāch, adj. ~ liegen, a) (von Feldern) être en friche ob. en jachère; b) fig. (nichts zu tun haben) chômer; ~ liegen lassen, laisser en friche.
Brāch'acker, m. friche, f. jachère, f.
Brā'che, f. ~, pl. ~n, jachère.
Brāch'||feld, n. ob. **~land**, n. friche, f. jachère, f.
brach'te u. **brächte** v. bringen.
Brāch'vögel, m. courlis, courlieu.
Brāch'zeit, f. temps de jachère, m.
Brack, n. ~s, eau saumâtre, f.
Brack'e, f. ~, pl. ~n, braque, m.
Brack'gūt, n. marchandises de rebut, f. pl.
brack'ig, adj. saumâtre.
Brack'||wāren, f. pl. v. ~gut. **~wasser**, n. eau saumâtre, f.
Brahmi'||ne, m. ~n, pl. ~n, brahmane. **~nentum**, n. ~s, brahmanisme, m.
brahmi'nisch, adj. brahmanique.
Brakteāt', m. ~en, pl. ~en, bractéate, f.
Bramar'bas, m. ~, pl. ~(ss)e, fanfaron, rodomont.
bramarbasie'ren, intr. faire le fanfaron.
Brām'||segel, n. voile de perroquet, m. **~stenge**, f. mât de perroquet, m.
Branch'e, f. ~, pl. ~n, branche.
Brand, m. ~es, pl. Brän'de, 1. (Verbrennen) combustion, f. embrasement, (Feuer) feu; in ~ geraten, s'embraser, prendre feu; ein Haus in ~ stecken, mettre le feu à une maison; 2. (Brennen des Kalks, der Ziegel) cuite, f; 3. (Feuersbrunst) incendie; der ~ von Moskau, l'incendie ob. l'embrasement de Moscou; 4. (brennender Körper) brandon; 5. (als Krankheit) gangrène, f; 6. (vom Getreide) carie, f. charbon, nielle, f.
Brand'||blāse, f. ampoule causée par une brûlure. **~bombe**, f. bombe incendiaire. **~brief**, m. 1. certificat d'incendie; 2. lettre incendiaire, f; 3. fam. lettre très pressante. **~direktor**, m. directeur du corps des (sapeurs-)pompiers. **~eimer**, m. seau à feu.
bran'den, intr. se briser (contre les rochers).
Bran'denburg, n. ~s, 1. (Provinz) le Brandebourg; 2. (Stadt) Brandebourg, m.
Bran'denburger, m. ~s, pl. ~, Brandebourgeois.
bran'denburgisch, adj. brandebourgeois.
Bran'der, m. ~s, pl. ~, 1. (Sünder) fusée, f; 2. (Schiff) brûlot. **~schiff**, n. brûlot, m.
Brand'||fackel, f. 1. torche incendiaire; 2. fig. brandon, m. **~flecken**, m. 1. (tache de) brûlure, f; 2. tache gangrenée.
brand'fleckig, adj. pourvu de taches de brûlure.
Brand'||fuchs, m. 1. alezan brûlé; 2. fam. étudiant du deuxième semestre. **~geruch**, m. odeur de brûlé, f. roussi. **~geschmack**, m. goût de brûlé.
bran'||dicht ob. **~dig**, adj. 1. qui sent le brûlé ob. le roussi, qui a un goût de brûlé; 2. (als Krankheit) gangreneux; 3. (vom Getreide) rouillé, niellé.
Brand'||kasse, f. caisse d'assurance contre l'incendie. **~leiter**, f. échelle d'incendie. **~māl**, n. 1. brûlure, f; 2. fig. (Schandfleck) flétrissure, f.
brand'marken, tr. 1. marquer avec un fer chaud, stigmatiser, flétrir; 2. fig. (schänden) flétrir.
Brand'||markung, f. ~, stigmatisation, flétrissure (auch fig.). **~mauer**, f. mur mitoyen. **~meister**, m. inspecteur des pompes à feu. **~oyfer**, n. holocauste, m. **~ordnung**, f. règlement des pompiers, m. **~pflaster**, n. emplâtre antipyrotique, m. **~rede**, f. discours incendiaire, m. **~salbe**, f. onguent antipyrotique, m. **~schāden**, m. 1. dommage causé par un incendie; 2. (Wunde) brûlure, f.
brand'schatzen, tr. u. intr. eine Provinz ob. in einer Provinz ~, mettre une province à

contribution, rançonner une province.

Brand'|ſchatzen, n. -s, rançonnement, m. **-ſchatzung**, f. -, pl. -en, **1.** (Brandſchatzen) rançonnement, m; **2.** contribution de guerre. **-ſchiff**, n. brûlot, m. **-ſohle**, f. seconde semelle. **-ſpritze**, f. pompe à feu. **-ſtätte**, f. théâtre de l'incendie, m. **-ſtifter**, m. incendiaire. **-ſtiftung**, f. böswillige, fahrläſſige -, incendie par malveillance, par inadvertance, m.

Brau'dung, f. -, pl. -en, **1.** (heftiger Wellenſchlag) ressac, m. brisement des flots, m; **2.** (Felſen) falaise, brisant, m.

Brand'|verſicherung, f. assurance contre l'incendie. **-wache**, f. **1.** garde du feu; **2.** (Wachtſchiff) vaisseau de garde, m. **-wunde**, f. brûlure. **-zeichen**, n. marque de brûlure, f.

brann'te *v.* brennen.

Brannt'wein, m. eau-de-vie, f. **-brenner**, m. distillateur. **-brennerei**, f. **1.** (das Brennen) distillation; **2.** (Geſchäft) distillerie. **-flaſche**, f. bouteille à eau-de-vie. **-ſchenke**, f. débit d'eau-de-vie, m. **-ſteuer**, f. impôt sur l'eau-de-vie, m. **-verkäufer**, m. marchand d'eau-de-vie.

Braſilia'ner, m. -s, pl. -, Brésilien.

braſilia'niſch, adj. brésilien.

Braſi'lien, n. -s, le Brésil. **-holz**, n. brésil, m.

Braſ'ſe, m. -n, pl. -n, brème, f.

braſ'ſen, tr. brasser.

brät *v.* braten.

Brät'apfel, m. pomme cuite.

brä'ten, **I.** tr. (braten, brätſt, brät; briet; gebra'ten) Fleiſch -, (faire) rôtir de la viande; Äpfel -, cuire des pommes; in der Pfanne -, frire; auf dem Roſte -, griller; **II.** intr. (röſten) rôtir, (am Feuer) cuire, (in der Pfanne) frire.

Brä'ten, n. -s, rôtissage, m. cuisson, f.

Brä'ten, m. -s, pl. -, rôti, (als Gang) rôt; fig. ein fetter -, une bonne aubaine; fig. den - riechen, flairer ob. sentir la mèche. **-brühe**, f. sauce. **-fett**, n. graisse de rôti, f. **-kleid**, n. ob. **-rock**, m. fam. habit de dimanche ob. de fête, m. **-ſchüſſel**, f. plat à rôti, m. **-wender**, m. tournebroche.

Brät'|fiſch, m. poisson frit ob. à frire. **-hecht**, m. filardeau. **-hering**, m. hareng frit. **-kartoffel**, f. pomme (de terre) frite ob. sautée. **-ofen**, m. four à rôtir. **-pfanne**, f. rôtissoire. **-roſt**, m. gril.

Brät'ſche, f. -, pl. -n, alto, m.

Brätſchiſt', m. -en, pl. -en, joueur d'alto.

Brät'|ſpieß, m. broche, f. **-wurſt**, f. saucisse.

Bräu, n. -s, bière, f.

Brau'bottich, m. cuve de brasseur, f.

Brauch, m. -(e)s, pl. Bräu'che, usage.

brauch'bar, adj. qui peut servir, de bon service.

Brauch'barkeit, f. -, (von Perſonen) capacité, aptitude, (von Sachen) utilité.

brau'chen, **I.** tr. **1.** (gebrauchen) employer, se servir (de qc.); eine Kur -, suivre un traitement; **2.** (verbrauchen) consommer, (ausgeben) dépenser; **3.** (nötig haben) er braucht Geld, il a besoin d'argent ob. il lui faut de l'argent; du brauchſt es nicht zu tun, tu n'as pas besoin de le faire; Sie - es nur zu ſagen, vous n'avez qu'à le dire; **II.** impers. was braucht es ſo vieler Umſtände? à quoi bon tant de façons?

bräuch'lich *v.* gebräuchlich.

Brau'e, f. -, pl. -n, sourcil, m.

brau'en, tr. brasser.

Brau'en, n. -s, brassage, m.

Brau'er, m. -s, pl. -, brasseur.

Brauerei', f. -, pl. -en, **1.** (Gebäude) brasserie; **2.** métier du brasseur, m. art de brasser, m. **-direktor**, m. directeur d'une brasserie.

Brau'er|gilde, f. ob. **-innung**, f. ob. **-zunft**, f. corps des brasseurs, m. **-lohn**, m. brassage.

Brau'|gerechtigkeit, f. droit de brasser, m. **-haus**, n. brasserie, f. **-keſſel**, m. chaudière à brasser, f. **-meiſter**, m. maître brasseur.

braun, adj. brun; -e Butter, beurre noir; -es Geſicht, visage hâlé (par le soleil); -es Pferd, (cheval) bai; - machen, brunir; - braten ob. backen, rissoler; - werden, a) (se) brunir; b) (in der Sonne) se hâler; - und blau ſchlagen, rouer de coups; das B-e, le brun, la couleur brune; der B-e, a) le brun ob. brunet; b) le (cheval) bai; die B-e, la brune ob. brunette.

Braun, m. -s, (in der Fabel) l'ours.

braun'äugig, adj. aux yeux bruns.

Braun'bier, n. bière brune.

Bräu'ne, f. -, **1.** (Farbe) couleur brune; **2.** (Krankheit) angine; häutige -, angine membraneuse ob. couenneuse, croup, m.

bräu'neartig, adj. angineux, croupal.

bräu'nen, tr. brunir, (in der Sonne) hâler, (braun braten) rissoler; **ſich -**, (se) brunir.

Braun'|kehlchen, n. -s, pl. -, tarier, m. **-kohl**, m. chou rouge. **-kohle**, f. houille brune, lignite, m.

bräun'lich, adj. brunâtre.

Braun'ſchecke, f. (cheval) pie bai, m.

braun'ſcheckig, adj. pie bai.

Braun'ſchweig, n. -s, (le) Brunswick.

Bräu'nung, f. -, brunissure.

Brau'recht, n. droit de brasser, m.

Braus, m. -, fam. in Saus und - leben, mener une vie de plaisir.

Brau'ſe, f. -, pl. -n, **1.** (an der Gießkanne) pomme d'arrosoir; **2.** (Sturzbad) douche. **-bad**, n. douche, f. **-kopf**, m. homme pétulant ob. turbulent ob. bouillant.

brau'ſeköpfig, adj. pétulant, turbulent, bouillant.

brau'ſen, intr. **1.** (vom Winde) bruire, (vom Meere) mugir; es brauſt mir in den Ohren, j'ai un bourdonnement dans les oreilles; **2.** (ein Sturzbad nehmen) prendre une douche.

Brau'ſen, n. -s, **1.** bruissement, m; mugissement, m; - in den Ohren, bourdonnement, m; **2.** (Duſchen) douche, f; beim -, en prenant une douche.

Brau'ſe|pulver, n. poudre effervescente. **-wind**, m. **1.** vent impétueux; **2.** fig. tête effervescente, homme pétulant.

Braut, f. ¨, pl. Bräu'te, **1.** (Verlobte) fiancée, future; **2.** (am Hochzeitstage) (nouvelle) mariée.

Braut'‖anzug, m. toilette de noce, f. **~bett,** n. lit nuptial. **~fahrt,** f. voyage à la recherche d'une femme, m. **~führer,** m. garçon d'honneur ob. de la noce. **~führerin,** f. demoiselle d'honneur. **~gabe,** f. (Mitgift) dot, (Ausstattung) trousseau, m. **~gemach,** n. chambre nuptiale. **~geschenk,** n. cadeau de noces, m. **~gewand,** n. habit nuptial.

Bräu'tigam, m. ~s, pl. ~e, **1.** (Verlobter) fiancé, futur; **2.** (am Hochzeitstage) (nouveau) marié.

Braut'‖jungfer, f. demoiselle d'honneur. **~kammer,** f. chambre nuptiale. **~kleid,** n. robe nuptiale. **~kranz,** m. couronne nuptiale. **~leute,** pl. **1.** (Verlobte) fiancés, m.pl; **2.** (am Hochzeitstage) (nouveaux) mariés.

bräut'lich, adj. u. adv. **1.** comme il convient à une fiancée; **2.** (jungfräulich) virginal(ement).

Braut'‖lied, n. chanson nuptiale, épithalame, m. **~nacht,** f. nuit des noces. **~paar,** n. **1.** (Verlobte) fiancés, m. pl; **2.** (am Hochzeitstage) (nouveaux) mariés. **~schatz,** m. dot, f. **~schau,** f. auf die ~ gehen, chercher femme. **~schleier,** m. voile nuptial. **~schmuck,** m. ob. **~staat,** m. parure d'une fiancée, f. **~stand,** m. fiançailles, f. pl. **~wagen,** m. voiture des fiancés ob. des (nouveaux) mariés, f. **~werber,** m. solliciteur. **~werbung,** f. demande en mariage. **~zeit,** f. durée des fiançailles.

brav, I. adj. brave, (mutig) courageux; **2.** (wacker) honnête, probe; **3.** (artig) sage; II. adv. **1.** bravement; **2.** en honnête homme, comme il faut; **3.** sagement.

Brav'heit, f. ¨, **1.** vaillance, bravoure; **2.** (Biederkeit) honnêteté, probité; **3.** (Artigkeit) sagesse.

Brā'vo, m. ~s, pl. Bra'vi, bravo, bandit.

Brā'vo, n. ~s, pl. ~s, bravo, m.

brā'vo! int. bravo!

Brā'vorufen, n. cris de bravo, m. pl.

Bravour', f. bravoure. **~ārie,** f. ob. **~stück,** n. air (m.) ob. morceau de bravoure, m.

brech'bar, adj. fragile, (von Lichtstrahlen) réfrangible.

Brech'barkeit, f. ¨, fragilité, (von Lichtstrahlen) réfrangibilité.

Brech'‖bohne, f. haricot vert. **~durchfall,** m. choléra, f. **~eisen,** n. levier de fer, m. (in der Diebessprache) pince-monseigneur, f.

brech'en, I. tr. (brech'e, brichst, bricht; brach; gebroch'en) **1.** (zerbrechen) rompre (le pain, la glace), broyer (le chanvre), se casser (la jambe); jemm. den Hals ¨, a) rompre ob. casser le cou à q; b) fig. ruiner q. complètement; fam. fig. das Unglück hat ihn gebrochen, le malheur l'a terrassé; fig. das Herz ¨, briser le cœur; fig. gebrochenes Deutsch, mauvais allemand; **2.** réfracter ob. rompre (les rayons de lumière), rompre (les couleurs); **3.** (abpflücken) cueillir (des fruits); fig. etw. vom Zaune ¨, amener qc. par les cheveux; fig. einen Streit vom Zaune ¨, chercher une querelle d'Allemand; **4.** plier (une lettre); **5.** fig. manquer (à sa parole), violer (la foi conjugale), rompre (un vœu, le jeûne, le silence, un serment); **6.** (Speisen) vomir; II. intr. **1.** (entzweigehen) (se) rompre, se casser, se briser; fig. sein Auge bricht, son œil s'éteint; prov. besser biegen als ¨, il vaut mieux plier que rompre; **2.** entrer ob. sortir de force; durch etw. ¨, percer ob. fendre qc; **3.** fig. mit jemm. ¨, rompre avec q; **4.** (sich übergeben) vomir; **sich ¨,** se rompre, se briser.

Brech'en, n. ~s, **1.** fraction (du pain), f. brisement (des glaces, des vagues), m; **2.** fig. violation (de la foi, d'une promesse), f. transgression (d'une loi), f; **3.** (Übergeben) vomissement, m.

Brech'er, m. ~s, pl. ~, celui qui rompt ob. casse.

Brech'‖mittel, n. vomitif, m. remède émétique, m. **~nuß,** f. noix vomique. **~pulver,** n. poudre émétique, f.

Brech'ruhr, f. cholérine.

Brech'ung, f. ¨, pl. ~en, réfraction (des rayons de lumière).

Brech'ungs‖ebene, f. ob. **~fläche,** f. plan de réfraction, m. **~winkel,** m. angle de réfraction.

Brech'‖wein, m. vin émétique. **~weinstein,** m. tartre émétique ob. stibié. **~wurzel,** f. ipécacuana, m.

Bre'gen, m. ~s, pl. ¨, cervelle, f.

Brei, m. ~s, pl. ~e, bouillie, f. (von Hülsenfrüchten) purée, f. (von Obst) marmelade, f; fig. er geht wie die Katze um den heißen ~, il ne fait que tourner autour du pot.

brei'‖artig ob. **~ig,** adj. comme de la bouillie.

Brei'sach, n. ~s, Brisach, m.

Breis'gau, m. ~(e)s, le Brisgau.

breit, adj. **1.** large; dieser Tisch ist 2 Meter ~, cette table a une largeur de 2 mètres ob. a 2 mètres de largeur; fig. sich ~ machen, se carrer, prendre des airs; weit und ~, à cent lieues à la ronde; **2.** (platt) plat, aplati; ~e Nase, nez aplati ob. camus; ~ schlagen, aplatir; fig. jemm. ~ schlagen, finir par persuader q; **3.** fig. (weitschweifig) prolixe, verbeux.

breit'‖beinig, adj. qui a les jambes écartées. **~brüstig,** adj. à large poitrine.

Brei'te, f. ~, pl. ~n, **1.** largeur (d'une table), lé (d'une étoffe), m. carrure (des épaules); **2.** (Entfernung vom Äquator) latitude; Berlin liegt auf dem 52. Grad nördlicher ~, Berlin est à 52 degrés de latitude nord; **3.** fig. (Weitschweifigkeit) prolixité, ampleur.

brei'ten v. ausbreiten.

Brei'ten‖grād, m. degré de latitude. **~kreis,** m. parallèle.

breit'schulterig, adj. rablé, carré des épaules.

Breit'seite, f. flanc (d'un vaisseau), m.

breit'spürig, adj. **1.** qui a de larges ornières; **2.** fig. (weitschweifig) prolixe.

breit'stirnig, adj. au front large.

breit'treten, tr. délayer (un sujet).

Brei'umſchlag, m. cataplasme.
Brē'men, n. -s, Brême, f.
Brē'mer, I. m. -s, pl. -, Brêmois; **II.** adj. - Zigarren, des cigares de Brême, m. pl.
Brem'ſe, f. -, pl. -n, **1.** (Tier) taon, m; **2.** (Klemme) morailles, pl; **3.** (an Wagen) frein, m.
brem'ſen, I. tr. **1.** mordiller (un cheval); **2.** einen Wagen -, arrêter un wagon par le frein; **II.** intr. serrer ob. faire agir le frein.
Brem'ſer, m. -s, pl. -, garde-frein, serre-frein.
Brems'vorrichtung, f. frein, m.
brenn'bār, adj. combustible, inflammable.
Brenn'|bārkeit, f. -, combustibilité, inflammabilité.
-eiſen, n. **1.** fer rouge (pour marquer les criminels), m; **2.** fer à friser, m.
bren'nen, I. tr. (bren'ne; brannte; gebrannt) **1.** brûler (du bois, de la tourbe); prov. ein gebranntes Kind ſcheut das Feuer, chat échaudé craint l'eau froide; **2.** marquer (avec un fer rouge); **3.** cautériser (une plaie); **4.** distiller (de l'eau-de-vie), torréfier (du café), calciner (de la chaux), cuire (des briques); **5.** friser (les cheveux); **II.** intr. brûler; die Lichter -, les bougies sont allumées; es brennt in unſerer Straße, il y a un incendie dans notre rue; fig. vor Begierde -, etw. zu tun, brûler de faire qc; **ſich** weiß -, se disculper, se justifier.
Bren'nen, n. -s, **1.** brûlement, m; **2.** cautérisation (d'une plaie), f; **3.** distillation (de l'eau-de-vie), f, calcination (de la chaux), f, cuite (des briques), f, torréfaction (du café), f; **4.** frisage (des cheveux), m; **5.** chaleur brûlante, (brennender Schmerz) cuisson, f.
bren'nend, adj. **1.** brûlant, en flammes; -es Licht, chandelle allumée; **2.** fig. -er Durſt, soif ardente; -er Schmerz, douleur cuisante, cuisson, f.
Bren'ner, m. -s, pl. -, **1.** bec (de gaz), brûleur; **2.** (Branntweinbrenner) distillateur; **3.** (Ziegelbrenner) cuiseur.
Brennerei', f. -, pl. -en, distillerie.
Bren'neſſel, f. ortie.
Brenn'|glas, n. verre ardent. **-holz,** n. bois à brûler, m. **-material,** n. combustibles, m. pl. **-mittel,** n. cautère, m. **-ōfen,** m. four. **-ōl,** n. huile d'éclairage, f. **-punkt,** m. foyer. **-ſpiegel,** m. miroir ardent. **-ſpiritus,** m. alcool à brûler. **-ſtoff,** m. matière inflammable ob. combustible, f.
brenz'|licht ob. **-lig,** adj. sentant le brûlé ob. le roussi.
Breſch'e, f. -, pl. -n, brèche; in eine Mauer - ſchießen ob. legen, faire brèche à une muraille en brèche; fig. in die - treten, payer de sa personne.
breſt'haft, adj. infirme.
Breta'gner, m. -s, pl. -, Breton.
breta'giſch, adj. breton.
Brett, n. -(e)s, pl. -er, **1.** planche, f. ais, m; fig. ein - vor dem Kopfe haben, être un imbécile; fig. etw. auf einem - bezahlen, payer tout à la fois; **2.** (Tafel) ſchwarzes -, tableau noir; **3.** (Präſentierbrett) cabaret, m. plateau, m; **4.** (Bücherbrett) étagère, f; **5.** (Damenbrett) damier, m; fig. bei jemm. einen Stein im - haben, être en crédit ob. en faveur auprès de q; **6.** fig. die -er, la scène; die -er beſteigen, monter sur les planches.
Brett'chen, n. -s, pl. -, planchette, f.
Bret'ter|būde, f. baraque. **-bühne,** f. tréteaux, m. pl. **-dach,** n. toit de planches, m. **-gerüſt,** n. échafaudage de planches, m. **-haus,** n. baraque, f.
bret'tern, adj. de planches.
Bret'ter|verſchlag, m. ob. **-wand,** f. cloison de planches, f. cloisonnage, m. **-werk,** n. planches, f. pl. **-zaun,** m. cloisonnage.
Brett'|ſāge, f. scie à refendre. **-ſāger,** m. ob. **-ſchneider,** m. scieur de long. **-ſpiel,** n. trictrac, m. **-ſpieler,** m. joueur de trictrac.
Brē've, n. -s, pl. -n, bref, m.
Brevier', n. -(e)s, pl. -e, bréviaire, m.
brev'i ma'nu, adv. à l'instant, sur-le-champ.
Brē'zel, f. -, pl. -n, craquelin, m. **-frau,** f. vendeuse de craquelins. **-teig,** m. pâte à craquelins, f.
Brief, m. -(e)s, pl. -e, **1.** lettre, f; - Pauli an die Römer, épître de saint Paul aux Romains, f; -e mit jemm. wechſeln, être en correspondance ob. échanger des lettres avec q; **2.** (auf dem Kurszettel) offre, f.
Brief'|abhōlung, f. levée des lettres. **-annahme,** f. **1.** acceptation des lettres; **2.** (Schalter) guichet, m. **-aufſchrift,** f. adresse, suscription d'une lettre. **-ausgābe,** f. distribution des lettres. **-beſchwerer,** m. serre-papiers, presse-papiers. **-beutel,** m. sac aux lettres. **-bōgen,** m. feuille de papier à lettres, f. **-bōte,** m. facteur.
Brief'chen, n. -s, pl. -, billet, m.
Brief'|einwurf, m. ouverture (d'une boîte aux lettres), f. **-fach,** n. casier, m. **-form,** f. forme de lettre, forme épistolaire. **-geheimnis,** n. secret des lettres, m. **-kaſten,** m. boîte aux ob. à lettres, f; den - leeren, faire la levée. **-kuvert,** n. enveloppe, f.
brief'lich, adj. u. adv. par écrit, par lettre.
Brief'|mappe, f. portefeuille, m; - der Advokaten, serviette. **-marke,** f. timbre-poste, m. **-markenalbum,** n. album de timbres-poste, m. **-markenſammler,** m. collectionneur ob. amateur de timbres-poste. **-markenſammlung,** f. collection de timbres-poste. **-papier,** n. papier à lettres, m. **-porto,** n. port (de lettres), m. **-poſt,** f. **1.** (früher) courrier, m; mit der nächſten -, par le prochain ordinaire; **2.** (jetzt) poste aux lettres. **-ſack,** m. sac aux lettres. **-ſchaften,** f. pl. lettres, courrier, m. **-ſchalter,** m. guichet. **-ſchreiber,** m. auteur d'une lettre. **-ſteller,** m. -s, pl. -, **1.** auteur d'une lettre; **2.** (Buchtitel) guide épistolaire. **-ſtempel,** m. timbre (d'une lettre). **-ſtil,** m. style épistolaire.

Brief'tasche, f. portefeuille, m; ~ für Wertpapiere, classeveurs, m. **~taube,** f. pigeon messager, m. pigeon voyageur, m. **~träger,** m. facteur. **~umschlag,** m. enveloppe, f. **~wage,** f. pèselettres, m. **~wechsel,** m. correspondance, f.

briet v. braten.

Brigā'de, f. ~, pl. ~n, brigade. **~adjutant,** m. aide de camp du général de brigade. **~kommandeur,** m. général de brigade.

Brigadier', m. ~s, pl. ~s, chef de brigade.

Brigant', m. ~en, pl. ~en, brigand.

Brigantī'ne, f. ~, pl. ~n, brigantin, m.

Brigg', f. ~, pl. ~s, brick, m.

Brikett', n. ~s, pl. ~e (u. ~s), briquette, f.

brillant', I. adj. brillant; **II.** adv. brillamment.

Brillant', m. ~en, pl. ~en, brillant, diamant taillé à facettes. **~feuer,** n. aigrette, f. **~ring,** m. bague à diamant, f.

Bril'le, f. ~, pl. ~n, **1.** lunettes, pl; eine ~, une paire de lunettes; meine ~, mes lunettes; **2.** (auf dem Abtritt) lunette.

Bril'len|einfassung, f. châsse de lunettes. **~fabrikant,** m. lunetier. **~futterāl,** n. étui à lunettes, m. **~glas,** n. verre à lunettes, m. **~händler,** m. marchand de lunettes. **~macher,** m. lunetier. **~schlange,** f. serpent à lunettes, m.

Brin'dīsi, n. ~s, Brindes, m.

bring'en, tr. (bring'e; brach'te; gebracht') a) (vom Sprechenden fort) porter (qc.), transporter (q.); b) (zum Sprechenden hin) apporter (qc.), amener (q.); ich werde deine Schwester nach Hause ~, je conduirai ob. j'accompagnerai ta sœur chez elle; er wurde nach Paris gebracht, il fut transporté à Paris; fig. es dahin ob. so weit ~, daß, faire tant ob. faire si bien que; an sich ~, acquérir, s'emparer de; seinen Sohn auf das Gymnasium ~, mettre son fils au collège; etw. mit sich ~, entraîner qc; die Sache bringt es so mit sich, la chose le veut ainsi; jemn. um etw. ~, faire perdre qc. à q; jemn. ums Leben ~, faire périr q; ein Gerücht unter die Leute ~, divulguer ob. répandre ob. faire courir un bruit; etw. vor sich ~, faire des économies; jemn. zu Bette ~, mettre q. au lit; jemn. dazu ob. dahin bringen, etw. zu tun, porter ob. déterminer q. à faire qc; fig. es zu nichts ~, ne parvenir à rien; fig. jemn. wieder zu sich ~, faire reprendre connaissance à q.

Bring'er, m. ~s, pl. ~, porteur. **~lohn,** m. port.

Bri'se, f. ~, pl. ~n, brise, fraîcheur.

Britan'niametall, n. métal britannique, m.

Britan'nien, n. ~s, la Bretagne.

Bri'te, m. ~n, pl. ~n, Breton, Anglais.

Bri'tin, f. ~, pl. ~nen, Bretonne, Anglaise.

bri'tisch, adj. britannique, anglais.

Bröck'chen, n. ~s, pl. ~, miette, f.

bröck'elig, adj. friable.

bröck'eln, tr. émier, émietter.

Bröck'en, m. ~s, pl. ~, morceau; fig. lateinische ~, des bribes de latin, f. pl.

bröck'en, tr. rompre, mettre en petits morceaux.

bröck'enweise, adv. par petits morceaux.

brō'deln, intr. bouillonner.

Brō'deln, n. ~s, bouillonnement, m.

Brō'dem, m. ~s, vapeur chaude, (Qualm) fumée, f. (Ausdünstung) exhalaison, f.

Brokāt', m. ~(e)s, pl. ~e, brocart. **~kleid,** n. robe de brocart, f.

Brōm, n. ~s, brome, m.

Brom'|beere, f. baie de ronce. **~beerstrauch,** m. ronce, f.

Brōm'|säure, f. acide bromique, m. **~verbindung,** f. bromure, m.

Bronchiāl'katarrh, m. catarrhe bronchial.

Bron'chien, f. pl. bronches.

Bronchi'tis, f. ~, bronchite.

Bron'nen, m. ~s, pl. ~, source, f.

Bron'ze [bronßĕ], f. ~, pl. ~n, bronze, m. **~farbe,** f. couleur de bronze.

bron'zefarben [bronßĕ~], adj. bronzé.

bronzie'ren [bronßī~], tr. bronzer.

Brō'sāme, f. ~, pl. ~n (meist pl.) mie, miette.

Brosch'e, f. ~, pl. ~n, broche.

Brös'chen, n. ~s, pl. ~, ris de veau, m.

broschie'ren, tr. brocher.

Broschie'ren, n. ~s, brochage, m.

Broschü're, f. ~, pl. ~n, brochure. **~renschreiber,** m. brochurier.

Brōt, m. ~(e)s, pl. ~e, pain, m; schwarzes ~, pain bis; weißes ~, pain blanc; ~ backen, cuire du pain; fig. sein ~ verdienen, gagner son pain ob. sa vie.

Brōt'|austeilung, f. distribution de pain. **~backen,** n. cuisson du pain, f. **~bäcker,** m. boulanger. **~bäckerei,** f. boulangerie. **~bank,** f. table de boulanger. **~baum,** m. artocarpe. **~beutel,** m. sac à manger, (bei den Soldaten) musette, f. **~brechen,** n. fraction du pain, f.

Brōt'chen, n. ~s, pl. ~, petit pain.

Brōt'|erwerb, m. gagne-pain. **~esser,** m. mangeur de pain; fig. ein unnützer ~, une bouche inutile. **~frucht,** f. fruit de l'artocarpe, m. **~herr,** m. maître, (Arbeitgeber) patron. **~kammer,** f. paneterie. **~kasten,** m. huche, f. **~korb,** m. panier à pain; fig. jemm. den ~ höher hängen, tenir la dragée haute à q, mettre le râtelier bien haut à q. **~korn,** n. blé, m. **~krümchen,** n. miette, f. **~krume,** f. mie (de pain). **~kruste,** f. croûte de pain. **~kuchen,** m. galette, f.

brōt'los, adj. **1.** (von Personen) sans pain ob. place ob. ressource; **2.** (von Sachen) inutile, peu lucratif; brotlose Kunst, profession ingrate.

Brōt'|lōsigkeit, f. ~, disette. **~mangel,** m. manque ob. disette de pain, f. **~messer,** n. couteau à couper du pain, m. **~neid,** m. jalousie de métier, f. **~rinde,** f. croûte de pain; ein Stück ~, un croûton. **~sack,** m. panetière, f. **~schaufel,** f. pelle à four. **~schnitte,** f. tranche de pain; geröstete ~, rôtie. **~schrank,** m. armoire à pain, f. **~stūdium,** n. étude qu'on fait pour avoir de quoi vivre, f. **~suppe,** f. soupe au pain,

panade. **~taxe,** f. taxe du pain. **~teig,** m. pâte, f. **~teller,** m. assiette à pain, f. **~verdienſt,** m. gagne-pain. **~verwandlung,** f. transsubstantiation. **~wiſſenſchaft,** f. science qui sert de gagne-pain.

Bruch, m. ~(e)s, pl. Brüche, **1.** (Zerbrechen) fracture (d'un os), f. cassure (d'un verre), f. rupture, f. (Riß) fente, f. (Spalte) crevasse, f; Brüche bekommen, se crevasser, se fendre; **2.** fig. (Verletzung) rupture (de la paix), f. violation (d'un traité), f; **3.** fig. rupture (entre deux amis), f; **4.** (Darmbruch) hernie, f; **5.** (Steinbruch) carrière, f; **6.** (Zahlenbruch) fraction, f; fig. in die Brüche kommen od. gerathen, se perdre, se tromper dans ses calculs; fig. in die Brüche gehen, ne pas réussir, échouer; **7.** (abgebrochene Zweige) Brüche, brisées, f.pl.

Brüch, n. ~s, pl. Brüche(r), marécage, m. marais, m.

bruch'ärtig, adj. herniaire.

Bruch'band, n. brayer, m. bandage (herniaire), m. **~=macher,** m. bandagiste.

brü'chig, adj. marécageux.

brüch'ig, adj. **1.** qui a des fractures od. des plis; **2.** (zerbrechlich) cassant, fragile, (von Metallen) pailleux.

Bruch'||rechnung, f. calcul des fractions, m. **~ſtrich,** m. barre de fraction, f. **~ſtück,** n. fragment, m. **~teil,** m. fraction, f.

Brüch'waſſer, n. eau marécageuse.

Brück'chen, n. ~s, pl. ~, petit pont.

Brücke, f. ~, pl. ~n, **1.** pont, m; fliegende, feſte od. ſtehende ~, pont volant, dormant; eine ~ bauen od. ſchlagen, jeter un pont; eine ~ abbrechen, rompre un pont; fig. die ~n hinter ſich abbrechen, brûler ses vaisseaux; **2.** (beim Trictrac) enfilade.

Brück'en||bau, m. construction des ponts, f. **~bogen,** m. arche, f. **~bohle,** f. traverse. **~geländer,** n. garde-fou(s), m. parapet, m. **~geld,** n. pontonage, m. **~geldeinnehmer,** m. pontonnier. **~haus,** n. maison du pontonnier, f. **~joch,** n. arche, f. **~kopf,** m. tête de pont, f. **~meiſter,** m. inspecteur des ponts. **~pfeiler,** m. pilier de pont. **~ſchanze,** f. redoute de pont. **~wage,** f. pont à bascule, m. **~zoll,** m. pontonage. **~zolleinnehmer,** m. pontonnier.

Brü'der, m. ~s, pl. Brüder, frère; fam. luſtiger ~, joyeux compère, bon vivant; prov. gleiche Brüder, gleiche Kappen, qui se ressemble, s'assemble. **~art,** f. nach ~, fraternellement. **~bund,** m. union fraternelle.

Brü'der||chen, n. ~s, pl. ~, petit frère, frérot. **~gemeinde,** f. communauté des frères moraves.

Brü'der||hand, f. main fraternelle. **~herz,** n. cœur fraternel. **~kind,** n. **1.** neveu, m; **2.** nièce, f. **~kuß,** m. baiser fraternel.

brü'derlich, I. adj. fraternel; II. adv. fraternellement, en frère.

Brü'derlichkeit, f. ~, fraternité.

Brü'der||liebe, f. amour fraternel. **~mord,** m. fratricide. **~mörder,** m. fratricide.

brü'dermörderiſch, adj. fratricide.

Brü'derſchaft, f. ~, pl. ~en, **1.** fraternité; ~ mit jemm. ſchließen od. trinken, fraterniser avec q; **2.** (Genoſſenſchaft) confraternité, confrérie; **3.** (religiöſe) congrégation.

Brü'ders||ſohn, m. neveu. **~tochter,** f. nièce.

Brü'der||treue, f. fidélité fraternelle. **~zwiſt,** m. querelle des frères, f.

Brüg'ge, n. ~s, Bruges, f.

Brü'he, f. ~, pl. ~n, (Fleiſchbrühe) bouillon, m. (Saft) jus, m. sauce; fam. eine lange ~ über etw. machen, discourir longuement sur qc.

brü'hen, tr. échauder; die Wäſche ~, faire la lessive.

brüh'heiß, adj. tout chaud, tout bouillant.

Brüh'keſſel, m. échaudoir.

Brühl, m. ~(e)s, pl. ~e, breuil.

Brüh'näpfchen, n. saucière.

brüh'warm, adj. **1.** tout chaud, tout bouillant; **2.** fig. (friſch) tout frais.

Brüll'affe, m. hurleur.

brül'len, intr. (vom Löwen) rugir, (von Rindern) mugir, beugler, (vom Sturme) hurler, (von Menſchen) vociférer.

Brüll'en, n. ~s, (vom Löwen) rugissement, m. (von Rindern) mugissement, m. beuglement, m. (vom Sturme) hurlement, m. (von Menſchen) vociférations, f.pl.

Brumm'||bär, m. **1.** ours; **2.** fam. grondeur. **~bart,** m. fam. grognard, grondeur. **~baß,** m. bourdon. **~eiſen,** n. guimbarde, f.

brum'men, intr. **1.** (von Menſchen u. Tieren) gronder, murmurer; in den Bart ~, murmurer entre ses dents; **2.** (von großen Fliegen) bourdonner; fig. mir brummt der Kopf, j'ai la tête cassée; **3.** fam. (im Gefängnis ſitzen) être en prison, siffler la linotte.

Brum'men, n. ~s, **1.** (von Menſchen u. Tieren) grondement, m; **2.** (von großen Fliegen) bourdonnement, m.

Brum'mer, m. ~s, pl. ~, **1.** (Brummfliege) bourdon; **2.** (Baßſeite) grosse corde d'une basse; **3.** fig. (brummiger Menſch) grognard, grognon.

Brumm'fliege, f. bourdon, m.

brum'mig, adj. fam. grognard, grognon, bougon.

Brumm'||kreiſel, m. toupie bourdonnante. **~ſchädel,** m. fam. einen ~ haben, avoir mal aux cheveux.

brünett', adj. brun; die B~e, la brune.

Brunſt *v.* Brunſt.

Brün'ne, f. ~, pl. ~n, cuirasse.

Brun'nen, m. ~s, pl. ~, **1.** puits, (Springbrunnen) fontaine, f. (Quelle) source, f; **2.** (als Kur) eaux, f.pl; ~ trinken, prendre les eaux. **~arzt,** m. médecin des eaux. **~=aufſeher,** m. fontenier. **~becken,** n. bassin de la fontaine, m. **~behälter,** m. réservoir du puits. **~dach,** n. toit du puits, m. **~deckel,** m. couverture du puits, f. **~=eimer,** m. seau. **~feger,** m. cureur od. écureur de puits. **~gaſt,** m. baigneur. **~gebrauch,** m. emploi des eaux minérales. **~haus,** n. maisonnette du puits, f. **~kette,** f. chaîne du puits. **~kreſſe,** f. cresson des prés, m. **~kur,** f. cure d'eaux minérales; eine ~ brauchen od. gebrauchen, prendre les eaux. **~loch,** n. ouverture du puits, f. **~=macher,** m. puisatier. **~=meiſter,** m. fontenier. **~rad,** n. roue du puits, f.

Brun'nen‖rand, m. margelle, f. **~räumer** v. ~feger. **~röhre,** f. tuyau de la fontaine, m. **~schwengel,** m. levier d'un puits. **~seil,** n. corde du puits, f. **~vergifter,** m. empoisonneur des puits. **~vergiftung,** f. empoisonnement des puits, m. **~wasser,** n. eau de fontaine od. de puits, f. **~zeit,** f. saison des eaux.

Brünn'lein, n. ~s, pl. ~, petite fontaine.

Brunn'‖quell, m. od. **~quelle,** f. source, f.

Brū'no, m. ~s, Brunon.

Brunſt, f. ~, **1.** (von Tieren) rut, m. chaleur; in die ~ treten, entrer en rut, muser; **2.** (von Menſchen) passion violente, ardeur.

brun'ſten, intr. être en rut.

brün'ſtig, I. adj. **1.** (von Tieren) en rut od. chaleur; **2.** (von Gebeten) ardent, fervent; **II.** adv. ~ beten, prier avec ferveur.

Brün'ſtigkeit, f. ~, ardeur, ferveur.

Brunſt'‖platz, m. rut. **~zeit,** f. (temps du) rut, m.

brüsk, I. adj. brusque; **II.** adv. brusquement.

brüskie'ren, tr. brusquer.

Brüſ'ſel, n. ~s, Bruxelles, f.

Bruſt, f. ~, pl. Brüſte, **1.** (von Menſchen) poitrine; jemn. an die ~ drücken, serrer q. contre son cœur; ich habe es od. es liegt mir auf der ~, j'ai la poitrine engagée od. chargée; fig. ſich in die ~ werfen, se donner des airs, se pavaner; **2.** (von Tieren) poitrail (d'un cheval). m. blanc (d'une volaille), m. estomac (d'une perdrix), m; **3.** (zum Säugen) a) (Warze) mamelle, teton, m; b) (Buſen) gorge, sein, m; einem Kinde die ~ geben, donner le sein à un enfant; von der ~ entwöhnen, sevrer; **4.** (an Kleidern) corps, m.

Bruſt'‖beerbaum, m. jujubier. **~beere,** f. jujube. **~bein,** n. sternum, m. **~beklemmung,** f. od. **~beſchwerde,** f. oppression de la poitrine. **~bild,** n. **1.** (Gemälde) portrait en buste, m; **2.** (Büſte) buste, m.

Brüſt'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petite poitrine; **2.** petit sein.

Bruſt'drüſe, f. glande mammaire.

brü'ſten, ſich mit etw. ~, se parer od. se vanter od. se glorifier de qc.

Bruſt'‖entzündung, f. inflammation de la poitrine. **~fell,** n. plèvre, f. **~fellentzündung,** f. pleurésie. **~floſſe,** f. nageoire pectorale. **~floſſer,** m. pl. (poissons) pectoraux. **~gegend,** f. région thoracique. **~harniſch,** m. plastron. **~höhe,** f. hauteur d'appui. **~höhle,** f. cavité thoracique. **~faſten,** m. thorax, coffre. **~knochen,** m. sternum. **~krampf,** m. spasme pectoral.

bruſt'krank, adj. poitrinaire.

Bruſt'‖krankheit, f. maladie od. affection de la poitrine. **~kreuz,** n. croix pectorale. **~latz,** m. pièce d'estomac, f. **~leder,** n. plastron, m. **~lehne,** f. balustrade, parapet, m; ~ eines Fenſters, appui d'une fenêtre, m. **~leiden,** n. maladie de la poitrine, f.

bruſt'leidend, adj. poitrinaire.

Bruſt'‖mittel, n. remède pectoral. **~muskel,** m. muscle pectoral. **~nädel,** f. broche. **~pulver,** n. poudre pectorale.

bruſt'reinigend, adj. expectorant; ein ~es Mittel, un expectorant.

Bruſt'‖ſaft, m. sirop pectoral. **~ſchild,** m. **1.** bouclier protégeant la poitrine; **2.** pectoral (du grand-prêtre); **3.** (als Abzeichen) plaque, f; **4.** corselet (des insectes). **~ſchleier,** m. barbette, f. guimpe, f. **~ſchmerz,** m. mal de poitrine. **~ſtimme,** f. voix de poitrine. **~ſtreifen,** m. jabot. **~ſtück,** n. **1.** (von Tieren) poitrine, f; **2.** (Gemälde) portrait en buste, m; **3.** (Büſte) buste, m. **~tee,** m. tisane pectorale. **~tön,** m. ton de poitrine.

Brüſt'ung, f. ~, pl. ~en, balustrade, (Fenſterlehne) appui, m.

Bruſt'‖warze, f. mamelle. **~weh,** n. mal de poitrine, m. **~wehr,** f. parapet, m. **~zucker,** m. sucre d'orge.

Brüt, f. ~, **1.** (Brüten) incubation; in der ~ ſein, couver; **2.** (die Jungen) couvée, (von Fiſchen) alevin, m. (von Inſekten) couvain, m; **3.** fig. (Gezücht) böſe ~, mauvaise engeance.

brutāl', I. adj. brutal; **II.** adv. brutalement.

Brutalität', f. ~, pl. ~en, brutalité.

Brüt'‖anſtalt, f. couveuse. **~apparāt,** m. couvoir.

brü'ten, tr. u. intr. couver; fig. über etw. ~, couver qc, méditer sur qc.

Brü'ten, n. ~s, **1.** incubation, f; Zeit des ~s, couvaison; **2.** fig. (Grübeln) méditation, f.

Brüt'‖henne, f. (poule) couveuse. **~ofen,** m. couveuse, f.

Brüt'ſtätte, f. foyer, m.

Brut'to‖einnahme, f. recette brute. **~gewicht,** n. poids brut, m.

Brüt'zeit, f. couvaison.

bſt! int. pst! chut! silence!

Büb'chen, n. ~s, pl. ~, petit garçon.

Bü'be, m. ~n, pl. ~n, **1.** (Knabe) garçon; **2.** (Schurke) coquin, fripon; loſer ~, mauvais sujet; **3.** (auf Spielkarten) valet.

Bü'ben‖ſtreich, m. od. **~ſtück,** n. od. **Büberei',** f. ~, pl. ~en, méchanceté, f. (Schurkerei) fourberie, f.

Bü'bin, f. ~, pl. ~nen, méchante fille, coquine.

bü'biſch, I. adj. méchant, (ſchurkiſch) fourbe; **II.** adv. d'une manière infâme.

Büch, n. ~(e)s, pl. Bücher, **1.** livre, m; die fünf Bücher Moſis, le Pentateuque; ~ führen, tenir les livres; **2.** ein ~ Papier, une main de papier.

Büch'‖auszug, m. extrait d'un livre. **~binder,** m. relieur.

Büchbinderei', f. ~, pl. ~en, **1.** métier de relieur, m; **2.** atelier de reliure, m.

Büch'binder‖geſelle, m. garçon relieur. **~handwerk,** n. métier de relieur, m. **~kunſt,** f. art du relieur, m. **~lehrling,** m. apprenti relieur.

Büch'drucker, m. **1.** (Beſitzer einer Druckerei) imprimeur; **2.** (Schriftſetzer) typographe.

Büchdruckerei', f. ~, pl. ~en, imprimerie. **~beſitzer,** m. imprimeur.

Büch'drucker‖kunſt, f. imprimerie, art typographique, m.

~lehrling, m. apprenti imprimeur. **~presse,** f. presse d'imprimerie. **~schwärze,** f. encre d'imprimerie.

Bu'che, f. ~, pl. ~n, hêtre, m. fouteau, m.

Bu'checker, f. faîne.

Bu'chelchen, n. ~s, pl. ~, livret, m. petit livre.

bu'chen, tr. etw. ~, prendre note de qc, noter qc.

bu'chen od. **bü'chen,** adj. de hêtre.

Bu'chen||hain, m. v. ~wald. **~hecke,** f. haie de hêtres. **~holz,** n. bois de hêtre, m. **~pflanzung,** f. foutelaie. **~wald,** m. forêt de hêtres, f. foutelaie, f.

Bü'cher||abschluß, m. clôture des livres, f. **~brett,** n. tablette, f. rayon, m. **Bücherei',** f. ~, pl. ~en, bibliothèque.

Bü'cher||freund, m. bibliophile. **~gestell,** n. tablettes, f. pl. **~kenner,** m. bibliographe. **~kenntnis,** f. od. **~kunde,** f. bibliographie. **~liebhaber,** m. bibliophile. **~liebhaberei,** f. manie des livres. **~markt,** m. marché aux livres. **~narr,** m. bibliomane. **~ranzen,** m. sac. **~regal,** n. tablettes, f. pl. **~saal,** m. bibliothèque, f. **~sammler,** m. collectionneur de livres. **~sammlung,** f. collection de livres, bibliothèque. **~schmierer,** m. fam. écrivassier, compilateur. **~schrank,** m. armoire aux livres, f. bibliothèque, f. **~schreiber,** m. écrivassier. **~sprache,** f. langue écrite od. littéraire. **~ständer,** m. tablettes, f. pl. **~staub,** m. poussière des livres, f. **~tisch,** m. bureau. **~titel,** m. titre. **~trödel,** m. bouquinerie, f. **~trödler,** m. bouquiniste. **~verleiher,** m. prêteur de livres. **~verzeichnis,** n. catalogue de livres, m. **~wesen,** n. littérature, f. **~wurm,** m. 1. gerce, f. teigne, f; 2. fig. piocheur.

Buch'fink, m. pinson.

Buch'||form, f. format de livre, m. **~führer,** m. teneur de livres. **~führung,** f. einfache, doppelte ~, comptabilité en partie simple, en partie double. **~gelehrsamkeit,** f. érudition puisée dans les livres. **~halter,** m. teneur de livres. **~haltung,** f. tenue des livres. **~handel,** m. librairie, f.

Buch'händler, m. libraire; ~ und Verleger, libraire-éditeur. **~börse,** f. bourse des libraires. **~in,** f. marchande libraire. **~rechnung,** f. note du libraire.

Buch'||handlung, f. librairie. **~laden,** m. magasin de livres, librairie, f.

Buch'lein, n. ~s, pl. ~, petit livre, livret, m.

Buchs'baum, m. buis.

buchs'baumen, adj. de buis.

Buchs'baumholz, n. bois de buis, m.

Büchs'chen, n. ~s, pl. ~, petite boîte.

Buch'schuld, f. dette simple od. active.

Buch'se, f. ~, pl. ~n, 1. (Muffe) manchon, m; 2. fam. (Hose) pantalon, m.

Büch'se, f. ~, pl. ~n, 1. (Dose) boîte; 2. a) (früher) arquebuse; b) (jetzt) carabine.

Büch'senbohrer, m. alésoir.

büch'senförmig, adj. en forme de boîte.

Büch'sen||futterāl, n. étui de carabine, m. **~händler,** m. armurier. **~kügel,** f. balle de carabine. **~lauf,** m. canon de carabine. **~macher,** m. armurier. **~macherei,** f. ~ od. **~macherkunst,** f. 1. (früher) arquebuserie; 2. (jetzt) armurerie. **~rohr,** n. canon de carabine, m. **~schaft,** m. fût, crosse, f. **~schießen,** n. tir à la carabine, m. **~schloß,** n. platine, f. **~schmied,** m. armurier. **~schrank,** m. râtelier d'armes. **~schuß,** m. coup de carabine; einen ~ weit, à portée de fusil. **~schütze,** m. 1. (früher) arquebusier; 2. (jetzt) carabinier. **~spanner,** m. 1. (Mensch) chargeur; 2. (Werkzeug) clef, f.

Büch'stabe, m. ~n, pl. ~n, lettre, f. caractère; großer ~, majuscule, f; kleiner ~, minuscule, f; mit lateinischen ~n schreiben, écrire en caractères latins; nach dem ~n, à la lettre od. au pied de la lettre.

Büch'stäben||folge, f. ordre alphabétique, m. **~mensch,** m. homme qui prend tout au pied de la lettre. **~rätsel,** n. logogriphe, m. **~rechnung,** f. algèbre.

Büch'stäbenschloß, n. serrure secrète.

büchstabie'ren, tr. épeler.

Büchstabie'ren, n. ~s, épellation, f.

büch'stäblich, I. adj. littéral; **II.** adv. littéralement, au pied de la lettre.

Büch'stäblichkeit, f. ~, littéralité.

Bucht, f. ~, pl. ~en, baie, (flache B.) anse, (kleine B.) crique, (Meerbusen) golfe, m.

buch'tig, adj. ayant beaucoup de baies od. de golfes.

Büch'titel, m. titre od. frontispice d'un livre.

Bu'chung, f. ~, pl. ~en, inscription.

Buch'weizen, m. sarrasin, blé noir. **~grütze,** f. gruau de sarrasin, m.

Buckel, m. ~s, pl. ~, 1. (Höcker) bosse, f; 2. (Rücken) dos; einen krummen ~ machen, faire le gros dos; 3. (am Pferdegebiß) bossette, f.

buck'elig, adj. bossu; der B~e, le bossu.

bück'en, sich ~, se baisser, (sich verneigen) s'incliner; er geht ganz gebückt, il a le dos voûté.

Bück'ing, m. ~s, pl. ~e, hareng saur od. fumé.

buck'||licht od. **~lig,** adj. bossu.

Bück'ling, m. ~s, pl. ~e, 1. (Verbeugung) révérence, f; 2. (Bücking) hareng saur od. fumé.

Buck'skin, m. ~s, cuir de laine.

Bu'da, n. ~s, Bude, f.

Budapest', n. ~s, Budapest od. Buda-Pest(h), m.

Buddelei', f. ~, pl. ~en, fam. fouillement, m.

bud'deln, intr. fam. fouiller, creuser.

Buddhis'mus, m. ~, bouddhisme.

Buddhist', m. ~en, pl. ~en, bouddhiste.

buddhist'isch, adj. bouddhique, bouddhiste.

Bu'de, f. ~, pl. ~n, 1. (zum Verkaufen) boutique; 2. (Bretterhaus) baraque; 3. fam. (Stube) chambre.

Budget', n. ~s, das ~ aufstellen, dresser le budget. **~beratung,** f. discussion du budget. **~recht,** n. droit budgétaire, m.

Büf'fel, m. ~s, pl. ~, 1. buffle; (kleiner ~, buffletin; 2. fig. (plumper Mensch) lourdaud, butor.

Büffelei', f. ~, pl. ~en, fam. pioche.
Büff'el‖fleisch, n. chair de buffle, f. **~haut**, f. peau de buffle. **~jagd**, f. chasse aux buffles. **~jäger**, m. chasseur de buffles. **~kalb**, n. buffletin, m. **~kuh**, f. femelle du buffle. **~leder**, n. (cuir de) buffle, m.
büff'eln, intr. fam. piocher.
Büff'eln, n. ~s, fam. pioche, f.
Büff'elochse, m. buffle.
Büfett', n. ~(e)s, pl. ~e, buffet, m.
Büff'ler, m ~s, pl. ~ fam. piocheur.
Bug, m. ~(e)s, pl. Bü'ge, **1.** (Krümmung) courbure, f. (Falte) pli; **2.** (Schulterblatt) épaule (de mouton, de veau), f; **3.** (Vorderteil) proue (d'un vaisseau), f.
Bug'ader, f. veine de l'épaule.
Bü'gel, m. ~s, pl. ~, **1.** (Steigbügel) étrier; **2.** (am Gewehr) sous-garde, f; **3.** (am Korbe) anse, f. **~brett**, n. passe-carreau, m. **~eisen**, n. fer à repasser, m. carreau, m.
bü'gel‖fest, adj. ferme sur ses étriers, cloué sur la selle. **~los**, adj. sans étriers.
bü'geln, tr. repasser (le linge), passer le carreau (sur qc.).
Bü'gelriemen, m. étrivière, f.
bug'lahm, adj. épaulé.
bugsie'ren, tr. remorquer.
Bugsie'ren, n. ~s, remorque, f. **~rer**, m. ~s, pl. ~, remorqueur.
Büg'‖spriet, n. ~(e)s, pl. ~e, beaupré, m. **~stück**, n. épaule (de mouton), f. jarret (de bœuf), m.
Buh'le, m. ~n, pl. ~n, amant.
Buh'le, f. ~, pl. ~n, amante.
buh'len, intr. um ein Frauenzimmer ~, faire le galant auprès d'une femme; um jems. Gunst ~, rechercher od. briguer la faveur de q.
Buh'ler, m. ~s, pl. ~, courtisan.
Buhlerei', f. ~, pl. ~en, **1.** commerce illicite, m; **2.** (Gefallsucht) coquetterie.
Buh'lerin, f. ~, pl. ~nen, courtisane.
buh'lerisch, adj. **1.** (verliebt) galant; **2.** (gefallsüchtig) coquet.
Büh'ne, f. ~, pl. ~n, **1.** scène; über die ~ gehen, **a)** (von Schauspielern) traverser la scène; **b)** (von Stücken) être représenté; die ~ betreten, monter sur les planches; **2.** (Gerüst) tribune, estrade.
Büh'nen‖dekoration, f. décors, m. pl. **~dichter**, m. auteur dramatique. **~dichtung**, f. poésie dramatique.
büh'nengerecht, adj. conforme aux règles de la scène; ~ machen, arranger pour la scène.
Büh'nenheld, m. héros de théâtre.
büh'nenkundig, adj. qui a la pratique du théâtre.
Büh'nenkünstler, m. artiste dramatique.
büh'nenmäßig, adj. scénique, théâtral.
Büh'nen‖stück, n. pièce de théâtre, f. **~veränderung**, f. changement de décors od. de décoration, m. **~vorhang**, m. rideau. **~wand**, f. coulisse.
buk *v.* backen.
Bu'karest, n. ~s, Bucharest, m.
Bukett', n. ~(e)s, pl. ~e, bouquet, m.
Buko'liker, m. ~s, pl. ~, poète bucolique.
buko'lisch, adj. bucolique.
Bukowi'na, f. ~, die ~, la Bukowine.
Bulgā're, m. ~n, pl. ~n, Bulgare.
Bulgarei', f. ~, die ~ od. **Bulgā'rien**, n. ~s, la Bulgarie.
bulgā'risch, adj. bulgare.
Bull'dogg, m. ~s, pl. ~en, od. ~e, f. ~, pl. ~n, bouledogue, m.
Bul'le, f. ~, pl. ~n, **1.** (Siegel) sceau, m; **2.** (Urkunde) bulle; goldene ~, bulle d'or.
Bul'le, m. ~n, pl. ~n, taureau.
Bul'lenbeißer, m. bouledogue.
bul'lern, intr. ronronner.
Bul'lern, n. ~s, ronron, m.
Bummelei', f. ~, fam. flânerie.
bum'meln, intr. fam. flâner.
Bum'meln, n. ~s, fam. flânerie, f.
Bum'melzug, m. fam. train omnibus.
Bumm'ler, m. ~s, pl. ~, fam. flâneur.
bumm'lig, adj. fam. flâneur.
bums! int. pouf!
Bund, m. ~es, pl. Bün'de, **1.** (Band) lien, (Binde) bandeau; türkischer ~, turban; **2.** (Bündnis) alliance, f. coalition, f. ligue, f; der ehemalige Deutsche ~, l'ancienne confédération germanique; der Alte, Neue ~, l'Ancien, le Nouveau Testament; einen ~ schließen, contracter od. conclure une alliance.
Bund, n. ~es, pl. ~e, faisceau (de flèches), m. trousseau (de clefs), m. fagot (de bois), m. botte (de foin, de paille, de soie), f.
Bün'del, n. ~s, pl. ~, petit paquet; ~ Schlüssel, trousseau de clefs, m; ~ Stroh, botte de paille, f; fig. sein ~ schnüren, faire son paquet od. sa malle.
bün'delförmig, adj. fasciculé. **~weise**, adv. par paquets.
Bun'des‖akte, f. pacte fédéral. **~bruch**, m. rupture d'une alliance, f. (Eidbruch) parjure.
bun'desbrüchig, adj. qui rompt l'alliance, (eidbrüchig) parjure.
Bun'des‖direktorium, n. directoire fédéral. **~fest**, n. fête fédérale. **~festung**, f. forteresse fédérale. **~fürst**, m. prince de la confédération. **~genosse**, m. allié, confédéré. **~genossenkrieg**, m. guerre sociale. **~genossenschaft**, f. alliance, confédération.
bun'desgenössisch, adj. fédéral.
Bun'des‖gericht, n. tribunal fédéral. **~kanzler**, m. chancelier de la confédération. **~lade**, f. arche d'alliance. **~mächte**, f. pl. puissances confédérées. **~mahl**, n. festin d'alliance, m. **~rat**, m. conseil fédéral. **~regierung**, f. gouvernement fédéral. **~schießen**, n. tir fédéral. **~staat**, m. **1.** (der einzelne Staat) État fédératif; **2.** (Gesamtheit) confédération, f. **~tag**, m. diète, f; deutscher ~, diète germanique. **~truppen**, f. pl. troupes fédérales. **~verfassung**, f. constitution fédérale. **~versammlung**, f. assemblée fédérale, diète. **~vertrag**, m. traité confédératif.
bün'dig, **I.** adj. **1.** (triftig) concluant, (rechtsgültig) valide; **2.** (kurz) succinct, concis; **II.** adv. **1.** d'une

manière concluante; 2. (kurz) succinctement, avec concision.

Bün'digkeit, f. ~, 1. (Rechtsgültigkeit) validité, justesse (d'un raisonnement); 2. (Kürze) concision.

Bünd'ner, m. ~s, pl. ~, 1. liguer; 2. habitant des Grisons.

Bünd'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, alliance, f. ligue, f; ein ~ ſchließen, contracter od. conclure une alliance.

bund'weiſe, adv. (von Stroh od. Heu) par bottes, (von Reisholz) par fagots.

Bunk'er, m. ~s, pl. ~, soute à charbon, f.

bunt, I. adj. 1. (vielfarbig) multicolore, polychrome, (buntſcheckig) bariolé, bigarré; ~es Papier, du papier marbré; 2. (farbig) ~e Handſchuhe, des gants de couleur; 3. fig. (gemiſcht) mélangé; eine ~e Schüſſel, une assiette assortie; eine ~e Geſellſchaft, une société mélangée; das iſt zu ~! c'est trop fort! II. adv. à tort et à travers.

Bunt'druck, m. chromotypographie, f. **~färber,** m. teinturier en plusieurs couleurs.

bunt'farbig, adj. multicolore, polychrome. **~ſcheckig,** adj. bariolé, bigarré.

Bunt'ſpecht, m. épeiche, f. **~ſtift,** m. crayon de couleur.

bunt'ſtreifig, adj. panaché.

Bür'de, f. ~, pl. ~n, charge, fardeau, m.

Bureau', n. ~s, pl. ~s, bureau, m. **~beamte(r),** m. fonctionnaire. **~diener,** m. garçon de bureau.

Bureau'krät', m. ~en, pl. ~en, bureaucrate. **~kratie',** f. ~, pl. ~n, bureaucratie.

bureaukrā'tiſch, adj. bureaucratique.

Bureau'ſtunden, f. pl. heures où les bureaux sont ouverts, heures de service. **~vorſteher,** m. chef de bureau.

Burg, f. ~, pl. ~en, 1. château fort; 2. fig. (Zufluchtsasile, m.

Burg'bann, m. banlieue, f.

Bür'ge, m. ~n, pl. ~n, (für eine Verpflichtung) caution, f. garant, (für jems. Zuverläſſigkeit) répondant; ~ für jemn. ſein od. werden, être od. se porter od. se rendre caution de q.

bür'gen, intr. für jemn. ~, se rendre od. se porter caution de q; für etw. ~, répondre de qc.

Bür'ger, m. ~s, pl. ~, 1. bourgeois (d'une ville); ~ werden, se faire recevoir bourgeois; 2. (Staatsbürger) citoyen; 3. (im Gegenſatz zum Adel) roturier. **~adel,** m. 1. patriciat; 2. patriciens, pl. **~ausſchuß,** m. comité de bourgeois. **~brief,** m. lettre de bourgeoisie, f. **~deputierte(r),** m. député de la bourgeoisie. **~eid,** m. 1. (des Stadtbürgers) serment de bourgeoisie; 2. (des Staatsbürgers) serment civique. **~garde,** f. garde nationale. **~gardiſt,** m. garde national. **~in,** f. ~, pl. ~nen, 1. (Stadtbürgerin) bourgeoise; 2. (Staatsbürgerin) citoyenne. **~könig,** m. roi citoyen. **~kranz,** m. couronne civique, f. **~krieg,** m. guerre civile. **~krone,** f. couronne civique.

bür'gerlich, I. adj. 1. (nicht adlig) bourgeois, roturier; 2. (die Bürger betreffend) civil; ~es Geſetzbuch, code civil; ~es Jahr, année civile; ~er Tod, mort civile; II. adv. ~ gekleidet, habillé en civil.

Bür'ger|lichkeit, f. ~, manière bourgeoise. **~mädchen,** n. fille bourgeoise. **~meiſter,** m. (in Deutſchland) bourgmestre, (in Frankreich) maire, (in der Schweiz) syndic. **~meiſteramt,** n. od. **~meiſterei,** f. ~, pl. ~en, (in Deutſchland) charge de bourgmestre, f. (in Frankreich) mairie, f. (in der Schweiz) syndicat, m. **~meiſterin,** f. femme du bourgmestre od. du maire od. du syndic. **~miliz,** f. garde civique. **~pack,** n. canaille de roture, f. **~pflicht,** f. devoir civique od. du citoyen, m. **~quartier,** n. logement chez l'habitant, m. **~recht,** n. 1. (in einer Stadt) droit de bourgeoisie, m; das ~ erhalten od. erlangen, recevoir od. obtenir le droit de bourgeoisie od. de cité; 2. (in einem Staate) droit de citoyen, m. indigénat, m. **~ſchaft,** f. ~, pl. ~en, 1. (in der Stadt) bourgeoisie, bourgeois, m. pl; 2. (im Staate) citoyens, m. pl. **~ſchule,** f. école bourgeoise; höhere ~, école primaire supérieure.

Bür'gersfrau, f. bourgeoise. **~geſinn,** m. civisme. **~= gersmann,** m. (pl. ~leute) bourgeois.

Bür'ger|ſtand, m. roture, f. bourgeoisie, f. **~ſteig,** m. trottoir. **~ſtolz,** m. orgueil bourgeois. **~tugend,** f. vertu civique. **~wehr,** f. garde civique od. nationale.

Burg'|flecken, m. petit bourg. **~frau,** f. châtelaine. **~fräulein,** n. damoiselle, f. **~= friede,** m. 1. (ehemals = Burgbann) banlieue, f; 2. den ~n brechen, violer la paix du château. **~gräf,** m. burgrave. **~gräfin,** f. burgravine.

burg'gräflich, adj. die ~e Familie, la famille du burgrave.

Burg'|grafſchaft, f. burgraviat, m. **~hauptmann,** m. commandant du château. **~= herr,** m. châtelain. **~keller,** m. cave du château, f.

Bürg'ſchaft, f. ~, pl. ~en, caution, garantie; für jemn. ~ leiſten od. die ~ übernehmen, se rendre od. se porter caution de q, répondre pour od. de q.

Bürg'ſchaftsſchein, m. (billet de) cautionnement, promesse de garantie, f.

Burgund', n. ~s, la Bourgogne. **~er,** m. ~s, pl. ~, 1. Bourguignon; 2. (im Mittelalter) Burgonde; 3. od. **~erwein,** m. vin de Bourgogne, bourgogne.

burgun'diſch, adj. de Bourgogne, bourguignon.

Burg'|berlies, n. oubliettes, f. pl. cachot souterrain (d'un château fort). **~vögt,** m. châtelain od. concierge (du château). **~vogtei,** f. châtellenie, conciergerie.

burleſk', adj. burlesque; das B~e, le burlesque.

Burleſ'ke, f. ~, pl. ~n, farce.

Bur'nus, m. ~, pl. ~(ſſ)e, burnous.

Burſch, m. ~en, pl. ~en, v. Bursche.

Bürſch'chen, n. ~s, pl. ~, petit garçon, petit drôle.

Bur'ſche, m. ~n, pl. ~n, 1. garçon; die jungen ~n, les jeunes gens; ein luſtiger ~, un bon vivant, un gaillard; 2. (Geſelle) compagnon;

3. (Lehrling) apprenti; **4.** (Student) étudiant; **5.** brosseur (d'un officier).

Bur'schendienst, m. service de brosseur.

bur'schenhaft, adj. u. adv. à la manière des jeunes gens od. des étudiants.

Bur'schen||leben, n. vie des étudiants, f. **~schaft,** f. ~, pl. ~en, association d'étudiants. **~schafter,** m. od. **~schaftler,** m. ~s, pl. ~, membre d'une association d'étudiants.

bur'schenschaftlich, adj. u. adv. à la manière des étudiants.

Bur'schen||sitte, f. usage des étudiants, m. **~tüm,** n. vie des étudiants, f.

burschikös', adj. u. adv. **1.** à la manière des étudiants; **2.** (lustig) gaillard(ement).

Burschikosität', f. ~, **1.** manières des étudiants, pl; **2.** (Lustigkeit) gaillardise.

Bürst'chen, n. ~s, pl. ~, brossette, f.

Bür'ste, f. ~, pl. ~n, brosse.

bür'sten, tr. brosser.

Bür'sten||abzug, m. épreuve à la brosse, f. **~binder,** m. ~s, pl. ~, brossier. **~binderei,** f. ~, brosserie.

bür'stenförmig, adj. en forme de brosse.

Bür'sten||handel, m. brosserie, f. **~händler,** m. u. **~macher,** m. brossier. **~waren,** f. pl. brosserie, f.

Bür'zel, m. ~s, pl. ~, croupion, derrière.

Bur'zelbaum, m. einen ~ schlagen od. schießen, faire la culbute.

bur'zeln, intr. culbuter, faire la culbute.

Büsch, m. ~es, pl. Büsch'e, **1.** (Wald) bois; **2.** (Gebüsch, Gehölz) bosquet, bocage, buisson; fig. sich seitwärts in die Büsche schlagen, s'enfoncer dans le taillis, s'esquiver; **3.** (einzelner Strauch) buisson, arbuste, arbrisseau; fig. hinter dem ~e halten, cacher son jeu; auf den ~ klopfen, a) (bei der Jagd) battre les buissons; b) fig. sonder le terrain; **4.** (Büschel) bouquet (de fleurs), touffe (de cheveux), f.

Büsch'affe, m. orang-outang.

busch'artig, adj. buissonneux.

Büsch'chen, n. ~s, pl. ~, petit buisson.

Büsch'el, m. u. n. ~s, pl. ~, touffe (de cheveux), f. houppe (de poils), f. bouquet (de fleurs), m. botte (de foin), f. aigrette (de plumes, de diamants, de rayons lumineux), f.

büsch'elartig od. **~förmig,** adj. u. adv. en forme de touffes. **~weise,** adv. par touffes, par bottes.

busch'ig, adj. **1.** touffu; **2.** (mit Gebüsch bewachsen) buissonneux.

Busch'||klepper, m. rôdeur des haies, voleur de grand chemin. **~mann,** m. Bosjeman od. Boschimen. **~mensch,** m. **1.** homme des bois; **2.** orang-outang. **~werk,** n. buisson, m. broussailles, f. pl.

Bü'sen, m. ~s, pl. ~, **1.** sein, gorge, f; **2.** fig. cœur; **3.** (Meerbusen) golfe.

Bü'sen||freund, m. ami intime. **~freundin,** f. amie intime. **~halter,** m. tetonnière, f. **~nädel,** f. broche. **~schleier,** m. voile de gorge, (von Nonnen) guimpe, f. **~schleife,** f. nœud de gorge, m. **~streifen,** m. (am Mannshemd) jabot, (am Frauenhemd) tour de gorge. **~tuch,** n. fichu, m.

Bus'sard, m. ~s, pl. ~e, buse, f.

Büß'bank, f. sellette du pénitent.

Büße, f. ~, pl. ~n, **1.** (als Reuegefühl) pénitence; ~ predigen, prêcher la pénitence; **2.** (Bußübung od. Strafe) pénitence, (Geldstrafe) amende; für seine Sünden ~ tun, faire pénitence de ses péchés; in Sack und Asche ~ tun, faire pénitence sous le sac et la cendre.

büßen, I. tr. réparer (une faute, un dommage), expier (ses péchés, une faute); er wird es ~ müssen, il en sera puni; **II.** intr. für etw. ~, faire pénitence de qc; er wird dafür ~ müssen, il en sera puni.

Büßer, m. ~s, pl. ~, pénitent. **~hemd,** n. haire, f. cilice, m. **~in,** f. ~, pl. ~nen, pénitente. **~kleid,** n. habit de pénitent, m.

büß'fertig, adj. pénitent, repentant.

Büß'||fertigkeit, f. pénitence, repentance. **~gebet,** n. prière d'un pénitent, f. **~hemd,** n. haire, f. cilice, m. **~lied,** n. cantique de pénitence, m. **~prediger,** m. **1.** prédicateur qui prêche la pénitence; **2.** prédicateur du carême. **~predigt,** f. sermon sur la pénitence, m. exhortation à la pénitence. **~psalm,** m. die ~en, les Psaumes pénitentiaux od. de la pénitence. **~tag,** m. jour de pénitence; Buß- und Bettag, jour de jeûne et de prières. **~text,** m. texte d'un sermon sur la pénitence. **~übung,** f. (exercice de la) pénitence, m.

Büßung, f. ~, pl. ~en, expiation.

Büt'e, f. ~, pl. ~n, buste, m.

But'te, f. ~, pl. ~n, turbot, m.

Büt'te, f. ~, pl. ~n, **1.** cuve; eine Büttevoll, une cuvée; **2.** (Kiepe) hotte.

Büt'tel, m. ~s, pl. ~, **1.** (Gerichtsdiener) huissier, archer; **2.** (Henkersknecht) valet de bourreau.

Büt'tenpapier, n. papier à la cuve, m.

But'ter, f. ~, beurre, m; mit ~ bestreichen, beurrer.

but'terartig, adj. butyreux.

But'ter||birne, f. beurré, m. **~brot,** n. beurrée, f. tartine od. au beurre, f; belegtes ~, beurrée garnie. **~büchse,** f. od. **~dose,** f. beurrière. **~faß,** n. (zum Buttern) baratte, f. **~fäßchen,** n. tinette à beurre, f. **~form,** f. moule à beurre, m. **~frau,** f. beurrière. **~geschäft,** n. commerce de beurre, m. **but'terhaltig,** adj. butyreux.

But'ter||handel, m. commerce de beurre. **~händler,** m. beurrier. **~händlerin,** f. beurrière. **~handlung,** f. commerce de beurre, m. **~kammer,** f. beurrerie. **~markt,** m. marché au beurre. **~maschine,** f. baratte. **~milch,** f. babeurre, m. lait de beurre, m.

but'tern, intr. **1.** battre du beurre, baratter; **2.** se changer en beurre.

But'ter||sauce, f. sauce au beurre. **~schnitte,** f. beurrée. **~stolle,** f. od. **~stollen,** m. (espèce de) pain blanc au beurre. **~stulle,** f. (Butterbrot) beurrée. **~topf,** m. pot au beurre.

butʼterweich, adj. mou comme du beurre.
Buzentaurʼ, m. ~en, pl. ~en, bucentaure.
Buzéʼphalus, m. ~, Bucéphale.
Byzantiʼner, m. ~s, pl. ~, **1.** Byzantin; **2.** (Münze) besant.
byzantiʼnisch, adj. byzantin.
Byzantinisʼmus, m. ~, byzantinisme.
Byzanzʼ, n. ~, Byzance, f.

C.

(Man vergleiche auch die mit K, Sch und Z anfangenden Wörter.)

C, c, n. **1.** C, c, m; **2.** (Note) ut, m; ~-dur, ut majeur; ~-moll, ut mineur.
Cäciʼlie, f. ~, Cécile.
Caʼdre, m. u. n. ~s, pl. ~s, cadre, m.
Café, n. ~s, pl. ~s, café, m.
Calvinʼ, m. ~s, Calvin.
Calviʼnismus, m. ~, calvinisme. **~niſtʼ**, m. ~en, pl. ~en, calviniste.
calviniſtʼiſch, adj. calviniste.
Caʼmera obſcüʼra, f. chambre obscure.
Carʼmen, n. ~s, pl. ~mina, poème, m.
Cäʼſar, m. ~s, César.
Cäſareʼa, n. ~s, Césarée, f.
Cäſarisʼmus, m. ~, césarisme.
Cäſūrʼ, f. ~, pl. ~en, césure.
Celliſtʼ [tſch~], m. ~en, pl. ~en, violoncelliste, violoncelle.
Celʼlo [tſch~], n. ~s, pl. ~s, violoncelle, m.
Celʼſius, m. ~, Celse.
Cenotaʼphium, n. ~s, pl. ~phien, cénotaphe, m.
Cent, n. ~s, pl. ~s, cent, m.
Centiʼme, m. ~s, pl. ~s, centime.
Cerʼberus, m. ~, Cerbère.
Cēʼres, f. ~, Cérès. **~feſte**, n. pl. céréales, f. pl.
Cerevisʼ, n. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, casquette d'étudiant, f.
Ces, n. ~, ut-bémol, m.
Ceyʼlon, n. ~s, Ceylan, m.
Chaiʼne, f. ~, pl. ~n, eine ~ bilden, faire od. former la haie.
Chaldäʼ|a [t~], n. ~s, la Chaldée. **~er**, m. ~s, pl. ~, Chaldéen.
chaldäʼiſch [t~], adj. chaldéen, chaldaïque; das Ch~e, le chaldaïque.
Chamäʼleon [t~], n. ~s, pl. ~s, caméléon, m.
Chambregarniſtʼ, m. ~en, pl. ~en, locataire en garni.
Champagnʼer, m. ~s, od. ~**wein**, m. vin de Champagne, champagne. **~glas**, n. flûte, f.
Chāʼos, n. ~, chaos, m.
chaōʼtiſch, adj. chaotique.
Charakʼter [t~], m. ~s, pl. ~tereʼre, caractère. **~ähnlichkeit**, f. analogie des caractères. **~bild**, n. portrait, m. **~buchſtabe**, m. lettre caractéristique, f. **~fehler**, m. défaut de caractère.
charakʼterfeſt [t~], adj. d'un caractère ferme.
Charakʼterfeſtigkeit [t~], f. fermeté de caractère.
charakteriſieʼren [t~], tr. caractériser.
Charakteriſtʼik [t~], f. ~, pl. ~en, description du caractère, caractéristique.
charakteriſtʼiſch [t~], adj. caractéristique.
Charakʼterkopf [t~], m. tête à caractère, f.
charakʼterlōs [t~], **I.** adj. sans caractère; ~ ſein, manquer de caractère; **II.** adv. légèrement.
Charakʼterlōſigkeit [t~], f. ~, faiblesse de caractère, versatilité. **~ſchilderung**, f. description du caractère. **~ſchwäche**, f. faiblesse de caractère. **~ſtärke**, f. force de caractère. **~zug**, m. trait caractéristique.
Charʼge, f. ~, pl. ~n, grade, m.
chargieʼren, **I.** tr. charger; **II.** intr. être chargé de représenter (les autres); die Chargierten, a) les (hommes) gradés; b) (bei den Studenten) les chargés, les membres du comité.
Chāʼris, f. ~, pl. ~riʼten, od. **Charitin**, f. ~, pl. ~nen, charite.
Charité, f. ~, hôpital, m.
Charlotʼtenburg, n. ~s, Charlottembourg, m.
Chāʼron, m. ~s, Caron.
Chāroneʼa, n. ~s, Chéronée, f.
Charybʼdis, f. ~, Charybde. pot, m.
Chaſſepotgewehr, n. chassepot, m.
Chauſſeeʼ, f. ~, pl. ~n, chaussée. **~bau**, m. construction des chaussées, f. **~geld**, n. péage, m. **~geldeinnehmer**, m. péager. **~gräben**, m. fossé de la chaussée. **~haus**, n. bureau de perception (du péage), m. **~wärter**, m. cantonnier.
chauſſieʼren, tr. einen Weg ~, empierrer une route.
Chauviſnisʼmus, m. ~, chauvinisme. **~niſtʼ**, m. ~en, pl. ~en, chauvin, chauviniste.
chauviniſtʼiſch, adj. chauvin, chauvinique.
Cheſʼredakteur, m. rédacteur en chef.
Chemieʼ, f. ~, chimie.
Chemikāʼlien, n. pl. articles chimiques, m. pl.
Cheʼmiker, m. ~s, pl. ~, chimiste.
cheʼmiſch, **I.** adj. chimique; ~e Fabrik, fabrique de produits chimiques; **II.** adv. chimiquement; etw. ~ untersuchen, faire l'analyse de qc.
Chemiſettʼ, n. ~s, pl. ~s, od. **Chemiſetʼte**, f. ~, pl. ~n, chemisette, f.
Cherſoneʼs, m. ~, der ~, la Chersonèse.
Cheʼrub, m. ~s, pl. ~s od. Cherubimʼ, chérubin.
Cherusʼker, m. ~s, pl. ~, Chérusque.
cherusʼkiſch, adj. chérusque.
Cheſtʼerkäſe [tſch~], m. chester.
Cheʼviot, m. ~s, cheviot.
Chiasʼmus, m. ~, pl. ~men, chiasme.
Chifʼfre, f. ~, pl. ~n, chiffre, m. **~ſchrift**, f. écriture chiffrée od. en chiffres.
chiffrieʼren, tr. chiffrer.
Chiffrierʼkunſt, f. cryptographie.
Chiʼgnon, m. ~s, pl. ~s, chignon.
Chiʼli, n. ~s, le Chili.
Chiʼna, n. ~s, la Chine.
Chiʼna|baum, m. quinquina. **~rinde**, f. quinquina, m. china, m. **~wurzel**, f. china, m.
Chineʼſe, m. ~n, pl. ~n, Chinois.
chineʼſiſch, adj. chinois; das Ch~e, le chinois; ein Kenner des Ch~en, un sinologue.
Chinīnʼ, n. ~s, quinine, f.
Chirurgʼ, m. ~en, pl. ~en, chirurgien.
Chirurgieʼ, f. ~, chirurgie.
chirurʼgiſch, adj. chirurgical. (ch vor Konſonanten u. vor o = k.)
Chlōdʼwig, m. ~s, Clovis.
Chlōrʼ, n. ~s, chlore, m.
Chloralʼ, n. ~s, chloral, m.

Chloral'hydrāt, n. chloral hydraté.
Chlorāt', n. ~s, chlorate, m.
chlōr'haltig, adj. qui contient du chlore.
chlō'rig, adj. chloreux.
Chlōr'||kali, n. chlorure de potasse, m. **~kalk**, m. chlorure de chaux. **~nātrium**, n. chlorure de sodium, m. **~nātron**, n. chlorure de soude, m.
Chloroform', n. ~s, chloroforme, f.
chloroformie'ren, tr. chloroformiser, chloroformer.
Chloroformie'rung, f. ~, pl. ~en, chloroformisation.
Chlōr'säure, f. acide chlorique, m.
Chlorür', n. ~s, chlorure, m.
Chlōr'verbindung, f. chlorure, m.
Cho'lera, f. ~, choléra(-morbus), m. **~anfall**, m. cholérine, f. **~bazillus**, m. bacille du choléra. **~epidemie**, f. épidémie de choléra. **~gift**, n. virus cholérique, m.
cho'lerakrank, adj. cholérique.
Cho'leratropfen, m. pl. gouttes préservatives contre le choléra.
Cholē'riker, m. ~s, pl. ~, cholérique.
Cholerī'ne, f. ~, cholérine.
cholē'risch, adj. cholérique.
Chōr, m. ~(e)s, pl. Chö're, (von Sängern od. im Drama) chœur; im ~, en chœur; im ~ wiederholen od. mit dem ~ einfallen, faire chorus.
Chōr, n. ~(e)s, pl. Chö're, (in Kirchen) chœur, m.
Chorāl', m. ~s, pl. ~rä'le, cantique, choral, plain-chant. **~buch**, n. livre de cantiques od. de plain-chant, m.
Chōr'bischof, m. chorévêque.
Choreo||graph', m. ~en, pl. ~en, chorégraphe. **~graphie'**, f. ~, chorégraphie.
choreogrā'phisch, adj. chorégraphique.
Chōr'||führer, m. **1.** (im antiken Drama) chorège, chef du chœur; **2.** fig. chef. **~gesang**, m. **1.** chœur, morceau d'ensemble; **2.** (in der Kirche) plain-chant. **~hemd**, n. surplis, m. aube, f. **~herr**, m. chanoine.
Choriśt', m. ~en, pl. ~en, choriste.
Choriśt'in, f. ~, pl. ~nen, choriste.
Chōr'||knābe, m. enfant de chœur. **~pult**, n. lutrin, m. **~rock**, m. chape, f. **~sänger**, m. choriste. **~sängerin**, f. choriste. **~schüler**, m. enfant de chœur. **~stimme**, f. voix de chœur. **~stuhl**, m. stalle, f.
Chrestomathie', f. ~, pl. ~n, chrestomathie.
Chrī'e [chr~], f. ~, pl. ~n, chrie.
Chrī'sam od. **Chris'ma**, n. ~s, chrême, m.
Chrī'sambüchse, f. chrismal, m.
Christ, m. ~en, pl. ~en, **1.** chrétien; **2.** le Christ.
Christ'||abend, m. veille de Noël, f. **~baum**, m. arbre de Noël. **~beschērung**, f. distribution des cadeaux de Noël.
Christ'en||gemeinde, f. communion od. communauté des chrétiens. **~heit**, f. ~, chrétienté. **~liebe**, f. charité chrétienne. **~mensch**, m. od. **~seele**, f. chrétien, m. **~pflicht**, f. devoir du chrétien, m. **~tum**, n. ~s, christianisme, m. religion od. foi chrétienne. **~verfolgung**, f. persécution des chrétiens. **~volk**, n. peuple chrétien, (les) chrétiens, m. pl.
Christ'||fest, n. fête de Noël, f. **~geschenk**, n. cadeau de Noël, m.
Christ'ian, m. ~s, Chrétien.
Christiā'ne od. **Christī'ne**, f. ~ns, Chrétienne, Christine.
Christ'kind(chen) od. **~lein**, n. enfant Jésus, m.
christ'lich, **I.** adj. chrétien; **II.** adv. chrétiennement.
Christ'||lichkeit, f. ~, sentiments chrétiens. **~messe**, f. messe de Noël. **~nacht**, f. nuit de Noël.
Christologie', f. ~, christologie.
christolō'gisch, adj. christologique.
Christ'oph, m. ~s, Christophe.
Christ'tag, m. (jour de) Noël.
Christ'us, m. ~sti, ~sto, ~stum, Jésus-Christ, le Christ; vor Christo od. vor Christi Geburt, avant Jésus-Christ od. avant J. C. **~bild**, n. christ, m. **~kirche**, f. église du Christ. **~kopf**, m. tête de christ, f. **~orden**, m. ordre du Christ.
Christ'woche, f. semaine de Noël.
Chrōm, n. ~s, chrome, m.
Chromā'tik, f. ~, chromatique.
chromā'tisch, adj. **~e Tonleiter**, gamme chromatique.
Chrōm'säure, f. acide chromique, m.
Chrō'nik, f. ~, pl. ~en, chronique.
Chrō'nika, f. die Bücher der ~, les Chroniques, f. pl. les Paralipomènes, m. pl.
Chrō'nikenschreiber, m. chroniqueur.
chrō'nisch, adj. chronique.
Chroniśt', m. ~en, pl. ~en, chroniqueur.
Chrono||lō'ge, m. ~n, pl. ~n, chronologiste, chronologue. **~logie'**, f. ~, pl. ~n, chronologie.
chronolō'gisch, adj. chronologique.
Chronomē'ter, m. chronomètre.
chronomē'trisch, adj. chronométrique.
Chrysan'themum, n. ~(s), pl. ~the'men, chrysanthème, m.
Chrysо||lith', m. ~s, pl. ~e, chrysolithe, f. **~prās'**, m. ~(s)es, pl. ~(s)e, chrysoprase, f.
Chrysośt'omus, m. ~, Chrysostome.
Chūr, n. ~s, Coire, f.
Ci'cero, m. ~s, Cicéron.
Ci'cero, f. ~, (Schriftart) cicéro, m.
Cicerō'ne [tſchitſchē~], m. ~n, pl. ~n, cicérone, guide des étrangers.
ciceroniā'nisch, adj. cicéronien.
Cicis||beāt' [tſchitſchiß~], n. ~(e)s, sigisbéisme. **~be'o**, m. ~(s), pl. ~s u. ~bei, sigisbée.
Cili'cien, n. ~s, la Cilicie.
Cim'bern, m. pl. Cimbres.
cim'brisch, adj. cimbrique; die C~e Halbinsel, la Chersonèse Cimbrique.
Cir'ce, f. ~s, Circé.
Cir'ruswolke, f. cirrus, m.
Cis, n. ut-dièse, m; **~-dur**, **~-moll**, ut-dièse majeur, mineur.
Clān, m. ~s, pl. ~s, clan.
Cli'que, f. ~, pl. ~n, clique, coterie.
Cli'quen||wēſen, n. od. **~wirtſchaft**, f. esprit de coterie, m.
Cöleſti'ner, m. ~s, pl. ~, célestin. **~klōſter**, n. couvent de célestins, m. **~mönch**, m. célestin. **~nonne**, f. célestine.
Cöln, n. ~s, Cologne, f.
Cō'mersee, m. lac de Côme.

Cō'mo, n. ~s, Côme, m.
Cönobit', m. ~en, pl. ~en, cénobite.
Corn'wallis, n. ~, la Cornouailles.
Correg'gio [~dʒio], m. ~s, (le) Corrège.
Cō'tus, m. ~, pl. ~ten u. ~, section, f.
Coupé', n. ~s, pl. ~s, **1.** (Abteil) compartiment, m; **2.** (Art Wagen) coupé, m.
coupie'ren, tr. **1.** couper (les cartes); **2.** perforer od. poinçonner (les billets).
Couplet', n. ~s, pl. ~s, couplet, m. **~dichter**, m. coupletier. **~fänger**, m. chansonnier.
Coupon', m. ~s, pl. ~s, coupon. **~(ab)ſchneider**, m. fam. rentier.
Cour, f. ~, jemm. die ~ machen od. ſchneiden, faire la cour à q, courtiser q.
cour'fähig, adj. recevable à la cour.
Cour'|macher, m. od. **~ſchneider**, m. conteur de fleurettes, courailleur.
Crē'me, f. ~, **1.** (Speiſe) crème; **2.** fig. (das Beſte) élite, crème.
crescen'do, adv. crescendo.
Croupier', m. ~s, pl. ~s, croupier.
Cyān', n. ~s, cyane, m.
Cyankā'li, n. cyanure de potassium, m.
Cyān'|ſäure, f. acide cyanique, m. **~verbindung**, f. cyanure, m.
Cy'pern, n. ~s, Chypre, f.
Cyropädie', f. ~, Cyropédie.

D.

D, d, n. **1.** D, d, m; **2.** (Note) ré, m; **~-dur**, ré majeur; **~-moll**, ré mineur.
dā, **I.** adv. **1.** (dort) là, y; von ~, de là; hier und ~, ça et là; ~ oben, là-haut; ~ unten, là-bas; wer ~? qui vive? ~ iſt er, le voilà qui vient; als ~ ſind, tels (telles) que od. par exemple; ſieh ~! tiens! **2.** (damals) ~ antwortete er, alors il répondit; von ~ an, à partir de ce moment; **3.** (in dieſem Falle) dans od. en ce cas, dans ces circonstances, alors; ~ kann man ſagen, c'est le cas de dire; **II.** conj. **1.** (als) lorsque, quand (beide mit dem Indikativ); ~ er ſich verheiratete, lorsqu'il se maria; **2.** (weil) comme, parce que, (weil ja od. bekanntlich) puisque (alle drei mit dem Indikativ).
dabei' (an der Spitze des Satzes: **dā'bei**), adv. **1.** (Ort) près de là; ganz nahe ~, tout près, tout proche; was iſt denn ~? quel mal y a-t-il? da'bei kommt nichts heraus, cela ne mène à rien; ich befinde mich wohl ~, je m'en trouve bien; **2.** (beſchäftigt) occupé; ich war gerade ~, einen Brief zu ſchreiben, j'étais occupé à écrire une lettre; **3.** (außerdem) en outre, de plus; **4.** (trotzdem) malgré cela.
dabei'|bleiben, intr. **1.** rester auprès; **2.** fig. y persister, s'en tenir là; es bleibt dabei, c'est convenu od. entendu. **~ſein**, intr. **1.** y assister, être présent; **2.** (mitſpielen) être de la partie; wollen Sie ~? voulez-vous être des nôtres? **~ſitzen**, intr. être assis à côté, y assister. **~ſtehen**, intr. se trouver à côté, y assister.
dā'bleiben, intr. rester là.
da capo, int. bis! ~ rufen, verlangen, crier, demander bis, bisser.
Dacā'po, n. ~(s), pl. ~s, bis, m. **~rufe**, m. pl. cris de bis. **~zeichen**, n. signe de répétition, m.
Dach, n. ~es, pl. Dächer, toit, m; ein ~ decken, couvrir une maison; unter ~ bringen, a) couvrir (une maison); b) fig. mettre à couvert, abriter; fig. unter ~ und Fach ſein, être à l'abri od. à couvert; fam. jemm. aufs ~ ſteigen, donner sur les doigts od. sur les oreilles à q.
Dach'|decker, m. couvreur. **~deckerei**, f. métier de couvreur, m. **~fenſter**, n. lucarne, f. **~firſte**, f. faîte, m. **dach'förmig**, adj. en forme de toit.
Dach'|gebälk, n. charpente d'un toit, f. **~geſchoß**, n. étage en galetas, m. **~kammer**, f. mansarde, galetas, m. **~luke**, f. lucarne. **~pappe**, f. carton-pierre, m. **~reiter**, m. tour à cheval sur le faîte d'un comble, f. **~rinne**, f. gouttière.
Dach'röhre, f. tuyau de descente, m.
Dachs, m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, blaireau; fig. er ſchläft wie ein ~, il dort comme une marmotte od. comme un sabot.
Dachs'bau, m. terrier de blaireau.
Dach'|ſchiefer, m. ardoise à toits. f. **~ſchindel**, f. échandole.
Dachs'|falle, f. trappe pour prendre les blaireaux. **~fang**, m. chasse au od. du blaireau, f. **~fänger**, m. ~s, pl. ~, (Hund) basset. **~fell**, n. peau de blaireau, f. **~fett**, n. axonge de blaireau, f. **~hund**, m. basset.
Dächſin, f. ~, pl. ~nen, femelle du blaireau.
Dachs'jagd, f. chasse au od. du blaireau.
Dach'|ſparren, m. chevron. **~ſpitze**, f. faîte, m. **~ſtein**, m. tuile, f. **~ſtroh**, n. chaume, m. **~ſtübchen**, n. petite mansarde. **~ſtube**, f. galetas, m. mansarde. **~ſtuhl**, m. comble, faîtage.
dach'te u. **dächte** *v.* denken.
Dach'traufe, f. égout du toit, m. gouttière.
Dach'|werk, n. toiture, f. **~ziegel**, m. tuile, f.
Dädalus, m. ~, Dédale.
dadurch, adv. **1.** par là; **2.** par ce moyen, de cette manière.
dafern' *v.* ſofern.
dafür' (an der Spitze des Satzes: **dā'für**), adv. **1.** pour cela; fig. ich kann nicht(s) ~, ce n'est pas ma faute; **2.** (ſtatt deſſen) au lieu de cela; **3.** (zum Erſatz) en revanche.
dafür'halten, intr. être d'avis.
Dafür'halten, n. nach meinem ~ od. meines ~s, à mon avis.
dage'gen (an der Spitze des Satzes: **dā'gegen**), adv. **1.** contre cela, là contre; ich habe nichts ~, je le veux bien; **2.** (zum Erſatz) en revanche; **3.** (im Vergleich damit) auprès de cela, en comparaison de cela.
dage'genhalten, tr. mettre en regard, comparer.
Daguerreo|typ', n. ~s, pl. ~en, daguerréotype, m. **~typie'**, f. ~, pl. ~n, daguerréotypie.
daguerreotypie'ren, tr. daguerréotyper; das D~, le daguerréotypage.

Daguerreo|typ'bild, n. daguerréotype, m. **~typiſt'**, m. ~en, pl. ~en, daguerréotypeur. **daheim'**, adv. chez soi, à la maison, au logis. **Daheim'**, n. ~s, chez-soi, m. intérieur, m. **dahēr'** (an der Spitze des Satzes: **dā'hēr**), **1.** adv. de là, de ce côté, de cet endroit; **II. dahēr'**, conj. (alſo) donc, (folglich) par conséquent, (deshalb) c'est ob. voilà pourquoi. **dahēr'|brauſen**, intr. approcher avec bruit. **~fliegen**, intr. passer en volant. **~kommen**, intr. venir. **~ſchleichen**, intr. venir à pas de loup. **~ſprengen**, intr. arriver au galop. **~ſpringen**, intr. arriver en sautant. **~ziehen**, intr. s'approcher. **dahier'**, adv. ici, en ce lieu. **dahin'** (an der Spitze des Satzes: **dā'hin**), adv. là, y; bis dahin, d'ici là; fig. meine Ruhe iſt ~, c'en est fait de mon repos. **dā'hinab** (ob. **dahinab'**), adv. (en descendant) par là. **dā'hinauf** (ob. **dahinauf'**), adv. (en montant) par là. **dā'hinaus** (ob. **dahinaus'**), adv. de ce côté; will er ~? est-ce là qu'il en veut venir? **dahin'|bringen**, tr. a) (von Sachen) porter là; b) (von Perſonen) mener ob. conduire là. **~eilen**, intr. s'envoler, se passer vite. **dā'hinein** (ob. **dahinein'**), adv. là dedans. **dahin'|fahren**, intr. s'éloigner. **~geben**, tr. abandonner, (opfern) sacrifier. **dahingē'gen**, adv. au contraire, par contre. **dahin'|gehen**, intr. **1.** s'en aller; **2.** (von der Zeit) s'envoler, se passer. **~gehören**, intr. **1.** faire partie (de qc.); **2.** se rapporter ob. avoir rapport (à qc.). **~raffen**, tr. enlever. **~ſiechen**, intr. dépérir, languir. **~ſtellen**, tr. placer là; fig. es dahingeſtellt ſein laſſen, laisser indécis. **~ſterben**, intr. mourir. **dahin'ten**, adv. là derrière, là-bas. **dahin'ter**, adv. derrière; fig. es ſteckt etw. ~, il y a qc. là-dessous. **dahin'ter|kommen**, intr. découvrir le secret. **~machen, ſich ~**, se mettre à l'œuvre. **dā'hinüber** (ob. **dahinü'ber**), adv. par là, de ce côté. **dā'hinunter** (ob. **dahinun'ter**), adv. (en descendant) par là. **Dah'lie**, f. ~, pl. ~n, dahlia, m. **dakty'liſch**, adj. dactylique. **Dak'tylus**, m. ~, pl. Dakty'len, dactyle. **Dalekar'lien**, n. ~s, la Dalécarlie. **Dalmā'tien**, n. ~s, la Dalmatie. **~tika**, f. ~, pl. ~s, dalmatique. **dalmā'tiſch**, adj. dalmate, dalmatique. **dā'mālig**, adj. d'alors; der ~e König, le roi qui régnait alors. **dā'māls**, adv. alors, à cette époque; ſchon ~, dès lors. **Damas'tus**, n. ~, Damas, m. **Da'maſt**, m. ~eš, pl. ~e, damas. **~arbeit**, f. damassure. **da'maſtartig**, adj. damassé. **Da'maſt|fabrik**, f. damasserie. **~leinwand**, f. damassé, m. **~ſtuhl**, m. métier à damasser. **~weber**, m. damasseur. **~weberei**, f. damasserie. **Damaszē'ner**, m. ~s, pl. ~, ob. **~klinge**, f. damas, m. acier de Damas, m. **~ſäbel**, m. damas, sabre de Damas. **damaszie'ren**, tr. damasquiner. **Damaszie'ren**, n. ~s, damasquinage, m. **~zier'kunſt**, f. damasquinerie. **Dām'brett**, n. damier, m. **Dām'chen**, n. ~s, pl. ~, petite dame. **Dā'me**, f. ~, pl. ~n, **1.** dame; die vornehme ~ ſpielen, faire la grande dame; **2.** ~ ſpielen, jouer aux dames. **Dā'men|bekanntſchaft**, f. keine ~ haben, ne connaître point de dames. **~brett**, n. damier, m. **~hut**, m. chapeau de femme. **~kleid**, n. robe (de femme), f. **~ſattel**, m. selle de dame, f. **~ſchneider**, m. tailleur pour dames. **~ſpiel**, n. jeu de dames, m. **~ſtein**, m. pion. **~welt**, f. die ~, les dames, f. pl. **Dam'birſch**, m. daim. **~kuh**, f. daine. **damit'** (an der Spitze des Satzes: **dā'mit**), **I.** adv. avec ob. de cela; **II. damit'**, conj. afin que, pour que (beide mit dem subjonctif). **dām'lich**, adj. fam. bête, stupide. **Dām'lichkeit**, f. ~, fam. bêtise. **Damm**, m. ~es, pl. Dām'me, **1.** (Deich) digue, f; **2.** (Straßendamm) chaussée, f; **3.** (Hafendamm) jetée, f. quai; **4.** (Körperteil) périnée; **5.** fig. (Schranke) barrière, f; **6.** fig. bon état; jemn. wieder auf den ~ bringen, relever q, donner de nouvelles forces à q; wieder auf dem ~e ſein, être rétabli. **Damm'|arbeiten**, f. pl. terrassements, m. pl. **~arbeiter**, m. terrassier. **~bruch**, m. rupture d'une digue, f. **dām'men**, **I.** tr. **1.** endiguer; das Waſſer ~, arrêter l'eau par une digue; **2.** fig. opposer un frein (à qc.), arrêter; **II.** intr. élever une digue. **Damm'erde**, f. terre pour les digues. **dām'merhaft** ob. **dām'merig**, adj. **1.** crépusculaire; **2.** fig. (unbeſtimmt) vague. **Dām'merlicht**, n. lueur faible, f. lumière crépusculaire, f. **dām'mern**, intr. u. impers. **1.** répandre une faible lueur; der Morgen dämmert, le jour commence à poindre; fig. es dämmert mir in der Seele, j'ai un vague pressentiment; **2.** fig. (träumen) rêver; **3.** fig. (im Halbſchlaf ſein) sommeiller. **Dām'mern**, n. ~s, **1.** faible lueur, f; **2.** fig. (Träumen) rêverie, f. **Dām'mer|ſchein**, m. lueur crépusculaire, f. **~ſtunde**, f. heure du crépuscule. **Dām'merung**, f. ~, pl. ~en, **1.** faible lueur; **2.** (Abenddämmerung) crépuscule, m; in der ~, à ob. sur la brune ob. entre chien et loup; **3.** (Morgendämmerung) aube du jour. **Dam'no**, n. ~s, perte, f. **Dā'mokleszſchwert**, n. épée de Damoclès, f. **Dā'mon**, m. ~s, pl. Dämo'nen, démon. **dämo'niſch**, adj. démoniaque, (teufliſch) diabolique. **Dampf**, m. ~es, pl. Dām'pfe, **1.** vapeur, f. (von Speiſen) fumée, f; mit vollem ~, à toute vapeur; **2.** (Engbrüſtigkeit der Tiere) asthme, pousse (des chevaux), f; dies Pferd

hat den ~, ce cheval est poussif.

Dampf'|absperrung, f. détente de la vapeur. **~apparat,** m. appareil à vapeur. **~bad,** n. bain de vapeur(s), m. **~bahn,** f. tramway à vapeur, m. **~boot,** n. (bateau à) vapeur, m. **~druck,** m. pression de la vapeur, f.

dam'pfen, intr. fumer; fam. tüchtig ~, fumer à grosses bouffées.

dämpfen, tr. 1. (von Speisen) étuver, mettre à l'étuvée; 2. fig. (schwächen) affaiblir (un son), tamiser (la lumière), amortir (le feu, les douleurs), réprimer (les passions), étouffer (la sédition); mit gedämpfter Stimme, d'une voix sourde.

Dämpfen, n. ~s, 1. (von Speisen) étuvée, f; 2. fig. (Schwächung) affaiblissement (d'un son), m. amortissement (du feu), m. répression (d'une sédition), f.

Dampfer, m. ~s, pl. ~, (bateau à) vapeur.

Dämpfer, m. ~s, pl. ~, 1. (Lichtdämpfer) éteignoir; 2. (Tondämpfer) sourdine, f. étouffoir; fig. einer Sache einen ~ aufsetzen, mettre une sourdine à qc.

Dampf'|erzeuger, m. générateur de vapeur. **~erzeugung,** f. génération de vapeur.

dampfförmig, adj. en forme de vapeur.

Dampf'heizung, f. chauffage à la vapeur, m.

dämpfig, adj. asthmatique; ~es Pferd, cheval poussif.

Dämpfigkeit, f. ~, asthme, m. pousse.

Dampf'|kessel, m. chaudière, f. générateur. **~kraft,** f. force de la vapeur; mit voller ~, à toute vapeur. **~maschine,** f. machine à vapeur. **~mühle,** f. moulin à vapeur. m. **~pflug,** m. charrue à vapeur, f. **~schiff,** n. (bateau à) vapeur, m. **~schiffahrt,** f. navigation à vapeur. **~schiffahrtsverbindung,** f. communication par bateau à vapeur. **~spritze,** f. pompe à vapeur.

Dämpfung, f. ~, pl. ~en, 1. v. Dämpfen; 2. (Tondämpfer) sourdine.

Dampf'|ventil, n. soupape, f. **~wagen,** m. locomotive, f. **~zylinder,** m. cylindre à vapeur.

Dämm'|spiel, n. jeu de dames, m. **~stein,** m. pion.

Dam'|tier, n. daine, f. **~wild,** n. gros gibier.

danach' (an der Spitze des Satzes: **dā'nach**), adv. 1. après ob. d'après cela; 2. (nachher) après, (dann) puis, ensuite.

Dā'naë, f. ~s, Danaé.

Dā'nаergeschenk, n. cadeau trompeur.

Danaï'den, f. pl. Danaïdes. **~arbeit,** f. travail des Danaïdes, m. **~faß,** m. tonneau des Danaïdes, m.

Dan'dy [dän~], m. ~s, pl. ~s ob. ~dies, dandy. **~tum,** n. ~s, dandysme, m.

Dā'ne, m. ~n, pl. ~n, Danois.

danе'ben, adv. 1. à côté (de cela); 2. (außerdem) outre cela, (gleichzeitig) en même temps.

Dā'nemark, n. ~s, le Danemark.

dang v. dingen.

danie'der, adv. en bas. **~beugen,** tr. 1. courber; 2. fig. accabler. **~liegen,** intr. 1. être alité; 2. fig. languir.

Dā'niel, m. ~s, Daniel.

dā'nisch, adj. danois; das D~e, le danois.

Dank, m. ~s, 1. remercîment, action de grâces, f; ~ sagen, rendre grâce(s); haben Sie ~! merci! großen ~! grand merci! Gott sei ~! Dieu soit loué! dank Ihrer Güte! grâce à votre bonté; jemm. für etw. (schlechten) ~ wissen, savoir (mauvais) gré à q. de qc; 2. (Dankbarkeit) reconnaissance, f; zum ~e für seine Güte, en reconnaissance de sa bonté.

Dank'adresse, f. adresse de remercîments.

dank'bar, I. adj. 1. reconnaissant (für etw., de qc.); 2. fig. eine ~e Rolle, un rôle à grand effet; 3. fig. (lohnend) profitable, lucratif; II. adv. avec reconnaissance.

Dank'barkeit, f. ~, reconnaissance, gratitude; aus ~ für jemm. ~, par reconnaissance pour ob. envers q.

Dank'|bezeigung, f. ob. **~bezeugung,** f. marque de reconnaissance. **~brief,** m. lettre de remercîment, f.

dank'en, I. tr. 1. (verdanken) devoir; 2. (vergelten) récompenser; II. intr. 1. (Dank sagen) jemm. für etw. ~, sagen, remercier q. de qc; (ich) danke schön! merci! 2. (den Gruß erwidern) rendre le salut.

dank'enswert, adj. digne de reconnaissance.

dank'erfüllt, adj. plein ob. pénétré de gratitude.

Dank'|gebet, n. action de grâces, f; das ~ sprechen, dire grâces. **~opfer,** n. sacrifice d'actions de grâces, m. **~rede,** f. discours de remercîment, m. **~sagung,** f. ~, pl. ~en, action de grâces, remercîment, m. **~(sagungs)schreiben,** n. lettre de remercîment, f.

dann, adv. 1. (Zeit) alors, puis, ensuite, après cela; ~ und wann, a) (zuweilen) de temps en temps, de temps à autre, parfois; b) (hier und da) de loin en loin; 2. (Bedingung) dans ob. en ce cas, alors.

dan'nen, adv. von ~ gehen, s'en aller.

Dan'te, m. ~s, (le) Dante. **~studien,** f. pl. études dantesques.

Dan'zig, n. ~s, Dantzick, m.

Daph'ne, f. ~s, Daphné.

darau' (ob. **drau'**; an der Spitze des Satzes: **dā'rau**), adv. à cela, y; ich habe ~ gedacht, j'y ai pensé; es ist nichts dran, a) il n'en est rien; b) cela ne vaut rien; wer ist dran? à qui le tour? ich bin dran, c'est mon tour; fig. ich weiß nicht, wie ich dran bin, je ne sais où j'en suis; fig. übel dran sein, être dans une fâcheuse position ob. être mal à son aise; fig. was liegt ~? qu'importe?

d(a)rau'|geben, tr. quitter, (aufgeben) abandonner, (opfern) sacrifier; er hat sein Geschäft drangegeben, il s'est retiré. **~gehen,** intr. commencer ob. se mettre (à faire qc.). **~halten, sich ~,** ne pas cesser, continuer. **~kommen,** intr. avoir son tour; er wird schon ~, son tour viendra. **~machen, sich ~,** se mettre ob. commencer (à faire qc.). **~müssen,** intr. être obligé de passer par là. **~setzen,** tr. risquer.

daran'ſtoßen, intr. toucher (à qc.), être attenant.
darauf' (od. **drauf;** an der Spitze des Satzes: **dā'rauf**), adj. **1.** (Ort) là-dessus, sur cela; fig. Sie können ſich ~ verlaſſen, vous pouvez vous y fier; fig. ich war drauf und dran, es ihm zu ſagen, j'étais sur le point de le lui dire; **2.** (Zeit) ensuite, puis, après; drei Tage ~, trois jours après; den Tag ~, le lendemain, le jour d'après.
d(a)rauf'||geben, tr. Handgeld ~, donner des arrhes. **~gehen,** intr. **1.** être dépensé, coûter; es geht viel Zeit darauf, il faut beaucoup de temps pour faire cela od. pour en venir à bout; viel ~ laſſen, faire grande chère et bon feu; **2.** fam. (umkommen) périr. **~halten,** tr. appliquer. **~helfen,** intr. jemm. ~, aider q. à (re)trouver qc. **~ſchlägen, I.** tr. ajouter, compter en sus; **II.** intr. frapper (sur qc.). **~ſetzen,** tr. mettre dessus.
daraus' (od. **draus;** an der Spitze des Satzes: **dā'raus**), adv. de là od. cela, en; fig. ich mache mir nichts ~, je m'en moque; fig. da'raus wird nichts, il n'en sera rien.
dar'ben, intr. manquer du nécessaire, être dans l'indigence
Dar'ben, n. ~s, indigence, f.
dār'bieten, tr. offrir, présenter.
Dār'bietung, f. ~, pl. ~en, **1.** offre; **2.** (Leiſtung) production.
dār'bringen, tr. ein Opfer ~, faire od. offrir un sacrifice.
Dār'bringung, f. ~, pl. ~en, offre, offrande.
Dardanel'len, f. pl. Dardanelles. **~ſtraße,** f. détroit des Dardanelles, m.
darein' (od. **drein;** an der Spitze des Satzes: **dā'rein**), adv. là dedans, y.
d(a)rein'||mengen od. **~miſchen, ſich ~,** s'en mêler. **~reden,** intr. se mêler de la conversation; jemm. ~, interrompre q. **~ſchlägen,** intr. frapper de côté et d'autre. **~willigen,** tr. y consentir.
darf *v.* dürfen.
darin' (od. **drin;** an der Spitze des Satzes: **dā'rin**), adv. là dedans, y.
darin'nen, adv. là dedans.
dār'legen, tr. exposer à la vue, (zeigen) faire voir, montrer, (erklären) expliquer.
Dār'legung, f. ~, pl. ~en, exposition, exposé, m. (Erklärung) explication.
Dār'leben, n. prêt, m.
Dār'lehnskaſſe, f. caisse de prêts.
dār'leihen, tr. prêter.
Dār'leiher, m. prêteur. **~hung,** f. ~, prêt, m.
Darm, m ~(e)s, pl. Där'me, boyau, intestin; zu den Därmen gehörig, intestinal.
Darm'||bein, n. ilion, m. **~bruch,** m. entérocèle, f. **~entzündung,** f. entérite. **~fiſtel,** f. fistule intestinale. **~gang,** m. canal intestinal. **~geſchwür,** n. ulcère intestinal. **~kanāl,** m. canal intestinal. **~leiden,** n. affection intestinale od. des intestins, f. **~ſaite,** f. corde de boyau. **~ſaitenmacher,** m. boyaudier. **~ſchmerz,** m. entéralgie, f. **~verſchlingung,** f. entortillement intestinal; ~ mit Kotbrechen, miséréré, m. iléus, m. **~weh,** n. entéralgie, f.
darnach', **darne'ben, darnie'der** *v.* danach, daneben, danieder.
darob', adv. là-dessus.
Dar're, f. ~, pl. ~n, **1.** (Trockenkammer) étuve, (für Malz) touraille; **2.** (Darren) torréfaction.
dār'reichen, tr. tendre, présenter.
Dār'reichung, f. ~, pl. ~en, présentation.
dar'ren, tr. sécher au four, torréfier; Hanf ~, dessécher du chanvre.
Dar'ren, n. ~s, torréfaction, f.
Darr'||haus, n. séchoir, m. **~ofen,** m. four à sécher.
dār'ſtellbar, adj. représentable, jouable.
dār'ſtellen, tr. **1.** (vorzeigen) produire, présenter, exposer à la vue; **2.** (auf chemiſchem Wege) préparer; **3.** (bildlich uſw.) représenter, (beſchreiben) décrire; **4.** eine Rolle ~, interpréter un rôle; **ſich ~,** se présenter.
Dār'ſtellen, n. *v.* Darſtellung.
Dār'ſteller, m. ~s, pl. ~, **1.** représenteur, (Beſchreiber) descripteur; **2.** interprète (d'un rôle).
Dār'ſtellung, f. **1.** (Vorzeigung) présentation, production; **2.** (auf chemiſchem Wege) préparation; **3.** (bildliche uſw.) représentation; **4.** (Beſchreibung) description, (Schilderung) peinture; **5.** interprétation (d'un rôle).
Dār'ſtellungs||kunſt, f. **1.** (auf chemiſchem Wege) manière de préparer; **2.** manière de représenter. **~gābe,** f. talent de représenter od. de décrire, m. **~kunſt,** f. art de représenter od. de dépeindre, m. **~weiſe,** f. **1.** manière de représenter; **2.** exposition.
dār'ſtrecken, tr. **1.** tendre, présenter; **2.** (vorſchießen) avancer, prêter.
dār'tūn, tr. prouver, démontrer, mettre en évidence.
darü'ber (od. **drü'ber;** an der Spitze des Satzes: **dā'rüber**), adv. **1.** là-dessus; fig. er hat ſich ~ beklagt, il s'en est plaint; **2.** fig. au-dessus; es geht nichts ~, cela n'a pas son pareil od. il n'y a rien de mieux; **3.** fig. pendant ce temps, en attendant.
darü'ber||fallen, intr. tomber dessus. **~gehen,** intr. passer par là, traverser. **~kommen,** intr. survenir. **~legen,** tr. mettre par-dessus. **~machen, ſich ~,** s'y mettre. **~ſetzen,** tr. **1.** préposer; **2.** (vorziehen) préférer. **~ſtehen,** intr. être au-dessus.
darum' (od. **drum;** an der Spitze des Satzes: **dā'rum**), **I.** adv. **1.** autour de cela; fig. alles, was drum und dran hängt, tout ce qui en fait partie od. s'y rapporte; **2.** fig. pour od. de cela; ich gäbe viel ~, je donnerais beaucoup pour cela; er iſt ~ nicht glücklicher, il n'en est pas plus heureux; ich bitte Sie ~, je vous en prie; da'rum handelt es ſich nicht, ce n'est pas de cela qu'il s'agit; ſei es drum! soit; **II. dā'rum,** conj. c'est od. voilà pourquoi.
darum'||bringen, tr. jemm. ~, le faire perdre à q. **~kommen,** intr. le perdre.
darun'ter (od. **drun'ter;** an der Spitze des Satzes: **dā'runter**), adv. **1.** là-dessous; fig. er leidet ~, il en souffre; fig. es geht alles drunter und drüber, tout va sens dessus

dessous; 2. fig. dans ce nombre; es ſind einige ~, il y en a quelques-uns; 3. fig. au-dessous; alle Kinder von zwei Jahren und ~, tous les enfants de deux ans et au-dessous.

darun'ter||legen, tr. mettre par-dessous. **~mengen** od. **~miſchen**, tr. y mêler. **~ſetzen**, tr. mettre par-dessous.

Darwi||nis'mus, m. ~, darwinisme. **~niſt'**, m. ~en, pl. ~en, darwiniste.

dăr'zählen, tr. jemm. Geld ~, compter de l'argent en présence de q.

das *v.* der.

dā'ſein, intr. **1.** exister; **2.** être là.

Dā'ſein, n. ~s, **1.** existence, f. (Leben) vie, f; der Kampf ums ~, la concurrence vitale, la lutte pour l'existence; **2.** (Anweſenheit) présence, f.

Dā'ſeinsberechtigung, f. raison d'être.

daſelbſt', adv. là, en ce lieu, y.

das'jenige *v.* derjenige.

daß, conj. **1.** que; ohne ~, sans que; **2.** (damit) afin que, pour que (beide mit dem subjonctif); zu groß, als ~, trop grand pour que.

daſel'b(ig)e *v.* derſelb(ig)e.

Dā'ta od. **Dā'ten**, n.pl. **1.** (Angaben) données, f.pl. faits, m.pl; **2.** (von der Zeit) dates, f.pl.

datie'ren, tr. u. intr. dater.

Dā'tiv, m. ~s, pl. ~e, datif. **~endung**, f. terminaison du datif. **~objekt**, n. régime indirect od. au datif, m.

dā'to, bis ~, jusqu'à ce jour.

Dat'tel, f. ~, pl. ~n, datte. **~baum**, m. dattier. **~kern**, m. noyau de datte. **~öl**, n. huile de dattes, f. **~palme**, f. dattier, m. **~wald**, m. forêt de dattiers, f.

Dā'tum, n. ~s, pl. ~ten, date, f; vom heutigen ~, daté(e) de ce jour.

Dau'||be, f. ~, pl. ~n, douve (d'un tonneau). **~benholz**, n. douvain, m.

Dau'er, f. ~, **1.** (Zeitdauer) durée; von langer, kurzer ~, de longue, courte durée; auf die ~, à la longue; **2.** (Dauerhaftigkeit) stabilité, solidité; von ~ ſein, être durable.

dau'erhaft, adj. durable.

Dau'erhaftigkeit, f. ~, stabilité, solidité, durabilité.

Dau'er||lauf, m. ob. **~marſch**, m. course gymnastique, f.

dau'ern, **I.** tr. er dauert mich, il me fait pitié od. j'ai pitié de lui, **II.** intr. **1.** (währen) durer; es dauerte nicht lange, ſo kam er zurück, il ne tarda pas à revenir; **2.** (ſich halten) se conserver, durer.

dau'ernd, adj. durable, permanent.

Däum'chen, n. ~s, pl. ~, petit pouce.

Dau'men, m. ~s, pl. ~, pouce; fig. jemm. den ~ halten, souhaiter du bonheur à q; fig. jemm. den ~ aufs Auge ſetzen, serrer les pouces à q. **~breite**, f. largeur d'un pouce.

dau'mendick, adj. de l'épaisseur d'un pouce.

Dau'menſchrauben, f.pl. poucettes.

Däum'ling, m. ~s, pl. ~e, **1.** doigtier, (von Leder od. Metall) poucier; **2.** fig. bout d'homme, (im Märchen) petit Poucet.

Dau'ne, f. ~, pl. ~n, plume légère; die ~n, le duvet.

Dau'nen||bett, n. duvet, m. **~kiſſen**, n. oreiller de duvet, m.

Dau'phin, m. ~ſ, pl. ~s, dauphin.

Dauphiné', die ~, le Dauphiné.

Daus, n. ~(ſ)es, pl. Däu'ſer, as, m.

davon' (an der Spitze des Satzes: **dā'von**), adv. de cela, en; ich weiß nichts ~, je n'en sais rien.

davon'||bleiben, intr. s'en abstenir, ne pas y toucher. **~eilen**, intr. partir à la hâte. **~fahren**, intr. partir en voiture. **~fliegen**, intr. s'envoler. **~gehen**, intr. s'en aller. **~kommen**, intr. s'en tirer· fig. er iſt mit einem blauen Auge davongekommen, il l'a échappé belle; fig. mit dem bloßen Schrecken ~, en être quitte pour la peur. **~laufen**, intr. s'enfuir, déserter; jemm. ~, abandonner q, fausser compagnie à q. **~machen, ſich ~**, s'enfuir, se sauver, s'échapper. **~ſchleichen**, intr. s'esquiver, s'éclipser. **~tragen**, tr. den Sieg ~, remporter la victoire, l'emporter (sur q.). **~ziehen**, intr. s'éloigner.

davor' (an der Spitze des Satzes: **dā'vor**), adj. **1.** devant cela; **2.** de cela, en; da'vor behüte uns Gott! Dieu nous en garde! à Dieu ne plaise!

davor'||legen, tr. mettre devant. **~ſtehen**, intr. être debout od. se trouver devant qc.

dawi'der, adv. contre cela.

Dā'zien, n. ~s, la Dacie.

Dā'zier, m. ~s, pl. ~, Dace.

dā'ziſch, adj. dace, dacique.

dazu' (an der Spitze des Satzes: **dā'zu**), adv. **1.** à od. pour cela; da'zu iſt er da, c'est son devoir; da'zu habe ich keine Zeit, je n'en ai pas le temps; ich bin nicht der Mann ~, das zu ertragen, je ne suis point homme à supporter cela; **2.** outre od. avec cela.

dazu'||gehören, intr. en faire partie; er gehört auch dazu, il est du nombre. **~gehörig**, adj. y appartenant. **~kommen**, intr. survenir.

Dazu'kommen, n. survenance, f.

dazu'legen, tr. ajouter.

dā'zumal, adv. alors.

dazu'tun, tr. ajouter.

dazwiſch'en, adv. entre les deux. **~kommen**, intr. **1.** (unvermutet) survenir; **2.** (ſich einmengen) intervenir.

Dazwiſch'enkunft, f. ~, intervention.

dazwiſch'en||legen, tr. mettre au milieu. **~liegen**, intr. se trouver au milieu. **~liegend**, adj. intermédiaire. **~reden**, intr. se mêler de la conversation; jemm. ~, interrompre q. **~ſchalten**, tr. intercaler. **~ſtecken**, **I.** mettre au milieu; **II.** intr. y être mêlé. **~ſtehen**, intr. se trouver au milieu. **~ſtellen**, tr. mettre au milieu. **~treten**, intr. intervenir.

Dazwiſch'entreten, n. intervention, f.

Debat'te, f. ~, pl. ~n, débat, m. discussion.

debattie'ren, intr. débattre, discuter.

De'bet, n. ~s, pl. ~s, doit, m.

Debüt', n. ~s, pl. ~s, début, m.

Debütant', m. ~en, pl. ~en, débutant. **~in**, f. ~, pl. ~nen, débutante.

debütie'ren, intr. débuter.

Dechanat', n. décanat.

Dechanei', f. ~, pl. ~en, doyenné, m.

Dechant', m. ~en, pl. ~en, doyen.
Decharge, f. ~, ~ erteilen, donner décharge.
dechiffrieren, tr. déchiffrer.
Deck, n. ~s, pl. ~e, 1. pont (de vaisseau), m; 2. (auf Wagen) impériale, f.
Deck||bett, n. duvet, m. plumeau, m. **~blatt**, n. 1. (von Blumen) bractée, f; 2. (bei Zigarren) robe, f.
Decke, f. ~, pl. ~n, 1. couverture (z. B. d'un lit), tapis (z. B. d'un billard), m. (Pferdedecke) caparaçon, m. (Matte) natte; fig. mit jemm. unter einer ~ stecken, être d'accord ob. de connivence avec q; fig. sich nach der ~ strecken, régler sa (ob. ses) dépense(s) sur son revenu ob. se conformer aux circonstances; 2. (Zimmerdecke) plafond, m; 3. (in Bergwerken) ciel, m.
Deckel, m. ~s, pl. ~, 1. (auf Gefäßen) couvercle; 2. fam. (Hut) chapeau; 3. (an Büchern) couverture, f; 4. (Preßdeckel) tympan; 5. (an Uhren) cuvette, f.
deckelförmig, adj. en forme de couvercle.
Deckel||glas, n. verre à couvercle, m. **~korb**, m. panier couvert.
decken, tr. 1. couvrir; den Tisch ~, mettre le couvert; 2. (beschützen) protéger, couvrir; 3. fig. couvrir (les frais), combler (un déficit); 4. (bespringen) couvrir, monter; 5. eine Figur ~, coïncider avec une figure; **sich ~**, 1. se couvrir; 2. (congruent sein) coïncider; 3. (sich sicherstellen) prendre ses sûretés.
Decken, n. ~s, 1. action de couvrir, f; ~ des Tisches, mise du couvert, f; 2. (Beschützen) protection, f; 3. (Bespringen) monte, f.
Decken||flechter, m. nattier. **~gemälde**, n. fresque de plafond, m. **~händler**, m. couverturier.
deckenhoch, adj. ~ springen, sauter jusqu'au plafond.
Deckenmacher, m. 1. fabricant de couvertures; 2. (Mattenmacher) nattier. **~maler**, m. peintre de plafonds.
Decker, m. ~s, pl. ~, couvreur.
Deck||mantel, m. 1. couverture, f; 2. fig. (Vorwand) prétexte, (Schleier) voile; unter dem ~ der Frömmigkeit, sous le manteau ob. le voile de la piété. **~sitz**, m. impériale, f.
Deckung, f. ~, pl. ~en, 1. protection; mit der ~ des Rückzuges betraut sein, être chargé de couvrir la retraite; 2. (gedeckte Stellung) abri, m. (beim Fechten) garde, (Sicherheit) sûreté; hinter einer Mauer ~ suchen, se couvrir d'un mur; ohne ~, à découvert; 3. (bei Geldgeschäften) couverture; ~ haben, être à couvert; 4. zur ~ der Kosten, pour couvrir les frais.
Deckungs||linie, f. ligne de défense. **~mittel**, n. argent pour le remboursement, m.
Dedikation', f. ~, pl. ~en, dédicace.
dedizieren, tr. dédier.
Deduktion', f. ~, pl. ~en, déduction.
deduktiv', adj. déductif.
deduzieren, tr. déduire.
defekt', adj. 1. (beschädigt) gâté, endommagé; 2. (unvollständig) incomplet, (fehlerhaft) défectueux.
Defekt', m. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Fehlerhaftigkeit) défectuosité, f; 2. (Ausfall) déficit, manque; 3. (in der Druckerei) défets, pl. **~bogen**, m. défet. **~kasten**, m. ob. **~schrank**, m. armoire des défets, f.
defensiv', adj. défensif.
Defensiv'bündnis, n. alliance défensive.
Defensive, f. ~, in der ~ bleiben, être ob. se tenir sur la défensive.
Defilee', n. ~s, pl. ~n, défilé, m.
defilieren, intr. défiler.
definieren, tr. définir.
Definition', f. ~, pl. ~en, définition.
definitiv', I. adj. définitif; II. adv. définitivement.
Defizit, n. ~s, pl. ~s, ein ~ decken, combler un déficit.
Defraudant', m. ~en, pl. ~en, fraudeur.
Defraudation', f. ~, pl. ~en, fraude.
defraudieren, tr. u. intr. frauder.
Degen, m. ~s, pl. ~, 1. épée, f; sich auf ~ schlagen, se battre à l'épée; den ~ ziehen, tirer l'épée, dégainer; 2. fig. (Held) preux, héros.
Degeneration', f. ~, pl. ~en, dégénération.
degenerieren, intr. dégénérer.
Degen||fisch, m. espadon. **~fläche**, f. plat de l'épée, m. **~gehenk**, n. ceinturon, m. baudrier, m. **~griff**, m. poignée d'épée, f. **~hieb**, m. coup d'épée. **~klinge**, f. lame d'épée. **~knopf**, m. pommeau d'épée. **~koppel**, f. ceinturon, m. **~quaste**, f. dragonne. **~scheide**, f. fourreau d'épée, m. **~spitze**, f. pointe de l'épée. **~stich**, m. ob. **~stoß**, m. coup d'épée.
Degradation', f. ~, pl. ~en, dégradation.
degradieren, tr. dégrader; einen Unteroffizier ~, casser un sous-officier.
Degradierung, f. ~, pl. ~en, dégradation, cassation.
dehnbar, adj. 1. extensible, (von Metallen) malléable; 2. fig. élastique.
Dehnbarkeit, f. ~, 1. extensibilité, (von Metallen) malléabilité; 2. fig. élasticité.
dehnen, tr. 1. (ausdehnen) étendre, (erweitern) dilater, (verlängern) allonger; Metalle ~, malléer des métaux; 2. (in die Länge ziehen) traîner (les mots), prolonger; **sich ~**, s'étendre, (sich erweitern) se dilater, (sich verlängern) s'allonger.
Dehnen, n. ~s, v. Dehnung.
Dehnung, f. ~, pl. ~en, extension, (Erweiterung) dilatation, (Verlängerung) allongement, m.
Dehnungszeichen, n. signe d'allongement, m.
Deich, m. ~(e)s, pl. ~e, einen ~ aufführen, construire une digue.
Deich||amt, n. tribunal des digues, m. **~arbeit**, f. travail aux digues, m. **~arbeiter**, m. travailleur aux digues. **~bau**, m. construction des digues, f. **~beamte(r)**, m. officier préposé aux digues. **~bruch**, m. rupture d'une digue, f. **~fach**, n. département des digues, m. **~geschworene(r)**, m. intendant juré des digues. **~gesetz**, n. loi concernant les digues, f. **~hauptmann**, m. intendant des digues.

Deich'sel, f. ~, pl. ~n, timon, m. **~arm**, m. armon. **~kette**, f. chaîne de timon. **deich'seln**, tr. fam. arranger. **Deich'sel|pferd**, n. timonier. **~stange**, f. timon, m. **~wägen**, m. char à (simple) timon.

dein (Genitiv von du), de toi.

dein, (dei'ne, dein), adj. poss. **1.** ton (ta); **~e** Eltern, tes parents; mein und **~** Freund, mon ami et le tien; **2.** (= der, die, das deinige) le tien (la tienne); das ist **~**, cela est à toi; das Deine, le tien; die Deinen, les tiens.

deinesglei'chen, ton (ob. tes) semblable(s).

dei'net|halben ob. **~wegen** ob. um **~willen**, adv. à cause de toi, pour l'amour de toi.

dei'nige (der, die, das), pron. poss. le tien (la tienne); das D~, le tien; die D~n, les tiens, ta famille.

Dei'smus, m. ~, déisme.

Dei'st', m. ~en, pl. ~en, déiste.

dei'stisch, adj. déiste.

Dajani'ra, f. ~s, Déjanire.

Deka'de, f. ~, pl. ~n, décade.

Deka'eder, n. ~s, pl. ~, décaèdre, m.

De'ka|gramm, n. décagramme, m. **~liter**, n. décalitre, m.

Dekalo'g', m. ~s, Décalogue.

Deka'meron, m. ~s, Décaméron.

De'kameter, n. décamètre, m.

Deka'n', m. ~s, pl. ~e, doyen.

Dekana't', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Würde) décanat, m; **2.** (Sprengel) doyenné. m.

Dekas'ter', n. décastère, m.

dekatie'ren, tr. décatir.

Dekatie'ren, n. ~s, décatissage, m.

Dekatie'rer, m. ~s, pl. ~, décatisseur.

Dekatier'maschine, f. décatissoir, m.

Dekla|matio'n', f. ~, pl. ~en, déclamation, récitation. **~mā'tor**, m. ~s, pl. ~mato'ren, déclamateur, récitateur.

deklamato'risch, adj. déclamatoire.

deklamie'ren, tr. déclamer, réciter.

Deklaratio'n', f. ~, pl. ~en, déclaration.

deklarie'ren, tr. déclarer.

Deklinatio'n', f. ~, pl. ~en, déclinaison.

deklinier'bar, adj. déclinable.

Deklinier'barkeit, f. ~, déclinabilité.

deklinie'ren, tr. décliner.

Dekokt', n. ~(e)s, pl. ~e, décoction, f.

Dekoratio'n', f. ~, pl. ~en, **1.** (Verzierung) ornement, m. décoration, (auf dem Theater) décor, m; **2.** (Orden) décoration.

Dekorations'|maler, m. peintre en décor, (peintre) décorateur. **~stück**, n. pièce à machines, f. **~verwandlung**, f. changement de décor(ation), m.

dekorati'v', adj. décoratif.

dekorie'ren, tr. décorer.

Dekorie'rung, f. ~, pl. ~en, décoration.

Deko'rum, n. ~s, das **~** wahren, garder le décorum.

Dekre't', n. ~(e)s, pl. ~e, décret, m.

Dekreta'lien, n. pl. décrétales, f. pl.

dekretie'ren, tr. décréter.

Deku'|rie, f. ~, pl. ~n, décurie. **~rio**, m. ~s, pl. Dekurio'nen, décurion.

Delegatio'n', f. ~, pl. ~en, délégation.

delegie'ren, tr. déléguer; der Delegierte, le délégué.

delika't', adj. **1.** (Leckerei) délicat, (köstlich) délicieux; **2.** (Heikelig) difficile.

Delikate'ſſe, f. ~, pl. ~n, **1.** (Zartheit) délicatesse; **2.** (Leckerei) friandise, délicatesse.

Delikate'ſſen|händler, m. marchand de délicatesses. **~handlung**, f. magasin de délicatesses, m.

Delikt', n. ~(e)s, pl. ~e, délit, m.

Delinquent', m. ~en, pl. ~en, délinquant, criminel.

Deli'rium, n. ~s, pl. ~rien, délire, m; **~** tre'mens, délire tremblant.

delizio's', adj. délicieux.

Del'phi, n. ~s, Delphes, m.

Delphin', m. ~s, pl. ~e, dauphin.

del'phisch, adj. delphien; das **~e** Orakel, l'oracle de Delphes, m.

Del'ta, n. ~s, delta, m.

dem = Dativ von der.

Demago'|ge, m. ~n, pl. ~n, démagogue. **~gentum**, n. démagogie, f.

demago'gisch, adj. démagogique.

De'mant *v.* Diamant.

Demarkatio'ns'linie, f. ligne de démarcation.

demaskie'ren, tr. démasquer.

Demaskie'rung, f. ~, pl. ~en, démasquement, m.

dementie'ren, tr. démentir.

dem'gemäß, adv. conformément à cela.

Demiſſio'n', f. ~, seine **~** geben, donner sa démission.

dem'nach, conj. donc, par conséquent.

demnächſt', adv. sous peu, bientôt.

demobiliſie'ren, tr. démobiliser.

Demobiliſie'rung, f. ~, démobilisation.

Demo|krat', m. ~en, pl. ~en, démocrate. **~kratie'**, f. ~, pl. ~n, démocratie.

demokra'tiſch, adj. démocratique.

Demokrit', m. ~s, Démocrite.

demolie'ren, tr. démolir.

Demolie'rung, f. ~, pl. ~en, démolition.

Demonſtratio'n', f. ~, pl. ~en, démonstration.

demonſtrati'v', adj. démonstratif.

Demonſtrati'v(um), n. ~s, pl. **~va** od. **~ve**, pronom démonstratif.

demonſtrie'ren, tr. démontrer.

Demoraliſatio'n', f. ~, démoralisation.

demoraliſie'ren, tr. démoraliser.

Demoſth'enes, m. ~, Démosthène(s).

dem'|ungeachtet od. **~ungeachtet**, conj. nonobstant, malgré cela.

De'mut, f, ~, humilité.

de'mütig, I. adj. humble; **II.** adv. humblement.

de'mütigen, tr. humilier, (kränken) mortifier.

De'mütigung, f. ~, pl. ~en, humiliation, (Kränkung) mortification.

de'mutsvoll, adj. plein d'humilité.

dem'zufolge, conj. par conséquent.

den = Akkusativ der Einzahl und Dativ der Mehrzahl von der.

Denā'r', m. ~s, pl. ~e, denier.

denaturie'ren, tr. dénaturer.

Denaturie'rung, f. ~, pl. ~en, dénaturation.

de'nen, prn. **1.** à ceux (à celles); **2.** à qui, auxquel(le)s.

Deng'elhammer, m. marteau à chapler.
deng'eln, tr. chapler.
Deng'eln, n. ~s, action de chapler, f.
Denk'art, f. façon od. manière de penser.
denk'bar, adj. imaginable, concevable; auf die ~ einfachſte Weiſe, le plus simplement possible.
Denk'barkeit, f. ~, imaginabilité.
denk'en, I. tr. (denk'e; dach'te; gedacht') penser, (glauben) croire; ich hatte es wohl gedacht, je m'en doutais bien; **II.** intr. **1.** penser, (nachdenken) réfléchir, (nachſinnen) méditer; das gibt zu ~, cela donne à penser; ich dächte gar! allons donc! prov. der Menſch denkt, Gott lenkt, l'homme propose, Dieu dispose; **2.** (gedenken) compter, prétendre; ich denke morgen abzureiſen, je compte partir demain; **ſich ~,** (ſich einbilden) s'imaginer, (ſich vorſtellen) se figurer, se représenter; ~ Sie ſich mein Erſtaunen, jugez de ma surprise.
Denk'en, n. ~s, durch vieles ~, à force de réfléchir od. de méditer.
Denk'er, m. ~s, pl. ~, penseur.
denk'fähig, adj. capable de penser od. de raisonner.
Denk'fähigkeit, f. faculté de penser od. de raisonner.
denk'||faul, adj. trop paresseux pour réfléchir.
Denk'||faulheit, f. paresse d'esprit. **~freiheit,** f. liberté de penser. **~kraft,** f. faculté de penser. **~mal,** n. monument, m. **~münze,** f. médaille (commémorative). **~ſchrift,** f. mémoire, m. **~ſpruch,** m. sentence, f. **~ſtein,** m. pierre monumentale. **~übung,** f. exercice intellectuel.
Denk'ungsart, f. façon od. manière de penser.
Denk'vermögen, n. faculté de penser, f.
denk'würdig, adj. mémorable, digne de mémoire.
Denk'||würdigkeit, f. **1.** (Wichtigkeit) importance, gravité; **2.** fait mémorable, m; (als Buchtitel) ~en, mémoires, m. pl. **~zeichen,** n. monument, m. **~zettel,** m. mémento, souvenir; fig. ich werde ihm einen ~ geben, je l'en ferai repentir.
denn, conj. **1.** car; **2.** donc; wo iſt er ~? où est-il donc? es ſei ~, daß, à moins que ... ne (mit dem subjonctif); **3.** (= als) que; mehr ~ einmal, plus d'une fois.
den'noch, conj. pourtant, (gleichwohl) toutefois, (nichtsdeſtoweniger) néanmoins.
denſel'ben, denſel'bigen v. derſelbe.
Dentiſt', m. ~en, pl. ~en, dentiste.
Denun||ziant', m. ~en, pl. ~en, délateur, dénonciateur. **~ziation',** f. ~, pl. ~en, dénonciation.
denunzie'ren, tr. dénoncer.
Departement', n. ~s, pl. ~, département, m.
Depeſch'e, f. ~, pl. ~n, dépêche.
depeſchie'ren, tr. u. intr. dépêcher.
deployie'ren, tr. déployer.
Depo'nens, n. ~, pl. Deponen'zien, verbe déponent.
Deponent', m. ~en, pl. ~en, **1.** dépositeur (de marchandises); **2.** (Zeuge) déposant.
deponie'ren, tr. **1.** mettre en dépôt; **2.** (ausſagen) déposer.
Deportation', f. ~, pl. ~en, déportation.
deportie'ren, tr. déporter.
Depoſitär', m. ~s, pl. ~e, dépositaire.
Depoſi'ten||bank, f. banque de dépôts. **~gelder,** n. pl. dépôts, m. pl. **~kaſſe,** f. caisse des dépôts et consignations. **~ſchein,** m. reconnaissance de la banque, f.
Depoſitō'rium, n. ~s, pl. ~rien, dépôt, m.
Depo'ſitum, n. ~s, pl. ~ta od. Depoſi'ten, dépôt, m.
depoſſedie'ren, tr. déposséder.
Depoſſedie'rung, f. ~, pl. ~en, dépossession.
Depōt', n. ~s, pl. ~s, dépôt, m. **~ſchein,** m. certificat de dépôt.
Deprekation', f. ~, pl. ~en, déprécation.
Depreſſion', f. ~, pl. ~en, dépression.
deprezie'ren, tr. jemm. etw. ~, demander pardon à q. de qc.
deprimie'ren, tr. déprimer.
Deputāt', n. ~(e)s, pl. ~e, portion congrue.
Deputation', f. ~, pl. ~en, députation.
deputie'ren, tr. députer; der Deputierte, le député.
der (die, das), I. art. le (la); **II.** prn. dém. **1.** (= dieſer, dieſe, dieſes) **a)** (mit einem Subſtantiv verbunden) ce (cet, cette); **b)** (ohne Subſtantiv) celui-ci (celle-ci); der da, celui-là; **2.** (= derjenige, diejenige, dasjenige) celui (celle); das, was, ce qui od. que; **III.** prn. rel. qui, lequel (laquelle).
derangie'ren, tr. déranger.
der'art, adv. tellement.
der'artig, adj. pareil.
derb, I. adj. **1.** ferme, solide; **2.** (kräftig) vigoureux; ~er Verweis, rude réprimande, f; ~e Ohrfeige, rude soufflet, m; **3.** (grob) grossier; **II.** adv. **1.** fermement; **2.** (kräftig) vigoureusement; **3.** (grob) grossièrement.
Derb'heit, f. ~, pl. ~en, **1.** fermeté, solidité; **2.** (Stärke) vigueur; **3.** (Grobheit) grossièreté.
dereinſt', adv. **1.** un jour, quelque jour; **2.** autrefois, jadis.
derein'ſtig, adj. futur.
de'ren, prn. **1.** (= ihr od. ihre) son, sa, ses, leur(s); **2.** (= derſelben) en; **3.** (Genitiv von welche) dont.
de'rent||halben od. **~wegen** od. um **~willen,** adv. **1.** à cause od. pour l'amour d'eux od. d'elles; **2.** à cause desquels od. desquelles.
de'rer, prn. dém. de ceux (de celles).
der'geſtalt, adv. tellement; ~, daß, de sorte od. de manière od. de façon que.
derglei'chen, adj. pareil; ~ Leute, de telles gens; bei ~ Gelegenheiten, en pareille occasion; in ~ Fällen, dans ces sortes de cas; und ~, et autres choses pareilles.
Derivati'vum, n. ~s, pl. ~va od. ~ve, dérivé, m.
der'jenige (die'jenige, das'jenige), (pl. die'jenigen) prn. dém. celui (celle).
der'lei v. dergleichen.
dermaleinſt', adv. un jour.
der'||mālen, adv. à présent, actuellement. **~mālig,** adj. présent, actuel. **~maßen** v. dergeſtalt.

dē'ro (veraltet), **1.** votre (vos); **2.** son, sa (ses).

dē'ro‖halben od. **-wēgen** (veraltet), adv. *v.* deshalb.

derſel'be (dieſel'be, daſſel'be) (pl. dieſel'ben), prn. **1.** (betont) le (la) même; **2.** (unbetont) il (elle).

derſel'bige *v.* derſelbe.

derweil'e, adv. fam. en attendant.

Der'wiſch, m. -es, pl. -e, derwis, derviche.

dērzeit', adv. à présent.

dēr'zeitig, adj. actuel.

des = Genitiv von der u. das.

Des, n. -, ré bémol, m.

desavouie'ren, tr. désavouer.

Deſerteur', m. -s, pl. -e, déserteur.

deſertie'ren, intr. déserter.

Deſertiōn', f. -, pl. -en, désertion.

desglei'chen, adv. pareillement, de même.

des'halb, conj. u. adv. à cause de cela, par od. pour cette raison, c'est od. voilà pourquoi; - iſt er doch mein Freund, il n'en est pas moins mon ami.

Deſiderāt', n. -(e)s, pl. -e, désidératum, m.

Deſidē'rius, m. -, Didier, Désiré.

deſignie'ren, tr. désigner.

Desinfek‖tiōn', f. -, pl. -en, désinfection. **-tiōns'mittel,** n. désinfectant, m.

desinfizie'ren, tr. désinfecter.

Desinfizie'rung, f. -, pl. -en, désinfection.

deſolāt', adj. désolé.

Desorganiſatiōn', f. -, pl. -en, désorganisation.

desorganiſie'ren, tr. désorganiser.

desoxydie'ren, tr. désoxyder.

deſpektier'lich, adj. **1.** (unehrerbietig) irrespectueux; **2.** (berüchtigt) mal famé.

deſperāt', adj. désespéré.

Deſpōt', m. -en, pl. -en, despote.

deſpō'tiſch, I. adj. despotique; **II.** adv. despotiquement, en despote.

Deſpotis'mus, m. -, despotisme.

desſelbigenglei'chen, adv. de même, pareillement.

deſſen, prn. **1.** (= ſein, ſeine) a) son, sa, ses; b) (= desſelben) en; **2.** (Genitiv von welcher) dont.

deſſent‖halben od. **-wēgen** od. um **-willen,** adv. **1.** à cause de cela; **2.** à cause du quel od. de laquelle.

deſſenun'geachtet, conj. malgré cela.

Deſſert', n. -s, dessert, m. **-meſſer,** n. couteau de dessert, m. **-teller,** m. assiette de dessert, f.

Deſtillatiōn', f. -, pl. -en, **1.** (Deſtillieren) distillation; **2.** (Lokal) distillerie.

Deſtillatiōns'apparāt, m. appareil distillatoire.

deſtillier'bar, adj. distillable.

deſtillie'ren, tr. distiller.

Deſtillie'‖ren, n. -s, distillation, f. **-rer,** m. -s, pl. -, distillateur.

beſt'o, adv. - mehr, beſſer, ſchlimmer, tant plus, mieux, pis.

deſtruktīv', adj. destructif.

Deſultō'riſch, adj. désultoire.

des'wegen od. um **des'willen,** adv. à cause de cela, par od. pour cette raison, c'est od. voilà pourquoi.

Deſzen‖dent', m. -en, pl. -en, descendant. **-denz',** f. -, descendance.

detachie'ren, tr. détacher.

Detail', n. -s, pl. -s, détail, m. **-bericht,** m. rapport détaillé. **-geſchäft,** n. magasin de détail, m. **-handel,** m. commerce en détail. **-händler,** m. détaillant, détailleur.

detaillie'ren, tr. vendre en détail.

Detailliſt', m. -en, pl. -en, détaillant, détailleur.

Detekt'ive, m. -s, pl. -s, détective.

Detonatiōn', f. -, pl. -en, détonation.

Deut, m. -(e)s, pl. -e, nicht einen -, pas un sou od. un liard.

Deutelei', f. -, pl. -en, interprétation forcée, subtilité.

deu'teln, tr. faire des interprétations forcées, subtiliser.

deu'ten, I. tr. interpréter; **II.** intr. auf etw. -, **1.** (zeigen) montrer qc; **2.** fig. (ankündigen) annoncer od. présager qc.

Deu'ter, m. -s, pl. -, interprète.

Deut'ler, m. -s, pl. -, subtiliseur.

deut'lich, I. adj. distinct; -e Handſchrift, écriture lisible; **II.** adv. - ſprechen, a) parler distinctement; b) (klar verſtändlich) parler clairement; c) (offen) parler franchement.

Deut'lichkeit, f. -, (Klarheit) clarté, netteté, (Verſtändlichkeit) intelligibilité, (Offenheit) franchise.

deutſch, adj. allemand; das D-e Reich, l'Empire (d'Allemagne); der ehemalige D-e Bund, l'ancienne confédération germanique; der D-e Orden, l'ordre Teutonique; auf -, en allemand; fig. mit dem werde ich - reden, je vais lui parler français; das D-e, l'allemand, la langue allemande; der (die) D-e, l'Allemand(e); Ludwig der D-e, Louis le Germanique; die alten D-en, les Germains.

Deut'ſchenhaß, m. haine des Allemands, f.

deutſch'-franzöſiſch, adj. der -e Krieg, la guerre franco-allemande.

Deutſch'land, n. -s, l'Allemagne; das alte -, la Germanie.

Deutſch-Loth'ringen, n. la Lorraine allemande.

Deutſch'‖meiſter, m. grand(-)maître de l'ordre Teutonique. **-meiſtertūm,** n. maîtrise de l'ordre Teutonique, f. **-tūm,** n. -s, nationalité allemande. **-tümelei,** f. -, teutomanie. **-tümler,** m. -s, pl. -, teutomane.

Deu'tung, f. -, pl. -en, interprétation.

Devī'ſe, f. -, pl. -n, devise.

devōt', adj. **1.** (fromm) dévot, pieux; **2.** (demütig) humble, (ehrerbietig) respectueux.

Devotiōn', f. -, dévotion.

Dextrin', n. -s, dextrine, f.

Dey, m. -s, pl. -s od. -e, dey.

Dezem'ber, m. -s, décembre. **-kälte,** f. froid de décembre, m.

Dezem'vir, m. -s od. -n, pl. -n, décemvir.

Dezemvirāt', n. -(e)s, pl. -e, décemvirat, m.

Dezen'nium, n. -s, pl. -nien, espace de dix ans, m. dizaine d'années, f.

dezent', adj. décent.

Dezentraliſatiōn', f. -, pl. -en, décentralisation.

dezentraliſie'ren, tr. décentraliser.

Dezenz', f. -, décence.

Dezernāt', n. ~(e)s, pl. ~e, office d'un chef d'administration, m.
Dezernent', m. ~en, pl. ~en, chef (d'une administration).
De'zi||ār, n. déciare, m. ~=**gramm**, n. décigramme, m. ~**liter**, n. décilitre, m.
dezimāl', adj. décimal.
Dezimāl'||bruch, m. (fraction) décimale, f. ~**māß**, n. mesure décimale. ~**rechnung**, f. calcul décimal. ~**ſyſtem**, n. système décimal. ~**wāge**, f. balance décimale. ~**zāhl**, f. nombre décimal.
De'zimēter, n. décimètre, m.
dezimie'ren, tr. décimer.
Diabē'tiker, m. ~s, pl. ~, diabétique.
diabō'liſch, adj. diabolique.
Diadēm', n. ~(e)s, pl. ~e, diadème, m.
Diadoch'en, m. pl. Diadoques.
Diagnō'ſe, f. ~, pl. ~n, diagnose; eine ~ ſtellen, diagnostiquer.
Diagnoſ'tiker, m. ~s, pl. ~, diagnostiqueur.
diagnoſt'iſch, adj. diagnostique.
diagonāl', adj. diagonal.
Diagonā'le, f. ~, pl. ~n, (ligne) diagonale.
Diakō'n, m. ~en, pl. ~en, diacre.
Diakō'||nāt', n. ~(e)s, pl. ~e, diaconat, m. ~**niſ'ſe**, f. ~, pl. ~n, diaconesse. ~**niſ'ſen=anſtalt**, f. établissement de diaconesses, m. ~**niſ'ſin**, f. ~, pl. ~nen, diaconesse.
Diā'konus, m. ~, pl. Diako'=nen, diacre.
Dialekt', m. ~(e)s, pl. ~e, dialecte.
Dialek'tik, f. ~, dialectique. ~**er**, m. ~s, pl. ~, dialecticien.
dialek'tiſch', adj. dialectique.
Dialōg', m. ~s, pl. ~e, dialogue.
dialō'giſch, adj. en forme d'un dialogue.
dialogiſie'ren, tr. mettre en dialogue(s).
Diamant', m. ~en, pl. ~en, diamant; mit ~en ſchmücken, diamanter.
diamant'ārtig, adj. adamantin.
diaman'ten, adj. de diamant(s); fig. ~e Hochzeit, soixantième anniversaire des noces, m.
Diamant'||grūbe, f. mine de diamants. ~**händler**, m. diamantaire. ~**pulver**, n. poudre de diamant, f. ~**ring**, m. diamant. ~**ſchleifer**, m. diamantaire. ~**ſchmuck**, m. parure de diamants, f. ~**ſchneider**, m. diamantaire. ~**ſpitze**, f. pointe de diamant. ~=**ſtrauß**, m. aigrette de diamants, f.
Diā'meter, m. ~s, pl. ~, diamètre.
diametrāl', adj. diamétral.
Diā'na, f. ~s, Diane.
Diā'rium, n. ~s, pl. ~rien, brouillon, m.
Diarrhöe' [~rē], f. ~, pl. ~n, diarrhée.
Diaſ'pora, f. ~, dispersion.
Diät', f. ~, diète, régime, m; ~ halten, vivre de od. être au régime.
diät', adv. ~ leben, vivre de od. être au régime.
Diätär', m. ~s, pl. ~e, surnuméraire.
diätā'riſch, adj. surnuméraire.
Diā'ten, pl. salaire journalier (d'un surnuméraire), frais de route (d'un voyageur), m. pl. indemnité (des députés), f.
Diätē'tik, f. ~, diététique.
Diät'fehler, m. écart de régime.
dich = Akkuſativ von du.
dicht, I. adj. eine ~e Menge, une foule compacte od. épaisse; ~e Bevölkerung, population dense; II. adv. 1. ~ ſäen, semer épais; ~ gedrängt, serré; er ſchreibt zu dicht, il serre trop ses lignes; ~ anliegen, coller; 2. (nahe) ~ bei der Kirche, tout près de l'église.
Dich'te, f. ~, épaisseur, densité.
dich'ten, I. tr. 1. rendre compact, condenser; 2. Verſe ~, faire des vers; II. intr. 1. faire des vers; 2. (erdichten) inventer, imaginer.
Dich'ten, n. ~s, 1. poésie, f; 2. (Sinnen) ſein ~ und Trachten, toutes ses pensées.
Dich'ter, m. ~s, pl. ~, poète. ~**ader**, f. veine poétique. ~=**ārt**, f. nach ~, à la manière des poètes. ~**gābe**, f. don de la poésie, m.
Dich'terin, f. ~, pl. ~nen, poétesse, poète, m.
dich'teriſch, adj. poétique.
Dich'terling, m. ~s, pl. ~e, rimailleur.
Dicht'heit, f. ~, od. **Dich'tigkeit**, f. ~, épaisseur (du brouillard), densité (de la population).
Dich'tigkeitsmeſſer, m. densimètre.
Dicht'kunſt, f. poésie, art poétique, m.
Dich'tung, f. ~, pl. ~en, 1. (Gedicht) poésie, poème, m; 2. (Erdichtung) fiction.
Dich'tungsārt, f. genre de poésie, m.
dick, adj. 1. (nicht dünn) épais; ~ werden, s'épaissir; fig. ein ~es Fell haben, avoir la peau dure od. être insensible; 2. (umfangreich) gros, (beleibt) corpulent; fam. ſich mit etw. ~ tun, se vanter od. se glorifier de qc; 3. (geſchwollen) eine ~e Backe haben, avoir la joue enflée; fig. einen ~en Kopf bekommen, rougir; 4. (nicht flüſſig) consistant, (dicht) épais; ~er Nebel, brouillard épais; ~e Milch, du lait caillé; ~e Luft, air lourd; fig. mit jemm. durch ~ und dünn gehen, suivre q. toujours et partout; 5. (reichlich vorhanden) ~es Haar, chevelure épaisse; fam. etw. ~ haben, avoir assez de qc; 6. fam. ſie ſind ~e Freunde, ils sont amis intimes.
dick'||armig, adj. qui a les bras gros. ~**bäckig**, adj. joufflu.
Dick'bauch, m. gros ventre.
dick'||bäuchig, adj. ventru. ~=**beinig**, adj. qui a de grosses jambes.
Dick'darm, m. gros intestin.
Dicke, f. ~, 1. (von Sachen) épaisseur, grosseur; 2. (von Perſonen) corpulence, embonpoint, m; 3. (von Flüſſigkeiten) consistance.
dick'fellig, adj. pachyderme; fig. ~ ſein, avoir la peau dure od. être insensible.
Dick' ... insensi-
dick'flüſſig, adj. épais.
Dick'häuter, m. ~s, pl. ~, pachyderme.
dick'häutig, adj. pachyderme.
Dick'icht, n. ~s, pl. ~e, hallier, m. taillis, m. fourré, m.
Dick'kopf, m. 1. grosse tête; 2. fig. (eigenſinniger Menſch) tête carrée.
dick'köpfig, adj. 1. qui a une grosse tête; 2. fig. (eigenſinnig) entêté, têtu.
Dick'köpfigkeit, f. ~, entêtement, m.

dick'leibig, adj. corpulent; ~es Buch, gros livre.
Dick'leibigkeit, f. ~, corpulence, embonpoint, m.
dick'näsig, adj. **1.** au gros nez; **2.** fam. (aufgeblasen) rengorgé. **~stämmig,** adj. à tige forte.
Dick'tuer, m. ~s, pl. ~, fanfaron.
Dicktuerei', f. ~, fanfaronnade.
dick'tuerisch adj. fanfaron.
Dick'wanst, m. fam. gros ventre.
dick'wanstig, adj. fam. ventru.
Didak'tik, f. ~, didactique.
Didak'tiker, m. ~s, pl. ~, didacticien.
didak'tisch, adj. didactique.
Di'do, f. ~s, Didon.
die *v.* der.
Dieb, m. ~es, pl. ~e, voleur.
Diebere'i, f. ~, pl. ~en, larcin, m. vol, m.
Die'bes|geschichte, f. histoire de voleurs. **~gesicht,** n. visage de contrebande, m. **~gesindel,** n. engeance de voleurs, f. **~inseln,** f. pl. îles des Larrons. **~laterne,** f. lanterne sourde.
die'bessicher, adj. à l'abri des voleurs, (von Schränken) incrochetable.
Die'bessprache, f. langage des voleurs, m. argot, m.
Die'bin, f. ~, pl. ~nen, voleuse.
die'bisch, I. adj. enclin au vol; **II.** adv. **1.** en voleur; **2.** fam. sich ~ freuen, se réjouir extrêmement.
Dieb'stahl, m. ~s, pl. ~stähle, vol; literarischer ~, plagiat.
Die'denhofen, n. ~s, Thionville, f.
Die'go, m. ~s, Diègue.
die'jenige *v.* derjenige.
Die'le, f. ~, pl. ~n, **1.** (Brett) planche; **2.** (Fußboden) plancher, m; **3.** (Hausflur) vestibule, m; **4.** (Tenne) aire.
die'len, tr. planchéier, parqueter.
Die'|len, n. ~s, planchéiage, m. parquetage, m. **~ler,** m. ~s, pl. ~, planchéieur.
Die'|me, f. ~, pl. ~n, od. **~men,** m. ~s, pl. meule, f.
die'nen, intr. **1.** servir (l'État, dans la cavalerie); von der Pike auf ~, passer par tous les grades; 20 Jahre gedient haben, avoir vingt ans de service; die Feder dient zum Schreiben, la plume sert à écrire; jemm. als Vorbild ~, servir de modèle à q; **2.** fam. (helfen) jemm. mit etw. ~, aider q. de qc; womit kann ich Ihnen ~? qu'y a-t-il pour votre service? damit ist mir nicht gedient, cela ne m'arrange pas; zu ~! à votre service! **3.** fam. (antworten) ich werde ihm gehörig (darauf) ~, je vais lui répondre vertement.
Die'ner, m. ~s, pl. ~, **1.** (Bedienter) domestique, (Kafal) laquais, (Knecht) valet; stummer ~, servante, f; **2.** fig. serviteur (de l'État, de la justice), ministre (de la parole de Dieu); fam. Ihr ~! votre serviteur! **3.** (Verbeugung) jemm. einen ~ machen, faire la révérence à q. **~in,** f. ~, pl. ~nen, servante, domestique. **~schaft,** f. ~, domestiques, m. pl. **~tracht,** f. livrée. **~troß,** m. troupe de domestiques, f. valetaille, f.
dien'lich, adj. convenable, (nützlich) utile.
Dien'lichkeit, f. ~, utilité.
Dienst, m. ~es, pl. ~e, **1.** (Arbeit) service; ~ haben od. tun, être de service od. de jour; fam. jemm. auf den ~ passen, avoir l'œil sur q; **2.** (dienstliche Stellung) service; in jems ~en stehen, être au service de q; seinen ~ antreten, entrer en service; außer ~ sein, a) (von Arbeitern od. Bedienten) être sans place; b) (von Beamten) être sans fonction; ein General außer ~ (od. a. D.), un général en retraite; **3.** (Gefälligkeit) jemm. einen ~ erweisen, rendre (un) service à q; was steht (Ihnen) zu ~en? qu'y a-t-il pour votre service?
Dienst|abzeichen, n. chevron, m. **~adel,** m. noblesse d'épée, f.
Diens'tag, m. ~s, pl. ~e, mardi; (des) ~s, le mardi, tous les mardis.
Dienst|alter, n. ancienneté, f. **~antritt,** m. entrée en service, f. **~anweisung,** f. instructions, pl. **~anzug,** m. uniforme. **~auszeichnung,** f. décoration conférée pour de longs services.
dienst'bar, adj. **1.** (untertan) sujet; fam. ein ~er Geist, un domestique; **2.** (gefällig) officieux, serviable.
Dienst|barkeit, f. ~, (Knechtschaft) servitude, (Abhängigkeit) dépendance. **~befehl,** m. ordre de service.
dienst'beflissen, adj. officieux, prompt à rendre service, serviable.
Dienst|beflissenheit, f. serviabilité, promptitude à rendre service. **~behörde,** f. autorité.
dienst'bereit, adj. serviable, prêt à rendre service.
Dienst|bote, m. domestique, m. u. f. **~botentreppe,** f. escalier de service, m. **~buch,** n. livret, m. **~coupé,** n. compartiment de service, m. **~eid,** m. den ~ leisten, prêter serment de fidélité; etw. auf seinen ~ nehmen, prendre qc. sous sa responsabilité. **~eifer,** m. empressement à servir, zèle pour le service.
dienst'eifrig, adj. **1.** zélé pour le service; **2.** (gefällig) officieux.
Dienst'entlassung, f. congé, m.
dienst'ergeben, adj. dévoué.
Dienst'fach, n. département, m.
dienst'fähig, adj. capable de servir.
Dienst'fähigkeit, f. aptitude au service.
dienst'fertig, adj. serviable, officieux.
Dienst'fertigkeit, f. serviabilité.
dienst'|frei, adj. exempt du service. **~gefällig,** adj. complaisant.
Dienst'gefälligkeit, f. complaisance.
dienst'habend, adj. **1.** en fonction, en activité; **2.** (den Tagesdienst habend) de service, de jour.
Dienst'|herr, m. **1.** maître; **2.** (Arbeitgeber) patron. **~herrschaft,** f. maîtres, m. pl. **~jahr,** n. année de service, f. **~kontrakt,** m. contrat de service. **~leistung,** f. service, m. office, m. **~leute,** pl. domestiques, m. pl.
dienst'lich, I. adj. officiel, d'office; **II.** adv. officiellement.
Dienst'|mädchen, n. od. **~magd,** f. servante, f. bonne, f. **~mann,** m. ~s, **1.** (pl. ~mannen od. ~leute) vassal;

2. (pl. ~männer) commissionnaire. **~mütze**, f. bonnet de service od. de police, m. **~ordnung**, f. règlement, m. **~perſonal**, n. (les) domestiques, m.pl. **~pflicht**, f. 1. devoir officiel; 2. (militäriſch) obligation de servir; allgemeine ~, service obligatoire, m. **dienſt'pflichtig**, adj. 1. obligé de servir, corvéable; 2. (militäriſch) sujet à la conscription. **Dienſt|raum**, m. bureau. **~reiſe**, f. tournée. **~rock**, m. uniforme. **~ſache**, f. affaire officielle. **~ſtunden**, f.pl. heures de service. **dienſt'tauglich**, adj. propre au service. **Dienſt'tracht**, f. uniforme, m. **dienſt|tuend**, adj. v. dienſthabend. **~unfähig** od. **~untauglich** od. **~untüchtig**, adj. impropre au service. **Dienſt|unfähigkeit**, f. od. **~untauglichkeit**, f. od. **~untüchtigkeit**, f. incapacité de servir. **~verhältnis**, n. 1. domesticité, f; 2. (Rangordnung) hiérarchie, f. **~verluſt**, m. cassation, f. **~volk**, n. valets, m.pl. domestiques, m.pl. valetaille, f. **~vorſchrift**, f. règlement, m. **~weg**, m. auf dem ~e, par voie hiérarchique. **dienſt'willig**, adj. prêt à servir, officieux. **Dienſt|wohnung**, f. logement de service, m. **~zeit**, f. temps de service, m. (bei den Soldaten) congé, m; ſeine ~ aushalten, faire son temps. **~zeugnis**, n. certificat, m. **~zweig**, m. service.

dies v. dieſer.

dieſel'be v. derſelbe.

die'ſer (die'ſe, die'ſes od. **dies)**, pl. dieſe, prn. 1. ce (cet, cette), (pl. ces); 2. (ohne Subſtantiv) celui-ci (celle-ci) (pl. ceux-ci, celles-ci); dies, ceci od. cela; dies iſt wahr, c'est od. cela est vrai.

dies'|jährig, adj. de cette année. **~mal**, adv. cette fois-ci. **~malig**, adj. qui a lieu cette fois, de cette fois-ci. **~ſeitig**, adj. 1. de ce côté-ci; das ~e Pommern, la Poméranie citérieure; 2. der ~e Geſandte, notre ambassadeur.

dies'ſeit(s), I. adv. (en) deçà; II. prp. (mit dem Genitiv) ~ des Fluſſes, deçà le fleuve od. en deçà du fleuve.

Dieſ'rich, m. ~s, Thierry.

Dieſ'rich, m. ~s, pl. ~e, crochet; mit einem ~ aufmachen, crocheter.

dieweil', conj. puisque.

Differentiāl', n. ~s, od. **~größe**, f. (quantité) différentielle. **~rechnung**, f. calcul différentiel. **~tarif**, m. tarif différentiel. **~zoll**, m. droit différentiel.

Differenz', f. ~, pl. ~en, 1. (Unterſchied) différence; 2. (Meinungsverſchiedenheit) différend, m. **~geſchäfte**, n.pl. opérations à crédit, f.pl.

differenzie'ren, tr. différentier.

differie'ren, intr. différer.

Digeſt'en, pl. die ~, le Digeste.

Digi|talin', n. ~s, digitaline, f. **~tā'lis**, m. ~, digitale, f.

diktan'do, adv. sous la dictée.

Diktāt', n. ~(e)s, pl. ~e, nach dem ~ ſchreiben, écrire sous la dictée.

Diktā'tor, m. ~s, pl. Diktato'ren, dictateur.

diktatō'riſch, adj. dictatorial.

Diktatūr', f. ~, pl. ~en, dictature.

diktie'ren, tr. dicter.

Diktiōn', f. ~, pl. ~en, diction.

Diktionār', n. ~s, pl. ~e, dictionnaire, m.

dilato'riſch, adj. dilatoire.

Dilem'ma, n. ~s, pl. ~s od. ~ta, dilemme, m. embarras, m.

Dilettant', m. ~en, pl. ~en, amateur, dilettante.

Dilettan'ten|konzert, n. concert d'amateurs, m. **~tin**, f. ~, pl. ~nen, dilettante.

Dilettantis'mus, m. ~, dilettantisme.

Dill, m. ~s, pl. ~e, aneth.

diluviā'niſch, adj. diluvien.

Dimenſiōn', f. ~, pl. ~en, dimension.

diminutīv', adj. diminutif.

Diminuti'v(um), n. ~s, pl. ~va od. ~ve, diminutif, m.

Dimiſſō'rium, n. ~s, pl. ~rien, dimissoire, m.

Ding, n. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Sache) chose, f. affaire, f; vor allen ~en, avant toute chose, surtout; das iſt ein ~ der Unmöglichkeit, cela est de toute impossibilité; fig. guter ~e ſein, être de bonne od. en belle humeur; fig. das geht nicht mit rechten ~en zu, il y a quelque chose d'anormal; prov. jedes ~ hat (ſeine) zwei Seiten, chaque médaille a son revers; 2. fam. (pl. ~er) das arme ~! la pauvre enfant! la pauvrette!

Ding'elchen, n. ~s, pl. ~, petite chose.

ding'en, tr. (ding'e; dang od. ding'te; gedung'en) engager (un ouvrier), affréter (un navire), soudoyer (un meurtrier).

Ding'erchen, n. pl. v. Dingelchen.

ding'feſt, adj. jemn. ~ machen, arrêter q.

ding'lich, adj. réel.

Dings'da, m. fam. Herr ~! monsieur chose! ~, n. fam. in ~, à chose.

Dings'kirchen, n. ~, fam. in ~, à chose.

Ding'wort, n. substantif, m.

dinie'ren, intr. dîner.

Dink'el, m. ~s, épeautre.

Dī'o, m. ~s, Dion.

Diodōr', m. ~s, Diodore.

Diō'genes, m. ~, Diogène.

Diokletiān', m. ~s, Dioclétien.

dionȳ'ſiſch, adj. 1. (auf Bacchus bezüglich) dionysiaque; 2. (von Dionyſius herrührend) ~e Zeitrechnung, période dionysienne.

Dionȳ'ſius, m. ~, Denis od. Denys.

Diop'ter, n. ~s, pl. ~, dioptre, m. **~trik**, f. ~, dioptrique.

diop'triſch, adj. dioptrique.

Diorā'ma, n. ~s, pl. ~men, diorama, m.

Dioskū'ren, m.pl. Dioscures.

Diö|zeſān', m. ~en, pl. ~en, diocésain. **~zeſān'biſchof**, m. évêque diocésain. **~zē'ſe**, f. ~, pl. ~n, diocèse, m.

Diphtheri'tis, f. ~, diphtéri(t)e.

diphtheri'tiſch, adj. diphtéritique.

Diphthong', m. ~s, pl. ~e, diphtongue, f.

Diplōm', n. ~(e)s, pl. ~e, diplôme, m. brevet, m.

Diplomāt', m. ~en, pl. ~en, 1. diplomate; 2. fig. homme rusé, diplomate.

Diplo|matie', f. ~, diplomatie. **~mā'tiſch**, f. ~, diplomatique.

diplomā'tiſch, adj. diplomatique.

dir = Dativ von du.

direkt', I. adj. direct; II. adv. directement.

Direktiōn', f. ~, pl. ~en, direction.
Direktiōns‖gebäude, n. maison de la direction, f. **~mitglied,** n. membre du directoire, m.
Direk'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, directeur (d'une administration, d'un collège allemand), principal (d'un collège français), proviseur (d'un lycée), gouverneur (de la Banque de France).
Direk'toramt, n. od. **Direktorāt',** n. ~(e)s, pl. ~e, directorat, m. od. direction (d'une administration, d'un collège allemand), f. principalat (d'un collège français), m. provisorat (d'un lycée), m.
Direk'tōren‖konferenz, f. conférence des directeurs. **~versammlung,** f. assemblée des directeurs.
direktoriāl', adj. directorial.
Direk'torin, f. ~, pl. ~nen, **1.** femme du directeur; **2.** (Leiterin) directrice.
Direktō'rium, n. ~s, pl. ~rien, directoire, m.
Direk'tor‖stelle, f. u. **~würde,** f. v. Direktoramt.
Direktri'ce, f. ~, pl. ~n, directrice.
Dirigent', m. ~en, pl. ~en, directeur.
dirigie'ren, tr. diriger.
Dir'ne, f. ~, pl. ~n, fille; feile ~, fille publique.
Dis, n. ~, ré dièse, m.
Disharmonie', f. disharmonie.
disharmō'nisch, adj. sans harmonie.
disjunktīv', adj. disjonctif.
Diskant', m. ~(e)s, pl. ~e, dessus. **~flöte,** f. dessus de flûte, m. **~geige,** f. dessus de violon, m. **~sänger,** m. dessus. **~schlüssel,** m. clef de dessus, f. **~stimme,** f. dessus, m.
diskontie'ren, tr. escompter.
Diskon'to, m. ~s, pl. ~s, escompte. **~bank,** f. banque d'escompte. **~geschäft,** n. ~e machen, faire l'escompte. **~gesellschaft,** f. société d'escompte.
diskreditie'ren, tr. discréditer.
diskrēt', I. adj. discret; II. adv. discrètement, avec discrétion.
Diskretiōn', f. ~, discrétion.
diskretionär', adj. discrétionnaire.
Diskurs', m. ~(e)s, pl. ~(e)e, **1.** (Vortrag u. Abhandlung) discours; **2.** (Unterredung) entretien.
diskursīv', adj. discursif.
Dis'kus, m. ~, disque.
Diskussiōn', f. ~, pl. ~en, discussion.
Dis'kuswerfer, m. ~s, pl. ~, discobole.
diskutie'ren, tr. discuter.
Dislokatiōn', f. ~, pl. ~en, dislocation.
dislozie'ren, tr. disloquer.
disparāt', adj. disparate.
Dispens', m. ~(e)s, pl. ~(e)e, od. **Dispensatiōn',** f. ~, pl. ~en, dispense, f.
dispensie'ren, tr. dispenser.
Disponent', m. ~en, pl. ~en, procureur, gérant.
disponi'bel, adj. disponible.
Disponibilität', f. ~, disponibilité.
disponie'ren, I. tr. disposer; II. intr. über etw. ~, disposer de qc.
Dispositiōn', f. ~, pl. ~en, **1.** (Verfügung) disposition; zur ~ stehen, **a)** être disponible; **b)** être à la disposition (de q.); ein zur ~ gestellter Offizier, un officier disponible od. mis en disponibilité; **2.** (Anordnung) disposition; seine ~en treffen, faire ses dispositions.
dispositiōns'fähig, adj. en âge de contracter.
Dispositiōns'fähigkeit, f. habileté à contracter. **~fonds,** m. fonds disponibles, pl.
Disput', m. ~(e)s, pl. ~e, dispute, f.
Disputatiōn', f. ~, pl. ~en, disputation.
disputie'ren, intr. disputer.
Disputie'ren, n. ~s, dispute, f. discussion, f.
Disputie'rer, m. ~s, pl. ~, disputeur.
Disputier'‖klub, m. parlotte, f. **~sucht,** f. manie de disputer. **~übung,** f. dispute, parlotte.
Dissens', m. ~(s)es, pl. ~(s)e, divergence (d'opinions), f.
Dissen'ter, m. ~s, pl. ~, dissenter, dissident. **~tum,** n. ~s, dissentérisme, m.
dissentie'rend, adj. dissident.
Dissertatiōn', f. ~, pl. ~en, dissertation, thèse (écrite).
Dissident', m. ~en, pl. ~en, dissident, dissenter.
Dissidententum, n. ~s, dissentérisme, m.
Dissonanz', f. ~, pl. ~en, dissonance.
Distanz', f. ~, pl. ~en, distance. **~messer,** m. télémètre. **~ritt,** m. course de fond, f.
Dist'el, f. ~, pl. ~n, chardon, m. **~acker,** m. od. **~feld,** n. chardonnière, f. **~fink,** m. chardonneret.
Dist'ichon, n. ~s, pl. ~chen, distique, m.
Distinktiōn', f. ~, pl. ~en, distinction.
distributīv', adj. distributif.
Distributīv'zahl, f. nombre distributif.
Distrikt', m. ~(e)s, pl. ~e, district.
Disziplīn', f. pl. ~en, **1.** (Zucht) discipline; **2.** (Wissenschaft) science, discipline.
Disziplinär'‖fall, m. cas d'infraction à la discipline. **~gerichtshof,** m. conseil de discipline. **~gewalt,** f. pouvoir disciplinaire, m.
disziplinā'risch, I. adj. disciplinaire; II. adv. disciplinairement.
Disziplinär'‖strafe, f. punition disciplinaire. **~untersuchung,** f. enquête disciplinaire. **~vergehen,** n. infraction à la discipline, f. **~weg,** m. auf dem ~e, par voie disciplinaire.
disziplinie'ren, tr. discipliner.
Dithyram'be, f. ~, pl. ~n, dithyrambe, m.
dithyram'bisch, adj. dithyrambique.
di'to, adv. dito.
Di'va, f. ~, pl. ~s, diva.
divergie'ren, intr. diverger; ~d, divergent; das D~, la divergence.
divers', adj. divers, différent.
Divi‖dend', m. ~en, pl. ~en, dividende. **~den'de,** f. ~, pl. ~n, dividende, m. **~den'dus,** m. ~, pl. ~den, dividende.
di'vidieren, tr. u. intr. diviser.
Di'vidieren, n. ~s, division, f.
Divina‖tiōn', f. ~, pl. ~en, divination. **~tions'gābe,** f. divination.
divinatō'risch, adj. divinateur.
Divi‖siōn', f. ~, pl. ~en, division. **~sionär',** m. ~s, pl. ~e, divisionnaire.

Divisiōns'|exerzieren, n. manœuvre par divisions, f. **~general,** m. divisionnaire.
Divi'sor, m. ~s, pl. Divisoren, diviseur.
Di'wan, m. ~s, pl. ~s od. ~e, divan.
doch, conj. u. adv. **1.** pourtant, (gleichwohl) toutefois, (nichtsdestoweniger) néanmoins; **2.** kommen Sie ~, venez donc; wären wir ~ zu Hause geblieben! que ne sommes-nous restés chez nous! er wird ~ kommen? il viendra, j'espère; **3.** (mais) si; ja ~! mais oui! si fait! nicht ~! mais non! point du tout!
Docht, m. ~(e)s, pl. ~e, mèche, f.
Dock, n. ~s, pl. ~s, dock, m; schwimmendes ~, bassin à flot, m.
Dock'e, f. ~, pl. ~n, balustre, m.
Dödekaē'der, n. ~s, pl. ~, dodécaèdre, m.
Dō'|ge [-ʒe], m. ~n, pl. ~n, doge. **~genwürde,** f. dogat, m.
Dog'ge, f. ~, pl. ~n, dogue, m.
Dog'ma, n. ~s, pl. ~men, dogme, m.
Dogmā'tik, f. ~, pl. ~en, dogmatique. **~er,** m. ~s, pl. ~, dogmatique.
dog|mā'tisch, adj. dogmatique. **~matisie'ren,** intr. dogmatiser.
Dogmatis'mus, m. ~, dogmatisme.
Dog'mengeſchichte, f. histoire des dogmes.
Doh'le, f. ~, pl. ~n, choucas, m.
Doh'ne, f. ~, pl. ~n, collet, m.
Doh'nen|fang, m. chasse aux collets, f. **~ſtrich,** m. suite de collets f.
dok'tern, intr. fam. **1.** user de remèdes; **2.** exercer la profession de médecin.
Dok'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, **1.** docteur (en théologie, en médecine, en droit); **~ der Philoſophie,** a) (in Deutſchland) docteur en philosophie; b) (in Frankreich) docteur ès lettres od. ès sciences; ſeinen ~ machen, passer docteur od. son doctorat; **2.** fam. médecin.
Dokto|rand', m. ~en, pl. ~en, candidat au doctorat. **~rāt',** n. ~s, doctorat, m.
Dok'tor|diplōm, n. diplôme de docteur. m. **~diſſertatiōn,** f. thèse. **~exāmen,** n. examen de doctorat, m; ſein ~ machen, passer son doctorat. **~frāge,** f. thèse académique. **~grād,** m. doctorat. **~hūt,** m. bonnet doctoral od. de docteur.
Dok'tor|in, f. ~, pl. ~nen, doctoresse. **~mantel,** m. robe doctorale. **~miene,** f. mine doctorale. **~promotiōn,** f. promotion au doctorat. **~ſchmaus,** m. banquet donné à l'occasion d'une promotion au doctorat. **~titel,** m. titre de docteur. **~würde,** f. doctorat, m.
Doktrin', f. ~, pl. ~en, doctrine.
doktrinär', adj. doctrinaire.
Doktri|när', m. ~s, pl. ~e, doctrinaire. **~narismus,** m. ~, doctrinarisme.
Dokument', n. ~(e)s, pl. ~e, document, m.
dokumentie'ren, tr. documenter.
Dolch, m. ~(e)s, pl. ~e, poignard; mit einem ~ erſtechen, poignarder.
Dolch'|meſſer, n. couteau-poignard, m. **~ſtich,** m. od. **~ſtoß,** m. coup de poignard.
Dol'de, f. ~, pl. ~n, ombelle.
dol'denartig, adj. ombelliforme.
Dol'denblüme, f. fleur en ombelle.
dol'denförmig, adj. ombelliforme.
Dol'den|gewächs, n. od. **~pflanze,** f. plante ombellifère, f.
Dol'lar, m. ~s, pl. ~s, dollar.
Dol'man, m. ~s, pl. ~s, dolman (des hussards).
Dol'men, m. ~s, pl. ~, dolmen, dolmin.
Dol'metſch, m. ~(en), pl. ~e(n), interprète, trucheman.
dol'metſchen, tr. u. intr. interpréter.
Dol'metſchen, n. ~s, interprétation, f.
Dol'metſcher, m. ~s, pl. ~, interprète, trucheman. **~poſten,** m. poste d'interprète od. de trucheman.
Dolomīt', m. ~(e)s, pl. ~en, dolomite, f.
Dō'lus, m. ~, dol.
Dōm, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Hauptkirche) cathédrale, f; **2.** (äußere Kuppel) dôme; **3.** (innere Kuppel) coupole, f.
Domā'ne, f. ~, pl. ~n, domaine, m.
Domā'nen|amt, n. intendance des domaines, f. **~beſitzer,** m. domanier. **~gūt,** n. bien domanial. **~kammer,** f. chambre des domaines. **~pächter,** m. fermier d'un domaine. **~rāt,** m. conseiller des domaines. **~verwalter,** m. administrateur des domaines.
Dōm'|bau, m. der Kölner ~, la construction de la cathédrale de Cologne. **~herr,** m. chanoine.
dōm'herrlich, adj. canonial.
Dōm'herrn|pfründe, f. od. **~ſtelle,** f. canonicat, m.
Dominan'te, f. ~, pl. ~n, dominante.
dominie'ren, intr. dominer.
Domin'go, n. ~s, St. ~, Saint-Domingue, m.
Dominikā'ner, m. ~s, pl. ~, dominicain. **~in,** f. ~, pl. ~nen, dominicaine. **~klöſter,** n. couvent de dominicains, m. **~mönch,** m. dominicain. **~nonne,** f. dominicaine. **~orden,** m. ordre des dominicains od. de saint Dominique.
Domi'nikus, m. ~, Dominique.
Domi'nium, n. ~s, pl. ~nien, domaine, m.
Dō'mino, m. ~(s), pl. ~s, **1.** (Maskenanzug) domino; **2.** (Spiel) domino; ~ ſpielen, jouer au(x) domino(s). **~maſke,** f. domino, m. **~ſpiel,** n. domino, m. **~ſtein,** m. domino, dé.
Domitiān', m. ~s, Domitien.
Domizil', n. ~s, pl. ~e, ſein ~ aufſchlagen, établir son domicile, se domicilier.
domizilie'ren, tr. einen Wechſel ~, domicilier une lettre de change.
Dōm'|kapitel, n. chapitre, m. **~kirche,** f. cathédrale. **~küſter,** m. sacristain de la cathédrale. **~pfaff,** m. bouvreuil. **~prēdiger,** m. prédicateur de la cathédrale. **~prōbſt,** m. prévôt du chapitre. **~prōpſtei,** f. prévôté. **~ſtift,** n. chapitre, m.
Don, m. ~, don.
Dō'nau, f. ~, Danube, m. **~fürſtentümer,** n. pl. principautés danubiennes, f. pl. **~ſchiffahrt,** f. navigation danubienne.
Don'ner, m. ~s, **1.** tonnerre; fig. ~ der Geſchütze, bruit des canons; fam. ~ und Doria! mille tonnerres!

2. (Blitzschlag) foudre, f; fig. wie vom ~ gerührt, comme frappé d'un coup de foudre, comme foudroyé. **~büchse,** f. bombarde. **~er,** m. ~s. Jupiter tonnant. **~gepolter,** n. fracas du tonnerre, m. **~gott,** m. Jupiter tonnant. **~keil,** m. 1. bélemnite, f; 2. fig. die ~e Jupiters, les foudres de Jupiter, f.pl. **don'nern,** intr. u. impers. 1. es donnert, il tonne; 2. fig. gegen etw. ~, tonner od. tempêter contre qc. **Don'nerschlag,** m. coup de tonnerre od. de foudre. **Don'nerstag,** m. ~s, pl. ~e, jeudi; (des) ~s, le jeudi, tous les jeudis; grüner ~, jeudi saint. **Don'ner|stein,** m. bélemnite, f. **~stimme,** f. voix de tonnerre, voix tonnante. **~strahl,** m. foudre, f. **~wetter,** n. 1. tempête, f. (Gewitter) orage, m; 2. fam. ~! tonnerre de Dieu! **Donquichotterie'** [-ʃɔtə-], f. ~, pl. ~n, don(-)quichottisme, m. **Dop'pel|ädler,** m. aigle impériale. **~büchstabe,** m. lettre double, f. ligature, f. **~ehe,** f. bigamie. **~fenster,** n. double fenêtre, f. **~fest,** n. fête double, f. **~flinte,** f. fusil à deux coups, m. **~gänger,** m. double; da kommt mein ~, voilà mon sosie. **~geleise** od. **~gleis,** n. voie double, f. **dop'pelgleisig,** adj. à voie double. **Dop'pelhochzeit,** f. double(s) noce(s). **Dop'pelkinn,** n. double menton, m. **dop'pelläufig,** adj. à double canon. **Dop'pel|laut,** m. od. **~lauter,** m. ~s, pl. ~, diphtongue, f. **dop'peln,** I. tr. doubler; II. intr. jouer aux dés. **Dop'pel|posten,** m. sentinelle double, f. **~punkt,** m. deux points, m.pl. **~sehen,** n. od. **~sichtigkeit,** f. ~, double vue, f. diplopie, f. **~sinn,** m. double sens, ambiguïté, f. **dop'peisinnig,** adj. équivoque, ambigu. **Dop'pelsohle,** f. double semelle. **dop'pelsohlig,** adj. à double semelle. **dop'pelt,** I. adj. double; das D~e, le double; II. adv. doublement; ~ soviel, deux fois autant; er ist ~ so alt als ich, il a le double de mon âge; ~ sehen, voir double. **dop'peltkohlensauer,** adj. ~es Natron, bicarbonate, m. **Dop'peltür,** f. double porte. **Dop'pelung,** f. ~, pl. ~en, doublement, m. **Dop'pel|vokal,** m. diphtongue, f. **~wahl,** f. élection double. **~währung,** f. double étalon, m. bimétallisme, m. **~zentner,** m. quintal métrique (= 100 kilogrammes). **dop'pelzüngig,** adj. double. **Dop'pelzüngigkeit,** f. ~, duplicité. **Dō'ra,** f. ~s, Dorothée. **Dör'chen,** n. ~s, Dorothée, f. **Dorf,** n. ~es, pl. Dör'fer, village, m. **Dorf|barbier,** m. barbier de village. **~bewohner,** m. villageois. **Dörf'chen** n. od. **Dörf'lein,** n. ~s, pl. ~, petit village. **Dorf|fest,** n. fête villageoise. **~geistliche(r),** m. pasteur od. curé de village. **~gemeinde,** f. commune rurale. **~geschichte,** f. conte rustique. m. nouvelle od. histoire villageoise. **~hochzeit,** f. noces de village, f.pl. **~jugend,** f. jeunesse de village. **~kirche,** f. église de village. **~leute,** pl. gens de village, m.pl. **~musikant,** m. musicien de village. **~pfarrer,** m. v. ~geistliche. **~schaft,** f. ~, pl. ~en, I. village, m; 2. (Gemeinde) commune rurale. **~schenke,** f. guinguette, cabaret de village, m. **~schule,** f. école de village. **~schulmeister,** m. instituteur de village. **~schultheiß,** m. od. **~schulze,** m. maire de village. **~straße,** f. chemin vicinal. **Dō'rier,** m. ~s, pl. ~, Dorien. **dō'risch,** adj. der ~e Dialekt, le dialecte dorien od. dorique; ~e Säule, colonne dorique; ~e Säulenordnung, (ordre) dorique, m. **Dorn,** m. ~(e)s, pl. ~en u. Dör'ner, 1. (Stachel u Strauch) épine, f; fig. er ist mir ein ~ im Auge, c'est ma bête noire; 2. (an Schnallen) ardillon. **dorn'ärtig,** adj. spiniforme. **Dorn'busch,** m. buisson d'épines. **Dörn'chen,** n. ~s, pl. ~, petite épine. **Dor'nen|bahn,** f. route semée d'épines. **~gebüsch,** n. buisson d'épines, m. **~hecke,** f. haie d'épines. **~krone,** f. couronne d'épines. **~pfad,** m. sentier semé d'épines. **~strauch,** m. arbuste épineux. **dor'nenvoll,** adj. hérissé de difficultés. **dor'nig,** adj. épineux, hérissé d'épines. **Dorn'röschen,** n. la Belle au bois dormant. **Dorothē'a,** f. ~s, Dorothée. **dör'ren,** intr. se sécher. **dör'ren,** tr. sécher au four, (rösten) torréfier. **Dör'ren,** n. ~s, séchage, m. (Rösten) torréfaction, f. **Dorsch,** m. ~es, pl. ~e, petite morue. **dort,** adv. là, y. **dort|her,** adv. (von) ~, de là, de ce côté-là. **~hin,** adv. (par) là. **dor'tig,** adj. de ce lieu od. pays. **Dös'chen,** n. ~s, pl. ~, petite boîte od. tabatière. **Dō'se,** f. ~, pl. ~n, 1. boîte: 2. (für Schnupftabak) tabatière; 3. (Obst) dose. **Dō'sis,** f. ~, pl. Do'sen, dose. **Dotatiōn',** f. ~, pl. ~en, dotation. **dotie'ren,** tr. doter. **Dot'ter,** m. u. n. ~s, pl. ~, jaune d'œuf, m. **Douā'ne,** f. ~, pl. ~n, douane. **Dō'ver,** n. ~s, Douvres, f. **Doxologie',** f. ~, doxologie. **Dozent',** m. ~en, pl. ~en, professeur (d'une université). **dozie'ren,** tr. professer, enseigner. **Drach'e,** m. ~n, pl. ~n, 1. (Tier) dragon; 2. (Eternbild) Dragon; 3. (von Papier) cerfvolant; 4. fig. (böses Weib) dragon, mégère, f. **Drach'en|blut,** n. sang de dragon, m. **~schwanz,** m. 1. (in der Astronomie) queue du Dragon, f; 2. (Eidechse) dragonne, f. **Drach'me,** f. ~, pl. ~n, drachme. **Drā'goman,** m. ~s, pl. ~s, truchement, drogman. **Dragonā'de,** f. ~, pl. ~n, dragonnade. **Drago'ner,** m. ~s, pl. ~, dragon.

Dragō'nerkaserne, f. caserne des dragons.
dragō'nermäßig, adj. u. adv. à la dragonne.
Dragō'nerregiment, n. régiment de dragons, m.
Draht, m. ~es, pl. Dräh'te, **1.** (Eisendraht) fil d'archal ob. de fer; **2.** (Bechdraht) fil poissé; **3.** (Telegraphendraht) câble.
Draht'|antwort, f. réponse télégraphique. **~arbeit,** f. filigrane, m. **~arbeiter,** m. ouvrier en filigrane. **~bank,** f. filière. **~bauer,** m. cage de fil d'archal, f. **~bericht,** m. dépêche télégraphique, f.
drah'ten, tr. u. intr. télégraphier.
drahtförmig, adj. filiforme.
Draht'|geflecht ob. **~gitter,** n. treillis en fil de fer, m. **~leitung,** f. conduit télégraphique, m.
drahtlos, adj. sans fil.
Draht'|puppe, f. marionnette. **~seil,** n. câble, m. **~seilbahn,** f. (chemin de fer) funiculaire, m. **~sieb,** n. crible de fil d'archal, m. **~stift,** m. pointe de Paris, f. **~zaun,** m. haie (f.) ob. clôture de fil de fer, f. **~zieher,** m. **1.** tréfileur; **2.** fig. meneur. **~zieherei,** f. ~, tréfilerie, filerie.
Draisi'ne, f. ~, pl. ~n, draisine.
Drā'ko, m. ~s, Dracon.
drakō'nisch, adj. draconien.
drall, adj. **1.** (steif) raide, ferme; **2.** fig. (kräftig) vigoureux.
Drā'ma, n. ~s, pl. ~en, drame, m.
Dramā'tiker, m. ~s, pl. ~, dramatiste.
dra|mā'tisch, adj. dramatique. **~matisie'ren,** tr. dramatiser.
Drama|turg', m. ~en, pl. ~en, dramaturge, auteur dramatique. **~turgie',** f. ~, dramaturgie.
dramatur'gisch, adj. dramaturgique.
dran *v.* daran.
drang *v.* bringen.
Drang, m. ~es, **1.** (Gedränge) presse, f. foule, f; **2.** (Druck) pression, f; im ~e der Not, par nécessité; **3.** (Trieb) ~ nach Freiheit, désir impétueux de liberté.
drän'geln, tr. fam. presser, pousser.
drän'gen, I. tr. **1.** (stoßen) pousser, presser, (zusammendrängen) serrer; fig. gedrängter Stil, style serré; **2.** fig. (mahnen) presser, (bestürmen) obséder, (quälen) vexer; jemn. drängen, etw. zu tun, presser q. de faire qc; **II** impers. es drängt mich, alles zu sagen, j'ai grande envie ob. je brûle de tout dire; **III.** intr. die Zeit drängt, le temps presse; **sich ~,** se presser, se pousser, (sich herumstoßen) se bousculer; sich zu etw. ~, a) s'empresser de faire qc; b) faire foule pour voir qc; sich durch das Volk ~, fendre la foule.
Drän'gen, n. ~s, **1.** serrement, m. poussée, f; das ~ und Treiben, le tumulte; **2.** fig. (dringende Bitte) instances, f. pl. (Bestürmen) obsession, f. (Quälerei) vexation, f.
Drän'ger, m. ~s, pl. ~, obsesseur.
Drang'sal, n. ~s, pl. ~e, ob. f. ~, pl. ~e, tourment, m. (Leiden) souffrance, f.
Draperie', f. ~, pl. ~n, draperie.
drapie'ren, tr. draper.
Drapie'rung, f. ~, pl. ~en, draperie.
drast'isch, I. adj. frappant, expressif; **II.** adv. d'une manière frappante.
dräu'en *v.* drohen.
drauf *v.* darauf.
Drauf'|gänger, m. ~s, pl. ~, fam. sabreur. **~geld,** n. arrhes, f. pl.
drauf'gen, adv. **1.** dehors; **2.** à l'étranger.
Drech'selbank, f. tour, m.
drech'seln, tr. tourner, façonner au tour.
Drech'sler, m. ~s, pl. ~, tourneur. **~arbeit,** f. ouvrage de tourneur, m.
Drechslerei', f. ~, **1.** art du tourneur, m; **2.** (Werkstatt) tour, m.
Drech'sler|handwerk, n. métier de tourneur, m. **~laden,** m. boutique de tourneur, f. **~lehrling,** m. apprenti tourneur. **~meister,** m. maître tourneur. **~ware,** f. objet fait au tour. **~werkstatt,** f. tour, m.
Dreck, m. ~s, fam. **1.** boue, f. crotte, f; **2.** fig. (Schund) rebut, (wertloses Zeug) vétille, f.
dreck'ig, adj. fam. boueux.
Dreck'|seele, f. âme vile. **~winkel,** m. coin aux ordures.
Dreh'|bank, f. tour, m. **~baum,** m. moulinet. **~brücke,** f. pont tournant.
dre'hen, tr. **1.** (wenden) tourner; das Schiff ~, virer de bord; fig. eine Sache zu ~ und zu wenden wissen, savoir tourner qc. à son avantage; **2.** (winden) tordre, tortiller (une corde); **3.** (durch Drehen hervorbringen) Pillen ~, faire des pilules; Tabak ~, corder du tabac; fig. jemm. eine Nase ~, faire un pied de nez à q. ob. jouer un tour à q; **sich ~,** tourner; der Wind hat sich gedreht, le vent a changé; fig. sich zu ~ und zu winden wissen, savoir s'accommoder aux circonstances; fig. alles dreht sich um ihn, tout roule sur lui.
Dre'|hen, n. ~s, tournoiement, m. (um die Achse) rotation, f. **~her,** m. ~s, pl. ~, tourneur.
Dreh'|krankheit, f. avertin, m. tournis, m. **~kreuz,** n. tourniquet, m. **~orgel,** f. orgue de Barbarie, m. **~pult,** n. pupitre tournant. **~punkt,** m. pivot. **~scheibe,** f. **1.** (auf der Eisenbahn) plaque tournante; **2.** (Glücksrad) tourniquet, m; **3.** (Drehbank) tour, m. **~stuhl,** m. siège tournant.
Dre'hung, f. ~, pl. ~en, tour, m. (Schwenkung) conversion, (um die Achse) rotation.
drei, num. trois; zu ~en, trois à trois; fig. er kann nicht bis ~ zählen, il ne sait ni A ni B.
Drei, f. ~, pl. ~en, trois, m.
drei'|armig, adj. à trois bras. **~ästig,** adj. à trois branches. **~beinig,** adj. à trois pieds.
Drei'blatt, n. trèfle, m.
drei'blätterig, adj. à trois feuilles.
Drei'|bund, m. triple alliance, f. triplice, f. **~decker,** m. vaisseau à trois ponts.
drei'drähtig, adj. à trois fils ob. poils.
Drei'eck, n. ~s, pl. ~e, triangle, m.
drei'eckig, adj. triangulaire; ~er Hut, chapeau à trois cornes, tricorne.
Drei'ecks|lehre, f. trigonométrie.

dreiei'nig, adj. der ~e Gott, Dieu en trois personnes.
Dreiei'nigkeit, f. die heilige ~, la sainte Trinité.
Dreiei'nigkeits‖bekenner, m. trinitaire. **~feſt,** n. (fête de la) Trinité, f. **~leugner,** m. antitrinitaire.
Drei'er, m. ~s, pl. ~, pièce de trois fenins, f; das iſt keinen ~ wert, cela ne vaut pas le sou.
drei'‖erlei, adj. ~ Wein, trois sortes de vin; auf ~ Art, de trois manières. **~fach,** adj. triple; ~e Krone, tiare. **~fältig,** adj. triple.
Dreifal'tigkeit, f. ~, trinité.
Dreifal'tigkeits‖feſt, n. (fête de la) Trinité, f. **~kirche,** f. église de la Trinité.
drei'farbig, adj. tricolore; die ~e Fahne, le drapeau tricolore, la tricolore.
Dreifel'derwirtſchaft, f. culture à trois assolements.
Drei'fuß, m. trépied.
drei'‖füßig, adj. à trois pieds. **~gliederig,** adj. 1. de trois membres; 2. à trois rangs.
Drei'heit, f. ~, 1. (Dreizahl) triade; 2. (Dreifaltigkeit) trinité.
dreihun'dert, num. trois cent(s). **~jährig,** adj. triséculaire. **~ſte** (der, die, das), adj. (le, la) trois(-)centième.
Dreihun'dertſtel, n. ~s, pl. ~, trois(-)centième partie, f.
drei'‖jährig, adj. 1. (âgé) de trois ans; 2. triennal; ~e Dauer, triennat, m. **~kantig,** adj. à trois cornes. **~kapſelig,** adj. tricapsulaire.
Drei'klang, m. triple accord.
drei'köpfig, adj. à trois têtes.
Drei'laut, m. triphtongue, f.
drei'‖lötig, adj. de trois onces. **~mal,** adv. trois fois. **~mälig,** adj. qui a lieu trois fois, triple.
Drei'maſter, m. ~s, pl. ~, 1. (Schiff) trois-mâts; 2. (Hut) chapeau à trois cornes, tricorne.
drei'‖maſtig, adj. à trois mâts. **~monatig,** adj. qui dure trois mois. **~monatlich,** adj. 1. qui a lieu tous les mois trois; 2. *v.* ~monatig.
drein *v.* darein.
drei'‖pfündig, adj. de trois livres. **~prozentig,** adj. à trois pour cent.
Drei'rad, n. tricycle, m.
drei'räderig, adj. à trois roues; ~er Wagen, tricycle.
Drei'radfahrer, m. tricycliste.
drei'reihig, adj. à trois rangs.
Drei'rüderer, m. trirème, f.
drei'‖rüderig, adj. à trois rangs de rames. **~ſaitig,** adj. à trois cordes.
Drei'‖ſchlag, m. mesure en trois temps, f. **~ſchlitz,** m. triglyphe.
drei'‖ſeitig, adj. (von Figuren) trilatéral, (von Körpern) trièdre. **~ſilbig,** adj. trisyllabe. **~ſitzig,** adj. à trois places; ~es Fahrrad, triplette, f. **~ſpaltig,** adj. trifide.
Drei'ſpänner, m. ~s, pl. ~, voiture attelée de trois chevaux.
drei'‖ſpännig, adj. à trois chevaux. **~ſpitzig,** adj. à trois pointes. **~ſprachig,** adj. en trois langues, triglotte.
drei'ßig, num. trente; etwa ~ Menſchen, une trentaine d'hommes.
Drei'ßig, f. ~, trente, m. **~er,** m. ~s, pl. ~, homme de trente ans, m; in den d. ~ Jahren od. in den ~n ſein, avoir passé la trentaine.
drei'ßig‖fach od. **~fältig,** adj. trente fois autant. **~jährig,** adj. de trente ans. **~pfündig,** adj. de trente livres. **~ſte** (der, die, das), adj. (le, la) trentième; der d. ~e (des Monats), le trente.
Drei'ßigſtel, n. ~s, pl. ~, trentième, m.
drei'ßig‖ſtens, adv. trentièmement. **~ſtündig,** adj. de trente heures. **~tägig,** adj. de trente jours.
dreiſt, I. adj. 1. hardi, (mutig) courageux; 2. (frech) effronté; II. adv. 1. hardiment; 2. (frech) effrontément.
Drei'ſtigkeit, f. ~, pl. ~en, 1. hardiesse, audace; 2. (Frechheit) effronterie.
drei'‖ſtimmig, adj. u. adv. à trois voix. **~ſtöckig,** adj. à od. de trois étages. **~ſtündig,** adj. de trois heures. **~tägig,** adj. de trois jours.
dreitau'ſend, num. trois mille.
drei'teilig, adj. partagé en trois.
Drei'‖teilung, f. tripartition. **~treffer,** m. terne.
Dreivier'teltakt, m. mesure à trois temps, f.
drei'‖wöchentlich, adj. qui a lieu toutes les trois semaines. **~wöchig,** adj. de trois semaines.
Drei'zack, m. ~(e)s, pl. ~e, trident.
drei'zackig, adj. à trois pointes, tridenté.
Drei'zahl, f. triade.
drei'‖zehn, num. treize. **~zehnte** (der, die, das), adj. (le, la) treizième. **~zeilig,** adj. de trois lignes. **~zöllig,** adj. de trois pouces. **~zünnig,** adj. triglotte.
dreſch'en, tr. (dreſch'e, driſch'eſt, driſcht; droſch; gedroſch'en) battre en grange; fig. leeres Stroh ~, hacher de la paille.
Dreſch'en, n. ~s, battage, m.
Dreſch'er, m. ~s, pl. ~, batteur en grange. **~lohn,** m. battage.
Dreſch'‖flegel, m. fléau. **~maſchine,** f. machine à battre le blé. **~tenne,** f. aire. **~zeit,** f. temps du battage, m.
Drēs'den, n. ~s, Dresde, f. **~er,** m. ~s, pl. ~, Dresdois. **~er,** adj. de Dresde; das ~ Muſeum, le musée de Dresde.
dreſſie'ren, tr. dresser.
Dreſſur', f. ~, pl. ~en, dressage, m.
Drill, m. ~s, dressage.
Dril(l)ch, m. ~(e)s, pl. ~e, treillis.
dril'len, tr. dresser (les conscrits).
Dril'len, n. ~s, dressage, m.
Dril'ler, m. ~s, pl. ~, dresseur.
Dril'linge, m. pl. trois jumeaux.
Dril'lingsgebürt, f. accouchement de trois enfants, m.
Drill'meiſter, m. sergent qui dresse les conscrits, dresseur.
drin *v.* darin.
dring'en, intr. (dring'e; drang; gedrung'en) (f.) 1. pénétrer (dans un endroit); durch die Menge ~, fendre la foule; fig. mit Fragen in jemn. ~, presser q. de questions; 2. (h.) auf etw. ~, insister sur qc.
dring'end, I. adj. pressant, urgent; ~e Notwendigkeit, urgence; ~e Gefahr, danger imminent; ~e Bitte, instance, prière pressante; II. adv. jemn. ~ bitten, supplier q, prier q. instamment.

dring'lich, adj. pressant, urgent; die Sache iſt ~, il y a urgence.
Dring'lichkeit, f. ~, urgence.
drin'nen, adv. dedans.
dritt, adj. zu ~, à trois.
drit'te (der, die, das), adj. **1.** (le, la) troisième; der D~ (des Monats), le trois; Heinrich der D~ od. Heinrich III., Henri trois od. III; **2.** tiers (tierce); in der ~n Perſon reden, parler en tierce personne; etw. aus ~r Hand wiſſen, savoir qc. d'un tiers; am ~n Orte, en maison tierce; der ~ Stand, le tiers (état).
drit'tehalb, num. deux et demi(e).
Drit'teil, n. od. **Drit'tel,** n. ~s, pl. ~, tiers, m.
drit'tens, adv. troisièmement, en troisième lieu.
drittletzt, adj. antépénultième.
droh *v.* darüber.
drō'ben, adv. là-haut, en haut.
Drō'ge, f. ~, pl. ~n, drogue.
Drō'gen|geſchäft, n. od. **~handel,** m. droguerie, f. **~händler,** m. droguiste. **~handlung,** f. droguerie. **~waren,** f.pl. drogues, droguerie, f.
Drogett', m. ~s, pl. ~e, droguet. **~fabrikant,** m. droguetier.
Drogiſt', m. ~en, pl. ~en, droguiste.
Droh'brief, m. lettre d'intimidation, f.
drō'hen, intr. jemm. mit etw. ~, menacer q. de qc; das Haus droht einzuſtürzen, la maison menace ruine.
Drō'hen, n. ~s, menace, f.
Droh'ne, f. ~, pl. ~n, faux-bourdon, m.
dröh'nen, intr. retentir, (vom Donner) gronder.
Dröh'nen, n. ~s, retentissement, m; ~ des Donners, grondement du tonnerre, m.
Droh'rede, f. propos menaçant.
Drō'hung, f. ~, pl. ~en, ~en ausſtoßen, proférer des menaces.
Droh'wort, n. parole menaçante, menace, f.
drol'lig, **I.** adj. drôle, gaillard; ~er Kerl, drôle de corps; ~er Streich, drôlerie, f; **II.** adv. drôlement.
Drol'ligkeit, f. ~, pl. ~en, drôlerie.
Dromedār', n. ~s, pl. ~e, dromadaire, m.
Dromme'te *v.* Trompete.
drosch *v.* dreſchen.
Drosch'ke, f. ~, pl. ~n, fiacre, m. urbaine, sapin, m.
Drosch'ken|halteplatz, m. station des fiacres, f. **~kutſcher,** m. cocher de fiacre. **~marke,** f. numéro du fiacre, m. **~pferd,** n. cheval de fiacre, m. **~tarif,** m. tarif des fiacres.
Dros'ſel, f. ~, pl. ~n, grive.
Droſt, m. ~en, pl. ~en, drossart.
Droſtei', f. ~, pl. ~en, district d'un drossart, m.
drü'ben, adv. de l'autre côté.
drü'ber *v.* darüber.
Druck, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** einen ~ ausüben, exercer une pression (sur q. od. qc.); ~ der Hand, serrement de la main, poignée, f; **2.** fig. (Laſt) poids, (Bedrückung) oppression, f; **3.** (Drucken) impression, f; ein Buch in ~ geben, faire imprimer un livre; im ~ befindlich, sous presse.
druck'bār, adj. imprimable.
Druck'|bewilligung, f. permis d'imprimer, m. **~bōgen,** m. feuille (d'impression), f.
Drück'eberger, m. ~s, pl. ~, fam. caroteur, (beim Militär) embusqué.
druck'en, tr. imprimer; fig. fam. er lügt wie gedruckt, il ment comme un arracheur de dents.
Druck'en, n. ~s, impression, f.
drück'en, **I.** tr. **1.** serrer (la main à q.), enfoncer (son chapeau dans sa tête), appliquer od. apposer (un sceau sur qc.); jemm. etw. in die Hand ~, glisser qc. dans la main de q; fig. jemn. zu Boden ~, accabler od. opprimer q; **2.** die Schuhe ~ mich, les souliers me blessent; fig. er weiß nicht, wo der Schuh mich drückt, il ne sait pas ce qui me tourmente od. où le bât me blesse; **3.** fig. (bedrücken) opprimer, oppresser; in gedrückter Stimmung ſein, être opprimé od. déprimé; in gedrückten Verhältniſſen leben, être gêné od. dans une situation pénible od. gênée; **II.** intr. peser od. exercer une pression (sur qc.); auf eine Feder ~, appuyer sur un ressort; **ſich ~, 1.** se serrer; **2.** fam. (ſich heimlich davonmachen) se sauver, s'en aller furtivement; ſich vom Dienſte ~, esquiver le service.
Drück'en, n. ~s, pression, f. serrement, m.
drück'end, adj. eine ~e Laſt, une charge pesante, un lourd fardeau; ~e Hitze, chaleur accablante.
Druck'er, m. ~s, pl. ~, imprimeur.
Drück'er, m. ~s, pl. ~, **1.** (am Schloß) cliche, f. loquet; **2.** (Schlüſſel) clef, f.
Druck'er|arbeit, f. tirage, m. **~ballen,** m. balle, f. tampon.
Druckerei', f. ~, pl. ~en, imprimerie. **~beſitzer,** m. propriétaire d'une imprimerie, imprimeur.
Druck'er|farbe, f. encre d'imprimerie. **~gehilfe,** m. ouvrier imprimeur.
Druck'erlaubnis, f. permis d'imprimer, m.
Druck'er|lohn, m. tirage. **~preſſe,** f. presse d'imprimerie.
Drück'erſchloß, n. serrure à ressort, f.
Druck'erſchwärze, f. encre d'imprimerie.
druck'fähig, adj. imprimable.
Druck'fehler, m. faute d'impression, f.
druck'fertig, adj. bon à tirer.
Druck'|genehmigung, f. permis d'imprimer, m. **~koſten,** pl. frais d'impression, m.pl. **~ort,** m. lieu de l'impression. **~papier,** n. papier d'impression, m. **~preſſe,** f. presse d'imprimerie. **~probe,** f. épreuve. **~pumpe,** f. pompe foulante. **~ſache,** f. imprimé, m. **~ſchrift,** f. imprimé, m. ouvrage imprimé.
druck'ſen, intr. fam. lambiner.
Druckſerei', f. ~, pl. ~en, fam. lambinerie.
Druck'|verbōt, n. défense d'imprimer, f. **~werk,** n. **1.** ouvrage imprimé; **2.** (Prägeſtock) balancier, m.
Drū'|de, f. ~, pl. ~n, sorcière. **~denfuß,** m. pentagramme.
Drui'de, m. ~n, pl. ~n, druide.
Drui'den|denkmāl, n. dolmen, m. dolmin, m. **~dienſt,** m. od. **~lehre,** f. od. **~tūm,** n. ~s, druidisme, m.
Drui'din, f. ~, pl. ~nen, druidesse.

drui'disch, adj. druidal, druidique.

drum *v.* darum.

drun'ten, adv. là-bas od. là-dessous.

drun'ter *v.* darunter.

Drü'se, f. ~, pl. ~n, druse.

Drü'se, f. ~, pl. ~n, glande; kleine ~, glandule, f.

Drü'senanschwellung, f. gonflement (m.) od. intumescence des glandes.

drü'senartig, ad. glandulaire.

Drü'senentzündung, f. adénite.

drü'senförmig, adj. glandiliforme.

Drü'sengeschwulst, f. tumeur glanduleuse.

Dryā'de, f. ~, pl. ~n, dryade.

Dschonk'e, f. ~, pl. ~n, jonque.

Dschung'eln, pl. jungles, f. pl.

du, prn. tu, toi.

Duā'lis, m. ~, duel.

Dualis'mus, m. ~, dualisme, (Zweiheit) dualité, f.

Dublet'te, f. ~, pl. ~n, double, m.

dublie'ren, tr. doubler; einen Ball ~, faire un doublé od. doublet.

Dublier'stoß, m. doublé, doublet.

Dublō'ne, f. ~, pl. ~n, doublon, m.

duck'en, tr. baisser, incliner; fig. jemn. ~, humilier q; sich ~, 1. (sich bücken) baisser la tête; 2. (sich verstecken) se cacher, se blottir, caner, (von Rebhühnern) se motter; 3. fig. (sich fügen) se soumettre, s'humilier.

Duck'mäuser, m. ~s, pl. ~, sournois.

Duckmäuserei', f. ~, pl. ~en, sournoiserie.

duck'mäuserig, adj. sournois.

Duck'mäuserin, f. ~, pl. ~nen, sournoise.

Dūdelei', f. ~, pl. ~en, fam. mauvaise musique.

Dū'deln, intr. 1. jouer de la cornemuse; 2. fam. faire de la mauvaise musique.

Dū'delsack, m. cornemuse, f; fam. den Himmel für einen ~ ansehen, prendre des vessies pour des lanternes. **~pfeifer**, m. cornemuseur.

Duell', n. ~s, pl. ~e, duel, m.

Duellant', m. ~en, pl. ~en, duelliste.

duellie'ren, sich ~, se battre en duel.

Duell||gesetz, n. loi sur les duels, f. **~verbōt**, n. défense des duels, f.

Duen'na, f. ~, pl. ~s, duègne.

Duett', n. ~s, pl. ~e, duo, m.

Duft, m. ~(e)s, pl. Düfte, 1. (Geruch) odeur, f. (Wohlgeruch) parfum, arome; 2. (Dunst) vapeur fine, brouillard fin.

duft||en, intr. lieblich ~, exhaler un doux parfum; nach etw. ~, sentir qc. **~end**, adj. odorant, odoriférant. **~ig**, adj. 1. (wohlriechend) odorant, odoriférant; 2. (dunstig) nébuleux, (in der Malerei) vaporeux.

Duka'ten, m. ~s, pl. ~, ducat. **~gold**, n. or ducat, m.

dul'den, tr. u. intr. souffrir, (ertragen) endurer, supporter, (in Glaubenssachen) tolérer.

Dul'den, n. ~s, souffrance, f.

Dul'der, m. ~s, pl. ~, souffre-douleur, (Märtyrer) martyr.

duld'sam, adj. tolérant.

Duld'samkeit, f. ~, tolérance.

Dul'dung, f. ~, souffrance, (in Glaubenssachen) tolérance.

Dulzinē'a, f. ~s, Dulcinée.

dumm, 1. adj. (comp. dümmer; sup. der dümmste) 1. sot, (unwissend) ignorant, (einfältig) imbécile, (albern) niais, (blödsinnig) stupide; ein ~er Streich, une sottise od. bêtise; ~es Zeug, bêtises, f. pl; sich ~ stellen, faire le niais; 2. (unangenehm) désagréable, fâcheux; das ist eine ~e Geschichte, c'est une fâcheuse affaire; 3. (betäubt) mir ist ganz ~ im Kopf, j'ai la tête tout abasourdie; II. adv. sottement.

Dumm'bart, m. ~(e)s, pl. ~e, fam. imbécile, sot.

dumm'dreist, adj. effronté, (unverschämt) impertinent, insolent.

Dumm'dreistigkeit, f. effronterie, (Unverschämtheit) impertinence, insolence.

Dum'mer||jān, m. ~s, pl. ~e, nigaud, sot. **~jungenstreich**, m. gaminerie, f. bêtise, f.

Dumm'||heit, f. ~, pl. ~en, 1. (als Zustand) sottise, bêtise, (Unwissenheit) ignorance, (Blödsinn) stupidité; 2. (als Handlung) sottise, bêtise. **~kopf**, m. sot, bête, f.

dumpf, adj. 1. (gedämpft) sourd, 2. (unheimlich) ~es Schweigen, morne silence, m; 3. (schwül) ~e Luft, air lourd od. étouffant od. accablant; 4. (gefühllos) insensible, apathique; 5. (feucht) humide, (muffig) relenti, moisi.

Dumpf'heit, f. ~, 1. matité (d'un son); 2. (Gefühllosigkeit) insensibilité, apathie.

dum'pfig, adj. humide, (muffig) relenti, moisi.

Dü'ne, f. ~, pl. ~n, dune.

dü'nenartig, adj. semblable aux dunes.

Dü'nen||gras, n. roseau des dunes, m. **~sand**, m. sable des dunes.

Dung, m. ~s, engrais, (Stallmist) fumier.

düng'en, tr. engraisser, fumer.

Düng'en, n. ~s, engraissement, m. fumage, m.

Düng'er, m. ~s, engrais, (Stallmist) fumier. **~erde**, f. terre d'engrais, terreau, m. **~haufen**, m. tas de fumier.

Dung||gābel, f. fourche à fumier. **~grube**, f. fosse à fumier. **~mittel**, n. engrais, m.

Düng'ung, f. ~, pl. ~en, engraissement, m. fumage, m.

dunk'el, 1. adj. 1. (finster) obscur, (düster) sombre; im D~n, dans l'obscurité; es wird ~, il commence à faire nuit; 2. (von Farben) foncé, noirâtre; ~ werden, se foncer; 3. fig. (unklar) obscur; 4. fig. (unbestimmt) vague, confus; 5. fig. (unbekannt) inconnu, (zweifelhaft) douteux; II. adv. obscurément.

Dunk'el, n. ~s, obscurité, f.

Dünk'el, m. ~s, présomption, f. (Selbstgefälligkeit) suffisance, f.

dunk'el||blau, adj. bleu foncé. **~braun**, adj. brun foncé. **~farbig**, adj. de couleur sombre, foncé. **~gelb**, adj. jaune foncé. **~grau**, adj. gris brun. **~grün**, adj. vert foncé.

dünk'elhaft, adj. présomptueux, (selbstgefällig) suffisant.

Dunk'el||heit, f. ~, pl. ~en, 1. obscurité, ténèbres, f. pl; 2. fig. (Unklarheit) obscurité. **~kammer**, f. chambre obscure. **~mann**, m. ignorantin.

dunk'eln, intr. s'obscurcir; es fängt an zu ~, il commence à faire nuit.
Dunk'eln, n. ~s, rembrunissement, m.
dunk'elrōt, adj. rouge foncé.
Dunk'elwerden, n. 1. obscurcissement, m; beim ~, à la nuit tombante; 2. (von Möbeln) rembrunissement, m.
dünk'en, I. tr. u. intr. sembler, paraître; II. impers. es dünkt od. deucht mich (od. mir) od. mich dünkt od. deucht, il me semble; **sich** klug ~, se croire sage.
Dün'kirchen, n. ~s, Dunkerque, f.
dünn, I. adj. 1. (nicht dick) ~er Stoff, étoffe mince, f; ~es Papier, du papier fin; ~e Beine, des jambes grêles; ~er Stengel, tige grêle od. menue; fig. ~e Stimme, voix grêle; fig. mit jemm. durch dick und ~ gehen, suivre q. toujours et partout; 2. (nicht dicht) clair, peu serré; 3. (nicht schwer) ~es Blut, du sang subtil; ~es Bier, de la petite bière; ~e Luft, de l'air subtil; II. adv. ~ säen, semer clair.
Dünn'bier, n. petite bière.
~darm, m. intestin grêle.
Dün'ne, f. ~, 1. finesse (du papier), (Schlankheit) gracilité; 2. rareté (du blé); 3. subtilité (de l'air, du sang), fluidité.
Dünn'heit, f. v. Dünne.
Dunst, m. ~es, pl. Dün'ste, 1. (Dampf) vapeur, f. (Rauch) fumée, f; schädliche Dünste, des exhalaisons pernicieuses; fig. jemm. blauen ~ vormachen, en faire accroire od. en imposer à q; 2. (Schrot) cendrée, f.
dunst'artig, adj. vaporeux.
dun'sten, impers. es dunstet, il s'élève des vapeurs.
dün'sten, tr. étuver.
dunst'förmig, adj. vaporeux.
dun'stig, adj. vaporeux, chargé de vapeurs.
Dunst'kreis, m. atmosphère, f.
Dü'nung, f. mouvement des vagues, m.
Dü'o, n. ~(s), pl. ~s, duo.
Duodēz', m. ~es, in-douze, m. **~band**, m. (volume) in-douze. **~format**, n. (format) in-douze, m. **~fürst**, m. fam. principicule, roitelet.
düpie'ren, tr. duper.
Duplik', f. ~, pl. ~en, duplique.
Duplikāt', n. ~s, pl. ~e, duplicata, m. double, m.
Dūr, n. ~, ton majeur.
durch, I. prp. (mit dem Akkusativ) 1. (Ort) par; mitten ~ den Wald, à travers la forêt, au travers de la forêt; ~ die Nase sprechen, parler du nez; 2. (Mittel) ~ vieles Arbeiten, à force de travailler; II. adv. 1. ~ und ~, a) d'un bout à l'autre; b) tout à fait; jemm. ~ und ~ kennen, connaître q. à fond; ich habe das Buch ~, j'ai achevé (de lire) le livre; es ist 6 Uhr ~, il est plus de 6 heures; 2. die Schuhe sind ~, les souliers sont usés; fam. unten ~ sein, être perdu od. ruiné; 3. er ist ~, a) il a passé; b) fig. il a réussi; c) fig. il est hors de danger.
durch|ackern, tr. 1. bien labourer; 2. fig. ein Buch ~, étudier un livre d'un bout à l'autre. **~arbeiten**, I. tr. 1. bien travailler, travailler avec soin; 2. (ausarbeiten) élaborer; 3. ein Buch ~, étudier un livre d'un bout à l'autre; II. intr. travailler sans interruption; **sich** durch allerlei Hindernisse ~, se faire jour à travers toutes sortes d'obstacles.
Durch'arbeitung, n. od. **~tung**, f. ~, 1. étude approfondie (d'un livre); 2. (Ausarbeitung) élaboration, f.
durchaus', adv. 1. (gänzlich) entièrement, tout à fait, (vollständig) complètement; 2. (unbedingt) absolument; ~ nicht, nullement, (point) du tout.
durch'backen, tr. bien cuire. **~beißen**, tr. casser en mordant od. avec les dents; **sich** ~, se tirer d'affaire. **~bekommen**, tr. 1. parvenir à faire passer (à travers qc.); 2. parvenir à faire réusssir (un candidat, un élève). **~beraten**, tr. discuter jusqu'au bout.
Durch'beratung, f. discussion approfondie.
durch|betteln, **sich** ~, gagner sa vie en mendiant. **~bilden**, tr. bien former, donner une éducation complète (à q.).
Durch'bildung, f. instruction complète.
durch'blättern, tr. feuilleter.
durch'bleuen, tr. fam. rosser.
Durch'blick, m. échappée de vue, f.
durch'blicken, intr. percer, paraître; ~ lassen, laisser entrevoir.
durchboh'ren, tr. perforer, percer; jemm. den Schädel ~, trépaner q; fig. ~der Blick, regard perçant od. pénétrant.
Durchboh'rer, n. od. **~rung**, f. perforation (du tympan), f; ~ des Schädels, trépan, m. trépanation, f.
durch|brāten, tr. I. bien rôtir od. cuire; II. intr. se rôtir. **~brechen**, I. tr. 1. (zerbrechen) briser, rompre; 2. eine Straße ~, percer une rue; ein Loch ~, faire un trou (dans une muraille); II. intr. 1. se rompre; 2. (von Blattern) sortir, (von Zähnen) percer (la gencive); 3. fig. (von Gedanken) se faire jour, se manifester, se montrer.
Durch'brechen, n. v. Durchbruch.
durchbrech'en, tr. percer (les rangs ennemis); durchbrochene Arbeit, ouvrage percé à jour.
durch'brennen, I. tr. ein Loch ~, faire un trou en brûlant; II. intr. 1. (f.) brûler en faisant un trou; 2. fam. (sich heimlich drücken) s'esquiver, prendre la clef des champs; mit der Kasse ~, sauver la caisse.
Durch'brenner, m. fuyard.
durch'bringen, tr. 1. (parvenir à) faire passer (à travers qc.); 2. fig. faire réussir (q. dans l'examen), faire passer (une loi), sauver (un malade), parvenir à élever (un enfant); 3. fig. (vergeuden) dissiper, gaspiller; **sich** ~, gagner sa vie, subsister.
Durch'bringen, n. ~s, 1. conservation (d'un malade), f; 2. (Vergeuden) dissipation, f.
Durch'bruch, m. 1. percement (d'une rue), m; 2. sortie (des dents), f, éruption (de la petite vérole), f; zum ~ kommen, a) (von Blattern) sortir, (von Zähnen) percer; b) fig. (von Gedanken) se faire jour; 3. (Öffnung) ouverture, f. (in

einer Mauer) brèche, f; 4. débordement (de l'eau).

durch'buchſtabieren, tr. épeler d'un bout à l'autre.

durchdenk'en, tr. examiner soigneusement od. à fond, (ergründen) approfondir.

durch|drängen, ſich ~, se faire jour, percer la foule, fendre la presse. **~dringen,** intr. 1. percer, se frayer un passage; ſeine Stimme dringt durch, sa voix perce; 2. fig. réussir, venir à bout (de qc.); mit ſeiner Meinung ~, faire triompher od. faire prévaloir son opinion.

durchdring'en, tr. von einer Sache durchdrungen ſein, être pénétré od. convaincu de qc.

Durchdring'ung, f. ~, pénétration.

durch'drücken, tr. 1. faire passer (à travers qc.); fam. ein Geſetz ~, parvenir à faire passer une loi; 2. (eindrücken) enfoncer; **ſich ~,** percer la foule.

durchduf'ten, tr. parfumer, embaumer.

durchei'len, tr. parcourir, traverser à la hâte.

durcheinan'der, adv. à tort et à travers; bunt ~, pêle-mêle, sens dessus dessous; alles ~ leſen, lire sans aucun choix.

Durcheinan'der, n. ~s, chaos, m. pêle-mêle, m. confusion, f.

durcheinan'dermengen, tr. confondre, brouiller.

Durcheinan'dermengen, n. mélange, m. confusion, f.

durcheinan'derwerfen, tr. déranger.

Durcheinan'derwerfen, n. dérangement, m.

durch'fahren, intr. passer od. traverser (un endroit) en voiture od. en bateau.

Durch'fahrt, f. 1. (als Handlung) passage, m. traversée; 2. (als Ort) passage, m. (Torweg) porte cochère.

Durch'fahrtsrecht, n. droit de passage, m.

Durch'fall, m. 1. chute (à travers une ouverture), f; 2. fig. (Mißerfolg) échec, (auf dem Theater) four; 3. (Abführen) diarrhée, f; ~ haben, avoir la diarrhée od. le flux de ventre.

durch'fallen, intr. 1. tomber (à travers qc.); 2. fig. (vom Schauſpieler) ne pas réussir, (von einem Stück) échouer, faire fiasco, faire four, (im Examen od. bei einer Wahl) être refusé, échouer, essuyer un échec, (in der Lotterie) avoir un billet blanc.

Durch'fallen, n. v. Durchfall, 1 u. 2.

durch|färben, tr. teindre parfaitement. **~faulen,** intr. pourrir entièrement. **~fechten,** tr. défendre victorieusement, soutenir (une idée); **ſich ~,** 1. se faire jour l'épée à la main; 2. fam. gagner sa vie en mendiant. **~feilen,** tr. percer od. couper avec la lime.

durchfeuch'ten, tr. humecter od. mouiller entièrement.

durch'finden, intr. u. **ſich ~,** trouver son chemin, s'orienter.

durchflech'ten, tr. 1. entrelacer (de fleurs); 2. fig. entremêler.

durch'fliegen, intr. traverser (un endroit) en volant.

durchflie'gen, tr. parcourir rapidement (auch fig.).

durch'fließen, intr. couler (à travers qc.).

durchflie'ßen, tr. traverser, parcourir.

durch'flößen, tr. faire flotter (par qc.).

Durch'flug, m. traversée rapide, f.

Durch'fluß, m. passage (de l'eau).

durchfor'ſchen, tr. approfondir, examiner à fond, explorer.

Durchfor'ſchung, f. recherche approfondie, exploration.

durch|frägen, tr. questionner, interroger; die ganze Klaſſe ~, interroger successivement tous les élèves de la classe; **ſich ~,** trouver son chemin à force de questions. **~freſſen,** tr. ronger, corroder; **ſich ~,** fam. vivre aux dépens d'autrui. **~frieren,** intr. durchgefroren ſein, être tout gelé od. transi de froid. **~fühlen,** tr. 1. sentir (à travers qc.); 2. fig. s'apercevoir (de qc.), pressentir.

Durch'fuhr, f. ~, passage, m. transit, m.

durch'führbar, adj. exécutable, possible.

Durch'führbarkeit, f. ~, ich glaube nicht an die ~ dieſer Maßregel, je ne crois pas qu'il soit possible d'exécuter cette mesure.

durch'führen, tr. 1. conduire (à travers qc.), faire passer; 2. fig. (zu Ende führen) exécuter, accomplir, mener à bonne fin; eine Rolle ~, soutenir un rôle jusqu'au bout.

Durch|führen, n. od. **~führung,** f. exécution, f. accomplissement, m.

durchfur'chen, tr. sillonner.

durch'füttern, tr. jemn. ~, donner à manger à q; das Vieh den Winter ~, nourrir le bétail pendant l'hiver.

Durch'gang, m. 1. (als Handlung) passage, transit (des marchandises); 2. (als Ort) passage; enger ~, défilé; hier iſt kein ~, on ne passe pas par ici od. défense de passer (par ici).

Durch'gänger, m. 1. cheval qui prend le mors aux dents; 2. fam. débauché.

durch'gängig, I. adj. général, universel; II. adv. généralement, sans exception.

Durch'gangs|wagen, m. wagon à couloir. **~zoll,** m. droit de transit.

durch'gehen, I. tr. 1. user od. déchirer (en marchant); 2. fig. (prüfen) examiner (un compte), parcourir (un livre); II. intr. (i.) 1. passer, traverser; durch einen Stoff ~, percer une étoffe; 2. fig. (von Geſetzen od. Vorſchlägen) passer, être reçu od. accepté; jemm. etw. ~ laſſen, passer qc. à q; 3. fig. s'enfuir, s'esquiver, (von Pferden) s'emballer, prendre le mors aux dents.

Durch'gehen, n. 1. passage, m; 2. fig. (des Pferdes) emballement, m.

durch|gehend, adj. (v. durchgehen) 1. passant, de transit; 2. ~er Wagen, Zug, wagon, train direct; ~es Billett, billet direct; 3. fig. général. **~gehends,** adv. généralement, sans exception. **~gießen,** tr. verser (par qc.). **~glitzern,** intr. étinceler (à travers qc.).

durchglü'hen, tr. enflammer, échauffer.

durch|greifen, intr. 1. passer la main (par qc.); 2. fig. (energiſch vorgehen) user d'au-

torité, prendre des mesures énergiques; ~bc Maßregeln, des mesures énergiques. **~gucken,** intr. regarder (par qc.).

Durch'guß, m. **1.** versement; **2.** (Gußstein) évier.

durch'hämmern, tr. trouer avec le marteau.

Durch'hau, m. (im Walde) percée, f.

durch'|hauen, tr. **1.** couper en deux, pourfendre; fig. den gordischen Knoten ~, trancher le nœud gordien; **2.** (prügeln) rosser, étriller; **sich ~,** se frayer un passage, se faire jour l'épée à la main.

~hecheln, tr. déchirer à belles dents. **~heizen,** tr. bien chauffer. **~helfen,** intr. jemm. ~, **1.** aider q. à passer; **2.** fig. aider q. à se tirer d'affaire; **sich ~,** se tirer d'affaire; sich kümmerlich ~, vivre au jour le jour.

durchhöh'len, tr. creuser.

durch|hüp'fen, tr. parcourir en sautant. **~ir'ren,** tr. errer (par qc.).

durch'jagen, intr. passer ob. traverser rapidement.

durch|jä'gen, tr. den Wald ~, parcourir la forêt en chassant. **~käl'ten,** tr. glacer, pénétrer de froid.

durch'|kämmen, tr. bien peigner ob. démêler. **~kämpfen,** tr. défendre victorieusement; eine Sache ~, faire triompher une cause; **sich ~,** se faire jour. **~kauen,** tr. bien mâcher. **~klettern,** intr. grimper (à travers qc.). **~klingen,** intr. retentir (à travers qc.). **~klopfen,** tr. faire passer (à force de coups). **~kneipen,** intr. fam. riboter (z. B. toute la nuit). **~kneten,** tr. bien pétrir. **~kochen,** tr. bien cuire. **~kommen,** intr. **1.** passer (par qc.), traverser (une ville); **2.** fig. parvenir à se sauver ob. à se tirer d'embarras, relever (d'une maladie), échapper; **3.** (im Examen) réussir, être reçu ob. admis.

Durch'kommen, n. **1.** passage, m; hier ist kein ~, il n'y a pas moyen de passer par ici, **2.** fig. (Heilung) guérison, f; ich glaube nicht an sein ~, je ne crois pas qu'il se relève de sa maladie ob. qu'il en réchappe; **3.** fig. (Erfolg) succès, m.

durch'|können, intr. pouvoir passer. **~kosten,** tr. goûter ob. essayer l'un après l'autre. **~kratzen,** tr. déchirer en grattant.

durchkreu'zen, tr. **1.** croiser, traverser; **2.** fig. (störend entgegentreten) contrarier, traverser (les projets de q.).

Durchkreu'|zen, n. ob. **~zung,** croisement, m.

durch'kriechen, intr. ramper ob. se glisser (par qc.).

durchlär'men, tr. passer (une nuit) en criant.

Durch'laß, m. **~(ſſ)es,** pl. **~lässe,** passage.

durch lassen, tr. **1.** jemm. ~, laisser passer q; **2.** jemm. im Examen ~, ne pas refuser q. dans l'examen.

Durch'laucht, f. ~, pl. **~en,** Altesse (Sérénissime), (als Anrede) Monseigneur, m.

durchlauch'tig(ſt), adj. sérénissime.

durch'laufen, I. tr. die Schuhe ~, user ob. déchirer les souliers à force de courir; **II.** intr. courir (à travers qc.); **sich** die Füße ~, s'écorcher les pieds à force de courir.

durch|lau'fen, tr. parcourir. **~le'ben,** tr. eine Zeit ~, traverser une époque.

durch'|leiten, tr. conduire (à travers qc.). **~lesen,** tr. lire d'un bout à l'autre; nochmals ~, relire; flüchtig ~, parcourir.

Durch'|lesen, n. u. **~lesung,** f. lecture, f.

durchleuch'ten, tr. pénétrer de lumière, éclairer tout à fait.

durch'liegen, tr. etw. ~, user qc. à force d'être couché dessus; **sich ~,** s'écorcher à force d'être couché.

durch|loch'en, tr. perforer. **~löch'ern,** tr. trouer, perforer; fig. die Verfassung ~, violer la constitution.

Durchlöch'erung, f. ~, perforation.

durch'|lügen, sich ~, se tirer d'affaire par des mensonges. **~machen,** tr. **1.** passer (par qc.); er hat alle Klassen durchgemacht, il a fait toutes ses classes; einen Kursus ~, suivre un cours; **2.** fig. (erleben) éprouver; er hat viel durchgemacht, il a passé par bien des choses ob. par de rudes épreuves.

Durch'marſch, m. passage.

durch'|marſchieren, intr. marcher (par un endroit). **~meſſen,** tr. mesurer d'un bout à l'autre.

Durch'meſſer, m. diamètre.

durch'|miſchen, tr. bien mêler. **~müſſen,** intr. devoir passer. **~muſtern,** tr. passer en revue. **~nagen,** tr. ronger de part en part, percer en rongeant.

durchnäſſen, tr. mouiller.

durch'|nehmen, tr. etw. ~, s'occuper de qc; ein Kapitel ~, expliquer ob. traduire un chapitre. **~paſſieren,** intr. passer (par qc.). **~pausen,** tr. poncer, calquer.

Durch'pausen, n. ponçage, m.

durch'|peitſchen, tr. **1.** fouetter, fustiger; **2.** fam. parcourir à la hâte, traiter légèrement (une matière). **~pflügen,** tr. bien labourer.

durchpil'gern, tr. traverser en pèlerin.

durch'|preſſen, tr. presser (à travers qc.), faire passer (par une ouverture) en pressant. **~probieren,** tr. essayer l'un après l'autre. **~prügeln,** tr. battre, rosser.

durchque'ren, tr. traverser (un pays).

Durchque'rung, f. ~, pl. **~en,** traversée.

durch'|quetſchen, tr. presser (à travers qc.). **~raſſeln,** intr. (im Examen) échouer, être refusé. **~räuchern,** tr. bien fumer. **~rechnen,** tr. calculer. **~regnen,** impers. es regnet hier durch, la pluie perce ici. **~reiben,** tr. écorcher ob. user en frottant.

Durch'reiſe, f. passage, m; auf der ~ ſein, être de passage.

durch'reiſen, intr. voyager (par un pays), passer (par une ville).

durchrei'ſen, tr. das Land ~, parcourir le pays.

durch'|reißen, I. tr. déchirer (de part en part); **II.** intr. se déchirer, rompre. **~reiten, ſich ~,** s'écorcher en allant à cheval.

durchrei'ten, tr. den Wald ~, traverser ob. parcourir à cheval la forêt.

durch'rieſeln, intr. ruisseler (par qc.).

durchrie'ſeln, tr. traverser en ruisselant; es durchrieſelt einen kalt, on est glacé d'effroi.

durch|rollen, I. tr. calandrer (le linge); II. intr. durch eine Öffnung ~, rouler par une ouverture. **~rosten**, intr. se rouiller entièrement. **~rühren**, tr. bien remuer. **~rütteln**, tr. bien secouer, cahoter. **~sägen**, tr. couper avec la scie, scier.

durch|säu'ern, tr. aigrir; den Teig ~, mettre assez de levain dans la pâte. **~schau'en**, tr. pénétrer, démêler; jemn. ~, percer q. à jour.

durch|scheinen, intr. luire (à travers qc.). **~scheuern**, tr. écorcher od. user en frottant. **~schieben**, tr. pousser (à travers qc.). **~schießen**, I. tr. etw. ~, percer qc. d'un coup de feu; II. intr. 1. durch etw. ~, tirer à travers qc; 2. passer rapidement (à travers qc.).

durchschie'ßen, tr. 1. mit Papier ~, interfolier· 2. (ein Wert) interligner.

durch|schiffen, intr. naviguer (à travers qc.).

durchschif'fen, tr. traverser od. parcourir en naviguant.

durch|schimmern, intr. luire (à travers qc.). **~schlafen**, intr. dormir (z. B. toute la nuit) sans s'éveiller.

Durch'schlag, m. 1. (Öffnung) ouverture, f. brèche, f; 2. (Sieb) passoire, f; 3. (Kocheisen) emporte-pièce.

durch|schlagen, I. tr. 1. percer de part en part; 2. Erbsen ~, passer od. faire couler des pois par une passoire; durchgeschlagene Erbsen, purée de pois, f; II. intr. 1. percer, passer (à travers qc.), (von Kugeln) traverser; 2. das Papier schlägt durch, le papier boit; 3. fig. (wirksam sein) être efficace, (von Arzneien) opérer, produire son effet; 4. fig. (von Gründen od. Beweisen) être convaincant; **sich ~**, 1. se faire jour (en combattant), se frayer un passage (à travers les rangs de l'ennemi); 2. fig. se tirer d'affaire; sich kümmerlich ~, gagner péniblement sa vie.

Durch'schlagskraft, f. force de percussion od. de perforation.

durch|schlängeln, sich ~, serpenter. **~schleichen, sich ~**, se glisser (à travers qc.). **~schleifen**, tr. traîner sur une claie. **~schleppen**, tr. 1. traîner (à travers qc.); 2. fig. jemn. mit ~, secourir q; **sich ~**, vivre au jour le jour. **~schlingen**, tr. passer. **~schlüpfen**, intr. 1. se glisser (à travers qc.); 2. fig. échapper. **~schmuggeln**, tr. faire passer par contrebande. **~schneiden**, tr. couper en deux.

durchschnei'den, tr. traverser; die Wellen ~, fendre les ondes.

durch|schneien, impers. es schneit hier durch, la neige entre ici.

Durch'schnitt, m. 1. coupe, f. (Querschnitt) profil, coupe perpendiculaire, f; 2. terme moyen; im ~, en moyenne od. l'un portant l'autre.

durch'schnittlich, I. adj. moyen; II. adv. en moyenne od. l'un portant l'autre.

Durch'schnitts|einkommen, n. u. **~ertrag**, m. revenu moyen. **~mensch**, m. homme de capacité moyenne. **~preis**, m. prix moyen. **~summe**, f. somme moyenne. **~wert**, m. valeur moyenne. **~zahl**, f. nombre moyen.

durchschrei'ten, tr. parcourir à grands pas; ein Zimmer ~, arpenter une chambre.

Durch'schuß, m. 1. (beim Weben) trame, f; 2. (beim Drucken) interligne, f.

durch|schütteln, tr. bien secouer. **~schütten**, tr. verser (à travers qc.).

durchschwär'men, tr. passer dans la débauche.

durch'schwimmen, intr. passer à la nage.

durchschwim'men, tr. einen Teich ~, traverser un étang à la nage.

durch|schwindeln, sich ~, vivre d'expédients. **~schwitzen**, I. tr. mouiller od. tremper de sueur; ganz durchgeschwitzt sein, être tout trempé de sueur; II. intr. transpirer od. suinter (à travers qc.).

durchse'geln, tr. 1. parcourir (les mers); 2. fig. fendre (les airs).

durch|sehen, I. tr. parcourir, examiner; II. intr. durch etw. ~, regarder à travers qc. **~seihen**, tr. filtrer.

Durch'seihen, n. filtration, f.

durch'setzen, tr. etw. ~, venir à bout de qc; ein Gesetz ~, faire passer une loi; seinen Willen ~, imposer sa volonté.

Durch'|setzen, n. od. **~setzung**, f. ~, réussite, f.

durchseucht', adj. infecté.

Durch'sicht, f. ~, pl. ~en, 1. échappée (de vue), (im Walde) percée; 2. (Besichtigung) inspection, (Prüfung) examen, m.

durch'sichtig, adj. 1. transparent, à jour; 2. fig. (klar) clair.

Durch'sichtigkeit, f. ~, pl. ~en, 1. transparence; 2. fig. (Klarheit) clarté.

durch|sickern, intr. 1. (vom Wasser) suinter (à travers qc.); 2. fig. transpirer. **~sieben**, tr. cribler, tamiser.

Durch'sieben, n. criblage, m. tamisage, m.

durch'sitzen, tr. seine Beinkleider ~, user ses pantalons à force d'être assis dessus; **sich ~**, se blesser od. s'écorcher à force d'être assis.

durchspä'hen, tr. percer d'un coup d'œil, épier.

durch'|spalten, tr. fendre (en deux). **~spielen**, tr. 1. jouer (une pièce) d'un bout à l'autre; 2. die ganze Nacht ~, passer toute la nuit à jouer. **~spießen**, tr. percer d'outre en outre. **~sprechen**, tr. discuter à fond. **~springen**, intr. durch einen Reifen ~, sauter à travers un cerceau. **~stechen**, tr. percer de part en part.

durchstech'en, tr. percer.

Durch|stecherei', f. ~, pl. ~en, tripatouillage, m; ~en machen, tripatouiller. **~stech'ung**, f. ~, percement, m.

durch'|stecken, tr. passer (à travers qc.). **~steigen**, intr. durch ein Fenster ~, passer par une fenêtre.

Durch'stich, m. 1. (als Handlung) percement; 2. (als Ort) ouverture, f. percée, f; unterirdischer ~, tunnel.

durch'|stöbern, tr. fureter, farfouiller. **~stoßen**, tr. 1. pousser (à travers qc.); 2. percer, traverser. **~streifen**, tr. tendre (à travers qc.). **~streichen**, I. tr. effacer, rayer; II. intr. souffler (à travers qc.).

durch|strei'chen, tr. 1. rayer; 2. parcourir (une contrée),

battre (le bois). **~strei'fen,** tr. eine Gegend ~, parcourir une contrée.

durch'|studieren, tr. **1.** bien étudier (un livre); **2.** passer (un jour) à étudier. **~stürmen,** intr. passer avec impétuosité. **~stürzen,** intr. tomber subitement (à travers qc.).

durchsu'chen, tr. fouiller (les poches, un terrain), visiter (un navire, une malle).

Durchsu'|chen, n. od. **~chung,** f. ~, pl. **~en,** fouille (des poches), f. visite (d'un navire, d'une malle), f. **~chungsrecht,** n. droit de visite, m.

durch'tanzen, tr. **1.** déchirer (les souliers) à force de danser; **2.** danser (un galop) jusqu'à la fin; die ganze Nacht ~, passer toute la nuit à danser.

durchtö'ben, tr. passer (la nuit) en orgies.

durch'|trāben, intr. trotter (à travers un village). **~trāgen,** tr. porter (à travers qc.).

durchträu'men, tr. passer (la nuit) à rêver.

durch'|treiben, tr. das Vieh durch die Straßen ~, conduire le bétail par les rues. **~tre'ten, I.** tr. **1.** user en marchant dessus, (eintreten) enfoncer; **2.** bien fouler (l'argile); **II.** intr. passer les pieds (à travers qc.).

durchtrie'ben, adj. rusé, (schlau) fin.

Durchtrie'benheit, f. ~, ruse, (Schlauheit) finesse.

durchwach'en, tr. die Nacht ~, veiller toute la nuit.

durch'wachsen, intr. croître (à travers qc.).

durchwach'sen, adj. **~es** Fleisch, de la viande entrelardée.

durch'|wāgen, sich ~, oser passer par (un lieu). **~walken,** tr. **1.** bien fouler (le drap); **2.** fam. (prügeln) rosser. **~wamsen,** tr. fam. rosser.

durchwan'dern, tr. parcourir od. traverser (un pays) à pied.

durch'|wärmen, tr. bien chauffer, bassiner (un lit). **~waschen,** tr. user à force de laver; sich die Hände ~, s'écorcher les mains à force de laver.

durchwā'ten, tr. einen Fluß ~, passer od. traverser un fleuve à gué.

Durch'wēg, m. passage.

durch'|weg, adv. toujours et partout, sans exception. **~weichen, I.** tr. tremper, bien mouiller; **II.** intr. être imbibé. **~werfen,** tr. jeter (à travers qc.). **~wichsen,** tr. fam. rosser. **~winden, sich ~,** a) passer (à travers qc.); b) fig. se tirer d'affaire od. d'embarras.

durchwüh'len, tr. fouiller, remuer.

Durchwüh'lung, f. ~, fouille.

durch'zählen, tr. compter un à un.

durchzech'en, tr. passer (la soirée) à boire.

durch'zeichnen, tr. calquer.

Durch'zeichnung, f. calque.

durch'ziehen, I. tr. **1.** faire passer (à travers qc.) en tirant; **2.** eine Linie ~, tirer od. tracer une ligne (à travers qc.); **II.** intr. durch ein Land ~, traverser un pays.

durchzie'hen, tr. parcourir (un pays).

Durch'ziehen, n. passage, m.

durchzu'cken, tr. traverser rapidement, sillonner.

Durch'zug, m. passage.

durch'zwängen, tr. faire passer de force (à travers qc.); **sich ~,** se frayer un chemin.

dürfen, intr. (darf, durfte, durfte) **1.** avoir la permission od. le droit (de faire qc.); ich darf es nicht, il m'est défendu de le faire; hier darf nicht geraucht werden, défense de fumer ici od. on ne fume pas ici; wenn ich bitten darf, s'il vous plaît; das dürfte wohl falsch sein, cela pourrait bien être faux; **2.** (brauchen) Sie ~ es nur sagen, vous n'avez qu'à le dire.

dürf'tig, adj. **1.** pauvre, indigent, (notleidend) nécessiteux; **2.** fig. (armselig) mesquin, chétif, (ungenügend) insuffisant.

Dürf'tigkeit, f. ~, **1.** pauvreté, indigence, (Not) nécessité; **2.** (Armseligkeit) mesquinerie, insuffisance.

Dū'ro, m. **~s,** pl. **~s,** douro.

dürr, adj. **1.** sec; **~es** Holz, du bois mort; fig. mit **~en** Worten sagen, dire sèchement od. crûment; **2.** fig. (mager) maigre, décharné.

Dür're, f. ~, **1.** sécheresse, aridité; **2.** fig. (Magerkeit) maigreur.

Durst, m. **~es,** soif, f; **~** haben, avoir soif; seinen **~** löschen od. stillen, étancher sa soif.

dür'sten, intr. u. impers. avoir soif; mich dürstet od. es dürstet mich, j'ai soif; fig. nach etw. ~, avoir soif de qc.

dur'stig, adj. altéré; ich bin ~, j'ai soif; fam. **~er** Bruder, buveur.

durst'|löschend od. **~stillend,** adj. désaltérant.

Dusch'bad, n. od. **Dusch'e,** f. ~, pl. **~n,** douche, f.

dusch'en, intr. se doucher, prendre une douche.

Dū'sel, m. **~s,** fam. **1.** (Schwindel) vertige, (Betäubung) assoupissement; **2.** (Träumerei) rêverie, f; **3.** (Glück) chance, f; **~** haben, avoir de la veine.

Dūselei', f. ~, pl. **~en,** fam. **1.** (Betäubung) assoupissement, m; **2.** (Unachtsamkeit) inadvertance.

dū'selig, adj. (schwindelig) vertigineux, (betäubt) assoupi.

dū'seln, intr. fam. **1.** avoir le vertige; **2.** sommeiller un peu.

dū'ster, adj. **1.** obscur, (finster) sombre; **2.** fig. (unfreundlich) morne, (betrübt) triste; **~es** Schweigen, morne silence, m.

Dū'ster|heit, f. od. **~keit,** f. ~, obscurité.

Duz'end, n. **~s,** pl. **~e,** douzaine, f.

Duz'endmensch, m. homme à la douzaine.

duz'endweise, adv. par douzaines.

Duz'brūder, m. ami qu'on tutoie; wir sind Duzbrüder, nous nous tutoyons.

du'zen, tr. (sich, se) tutoyer.

Duz'schwester, f. amie qu'on tutoie.

Dynā'mik, f. ~, dynamique.

dynā'misch, adj. dynamique.

Dynamit', n. **~s,** dynamite, f; mit **~** in die Luft sprengen, dynamiter. **~fabrik,** f. fabrique de dynamite. **~patrone,** f. cartouche de dynamite.

Dynā'mo, m. **~s,** pl. **~s,** od. **~maschine,** f. machine dynamo-électrique, f. dynamo, f.

Dynamomē'ter, m. **~s,** pl. **~,** dynamomètre.

Dynaſt', m. ~en, pl. ~en, dynaste, petit souverain.
Dynaſtie', f. ~, pl. ~n, dynastie od. race.
dynaſt'iſch, adj. dynastique.
Dyſenterie', f. ~, dysenterie.
D'-Zug, m. train à couloir.

E.

E, e, n. 1. E, e, m; 2. (Note) mi, m; ~-dur, ~-moll, mi majeur, mineur.
Eb'be, f. ~, pl. ~n, basse marée, reflux, m. jusant, m; ~ und Flut, flux et reflux, m. od. flot et jusant, m; es iſt ~, la marée descend; fig. es iſt ~ in meiner Börſe, ma bourse est à sec.
eb'ben, impers. es ebbt, la marée refoule.
e'ben, adj. ~er Weg, chemin égal; ~es Land, pays plain od. plat; zu ~er Erde wohnen, loger au rez-de-chaussée.
e'ben, adv. 1. (gerade) juste-ment, précisément; 2. (kaum) à peine; 3. (in dieſem Augenblick) dans ce moment; er iſt ~ abgereiſt, il vient de partir; ~ wollte ich es ſagen, j'allais le dire.
E'benbild, n. image, f.
e'benbürtig, adj. égal (par la naissance); jemm. ~ ſein, aller de pair avec q.
E'benbürtigkeit, f. ~, égalité de naissance od. de condition.
e'ben||dā, adv. là-même, au même endroit. **~daher**, adv. du même endroit. **~dahin**, adv. au même endroit. **~daſelbſt**, adv. au même endroit. **~derſelbe (~dieſelbe, ~dasſelbe)**, pron. le (la) même.
E'bene, f. ~, pl. ~n, plaine; ſchiefe ~, plan incliné.
eb'(e)nen, tr. einen Weg ~, égaler od. aplanir od. unir un chemin; fig. die Schwierigkeiten ~, aplanir les difficultés.
Eb'(e)nen, n. ~s, aplanissement, m.
e'benfalls, adv. également, de même, pareillement, m.
E'benheit, f. ~, pl. ~en, égalité.
E'benholz, n. ébène, f. **~baum**, m. ébénier.
E'benmäß, n. symétrie, f.
e'benmäßig, adj. symétrique.
e'benſo, adv. 1. ~ reich wie er, aussi riche que lui; 2. de la même manière; ~ wie ich, de même que moi. **~ſehr**, adv. autant. **~viel**, adv. autant. **~wenig**, adv. aussi peu. **~wohl**, adv. aussi bien.
E'ber, m. ~s, pl. ~, verrat, sanglier (mâle).
E'bereſche, f. sorbier, m.
E'berhard, m. ~s, Éverard.
Ebonit', n. ~(e)s, ébonite, m.
E'bro, m. ~s, Ébre.
Ech'o, n. ~s, pl. ~s, écho, m.
echt, adj. 1. véritable, vrai, (rein) pur, (unverfälſcht) naturel; ~er Bruch, fraction proprement dite; 2. fig. (glaubwürdig) authentique.
Ech'theit, f. ~, 1. vérité, (Reinheit) pureté; 2. fig. (Glaubwürdigkeit) authenticité.
Eck'||brett, n. planche du coin, f. **~chen**, n. ~s, pl. ~, petit coin.
Eck'e, f. ~, pl. ~n, coin, m. (Winkel) angle, m; um die ~ biegen, tourner le coin; an allen ~n und Kanten, partout; fam. jemn. um die ~ bringen, faire disparaître q.
Eck'enſteher, m. ~s, pl. ~, crocheteur, commissionnaire.
Eck'er, f. ~, pl. ~n, 1. gland, m; 2. (auf Karten) ~n, trèfle, m.
Eck'||fenſter, n. fenêtre du coin, f. **~haus**, n. maison du coin, f.
eck'ig, adj. 1. angulaire; 2. fig. grossier, peu poli.
Eck'igkeit, f. ~, grossièreté.
Eck'||laden, m. boutique du coin, f. **~pfeiler**, m. pilastre cornier. **~pfoſten**, m. poteau cornier. **~ſchrank**, m. od. **~ſpind**, n. encoignure, f. **~ſtein**, m. 1. pierre d'encoignure, f; 2. (Prellſtein) borne, f; 3. (auf Karten) carreau; 4. fig. pierre angulaire, f. **~ſtube**, f. chambre du coin. **~tiſch**, m. encoignure, f. **~zahn**, m. dent canine od. angulaire, f. **~zimmer**, n. chambre du coin, f.
Ed'da, f. ~, Edda. **~lieder**, n. pl. chants de l'Edda, m. pl.
e'del, I. adj. noble; edle Metalle, des métaux précieux; der Edle, l'homme noble; die Edlen, les notables; II. adv. noblement, avec noblesse.
E'delfalke, m. faucon gentil.
e'del||geboren, adj. noble, illustre. **~geſinnt**, adj. généreux.
E'delgeſtein, n. pierreries, f. pl.
e'delherzig, I. adj. généreux, au cœur noble; II. adv. généreusement.
E'del||hirſch, m. cerf noble. **~hof**, m. château seigneurial.
E'deling, m. ~s, pl. ~e, chevalier.
E'del||knabe, m. page. **~knecht**, m. écuyer. **~mann**, m. (pl. ~leute) gentilhomme, noble.
e'delmänniſch, I. adj. noble, de gentilhomme; II. adv. en gentilhomme.
E'delmut, m. générosité, f.
e'delmütig, I. adj. généreux; II. adv. généreusement.
E'del||ſinn, m. sentiments nobles, pl. **~ſitz**, m. résidence seigneuriale.
E'delſtein, m. pierre précieuse. **~handel**, m. joaillerie, f. bijouterie, f. **~händler**, m. joaillier, bijoutier.
E'del||tanne, f. sapin argenté. **~weiß**, n. édelweis, m. **~wild**, n. bêtes fauves, f. pl.
E'den, n. ~s, Éden, m.
edie'ren, tr. éditer, publier.
Edikt', n. ~(e)s, pl. ~e, édit, m.
E'dinburg, n. ~s, Édimbourg, m.
Ed'mund, m. ~s, Edmond.
E'duard, m. ~s, Edouard.
Efen'di, m. ~s, pl. ~s, effendi.
E'feu, m. ~s, lierre.
e'feuartig, adj. hédéracé; ~e Pflanzen, des hédéracées.
E'feukranz, m. couronne de lierre, f.
Effekt', m. ~(e)s, pl. ~e, effet.
Effek'ten, pl. 1. (Kleidungsſtücke) effets, m. pl. hardes, f. pl; 2. (Staatspapiere) effets publics, papiers d'État, m. pl. valeurs, f. pl. **~handel**, m. commerce d'effets publics. **~händler**, m. courtier de commerce, agent de change.
Effekt'haſcherei, f. tendance à produire de l'effet.
effektiv', I. adj. effectif; II. adv. effectivement.
Effektiv'beſtand, m. effectif.
effektuie'ren, tr. effectuer, exécuter.
effekt'voll, adj. plein d'effet.
egal', adj. égal.
egaliſie'ren, tr. égaliser.
E'gel *v.* Blutegel.
E'ger, n. Égra, f. Égre, f.
Ege'ria, f. ~s, Égérie.
Eg'ge, f. ~, pl. ~n, herse.

eg'gen, tr. herser.
Eg'gen, n. -s, hersage, m.
Eg'ger, m. -s, pl. -, herseur.
Eginhard, m. -s, Éginard.
Egoismus, m. -, égoïsme. **-ist,** m. -en, pl. -en, égoïste. **egoistisch,** adj. égoïste.
eh! int. eh! hé!
ehe, conj. avant que (mit dem subjonctif).
Ehe, f. -, pl. -n, mariage, m; wilde -, concubinat, m. mariage sous la cheminée; morganatische - od. - zur linken Hand, mariage morganatique od. mariage de la main gauche; gemischte -, mariage mixte; eine - schließen, se marier, contracter (un) mariage; zur zweiten - schreiten, convoler en secondes noces; Kinder erster, zweiter -, enfants du premier, du second lit.
Ehebett, n. lit nuptial, couche nuptiale.
ehebrechen, intr. commettre un adultère.
Ehebrecher, m. adultère. **-in,** f. -, pl. -nen, femme adultère.
ehebrecherisch, adj. adultère.
Ehebruch, m. adultère; im - erzeugte Kinder, des enfants adultérins. **-bund,** m. od. **-bündnis,** n. union conjugale.
ehedem, adv. autrefois.
Ehefrau, f. femme, épouse. **-gatte,** m. mari, époux. **-gattin,** f. v. -frau. **-gelübde,** n. vœu matrimonial. **-genossin,** f. épouse. **-gespons,** m. od. n. -(j)es, pl. -(j)e, fam. époux, m. (épouse, f.).
ehegestern, adv. avant-hier.
Eheglück, n. bonheur conjugal. **-gott,** m. Hymen. **-hälfte,** f. fam. moitié. **-herr,** m. époux.
eheherrlich, adj. marital, de mari.
Ehehindernis, n. empêchement dirimant. **-joch,** n. joug du mariage, m. **-kontrakt,** m. contrat de mariage. **-kreuz,** n. 1. fam. méchante épouse; 2. fig. adversités des mariés, f.pl. **-krüppel,** m. fam. vieux penard. **-leute,** pl. époux, m.pl; die jungen -. les jeunes époux, le jeune couple.
ehelich, I. adj. conjugal, matrimonial; -es Kind, enfant légitime; II. adv. conjugalement.
ehelichen, tr. épouser.
Ehelichste, m. u. f. der -, l'époux; die -, l'épouse.
ehelos, adj. non marié; er ist noch -, il est encore garçon.
Ehelosigkeit, f. -, célibat, m.
Ehemalig, adj. ein -er Offizier, un ancien officier. **-mals,** adv. autrefois, anciennement.
Ehemann, m. mari, époux.
ehemännisch, adj. marital.
Ehepaar, n. couple, m. **-pakten,** pl. contrat de mariage, m.
eher, adv. 1. (früher) plus tôt; um so -, d'autant plus vite; 2. (lieber) plutôt; um so -, raison de plus.
Eherecht, n. droit matrimonial.
ehern, adj. d'airain, de bronze.
Ehesache, f. cause matrimoniale. **-scheidung,** f. divorce, m. **-scheidungsklage,** f. action od. demande en divorce. **-scheidungsprozeß,** m. procès en divorce. **-schließung,** f. mariage, m.
ehest, adv. am -en, le premier.
Ehestand, m. mariage; im -e, en mariage.
Ehestandsfreuden, f.pl. joies du mariage.
ehestens, adv. prochainement.
Ehestifter, m. u. **-stifterin,** f. auteur d'un mariage, m. **-streitigkeit,** f. querelle entre mari et femme. **-verbot,** n. défense de mariage, f.
Eheverlassen, adj. abandonnée par son mari.
Eheverlöbnis, n. fiançailles, f.pl. **-versprechen,** n. promesse de mariage, f. **-vertrag,** m. contrat de mariage.
Ehrabschneider, m. larron d'honneur, diffamateur. **-derei,** f. diffamation.
ehrbar, I. adj. 1. (ehrenwert) honorable; 2. (anständig) décent, bienséant, honnête, (bescheiden) modeste; II. adv. décemment, honnêtement.
Ehrbarkeit, f. -, 1. honorabilité; 2. (Anständigkeit) décence, bienséance, honnêteté, (Bescheidenheit) modestie.
Ehrbegier(de), f. ambition.
ehrbegierig, adj. ambitieux, avide d'honneurs.
Ehre, f. -, pl. -n, honneur, m; auf -! sur mon honneur! parole d'honneur! zu -n des Königs, en l'honneur du roi; in allen -n, en tout bien et en tout honneur; Ihr Wort in -n, sauf votre honneur; jemm. die - abschneiden, perdre q. d'honneur; jemm. wieder zu -n bringen, réhabiliter q; jemm. die letzte - erweisen, rendre les derniers honneurs à q; der Wahrheit die - geben, faire honneur à la vérité; in -n halten, a) honorer; b) (schonen) ménager; prov. -, dem - gebührt, à tout seigneur, tout honneur od. à tous seigneurs, tous honneurs.
ehren, tr. honorer, (achten) respecter, (verehren) vénérer, révérer.
Ehrenamt, n. charge honorifique, f; -ämter, honneurs, m.pl. **-bezeigung,** f. od. **-bezeugung,** f. honneur, m. **-bürger,** m. bourgeois honoraire. **-bürgerbrief,** m. diplôme de bourgeoisie honoraire. **-bürgerrecht,** n. bourgeoisie honoraire, f. **-dame,** f. dame d'honneur, fille od. demoiselle d'honneur. **-degen,** m. épée d'honneur, f. **-erklärung,** f. réparation d'honneur; jemm. eine - geben, faire réparation à q.
ehrenfest, adj. très honorable.
Ehrenfolge, n. cortège (m.) od. escorte d'honneur, f. **-geleite,** n. cortège (d'honneur), m. **-gericht,** n. tribunal d'honneur, m. **-geschenk,** n. cadeau d'honneur, m.
ehrenhaft, I. adj. honorable; II. adv. honorablement.
Ehrenhaftigkeit, f. -, honorabilité.
ehrenhalber, adv. par honneur, pour la forme.
Ehrenhandel, m. affaire d'honneur, f. **-hüterin,** f. duègne, chaperon, m. **-klage,** f. demande en réparation d'honneur. **-kränkung,** f. insulte, injure. **-kreuz,** n. croix d'honneur, f. **-legion,** f. Légion d'honneur; Kreuz der -, croix d'honneur, f. **-lohn,** m. honoraires, m.pl.

~mann, m. homme d'honneur. **~mitglied,** n. membre honoraire, m. **~mitgliedschaft,** f. honorariat, m. **~name,** m. nom honorifique. **~pforte,** f. arc de triomphe, m. **~platz,** m. place d'honneur, f. **~posten,** m. **1.** poste d'honneur; **2.** (beim Militär) sentinelle d'honneur, f. **~präsident,** m. président honoraire od. d'honneur. **~preis,** m. **1.** prix d'honneur; **2.** (Pflanze) véronique, f. **~punkt,** m. point d'honneur. **~rat,** m. conseil d'enquête. **~raub,** m. diffamation, f. calomnie, f. **~räuber,** m. diffamateur, calomniateur. **~recht,** n. Verlust der bürgerlichen ~e, dégradation civique, f. **~retter,** m. apologiste. **~rettung,** f. apologie. **eh'renrührig,** **I.** adj. injurieux, outrageant; **II.** adv. injurieusement. **Eh'renrührigkeit,** f. qualité injurieuse. **~säbel,** m. sabre d'honneur. **~sache,** f. affaire d'honneur. **eh'renschänderisch,** adj. calomnieux, diffamatoire. **Eh'renschändung,** f. calomnie, diffamation. **~schein,** m. billet d'honneur. **~schild,** m. écu d'honneur. **~schmuck,** m. ornement d'honneur. **~schuld,** f. dette d'honneur. **~sold,** m. honoraires, m. pl. **~staffel,** f. degré d'honneur, m. **~stelle,** f. charge honorifique; ~n, honneurs, m. pl. **~strafe,** f. peine infamante. **~streit,** m. différend sur le point d'honneur. **~stufe,** f. degré d'honneur, m. **~tag,** m. **1.** (Erinnerungstag) anniversaire; **2.** (Ruhmestag) jour glorieux. **~titel,** m. titre honorifique. **~trunk,** m. vin d'honneur. **eh'renvoll,** **I.** adj. honorable; **II.** adv. honorablement. **Eh'renwache,** f. garde d'honneur. **eh'renwert,** adj. honorable. **Eh'renwort,** n. sein ~ geben, engager sa parole d'honneur; Gefangener auf ~, prisonnier sur parole. **~zeichen,** n. décoration, f. **eh'rerbietig,** **I.** adj. respectueux; **II.** adv. respectueusement. **Ehr'erbietigkeit,** f. ob. **~tung,** f. ~, pl. ~en, respect, m. (Verehrung) vénération. **Ehr'furcht,** f. vénération. **~furchtsbezeigung,** f. hommage, m. **ehr'furchtsvoll,** **I.** adj. plein de respect, respectueux; **II.** adv. respectueusement. **Ehr'gefühl,** n. point d'honneur, m; an jems. ~ appellieren, piquer q. d'honneur. **~geiz,** m. ambition, f. **ehr'geizig,** **I.** adj. ambitieux; **II.** adv. ambitieusement. **Ehr'gier,** f. ambition insatiable. **ehr'gierig,** adj. avide d'honneurs. **ehr'lich,** **I.** adj. **1.** (rechtschaffen) honnête, probe; ~er Mann, homme honnête od. de bien; ~er Name, nom honorable; fam. eine ~e Haut, une bonne pâte d'homme; in ~em Kampfe, de bonne lutte od. guerre; **2.** (ehrenvoll) honorable, (anständig) honnête; jemn. wieder ~ machen, réhabiliter q; ein Kind ~ machen, légitimer un enfant; **II.** adv. honnêtement, loyalement; es ~ mit jemm. meinen, agir de bonne foi envers q; ~ zu Werke gehen, agir loyalement. **Ehr'lichkeit,** f. ~, honnêteté, probité, (Aufrichtigkeit) bonne foi. **Ehr'liebe,** f. ambition. **ehr'liebend,** adj. qui aime l'honneur. **~los,** adj. u. adv. sans honneur. **Ehr'losigkeit,** f. ~, déshonneur, m. **ehr'sam,** **I.** adj. honnête, respectable; **II.** adv. honnêtement. **Ehr'samkeit,** f. ~, honnêteté. **~sucht,** f. ambition. **ehr'süchtig,** adj. ambitieux, avide d'honneurs. **Eh'rung,** f. ~, pl. ~en, honneur, m. **ehr'vergessen,** adj. u. adv. sans honneur. **Ehr'vergessenheit,** f. déshonneur, m. **ehr'verletzend,** adj. outrageant, injurieux. **~widrig,** adj. contraire à l'honneur. **Ehr'würden,** f. Ew. ~, votre Révérence. **ehr'würdig,** adj. vénérable, révérend; ~st, révérendissime.

ei! int. eh! tiens! ~ was! allons donc!

Ei, n. ~(e)s, pl. ~er, œuf, m; frisches od. rohes ~, œuf frais; (in der Schale) gekochtes ~, œuf à la coque; weichgekochtes od. weiches ~, œuf à la mouillette; hartgekochtes od. hartes ~, œuf dur; ~er legen, pondre des œufs. **Ei'be,** f. ~, pl. ~n, od. **Ei'benbaum,** m. if, m. **Ei'bisch,** m. ~(e)s, guimauve, f. althée, f. **~saft,** m. suc de guimauve. **Eich'amt,** n. bureau de vérification des poids et mesures, m. **Eich'baum,** m. od. **Ei'che,** f. ~, pl. ~n, chêne, m. **Ei'chel,** f. ~, pl. ~n, **1.** (Frucht u. Körperteil) gland, m; **2.** (auf Karten) ~n, trèfle, m. **~ernte,** f. glandée. **ei'chelförmig,** adj. glandiforme. **Ei'chel|käse,** f. glandage, m. **~mast,** f. glandée. **ei'chen,** adj. de (bois de) chêne. **ei'chen,** tr. jauger (un tonneau), étalonner (des poids, des mesures). **Ei'chen,** n. ~s, jaugeage (d'un tonneau), m. étalonnement (de poids, de mesures), m. **Ei'chen,** n. ~s, pl. ~ u. Ei'erchen, petit œuf. **Ei'chenblatt,** n. feuille de chêne, f. **~holz,** n. (bois de) chêne, m. **~kranz,** m. couronne de feuilles de chêne, f. **~laub,** n. feuillage de chêne, m. **~rinde,** f. écorce de chêne. **~stamm,** m. tige de chêne, f. **~wald,** m. chênaie, forêt de chênes, f. **Ei'cher,** m. ~s, pl. ~, étalonneur, jaugeur. **Eich'gebühr,** f. étalonnage, m. jaugeage, m. **Eich'horn,** n. od. **~hörnchen,** n. od. **~kätzchen,** n. od. **~katze,** f. écureuil, m. **Eich'maß,** n. étalon, m. jauge, f. **Eich'wald,** m. forêt de chênes, f. chênaie. **Eid,** m. ~es, pl. ~e, serment; ~ der Treue, serment de fidélité; einen ~ ablegen od. schwören, prêter serment; einen falschen ~ schwören, faire un faux serment, se parjurer; jemn. in ~ und Pflicht nehmen, prendre q. à foi et à serment. **Ei'dam,** m. ~s, pl. ~e, gendre, beau-fils.

Eid'brecher, m. parjure.
Eid'bruch, m. violation de serment, f. parjure.
eid'brüchig, adj. parjure; ~ werden, violer son serment, se parjurer.
Ei'dechſe, f. ~, pl. ~n, lézard, m.
ei'dechſenartig, adj. lézardin.
Ei'der|daunen, f. pl. édredon, m. duvet, m. **~gans,** f. od. **~vögel,** m. oie à duvet, f.
Ei'des|ablegung, f. prestation de serment. **~formel,** f. formulaire de serment, m. **~leiſtung,** f. prestation de serment. **~pflicht,** f. die ~ leiſten, jurer fidélité et obéissance. **~ſtatt,** f. an ~ verſichern, assurer solennellement. **~verweigerung,** f. refus de serment, m.
Eid'|genoß, m. confédéré. **~genoſſenſchaft,** f. ſchweizeriſche ~, confédération helvétique.
eid'genöſſiſch, adj. 1. fédéral; 2. de la confédération helvétique.
eid'lich, I. adj. ~e Verſicherung, assurance solennelle; II. adv. ~ bekräftigen od. erhärten, affirmer par serment.
Ei'dotter, m. u. n. jaune d'œuf, m. moyeu, m.
Eid'ſchwür, m. serment.
eid'vergeſſen, adj. parjure.
Ei'er|apfel, m. aubergine, f. **~becher,** m. coquetier. **~händler,** m. coquetier. **~kuchen,** m. 1. omelette, f; 2. fam. (in der Druckerei) pâté. **~legen,** n. ponte, f.
ei'erlegend, adj. ovipare.
Ei'er|markt, m. marché aux œufs. **~ſchale,** f. coque, coquille. **~ſchaum,** m. œufs battus, m. pl. **~ſpeiſe,** f. mets préparé avec des œufs. **~ſtock,** m. ovaire. **~ſuppe,** f. soupe aux œufs. **~tanz,** m. danse aux œufs, f.
ei'ertragend, adj. ovifère.
Ei'fer, m. ~s, 1. zèle, (äußerer) empressement, (Lebhaftigkeit) ardeur, f; 2. (Zorn) colère, f. (Aufwallung) emportement; in ~ gerathen, s'emporter.
Ei'ferer, m. ~s, pl. ~, zélateur.
ei'fern, intr. s'emporter; gegen etw. ~, déclamer od. tonner contre qc.
Ei'ferſucht, f. ~, jalousie.
Eiferſüchtelei', f. ~, jalousie mesquine.
ei'ferſüchtig, I. adj. auf jemn. ~ ſein, être jaloux de q; jemn. ~ machen, donner de la jalousie à q; ~ werden, concevoir de la jalousie; II. adv. avec jalousie.
Ei'form, f. forme ovale.
ei'förmig, adj. oviforme, (eirund) ovale.
ei'frig, I. adj. 1. zélé, (geſchäftig) empressé, (lebhaft) ardent; 2. der ~e Gott, le Dieu jaloux; II. adv. avec zèle, ardemment.
Ei'gelb, n. jaune d'œuf, m. moyeu, m.
ei'gen, adj. 1. mit ~er Hand, de ma (ta, sa) propre main; in ~er Perſon, en (propre) personne; das iſt mein ~, c'est à moi; ſich etw. zu ~ machen, s'approprier qc; ein ~es Zimmer haben, avoir une chambre à soi; ſein ~er Herr ſein, être indépendant; 2. (eigenthümlich) particulier, distinctif; das iſt ihm ~, cela lui est particulier; 3. (ſonderbar) es iſt ein ~er Menſch, c'est un homme singulier od. un original; 4. (genau) exact, (ſorgfältig) soigneux; er iſt in ſeinen Sachen ſehr ~, il est fort pointilleux dans ses affaires; ſie iſt ſehr ~, elle a beaucoup d'ordre.
Ei'genart, f. singularité.
ei'genartig, I. adj. singulier; II. adv. singulièrement.
Ei'gen|artigkeit, f. singularité. **~dünkel,** m. présomption, f. suffisance, f. sotte vanité.
ei'genhändig, adj. u. adv. de ma (ta, sa) propre main; ~ übergeben, remettre en main propre; ein ~ geſchriebenes Teſtament, un testament olographe.
Ei'gen|heit, f. ~, pl. ~en, 1. (Eigenthümlichkeit) particularité; 2. (Seltſamkeit) singularité. **~hilfe,** f. zur ~ greifen, recourir à la défense légitime. **~liebe,** f. amour-propre, m. **~lob,** n. louange de soi-même, f; prov. ~ ſtinkt, qui se loue, s'emboue.
ei'genmächtig, I. adj. arbitraire; II. adv. de ma (ta, sa) propre autorité.
Ei'gen|name, m. nom propre. **~nutz,** m. ~es, intérêt personnel, égoïsme.
ei'gennützig, I. adj. égoïste, intéressé; II. adv. d'une manière intéressée.
ei'gens, adv. tout exprès, particulièrement.
Ei'gen|ſchaft, f. ~, pl. ~en, qualité, propriété; in meiner ~ als Vormund, en ma qualité de tuteur. **~ſchaftswort,** n. adjectif, m. **~ſinn,** m. 1. (Wunderlichkeit) caprice, bizarrerie, f; 2. (Hartnäckigkeit) entêtement, obstination, f; 3. fam. er iſt ein kleiner ~, c'est un petit mutin.
ei'genſinnig, I. adj. 1. (wunderlich) capricieux, bizarre; 2. (hartnäckig) entêté, obstiné, opiniâtre; II. adv. opiniâtrement.
ei'gentlich, I. adj. propre, véritable; das ~e Griechenland, la Grèce proprement dite; der ~e Sinn, le sens propre od. le véritable sens; im ~en Sinne, au propre; II. adv. à proprement parler, proprement parlant, (im Grunde genommen) au fond, (alles wohl überlegt) à tout prendre, (ſtreng genommen) à la rigueur.
Ei'gen|tum, n. ~s, propriété, f. **~tümer,** m. ~s, pl. ~, propriétaire.
ei'gentümlich od. **eigentüm'lich,** I. adj. 1. (eigen) propre; ~ beſitzen, posséder à titre de propriété; 2. (unterſcheidend) particulier, distinctif, caractéristique; 3. (ſonderbar) singulier, étrange; II. adv. singulièrement.
Eigentüm'lichkeit, f. ~, pl. ~en, 1. (Eigenſchaft) propriété, particularité, qualité distinctive; 2. (Eigenartigkeit) singularité; ~ einer Sprache, idiotisme, m.
Ei'gentumsrecht, n. droit de propriété, m.
Ei'gentumstitel, m. titre de propriété.
Ei'genwille, m. entêtement.
ei'genwillig, adj. opiniâtre, entêté, obstiné.
Ei'genwilligkeit, f. obstination, entêtement, m.
eig'nen, intr. appartenir; **ſich** zu etw. ~ od. zu etw. geeignet ſein, être propre à qc. od. avoir les qualités nécessaires pour qc.
Eig'ner, m. ~s, pl. ~, propriétaire.
Ei'land, n. ~(e)s, pl. ~e, île, f.
Ei'länder, m. ~s, pl. ~, insulaire.
Eil'bote, m. courrier, (reitender) estafette, f.

Ei'le, f. ~, hâte, diligence; in (aller) ~, à la hâte; ich habe ~, je suis pressé; es hat keine ~, cela ne presse pas.

ei'len, I. intr. **1.** se hâter, se dépêcher; prov. eile mit Weile! hâte-toi lentement! **2.** nach Paris ~, courir à Paris; femm. zu Hilfe ~, voler au secours de q; **II.** impers. es eilt, cela presse.

ei'lend, adj. pressé, rapide.

ei'lends, adv. à la hâte, vite.

eil'fertig, I. adj. pressé, précipité; **II.** adv. à la hâte.

Eil'fertigkeit, f. précipitation, hâte.

Eil'|fracht, f. per ~, par grande vitesse. **~fuhre,** f. roulage accéléré. **~gut,** n. marchandise expédiée à grande vitesse.

ei'lig, I. adj. **1.** (von Personen) pressé; **2.** (von Sachen) a) (dringend) pressant, urgent; b) (rasch) prompt; **II.** adv. à la hâte, (schnell) vite, promptement.

ei'ligst, adv. en grande hâte.

Eil'|marsch, m. in Eilmärschen, à marches forcées ob. à grandes journées. **~post,** f. diligence. **~schritt,** m. pas accéléré. **~wagen,** m. diligence, f. voiture accélérée. **~zug,** m. train de grande vitesse, (train) express.

Ei'mer, m. ~s, pl. ~, **1.** seau, (am Bagger) godet; **2.** (als Maß) muid.

Ei'merchen, n. ~s, pl. ~, petit seau.

ei'merweise, adv. par seaux, par muids.

ein (eine, ein), **I.** num. un (une); um ~ Uhr, à une heure; das ~e Heer, l'une des armées; ~ für allemal, une fois pour toutes; ~es Alters sein, être du même âge; ~er von ihnen, l'un d'entre eux; noch ~s, encore un mot; in ~em fort, sans cesse; es läuft auf ~s hinaus, cela revient au même; jemm. ~s versetzen, porter un coup à q; **II.** art. un (une); solch ~ Mensch, un tel homme; ~ jeder, chacun; welch ~ Glück! quel bonheur! **III.** adv. (= hinein); ~ und aus gehen, entrer et sortir; fig. weder ~ noch aus wissen, ne savoir que faire ob. où donner de la tête ob. à quel saint se vouer.

Ein'akter, m. ~s, pl. ~, ob. **ein'aktiges** Stück, pièce en un acte, f.

einan'der, prn. sie hassen ~, ils se haïssent l'un l'autre ob. les uns les autres; sie machen ~ Geschenke, ils se font des présents l'un à l'autre ob. les uns aux autres.

ein'arbeiten, sich in etw. ~, se familiariser avec qc.

ein'armig, adj. manchot.

ein'äschern, tr. réduire en cendres.

Ein'äscherung, f. ~, pl. ~en, réduction en cendres.

ein'ätmen, tr. aspirer.

Ein'ät|men, n. ob. **~mung,** f. aspiration, f.

ein'ätzen, tr. graver à l'eau-forte.

ein'äugig, adj. borgne; prov. bei den Blinden ist der E~e König, au royaume des aveugles les borgnes sont rois.

ein'balsamieren, tr. embaumer.

Ein'balsamie|rer, n. ~s, embaumement, m. **~rer,** m. ~s, pl. ~, embaumeur. **~rung,** f. ~, *v.* ~ren.

Ein'band, m. reliure, f.

ein'bändig, adj. en un volume.

Ein'baum, m. pirogue, f.

ein'be|dingen, tr. comprendre dans le marché, stipuler en même temps. **~greifen,** tr. y comprendre; einbegriffen, y compris. **~halten,** tr. retenir (les gages de q.).

ein'beinig, adj. qui n'a qu'une jambe.

ein'|beißen, tr. in etw. ~, mordre dans qc. **~beizen,** tr. graver au moyen d'un caustique. **~bekommen,** tr. **1.** recevoir, toucher (de l'argent); **2.** (einhosen) rejoindre. **~berufen,** tr. **1.** appeler (sous les drapeaux); **2.** das Parlament ~, convoquer le parlement.

Ein'berufen, n. *v.* ~fung. **~fer,** m. convocateur. **~fung,** f. **1.** (zu den Fahnen) appel, m; **2.** (des Parlaments) convocation.

Ein'berufungs|order, f. ordre d'appel, m. **~schreiben,** n. billet de convocation, m.

ein'|beziehen, tr. comprendre (dans qc.). **~biegen, I.** tr. courber ob. plier en dedans; **II.** intr. in eine Straße ~, enfiler une rue, s'engager dans une rue.

Ein'biegung, f. inflexion, courbure.

ein'bilden, sich ~, 1. (sich denken) s'imaginer, (sich vorstellen) se figurer; **2.** fig. (sich dünken) se croire; sich viel ~, avoir une opinion exagérée de son mérite; er bildet sich etw. auf seine Kenntnisse ein, il tire vanité de ses connaissances.

Ein'bildung, f. **1.** (Phantasie) imagination; **2.** (falsche Vorstellung) illusion, chimère, (Erdichtung) fiction; **3.** (Eitelkeit) vanité, (Dünkel) présomption.

Ein'bildungs|kraft, f. imagination. **~vermögen,** n. faculté imaginative.

ein'binden, tr. **1.** in Stroh ~, empailler; **2.** ein Buch ~, relier un livre.

Ein'bin|den, n. reliure, f. **~kosten,** pl. frais de reliure, m. pl.

ein'|blätterig, adj. monophylle, monopétale. **~bleuen,** tr. fam. inculquer (qc. à q.) à force de coups.

Ein'blick, m. coup d'œil (jeté dans qc.).

ein'|bohren, tr. faire pénétrer en forant; **sich ~,** s'introduire en perçant. **~brechen, I.** tr. eine Tür ~, enfoncer une porte; **II.** intr. (f.) **1.** (zusammenstürzen) s'écrouler, s'enfoncer, (zerbrechen) se rompre; **2.** (gewaltsam eindringen) entrer de force (dans une maison, dans un pays); in ein Land ~, faire une irruption ob. une invasion dans un pays, envahir un pays; **3.** (als Dieb) voler avec effraction; **4.** (herankommen) approcher; bei einbrechender Nacht ob. Dunkelheit, à la nuit tombante ob. à la tombée de la nuit.

Ein'bre|chen, n. **1.** (Zerbrechen) rupture, f. enfoncement, m; **2.** (Zusammenstürzen) écroulement, m; **3.** (gewaltsames Eindringen) entrée de force, f; ~ in ein Land, invasion (f.) ob. irruption dans un pays, f; **4.** (Diebstahl) effraction, f; **5.** (Herankommen) approche (de la nuit), f. **~cher,** m. ~s, pl. ~, cambrioleur.

ein'‖brennen, tr. ein Zeichen ~, faire une marque avec un fer chaud. **~bringen**, tr. **1.** faire entrer, introduire; das Getreide ~, engranger le blé; in die Ehe ~, apporter en mariage; das Eingebrachte, les apports, m. pl; **2.** einen Antrag ~, déposer une motion; **3.** Gewinn ~, rapporter du gain; das Geschäft bringt nicht viel ein, l'affaire n'est pas très lucrative; einen Verlust wieder ~, réparer une perte.

Ein'‖bringen, n. od. **~bringung**, f. ~, **1.** introduction, f; ~ des Getreides, engrangement du blé, m; **2.** déposition (d'une motion), f.

ein'brocken, tr. mettre (dans qc.); fig. er hat sich etwas Schönes eingebrockt, le voilà dans de beaux draps!

Ein'bruch, m. **1.** (in ein Land) irruption, f. invasion, f; **2.** (in ein Haus) effraction, f; nächtlicher ~, escalade nocturne, f; **3.** ~ der Nacht, approche (f.) od. entrée de la nuit, f; mit ~ der Nacht, à la nuit tombante od. à la tombée de la nuit.

Ein'bruchsdiebstahl, m. vol avec effraction.

Ein'buchtung, f. ~, pl. ~en, baie.

ein'bürgern, tr. naturaliser, introduire; **sich ~**, s'introduire.

Ein'bürgerung, f. ~, naturalisation.

Ein'buße, f. perte, (Schaden) dommage, m.

ein'‖büßen, tr. perdre; viel ~, essuyer de grandes pertes. **~dämmen**, tr. endiguer.

Ein'dämmung, f. endiguement, m.

ein'deutig, adj. qui n'a qu'une signification.

ein'drängen, tr. faire entrer de force; eine Tür ~, enfoncer un porte; **sich ~**, s'introduire, se fourrer.

Ein'drängen, n. intrusion, f.

ein'dringen, intr. **1.** entrer de force; in ein Land ~, envahir un pays; **2.** (von Flüssigkeiten) s'infiltrer; **3.** fig. auf jemn. ~, fondre sur q.

Ein'dringen, n. **1.** irruption, f. invasion, f. envahissement, m; **2.** (von Flüssigkeiten) infiltration, f.

ein'dringlich, **I.** adj. énergique; **II.** adv. énergiquement.

Ein'dring‖lichkeit, f. ~, force, énergie. **~ling**, m. **~s**, pl. **~e**, intrus.

Ein'druck, m. **~(e)s**, pl. **~drücke**, **1.** (Gepräge) empreinte, f. marque, f; **2.** fig. (Wirkung) impression, f; großen ~ auf jemn. machen, faire une grande impression sur q.

ein'‖drucken, tr. imprimer (dans qc.). **~drücken**, tr. **1.** faire entrer en pressant; die Sporen ~, enfoncer les éperons; **2.** (zerdrücken) enfoncer, écraser, (zerbrechen) casser, rompre; eingedrückte Nase, nez écrasé. **~drucksfähig**, adj. impressible.

Ein'drucksfähigkeit, f. impressibilité.

ein'drucks‖los, adj. u. adv. sans impression. **~voll**, adj. plein d'effet.

Ein'drückung, f. ~, enfoncement, m.

ei'nen v. einigen.

ein'engen, tr. rétrécir, resserrer.

Ein'engung, f. ~, rétrécissement, m.

ei'ner (eine, eins), prn. es könnte ~ glauben, on pourrait croire; das tut einem wohl, cela vous fait du bien.

Ei'ner, m. ~s, pl. ~, unité, f.

ei'nerlei, adj. ~ Schicksal haben, avoir le même sort.

einerlei', adj. es ist ~, c'est la même chose od. égal.

Einerlei', n. ~s, immer das ewige ~! toujours la même histoire od. le même refrain!

ein'ernten, tr. moissonner, récolter, recueillir; fig. Lob ~, recevoir des éloges.

Ein'ernting, f. ~, récolte, moisson.

ei'nerseits od. **ei'nesteils**, adv. d'une part.

ein'exerzieren, tr. exercer (les soldats).

Ein'exerzieren, n. exercice, m.

ein'fach, **I.** adj. **1.** ein ~er Privatmann, un simple particulier; **2.** fig. (bescheiden) modeste, sans recherche, simple; ~es Abendbrot, souper frugal; **II.** adv. simplement.

Ein'fachheit, f. ~, simplicité, (von Mahlzeiten) frugalité.

ein'‖fädeln, tr. **1.** die Nadel ~, enfiler l'aiguille; **2.** fig. (anzetteln) entamer. **~fahren**, **I.** tr. **1.** charrier; das Getreide ~, engranger le blé; **2.** enfoncer od. rompre (avec une voiture); **3.** Pferde ~, dresser des chevaux à la voiture; einen Wagen ~, essayer une voiture; **II.** intr. **1.** entrer en voiture od. en bateau; **2.** descendre dans un puits de mine.

Ein'fahren, n. **1.** (auf Karren) charriage, m; ~ des Getreides, engrangement du blé, m; **2.** entrée (en voiture od. en bateau), f; ~ in ein Bergwerk, descente dans un puits de mine, f.

Ein'fahrt, f. **1.** (als Tätigkeit) v. Einfahren; **2.** (als Ort) entrée, (Torweg) porte cochère; enge ~, goulet (d'un port), m.

Ein'fall, m. **1.** ~ des Lichtes, incidence de la lumière, f; **2.** (Einsturz) chute, f. écroulement, éboulement (d'un mur); **3.** fig. (feindlicher Angriff) irruption, f. invasion, f. incursion (des ennemis), f. (feindliche Landung) descente, f; **4.** fig. (plötzlicher Gedanke) idée, f. pensée, f; witziger ~, saillie, f. pointe, f; wunderlicher ~, boutade, f. lubie, f; auf einen ~ kommen, avoir une idée.

ein'fallen, intr. (s.) **1.** (von Lichtstrahlen) faire incidence; **2.** (einstürzen) s'écrouler, tomber en ruine; ~ wollen, menacer ruine; **3.** fig. (mager werden) maigrir; eingefallene Backen, des joues creuses od. caves; **4.** fig. (feindlich) in ein Land ~, faire irruption dans un pays, envahir un pays; **5.** fig. (von Musikinstrumenten) rentrer; mit dem Chore ~, faire chorus; **6.** fig. (in den Sinn kommen) venir à l'idée ob. dans l'esprit; der Name will mir nicht wieder ~, le nom ne me revient pas ob. je ne puis me rappeler ob. me remettre le nom; sich etw. ~ lassen, s'aviser de qc; was fällt Ihnen ein? de quoi vous avisez-vous? da fällt mir gerade ein, à pro-

pos; fällt mir gar nicht ein! plus souvent!

Ein'fallen, n. 1. (von Lichtstrahlen) incidence, f; 2. (Einstürzen) chute, f. écroulement, m; 3. fig. (in ein Land) invasion, f; 4. fig. (von Musikinstrumenten) rentrée, f.

Ein'fallswinkel, m. angle d'incidence.

Ein'falt, f. ~, 1. simplicité, (Natürlichkeit) naïveté, (Harmlosigkeit) ingénuité; 2. (Dummheit) niaiserie, bêtise; 3. fam. (dumme Person) cruche; ~ vom Lande, vraie Agnès.

ein'fältig, I. adj. 1. simple, (natürlich) naïf, (harmlos) ingénu; 2. (dumm) niais, sot; ~es Zeug, des niaiseries, f. pl; II. adv. 1. simplement, (natürlich) naïvement; 2. (dumm) sottement.

Ein'fältigkeit, f. ~, bêtise, niaiserie.

Ein'faltspinsel, m. imbécile, niais.

ein'fangen, tr. prendre, (ergreifen) saisir, (verhaften) arrêter, emprisonner.

Ein'fangen, n. prise, f. (Verhaftung) arrestation, f.

ein'farbig, adj. d'une seule couleur; ~er Stoff, étoffe unie.

Ein'farbigkeit, f. ~, couleur unie.

ein'fassen, tr. mit etw. ~, garnir de qc; in einen Rahmen ~, encadrer; ein Kleid ~, galonner une robe; Diamanten ~, enchâsser od. sertir des diamants.

Ein'fassen, n. garnissage, m. (Einrahmen) encadrement, m. (von Diamanten) enchâssement, m. sertissage, m.

Ein'fasser, m. ~s, pl. ~, sertisseur (de diamants).

Ein'fassung, f. 1. (als Tätigkeit) v. Einfassen; 2. (Besatz) garniture (d'une robe), (Rand) bord, m. (Rahmen) cadre, m. (Fensterrahmen) châssis, m. (Türbekleidung) chambranle, m. (von Diamanten) enchâssure, sertissure.

ein'|faulen, intr. pourrir. **~feilen,** tr. ein Zeichen ~, faire une marque avec la lime. **~fetten,** tr. graisser.

Ein'fetten, n. ~s, graissage, m.

ein'|feuchten, tr. humecter, mouiller, (einweichen) tremper. **~feuern,** intr. gut ~, fam. bien chauffer. **~finden, sich ~,** se trouver, se présenter; sich vor Gericht ~, comparaître devant le tribunal.

Ein'finden, n. comparution, f.

ein'flechten, tr. 1. tresser (dans qc.), entrelacer; 2. fig. insérer, entremêler.

Ein'flech|ten, n. od. **~tung,** f. ~, pl. ~en, 1. entrelacement, m; 2. fig. insertion, f.

ein'|flicken, tr. introduire, insérer. **~fließen,** intr. 1. ins Meer ~, se jeter dans la mer; 2. fig. (von Geldern) rentrer; 3. fig. einige Worte mit ~ lassen, glisser quelques mots (dans son discours). **~flößen,** tr. 1. instiller, faire couler doucement (dans qc.); 2. fig. inspirer (de l'amour, du respect).

Ein'flö|ßen, n. od. **~ßung,** f. 1. instillation, f; 2. fig. inspiration, f.

ein'flügelig, adj. (von Gebäuden) qui n'a qu'une aile, (von Türen) à un battant.

Ein'fluß, m. 1. (Mündung) embouchure, f; 2. fig. (Einwirkung) influence, f; gewaltiger ~, ascendant; auf etw. ~ haben, influer sur qc.

ein'fluß|los, adj. sans influence. **~reich,** adj. influent.

Ein'flußröhre, f. tuyau d'entrée, m.

Ein'flüsterer, m. insinuateur.

ein'flüstern, tr. insinuer, suggérer.

Ein'flüsterung, f. ~, pl. ~en, insinuation, suggestion.

ein'fordern, tr. exiger, demander.

Ein'forderung, f. demande.

ein'förmig, I. adj. uniforme, (eintönig) monotone; II. adv. uniformément, d'une manière monotone.

Ein'förmigkeit, f. ~, pl. ~en, uniformité, (Eintönigkeit) monotonie.

ein'friedigen, tr. enclore (d'une haie), clôturer.

Ein'friedigung, f. ~, pl. ~en, clôture, enceinte, (Hecke) haie.

ein'|frieren, intr. 1. être arrêté par la glace; 2. (von Sachen) geler. **~fuchsen,** tr. jemm. etw. ~, faire apprendre qc. à q.

ein'fügen, tr. 1. emboîter; 2. fig. ajouter, (einschalten) insérer.

Ein'fügung, f. 1. emboîtement, m; 2. fig. insertion.

Ein'fuhr, f. importation, entrée (des marchandises). **~artikel,** m. objet d'importation.

ein'führbar, adj. importable.

~führen, tr. 1. jemm. ~, introduire q; jemm. in ein Amt ~, installer q. dans une charge; 2. importer (des marchandises); 3. fig. établir od. introduire (une coutume); es ist hier eingeführt, il est d'usage ici; sich ~, s'introduire, se présenter.

Ein'|führen, n. v. Einführung. **~führer,** m. 1. introducteur (de personnes); 2. importateur (de marchandises.) **~fuhrhandel,** m. commerce d'importation. **~führung,** f. 1. (von Personen) introduction, (in ein Amt) installation; 2. (von Waren) importation; 3. fig. (von Gebräuchen) établissement, m.

Ein'fuhr|verbot, n. défense d'importer, f. prohibition, f. **~zoll,** m. droit d'entrée.

ein'füllen, tr. verser (dans qc.); in Flaschen ~, mettre en bouteilles; in ein Faß ~, entonner.

Ein'|füllen, n. od. **~füllung,** f. (in Flaschen) mise en bouteilles, f. (in ein Faß) entonnement, m.

ein'füßig, adj. qui n'a qu'un pied.

Ein'gabe, f. pétition, supplique, (Gesuch) requête.

Ein'gang, m. 1. arrivée (des marchandises), f; die Eingänge, les entrées, f. pl; 2. recouvrement (d'une somme); 3. (Tür) entrée, f; verboteuer ~! défense d'entrer! 4. fig. (Zutritt) accès; ~ finden, trouver accès od. faveur, être accueilli od. admis; 5. fig. (Anfang) commencement, exorde (d'un discours), introït (de la messe), (Einleitung) introduction, f.

ein'gangs, adv. au commencement; ~ erwähnt, susdit.

ein'geben, tr. 1. donner od. faire prendre od. administrer (de la médecine à q.); 2. fig. (in den Sinn geben) insinuer, inspirer, suggérer; 3. (einreichen) présenter (z. B. une requête).

Ein'geben, n. administration (de la médecine), f.

Ein'geber, m. inspirateur.
ein'gebildet, adj. (v. einbilden) 1. der ~e Kranke, le malade imaginaire; eine ~e Furcht, une crainte chimérique; 2. (dünkelhaft) présomptueux, (selbstgefällig) suffisant.
Ein'gebildetheit, f. ~, présomption, (Selbstgefälligkeit) suffisance.
ein'geboren, adj. 1. der ~e Sohn Gottes, le fils unique de Dieu; 2. (einheimisch) indigène; die E~en, les indigènes.
Ein'gebung, f. ~, pl. ~en, inspiration.
ein'gedenk, adj. einer Sache ~ sein, se souvenir de qc; ~ bleiben, ne pas oublier.
ein'gefleischt, adj. incarné.
ein'gehen, I. tr. faire (un pari), souscrire (à des conditions), contracter od. prendre (des engagements), conclure (un mariage), se prêter od. consentir (à un accommodement); II. intr. 1. entrer; fig. zur ewigen Ruhe ~, mourir; 2. (ankommen) arriver, venir, (von Geldern) rentrer; 3. fig. auf etw. ~, a) (in etw. näher eindringen) entrer dans qc; b) (sich auf etw. einlassen) consentir od. se prêter à qc, accepter qc; 4. fig. (einlaufen, einschrumpfen) se rétrécir, se raccourcir; 5. fig. (aufhören) cesser d'exister, (von Pflanzen u. Tieren) mourir, (allmählich absterben) dépérir; ~ lassen, supprimer.
Ein'gehen, n. 1. entrée, f; 2. (Ankunft) arrivée, f; ~ der Steuern, rentrée des impôts, f; 3. fig. (Einwilligung) consentement, m. accord, m; 4. fig. (Einlaufen) rétrécissement, m; 5. fig. (Aufhören) cessation, f. (Verschwinden) disparition, f. (Sterben) mort, f. (allmähliches Absterben) dépérissement, m.
ein'gehend, I. adj. 1. détaillé; 2. (genau) exact; II. adv. etw. ~ behandeln, traiter qc. d'une manière détaillée, approfondir qc.
Ein'gehung, f. ~, conclusion (d'un mariage).
Ein'gemachtes, n. compote, f.
ein'gemeinden, tr. incommuniser.
Ein'gemeindung, f. ~, incommunisation.
ein'genommen, adj. (v. einnehmen) 1. (befangen, parteiisch) prévenu (pour od. contre q.); 2. (eingebildet) présomptueux; von sich ~, suffisant; er ist zu sehr von sich ~, il a trop bonne opinion de lui-même.
Ein'genommenheit, f. ~, prévention (pour od. contre q.).
Ein'gesandt, n. ~, communiqué, m.
Ein'geschlossenheit, f. ~, inclusion.
ein'geschränkt, adj. (v. einschränken) restreint; ~ leben, vivre avec économie.
Ein'geschränktheit, f. ~, étroitesse, restriction, (Sparsamkeit) économie.
ein'ge|schrieben, adj. (v. einschreiben) ~er Brief, lettre chargée od. recommandée. **~sessen,** adj. domicilié; die E~en, les habitants.
Ein'geständnis, n. aveu, m.
ein'gestehen, tr. 1. (gestehen) avouer, confesser; 2. (zugeben) convenir (de qc.).
Ein'geweide, n. ~s, pl. ~, viscères, m. pl. (im Unterleib) entrailles, f. pl. (als Verdauungsorgane) intestins, m. pl. (von Tieren) tripes, f. pl. **~schmerz,** m. douleur intestinale. **~wurm,** m. ver intestinal.
ein'gewöhnen, sich ~, s'accoutumer (à qc.), s'acclimater (dans un pays). **~gezogen,** adj. (v. einziehen) retiré, isolé.
Ein'gezogenheit, f. ~, retraite, isolement, m.
ein'gießen, tr. verser.
Ein'gießen, n. od. **~ßung,** f. ~, pl. ~en, infusion, f.
ein'gipsen, tr. einen Arm ~, mettre un bandage plâtré à un bras.
Ein'glas, n. monocle, m.
ein'gleisig, adj. à une voie.
ein'gräben, tr. 1. enterrer, (einscharren) enfouir; 2. graver (sur acier, dans la mémoire); **sich ~,** 1. (von Tieren) se terrer; 2. (von Truppen) se retrancher.
Ein'grä|ben, n. od. **~bung,** f. ~, pl. ~en, 1. enterrement, m. enfouissement, m; 2. (Verschanzung) retranchement m.
ein'|gravieren, tr. graver (dans qc.). **~greifen,** intr. 1. mettre la main (dans qc.); 2. (von Maschinenteilen) s'engrener; fig. ineinander ~, s'enchaîner; 3. fig. in etw. ~, se mêler de qc, intervenir dans qc; 4. fig. in jems. Rechte ~, empiéter sur les droits de q, envahir od. usurper les droits de q.
Ein'greifen, n. 1. (von Rädern) engrenure, f. engrenage, m; 2. v. Eingriff.
ein'greifend, adj. efficace, énergique.
Ein'griff, m. 1. (der Räder) engrenage, engrenure, f; 2. fig. (Übergriff) empiétement, entreprise, f. usurpation (sur les droits de q.), f.
Ein'guß, m. infusion, f.
ein'haken, tr. (sich, s')accrocher.
Ein'halt, m. ~(e)s, einer Sache ~ tun, arrêter (les progrès de) qc.
ein'halten, I. tr. remplir; die Zahltermine ~, être exact à payer; ein Versprechen ~, tenir une promesse; II. intr. (s')arrêter, ne pas continuer.
ein'händig, adj. 1. manchot; 2. (von Musikstücken) à une main.
ein'händigen, tr. remettre (en main propre); einen Befehl ~, insinuer un ordre.
Ein'händi|gung, f. ~, pl. ~en, remise; ~ eines Befehls, insinuation d'un ordre. **~gungsschein,** m. récépissé.
ein'hängen, tr. pendre od. accrocher (dans qc.); die Tür ~, mettre la porte dans ses gonds; die Hemmkette ~, mettre le sabot, enrayer la roue.
Ein'hard, m. ~s, Éginard.
ein'hauchen, tr. 1. (einatmen) aspirer; 2. (einflößen) inspirer; jemm. Leben ~, animer q.
Ein'hau|chen, n. od. **~chung,** f. ~, pl. ~en, 1. (Einatmen) aspiration, f; 2. (Einflößen) inspiration, f.
ein'|hauen, I. tr. 1. eine Tür ~, enfoncer une porte (à coups de hache); ein Loch ~, percer un trou; 2. in Stein ~, graver sur la pierre, ciseler dans la pierre; II. intr. auf den Feind ~, fondre sur l'ennemi; fam. tüchtig ~, jouer des mâchoires. **~hegen,** tr. clôturer.
Ein'hegung, f. ~, pl. ~en, clôture, (Hecke) haie.
ein'heimisch, adj. indigène; ~ machen, nationaliser, natu-

raliser; ~ werden, se nationaliser, se naturaliser; die E~en, les indigènes od. nationaux.

ein'||heimsen, tr. engranger (le blé). **~heiraten**, intr. (h.) od. **sich** in eine Familie ~, entrer par mariage dans une famille.

Ein'heit, f. ~, pl. **~en**, **1.** unité (de la foi, de Dieu); **2.** (in der Philosophie) monade.

ein'heitlich, adj. **1.** (zentralisiert) centralisé; **2.** (gleichmäßig) **~e Taxe**, taxe uniforme; **3.** fig. (übereinstimmend) conforme à l'ensemble; **~er Plan**, plan suivi.

Ein'heitlichkeit, f. ~, **1.** centralisation; **2.** fig. ensemble, m.

Ein'heitsbestrebung, f. tendance unitaire.

ein'heizen, intr. chauffer.

Ein'heizen, n. od. **~ung**, f. chauffage, m. **~er**, m. chauffeur.

ein'helfen, tr. jemm. ~, souffler q, aider la mémoire de q.

Ein'helfer, m. aide, souffleur.

ein'hellig, **I.** adj. unanime; **II.** adv. d'un commun accord.

Ein'helligkeit, f. ~, unanimité.

einher'||fahren, tr. s'avancer (en voiture). **~gehen**, intr. s'avancer (à pied), marcher. **~schreiten**, intr. s'avancer à pas mesurés. **~stolzieren**, intr. se pavaner. **~ziehen**, intr. s'avancer.

ein'holen, tr. **1.** aller chercher; Nachrichten über etw. ~, aller prendre des informations sur qc; **2.** jemm. ~, aller solennellement au-devant od. à la rencontre de q; **3.** (erreichen) joindre; wieder ~, rejoindre; **4.** (nachholen) réparer (le temps perdu).

Ein'ho||len, n. od. **~lung**, f. ~, réception solennelle. **~lungsfeierlichkeit**, f. fête célébrée à l'occasion d'une réception solennelle.

Ein'horn, n. **1.** (Tier) licorne, f; **2.** (Sternbild) Licorne, f.

ein'hörnig, adj. unicorne.

Ein'hüfer, m. **~s**, pl. **~**, solipède.

ein'hufig, adj. solipède.

ein'hüllen, tr. (**sich**, s')envelopper, (vermummen) affubler.

Ein'hüllung, f. ~, pl. **~en**, enveloppement, m. (Vermummung) affublement, m.

ei'nig, adj. **1.** (alleinig) unique, seul; **2.** (in Übereinstimmung) **~ sein**, être d'accord; **~ werden**, se mettre od. tomber d'accord.

ei'nige, **I.** adj. quelque(s); **II.** prn. quelques-un(e)s; **~s**, quelque chose. **~gemäl**, adv. quelquefois. **~gen**, tr. **1.** unifier (un pays); **2.** (von Personen) mettre d'accord; **sich ~**, tomber od. se mettre d'accord (sur qc). **~germaßen**, adv. en quelque sorte, tant soit peu.

Ei'||nigkeit, f. ~, union, (Eintracht) concorde; prov. **~macht stark**, l'union fait la force. **~nigung**, f. ~, **1.** unification (d'un pays); **2.** (Einigkeit) union; **3.** (Vergleich) arrangement (avec les créanciers), m. (Versöhnung) conciliation.

Ei'nigungsamt, n. bureau de conciliation, m.

ein'impfen, tr. inoculer; jemm. die Kuhpocken ~, vacciner q.

Ein'im||pfen, n. v. **~pfung**. **~pfer**, m. inoculateur. **~pfung**, f. inoculation, vaccination.

ein'jagen, tr. jemm. Furcht ~, faire peur à q; jemm. Schrecken ~, effrayer q.

ein'jährig, adj. d'un an, (von Ämtern) annuel; ein **E~er** od. **E~-Freiwilliger**, un volontaire d'un an, un conditionnel.

ein'||jochen, tr. mettre au joug. **~kacheln**, intr. fam. chauffer. **~kalken**, tr. tremper dans la chaux, chauler (le blé).

Ein'kalken, n. **~s**, chaulage, m.

Einkam'mersystem, n. système d'une seule chambre, m.

ein'kapseln, tr. enkyster; **sich ~**, **1.** s'enkyster; **2.** fig. s'isoler.

Ein'kapselung, f. ~, enkystement, m.

ein'kassieren, tr. encaisser.

Ein'kassie||ren, n. od. **~rung**, f. encaissement, m.

Ein'kauf, m. achat; seine Einkäufe besorgen, faire ses emplettes, f. pl.

ein'kaufen, **I.** tr. acheter, faire emplette (de qc.); jemm. in die Lebensversicherung ~, assurer la vie de q; **II.** intr. faire ses emplettes.

Ein'käufer, m. acheteur.

Ein'käuferin, f. acheteuse.

Ein'kaufspreis, m. prix coûtant od. d'achat.

Ein'kehr, f. ~, **1.** entrée dans un hôtel od. une auberge; **2.** fig. (Sammlung der Gedanken) recueillement, m.

ein'||kehren, intr. in einem Gasthause ~, descendre dans un hôtel. **~keilen**, tr. **1.** enclaver; **2.** (zusammenpferchen) encaquer. **~kerben**, tr. entailler, cocher.

Ein'ker||ben, n. **~s**, od. **~bung**, f. ~, entaillage, m.

ein'kerkern, tr. incarcérer, emprisonner.

Ein'kerkerung, f. ~, pl. **~en**, incarcération, emprisonnement, m.

ein'klagen, tr. poursuivre en justice.

Ein'kla||gen, n. od. **~gung**, f. ~, poursuite en justice, f.

ein'klammern, tr. mettre entre (deux) parenthèses.

Ein'klammerung, f. mise entre (deux) parenthèses.

Ein'klang, m. unisson, accord, harmonie, f; fig. in ~ bringen, faire concorder, mettre d'accord.

ein'||klassig, adj. **~e Schule**, école d'une classe od. qui n'a qu'une classe. **~kleben**, tr. coller (dans qc.). **~kleiden**, tr. **1.** vêtir, habiller; einen Soldaten ~, donner l'uniforme à un soldat; einen Mönch ~, donner l'habit à un moine; eine Nonne ~, voiler une religieuse; **2.** fig. seine Erzählung gut ~, donner un bon tour à son récit.

Ein'klei||den, n. od. **~dung**, f. vêtement, m.

ein'klemmen, tr. serrer.

Ein'klemmung, f. serrement, m.

ein'||klinken, tr. fermer au loquet. **~klopfen**, tr. enfoncer (un clou). **~kneten**, tr. mêler dans la pâte (en la pétrissant). **~knicken**, **I.** tr. briser, (biegen) plier; **II.** intr. se briser. **~knüpfen**, tr. nouer (dans qc.). **~kochen**, **I.** tr. réduire (par l'ébullition), faire épaissir; **II.** intr. se réduire. **~kommen**, intr. **1.** (von Gefedern) rentrer; **2.** (bei einer Behörde) faire une demande od. une requête; um eine Stelle ~, briguer une place.

Ein'kommen, n. **1.** rentrée (de fonds), f; **2.** revenu, m. (Gehalt) appointements, m. pl. **~steuer**, f. impôt sur le revenu, m.

ein'||koppeln, tr. clôturer. **~kratzen**, tr. gratter (dans qc.). **~kriegen**, tr. fam. atteindre.

Ein'künfte, f. pl. revenus, m. pl.

ein'||laden, tr. inviter (q. à dîner); jemn. ~, etw. zu tun, inviter od. convier q. à faire qc.

Ein'laden, n. *v.* Einladung.

ein'ladend, adj. engageant, (verführerisch) séduisant.

Ein'la||der, m. ~s, pl. ~, invitateur. **~dung**, f. invitation.

Ein'ladungs||karte, f. billet d'invitation, m. **~schreiben**, n. lettre d'invitation, f.

Ein'lage, f. **1.** lettre incluse; **2.** ~ einer Zigarre, intérieur d'un cigare, m. tripe; **3.** col (de cravate), m; **4.** (bei Geschäften) mise (de fonds); **5.** (beim Spiel) enjeu, m; **6.** (Zwischenspiel) intermède, m.

Ein'laß, m. ~(ſſ)es, **1.** accès; ~ begehren, demander la permission d'entrer; **2.** (Eingangstür) entrée, f.

ein'lassen, tr. laisser entrer, (zulassen) admettre; **sich** auf etw. ~, consentir od. se prêter à qc; ſich mit jemn. ~, entrer en relation avec q; ich kann mich nicht darauf ~, a) je ne puis m'en mêler; b) je ne saurais entrer dans ces détails; ſich mit jemn. in ein Gespräch ~, entrer en conversation avec q.

Ein'lassen, n. admission, f.

Ein'laß||geld, n. entrée, f. **~karte**, f. carte d'entrée. **~tür**, f. guichet, m.

Ein'lassung, f. ~, admission.

ein'laufen, intr. **1.** arriver, (von Schiffen) entrer (dans un port); es ſind Klagen gegen ihn eingelaufen, on a porté plainte contre lui; **2.** (einſchrumpfen) se rétrécir.

Ein'laufen, n. **1.** arrivée, f. entrée, f; **2.** (Einſchrumpfen) rétrécissement, m.

ein'laugen, tr. lessiver.

Ein'lau||gen, n. ~s, od. **~gung**, f. ~, lessivage, m.

ein'||läuten, tr. annoncer par le son de la cloche; die Meſſe ~, sonner la messe. **~leben, ſich in etw. ~, s'habituer à qc. ~legen**, tr. **1.** mettre od. placer (dans qc.); Nelken ~, marcotter des œillets; **2.** (mit buntem Holze) marqueter; eingelegte Arbeit, marqueterie; **3.** die Lanze ~, mettre la lance en arrêt; fig. eine Lanze für jemn. ~, rompre une lance pour q; **4.** fig. Berufung ~, interjeter appel; ein gutes Wort für jemn. ~, intercéder pour q; Verwahrung ~, protester; **5.** fig. Ehre, Schande mit etw. ~, retirer de la gloire, de la honte de qc.

Ein'le||gen, n. od. **~gung**, f. **1.** placement, m; ~ der Nelken, marcottage des œillets, m; **2.** action de marqueter, f; **3.** fig. interjection (d'appel), f. **~ger**, m. marcotte, f.

ein'leiten, tr. **1.** introduire; **2.** entamer (des négociations), instruire (un procès).

Ein'leitung, f. **1.** introduction; **2.** (Vorrede) préface, (Vorwort) avant-propos, m; **3.** (Vorſpiel) prélude, m. ouverture; **4.** (Vorbereitung) préparatif, m; **5.** ~ eines Prozeſſes, instruction d'un procès.

ein'lenken, intr. entrer (dans la voie); fig. wieder ~, a) revenir au fait; b) (ſich anders beſinnen) se raviser.

Ein'len||ken, n. od. **~kung**, f. **1.** rentrée dans la voie, f; **2.** fig. ravisement, m.

ein'leuchten, intr. être clair od. évident; das will mir noch nicht ~, cela ne me paraît pas encore clair. **~tend**, adj. clair, évident.

ein'liefern, tr. remettre (une lettre), livrer (un malfaiteur à la justice).

Ein'lie||fern, n. od. **~ferung**, f. remise, f. **~ferungsſchein**, m. reçu.

ein'liegen, intr. **1.** être logé; **2.** der **~de** Brief, la lettre incluse; **~d** hundert Mark, ci-inclus cent marcs.

Ein'lieger, m. ~s, pl. ~, locataire.

ein'löſen, tr. dégager (un gage, sa parole od. sa foi), honorer (une traite), payer (les coupons).

Ein'lö||ſen, n. od. **~ſung**, f. dégagement (d'un gage, de sa parole), m. accomplissement (d'une promesse), m. acquittement (d'une traite), m. payement (des coupons), m.

ein'löten, tr. souder.

Ein'lö||ten, n. od. **~tung**, f. soudure, f.

ein'||löffeln, tr. piloter. **~lullen**, tr. assoupir. **~machen**, tr. **1.** confire (des fruits); Eingemachtes, de la compote, des confitures, f. pl; **2.** gâcher (de la chaux). **~maiſchen**, tr. démêler (les grains).

Ein'maiſchen, n. démêlage, m.

ein'mal, adv. une fois; er iſt noch ~ ſo alt wie ich, il a le double de mon âge; auf ~, a) (zu gleicher Zeit) tout d'un coup; b) (plötzlich) tout à coup; alle auf ~, tous à la fois; ~ über das andere, coup sur coup; ~ um das andere, de deux fois l'une; prov. ~ iſt keinmal, une fois n'est pas coutume.

einmal', adv. **1.** (ehemals) autrefois, (vor alters) anciennement; **2.** (ſpäter) un jour; wenn er ~ Luſt dazu bekommt, si jamais l'envie lui en prend; **3.** donc; ſehen Sie ~! voyez donc! kommen Sie ~ her! venez un peu ici! ich bin nun ~ ſo, voilà comme je suis; **4.** (ſogar) nicht ~, pas même.

Einmaleins', n. ~, table de multiplication, f.

ein'mālig, adj. qui ne se fait qu'une fois; nach **~em** Durchleſen, après une simple lecture.

ein'marinieren, tr. mariner.

Ein'marſch, m. entrée, f.

ein'marſchieren, intr. entrer, faire son entrée (dans une ville).

Ein'maſter, m. ~s, pl. ~, vaisseau à un mât.

ein'maſtig, adj. à un mât.

ein'mauern, tr. murer.

Ein'mauerung, f. ~, pl. **~en**, murage, m.

ein'||meißeln, tr. ciseler (dans qc.). **~mengen**, tr. mêler (dans qc.); **ſich** in etw. ~, se mêler de qc, s'ingérer dans qc.

Ein'||mengen, n. od. **~mengung**, f. ~, **1.** mélange, m; **2.** fig. (Dazwiſchenkunft) ingérence, f.

ein'mieten, tr. jemn. ~, louer un logis pour q; **ſich** ~, louer un logis.

Ein'mie|ten, n. od. **~tung,** f. ~, louage, m.
ein'mischen, tr. mêler (dans qc.); **sich** in etw. ~, se mêler de qc, s'ingérer dans qc.
Ein'mischung, f. **1.** mélange, m; **2.** fig. (Dazwischenkunft) ingérence.
ein'mönatlich, adj. d'un mois.
ein'|mummen, tr. **(sich,** s')affubler. **~münden,** intr. se jeter od. se décharger (dans la mer), déboucher (dans la mer, sur une place).
Ein'mün|den, n. od. **~dung,** f. embouchure, f.
ein'mütig, I. adj. unanime; **II.** adv. à l'unanimité.
Ein'mütigkeit, f. ~, unanimité.
ein'|nägeln, tr. clouer (dans qc.). **~nähen,** tr. **1.** coudre (dans qc.); **2.** (enger machen) rétrécir (un habit).
Ein'nahme, f. ~, pl. **~n, 1.** prise (d'une ville), conquête (d'un pays); **2.** (Ertrag) eine gute ~ erzielen, faire une bonne recette; **3.** (Einkommen) revenu, m. **~buch,** n. livre des recettes, m.
ein'nehmbar, adj. prenable.
ein'nehmen, tr. **1.** prendre (une ville), conquérir (un pays), enlever (une position ennemie); **2.** remplir (une page), occuper (une place); jems. Stelle ~, a) occuper la place de q; b) (als Vertreter) remplacer q; **3.** (einkassieren) toucher (de l'argent); jährlich 10000 Mark ~, avoir un revenu annuel de dix mille marcs; **4.** (zu sich nehmen) prendre (une médecine); das Mittagsmahl ~, dîner; Wasser ~, faire de l'eau; Kohlen ~, faire du charbon; **5.** fig. (gewinnen) jemn. für etw. od. jemn. ~, prévenir q. en faveur de qc. od. de q, disposer q. favorablement pour qc. od. pour q; von sich sehr eingenommen sein, être infatué de sa propre personne.
Ein'nehmen, n. **1.** prise (d'une ville), f. conquête (d'un pays), f; **2.** occupation (d'une place), f; **3.** recette (d'argent), f.
ein'nehmend, adj. prévenant, (angiehend) engageant.
Ein'nehmer, m. receveur, percepteur. **~in,** f. ~, pl. **~nen,** receveuse. **~stelle,** f. recette.
ein'|nicken, intr. fam. s'endormir successivement. **~nisten, sich ~, 1.** se nicher (dans qc.); **2.** fig. s'établir, (sich einschleichen) s'insinuer.
Ein'öde, f. solitude, (Wüste) désert, m.
ein'|ölen, tr. huiler. **~packen, 1.** tr. empaqueter, emballer; Heringe ~, encaquer des harengs; in Papier ~, envelopper dans du papier; in Stroh ~, empailler; **II.** intr. **1.** faire ses paquets od. sa malle; **2.** fam. (fortgehen) s'en aller, plier bagage; **3.** fam. (essen) gehörig ~, se bourrer.
Ein'|packen, n. emballage, m. empaquetage, m. **~packer,** m. emballeur. **~packung,** f. v. ~packen.
ein'|paschen, tr. introduire par contrebande. **~passieren,** intr. entrer. **~pauken,** tr. fam. jemm. etw. ~, fourrer qc. dans la tête de q.
Ein'pau|ken, n. fam. répétition, f. **~ker,** m. ~s, pl. ~, fam. répétiteur.
ein'peitschen, tr. **1.** inculquer à coups de fouet; **2.** fam. faire venir (les députés absents).
Ein'peitscher, m. ~s, pl. ~, fam. celui qui fait venir les députés absents.
ein'pfählen, tr. palissader.
Ein'pfäh|len, n. od. **~lung,** f. ~, palissage, m.
ein'pfarren, tr. annexer à une paroisse.
Ein'pfarrung, f. ~, pl. **~en,** annexion à une paroisse.
ein'pferchen, tr. parquer.
Ein'pferchen, n. ~s, parcage, m.
ein'pflanzen, tr. **1.** (im-)planter; **2.** fig. (einprägen) inculquer.
Ein'pflanzung, f. **1.** (im-)plantation; **2.** fig. (Einprägung) inculcation.
ein'|pflöcken, tr. cheviller. **~pflügen,** tr. faire entrer dans la terre en labourant. **~pfropfen,** tr. **1.** enter (dans qc.); **2.** fig. (einimpfen) inoculer.
Ein'pfropfung, f. ~, **1.** ente; **2.** fig. (Einimpfung) inoculation.
Ein'pfünder, m. ~s, pl. ~, pièce d'une livre, f.
ein'pfündig, adj. d'une livre.
ein'|pökeln, tr. saler, mettre dans la saumure; fig. wir sind eingepökelt wie die Heringe, nous sommes encaqués comme des harengs. **~prägen, I.** tr. **1.** (äußerlich) empreindre; **2.** fig. (innerlich) graver, (einschärfen) inculquer.
Ein'prä|gen, n. od. **~gung,** f. **1.** (äußerlich) empreinte, f; **2.** fig. (innerlich) inculcation, f.
ein'|pressen, tr. presser (dans qc.). **~pumpen,** tr. pomper (dans qc.). **~quartieren,** tr. loger, mettre en quartier; **sich ~,** s'installer, se loger.
Ein'quartie|rung, f. ~, pl. **~en, 1.** logement (de soldats), m; **2.** soldats en logement, m. pl; ~ haben, avoir des soldats à loger. **~rungszettel,** m. billet de logement.
ein'rahmen, tr. encadrer.
Ein'rah|men, n. ~s, od. **~mung,** f. ~, encadrement, m.
ein'|rammen, tr. enfoncer (des pilotis). **~rangieren,** tr. ranger.
Ein'rangierung, f. rangement, m.
ein'räuchern, tr. enfumer (une chambre).
Ein'räuchern, n. fumigation, f.
ein'räumen, tr. **1.** ranger (des meubles), remettre à sa place; **2.** fig. (abtreten) céder, abandonner; **3.** fig. (zugeben) convenir (de qc.), (zugestehen) concéder, accorder.
Ein'räu|mung, f. **1.** rangement (des meubles), m; **2.** fig. (Abtretung) cession; **3.** fig. (Zugeständnis) concession. **~mungssatz,** m. proposition concessive.
ein'rechnen, tr. comprendre dans un compte; mit eingerechnet, y compris.
Ein'rede, f. contradiction, (Einwendung) objection, (gegen eine Klage) exception.
ein'|reden, I. tr. faire croire (qc. à q.); jemm. Mut ~, encourager q; **II.** intr. auf jemn. ~, chercher à persuader q. **~reffen,** tr. riser.
Ein'reffen, n. risade, f.
ein'|regnen, I. tr. eingeregnet sein, être arrêté par la pluie; **II.** impers. hier regnet es ein, la pluie entre ici. **~reiben,** tr. **1.** Brot ~, râper du pain (dans qc.); **2.** frotter od. frictionner (le corps); **sich ~,** se frotter, se frictionner.

Ein'rei||ben, n. frottement, m. **~bung,** f. **1.** (als Tätigkeit) frottement, m; **2.** (Mittel zum Einreiben) friction.

ein'reichen, tr. offrir od. présenter (sa démission); eine Bittschrift ~, présenter une pétition; ein Gnadengesuch, die Nichtigkeitsbeschwerde ~, se pourvoir en grâce, en cassation; eine Klage ~, se plaindre en justice.

Ein'rei||chen, n. od. **~chung,** f. présentation, f.

ein'reihen, tr. ranger.

ein'reihig, adj. d'un seul rang.

Ein'reihung, f. ~, rangement, m.

ein'reißen, I. tr. **1.** faire une déchirure (à qc.), déchirer; **2.** démolir od. abattre (une maison); **II.** intr. (s.) **1.** se déchirer; **2.** fig. (sich verbreiten) se répandre, s'enraciner.

Ein'rei||ßen, n. **1.** déchirement; m; **2.** démolition (d'une maison), f; **3.** fig. (Verbreitung) propagation, f. **~ßung,** f. ~, démolition.

ein'||reiten, tr. **1.** enfoncer en entrant à cheval; **2.** dresser (un cheval de selle). **~renken,** tr. remboîter od. remettre (un bras), réduire (un os).

Ein'ren||ken, n. od. **~kung,** f. ~, pl. ~en, remboîtement (d'un bras), m. réduction (d'un os), f.

ein'||rennen, tr. enfoncer (en courant contre qc.). **~richten,** tr. **1.** (einrenken) remboîter od. remettre (un bras), réduire (un os); **2.** (anordnen) arranger, mettre en ordre; schön eingerichtet sein, avoir de beaux meubles; ich werde es so ~, daß wir euch sehen können, je ferai en sorte que nous puissions vous voir; sich ~, **1.** s'arranger; sich häuslich ~, se mettre dans ses meubles; **2.** fig. (sich einschränken) vivre avec économie, être économe.

Ein'richten, n. **1.** (Einrenken) remboîtement (d'un bras), m. réduction (d'un os), f; **2.** (Anordnen) arrangement, disposition, f. organisation, f.

Ein'richtung, f. **1.** (als Tätigkeit) *v.* Einrichten; seine ~en treffen, s'arranger, faire ses dispositions; **2.** (als Zustand) arrangement, m; **3.** (Wirtschaft) ménage, m. (Möbel) ameublement, m.

ein'||riegeln, tr. enfermer au verrou. **~ritzen,** tr. **1.** inciser légèrement (la peau); **2.** graver (un nom). **~rollen,** tr. enrouler. **~rosten,** intr. s'enrouiller. **~rücken, I.** tr. **1.** insérer (une annonce dans un journal); **2.** reculer (une ligne); **II.** intr. (s.) entrer (dans une ville); fig. in jems. Stelle ~, succéder à q. dans un emploi.

Ein'||rücken, n. **1.** entrée (des troupes), f; **2.** fig. succession, f. **~rückung,** f. ~, pl. ~en, insertion. **~rückungsgebühren,** f. pl. frais d'insertion, m. pl.

ein'rühren, tr. délayer od. détremper (de la chaux), gâcher (du plâtre).

Ein'rühren, n. délayage, m. délayement, m.

Eins, f. ~, pl. ~(s)en, un, m. (auf Karten u. Würfeln) as, m. · **eins** *v.* ein.

eins, adj. ~ sein, werden, être, tomber d'accord.

ein'||säckeln od. **~sacken,** tr. embourser, empocher.

Ein'sacken, n. emboursement, m.

ein'saitig, adj. à une seule corde; ~es Instrument, monocorde, m.

ein'salzen, tr. saler.

Ein'sal||zen, n. salage, m. salaison, f. **~zer,** m. ~s, pl. ~, saleur. **~zung,** f. ~, *v.* Einsalzen.

ein'sam, I. adj. ein ~es Leben führen, mener une vie solitaire od. retirée; ~er Ort, lieu isolé; **II.** adv. solitairement, isolément.

Ein'samkeit, f. ~, solitude, (Absonderung) isolement, m. (Zurückgezogenheit) retraite.

ein'sammeln, tr. ramasser; Almosen od. milde Beiträge ~, quêter; die Stimmen ~, recueillir od. prendre les voix.

Ein'sammeln, n. *v.* Einsammlung.

Ein'samm||ler, m. collecteur, (von Almosen) quêteur. **~lung,** f. collecte, (von Almosen) quête.

ein'sargen, tr. mettre dans le cercueil.

Ein'satz, m. **1.** (beim Spiel) vade, f. enjeu; **2.** (an Hemden) jabot. **~gewicht,** n. pile, f.

ein'saugen, tr. **1.** sucer, (einschlürfen) humer; fig. mit der Muttermilch ~, sucer avec le lait; **2.** (auffaugen) absorber.

Ein'sau||gen, n. od. **~gung,** f. ~, absorption, f.

ein'||säumen, tr. ourler. **~schachteln,** tr. emboîter.

Ein'schachtelung, f. emboîtement, m.

ein'schälig, adj. univalve.

ein'schalten, tr. **1.** intercaler (un jour, un mot, une ligne), insérer (une clause dans un testament), (in betrügerischer Absicht) interpoler; **2.** (den elektrischen Strom) mettre dans le circuit.

Ein'schal||ten, n. *v.* Einschaltung. **~ter,** m. interpolateur.

Ein'schaltier, n. (animal) univalve, m.

Ein'schaltung, f. ~, pl. ~en, **1.** intercalation (d'un jour, d'un mot, d'une ligne), insertion (d'une clause dans un testament), (Textfälschung) interpolation; **2.** (des elektrischen Stromes) mise en circuit.

ein'schärfen, tr. recommander fortement, inculquer (des préceptes), enjoindre (un ordre).

Ein'schär||fen, n. od. **~fung,** f. ~, recommandation, f. injonction, f.

ein'scharren, tr. enterrer.

Ein'schar||ren, n. od. **~rung,** f. ~, pl. ~en, enterrement, m.

ein'schätzen, tr. taxer.

Ein'||schätzung, f. taxation. **~schätzungskommission,** f. commission de taxation.

ein'||schenken, tr. verser; fig. jemm. reinen Wein ~, dire à q. la vérité toute pure od. ouvrir les yeux à q. **~scheuern,** tr. engranger. **~schicken,** tr. envoyer.

Ein'||schicken, n. od. **~schickung,** f. envoi, m.

ein'schieben, tr. **1.** enfourner (le pain); **2.** intercaler (une phrase); **3.** jemm. ~, placer q. par faveur; **sich ~, 1.** se glisser (dans qc.); **2.** s'exercer au jeu de quilles.

Ein'||schieben, n. **1.** enfournement (du pain), m; **2.** intercalation (d'une phrase), f; **3.** intrusion (dans un emploi), f. **~schiebsel,** n. ~s, pl. ~, chose insérée. **~schiebung,** f. ~, *v.* Einschieben.

ein'|ſchießen, tr. **1.** démolir à coups de canon; **2.** exercer (les soldats) au tir; **3.** essayer (un fusil); **4.** verser (de l'argent); **ſich ~,** s'exercer à tirer. **~ſchiffen,** tr. embarquer; **ſich** nach Amerika **~,** s'embarquer pour l'Amérique.

Ein'|ſchiffung, f. ~, pl. **-en,** embarquement, m. **~ſchiffungsplatz,** m. embarcadère.

ein'|ſchirren, tr. atteler. **~ſchlafen,** intr. **1.** s'endormir, (einſchlummern) s'assoupir; **2.** (gefühllos werden) s'engourdir; der Fuß iſt mir eingeſchlafen, j'ai le pied engourdi; **3.** fig. mourir, s'éteindre; die Sache iſt eingeſchlafen, l'affaire a été abandonnée; **4.** fig. se ralentir.

Ein'ſchläfen, n. **1.** vor dem **~,** avant de s'endormir; **2.** (von Gliedern) engourdissement, m; **3.** fig. (Nachlaſſen) ralentissement, m.

ein'ſchläfern, tr. **1.** endormir, (einlullen) assoupir; **~der** Trank, narcotique; **2.** fig. (lähmen) engourdir.

Ein'ſchläferung, f. ~, **1.** assoupissement, m; **2.** fig. (Lähmung) engourdissement, m.

ein'ſchläfig, adj. **~es** Bett, lit pour une seule personne, m.

ein'ſchlagen, **I.** tr. **1.** enfoncer (un clou); **2.** enfoncer (une porte), casser (les vitres); den Boden eines Faſſes **~,** défoncer un tonneau; **3.** Löcher **~,** faire des trous (à coups de marteau); **4.** Eier **~,** délayer des œufs (dans la soupe); **5.** envelopper (dans du papier); **6.** fig. einen Weg **~,** prendre un chemin; **II.** intr. **1.** frapper dans la main; ſchlagt ein! topez là! **2.** der Blitz hat, es hat in dieſes Haus eingeſchlagen, la foudre est tombée sur cette maison; **3.** fig. réussir, avoir du succès.

Ein'ſchlagen, n. **1.** enfoncement (d'un clou, d'une porte), m. défoncement (d'un tonneau), m; **2.** (Einwickeln) enveloppement, m; **3.** chute (de la foudre), f; **4.** fig. réussite, f.

ein'ſchlägig, adj. **~e** Behörde, autorité compétente.

ein'|ſchleichen, ſich ~, **1.** se glisser od. se faufiler (dans qc.); **2.** fig. s'introduire; ſich in jems. Vertrauen **~,** s'insinuer dans la confiance de q. **~ſchleifen,** tr. in Glas **~,** tailler sur le verre. **~ſchleppen,** tr. introduire; eine Krankheit **~,** importer une maladie. **~ſchließen,** tr. **1.** enfermer (un livre, un homme), serrer (son argent); **2.** eine Stadt **~,** a) (geographiſch) entourer od. environner une ville; b) (militäriſch) investir od. cerner od. bloquer une ville; ein Heer **~,** envelopper une armée; **3.** ein Wort in Klammern **~,** mettre un mot entre (deux) parenthèses; **4.** (enthalten) renfermer, contenir, (umfaſſen) comprendre.

Ein'ſchließen, n. *v.* Einſchließung.

ein'ſchließlich, adv. inclusivement, y compris.

Ein'ſchließung, f. **1.** action d'enfermer; **2.** investissement, m. od. cernement, m. od. blocus (d'une ville), m. armée d'investissement, f.

ein'|ſchlucken, tr. avaler. **~ſchlummern,** intr. s'assoupir. **~ſchlürfen,** tr. humer (du café).

Ein'ſchluß, m. mit **~** von, inclusivement, y compris.

ein'ſchmeicheln, ſich bei jemm. **~,** s'insinuer dans l'esprit de q.

Ein'ſchmei|cheln, n. od. **~chelung,** f. ~, pl. **-en,** insinuation, f.

ein'|ſchmeißen, tr. fam. casser. **~ſchmelzen,** **I.** tr. fondre; **II.** intr. se fondre.

Ein'ſchmel|zen, n. od. **~zung,** f. ~, fonte, f.

ein'ſchmieren, tr. **1.** enduire (de qc.); mit Fett **~,** graisser; mit Öl **~,** huiler; **2.** frotter (dans qc.); **3.** fam. barbouiller (dans un cahier).

Ein'ſchmie|ren, n. od. **~rung,** f. ~, **1.** graissage, m; **2.** frottement, m; **3.** fam. barbouillage, m.

ein'|ſchmuggeln, tr. introduire par fraude od. par contrebande; **ſich ~,** s'introduire furtivement. **~ſchneiden,** **I.** tr. **1.** inciser, (einkerben) entailler; **2.** graver od. tailler (un nom sur qc.); **3.** tailler (du pain dans la soupe); **II.** intr. couper (dans qc.); fig. tief ins Herz **~,** fendre le cœur. **~ſchneidend,** adj. tranchant, incisif.

ein'ſchneidig, adj. à un seul tranchant.

ein'ſchneien, tr. wir waren eingeſchneit, nous étions arrêtés par la neige.

Ein'ſchnitt, m. **1.** incision, f. (Schnitt) coupure, f; **2.** (Durchſtich) tranchée, f; **3.** (Schießſcharte) embrasure, f; **4.** (im Verſe) césure, f.

ein'ſchnitzen, tr. graver. **~ſchnüren,** tr. lacer; ein Paket **~,** corder un paquet.

Ein'ſchnü|ren, n. od. **~rung,** f. ~, pl. **-en,** lacement, m.

ein'ſchränken, tr. borner, restreindre, (begrenzen) limiter; **~d,** restrictif, limitatif; **ſich ~,** réduire ses dépenses, vivre avec économie.

Ein'ſchränkung, f. ~, pl. **-en,** restriction, (Begrenzung) limitation, (Verminderung) réduction.

ein'ſchrauben, tr. visser.

Ein'ſchreibe|amt, n. bureau des enregistrements, m. **~gebühr,** f. od. **~geld,** n. droit d'enregistrement od. d'inscription, m.

ein'ſchreiben, tr. inscrire; in die Regiſter **~,** enregistrer; in die Matrikel **~,** immatriculer; eingeſchriebener Brief, lettre chargée od. recommandée.

Ein'ſchrei|ben, n. *v.* **~bung. ~ber,** m. enregistreur. **~bung,** f. inscription, (in die Regiſter) enregistrement, m. (in die Matrikel) immatriculation.

ein'ſchreiten, intr. (ſ.) **1.** entrer (à pas mesurés); **2.** fig. (amtlich) intervenir; gegen etw. **~,** sévir contre qc.

Ein'ſchreiten, n. **~s,** intervention, f.

ein'ſchrumpfen, intr. se rétrécir, se raccourcir.

Ein'ſchrumpfen, n. **~s,** rétrécissement, m. raccourcissement, m.

Ein'ſchub, m. einen **~** erleiden, subir un passe-droit.

ein'ſchüchtern, tr. intimider.

Ein'ſchüch|terung, f. ~, pl. **-en,** intimidation, f. **~terungsſyſtem,** n. système d'intimidation, m. **~terungsverſuch,** m. tentative d'intimidation, f.

ein|schülen, tr. ein Kind ~, faire entrer un enfant dans une école.
Ein|schü|len, n. ~s, od. **~lung,** f. entrée dans une école, f.
ein|schustern, intr. fam. perdre. **~schütten,** tr. verser (dans qc.). **~schwärzen,** tr. fam. introduire par contrebande.
Ein|schwärzer, m. ~s, pl. ~, contrebandier.
ein|schwefeln, tr. soufrer. **~schwenken,** intr. (ſ.) faire une conversion.
ein|segnen, tr. **1.** bénir od. consacrer (les drapeaux); **2.** confirmer (les enfants); **3.** ordonner (un prêtre).
Ein|segnung, f. **1.** bénédiction od. consécration (des drapeaux); **2.** confirmation (des enfants); **3.** ordination (d'un prêtre).
Ein|segnungs|anzug, m. habit de confirmation. **~feier,** f. fête de la confirmaton. **~geſchenk,** n. cadeau de confirmation. **~tag,** m. jour de la confirmation.
ein|ſehen, I. tr. **1.** etw. ~, examiner qc, faire l'inspection de qc; **2.** fig. (begreifen) comprendre, (faſſen) concevoir, (erkennen) reconnaître, (fühlen) sentir; **II.** intr. mit jemm. ~, regarder dans le livre de q.
Ein|ſehen, n. **1.** examen, m. inspection, f; **2.** (Verſtändnis) intelligence, f; ein ~ haben, se rendre à la raison.
ein|ſeifen, tr. **1.** savonner; **2.** fig. rouler.
Ein|ſei|fen, n. od. **~fung,** f. ~, pl. ~en, savonnage, m.
ein|ſeitig, I. adj. **1.** ~er Vertrag, contrat unilatéral; ~er Kopfſchmerz, migraine, f; **2.** fig. qui ne regarde qu'un côté (d'une affaire), (beſchränkt) borné, (ausſchließlich) exclusif; ~es Urteil, jugement superficiel; **II.** adv. etw. ~ beurteilen, juger de qc. sous un seul point de vue od. superficiellement.
Ein|ſeitigkeit, f. ~, pl. ~en, caractère exclusif, (Beſchränktheit) étroitesse d'esprit, (Oberflächlichkeit) superficialité.
ein|ſenden, tr. envoyer.
Ein|ſen|dung, n. v. **~dung. ~der,** m. ~s, pl. ~, envoyeur, expéditeur. **~dung,** f. envoi, m.
ein|ſenken, tr. descendre (un cercueil dans le tombeau).
Ein|ſen|kung, n. od. **~kung,** f. descente, f.
ein|ſetzen, I. tr. **1.** mettre od. placer (dans qc.); die Sporen ~, enfoncer les éperons; beide Sporen ~, piquer des deux; **2.** in die Lotterie ~, mettre à la loterie; fig. ſein Leben ~, risquer sa vie; **3.** fig. instituer od. établir (une fête); **4.** fig. installer (q. dans une charge); jemm. zu ſeinem Erben ~, nommer od. instituer q. son héritier; **II.** intr. commencer (à jouer).
Ein|ſetzen, n. v. Einſetzung. **~ſetzung,** f. ~, pl. ~en, **1.** mise (dans qc.); **2.** fig. établissement, m. od. institution (d'une fête); **3.** installation (d'un employé). **~ſetzungsworte,** n. pl. paroles sacramentales od. sacramentelles.
Ein|ſicht, f. ~, **1.** von einer Sache ~ nehmen, prendre connaissance de qc; Bücher zur ~ ſenden, envoyer des livres pour les parcourir; **2.** fig. intelligence, (Erkenntnis) lumières, pl. (Urteilskraft) jugement, m.
ein|ſichtig od. **~ſichtsvoll,** adj. intelligent, entendu, (aufgeklärt) éclairé.
ein|ſickern, intr. s'infiltrer (dans qc.).
Ein|ſickern, n. infiltration, f.
Ein|ſiedelei', f. ~, pl. ~en, ermitage, m.
Ein|ſiedler, m. ~s, pl. ~, ermite, solitaire, (Klausner) anachorète.
ein|ſiedleriſch, I. adj. solitaire, anachorétique; **II.** adv. solitairement, en solitaire, en ermite, en anachorète.
Ein|ſiedlerkrebs, m. bernard-l'ermite.
Ein|ſiedlerleben, n. vie d'ermite od. d'anachorète, f.
ein|ſiegeln, tr. enfermer et cacheter.
ein|ſilbig, adj. **1.** monosyllabique; **2.** fig. (ſchweigſam) taciturne, silencieux.
Ein|ſilbigkeit, f. ~, taciturnité.
ein|ſingen, tr. endormir en chantant; ſich ~, s'exercer au chant. **~ſinken,** intr. **1.** s'enfoncer (dans la boue); **2.** (vom Boden) s'affaisser, fondre, (von Häuſern) s'écrouler.
Ein|ſin|ken, n. **1.** enfoncement, m; **2.** (vom Boden) affaissement, m. (von Häuſern) écroulement, m.
ein|ſitzig, adj. à une seule place.
ein|ſpannen, tr. **1.** atteler (les chevaux); **2.** in den Rahmen ~, mettre sur le métier.
Ein|ſpänner, m. ~s, pl. ~, voiture à un seul cheval, f; leichter ~, cabriolet.
ein|ſpännig, adj. attelé d'un seul cheval; ~ fahren, n'avoir qu'un seul cheval à sa voiture.
ein|ſpeichern, tr. emmagasiner. **~ſperren,** tr. enfermer, (ins Gefängnis) emprisonner, (einferkern) incarcérer.
Ein|ſperrung, f. emprisonnement, m. (Einferkerung) incarcération.
ein|ſpielen, ſich ~, s'exercer à jouer.
ein|ſpinnen, tr. mêler en filant; **ſich ~, 1.** (von Seidenraupen) coconner; **2.** fig. s'isoler.
Ein|ſprache, f. v. Einſpruch.
ein|ſprechen, tr. jemm. Mut ~, encourager od. ranimer od. rassurer q, inspirer du courage à q; jemm. Troſt ~, consoler q.
ein|ſprengen, tr. **1.** arroser (de linge); **2.** enfoncer od. forcer (une porte).
Ein|ſprengen, n. ~s, **1.** arrosage (du linge), m; **2.** enfoncement (d'une porte), m.
ein|ſpringen, intr. (ſ.) **1.** sauter (dans qc.); **2.** fam. entrer (dans une société); **3.** fam. courir au secours; **4.** (von Winkeln) rentrer. **~ſpritzen,** tr. **1.** seringuer od. injecter (qc. dans un corps); **2.** die Wäſche ~, arroser le linge.
Ein|ſpritzmaſchine, f. injecteur, m. **~ſpritzung,** f. ~, pl. ~en, injection, seringuement, m. **~ſpruch,** m. protestation, f. (Beſchwerde) réclamation, f. (Widerſpruch) opposition, f; ~ tun od. erheben, réclamer, protester. **~ſpruchsrecht,** n. veto, m.
einſt, adv. **1.** (ehemals) autrefois, jadis; **2.** (künftig) à l'avenir, un jour.
ein|ſtämmig, adj. d'une seule tige, d'un seul tronc.

ein'ſtampfen, tr. **1.** enfoncer (des pieux); **2.** ein Buch ~, mettre un livre au pilon.
Ein'ſtampfung, f. ~, pl. ~en, **1.** enfoncement (de pieux), m; **2.** mise au pilon.
Ein'ſtand, m. ſeinen ~ geben, payer sa bienvenue.
Ein'ſtands‖geld, n. droits d'entrée, m. pl. **~ſchmaus**, m. repas de bienvenue.
ein'‖ſtauben, intr. se couvrir de poussière. **~ſtechen**, tr. **1.** piquer, (durchbohren) percer; **2.** couper (une carte). **~ſtecken**, tr. **1.** ficher ob. mettre (un pieu dans la terre); den Degen ~, rengaîner l'épée; **2.** empocher, mettre dans sa poche; fig. eine Beleidigung ruhig ~, avaler ob. boire un affront; **3.** fam. einen Dieb ~, mettre un voleur en prison ob. au violon. **~ſtehen**, intr. (ſ.) **1.** (als Stellvertreter) für jemn. ~, remplacer q; **2.** (Bürgen) für etw. ~, répondre de qc, garantir qc.
Ein'ſteher, m. ~s, pl. ~, remplaçant.
ein'ſtehlen, ſich ~, entrer furtivement ob. se glisser (dans qc.).
ein'ſteigen, intr. monter (en voiture), s'embarquer (sur un vaisseau), escalader (une maison); ~! en voiture!
Ein'ſteigen, n. entrée, f. (ins Schiff) embarquement, m. (in ein Haus) escalade, f.
ein'ſtellen, tr. **1.** mettre ob. placer (dans un lieu); **2.** incorporer (les conscrits); **3.** (aufhören) cesser, discontinuer, (unterbrechen) suspendre; die Arbeit ~, faire grève; **ſich ~**, **1.** se trouver, se présenter, (vor Gericht) comparaître; **2.** se montrer, se faire sentir, (unvermutet eintreten) survenir.
Ein'‖ſtellen, n. ~s, ob. **~ſtellung**, f. **1.** incorporation (des conscrits), f; **2.** cessation (des poursuites), f. suspension (des hostilités, des payements), f; ~ der Arbeit, grève, f.
ein'ſtellig, adj. **~e Zahl**, nombre composé d'un seul chiffre.
ein'ſtemmen, tr. **1.** Löcher ~, faire des trous avec le fermoir; **2.** die Arme ~, mettre les poings sur les hanches.
ein'ſtens, adv. *v.* einſt.
ein'ſticken, tr. broder (sur qc.).
ein'ſtig, adj. **1.** (ehemalig) ancien, d'autrefois; **2.** (künftig) futur.
ein'‖ſtimmen, intr. **1.** mêler sa voix à celles des autres; im Chor mit ~, faire chorus; **2.** fig. (einwilligen) consentir. **~ſtimmig**, **I.** adj. **1.** d'une seule voix; ein **~er** Geſang, un plainchant; **2.** fig. unanime; **II.** adv. à l'unanimité, d'une commune voix; alle ſagen ~, tous s'accordent à dire.
Ein'ſtimmigkeit, f. ~, mit ~, à l'unanimité.
ein'ſtmals *v.* einſt.
ein'ſtöckig, adj. à un étage, d'un seul étage.
ein'‖ſtopfen, tr. fourrer (dans qc.). **~ſtoßen**, tr. **1.** pousser ob. ficher (dans qc.); **2.** enfoncer (une porte), casser (les vitres); den Boden eines Faſſes ~, défoncer un tonneau.
Ein'ſtoßen, n. ob. **~ſtung**, f. ~, **1.** action de pousser ob. de ficher (dans qc.), f; **2.** enfoncement (d'une porte), m. défoncement (d'un tonneau), m.
ein'‖ſtreichen, tr. empocher (de l'argent). **~ſtreuen**, tr. répandre (dans qc.). **~ſtrömen**, intr. couler rapidement (dans qc.). **~ſtudieren**, tr. apprendre par cœur, étudier (son rôle).
ein'ſtündig, adj. d'une heure.
ein'ſtürmen, intr. auf jemn. ~, se jeter brusquement ob. fondre sur q; fig. auf ſeine Geſundheit ~, ruiner sa santé.
Ein'ſturz, m. écroulement (d'une maison, d'une muraille), croulement ob. éboulement (de terre).
ein'ſtürzen, intr. **1.** (von Häuſern u. Mauern) s'écrouler, (von Erdmaſſen) crouler, s'ébouler; einzuſtürzen drohen, menacer ruine; **2.** auf jemn. ~, fondre sur q.
einſt'weilen ob. **einſtweilen**, adv. en attendant, (vorläufig) provisoirement. **~lig**, adj. provisoire.
ein'tägig, adj. d'un jour; **~es** Fieber, fièvre éphémère, f.
Ein'tags‖blume, f. fleur éphémère. **~fliege**, f. éphémère, m.
ein'tauchen, tr. plonger ob. tremper (dans qc.); die Feder ~, prendre de l'encre.
Ein'tauchen, n. ob. **~chung**, f. ~, immersion, f.
Ein'tauſch, m. échange, troc.
ein'‖tauſchen, tr. recevoir en échange. **~teilen**, tr. diviser (l'année en douze mois); in Klaſſen ~, classer, classifier; ſeine Zeit wohl ~, bien partager son temps.
ein'teilig, adj. qui n'a qu'une seule partie.
Ein'teilung, f. division; ~ in Klaſſen, classification.
ein'tönig, **I.** adj. monotone; **II.** adv. d'une manière monotone.
Ein'‖tönigkeit, f. ~, monotonie. **~tracht**, f. concorde, bonne intelligence, (Übereinſtimmung) harmonie.
ein'trächtig, **I.** adj. unanime, (einig) d'accord; **II.** (verallet auch **~lich**) adv. en bonne intelligence.
Ein'‖trächtigkeit, f. ~, *v.* Eintracht. **~trag**, m. ~(e)s, einer Sache ~ tun, porter préjudice ob. faire tort à qc.
ein'tragen, tr. **1.** inscrire (dans un livre), porter (sur une liste), insérer (au procès-verbal); eine Linie ~, appliquer une ligne; **2.** (einbringen) rapporter, (abwerfen) valoir, produire.
Ein'tragen, n. *v.* Eintragung.
ein'träglich, adj. lucratif, (vorteilhaft) profitable, (ergiebig) productif.
Ein'‖träglichkeit, f. ~, nature lucrative, productivité. **~trägung**, f. ~, pl. ~en, inscription, (in ein Regiſter) enregistrement, m.
ein'tränken, tr. jemm. etw. ~, faire boire qc. à q.
Ein'tränkung, f. imbibition.
ein'‖träufeln, tr. instiller. **~treffen**, intr. **1.** arriver; **2.** (in Erfüllung gehen) s'accomplir, se réaliser.
Ein'treffen, n. **1.** arrivée, f; **2.** (Erfüllung) accomplissement, m. réalisation, f.
ein'treiben, tr. **1.** enfoncer (un clou); **2.** ramener ob. faire rentrer (le bétail); **3.** faire rentrer (des dettes), recouvrer (des impôts).
Ein'treiben, n. *v.* ~bung.
Ein'treiber, m. percepteur, receveur (d'impôts).

Ein'treibung, f. ~, **1.** enfoncement (d'un clou), m; **2.** perception od. recouvrement (d'impôts), m.

ein'trēten, **I.** tr. **1.** enfoncer (d'un coup de pied); **2.** fouler (dans la terre); **3.** écouler (les souliers); **II.** intr. **1.** entrer (dans une chambre, en fonction); bei den Jägern ~, s'engager dans les chasseurs; für jemn. ~, a) (als Vertreter) remplacer q; b) fig. prendre fait et cause pour q, défendre q; **2.** fig. arriver, avoir lieu; es trat eine heftige Kälte ein, il survint un froid pénétrant.

eintretendenfalls', adv. le cas échéant.

Ein'trēten, n. **1.** entrée (dans une chambre), f; **2.** arrivée, f. (Anfang) commencement, m; **3.** fig. ~ für eine Sache, défense d'une cause, f.

ein'trichtern, tr. **1.** verser avec un entonnoir; **2.** fig. jemn. etw. ~, inculquer qc. à q.

Ein'tritt, m. **1.** entrée, f; **2.** fig. arrivée, f. (Anfang) commencement.

Ein'tritts|geld, n. entrée, f. **~karte**, f. billet d'entrée od. d'admission, m. **~zimmer**, n. pièce d'entrée, f. antichambre, f.

ein'trocknen, intr. (ſ.) **1.** sécher, se dessécher; **2.** (einſchrumpfen) se rétrécir, se resserrer (en séchant); **3.** (verſiegen) tarir.

Ein'trocknen, n. **1.** dessèchement, m; **2.** (Verſiegen) tarissement, m.

ein'tröpfeln, tr. instiller, verser goutte à goutte.

Ein'|tröpfeln, n. ~s, od. **~tröpfelung**, f. ~, pl. ~en, instillation, f.

ein'üben, tr. **1.** étudier (une chanson); **2.** jemn. ~, exercer od. dresser q; **ſich** ~, s'exercer.

Ein'übung, f. exercice, m.

ein'verleiben, tr. incorporer (dans qc.), annexer.

Ein'ver|leibung, f. ~, pl. ~en, incorporation, annexion. **~nehmen**, n. ~s, accord, m. intelligence, f; ſich mit jemm. ins ~ ſetzen, se mettre d'accord avec q.

ein'verſtanden, adj. d'accord; mit etw. ~ ſein, approuver qc; ſich mit etw. ~ erklären, souscrire à qc; ~! c'est dit! d'accord!

Ein'verſtändnis, n. **1.** in gutem ~ leben, vivre en bonne intelligence; im ~ mit jemm. handeln, agir d'accord od. de concert avec q; **2.** (Verbindung) geheime ~(ſ)e haben, avoir des intelligences secrètes (dans un lieu).

ein'wachſen, intr. croître (dans qc.); ins Fleiſch ~, pénétrer dans la chair.

Ein'wand, m. ~(e)s, pl. ~wände, einen ~ erheben, faire une objection.

Ein'wanderer, m. immigrant.

ein'wandern, intr. immigrer.

Ein'wanderung, f. immigration.

ein'wandfrei, adj. irrécusable.

ein'wärts, adv. die Füße ~ ſtellen, tourner les pieds en dedans.

ein'|weben, tr. **1.** envelopper d'un tissu; **2.** tisser (dans qc.); **3.** fig. (einflechten) entrelacer, entremêler. **~wechſeln**, tr. changer.

Ein'wechſelung, f. ~, change, m.

ein weichen, tr. tremper.

Ein'weichung, f. ~, trempe, f.

ein weihen, tr. **1.** consacrer (une église), inaugurer (un chemin de fer), étrenner (un habit); **2.** jemn. in etw. ~, initier q. à qc.

Ein'weihung, f. ~, pl. ~en, **1.** consécration (d'une église), inauguration (d'un chemin de fer); **2.** initiation.

Ein'weihungs|feier, f. od. **~feſt**, n. fête de la consécration od. de l'inauguration, f. **~rede**, f. discours inaugural. **~ſchmaus**, m. banquet d'inauguration. **~tag**, m. jour de la consécration od. de l'inauguration.

ein'wenden, tr. objecter, opposer (à qc.).

Ein'wendung, f. objection; gegen etw. ~en machen od. erheben, réclamer contre qc.

ein'werfen, tr. **1.** jeter od. lancer (dans qc.); **2.** casser od. briser od. enfoncer (à coups de pierres); **3.** fig. (einwenden) objecter, opposer.

Ein'werfen, n. enfoncement, m.

ein'wickeln, tr. envelopper; ein Kind ~, emmaillotter un enfant; **ſich** ~, s'envelopper.

Ein'|wickeln, n. ~s, od. **~wickelung**, f. ~, enveloppement, m. (von Kindern) emmaillottement, m.

ein'|wiegen, tr. endormir en berçant; fig. jemn. in Täuſchungen ~, bercer q. d'illusions. **~willigen**, intr. in etw. ~, consentir à qc.

Ein'willigung, f. ~, pl. ~en, consentement, m.

ein'wirken, intr. auf jemn. ~, agir od. influer sur q.

Ein'wirkung, f. influence.

ein'wöchig, adj. d'une semaine.

ein'wohnen, **I.** tr. abîmer (un logement); **II.** intr. bei jemm. ~, loger chez q; **ſich** ~, s'habituer od. s'accoutumer à un logement.

Ein'wohner, m. ~s, pl. ~, habitant. **~in**, f. ~, pl. ~nen, habitante. **~ſchaft**, f. ~, (les) habitants, m.pl. **~zahl**, f. nombre des habitants, m.

ein'wühlen, tr. (**ſich**, s')enfouir.

Ein'wurf, m. **1.** (am Briefkaſten) ouverture, f; **2.** fig. (Einwand) objection, f.

ein'wurzeln, intr. (ſ.) **1.** (von Pflanzen) prendre racine; **2.** fig. s'enraciner, s'invétérer.

Ein'zahl, f. ~, (nombre) singulier. m.

ein'|zahlen, tr. verser, payer. **~zählen**, tr. compter.

Ein'zahlung, f. payement, m. versement, m.

ein'zäunen, tr. enclore, fermer d'une haie.

Ein'zäunung, f. ~, pl. ~en, clôture.

ein'zeichnen, tr. **1.** dessiner (dans qc.); **2.** (einſchreiben) inscrire.

Ein'zeichnung, f. inscription.

ein'zeilig, adj. d'une ligne.

Ein'zel|ding, n. individu, m. **~fall**, m. cas isolé. **~feuer**, n. feu à volonté, m. **~haft**, f. emprisonnement cellulaire, m. **~heit**, f. ~, pl. ~en, détail, m. (beſonderer Umſtand) particularité. **~kampf**, m. combat singulier, duel. **~leben**, n. vie solitaire, f.

ein'zeln, **I.** adj. séparé, (alleinſtehend) isolé; ~e Haare, quelques cheveux isolés; die ~en Umſtände, les détails; der ~e

Band, chaque volume; die ~en Teile, les différentes parties; jeder ~e, chacun en particulier; ~es hat mir gefallen, quelques parties m'ont plu; im ~en, en détail; ~e sagen, quelques-uns disent; **II.** adv. séparément; ~ verkaufen, vendre en détail.

Ein'zel|stimme, f. solo, m. **~wesen,** n. individu, m.

ein'ziehen, I. tr. **1.** faire entrer; die Segel ~, amener les voiles; **2.** absorber (de l'eau), aspirer (l'air); **3.** die Schultern ~, effacer les épaules; die Hörner ~, a) retirer les cornes; b) fig. rentrer dans sa coquille; einen Posten ~, replier un poste; **4.** fig. retrancher od. supprimer (une place); **5.** fig. encaisser od. faire rentrer (de l'argent), recouvrer (les impôts); **6.** fig. confisquer (la fortune de q.); jemn. gefänglich ~, arrêter q; **7.** fig. die Reserve ~, appeler la réserve au service actif; **8.** fig. Erkundigungen ~, prendre des renseignements od. des informations, s'informer; **II.** intr (f) **1.** entrer, faire son entrée (dans une ville); bei jemm. ~, prendre logement chez q; **2.** (von Flüssigkeiten) pénétrer (dans qc.), s'infiltrer.

Ein'ziehen, n. **1.** entrée (dans une ville), f; **2.** action d'effacer (les épaules) od. de retirer (les cornes), f; **3.** fig. retranchement (m.) od. suppression (d'une place), f; **4.** fig. (Eintreiben) encaissement, m. recouvrement, m. (von Steuern) perception, f; **5.** fig. confiscation (de la fortune), f. (Verhaftung) arrestation, f; **6.** fig. ~ der Reserve, appel de la réserve au service actif, m.

Ein'ziehung, f. v. Einziehen.

ein'zig, 1. adj. **1.** seul, unique; der ~e Sohn, le fils unique; ein ~es Mal, une seule fois; kein ~er, pas un seul; das ~e, was Sie tun können, la seule chose que vous puissiez faire; **2.** fig. (unvergleichlich) unique; das ist ~ in seiner Art, c'est impayable; **II.** adv. ~ und allein, uniquement.

ein'zöllig, adj. de l'épaisseur d'un pouce.

Ein'zug, m. entrée, f.

Ein'zugs|feier, f. fête célébrée à l'occasion d'une entrée solennelle. **~marsch,** m. Parisер ~, marche de l'entrée à Paris, f. **~schmaus,** m. festin od. banquet d'entrée.

ein'zwängen, tr. serrer.

ei'runb, 1. adj. ovale; **II.** adv. en ovale.

Eis, n. ~(s)es, glace, f; zu ~ gefrieren, se glacer, se congeler.

Eis'|bahn, f. glissoire. **~baiser,** n. meringue glacée. **~bank,** f. banc de glace, m. banquise. **~bär,** m. ours blanc.

eis'bedeckt, adj. couvert de glace.

Eis'|beil, n. piolet, m. **~bein,** n. pied de cochon, m. **~berg,** m. glacier. **~beutel,** m. poche de glace, f. **~bildung,** f. glaciation. **~block,** m. glaçon. **~bock,** m. od. **~brecher,** m. brise-glace. **~decke,** f. couche de glace.

ei'sen, intr. rompre la glace.

Ei'sen, n. ~s, fer, m; glühendes ~, fer rouge; altes ~, vieille ferraille; fig. zum alten ~ werfen, mettre au rebut; mit ~ beschlagen, ferrer; in ~ legen, mettre aux fers; prov. man muß das ~ schmieden, solange es warm ist, il faut battre le fer pendant qu'il est chaud. **~arbeit,** f. ouvrage de fer, m. travail en fer, m. **~arbeiter,** m. ouvrier en fer.

Ei'senbahn, f. chemin de fer, m. voie ferrée; mit der ~ abreisen, ankommen, partir, arriver par le chemin de fer. **~aktie,** f. action de chemin de fer. **~arbeiter,** m. terrassier. **~beamte(r),** m. employé od. fonctionnaire des chemins de fer. **~direktion,** f. direction des chemins de fer. **~direktor,** m. directeur des chemins de fer. **~er,** m. ~s, pl. ~, v. ~beamter. **~fahrplan,** m. indicateur (des chemins de fer). **~fahrt,** f. course en chemin de fer. **~karte,** f. carte des chemins de fer. **~netz,** n. réseau de(s) chemins de fer, m. **~regiment,** n. régiment des chemins de fer, m. **~schiene,** f. rail, m. **~schwelle,** f. traverse. **~station,** f. gare, station. **~strecke,** f. voie. **~tarif,** m. tarif (des chemins de fer). **~transport,** m. transport par les chemins de fer. **~unfall,** m. od. **~unglück,** n. accident de chemin de fer, m. **~verbindung,** f. communication par voie ferrée. **~verwaltung,** f. administration des chemins de fer. **~wagen,** m. wagon. **~wesen,** n. das ~, les chemins de fer, m. pl. **~zug,** m. train.

Ei'sen|bergwerk, n. mine de fer, f. **~beschlag,** m. ferrure, f. garniture de fer, f. **~blech,** n. tôle, f. **~draht,** m. fil de fer. **~erde,** f. terre ferrugineuse. **~erz,** n. minerai de fer, m. **~farbe,** f. couleur de fer.

ei'senfarbig, adj. gris de fer.

Ei'sen|feilicht, n. limaille de fer, f. **~fresser,** m. fam. fanfaron, sabreur. **~gerät,** n. ustensiles de fer, m. pl. **~gitter,** n. grille de fer, f.

ei'senhaltig, adj. ferrugineux; ~e Präparate, martiaux, m. pl.

Ei'sen|haltigkeit, f. ~, ferruginosité. **~hammer,** m. **1.** marteau de grosse forge; **2.** (Eisenhütte) forge, f. **~handel,** m. commerce de fer. **~händler,** m. marchand de fer, ferronnier. **~handlung,** f. ferronnerie. **~hüt,** m. **1.** casque de fer; **2.** (Pflanze) aconit. **~hütte,** f. forge. **~kasten,** m. caisse pour la vieille ferraille, f. **~krām,** m. ferronnerie, f. quincaillerie, f. **~krämer,** m. ferronnier, quincaillier. **~kraut,** n. verveine, f. **~kur,** f. traitement par les martiaux, m. **~mittel,** n. remède ferrugineux. **~oxyd,** n. oxyde de fer, m. **~platte,** f. lame od. plaque de fer. **~quelle,** f. source ferrugineuse. **~schiene** f. rail de fer, m. **~schlacke,** f. scorie de fer. **~schmied,** m. forgeron. **~schmiede,** f. forge. **~späne,** m. pl. limaille de fer, f. **~spitze,** f. pointe de fer. **~stāb,** m. barre de fer, f. **~tinktur,** f. teinture de fer. **~tropfen,** m. goutte ferrugineuse. **~vitriol,** n. vitriol martial. **~wāre,** f. quincaillerie. **~werk,** n. **1.** (sämtliches Eisen) ferrure, f. ferrements, m. pl; **2.** (Eisenhütte) forge, f.

Ei'senzeit, f. âge de fer, m.
ei'sern, adj. **1.** de fer (auch fig.); fig. ein ~er Fleiß, une application infatigable; **2.** fig. (unveränderlich) inaltérable, (unveräußerlich) inaliénable.
Eis'|fahrt, f. promenade sur la glace. **~fläche,** f. plaine glaciale.
eis'frei, adj. débarrassé des glaces.
Eis'|gang, m. débâcle, f. **~händler,** m. glacier.
ei'sig, adj. **1.** couvert de glace; **2.** (eiskalt) glacial, glacé; eine ~e Kälte, un froid glacial (auch fig.).
eis'kalt, adj. glacial, glacé; ~e Hände haben, avoir les mains gelées.
Eis'|keller, m. glacière, f. **~kluft,** f. gélivure.
eis'klüftig, adj. gélif.
Eis'|klüftigkeit, f. ~, gélivité. **~kraut,** n. glaciale, f. **~kruste,** f. croûte od. couverture de glace. **~lauf,** m. course à patins, f. **~maschine,** f. glacière. **~meer,** n. **1.** nördliches, südliches ~, mer Glaciale arctique, antarctique; **2.** (bei Chamounix) Mer de glace, f. **~pickel,** m. piolet. **~rinde,** f. écorce de glace. **~scholle,** f. glaçon, m. **~schrank,** m. glacière, f. **~spalte,** f. crevasse dans la glace. **~spind,** n. glacière, f. **~spitze,** f. crampon, m. **~vogel,** m. alcyon. **~zapfen,** m. glaçon. **~zeit,** f. époque glaciale. **~zone,** f. zone glaciale.
ei'tel, I. adj. **1.** vain, (selbstgefällig) vaniteux; auf etw. ~ sein, être fier od. tirer vanité de qc; **2.** (gefallsüchtig) coquet; **3.** (wertlos, nichtig) frivole, vain; ~e Hoffnung, vain espoir; II. adv. ~ Brot essen, ne manger que du pain.
Ei'telkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** vanité; **2.** (Gefallsucht) coquetterie; **3.** (Nichtigkeit) vanité, frivolité.
Ei'ter, m. ~s, pus.
ei'terartig, adj. purulent.
Ei'ter|beule, f. abcès, m. **~bildung,** f. formation de pus. **~blatter,** f. pustule.
Ei'ter|geschwulst, f. abcès, m. **~herd,** m. foyer purulent.
ei'terig, adj. purulent.
ei'tern, intr. suppurer.
Ei'terstock, m. bourbillon.
Ei'terung, f. ~, pl. ~en, suppuration; in ~ übergehen, suppurer.
Ei'weiß, n. ~es, (rohes) glaire, f. (gekochtes) blanc d'œuf, m.
ei'weißhaltig, adj. albumineux.
Ei'weißstoff, m. albumine, f.
E'kel, m. ~s, **1.** dégoût, (Abscheu) aversion, f; ~ vor etw. haben, avoir du dégoût pour qc, se dégoûter de qc; **2.** fam. homme dégoûtant.
e'kel, adj. **1.** dégoûtant; **2.** (Ekel empfindend) dégoûté. **~haft** od. **~ig,** adj. dégoûtant, rebutant; fam. ~ig werden, se fâcher.
e'keln, impers. es ekelt mir od. ich ekele mich, j'ai du dégoût (pour qc.).
eklatant', adj. éclatant.
Eklek'tiker, m. ~s, pl. ~, éclectique.
eklek'tisch, adj. éclectique.
Eklektizis'mus, m. ~, éclectisme.
e'klig, adj. *v.* ekelig.
Eklip'se, f. ~, pl. ~n, éclipse. **~tik,** f. ~, écliptique.
eklip'tisch, adj. écliptique.
Eklo'ge, f. ~, pl. ~n, églogue. **~gendichter,** m. églogiste.
Ekstā'se, f. ~, extase; in ~ geraten, s'extasier, tomber en extase.
ekstā'tisch, adj. extatique.
Elaborāt', n. ~(e)s, pl. ~e, composition, f.
elas'tisch, adj. élastique.
Elastizität', f. ~, élasticité.
El'ba, n. ~s, Elbe, f.
Elch, m. ~(e)s, pl. ~e, élan.
Eldorā'do, n. ~(s), eldorado, m.
Elefant', m. ~en, pl. ~en, éléphant; fig. aus einer Mücke einen ~en machen, faire d'une mouche un éléphant.
Elefan'ten|führer, m. cornac. **~orden,** m. ordre de l'Éléphant. **~rüssel,** m. trompe de l'éléphant, f. **~zahn,** m. dent de l'éléphant, f.
Elefanti'asis, f. ~, éléphantiasis.
elegant', I. adj. élégant; die ~e Welt, le beau monde, la haute volée, la fine fleur; II. adv. élégamment.
Elegan'z, f. ~, élégance.
Elegie', f. ~, pl. ~n, élégie.
Elegi'endichter od. **Elē'giker,** m. ~s, pl. ~, (poète) élégiaque.
elē'gisch, I. adj. **1.** élégiaque; **2.** fig. mélancolique, triste; II. adv. tristement.
Elek'tra, f. ~s, Électre.
elek'trisch, adj. électrique.
elektrisier'bar, adj. électrisable.
elektrisie'ren, tr. électriser.
Elektrisie'|rer, m. ~s, électrisation, f. **~rer,** m. ~s, pl. ~, électriseur.
Elektri|sier'maschine, f. machine électrique. **~zität',** f. ~, électricité.
Elektrizitäts'|erreger, m. électromoteur. **~lehre,** f. électrologie. **~leiter,** m. conducteur d'électricité. **~messer,** m. électromètre. **~messung,** f. électrométrie. **~werke,** n. pl. établissement d'électricité, m.
elektrogalvā'nisch, adj. électro-galvanique.
Elektrogalvanis'mus, m. électro-galvanisme.
elektromagnē'tisch, adj. électro-magnétique.
Elektro|magnetis'mus, m. électro-magnétisme. **~phōr',** m. ~(e)s, pl. ~e, électrophore. **~skōp,** n. ~s, pl. ~e, électroscope, m. **~tech'nik,** f. électro-technique. **~tech'niker,** m. électro-technicien.
elektrotech'nisch, adj. électro-technique.
Element', n. ~(e)s, pl. ~e, élément, m; fig. in seinem ~ sein, être dans son élement.
elementār', adj. élémentaire.
Elementār'|buch, n. livre élémentaire, m. **~klasse,** f. classe élémentaire. **~lehrer,** m. instituteur primaire. **~schule,** f. école primaire. **~unterricht,** m. enseignement primaire. **~werk,** n. ouvrage élémentaire, m.
E'len, n. ~s, pl. ~, élan, m.
E'lend, n. ~(e)s, misère, f. (Not) détresse, f.
e'lend, I. adj. **1.** misérable, malheureux; ~e Lage, misère; **2.** (sehr schlecht) pitoyable, misérable; II. (auch **~iglich**) adv. misérablement.
E'lentier, n. élan, m.
eleusi'nisch, adj. ~e Feste, éleusinies, f. pl.
Elevations'winkel, m. angle d'élévation.
Elē've, m. ~n, pl. ~n, élève.
elf, num. onze; die Elf, le onze.

Elf, m. ~en, pl. ~en, od. **El'fe**, f. ~, pl. ~n, elfe, m. u. f.
Elf'eck, n. hendécagone, m.
El'fenbein, n. ivoire, m. ~**arbeit**, f. ivoirerie. ~**arbeiter**, m. ivoirier.
el'fenbeinartig, adj. ivoirin.
El'fenbeindrechsler, m. ivoirier.
el'fenbeinern, adj. d'ivoire.
El'fenbeinhändler, m. ivoirier.
el'fenhaft, adj. féerique.
El'fenkönig, m. roi des elfes. ~**königin**, f. reine des elfes. ~**reich**, n. royaume des elfes, m. ~**reigen**, m. od. ~**tanz**, m. danse des elfes, f.
el'ferlei, adj. de onze différentes espèces.
elf'fach, adj. u. adv. onze fois (autant). ~**jährig**, adj. de onze ans. ~**mal**, adv. onze fois. ~**mālig**, adj. onze fois répété. ~**stündig**, adj. de onze heures. ~**tägig**, adj. de onze jours.
elf'te (der, die, das), adj. (le, la) onzième; der E~ (des Monats), le onze.
Elf'tel, n. ~s, pl. ~, onzième, m.
elf'tens, adv. onzièmement.
Eli'as, m. ~, Élie.
Elimination', f. ~, pl. ~en, élimination.
eliminie'ren, tr. éliminer.
Eli'sa, m. ~s, Élisée.
Elision', f. ~, pl. ~en, élision.
Eli'te, f. ~, élite.
Elixier', n. ~(e)s, pl. ~e, élixir, m.
Ell'bogen, m. ~s, pl. ~, coude; jemn. mit dem ~ stoßen, coudoyer q. ~**gelenk**, n. articulation du coude, f. ~**lehne**, f. coudoir.
El'le, f. ~, pl. ~n, aune; mit der ~ messen, mesurer à l'aune, auner.
El'lenbogen *v.* Ellbogen.
el'lenlang, adj. **1.** long d'une aune; **2.** fig. extrêmement long.
El'len|maß, n. aune, f. ~**reiter**, m. fam. chevalier de l'aune.
el'lenweise, adv. par aunes; ~ verkaufen, vendre à l'aune.
El'lenzahl, f. aunage, m.
Ellip'se, f. ~, pl. ~n, ellipse. ~**fengestalt**, f. ellipticité.
Ellipsoid', n. ~(e)s, pl. ~e, ellipsoïde, m.
ellip'tisch, adj. elliptique.
Elms'feuer, n. feu Saint-Elme, m.
Elō'ge, f. ~, pl. ~n, éloge, m.
Elrig'e, f. ~, pl. ~n, vairon, m.
El'saß, ~(ß)es, das od. der ~, l'Alsace, f.
El'sässer, m. ~s, pl. ~, Alsacien.
el'sässisch, adj. alsacien.
El'saß-Loth'ringen, n. ~s, l'Alsace-Lorraine, f.
Els'|beerbaum, m. alisier. ~**beere**, f. alise.
Els'beth, f. ~s, Élisabeth.
El'se, f. ~, pl. ~n, **1.** (Fisch) alose; **2.** (Baum) aune, m.
El'ster, f. ~, pl. ~n, pie.
El'sternest, n. nid de pie, m.
el'terlich, adj. paternel, (qui vient) des parents.
El'tern, pl. parents, m. pl. ~**haus**, n. maison paternelle. ~**liebe**, f. amour paternel.
el'ternlōs, adj. sans parents.
elysā'isch, adj. élyséen; die E~en Gefilde, les champs élysées od. élysiens; die E~en Felder (in Paris), les Champs Elysées, m. pl.
Ely'sium, n. ~s, Élysée, m; die Schatten des ~s, les ombres élyséennes.
Email', n. ~s, émail, m.
emaillie'ren, tr. émailler.
Emanation', f. ~, pl. ~en, émanation.
emanie'ren, intr. émaner.
Emanzipa|tiōn', f. ~, émancipation. ~**tiōns'bestrēbungen**, f. pl. tendances émancipatrices.
emanzipie'ren, tr. **(sich)** s')émanciper.
Emblēm', n. ~(e)s, pl. ~e, emblème, m.
Em'bryo, m. ~s, pl. ~s u. Embryo'nen, embryon.
Emendatiōn', f. ~, pl. ~en, émendation.
emendie'ren, tr. émender.
Emerit', m. ~en, pl. ~en, od. **Emē'ritus**, m. ~, pl. ~ti od. ~ten, employé en retraite.
emeritie'ren, tr. mettre en retraite.
Emi|grant', m. ~en, pl. ~en, émigré. ~**gratiōn'**, f. ~, pl. ~en, émigration.
E'mil, m. ~s, Émile.
eminent', adj. éminent.
Eminenz', f. ~, pl. ~en, Éminence.
E'mir, m. ~s, pl. ~e, émir.
Emissär', m. ~s, pl. ~e, émissaire.
Emissiōn', f. ~, pl. ~en, émission.
emittie'ren, tr. émettre.
Emittie'rung, f. ~, pl. ~en, émission.
Em'maus, n. ~, Emmaüs, m.
Emolument', n. ~(e)s, pl. ~e, émolument, m.
empfā'hen *v.* empfangen.
empfahl' *v.* empfehlen.
Empfang', m. ~(e)s, **1.** réception, f; in ~ nehmen, recevoir, toucher (de l'argent); den ~ bescheinigen, accuser réception; **2.** (Aufnahme) accueil.
empfang'en, I. tr. **1.** (erhalten) recevoir, toucher (de l'argent); **2.** (aufnehmen) accueillir; jemn. gut ~, faire bon accueil à q; II. intr. concevoir, (von Tieren) retenir.
Empfäng'er, m. ~s, pl. ~, receveur, destinataire (d'une lettre). ~**in**, f. ~, pl. ~nen, destinataire (d'une lettre).
empfäng'lich, adj. susceptible (de qc.).
Empfäng'lichkeit, f. ~, susceptibilité.
Empfang'nahme, f. ~, réception.
Empfäng'nis, f. ~, conception.
Empfangs'|anzeige, f. od. ~**bestätigung**, f. accusé de réception, m. ~**bescheinigung**, f. od. ~**schein**, m. quittance, f. ~**tag**, m. jour de réception. ~**zimmer**, m. salon (de réception), m.
empfeh'len, tr. (empfehle, empfiehlst, empfiehlt; empfahl; empfohlen) recommander; ~ des Äußere, mine prévenante; ~ Sie mich Ihrem Herrn Vater, bien des choses de ma part od. présentez mes respects à M. votre père; **sich** ~, **1.** se recommander; ich empfehle mich Ihnen, j'ai l'honneur de vous saluer od. au plaisir de vous revoir; **2.** fam. battre en retraite.
empfeh'lenswert, adj. recommandable.
Empfeh'lung, f. ~, pl. ~en, **1.** recommandation; **2.** compliment, m.
Empfeh'lungs|brief, m. od. ~**schreiben**, n. lettre de recommandation, f.
empfeh'lungs|wert od. ~**würdig**, adj. recommandable.
empfind'bar, adj. sensible.
Empfind'barkeit, f. ~, sensibilité.

Empfindelei', f. ~, pl. ~en, sensiblerie.
empfin'den, tr. éprouver (de l'ennui), ressentir (une grande joie); fig. etw. übel ~, prendre qc. en mauvaise part.
empfind'lich, I. adj. **1.** (sehr fühlbar) sensible; **2.** (leicht empfindend) gegen die Kälte ~ sein, être sensible au froid; **3.** (von Instrumenten) sensible; **4.** (leicht verletzt) susceptible; sehr ~ sein, être d'une grande susceptibilité; über etw. ~ sein, se formaliser de qc; II. adv. sensiblement.
Empfind'lichkeit, f. ~, sensibilité, (Reizbarkeit) susceptibilité, (Zartgefühl) délicatesse.
empfind'sam, adj. sentimental.
Empfind'samkeit, f. ~, sentimentalité.
Empfin'dung, f. ~, pl. ~en, **1.** (sinnlicher Eindruck) sensation; **2.** (Gefühl) sentiment, m.
empfin'dungsfähig, adj. sensible. **~los**, adj. insensible.
Empfin'dungslosigkeit, f. ~, insensibilité. **~vermögen**, n. faculté de sentir, f.
empfin'dungsvoll, adj. plein de sentiment.
Empfin'dungswort, n. interjection, f.
empfoh'len v. empfehlen.
Empha'se, f. ~, emphase.
emphā'tisch, I. adj. emphatique; II. adv. avec emphase.
Emphysēm', n. ~s, pl. ~e, emphysème, m.
Em|pirie', f. ~, od. **~pi'rik**, f. ~, empirisme, m. **~pi'riker**, m. ~s, pl. ~, empirique.
empi'risch, adj. empirique.
empör', adv. en haut, vers le haut. **~arbeiten, sich ~**, **1.** s'efforcer de s'élever; **2.** fig. faire des progrès (dans qc.), s'élever. **~bringen**, tr. **1.** élever; **2.** fig. faire fleurir od. avancer. **~dringen**, intr. s'élever.
Empō're, f. ~, pl. ~n, galerie (d'une église), tribune.
empō'ren, tr. **1.** (aufwiegeln) soulever; **2.** fig. (unwillig machen) révolter, indigner; das ist ~d, c'est révoltant; ich war empört, je fus indigné; **sich ~**, se rebeller, se révolter, se soulever.
Empō'rer, m. ~s, pl. ~, rebelle, révolté, séditieux.
empō'rerisch, adj. séditieux, insurrectionnel.
empör'|fahren, intr. se lever brusquement od. en sursaut. **~fliegen**, intr. prendre son vol. **~halten**, tr. tenir en haut. **~heben**, tr. lever en haut. **~helfen**, intr. jemm. ~, aider q. à se relever od. à s'élever.
Empō'rium, n. ~s, pl. ~rien, place de commerce, f. entrepôt, m.
Empör'kirche, f. jubé, m. galerie od. tribune (d'une église).
empör'kommen, intr. s'élever, (reich werden) parvenir, faire fortune.
Empör'|kommen, n. élévation, f. **~kömmling**, m. ~s, pl. ~e, parvenu, arriviste.
empör'|raffen, sich ~, **1.** se lever (brusquement); **2.** fig. sich wieder ~, a) se relever od. se remettre (d'une maladie); b) rétablir ses affaires. **~rāgen**, intr. s'élever (au-dessus de qc.). **~recken**, tr. tenir en haut. **~richten**, tr. dresser. **~schauen**, intr. regarder en haut, lever les yeux (au ciel). **~schwēben**, intr. s'élever dans l'air. **~schwingen, sich ~**, **1.** s'élever (dans l'air), prendre l'essor; **2.** fig. s'élever, parvenir aux dignités. **~sehen**, intr. lever les yeux. **~stēhen**, intr. se dresser. **~steigen**, intr. **1.** monter en haut; **2.** fig. s'élever. **~strēben**, intr. tendre en haut. **~strecken**, tr. lever en haut. **~treiben**, tr. pousser, faire monter.
Empō'rung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Aufstand) rébellion, révolte, sédition, (Meuterei) émeute, (Volkserhebung) insurrection; **2.** (Entrüstung) indignation.
Empō'rungsgeist, m. esprit de révolte.
empō'rungssüchtig, adj. séditieux.
empör'|wachsen, intr. s'élever (en croissant), croître. **~ziehen**, tr. tirer vers le haut; fig. jemm. aus der Verborgenheit ~, tirer q. de l'obscurité.
em'sig, I. adj. assidu, (arbeitsam) laborieux, (fleißig) diligent, appliqué, (eifrig) empressé; II. adv. assidûment, (fleißig) diligemment.
Em'sigkeit, f. ~, assiduité, (Fleiß) diligence, (Eifer) empressement, m. zèle, m.
E'nakskind, n. géant.
End'buchstābe, m. lettre finale.
End'chen, n. ~s, pl. ~, petit bout.
En'de, n. ~s, pl. ~n, **1.** (räumlich) bout, m; das äußerste ~, l'extrémité, f; am anderen ~ der Stadt, à l'autre bout de la ville; an allen Ecken und ~n, partout; fig. das dicke ~ kommt noch, à la queue le venin; **2.** fam. (Stück) bout, m; ein langes ~, un bon bout; **3.** (am Gewehr) ~n, cors, m. pl; **4.** (geistlich) fin, f. terme, m; am ~, a) (zuletzt) à la fin, (endlich) enfin; b) (schließlich) au bout du compte, après tout; c) (vielleicht) peut-être; am ~ des Jahres, à la fin de l'année; am letzten ~e, à la fin des fins; zu ~ gehen, tirer od. toucher à sa fin, prendre fin; einer Sache ein ~ machen, mettre fin à qc; etw. glücklich zu ~ führen, mener qc. à bonne fin; fig. mit seinem Latein zu ~ sein, être au bout de son latin; meine Geduld ist zu ~, ma patience est à bout; fig. das ~ vom Liede, la fin de l'histoire; prov. ~ gut, alles gut, la fin couronne l'œuvre; **5.** fig. (Zweck) but, m; zu welchem ~? dans quel but?
ende'misch, adj. endémique.
en'den, **1.** tr. finir, terminer; II. intr. **1.** (aufhören) cesser, se terminer; auf *oir* ~, se terminer en *oir*; **2.** (verscheiden) expirer.
en'desunterzeichnet, adj. soussigné; ich E~er, je soussigné.
End'|ergēbnis, n. résultat, m. **~geschwindigkeit**, f. vitesse finale od. restante.
end'gültig, I. adj. définitif; II. adv. définitivement.
en'digen v. enden; **sich** auf *oir* ~, se terminer en *oir*.
En'digung, f. v. Endung.
Endī'|bie, f. ~, pl. ~n, endive. **~ensalāt**, m. salade d'endives, f.
end'lich, I. adj. **1.** (begrenzt) limité, borné; **2.** (spät erfolgend) tardif; II. adv. enfin, (zuletzt) à la fin, finalement.

End'lichkeit, f. ~, qualité de ce qui est borné od. limité.
end'lōs, adj. u. adv. infini, sans fin od. bornes, interminable; eine ~(s)e Chauſſee, une chaussée à perte de vue; ~ reden, discourir à perte de vue.
End'‖lōſigkeit, f. ~, infinité. **~punkt,** m. point extrême, extrémité, f. **~reim,** m. rime finale. **~ſchaft,** f. ~, fin; ſeine ~ erreichen, toucher à sa fin. **~ſilbe,** f. finale. **~ſtation,** f. terminus, m.
En'dung, f. ~, pl. ~en, terminaison, désinence.
End'zweck, m. but final, fin, f.
Energie', f. ~, énergie.
energie'lōs, adj. u. adv. sans énergie.
Energie'lōſigkeit, f. ~, manque d'energie, m.
ener'giſch, I. adj. énergique; **II.** adv. énergiquement.
eng, I. adj. **1.** (ſchmal, knapp) étroit; ~e Stiefel, des bottes étroites; dieſer Rock iſt mir zu ~, cet habit me gêne; ~er machen, rétrécir; ~er werden, se rétrécir; **2.** fig. (eingeſchränkt) im ~eren Sinne, dans un sens plus restreint; ~ere Wahl, ballottage, m; mein ~eres Vaterland, ma patrie spéciale; im ~ſten Kreiſe, dans la plus stricte intimité; **3.** fig. (innig) ~e Freundſchaft, amitié intime; **II.** adv. ~ wohnen, être logé étroitement od. à l'étroit; ~ ſchreiben, serrer son écriture; zu ~ beiſammen ſitzen od. ſtehen, être trop serrés; (von Kleidern) ~ anſchließend, collant.
Engadīn', n. ~s, das ~, l'Engadine, f.
eng'brüſtig, adj. asthmatique.
Eng'brüſtigkeit, f. ~, asthme, m.
Eng'e, f. ~, étroitesse, (lieu) étroit, m; fig. jemn. in die ~ treiben, serrer q. de près, mettre q. au pied du mur, pousser q. à bout.
Eng'el, m. ~s, pl. ~, ange; ein gefallener ~, un ange déchu. **~chōr,** m. chœur des anges.
eng'el‖gleich od. **~haft,** adj. angélique.
Eng'elmacherin, f. ~, pl. ~nen, faiseuse d'anges.
Eng'elsbild, n. créature angélique, f.
Eng'elsburg, f. château Saint-Ange (à Rome), m.
Eng'elſchār, f. chœur des anges, m.
Eng'els‖geduld, f. patience angélique. **~geſicht,** n. visage d'une beauté angélique, m. **~geſtalt,** f. figure d'ange. **~grüß,** m. Angélus. **~güte,** f. bonté angélique. **~kopf,** m. tête d'ange, f.
Eng'elwurz, f. ~, angélique.
Eng'erling, m. ~s, pl. ~e, larve (du hanneton), f.
Eng'erwerden, n. rétrécissement, m.
eng'‖halſig, adj. à cou étroit. **~herzig,** adj. rétréci, qui a le cœur étroit; ~ werden, se rétrécir.
Eng'herzigkeit, f. ~, étroitesse (de cœur).
Eng'land, n. ~s, l'Angleterre, f.
Eng'länder, m. ~s, pl. ~, Anglais. **~in,** f. ~, pl. ~nen, Anglaise.
eng'liſch, adj. **1.** der ~e Gruß, la Salutation angélique; **2.** anglais; E~ lernen, apprendre l'anglais; ~es Pflaſter, taffetas d'Angleterre, m; ~e Krankheit, rachitis od. rachitisme, m; ~e Kirche, Église anglicane.
Eng'paß, m. défilé.
Engrōs'händler [angrō~], m. marchand en gros.
Enk'el, m. ~s, pl. ~, petit-fils; die ~, les descendants. **~in,** f. ~, pl. ~nen, petite-fille. **~kind,** n. v. Enkel(in). **~ſohn,** m. arrière-petit-fils, m. **~tochter,** f. arrière-petite-fille.
Enklā've, f. ~, pl. ~n, enclave.
enkli'tiſch, adj. enclitique.
enorm', **I.** adj. énorme; **II.** adv. énormément.
entär'ten, intr. dégénérer.
Entär'tung, f. ~, pl. ~en, dégénération.
entäu'ßern, ſich einer Sache ~, se défaire od. se dessaisir de qc.
Entäu'ßerung, f. dessaisissement, m.
ent‖beh'ren, tr. **1.** (nicht haben) etw. od. einer Sache ~, être privé de qc; **2.** (entraten) etw. ~ können, pouvoir se passer de qc. **~behr'lich,** adj. dont on peut se passer, (überflüſſig) superflu.
Ent‖behr'lichkeit, f. ~, pl. ~en, superfluité. **~beh'rung,** f. ~, pl. ~en, privation; unter den größten ~en, au prix des plus grandes privations.
ent‖bie'ten, tr. **1.** faire par venir; jemm. ſeinen Gruß ~, saluer q; **2.** jemn. zu ſich ~, mander od. faire venir q. **~bin'den,** tr. **1.** (befreien) dispenser od. exempter (q. d'un devoir), relever od. délier (q. de son serment); **2.** accoucher (une femme); von einem Knaben entbunden werden, accoucher d'un garçon.
Entbin'dung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Befreiung) dispense, (von Laſten) exemption; **2.** (Niederkunft) accouchement, m. délivrance.
Entbin'dungs‖anſtalt, f. maison d'accouchement, (in Paris) Maternité. **~anzeige,** f. avis de naissance, m. **~arzt,** m. accoucheur. **~kunſt,** f. od. **~wiſſenſchaft,** f. obstétrique, science obstétricale.
entblät'tern, tr. effeuiller (un arbre), épamprer (une vigne); **ſich ~,** perdre ses feuilles.
Entblät'terung, f. ~, effeuillaison (d'un arbre), épamprement (d'une vigne), m.
ent‖blö'den, ſich nicht ~, etw. zu tun, ne pas rougir de faire qc. **~blö'ßen,** tr. **1.** découvrir, (bloßlegen) mettre à nu; ſein Haupt ~, se découvrir; **2.** fig. (berauben) von etw. dépouiller od. priver de qc; eine von Truppen entblößte Provinz, une province dégarnie de troupes; **ſich ~,** **1.** se découvrir; **2.** fig. ſich von etw. ~, se dépouiller od. se priver de qc.
Entblö'ßung, f. ~, **1.** action de découvrir; **2.** (Nacktheit) nudité; **3.** (Beraubung) privation, dépouillement, m.
entbren'nen, intr. s'enflammer.
entdeck'en, tr. découvrir (z. B. une source), éventer (un complot); jemm. etw. ~, découvrir od. révéler qc. à q; **ſich ~,** se découvrir.
Ent‖deck'er, m. ~s, pl. ~, découvreur. **~deck'ung,** f. découverte. **~deck'ungsreiſe,** f. voyage de découverte, m.
En'te, f. ~, pl. ~n, **1.** canard, m; weibliche ~, cane; junge ~, caneton, m. canette, f; **2.** fig. (falſche Nachricht) canard, m.

enteh'ren, tr. déshonorer; eine Jungfrau ~, déflorer une vierge.

Enteh'rer, m. ~s, pl. ~, celui qui déshonore od. déflore. **~rung**, f. ~, pl. ~en, déflora-tion.

enteig'nen, tr. exproprier.

Enteig'nung, f. ~, pl. ~en, expropriation.

Enteig'nungsrecht, n. droit d'expropriation, m. **~verfahren**, n. expropriation, f.

entei'len, intr. s'envoler.

En'ten|brāten, m. canard rôti. **~ei**, n. œuf de cane, m. **~fang**, m. prise de canards sauvages, f. **~flinte**, f. canardière. **~flug**, m. volée de canards, f. **~haus**, n. od. **~hütte**, f. canardière, f. **~jagd**, f chasse aux od. des canards. **~jäger**, m. canardier. **~schnäbel**, m. bec de canard. **~schrōt**, n. dragée pour tirer aux canards, f. **~teich**, m. canardière, f.

enter'ben, tr. déshériter.

En'terbrücke, f. pont d'abordage, m.

Enter'bung, f. ~, exhérédation.

En'terhāken, m. grappin d'abordage.

En'terich, m. ~s, pl. ~e, canard.

en'tern, tr. aborder (un vaisseau), accrocher.

En'tern, n. ~s, abordage, m. accrochement, m.

ent|fah'ren, intr. dieſes Wort iſt mir ~, ce mot m'est échappé. **~fal'len**, intr. (ſ.) **1.** tomber od. échapper (des mains); **2.** fig. échapper (de la mémoire); ſein Name iſt mir ~, son nom m'a od. m'est échappé; **3.** fig. (als Anteil auf jemn.) revenir. **~fal'ten**, tr. **1.** déplier (du linge, des étoffes), déployer (des voiles, les étendards), développer (une armée); **2.** fig. (entwickeln) développer, (bilden) former; **3.** fig. (zeigen) montrer, (beweiſen) faire preuve (de qc.); **ſich ~**, **1.** se déplier, se déployer; **2.** (von Blumen) s'épanouir; **3.** fig. (ſich entwickeln) se développer, se former.

Entfal'tung, f. ~, **1.** déploiement, m. déroulement, m; **2.** (von Blumen) épanouissement, m; **3.** fig. (Entwickelung) développement, m. (Bildung) formation.

entfär'ben, tr. décolorer, déteindre; **ſich ~**, se décolorer, changer de couleur, (blaß werden) pâlir.

Entfär'bung, f. ~, changement de couleur, m.

ent|fā'ſern, tr. effiler. **~fer'nen**, tr. (ſich, s')éloigner, (beſeitigen) écarter. **~fernt'**, adj. **1.** ~e Verwandte, des parents éloignés; ~e Gegenden, des régions lointaines; **2.** (abweſend) absent; **3.** fig. nicht die ~eſte Urſache haben, ne pas avoir la moindre cause.

Entfer'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** (als Thätigkeit) éloignement, m; **2.** (als Zuſtand) distance, (ferne Gegend) lointain, m; in einiger ~ vom Hauſe, à quelque distance de la maison; **3.** (Abweſenheit) absence.

entfeſ'ſeln, tr. (ſich, se) déchaîner.

Entfeſ'ſelung, f. déchaînement, m.

entfeſt'igen, tr. démanteler (une ville).

Entfeſt'igung, f. ~, démantèlement, m.

entfet'ten, tr. dégraisser.

Entfet'tung, f. ~, **1.** (Reinigung von Fett) dégraissage, m. dégraissement, m; **2.** (Magerwerden) amaigrissement, m. **~fet'tungskur**, f. cure d'amaigrissement.

entflam'men, tr. enflammer. embraser. **~flie'gen**, intr. s'envoler. **~flie'hen**, intr. s'enfuir. **~flie'ßen**, intr. den Augen ~, s'échapper des yeux. **~frem'den**, tr. aliéner; **ſich** die Gemüter ~, s'aliéner les esprits.

Entfrem'dung, f. ~, pl. ~en, aliénation.

entfüh'ren, tr. enlever, ravir. **Entfüh'rer**, m. ravisseur. **~rung**, f. enlèvement, m. ravissement, m. rapt, m.

entgē'gen, adv. contraire, opposé; dem Winde ~, contre le vent; einer Sache ~ ſein, s'opposer à qc.

entgē'gen|arbeiten, intr. jemm. ~, contrarier od. contrecarrer q. **~bringen**, tr. présenter. **~eilen**, intr. (ſ.) jemm. ~, courir à la rencontre od. au-devant de q. **~fahren**, intr. (ſ.) jemm. ~, aller (en voiture od. en bateau) à la rencontre od. au-devant de q; dem Strome ~, aller contre le fil de l'eau. **~führen**, tr. jemm. ~, mener au-devant de q. **~gēben**, intr. jemm. ~, aller à la rencontre od. au-devant de q; er ging ihm entgegen, il alla à sa rencontre; fig. ſeinem Ende ~, toucher à sa fin. **~geſetzt**, adj. opposé, contraire. **~halten**, tr. **1.** (entgegnen) opposer, (einwenden) objecter; **2.** (vergleichen) comparer. **~handeln**, intr. einer Regel ~, contrevenir à une règle; jemm. ~, contrarier od. contrecarrer q. **~jauchzen** od. **~jūbeln**, intr. jemm. ~, recevoir q. avec des cris de joie. **~kehren**, tr. tourner (vers qc.). **~kommen**, intr. **1.** jemm. ~, venir à la rencontre od. au-devant de q; er kam mir entgegen, il vint à ma rencontre; **2.** fig. jemm. ~, faire des avances à q; das E~, les avances, f. pl. **~laufen**, intr. (ſ.) jemm. ~, courir à la rencontre od. au-devant de q. **~nehmen**, tr. recevoir. **~rücken**, intr. (ſ.) dem Feinde ~, marcher à la rencontre de l'ennemi. **~ſchicken**, tr. jemm. ~, envoyer à la rencontre od. au-devant de q. **~ſehen**, intr. einer Nachricht ~, attendre une nouvelle; dem Tode ruhig ~, envisager la mort avec calme. **~ſetzen**, tr. opposer.

Entgē'genſetzung, f. ~, opposition.

entgē'gen|ſtehen, intr. (h.) être contraire. **~ſtellen**, tr. opposer.

Entgē'genſtellung, f. opposition.

entgē'gen|ſtrecken, tr. jemm. die Hände ~, tendre les mains vers q. **~ſtürzen**, intr. jemm. ~, se précipiter au-devant de q. **~trāgen**, tr. jemm. etw. ~, porter qc. au-devant de q. **~trēten**, intr. s'opposer. **~wirken**, intr. s'opposer (à qc.), contrarier od. contrecarrer (q.). **~ziehen**, intr. jemm. ~, aller à la rencontre od. au-devant de q.

entgēg'nen, intr. répondre, (erwidern) répliquer, (ſchnell u. treffend erwidern) repartir, riposter.

Entgēg'nung, f. ~, pl. ~en, réponse, (Erwiderung) réplique,

(schnelle u. treffende Antwort) repartie, riposte.
entgé'hen, intr. dieses Wort ist mir entgangen, ce mot m'a échappé; seiner Strafe ~, se soustraire à sa punition; sich etw. nicht ~ lassen, ne pas se faire faute de qc.
Entgelt', n. e)s, dédommagement, m; ohne ~, gratis, gratuitement.
entgel'ten, tr. etw. ~, porter la peine de qc; jemn. etw. ~ lassen, s'en prendre à q. de qc; er soll es mir ~, il me le payera.
entglei'sen, intr. sortir des rails, dérailler.
Entglei'sung, f. ~, pl. ~en, déraillement, m.
ent|glei'ten, intr. glisser, échapper. **~haa'ren,** intr. dépiler.
Enthaa'rung, f. ~, dépilage, m.
ent|hal'ten, tr. contenir, (umfassen) comprendre, (einschließen) renfermer; **sich** des Weines ~, s'abstenir de vin; ich konnte mich des Lachens nicht ~, je ne pus m'empêcher de rire; sich der Abstimmung ~, se récuser. **~halt'sam,** adj. abstinent, (mäßig) sobre, (keusch) continent.
Ent|halt'samkeit, f. ~, abstinence, (Mäßigkeit) sobriété, (Keuschheit) continence. **~hal'tung,** f. abstinence, (Keuschheit) continence.
enthaup'ten, tr. décapiter.
Enthaup'tung, f. ~, pl. ~en, décapitation.
enthäu'ten, tr. écorcher, dépouiller.
Enthäu'tung, f. écorchement, m.
enthe'ben, tr. 1. (befreien) délivrer od. dispenser (q. de qc.); 2. jemn. des Amtes ~, destituer q.
Enthe'bung, f. 1. (Befreiung) délivrance, dispense; 2. (vom Amte) destitution.
enthei'ligen, tr. profaner.
Enthei'li|ger, m. ~s, pl. ~, profanateur. **~gung,** f. profanation.
enthül'len, tr. 1. (aufdecken) dévoiler, (offenbaren) révéler, (entdecken) découvrir; 2. (einweihen) inaugurer (un monument).
Ent|hül'lung, f. ~, pl. ~en, 1. (Aufdeckung) dévoilement, m. (Offenbarung) révélation, (Entdeckung) découverte; 2. (Einweihung) inauguration (d'un monument). **~hül'lungsfeierlichkeit,** f. fête de l'inauguration.
enthül'sen, tr. écosser.
enthusiasmie'ren, tr. enthousiasmer.
Enthusi|as'mus, m. ~, enthousiasme. **~ast',** m. ~en, pl. ~en, enthousiaste.
enthusiast'isch, I. adj. enthousiaste; II. adv. avec enthousiasme.
entklei'den, tr. 1. jemn. ~, déshabiller q; 2. fig. (berauben) dépouiller.
Entklei'dung, f. 1. déshabillement, m; 2. fig. (Beraubung) dépouillement, m.
entkom'men, intr. s'échapper, se sauver.
Entkom'men, n. évasion, f.
ent|kor'ken, tr. déboucher. **~kräften,** tr. 1. affaiblir, (erschöpfen) épuiser, (entnerven) énerver; 2. fig. (mildern) atténuer; 3. fig. (ungültig machen) infirmer od. invalider (une preuve, un témoignage).
Entkräf'tung, f. ~, 1. affaiblissement, m. (Erschöpfung) épuisement, m. (Entnervung) énervation; an ~ sterben, mourir d'inanition; 2. fig. (Milderung) atténuation; 3. fig. (Ungültigmachung) infirmation od. invalidation (d'une preuve, d'un témoignage).
entlā'den, tr. décharger; **sich** ~, (losgehen) éclater, (vom Gewitter) se décharger.
Entlā'den, n. od. **~dung,** f. déchargement, m.
entlang', prp. (mit dem Akkusativ) den Berg od. am Berge ~, le long de la montagne; einen Wald od. an einem Walde ~ gehen od. marschieren, longer une forêt.
entlar'ven, tr. démasquer.
Entlar'vung, f. ~, démasquement, m.
entlas'sen, tr. (wegschicken) renvoyer, (verabschieden) congédier, (wegjagen) mettre à la porte; Truppen ~, licencier des troupes; einen Gefangenen ~, libérer un prisonnier; mit Ehren ~, remercier (un employé).
Entlas'sung, f. ~, pl. ~en, renvoi, m. (Verabschiedung) congédiement, m; ~ der Truppen, licenciement des troupes, m; ~ der Gefangenen, libération des prisonniers; seine ~ geben od. einreichen, donner sa démission.
Entlas'sungs|gesuch, n. démission, f. **~schein,** m. congé de libération.
entlas'ten, tr. décharger, exonérer, (erleichtern) alléger; von Steuern ~, dégrever; **sich** ~, se décharger.
Entlas'tung, f. ~, pl. ~en, décharge, (von Steuern) dégrèvement, m.
Entlas'tungszeuge, m. témoin à décharge.
ent|lau'ben, tr. dépouiller de ses feuilles, effeuiller. **~lau'fen,** intr. (s.) échapper, (entfliehen) s'enfuir, (von Soldaten) déserter; ein ~er Soldat, un déserteur.
Entlau'fen, n. évasion, f. (Flucht) fuite, f. (von Soldaten) désertion, f.
entle'digen, sich jems. ~, se débarrasser de q; sich einer Bürde ~, se décharger d'un fardeau; sich eines Auftrags ~, s'acquitter d'une commission.
entlee'ren, tr. vider, (räumen) évacuer.
Entlee'rung, f. évacuation.
entle'gen, adj. 1. (entfernt) éloigné; 2. (abgelegen) isolé.
Entle'genheit, f. ~, 1. distance; 2. (vereinzelte Lage) isolement, m.
entleh'nen, tr. (von) jemn. etw. ~, emprunter qc. à q.
Entleh'ner, m. ~s, pl. ~, emprunteur.
Entleh'nung, f. ~, pl. ~en, emprunt, m.
entlei'ben, tr. tuer; **sich** ~, se tuer soi-même, se donner la mort, se suicider.
Entlei'bung, f. ~, pl. ~en, suicide, m.
ent|lei'hen, tr. emprunter. **~lo'cken,** tr. arracher. **~mān'nen,** tr. 1. châtrer, (verstümmeln) mutiler; 2. fig. (entnerven) énerver.
Entman'nung, f. ~, pl. ~en, 1. castration, éviration, (Verstümmelung) mutilation; 2. fig. (Entnervung) énervation.
ent|maſ'ten, tr. démâter. **~meu'ſchen,** tr. abrutir, dépouiller de toute humanité. **~mün'digen,** tr. interdire.

Entmün'digung, f. ~, interdiction.
entmü'tigen, tr. décourager.
Entmü'tigung, f. ~, découragement, m.
Entnah'me, f. ~, bei ~ von hundert Exemplaren, en prenant od. achetant cent exemplaires.
ent|neh'men, tr. 1. prendre, enlever; 2. fig. (folgern) conclure. **~ner'ven,** tr. énerver.
Entner'vung, f. ~, énervation.
Entomo|lo'ge, m. ~n, pl. ~n, entomologiste. **~logie',** f. ~, entomologie.
entomolo'gisch, adj. entomologique.
ent|pfrop'fen, tr. déboucher (une bouteille). **~pup'pen, sich ~,** 1. (von Schmetterlingen) sortir de l'état de chrysalide; 2. fig. se dévoiler, (sich offenbaren) se révéler.
Entpup'pung, f. ~, pl. ~en, 1. (von Schmetterlingen) sortie de l'état de chrysalide; 2. fig. dévoilement, m. (Offenbarung) révélation.
ent|rä'ten, intr. einer Sache ~ können, pouvoir se passer de qc. **~rät'seln,** tr. déchiffrer, (lösen) résoudre.
Enträt'selung, f. ~, déchiffrement, m. (Lösung) solution.
Entree', n. ~s, 1. (Eintrittsgeld) entrée, f; 2. (Vorzimmer) antichambre, f.
entrei'ßen, tr. jemm. etw. ~, arracher od. enlever qc. à q.
Entrei'ßung, f. ~, arrachement, m. enlèvement, m.
Entrepri'se, f. ~, entreprise; in ~ nehmen, prendre à forfait.
entrich'ten, tr. eine Schuld ~, payer od. acquitter une dette.
Entrich'tung, f. payement, m. acquittement, m.
entrin'nen, intr. 1. (dahinfließen) s'écouler; 2. (entgehen) échapper, (entfließen) s'enfuir; aus dem Gefängnis ~, s'échapper de prison.
Entrin'nen, n. évasion, f. fuite, f.
ent|rol'len, I. tr. (sich, sé) dérouler, déployer; II. intr. s'échapper, rouler au loin. **~rück'en,** tr. éloigner; der Tod entrückte ihn der Welt, la mort l'enleva au monde. **~rüst'et,** adj. über etw. ~ sein, être indigné de qc.
Ent|rüst'ung, f. indignation. **~rüst'ungssturm,** m. indignation générale.
entsa'gen, tr. der Welt ~, renoncer au monde; seinen Ansprüchen ~, se désister de ses prétentions; seinem Glauben ~, renier sa foi.
Entsa'|gung, f. ~, pl. ~en, renonciation, renoncement, m. désistement, m. **~gungsurkunde,** f. acte de renoncement, m.
Entsatz', m. 1. délivrance (d'une forteresse), f. déblocus, débloquement; 2. (Hilfsheer) armée de secours, f.
entscha'digen, tr. jemn. für etw. ~, dédommager od. indemniser q. de qc; **sich** für etw. ~, se dédommager de qc; sich durch etw. ~, se rattraper sur qc.
Entscha'digung, f. dédommagement, m. indemnité, (Ersatz) compensation.
Entscha'digungssumme, f. indemnité.
entschei'den, I. tr. décider (une affaire), trancher (une question); II. intr. über etw. ~, décider de qc; **sich ~,** se décider (à faire qc.). **~dend,** adj. ~er Sieg, victoire décisive; ~er Augenblick, moment critique; ~e Stimme, voix prépondérante od. décisive.
Entschei'dung, f. eine ~ treffen, prendre od. former une décision.
Entschei'dungs|augenblick, m. moment critique. **~eid,** m. serment décisoire. **~grund,** m. raison décisive. **~kampf,** m. combat décisif. **~tag,** m. jour critique.
entschie'den, I. adj. (v. entscheiden) 1. décidé, résolu, déterminé; 2. (unzweifelhaft) certain; ~e Abneigung, aversion prononcée; er ist ein ~er Narr, il est décidément fou; II. adv. 1 d'une manière décidée od. résolue; 2. (unzweifelhaft) décidément.
Entschie'denheit, f. ~, décision, (Entschlossenheit) résolution, (Tatkraft) énergie.
ent|schla'fen, intr. 1. s'endormir; 2. fig. (sanft sterben) s'éteindre, (sterben) mourir. **~schlum'mern,** intr. 1. s'endormir, s'assoupir; 2. fig. (sanft sterben) s'éteindre, (sterben) mourir. **~schlüp'fen,** intr. aus dem Gefängnis ~, s'échapper de prison; dieses Wort ist mir entschlüpft, ce mot m'est échappé.
Entschluß', m. einen ~ fassen, prendre une résolution od. un parti.
ent|schuld'bar, adj. excusable. **~schul'digen,** tr. excuser (q. auprès d'un autre); das ist nicht zu ~, cela est inexcusable; ~ Sie! pardon! sich wegen einer Sache mit seiner Krankheit ~, s'excuser de qc. sur sa maladie; prov. wer sich entschuldigt, klagt sich an, qui s'excuse, s'accuse.
Entschul'digung, f. ~, pl. ~en, excuse; ich bitte um ~, je vous demande pardon.
Entschul'digungs|grund, m. excuse, f. **~schreiben,** n. od. **~zettel,** m. lettre d'excuse, f.
ent|schwe'ben, intr. s'envoler, disparaître. **~schwe'feln,** intr. dessoufrer.
Entschwe'felung, f. ~, dessoufrage, m.
ent|schwin'den, intr. disparaître. **~seelt',** adj. inanimé. **~sen'den,** tr. envoyer, expédier. **~set'bar,** adj. 1. (von Beamten) destituable, amovible; 2. (von Festungen) secourable.
Entset'barkeit, f. ~, amovibilité.
entset'zen, tr. 1. (absetzen) destituer; 2. eine Festung ~, secourir od. débloquer une forteresse; **sich ~,** s'épouvanter, être saisi d'horreur (de qc.).
Entset'zen, n. ~s, horreur, f. épouvante, f.
entset'zlich, I. adj. horrible, épouvantable; II. adv. hor-

riblement; ~ reich, prodigieusement riche.

Ent|setz'lichkeit, f. ~, horreur, atrocité. **~set'zung**, f. ~, pl. ~en, déposition, destitution.

entsie'geln, tr. décacheter (une lettre), desceller (des meubles).

Entsie'gelung, f. ~, pl. ~en, décachetage (d'une lettre), m. levée du scellé.

ent|sin'ken, intr. tomber; fig. der Mut entsinkt ihm, il perd courage, le courage l'abandonne. **~sin'nen, sich** einer Sache ~, se souvenir de qc, se rappeler qc. **~sit'tlichen**, tr. démoraliser.

Entsit'tlichung, f. ~, démoralisation.

ent|spin'nen, sich ~, s'engager. **~sprech'en**, intr. correspondre (à od. avec qc.), être conforme (à qc.); einer Erwartung ~, répondre à une attente; allen Bedingungen ~, remplir toutes les conditions. **~sprech'end**, I. adj. 1. seinem Stande ~, conforme à son état; 2. (angemessen) convenable; seinen Verdiensten ~, proportionné à ses mérites; II. adv. 1. (gemäß) conformément (à qc.); 2. (verhältnismäßig) proportionnellement. **~sprie'ßen**, intr. naître; aus dieser Ehe sind drei Kinder entsprossen, de ce mariage sont issus trois enfants. **~spring'en**, intr. 1. s'échapper (de prison); ein Entsprungener, un échappé; 2. (von Flüssen) prendre sa source; 3. fig. (herrühren) naître, provenir. **~stammen**, intr. descendre. **~ste'hen**, intr. 1. naître, prendre naissance od. origine; es entstand die Frage, il s'éleva la question; 2. (hervorgehen) was ist daraus entstanden? qu'en est-il résulté?

Entste'|hen, n. od. **~hung**, f. ~, pl. ~en, origine, f. naissance, f. (Bildung) formation, f. (Ursprung) origine, f; im ~hen begriffen sein, être en voie de formation. **~hungsart**, f. manière de naître. **~hungsgeschichte**, f. genèse.

ent|stei'gen, intr. sortir, (herabsteigen) descendre. **~stel'len**, tr. 1. (verunstalten) défigurer, déformer; 2. fig. (fälschen) dénaturer, altérer.

Entstel'lung, f. 1. (Verunstaltung) défigurement, m; 2. fig. (Fälschung) altération (de la vérité).

ent|strö'men, intr. sortir; dem Gebirge ~, descendre de la montagne. **~täu'schen**, tr. 1. (die Augen öffnen) désabuser od. désillusionner od. détromper (q.); 2. (in seinen Hoffnungen täuschen) désappointer (q.).

Enttäu'schung, f. 1. désabusement, m. désillusionnement, m. détrompement, m; 2. (Vereitelung einer Hoffnung) désappointement, m.

entthro'nen, tr. détrôner.

Entthro'nung, f. ~, pl. ~en, détrônement, m.

entvöl'kern, tr. dépeupler.

Entvöl'kerung, f. ~, dépeuplement, m.

ent|wach'sen, intr. 1. dem Boden ~, sortir de terre; 2. seinen Kleidern ~, devenir trop grand pour ses habits; der Schule ~ sein, être trop âgé pour fréquenter l'école. **~waff'nen**, tr. désarmer.

Entwaff'nung, f. ~, désarmement, m.

entwal'den, tr. déboiser.

Entwal'dung, f. déboisement, m.

entwäs'sern, tr. priver d'eau; eine Wiese ~, drainer une prairie.

Ent|wäs'serung, f. ~, drainage (d'une prairie), m. **~wäs'serungsanlagen**, f. pl. drainage, m.

ent'weder, conj. ~ ... oder, ou ... ou; ~, oder! c'est à prendre ou à laisser! il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée!

entwei'chen, intr. s'évader, (entfliehen) s'enfuir; aus dem Gefängnis ~, s'échapper de prison.

Entwei'chung, f. ~, pl. ~en, évasion, fuite.

entwei'hen, tr. profaner.

Entwei'|her, m. profanateur. **~hung**, f. profanation.

entwen'den, tr. dérober, détourner, (stehlen) voler.

Entwen'|der, m. ~s, pl. ~, voleur. **~dung**, f. détournement, m. (Diebstahl) vol, m.

ent|wer'fen, tr. ébaucher od. esquisser (un dessin); einen Plan ~, a) dessiner od. dresser un plan; b) fig. concevoir un projet; einen Vertrag ~, rédiger un contrat; flüchtig ~, jeter sur le papier. **~wer'ten**, tr. démonétiser (des monnaies), oblitérer (des timbres).

Entwer'tung, f. ~, démonétisation (des monnaies), oblitération (des timbres).

entwick'eln, tr. 1. développer, (entfalten) déployer (aufrollen) dérouler; 2. Dämpfe ~, dégager des vapeurs; 3. eine Platte ~, développer une plaque; 4. fig. (ausbilden) développer (l'esprit, le corps); 5. fig. (auseinanderlegen) expliquer, développer (ses idées); **sich** ~, 1. (sich entfalten) se développer, se déployer; 2. die Dämpfe ~ sich, les vapeurs se dégagent; 3. fig. (sich ausbilden) se développer, se former.

Entwick'elung, f. ~, pl. ~en, 1. développement (d'un paquet), m. déploiement (des troupes), m; 2. dégagement (des vapeurs), m; 3. développement (d'une plaque), m; 4. fig. (Ausbildung) développement, m. formation; 5. fig. (Erklärung) explication, exposition; 6. fig. (Ende) dénouement (d'une tragédie), m.

entwick'elungsfähig, adj. susceptible de développement.

Entwick'elungs|gang, m. développement. **~periode**, f. époque de la puberté.

ent|win'den, tr. arracher des mains. **~wir'ren**, tr. débrouiller, démêler.

Entwir'rung, f. débrouillement, m. démêlement, m.

entwisch'en, intr. s'enfuir, s'évader; aus dem Gefängnis ~, s'échapper de prison.

Entwisch'en, n. évasion, f. fuite, f.

entwöh'nen, tr. désaccoutumer, déshabituer; ein Kind ~, sevrer un enfant.

Entwöh'nung, f. ~, pl. ~en, sevrage (d'un enfant), m.

ent|wöl'ken, sich ~, s'éclaircir. **~wür'digen**, tr. dégrader, avilir.

Ent|wür'digung, f. dégradation, avilissement, m. **~wurf'**, m. 1. (Skizze) ébauche, f. esquisse, f. (flüchtige Skizze) croquis; 2. (Konzept)

brouillon, minute (d'une lettre), f; 3. fig. (Plan) projet.

entwur'zeln, tr. déraciner.

Entwur'zelung, f. ~, déracinement, m.

entzie'hen, tr. enlever od. soustraire od. dérober od. retrancher (qc. à q.); **sich ~**, se dérober (aux recherches, à la vue), se soustraire (à une punition); das entzieht sich jeder Berechnung, cela échappe à tout calcul.

Entzie'hung, f. enlèvement, m. retranchement, m. (Beraubung) privation.

entzif'ferbar, adj. déchiffrable.

Entzif'ferer, m. ~s, pl. ~, déchiffreur.

entzif'fern, tr. déchiffrer.

Entzif'ferung, f. ~, pl. ~en, déchiffrement, m.

entzücken, tr. ravir, enchanter, extasier; ~d, ravissant.

Entzücken, n. ~s, transport, m. ravissement, m. extase, f; zum ~, à ravir; in ~ geraten, tomber en extase.

Entzückung, f. ~, pl. ~en, extase.

entzünd'bar, adj. inflammable.

Entzünd'barkeit, f. ~, inflammabilité.

entzün'den, tr. **1.** enflammer, (anzünden) allumer; fig. den Krieg, die Leidenschaften ~, allumer la guerre, les passions; **2.** produire une inflammation (dans une partie du corps); **sich ~**, s'enflammer, prendre feu.

entzünd'lich, adj. inflammable.

Entzün'dung, f. ~, pl. ~en, inflammation.

Entzün'dungs|fieber, n. fièvre inflammatoire, f. **~geschwulst**, f. phlegmon, m.

entzwei', adv. rompu, cassé (en deux), brisé, (zerrissen) déchiré. **~beißen**, tr. déchirer avec les dents. **~bersten**, intr. se fendre. **~brechen**, I. tr. rompre, casser; II. intr. se rompre, se casser.

entzwei'en, tr. brouiller, (vereinigen) désunir.

entzwei'|gehen, intr. se briser, se casser. **~hauen**, tr. couper, (spalten) fendre. **~machen**, tr. casser, rompre. **~reißen**, I. tr. déchirer; II. intr. se déchirer.

entzwei'|schlagen, tr. briser, casser. **~schneiden**, tr. couper.

Entzwei'ung, f. ~, pl. ~en, brouillerie, désunion.

Enzia'n, m. ~s, gentiane, f.

Enzy'klika, f. ~, pl. ~liken, (lettre) encyclique.

Enzyklopädie', f. ~, pl. ~n, encyclopédie.

enzyklopä'disch, adj. encyclopédique.

Enzyklopädist', m. ~en, pl. ~en, encyclopédiste.

Epak'te, f. ~, pl. ~n, épacte.

Epaulett', n. ~s, pl. ~s, od. **Epaulet'te**, f. ~, pl. ~n, épaulette, f; fig. sich die ~n verdienen, gagner ses épaulettes.

E'phesерbrief, m. épître (de saint Paul) aux Éphésiens, f.

E'phesus, n. ~, Éphèse, f.

Ephorat', n. ~(e)s, pl. ~e, od. **Epho'renamt**, n. éphorat, m.

E'phorus, m. ~, pl. Epho'ren, éphore.

Epidemie', f. ~, pl. ~n, épidémie.

epide'misch, I. adj. épidémique; II. adv. épidemiquement.

Epider'mis, f. ~, épiderme, m.

Epigo'ne, m. ~n, pl. ~n, épigone.

Epigo'nen|krieg, m. guerre des Epigones, f. **~tum**, n. décadence, f.

Epigramm', n. ~s, pl. ~e, épigramme, f. **~endichter**, m. épigrammatiste.

epigramma'tisch, adj. épigrammatique.

epigra'phisch, adj. épigraphique.

E'pik, f. ~, poésie épique.

E'piker, m. ~s, pl. ~, poète épique.

Epikur', m. ~s, Épicure.

Epikure'er, m. ~s, pl. ~, épicurien.

epikure'isch, adj. épicurien.

Epikuris'mus, m. ~, épicurisme.

Epilepsie', f. ~, épilepsie; an ~ leiden, être épileptique.

Epilep'tiker, m. ~s, pl. ~, épileptique.

epilep'tisch, adj. épileptique.

Epilog', m. ~s, pl. ~e, épilogue.

Epiphä'niasfest, n. (fête de l')Épiphanie, f.

Epi'rus, n. ~, l'Épire, f.

e'pisch, adj. épique.

epiſkopal', adj. épiscopal.

Epiſko'pal|kirche, f. Église épiscopale. **~pat'**, m. ~(e)s, pl. ~e, épiscopat.

Epiſo'de, f. ~, pl. ~n, épisode, m.

epiſo'disch, adj. épisodique.

Epiſt'el, f. ~, pl. ~n, épître; fig. jemm. die ~ leſen, chapitrer od. sermonner q.

Epitaph', n. ~s, pl. ~e, od. **~ium**, n. ~s, pl. ~ta'phien, épitaphe, f.

Epi'theton, n. ~s, pl. ~ta, épithète, f.

Epizykloi'de, f. ~, pl. ~n, épicycloïde.

Epoch'e, f. ~, pl. ~n, **1.** (Zeitabſchnitt) époque; **2.** fig. (Aufſehen) ~ machen, faire sensation.

Epo'de, f. ~, pl. ~n, épode.

E'pos, n. ~, pl. E'pen, poème épique, m. épopée, f.

Ep'pich, m. ~s, ache, f.

Equipa'ge, f. ~, pl. ~n, voiture; eine eigene ~ haben, rouler carrosse, avoir chevaux et voiture; herrſchaftliche ~, voiture de maître.

equipie'ren, tr. équiper.

Equipie'rung, f. ~, pl. ~en, équipement, m.

Equipie'rungs|geld, n. gratification de première mise, f. **~koſten**, pl. frais d'équipement, m. pl.

er, prn. il, lui.

erach'ten, tr. estimer, (denken) penser; für nützlich ~, croire utile.

Erach'ten, n. ~s, opinion, f. avis, m; meines ~s, à mon avis od. selon moi.

erar'beiten, tr. gagner od. acquérir par son travail.

Eras'mus, m. ~, Érasme.

Erb'adel, m. noblesse héréditaire, f.

Erb'anſpruch, m. prétention à un héritage, f.

erbar'men, ſich jemds. od. über jemn. ~, avoir pitié od. compassion de q; daß Gott erbarm'! miséricorde!

Erbar'men, n. ~s, miséricorde, f. (Mitleid) pitié, f. compassion, f.

erbar'menswert, adj. digne de compassion od. de pitié.

Erbar'mer, m. ~s, Dieu de miséricorde.

erbärm'lich, adj. **1.** déplorable, misérable, (klägl.) piteux; **2.** (ſehr ſchlecht) pitoyable, misérable.

Erbärm'lichkeit, f. ~, pl. ~en, 1. état pitoyable, m; 2. (Gemeinheit) bassesse; 3. (Kleinlichkeit) misère.
erbar'mungs‖los, adj. u. adv. sans compassion, sans pitié. **~voll**, adj. compatissant, miséricordieux. **~würdig**, adj. digne de compassion od. de pitié.
erbau'en, tr. 1. bâtir, construire; 2. fig. (religiös) édifier; **ſich** an etw. ~, s'édifier od. être édifié de qc.
Erbau'er, m. constructeur.
erbau'lich, I. adj. édifiant; II. adv. d'une manière édifiante.
Erbau'ung, f. ~, pl. ~en, 1. construction; 2. fig. (religiöſe) édification.
Erbau'ungs‖buch, n. livre d'édification, m. **~ſchrift**, f. ouvrage d'édification, m. **~ſchriftſteller**, m. auteur édifiant. **~ſtunde**, f. heure d'édification.
Erb'begräbnis, n. tombeau (m.) od. caveau de famille, m. concession à perpétuité, f.
Er'be, m. ~n, pl. ~n, héritier.
Er'be, n. ~s, héritage, m. succession, f.
erbe'ben, intr. trembler.
Erbe'ben, n. ~s, tremblement, m.
er'ben, tr. etw. ~, hériter de qc; etw. von jemm. ~, hériter qc. de q.
erbet'teln, tr. obtenir en mendiant.
erbeu'ten, tr. capturer, (wegnehmen) enlever.
erb'fähig, adj. capable od. habile à succéder.
Erb'‖fähigkeit, f. ~, aptitude à succéder. **~fehler**, m. défaut od. vice héréditaire. **~feind**, m. ennemi héréditaire.
Erb'folge, f. succession. **~geſetz**, n. loi de succession, f. **~krieg**, m. guerre de succession, f; Spaniſcher ~, guerre de la succession d'Espagne, f. **~ordnung**, f. ordre de succession, m. **~recht**, n. droit successoral od. de succession, m. **~ſtreit**, m. od. **~ſtreitigkeit**, f. querelle concernant la succession, f.
Erb'‖großherzog, m. grand-duc héréditaire. **~gut**, n. bien héréditaire, m. **~herzog**, m. duc héréditaire.
erbie'ten, ſich ~, etw. zu tun, offrir de od. s'offrir à faire qc.
Erbie'ten, n. ~s, offre, f.
Er'bin, f. ~, pl. ~nen, héritière.
erbit'ten, tr. 1. demander (qc. à q.); ſich ~ laſſen, se laisser fléchir; 2. obtenir à force de prier.
erbit'tern, tr. aigrir, (reizen) irriter, (aufbringen) exaspérer.
Erbit'terung, f. ~, aigreur, (Gereiztheit) irritation, exaspération.
Erb'‖kaiſer, m. empereur héréditaire. **~kaiſertum**, n. empire héréditaire, m. **~König**, m. roi héréditaire. **~königreich**, n. royaume héréditaire, m. **~krankheit**, f. maladie héréditaire. **~land**, n. pays héréditaire. m.
erblaſ'en, intr. (ſ.) 1. pâlir; 2. fig. mourir.
Erb'laſſer, m. ~s, pl. ~, testateur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, testatrice.
erblei'chen, intr. (ſ.) 1. pâlir; 2. fig. mourir.
erb'lich, I. adj. héréditaire; ~e Belaſtung, affection héréditaire, atavisme, m; II. adv. héréditairement, par voie d'héritage; ~ belaſtet ſein, avoir un mal héréditaire.
Erb'lichkeit, f. ~, hérédité.
erblick'en, tr. apercevoir; fig. das Licht der Welt ~, voir le jour, naître, venir au monde.
erblin'den, intr. devenir aveugle.
Erblin'dung, f. ~, perte de la vue.
erblü'hen, intr. s'épanouir, commencer à fleurir.
Erb'onkel, m. oncle à héritage.
erbor'gen, tr. emprunter.
erbö'ſen, tr. (ſich, se) fâcher, irriter.
erbö'tig, adj. prêt, (geneigt) disposé; ~ ſein, être prêt od. s'offrir (à faire qc.).
Erb'‖pacht, f. 1. emphytéose, bail emphytéotique, m; 2. (Pachtgeld) fermage emphytéotique, m. **~pächter**, m. emphytéote. **~prinz**, m. prince héréditaire. **~prinzeſſin**, f. princesse héréditaire.
erbrau'ſen, intr. (commencer à) mugir, retentir.
erbrech'en, I. tr. briser, rompre, enfoncer (une porte), décacheter (une lettre); II. intr. u. **ſich** ~, vomir.
Erbrech'en, n. 1. rupture, f. enfoncement (d'une porte), m. décachetage (d'une lettre), m; 2. (Übergeben) vomissement, m.
Erb'recht, n. hérédité, f.
Erbrech'ung, f. effraction.
Erb'ſchaft, f. ~, pl. ~en, héritage, m. (Nachlaß) succession; eine ~ antreten, recueillir une succession.
erb'ſchaftlich, adj. qui se rapporte à la succession.
Erb'ſchafts‖anſpruch, m. prétention à la succession, f. **~anteil**, m. part d'une succession, f. **~forderung**, f. prétention à la succession. **~maſſe**, f. (masse de la) succession. **~ſache**, f. affaire qui regarde la succession. **~ſtempel**, m. timbre de succession. **~ſteuer**, f. impôt (m.) sur la od. droit de succession, m. **~vertrag**, m. traité od. pacte de succession.
Erb'‖ſchleicher, m. captateur. **~ſchleicherei**, f. captation (d'héritage). **~ſchleicherin**, f. captatrice.
Erb'ſe, f. ~, pl. ~n, pois, m; grüne ~n, petits pois od. pois verts; durchgeſchlagene ~n, purée de pois, f.
Erb'ſen‖acker, m. champ semé de pois. **~bau**, m. culture des pois, f. **~beet**, n. couche de pois, f. **~brei**, m. purée de pois, f. **~feld**, n. v. ~acker. **~gericht**, n. plat de pois, m. **~hülſe**, f. cosse de pois. **~mehl**, n. farine de pois, f. **~ſtroh**, n. paille de pois, f. **~ſuppe**, f. potage aux pois, m.
Erb'‖ſtaat, m. État héréditaire. **~ſtück**, n. héritage, m. **~ſünde**, f. péché originel.
Erbs'wurſt, f. saucisson aux pois, m.
Erb'‖tante, f. tante à héritage. **~teil**, n. u. m. portion d'une succession, f. héritage, m. **~vertrag**, m. traité de succession.
Erd'‖achſe, f. axe de la terre, m. **~apfel**, m. pomme de terre, f. **~arbeit**, f. travail de terrassement, m. **~arbeiter**, m. terrassier, chemineau. **~art**, f. terrain, m. terre.
erd'artig, adj. terreux, terrestre.

Erd'||bahn, f. orbite de la terre. **~ball,** m. globe terrestre. **~beben,** n. tremblement de terre, m. **~bebenmesser,** m. sismomètre.
Erd'beer||baum, m. arbousier. **~beet,** n. fraisière, f. **~bowle** [-bōlə], f. bol aux fraises, m. **~e,** f. fraise. **~saft,** m. sirop de fraises. **~staude,** f. fraisier, m.
Erd'||beschreibung, f. géographie. **~bewohner,** m. habitant de la terre. **~boden,** m. sol, terre, f; dem ~ gleich machen, raser. **~damm,** m. digue, f. levée de terre, f. **~durchmesser,** m. diamètre de la terre.
Er'de, f. ~, pl. ~n, **1.** (als Stoff u. Fläche) terre; gebrannte ~, terre cuite, terracotta; fig. die rote ~, la Westphalie; zur ebenen ~ wohnen, demeurer au rez-de-chaussée; **2.** (Erdkugel) terre, globe terrestre, m; auf ~n, sur la terre, au monde, ici-bas.
Er'den||bürger, m. citoyen de la terre, homme. **~glück,** n. bonheur terrestre, m. **~güter,** n. pl. biens terrestres, m. pl.
erdenk'bar, adj. imaginable.
erdenk'en, tr. imaginer, inventer.
erdenk'lich, adj. imaginable.
Er'den||last, f. fardeau de la vie terrestre, m. **~leben,** n. vie terrestre, f. **~nöt,** f. misère de ce monde. **~rund,** n. ~es, globe terrestre, m. **~schoß,** m. sein de la terre. **~sohn,** m. fils de la terre.
Erd'erschütterung, f. commotion de la terre.
erd'fahl, adj. terreux.
Erd'farbe, f. couleur de terre.
erd'far||ben od. **~big,** adj. terreux.
Erd'||ferne, f. apogée (de la lune), m. **~früchte,** f. pl. produits de la terre, m. pl. **~geist,** m. gnome. **~geruch,** m. odeur terreuse od. de terroir. **~geschmack,** m. goût terreux od. de terroir. **~geschoß,** n. im ~ wohnen, demeurer au rez-de-chaussée. **~gürtel,** m. zone, f. **~hälfte,** f. hémisphère, m. **~haufen,** m. monceau de terre.
erdich'ten, tr. imaginer, inventer.
Erdich'tung, f. invention, fiction.
er'dig, adj. terreux, terrestre; ~er Geschmack, m. goût terreux od. de terroir.
Erd'||karte, f. carte géographique de la terre. **~klöß,** m. motte, f. **~klumpen,** m. glèbe, f. motte, f. **~körper,** m. globe terrestre. **~kreis,** m. globe. **~kugel,** f. globe terrestre, m. **~kunde,** f. géographie. **~magnetismus,** m. magnétisme terrestre. **~nähe,** f. périgée (de la lune), m. **~nuß,** f. terre-noix. **~oberfläche,** f. surface de la terre. **~öl,** n. pétrole, m.
erdolch'en, tr. poignarder.
Erd'||pech, n. bitume, m. **~pol,** m. pôle de la terre. **~rauch,** m. fumeterre, f. **~reich,** n. terrain, m. sol, m.
erdreist'en, sich ~, avoir la hardiesse od. l'audace (de faire qc.).
Erd'||rinde, f. croûte terrestre. **~riß,** m. fente dans la terre, f.
erdröh'nen, intr. retentir.
erdros'seln, tr. étrangler.
Erdros'selung, f. ~, pl. ~en, étranglement, m.
Erd'rücken, m. crête, f.
erdrück'en, tr. étouffer, écraser; die Mehrheit, f. majorité écrasante.
Erdrück'ung, f. étouffement, m. écrasement, m.
Erd'||rutsch, m. éboulement (de terre). **~schanze,** f. ouvrage de terre, m. **~schatten,** m. ombre de la terre, f. **~schicht,** f. couche de terre. **~scholle,** f. glèbe, motte. **~spalte,** f. fente dans la terre. **~stoß,** m. secousse (de la terre), f.
erdul'den, tr. souffrir, (ruhig hinnehmen) endurer, (ertragen) supporter.
Erdul'dung, f. souffrance.
Erd'||umfang, m. circonférence de la terre, f. **~umschiffung,** f. od. **~umsegelung,** f. circumnavigation. **~umsegler,** m. circumnavigateur. **~wall,** m. rempart de terre. **~wärme,** f. chaleur terrestre od. centrale.
erei'fern, sich ~, (h.) s'emporter, se mettre en colère.
Erei'ferung, f. ~, emportement, m.
ereig'nen, sich ~, (h.) arriver, avoir lieu, se passer.
Ereig'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, événement, m.
ereig'nisreich, adj. eine ~e Zeit, une époque remplie d'événements (importants).
erei'len, tr. **1.** atteindre, (einholen) rejoindre; **2.** fig. (überraschen) surprendre.
Erektion', f. ~, pl. ~en, érection.
Eremit', m. ~en, pl. ~en, ermite.
erer'ben, tr. etw. von jemm. ~, hériter qc. de q.
erfah'ren, tr. **1.** (vernehmen) apprendre; **2.** (erleben) essuyer (un affront), subir od. éprouver (des changements).
erfah'ren, adj. expérimenté, (bewandert) expert, versé.
Erfah'rung, f. ~, pl. ~en, expérience, (Praxis) pratique; aus ~, par expérience; in ~ bringen, apprendre.
Erfah'rungsbegriff, m. notion empirique, f.
erfah'rungs||gemäß od. **~mäßig,** I. adj. expérimental, empirique; II. adv. conformément à l'expérience.
Erfah'rungs||satz, m. principe fondé sur l'expérience. **~wissenschaft,** f. science expérimentale.
erfas'sen, tr. **1.** saisir; **2.** fig. (begreifen) concevoir.
erfech'ten, tr. den Sieg ~, remporter la victoire.
erfin'den, tr. **1.** inventer (un art); **2.** (erdichten) imaginer, controuver (un conte, un mensonge), (fälschen) forger.
Erfin'der, m. inventeur. **~in,** f. inventrice.
erfin'derisch, adj. inventif, fertile en inventions, (scharfsinnig) ingénieux.
Erfin'dung, f. ~, pl. ~en, **1.** invention; **2.** (Erdichtung) fiction.
Erfin'dungs||gabe, f. invention. **~kraft,** f. faculté d'inventer. **~patent,** n. brevet d'invention, m.
erfin'dungsreich, adj. fertile en inventions.
erfle'hen, tr. **1.** implorer; **2.** obtenir par des prières.
Erfolg', m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Ausgang, Ergebnis) résultat, issue, f; ein glücklicher ~, un heureux résultat; **2.** (glücklicher Ausgang) succès, réussite, f; ~ haben, réussir, avoir du succès; keinen ~ haben, ne pas réussir, échouer.

erfol'gen, intr. (f.) **1.** résulter, s'ensuivre; **2.** (ſpäter eintreten) suivre; es iſt nichts darauf erfolgt, l'affaire n'a pas eu de suites.

erfolg'lōs, I. adj. inutile, infructueux; **II.** adv. inutilement, sans succès.

Erfolg'lōſigkeit, f. ~, insuccès, m. inutilité.

erfolg'reich, I. adj. couronné de succès; **II.** adv. avec succès.

erfor'‖derlich, adj. das ~e Alter, l'âge requis; zu dieſer Reiſe iſt viel Geld ~, ce voyage exige beaucoup d'argent. **~dern,** tr. exiger, (verlangen) demander, (erheiſchen) requérir.

Erfor'dernis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, **1.** exigence, f. (Notwendigkeit) nécessité, f; **2.** chose nécessaire, f.

erfor'ſchen, tr. scruter (les cœurs), explorer (un pays), pénétrer (un mystère, un secret), approfondir (une science).

Erfor'‖ſcher, m. explorateur. **~ſchung,** f. exploration.

erfra'gen, tr. trouver ob. apprendre par des questions; wo iſt er zu ~? où peut-on savoir son adresse?

erfrech'en, ſich ~, avoir l'effronterie ob. l'audace (de faire qc.).

erfreu'‖en, tr. réjouir; ich bin darüber ſehr erfreut, j'en suis ravi ob. charmé; **ſich** einer guten Geſundheit ~, jouir d'une bonne santé. **~lich,** adj. agréable; ~e Fortſchritte machen, faire des progrès très satisfaisants.

erfrie'ren, intr. **1.** geler; ich bin ganz erfroren, je suis transi de froid; erfrorene Füße haben, avoir les pieds gelés; **2.** mourir de froid.

erfriſch'en, tr. rafraîchir.

Erfriſch'ung, f. ~, pl. ~en, rafraîchissement, m.

Erfriſch'ungsmittel, n. rafraîchissement, m.

erfül'len, tr. **1.** remplir (de qc.); **2.** fig. (ausführen) remplir (son devoir), accomplir (sa promesse), réaliser (une espérance), accorder (une prière); **ſich ~,** s'accomplir, se réaliser.

Erfül'lung, f. accomplissement (d'une promesse, d'un désir), m. réalisation (d'une espérance); in ~ gehen, s'accomplir, se réaliser.

ergän'zen, tr. compléter, (Fehlendes hinzutun) suppléer; die Truppen wieder ~, recruter les troupes; einen Text ~, restituer un texte.

ergän'zend, adj. complémentaire, (als Erſatz dienend) supplémentaire.

Ergän'zung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Wiederherſtellung) restitution (d'un texte); **2.** (notwendiger Zuſatz od. nähere Beſtimmung) complément, m; **3.** (nachträglicher Zuſatz) supplément, m.

Ergän'zungs‖band, m. volume supplémentaire. **~farben,** f. pl. couleurs supplémentaires. **~mannſchaft,** f. réserve. **~ſteuer,** f. impôt supplémentaire, m. **~ſtück,** n. complément, m. **~wahl,** f. cooptation. **~werk,** n. supplément, m. **~winkel,** m. angle complémentaire.

ergat'tern, tr. fam. attraper.

erge'ben, tr. **1.** donner, (hervorbringen) produire; **2.** (beweiſen) prouver; **ſich ~, 1.** ſich auf Gnade und Ungnade ~, se rendre à discrétion; **2.** (ſich hingeben) se dévouer (à q.), s'abandonner ob. se livrer (au vice, au jeu), s'adonner (à boire); **3.** (ſich fügen) ſich in etw. ~, se résigner ob. se soumettre à qc; **4.** (folgen) résulter, s'ensuivre.

erge'ben, adj. **1.** dévoué; Ihr ~ſter N. N., votre très dévoué N. N.; **2.** (gefaßt) résigné.

Erge'benheit, f. ~, **1.** dévouement, m; **2.** (Gelaſſenheit) résignation.

erge'benſt, adv. humblement.

Ergeb'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, résultat, m. (Produkt) produit, m.

Erge'bung, f. ~, résignation, (Unterwerfung) soumission.

erge'hen, I. intr. **1.** einen Befehl ~ laſſen, publier ob. émettre un édit ob. un décret; Gnade für Recht ~ laſſen, user de clémence; **2.** etw. über ſich ~ laſſen, ſouffrir ob. supporter qc. avec calme ob. résignation; **II.** impers. wie wird es mir ~? que deviendrai-je? es iſt mir übel ergangen, j'ai été malheureux ob. **j'ai eu des revers; ſich ~, 1.** faire une promenade, prendre l'air; **2.** fig. ſich in Klagen ~, se répandre en plaintes.

Erge'hen, n. (état de la) santé, m.

ergie'big, adj. (vom Boden) fertile, fécond, (von Geſchäften) lucratif, productif, (von Bergwerken) riche, (von Ernten) abondant.

Ergie'bigkeit, f. ~, (des Bodens) fertilité, (von Geſchäften) productivité, (von Bergwerken) richesse, (von Ernten) abondance.

ergie'ßen, tr. **1.** répandre, verser; **2.** fig. (ausſchütten) épancher (son cœur); **ſich ~,** se jeter, se décharger, verser ses eaux (dans la mer), (von Säften) se déborder.

Ergie'ßung, f. ~, pl. ~en, **1.** (von Säften) débordement, m; **2.** fig. épanchement (du cœur), m. effusion.

erglän'zen, intr. briller.

erglü'hen, intr. s'enflammer.

ergö'tzen, tr. divertir, délecter; **ſich** an ob. mit etw. ~, se divertir ob. s'amuser ob. prendre plaisir à qc.

er'go, adv. donc.

Ergötz'en, n. ~s, divertissement, m.

ergötz'lich, adj. divertissant, amusant.

Ergötz'lichkeit, f. ~, pl. ~en, divertissement, m.

ergrau'en, intr. grisonner, blanchir; unter den Waffen ~, blanchir ob. vieillir sous le harnois.

ergrei'fen, tr. **1.** saisir (un voleur, une pierre); **2.** fig. die Waffen, Maßregeln, die Flucht ~, prendre les armes, des mesures, la fuite; jems. Partei ~, embrasser le parti de q; eine Gelegenheit ~, profiter d'une occasion; **3.** fig. (rühren) toucher, affecter, (packen) saisir; eine ~de Szene, une scène saisissante.

Ergrei'fung, f. ~, arrestation ob. saisissement (d'un voleur), m.

Ergrif'fenheit, f. ~, saisissement, m. (Rührung) émotion.

ergrim'men, intr. entrer en fureur, se courroucer.

ergrün'den, tr. **1.** sonder; **2.** fig. approfondir, pénétrer.

Ergrün'der, m. perscrutateur, sondeur.

Ergrün'dung, f. approfondissement, m. pénétration.
ergrü'nen, intr. verdir.
Ergu̇ß', m. **1.** (von Säften) débordement; **2.** fig. effusion, f. épanchement (du cœur).
erhā'ben, adj. **1.** haut, élevé; ~e Arbeit, (ouvrage en) relief, m; halb~e Arbeit, bas-relief, m; fig. über etw. ~ sein, être au-dessus de qc; **2.** fig. sublime, élevé, (großartig) imposant; ~er Anblick, vue magnifique, f; prov. vom E~en zum Lächerlichen ist nur ein Schritt, du sublime au ridicule il n'y a qu'un pas.
Erhā'benheit, f. ~, pl. ~en, sublimité, élévation, (Adel) noblesse.
erhal'ten, tr. **1.** (bewahren) conserver (la santé), entretenir (la paix); jemn. am Leben ~, sauver la vie à q; **2.** (unterhalten) entretenir (une famille nombreuse); **3.** (bekommen) recevoir (une lettre); **4.** (erlangen) obtenir (une permission, une place), remporter (le premier prix); **ſich ~, 1.** se conserver, (ſich behaupten) se maintenir; **2.** vivre, subsister
Erhal'ter, m. ~s, pl. ~, conservateur. **~terin,** f. ~, pl. ~nen, conservatrice. **~tung,** f. **1.** (Bewahrung) conservation; **2.** (Unterhalt) entretien, m. **~tungstrieb,** m. instinct de sa propre conservation.
erhan'deln, tr. acheter.
erhän'gen, ſich, se pendre.
erhär'ten, tr. **1.** prouver; **2.** (bekräftigen) eidlich ~, affirmer par serment.
Erhär'tung, f. ~, **1.** preuve; **2.** (Bekräftigung) affirmation.
erhaſch'en, tr. attraper; fig. die Gelegenheit ~, saisir la balle au bond.
erhe'ben, tr. **1.** lever (les yeux), élever (son âme à od. vers Dieu); fig. ſeine Stimme ~, a) élever la voix; b) prendre la parole; **2.** fig. (erhöhen) élever; aus dem Staube ~, tirer de la poussière; jemn. in den Adelſtand ~, anoblir q; ins Quadrat ~, élever au carré; **3.** fig. (rühmen) vanter, (lobpreiſen) exalter; jemn. bis in den Himmel ~, élever q. jusqu'au ciel; **4.** fig. commencer (z. B. une querelle), élever (z. B. des doutes), pousser (des cris); den Anſpruch ~, élever la prétention, prétendre; **5.** fig. (einziehen) percevoir od. lever (des impôts), toucher (de l'argent, ses appointements); **ſich ~, 1.** (aufſtehen) se lever; **2.** (emporſteigen) s'élever (z. B. en l'air); **3.** fig. (entſtehen) naître; es erhob ſich ein Streit, ein Zweifel, il s'éleva une dispute, un doute; **4.** fig. (ſich empören) se soulever.
erhe'bend, adj. ~er Augenblick, moment solennel.
erhe'blich, I. adj. important, (bedeutend) considérable; **II.** adv. considérablement.
Erhe'blichkeit, f. ~, importance.
Erhe'bung, f. **1.** ~ der Hoſtie, élévation de l'hostie; **2.** fig. (Erhöhung) élévation; ~ in den Adelſtand, anoblissement, m; **3.** fig. perception od. levée (des impôts); **4.** fig. (Empörung) soulèvement, m; **5.** fig. (Nachforſchung) enquête, recherche.
erhei'raten, tr. obtenir od. acquérir par le mariage.
erhei'ſchen, tr. exiger.
erhei'tern, tr. égayer, rendre gai od. serein; **ſich ~,** s'égayer; ſein Geſicht erheitert ſich, son front se déride.
Erhei'terung, f. ~, pl. ~en, divertissement, m.
erhel'len, I. tr. ein Zimmer ~, éclairer une chambre; **II.** intr. daraus erhellt, de là il résulte.
erheu'cheln, tr. **1.** feindre, simuler; **2.** obtenir par l'hypocrisie.
erhi̇tz'en, tr. **1.** échauffer; **2.** fig. exalter.
Erhi̇tz'ung, f. ~, pl. ~en, échauffement, m.
erhö'hen, tr. **1.** élever od. (re)hausser (un mur); **2.** fig. (vermehren) augmenter od. élever (le prix), rehausser (le courage); **ſich ~,** s'élever.
Erhö'hung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Höhermachen) élévation od. (re)haussement (d'un mur), m; **2.** fig. (Standeserhöhung) élévation; **3.** fig. (Vermehrung) augmentation od. rehaussement (des prix), m; **4.** (Anhöhe) hauteur, élévation, éminence.
Erhö'hungs|winkel, m. angle d'élévation. **~zeichen,** n. dièse, m.
erhö'len, ſich ~, 1. se remettre od. revenir (d'une maladie), reprendre ses forces, (ausruhen) se reposer, se délasser; **2.** ſich bei jemm. Rats ~, consulter q.
Erhö'lung, f. ~, pl. ~en, (von einer Krankheit) rétablissement, m. (Ruhe) repos, m. délassement, m. (Erquickung) rafraîchissement, m. récréation; zu meiner ~, pour me reposer.
Erhö'lungs|heim, n. maison de relèvement, f. **~reiſe,** f. voyage d'agrément, m. **~pauſe,** f. od. **~ſtunde,** f. od. **~zeit,** f. récréation.
erhö'ren, tr. exaucer (une prière).
Erhö'rung, f. ~, pl. ~en, exaucement, m; ~ finden, être exaucé.
Eri̇e-See, m. der ~, l'Érié.
Eri̇ka, f. ~, pl. ~ken u. ~s, érice.
erin'nerlich, adj. es iſt mir noch ~, je m'en souviens encore.
erin'nern, tr. **1.** jemn. an etw. ~, faire souvenir q. de qc, rappeler qc. à q; **2.** (ermahnen) exhorter, (warnen) avertir; **3.** (tadeln) blâmer; ich habe dabei nichts zu ~, je n'ai aucune observation à faire là-dessus; **ſich** einer Sache od. an etw. ~, se souvenir de qc, se rappeler qc.
Erin'nerung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Gedenken) souvenir, m; jemm. etw. in ~ bringen, rappeler qc. à q; zur ~ an dieſes Feſt, en mémoire od. en souvenir de cette fête; **2.** (Ermahnung) exhortation, (Warnung) avertissement, m.
Erin'nerungs|feſt, n. fête commémorative. **~tafel,** f. table commémorative. **~vermögen,** n. mémoire, f.
Erin'nye, f. ~, pl. ~n, Érinnys.
Eri̇s, f. ~, Éris. **~apfel,** m. pomme de discorde, f.
erja'gen, tr. **1.** prendre à la chasse; **2.** fig. (erreichen) atteindre; **3.** fig. (erwerben) acquérir, (gewinnen) gagner.
erkal'ten, intr. se refroidir.
erkäl'ten, ſich ~, (h.) se refroidir, prendre froid od. un refroidissement.
Erkal'tung, f. ~, refroidissement, m.

Erkäl'tung, f. ~, pl. ~en, sich eine ~ zuziehen, prendre froid od. un refroidissement, se refroidir.

erkäm'pfen, tr. acquérir od. remporter en combattant.

erkau'fen, tr. acheter; fig. mit seinem Blute ~, racheter au prix de son sang.

erkenn'bar, adj. **1.** connaissable, (wiederzuerkennen) reconnaissable; **2.** (wahrnehmbar) perceptible.

Erkenn'barkeit, f. ~, perceptibilité.

erken'nen, I. tr. **1.** jemn. an seiner Stimme ~, reconnaître q. à sa voix; etw. zu ~ geben, donner à entendre qc, manifester qc; sich zu ~ geben, se faire reconnaître; ~ lassen, annoncer, révéler; **2.** (einsehen) reconnaître (la vérité, son erreur); **II.** intr. über etw. ~, connaître de qc; auf Todesstrafe ~, prononcer un arrêt de mort.

erkennt'lich, adj. **1.** reconnaissable; **2.** (dankbar) reconnaissant.

Erkennt'lichkeit, f. ~, reconnaissance.

Erkennt'nis, f. connaissance; zur ~ kommen, se désabuser, reconnaître son erreur.

Erkennt'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, (Urteilsſpruch) jugement, m. sentence, f. (Entſcheidung) décision, f.

Erken'nung, f. ~, reconnaissance.

Erken'nungskarte, f. légitimation. **~szene,** f. reconnaissance. **~wort,** n. mot d'ordre, m. **~zeichen,** n. signe de reconnaissance, m.

Er'ker, m. ~s, pl. ~, cul-de-lampe, méniane, f. **~fenſter,** n. fenêtre de cul-de-lampe, f. **~ſtübe,** f. od. **~zimmer,** n. chambre à cul-de-lampe, f.

erklär'bar, adj. explicable.

erklä'ren, tr. **1.** (auseinanderſetzen) expliquer (un passage), définir (un mot), interpréter (un écrivain); **2.** (an- und ausſagen) déclarer (son amour, la guerre); **er erklärte,** er ſei unſchuldig, il déclara être innocent; für ungültig ~, déclarer nul; in die Acht ~, mettre au ban, proscrire; ein erklärter Feind, un ennemi déclaré; **ſich ~, 1.** ſich deutlich ~, s'expliquer clairement; **2.** ſich für jemn. ~, se déclarer od. se prononcer pour q.

Erklä'rer, m. ~s, pl. ~, **1.** explicateur, (von Texten) interprète; **2.** déclarateur.

erklär'lich, adj. explicable.

Erklä'rung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Auseinanderſetzung) explication (d'un passage), définition (d'un mot), interprétation (d'un écrivain); **2.** (An- und Ausſage) déclaration.

Erklä'rungsart, f. manière d'expliquer. **~kunſt,** f. art d'expliquer, m. exégèse. **~verſuch,** m. essai d'explication.

erkleck'lich, adj. considérable.

erklet'tern, tr. gravir (une montagne), grimper (sur un arbre), escalader (un mur).

erklim'men, tr. gravir.

erklin'gen, intr. (ſ.) retentir, (laut tönen) résonner.

erkö'ren, adj. choisi.

erkrank'en, intr. tomber malade.

Erkrank'ung, f. ~, pl. ~en, commencement de la maladie, m.

erkühn'en, ſich ~, avoir la hardiesse (de faire qc.).

erkun'digen, ſich ~, se renseigner (sur qc.); ſich bei jemm. nach etw. ~, s'informer de qc. auprès de q; ſich nach jems. Befinden ~, demander des nouvelles de q.

Erkun'digung, f. ~, pl. ~en, information, (genaue Nachforſchung) enquête; ~en einziehen, prendre des renseignements od. des informations. **~sgungsbureau,** n. bureau de renseignements, m.

erkün'ſteln, tr. feindre, affecter.

Erkün'ſtelung, f. ~, pl. ~en, feinte, affectation.

erlah'men, intr. **1.** devenir estropié; **2.** fig. (abnehmen) diminuer, (nachlaſſen) se ralentir.

erlang'en, tr. **1.** (mit der Hand) atteindre; **2.** (erhalten) obtenir.

Erlang'ung, f. ~, acquisition, obtention.

Erlaß', m. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, **1.** (Befreiung) dispense, f. exemption, f; **2.** (Verminderung) remise, f; **3.** (Verordnung) ordonnance, f. décret, m.

erlaſ'ſen, tr. **1.** jemm. etw. ~, remettre qc. à q, dispenser od. exempter q. de qc; **2.** (veröffentlichen) publier (une ordonnance), émettre (un décret). adresser (une circulaire).

erläß'lich, adj. rémissible, pardonnable, (von Sünden) véniel.

Erlaſ'ſung, f. ~, pl. ~en, ~ einer Strafe, remise d'une punition.

erlau'ben, tr. permettre (à q. de faire qc.); ~ Sie! pardon! **Erlaub'nis,** f. ~, permission; mit Ihrer gütigen ~, ne vous en déplaise. **~ſchein,** m. permis.

erlaucht', adj. illustre.

Erlau'ern, tr. épier, guetter.

erlau'ſchen, tr. apprendre en écoutant.

Erläu'terer, m. ~s, pl. ~, commentateur, interprète.

erläu'tern, tr. expliquer, (durch Anmerkungen) commenter.

Erläu'terung, f. ~, pl. ~en, explication, (erklärende Anmerkungen) commentaire, m.

Er'le, f. ~, pl. ~n, aune, m.

erle'ben, tr. **1.** atteindre (un âge avancé); ich werde das nicht mehr ~, je ne vivrai plus pour voir cela; **2.** (erfahren) éprouver (du plaisir), essuyer (des malheurs).

Erleb'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, événement, m. (Abenteuer) aventure, f.

erledigen, tr. **1.** terminer, finir; einen Auftrag ~, s'acquitter d'une commission; **2.** die Stelle iſt erledigt, la place est vacante.

Erle'digung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Beendigung) terminaison, (Entſcheidung) décision; nach ~ dieſes Auftrages reiſte ich ab, après m'être acquitté de cette commission je partis; **2.** ~ einer Stelle, vacance d'une place.

erle'gen, tr. **1.** (töten) tuer; **2.** (bezahlen) payer.

Erle'gung, f. ~, **1.** (Tötung) action de tuer; **2.** (Bezahlung) payement, m.

erleich'tern, tr. **1.** (an Gewicht) alléger; fig. ſein Gewiſſen ~, décharger sa conscience; **2.** eine Arbeit ~, faciliter un travail.

Erleich'terungsmittel, n. moyen de facilitation, m.

erlei'den, tr. souffrir (des douleurs), essuyer od. subir od. faire (des pertes), subir od. essuyer (une défaite), subir (la mort, des changements), éprouver (des retards).
er'len, adj. (de bois) d'aune.
Er'len‖baum, m. aune. **~holz,** n. bois d'aune, m. **~gebüſch,** n. u. **~wald,** m. aunaie, f.
erlern'bar, adj. qu'on peut apprendre.
erler'nen, tr. apprendre.
Erler'nung, f. ~, étude.
erleſ'en, tr. choisir; fig. **~e** Truppen, des troupes d'élite.
erleuch'ten, tr. **1.** éclairer, (feſtlich) illuminer; **2.** fig. (aufklären) éclaircir.
Erleuch'‖ter, m. illuminateur. **~tung,** f. ~, pl. **~en, 1.** éclairage, m. (feſtliche) illumination; **2.** fig. (Aufklärung) éclaircissement, m.
erlie'gen, intr. (ſ.) succomber (sous le poids, à la tentation).
erliſ'ten, tr. obtenir par la ruse.
Erl'könig, m. roi des aunes od. des elfes.
Erlös', m. **~(ſ)es,** recette, f. (Betrag) montant od. produit (d'une vente).
erloſch'en *v.* erlöſchen.
erlöſch'en, intr. (erlöſch'e, erliſcht', erliſcht'; erloſch'; erloſch'en) **1.** (vom Feuer) s'éteindre; **2.** (von der Schrift) s'effacer; **3.** fig. (aufhören) cesser d'exister, (ausſterben) s'éteindre.
Erlöſch'en, n. extinction, f.
erlö'ſen, tr. délivrer, affranchir, (loskaufen) racheter, (ſelig machen) sauver.
Erlö'‖ſer, m. **~s,** pl. ~, libérateur, (Chriſtus) rédempteur. **~ſung,** f. (Befreiung) délivrance, affranchissement, m. (Seligmachung) rédemption. **~ſungsſtunde,** f. heure de la délivrance. **~ſungswerk,** n. œuvre de la rédemption, f.
erlü'gen, tr. controuver, inventer; das iſt erlogen, c'est un mensonge.
ermäch'tigen, tr. autoriser (q. à faire qc.).
Ermäch'tigung, f. ~, pl. **~en,** autorisation.
ermah'nen, tr. exhorter (q. à faire qc.).
Ermah'‖ner, m. admoniteur. **~nung,** f. ~, pl. **~en,** exhortation, (Warnung) admonition. **~nungsſchreiben,** n. lettre exhortative.
ermang'eln, intr. **1.** einer Sache ~, manquer de qc; **2.** (unterlaſſen) oublier, (verfehlen) manquer; ich werde nicht ~, zu kommen, je ne manquerai pas de venir.
Ermang'elung, f. ~, in ~ eines Buches, à défaut d'un livre; in ~ eines Beſſeren, faute de mieux.
erman'nen, ſich, prendre courage, prendre une résolution mâle.
ermä'ßigen, tr. modérer (les impôts), réduire od. diminuer od. baisser (le prix); **ſich ~,** se réduire.
Ermä'ßigung, f. ~, pl. **~en,** modération, (Verminderung) réduction, diminution.
ermat'ten, intr. s'affaiblir, se lasser.
Ermat'tung, f. ~, affaiblissement, m. lassitude.
Er'meland, n. **~s,** la Warmie, l'Ermeland, m.
ermeſ'ſen, tr. **1.** mesurer; **2.** fig. (beurteilen) juger.
Ermeſ'ſen, n. jugement, m. (Meinung) avis, m.
ermit'teln, tr. découvrir, (finden) trouver; nicht zu ~, introuvable.
Ermit'telung, f. ~, pl. **~en, 1.** découverte; **2.** (Nachforſchung) **~en** anſtellen, faire des recherches.
ermög'lichen, tr. rendre possible.
ermor'den, tr. assassiner.
Ermor'dung, f. ~, pl. **~en,** assassinat, m.
ermü'den, I. tr. lasser, fatiguer; **II.** intr. se lasser, se fatiguer.
Ermü'dung, f. ~, lassitude, fatigue.
ermun'tern, tr. **1.** (aufmuntern) égayer; **2.** (anregen) exciter, (anfeuern) animer od. encourager (q. à faire qc.); **ſich ~,** s'égayer.
Ermun'terung, f. ~, pl. **~en,** encouragement, m.
ermü'tigen, tr. encourager (q. à faire qc.).
Ermü'tigung, f. ~, pl. **~en,** encouragement, m.
ernäh'ren, tr. nourrir, (beköſtigen) alimenter; **ſich ~, 1.** se nourrir (de qc.); **2.** gagner sa vie; ſich von ſeiner Hände Arbeit ~, vivre du travail de ses mains.
Ernäh'‖rer, m. **~s,** pl. ~, soutien (d'une famille). **~rerin,** f. ~, pl. **~nen,** soutien (d'une famille), m. **~rung,** f. ~, **1.** nutrition, (Beköſtigung) alimentation; **2.** (Unterhalt) entretien (d'une famille), m.
ernen'nen, tr. jemn. zum Geſandten ~, nommer q. ambassadeur.
Ernen'nung, f. ~, pl. **~en,** nomination.
Ernen'nungs‖recht, n. droit de nomination, m. **~urkunde,** f. diplôme, m. brevet, m.
erneu'e(r)n, tr. renouveler (une connaissance, un traité); den Angriff ~, revenir à la charge.
Erneu'‖erer, m. **~s,** pl. ~, rénovateur. **~erung,** f. ~, pl. **~en, 1.** (Wiederherſtellung) rénovation; **2.** (Wiederholung) renouvellement, m.
ernie'drigen, tr. **1.** (vermindern) diminuer, rabaisser; **2.** fig. (demütigen) humilier, abaisser, (herabwürdigen) dégrader; **ſich ~,** s'humilier, s'abaisser.
Ernie'drigung, f. ~, pl. **~en, 1.** (Verminderung) diminution, réduction (du prix); **2.** fig. (Demütigung) humiliation, (r)abaissement, m. (Herabwürdigung) dégradation; **3.** (Niedrigkeit) humilité.
Ernſt, m. **~s,** Ernest(e).
Ernſt, m. **~es, 1.** sérieux; iſt das Ihr ~? ſprechen Sie im ~? est-ce tout de bon? parlez-vous sérieusement? in allem ~, tout de bon; das iſt nicht Ihr ~, vous plaisantez; in vollem ~, très sérieusement; aus einer Sache ~ machen, prendre qc. au sérieux; **2.** (Ernſthaftigkeit) sérieux, gravité, f; ſeinen ~ bewahren, garder son sérieux; **3.** (Strenge) sévérité, f.
ernſt, I. adj. **1.** sérieux; ein **~es** Wort ſprechen, parler sérieusement; **2.** (würdevoll, gravitätiſch) grave; **3.** (bedenklich) sérieux; **4.** (ſtreng) sévère; **II.** adv. serieusement; eine Sache ~ nehmen, prendre qc. au sérieux.
ernſt'haft, I. adj. sérieux, (würdevoll) grave; **II.** adv. ~ ſprechen, parler sérieusement.
Ernſt'haftigkeit, f. ~, sérieux, m. gravité.

ernſt'lich, I. adj. **1.** sérieux; **2.** (ſtreng) sévère; **II.** adv. **1.** sérieusement; eine Sache ~ meinen, prendre qc. au sérieux; **2.** (eifrig) avec ardeur; **3.** (ſtreng) sévèrement.

Ern'te, f. ~, pl. ~n, récolte, (beſonders vom Getreide) moisson; eine reichliche ~ halten, faire une riche od. abondante moisson. **~arbeit,** f. travail de la moisson, m. **~arbeiter,** m. moissonneur. **~dankfeſt,** n. fête d'action de grâces pour la récolte, f. **~ertrag,** m. récolte, f. moisson, f. **~feld,** n. moisson, f. **~ferien,** pl. vacances de la moisson, f. pl. **~feſt,** n. fête de la moisson, f. **~kranz,** m. couronne de la moisson, f. **~lied,** n. chanson pour la moisson, f. **~monat,** m. août.

ern'ten, tr. u. intr. récolter (du blé, du vin), faire la récolte, (beſonders vom Getreide) moissonner, faire la moisson; fig. Lorbeeren ~, recueillir des lauriers.

Ern'ten, n. ~s, récolte, f. moisson, f.

Ern'te|ſegen, m. (riche) moisson, f. **wetter,** n. temps favorable à la moisson, m. **~zeit,** f. (temps de la) moisson, m. récolte.

ernüch'tern, tr. **1.** (ſich, se) dégriser; **2.** fig. (enttäuſchen) désenchanter.

Ernüch'terung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Nüchternwerden) dégrisement, m; **2.** fig. (Enttäuſchung) désenchantement, m.

Erō'berer, m. ~s, pl. ~, conquérant.

erō'bern, tr. conquérir (un pays, des cœurs), prendre (une ville, des drapeaux), enlever (les positions ennemies).

Erō'berung, f. ~, pl. ~en, conquête (d'un pays, d'un cœur), prise (d'une ville).

Erō'berungs|krieg, m. guerre de conquête, f. **~ſucht,** f. rage de faire des conquêtes.

erō'berungsſüchtig, adj. **1.** conquérant; **2.** fig. (gefallſüchtig) coquet.

Erō'berungszug, m. expédition (pour faire des conquêtes), f.

eröff'nen, tr. **1.** (öffnen) ouvrir; **2.** fig. commencer, ouvrir (la chasse, le parlement, une séance, le bal), engager od. entamer (une discussion); ein Geſchäft ~, s'établir; eine Ausſtellung feierlich ~, inaugurer une exposition; **3.** fig. (mitteilen) communiquer, (erklären) déclarer, (amtlich anzeigen) notifier.

Eröff'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Öffnung) ouverture; **2.** fig. commencement, m. ouverture (de la chasse, d'une séance, d'un parlement); ~ eines Geſchäfts, établissement, m; feierliche ~ einer Ausſtellung, inauguration d'une exposition; **3.** fig. (Mitteilung) communication, (Erklärung) déclaration, (amtliche Anzeige) notification.

Eröff'nungs|feierlichkeit, f. inauguration. **~rede,** f. discours d'ouverture od. d'inauguration, m.

erör'tern, tr. discuter, (verhandeln) débattre.

Erör'terung, f. ~, pl. ~en, discussion, (Verhandlung) débat, m.

Erō'tiker, m. ~s, pl. ~, (poète) érotique.

erō'tiſch, adj. érotique.

Er'pel, m. ~s, pl. ~, canard.

erpicht', adj. fam. auf etw. ~, avide de qc, passionné pour qc, acharné à qc.

erpreſ'ſen, tr. extorquer.

Erpreſ'ſer, m. ~s, pl. ~, extorqueur, exacteur

Erpreſ'ſung, f. ~, pl. ~en, extorsion, exaction, (durch Drohungen) chantage, m.

Erpreſ'ſungsverſuch, m. chantage.

erprō'ben, tr. éprouver, mettre à l'épreuve; ein erprobter Freund, un ami à toute épreuve.

erquick'en, tr. rafraîchir, récréer.

erquick'lich, adj. rafraîchissant, récréant.

Erquick'ung, f. ~, pl. ~en, rafraîchissement, m. récréation.

erraf'fen, tr. saisir, enlever.

errā't'bar, adj. devinable.

errā'ten, tr. deviner; das ~ Sie nie! je vous le donne en cent.

Errā'ten, n. action de deviner (qc.), f.

errā'tiſch, adj. erratique.

erreg'bar, adj. irritable, (empfindlich) susceptible.

Erreg'barkeit, f. ~, irritabilité, (Empfindlichkeit) susceptibilité.

erre'gen, tr. **1.** exciter (la pitié, l'envie, la curiosité), stimuler (l'appétit), provoquer (de l'étonnement), éveiller (de vives inquiétudes); **2.** (aufregen) agiter, (aufwiegeln) soulever; ſehr erregt ſein, être très agité; ſich ~, s'agiter.

Erre'gung, f. ~, pl. ~en, **1.** excitation (de la pitié, de l'envie), stimulation (de l'appétit); **2.** (Aufwiegelung) soulèvement; m; **3.** (Aufgeregtheit) agitation, émotion.

erreich'bar, adj. qu'on peut atteindre.

errei'chen, tr. **1.** (mit der Hand) atteindre, toucher (à qc.); (irgendwohin gelangen) atteindre od. gagner (le port, la ville), parvenir (à un grand âge), atteindre (son but); das Ziel ſeiner Wünſche erreicht haben, être au comble de ses vœux; ſein Ende ~, prendre fin; **3.** fig. (gleichkommen) jemm. ~, égaler od. atteindre q.

Errei'chung, f. nach ~ ſeiner Abſicht, ayant atteint son but; zur ~ ſeines Zweckes, pour atteindre son but od. pour parvenir à ses fins.

erret'ten, tr. sauver; jemm. vom Tode ~, sauver la vie à q, sauver q. de la mort.

Erret'ter, m. sauveur.

Erret'tung, f. sauvetage, m.

errich'ten, tr. **1.** élever (une perpendiculaire); **2.** ériger (un monument), élever (un bâtiment), dresser (une statue); **3.** fig. fonder (un établissement).

Errich'tung, f. ~, **1.** érection; **2.** fig. (Gründung) fondation.

erring'en, tr. obtenir od. acquérir par ses efforts; den Sieg ~, remporter la victoire.

errö'ten, intr. (ſ.) rougir (de qc.).

Errö'ten, n. ~s, rougeur, f.

Errung'enſchaft, f. ~, pl. ~en, acquisition, (Eroberung) conquête.

Erſatz', m. ~es, **1.** (Ausgleich) compensation, f; **2.** (Gegenwert) équivalent, (Entſchädigung) dédommagement; **3.** (beim Militär) recrue, f. **~bataillon,** n. bataillon de dépôt, m.

Erſatz'geſchäft, n. recrutement, m. **~geſchwörene(r)**, m. juré adjoint. **~kommiſſion**, f. conseil de revision, m. **~mann**, m. remplaçant. **~mannſchaft**, f. recrue. **~pflicht**, f. responsabilité. **~reſerve**, f. réserve de recrutement. **~wahl**, f. élection complémentaire.

erſau'fen, intr. fam. se noyer.

erſäu'fen, tr. fam. noyer; **ſich ~**, se noyer, se jeter à l'eau.

erſchach'ern, tr. gagner par un trafic mesquin.

erſchaf'fen, tr. créer.

Erſchaf'fung, f. ~, création.

erſchal'len, intr. retentir; ein lautes Gelächter ~ laſſen, éclater de rire.

erſchei'nen, intr. paraître, (von Geſpenſtern) apparaître; vor Gericht ~, comparaître (en justice).

Erſchei'nen, n. apparition, f. (vor Gericht) comparution, f; ~ eines Werkes, publication d'un ouvrage, f.

Erſchei'nung, f. ~, pl. ~en, 1. v. Erſcheinen; ſeltene ~, phénomène, m; ~ Chriſti, Epiphanie; zur ~ kommen od. in die ~ treten, se manifester, se montrer; 2. (Traumgeſicht) vision; 3. (Anblick) aspect, m; eine liebliche ~, une personne d'un aspect agréable; 4. (Tatſache) es iſt eine eigentümliche ~, c'est un fait curieux.

Erſchei'nungsform, f. forme dans laquelle qc. se montre.

erſchie'ßen, tr. tuer d'un coup de feu, fusiller; ſtandrechtlich ~, exécuter militairement; **ſich ~**, se brûler la cervelle.

Erſchie'ßung, f. ~, pl. ~en, fusillade.

erſchlaf'fen, I. tr. affaiblir, (abſpannen) relâcher, (verweichlichen) amollir; II. intr. s'affaiblir, s'amollir, se relâcher.

Erſchlaf'fung, f. ~, affaiblissement, m. (Abſpannung) relâchement, m. (Verweichlichung) amollissement, m.

erſchlä'gen, tr. tuer, assommer; vom Blitz ~ werden, être frappé de la foudre.

erſchlei'chen, tr. surprendre, obtenir par la ruse; erſchlichen, obreptice, subreptice.

Erſchlei'chung, f. ~, obreption, subreption.

erſchlie'ßen, tr. ouvrir; **ſich ~**, s'ouvrir, (aufblühen) s'épanouir.

Erſchlie'ßung, f. ~, ouverture.

erſchöp'fen, tr. 1. épuiser; fig. ſeine Geduld iſt erſchöpft, sa patience est à bout; 2. fig. (entkräften) exténuer, (ermüden) fatiguer; **ſich ~**, s'épuiser; fig. ſich in Höflichkeiten ~, se confondre en politesses.

erſchöp'fend, I. adj. épuisant; II. adv. etw. ~ behandeln, épuiser qc, traiter qc. à fond.

Erſchöp'fung, f. ~, épuisement, m.

erſchrak' v. erſchrecken, II.

erſchreck'en, I. tr. épouvanter, effrayer; II. intr. (erſchreck'e, erſchrickſt', erſchrickt'; erſchrak'; erſchrock'en) über etw. ~, s'épouvanter od. s'effrayer de qc.

erſchreck'lich, adj. v. ſchrecklich.

erſchrock'en v. erſchrecken, II.

Erſchrock'enheit, f. ~, épouvante.

erſchüt'tern, tr. ébranler; fig. jemn. tief ~, bouleverser q.

Erſchüt'terung, f. ~, pl. ~en, ébranlement, m. (Stoß) secousse; fig. tiefe ~, bouleversement, m.

erſchwe'ren, tr. 1. rendre (un travail) plus difficile; 2. aggraver (un crime); ~de Umſtände, des circonstances aggravantes.

Erſchwe'rung, f. ~, pl. ~en, 1. accroissement des difficultés, m; 2. aggravation.

erſchwin'deln, tr. escroquer.

erſchwing'en, tr. ich kann dieſe Ausgaben nicht ~, je ne puis suffire à ces dépenses.

erſe'hen, tr. 1. (ſehen) voir, (bemerken) apercevoir; 2. (auserſehen) choisir.

erſeh'nen, tr. désirer od. souhaiter ardemment.

erſetz'bar, adj. 1. (von Perſonen) remplaçable; 2. (von Verluſten) réparable.

erſetz'en, tr. 1. jemn. ~, remplacer q; die Tapferkeit erſetzt die Zahl, la valeur supplée au nombre; 2. réparer (le dommage), compenser od. réparer (une perte): jemm. etw. ~, a) (entſchädigen) dédommager od. indemniser q. de qc; b) (zurückerſtatten) restituer od. rendre qc. à q.

Erſetz'ung, f. ~, 1. (Vertretung) remplacement, m; 2. (Ausgleich) compensation, (Entſchädigung) dédommagement, m; 3. (Zurückerſtattung) restitution.

erſicht'lich, adv. visible, (klar) clair, (offenbar) évident.

Erſicht'lichkeit, f. ~, évidence.

erſin'nen, tr. inventer, (erdichten) imaginer, controuver, forger.

erſitz'en, tr. acquérir par une longue possession; ein Zeugnis ~, gagner un certificat en passant un certain temps dans une classe.

erſpä'hen, tr. guetter, épier.

erſpa'ren, tr. 1. (zurücklegen) épargner, économiser; 2. fig. (mit etw. verſchonen) jemm. etw. ~, éviter od. épargner qc. à q.

Erſpar'nis, f. ~, pl. ~(ſſ)e, épargne.

Erſpa'rung, f. ~, pl. ~en, épargne.

erſprie'ßen, intr. naître od. sortir (de qc.).

erſprieß'lich, adj. avantageux, (nutzbringend) profitable, (nützlich) utile.

Erſprieß'lichkeit, f. ~, avantage, m. (Nutzen) utilité.

erſt, adv. 1. (zuerſt) d'abord, 2. (vorher) auparavant, préalablement; 3. (nur) seulement; ~ geſtern, hier seulement, pas plus tard od. pas plus tôt qu'hier; es iſt ~ drei Uhr, il n'est que trois heures; ich bin eben ~ gekommen, je ne fais que d'arriver; 4. (einmal) une fois; wenn er ~ verheiratet iſt, une fois (qu'il sera) marié; jetzt tue ich es ~ recht nicht, maintenant je le ferai encore moins que jamais.

erſtar'ken, intr. se fortifier, devenir fort, se raffermir.

Erſtar'kung, f. ~, raffermissement, m.

erſtar'ren, intr. se raidir, (empfindungslos werden) s'engourdir, (gerinnen) se figer; das Blut ~ machen, glacer le sang; vor Kälte erſtarrt, transi de froid.

Erſtar'ren, n. ~s, engourdissement, m. (Gerinnen) figement, m. (vor Kälte) transissement, m.

Erſtar'rung, f. ~, 1. (als Tätigkeit) v. Erſtarren; 2. (als Zuſtand) raideur, engourdisse-

ment, m. (Betäubung) stupeur, stupéfaction.
erſtat'ten, tr. 1. (zurückgeben) rendre, restituer; 2. Bericht ~, rendre compte od. faire rapport (de qc.).
Erſtat'tung, f. ~, pl. ~en, 1. (Zurückgabe) restitution; 2. ~ eines Berichts, rapport, m.
Erſt'aufführung, f. première.
erſtau'nen, intr. über etw. ~, s'étonner od. être étonné de qc.
Erſtau'nen, n. étonnement, m; in ~ ſetzen, étonner; in ~ geraten, s'étonner.
erſtau'nens||wert od. **~würdig**, adj. v. erſtaunlich.
erſtaun'lich, I. adj. 1. étonnant, surprenant; 2. (gewaltig) prodigieux, phénoménal; II. adv. 1. d'une manière étonnante; 2. ~ groß, extrêmement grand.
er'ſte, (der, die, das), adj. le premier (la première); Heinrich der E~, Henri premier od. Ier; fürs ~, a) premièrement; b) pour le moment; ~r Liebhaber, jeune premier; der ~ beſte, le premier venu; das ~ beſte Haus, la première maison venue.
erſtech'en, tr. tuer d'un coup d'épée od. de couteau; mit dem Dolche ~, poignarder.
erſte'hen, I. tr. acheter (à l'encan, à l'enchère); II. intr. (ſ.) von den Toten ~, ressusciter.
Erſte'hung, f. ~, achat (fait à l'encan).
erſteí'gen, tr. gravir (une montagne), escalader (un mur).
Erſteí'||gen, n. od. **~gung**, f. ascension (d'une montagne), f. escalade (d'un mur), f.
er'ſtens, adv. premièrement, d'abord, en premier lieu.
erſter'ben, intr. mourir, expirer.
er'ſtere, (der, die, das), adj. le premier (la première); ~r, celui-là.
erſt'gebören, adj. premierné, aîné.
Erſt'ge||burt, f. primogéniture. **~burtsrecht**, n. droit d'aînesse, m.
erſt'genannt, adj. susdit, cidessus mentionné.
erſtick'en, I. tr. 1. (des Atems od. der Luft berauben) étouffer, suffoquer, (durch giftige Gaſe) asphyxier; 2. fig. (unterdrücken) étouffer (des soupirs, une émeute); II. intr. (ſ.) étouffer (de chaleur), suffoquer, (durch giftige Gaſe) s'asphyxier.
Erſtick'en, n. étouffement, m. suffocation, f. (durch giftige Gaſe) asphyxie, f; es iſt zum ~ heiß, il fait une chaleur étouffante.
Erſtick'ung, f. ~, étouffement, m. suffocation.
Erſtick'ungs||anfall, m. accès de suffocation. **~tod**, m. asphyxie, f.
erſt'||klaſſig, adj. du premier rang. **~lich**, adv. premièrement, en premier lieu, d'abord.
Erſt'||ling, m. ~s, pl. ~e, premier fruit; die ~e, les prémices, f.pl. **~lingsverſuch**, m. premier essai.
erſtre'ben, tr. 1. briguer; 2. obtenir par ses efforts.
erſtreck'en, tr. (ſich) s'étendre.
erſtrei'ten, tr. remporter (la victoire) les armes à la main; ſein Recht ~, obtenir son droit par un procès.
erſtunk'en, adj. fam. das iſt ~ und erlogen, c'est un mensonge grossier.
erſtür'men, tr. prendre d'assaut; eine Schanze ~, enlever une redoute.
Erſtür'mung, f. ~, pl. ~en, prise (d'assaut); ~ einer Schanze, enlèvement d'une redoute, m.
erſü'chen, tr. prier; jemn. um etw. ~, demander qc. a q.
Erſü'chen, n. prière, f. demande, f.
ertap'pen, tr. attraper, (überraſchen) surprendre; auf friſcher Tat ~, prendre sur le fait od. en flagrant délit.
Ertap'pung, f. ~, pl. ~en, surprise.
erteí'len, tr. donner (un ordre, des leçons à q.).
Erteí'lung, f. ~ von Unterricht, enseignement, m; ~ einer Erlaubnis, permission.
ertö'nen, intr. retentir.
ertö'ten, tr. mortifier (des sens).
Ertö'tung, f. mortification.
Ertrag', m. ~(e)s, pl. ~trä'ge, rapport, produit, (Einkommen) revenu; ~ der Steuern, rendement des impôts; ~ geben, rapporter.
erträ'gen, tr. supporter, (geduldig hinnehmen) endurer; das iſt nicht zu ~, cela est insupportable.
erträ'glich, I. adj. 1. supportable; 2. (ziemlich gut) passable; II. adv. passablement.
ertrags'fähig, adj. productif.
Ertrags'fähigkeit, f. productivité.
ertränk'en, tr. noyer; ſich ~, se jeter à l'eau, se noyer.
Ertränk'ung, f. ~, pl. ~en, noyade.
erträu'men, tr. rêver.
ertrink'en, intr. (ſ.) se noyer.
ertrotz'en, tr. obtenir par des bravades.
erü'brigen, I. tr. épargner, économiser; Zeit ~, trouver le loisir; II. impers. es erübrigt mir noch zu ſagen, il me reste encore à dire.
eruie'ren, tr. découvrir.
Eruption', f. ~, pl. ~en, éruption.
Er've, f. ~, pl. ~n, ers, m.
erwach'en, intr. s'éveiller; vom Tode ~, revenir de la mort, ressusciter; fig. der Tag erwacht, le jour commence à poindre.
Erwach'en, n. réveil, m.
erwach'ſen, intr. (ſ.) résulter. naître.
erwach'ſen, adj. adulte; ein E~er, une grande personne.
erwä'gen, tr. peser, considérer, (prüfen) examiner; alles wohl erwogen, tout bien considéré.
Erwä'gung, f. ~, pl. ~en, considération, (Überlegung) réflexion, (Prüfung) examen, m; in ~ ziehen, prendre en considération; in ~, daß, vu od. attendu que.
erwäh'len, tr. 1. choisir; 2. (durch Abſtimmung) jemn. zum Könige ~, élire q. roi.
Erwäh'lung, f. ~, pl. ~en, 1. choix, m; 2. (durch Abſtimmung) élection.
erwäh'nen, tr. mentionner, faire mention (de qc.).
Erwäh'nung, f. ~, pl. ~en, einer Sache ~ tun, faire mention de qc.
erwär'men, tr. échauffer; wieder ~, réchauffer; ſich ~, s'échauffer; fig. ſich für etw. ~, s'intéresser à qc.
Erwär'||men, n. od. **~mung**, f. ~, échauffement, m.
erwar'ten, tr. attendre.

Erwar'‖ten, n. od. **~tung**, f. attente, f; gegen alles ~ten, contre l'attente générale; über alles ~ten, au delà de toute attente.

erwar'tungsvoll, adj. plein d'attente, (ungeduldig) impatient.

erweck'en, tr. **1.** éveiller; vom Tode ~, ressusciter; **2.** fig. (hervorrufen) produire, faire naître; Neid ~, exciter l'envie.

Erweck'ung, f. ~, pl. **~en**, réveil, m; ~ vom Tode, résurrection.

erweh'ren, sich ~, se défendre (de qc.); wir konnten uns der Tränen nicht ~, nous ne pûmes retenir nos larmes.

erwei'chen, tr. **1.** amollir, détremper; **2.** fig. (rühren) attendrir, fléchir.

erwei'chend, adj. émollient; ein **~es** Mittel, un émollient.

Erwei'chung, f. ~, pl. **~en**, **1.** amollissement, m; **2.** fig. (Rührung) attendrissement, m.

Erwei'chungsmittel, n. émollient, m.

Erweis', m. **~(f)es**, pl. **~(f)e**, preuve, f.

erwei'sen, tr. **1.** démontrer, prouver; **2.** (erzeigen) témoigner; jemm. Wohltaten ~, faire du bien à q; Dienste ~, rendre des services; Ehre ~, rendre honneur; **sich ~**, se montrer; sich dankbar ~, témoigner sa reconnaissance.

erweis'lich, **1.** adj. démontrable, prouvable; **II.** adv. er ist ~ arm, il est notoirement pauvre.

Erwei'sung, f. **1.** démonstration, preuve; **2.** (Erzeigung) témoignage, m.

erwei'tern, tr. **1.** (weiter machen) élargir (un trou, un habit), évaser (un tuyau); **2.** fig. (ausdehnen) étendre (sa puissance, les frontières), agrandir (un domaine, son commerce); **sich ~**, **1.** s'élargir; **2.** fig. s'étendre.

Erwei'terung, f. ~, pl. **~en**, **1.** élargissement (d'un trou, d'un habit), m. évasement (d'un tuyau), m; **2.** fig. (Ausdehnung) extension, (Vergrößerung) agrandissement, m.

Erwei'terungsbau, m. construction d'agrandissement, f.

Erwerb', m. **~s**, **1.** gain, (Ertrag) produit, profit; **2.** (Gewerbe) industrie, f. (Arbeit) travail.

erwer'ben, tr. acquérir, (verdienen) gagner.

Erwer'ber, m. acquéreur.

erwerbs'fähig, adj. capable de gagner son pain.

Erwerbs'‖fähigkeit, f. capacité de gagner son pain. **~s‖mittel**, n. moyen d'existence, m. **~quelle**, f. ressource. **~zweig**, m. branche d'industrie, f.

Erwer'bung, f. acquisition.

erwi'dern, tr. **1.** répondre, répliquer, (schnell und treffend antworten) riposter, repartir; **2.** rendre (un salut, une visite); Gleiches mit Gleichem ~, rendre la pareille.

Erwi'derung, f. ~, pl. **~en**, **1.** réponse, réplique, (schnelle u. treffende Antwort) riposte, repartie; **2.** (Vergeltung) revanche; ~ eines Unrechts, représailles, f. pl.

Erwi'derungsschrift, f. duplique.

erwir'ken, tr. obtenir, (verschaffen) procurer.

erwi'schen, tr. attraper, pincer; sich ~ lassen, se laisser prendre.

erwünscht', **I.** adj. es wäre mir nicht ~, daß er es erführe, je ne voudrais pas qu'il le sût; **II.** adv. à souhait, à propos.

erwür'gen, tr. étrangler, égorger, (ersticken) suffoquer.

Erwür'‖gen, n. v. **~gung**. **~ger**, m. égorgeur. **~gung**, f. ~, pl. **~en**, étranglement, m. égorgement, m. (Erstickung) suffocation.

Erz, n. **~es**, pl. **~e**, **1.** (als Stein) minerai, m. mine, f; **2.** (als Metall) airain, m. bronze, f.

Erz'ader, f. veine métallique.

erzähl'bar, adj. racontable.

erzäh'len, tr. raconter, conter, narrer.

erzäh'lenswert, adj. digne d'être raconté.

Erzäh'ler, m. raconteur, conteur, narrateur. **~in**, f. ~, pl. **~nen**, raconteuse, narratrice.

Erzäh'lung, f. narration, (Märchen) conte, m.

erzäh'lungsweise, adv. en racontant.

Erz'‖arbeiter, m. ouvrier en bronze. **~art**, f. minerai, m. mine.

Erzbetrü'ger, m. archifourbe.

Erz'bild, n. figure de bronze, f.

Erz'bischof, m. archevêque, métropolitain.

erz'bischöflich, adj. archiépiscopal; **~e** Würde, archiépiscopat, m. archevêché, m.

Erz'bistum, n. archevêché, m.

Erz‖bö'sewicht, m. scélérat achevé. **~dumm'kopf**, m. maître sot.

erzei'gen, tr. témoigner; jemm. Wohltaten ~, faire du bien à q.

Erzei'gung, f. ~, pl. **~en**, témoignage, m.

er'zen, adj. de bronze.

Erz'engel, m. archange.

erzeu'gen, tr. **1.** engendrer; **2.** fig. (hervorbringen) produire, faire naître.

Erzeu'ger, m. **~s**, pl. ~, générateur, père. **~in**, f. ~, pl. **~nen**, génératrice, mère.

Erzeug'nis, n. (der Industrie u. der Natur) produit, m. (des Geistes u. der Natur) production, f.

Erzeu'gung, f. **1.** engendrement, m. procréation; **2.** fig. production.

Erz‖fau'lenzer, m. archifainéant. **~feind'**, m. ennemi mortel. **~fi'gel**, m. gros lourdaud.

Erz'‖förderung, f. exploitation des mines. **~gang**, m. filon métallique.

Erzgau'ner, m. filou fieffé.

Erz'gebirge, n. **1.** montagne métallifère, f; **2.** (in Sachsen) l'Erzgebirge, m.

Erzgeiz'hals, m. avare fieffé.

Erz'‖gießer, m. fondeur en bronze. **~gießerei**, f. fonderie en bronze.

Erzgrö'bian, m. rustre, malotru.

erz'haltig, adj. qui contient du minerai.

Erz'herzog, m. archiduc. **~in**, f. archiduchesse.

erz'herzoglich, adj. archiducal.

Erz'herzogtum, n. archiduché, m.

Erzheuch'ler, m. hypocrite consommé.

erzie'hen, tr. élever, faire l'éducation (de q.).

Erzie'her, m. pédagogue, (Hauslehrer) précepteur, (Leh-

rer) instituteur, (Hofmeiſter) gouverneur. **~in**, f. ~, pl. **~nen**, gouvernante, (Lehrerin) institutrice.

erzieh'lich, adj. pédagogique.

Erzie'hung, f. éducation; ~ haben, avoir de l'éducation od. de bonnes manières.

Erzie'hungs|anſtalt, f. maiſon d'éducation, f. penſionnat, m. **~ärt**, f. méthode pédagogique. **~gelder**, n. pl. frais d'éducation, m. pl. **~lehre**, f. pédagogique. **~methode**, f. méthode pédagogique. **~weſen**, n. inſtruction publique.

erzie'len, tr. obtenir.

erzit'tern, intr. trembler.

Erz'|kämmerer, m. archichambellan. **~kanzler**, m. archichancelier.

Erz|ketz'er, m. grand hérétique, hérétique opiniâtre. **~ketzerei'**, f. grande hérésie. **~knau'ſer**, m. od. **~knick'er**, m. avare fieffé. **~laf'ſe**, m. fat achevé. **~lüg'ner**, m. menteur conſommé. **~lüm'mel**, m. gros lourdaud. **~narr'**, m. fou achevé.

Erz'|pocher, m. bocardeur.

Erz|prah'ler, m. grand fanfaron. **~prahlerei'**, f. grande fanfaronnade.

Erz'|prieſter, m. archiprêtre. **~prior**, m. archiprieur.

erz'reich, adj. riche en métal.

Erz|räu'ſer, m. grand buveur. **~ſchalk'**, m. fin matois, rusé compère.

Erz'ſchatzmeiſter, m. architrésorier.

Erzſchelm', m. fripon fieffé.

Erz'ſchenk, m. archiéchanson.

Erz|ſchur'ke, m. grand coquin. **~ſpitz'bube**, m. filou achevé.

erzür'nen, tr. fâcher, irriter, mettre en colère; **ſich ~**, 1. (zornig werden) ſe fâcher, s'irriter, ſe mettre en colère; 2. (ſich entzweien) ſe brouiller.

Erz'väter, m. patriarche.

erz'väterlich, adj. patriarcal.

Erzverſchwen'der, m. diſſipateur fieffé.

Erz'wäſche, f. lavage des minerais, m.

Erzwind'beutel, m. grand fanfaron.

erzwing'en, tr. obtenir par la force.

Erzwuch'erer, m. uſurier conſommé.

erzwung'en, adj. (v. erzwingen) forcé; ~e Tränen, des larmes forcées od. feintes.

Erzzau'berer, m. grand ſorcier.

es, prn. ~ iſt Zeit, il est temps; ich weiß ~, je le sais; ich bin ~, der das geſagt hat, c'est moi qui ai dit cela.

Es, n. ~, mi bémol, m.

Eſau, m. ~s, Ésaü.

Eſch'e, f. ~, pl. ~n, frêne, m.

eſch'en, adj. de frêne.

Eſch'en|holz, n. bois de frêne, m. **~wald**, m. frênaie, f.

E'ſel, m. ~s, pl. ~, 1. âne; wilder ~, âne sauvage, onagre; fig. vom Pferd auf den ~ kommen, devenir od. se faire d'évêque meunier; prov. ein ~ ſchimpft den anderen Langohr, la pelle se moque du fourgon; 2. (hölzernes Pferd) chevalet.

E'ſelchen, n. ~s, pl. ~, petit âne, ânon, m.

Eſelei', f. ~, pl. ~en, ânerie, bêtise.

E'ſelfüllen, n. ânon, m.

E'ſelhaft, adj. u. adv. comme un âne.

E'ſelin, f. ~, pl. ~nen, ânesse, bourrique.

E'ſels|brücke, f. guide-âne, m. **~geſchrei**, n. braiment, m. **~haut**, f. peau d'âne. **~kopf**, m. 1. tête d'âne, f; 2. fam. imbécile, nigaud. **~ladung**, f. od. **~laſt**, f. ânée. **~milch**, f. lait d'ânesse, m. **~ohr**, n. 1. oreille d'âne, f; 2. (im Buche) corne, f. **~rücken**, m. dos d'âne.

E'ſel|ſtall, m. étable aux ânes, f. **~treiber**, m. ânier.

Eskadron' [~dron], f. ~, pl. ~s, escadron, m.

eskamotie'ren, tr. escamoter.

Es'kimo, m. ~s, pl. ~s, esquimau.

Eskor'te, f. ~, pl. ~n, escorte.

eskortie'ren, tr. escorter.

Eſ'pe, f. ~, pl. ~n, tremble, m.

eſ'pen, adj. de tremble.

Eſ'pen|baum, m. tremble. **~holz**, n. bois de tremble, m. **~laub**, n. feuilles de tremble, f. pl; fam. er zittert wie ~, il tremble comme la feuille. **~wald**, m. tremblaie, f.

Eſplanā'de, f. ~, pl. ~n, esplanade.

esquili'niſch, adj. der E~e Berg, le Mont Esquilin, l'Esquilin.

Eſ'ſay, m. ~s, pl. ~s, essai.

eß'bar, adj. mangeable.

Eſ'ſe, f. ~, pl. ~n, 1. (Schornſtein) cheminée; 2. (Herd) foyer, m; 3. (Schmiede) forge.

eſ'ſen, tr. u. intr. (eſ'ſe, iſ'ſeſt od. ißt, ißt; aß; gegeſſen) 1. manger (une pomme); gern Kuchen ~, aimer le gâteau; 2. (von Mahlzeiten) zu Mittag ~, dîner; zu Abend ~, souper; gut ~ und trinken, faire bonne chère; **ſich** ſatt ~, se rassasier, manger à sa faim; ſich krank ~, se rendre malade à force de manger.

Eſ'ſen, n. ~s, 1. manger, m; er vergißt ~ und Trinken darüber, il en perd le boire et le manger; 2. (Mittageſſen) dîner, m. (Abendeſſen) souper, m. (Feſteſſen) banquet, m; vom ~ aufſtehen, se lever de table; 3. (Speiſe) nourriture, f. (Gerichte) mets, m. pl.

Eſ'ſen|feger, m. od. **~kehrer**, m. ramoneur.

Eſ'ſenszeit, f. heure du dîner od. du souper.

Eſſenz', f. ~, pl. ~en, essence.

Eſ'ſer, m. ~s, pl. ~, er iſt ein ſtarker ~, c'est un gros mangeur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, mangeuse.

Eß'gelage, n. festin, m.

Eſ'ſig, m. ~s, pl. ~e, vinaigre; mit ~ anmachen, vinaigrer; zu ~ werden, a) s'aigrir; b) fig. fam. tomber dans l'eau.

eſ'ſigartig, adj. acéteux, acétique.

Eſ'ſig|äther, m. acétal. **~brühe**, f. vinaigrette. **~fabrik**, f. vinaigrerie. **~fabrikant**, m. vinaigrier. **~flaſche**, f. vinaigrier, m. **~handel**, m. commerce de vinaigre. **~händler**, m. vinaigrier. **~krüg**, m. cruche à vinaigre, f.

eſ'ſigſauer, adj. acétique, acéteux; ~e Tonerde, acétate d'alumine, m.

Eſ'ſigſäure, f. acide acétique, m.

Eß'|korb, m. ménagère, f. **~löffel**, m. cuillère, f; ein Eßlöffelvoll, une cuillerée. **~luſt**, f. appétit, m. **~ſaal**, m. salle à manger, f. **~tiſch**, m. table à manger, f. **~waren**, f. pl. comestibles, m. pl. **~zimmer**, n. salle à manger, f.

Eſt'land, n. l'Esthonie, f.

eſtompie'ren, tr. estomper.

Eſtrā'de, f. ~, pl. -n, estrade.
Eſtremadū'ra, n. -s, l'Estramadure, f.
Eſt'rich, m. -s, pl. -e, plancher.
etablie'ren, tr. établir.
Etabliſſement', n. -s, pl. -s, établissement, m.
Etā'ge, f. ~, pl. -n, étage, m.
Etap'pe, f. ~, pl. -n, étape.
Etap'penſtraße, f. route militaire.
etap'penweiſe, adv. par étapes.
Etāt' [etā], m. -s, pl. -s, den ~ aufſtellen, dresser le budget.
Etāts'beratung [etāß~], f. discussion du budget. **~jahr**, n. exercice, m.
etāts'mäßig [etāß~], adj. budgétaire, (beim Militär) réglementaire.
E'thik, f. ~, éthique.
e'thiſch, adj. éthique.
Ethno|grāph', m. -en, pl. -en, ethnographe. **~graphie'**, f. ~, ethnographie.
ethnogrā'phiſch, adj. ethnographique.
Ethno|lō'ge, m. -n, pl. -n, ethnologue. **~logie'**, f. ~, ethnologie.
ethnolō'giſch, adj. ethnologique.
Etikett', n. -s, pl. -s, étiquette, f.
Etiket'te, f. ~, pl. -n, 1. (Zettel mit Aufſchrift) étiquette; 2. fig. (feine Sitte) étiquette; gegen die ~ verſtoßen, manquer à l'étiquette.
et'liche, I. adj. quelques; ~ tauſend, quelques milliers; ~ dreißig, plus de trente; II. prn. quelques-un(e)s, plusieurs; -s, une partie. **~mal**, adv. quelquefois, plusieurs fois.
Etrū'|rien, n. -s, l'Étrurie, f. **~rier**, m. -s, pl. ~, Étrurien. **etrū'riſch**, adj. étrurien.
Etrus'ker, m. -s, pl. ~, Étrusque.
etrus'kiſch, adj. étrusque.
Etſch, f. ~, Adige.
Etui', n. -s, pl. -s, étui, m.
et'wā, adv. 1. (vielleicht) peut-être, (zufällig) par hasard; glauben Sie nicht ~, n'allez pas croire; wenn er ~ ſterben ſollte, s'il venait à mourir; 2. (ungefähr) environ, à peu près.
et'waig, adj. éventuel.
et'was, I. prn. 1. ~ Geld, un peu d'argent; ~ Neues, quelque chose de nouveau; das iſt ~ anderes, c'est différent, c'est autre chose; 2. (ohne Subſtantiv) quelque chose; ſo ~, quelque chose de semblable; ohne ~ zu ſagen, sans rien dire; das wäre ~ für mich, cela ferait mon affaire; ein gewiſſes E~, un je ne sais quoi; II. adv. ~ beſſer, un peu mieux.
Etymo|lō'ge, m. -n, pl. -n, étymologiste. **~logie'**, f. ~, pl. -n, étymologie, f.
etymolō'giſch, adj. étymologique.
E'tymon, n. -s, pl. E'tyma, racine étymologique, f.
Eubō'a, n. -s, Eubée, f.
euch, prn. 1. vous; 2. à vous.
eu'er (eure, euer), I. adj. poss. 1. votre; unſer und ~ Freund, notre ami et le vôtre; eure Eltern, vos parents; 2. (= der, die, das eurige) à vous; II. prn. pers. (Genitiv von ihr) de vous; ~ ſind zwölf, vous êtes (au nombre de) douze.
Eugē'n, m. -s, Eugène.
Eugē'nie, f. -(n)s, Eugénie.
Eukli'd, m. -s, Euclide.
Eu'le, f. ~, pl. -n, hibou, m. (Sumpfeule) chouette; fig. -n nach Athen tragen, porter de l'eau à la mer.
Eu'len|neſt, n. nid de hiboux, m. **~ſpiegel**, m. fam. espiègle, bouffon.
Eulenſpiegelei', f. ~, pl. -en, fam. espièglerie.
Eumeni'de, f. ~, pl. -n, Euménide.
Eunū'ch, m. -en, pl. -en, eunuque.
Euphemis'mus, m. ~, pl. -mismen, euphémisme.
euphemiſt'iſch, adj. euphémique.
Euphonie', f. ~, euphonie.
euphō'niſch, adj. euphonique.
Eu'phrat, m. -s, l'Euphrate.
eu're v. euer.
eu'rerſeits, adv. de votre côté od. part.
eu'ret|halben od. **~wēgen** od. um **~willen**, adv. à cause de vous, par amour pour vous.
eu'rige (der, die, das), prn. (le, la) vôtre; ich bin ganz der E~, je suis tout à vous; das E~, le vôtre, votre bien; die E~n, les vôtres, votre famille, f.
Euri'pides, m. ~, Euripide.
Euró'pa, n. -s, l'Europe, f.
Europā'er, m. -s, pl. ~, Européen.
europā'iſch, adj. européen.
Euſe'bius, m. ~, Eusèbe.
Euſtach'ius, m. ~, Eustache.
Eu'ter, n. -s, pl. ~, pis, m. (als Speiſe) tetine, f.
Euxi'nus, der Pontus ~, le Pont-Euxin.
E'va, f. -s, Ève.
Evangē'lienbuch, n. livre des Évangiles, m.
evangē'liſch, adj. 1. (dem Evangelium entſprechend) évangélique; 2. (proteſtantiſch) protestant, évangélique; die E~en, les protestants.
Evangeliſt', m. -en, pl. -en, évangéliste.
Evangē'lium, n. -s, pl. -lien, Évangile, m; das ~ Matthäi, l'Évangile selon saint Matthieu.
Eventualität', f. ~, pl. -en, éventualité.
eventuā'liter, adv. éventuellement.
eventuell', I. adj. éventuel; II. adv. éventuellement.
evident', adj. évident.
Evidenz', f. ~, évidence.
Evolution', f. ~, pl. -en, évolution.
E'wer, m. -s, pl. ~, gabare, f.
e'wig, I. adj. éternel; der E~e, l'Éternel; ein ~er Friede, une paix perpétuelle; der ~e Jude, le Juif errant; ~e Lampe, lampe perpétuelle; auf ~ dein, le tien à jamais od. ton ami pour la vie; II. adv. éternellement.
E'wigkeit, f. ~, pl. -en, éternité; von ~ her, de toute éternité; in alle ~, od. von ~ zu ~, à tout jamais od. aux siècles des siècles; fam. das glaube ich in ~ nicht, c'est ce que je ne croirai jamais.
e'wiglich, adv. éternellement.
exakt', adj. exact.
Exakt'heit, f. ~, exactitude.
exaltiert', adj. exalté.
Exaltiert'heit, f. ~, exaltation.
Exā'men, n. -s, pl. -mina, ein ~ machen, beſtehen, abnehmen od. abhalten, subir, passer, faire un examen; durch das ~ kommen, être reçu, réussir; im ~ durchfallen, être refusé, échouer.

Exā'men|arbeit, f. épreuve (d'un examen). **~aufgābe**, f. sujet proposé à l'examen. **~frāge**, f. question proposée à l'examen.

Exami|nand', m. **~en**, pl. **~en**, candidat. **~nā'tor**, m. **~s**, pl. **~natо'ren**, examinateur.

examinie'ren, tr. examiner.

Exanthēm', n. **~s**, pl. **~e**, exanthème, m.

Exarch', m. **~en**, pl. **~en**, exarque.

Exarchāt', n. **~(e)s**, pl. **~e**, exarchat, m.

Ex|egē'se, f. **~**, pl. **~n**, exégèse. **~egēt'**, m. **~en**, pl. **~en**, exégète. **~egē'tik**, f. **~**, exégèse.

exegē'tisch, adj. exégétique.

Exe|kuti've, f. **~**, od. **~kutiv'gewalt**, f. pouvoir exécutif. **~kū'tor**, m. **~s**, pl. **~kutо'ren**, huissier.

Exem'pel, n. **~s**, pl. **~**, **1.** exemple, m; an jemm. ein **~** ſtatuieren, faire un exemple de q; **2.** (Rechenaufgabe) règle, f.

Exemplār', n. **~s**, pl. **~e**, exemplaire, m.

exemplā'riſch, **I.** adj. exemplaire; **II.** adv. d'une manière exemplaire.

Exemtiōn', f. **~**, pl. **~en**, exemption.

Exequā'tur, n. **~**, exéquatur, m.

Exē'quien, pl. obsèques, f. pl. funérailles, f. pl.

Exerzi'tium, n. **~s**, pl. **~tien** od. **~tia**, **1.** (militäriſche Übung) exercice, m; **2.** (ſchriftliche Überſetzung) thème, m.

exerzie'ren, **I.** tr. exercer; **II.** intr. faire l'exercice; die Soldaten **~** laſſen, faire faire l'exercice aux soldats.

Exerzie'ren, n. **~s**, exercice, m.

Exerzier'|haus, n. salle de manœuvre(s), f. **~meiſter**, m. (officier) instructeur. **~platz**, m. place d'armes, f. champ de manœuvre(s). **~vorſchrift**, f. règlement d'exercice, m.

exhumie'ren, tr. exhumer.

Exhumie'rung, f. **~**, exhumation.

Exil', n. **~s**, exil, m.

exīmie'ren, tr. eximer.

Exiſtenz', f. **~**, pl. **~en**, **1.** (Daſein) existence; **2.** (Weſen) être, m; fig. verfehlte **~en**, des fruits secs. **~bedingung**, f. condition d'existence.

Exiſtenz'berechtigung, f. raison d'être.

exiſtenz'fāhig, adj. capable d'exister od. de subsister.

Exiſtenz'mittel, n. moyen de subsister.

exiſtie'ren, intr. **1.** (vorhanden ſein) exister; **2.** (ſein Leben friſten) subsister.

exkludie'ren, tr. exclure.

exkluſiv', **I.** adj. exclusif; **II.** adv. exclusivement.

ex'kluſive, adv. à l'exception de, non compris.

Exkluſivitāt', f. **~**, exclusivité.

Exkommunikatiōn', f. **~**, pl. **~en**, excommunication.

exkommunizie'ren, tr. excommunier.

Exkrement', n. **~(e)s**, pl. **~e**, excrément, m.

Exkurs', m. **~(ſ)es**, pl. **~(ſ)e**, digression, f.

Exkurſiōn', f. **~**, pl. **~en**, excursion.

Exmatrikulatiōn', f. **~**, pl. **~en**, radiation de la liste (des étudiants).

exmatrikulie'ren, tr. rayer de la liste (des étudiants).

Exmiſſiōn', f. **~**, expulsion.

Exmiſſions'klāge, f. action en expulsion.

exmittie'ren, tr. expulser.

Ex'odus, m. **~**, exode.

exorbitant', adj. exorbitant.

Exor|zis'mus, m. **~**, exorcisme. **~ziſt'**, m. **~en**, pl. **~en**, exorciste.

exō'tiſch, adj. exotique.

Expanſiōn', f. **~**, pl. **~en**, expansion.

Expanſiōns'|kraft, f. force expansive. **~ventil**, n. soupape de détente, f.

expanſiv', adj. expansif.

Expanſiv'kraft, f. force expansive.

Expedient', m. **~en**, pl. **~en**, commis expéditionnaire.

expedie'ren, tr. expédier.

Expeditiōn', f. **~**, pl. **~en**, expédition.

Expeditiōns'|armee, f. armée expéditionnaire. **~zimmer**, n. bureau d'expédition, m.

Expektoratiōn', f. **~**, pl. **~en**, **1.** expectoration; **2.** fig. épanchement du cœur, m.

expektorie'ren, ſich ~, **1.** expectorer; **2.** fig. épancher son cœur.

Experi|ment', n. **~s**, pl. **~e**, expérience, f. **~mentāl'phyſik**, f. physique expérimentale. **~mentā'tor**, m. **~s**, pl. **~tatо'ren**, expérimentateur.

experimentie'ren, intr. faire des expériences, expérimenter.

Experimentie'ren, n. **~s**, expérimentation, f.

expert', adj. expert; der E**~e**, l'expert.

Explikatiōn', f. **~**, pl. **~en**, explication.

explizie'ren, tr. expliquer.

explo|dier'bār, adj. explosible, explosif. **~die'ren**, intr. faire explosion, éclater.

Explоſiōn', f. **~**, pl. **~en**, explosion.

explоſiōns'fāhig, adj. explosible, explosif.

Explоſiv'ſtoff, m. matière explosive.

Exponent', m. **~en**, pl. **~en**, exposant.

exponie'ren, tr. exposer.

Export', m. **~(e)s**, exportation f. **~artikel**, m. pl. exportations, f. pl.

Exportatiōn', f. **~**, pl. **~en**, exportation.

Export'|geſchāft, n. od. **~haus**, n. maison d'exportation, f. **~handel**, m. commerce d'exportation. **~händler**, m. exportateur.

exportie'ren, tr. exporter.

expreß', **I.** adj. exprès; ein expreſſer Bote od. ein Expreſſer, un exprès; **II.** adv. exprès.

Expreß'zug, m. (train) express.

Expropriatiōn', f. **~**, pl. **~en**, expropriation.

Expropriatiōns'|geſetz, n. loi d'expropriation, f. **~verfahren**, n. expropriation, f.

expropriie'ren, tr. exproprier.

exquiſit', adj. exquis.

Extemporā'le, n. **~s**, pl. **~lien** od. **~lia**, exercice improvisé.

extem'pore, adv. sur-le-champ, sans préparation.

extemporie'ren, tr. u. intr. improviser.

extern', adj. externe; der E**~e**, l'externe.

Externāt', n. **~(e)s**, pl. **~e**, externat, m.

ex'tra, adv. **1.** (eigens) exprès; **2.** (außergewöhnlich) extraordinairement.

Ex'tra|ausgābe, f. dépense extraordinaire. **beilāge**, f. ob. **~blatt**, n. supplément (d'un journal), m.

Ex'trafahrt, f. excursion (de plaisir).
ex'trafein, adj. extra-fin.
Ex'tra‖flasche, f. bouteille d'extra. **~gericht,** n. plat d'extra, m.
extrahie'ren, tr. extraire.
Extrakt', m. ~(e)s, pl. ~e, extrait.
Extraordinä'‖rium, n. ~s, (budget) extraordinaire, m. **~rius,** m. ~, pl. ~rien, professeur suppléant od. chargé de cours.
Ex'tra‖post, f. mit ~ reisen, courir od. prendre la poste. **~stunde,** f. leçon supplémentaire. **~uniform,** f. uniforme extraordinaire, m. **~unterstützung,** f. secours extraordinaire, m.
extravagant', adj. extravagant.
Extravaganz', f. ~, pl. ~en, extravagance.
extravagie'ren, intr. extravaguer.
Ex'tra‖vergnügen, n. plaisir extraordinaire. **~zug,** m. **1.** (für bestimmte Personen) train spécial; **2.** (für Vergnügungsreisende) train de plaisir. **~zugabe,** f. pot-de-vin, m. extra, m.
extrem', adj. extrême.
Extrem', n. ~(e)s, pl. ~e, extrême, m; prov. die ~e berühren sich, les extrêmes se touchent.
Extremität', f. ~, pl. ~en, extrémité.
Exzellenz', f. ~, pl. ~en, excellence.
Exzentrizität', f. ~, pl. ~en, excentricité.
exzen'trisch, adj. **1.** (von Kreisen) excentrique; **2.** fig. (überspannt) excentrique, fantastique, (wunderlich) fantasque, original.
exzeptionell', adj. exceptionnel.
exzerpie'ren, tr. extraire.
Exzerpt', n. ~(e)s, pl. ~e, extrait, m.
Exzeß', m. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, excès.

F.

F, f, n. **1.** F, f; **2.** (Note) fa, m; ~-dur, fa majeur; ~-moll, fa mineur.
Fa'bel, f. ~, pl. ~n, **1.** fable; **2.** fig. (Erdichtung) fiction, conte, m. **~buch,** n. livre de fables, m. **~dichter,** m. fabuliste.
Fäbelei', f. ~, pl. ~en, conte fabuleux.
fa'belhaft, **I.** adj. fabuleux, incroyable; **II.** adv. ~ teuer, extrêmement cher.
Fa'bel‖haftigkeit, f. ~, fabulosité. **~lehre,** f. mythologie.
fa'beln, **I.** tr. inventer; **II.** intr. fam. **1.** conter des fables od. des sornettes; **2.** (faſeln) radoter.
Fa'bel‖sammlung, f. recueil de fables, m. **~werk,** n. fables, f.pl.
Fabrik', f. ~, pl. ~en, fabrique, manufacture.
Fabrikant', m. ~en, pl. ~en, fabricant, manufacturier.
Fabrik'‖arbeit, f. ouvrage de fabrique, m. **~arbeiter,** m. ouvrier de fabrique. **~arbeiterin,** f. ouvrière de fabrique.
Fabri‖kat', n. ~(e)s, pl. ~e, produit de fabrique, m. objet fabriqué. **~kation',** f. ~, pl. ~en, fabrication.
Fabrikations'geheimnis, n. secret de fabrication, m.
Fabrik'‖aufſeher, m. inspecteur de fabrique. **~beſitzer,** m. fabricant, manufacturier. **~gebäude,** n. fabrique, f. **~herr,** m. od. **~inhaber,** m. fabricant, manufacturier.
fabrik'mäßig, adv. ~ angefertigte Ware, marchandise de fabrique.
Fabrik'‖ordnung, f. règlement de la fabrique, m. **~ort,** m. ville manufacturière. **~preis,** m. prix de fabrique. **~ſtadt,** f. ville manufacturière. **~ware,** f. marchandise de fabrique. **~zeichen,** n. marque de la fabrique, f.
fabrizie'ren, tr. fabriquer; das F~, la fabrication.
Fabuliſt', m. ~en, pl. ~en, fabuliste.
Facet'te, f. ~, pl. ~n, facette.
facettie'ren, tr. tailler à facettes.
Fach, n. ~(e)s, pl. Fäch'er, **1.** case (f.) od. compartiment (d'une armoire), m. rayon (d'une bibliothèque), m. cassetin (d'une casse d'imprimerie), m; geheimes ~, tiroir à secret, m; fig. unter Dach und ~ bringen, mettre à couvert; **2.** fig. branche (d'une science), f; spezielles ~, spécialité, f; ein Chemiker von ~, un chimiste de profession; das ſchlägt nicht in mein ~, cela n'est pas de mon ressort.
Fach'‖ausdruck, m. terme technique. **~bildung,** f. instruction professionnelle. **~bogen,** m. arçon (du chapelier).
fächeln, tr. éventer.
Fächer, m. ~s, pl. ~, éventail.
fächer'‖artig, adj. en éventail. **~förmig,** adj. en forme d'éventail.
Fächer'‖macher, m. fabricant d'éventails, éventailliste. **~palme,** f. palmier-éventail, m. latanier, m.
Fach'‖gelehrte(r), m. savant de profession. **~genoſſe,** m. confrère. **~lehrer,** m. professeur spécial. **~mann,** m. (pl. ~leute) homme du métier.
fach'männiſch, adj. ~es Urteil, jugement d'un homme du métier, m.
Fach'ſchule, f. école spéciale od. professionnelle.
fach'ſimpeln, intr. parler toujours de sa profession.
Fach'‖ſtudium, n. étude professionnelle. **~unterricht,** m. enseignement spécial.
fach'weiſe, adv. par compartiments, par étages.
Fach'‖werk, n. **1.** (beſonderes Werk) ouvrage spécial; **2.** (Zimmerwerk) assemblage de charpente, m. **~wiſſenſchaft,** f. spécialité.
Fack'el, f. ~, pl. ~n, (Wachsfackel) flambeau, m. (Pechfackel) torche; fig. ~ des Krieges, flambeau de la guerre; fig. ~ der Zwietracht, torche od. brandon de la discorde, m. **~beleuchtung,** f. lueur des flambeaux. **~läufer,** m. lampadiste.
fack'eln, intr. fam. faire des façons.
Fack'el‖ſchein, m. lueur des flambeaux, f; bei ~, aux flambeaux. **~tanz,** m. danse aux flambeaux, f. **~träger,** m. porte-flambeau. **~zug,** m. procession (f.) od. sérénade aux flambeaux, f.
Fäd'chen, n. ~s, pl. ~, petit fil.
fa'de, adj. insipide, fade; ~s Zeug, des fadaises, f.pl.
Fa'den, m. ~s, pl. Fä'den, **1.** fil (de soie usw.), corde (du drap), f; fig. nur noch an einem (ſeidenen) ~ hängen, ne tenir qu'à un fil; fig. den ~ verlieren, perdre le fil de son

discours; 2. pl. Fä'den, (Klafter) brasse, f.

fä'den||ähnlich, adj. filamenteux. **~förmig,** adj. filiforme.

Fä'dennu'deln, f. pl. vermicelles.

fä'den||scheinig, adj. qui montre la corde, râpé. **~weise,** adv. fil à fil.

Fä'denwurm, m. filaire, m. u. f. dragonneau.

Fäd'heit, f. ~, pl. ~en, fadeur, fadaise.

Fäd'lein, n. ~s, pl. ~, petit fil.

Fagott', n. ~(e)s, pl. ~e, basson, m.

Fagottist', m. ~en, pl. ~en, basson.

Fä'he, f. ~, pl. ~n, 1. (graues Eichhörnchen) petit gris; 2. (Fuchsfell) renarde.

fä'hig, adj. capable (de qc.).

Fä'higkeit, f. ~, pl. ~en, 1. capacité; 2. (Anlage) ~en, talents, m. pl. moyens, m. pl.

Fä'higkeitsdiplôm, n. brevet de capacité, m.

fahl, adj. (aschfarbig) cendré, (blaß) pâle, (leichenblaß) blême, (bleifarbig) blafard; fig. jemn. auf einem ~en Pferde finden, trouver q. en défaut.

Fähn'chen, n. ~s, pl. ~, 1. petit drapeau; ~ an der Lanze, fanion, m; 2. fam. robe, f.

fahn'den, intr. auf jemn. ~, poursuivre q.

Fähn'drich v. Fahnenjunker.

Fah'ne, f. ~, pl. ~n, 1. drapeau, m. (Feldzeichen) enseigne, (bei der Reiterei) étendard, m. (auf Schiffen) pavillon, m. (bei Prozessionen) gonfalon, m; fig. zu jems. ~ schwören, s'enrôler dans le parti de q; mit fliegendem Spiel und fliegenden ~n, tambour battant et enseignes déployées; 2. barbe (d'une plume); 3. (Schweif) queue; 4. (Hinweisungszeichen) guidon de renvoi, m.

Fah'nen||abzug, m. v. ~druck. **~band,** n. écharpe, f. **~druck,** m. placard, épreuve en placard, f. **~eid,** m. serment du drapeau. **~flucht,** f. désertion.

fah'nenflüchtig, adj. ~ werden, a) déserter; b) fig. quitter son parti; ein F~er, un déserteur.

Fah'nen||junker, m. enseigne, avantageur, (bei der Reiterei) cornette. **~stange,** f. od. **~stock,** m. lance d'étendard od. de drapeau, f. hampe, f. **~träger,** m. (bei der Infanterie) porte-drapeau, (bei der Reiterei) porte-étendard, (bei Prozessionen) gonfalonier. **~wache,** f. garde du drapeau. **~weihe,** f. bénédiction du (des) drapeau(x).

fah'nenweise, adv. par compagnies.

Fähn'lein, n. ~s, pl. ~, 1. petit drapeau, guidon, m; ~ an der Lanze, fanion, m; 2. fig. (Schwadron) cornette, f.

Fähn'rich, m. ~s, pl. ~e, enseigne, (bei der Reiterei) cornette. **~presse,** f. école préparatoire (pour les enseignes).

Fähn'richsstelle, f. charge d'enseigne.

fahr'bar, adj. (von Wegen) praticable, (von Flüssen) navigable.

Fahr'||barkeit, f. ~, viabilité (d'un chemin), navigabilité (d'une rivière). **~betrieb,** m. mouvement. **~damm,** m. chaussée, f.

Fäh're, f. ~, pl. ~n, bac, m; kleine ~, bachot, m; fliegende ~, pont volant.

fah'ren, I. tr. (fah're, fährst, fährt; fuhr; gefah'ren) mener od. conduire en voiture, voiturer; jemn. über den Fluß ~, faire passer la rivière à q; die Pferde zuschanden ~, abîmer les chevaux; II. intr. 1. (h.) conduire; 2. (f.) aller (en voiture, en bateau, en chemin de fer); spazieren ~, faire une promenade en voiture; in die Grube ~, a) descendre dans le puits; b) fig. (sterben) descendre dans la tombe; fig. von hinnen ~, mourir; gen Himmel ~, monter au ciel; 3. (f.) fig. (stürzen) s'élancer; das Messer fuhr mir aus der Hand, le couteau m'échappa de la main; etw. ~ lassen, a) lâcher qc; b) fig. renoncer à od. se désister de qc; fam. einen ~ lassen, lâcher un vent od. une vesse; 4. (f.) fig. (sich befinden) gut, übel bei etw. ~, se trouver bien, mal de qc; sich ~, dieser Wagen fährt sich gut, cette voiture roule bien.

Fah'ren, n. ~s, charriage, m; er versteht das ~ sehr gut, il sait bien conduire; ich kann das ~ nicht vertragen, je ne puis supporter la voiture.

fahr'end, adj. ~er Ritter, chevalier errant.

Fahr'||gast, m. voyageur. **~geld,** n. 1. (für Personen) prix de voiture, m. course, f. passage, m; 2. (für Waren) frais de transport, m. pl; 3. (für Schiffe) naulage, m. **~gelegenheit,** f. eine ~ nach der Stadt haben, avoir une occasion d'aller en voiture à la ville. **~geleise** od. **~gleis,** n. ornière, f.

fah'rig, adj. inconstant, distrait.

Fahr'karte, f. billet, m.

fahr'lässig, adj. négligent; ~e Brandstiftung, incendie par inadvertance; m; ~e Tötung, homicide par imprudence, m.

Fahr'lässigkeit, f. ~, pl. ~en, négligence, (Unachtsamkeit) inadvertance.

Fahr'lichkeit, f. ~, pl. ~en, danger, m.

Fahr'||lohn, m. bachotage. **~mann,** m. (pl. ~leute) bachoteur, passeur.

Fahr'plan, m. tableau de service (d'un chemin de fer), indicateur, horaire.

fahr'planmäßig, adj. réglementaire; ~er Zug, train régulier.

Fahr'||preis, m. prix du transport. **~rad,** n. bicyclette, f; zweisitziges ~, tandem, m; dreisitziges ~, triplette, f; viersitziges ~, quadruplette, f. **~schacht,** m. puits de descente. **~schein,** m. billet.

fährst, fährt v. fahren.

Fahr'||straße, f. chaussée, grande route. **~stuhl,** m. 1. (Rollstuhl) chaise roulante, roulette, f; 2. (in Gasthöfen) ascenseur, ascensoir; 3. (in Fabriken) monte-charge; 4. (der Schieferdecker) siège.

Fahrt, f. ~, pl. ~en, 1. course, (Reise) voyage, m. (Ausflug) excursion, (Spazierfahrt) promenade; freie ~, parcours gratuit; 2. (in Bergwerken) descente dans un puits; 3. fig. (Streich) tour, m; tolle ~, folie.

Fahr'taxe, f. tarif (des voitures od. chemins de fer), m.

Fähr'te, f. ~, pl. ~n, piste (des bêtes), trace (des hommes, du sanglier), voie (du cerf); fig. jemn. auf die richtige ~ bringen, mettre q. sur la voie od. les voies.

Fahr'|wasser, n. eau navigable, f. (enge Durchfahrt) passe, f; fig. in seinem ~ sein, être dans son élément. **~weg,** m. charrière, f. **~wind,** m. vent favorable. **~zeit,** f. durée du trajet. **~zeug,** n. 1. (zu Lande) véhicule, m; 2. (zu Wasser) bateau, m. navire, m.

Fäkā'lien, pl. substances fécales, f. pl.

Fa'kir, m. ~s, pl. ~s od. ~e, fakir, faquir.

Fakti'mile, n. ~(s), pl. ~s, fac-similé, m.

Fak'tion, f. ~, pl. ~en, faction.

fak'tisch, I. adj. réel, (tatsächlich) effectif; II. adv. réellement, en effet, de fait.

fak'titiv, adj. ~es Verbum, verbe causatif.

Fak'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, 1. (in Druckereien) prote; 2. (Geschäftsführer) gérant; 3. (beim Rechnen) facteur; 4. fig. élément constitutif.

Faktorei', f. ~, pl. ~en, factorerie, comptoir, m.

Fakto'tum, n. ~s, pl. ~s od. ~ta, factotum, m.

Fak'tum, n. ~s, pl. ~ta, fait, m.

Fak|tür', f. od. **~tü'ra,** f. ~, pl. ~ren, facture, note. **~tü'renbuch,** n. livre des factures, m. facturier, m.

Fakultät', f. ~, pl. ~en, faculté (z. B. de théologie).

fakultativ', adj. facultatif.

Fakultäts'studium, n. études universitaires, f. pl.

falb, adj. fauve, (blaß) pâle.

Fal'bel, f. ~, pl. ~n, falbala, m; mit ~n versehen, falbalasser.

Faler'ner, I. m. ~s, pl. ~, habitant de Falerne; II. adj. ~ Wein, falerne.

Faler'no, n. ~s, Falerne, f.

Falk v. Falke.

Falkau'ne, f. ~, pl. ~n, faucon, m.

Fal'ke, m. ~n, pl. ~n, faucon.

Fal'ken|auge, n. 1. œil de faucon, m; 2. fig. vue perçante. **~beize,** f. fauconnerie, chasse à l'oiseau. **~blick,** m. 1. regard de faucon; 2. fig. vue perçante. **Falkenier',** m. ~s, pl. ~e, fauconnier. **~haus,** n. fauconnerie, f. **~kunst,** f. fauconnerie. **Fal'kenjagd,** f. fauconnerie, chasse à l'oiseau.

Fal'kenjäger, m. fauconnier. **Falkonett',** n. ~(e)s, pl. ~e, (Geschütz) fauconneau, m.

Fall, m. ~(e)s, pl. Fäl'le, 1. (Sturz) chute (d'un corps, du Niagara), f; zu ~e bringen, a) faire tomber; b) fig. (entehren) déshonorer; zu ~e kommen, tomber; fam. Knall und ~, tout d'un coup, subitement; 2. (Gefälle) pente (d'une rivière), f; 3. fig. (Untergang) ruine, f. (Verfall) décadence, f; ~ eines Handelshauses, faillite d'une maison de commerce, f; 4. fig. cas, (Ereignis) événement; im ~e, daß, en ob. au cas que (mit dem subjonctif) ob. au cas où; im ~e eines Krieges, en cas de guerre; auf alle Fälle ob. auf jeden ~, en tout ob. tous cas, dans tous les cas; schlimmsten ~s, au pis aller; den ~ setzen, supposer ob. poser le cas; das ist der ~ bei den Griechen, c'est le cas des Grecs; 5. (Kasus) cas.

fäll'bar, adj. qu'on peut abattre; ~ sein, être en coupe.

Fall|baum, m. herse, f. barrière. f. **~beil,** n. guillotine, f. **~brücke,** f. pont-levis, m.

Fal'le, f. ~, pl. ~n, piège, m. (Wolfsgrube) trappe; eine ~ stellen, tendre ob. dresser un piège; in die ~ gehen, donner ob. tomber dans le piège.

fal'len, intr. (fal'le, fällst, fällt; fiel; gefal'len) 1. tomber; fig. etw. ~ lassen, a) laisser échapper qc; b) abandonner qc; fig. Ostern fällt dieses Jahr früh, spät, Pâques est bas, haut cette année; fig. er ist nicht auf den Kopf gefallen, il n'est pas bête; 2. fig. (von Aktien) baisser, (vom Barometer) descendre; 3. fig. (sterben) mourir, périr; die Gefallenen, les morts; 4. fig. (sich stürzen) jemm. um den Hals ~, se jeter au cou de q; dem Feinde in den Rücken ~, attaquer l'ennemi par derrière; fig. jemm. in die Rede ~, interrompre q; fig. in die Augen ~, sauter aux yeux; fig. mit der Tür ins Haus ~, brusquer les choses; 5. fig. ins Grüne ~, tirer sur le vert.

Fal'len, n. ~s, 1. (Sturz) chute, f; beim ~, en tombant; 2. (Sinken) baisse, f; 3. fig. mortalité (des bêtes), f.

fäl'len, tr. 1. abattre (un arbre), couper (du bois), tuer (une bête); 2. tirer (une perpendiculaire); 3. croiser (la baïonnette), baisser (la lance); 4. fig. prononcer (un arrêt), porter (une sentence); ein Urteil über etw. ~, porter un jugement sur qc.

Fäl'len, n. ~s, *v.* Fällung.

Fall'gatter, n. herse, f. sarrasine, f.

Fall'gesetz, n. loi de la chute des corps, f.

fallie'ren, intr. faillir, faire faillite.

fäl'lig, adj. 1. payable; ~ werden, échoir; ~ sein, être échu; 2. (von Schiffen) ~ sein, être attendu.

Fäl'lig|keit, f. ~, échéance. **~keitstermin,** m. terme d'échéance.

Falliment', n. ~(e)s, pl. ~e, od. **Fallissement',** n. ~s, pl. ~s, faillite, f.

fallit', adj. failli.

Fallit', m. ~en, pl. ~en, failli. **~erklärung,** f. déclaration de faillite. **~masse,** f. masse de la faillite.

Fall'obst, n. fruits tombés de l'arbre.

Fall'reep, n. tire-veille, f. **~treppe,** f. échelle (de commandement).

falls, conj. en ob. au cas que (mit dem subjonctif), au cas où.

Fall|schirm, m. parachute. **~strick,** m. embûche, f; fig. jemm. ~e legen, tendre des pièges ob. des embûches à q. **~sucht,** f. haut mal, épilepsie.

fall'süchtig, adj. épileptique.

Fall'tür, f. trappe.

Fäl'lung, f. ~, pl. ~en, 1. abattage (d'un arbre), m. coupe (du bois); 2. fig. prononciation (d'un arrêt).

falsch, I. adj. 1. faux; ~e Rechnung, calcul faux; ~er Schlüssel, clef fausse; ~er Freund, faux ami; ~e Zähne, des dents postiches, f. pl; unter einem ~en Namen, sous un nom supposé; ~er Spieler, tricheur; ~e Tränen, des larmes feintes; 2. fam. (böse) irrité, fâché; auf jemm. ~ sein, en vouloir à q; II. adv. faux; ~ schreiben, sprechen, écrire, parler incorrectement; ~ aussprechen, mal prononcer; ~ singen, chanter faux; jemm. ~ verstehen,

se méprendre sur les paroles de q.

Falsch, m. u. n. ~es, duplicité, f; ohne ~, loyal, honnête.

fäl'schen, tr. falsifier (un texte, un passage), altérer (des monnaies), frelater (du vin), piper (des dés, des cartes).

Fäl'scher, m. ~s, pl. ~, (von Schriftstücken) faussaire, falsificateur, (von Wein) frelateur.

Falsch'heit, f. ~, pl. ~en, fausseté, (Treulosigkeit) perfidie, (Doppelzüngigkeit) duplicité.

fälsch'lich od. **~erweise**, adv. faussement, à faux.

Falsch'münzer, m. faux monnayeur.

Falschmünzerei', f. faux monnayage, m; ~ treiben, fabriquer de la fausse monnaie.

Fäl'schung, f. ~, pl. ~en, 1. falsification (d'un texte, d'un passage), altération (des monnaies), frelatage (du vin), m; 2. (Gefälschtes) faux, m.

Falsett', n. ~(e)s, pl. ~e, fausset, m.

Falsifikat', n. ~(e)s, pl. ~e, faux, m.

Fal'sum, n. ~s, pl. ~sa, faux, m.

Fält'chen, n. ~s, pl. ~, petit pli.

Fal'te, f. ~, pl. ~n, pli, m; ~n werfen, faire des plis; 2. (Runzel) ride; die Stirn in ~n ziehen, rider le front od. froncer les sourcils.

fäl'teln, tr. plisser.

fal'ten, tr. (part. p. gefal'tet u. gefal'ten) plier, plisser; die Hände ~, joindre les mains.

Fal'ten, n. ~s, pliage, m. pliement, m. plissure, f.

Fal'ten|hemd, n. chemise à plis, f. **~kleid**, n. robe plissée.

fal'ten|los, adj. sans plis. **~reich**, adj. qui a beaucoup de plis.

Fal'tenrock, m. jupe plissée.

fal'tenweise, adv. par plis.

Fal'tenwurf, m. draperie, f.

Fal'ter, m. ~s, pl. ~, phalène, f.

fal'tig, adj. 1. (von Stoffen) plissé; 2. ~e Stirn, front ridé.

Falz, m. ~es, pl. ~e, rainure (d'une planche), f. onglet (d'une reliure).

Falz'bein, n. plioir, m.

fal'zen, tr. plier (les feuilles de papier), entailler (une planche).

Fal'zen, n. ~s, pliage, m. **~zer**, m. ~s, pl. ~, plieur.

Falz'maschine, f. machine à plier.

Fa'ma, f. ~, Renommée.

familiär', I. adj. familier; II. adv. familièrement; ~ tun, se donner des airs familiers.

Familiarität', f. ~, pl. ~en, familiarité.

Fami'lie, f. ~, pl. ~n, famille; keine ~ haben, n'avoir point d'enfants.

Fami'lien|ähnlichkeit, f. ressemblance od. air de famille, m. **~angelegenheit**, f. affaire de famille. **~anzeige**, f. 1. (als Brief) lettre od. billet de faire part, m; 2. (in der Zeitung) annonce de famille. **~begräbnis**, n. caveau de famille, m. **~bild**, n. tableau de famille, m. **~chronik**, f. chronique de famille. **~ereignis**, n. événement de famille, m. **~fehler**, m. défaut od. vice héréditaire. **~fest**, n. fête de famille, f. **~geheimnis**, n. secret de famille, n. **~glück**, n. bonheur domestique, m. **~gruft**, f. caveau de famille, m. **~gut**, n. fidéicommis, m. **~haupt**, n. chef de famille, m. **~haus**, n. familistère, m. **~krankheit**, f. maladie héréditaire. **~kreis**, m. sein de la famille. **~leben**, n. vie domestique od. de famille, f. **~name**, m. nom de famille. **~rat**, m. conseil de famille. **~sitz**, m. résidence de famille, f. **~stolz**, m. orgueil de famille. **~stück**, n. 1. meuble de famille, m; 2. tableau de famille, m. **~szene**, f. scène de famille. **~vater**, m. père de famille. **~zug**, m. trait de famille.

famös', I. adj. fameux, chic; II. adv. d'une manière fameuse.

Fa'mulus, m. ~, pl. ~lusse od. ~li, aide, (Diener) serviteur.

Fanal', m. ~s, pl. ~e, fanal.

Fanā'tiker, m. ~s, pl. ~, fanatique.

fanā'tisch, I. adj. fanatique; II. adv. d'une manière fanatique.

fanatisie'ren, tr. fanatiser.

Fanatis'mus, m. ~, fanatisme.

fand v. finden.

Fanfā're, f. ~, pl. ~n, fanfare.

Fang, m. ~(e)s, pl. Fäng'e, 1. prise, f. capture, f; einen guten ~ tun, faire un bon coup de filet od. une bonne prise; 2. (meist pl.) (Hauer) défense, f. (Kralle) griffe, f. serre; 3. (Stich) coup de couteau od. d'épieu; einem Tier den ~ geben, donner le coup de grâce à une bête.

Fang'|arm, m. bras. **~ball**, m. 1. (Spiel) jeu de balle; 2. (Ball) balle, f; 3. fig. (Spielball) jouet. **~eisen**, n. traquet, m.

fang'en, I. tr. (fang'e, fängst, fängt; fing; gefang'en) prendre (au piège), (ergreifen) saisir, (ertappen) attraper; Feuer ~, prendre feu; II. intr. das Pulver will nicht ~, la poudre ne veut pas prendre; **sich ~**, 1. donner dans le piège, être attrapé; 2. (vom Rauch od. Winde) s'engouffrer.

Fäng'er, m. ~s, pl. ~, preneur.

Fang'|garn, n. filet, m. **~messer**, n. couteau de chasse, m. **~netz**, n. filet, m. **~zahn**, m. défense, f.

Fant, m. ~(e)s, pl. ~e, fat, freluquet.

Far'be, f. ~, pl. ~n, 1. couleur; ~ bekommen, prendre couleur, se colorer; ~ bekennen, a) (beim Kartenspielen) donner de la même couleur; b) fig. lever la visière; 2. (von Tieren) robe, poil, m; 3. (flüssige Farbe) teinture, (Druckerschwärze) encre.

Far'befaßen, m. encrier.

Fär'bekunst, f. art du teinturier, m.

fär'ben, tr. teindre, colorer; rot ~, teindre en rouge; in der Wolle gefärbt, a) teint en laine; b) fig. (echt) véritable.

Fär'ben, n. ~s, teint, m. teinture, f.

Far'ben|abstufung, f. gradation des couleurs. **~auftrag**, m. couche, f. **~bild**, n. image colorée.

far'benblind, adj. daltonien.

Far'ben|blindheit, f. daltonisme, m. **~brechung**, f. réfraction des couleurs. **~brett**, n. palette, f. **~druck**, m. chromo-typographie, f. **~drucker**, m. chromo-typographe. **~gebung**, f. ~, pl. ~en, coloris, m. **~glanz**, m. éclat des couleurs. **~lage**, f. couche. **~lehre**, f. théorie

des couleurs. **~mischung**, f. mélange des couleurs, m. **~pracht**, f. coloris, m. **far'benreich**, adj. richement coloré. **Far'ben|reichtum**, m. richesse du coloris, f. **~spiel**, n. variété des couleurs, f. **~stift**, m. pastel. **~stufe**, f. v. ~abstufung. **~ton**, m. teinte, f. **~wechsel**, m. changement de couleurs. **~werk**, n. buntes ~, bigarrure, f. **Fär'ber**, m. ~s, pl. ~, teinturier. **~bursche**, m. apprenti teinturier. **Färberei'**, f. ~, pl. ~en, (Gewerbe und Werkstatt des Färbers) teinturerie. **~besitzer**, m. propriétaire d'une teinturerie. **Fär'ber|flechte**, f. orseille. **~geselle**, m. garçon teinturier. **~in**, f. ~, pl. ~nen, teinturière. **~zunft**, f. corps des teinturiers, m. **far'big**, adj. ein ~es Kleid, une robe de couleur; ein F~er, un homme de couleur. **farb'los**, adj. 1. sans couleur, incolore; 2. fig. (vom Stil) incolore. **Farb'|losigkeit**, f. ~, incoloration. **~stoff**, m. matière colorante. **Fär'bung**, f. ~, pl. ~en, 1. (als Tätigkeit) color(is)ation, teinture; 2. (Farbe) teinte, (Schattierung) nuance. **Far'ce**, f. ~, pl. ~n, farce. **Farin'zucker**, m. cassonade, f. **Farm**, f. ~, pl. ~en, ferme. **Far'mer**, m. ~s, pl. ~, fermier. **Farn**, m. ~s, pl. ~e, od. **Farn'|kraut**, n. fougère, f. **farnesisch**, adj. F~er Stier, taureau Farnèse. **Faröer Inseln**, f. pl. îles de Féroë. **Far're**, m. ~n, pl. ~n, taureau. **Fär'se**, f. ~, pl. ~n, génisse. **Fasan'**, m. ~(e)s, pl. ~e(n), faisan; junger ~, faisandeau. **Fasa'nen|beize**, f. chasse au faisan. **~haus**, n. faisanderie. **~wärter**, m. faisandier. **Fasanerie'**, f. ~, pl. ~n, faisanderie. **Fasän'|hahn**, m. coq faisan. **~henne**, f. poule faisande. **Faschi'ne**, f. ~, pl. ~n, fascine. **Faschi'nen|bekleidung**, f. fascinage, m. **~messer**, n. serpe, f. **~werk**, n. fascinage, m. **Fasch'ing**, m. ~s, carnaval. **Fasch'ings|scherz**, m. folie de carnaval, f. **Fäselei'**, f. ~, pl. ~en, fam. étourderie, radoterie. **Fä'seler**, m. ~s, pl. ~, **Fä'sel|hans**, m. fam. étourdi, radoteur. **fä'selig**, adj. fam. folâtre, étourdi. **Fä'seln**, intr. folâtrer, radoter. **Fä'sen**, m. ~s, pl. ~, filet; die ~ eines Zeuges, les barbes d'une étoffe, f. pl; ausgezupfte ~, charpie, f. **Fä'ser**, f. ~, pl. ~n, fibre (d'une plante, de la chair), fil (du chanvre, du lin), m; ~n im Fleische, filandres. **Fä'serchen**, n. ~s, pl. ~, filet, m. filament, m. **fä'serig**, adj. filamenteux, filandreux, fibreux. **fä'sern**, tr. effiler. **Fä'serstoff**, m. fibrine, f. **Faß**, n. ~(ſſ)es, pl. Fäſſer, 1. tonneau, m. (kleines Faß) baril, m. (Stückfaß) pièce, f; großes ~, barrique, f; nach dem Faſſe ſchmecken, sentir le fût; 2. hectolitre, m. **Fassa'de**, f. ~, pl. ~n, façade. **faß'bar**, adj. 1. qui peut être saisi; 2. fig. (begreiflich) compréhensible. **Faß'barkeit**, f. ~, 1. prise; 2. fig. compréhensibilité. **Faß'|bier**, n. bière en tonneau, f. **~binder**, m. tonnelier. **~boden**, m. fond. **~butter**, f. beurre salé en baril. **Fäß'chen**, n. ~s, pl. ~, baril, m. barillet, m; ein ~ Butter, une tinette de beurre. **Faß'dau|be**, f. douve. **~benholz**, n. douvain, m. **faſſen**, tr. 1. prendre, (ergreifen) saisir; einen Dieb ~, arrêter un voleur; fig. jemn. bei der Ehre ~, piquer q. d'honneur; 2. (einfaſſen) sertir, enchâsser, monter (un diamant); in einen Rahmen ~, encadrer; 3. fig. (enthalten) contenir, comprendre, renfermer; 4. fig. (begreifen) comprendre, saisir, concevoir; 5. fig. exprimer (par des paroles); kurz ~, abréger; 6. fig. prendre (une résolution, courage), former (un dessein), concevoir (de l'aversion contre q, de l'attachement pour q, de l'espoir); **ſich ~**, 1. (ſich packen) se saisir; 2. fig. (ſich beruhigen) se calmer, se rassurer; 3. fig. (ſich ausdrücken) s'exprimer; ſich kurz ~, se résumer, être bref. **fäſſerweiſe**, adv. par tonneaux. **Faß'geſchmack**, m. goût de fût. **faß'lich**, adj. concevable, compréhensible, (verſtändlich) intelligible, (klar) clair. **Faß'lichkeit**, f. ~, compréhensibilité, (Klarheit) clarté. **Faſſon'**, f. ~, pl. ~s, façon. **Faß'reif**, m. cerceau. **Faſſung**, f. ~, pl. ~en, 1. (Einfaſſung) enchâssure, monture, sertissure; 2. fig. (Ausdrucksweiſe) manière d'exprimer (qc.), (Abfaſſung) rédaction; einem Satze eine andere ~ geben, donner une autre tournure à une phrase; 3. fig. (Gemütsruhe) contenance, (Ergebung) résignation; aus der ~ bringen, décontenancer, déconcerter; aus der ~ kommen od. die ~ verlieren, perdre contenance, se déconcerter. **Faſſungs|gabe**, f. od. **~kraft**, f. compréhension, conception, (Verſtand) intelligence. **faſſungslos**, adj. déconcerté. **Faſſungs|losigkeit**, f. ~, manque de contenance, m. **~vermögen**, n. compréhension, f. **Faß'waren**, f. pl. marchandises de tonnelage. **faß'weiſe**, adv. par tonneaux. **Faß'werk**, n. futaille, f. **faſt**, adv. presque, à peu près. **Faſta'ge** (-ſchə), f. ~, pl. ~n, futaille. **faſt'en**, intr. jeûner, (kein Fleiſch eſſen) faire maigre. **Faſt'en**, n. ~s, 1. jeûne, m; 2. (vor Oſtern) die ~, le carême; die ~ halten, observer le carême, faire carême. **Faſt'en|abend**, m. veille du carême, f. **~prediger**, m. prédicateur pour le carême. **~predigt**, f. sermon de carême, m; eine Sammlung von ~en, un carême. **~sonntag**, m. dimanche de carême; der erſte ~, le dimanche des brandons. **~ſpeiſe**, f. plat maigre, m. **~ſuppe**, f. soupe maigre. **~zeit**, f. 1. jeûne, m; 2. (vor Oſtern) carême, m. **Faſtnacht**, f. mardi gras, m.

Fast'nachts‖lustbarkeiten, f. pl. divertissements du carnaval, m. pl. **~narr,** m. carême-prenant. **~ochse,** m. bœuf gras. **~spiele,** n. pl. divertissements du carnaval, m. pl. **~zeit,** f. carnaval, m.

Fast'tag, m. jour maigre.

Faszi'kel, m. ~s, pl. ~, liasse (de papiers), f.

fatal', adj. **1.** fatal, funeste; **2.** (traurig) fâcheux.

Fata‖lis'mus, m. ~, fatalisme. **~list',** m. ~en, pl. ~en, fataliste.

fatalist'isch, adj. fataliste.

Fatalität', f. ~, pl. ~en, **1.** (blindes Schicksal) fatalité; **2.** chose fâcheuse.

Fa'ta Morga'na, f. ~, fée Morgane.

Fa'tum, n. ~s, destin, m. destinée, f.

fau'chen, intr. (von Katzen) félir, (von Lokomotiven) souffler.

faul, adj. **1.** pourri, (verdorben) corrompu, gâté; ~ werden, pourrir; ~er Zahn, dent cariée; fam. ~er Zauber od. ~e Fische, de mauvaises excuses, des faux-fuyants; fig. ein ~er Friede, une paix plâtrée od. fourrée; fam. ~er Kopf, mauvais sujet; **2.** fig. (träge) paresseux, (arbeitsscheu) fainéant.

Faul'baum, m. bourdaine, f.

Fäu'le, f. ~, pourriture.

faul'en, intr. (s.) (se) pourrir, (von Knochen) se carier, (von Speisen) se corrompre, se gâter.

faul'enzen, intr. fainéanter, faire le paresseux.

Faul'enzer, m. ~s, pl. ~, paresseux, fainéant.

Faulenzerei', f. ~, pl. ~en, paresse, fainéantise.

Faul'enzerin, f. ~, pl. ~nen, paresseuse, fainéante.

faul'enzerisch, adj. paresseux, fainéant.

Faul'‖fieber, n. fièvre putride, f. **~heit,** f. ~, paresse, fainéantise.

faul'ig, adj. putride.

Fäul'nis, f. ~, pourriture, putréfaction; ~ der Knochen, carie des os; in ~ übergehen, tomber en pourriture, se putréfier.

Faul'pelz, m. fam. paresseux.

Faul'tier, n. aï, m.

Faun, m. ~(e)s, pl. ~e, faune.

Fau'na, f. ~, pl. Fau'nen, faune.

Faust, f. ~, pl. Fäu'ste, poing, m; den Degen in der ~, l'épée à la main, le sabre au poing; fig. eine ~ in der Tasche machen, pester entre cuir et chair; fig. etw. auf seine eigene ~ tun, faire qc. de son propre chef od. pour son propre compte; fig. das paßt wie die ~ aufs Auge, cela rime comme hallebarde et miséricorde.

Fäust'chen, n. ~s, pl. ~, petit poing; fig. sich ins ~ lachen, rire sous cape.

faust'dick, adj. gros comme le poing; fam. er hat es ~ hinter den Ohren, c'est un rusé compère od. un grand sournois.

Fäu'stel, m. ~s, pl. ~, marteau de mineur.

Faust'‖handschuh, m. mitaine, f. moufle, f. **~kampf,** m. pugilat. **~kämpfer,** m. pugiliste.

Fäust'ling, m. ~s, pl. ~e, mitaine, f. moufle, f.

Faust'‖pfand, n. nantissement, m. **~recht,** n. droit du plus fort, m. **~schlag,** m. coup de poing.

Favorit', m. ~en, pl. ~en, favori. **~in,** f. ~, pl. ~nen, favorite.

Fax'e, f. ~, pl. ~n, farce; keine ~n! point de façons!

Fax'enmacher, m. farceur.

Fayen'ce, f. ~, faïence. **~fabrikant,** m. u. **~händler,** m. faïencier.

Fä'zit, n. ~s, résultat, m.

Fe'bruar, m. ~s, pl. ~e, février; im (Monat) ~, en février, au mois de février. **~revolution,** f. révolution de février.

Fecht'‖art, f. manière de combattre. **~boden,** m. salle d'escrime od. d'armes, f. **~degen,** m. fleuret.

fech'ten, intr. (fech'te, fichst, ficht; focht; gefochten) **1.** (auf dem Fechtboden) escrimer, faire od. tirer des armes; fig. mit den Händen ~, gesticuler; **2.** (kämpfen) combattre; **3.** fam. (betteln) mendier.

Fech'ten, n. ~s, **1.** (auf dem Fechtboden) escrime, f; **2.** (Kämpfen) action de combattre, f; **3.** fam. (Betteln) action de mendier, f.

Fech'ter, m. ~s, pl. ~, **1.** (im alten Rom) gladiateur; **2.** escrimeur. **~streich,** m. tour d'escrime.

Fecht'‖handschuh, m. gant bourré. **~kunst,** f. escrime. **~lehrer,** m. od. **~meister,** m. maître d'armes od. d'escrime. **~platz,** m. salle d'armes, f. **~schule,** f. salle d'armes. **~stunde,** f. leçon d'armes od. d'escrime; ~ nehmen, apprendre à faire des armes. **~übung,** f. exercice des armes, m.

Fe'der, f. ~, pl. ~n, **1.** (von Vögeln u. zum Schreiben) plume; fig. sich mit fremden ~n schmücken, se parer des plumes du paon; fam. er liegt noch in den ~n, il est encore au lit; **2.** ressort (z. B. d'une montre), m.

fe'derartig, adj. **1.** plumeux; **2.** (elastisch) élastique.

Fe'der‖ball, m. volant. **~ballspiel,** n. jeu au volant, m. **~besen,** m. plumail, plumasseau, plumeau. **~bett,** n. lit de plumes, m. édredon, m. **~büchse,** f. étui à plumes, m. plumeau, m. **~busch,** m. **1.** (auf dem Kopfe der Vögel) crête, f. huppe, f; **2.** (auf Helmen) plumet, panache, f. **~büschel,** m. touffe de plumes, f.

Fe'derchen, n. ~s, pl. ~, petite plume.

Fe'der‖deckbett, n. od. **~decke,** f. plumeau, m. (für die Füße) plumon, m. **~fuchser,** m. ~s, pl. ~, fam. écrivassier, plumitif. **~halter,** m. portе-plume. **~handel,** m. commerce de plumes, (mit Schmuckfedern) plumasserie, f. **~händler,** m. marchand de plumes, (von Schmuckfedern) plumassier. **~held,** m. écrivassier fanfaron. **~hut,** m. chapeau à plumes. **~kampf,** m. polémique, f. **~kasten,** m. étui à plumes. **~kiel,** m. tuyau de plume. **~kissen,** n. coussin de plumes, m. **~kraft,** f. élasticité. **~krieg,** m. polémique, f. guerre littéraire, f.

fe'derleicht, adj. léger comme une plume.

Fe'derlesen, n. épluchement des plumes, m; fig. nicht viel ~s machen, ne point faire de cérémonies.

fe'derlos, adj. sans plumes, (gerupft) déplumé.
Fe'der||matratze, f. sommier élastique, m. **~meſſer**, n. canif, m.
fe'dern, intr. **1.** perdre les plumes; **2.** (von Wagen od. Matratzen) faire ressort.
Fe'der||pfühl, m. u. n. traversin de plumes, m. **~pôſe**, f. plume d'oie. **~putz**, m. parure de plumes, f. **~ſchloß**, n. houssette, f. **~ſchneider**, m. taille-plume. **~ſpalt**, m. fente de la plume, f. **~ſpanner**, m. monte-ressort. **~ſpitze**, f. bec de plume, m. **~ſpule**, f. tuyau de plume, m. **~ſtreit**, m. polémique, f. **~ſtrich**, m. trait de plume. **~vieh**, n. volaille, f. **~wiſcher**, m. essuie-plumes. **~zeichnung**, f. dessin à la plume, m. **~zug**, m. trait de plume.
Fee, f. ~, pl. ~n, fée.
fe'enhaft, adj. féerique.
Fe'en||hände, f. pl. doigts de fée, m. pl. **~königin**, f. reine des fées. **~märchen**, n. conte de fées, m. **~palaſt**, m. palais des fées. **~reich**, n. empire des fées, m. **~ſtück**, n. féerie, f. **~welt**, f. monde des fées, m.
Fe'gefeuer, n. purgatoire, m.
fe'gen, **I.** tr. balayer (les rues), ramoner (la cheminée), curer (un puits, un fossé), fourbir (une épée); den Abtritt ~, vidanger; das Geweih od. Gehörn ~, frayer; Bahn ~, enlever la neige; **II.** intr. **1.** nettoyer; **2.** (vom Winde) passer rapidement; durch die Straßen ~, balayer les rues.
Fe'gen, n. ~s, balayage (des rues), m. ramonage (des cheminées), m. curage (d'un puits), m. fourbissage (d'une épée), m. frayure (des cerfs et des chevreuils), f.
Fe'ger, m. ~s, pl. ~, balayeur.
Feg'ſel, n. ~s, balayures, f. pl.
Feh'de, f. ~, pl. ~n, combat, m. (Krieg) guerre, (Feindſeligkeit) hostilité. **~brief**, m. défi, déclaration de guerre, f. **~handſchuh**, m. gage du combat od. de bataille; fig. den ~ aufheben, relever le gant; fig. jemm. den ~ hinwerfen, jeter le gant à q.
Fe'he v. Fä'he.
Fehl, m. ~s, défaut; ohne ~, sans défaut.
fehl'bar, adj. faillible.
Fehl'||barkeit, f. ~, faillibilité. **~betrag**, m. déficit. **~bitte**, f. eine ~ tun, essuyer un refus. **~blatt**, n. fausse carte. **~bôgen**, m. défet. **~druck**, m. feuille mal venue.
fehl'drucken, tr. imprimer à contre-sens.
feh'len, **I.** tr. sein Ziel ~, manquer son but; **II.** intr. u. impers. **1.** (einen Fehler begehen) faire une faute od. un faux pas, (ſich irren) se tromper; gegen ſeine Pflicht ~, manquer à son devoir; gegen das Geſetz ~, enfreindre od. violer la loi; weit gefehlt! vous n'y êtes pas du tout! **2.** (nicht vorhanden ſein) manquer, être absent; das Fehlende, ce qui manque; die Fehlenden, les absents; es ~ zehn Taler, il manque dix écus; was fehlt Ihnen? qu'avez-vous? es fehlt mir an Geld, je manque d'argent; daran ſoll es nicht ~! qu'à cela ne tienne! das fehlte noch! il ne nous manquait plus que cela! **3.** (fehlſchlagen) échouer; es kann mir nicht ~, je suis sûr de réussir.
Feh'ler, m. ~s, pl. ~, **1.** défaut, (Mangel) vice, (körperlicher Fehler) infirmité, f; **2.** (Verſtoß gegen eine Regel) grammatiſcher, orthographiſcher ~, faute de grammaire, d'orthographe, f.
feh'lerfrei, **I.** adj. sans fautes od. défauts, (richtig) correct; **II.** adv. correctement. **~haft**, **I.** adj. plein de fautes, (unrichtig) incorrect, (unvollſtändig) défectueux, (mangelhaft) vicieux; **II.** adv. incorrectement. **Feh'ler||haftigkeit**, f. ~, incorrection, (Unvollſtändigkeit) imperfection, défectuosité. **~liſte**, f. liste des fautes.
feh'lerlos, adj. u. adv. sans faute(s) od. défaut(s).
Feh'ler||loſigkeit, f. ~, correction. **~zahl**, f. nombre des fautes, m.
fehl'fahren, intr. manquer son chemin.
Fehl'||farbe, f. renonce. **~geburt**, f. fausse couche, avortement, m.
fehl'||gehen, intr. se tromper de chemin, faire fausse route. **~greifen**, intr. se méprendre, faire une bévue.
Fehl'griff, m. méprise, f. bévue, f.
fehl'ſchießen, intr. **1.** manquer son but; **2.** fig. se tromper.
Fehl'ſchlag, m. coup manqué, faux coup.
fehl'ſchlagen, intr. **1.** manquer son coup; **2.** fig. échouer, ne pas réussir.
Fehl'||ſchluß, m. fausse conclusion. **~ſchuß**, m. u. **~ſtoß**, m. coup manqué, faux coup.
fehl'ſtoßen, intr. manquer son coup.
fehl'treten, intr. faire un faux pas.
Fehl'tritt, m. faux pas.
fei'en, tr. **1.** ensorceler; **2.** rendre invulnérable.
Fei'er, f. ~, pl. ~n, **1.** (Ruhe) repos, m; **2.** célébration (d'un événement); zur ~ des Tages, pour célébrer le jour; **3.** (Feſt) fête, (Feſtlichkeit) solennité. **~abend**, m. cessation du travail, f; ~ machen, cesser de travailler. **~abendglocke**, f. couvre-feu, m. **~kleid**, n. habit de fête od. de cérémonie, m.
fei'erlich, **I.** adj. **1.** solennel; **2.** (ehrfurchtgebietend) imposant; **3.** (förmlich) cérémonieux; **II.** adv. solennellement.
Fei'erlichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** solennité (d'une action); **2.** (Feſt) fête, (Feſtlichkeit) solennité.
fei'ern, **I.** tr. **1.** célébrer (une fête); **2.** jemn. ~, fêter q; **3.** (rühmen) vanter, exalter; **II.** intr. se reposer, (nicht arbeiten) chômer, (die Arbeit einſtellen) faire grève.
Fei'ern, n. ~s, **1.** célébration (d'une fête), f; **2.** (Stillſtand der Arbeit) chômage, m.
Fei'er||ſtunde, f. heure du repos, (in Schulen) récréation. **~tag**, m. **1.** (Ruheſtag) jour de repos, (arbeitsfreier Tag) jour chômable; **2.** fête, f; gebotener ~, fête fêtée; hoher ~, fête carillonnée; die Sonn- und ~e, les dimanches et jours fériés.
fei'ertäglich, adj. de fête.
Fei'feln, f. pl. avives.

fei'ge, I. adj. lâche, (zaghaft) poltron; **II.** adv. lâchement.
Fei'ge, f. ~, pl. ~n, figue.
fei'genartig, adj. ficoïde.
Fei'gen|baum, m. figuier. **~blatt,** n. feuille de figuier, f. **~garten,** m. figuerie, f. **~korb,** m. cabas.
Feig'heit, f. ~, pl. ~en, lâcheté, (Zaghaftigkeit) poltronnerie.
feig'herzig, adj. lâche.
Feig|'herzigkeit, f. ~, lâcheté. **~ling,** m. ~s, pl. ~e, lâche, poltron.
Feig'warze, f. fic, m.
feil, adj. **1.** à vendre; **2.** fig. (käuflich) vénal; **~e Dirne,** prostituée.
feil'bieten, tr. offrir od. mettre en vente.
Fei'le, f. ~, pl. ~n, lime; fig. die letzte ~ an etw. legen, mettre la dernière main à qc.
fei'len, tr. limer; fig. ein Werk ~, donner un coup de lime à un ouvrage.
Fei'len, n. ~s, limure, f. **~griff,** m. manche de lime. **~halter,** m. mordache, f. **~hauer,** m. ~s, pl. ~, tailleur de limes.
Fei'ler, m. ~s, pl. ~, limeur.
feil'halten, tr. vendre.
Feil'heit, f. ~, vénalité.
Fei'licht, n. ~(e)s, limaille, f.
feil'schen, intr. marchander.
Feil'scher, m. ~s, pl. ~, marchandeur.
Feil'späne, m. pl. limaille, f. limure, f.
Feim, m. ~(e)s, pl. ~e, od. **Fei'men,** m. ~s, pl. ~, meule, f.
fein, I. adj. **1.** (dünn) **~es** Papier, papier fin; **~es** Schrot, menu plomb; **2.** fig. (vorzüglich) fin, délicat, exquis; **~er** Wein, vin fin; die **~ste** Sorte, la fleur; **3.** fig. (scharf) ein **~es** Gehör, einen **~en** Geschmack, eine **~e** Nase haben, avoir l'oreille fine, le goût fin, le nez fin; **~er** Spott, raillerie fine; **~e** Wendung, finesse; **4.** fig. (schön) beau; **~e** Welt, beau monde; **~er** Ton, bon ton; **~e** Züge, traits distingués; **~es** Wesen, manières distinguées; **5.** fig. (schlau) **~er** Kopf, esprit subtil od. fin; **~er** Streich, tour habile od. adroit; **6.** fig. (scheinheilig) cagot, hypocrite; **II.** adv. finement, subtilement; fam. feib ~ artig! soyez bien sage!
feind, adj. ennemi, hostile.
Feind, m. ~es, pl. ~e, ennemi; (biblisch) der böse ~, l'esprit malin, le diable.
Fein'|desland, n. pays ennemi. **~din,** f. ~, pl. ~nen, ennemie.
feind'lich, adj. ennemi, hostile.
Feind'schaft, f. ~, pl. ~en, inimitié, (Feindseligkeit) hostilité.
feind'|schaftlich od. **~selig,** adj. hostile.
Feind'seligkeit, f. ~, pl. ~en, die **~en** eröffnen, einstellen, ouvrir, suspendre les hostilités.
fein'fühlig, adj. délicat, sensible.
Fein'|fühligkeit, f. ~, od. **~gefühl,** n. délicatesse, f. **~gehalt,** m. titre (des monnaies), m. **~heit,** f. ~, pl. ~en, **1.** finesse (d'une étoffe), subtilité (de l'air); **2.** fig. délicatesse od. finesse (du ton, des manières); **3.** fig. (Schönheit) beauté, finesse (d'une langue); **4.** fig. (Schlauheit) finesse.
fein'|körnig, adj. à petits grains. **~maschig,** adj. à mailles étroites. **~schmeckend,** adj. friand.
Fein'schmecker, m. gourmet, friand.
feist, adj. gras, obèse; ~ machen, engraisser.
Feist'heit od. **Fei'stigkeit,** f. ~, obésité.
Feist'zeit, f. venaison.
Fel'bel, m. ~s, panne, f. petite peluche.
Feld, n. ~es, pl. ~er, **1.** champ, m. (Gefilde) campagne, f; auf freiem ~e, en plein champ, en pleine campagne; fig. das steht noch in weitem ~e, cela est encore fort loin od. très problématique; **2.** (Kriegsschauplatz) campagne, f; eine Armee ins ~ stellen, mettre une armée en campagne od. en ligne; das ~ räumen, abandonner le terrain, céder la place (à q.); aus dem ~e schlagen, mettre en fuite; **3.** (Fläche) auf blauem ~, en champ d'azur; **4.** case (de l'échiquier), f; **5.** (Füllung) panneau, m.
Feld'|altär, m. autel portatif. **~apotheke,** f. pharmacie militaire. **~arbeit,** f. travail des champs, m. **~arbeiter,** m. agriculteur. **~artillerie,** f. artillerie de campagne. **~bäckerei,** f. boulangerie de l'armée. **~batterie,** f. batterie de campagne. **~bau,** m. agriculture, f. **~bett,** n. lit de camp, m. **~binde,** f. écharpe. **~blume,** f. fleur des champs. **~dienst,** m. service militaire de campagne. **~dienstordnung,** f. règlement sur le service militaire de campagne, m. **~dienstübung,** f. manœuvres, pl.
feldein', adv. à travers champs.
Feld'|erbse, f. pois commun. **~flasche,** f. bidon, m. **~fräbel,** m. délit champêtre. **~frucht,** f. fruit des champs, m. **~gerät,** n. outils de labourage, m. pl. **~geschrei,** n. cri de guerre, m. mot de ralliement, m. **~geschütz,** n. pièce de campagne, f. **~graben,** m. fossé dans les champs. **~hauptmann,** m. (pl. ~leute) colonel. **~herr,** m. général, capitaine. **~herrnkunst,** f. stratégie. **~herrnstab,** m. bâton de commandement. **~herrnwürde,** f. dignité de général en chef, généralat, m. **~hüter,** m. garde champêtre. **~jäger,** m. **1.** (im Heere) chasseur; **2.** (im diplomatischen Dienst) courrier. **~kessel,** m. marmite, f. **~lager,** n. camp, m. **~lazarett,** n. hôpital ambulant, ambulance (volante od. mobile). **~mark,** f. **1.** bornes d'un champ, pl; **2.** territoire d'une commune, m. **~marschall,** m. feldmaréchal, (in Frankreich) maréchal. **~maus,** f. souris des champs. **~messen,** n. arpentage, m. **~messer,** m. arpenteur. **~meßkunst,** f. arpentage, m. **~post,** f. poste militaire. **~postamt,** n. bureau des postes de l'armée, m. **~prediger,** m. (bei den Katholiken) aumônier de l'armée, (bei den Protestanten) ministre du camp. **~propst,** m. (bei den Katholiken) grand aumônier de l'armée, aumônier en chef, (bei den Protestanten) prévôt. **~ratte,** f. rat des champs, m. **~regiment,** n. régiment de marche, m. **~ruf,** m. cri de guerre. **~salat,** m. laitue sauvage, f. **~schaden,** m. dégât causé dans les champs. **~schanze,** f. redoute.

Feld'|ſcher, m. -s, pl. -e, od. -ſcherer, m. chirurgien. **-ſchlacht**, f. bataille rangée. **-ſchlange**, f. (Geſchütz) couleuvrine. **-ſchmiede**, f. forge de campagne. **-ſpat**, m. feldspath. **-ſtuhl**, m. siège pliant. **-truppen**, f. pl. troupes de campagne. **-wache**, f. garde du camp. **-webel**, m. sergent-major. **-weg**, m. chemin rural od. vicinal. **-wicke**, f. vesce des champs. **-wirtſchaft**, f. économie rurale. **-zaun**, m. haie d'un champ, f. **-zeichen**, n. enseigne, f. **-zeugmeiſter**, m. général d'artillerie. **-zug**, m. campagne, f; ruſſiſcher -, expédition de Russie, f. **-zugsmedaille**, f. médaille commémorative d'une campagne. **-zulage**, f. indemnité de campagne.

Fel'ge, f. -, pl. -n jante.

fel'gen, tr. ein Rad -, mettre des jantes à une roue.

Fel'genbauer, m. -s, pl. -, charron.

Fell, n. -(e)s, pl. -e, peau, f; fig. ein dickes - haben, avoir la peau dure; fig. jemm. das - über die Ohren ziehen, écorcher q; fam. jemm. das - gerben, rosser q.

Fel'lah, m. -s, pl. -s, fellah.

Fell'|eiſen, n. valise, f. **-eiſenmacher**, m. fabricant de malles, malletier.

Felonie', f. -, félonie.

Fels, m. Fel'ſen, pl. Fel'ſen, (als harte Steinmaſſe) roc, (Geſtein) roche, f. (hoher F.) rocher, auf den Felſen bauen, bâtir sur le roc.

Fels'|art, f. roche. **-block**, m. bloc de roche.

Fel'ſen, m. -s, pl. -, v. Fels; der Tarpejiſche -, la roche Tarpéienne.

fel'ſenfeſt, adj. 1. ferme comme un rocher; 2. fig. inébranlable.

Fel'ſen|gebirge, n. (in Amerika) (les) Montagnes rocheuses. **-grund**, m. fond solide.

fel'ſenhart, adj. dur comme un rocher.

Fel'ſen|herz, n. cœur de pierre od. de rocher, m. **-keller**, m. cave taillée dans le roc. **-klippe**, f. récif, m. **-kluft**, f. crevasse de rocher. **-maſſe**, f. roc, m. **-platte**, f. plateau de rocher, m. **-quelle**, f. eau de roche. **-riff**, n. récif, m. **-wand**, f. paroi od. pente d'un rocher.

fel'ſig, adj. rocheux, plein de rochers.

Fels'|kriſtall, m. cristal de roche. **-maſſe**, f. roc, m. **-platte**, f. plateau de rocher, m. **-ſtein**, m. pierre de roche, f. **-ſtück**, n. quartier de roche, m. **-wand**, f. paroi od. pente d'un rocher.

Felu'fe, f. -, pl. -n, felouque.

Fe'me, f. -, Vehme.

Fem'gericht, n. cour vehmique, f. tribunal vehmique, m.

Fe'minīnum, n. -s, pl. -na, féminin, m.

Fen'chel, m. -s, fenouil. **-branntwein**, m. fenouillette, f. **-öl**, n. huile de fenouil, f. **-tee**, m. thé de fenouil.

Fe'nier, m. -s, pl. -, Fénian. **-tum**, n. -s, fénianisme, m.

Fenn, n. -(e)s, pl. -e, marais, m.

Fen'ſter, n. -s, pl. -, fenêtre, f. (Fenſterkreuz) croisée, f. (in Türen) guichet, m; aus dem - ſehen, regarder par la fenêtre; die - einſchlagen, casser les vitres. **-bank**, f. banquette od. estrade de fenêtre. **-blei**, n. plomb de vitrier, m. **-brett**, n. accoudoir, m. **-brüſtung**, f. appui de fenêtre, m. **-chen**, n. -s, pl. -, petite fenêtre. **-flügel**, m. battant de fenêtre. **-gitter**, n. treillis d'une fenêtre, m. **-glas**, n. verre à vitres, m. **-kiſſen**, n. coussinet d'accoudoir, m. **-kitt**, m. mastic à vitres. **-kreuz**, n. croisée, f. **-laden**, m. 1. (innerer) volet; 2. (äußerer) contrevent. **-lehne**, f. appui de fenêtre, m. **-niſche**, f. embrasure. **-öffnung**, f. croisée. **-pfeiler**, m. trumeau. **-promenade**, f. - machen, faire les cent pas devant une fenêtre. **-rahmen**, m. croisée, f. **-recht**, n. droit de pratiquer des fenêtres, m. **-riegel**, m. targette, f. **-ſcheibe**, f. vitre, carreau (de vitre), m. **-ſpiegel**, m. 1. (im Zimmer) trumeau; 2. (draußen) miroir mobile, espion. **-tür**, f. porte croisée. **-vertiefung**, f. embrasure. **-vorhang**, m. rideau. **-werk**, n. fenêtrage, m. **-wirbel**, m. tourniquet.

Feodō'ſia, n. -s, Caffa, m.

Fer'ge, m. -n, pl. -n, bachoteur.

Fe'rien, pl. vacances, f. pl. (bei Gericht) vacations, f. pl. (vier Wochen) - haben, avoir (quatre semaines de) vacances. **-abteilung**, f. od. **-deputation**, f. chambre des vacations. **-kolonie**, f. colonie scolaire od. de vacances. **-ordnung**, f. règlement concernant les vacances, m. **-reiſe**, f. voyage de vacances, m. **-zeit**, f. temps des vacances, m.

Fer'kel od. **-chen**, n. -s, pl. -, petit cochon.

fer'keln, intr. cochonner.

ferm, adj. ferme.

Fer'man, m. -s, pl. -e, firman.

Ferment', n. -(e)s, pl. -e, ferment, m.

Fermentatiōn', f. -, pl. -en, fermentation.

fermentie'ren, intr. fermenter.

fern, I. adj. éloigné, lointain; von - od. aus -en Landen, de loin; die -ſte Nachwelt, la postérité la plus reculée; fig. einer Sache - bleiben, rester étranger à qc; das ſei - von mir! Dieu m'en préserve! II. adv. loin.

Fern'anſicht, f. perspective.

fer'ne v. fern.

Fer'ne, f. -, pl. -n, distance, lointain, m; aus der -, de loin; fam. das liegt noch in weiter -, nous en sommes encore loin.

fer'ner, I. adj. ultérieur; II. adv. 1. (länger) plus longtemps; 2. (außerdem) de plus, en outre. **-hin**, adv. à l'avenir. **-weit(ig)**, adj. ultérieur.

Fern'glas, n. lunette, f.

fern'her, adv. de loin.

Fern'hörer, m. (am Telephon) récepteur.

Fern'rohr, n. télescope, m. lunette d'approche, f.

Fern'ſicht, f. -, pl. -en, perspective.

fern'ſichtig, adj. presbyte.

Fern'|ſichtigkeit, f. -, presbytie. **-ſprechamt**, n. bureau téléphonique, m. **-ſprecher**, m. téléphone. **-ſprechkunſt**, f. téléphonie. **-zug**, m. train de grand parcours.

Ferrā'ra, n. -s, Ferrare, f.

Fer'ro, n. -s, île de Fer, f.

Fer'se, f. ~, pl. ~n, talon, m; fig. jemm. auf den ~n sein, marcher sur les talons de q. **Fer'sen‖bein**, n. os du talon, m. **~flügel**, m. pl. talonnières (de Mercure), f. pl. **~geld**, n. fam. ~ geben, montrer les talons, s'enfuir. **~leder**, n. quartier, m.

fer'tig, I. adj. 1. (von Personen) prêt; fig und ~, tout prêt; fig. er ist ~, a) il est gris; b) il est totalement ruiné; sich ~ machen, se préparer, s'apprêter; mit einer Arbeit ~ werden, achever un travail; mit einer Schwierigkeit ~ werden, venir à bout d'une difficulté; mit jemm. ~ werden, avoir raison de q; 2. (von Sachen) achevé, fini; ~ machen od. stellen, achever, finir; 3. fig. (tüchtig) habile, adroit; ein ~er Rechner, un calculateur habile; II. adv. adroitement.

fer'tigen, tr. achever, finir.

Fer'tig‖keit, f. ~, pl. ~en, (Geschicklichkeit) adresse, habileté, (Leichtigkeit) facilité. **~stellung**, f. achèvement, m.

Fes, n. ~, fa bémol, m.

Fes, m. od. n. ~ u. Fes'ses, pl. ~ u. Fes'se, fez, m.

fesch, adj. 1. (sehr fein) chic; 2. (keck) crâne.

Fes'sel, f. ~, pl. ~n, 1. chaîne, fers, m. pl; jemm. ~n anlegen od. jemm. in ~n schlagen, charger q. de fers, mettre q. aux fers; 2. (am Pferdefuß) jointe, paturon, m. **~ballon**, m. ballon captif. **~gelenk**, n. articulation du paturon, f. **~geschwür**, n. javart, m.

fes'sellos, adj. dégagé de ses fers.

fes'seln, tr. 1. enchaîner, charger de fers, (binden) lier; fig. jemm. ans Zimmer ~, clouer od. river q. à la chambre; 2. fig. captiver (ses auditeurs); jemm. an sich ~, s'attacher q; in ~der Weise, d'une manière captivante.

Fes'seln, n. ~s, 1. enchaînement (m.) od. ferrage (d'un criminel), m; 2. fig. action de captiver (ses auditeurs), f.

Fes'selung, f. ~, pl. ~en, v. Fesseln.

fest, I. adj. 1. (befestigt) fortifié; ~er Platz, place forte; 2. (kompakt) ~es Fleisch, chair ferme; ~er Boden, terrain ferme; das ~e Land, la terre ferme, le continent; ~er Körper, corps compact od. solide; ~ werden, le consolider; 3. (nicht lose) ~en Fußes, de pied ferme; ~en Schrittes, d'un pas ferme; ~en Fuß fassen, prendre pied; 4. fig. (nicht schwankend) ~er Wille, volonté ferme; ~e Freundschaft, amitié ferme od. solide; ~er Schlaf, profond sommeil; ~er Preis, Punkt, prix, point fixe; ~es Gehalt, appointements fixes, m. pl; ~e Anstellung, poste fixe, m; II. adv. fermement; ~ zumachen, fermer fortement; ~ im Sattel sitzen, être ferme sur ses étriers; fig. ~ überzeugt, entschlossen sein, être fermement persuadé, résolu; fig. ~ schlafen, dormir profondément; fig. steif und ~ behaupten, soutenir fort et ferme; fig. sich ~ vornehmen, prendre la ferme résolution.

Fest, n. ~es, pl. ~e, fête, f.

Fest‖abend, m. veille d'une fête, f. **~ausschuß**, m. comité de la fête, m.

fest'binden, tr. lier.

Fest'e, f. ~, pl. ~n, forteresse; (biblisch) die ~ des Himmels, le firmament.

Fest'essen, n. banquet, m.

fest'fahren, tr. (sich, s')embourber.

Fest‖feier, f. fête. **~gabe**, f. cadeau (offert à l'occasion d'une fête). **~gedicht**, n. poésie de circonstance, f. **~gelage**, n. festin, m. **~genosse**, m. convive. **~gesang**, m. chant de fête. **~halle**, f. salle du festin.

fest'halten, I. tr. tenir ferme od. bien, (zurückhalten) retenir; II. intr. 1. tenir ferme; fig. am Glauben ~, persévérer dans od. rester fidèle à la foi; 2. (nicht entzweigehen) être solide; sich an etw. ~, se tenir od. se prendre à qc.

Fest'halten, n. persévérance, f. fidélité, f.

Fest'igkeit, f. ~, 1. fermeté (d'un corps), solidité (d'un bâtiment); 2. fig. fermeté (d'un caractère, d'une résolution), (Standhaftigkeit) constance, (Energie) énergie, (Zuversicht) assurance.

Festivität', f. ~, pl. ~en, festivité.

fest'kleben, I. tr. coller (sur qc.); II. intr. être collé (sur qc.).

Fest‖kleid, n. habit de fête, m. **~land**, n. continent, m. terre ferme, f.

fest'lich, I. adj. solennel; II. adv. solennellement; ~ begehen, célébrer; sich ~ kleiden, mettre ses habits de fête.

Fest‖lichkeit, f. ~, pl. ~en, 1. caractère solennel, solennité; 2. (Fest) fête, festivité. **~lied**, n. chant pour la fête, m.

fest'liegen, intr. 1. être solidement fixé; 2. (von Kranken) être cloué sur son lit.

Fest'lokal, n. local (m.) od. salle des fêtes, f.

fest'machen, tr. fixer.

Fest'machen, n. ~s, fixation, f.

Fest'mahl, n. banquet, m.

fest'nageln, tr. clouer.

Fest'nahme, f. arrestation.

fest'nehmen, tr. arrêter.

Fest'nehmung, f. ~, arrestation.

Fest‖ordner, m. commissaire chargé des arrangements d'une fête. **~ordnung**, f. programme d'une fête, m. **~prediger**, m. prédicateur de la fête. **~predigt**, f. sermon de fête, m. **~rede**, f. discours officiel od. solennel. **~redner**, m. orateur (de la fête). **~saal**, m. salle des fêtes, f. **~schmaus**, m. banquet.

fest'schnallen, tr. boucler.

fest'schrauben, tr. visser.

Fest'schrift, f. programme, m.

fest'setzen, tr. 1. fixer (un prix), stipuler (dans un traité); 2. (verordnen) décréter, arrêter; sich ~, s'établir, se fixer.

Fest'setzung, f. ~, pl. ~en, 1. fixation (des prix), stipulation (dans un traité); 2. (Verordnung) décret, m.

fest'sitzen, intr. 1. être solidement fixé; 2. (von Schiffen) être échoué; 3. fig. ne pouvoir avancer, être cloué sur place, (stecken bleiben) demeurer court.

Fest'spiel, n. pièce de circonstance, f.

fest'stampfen, tr. fouler.

fest'stehen, intr. 1. se tenir ferme sur les pieds; 2. (von Sachen) être solide; 3. fig. (sicher sein) être certain od. constant.

Fest'stehen, n. fermeté, f. fixité, f.

fest'stellen, tr. **1.** (festsetzen) fixer; **2.** (konstatieren) constater.

Fest'stellung, f. **1.** (Festsetzung) fixation; **2.** (Konstatierung) constatation (d'un fait).

Fest'tag, m. jour de fête.

fest'täglich, adj. de fête, (feierlich) solennel.

Fest'ung, f. ~, pl. ~en, forteresse.

Fest'ungs||arrest, m. arrêts dans une forteresse, pl. ~= **artillerie**, f. artillerie de place. **~bau**, m. fortification, f. **~baukunst**, f. fortification. **~gräben**, m. fossé de la forteresse. **~haft**, f. détention (dans une forteresse). **~kommandant**, m. commandant de place. **~krieg**, m. guerre de siège, f. **~rayon**, m. zone militaire, f. **~strafe**, f. détention (dans une forteresse). **~viereck**, n. quadrilatère, m. **~wall**, m. rempart. **~werk**, n. ouvrage de fortification, m; die ~e, les fortifications, f. pl.

Fest||versammlung, f. die ~, les personnes de la fête. ~= **zeit**, f. époque des fêtes. ~= **zug**, m. cortège, (zu Pferde) cavalcade, f.

Fe'tisch, m. ~(e)s, pl. ~e, fétiche. **~anbeter**, m. fétichiste. **~dienst**, m. fétichisme.

Fetischis'mus, m. ~, fétichisme.

Fett, n. ~es, graisse, f; ~ ansetzen, prendre de la graisse; fig. das ~ von etw. abschöpfen, écrémer qc.

fett, adj. **1.** gras; dick und ~, gros et gras; ~ werden, s'engraisser, prendre de la graisse; fig. ~e Stimme, voix pâteuse; **2.** (fruchtbar) ~er Boden, sol fertile; **3.** fig. (dick) ~e Schrift, caractère plein; **4.** fig. ~e Erbschaft, riche succession; ~e Pfründe, prébende lucrative.

Fett||ablägerung, f. couche de graisse. **~ammer**, f. ortolan, m. **~auge**, n. œil de la soupe, m. **~bauch**, m. fam. gros ventre.

fett'bäuchig, adj. fam. ventru.

Fett'||fleck(en), m. tache de graisse, f. **~geruch**, m. odeur de graisse, f.

Fett'||geschmack, m. goût de graisse. **~geschwulst**, f. lipome, m. **~hammel**, m. mouton gras.

fet'tig, adj. graisseux.

Fet'tigkeit, f. ~, graisse.

Fett'||klumpen, m. masse de graisse, f. **~sucht**, f. obésité. **~teile**, m. pl. parties graisseuses. **~wanst**, m. fam. ventru.

Fetz'en, m. ~s, pl. ~, lambeau, loque, f. (Lumpen) haillon, chiffon.

feucht, adj. humide, (naß) mouillé; ~ machen, humecter; ~ wohnen, être logé humidement.

feuch'ten, tr. humecter.

Feuch'ten, n. ~s, humectation, f.

Feuch'tig||keit, f. ~, pl. ~en, humidité. **~keitsgrad**, m. degré d'humidité. **~keitsmesser**, m. hygromètre.

feucht'kalt, adj. froid et humide.

feudal', adj. féodal; ein F~er, un réactionnaire.

Feudal'herrschaft, f. système féodal, féodalité.

Feudalis'mus, m. ~, féodalisme.

Feudal'||staat, m. État féodal. **~system**, n. od. **~wesen**, n. féodalisme, m.

Feu'er, n. ~s, pl. ~, **1.** feu, m; griechisches ~, feu grégeois; ~ anlegen, mettre le feu (à une maison); ~ (an)machen, faire du feu; ~ fangen, prendre feu; fig. ~ und Flamme speien, jeter od. vomir feu et flamme; **2.** (Feuersbrunst) incendie, m. feu, m; ein Land mit ~ und Schwert verwüsten, mettre un pays à feu et à sang; **3.** (Gewehr- od. Geschützfeuer) feu, m; lebhaftes ~, feu bien nourri; ~ geben, faire feu, tirer; **4.** fig. (Hitze, Glut) feu, m. chaleur, f. ardeur, f. (Lebhaftigkeit) brio, m; in ~ geraten, s'enflammer, prendre feu.

Feu'eranbeter, m. adorateur du feu, pyrolâtre. ~= **tung**, f. adoration du feu, pyrolâtrie.

feu'erartig, adj. igné.

feu'erbeständig, adj. fixe.

Feu'er||beständigkeit, f. fixité. **~bestattung**, f. crémation. **~brand**, m. brandon, tison. **~eifer**, m. zèle ardent. **~eimer**, m. seau à feu.

feu'erfangend, adj. inflammable, combustible.

Feu'erfarbe, f. couleur de feu.

feu'erfar||ben od. **~big**, adj. couleur de feu.

feu'erfest, adj. incombustible; ~ sein, supporter le feu; ~er Geldschrank, coffre-fort.

Feu'er||festigkeit, f. incombustibilité. **~garbe**, f. gerbe de feu. **~gefahr**, f. danger d'incendie, m.

feu'ergefährlich, adj. en danger d'incendie.

Feu'er||geschrei, n. cris au feu, m. pl. **~glocke**, f. tocsin, m. **~glut**, f. brasier, m. ~= **haken**, m. croc. **~herd**, m. foyer. **~himmel**, m. empyrée. **~kasse**, f. caisse des incendies. **~kugel**, f. **1.** globe de feu, m; **2.** boulet rouge, m. **~land**, n. la Terre-de-Feu. **~länder**, m. ~s, pl. ~, habitant de la Terre-de-Feu. **~lärm**, m. cris au feu, pl. **~löschmannschaft**, f. corps des (sapeurs-) pompiers, m. **~mal**, n. brûlure, f. **~meer**, n. océan de feu, m. **~melder**, m. avertisseur d'incendie.

feu'ern, **I.** tr. **1.** chauffer (un poêle); **2.** brûler (du bois); **II.** intr. faire feu; scharf, blind ~, tirer à balles, à poudre; mit Kanonen ~, faire jouer l'artillerie.

Feu'er||probe, f. **1.** épreuve du feu; **2.** fig. pierre de touche. **~rad**, n. girande, f. **~raum**, m. foyer. **~regen**, m. pluie de feu, f.

feu'errot, adj. rouge ardent.

Feu'ersäule, f. colonne de feu.

Feu'ersbrunst, f. ~, pl. ~= brünste, incendie, m.

Feu'er||schaden, m. dommage causé par le feu. **~schein**, m. lueur du feu, f. **~schiff**, n. brûlot, m. **~schloß**, n. platine à batterie, f. **~schlund**, m. **1.** gouffre de feu; **2.** (Kanone) bouche à feu, f. **~schwamm**, m. amadou.

Feu'ers||gefahr, f. u. **~nöt**, f. danger d'incendie, m.

feu'erspeiend, adj. ~er Berg, volcan.

Feu'er||spritze, f. pompe à incendie. **~stätte**, f. **1.** (Brandstätte) théâtre d'un incendie, m; **2.** (Herd) foyer, m. **~stein**, m. pierre à fu-

sil, f. **~stelle,** f. feu, m. foyer, m. **~taufe,** f. baptême du feu, m. **~tod,** m. supplice du feu.

Feu'erung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Heizung) chauffage, m; **2.** (Brennmaterial) combustibles, m. pl.

Feu'er|vergoldung, f. dorure au feu. **~versicherung,** f. assurance contre les incendies. **~versicherungsgesellschaft,** f. compagnie d'assurance contre les incendies. **~wache,** f. **1.** poste de pompiers, m; **2.** garde d'un fanal. **~waffe,** f. arme à feu. **~wehr,** f. corps des (sapeurs-)pompiers, m. **~wehrmann,** m. (pl. ~leute) (sapeur-)pompier. **~werk,** n. ein ~ abbrennen, tirer un feu d'artifice. **~werker,** m. ~s, pl. ~, **1.** artificier, pyrotechnicien; **2.** (bei der Artillerie) premier canonnier. **~werkerkunst,** f. pyrotechnie. **~werkerschule,** f. école pyrotechnique. **~werkskörper,** m. pièce d'artifice, f. **~zange,** f. pincettes, pl. **~zeichen,** n. signal de feu, m. **~zeug,** n. briquet, m. **~zunder,** m. amadou.

Feuil'letonschreiber, m. feuilletoniste.

feu'rig, I. adj. **1.** de feu, igné; **2.** (brennend) enflammé; fig. ~e Kohlen auf jems. Haupt sammeln, amasser des charbons ardents sur la tête de q; **3.** fig. (glühend) ardent, (leidenschaftlich) passionné; ~es Pferd, cheval ardent; ~er Wein, vin généreux od. capiteux; **II.** adv. ardemment.

Fi'aker, m. ~s, pl. ~, fiacre.

Fias'ko, n. ~ machen, faire four od. fiasco, échouer.

Fi'bel, f. ~, pl. ~n, abécédaire, m.

Fi'ber, f. ~, pl. ~n, fibre.

Fibrin', n. ~s, fibrine, f.

ficht *v.* fechten.

Fich'te, f. ~, pl. ~n, pin, m.

fich'ten, adj. de pin.

Fich'ten|apfel, m. pomme de pin, f. **~baum,** m. pin. **~harz,** n. résine de pin, f. galipot, m. **~holz,** n. bois de pin, m. **~nadel,** f. bourgeon de pin, m. **~nadelbad,** n. bain de bourgeons de pin, m. **~nadelextrakt,** m. extrait de bourgeons de pin.

~wald, m. forêt de pins, f. (im Süden Frankreichs) pinède, f. **~zapfen,** m. pomme de pin, f.

fichtst *v.* fechten.

Fide ikommiß', n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, fidéicommis, m.

fidel', I. adj. gai, jovial; **II.** adv. gaîment.

Fidelität', f. ~, jovialité.

Fi'bibus, m. ~busſes, pl. ~busſe, fidibus.

Fidu'z, n. ~(es), fam. confiance, f.

fidu'zit! int. à votre santé!

Fie'ber, n. ~s, pl. ~, fièvre, f; gelbes, hitziges ~, fièvre jaune, ardente; das ~ bekommen, gagner la fièvre. **~anfall,** m. accès de fièvre. **~angst,** f. agitation de la fièvre.

fie'ber|artig, adj. fébrile. **~frei,** adj. sans fièvre; ~er Tag, jour intercalaire.

Fie'ber|frost, m. frisson fébrile. **~glut,** f. chaleur de la fièvre.

fie'berhaft, adj. (auch fig.) fébrile, fiévreux.

Fie'ber|hitze, f. chaleur fébrile. **~kälte,** f. froid de la fièvre, m.

fie'ber|krank, adj. fiévreux, fébricitant. **~los,** adj. sans fièvre.

Fie'bermittel, n. fébrifuge, m.

fie'bern, intr. avoir la fièvre.

Fie'ber|rinde, f. quinquina, m. **~schauer,** m. od. **~schütteln,** n. frisonnement fébrile, m. **~tag,** m. jour de la fièvre. **~traum,** m. rêve fébrile.

Fie'del, f. ~, pl. ~n, mauvais violon, crincrin, m. **~bogen,** m. archet.

fie'deln, intr. racler du violon.

Fied'ler, m. ~s, pl. ~, racleur de violon.

fiel *v.* fallen.

Fies'ko, m. ~s, Fiesque.

Figur', f. ~, pl. ~en, **1.** (Gestalt) figure, (Körperwuchs) taille; **2.** geometrische ~, figure de géométrie; ~en zeichnen, faire od. tracer des figures; **3.** (beim Schachspiel) pièce.

Figurant', m. ~en, pl. ~en, figurant. **~in,** f. ~, pl. ~nen, figurante.

figurie'ren, intr. figurer.

figür'lich, I. adj. figuré; im ~en Sinne, au figuré; **II.** adv. au figuré.

Fiktiõn', f. ~, pl. ~en, fiction.

Filet', n. ~s, pl. ~s, **1.** (Fleisch) filet, m; **2.** (Netzwerk) filet, m; ~ ſtricken, fileter. **~stricken,** n. filetage, m.

Filiāl'|anstalt, f. succursale, **~bank,** f. succursale.

Filiā'le, f. ~, pl. ~n, succursale, (Nebengebäude) dépendance, f.

Filiāl'kirche, f. église succursale.

Filigrān', n. ~(e)s, filigrane, m. **~arbeit,** f. ouvrage en filigrane, m. **~arbeiter,** m. filigraniste.

Film, m. ~s, pl. ~s, pellicule, f.

Fil'ter, m. od. n. ~s, pl. ~, filtre, m.

filtrie'ren, tr. filtrer.

Filtrie'ren, n. ~s, filtrage, m. filtration, f.

Filtrier'|maſchine, f. machine à filtrer. **~papier,** n. papier à filtrer, m. **~tuch,** n. étamine, f.

Filz, m. ~es, pl. ~e, **1.** feutre; **2.** fam. (Knauser) avare, ladre.

Filz'|arbeit, f. feutrage, m. **~decke,** f. couverture de feutre.

fil'zen, tr. feutrer.

Fil'zen, n. ~s, feutrage, m. **~er,** m. ~s, pl. ~, feutrier.

Filz'|händler, m. feutrier. **~hut,** m. (chapeau de) feutre.

fil'zig, adj. **1.** qui ressemble au feutre; **2.** fam. (knauserig) ladre, mesquin, lésineux.

Fil'zigkeit, f. ~, lésinerie, mesquinerie.

Filz'|laus, f. morpion, m. **~macher,** m. feutrier. **~schuh,** m. soulier de feutre. **~sohle,** f. semelle de feutre. **~unterlage,** f. blanchet, m.

Fina'le, n. ~(s), pl. ~s, finale, m.

Finanz'beamte(r), m. financier.

Finan'|zen, f. pl. finances. **~zer,** m. ~s, pl. ~, douanier.

Finanz'|frage, f. question financière. **~geſetz,** n. loi financière.

finanziell', adj. financier.

finanzie'ren, tr. munir de fonds, financer.

Finanzie'rung, f. ~, mise en fonds.

Finanz'|jahr, n. année financière. **~kammer,** f. chambre des finances. **~lage,** f.

situation financière. **~mann,** m. financier. **~minister,** m. ministre des finances. **~ministerium,** n. ministère des finances, m; Beamter im ~, employé aux finances. **~pächter,** m. financier. **~rat,** m. conseiller au département des finances. **~sache,** f. affaire financière. **~system,** n. système financier. **~welt,** f. finance. **~wesen,** n. finances, f.pl. **~wirtschaft,** f. administration des finances. **~wissenschaft,** f. finances, pl.

find'bar, adj. trouvable.

Fin'del||haus, n. hospice des enfants trouvés, m. Enfants trouvés. **~kind,** n. enfant trouvé.

fin'den, tr. (fin'de; fand; gefun'den) trouver; Beifall ~, avoir du succès; dies findet keinen Glauben, on n'en croit rien; ich finde, daß er traurig aussieht, je lui trouve un air triste; **sich ~,** se trouver; fig. das wird sich ~, a) cela s'arrangera; b) nous verrons; fig. sich in etw. ~, s'accommoder de qc, prendre son parti de qc.

Fin'der, m. ~s, pl. ~, trouveur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, trouveuse. **~lohn,** m. droit de trouvaille.

fin'dig, adj. habile (à trouver qc. od. à s'orienter).

Fin'digkeit, f. ~, habileté (à trouver qc. od. à s'orienter).

Find'ling, m. ~s, pl. ~e, **1.** enfant trouvé; **2.** bloc erratique.

fing *v.* fangen.

Fing'er, m. ~s, pl. ~, doigt; fam. jemn. auf die ~ klopfen, donner sur les doigts à q; fig. keinen ~ rühren, ne faire œuvre de ses dix doigts; fig. etw. aus den ~n saugen, inventer qc; fig. jemm. durch die ~ sehen, user d'indulgence avec q; fig. jemm. auf die ~ sehen, avoir l'œil sur q. od. surveiller q. de près; fig. lange ~ machen, avoir les mains crochues; fig. man kann ihn um den kleinen ~ wickeln, il est souple comme un gant.

Fing'erarbeit, f. travail des doigts, m.

fing'erbreit, adj. de la largeur d'un doigt.

Fing'erchen, n. ~s, pl. ~, petit doigt.

fing'er||dick, adj. de l'épaisseur d'un doigt. **~fertig,** adj. habile des mains.

Fing'erfertigkeit, f. dextérité (des doigts).

fing'erförmig, adj. digital, digité.

Fing'er||gelenk, n. articulation du doigt. **~geschwür,** n. panaris, m. **~handschuh,** m. gant à doigts. **~hüt,** m. **1.** dé; fig. einen Fingerhut voll Wein, un doigt de vin; **2.** (Pflanze) digitale, f. **~ling,** m. ~s, pl. ~e, doigtier.

fing'ern, intr. jouer des doigts.

Fing'er||nagel, m. ongle. **~ring,** m. anneau, (mit einem Steine) bague, f. **~satz,** m. doigter. **~spitze,** f. bout du doigt, m. **~sprache,** f. langage des doigts, m. **~übung,** f. exercice doigté. **~zeig,** m. indication, f. (Wink) tuyau; ~ für den Leser, avis au lecteur.

fingie'ren, tr. feindre; fingierter Wert, valeur imaginaire, f.

Fink'e, m. ~n, pl. ~n, pinson.

Fink'en||bauer, n. cage à pinson, f. **~schlag,** m. chant du pinson.

Fink'ler, m. ~s, pl. ~, oiseleur.

Fin'ne, f. ~, pl. ~n, **1.** (im Gesicht) bouton, m. bourgeon, m; **2.** (Wurm) grain de ladrerie, m; **3.** (Flosse) ~n der Fische, nageoires des poissons; ~n der Walfische, bras des baleines, m. pl.

Fin'ne, m. ~, pl. ~n, Finnois, Finlandais.

fin'nig, adj. **1.** couvert de boutons; **2.** (von Schweinen) ladre.

fin'nisch, adj. finlandais; der F~e Meerbusen, le golfe de Finlande.

Finn||land, n. la Finlande. **~länder,** m. ~s, pl. ~, Finlandais.

finn'ländisch, adj. finlandais.

fin'ster, adj. **1.** (dunkel) sombre, obscur; im F~n tappen, marcher à tâtons; **2.** fig. (trübe, schwermütig) sombre, (traurig) triste; ~ aussehen, avoir l'air sombre.

Fin'ster||ling, m. ~s, pl. ~e, obscurant, ignorant. **~nis,** f. ~, ténèbres, pl. obscurité; totale ~, éclipse totale (du soleil).

Fin'te, f. ~, pl. ~n, **1.** (beim Fechten) feinte; **2.** fig. (Verstellung) feinte, (Kniff) finesse.

Fin'tenmacher, m. sournois.

Fir'lefanz, m. ~es, pl. ~e, od. **Firlefanzerei',** f. ~, pl. ~en, niaiserie, f. baliverne, f.

firm, adj. ferme.

Fir'ma, f. ~, pl. ~men, raison (sociale).

Firmament, n. ~(e)s, pl. ~e, firmament, m.

fir'meln, tr. confirmer.

Fir'melung, f. ~, pl. ~en, confirmation.

fir'men *v.* firmeln.

Fir'men||buch, n. od. **~register,** n. dictionnaire des raisons (sociales), m.

firn, adj. de l'année passée, vieux.

Firn, m. ~(e)s, pl. ~e, od. **Fir'ner,** m. ~s, pl. ~, **1.** (Gletscherschnee) névé; **2.** cime couverte de neiges éternelles.

Fir'newein, m. vin de l'année passée.

Fir'nis, m. ~(ff)es, pl. ~(ff)e, vernis. **~pinsel,** m. pinceau de vernisseur.

fir'nissen, tr. enduire de vernis, vernir.

Fir'nissen, n. ~s, vernissage, m.

Fir'nisser, m. ~s, pl. ~, vernisseur.

First, m. ~(e)s, pl. ~e, od. f. ~, pl. ~en, **1.** (Gipfel) sommet (m.) od. cime (d'une montagne), f; **2.** (Giebel) faîte (m.) od. comble (d'une maison), m.

Fis, n. ~, fa dièse, m.

Fisch, m. ~es, pl. ~e, poisson; gern ~(e) essen, aimer le poisson; fam. das sind faule ~e, ce sont des faux-fuyants; prov. der ~ will schwimmen, poisson sans boisson est poison.

Fisch'||angel, f. hameçon, m. **~behälter,** m. vivier. **~bein,** n. baleine, f.

fisch'beinern, adj. de baleine.

Fisch'||beinhändler, m. baleinier. **~beinstange,** f. baleine. **~beschreibung,** f. ichtyographie. **~blase,** f. vessie de poisson. **~blut,** n. sang de poisson. **~brut,** f. alevin, m. frai, m. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petit poisson.

fisch'en, tr. u. intr. pêcher; fig. im Trüben ~, pêcher en eau trouble.

Fisch'en, n. ~s, pêche, f.

Fisch'er, m. ~s, pl. ~, pêcheur. **~barke,** f. od. **~boot,** n. barque de pêcheur, f. **~dorf,** n. village de pêcheurs, m.

Fischerei', f. ~, pl. ~en, **1.** (das Fischen) pêche, f; **2.** (Gewerbe) métier du pêcheur, m; **3.** (Ort) pêcherie.
Fisch'er||garn, n. filet, m. **~gerät**, n. appareil de pêche, m. **~hütte**, f. cabane de pêcheur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, pêcheuse. **~innung**, f. corporation des pêcheurs. **~kahn**, m. barque de pêcheur, f. **~knabe**, m. jeune pêcheur. **~leine**, f. ligne. **~netz**, n. filet, m. **~ring**, m. anneau du pêcheur. **~stechen**, n. joute sur l'eau, f. **~zunft**, f. corporation des pêcheurs.
Fisch||esser, m. amateur du poisson. **~fang**, m. pêche, f. **~flosse**, f. nageoire. **~fresser**, m. ichtyophage. **~gerechtigkeit**, f. droit de pêche, m. **~geruch**, m. odeur de poisson, f. **~gräte**, f. arête de poisson. **~handel**, m. commerce de poissons. **~händler**, m. poissonnier. **~händlerin**, f. poissonnière. **~haut**, f. peau de poisson. **~kasten**, m. vivier. **~kelle**, f. cuiller à servir le poisson. **~kessel**, m. poissonnière, f. **~kieme**, f. branchie, f. **~köder**, m. amorce, f. **~kopf**, m. tête de poisson, f. **~korb**, m. corbeille à poissons, f. **~laich**, m. frai de poisson. **~leim**, m. ichtyocolle, f. colle de poisson, f. **~markt**, m. poissonnerie, f. marché aux poissons. **~meister**, m. maître pêcheur. **~messer**, n. couteau à poisson, m. **~otter**, f. loutre.
fisch'reich, adj. poissonneux.
Fisch'||reiher, m. héron cendré. **~reuse**, f. nasse. **~rogen**, m. œufs de poisson, pl. **~schuppe**, f. écaille de poisson. **~schwanz**, m. queue de poisson, f. **~speise**, f. poisson, m. **~tag**, m. **1.** jour de pêche; **2.** (bei den Katholiken) jour maigre. **~teich**, m. vivier. **~wage**, f. balance à peser le poisson. **~weib**, n. poissonnière, f. **~weiher**, m. vivier. **~zeug**, n. appareil de pêche, m. **~zucht**, f. pisciculture. **~zug**, m. coup de filet.
Fiskalen'ten, pl. fam. faux-fuyants, m. pl.
Fiskal', m. ~(e)s, pl. ~e, avocat fiscal. **~gesetz**, n. loi fiscale.
fiskal'isch, adj. fiscal.
Fis'kus, m. ~, fisc.
Fist'el, f. ~, pl. ~n, **1.** (Geschwür) fistule; **2.** (Kopfstimme) fausset, m; durch die ~ singen, chanter en fausset.
fist'elartig, adj. fistuleux.
Fist'el||geschwür, n. ulcère fistuleux. **~sänger**, m. fausset. **~stimme**, f. voix de fausset.
Fix'tich, m. ~s, pl. ~e, aile, f.
fix, **I.** adj. **1.** (fest) fixe; **~e Idee**, idée fixe, monomanie; **2.** (flink) prompt, (geschickt) adroit, habile; **~** und fertig, tout prêt; **II.** adv. vite.
fix'en, intr. jouer à la hausse.
Fix'er, m. ~s, pl. ~, haussier.
fixie'ren, tr. **1.** (festsetzen) fixer; **2.** (starr ansehen) regarder fixement.
Fixie'rung, f. ~, pl. ~en, fixation.
Fix'igkeit, f. ~, promptitude.
Fix'stern, m. étoile fixe, f.
Fix'um, n. ~s, pl. Fix'a, somme fixe, f.
Fjord, m. ~s, pl. ~e, fiord.
flach, adj. **1.** **~er Teller**, assiette plate; **~es Fahrzeug**, bâtiment ras; auf dem **~en** Lande, en rase campagne; die **~e** Hand, le plat de la main; fig. das liegt auf der **~en** Hand, c'est évident; **2.** (niedrig) bas; **3.** fig. (seicht) plat, (oberflächlich) superficiel.
Fläch'e, f. ~, pl. ~n, **1.** die **~n** einer Pyramide, les faces d'une pyramide; **2.** (Oberfläche) superficie, (Außenseite) surface; geneigte **~**, plan incliné; **3.** (flacher Teil) plat (de la main, de l'épée), m; **4.** (Ebene) plaine.
Fläch'en||inhalt, m. étendue, f. superficie, f. **~maß**, n. mesure de superficie, f. **~messung**, f. planimétrie. **~raum**, m. étendue, f. superficie, f.
Flach'||heit, f. ~, **1.** aplatissement, m; **2.** fig. (Seichtheit) platitude, trivialité. **~kopf**, m. esprit faible ob. borné. **~land**, n. pays plat.
Flachs, m. ~(s)es, lin.
flachs'artig, adj. en forme de lin.
Flachs'bart, m. barbe blonde.
flachs'bärtig, adj. **~er** Jüngling, jeune barbe, f.
Flachs'||bau, m. culture du lin, f. **~bündel**, n. botte de lin, f. **~farbe**, f. gris de lin, m.
flachs'farbig, adj. gris de lin.
Flachs'||feld, n. linière, f. **~haar**, n. cheveu blond. **~handel**, m. industrie linière. **~händler**, m. linier. **~händlerin**, f. linière. **~kopf**, m. blondin. **~samen**, m. graine de lin, f.
Flack'erfeuer, n. feu qui flambe, m.
flack'ern, intr. **1.** (vom Feuer) flamber; **2.** (vom Licht) vaciller.
Flack'ern, n. ~s, vacillement, m.
Flä'den, m. ~s, pl. ~, **1.** (Kuchen) flan; **2.** (Kuhmist) bouse, f. **~bäcker**, m. pâtissier.
Flagellant', m. ~en, pl. ~en, flagellant.
Flageolett' [~jŏ~], n. ~s, pl. ~e, flageolet, m.
Flag'ge, f. ~, pl. ~n, pavillon, m.
flag'gen, **I.** tr. pavoiser; **II.** intr. **1.** (von Schiffen) saluer avec le pavillon; **2.** (von Gebäuden) se pavoiser.
Flagg'schiff, n. vaisseau amiral, m.
flagrant', adj. flagrant.
Flam'berg, m. ~(e)s, pl. ~e, flamberge, f.
Flä'me, m. ~n, pl. ~n, Flamand.
Flamin'go, m. ~s, pl. ~s, flamant.
flä'misch, adj. flamand.
Flä'mländer, m. ~s, pl. ~, Flamand.
flä'mländisch, adj. flamand.
Flämm'chen, n. ~s, pl. ~, petite flamme, flammette, f.
Flam'me, f. ~, pl. ~n, **1.** flamme; in **~n** stehen, être en feu ob. en flammes; **2.** fam. (Geliebte) bonne amie.
flam'men, **I.** tr. flamber, exposer à la flamme; **II.** intr. **1.** flamber, jeter des flammes, être en flammes; **2.** fig. (blitzen) étinceler, flamboyer.
Flam'men||auge, n. œil étincelant. **~blume**, f. phlox, m. **~meer**, n. océan de flammes, m. **~schrift**, f. traits de feu, m. pl. **~schwert**, n. épée flamboyante. **~spitze**, f. dard de la flamme, m.
Flan'dern, n. ~s, la Flandre.
flan'drisch, adj. flamand.
Flanell', m. ~s, flanelle, f.
flanel'len, adj. de flanelle.

Flanell'jacke, f. gilet de flanelle, m.
flanie'ren, intr. flâner.
Flank'e, f. ~, pl. ~n, flanc, m; dem Feinde in die ~ fallen od. den Feind in der ~ fassen, prendre l'ennemi en flanc.
Flank'en|angriff, m. attaque par le flanc, f. **~deckung**, f. flanquement, m. **~marsch**, m. marche de flanc, f.
flankie'ren, I. tr. flanquer; II. intr. courir les rues, flâner.
flaps, m. ~(f)es, pl. ~(f)e, fam. rustre.
flap'sig, adj. fam. grossier.
Fläsch'chen, n. ~s, pl. ~, petite bouteille, petit flacon, carafon, m. (für Säuglinge) biberon, m.
Flasch'e, f. ~, pl. ~n, bouteille, (Wasserflasche) carafe; auf ~n ziehen od. in ~n füllen, mettre en bouteilles; einem Kinde die ~ geben, nourrir un enfant au biberon.
Flasch'en|bier, n. bière en bouteilles, f. **~gestell**, n. porte-bouteilles, m. **~hals**, m. goulot. **~korb**, m. panier à bouteilles. **~kürbis**, m. calebasse, f. **~ständer**, m. porte-bouteilles. **~wein**, m. vin en bouteilles. **~zug**, m. poulie, f.
Flat'tergeist, m. esprit volage.
flat'terhaft, I. adj. volage, (unbeständig) inconstant, (leichtfertig) léger; II. adv. légèrement.
Flat'terhaftigkeit, f. ~, inconstance, (Leichtfertigkeit) légèreté.
flat'terig v. flatterhaft.
Flat'termine, f. fougasse.
flat'tern, intr. 1. im Winde ~, voltiger od. flotter au gré des vents; mit den Flügeln ~, trémousser des ailes; 2. fig. (unbeständig sein) folâtrer, être volage.
Flat'tern, n. ~s, action de voltiger od. de flotter, f. (mit den Flügeln) trémoussement, m.
Flat'tersinn, m. légèreté, f. esprit volage.
flau, adj. faible, (matt) languissant; mir wird ~, une faiblesse me prend; der Wind wird ~er, le vent mollit.
Flau'heit, f. ~, od. **Flau'igkeit**, f. ~, faiblesse, (Mattigkeit) langueur.
Flaum, m. ~es, duvet.
Flaum'|bart, m. barbe naissante. **~feder**, f. duvet, m.
flaum'weich, adj. un peu mou.
Flaus, m. ~(f)es, pl. ~(f)e, od. **Flausch**, m. ~es, pl. ~e, 1. touffe (de cheveux), f; 2. (Wollenstoff) frise, f; 3. (Rock) redingote de frise, f.
Flause, f. ~, pl. ~n, bourde, blague; ~n machen, bourder, blaguer.
Flau'senmacher, m. bailleur od. conteur de bourdes, blagueur.
Flausenmacherei', f. ~, bourde, blague.
Flaus'rock, m. redingote dè frise, f.
Fläz, m. ~es, pl. ~e, rustre.
Flech'se, f. ~, pl. ~n, tendon, m.
Flech'te, f. ~, pl. ~n, 1. tresse, natte; 2. (Hautkrankheit) dartre; 3. (Pflanze) lichen, m.
flech'ten, tr. (flech'te, flichst, flicht; flocht; gefloch'ten) 1. tresser, natter; einen Korb, einen Kranz ~, faire un panier, une couronne de fleurs; 2. fig. jemn. aufs Rad ~, attacher q. sur la roue.
Flech'ten, n. ~s, action de tresser, f.
flech'tenartig, adj. dartreux.
Flech'ter, m. ~s, pl. ~, tresseur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, tresseuse.
Flecht'werk, n. treillis, m.
Fleck, m. ~s, pl. ~e, 1. lieu, endroit; er kommt nicht vom ~, il n'avance pas; 2. (anderfarbige od. schmutzige Stelle) tache, f. (an Früchten) meurtrissure, f; ~e bekommen, se tacher; 3. (Flicken) pièce, f. (von Leder) hausse, f.
Fleck'chen, n. ~s, pl. ~, 1. petite pièce; ~ Erde, petit coin de terre; 2. petite tache.
Fleck'en, m. ~s, pl. ~, 1. bourg; kleiner ~, bourgade, f; 2. v. Fleck, 2.
fleck'en, intr. fam. die Sache will nicht ~, l'affaire n'avance pas.
fleck'enlos, adj. sans tache.
Fleck'en|reiniger, m. dégraisseur. **~reinigung**, f. dégraissage, m.
Fleck'fieber, n. fièvre pourprée od. pourpreuse.
fleck'ig, adj. 1. taché, (schmutzig) sale; ~ werden, se tacher, se salir; 2. (gesprenkelt) moucheté, marqueté.
Fleck'|seife, f. savon à dégraisser, m. **~wasser**, n. eau à dégraisser, f.
Flé'der|maus, f. chauve-souris. **~wisch**, m. plumeau.
Flé'gel, m. ~s, pl. ~, 1. (zum Dreschen) fléau; 2. fig. (Tölpel) lourdaud, rustre, butor.
Flégelei', f. ~, pl. ~en, lourdauderie, grossièreté.
flé'gelhaft, adj. lourdaud, rustre, (unverschämt) impertinent.
Flé'geljahre, n. pl. âge des folies, m; er ist noch in den ~n, il n'a pas encore jeté sa gourme.
flé'hen, intr. supplier; zu jemm. um Hilfe ~, implorer le secours de q.
Flé'hen, n. ~s, prière, f. (inständige Bitte) instance, f. supplication, f.
flé'hentlich, I. adj. instant, (inbrünstig) fervent; II. adv. avec instance, instamment.
Fleisch, n. ~es, 1. (nicht zum Essen bestimmt) chair, f; wildes ~, champignon, m; fig. weder Fisch noch ~ sein, n'être ni chair ni poisson; fig. den Weg alles ~es gehen, mourir; 2. (zum Essen bestimmt) viande, f; 3. (von Früchten) chair, f. pulpe, f.
Fleisch'abfälle, m. pl. issues, f. pl.
fleisch'ärtig, adj. charneux.
Fleisch'|auswuchs, m. carnosité, f. **~bank**, f. étal de boucher, m. **~beschauer**, m. inspecteur des viandes. **~bildung**, f. sarcose. **~brühe**, f. bouillon, m.
Fleis'cher, m. ~s, pl. ~, boucher. **~bursche**, m. apprenti boucher. **~frau**, f. bouchère. **~geselle**, m. garçon boucher. **~handwerk**, n. métier de boucher, m. **~hund**, m. mâtin. **~in**, f. ~, pl. ~nen, bouchère. **~innung**, f. corporation des bouchers. **~laden**, m. boucherie, f. **~messer**, n. couteau de boucher, m.
Fleisches|lust, f. appétit charnel, plaisir de la chair, m. **Fleisch'|esser**, m. carnivore. **~extrakt**, m. extrait de viande. **~farbe**, f. couleur de chair, incarnadin, m.
fleisch'far|ben od. **~big**, adj. couleur de chair, incarnadin.

Fleisch'faser, f. fibre charnue.
fleisch'fressend, adj. carnivore.
Fleisch'||fresser, m. carnivore. **~gewächs,** n. sarcome, m. excroissance charnue. **~haken,** m. croc. **~hauer,** m. ~s, pl. ~, boucher.
flei'schig, adj. **1.** charnu, charneux; **2.** (von Früchten) pulpeux.
Fleisch'||kammer, f. charnier, m. **~klößchen,** n. boulette, f. **~klumpen,** m. masse de chair, f. **~kost,** f. nourriture de viande. **~laden,** m. boucherie, f. charcuterie, f.
fleisch'lich, **I.** adj. charnel; **II.** adv. charnellement.
Fleisch'lichkeit, f. ~, inclination charnelle.
fleisch'los, adj. décharné.
Fleisch'||lösigkeit, f. ~, maigreur. **~mägen,** m. gésier (des oiseaux). **~mangel,** m. disette de viande, f. **~markt,** m. marché à la viande. **~mulde,** f. maie. **~nahrung,** f. (nourriture de) viande. **~pastete,** f. pâté de viande, m. **~scharren,** m. étal de boucher. **~schnitte,** f. tranche de viande. **~seite,** f. chair (des peaux). **~speise,** f. viande, plat de viande, m. **~steuer,** f. taxe sur la viande. **~suppe,** f. soupe grasse. **~tag,** m. jour gras od. de viande. **~teile,** m. pl. parties charnues. **~topf,** m. pot-au-feu, marmite, f.; fig. sich nach den Fleischtöpfen Ägyptens zurücksehnen, regretter les oignons d'Égypte. **~ware,** f. viande. **~warenhändler,** m. charcutier. **~warenhandlung,** f. charcuterie. **~wage,** f. balance pour la viande. **~werdung,** f. ~, incarnation. **~wunde,** f. blessure od. plaie dans les chairs. **~zeit,** f. jours gras, m. pl.
Fleiß, m. ~es, **1.** application, f. diligence, f. (Emsigkeit) assiduité; **2.** (Absicht) intention, f; mit ~, exprès, à dessein, de propos délibéré.
flei'ßig, **I.** adj. **1.** diligent, (emsig) assidu; **2.** (von Arbeiten) fait avec soin; **II.** adv. **1.** diligemment, (emsig) assidûment; **2.** (oft) souvent, fréquemment; die Kirche ~ besuchen, fréquenter l'église.
flektie'ren, tr. décliner.
flen'nen, intr. fam. pleurnicher.
Flen'ner, m. ~s, pl. ~, fam. pleurnicheur.
Flennerei', f. ~, fam. pleurnicherie.
Flesch'e, f. ~, pl. ~n, redan, m.
Flet, n. ~(e)s, pl. ~e, petit canal.
flet'schen, tr. die Zähne ~, grincer les od. des dents.
Flexion', f. ~, pl. ~en, flexion.
Flibust'ier, m. ~s, pl. ~, flibustier.
flicht' v. flechten.
Flick'arbeit, f. rapiécetage, m. rapiècement, m. raccommodage, m. (Pfuscherei) ravaudage, m.
flick'en, tr. rapiécer, raccommoder, ravauder; fig. jemm. etw. am Zeuge ~, blâmer q.
Flick'en, m. ~s, pl. ~, pièce, f.
Flick'en, n. ~s, rapiècement, m. raccommodage, m. ravaudage, m.
Flick'er, m. ~s, pl. ~, raccommodeur, ravaudeur.
Flickerei', f. ~, pl. ~en, rapiécure, raccommodage, m.
Flick'erin, f. ~, pl. ~nen, raccommodeuse, ravaudeuse.
Flick'erlohn, m. rapiécetage m. raccommodage.
Flick'||lappen, m. pièce pour raccommoder, f. **~schneider,** m. v. Flicker. **~schuster,** m. petit cordonnier, savetier. **~werk,** n. **1.** rapiécetage, m; **2.** fig. (Pfuscherei) ravaudage, m. **~wort,** n. cheville, f.
Flie'der, m. ~s, **1.** (Holunder) sureau; **2.** (Syringe) lilas, syringa. **~baum,** m. v. Flieder. **~blüte,** f. fleur de sureau od. de lilas. **~strauch,** m. v. Flieder. **~strauß,** m. bouquet de lilas. **~tee,** m. infusion de (fleurs de) sureau, f.
Flie'ge, f. ~, pl. ~n, **1.** mouche; spanische ~, cantharide; fig. zwei ~n mit einer Klappe schlagen, faire d'une pierre deux coups; **2.** fam. (Zwickelbart) mouche, impériale.
flie'gen, intr. (flie'ge; flog; geflogen) voler; in die Luft od. Höhe ~, a) s'élever dans les airs, prendre son vol; b) (bei Explosionen) sauter; in Stücke ~, voler en éclats; fig. ~des Lazarett, hôpital ambulant; fig. mit ~den Fahnen, enseignes déployées; fig. ~de Haare, cheveux flottants; fig. ~de Hitze, phlogose.
Flie'gen||dreck, m. chiure de mouches, f. **~falle,** f. (Pflanze) attrape-mouche, m. **~fänger,** m. attrape-mouche. **~gift,** n. mort aux mouches, f. **~klappe,** f. tue-mouches, m. **~kopf,** m. **1.** tête de mouche, f; **2.** (in der Druckerei) blocage. **~netz,** n. émouchette, f. **~papier,** n. papier à mouches, m. mort aux mouches, f. **~schnäpper,** m. (Vogel) gobe-mouches, attrape-mouche. **~schrank,** m. garde-manger. **~schwarm,** m. essaim de mouches. **~vögel,** m. colibri. **~wedel,** m. chasse-mouches, (für Pferde) émouchoir.
flie'hen, **I.** tr. (flie'he; floh; geflohen) fuir, (meiden) éviter; **II.** intr. fuir, (entfliehen) s'enfuir, (sich flüchten) se réfugier.
Flie'se, f. ~, pl. ~n, carreau, m.
Fließ, n. ~es, pl. ~e, ruisseau, m.
flie'ßen, intr. (flie'ße; floß; geflossen) couler; ins Meer ~, se jeter dans la mer.
Flie'ßen, n. ~s, coulement, m.
flie'ßend, **I.** adj. coulant; ~es Wasser, eau courante; fig. ~er Stil, style coulant; **II.** adv. ~ reden, parler couramment.
Fließ'papier, n. papier buvard od. brouillard.
Flim'mer, m. ~s, pl. ~, **1.** (schwacher Schein) lueur faible, f; **2.** (Flitter) clinquant.
flim'mern, **I.** intr. scintiller; **II.** impers. es flimmert mir vor den Augen, ma vue se trouble.
Flim'mern, n. ~s, étincellement (des étoiles), m. lueur vacillante.
flink, **I.** adj. prompt, (hurtig) leste, preste; **II.** adv. promptement, prestement.
Flink'heit, f. ~, promptitude, prestesse.
Flin'te, f. ~, pl. ~n, fusil, m; fig. die ~ ins Korn werfen, jeter le manche après la cognée od. perdre courage.

Flin'ten|kolben, m. crosse de fusil, f. **~kügel,** f. balle. **~lauf,** m. canon de fusil. **~schaft,** m. fût. **~schloß,** n. batterie de fusil, f. **~schloß|blech,** n. platine de fusil, f. **~schuß,** m. coup de fusil. **~schußweite,** f. bis auf ~, à portée de fusil. **~stein,** m. pierre à fusil, f.

Flint'glas, n. flint-glass, m.

Flirt, m. ~s, flirt(age).

flir'ten, intr. flirter.

Flit'ter, m. ~s, pl. ~, **1.** paillette, f; **2.** fig. (falscher Glanz) clinquant, colifichets, pl. **~glanz,** m. faux brillant, clinquant. **~gold,** n. oripeau, m. clinquant, m. **~krām,** m. od. **~staat,** m. od. **~werk,** n. clinquant, m. colifichets, m. pl. **~woche,** f. lune de miel.

Flitz'bōgen, m. arc.

flocht *v.* flechten.

Flöck'chen, n. ~s, pl. ~, petit flocon.

Flock'e, f. ~, pl. ~n, flocon, m. **flock'enartig** od. **flock'ig,** adj. floconneux.

Flock'|seide, f. bourre de soie. **~wolle,** f. bourre de laine.

flōg *v.* fliegen.

floh *v.* fliehen.

Floh, m. ~(e)s, pl. Flö'he, puce, f; fig. jemm. einen ~ ins Ohr setzen, mettre à q. la puce à l'oreille.

Floh'biß, m. piqûre de puce, f.

flö'hen, tr. épucer.

Floh'stich, m. piqûre de puce, f.

Flōr, m. ~s, **1.** (Blütezeit) fleuraison, f; **2.** fig. (Blüte) prospérité, f; im ~ sein, fleurir, prospérer, être florissant od. en vogue; **3.** (dünner Stoff) crêpe, gaze, f; **4.** fig. (Schleier) voile.

Flō'ra, f. ~, **1.** (Blumengöttin) Flore; **2.** (Blumenreichtum) flore; **3.** (Blumenausstellung) exposition de fleurs. **~feste,** n. pl. (im alten Rom) Florales, f. pl.

Florenti'ner, m. ~s, pl. ~, Florentin.

florenti'nisch, adj. florentin.

Florenz', n. ~, Florence, f.

Florett', n. ~(e)s, pl. ~e u. ~s, fleuret, m. **~seide,** f. fleuret, m.

Flōr'hūt, m. chapeau de deuil od. avec un crêpe.

Flō'rida, n. ~s, la Floride.

florie'ren, intr. fleurir, prospérer, être florissant.

Florin', m. ~s, pl. ~e u. ~s, florin.

Flōr'schleier, m. voile de crêpe.

Flos'kel, f. ~, pl. ~n, fleur de rhétorique, phrase.

floß *v.* fließen.

Floß, n. u. m. ~es, pl. Flö'ße, radeau, m. train (de bois), m.

flöß'bar, adj. flottable.

Flöß'e, m. ~s, pl. ~, nageoire.

flö'ßen, tr. Holz ~, faire flotter du bois.

Flö'ßen, n. ~s, flottage, m. **~her,** m. ~s, pl. ~, flotteur.

Floß'feder, f. nageoire.

Flöß'führer, m. conducteur d'un radeau, flotteur. **~gerechtigkeit,** f. droit de flottage, m. **~holz,** n. bois flotté.

Flöt'chen, n. ~s, pl. ~, petite flûte.

Flö'te, f. ~, pl. ~n, flûte; ~ blasen, jouer de la flûte, flûter.

flö'ten, I. tr. jouer (un air) sur la flûte; II. intr. jouer de la flûte, flûter; fam. ~ gehen, se perdre, s'échapper.

Flö'ten|bläser, m. flûtiste, flûteur. **~futterāl,** n. étui de flûte, m. **~macher,** m. faiseur de flûtes. **~pfeife,** f. (an der Orgel) tuyau de flûte, m. **~register,** n. (an der Orgel) jeu de flûtes, m. **~sōlo,** n. solo de flûte, m. **~spiel,** n. jeu de flûte, m. **~spieler,** m. flûtiste, flûteur. **~stimme,** f. **1.** (Teil der Partitur) partie de la flûte; **2.** (beim Singen) voix flûtée. **~stück,** n. pièce pour la flûte, f. **~tōn,** m. ton de la flûte; fig. jemm. die Flötentöne beibringen, dire son fait à q. **~zug,** m. (an der Orgel) jeu de flûtes.

Flötist', m. ~en, pl. ~en, flûtiste, flûteur.

flott, I. adj. **1.** (von Schiffen) ~ sein, être à flot; wieder ~ machen, renflouer; **2.** fig. (ungebunden) libre, relâché; **3.** fig. (verschwenderisch) prodigue; II. adv. ~ marschieren, marcher à grands pas; ~ leben od. ein ~es Leben führen, mener grand train od. mener la vie à grandes guides.

Flot'te, f. ~, pl. ~n, flotte; kleine ~, flottille.

Flot'ten|führer, m. amiral. **~schau,** f. revue de la flotte. **~verein,** m. ligue maritime, f.

Flottil'le, f. ~, pl. ~n, flottille.

flott'weg, adv. couramment, sans s'arrêter.

Flöz, n. ~es, pl. ~e, couche horizontale.

Flöz'bau, m. exploitation des couches horizontales, f.

Fluch, m. ~(e)s, pl. Flü'che, **1.** einen ~ ausstoßen, proférer un juron; **2.** (Verwünschung) malédiction, f. imprécation, f.

fluch'beladen, adj. chargé de malédictions, maudit.

fluchen, intr. jurer; jemm. ~, maudire q; auf jemn. ~, pester contre q, vomir des imprécations contre q.

Flu'chen, n. ~s, habitude de jurer, f.

Flu'cher, m. ~s, pl. ~, jureur.

Flucht, f. ~, **1.** auf der ~, pendant la fuite; auf der ~ sein, être en fuite; die ~ ergreifen, prendre la fuite; in die ~ schlagen, mettre en fuite; **2.** (Spielraum) jeu, m. chasse; **3.** (Richtung) alignement, m; in einer ~, dans une même suite.

flüch'ten, intr. u. **sich ~,** se réfugier, se sauver, (entfliehen) s'enfuir.

flüch'tig, I. adj. **1.** fugitif; auf ~em Fuße sein, être en fuite; ~ werden, s'enfuir; **2.** (rasch) ~er Blick, coup d'œil rapide; **3.** ~es Salz, sel volatil; **4.** fig. (von kurzer Dauer) passager, fugitif; **5.** fig. a) (von Menschen) peu soigneux, (flatterhaft) volage, (zerstreut) distrait, (leichtsinnig) léger; b) (von Arbeiten) superficiel, peu soigné, fait à la hâte; II. adv. **1.** à la hâte; **2.** fig. (oberflächlich) superficiellement; **3.** fig. (leichtsinnig) légèrement.

Flüch'tigkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** rapidité, vitesse; **2.** (von Salzen) volatilité; **3.** fig. (Unbeständigkeit) instabilité, inconstance; **4.** fig. (Leichtsinn) légèreté, frivolité; **5.** fig. (Zerstreutheit) distraction.

Flüch'tigkeitsfehler, m. faute de distraction, f.

Flüch'tling, m. ~s, pl. ~e, fugitif, fuyard, (Fahnenflüchtiger) déserteur; politischer ~, réfugié politique.

Flucht'linie, f. tracé, m.
Flucht'verſuch, m. tentative d'évasion, f.
flüch'würdig, adj. abominable, exécrable.
Flüg, m. ~es, pl. Flüʼge, vol, volée, f; im ~e, a) au vol, à la volée; b) fig. à la hâte.
Flüg'‖bahn, f. trajectoire. **~blatt**, n. pamphlet, m.
Flüʼgel, m. ~s, pl. **1.** aile (d'un oiseau), f; fig. jemm. die ~ beſchneiden, rogner les ailes de ob. à q; fig. die ~ hängen ob. ſinken laſſen, baisser les ailes; **2.** battant (d'une porte, d'une fenêtre), aileron (du nez), aile (d'une maison, d'une armée), f; **3.** (Piano) piano à queue. **~adjutant**, m. aide de camp. **~bauer**, m. fabricant de pianos à queue.
flüʼgelförmig, adj. en forme d'aile.
Flüʼgel‖haube, f. cornette. **~kleid**, n. habit d'enfant, m. robe de jeune fille.
flüʼgel‖lahm, adj. perclus des ailes; ~ ſein, battre de l'aile. **~los**, adj. sans ailes.
Flüʼgel‖mann, m. premier chef de file. **~pferd**, n. Pégase, m. **~ſchlag**, m. battement d'ailes, coup d'aile. **~ſpitze**, f. aileron, m. **~tür**, f. porte à deux battants. **~weite**, f. envergure.
flüg'ge, adj. dru; ~ werden, prendre sa volée (auch fig.).
Flüg'‖linie, f. trajectoire. **~loch**, n. entrée (d'une ruche), f. **~maſchine**, f. machine à voler, aéroplane, m.
flugs, adv. tout de suite.
Flüg'‖ſand, m. sable mouvant. **~ſchrift**, f. brochure, pamphlet, m.
Fluh, f. ~, pl. Flüʼhe, paroi de rocher.
Flüʼidum, n. ~s, pl. ~da, fluide, m.
Fluktuatiōn', f. ~, pl. ~en, fluctuation.
fluktuiʼren, intr. fluctuer.
Flunʼder, m. ~s, pl. ~, od. f. ~, pl. ~n, (Fiſch) flet, m. **~fang**, m. pêche des flets, f.
Flunʼkerei', f. ~, pl. ~en, fam. fanfaronnade, blague.
Flunʼkerer, m. ~s, pl. ~, fam. fanfaron, blagueur.
flunʼkern, intr. fam. faire le fanfaron, blaguer.
Flunʼkern, n. ~s, v. Flunkerei.
Flüʼor, m. ~s, fluor, m.

Flür, f. ~, pl. ~en, campagne, champs, m. pl. (Ebene) plaine.
Flür, m. ~(e)s, pl. ~e, corridor, couloir, (Treppenflur) palier, (Hausflur) vestibule, (Scheunenflur) aire, f.
Flür'‖buch, n. cadastre, m. **~fenſter**, n. fenêtre du vestibule, f. **~gang**, m. corridor. **~grenze**, f. limites d'un territoire, pl. **~hüter**, m. ob. **~ſchütz**, m. garde champêtre.
Fluß, m. ~(ſſ)es, pl. Flüſſe, **1.** rivière, f; großer ~, fleuve; **2.** (Fließen) fusion, f. fonte, f; Metall in ~ bringen, mettre le métal en fusion; in ~ kommen, entrer en fusion; fig. etw. in ~ bringen, mettre qc. en train; fig. der ~ der Rede, le flux de paroles; **3.** (Gliederfluß) fluxion, f. rhumatisme; **4.** der weibliche ~, les règles, f. pl; weißer ~, fleurs blanches, f. pl. leucorrhée, f.
Fluß'‖anwohner, m. riverain. **~arm**, m. bras d'un fleuve. **~bad**, n. bain de rivière, m. **~becken**, n. bassin fluvial. **~bett**, n. lit (d'un fleuve), m. **~fiſcherei**, f. pêche fluviale. **~gebiet**, n. bassin (d'un fleuve), m. **~göttin**, f. naïade.
flüſſig, adj. **1.** liquide, fluide; ein ~er Körper, un (corps) fluide; ~ machen, liquéfier, fondre; ~ werden, entrer en fusion, se liquéfier, (se) fondre; **2.** fig. (von Geldern) disponible, liquide; Gelder ~ machen, mobiliser des fonds.
Flüſſ'igkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** (als Zuſtand) fluidité, liquidité; **2.** (als Körper) liqueur, liquide, m.
Flüſſ'igkeitswāge, f. pèse-liqueur, m.
Fluß'‖krebs, m. écrevisse de rivière, f. **~netz**, n. réseau de(s) rivières, m. **~pferd**, n. hippopotame, m. **~ſpat**, m. fluor. **~ufer**, n. rive, f. **~waſſer**, n. eau de rivière, f.
Flüſt'erer, m. ~s, pl. ~, chuchoteur.
flüſt'ern, intr. chuchoter.
Flüſt'ern, n. ~s, chuchotement, m.
Flüt, f. ~, pl. ~en, **1.** haute marée, flux, m; Ebbe und ~, flux et reflux, m; **2.** (Überſchwemmung) inondation; **3.** die ~en, les flots, m. pl. les vagues; **4.** fig. (große Menge) flux, m. torrent, m.
flü'ten, **I.** intr. s'agiter, (ſich drängen) se presser en foule; **II.** impers. es flutet, la marée monte.
Flü'ten, n. ~s, fluctuation, f.
Flüt'zeit, f. marée.
focht v. fechten.
Fock, m. ~s, pl. ~e, od. **Fock'e**, f. ~, pl. ~n, misaine, f.
Fock'‖maſt, m. mât de misaine. **~ſegel**, n. (voile de) misaine, f.
Föderaliſt', m. ~en, pl. ~en, fédéraliste.
Föderatiōn', f. ~, pl. ~en, fédération.
föderativ', adj. fédératif.
Föderativ'‖ſtaat, m. État fédératif. **~ſyſtem**, n. système fédératif ob. fédéral. **~verfaſſung**, f. constitution fédérative.
föderieʼren, ſich ~, se fédérer; die Föderierten, les fédérés.
Fohʼlen, n. ~s, pl. ~, poulain, m.
fohʼlen, intr. pouliner.
Föhn, m. ~(e)s, pl. ~e, vent du sud.
Föhʼre, f. ~, pl. ~n, pin, m.
Fö'tus, m. ~, foyer.
Folʼge, f. ~, pl. ~n, **1.** suite, (Aufeinanderfolge) succession, (Reihe) série; ~ von Karten, séquence de cartes; **2.** (Wirkung) suite, effet, m. (Ergebnis) résultat, m. (Folgerung) conséquence; zur ~ haben, avoir pour conséquence; **3.** (Folgezeit) in der ~, dans la suite; für die ~, à l'avenir; **4.** (Gehorſam) ~ leiſten, obéir (à un ordre), se rendre (à une invitation), répondre (à un appel).
Folʼgeleiſtung, f. obéissance.
folʼgen, intr. **1.** jemm. auf dem Fuße ~, suivre q. de près; auf jemn. ~, succéder à q; **2.** fig. (gehorchen) obéir, (ſich richten) se conformer; dem Rate jems. ~, suivre ob. écouter le conseil de q; ~ Sie mir ob. meinem Rate, croyez-m'en; **3.** fig. (ſich ergeben) résulter; es folgt daraus, il résulte od. s'ensuit de là.
folʼgend, adj. suivant; er las ~es, il lut ce qui suit; ~es ſind die Namen, voici les noms; ~e Worte, les paroles suivantes; der ~e Tag, le lendemain; am ~en Morgen, le lendemain matin.

fol'gender|maßen od. **~weise,** adv. de la manière suivante, (vorangestellt:) voici comment.
fol'gen|los, adj. sans suites, sans résultat. **~reich,** adj. riche en conséquences, (wichtig) important.
Fol'genreihe, f. suite, série.
fol'genschwer, adj. *v.* folgenreich.
fol'ge|recht od. **~richtig,** I. adj. conséquent; II. adv. d'une manière conséquente.
Fol'gerichtigkeit, f. conséquence.
fol'gern, tr. conclure, (ableiten) déduire.
Fol'ge|rung, f. ~, pl. ~en, conclusion, conséquence. **~satz,** m. conséquent.
fol'gewidrig, adj. inconséquent.
Fol'ge|widrigkeit, f. inconséquence. **~zeit,** f. suite, avenir, m.
folg'|lich, conj. par conséquent, partant, (also) donc. **~sam,** adj. docile, (gehorsam) obéissant.
Folg'samkeit, f. ~, docilité, (Gehorsam) obéissance.
Foliant', m. ~en, pl. ~en, infolio.
Fō'lie, f. ~, pl. ~n, 1. tain (d'un miroir), m; 2. fig. (Gegensatz) repoussoir, m.
folii'eren, tr. ein Buch ~, numéroter les feuilles d'un livre.
Fō'lio, n. ~(s), pl. ~s od. ~lien, page, f. **~band,** m. in-folio. **~format,** n. (format) in-folio, m.
Fol'ter, f. ~, pl. ~n, torture; jemn. auf die ~ spannen, a) mettre od. appliquer q. à la torture od. à la question, donner la question à q; b) fig. tourmenter od. torturer q. **~bank,** f. chevalet, m. **~er,** m. ~s, pl. ~, bourreau (auch fig.). **~gerät,** n. instrument de torture, m. **~kammer,** f. chambre de torture.
fol'tern, tr. jemn. ~, a) mettre od. appliquer q. à la torture od. à la question, donner la question à q; b) fig. tourmenter od. torturer q.
Fol'ter|qual, f. tourment, m. torture. **~werkzeug,** n. instrument de torture, m.
Fond [fõ], m. ~s, fond, fondement.
Fonds [fõ], m. ~, pl. ~, fonds, capital.
Fonds'börse, f. bourse des fonds publics.
Fontä'ne, f. ~, pl. ~n, 1. fontaine; 2. (Springbrunnen) jet d'eau, m.
Fontanel'le, f. ~, pl. ~n, fontanelle, cautère, m; jemm. eine ~ setzen, appliquer un cautère à q, cautériser q.
Fontanell'|erbse, f. od. **~gelchen,** n. pois à cautère, m.
fop'pen, tr. jemn. ~, berner od. railler q, se moquer de q.
Fop'per, m. ~s, pl. ~, berneur, moqueur.
Fopperei', f. ~, pl. ~en, bernement, m. moquerie.
forcie'ren, tr. forcer.
För'de, f. ~, pl. ~n, petite baie, anse.
For'derer, m. ~s, pl. ~, demandeur, exacteur.
För'derer, m. ~s, pl. ~, protecteur.
för'derlich, adj. utile, (vorteilhaft) profitable.
for'dern, tr. 1. etw. von jemm. ~, demander qc. à q, exiger qc. de q; wieviel haben Sie noch von mir zu ~? combien vous dois-je encore? 2. jemn. vor sich ~, mander od. faire venir q; 3. jemn. (zum Zweikampf) ~, provoquer q. en duel
för'dern, tr. 1. dépêcher, hâter; seine Schritte ~, hâter le pas; 2. fig. (ermutigen) encourager, (begünstigen) favoriser; 3. exploiter (les minerais); fig. etw. zutage ~, mettre qc. au jour.
För'dernis, n. ~(ſſ)es, utilité, f.
för'derſam, adj. utile.
För'derſchacht, m. puits d'extraction.
For'derung, f. ~, pl. ~en, 1. demande, (übertriebene F.) exigence, (Schuldforderung) créance; 2. (Vorladung) citation, assignation; 3. provocation (en duel).
För'derung, f. ~, pl. ~en, 1. protection, (Ermutigung) encouragement, m; 2. exploitation (des mines).
Forel'le, f. ~, pl. ~n, truite.
Forel'len|bach, m. ruisseau à truites. **~fang,** m. pêche de la truite, f. **~teich,** m. étang à truites.
Foren'ſe, m. ~n, pl. ~n, (propriétaire) forain.
For'ke, f. ~, pl. ~n, fourche.
Form, f. ~, pl. ~en, 1. (Gestalt) forme, façon; allerhand ~en annehmen, recevoir toutes sortes de formes; aus der ~ kommen, se déformer; 2. (Ausdrucksweise) poetiſche ~, forme poétique; tätige ~, actif, m; leidende ~, passif, m; 3. (hergebrachte Art u. Weiſe) forme; in aller ~, dans les formes, en (bonne) forme; der ~ wegen, pour la forme, *pro forma;* keine ~en haben, manquer de savoir-vivre; an den ~en kleben, formaliste; 4. (Modell) forme, modèle, m; in eine ~ gießen, jeter en moule; 5. (Satzform) forme.
formā'l, adj. formel; in ~er Hinſicht, pour ce qui regarde les formes.
Formā'lien, pl. formalités, f.pl.
Forma|lis'mus, m. ~, formalisme. **~liſt',** m. ~en, pl. ~en, formaliste. **~lität',** f. ~, pl. ~en, formalité.
formā'liter, adv. formellement.
Formāt', n. ~(e)s, pl. ~e, format, m.
Formatiōn', f. ~, pl. ~en, formation.
For'mel, f. ~, pl. ~n, formule. **~buch,** n. formulaire, m.
formell', I. adj. formel; II. adv. formellement.
For'melweſen, n. formalités, f.pl.
for'men, tr. former, (modeln) façonner, (gießen) mouler.
For'menlehre, f. théorie des formes grammaticales.
For'menweſen, n. formalités, f.pl.
For'mer, m. ~s, pl. ~, (Gießer) mouleur, (Modellmacher) modeleur.
Form'fehler, m. vice de forme.
Form'gießer, m. mouleur.
formie'ren, tr. former, (aufſtellen) ranger.
förm'lich, I. adj. 1. formel, (ausdrücklich) exprès; 2. fig. (ſteif) cérémonieux; II. adv. formellement, dans les formes.
Förm'lichkeit, f. ~, pl. ~en, 1. formalité; 2. fig. (Steifheit) cérémonie.
form'los, adj. 1. sans forme, (unförmlich) difforme; 2. fig. (ungeſchliffen) sans façon.

Form'lōsigkeit, f. ~, 1. manque de forme, m. (Unförmlichkeit) difformité; 2. fig. (Ungeschliffenheit) sans-façon, m.

Formō'sa, n. -s, Formose, f.

Formulār', n. -s, pl. -e, formulaire, m.

formulie'ren, tr. formuler.

Formulie'rung, f. ~, pl. -en, formulation.

forsch, adj. fam. robuste, vigoureux.

Forsch'begier(de), f. esprit d'investigation, m.

for'schen, intr. faire des recherches; nach etw. ~, rechercher qc, s'informer od. s'enquérir de qc.

For'schen, n. -s, recherche, f.

For'scher, m. -s, pl. ~, rechercheur, scrutateur, investigateur.

For'scher|blick, m. regard scrutateur, esprit pénétrant. **-geist,** m. esprit pénétrant, scrutateur.

For'schung, f. ~, pl. -en, recherche, investigation, (Erkundigung) information.

For'schungsreise, f. voyage d'exploration, m.

Forst, m. -es, pl. -e, od. f. ~, pl. -en, forêt, f. (kleiner Wald) bois, m.

Forst|akademie, f. école forestière. **-akadēmiker,** m. élève de l'école forestière. **-amt,** n. administration des eaux et forêts, f. **-aufseher,** m. garde forestier. **-beamte(r),** m. forestier. **-bezirk,** m. canton. **-dienst,** m. charge forestière.

För'ster, m. -s, pl. ~, (garde) forestier.

Försterei', f. ~, pl. -en, od. **För'sterhaus,** n. maison forestière.

Forst|fach, n. 1. (Verwaltung) administration des eaux et forêts, f; 2. (Wissenschaft) science forestière. **-frevel,** m. délit forestier.

forst'gerecht, adj. u. adv. conforme (conformément) aux lois forestières.

Forst|gesetz, n. loi forestière. **-haus,** n. maison forestière. **-hüter,** m. garde-bois. **-kultūr,** f. culture des forêts. **-kunde,** f. science forestière.

forst'kundig, adj. versé dans la science forestière.

Forst'mann, m. (pl. -leute) forestier.

forst'mäßig, adj. v. forstgerecht.

Forst|meister, m. inspecteur des eaux et forêts. **-ordnung,** f. code forestier. **-rāt,** m. conseiller au département des eaux et forêts. **-recht,** n. droit od. code forestier.

forst'rechtlich, adj. conforme au droit forestier.

Forst|revier, n. verderie, f. **-sache,** f. affaire forestière. **-schule,** f. école forestière. **Vergehen,** n. délit forestier. **-wesen,** n. département des eaux et forêts, m. **-wirtschaft,** f. économie forestière. **-wissenschaft,** f. science forestière.

Fort, n. -s, pl. -s, fort, m.

fort, adv. 1. (weg) loin, (abwesend) absent; meine Uhr ist ~, ma montre est perdue; er will ~, il veut s'en aller; 2. (weiter) plus loin, (vorwärts) en avant; und so ~, et ainsi de suite, et cætera; in einem ~, tout d'un train, sans interruption; ~ und ~, continuellement, toujours.

fortan', adv. 1. dès lors, dès ce moment; 2. (künftig) à l'avenir, désormais, dorénavant.

fort|arbeiten, intr. continuer à od. de travailler, poursuivre son travail; **sich ~,** se traîner. **-bauen,** tr. u. intr. continuer à od. de bâtir. **-begēben, sich ~,** s'en aller. **-bekommen,** tr. parvenir à ôter od. à enlever. **-bestēhen,** intr. continuer (à od. d'exister).

Fort'bestēhen, n. continuation, f.

fort'bewēgen, tr. mouvoir, (verrücken) déplacer, (vorwärtsbringen) faire avancer; **sich ~,** avancer.

Fort'bewēgung, f. mouvement progressif.

fort'bilden, tr. jemn. ~, poursuivre l'instruction de q; **sich ~,** poursuivre son instruction, se perfectionner.

Fort'bildung, f. instruction ultérieure.

Fort'bildungs|anstalt, f. od. **-schule,** f. cours d'adultes, m.

fort'|blāsen, tr. ôter en soufflant. **-bleiben,** intr. rester absent, ne pas venir.

Fort'bleiben, n. absence, f.

fort'bringen, tr. 1. (beseitigen) ôter, éloigner; 2. (an einen anderen Ort bringen) transporter, (wegtragen) emporter, (wegführen) emmener; 3. fig. faire croître (des plantes); **sich ~,** se nourrir, gagner sa vie.

Fort'dauer, f. continuation, (ununterbrochene F.) continuité.

fort'|dauern, intr. continuer; fortdauernd, continuel, perpétuel. **-drängen,** tr. écarter, repousser. **-dürfen,** intr. avoir la permission de s'en aller.

for'te, adv. fortement.

fort'|eilen, intr. se hâter de partir, s'en aller en hâte. **-entwickeln,** tr. continuer à od. de développer.

Fort'entwickelung, f. développement ultérieur.

Fortepiā'no, n. piano, m. **-spieler,** m. pianiste.

fort'|erben, sich ~, se transmettre, être héréditaire. **-fahren,** I. tr. transporter (des marchandises); II. intr. (f.) 1. partir en voiture od. en bateau; 2. (h.) fig. ~ zu schreiben, continuer à od. d'écrire.

Fort'fall, m. abolissement, (Aufhören) cessation, f. (Fehlen) manque.

fort'|fallen, intr. cesser, (fehlen) manquer, (nicht stattfinden) ne pas avoir lieu. **-fegen,** tr. balayer. **-flattern,** intr. s'envoler. **-fliegen,** intr. s'envoler. **-fließen,** intr. 1. s'écouler; 2. continuer à od. de couler. **-führen,** tr. 1. transporter, emmener; 2. fig. (fortsetzen) continuer, poursuivre.

Fort'|führung, f. continuation, poursuite. **-gang,** m. 1. (Weggang) départ; 2. fig. (Fortdauer) continuation, f. (Fortschreiten) progression, f. avancement; die Sache hat ihren ~, la chose marche, 3. fig. (Erfolg) succès.

fort'|gēben, tr. se dessaisir (de qc.). **-gehen,** intr. 1. (weggehen) s'en aller, partir; 2. (weitergehen) continuer (à od. de marcher), avancer.

Fort'gēben, n. beim ~, au moment du départ, en partant.

fort'|glimmen, intr. unter der Asche ~, couver sous la cen-

dre. **~helfen,** intr. jemm. ~, a) aider q. à continuer son chemin; b) aider q. dans sa fuite; c) fig. secourir q; **sich ~,** se tirer d'affaire.

forthin', adv. désormais.

fort‖hinken, intr. s'en aller en boitant. **~hüpfen,** intr. s'en aller en sautant.

Fortifikation', f. ~, pl. ~en, fortification. **~tionsarbeiten,** f.pl. travaux de fortification, m.pl.

fortifikatorisch, adj. fortificatoire.

fortissimo, adv. fortissimo.

fort‖jagen, I. tr. chasser, mettre à la porte; II. intr. partir au grand galop. **~kommen,** intr. 1. (früh) von Hause ~, quitter la maison bien jeune; ich mache, daß ich fortkomme, je me sauve; 2. (verschwinden) disparaître; das Buch ist mir fortgekommen, j'ai perdu le livre; 3. fig. (vorwärtskommen) faire des progrès, réussir; (von Pflanzen) gut ~, venir bien.

Fort'kommen, n. 1. (Verschwinden) disparition, f. (Verlust) perte, f; 2. fig. (Weiterkommen) avancement, m. (Fortschritt) progrès, m.

fort‖können, intr. pouvoir s'en aller od. partir; nicht mehr ~, n'en pouvoir plus, être au bout de ses forces. **~kriechen,** intr. s'éloigner en rampant. **~kriegen,** tr. fam. parvenir à ôter od. à enlever. **~lassen,** tr. 1. jemn. ~, laisser partir q; 2. (auslassen) omettre (un mot). **~laufen,** intr. 1. s'éloigner en courant, (entfliehen) s'enfuir, (entwischen) échapper, (von Soldaten) déserter; 2. (weiterlaufen) continuer à od. de courir.

Fort'laufen, n. 1. (Flucht) fuite, f; 2. (Weiterlaufen) continuation, f.

fort‖laufend, adj. suivi, continu. **~leben,** intr. continuer à od. de vivre; in seinen Kindern ~, se survivre dans ses enfants.

Fort'leben, n. ~ nach dem Tode, vie après la mort, f.

fort‖leiten, tr. détourner, écarter. **~machen, sich ~,** s'en aller, (entfliehen) s'enfuir, (sich aus dem Staube machen) plier bagage, décamper. **~marschieren,** intr. I. se mettre en marche, partir; 2. (weitermarschieren) continuer à od. de marcher. **~müssen,** intr. être contraint de s'en aller od. de partir; wir müssen fort, il faut que nous partions od. il nous faut partir. **~nehmen,** tr. ôter, enlever. **~packen,** tr. empaqueter; **sich ~,** fam. détaler, se retirer. **~pflanzen,** tr. propager, reproduire; einen Ton ~, transmettre un son; **sich ~,** se propager, se reproduire.

Fort'pflanzung, f. ~, propagation, reproduction.

Fort'pflanzungsfähigkeit, f. ~, reproductivité.

fort‖räumen, tr. ôter, éloigner. **~reden,** intr. continuer à od. de parler. **~reisen,** intr. partir. **~reißen,** tr. entraîner. **~reiten,** intr. partir à cheval. **~rennen,** intr. s'en aller en courant. **~rollen,** I. tr. éloigner en roulant; II. intr. I. (weiterrollen) continuer à od. de rouler; 2. (wegrollen) rouler. **~rücken,** I. tr. déplacer, remuer; II. intr. se ranger, reculer. **~rudern,** I. tr. éloigner en ramant; II. intr. s'éloigner en ramant.

Fort'satz, m. apophyse (d'un os), f.

fort'schaffen, tr. 1. (beseitigen) ôter, enlever, faire disparaître; 2. (befördern) transporter, expédier.

Fort'schaffung, f. ~, 1. (Beseitigung) enlèvement, m; 2. (Beförderung) transport, m. expédition.

fort‖scheren, sich ~, décamper. **~scheuchen,** tr. effaroucher. **~schicken,** tr. 1. (Briefe) envoyer; 2. fig. (entlassen) renvoyer, congédier. **~schieben,** tr. reculer. **~schlagen,** tr. éloigner od. chasser (en battant). **~schleichen,** intr. u. **sich ~,** se retirer furtivement, s'esquiver. **~schleifen,** tr. entraîner. **~schlendern,** intr. fam. s'en aller en flânant. **~schleppen,** tr. entraîner; **sich ~,** se traîner. **~schlendern,** tr. lancer. **~schreiten,** intr. avancer, marcher, faire des progrès; die Bewegung, mouvement progressif.

Fort'schritt, m. progrès. **~ler,** m. ~s, pl. ~, progressiste.

Fort'schrittsmann, m. progressiste.

Fort'schrittspartei, f. ~, parti du progrès, m.

fort‖schwemmen, tr. emporter. **~schwimmen,** intr. s'éloigner en nageant. **~segeln,** intr. partir. **~sehnen, sich ~,** désirer (de) s'en aller. **~senden,** tr. envoyer. **~setzen,** tr. continuer, poursuivre.

Fort'setzung, f. ~, pl. ~en, continuation; ~ folgt, la suite au prochain numéro.

fort‖spielen, intr. continuer à od. de jouer. **~sprengen,** intr. partir au grand galop. **~springen,** intr. s'en aller en sautant. **~spülen,** tr. entraîner. **~stehlen, sich ~,** s'esquiver, se dérober furtivement. **~stellen,** tr. mettre de côté. **~stoßen,** tr. repousser. **~stürmen,** intr. s'éloigner précipitamment. **~stürzen,** intr. s'en aller brusquement. **~taumeln,** intr. s'en aller en chancelant. **~trăben,** intr. s'en aller au trot. **~trăgen,** tr. emporter. **~treiben,** I. tr. I. (wegjagen) chasser; 2. fig. (fortsetzen) continuer; II. intr. être entraîné.

Fortũ'na, f. ~s, Fortune.

Fortuna'tus, m. 1. (Dichter) Fortunat; 2. (Märchenheld) Fortuné.

fort‖wägen, sich ~, oser s'en aller. **~während,** I. adj. continuel, perpétuel. II. adv. continuellement, perpétuellement. **~wälzen,** tr. éloigner en roulant. **~wandern,** intr. 1. s'en aller; 2. (weiterwandern) poursuivre son chemin. **~wehen,** tr. ôter en soufflant. **~weisen,** tr. renvoyer, (barsch abweisen) rebuter. **~werfen,** tr. jeter, rejeter. **~wirken,** intr. continuer à od. d'opérer od. agir. **~wischen,** tr. ôter, enlever. **~wollen,** intr. vouloir s'en aller; fig. es will mit ihm gar nicht fort, il n'avance pas. **~wünschen, sich ~,** désirer (de) s'éloigner. **~zerren,** tr. entraîner. **~ziehen,** I. tr. entraîner; II. intr. s'en aller, partir, (aus dem Vaterlande) émigrer, (aus der Wohnung) déménager, changer de logis.

Fort'ziehen, n. départ, m. (aus dem Vaterlande) émigra-

tion, f. (aus der Wohnung) déménagement, m.

Fō'rum, n. ~(s), 1. forum, m; 2. fig. (Gerichtsstand) ressort, m.

fossil', adj. fossile.

Fossil', n. ~s, pl. ~ien, fossile, m.

Fossi'lienbildung, f. fossilisation.

fossi'lienhaltig, adj. fossilifère.

Fō'tus, m. ~, fœtus, embryon.

Fracht', f. ~, pl. ~en, 1. charge, (auf Schiffen) cargaison; 2. (Frachtgeld) frais de transport, m. pl. port, m. (Rollgeld) roulage, m.

Fracht'||brief, m. lettre de voiture, f. (für Schiffe) connaissement. **~fuhrmann**, m. voiturier, roulier. **~geld**, n. frais de transport, m. pl. **~gut**, n. marchandise (de petite vitesse), f. **~karte**, f. feuille de route. **~preis**, m. frais de transport, pl. **~schein**, m. v. ~brief. **~schiff**, n. vaisseau marchand od. de transport, m. **~stück**, n. coli, m. **~wagen**, m. voiture de roulage, f. **~zettel**, m. v. ~brief.

Frack, m. ~s, pl. ~s od. Fräcke, frac, habit noir.

Frā'ge, f. ~, pl. ~n, 1. question, demande, (im grammatischen Sinne) interrogation; in ~ stellen, mettre en doute; das in ~ stehende Buch, le livre en question; das ist noch die ~, c'est encore à savoir od. c'est encore douteux; die peinliche ~, la torture, la question; 3. (beim Kartenspielen) demande.

Frā'ge||buch, n. questionnaire, m. **~kasten**, m. boîte aux questions, f.

frā'gen, I. tr. jemn. nach etw. ~, demander qc. à q, questionner od. interroger q. sur qc; jemn. um Rat ~, consulter q; II. intr. demander; nach jemm. ~, demander q; fig. nicht nach etw. ~, ne pas se soucier de qc; fig. was frage ich nach diesem Menschen! que m'importe cet homme! sich ~, se demander; das fragt sich noch, cela est encore bien douteux.

Frā'gen, n. ~s, durch ~, en demandant od. questionnant.

frā'gend, I. adj. interrogatif; II. adv. interrogativement; jemn. ~ ansehen, interroger q. du regard.

Frā'ge||satz, m. proposition interrogative. **~steller**, m. ~s, pl. ~, v. Frager. **~stellung**, f. 1. formulation de la question; 2. (umgekehrte Wortfolge) inversion. **~weise**, f. manière de questionner.

frā'geweise, adv. en questionnant.

Frā'ge||wort, n. particule interrogative. **~zeichen**, n. point d'interrogation, m.

frāg'lich, adj. 1. douteux, (streitig) contestable; 2. das ~e Buch, le livre en question od. dont il s'agit.

Fragment', n. ~(e)s, pl. ~e, fragment, m.

fragmenta'risch, adj. fragmentaire.

frāg'würdig, adj. douteux, (unsicher) précaire.

Fraktiō'n, f. ~, pl. ~en, fraction, groupe, m.

Fraktiōns'||beratung, f. délibération de la fraction. **~beschluß**, m. résolution de la fraction, f. **~sitzung**, f. séance de la fraction.

Fraktūr', f. ~, pl. ~en, od. ~schrift, f. caractères allemands, m. pl.

frank, I. adj. franc; II. adv. franchement.

Frank, m. ~s, pl. ~en, franc.

Frankatūr', f. ~, pl. ~en, affranchissement (de lettres), m.

Frank'e, m. ~n, pl. ~n, 1. (Germane) Franc; 2. (Name des Europäers im Orient) Franc; 3. (Bewohner des fränkischen Kreises) Franconien; 4. (dichterisch = Franzose) Français.

Frank'en, n. ~s, la Franconie. **~reich**, n. royaume des Francs, m. **~wald**, m. monts de Franconie, m. pl.

Frank'furt, m. ~s, Francfort, m.

Frank'furter, m. ~s, pl. ~, Francfortois. ~, adj. der ~ Friede, la paix de Francfort.

frankie'ren, tr. affranchir.

Frankie'||rung, f. ~, pl. ~en, affranchissement, m. **~rungszwang**, m. affranchissement obligatoire.

fränk'isch, adj. 1. (zum Frankenreich gehörig) franc; 2. die ~e Sprache (in der Levante), la langue franque; 3. (zum fränkischen Kreise gehörig) franconien, de Franconie.

frank'o, adv. franc de port, franco.

Frank'reich, n. ~s, la France.

Fran'se, f. ~, pl. ~n, frange. **~senmacher**, m. franger, frangier.

Franz, m. ~ens, François.

Franz'||band, m. 1. reliure en veau od. en basane, f; 2. livre relié en veau od. en basane. **~branntwein**, m. eau-de-vie de France, f.

Fränz'chen, n. ~s, Fanchon, f. Fanchette, f.

Franzis'ka, f. ~s, 1. Française; 2. (Streitaxt der alten Franken) francisque.

Franziskā'ner, m. ~s, pl. ~, od. **~mönch**, m. franciscain, cordelier. **~in**, f. ~, pl. ~nen, od. **~nonne**, f. cordelière.

Franz'mann, m. Français.

Franzō'se, m. ~n, pl. ~n, 1. Français; 2. (Luftseuche) die ~n, la vérole.

Franzō'sen||feind, m. ennemi des Français. **~fresser**, m. gallophage. **~fresserei**, f. gallophagie. **~freund**, m. gallophile. **~freundschaft**, f. amitié pour les Français. **~furcht**, f, gallophobie. **~haß**, m. haine des Français, f. **~kaiser**, m. empereur des Français.

franzō'sie'ren, tr. franciser.

Franzō'sin, f. ~, pl. ~nen, Française.

franzō'sisch, adj. die ~e Sprache, la langue française, le français; F~ lernen, apprendre le français; F~ sprechen, parler français; auf ~, en français.

frappant', adj. frappant, étonnant.

frappie'ren, tr. frapper, étonner.

Frā'se, f. ~, pl. ~n, fraise.

frā'sen, tr. fraiser.

Frās'maschine, f. fraiseuse.

frāß v. fressen.

Fraß, m. ~es, 1. (Futter) pâture, f. mangeaille, f; 2. (Knochenfraß) carie, f.

fraterniśie'ren, intr. fraterniser.

Fratz, m. ~en, pl. ~en, 1. (Zerrbild) caricature, f; 2. (Geck) fat.

Fratz'e, f. ~, pl. ~n, 1. ~n schneiden, faire des grimaces; 2. (Zerrbild) carica-

ture; **3.** (häßliches Gesicht) figure hideuse.

Fratz'enbild, n. caricature, f. **~gesicht,** n. visage grotesque, m.

fratz'enhaft, adj. grotesque.

Fratz'enschneider, m. grimacier.

Frau, f. ~, pl. ~en, **1.** femme, (Gattin) épouse; **2.** (als Titel) ~ Müller, madame od. Mme Muller; **3.** (Herrin) die ~ vom Hause od. des Hauses, la dame od. maîtresse de la maison.

Frau'chen, n. ~s, pl. ~, fam. petite femme.

Frau'enanzug, m. vêtement od. habillement de femme. **~arzt,** m. gynécologiste. **~asyl,** n. asile pour femmes, m. **~bewegung,** f. mouvement féministe, m. **~bild,** n. image de femme, f. **~brust,** f. gorge. **~emanzipation,** f. émancipation des femmes, féminisme, m. **~feind,** m. ennemi des femmes, misogyne. **~gemach,** n. appartement de(s) femmes, m. **~haar,** n. **1.** cheveu d'une femme, m; **2.** (Pflanze) capillaire, m.

frau'enhaft, adj. féminin.

Frau'enhandschuh, m. gant de femme. **~hemd,** n. chemise de femme, f. **~jäger,** m. coureur de femmes. **~kleid,** n. robe de femme, f. **~kleidung,** f. vêtement de femme, m. **~kloster,** n. couvent de filles, m. **~knecht,** m. damoiseau, godelureau. **~kongreß,** m. congrès féministe. **~krankheit,** f. maladie de femme. **~liebe,** f. amour des femmes, m. **~list,** f. ruse des femmes. **~mantel,** m. manteau de femme. **~milch,** f. lait de femme, m. **~putz,** m. parure des femmes, f. **~sattel,** m. selle pour femmes, f. **~schneider,** m. tailleur pour femmes. **~schuh,** m. soulier de femme. **~schuhmacher,** m. od. **~schuster,** m. cordonnier pour femmes.

Frau'enseperson, f. femme.

Frau'enstift, n. couvent de filles, m. **~stimme,** f. voix de femme. **~tracht,** f. habillement (m.) od. vêtement de femme, m. **~zimmer,** n. **1.** appartement de(s) femmes, m; **2.** fam. femme, f.

Fräu'lein, n. ~s, pl. ~, **1.** demoiselle, f; **2.** (als Titel) Ihr ~ Tochter, mademoiselle od. Mlle votre fille, f.

Fräu'leinstift, n. couvent de demoiselles (nobles), m.

frech, I. adj. **1.** (verwegen) téméraire; **2.** (unverschämt) insolent, impertinent, (schamlos) impudent; **II.** adv. **1.** témérairement; **2.** insolemment.

Frech'heit, f. ~, pl. ~en, **1.** (Verwegenheit) témérité; **2.** (Unverschämtheit) insolence, impertinence, (Schamlosigkeit) impudence.

Fregat'te, f. ~, pl. ~n, frégate.

Fregat'tenkapitän, m. capitaine de frégate. **~vögel,** m. frégate, f.

frei, I. adj. **1.** libre, indépendant; die ~en Künste, les arts libéraux; auf ~en Fuß setzen, mettre en liberté; aus ~er Hand verkaufen, vendre à l'amiable; ich werde so ~ sein, je prendrai la liberté; ~e Stelle, place vacante; ~ haben, être en congé, avoir (des) vacances; ~ vom Militärdienst, von Abgaben, exempt du service militaire, d'impôts; der Brief ist ~, la lettre est franche de port od. affranchie; **2.** (offen, unbedeckt) ~er Platz, place ouverte; auf ~em Felde, en pleine campagne; im F~en, en plein air; ins F~e gehen, aller se promener, prendre l'air; **3.** (aufrichtig, offenherzig) ~es Geständnis, aveu sincère od. franc; **4.** (unvorbereitet) ~e Rede, discours improvisé; **II.** adv. **1.** ~ denken, penser librement; **2.** (aufrichtig) franchement, sincèrement; **3.** (unentgeltlich) gratuitement; ~ ausgehen, n'avoir rien à payer; **4.** (ohne Hilfe) sans secours, sans préparation; ~ sprechen, parler d'abondance, improviser.

Frei'beuter, m. ~s, pl. ~, aventurier, (auf dem Meere) pirate, flibustier, corsaire; fig. literarischer ~, compilateur, plagiaire.

Freibeuterei', f. ~, pl. ~en, piraterie, brigandage, m.

frei'beuterisch, adj. de pirate.

Frei'bier, n. bière gratuite. **~billett,** n. **1.** (im Theater) billet de faveur, m. gratis, m; **2.** (auf Eisenbahnen) permis de circulation, m. **~brief,** m. **1.** (für Gesellen) franchise, f; **2.** (Vorrecht) privilège.

Frei'burg, n. ~s, Fribourg, m.

frei'burgisch, adj. fribourgeois.

Frei'denker, m. libertin, libre penseur.

Freidenkerei', f. ~, libertinage, m. scepticisme, m.

frei'denkerisch, adj. libertin, sceptique.

frei'en, I. tr. épouser; **II.** intr. um ein Mädchen ~, rechercher une fille en mariage.

Frei'en, n. ~s, recherche en mariage, f.

Frei'er, m. ~s, pl. ~, prétendant; auf ~s Füßen gehen, avoir envie de se marier, chercher femme.

Freierei', f. ~, pl. ~en, recherche en mariage.

Frei'ersmann, m. prétendant.

Frei'exemplar, n. exemplaire gratuit. **~frau,** f. baronne. **~fräulein,** n. baronnette, f.

frei'geben, I. tr. **1.** affranchir (un esclave), congédier od. renvoyer (un soldat), élargir (un prisonnier); **2.** den Handel ~, accorder la liberté du commerce; **II.** intr. den Schülern ~, donner congé aux élèves.

frei'gebig, I. adj. libéral, généreux; mit etw. ~ sein, être prodigue de qc; **II.** adv. libéralement.

Frei'gebigkeit, f. ~, libéralité, générosité.

frei'geboren, adj. né libre.

Frei'gebung, f. ~, affranchissement (d'un esclave), m. renvoi (d'un soldat), m. élargissement (d'un prisonnier), m.

Frei'geist, m. libre penseur, libertin.

Freigeisterei', f. ~, libertinage, m. scepticisme, m.

frei'gelassen, adj. affranchi.

Frei'gepäck, n. bagages gratuits, m. pl.

frei'gesinnt, adj. libéral.

Frei'grafschaft, f. die ~ Hochburgund, la Franche-Comté. **~gut,** n. **1.** marchandise exempte de douane; **2.** (im Lehnswesen) franc-alleu, m. bien allodial.

Frei'häfen, m. port franc.
frei'halten, tr. défrayer.
Frei'handel, m. commerce libre, libre-échange.
frei'händig, I. adj. ~es Schießen, tir sans appuyer (la main od. le fusil), m; ~er Verkauf, vente à l'amiable, f; **II.** adv. ~ schießen, tirer sans appuyer (la main od. le fusil); ~ verkaufen, vendre à l'amiable.
Frei'||händler, m. libre-échangiste. **~haus,** n. maison exempte d'impôts.
Frei'heit, f. ~, pl. ~en, **1.** liberté, (Unabhängigkeit) indépendance; poetische ~, licence poétique; sich die ~ nehmen, prendre la liberté; **2.** (Spielraum) latitude; **3.** (Befreiung von Abgaben) franchise.
frei'heitlich, adj. libéral.
Frei'heits||apostel, m. apôtre de la liberté. **~baum,** m. arbre de la liberté. **~drang,** m. soif de la liberté, f. **~freund,** m. ami de la liberté. **~kampf,** m. lutte pour la liberté, f. **~kämpfer,** m. soldat de la guerre de l'indépendance. **~krieg,** m. guerre d'affranchissement, f; die deutschen ~e, les guerres de l'indépendance allemande, f. pl. **~liebe,** f. amour de la liberté, m.
frei'heitsliebend, adj. soucieux de sa liberté.
Frei'heits||schwärmer, m. enthousiaste pour la liberté. **~sinn,** m. esprit de liberté. **~strafe,** f. emprisonnement, m.
Frei'herr, m. baron.
frei'herrlich, adj. seigneurial.
Frei'||herrschaft, f. baronnie. **~in,** f. ~, pl. ~nen, baronne. **~karte,** f. **1.** (im Theater) billet de faveur, m. gratis, m; **2.** (auf Eisenbahnen) permis de circulation, m; **3.** (beim Kartenspiel) carte qu'on ne peut pas couper.
frei'konservativ, adj. conservateur libéral.
Frei'||korps, n. corps franc. **~kuvert,** n. enveloppe affranchie.
frei'lassen, tr. mettre en liberté od. élargir (un prisonnier), affranchir (un esclave).
Frei'lassung, f. ~, pl. ~en, mise en liberté od. élargissement (d'un prisonnier), m. affranchissement (d'un esclave), m. manumission (d'un serf).
frei'legen, tr. déblayer.
Frei'legung, f. déblaiement, m.
Frei'lehen, n. franc-fief.
frei'lich, adv. **1.** (sicherlich) sans doute, assurément; **2.** (zwar) a) (zu Anfang des Satzes) il est vrai que; b) (am Ende) c'est vrai.
Frei'licht||gemälde, n. od. **~malerei,** f. plein air, m.
frei'los, n. lot gratuit.
frei'||lösen, sich ~, tirer un bon numéro. **~machen,** tr. **1.** dégager (une rue); seine Güter von Schulden ~, dégager ses terres; die Bahn (vom Schnee) ~, enlever la neige; **2.** (frankieren) affranchir (une lettre); **sich** ~, se délivrer, se rendre libre.
Frei'||machung, f. ~, affranchissement (d'une lettre), m. **~marke,** f. timbre-poste, m.
Frei'maurer, m. franc-maçon.
Freimaurerei', f. franc-maçonnerie.
frei'maurerisch, adj. maçonnique.
Frei'maurer||loge, f. loge (de francs-maçons). **~orden,** m. ordre des francs-maçons.
Frei'mut, m. sincérité, f. franchise, f.
frei'mütig, I. adj. franc, sincère, de bonne foi; **II.** adv. franchement.
Frei'||mütigkeit, f. ~, franchise, sincérité, bonne foi. **~paß,** m. passeport. **~fasse,** m. ~n, pl. ~n, franc-tenancier. **~schar,** f. corps franc. **~schärler,** m. ~s, pl. ~, franc-tireur. **~schule,** f. école gratuite; ~ haben, être dispensé de la rétribution scolaire. **~schüler,** m. boursier. **~schuß,** m. **1.** (unentgeltlicher Schuß) coup franc; **2.** unfehlbarer Schuß) coup infaillible. **~schütz(e),** m. **1.** franc-tireur; **2.** (Titel einer Oper) Robin des bois. **~sinn,** m. libéralisme.
frei'sinnig, adj. libéral.
Frei'sinnigkeit, f. libéralisme, m.
frei'sprechen, tr. acquitter, déclarer non coupable; jemn. von etw. ~, absoudre q. de qc.
Frei'sprechung, f. ~, pl. ~en, acquittement, m. absolution.
Frei'staat, m. république, f.
frei'staatlich, adj. républicain.
Frei'||statt, f. od. **~stätte,** f. asile, m. franchise.
frei'stehen, intr. être permis; es steht Ihnen frei, zu bleiben oder zu gehen, vous êtes libre od. libre à vous de rester ou de sortir.
Frei'stehen, n. isolement, m.
frei'stehend, adj. isolé.
Frei'stelle, f. (in Schulen) bourse.
frei'stellen, tr. jemm. etw. ~, laisser à q. le choix (de faire qc.).
Frei'stunde, f. (heure de) récréation.
Frei'tag, m. vendredi; Stiller ~, vendredi saint; (des) ~s, tous les vendredis.
Frei'||tisch, m. (von Schülern od. Studenten) bourse, f. **~übung,** f. exercice libre, m. **~treppe,** f. perron, m. **~werber,** m. entremetteur. **~werberin,** f. ~, pl. ~nen, entremetteuse.
frei'willig, I. adj. volontaire, spontané; **II.** adv. volontairement, spontanément.
Frei'willige(r), m. volontaire; ein Einjährig-~r, un volontaire d'un an, un conditionnel.
Frei'willigen||dienst, m. der einjährige ~, le service volontaire od. le volontariat d'un an. **~zeugnis,** n. certificat d'aptitude pour le volontariat d'un an, m.
Frei'willigkeit, f. spontanéité.
frei'zügig, adj. libre d'émigrer od. de s'établir.
Frei'zügig||keit, f. ~, liberté d'établissement, libre circulation. **~keitsgesetz,** n. loi sur la libre circulation, f.
fremd, adj. **1.** étranger, (von Pflanzen) exotique; **2.** (unbekannt) étranger; ein F~er, un étranger; ich bin in dieser Stadt ~, je ne connais pas cette ville; **3.** (seltsam) étrange, bizarre; **4.** appartenant à un autre; unter ~em Namen, sous un nom emprunté od. supposé.
fremd'artig, adj. **1.** (nicht dazugehörig) étranger; **2.** (ungleichartig) hétérogène; **3.** (seltsam) étrange, bizarre.
Fremd'artigkeit, f. **1.** (Ungleichartigkeit) hétérogénéité; **2.** (Seltsamkeit) étrangeté, bizarrerie.

Frem'de, f. ~, pays étranger; in der ~, à l'étranger.
Frem'den||blatt, n. Journal des Étrangers, m. **~buch**, n. livre des étrangers, m. **~führer**, m. guide (des étrangers). **~haß**, m. haine des étrangers, f. **~legion**, f. légion étrangère. **~liste**, f. liste des étrangers. **~polizei**, f. police des étrangers, **~stube**, f. od. **~zimmer**, n. chambre d'ami od. de réserve, f.
Fremd'||herrschaft, f. domination étrangère. **~herrscher**, m. souverain étranger. **~körper**, m. corps étranger.
fremd'ländisch, adj. étranger, (von Pflanzen) exotique.
Fremd'ling, m. ~s, pl. ~e, étranger.
fremd'sprächlich, adj. ~er Unterricht, enseignement des langues étrangères.
Fremd'||wort, n. mot étranger. **~wörterbuch**, n. dictionnaire des mots étrangers, m.
frequent', adj. fréquent.
frequentie'ren, tr. fréquenter.
Frequenz', f. ~, pl. ~en, fréquence.
Fres'ko, n. ~s, pl. ~ken, fresque, f; ~ malen, peindre à fresque. **~gemälde**, n. fresque, f. **~maler**, m. peintre à fresque. **~malerei**, f. fresque.
Freß'begierde, f. *v.* Freßgier.
freß'begierig, adj. *v.* freßgierig.
Freß'beutel, m. musette (des chevaux), f.
Fres'se, f. ~, pl. ~n, fam. gueule.
fres'sen, I. tr. (fres'se, friß'sest, frißt; fraß; gefres'sen) **1.** manger, (verzehren) dévorer, (verschlingen) avaler; **2.** fig. (zerstören) détruire, (aufzehren) consumer; II. intr. um sich ~, se répandre.
Fres'sen, n. ~s, mangeaille, f; fig. ein gefundenes ~, une bonne aubaine.
Fres'ser, m. ~s, pl. ~, glouton.
Fresserei', f. ~, pl. ~en, gloutonnerie, mangerie.
Fres'serin, f. ~, pl. ~en, gloutonne.
Freß'gier, f. gloutonnerie.
freß'gierig, adj. glouton.
Freß'||lust, f. envie de manger. **~näpfchen**, n. auget, m. **~sack**, m. **1.** musette (des chevaux), f; **2.** fam. glouton. **~trog**, m. auge, f. **~wanst**, m. fam. g'outon.
Frett'chen, n. ~s, pl. ~, furet, m.
Freu'de, f. ~, pl. ~n, joie; die ~n der Jugend, les plaisirs de la jeunesse, m. pl.
freu'denarm, adj. sans joie, triste.
Freu'den||becher, m. coupe des délices, f. **~bezeigung**, f. démonstration de joie. **~fest**, n. fête joyeuse. **~feuer**, n. feu de joie, m. **~geschrei**, n. cris de joie od. d'allégresse, m. pl. **~leben**, n. vie joyeuse.
freu'denleer, adj. sans joie, triste.
Freu'den||lied, n. chanson joyeuse. **~mädchen**, n. fille de joie, f. **~mahl**, n. festin de réjouissance, m.
freu'denreich, adj. joyeux, riche en plaisirs.
Freu'den||schießen, n. salve, f. **~schrei**, m. cri de joie. **~tag**, m. jour d'allégresse. **~taumel**, m. transport od. élan de joie. **~träne**, f. larme de joie.
freu'de||strahlend, adj. rayonnant de joie. **~trunken**, adj. transporté od. ivre de joie od. de bonheur.
freu'dig, I. adj. joyeux, rempli de joie; II. adv. joyeusement.
Freu'digkeit, f. ~, joie, (Fröhlichkeit) gaîté, (lauter Jubel) allégresse.
freud'||los, adj. sans joie, triste. **~voll**, adj. plein de joie.
freu'en, tr. u. impers. réjouir; es freut mich, je suis bien aise; **sich über etw.** ~, se réjouir de qc; sich auf etw. ~, se réjouir d'avance de qc.
Freund, m. ~es, pl. ~e, ami; ein ~ von mir, un de mes amis; ich bin kein ~ vom Kartenspielen, je n'aime pas à jouer aux cartes.
Freun'des||brust, f. cœur d'un ami, m. **~dienst**, m. service d'ami. **~gruß**, m. salut amical. **~hand**, f. main amie.
Freun'din, f. ~, pl. ~nen, amie; sie ist keine ~ von Komplimenten, elle n'aime pas les compliments.
freund'lich, I. adj. **1.** aimable, (wohlwollend) bienveillant, (leutselig) affable; **2.** (angenehm) ~e Gegend, contrée agréable od. riante; II. adv. d'une manière aimable, avec bienveillance od. douceur.
Freund'lichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** douceur, (Wohlwollen) bienveillance, (Leutseligkeit) affabilité; **2.** (Artigkeit) civilité, (Gefälligkeit) amitié, bon office.
freund'los, adj. sans ami privé d'amis.
Freund'schaft, f. ~, pl. ~en, **1.** amitié; mit jemm. ~ schließen, se lier d'amitié avec q; **2.** (sämtliche Freunde) meine ~, mes amis, m. pl.
freund'schaftlich, I. adj. amical, amiable; II. adv. amicalement, en ami; ~ gesinnt sein, avoir des sentiments d'amitié (pour q.).
Freund'schaftlichkeit, f. ~, empressement amical.
Freund'schafts||bande, n. pl. liens de l'amitié, m. pl. **~beweis**, m. preuve d'amitié, f. **~bezeigung**, f. od. **~bezeugung**, f. amitié, témoignage d'amitié, m. **~dienst**, m. service d'ami. **~inseln**, f. pl. (les) îles des Amis.
Frev'el, m. ~s, pl. ~, délit, (Verbrechen) crime, (Missetat) forfait.
frev'elhaft, I. adj. criminel, (gottlos) impie, sacrilège; II. adv. criminellement.
frev'eln, intr. commettre un crime od. un délit; gegen die Gesetze ~, violer les lois.
Frev'eltat, f. *v.* Frevel.
frev'entlich, adj. *v.* frevelhaft.
Frev'ler, m. ~s, pl. ~, criminel, (Bösewicht) scélérat, (Missetäter) malfaiteur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, femme criminelle.
frev'lerisch, adj. *v.* frevelhaft.
Friaul', n. ~s, le Frioul.
Frie'de, m. ~ns, od. ~n, m. ~s, paix, f; ~n schließen, faire la paix; fam. laßt mich in ~n, laissez-moi tranquille od. en paix; fam. ich traue dem ~n nicht, je suis sur mes gardes.
Frie'dens||abschluß, m. conclusion de la paix, f. **~antrag**, m. proposition de paix, f. **~artikel**, m. article de la

paix. **~bedingung,** f. condition de la paix. **~bote,** m. messager de la paix. **~botschaft,** f. nouvelle de la paix. **~brecher,** m. violateur de la paix. **~bruch,** m. violation de la paix, f.

frie'densbrüchig, adj. qui viole la paix.

Frie'densengel, m. ange de paix. **~fest,** n. fête de la paix, f. **~fürst,** m. prince de la paix. **~fuß,** m. état de paix. **~gedanken,** m.pl. sentiments pacifiques. **~gericht,** n. justice de paix, f. **~göttin,** f. Paix. **~kongreß,** m. congrès de paix. **~kuß,** m. baiser de paix. **~nachricht,** f. nouvelle de la paix. **~pfeife,** f. calumet (de paix), m. **~präliminarien,** pl. préliminaires de la paix, m.pl. **~präsenzstärke,** f. effectif total en temps de paix. **~richter,** m. juge de paix. **~schluß,** m. conclusion de la paix, f. **~stifter,** m. pacificateur. **~stiftung,** f. pacification. **~störer,** m. perturbateur de la paix, (Störenfried) trouble-fête. **~störung,** f. perturbation de la paix. **~unterhändler,** m. négociateur de la paix. **~unterhandlung,** f. négociation de la paix. **~vermittler,** m. médiateur de la paix. **~vermittelung,** f. médiation de la paix. **~vertrag,** m. traité de paix. **~vorschlag,** m. proposition de paix, f. **~zeit,** f. in ~en, en temps de paix.

Fried(e)ri'ke, f. ~(n)s, Frédérique.

fried'fertig, adj. pacifique.

Fried'fertigkeit, f. humeur pacifique.

Fried'hof, m. cimetière.

fried'lich, adj. **1.** (friedliebend) pacifique; **2.** (ruhig, ungestört) paisible.

Fried'lichkeit, f. ~, **1.** (Friedfertigkeit) humeur pacifique; **2.** (Ruhe) tranquillité.

fried'liebend, adj. pacifique.

Fried'rich, m. ~s, Frédéric.

Frie'drichsdōr, m. ~s, pl. ~e, frédéric.

fried'sam, adj. pacifique.

frie'ren, I. intr. (frie're; fror; gefro'ren) **1.** avoir froid; ich friere ob. mich friert, j'ai froid; **2.** se geler; das Wasser ist gefroren, l'eau s'est glacée ob. est gelée; **II.** impers. es friert, il gèle.

Frie'ren, n. ~s, **1.** (Gefühl der Kälte) froid, m; **2.** (Gefrieren) congélation, f.

Fries, m. ~(s)es, pl. ~(s)e, (Wollenstoff u. Borte) frise, f.

Frie'se, m. ~n, pl. ~n, Frison.

Fries'felsieber, n. ob. **Frie'sfeln,** pl. (fièvre) miliaire, f.

Frie'sin, f. ~, pl. ~nen, Frisonne.

frie'sisch, adj. frison.

Fries'land, n. ~s, la Frise.

Fries'rock, m. redingote de frise, f.

Frikassee', n. ~s, pl. ~s, fricassée, f.

frikassie'ren, tr. fricasser.

Friktiōn', f. ~, pl. ~en, friction.

frisch, I. adj. frais; ~es Wasser, de l'eau fraîche; die ~e Luft, le grand air ob. le frais; ~e Luft schöpfen, prendre le frais ob. l'air; ~er Schnee, neige nouvellement tombée; ~es Obst, des fruits fraîchement cueillis; auf ~er Tat, en flagrant délit; **II.** adv. fraîchement; ~ rasiert, rasé de frais; ~ gepflückte Rosen, des roses toutes fraîches cueillies; prov. ~ gewagt ist halb gewonnen, qui ne risque rien, n'a rien.

Frisch'e, f. ~, **1.** (Kühle) fraîcheur, frais, m; **2.** (von Farben) fraîcheur; **3.** (Rüstigkeit) verdeur, vigueur.

frisch'en, tr. affiner (le fer), rafraîchir (le cuivre).

Frisch'en, n. ~s, affinage (du fer), m. rafraîchissement (du cuivre), m.

Frisch'ling, m. ~s, pl. ~e, marcassin.

Frisch'ofen, m. fourneau de rafraîchissement.

frisch'weg, adv. sans hésiter.

Friseur', m. ~s, pl. ~e, coiffeur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, coiffeuse.

Friseur'eisen, n. fer à coiffer, m.

frisie'ren, tr. coiffer.

Friseur'kamm, m. peigne à coiffer. **~mantel,** m. peignoir.

friß, friß'est, frißt *v.* fressen.

Frist, f. ~, pl. ~en, **1.** (Zeitpunkt) temps, m. époque; zu jeder ~, à toute heure; **2.** (Zahlungstermin) terme, m; **3.** (Zeitraum) intervalle, m; in Jahres ~, au bout d'un an; in kürzester ~, en moins de rien; **4.** (Aufschub) délai, m. sursis, m.

frist'en, tr. sein Leben ~, subsister.

Frist'gesuch, n. demande en sursis, f.

Frist'ung, f. ~, pl. ~en, conservation (de la vie).

Frist'verlängerung, f. prolongation du terme.

Frisūr', f. ~, pl. ~en, coiffure.

Frit'te, f. ~, pl. ~n, fritte.

Fritz, m. ~ens, Frédéric, Fritz.

frivōl', I. adj. frivole; **II.** adv. ~ handeln, agir d'une manière frivole.

Frivolität', f. ~, pl. ~en, frivolité.

froh, adj. **1.** (erfreut) bien aise, (zufrieden) content; einer Sache ~ werden, se réjouir de qc; ~en Mutes sein, être de bonne humeur; **2.** (erfreulich) agréable.

fröh'lich, I. adj. joyeux, gai, (lustig, fidel) gaillard, enjoué; **II.** adv. joyeusement, gaîment.

Fröh'lichkeit, f. ~, gaîté, enjouement, m.

frohlock'en, intr. pousser des cris d'allégresse, se réjouir; über etw. ~, triompher de qc.

Frohlock'en, n. cris d'allégresse, m.pl.

Froh'sinn, m. gaîté de cœur, f.

froh'sinnig, adj. gai.

fromm, adj. **1.** pieux, religieux; ein ~es Werk, une œuvre pie; Ludwig der Fromme, Louis le Débonnaire; **2.** (wohlgemeint) ~er Wunsch, vain désir; **3.** (von Tieren) doux.

Frömmelei', f. ~, bigoterie, cagoterie.

from'meln, intr. faire le bigot ob. le cagot; frömmelnd, dévot.

from'men, intr. jemm. ~, profiter à q; zu etw. ~, être utile à qc.

From'men, n. ~s, avantage, m. profit, m.

Fröm'migkeit, f. ~, piété, dévotion.

Frömm'ler, m. ~s, pl. ~, bigot, cagot. **~in,** f. ~, pl. ~nen, bigote.

Frōn'acker, m. terre corvéable, f. **~arbeit,** f. corvée. **~arbeiter,** m. corvéable.

frōn'bar, adj. corvéable.

Frōn'bauer, m. (paysan) corvéable.

Fron'de, f. ~, Fronde; Anhänger der ~, frondeur.
Frön'dienſt, m. corvée, f; ~e tun, travailler à la corvée.
Frö'ne, f. ~, pl. ~n, corvée.
frö'nen, intr. travailler à la corvée.
frö'nen, intr. s'abandonner (au vice), être l'esclave (de ses passions).
Frön'||feſte f. château fort. **~herr**, m. seigneur féodal.
Frönleich'näm, m. corps de notre Seigneur.
Frönleich'näms||feſt, n. Fête-Dieu, f. **~prozeſſion**, f. procession de la Fête-Dieu.
frön'pflichtig, adj. corvéable.
Frön'pflicht(igkeit), f. sujétion à la corvée.
Front, f. ~, pl. ~en, façade (d'une maison), front (des troupes), m; ~ machen, faire front; fig. gegen etw. ~ machen, faire face à qc.
Front'||angriff, m. attaque de front, f. **~dienſt**, m. service dans les rangs od. dans le corps.
Frontiſpiz', n. ~es, pl. ~e, frontipice, m.
Front'||marſch, m. marche de front, f. **~offizier**, m. officier de troupe. **~wechſel**, m. changement de front.
frör v. frieren.
Froſch, m. ~es, pl. Fröſch'e, 1. (Tier) grenouille, f; 2. (Geſchwulſt unter der Zunge) grenouillette, f. (bei Pferden) lampas.
Fröſch'chen, n. ~s, pl. ~, petite grenouille.
Froſch'||gequäk, n. coassement, m. **~geſchwulſt**, f. grenouillette. **~keule**, f. cuisse de grenouille. **~lache**, f. grenouillère. **~laich**, m. frai de grenouilles. **~mäuſekrieg**, m. Batrachomyomachie, f.
Froſt, m. ~es, pl. Fröſt'e, 1. (ſtrenge Kälte) gelée, f; 2. (Gefühl der Kälte) froid; vor ~ zittern, trembler de froid.
Froſt'beule, f. engelure.
fröſt'eln, tr. u. intr. avoir froid, frissonner; ich fröſtele od. mich fröſtelt, j'ai le frisson.
Fröſt'eln, n. ~s, frisson, m.
froſt'ig, adj. 1. (für Kälte empfindlich) frileux; 2. (kalt) froid, (eiskalt) glacial; fig. ~er Empfang, réception glaciale.
Froſt'igkeit, f. ~, froideur.
Fröſt'ling, m. ~s, pl. ~e, homme frileux.
Froſt'||ſalbe, f. onguent pour les engelures, m. **~ſchaden**, m. dommage causé par la gelée. **~wetter**, n. temps de gelée, m.
frottie'ren, tr. frotter.
Frottie'ren, n. ~s, frottement, m.
Frottie'rer, m. ~s, pl. ~, frotteur.
Frottier'||handſchuh, m. gant à frotter. **~tuch**, n. frottoir, m.
Frucht, f. ~, pl. Früch'te, 1. fruit, m; die erſten Früchte, les prémices, les primeurs; 2. fig. (Erfolg) fruit, m. résultat, m.
frucht'bar, adj. (von Tieren) fécond, (vom Boden u. fig.) fertile ob. fécond; ~ machen, fertiliser, féconder.
Frucht'||barkeit, f. ~, (der Tiere) fécondité, (des Bodens u. fig.) fertilité ob. fécondité. **~boden**, m. 1. grenier; 2. (bei Pflanzen) réceptacle.
frucht'bringend, adj. 1. fructifère; 2. fig. (erſprießlich) fructueux, profitable.
Früch't'chen, n. ~s, pl. ~, petit fruit; fig. ſauberes ~, méchant garnement.
Frucht'eis, n. glace aux fruits, f.
fruch'ten, intr. profiter, servir; nicht ~, être infructueux ob. sans effet.
Frucht'||ertrag, m. revenus en fruits, pl. **~göttin**, f. (der Baumfrüchte) Pomone, (der Feldfrüchte) Cérès. **~handel**, m. commerce de fruits ob. de blés. **~händler**, m. marchand de fruits ob. de blés. **~händlerin**, f. marchande de fruits. **~keim**, m. embryon, germe. **~korb**, m. panier à fruits.
frucht'los, I. adj. infructueux, (nutzlos) inutile; II. adv. sans succès, en vain.
Frucht'||loſigkeit, f. ~, inutilité. **~mangel**, m. disette de fruits ob. de grains, f. **~markt**, m. marché au blé. **~monat**, m. fructidor.
frucht'reich, adj. abondant ob. riche en fruits.
Frucht'||ſaft, m. jus de fruits. **~ſchale**, f. 1. (Haut) peau, pelure; 2. (Gefäß) coupe à fruits. **~ſtück**, n. fruit, m.
frucht'tragend, adj. 1. qui porte des fruits; 2. fig. profitable.
frugäl', I. adj. frugal, sobre; II. adv. frugalement.
Frugalität', f. ~, frugalité.
früh, I. adj. 1. (am Morgen) matinal; am ~en Morgen, de grand matin; es iſt noch ſehr ~, il est encore grand matin; 2. (frühzeitig) hâtif; Oſtern iſt od. fällt dieſes Jahr ~, Pâques est bas cette année; von ~er Jugend, dès la première jeunesse; in ~eren Zeiten, autrefois; die ~eren Ereigniſſe, les événements antérieurs; die ~eren Miniſter, les anciens ministres, ein ~erer Fall, un précédent; 3. (zu früh eintretend) ~er Tod, mort prématurée; II. adv. 1. (am Morgen) de grand matin; heute ~, ce matin; morgens ~, de grand matin; ~ und ſpät, matin et soir; 2. (frühzeitig) de bonne heure; ſehr ~, de très bonne heure; ~er, a) plus tôt, de meilleure heure; b) (ehemals) autrefois; ~ genug, assez tôt; zu ~, trop tôt; er iſt zu ~ geſtorben, il est mort prématurément; möglichſt ~, le plus tôt possible; meine Uhr geht zu ~, ma montre avance; ~er od. ſpäter, tôt ou tard; ~(e)ſtens, au plus tôt.
Früh'||apfel, m. pomme hâtive. **~aprikoſe**, f. abricot hâtif. **~birne**, f. poire hâtive.
frü'he v. früh.
Frü'he, f. ~, matin, m; in aller ~, de grand matin.
Früh'||erbſe, f. pois hâtif. **~geburt**, f. accouchement avant terme, m. **~gottesdienſt**, m. 1. (proteſtantiſch) ſervice divin du matin; 2. (katholiſch) première messe. **~jahr**, n. printemps, m. **~kartoffel**, f. pomme de terre hâtive. **~kirſche**, f. cerise hâtive.
Früh'ling, m. ~s, pl. ~e, printemps.
Früh'lings||blume, f. fleur printanière. **~feier**, f. fête du printemps. **~luft**, f. air printanier. **~morgen**, m. matinée de printemps, f. **~tag**, m. jour de printemps. **~wetter**, n. temps de printemps, m. **~zeit**, f. saison printanière.
Früh'||meſſe, f. messe du matin. **~mette**, f. matines, f. pl.

Früh|obſt, n. premiers fruits de la saison. **~pfirſich,** m. pêche hâtive. **~prediger,** m. prédicateur du matin. **~predigt,** f. sermon du matin, m. **~regen,** m. pluie du matin, f.

früh'reif, adj. ~es Obſt, du fruit précoce od. prématuré; fig. ~es Kind, enfant précoce, m; fig. ~er Geiſt, esprit prématuré.

Früh|reife, f. **1.** (von Früchten) précocité; **2.** fig. prématurité, précocité. **~ſchicht,** f. (in Bergwerken) tâche du matin. **~ſchoppen,** m. chope du matin, f. **~ſtück,** n. déjeuner, m; zweites ~, déjeuner à la fourchette, m.

früh'ſtücken, intr. déjeuner.

Früh|ſtückszeit, f. heure du déjeuner. **~traube,** f. raisin hâtif.

früh'zeitig, I. adj. **1.** (am frühen Morgen geſchehend) matinal; **2.** (vor der Zeit reif werdend od. eintretend) précoce, prématuré; ~es Obſt, du fruit précoce od. prématuré od. hâtif; ein ~er Tod, une mort prématurée; II. adv. **1.** (früh am Morgen) de grand od. bon matin; **2.** de bonne heure.

Früh'zeitigkeit, f. v. Frühreife.

fruktifizie'ren, tr. faire fructifier.

Fuchs, m. ~(ſ)es, pl. Füch'ſe. **1.** renard; junger ~, renardeau; fig. ein ſchlauer ~, un fin renard, un rusé compère; Reineke ~, maître Renard; **2.** (Pferd) alezan; **3.** (ſtudentiſch) jeune étudiant (dans la première année); **4.** fam. pièce d'or, f; **5.** fam. (Glücksſtoß) (coup de) raccroc.

fuchs'artig, adj. de la nature du renard, vulpin.

Fuchs'|balg, m. peau de od. du renard, f. **~bart,** m. **1.** barbe de od. du renard, f; **2.** (roter Bart) barbe rousse. **~bau,** m. renardière, f.

Füchs'chen, n. ~s, pl. ~, renardeau, m.

Fuchs'eiſen, n. traquenard, m.

fuch'ſen, tr. fam. **1.** (ärgern) jemn. ~, vexer q; **2.** einen Ball (beim Billard) ~, faire une bille par raccroc.

Fuchs'|falle, f. v. ~eiſen. **~fang,** m. chasse aux renards, f. **~fänger,** m. renardier. **~grube,** f. renardière. **~haar,** n. **1.** poil de od. du renard, m; **2.** (von Menſchen) cheveux roux. **~hütte,** f. cabane où l'on guette le renard.

Fuch'ſia, f. ~, pl. ~ien, fuchsia.

fuch'ſig, adj. roux.

Fuchſin', n. ~s, fuchsine, f.

Füch'ſin, f. ~, pl. ~nen, renarde.

Fuchs'|jagd, f. chasse aux renards. **~jäger,** m. renardier. **~miſt,** m. crotte de od. du renard, f. **~pelz,** m. peau de od. du renard, f.

fuchs'rot, adj. roux, (von Pferden) alezan.

Fuchs'ſchwanz, m. **1.** queue de od. du renard, f; **2.** (Art Säge) scie à manche, f.

fuchs'ſchwänzen, intr. fam. flagorner.

Fuchs'ſchwänzer, m. ~s, pl. ~, fam. flagorneur.

Fuchsſchwänzerei', f. ~, pl. ~en, fam. flagornerie.

Fuchs'ſchwänzerin, f. ~, pl. ~nen, fam. flagorneuse.

fuchs'ſchwänzeriſch, adj. fam. flagorneur.

Fuchs'ſtute, f. cavale alezane.

fuchs'wild, adj. fam. très irrité.

Fuch'tel, f. ~, pl. ~n, flamberge; fig. unter der ~ ſtehen, être sous la férule.

fuch'teln, I. tr. jemn. ~, donner à q. des coups du plat de l'épée; II. intr. mit den Händen ~, agiter les mains.

Fu'der, n. ~s, pl. ~, **1.** (Fuhre) ein ~ Heu, une voie od. charge de foin; **2.** (großes Faß) ein ~ Wein, un foudre de vin. **~faß,** n. foudre, m.

fu'derweiſe, adv. **1.** (in Fuhren) par voies, par charretées; **2.** (in großen Fäſſern) par foudres.

Fug, m. (nur in:) mit ~ und Recht, à bon droit.

Fu'ge, f. ~, pl. ~n, **1.** (Verbindung) joint, m. (Einfügung) emboîture; aus den ~n bringen, a) déboîter, disloquer; b) fig. dissoudre; aus den ~n gehen od. weichen, a) se déboîter, se disloquer; b) fig. se démancher, se dissoudre; **2.** (in der Muſik) fugue.

fu'gen, tr. **1.** (verbinden) joindre, (einfügen) emboîter; **2.** fig. (ordnen) régler, (anordnen) disposer; Gott hat es ſo gefügt, Dieu l'a voulu ainsi; **ſich ~, 1.** s'emboîter; **2.** fig. se soumettre, (ſich ergeben) se résigner; **3.** fig. arriver, (ſich treffen) se rencontrer.

fu'genartig, adj. comme une fugue.

Fu'genwerk, n. assemblage, m.

fü'glich, adv. convenablement, avec raison, sans inconvénient.

fü'gſam, adj. accommodant, facile.

Fü'gſamkeit, f. ~, caractère accommodant, facilité.

Fü'gung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Verbindung) jonction, (Einfügung) emboîture; **2.** fig. (Anordnung) arrangement, m; ~en Gottes, voies de Dieu; **3.** fig. (Unterwerfung) soumission.

fühl'bar, adj. **1.** (mit den Händen) palpable; **2.** (empfindlich) sensible; jemm. etw. ~ machen, faire sentir qc. à q; ſich ~ machen, se faire sentir.

Fühl'barkeit, f. ~, sensibilité.

füh'len, I. tr. **1.** jemm. den Puls ~, tâter le pouls à q; **2.** sentir (une douleur); II. intr. sentir; fig. jemm. auf den Zahn ~, sonder q; **ſich ~, 1.** ſich ſchwach, glücklich ~, se sentir faible, heureux; ſich geſchmeichelt ~, être flatté; **2.** fig. (Selbſtgefühl haben) se sentir, sentir ses forces od. son importance.

Füh'len, n. ~s, toucher, m.

füh'lend, adj. sensible.

Füh'ler, m. ~s, pl. ~, **1.** (von Inſekten) antenne, f. (Fühlfaden) tentacule; **2.** fig. (Verſuch) ballon d'essai.

Fühl'|faden, m. tentacule. **~horn,** n. antenne, f.

fühl'los, adj. insensible.

Fühl'loſigkeit, f. ~, insensibilité.

Füh'lung, f. ~, contact, m; mit dem Feinde ~ nehmen, prendre contact avec l'ennemi; fig. mit jemm. ~ haben, être en contact avec q.

fuhr v. fahren.

Fuh're, f. ~, pl. ~n, **1.** (Fahren) charriage, m. roulage, m; **2.** (Ladung) voie, charge, charretée (de bois).

füh'ren, I. tr. **1.** conduire, (lenken, geleiten) guider; die Kühe auf die Weide ~, mener paître les vaches; eine Dame ~,

donner le bras à une dame; die Hand zum Munde ~, porter la main à la bouche; fig. jemn. hinters Licht ~, mystifier od. duper q; fig. jemn. etw. zu Gemüte ~, représenter qc. à q; **2.** (tragen) sein Handwerkszeug bei sich ~, porter od. avoir ses outils avec od. sur soi; fig. einen Titel ~, porter un titre; fig. im Munde ~, avoir dans la bouche; **3.** (handhaben) den Degen, die Feder ~, manier l'épée, la plume; **4.** fig. (zu verkaufen haben) eine Ware ~, avoir à vendre od. tenir une marchandise; **5.** fig. (machen) faire, (ausführen) exécuter; einen Graben um einen Garten ~, environner od. entourer un jardin d'un fossé; gegen ein Volk Krieg ~, faire la guerre à un peuple; ein Protokoll ~, dresser un procès-verbal; Klage ~, porter plainte, se plaindre; die Aufsicht über etw. ~, avoir l'inspection de qc, surveiller qc; ein trauriges Leben ~, mener une triste vie; Reden ~, tenir des propos; **6.** fig. (leiten, verwalten) diriger od. conduire (une maison de commerce), mener (le ménage), tenir (les livres, la caisse); das große Wort ~, avoir le verbe haut; das Kommando ~, avoir le commandement, commander; **II.** intr. conduire, mener; fig. das führt zu nichts, cela ne mène à rien; **sich ~,** se conduire.

Füh'ren, n. -s, conduite, f.

Füh'rer, m. -s, pl. ~, **1.** (Wegweiser) guide, conducteur; **2.** fig. (Leiter) chef, directeur. **~amt,** n. fonction de guide, f. **~in,** f. ~, pl. ~nen, conductrice. **~schaft,** f. **1.** (die Führer) (les) guides, m. pl; **2.** fig. (Leitung) direction.

Fuhr'herr, m. remiseur. **~knecht,** m. valet de charretier. **~lohn,** m. frais de voiture, pl. roulage. **~mann,** m. **1.** (pl. ~leute) charretier, voiturier; **2.** (Sternbild) Charretier. **~manskittel,** m. blouse, f. sarrau. **~mannspeitsche,** f. fouet de charretier, m. **~mannssprache,** f. jargon des charretiers, m.

Füh'rung, f. ~, pl. ~en, **1.** (das Führen) conduite (d'un aveugle); **2.** fig. (Oberbefehl) commandement (d'une armée), m; **3.** fig. gestion od. direction (d'une maison de commerce), tenue (des livres); **4.** fig. (Betragen) conduite.

Füh'rungs|attest, n. certificat de conduite od. de moralité, m. **~buch,** n. livret, m. **~zeugnis,** n. *v.* ~atteſt.

Fuhr'|wagen, m. chariot. **~weg,** m. grand chemin. **~werk,** n. voiture, f. chariot, m; eigenes ~ haben, rouler od. avoir carrosse. **~wesen,** n. **1.** roulage, m. charriage, m; **2.** (beim Militär) train des équipages militaires, m.

Fül'lapparat, m. appareil de remplissage.

Fül'le, f. ~, **1.** abondance, (meist fig.) plénitude; etw. in Hülle und ~ haben, avoir grande abondance de qc; **2.** (des Körpers) embonpoint, m.

fül'len, tr. **1.** mit Wein ~, remplir de vin; **2.** in od. auf Flaschen ~, mettre en bouteilles; in Tonnen ~, entonner; **3.** farcir (un poulet, un pigeon); **sich ~,** se remplir.

Fül'len, n. -s, **1.** remplissage, m; **2.** action de farcir, f.

Füll'sel, n. -s, pl. ~, farce, f. farcissure, f.

Füll'steine, m. pl. remplissage, m.

Fül'lung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Füllen) remplissage, m. (Auffüllen) remplage, m; ~ eines Ballons, gonflement d'un ballon, m; **2.** (bei Speisen) farce, farcissure; **3.** (an Türen) panneau, m.

Füll'wort, n. particule explétive.

fulminant', adj. fulminant.

Ful'via, f. -s, Fulvie.

Fund, m. -es, pl. -e, **1.** rencontre, f. trouvaille, f; einen guten ~ machen, faire une bonne trouvaille; **2.** fig. (Erfindung) découverte, f; **3.** chose trouvée.

Fundament', n. ~(e)s, pl. -e, fondement, m; fig. etw. aus dem ~e kennen, connaître qc. à fond.

fundamentie'ren, intr. poser les fondements.

Fund'|bureau, n. bureau des choses trouvées, m. **~grube,** f. **1.** mine; **2.** fig. (Quelle) source, puits (de science), m.

fundie'ren, tr. fonder, établir; fundierte Schuld, dette consolidée.

Fundie'rung, f. ~, pl. ~en, fondation, établissement, m.

Fundie'rungsarbeiten, f. pl. travaux de fondation, m. pl.

Fund'|ort, m. **1.** endroit où l'on trouve qc; **2.** gîte (d'un minéral). **~unterschlagung,** f. détournement d'une chose trouvée, m.

Fü'nen, n. -s, la Fionie.

fünf, num. cinq; die F~, le (chiffre) cinq; fig. ~ gerade sein lassen, ne pas y regarder de si près.

fünf'|aktig, adj. en cinq actes. **~armig,** adj. à cinq bras. **~blätterig,** adj. à cinq feuilles.

Fünf'eck, n. -s, pl. -e, pentagone, m.

fünf'eckig, adj. pentagonal.

fünf'erlei, adj. de cinq sortes od. espèces.

fünf'|fach, od. **~fältig, I.** adj. quintuple; **II.** adv. cinq fois.

Fünf'flach, n. ~es, pentaèdre, m.

fünf'füßig, adj. de cinq pieds; ~er Vers, pentamètre.

fünfhun'dert, num. cinq cent(s); der Rat der F~, le conseil des Cinq-Cents. **~ste** (der, die, das), adj. (le, la) cinq(-)centième, m.

Fünfhun'dertstel, n. -s, pl. ~, cinq(-)centième, m.

fünf'|jährig, adj. de cinq ans. **~mal,** adv. cinq fois. **~malig,** adj. cinq fois répété.

Fünfmark'schein, m. billet de cinq marcs.

fünf'monatlich, adj. de cinq mois.

Fünf'pfünder, m. pièce de cinq (livres), f.

fünf'|pfündig, adj. cinq livres pesant; ~e Kanone, pièce de cinq (livres). **~prozentig,** adj. à cinq pour cent; die ~e Rente, le cinq (pour cent). **~reihig,** adj. à cinq rangs. **~saitig,** adj. à cinq cordes; ~e Leier, pentacorde, m. **~seitig,** adj. pentagonal.

fünf|silbig, adj. pentasyllabe. **~sprächig,** adj. pentaglotte. **~stimmig,** adj. de cinq parties ob. voix; **~er** Gesang, quintette. **~stöckig,** adj. à cinq étages. **~tägig,** adj. de cinq jours.

fünftau'send, adj. num. cinq mille. **~ste** (der, die, das), adj. (le, la) cinq(-)millième.

Fünftau'sendstel, n. **~s, pl. ~,** cinq(-)millième, m.

fünf'te (der, die, das), adj. (le, la) cinquième; der ~ ob. am ~n April, le cinq avril; Karl der F~ ob. Karl V., a) Charles cinq; b) (von Deutschland) Charles-Quint; Sixtus der F~ ob. Sixtus V., Sixte-Quint. **~halb,** adj. quatre et demi(e).

fünf'teilig, adj. divisé en cinq parties.

Fünf'tel, n. **~s,** pl. **~,** cinquième, m.

fünf|tens, adv. cinquièmement, en cinquième lieu. **~winkelig,** adj. à cinq angles. **~zehn,** num. quinze; etwa **~** Personen, une quinzaine de personnes. **~zeilig,** adj. de cinq lignes ob. vers. **~zig,** num. cinquante; etwa **~** Personen, une cinquantaine de personnes.

Fünf'ziger, m. **~s,** pl. **~,** **1.** quinquagénaire; **2.** soldat du cinquantième régiment; **3.** die **~**(Jahre), les années entre cinquante et soixante.

fünf'zig|jährig, adj. de cinquante ans, quinquagénaire; das **~e** Jubiläum, la cinquantaine. **~ste** (der, die, das), adj. (le, la) cinquantième; das **~** Jahr erreichen, atteindre la cinquantaine.

Fünf'zigstel, n. **~s,** pl. **~,** cinquantième, m.

fungie'ren, intr. être en fonction, fonctionner.

Fünk'chen, n. **~s,** pl. **~,** petite étincelle; fam. **~** lebt noch! petit homme vit encore!

Funk'e, m. **~n,** pl. **~n,** ob. **~n,** m. **~s,** pl. **~,** étincelle, f; **~n** sprühen, étinceler.

funk'eln, intr. étinceler, (glänzen) briller.

Funk'eln, n. **~s,** étincellement, m.

funk'elnagelneu, adj. tout battant neuf.

Funktion', f. **~,** pl. **~en,** fonction.

funktionie'ren, intr. fonctionner.

für, I. prp. (mit dem Akkusativ) pour; ein **~** allemal, une fois pour toutes; **~** sich leben, vivre seul ob. dans la retraite; das ist eine Sache **~** sich, c'est une chose à part; Wort **~** Wort, mot pour ob. à mot; fürs erste, premièrement, en premier lieu; **II.** adv. **~** und **~,** continuellement, sans cesse.

Für, n. das **~** und Wider, le pour et le contre.

Furā'ge, f. fourrage, m. **~wesen,** n. service des fourrages, m.

furagie'ren, intr. fourrager; das F~, le fourragement.

für'baß, adv. **~** gehen, passer outre, poursuivre son chemin.

Für'bitte, f. **1.** intercession; bei jemm. **~** einlegen, intercéder auprès de q; **2.** (Gebet für andere) prière.

Für'bitter, m. intercesseur.

Fur'che, f. **~,** pl. **~n,** **1.** sillon, m; **~n** ziehen, tracer des sillons; **2.** (Rinne) cannelure; **3.** fig. (Runzel) ride.

fur'chen, tr. **1.** sillonner, tracer des sillons (dans qc.); **2.** fig. (runzeln) rider (le front).

Furcht, f. **~,** crainte, (Angst) peur, (Besorgnis) appréhension; die **~** Gottes, la crainte de Dieu; jemm. in **~** setzen ob. jemm. **~** einjagen, faire peur à q.

furcht'bar, I. adj. **1.** redoutable, terrible; **2.** (gewaltig) formidable; **II.** adv. formidablement, terriblement.

Furcht'barkeit, f. **~,** caractère redoutable ob. terrible, m.

fürch'ten, tr. craindre, (sehr fürchten) redouter, (besorgt sein) appréhender; ich fürchte, entdeckt zu werden, je crains d'être découvert; **sich** vor etw. **~,** avoir peur de qc, craindre ob. redouter ob. appréhender qc.

fürch'terlich *v.* furchtbar.

furcht'los, I. adj. sans peur, (unerschrocken) intrépide; **II.** adv. sans peur.

Furcht'losigkeit, f. **~,** intrépidité.

furcht'sam, I. adj. craintif, (schüchtern) timide; **II.** adv. timidement.

Furcht'samkeit, f. crainte, (Schüchternheit) timidité.

für'der ob. **~hin,** adv. à l'avenir.

fürein'ander, adv. l'un(e) pour l'autre, les un(e)s pour les autres.

Fu'rie, f. **~,** pl. **~n,** **1.** (Göttin) Furie; **2.** (Wut) furie, fureur; **3.** (wütendes Weib) furie, mégère.

Furier', m. **~s,** pl. **~e,** fourrier, m.

fürlieb', adv. *v.* vorlieb.

Furnier', n. **~s,** pl. **~e,** placque, f.

furnie'ren, tr. plaquer.

Fu'ror, m. **~s,** fureur, f.

Furō're, n. **~s,** (Aufsehen) **~** machen, faire fureur, f.

Für|sorge, f. sollicitude. **~sorgeanstalt,** f. maison de correction. **~sprache,** f. intercession; **~** für jemm. einlegen, intercéder en faveur de q. **~sprecher,** m. intercesseur, (Gönner) protecteur. **~sprecherin,** f. **~,** pl. **~nen,** protectrice.

Fürst, m. **~en,** pl. **~en,** prince. **~bischof,** m. prince-évêque.

fürs'ten, tr. **1.** (von Personen) élever à la dignité de prince; gefürsteter Abt, abbé mitré; **2.** (von Ländern) ériger en principauté.

Für'sten|bank, f. banc des princes, m. **~bund,** m. coalition des princes, f. **~familie,** f. famille princière. **~geschlecht,** n. dynastie, f. **~gruft,** f. caveau de princes, m. **~haus,** n. **1.** (Palast) palais d'un prince, m; **2.** (Geschlecht) maison princière, dynastie, f. **~knecht,** m. vil serviteur des princes. **~krone,** f. couronne de prince. **~mantel,** m. manteau de prince.

für'stenmäßig, I. adj. digne d'un prince; **II.** adv. en prince.

Für'sten|rāt, m. collège des princes. **~schule,** f. (ehemals) collège princier. **~sitz,** m. résidence d'un prince, f. **~sohn,** m. (fils d'un) prince. **~stand,** m. principauté, f; in den **~** erheben, élever à la dignité de prince. **~tag,** m. assemblée des princes, f. **~tūm,** n. **~s,** pl. **~tümer,** principauté, f. **~titel,** m. titre de prince. **~wort,** n. parole d'un prince, f.

Für'ſtenwürde, f. dignité de prince, principauté.
Für'ſtin, f. ~, pl. ~nen, princesse.
fürſt'lich, I. adj. princier; **II.** adv. en prince.
Fürſt'lichkeit, f. ~, **1.** magnificence, somptuosité; **2.** die ~en, les princes, m. pl.
Furt, f. ~, pl. ~en, gué, m. passage, m.
Furunk'el, m. ~s, pl. ~, furoncle.
fürwahr', adv. en vérité, vraiment, assurément.
Für'witz *v.* Vorwitz.
Für'wort, n. pronom, m.
für'wörtlich, adj. pronominal.
Furz, m. ~es, pl. Für'ze, pet; einen ~ laſſen, lâcher un pet.
fur'zen, intr. peter, lâcher un pet.
Fuſ'ſel, m. ~s, mauvaise eau-de-vie.
fuſ'ſeln, intr. boire de l'eau-de-vie.
Fuſilier', m. ~s, pl. ~e, fusilier. **~kaſerne,** f. caserne de fusiliers. **~regiment,** n. régiment de fusiliers, m.
Fuſion', f. ~, pl. ~en, fusion.
Fuſioniſt', m. ~en, pl. ~en, fusionniste.
Fuß, m. ~es, pl. Füße, **1.** pied; zu ~ à pied; gut zu ~ ſein, être bon piéton; jemm. zu Füßen fallen, se jeter aux pieds de q, se prosterner devant q; trockenen ~es, à pieds secs; ſtehenden ~es, de ce pas, sur-le-champ; feſten ~ faſſen, prendre pied; fig. auf großem ~e leben, vivre sur un grand pied; fig. mit jemm. auf gutem ~e ſtehen, être bien avec q; fig. auf geſpanntem ~e mit jemm. ſtehen, être brouillé avec q; fig. jemm. auf freien ~ ſetzen, mettre q. en liberté; **2.** (pl. ~) (als Maß) pied; hundert ~ hoch ſein, être haut de cent pieds; **3.** (einer Säule) base, f. (einer Bildſäule) piédestal.
Fuß'||angel, f. chausse-trape. **~artillerie,** f. artillerie à pied. **~artilleriſt,** m. artilleur à pied. **~bad,** n. bain de pieds, m. **~ball,** m. ballon. **~ballen,** m. éminence du gros orteil, f. **~ballſpiel,** n. jeu de ballon, m. **~bank,** f. tabouret, m. **~bekleidung,** f. chaussure. **~binde,** f. bandage pour les pieds, m. **~=böden,** m. plancher, (Diele) aire, f.
Füß'chen, n. ~s, pl. ~, petit pied.
Fuß'||decke, f. **1.** (über den Füßen) couvre-pied, m; **2.** (unter den Füßen) tapis, m. **~eiſen,** n. **1.** (Feſſel) fer, m; **2.** (Fußangel) chausse-trape, f.
fü'ßen, intr. (h.) auf etw. ~, se fonder ob. se reposer sur qc.
Fuß'fall, m. prosternement, prosternation, f; einen ~ vor jemm. tun, se prosterner devant q, se jeter aux pieds de q.
fuß'fällig, adj. prosterné, à genoux; jemm. ~ bitten, prier q. à deux genoux.
Fuß'||gänger, m. piéton, marcheur. **~gängerin,** f. ~, pl. ~nen, marcheuse. **~gänger=weg,** m. trottoir. **~gelenk,** n. articulation du pied, f. **~geſtell,** n. **1.** piédestal, m; **2.** tréteau (d'une table), m. **~gicht,** f. podagre.
fuß'hoch, adj. haut d'un pied; der Schnee liegt ~, il y a un pied de neige.
Fuß'||kiſſen, n. coussin pour les pieds, m. **~knöchel,** m. cheville du pied, f. **~kuß,** m. baisement (des pieds).
fuß'lahm, adj. perclus des pieds.
Fuß'||lappen, m. chaussette russe, f. **~maß,** n. **1.** mesure du pied, f; **2.** mesure parpieds, f. **~note,** f. note (au bas d'une page). **~pfad,** m. sentier. **~punkt,** m. nadir. **~reiſe,** f. voyage à pied, m. **~reiſende(r),** m. voyageur à pied. **~ſack,** m. chancelière, f. **~ſchemel,** m. tabouret, escabeau. **~=ſchweiß,** m. transpiration du pied, f. **~ſohle,** f. plante du pied. **~ſoldat,** m. fantassin. **~ſpitze,** f. pointe du pied. **~ſpur,** f. trace, vestige, m. **~ſpuren,** f. pl. empreintes. **~ſtandbild,** n. statue pédestre, f. **~ſteig,** m. sentier, (Bürgerſteig) trottoir. **~tapfe,** f. ~, pl. ~n, trace, vestige, m; in jems. ~n treten, marcher sur les traces de q. **~teppich,** m. tapis; ~ vor dem Bett, descente de lit, f. **~=tour,** f. excursion à pied. **~tritt,** m. coup de pied. **~=volk,** n. infanterie, f. **~wärmer,** m. chaufferette, f. **~waſchen,** n. lavement des pieds, m. **~weg,** m. sentier, (Bürgerſteig) trottoir.
Fuſtanel'la, f. ~, pl. ~s, fustanelle.
futſch, adj. fam. **1.** disparu; **2.** perdu.
Fut'ter, n. ~s, **1.** doublure (d'un habit), f; ~ von Pelzwerk, fourrure, f; **2.** chambranle (d'une porte), m; **3.** (Viehfutter) fourrage, m. pâture, f. (Nahrung) nourriture, f; ~ holen, fourrager.
Futterāl', n. ~(e)s, pl. ~e, (für Brillen und Inſtrumente) étui, m. gaine, m. (für Degen, Piſtolen und Regenſchirme) fourreau, m. **~macher,** m. fabricant d'étuis ob. de fourreaux, gainier.
Fut'ter||böden, n. ~s, fourrage(ment), m. **~böter,** m. ~s, pl. ~, fourrageur. **~kammer,** f. magasin à fourrage, m. **~kaſten,** m. boîte à fourrage, f. **~knecht,** m. fourrageur.
fut'tern, intr. fam. manger.
fü't'tern, tr. **1.** doubler; mit Pelz ~, fourrer; mit Watte ~, ouater; **2.** (Futter geben) fourrager, affourager; Pferde, Kühe ~, donner à manger aux chevaux, aux vaches.
Fü't'tern, n. ~s, **1.** doublure (d'un habit), f; ~ mit Pelz, fourrure, f; **2.** (Fütterung der Tiere) fourrage, m. affouragement, m.
Fut'ter||netz, n. moreau, m. **~preiſe,** m. pl. prix du fourrage, m. **~raufe,** f. râtelier, m. **~ſack,** m. sac à fourrage. **~trog,** m. auge, f.
Fü't'terung, f. ~, pl. ~en, *v.* Füttern.
Fut'ter||wägen, m. fourragère, f. **~zeug,** n. étoffe pour doubler, f.
Futū'rum, n. ~s, pl. ~ra, futur, m.

G.

G, g, n. **1.** G, g, m; **2.** (Note) ſol, m; ~=dur, sol majeur; ~=moll, sol mineur.
gāb *v.* geben.
Gabā're, f. ~, pl. ~n, gabare.
Gā'be, f. ~, pl. ~n, **1.** don, m. présent, m; milde ~, aumône; **2.** fig. (Anlage) don, m. (Talent) talent, m.

Gā'bel, f. ~, pl. ~n, **1.** fourchette, (für Heu) fourche; **2.** limons (d'une voiture), m. pl. **~anker,** m. ancre d'affourche, f. **~baum,** m. limon. **~deichsel,** f. brancard, m.

gā'belförmig, adj. fourchu, bifurqué.

Gā'bel|frühſtück, n. déjeuner à la fourchette, m. **~holz,** n. bois fourchu.

gā'belig, adj. fourchu.

gā'beln, intr. nach etw. ~, chercher à saisir qc. od. à s'emparer de qc; **ſich ~,** se bifurquer.

Gā'bel|pferd, n. limonier, m. **~ſtange,** f. perche fourchue. **~ſtich,** m. coup de fourche od. de fourchette. **~ſtiel,** m. manche de fourche od. de fourchette.

Gā'belung, f. ~, pl. ~en, bifurcation.

Ga'benſpender, m. dispensateur de présents.

gack'ern, intr. caqueter, crételer.

Gack'ern, n. ~s, caquetage, m.

Gaf'fel, f. ~, pl. ~n, **1.** (Gabel) fourche; **2.** (Art Naſe) vergue à corne.

gaf'fen, intr. bayer, badauder, regarder bouche béante.

Gaf'fer, m. ~s, pl. ~, badaud.

Gaffere'i, f. ~, badaudage, m. badauderie.

Gaf'ferin, f. ~, pl. ~nen, badaude.

Gagā't, m. ~(e)s, pl. ~e, gagate, f. jais.

Gā'ge [~ſchē], f. ~, pl. ~n, gages, m. pl. (Sold) solde.

gäh'nen, intr. bâiller.

Gäh'nen, n. ~s, bâillement, m. **~ner,** m. ~s, pl. ~, bâilleur.

Gal'a, f. ~, gala, m. **~anzug,** m. od. **~kleid,** n. habit de gala, m.

Galān', m. ~s, pl. ~e, galant, amoureux.

galant', **I.** adj. galant, (liebenswürdig) aimable; **II.** adv. galamment.

Galanterie', f. ~, pl. ~n, **1.** (Artigkeit gegen Damen) galanterie, courtoisie; **2.** (Kompliment) compliment, m. galanterie. **~arbeiten,** f. pl. objets de luxe, m. pl. **~degen,** m. épée de parade, f. **~waren,** f. pl. objets de luxe, m. pl.

Ga'laterbrief, m. épître (de saint Paul) aux Galates, f.

Gal'a|uniform, f. grande tenue. **~vorſtellung,** f. représentation de gala. **~wagen,** m. voiture de gala, f.

Galeaſſe, f. ~, pl. ~n, galéace, galéasse.

Galee're, f. ~, pl. ~n, galère.

Galee'ren|arbeiten, f. pl. travaux forcés. **~ſklave,** m. galérien, forçat. **~ſtrafe,** f. galères, pl; zur ~ verurteilen, condamner aux galères od. aux travaux forcés.

Galēn', m. ~s, Galien.

Galerie', f. ~, pl. ~en, galerie.

Gal'gen, m. ~s, pl. ~, potence, f. gibet; an den ~ kommen, être pendu; an den ~ bringen, faire pendre.

gal'genförmig, adj. en forme de potence.

Gal'gen|friſt, f. quart d'heure de grâce, m. **~geſicht,** n. figure patibulaire, f. **~humor,** m. humeur patibulaire, f.

gal'genmäßig, adj. patibulaire.

Gal'gen|ſtrafe, f. peine du gibet. **~ſtrick,** m. od. **~vogel,** m. gibier de potence.

Galilā'a, n. ~s, la Galilée. **~er,** m. ~s, pl. ~, Galiléen.

galilā'iſch, adj. galiléen.

Galile'i, m. ~s, Galilée.

Galiō'ne, f. ~, pl. ~n, galion, m.

Galiō'te, f. ~, pl. ~n, galiote.

Gali'zien, n. ~s, la Galicie.

Gall'|apfel, m. (noix de) galle, f. **~äpfelſäure,** f. acide gallique, m.

Gal'le, f. ~, **1.** bile (des hommes), fiel (des animaux), m. amer (des poissons), m; fig. die ~ läuft ihm über, sa bile s'échauffe; fig. Gift und ~ ſpeien, vomir son fiel; **2.** (als Pferdekrankheit) vessigon, m; **3.** (als Auswuchs) galle.

gal'lenbitter, adj. amer comme du fiel.

Gal'len|bläſe, f. vésicule biliaire. **~fieber,** n. fièvre biliеuse, (bei Tieren) jaunisse, f. **~gefäße,** n. pl. vaisseaux biliaires, m. pl. **~krankheit,** f. affection bilieuse. **~ſtein,** m. calcul biliaire.

Gal'lert, n. ~s, pl. ~e, od. **~e,** f. ~, pl. ~n, gélatine, f. (Süßze) gelée, f.

gal'lertartig, adj. gélatineux.

Gal'lien, n. ~s, la Gaule.

Gal'lier, m. ~s, pl. ~, Gaulois.

gal'lig, adj. **1.** bilieux, fielleux; **2.** fig. (griesgrämig) atrabilaire.

gallikā'niſch, adj. gallican.

Gallimathi'as, m. u. n. ~, galimatias, m.

Gall'inſekt, n. gallinsecte, m.

gal'liſch, adj. gaulois.

Gallizis'mus, m. ~, pl. ~men, gallicisme.

Gallō'ne, f. ~, pl. ~n, gallon, m.

Gall'ſucht, f. atrabile, maladie bilieuse.

gall'ſüchtig, adj. v. gallig.

Gal'lusſäure, f. acide gallique, m.

Gall'weſpe, f. mouche de galle.

Galmei', m. ~s, calamine, f.

galonie'ren, tr. galonner.

Galopp', m. ~(e)s, galop; im geſtreckten, kurzen ~, au grand, petit galop; in ~ ſetzen, mettre au galop; ~ tanzen, reiten, galoper.

galoppie'ren, intr. galoper; fig. die ~de Schwindſucht, la phtisie galopante.

Galoppie'ren, n. ~s, galopade, f.

Galoſch'e, f. ~, pl. ~n, galoche, socque, m.

galt v. gelten.

galvā'niſch, adj. ~er Strom, courant galvanique.

galvaniſie'ren, tr. galvaniser.

Galva|niſie'rung, f. ~, galvanisation. **~nis'mus,** m. ~, galvanisme. **~nomē'ter,** m. galvanomètre. **~noplaſt'ik,** f. galvanoplastie.

galvanoplaſt'iſch, adj. galvanoplastique.

Gama|ſche, f. ~, pl. ~n, guêtre. **~ſchendienſt,** m. service minutieux.

Gam'be, f. ~, pl. ~n, basse de viole.

Ganaſch'e, f. ~, pl. ~n, ganache.

Gang, m. ~(e)s, pl. Gänge, **1.** (Lauf) cours (des astres) (Bewegung) mouvement, train; in ~ bringen, mettre en mouvement od. en train; im beſten ~e ſein, battre son plein; **2.** (Geſchäftsgang) course, f; einen ~ in die Stadt machen, faire un tour en ville; **3.** (Gangart) allure (des animaux), f. manière de marcher, f. od. démarche (des

hommes), f. (Haltung) port, maintien; (stolzer ~, démarche fière; 4. (Flur) corridor, couloir; 5. (Durchgang) passage; bedeckter ~, galerie, f; unterirdischer ~, souterrain; 6. (Metallader) filon; 7. (Mühlgang) tournant; 8. (von Speisen) service (de mets); erster ~, entrée, f; 9. (beim Fechten) passade, f. passe, f. assaut.

gang (od. gäng) und gä'be, adj. vulgaire, ordinaire; das ist ~, cela se voit tous les jours.

Gang'art, f. allure (des animaux), manière de marcher od. démarche (des hommes).

gang'bar, adj. 1. (von Wegen) a) praticable; b) (viel benutzt) fréquenté; 2. (von Münzen u. Wörtern) usité, en vogue, en circulation; 3. ~e Ware, marchandise de bon débit.

Gang'barkeit, f. ~, 1. état praticable (d'un chemin), m; 2. cours (d'une monnaie), m; 3. bon débit (d'une marchandise).

Gäng'elband, n. lisière, f. laisse, f; jemn. am ~e führen, mener q. par od. à la lisière.

gäng'eln, tr. mener q. par od. à la lisière.

Gan'ges, m. ~, Gange.

Gang'stein, m. gangue, f.

Gans, f. ~, pl. Gänse, oie; junge ~, oison, m; fig. dumme ~, butorde.

Gäns'chen, n. ~s, pl. ~, 1. oison, m; 2. fam. petite sotte, cruche.

Gän'se|blümchen, n. od. **~blume,** f. pâquerette, f. marguerite, f. **~braten,** m. oie rôtie. **~brust,** f. 1. poitrine d'oie; 2. fig. (bei Menschen) poitrine étroite. **~feder,** f. plume d'oie. **~fett,** n. graisse d'oie, f. **~fleisch,** n. chair d'oie, f. **~flügel,** m. aile d'oie, f. **~füß,** m. patte d'oie, f. **~füßchen,** n. pl. guillemets, m. pl. **~händler,** m. marchand d'oies. **~haut,** f. 1. peau d'oie; 2. fig. (bei Menschen) chair de poule. **~hirt,** m. pâtre d'oies. **~kiel,** m. plume d'oie, f. **~klein,** n. ~s, petite oie. **~leber,** f. foie d'oie, m. **~leberpastete,** f. pâté de foie d'oie od. de foie gras, m. **~marsch,** m. einen ~ machen od. im ~ gehen, marcher à la file indienne od. à la queue leu leu. **~rich,** m. ~s, pl. ~e, jars. **~schmalz,** n. graisse d'oie, f. **~spiel,** n. jeu de l'oie, m. **~stall,** m. étable aux oies, f. **~wein,** m. fam. bouillon de canard, eau, f.

Gant, f. ~, pl. ~en, encan, m. enchère, subhastation.

gan'ten, intr. faire une vente aux enchères.

Gant'masse, f. masse commune de la faillite.

Ganymē'd(es), m. ~, Ganymède.

ganz, I. adj. 1. (ungeteilt) tout, entier; ~ Rom, a) (die Einwohner) tout (le peuple de) Rome; b) (die Häuser) toute la ville de Rome; ~e Wochen, des semaines entières; eine ~e Zahl, un nombre entier; die ~e Welt, le monde entier; von ~em Herzen, de tout mon cœur; das G~e, le tout, la totalité; ein G~es, un tout, un entier; im ~en genommen, après tout od. somme toute; im großen und ~en, en général; 2. fig. (vollständig) complet, (vollendet) achevé; ein ~er Mensch, un homme accompli od. achevé; 3. (unversehrt) intact, entier, intègre; wieder ~ machen, raccommoder, rapiécer; **II.** adv. tout à fait, entièrement; sie war ~ glücklich, unglücklich, elle était tout heureuse, toute malheureuse; ~ Ohr sein, être tout oreille(s); ~ wohl, fort bien; ~ wenig, bien peu; ~ gewiß, sans doute; ~ recht, c'est ça, parfaitement; ~ und gar, absolument; ~ und gar nicht, point du tout.

gänz'lich, I. adj. entier, total, (vollständig) complet, (unbedingt) absolu; **II.** adv. totalement, entièrement, tout à fait.

gär, adj. assez cuit od. rôti, cuit à point.

gär, adv. 1. ~ nicht, point du tout, nullement; ~ nichts, rien du tout; 2. (sehr, viel) ~ wenig, très peu; ~ oft, mainte fois; 3. (sogar) même; warum nicht ~! allons donc! par exemple!

Garantie', f. ~, pl. ~(e)n, garantie.

garantie'ren, I. tr. garantir; **II.** intr. für etw. ~, se porter garant de qc.

Gär'aus, m. ~, jemm. den ~ machen, donner le coup de grâce à q, achever q.

Gar'be, f. ~, pl. ~n, gerbe. **~benbinder,** m. lieur de gerbes.

gar'benförmig, adj. u. adv. en gerbes.

Gar'benhaufen, m. tas de gerbes.

Gar'dasee, m. lac de Garda.

Gar'de, f. ~, pl. ~n, garde. **~korps,** n. corps de la garde, m.

Gardē'nia, f. ~, pl. ~nien, gardénia, gardénie.

Gar'de|offizier, m. officier de la garde, m. **~regiment,** n. régiment de la garde, m. **~truppen,** f. pl. gardes.

Garderō'be, f. ~, pl. ~n, 1. (sämtliche Kleider) garde-robe; 2. (Ankleidezimmer) cabinet de toilette, m. garde-robe; 3. (zum Aufbewahren von abgegebenen Sachen) vestiaire, m.

Gardī'ne, f. ~, pl. ~n, rideau, m.

Gardī'nen|halter, m. ~s, pl. ~, embrasse, f. **~predigt,** f. semonce conjugale; jemm. eine ~ halten, donner à q. le fouet sous la custode. **~ring,** m. anneau de rideau. **~stange,** f. tringle.

Gardist', m. ~en, pl. ~en, garde, soldat de la garde.

gä'ren, intr. (gä're; gor; gego'ren; fig. gär'te; gegärt) fermenter; fig. es gärt in seinem Kopfe, sa tête fermente od. est en fermentation.

Garibaldiā'ner, m. ~s, pl. ~, Garibaldien.

Gär'|koch, m. gargotier. **~köchin,** f. gargotière. **~küche,** f. gargote.

Garn, n. ~(e)s, pl. ~e, 1. fil, m; 2. (Netz für Vögel od. Fische) filet, m. rets, m. (für Hasen u. Hirsche) panneau, m; in das ~ gehen, donner dans le panneau od. dans le piège.

Garn'|handel, m. commerce de fil. **~händler,** m. marchand de fil. **~haspel,** f. dévidoir, m.

garnie'ren, tr. garnir.

Garnie'rung, f. ~, pl. ~en, garnissage, m.

Garnison', f. ~, pl. ~en, garnison; in ~ stehen, être en garnison. **~befehl,** m. ordre de place. **~dienst,** m. service de place od. de gar-

nison. **~kirche,** f. église de la garnison. **~lazarett,** n. hôpital militaire, m. **~leben,** n. vie de garnison, f. **~prediger,** m. prédicateur de la garnison. **~stadt,** f. (ville de) garnison.

Garnitur', f. ~, pl. ~en, 1. (Besatz) garniture, f; 2. (Zusammenstellung) assortiment complet; 3. (beim Militär) erste ~, première tenue.

Garn'|knäuel, n. peloton de fil, m. **~spule,** f. bobine. **~winde,** f. dévidoir, m.

gar'stig, I. adj. (schmutzig) sale, (häßlich) laid, vilain, (abscheulich) infâme; **II.** adv. vilainement.

Gar'stigkeit, f. ~, (Schmutzigkeit) saleté, (Häßlichkeit) laideur, (Abscheulichkeit) infamie.

Gärt'chen, n. ~s, pl. ~, jardinet, m. petit jardin.

Gar'ten, m. ~s, pl. Gär'ten, jardin.

Gar'ten|anlage, f. jardin, m. **~arbeit,** f. jardinage, m. **~arbeiter,** m. jardinier. **~aufseher,** m. surveillant des jardins. **~bank,** f. banc rustique, m. **~bau,** m. jardinage, horticulture, f; ~ treiben, jardiner. **~beet,** n. planche, f. plate-bande, f. **~blume,** f. fleur de jardin. **~direktor,** m. directeur des jardins publics. **~erbse,** f. pois de jardin, m. **~erdbeere,** f. fraise de jardin. **~erde,** f. terre végétale. **~frucht,** f. fruit de jardin, m. **~gewächs,** n. plante jardinière. **~häuschen,** n. pavillon, m. kiosque, m. **~kresse,** f. cresson des jardins, m. **~kunst,** f. horticulture, jardinage, m. **~laube,** f. berceau, m. tonnelle. **~lokal,** n. jardin-brasserie, m. **~mauer,** f. mur de jardin, m. **~messer,** n. serpette, f. **~pflanze,** f. plante jardinière. **~rose,** f. rose des jardins. **~schere,** f. ciseaux de jardinier, m. pl. **~tür,** f. porte de jardin. **~wohnung,** f. logement situé dans un jardin. **~zelt,** n. pavillon, m.

Gärt'ner, m. ~s, pl. ~, jardinier, horticulteur.

Gärt'nerbursche, m. garçon jardinier.

Gärtnerei', f. ~, pl. ~en, jardinage, m. horticulture; ~ betreiben, jardiner.

Gärt'nerin, f. ~, pl. ~nen, jardinière.

Gä'rung, f. ~, pl. ~en, fermentation; in ~ geraten, entrer en fermentation; in ~ sein, fermenter.

Gä'rungs|mittel, n. ferment, m. **~prozeß,** m. fermentation, f. **~stoff,** m. ferment.

Gas, n. Ga'ses, pl. Ga'se, gaz, m; mit ~ beleuchten, éclairer au gaz.

Gas'|anstalt, f. usine à gaz. **~anstecker,** m. od. **~anzünder,** m. allumeur de gaz od. des réverbères. **~arbeiter,** m. gazier. **~art,** f. espèce de gaz.

gas'artig, adj. gazéiforme, gazeux.

Gas'|behälter, m. gazomètre. **~beleuchtung,** f. éclairage au gaz, m. **~brenner,** m. bec de gaz.

Gascogn'er, m. ~s, pl. ~, Gascon.

Gas'|direktor, m. directeur d'une usine à gaz. **~explosion,** f. explosion du gaz. **~flamme,** f. bec de gaz, m.

gas'förmig, adj. gazéiforme.

Gas'|geruch, m. odeur de gaz, f. **~glühlampe,** f. lampe à incandescence par le gaz. **~glühlicht,** n. lumière à incandescence par le gaz, f. **~hahn,** m. robinet. **~heizung,** f. chauffage au gaz, m. **~lampe,** f. lampe au gaz. **~laterne,** f. réverbère, m. **~leitung,** f. conduite de gaz. **~licht,** n. lumière du gaz, f; die ~er, les becs de gaz, m.pl. **~messer,** m. compteur (à gaz), gazomètre. **~ofen,** m. poêle à gaz.

Gasome'ter, m. gazomètre.

Gas'röhre, f. tuyau à od. conduit de gaz.

Gäs'chen, n. ~s, pl. ~, ruelle, f.

Gas'se, f. ~, pl. ~n, rue (étroite); fig. er ist Haus (Dampf) in allen ~n, on le voit partout.

Gas'sen|bube, m. polisson, gamin. **~bubenstreich,** m. polissonnerie, f. gaminerie, f. **~hauer,** m. chanson des rues, pont-neuf. **~hure,** f. coureuse. **~junge,** m. polisson, voyou. **~kehrer,** m. balayeur des rues. **~kehrerin,** f. balayeuse des rues. **~kot,** m. boue, f. crotte, f. **~laufen,** n. peine des verges, f.

Gas'senlied, n. chanson des rues, f. pont-neuf, m.

Gas'strom, m. courant de gaz.

Gast, m. ~es, pl. Gäst'e, 1. (in Gasthöfen od. Wirtshäusern) étranger, hôte; 2. (in Familien) invité, convié; Gäste haben, avoir du monde; 3. (auswärtiger Schauspieler) acteur étranger od. en tournée.

Gasterei', f. ~, pl. ~en, festin, m. banquet, m.

gast'frei, adj. hospitalier.

Gast'|freiheit, f. hospitalité. **~freund,** m. hôte.

gast'freundlich, I. adj. hospitalier; **II.** adv. jemn. ~ aufnehmen od. empfangen, donner l'hospitalité à q.

Gast'|freundlichkeit, f. od. **~freundschaft,** f. hospitalité.

~geber, m. hôte, amphitryon. **~geberin,** f. hôtesse. **~geschenk,** n. cadeau donné à un hôte. **~haus,** n. od. **~hof,** m. hôtel, m. **~hofsbesitzer,** m. hôtelier.

gastie'ren, intr. jouer sur un théâtre étranger.

gast'lich v. gastfreundlich).

Gast'|lichkeit, f. ~, hospitalité. **~mahl,** n. festin, m. banquet, m. **~prediger,** m. prédicateur étranger. **~predigt,** f. sermon d'épreuve, m. **~recht,** n. droit d'hospitalité, m. **~reise,** f. tournée.

gast'risch, adj. gastrique; ~es Fieber, gastrite, f.

Gast'rolle, f. rôle joué par un acteur étranger; ~n geben, jouer sur un théâtre étranger.

Gastronōm', m. ~en, pl. ~en, gastronome.

Gastronomie', f. ~, gastronomie.

gastronō'misch, adj. gastronomique.

Gast'|spiel, n. jeu d'un acteur étranger, f. **~stube,** f. salle des voyageurs. **~tafel,** f. table d'hôte. **~wirt,** m. aubergiste, (Gasthofsbesitzer) hôtelier. **~wirtin,** f. hôtesse. **~wirtschaft,** f. 1. (Gewerbe) profession d'aubergiste; 2. (Lokal) auberge. **~zimmer,** n. salle des voyageurs, f.

Gas'|uhr, f. compteur (à gaz), m. **~werke,** n. pl. v. ~anstalt.

Gat'te, m. ~n, pl. ~n, époux, mari.

Gat'tenliebe, f. amour conjugal.
Gat'ter, n. ~s, pl. ~, grille, f. grillage, m. **~tŏr,** n. od. **~tür,** f. porte grillée.
Gat'tin, f. ~, pl. ~nen, épouse.
Gat'tung, f. ~, pl. ~en, genre, m.
Gat'tungs|begriff, m. notion générique, f. **~name,** m. nom générique od. appellatif.
Gau, m. ~(e)s, pl. ~e, district, canton.
Gauch, m. ~(e)s, pl. ~e, drôle, (Geck) fat.
Gauch'heil, n. ~s, mouron, m.
Gau'dium, n. ~s, joie, f.
Gau'graf, m. juge cantonal. **~schaft,** f. territoire d'un juge cantonal, m.
Gau'kelbild, n. illusion, f. fantasmagorie, f.
Gaukelei', f. ~, pl. ~en, jonglerie; ~ treiben, jongler.
gau'kelhaft, adj. trompeur.
Gau'keltunst, f. jonglerie.
gau'keln, intr. **1.** (sich hin und her bewegen) voltiger; **2.** (Taschenspielerei treiben) jongler, faire des tours de passe-passe.
Gau'kelspiel, n. jonglerie, f.
Gaul'ler, m. ~s, pl. ~, jongleur.
gaul'lerisch, adj. trompeur.
Gaul, m. ~(e)s, pl. Gäul'e, cheval; alter ~, rosse, f; prov. einem geschenkten ~ sieht man nicht ins Maul, à cheval donné on ne regarde pas à la bouche od. à la bride.
Gau'men, m. ~s, pl. ~, palais; fig. den ~ kitzeln, chatouiller le palais, être agréable au goût. **~buchstăbe,** m. lettre palatale.
Gau'ner, m. ~s, pl. ~, filou, escroc. **~bande,** f. troupe de filous.
Gaunerei', f. ~, pl. ~en, filouterie, escroquerie.
Gau'nerleben, n. vie d'escroc, f.
gau'nern, intr. escroquer, filouter.
Gau'ner|sprache, f. argot, m. **~streich,** m. tour d'escroc. **~welt,** f. monde des escrocs, m.
Gavot'te, f. ~, pl. ~n, gavotte.
Gă'ze [gäse], f. ~, pl. ~n, gaze.
Gazel'le, f. ~, pl. ~n, gazelle.
Gă'ze|weber [gäse-], m. gazier. **~weberin,** f. gazière.
Geäch'ze, n. ~s, v. Aechzen.
Geä'der, n. ~s, **1.** veines, f. pl; **2.** (in Steinen) marbrure, f.
geä'dert, adj. **1.** veiné; **2.** (von Steinen) marbré.
geär'tet, adj. fait; gut, schlecht ~, bien, mal élevé od. d'un bon, mauvais naturel.
Gebäck', n. ~s, pl. ~e, **1.** pain, m; **2.** (Kuchen) pâtisserie, f.
gebäck'en v. backen.
Gebal'ge, n. ~s, v. Balgerei.
Gebälk', n. ~(e)s, solives, f. pl. poutrage, m. charpente, f.
gebär' v. gebären.
Gebär'anstalt, f. maison d'accouchement.
Gebär'de, f. ~, pl. ~n, **1.** (Bewegung beim Sprechen) geste, m; ~n machen, gesticuler; **2.** (Gesicht) visage, m. (Aussehen) mine.
gebär'den, sich ~, se conduire; sich närrisch ~, faire le fou.
Gebär'den|kunst, f. mimique. **~spiel,** n. **1.** (Gestikulieren) gesticulation, f; **2.** (Theaterstück) jeu mimique od. muet. **~sprache,** f. pantomime.
Gebä'ren, n. ~s, allures, f. pl.
gebä'ren, tr. (gebäre, gebierst', gebiert'; gebar'; gebo'ren) **1.** ein Kind ~, accoucher d'un enfant, donner la vie à un enfant; geboren werden, naître; er ist ein geborener Schwede, il est né Suédois od. il est natif de Suède; **2.** fig. (hervorbringen) produire, faire naître.
Gebä'ren, n. ~s, enfantement, m. accouchement, m.
Gebä'rerin, f. ~, pl. ~nen, mère.
Gebär'mutter, f. matrice, utérus, m. **~entzündung,** f. hystérite. **~schmerz,** m. hystéralgie, f.
Gebäu'de, n. ~s, pl. ~, **1.** (Bauwerk) construction, f. (für Menschen) bâtiment, m. (größeres G.) édifice, m; **2.** fig. système, m. **~steuer,** f. impôt sur les bâtiments, m.
Gebein', n. ossements, m. pl; seine ~e, sa dépouille mortelle.
Gebell', n. ~s, v. Bellen.
geben, I. tr. (ge'be, gibst, gibt; gab; gege'ben) **1.** donner; Kredit ~, faire crédit; Gott gebe es! plût à Dieu! **2.** (veranstalten) einen Ball, ein Fest ~, donner un bal, une fête; **3.** (irgendwohin bringen od. tun) in die Lehre, in Pension ~, mettre en apprentissage, en pension; in Verwahrung ~, donner à garder; **4.** (zubilligen, beimessen) recht, unrecht ~, donner raison, tort; jemm. Schuld ~, imputer la faute à q; **5.** (hervorbringen) viel Obst ~, rapporter beaucoup de fruits; viel Milch ~, donner beaucoup de lait; **6.** (spielen) jouer, (aufführen) représenter; **7.** (ausdrücken) exprimer, (wiedergeben) rendre, (übersetzen) traduire; er hat es ihm gut gegeben, il lui a donné od. dit son fait; **8.** (besondere Redensarten:) viel, wenig auf etw. ~, faire grand, peu de cas de qc; die Speisen wieder von sich ~, rendre gorge; etw. verloren ~, considérer qc. comme perdu; **II.** intr. donner; wer gibt (Karten)? à qui la donne? **sich ~, 1.** sich Mühe ~, se donner de la peine; sich zu erkennen ~, se faire connaître; sich gefangen ~, se rendre; sich zufrieden ~, se contenter; **2.** fig. (sich beruhigen) se calmer, s'apaiser; sich in etw. ~, se résigner à qc, s'accommoder de qc; das wird sich mit der Zeit schon ~, cela s'arrangera avec le temps; **III.** impers. es gibt, il y a.
Ge'ber, m. ~s, pl. ~, donneur, (Schenker) donateur.
Ge'berin, f. ~, pl. ~nen, donneuse, (Schenkerin) donatrice.
Gebet', n. ~(e)s, pl. ~e, sein ~ verrichten, faire sa prière; stilles ~, prière basse; das ~ des Herrn, l'oraison dominicale; fig. jemm. ins ~ nehmen, dire son fait à q. **~buch,** n. livre de prières od. d'heures, m.
gebe'ten v. bitten.
Gebet'formel, f. formule de prière.
Gebet'riemen, m. phylactère (des juifs).
Gebets'erhörung, f. exaucement d'une prière, m.
gebierst', gebiert' v. gebären.
Gebiet', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** territoire, m; ~ einer Stadt, banlieue, f; **2.** fig. (Bereich) domaine, m. (Fach) ressort, m.
gebie'ten, I. tr. Ehrfurcht ~, commander l'estime; jemm.

etw. ~, ordonner qc. à q; **II.** intr. commander (à q. od. à qc.).

Gebie'ter, m. ~s, pl. ~, maître, (Herrscher) souverain. **~in,** f. ~, pl. ~nen, maîtresse, (Herrscherin) souveraine.

gebie'terisch, I. adj. **~er Ton,** ton impératif od. impérieux od. catégorique; **~e Notwendigkeit,** nécessité impérieuse; **II.** adv. impérieusement.

Gebiets‖abtretung, f. cession de territoire. **~erweiterung,** f. agrandissement du territoire, m.

Gebil'de, n. ~s, pl. ~, **1.** formation, f. (Erzeugnis) produit, m; **2.** (Bebemuster) dessin, m.

gebil'det, adj. (v. bilden) instruit.

Gebim'mel, n. ~s, tintement, m.

Gebin'de, n. ~s, pl. ~, **1.** (Bündel) faisceau, m; ~ Garn, écheveau de fil, m; **2.** (von Blumen) feston, m. guirlande, f; **3.** (Faß) futaille, f.

Gebir'ge, n. ~s, pl. ~, montagne, f.

gebir'gig, adj. montagneux, (hügelig) montueux.

Gebirgs‖artillerie, f. artillerie de montagne. **~ausläufer,** m. contrefort. **~bewohner,** m. montagnard. **~dorf,** n. village situé dans les montagnes. **~gegend,** f. contrée montagneuse. **~kamm,** m. crête, f. **~kessel,** m. bassin. **~kette,** f. chaîne de montagnes. **~kunde,** f. géognosie, science géognostique. **~land,** n. pays montagneux. **~luft,** f. air des montagnes, m. **~paß,** m. défilé, col. **~reise,** f. voyage dans les montagnes, m. **~rücken,** m. crête, f. **~schlucht,** f. gorge, ravin, m. **~volk,** n. peuple montagnard. **~weg,** m. chemin dans la montagne. **~zug,** m. chaîne de montagnes, f.

Gebiß, n. ~(ss)es, pl. ~(ss)e, **1.** (Zähne) dents, f. pl. (Zahnreihe) denture, f; **2.** (von Pferden) mors, m.

gebiß'en v. beißen.

Geblä'se, n. ~s, v. Blasen.

Geblä'se, n. ~s, pl. ~, soufflets, m. pl. **~maschine,** f. soufflerie, machine soufflante.

ge'bläsen v. blasen.

geblich'en, v. bleichen.

geblie'ben v. bleiben.

Geblök', n. ~s, v. Blöken.

geblümt', adj. garni od. parsemé de fleurs.

Geblüt', n. ~(e)s, sang, m; die Prinzen von ~, les princes du sang.

gebö'gen v. biegen.

gebö'ren v. gebären.

gebor'gen v. bergen.

gebor'sten v. bersten.

Gebot', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Befehl) ordre, m. commandement, m. (Vorschrift) précepte, m. (Verordnung) décret, m. ordonnance, f; die zehn ~e, les dix commandements, le Décalogue; jemm. zu ~e stehen, être aux ordres od. à la disposition de q; **2.** (gebotener Preis) offre, f; höheres ~, enchère, f; ein ~ tun, faire une offre.

gebö'ten, 1. v. bieten; **2.** v. gebieten.

gebracht' v. bringen.

gebrannt' v. brennen.

gebrā'ten v. braten.

Gebrāu', n. ~(e)s, pl. ~e, breuvage, m.

Gebrauch', m. **1.** (Anwendung) usage, emploi; ~ von etw. machen, faire usage od. se servir de qc; in ~ nehmen, mettre en usage; in ~ kommen, commencer à être employé; **2.** (Gewohnheit) habitude, f. (allgemeines Herkommen) usage, coutume, f; es war ~, die Toten zu verbrennen, il était d'usage de brûler les morts.

gebrau'chen, tr. etw. ~, employer qc, faire usage od. se servir de qc; zu nichts zu ~ sein, n'être propre à rien; sich zu etw. ~ lassen, se prêter à qc.

gebräuch'lich, adj. d'usage, (von Wörtern) usité.

Gebräuch'lichkeit, f. ~, emploi usuel.

Gebrauchs‖anweisung, f. od. **~vorschrift,** f. instruction.

Gebrau'se, n. ~s, v. Brausen.

gebrech'en, impers. es gebricht mir an Geld, je manque d'argent.

Gebrech'en, n. ~s, pl. ~, défaut, m. (Unvollkommenheit) imperfection, f. (körperlicher Fehler) infirmité, f.

gebrech'lich, adj. infirme, (schwach) faible, (hinfällig) caduc.

Gebrech'lichkeit, f. ~, pl. ~en, infirmité, (Schwäche) faiblesse, (Hinfälligkeit) caducité.

Gebreſ'e, n. ~s, pl. ~n, infirmité, f.

gebroch'en, adj. (v. brechen) fig. **~e Stimme,** voix brisée od. mourante; fig. **~es Deutsch,** mauvais allemand.

Gebröck'el, n. ~s, fragments, m. pl. débris, m. pl.

Gebrō'del, n. ~s, v. Brodeln.

Gebrü'der, m. pl. frères; ~ Berger, Berger frères.

Gebrüll', n. ~s, v. Brüllen.

Gebrum'me, n. ~s, v. Brummen.

Gebühr', f. ~, pl. ~en, **1.** (Schuldigkeit) devoir, m. (Verpflichtung) obligation; nach ~, selon le mérite od. comme il convient od. faut; über ~, plus qu'il ne faut; **2.** (Schicklichkeit) convenance, bienséance; **3.** (Kosten) **~en,** frais, m. pl. (Abgaben) droits, m. pl. (Besoldung) honoraire, m. émoluments, m. pl.

gebüh'ren, intr. être dû, appartenir de droit; **sich ~,** convenir, être convenable.

gebüh'rend, I. adj. **1.** (schuldig) dû, (verdient) mérité; **2.** (angemessen) convenable; **II.** adv. **1.** (gehörig) dûment; **2.** (angemessen) convenablement, comme il faut.

gebüh'rendermaßen, adv. comme de droit.

Gebüh'ren‖erlaß, m. remise des frais od. des droits, f. **~ermäßigung,** f. réduction des frais od. des droits.

gebüh'renfrei, adj. exempt de taxes.

Gebüh'renfreiheit, f. franchise (de taxes).

gebühr'lich v. gebührend.

Gebund', n. ~(e)s, pl. ~e, ~ Stroh, botte de paille, f.

gebun'den v. binden.

Gebun'denheit, f. ~, contrainte.

Geburt', f. ~, pl. ~en, **1.** (Gebären) enfantement, m. accouchement, m; schwere ~, accouchement difficile; Zahl der ~en, natalité; **2.** (Leibesfrucht) fruit, m; sich die ~ abtreiben, faire avorter le fœtus; **3.** (Geborenwerden) naissance; vor Christi ~, avant Jésus-Christ; bei seiner ~, en naissant; **4.** fig. (Ursprung) origine, (Herkunft) extraction.

gebür'tig, adj. originaire; aus Berlin ~, natif de od. né à Berlin.

Gebürts|ādel, m. noblesse héréditaire, f. **~anzeige,** f. annonce de naissance. **~fehler,** f. défaut naturel, vice héréditaire. **~haus,** n. maison natale. **~helfer,** m. accoucheur. **~helferin,** f. ~, pl. ~nen, sage-femme. **~hilfe,** f. **1.** (ärztliche Hilfe) secours obstétricaux, m.pl; **2.** (als Wiſſenſchaft) science obstétricale. **~jahr,** n. année de la naissance, f. **~liſte,** f. registre des naissances, m. **~ort,** m. lieu natal od. de naissance. **~regiſter,** n. registre des naissances, m. **~ſchein,** m. acte de naissance. **~ſchmerzen,** m.pl. douleurs de l'enfantement, f.pl. **~ſtadt,** f. ville natale. **~ſtunde,** f. heure de la naissance. **~tag,** m. jour de naissance; mein ~, l'anniversaire de ma naissance od. mon anniversaire. **~tagsgedicht,** n. poème sur la naissance de q, m. **~tagsgeſchenk,** n. cadeau de l'anniversaire de la naissance, m. **~tagskind,** n. celui od. celle qui fête l'anniversaire de sa naissance. **~urkunde,** f. acte de naissance, m. **~wehen,** f.pl. douleurs de l'enfantement, travail (d'enfant), m. **~zange,** f. forceps, m. **~zeit,** f. terme d'accouchement, m.

Gebüſch', n. ~es, pl. ~e, bocage, m. (Buſchwerk) broussailles, f.pl. (Luſtwäldchen) bosquet, m.

Geck, m. ~en, pl. ~en, fat.

geck'enhaft, adj. fat.

Geck'enhaftigkeit, f. ~, fatuité.

gedacht', **1.** *v.* denken; **2.** *v.* gedenten.

Gedächt'nis, n. ~(ſſ)es, **1.** (Erinnerung an etw.) mémoire, f. souvenir, m; zu meinem ~, en ma mémoire; **2.** (Erinnerungsvermögen) ein ſehr ſchlechtes ~ haben, avoir une très mauvaise mémoire; jemm. etw. ins ~ zurückrufen, rappeler qc. à q; wenn mein ~ mich nicht trügt; si j'ai bonne mémoire; etw. aus dem ~ verlieren, perdre le souvenir de qc. **~feier,** f. od. **~feſt,** n. fête commémorative; **~feier** der Verſtorbenen, commémoration des morts, f. **~kirche,** f. église commémorative. **~kunſt,** f. mnémonique, mnémotechnie. **~münze,** f. médaille commémorative. **~rede,** f. discours prononcé en mémoire de q. **~ſache,** f. affaire de mémoire. **~tag,** m. anniversaire.

Gedank'e, m. ~ns, pl. ~n, **1.** pensée, f. idée, f; ſich allerlei ~n über etw. machen, s'inquiéter de qc; in ~n ſein, a) (vertieft) être absorbé dans ses réflexions, être préoccupé; b) (geiſtesabweſend) être absent; etw. in ~n tun, faire qc. sans y penser; ſeine ~n nicht beiſammen haben, être distrait; auf andere ~n kommen, changer d'opinion; **2.** (Einfall) idée, f. (Plan) projet, pensée, f. (Abſicht) intention, f; mit dem ~n umgehen, ein Haus zu kaufen, avoir l'intention d'acheter une maison.

gedank'enarm, adj. dépourvu d'idées.

Gedank'en|armūt, f. stérilité (de pensées). **~blitz,** m. saillie, f. **~folge,** f. suite des pensées, fil des idées, m. **~freiheit,** f. liberté de la pensée. **~fülle,** f. abondance de pensées. **~gang,** m. cours des idées.

gedank'enleer, adj. dépourvu d'idées.

Gedank'enleere, f. absence d'idées.

gedank'enlōs, **I.** adj. distrait, (unbeſonnen) étourdi, (unüberlegt) irréfléchi; **II.** adv. sans y penser, sans réfléchir.

Gedank'enlōſigkeit, f. ~, pl. ~en, étourderie, (Unachtſamkeit) inadvertance.

gedank'enreich, adj. fécond od. riche en idées.

Gedank'en|ſpäne, m.pl. pensées isolées, aphorismes. **~ſtrich,** m. trait suspensif, moins.

gedank'envoll, adj. pensif.

Gedank'enwelt, f. monde idéal.

Gedärm', n. ~(e)s, pl. ~e, boyaux, m.pl. intestins, m. pl.

Gedeck', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Tiſchzeug) garniture de linge de table; **2.** (für eine einzelne Perſon) couvert (de table), m.

gedei'hen, intr. (gedei'he; gedieh'; gedie'hen) **1.** (gut geraten) prospérer, réussir, (von Pflanzen) croître, (von Menſchen u. Tieren) grandir, se développer; **2.** (gut bekommen) profiter, faire du bien; **3.** (gelangen) parvenir; die Sache iſt nun ſo weit gediehen, la chose en est venue à ce point.

Gedei'hen, n. ~s, prospérité, f. (Erfolg) succès, m. (Wachſen) croissance, f. (Zunahme) grandissement, m.

gedeih'lich, adj. profitable, (heilſam) salutaire.

gedenk'en, **I.** tr. jemm. etw. ~, garder rancune à q. de qc; ich werde es ihm ~, il me le payera; **II.** intr. **1.** (ſich erinnern) jems. ~, se souvenir de q, se rappeler q; **2.** (erwähnen) jems. ~, faire mention de q, parler de q; **3.** (vorhaben) ~, etw. zu tun, penser od. compter faire qc, avoir l'intention od. se proposer de faire qc.

Gedenk'en, n. mémoire, f.

Gedenk'tag, m. anniversaire.

Gedicht', n. ~(e)s, pl. ~e, poème, m. (kleines G.) poésie, f. **~form,** f. in ~, en vers. **~ſammlung,** f. recueil de poésies, m. anthologie.

gedie'gen, adj. **1.** pur; ~es Silber, argent natif od. vierge; **2.** fig. ~e Kenntniſſe, des connaissances solides.

Gedie'genheit, f. **1.** pureté (des métaux); **2.** fig. solidité (des connaissances).

gedieh' u. **gedie'hen** *v.* gedeihen.

gedop'pelt, adj. double.

Gedräng'e, n. ~s, **1.** (Drängen) action de presser, f. poussée, f; **2.** (Gewühl) preſſe, f. (Menſchenmenge) foule, f; es war ein großes ~ da, il y avait foule; fig. ſehr im ~ ſein, être dans un grand embarras.

gedrängt', **I.** adj. (*v.* drängen) **1.** serré; **2.** fig. (vom Stil) concis, (vom Inhalt) sommaire; **II.** adv. es iſt ~ voll, il y a grande foule; ~ ſchreiben, a) serrer son écriture; b) fig. serrer son style.

Gedrängt'heit, f. ~, **1.** encombrement, m; **2.** fig. concision (du style), laconisme, m.

gedroſch'en *v.* dreſchen.

gedrung'en, adj. (v. bringen) **1.** (vom Körper) ramassé, trapu; **2.** (veranlaßt) engagé; sich ~ fühlen, etw. zu tun, éprouver le besoin de faire qc.

Gedrung'enheit, f. ~, structure ramassée (d'un corps).

Geduld', f. patience; sich in ~ faſſen, prendre patience, se résigner; etw. in ~ ertragen, prendre qc. en patience; die ~ verlieren, perdre patience.

gedul'den, sich ~, prendre patience, patienter.

gedul'dig, I. adj. patient; fig. das Papier iſt ~, le papier souffre tout; **II.** adv. patiemment, en patience.

Geduld's'faden, m. endlich riß mir der ~, enfin ma patience fut à bout.

Geduld'spiel, n. jeu de patience, m.

Geduld's'pröbe, f. œuvre de patience.

gedung'en v. dingen.

gedun'sen, adj. bouffi, (geſchwollen) enflé.

gedurft' v. dürfen.

geeig'net, adj. propre (à qc.).

Geest, f. ~, od. **Geest'land**, n. terre haute et stérile.

Gefahr', f. ~, pl. ~en, danger, m. (äußere G.) péril, m; in ~ ſein, être en danger; außer ~ ſein, être hors de danger; große ~ laufen, courir un grand danger; ~ laufen, ſein Geld zu verlieren, risquer de perdre son argent; auf ~ des Abſenders, aux risques et périls de l'expéditeur; es iſt ~ im Verzuge, il y a péril en la demeure; prov. wer ſich in ~ begibt, kommt darin um, qui cherche le péril, périt.

gefähr'den, tr. mettre en danger, exposer, (bloßſtellen) compromettre; gefährdet ſein, être en danger.

gefahr'drohend, adj. menaçant (d'un danger).

Gefah're, n. ~s, fam. circulation (f.) od. mouvement continuel des voitures.

gefähr'lich, I. adj. dangereux, (nur von Sachen) périlleux; **II.** adv. ~ krank, dangereusement malade.

Gefähr'lichkeit, f. ~, danger, m. péril (d'une entreprise), m. gravité (d'une maladie).

gefahr'los, adj. sans danger.

Gefahr'loſigkeit, f. ~, absence de danger, (Sicherheit) sûreté.

Gefährt', n. ~(e)s, pl. ~e, voiture, f.

Gefähr'te, m. ~n, pl. ~n, compagnon, camarade.

Gefähr'tin, f. ~, pl. ~nen, compagne.

gefahr'voll, adj. plein de danger, fort périlleux.

Gefäl'le, n. ~s, pl. ~, **1.** (Neigung) pente, f. chute, f; fam. ein gutes ~ haben, boire comme un trou; **2.** (Gebühren) die ~, les revenus, m. pl. les droits, m. pl.

gefal'len v. fallen.

gefal'len, intr. plaire; es gefällt ihm in dieſer Stadt, il se plaît dans cette ville; ſich etw. ~ laſſen, subir od. supporter qc; das laſſe ich mir ~! à la bonne heure! **ſich** darin ~, etw. zu tun, se plaire od. trouver plaisir à faire qc.

Gefal'len, m. ~s, **1.** (Vergnügen) plaisir; ~ daran finden, etw. zu tun, se plaire od. trouver plaisir à faire qc; euch zu ~, pour vous plaire; **2.** (Belieben) gré; nach ſeinem ~ handeln, agir d'après son bon plaisir; **3.** (Gefälligkeit) femm. einen ~ tun, rendre (un) service à q.

gefäl'lig, I. adj. **1.** (dienſtfertig) complaisant, obligeant, (zuvorkommend) prévenant; **2.** (angenehm) ein ~es Äußere, des dehors agréables, m. pl; **3.** (genehm) convenable, agréable; was iſt Ihnen ~? que désirez-vous? iſt es Ihnen ~? vous convient-il? wenn es Ihnen ~ iſt, s'il vous plaît; was iſt ~? plaît-il? **II.** adv. d'une manière obligeante od. complaisante.

Gefäl'ligkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** (Dienſtfertigkeit) complaisance, obligeance, (Zuvorkommenheit) prévenance; aus ~, par complaisance; **2.** (Dienſt) complaisance, service, m. bon office.

Gefäl'ligkeitswechſel, m. billet de complaisance.

gefäl'ligſt, adv. s'il vous plaît.

Gefall'ſucht, f. ~, coquetterie.

gefall'ſüchtig, adj. coquet.

gefang'en, adj. (v. fangen) prisonnier, captif; G~er auf Ehrenwort, prisonnier sur parole; ~ nehmen, faire prisonnier(s) od. prisonnière(s); ſich ~ geben, se rendre (prisonnier), (von Truppen) rendre ses armes, mettre bas les armes; ~ halten, retenir prisonnier.

Gefang'en|haltung, f. détention. **~haus**, n. maison de détention, f. **~nahme**, f. ~, od. **~nehmung**, f. ~, prise, (Verhaftung) arrestation. **~ſchaft**, f. ~, captivité; in ~ geraten, être fait prisonnier. **~wärter**, m. geôlier. **~wärterin**, f. geôlière.

gefäng'lich, adv. jemn. ~ einziehen, arrêter q, mettre q. en prison.

Gefäng'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, **1.** (Ort) prison, f; ~ für Soldaten, maison d'arrêt, f; dunkles ~, cachot, m; im ~ ſitzen, être en prison; ins ~ werfen, jeter od. mettre en prison; **2.** (Gefängnisſtrafe) (peine de la) prison, f; er iſt zu zwei Jahren ~ verurteilt worden, il a été condamné à deux ans de prison. **~direktor**, m. directeur d'une prison. **~haft**, f. détention. **~hof**, m. cour d'une prison. **~ſtrafe**, f. (peine de la) prison; auf dieſem Vergehen ſteht ~, la peine de ce délit est la prison. **~weſen**, n. (tout ce qui concerne) les prisons, f. pl.

Gefäß', n. ~es, pl. ~e, **1.** (Geſchirr) vase, m. vaisseau, m; **2.** (im Körper) vaisseau, m.

gefaßt', adj. **1.** v. faſſen; **2.** fig. (ruhig) calme, (ergeben) résigné; ſich auf etw. ~ machen od. auf etw. ~ ſein, s'attendre à qc.

Gefecht', n. ~(e)s, pl. ~e, combat, m. (Scharmützel) engagement, m. (Zuſammenſtoß) rencontre, f; außer ~ ſetzen, mettre hors de combat.

Gefechts'|leitung, f. direction du combat. **~ordnung**, f. ordre de bataille, m. **~übung**, f. petite guerre.

Gefe'ge, n. ~s, **1.** (Fugen) action de balayer, f; **2.** (Baſt des Hirſchgeweihs) velue, f.

Gefie'der, n. ~s, plumage, m. (von Falken) pennage, m.

gefie'dert, adj. emplumé; fig. die ~e Welt, les oiseaux, m. pl.

Gefil'de, n. ~s, pl. ~, plaine, f. campagne, f.

Geflack'er, n. ~s, v. Flackern.

Geflat'ter, n. ~s, v. Flattern.

Geflecht', n. ~(e)s, pl. ~e, entrelacement, m. entrelacs, m. pl. (Netzwerk) réseau, m.

gefleckt', adj. tacheté, (gesprenkelt) moucheté, marqueté, (tigerartig) tigré.
Geflim'mer, n. ~s, *v.* Flimmern.
Geflis'senheit, f. ~, soin, m. assiduité.
geflis'sentlich, I. adj. prémédité, fait avec intention; II. adv. exprès, avec intention, de propos délibéré.
geflo'chten *v.* flechten.
geflo'gen *v.* fliegen.
geflo'hen *v.* fliehen.
geflos'sen *v.* fließen.
Geflü'che, n. ~s, *v.* Fluchen.
Geflü'gel, n. ~s, volaille, f. **~händler**, m. volailler. **~markt**, m. marché à la volaille.
geflü'gelt, adj. ailé; fig. ein ~es Wort, une parole ailée, un mot célèbre.
Geflunk'er, n. ~s, *v.* Flunkern.
Geflüst'er, n. ~s, *v.* Flüstern.
gefoch'ten *v.* fechten.
Gefol'ge, n. ~s, pl. ~, suite, f. (Ehrengeleit) cortège, m. (Bedeckung) escorte, f; fig. im ~ haben, entraîner, avoir pour conséquence.
Gefolg'schaft, f. ~, suite.
Gefop'pe, n. ~s, *v.* Foppen.
Gefrä'ge, n. ~s, questions continuelles.
gefrägt', adj. (von Börsenpapieren) recherché, fort demandé.
gefrä'ßig, adj. glouton, vorace.
Gefrä'ßigkeit, f. ~, gloutonnerie, voracité.
Gefreite(r), m. ~n, pl. ~n, exempt, appointé.
gefrier'bar, adj. gelable, congelable.
gefrie'ren, intr. (se) geler, se congeler, se glacer; ~ machen, congeler, faire geler.
Gefrie'ren, n. ~s, congélation, f.
Gefrier'punkt, m. point de congélation; das Thermometer steht auf dem ~e, le thermomètre est à zéro.
gefrö'ren, adj. (*v.* frieren u. gefrieren) gelé; das G~e, la glace.
Gefü'ge, n. ~s, structure, f. (Vereinigung) assemblage, m.
gefü'gig, adj. souple, (willfährig) accommodant, (folgsam) docile.
Gefü'gigkeit, f. ~, souplesse, (Willfährigkeit) caractère accommodant, (Folgsamkeit) docilité.
Gefühl', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Tastsinn) tact, m. (sens du) toucher, m; **2.** (körperliches Empfindungsvermögen) ein feines ~ haben, avoir le sentiment délicat; kein ~ mehr im Arm haben, n'avoir plus de sentiment dans le bras; **3.** (Empfindung) schmerzliches ~, sentiment douloureux; ~ des Mitleidens, der Freude, sentiment de pitié, de joie; ohne ~, insensible; ~ haben, avoir de l'âme; mit ~ lesen, lire avec âme od. avec expression.
gefühl'los, I. adj. **1.** ~ gegen etw., insensible à qc; **2.** fig. (hart) dur, (grausam) cruel; II. adv. sans cœur, sans âme.
Gefühl'losigkeit, f. ~, **1.** insensibilité, apathie; **2.** fig. (Härte) dureté, (Grausamkeit) cruauté.
Gefühls'leben, n. vie intérieure. **~mensch**, m. homme à sentiment. **~sache**, f. affaire de sentiment. **~sinn**, m. (sens du) toucher, tact, sens tactile. **~wärme**, f. chaleur (du sentiment).
gefühl'voll, I. adj. plein de sentiment, (liebevoll) affectueux, (zärtlich) tendre; II. adv. avec âme od. expression.
gefun'den *v.* finden.
Gefunk'el, n. ~s, *v.* Funkeln.
gegang'en *v.* gehen.
gege'ben *v.* geben.
ge'gen, prp. (mit dem Akkusativ) **1.** ~ den Feind kämpfen, combattre contre l'ennemi; ~ meinen Willen, malgré moi; dieses Mittel ist gut ~ das Fieber, ce remède est bon pour la fièvre; **2.** (= für) eine Sache ~ eine andere umtauschen, échanger od. troquer une chose contre une autre; **3.** (in Bezug auf) undankbar, grausam ~ jemn., ingrat, cruel envers q; gefühllos, gleichgültig, taub ~ meine Bitten, insensible, indifférent, sourd à mes prières; **4.** (Richtung) ~ Norden, vers le nord; ~ 6 Uhr, vers (les) six heures; ~ Abend, vers le soir; **5.** (ungefähr) ~ tausend Mann, environ od. près de mille hommes; **6.** (im Vergleich mit) auprès de, en comparaison de, (den Wert betreffend) au prix de.
Ge'gen||abdruck, m. contre-épreuve, f. **~angriff**, f. contre-attaque, f. **~anschlag**, m. od. **~anstalt**, f. contremine, f. contre-batterie, f. **~anstrengung**, f. contre-effort, m. **~antrag**, m. contre-proposition, f. **~ausfage**, f. déposition contraire. **~batterie**, f. contre-batterie. **~bedingung**, f. condition réciproque; wir haben zur ~ gemacht, daß, en revanche, nous avons stipulé que. **~befehl**, m. contre-ordre, contremandement. **~bemerkung**, f. observation (en réponse à une autre). **~besuch**, m. contre-visite, f; jemm. einen ~ machen, rendre la visite à q. **~beweis**, m. preuve du contraire, f. **~bild**, n. **1.** (Seitenstück) pendant, m; **2.** fig. (schroffer Gegensatz) contraste, m. **~bitte**, f. ich habe eine ~ an Sie, en revanche, je vous prie. **~böschung**, f. contrescarpe.
Ge'gend, f. ~, pl. ~en, **I.** (Landstrich) contrée, (Landschaft) paysage, m. (Himmelsstrich) climat, m. (Küstenstrich) parages, m. pl; die ~ um Paris, les environs de Paris, m. pl; die umliegende ~, les alentours, m. pl; **2.** (Ort) endroit, m; ~ des Herzens, région du cœur.
Ge'gen||dampf, m. • contre-vapeur, f. **~dienst**, m. revanche, f; zu ~en gern bereit! à charge de revanche! **~druck**, m. contre-pression, f. (Gegenwirkung) réaction, f.
gegeneinan'der, adv. ~ kämpfen, combattre l'un contre l'autre od. les uns contre les autres; sie haben etw. ~, ils sont brouillés. **~halten** od. **~stellen**, tr. comparer, mettre en face od. en parallèle, rapprocher.
Gegeneinan'der||haltung od. **~stellung**, f. comparaison, parallèle, m. rapprochement, m.
Ge'gen||entwurf, m. contre-projet. **~erklärung**, f. contre-déclaration. **~forderung**, f. demande reconventionnelle. **~frage**, f. question (en réponse à une autre). **~füßler**, m. ~s, pl. ~, antipode. **~geschenk**, n. ein ~ machen, rendre un cadeau. **~gewicht**, n. contrepoids, m. contre-balance, f; einer Sache das ~ halten, con-

tre-balancer qc. **~gift,** n. contrepoison, m. antidote, m. **~grund,** m. raison contraire, f. argument opposé. **~grüß,** m. salut rendu. **~hieb,** m. contre-coup. **~kaiser,** m. anticésar. **~klage,** f. contre-accusation, reconvention. **~kläger,** m. reconvenant. **~kompliment,** n. ein ~ machen, rendre un compliment. **~könig,** m. antiroi. **~leistung,** f. revanche, équivalent (d'un service rendu), m. **~licht,** n. contre-jour, m. **~liebe,** f. amour rendu; fam. keine ~ finden, n'avoir point de succès, être refusé. **~list,** f. contre-ruse. **~marsch,** m. contre-marche, f. **~mäßregel,** f. (meist pl.) représaille. **~mauer,** f. contre-mur, m. **~meinung,** f. opinion contraire. **~mine,** f. contre-mine. **~mittel,** n. antidote, m. **~papst,** m. antipape. **~part,** m. adversaire, antagoniste. **~partei,** f. opposition. **~partie,** f. contre-partie, revanche. **~plan,** m. contre-projet. **~probe,** f. contre-épreuve. **~rechnung,** f. 1. compte opposé à un autre; 2. (Prüfung) vérification. **~rede,** f. objection, réplique. **~regierung,** f. contre-gouvernement, m. **~revolution,** f. contre-révolution. **~satz,** m. opposition, f. (Gegenteil) contraire, (schroffer G.) contraste; im ~ zu seinem Bruder, par opposition à son frère ob. au contraire de son frère; prov. die Gegensätze berühren sich, les extrêmes se touchent.

gẽ'gensätzlich, I. adj. contrastant, opposé; II. adv. par opposition.

Gẽ'gen||schein, m. reflet. **~schlag,** m. contre-coup. **~schrift,** f. réplique, (Widerlegung) réfutation. **~schuld,** f. dette passive. **~seite,** f. côté opposé.

gẽ'genseitig, I. adj. 1. (entgegenstehend) opposé; 2. (wechselseitig) mutuel, réciproque; II. adv. mutuellement, réciproquement.

Gẽ'gen||seitigkeit, f. ~, réciprocité, mutualité; das beruht auf ~, c'est à charge de réciprocité ob. de revanche, c'est réciproque. **~sonne,** f. anthélie. **~spiel,** n. jeu opposé; fig. jemm. das ~ halten, soutenir la lutte contre q. **~stand,** m. 1. objet (d'une science, d'une recherche); 2. sujet (d'un discours, d'une composition); 3. (Angelegenheit) affaire, f.

gẽ'genständlich, adj. objectif.

Gẽ'genständlichkeit, f. ~, objectivité.

gẽ'genstand(s)lõs, adj. sans objet, (überflüssig) superflu; ~ geworden sein, avoir perdu toute actualité.

Gẽ'gen||stimme, f. 1. (bei Abstimmungen) voix contraire; 2. (beim Singen) contre-partie. **~stoß,** m. contre-coup. **~strömung,** f. contre-courant, m. **~strophe,** f. antistrophe. **~stück,** n. 1. (Seitenstück) pendant, m; 2. (schroffer Gegensatz) contraste, m. **~teil,** n. contraire, m; im ~, au contraire.

gẽ'genteilig, adj. opposé, contraire.

gegenü'ber, prp. (mit dem Dativ) vis-à-vis (de), à l'opposite de, en face de, (angesichts) en présence de; das G~, le vis-à-vis, (beim Sprechen) l'interlocuteur, m.

gegenü'ber||stẽhen, intr. (h.) se trouver en face (de qc.); die beiden Heere standen sich gegenüber, les deux armées se trouvaient en présence. **~stellen,** tr. 1. (entgegenstellen) opposer; einen Zeugen einem anderen ~, confronter un témoin avec un autre; 2. (vergleichen) comparer.

Gegenü'berstellung, f. 1. (Entgegenstellung) opposition; ~ zweier Zeugen, confrontation de deux témoins; 2. (Vergleichung) comparaison, parallèle, m.

gegenü'bertrẽten, intr. s'opposer.

Gẽ'gen||unterschrift, f. contreseing, m. **~verpflichtung,** f. obligation réciproque. **~verschreibung,** f. contre-lettre. **~versprechen,** n. contre-promesse, f. **~vormund,** m. subrogé tuteur. **~vorschlag,** m. contre-proposition, f. **~vorstellung,** f. remontrance, objection. **~wall,** m. contrescarpe, f. **~wart,** f. ~, 1. (Anwesenheit) in unserer ~, en notre présence; 2. (Jetztzeit) présent, m. époque actuelle.

gẽ'genwärtig, I. adj. 1. (anwesend) présent; bei einem Feste ~ sein, assister à une fête; 2. fig. (erinnerlich) présent; das ist mir nicht mehr ~, je ne m'en souviens plus, cela n'est plus présent à ma mémoire; 3. (jetzig) actuel; II. adv. à présent, maintenant, actuellement.

Gẽ'gen||wind, m. vent contraire. **~winkel,** m. angle opposé. **~wirkung,** f. réaction. **~zeichen,** n. 1. contremarque, f; 2. réponse à un signal, f.

gẽ'genzeichnen, tr. contresigner.

Gẽ'gen||zeichnung, f. contreseing, m. **~zeuge,** m. témoin à décharge. **~zug,** m. contre-coup.

gegeſ'ſen *v.* essen.

Gegir're, n. ~s, *v.* Girren.

geglich'en *v.* gleichen.

geglit'ten *v.* gleiten.

geglom'men *v.* glimmen.

Gẽg'ner, m. ~s, pl. ~, adversaire, (in Bezug auf Ansichten u. Lehren) antagoniste. **~in,** f. ~, pl. ~nen, adversaire.

gẽg'nerisch, adj. die ~e Partei, le parti opposé.

Gẽg'nerschaft, f. ~, 1. (Feindschaft) antagonisme, m; 2. (sämtliche Gegner) (les) adversaires, m. pl.

gegol'ten *v.* gelten.

gegõ'ren *v.* gären.

gegoſ'ſen *v.* gießen.

gegrã'ben *v.* graben.

gegriff'fen *v.* greifen.

Gegrun'ze, n. ~s, *v.* Grunzen.

gehã'ben, gehab' dich wohl u. gehabt euch wohl! adieu! porte-toi ob. portez-vous bien!

Gehalt', m. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Raum) capacité, f. contenance, f; ein Faß von 100 Liter ~, un tonneau qui contient 100 litres; 2. (Inhalt) contenu; 3. (Wert) valeur, f; der innere ~, la valeur intrinsèque; 4. *v.* Gehalt, n.

Gehalt', n. u. m. ~(e)s, pl. Gehälter, (Lohn) salaire, m. (von Offizieren) solde, f. (von Beamten) appointements, m. pl. traitement, m; ~ beziehen, toucher des appointements.

gehal'ten *v.* halten.

gehalt'lõs, adj. 1. (von Erzen) pauvre; 2. fig. (wertlos) sans valeur, sans mérite, (unbedeutend) insignifiant.

Gehalt'lōsigkeit, f. **1.** (von Erzen) pauvreté; **2.** fig. (Wertlosigkeit) futilité, (Nichtigkeit) frivolité, (Leere) vide, m. **gehalt'reich** od. **-voll,** adj. **1.** (von Erzen) riche; **2.** fig. (wertvoll) plein de valeur od. de mérite; **3.** fig. (nahrhaft) substantiel.

Gehalts'abzug, m. retenue sur le traitement od. sur les appointements, f. **-aufspruch,** m. droit à od. sur un traitement. **-aufbesserung,** f. od. **-erhöhung,** f. od. **-zulage,** f. augmentation des appointements od. du traitement. **-sperre,** f. suspension des appointements od. du traitement.

Gehäm'mer, n. -s, v. Hämmern.

Gehäng'e, n. -s, pl. -, **1.** (von Blumen) guirlande, f. feston, m; **2.** (Ohrgehänge) pendants (d'oreilles), m. pl. (an Uhren) pendeloque, f; **3.** (Ohren der Jagdhunde) oreilles, f. pl.

gehang'en v. hängen.

gehar'nischt, adj. **1.** cuirassé; **2.** fig. énergique.

gehäs'sig, adj. **1.** haineux, (feindselig) hostile; **2.** (hassenswert) haïssable, odieux.

Gehäs'sigkeit, f. **1.** caractère odieux; **2.** (Haß) haine, (Feindseligkeit) hostilité.

Gehäu'se, n. -s, pl. -, étui, m. (Kapsel) capsule, f; **-** einer Uhr, boîte d'une montre, f.

geh'bār, adj. praticable.

Gehe'ge, n. -s, pl. -, enclos, m. (Einfriedigung) enceinte, f; fig. jemm. ins **-** kommen, aller sur les brisées de q. **-aufseher,** m. garde-bois.

geheim', adj. **1.** secret, (verborgen) caché, dérobé, (geheimnisvoll) mystérieux; das **-e** Fach, le secret; **-e** Treppe, escalier dérobé; im **-en,** en secret, secrètement; **2.** (in Titeln) **-er** Rat, conseiller privé od. intime.

Geheim'buch, n. livre des affaires privées, m. **-bund,** m. alliance secrète.

Gehei'merāt, m. conseiller privé od. intime.

geheim'halten, tr. etw. **-,** cacher qc, garder le secret sur qc, tenir qc. secret.

Geheim'haltung, f. die **-** einer Nachricht versprechen, promettre de grader le secret sur une nouvelle. **-lehre,** f. doctrine ésotérique. **-mittel,** n. secret, m. arcane, m.

Geheim'nis, n. **-(ſſ)es,** pl. **-(ſſ)e,** secret, m. (tiefes G.) mystère, m; jemm. ins **-** ziehen, initier q. dans le secret. **-krämer,** m. fam. homme mystérieux. **-krämerei,** f. fam. mystère, m.

geheim'nisvoll, I. adj. mystérieux; **-** tun, faire le mystérieux; II. adv. mystérieusement.

Geheim'polizei, f. police secrète. **-polizist,** m. détective. **-rāt,** m. conseiller privé od. intime. **-schrift,** f. écriture secrète od. chiffrée od. en chiffres. **-sekretär,** m. secrétaire privé, (bei Fürsten) secrétaire des commandements.

Geheiß', n. **-es,** ordre, m.

ge'hen, I. tr. (ge'he; ging; gegang'en) einen Weg **-,** prendre un chemin; fig. den Weg alles Fleisches **-,** mourir, périr; II. intr. **1.** (marschieren) marcher; **2.** (sich begeben) aller, se rendre; seiner Wege **-,** s'en aller; fig. sich **-** lassen, se laisser aller, prendre ses aises; fig. wenn es nach ihm ginge, si l'on s'en remettait à lui; fig. vor sich **-,** avoir lieu; **3.** (aufgehen) der Teig fängt an zu **-,** la pâte commence à lever; III. impers. **1.** (von der Gesundheit) aller; wie geht's Ihnen? comment cela va-t-il? **2.** (von Verhältnissen) aller; es geht mir schlecht, mes affaires vont mal; fam. es geht, pas mal; **3.** (ergehen) arriver; wie wird es mir **-**? que deviendrai-je? so geht es in der Welt, ainsi va le monde; **4.** es geht das Gerücht od. die Rede, il circule le bruit od. le bruit court od. on se raconte; **5.** es geht gegen den Winter, l'hiver s'approche; es geht auf 12 Uhr, il sera bientôt midi od. minuit, es geht mit ihm zu Ende, il touche à sa fin.

Gē'hen, n. -s, das **-** wird mir sauer, j'ai de la peine à marcher; im **-,** en marchant.

Gehenk', n. **-(e)s,** pl. **-e,** ceinturon (d'épée), m. pendant (de baudrier), m.

Gehetz'e, n. -s, v. Hetzen.

geheu'er, adj. sûr, sans danger; mir ist da nicht **-,** je m'y sens mal à l'aise.

Geheul', n. v. Heulen.

Gehil'fe, m. **-n,** pl. **-n,** aide, (eines Beamten) adjoint, (in Geschäften) employé, commis, (bei Handwerkern) compagnon. **-fin,** f. **-,** pl. **-nen,** compagne.

Gehirn', n. **-(e)s,** pl. **-e,** 1. (als Körperteil) cervelle, f; das **-** betreffend, cérébral; **2.** (als Sitz des Denkvermögens) cerveau, m. cervelle, f. **-entzündung,** f. inflammation du cerveau, encéphalite. **-erschütterung,** f. commotion cérébrale. **-erweichung,** f. ramollissement du cerveau, m. **-fieber,** n. fièvre cérébrale. **-haut,** f. méninge. **-hautentzündung,** f. méningite.

gehirn'krank, adj. aliéné.

Gehirn'krankheit, f. maladie cérébrale. **-leiden,** n. affection cérébrale.

gehirn'lōs, adj. écervelé.

Gehirn'lōsigkeit, f. **-,** étourderie. **-nerven,** m. pl. nerfs du cerveau. **-schāle,** f. crâne, m. **-schlag,** m. coup d'apoplexie (foudroyante). **-substanz,** f. substance cérébrale. **-tātigkeit,** f. fonctions cérébrales, pl.

gehō'ben v. heben.

Gehöft', n. **-(e)s,** pl. **-e,** clos, m. ferme, f. métairie, f.

Gehöh'ne, n. -s, v. Höhnen.

gehol'fen v. helfen.

Gehölz', n. **-es,** pl. **-e,** bois, m. bocage, m.

Gehör', n. -s, **1.** (Gehörsinn) ouïe, f; das **-** verlieren, perdre l'ouïe; er hat kein **-,** il n'a point d'oreille; **2.** (Ohren gewisser Tiere) oreilles, f. pl, **3.** fig. (Aufmerksamkeit) attention, f; jemm. **-** schenken, écouter q, prêter l'oreille à q; **-** finden, être écouté.

gehor'chen, intr. obéir; nicht **-,** désobéir.

gehō'ren, intr. **1.** (als Eigentum) dieses Buch gehört mir, ce livre m'appartient od. est à moi; **2.** (als Teil od. Mitglied) er gehört zu unserer Familie, il fait partie de notre famille; er gehört zu meinen Freunden, il est (du nombre) de mes amis; **3.** (seinen richtigen Platz haben) être à sa place, (passen) convenir; dieser Stuhl gehört in

meine Stube, il faut placer cette chaise dans ma chambre; er gehört eigentlich ins Gefängnis, il faudrait le mettre en prison; das gehört nicht hierher, a) cela est déplacé ici; b) cela ne nous regarde pas; **4.** (erforderlich sein) être nécessaire; dazu gehört Mut, il faut du courage pour cela; **sich ~,** être convenable, convenir; wie es sich gehört, comme il faut.

Gehör'|fehler, m. défaut d'ouïe. **~gang,** m. conduit auditif.

gehö'rig, I. adj. **1.** appartenant (à q.); **2.** (zugehörig) die zur Gesellschaft ~en Personen, les personnes faisant partie de la société; **3.** (erforderlich) nécessaire, requis, (passend) convenable; **4.** (tüchtig) grand, fort; **II.** adv. **1.** dûment, (passend) convenablement; **2.** (tüchtig) comme il faut.

gehör'los, adj. sourd.

Gehör'losigkeit, f. ~, surdité.

Gehörn', n. ~(e)s, pl. ~e, cornes, f. pl.

Gehör'nerv, m. nerf auditif.

gehörnt', adj. cornu.

Gehör'organ, n. organe de l'ouïe, m.

Gehor'sam, m. ~s, obéissance, f. (Folgsamkeit) docilité, f.

gehor'sam, I. adj. obéissant, (folgsam) docile; **II.** adv. avec obéissance; ~st bitten, prier très humblement.

Gehör'|sinn, m. sens auditif, ouïe, f. **~werkzeug,** n. organe de l'ouïe, m.

Geh'stuhl, m. chaise à roulettes, f.

Gehü'del, n. ~s, v. Hudelei.

Gehü'ste, n. ~s, v. Husten.

Geh'werk, n. mouvement (d'une montre), m.

gei'en, tr. die Segel ~, carguer les voiles.

Gei'er, m. ~s, pl. ~, vautour; fam. hol' dich der ~! que le diable t'emporte! **~falk,** m. gerfaut.

Gei'fer, m. ~s, bave, f. **~er,** m. ~s, pl. ~, baveur.

gei'fern, intr. baver; fig. vor Zorn ~, écumer de rage.

Gei'fertuch, n. bavette, f.

Gei'ge, f. ~, pl. ~n, violon, m; ~ spielen, jouer du violon; fam. der Himmel hängt ihm voller ~n, il voit tout en rose.

gei'gen, I. tr. jouer sur le violon; **II.** intr. jouer du violon.

Gei'gen, n. ~s, jeu de violon, m.

Gei'gen|bogen, m. archet de violon. **~hals,** m. manche de violon. **~harz,** n. colophane, f. **~kasten,** m. étui de violon. **~macher,** m. fabricant de violons, luthier. **~schlüssel,** m. clef de sol, f. **~spiel(en),** n. jeu de violon, m. **~spieler,** m. violoniste. **~steg,** m. chevalet. **~strich,** m. coup d'archet. **~stunde,** f. leçon de violon.

Gei'ger, m. ~s, pl. ~, violoniste.

Geigerei', f. ~, pl. ~en, fam. jeu continuel de violon.

geil, adj. **1.** (vom Boden) trop gras; **2.** (von Menschen) lascif, lubrique, (von Tieren) en chaleur, en rut.

Geil'heit, f. ~, **1.** (vom Boden) trop grande fertilité, exubérance; **2.** (von Menschen) lasciveté, lubricité, (von Tieren) chaleur, rut, m.

Gei'sel, m. ~s, pl. ~, u. f. ~, pl. ~n, otage, m; jemn. als ~ geben, donner q. en otage.

Geiß, f. ~, pl. ~en, chèvre.

Geiß'|bart, m. (Pflanze) barbe-de-chèvre, f. **~blatt,** n. chèvrefeuille, m. **~bock,** m. bouc.

Gei'ßel, f. ~, pl. ~n, **1.** (Peitsche) fouet, m; **2.** fig. (Plage) fléau, m. (schwere Not) calamité. **~brüder,** m. flagellant. **~hieb,** m. coup de louet.

gei'ßeln, tr. **1.** (peitschen) fouetter, flageller; **2.** fig. (streng tadeln) châtier, fustiger.

Gei'ßelung, f. ~, flagellation.

Geiß'|fell, n. peau de chèvre, f. **~fuß,** m. pied de chèvre. **~herde,** f. troupeau de chèvres, m. **~hirte,** m. chevrier. **~hirtin,** f. chevrière. **~leder,** n. peau de chèvre, f. chevreau, m. **~lein,** n. ~s, pl. ~, chevreau, m.

Geiß'ler, m. ~s, pl. ~, flagellant.

Geist, m. ~es, pl. ~er, **1.** (überirdisches Wesen) esprit; der heilige ~, le Saint-Esprit; der böse ~, l'esprit malin, le démon; **2.** (Gespenst) revenant, fantôme, esprit; **3.** den ~ aufgeben, rendre l'âme (f.) od. le dernier soupir; **4.** (Vorstellung, Gedanke) im ~e, en esprit od. par la pensée; **5.** (Verstand) den ~ ausbilden, cultiver l'esprit; **6.** (Mensch) ein großer ~, un grand esprit; die ~er beruhigen, calmer les esprits; **7.** (Eigentümlichkeit, Wesen) génie (de la langue, du christianisme), esprit (d'une nation, d'une loi, d'un siècle, d'un poète); **8.** (Gesinnung) ~ des Friedens, der Zusammengehörigkeit, esprit de paix, de corps; in jems. ~e handeln, agir selon les intentions de q.

geist'|anstrengend, adj. qui fatigue l'esprit. **~bildend,** adj. qui forme l'esprit.

Geis'ter|beschwörer, m. **1.** (der Geister vertreibt) exorciste; **2.** (der Geister herbeiruft) nécromancien. **~beschwörung,** f. **1.** (Vertreibung der Geister) exorcisme, m. conjuration des esprits; **2.** (Herbeirufung der Geister) évocation des esprits, nécromancie. **~erscheinung,** f. apparition d'un od. des revenant(s), (Gesicht) vision. **~geschichte,** f. conte de revenant(s), m.

geis'terhaft, adj. spectral, semblable à un fantôme, (übernatürlich) surnaturel; ~e Stimme, voix sépulcrale.

Geis'ter|seher, m. visionnaire. **~stunde,** f. heure des revenants, minuit, m. **~welt,** f. monde des esprits, m.

geis'tesabwesend, adj. absent, (zerstreut) distrait.

Geis'tes|abwesenheit, f. absence d'esprit, (Zerstreutheit) distraction. **~anstrengung,** f. contention d'esprit. **~arbeit,** f. travail de tête, m. **~gesarm,** adj. pauvre d'esprit.

Geis'tes|armut, f. pauvreté d'esprit. **~bildung,** f. culture intellectuelle od. de l'esprit. **~freiheit,** f. liberté d'esprit. **~gabe,** f. talent, m. faculté intellectuelle, don intellectuel. **~gegenwart,** f. présence d'esprit. **~größe,** f. grandeur d'âme, élévation d'esprit. **~kraft,** f. force d'esprit od. intellectuelle.

geis'teskrank, adj. aliéné, (verrückt) fou; ein G~er, un aliéné.

Geis'tes|krankheit, f. aliénation mentale. **~richtung,** f. tendance de l'esprit. **~schärfe,** f. sagacité d'esprit.

gei'stesschwach, adj. faible d'esprit, imbécile.

Gei'stes|schwäche, f. faiblesse d'esprit, imbécillité. **~stärke,** f. v. ~kraft. **~tätigkeit,** f. activité de l'esprit.

gei'stesverwandt, adj. sympathique, congénial.

Gei'stes|verwandtschaft, f. affinité d'esprit, sympathie.

~verwirrung, f. ob. **~zerrüttung,** f. égarement d'esprit, m.

gei'stig, I. adj. **1.** (unkörperlich) spirituel, immatériel; das ~e Leben, la vie spirituelle; **2.** (den Geist betreffend) ~e Kräfte, facultés intellectuelles; ~er Vorbehalt, restriction ob. réservation mentale; ~e Liebe, amour platonique, m; **3.** (Alkohol enthaltend) ~e Getränke, des liqueurs spiritueuses, des spiritueux, m. pl; **II.** adv. intellectuellement.

Gei'stigkeit, f. spiritualité.

geist'lich, adj. **1.** (kirchlich) ~e Musik, musique spirituelle; die ~e Macht des Papstes, la puissance spirituelle du pape; Minister der ~en Angelegenheiten, ministre des cultes; **2.** (den Priesterstand betreffend) ecclésiastique, clérical; der ~e Stand, le clergé; der G~e, l'ecclésiastique; G~er werden, prendre l'habit.

Geist'lichkeit, f. ~, clergé, m.

geist'los, adj. sans esprit, privé ob. dépourvu d'esprit; ~(s)es Gesicht, physionomie insignifiante.

Geist'losigkeit, f. ~, manque d'esprit, m. (Flachheit) platitude.

geist'reich, I. adj. spirituel, plein d'esprit; **II.** adv. spirituellement.

Geist'reichigkeit, f. ~, esprit, m.

geist'|tötend, adj. qui tue l'esprit. **~voll** v. ~reich.

Gei'tau, n. cargue, f.

Geiz, m. ~es, avarice, f; schmutziger ~, ladrerie, f.

gei'zen, intr. **1.** mit etw. ~, être avare ob. économe de qc; **2.** nach etw. ~, être avide de qc.

Geiz'hals, m. avare; schmutziger ~, ladre.

gei'zig, adj. avare.

Geiz'kragen, m. ~s, pl. ~, avare.

Gejam'mer, n. ~s, v. Jammern.

Gejauch'ze, n. ~s, v. Jauchzen.

Gejoh'le, n. ~s, v. Johlen.

Geju'bel, n. ~s, v. Jubeln.

gekannt' v. kennen.

Gekei'fe, n. ~s, v. Keifen.

Gekich'er, n. ~s, v. Kichern.

Geklaff', n. ~(e)s, v. Klaffen.

Geklap'per, n. ~s, v. Klappern.

Geklat'sche, n. ~s, v. Klatschen.

Geklim'per, n. ~s, v. Klimpern.

Gekling'el, n. ~s, v. Klingeln.

Geklirr', n. ~(e)s, v. Klirren.

geklom'men v. klimmen.

Geklop'fe, n. ~s, v. Klopfen.

geklung'en v. klingen.

Geklüft', n. ~(e)s, gorges, f. pl.

Geknat'ter, n. ~s, v. Knattern.

geknif'fen v. kneifen.

Geknir'sche, n. ~s, v. Knirschen.

Gekniff'er, n. ~s, v. Knistern.

gekonnt' v. können.

Gekö'se, n. ~s, v. Kosen.

Gekrach', n. ~(e)s, v. Krachen.

Gekräch'ze, n. ~s, v. Krächzen.

Gekrätz', n. ~es, scorie, f.

Gekräu'sel, n. ~s, frisure, f.

Gekreisch', n. ~es, v. Kreischen.

Gekritz'el, n. ~s, v. Kritzeln.

gekroch'en v. kriechen.

Gekrö'se, n. ~s, fraise, f.

gekün'stelt, adj. recherché, affecté.

Gekü'sse, n. ~s, v. Küssen.

Gelach'e, n. ~s, v. Lachen.

Gelächter, n. ~s, **1.** rire, m; ein lautes ~ erheben, éclater de rire, rire à gorge déployée ob. aux éclats; **2.** zum ~ werden, être la risée.

gela'den v. laden.

Gelag', n. ~es, pl. ~e, orgie, f. débauche, f; fig. ins ~ hinein reden, parler à tort et à travers.

gelähmt', adj. perclus, paralysé.

gelahrt', adj. (veraltet) docte, érudit.

Gelahrt'heit, f. ~, érudition.

Gelal'le, n. ~s, v. Lallen.

Gelän'de, n. ~s, terrain, m.

Geländer, n. ~s, pl. ~, **1.** (an Treppen) balustrade, f. rampe, f. (auf Brücken) parapet, m. garde-fou, m; **2.** (Spalier) espalier, m. **~docke,** f. u. **~säule,** f. balustre, m.

gelang' v. gelingen.

gelang'en, intr. parvenir, arriver.

Gelaß', n. ~(ss)es, pl. ~(ss)e, pièce, f. chambre, f.

gelas'sen, I. adj. **1.** v. lassen; **2.** fig. (ruhig) calme, (geduldig) patient, (ergeben) résigné; **II.** adv. avec calme, de sang-froid, (ergeben) avec résignation.

Gelas'senheit, f. ~, sang-froid, m. calme, m. (Geduld) patience, (Ergebung) résignation.

Gelati'ne [ʃe-], f. ~, gélatine.

Gelau'fe, n. ~s, v. Laufen.

gelau'fen v. laufen.

geläu'fig, I. adj. **1.** exercé, (gewandt) agile; **2.** (genau bekannt) familier, bien connu; **II.** adv. ~ sprechen, parler couramment.

Geläu'figkeit, f. ~, volubilité (de langue), facilité.

gelaunt', adj. disposé; gut ~, en ob. de bonne ob. belle humeur.

Geläu'te, n. ~s, **1.** (Läuten) sonnerie, f. carillon (des cloches), m; unter dem ~ der Glocken, au son des cloches; **2.** (sämtliche Glocken) cloches, f. pl. sonnerie, f.

gelb, adj. jaune; ~ machen, färben, werden, jaunir; ~e Glacéhandschuhe, des gants paille; das G~e, le jaune, la couleur jaune; das G~e vom Ei, le jaune d'œuf.

Gelb'gießer, m. fondeur de laiton.

gelb'lich, adj. jaunâtre.

Gelb'|schnäbel, m. blanc-bec, jeune étourdi. **~sucht,** f. jaunisse.

gelb'süchtig, adj. qui a la jaunisse.

Geld, n. ~es, pl. ~er, argent, m; kleines ~, de la monnaie; bares ~, (argent) comptant; fig. das ist so gut wie bares ~, c'est de l'argent comptant ob. de l'or en barre; die öffentlichen ~er, les deniers publics; etw. zu ~e machen, convertir qc. en argent, réaliser qc.

Geld'|adel, m. **1.** noblesse achetée; **2.** aristocratie de la finance, haute finance. **~angelegenheit,** f. affaire pécuniaire ob. d'argent. **~anlage,** f. placement de fonds, m. **~anleihe,** f. emprunt, m. **~anweisung,** f. mandat, m. assignation. **~aristokratie,** f. v. ~adel, 2.

geld'arm, adj. dépourvu d'argent.

Geld'|armut, f. pénurie d'argent. **~ausgabe,** f. dépense. **~bedarf,** m. besoin d'argent.

geld'bedürftig, adj. qui a besoin d'argent.

Geld'begierde, f. cupidité.
geld'begierig, adj. avide d'argent.
Geld'‖beitrag, m. contribution, f. **~belohnung,** f. récompense en argent. **~beutel,** m. bourse, f. **~bewilligung,** f. allocation. **~brief,** m. lettre chargée. **~briefträger,** m. facteur pour les lettres chargées. **~buße,** f. amende. **~einnahme,** f. recette. **~entschädigung,** f. indemnité.
Gel'dern, n. ~s, Gueldre, f.
Geld'erwerb, m. gain, acquisition d'argent, f.
Gel'deswert, m. valeur, f.
Geld'‖forderung, f. créance. **~geschäft,** n. affaire d'argent, f. **~geschenk,** n. présent en argent, m. **~gier,** f. soif de l'argent, cupidité.
geld'gierig, adj. avide d'argent.
Geld'‖heirat, f. mariage d'argent, m. **~institut,** n. institution financière. **~kasten,** m. coffre-fort. **~katze,** f. ceinture pour l'argent. **~klemme,** f. pénurie d'argent. **~krisis,** f. crise financière. **~leute,** pl. *v.* ~mann. **~mangel,** m. manque d'argent. **~mann,** m. (pl. ~leute) financier. **~markt,** m. marché monétaire. **~mensch,** m. financier. **~mittel,** n. pl. fonds, m. pl. **~not,** f. disette d'argent. **~paket,** n. group, m. **~posten,** m. somme d'argent, f. **~quelle,** f. source d'argent. **~sache,** f. affaire d'argent. **~sack,** m. **1.** (leer) sac d'argent; **2.** (voll) sac d'argent, (versiegelt) group. **~schiff,** n. vaisseau qui apporte de l'argent, m. **~schneider,** m. fam. escroc, arabe. **~schneiderei,** f. escroquerie. **~schrank,** m. coffre-fort. **~schuld,** f. dette. **~sendung,** f. envoi d'argent, m. remise. **~sorte,** f. espèce de monnaie. **~sortenzettel,** m. bordereau. **~spende,** f. aumône d'argent. **~spind(e),** n. coffre-fort, m. **~stolz,** m. orgueil des richesses.
geld'stolz, adj. orgueilleux de ses richesses.
Geld'‖strafe, f. amende; jemn. in ~ nehmen, frapper q. d'une amende. **~stück,** n. pièce (d'argent), f. **~summe,** f. somme d'argent.
Geld'‖täschchen, n. portemonnaie, m. **~tasche,** f. **1.** (Hosentasche) gousset, m; **2.** (zum Umhängen) poche à argent. **~tisch,** m. bureau, comptoir. **~umlauf,** m. circulation monétaire, f. **~umsatz,** m. od. **~verkehr,** m. roulement. **~verlegenheit,** f. embarras pécuniaire, m; in ~ sein, être (à) court d'argent. **~verlust,** m. perte pécuniaire, f. **~verschwendung,** f. prodigalité. **~wage,** f. trébuchet, m. **~wechsel,** m. change. **~wechsler,** m. changeur. **~wechslerladen,** m. bureau de change. **~wechslergeschäft,** n. change, m. **~zähler,** m. compteur.
Gelee' [ʒe'], n. ~s, pl. ~s, gelée, f.
gele'gen, I. adj. (*v.* liegen) **1.** situé; nach der Straße ~, donnant sur la rue; **2.** fig. (passend) convenable; zu ~er Zeit, à propos, à point; **3.** fig. (wichtig) important; es ist mir viel daran ~, daß er kommt, il m'importe beaucoup qu'il vienne; was ist daran ~? qu'importe? **II.** adv. à propos.
Gele'genheit, f. ~, pl. ~en, **1.** occasion, (günstige G.) opportunité; ~ finden, geben, haben, trouver, donner, avoir (l')occasion; bei dieser ~, dans ob. à cette occasion; bei ~ dieses Festes, à l'occasion de cette fête; prov. ~ macht Diebe, l'occasion fait le larron; **2.** (Fahrgelegenheit) occasion; mit welcher ~ werden Sie das schicken? par quelle voie enverrez-vous cela? **3.** (veraltet) commodités, pl.
Gele'genheits‖dichter, m. poète de circonstance. **~gedicht,** n. poème de circonstance, m. **~kauf,** m. achat de rencontre ob. d'occasion, occasion, f. **~verkauf,** m. vente d'occasion, f.
gele'gentlich, I. adj. occasionnel, (zufällig) de rencontre; **II.** adv. occasionnellement, par occasion, quand l'occasion s'en présente, (zufällig) par hasard; **III.** prp. (mit dem Genitiv) ~ dieses Festes, à l'occasion de cette fête.
geleh'rig, adj. docile.
Geleh'rigkeit, f. ~, docilité.
Gelehr'samkeit, f. ~, grand savoir, science, (philologische G.) érudition.
gelehrt', adj. savant, (literarisch gebildet) docte, (philologisch gebildet) érudit; die ~e Welt, le monde savant, la république des lettres; eine ~e Schule, un collège, un lycée; fam. ein ~es Haus, un puits de science; der G~e, le savant, l'érudit.
Gelehr'ten‖republik, f. république des lettres. **~schule,** f. collège, m. lycée, m. **~stand,** m. monde savant. **~zunft,** f. corporation des savants.
Gelei'er, n. ~s, jeu continuel de la vielle.
Gelei'se, n. ~s, pl. ~, (Wagenspur u. fig.) ornière, f. (Bahn~) voie, f; aus dem ~ kommen, a) sortir des rails ob. de la voie, dérailler; b) fig. s'écarter du chemin battu; fig. aus dem ~ bringen, dérouter; fig. etw. wieder ins rechte ~ bringen, remettre qc. dans l'état normal.
Geleit', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Begleitung) accompagnement, m. conduite, f; einem Freunde das ~ geben, faire la conduite à un ami; **2.** (Bedeckungsmannschaft) escorte, f.
gelei'ten, tr. **1.** accompagner, conduire; **2.** (als Bedeckung) escorter, (von Schiffen) convoyer.
Geleits'‖brief, m. sauf-conduit. **~mann,** m. conducteur.
Geleit'schiff, n. vaisseau de convoi, m. convoyeur, m.
Gelenk', n. ~(e)s, pl. ~e, articulation, f. jointure, f; ~e der Finger, nœuds des doigts, m. pl; der Arm ist aus dem ~, le bras est disloqué.
gelenk'ig, adj. **1.** articulé; **2.** (biegsam) souple, flexible, (behende) agile.
Gelenk'igkeit, f. ~, souplesse. flexibilité, (Behendigkeit) agilité.
Gelenk'‖pfanne, f. cavité articulaire. **~rheumatismus,** m. rhumatisme articulaire ob. noueux. **~wasser,** n. synovie, f.
gele'sen *v.* lesen.
Gelich'ter, n. ~s, clique, f. coterie, f.
Gelieb'te, m. u. f. ~n, pl. ~n, amant(e), (maîtresse).
gelie'ben *v.* leihen.
gelin'de, I. adj. **1.** ~s Wetter, temps doux; ~ Kälte, froid

modéré; fig. ~re Saiten aufziehen, baisser le ton, filer doux; 2. (nachsichtig) indulgent, doux; II. adv. 1. doucement; 2. (nachsichtig) avec indulgence.

geling'en, intr. (geling'e; gelang'; gelung'en) réussir; alles gelingt ihm, tout lui réussit; es ist mir nicht gelungen, ihn zu finden, je n'ai pas réussi à le trouver; fam. das ist gelungen! c'est fameux od. impayable!

Geling'en, n. ~s, réussite, f. succès, m.

Gelisp'el, n. ~s, v. Lispeln.

gelit'ten v. leiden.

gel'ten, intr. retentir; ~der Ton, son strident od. aigu.

gelō'ben, tr. promettre solennellement, faire vœu (de faire qc.); das Gelobte Land, la terre de promission, la terre promise, la terre sainte, la Palestine.

Gelōb'nis, n. ~(ss)es, pl. ~(ss)e, promesse solennelle, vœu, m.

Gelock'e, n. ~s, 1. (das Locken) allèchement, m; 2. (die Locken) cheveux bouclés.

gelockt', adj. bouclé.

gelō'gen v. lügen.

gelt? int. fam. n'est-ce pas?

gel'ten, I. intr. (gel'te, giltst, gilt; galt; gegol'ten) 1. (wert sein) valoir; wieviel gilt diese Münze? quelle est la valeur de cette monnaie? was gilt die Wette? que voulez-vous parier? 2. (gültig od. erlaubt sein) être valable, (von Münzen) avoir cours; das gilt nicht, cela ne va pas, cela n'est pas permis; das lasse ich ~, à la bonne heure od. voilà qui est bien; ~d machen, faire valoir; fig. bange machen gilt nicht! je ne me paye pas de menaces! 3. (vermögen) pouvoir; viel ~, être influent, avoir du crédit; sein Wort gilt viel, sa parole fait autorité; 4. (gehalten werden) für gelehrt ~, passer pour savant; 5. (betreffen) impers. ~, regarder od. concerner q; sein Gruß galt Ihnen, c'est vous qu'il a salué; II. impers. hier gilt es, standhaft zu bleiben, voici le moment de rester constant; es gilt die Ehre, das Leben, il y va de l'honneur, de la vie; es gilt eine Wette, je parie; es gilt! tope!

Gel'tendmachung, f. ~, action de faire valoir qc.

Gel'tung, f. ~, valeur (d'une note), acception od. signification (d'un mot); zur ~ bringen, faire valoir; in ~ sein, être en vigueur; dem Gesetze ~ verschaffen, faire respecter la loi.

Gel'tungs||bereich, m. od. ~**gebiet**, n. ~ eines Gesetzes, territoire où une loi est en vigueur, m.

Gelüb'de, n. ~s, pl. ~, ein ~ tun od. ablegen, faire un vœu.

gelung'en v. gelingen.

Gelüst'en, impers. es gelüstet mich od. mich gelüstet danach, j'en ai un grand désir; sich etw. ~ lassen, convoiter qc.

Gemach', n. ~(e)s, pl. ~mächer, chambre, f. appartement, m; das heimliche ~, les lieux (d'aisances), m.pl. le cabinet d'aisances.

gemach', adv. doucement, tout beau, (langsam) lentement.

gemäch'lich, I. adj. commode, aisé, (behaglich) confortable; ein ~es Leben führen, vivre dans l'aisance od. à son aise; II. adv. commodément, aisément, (behaglich) confortablement.

Gemäch'lichkeit, f. ~, commodité, aise, aisance; nach meiner ~, à mon aise.

Gemahl', m. ~s, pl. ~e, époux, mari. **~in**, f. ~, pl. ~nen, épouse.

gemah'len v. mahlen.

gemah'nen, tr. jemn. an etw. ~, rappeler qc. à q, faire souvenir q. de qc.

Gemäl'de, n. ~s, pl. ~, tableau, m. peinture, f. (Bildnis) portrait, m. **~ausstellung**, f. exposition de tableaux, salon, m. **~galerie**, f. galerie de tableaux. **~sammlung**, f. collection de tableaux.

Geman'sche, n. ~s, v. Mansherei.

Gemark'(ung), f. ~, pl. ~en, 1. (Grenze) borne; 2. (Gebiet) finage, m. district, m.

gemäß', prp. (mit dem Dativ) conformément à, selon, suivant, d'après.

Gemäß'heit, f. ~, conformité; in ~ deines Wunsches, selon ton désir.

Gemäu'er, n. ~s, pl. ~, murailles, f.pl. mur, m; ein altes ~, une vieille masure.

gemein', I. adj. 1. (gemeinsam) mit jemm. nichts ~ haben, n'avoir rien de commun od. n'avoir aucun rapport avec q; 2. (allgemein) das ~e Recht, le droit commun od. public; das ~e Beste, le bien public; 3. (gewöhnlich) der ~e Mann, l'homme du peuple; das ~e Volk od. der ~e Haufen, le commun, le bas peuple; der ~e Soldat od. der G~e, le simple soldat; das Haus der G~en, la chambre des communes (en Angleterre); 4. (niedrig) bas; ~e Ausdrücke, des expressions basses od. grossières; ~es Gesicht, figure commune; sich ~ machen, s'avilir, compromettre sa dignité; II. adv. bassement, grossièrement.

Gemein'de, f. ~, pl. ~n, 1. (Bürgerliche) commune, municipalité; der od. zur ~ gehörig, communal, municipal; 2. (kirchliche) paroisse; 3. (Gemeinschaft) communion (z. B. des saints). **~angelegenheit**, f. affaire communale od. municipale **~anger**, m. communal. **~bezirk**, m. arrondissement communal, municipalité, f. **~blatt**, n. Journal communal. **~einkommensteuer**, f. impôt communal sur les revenus. **~glied**, n. 1. membre de la commune, m; 2. paroissien, m. **~gut**, n. bien communal. **~haus**, n. mairie, f. **~hirte**, m. pâtre de la commune. **~kirchenrat**, m. 1. (als Kollegium) (conseil de) fabrique, f; 2. (als Mitglied) fabricien, marguillier. **~ländereien**, f.pl. communaux, m.pl. **~rat**, m. 1. (als Kollegium) municipalité, f. conseil municipal; 2. (als Mitglied) conseiller municipal. **~ratssitzung**, f. séance du conseil municipal. **~schule**, f. école communale. **~steuern**, f.pl. impôts communaux. **~vertreter**, m. représentant de la commune od. de la paroisse. **~vertretung**, f. représentation de la commune od. de la paroisse. **~vorsteher**, m. maire. **~weide**, f. communal, m.

Gemei'ne, f. ~, pl. ~n, commune, communauté.
gemein'faßlich, I. adj. à la portée de tous od. de tout le monde, populaire; II. adv. populairement.
Gemein'faßlichkeit, f. ~, popularité.
gemein'||gefährlich, adj. d'un danger public. **~gültig**, adj. généralement reçu.
Gemein'||gut, n. bien commun od. public; etw. zum ~ machen, rendre qc. populaire. **~heit**, f. ~, pl. ~en, bassesse.
gemein'||hin od. **gemei'niglich**, adv. communément, ordinairement. **~nützig**, adj. d'une utilité publique od. générale.
Gemein'||nützigkeit, f. ~, utilité publique od. générale. **~platz**, m. lieu commun, trivialité, f.
gemein'sam, I. adj. commun; II. adv. en commun, ensemble.
Gemein'||samkeit, f. ~, communauté. **~schaft**, f. ~, pl. ~en, 1. (Gemeinsamkeit) communauté (z. B. des biens); ~ der Gläubigen, der Heiligen, communion des fidèles, des saints; in ~ leben, vivre en communauté; in ~ mit seinem Bruder, de compagnie avec son frère; 2. (Beziehung, Umgang) ich habe keine ~ mit ihm, je n'ai aucune relation od. aucun commerce avec lui.
gemein'schaftlich, I. adj. auf ~e Kosten, à frais communs; die ~e Kasse, le commun; ~e Sache mit jemm. machen, faire cause commune avec q; II. adv. ensemble; ~ mit, de compagnie avec.
Gemein'||schaftlichkeit, f. ~, communauté. **~sinn**, m. 1. (Sinn für das öffentliche Wohl) esprit public; 2. (Korpsgeist) esprit de corps.
gemein'verständlich, I. adj. à la portée de tous od. de tout le monde, populaire; II. adv. populairement.
Gemein'||wesen, n. communauté, f. chose publique. **~wohl**, n. intérêt commun, salut public.
Gemeng'e, n. ~s, 1. (Getümmel) mêlée, f; 2. (Mischung) mélange, m. mixtion, f.
Gemeng'sel, n. ~s, mélange, m.
gemeß'sen, adj. 1. v. messen; 2. fig. (maßvoll) mesuré; 3. fig. (feierlich) grave; 4. fig. (bestimmt) catégorique, précis.
Gemeß'senheit, f. ~, 1. (Angemessenheit) convenance; 2. (feierlicher Ernst) gravité; 3. (Bestimmtheit) précision.
Gemetz'el, n. ~s, pl. ~, massacre, m. carnage, m.
gemie'den v. meiden.
Gemisch', n. ~es, pl. ~e, mélange, m.
gemischt', adj. (v. mischen) ~e Ehe, mariage mixte, m.
Gem'me, f. ~, pl. ~n, gemme.
gemocht' v. mögen.
gemol'ken v. melken.
Gems'bock, m. chamois mâle.
Gem'se, f. ~, pl. ~n, chamois, m.
Gems'farbe, f. couleur chamois.
gems'farben, adj. couleur chamois.
Gems'||horn, n. corne de chamois, f. **~jagd**, f. chasse aux chamois. **~jäger**, m. chasseur de chamois. **~leder**, n. chamois, m.
Gemunk'el, n. ~s, bruits sourds.
Gemur'mel, n. ~s, v. Murmeln.
Gemur're, n. ~s, v. Murren.
Gemü'se, n. ~s, pl. ~, légume, m; erstes ~, primeurs, f. pl. **~bau**, m. culture des légumes, f. **~beet**, n. carré de légumes, m. **~garten**, m. jardin potager. **~gärtner**, m. maraîcher. **~händler**, m. fruitier. **~korb**, m. couffe, f. **~schüssel**, f. plat pour les légumes, m.
gemü'ßigt, adj. sich ~ sehen, se voir contraint od. obligé (de faire qc.).
gemußt' v. müssen.
Gemüt', n. ~(e)s, pl. ~er, 1. cœur, m. âme, f; edles ~, noble cœur, belle âme; er hat kein ~, il n'a point d'âme; fig. jemm. etw. zu ~e führen, rappeler od. faire sentir qc. à q; fam. sich eine Flasche Wein zu ~e führen, se payer une bouteille de vin; sich etw. zu ~e ziehen, prendre qc. à cœur; 2. die ~er, les esprits, m. pl.
gemü'tlich, I. adj. 1. (von Sachen) agréable, (behaglich) confortable; ~e Ecke, coin familial; 2. (von Personen) doux, (gutmütig) débonnaire; II. adv. doucement.
Gemü'tlichkeit, f. ~, 1. (von Sachen) agrément, m (Behaglichkeit) confort(able) m; 2. (von Personen) douceur, (Gutmütigkeit) bonhomie.
gemü'tlos, adj. sans âme od. cœur.
Gemü'tlosigkeit, f. ~, manque de sentiment od. d'âme, m. (Kälte) froideur.
gemüts'arm, adj. qui à peu d'âme.
Gemüts'||art, f. humeur, caractère, m. naturel, m. **~beschaffenheit**, f. humeur. **~bewegung**, f. émotion, affection. **~erschütterung**, f. altération de l'âme.
gemüts'krank, adj. malade d'esprit, (schwermütig) mélancolique.
Gemüts'||krankheit, f. maladie d'esprit, (Schwermut) mélancolie. **~leben**, n. vie affective. **~mensch**, m. homme débonnaire, bon prince. **~neigung**, f. penchant naturel. **~regung**, f. affection. **~ruhe**, f. tranquillité de l'âme, quiétude d'esprit, (Kaltblütigkeit) sang-froid, m. **~stimmung**, f. tempérament, m. humeur. **~unruhe**, f. inquiétude, (Aufregung) agitation, émotion. **~verfassung**, f. od. **~zustand**, m. disposition de l'esprit, f. humeur, f.
gen, prp. (ohne Artikel) vers; ~ Himmel, vers le ciel, au ciel.
Genä'ge, n. ~s, v. Nagen.
genannt' v. nennen.
genäs' v. genesen.
genau', I. adj. 1. (sorgfältig ausgeführt) ~e Abschrift, copie exacte; 2. (bestimmt) ~es Datum, date précise; 3. (knapp) der genaueste Preis, le plus juste od. le dernier prix; mit ~er Not, à grand'peine; 4. (sparsam) économe, (knauserig) parcimonieux; 5. (vertraut) familier, intime; er ist ein ~er Bekannter von mir, je le connais intimement; II. adv. 1. (sorgfältig) exactement, 2. (bestimmt) ~ um zehn Uhr, précisément à dix heures od. à dix heures précises; das ist ~ dasselbe, c'est absolument la même chose; etw. ~ wissen, savoir qc. au juste; jemn. ~ kennen, connaître q. à fond; ~ be-

ſtimmen, préciser; **3.** (ſtrenge) ~ genommen, strictement parlant od. à la rigueur; es nicht ſo ~ nehmen, ne pas y regarder de si près.

Genau'igkeit, f. ~, **1.** (Sorgfältigkeit) exactitude; **2.** (Beſtimmtheit) précision; **3.** (Strenge) rigueur, sévérité; **4.** (Sparſamkeit) économie, (Knauſerigkeit) parcimonie.

Gen‖darm [ʃan~] od. [jän~], m. ~en, pl. ~en, gendarme. **~e'rie',** f. ~, gendarmerie.

Genea‖lo'ge, m. ~n, pl. ~n, généalogiste. **~logie',** f. ~, pl. ~n, généalogie.

genealo'giſch, adj. généalogique.

genehm', adj. agréable, convenable; ~ ſein, convenir, plaire.

geneh'migen, tr. accorder (une prière), consentir (à une prière), ratifier (un traité), approuver (un projet); nicht ~, refuser.

Geneh'migung, f. ~, pl. ~en, consentement, m. (Billigung) approbation, (Beſtätigung) ratification; mit ~ meiner Eltern, du consentement de mes parents.

geneigt', adj. **1.** (abſchüſſig) incliné, penché; **2.** fig. (aufgelegt) disposé od. enclin (à faire qc.); **3.** fig. (wohlwollend) bienveillant; der ~e Leſer, le lecteur; jemm. ~es Gehör ſchenken, écouter q. favorablement.

Geneigt'heit, f. ~, **1.** (Abſchüſſigkeit) inclinaison, pente; **2.** fig. (Hang, Luſt) inclination, disposition; **3.** fig. (Wohlwollen) bienveillance, (Zuneigung) affection.

General', m. ~s, pl. ~e, général; kommandierender ~, général en chef. **~adjutant,** m. aide de camp général. **~agent,** m. agent général. **~arzt,** m. médecin principal. **~auditeur,** m. auditeur général. **~baß,** m. basse fondamentale. **~bevollmächtigte(r),** m. fondé de pouvoirs. **Generalfeld'‖marſchall,** m. feld-maréchal. **~zeugmeiſter,** m. grand(-)maître de l'artillerie.

Generä'lin, f. ~, pl. ~nen, générale.

Generăl'intendant, m. intendant en chef (de l'armée od. des théâtres).

generaliſie'ren, tr. généraliser.

Generaliſ'ſimus, m. ~, pl. ~mi, généralissime.

Generalität', f. ~, corps des généraux, m. (les) officiers généraux.

Generăl'kapitän, m. capitaine général.

Generăl‖kriegs'zahlmeiſter, m. payeur général de l'armée. **~leut'nant,** m. général de division.

Generăl‖major, m. général de brigade. **~marſch,** m. ~ ſchlagen, battre la générale. **~nenner,** m. commun dénominateur. **~öberſt,** m. colonel général. **~pächter,** m. fermier général.

Generălpoſt‖direktion, f. direction générale des postes. **~direktor,** m. directeur général des postes. **~meiſter,** m. grand(-)maître des postes.

Generăl'probe, f. répétition générale.

Generălquartier'meiſter, m. quartier-maître général.

Generăls'rang, m. rang de général.

Generăl'‖ſtaaten, m.pl. die ~, les États-Généraux. **~ſtab,** m. état-major général; der große ~, le grand état-major; Chef des ~s, major général. **~ſtäbler,** m. ~s, pl. ~, officier de l'état-major général. **~ſtabsarzt,** m. médecin inspecteur général. **~ſtabsgebäude,** n. état-major, m. **~ſtabskarte,** f. carte de l'état-major général. **~ſtabsoffizier,** m. officier de l'état-major général. **~ſtabsreiſe,** f. voyage d'état-major, m. **~ſuperintendent,** m. surintendant général.

Generăls'würde, f. généralat, m.

Generăl'verſammlung, f. assemblée générale.

Generation', f. ~, pl. ~en, génération.

generell', I. adj. général; II. adv. généralement.

genĕ'riſch, adj. générique.

genĕ'ſen, intr. (geneſe; genäs'; geneſen) **1.** guérir, se rétablir; der G~de, le convalescent; **2.** eines Kindes ~, accoucher d'un enfant.

Ge'neſis, f. ~, **1.** (Entſtehungsgeſchichte) genèse; **2.** (erſtes Buch Moſis) Genèse.

Genĕ'ſung, f. ~, guérison, convalescence, rétablissement, m.

Genĕ'zareth, n. ~s, der See ~, le lac de Génésareth.

Genf, n. ~s, Genève, f.

Gen'fer, m. ~s, pl. ~, Genevois. ~, adj. de Genève; der ~ See, le lac de Genève, le (lac) Léman.

gen'feriſch, adj. genevois, genèvois, génevois.

genial', I. adj. génial, ingénieux; II. adv. d'une manière géniale.

Genialität', f. ~, génialité.

Genick', n. ~s, pl. ~e, nuque, f; das ~ brechen, se rompre le cou. **~fänger,** m. couteau de chasse. **~ſtarre,** f. méningite cérébro-spinale.

Genie' [ʃe~], n. ~s, pl. ~s, **1.** génie, m; **2.** homme de génie, m; fam. liederliches ~, libertin, m. **~körper,** n. (corps du) genie, m.

genie'ren [ʃe~], tr. (ſich, se) gêner; ſich nicht ~, etw. zu tun, ne pas se gêner pour od. ne pas craindre de faire qc.

genieß'bar, adj. **1.** (von Speiſen) mangeable, (von Getränken) potable; **2.** fig. (von Menſchen) supportable.

Genieß'barkeit, f. ~, qualité de ce dont on peut jouir.

genie'ßen, tr. (genieße; genoß'; genoſſen) **1.** (eſſen) manger; **2.** fig. er hat eine gute Erziehung genoſſen, il a reçu une od. joui d'une bonne éducation.

Genie'ßen, n. ~s, v. Genuß.

Genie'‖ſtreich [ʃe~], m. coup de tête, tour original. **~weſen,** n. génie, m.

Geniſ'te, n. ~s, (Neſt) nid, m.

Genitä'lien, pl. parties génitales, f.pl.

Ge'nitiv, m. ~s, pl. ~e, génitif.

Ge'nius, m. ~, pl. Ge'nien, génie.

genom'men v. nehmen.

genoß' v. genießen.

Genoſ'ſe, m. ~n, pl. ~n, compagnon, camarade.

genoſ'ſen v. genießen.

Genoſ'ſenſchaft, f. ~, pl. ~en, association od. société coopérative.

Genoſ'ſenſchafts‖bank, f. banque coopérative. **~geſetz,** n. loi concernant les associations, f. **~weſen,** n. (les) associations, f.pl.

Genoſ'ſin, f. ~, pl. ~nen, compagne.
Genovē'va, f. ~s, Geneviève.
Gen're||bild [*jan~*], n. tableau de genre, m. **~mā'ler,** m. peintre de genre.
Gent, n. ~s, Gand, m.
Ge'nua, n. ~s, Gênes, f.
Genue'ſe, m. ~n, pl. ~n, Génois.
genue'ſiſch, adj. génois.
genug' od. **genūg',** adv. gut ~, assez bon od. bien; Geld ~, assez d'argent; ~, ich weiß es nicht, enfin, je ne le sais pas.
Genü'ge, f. ~, suffisance; zur ~, suffisamment, assez; dem Geſetze ~ tun, satisfaire à la loi.
genü'gen, intr. **1.** (hinreichen) ſuffire; eine Woche genügt, il suffit d'une semaine; ſich an od. mit etw. ~ laſſen, se contenter de qc; **2.** (Genüge tun) einer Pflicht ~, remplir un od. satisfaire à un devoir.
genü'gend, I. adj. suffisant; **II.** adv. **1.** ſuffiſammẽnt, assez; **2.** (als Prädikat) assez bien.
genug'ſam, I. adj. suffisant; **II.** adv. assez, suffisamment.
genü'gſam, adj. facile à contenter, (beſcheiden) modeste, (im Eſſen u. Trinken) frugal.
Genüg'ſamkeit, f. ~, modestie, (im Eſſen u. Trinken) frugalité.
genug'tūend, adj. satisfactoire.
Genug'tūung, f. ~, satisfaction; jemm. ~ geben, donner satisfaction od. rendre raison à q; ~ für etw. fordern, demander raison de qc.
Ge'nus, n. ~, pl. Ge'nera, genre (d'un substantif), m. **~rē'gel,** f. règle des genres.
Genuß', m. ~(ſſ)es, pl. Genüſſe, **1.** (Freude) jouiſſance, f. plaisir; **2.** (von Speiſen) usage; ~ des heiligen Abendmahles, communion, f; **3.** (Beſitz) ~ der bürgerlichen Rechte, possession des droits civiques, f. **~menſch,** m. jouisseur. **~mittel,** n. moyen de jouissance, m.
genuß'reich, adj. délicieux, amusant.
Genuß'ſucht, f. avidité des plaisirs od. des jouissances.
genuß'ſüchtig, adj. avide de plaisirs od. de jouissances; ein ~er Menſch, un jouisseur.
Geodäſie', f. ~, géodésie.
geodā'tiſch, adj. géodésique.
Geognoſie', f. ~, géognosie.
Geo||grāph', m. ~en, pl. ~en, géographe. **~graphie',** f. ~, géographie.
geogrā'phiſch, adj. géographique.
Geo||lō'ge, m. ~n, pl. ~n, géologue. **~logie',** f. ~, géologie.
geolō'giſch, adj. géologique.
Geo||mē'ter, m. ~s, pl. ~, géomètre. **~metrie',** f. ~, géométrie.
geomē'triſch, adj. géométrique.
Georg', m. ~s, George(s).
Georgi'ne, f. ~, pl. ~n, dahlia, m.
gepaart', adj. géminé.
Gepäck', n. ~(e)s, bagage, m. effets, m.pl; ſein ~ aufgeben, faire enregistrer od. faire inscrire ses bagages; 20 Kilo ~ frei haben, avoir droit à 20 kilos de bagages. **~annahme(ſtelle),** f. guichet des bagages, m. **~aufbewahrungsort,** m. consigne (des bagages), f. **~ausgābe,** f. enregistrement des bagages, m. **~ausgābe,** f. distribution des bagages. **~droſchke,** f. fiacre (m.) od. voiture à galerie. **~expedītiōn,** f. distribution des bagages. **~meiſter,** m. facteur. **~reviſiōn',** f. vérification od. visite des bagages. **~ſchein,** m. bulletin des bagages. **~träger,** m. homme d'équipe, commissionnaire. **~wāgen,** m. fourgon à bagages. **~zimmer,** n. dépôt des bagages, m.
Ge'pard, m. ~(e)s, pl. ~e, guépard.
Gepauke, n. ~s, *v.* Pauken.
Gepfeife, n. ~s, *v.* Pfeifen.
gepflō'gen *v.* pflegen.
Gepflō'genheit, f. ~, pl. ~en, habitude.
Gepfuſch'e, n. ~s, *v.* Pfuſchen.
Gepie'pe, n. ~s, *v.* Piepen.
Geplänk'el, n. ~s, *v.* Plänkelei.
Geplap'per, n. ~s, *v.* Plappern.
Geplärr', n. ~(e)s, *v.* Plärren.
Geplät'ſcher, n. ~s, *v.* Plätſchern.
Geplau'der, n. ~s, *v.* Plauderei.
Gepol'ter, n. ~s, *v.* Poltern.
Gepräge, n. ~s, empreinte, f; fig. das ~ der Echtheit, le sceau de l'authenticité.
Geprah'le, n. ~s, *v.* Prahlerei.
Gepränge, n. ~s, pompe, f. faste, m.
Gepraſ'ſel, n. ~s, *v.* Praſſeln.
Geprick'el, n. ~s, *v.* Prickeln.
geprieſen *v.* preiſen.
Gequā'ke, n. ~s, *v.* Quaken.
gequellen *v.* quellen.
Ger, m. ~s, pl. ~e, javelot, m.
gerā'de, I. adj. **1.** (nicht krumm) der ~ Weg, le chemin droit; **2.** (ohne Umweg) in ~er Linie, en ligne directe; **3.** fig. (vollſtändig) in ~em Widerſpruch, en opposition directe; das ~e Gegenteil, tout le contraire; **4.** (durch zwei teilbar) pair; ~ oder ungerade? pair ou non? fig. fünf ~ ſein laſſen, ne pas y regarder de si près; **5.** fig. (aufrichtig) sincère, droit, (freimütig) franc, (ohne Falſch) loyal; **II.** adv. **1.** (ohne Umweg) ~ auf ſein Ziel losſteuern, aller directement à son but; **2.** fig. (genau) ~ um 10 Uhr, précisement à 10 heures; ~ zur rechten Zeit, justement à temps; das iſt mir ~ recht, je ne demande pas mieux; **3.** (eben) das iſt es ~, voilà justement l'affaire; ich wollte ~ ausgehen, j'allais sortir od. j'étais sur le point de sortir; da fällt mir ~ ein! à propos! **4.** (ſoeben) tout à l'heure; er iſt ~ abgereiſt, il vient de partir, **5.** fig. (aufrichtig) sincèrement, (freimütig) franchement; ~ heraus, sans façon, franchement.
gerāde||aus', adv. **1.** tout droit; ~! en avant, marche! **2.** fig. (freimütig) franchement. **~hin',** adv. **1.** tout droit; **2.** fig. (ohne Umſchweif) sans détour.
gerādeswegs', adv. directement.
gerāde||weg', adv. sans façon, sans gêne. **~zū',** adv. **1.** directement, tout droit; **2.** fig. (freimütig) franchement, sans gêne.
Gerā'dheit, f. ~, **1.** rectitude (d'une ligne); **2.** fig. sincérité, droiture, (Freimütigkeit) franchise.
gerā'dlinig, adj. rectiligne.
Gerā'nium, n. ~s, pl. ~nien, géranium, m.
Geranſ'e, n. ~s, entrelacement, m.
geraun' *v.* gerinnen.
geraunt' *v.* rennen.

Gera'ssel, n. ~s, *v.* Rasseln.
Gerät', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** ustensile, m. (Werkzeug) outil, m; **2.** (sämtliches Hausgerät) meubles, m.pl. (zum Turnen) appareil, m. (Material) matériel, m. (Werkzeuge) outillage, m.
gerä'ten, adj. **1.** *v.* geraten; **2.** *v.* raten; **3.** fig. (klug) prudent, (zeitgemäß) à propos.
gerä'ten, intr. **1.** venir, tomber; in Gefangenschaft ~, être fait prisonnier; in jems. Hände ~, tomber entre les mains de q; aneinander ~, en venir aux mains: in Vergessenheit, in Armut ~, tomber dans l'oubli, dans la pauvreté; **2.** (gedeihen) das Getreide ist gut ~, les blés ont bien réussi; nicht ~, mal venir; fig. gut ~e Kinder, des enfants bien élevés; **3.** (gelingen) réussir; schlecht ~, mal réussir od. tourner; nicht ~, échouer.
Gerä'tewohl od. **Gerätewohl',** n. aufs ~, à tout hasard, au hasard, à l'aventure, au petit bonheur.
Gerät'|kammer, f. garde-meuble, m. **~schaften,** f.pl. appareil, m. **~turnen,** n. od. **~übungen,** f.pl. exercices aux appareils, m.pl.
Gerau'fe, n. ~s, *v.* Raufen.
geraum', adj. ~e Zeit, longtemps.
geräu'mig, adj. spacieux, vaste.
Geräu'migkeit, f. ~, ampleur, vaste étendue.
Geräusch', n. ~es, bruit, m.
geräusch'los, I. adj. sans bruit, (ruhig) tranquille; II. adv. sans bruit.
Geräusch'losigkeit, f. ~, silence, m. tranquillité.
geräusch'voll, I. adj. plein de bruit, bruyant; II. adv. bruyamment.
Geräu'spern, n. ~s, *v.* Räuspern.
ger'ben, tr. corroyer; rot ~, tanner; weiß ~, mégisser; sämisch ~, chamoiser; jem. jemm. das Fell ~, tanner le cuir à q, rosser od. étriller q.
Ger'ber, m. ~s, pl. ~, corroyeur, (Rotgerber) tanneur, (Weißgerber) mégissier, (Sämischgerber) chamoiseur.
Gerberei', f. ~, pl. ~en, (Rotgerberei) tannerie, (Weißgerberei) mégisserie, (Sämischgerberei) chamoiserie.
Ger'ber|geselle, m. compagnon tanneur. **~handwerk,** n. métier de tanneur od. de mégissier od. de chamoiseur, m. **~lohe,** f. tan, m.
Gerb'|säure, f. tan(n)in, m. **~stoff,** m. substance coriaire, f. tan(n)in.
gerecht', I. adj. **1.** (von Personen) juste; jemm. ~ werden, faire od. rendre justice od. faire droit à q; der G~e, l'homme juste; **2.** (sündlos) juste; ~ werden, être justifié; den Schlaf des G~en schlafen, dormir du sommeil du juste; **3.** (von Sachen) juste, (billig) équitable, (berechtigt) légitime, (gebührend) dû, (angemessen) convenable; die ~e Sache, la bonne cause; **4.** (bewandert) er ist in allen Sätteln ~, il est de tous métiers; II. adv. justement, avec justice.
Gerech'tigkeit, f. ~, **1.** justice, (Billigkeit) équité; ~ einer Forderung, légitimité d'une demande; jemm. ~ widerfahren lassen, rendre justice od. faire droit à q; **2.** (Sündlosigkeit) justice; **3.** (Rechtspflege) der ~ freien Lauf lassen, laisser libre cours à la justice; **4.** (Vorrecht) privilège, m. (Abgabenfreiheit) immunité, franchise.
Gerech'tigkeitsliebe, f. amour de la justice, m.
Gerecht'same, f. ~, pl. ~n, privilège, m. (Abgabenfreiheit) immunité, franchise.
Gere'de, n. ~s, discours, m. pl. (Geschwätz) bavardage, m. (Gerücht) bruit, m; es geht das ~, le bruit court; jemm. ins ~ bringen, compromettre q.
Gerei'he, n. ~s, *v.* Reiben.
gerei'chen, intr. jemm. zur Ehre, zur Schande ~, faire honneur, honte à q; jemm. zum Vorteil oder Besten ~, tourner au profit de q.
Gerei'me, n. ~s, *v.* Reimerei.
Gerei'ße, n. ~s, *v.* Reißen.
Gereiztheit, f. ~, irritation.
gereu'en, impers. es gereut mich, das getan zu haben, je me repens d'avoir fait cela; sich etw. ~ lassen, se repentir de qc, regretter qc.
Ger'hard, m. ~s, Gérard.
Gericht', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Speise) mets, m. plat, m. (Gang) service, m; **2.** (Urteilsprechung) jugement, m; mit jemm. ins ~ gehen od. über jemm. ~ halten, juger q; das jüngste ~, le jugement dernier; **3.** (Gerichtshof) tribunal, m. cour de justice, f; ~ erster Instanz, tribunal de première instance; **4.** (Gerichtsgebäude) palais de justice, m; **5.** (Gerichtsbarkeit) juridiction, f.
gericht'lich, I. adj. ~e Verhandlung, acte judiciaire, m; ~er Beweis, preuve juridique, f; ~e Medizin, médecine légale; II. adv. ~ getrennt, judiciairement séparé; ~ verkaufen, vendre en justice; jemm. ~ belangen, poursuivre q. en justice.
Gerichts'|akten, f.pl. dossier, m. pièces. **~aktuär(ius),** m. greffier. **~arzt,** m. médecin légiste. **~barkeit,** f. ~, juridiction. **~beamte(r),** m. officier de justice, magistrat. **~behörde,** f. tribunal, m. cour. **~beschluß,** m. décision du tribunal, f. **~bezirk,** m. ressort, juridiction, f. **~bote,** m. huissier. **~diener,** m. huissier. **~ferien,** pl. vacations, f.pl. vacances judiciaires, f.pl. **~formel,** f. formule du palais. **~gang,** m. procédure, f. **~gebäude,** n. palais de justice, m. **~gebühren,** f.pl. droits de justice, m.pl. **~herr,** m. (seigneur) justicier. **~hof,** m. tribunal, cour de justice, f. **~kanzlei,** f. chancellerie (d'une cour de justice). **~kosten,** f.pl. frais de justice, m.pl. **~laube,** f. halle de justice. **~lokal,** n. salle d'audience, f. **~ordnung,** f. règlements judiciaires, m.pl. **~person,** f. officier de justice, m. **~praxis,** f. pratique. **~rat,** m. conseiller de justice. **~saal,** m. salle d'audience, f. **~sache,** f. affaire judiciaire. **~schreiber,** m. greffier. **~siegel,** n. sceau d'un tribunal, m. **~sitzung,** f. séance, audience. **~sporteln,** f.pl. droits de justice, m.pl. **~sprache,** f. langage du palais, m. **~sprengel,** m. ressort, juridiction, f. **~stätte,** f. siège d'un tribunal, m. **~stil,** m. style du palais. **~stube,** f. salle d'audience. **~tag,** m. jour d'audience. **~taxe,** f. taxe des frais de justice.

Gerichts'‖termin, m. ajournement, assignation, f. **~verfahren,** n. procédure, f. **~verfassung,** f. organisation judiciaire. **~verhandlung,** f. acte judiciaire, m. débats, m. pl. **~vollzieher,** m. huissier. **~wesen,** n. affaires judiciaires, f. pl. **~zeitung,** f. Gazette des Tribunaux.

gerie'ben, adj. **1.** *v.* reiben; **2.** fig. (schlau) fin, retors, (lustig) rusé.

Gerie'benheit, f. ~, finesse.

Gerie'sel, n. ~s, *v.* Rieseln.

gering', **I.** adj. **1.** peu considérable, petit; **~es** Einkommen, modique revenu, m; in **~er** Entfernung, à peu de distance; der **~ste** Zweifel, le moindre doute; **2.** (niedrig) von **~em** Stande od. Herkommen, de basse extraction; die **~en** Leute, les petites gens; eine **~e** Meinung von etw. haben, avoir une opinion peu avantageuse de qc; eine **~ere** Sorte Zigarren, des cigares d'une qualité inférieure; der **G~ste,** l'homme le plus humble; **II.** adv. **1.** (wenig) peu; nicht im **~sten,** pas le moins du monde; **2.** (nicht besonders) médiocrement; **~** von jemm. denken, n'avoir pas bonne opinion de q; etw. **~** achten, faire peu de cas de qc.

Gering'achtung, f. dédain, m.

gering'fügig, adj. peu important, (unbedeutend) insignifiant, modique; **~er** Fehler, faute légère.

Gering'fügigkeit, f. ~, insignifiance, modicité.

gering'haltig, adj. **1.** de peu de valeur; **2.** (von Münzen) de bas aloi.

Gering'haltigkeit, f. ~, **1.** valeur restreinte; **2.** (von Münzen) bas aloi.

gering'schätzen, tr. dédaigner.

gering'schätzig, **I.** adj. dédaigneux; **II.** adv. jemn. **~** behandeln, traiter q. d'une manière dédaigneuse.

Gering'schätzung, f. dédain, m.

gerinn'bar, adj. coagulable.

Gerin'ne, n. ~s, auge, f.

gerin'nen, intr. (gerin'ne; gerann; geron'nen) se cailler, se coaguler, tourner; geronnene Milch, du lait caillé od. tourné; **~** machen, faire cailler, faire tourner.

Gerin'nen, n. ~s, caillement, m. coagulation, f.

Geripp'e, n. ~s, pl. ~, **1.** squelette (d'un homme od. d'une bête), m. carcasse, f; **2.** charpente (d'une maison); **3.** ruche (f.) od. carcasse (d'un vaisseau), f.

geripp't, adj. (von Blättern) nervé, (von Säulen) cannelé, (von Stoffen) côtelé.

geriss'en, adj. **1.** *v.* reißen; **2.** fig. rusé, fin.

gerit'ten *v.* reiten.

Germā'‖ne, m. ~n, pl. ~n, Germain. **~nia,** f. ~s, od. **~nien,** n. ~s, la Germanie.

Germā'nin, f. ~, pl. ~nen, Germaine.

germā'nisch, adj. (von den alten Deutschen) germain, (von nordischen Völkern) germanique; die **~en** Völker, les peuples germaniques; die **~en** Sprachen, les langues germaniques.

germanisie'ren, tr. germaniser.

Germa‖nisie'rung, f. ~, germanisation. **~nis'mus,** m. ~, pl. ~men, germanisme. **~nist',** m. ~en, pl. ~en, germaniste.

germanist'isch, adj. qui concerne les langues germaniques.

gern od. **ger'ne,** adv. volontiers; herzlich **~,** de tout mon cœur; jemn. **~** haben, aimer q; **~** gesehen sein, être bien vu; **~** Wein trinken, aimer le vin; **~** lesen, aimer à lire; ich möchte **~** wissen, je voudrais bien savoir od. j'aimerais à savoir.

Gern'(e)größ, m. ~, suffisant, glorieux.

Geröch'el, n. ~s, *v.* Röcheln.

geroch'en *v.* riechen.

Gerol'le, n. ~s, *v.* Rollen.

Geröll'(e), n. ~s, éboulis, m.

geron'nen **1.** *v.* rinnen; **2.** *v.* gerinnen.

Ger'ste, f. ~, orge.

Ger'sten‖acker, m. champ d'orge. **~bier,** n. bière d'orge, f. **~brōt,** n. pain d'orge, m. **~ernte,** f. moisson des orges. **~feld,** n. champ d'orge, m. **~graupen,** f. pl. orge mondé. **~grütze,** f. gruau d'orge, m. **~korn,** n. **1.** grain d'orge, m; **2.** (am Auge) orgelet, m. compère loriot, m. **~mehl,** n. farine d'orge, f. **~saft,** m. bière, f. **~schleim,** m. tisane d'orge, f. **~stroh,** n. paille d'orge, f. **~trank,** m. **1.** tisane d'orge, f; **2.** bière, f. **~zucker,** m. sucre d'orge.

Ger'te, f. ~, pl. ~n, verge, (Reitgerte) gaule.

Ger'tenhieb, m. coup de verge od. de gaule.

Ger'trud, f. ~s, Gertrude.

Geruch', m. ~(e)s, pl. Gerüch'e, **1.** (Geruchssinn) odorat; einen feinen **~** haben, avoir l'odorat od. le nez fin; **2.** (Duft) odeur, f. (Wohlgeruch) parfum; **~** des Weines, bouquet; **3.** fig. (Ruf) réputation, f; in gutem **~** stehen, jouir d'une bonne réputation.

geruch'los, **I.** adj. inodore, sans odeur; **II.** adv. sans odeur.

Geruch'losigkeit, f. ~, absence d'odeur.

Geruchs'‖nerv, m. nerf olfactif. **~sinn,** m. sens olfactif, odorat. **~werkzeuge,** n. pl. organes de l'odorat, m. pl.

Gerücht', n. ~es, pl. ~e, bruit, m.

gerücht'weise, adv. **~** verlautet, daß, le bruit court que.

Gerü'fe, n. ~s, *v* Rufen.

gerü'hen, intr. daigner (faire qc.).

Gerum'pel, n. ~s, fam. vacarme, m. fracas, m; **~** eines Wagens, roulement (m.) od. cahots d'une voiture, m. pl.

Gerüm'pel, n. ~s, vieux meubles.

Gerun'dium, n. ~s, pl. ~dien, gérondif, m.

gerung'en *v.* ringen.

Gerüst', n. ~es, pl. ~e, (Bau- und Blutgerüst) échafaud, m. (Gestell) tréteau, m. (für Redner od. Musikanten) tribune, f; ein **~** aufschlagen, dresser un échafaud. **~stange,** f. échasse.

Gerü'tel, n. ~s, *v.* Rütteln.

Ges, n. ~, sol bémol, m.

Gesā'ge, n. ~s, *v.* Sägen.

Gesalb'te(r), m. oint (du Seigneur).

gesal'zen *v.* salzen.

gesamt', adj. total, tout entier; die **~e** Einwohnerschaft od. die **~en** Einwohner, la totalité des habitants; das **G~e,** le total.

Gesamt'‖begriff, m. notion générale. **~betrag,** m. somme totale.

Gesamt'|eindruck, m. impression totale, effet d'ensemble. **~ertrag,** m. revenu total. **~heit,** f. ~, totalité. **~inhalt,** m. totalité, f. **~macht,** f. forces réunies, pl. **~masse,** f. masse totale. **~ministerium,** n. cabinet, m. **~resultat,** n. résultat d'ensemble, m. **~stärke,** f. force totale. **~summe,** f. somme totale. **~wert,** m. valeur totale. **~zahl,** f. nombre total.

gesandt', adj. (v. senden) der G.~e, l'envoyé, (Botschafter) l'ambassadeur; päpstlicher G.~er, nonce.

Gesandt'in, f. ~, pl. ~nen, ambassadrice.

Gesandt'schaft, f. ~, pl. ~en, ambassade, légation; päpstliche ~, nonciature.

gesandt'schaftlich, adj. diplomatique.

Gesandt'schafts|attaché, m. attaché. **~hotel,** n. ambassade, f. **~personal,** n. personnel de l'ambassade, m. **~posten,** m. poste d'envoyé od. d'ambassadeur. **~prediger,** m. chapelain od. pasteur de l'ambassade. **~sekretär,** m. secrétaire d'ambassade.

Gesang', m. ~es, pl. Gesäng'e, **1.** (Singen) chant; ~ der Vögel, ramage; **2.** (Lied) chanson, f. chant, air; ein Gedicht in zwölf Gesängen, un poème en douze chants; geistlicher ~, cantique. **~buch,** n. livre de cantiques, m. **~fest,** n. concours orphéonique, m. **~lehrer,** m. professeur de chant. **~stunde,** f. leçon de chant. **~verein,** m. société de chant, f. **~weise,** f. mélodie, air, m.

Gesäß', n. ~es, pl. ~e, **1.** (als Körperteil) derrière, m; **2.** (Sitzbrett) siège, m.

Gesaus'e, n. ~s, v. Sausen.

Gesäus'e, n. ~s, v. Sausen.

Gesäus'el, n. ~s, v. Säuseln.

Geschäft', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Beschäftigung) occupation, f. affaire, f. (Arbeit) travail, m; fam. ein kleines ~ verrichten, faire ses affaires; **2.** (Gewerbe) métier, m. état, m; welches ~ treiben Sie? quel est votre métier od. état? **3.** (Kaufmannsgeschäft) maison de commerce, f. (Handlung) commerce, m; überseeisches ~, commerce d'outre-mer; ein ~ eröffnen, s'établir; sein ~ aufgeben od. sich vom ~ zurückziehen, quitter les affaires od. se retirer des affaires; sein ~ verkaufen, vendre son fonds (de commerce); **4.** (Laden) magasin, m. (größerer Laden) établissement, m; **5.** (Handelsgeschäft) marché, m. affaire, f; ein ~ abschließen, conclure un marché; die ~e gehen schlecht, les affaires vont mal.

Geschäft'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petit magasin, boutique, f; **2.** petite affaire.

Geschäf'temacher, m. brasseur d'affaires.

geschäf'tig, I. adj. **1.** actif, (arbeitsam) laborieux, (eifrig) empressé; **2.** (mit Geschäften überhäuft) affairé; **II.** adv. avec empressement, avec zèle.

Geschäf'tigkeit, f. ~, **1.** activité, (Eifer) empressement, m; **2.** (Überhäufung mit Geschäften) affairement, m.

geschäft'lich, I. adj. commercial; ~e Beziehungen, des relations d'affaires; **II.** adv. ~ verhindert sein, être empêché par des affaires.

Geschäfts'|angelegenheit, f. affaire. **~bericht,** m. compte rendu. **~brief,** m. lettre commerciale. **~buch,** n. livre de commerce, m. **~erfahrung,** f. expérience des affaires, routine.

geschäfts'frei, adj. sans affaires; eine ~e Stunde, une heure de loisir.

Geschäfts'freund, m. correspondant.

geschäfts'führend, adj. ~er Ausschuß, bureau.

Geschäfts'|führer, m. gérant. **~führung,** f. gestion des affaires. **~gang,** m. **1.** (Verfahren) marche des affaires, f. procédé; **2.** (geschäftlicher Gang) course pour affaires, f; einen ~ machen, sortir pour affaires. **~gegend,** f. quartier marchand. **~haus,** n. maison de commerce, f. **~jahr,** n. exercice, m. **~kreis,** m. sphère d'activité, f.

geschäfts'kundig, adj. versé dans les affaires, rompu aux affaires.

Geschäfts'|leben, n. commerce, m. **~leute,** pl. v. ~mann. **~lokal,** n. magasin, m.

geschäfts'los, adj. sans affaires; ~(s)e Zeit, morte(-)saison od. saison morte.

Geschäfts'|losigkeit, f. **1.** désœuvrement, m. loisir, m; **2.** (im Handel) morte(-)saison od. saison morte. **~mann,** m. (pl. ~leute) commerçant, marchand. **~ordnung,** f. règlement, m; zur ~ ums Wort bitten, demander la parole pour un rappel au règlement. **~reise,** f. voyage pour affaires, m. **~reisende(r),** m. commis voyageur. **~sache,** f. affaire. **~sprache,** f. langage du commerce, m. **~stockung,** f. stagnation des affaires. **~stube,** f. comptoir, m. bureau, m. **~stunden,** f. pl. heures de bureau. **~träger,** m. chargé d'affaires. **~verbindung,** f. relation commerciale. **~verkehr,** m. relations commerciales. **~zimmer,** n. bureau, m. comptoir, m. **~zweig,** m. branche d'affaires od. de commerce, f. (besonderer G.) spécialité, f.

geschah' v. geschehen.

Geschau'kel, n. ~s, v. Schaukeln.

geschе'hen, intr. (geschieht'; geschah'; geschе'hen) arriver, se passer, se faire, avoir lieu; was ist ~? qu'est-il arrivé? que s'est-il passé? es ist mir unrecht ~, on m'a fait tort; es geschieht ihm ganz recht, il ne l'a pas volé; ~ lassen, laisser faire, permettre, souffrir; es soll dir nichts ~, tu n'as rien à craindre; es ist um ihn ~, c'en est fait de lui.

geschеit', I. adj. prudent, (verständig) intelligent, (vernünftig) raisonnable; er ist nicht (recht) ~, il est fou, il a perdu la tête; **II.** adv. es ~ anfangen, s'y prendre adroitement.

Geschenk', n. ~(e)s, pl. ~e, présent, m. (kleines G.) cadeau, m. (Gabe) don, m; jemm. ein ~ mit etw. machen od. jemm. etw. zum ~ machen, faire présent de qc. à q. **~geber,** m. donateur. **~geberin,** f. donatrice.

geschеut' v. geschеit.

Geschich'tchen, n. ~s, pl. ~, petite histoire, historiette, f.

Geschich'te, f. ~, pl. ~n, **1.** (als Wissenschaft) histoire; alte,

neuere ~, histoire ancienne, moderne; **2.** (Erzählung) histoire; kleine ~, historiette; **3.** fam. (Angelegenheit, Sache) affaire, histoire; die ~ ist gut, la plaisanterie ob. la farce est bonne.

Geschich'ten‖buch, n. livre d'histoires ob. de contes, m. **~erzähler,** m. conteur.

geschicht'lich, I. adj. historique; **II.** adv. historiquement.

Geschichts'buch, n. livre d'histoire, m.

Geschicht'‖schreiber, m. historien. **~schreibung,** f. historiographie.

Geschichts'‖erzählung, f. récit (m.) ob. narration historique. **~fälschung,** f. falsification de l'histoire. **~forscher,** m. historien. **~forschung,** f. recherche historique. **~kenner,** m. savant historien. **~kenntnis,** f. connaissance historique. **~kunde,** f. connaissance de l'histoire.

geschichts'kundig, adj. versé dans l'histoire.

Geschichts'‖lehrer, m. professeur d'histoire. **~maler,** m. peintre d'histoire. **~malerei,** f. genre historique, m.

geschichts'mäßig, adj. historique.

Geschichts'‖schreiber v. Geschichtschreiber. **~studium,** n. étude de l'histoire, f. **~tabelle,** f. u. **~tafel,** f. table historique. **~stunde,** f. leçon d'histoire. **~unterricht,** m. enseignement historique. **~werk,** n. ouvrage historique, m. histoire, f.

Geschick', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Geschicklichkeit) adresse, f. habileté, f. (Talent) talent, m; **2.** (richtige Form) façon, f; ~ haben, avoir du chic; **3.** (Schicksal) destin, m. destinée, f. (Los) sort, m; sein böses ~, sa mauvaise étoile.

Geschick'lichkeit, f. adresse, habileté, (Fertigkeit) dextérité.

geschickt', adj. **1.** v. schicken; **2.** fig. adroit, (tüchtig) habile.

geschie'den, adj. (v. scheiden) séparé, (von Eheleuten) divorcé; fig. wir sind ~e Leute, nous n'avons plus rien à démêler ensemble.

geschieht' v. geschehen.

geschie'nen v. scheinen.

Geschie'ße, n. ~s, v. Schießen.

Geschim'pfe, n. ~s, v. Schimpfen.

Geschirr', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (einzelnes Gefäß) vase, m. vaisseau, m; **2.** fam. (Nachttopf) pot de chambre, m; **3.** (sämtliche Geräte) vaisselle, f. batterie (de cuisine), f; **4.** (von Pferden) harnais, m; sich ins ~ legen, a) (von Pferden) donner à plein collier; b) fig. se donner beaucoup de peine. **~kammer,** f. sellerie. **~macher,** m. bourrelier, sellier. **~meister,** m. conducteur.

geschla'gen v. schlagen.

Geschlecht', n. ~(e)s, pl. ~er, **1.** (natürliches) das männliche, weibliche ~, le sexe masculin, féminin; **2.** (grammatisches) das männliche, weibliche, sächliche ~, le genre masculin, féminin, neutre; **3.** (Familie) famille, f. race, f; das ~ der Karolinger, la race des Carlovingiens; **4.** (Menschenalter) die künftigen ~er, les générations futures; **5.** (Gattung) das menschliche ~, le genre humain.

geschlecht'lich, I. adj. sexuel; **II.** adv. sexuellement.

Geschlechts'‖adel, m. noblesse de race, f. **~endung,** f. terminaison qui marque le genre. **~linie,** f. lignée. **geschlechts'los,** adj. neutre.

Geschlechts'‖name, m. **1.** nom de famille; **2.** (von Pflanzen) nom générique. **~register,** n. table généalogique, f. **~reife,** f. puberté. **~tafel,** f. table généalogique. **~teil,** m. partie génitale. **~trieb,** m. instinct sexuel. **~unterschied,** m. ob. **~verschiedenheit,** f. différence sexuelle ob. du sexe. **~wappen,** n. armes de famille, f.pl. **~wort,** n. article, m.

geschli'chen v. schleichen.

geschli'ffen v. schleifen.

Geschling'e, n. ~s, **1.** (Verschlingung) entrelacement, m; **2.** (Eingeweide) fressure, f.

geschlis'sen v. schleißen.

geschlos'sen v. schließen.

Geschluch'ze, n. ~s, v. Schluchzen.

geschlung'en v. schlingen.

Geschmack', m. ~(e)s, pl. Geschmäcke, goût (auch fig.); einen bitteren ~ im Munde haben, avoir la bouche amère; nach meinem ~, de mon goût; der ~ ist verschieden, les goûts sont différents; ~ an etw. finden ob. einer Sache ~ abgewinnen, prendre goût à qc, goûter qc.

geschmack'los, I. adj. **1.** fade, insipide; **2.** fig. sans goût, dépourvu de goût; **II.** adv. sans goût.

Geschmack'‖losigkeit, f. ~, **1.** insipidité, fadeur; **2.** fig. mauvais goût. **~sinn,** m. v. Geschmacksinn.

Geschmacks'‖richtung, f. goût, m. **~sache,** f. das ist ~, c'est une affaire de goût. **~sinn,** m. goût, sens gustatif. **~werkzeuge,** n.pl. organes du goût, m.pl.

geschmack'‖voll, adj. u. adv. plein de goût. **~widrig,** adj. contraire au bon goût.

Geschmack'widrigkeit, f. ~, mauvais goût.

Geschmatz'e, n. ~s, v. Schmatzen.

Geschmau'se, n. ~s, v. Schmausen.

Geschmei'de, n. ~s, pl. ~, joyaux, m.pl. bijoux, m.pl. **~handel,** m. joaillerie, f. bijouterie, f. **~händler,** m. bijoutier. **~kästchen,** n. écrin, m.

geschmei'dig, adj. **1.** souple, flexible; **2.** fig. (folgsam) docile.

Geschmei'digkeit, f. ~, **1.** souplesse, flexibilité; **2.** fig. (Folgsamkeit) docilité.

Geschmeiß', n. ~es, fam. canaille, f.

Geschmet'ter, n. ~s, v. Schmettern.

Geschmie're, n. ~s, v. Schmieren.

geschmis'sen v. schmeißen.

geschmol'zen v. schmelzen.

Geschnar'che, n. ~s, v. Schnarchen.

Geschnat'ter, n. ~s, v. Schnattern.

geschnie'gelt, adj. tiré à quatre épingles.

geschnit'ten v. schneiden.

geschō'ben v. schieben.

geschol'ten v. schelten.

Geschöpf', n. ~(e)s, pl. ~e, créature, f.

geschō'ren v. scheren.

Geschoß', n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, **1.** (Wurfgeschoß) projectile, m. trait, m. (Flintenkugel) balle, f. (Kanonenkugel) boulet, m; **2.** (Stockwerk) étage, m.

geschoss'en *v.* schießen.
geschraubt', adj. **1.** *v.* schrauben; **2.** fig. (geziert) guindé, affecté.
Geschraubt'heit, f. ~, affectation.
Geschrei', n. ~(e)s, cris, m. pl; ein großes ~ erheben, jeter les hauts cris; mit lautem od. großem ~, à grands cris.
Geschrei'be, n. ~s, *v.* Schreiberei.
geschrie'ben *v.* schreiben.
geschrie'en *v.* schreien.
geschrit'ten *v.* schreiten.
geschun'den *v.* schinden.
geschuppt', adj. garni d'écailles.
Geschütz', n. ~es, pl. ~e, **1.** (einzelne Kanone) canon, m. pièce, f; glattes, gezogenes ~, canon lisse, rayé; **2.** (sämtliche Kanonen) artillerie, f. canon, m; das schwere ~, le gros canon, la grosse artillerie; das ~ spielen lassen, faire jouer l'artillerie. **~führer**, m. chef de pièce. **~pforte**, f. sabord, m. **~richten**, n. u. **~richtung**, f. pointage, m. braquement, m. **~richter**, m. pointeur. **~wesen**, n. artillerie, f.
Geschwā'der, n. ~s, pl. ~, escadre, f.
Geschwätz', n. ~es, babil, m. caquet, m. bavardage, m. (Klatscherei) commérage, m.
geschwätz'ig, adj. babillard, bavard, loquace.
Geschwätz'igkeit, f. ~, bavardage, m. loquacité.
geschwei'ge, adv. ~ denn, et encore moins.
geschwei'gen, intr. dieses Umstandes zu ~, sans parler de cette circonstance.
geschwie'gen *v.* schweigen.
geschwind', I. adj. prompt, (beschleunigt) accéléré; II. adv. vite, promptement.
Geschwin'dig|keit, f. ~, vitesse, promptitude, (große G.) rapidité; in der ~, à la hâte. **~keitsmesser**, m. tachymètre.
Geschwind'|schreibekunst, f. sténographie. **~schreiber**, m. sténographe. **~schritt**, m. im ~, au pas accéléré.
Geschwirr', n. ~es, *v.* Schwirren.
Geschwis'ter, pl. frère(s) et sœur(s). **~kind**, n. cousin(e) germain(e).
geschwis'terlich, adj. fraternel.
Geschwis'ter|liebe, f. amour fraternel. **~paar**, n. frère et sœur.
geschwol'len *v.* schwellen.
geschwom'men *v.* schwimmen.
geschwo'ren *v.* schwören.
Geschwo're|ne(r), m. ~n, pl. ~n, juré. **~nengericht**, n. jury, m.
Geschwulst', f. ~, pl. -schwülste, enflure, gonflement, m. (Beule) tumeur.
geschwun'den *v.* schwinden.
geschwung'en *v.* schwingen.
Geschwür', n. ~(e)s, pl. ~e, ulcère, m. (Eiterbeule) abcès, m.
Gesel'le, m. ~n, pl. ~n, **1.** (im Handwerk) compagnon, garçon; **2.** fam. (Kerl) gaillard.
gesel'len, sich ~, se joindre, s'associer.
Gesel'len|bund, m. compagnonnage. **~herberge**, f. auberge pour les compagnons. **~jahre**, n. pl. compagnonnage, m. **~leben**, n. vie de compagnon, f. **~schaft**, f. ~, (les) compagnons, m. pl. **~stand**, m. état de compagnon. **~verein**, m. *v.* ~bund. **~zeit**, f. compagnonnage, m.
gesel'lig, adj. **1.** sociable, facile à vivre; **2.** (gesellschaftlich) social.
Gesel'ligkeit, f. ~, **1.** sociabilité; **2.** (gesellschaftliches Leben) société.
Gesell'schaft, f. ~, pl. ~en, **1.** société, compagnie; bürgerliche ~, société civile; in guter ~ sein, être en bonne compagnie; in ~ seines Bruders, en compagnie de son frère; jemm. ~ leisten, tenir compagnie à q; **2.** (gelehrter od. anderer Verein) société savante; société savante; industrielle ~, compagnie industrielle; **3.** (gesellschaftlicher Kreis) in den besten ~en verkehren, vivre dans les meilleures sociétés; ~en besuchen, fréquenter le monde; **4.** (gesellschaftliches Leben) viel in ~ gehen, se répandre dans le monde; **5.** (Abendgesellschaft) soirée, (Besuch) monde, m; ~en geben, donner des soirées, recevoir du monde chez soi.
Gesell'schafter, m. ~s, pl. ~, **1.** compagnon; **2.** (Teilhaber) associé; stiller ~, commanditaire. **~in**, f. ~, pl. ~nen, **1.** (Gefährtin) compagne; **2.** (Gesellschaftsdame) dame od. demoiselle de compagnie.
gesell'schaftlich, adj. social; ~es Leben, société, f; ~er Ton, ton de la bonne société; ~e Bildung, savoir-vivre, m.
Gesell'schafts|anzug, m. habillement de cérémonie. **~dame**, f. dame od. demoiselle de compagnie. **~haus**, n. casino, m. **~inseln**, f. pl. îles de la Société. **~kreis**, m. société. **~rechnung**, f. règle de compagnie. **~spiel**, n. jeu de société od. de compagnie, m. **~sprache**, f. langage de la bonne société, m. **~ton**, m. ton de la bonne société. **~vertrag**, m. contrat social od. de société. **~zimmer**, n. salon (de réception), m.
Gesenk', n. ~(e)s, das Mährische ~, les monts de Moravie, m. pl.
gesess'en *v.* sitzen.
Gesetz', n. ~es, pl. ~e, loi, f. **~blatt**, n. bulletin des lois, m. **~buch**, n. bürgerliches ~, code civil; ~ Napoleons, code Napoléon. **~entwurf**, m. projet de loi.
Gesetz'es|kraft, f. force de loi; ~ erlangen, passer en loi. **~tafel**, f. table de la loi. **~übertretung**, f. od. **~verletzung**, f. violation de la loi. **~vorlage**, f. projet de loi, m.
gesetz'eskundig, adj. connaissant les lois.
gesetz'gebend, adj. ~er Körper, corps législatif; ~e Gewalt, législation.
Gesetz'|geber, m. égislateur. **~geberin**, f. législatrice. **~gebung**, f. ~, pl. ~en, législation.
gesetz'lich, I. adj. **1.** (den Gesetzen entsprechend) légal; ~er Erbe, héritier ab intestat; **2.** (rechtmäßig) légitime; II. adv. **1.** légalement; **2.** légitimement.
Gesetz'lichkeit, f. ~, **1.** légalité; **2.** (Rechtmäßigkeit) légitimité.
gesetz'los, adj. anarchique.
Gesetz'losigkeit, f. ~, anarchie.
gesetz'mäßig, I. adj. **1.** (den Gesetzen entsprechend) légal, conforme aux lois; **2.** (rechtmäßig) légitime; II. adv. **1.** légalement, conformément aux lois; **2.** légitimement.

Gesetz'||mäßigkeit, f. v. Gesetzlichkeit. **~sammlung,** f. code, m. recueil de lois, m.

gesetzt', adj. 1. v. setzen; 2. fig. (bedächtig) posé, (ernst) sérieux, grave; **~es** Wesen, air composé, contenance grave, f; **~es** Alter, âge mûr.

gesetz'widrig, I. adj. illégal, contraire à la loi; II. adv. illégalement, contrairement à la loi.

Gesetz'widrigkeit, f. 1. (Ungesetzlichkeit) illégalité; 2. (Gesetzesverletzung) violation de la loi.

Geseufze, n. **~s,** v. Seufzen.

Gesicht', n. **~(e)s,** pl. **~er,** 1. (Fähigkeit zu sehen) das **~** verlieren, perdre la vue, devenir aveugle; 2. (Blick) vue, f; zu **~e** bekommen, apercevoir; aus dem **~e** verlieren, perdre de vue; 3. (als Körperteil) visage, m. figure, f; fig. ein langes **~** machen, faire une tête; fig. jemm. etw. ins **~** sagen, dire qc. à q. en face; fig. jemm. ins **~** lachen, rire au nez de q; die Sonne scheint mir ins **~,** le soleil me donne dans les yeux; 4. (Grimasse) grimace, f; jemm. **~er** schneiden, faire des grimaces à q; 5. (pl. **~e**) (Erscheinung) vision, f. apparition, f.

Gesicht'chen, n. **~s,** pl. **~,** petit visage; hübsches **~,** minois, m.

Gesicht'erschneider, m. grimacier.

Gesichts'||ausdruck, m. expression du visage, f. physionomie, f. **~bildung,** f. physionomie. **~deutung,** m. physio(g)nomie. **~farbe,** f. teint, m. **~feld,** n. champ de tir (d'un canon), m. **~kreis,** m. horizon (auch fig.); fig. seinen **~** erweitern, étendre la sphère de ses connaissances. **~kunde,** f. v. **~**deutung. **~muskel,** m. muscle facial. **~punkt,** m. point de vue. **~rose,** f. érésipèle facial. **~schmerz,** m. douleur de la face, f; nervöser **~,** tic douloureux, névralgie faciale. **~schwäche,** f. faiblesse de la vue. **~sinn,** m. sens visuel, vue, f. **~täuschung,** f. illusion optique. **~verzerrung,** f. contorsion du visage, grimace. **~weite,** f. portée de la vue, horizon, m.

Gesichts'||winkel, m. angle visuel. **~zug,** m. trait, linéament du visage.

Gesims', n. **~(s)es,** pl. **~(s)e,** moulure, corniche (d'une fenêtre, d'un pignon), f. chambranle (d'une cheminée, d'une porte), f.

Gesin'de, n. **~s,** domestiques, m.pl.

Gesin'del, n. **~s,** canaille, f. vagabonds, m.pl.

Gesin'de||lohn, m. gages, m.pl. **~ordnung,** f. règlement pour les domestiques, m. **~stube,** f. chambre des domestiques.

gesinnt', adj. intentionné; feindlich **~,** hostile; gut **~** sein, avoir de bons sentiments; königlich **~,** royaliste.

Gesin'nung, f. **~,** pl. **~en,** sentiment, m. (Meinung) opinion, (Denkungsart) manière de penser.

Gesin'nungsgenosse, m. coreligionnaire.

gesin'nungslos, adj. sans caractère, versatile.

Gesin'nungslosigkeit, f. **~,** manque de caractère, m. versatilité.

gesin'nungstüchtig, adj. loyal.

Gesin'nungstüchtigkeit, f. loyauté.

gesit'tet, adj. de bonnes mœurs, bien élevé, (von Völkern) civilisé; **~** machen, civiliser.

Gesit'tung, f. **~,** bonnes mœurs, pl. (von Völkern) civilisation.

Gesöff', n. **~(e)s,** boisson détestable, f.

gesof'fen v. saufen.

geso'gen v. saugen.

geson'nen, adj. 1. v. sinnen; 2. fig. (gesinnt) intentionné, disposé; 3. fig. (gewillt) **~** sein, etw. zu tun, avoir l'intention de faire qc.

gesot'ten v. sieden.

gespal'ten v. spalten.

Gespän', m. **~s,** pl. **~e,** 1. compagnon; 2. (in Ungarn) palatin.

Gespann', n. **~(e)s,** pl. **~e,** attelage, m.

gespannt', adj. (v. spannen) 1. tendu; 2. fig. (lebhaft) vif; **~e** Aufmerksamkeit, attention soutenue; 3. fig. (neugierig) **~** sein, être curieux; 4. fig. (uneinig) **~e** Lage, situation tendue; auf **~em** Fuße mit jemm. leben od. stehen, être brouillé avec q.

Gespannt'heit, f. **~,** 1. tension; 2. fig. (Erwartung) attente; 3. fig. (Neugierde) curiosité; 4. fig. (Zwist) brouille.

Gespän'schaft, f. **~,** pl. **~en,** comitat, m.

Gespenst', n. **~es,** pl. **~er,** spectre, m. esprit, m. (Schemen) fantôme, m. (aus der andern Welt) revenant, m.

gespen'sterartig, adj. spectral.

Gespen'ster||erscheinung, f. apparition d'un od. de revenant(s). **~furcht,** f. peur des revenants. **~geschichte,** f. conte de revenants od. de bonne femme, m. **~glaube,** m. croyance aux revenants, f.

gespen'sterhaft, adj. spectral.

Gespen'ster||reich, n. royaume des spectres, m. **~stunde,** f. heure des revenants, minuit, m.

gespen'stig od. **gespen'stisch,** adj. spectral.

Gespe'rre, n. **~s,** 1. encombrement, m; 2. fig. (Widerstand) résistance, f.

gespie'en v. speien.

Gespie'||le, m. **~n,** pl. **~n,** camarade, compagnon. **~lin,** f. **~,** pl. **~nen,** compagne.

Gespinst', n. **~es,** pl. **~e,** filage, m. filure, f.

gespon'nen v. spinnen.

Gespött', n. **~(e)s,** 1. (Spott) moquerie, f. raillerie, f; sein **~** mit etw. treiben, se moquer de qc; 2. (Gegenstand des Spottes) objet de la moquerie, m; zum **~e** dienen, servir de plastron od. de risée.

Gespräch', n. **~(e)s,** pl. **~e,** 1. (Unterhaltung) conversation, f. (Unterredung) entretien, m. (Rede) discours, m; das **~** auf etw. bringen, amener od. faire tomber la conversation sur qc; 2. (Zwiegespräch) dialogue, m; 3. (Gegenstand des Gespräches) sujet de la conversation, m; das od. zum **~** der Stadt werden, devenir la fable du jour.

gesprä'chig, adj. causeur, (geschwätzig) bavard, loquace.

Gespräch'igkeit, f. **~,** humeur causeuse, (Geschwätzigkeit) loquacité.

Gesprächs'‖form, f. in ~, en forme de dialogue. **~tōn,** m. ton de la conversation.

gesprächs'weise, adv. **1.** (in Gesprächsform) en forme de dialogue; **2.** (in der Unterhaltung) dans la conversation, en s'entretenant.

gesproch'en *v.* sprechen.

gesprōs'sen *v.* sprießen.

gesprung'en *v.* springen.

Gestā'de, n. ~s, rivage, m. bord, m. (Küste) côte, f. (Strand) plage, f.

Gestalt', f. ~, pl. ~en, **1.** figure, (Form) forme; sich in seiner wahren ~ zeigen, se montrer sous son vrai jour; das Abendmahl in beiderlei ~ nehmen, communier sous les deux espèces; **2.** fig. (Aussehen) face, (Wendung) tournure.

gestal'ten, tr. former, façonner; schön gestaltet, bien fait; **sich ~,** se former; sich anders ~, prendre une autre forme; sich günstig ~, tourner bien.

gestalt'lōs, adj. difforme.

Gestalt'lōsigkeit, f. ~, difformité.

Gestal'tung, f. ~, pl. ~en, formation, conformation, configuration.

Gestam'mel, n. ~s, *v.* Stammeln.

Gestam'pfe, n. ~s, *v.* Stampfen.

gestand' *v.* gestehen.

gestan'den, 1. *v.* stehen; **2.** *v.* gestehen.

gestän'dig, adj. ~ sein, avouer.

Geständ'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, aveu, m. confession, f; nach dem ~ aller Bewohner, de l'aveu de tous les habitants.

Gestank', m. ~(e)s, puanteur, f. mauvaise odeur; mit ~ erfüllen, infecter.

gestat'ten, tr. permettre, souffrir.

Gestat'tung, f. ~, permission.

Geſt'e, f. ~, pl. ~n, geste, m.

geſtē'hen, tr. avouer, (bekennen) confesser, (zugeben) convenir (de qc.); offen gestanden, à vrai dire; fam. das muß ich ~! voilà qui est joli!

Gestein', n. ~(e)s, pl. ~e, roche, f.

Gestell', n. ~(e)s, pl. ~e, (Gerüst) tréteau, m. (Fußgestell) piédestal, m. socle, m; ~ eines Wagens, train d'une voiture, m.

Gestel'lung, f. ~, présentation.

gestel'lungspflichtig, adj. conscriptible.

ge'stern, adv. hier.

gesternt' *v.* gestirnt.

gestie'felt, adj. botté, en bottes; (im Märchen) der ~e Kater, le chat botté.

gestie'gen *v.* steigen.

Gestikulatiōn', f. ~, pl. ~en, gesticulation.

gestikulie'ren, intr. gesticuler, faire des gestes.

Gestirn', n. ~(e)s, pl. ~e, astre, m. étoile, f.

gestirnt', adj. étoilé, semé d'étoiles.

gestō'ben *v.* stieben.

Gestō'ber, n. ~s, tourbillon (de neige), m.

gestoch'en *v.* stechen.

gestō'hlen *v.* stehlen.

Gestöh'ne, n. ~s, *v.* Stöhnen.

Gestol'per, n. ~s, *v.* Stolpern.

gestor'ben *v.* sterben.

Gestō'ße, n. ~s, *v.* Stoßen.

gestō'ßen *v.* stoßen.

Gestot'ter, n. ~s, *v.* Stottern.

Gestram'pel, n. ~s, *v.* Strampeln.

Gesträuch', n. ~(e)s, pl. ~e, broussailles, f.pl. arbrisseaux, m.pl.

gestreift', adj. rayé.

gestreng'e, adj. sévère, rigoureux; fig. die drei ~n Herren, les trois saints de glace.

gestrich'en *v.* streichen.

gest'rig, adj. am ~en Tage, hier; die ~e Zeitung, le journal d'hier.

gestrit'ten *v.* streiten.

Gestrüpp', n. ~(e)s, broussailles, f.pl.

Gestüb'be od. **Gestü'be,** n. ~s, poussière de charbon, f.

gestunk'en *v.* stinken.

Gest'us, m. ~, pl. Gest'en, geste.

Gestüt', n. ~(e)s, haras, m.

Gesüch', n. ~(e)s, pl. ~e, demande, f. prière, f. (vor Gericht) requête, f. (Bittschrift) pétition, f.

gesücht', adj. **1.** *v.* suchen; **2.** fig. (begehrt) recherché, demandé; **3.** fig. (geziert) affecté, maniéré.

Gesücht'heit, f. ~, affectation.

Gesü'del, n. ~s, *v.* Sudeln.

Gesum'me, n. ~s, *v.* Summen.

gesund', adj. (comp. ~er od. gesün'der; sup. der ~este od. gesün'deste) **1.** (nicht krank) sain, bien portant; die G~en, les valides; ~ sein, être en bonne santé, se porter bien; ~ machen, guérir; ~ werden, se rétablir, être guéri; bleiben Sie ~! portez-vous bien! **2.** fig. (unverdorben) sain; ein ~es Urteil haben, avoir le jugement sain; der ~e Menſchenverſtand, le bon sens, le sens commun; **3.** (der Gesundheit zuträglich) ~e Nahrung, nourriture saine od. salubre; **4.** fig. (heilsam) salutaire; fam. das iſt ihm ~, cela lui sera utile od. lui fera du bien.

Gesund'brunnen, m. eaux minérales.

gesun'den, intr. (ſ.) se rétablir, guérir, recouvrer la santé.

Gesund'heit, f. ~, pl. ~en, **1.** santé; eine ~ ausbringen, porter une santé; **2.** salubrité (d'un climat, de l'air).

gesund'heitlich, adj. sanitaire.

Gesund'heits‖amt, n. bureau de santé, m. **~atteſt,** n. billet de santé, m.

gesund'heitshalber, adv. pour raison de santé.

Gesund'heits‖lehre, f. hygiène; der ~ entſprechend, hygiénique. **~polizei,** f. police sanitaire. **~regel,** f. règle hygiénique. **~rückſichten,** f. pl. égards pour la santé, m.pl; aus ~, pour raison de santé. **~zuſtand,** m. état de santé, état sanitaire.

geſung'en *v.* singen.

geſunk'en *v.* sinken.

Getā'fel, n. ~s, lambris, m. boiserie, f.

getān' *v.* tun.

Getän'del, n. ~s, *v.* Tändeln.

Getaſt'e, n. ~s, *v.* Tasten.

Gethſe'mane, n. ~s, Gethsémani, m.

Getier', n. ~s, animaux, m. pl.

geti'gert, adj. tigré.

Getō'ſe, n. ~s, vacarme, m. fracas, m.

Getrā'be, n. ~s, *v.* Traben.

getrā'gen *v.* tragen.

Getram'pel, n. ~s, *v.* Trampeln.

Getränk', n. ~(e)s, pl. ~e, boisson, f; geiſtige ~e, spiritueux, m.pl.

getrau'en, ſich ~, etw. zu tun, oser faire qc, avoir le courage de faire qc.

Getrei'be, n. ~s, *v.* Treiben.

Getrei'de, n. ~s, blé, m. grains, m. pl. céréales, f. pl. **~art**, f. espèce de blé. **~ausfuhr**, f. exportation des blés. **~bau**, m. culture des blés, f. **~böden**, m. **1.** (Acker) terre labourable, f; **2.** (Speicher) grenier. **~brand**, m. nielle des blés, f. rouille, f. **~einfuhr**, f. importation des blés. **~feld**, n. champ de blé, m. **~halle**, f. halle aux blés. **~handel**, m. commerce des blés od. des grains od. des céréales. **~händler**, m. marchand de blé. **~haufen**, m. tas de blé. **~land**, n. pays propre à la culture des blés, m. **~mangel**, m. disette de blé, f. **~markt**, m. marché aux grains od. aux blés od. aux céréales. **~maß**, n. mesure de grains, f. **~preis**, m. prix des blés. **~sack**, m. sac à blé. **~schwinge**, f. van, m. **~speicher**, m. grenier. **~sperre**, f. prohibition d'exporter les grains. **~zoll**, m. droit sur les blés. **~zufuhr**, f. arrivage des blés, m.

getreu', **I.** adj. fidèle; **II.** adv. fidèlement. **~lich**, adv. *v.* getreu.

Getrie'be, n. ~s, pl. ~, **1.** (Räderwerk) rouages, m. pl; **2.** fig. (Bewegung) mouvement, m. (Unruhe) agitation, f.

getrie'ben *v.* treiben.

Getril'ler, n. ~s, *v.* Trillern.

getroffen *v.* treffen.

getrö'gen *v.* trügen.

getrö'st, **I.** adj. **1.** courageux, hardi; **2.** (ruhig) rassuré; **II.** adv. **1.** courageusement; **2.** tranquillement.

getrö'sten, sich einer Sache ~, compter sur qc, s'attendre à qc.

getrunken *v.* trinken.

Get'to, m. od. n. ~s, pl. ~s, ghetto, m.

Getüm'mel, n. ~s, **1.** tumulte, m. (Lärm) tapage, m; **2.** (Gedränge) presse, f. foule, f. (Schlachtgetümmel) mêlée, f.

getüp'felt, adj. pointillé.

geübt', adj. versé; in etw. wohl ~ sein, être rompu à qc.

Geübt'heit, f. ~, dextérité, (Erfahrung) expérience.

Geu'se, m. ~n, pl. ~n, Gueux.

Gevat'ter, m. ~s, pl. ~n, compère; zu ~ stehen, servir de parrain od. tenir un enfant sur les fonts baptismaux. **~in**, f. ~, pl. ~nen, commère. **~schaft**, f. ~, pl. ~en, **1.** (als Amt) compérage, m. commérage, m; **2.** (Gevatterleute) compères, m. pl. commères, f. pl. **~schmaus**, m. repas de baptême.

Gevat'tersleute, pl. compères, m. pl. commères, f. pl.

Gevier', n. ~(e)s, pl. ~e, carré, m. **~meile**, f. mille carré.

Gewächs', n. ~(s)es, pl. ~(s)e, **1.** plante, f. végétal, m; (vom Wein) eigenes ~, du vin de mon (ton, son) cru; **2.** (Auswuchs) excroissance, f.

gewach'sen, adj. (*v.* wachsen) fig. einer Sache ~ sein, être à la hauteur de qc. od. être en état de faire qc; fig. jemm. ~ sein, pouvoir se mesurer avec q.

Gewächs'haus, n. serre, f.

gewahr', adj. etw. ~ werden, apercevoir od. remarquer qc, s'apercevoir de qc.

Gewähr', f. ~, sûreté, (Bürgschaft) garantie.

gewah'ren, tr. *v.* gewahr werden.

gewäh'ren, **I.** tr. **1.** accorder (une demande); **2.** (geben) donner, (verschaffen) procurer, (darbieten) offrir; **II.** intr. jemm. ~ lassen, laisser faire q.

gewähr'leisten, tr. garantir (qc.), se porter garant (de qc.).

Gewähr'leister, m. ~s, pl. ~, garant. **~leistung**, f. garantie.

Gewahr'sam, m. ~s, pl. ~e, dépôt, lieu de sûreté.

Gewährs'mann, m. garant, répondant.

Gewäh'rung, f. accomplissement (d'une prière), m.

Gewalt', f. ~, pl. ~en, **1.** (Zwang) force, violence; höhere ~, force majeure; mit ~, de (vive) force; ~ anwenden od. gebrauchen, user de force, employer la force; mit aller ~, a) à toute force; b) fig. (durchaus) à tout prix; jemm. ~ antun, violenter q, faire violence à q; fig. ~ tun, remuer ciel et terre, faire tout son possible; prov. ~ geht vor Recht, la force prime le droit; **2.** (Heftigkeit) véhémence, violence; **3.** (Macht) pouvoir, m. puissance; gesetzgebende, ausübende ~, pouvoir législatif, exécutif; in die ~ der Feinde fallen, tomber au pouvoir des ennemis.

Gewalt'haber, m. ~s, pl. ~, maître absolu, souverain. **~herrschaft**, f. despotisme, m. tyrannie. **~herrscher**, m. despote, tyran.

gewal'tig, **I.** adj. **1.** puissant, (stark) fort; **2.** ~er Wind, vent violent; ~e Hitze, chaleur excessive od. énorme; **II.** adv. violemment, (ungeheuer) énormément.

gewalt'sam, **I.** adj. violent; **II.** adv. de vive force.

Gewalt'samkeit, f. ~, pl. ~en, violence. **~schritt**, m. procédé violent, mesure violente. **~streich**, m. coup d'autorité, (Überrumpelung) coup de main. **~tat**, f. violence, acte de violence, m.

gewalt'tätig, adj. violent, (roh) brutal.

Gewalt'tätigkeit, f. violence, (Roheit) brutalité.

Gewand', n. ~(e)s, pl. Gewänder u. ~e, vêtement, m. habillement, m. **~haus**, n. halle aux draps, f. **~maler**, m. peintre de draperies.

gewandt', adj. **1.** *v.* wenden; **2.** fig. (geschickt) agile, habile, adroit; **II.** adv. habilement, adroitement.

Gewandt'heit, f. ~, agilité, habileté, adresse, (körperliche G.) dextérité.

Gewan'dung, f. ~, pl. ~en, draperie.

gewann' *v.* gewinnen.

gewär'tig, adj. einer Sache ~ sein, attendre qc, s'attendre à qc.

gewär'tigen, tr. etw. zu ~ haben, devoir s'attendre à qc, attendre qc.

Gewäsch', n. ~es, verbiage, m. bavardage, m. commérage, m.

Gewäs'ser, n. ~s, pl. ~, eaux, f. pl.

Gewe'be, n. ~s, pl. ~, **1.** (Art zu weben) tissure, f. tissage, m; **2.** (Gewebtes) tissu, m; fig. ein ~ von Lügen, un tissu de mensonges.

gweckt', adj. **1.** *v.* wecken; **2.** fig. (lebhaft) vif.

Gweckt'heit, f. ~, vivacité.

Gewehr', n. ~(e)s, pl. ~e, arme, f. (Flinte) fusil, m; unter dem ~ stehen, être sous les armes; an die ~e! aux armes! präsen-

tiert das ~! présentez (les) armes! faßt das ~ an! portez armes! ~ ab! posez armes! ~ in Ruh! l'arme au repos! das ~ strecken, mettre bas les armes; die ~e zusammensetzen, mettre les armes en faisceaux, former les faisceaux. **~fabrik,** f. fabrique od. manufacture d'armes. **~feuer,** n. feu de mousqueterie, m. fusillade, f. **~händler,** m. armurier. **~kammer,** f. cylindre d'un fusil, m. **~kolben,** m. crosse de fusil, f. **~lauf,** m. canon (d'un fusil). **~modell,** n. modèle d'un fusil, m. **~pröbe,** f. épreuve des fusils. **~pyramide,** f. faisceau d'armes, m. **~schloß,** n. platine, f. **~schrank,** m. armoire aux armes, f. **~stütze,** f. râtelier d'armes, m.

Gewehr', n. ~(e)s, pl. ~e, bois, m. pl. ramure, f.

Gewer'be, n. ~s, pl. ~, **1.** (Beruf) métier, m. profession, f; ein ~ (be)treiben, exercer un métier; **2.** (Industrie) industrie, f. (Handel) commerce, m. **~ausstellung,** f. exposition industrielle od. de l'industrie. **~freiheit,** f. liberté industrielle. **~museum,** n. musée des arts et metiers, m. **~ordnung,** f. code industriel. **~schein,** m. patente, f. **~schule,** f. école industrielle od. des arts et métiers. **~steuer,** f. (impôt de la) patente, m. **~verein,** m. société industrielle.

Gewerb'fleiß, m. industrie, f.

gewerb'fleißig, adj. industrieux.

gewerb'||lich, adj. professionnel. **~reich** od. **~sam,** adj. industrieux.

Gewerb'samkeit, f. ~, industrie.

Gewerbs'mann, m. (pl. ~leute) industriel.

gewerbs'mäßig, I. adj. professionnel; **II.** adv. professionnellement.

Gewerbs'zweig m. branche d'industrie f.

gewerb'tre..end', adj. industriel.

Gewerk', n. ~(e)s, pl. ~e, corps de métier, m.

Gewerks'arzt, m. médecin d'un corps de métier.

Gewerk'schaft, f. ~, pl. ~en, corps de métier, m.

gewe'sen v. sein.

gewich'en v. weichen.

Gewicht', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** poids, m; das spezifische ~, la pesanteur spécifique; **2.** fig. (Wichtigkeit) importance, f; ~ auf etw. legen, attacher de l'importance à qc.

gewich'tig, adj. important, (einflußreich) influent, (bedeutungsvoll) grave.

Gewich'tigkeit, f. importance, gravité.

Gewichts'abgang, m. déchet.

Gewicht'||stange, f. balancier, m. **~stein,** m. poids.

gewiegt', adj. **1.** v. wiegen; **2.** fig. exercé, (erfahren) expérimenté, (schlau) fin.

gewie'sen v. weisen.

gewillt', adj. ~ sein, etw. zu tun, avoir l'intention de faire qc.

Gewim'mel, n. ~s, v. Wimmeln.

Gewim'mer, n. ~s, v. Wimmern.

Gewin'de, n. ~s, pl. ~, **1.** (Winden) tortillement, m; **2.** (Scharnier) charnière, f; **3.** guirlande (f.) od. feston (de fleurs), m; **4.** filet (d'une vis), m.

Gewinn', m. ~(e)s, pl. ~e, gain; im ~e sitzen, être en gain; mit seinem ~e abziehen, se retirer sur son gain od. faire charlemagne; die ~e einer Lotterie, les lots gagnants; ~ bringen, être profitable od. lucratif. **~anteil,** m. dividende.

gewinn'bringend, adj. lucratif.

gewin'nen, I. tr. (gewin'ne; gewann'; gewon'nen) **1.** gagner (un procès, une bataille, de l'argent); fig. ich konnte es nicht über mich ~, das zu tun, je ne pus me résoudre à faire cela; prov. wie gewonnen, so zerronnen, ce qui vient de la flûte, s'en retourne par le tambour od. vite gagné, vite dépensé; **2.** extraire (le minerai), faire (du charbon); **3.** fig. acquérir (la conviction); ein anderes Ansehen ~, changer d'aspect od. de face; Geschmack an etw. ~, prendre goût à qc; jemn. lieb ~, prendre q. en affection; **II.** intr. in der Lotterie ~, gagner à la loterie; bei näherer Bekanntschaft ~, gagner à être connu(e).

Gewin'ner, m. ~s, pl. ~, **1.** (als Person) gagnant, (Sieger) vainqueur; **2.** (als Los) lot gagnant.

Gewinn'||liste, f. liste des (numéros) gagnants. **~sucht,** f. avidité du gain.

gewinn'süchtig, adj. avide du gain, âpre au gain.

Gewin'nung, f. ~, extraction (de minéraux).

Gewin'sel, n. ~s, v. Winseln.

Gewinst', m. ~es, pl. ~e, gain.

Gewir're, n. ~s, confusion, f.

gewiß', I. adj. (comp. gewiß'er; sup. der gewiß'este) **1.** (sicher) die Nachricht ist ~, la nouvelle est sûre de sa certaine; seiner Sache ~ sein, être sûr de son fait; sein od. etw. Gewisses haben, avoir un traitement fixe; **2.** (unbestimmt) eine ~(ß)e Zahl, un certain nombre; ~(ß)e Dinge, certaines choses; **II.** adv. certainement, certes; er wird ~ kommen, il viendra à coup sûr.

Gewiß'sen, n. ~s, conscience, f; ein reines od. gutes ~ haben, avoir la conscience nette; er hat ein böses ~, il n'a pas la conscience nette; mit gutem ~, en sûreté de conscience; jemm. ins ~ reden, s'adresser à la conscience de q; sich ein ~ daraus machen, etw. zu erlauben, (se) faire conscience de permettre qc.

gewiß'senhaft, I. adj. consciencieux, (ängstlich g.) scrupuleux; **II.** adv. consciencieusement, scrupuleusement.

Gewiß'senhaftigkeit, f. ~, délicatesse de conscience, (ängstliche G.) scrupulosité.

gewiß'senlos, adj. u. adv. sans conscience.

Gewiß'senlosigkeit, f. ~, manque de conscience, m. (Treulosigkeit) déloyauté.

Gewiß'sens||angst, f. angoisse, trouble de la conscience, m. **~bisse,** m. pl. remords. **~frage,** f. cas de conscience, m. **~freiheit,** f. liberté de conscience. **~pflicht,** f. devoir de conscience, m. **~sache,** f. affaire de conscience. **~zwang,** m. despotisme moral. **~zweifel,** m. scrupule.

gewissermaßen, adv. en quelque sorte, pour ainsi dire.

Gewiß'heit, f. ~, pl. ~en, die ~ erlangen, obtenir la certitude.

gewiß'lich, adv. certainement.
Gewit'ter, n. ~s, pl. ~, **1.** orage, m; es ist ein ~ im Anzuge, le temps est à l'orage; **2.** (Blitz) das ~ hat in den Turm eingeschlagen, la foudre est tombée sur la tour.
gewit'terhaft, adj. orageux.
Gewit'terluft, f. atmosphère chargée d'électricité. **~nacht,** f. nuit orageuse. **~regen,** m. pluie d'orage, f.
gewit'terschwer, adj. chargé d'orage, orageux.
Gewit'terwolke, f. nuée orageuse.
gewig'tigt od. **gewigt',** adj. rendu sage.
Gewo'ge, n. ~s, *v.* Wogen.
gewo'gen, adj. **1.** *v.* wiegen; **2.** fig. (zugetan) affectionné, (günstig) favorable; jemm. ~ sein, avoir de l'affection pour q; fam. du kannst mir ~ bleiben! va te promener!
Gewo'genheit, f. ~, pl. ~en, **1.** (Zuneigung) affection; **2.** (Gefälligkeit) complaisance, obligeance.
gewöh'nen, tr. (sich, s')accoutumer od. habituer (à faire qc.).
Gewohn'heit, f. ~, pl. ~en, habitude (allgemeines Herkommen) coutume, usage, m; aus ~, par habitude, habituellement.
gewohn'heitsmäßig, I. adj. habituel; **II.** adv. habituellement.
Gewohn'heits|menſch, m. homme d'habitude, (esprit) routinier. **~recht,** n. coutume, f. droit coutumier, m. **~ſünde,** f. péché d'habitude, m. **~tier,** n. bête (f.) od. animal d'habitude, m. **~trinker,** m. ivrogne.
gewöhn'lich, I. adj. **1.** (gewohnt) ordinaire, habituel; der ~e Tiſch od. das ~e Eſſen, l'ordinaire, m; **2.** (einfach) ordinaire, (alltäglich) vulgaire; ~e Ausdrücke, des expressions vulgaires; **II.** adv. ordinairement, à l'ordinaire, d'ordinaire.
Gewöhn'lichkeit, f. ~, **1.** état habituel; **2.** (Alltäglichkeit) vulgarité.
gewohnt', adj. **1.** (attributiv) ordinaire, habituel; **2.** (prädikativ) habitué, accoutumé; ~ ſein, avoir l'habitude (de faire qc.), être accoutumé (à faire qc.).
Gewöh'nung, f. ~, habitude.
Gewöl'be, n. ~s, pl. ~, **1.** voûte, f; unterirdiſches ~, souterrain, m; **2.** (Laden) boutique, f. magasin, m. **~bogen,** m. arc de la voûte.
Gewölb'ſtein, m. voussoir.
Gewölk', n. ~(e)s, nuée, f. nuages, m. pl.
gewon'nen *v.* gewinnen.
gewor'ben *v.* werben.
gewor'den *v.* werden.
gewor'fen *v.* werfen.
Gewühl', n. ~s, foule, f; im ~ des Kampfes, dans la mêlée du combat.
gewun'den, adj. (*v.* winden) tortueux.
Gewür'ge, n. ~s, *v.* Würgen.
Gewürm', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (kriechendes Tier) reptile, m; **2.** (Würmer) vers, m. pl.
Gewürz', n. ~es, pl. ~e, épice, f. (wohlriechendes G.) aromate, m.
gewürz'haft od. **~haltig,** adj. aromatique.
Gewürz'handel, m. commerce d'épiceries. **~händler,** m. od. **~krämer,** m. épicier.
gewür'zig, adj. aromatique.
Gewürz'laden, m. boutique d'épicier, f. **~nelke,** f. (clou de) girofle, m. **~nelkenbaum,** m. giroflier.
gewürz'reich, adj. aromatique.
Gewürz'waren, f. pl. épiceries.
gewußt' *v.* wiſſen.
Gey'ſer, m. ~s, pl. ~, geyser.
gezackt', adj. denté, dentelé.
gezahnt', adj. denté, dentelé.
Gezänk', n. ~(e)s, *v.* Zänkerei.
Gezap'pel, n. ~s, *v.* Zappeln.
Gezeit', f. marée.
Gezelt', n. tente, f.
Gezer're, n. ~s, *v.* Zerren.
gezie'hen *v.* zeihen.
gezie'men, intr. u. **ſich ~,** convenir, être convenable; wie es ſich geziemt, comme il faut.
gezie'mend, I. adj. convenable, (anſtändig) décent; **II.** adv. convenablement, décemment.
Gezie're, n. ~s, *v.* Ziererei.
geziert', adj. **1.** *v.* zieren; **2.** fig. (geſucht) affecté, maniéré.
Geziert'heit, f. ~, affectation.
Gezi'ſch'e, n. ~s, *v.* Ziſchen.
gezo'gen, adj. **1.** *v.* ziehen; **2.** ~es Gewehr, fusil rayé.
Gezücht', n. ~(e)s, race, f. engeance, f.
Gezwit'ſcher, n. ~s, *v.* Zwitſchern.
gezwung'en *v.* zwingen.
Gezwung'enheit, f. ~, contrainte.
Ghibelli'ne, m. ~n, pl. ~n, Gibelin.
gib, gibſt, gibt *v.* geben.
Gib'bon, m. ~s, pl. ~s, gibbon.
Gicht, f. ~, goutte; ~ an den Händen, chiragre; ~ an den Füßen, podagre.
Gicht'anfall, m. attaque de goutte, f.
gicht'artig, adj. goutteux. **~brüchig,** adj. paralytique.
Gicht'brüchigkeit, f. ~, paralysie.
gich'tiſch, adj. goutteux.
Gicht'knoten, m. renflement arthritique.
gichtkrank, adj. goutteux, arthritique.
Gicht'ſchmerz, m. douleur arthritique, f.
Gie'bel, m. ~s, pl. ~, **1.** (Firſt) faîte; **2.** (dreieckige Giebelwand) pignon; **3.** (Verzierung über Türen u. Fenſtern) fronton, m. **~dach,** n. toit à pignon, m. **~fenſter,** n. fenêtre pratiquée dans un pignon.
gie'belförmig, adj. en forme de pignon.
Gie'bel|mauer, f. mur de pignon, m. **~ſeite,** f. frontispice, m. **~ſtube,** f. od. **~zimmer,** n. mansarde, f. **~wand,** f. pignon, m.
Gier, f. ~, **1.** avidité; **2.** (Gefräßigkeit) voracité, avidité.
gie'rig, I. adj. **1.** (begierig) avide; **2.** (gefräßig) vorace, glouton; **II.** adv. **1.** avidement; **2.** avec voracité.
Gie'rigkeit, f. ~, **1.** avidité; **2.** (Gefräßigkeit) voracité.
Gieß'bach, m. torrent, ravine, f. **~bad,** n. douche, f.
gie'ßen, I. tr. (gie'ße; goß; gegoſſen) **1.** verser; das Glas voll ~, remplir le verre; fig. Öl ins Feuer ~, jeter de l'huile dans od. sur le feu; **2.** fondre (des canons, des cloches), mouler (une statue, des chandelles), couler (des glaces); gegoſſene Arbeit, ouvrage en fonte, m; gegoſſe-

nes Eisen, de la fonte; **II.** intr. arroser (les fleurs); es gießt, il pleut à verse.

Gie'ßen, n. ~s, fonte (des métaux), f. coulage (des glaces), m.

Gie'ßer, m. ~s, pl. ~, fondeur.

Gießerei', f. ~, pl. ~en, fonderie.

Gieß'|form, f. moule, m. **~haus,** n. od. **~hütte,** f. fonderie. **~kanne,** f. arrosoir, m.

Gift, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** poison, m. toxique, m. (tierisches G.) venin, m; **2.** fig. (Bosheit) venin, m; ~ und Galle speien, vomir son fiel.

Gift'|baum, m. mancenillier, toxicodendron. **~becher,** m. coupe empoisonnée; den ~ trinken, boire la ciguë. **~gewächs,** n. plante vénéneuse.

gift'haltig, adj. qui contient du poison od. du venin, toxifère.

Gift'hauch, m. souffle vénéneux.

gif'tig, adj. **1.** (von Tieren) venimeux, (von Pflanzen u. unorganischen Stoffen) vénéneux; **2.** fig. (boshaft) envenimé; eine ~e Zunge, une langue de vipère; **3.** fig. (erzürnt) irrité.

Gif'tigkeit, f. ~, **1.** qualité vénéneuse, toxicité; **2.** fig. (Bosheit) venin, m. malice.

Gift'|kraut, n. herbe vénéneuse. **~kunde,** f. od. **~lehre,** f. toxicologie. **~mischer,** m. ~s, pl. ~, empoisonneur. **~mischerei,** f. ~, pl. ~en, empoisonnement, m. **~mischerin,** f. ~, pl. ~nen, empoisonneuse. **~mittel,** n. contrepoison, m. antidote, m. **~pflanze,** f. plante vénéneuse. **~schein,** m. permis de vendre du poison. **~schlange,** f. serpent venimeux. **~stoff,** m. toxine, f. (Ansteckungsstoff) virus. **~trank,** m. potion empoisonnée, breuvage empoisonné. **~zahn,** m. dent venimeuse.

Gig, n. ~s, pl. ~s, (Jagdwagen u. Boot) guigue, f.

Gigant', m. ~en, pl. ~en, géant.

gigan'tisch, adj. gigantesque.

Gi'gerl, m. u. n. ~s, pl. ~, fat, m. dandy, m. petit gommeux. **~tum,** n. ~s, dandysme, m. gomme, f.

Gil'de, f. ~, pl. ~n, corporation, corps, m. guilde.

Gil'demeister, m. chef od. prévôt d'une corporation.

gilt, giltst *v.* gelten.

Gim'pel, m. ~s, pl. ~, **1.** (Dompfaffe od. Blutfink) bouvreuil; **2.** fig. (Einfaltspinsel) imbécile, niais, serin. **~fang,** m. auf den ~ (aus)gehen, chercher à faire des dupes.

ging *v.* gehen.

Gin'ster, m. ~s, genêt. **~gebüsch,** n. genêtière, f.

Gip'fel, m. ~s, pl. ~, **1.** sommet (d'une montagne), cime (d'un arbre, d'une montagne), f. faîte (d'un arbre); **2.** fig. (Höhepunkt) comble (du bonheur), apogée, faîte (de la gloire).

gip'felig, adj. qui a des cimes.

gip'feln, intr. atteindre son sommet.

Gip'felpunkt, m. comble, apogée, faîte.

Gips, m. ~(f)es, pl. ~(f)e, gypse, plâtre.

Gips'|abdruck, m. plâtre, copie (f.) od. empreinte en plâtre, f. **~arbeit,** f. plâtrage, m; ~en, plâtres, m. pl. **~arbeiter,** m. plâtrier.

gips'artig, adj. gypseux, plâtreux.

Gips'|bewurf, m. crépi de plâtre. **~bild,** n. plâtre, m. figure de plâtre, f. **~brei,** m. plâtre gâché. **~brenner,** m. plâtrier. **~brennerei,** f. plâtrière. **~bruch,** m. gypsière, f. plâtrière, f. **~decke,** f. plafond de plâtre, m.

gip'fen, tr. gypser, plâtrer.

Gip'fen, n. ~s, plâtrage, m.

Gip'fer, m. ~s, pl. ~, plâtrier.

Gips'|erde, f. terre gypseuse, terrain gypseux. **~figur,** f. plâtre, m. figure de plâtre. **~form,** f. moule de plâtre, m. **~grube,** f. carrière de plâtre, plâtrière.

gips'haltig, adj. gypsifère.

Gips'|händler, m. plâtrier. **~ofen,** m. four à plâtre. **~stein,** m. pierre gypseuse od. à plâtre. **~überzug,** m. enduit de plâtre. **~verband,** m. appareil plâtré. **~wand,** f. mur de plâtre, m. **~ware,** ouvrage de plâtre, m. plâtre, m.

Gira'fe, f. ~, pl. ~n, girafe.

Giran't [ʒi~], m. ~en, pl. ~en, endosseur.

girie'ren [ʒi~], tr. endosser (une lettre de change).

Girlan'de, f. ~, pl. ~n, guirlande.

Gi'ro [ʒi~], n. ~s, pl. ~s od. Gi'ri, endossement. m. **~bank,** f. banque de virement.

Girondist' [ʒi~], m. ~en, pl. ~en, girondin.

gir'ren, intr. roucouler, cacracouler.

Gir'ren, n. ~s, roucoulement, m.

Gis, n. ~, sol dièse, m.

gisch'en, intr. écumer, bouillonner.

Gischt, m. ~(e)s, pl. ~e, écume, f.

Gitar're, f. ~, pl. ~n, guitare. **~renspieler,** m. guitariste.

Git'ter, n. ~s, pl. ~, treillis, m. grille, f.

git'terartig, adj. treillissé, grillé.

Git'ter|bett, n. lit-cage, m. **~fabrikant,** m. treillageur. **~fenster,** n. fenêtre treillissée.

git'terförmig, adj. treillissé, grillé.

Git'ter|schrank, m. armoire treillissée. **~tor,** n. od. **~tür,** f. porte treillissée, grille, f. **~werk,** n. grillage, m. treillage, m. treillis, m; mit ~ umgeben, treillisser, griller.

Glacé'handschuh, m. gant glacé; gelbe ~e, gants paille; fig. jemn. mit ~en anfassen, ménager q.

Gladia'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, gladiateur.

Gladiato'renkampf, m. combat de gladiateurs.

Glanz, m. ~es, **1.** éclat, lustre; ~ geben, donner de l'éclat (à qc.), lustrer (une étoffe), polir (du marbre), brunir (de l'acier); den ~ verlieren, perdre l'éclat, se ternir; **2.** fig. éclat, splendeur, f.

Glanz'bürste, f. brosse à lustrer.

glän'zen, intr. briller, (feuchten) luire; fig. sein Gesicht glänzte vor Freude, son visage rayonnait de joie.

glanz'erfüllt, adj. rempli d'éclat, brillant.

Glanz'|farbe, f. **1.** couleur brillante; **2.** (Firnis) vernis, m. **~firnis,** m. vernis luisant. **~kohle,** f. anthracite, m. **~leder,** n. cuir verni. **~leinwand,** f. toile cirée.

glanz'los, adj. **1.** sans éclat, (matt) mat, (trübe) terne; **2.** fig. (unscheinbar) obscur, (bescheiden) modeste.

Glanz|lōsigkeit, f. ~, **1.** manque d'éclat, m; **2.** fig. (Unscheinbarkeit) obscurité. **~papier**, n. papier glacé od. satiné. **~periōde**, f. période brillante. **~punkt**, m. partie la plus brillante, (Höhepunkt) faîte, apogée.

glanz|reich, adj. brillant, éclatant. **~voll**, **I.** adj. brillant, plein d'éclat; **II.** adv. d'une manière brillante.

Glā'rus, n. ~, Glaris, m.

Glas, n. ~(s)es, pl. Glā'ser, verre, m; geschliffenes ~, cristal, m; ein ~ Wein, un verre de vin; zwei ~ Bier, deux verres de bière; ein Glas voll, une verrée.

glas'ähnlich, adj. vitreux.

Glas'arbeit, f. verrerie.

glas'ārtig, adj. vitreux, vitré.

Glas'auge, n. **1.** (künstliches Auge) œil artificiel; **2.** œil vairon (d'un cheval), m; Pferd mit ~n, cheval vairon, m.

glas'äugig, adj. (von Pferden) vairon.

Glas'|bläser, n. soufflage, m. **~bläser**, m. souffleur de verre. **~brenner**, m. frittier.

Glās'chen, n. ~s, pl. ~, petit verre.

Glas'|dach, n. toit de verre, m. **~deckel**, m. couvercle de verre. **~elektrizität**, f. électricité vitrée.

Glā'ser, m. ~s, pl. ~, vitrier. **~handwerk**, n. vitrerie, f. **~meister**, m. maître vitrier.

Glā'ser|klang, m. son od. choc des verres. **~korb**, m. verrier.

glā'sern, adj. de verre; fig. ~es Auge, œil vitreux.

Glas'|fabrik, f. verrerie. **~fabrikant**, m. verrier. **~fabrikatiōn**, f. verrerie. **~fāden**, m. fil de verre. **~fenster**, n. fenêtre garnie de vitres, f. glace (d'une voiture), f. vitrage (d'une armoire), m. **~flasche**, f. carafe.

glas'förmig, adj. en forme de verre.

Glas'|geschirr, n. vase de verre, m. **~glocke**, f. (über Uhren) cloche, (über Pflanzen) verrière, (auf Lampen) globe, m. **~halle**, f. voûte de verre.

~handel, m. vitrerie, f. **~händler**, m. verrier, vitrier. **~harmōnika**, f. verrillon, m. **~haus**, m. maison de verre, f. (Treibhaus) serre, f.

Glas'hütte, f. verrerie.

glasie'ren, tr. vernir, vernisser; das G~, le vernissage.

Glas'|kasten, m. verrine, f. (für Waren) vitrine, f. **~kirsche**, f. griotte. **~koralle**, f. grain de verre, m. **~korb**, m. **1.** corbeille de verre, f; **2.** verrier. **~kügel**, f. boule de verre. **~linse**, f. lentille. **~macher**, m. verrier, fabricant de verres. **~macherkunst**, f. verrerie. **~māler**, m. peintre sur verre, peintre verrier. **~mālerei**, f. peinture sur verre. **~masse**, f. masse de verre, fritte. **~ōfen**, m. four de verrerie. **~perle**, f. perle fausse. **~platte**, f. plaque de verre. **~rahmen**, m. châssis de verre. **~röhre**, f. tuyau de verre, m. **~sachen**, f. pl. verrerie, f. verroterie, f. **~sand**, m. sable de verre. **~scheibe**, f. **1.** (am Fenster) vitre, carreau de vitre, m; mit ~n versehen, vitrer; **2.** (über einem Gemälde) verrière, verrine. **~scherbe**, f. morceau de verre cassé, m. **~schleifer**, m. polisseur de verre. **~schleiferei**, f. polissage de verre, m. **~schneider**, m. tailleur de verre. **~schrank**, m. armoire vitrée od. à vitres. **~splitter**, m. éclat de verre. **~tafel**, f. table de verre. **~träne**, f. n. **~tropfen**, m. larme batavique, f. **~tür**, f. porte vitrée.

Glasür', f. ~, pl. ~en, vernis (d'un corps), m. émail (des dents), m.

Glas'|wand, f. cloison vitrée, vitrage, m. **~waren**, f. pl. verrerie, f. verroterie, f. **~warenhändler**, m. verrier, verrotier. **~warenhandlung**, f. commerce de verrerie od. de verroterie, m. **~werk**, n. vitrage, m. **~zylinder**, m. tube de verre.

glatt, **I.** adj. **1.** (nicht rauh) lisse, (eben) uni, (poliert) poli; ~ machen, lisser, polir; ~es Haar, cheveux lisses od. plats; **2.** (schlüpfrig) das Eis ist sehr ~, la glace est très glissante; **3.** (kahl) ras, (unbehaart) sans poil; ~es Kinn, menton ras od. sans poil, m; **4.** fig. (ohne Schwierigkeiten od. Hindernisse) ~es Geschäft, affaire simple; ~e Rechnung, compte rond; **5.** fig. (freundlich) doux, (süßlich) doucereux, (einschmeichelnd) insinuant; ~e Worte, de belles paroles; **II.** adv. **1.** tout juste; ~ anliegen, être bien joignant, prendre bien la taille; **2.** fig. ~ abschlagen, refuser franchement od. nettement; **3.** fig. ein Geschäft ~ abwickeln, mener rondement une affaire.

Glätt'bein, n. polissoir, m.

Glätt'e, f. ~, **1.** (Glanz) lissé, m. (Politur) poli, m; **2.** (Schlüpfrigkeit) état glissant (d'une rue); **3.** fig. manières insinuantes.

Glatt'eis, n. verglas, m; fig. jemn. aufs ~ führen, tendre un piège à q.

glatt'eisen, impers. es glatteist, il fait du verglas.

Glätt'eisen, n. polissoir, m.

glät'ten, tr. lisser, polir; das Papier ~, satiner le papier.

Glät'ten, n. ~s, lissure, f. poliment, m.

Glät'ter, m. ~s, pl. ~, lisseur, polisseur.

Glatt'feile, f. lime douce.

Glatt'heit, f. ~, *v.* Glätte.

Glätt'holz, n. lissoir, m. polissoire, f.

glatt'weg, adv. sans façons.

glatt'züngig, adj. flatteur, (süßlich) doucereux, patelin.

Glatt'züngigkeit, f. ~, pl. ~en, patelinage, m. ton doucereux.

Glatz'e, f. ~, pl. ~n, **1.** calvitie; eine ~ haben, avoir la tête chauve; **2.** (Tonsur) tonsure.

glatz'ig, adj. chauve.

Glatz'kopf, m. tête chauve, f.

Glau'be, m. ~ns, od. **Glau'ben**, m. ~s, **1.** foi, f. croyance, f. créance, f; ~n schenken, ajouter foi, donner croyance od. créance; ~n finden, trouver croyance od. créance; in gutem ~n handeln, agir de bonne foi; **2.** (Gläubigkeit) foi, f; den wahren ~n haben, avoir la foi; **3.** (religiöses Bekenntnis) foi, f. croyance, f. créance, f; seinen ~n wechseln, changer de foi; sich zum christlichen ~n bekennen, confesser (la foi de) Jésus-Christ; vom ~n abfallen, apostasier.

glau'ben, **I.** tr. croire; ich glaube es Ihnen, je vous od. le crois; das ist nicht zu ~, c'est incroyable; ich glaube es zu wissen, je crois le savoir;

II. intr. 1. (gläubig sein) croire; 2. an etw. ~, croire (à) qc; an Gespenster ~, croire aux revenants; an Gott, an Christum ~, croire en Dieu, en Jésus-Christ; fam. er wird daran ~ müssen, il faudra qu'il en passe par là; jemm. ~, croire q; ~ Sie mir, croyez-m'en; 3. (meinen) penser, croire.

Glau'bens|abfall, m. apostasie, f. **~änderung**, f. changement de religion, m. **~angelegenheit**, f. article de foi, m. **~artikel**, m. article de foi. **~bekenntnis**, n. profession de foi, f. confession (de foi), f; das apostolische ~, le Symbole (des apôtres), le Credo; sein ~ ablegen, faire sa confession de foi. **~bote**, m. apôtre. **~eifer**, m. zèle religieux; übertriebener ~, fanatisme.

glau'bensfest, adj. ferme dans la foi.

Glau'bens|festigkeit, f. fermeté de la foie. **~frage**, f. question de foi. **~freiheit**, f. liberté des cultes od. des croyances. **~genosse**, m. coreligionnaire. **~gericht**, n. tribunal de l'inquisition, m; das spanische ~, le saint-office. **~held**, m. héros od. martyr de la foi. **~kampf**, m. combat pour la foi, lutte religieuse. **~lehre**, f. dogme, m. **~meinung**, f. opinion religieuse od. en matière de foi. **~sache**, f. matière de foi; das ist ~, cela est de foi. **~satz**, m. dogme. **~streit**, m. controverse religieuse od. dogmatique. **~zeuge**, m. martyr de la foi. **~zwang**, m. contrainte en matière de foi, f. **~zweifel**, m. scrupule en matière de foi.

Glau'bersalz, n. sel de glauber, m.

glaub'haft, I. adj. croyable, digne de foi, (verbürgt) authentique; II. adv. authentiquement.

Glaub'haftigkeit, f. ~, véracité (d'un écrivain), authenticité (d'une nouvelle).

gläu'big, adj. croyant, fidèle; ~ sein, avoir la foi; die G~en, les croyants, les fidèles.

Gläu'biger, m. ~s, pl. ~, créancier. **~in**, f. ~, pl. ~nen, créancière. **~schaft**, f. ~, (les) créanciers, m. pl.

glaub'lich, adj. croyable.

Glaub'lichkeit, f. ~, crédibilité.

glaub'würdig, adj. *v.* glaubhaft.

Glaub'würdigkeit, f. *v.* Glaubhaftigkeit.

gleich, I. adj. 1. égal; jemm. ~ sein, égaler q; in ~em Grade od. Maße, également; von ~em Alter, de od. du même âge; zu ~er Zeit, en même temps, simultanément; G~s mit G~m vergelten, rendre la pareille; fig. ins G~e bringen, arranger; prov. ~ und ~ gesellt sich gern, qui se ressemble, s'assemble; 2. (ähnlich) ~ dem Löwen, semblable au lion; 3. fig. (gleichgültig) égal, indifférent; das ist mir od. bleibt sich ~, cela m'est égal; II. adv. 1. également; ~ breit, hoch, lang, de la même largeur, hauteur, longueur; ~ als ob, comme si; 2. (sogleich) tout de suite, aussitôt, (auf der Stelle) sur-le-champ; ~ anfangs, dès le commencement; ~ beim Eintritt, dès en entrant.

gleich|altrig, adj. de od. du même âge. **~artig**, adj. homogène.

Gleich'artigkeit, f. homogénéité.

gleich|bedeutend, adj. identique, (von Wörtern) synonyme; ~er Ausdruck, équivalent. **~berechtigt**, adj. ayant les mêmes droits.

Gleich'berechtigung, f. égalité de droits, parité.

gleich'bleiben, sich ~, rester le même.

glei'chen, intr. (glei'che; glich; geglichen) ressembler, être semblable; **sich ~**, se ressembler.

Glei'cher, m. ~s, équateur.

glei'cher|gestalt od. **~mäßen** od. **~weise**, adv. également, de la même manière.

gleich'falls, adv. pareillement, de même, également. **~farbig**, adj. de la même couleur. **~förmig**, I. adj. 1. semblable, (übereinstimmend) conforme; 2. (sich gleichbleibend) égal, (einförmig) uniforme, (eintönig) monotone; II. adv. 1. conformément; 2. uniformément.

Gleich'förmigkeit, f. ~, pl. ~en, 1. ressemblance, (Übereinstimmung) conformité, 2. (Gleichheit) égalité, (Einförmigkeit) uniformité, (Eintönigkeit) monotonie.

gleich|gesinnt, adj. animé des mêmes sentiments, (seelenverwandt) sympathique. **~gestimmt**, adj. d'accord, mis à l'unisson.

Gleich'gewicht, n. équilibre, m.

Gleich'gewichts|künstler, m. équilibriste. **~lehre**, f. statique. **~punkt**, m. point d'équilibre, centre de gravité.

gleich|gradig, adj. à degrés égaux; ~e Seekarten, des cartes marines planes. **~gültig**, I. adj. 1. das ist mir ~, cela m'est égal; ~e Dinge, des choses indifférentes; von ~en Dingen reden, parler de la pluie et du beau temps; 2. (teilnahmlos) indifférent (gegen etw., à qc.), (unempfindlich) indolent, insensible, (zerstreut) distrait; II. adv. indifféremment.

Gleich|gültigkeit, f. indifférence (gegen etw., à qc.), (Unempfindlichkeit) indolence, (Zerstreutheit) distraction. **~heit**, f. ~, égalité, parité. **~heitsbestrebungen**, f. pl. aspirations égalitaires. **~heitszeichen**, n. signe d'égalité, m. **~klang**, m. consonnance, f. unisson.

gleich'kommen, intr. jemm. an Talenten ~, égaler q. en talents.

gleich'laufend, adj. parallèle.

Gleich'laut, m. consonnance, f. (verschiedener Wörter) homonymie, f.

gleich'lauten, intr. 1. avoir le même son; ~de Wörter, des homonymes, m. pl; 2. fig. (übereinstimmen) être conforme od. égal; für ~de Abschrift, pour copie conforme.

gleich'machen, tr. 1. (ebnen) rendre uni; dem Erdboden ~, raser; 2. fig. (übereinstimmend machen) rendre égal, égaler, égaliser, niveler.

Gleich'|macher, m. niveleur, égalitaire. **~machung**, f. ~, égalisation, nivellement, m. **~maß**, n. symétrie, f.

gleich'mäßig, I. adj. égal, (regelmäßig) régulier, (einförmig) uniforme; II. adv. également, régulièrement, uniformément.

Gleich'|mäßigkeit, f. égalité, (Regelmäßigkeit) régularité, (Einförmigkeit) uniformité. **~mut**, m. égalité d'humeur, f. (Ruhe) calme, (Kaltblütigkeit) sang-froid.

gleich'mütig, I. adj. d'une humeur égale, (ruhig) calme; II. adv. de sang-froid.

Gleich'mütigkeit, f. ~, v. Gleichmut.

gleich'nämig, adj. 1. du même nom; 2. (von Brüchen) qui ont le même dénominateur.

Gleich'nämigkeit, f. ~, identité de nom od. de dénominateur.

Gleich'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, allégorie, f. (bildlicher Ausdruck) métaphore, f. (Parabel) parabole, f; die ~(ſſ)e des Herrn, les paraboles du Seigneur. **~rede**, f. parabole.

gleich'|ſam, adv. en quelque sorte, pour ainsi dire, comme. **~ſchenk(e)lig**, adj. (von Dreiecken) isocèle. **~ſeitig**, adj. (von Figuren) équilatéral.

Gleich'ſeitigkeit, f. ~, égalité des côtés.

gleich'ſilbig, adj. parisyllabique.

gleich'ſtellen, tr. jemn. einem andern ~, égaler q. à un autre.

Gleich'ſtellung, f. égalisation.

gleich'ſtimmig, adj. accordant, consonnant; ~er Geſang, plain-chant.

Gleich'ſtimmigkeit, f. ~, accord, m.

gleich'tun, tr. es jemm. ~, égaler q.

Glei'chung, f. ~, pl. ~en, équation; quadratiſche ~, équation carrée, équation du second degré.

gleich'|viel, adv. 1. tout autant; 2. ~ wer, n'importe qui. **~weit**, adj. à égale distance. **~wertig**, adj. de la même valeur, équivalent.

Gleich'wertigkeit, f. ~, équivalence.

gleich'|wie, conj. comme, de même que, ainsi que. **~winк(e)lig**, adj. équiangle. **~wohl**, conj. toutefois, (dennoch) pourtant, (nichtsdeſtoweniger) néanmoins. **~zeitig**, I. adj. simultané, (von Bewegungen) isochrone; II. adv. en même temps.

Gleich'zeitigkeit, f. ~, simultanéité, (von Bewegungen) isochronisme, m.

Gleis v. Geleiſe.

Gleis'ner, m. ~s, pl. ~, homme double, (Heuchler) hypocrite.

gleis'neriſch, adj. faux, (heuchleriſch) hypocrite.

glei'ßen, intr. briller.

glei'ten, intr. (glei'te; glitt; geglit'ten) glisser, faire une glissade; aus den Händen ~, échapper des mains.

Glei'ten, n. ~s, glissade, f. glissement, m.

Glet'ſcher, m. ~s, pl. ~, glacier. **~ſchnee**, m. névé. **~ſpalte**, f. crevasse.

glich v. gleichen.

Glied, n. ~(e)s, pl. ~er, 1. membre (d'un corps, d'une famille uſw.), m; er konnte kein ~ rühren, il était perclus de tous ses membres; 2. (Kettenglied) chaînon, m. anneau, m; 3. fig. (Geſchlecht) bis ins vierte ~, jusqu'à la quatrième génération; 4. (Reihe) a) (nebeneinander) rang, m; b) (hintereinander) file, f; in Reih' und ~ marſchieren, marcher par rang et par file; aus dem ~e treten, sortir des rangs; in Reih' und ~ bleiben, garder les rangs.

Glie'der|bau, m. 1. structure des membres, f; 2. fig. enchaînement (des périodes). **~fluß**, m. rhumatisme. **~gicht**, f. goutte arthritique.

glie'd(e)rig, adj. articulé.

Glie'derkrankheit, f. maladie articulaire.

glie'derlahm, adj. perclus des membres, paralytique.

Glie'der|lähmung, f. perclusion, paralysie. **~mann**, m. mannequin.

glie'dern, tr. 1. pourvoir de membres; 2. fig. enchaîner (les parties d'un discours), (einteilen) diviser.

Glie'der|puppe, f. marionnette. **~reißen**, n. od. **~ſchmerz**, m. douleur arthritique, f. **~tiere**, n.pl. animaux articulés.

Glie'derung, f. ~, enchaînement, m.

glie'derweiſe, adv. par rangs od. files.

Glie'derzucken, n. convulsions spasmodiques, f.pl.

Glied'maßen, pl. membres (du corps), m.pl.

glied'weiſe, adv. par rangs od. files.

glim'men, intr. (glim'me; glomm; geglom'men) brûler sans flamme; fig. unter der Aſche ~, couver sous la cendre.

Glim'men, n. ~s, combustion lente.

glim'merartig, adj. micacé.

Glim'mererde, f. terre micacée.

Glimm'ſtengel, m. fam. cigare.

Glimpf, m. ~(e)s, douceur, f. modération, f.

glimpf'lich, I. adj. doux, modéré; II. adv. avec douceur od. bonté.

glit'ſchen, intr. glisser.

Glit'ſchen, n. ~s, glissade, f.

glit'ſch(er)ig, adj. glissant.

glitt v. gleiten.

glit'zern, intr. scintiller; das ~, le scintillement.

Glo'bus, m. ~, pl. ~buſſe od. ~ben, globe.

Glöck'chen, n. ~s, pl. ~, clochette, f. sonnette, f.

Glock'e, f. ~, pl. ~n, 1. cloche; die ~ läuten, sonner; fig. etw. an die große ~ hängen, publier qc. hautement; 2. (Turmuhr) horloge; die ~ hat zehn geſchlagen, dix heures viennent de sonner; fam. er weiß, was die ~ geſchlagen hat, il sait à quoi s'en tenir.

Glock'en|balken, m. hune, f. **~blume**, f. campanule.

glock'enförmig, adj. en forme de cloche, (von Blumen) campanulé.

Glock'en|gehäuſe, n. cage du clocher, f. **~geläute**, n. sonnerie, f. carillon, m; unter ~, au son des cloches. **~gießer**, m. fondeur de cloches. **~gießerei**, f. fonderie de cloches. **~gut**, n. métal de cloches, m. **~haus**, n. clocher, m. **~klang**, m. son des cloches. **~klöppel**, m. battant. **~läuter**, m. sonneur. **~ſchlag**, m. son de la cloche; mit dem ~e, à l'heure sonnante. **~ſchwengel**, m. battant. **~ſeil**, n. corde d'une cloche, f. **~ſpeiſe**, f. métal de cloches, m. **~ſpiel**, n. carillon, m. **~ſpieler**, m. carillonneur. **~ſtrang**, m. corde de la cloche, f. **~ſtuhl**, m. charpente d'un clocher, f. beffroi. **~taufe**, f. bénédiction od. baptême d'une clo-

che, m. **~turm,** m. clocher. **~tōn,** m. ton d'une cloche. **~weihe,** f. bénédiction d'une cloche. **~zug,** m. **1.** (Klingelschnur) cordon (de sonnette); **2.** (Ziehen an der Glocke) coup de cloche ob. de sonnette.

Glöck'‖lein, n. ~s, pl. ~, sonnette, f. clochette, f. **~ner,** m. ~s, pl. ~, sonneur.

glomm *v.* glimmen.

Glō'ria, n. ~s, gloria, m.

Glō'rie, f. ~, **1.** (Herrlichkeit) gloire; **2.** (Heiligenschein) auréole, nimbe, m.

Glō'rienſchein, m. **1.** (auf Gemälden) gloire, f; **2.** fig. *v.* Glorie, 2.

glorifizie'ren, tr. glorifier.

glōr'reich, **I.** adj. glorieux; **II.** adv. glorieusement.

Gloſſār', n. ~s, pl. ~e ob. ~ien, glossaire, m.

Gloſſā'tor, m. ~s, pl. ~ato'ren, glossateur.

Gloſ'ſe, f. ~, pl. ~n, **1.** (Worterklärung) glose, (Erklärung) commentaire, m; **2.** fig. (boshafte Auslegung) commentaire, m; ~n machen, gloser (sur qc).

Gloſ'ſenmacher, m. gloseur.

Glotz'auge, n. œil de bœuf, m.

glotz'en, intr. ouvrir ob. faire de grands yeux.

gluck, int. glouglou.

Glück, n. ~(e)s, **1.** bonheur, m. (äußeres Glück, Erfolg) prospérité, f. bonne fortune, chance, f; ~ bringen, porter bonheur; er hat mehr ~ als Verstand, il a plus d'heur que de science; jemm. zu etw. ~ wünſchen, féliciter q. de qc; jemm. zum neuen Jahre ~ wünſchen, souhaiter à q. la bonne année; auf gut ~, au petit bonheur, au hasard; ſein ~ machen, faire fortune, faire son chemin, réussir; ~ auf den Weg! adieu! viel ~! bonne chance! zum ~, heureusement, par bonheur; **2.** (Schickſal) fortune, f; ſein ~ verſuchen, tenter fortune; das ~ der Waffen verſuchen, tenter la fortune des armes; fig. dem ~e die Hand bieten, corriger la fortune.

Glück'e, f. ~, pl. ~n, **1.** poule qui glousse; **2.** (Bruthenne) couveuse.

glück'en ob. **glück'ſen,** intr. glousser.

Glück'en, n. ~s, **1.** glousse-ment (d'une poule), m; **2.** glouglou (d'une bouteille), m.

glück'en, intr. réussir, être couronné de succès.

Glück'henne, f. *v.* Glucke.

glück'lich, **I.** adj. **1.** heureux, (äußerlich) fortuné; ~e Reiſe! bon voyage! **2.** (günſtig) favorable, heureux; ~er Augenblick, moment favorable; **II.** adv. ~ ſpielen, jouer avec bonheur; ~ entkommen, s'échapper heureusement.

glück'licherweiſe, adv. heureusement, par bonheur.

Glücks'‖bōte, m. messager de bonne fortune. **~bōtſchaft,** f. nouvelle agréable. **~bude,** f. fam. bureau de loterie, m.

glück'ſelig, adj. heureux, bienheureux.

Glück'ſeligkeit, f. bonheur, m. félicité, (himmliſche G.) béatitude.

Glücks'‖fall, m. bonne fortune. **~göttin,** f. Fortune. **~gut,** n. bien de la fortune, m. richesse, f. **~jäger,** m. aventurier. **~kind,** n. ob. **~pilz,** m. fam. homme favorisé par la fortune; er iſt ein ~, il est né coiffé. **~rad,** n. **1.** roue de la fortune, f; **2.** (zum Spielen) roulette, f. **~ritter,** m. aventurier, chevalier d'industrie. **~ſpiel,** n. jeu de hasard, m. **~ſtern,** m. heureuse étoile. **~tag,** m. jour heureux ob. de chance. **~topf,** m. blanque, f. **~umſtände,** m.pl. circonstances heureuses. **~vōgel,** m. fam. homme favorisé par la fortune. **~wechſel,** m. changement ob. revers de fortune.

Glück'wunſch, m. félicitation, f. congratulation, f. **~ſchreiben,** n. lettre de félicitation ob. de congratulation, f.

glü'hen, **I.** tr. faire rougir au feu; **II.** intr. **1.** être rouge ob. incandescent; **2.** fig. (brennen) brûler; die Augen glühten ihm, il avait les yeux tout en feu.

Glü'hen, n. ~s, ignition (d'un métal), f. incandescence, f.

glü'hend, adj. **1.** rouge, incandescent; fig. (wie auf ~en Kohlen ſitzen, être sur des charbons ardents; **2.** fig. (leidenſchaftlich) ardent.

Glüh'‖feuer, n. braise, f. **~hitze,** f. chaude. **~lampe,** f. ob. **~lämpchen,** n. lampe à incandescence, f. **~licht,** n. lumière à incandescence, f. **~ōfen,** m. fournaise, f. **~ſtrumpf,** m. manchon. **~wein,** m. vin chaud. **~würmchen,** n. ver luisant.

glü'p(i)ſch, adj. fam. sournois, malin.

Glüt, f. ~, pl. ~en, **1.** incandescence, (Kohlenglut) braise; die ~ der Sonne, les rayons brûlants du soleil; **2.** fig. (Leidenſchaftlichkeit) chaleur, ardeur.

glüt'rōt, adj. rouge comme le feu.

Glyp'tik, f. ~, glyptique.

Glyptothek', f. ~, pl. ~en, glyptothèque.

Glyzerin', n. ~s, glycérine, f. **~öl,** n. huile de glycérine, f. **~ſeife,** f. savon à la glycérine, m.

Glyzi'ne, f. ~, pl. ~n, glycine.

Gnā'de, f. ~, pl. ~n, **1.** (Huld, Gewogenheit) grâce, (Gunſt) faveur; König von Gottes ~n, roi par la grâce de Dieu; ſich auf ~ und Ungnade ergeben, se rendre à discrétion; halten Sie zu ~n, excusez! **2.** (Gnadenbezeigung) grâce, faveur; **3.** (Begnadigung) jemm. um ~ bitten, demander grâce à q; ~ für Recht ergehen laſſen, faire grâce; **4.** (als Titel) Euer ~n, Votre Grâce.

gnā'den, intr. gnade uns Gott! Dieu nous soit propice! que Dieu ait pitié de nous!

Gnā'den‖beweis, m. ob. **~bezeigung,** f. grâce, f. **~brot,** n. pain de la charité, m; jemm. das ~ geben, donner la retraite à q. **~friſt,** f. délai (m.) ob. jours de grâce, m.pl. **~gehalt,** m. pension, f. **~geſchenk,** n. gratification, f. **~geſuch,** n. pourvoi (m.) ob. recours en grâce, m; ein ~ einreichen, se pourvoir en grâce. **~jahr,** n. **1.** année de grâce, f; **2.** (bei Witwen) année de faveur, f; **3.** (bei den Katholiken) jubilé, m. an de grâce, m. **~lohn,** m. récompense de faveur, f. **~mittel,** n. moyen de la grâce, m. **~monat,** m. mois de faveur.

gnā'denreich, adj. gracieux, plein de grâce.

Gnā'den‖ſold, m. pension, f. **~ſtoß,** m. coup de grâce. **~verheißung,** f. promesse de la grâce.

gnā'denvoll, adj. plein de grâce.
Gnā'den‖wahl, f. prédestination. **~zeit,** f. temps de grâce, m.
gnā'dig, I. adj. gracieux; Gott sei uns ~! que Dieu nous soit en aide od. propice! (in Anreden) ~e Frau, Madame; ~er Herr! Monseigneur! II. adv. gracieusement; es ~ machen, avoir de l'indulgence, ne pas être trop sévère; er ist ~ davongekommen, il en a été quitte à bon marché. **~lich,** adv. gracieusement.
Gneis, m. ~(ſ)es, gneiss.
Gnōm, m. ~en, pl. ~en, gnome.
Gnō'me, f. ~, pl. ~n, sentence, gnome.
Gnō'miker, m. ~s, pl. ~, auteur de sentences.
Gnō'sis, f. ~, gnose.
Gnoſt'iker, m. ~s, pl. ~, gnostique.
gnoſt'iſch, adj. gnostique.
Gnoſtizis'mus, m. ~, gnosticisme.
Gnu, n. ~s, pl. ~s, gnou, m.
Gold, n. ~es, or, m; prov. es ist nicht alles ~, was glänzt, tout ce qui reluit n'est pas or.
Gold'‖ader, f. veine d'or, filon d'or, m. **~ädler,** m. aigle royal. **~ammer,** f. loriot, m. **~amſel,** f. merle dorée. **~arbeit,** f. ouvrage en or, m. orfèvrerie. **~arbeiter,** m. orfèvre. **~barre,** f. barre d'or. **~bergwerk,** n. mine d'or, f. **~blättchen,** n. feuillette d'or, f. **~borte,** f. galon d'or, m. **~draht,** m. fil d'or.
gol'den, adj. ~e Uhr, montre d'or; fig. das ~e Zeitalter, l'âge d'or, m; fig. die ~e Hochzeit, les noces d'or, pl. la cinquantaine; fig. jemm. ~e Berge verſprechen, promettre monts et merveilles à q.
Gold'‖erz, n. minerai d'or, m. **~fäden,** m. fil od. filet d'or. **~farbe,** f. couleur d'or.
gold'far‖ben od. **~big,** adj. de couleur d'or, doré.
Gold'‖faſan, m. faisan doré. **~finger,** m. (doigt) annulaire. **~fiſch,** m. 1. dorade, f; 2. fig. (reiches Mädchen) fille riche. **~flitter,** m. paillette d'or, f. **~fuchs,** m. 1. (Pferd) alezan doré; 2. fig. (Goldſtück) pièce d'or, f. **~gehalt,** m. titre de l'or.
gold'gelb, adj. jaune doré, (von Haaren) blond.
Gold'‖geld, n. monnaie en or, f. **~geſchirr,** n. vaisselle d'or, f. **~gewicht,** n. poids de l'or, m. **~gier,** f. soif de l'or. **~grube,** f. 1. mine d'or; 2. fig. source de richesses. **~grund,** m. fond d'or.
gold'‖haarig, adj. à la chevelure blonde. **~haltig,** adj. aurifère, aurigère.
Gold'‖handel, m. trafic en or. **~haufen,** m. monceau d'or.
gol'dig, adj. d'or.
gold'käferfarbig, adj. mordoré.
Gold'‖kies, m. gravier d'or, sable aurifère. **~kind,** n. mein ~, mon bijou. **~klumpen,** m. pépite, f. **~korn,** n. grain d'or, m. **~krone,** f. couronne d'or. **~küſte,** f. Côte d'Or. **~lack,** m. 1. vernis d'or; 2. (Pflanze) giroflée jaune, f. ravenelle, f. **~leiſte,** f. filet od. listeau doré. **~macher,** m. alchimiste. **~macherkunſt,** f. alchimie. **~maſſe,** f. masse d'or. **~münze,** f. pièce d'or. **~platte,** f. plaque d'or. **~probe,** f. épreuve de l'or, essai du titre de l'or, m. **~rahmen,** m. cadre doré. **~regen,** m. 1. pluie d'or, f; 2. (Pflanze) cytise (des Alpes).
gold'reich, adj. riche en or.
Gold'‖ring, m. bague d'or, f. **~ſachen,** f.pl. orfèvrerie, f. **~ſand,** m. sable aurifère. **~ſchaum,** m. or en feuilles, clinquant. **~ſcheider,** m. déparleur. **~ſcheidewaſſer,** n. eau régale. **~ſchmied,** m. orfèvre. **~ſchmuck,** m. parure d'or, f. **~ſchnitt,** m. tranche dorée. **~ſtaub,** m. poudre d'or, f. **~ſticker,** m. brodeur en or. **~ſtickerei,** f. broderie en or. **~ſtickerin,** f. brodeuse en or. **~ſtoff,** m. drap d'or.
gold'ſtreifig, adj. à raies dorées.
Gold'‖ſtück, n. pièce d'or, f. **~treſſe,** f. galon d'or, m. **~vorrat,** m. encaisse d'or, f. **~wage,** f. trébuchet, m; fig. jedes Wort auf die ~ legen, peser toutes ses paroles. **~währung,** f. étalon d'or, m. **~waren,** f.pl. orfèvrerie, f. **~warenhändler,** m. orfèvre. **~wäſche,** f. lavage de l'or, m. **~wäſcher,** m. orpailleur. **~waſſer,** n. Danziger ~, eau-de-vie de Dantzick, f.
Golf, m. ~(e)s, pl. ~e, golfe.
Golf'ſtrōm, m. Gulf-Stream.
Gol'gatha, n. ~s, Golgotha, m.
Gomor'rha, n. ~s, Gomorrhe, f.
Gon'del, f. ~, pl. ~n, gondole. **~führer,** m. od. **~ſchiffer,** m. gondolier. **~führerlied,** n. barcarolle, f.
Gonfalonie're, m. ~s u. ~, pl. ~s, od. ~ri, gonfalonier.
Gong, m. ~s, pl. ~s, tam-tam.
gön'nen, tr. 1. ne pas envier; ich gönne es Ihnen, j'en suis charmé pour vous; 2. (erlauben) permettre, (gewähren) accorder.
Gön'ner, m. ~s, pl. ~, protecteur, patron. **~in,** f. ~, pl. ~nen, protectrice, patronnesse. **~ſchaft,** f. ~, protection, patronage, m.
Gō'pel, m. ~s, pl. ~, od. **~werk,** m. manège, m.
Gör, n. ~s, pl. ~er, bambin, m.
gor'diſch, adj. den ~en Knoten zerhauen, trancher le nœud gordien.
Gorgō'nen, f.pl. Gorgones.
Goril'la, m. ~s, pl. ~s, gorille.
Görz, n. ~, Gorice, f. Goritz, f.
Gō'ſe, f. ~, bière blanche (de Goslar).
Gō'ſen, n. ~s, das Land ~, le pays od. la terre de Gessen.
goß v. gießen.
Goſ'ſe, f. ~, pl. ~n, 1. (Abflußrinne) évier, m, égout, m; 2. (Rinnſtein) ruisseau, m.
Goſ'ſenſtein, m. pierre d'évier, f.
Gō'te, m. ~n, pl. ~n, Goth.
Gō'tik, f. ~, (style) gothique, m.
gō'tiſch, adj. ~e Bauart, architecture gothique.
Gott, m. ~es, Dieu; der liebe ~, le bon Dieu; die Götter, les dieux; ~ ſei Dank! Dieu soit loué! ſo ~ will, s'il plaît à Dieu; grüß' ~! bonjour! um ~es willen, pour l'amour de Dieu! leider ~es! hélas! von ~es und Rechts wegen, à bon droit.

gott'ähnlich, adj. ressemblant à Dieu.
Gott'ähnlichkeit, f. divinité, nature divine.
gott'begeistert, adj. inspiré par Dieu.
Göt'ter‖bild, n. idole, f. **~=böte**, m. messager des dieux, Mercure. **~dämmerung**, f. crépuscule des dieux, m.
gott'ergeben, adj. soumis à la volonté de Dieu, dévot.
Gott'ergebenheit, f. ~, soumission à la volonté de Dieu, dévotion.
Göt'ter‖funke, m. étincelle divine. **~gestalt**, f. forme divine.
göt'tergleich, adj. semblable aux dieux.
Göt'ter‖lehre, f. mythologie. **~mahl**, n. festin des dieux, m. **~sage**, f. mythe, m. **~=sitz**, m. résidence des dieux, f. **~speise**, f. ambro(i)sie. **~=spruch**, m. oracle. **~trank**, m. nectar. **~welt**, f. monde des dieux, m.
Got'tes‖acker, m. cimetière. **~dienst**, m. service divin, culte de Dieu.
got'tesdienstlich, adj. qui a rapport au culte; **~e Feier**, solennité religieuse.
Got'tesfriede, m. trêve de Dieu, f.
Got'tesfurcht, f. crainte de Dieu, (Frömmigkeit) piété.
got'tesfürchtig, adj. craignant Dieu, (fromm) pieux; **~ leben**, vivre dans la crainte de Dieu.
Got'tes‖gabe, f. don de Dieu, m. **~gelahrtheit**, f. od. **~=gelehrsamkeit**, f. théologie. **~gelehrte(r)**, m. théologien. **~gericht**, n. ordalie, f. **~=haus**, n. maison de Dieu, f. (Kirche) église, f. **~kasten**, m. tronc. **~läſterer**, m. blasphémateur, sacrilège.
got'teslästerlich, adj. blasphématoire, sacrilège.
Got'tes‖läſterung, f. blasphème, m. sacrilège, m. **~=leugner**, m. athée.
got'tesleugnerisch, adj. athée.
Got'tes‖leugnung, f. athéisme, m. **~lohn**, m. récompense de Dieu, f. **~tiſch**, m. sainte table; zum **~e gehen**, communier. **~urteil**, n. jugement de Dieu, m. ordalie, f. **~verächter**, m. contempteur de Dieu. **~verachtung**, f. impiété.
Got'tesverehrung, f. adoration de Dieu, culte, m.
Gott'fried, m. **~s**, Geoffroi, Geoffroy; **~ von Bouillon**, Godefroi od. Godefroy de Bouillon.
Gott'hard, m. **~s**, der St. ~, le Saint-Gothard.
Gott'heit, f. ~, pl. **~en**, **1.** (Göttlichkeit) divinité; **2.** (Gott) Divinité, Dieu, m.
Gott'hold, m. **~s**, Théophile.
Göt'tin, f. ~, pl. **~nen**, déesse.
Göt'tingen, n. **~s**, Gœttingue, f.
göt'tlich, **I.** adj. **1.** divin; die **~en Tugenden**, les vertus théologales; **2.** fig. (köſtlich) délicieux, (prächtig) divin; **II.** adv. **1.** divinement, selon Dieu; **2.** fig. (prächtig) divinement.
Gött'lichkeit, f. ~, divinité.
Gott'lieb, m. **~s**, Théophile.
gottlob'! int. grâce à Dieu! Dieu soit loué!
gott'los, **I.** adj. impie, athée; **II.** adv. d'une manière impie.
Gott'‖loſigkeit, f. ~, pl. **~en**, impiété. **~menſch**, m. Dieu-Homme, le Christ.
Gottſeibei'uns, m. ~, diable.
gott'ſelig, adj. pieux, religieux.
Gott'ſeligkeit, f. piété.
gott'vergeſſen, adj. impie.
Gott'vergeſſenheit, f. impiété.
gott'verlaſſen, adj. abandonné de Dieu, (verwünſcht) maudit.
Gott'vertrauen, n. confiance en Dieu, f.
gott'voll, **I.** adj. délicieux; fam. das iſt **~**, c'est impayable; **II.** adv. délicieusement.
Götz'e, m. **~n**, pl. **~n**, idole, f.
Götz'en‖bild, n. idole, f. simulacre, m; indiſches u. chineſiſches **~**, pagode, f. **~diener**, m. idolâtre.
götz'endienerisch, adj. idolâtrique.
Götz'en‖dienſt, m. idolâtrie, f. **~opfer**, n. sacrifice fait aux idoles. **~prieſter**, m. prêtre des faux dieux. **~=tempel**, m. temple des faux dieux, (in Indien u. China) pagode, f.
Gouvernan'‖te, f. ~, pl. **~n**, gouvernante. **~tenſtelle**, f. place de gouvernante, gouvernance.
Gouverneur', m. **~s**, pl. **~e**, gouverneur.
Graal *v.* Gral.
Grab, n. **~es**, pl. Grä'ber, (Gruft) fosse, f. tombe, f. (Grabmal) tombeau, m. (bei den Alten) sépulcre, m; das heilige **~**, le saint sépulcre; zu **~e tragen**, porter en terre; fig. mit einem Fuße im **~e ſtehen**, avoir un pied dans la fosse, être sur le bord de la fosse; fig. verſchwiegen ſein wie das **~**, être muet comme la tombe.
Grab'denkmal, n. tombeau, m.
grä'ben, **I.** tr. (gra'be, gräbſt, gräbt; grub; gegra'ben) **1.** creuser (un trou, un puits); **2.** extraire (de la houille); Schätze **~**, chercher des trésors; **3.** in Marmor, Erz **~**, graver sur le marbre, sur l'airain; **II.** intr. faire des fouilles, bêcher.
Grä'ben, n. **~s**, **1.** action de creuser od. de bêcher, f. (in Bergwerken) fouille, f; **2.** gravure, f.
Grä'ben, m. **~s**, pl. Grä'ben, fossé.
Grä'bes‖dunkel, n. obscurité du tombeau, f. **~nacht**, f. nuit du tombeau. **~rand**, m. bord du tombeau od. de la tombe. **~ruhe**, f. od. **~=ſtille**, f. silence du tombeau, m. **~ſtimme**, f. voix sépulcrale.
Grab'‖gedanke, m. pensée de mort, f. **~geläute**, n. glas funèbre, m. **~geſang**, m. chant funèbre. **~gewölbe**, n. caveau, m. sépulcre, m. **~hügel**, m. tombeau, tertre. **~legung**, f. **1.** (Beerdigung) inhumation, sépulture; **2.** (Bild von Raffael) Mise au tombeau. **~lied**, n. cantique funèbre, m. **~mal**, n. tombeau, m. **~meißel**, m. burin. **~rede**, f. oraison funèbre. **~ſäule**, f. colonne funéraire. **~ſchaufel**, f. pelle. **~ſcheit**, n. bêche, f. **~ſchrift**, f. épitaphe. **~ſtätte**, f. sépulcre, m. (für mehrere) sépulture, (unterirdiſche) catacombes, pl. **~ſtein**, m. pierre sépulcrale od. tumulaire, f. tombe, f. **~ſtichel**, m. burin, ciselet. **~tuch**, n. drap mortuaire, m.
Grac'chen, m.pl. Gracques.
Gracht, f. **~**, pl. **~en**, canal, m.

Grād, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** degré (d'un cercle, d'un thermomètre); in ~e abteilen, graduer; Winkel von 60 ~, angle de 60 degrés; das Thermometer steht auf 10 ~ über (unter) Null, le thermomètre est à 10 degrés au-dessus (au-dessous) de zéro; **2.** fig. (Stufe u. Maß) degré; den höchsten ~ erreicht haben, être au comble; im höchsten ~e, au dernier od. plus haut degré; Gleichung ersten ~es, équation du premier degré; Verwandte dritten ~es, parents du troisième degré; **3.** fig. (Rang) grade (de docteur, d'officier); mit einem ~e bekleidet sein, avoir un grade, être gradué.

Grād'|abteilung, f. od. **~einteilung,** f. graduation. **~abzeichen,** n. insigne du grade, m.

grā'de *v.* gerade.

Gradier'haus, n. graduation, f.

Gradie'rung, f. ~, graduation.

Gradier'werk, n. bâtiment de graduation, m.

Grād'|meſſer, m. **1.** échelle graduée; **2.** fig. mesure, f. **~meſſung,** f. mesurage des degrés, m.

Graduāl', n. ~s, pl. ~e od. ~ien, graduel, m.

graduell', **I.** adj. graduel; **II.** adv. graduellement.

grād'weiſe, adv. par degrés, graduellement.

Grāf, m. ~en, pl. ~en, comte.

Grā'fen|bank, f. banc des comtes (à la diète), m. **~krōne,** f. couronne de comte. **~ſtand,** m. **1.** (Würde) dignité de comte, f; **2.** (sämtliche Grafen) (les) comtes, m.pl. **~titel,** m. titre de comte. **~würde,** f. dignité de comte.

Grā'fin, f. ~, pl. ~nen, comtesse.

grāf'lich, adj. comtal.

Grāf'ſchaft, f. ~, pl. ~en, comté, m.

grā'iſch, adj. G~e Alpen, Alpes Graïennes.

Grāl, m. ~s, Graal.

Grāls|ritter, m. chevalier du saint Graal. **~ſāge,** f. légende du saint Graal.

Grām, m. ~(e)s, chagrin, affliction, f.

grām, adj. jemm. ~ ſein, garder rancune à q.

grā'men, ſich ~, s'affliger, se chagriner; ſich zu Tode ~, mourir de chagrin.

grām'erfüllt, adj. plein de chagrin.

grām'lich, adj. chagrin, morose.

Grām'lichkeit, f. ~, pl. ~en, morosité, humeur morose.

Gramm, n. ~s, pl. ~e, gramme, m.

Gramma'tik, f. ~, pl. ~en, grammaire.

grammatikā'liſch, adj. grammatical; ~er Fehler, faute de grammaire, f.

Gramma'tiker, m. ~s, pl. ~, grammairien.

gramma'tiſch, adj. grammatical; ~er Fehler, faute de grammaire, f.

Grān, n. ~(e)s, pl. ~e, grain, m.

Granā'da, n. ~s, Grenade, f; aus ~ gebürtig, grenadin.

Granāt', m. ~en, pl. ~en, grenat. **~apfel,** m. grenade, f. **~baum,** m. grenadier. **~blüte,** f. fleur de grenade.

Granā'te, f. ~, pl. ~n, grenade, obus, m; mit ~n beſchießen, obuser.

Granā'ten|hāgel, m. grêle de grenades od. d'obus, f. **~taſche,** f. grenadière. **~werfer,** m. grenadier.

Granāt'|feuer, n. tir à obus, m. **~ſchnūr,** f. collier de grenats, m. **~ſplitter,** m. éclat de grenade od. d'obus. **~ſtein,** m. grenat.

Gran'de, m. ~n, pl. ~n, grand (d'Espagne).

Gran'denwürde, f. grandat, m. grandesse.

Grandez'za, f. ~, **1.** (Grandenwürde) grandesse; **2.** fig. (würdevolles Weſen) gravité, (Hoheit) sublimité.

grandiōs', adj. grandiose.

Granī'tus, m. Granique.

Granit', m. ~(e)s, pl. ~e, granit.

granit'ārtig, adj. granitique.

Granit'|block, m. bloc de granit. **~felſen,** m. roche de granit, f.

granit'haltig, adj. granitaux.

Granit'pfeiler, m. pilier de granit.

Gran'ne, f. ~, pl. ~n, barbe (des épis).

grā'phiſch, **I.** adj. graphique; **II.** adv. graphiquement.

Graphit', m. ~(e)s, pl. ~e, plombagine, f. graphite.

grap'ſen, tr. fam. saisir avidement.

Gras, n. ~(ſ)es, pl. Grä'ſer, herbe, f; fig. ins ~ beißen, mordre la poussière; fig. darüber iſt längſt ~ gewachſen, c'est une chose oubliée depuis longtemps.

Gras'|anger, m. gazon, pelouse, f. **~ārt,** f. espèce d'herbe.

gras'ārtig, adj. ~e Pflanze, graminée.

Gras'|bank, f. banc de gazon, m. **~butter,** f. beurre de mai, m.

grā'ſen, intr. brouter.

Grā'ſen, n. ~s, action de brouter, f.

Gras'fleck, m. **1.** petit gazon; **2.** (am Kleide) tache d'herbe, f.

gras'freſſend, adj. herbivore.

Gras'|futter, n. od. **~fütterung,** f. fourrage vert.

gras'grün, adj. vert d'herbe.

Gras'|halm, m. brin d'herbe. **~hüpfer,** m. sauterelle, f.

grā'ſig, adj. couvert d'herbe.

Gras'|land, n. herbage, m. **~mähen,** n. fauchage, m. **~mäher,** m. faucheur. **~mähmaſchine,** f. faucheuse. **~mücke,** f. fauvette. **~narbe,** f. petit gazon. **~platz,** m. gazon, pelouse, f. herbage.

gras'reich, adj. herbageux, herbeux.

graſſie'ren, intr. sévir, régner.

gräß'lich, **I.** adj. horrible, atroce; **II.** adv. horriblement.

Gräß'lichkeit, f. ~, pl. ~en, horreur, atrocité.

Gras'|ſteppe, f. savane. **~ſtück,** n. *v.* ~platz. **~weide,** f. pâturage, m. herbage, m. **~wuchs,** m. verdure, f. végétation, f.

Grāt, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Schärfe) morfil (d'un rasoir); **2.** (ſcharfe Kante) crête (f.) od. arête (d'une montagne), f.

Grā'te, f. ~, pl. ~n, arête.

Gratifikātiōn', f. ~, pl. ~en, gratification.

grā'tig, adj. muni d'arêtes.

grā'tis, adv. gratis.

Grā'tisbeilāge, f. supplément gratuit.

Grāt'tier, n. chamois, m.

Gratulant', m. ~en, pl. ~en, celui qui félicite.

Gratulatiōn', f. ~, pl. ~en, félicitation.

Gratulatiōns'|besūch, m. visite de félicitation, f. **~schreiben,** n. lettre de félicitation, f.

gratulie'ren, intr. jemm. zu etw. ~, féliciter q. de qc; ich gratuliere bestens! tous mes compliments!

grau, adj. gris; sich ~ kleiden, s'habiller de gris; ~ werden od. ~e Haare bekommen, grisonner; ~ in ~ malen, peindre en grisaille; fig. im Dienste ~ werden, blanchir sous le harnois; fam. eine ~e Schwester, une sœur grise; fig. die ~e Vorzeit, la nuit des temps, la haute antiquité.

Grau, n. ~, gris, m. couleur grise; fig. ins ~e spielen, tirer sur le grison.

Grau'bart, m. grison, tête grise.

grau'bärtig, adj. grison.

Graubün'den, n. ~s, les Grisons, m.pl. le canton des Grisons.

Graubünd'ner, m. ~s, pl. ~, Grison.

grau'en, I. intr. **1.** (grau werden) grisonner; **2.** (dämmern) der Tag graut, le jour commence à poindre; **II.** impers. mir graut vor etw., j'ai peur od. horreur de qc.

Grau'en, n. ~s, **1.** (Dämmerung) aube (du jour), f; **2.** fig. (Entsetzen) horreur, f; aversion, f.

grau'en|erregend od. **~haft** od. **~voll, I.** adj. horrible, atroce; **II.** adv. horriblement.

Grau'kopf, m. tête grise, grison.

grau'lich, adj. **1.** (ein wenig grau) grisâtre; **2.** fig. (Angst erregend) qui fait peur; **3.** fig. (ängstlich) craintif, peureux.

gräu'lich, adj. grisâtre.

Grau'meise, f. mésange grise.

Grau'pe, f. ~, pl. ~n, **1.** (geschälte Gerste) orge mondé od. perlé; **2.** fig. (Schrulle) ~n im Kopf haben, avoir des lubies.

Grau'peln, f.pl. grésil, m.

grau'peln, impers. grésiller.

Grau'peln, n. ~s, grésillement, m.

Grau'pen|bāgel, m. grésil. **~mühle,** f. moulin à monder l'orge, m. **~müller,** m. meunier qui monde l'orge. **~suppe,** f. potage à l'orge mondé, m.

Graus, m. ~(f)es, effroi, horreur, f.

graus, adj. effroyable.

grau'sam, I. adj. **1.** cruel; **2.** fig. excessif; **II.** adv. cruellement.

Grau'samkeit, f. ~, pl. ~en, cruauté.

grau'scheckig, adj. gris moucheté.

Grau'schimmel, m. cheval gris od. grison.

grau'sen, impers. es grauft mir od. mir graust, je frémis d'horreur, je frissonne.

Grau'sen, n. ~s, frissonnement, m.

grau'senerrēgend od. **grau'sig, I.** adj. horrible, atroce; **II.** adv. horriblement.

Grau'|tier, n. grison, m. âne, m. **~wacke,** f. grès des houillères, m. **~werk,** n. petit-gris, m.

Gravēur', m. ~s, pl. ~e, graveur.

Gravier'anstalt, f. atelier de gravure, m.

gravie'ren, tr. **1.** (eingraben) graver; **2.** fig. (belasten) aggraver.

Gravie'ren, n. ~s, gravure, f.

Grā'vis, m. ~, accent grave.

Gravi|tāt', f. ~, gravité. **~tatiōn',** f. ~, gravitation, f. **~tatiōns'gesetz,** n. loi de la gravitation, f.

gravi|tā'tisch, adj. grave, solennel. **~tie'ren,** intr. graviter.

Grā'zie, f. ~, pl. ~n, **1.** (als Göttin) Grâce; **2.** (Anmut) grâce.

graziös', **I.** adj. gracieux; **II.** adv. gracieusement.

Grāzis'mus, m. ~, pl. ~men, grécisme.

Gregōr', m. ~s, Grégoire.

gregoriā'nisch, adj. grégorien.

Greif, m. ~s, pl. ~e, griffon.

greif'bar, adj. palpable, saisissable.

grei'fen, I. tr. (grei'fe; griff; gegriffen) saisir; fig. man kann es mit Händen ~, cela saute aux yeux; fig. aus der Luft gegriffen, inventé, controuvé; fig. aus dem Leben gegriffen, peint au naturel od. d'après nature; **II.** intr. nach etw. ~, prendre od. saisir qc; an den Hut ~, porter la main au chapeau; zu den Waffen ~, prendre les armes; fig. jemm. unter die Arme ~, donner un coup d'épaule à q; fig. zu einem Mittel ~, avoir recours od. recourir à un moyen; fig. um sich ~, gagner du terrain, faire des progrès.

Grei'fen, n. ~s, action de saisir (qc.), f.

grei'nen, intr. fam. pleurnicher.

Grei'ner, m. ~s, pl. ~, fam. pleurnicheur.

Greis, m. ~(f)es, pl. ~(f)e, vieillard.

greis, adj. grison.

Grei'senalter, n. vieillesse, f.

grei'senhaft, adj. sénile.

Grei'senhaftigkeit, f. ~, sénilité.

Grei'sin, f. ~, pl. ~nen, vieille femme.

grell, I. adj. **1.** ~er Ton, son aigu od. perçant; ~e Stimme, voix criarde; **2.** ~e Farbe, couleur vive od. tranchante; ~es Licht, lumière éblouissante; **II.** adv. ~ gegen etw. abstechen, contraster fortement od. jurer avec qc.

Grell'heit, f. ~, **1.** dureté (d'un son); **2.** vivacité od. grand éclat (des couleurs).

Grenadier', m. ~s, pl. ~e, grenadier. **~mütze,** f. bonnet de grenadier, m. **~regiment,** n. régiment de grenadiers, m.

Grenz'|aufseher, m. douanier. **~befestigung,** f. fortification de la frontière. **~berichtigung,** f. rectification des frontières od. des bornes. **~besichtigung,** f. visite des frontières od. des bornes. **~bewohner,** m. habitant des frontières. **~dorf,** n. village limitrophe, m.

Grenze, f. ~, pl. ~n, (von Ländern) frontière, confins, m.pl. (auch sonst u. fig.) limite, bornes, pl; an der ~, sur la frontière od. sur les confins; an der ~ liegend, limitrophe; die äußerste ~, l'extrémité; die ~ überschreiten, a) passer od. franchir la frontière; b) fig. passer les bornes; fig. einer Sache ~n setzen, mettre des bornes à qc.

grenzen, intr. **1.** confiner (à od. avec un pays), être borné (par un pays); der an mein Haus ~de Garten, le jardin contigu à ma maison; **2.** fig. (sich nähern) approcher de; das

grenzt an Unverschämtheit, cela frise l'impertinence.

gren'zenlos, I. adj. 1. sans bornes, sans limites, illimité; 2. fig. (ungeheuer) énorme, (übermäßig) exorbitant, excessif; II. adv. extrêmement.

Gren'zenlosigkeit, f. ~, immensité, énormité.

Grenz'||festung, f. place frontière. **~fluß**, m. fleuve frontière. **~gott**, m. Terme. **~jäger**, m. douanier. **~kette**, f. cordon militaire od. sanitaire, m. **~land**, n. pays limitrophe od. frontière, m. **~linie**, f. 1. ligne de démarcation; 2. fig. dernière limite. **~mauer**, f. mur de délimitation, m. **~nachbar**, m. voisin. **~pfahl**, m. poteau. **~sperre**, f. blocus de la frontière, m. **~stadt**, f. ville frontière. **~stein**, m. borne, f. **~streitigkeit**, f. différend sur les limites, m. **~zeichen**, n. borne, f.

Gret'chen, n. ~s, Margot, f. Goton, f.

Grē'te, f. ~(n)s, Marguerite.

Greu'el, m. ~s, pl. ~, 1. (Abscheu) horreur, f. aversion; 2. (Gegenstand des Abscheus) er ist mir ein ~, je l'ai en horreur, je l'abhorre; 3. (Greueltat) atrocité, f. horreur, f. **~tāt**, f. atrocité.

greu'elvoll od. **greu'lich**, I. adj. horrible, atroce, exécrable; II. adv. horriblement.

Grie'be, f. ~, pl. ~n, creton, m.

Griebs, m. ~(f)es, pl. ~(f)e, trognon.

Grie'che, m. ~n, pl. ~n, Grec.

Grie'chen||land, n. ~s, la Grèce. **~tüm**, n. ~s, hellénisme, m.

Grie'chin, f. ~, pl. ~nen, Grecque.

grie'chisch, adj. 1. grec, (altgriechisch) hellénique; 2. ~es Feuer, feu grégeois.

Gries v. Grieß.

Gries'grām, m. ~(e)s, pl. ~e, grognard, grognon.

gries'||grämig od. **~grämlich**, adj. morose, grognard.

Grieß, m. ~es, pl. ~e, 1. (grobkörniger Sand) gravier; 2. (in der Blase) gravelle, f; 3. (geschrotetes Getreide) semoule, f.

grieß'krank, adj. graveleux.

Grieß'||mehl, n. farine de semoule, f. **~suppe**, f. potage à la semoule, m.

griff v. greifen.

Griff, m. ~(e)s, pl. ~e, 1. action de saisir (qc.), f; einen ~ nach etw. tun, étendre la main pour saisir qc; mit einem einzigen ~, d'un seul coup de main; fig. ein glücklicher ~, un heureux coup; fig. einen guten ~ tun, avoir la main heureuse; fig. etw. im ~e haben, avoir l'habitude de qc; 2. ~e, maniement (des armes), m; ~e machen, manier les armes; 3. (Henkel) anse, f. (Stiel) manche, (am Degen) poignée, f. (am Ruder) bras.

Griff'brett, n. touche (d'un violon), f.

Grif'fel, m. ~s, pl. ~, 1. (bei den Alten) style; 2. (Schiefergriff) crayon d'ardoise; 3. (Grabstichel) burin; 4. (in Blüten) style.

Grif'femachen, n. maniement (des armes), m.

Gril'le, f. ~, pl. ~n, 1. (Heimchen) grillon, m. (Zikade) cigale; 2. fig. (wunderlicher Einfall) caprice, m. lubie, (Hirngespinst) chimère; sich ~n in den Kopf setzen, avoir des idées fixes; ~n fangen od. sich ~n machen, se créer des chimères, songer creux.

Gril'len||fänger, m. songe-creux, (Träumer) rêveur. **~fängerei**, f. ~, pl. ~en, rêverie.

gril'lenhaft, adj. capricieux, (wunderlich) bizarre.

Gril'lenhaftigkeit, f. ~, bizarrerie.

Grimaf'se, f. ~, pl. ~n, ~n schneiden, faire des grimaces.

Grimaf'senschneider, m. grimacier.

Grimm, m. ~(e)s, courroux, (Wut) fureur, f. rage, f.

grimm, adj. courroucé, furieux.

Grim'men, n. ~s, tranchées, f. pl. colique, f.

grim'mig, I. adj. 1. courroucé, (wütend) furieux, enragé, (wild) farouche; 2. fig. (übermäßig) excessif, (schrecklich) terrible; II. adv. 1. furieusement; 2. fig. horriblement.

Grim'migkeit, f. ~, 1. fureur, rage; 2. fig. excessivité (du froid).

Grind, m. ~(e)s, escarre, f. teigne, f.

grin'dig, adj. teigneux.

Grind'||kopf, m. teigneux. **~kraut**, n. scabieuse, f.

grin'sen, intr. ricaner.

Grin'||sen, n. ~s, ricanement, m. **~ser**, m. ~s, pl. ~, ricaneur.

Grip'pe, f. ~, grippe, influenza, influence. **~anfall**, m. attaque de grippe.

Griset'te, f. ~, pl. ~n, grisette.

grob, I. adj. (comp. grö'ber; sup. der gröb'ste) 1. (dick) ~es Tuch, gros drap od. drap grossier; ~es Geschütz, pièce de gros calibre, f. grosse artillerie; aus dem ~en arbeiten, dégrossir; 2. fig. (plump, schwer) ~e Arbeit, travail grossier; ~e Lüge, mensonge grossier; 3. fig. (ungeschliffen, unhöflich) grossier, (barsch) bourru; ~es Benehmen, grossièreté, f; II. adv. grossièrement; jemn. ~ anfahren, brusquer q.

Grob'heit, f. ~, pl. ~en, grossièreté (auch fig.).

Grō'bian, m. ~s, pl. ~e, rustre, lourdaud, homme grossier.

grob'körnig, adj. à gros grains.

gröb'lich, I. adj. un peu grossier; II. adv. grossièrement.

Grob'schmied, m. forgeron.

Grog, m. ~s, pl. ~s, grog.

grō'len, intr. fam. beugler, brailler.

Grō'len, n. ~s, braillement, m.

Groll, m. ~(e)s, rancune, f.

grol'len, intr. 1. jemm. ~, garder rancune od. en vouloir à q; 2. (vom Donner) gronder.

Grol'len, n. ~s, grondement, m.

Grön'||land, n. le Groënland. **~länder**, m. ~s, pl. ~, Groënlandais. **~landsfahrer**, m. baleinier.

Groom [grūm], m. ~s, pl. ~s, groom, jockey.

Gros, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, grosse, f. douze douzaines, f. pl.

Gros [grō], n. ~, gros, m.

Grosch'en, m. ~s, pl. ~, gros, m. **~brōt**, n. pain d'un gros, m.

grosch'enweise, adv. par gros.

groß, I. adj. (comp. grö'ßer; sup. der größ'te) grand; ein ~er Mann, a) (körperlich) un homme grand od. d'une

haute taille; b) (geistig) un grand homme; eine ~e Frau, une grande femme; ein ~er Buchstabe, une majuscule; größer werden, grandir; größer machen, agrandir; ~e Augen machen, ouvrir de grands yeux; ~ und klein, grands et petits; fig. die G~n, les grands seigneurs; **II.** adv. jemn. ~ ansehen, regarder q. avec de grands yeux; ~ denken, penser noblement; da geht es ~ her, on y mène grand train.

Groß'||admirāl, m. grand amiral. **~almosenier**, m. grand aumônier.

groß'ärtig, I. adj. grandiose, imposant; **II.** adv. d'une manière grandiose; ~ tun, faire grand.

Groß'ärtigkeit, f. ~, grandeur, caractère grandiose, m.

Großbritan'nien, n. ~s, la Grande-Bretagne.

großbritan'nisch, adj. de la Grande-Bretagne, britannique.

Grö'ße, f. ~, pl. ~n, **1.** grandeur (d'un corps, d'une perte), (Umfang) étendue; **2.** fig. (Berühmtheit) célébrité.

Groß'||eltern, pl. grands parents, aïeuls, m.pl. **~enkel**, m. arrière-petit-fils. **~enkelin**, f. arrière-petite-fille.

Grö'ßen||lehre, f. mathématiques, pl. **~reihe**, f. série de quantités.

grö'ßtenteils, adv. pour la plupart, en grande partie.

Grö'ßenwahn(sinn), m. manie (f.) od. folie des grandeurs, f.

Groß'||fürst, m. grand-duc. **~fürstin**, f. grande-duchesse.

großfürstlich, adj. grand-ducal.

Groß'||grundbesitz, m. grande propriété. **~grundbesitzer**, m. grand propriétaire. **~handel**, m. commerce en gros. **~händler**, m. marchand od. commerçant en gros. **~herr**, m. Grand Seigneur, Grand Turc, sultan.

groß'||herrlich, adj. appartenant au Grand Seigneur. **~herzig, I.** adj. magnanime, généreux; **II.** adv. généreusement.

Groß'||herzigkeit, f. ~, magnanimité, générosité. **~herzog**, m. grand-duc. **~herzogin**, f. grande-duchesse.

großherzoglich, adj. grand-ducal.

Großherzogtūm, n. grand-duché, m.

groß'jährig, adj. majeur.

Groß'jährigkeit, f. ~, majorité.

Grossist', m. ~en, pl. ~en, commerçant en gros.

Groß'||knecht, m. maître valet. **~kreuz**, n. grand-croix, f; ein Inhaber des ~es, un grand-croix. **~loge** [~ʒə], f. grand-Orient, m. **~macht**, f. grande puissance.

groß'mächtig(st), adj. très puissant.

Groß'machtskitzel, m. mégalomanie, f.

Groß'||māgd, f. maîtresse servante. **~mamā**, f. grand'maman.

groß'maschig, adj. à grandes mailles.

Groß'maul, n. fam. fanfaron.

groß'mäulig, adj. fam. fanfaron, grandiloquent.

Groß'||mäuligkeit, f. ~, fam. fanfaronnade, grandiloquence. **~meister**, m. grand(-)maître. **~meistertūm**, n. grande maîtrise. **~mōgul**, m. Grand Mogol. **~mut**, f. magnanimité, générosité.

groß'mütig *v.* großherzig.

Groß'mutter, f. grand'mère, aïeule.

groß'mütterlich, adj. de (la) grand'mère.

Groß'||neffe, m. petit-neveu. **~nichte**, f. petite-nièce. **~ōheim**, m. od. **~onkel**, m. grand-oncle. **~papā**, m. grand-papa. **~prior**, m. grand(-)prieur. **~siegelbewahrer**, m. garde des sceaux. **~sprecher**, m. fanfaron. **~sprecherei**, f. fanfaronnade, grandiloquence.

groß'||sprecherisch, adj. *v.* großmäulig. **~spūrig**, adj. fam. fanfaron, grandiloquent.

Groß'||staat, m. grande puissance. **~stadt**, f. grande ville. **~städter**, m. habitant d'une grande ville.

groß'städtisch, adj. ~e Bevölkerung, population des grandes villes.

größ'tenteils, adv. pour la plupart, pour la plus grande partie.

Größ'||tante, f. grand'tante. **~tāt**, f. haut fait, exploit, m. action héroïque.

größ'tūn, intr. prendre de grands airs, jouer le grand seigneur; mit etw. ~, se vanter de qc.

Größ'||tuer, m. ~s, pl. ~, fanfaron. **~tuerei**, f. ~, fanfaronnade. **~vāter**, m. grand-père, aïeul.

größ'väterlich, adj. du od. de grand-père.

Größ'||vāterstuhl, m. grand fauteuil. **~wesir**, m. grand-vizir.

größ'||ziehen, tr. élever. **~zügig**, adj. à grandes vues.

Grot, m. ~(e)s, pl. ~e, gros.

grotesk', adj. grotesque.

Grotesk'||māler, m. peintre en grotesques. **~mālerei**, f. peinture en grotesques.

Grot'te, f. ~, pl. ~n, grotte.

Grot'ten||arbeit, f. rocaille. **~arbeiter**, m. rocailleur. **~werk**, n. rocaille, f.

grūb *v.* graben.

Grüb'chen, n. ~s, pl. ~, fossette, f.

Grü'be, f. ~, pl. ~n, **1.** (Loch) fosse, (Vertiefung) creux, m; prov. wer anderen eine ~ gräbt, fällt selbst hinein, qui tend un piège, s'y prend le premier; **2.** (Gruft) tombe; fig. in die ~ fahren, mourir; **3.** (Mine) mine, puits, m.

Grübelei', f. ~, pl. ~en, rêverie, (Klügelei) raffinement, m.

grü'beln, intr. subtiliser, se creuser la tête.

Grü'ben||arbeit, f. travail dans les mines, m. **~arbeiter**, m. mineur. **~bau**, m. od. **~betrieb**, m. exploitation des mines, f. **~hund**, m. chien. **~licht**, n. lampe de mineur, f. **~wasser**, n. eau de mine, f. **~werk**, n. mines, f.pl.

Grüb'ler, m. ~s, pl. ~, subtiliseur, rêveur.

Gruft, f. ~, pl. Grüf'te, fosse, (in Kirchen) caveau, m.

Gruft'gewölbe, n. caveau voûté.

Grum'met, m. od. **Grumt**, n. ~s, regain, m. **~ernte**, f. fauchage du regain, m.

grün, adj. **1.** vert; ~ gekleidet, habillé de vert; ~es Gemüse, légumes frais, pl; fig. ~er Tisch, tapis vert; fig. auf keinen ~en Zweig kommen, ne pas prospérer, ne pas réussir; **2.** (unreif) vert, non mûr; fam. ein ~er Junge, un blanc-bec; **3.** fam. (ge-

wogen) affectionné; jemm. nicht ~ sein, avoir une dent contre q, en vouloir à q.

Grün, n. ~s, 1. vert, m. couleur verte; 2. (von Bäumen u. Rasen) verdure, f; fam. bei Mutter ~ schlafen, coucher à la belle étoile; 3. (auf Spielkarten) pique, m.

grün'belaubt, adj. couvert de feuillage.

Grund, m. ~es, pl. Grün'de, 1. (Erdboden) sol; 2. (Grundstück) terrain, fonds; ~ und Boden besitzen, avoir des biens-fonds, m. pl; 3. (Boden) fond; fig. einer Sache auf den ~ gehen, examiner qc. à fond; ein Schiff in den ~ bohren, couler un vaisseau (à fond); zugrunde gehen, a) couler à fond, être submergé; b) fig. périr; fig. jemm. zugrunde richten, ruiner od. perdre q, couler q. à fond; fig. im ~e (genommen), au fond; fig. von ~ aus, de fond en comble, à fond; 4. (Bodensatz) sédiment; 5. (Vertiefung) terrain bas, (Tal) vallée, f; 6. (Grundlage) fondement, base, f; den ~ zu etw. legen, jeter les fondements de qc; fig. etw. zugrunde legen, prendre qc. pour base od. pour point de départ; fig. auf ~ dieses Gesetzes, en vertu de cette loi; 7. fig. (Ursache) cause, f. raison, f. (Beweggrund) motif, (Beweisgrund) argument; aus welchem ~e? par od. pour quel motif? par od. pour quelle raison? pourquoi? er hat ~, sich zu beklagen, il a sujet de se plaindre.

Grund'akkord, m. accord fondamental. **~bedeutung,** f. sens primitif. **~bedingung,** f. condition principale. **~begriff,** m. notion fondamentale. **~besitz,** m. propriété territoriale od. foncière. **~besitzer,** m. propriétaire foncier.

grund'brav, adj. parfaitement honnête.

Grund'buch, n. cadastre, m. registre des hypothèques, m. **~amt,** n. bureau du cadastre od. des hypothèques, m.

grund'ehrlich, adj. foncièrement honnête.

Grund'eigentum, n. v. ~s besitz. **~eigentümer,** m. v. ~s besitzer.

Grund'eis, n. glace de fond, f.

Grun'del, f. ~, pl. ~n, loche.

grün'den, I. tr. 1. fonder (une ville), établir (une école), créer (une société); 2. (begründen, stützen) seine Meinung auf etw. ~, appuyer son opinion sur qc; ich habe gegründete Hoffnung, j'ai lieu d'espérer; II. intr. se livrer à de folles spéculations; **sich ~,** se fonder.

Grün'den, n. ~s, v. Gründung.

Grün'der, m. ~s, pl. ~, 1. fondateur; 2. fam. (betrügerischer Spekulant) flibustier de banque. **~periode,** f. époque des folles spéculations. **~schwindel,** m. brigandage financier. **~tum,** n. od. **~wesen,** n. manie des folles spéculations, f. **~zeit,** f. v. ~periode.

grund'falsch, adj. radicalement faux.

Grund'farbe, f. 1. (in der Physik) couleur primitive od. simple; 2. (in der Malerei) couleur de fond. **~fehler,** m. vice radical. **~feste,** f. fondement, m. base. **~fläche,** f. base. **~form,** f. 1. forme primitive; 2. (von Zeitwörtern) infinitif, m. **~gedanke,** m. idée mère od. fondamentale.

grund'gelehrt, adj. très savant.

Grund'gesetz, n. loi fondamentale, (Verfassung) constitution, f.

grund'gütig, adj. extrêmement bon; o du ~er Himmel! miséricorde!

Grund'herr, m. seigneur foncier. **~lichkeit,** f. seigneurie.

grundie'ren, tr. donner la première couche (à une toile).

Grund'irrtum, m. erreur fondamentale od. foncière. **~kapital,** n. fonds social. **~lage,** f. base, fondement, m.

grund'legend, adj. qui sert de fondement, fondamental.

Grund'legung, f. fondation.

gründ'lich, I. adj. 1. ~e Kenntnisse, des connaissances profondes od. approfondies; 2. (vollständig) ~e Heilung, guérison radicale; II. adv. 1. ~ kennen, connaître à fond; 2. ~ heilen, guérir radicalement.

Gründ'lichkeit, f. ~, profondeur.

Grund'ling, m. ~s, pl. ~e, goujon.

Grund'linie, f. 1. base (d'un triangle); 2. fig. ligne fondamentale, trait principal.

grund'los, adj. 1. sans fond; grundloser Weg, chemin impraticable od. défoncé; 2. fig. (unbegründet) mal fondé, sans fondement, dénué de fondement.

Grund'losigkeit, f. ~, 1. profondeur immense (de la mer); 2. mauvais état (d'un chemin), m; 3. fig. absence de fondement, (Leichtfertigkeit) frivolité.

Grund'mauer, f. embasement, m. jambage, m.

Gründon'nerstag, m. jeudi saint.

Grund'pfeiler, m. 1. soutien, support; 2. fig. ~ des Staates, colonne de l'État, f. **~quelle,** f. première source, origine. **~recht,** n. droit fondamental. **~regel,** f. règle fondamentale, principe, m. **~riß,** m. 1. plan; 2. (Auszug) abrégé, (Abriß) précis. **~satz,** m. 1. principe (d'une science usw.), (feststehende Wahrheit) axiome; als ~ aufstellen, poser pour od. en od. comme principe; 2. (Lebensregel) maxime, f.

grund'sätzlich, I. adj. fondé sur des principes; II. adv. par principe.

grund'schlecht, adj. fort mauvais.

Grund'sprache, f. 1. langue primitive; 2. langue du texte original. **~stein,** m. pierre fondamentale; den ~ legen, poser la première pierre od. jeter les fondements (de qc.). **~steinlegung,** f. pose de la première pierre. **~steuer,** f. contribution foncière, impôt foncier. **~stoff,** m. élément. **~strich,** m. jambage. **~stück,** n. bien-fonds, m. **~taxe,** f. taxe fondamentale. **~text,** m. (texte) original. **~ton,** m. ton fondamental. **~übel,** n. vice capital, mal fondamental.

Grün'dung, f. ~, pl. ~en, 1. fondation (d'une ville), établissement (d'une école), m. création (d'une société); 2. fam. folle spéculation.

Grün'dungskosten, pl. frais d'établissement, m. pl.

Grün'dungsplān, m. projet de fondation.
Grund'|ūrsache, f. raison fondamentale. **~wahrheit,** f. vérité fondamentale. **~waſſer,** n. eaux souterraines, nappe (souterraine od. d'infiltration), f. **~waſſerſtand,** m. niveau des eaux souterraines. **~zahl,** f. od. **~zahlwort,** n. nombre cardinal. **~zins,** m. rente, f. redevance, f. **~zug,** m. **1.** trait principal od. fondamental; **2.** ~züge, éléments (d'une science).
Grü'neberger, m. ~s, piquette, f. piqueton.
grü'nen, intr. verdir, verdoyer; ~ und blühen, fleurir.
Grün'|fink, m. *v.* ~ling. **~futter,** n. fourrage au vert, m.
grün'gelb, adj. jaune verdâtre.
Grün'|kohl, m. chou vert. **~krām,** m. légumes frais, pl. **~krāmhandel,** m. commerce de légumes. **~krāmhändler,** m. marchand de légumes od. des quatre saisons.
grün'lich, adj. verdâtre.
Grün'|ling, m. ~s, pl. ~e, verdier, frinson, tarin. **~rock,** m. fam. habit vert, douanier od. chasseur. **~ſchnābel,** m. fam. blanc-bec, béjaune. **~ſpān,** m. vert-de-gris. **~ſpecht,** m. pivert.
grun'zen, intr. grogner.
Grun'zen, n. ~s, grognement, m.
Grup'pe, f. ~, pl. ~n, groupe, m.
grup'penweiſe, adv. par groupes.
gruppie'ren, tr. (ſich, se) grouper.
Gruppie'rung, f. ~, pl. ~en, groupement, m.
Grūs, m. ~(i)es, menu charbon
grū'ſelig, adj. qui fait peur.
grū'ſeln, impers. es gruſelt mir od. mir gruſelt, j'ai peur.
Grūß, m. ~es, pl. Grüße, salut, (Begrüßung) salutation, f; ~ und Handſchlag! salut et fraternité!
grü'ßen, tr. saluer; ~ Sie ihn von mir! saluez-le de ma part! ſei mir gegrüßt! salut! fam. das Handwerk ~, aller voir les gens de sa profession.
Grüß'formel, f. formule de salut.
Grütz'|beutel, m. (Geſchwulſt) athérome. **~brei,** m. bouillie de gruau, f.
Grütze, f. ~, **1.** (Frucht) gruau, m; **2.** (Speiſe) bouillie de gruau; **3.** fam. ~ (im Kopf) haben, avoir de l'esprit, m.
Grütz'|kopf, m. fam. imbécile, butor. **~ſuppe,** f. soupe au gruau.
Guā'no, m. ~s, guano.
Guardiān', m. ~s, pl. ~e, gardien.
guck'en, intr. regarder; fam. zu tief in Glas ~, se griser.
Guck'|fenſter, n. vasistas, m. **~kaſten,** m. boîte (d')optique, f. **~loch,** n. judas, m.
Gueril'la [gĕrĭljă], f. ~, pl. ~s, guérilla. **~krieg,** m. guerre de guérillas, f.
Guī'do, m. ~s, Guidon.
Guillotī'ne [gĭljo~], f. ~, pl. ~n, guillotine.
guillotinie'ren [gĭljo~], tr. guillotiner.
Guinē'a, n. ~s, la Guinée. **~küſte,** f. côte de la Guinée.
Guinē'e [gĭ~], f. ~, pl. ~n, guinée.
Gū'laſch, n. ~es, goula(s)ch, m.
Gul'den, m. ~s, pl. ~, florin. **gül'den,** adj. d'or.
Gul'denſchein, m. billet de banque d'un florin.
gül'tig, adj. ~e Quittung, Entſchuldigung, quittance, excuse valable; ~er Vertrag, contrat valide; ~e Münze, monnaie qui a cours; für ~ erklären, valider.
Gül'tigkeit, f. ~, validité (d'un acte, d'un contrat), admissibilité (d'une excuse), cours (d'une monnaie), m.
Gül'tigkeits|dauer, f. durée de la validité. **~erklärung,** f. validation.
Gül'tigmachung, f. ~, validation.
Gum'mi, n. ~s, gomme, f.
Gummiarā'bikum, n. ~s, gomme arabique, f.
gum'miartig, adj. gommeux.
Gum'mi|ball, m. balle élastique, f. **~band,** n. cordon élastique, m. **~baum,** m. gommier.
Gummiela'ſtikum, n. ~s, gomme élastique, f.
gummie'ren, tr. gommer.
Gummie'|ren, n. ~s, gommage, m. **~rer,** m. ~s, pl. ~, gommeur.
Gummigutt', n. ~s, gomme-gutte, f.
gum'mihaltig, adj. gommeux.
Gum'mi|bārz, n. gomme-résine, f. **~rad,** n. roue caoutchoutée. **~ſchlauch,** m. tuyau de caoutchouc. **~ſchuh,** m. (soulier en) caoutchouc.
Gunſt, f. ~, faveur; bei jemm. in ~ ſtehen, être bien accrédité od. en faveur auprès de q; zu meinen ~en, en ma faveur; nach ~, par faveur.
Gunſt'bezeigung, f. faveur.
gün'ſtig, I. adj. (von Perſonen) affectionné, (von Sachen) favorable, propice, (vorteilhaft) avantageux; II. adv. favorablement, avec faveur.
Günſt'|ling, m. ~s, pl. ~e, favori. **~lingswirtſchaft,** f. favoritisme, m.
Gün't(h)er, m. ~s, Gunther.
Gur'gel, f. ~, pl. ~n, gorge; fig. fam. ſein Vermögen durch die ~ jagen, manger od. boire tout son bien. **~geräuſch,** n. gargouillement, m.
gur'geln, intr. **1.** se garga-riser; **2.** chanter d'une voix gutturale.
Gur'geln, n. ~s, **1.** gargarisme, m. gargarisation, f; **2.** chant guttural.
Gur'gel|tōn, m. son guttural. **~waſſer,** n. gargarisme, m.
Gur'ke, f. ~, pl. ~n, concombre, m; kleine ~, cornichon, m; ſaure ~n, concombres confits au vinaigre.
gur'kenartig, adj. qui ressemble aux concombres.
Gur'ken|beet, n. couche de concombres, f. **~kern,** m. graine de concombre, f. **~ſalāt,** m. salade de concombres, f.
gur'ren, intr. roucouler.
Gurt, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Bettgurt) sangle, f; **2.** (Gürtel) ceinture, f; **3.** (Pferdegurt) ventrière, f.
Gurt'bett, n. lit de sangle, m.
Gür'tel, m. ~s, pl. ~, **1.** ceinture, f; **2.** ~ der Erde, zone de la terre, f. **~bahn,** f. chemin de fer de ceinture, m. **~macher,** m. ceinturier. **~roſe,** f. zona, m. zoster, m. **~tier,** n. armadille, m.
gür'ten, tr. ceindre; ein Pferd ~, sangler un cheval; ſich ~, se ceindre.
Gürt'ler, m. ~s, pl. ~, ceinturier.

Gürtlerhandwerk, n. métier de ceinturier, m.
Gurtriemen, m. courroie de sangle od. de ventrière, f.
Guß, m. -(ſſ)es, pl. Güſſe, **1.** (Gießen) fonte, f; fig. wie aus einem -(ſſ)e, comme d'une pièce od. d'un jet; **2.** (von Zucker) glace, f; **3.** (heftiger Regen) averse, f.
Guß|abdruck, m. cliché. **-arbeit,** f. ouvrage de fonte, m. **-eiſen,** n. fer de fonte, m.
guß'eiſern, adj. de fonte.
Guß|metall, n. métal de fonte, m. **-regen,** m. averse, f. **-ſtahl,** m. acier fondu. **-ſtein,** m. évier.
Guſtav, m. -s, Gustave.
Guſtav-A'dolf-Verein', m. association de Gustave-Adolphe.
Guß'waren, f.pl. objets de fonte, m.pl.
guß'weiſe, adv. à verse.
gut, I. adj. (comp. beſſer; sup. der beſte) **1.** bon; **-er** Menſch, homme de bien; **-en** Tag! **-en** Morgen! bonjour! **-en** Abend! **-e** Nacht! bonsoir! fig. **-er** Dinge ſein, être de bonne humeur; Sie haben es **-,** vous êtes bien à votre aise; eine **-e** Weile, assez longtemps; fam. laſſen Sie das **-** ſein, n'en parlons plus; ſein **G-es** haben, avoir du bon; fam. des **G-en** zuviel tun, a) passer les bornes; b) manger od. boire trop; **G-es** tun, faire du bien; **2.** (freundlich geſinnt) affectionné; jemm. **-** ſein, aimer q, vouloir du bien à q; wieder **-** werden, se réconcilier; im **-en,** amicalement, à l'amiable; **3.** (beſondere Redensarten:) ich habe hundert Mark bei ihm **-,** il me doit cent marcs; jemm. etw. zugute halten, a) tenir compte à q. de qc; b) pardonner qc. à q, excuser q; jemm. zugute kommen, profiter à q; ſich etw. zugute tun, se donner du bon temps; ſich etw. zugute tun auf etw., se prévaloir od. tirer vanité de qc; **II.** adv. **-** gehen, gedeihen, aller, venir bien; **-** riechen, sentir bon; **-** ſchmecken, avoir bon goût; **-** eſſen und trinken, faire bonne chère; kurz und **-,** bref, en un mot; er hat **-** reden, il en parle bien à son aise.
Gut, n. -es, pl. Güter, **1.** (Beſitztum) bien, m; Hab und **-** verlieren, perdre tout son bien; prov. unrecht **-** gedeiht nicht, bien mal acquis ne profite pas; **2.** (Landgut) terre, f. bien (de campagne), m; auf ſeinem **-e** leben, vivre dans ob. sur sa terre ob. son bien; **3.** (Ware) marchandises, f.pl; irdenes **-,** poterie, f.
Gut'achten, n. -s, pl. -, avis, m. opinion, f; **-** von Sachverſtändigen, expertise, f; von jemm. ein **-** einholen, consulter q.
gut|achtlich, adj. u. adv. sous forme d'avis. **-ärtig,** adj. **1.** (von Krankheiten) bénin; **2.** (von Kindern) d'un bon naturel.
Gut'ärtigkeit, f. **1.** (von Krankheiten) bénignité; **2.** (von Kindern) bon naturel.
Gü'tchen, n. -s, pl. -, petite terre.
Gut'dünken, n. -s, bon plaisir, fantaisie, f; nach Ihrem **-,** comme bon vous semblera ob. comme il vous plaira.
Gü'te, f. -, **1.** bonté (d'une chose); **2.** (Freundlichkeit) bonté, (Gefälligkeit) obligeance, complaisance; in aller **-** od. mit **-,** avec bonté, avec douceur; in **-** (ohne Prozeß), à l'amiable.
Gü'ter|abtretung, f. cession de biens. **-bahnhof,** m. gare des marchandises, f. **-dienſt,** m. service des marchandises. **-gemeinſchaft,** f. communauté de biens. **-kauf,** m. achat de terres. **-ſchuppen,** m. halle aux marchandises, f. **-trennung,** f. ſie leben in **-,** ils sont mariés sous le régime de la séparation de biens. **-verkehr,** m. mouvement des marchandises. **-wage,** f. peson à ressort, m. **-wagen,** m. wagon à marchandises, fourgon. **-zug,** m. train od. convoi de marchandises; Waren mit dem **-e** abſchicken, expédier des marchandises par petite vitesse.
gut|geartet, adj. d'un bon naturel. **-gelaunt,** adj. de od. en bonne humeur. **-geſinnt,** adj. bien intentionné.
Gut'haben, n. avoir, m. actif, m.
gut'heißen, tr. approuver.
Gut'heißung, f. -, approbation.
gut'herzig, adj. débonnaire.
Gut'herzigkeit, f. -, bonté de cœur, bonhomie.
gü'tig, I. adj. bon, (liebenswürdig) aimable; **II.** adv. avec bonté od. douceur; erlauben Sie **-ſt,** permettez, je vous prie.
gut'lich, I. adj. **-e** Abmachung, arrangement à l'amiable, m; **II.** adv. à l'amiable; fam. ſich **-** tun, s'en donner à cœur joie od. se régaler.
gut|machen, tr. wieder **-,** réparer. **-mütig,** adj. débonnaire.
Gut'mütigkeit, f. -, bonhomie.
gut'ſagen, intr. für jemm. **-,** répondre de q, se porter garant pour q.
Gut'ſagung, f. -, garantie.
Güts|beſitzer, m. od. **-herr,** m. propriétaire (d'une terre).
Gut'ſchein, m. bon.
gut'ſchreiben, tr. jemm. etw. **-,** créditer q. de qc.
Güts|herrſchaft, f. propriétaires (d'une terre), m.pl. **-verwaltung,** f. administration d'une terre.
Guttaper'cha, f. -, guttapercha.
Gut'tat, f. bonne action.
gut'tun, intr. **1.** (nützen) faire du bien; **2.** (artig ſein) être sage.
gutturā'l', adj. guttural.
gut'willig, I. adj. complaisant, de bonne volonté; **II.** adv. de bon gré, volontairement.
Gut'willigkeit, f. bonne volonté, complaisance.
Gymnaſiā'l|bildung, f. instruction classique od. secondaire. **-direktor,** m. (in Deutſchland) directeur (d'un gymnase), (in Frankreich) principal (d'un collège), proviseur (d'un lycée). **-lehrer,** m. professeur. **-ſchüler,** m. v. Gymnaſiaſt. **-unterricht,** m. enseignement secondaire.
Gymnaſiaſt', m. **-en,** pl. **-en,** (in Deutſchland) élève d'un gymnase, (in Frankreich) collégien, lycéen.
Gymnā'ſium, n. -s, pl. **-ſien,** (in Deutſchland) gymnase, m. (in Frankreich) a) (ſtaatliches G.) lycée, m; b) (ſtädtiſches G.) collège, m. (in Belgien) athénée, m; humaniſtiſches **-,** gym-

nase classique; ein ~ beſuchen, fréquenter un collège.
Gymnaſt', m. ~en, pl. ~en, gymnaste. **~ik**, f. ~, gymnastique. **~iker**, m. ~s, pl. ~, gymnaste.
gymnaſt'iſch, adj. gymnastique.
Gynäko||lō'ge, m. ~n, pl. ~n, gynécologiste. **~logie'**, f. ~, gynécologie.
gynäkolō'giſch, adj. gynécologique.

H.

H, h, n. **1.** H, h, f; **2.** (Note) si, m; ~=dur, si majeur; ~= moll, si mineur.
hā! int. ah! ha!
Haag, m. ~s, im ~, à la Haye.
Haar, n. ~(e)s, pl. ~e, (Haupthaar des Menſchen) cheveu, m. (ſonſt) poil, m. (langes u. dickes Haar) crin, m; rote ~e od. rotes ~ haben, avoir les cheveux roux; fig. ſich in den ~en liegen, être aux prises; fig. er hat ~e laſſen müſſen, il y a laissé du poil od. de ses plumes; fig. er hat ~e auf den Zähnen, il a bec et ongles; fig. kein gutes ~ an jemm. laſſen, déchirer q. à belles dents; fig. mit Haut und ~en, avec chair et os od. tout à fait; fig. ein ~ in etw. finden, trouver des difficultés dans qc; fig. dabei ſtehen einem die ~e zu Berge, cela fait dresser les cheveux.
Haar||band, n. ruban de cheveux, m. **~beſen**, m. balai de crins. **~beutel**, m. **1.** bourse (à cheveux), f; **2.** fam. (leichter Rauſch) einen ~ haben, avoir une pointe de vin, être gris. **~bürſte**, f. brosse à cheveux. **~buſch**, m. plumet, crinière, f. **~büſchel**, m. toupet, touffe de cheveux, f. **~eiſen**, n. fer à friser, m.
haa'ren, intr. perdre son poil, muer.
Haa'ren, n. ~s, mue, f.
Haar||farbe, f. couleur des cheveux, (von Tieren) pelage, m. **~färbemittel**, n. teinture pour les cheveux, f.
haar'fein, adj. **1.** délié comme un cheveu; **2.** fig. (ſcharfſinnig) très subtil.
Haar||flechte, f. tresse de cheveux. **~flechter**, m. tresseur. **~flechterin**, f. tresseuse.
haar'förmig, adj. capillaire.
Haar'||förmigkeit, f. ~, capillarité. **~friſur**, f. coiffure.
haa'rig, adj. **1.** chevelu, (von Tieren) velu, poilu; **2.** fam. (frech) insolent.
Haar'||kamm, m. peigne, (weiter Kamm) démêloir. **~klauber**, m. ~s, pl. ~, fam. homme pointilleux.
haar'klein, adv. etw. ~ erzählen, raconter qc. jusqu'aux moindres détails.
Haar'||komet, m. comète chevelue. **~kräuſler**, m. coiffeur. **~locke**, f. boucle.
haar'los, adj. sans cheveux, chauve.
Haar'||loſigkeit, f. calvitie. **~=mantel**, m. peignoir. **~matratze**, f. matelas de crin, m. **~nadel**, f. épingle à cheveux. **~netz**, n. filet, m. **~=pomade**, f. pommade pour les cheveux. **~puz**, m. coiffure, f. **~röhrchen**, n. tube capillaire, m.
haar'ſcharf, I. adj. **1.** (ſehr ſcharf) bien affilé, fort tranchant; **2.** fig. (ſehr fein) très subtil; II. adv. d'une manière très subtile; ~ an etw. vorbeigehen, presque friser od. effleurer qc.
Haar'||ſchere, f. ciseaux de coiffeur, m.pl. **~ſcheitel**, m. raie, f. **~ſchleife**, f. **1.** nœud de cheveux, m; **2.** ruban pour les cheveux, m. **~ſchmuck**, m. coiffure, f. **~ſchneidekabinett**, n. salon pour la coupe des cheveux, m. **~ſchneiden**, n. coupe des cheveux, f. **~ſchneider**, m. coiffeur. **~ſchopf**, m. touffe, f. **~ſchur**, f. tonsure. **~ſieb**, n. tamis de crin, m. sas, m. **~ſohle**, f. semelle de crin. **~ſpalter**, m. homme pointilleux. **~ſpalterei**, f. subtilité. **~ſtrang**, m. **1.** corde de crins, f; **2.** (Gebirge) Haarstrang.
haar'ſträubend, adj. qui fait dresser les cheveux, horripilant.
Haar'||ſtrich, m. (beim Schreiben) délié. **~tolle**, f. toupet, m. **~tour**, f. tour de cheveux, m. **~tracht**, f. coiffure, frisure. **~wickel**, m. papillote, f. **~wuchs**, m. **1.** crue (f.) od. pousse des cheveux, f; **2.** (Haupthaar) chevelure, f. cheveux, pl. **~wulſt**, m. bourrelet de cheveux, chignon. **~wurzel**, f. racine d'un cheveu. **~zopf**, m. (von Männern) queue, f. (von Frauen) tresse, f.
Ha'bakuk, m. ~s, Habacuc.
Hā'be, f. ~, fortune, bien, m; bewegliche od. fahrende ~, mobilier, m. biens meubles, m. pl.
bā'ben, I. tr. (ha'be, haſt, hat; hat'te; gehabt') **1.** Freunde ~, avoir des amis; gern od. lieb ~, aimer; das hat er von ſeinem Vater, il tient cela de son père; da ~ wir's! voilà ce que c'est! das hat nichts auf ſich od. nichts zu ſagen, cela n'est pas de conséquence; dieſe Ware iſt überall zu ~, cette marchandise se vend partout; fam. ſie iſt noch zu ~, elle n'est pas encore mariée; **2.** (als Hilfszeitwort) avoir, être; **ſich ~**, fam. se conduire; habt euch nicht ſo! ne faites pas tant de manières od. de façons! II. impers. es hat keine Eile, rien ne presse.
Hā'ben, n. ~s, avoir, m; Soll und ~, doit et avoir, m.
Hā'benichts, m. ~, pauvre diable; Walter von ~, Gautier sans avoir.
Hā'ber *v.* Hafer.
Hā'berecht, m. ~s, fam. ergoteur, disputeur.
Hāb'gier, f. cupidité.
hāb'||gierig, adj. cupide, avide. **~haft**, adj. einer Sache ~ werden, (se) saisir (de) qc, s'emparer de qc.
Hā'bicht, m. ~(e)s, pl. ~e, autour.
Hā'bichts||klaue, f. griffe d'autour. **~naſe**, f. nez aquilin.
Habilita||tiōn', f. ~, pl. ~en, agrégation. **~tiōns'ſchrift**, f. thèse d'agrégation.
habilitie'ren, ſich ~, se faire agréger.
Habilitie'rung, f. ~, **1.** habilitation; **2.** agrégation (à l'université).
Hā'bitus, m. ~, (Haltung) tenue, f. (Ausſehen) habitus.
Hābs'burg, n. ~s, Habsbourg, m. **~er**, m. ~s, pl. ~, Habsbourgeois.
Hāb'ſeligkeit, f. fortune, bien, m; die ~en, les hardes. **~ſucht**, f. avidité, cupidité.
hāb'ſüchtig, adj. avide, cupide.

Hack'|beil, n. hachette, f. **~block,** m. hachoir, billot. **~brett,** n. hachoir, m.

Hacke, f. ~, pl. **~en, 1.** houe, pioche; **2.** (am Fuß) talon, m.

Hack'ebrett, n. *v.* Hackbrett.

hack'en, tr. u. intr. **1.** hacher (de la viande), fendre (du bois); gehacktes Fleisch, du hachis; **2.** (umhacken) piocher, houer; **3.** jemm. die Augen aus dem Kopfe ~, crever les yeux à q; **4.** (festkleben) coller.

Hack'en, m. ~s, pl. ~, talon; fam. sich auf die ~ machen, déguerpir. **~leder,** n. quartier (du soulier), m.

Hacker, m. ~s, pl. ~, piocheur.

Häckerling, m. ~s, paille hachée.

Hackmesser, n. hachoir, m.

Häcksel, m. od. n. ~s, paille hachée. **~maschine,** f. hache-paille, m. hachoir, m. **~schneider,** m. coupeur de paille.

Hader, m. ~s, pl. ~n, chiffon.

Hader, m. ~s, querelle, f. dispute, f. **~er,** m. ~s, pl. ~, querelleur, disputeur.

hadern, intr. quereller, disputer.

haderſüchtig, adj. querelleur, disputeur.

Hades, m. ~, Hadès.

Hadrian, m. ~s, Adrien.

Hafen, m. ~s, pl. Häfen, **1.** port; fig. im ſichern ~ ſein, être en lieu de sûreté; **2.** (Topf) pot, vase. **~damm,** m. môle, jetée, f. **~platz,** m. od. **~stadt,** f. port, m. **~zoll,** m. péage du port.

Hafer, m. ~s, avoine, f; fig. der ~ ſticht ihn, il ne se sent pas d'aise. **~acker,** m. champ semé d'avoine. **~brei,** m. bouillie de gruau d'avoine, f. **~brot,** n. pain d'avoine, m. **~ernte,** f. récolte des avoines. **~feld,** n. champ (semé) d'avoine. **~grütze,** f. gruau d'avoine, m. **~kasten,** m. coffre à avoine. **~korn,** n. grain d'avoine, m. **~mehl,** n. farine d'avoine, f. **~ſack,** m. sac à avoine. **~ſchleim,** m. tisane d'avoine, f. **~ſtroh,** n. paille d'avoine, f.

Haff, n. ~(e)s, pl. **~e,** baie, f. golfe, m.

Häf'ner, m. ~s, pl. ~, potier.

Haft, f. ~, détention, captivité; einen Gefangenen aus der ~ entlaſſen, relâcher ob. élargir un prisonnier.

haft'bar, adj. responsable.

Haft'|barkeit, f. ~, responsabilité. **~befehl,** m. mandat d'arrêt.

haften, intr. **1.** (befeſtigt ſein) être fixé ob. attaché; **2.** (kaſten) peser; es ~ Schulden auf dieſem Gute, cette terre est chargée de dettes; **3.** (bürgen) für etw. ~, répondre de qc, garantir qc.

Haft'pflicht, f. responsabilité.

Haftung, f. ~, responsabilité; Geſellſchaft mit beſchränkter ~, société (anonyme) en participation.

Hag, m. ~s, pl. ~e, **1.** (Einfriedigung) clôture, f. (Hecke) haie, f; **2.** (Buſchwerk) buisson, (Hain) bosquet.

Hagebuche, f. charme, m.

hagebüchen, adj. lourd, grossier.

Hagebuchenhecke, f. charmille. **~butte,** f. fruit d'églantier, m. **~buttenſtrauch,** m. églantier, rosier sauvage. **~dorn,** m. aubépine, f.

Hagel, m. ~s, **1.** grêle, f; fig. ein ~ von Geſchoſſen, une grêle de traits; **2.** (Flintenſchrot) dragée, f.

hageldicht, adj. u. adv. dru comme mouches.

Hagelkorn, n. grain de grêle, m.

hageln, impers. es hagelt, il grêle, il tombe de la grêle.

Hagel|ſchaden, m. ravage causé par la grêle. **~schauer,** m. giboulée de grêle, f. **~ſchlag,** m. chute de grêle, f. **~ſchloße,** f. grain de grêle, m. grêlon, m. **~ſturm,** m. tempête mêlée de grêle. **~verſicherung,** f. assurance contre la grêle. **~verſicherungsgeſellſchaft,** f. société d'assurance contre la grêle. **~wetter,** n. orage accompagné de grêle.

hager, adj. maigre; fam. ein ~er Kerl, un grand sec.

Hagerkeit, f. ~, maigreur.

Hageſtolz, m. ~en, pl. ~en, célibataire, vieux garçon.

haha'! int. ah! tiens!

Hahn, m. ~(e)s, pl. Hähne, **1.** coq; der ~ kräht, le coq chante; fam. ~ im Korbe ſein, être le coq du village ob. la coqueluche; fig. es wird kein ~ danach krähen, personne ne s'en souciera ob. ne s'en occupera; **2.** (von Vögeln) mâle; **3.** chien (d'un fusil); den ~ ſpannen, armer le fusil; **4.** robinet (d'un tonneau); Hölzerner ~, canule, f.

Hähn'chen, n. ~s, pl. ~, petit coq.

Hahn'enfuß, m. (Pflanze) renoncule, f. **~geſchrei,** n. chant du coq, m. **~kamm,** m. crête (du coq), f. **~kampf,** m. combat de coqs. **~rüf,** m. chant du coq. **~ſporn,** m. éperon, ergot. **~ſchrei,** m. chant du coq. **~tritt,** m. **1.** (im Ei) germe de l'œuf; **2.** (beim Pferde) pas de coq.

Hahn'rei, m. ~s, pl. ~e, cocu. **~ſchaft,** f. ~, cocuage, m.

Hai, m. ~(e)s, pl. ~e, requin, squale.

Hai'fiſch, m. requin, squale. **~fang,** m. pêche du requin, f.

Hain, m. ~(e)s, pl. ~e, bosquet, bocage.

Häkchen, n. ~s, pl. ~, **1.** petit crochet; **2.** (am c) cédille, f.

Häkelarbeit, f. ouvrage (fait) au crochet.

häkeln, tr. broder au crochet.

Häkeln, n. ~s, travail au crochet, m.

Häkelnadel, f. crochet (à broder), m.

haken, m. ~s, pl. ~, **1.** croc, (kleiner H.) crochet; fig. einen ~ ſchlagen, faire un crochet; fig. die Sache hat einen ~, il y a une anicroche; **2.** (Kleiderhaken) patère, (Karabinerhaken) porte-mousqueton.

haken, I. tr. prendre ob. attacher avec un croc; II. intr. être accroché.

Hakenbüchſe, f. arquebuse à croc.

hakenförmig, adj. crochu.

Hakenſtellung, f. potence.

Hala'li, n. ~s, halali, m.

halb, I. adj. demi; eine ~e Elle, une demi-aune; ein und eine ~e Elle, une aune et demie; ein ~es Jahr, six mois; es hat ſoeben ~ geſchlagen, la demie vient de sonner; auf ~em Wege, à moitié chemin, à mi-chemin; vier ~e, quatre demis; II. adv. à demi; die Dinge ~ tun, faire les choses à demi; es iſt ~ vier Uhr, il est trois heures et demie; um ~ eins, à midi ob. miuuit et demi; ~ leer, à moitié vide; ~ offen, en-

tr'ouvert; nicht ~ ſoviel, pas la moitié autant.

Halb'|affe, m. maki. **~ärmel,** m. fausse manche. **~bildung,** f. demi-savoir, m. **~brüder,** m. demi-frère. **~dunkel,** n. demi-jour, m.

hal'ber, prp. (mit dem Genitiv) ſeiner Geſundheit ~, à cause de sa santé.

halb'erhāben, adj. en bas-relief; ~e Arbeit, bas-relief, m. demi-bosse.

halb'flach, adj. à demi plat.

Halb'franzband, m. demi-chagrin.

halb'gār, adj. à demi cuit.

Halb'|geſchwiſter, pl. enfants de deux lits, m. pl. (von demſelben Vater) consanguins, m. pl. (von derſelben Mutter) utérins, m. pl. **~gott,** m. demi-dieu. **~heit,** f. ~, pl. ~en, **1.** (Unvollkommenheit) imperfection; ~ des Wiſſens, demi-savoir, m; **2.** (halbe Maßregel) demi-mesure.

halbie'ren, tr. partager en deux.

Halbie'rung, f. ~, partage en deux parties égales, m. bissection.

Halbie'rungslinie, f. ligne qui partage une figure en deux parties égales.

Halbie'rungspunkt, m. point de bissection.

Halb'inſel, f. presqu'île, (große H.) péninsule.

halb'invalide, adj. demi-invalide.

Halb'jahr, n. semestre, m. six mois, m.

halb'|jährig, adj. de six mois. **~jährlich, I.** adj. semestriel; **II.** adv. tous les six mois.

Halb'kreis, m. demi-cercle, hémicycle.

halb'kreisförmig, adj. hémicyclique.

Halb'kugel, f. hémisphère, m.

halb'kugelförmig, adj. hémisphérique.

Halb'kutſche, f. chaise, coupé, m.

halb'laut, adv. à demi voix.

halblinks'! adv. oblique à gauche!

Halb'|maſt, m. die Flagge auf ~ ſetzen od. h~ flaggen, mettre le pavillon en berne. **~meſſer,** m. rayon. **~mond,** m. demi-lune, f. croissant.

halb'mondförmig, adj. en forme de croissant.

halb'nackt, adj. à moitié nu.

halbpart', adj. mit jemm. ~ machen, être de moitié avec q.

halb'pfündig, adj. d'une demi-livre.

halbrechts'! adv. oblique à droite!

Halb'ring, m. anneau incomplet.

halb'rund, adj. demi-circulaire.

Halb'|ſcheit, f. ~, moitié. **~ſchlāf,** m. somnolence, f. **~ſchweſter,** f. demi-sœur. **~ſeide,** f. demi-soie. **~ſold,** m. demi-solde, f. **~ſtiefel,** m. demi-botte, f. bottine, f.

halb'|ſtündig, adj. **1.** d'une demi-heure; **2.** d'une demi-lieue. **~ſtündlich,** adv. toutes les demi-heures. **~tägig,** adj. d'un demi-jour. **~tōt,** adj. demi-mort.

Halb'|trauer, f. demi-deuil, m. petit deuil. **~verdeck,** n. demi-pont, m. **~vers,** m. hémistiche.

halb'|voll, adj. à moitié plein. **~wach,** adj. à moitié éveillé. **~wēge** od. **~wēgs,** adv. **1.** à moitié chemin; **2.** fig. (einigermaßen) passablement; wenn er nur ~ ſeine Pflicht tut, pour peu qu'il fasse son devoir.

Halb'welt, f. demi-monde, m. **~dame,** f. demi-mondaine.

halb'wild, adj. à demi sauvage.

Halb'|wiſſen, n. demi-savoir, m. **~wolle,** f. demi-laine.

halb'wüchſig, adj. imberbe.

Halb'zug, m. section, f.

Hal'de, f. ~, pl. ~n, **1.** (Abhang) coteau, m. pente; **2.** (Hügel) colline.

half v. helfen.

Hälf'te, f. ~, pl. ~n, moitié; zur ~, à moitié; um die ~ teurer, plus cher de la moitié; fam. Ihre beſſere ~, votre épouse, votre moitié.

Half'ter, m. ~s, pl. ~, od. f. ~, pl. ~n, licou, m. chevêtre, m. **~kette,** f. chaîne de licou. **~leine,** f. longe de licou.

half'tern, tr. enchevêtrer; ein Pferd ~, mettre le licou à un cheval.

Half'|tern, n. ~s, enchevêtrement, m. **~terring,** m. anneau du licou.

Hall, m. ~(e)s, son, retentissement.

Hal'le, f. ~, pl. ~n, espace couvert, (Säulengang) portique, m. (Turnhalle) salle, (Markthalle) halle, (Verkaufshalle) hall, m; fig. die heiligen ~n, les sacrés parvis.

Hallelū'ja, n. ~s u. ~, alléluia, m.

hal'len, intr. résonner, retentir.

Hallen'ſer od. **Hal'ler,** m. ~s, pl. ~, habitant de Halle. ~, adj. die ~ Studenten, les étudiants de Halle.

Hal'lig, f. ~, pl. ~en, petite île basse (sur la côte de la mer du Nord).

hallō'! int. **1.** allons! **2.** (als Jägerruf) taïaut!

Hallō're, m. ~n, pl. ~n, saunier.

Halluzinatiōn', f. ~, pl. ~en, hallucination.

Halm, m. ~(e)s, pl. ~e, brin (d'herbe), chaume (du blé); das Getreide auf dem ~e verkaufen, vendre le blé en herbe.

Hälm'chen, n. ~s, pl. ~, petit brin; fig. ~ ziehen, tirer à la courte paille.

Hals, m. ~(ſ)es, pl. Häl'ſe, **1.** cou, (Kehle od. Gurgel) gorge, f; ſteifer ~, torticolis; aus dem Halſe riechen, avoir l'haleine forte od. puante; aus vollem Halſe, à gorge déployée; fam. das bricht ihm den ~, cela l'achève od. lui coûte la vie; fig. jemn. auf dem Halſe haben, avoir q. sur les bras od. sur le dos; fig. ſich etw. vom Halſe ſchaffen, se défaire od. se débarrasser de qc; fig. ~ über Kopf, en grande hâte, précipitamment; (von Hunden) ~ geben, aboyer; **2.** (von Flaſchen) cou, col, goulot; **3.** gueule (d'un canon), f; **4.** collet (d'une chemise); **5.** manche (d'un violon).

Hals'|abſchneider, m. **1.** coupe-tête; **2.** fig. (Blutſauger) sangsue, f. (Wucherer) usurier. **~āder,** f. veine jugulaire. **~band,** n. collier, m. **~binde,** f. cravate, (mit einer Schnalle) col, m. **~bindenmacher,** m. cravatier.

hals'brecheriſch, adj. dangereux, périlleux.

Hal'ſen, f. pl. amures.

Hals'|eiſen, n. carcan, m. **~entzündung,** f. inflammation du cou od. de la gorge. **~geſchmeide,** n. collier, m. **~geſchwulſt,** f. enflure du

cou. **~geschwür,** n. ulcère au cou od. à la gorge, m. **~kette,** f. collier, m. **~krägen,** m. **1.** (für Männer) fauxcol; **2.** (für Frauen) collerette, f. **~krankheit,** f. maladie du cou od. de la gorge. **~kraufe,** f. collerette. **~leiden,** n. *v.* ~krankheit. **~ring,** m. collier. **~schleife,** f. nœud de gorge, m. **~schnur,** f. collier, m. **~schwindsucht,** f. phtisie laryngée.

hals'starrig, I. adj. obstiné, opiniâtre, entêté; **II.** adv. obstinément, opiniâtrément.

Hals'starrigkeit, f. ~, obstination, opiniâtreté, entêtement, m. **~stimme,** f. fausset, m. voix de fausset. **~stück,** n. **1.** collier (d'un bœuf), m; **2.** gorgerin (d'un harnais), m. **~tuch,** n. **1.** (für Männer) cravate, f; **2.** (für Frauen) fichu, m. **~übel,** n. od. **~weh,** n. mal de cou od. de gorge, m. **~weite,** f. mesure du cou. **~wirbel,** m. vertèbre du cou, f.

hält *v.* halten.

Halt, m. ~(e)s, **1.** (Anhalten) arrêt, halte, f; ~ machen, s'arrêter, faire halte; einer Sache ~ gebieten, arrêter qc; **2.** (Stütze) appui, soutien; **3.** (Festigkeit) solidité, f. consistance; ohne inneren ~, sans consistance.

halt! int. halte(-là)! arrêtez! ~! wer da? qui vive?

halt, adv. die Sache ist ~ so, eh bien, la chose est ainsi.

halt'bar, adj. **1.** tenable; nicht ~, intenable; **2.** (dauerhaft) durable, solide; eine Farbe ~ machen, assurer une couleur.

Halt'barkeit, f. ~, **1.** force de résistance (z. B. d'une forteresse); **2.** solidité (d'une étoffe), consistance (d'une couleur).

halt'en, I. tr. (hal'te, hältst, hält; hielt; gehal'ten) **1.** in der Hand ~, tenir à od. dans la main; fig. jemn. beim Worte ~, prendre q. au mot; die Anhöhen besetzt ~, occuper les hauteurs; **2.** (zurückhalten) retenir, (aufhalten) arrêter; halt' den Dieb! au voleur! er war nicht zu ~, on ne pouvait pas le retenir; er kann sein Wasser nicht ~, il ne peut pas retenir son eau; **3.** fig. (enthalten, fassen) (con)tenir, renfermer; **4.** fig. (abhalten) faire (z. B. son repas, des cours, un discours); Gericht über jemn. ~, juger q; wie wollen Sie es damit gehalten haben? comment voulez-vous que cela se fasse? **5.** fig. (beobachten) observer od. garder (la mesure, les commandements de Dieu); **6.** fig. (erfüllen) sein Wort, sein Versprechen ~, tenir sa parole, sa promesse; **7.** fig. (besitzen) posséder, avoir; zwei Dienstboten ~, avoir deux domestiques; Pferd und Wagen ~, rouler carrosse; eine Zeitung ~, être abonné à un journal; **8.** fig. (behandeln) traiter; seine Kleider gut ~, conserver ses habits; **9.** fig. es mit jemm. ~, tenir pour q, se ranger du parti od. être de l'opinion de q; **10.** fig. etw. für wahr ~, croire qc. vrai; für passend ~, juger à propos; jemn. für seinen Bruder ~, prendre q. pour son frère; was ~ Sie davon? qu'en pensez-vous? große Stücke od. viel auf jemn. ~, faire grand cas de q; **11.** (verteidigen) défendre; die Festung war nicht zu ~, la forteresse n'était pas tenable; **II.** intr. **1.** (zielen) viser; höher ~, viser plus haut; **2.** (festsitzen) tenir, (dauerhaft sein) être solide od. durable, (nicht entzweigehen) ne pas se déchirer, (nicht losgehen) ne pas se détacher; **3.** (haltmachen) s'arrêter, faire halte, stopper; halt, Kutscher! arrête, cocher! es hält ein Wagen vor Ihrer Tür, il y a une voiture à votre porte; **4.** fig. (Wert legen) auf etw. ~, tenir à qc, attacher de l'importance à qc; auf Ordnung ~, aimer l'ordre; **5.** fig. (meinen) dafür~, être d'avis, croire; **III.** impers. es hält schwer, il est difficile, c'est une tâche difficile; **sich ~, 1.** (sich festhalten) se tenir; sich an etw. ~, a) se tenir à qc; b) fig. s'en tenir à qc; **2.** (in einem gewissen Zustande bleiben) se tenir (droit, debout, caché, à la maison); sich warm ~, s'habiller chaudement; **3.** (sich wenden) se diriger; fig. sich zu jemm. ~, tenir pour q; **4.** fig. (sich zurückhalten) se retenir, (sich mäßigen) se contenir; **5.** fig. (sich verteidigen) se défendre, (standhalten) tenir bon od. ferme; **6.** fig. (sich erhalten) se conserver, avoir de la consistance, (vom Wetter u. von Farben) tenir; **7.** fig. (von sich glauben) sich für gelehrt ~, se croire savant; sich für besiegt ~, se tenir pour vaincu.

Hal'ten, n. ~s, **1.** (Festhalten) action de tenir (qc.), f; **2.** (Zurückhalten) action de retenir od. d'arrêter (q.), f; es war kein ~ mehr, il n'y avait pas moyen de les arrêter; **3.** (Anhalten) arrêt, m; einen Zug zum ~ bringen, arrêter un train; **4.** fig. (Abhalten) action de faire (z. B. un repas, une séance, un discours usw.), f; **5.** fig. (Beobachten) observation (z. B. des commandements), f; **6.** fig. (Erfüllen) accomplissement (d'une promesse), m; prov. Versprechen und ~ ist zweierlei, promettre et tenir sont deux; **7.** fig. (Besitzen) possession, f; ~ einer Zeitung, abonnement à un journal, m.

Hal'teplatz, m. (für Droschken) station, f.

Hal'ter, m. ~s, pl. ~, porteplume.

Hal'te|signal, n. signal d'arrêt, m. **~stelle,** f. station, (für Straßenbahnen) arrêt, m.

halt'los, adj. sans consistance.

Halt'losigkeit, f. ~, manque de consistance, m.

hältst *v.* halten.

Hal'tung, f. ~, pl. ~en, manière de se tenir, (Körperhaltung) tenue, maintien, m. port, m; eine nachlässige ~ haben, manquer de od. n'avoir point de tenue.

hal'tungslos, adj. sans contenance.

Halunk'e, m. ~n, pl. ~n, coquin, gredin, canaille, f.

Halunk'enstreich, m. coquinerie, f. gredinerie, f.

Ham, m. ~s, Cham.

Ham'burg, n. ~s, Hambourg, m. **~er,** m. ~s, pl. ~, Hambourgeois.

ham'burgisch, adj. hambourgeois.

Hä'men, m. ~s, pl. ~, hameçon.

Hamil'kar, m. ~s, Amilcar.

hä'misch, I. adj. malin, malicieux; **II.** adv. malicieusement.

Ham'mel, m. ~s, pl. ~ u. Häm'mel, mouton; fig. um wieder auf besagten ~ zurückzukommen, pour (en) revenir à nos moutons. **~brāten,** m. rôti de mouton. **~brust,** f. haut côté (de mouton), m. **~fell,** n. peau de mouton, f. **~fleisch,** n. mouton, m. **~keule,** f. gigot de mouton, m. **~sprung,** m. saut de moutons.

Ham'mer, m. ~s, pl. Häm'mer, **1.** marteau; fig. unter den ~ kommen, etre vendu à l'enchère; **2.** battant (de cloche); **3.** (Eisenwerk) forge, f. (Hüttenwerk) usine, f. **~achse,** f. arbre d'un marteau de grosse forge, m. **~arbeiter** m. forgeron.

häm'merbār, adj. malléable.

Häm'mer||bārkeit, f. ~, malléabilité **~chen,** n. ~s, pl. ~, petit marteau, martelet, m. (im Piano) sautereau, m.

ham'merförmig, adj. en forme de marteau.

Ham'mermeister, m. maître od. directeur d'une forge.

häm'mern, I. tr. marteler; **II.** intr. frapper avec un marteau.

Häm'mern, n. ~s, martelage, m.

Ham'mer||schlacke, f. scories de forge, pl. **~schlag,** m. **1.** (Schlag mit dem Hammer) coup de marteau; **2.** (Abfall) battitures de fer, f.pl. **~schmied,** m. forgeron. **~stiel,** m. manche de marteau. **~werk,** n. forge, f.

Hämorrhoi'den, pl. od. **Hämorrhoidīal||beschwērden,** f.pl. hémorroïdes. **~knōten,** m. tumeur hémorroïdale. **~leiden,** n. v. **~beschwerden.**

Ham'pelmann, m. fam. pantin, polichinelle.

Ham'ster, m. ~s, pl. ~, **1.** hamster; **2.** fig. homme sédentaire. **~bau,** m. terrier du hamster.

Hā'mus, m. ~, od. **~gebirge,** n. Hémus, m. Balkan, m.

Hand, f. ~, pl. Hän'de, die rechte, linke ~, la main droite, gauche; fig. Ehe zur linken ~, mariage de la main gauche; freie ~ haben, avoir les mains libres; fig. ~ an sich legen, attenter à ses jours; fig. die Hände in den Schoß legen, croiser les bras, rester oisif; fig. jemm. etw. an die ~ geben, suggérer qc. à q; fig. jemm. an die ~ gehen, donner un coup de main à q; fig. aus der ~ in den Mund leben, vivre au jour le jour; fig. etw. bei der ~ haben, avoir qc. à od. sous la main od. à portée; fig. bei der ~ sein, a) (in der Nähe) être à portée; b) (bereit) être prêt; fig. in andere Hände übergehen, changer de main; fig. das liegt in meiner ~, cela dépend de moi; fig. mit jemm. ~ in ~ gehen, marcher la main dans la main avec q; fig. unter der ~, sous main, secrètement; fig. etw. von der ~ weisen, repousser od. refuser qc, ne pas accepter qc; fig. vor der ~, a) (inzwischen) en attendant; b) (vorläufig) provisoirement; fig. zur ~ sein, être à portée.

Hand'||amboß, m. enclumeau. **~arbeit,** f. **1.** travail des mains, m. ouvrage manuel; **2.** ouvrage fait à la main. **~arbeiter,** m. ouvrier. **~arbeiterin,** f. ouvrière. **~atlas,** m. atlas portatif. **~auflegung,** f. imposition des mains. **~ausgābe,** f. édition portative. **~beil,** n. hachette, f. **~bēsen,** m. petit balai. **~bewegung,** f. gesticulation, geste, m. **~bibliothēk,** f. petite bibliothèque choisie. **~bohrer,** m. foret.

hand'breit, adj. de la largeur de la main.

Hand'||breite, f. largeur de la main. **~buch,** n. manuel, m.

Händ'chen, n. ~s, pl. ~, petite main.

Hän'dedruck, m. poignée de main, f.

Hand'||eisen, n.pl. od. **~fesseln,** f.pl. menottes, f.pl.

Hän'deklatschen, n. applaudissements, m.pl. claquement des mains, m.

Han'del, m. ~s, **1.** (einzelnes Geschäft) affaire, f. marché; einen ~ abschließen, faire od. conclure un marché; **2.** (Einu. Verkauf) commerce, négoce, (mit dem Auslande) trafic; ~ treiben, faire le commerce, trafiquer; mit etw. ~ treiben, faire trafic de qc; überseeischer ~, commerce transatlantique od. d'outremer; ~ und Wandel, commerce; **3.** (pl. Händel) (Streit) querelle, f. dispute, f; Händel bekommen, se prendre de querelle; mit jemm. Händel suchen, chercher querelle od. noise à q.

han'deln, I. intr. **1.** (verfahren) agir, procéder; **2.** (verhandeln) négocier, (feilschen) marchander; um etw. ~, marchander qc; er läßt mit sich ~, il est traitable; **3.** (Handel treiben) faire le commerce, trafiquer; mit Wolle ~, trafiquer en laine; **4.** (sich beschäftigen) von etw. ~, traiter od. s'occuper de qc; **II.** impers. es handelt sich um etw., il s'agit od. il est question de qc.

Han'deln, n. ~s, **1.** (Tun) action, f. (Verfahren) procédé, m; **2.** (Feilschen) marchandage, m.

Han'dels||agent, m. agent commercial. **~akademie,** f. académie de commerce. **~angelēgenheit,** f. affaire commerciale. **~artikel,** m. article de commerce. **~ausschuß,** m. comité de marchands. **~beflissene(r),** m. ~n, pl. ~n, commis. **~bericht,** m. rapport commercial. **~beziehungen,** f.pl. relations commerciales. **~bilanz,** f. bilan, m. **~börse,** f. bourse. **~brauch,** m. usance du commerce, f.

han'dels||einig od. **~eins,** adj. ~ sein, werden, être, tomber d'accord.

Han'dels||firma, f. raison (sociale), raison de commerce. **~flotte,** f. flotte marchande. **~freiheit,** f. liberté commerciale od. du commerce. **~gärtner,** m. horticulteur. **~gärtnerei,** f. horticulture. **~geist,** m. esprit de commerce od. mercantile. **~gericht,** n. tribunal de commerce, m. **~geschäft,** n. **1.** fonds de commerce, m. (Laden) magasin, m; **2.** affaire commerciale od. de commerce, f. **~gesellschaft,** f. société de commerce, compagnie. **~gesetz,** n. loi commerciale. **~gesetzbuch,** n. code commercial od. de commerce, m. **gewohnheit,** f. usance du commerce. **~haus,** n. maison de commerce, f. **~herr,** m. **1.** (Kaufmann) négociant, commerçant; **2.** (Leiter) chef d'une maison de commerce.

Han'dels‖kammer, f. chambre de commerce. **~korreſpondenz**, f. correspondance commerciale. **~kriſis**, f. crise commerciale. **~mann**, m. (pl. ~leute) marchand, commerçant. **~miniſter**, m. ministre du commerce. **~miniſterium**, n. ministère du commerce, m. **~platz**, m. place de commerce, f. **~recht**, n. droit commercial od. de commerce, m. **~reiſe**, f. voyage pour affaires de commerc, m. **~reiſende(r)**, m. commis voyageur. **~richter**, m. juge au tribunal de commerce. **~ſache**, f. affaire commerciale. **~ſchiff**, n. navire (m.) od. bâtiment marchand. **~ſchiffahrt**, f. navigation marchande. **~ſchule**, f. école commerciale od. de commerce. **~ſperre**, f. interdiction du commerce, (unter Napoleon I.) blocus continental. **~ſtaat**, m. État commerçant. **~ſtadt**, f. ville marchande od. commerçante. **~ſtand**, m. **1.** commerce; dem ~e angehören, être dans le commerce; **2.** (ſämtliche Kaufleute) (les) marchands, pl. **~tag**, m. congrès commercial.

hän'delſüchtig, adj. querelleur.

Han'dels‖unternehmung, f. entreprise commerciale. **~verbindung**, f. relation commerciale, rapport commercial. **~verkehr**, m. mouvement commercial. **~vertrag**, m. traité de commerce. **~volk**, n. peuple commerçant. **~weg**, m. voie commerciale. **~zeitung**, f. Journal du commerce, m. **~zweig**, m. branche de commerce, f.

hän'deringend, adv. en se tordant les mains.

Hän'dewaſchen, n. lavement des mains, m.

Hand'feſſeln, f. pl. menottes.

hand'feſt, adj. robuste.

Hand'fläche, f. paume de la main.

hand'förmig, adj. qui a la forme d'une main.

Hand'‖geld, n. **1.** (Anzahlung) arrhes, f. pl; **2.** (erſte Einnahme des Tages) étrenne, f. **~gelenk**, n. poignet, m; fig. aus dem ~, en jouant. **~gelöbnis**, n. promesse solennelle.

hand'gemein, adj. ~ werden, en venir aux mains; ~ ſein, être aux prises.

Hand'‖gemenge, n. mêlée, f. **~gepäck**, n. petits bagages, bagages portatifs od. à main. **~gewehr**, n. mousquet, m. carabine, f. **~gicht**, f. chiragre. **~granate**, f. petite grenade.

hand'greiflich, I. adj. **1.** (greifbar) palpable; **2.** fig. (offenbar) manifeste, évident, fort clair; **3.** fam. (handgemein) ~ werden, en venir aux mains; II. adv. manifestement, évidemment.

Hand'‖greiflichkeit, f. ~, **1.** évidence; **2.** fam. es kam zu ~en, on en vint aux mains. **~griff**, m. **1.** manipulation, f. (Kunſtgriff) manœuvre, f; **2.** (beim Exerzieren) maniement, m; ~e machen, manier les armes; **3.** poignée (d'une épée), f. manche (d'un couteau). **~habe**, f. **1.** (Griff) anse; **2.** fig. prise.

hand'haben, tr. **1.** manier (les armes, la plume, le violon); **2.** fig. appliquer (la loi), administrer (la justice), maintenir (l'ordre).

Hand'‖habung, f. ~, **1.** maniement (des armes), m; **2.** fig. application (des lois), administration (de la justice), maintien (de l'ordre), m.

hand'hoch, adj. haut comme la main.

Hand'‖koffer, m. petite malle. **~korb**, m. panier à anse. **~körbchen**, n. corbillon à anse, m. **~krauſe**, f. manchette. **~kuß**, m. baisemain. **~langer**, m. ~s, pl. ~, manœuvre, aide-maçon.

Hand'langer‖arbeit, f. travail de manœuvre, m. **~dienſt**, m. service de manœuvre.

Hand'‖laterne, f. lanterne portative. **~leiter**, f. échelle portative.

Händ'ler, m. ~s, pl. ~, (Krämer) débitant, (Kaufmann) marchand, (Großkaufmann) négociant.

Händ'lerin, f. ~, pl. ~nen, débitante.

Hand'‖leuchter, m. bougeoir. **~lexikon**, n. dictionnaire portatif.

hand'lich, adj. commode à manier, maniable.

Hand'lung, f. ~, pl. ~en, **1.** action, (einzelne Tat) acte, m; **2.** intrigue (d'une pièce de théâtre); **3.** (Geſchäft) commerce, m. maison de commerce; **4.** (Laden) magasin, m.

Hand'lungs‖befliſſene(r), m. od. **~diener**, m. commis. **~reiſende(r)**, m. commis voyageur. **~unkoſten**, pl. frais généraux. **~weiſe**, f. manière d'agir, (Verfahren) procédé, m.

Hand'‖meſſer, n. couteau à main, m. **~mörſer**, m. mortier à main. **~mühle**, f. moulin à bras, m. **~pferd**, n. cheval de main, m. **~preſſe**, f. petite presse à main. **~reichung**, f. ~, pl. ~en, assistance, aide, secours, m. **~ſäge**, f. scie à main.

Handſchär', m. ~s, pl. ~e, sabre turc.

Hand'‖ſchein, m. reconnaissance, f. **~ſchellen**, f. pl. menottes. **~ſchlag**, m. **1.** coup de main; **2.** (Händedruck) serrement de main; mit einem ~ verſprechen, donner sa parole d'honneur; Gruß und ~! salut et fraternité! **~ſchreiben**, n. billet, m. **~ſchrift**, f. **1.** (Art zu ſchreiben) main, écriture; **2.** (Manuſkript) manuscrit, m. (Schriftſtück) écrit, m. autographe, m. **~ſchriftenkunde**, f. connaissance des manuscrits, paléographie.

hand'ſchriftlich, I. adj. manuscrit, écrit de la main de q; II. adv. par écrit, en manuscrit.

Hand'ſchuh, m. gant; ~e anziehen, se ganter, mettre des gants; fig. jemm. den ~ hinwerfen, jeter le gant à q, défier q; fig. den ~ aufheben, ramasser od. relever le gant, accepter le défi. **~fabrik**, f. fabrique de gants. **~fabrikant**, m. fabricant de gants, gantier. **~kaſten**, m. boîte à gants, f. **~laden**, m. ganterie, f. **~leder**, n. peau pour faire des gants, f. **~macher**, m. fabricant de gants, gantier. **~macherin**, f. ~, pl. ~nen, gantière. **~weiter**, m. demoiselle, f.

Hand'‖ſeife, f. savon pour (se laver) les mains, m. **~ſiegel**, n. sceau privé. **~ſpritze**, f. pompe à main.

Hand'||ſtreich, m. coup de main. **~trommel**, f. tambourin, m. tambour de basque, m. **~tuch**, n. serviette, f. (in der Küche) essuie-main, m. **~umdrehen**, n. im ~, en un tour de main. **~verkauf**, m. commerce en détail. **~voll**, f. poignée. **~waffe**, f. arme portative. **~wagen**, m. charrette à bras, f. **~weiſer**, m. poteau. **~werk**, n. 1. métier, m. profession, f; jemm. das ~ legen, a) interdire le métier à q; b) fig. mettre fin aux menées de q; fig. jemm. ins ~ pfuſchen, aller sur les brisées de q; 2. (Geſamtheit der Handwerker) corps de métier, m. **~werker**, m. ~s, pl. ~, artisan, ouvrier. **~werkerfrau**, f. femme d'un artisan. **~werkerkompa(g)nie**, f. compagnie d'ouvriers. **~werkerverein**, m. association d'ouvriers, f.

Hand'werks||brauch, m. usage des gens de métier. **~burſche**, m. garçon. **~geſelle**, m. compagnon. **~lade**, f. caisse d'un corps de métier. **~mann**, m. (pl. ~leute) artisan, ouvrier.

hand'werksmäßig, I. adj. 1. conforme à l'usage des gens de métier; 2. fig. (mechaniſch) mécanique, (ſchablonenmäßig) routinier; II. adv. mécaniquement, routinièrement.

Hand'werks||mäßigkeit, f. routine. **~neid**, m. jalousie de métier, f. **~zeug**, n. outils, m. pl.

Hand'||winde, f. guindal à main, m. **~wörterbuch**, n. dictionnaire portatif. **~wurzel**, f. poignet, m. **~zeichnung**, f. dessin fait à la main.

Hanf, m. ~(e)s, chanvre.

Hanf'||bau, m. culture du chanvre, f. **~breche**, f. ~, pl. ~n, brisoir, m. **~brecher**, m. briseur.

han'fen od. **hän'fen**, adj. de chanvre.

Hanf'||feld, n. chènevière, f. **~garn**, n. fil de chanvre, m. **~händler**, m. marchand de chanvre, filassier. **~händlerin**, f. filassière. **~hechel**, f. séran, m. **~korn**, n. chènevis, m.

Hänf'ling, m. ~s, pl. ~e, linot, linotte, f.

Hanf'||meiſe, f. mésange des bois. **~ſämen**, m. chènevis. **~ſtengel**, m. chènevotte, f.

Hang, m. ~(e)s, 1. (Abhang) pente, f; 2. fig. (Neigung) penchant, inclination, f. (Streben) tendance, f.

Häng'e||böden, m. soupente, f. **~brücke**, f. pont suspendu. **~gerüſt**, n. echafaud volant. **~lampe**, f. (lampe à) suspension. **~lippe**, f. babine. **~matte**, f. hamac, m.

hang'en, intr. (hang'e, hängſt, hängt; hing; gehang'en) 1. pendre, être suspendu; an etw. ~ bleiben, rester attaché od. accroché od. suspendu à qc; dieſer Baum hängt voller Früchte, cet arbre est chargé de fruits; 2. fig. an jemm., an etw. ~, être attaché à q, à qc.

Hang'en, n. ~s, suspension, f.

häng'en, I. tr. einen Dieb ~, pendre un voleur; fig. ſein Herz an etw. ~, s'attacher entièrement à qc; fig. den Mantel nach dem Winde ~, s'accommoder aux circonstances; II. intr. (häng'e; hing; gehang'en) v. hangen; **ſich ~**, 1. se pendre; 2. fig. ſich an etw. ~, s'attacher à qc.

Häng'en, n. ~s, pendaison, f; fam. mit ~ und Würgen, avec des efforts inouïs.

häng'enswert, adj. pendable.

Häng'e||ſchloß, n. cadenas, m. **~werk**, n. soupente, f.

Han'na, f. ~s, Jeanne.

Hann'chen, n. ~s, Jeannette.

Han'nibal, m. ~s, Annibal.

Hannö'ver, n. ~s, 1. (Stadt) Hanovre, m; 2. (Land) le Hanovre.

Hannoverā'ner, m. ~s, pl. ~, Hanovrien.

hannö'ver(i)ſch, adj. hanovrien.

Hans, m. ~, Jean; fig. er iſt ~ in allen Gaſſen, on le voit partout.

Han'ſa f. ~, Hanse. **~bund**, m. Hanse, f. **~ſtadt**, f. ville hanséatique.

Häns'chen, n. ~s, pl. ~, petit Jean, Jeannot, m.

Hanſeāt', m. ~en, pl. ~en, Hanséate.

hanſeā'tiſch, adj. hanséatique.

Han'ſebund, m. Hanse, f.

Hänſelei', f. ~, pl. ~en, bernement, m. raillerie.

hän'ſeln, tr. berner, railler.

Han'ſeſtadt, f. ville hanséatique.

Hansnarr', m. 1. (Spaßvogel) bouffon; 2. (Dummkopf) sot.

Hanswurſt', m. ~es, pl. ~e od. ~würſte, arlequin, (Poſſenreißer) bouffon, farceur, (Bajazzo) paillasse.

Hanswurſtia'de, f. ~, pl. ~n, arlequinade.

hanswurſt'mäßig, adv. en arlequin.

Hanswurſt'ſtreich, m. arlequinade, f.

Han'tel, m. ~s, pl. ~, haltère.

han'teln, intr. manier les haltères.

hantie'ren, I. tr. manier, manipuler; II. int. 1. travailler des mains; 2. fam. (lärmen) faire du tapage.

Hantie'rung, f. ~, pl. ~en, 1. travail, m. occupation; 2. (Gewerbe) profession.

hā'perig, I. adj. raboteux; II. adv. peu couramment.

hā'pern, impers. da hapert es, c'est là que gît le lièvre od. voilà le nœud de l'affaire.

Häpp'chen, n. ~s, pl. ~, fam. petite bouchée.

Hap'pen, m. ~s, pl. ~, fam. morceau, bouchée, f; einen ~ eſſen, casser une croûte.

hap'pig, adj. 1. avide, (gefräßig) vorace; 2. fam. très fort.

hār! int. à gauche! à dia!

harangie'ren, tr. haranguer.

Hār'chen, n. ~s, pl. ~, petit cheveu, petit poil.

Hār'desvogt, m. bailli.

Hā'rem, m. ~s, pl. ~s, harem.

hā'ren, adj. de poil, de crin, de cheveux; ~es Gewand, haire, f. cilice, m.

Häreſie', f. ~, pl. ~n, hérésie.

Häre'tiker, m. ~s, pl. ~, hérésiarque.

häre'tiſch, adj. hérétique.

Har'fe, f. ~, pl. ~n, harpe; (auf der) ~ ſpielen, jouer od. pincer de la harpe, harper.

Harfeniſt', m. ~en, pl. ~en, harpiste.

Har'fen||klang, m. son de la harpe. **~mädchen**, n. harpiste, f. **~ſpiel**, n. jeu de harpe, m. **~ſpieler**, m. (im Altertum) harpeur, (jetzt) harpiste. **~ſpielerin**, f. harpiste. **~ton**, m. son de la harpe.

Har'fenzug, m. jeu de harpe.
Harf'ner, m. ~s, pl. ~, *v.* Harfenſpieler.
Har'ke, f. ~, pl. ~n, râteau, m; fam. jemm. zeigen, was eine ~ iſt, mettre q. à la raison.
har'ken, tr. u. intr. râteler.
Harlekin', m. ~s, pl. ~s od. ~e, arlequin.
Harlekina'de, f. ~, pl. ~n, od. **Harlekinspoſſe,** f. arlequinade, bouffonnerie.
Harm, m. ~(e)s, **1.** (Gram) chagrin, (Betrübnis) affliction, f; **2.** (Beleidigung) offenſe, f. (Kränkung) mortification, f.
här'men, tr. (ſich, se) chagriner, affliger.
harm'lōs, I. adj. innocent, inoffenſif, (friedlich) paiſible; **II.** adv. sans penſer à mal.
Harm'lōſigkeit, f. ~, innocence, (Argloſigkeit) candeur.
Harmonie', f. ~, pl. ~n, harmonie. **~lehre,** f. (ſcience de l')harmonie.
harmonie'ren, tr. être d'accord; mit jemm. ~, sympathyſer avec q.
Harmō'nik, f. ~, (ſcience de l')harmonie.
Harmō'nika, f. ~, pl. ~s od. ~ken, harmonica, m.
harmō'niſch, adj. harmonieux.
Harmō'nium, n. ~s, pl. ~s od. ~nien, harmonium, m.
Harn, m. ~s, urine, f. (von Tieren) pissat, pisse, f.
harn'ärtig, adj. urineux.
Harn'beſchwerde, f. dyſurie. **~bläſe,** f. veſſie.
har'nen, intr. uriner, pisser.
Har'nen, n. ~s, urination, f. piſſement, m.
Harn'gang, m. conduit urinaire. **~gefäß,** n. vaiſſeau urinaire, m. **~grieß,** m. gravier, gravelle, f.
Har'niſch, m. ~es, pl. ~e, harnois, (Bruſtharniſch) cuiraſſe, f; fig. jemn. in ~ jagen od. bringen, mettre q. en colère, exaſpérer q; fig. in ~ geraten, ſe mettre en colère, s'échauffer, s'emporter.
Harn'laſſen, n. ~s, piſſement, m. **~röhre,** f. urètre, m. **~ruhr,** f. diabète, m. **~ſäure,** f. acide urique, m. **~ſtein,** m. calcul urinaire.
harn'treibend, adj. diurétique.
Harn'verhaltung, f. rétention d'urine. **~weg,** m. voie urinaire, f. **~zapfer,** m. cathéter. **~zwang,** m. dyſurie, f.
Harpū'ne, f. ~, pl. ~n, harpon, m.
harpūnie'ren, tr. harponner.
Harpūnie'rer, m. ~s, pl. ~, harponneur.
Harpy'ie, f. ~, pl. ~n, harpie.
har'ren, intr. einer Sache od. auf etw. ~, attendre qc. avec impatience.
Har'ren, n. ~s, attente, f.
harſch, adj. dur, rude.
hart, I. adj. (comp. här'ter; sup. der här'teſte) **1.** (nicht weich) dur; ~ machen, endurcir; ~ werden, (se) durcir, s'endurcir; fig. einen ~en Leib haben, être conſtipé od. reſſerré; fig. eine ~e Stirn haben, avoir un front d'airain; **2.** fig. (rauh, heftig) ~e Ausſprache, prononciation rude; ~er Winter, hiver rigoureux; ~er Kampf, combat acharné od. violent; **3.** fig. (unfreundlich) dur, (ſtreng) sévère, auſtère; **II.** adv. **1.** fig. (unfreundlich) durement, (ſtreng) sévèrement; **2.** fig. (ganz nahe) ~ am Wege, tout près du chemin; **3.** fig. (ſchwer) das kommt mir ~ an, cela est bien fâcheux pour moi.
Här'te, f. ~, pl. ~n, **1.** dureté (d'un corps); ~ des Stahls, trempe de l'acier; **2.** fig. (Rauheit) rudeſſe; **3.** fig. (Unfreundlichkeit) dureté, (Strenge) sévérité, rigueur.
här'ten, tr. durcir; den Stahl ~, tremper l'acier.
Här'ten, n. ~s, trempe, f.
Hart'flügler, m. ~s, pl. ~, coléoptère.
hart'geſotten, adj. ein ~er Sünder, un dur à cuire.
Hart'gummi, n. caoutchouc durci.
hart'herzig, I. adj. dur, (unbarmherzig) impitoyable, (gefühllos) inſenſible; **II.** adv. durement.
Hart'herzigkeit, f. ~, dureté de cœur, inſenſibilité.
hart'hörig, adj. ~ ſein, avoir l'oreille dure.
Hart'hörigkeit, f. ~, dureté d'oreille.
hart'köpfig, adj. **1.** qui a la tête dure; **2.** fig. têtu, (hartnäckig) opiniâtre, obſtiné. **~leibig,** adj. ~ ſein, être conſtipé od. reſſerré.
Hart'leibigkeit, f. ~, conſtipation.
hart'mäulig, adj. qui a la bouche dure.
Hart'mäuligkeit, f. ~, dureté de la bouche.
hart'näckig, I. adj. opiniâtre; ~es Schweigen, ſilence obſtiné; **II.** adv. opiniâtrément; ~ auf etw. beſtehen, s'opiniâtrer à qc.
Hart'näckigkeit, f. ~, opiniâtreté, obſtination, (Eigenſinn) entêtement, m.
Här'tung, f. ~, trempe (de l'acier).
Härz, m. ~es, Harz, m.
Härz, n. ~es, pl. ~e, réſine, f.
härz'ärtig, adj. réſineux.
härz'ig, adj. réſineux.
Haſard', n. ~s, od. **~ſpiel,** n. jeu de haſard, m.
haſardie'ren, intr. haſarder.
haſch'en, I. tr. attraper, ſaiſir; **II.** intr. nach etw. ~, chercher à ſaiſir qc; fig. nach Witz ~, courir après l'eſprit, faire aſſaut d'eſprit.
Haſch'en, n. ~s, recherche, f.
Häs'chen, n. ~s, pl. ~, levraut, m.
Häſch'er, m. ~s, pl. ~, huiſſier, archer.
Haſch'iſch, n. ~, hachiſch, m.
Has'drubal, m. ~s, Asdrubal.
Hā'ſe, m. ~n, pl. ~n, **1.** lièvre; fig. da liegt der ~ im Pfeffer, c'eſt là que gît le lièvre od. voilà le nœud de l'affaire; **2.** fig. (Feigling) poltron.
Hā'ſel, f. ~, pl. ~n, coudrier, m. noiſetier, m. **~gebüſch,** n. coudraie, f. coudrette, f. **~gerte,** f. baguette de coudrier. **~huhn,** n. gelinotte, f. **~nuß,** f. noiſette. **~nußſtrauch,** m. noiſetier, coudrier. **~rūte,** f. baguette de coudrier.
Hā'ſenart, f. nature des lièvres. **~balg,** m. peau de lièvre, f. **~brāten,** m. rôti de lièvre. **~fell,** n. peau de lièvre, f. **~fleiſch,** n. viande de lièvre, f. **~füß,** m. **1.** patte de lièvre, f; **2.** fig. (Feigling) poltron.
hā'ſenfüßig, adj. poltron.
Hā'ſenherz, n. **1.** cœur de lièvre, m; **2.** fig. (Feigling) poltron, m. **~jagd,** f. chaſſe au od. du lièvre. **~klein,** n. ~s, civet de lièvre, m. **~kopf,** m. tête de lièvre, f. **~panier,** n. das ~ ergreifen,

prendre la fuite od. la poudre d'escampette, s'enfuir. **~pfeffer,** m. civet de lièvre. **~scharte,** f. bec-de-lièvre, m. **~schrôt,** m. u. n. petite dragée.

Hä'sin, f. ~, pl. ~nen, hase.

Häs'lein, n. ~s, pl. ~, levraut, m.

Has'pe, f. ~, pl. ~n, gond, m. penture.

Has'pel, m. ~s, pl. ~, u. f. ~, pl. ~n, dévidoir, m.

Has'peler, m. ~s, pl. ~, dévideur.

has'peln, tr. dévider.

Haß, m. ~(ſſ)es, haine, f.

has'sen, tr. haïr.

has'senswert, adj. haïssable, odieux.

Has'ser, m. ~s, pl. ~, haïsseur.

haß'erfüllt, adj. rempli de haine.

häß'lich, I. adj. **1.** laid, (unförmlich) difforme; **2.** fig. (abſcheulich) laid, vilain; **II.** adv. laidement, vilainement.

Häß'lichkeit, f. ~, laideur.

hast *v.* haben.

Hast, f. ~, hâte, précipitation.

has'ten, intr. se hâter.

has'tig, I. adj. précipité; **II.** adv. en hâte, brusquement.

Has'tigkeit, f. ~, *v.* Hast.

hat *v.* haben.

hät'scheln, tr. fam. caresser.

Hatſchier', m. ~s, pl. ~e, archer.

hat'te u. **hät'te** *v.* haben.

Haz, f. ~, pl. ~en, chasse à courre.

Häub'chen, n. ~s, pl. ~, petite coiffe, petit bonnet.

Hau'be, f. ~, pl. ~n, **1.** bonnet, m. coiffe; fig. unter die ~ kommen, se marier; fig. unter die ~ bringen, marier; **2.** huppe (d'un oiseau).

Hau'ben|band, n. ruban de bonnet od. de coiffe, m. **~lerche,** f. alouette huppée, verdange, m. **~macherin,** f. ~, pl. ~nen, bonnetière. **~muſter,** n. patron de bonnet, m. **~ſtock,** m. tête de bois, f.

Haubitz'enkügel, f. obus, m.

Hauch, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** souffle (du vent); **2.** (Atem) haleine, f; **3.** (bei der Ausſprache) aspiration, f.

hau'chen, I. tr. **1.** souffler; **2.** (mit dem Hauchlaut ausſprechen) aspirer; **II.** intr. souffler.

Hauch'|laut, m. son aspiré. **~zeichen,** n. signe de l'aspiration, m.

Hau'degen, m. **1.** espadon; **2.** fig. sabreur; alter ~, vieux troupier.

Hau'derer, m. ~s, pl. ~, cocher de louage, voiturin.

hau'dern, intr. tenir des voitures de louage.

Haü'e, f. ~, pl. ~n, houe, pioche.

Hau'e, m. pl. coups.

hau'en, I. tr. (hau'e; hieb; gehau'en) **1.** frapper, battre; in Stücke ~, tailler od. mettre en pièces; **2.** Feilen, Steine ~, tailler des limes, des pierres; Holz ~, couper od. fendre du bois; **3.** in Stein ~, sculpter en pierre; fig. das iſt weder gehauen noch geſtochen, cela n'est ni chair ni poisson; **II.** intr. donner des coups, frapper; um ſich ~, distribuer des coups à droite et à gauche; fig. über die Schnur ~, (dé)passer les bornes; **ſich ~,** se battre; ſich durch den Feind ~, se faire jour à travers l'ennemie.

Hau'er, m. ~s, pl. ~, **1.** (in Bergwerken) mineur; **2.** (Hauzahn) défense (du sanglier), f.

Häu'er, m. ~s, pl. ~, mineur.

Häuf'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petit monceau; **2.** fig. petit nombre, petite troupe.

häu'feln, tr. mettre en petits tas od. en monceaux, amonceler.

Hau'fe, m. ~ns, pl. ~n, od. **Hau'fen,** m. ~s, pl. ~, **1.** monceau, tas, (Schober, Miete) meule, f. (von aufgeſchichteten Gegenſtänden) pile, f; in ~n ſetzen, mettre en tas, entasser, (aufſchichten) empiler; fig. über den ~n werfen, renverser, culbuter; fig. über den ~n ſchießen, tuer d'un coup de pistolet; **2.** fig. grand nombre, foule, f. tas; ein ~n Volks, une foule de peuple; in hellen ~n, en (grande) foule.

häu'fen, tr. accumuler, amonceler, entasser (des richesses, des trésors), combler (la mesure); **ſich ~,** s'accumuler, (s')augmenter.

hau'fenweiſe, adv. **1.** par tas od. monceaux; **2.** fig. en foule, en grand nombre, en masse.

häu'fig, I. adj. fréquent, (zahlreich) nombreux; ~ ſein, abonder; **II.** adv. fréquemment, souvent.

Häu'figkeit, f. ~, fréquence.

Häuf'lein, n. ~s, pl. ~, **1.** petit monceau; **2.** fig. petit nombre, petite troupe.

Häu'fung, f. ~, entassement, m. accumulation.

Hau'klotz, m. billot.

Haupt, n. ~es, pl. Häup'ter, **1.** (Kopf) tête, f; mit entblößtem ~e, nu-tête od. tête nue; fam. bemooſtes ~, vieux étudiant; fig. den Feind aufs ~ ſchlagen, mettre l'ennemi en déroute; **2.** fig. (Oberhaupt) chef.

Haupt|abſchnitt, m. partie principale. **~abſicht,** f. intention principale. **~agentur,** f. agence principale. **~altar,** m. grand autel, maître(-)autel. **~anker,** m. maîtresse ancre, f. **~anſtifter,** m. principal auteur. **~arbeit,** f. gros de l'ouvrage, m. **~armee,** f. armée principale, gros de l'armée, m. **~artikel,** m. article principal. **~augenmerk,** n. ſein ~ darauf richten, daß, avoir principalement en vue que. **~begebenheit,** f. événement principal. **~beſchäftigung,** f. principale occupation. **~beſtandteil,** m. partie constituante, élément principal. **~blatt,** n. principale feuille (d'un journal). **~buch,** n. grand-livre. **~eigenſchaft,** f. qualité principale. **~einfahrt,** f. od. **~eingang,** m. entrée principale.

Häup'ten, n. pl. (nur in:) zu ſeinen ~, a) au-dessus de sa tête; b) à son chevet.

Haupt|erbe, m. héritier principal. **~fach,** n. spécialité, f. **~farbe,** f. couleur prédominante. **~fehler,** m. défaut capital, faute principale. **~feind,** m. ennemi principal. **~feſtung,** f. forteresse principale. **~figur,** f. figure principale. **~fluß,** m. rivière principale. **~frage,** f. question principale. **~gebäude,** n. corps de logis (d'un château), m. édifice principal (dans une ville). **~gedanke,** m. idée principale. **~geſchäft,** n. **1.** maison principale, (Laden) magasin principal;

2. ein ~ machen, faire de bonnes affaires. **~gewinn,** m. gros lot. **~gläubiger,** m. créancier principal. **~grund,** m. raison principale. **~haar,** n. cheveux, m. pl. chevelure, f. **~hahn,** m. 1. robinet principal; 2. fig. coq de l'endroit, matador. **~handlung,** f. action principale. **~heer,** n. armée principale, gros de l'armée, m. **~hindernis,** n. principal obstacle. **~inhalt,** m. sommaire. **~kerl,** m. fam. fameux gaillard. **~kirche,** f. cathédrale. **~klage,** f. accusation principale. **~kläger,** m. demandeur principal. **~laster,** n. vice prédominant. **~lehrer,** m. chef d'école od. de classe. **~leidenschaft,** f. passion dominante. **~leute,** pl. v. ~mann. **Häuptling,** m. ~s, pl. ~e, chef. **häuptlings,** adv. la tête en avant. **Hauptlinie,** f. ligne principale. **hauptlos,** adj. 1. sans tête; 2. fig. sans chef. **Hauptmacht,** f. 1. puissance principale; 2. (Gros) gros (de l'armée), m. **~mahlzeit,** f. repas principal. **~mangel,** m. défaut principal. **~mann,** m. 1. chef; 2. (pl. ~leute) capitaine. **~mannschaft,** f. 1. charge de capitaine; 2. (les) capitaines. **~masse,** f. gros, m. **~mast,** m. grand mât. **~merkmal,** n. caractère distinctif. **~messe,** f. grand' messe. **~mittel,** n. remède principal. **~moment,** n. (moment) principal. **~neigung,** f. penchant dominant. **~nenner,** m. commun dénominateur. **~niederlage,** f. magasin principal, dépôt central. **~ort,** m. chef-lieu. **~person,** f. principal personnage, matador, m; die ~en, les notabilités (d'un endroit). **~pfeiler,** m. maître pilier. **~pflicht,** f. principal devoir. **~post,** f. od. **~postamt,** n. bureau central de poste, m. **~preis,** m. grand prix. **~punkt,** m. point principal od. cardinal od. essentiel. **~quartier,** n. quartier général. **~quelle,** f. source principale. **~rad,** n. roue principale. **~rechnung,** f. compte général. **~regel,** f. règle générale. **~register,** n. 1. table générale des matières; 2. grand jeu (d'un orgue). **~rolle,** f. rôle principal. **~sache,** f. principal, m. essentiel, m; in der ~, au fond.

hauptsächlich, I. adj. principal, (wesentlich) essentiel; II. adv. principalement, (besonders) surtout.

Hauptsänger, m. premier chanteur. **~sängerin,** f. première cantatrice. **~satz,** m. proposition principale. **~säule,** f. colonne capitale. **~schaden,** m. perte principale. **~schiff,** n. grande nef (d'une église). **~schlacht,** f. bataille décisive. **~schlagader,** f. (artère) carotide. **~schlüssel,** m. passe-partout. **~schmuck,** m. principal ornement. **~schuld,** f. 1. dette principale; 2. principale faute. **~schuldner,** m. principal obligé. **~schwierigkeit,** f. principale difficulté. **~sitz,** m. siège principal (d'une maladie). **~sorge,** f. principal soin. **~spaß,** m. fameuse plaisanterie. **~stadt,** f. capitale. **~städter,** m. habitant de la capitale.

hauptstädtisch, adj. de la capitale.

Hauptstärke, f. force principale; das ist seine ~, c'est son fort. **~station,** f. station principale. **~steueramt,** n. direction générale des douanes. **~steuereinnehmer,** m. receveur général. **~stimme,** f. voix principale. **~stoß,** m. choc principal. **~straße,** f. 1. (in der Stadt) rue principale, grand'rue; 2. (auf dem Lande) route principale. **~streich,** m. coup de maître, grand coup. **~strom,** m. fleuve principal. **~stück,** n. 1. pièce od. partie principale; 2. (Kapitel) chapitre, m. **~stütze,** f. principal soutien. **~teil,** m. partie principale. **~titel,** m. titre principal. **~ton,** m. ton principal. **~tor,** n. porte principale. **~treffen,** n. 1. combat décisif; 2. (Gros) gros (de l'armée), m. **~treffer,** m. gros lot. **~treppe,** f. grand escalier. **~tugend,** f. vertu cardinale. **~tür,** f. porte od. entrée principale. **~umstand,** m. circonstance essentielle. **~unterschied,** m. différence essentielle. **~urheber,** m. principal auteur. **~ursache,** f. cause principale. **~vergnügen,** n. 1. plaisir principal; 2. fam. grand amusement. **~wache,** f. garde principale. **~waffe,** f. arme principale. **~wahrheit,** f. vérité fondamentale. **~weg,** m. grand chemin. **~werk,** n. ouvrage principal. **~wort,** n. substantif, m. **~zeichen,** n. signe principal, marque principale. **~zeuge,** m. principal témoin. **~ziel,** n. but principal. **~zollamt,** n. grand bureau de douane, m. **~zug,** m. trait caractéristique. **~zweck,** m. principal but.

Haus, n. ~(s)es, pl. Häuser, 1. (Gebäude) maison, f; ein eigenes ~ haben, avoir pignon sur rue; das ~ der Gemeinen, la chambre des communes (en Angleterre); 2. (Wohnung) maison, f. logis, m. domicile, m; außer dem Hause, en ville; zu od. nach Hause, chez soi od. à la maison; von Hause kommen, venir de chez soi; 3. (Heimat) pays natal; wo sind Sie zu Hause? de quel pays êtes-vous? er ist in Preußen zu Hause, il est né en Prusse; nach Hause schreiben, écrire à sa famille; fig. in einer Sache zu Hause sein, connaître une chose à fond; 4. (Familie) famille, f. (Geschlecht) race, f. (Regentenhaus) dynastie, f; das ~ Österreich, la maison d'Autriche; 5. (Hauswesen) ménage, m; ein großes ~ machen, mener grand train; 6. (Geschäftshaus) maison de commerce, f; 7. (Theater) théâtre, m; das ~ war voll od. ausverkauft, la salle était pleine od. comble; 8. fam. altes ~, vieux ami od. mon vieux; fideles ~, joyeux gaillard.

Hausaltar, m. autel domestique. **~andacht,** f. dévotions domestiques, pl. **~apotheke,** f. pharmacie portative. **~arbeit,** f. ouvrage domestique, m. affaire de ménage. **~arrest,** m. prison domestique, f; er hat ~, il est confiné dans sa cham-

bre, il est prisonnier od. aux arrêts chez lui. **~arzt,** m. médecin de la famille.

haus'backen, adj. **1.** cuit à la maison; **~es Brot,** pain de ménage, m; **2.** fig. prosaïque.

Haus'‖beamte(r), m. officier od. employé de la maison. **~bedarf,** m. besoins du ménage, pl. **~besitzer,** m. propriétaire (d'une maison). **~bewohner,** m. habitant de la maison, (Mieter) locataire. **~brauch,** m. usage de la maison. **~brenner,** m. bouilleur de cru.

Häus'chen, n. **~s,** pl. **~,** maisonnette, f; fig. ganz aus dem **~** sein, être hors de soi.

Haus'‖dame, f. dame d'honneur. **~dieb,** m. voleur domestique. **~diebstahl,** m. vol domestique. **~diele,** f. vestibule, m. **~diener,** m. domestique. **~dienerschaft,** f. domestiques, m.pl. **~drache,** m. fam. dragon, mégère, f. **~eigentümer,** m. propriétaire.

hau'sen, intr. **1.** (wohnen) demeurer, loger, (sich aufhalten) séjourner; **2.** fig. (toben) faire du tapage od. (du) vacarme, (Verheerungen anrichten) faire des ravages.

Hau'sen, m. **~s,** pl. **~,** grand esturgeon. **~blase,** f. **1.** vessie du grand esturgeon; **2.** (Fischleim) colle de poisson, ichtyocolle.

Haus'ente, f. canard domestique, m.

Häu'ser‖kauf, m. achat de maisons. **~komplex,** m. massif de maisons. **~reihe,** f. file de maisons.

Haus'‖flur, m. vestibule. **~frau,** f. **1.** maîtresse du logis; **2.** (Wirtschafterin) femme de ménage, ménagère. **~freund,** m. **1.** ami de la maison; **2.** fam. sigisbée. **~friede,** m. paix domestique, f. **~friedensbruch,** m. perturbation de la paix domestique, f. **~gebrauch,** m. für den **~,** pour la maison. **~genosse,** m. colocataire; die **~n,** les habitants d'une maison. **~gerät,** n. ustensile, m. **~gesetz,** n. loi de famille, f. **~gesinde,** m. domestiques, m.pl. **~gott,** m. dieu domestique; die Hausgötter, les pénates. **~gottesdienst,** m. culte domestique. **~hahn,** m. coq domestique. **~halt,** m. ménage.

haus'halten, intr. **1.** (die Wirtschaft führen) tenir ménage; **2.** (sparsam sein) mit etw. **~,** être économe de qc.

Haus'halter, m. **~s,** pl. **~,** ménager, économe.

Haus'hälterin, f. **~,** pl. **~nen,** femme de ménage, ménagère.

haus'hälterisch, I. adj. ménager, économe; **II.** adv. économiquement; **~** mit etw. umgehen, ménager qc.

Haus'haltung, f. ménage, m. économie; eine eigene **~** haben, être dans son ménage.

Haus'haltungs‖buch, n. livre de ménage, m. **~kosten,** pl. frais du ménage, m.pl. **~sorgen,** f.pl. soins du ménage, m.pl. **~vorstand,** m. chef de famille.

Haus'herr, m. **1.** maître de la maison; **2.** chef de famille.

Haus'herrin, f. maîtresse de la maison.

haus'hoch, adj. **1.** de la hauteur d'une maison; **2.** fig. colossal, énorme.

Haus'‖hofmeister, m. maître d'hôtel. **~hund,** m. chien domestique od. de la maison.

hausie'ren, intr. mit etw. **~** (gehen), colporter qc.

Hausie'‖ren, n. **~s,** colportage, m. **~rer,** m. **~s,** pl. **~,** marchand ambulant, colporteur.

Hausier'‖handel, m. colportage. **~schein,** m. patente de colportage, f.

Haus'‖kapelle, f. chapelle particulière od. de la maison. **~katze,** f. chat domestique, m. **~kleid,** n. robe d'intérieur, f. (Schlafrock) robe de chambre, f. **~knecht,** m. valet de la maison, (Arbeitsmann) homme de peine. **~kollekte,** f. quête à domicile. **~kreuz,** n. chagrins domestiques, m.pl. **~lehrer,** m. précepteur, (Hofmeister) gouverneur. **~lehrerstelle,** f. place de précepteur od. de gouverneur.

Häus'lein, n. **~s,** pl. **~,** maisonnette, f.

Häus'ler, m. **~s,** pl. **~,** paysan od. villageois (qui ne possède qu'une maison).

Haus'leute, pl. locataires, m.pl.

häus'lich, I. adj. **1.** domestique; **~es Leben,** vie de famille, f; **~e Arbeiten,** devoirs, m.pl; **2.** (haushälterisch) ménager, (sparsam) économe; **3.** (viel zu Hause bleibend) casanier; **II.** adv. sich **~** niederlassen, s'établir.

Häus'lichkeit, f. **~,** **1.** esprit d'économie, m. goût pour la vie domestique, m; **2.** (Hausstand) ménage, m. (Familienleben) intérieur, m.

Haus'‖macht, f. die habsburgische **~,** les domaines privés de la maison de Habsbourg. **~mädchen,** n. od. **~magd,** f. bonne, f. servante de la maison, f. **~mann,** m. portier, concierge. **~mannskost,** f. ordinaire, m. cuisine bourgeoise. **~marder,** m. fouine, f. **~meier,** m. maire du palais. **~meister,** m. concierge. **~miete,** f. loyer, m. **~minister,** m. ministre de la maison royale. **~ministerium,** n. ministère de la maison royale, m. **~mittel,** n. remède de bonne femme, m. **~mutter,** f. mère de famille.

haus'mütterlich, adv. **~** handeln, agir en bonne mère de famille.

Haus'‖nummer, f. numéro de la maison, m. **~orden,** m. königlicher **~,** ordre du roi. **~ordnung,** f. règlement (d'une maison), m. **~orgel,** f. buffet d'orgues, m. **~plage,** f. v. Kreuz. **~postille,** f. sermonnaire domestique, m. **~prophet,** m. fam. coq. **~rat,** m. mobilier. **~recht,** n. droit domestique, m. **~regiment,** n. gouvernement de la maison, m. **~rock,** m. habit ordinaire. **~schlüssel,** m. clef de la maison, f. **~schuhe,** m.pl. pantoufles, f.pl. **~schwelle,** f. seuil de la maison, m. **~segen,** m. prospérité domestique, f. **~stand,** m. ménage; einen eigenen **~** gründen, s'établir, se mettre en ménage; einen großen **~** führen, avoir un grand état de maison. **~steuer,** f. impôt sur les maisons, m. **~suchung,** f. **~,** pl. **~en,** visite domiciliaire. **~taube,** f. pigeon domestique, m.

Haus'taufe, f. baptême célébré à domicile. **~teufel**, m. fam. tyran domestique, mégère, f. **~tier**, n. animal domestique, m. **~tür**, n. porte cochère, f. **~trauung**, f. mariage célébré à domicile. **~truppen**, f. pl. troupes de la maison d'un prince. **~tür**, f. porte de la maison. **~tyrann**, m. tyran domestique. **~uhr**, f. horloge de la maison. **~vater**, m. 1. père ob. chef de famille; 2. (Verwalter) intendant (d'un établissement public). **~verwalter**, m. administrateur (d'une maison), économe. **~verwaltung**, f. administration de la maison. **~vogt**, m. 1. (Pförtner) concierge; 2. (Aufseher) inspecteur (d'une prison).

Hausvogtei', f. conciergerie.

Haus'wesen, n. ménage, m. train de maison, m. maison, f. **~wirt**, m. 1. propriétaire; 2. (Haushalter) économe. **~wirtin**, f. hôtesse. **~wirtschaft**, f. économie domestique. **~zins**, m. loyer.

Haut, f. ~, pl. Häu'te, 1. peau; einem Tier die ~ abziehen ob. abstreifen, dépouiller ob. écorcher une bête; fig. bis auf die ~ naß werden, être mouillé ob. trempé jusqu'aux os ob. jusqu'à la moelle des os; fig. sich seiner ~ wehren, vendre chèrement sa vie; fig. seine ~ zu Markte tragen, risquer sa peau, payer de sa personne; fig. aus der ~ fahren wollen, ne pas tenir dans sa peau, enrager; fig. er ist eine gute, ehrliche ~, c'est une bonne pâte d'homme; fig. mit ~ und Haaren, tout à fait; 2. peluré (d'un fruit).

Haut'ausschlag, m. exanthème. **~beschreibung**, f. dermographie.

Häut'chen, n. ~s, pl. ~, pellicule, f. membrane, f; ~ unter der Zunge, filet, m.

häu'ten, tr. ôter la peau (à une bête); **sich ~**, jeter sa peau, muer.

Haut'entzündung, f. inflammation de la peau. **~farbe**, f. teint, m.

häu'tig, adj. ~e Bräune, angine membraneuse ob. couenneuse, croup, m.

Haut'jucken, n. démangeaisons, f. pl. **~krankheit**, f. maladie de la peau, affection cutanée.

Häu'tung, f. ~, mue.

Hau'zahn, m. défense, f.

Havan'na, f. ~, die ~, la Havane. **~tabak**, m. tabac de la Havane. **~zigarre**, f. havane, m.

Havarie', f. ~, pl. ~n, avarie; ~ erleiden, s'avarier.

Ha'velock, m. ~s, pl. ~e u. ~s, havelock.

hē! int. 1. (als Ruf) eh! holà! 2. (als Frage) hein? plaît-il? que dites-vous?

Heb'amme, f. sage-femme, accoucheuse.

Heb'ammen|institut, n. école d'accouchement, f. **~kunst**, f. art des accouchements, m.

Hē'bē, f. ~s, Hébé.

Hē'bel, m. ~s, pl. ~, levier; fig. alle ~ in Bewegung setzen, faire jouer tous les ressorts. **~arm**, m. bras de levier.

hē'ben, tr. (he'be; hō'b; geho'ben) 1. lever; jemn. aufs Pferd ~, mettre q. à cheval; ein Kind aus der Taufe ~, tenir un enfant sur les fonts de baptême; aus den Angeln ~, faire sortir des gonds; einen Schatz ~, déterrer un trésor; 2. fig. (erhöhen) élever; gehobener Stil, style soutenu; gehobene Stimmung, disposition solennelle; 3. fig. (vermehren) augmenter (la confiance), (fördern) faire fleurir (l'industrie, l'agriculture), encourager (les arts, le commerce); 4. fig. (beseitigen) faire disparaître; eine Schwierigkeit ~, lever une difficulté; 5. fig. einen Bruch ~, simplifier une fraction; **sich ~**, 1. (in die Höhe) se soulever; 2. fig. (zunehmen) augmenter; der Handel hebt sich wieder, le commerce reprend; 3. fig. (sich ausgleichen) se compenser.

Hē'ben, n. ~s, action de lever, f. levage, m.

Hē'ber, m. ~s, pl. ~, 1. (Hebel) levier; 2. (Saugheber) siphon.

Hē'be|rolle, f. liste des impôts. **~stelle**, f. bureau de perception, m. **~vorrichtung**, f. appareil de levage, m. **~winde**, f. cric, m.

Hebrā'er, m. ~s, pl. ~, Hébreu.

hebrā'isch, adj. hébraïque, hébreu; das H~e, l'hébreu, la langue hébraïque.

Hebri'den, f. pl. Hébrides.

Hē'bung, f. ~, pl. ~en, 1. action de lever ob. de faire monter; 2. fig. (Erhöhung) élévation; 3. fig. (Vermehrung) augmentation (de la confiance); zur ~ der Industrie, des Handels, pour faire fleurir l'industrie, le commerce; ~ der Geschäfte, reprise des affaires; 4. fig. perception (des impôts); 5. fig. (des Tones, der Stimme) arsis.

Hē'bungsversuch, m. ~e machen, essayer de faire monter (z. B. un bateau échoué).

Hech'el, f. ~, pl. ~n, séran, m. **~bank**, f. banc à sérancer, m.

hech'eln, tr. sérancer (le lin).

Hecht, m. ~(e)s, pl. ~e, brochet; kleiner ~, brocheton; fig. der ~ im Karpfenteiche, le boute-en-train.

Hecht'brüt, f. alevin de brochet, m. **~chen**, n. ~s, pl. ~, brocheton, m.

hecht'grau, adj. gris de brochet.

Heck, n. ~(e)s, pl. ~e, arrière du vaisseau, m. poupe, f.

Hec'ke, f. ~, pl. ~n, 1. haie; 2. (Gebüsch) broussailles, pl; 3. (Ort zum Hecken) nichoir, m; 4. (Zeit des Ausheckens) ponte, temps de la ponte, m; 5. (ausgeheckte Vögel) nichée, couvée.

heck'en, tr. u. intr. couver, pondre.

Heck'en, n. ~s, ponte, f.

Heck'en|rōse, f. églantine, rose sauvage. **~schere**, f. sécateur, m. **~zaun**, m. haie vive.

Heck'zeit, f. ponte, temps de la ponte, m.

hē'dā! int. holà!

Hē'de, f. ~, étoupe.

Hē'derich, m. ~s, lierre terrestre.

Hēd'wig, f. ~s, Hedwige, Edwige.

Heer, n. ~(e)s, pl. ~e, 1. stehendes ~, armée permanente ob. régulière; 2. fig. (Unmenge) légion, f. foule, f. grande multitude.

Heer'bann, m. ban.

Heer'esabteilung, f. détachement, m. troupe.

Hee'res‖folge, f. ~ leiſten, suivre l'appel aux armes. **~macht,** f. armée. **~ſäule,** f. colonne. **~zug,** m. expédition, f.

Heer'‖führer, m. chef de l'armée, général, capitaine. **~haufe,** m. 1. troupe de gens de guerre, f; 2. corps d'armée. **~lager,** n. camp, m. **~ſchar,** f. cohorte; die himmliſchen ~en, les milices célestes; der Herr der ~en, le Dieu des armées. **~ſchau,** f. revue. **~ſtraße,** f. 1. route militaire ob. stratégique; 2. grand'-route. **~weſen,** n. affaires militaires, f.pl.

Hē'fe, f. ~, pl. ~n, levain, m. (vom Bier) levure; fig. die ~ des Volkes, la lie du peuple.

hē'fig, adj. qui contient du levain ob. de la levure.

Heft, n. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Schreibheft) cahier, m; 2. (Broſchüre) brochure, f; 3. (einzelne Lieferung) livraison, f; 4. (Griff) manche (d'un couteau), m. poignée (d'une épée), f; fig. das ~ in Händen haben, tenir le gouvernail.

Heft'chen, n. ~s, pl. ~, petit cahier.

Hef'tel, m. ob. n. ~s, pl. ~, agrafe, f. (Klammer) crampon, m.

hef'teln, tr. agrafer.

hef'ten, tr. 1. (befeſtigen) attacher, (mit Nägeln) clouer, (mit Heften) agrafer; 2. (loſe nähen) faufiler; 3. ein Buch ~, brocher un livre; 4. fig. (richten) fixer (ses regards sur qc.), diriger (son attention sur qc.); **ſich ~,** 1. (ſich befeſtigen) s'attacher; 2. fig. (ſich richten) se fixer.

Hef'ten, n. ~s, 1. action d'attacher, f; 2. (loſes Nähen) faufilure, f; 3. brochage (d'un livre), m; 4. fig. (Richten) fixation, f.

Heft'fäden, m. faufil.

hef'tig, I. adj. 1. violent, véhément, (ungeſtüm) impétueux; 2. (leidenſchaftlich) passionné; ~ werden, s'emporter; II. adv. violemment; ~ anfahren, brusquer.

Hef'tigkeit, f. ~, 1. violence, véhémence, (Ungeſtüm) impétuosité; 2. (Leidenſchaftlichkeit) emportement, m. (barſches Weſen) brusquerie

heft'los, adj. démanché.

Heft'nädel, f. aiguille à faufiler ob. à brocher.

Heft'pflaſter, n. sparadrap, m; engliſches ~, taffetas d'Angleterre, m.

Hē'gemeiſter, m. garde-bois.

Hegemonie', f. ~, pl. ~n, hégémonie.

hē'gen, tr. 1. (einſchließen) clore, enfermer (de haies); 2. fig. (pflegen) soigner; ~ und pflegen, soigner attentivement; 3. fig. Zweifel ~, avoir ob. nourrir des doutes; die Hoffnung ~, espérer, nourrir l'espérance; den Verdacht ~, soupçonner; Vertrauen ~, avoir confiance.

Hē'ger, m. ~s, pl. ~, ob. **Hē'gereiter,** m. garde-chasse.

Hehl, n. ~s, ich mache kein ~ daraus ob. ich habe deſſen kein ~, je ne m'en cache pas.

heh'len, tr. cacher, recéler (un vol).

Heh'ler, m. ~s, pl. ~, receleur; prov. der ~ iſt ſo gut wie der Stehler, autant vaut recéler que voler.

Hehlerei', f. ~, pl. ~en, recel, m.

Heh'lerin, f. ~, pl. ~nen, receleuse.

hehr, adj. auguste, sublime.

hei'da! int. ah! eh! courage!

Hei'de, m. ~n, pl. ~n, païen, gentil.

Hei'de, f. ~, pl. ~n, 1. bruyère, (Steppe) lande; 2. (Heidekraut) bruyère. **~beſen,** m. balai de bruyère. **~blume,** f. fleur de bruyère. **~feld,** n. lande, f. **~honig,** m. miel des bruyères. **~kraut,** n. bruyère, f. **~land,** n. bruyère, f.

Hei'delbeere, f. airelle, myrtille.

Hei'den‖angſt, f. fam. peur extrême. **~bekehrer,** m. apôtre des païens, missionnaire. **~bekehrung,** f. conversion des païens. **~geld,** n. fam. das koſtet mich ein ~, cela me coûte un argent fou. **~lärm,** m. fam. bruit infernal. **~leben,** n. vie de païen, f.

hei'denmäßig, I. adj. extrême, énorme; II. adv. extrêmement, diablement.

Hei'den‖tempel, m. temple païen. **~tum,** n. ~s, paganisme, m.

Hei'derauch, m. brouillard sec.

Hei'din, f. ~, pl. ~nen, païenne.

heid'niſch, adj. païen, gentil.

Heid'ſchnucke, f. ~, pl. ~n, brebis des landes.

Heiduck', m. ~en, pl. ~en, heiduque.

hei'kel ob. **hei'klig,** adj. 1. (von Sachen) épineux, délicat; 2. (von Perſonen) difficile.

Heil, n. ~s, salut, m; ſein ~ verſuchen, tenter fortune; im Jahre des ~s, l'an de grâce.

heil, adj. 1. guéri, (geſund) sain et sauf; ~ werden, (se) guérir; 2. entier, (unverletzt) intact, intègre; mit ~er Haut davonkommen, l'échapper belle; fig. aus ~er Haut, sans raison connue.

Hei'land, m. ~(e)s, pl. ~e, Sauveur.

Heil‖anſtalt, f. maison de santé. **~art,** f. méthode de traitement.

heil'bar, adj. guérissable, curable.

Heil'barkeit, f. ~, curabilité.

hei'len, I. tr. guérir, (wiederherſtellen) rétablir; II. intr. (se) guérir, (von Wunden) se cicatriser.

Hei'len, n. ~s, guérison, f. (von Wunden) cicatrisation, f.

Hei'ler, m. ~s, pl. ~, guérisseur.

Heil'gehilfe, m. aide chirurgien.

hei'lig, I. adj. 1. saint; der ~e Petrus, saint ob. St. Pierre; die H~e Schrift, l'Écriture sainte; die ~en drei Könige, les trois mages; der ~e Abend, la veille (de Noël); der (die) H~e, le (la) saint(e); fam. ein wunderlicher H~er, un drôle de corps, un original; jemn. ~ ſprechen, canoniser q; den Sonntag ~ halten, sanctifier le dimanche; 2. (geheiligt) sacré; die ~en Gefäße, les vases sacrés; eine ~e Pflicht, un devoir sacré ob. saint; II. adv. 1. ſaintement; 2. ~ verſprechen, promettre ſolennellement.

hei'ligen, tr. sanctifier.

Hei'ligen‖bild, n. image d'un saint ob. d'une sainte, f. **~dienſt,** m. culte des saints. **~geſchichte,** f. légende. **~ſage,** f. légende. **~ſchein,** m. nimbe, auréole, f.

Hei'lig‖haltung, f. observation rigoureuse; ~ des Sonntags, sanctification du dimanche. **~keit,** f. ~, sainteté.

~sprechung, f. ~, pl. ~en, canonisation. **~tüm,** n. ~s, pl. ~tümer, **1.** (in Tempeln) sanctuaire, m; **2.** chose sainte. **~tümsschänder,** m. sacrilège.

Hei'ligung, f. ~, sanctification.

Heil'kraft, f. puissance curative.

heil'kräftig, adj. curatif, médicamenteux, (kräftig wirkend) actif, puissant.

Heil'kraut, n. simple, m. **~kunde,** f. od. **~kunst,** f. thérapeutique. **~künstler,** m. praticien.

heil'lōs, I. adj. désespéré, (unerhört) inouï, (anstößig) scandaleux; **II.** adv. d'une manière scandaleuse.

Heil'lōsigkeit, f. ~, état désespéré, (Scheußlichkeit) atrocité. **~methōde,** f. méthode de traitement od. de curation. **~mittel,** n. remède, m. (Arznei) médicament, m. **~mittellehre,** f. pharmacologie. **~quelle,** f. source minérale.

heil'sam, I. adj. salutaire, (nützlich) utile; **II.** adv. salutairement.

Heil'samkeit, f. ~, qualité od. caractère salutaire, m. (Nutzen) utilité.

Heils'armee, f. armée du salut; ein Mitglied der ~, un salutiste.

Heil'serum, n. sérum curateur, m.

Heils'lehre, f. doctrine de la grâce. **~mittel,** n. moyen de la grâce, m. **~ordnung,** f. ordre du salut, m. **~wahrheit,** f. vérité de la grâce.

Hei'lung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Gesundmachen) guérison; **2.** (Gesundwerden) guérison, rétablissement, m. (von Wunden) cicatrisation; in der ~ begriffen sein, être en voie de guérison.

Hei'lungsprozeß, m. guérison, f.

Heil'verfahren, n. médication, f. traitement, m.

Heim, n. ~s, domicile, m; ein eigenes ~ haben, avoir un chez-soi; sich ein eigenes ~ gründen, s'établir, se mettre en ménage.

heim, adv. à la maison, chez soi.

Hei'māt, f. ~, pl. ~en, od. **~land,** n. pays natal, patrie, f.

hei'mātlich, adj. natal; die ~en Berge, les montagnes du pays natal, f. pl. **~lōs,** adj. sans patrie, sans feu ni lieu, sans aveu.

Hei'mātschein, m. certificat d'origine.

Hei'māts|dorf, n. village natal. **~kunde,** f. géographie du pays natal. **~recht,** n. droit de domicile, m. indigénat, m.

heim'|begēben, sich ~, se rendre chez soi, rentrer. **~begleiten,** tr. reconduire à la maison. **~bringen,** tr. rapporter (qc.), ramener (q.).

Heim'chen, n. ~s, pl. ~, grillon domestique, m.

heim'|eilen, intr. courir chez soi. **~fahren,** intr. rentrer en voiture od. en bateau.

Heim'|fahrt, f. retour chez soi, m. rentrée. **~fall,** m. réversion, f. dévolution, f.

heim'|fallen, intr. tomber en déshérence. **~fällig,** adj. réversible.

Heim'|fälligkeit, f. réversibilité. **~fallsrecht,** n. droit de dévolution od. de déshérence, m.

heim'|finden, intr. od. **sich ~,** retrouver son chemin (pour rentrer). **~führen,** tr. **1.** ramener, reconduire; **2.** fig. ein Mädchen ~, épouser une fille.

Heim'|führung, f. action de ramener od. de reconduire. **~gang,** m. **1.** retour; **2.** fig. (Tod) décès.

heim'gēben, intr. **1.** rentrer; 2. fig. (sterben) décéder.

hei'misch, adj. ~ sein, a) être chez soi; b) (von Pflanzen) croître; sich ~ fühlen, se sentir chez soi.

heim'hōlen, tr. aller prendre.

Heim'kehr, f. ~, retour, m.

heim'|kehren, intr. rentrer. **~kommen,** intr. revenir chez soi.

Heim'kunft, f. ~, rentrée.

heim'leuchten, intr. (semm. ~, a) éclairer q. jusque chez lui; b) fam. envoyer promener q.

heim'lich, I. adj. **1.** secret, (versteckt) caché, (unerlaubt) clandestin; **2.** agréable, (friedlich) paisible, tranquille; **II.** adv. en secret, secrètement; ~ lachen, rire sous cape; ~ tun, se donner des airs mystérieux; sich ~ entfernen, s'esquiver.

Heim'lichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** secret, m; **2.** (Stille) tranquillité, paix.

Heimlichtüerei', f. ~, pl. ~en, cachotterie.

Heim'|reise, f. retour, m. **~ritt,** m. retour à cheval.

heim'|schicken, tr. renvoyer. **~sehnen, sich ~,** regretter sa patrie.

Heim'stätte, f. domicile, m.

heim'|suchen, tr. **1.** visiter, fréquenter; **2.** fig. (prüfen) éprouver, (betrüben) affliger.

Heim'|suchung, f. ~, pl. ~en, **1.** visite; ~ Mariä, Visitation de la Vierge; **2.** fig. (Prüfung) épreuve, (Trübsal) affliction.

heim'trāgen, tr. porter chez soi.

Heim'tücke, f. malice cachée, (Falschheit) fausseté, (Treulosigkeit) perfidie.

heim'tückisch, I. adj. malicieux, (treulos) perfide; ein ~er Streich, une perfidie; **II.** adv. malicieusement.

heim'wärts, adv. vers sa patrie od. la maison.

Heim'|weg, m. retour; sich auf den ~ machen, se mettre en route (pour retourner chez soi). **~weh,** n. mal du pays, m. nostalgie, f.

heim'|wollen, intr. vouloir retourner chez soi. **~zahlen,** intr. semm. ~, rendre la pareille à q. **~ziehen,** intr. rentrer, retourner chez soi.

Hein, m. ~s, fam. Freund ~, la mort.

Hein'rich, m. ~s, Henri.

Heinz, m. ~ens, Henriot.

Hein'zelmännchen, n. lutin, m.

Hei'rāt, f. ~, pl. ~en, mariage, m; eine ungleiche ~, une mésalliance.

hei'rāten, I. tr. épouser; **II.** intr. se marier; unter seinem Stande ~, faire une mésalliance.

Hei'rāts|antrag, m. proposition de mariage, f. **~anzeige,** f. billet de mariage, m. (in Zeitungen) annonce de mariage. **~bureau,** n. agence matrimoniale.

hei'rātsfähig, adj. mariable, (von Mädchen) nubile.

Hei'rāts|fähigkeit, f. nubilité. **~gedanke,** m. ~n haben,

avoir l'intention de se marier. **~gesuch**, n. demande en mariage, f. **~gut**, n. dot, f. **~kandidāt**, m. prétendant.
hei'rātslustig, adj. ayant envie de se marier.
Hei'rāts||stifter, m. entremetteur. **~stifterin**, f. entremetteuse. **~urkunde**, f. acte de mariage, m. **~vermittler**, m. agent matrimonial, entremetteur. **~vermittlerin**, f. entremetteuse. **~vertrag**, m. contrat de mariage.
hei'ßa *v.* heißa.
hei'schen, tr. demander, exiger.
hei'ser, adj. enroué, (von der Stimme) rauque; ~ werden, s'enrouer; sich ~ schreien, s'égosiller.
Hei'serkeit, f. ~, pl. ~en, enrouement, m.
heiß, I. adj. **1.** (très) chaud; glühend ~, brûlant; es ist sehr ~, il fait très chaud; ~e Zone, zone torride; fig. jemm. den Kopf ~ machen, échauffer la tête à q; **2.** fig. (sehnsüchtig) ~es Verlangen, désir ardent; II. adv. **1.** chaudement; fig. es ging ~ her, l'affaire était chaude; **2.** fig. ardemment, avec ferveur.
hei'ßa! int. çà, courage!
heiß'blütig, adj. **1.** à sang chaud; **2.** fig. (jähzornig) emporté, (aufbrausend) bouillant.
Heiß'blütigkeit, f. ~, **1.** sang chaud; **2.** fig. (Jähzorn) emportement, m.
hei'ßen, I. tr. (hei'ße; hieß; geheißen) **1.** (nennen) appeler, nommer; jemm. willkommen ~, souhaiter la bienvenue à q; **2.** (befehlen) ordonner, commander; wer hat dich das geheißen? qui t'a ordonné de faire cela? ich habe ihn gehen ~, je lui ai dit de s'en aller; II. intr. **1.** (sich nennen) s'appeler, se nommer; **2.** (bedeuten) signifier, vouloir dire; was soll das ~? que signifie cela? qu'est-ce à dire? wie heißt das auf deutsch? que veut dire cela en allemand? das heißt, c'est-à-dire; das will nicht viel ~, cela ne signifie pas grand'chose; III. impers. es heißt, on dit, le bruit court.
heiß'erflieht, adj. vivement désiré.
heiß'geliebt, adj. ardemment aimé.
Heiß'hunger, m. grosse faim, boulimie, f. fringale, f.
heiß'hungrig, I. adj. affamé, (gefräßig) vorace, (krankhaft) boulimique; II. adv. avec un appétit dévorant.
Heiß'sporn, m. ultra, outrancier, exalté.
hei'ter, I. adj. **1.** (vom Wetter und vom Gesicht) serein; das Wetter wird ~, le temps s'éclaircit; sein Gesicht wurde ~, son front se dérida; fig. wie ein Blitz aus ~em Himmel, comme un coup de foudre; **2.** fig. (fröhlich) gai, (lustig) enjoué; ~e Laune, humeur enjouée; **3.** fam. joli; das wird ja ~, ce sera du beau; II. adv. gaîment.
Hei'terkeit, f. ~, **1.** sérénité (du ciel, du temps, du visage); **2.** fig. (Munterkeit) gaîté, (Lustigkeit) enjouement, m; **3.** fig. (Gelächter) hilarité.
Hei'terkeitserfolg, m. succès d'hilarité.
Heiz'apparāt, m. appareil de chauffage.
heiz'bār, adj. qui peut être chauffé; ~es Zimmer, pièce à feu, f.
hei'zen, I. tr. chauffer; II. intr. faire du feu (dans une chambre), chauffer; **sich** gut ~, être facile à chauffer.
Hei'zer, m. ~s, pl. ~, chauffeur.
Heiz'fläche, f. surface de chauffe. **~loch**, n. ouverture de la chauffe, f. **~materiāl**, n. combustibles, m. pl. **~raum**, m. chauffe, f. **~röhre**, f. tuyau de chauffage, f.
Hei'zung, f. ~, pl. ~en, chauffage, m.
Hekatom'be, f. ~, pl. ~n, hécatombe.
Hek'tār, n. hectare, m.
hek'tisch, adj. hectique.
Hektogrāph', m. ~en, pl. ~en, hectographe.
Hek'to||gramm, n. hectogramme, m. hecto, m. **~liter**, n. hectolitre, m. **~mēter**, n. hectomètre, m.
Held, m. ~en, pl. ~en, héros.
Held'en||alter, n. âge héroïque, m. **~bahn**, f. carrière héroïque. **~buch**, n. histoire des exploits héroïques, f. **~dichter**, m. poète épique. **~dichtung**, f. poésie épique. **~gedicht**, m. poème épique, m. épopée, f. **~geschichte**, f. histoire des héros. **~geschlecht**, n. race de héros, f. **~gestalt**, f. héros, m.
hel'denhaft, adj. héroïque.
Hel'den||lied, n. chanson épique, f. **~mädchen**, n. fille héroïque, f.
hel'denmäßig, I. adj. héroïque; II. adv. héroïquement, en héros.
Hel'denmut, m. héroïsme.
hel'denmütig, I. adj. héroïque, courageux; II. adv. en héros.
Hel'den||schar, f. troupe de braves. **~seele**, f. âme héroïque. **~sinn**, m. esprit héroïque. **~tat**, f. action héroïque, exploit, m. **~tod**, m. mort héroïque, f; den ~ sterben, mourir en héros. **~tum**, n. ~s, héroïsme, m. **~volk**, n. peuple héroïque. **~weib**, n. héroïne, f. **~zeit**, f. temps héroïque, m.
Hel'din, f. ~, pl. ~nen, héroïne.
He'lena, f. ~s, od. **Hele'ne**, f. ~(n)s, Hélène.
hel'fen, intr. (hel'fe, hilft, hilft; half; hülfe; geholfen) **1.** jemm. ~, a) (in der Not) secourir q, subvenir à q; b) (behilflich sein) aider od. assister od. seconder q; jemm. auf das Pferd ~, aider q. à monter à cheval; jemm. mit etw. ~, aider od. secourir q. de qc; jemm. aus der Not ~, tirer q. d'embarras; so wahr mir Gott helfe! ainsi Dieu me soit en aide! **2.** (nützen) servir, être utile; wozu od. was hilft das? à quoi cela sert-il? à quoi bon? dieses Mittel hilft gegen Zahnschmerzen, ce remède est bon pour od. contre les maux de dents; **sich** ~, s'aider, se tirer d'affaire; ich kann mir nicht ~, je ne puis m'empêcher (de faire qc.); er weiß sich zu ~, il sait s'arranger od. se tirer d'affaire.
Hel'fer, m. ~s, pl. ~, aide, assistant. **~amt**, n. charge d'assistant, f. **~in**, f. ~, pl. ~nen, aide.
Hel'fershelfer, m. complice, suppôt.
Heliograph'ie, f. ~, héliographie.
He'lios, m. ~, Phébus, Apollon.
Hēlio||skōp', n. ~s, pl. ~e, héliosccope, m. **~tröp'**, n. ~s, pl. ~e, héliotrope, m.

hell, I. adj. **1.** (erleuchtet) éclairé, clair; es ist schon ~er Tag, il fait déjà grand jour; am ~en, lichten Tage, en plein jour; es bleibt lange ~, il fait longtemps jour; es wird ~, il commence à faire jour; das H~e, la clarté; **2.** ~e Farben, des couleurs claires; ~es Licht, lumière claire od. vive; ~e Flamme, flamme vive od. éclatante; **3.** fig. ~er Kopf, esprit lucide; ~e Augenblicke, des moments lucides; **4.** fig. ~e Stimme, voix claire od. sonore; ~e Glocke, cloche résonnante; ~es Gelächter, des éclats de rire, m.pl; **5.** fig. in ~n Haufen, en foule; **II.** adv. **1.** ~ brennen, brûler d'une flamme vive; der Mond scheint ~, il fait un beau clair de lune; **2.** fig. ~ sehen, être clairvoyant; **3.** ~ tönen, sonner clair.

Hel'las, n. ~, la Hellade, la Grèce.

hell‖äugig, adj. qui a les yeux clairs. **~blau,** adj. bleu clair. **~braun,** adj. clair-brun.

Hell'dunkel, n. clair-obscur, m. demi-jour, m.

Hel'le, f. ~, clarté, (Licht) lumière.

Hellebar'‖de, f. ~, pl. ~n, hallebarde. **~denträger,** m. od. **Hellebardier',** m. ~s, pl. ~e, hallebardier.

Helle'ne, m. ~n, pl. ~n, Hellène, Grec.

helle'nisch, adj. hellénique, grec.

Hellenis'mus, m. ~, pl. ~men, hellénisme.

Helleniſt', m. ~en, pl. ~en, helléniste.

Hel'ler, m. ~s, pl. ~, denier, liard.

Hellespont', m. ~(e)s, Hellespont.

hell'farbig, adj. de couleur claire.

hell‖glänzend, adj. brillant d'un vif éclat. **~grau,** adj. gris clair. **~grün,** adj. vert clair.

Hel'ligkeit, f. ~, clarté.

hell'rot, adj. rouge clair.

Hell'ſehen, n. clairvoyance, f.

hell'ſehend, adj. clairvoyant.

Hell'‖ſeher, m. clairvoyant. **~ſeherei,** f. clairvoyance. **~ſeherin,** f. clairvoyante. **~ſichtigkeit,** f. ~, clairvoyance.

Helm, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** casque (du soldat); **2.** (Kuppel) dôme, coupole, f; **3.** barre (du gouvernail), f.

Helm'‖buſch, m. panache. **~dach,** n. dôme, m. coupole, f.

helm'förmig, adj. en forme de casque.

Helm'‖holz, n. barre (du gouvernail), f. **~ſchmuck,** m. crête (d'un casque), f. **~ſtock,** m. barre (du gouvernail), f.

Helō'te, m. ~n, pl. ~n, ilote.

Helō'tentum, n. ~s, ilotisme, m.

Helvē'‖tien [~ziĕ~], n. ~s, l'Helvétie, f. **~tier** [~ziĕr], m. ~s, pl. ~, Helvétien.

Hemd, n. ~(e)s, pl. ~en, ob. **Hem'de,** n. ~s, pl. ~n, chemise, f; härenes ~, haire, f. cilice, m.

Hemd'‖ärmel, m. manche de chemise, f; in ~n, en bras de chemise. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petite chemise.

Hem'den‖fabrikant, f. chemisier. **~fabrikantin,** f. chemisière. **~fabrikation,** f. chemiserie. **~knopf,** m. bouton de chemise. **~krägen,** m. col de chemise. **~näherin,** f. chemisière.

Hem'desärmel, m. v. Hemdsärmel.

Hemd'krauſe, f. jabot, m.

Hemiſphä're, f. ~, pl. ~n, hémisphère, m.

hem'men, tr. **1.** arrêter, (zurückhalten) retenir, (verzögern) retarder, (verlangsamen) ralentir; ein Rad ~, enrayer une roue; **2.** fig. contenir, (mäßigen) modérer.

hem'mend, adj. répressif, réprimant.

Hemm'‖gabel, f. fourchette. **~kette,** f. chaîne d'enrayement. **~nis,** n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, empêchement, m. entrave, f. **~ſchuh,** m. **1.** sabot (d'enrayage), enrayoir; **2.** fig. (Hindernis) obstacle.

Hem'mung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Sperrung) enrayement, m; **2.** (Aufhalten) action d'arrêter, (Zurückhalten) rétention, (Verzögerung) retardement, m; **3.** (in der Uhr) échappement, m.

Hemm'vorrichtung, f. enrayure.

Hengſt, m. ~es, pl. ~e, étalon, cheval entier.

Hengſt'füllen, n. poulain mâle, m.

Henk'el, m. ~s, pl. ~, anse, f. **~chen,** n. ~s, pl. ~, ansette, f. **~glas,** n. verre à anse, m. **~korb,** m. panier à anse. **~krug,** m. cruche à anse, f. **~topf,** m. pot à anse.

henk'en, tr. pendre.

henk'enswert, adj. pendable, digne d'être pendu.

Henk'er, m. ~s, pl. ~, bourreau; fam. hol' dich der ~! que le diable t'emporte! fam. geh' zum ~! va-t'en au diable! fam. zum ~ mit ihm! fam. je lui! fam. ich frage den ~ danach, je m'en moque. **~beil,** n. hache du bourreau, f. **~block,** m. billot. **~mahl,** n. od. **~mahlzeit,** f. **1.** dernier repas d'un criminel (avant son exécution); **2.** fam. repas d'adieu, m. **~ſchwert,** n. glaive de la justice, m.

Henk'ers‖friſt, f. **1.** délai accordé à un criminel (avant son exécution); **2.** fig. délai très court. **~hand,** f. durch ~, par la main du bourreau. **~knecht,** m. valet de bourreau.

Hen'ne, f. ~, pl. ~n, poule.

Hen'negau, n. ~(e)s, le Hainaut.

Hē'noch, m. ~s, Énoch.

Hephäſt'os, m. ~, Vulcain.

Heptachord' [~kōrd], m. ~(e)s, pl. ~e, heptacorde.

Hep'‖tarch', m. ~en, pl. ~en, heptarque. **~tarchie',** f. ~, pl. ~n, heptarchie.

her, adv. **1.** (örtlich) ici, de ce côté; ~damit! donnez toujours! hin und ~, çà et là! **2.** de; von außen ~, du dehors; von oben ~, d'en haut; wo ist er ~? de quel pays est-il? wo kommt er ~? d'où vient-il? fig. nicht weit ~ sein, ne pas valoir grand'-chose; **3.** (zeitlich) von alters ~, dès l'antiquité; von je ~, de tout temps; es ist schon lange ~, il y a déjà longtemps.

herab', adv. en bas; von oben ~, d'en haut; den Strom ~, en descendant la rivière, en aval; vom Dache ~, du haut du toit. **~begeben, ſich ~,** descendre. **~bemühen,** tr. jemn. ~, donner à q. la peine de descendre; **ſich ~,** se donner la peine de descendre. **~beugen,** tr. abaisser; **ſich ~,** se baisser, s'incliner. **~bewegen, ſich ~,** descendre.

~biegen v. ~beugen. **~blicken,** intr. regarder en bas; mitleibig auf jemn. ~, jeter des regards pleins de pitié sur q. **~bringen,** tr. descendre. **~drücken,** tr. **1.** presser en bas; **2.** fig. die Preise ~, réduire les prix. **~eilen,** intr. se hâter de descendre. **~fahren, I.** tr. conduire en bas; **II.** intr. descendre.

Herab'fahrt, f. descente.

herab'fallen, intr. tomber (d'en haut).

Herab'fallen, n. chute, f.

herab'||flehen, tr. Gottes Segen auf jemn. ~, implorer la bénédiction de Dieu pour q. **~fliegen,** intr. voler en bas. **~fließen,** intr. couler en bas. **~führen,** tr. mener en bas. **~geben,** intr. descendre. **~gießen,** tr. verser. **~gleiten,** intr. glisser en bas. **~hangen,** intr. pendre ob. descendre jusqu'à terre. **~hängen,** tr. pendre plus bas. **~helfen,** intr. jemm. ~, aider q. à descendre. **~hölen,** tr. faire descendre. **~kollern,** intr. fam. rouler en bas. **~kommen,** intr. descendre. **~können,** intr. pouvoir descendre. **~kriechen,** intr. descendre en rampant. **~langen,** tr. faire passer en bas. **~lassen,** tr. **1.** (laisser) descendre; **2.** baisser (les stores); **3.** fig. rabattre ob. diminuer (l. prix); **sich ~,** descendre; fig. sich zu jemm. ~, se mettre à la portée de q; fig. sich ~, etw. zu tun, daigner faire qc, condescendre à faire qc. **~lassend, I.** adj. condescendant, (Leutselig) affable, populaire; **II.** adv. d'une manière condescendante ob. affable.

Herab'lassung, f. ~, **1.** descente; **2.** fig. condescendance, (Leutseligkeit) affabilité, popularité.

herab'||laufen, intr. courir en bas, descendre, (vom Wasser) couler en bas. **~locken,** tr. attirer en bas. **~müssen,** intr. être obligé de descendre. **~nehmen,** tr. ôter, descendre. **~reißen,** tr. arracher. **~reiten,** intr. descendre à cheval. **~rennen,** intr. courir en bas. **~rollen,** tr. u. intr. rouler en bas. **~schaffen,** tr. transporter en bas, descendre. **~schicken,** tr. envoyer en bas. **~schießen, I.** tr. abattre d'un coup de fusil; **II.** intr. s'élancer en bas. **~schlagen,** tr. abattre. **~schütteln,** tr. faire tomber en secouant. **~schwimmen,** intr. descendre à la nage. **~schwingen, sich ~,** s'élancer en bas. **~sehen,** intr. regarder d'en haut; fig. auf jemn. ~, regarder q. d'un œil dédaigneux. **~senden,** tr. envoyer en bas. **~senken,** tr. baisser; **sich ~,** se baisser. **~setzen,** tr. **1.** abaisser; **2.** fig. (vermindern) diminuer, réduire; **3.** fig. (in Verruf bringen) décrier, discréditer, (herabwürdigen) dégrader, déprécier. **~setzend,** adj. dédaigneux, méprisant.

Herab'setzung, f. ~, **1.** abaissement, m; **2.** fig. (Verminderung) diminution, réduction, rabais, m; **3.** fig. (Herabwürdigung) dégradation, dépréciation, (Geringschätzung) dédain, m.

herab'||sinken, intr. **1.** tomber, descendre; **2.** fig. (vom Preise) diminuer. **~springen,** intr. sauter en bas. **~steigen,** intr. descendre. **~stimmen,** tr. **1.** ein Instrument ~, abaisser le ton d'un instrument, **2.** fig. (mäßigen) modérer; seine Ansprüche ~, rabaisser ses prétentions. **~stoßen,** tr. précipiter en bas. **~strömen,** intr. couler à flots. **~stürzen,** tr. précipiter; **sich ~,** se précipiter ob. se jeter en bas. **~tragen,** tr. porter en bas. **~wagen, sich ~,** oser descendre. **~wälzen,** tr. rouler en bas. **~werfen,** tr. jeter en bas. **~wollen,** intr. vouloir descendre. **~würdigen,** tr. dégrader, déprécier, (erniedrigen) avilir.

Herab'würdigung, f. dégradation, dépréciation, (Erniedrigung) avilissement, m.

herab'ziehen, I. tr. **1.** abaisser (un voile), baisser (les stores); **2.** fig. jemn. ~, abaisser ob. avilir q; **II.** intr. descendre.

Heraklī'de, m. ~n, pl. ~n, Héraclide.

Heral'dik, f. ~, (science) héraldique.

Heral'diker, m. ~s, pl. ~, armoriste.

heral'disch, adj. héraldique.

heran', adv. de ce côté; nur ~! approchez toujours! **~bilden,** tr. former; **sich ~,** se former. **~blühen,** intr. s'épanouir, se développer. **~brechen,** intr. commencer. **~bringen,** tr. apporter. **~dringen,** intr. approcher. **~eilen,** intr. accourir. **~gehen,** intr. (s')approcher. **~kommen,** intr. avancer, (s')approcher. **~nähen,** intr. (s')approcher, (von Gefahren) être imminent; beim H~ der Feinde, à l'approche des ennemis. **~reichen,** intr. an etw. ~, atteindre qc. **~reifen,** intr. mûrir. **~rücken, I.** tr. approcher; **II.** intr. (s')approcher; das H~, l'approche, f. **~schleichen,** intr. (s')approcher doucement. **~schreiten,** intr. avancer à pas mesurés. **~segeln,** intr. (s')approcher à force de voiles. **~sprengen,** intr. (s')approcher au galop. **~treten,** intr. (s')approcher. **~wachsen,** intr. grandir, croître, se développer; das H~, l'accroissement, m. **~ziehen, I.** tr. attirer; **II.** intr. (s')approcher.

He'rauch, m. ~(e)s, brouillard sec.

herauf', adv. en haut, vers le haut; nur ~! montez toujours! montez donc! **~arbeiten, sich ~,** s'élever par ses propres efforts. **~begeben, sich ~,** monter. **~beschwören,** tr. amener (la guerre), évoquer (les esprits). **~biegen,** tr. recourber en haut. **~bringen,** tr. porter en haut, monter. **~dringen,** intr. pénétrer en haut. **~dürfen,** intr. avoir la permission de monter. **~eilen,** intr. monter précipitamment. **~fahren, I.** tr. conduire ob. transporter en haut; **II.** intr. monter (en voiture, en bateau). **~führen,** tr. conduire ob. mener en haut. **~gehen,** intr. aller en haut, monter. **~helfen,** intr. jemm. ~, aider q. à monter. **~hölen,** tr. aller chercher, monter. **~kämmen,** tr. rebrousser. **~klettern,** intr. grimper, gravir. **~kommen,** intr. monter. **~können,** intr. pouvoir monter. **~laufen,** intr. monter en courant. **~reiten,** intr. monter (à cheval). **~rücken, I.** tr. mettre plus

haut, rapprocher; **II.** intr. avancer. **~ſchwimmen,** intr. remonter en nageant. **~ſegeln,** intr. remonter (une rivière). **~ſehen,** intr. regarder en haut. **~ſpringen,** intr. monter en sautant. **~ſteigen,** intr. monter. **~ſtürzen,** intr. se précipiter en haut. **~trägen,** tr. porter en haut. **~ziehen, I.** tr. tirer en haut; **II.** intr. monter, s'élever.

heraus', adv. (en) dehors; von innen ~, de dedans; nach vorn ~, sur le devant; ~ oder herein! sortez ou entrez! ~! aux armes! fig. gerade ~, sans façon, franchement; fig. ~ damit! expliquez-vous! fig. nun iſt's ~, maintenant c'est dit; das Buch iſt noch nicht ~, le livre n'a pas encore paru. **~arbeiten,** tr. faire sortir à force de travail; **ſich ~,** se tirer d'embarras. **~begēben, ſich ~,** sortir. **~beißen,** tr. **1.** arracher avec les dents; **2.** fam. den Feinen ~, faire du chic; **ſich ~,** fam. se tirer d'embarras. **~bekommen,** tr. **1.** parvenir à faire sortir; **2.** avoir à recevoir (de l'argent); ich bekomme einen Gulden heraus, il y a un florin à me rendre; **3.** fig. découvrir (un secret), deviner (une énigme), parvenir à résoudre (un problème); **4.** fig. (beim Rechnen) avoir pour résultat? was habt ihr ~? quel est votre résultat? **~bemühen,** tr. donner (à q.) la peine de sortir; **ſich ~,** se donner la peine de sortir. **~blicken,** intr. regarder dehors. **~brechen, I.** tr. arracher ob. faire sortir (en rompant); **II.** intr. sortir avec impétuosité. **~bringen,** tr. **1.** porter dehors; **2.** parvenir à enlever ob. à faire sortir; **3.** fig. kein Wort ~ können, ne pouvoir dire un seul mot; es iſt nichts aus ihm herauszubringen, on ne saurait tirer un mot de lui; **4.** fig. découvrir (un secret), deviner (une énigme), parvenir à comprendre (le sens d'un mot). **~drängen, I.** tr. faire sortir en pressant; **II.** intr. sortir en pressant. **~dringen,** intr. sortir impétueusement. **~drücken,** tr. faire sortir en pressant. **~dürfen,** intr. avoir la permission de sortir. **~eilen,** intr. sortir à la hâte. **~fahren, I.** tr. conduire dehors (en voiture); **II.** intr. **1.** sortir en voiture; **2.** fig. (entfallen) échapper. **~fallen,** intr. tomber dehors. **~finden, I.** tr. démêler, reconnaître (entre plusieurs); **II.** intr. u. **ſich ~, 1.** trouver la sortie; **2.** fig. se retrouver, se reconnaître. **~fiſchen,** tr. pêcher. **~fliegen,** intr. s'envoler. **~fließen,** intr. s'écouler.

Heraus'forderer, m. ~s, pl. ~, provocateur.

heraus'fordern, tr. jemn. ~, etw. zu tun, provoquer q. à faire qc; zum Zweikampf ~, provoquer ob. appeler en duel, défier; **~d,** provocant.

Heraus'forderung, f. provocation; ~ zum Zweikampf, provocation en duel, défi, m.

heraus'|fühlen, tr. sentir, (entdecken) découvrir. **~führen,** tr. conduire ob. mener dehors.

Heraus'gābe, f. **1.** (Zurückgabe) restitution; **2.** fig. (Veröffentlichung) publication.

heraus'gēben, tr. **1.** (faire) passer (par quelque ouverture); **2.** restituer, rendre; **3.** (beim Bezahlen) donner de retour; können Sie ~? avez-vous de la monnaie? **4.** fig. publier, faire paraître (un livre).

Heraus'gēber, m. éditeur (d'un livre), gérant (d'un journal).

heraus'|gēhen, intr. **1.** sortir; beim H~, en sortant; fig. aus ſich ~, parler ob. s'exprimer librement; **2.** (verſchwinden) disparaître, s'en aller, (losgehen) se détacher. **~gießen,** tr. verser. **~grāben,** tr. déterrer, extraire. **~greifen,** tr. **1.** saisir; **2.** fig. choisir au hasard. **~gucken,** intr. **1.** regarder dehors; **2.** fig. saillir. **~hāben,** tr. **1.** être parvenu à faire sortir; **2.** fig. avoir découvert; ich hab's heraus, j'y suis; **3.** fig. etw. ~, savoir qc. à fond. **~hangen,** intr. pendre au dehors. **~hängen, I.** tr. suspendre ob. mettre au dehors, (zum Verkauf) étaler, exposer; **II.** intr. *v.* **~hangen.** **~hauen,** tr. **1.** enlever (en frappant), détacher; **2.** dégager (à coups de sabre); **ſich ~,** se dégager. **~hēben,** tr. faire sortir; jemn. aus dem Wagen ~, aider q. à descendre de voiture. **~helfen,** intr. jemm. ~, a) aider q. à sortir; b) fig. tirer q. d'embarras. **~hōlen,** tr. etw. aus der Taſche ~, tirer ob. retirer qc. de la poche; jemn. aus dem Garten ~, aller prendre q. dans le jardin. **~jāgen,** tr. chasser, mettre dehors. **~kehren,** tr. **1.** faire sortir en balayant; **2.** fig. (zeigen) montrer. **~klauben,** tr. fam. trouver à force de subtilités. **~klopfen,** tr. faire sortir en frappant. **~kommen,** intr. **1.** sortir; mein Los iſt ob. ich bin herausgekommen, mon numéro a gagné; **2.** fig. (von Büchern) être publié, paraître; **3.** fig. (von Nachrichten) devenir public, être divulgué; **4.** fig. résulter; was kommt bei dieſer Diviſion heraus? quel est le résultat de cette division? dabei kommt nichts heraus, cela n'aboutit ob. ne mène à rien; das kommt auf eins heraus, cela revient au même. **~können,** intr. pouvoir sortir. **~kratzen,** tr. faire disparaître en grattant. **~kriechen,** intr. sortir (en rampant), (aus dem Ei) éclore. **~kriegen** *v.* **~bekommen.** **~laſſen,** tr. laisser sortir ob. échapper. **~laufen,** intr. courir dehors, (vom Waſſer) s'écouler. **~legen,** tr. mettre dehors. **~locken,** tr. **1.** attirer au dehors; **2.** fig. ein Geheimnis ~, arracher un secret. **~lügen, ſich ~,** se tirer d'affaire en mentant. **~machen,** tr. faire sortir, ôter; **ſich ~, 1.** sortir; **2.** fig. commencer à réussir, parvenir. **~müſſen,** intr. être obligé de sortir; fig. es muß heraus, a) il faut que je le dise; b) il faut que je le sache. **~nehmen,** tr. retirer, (wegnehmen) enlever, ôter; **ſich** etw. **~,** se permettre ob. s'arroger qc; ſich Freiheiten ~, prendre des libertés ob. des privautés. **~nötigen,** tr. obliger à sortir. **~platzen,** intr. éclater; fig. mit einer Nachricht

~, raconter étourdiment od. brusquement une nouvelle. **~poltern**, intr. 1. sortir bruyamment; 2. fig. mit etw. ~, dire qc. brusquement. **~pressen**, tr. 1. exprimer; 2. fig. extorquer. **~pumpen**, tr. pomper. **~putzen**, tr. (sich, se) parer, attifer. **~rägen**, intr. sortir, faire saillie. **~recken**, tr. avancer, tendre. **~reden**, intr. frei ~, parler franchement, librement; sich ~, se tirer d'affaire. **~reichen**, tr. faire passer au dehors. **~reißen**, tr. 1. arracher, enlever; 2. fig. tirer d'affaire, dégager; sich ~, se tirer d'affaire. **~reiten**, intr. sortir à cheval. **~rennen**, intr. se précipiter au dehors. **~rollen**, tr. u. intr. rouler dehors. **~rücken**, I. tr. 1. avancer; 2. fam. Geld ~, donner de l'argent, s'exécuter; II. intr. 1. sortir; 2. fam. mit etw. ~, montrer od. faire voir qc; mit der Sprache ~, s'expliquer clairement. **~rufen**, tr. jemn. ~, prier q. de sortir, demander à parler à q; einen Schauspieler ~, rappeler un acteur; die Wache ~, crier aux armes. **~sagen**, tr. avouer, (erklären) déclarer. **~schaffen**, tr. 1. transporter dehors, faire sortir; 2. (beseitigen) enlever, faire disparaître. **~schauen**, intr. regarder dehors. **~schicken**, tr. envoyer dehors, faire sortir. **~schieben**, tr. pousser dehors. **~schießen**, intr. s'élancer dehors. **~schlagen**, tr. 1. faire sortir en frappant; 2. fig. (verdienen) gagner; seine Kosten ~, faire ses frais. **~schleichen**, intr. u. sich ~, sortir furtivement. **~schleppen**, tr. traîner dehors. **~schmeißen**, tr. mettre à la porte. **~schneiden**, tr. couper, retrancher. **~schöpfen**, tr. puiser. **~schütteln**, tr. faire sortir en secouant. **~schütten**, tr. verser, répandre. **~schwimmen**, intr. sortir à la nage. **~sehen**, intr. regarder dehors; zum Fenster ~, regarder par la fenêtre. **~setzen**, tr. mettre dehors od. à la porte. **~sollen**, intr. devoir sortir. **~springen**, intr. s'élancer dehors, jaillir. **~spritzen**, I. tr. faire jaillir; II. intr. jaillir. **~sprudeln**, intr. jaillir, bouillonner. **~stecken**, tr. arborer (un drapeau). **~stehen**, intr. saillir. **~steigen**, intr. descendre (d'une voiture, d'un bateau), sortir. **~stellen**, tr. mettre dehors; sich ~, se montrer; es hat sich herausgestellt, daß, il a été constaté od. démontré que. **~stoßen**, tr. pousser dehors. **~stottern**, tr. proférer en bredouillant od. en balbutiant. **~strecken**, tr. die Zunge ~, tirer od. allonger la langue. **~streichen**, tr. vanter, prôner. **~strömen**, intr. sortir od. s'écouler à grands flots.

Heraus'strömen, n. écoulement, m.

heraus'stürmen, intr. sortir avec impétuosité. **~stürzen**, I. tr. jeter od. précipiter dehors; II. intr. se précipiter od. s'élancer dehors. **~sûchen**, tr. choisir. **~trägen**, tr. porter dehors. **~treiben**, tr. chasser, expulser. **~treten**, intr. sortir.

Heraus'treten, n. sortie, f; beim ~, en sortant.

heraus'|tröpfeln od. **~tropfen**, intr. dégoutter, distiller. **~tun**, tr. mettre dehors. **~wachsen**, intr. aus der Erde ~, sortir de terre; er ist aus seinen Kleidern herausgewachsen, ses habits lui deviennent trop étroits; fam. diese Geschichte wächst mir zum Halse heraus, cette affaire finit par m'ennuyer. **~wagen, sich ~**, oser sortir. **~wälzen**, tr. rouler dehors. **~werfen**, tr. jeter dehors; jemn. ~, mettre q. à la porte. **~wickeln**, tr. 1. développer; 2. fig. (sich, se) tirer d'affaire. **~winden, sich ~**, se tirer d'affaire. **~wollen**, intr. vouloir sortir; fig. mit der Sprache nicht ~, hésiter à s'expliquer, ne pas vouloir dire sa pensée. **~zahlen**, tr. payer de retour. **~zerren**, tr. tirer dehors. **~ziehen**, I. tr. 1. faire sortir; einen Zahn ~, arracher une dent; einen Baum mit der Wurzel ~, déraciner un arbre; den Saft ~, extraire le suc; 2. fig. tirer d'affaire; II. intr. sortir; sich ~, se tirer d'affaire.

Heraus'ziehen, n. 1. extraction, f; 2. sortie, f.

herb, adj. 1. (vom Geschmack) âpre, rude, acerbe; 2. fig. (bitter) amer, acerbe; ~e Worte, des paroles acerbes, f. pl; ein ~er Schmerz, une douleur amère.

Herbá'rium, n. ~s, pl. ~rien, herbier, m.

Her'be, f. ~, âpreté, acerbité.

herbei', adv. ici, de ce côté-ci! ~! venez ici! approchez! (Man vergleiche auch die mit **heran** anfangenden Wörter.)

herbei'|bringen, tr. apporter (qc.), amener (q.). **~drängen, sich ~**, (s')approcher avec empressement. **~eilen**, intr. accourir. **~fahren**, I. tr. charrier, amener (en voiture); II. intr. (s')approcher od. arriver en voiture. **~fliegen**, intr. 1. arriver en volant; 2. fig. accourir. **~führen**, tr. 1. amener; 2. fig. causer, faire naître. **~hólen**, tr. aller chercher. **~können**, intr. pouvoir (s')approcher. **~kriechen**, intr. (s')approcher (en rampant). **~lassen, sich ~**, consentir (à faire qc). **~laufen**, intr. accourir. **~locken**, tr. attirer. **~machen, sich ~**, (s')approcher. **~rufen**, tr. appeler, faire venir. **~schaffen**, tr. faire venir, procurer. **~schleppen**, tr. traîner. **~strömen**, intr. arriver en masse, affluer.

Herbei'strömen, n. affluence, f.

herbei'|stürzen, intr. accourir précipitamment. **~trägen**, tr. apporter. **~wünschen**, tr. etw. ~, souhaiter que qc. arrive. **~ziehen**, I. tr. attirer; fig. etw. bei den Haaren ~, tirer qc. par les cheveux; II. intr. arriver, (s')approcher.

her'bemühen, tr. engager à venir; sich ~, se donner la peine de venir.

Her'berge, f. ~, pl. ~n, 1. (Zufluchtstätte) asile, m. (Nachtlager) gîte, m; 2. (Wirtshaus) auberge, (für Fußreisende) loge-à-pied, m.

her'bergen, intr. loger.

Her'bergs|mutter, f. mère des compagnons. **~väter**, m. père des compagnons.

her'bestellen, tr. mander, citer, faire venir.

hēr'bēten, tr. réciter machinalement (une prière), dire (son chapelet).
Herb'heit, f. ~, pl. ~en, âpreté, acerbité.
hēr'|bitten, tr. prier de venir. **~bringen,** tr. apporter (qc.), amener (q.).
Herbſt, m. ~es, pl. ~e, automne, m. u. f; im ~, en automne; fig. der ~ ſeines Lebens, le déclin de sa vie.
Herbſt'|abend, m. soirée d'automne, f. **~arbeit,** f. travail d'automne, m. **~birne,** f. poire d'automne, f. **~blume,** f. fleur automnale.
Herbſt'|ferien, pl. vacances d'automne, f.pl. **~frucht,** f. fruit d'automne, m.
herbſt'lich, adj. automnal; es wird ~, l'automne commence.
Herbſt'luft, f. air automnal.
herbſt'mäßig, adj. v. herbſtlich.
Herbſt'|meſſe, f. foire d'automne. **~mōnat,** m. 1. mois d'automne; 2. septembre. **~morgen,** m. matinée d'automne, f. **~nacht,** f. nuit d'automne. **~nachtgleiche,** f. équinoxe d'automne, m. **~nebel,** m. brouillard d'automne. **~reiſe,** f. voyage en automne, m. **~tag,** m. journée d'automne, f. **~wetter,** n. temps d'automne, m. **~wind,** m. vent d'automne. **~zeit,** f. automne, m. **~zeitloſe,** f. colchique d'automne, m.
Hērd, m. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Feuerſtätte) foyer, âtre; ſeinen eigenen ~ haben, avoir son chez-soi; einen eigenen ~ gründen, s'établir; fig. der ~ einer Verſchwörung, le centre ob. le foyer d'une conspiration; 2. (Vogelherd) aire, f.
Hēr'de, f. ~, pl. ~n, troupeau, m.
hēr'den|reich, adj. riche en troupeaux. **~weiſe,** adj. par troupeaux.
Hē're, f. ~s Junon.
herein', adv. en dedans; von draußen ~, du dehors; ~! entrez! **~begēben, ſich ~,** entrer. **~bekommen,** tr. parvenir à faire entrer. **~bemühen,** tr. prier (q.) d'entrer; **ſich ~,** se donner la peine d'entrer. **~bitten,** tr. prier d'entrer. **~blicken,** intr. regarder (dans qc.). **~brechen,** intr. 1. pénétrer (dans qc.); 2. fig. s'approcher; bei ~der Nacht, à la tombée ob. à l'entrée de la nuit; 3. fig. (von Ereigniſſen) arriver subitement. **~bringen,** tr. porter (qc.) ob. mener (q.) dedans, faire entrer. **~drängen,** tr. presser dedans; **ſich ~,** entrer par force. **~dringen,** intr. entrer par force, pénétrer. **~dürfen,** intr. avoir la permission d'entrer. **~eilen,** intr. entrer à la hâte. **~fahren,** I. tr. faire entrer, charrier dedans; II. intr. entrer (en voiture, en bateau). **~fallen,** intr. 1. tomber dedans; 2. fig. (angeführt werden) donner dedans; jemn. ~ laſſen, mettre q. dedans; auf etw. ~, donner dans un piège. **~fliegen,** intr. entrer en volant. **~fließen,** intr. entrer en coulant. **~flüchten, ſich ~,** se réfugier ob. chercher un asile (dans qc.). **~führen,** tr. introduire. **~gēhen,** intr. entrer. **~greifen,** intr. passer la main (dans qc.). **~hēben,** tr. aider à entrer. **~hōlen,** tr. faire entrer, chercher. **~klettern,** intr. entrer en grimpant. **~kommen,** intr. entrer. **~können,** intr. pouvoir entrer. **~kriechen,** intr. entrer en rampant. **~laſſen,** tr. laisser entrer. **~laufen,** intr. 1. entrer en courant; 2. (von Flüſſigkeiten) couler (dans qc.). **~lēgen,** tr. 1. mettre ob. placer; dedans; 2. fig. (anführen) jemn. ~, mettre q. dedans, tromper q. **~leiten,** tr. conduire (dans qc.), faire entrer. **~leuchten,** intr. 1. jeter ses rayons (dans qc.); 2. jemn. ~, éclairer q. (qui entre). **~locken,** tr. engager à entrer. **~müſſen,** intr. être obligé d'entrer. **~nehmen,** tr. mettre dedans, faire entrer. **~nötigen,** tr. inviter ob. engager à entrer. **~rāgen,** intr. pénétrer (dans qc.). **~rēgnen,** impers. es regnet in das Zimmer herein, la pluie entre dans la chambre. **~reichen,** tr. faire passer dedans. **~reiten,** intr. entrer (à cheval). **~rücken,** I. tr. faire entrer (en poussant); eine Zeile ~, reculer ob. enfoncer une ligne; II. intr. entrer. **~rufen,** tr. jemn. ~, appeler q. **~ſchaffen,** tr. faire entrer. **~ſcheinen,** intr. in das Zimmer ~, éclairer la chambre. **~ſchicken,** tr. envoyer (dans qc.). **~ſchießen,** intr. 1. tirer (dans qc.); 2. se précipiter (dans qc.). **~ſchleichen, ſich ~,** se glisser (dans qc.). **~ſchleppen,** tr. traîner (dans qc.). **~ſchneien,** I. impers. es ſchneit in das Zimmer herein, la neige entre dans la chambre; II. intr. fig. arriver tout à coup. **~ſehen,** intr. regarder (dans qc.). **~ſpringen,** intr. entrer en sautant. **~ſtehlen, ſich ~,** entrer furtivement. **~ſteigen,** intr. monter dedans. **~ſtellen,** tr. placer ob. mettre dedans. **~ſtōßen,** tr. faire entrer en poussant. **~ſtrömen,** intr. entrer à flots ob. en foule. **~ſtürzen,** intr. entrer précipitamment. **~trāgen,** tr. porter dedans. **~treiben,** tr. forcer d'entrer. **~trēten,** intr. entrer. **~wehen,** tr. jeter dedans. **~wollen,** intr. vouloir entrer. **~ziehen,** I. tr. entraîner (dans qc.), faire entrer; II. intr. entrer; er iſt vom Lande hereingezogen, il a quitté la campagne pour rentrer en ville.
hēr'|erzählen, tr. raconter en détail. **~fahren,** intr. arriver en voiture ob. en bateau; fig. über jemn. ~, se jeter sur q, accabler q. (de reproches, d'invectives).
Hēr'fahrt, f. auf der ~, en venant ici.
hēr'|fallen, intr. über jemn. ~, a) fondre ob. se précipiter sur q; b) fig. déchirer q. à belles dents. **~finden,** intr. trouver son chemin. **~führen,** tr. amener.
Hēr'gang, m. 1. approche, f; beim ~e, en venant ici; 2. fig. (Verlauf) marche (d'une affaire), f; den ~ erzählen, raconter les détails.
hēr'|gēben, tr. donner; ſeinen Namen zu etw. ~, prêter son nom à qc; **ſich** zu etw. ~, se prêter à qc. **~gebracht,** adj. 1. v. herbringen; 2. fig. (gebräuchlich) usité, reçu; das H~e, l'usage, m. **~gēben,** I. intr. venir; hinter, vor jemm. ~, suivre, précéder q; II. impers. 1. da geht es luſtig her, on y mène joyeuse vie; es ging ſehr ſcharf her, la lutte fut chaude; 2. es ging über mich her, c'est à moi

qu'on en voulait. **~gehören,** intr. être à sa place; Sie gehören hier nicht her, ce n'est pas ici votre place. **~geleiten,** tr. conduire ici. **~geräten,** intr. venir par hasard. **~halten, I.** tr. tendre, présenter; **II.** intr. Sie werden ~ müſſen, vous serez joliment arrangé; fam. mein Beutel hat ~ müſſen, j'ai été obligé de payer. **~hölen,** tr. aller chercher; weit ~, chercher de bien loin.

Hē'ring, m. ~s, pl. ~e, hareng; geräucherter ~, hareng saur od. fumé; fig. wie die ~e zuſammengepreßt ſein, être serrés od. pressés comme des harengs en caque.

Hē'rings||büſe, f. buse, trinquart, m. **~fang,** m. harengaison, f. **~fiſcher,** m. pêcheur de harengs. **~händler,** m. marchand de harengs. **~milch,** f. laitance du hareng. **~netz,** n. harenguière, f. **~weib,** n. harengère, f.

hēr'kommen, intr. **1.** venir; kommen Sie her! venez ici! approchez! **2.** fig. (herrühren) provenir od. venir (de qc.); vom Lateiniſchen ~, dériver du latin.

Hēr'kommen, n. ~s, **1.** venue, f. (Ankunft) arrivée, f; **2.** fig. (Abſtammung) origine, f. extraction, f; **3.** fig. (Gebrauch) coutume, f. usage, m.

hēr'kömmlich, adj. usité, reçu, (überliefert) traditionnel; das ~e Recht, le droit coutumier.

Her'kules, m. ~, Hercule; fig. wie ~ am Scheidewege, comme l'âne de Buridan. **~arbeit,** f. travail d'Hercule, m. (ſchwere Arbeit) ahan, m. **~ſäule,** f. colonne d'Hercule.

herkū'liſch, adj. herculéen, athlétique.

Hēr'kunft, f. ~, **1.** arrivée; **2.** fig. (Abſtammung) origine, extraction.

hēr'||lallen, tr. dire en bégayant. **~laſſen,** tr. permettre de venir. **~laufen,** intr. accourir; fam. hergelaufene Leute, des aventuriers, des vagabonds. **~legen,** tr. mettre od. placer ici. **~leiern,** tr. débiter, psalmodier. **~leiten,** tr. **1.** conduire ici; **2.** fig. (ableiten) dériver (du latin); **3.** fig. (folgern) déduire.

hēr'machen, ſich über etw. ~, se précipiter sur qc.

Hermandad', f. ~, die heilige ~, la Sainte-Hermandad.

Her'mann, m. ~s, Armand, Arminius.

Her'manns||denkmāl, n. monument d'Arminius, m. **~ſchlacht,** f. bataille dans la forêt de Teutobourg, f.

Hermaphrodīt', m. ~en, pl. ~en, hermaphrodite.

Hēr'marſch, m. marche vers ce lieu-ci, f; auf unſerem ~e, en venant ici.

Her'me, f. ~, pl. ~n, hermès, m.

Hermelīn', n. ~s, pl. ~e, hermine, f. **~mantel,** m. manteau d'hermine. **~pelz,** m. hermine, f.

Hermeneu'tik, f. ~, herméneutique.

hermeneu'tiſch, adj. herméneutique.

Her'menſäule, f. hermès, m. colonne hermétique.

Her'mes, m. ~, Hermès, (bei den Römern) Mercure.

hermē'tiſch, I. adj. hermétique; **II.** adv. ~ verſchloſſen, fermé hermétiquement.

Hermī'ne, f. ~(n)s, Armande.

hēr'||murmeln, tr. marmotter machinalement. **~müſſen,** intr. être obligé od. forcé de venir.

hernach', adv. après cela, ensuite, plus tard.

hēr'||nehmen, tr. prendre. **~nennen,** tr. nommer, énumérer, (anführen) citer.

hernie'der, adv. *v.* herab.

hēr'nötigen, tr. jemn. ~, inviter q. à venir ici.

Herō'des, m. ~, Hérode.

Herodot', m. ~s, Hérodote.

Herō'en||alter, n. âge héroïque, m. **~zeit,** f. temps héroïque, m.

Heroī'ne, f. ~, pl. ~n, héroïne.

herō'iſch, adj. héroïque.

Heroīs'mus, m. ~, héroïsme.

Hē'rold, m. ~(e)s, pl. ~e, héraut, (Bote) messager.

Hē'rolds||amt, n. charge de héraut, f. **~ſtāb,** m. caducée.

Hē'rousbrunnen, m. fontaine de Héron, f.

Hē'ros, m. ~, pl. Hero'en, héros.

Hero'ſtratus, m. ~, Érostrate.

hēr'plappern, tr. débiter avec rapidité et sans expression.

Herr, m. ~n, pl. ~en, **1.** (Gebieter, Meiſter) maître; ſein eigener ~ ſein, être son maître, ne dépendre de personne; prov. wie der ~, ſo der Knecht, tel maître, tel valet; **2.** (Beſitzer) propriétaire, maître; ſich zum ~n einer Stadt machen, se rendre maître d'une ville; **3.** (als Titel) monsieur; Ihr ~ Vater, monsieur votre père; (bibliſch) der ~, le Seigneur; fig. den großen ~n ſpielen, trancher du grand seigneur; **4.** (beim Tanzen) cavalier.

Herr'chen, n. ~s, pl. ~, petit monsieur.

Hēr'reiſe, f. voyage vers ce lieu-ci, m; auf meiner ~, en venant ici.

hēr'reiſen, intr. venir ici.

Her'ren||anzug, m. habit d'hommes. **~arbeit,** f. ~ machen, travailler pour hommes. **~bad,** n. bain pour hommes, m. **~bank,** f. banc des seigneurs od. des nobles, m. **~bekanntſchaft,** f. ~ ſuchen, chercher la connaissance de messieurs. **~burg,** f. manoir, m. **~dienſt,** m. corvée, f. **~eſſen,** n. dîner de messieurs, m. **~geſellſchaft,** f. société de messieurs. **~gunſt,** f. faveur des grands. **~haus,** n. **1.** maison seigneuriale, manoir, m; **2.** (in Preußen) chambre des seigneurs, f. **~hof,** m. propriété seigneuriale. **~leben,** n. vie de grand seigneur, f; ein ~ führen, vivre en grand seigneur.

her'renlōs, adj. qui n'appartient à personne; ~(ſ)es Geſindel, des vagabonds, m. pl; ~(ſ)es Gut, épave, f.

Her'ren||loſigkeit, f. abandon, m. **~meiſter,** m. grand(-) maître. **~morāl,** f. morale du maître. **~recht,** n. droit du maître, m. **~ſitz,** m. résidence d'un seigneur, f. manoir, m.

Herr'gott, m. der liebe ~, le bon Dieu.

Herr'gottsſchnitzer, m. sculpteur qui fait des images de Dieu.

hēr'richten, tr. apprêter, préparer.

Her'rin, f. ~, pl. ~nen, maîtresse.

her'riſch, I. adj. impérieux, despotique; **II.** adv. en maître, avec hauteur.

herr'lich, I. adj. magnifique; **II.** adv. magnifiquement.

Herr'lichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** magnificence, pompe; fam. das ist die ganze ~, voilà tout; **2.** (Titel) Ew. ~, Votre Seigneurie.

Herrn'hüter, m. ~s, pl. ~, hernute, frère morave. **~gemeinde,** f. communauté des frères moraves. **~tum,** n. ~s, hernutisme, m.

Herr'schaft, f. ~, pl. ~en, **1.** (Gewalt) domination, (Macht) empire, m; unter englischer ~ leben, vivre sous la domination anglaise; ~ über das Meer, empire de la mer; zur ~ gelangen, parvenir à l'empire; **2.** (im Hause) le maître et la maîtresse; eine gute ~ haben, avoir de bons maîtres; **3.** meine ~en! mesdames, messieurs! **4.** (Gebiet) seigneurie, terre seigneuriale, (Domäne) domaine, m.

herr'schaftlich, adj. **1.** seigneurial; **2.** ~e Wohnung, grand etbel appartement; ~er Wagen, voiture (f.) od. équipage de maître.

Herrsch'begierde, f. envie de régner od. de dominer, (Ehrgeiz) ambition.

herrsch'begierig, adj. avide de dominer, (ehrgeizig) ambitieux.

herr'schen, intr. **1.** (regieren) régner od. dominer (sur un peuple, sur un pays); **2.** (vorherrschen) dominer, régner; **3.** (vorhanden sein) régner.

Herr'scher, m. ~s, pl. ~, souverain, (Fürst) prince, (Gebieter) maître. **~befugnis,** f. droit du souverain, m. **~blick,** m. regard de maître. **~familie,** f. dynastie. **~gabe,** f. talent de commander, m. **~gewalt,** f. autorité souveraine. **~haus,** n. dynastie, f. **~in,** f. ~, pl. ~nen, souveraine, (Fürstin) princesse. (Gebieterin) maîtresse. **~sitz,** m. résidence du souverain, f. **~stab,** m. sceptre. **~stuhl,** m. trône. **~wille,** m. volonté souveraine. **~würde,** f. dignité souveraine. **~zeichen,** n. pl. emblèmes de la dignité souveraine, m. pl.

Herrsch'sucht, f. désir immodéré de régner od. de dominer, esprit dominateur.

herrsch'süchtig, adj. possédé du désir de dominer, (herrisch) impérieux.

her'|rufen, tr. appeler. **~rühren,** intr. provenir od. venir (de qc.); aus dem Lateinischen ~, dériver du latin. **~sagen,** tr. réciter, dire, (herleiern) débiter. **~schaffen,** tr. transporter ici. **~schicken,** tr. envoyer ici. **~schleichen,** intr. se glisser od. se traîner ici; **sich ~,** (s')approcher furtivement. **~schleppen,** tr. traîner ici. **~schreiben, sich ~,** dater. **~sehen,** intr. regarder ici. **~sehnen, sich ~,** désirer vivement venir ici. **~senden,** tr. envoyer ici. **~setzen,** tr. placer od. mettre ici; **sich ~,** s'asseoir ici. **~singen,** tr. chanter sans expression. **~stammeln,** tr. dire od. réciter en balbutiant. **~stammen,** intr. **1.** von jemm. ~, descendre de q; **2.** vom Lateinischen ~, dériver du latin.

Her'stammung, f. ~, pl. ~en, **1.** (von Menschen) descendance, origine; **2.** (von Wörtern) dérivation.

her'|stehlen, sich ~, s'introduire à la dérobée od. furtivement. **~stellbar,** adj. possible à faire. **~stellen,** tr. **1.** placer ici; **2.** faire, (anfertigen) fabriquer; eine Öffnung, einen Weg ~, pratiquer une ouverture, un chemin; **3.** (wiederherstellen) rétablir.

Her'steller, m. fabricant.

Her'stellung, f. **1.** fabrication; **2.** (Wiederherstellung) rétablissement, m.

Her'stellungs|kosten, pl. frais de fabrication, m. pl. **~preis,** m. prix de revient od. de fabrication.

her'|stottern, tr. dire od. réciter en balbutiant. **~strömen,** intr. affluer. **~stürzen,** intr. u. sich ~, (s')approcher brusquement; (sich) über jemm. ~, fondre sur q. **~treiben,** tr. vor sich ~, chasser devant soi.

herü'ber, adv. de ce côté-ci, par ici. **~bemühen,** tr. donner (à q.) la peine de venir de ce côté; **sich ~,** se donner la peine de venir de ce côté. **~bringen,** tr. apporter de ce côté. **~helfen,** intr. jemm. ~, aider q. à passer de ce côté. **~kommen,** intr. venir de ce côté. **~reichen,** tr. passer de ce côté. **~sehen,** intr. regarder de ce côté. **~tragen,** tr. porter de ce côté.

herum', adv. um die Stadt ~, autour de la ville; rund od. rings ~, tout autour; die Nachricht ist schon in der ganzen Stadt ~, la nouvelle est déjà répandue par toute la ville. **~balgen, sich ~,** fam. se chamailler, se battre. **~beißen, sich ~,** se chamailler. **~bekommen,** tr. **1.** parvenir à mettre (autour de qc.); **2.** fam. jemm. ~, faire changer d'avis od. d'idée à q, retourner q. **~biegen,** tr. courber **~binden,** tr. lier (autour de qc.). **~bringen,** tr. **1.** tourner; **2.** fam. jemm. ~, faire changer d'avis od. d'idée à q, retourner q; **3.** fig. (verbreiten) répandre, colporter (des nouvelles); **4.** fig. ein Spiel ~, faire perdre un jeu. **~bummeln,** intr. flâner. **~drehen,** tr. **1.** tourner; **2.** fig. jemm. die Worte im Munde ~, dénaturer le sens des paroles de q; **sich ~,** (se) tourner; sich im Kreise ~, pirouetter. **~fahren, I.** tr. promener en voiture od. en bateau; **II.** intr. **1.** se promener en voiture od. en bateau; um die Stadt ~, faire le tour de la ville; um ein Vorgebirge ~, doubler un cap; **2.** fam. gesticuler (avec les mains). **~flattern,** intr. papillonner. **~fliegen,** intr. **1.** um ein Haus ~, voler autour d'une maison; **2.** (umherfliegen) voler çà et là. **~fließen,** intr. couler (autour de qc.). **~fragen,** intr. demander à tout le monde. **~führen,** tr. **1.** jemm. um die Stadt ~, conduire q. autour de la ville; eine Mauer um einen Garten ~, entourer un jardin d'un mur; **2.** (umherführen) jemm. in der Stadt ~, conduire q. par la ville; fig. jemm. an der Nase ~, mener q. par le nez, duper q. **~gehen,** intr. **1.** aller (autour de qc.); um eine Stadt ~, faire le tour d'une ville; fig. um den heißen Brei ~, tourner autour du pot; **2.** (umhergehen) aller çà et là; fig. das geht mir im Kopfe herum, cela me trotte dans la tête. **~hangen,** intr. être suspendu çà et là.

herum'|hängen, I. tr. pendre (autour de qc); II. intr. *v.* ~hangen. **~hölen,** tr. aller chercher. **~irren,** intr. errer. **~jagen,** intr. galoper çà et là. **~kommen,** intr. 1. (umherkommen) viel ~, voyager beaucoup, parcourir le monde; 2. fam. venir ici. **~können,** intr. pouvoir faire le tour. **~krämen,** intr. fouiller. **~kriechen,** intr. ramper çà et là; fig. in allen Winkeln ~, fureter dans tous les coins. **~kriegen,** tr. fam. jemn. ~, faire changer d'avis od. d'idée à q, retourner q. **~laufen,** intr. 1. courir (autour de qc.), faire le tour (de qc.); 2. (umherlaufen) courir çà et là, flâner, battre le pavé. **~legen,** tr. mettre (autour de qc.); **sich** um das Feuer ~, se coucher autour du feu. **~liegen,** intr. 1. être placé od. couché (autour de qc.); die den Berge, les montagnes environnantes; 2. (umherliegen) traîner. **~lungern,** intr. flâner. **~machen,** tr. mettre (autour de qc.) ~. **~patschen,** intr. fam. patauger (dans qc.). **~prügeln, sich** ~, se battre, se chamailler. **~reichen,** tr. faire passer. ~. **~reisen,** intr. 1. um die Erde ~, faire le tour du monde; 2. (umherreisen) voyager (dans un pays); viel ~, courir le monde. **~reißen,** tr faire tourner brusquement (un cheval). **~reiten,** intr. 1. faire le tour (de qc.); 2. (umherreiten) se promener à cheval; 3. fig. auf etw. ~, être toujours à cheval sur qc; auf jemm. ~, en vouloir à q. **~rennen,** intr. 1. courir (autour de qc.); 2. (umherrennen) courir çà et là. **~rühren,** tr. remuer. ~. **~schicken,** tr. 1. faire circuler (qc.); 2. (umherschicken) envoyer çà et là. **~schiffen,** intr. faire le tour (de qc.); um ein Vorgebirge ~, doubler un cap. **~schlägen,** tr. mettre (autour de qc.); **sich** ~, se battre, être aux prises (avec q.). **~schlängeln, sich** ~, serpenter (autour de qc.). ~. **~schleichen,** intr. u. **sich** ~, 1. (sich) ~, se glisser (autour de qc.); 2. (umherstreifen) rôder, flâner; 3. (sich mühsam fortbewegen) se traîner. **~schlendern,** intr. se promener lentement, flâner; das Ḧ~, la flânerie. **~schleppen,** tr. traîner çà et là; mit sich ~, trimbaler. **~schlingen,** tr. passer (autour de qc.). **~schnüffeln,** intr. überall ~, fureter partout. **~schwärmen,** intr. rôder, flâner. **~schweifen,** intr. courir çà et là, rôder. ~. **~schwenken,** intr. tourner (autour de qc.). **~schwimmen,** intr. 1. nager (autour de qc.); 2. (umherschwimmen) nager çà et là. **~segeln,** intr. *v.* ~. schiffen. **~setzen,** tr. mettre od. placer (autour de qc.); **sich** um den Tisch ~, s'asseoir autour de la table. **~sitzen,** intr. être assis (autour de qc.). **~spähen,** intr. guetter de tous côtés. **~spazieren,** intr. se promener, flâner. **~spielen,** intr. dreimal ~, jouer trois reprises. **~sprengen,** 1. tr. verser od. répandre çà et là; II. intr. 1. galoper (autour de qc.); 2. (umhersprengen) galoper çà et là. ~. **~springen,** intr. 1. sauter (autour de qc.); 2. (umherspringen) sauter çà et là; fig. mit jemm. ~, se moquer de q; 3. fig. (vom Winde) sauter. **~spritzen,** I. tr. répandre (de l'eau) de côté et d'autre; II. intr. jaillir çà et là. **~stehen,** intr. 1. être placé (autour de qc.), entourer (qc.); 2. (umherstehen) être placé çà et là, être en désordre od. mal rangé; fam. müßig ~, muser, bayer aux corneilles. **~stellen,** tr. 1. placer (autour de qc.); 2. (umherstellen) placer çà et là. **~stöbern,** intr. fureter, fouiller. **~stoßen,** tr. pousser çà et là. **~streichen,** 1. tr. Öl um etw. ~, enduire qc. d'huile; II. intr. rôder, flâner.

Herum'streicher, m. ~s, pl. ~, vagabond, flâneur.

herum'|streifen, intr. rôder, flâner. **~streiten, sich** ~, se disputer. **~streuen,** tr. 1. répandre (autour de qc.); 2. (umherstreuen) répandre çà et là. **~stricken,** intr. dreimal ~, faire trois tours (à un bas). **~strolchen,** intr. vagabonder, rôder. **~suchen,** intr. chercher partout. **~tanzen,** intr. 1. danser (autour de qc.); zweimal ~, faire deux tours (de salle); 2. fig. jemm. auf der Nase ~, se moquer de q. **~tappen,** intr. tâtonner; das Ḧ~, le tâtonnement. **~tasten,** intr. tâter partout. **~tragen,** tr. porter çà et là, colporter. **~treiben,** I. tr. chasser od. pousser de côté et d'autre; II. intr. flotter; **sich** ~, flâner, rôder; sich des Nachts ~, ribler.

Herum'treiber, m. vagabond, rouleur; nächtlicher ~, ribleur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, rouleuse.

herum'|trödeln, intr. lanterner. **~tummeln,** tr. 1. travailler, faire manœuvrer (un cheval); 2. fig. tenir en haleine (ses gens, ses domestiques); **sich** ~, se donner du mouvement. **~wälzen,** tr. rouler; **sich** ~, se rouler. ~. **~wandern,** intr. se promener od. aller çà et là. **~werfen,** tr. 1. jeter (autour de qc.); 2. (umherwerfen) jeter çà et là; 3. (herumreißen) faire tourner brusquement (son cheval); **sich** ~, se tourner brusquement. **~wickeln,** tr. rouler (autour de qc.). ~. **~winden,** tr. entortiller (autour de qc.). **~wühlen,** intr. fouiller. **~zanken, sich** ~, se disputer. **~zerren,** tr. tirailler. **~ziehen,** I. tr. tirer (autour de qc.); eine Hecke um einen Garten ~, entourer un jardin d'une haie; II. intr. 1. um eine Stadt ~, faire le tour d'une ville; 2. (umherziehen) in den Straßen ~, se promener par les rues; in der Welt ~, rouler par le monde; **sich** um etw. ~, entourer qc.

Herum'ziehen, n. vie errante od. vagabonde.

herum'ziehend, adj. ambulant, (von Strolchen) vagabond.

herun'ter, adv. en bas, à bas; vom Berge ~, du haut de la montagne; von oben ~, de haut en bas; ~ mit dem Schwätzer! à bas le parleur! (Man vergleiche auch die mit **herab** anfangenden Wörter.)

herunter'|bringen, tr. 1. porter en bas; 2. fig. ruiner, (schwächen) affaiblir. **~gehen,** intr. 1. descendre; 2. fig. (sinken) baisser, diminuer. **~handeln,** tr. etw. ~, rabattre qc. du prix. ~. **~kanzeln,** tr. tancer vertement. **~kommen,** intr. 1. descendre; 2. fig. (in Ver-

fall geraten) déchoir, tomber en décadence; ein heruntergekommener Mensch, un homme ruiné. **~können,** intr. pouvoir descendre. **~lassen,** tr. 1. baisser; 2. fig. (vom Preise) rabattre. **~machen,** tr. 1. ôter; 2. fig. (tadeln) réprimander, (abkanzeln) chapitrer, (ausschelten) gourmander; ein Buch ~, déprécier un livre. **~müssen,** intr. être obligé de descendre. **~reißen,** tr. 1. arracher; ein Haus ~, démolir une maison; 2. fig. (schlecht machen) déchirer à belles dents. **~schlagen,** tr. abattre. **~schlucken,** tr. avaler. **~schrauben,** tr. baisser. **~werfen,** tr. jeter en bas. **~ziehen,** I. tr. tirer en bas, abaisser; II. intr. descendre.

herbör', adv. 1. (vorwärts) en avant; 2. (heraus) dehors. **~blicken,** intr. 1. regarder de derrière; 2. fig. se montrer, paraître. **~brechen,** intr. 1. sortir od. paraître tout à coup; aus den Wolken ~, percer les nuages; 2. fig. (zum Ausbruch kommen) éclater. **~bringen,** tr. 1. produire (des fruits, des effets), faire naître (des troubles, des doutes, des soupçons), engendrer (des maladies, des querelles, des maux); 2. (herausbringen) proférer (des paroles).

Herbör'bringung, f. ~, pl. ~en, production.

herbör'|drängen, tr. pousser en avant; **sich ~,** 1. se faire jour; 2. fig. se faire remarquer. **~dringen,** intr. sortir (avec violence). **~gehen,** intr. 1. sortir; 2. fig. (entstehen) naître, (herrühren) provenir; 3. fig. (sich ergeben) résulter, s'ensuivre. **~heben,** tr. faire ressortir, donner du relief (à qc.), (von Farben) accuser; etw. besonders ~, appuyer od. insister sur qc; **sich ~,** se détacher, ressortir, (von Farben) s'accuser.

Herbör'hebung, f. action de faire ressortir.

herbör'|hölen, tr. chercher. **~kehren,** tr. mettre en évidence, faire ressortir, faire paraître. **~kommen,** intr. sortir, paraître. **~kriechen,** intr. sortir en rampant. **~langen,** tr. etw. aus der Tasche ~, tirer qc. de la poche. **~rägen,** intr. 1. saillir, avancer; um einen ganzen Kopf über die anderen ~, dépasser les autres de la tête; 2. fig. (sich auszeichnen) se distinguer; ~d, éminent.

Herbör'rägen, n. ~s, f. saillie, f. proéminence, f; 2. fig. (Überlegenheit) supériorité, f.

herbör'|rufen, tr. 1. faire sortir; 2. fig. (ins Leben rufen) faire naître, (hervorbringen) produire, (verursachen) causer. **~schießen,** intr. s'élancer od. sortir avec impétuosité. **~sprießen,** intr. pousser, germer. **~springen,** intr. 1. sauter en avant; 2. (hervorragen) saillir, faire saillie. **~sprossen,** intr. pousser, germer. **~sprudeln,** intr. jaillir. **~stechen,** intr. 1. faire saillie; 2. fig. (sich hervortun) se faire remarquer, se distinguer; ~de Eigenschaften, des qualités éminentes. **~stehen,** intr. s'avancer, saillir. **~stoßen,** tr. pousser en avant. **~strecken,** tr. tendre en avant. **~strömen,** intr. sortir par torrents. **~stürzen,** intr. sortir brusquement. **~suchen,** tr. 1. chercher; 2. fig. (ans Licht bringen) exhumer, (aufstöbern) déterrer; alles ~, mettre tout en usage. **~tauchen,** intr. sortir de l'eau, paraître. **~treiben,** I. tr. pousser en avant, faire sortir; II. intr. germer, pousser. **~treten,** intr. 1. sortir des rangs, s'avancer; 2. faire saillie, être proéminent; 3. fig. (sich abheben) se détacher, ressortir, (von Farben) s'accuser. **~tun, sich ~,** se distinguer, se faire remarquer. **~ziehen,** tr. tirer dehors, faire sortir; fig. jemn. aus der Verborgenheit ~, tirer q. de l'obscurité.

hör'|wägen, sich ~, oser venir. **~wärts,** adv. vers ici, de ce côté.

Hör'weg, m. venue, f; auf dem ~e, en venant ici.

hör'|weisen, tr. montrer vers ici, adresser par ici. **~winken,** intr. jemm. ~, faire signe à q. de venir ici. **~wollen,** intr. vouloir venir ici. **~wünschen,** tr. désirer avoir ici; **sich ~,** désirer venir ici.

Herz, n. ~ens, pl. ~en, cœur, m; unter dem ~en tragen, porter dans son sein; ein ~ für die Armen haben, avoir pitié des pauvres; (sich) etw. zu ~en nehmen, prendre qc. à cœur; das liegt mir am ~en, cela me tient au cœur; das geht mir zu ~en, cela me va au cœur; jemm. etw. ans ~ legen, recommander chaudement qc. à q; jemm. das ~ schwer machen, faire de la peine à q; es ist mir leichter ums ~, je me sens soulagé; ich kann es nicht übers ~ bringen, das zu tun, je ne saurais me résoudre à faire cela; von ganzem ~en, de tout mon (ton, son) cœur; ich will es vom ~en haben, je veux en avoir le cœur net; sich ein ~ fassen, prendre courage; prov. wes das ~ voll ist, des geht der Mund über, de l'abondance du cœur la bouche parle.

Herz'ader, f. aorte, veine cardiaque.

her'zählen, tr. énumérer.

Her'zählung, f. énumération.

herz'allerliebst, adj. charmant; der (die) H~e, le (la) bien-aimé(e).

her'zaubern, tr. faire venir par enchantement.

Herz'|beklemmung, f. serrement (m.) od. oppression du cœur. **~beutel,** m. péricarde. **~beutelentzündung,** f. péricardite. **~blatt,** n. 1. petite feuille centrale; 2. fam. (Liebling) mignon, favori. **~blättchen,** n. fam. mignon, m. mignonne. **~blut,** n. sang du cœur, m.

herz'brechend, adj. navrant.

Herz'|chen, n. ~s, pl. ~, petit cœur; fam. mein ~! mon cœur od. mignon! **~drücken,** n. serrement du cœur, m.

Herzegowi'na, f. ~, die ~, l'Herzégovine.

Her'zeleid, n. ~s, douleur profonde, crève-cœur, m.

her'zen, tr. caresser, presser contre son cœur.

Her'zens|angelegenheit, f. affaire de cœur. **~angst,** f. angoisse. **~brüder,** m. frère chéri. **~erguß,** m. épanchement du cœur, effusion (du cœur), f. **~freude,** f. grande joie, plaisir extrême, m. **~freund,** m. ami du cœur, ami intime.

Her'zensfreundin, f. amie du cœur, amie intime.
her'zensfroh, adj. bien joyeux.
Her'zensgrund, m. aus ~, de tout mon (ton, son) cœur, du fond du cœur.
her'zensgut, adj. très bon; er ist ein ~er Mensch, il est bon enfant.
Her'zens|güte, f. ~, bonté du cœur. **~junge,** m. od. **~kind,** n. enfant chéri. **~königin,** f. das ist seine ~, c'est la reine de ses pensées. **~kummer,** m. peine du cœur, f. **~kundige(r),** m. ~n, pl. ~n, scrutateur des cœurs. **~lust,** f. nach ~, à cœur joie. **~meinung,** f. pensée intime. **~qual,** f. grand tourment. **~sprache,** f. langage du cœur, m. **~trost,** m. consolation intérieure od. du cœur. **~wunsch,** m. désir ardent, vœu.
Herz'entzündung, f. cardite.
herz|erfreuend, adj. qui réjouit le cœur. **~ergreifend,** adj. saisissant, navrant. **~erhebend,** adj. qui élève le cœur, sublime. **~erquickend,** adj. qui rafraîchit le cœur. **~erwärmend,** adj. réchauffant le cœur.
Herz'erweiterung, f. anévrisme (m.) od. dilatation du cœur.
herz'förmig, adj. en (forme de) cœur, cardiacé, (von Blättern) cordiforme.
Herz'grube, f. creux de l'estomac, m.
herz'haft, I. adj. **1.** courageux, (entschlossen) résolu, (kühn) hardi; **2.** (tüchtig) vigoureux; **3.** (herzstärkend) cordial, cardiaque; II. adv. **1.** courageusement; **2.** vigoureusement.
Herz'haftigkeit, f. ~, cœur, m. (Mut) courage, m. (Kühnheit) hardiesse.
her'ziehen, I. tr. attirer, engager à venir ici; II. intr. **1.** venir demeurer od. s'établir ici; **2.** vor jemm. ~, précéder q; **3.** fig. über jemn. ~, se railler de q.
her'zig, adj. fam. chéri, bien-aimé; mein ~es Kind, mon mignon.
herzin'nig, I. adj. intime, cordial; II. (u. **~lich**) adv. du fond du cœur.
Herz|kammern, f. pl. cavités od. ventricules du cœur, m. pl. **~kirsche,** f. bigarreau, m. **~kirschenbaum,** m. bigarreautier. **~klappe,** f. valvule du cœur. **~klappenfehler,** m. lésion de la valvule du cœur, f. **~klopfen,** n. battement de cœur, m. palpitations de cœur, f. pl.
herz'krank, adj. malade du cœur.
Herz|krankheit, f. maladie du cœur. **~leiden,** n. affection cardiaque, f.
herz'lich, I. adj. **1.** cordial, (aufrichtig) sincère; **2.** (liebevoll) affectueux; ~e Grüße, bien des amitiés; II. adv. **1.** cordialement; ~ lachen, rire de bon cœur; **2.** (sehr) ~ gern, très volontiers, avec le plus grand plaisir; ~ schlecht, détestable; das tut mir ~ leid, j'en suis désolé.
Herz'lichkeit, f. ~, cordialité. **~liebchen,** n. mignonne, f. chère amie.
herz'los, adj. u. adv. sans cœur, sans entrailles.
Herz'losigkeit, f. ~, insensibilité, (Kälte) froideur.
Her'zog, m. ~s, pl. ~zöge, duc.
Her'zogin, f. ~, pl. ~nen, duchesse.
her'zoglich, adj. ducal.
Her'zogs|titel, m. titre de duc. **~würde,** f. dignité ducale.
Her'zogtum, n. ~s, pl. ~tümer, duché, m.
herz'schlächtig, adj. poussif.
Herz|schlächtigkeit, f. ~, pousse. **~schlag,** m. **1.** battement du cœur; **2.** (Schlaganfall) apoplexie du cœur, f. **~schwäche,** f. faiblesse du cœur.
herz'stärkend, adj. cordial, cardiaque; ein ~es Mittel, un cordial od. cardiaque.
Herz|stärkung, f. réconfortation. **~stärkungsmittel,** n. cordial, m. cardiaque, m. **~tätigkeit,** f. action du cœur.
herzu', adv. *v.* herbei.
Herz|verfettung, f. ~, dégénération graisseuse du cœur. **~vergrößerung,** f. hypertrophie du cœur. **~weh,** n. **1.** mal de cœur, m; **2.** fig. chagrin, m.
herzy'nisch, adj. hercynien; der H~e Wald, la forêt d'Hercynie.
herz'zerreißend, adj. navrant.
Hese'kiel, m. ~s, Ézéchiel.
Hesiod', m. ~s, Hésiode.
Hesperi'den, f. pl. Hespérides. **~apfel,** m. fruit des Hespérides. **~garten,** m. jardin des Hespérides.
Hes'perus, m. ~, étoile du soir, f.
Hes'se, m. ~n, pl. ~n, Hessois.
Hes'sen, n. ~s, la Hesse.
hes'sisch, adj. hessois, de (la) Hesse.
Hetä're, f. ~, pl. ~n, hétaire.
heterodox', adj. hétérodoxe.
Heterodoxie', f. ~, hétérodoxie.
heterogen', adj. hétérogène.
Het'man, m. ~s, pl. ~e od. ~s, hetman, chef des Cosaques.
Hetz'e, f. ~, pl. ~n, **1.** chasse à courre; **2.** fig. (Verfolgung) persécution; **3.** fig. (große Eile) précipitation; **4.** fam. (große Menge) grand nombre.
het'zen, tr. **1.** chasser; den Hirsch, den Hasen ~, courir le cerf, le lièvre; zu Tode ~, mettre aux abois, forcer; fig. mit allen Hunden gehetzt sein, être fourré de malice; **2.** fig. (verfolgen) persécuter, (quälen) tourmenter; **3.** fig. (aufhetzen) instiguer, inciter; die Hunde auf jemn. ~, haler les chiens après q.
Hetz|jen, n. ~s, *v.* Hetze. **~er,** m. ~s, pl. ~, instigateur.
Hetz|jagd, f. chasse à courre. **~peitsche,** f. fouet de piqueur, m.
Heu, n. ~(e)s, foin, m; ~ machen, faire les foins, faner; fig. Geld wie ~ haben, être tout cousu d'argent.
Heu|binder, m. ~s, pl. ~, botteleur. **~boden,** m. grenier à foin. **~bund,** n. od. **~bündel,** n. botte de foin, f.
Heuchelei', f. ~, pl. ~en, hypocrisie.
heu'cheln, I. tr. feindre, affecter; II. intr. faire l'hypocrite, feindre.
Heu'cheln, n. ~s, hypocrisie, f. feinte, f.
Heuch'ler, m. ~s, pl. ~, hypocrite. **~in,** f. ~, pl. ~nen, hypocrite.
heuch'lerisch, I. adj. hypocrite; II. adv. en hypocrite.
heu'en, intr. faner.
Heu'en, n. ~s, fanage, m.
Heu'er, m. ~s, pl. ~, faneur.
Heu'er, f. ~, paye (des matelots).

heu'er, adv. cette année.
heu'ern, tr. **1.** (mieten) louer; ein Schiff ~, affréter un navire; **2.** (anwerben) engager (un matelot).
Heu'|ernte, f. fenaison. **~=fieber,** n. fièvre causée par l'exhalaison du foin. **~gabel,** f. fourche à faner. **~harke,** f. v. ~rechen. **~haufen,** m. meule de foin, f.
Heul'derwisch, m. derviche hurleur.
heu'len, intr. **1.** hurler; **2.** fam. pleurnicher.
Heu'|len, n. ~s, **1.** hurlement, m; **2.** fam. pleurnicherie, f. **~ler,** m. ~s, pl. ~, **1.** hurleur; **2.** fam. pleurnicheur.
Heu'|machen, n. ~s, fanage, m. **~macher,** m. faneur. **~=macherin,** f. ~, pl. ~nen, faneuse. **~magazin,** n. magasin à foin, m. **~mäher,** m. faucheur. **~markt,** m. marché au foin. **~mond,** m. juillet. **~ochs,** m. fam. rustre, lourdaud. **~pferd,** n. **1.** sauterelle, f; **2.** fam. (Tölpel) rustre, lourdaud. **~rechen,** m. fauchet.
heu'rig, adj. ~er Wein, du vin de cette année.
Heu'|scheuer, f. od. **~scheune,** f. od. **~schuppen,** m. fenil, m. **~schober,** m. meule de foin, f. **~schrecke,** f. ~, pl. ~n, sauterelle. **~schrecken=schwarm,** m. nuée de sauterelles, f.
heu'te, adv. aujourd'hui; noch ~, a) (noch immer) encore aujourd'hui; b) (gleich heute) dès aujourd'hui; ~ früh od. ~ morgen, ce matin; ~ abend, ce soir; prov. ~ mir, morgen dir, chacun (à) son tour; prov. ~ rot, morgen tot, aujourd'hui en chère, demain en bière.
heu'tig, adj. **1.** die ~e Zeitung, le journal d'aujourd'hui; der ~e Tag, ce jour; am ~en Tage, aujourd'hui; **2.** (jetzig) actuel, (der neueren Zeit angehörig) moderne.
heu'tigentags od. **~gestags** od. **heut'zutage,** adv. aujourd'hui, de nos jours.
Heu'|wage, f. balance à foin. **~wagen,** m. chariot à foin. **~zeit,** f. fenaison.
Hexae'der, n. ~s, pl. ~, hexaèdre, m.
Hexā'meter, m. ~s, pl. ~, hexamètre.
Hex'e, f. ~, pl. ~n, **1.** sorcière; **2.** fig. (böses Weib) mégère; fam. kleine ~, petite friponne.
hex'en, intr. être sorcier od. sorcière, exercer la magie.
Hex'en|fahrt, f. passage des sorcières, m. **~geschichte,** f. conte de sorcières, m. **~=glaube,** m. croyance aux sorcières, f. **~küche,** f. cuisine des sorcières. **~kunst,** f. sorcellerie. **~meister,** m. sorcier. **~prozeß,** m. procès contre les sorcières. **~sabbat,** m. sabbat des sorcières. **~schuß,** m. (als Krankheit) lumbago. **~spruch,** m. formule magique, f. **~tanz,** m. sabbat. **~werk,** n. sorcellerie, f.
Hexerei', f. ~, pl. ~en, sorcellerie, magie; fam. das ist keine ~, ce n'est pas bien malin.
Hiā'tus, m. ~, pl. ~, hiatus.
Hiber'nien, n. ~s, l'Hibernie, f.
Hidal'go, m. ~s, pl. ~s, hidalgo, gentilhomme espagnol.
hie *v.* hier.
hieb *v.* hauen.
Hieb, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** coup; fig. jemm. einen ~ versetzen, donner un coup de bec à q; fig. auf den ersten ~, d'emblée; **2.** (Wunde) blessure, f; einen ~ im Gesichte haben, avoir le visage balafré.
Hieb'wunde, f. blessure produite par un instrument tranchant.
hielt *v.* halten.
hienie'den, adv. ici-bas, dans ce bas monde.
hier, adv. **1.** (am Orte des Sprechenden) ici, (auf Briefen) en ville, (beim Aufruf der Namen) présent! ~ ist das Buch, voici le livre; ~ und da, çà et là; er ist nicht von ~, il n'est pas de cette ville; **2.** (da) là; er ging nach Paris, und ~ wurde er krank, il alla à Paris, et là il tomba malade; **3.** (in diesem Augenblick) dans ce moment, (bei dieser Gelegenheit) à cette occasion, (bei diesen Worten) à ces mots.
hier'an, adv. à od. en cela.
Hi'erarch', m. ~en, pl. ~en, hiérarque.
Hi'erarchie', f. ~, pl. ~n, hiérarchie.
hierar'chisch, I. adj. hiérarchique; **II.** adv. hiérarchiquement.
hier'|auf, adv. **1.** (örtlich) sur cela, là-dessus; **2.** (zeitlich) après cela, ensuite. **~aus,** adv. de cela, d'ici; fig. ~ sieht man, on voit par là. **~bei,** adv. **1.** (beigefügt) ci-joint, sous ce pli; **2.** (gleichzeitig) en même temps. **~durch,** adv. **1.** (örtlich) par ici; **2.** (auf diese Weise) de cette manière, (dadurch) par là. **~für,** adv. pour ceci, pour cela. **~gegen,** adv. contre cela. **~her,** adv. ici, de ce côté; bis ~, a) jusqu'ici; b) jusqu'à présent. **~herum,** adv. de ce côté, par ici. **~=hin,** adv. (vers) ici. **~in,** adv. en cela. **~mit,** adv. **1.** avec od. de cela; **2.** (hierdurch) par ceci; ~ zeige ich Ihnen an, par la présente je vous fais savoir. **~nach,** adv. après cela.
hierne'ben, adv. ici à côté, tout près d'ici.
Hieroglỹ'phe, f. ~, pl. ~n, hiéroglyphe, m.
hieroglỹ'phisch, adj. hiéroglyphique.
Hiero'nymus, m. ~, Jérôme.
Hierophant', m. ~en, pl. ~en, hiérophante.
hierorts', adv. ici.
Hier'sein, n. présence (en ce lieu), f; während seines ~s, pendant qu'il est od. était ici.
hierselbst', adv. ici, en ville.
hier'|über, adv. **1.** sur cela, là-dessus, à ce sujet; **2.** de cela. **~um,** adv. **1.** autour de cela; **2.** de cela. **~=unter,** adv. ci-dessous, là-dessous. **~von,** adv. de cela, en. **~zu,** adv. à cela, à ceci. **~zulande,** adv. ici, dans ce pays.
hie'sig, adj. d'ici, de ce pays, de cette ville; ~es Gewächs, du cru.
hieß *v.* heißen.
Hift'horn, n. cor de chasse, m.
hilf, hilfst, hilft *v.* helfen.
Hil'fe, f. ~, pl. ~n, (in der Not) secours, m. (Beistand) aide; ärztliche ~, assistance du médecin; um ~ rufen, appeler au secours; jemm. um ~ bitten od. zu ~ rufen, implorer le secours de q, appeler q. à son secours; jemm. ~ leisten, prêter secours à q, secourir q; er kam mir zu ~, il vint à mon secours; zu ~! au secours! à moi! mit Gottes ~,

avec l'aide de Dieu; etw. zu ~ nehmen, s'aider de qc. **~ruf**, m. cri de détresse.

hilf'los, adj. sans secours, privé de tout secours; jemm. ~ (ver)lassen, délaisser q.

Hilf'losigkeit, f. ~, délaissement, m.

hilf'reich, **I.** adj. charitable, secourable; jemm. ~e Hand leisten, prêter ob. donner main-forte à q; **II.** adv. d'une manière secourable.

Hilfs'arbeiter, m. aide, suppléant.

Hilfs'armee, f. armée auxiliaire.

Hilfs'beamte(r), m. adjoint.

hilfs'bedürftig, adj. nécessiteux.

Hilfs'‖bedürftigkeit, f. détresse, (Not) besoin, m. (Elend) misère. **~buch**, n. livre auxiliaire, m. **~geld**, n. secours d'argent, m; ~er (im Kriege), des subsides, m. pl. **~heer**, n. armée auxiliaire, f. **~lehrer**, m. instituteur ob. professeur adjoint. **~lehrerin**, f. institutrice adjointe. **~leistung**, f. secours, m. **~macht**, f. puissance alliée. **~mittel**, n. moyen, m. ressource, f. (Auskunftsmittel) expédient, m. **~prediger**, m. vicaire. **~quelle**, f. ressource. **~truppen**, f. pl. troupes auxiliaires. **~verb**, n. verbe auxiliaire, m. **~verein**, m. association de bienfaisance, f. **~zeitwort**, n. verbe auxiliaire, m.

Himala'ja, m. ~(s), Himalaya.

Him'beere, f. framboise.

Him'beer‖eis, n. glace aux framboises, f. **~saft**, m. sirop de framboise. **~strauch**, m. framboisier. **~wein**, m. vin framboisé.

Him'mel, m. ~s, pl. ~, **1.** (als Weltenraum u. Firmament) ciel; unter freiem ~, en plein air, à la belle étoile; fig. ~ und Erde in Bewegung setzen, remuer ciel et terre; **2.** (als Wohnsitz Gottes und der Seligen) ciel; in den ~ kommen, gagner le ciel; fig. wie im ~ sein, être aux anges; **3.** (= Gott) Ciel, Dieu; dem ~ sei Dank! grâce au Ciel! Dieu soit loué! um ~s willen! pour l'amour de Dieu! das weiß der (liebe) ~! Dieu le sait! **4.** (auf einem Gemälde) ciel (pl. ciels)

him'mel‖an od. **~auf**, adv. vers le ciel.

Him'melbett, n. lit à baldaquin od. à ciel, m.

him'melblau, adj. bleu de ciel.

Him'mel‖blau, n. bleu de ciel, m. **~fahrt**, f. **1.** (Christi) Ascension; **2.** (Mariä) Assomption. **~fahrtsfest**, n. od. **~fahrtstag**, m. **1.** (Christi) Ascension, f; **2.** (Mariä) Assomption, f.

him'melhoch, **I.** adj. élevé jusqu'au ciel; **II.** adv. ~ erheben, élever (jusqu')aux nues; ~ bitten, supplier instamment.

him'meln, intr. tourner les yeux (vers le ciel).

Him'melreich, n. royaume des cieux, m.

Him'mels‖braut, f. fiancée du ciel. **~brot**, n. manne, f.

him'melschreiend, adj. révoltant, (unerhört) inouï.

Him'mels‖gabe, f. don céleste, m. **~gegend**, f. **1.** région du ciel; die vier ~en, les quatre points cardinaux; **2.** (Zone) zone, (Klima) climat, m. ciel. **~gewölbe**, n. voûte céleste od. du ciel, f. **~karte**, f. carte astronomique. **~königin**, f. reine du ciel. **~körper**, m. corps céleste. **~kugel**, f. globe céleste, m. **~kunde**, m. astronomie. **~leiter**, f. échelle du ciel. **~licht**, n. lumière céleste, f. astre, m. **~raum**, m. espace céleste. **~richtung**, f. *v.* ~gegend. **~speise**, f. nourriture céleste. **~strich**, m. **1.** zone, f. (Klima) climat, ciel; **2.** (Gegend) région, f. **~stürmer**, m. Titan. **~tau**, m. rosée du ciel, f. **~zelt**, n. voûte céleste, f.

him'mel‖wärts, adv. vers le ciel. **~weit**, **I.** adj. ~er Unterschied, différence énorme od. du tout au tout, f; **II.** adv. ~ entfernt, bien loin; ~ verschieden, éloigné comme le ciel et la terre.

himm'lisch, adj. **1.** céleste; das ~e Reich, le Céleste Empire, la Chine; die H~en, les habitants des cieux; **2.** fig. sublime, (göttlich) divin, (unbezahlbar) impayable.

hin, adv. **1.** là; nach jener Seite ~, vers ce côté-là; ein Billett für ~ und zurück, un billet d'aller et (de) retour; ~ und her gehen, aller et venir; ~ und wieder, parfois, quelquefois; es ist noch lange ~, il y a encore longtemps d'ici là; **2.** (verloren) perdu, (vorbei) passé, fini; er ist ~, il est perdu ob. ruiné; mein Kleid ist ~, ma robe est abîmée.

hinab', adv. en bas; den Fluß ~, en descendant la rivière. (Man vergleiche auch die mit **herab** anfangenden Wörter.)

hinab'bringen, intr. pénétrer jusqu'en bas.

Hinab'fahrt, f. descente.

hinab'‖schlängeln, sich ~, descendre en serpentant. **~wärts**, adv. vers le bas.

hin'altern, intr. vieillir.

hinan', adv. *v.* heran.

hin'arbeiten, intr. (auf etw.) faire des efforts (pour atteindre qc.); **sich ~**, faire des efforts pour arriver.

hinauf', adv. vers le haut, en haut; den Fluß ~, en remontant la rivière, en amont. (Man vergleiche auch die mit **herauf** anfangenden Wörter.)

hinauf'‖begleiten, tr. accompagner jusqu'en haut. **~langen**, I. tr. faire passer (vers le haut); **II.** intr. atteindre (à qc.). **~lassen** tr. laisser monter. **~leuchten**, intr. jemm. ~, éclairer q. jusqu'en haut. **~schwingen, sich ~**, I. s'élancer en haut; 2. fig. s'élever, parvenir. **~treiben**, tr. **1.** pousser en haut, faire monter; **2.** fig. die Preise ~, hausser les prix.

hinaus', adv. (en) dehors; nach vorn ~, sur le devant; nach hinten ~, sur la cour; zum Fenster ~, par la fenêtre; ~! a) sortons! b) hors d'ici! à la porte! fig. über das Grab ~, au delà de la tombe; fig. darüber hin ich ~, je suis au-dessus de cela. (Man vergleiche auch die mit **heraus** anfangenden Wörter.)

hinaus'‖begleiten, tr. reconduire. **~bringen**, tr. transporter dehors, faire sortir. **~fahren**, intr. sortir en voiture. **~führen**, tr. **1.** conduire dehors; **2.** fig. (zu Ende führen) etw. glücklich ~, mener qc. à bonne fin, venir à bout de qc. **~gehen**, intr. **1.** sortir; **2.** das Zimmer geht auf die Straße hinaus, la chambre donne sur

la rue; **3.** über etw. ~, dépasser ob. franchir ob. excéder qc; **4.** fig. auf etw. ~, avoir qc. en vue. **~laufen,** intr. **1.** sortir en courant; **2.** fig. auf eins ~, revenir au même, aboutir au même résultat. **~legen,** tr. mettre ob. placer dehors, étaler. **~rägen,** intr. über etw. ~, dépasser qc, s'élever au-dessus de qc. **~rücken, I.** tr. **1.** avancer en dehors, pousser plus loin; **2.** fig. (vertagen) ajourner; **II.** intr. se mettre en campagne. **~schieben,** tr. **1.** pousser dehors; **2.** fig. (verschieben) différer. **~schießen,** intr. über das Ziel ~, dépasser le but. **~schmeißen,** tr. mettre à la porte. **~stehlen, sich ~,** s'en aller furtivement. **~stürzen,** intr. s'élancer dehors. **~weisen,** tr. mettre à la porte, éconduire. **~werfen,** tr. jeter dehors; zum Fenster ~, jeter par la fenêtre; zur Tür ~, mettre ob. flanquer à la porte. **~wollen,** intr. **1.** vouloir sortir; **2.** fig. (streben) tendre; hoch ~, avoir de grandes prétentions; ich sehe schon, wo er hinauswill, je vois bien où il veut en venir. **~ziehen, I.** tr. **1.** traîner ob. tirer au dehors; **2.** fig. (in die Länge ziehen) traîner en longueur, prolonger; **II.** intr. sortir; auf das Land ~, aller demeurer à la campagne; **sich ~,** se prolonger.

hin'||begeben, sich ~, se rendre là. **~begleiten,** tr. accompagner là.

Hin'blick, m. im ~ auf, en vue ob. en considération de.

hin'||blicken, intr. regarder (vers qc.). **~bringen,** tr. **1.** apporter (qc.) là, transporter (q.) là; **2.** fig. (zubringen) die Zeit ~, passer le temps; sein Leben kümmerlich ~, végéter dans la misère.

hin'derlich, adj. embarrassant, gênant; jemm. in etw. ~ sein, empêcher q. de faire qc.

hin'dern, tr. empêcher, (belästigen) gêner, (versperren) embarrasser; jemn. am Arbeiten ~, empêcher q. de travailler.

Hin'dernis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, empêchement, m. obstacle, m. (auf einem Wege) embarras, m. entrave, f; ~(ſſ)e in den Weg legen, opposer des obstacles. **~rennen,** n. course à obstacles, f.

hin'deuten, intr. **1.** montrer; **2.** fig. auf etw. ~, a) (anſpielen) faire allusion à qc; b) (anzeigen) indiquer qc.

Hin'din, f. ~, pl. ~nen, biche.

Hin'doſtan, n. ~s, l'Hindoustan, m.

hin'drängen, tr. pousser (vers qc.), presser (contre qc.); **ſich ~,** s'efforcer d'approcher en perçant la foule.

Hin'dü, m. ~(s), pl. ~s, Hindou. **~frau,** f. Hindoue.

hindurch', adv. **1.** (örtlich) à travers; durch das Fenſter ~, par la fenêtre; **2.** (zeitlich) pendant; den ganzen Tag ~, tout le long du jour; Jahre ~, des années entières.

hin'||dürfen, intr. avoir la permission d'y aller. **~eilen,** intr. accourir.

hinein', adv. en dedans; tief in die Erde ~, bien avant dans la terre; nur ~! entrez toujours! fig. in den Tag ob. ins Blaue ~ reden, parler à tort et à travers ob. en l'air. (Man vergleiche auch die mit **herein** anfangenden Wörter.)

hinein'||arbeiten, tr. faire entrer à force de travail; **ſich ~, 1.** entrer ob. pénétrer avec effort; **2.** fig. (ſich vertraut machen) s'initier (dans qc.), se mettre au courant (de qc.), se familiariser (avec qc.). **~denken, ſich** in jemds. Lage ~, se mettre à la place de q. **~finden, ſich** in etw. ~, se familiariser avec qc. **~flechten,** tr. entrelacer. **~geräten,** intr. entrer par hasard, tomber (dans qc.). **~helfen,** intr. jemm. ~, aider q. à entrer. **~leben,** intr. in den Tag ~, vivre au jour le jour ob. la journée; **ſich** in etw. ~, se familiariser avec qc, s'habituer à qc. **~leſen, ſich** in einen Schriftſteller ~, se familiariser avec un auteur. **~miſchen,** tr. mêler (à qc.); **ſich ~,** se mêler (de qc.). **~reiten, I.** tr. jemn. ~, mettre q. dedans; **II.** intr. in die Stadt ~, entrer à cheval dans la ville. **~ſchreiben,** tr. inscrire. **~ſchütten,** tr. verser (dans qc.). **~ſtecken,** tr. mettre ob. fourrer dedans. **~tauchen,** tr. plonger ob. tremper (dans qc.). **~tun,** tr. einen Blick ~, jeter un coup d'œil (sur qc.). **~wägen, ſich ~,** oser entrer. **~zwängen,** tr. faire entrer de force.

hin'fahren, I. tr. charrier, voiturer; **II.** intr. **1.** s'y rendre ob. y aller (en voiture); an der Küſte ~, longer la côte; **2.** mit der Hand über etw. ~, passer la main sur qc.

Hin'fahrt, f. auf der ~, en y allant; Hin- und Rückfahrt, aller et retour, m.

Hin'fall, m. chute, f. (Einſturz) écroulement.

hin'fallen, intr. tomber.

hin'fällig, adj. **1.** (baufällig) caduc, qui menace ruine; **2.** (gebrechlich) caduc, fragile, infirme, (ſchwach) faible; ~ werden, commencer à déchoir; **3.** fig. (haltlos, unſicher) sans consistance, mal assuré, (vergänglich) passager, périssable; ~ werden, a) (von Pflanen) tomber dans l'eau; b) (von Beſtimmungen u. Geſetzen) cesser d'être en vigueur.

Hin'fälligkeit, f. **1.** (Baufälligkeit) caducité; **2.** (Gebrechlichkeit) caducité, fragilité, infirmité, (Schwäche) faiblesse.

hin'||finden, intr. u. **ſich ~,** trouver son chemin. **~fliegen,** intr. voler (vers qc.). **~fliehen,** intr. se réfugier, s'enfuir. **~fließen,** intr. **1.** couler (vers qc.); **2.** fig. (von der Zeit) s'écouler.

hinfort', adv. désormais, dorénavant.

hin'führen, tr. conduire (vers qc.).

hinfü'ro *v.* hinfort.

hing *v.* hangen.

Hin'gabe, f. abandon, m.

Hin'gang, m. **1.** aller; auf dem ~e, en y allant; **2.** fig. (Tod) décès, mort, f.

hin'geben, tr. **1.** donner; **2.** (opfern) sacrifier; **ſich ~, 1.** ſich jemm. ~, s'abandonner à q; **2.** (ſich widmen) se dévouer; ſich dem Studium ~, s'adonner à l'étude; ſich der Hoffnung ~, daß man etw. erhalten wird, se flatter d'obtenir qc.

hin'gebend, adj. dévoué.

Hin'gebung, f. ~, **1.** (Hingabe) abandon, m; **2.** (Ergebenheit) dévouement, m.

hingē'gen, adv. au contraire.

hin'|gehen, intr. **1.** y aller, s'y rendre; **2.** fig. (von der Zeit) passer, s'écouler; **3.** fig. (ſterben) mourir, décéder; **4.** fig. (durchgehen) passer; etw. ~ laſſen, fermer l'œil sur qc. **~gelangen**, intr. y parvenir. **~geraten**, intr. tomber (dans qc.). **~gießen**, tr. verser. **~gleiten**, intr. glisser. **~halten**, tr. **1.** tendre, (überreichen) présenter, (anbieten) offrir; **2.** fig. (aufhalten) arrêter, (verzögern) retarder; jemn. mit leeren Verſprechungen ~, payer q. de promesses od. d'eau bénite. **~hängen**, tr. pendre, accrocher. **~helfen**, tr. jemm. ~, aider q. à arriver. **~hölen**, tr. aller chercher, venir prendre. **~horchen**, intr. écouter.

hink'en, intr. boiter, clocher; er hinkt mit dem rechten Fuße, il boite od. cloche du pied droit; fig. dieſer Vers, dieſer Vergleich hinkt, ce vers, cette comparaison cloche.

Hink'en, n. -s, boitement, m.

hink'end, adj. boiteux; fig. man muß den ~en Boten abwarten, il faut attendre le boiteux.

hin'|knien, intr. s'agenouiller, se mettre à genoux. **~kommen**, intr. y arriver. **~können**, intr. pouvoir y aller. **~kriechen**, intr. s'y traîner en rampant.

Hin'kunft, f. ~, arrivée.

hin'|langen, **I.** tr. tendre, faire passer; **II.** intr. **1.** atteindre od. s'étendre (jusqu'à qc.); **2.** fig. (hinreichen) suffire. **~länglich**, **I.** adj. suffisant; **II.** adv. suffisamment.

Hin'länglichkeit, f. ~, suffisance.

hin'|laufen, intr. courir là, accourir. **~legen**, intr. passer sa vie; ſorglos ~, vivre au jour le jour, ne se soucier de rien. **~legen**, tr. mettre od. placer là; **ſich ~**, se coucher. **~leiten**, tr. conduire (vers qc.). **~lenken**, tr. diriger od. conduire (vers qc.). **~locken**, tr. attirer.

Hin'marſch, m. marche (vers un endroit), f; auf dem ~e, dans la marche.

hin'|marſchieren, intr. marcher (vers un endroit). **~morden**, tr. égorger. **~nehmen**, tr. **1.** accepter, prendre; **2.** fig. (erleiden) subir, (ertragen) supporter; eine Beleidigung geduldig ~, avaler un affront. **~neigen**, tr. u. intr. pencher (vers qc.); **ſich ~**, se pencher (vers qc.).

Hin'neigung, f. propension, penchant, m.

hin'nen, adv. von ~, d'ici; von ~ gehen, a) s'en aller; b) fig. trépasser.

hin'|opfern, tr. sacrifier. **~paſſen**, intr. convenir. **~pflanzen**, tr. planter là. **~purzeln**, intr. faire la culbute. **~raffen**, tr. enlever, emporter. **~reichen**, **I.** tr. tendre, présenter; **II.** intr. **1.** atteindre od. toucher (à qc.); **2.** fig. (genügen) suffire. **~reichend**, **I.** adj. suffisant; **II.** adv. suffisamment.

Hin'reiſe, f. ~, voyage, m; auf der ~, en y allant; die Hin- und Herreiſe, l'aller et le retour.

hin'|reiſen, intr. y aller, s'y rendre. **~reißen**, tr. **1.** entraîner, emporter; **2.** fig. (entzücken) ravir. **~reißend**, adj. **1.** entraînant; die ~e Gewalt, l'entraînement, m; **2.** fig. (entzückend) ravissant. **~reiten**, intr. s'y rendre à cheval. **~richten**, tr. exécuter od. supplicier od. mettre à mort (un criminel); mit dem Schwerte hingerichtet werden, être décapité, avoir la tête tranchée; der Hingerichtete, le supplicié.

Hin'richtung, f. exécution.

Hin'richtungs|art, f. manière d'exécuter. **~befehl**, m. ordre de l'exécution. **~tag**, m. jour de l'exécution.

hin'|rollen, tr. u. intr. rouler (vers qc.). **~rücken**, tr. u. intr. approcher. **~rudern**, tr. u. intr. ramer (vers qc.). **~ſchaffen**, tr. transporter là.

Hin'ſchaffung, f. ~, transport, m.

hin'|ſchauen, intr. regarder là. **~ſcheiden**, intr. mourir, décéder; die Hingeſchiedenen, les défunts; das H~, la mort, le décès. **~ſchicken**, tr. y envoyer. **~ſchieben**, tr. pousser (vers qc.). **~ſchießen**, **I.** tr. tirer (vers qc.); **II.** intr. s'élancer, couler rapidement (vers qc.). **~ſchlachten**, tr. massacrer. **~ſchlagen**, **I.** tr. **1.** y attacher; einen Nagel ~, y enfoncer un clou; **2.** den Ball ~, y envoyer la balle; **II.** intr. tomber par terre. **~ſchlängeln, ſich ~**, serpenter. **~ſchleichen**, intr. u. **ſich ~**, **1.** s'y glisser; **2.** fig. (von der Zeit) s'écouler lentement; **3.** fig. (von Menſchen) se traîner lentement. **~ſchleifen**, tr. y traîner. **~ſchlendern**, intr. aller à pas lents, flâner. **~ſchleppen**, tr. **1.** traîner (vers qc.); **2.** fig. (in die Länge ziehen) traîner en longueur; **ſich ~**, se traîner (vers un endroit). **~ſchleudern**, tr. lancer, jeter (vers qc.). **~ſchmachten**, intr. languir, traîner une vie languissante. **~ſchmieren**, tr. barbouiller. **~ſchreiben**, tr. écrire, mettre par écrit. **~ſchütten**, tr. répandre, verser. **~ſchwinden**, intr. s'évanouir, dépérir. **~ſegeln**, intr. faire voile (vers un endroit); längs der Küſte ~, longer la côte. **~ſehen**, intr. regarder od. porter la vue (vers qc.). **~ſehnen, ſich ~**, soupirer (après qc.); er ſehnte ſich wieder nach dem Vaterlande hin, il lui tardait de revoir la patrie. **~ſenden**, tr. y envoyer. **~ſetzen**, tr. y placer od. poser; **ſich ~**, s'asseoir.

Hin'ſicht, f. égard, m. (Beziehung) rapport, m; in dieſer ~, à cet égard, sous ce rapport; in mancher ~, à bien des égards; in gewiſſer ~, à certains égards; in jeder ~, sous tous les rapports, à tous égards.

hin'ſichtlich, prp. (mit dem Genitiv) à l'égard de, par rapport à.

hin'|ſiechen, intr. languir. **~ſinken**, intr. **1.** se laisser tomber, s'affaiser; tot ~, tomber mort; **2.** fig. (ſchwinden) s'évanouir. **~ſtellen**, tr. **1.** y placer; **2.** als Vorbild ~, proposer pour modèle; etw. als wahr ~, déclarer que qc. est vrai; **ſich ~**, se planter là. **~ſterben**, intr. mourir lentement, dépérir. **~ſtolpern**, intr. tomber en bronchant. **~ſtrecken**, tr. **1.** tendre; **2.** jemn. ~, étendre q. par terre; **ſich ~**, s'étendre. **~ſtreichen**, intr. **1.** (von der Zeit) passer; **2.** an etw. ~, raser qc.

hin'||ſtreuen, tr. répandre. **~ſtrömen,** intr. couler, affluer. **~ſtürzen, I.** tr. faire tomber; **II.** intr. **1.** tomber précipitamment à terre, faire une chute violente; **2.** se précipiter (vers un endroit). **~ſüdeln,** tr. barbouiller.

hintan', adv. derrière, en arrière. **~halten,** tr. arrêter. **~ſetzen,** tr. négliger, mettre de côté.

Hintan'ſetzung, f. ~, mit ~ ſeiner Pflichten, au mépris de ses devoirs.

hin'||tappen, intr. y aller à tâtons. **~taumeln,** intr. y aller en chancelant.

hin'ten, adv. derrière; von ~, par derrière; ~ im Saal, au fond de la salle; ~ im Buch, à la fin du livre; er wohnt (nach) ~ hinaus, il demeure sur la cour od. sur le derrière; fam. nach ~ gehen, aller quelque part.

hin'tenhin, adv. sur le derrière.

hinten||nach', adv. après les autres. **~ü'ber,** adv. à la renverse.

hin'ter, prp. (mit dem Dativ u. Akkuſativ) ~ dem Hauſe od. ~ das Haus, derrière la maison; ~ jemm. her ſein, poursuivre q, être aux trousses de q; fig. ~ einer Sache her ſein, être occupé à une affaire; fig. mit ſeiner Meinung ~ dem Berge halten, cacher son opinion; fig. er hat es ~ den Ohren, c'est un franc dissimulé; fig. ich werde es mir ~ die Ohren ſchreiben, je m'en souviendrai.

hin'ter, adj. die ~e Seite, le côté de derrière; der ~e Teil, la partie postérieure; das ~ſte Haus, la dernière maison.

Hin'ter||achſe, f. essieu de derrière, m. **~bein,** n. jambe de derrière, f; ſich auf die ~e ſtellen, a) se dresser sur les jambes de derrière, (ſich bäumen) ce cabrer; b) fig. montrer ses dents.

Hinterblie'benen, m.pl. survivants.

hinterbring'en, tr. rapporter, annoncer, (angeben) dénoncer.

Hinterbring'en, n. dénonciation, f.

Hinterbring'er, m. rapporteur, (Angeber) dénonciateur.

Hinterbring'erin, f. dénonciatrice.

Hin'ter||bühne, f. fond du théâtre, m. **~deck,** n. arrière-pont, m.

hinterdrein', adv. après (coup).

hintereinan'der, adv. **1.** l'un(e) après l'autre, les un(e)s après les autres; **2.** acht Tage ~, huit jours de suite.

Hin'ter||eiſen, n. fer de derrière (d'un cheval), m. **~füß,** m. pied de derrière; ſich auf die Hinterfüße ſtellen, a) se dresser sur les pieds de derrière, (ſich bäumen) se cabrer; b) fig. montrer ses dents.

Hin'ter||gebäude, n. bâtiment de derrière, m. **~gedanke,** m. arrière-pensée, f.

hintergē'hen, tr. tromper, duper.

Hintergē'hung, f. ~, pl. ~en, tromperie, duperie, imposture.

Hin'ter||geſtell, n. train de derrière, m. **~glied,** n. membre postérieur. **~grund,** m. fond; fig. in den ~ treten, être éclipsé, s'effacer; fig. im ~e ſtehen, être relégué au second plan. **~haar,** n. cheveux du chignon, m.pl. **~halt,** m. **1.** embuscade, f. embûche, f. (im Kriege) guet-apens; ſich in ~ legen, se mettre en embuscade; im ~e liegen, être aux aguets; **2.** (Unterſtützungsmannſchaft) corps de réserve, (Stütze) soutien, (Geldmittel) fonds de réserve. **~hand,** f. die ~ haben od. in der ~ ſein, être en dernier. **~haus,** n. maison de derrière, f.

hinterhē'r, adv. **1.** (örtlich) après od. derrière les autres; **2.** (zeitlich) après coup, trop tard.

Hin'terin||dien, n. l'Indo-Chine, f **~dier,** m. Indo-Chinois.

hin'terindiſch, adj. indo-chinois.

Hin'ter||kammer, f. chambre de derrière. **~kopf,** m. partie postérieure de la tête, occiput. **~läden,** m. arrière-boutique, f. **~lāder,** m. ~s, pl. ~, fusil od. canon qui se charge par la culasse. **~lādung,** f. chargement par la culasse, m. **~land,** n. arrière-pays, m. hinterland, m.

hinterlaſ'ſen, tr. laisser, (durch Teſtament) léguer.

Hinter||laſ'ſenſchaft, f. ~, succession, héritage, m. **~laſ'ſung,** f. ~, mit ~ großer Schulden, en laissant de grandes dettes.

hinterlē'gen, tr. déposer, laisser en dépôt, (gerichtlich) consigner.

Hinterlē'||ger, m. ~s, pl. ~, dépositaire. **~gung,** f. ~, pl. ~en, dépôt, m. (gerichtliche) consignation.

Hin'terliſt, f. astuce, (Treuloſigkeit) perfidie, (Betrug) supercherie.

hin'terliſtig, I. adj. astucieux, (treulos) perfide; **II.** adv. avec astuce od. perfidie.

Hin'ter||mann, m. **1.** mein ~, a) celui qui vient od. joue après moi; b) (im Dienſtalter) mon cadet; **2.** (beim Marſchieren) serre-file; **3.** (auf Wechſeln) endosseur subséquent; **4.** fig. (geheimer Ratgeber) inspirateur. **~maſt,** m. mât d'arrière. **~pfōte,** f. patte de derrière. **~pommer,** m. habitant de la Poméranie ultérieure. **~pommern,** n. la Poméranie orientale od. ultérieure. **~rad,** n. roue de derrière, f. **~reihe,** f. dernière file.

hin'terrücks, adv. **1.** (von hinten) par derrière; **2.** fig. (argliſtig) insidieusement, traîtreusement.

Hin'ter||ſeite, f. côté de derrière, m. **~ſitz,** m. siège de derrière, fond (de voiture). **~ſtube,** f. chambre de derrière. **~ſtück,** n. morceau de derrière, m. **~teil,** n. **1.** partie postérieure, arrière-train, m. fond, m; **2.** poupe (d'un vaisseau), f. **~treffen,** n. arrière-garde, f; fig. ins ~ kommen, être éclipsé, s'effacer.

hintertrei'ben, tr. faire échouer, (verhindern) empêcher.

Hintertrei'bung, f. ~, empêchement, m.

Hin'ter||treppe, f. escalier de service, m. **~tür,** f. **1.** porte de derrière; **2.** fig. (Rückzug) retraite, (Ausweg) issue; ſich eine ~ offen laſſen, se ménager une sortie. **~viertel,** n. quartier de derrière, m. cuisse (d'un bœuf), f. gigot (de mouton), m. longe

(de veau), f. **~wand,** f. mur de derrière, m.
hin'terwärts, adv. par derrière, en arrière.
Hin'terzimmer, n. chambre de derrière, f. arrière-chambre, f.
hin'|träben, intr. y aller en trottant. **~trägen,** tr. y porter od. apporter. **~treiben,** tr. y pousser, y mener. **~treten,** intr. avancer, se placer là.
Hin'tritt, m. mort, f. trépas.
hin'tün, tr. y mettre, y placer.
hinü'ber, adv. au delà, de l'autre côté; fig. ~ sein, être mort.
(Man vergleiche auch die mit **her-über** anfangenden Wörter.)
hinü'ber|blicken, intr. regarder de l'autre côté. **~bringen,** tr. transporter de l'autre côté. **~eilen,** intr. courir de l'autre côté. **~fahren,** I. tr. transporter de l'autre côté; II. intr. passer de l'autre côté; über einen Fluß ~, traverser une rivière. **~fliegen,** intr. voler de l'autre côté. **~fließen,** intr. couler de l'autre côté. **~gehen,** intr. 1. aller od. passer de l'autre côté, über einen Fluß ~, passer une rivière; 2. fig. (sterben) s'éteindre. **~helfen,** intr. jemm. ~, aider q. à passer. **~laufen,** intr. courir de l'autre côté. **~legen,** tr. mettre par-dessus. **~reichen,** I. tr. passer od. tendre par-dessus; II. intr. atteindre od. s'étendre au delà. **~schießen,** I. tr. tirer par-dessus; II. intr. s'élancer de l'autre côté. **~schwimmen,** intr. über einen Fluß ~, traverser une rivière à la nage. **~setzen,** I. tr. transporter od. faire passer de l'autre côté; II. intr. über einen Fluß ~, passer une rivière; über einen Graben ~, franchir un fossé. **~springen,** intr. sauter de l'autre côté; über einen Graben ~, franchir un fossé. **~steigen,** intr. monter par-dessus. **~trägen,** tr. porter de l'autre côté. **~werfen,** tr. jeter de l'autre côté. **~ziehen,** I. tr. 1. tirer od. traîner de l'autre côté; 2. (binden) lier (un mot); II. intr. 1. passer de l'autre côté; 2. établir son domicile de l'autre côté.
hinun'ter, adv. v. herunter.
hin'|wägen, sich ~, oser y aller. **~wanken,** intr. (s')approcher en chancelant. **~wärts,** adv. en y allant.
Hin'weg, m. chemin vers un lieu; auf dem ~e, en y allant.
hinweg', adv. loin; ~ von hier! loin d'ici! ôtez-vous de là!
hinweg'|eilen, intr. partir à la hâte. **~gehen,** intr. s'en aller. **~heben, sich ~,** se retirer.
Hinweg'nahme, f. ~, enlèvement, m.
hinweg'|nehmen, tr. enlever, ôter. **~raffen,** tr. enlever. **~sehen,** intr. über etw. ~, a) regarder par-dessus qc; b) fig. fermer l'œil sur qc, ne pas remarquer qc. **~setzen,** tr. mettre de côté; **sich** über etw. ~, se mettre au-dessus de qc.
Hin'weis, m. ~(f)es, pl. ~(f)e, indication (de qc.), f. renvoi (à qc.).
hin'weisen, I. tr. jemm. ~, montrer le chemin à q; II. intr. auf etw. ~, a) montrer od. indiquer qc. (du doigt); b) (verweisen) renvoyer à qc.
hin'weisend, adj. demonstratif.
Hin'weisung, f. v. Hinweis.
hin'|welken, intr. se faner, se flétrir; das ~, la flétrissure. **~wenden,** tr. tourner; **sich ~,** se tourner (vers qc.). **~werfen,** tr. 1. jeter; 2. (zu Boden werfen) étendre par terre; 3. fig. (flüchtig sagen) dire en passant; auf das Papier ~, jeter sur le papier; **sich ~,** se laisser tomber, se jeter (par terre, à genoux).
hinwie'der(um), adv. 1. (von neuem) de nouveau; 2. (hingegen) en revanche.
Hinz, m. ~ens, 1. (in der Fabel) matou; 2. fam. ~ und Kunz, Pierre et Paul.
hin'|zählen, tr. compter. **~zaubern,** tr. transporter là par enchantement. **~zeigen,** tr. montrer, indiquer. **~ziehen,** I. tr. 1. attirer (vers qc.); 2. fig. (in die Länge ziehen) traîner od. trer en longueur; II. intr. 1. längs der Küste ~, longer la côte; 2. aller s'établir (dans un endroit); **sich ~,** 1. (sich erstrecken) s'étendre, (sich verlängern) se prolonger; 2. (sich in die Länge ziehen) traîner. **~zielen,** intr. auf etw. ~, viser à qc.
hinzü', adv. v. dazu.
(Man vergleiche auch die mit **dazu** anfangenden Wörter.)
hinzü'|bekommen, tr. recevoir de plus. **~denken,** tr. ajouter dans sa pensée. **~dichten,** tr. ajouter. **~fügen,** tr. ajouter.
Hinzü'fügung, f. addition.
hinzü'|gehören, intr. en faire partie. **~gesellen, sich ~,** s'y associer. **~gießen,** tr. y verser. **~kommen,** intr. 1. survenir; 2. fig. être ajouté; es kommt noch hinzu, daß, ajoutez que. **~lassen,** tr. admettre, laisser approcher. **~rechnen,** tr. ajouter. **~schreiben,** tr. ajouter en écrivant. **~setzen,** tr. ajouter.
Hinzü'setzung, f. ~, pl. ~en, addition.
hinzü'treten, intr. 1. approcher; 2. fig. (sich anschließen) s'associer od. se joindre (à qc.).
Hinzü'tritt, m. 1. approche, f; 2. fig. accession, f.
hinzü'tün, tr. ajouter.
Hinzü'tün, n. 1. (Hinzufügung) addition, f; 2. fig. (Mitwirkung) collaboration, f. coopération, f.
hinzü'|werfen, tr. ajouter au tas od. à la somme. **~zählen,** tr. ajouter en comptant. **~ziehen,** tr. 1. einen andern Arzt ~, appeler od. consulter un autre médecin; 2. jemm. zu etw. ~, faire participer q. à qc.
Hinzü'ziehung, f. consultation (d'un médecin).
Hi'ob, m. ~s, Job.
Hi'obs|geduld, f. patience de Job. **~post,** f. nouvelle fâcheuse od. fatale.
Hip'pe, f. ~, pl. ~n, 1. (Sense) faux; 2. (Gartenmesser) serpe(tte); 3. fam. (Ziege) chèvre.
Hippodrom', m. ~s, pl. ~e, hippodrome.
Hippogryph', m. ~s od. ~en, pl. ~e od. ~en, hippogriffe.
Hippo'krates, m. ~, Hippocrate.
hippokrā'tisch, adj. hippocratique; fig. ~es Gesicht, face

hippocratique, f. visage de mort, m.

Hippokré'ne, f. ~, Hippocrène.

Hippopo'tamus, m. ~, pl. ~, hippopotame.

Hirn, n. ~(e)s, pl. ~e, cerveau, m. cervelle, f.

Hirn'|hautentzündung, f. méningite. **~geſpinſt,** n. chimère, f.

hirn'los, adj. **1.** sans cervelle; **2.** fig. écervelé, (unbeſonnen) étourdi.

Hirn'|maſſe, f. matière cérébrale. **~ſchädel,** m. crâne. **~ſchädelbruch,** m. fracture du crâne, f. **~ſchale,** f. crâne, m. **~ſchlag,** m. coup d'apoplexie.

hirn'verbrannt, adj. complètement fou.

Hirſch, m. ~es, pl. ~e, cerf; der ~ ſchreit, le cerf brame.

hirſch'ártig, adj. cervin, élaphien.

Hirſch'|fährte, f. piste du cerf. **~fänger,** m. couteau de chasse, coutelas.

hirſch'|farben od. **~farbig,** adj. fauve.

Hirſch'|garten, m. parc aux cerfs. **~geweih,** n. tête (f.) od. bois du cerf, m. ramure, f. **~horn,** n. corne de cerf, f. **~jagd,** f. chasse du od. au cerf. **~käfer,** m. cerf-volant. **~kalb,** n. faon, m. **~keule,** f. cuissot de cerf, m. **~kopf,** m. tête de cerf, f. **~kuh,** f. biche, **~läger,** n. gîte du cerf, m. **~lauf,** m. pied de cerf. **~leder,** n. peau de cerf, f.

hirſch'ledern, adj. de peau de cerf.

Hirſch'|löſung, f. fumées du cerf, pl. **~park,** m. parc aux cerfs. **~talg,** m. graisse de cerf, f. **~ziemer,** m. cimier de cerf. **~zunge,** f. **1.** langue de cerf; **2.** (Pflanze) scolopendre.

Hir'ſe, f. ~, millet, m. mil, m. **~brei,** m. bouillie de millet, f. **~korn,** n. grain de millet, m. **~mehl,** n. farine de millet, f.

Hir't(e), m. ~en, pl. ~en, berger, (für Rindvieh) pâtre, (bei den Alten u. fig.) pasteur; junger ~, pastoureau.

Hir'ten|amt, m. fonction pastorale. **~ärt,** f. manière des pâtres. **~brief,** m. mandement, lettre od. instruction pastorale. **~dichter,** m. poète bucolique. **~flöte,** f. chalumeau, m. **~gedicht,** n. poème bucolique, m. pastorale, f. églogue, f. **~geſang,** m. chant pastoral, pastorelle, f. **~hund,** m. chien de berger. **~knabe,** m. jeune pâtre, pastoureau. **~leben,** n. vie pastorale. **~lied,** n. chant pastoral, pastorelle, f.

hir'tenlos, adj. **1.** sans berger; **2.** fig. privé de son pasteur.

Hir'tenmädchen, n. jeune bergère, f.

hir'tenmäßig, I. adj. pastoral; **II.** adv. à la manière des pâtres.

Hir'ten|pfeife, f. chalumeau, m. **~ſtab,** m. **1.** bâton de pâtre, houlette, f; **2.** crosse (d'un évêque), f. **~taſche,** f. panetière. **~volk,** n. peuple pasteur od. de pâtres, m. **~welt,** f. monde pastoral.

Hir'tin, f. ~, pl. ~nen, bergère; junge ~, pastourelle.

His, n. ~, si dièse, m.

Hiskí'as, m. ~, Ézéchias.

hiſ'ſen, tr. hisser.

Hiſtör'chen, n. ~s, pl. ~, historiette, f. conte, m.

Hiſtó'rie, f. ~, pl. ~n, histoire.

Hiſtó'rien|buch, n. livre d'histoires, m. **~maler,** m. peintre d'histoire.

Hiſtó'riker, m. ~s, pl. ~, historien.

Hiſtoriográph', m. ~en, pl. ~en, historiographe.

hiſtó'riſch, adj. historique.

Hiſtrió'ne, m. ~n, pl. ~n, histrion.

Hitz'|bläschen, n. od. **~blatter,** f. bouton de chaleur, m.

Hitz'e, f. ~, **1.** es iſt eine brütkende ~, il fait une chaleur étouffante; **2.** fig. (Eifer) chaleur, ardeur, (Lebhaftigkeit) vivacité, (Ungeſtüm) fougue; in der ~ des Gefechtes, dans la chaleur od. l'ardeur du combat; **3.** fig. (Zägzorn) emportement, m; in ~ gerathen, s'emporter, s'emballer. **~grad,** m. degré de chaleur. **~meſſer,** m. pyromètre. **~meſſung,** f. pyrométrie.

hitz'ig, I. adj. **1.** chaud, (glühend) ardent, brûlant; **~es** Fieber, fièvre chaude od. ardente; **2.** fig. (eifrig) ardent, (lebhaft) vif, (ungeſtüm) fougueux; nicht ſo ~! doucement! tout doux! **~er** Kampf, combat acharné; **3.** fig. (jähzornig) emporté, (aufbrauſend) bouillant; ~ werden, s'emporter, s'emballer; **II.** adv. chaudement, ardemment.

Hitz'kopf, m. mauvaise tête, tête chaude.

hitz'köpfig, adj. emporté.

Hitz'|pickel, m. od. **~pocke,** f. bouton de chaleur, m. **~ſchlag,** m. insolation, f.

hō! od. **hohō!** int. ho!

hōb *v.* heben.

Hō'bel, m. ~s, pl. ~, rabot. **~bank,** f. établi de menuisier, m. **~eiſen,** n. fer (m.) od. mèche de rabot, f.

hō'beln, tr. raboter.

Hō'beln, n. ~s, rabotage, m.

Hō'belſpān, m. copeau.

Hobō'e, f. ~, pl. ~n, hautbois, m.

Hoboiſt', m. ~en, pl. ~en, hautbois, hautboïste.

hōch, I. adj. (comp. hö'her; sup. der höchſte) **1.** (räumlich) haut; dieſer Baum iſt 50 Fuß ~, cet arbre a une hauteur od. est haut de 50 pieds; auf hoher See, en pleine mer; in die hohe See gehen, prendre le large; fig. das iſt mir zu ~, cela me dépasse; **2.** (von Tönen) élevé; fig. einen hohen Ton anſchlagen, hausser le ton; **3.** fig. (bedeutend, groß) haut, grand; in hohem Grade od. Maße, à un haut degré; hohe Zinſen, de gros intérêts; hohe Strafe, forte punition; das höchſte Gut, le bien suprême; aufs höchſte, extrêmement, au plus haut degré; **4.** fig. (hochſtehend, vornehm) ein hoher Rang, un haut rang; der hohe Rat, le grand Conseil; die hohe Schule, a) l'université, l'académie; b) (beim Reiten) la haute école; eine höhere Schule, une école secondaire; ein höherer Offizier, un officier supérieur; höheren Orts, en haut lieu; die hohen Feiertage, les grandes fêtes; ~ und niedrig od. Hohe und Niedrige, les grands et les petits; die Hohe Pforte, la (Sublime) Porte, la Porte Ottomane; **5.** fig. (von der Zeit) ein hohes Alter, un grand âge, un âge avancé; es iſt hohe od. die höchſte Zeit, il n'y a pas de temps à perdre

od. il n'est que temps; **II.** adv. **1.** (räumlich) haut; sehr ~ steigen, monter très haut; drei Treppen ~ wohnen, demeurer au troisième; vier Mann ~, a) sur quatre rangs; b) fig. au nombre de quatre; fig. die Nase ~ tragen, porter le nez au vent; **2.** (von Tönen) haut; fig. die Saiten ~ spannen, hausser le ton, avoir de hautes prétentions; **3.** fig. (bedeutend, sehr) beaucoup, fort; jemm. etw. ~ anrechnen, tenir grand compte de qc. à q; wenn's ~ kommt, a) si cela revient cher; b) tout au plus; **4.** fig. (vornehm) grandement; bei ihm geht es ~ her, il mène grand train; **5.** fig. jemm. ~ leben lassen, porter la santé de q; der König lebe ~! vive le roi!

Hoch, n. ~s, vivat, m; auf jemm. ein ~ ausbringen, porter la santé de q.

hoch'achtbar, adj. très honorable, fort estimable.

hoch'achten, tr. estimer, (verehren) vénérer.

Hoch'achtung, f. (profonde) estime, (haute) considération, (profond) respect.

hoch'achtungsvoll, **I.** adj. plein de respect, respectueux; **II.** adv. avec un profond respect od. la plus haute considération.

hoch'ädel(e)ig, adj. de haute noblesse.

Hoch'alpen, f. pl. hautes Alpes; das Departement der ~, les Hautes-Alpes. **~altar,** m. maître(-)autel. **~amt,** n. grand'messe, f; das ~ halten, officier.

hoch'ansehnlich, adj. très considérable.

Hoch'bahn, f. chemin de fer aérien. **~bau,** m. superstructure, f.

hoch'begabt, adj. doué de belles qualités, richement doué.

hoch'beglückt, adj. très heureux. **~beinig,** adj. haut sur jambes. **~befahrt,** adj. très âgé. **~berühmt,** adj. très célèbre, (hervorragend) éminent. **~betagt,** adj. très âgé. **~blau,** adj. d'un bleu vif. **~bordig,** adj. ~es Schiff, haut-bord, m.

Hoch'burgund, n. la Franche-Comté. **~er,** m. Franc-Comtois.

hoch'burgundisch, adj. de la Franche-Comté, franc-comtois.

hoch'deutsch, adj. haut allemand; das H.~e, le haut allemand.

Hoch'druck, m. haute pression. **~druckmaschine,** f. machine à haute pression. **~ebene,** f. plateau, m.

Hoch'ehrwürden, f. Euer ~, Votre Révérence.

hoch'ehrwürdig, adj. vénérable, très révérend. **~erfreut,** adj. fort réjoui, (entzückt) enchanté, ravi. **~erhaben,** adj. **1.** haut; ~e Arbeit, haut-relief; **2.** fig. sublime, élevé. **~fahrend,** adj. hautain, (stolz) altier. **~fein,** adj. superfin.

Hoch'fläche, f. plateau, m.

hoch'fliegend, adj. **1.** qui a le vol élevé; **2.** fig. ambitieux.

Hoch'flut, f. **1.** (vom Meere) haute marée, (Springflut) maline; **2.** (von Flüssen) crue, (Überschwemmung) inondation; **3.** fig. (Unmenge) masse od. foule énorme.

hoch'geachtet, adj. très estimé.

hoch'gebietend, adj. haut et puissant.

Hoch'gebirge, n. (les) hautes montagnes.

hoch'geboren, adj. illustre. **~geehrt,** adj. très honoré.

Hoch'gefühl, n. sentiment élevé.

hoch'gelegen, adj. haut (perché). **~gelobt,** adj. béni. **~genegigt(est),** adv. gracieusement.

Hoch'genuß, m. haute jouissance, volupté, f.

hoch'gepriesen, adj. exalté, vanté.

Hoch'gericht, n. **1.** justice criminelle; **2.** (Galgen) potence, f. gibet, m. (Schafott) échafaud, m.

hoch'geschätzt, adj. très estimé. **~geschürzt,** adj. haut troussé. **~gesinnt,** adj. noble, généreux. **~gespannt,** adj. ~e Erwartung, attente fiévreuse. **~gestellt,** adj. haut placé. **~gewachsen,** adj. grand. **~gradig,** **I.** adj. intensif, très fort; **II.** adv. à un haut degré. **~herzig,** **I.** adj. noble, généreux; **II.** adv. noblement, généreusement.

Hoch'herzigkeit, f. ~, noblesse, générosité. **~kirche,** f. Église épiscopale od. anglicane.

hoch'kirchlich, adj. épiscopal. **~klingend,** adj. *v.* ~tönend. **~komisch,** adj. très comique.

Hoch'land, n. **1.** pays montagneux od. plateau élevé; **2.** das schottische ~, le Highland. **~länder,** m. **1.** montagnard; **2.** highlander (en Écosse).

hoch'lich, adv. fort, extrêmement.

hoch'löblich, adj. très louable. **~mastig,** adj. haut mâté.

Hoch'meister, m. grand(-)maître. **~meistertum,** n. dignité de grand(-)maître, f. **~mut,** m. hauteur, f. (Stolz) orgueil, (Anmaßung) arrogance, f. présomption, f; prov. ~ kommt vor dem Fall, l'orgueil précède la chute.

hoch'mütig, **I.** adj. hautain, (stolz) orgueilleux, (anmaßend) arrogant, présomptueux; **II.** adv. avec hauteur od. arrogance.

Hoch'mutsteufel, m. orgueil.

hoch'näsig, adj. arrogant. **~notpeinlich,** adj. pénal, criminel.

Hoch'ofen, m. haut-fourneau.

hoch'poetisch, adj. d'une poésie sublime. **~rot,** adj. d'un rouge vif. **~schätzen,** tr. estimer beaucoup.

Hoch'schätzung, f. estime, haute considération. **~schule,** f. académie, université. **~schüler,** m. étudiant.

hoch'schultrig, adj. qui a les épaules hautes. **~schwanger,** adj. dans un état de grossesse fort avancée. **~selig,** adj. feu, défunt; der ~e König (die ~e Königin), feu le roi (feu la reine).

Hoch'sinn, m. sentiments élevés.

hoch'sinnig, adj. qui a des sentiments élevés.

Hoch'sommer, m. gros de l'été.

höchst, adv. extrêmement.

hoch'stämmig, adj. de haute futaie.

Hoch'stapler, m. ~s, pl. ~, chevalier d'industrie, escroc de haut vol.

höchst'ens, adj. tout au plus.

Höchst'kommandierende(r), m. commandant en chef.

höch'|tönend, adj. **1.** sonore; **2.** fig. (ſchwülſtig) pompeux, fastueux. **~trabend,** adj. **1.** (von Pferden) au trot dur; **2.** fig. (ſchwülſtig) pompeux, fastueux.

Höch'träber, m. cheval au trot dur.

höch'|verdient, adj. d'un grand mérite; ein um das Vaterland ~er Mann, un homme qui a bien mérité de la patrie. **~verehrt,** adj. très honoré.

Höch'|verrät, m. haute trahison. **~verräter,** m. criminel de haute trahison, traître à la patrie.

höch'verräteriſch, adj. de haute trahison.

Höch'|wald, m. haute futaie. **~waſſer,** n. **1.** (vom Meere) haute marée; **2.** (von Flüſſen) crue, f. (Überſchwemmung) inondation, f.

höch'|weiſe, adj. très sage. **~wichtig,** adj. très important.

Höch'wild, n. gros gibier.

höchwohl'geboren, adj. très noble; Ew. H~, Monsieur.

Höch'würden, f. Ew. ~, Votre Révérence.

höch'würdig, adj. révérendissime; das H~ſte ausſtellen, exposer le saint sacrement.

Hoch'zeit, f. ~, pl. ~en, noce(s), (Trauung) mariage, m; ~ feiern, célébrer ses noces; zur ~ geladen ſein, être de noces ob. de la noce.

Hoch'zeiter, m. ~s, pl. ~, fiancé.

hoch'zeitlich, I. adj. nuptial; ~es Kleid, habit de noce, m; **II.** adv. ~ gekleidet ſein, être en habit de noce.

Hoch'zeits|bitter, m. ~s, pl. ~, celui qui convie aux noces. **~fackel,** f. flambeau nuptial. **~feier,** f. ob. **~feſt,** n. noce, f. **~gaſt,** m. convié aux noces. **~gedicht,** n. épithalame, m. **~geſchenk,** n. présent ob. cadeau de noce(s), m. **~geſellſchaft,** f. noce. **~kleid,** n. habit de noce(s), m. **~kranz,** m. couronne nuptiale. **~leute,** pl. noce, f. **~mahl,** n. repas de noce, m. **~marſch,** m. marche nuptiale. **~mutter,** f. mère de la jeune mariée. **~reiſe,** f. voyage de noce(s), m. **~ſchmaus,** m. repas de noce. **~tag,** m. jour de la noce. **~väter,** m. père de la jeune mariée.

hock'en, intr. s'accroupir, se blottir; fam. er hockt immer zu Hauſe, il ne quitte pas le coin du foyer.

Höck'er, m. ~s, pl. ~, **1.** (Vorſprung) saillie, f. protubérance, f; **2.** (Bucket) bosse, f.

höck'erig, adj. **1.** (buckelig) bossu; **2.** (uneben) raboteux.

Hö'de, f. ~, pl. ~n, testicule, m.

Hode|gē'r, m. ~en, pl. ~en, guide. **~gē'tik,** f. ~, direction (pour les études).

Hō'denbruch, m. scrotocèle, f. hernie scrotale.

hō'denförmig, adj. testiculé.

Hō'denſac m. scrotum.

Höf, m. ~(e)s, pl. Höfe, **1.** (Hofraum) cour, f; auf dem ~e, dans la cour; **2.** (Meierei) ferme, f. métairie, f; jemm. von Haus und ~ treiben, déposséder q; **3.** (Weiler) hameau; **4.** cour (d'un prince), f; am ob. bei ~e, à la cour; **5.** fig. (Aufwartung) den ~ machen, faire la cour (à q.), courtiser (q.); **6.** (Gaſthof) Römiſcher ~, Hôtel de Rome; **7.** (um Sonne ob. Mond) halo.

Höf|amt, n. charge à la conr, f. **~apothēke,** f. pharmacie de la cour. **~apothēker,** m. pharmacien de la cour. **~arzt,** m. médecin de la cour. **~bäcker,** m. boulanger de la cour. **~bäckerei,** f. boulangerie de la cour. **~ball,** m. bal à la cour. **~beamte(r),** m. officier ob. employé de la cour. **~beſitzer,** m. propriétaire d'une métairie. **~brauch,** m. usage de la cour, étiquette, f.

Höf'chen, n. ~s, pl. ~, petite cour.

Höf|dame, f. dame d'honneur. **~dienſt,** m. service ob. emploi à la cour.

Hō'ferolle, f. registre des biens ruraux, m.

höf'fähig, adj. admissible ob. recevable à la cour.

Höf'fähigkeit, f. droit de paraître à la cour, m.

Hof'fārt, f. ~, orgueil, m. (Eitelkeit) vanité.

hof'färtig, I. adj. orgueilleux, (eitel) vain; **II.** adv. avec orgueil.

hof'fen, I. tr. espérer; ich hoffe, Sie zu ſehen, j'espère vous voir; (als Antwort) ich hoffe nicht, j'espère que non; **II.** intr. auf etw. ~, espérer ob. attendre qc; auf Gott ~, mettre son espérance ob. espérer en Dieu.

hof'fentlich, adv. er wird ~ kommen, j'espère qu'il viendra.

Höf'feſt, f. fête à la cour, f.

Hof'nung, f. ~, pl. ~en, espérance, espoir, m; ſeine ~ auf Gott ſetzen, mettre son espérance ob. son espoir en Dieu; die ~ auf eine Belohnung, l'espoir d'une récompense; ~en ſchöpfen, concevoir des espérances; jemm. auf etw. ~ machen, faire espérer qc. à q; fig. guter ~ ſein, être enceinte; das Kap der guten ~, le Cap de Bonne-Espérance.

hoff'nungslōs, adj. sans espérance, désespéré.

Hoff'nungs|lōſigkeit, f. ~, désespérance. **~ſchimmer,** m. lueur d'espoir, f. **~ſtrahl,** m. rayon d'espoir.

hoff'nungsvoll, adj. **1.** plein d'espoir; **2.** ein ~er junger Mann, un jeune homme qui promet.

Höf|fräulein, n. demoiselle d'honneur, f. **~gebrauch,** m. usage de la cour, étiquette, f. **~gericht,** n. **1.** cour supérieure, f; **2.** (ehemals in Deutſchland) tribunal aulique, m. **~gunſt,** f. faveur de la cour. **~halt,** m. cour, f.

höf'halten, intr. tenir cour, résider.

Höf|haltung, f. cour, maison d'un prince. **~hund,** m. mâtin, chien de basse-cour.

höfie'ren, tr. faire la cour (à q.), courtiser (q.).

hō'fiſch, adj. **1.** de cour, de courtisan; **2.** die ~e Dichtung, la poésie de chevalerie.

Höf|jäger, m. veneur de la cour. **~jägermeiſter,** m. maître de la vénerie. **~junker,** m. gentilhomme de la cour. **~kamarilla,** f. camarilla de la cour. **~kammer,** f. chambre des finances de la cour. **~kanzlei,** f. chancellerie de la cour. **~kapelle,** f. **1.** chapelle du château; **2.** musiciens de la chapelle du château, m. pl. **~kaplān,** m. chapelain de la cour. **~kavalier,** m. gentilhomme de la cour. **~keller,** m. cave du château, f. **~kirche,** f. église de la cour. **~kreiſe,** m. pl. in den ~n, à la cour. **~küche,** f. cuisine

de la cour. **~lāger,** n. séjour d'un prince, m. résidence, f. **~leben,** n. vie de od. à la cour, f. **~leute,** pl. courtisans, m. pl.

höf'lich, I. adj. poli, honnête, (ritterlich) courtois, galant; II. adv. poliment.

Höf'lichkeit, f. ~, pl. ~en, 1. politesse, (gesellschaftliche) civilité, courtoisie, (gegen Damen) galanterie; 2. acte de courtoisie, m; jemm. ~en erweisen, faire des politesses à q.

Höf'lichkeits||bezeigung, f. politesse, compliment, m. **~formel,** f. formule de politesse.

Höf'lieferant, m. fournisseur de la cour.

Höf'ling, m. ~s, pl. ~e, courtisan.

Höf'||luft, f. atmosphère de la cour. **~manier,** f. manière de la cour. **~mann,** m. (pl. ~leute) courtisan.

höf'männisch, adj. ~e Manieren, des manières de courtisan.

Höf'marſchall, m. maréchal de la cour od. du palais. **~amt,** n. 1. charge de maréchal de la cour, f; 2. administration de la cour, f.

höf'mäßig, adj. u. adv. à la manière de la cour.

Höf'meiſter, m. 1. préfet du palais, intendant; 2. (Erzieher) gouverneur, (Hauslehrer) précepteur; 3. fig. (Sittenprediger) moraliste, pédant. **~in,** f. gouvernante.

höf'||meiſterlich, adj. pédant. **~meiſtern,** tr. morigéner, régenter.

Höf'||meiſterſtelle, f. place de gouverneur. **~nachrichten,** f. pl. nouvelles de la cour. **~narr,** m. bouffon de la cour. **~partei,** f. parti de la cour, m. **~poet,** m. lauréat. **~poſtamt,** n. poste de la cour, f. **~prediger,** m. 1. prédicateur de la cour; 2. (an katholischen Höfen) aumônier. **~rat,** m. 1. (einzelne Person) conseiller aulique; 2. (Behörde) conseil aulique. **~rätin,** f. femme d'un conseiller aulique. **~raum,** m. cour, f. **~ſchauſpieler,** m. comédien de la cour. **~ſchneider,** m. tailleur de la cour. **~ſchranze,** m. vil courtisan. **~ſitte,** f. usage de la cour, m. étiquette. **~ſprache,** f. jargon de la cour, m. **~ſtaat,** m. cour, f. (Gefolge) suite, f; militärischer ~, maison militaire, f. **~theater,** n. théâtre de la cour, m. **~tor,** n. od. **~tür,** f. porte cochère, f. **~tracht,** f. costume de la cour, m. **~trauer,** f. deuil de la cour, m. **~welt,** f. société de la cour. **~zwang,** m. étiquette de la cour, f.

hō'he *v.* hoch.

Hō'he, f. ~, pl. ~n, 1. (räumlich) hauteur, haut, m; ~ über dem Meeresſpiegel, hauteur absolue, altitude; von der ~ des Felſens, du haut du rocher; fig. auf der ~ einer Wiſſenſchaft ſtehen, être à la hauteur d'une science; in die ~ ſehen, regarder en haut od. en l'air; in die ~ gehen od. ſteigen, monter, s'élever; in die ~ kommen, a) s'élever; b) fig. parvenir; in die ~ ſchießen, a) (von Vögeln od. Bauten) s'élever rapidement; b) (von Pflanzen) pousser rapidement; c) (von Menſchen) grandir rapidement; 2. (von Tönen) acuité, (von der Stimme) portée; 3. fig. (von Preiſen) hauteur; in die ~ gehen, augmenter de prix, hausser; in die ~ treiben, faire monter od. hausser; bis zur ~ von 1000 Mark, jusqu'à concurrence de 1000 marcs; 4. (Anhöhe) hauteur, élévation, (Hügel) colline; (bibliſch) die ~n, les hauts lieux, 5. fig. (Gipfel) sommet, m. comble, m. faîte, m.

Hō'heit, f. ~, pl. ~en, 1. grandeur, (Adel) noblesse, (Erhabenheit) sublimité; 2. (höchſte Gewalt) souveraineté, domination; 3. (als Titel) Seine Königliche ~, Son Altesse Royale.

Hō'heitsrecht, n. 1. pouvoir souverain, droit de souveraineté, m; 2. (in Bezug auf erledigte Pfründen) régale, f. droit de régale, m.

Hō'helied, n. Cantique des Cantiques, m.

Hō'hen||linie, f. ligne des hauteurs. **~maß,** n. mesure de hauteur, f. **~meſſer,** m. altimètre. **~meſſung,** f. détermination des hauteurs, altimétrie.

Hō'henrauch, m. brouillard sec.

Hō'henſtaufen, m. pl. die ~, les Hohenstaufen, la maison de Souabe.

hō'henſtaufiſch, adj. de Souabe.

hō'henzolleriſch, adj. de Hohenzollern.

Hō'henzollern, m. pl. die ~, les (od. la maison de) Hohenzollern.

Hō'henzug, m. chaîne de hauteurs, f.

Hōhepriе'ſter, m. grand-prêtre, pontife. **~amt,** n. pontificat, m.

hōhepriе'ſterlich, adj. pontifical.

Hōhepriе'ſtertūm, n. ~s, pontificat, m.

Hō'hepunkt, m. 1. point culminant; 2. fig. (Gipfel) comble, apogée, faîte.

hō'her, comp. von hoch.

hohl, adj. 1. creux; ~er Zahn, dent creuse; die ~e Hand, le creux de la main; fig. ~ klingen, avoir un son creux; fig. ~er Kopf, tête creuse od. aride; 2. houleux; ~e See, houle; die See geht ~, la mer est houleuse.

hohl'||äugig, adj. qui a les yeux creux. **~bäckig,** adj. qui a les joues creuses.

Höh'le, f. ~, pl. ~n, caverne, (natürliche) antre, m. (angelegte) grotte, (für wilde Tiere) tanière, repaire, m.

höh'len, tr. creuser, caver.

Höh'lenbewohner, m. habitant des cavernes, troglodyte.

Hohl'||geſchoß, n. projectile creux. **~heit,** f. ~, 1. cavité; 2. fig. (Nichtigkeit) nullité, insignifiance. **~kehle,** f. gorge. **~kugel,** f. 1. globe creux; 2. (zum Schießen) boulet creux, bombe. **~maß,** n. mesure de capacité, f. **~ſpiegel,** m. miroir concave.

Höh'lung, f. ~, pl. ~en, creux, m. cavité.

Hohl'weg, m. chemin creux, (Engpaß) défilé, gorge, f.

Hohn, m. ~(e)s, raillerie, f. (beißender Spott) sarcasme; jemm. zum ~e, en dépit de q.

höh'nen, tr. u. intr. railler, se moquer (de q.), persifler (q.).

Höh'nen, n. ~s, raillerie, f. persiflage, m.

Hohn'gelächter, n. **1.** rire moqueur; **2.** (Gegenstand des Spottes) zum ~ werden, être la risée od. la fable (du public).

höh'nisch, **I.** adj. moqueur, railleur; **II.** adv. d'un air railleur; ~ lächeln, ricaner.

hohn'‖lachen od. **~lächeln**, intr. rire od. sourire d'un air moqueur, ricaner. **~necken**, tr. berner, railler.

Hohn'rede, f. discours injurieux.

hohn'sprechen, intr. jemm. ~, a) se moquer de q; b) (trotzen) braver q; der Vernunft ~, insulter à la raison.

Hohn'sprecher, m. railleur.

hohō'! int. oho! ho ho!

Hö'fer, m. ~s, pl. ~, revendeur, (mit Obst u. Gemüse handelnd) fruitier. **~frau**, f. od. **~in**, f. ~, pl. ~nen, revendeuse, (mit Obst u. Gemüse handelnd) fruitière. **~krām**, m. od. **~läden**, m. fruiterie, f. **~weib**, n. *v.* ~frau.

Hokuspō'kus, m. ~, tour de passe-passe, jonglerie, f. **~macher**, m. jongleur.

hold, adj. **1.** favorable, propice, (ergeben) dévoué; jemm. ~ sein, vouloir du bien à q; das Glück ist ihm ~, la fortune lui sourit; **2.** (lieblich) aimable, (anmutig) gracieux, (freundlich) doux.

hold'selig, adj. gracieux, plein de grâce.

Hold'seligkeit, f. grâce, douceur.

hō'len, tr. **1.** aller od. venir chercher od. prendre; ~ lassen, envoyer chercher; fam. hol' dich der Teufel! que le diable t'emporte! **2.** Atem ~, prendre haleine, respirer; **sich** einen Schnupfen ~, attraper od. gagner un rhume.

hol'la! int. holà! hé!

Hol'land, n. ~s, la Hollande; fig. jetzt ist ~ in Not! que faire maintenant?

Hol'länder, m. ~s, pl. ~, **1.** Hollandais; fig. der fliegende ~, le Vaisseau fantôme; **2.** (in Papierfabriken) moulin od. pile à cylindre, f. ~, adj. ~ Käse, du fromage de Hollande.

hol'länd‖dern, intr. patiner à la hollandaise. **~disch**, adj. hollandais; ~er Käse, du fromage de Hollande.

Höl'le, f. ~, fam. Frau ~ macht ihr Bett, il neige.

Höl'le, f. ~, **1.** enfer, m; zur ~ fahren, descendre aux enfers; in die ~ kommen, être damné; fig. jemm. die ~ heiß machen, la donner bien chaude à q; **2.** (Ofenecke) coin du feu, m.

Höl'len‖angst, f. transes mortelles, pl. **~brūt**, f. engeance infernale. **~fahrt**, f. descente (de Jésus-Christ) aux enfers. **~feuer**, n. feu d'enfer, m. **~fluß**, m. fleuve infernal. **~gestank**, m. puanteur infernale. **~hund**, m. chien d'enfer, Cerbère. **~lärm**, m. bruit infernal. **~maschine**, f. machine infernale. **~pein**, f. tourments des enfers, m. pl. **~qual**, f. souffrance infernale. **~stein**, m. pierre infernale. **~strāfen**, f. pl. peines éternelles.

höl'lisch, **I.** adj. infernal, diabolique; **II.** adv. diablement.

Hollun'der *v.* Holunder.

Holm, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** colline, f; **2.** petite île.

hol'p(e)rig, **I.** adj. raboteux, cahotant; **II.** adv. ~ lesen, hésiter en lisant.

hol'pern, intr. cahoter, éprouver des secousses.

Holun'der, m. ~s, pl. ~, od. **~baum**, m. sureau. **~beere**, f. baie de sureau. **~blüte**, f. fleur de sureau. **~mark**, n. moelle de sureau, f. **~strauch**, m. *v.* ~baum. **~tee**, m. infusion (de fleurs) de sureau, f.

Holz, n. ~es, pl. Höl'zer, **1.** bois, m; **2.** (beim Kegelschieben) quille, f; viel ~ werfen, abattre bien des quilles od. bien du bois; **3.** (Gehölz) forêt, f. bois, m.

Holz'‖abfall, m. bûchette, f. **~anweiser**, m. **1.** (auf dem Holzplatze) inspecteur du chantier; **2.** (im Walde) contrôleur des bûches. **~anweisung**, f. bon de bois, m. **~apfel**, m. pomme sauvage, f. **~apfelbaum**, m. pommier sauvage. **~arbeit**, f. ouvrage en bois, m. **~arbeiter**, m. ouvrier en bois. **holz'arm**, adj. pauvre en bois. **Holz'art**, f. espèce de bois. **holz'artig**, adj. de la nature du bois, ligneux.

Holz'‖asche, f. cendre de bois. **~aufseher**, m. chargeur. **~ausfuhr**, m. débardeur. **~axt**, f. cognée de bûcheron, hache.

holz'bār, adj. en coupe.

Holz'‖bekleidung, f. boisage, m. boiserie. **~bestand**, m. boisement. **~bildung**, f. lignification. **~bock**, m. **1.** chevalet; **2.** (Käfer) capricorne. **~böden**, m. grenier à bois, bûcher. **~bündel**, n. fagot, m.

Hölz'chen, n. ~s, pl. ~, brin de bois, m.

Holz'dieb, m. voleur de bois. **~stahl**, m. délit forestier.

Holz'druck, m. impression xylographique, f.

hol'zen, **I.** tr. boiser, garnir de bois; **II.** intr. **1.** couper du bois; **2.** (Reiter binden) fagoter; **sich** ~, fam. se battre.

Holzerei', f. ~, pl. ~en, fam. batterie, rixe.

höl'zern, adj. **1.** de bois; **2.** fig. lourd, (linkisch) gauche, (ungeschickt) maladroit, (steif) raide.

Holz'‖essig, m. vinaigre de bois. **~fällen**, n. abatage du bois, m. **~fäller**, m. ~s, pl. ~, bûcheron. **~farbe**, f. couleur de bois. **~fāser**, f. fibre ligneuse. **~feuer**, n. feu de bois, m. **~feuerung**, f. chauffage au bois, m. **~flōß**, n. radeau, m. **~frevel**, m. délit forestier. **~frevler**, m. voleur de bois. **~fuhre**, f. voie od. charretée de bois. **~geld**, n. argent pour l'achat du bois od. provenant de la vente du bois, m. **~gerechtigkeit**, f. affouage, m. **~geschäft**, n. débit (m.) od. commerce de bois, m. **~hacker**, m. bûcheron. **~handel**, m. commerce de bois. **~händler**, m. marchand de bois. **~handlung**, f. débit (m.) od. commerce de bois, m. **~hauer** *v.* ~hacker. **~haufen**, m. pile (f.) od. tas de bois. **~hof**, m. chantier.

hol'‖zicht od. **~zig**, adj. ligneux, boiseux.

Holz'‖käfer, m. lignivore. **~klotz**, m. bloc de bois. **~kohle**, f. charbon de bois, m. **~lager**, n. chantier, m. **~mangel**, m. disette de bois, f. **~markt**, m. marché au bois. **~maß**, n. mesure de

bois, f. **~messen,** n. cordage, m. **~messer,** m. mesureur de bois. **~nägel,** m. cheville de bois, f. **~pantine,** f. sabot, m. **~platz,** m. chantier. **~preis,** m. prix du bois. **holz'reich,** adj. riche en bois. **Holz'||säge,** f. scie (à scier du bois). **~säger,** m. scieur de bois. **~säure,** f. acide ligneux. **~scheit,** n. bûche, f. **~schlag,** m. **1.** (Holzfällen) abatage du bois, coupe de bois, f; **2.** (zum Fällen bestimmtes Holz) taille, f. **~schläger,** m. bûcheron. **~schneidekunst,** f. xylographie. **~schneider,** m. xylographe. **~schnitt,** m. gravure sur bois, f. **~schnitzer,** m. sculpteur en bois. **~schnitzerei,** f. sculpture en bois. **~schraube,** f. **1.** vis à bois; **2.** vis de bois. **~schuh,** m. sabot. **~schuhmacher,** m. sabotier. **~schuppen,** m. remise à bois, f. bûcher. **~span,** m. copeau. **~splitter,** m. éclat de bois. **~stall,** m. bûcher. **~stoff,** m. matière ligneuse. **~stoß,** m. pile de bois, f. (Scheiterhaufen) bûcher. **~täfel,** f. table de bois. **~taube,** f. ramier, m. **~taxe,** f. tarif du bois, m. **Holz'ung,** f. ~, pl. ~en; *v.* Holzschlag, 1. **Holz'ungsrecht,** n. droit d'abatage, m. **Holz'||verbrauch,** m. consommation de bois, f. **~verschlag,** m. cloison de bois, f. **~vorrat,** m. provision de bois, f. **~wagen,** m. **1.** charrette à bois, f; **2.** voiture de bois, f. **~waren,** f. pl. objets en bois, m. pl. **~weg,** m. chemin qui mène au bois; fig. auf dem ~e sein, faire fausse route, se tromper. **~werk,** n. charpente, f. boiserie, f; mit ~ bekleiden, boiser. **~wurm,** m. perce-bois. **Hom'burg,** n. ~s, Hombourg, m. **Homēr',** m. ~s, Homère. **homē'risch,** adj. ~es Gelächter, rire homérique, m. **Homilē'tik,** f. ~, homilétique. **homilē'tisch,** adj. homilétique. **Homilie',** f. ~, pl. ~n, homélie. **homogēn',** adj. homogène. **Homogenität',** f. ~, homogénéité. **homolōg',** adj. homologue. **Homonym',** n. ~s, pl. ~en, homonyme, m. **homo||nym'** od. **~nȳmisch,** adj. homonyme. **Homöo||path',** m. ~en, pl. ~en, (médecin) homéopathe. **~pathie',** f. ~, homéopathie. **homöopa'thisch,** I. adj. homéopathique; II. adv. jemn. ~ behandeln, traiter q. par l'homéopathie. **Homunk'ulus,** m. ~, homuncule. **honett',** I. adj. honnête; II. adv. honnêtement. **Hō'nig,** m. ~s, miel; den ~ ausnehmen, châtrer les ruches; mit ~ bestreichen, emmieller. **hō'nigartig,** adj. mielleux. **Hō'nig||bär,** m. ours mellivore. **~bereitung,** f. mellification. **~blume,** f. mélianthe, m. **~brot,** n. pain d'épice, m. **hō'nigfressend,** adj. melliyore. **Hō'nig||geschmack,** m. goût mielleux. **~kuchen,** m. pain d'épice. **~monat,** m. lune de miel, f. **~mund,** m. bouche de miel, f. **~pflaster,** n. emmiellure, f. **~scheibe,** f. rayon de miel, m. **~seim,** m. miel vierge. **hō'nigsüß,** adj. doux comme miel, mielleux; fig. ~e Worte, des paroles emmiellées. **Hō'nig||topf,** m. pot à miel. **~wabe,** f. rayon de miel, m. **~wasser,** n. hydromel, m. **~zelle,** f. alvéole. **Honorār',** n. ~s, pl. ~e, honoraires, m. pl. **Honoratiō'ren,** m. pl. notables. **honorie'ren,** tr. **1.** honorer; **2.** (bezahlen) jemn. ~, rémunérer q; einen Wechsel ~, honorer od. payer une lettre de change; nicht ~, laisser en souffrance. **honō'rig,** I. adj. honnête; II. adv. comme il faut. **Hon'ved,** m. ~s, pl. ~s, honved. **~armee,** f. armée de honveds. **~soldat,** m. honved. **hop!** int. hop! **Hop'fen,** m. ~s, houblon; fig. da ist ~ und Malz verloren, c'est peine perdue. **~bau,** m. culture du houblon, f. **~blüte,** f. fleur de houblon. **~feld,** n. od. **~garten,** m. houblonnière, f. **~stange,** f. **1.** perche à houblon; **2.** fam. (lange Person) perche. **Höpf'ner,** m. ~s, pl. ~, cultivateur de houblon. **Hoplit',** m. ~en, pl. ~en, hoplite. **hopp, hopp!** int. hop, hop! **Hops,** m. ~(f)es, pl. ~(f)e, fam. saut. **hop'sa!** int. eh da! oh çà! **hop'sen,** intr. fam. **1.** gambader, faire des gambades, sauter; **2.** danser une sauteuse. **Hop'ser,** m. ~s, pl. ~, sauteuse, f. **Hō'ra,** f. ~, pl. Hō'ren, heure. **Horāz',** m. ~, Horace. **horāz'isch,** adj. d'Horace. **hör'bar,** adj. qu'on peut entendre, perceptible à l'oreille; sich ~ machen, se faire entendre. **Hör'barkeit,** f. ~, perceptibilité. **hor'chen,** intr. écouter, prêter l'oreille. **Hor'cher,** m. ~s, pl. ~, écouteur. **Horch||platz,** m. écoute, f. **~schwester,** f. sœur écoute. **Hor'de,** f. ~, pl. ~n, horde, troupe, bande. **hor'denweise,** adv. en hordes, en troupes. **hō'ren,** tr. u. intr. **1.** (mit dem Gehör vernehmen) entendre; gut, schlecht od. schwer ~, avoir l'oreille bonne, dure; ich habe sagen ~, j'ai ouï dire; sich ~ lassen, se faire entendre; lassen Sie ~! voyons! **2.** (erfahren) apprendre; ich habe lange nichts von ihm gehört, il y a longtemps que je n'ai eu de ses nouvelles; **3.** (zuhören, anhören) écouter; auf jemn. ~, écouter q; auf etw. ~, faire attention à qc; ~ Sie einmal! dites donc! das läßt sich ~! à la bonne heure! **4.** ein Kollcg ~, suivre un cours; **5.** fig. (gehorchen) obéir, (folgen) suivre; auf jems. Rat ~, écouter od. suivre le conseil de q; dieser Hund hört auf den Namen Sultan, ce chien répond au nom de Sultan. **Hō'ren,** n. ~s, ouïe, f; es verging mir ~ und Sehen, je ne vis et n'entendis plus rien. **Hō'rensagen,** n. ouï-dire, m; von ~ wissen, savoir par ouï-dire; von ~ kennen, connaître de réputation.

Hö'rer, m. -s, pl. -, **1.** auditeur; **2.** (am Telephon) récepteur.
hö'rig, adj. serf; die H-en, les vassaux.
Hö'rigkeit, f. -, servitude.
Hö'rizont, m. -(e)s, horizon; fig. das geht über meinen -, c'est de l'hébreu od. de l'algèbre pour moi, cela me passe.
horizontāl', adj. horizontal.
Horizon|tā'le, f. -, pl. -n, ligne horizontale. **-tāl'fläche,** f. plan horizontal.
Horn, n. -(e)s, pl. Hör'ner, **1.** (von Tieren) corne, f; fig. sich die Hörner ablaufen, jeter sa gourme; fam. jemm. Hörner aufsetzen, planter des cornes à q; **2.** das Goldene - (in Konstantinopel), la corne d'Or; **3.** (Blasinstrument) cor, m. (beim Militär) clairon, m; kleines -, cornet, m; das - blasen, sonner od. jouer od. donner du cor; fig. mit jemm. in dasselbe - stoßen, être d'intelligence avec q; **4.** (Bergspitze) pic, m. aiguille, f.
Horn'|amboß, m. bigorne, f. (kleiner) bigorneau. **-arbeit,** f. ouvrage en corne, m. **-arbeiter,** m. ouvrier en corne.
horn'ārtig, adj. corné.
Horn'|bläser, m. corneur, corniste, cor. **-blende,** f. amphibole.
Hörn'chen, n. -s, pl. -, **1.** (von Tieren) petite corne; **2.** (Instrument) cornet, m; **3.** (Gebäck) croissant, m.
Horn'|drechsler, m. od. **-dreher,** m. tourneur en corne.
Hör'ner|klang od. **-schall,** m. son du cor od. des cors.
hör'nern, adj. de corne.
horn'förmig, adj. en forme de corne.
Horn'haut, f. **1.** (an Händen) callosité; **2.** (am Auge) cornée.
horn'häutig, adj. calleux.
Horniſ'ſe, f. -, pl. -n, frelon, m.
Horniſt', m. -en, pl. -en, corniste, corneur, cor.
Horn'|kamm, m. peigne de corne. **-kluft,** f. seime.
horn'klüftig, adj. qui a l'ongle fendu.
Horn'|maſſe, f. masse cornée. **-muſik,** f. musique d'instruments de cuivre. **-ochſe,** m. fam. imbécile. **-ſignāl,** n. signal du cor, m. **-ſpalte,** f. seime. **-ſpitze,** f. **1.** pointe d'une corne; **2.** bout de corne (d'une pipe), m. **-ſubſtanz,** f. matière cornée, corne.
Hor'nung, m. -s, février.
Horn'|vieh, n. **1.** bêtes à cornes, f.pl; **2.** (als Schimpfwort) pécore, f. **-werk,** n. ouvrage à cornes, m.
Horoſkop', n. -s, pl. -e, horoscope, m.
horrend', adj. terrible, énorme.
Hör'|rohr, n. cornet acoustique, m. **-ſaal,** m. auditoire.
Horſt, m. -es, pl. -e, **1.** (Gehölz) bosquet; **2.** (Nest) aire (de l'aigle), f. nid.
hor'ſten, intr. airer, faire son nid.
Hort, m. -(e)s, pl. -e, **1.** (Schatz) trésor; **2.** (Zufluchtsort) retraite, f. asile, (Schutz) protection, f.
Horten'ſia, f. -s, Hortense.
Horten'ſie, f. -, pl. -n, hortensia.
Hör'|weite, f. -, portée de la voix; er iſt außer -, a) on ne peut pas l'entendre; b) il ne peut pas nous entendre. **-werkzeug,** n. organe de l'ouïe, m.
Hös'chen, n. -s, petite culotte.
Hö'ſe, f. -, pl. -n, **1.** pantalon, m. (Kniehoſe) culotte, haut de chausse, m; fig. fam. ſie hat die - an, elle porte la culotte; fam. das Herz iſt ihm in die -n gefallen, le cœur lui a manqué; **2.** (Waſſerhoſe) trombe.
Hoſe'a, m. -s, Osée.
Hö'ſen|band, n. jarretière, f. **-bandorden,** m. ordre de la Jarretière. **-bōden,** m. fond du pantalon. **-bund,** m. ceinture de la culotte, f. **-flicker,** m. ravaudeur. **-klappe,** f. pont du pantalon, m. **-knopf,** m. bouton de pantalon. **-latz,** m. v. -klappe.
hö'ſenlōs, adj. sans culotte.
Hö'ſen|naht, f. couture du pantalon. **-ſchnalle,** f. boucle de pantalon. **-ſtoff,** m. étoffe pour pantalons, f. **-ſtrecker,** m. tendeur pour pantalons. **-taſche,** f. poche de pantalon; kleine -, gousset, m. **-träger,** m. bretelle, f.
Hö'ſenzeug, n. étoffe pour pantalons, f.
Hoſian'na, n. -, hosanna, m.
Hoſpitāl', n. -(e)s, pl. -e od. -tä'ler, (Krankenhaus) hôpital, m. (Armen- u. Krankenhaus) hospice. **-arzt,** m. médecin d'un hôpital.
Hoſpitalit', m. -en, pl. -en, hospitalisé.
Hoſpitant', m. -en, pl. -en, auditeur extraordinaire.
hoſpitie'ren, intr. bei einem Profeſſor -, assister au cours d'un professeur (sans avoir pris une inscription).
Hoſpiz', n. -es, pl. -e, hospice, m.
Hoſpodār', m. -s, pl. -e, hospodar.
Hoſti'e, f. -, pl. -n, hostie.
Hoſti'en|gefäß, n. ciboire, m. **-teller,** m. patène, f.
Hotel', n. -s, pl. -s, hôtel, m. **-beſitzer,** m. hôtelier. **-rechnung,** f. note d'hôtel.
hott! int. huhau (à droite)!
Hotten|tot'te, m. -n, pl. -n, Hottentot. **-tot'tenland,** n. pays des Hottentots, m.
hü! int. hue!
hü'ben, adv. de ce côté-ci.
Huber'tus, m. -, Hubert. **-jagd,** f. la Saint-Hubert. **-tag,** m. la Saint-Hubert.
hübſch, I. adj. joli, gentil; **2.** (reizend) charmant, (liebenswürdig) aimable; das iſt - von Ihnen, c'est bien aimable à vous; **II.** adv. joliment; ſei - artig, sois bien sage.
Huck'e, f. -, pl. -n, **1.** (Rücken) dos, m; **2.** (Kiepe) hotte.
huck'en, intr. être accroupi.
huck'epack, adv. fam. sur le dos.
Hüdelei', f. -, pl. -en, fam. tracasserie, vexation.
hü'deln, tr. tourmenter, tracasser.
Hüf, m. -(e)s, pl. -e, sabot, corne, f.
Hüf'beſchlag, m. ferrure, f.
Hü'fe, f. -, pl. -n, charrue de terre.
hüf'eiſen, n. fer (à cheval), m; einem Pferde - auflegen, ferrer un cheval. **-form,** f. od. **-formāt,** n. in -, en (forme de) fer à cheval.
hüf'eiſenförmig, adj. -e Tafel, table en (forme de) fer à cheval.
Hüf'|lattich, m. tussilage. **-nägel,** m. clou à ferrer.

Hüf'ner, m. ~s, pl. ~, possesseur d'une charrue de terre.
Hüf'|schlag, m. **1.** choc des sabots; **2.** (Tritt) coup de pied de cheval. **~schmied**, m. maréchal (ferrant). **~schmiede**, f. maréchalerie. **~spur**, f. trace du pied d'un cheval. **~stollen**, m. crampon.
Hüft'|ader, f. veine sciatique. **~bein**, n. os de la hanche, m. os iliaque, m.
Hüf'te, f. ~, pl. ~n, hanche.
hüf'tenlahm, adj. déhanché.
Hüft'|horn *v.* Hüfthorn. **~schmerz**, m. douleur sciatique, f. **~verrenkung**, f. luxation de la hanche. **~weh**, n. (goutte) sciatique, f.
Hüf'zwang, m. encastelure, f.
hüf'zwängig, adj. encastelé; ~ werden, s'encasteler.
Hü'gel, m. ~s, pl. ~, colline, f. monticule, f. (Erdhaufen) tertre; runder ~, mamelon. **~chen**, n. ~s, pl. ~, petite colline.
hü'gelig, adj. couvert de collines, accidenté.
Hugenot'te, m. ~n, pl. ~n, Huguenot.
hugenot'tisch, adj. huguenot.
Hu'go, m. ~s, Hugues.
Huhn, n. ~(e)s, pl. Hüh'ner, poule, f. (Mehhuhn) perdrix, f.; junges ~, poulet, m.; gemästetes junges ~, poularde, f.
Hühn'chen, n. ~s, pl. ~, poulet, m. poulette, f. poussin, m.; fam. wir haben noch ein ~ miteinander zu pflücken, nous avons encore maille à partir ensemble.
hüh'nerartig, adj. gallinacé; ~e Vögel, des gallinacés.
Hüh'ner|auge, n. cor, m. **~augenmesser**, n. coupe-cors, m. **~augenoperateur**, m. pédicure. **~braten**, m. poulet rôti. **~brust**, f. **1.** blanc de volaille, m; **2.** fam. (von Menschen) poitrine maigre. **~dieb**, m. voleur de poules. **~ei**, n. œuf de poule, m. **~frau**, f. femme aux poules. **~frikassee**, n. fricassée de poulets, f. **~geschlecht**, n. gallinacés, m. pl. **~haus**, n. poulailler, m. **~hof**, m. basse-cour, f. **~hund**, m. chien d'arrêt. **~jagd**, f. chasse aux perdrix. **~korb**, m. cage aux poulets, f. **~leiter**, f. juchoir, m. **~markt**, m. marché aux volailles. **~mist**, m. fiente de poules, f. **~schrot**, m. u. n. dragée pour les perdrix, f. **~stall**, m. poulailler. **~stange**, f. perchoir, m. **~steige**, f. juchoir, m. **~suppe**, f. potage aux poulets, m. **~zucht**, f. éducation des poules.
hui! int. crac! vite! in einem H~, en un clin d'œil.
Huld, f. ~, **1.** affection, (Wohlwollen) bienveillance, (Gewogenheit) bonnes grâces; **2.** (Anmut) douceur, grâce.
hul'digen, intr. **1.** rendre hommage; **2.** einer Ansicht ~, professer une opinion.
Hul'di|gung, f. ~, pl. ~en, hommage, m; jemm. seine ~ darbringen, rendre ob. présenter ses hommages à q. **~gungseid**, m. serment de fidélité.
Hul'din, f. ~, pl. ~nen, Grâce.
huld'|reich ob. **~voll**, **1.** adj. gracieux; **II.** adv. gracieusement.
hül'fe *v.* helfen.
Hül'fe *ꝛc. v.* Hilfe *ꝛc.*
Hül'le, f. ~, pl. ~n, **1.** (Umhüllung) enveloppe, (Decke) couverture; fig. die sterbliche ~, la dépouille mortelle; **2.** fig. (Menge) in ~ und Fülle, en abondance.
hül'len, tr. envelopper; **sich** in etw. ~, se couvrir ob. s'envelopper de qc; fig. sich in Schweigen ~, se renfermer dans le silence.
Hül'se, f. ~, pl. ~n, **1.** (Schote) cosse ob. gousse (de pois, de fèves); **2.** (Schale) peau; **3.** (Kapsel) boîte; **4.** (Papierhülse) cartouche, m.
hül'senartig, adj. légumineux.
Hül'senfrucht, f. **1.** (Pflanze) plante légumineuse; **2.** (Frucht) légume sec.
humān', adj. humain, bienveillant.
Humanio'ra, pl. humanités, f. pl.
humanisie'ren, tr. humaniser,
Humanis't', m. ~en, pl. ~en, humaniste.
humanis't'isch, **I.** adj. humain; ~es Gymnasium, gymnase classique, m; **II.** adv. ~ gebildet sein, avoir fait ses humanités.
humanitār', adj. humanitaire.
Humani|tāt', f. ~, humanité. **~tāts'bestrebungen**, f. pl. tendances humanitaires.
Hum'bug, m. ~s, blague, f.
Hum'mel, f. ~, pl. ~n, bourdon, m; fam. eine wilde ~, une petite étourdie.
Hum'mer, m. ~s, pl. ~n, homard, écrevisse de mer, f. **~salat**, m. salade de homards, f.
Humor', m. ~s, **1.** (Laune) humeur, f; **2.** (lustige Laune) humour.
Humo|res'ke, f. ~, pl. ~n, conte humoristique, m. **~rist'**, m. ~en, pl. humoriste. **humorist'isch**, adj. humoristi(ique).
hum'peln, intr. boiter, clocher.
Hum'pen, m. ~s, pl. ~, hanap, grand bocal.
Hu'mus, m. ~, terre végétale, humus.
Hund, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** chien; toller ~, chien enragé ob. fou; fig. er ist bekannt wie ein bunter ~, il est connu comme le loup blanc; fig. auf den ~ kommen, a) dépérir, perdre ses forces ob. sa santé; b) être ruiné, tomber dans la misère; fig. mit allen ~n gehetzt sein, être fourré de malice; fig. da liegt der ~ begraben, c'est là que gît le lièvre; **2.** (in Bergwerken) petit wagon, chien; **3.** (Sternbild) der Kleine, Große ~, le petit, grand Chien.
Hünd'chen, n. ~s, pl. ~, petit chien.
Hun'de|arbeit, f. métier (m.) ob. travail de chien, m. **~art**, f. **1.** espèce de chien; **2.** nach ~ à la manière des chiens.
hun'deartig, adj. canin.
Hun'de|ausstellung, f. exposition canine. **~coupé**, n. cage (f.) ob. loge (f.) ob. niche à chiens, f. **~futter**, n. nourriture pour les chiens, f. **~geschlecht**, n. genre chien ob. des chiens, m. **~haus**, n. ob. **hütte**, f. chenil, m. loge (de chien), f. **~kälte**, f. fam. froid de loup, m. **~leben**, n. fam. ein ~ führen, mener une vie de chien. **~loch**, n. **1.** (Hundehütte) chenil, m; **2.** fam. (elende Wohnung) taudis, m. chenil, m. **~marke**, f. plaque.
hun'demüde, adj. tout éreinté.
Hun'depeitsche, f. cravache.

hun'dert, num. cent; etwa ~ od. an die ~ Menſchen, une centaine d'hommes.

Hun'dert, n. ~s, pl. ~e, **1.** (als genaue Zahl) ein ~ Nägel, un cent de clous; **2.** (als ungefähre Zahl) centaine, f; ~e von Menſchen, des centaines d'hommes; zu ~en, par centaines.

Hun'derter, m. ~s, pl. ~, (le) chiffre cent.

hun'derterlei, adj. de cent espèces différentes.

hun'dert||fach od. **~fältig, I.** adj. centuple; um das H~e vermehren, centupler; **II.** adv. ~ zurückgeben, rendre au centuple. **~grädig,** adj. centigrade. **~jährig,** adj. centenaire; ein ~er Greis, un centenaire; eine ~e Eiche, un chêne séculaire; das ~e Jubiläum, le centième anniversaire. **~köpfig,** adj. à cent têtes. **~mal,** adv. cent fois. **~mälig,** adj. cent fois répété.

Hun'dertpfünder, m. ~s, pl. ~, pièce de cent (livres), f.

hun'dertpfündig, adj. de cent livres.

hun'derſte (der, die, das), adj. (le, la) centième; fig. vom H~n ins Tauſendſte kommen, battre la campagne od. discourir à perte de vue.

Hun'derſtel, n. ~s, pl. ~, centième, m.

hun'dert||fägig, adj. de cent jours; die ~e Herrſchaft Napoleons I., les Cent-Jours, m.pl. **~tauſend,** num. cent mille; H~e von Menſchen, des centaines de milles hommes. **~teilig,** adj. centésimal. **~törig,** adj. aux cent portes. **~weiſe,** adv. par centaines.

Hun'de||ſchnauze, f. museau de chien, m. **~ſperre,** f. défense de laisser courir librement les chiens. **~ſtall,** m. chenil. **~ſteuer,** f. impôt sur les chiens, m. **~wägen,** m. charrette, f. **~wärter,** m. valet des chiens. **~wetter,** n. temps de chien, m. chien de temps, m.

Hün'din, f. ~, pl. ~nen, chienne.

hün'diſch, adj. **1.** de chien, qui tient du chien; **2.** fig. (kriechend) rampant; **3.** fig. (ſchamlos) cynique, obscène.

Hunds'fott, m. ~(e)s, pl. ¨fötter, fam. coquin, infâme, canaille, f.

Hunds'fötterei', f. ~, pl. ~en, fam. coquinerie, infamie.

hunds'||föttiſch, I. adj. fam. coquin, infâme; **II.** adv. d'une manière infâme. **~gemein,** adj. très bas.

Hunds'||haar, n. poil de chien, m. **~leder,** n. peau de chien, f.

hunds'müde, adj. tout éreinté.

Hunds'||ſtern, m. Sirius, Canicule, f. **~tage,** m.pl. canicule, f. jours caniculaires. **~tagsferien,** pl. vacances de la canicule, f.pl. **~wut,** f. rage, (Waſſerſcheu) hydrophobie.

Hü'ne, m. ~n, pl. ~n, géant.

Hü'nen||geſtalt, f. taille gigantesque. **~grab,** n. tombeau de géant, m. tumulus, m.

hü'nenhaft, adj. gigantesque.

Hü'nenweib, n. géante, f.

Hung'er, m. ~s, faim, f; großen ~ haben, avoir grand'faim; den ~ ſtillen, apaiser od. assouvir la faim; prov. ~ iſt der beſte Koch, il n'est sauce que d'appétit.

Hung'er||geſtalt, f. figure famélique. **~jahr,** n. année de famine, f. **~kur,** f. cure par la faim.

hung'erig v. hungrig.

Hung'er||leider, m. ~s, pl. ~, homme affamé, meurt-de-faim. **~löhne,** m.pl. salaires misérables.

hung'ern, I. intr. a) avoir faim; b) (aus Armut) endurer la faim; ~ laſſen, laisser jeûner; **II.** impers. es hungert mich od. mich hungert, j'ai faim.

Hung'ersnöt, f. famine, (Teuerung) disette.

Hung'er||tod, m. mort causée par la faim. **~tuch,** n. am ~e nagen, mourir de faim. **~turm,** m. tour de la faim, f. **~typhus,** m. fièvre typhoïde causée par la famine.

hung'rig, adj. affamé; ~ ſein, avoir faim.

Hun'nen, m.pl. Huns.

Hupf, m. ~(e)s, pl. ~e, bond, saut.

hüp'fen, intr. sautiller, sauter, bondir (de joie).

Hüp'fen, n. ~s, sautillement, m. sauterie, f.

Hüp'fer, m. ~s, pl. ~, **1.** sauteur; **2.** (Heuſchrecke) sauterelle, f.

Hür'de, f. ~, pl. ~n, claie, parc (de moutons), m.

Hür'denrennen, n. course de haies, f.

Hü're, f. ~, pl. ~n, prostituée, putain; zur ~ werden, se prostituer.

hü'ren, intr. paillarder.

Hü'ren||haus, n. bordel, m. maison de tolérance, f. **~leben,** n. vie impudique, f. **~wirt,** m. maquereau. **~wirtin,** f. maquerelle.

Hü'rer, m. ~s, pl. ~, ribaud, fornicateur.

Hurerei', f. ~, pl. ~en, fornication.

Hü'ri, f. ~, pl. ~s, houri.

Hurō'ne, m. ~, pl. ~n, Huron.

Hurō'nenſee, m. (lac) Huron.

hur'ra! int. hourra!

hur'tig, I. adj. prompt, alerte; **II.** adv. vite, promptement.

Hur'tigkeit, f. ~, vitesse, promptitude.

Huſā'r, m. ~en, pl. ~en, hussard.

huſā'renmäßig, I. adj. à la hussarde; **II.** adv. en vrai hussard.

Huſā'ren||mütze, f. colback, m. **~offizier,** m. officier de hussards. **~pelz,** m. pelisse de hussard, f. **~regiment,** n. régiment de hussards, m; das 10. ~, le 10e hussards. **~ſchnüre,** f. pl. brandebourgs, m.pl. **~ſtiefel,** m. botte à la hussarde, f. **~tanz,** m. hussarde, f. **~taſche,** f. sabretache. **~uniform,** f. uniforme de hussard, m.

huſch! int. vite! soudain!

Huſch'e, f. ~, pl. ~n, ondée.

huſch'en, intr. fam. glisser, se couler rapidement.

huſ'ſa! int. courage! allons!

Huſſi', m. ~en, pl. ~en, hussite.

hü'ſteln, intr. toussoter; das H~, la petite toux.

hü'ſten, intr. tousser.

Hü'ſten, m. ~s, toux, f; ich habe den ~, je suis enrhumé.

Hü'ſten||anfall, m. quinte de toux, f. **~fieber,** n. fièvre catarrhale. **~mittel,** n. remède pour la toux, m.

Hüt, m. ~es, pl. Hü'te, **1.** den ~ aufſetzen, mettre le chapeau; den ~ vor jemm. abnehmen od. ziehen, ôter son chapeau à q; fig. alle Köpfe unter einen ~ bringen, mettre tout le monde d'accord; **2.** pain (de sucre).

Hüt, f. ~, **1.** garde; auf ſeiner ~ ſein, être od. se tenir

sur ses gardes; **2.** (Weiderecht) droit de pâturage, m.

Hüt'|abnehmen, n. action d'ôter le chapeau, f. **~band,** n. ruban de chapeau, m. **~bürste,** f. brosse à chapeau.

Hüt'chen, n. ~s, pl. ~, petit chapeau.

hü'ten, tr. **1.** (bewahren) garder; vor etw. ~, préserver de qc: **2.** (nicht verlassen) garder (la chambre, le lit); **3.** (auf die Weide führen) mener paître, garder (le bétail); **sich ~,** prendre garde, être sur ses gardes; ich werde mich wohl ~, es zu tun, je me garderai bien od. je n'aurai garde de le faire; sich vor etw. ~, se garder od. se garantir od. se mettre à l'abri de qc.

Hü'ter, m. ~s, pl. ~, garde, gardien, (Viehhüter) gardeur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, garde, gardienne, (Viehhüterin) gardeuse.

Hüt'|fabrik, f. fabrique de chapeaux. **~fabrikation,** f. chapellerie. **~feder,** f. plumet, m. **~form,** f. forme de chapeau. **~futter,** n. coiffe de chapeau, f. **~geschäft,** n. od. **~handel,** m. chapellerie, f. **~händler,** m. chapelier. **~krempe,** f. retroussis, m. bord, m. **~macher,** m. chapelier. **~macherin,** f. ~, pl. ~nen, chapelière. **~macherinnung,** f. corps des chapeliers, m. **~manufaktur,** f. manufacture de chapeaux. **~schachtel,** f. carton (m.) od. boîte à chapeau.

Hut'sche, f. ~, pl. ~n, escabeau, m. tabouret, m.

Hüt'|schleife, f. cocarde. **~schnalle,** f. boucle de chapeau. **~schnur,** f. cordon de chapeau, m; fam. das geht über die ~! cela dépasse les bornes! c'est trop fort! **~ständer,** m. porte-chapeau, m.

Hütt'chen, n. ~s, pl. ~, petite cabane.

Hüt'te, f. ~, pl. ~n, **1.** cabane, (mit Stroh gedeckt) chaumière, (für Soldaten) baraque, (der Wilden) hutte; Onkel Tomś ~, la case de l'oncle Tom; **2.** (Eisenhammer) forge, (Hüttenwerk) usine.

Hüt'ten|amt, n. administration des forges od. des usines, f. **~arbeit,** f. travail des forges od. des usines, m. **~arbeiter,** m. forgeron. **~bau,** m. construction de baraques, f. **~besitzer,** m. maître de forge. **~bewohner,** m. huttier. **~kunde,** f. métallurgie. **~kundige(r),** m. métallurgiste. **~läger,** n. baraquement, m. **~leute,** pl. ouvriers d'une forge od. usine, m.pl. **~meister,** m. inspecteur d'une forge od. usine. **~werk,** n. usine, f. (Eisenhammer) forge, f. **~wesen,** n. tout ce qui regarde les forges od. usines.

Hüt'|treffe, f. bourdalou, m. **~troddel,** f. houppe de chapeau.

Hü'tung, f. ~, pl. ~en, pacage, m. pâturage, m.

Hyä'ne, f. ~, pl. ~n, hyène.

Hyazinth', m. ~(e)s, pl. ~e, hyacinthe, f.

Hyazin'the, f. ~, pl. ~n, jacinthe, hyacinthe.

Hy'dra, f. ~, pl. Hy'dern, hydre; die Lernäische ~, l'hydre de Lerne.

Hydrant', m. ~en, pl. ~en, hydrante.

Hydrāt', n. ~(e)s, pl. ~e, hydrate, m.

Hydrau'lik, f. ~, hydraulique.

hydrau'lisch, adj. hydraulique.

Hydro|pāth', m. ~en, pl. ~en, hydropathe. **~pathie',** f. ~, hydropathie. **~therapie',** f. hydrothérapie.

Hygiē'ne, f. ~, hygiène. **~niker,** m. ~s, pl. ~, hygiéniste.

hygiē'nisch, adj. hygiénique.

Hygro|mē'ter, m. hygromètre. **~skŏp',** n. ~s, pl. ~e, hygroscope, m.

hygroskŏ'pisch, adj. hygroscopique.

Hy'men, m. ~s, Hymen.

Hym'|ne, f. ~, pl. ~n, **1.** (heidnischer Lobgesang) hymne, m; **2.** (kirchlicher Gesang) hymne. **~nenbuch,** n. hymnaire, m. **~nus,** m. ~, pl. ~nen, hymne.

Hyper'bel, f. ~, pl. ~n, hyperbole.

hyper'belförmig, adj. hyperbolique.

hyperbŏ'lisch, adj. hyperbolique.

Hypnō'se, f. ~, hypnose.

hypnō'tisch, adj. hypnotique.

hypnotisie'ren, tr. hypnotiser.

Hypnotis'mus, m. ~, hypnotisme.

Hypo|chon'der, m. ~s, pl. ~, hypocondre, hypocondriaque. **~chondrie',** f. ~, hypocondrie.

hypochon'drisch, adj. hypocondre, hypocondriaque.

Hypo|thenu'se, f. ~, pl. ~n, hypoténuse. **~thēk',** f. ~, pl. ~en, hypothèque; eine ~ auf ein Haus aufnehmen, hypothéquer une maison; eine ~ löschen, éteindre une hypothèque. **~thekār',** m. ~s, pl. ~e, créancier hypothécaire.

hypothekā'risch, I. adj. hypothécaire; II. adv. hypothécairement.

Hypothē'ken|amt, n. bureau (du conservateur) des hypothèques, m. **~bank,** f. banque hypothécaire. **~brief,** m. hypothèque, f. **~buch,** n. livre (m.) od. registre hypothécaire, m.

hypothē'kenfrei, adj. libre d'hypothèques.

Hypothē'ken|gläubiger, m. créancier hypothécaire. **~instrument,** n. titre hypothécaire, m. **~ordnung,** f. u. **~recht,** n. régime hypothécaire, m. **~schuld,** f. dette hypothécaire. **~zinsen,** m.pl. intérêts hypothécaires.

Hypothē'se, f. ~, pl. ~n, hypothèse.

hypothē'tisch, I. adj. hypothétique; II. adv. hypothétiquement.

Hysterie', f. ~, pl. ~n, hystérie.

hysté'risch, adj. hystérique.

I. (Vokal.)

I, i, n. **1.** I, i, m; **2.** int. eh! hé!

Iam'ben|dichter, m. ïambographe. **~dichtung,** f. ïambographie.

iam'bisch, adj. ïambique.

Iam'bus, m. ~, pl. ~ben, ïambe.

Iā'son, m. ~s, Jason.

Ibē'rer, m. ~s, pl. ~, Ibérien.

Ibē'rien, n. ~s, l'Ibérie, f.

ibē'risch, adj. ibérien.

I'bis, m. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, ibis.

ich, prn. je, moi; hier bin ~, me voici.

Ichneu'mon, m. u. n. ~s, pl. ~s, ichneumon, m.

Ichthyolō'ge, m. ~n, pl. ~n, ichtyologue.

ichthyolo'gisch, adj. ichtyologique.
Ichthyosau'rus, m. ~, pl. ~rier u. ~re, ichtyosaure.
ideal', I. adj. idéal; II. adv. d'une manière idéale.
Ideal', n. ~s, pl. ~e, idéal, m. (Vorbild) prototype, m. modèle, m.
idealisie'ren, tr. idéaliser.
Ideal||isie'rung, f. ~, pl. ~en, idéalisation. **~is'mus**, m. ~, idéalisme. **~ist'**, m. ~en, pl. ~en, idéaliste.
idealist'isch, adj. idéaliste(ique)e.
Idee', f. ~, pl. ~n, idée.
Idee'n||assoziation, f. association d'idées. **~gang**, m. marche des idées, f. **~kreis**, m. cercle d'idées.
idee'n||los, adj. dépourvu d'idées. **~reich**, adj. riche en idées.
Idee'n||verbindung, f. association d'idées. **~welt**, f. monde idéal.
I'den, f. pl. ides.
identifizie'ren, tr. identifier.
Identifizie'rung, f. ~, pl. ~en, identification.
iden'tisch, I. adj. identique (avec od. à qc.); II. adv. identiquement.
Identität', f. ~, identité; die ~ feſtſtellen, établir l'identité.
Ideo||lo'ge, m. ~n, pl. ~n, idéologiste, idéologue. **~logie'**, f. ~, idéologie.
Idiom', n. ~(e)s, pl. ~e, idiome, m.
idioma'tisch, adj. idiomatique.
Idiosynkrasie', f. ~, pl. ~n, idiosyncrasie.
Idiot', m. ~en, pl. ~en, idiot.
Idio'tenanſtalt, f. maison d'idiots.
Idol', n. ~(e)s, pl. ~e, idole, f.
Idyll', n. ~s, pl. ~e, od. **~e**, f. ~, pl. ~n, idylle, f.
idyl'liſch, adj. idyllique.
I'gel, m. ~s, pl. ~, hérisson.
Igna'tius od. **Igna'z'**, m. ~, Ignace.
Igno||rant', m. ~en, pl. ~en, ignorant. **~ran'tin**, f. ~, pl. ~nen, ignorante. **~ranti'ner**, m. ~s, pl. ~, (frère) ignorantin. **~ranz'**, f. ~, ignorance.
ignorie'ren, tr. 1. ignorer, ne pas savoir; 2. jemn. ~, faire semblant de ne pas connaître q; etw. ~, faire semblant ne de pas savoir od. de ne pas avoir entendu qc.
ihm, prn. (à) lui.
ihn, prn. le.
ih'nen, prn. 1. à eux od. elles; 2. leur.
Ih'nen, prn. (à) vous.
ihr, I. prn. 1. vous; 2. à elle, lui; II. adj. poss. 1. son, sa; 2. leur.
Ihr, adj. poss. votre.
ih'rerſeits, adv. 1. de son od. leur côté; 2. (in ihrem Auftrage) de sa od. leur part; 3. (ebenfalls) à son od. leur tour.
Ih'rerſeits, adv. 1. de votre côté; 2. (in Ihrem Auftrage) de votre part; 3. (ebenfalls) à votre tour.
ihresglei'chen, son od. leur pareil.
Ihresglei'chen, votre pareil.
ih'ret||halben od. **~wegen** od. um **~willen**, adv. 1. à cause d'elle; 2. à cause d'eux od. d'elles.
Ih'ret||halben od. **~wegen** od. um **~willen**, adv. à cause de vous.
ih'rige (der, die, das), prn. poss. 1. le sien (la sienne); 2. le (la) leur.
Ih'rige (der, die das), prn. poss. le (la) vôtre.
I'karus, m. ~, Icare.
Ikonoklaſt', m. ~en, pl. ~en, iconoclaste.
Ilaſae'der, n. ~s, pl. ~, icosaèdre, m.
Il'tus, m. ~, pl. ~, ictus.
Ilia'de od. **I'lias**, f. ~, Iliade.
I'lion od. **I'lium**, n. ~s, Ilion, m.
il'legitim, adj. illégitime.
Illegitimität', f. ~, illégitimité.
illimitiert', adj. illimité.
il'loyal, I. adj. déloyal; II. adv. d'une manière déloyale.
Illumi||nät', m. ~en, pl. ~en, illuminé. **~nä'tenorden**, m. ordre des illuminés. **~nation'**, f. ~, pl. ~en, illumination.
illuminie'ren, tr. illuminer.
Illuminie'rung, f. ~, pl. ~en, illumination.
Illuſion', f. ~, pl. ~en, illusion.
illuſo'riſch, I. adj. illusoire; II. adv. illusoirement.
Illuſtration', f. ~, pl. ~en, illustration.
illuſtrie'ren, tr. 1. (mit Bildern verzieren) illustrer; 2. fig. (erklären) expliquer, (beweiſen) démontrer.
Illy'||rien, n. ~s, l'Illyrie, f. **~rier**, m. ~s, pl. ~, Illyrien.
illy'riſch, adj. illyrien.
Il'ſe, f. ~, pl. ~n, (Fiſch) alose.
Il'ſe, f. ~(n)s, Elisabeth.
Il'tis, m. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, putois.
Il'tisfell, n. putois, m.
im = in dem.
imaginär' [-ɲɛ:r], adj. imaginaire.
Im'biß, m. collation, f.
Imitation', f. ~, pl. ~en, imitation.
imitie'ren, tr. imiter.
Im'ker, m. ~s, pl. ~, apiculteur.
immanent', adj. immanent.
Imma'nuel, m. ~s, Emmanuel.
Immatrikulation', f. ~, pl. ~en, immatriculation, inscription (des étudiants).
immatrikulie'ren, tr. immatriculer, inscrire; ſich ~ laſſen, prendre ses inscriptions.
Im'me, f. ~, pl. ~n, abeille.
Immediät'||eingabe, f. od. **~geſuch**, n. supplique directe (au souverain).
im'mer, adv. toujours; er iſt noch ~ krank, il est toujours malade; er verſteht es ~ noch nicht, il ne le comprend toujours pas; ~ mehr, de plus en plus; ~ beſſer, de mieux en mieux; ~ weniger, de moins en moins; ~ ſeltener, de plus en plus rare; was er auch ~ geſagt haben mag, quoi qu'il ait dit. **~dar**, adv. **~fort**, adv toujours, continuellement.
Im'mergrün, n. pervenche, f.
im'mer||hin, adv. toutefois, toujours. **~während**, I. adj. perpétuel, continuel; II. adv. perpétuellement, continuellement. **~zu** od. **immerzu'**, adv. toujours.
Immobiliar'vermögen, n. immobilier, m.
Immobi'lien, pl. immeubles, m. pl.
Immoralität', f. ~, immoralité.
Immor||tel'le, f. ~, pl. ~n, immortelle. **~tel'lenkranz**, m. couronne d'immortelles, f.
immun', adj. immunisé.
Immunität', f. ~, pl. ~en, immunité.
imperativ', adj. ~es Mandat, mandat impératif.

Im'perativ, m. ~s, pl. ~e, (mode) impératif.
Imperā'tor, m. ~s, pl. ~ato'ren, (Kaiser) empereur, (Feldherr) général.
Im'perfekt(um), n. inparfait, m.
Imperialis'mus, m. ~, impérialisme.
Imperialist', m. ~en, pl. ~en, impérialiste.
imperialist'isch, adj. impérialiste.
impertinent', I. adj. impertinent; II. adv. d'une manière impertinente.
Impertinenz', f. ~, pl. ~en, impertinence.
Impf'|anstalt, f. établissement de vaccination, m. ~**arzt**, m. médecin vaccinateur.
impf'en, tr. vacciner, inoculer; das Impfen, la vaccination, l'inoculation, f.
Impf'er, m. ~s, pl. ~, vaccinateur.
Impf'|gesetz, n. loi sur la vaccination, f. ~**ling**, m. ~s, pl. ~e, enfant à vacciner od. vacciné. ~**liste**, f. liste des personnes vaccinées. ~**ung**, f. ~, pl. ~en, v. Impfen. ~**zwang**, m. vaccination obligatoire, f.
implizie'ren, tr. impliquer.
impli'zite, adv. implicitement.
Imponderabi'lien, pl. impondérables, m. pl.
imponie'ren, tr. jemm. ~, imposer à q.
Import', m. ~(e)s, importation, f. ~**artikel**, m. article d'importation. ~**handel**, m. commerce d'importation. ~**händler**, m. importateur.
importie'ren, tr. u. intr. importer.
Import'zigarre, f. cigare importé.
imposant', adj. imposant.
im'potent, adj. impuissant.
Im'potenz, f. ~, impuissance.
Imprägnatiōn', f. ~, imprégnation.
imprägnie'ren, tr. imprégner.
Impresā'rio, m. ~s, pl. ~s, impresario.
Imprimā'tur, n. ~s, das ~ erteilen, donner le bon à tirer.
Improvi|satiōn', f. ~, pl. ~en, improvisation. ~**sā'tor**, m. ~s, pl. ~ato'ren, improvisateur.
improvisie'ren, tr. u. intr. improviser, parler d'abondance; das I~, l'improvisation, f.
Impuls', m. ~(s)es, pl. ~(s)e, impulsion, f.
impulsīv', adj. impulsif.
Imputatiōn', f. ~, pl. ~en, imputation.
imputie'ren, tr. imputer.
imstan'de sein, être en état od. à même (de faire qc.).
in, prp. (mit dem Dativ und Akkusativ) dans (la poche), à (Berlin, l'âge de), en (Prusse, été, ma présence usw.).
in'aktuēll, I. adj. inexact, (nachlässig) négligent; II. adv. d'une manière inexacte od. négligente.
in'aktīv, adj. inactif.
Inan'|griffnahme, f. mise en œuvre. ~**spruchnahme**, f. ~, réquisition.
Inaugurāl'|rede, f. discours d'inauguration, m. ~**schrift**, f. dissertation d'inauguration.
Inauguratiōn', f. ~, pl. ~en, inauguration.
inaugurie'ren, tr. inaugurer.
Inaugurie'rung, f. ~, inauguration.
In'begriff, m. somme, f. totalité, f; kurzer ~, abrégé, extrait.
in'begriffen, adv. inclusivement.
Inbetracht'nahme, f. ~, prise en considération.
Inbetrieb'setzung, f. ~, mise en exploitation.
In'brunst, f. ~, ardeur, ferveur.
in'brünstig, I. adj. ardent, fervent; II. adv. avec ferveur.
Inchoati'vum, n. ~s, pl. ~va, (verbe) inchoatif, m.
indēm', I. conj. 1. (da) puisque, comme; 2. (während) pendant que, au moment où; 3. (dadurch daß) ~ er so handelte, en agissant ainsi; II. adv. dans od. en ce moment.
Indemnī|tāt', f. ~, indemnité. ~**tāts'bill**, f. bill d'indemnité, m.
Independent', m. ~en, pl. ~en, indépendant.
indes' od. **indeſſen**, I. adv. pendant ce temps, en attendant; II. conj. 1. (während) pendant que; 2. (jedoch) cependant, pourtant.
In'dex, m. ~(es), pl. ~e od. ~di'ces, 1. (Inhaltsverzeichnis) table des matières, f. index; 2. (Verzeichnis der verbotenen Schriften) index; auf den ~ setzen, mettre à l'index. ~**kongregatiōn**, f. congrégation de l'index.
in'dezent, adj. indécent.
Indiā'ner, m. ~s, pl. ~, Indien. ~**geschichte**, f. histoire d'Indiens. ~**häuptling**, m. chef indien. ~**in**, f. ~, pl. ~nen, Indienne.
indiā'nisch, adj. indien.
In'dien, n. ~s, l'Inde, f. les Indes; in ~, dans l'Inde, aux Indes.
In'dienfahrer, m. vaisseau qui va aux Indes.
In'dier, m. ~s, pl. ~, Indien.
in'different, adj. indifférent.
Indifferentis'mus, m. ~, indifférentisme.
In'differenz, f. ~, indifférence.
Indigenāt', n. ~(e)s, pl. ~e, indigénat, m.
Indigestiōn', f. ~, pl. ~en, indigestion.
indignatiōn', f. ~, indignation.
indignie'ren, tr. indigner, révolter.
In'digo, m. ~s, indigo. ~**blau**, n. (bleu d')inde, m. ~**fabrik**, f. indigoterie. ~**farbe**, f. indigo, m. ~**pflanze**, f. indigo, m. ~**strauch**, m. indigotier.
In'dikatīv, m. ~s, pl. ~e, indicatif.
in'direkt, I. adj. indirect; II. adv. indirectement.
in'disch, adj. indien.
in'diskrēt, I. adj. indiscret; II. adv. indiscrètement.
Indiskretiōn', f. ~, pl. ~en, indiscrétion.
individualisie'ren, tr. individualiser.
Individualität', f. ~, pl. ~en, individualité.
individuell', I. adj. individuell; II. adv. individuellement.
Individ'uum, n. ~s, pl. ~duen, individu, m.
Indi'zienbeweis, m. preuve tirée d'indices.
Indi'zium, n. ~s, pl. ~zien, indice, m.
indogermā'nisch, adj. indogermanique.
in'dolent, adj. indolent.
In'dolenz, f. ~, indolence.

Indoſſament', n. ~s, pl. ~e, endossement, m.
Indoſſant', m. ~en, pl. ~en, endosseur.
Indoſſāt', m. ~en, pl. ~en, endossé.
indoſſie'ren, tr. endosser.
Indoſſie'rung, f. ~, pl. ~en, endossement, m.
Induktiōn', f. ~, pl. ~en, induction.
Induktiōns'||apparāt, m. appareil od. machine d'induction, f. inducteur. **~ſtrōm**, m. courant d'induction.
induktīv', adj. inductif.
Indult', m. ~(e)s, pl. ~e, indult.
Induſtrie', f. ~, pl. ~n, industrie. **~ausſtellung**, f. exposition industrielle od. de l'industrie. **~erzeugnis**, n. produit de l'industrie, m.
induſtriell', adj. industriel; die I~en, les industriels.
Induſtrie'||palaſt, m. Palais de l'Industrie. **~ritter**, m. chevalier d'industrie, aventurier. **~ſtadt**, f. ville industrielle. **~zweig**, m. branche d'industrie, f.
ineinan'der, adv l'un(e) dans l'autre, les un(e)s dans les autres. **~greifen**, intr. **1.** (von Rädern) s'engrener; **2.** fig. s'enchaîner.
infalli'bel, adj. infaillible.
Infallibilität', f. infaillibilité.
infām', **I.** adj. infâme; **II.** adv. d'une manière infâme.
Infamie', f. ~, pl. ~n, infamie.
Infant', m. ~en, pl. ~en, infant.
In'fanterie, f. ~, pl. ~n, infanterie; bei der ~ dienen, servir dans l'infanterie. **~brigāde**, f. brigade d'infanterie. **~diviſiōn**, f. division d'infanterie. **~gewehr**, n. fusil d'infanterie, m. **~kaſerne**, f. caserne d'infanterie. **~regiment**, n. régiment d'infanterie, m.
In'fanteriſt, m. ~en, pl. ~en, fantassin.
Infan'tin, f. ~, pl. ~nen, infante.
Infek||tiōn', f. ~, pl. ~en, infection. **~tiōns'krankheit**, f. maladie infectieuse.
Inferiorität', f. ~, infériorité.
infernā'liſch, adj. infernal.
In'finitīv, m. ~s, pl. ~e, infinitif. **~endung**, f. terminaison de l'infinitif.
infizie'ren, tr. infecter.
Influen'za, f. ~, grippe, influenza, influence.
infol'ge, prp. (mit dem Genitiv) par suite, en conséquence.
infolgedeſ'ſen, adv. ensuite de cela, par suite.
Infor||matiōn', f. ~, pl. ~en, information. **~mā'tor**, m. ~s, pl. ~ato'ren, précepteur.
infor||matō'riſch, adj. informateur. **~mie'ren**, tr. **(ſich**, s')informer.
In'ful, f. ~, pl. ~n, mitre.
infulie'ren, tr. revêtir de la mitre; infulierter Abt, abbé crossé et mitré.
Infuſiōn', f. ~, pl. ~en, infusion.
Infuſiōns'tierchen, n. od. **Infuſō'rium**, n. ~s, pl. ~rien, infusoire, m.
Ingenieur' [~jör], m. ~s, pl. ~e, ingénieur. **~korps**, n. (corps du) génie, m. **~offizier**, m. officier du génie. **~ſchule**, f. école d'application du génie.
Ingerman(n)land, f. l'Ingrie, f.
Ingrē'diens, n. ~, pl. ~en'zien, ingrédient, m.
In'grimm, m. rage secrète od. concentrée.
in'grimmig, adj. dévoré par une rage secrète.
Ing'wer, m. ~s, gingembre.
In'hāber, m. ~s, pl. ~, possesseur, propriétaire; ~ der Macht, détenteur du pouvoir; ~ eines Amtes, titulaire d'une charge; ~ eines Wechſels, porteur d'une lettre de change; auf den ~ lautend, au porteur; ~ eines Regiments, chef d'un régiment. **~papier**, n. titre au porteur, m.
inhaftie'ren, tr. incarcérer, emprisonner.
Inhaftie'rung, f. ~, emprisonnement, m.
Inhala||tiōn', f. ~, pl. ~en, inhalation. **~tiōns'apparāt**, m. appareil d'inhalation.
inhalie'ren, tr. inhaler.
In'halt, m. ~(e)s, **1.** (räumlicher I.) volume, capacité, f; ~ eines Dreiecks, aire d'un triangle, f; **2.** ~ eines Briefes, contenu d'une lettre; kurzer ~, précis, abrége; wörtlicher ~, teneur, f.
in'halt||leer od. **~lōs**, adj. vide, sans valeur. **~reich** od. **~ſchwer**, adj. substantiel, (wichtig) important.
In'halts||angābe, f. résumé, m. sommaire, m. **~verzeichnis**, n. table des matières, f. index, m.
inhibie'ren, tr. inhiber, empêcher.
Inhibie'rung, f. ~, pl. ~en, inhibition.
in'humān, **I.** adj. inhumain; **II.** adv. inhumainement.
Inhumanität', f. ~, pl. ~en, inhumanité.
Initiā'le, f. ~, pl. ~n, (lettre) initiale.
Initiati've, f. ~, die ~ ergreifen, prendre l'initiative.
Injektiōn', f. ~, pl. ~en, injection.
Injū'rie, f. ~, pl. ~n, injure.
Injū'rien||klāge, f. action en réparation d'injures. **~ſache**, f. injure.
In'ka, m. ~s, pl. ~s, inca.
inkarnāt', adj. incarnat.
Inkar||nāt', n. ~(e)s, incarnat, m. **~natiōn'**, f. ~, pl. ~en, incarnation.
Inkaſ'ſō, n. ~s, pl. ~s u. ~kaſ'ſi, encaissement, m. **~geſchäft**, n. encaissements, m. pl.
Inklinatiōn', f. ~, pl. ~en, inclinaison.
inklinie'ren, intr. zu etw. ~, incliner à (faire) qc.
in'kluſive, adv. inclusivement, y compris.
inkog'nito, adv. incognito; das I~ bewahren, garder l'incognito, m.
inkommenſurā'bel, adj. incommensurable.
inkommodie'ren, tr. incommoder.
in'kompetent, adj. incompétent.
In'kompetenz, f. ~, incompétence.
in'konſequent, adj. inconséquent.
In'konſequenz, f. ~, pl. ~en, inconséquence.
inkorporie'ren, tr. incorporer.
in'korrekt, **I.** adj. incorrect; **II.** adv. d'une manière incorrecte.
In'korrektheit, f. incorrection.
Inkraft'||ſetzung, f. ~, mise en vigueur. **~trēten**, n. entrée en vigueur, f.
inkriminie'ren, tr. incriminer.
Inkruſtatiōn', f. ~, pl. ~en, incrustation.
inkruſtie'ren, tr. incruster.

Inkubatiōn', f. ~, pl. ~en, incubation.
Inkulpāt', m. ~en, pl. ~en, inculpé.
Inkunā'bel, f. ~, pl. ~n, (édition) incunable.
inkunā'bel, adj. incurable.
In'land, n. intérieur (d'un pays), m; im ~e, à od. dans l'intérieur.
In'länder, m. ~s, pl. ~, habitant du pays, indigène. **~in**, f. ~, pl. ~nen, habitante du pays, indigène.
in'ländisch, adj. du pays, indigène.
In'laut, m. son médial.
In'lett, n. ~s, pl. ~s, futaine, f.
in'liegend, adj. ci-inclus.
inmit'ten, prp. (mit dem Genitiv) au milieu de.
in'ne, adv. mitten ~, juste au milieu. **~behalten**, tr. retenir, garder. **~bāben**, tr. **1.** occuper (une place, une ville); **2.** fig. posséder (une science). **~halten**, **I.** tr. observer (z. B. les distances); **II.** intr. s'arrêter, faire une pause; mit der Arbeit ~, cesser de travailler.
In'ne||halten, n. suspension, f. **~haltung**, f. observation.
in'nen, adv. von ~ heraus, du dedans; nach ~ (zu), vers le dedans, vers l'intérieur.
In'nen||böschung, f. escarpe. **~seite**, f. côté intérieur. **~welt**, f. monde intérieur. **~winkel**, m. angle interne.
in'ner, adj. ~e Stimme, voix intérieure; ~e Krankheit, maladie interne; ~ste Überzeugung, conviction od. persuasion intime.
In'nere, n. ~n, intérieur, m. dedans, m; im ~n, à od. dans l'intérieur, au dedans; in meinem ~n, au dedans de moi, en mon for intérieur; im ~n Asiens, au fond od. au cœur de l'Asie; fig. Minister des ~n, ministre de l'intérieur.
in'ner||halb, **I.** adv. à l'intérieur, au dedans; **II.** prp. (mit dem Genitiv) ~ der Stadt, en od. au dedans de la ville; ~ dreier Tage, einer Woche, dans trois jours, dans une semaine. **~lich**, **I.** adj. intérieur, interne; **II.** adv. intérieurement, dans son cœur; sich ~ freuen, se réjouir en soi-même.
in'ne||werden, tr. s'apercevoir (de qc.), (erfahren) apprendre, (einsehen) reconnaître. **~wohnend**, adj. immanent.
in'nig, **I.** adj. **1.** (vertraut) ~e Freundschaft, amitié intime; **2.** (lebhaft) vif; die ~ste Freude, la plus vive joie; das ist meine ~ste Überzeugung, j'en suis intimement persuadé; mein ~ster Wunsch, mon plus ardent désir; **II.** adv. ~ verbunden, überzeugt, intimement uni, convaincu.
In'nigkeit, f. ~, intimité.
in'niglich, **I.** adj. intime; **II.** adv. intimement.
In'nozenz, m. ~, Innocent.
In'nung, f. ~, pl. ~en, corps de métier, m.
In'nungs||brief, m. charte d'un corps de métier, f. **~meister**, m. chef d'un corps de métier. **~mitglied**, n. membre d'un corps de métier, m.
inokulie'ren, tr. inoculer.
in'opportūn, adj. inopportun.
Inquirent', m. ~en, pl. ~en, juge d'instruction.
inquirie'ren, tr. interroger.
Inqui||sitiōn', f. ~, pl. ~en, inquisition. **~sitiōns'gericht**, n. tribunal de l'inquisition, m. saint-office, m. **~si'tor**, m. ~s, pl. ~to'ren, inquisiteur.
inquisitō'risch, adj. inquisitorial.
ins = in das.
In'saße, m. ~n, pl. ~n, **1.** habitant; **2.** ~ eines Wagens, voyageur.
In'saßenschaft, f. ~, (tous les) habitants.
insbeson'dere, adv. en particulier, spécialement.
In'schrift, f. inscription, épigraphe.
In'schriften||kenner, m. épigraphiste. **~kunde**, f. science épigraphique. **~sammlung**, f. collection d'inscriptions od. d'épigraphes.
Insekt', n. ~(e)s, pl. ~en, insecte, m.
Insek'ten||beschreiber, m. entomographe. **~beschreibung**, f. entomographie. **~fresser**, m. insectivore. **~kenner**, m. entomologiste. **~kunde**, f. od. **~lehre**, f. entomologie. **~pulver**, n. poudre insecticide, f. **~sammlung**, f. cabinet d'insectes, m.
In'sel, f. ~, pl. ~n, île; kleine ~, îlot, m; auf der ~ Rügen, dans l'île de Rugen. **~bewohner**, m. insulaire. **~chen**, n. ~s, pl. ~, îlot, m. **~gruppe**, f. groupe d'îles, m. **~meer**, n. archipel, m.
in'selreich, adj. riche en îles.
In'sel||reich, n. empire insulaire, m. **~staat**, m. État insulaire. **~volk**, n. peuple insulaire, m.
Inserāt', n. ~(e)s, pl. ~e, annonce, f. article inséré od. à insérer, m.
Inserā'tenteil, m. (les) annonces, f. pl.
inserie'ren, tr. insérer.
Insertiōn', f. ~, pl. ~en, insertion.
Insertiōns'||gebühren, f. pl. od. **~kosten**, pl. frais d'insertion, m. pl.
ins||geheim', adv. secrètement, en secret. **~gemein'**, adv. généralement, en général, communément. **~gesamt'**, adv. tous ensemble.
In'siegel, n. sceau, m.
Insig'nien, pl. insignes, m. pl.
Insinuatiōn', f. ~, pl. ~en, insinuation.
insinuie'ren, tr. insinuer.
inskribie'ren, tr. inscrire.
Inskriptiōn', f. ~, pl. ~en, inscription.
Insle'bentreten, n. ~s, entrée en vigueur od. en pratique, f.
insofern', conj. en tant que.
in'solvent, adj. insolvable.
In'solvenz, f. ~, pl. ~en, insolvabilité.
inson'derheit, adv. surtout, particulièrement.
insoweit', conj. en tant que.
Inspektiōn', f. ~, pl. ~en, inspection, surveillance.
Inspektiōns'||offizier, m. instructeur. **~reise**, f. tournée d'inspection.
Inspek'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, inspecteur. **~wohnung**, f. logement de l'inspecteur, m.
Inspiratiōn', f. ~, pl. ~en, inspiration.
inspirie'ren, tr. inspirer.
Inspizi'ent', m. ~en, pl. ~en, inspecteur, (in Schulen) pion.
inspizie'ren, **I.** tr. inspecter, surveiller; **II.** intr. avoir la surveillance.
Inspizie'rung, f. ~, pl. ~en, inspection.
Installatiōn', f. ~, pl. ~en, installation.
installie'ren, tr. (sich, s')installer.

Inſtallie'rung, f. ~, installation.
Inſtand'haltung, f. maintien en bon état, m.
inſtändig, I. adj. instant; ~e Bitten, instances; II. adv. instamment.
In'ſtändigkeit, f. ~, instance.
inſtand'ſetzen, tr. mettre en état; wieder ~, rétablir.
Inſtand'ſetzung, f. ~, mise en état.
Inſtanz', f. ~, pl. ~en, in letzter ~, en dernière instance, en dernier ressort.
Inſtan'zengang, m. suite des instances, f.
inſtan'zenmäßig, adv. suivant le règlement.
Inſtan'zenweg, m. auf dem ~e, par voie hiérarchique.
Inſtinkt', m. ~(e)s, pl. ~e, instinct; aus ~, par instinct, instinctivement.
inſtinktiv' od. **inſtinkt'mäßig**, I. adj. instinctif; II. adv. instinctivement.
Inſtinkt'mäßigkeit, f. instinctivité.
Inſti||tūt', n. ~(e)s, pl. ~e, institut, m. établissement, m. (Erziehungsanſtalt) pensionnat, m. institution, f.; ~ von Frankreich, Institut de France, m. **~tūtion'**, f. ~, pl. ~en, I. (Einrichtung) institution; 2. die ~en, les Institutes (de Justinien).
Inſtitūts'vorſteher, m. chef d'institution od. de pensionnat.
inſtruie'ren, tr. (ſich, s')instruire.
Inſtruktiōn', f. ~, pl. ~en, instruction, (einer Wache) consigne.
Inſtruktiōns'||buch, n. livre de théorie, m. **~richter**, m. juge d'instruction. **~ſtunde**, f. théorie, instruction théorique.
inſtruktiv', adj. instructif.
Inſtrument', n. ~(e)s, pl. ~e, instrument, m. (Handwerkszeug) outil, m.
Inſtrumen||tāl'muſik, f. musique instrumentale. **~tatiōn'**, f. ~, pl. ~en, instrumentation.
Inſtrumen'tenmacher, m. facteur d'instruments, luthier.
inſtrumentie'ren, tr. instrumenter.
Inſtrumentie'rung, f. ~, instrumentation.
Inſubordinatiōn', f. ~, insubordination.
Inſulā'ner, m. ~s, pl. ~, insulaire.
inſultie'ren, tr. insulter.
Inſurgent', m. ~en, pl. ~en, insurgé.
Inſurrektiōn', f. ~, pl. ~en, insurrection.
Inſzē'neſetzen, n. mise en scène, f.
inſzenie'ren, tr. mettre en scène.
Inſzenie'rung, f. ~, pl. ~en, mise en scène.
intakt', adj. intact.
Integrā'le, f. ~, pl. ~n, intégrale.
Integrāl'rechnung, f. calcul intégral.
integrie'ren, tr. intégrer; das I~, l'intégration, f.
integrie'rend, adj. intégrant.
Integrität', f. ~, intégrité.
Intellekt', m. ~(e)s, intellect.
intellektuell', adj. intellectuel.
intelligent', I. adj. intelligent; II. adv. d'une manière intelligente.
Intelligenz', f. ~, intelligence. **~blatt**, n. feuille d'annonces, f. petites affiches.
Intendant', m. ~en, pl. ~en, intendant. **~enſtelle**, f. intendance. **~in**, f. ~, pl. ~nen, intendante.
Intendantūr', f. ~, pl. ~en, intendance.
Intenſität', f. ~, intensité.
intenſiv', I. adj. intensif; II. adv. intensivement.
Intenſivität', f. ~, intensité.
Interdikt', n. ~(e)s, pl. ~e, interdit, m; mit dem ~ belegen, mettre en interdit, interdire.
intereſſant', I. adj. intéressant; II. adv. d'une manière intéressante.
Intereſſe, n. ~s, pl. ~n, I. (Vorteil) intérêt, m; euer ~ ſteht auf dem Spiel, il y va de votre intérêt; 2. (Teilnahme, Anteil) intérêt, m; mit lebhaftem ~, avec un vif intérêt; ich habe kein ~ dafür, je ne m'y intéresse pas; 3. (Zinſen) ~n, intérêts, m. pl.
Intereſſenſphäre, f. sphère d'intérêts.
Intereſſent', m. ~en, pl. ~en, intéressé; die ~en, les ayants droit. **~in**, f. ~, pl. ~nen, intéressée.
intereſſie'ren, tr. intéresser; ſich für etw. od. jemn. ~, s'intéresser à qc. od. à q.
intereſſiert', adj. 1. (beteiligt) intéressé (dans qc.); 2. (eigennützig) égoïste.
In'terim, n. ~s, pl. ~s, intérim, m.
Interimiſti'kum, n. ~s, intérim, m. état provisoire, m.
interimiſtiſch, I. adj. provisoire; ein ~er Beamter, un intérimaire; II. adv. provisoirement, par intérim.
In'terims||beſcheid, m. sentence provisoire, f. **~regierung**, f. intérim, m. **~uniform**, f. petite tenue.
Interjektiōn', f. ~, pl. ~en, interjection.
Interlinear'überſetzung, f. version interlinéaire.
Intermez'zo, n. ~s, pl. ~s, intermède, m.
intermittie'rend, adj. intermittent.
intern', adj. interne; ein I~er, un interne.
Inter'na, n. pl. des affaires internes, f. pl.
Internāt', n. ~(e)s, pl. ~e, internat, m.
internatiōnāl', adj. international; die I~e, l'Internationale.
internie'ren, tr. interner; der Internierte, l'interné.
Internie'rung, f. ~, pl. ~en, internement, m.
Inter||nun'zius, m. ~, pl. ~zien, internonce. **~pellant'**, m. ~en, pl. ~en, interpellateur. **~pellatiōn'**, f. ~, pl. ~en, interpellation.
interpellie'ren, tr. interpeller.
Interpolatiōn', f. ~, pl. ~en, interpolation.
interpolie'ren, tr. interpoler.
Interprēt', m. ~en, pl. ~en, interprète.
Interpretatiōn', f. ~, pl. ~en, interprétation.
inter||pretie'ren, tr. interpréter. **~pungie'ren**, tr. ponctuer.
Inter||punktiōn', f. ~, pl. ~en, ponctuation. **~reg'num**, n. ~s, pl. ~na od. ~nen, interrègne, m. **~rogati'vum**, n. ~s, pl. ~va, pronom interrogatif. **~vall'**, n. ~s, pl. ~e, intervalle, m.
intervenie'ren, intr. intervenir.
Interventiōn', f. ~, pl. ~en, intervention.
Interview' [-wjū], n. ~s, pl. ~s, interview, f.

Intestāt'erbe, m. héritier ab intestat.
intim', adj. intime.
Intimität', f. ~, pl. ~en, intimité.
In'timus, m. ~, pl. ~mi, ami intime.
in'tolerant, adj. intolérant.
In'toleranz, f. ~, intolérance.
intonie'ren, tr. entonner.
Intonie'rung, f. ~, intonation.
Intrā'de, f. ~, pl. ~n, **1.** (Einleitung) entrée; **2.** (Einkünfte) ~n, revenus, m.pl. rentes, pl.
intransigent', adj. intransigeant.
in'transitiv, adj. intransitif, neutre.
In'transitivum, n. ~s, pl. ~va, verbe intransitif ob. neutre.
Intrigant', m. ~en, pl. ~en, intrigant.
Intrigant'in, f. ~, pl. ~nen, intrigante.
Intri'‖ge, f. ~, pl. ~n, intrigue. **~genspiel,** n. (les) intrigues, f.pl. **~genstück,** n. comédie d'intrigues, f.
intrigie'ren, intr. intriguer.
Intro'itus, m. ~, introït.
Introduktiōn', f. ~, pl. ~en, introduction.
introduzie'ren, tr. introduire.
Intuitiōn', f. ~, intuition.
intuitiv', adj. intuitif.
Inum'lauffetzen, n. mise en circulation, f. émission, f.
Inundatiōns'gebiet, n. terrain d'inondation ob. des inondations, m.
invali'd(e), adj. invalide.
Invali'de, m. ~n, pl. ~n, invalide.
Invali'den‖bank, m. fondation en faveur des invalides, f. **~haus,** n. hôtel des Invalides, m. (les) Invalides, m.pl. **~rente,** f. retraite (payée aux invalides). **~versicherung,** f. assurance contre l'invalidité.
Invaliditä't', f. ~, invalidité. **~täts'attest,** n. certificat d'invalidité, m.
Inva‖siōn', f. ~, pl. ~en, invasion. **~siōns'heer,** n. armée d'invasion, f. **~siōns'krieg,** m. guerre d'invasion, f.
Invekti've, f. ~, pl. ~n, invective.
Inven‖tār', n. ~s, ob. **~tā'rium,** n. ~s, pl. ~ta'rien, inventaire, m; ein ~ aufnehmen, dresser un inventaire.
inventarisie'ren, tr. inventorier.
Inventūr', f. ~, pl. ~en, ~ machen, faire son inventaire.
Inversiōn', f. ~, pl. ~en, inversion.
investie'ren, tr. jemn. mit etw. ~, invester q. de qc.
Investitūr', f. ~, investiture. **~streit,** m. querelle des investitures, f.
Invi'te, f. ~, pl. ~n, invite.
Invoka'vit, m. ~, Invocabit.
involvie'ren, tr. impliquer.
in'wendig, I. adj. intérieur; **II.** adv. intérieurement, au ob. en dedans.
inwiefern'? adv. comment ça?
inwieweit'? adv. jusqu'à quel point?
In'wohner, m. ~s, pl. ~, habitant. **~in,** f. ~, pl. ~nen, habitante.
Inzest', m. ~es, pl. ~e, inceste.
Inzidenz'fall, m. incident.
In'zucht, f. élevage (m.) ob. éducation par la même race.
inzwi'schen, adv. en attendant, sur ces entrefaites, (bis dahin) d'ici là.
Iō'‖nien, n. ~s, l'Ionie, f. **~nier,** m. ~s, pl. ~, Ionien. **iō'nisch,** adj. ionien, ionique; das I~e Meer, la mer Ionienne; die I~en Inseln, les îles Ioniennes; der ~e Dialekt, le dialecte ionique, l'ionien; die ~e Säulenordnung, l'ordre ionique, m.
Ipekakuan'ha, f. ~, ipécacuana, m.
Iphigé'nia, f. ~s, Iphigénie.
ir'den, adj. de terre; ~es Geschirr, poterie, f.
ir'disch, adj. terrestre, (weltlich) mondain; das I~e, le monde, les choses terrestres, f.pl; fig. die I~en, les mortels.
I're, m. ~n, pl. ~n, Irlandais.
Irenä'us, m. ~, Irénée.
ire'nisch, adj. irénique.
ir'gend, adv. ~ein Buch, a) quelque livre; b) un livre quelconque; ~einer ob. ~jemand, a) quelqu'un; b) une personne quelconque; ~(etwas), a) quelque chose; b) une chose quelconque; ohne ~ etwas zu sagen, sans rien dire; wenn ich ~ kann ob. wenn es mir ~ möglich ist, s'il y a la moindre possibilité.
ir'gendein (~e, ~er) *v.* irgend.
ir'gends, adv. quelque part.
ir'gend‖wann, adv. n'importe quand. **~was** *v.* irgend. **~welcher** (~welche, ~welches), prn. quelque; ohne ~welches Interesse, sans aucun intérêt. **~wer,** prn. quelqu'un. **~wie,** adv. d'une manière quelconque. **~wō,** adv. quelque part. **~wohēr,** adv. d'un lieu quelconque. **~wohin,** adv. en quelque lieu, n'importe où.
Iri'dium, n. ~s, iridium, m.
I'ris, f. ~, **1.** (Regenbogenhaut des Auges) iris, m; **2.** (Göttin) Iris.
i'risch, adj. irlandais; die I~e See, la mer d'Irlande.
Ir'land, n. ~s, l'Irlande, f.
Ir'länder, m. ~s, pl. ~, Irlandais.
ir'ländisch, adj. irlandais.
Ir'menfäule, f. colonne d'Irminsul.
Iroke'fe, m. ~n, pl. ~n, Iroquois.
iroke'fisch, adj. iroquois.
Ironie', f. ~, pl. ~n, ironie.
iro'nisch, I. adj. ironique; **II.** adv. ironiquement; ~ sprechen, ironiser.
ir're, I. adj. **1.** (verirrt) égaré, hors du vrai chemin; **2.** fig. (im Irrtum) ~ sein, être dans l'erreur, se tromper; **3.** fig. (geistig gestört) fou, aliéné; der I~, le fou; er ist ~ im Kopfe, il a l'esprit dérangé; **4.** fig. (ungewiß) incertain; sein ~r Gang, sa démarche incertaine; ich bin ~ an euch, je ne sais où j'en suis à votre égard; ~ werden, ne plus savoir à quoi s'en tenir, se troubler; jemn. ~ machen, dérouter ob. déconcerter q; er läßt sich nicht ~ machen, il ne se laisse pas déconcerter; **II.** adv. ~ führen, a) égarer, fourvoyer; b) fig. tromper, induire en erreur; ~ gehen, a) s'égarer, se fourvoyer; b) fig. se tromper, être dans l'erreur; fig. ~ reden, radoter, délirer.
Ir're, f. ~, égarement, m; in die ~ führen, égarer, fourvoyer; in der ob. die ~ gehen, se fourvoyer, aller à l'aventure.
ir'reführen, tr. *v.* irre.

ir'regēhen, intr. *v.* irre; das ~, l'égarement, m.
ir'regulär, adj. irrégulier.
ir'releiten, tr. égarer.
ir'relevant, adj. sans importance, indifférent.
ir'religiös, adj. irréligieux.
Irreligiosität', f. ~, irréligion, impiété.
ir'remachen, tr. *v.* irre.
ir'ren, intr. **1.** (umherirren) errer; **2.** (ſich verirren) s'égarer, faire fausse route; **3.** fig. (im Irrtum ſein) être dans l'erreur, se tromper; wenn ich nicht irre, si je ne me trompe, si j'ai bonne mémoire; **4.** fig. (fündigen) faillir; **ſich ~,** se tromper, être dans l'erreur.
Ir'ren, n. ~s, erreur, f; prov. ~ iſt menſchlich, tout homme peut faillir.
Ir'ren‖anſtalt, f. maiſon d'aliénés, f. petites maisons. **~arzt,** m. aliéniste, psychiatre. **~haus,** n. *v.* ~anſtalt. **~häusler,** m. fou, aliéné. **~heilanſtalt,** f. maiſon de ſanté. **~heilkunde,** f. psychiatrie.
ir'rereden, intr. *v.* irre; das ~, le délire.
Irr'‖fahrer, m. ~s, pl. ~, voyageur errant à l'aventure. **~fahrt,** f. course vagabonde; die ~en des Odyſſeus, les erreurs d'Ulyſſe. **~gang,** m. **1.** faux chemin, égarement; **2.** labyrinthe. **~garten,** m. labyrinthe. **~glaube,** m. ob. **~gläubigkeit,** f. ~, hérésie, f. **irr'gläubig,** adj. hérétique.
ir'rig, adj. erroné, faux.
ir'rigerweiſe, adv. par erreur.
irritie'ren, tr. **1.** (zornig machen) irriter; **2.** (irre machen) dérouter, déconcerter; ſich nicht ~ laſſen, ne pas se laisser déconcerter.
Irr'‖lehre, f. hérésie. **~lehrer,** m. docteur hétérodoxe. **~licht,** n. feu follet. **~ſal,** n. ~s, pl. ~e, erreur, f. **~tum,** m. ~s, pl. ~tümer, erreur, f. (Verſehen) méprise, f; einen ~ begehen, commettre une erreur, se tromper.
irr'tümlich, **I.** adj. erroné, faux; **II.** adv. par erreur.
Ir'rung, f. ~, pl. ~en, **1.** erreur, (Verſehen) méprise; **2.** (Meinungsverſchiedenheit) différend, m. (Mißhelligkeit) mésintelligence; **3.** (Verirrung) égarement, m.
Irr'‖wahn, m. erreur, f. (Vorurteil) préjugé, (Aberglaube) superstition, f. **~weg,** m. faux chemin; auf ~e geraten, s'égarer. **~wiſch,** m. feu follet.
Irvingiā'ner, m. ~s, pl. ~, irvingien.
irvingiā'niſch, adj. irvingien.
Iſaak, m. ~s, Isaac.
iſabellfarbig, adj. isabelle; ein ~es Pferd, un isabelle.
Iſchā'riot, m. Judas ~, Judas Iscariote.
Iſ'chias, f. ~, (goutte) sciatique.
Iſ'ſegrim, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Wolf) Isengrin; **2.** fig. (Brummbär) grondeur, grognard.
Iſ'lam, m. ~s, islam.
Iſlamis'mus, m. ~, islam, islamisme.
Iſlamit', m. ~en, pl. ~en, islamite.
iſlami'tiſch, adj. islamique.
Is'land, n. ~s, l'Islande, f.
Is'länder, m. ~s, pl. ~, Islandais.
isländ'iſch, adj. islandais; ~es Moos, lichen d'Islande, m.
Iſobā're, f. ~, pl. ~n, ligne isobarométrique.
Iſolā'tor, m. ~s, pl. ~ato'ren, isoloir, isolateur.
iſolie'ren, tr. **(ſich,** s')isoler.
Iſolie'ren, n. ~s, isolation, f.
Iſolier‖haft, f. emprisonnement cellulaire, m. **~ſchemel,** m. tabouret isolant, isoloir, isolateur. **~ſchicht,** f. couche d'isolement. **~ſtuhl,** m. *v.* ~ſchemel.
Iſoliert'heit, f. ~, u. **Iſolie'rung,** f. ~, isolement, m.
Iſ'rael, m. ~s, Israël; das Volk ~, le peuple d'Israël.
Iſraelit', m. ~en, pl. ~en, Israélite. **~in,** f. ~, pl. ~nen, Israélite.
iſraelit'iſch, adj. israélite.
iß, iſ'ſeſt, ißt *v.* eſſen.
iſt *v.* ſein.
iſth'miſch, adj. die ~en Spiele, les jeux isthmiques, m.pl.
Iſth'mus, m. ~, pl. ~men, isthme.
Iſt'rien, n. ~s, l'Istrie, f.
Itā'lien, n. ~s, l'Italie, f.
Italiē'ner, m. ~s, pl. ~, Italien. **~in,** f. ~, pl. ~nen, Italienne.
italiē'niſch, adj. italien; das ~e, l'italien.
itā'liſch, adj. italique.
i'tem, adv. item; ~ es hilft, enfin, cela opère.
I'thaka, n. ~s, Ithaque, f.
Itinerā'rium, n. ~s, pl. ~rien, itinéraire, m.
itzt *v.* jetzt.
Ivre'a, n. ~s, Ivrée, f.

J, j. (Konſonant.)

J, j, n. J, j, m.
jā, adv. **1.** oui; ich ſage ~, je dis que oui; zu etw. ~ ſagen, consentir à qc; etw. mit ~ beantworten, répondre affirmativement à qc; **2.** (in dringenden Bitten) avant tout; vergeſſen Sie es ~ nicht, ne l'oubliez pas, je vous en prie; **3.** (unbetont) das iſt ~ ſchrecklich! mais c'est terrible! Sie wiſſen ~, daß, vous savez bien que; ich ſagte es ~, je le disais bien od. quand je vous le disais; da ſind Sie ~! tiens, vous voilà!
Jā, n. ~, das ~, le oui.
Jā'brüder, m. fam. homme qui consent à tout od. qui opine du bonnet.
jach *v.* jähe.
Jacht, f. ~, pl. en, yacht, m.
Jäck'chen, n. ~s, pl. ~, jaquette, f. camisole, f.
Jack'e, f. ~, pl. ~n, veste, camisole.
Jackett' [-kɛ̃t'], n. ~(e)s, pl. ~e u. ~s, **1.** (für Kinder) jaquette, f; **2.** (für Herren) veston, m.
Jaf'fa, n. ~s, Joppé, m. Jaffa, m.
Jagd, f. ~, pl. ~en, **1.** (das Jagen) chasse; hohe ~, chasse à cor et à cri; auf etw. ~ machen, donner la chasse à qc, chasser od. poursuivre qc; auf die ~ gehen, aller à la chasse; **2.** (Jagdberechtigung) die ~ haben, avoir droit de chasse, m; **3.** (Jagdbezirk) chasse; **4.** (die Jäger) chasseurs; m.pl. chasse; die wilde ~, la bande od. chasse infernale.
Jagd'anzug, m. costume od. habit de chasse.
Jagd'‖ausbeute, f. chasse. **~ausdruck,** m. terme de vénerie.
jagd'bār, adj. bon à chasser, chassable.
jagd'berechtigt, adj. qui a le droit de chasser.

Jagd|berechtigung, f. droit de chasse, m. **~beute**, f. chasse. **~bezirk**, m. chasse, f. district de chasse, tiré. **~flinte**, f. fusil de chasse, m. **~frevel**, m. délit de chasse. **~gefolge**, n. chasse, f. train de chasse, m. **~gehege**, n. terrain réservé pour la chasse. **~gerät**, n. appareil de chasse, m.

jagd'gerecht, adj. **1.** habile od. versé dans la vénerie; **2.** conforme aux règles de la vénerie.

Jagd'|gerechtigkeit, f. droit de chasse, m. **~geschichte**, f. récit de chasseur, m. **~gesellschaft**, f. chasse. **~grund**, m. *v.* ~revier. **~häuschen**, n. muette, f. **~hieb**, m. coup de cravache. **~horn**, n. cor de chasse, m. **~hund**, m. chien de chasse. **~liebhaber**, m. amateur de la chasse. **~partie**, f. partie de chasse. **~revier**, n. terrain réservé pour la chasse, chasse, f. **~ruf**, m. cri de chasse. **~schein**, m. permis de chasse. **~schloß**, n. château de chasse, m. **~schlößchen**, n. muette, f. **~spieß**, m. épieu. **~stück**, n. **1.** (Gemälde) chasse, f. tableau représentant une chasse, m; **2.** (Musikstück) air de chasse, m. **~tasche**, f. gibecière. **~vergnügen**, n. plaisir de la chasse, m. **~wagen**, m. voiture de chasse, f. **~wesen**, n. vénerie, f. **~zeit**, f. saison de la chasse. **~zeug**, n. équipage de chasse, m. **~zug**, m. **1.** (Pferde, Wagen usw.) attelage od. équipage de chasse; **2.** (Jagdgefolge) chasse, f. train de chasse; **3.** (Eilzug) (train) express, (train) rapide.

jā'gen, **I.** tr. chasser; in die Flucht ~, mettre en fuite; fig. jemn. in Furcht ~, faire peur à q; **II.** intr. **1.** chasser, aller à la chasse; **2.** fig. (sehr eilen) courir, voler, aller au grand galop; **sich ~**, se poursuivre.

Jā'gen, n. ~s, chasse, f.

Jā'ger, m. ~s, pl. ~, chasseur.

Jā'ger|bataillon, n. bataillon de chasseurs, m. **~bursche**, m. garçon chasseur.

Jägerei', f. ~, **1.** (als Kunst) chasse, vénerie; **2.** (Jägerhaus) maison du garde-chasse; **3.** (die Jäger) corps de chasseurs, m.

Jā'ger|haus, n. maison du garde-chasse, f. **~hof**, m. vénerie, f.

Jā'gerin, f. ~, pl. ~nen, chasseuse, (dichterisch:) chasseresse.

Jā'ger|kunst, f. vénerie. **~latein**, n. craque de chasseurs, f.

jā'germäßig, adj. conforme à l'usage des chasseurs.

Jā'gerrecht, n. **1.** droit du chasseur, m; **2.** (Anteil an der Strafe) ~ der Hunde, curé.

Jā'gersmann, m. (pl. ~leute) chasseur.

Jā'gersprache, f. jargon des chasseurs, m.

Jā'guar, m. ~s, pl. ~e, jaguar.

jäh, **I.** adj. **1.** (steil) escarpé, raide; **2.** fig. (sehr schnell) ~er Lauf, cours rapide; ~er Tod, mort subite; **II.** adv. subitement.

Jä'he, f. ~, **1.** (steiler Abhang) pente raide od. escarpée; **2.** fig. (Schnelligkeit) promptitude, rapidité.

jäh'lings, adv. subitement, brusquement.

Jahr, n. ~(e)s, pl. ~e, an, (mit einem Attribut verbunden meist:) année, f; ein halbes ~, six mois; im ~e 1908, en 1908; im ~e 70, l'an 70; das erste ~, la première année; einige ~e, quelques années; vor ~en, il y a bien des années; von ~ zu ~, d'année en année; seit ~ und Tag, depuis bien longtemps; übers ~, l'année prochaine; bei ~en sein, être sur l'âge od. avancé en âge; in die ~e kommen, avancer en âge; mit den ~en, avec l'âge; ein Mann in seinen ~en, un homme de son âge.

jahraus', adv. ~, jahrein, tous les ans, chaque année.

Jahr'buch, n. chronique, f; statistisches ~, annuaire, m; die Jahrbücher, les annales, f. pl. **~schreiber**, m. annaliste.

jah'relang, **I.** adj. qui dure des années entières; **II.** adv. pendant des années entières.

Jah'res|abschluß, m. **1.** fin de l'année, f; **2.** (Schlußrechnung) balance, f. bilan. **~anfang**, m. commencement de l'année. **~bericht**, m. compte rendu annuel. **~einkommen**, n. revenu annuel. **~feier**, f. od. **~fest**, n. fête anniversaire, f. **~frist**, f. in od. nach ~, au bout d'un an. **~gehalt**, n. traitement annuel. **~kursus**, m. cours d'un an. **~quittung**, f. quittance pour toute l'année. **~rate**, f. terme annuel. **~rechnung**, f. compte annuel. **~ring**, m. (im Holze) cerne. **~schluß**, m. *v.* ~abschluß. **~tag**, m. (jour) anniversaire. **~wechsel**, m. renouvellement de l'année. **~wende**, f. fin de l'année. **~zahl**, f. année, (auf Münzen) millésime. **~zeit**, f. saison.

Jahr'|gang, m. **1.** année, f; **2.** (von Rekruten) classe, f; **3.** (von Weinen) récolte, f. **~gehalt**, m. *v.* Jahresgehalt.

Jahrhun'dert, n. siècle, m.

jahrhun'dertelang, **I.** adj. qui dure des siècles entiers; **II.** adv. pendant des siècles entiers.

Jahrhun'dertwende, f. fin du od. de siècle.

jäh'rig, adj. heute ist es ~, daß, il y a aujourd'hui un an que.

jähr'lich, **I.** adj. annuel; **II.** adv. annuellement, tous les ans; zweimal ~, deux fois par an.

Jähr'ling, m. ~s, pl. ~e, agneau od. poulain d'un an.

Jahr'|markt, m. foire, f. **~marktsgeschenk**, n. foire, f.

Jahr|tau'send, n. espace de mille ans, m. **~zehnt'**, n. ~(e)s, pl. ~e, espace de dix ans, m.

jahrzehn'telang, **I.** adj. qui dure des dizaines d'années; **II.** adv. pendant des dizaines d'années.

Jäh'zorn, m. emportement, fougue, f.

jäh'zornig, adj. emporté, fougueux.

Ja'kob, m. ~s, **1.** Jacques; **2.** (biblisch) Jacob.

Jakō'bi, n. zu ~, à la Saint-Jacques. **~kirche**, f. église Saint-Jacques.

Jakobi'ne, f. ~(n)s, Jacqueline, Jaquette.

Jakobi'ner, m. ~s, pl. ~, jacobin. **~kloster**, n. couvent de jacobins. **~klub**, m. club des jacobins, jacobinière, f. **~nonne**, f. jacobine.

Ja'kobsleiter, f. échelle de Jacob.

Ja'konett [jā-], m. -s, pl. -e, jaconas.

Jalousie', f. -, pl. -n, jalousie, persienne.

Jamā'ika, n. -s, la Jamaïque.

Jam'mer, m. -s, **1.** (Wehklagen) lamentations, f. pl. plaintes, f. pl; **2.** (Elend) misère, f. (Trostlosigkeit) désolation, f. (Not) détresse, f; **3.** fam. (Katzenjammer) mal aux cheveux. **-bild**, n. od. **-gestalt**, f. figure piteuse. **-geschrei**, n. cris lamentables, m. pl. **-lēben**, n. vie misérable, f.

jäm'merlich, **I.** adj. **1.** (elend) misérable, (beklagenswert) lamentable, déplorable; **2.** (sehr schlecht) pitoyable, piteux; **II.** adv. misérablement; ~ schreien, jeter de hauts cris.

Jäm'merlichkeit, f. -, pl. -en, **1.** état lamentable, m; **2.** (Gemeinheit) bassesse, (Schändlichkeit) infamie.

jam'mern, **I.** tr. sein Elend jammert mich, sa misère me fait pitié; **II.** intr. über etw. ~, se lamenter od. gémir od. se plaindre de qc; **III.** impers. es jammert mich, je suis désolé.

Jam'mern, n. -s, lamentations, f. pl. plaintes, f. pl.

jam'merschāde, adj. es ist ~, c'est grand dommage.

Jam'mertāl, n. vallée de larmes od. de misères, f.

jam'mervoll *v.* jämmerlich.

Jan'hāgel, m. populace, f. canaille, f.

Janitschār', m. -en, pl. -en, janissaire.

Janitschā'renmusik, f. musique turque.

Jān'ner, m. -(s), janvier.

Jansē|nis'mus, m. -, janséNisme. **-nist'**, m. -en, pl. -en, janséniste.

jansenist'isch, adj. janséniste.

Ja'nuār, m. -(s), janvier; im (Monat) ~, en janvier, au mois de janvier.

Jā'nus, m. -, Janus. **-kopf**, m. tête de Janus, f. **-tempel**, m. temple de Janus.

Ja'pan, m. -s, le Japon.

Japā'ner, m. -s, pl. -, Japonais.

japā'nisch, adj. japonais.

Jasmin', m. -s, pl. -e, jasmin. **-blüte**, f. fleur de jasmin.

Jas'pis, m. -(ss)es, jaspe.

jas'pisfarbig, adj. jaspé.

jā'ten, tr. sarcler.

Jā'ten, n. -s, sarclage, m.

Jā'ter, m. -s, pl. -, sarcleur.

Jau'che, f. -, pl. -n, **1.** purin, m; **2.** (Eiter) sanie.

jauch'zen, **I.** tr. jemm. Beifall ~, acclamer q; **II.** intr. pousser des cris de joie.

Jauch'|zen, n. -s, cris de joie, m. pl. **-zer**, m. -s, pl. -, cri de joie, m.

jawohl', adv. (mais) oui.

Jā'wort, n. consentement, m.

jē, adv. **1.** jamais; ~ und ~, a) en tout temps; b) de temps en temps; **2.** toujours; ~ zwei und zwei, toujours deux à la fois; ~ nach den Umständen od. ~ nachdem, selon les circonstances; **3.** (mit einem Komparativ) ~ mehr man hat, desto mehr will man haben, plus on a, plus on veut avoir.

jē'denfalls, adv. en tout cas, dans tous les cas.

jē'der (je'de, je'des) **I.** adj. **1.** (jeder ohne Ausnahme) tout (toute); ~ Mensch, tout homme; ohne jeden Zweifel, sans aucun doute; **2.** (von einer bestimmten Anzahl) chaque; ~ (einzelne) Schüler, chaque élève; **II.** prn. chacun(e); ~ von uns, chacun de nous; ~, der es wissen will, quiconque veut le savoir; prov. ~ ist sich selbst der Nächste, charité bien ordonnée commence par soi-même.

jē'der|mann, prn. tout le monde. **-zeit**, adv. toujours, en tout temps, à toute heure.

jē'desmāl, adv. chaque fois, toutes les fois. **-ig**, adj. éventuel; das hängt von den ~en Umständen ab, cela dépend des circonstances.

jedoch', conj. cependant, (dennoch) pourtant, (immerhin) toutefois.

jedwē'der, prn. chacun.

jeg'licher *v.* jeder.

jē'ber, von ~, de tout temps, de toute éternité.

Jehō'va, m. -s, Jéhova.

Jelängerjelie'ber, m. od. n. -s, pl. -, chèvre-feuille, m.

jē'mals, adv. jamais.

jē'mand, prn. quelqu'un; ~ anders, quelqu'un d'autre; ohne ~ zu sehen, sans voir personne.

jē'minē! int. oh, mon Dieu!

Jē'nāer, m. -s, pl. -, habitant d'Iéna. -, adj. d'Iéna.

jē'ner (je'ne, je'nes), **I.** adj. ~ Knabe, ce garçon-là; jenes Haus, cette maison-là; in ~ Welt, dans l'autre monde; **II.** prn. celui-(celle-)là; bald dieses, bald jenes, tantôt ceci, tantôt cela; wie ~ sagt, comme dit l'autre.

jen'seit(s), prp. (mit dem Genitiv) au delà, de l'autre côté; ~ des Berges, de l'autre côté de la montagne; das Jenseits, l'au-delà, m. l'autre monde, m.

jen'seitig, adj. situé de l'autre côté; die -e Welt, l'autre monde, m.

Jeremiā'de, f. -, pl. -n, jérémiade.

Jeremī'as, m. -, Jérémie.

Jerō'beam, m. -s, Jéroboam.

Jerū'salem, n. -s, Jerusalem, f. **-er**, m. -s, pl. -, habitant de Jérusalem. **-er**, adj. de Jérusalem.

Jesā'ias, m. -, Ésaïe, Isaïe.

Jesuit', m. -en, pl. -en, jésuite.

Jesuī'ten|general, m. général des jésuites. **-gesetz**, n. loi concernant les jésuites, f. **-klōster**, n. couvent de jésuites, m. **-kniff**, m. ruse de jésuite, f. **-orden**, m. ordre des jésuites, compagnie de Jésus, f. **-schūle**, f. école des jésuites. **-tūm**, n. -s, jésuitisme, m.

Jesuī'ter, m. -s, pl. -, jésuite.

jesuī'tisch, **I.** adj. jésuitique; **II.** adv. en jésuite.

Jesuitis'mus, m. jésuitisme.

Je'sus, m. (Genitiv u. Dativ: Je'su; Akkusativ: Je'sum) **1.** Jésus; ~ Christus, Jésus-Christ; **2.** das Buch ~ Sirach, l'Ecclésiastique, m. **-kind**, n. enfant Jésus, m.

Jett'chen, n. -s, Henriette, f.

Jett [j-], n. -(e)s, jais, m.

jetz'ig, adj. die -e Regierung, le gouvernement présent od. actuel; die -e Jahreszeit, cette saison.

jetz'o, adv. à présent.

jetzt, adv. **1.** (in der Gegenwart) à présent, maintenant; bis ~, jusqu'ici; von ~ an, dorénavant, désormais; **2.** (in der Vergangenheit) alors, à cette époque.

Jetzt'zeit, f. temps actuel.

jetzund'(er), adv. *v.* jetzt.

jewei'lig, adj. actuel; der -e Tarif, le tarif en vigueur.

Job'ber, m. ~s, pl. ~, agioteur, tripoteur.

Jobberei', f. ~, agiotage, m. tripotage, m.

job'bern, intr. agioter, tripoter.

Joch, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** joug, m; **2.** drei ~ Ochsen, trois paires de bœufs, f.pl.; **3.** ~ Landes, arpent de terre, m; **4.** (der Wasserträger) palanche, f; **5.** (Brückenjoch) arche, f. travée, f; **6.** (Bergrücken) col, m,

Jock'ei, m. ~s, pl. ~s, jockey.

Jöd, n. ~s, iode, m.

jö'deln, intr. iouler; das J~, l'ioulement, m.

jöd'haltig, adj. iodé, ioduré.

Jöd'ler, m. ~s, pl. ~, chanteur qui ioule.

Jöd'|tinktur, f. teinture d'iode. **~verbindung**, f. iodure, m.

Johann', m. ~s, Jean; ~ ohne Land, Jean sans Terre.

Johan'|na, f. ~s, od. **~ne**, f. ~(n)s, Jeanne.

Johan'nes, m. ~, Jean; ~ der Täufer, Jean-Baptiste; ~ der Evangelist, saint-Jean.

Johan'ni, zu ~, à la Saint-Jean.

Johan'nis|beere, f. groseille. **~beersaft**, m. sirop de groseille. **~beerstrauch**, m. groseillier. **~beerwein**, m. vin de groseilles. **~berger**, m. ~s, vin de Johannisberg, johannisberg. **~brot**, n. caroube, m. **~brotbaum**, m. caroubier. **~feuer**, n. feu de la Saint-Jean, m. **~käfer**, m. ver luisant. **~tag**, m. la Saint-Jean. **~trieb**, m. regain de tendresse. **~würmchen**, n. ver luisant.

Johanni'ter, m. ~s, pl. ~, chevalier de l'ordre de Saint-Jean, johannite. **~meister**, m. grand(-)prieur de Malte. **~orden**, m. ordre de Saint-Jean. **~ritter**, n. *v.* Johanniter.

job'len, intr. criailler; das J~, la criaillerie.

Jo'kus, m. ~, fam. plaisanterie, f.

Jol'le, f. ~, pl. ~n, yole.

Jol'lenführer, m. batelier.

Jop'pe, f. ~, pl. ~n, casaquin, m.

Jop'pe, n. ~s, Joppé, m.

Jor'dan, m. ~s, Jourdain.

Jose'phus, m. ~, Josèphe.

Jo'sua, m. ~s, Josué.

Jo'ta, n. ~, iota, m.

Journal', n. ~s, pl. ~e, journal, m.

Journa|list', m. ~en, pl. ~en, journaliste. **~list'ik**, f. ~, journalisme, m.

journalist'isch, adj. de journaliste.

jovial', adj. jovial, gai.

Jovialität', f. ~, humeur joviale.

Ju'bel, m. ~s, allégresse, f. (Freudengeschrei) cris de joie, m.pl. (Frohlocken) jubilation, f. **~fest**, n. jubilé, m. **~gesang**, m. hymne jubilaire, chant d'allégresse. **~geschrei**, n. cris d'allégresse, m.pl. **~greis**, m. jubilaire. **~jahr**, n. jubilé, m. année jubilaire, f.

ju'beln, intr. jubiler, pousser des cris d'allégresse; das J~, la jubilation.

Ju'belpaar, n. couple jubilaire, m.

Jubilar', m. ~s, pl. ~e, jubilaire.

Jubilä'te, m. ~, Jubilate.

Jubilä'um, n. ~s, pl. -läen, jubilé, m; das fünfzigjährige ~ feiern, célébrer le cinquantième anniversaire.

jubilie'ren, intr. jubiler, triompher.

juch! od. **juchhe'!** int. hourra!

Juch'ten, m. ~s, od. **~leder**, n. cuir de Russie od. de roussi, m.

juch'ten, adj. de cuir de Russie od. de roussi.

juck'en, tr. u. impers. démanger; es juckt mich, j'ai des démangeaisons; prov. wen's juckt, der kratze sich, qui se sent morveux, se mouche; **sich ~**, se gratter.

Juck'en, n. ~s, démangeaison, f.

Jü'da, n. ~s, Juda, m.

Juda'a, n. ~s, la Judée.

Ju'das, m. ~ Ischariot, Judas Iscariote. **~kuß**, m. baiser de Judas.

Jü'de, m. ~n, pl. ~n, **1.** (im Altertum) Juif; der ewige ~, le Juif errant; **2.** (jetzt) juif; die polnischen ~n, les juifs de Pologne; **3.** fig. (Wucherer) juif, usurier.

Jüdelei', f. ~, pl. ~n, juiverie.

jü'deln, intr. **1.** marchander od. trafiquer à la juive; **2.** parler un jargon mêlé d'hébreu.

Jü'den|bart, m. barbe de juif, f. **~bekehrung**, f. conversion des juifs. **~frage**, f. question juive. **~frau**, f. juive. **~gasse**, f. rue des juifs, juiverie. **~genosse**, m. **1.** juif prosélyte; **2.** philosémite. **~gesicht**, n. physionomie juive. **~hetze**, f. persécution des juifs. **~junge**, m. **1.** garçon juif; **2.** fam. juif. **~kirchhof**, m. cimetière des juifs. **~mädchen**, n. fille juive. **~pech**, n. asphalte, m. **~schaft**, f. ~, juiverie, (les) juifs, m.pl. **~schule**, f. **1.** école juive; **2.** (Tempel) synagogue. **~steuer**, f. tribut imposé aux juifs. **~tempel**, m. temple des juifs, synagogue, f. **~tum**, n. ~s, judaïsme, m. **~viertel**, n. quartier des juifs, m. juiverie, f. ghetto, m.

Jü'dika, m. ~s, Judica.

Jü'din, f. ~, pl. ~nen, **1.** (im Altertum) Juive; **2.** (jetzt) juive.

jü'disch, **I.** adj. juif, judaïque; **II.** adv. à la juive, en juif.

judizie'ren, intr. juger.

Ju'gend, f. ~, **1.** jeunesse, (Jünglingsalter) adolescence; von frühester ~ an, dès ma (ta, sa) première od. plus tendre jeunesse; **2.** jeunes gens, m.pl; die studierende ~, les étudiants, m.pl; prov. ~ hat keine Tugend, jeunesse est difficile à passer; prov. ~ muß austoben, il faut que jeunesse se passe. **~alter**, n. jeune âge, m. **~erinnerung**, f. souvenir de jeunesse, m. **~fehler**, m. défaut de jeunesse. **~feuer**, n. fougue de la jeunesse, f. **~freuden**, f.pl. divertissements de la jeunesse, m.pl. **~freund**, m. **1.** ami de jeunesse od. d'enfance; **2.** ami de la jeunesse. **~freundin**, f. **1.** amie de jeunesse od. d'enfance; **2.** amie de la jeunesse. **~frische**, f. fraîcheur de la jeunesse, verdeur. **~gefährte**, m. compagnon de jeunesse. **~jahre**, n.pl. années de la jeunesse, f.pl. jeune âge, m. **~kraft**, f. vigueur de la jeunesse.

ju'gendlich, **I.** adj. **1.** juvénile; ~es Alter, jeune âge, m; in ~em Alter, en bas âge;

~er Streich, fredaine, f; **2.** fig. frais, vigoureux; **II.** adv. comme un jeune homme.

Ju'gend||lichkeit, f. ~, juvénilité. **~schrift,** f. livre pour la jeunesse, m. **~schriftsteller,** m. écrivain pour la jeunesse. **~streich,** m. trait od. tour de jeunesse, fredaine, f. **~sünde,** f. péché de jeunesse, m. **~traum,** m. rêve de la jeunesse. **~zeit,** f. jeunesse, temps de la jeunesse, m.

Jül'chen, n. ~s, Juliette, f.

Ju'lep, m. ~s, julep.

Ju'li, m. ~(s), juillet; im (Monat) ~, en juillet, au mois de juillet.

Juliān', m. ~s, ~ der Abtrünnige, Julien l'Apostat.

julia'nisch, adj. ~er Kalender, calendrier julien.

Jü'lich, n. ~s, Juliers, m.

Ju'lius, m. ~, Jules.

jung, adj. (comp. jüng'er; sup. der jüng'ste) **1.** jeune; die ~en Leute, la jeunesse, les jeunes gens; mein jüngerer Bruder, mon frère cadet; von ~ auf, dès la od. ma (ta, sa) jeunesse; ~ und alt, jeunes et vieux; **2.** (frisch) frais, (neu) nouveau; ~es Bier, de la bière nouvelle; ~es Gemüse, des primeurs, f.pl; die ~e Frau, la nouvelle mariée; die ~en Eheleute, les nouveaux mariés.

Jung'brunnen, m. fontaine de Jouvence, f.

Jung'e, m. ~n, pl. ~n, garçon, (Schlingel) gamin; kleiner ~, moutard; fam. alter ~! mon vieux!

Jung'e, n. ~n, pl. ~n, petit, m; ein ~s, un petit; zwei ~, deux petits; ~ werfen od. bekommen, faire des petits, mettre bas; prov. wie die Alten sungen, so zwitschern die ~n, tel père, tel fils.

jung'en, intr. faire des petits, mettre bas.

jung'enhaft, I. adj. **1.** (knabenhaft) puéril; **2.** (flegelhaft) qui sent le gamin; **II.** adv. comme un gamin.

Jung'en||jahre, n.pl. années d'apprentissage, f.pl. **~streich,** m. gaminerie, f.

jüng'er, comp. von jung.

Jüng'er, m. ~s, pl. ~, disciple (de Jésus-Christ), partisan (d'une secte), sectateur (d'un philosophe). **~schaft,** f. ~, (les) disciples, m.pl.

Jung'fer, f. ~, pl. ~n, **1.** (Fräulein) demoiselle; ~ Anna, mademoiselle Anne; **2.** (unverheiratetes Frauenzimmer) vierge, pucelle; eine alte ~, une vieille fille; alte ~ bleiben, coiffer sainte Catherine; **3.** (Dienerin) servante, (Kammerfrau) femme de chambre; **4.** (Libelle) libellule, demoiselle; **5.** (Handramme) demoiselle.

Jüng'ferchen, n. ~s, pl. ~, petite demoiselle.

jüng'ferlich, I. adj. prude; ~ tun, faire la prude; **II.** adv. prudement.

Jüng'ferlichkeit, f. ~, pruderie.

Jung'fern||häutchen, n. hymen, m. **~hönig,** m miel vierge. **~knecht,** m. damoiseau, m. **~kranz,** m. couronne virginale. **~öl,** n. huile vierge, f. **~raub,** m. rapt, enlèvement. **~räuber,** m. ravisseur. **~rede,** f. premier discours. **~schaft,** f. ~, virginité, pucelage, m. **~stand,** m. état de fille. **~wachs,** n. cire vierge, f.

Jung'||frau, f. **1.** (Fräulein) demoiselle, (Mädchen) fille; **2.** (unverheiratetes Frauenzimmer) vierge, pucelle; die heilige ~, la Vierge; die ~ von Orleans, la Pucelle d'Orléans; **3.** (Sternbild) Vierge; **4.** (Berg) Jungfrau. **~frauenverein,** m. association de demoiselles od. de dames, f. **~fräulein,** n. fillette, f.

jung'fräulich, I. adj. **1.** virginal; **2.** fig. (keusch) chaste, (rein) pur; **II.** adv. comme une vierge.

Jung'||fräulichkeit, f. ~, virginité, chasteté virginale. **~frauschaft,** f. ~, virginité. **~geselle,** m. garçon, célibataire. **~gesellenleben,** n. vie de garçon, f. état de garçon, m. **~gesellenwirtschaft,** f. ménage de garçon, m. **~gesellenwohnung,** f. garçonnière.

Jüng'ling, m. ~s, pl. ~e, jeune homme, (meist scherzhaft) adolescent.

Jüng'lings||alter, n. adolescence, f. **~verein,** m. association de jeunes gens, f.

jüngst, I. adj. (sup. von jung) in der ~en Zeit, dans ces derniers temps; der ~e Tag od. das ~e Gericht, le jugement dernier od. final od. universel, le (grand) jugement; **II.** adv. depuis peu, (neulich) dernièrement, (vor ganz kurzer Zeit) tout récemment.

jüngst'hin *v.* jüngst, adv.

Jü'ni, m. ~(s), juin; im (Monat) ~, en juin, au mois de juin.

ju'nior, adj. Fromont ~, Fromont jeune.

Junk'er, m. ~s, pl. ~, jeune gentilhomme, (im verächtlichen Sinne) hobereau.

junk'er||haft od. **~lich** od. **~mäßig, I.** adj. cavalier; **II.** adv. cavalièrement.

Junk'er||herrschaft, f. despotisme de la noblesse campagnarde, m. **~partei,** f. parti des hobereaux, m. **~tüm,** n. ~s, das ~, les hobereaux, m.pl.

Jü'no, f. ~s, Junon.

juno'nisch, adj. junonien.

Jun'ta, f. ~, pl. ~ten, junte.

Ju'piter, m. ~s, Jupiter.

Jü'ra, m. ~(s), od. **~gebirge,** n. Jura, m.

Jü'ra, pl. ~ studieren, faire son droit, étudier le droit.

Jür'gen, m. ~s, Georges.

juri'disch, I. adj. juridique; **II.** adv. d'une manière juridique.

Jüris||diktiōn', f. ~, pl. ~en, juridiction. **~prudenz',** f. ~, jurisprudence.

Jurist', m. ~en, pl. ~en, **1.** (Rechtsgelehrter) jurisconsulte, (seltener) légiste; **2.** (Student der Rechte) étudiant en droit.

Jurist'entag, m. congrès des jurisconsultes.

Juristerei', f. ~, jurisprudence.

juristisch, adj. **1.** ~e Ausdrücke, des termes de jurisprudence; ~er Schriftsteller, juriste; ~e Vorlesungen hören, suivre des cours de droit; ~e Prüfung, examen de droit, m; ~e Fakultät, faculté de droit; **2.** ~e Person, personnalité od. personne civile.

Jü'ry, f. ~, pl. ~s u. ~ries, jury, m.

Jus, n. ~, droit, m.

just, adv. fam. justement, précisément.

justie'ren, tr. ajuster, (in der Druckerei u. Gießerei) justifier.

Juſtie'|rer, m. ~s, pl. ~, ajusteur, (in der Druckerei u. Gießerei) justificateur. **~rung,** f. ~, pl. ~en, ajustage, m. (in der Druckerei u. Gießerei) justification.

Juſtinián', m. ~s, Justinien.

Juſtiz', f. ~, justice. **~behörde,** f. tribunal, m. **~hof,** m. cour de justice, f.

Juſtizián', m. ~s, pl. ~e, syndic.

Juſtiz'|miniſter, m. ministre de la justice, (in Frankreich) garde des sceaux. **~miniſterium,** n. ministère de la justice, m. Justice, f. **~mord,** m. meurtre judiciaire. **~palaſt,** m. palais de justice. **~pflege,** f. justice. **~rat,** m. conseiller de justice. **~ſache,** f. affaire juridique. **~verwaltung,** f. od. **~weſen,** n. administration de la justice, f.

Jü'te, f. ~, jute, m.

Jü'ten, m. pl. Jutes.

jü'tiſch, adj. jutlandais.

Jüt'|land, n. ~s, le Jutland. **~länder,** m. ~s, pl. ~, Jutlandais.

Juwē'l, n. ~s, pl. ~en, joyau, m. bijou, m; die ~en, les pierreries, f. pl.

Juwē'len|handel, m. joaillerie, f. bijouterie, f. **~händler,** m. joaillier, bijoutier. **~händlerin,** f. joaillière, bijoutière. **~käſtchen,** n. écrin, m. **~läden,** m. boutique de joaillerie od. de bijouterie, f.

Juwelier', m. ~s, pl. ~e, joaillier, bijoutier. **~arbeit,** f. ouvrage de joaillerie, m. **~läden,** m. boutique de joaillerie od. de bijouterie, f. **~waren,** f. pl. joaillerie, f. bijouterie, f.

Juχ, m. ~es, pl. ~e, fam. **1.** (Poſſe, Spaß) farce, f. bouffonnerie, f; **2.** (Schmutz) boue, f.

K.

(Man vergleiche auch die mit C anfangenden Wörter.)

K, k, n. K, k, m.

Kabā'le, f. ~, pl. ~n, cabale, intrigue; ~n machen, cabaler, faire des intrigues.

Kabā'lenmacher, m. cabaleur, intrigant.

Kab'bala, f. ~, cabale.

Kabbaliſt', m. ~en, pl. ~en, cabaliste.

kabbaliſ'tiſch, adj. cabalistique.

Kabbelei', f. ~, pl. ~en, fam. querelle.

kab'beln, ſich ~, fam. se quereller, se disputer.

Kā'bel, n. ~s, pl. ~, câble, m. **~depeſche,** f. câblogramme, m.

Kā'beljau, m. ~s, pl. ~e u. ~s, cabillaud, morue fraîche.

Kā'bellänge, f. longueur d'un câble, f.

kā'beln, tr. u. intr. câbler.

Kā'bel|ſeil, n. od. **~tau,** n. câble, m.

Kabi'ne, f. ~, pl. ~n, cabine.

Kabinett', n. ~(e)s, pl. ~e, cabinet, m. **~ausgabe,** f. édition de cabinet.

Kabinetts'|ausleſe, f. vin extra, m. **~befehl,** m. ordre du cabinet. **~frage,** f. die ~ ſtellen, poser la question de cabinet. **~juſtiz,** f. justice arbitraire. **~kriſis,** f. crise ministérielle. **~rat,** m. conseiller du cabinet. **~ſekretär,** m. secrétaire du cabinet. **~ſitzung,** f. séance du conseil des ministres.

Kabinett'ſtück, n. pièce de cabinet, f. pièce curieuse.

Kabriolett', n. ~(e)s, pl. ~e, cabriolet, m.

Kabü'ſe, f. ~, pl. ~n, cabine.

Kabÿ'le, m. ~n, pl. ~n, Kabyle.

Kach'el, f. ~, pl. ~n, carreau (de poêle), m. **~ofen,** m. poêle de faïence.

Kack'e, f. ~, fam. caca, m.

kack'en, intr. fam. faire caca, chier.

Kadā'ver, m. ~s, pl. ~, cadavre, (zum Sezieren) sujet. **~gehorſam,** m. obéissance aveugle, f.

Kadenz', f. ~, pl. ~en, cadence.

Kadett', m. ~en, pl. ~en, cadet.

Kadet'ten|anſtalt, f. od. **~haus,** n. école supérieure des cadets, f. **~korps,** n. corps des cadets, m. **~ſchule,** f. école des cadets.

Kā'di, m. ~s, pl. ~s, cadi.

Kad'mium, n. ~s, cadmium, m.

Kā'fer, m. ~s, pl. ~, coléoptère, escarbot; fam. ein reizender ~, une charmante jeune fille.

Kā'ferārt, f. espèce de coléoptères.

kā'ferartig, adj. coléoptéré.

Kā'fer|kunde, f. od. **~lehre,** f. coléoptérologie. **~ſammlung,** f. collection de coléoptères.

Kaff, n. ~s, **1.** (Spreu) bourrier, m; **2.** fig. (Lumperei) vétilles, f. pl.

Kaf'fee, m. ~s, café; ~ trinken, prendre du café; ſchwarzer ~, café à l'eau. **~bau,** m. culture du café, f. **~baum,** m. caféier, caféier. **~beutel,** m. filtre à café. **~bohne,** f. grain de café, m.

kaf'feebraun, adj. couleur de café.

Kaf'fee|brenner, m. torréfacteur. **~brett,** n. cabaret, m. plateau, m. **~eis,** n. parfait, m. **~geſchirr,** n. od. **~gerät,** n. service à café, m. **~haus,** n. café, m. **~kanne,** f. cafetière. **~klatſch,** m. fam. commérage. **~maſchine,** f. cafetière à filtre. **~mühle,** f. moulin à café, m. **~pflanzung,** f. plantation de café. **~ſack,** m. sac à café. **~ſatz,** m. marc de café. **~ſchale,** f. tasse à café. **~ſchweſter,** f. fam. **1.** buveuse de café; **2.** (Schwätzerin) commère. **~taſſe,** f. tasse à café. **~topf,** m. cafetière, f. **~trommel,** f. tambour à torréfier le café, m. **~wirt,** m. cafetier. **~wirtſchaft,** f. café, m.

Kaf'fer, m. ~n, pl. ~n, **1.** Cafre; **2.** fam. (Bauer) rustre, imbécile.

Kaf'fernland, n. la Cafrerie.

Kā'fig, m. ~s, pl. ~e, cage, f.

Kaf'tan, m. ~s, pl. ~e, cafetan.

kahl, adj. **1.** (von Menſchen) chauve, sans cheveux, ras, (von Vögeln) sans plumes, (von anderen Tieren) sans poil; **2.** (abgeſchabt) râpé, usé; **3.** (unbewachſen od. ohne Schmuck) nu; ~er Berg, montagne pelée; **4.** fig. (dürftig) pauvre.

Kahl'heit, f. ~, **1.** calvitie; **2.** nudité (d'une montagne, d'un mur). **~kopf,** m. tête chauve, f.

kahl'köpfig, adj. chauve.

Kahl'köpfigkeit, f. ~, calvitie.

Kahm, m. ~(e)s, fleurs (de bière, de vin), f. pl.

kah'men, intr. se couvrir de fleurs.

kah'mig, adj. couvert de fleurs, moisi.

Kahn, m. ~(e)s, pl. Käh'ne, canot, bateau.

Kahn'|fahren, n. canotage, m. **~fahrer,** m. canotier. **~fahrt,** f. od. **~partie,** f. promenade en bateau.

Kai [kɛ], m. -s, pl. -s, quai.

Kai'man, m. -s, pl. -e, caïman.

Kā'in, m. -s, Caïn.

Kā'inszeichen, n. stigmate, m.

Kā'iphas, m. -, Caïphe.

Kai'rō, n. -s, le Caire; in -, au Caire.

Kai'ser, m. -s, pl. -, empereur. **~ādler,** m. aigle impérial. **~birne,** f. beurré blanc. **~burg,** f. résidence impériale. **~gruft,** f. tombeau impérial. **~haus,** n. maison impériale. **~in,** f. -, pl. -nen, impératrice. **~krōne,** f. couronne impériale.

kai'serlich, I. adj. **1.** impérial: die K-en, les Impériaux, les troupes impériales; **2.** (kaiserlich gesinnt) impérialiste; **II.** adv. en empereur.

kai'serlōs, adj. sans empereur; -(s)e Zeit, interrègne, m.

Kai'ser|mantel, m. **1.** manteau impérial; **2.** (weiter Überzieher) ulster. **~reich,** n. empire, m. **~saal,** m. salle des empereurs, f. **~schlacht,** f. bataille des empereurs. **~schnitt,** m. opération césarienne. **~sitz,** m. résidence impériale. **~titel,** m. titre d'empereur. **~tūm,** n. -s, empire, m. **~wahl,** f. élection d'un empereur. **~würde,** f. dignité impériale.

kajolie'ren, tr. cajoler.

Kajü'te, f. -, pl. -n, cabine.

Ka'kadü, m. -s, pl. -e u. -s, cacatois, kakotoès.

Kakā'o, m. -s, cacao. **~baum,** m. cacaotier od. cacaoyer. **~bohne,** f. fève de cacao. **~pflanzung,** f. cacaotière od. cacaoyère.

Kā'kerlak, m. -s u. -en, pl. -en, kakerlaque.

Kakophonie', f. -, pl. -n, cacophonie.

Kak'tus, m. -, pl. Kakte'en, cactus.

Kalabrē'|ſe, m. -n, pl. -n, Calabrais. **~ſer,** m. -s, pl. -, chapeau à la calabraise.

kalabrē'iſch, adj. calabrais.

Kalā'brien, n. -s, la Calabre.

Kalamität', f. -, pl. -en, calamité.

Kā'lauer, m. -s, pl. -, calembour.

kā'lauern, intr. faire des calembours.

Kalb, n. -es, pl. Käl'ber, **1.** veau, m; fig. mit fremdem -e pflügen, se parer des plumes d'autrui; **2.** fam. jeune étourdi, folâtre.

Kälb'chen, n. -s, pl. -, petit veau.

kal'ben, intr. vêler.

Käl'berbräten *v.* Kalbsbraten.

Kalberei', f. -, pl. -en, fam. enfantillage, m. folâtrerie, badinage, m.

Käl'ber|gekröſe, n. fraise de veau, f. **~magen,** m. caillette de veau, f.

kal'bern, intr. fam. folâtrer, badiner.

Kal'bern, n. -s, *v.* Kalberei.

Kalb'|fell, n. **1.** peau de veau, f; **2.** fam. tambour, m. **~fleiſch,** n. chair de veau, f. veau, m. **~leder,** n. (cuir de) veau, m; in - binden, relier en veau.

kalb'lēdern, adj. de veau.

Kalbs'|bräten, m. rôti de veau. **~brühe,** f. bouillon de veau, m. **~gekröſe,** n. fraise de veau, f. **~keule,** f. cuisse de veau. **~kopf,** m. **1.** tête de veau, f; **2.** fam. imbécile. **~leber,** f. foie de veau, m. **~milch,** f. ris de veau, m. **~nierenbräten,** m. longe (de veau), f. **~viertel,** n. quartier de veau, m.

Kalbau'nen, f. pl. boyaux, m. pl. (als Speiſe) tripes. **~händler,** m. tripier. **~markt,** m. triperie, f.

Kaledō'nien, n. -s, la Calédonie.

kaledō'niſch, adj. calédonien.

Kaleidoſkō'p, n. -s, pl. -e, caléidoscope, m.

kaleidoſkō'piſch, adj. caléidoscopique.

kalekū'tiſch, adj. -er Hahn, coq d'Inde.

Kalen'der, m. -s, pl. -, calendrier, (fettener:) almanach. **~jahr,** n. année du calendrier, f. **~macher,** m. faiseur d'almanachs.

Kaleſch'e, f. -, pl. -n, calèche.

Kalfak'ter, m. -s, pl. -, od. **Kalfak'tor,** m. -s, pl. -to'ren, chauffeur, (Aufwärter) garçon, domestique.

Kalfā'terer, m. -s, pl. -, calfat.

kalfā'tern, tr. calfater (un navire).

Kalfā'tern, n. -s, calfatage, m.

Kā'li, n. -s, kali, m. potasse, f.

Kali'ber, n. -s, pl. -, calibre, m. **~bohrer,** m. alésoir.

kali'bermäßig, adj. de calibre.

Kalif', m. -en, pl. -en, calife.

Kalifā't', n. -(e)s, pl. -e, califat, m.

Kali'fenwürde, f. califat, m.

Kalifor'|nien, n. -s, la Californie. **~nier,** m. -s, pl. -, Californien.

kalifor'niſch, adj. californien.

Kā'lium, n. -s, potassium, m. kalium, m.

Kalk, m. -(e)s, pl. -e, chaux, f; gelöſchter, ungelöſchter -, chaux éteinte, vive.

Kalk'anſtrich, m. enduit de chaux.

Kalkant', m. -en, pl. -en, souffleur (d'orgue).

kalk'ārtig, adj. calcaire.

Kalk'|bewurf, m. crépi. **~bildung,** f. formation calcaire. **~brei,** m. pâte de chaux, f. **~brennen,** n. chaufournerie, f. **~brenner,** m. chaufournier. **~brennerei,** f. **1.** (Kalkbrennen) chaufournerie; **2.** (Kalkofen) four à chaux, m. **~bruch,** m. carrière de pierres à chaux, f. **~erde,** f. terre calcaire. **~felſen,** m. roche calcaire, f. **~gebirge,** n. roches calcaires, f. pl. **~grube,** f. bassin à chaux, m.

kalk'haltig, adj. calcaire, calcarifère.

kal'|kicht od. **~kig,** adj. calcaire.

Kalk'|milch, f. lait de chaux, m. blanc de chaux, m. **~ōfen,** m. four à chaux, chaufour. **~ſtein,** m. calcaire, pierre à chaux, f. **~trog,** m. bac à chaux. **~tünche,** f. lait de chaux, m.

Kalkula'tor, m. -s, pl. -ato'ren, calculateur.

Kalkulatūr', f. -, comptabilité.

kalkulie'ren, tr. calculer.

Kalk'waſſer, n. eau calcaire, f. eau de chaux, f.

Kalli|graph', m. -en, pl. -en, calligraphe. **~graphie',** f. -, calligraphie.

kalligraphie'ren, intr. calligraphier.

kalligrā'phiſch, adj. calligraphique.

Kalmäu'ſer, m. ~s, pl. ~, fam. **1.** (Träumer) rêveur; **2.** (Geizhals) avare, lésineur.
kalmie'ren, tr. calmer.
Kalmück'en, m.pl. Kalmouks.
Kal'mus, m. ~, acore.
Kă'lomel, n. ~s, calomel, m.
Kal'pak, m. ~s, pl. ~e u. ~s, kalpak.
kalt, **I.** adj. (comp. käl'ter; sup. der käl'teſte) **1.** froid; es iſt ~, il fait froid; mir iſt ~, j'ai froid; ~e Schale, soupe à la bière froide od. au vin froid; fig. ~e Küche, viandes froides; **2.** fig. (froſtig, gleichgültig) froid; mit ~em Blute, de sang-froid; das läßt mich ~, cela me laisse froid, cela ne me touche pas; **II.** adv. froidement, avec froideur.
kalt'blütig, **I.** adj. **1.** (von Tieren) à sang froid; **2.** fig. froid, (phlegmatiſch) flegmatique; **II.** adv. froidement, de sang-froid.
Kalt'blütigkeit, f. ~, sang-froid, m.
Käl'te, f. ~, **1.** froid (de l'air, de l'eau), m; wir haben zehn Grad ~, il fait dix degrés de froid; **2.** fig. (Froſtigkeit, Unfreundlichkeit) froideur. **~grăd**, m. degré de froid.
käl'ten, tr. refroidir, rendre froid.
kalt'herzig, **I.** adj. froid, insensible; **II.** adv. froidement.
Kalt'herzigkeit, f. ~, froideur, insensibilité.
Kalt'ſinn, m. froideur, f.
kalt'ſinnig, adj. froid.
Kaltwaſ'ſer|heilanſtalt, f. établissement hydrothérapique, m. **~heilmethŏde**, f. hydrothérapie. **~kŭr**, f. traitement hydrothérapique, m.
Kalvā'rienberg, m. calvaire.
kalzinie'ren, tr. calciner.
Kal'zium, n. ~s, calcium, m.
kăm *v.* kommen.
Kamaril'la [~rilja], f. ~, pl. ~s, camarilla.
Kambȳ'ſes, m. ~, Cambyse.
Kame'e, f. ~, pl. ~n, camée, m.
Kamēl', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** chameau, m; **2.** fam. (als Schimpfwort) grande bête. **~führer**, m. chamelier. **~haar**, n. (poil de) chameau, m.
Kamē'lie, f. ~, pl. ~n, camélia, m.
Kamelott', m. ~s, camelot. **~fabrikant**, m. camelotier.
Kamēl'|ſtute, f. chamelle. **~treiber**, m. chamelier.
Kamerād', m. ~en, pl. ~en, camarade. **~ſchaft**, f. **1.** camaraderie; **2.** (les) camarades, m.pl.
kameräd'ſchaftlich, **I.** adj. ~er Geiſt, esprit de corps; **II.** adv. en bon camarade.
Kamerā'lia, pl. sciences camérales.
Kameraliſt', m. ~en, pl. ~en, économiste.
Kamerāl'wiſſenſchaften, f.pl. sciences camérales, caméralistique, f.
kameraliſ'tiſch, adj. caméral.
Kamerūn', n. ~s, le Cameroun.
Kamil'le, f. ~, pl. ~n, camomille.
Kamil'lentee, m. infusion de camomille, f.
Kamin', m. ~s, pl. ~e, cheminée, f. **~fēger**, m. ramoneur (de cheminée). **~feuer**, n. feu de cheminée, m. **~platte**, f. plaque de la cheminée. **~röhre**, f. tuyau de la cheminée, m. **~ſchirm**, m. écran. **~ſims**, m. manteau de la cheminée.
Kamiſōl', n. ~s, pl. ~e, camisole, f. veste, f.
Kamm, m. ~(e)s, pl. Kämme, **1.** peigne; grober ~, peigne à grosses dents, démêloir; feiner ~, peigne à petites dents; fig. alles über einen ~ ſcheren, jeter tout dans le même moule; **2.** crête (d'un coq), f. crinière (d'un cheval), f; fig. ihm ſchwillt der ~, il lève la crête, il prend du toupet; **3.** crête (d'une montagne), f; **4.** cimier (d'un casque).
kamm'ărtig, adj. **1.** en forme de peigne; **2.** en forme de crête.
Kamm'bürſte, f. brosse à peignes.
Kämm'chen, n. ~s, pl. ~, petit peigne.
kăm'men, tr. (ſich, se) peigner.
Kam'mer, f. ~, pl. ~n, **1.** (Zimmer) chambre; **2.** chambre (des députés); **3.** (als Behörde) chambre des domaines; **4.** chambre (d'un tribunal); **5.** (in Kasernen) magasin d'habillement, m; **6.** cylindre (d'un fusil), m. chambre (d'un canon).
Käm'mer, m. ~s, pl. ~, peigneur.
Kam'meramt, n. administration des domaines, f.
Käm'merchen, n. ~s, pl. ~, chambrette, f. petite chambre.
Kam'merdiener, m. valet de chambre.
Kämmerei', f. ~, pl. ~en, **1.** administration des finances (d'une commune); **2.** caisse municipale. **~gŭt**, n. domaine appartenant à une commune, m. **~kaſſe**, f. caisse municipale. **~verwaltung**, f. administration des finances (d'une commune).
Käm'merer, m. ~s, pl. ~, **1.** ſtädtiſcher ~, caissier municipal; **2.** päpſtlicher ~, camérier.
Kam'mer|frau, f. femme de chambre, camériste. **~fräulein**, n. demoiselle d'honneur, f. **~gericht**, n. cour d'appel, f. **~gerichtsrāt**, m. conseiller de la cour d'appel. **~gŭt**, n. domaine, m. **~herr**, m. chambellan. **~herrnſchlüſſel**, m. clef de chambellan, f. **~herrnwürde**, f. dignité de chambellan. **~jäger**, m. chasseur de rats. **~jungfer**, f. femme de chambre, (im Theater) soubrette, suivante. **~kätzchen**, n. fam. soubrette, f. **~lakai**, m. laquais de chambre.
Käm'merlein *v.* Kämmerchen.
Käm'merling, m. ~s, pl. ~e, camérier, camerlingue.
Kam'mer|mädchen, n. soubrette, f. **~muſik**, f. chapelle (d'un prince). **~müſikus**, m. musicien de la chapelle. **~präſident**, m. président de la chambre. **~rāt**, m. conseiller de la chambre des domaines od. de la cour des comptes. **~ſänger**, m. chanteur de la chapelle. **~ſängerin**, f. cantatrice de la chapelle. **~ſchlüſſel**, m. clef d'une chambre, f. **~tür**, f. porte d'une chambre. **~ton**, m. diapason normal. **~verhandlung**, f. discussion od. débats de la chambre des députés, m.pl. **~zōfe**, f. soubrette, (bei Hofe) dame d'atour.
Kamm'|futterāl, n. étui à peignes, m. **~garn**, n. fils d'estame, m.pl. **~haar**, n. **1.** crin de cheval, m; **2.** ~e, peignures, f.pl.

Kam'macher (b. Tr.: Kammmacher), m. peignier.
Kamm||rad, n. roue à dents, f. (in der Mühle) rouet, m. **~schachtel**, f. boîte à peignes. **~stück**, n. collet de bœuf, m. **~wolle**, f. estame.
Kamor'ra, f. ~, Camorre; ein Mitglied der ~, un camorriste.
Kamp, m. ~(e)s, pl. Kämp'e, champ (enclos).
Kampa'gna [~pänjal], f. ~, die ~, la Campagne.
Kampa'gne, f. campagne.
Kampā'nien, n. ~s, la Campanie.
kampā'nisch, adj. campanien.
Kämp'e, m. ~n, pl. ~n, champion.
Kam'peschenholz, n. campêche, m.
Kampf, m. ~(e)s, pl. Kämp'fe, combat, (Ringen) lutte, f. (mit Lanzen) joute, f; ~ bis aufs Messer, combat à outrance; ~ ums Dasein, lutte pour l'existence, concurrence vitale.
Kampf'begierde, f. ardeur ob. envie de combattre.
kampf'||begierig, adj. brûlant du désir de combattre. **~bereit**, adj. prêt à combattre.
kämp'fen, intr. combattre, (ringen) lutter; fig. mit Nahrungssorgen ~, lutter contre la faim.
Kämp'fen, n. ~s, combat, m. lutte, f.
Kam'pfer, m. ~s, camphre.
Kämp'fer, m. ~s, pl. ~, combattant, (Ringkämpfer) lutteur, (mit Lanzen) jouteur.
Kam'pfer||baum, m. camphrier. **~spiritus**, m. alcool camphré.
Kam'pfesluft *v.* Kampfluft.
kampf'fertig, adj. prêt à combattre; sich ~ machen, a) se préparer au combat; a) (auf Schiffen) faire branle-bas.
Kampf'genosse, m. compagnon d'armes.
kampf'gerüstet, adj. préparé au combat.
Kampf'||getümmel, n. ob. **~gewühl**, n. mêlée, f. **~hahn**, m. **1.** coq de combat; **2.** fig. homme querelleur. **~lust**, f. combattivité, ardeur belliqueuse.
kampf'lustig, adj. combattif, (kriegerisch) belliqueux.
Kampf'||platz, m. lieu du combat, (Schlachtfeld) champ de bataille, (bei Turnieren u. fig.) arène, f. lice, f; den ~ betreten, entrer en lice. **~preis**, m. prix du combat. **~richter**, m. juge du combat, (bei Turnieren) juge du camp. **~roß**, n. cheval de combat, m. **~spiel**, n. tournoi, m.
kampf'unfähig, adj. incapable de combattre; jemn. ~ machen, mettre q. hors de combat.
Kampf'zeuge, m. témoin du combat, (Sekundant) parrain.
kampie'ren, intr. camper.
Kā'naan, n. ~s, le Chanaan.
Ka'nada, n. ~s, le Canada.
Kanā'dier, m. ~s, pl. ~, Canadien.
Kanāl', m. ~s, pl. Kanä'le, canal.
Kanalisa||tiōn', f. ~, canalisation. **~tiōns'arbeiten**, f. pl. travaux de canalisation, m.pl.
kanalisier'bar, adj. canalisable.
kanalisie'ren, tr. canaliser.
Kanani'ter, m. ~s, pl. ~, Chananéen.
Ka'napee, n. ~s, pl. ~s, canapé, m.
Kanā'rienvōgel, m. canari.
kanā'risch, adj. die K~en Inseln, les (îles) Canaries.
Kandā're, f. ~, pl. ~n, mors (de la bride), m.
Kandelā'ber, m. ~s, pl. ~, candélabre.
Kan'dia, n. ~s, Candie, f.
Kandi||dāt', m. ~en, pl. ~en, candidat. **~dā'tenliste**, f. liste des candidats. **~datūr'**, f. ~, pl. ~en, candidature.
kandidie'ren, intr. se porter candidat.
kandie'ren, tr. faire candir (du sucre); **sich ~**, (se) candir.
Kan'diszucker, m. sucre candi.
Kaneel', m. ~s, cannelle, f. **~baum**, m. cannelier.
Ka'nevas, m. ~, canevas.
Kän'guruh, m. ~s, pl. ~e u. ~s, kanguroo, m.
Kanin'chen, n. ~s, pl. ~, lapin, m; Weibchen des ~s, lapine, f. **~bau**, m. terrier de lapin. **~behältnis**, n. clapier, m. **~fell**, n. peau de lapin, f. **~garten**, m. ob. **~gehege**, n. garenne, f. **~ragout**, n. civet de lapin, m. **~wärter**, m. garennier.
Kank'er, m. ~s, chancre.
kann *v.* können.
Kan'nä, n. ~s, Cannes, f.
Känn'chen, n. ~s, pl. ~, canette, f.
Kan'ne, f. ~, pl. ~n, pot, m.
Kan'negießer, m. fam. politischer ~, raisonneur politique.
Kannegießerei', f. fam. raisonnement politique, m.
kan'negießern, intr. fam. faire de la politique d'estaminet.
kannelie'ren, tr. canneler.
Kannelie'rung, f. ~, pl. ~en, cannelure.
Kan'nendeckel, m. couvercle de pot.
kan'nenweise, adv. par pots.
Kannibā'le, m. ~n, pl. ~n, cannibale.
kannibā'lisch, **I.** adj. féroce, cruel; **II.** adv. fam. diablement.
kann'te *v.* kennen.
Kā'non, m. ~s, pl. ~s, **1.** (Regel) règle, f. (Vorbild) modèle; **2.** (Kirchengesetz) canon; **3.** (rechtsgültige Zusammenstellung) canon; **4.** (fortlaufende Zuge) canon, fugue perpétuelle.
Kanonā'de, f. ~, pl. ~n, canonnade.
Kanō'ne, f. ~, pl. ~n, **1.** canon, m. pièce de canon; gezogene ~, canon rayé; fam. unter der ob. aller ~, détestable; fam. jemn. unter der ob. aller ~ behandeln, maltraiter q; **2.** (Meißtiefel) ~n, bottes à l'écuyère.
Kanō'nen||boot, n. chaloupe canonnière. **~donner**, m. unter ~, au bruit du canon. **~feuer**, n. canonnade, f. **~fieber**, n. fam. das ~ haben, avoir la fièvre de St.-Vallier. **~futter**, n. fam. chair à canon, f. **~gießer**, m. fondeur de canons. **~gießerei**, f. fonderie de canons. **~gut**, n. bronze à canon, m. **~kugel**, f. boulet, m. **~ladung**, f. charge de canon. **~lauf**, m. canon. **~pulver**, n. poudre à canon, f. **~rohr**, n. corps du canon, m. **~schlag**, m. fusée à bombe, f. **~schuß**, m. coup de canon. **~schußweite**, f. in ~, à portée de canon. **~stiefel**, m.pl. bottes à l'écuyère, f.pl. **~wischer**, m. écouvillon.
Kanonier', m. ~s, pl. ~e, canonnier, artilleur.
kanonie'ren, tr. u. intr. canonner.

Kano||nie'ren, n. -s, canonnade, f. **-nier'kunſt**, f. canonnage, m.
Kanonikāt', n. -(e)s, pl. -e, canonicat, m.
Kanō'nikus, m. -, pl. **-ker**, chanoine.
kanō'niſch, adj. **-e Bücher**, livres canoniques, m. pl; **-es Alter**, âge canonique, m; **das -e Recht**, le droit canon od. canonique; **die -en Gebete**, les heures canoniales.
kanoniſie'ren, tr. canoniser.
Kanoniſie'rung, f. -, pl. -en, canonisation.
Kantā'brien, n. -s, la Cantabrie.
Kantā'te, f. -, pl. -n, cantate.
Kan'te, f. -, pl. -n, **1.** (Rand) bordure; **2.** (ſcharfer Rand) arête, carne; **3.** (Seite) face, côté, m; fig. auf die hohe - legen, mettre de côté, épargner; **4.** (Spitze) dentelle.
Kan'tel, n. -s, pl. -, règle, f.
kan'teln, tr. régler.
kan'ten, tr. tailler à angles, équarrir.
Kan'ten||kleid, n. robe garnie de dentelles. **-tūch**, n. mouchoir garni de dentelles.
Kant'hāken, m. grappin; fam. jemn. beim - faſſen, saisir od. prendre q. au collet.
Kantharī'de, f. -, pl. -n, cantharide.
kan'tig, adj. à arêtes; - behauen, équarrir.
Kantil'le, f. -, pl. -n, cannetille.
Kantī'ne, f. -, pl. -n, cantine.
Kantī'nen||wirt, m. cantinier. **-wirtin**, f. cantinière.
Kan'ton od. **Kantōn'**, m. -s, pl. -e, canton.
kantonie'ren, tr. u. intr. cantonner.
Kantonie'rung, f. -, pl. -en, cantonnement, m.
Kantoniſt', m. -en, pl. -en, homme appelé au service.
Kan'tor, m. -s, pl. **-to'ren**, chantre.
Kanto||rāt', n. -(e)s, pl. -e, od. **-rei'**, f. -, pl. -en, **1.** charge de chantre, f; **2.** maison du chantre, f.
Kan'tſchu, m. -s, pl. -e u. -s, knout.
Kan'zel, f. -, pl. -n, chaire; auf der -, en chaire; die - beſteigen, monter en chaire. **-beredſamkeit**, f. éloquence de la chaire. **-brüſtung**, f. appui de la chaire, m. **-deckel**, m. abat-voix. **-redner**, m. orateur de la chaire. **-ton**, m. ton de la chaire.
Kanzlei', f. -, pl. -en, chancellerie. **-amt**, n. bureau de la chancellerie, m. **-beamte(r)**, m. employé de la chancellerie. **-bote**, m. messager de la chancellerie. **-diener**, m. huissier de la chancellerie. **-direktor**, m. chef de bureau. **-herrſchaft**, f. bureaucratie. **-papier**, n. papier de chancellerie, m. **-rāt**, m. conseiller de la chancellerie. **-ſchreiber**, m. greffier de la chancellerie. **-ſchrift**, f. écriture de chancellerie. **-ſekretär**, m. secrétaire de la chancellerie. **-ſiegel**, n. sceau de la chancellerie, m. **-ſtil**, m. style de palais od. de chancellerie. **-vorſteher**, m. chef de bureau.
Kanz'ler, m. -s, pl. -, chancelier. **-in**, f. -, pl. -nen, chancelière. **-ſtelle**, f. charge de chancelier. **-würde**, f. dignité de chancelier.
Kanzliſt', m. -en, pl. -en, copiste, greffier de la chancellerie.
Kanzō'ne, f. -, pl. -n, canzone.
Kaolin', n. -s, kaolin, m.
Kap, n. -s, pl. -e u. -s, cap, m.
kapā'bel, adj. capable.
Kapaun', m. -s, pl. -e, chapon; junger -, chaponneau.
kapau'nen, tr. chaponner.
Kapau'nen, n. -s, chaponnage, m.
Kapazität', f. -, pl. -en, capacité.
Kapellān' v. Kaplan.
Kapell'chen, n. -s, pl. -, petite chapelle.
Kapel'le, f. -, pl. -n, **1.** (kleine Kirche) chapelle; **2.** (Muſiker) chapelle, orchestre, m.
Kapell'meiſter, m. chef de musique od. d'orchestre.
Kā'per, f. -, pl. -n, câpre.
Kā'per, m. -s, pl. -, **1.** (Seefreibeuter) capre; **2.** (Kaperſchiff) corsaire. **-brief**, m. lettre de marque, f.
Kāperei', f. -, pl. -en, course (de corsaire); - treiben, faire la course.
kā'pern, tr. enlever, prendre.
Kaper'naum, n. -s, Capharnaüm, m.
Kā'pern||brühe od. **-ſauce**, f. sauce aux câpres. **-ſtrauch**, m. câprier.
Kā'perſchiff, n. corsaire, m.
Ka'petinger, m. -s, pl. -, Capétien.
kā'petingiſch, adj. capétien.
kapie'ren, tr. fam. comprendre, saisir.
Kapillarität', f. -, capillarité.
kapilā'r, adj. capital, (außerlesen) exquis.
Kapitāl', n. -s, pl. **-ien**, capital, m; zum - ſchlagen, capitaliser; fig. aus einer Sache - ſchlagen, battre monnaie avec qc. **-anlāge**, f. placement de fonds, m.
Kapitāl' v. Kapitell.
Kapitāl'chen, n. -s, pl. -, petit capital.
Kapitāl'fehler, m. défaut capital.
kapitaliſie'ren, tr. capitaliser.
Kapita||liſie'rung, f. capitalisation. **-liſt'**, m. -en, pl -en, capitaliste.
kapitāl'kräftig, adj. bien pourvu de fonds.
Kapitāl'ver||brechen, n. crime capital. **-mögen**, n. capitaux, m. pl.
Kapitān', m. -s, pl. -e, capitaine.
Kapit'el, n. -s, pl. -, **1.** (eines Buches) chapitre, m; **2.** (Domkapitel) chapitre, m. **-beſchluß**, m. résolution du chapitre. **-einteilung**, f. division en chapitres.
kapit'elfeſt, adj. **1.** versé dans la Bible; **2.** fig. à cheval od. ferré (sur qc.).
Kapitell', n. -s, pl. -e, chapiteau, m.
Kapitōl', n. -s, Capitole, m.
kapitoli'niſch, adj. capitolin.
Kapitu||lant', m. -en, pl. -en, **1.** celui qui capitule; **2.** (soldat) rengagé. **-lār'**, m. -s, pl. -e, capitulant. **-lā'rien**, pl. Capitulaires, m. pl. **-lation'**, f. -, pl. -en, **1.** capitulation (d'une forteresse); **2.** rengagement (d'un soldat), m.
kapitulie'ren, intr. **1.** (von Feſtungen) capituler, se rendre; **2.** (von Soldaten) se rengager.
Kapitulie'ren, n. -s, v. Kapitulation.
Kaplān', m. -s, pl. Kaplā'ne, chapelain.

Kap'land, n. colonie du Cap, f. le Cap.
Kappadō'zien, n. ~s, la Cappadoce.
Käpp'chen, n. ~s, pl. ~, petit bonnet, calotte, f.
Kap'pe, f. ~, pl. ~n, **1.** (mit Schirm) casquette, (ohne Schirm) bonnet, m. (Priestermütze) calotte; fig. etw. auf seine ~ nehmen, prendre qc. sur soi; **2.** capuchon (d'un manteau), m; **3.** (Deckel) dôme, m; **4.** (an Kleidern) pièce de renfort.
kap'pen, tr. **1.** étêter od. écimer (un arbre); **2.** couper (le mât, le câble); **3.** chaponner od. châtrer (un jeune coq); **4.** fig. (ablanzen) chapitrer, gourmander.
Kap'pes, m. ~, **1.** chou pommé; **2.** (Sauerkraut) choucroute, f.
Kapp'zaum, m. caveçon.
Kā'pri, n. ~s, Caprée, f.
Kapriō'le, f. ~, pl. ~n, cabriole. **~lenmacher,** m. cabrioleur.
kaprizie'ren, sich auf etw. ~, se buter od. s'opiniâtrer à qc.
Kap'sel, f. ~, pl. ~n, capsule.
Kap'stadt, f. ville du Cap.
kaptivie'ren, tr. captiver.
Kā'pua, n. ~s, Capoue, f.
kaputt', adj. fam. abîmé, ruiné; ~ machen, abîmer, ruiner; ~ gehen, a) s'abîmer, se briser; b) périr, mourir.
Kapu'ze, f. ~, pl. ~n, capuchon, m.
Kapuzinā'de, f. ~, pl. ~n, capucinade.
Kapuzi'ner, m. ~s, pl. ~, capucin. **~in,** f. ~, pl. ~nen, capucine. **~klōster,** n. capucinière, f. couvent de capucins, m. **~kresse,** f. capucine. **~mönch,** m. capucin. **~nonne,** f. capucine. **~orden,** m. ordre des capucins. **~prēdigt,** f. capucinade.
Kap'wein, m. vin du Cap.
Karabi'ner, m. ~s, pl. ~, carabine, f. **~haken,** m. portemousqueton.
Karaf'fe, f. ~, pl. ~n, carafe.
Karaï'be, m. ~n, pl. ~n, Caraïbe.
karaï'bisch, adj. caraïbe.
Karambolā'ge [~ʃə], f. ~, pl. ~n, carambolage, m.
karambolie'ren, intr. **1.** caramboler; **2.** fig. mit jemm. ~, avoir une rencontre avec q.
Karamból'partie, f. carambole.
Karamel'le, f. ~, pl. ~n, caramel, m.
Karāt', n. ~(e)s, pl. ~e, carat, m.
Karau'sche, f. ~, pl. ~n, corassin, m.
Karawā'ne, f. ~, pl. ~n, caravane.
Karawanserei', f. ~, pl. ~en, caravansérail, m.
Karbāt'sche, f. ~, pl. ~n, fouet de cuir, m. (Reitpeitsche) cravache.
karbāt'schen, tr. fam. cravacher, fouetter.
Karból'säure, f. acide carbolique od. phénique, m.
Karbonā'de, f. ~, pl. ~n, côtelette.
Karbunk'el, m. ~s, pl. ~, (Geschwür) carboncle, charbon.
Kardāt'sche, f. ~, pl. ~n, **1.** (für Wolle) carde; **2.** brosse à cheval.
kardāt'schen, tr. **1.** carder (de la laine); **2.** brosser (les chevaux).
Kardinā'l, m. ~s, pl. ~nä'le, **1.** (Kirchenfürst) cardinal; **2.** (Vogel, Schnecke od. Schmetterling) cardinal. **~bischof,** m. cardinal-évêque. **~punkt,** m. point cardinal.
Kardinā'ls||kollēgium, n. collège des cardinaux, m. **~hut,** m. chapeau de cardinal. **~würde,** f. cardinalat, m.
Kardinā'l||tügend, f. vertu cardinale. **~zahl,** f. nombre cardinal.
karessie'ren, tr. u. intr. caresser.
Kārfrei'tag, m. vendredi saint.
Karfunk'el, m. ~s, pl. ~, (Edelstein) carboncle.
karg, I. adj. avare, (mauserig) mesquin; ~ an Worten, sobre de paroles; II. adv. mesquinement.
kar'gen, intr. lésiner, se montrer mesquin.
Karg'heit, f. ~, lésinerie, mesquinerie.
kärg'lich, I. adj. pauvre, (dürftig) maigre, (mauserig) mesquin; II. adv. pauvrement, maigrement, mesquinement.
Kärg'lichkeit, f. ~, mesquinerie.
Kar'go, m. ~s, pl. ~s, cargaison, f.
Karikatūr', f. ~, pl. ~en, caricature.
Karikatū'ren||mäler, m. od. **~zeichner,** m. caricaturiste. **karikie'ren,** tr. caricaturer.
Karl, m. ~s, Charles; ~ der Große, Charlemagne; ~ V., a) (von Deutschland) Charles-Quint; b) (in anderen Ländern) Charles cinq.
Karlist', m. ~en, pl. ~en, carliste. **karlist'isch,** adj. carliste.
Karl'mann, m. ~s, Carloman.
Kar'mel, m. ~s, (mont) Carmel. **Karmeli'ter,** m. ~s, pl. ~, od. **~mönch,** m. carme. **~in,** f. ~, pl. ~nen, od. **~nonne,** f. carmélite.
Karmesīn', n. ~s, cramoisi, m. **karmesīn'rōt,** adj. cramoisi.
Karmin', m. ~s, carmin. **karmin'||farben** od. **~rōt,** adj. carminé.
Karneōl', m. ~s, pl. ~e, cornaline, f.
Kar'neval, m. ~s, carnaval.
Karnick'el, n. ~s, pl. ~, fam. **1.** (Kaninchen) lapin, m; **2.** fig. (Mädelsführer) boutefeu, m.
Karnies', n. ~(s)es, pl. ~(s)e, corniche, f.
Kärn'ten, n. ~s, la Carinthie.
Ka'ro, n. ~s, pl. ~s, carreau, m. **~as,** n. (**~bube,** m. usw.) as (valet, &c.) de carreau, m.
Karolī'nen, f. pl. die ~, les (îles) Carolines.
Ka'rolinger, m. ~s, pl. ~, Carlovingien. **ka'rolingisch,** adj. carlovingien.
Karos'se, f. ~, pl. ~n, carrosse, m.
Karot'te, f. ~, pl. ~n, carotte.
Karpā'then, f. pl. Carpathes.
Kar'pfen, m. ~s, pl. ~, carpe, f. **~teich,** m. carpier, carpière, f; fig. der Hecht im ~, le boute-en-train.
Karrā'ra, n. ~s, Carrare, f. **karrā'risch,** adj. de Carrare; ~er Marmor, carrare.
Kar're, f. ~, pl. ~n, brouette, f.
Karree', n. ~s, pl. ~s, ein ~ sprengen, enfoncer un carré.
Kar'ren, m. ~s, pl. ~, charrette, f. (Schubkarre) brouette, f; ein Karrenvoll, une charretée.
kar'ren, I. tr. brouetter, charrier; II. intr. traîner la brouette.
Kar'ren, n. ~s, action de brouetter, f.

Kar'ren||gaul, m. od. **~pferd,** n. cheval de charrette, m. **~schieber,** m. brouetteur. **~sträfe,** f. peine des travaux forcés.

karrie'ren, tr. remplir de carreaux; karriertes Zeug, de l'étoffe à carreaux, f.

Karriō'le, f. ~, pl. ~n, carriole.

Kärr'ner, m. ~s, pl. ~, charretier.

Karst, m. ~es, pl. ~e, pioche, f. houe, f.

kar'sten, tr. piocher, houer.

Kartät'sche, f. ~, pl. ~n, mitraille; mit ~n schießen, tirer à mitraille, mitrailler.

Kartät'schen||feuer, n. mitraillade, f. **~kugel,** f. balle à mitraille. **~ladung,** f. charge à mitraille. **~patrone,** f. cartouche. **~schuß,** m. coup de mitraille.

Kartau'se, f. ~, pl. ~n, chartreuse.

Kartäu'ser, m. ~s, pl. ~, chartreux. **~kloster,** n. chartreuse, f.

Kar'te, f. ~, pl. ~n, carte; ~n spielen, jouer aux cartes; fig. jemm. in die ~n sehen, voir le dessous des cartes de q, découvrir le jeu de q; seine ~ abgeben, déposer sa carte; nach der ~ essen, dîner à la carte; ~ von Frankreich, carte de France.

Kartell', n. ~s, pl. ~e, **1.** (Herausforderung) défi, m. (schriftliche Herausforderung) cartel, m; **2.** (Auslieferungsvertrag) cartel, m; **3.** (Bündnis) coalition, f. **~träger,** m. porteur de cartel.

kar'ten, intr. jouer aux cartes.

Kar'ten||bild, n. figure d'une carte, f. **~blatt,** n. carte, f. **~brief,** m. carte-lettre, f. **~fabrik,** f. u. **~fabrikation',** f. carterie. **~geben,** n. donne, f. **~geld,** n. argent pour les cartes, m. **~händler,** m. cartier. **~haus,** n. château de cartes, m. **~künste,** f. pl. tours de cartes, m. pl. **~künstler,** m. escamoteur. **~kunststück,** n. tour de cartes, m. **~leger,** m. tireur de cartes. **~legerin,** f. tireuse de cartes. **~macher,** m. cartier. **~presse,** f. presse à cartes. **~schläger,** m. tireur de cartes. **~schlägerin,** f. ~, pl. ~nen, tireuse de cartes. **~spiel,** n. jeu de cartes, m. **~spieler,** m. joueur de cartes. **~stamm,** m. talon. **~stempel,** m. timbre à cartes. **~werk,** n. atlas, m. **~zeichner,** m. cartographe.

Kartesiā'ner, m. ~s, pl. ~, cartésien.

Kartē'sius, m. ~, Descartes.

Karthā'ger, m. ~s, pl. ~, Carthaginois.

karthā'gisch, adj. carthaginois.

Karthā'go, n. ~s, Carthage, f.

Kartof'fel, f. ~, pl. ~n, pomme de terre; ~n mit der Schale, des pommes (de terre) en robe de chambre; gebratene ~n, des pommes sautées od. frites. **~bau,** m. culture des pommes de terre, f. **~boden,** m. sol propre à la culture des pommes de terre. **~branntwein,** m. eau-de-vie de pommes de terre, f. **~brei,** m. purée de pommes de terre, f. **~ernte,** f. récolte des pommes de terre. **~feld,** n. champ de pommes de terre, m. **~käfer,** m. colorado. **~klößchen,** n. croquette, f. **~krankheit,** f. maladie des pommes de terre. **~kuchen,** m. gâteau aux pommes de terre. **~mehl,** n. farine de pommes de terre, f. **~puffer,** m. omelette de pommes de terre, f. **~salat,** m. salade de pommes de terre, f. **~suppe,** f. soupe aux pommes de terre.

Karto||graph', m. ~en, pl. ~en, cartographe. **~graphie',** f. ~, cartographie.

kartograph'isch, adj. cartographique.

kartonie'ren, tr. cartonner.

Kartonie'ren, n. ~s, cartonnage, m.

Kartonie'rer, m. ~s, pl. ~, cartonneur.

Kartusch'e, f. ~, pl. ~n, **1.** (Gewehrpatrone) cartouche; **2.** (Geschützpatrone) gargousse; **3.** (zierliche Einfassung) cartouche, m.

Karussell', n. ~s, pl. ~e, **1.** (Ringelstechen) carrousel, m; **2.** (auf Jahrmärkten) manège tournant.

Kār'woche, f. semaine sainte.

Karyati'de, f. ~, pl. ~n, cariatide.

Kar'zer, m. u. n. ~s, pl. ~, cachot, m. **~sträfe,** f. peine du cachot.

Käs'chen, n. ~s, pl. ~, petit fromage.

Kä'scher, m. ~s, pl. ~, tr(o)uble, f.

Kasch'mir, m. ~s, od. **~tuch,** n. cachemire, m.

Kä'se, m. ~s, pl. ~, Schweizer ~, du fromage de Gruyère.

kä'seartig, adj. caséeux, caséiforme.

Kä'se||bereitung, f. fromagerie, (in der Schweiz und in Frankreich) fruiterie. **~blatt,** n. fam. mauvais journal. **~fabrik,** f. fromagerie. **~fabrikant,** m. fromager. **~form,** f. fromager, m.

kä'seförmig, adj. caséiforme.

Kä'se||geschäft, n. fromagerie, f. **~glocke,** f. cloche à fromage. **~handel,** m. fromagerie, f. **~händler,** m. fromager. **~händlerin,** f. fromagère. **~hütte,** f. od. **~kammer,** f. fromagerie. **~kuchen,** m. tarte au fromage, f. **~markt,** m. marché aux fromages.

Kasemat'te, f. ~, pl. ~n, casemate.

kasemattie'ren, tr. casemater.

Kä'semesser, n. fam. coupe-chou, m.

kä'sen, intr. se convertir en fromage.

Kä'sepapier, n. papier à envelopper du fromage, m.

Käserei', f. ~, pl. ~en, fromagerie, (in der Schweiz u. in Frankreich) fruiterie.

Kaser'ne, f. ~, pl. ~n, (bei der Infanterie) caserne, (bei der Kavallerie u. Artillerie) quartier, m; in ~n legen, caserner.

Kaser'nen||dienst, m. service de la caserne od. du quartier. **~hof,** m. cour de la caserne od. du quartier, f. **~wärter,** m. casernier.

kaserni'eren, tr. caserner.

Kaserni'erung, f. ~, pl. ~en, casernement, m.

Kä'sestoff, m. caséum.

kä'sig, adj. fromageux.

Kā'simir, m. ~s, (Tuch) casimir.

Kasi'no, n. ~s, pl. ~s, club, m. cercle, m.

Kaská'de, f. ~, pl. ~n, cascade.

Kaskett', n. ~(e)s, pl. ~e u. ~s, casque, m.

Kas'par, m. ~s, Gaspard.

kas'pisch, adj. das K~e Meer, la mer Caspienne.

Kas'sa, f. ~, caisse; per ~ bezahlen, payer comptant.

Kaſ'ſa||buch, n. livre de caisse, m. **~preis,** m. prix comptant.

Kaſſan'dra, f. ~, Cassandre.

Kaſſation', f. ~, pl. ~en, **1.** (Aufhebung) cassation (d'un jugement); **2.** (Abſetzung) destitution (d'un employé).

Kaſſations'||geſuch, n. pourvoi en cassation, m. **~hof,** m. cour de cassation, f.

Kaſſa'vabrot, n. cassave, f.

Kaſ'ſe, f. ~, pl. ~n, **1.** caisse; ~ machen, faire sa caisse; die ~ führen od. unter ſich haben, tenir la caisse; mit der ~ durchgehen, sauver la caisse; fig. bei ~ ſein, être en fonds; **2.** an der ~, au bureau, au guichet.

Kaſ'ſen||abſchluß, m. clôture de la caisse, f. **~beamte(r),** m. employé à la caisse, caissier. **~bericht,** m. compte rendu de la caisse. **~beſtand,** m. encaisse, f. solde en caisse. **~billett,** n. billet de banque, m. **~bote,** m. garçon de caisse od. de recette, encaisseur. **~buch,** n. livre de caisse, m. **~defekt,** m. détournement de fonds. **~= diebſtahl,** m. soustraction frauduleuse de fonds, déprédation, f. **~diener,** m. v. ~= bote. **~führer,** m. caissier. **~reviſion,** f. vérification de la caisse. **~ſchein,** m. billet de banque. **~verwaltung,** f. comptabilité.

Kaſſerol'le, f. ~, pl. ~n, casserolle.

Kaſſet'te, f. ~, pl. ~n, cassette.

Kaſ'ſia, f. ~, casse.

Kaſſi'ber, m. ~s, pl. ~, lettre secrète (d'un prisonnier).

Kaſſier', m. ~s, pl. ~e, caissier.

kaſſie'ren, tr. **1.** casser (un jugement); **2.** destituer (un employé).

Kaſſie'rer, m. ~s, pl. ~, caissier.

Kaſſie'rung, f. ~, pl. ~en, **1.** cassation (d'un jugement); **2.** destitution (d'un employé).

Kaſſū'be, m. ~n, pl. ~n, Cassube.

Kaſtagnet'te, f. ~, castagnette.

kaſtā'liſch, adj. die K~e Quelle, la Castalie.

Kaſtā'nie, f. ~, pl. ~n, (wilde) châtaigne, (eßbare) marron, m; fig. die ~n aus dem Feuer holen, tirer les marrons du feu.

Kaſtā'nien||allee, f. allée de châtaigniers. **~baum,** m. (wilder) châtaignier, (mit eßbaren Früchten) marronnier.

kaſtā'nienbraun, adj. (d'un brun) châtain.

Kaſtā'nienwald, m. châtaigneraie, f.

Kaſt'chen, n. ~s, pl. ~, cassette, f.

Kaſ'te, f. ~, pl. ~n, caste.

kaſteī'en, tr. macérer, mortifier.

Kaſteī'ung, f. ~, pl. ~en, macération, mortification.

Kaſtell', n. ~s, pl. ~e, château fort, castel, m.

Kaſtellān', m. ~s, pl. ~e, **1.** châtelain (d'un château); **2.** concierge (d'un établissement).

Kaſt'en, m. ~s, pl. ~, **1.** caisse, f. coffre; **2.** fam. boîte, f; **3.** fam. (Gefängnis) prison, f.

Kaſt'en||geiſt, m. ~es, esprit de caste. **~herrſchaft,** f. domination des castes.

Kaſt'enmacher, m. fabricant de coffres, coffretier.

Kaſtiliā'ner, m. ~s, pl. ~, Castillan.

kaſtiliā'niſch, adj. castillan.

Kaſti'lien, n. ~s, la Castille.

Kaſt'orbūt, m. castor.

Kaſtrāt', m. ~en, pl. ~en, castrat.

kaſtrie'ren, tr. châtrer.

Kaſtrie'rung, f. ~, castration.

Kā'ſuar, m. ~s, pl. ~e, casoar.

Kaſuiſt', m. ~en, pl. ~en, casuiste.

Kaſuiſt'ik, f. ~, casuistique.

kaſuiſt'iſch, adj. casuistique.

Kā'ſus, m. ~, pl. ~, cas. **~endung,** f. terminaison d'un cas. **~regel,** f. règle des cas.

Katafalk', m. ~s, pl. ~e, catafalque.

Katakom'ben, f. pl. catacombes.

katalau'niſch, adj. die K~en Felder od. Gefilde, les champs Catalauniens.

Katalōg', m. ~s, pl. ~e, catalogue.

katalogiſie'ren, tr. cataloguer.

Katalogiſie'rung, f. ~, catalogement, m.

Katalō'nien, n. ~s, la Catalogne.

katalō'niſch, adj. catalan.

Kata||pult', m. ~(e)s, pl. ~e, od. **~pul'te,** f. ~, pl. ~n, catapulte, f. **~rakt',** m. ~(e)s, pl. ~e, cataracte, f.

Katarrh', m. ~s, pl. ~e, catarrhe.

katarrhā'liſch, adj. catarrhal.

Kataſt'er, m. u. n. ~s, pl. ~, cadastre. **~beamte(r),** m. cadastreur. **~kontrolleur,** m. contrôleur du cadastre.

Kataſtrie'rung, f. ~, cadastrage, m.

Kataſtrō'phe, f. ~, pl. ~n, catastrophe.

Kate||chē'ſe, f. ~, pl. ~n, catéchisation. **~chēt',** m. ~en, pl. ~en, catéchète, catéchiste.

katechiſie'ren, tr. catéchiser.

Katechis'mus, m. ~, pl. ~men, catéchisme. **~lehre,** f. catéchisme, m. **~ſchüler,** m. catéchumène. **~ſchülerin,** f. catéchumène.

Katechumēn', m. ~en, pl. ~en, catéchumène.

Kategorie', f. ~, pl. ~n, catégorie.

kategō'riſch, I. adj. catégorique; II. adv. catégoriquement.

Kā'ter, m. ~s, pl. ~, **1.** matou; **2.** fam. ~ haben, avoir mal aux cheveux.

Katharī'na, f. ~s, od. **~ne,** f. (n)s, Catherine.

Kāth'chen, n. ~s, od. **Kā'the,** f. ~(n)s, Catin, Cathos.

Kathē'der, m. u. n. ~s, pl. ~, chaire, f. **~ſozialismus,** m. socialisme de la chaire. **~ſozialiſt,** m. socialiste de la chaire. **~weisheit,** f. sagesse de professeur.

Kathedrā'le, f. ~, pl. ~n, cathédrale.

Kathē'te, f. ~, pl. ~n, cathète.

Kathē'ter, m. ~s, pl. ~, cathéter.

Katho||lik', m. ~en, pl. ~en, catholique. **~li'kin,** f. ~, pl. ~nen, catholique. **~liziſ'mus,** m. ~, catholicisme.

katholiſie'ren, tr. catholiser.

kathō'liſch, adj. catholique.

katilinā'riſch, adj. catilinaire; die ~en Reden, les catilinaires; fig. eine ~e Exiſtenz, un Catilina.

Kät'ner, m. ~s, pl. ~, propriétaire d'une maisonnette.

Kā'to, m. ~s, Caton.

katō'niſch, adj. catonien.

Katop'trik, f. ~, catoptrique.

Kat'tegatt, n. ~s, Cattégat, m.

Kat'ten, m. pl. Cattes.
Kattün', m. -s, pl. -e, toile de coton, f; gedruckter -, indienne, f. **-drucker,** m. imprimeur de toiles de coton. **-druckerei,** f. impression de toiles de coton. **-fabrik,** f. fabrique de toiles de coton.
kattü'nen, adj. de toile de coton, d'indienne.
Katull', m. -s, Catulle.
katz'balgen, ſich -, fam. se chamailler.
Katzbalgerei', f. -, pl. -en, fam. chamaillerie, chamaillis, m.
Kätz'chen, n. -s, pl. -, **1.** petit chat; **2.** (an Sträuchern) chaton, m.
Katz'e, f. -, pl. -n, **1.** chat, m. (weibliche K.) chatte· **2.** fig. (Schmeichler) cajoleur, m. (falſcher Menſch) homme faux, (Verräter) traître, m; **3.** (Geldkatze) bourse (en forme de ceinture); **4.** (als Züchtigungsmittel) neunſchwänzige -, chat à neuf queues, m.
Katz'enart, f. **1.** espèce de chats; **2.** manière des chats.
katz'enartig, I. adj. **1.** félin; **2.** fig. perfide; **II.** adv. comme un chat.
Katz'enauge, n. œil de chat, m.
katz'enäugig, adj. qui a des yeux de chat.
Katz'en||buckel, m. dos de chat; fam. einen - machen, faire patte de velours. **-geſchlecht,** n. race féline. **-geſchrei,** u. miaulement, m. **-geſicht,** n. figure de chat, f. **-gold,** n. mica jaune, m. **-jammer,** m. - haben, avoir mal aux cheveux; fig. moraliſchen - haben, éprouver un malaise moral. **-kopf,** m. **1.** tête de chat, f; **2.** fam. (Ohrfeige) soufflet, gifle, f. **-muſik,** f. charivari, m. **-pfote,** f. patte de chat. **-ſchwanz,** m. queue de chat, f. **-ſilber,** n. mica blanc. **-ſprung,** m. saut de chat; fam. es iſt nur ein -, c'est à deux pas d'ici. **-tiſch,** m. fam. petite table; am -e ſitzen, être à la sellette.
Kätz'lein, n. -s, pl. -, petit chat.
kau'derwelſch, I. adj. -es Zeug, baragouin, m; **II.** adv. - ſprechen, baragouiner.
Kau'derwelſch, n. -es, baragouin, m. jargon, m.
kau'derwelſchen, intr. baragouiner, jargonner.
kaudi'niſch, adj. die K.-en Päſſe ob. das K.-e Joch, les fourches Caudines, f. pl.
kau'en, tr. mâcher; Tabak -, chiquer; an den Nägeln -, ronger ses ongles.
Kau'en, n. -s, mastication, f.
kau'ern, ſich -, se blottir, s'accroupir.
Kauf, m. -(e)s, pl. Käu'fe, **1.** (Einkauf) achat; **2.** (das Gekaufte) emplette, f; **3.** (Kaufgeſchäft) einen guten - machen, faire un bon marché; mit in den - geben, donner pardessus le marché; fig. das müſſen wir mit in den - nehmen, c'est ce qu'il faut supporter ob. à la guerre comme à la guerre; fig. leichten -s davonkommen, en être quitte à bon marché.
kau'fen, tr. u. intr. u. **ſich -, 1.** acheter; fam. was ich mir dafür kaufe! qu'importe? fam. ſich einen Affen -, se griser; **2.** (beim Spielen) prendre des cartes; (beim Domino) - müſſen, aller à la pioche, piocher.
Käu'fer, m. -s, pl. -, acheteur, (Kunde) chaland, pratique, f. (von Grundſtücken) acquéreur.
Käu'ferin, f. -, pl. -nen, acheteuse.
Kauf'fahrer, m. -s, pl. -, **1.** patron d'un navire marchand; **2.** navire marchand.
Kauffahrtei', f. -, **1.** marine marchande; **2.** commerce maritime, m. **-flotte,** f. flotte marchande. **-ſchiff,** n. navire marchand.
Kauf'||frau, f. marchande. **-geld,** n. prix d'achat, m. **-geſchäft,** n. marché, m. **-geſuch,** n. demande d'achat, f. **-halle,** f. bazar, m. **-haus,** n. maison de commerce, f. **-herr,** m. grand négociant. **-karte,** f. carte de reprise; die -n, la rentrée. **-kraft,** f. pouvoir d'achat, m. **-laden,** m. magasin, boutique, f. **-leute** v. Kaufmann.
käuf'lich, I. adj. **1.** à vendre, achetable; **2.** fig. (beſtechlich) vénal; **II.** adv. - an ſich bringen, acheter; - überlaſſen, vendre.
Käuf'lichkeit, f. -, vénalité.
Kauf'luſt, f. envie d'acheter.
kauf'luſtig, adj. qui a envie d'acheter; der K.-e, l'amateur.
Kauf'mann, m. (pl. -leute), marchand, (Großhändler) négociant, commerçant, (Materialwarenhändler) épicier.
kauf'männiſch, I. adj. -es Rechnen, arithmétique mercantile; -e Ausdrücke, locutions commerciales; **II.** adv. - handeln, agir en marchand.
Kauf'mannſchaft, f. 1. (Handelsſtand) commerce, m; **2.** (die Kaufleute) (les) marchands (m.pl.) ob. négociants, m. pl.
Kauf'manns||diener, m. commis (marchand). **-frau,** f. femme d'un marchand. **-gut,** n. marchandise, f. **-laden,** m. magasin. **-ſtand,** m. in den - eintreten, entrer dans le commerce. **-ware,** f. marchandise.
Kauf'||preis, m. prix d'achat. **-ſchilling,** m. arrhes, f. pl. **-ſumme,** f. prix d'achat, m. **-vertrag,** m. contrat d'achat ob. de vente. **-wert,** m. valeur vénale.
Kaukā'||ſier, n. -s, le Caucase. **-ſier,** m. -s, pl. -, Caucasien.
kaukā'ſiſch, adj. caucasien.
Kau'kaſus, m. -, Caucase.
Kaul'||bärſch, m. petite perche (de rivière). **-kopf,** m. chabot. **-quappe,** f. têtard, m.
kaum, adv. **1.** (ſoeben) à peine; **2.** (ſchwerlich) ne guère; er wird es - wiſſen, il ne le saura guère; ich kann es - glauben, j'ai peine à le croire.
Kau'||mittel, n. masticatoire, m. **-muskel,** m. muscle masticateur.
kauſāl', adj. causal.
Kauſalität', f. -, causalité.
Kauſāl'||nexus, m. -, ob. **-zuſammenhang,** m. rapport de la cause à l'effet.
kau'ſtiſch, adj. caustique.
Kau'tabak, m. tabac à chiquer.
Kautēl', f. -, pl. -en, cautèle, (Vorſichtsmaßregel) précaution.
Kautiōn', f. -, pl. -en, caution, garantie; gegen -, sous ob. moyennant caution.
kautiōns'pflichtig, adj. sujet à cautionnement.

Kautiōns'ſumme, f. cautionnement, m.
Kaut'ſchuk, m. u. n. ~s, caoutchouc, m. **~geſetz,** n. loi élastique, f. **~paragraph,** m. paragraphe élastique. **~ſtempel,** m. timbre de caoutchouc. **~waren,** f. pl. articles en caoutchouc, m. pl.
Kauz, m. ~es, pl. Käu'ze, 1. (Art Eule) chouette, f. chathuant; 2. fam. (Kerl) gaillard; ein wunderlicher ~, un drôle de corps.
Käuz'‖chen od. **~lein,** n. ~s, pl. ~, petite chouette.
Kavalier', m. ~s, pl. ~e, 1. (Edelmann) gentilhomme; 2. (Ritter) chevalier; 3. (auf Bällen) cavalier.
kavalier'mäßig, I. adj. cavalier; II. adv. cavalièrement.
Kavalkā'de, f. ~, pl. ~n, cavalcade.
Ka'vallerie, f. ~, cavalerie. **~diviſiōn,** f. division de cavalerie. **~kaſerne,** f. quartier, m. **~offizier,** m. officier de cavalerie. **~pferd,** n. cheval de cavalerie, m. **~poſten,** m. vedette, f. **~regiment,** n. régiment de cavalerie, m.
Ka'valleriſt, m. ~en, pl. ~en, cavalier.
Kavati'ne, f. ~, pl. ~n, cavatine.
Kavent', m. ~en, pl. ~en, garant.
Kā'viar, m. ~s, caviar. **~brötchen,** n. sandwich au caviar, m.
kavie'ren, intr. garantir, répondre (de qc.).
Kawaſ'ſe, m. ~n, pl. ~n, cavasse.
Kebs'‖ehe, f. concubinage, m. **~weib,** n. concubine, f.
keck, I. adj. 1. hardi, audacieux, (verwegen) téméraire; 2. (frech) effronté, impertinent; II. adv. 1. hardiment; 2. d'une manière impertinente.
Keck'heit, f. ~, pl. ~en, 1. hardiesse, audace; 2. (Frechheit) effronterie, impertinence.
keck'lich, adv. hardiment, audacieusement.
Kē'ſir, m. ~s, képhir.
Kē'gel, m. ~s, pl. ~, 1. quille, f; die ~ aufſetzen, dresser les quilles; ~ ſchieben od. ſpielen, jouer aux quilles; fig. mit Kind und ~, avec toute la famille; 2. cône; abgeſtumpfter ~, cône tronqué; 3. (Stärke des Buchſtabens) corps (de la lettre).
Kē'gel‖achſe, f. axe du cône, m. **~aufſetzer,** m. garçon qui dresse les quilles. **~bahn,** f. jeu de quilles, m. **~brett,** n. quillier, m.
Kē'geler, m. ~s, pl. ~, joueur de quilles.
Kē'gelfläche, f. surface conique.
kē'gelförmig, adj. conique.
Kē'gel‖geld, n. argent pour le jeu de quilles, m. **~junge,** m. garçon qui dresse les quilles. **~kugel,** f. boule.
kē'geln, intr. jouer aux quilles.
Kē'gel‖partie, f. partie de quilles. **~ſchieber,** m. joueur de quilles. **~ſchnitt,** m. section conique, f. **~ſchnittlinie,** f. ellipse, (Parabel) parabole, (Hyperbel) hyperbole. **~ſpiel,** n. jeu de quilles, m. **~ſpieler,** m. v. ~ſchieber.
Keh'le, f. ~, pl. ~n, 1. (äußerlich) gorge, (innerlich) gosier, m; fam. eine durſtige ~ ſein od. haben, avoir le gosier sec; fam. etw. in die unrechte ~ bekommen, avaler qc. de travers; 2. (rinnenförmige Vertiefung) cannelure.
keh'len, tr. 1. couper la gorge (à un poisson); 2. canneler (une colonne).
Kehl'kopf, m. larynx, nœud de la gorge. **~entzündung,** f. inflammation du larynx, laryngite. **~ſchnitt,** m. laryngotomie, f. **~ſchwindſucht,** f. phtisie du larynx. **~ſpiegel,** m. laryngoscope.
Kehl'laut, m. son guttural.
Kehr'‖aus, m. ~, dernière danse (d'un bal). **~beſen,** m. balai. **~bürſte,** f. brosse.
keh'ren, I. tr. 1. balayer, (reinigen) nettoyer (la cheminée); fig. ein jeder kehre vor ſeiner Tür! que chacun se mêle de ses affaires! 2. (wenden) tourner, diriger; das Oberſte zu unterſt ~, mettre tout sens dessus dessous; jemm. den Rücken ~, tourner le dos à q; II. intr. se tourner; 2. fig. ſich an etw. ~, tenir compte od. se soucier de qc.
Keh'rer, m. ~s, pl. ~, balayeur.
Keh'rerin, f. ~, pl. ~nen, od. **Kehr'frau,** f. balayeuse.
Keh'richt, m. od. n. ~(e)s, balayures, f. pl. ordures, f. pl. **~haufen,** m. tas d'ordures.
Kehr'‖reim, m. refrain. **~ſeite,** f. 1. revers, m; 2. fig. revers de la médaille, m.
kehrt, ~ machen, a) faire volteface od. un demi-tour; b) revenir sur ses pas.
kei'chen v. keuchen.
kei'fen, intr. (kiff; gekif'fen) gronder, criailler.
Kei'fen, n. ~s, gronderie, f. criaillerie, f. **~fer,** m. ~s, pl. ~, grondeur, criailleur. **~ferin,** f. ~, pl. ~nen, grondeuse, criailleuse.
Keil, m. ~(e)s, pl. ~e, 1. coin; 2. fam. ~e bekommen, recevoir des coups de bâton.
kei'len, tr. 1. (einſchlagen) cogner, enfoncer; 2. fam. (prügeln) rosser, étriller; 3. fam. (anwerben) enrôler; ſich ~, se battre.
Kei'ler, m. ~s, pl. ~, 1. sanglier mâle; 2. fam. (Anwerber) enrôleur.
Keilerei', f. ~, pl. ~en, fam. batterie.
keil'förmig, adj. cunéiforme.
Keil'‖kiſſen, n. traversin, m. **~kleid,** n. robe à biais, f. **~ſchrift,** f. écriture cunéiforme.
Keim, m. ~(e)s, pl. ~e, germe (d'une plante, d'un œuf, d'une maladie); ~e treiben, germer; fig. etw. im ~e erſticken, étouffer qc. dans son germe.
kei'men, intr. germer, pousser des germes.
Kei'men, n. ~s, germination, f.
keim'‖fähig, adj. germinatif. **~frei,** adj. stérilisé; ~ machen, stériliser.
Keim'‖hülle, f. périsperme, m. **~monat,** m. germinal. **~töter,** m. ~s, pl. ~, stérilisateur. **~zeit,** f. époque de la germination.
kein (kei'ne, kein), adj. nul, pas un; ~ Menſch, personne; ich habe ~ Geld, je n'ai point d'argent; ~ anderer als er, nul autre que lui.
kei'ner (kei'ne, keins), prn. aucun; ~ wußte es, personne ne le savait; (als Antwort) ich habe keinen (keine, keins), je n'en ai pas.

kei'nerlei, adj. d'aucune espèce; auf ~ Weise, en aucune manière, aucunement.
kei'nes|falls od. **~wegs,** adv. nullement, point od. pas du tout.
kein'mal, adv. pas une fois, jamais.
Kelch, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** coupe, f; **2.** (in Kirchen) calice; **3.** (Blumenkelch) calice.
kelch'artig, adj. en forme de coupe od. de calice.
Kelch|blatt, n. sépale, m. **~blume,** f. fleur apétale. **~deckel,** m. couvercle du calice.
kelch'förmig, adj. caliciforme.
Kelch|glas, n. verre en forme de coupe od. de calice, m. **~hülle,** f. enveloppe du calice.
kelch'los, adj. sans calice.
Kelch'tuch, n. voile du calice, m.
Kel'le, f. ~, pl. ~n, **1.** truelle (du maçon); **2.** (Schöpflöffel) puisoir, m.
Kel'ler, m. ~s, pl. ~, cave, f.
Kellerei', f. ~, pl. ~en, **1.** cave; **2.** (Hofkellerei) échansonnerie.
Kel'ler|fenster, n. soupirail, m. **~geschoß,** n. étage souterrain. **~loch,** n. soupirail, m. **~luft,** f. air de cave, m. **~meister,** m. sommelier. **~raum,** m. cave, f. **~schlüssel,** m. clef de la cave, f. **~tür,** f. porte de la cave. **~wechsel,** m. billet de complaisance. **~wohnung,** f. sous-sol, m.
Kell'ner, m. ~s, pl. ~, garçon. **~in,** f. ~, pl. ~nen, garçonne.
Kel'ten, m. pl. Celtes.
Kel'ter, f. ~, pl. ~n, pressoir, m. **~er,** m. ~s, pl. ~, pressureur. **~haus,** n. pressoir, m. **~lohn,** m. pressurage. **~meister,** m. maître pressureur.
kel'tern, tr. pressurer.
Kel'tern, n. ~s, pressurage, m.
kel'tisch, adj. celtique.
Kem(e)nā'te, f. ~, pl. ~n, chambre.
kenn'bar, adj. connaissable, (zu erkennen) reconnaissable, (deutlich) distinct.
ken'nen, tr. (ken'ne; kann'te; gekannt) connaître; jemn. ~ lernen, faire la connaissance de q; **sich ~,** se connaître.
ken'nenswert, adv. digne d'être connu.
Ken'ner, m. ~s, pl. ~, connaisseur. **~auge,** n. od. **~blick,** m. œil connaisseur; mit ~, en connaisseur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, connaisseuse. **~miene,** f. air de connaisseur, m; mit ~, d'un air entendu.
kennt'lich, adj. connaissable, (zu erkennen) reconnaissable, (sehr äußlich) frappant; ~ machen, a) faire (re)connaître; b) caractériser.
Kennt'lichkeit, f. ~, qualité de ce qui est reconnaissable.
Kennt'nis, f. ~, pl. ~(ſſ)e, **1.** connaissance; von einer Sache ~ haben, nehmen, avoir, prendre connaissance de qc; etw. zu jemś. ~ bringen, faire connaître qc. à q; es iſt zu meiner ~ gelangt, daß, j'ai appris que; ich habe ihn davon in ~ geſetzt, je l'en ai instruit od. informé od. prévenu; **2.** (Geſchicklichkeit) die ~(ſſ)e, le savoir; ~(ſſ)e haben, avoir de l'instruction od. des connaissances.
kennt'nisarm, adj. ignorant.
Kennt'nisnahme, f. ~, zur ~, pour en prendre connaissance.
kennt'nisreich, adj. très instruit.
Ken'nung, f. ~, dieſes Pferd hat die ~ verloren, ce cheval ne marque plus.
Kenn'zeichen, n. signe caractéristique, m. marque distinctive.
kenn'zeichnen, tr. caractériser.
Kentaur', m. ~en, pl. ~en, centaure.
ken'tern, I. tr. renverser, tourner; **II.** intr. sombrer, chavirer.
Ken'tern, n. ~s, chavirement, m.
Kephalō'nia, n. ~s, Céphalonie, f.
kep'lerſch, adj. keplérien, de Kepler.
Kerā'mik, f. ~, céramique.
Ker'be, f. ~, pl. ~n, coche, entaille.
Ker'bel, m. ~s, cerfeuil.
ker'ben, tr. faire une coche (à qc.), entailler.
Kerb|holz, n. taille, f; fig. etw. auf dem ~ haben, a) avoir des dettes; b) (etwas) ne pas être innocent od. avoir commis quelque délit. **~ſtock,** m. taille, f.
Kerb'tierchen, n. insecte, m.
Ker'ker, m. ~s, pl. ~, cachot, geôle, f. **~haft,** f. réclusion dans un cachot. **~meiſter,** m. geôlier. **~ſtrafe,** f. peine du cachot.
Kerl, m. ~s, pl. ~e od. ~s, fam. gaillard; armer ~, pauvre diable; guter ~, bon enfant; närriſcher ~, drôle de corps.
Kerl'chen, n. ~s, pl. ~, bout d'homme, m.
Kern, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** pépin (d'une pomme, poire), noyau (d'une cerise, prune, pêche), amande (d'une noisette), f. graine (d'un melon, concombre, d'une citrouille), f; **2.** noyau (d'une comète); **3.** fig. (Mittelpunkt) noyau, (Blüte) fleur, f. élite (d'une armée), f. (Hauptſache) fond; fig. des Pudels ~, le fin mot de l'affaire.
Kern|ausdruck, m. expression vigoureuse od. énergique. **~beißer,** m. ~s, pl. ~, gros-bec.
ker'nen, intr. battre du beurre.
Kern|frucht, f. fruit à pépins, m. **~gehäuſe,** n. cœur des fruits, m.
kern'|geſund, adj. sain jusqu'au cœur, d'une santé robuste. **~haft,** adj. robuste vigoureux, solide.
Kern|haftigkeit, f. ~, force, vigueur. **~holz,** n. excellent bois.
ker'nig, adj. **1.** plein de pépins; **2.** fig. (kräftig) vigoureux; ~e Geſundheit, santé robuste; ~e Worte, des paroles énergiques, f. pl.
kern'los, adj. sans pépins.
Kern|obſt, n. fruit à pépins, m. **~punkt,** m. point essentiel. **~ſchatten,** m. ombre pure. **~ſchuß,** m. coup de but en blanc. **~ſpruch,** m. sentence d'or, f. **~truppen,** f. pl. troupes d'élite.
Ker'ze, f. ~, pl. ~n, chandelle, (Wachsterze) cierge, m. bougie.
ker'zengerāde, adj. droit comme un cierge.
Ker'zen|gießer, m. ciergier. **~händler,** m. marchand de cierges od. de bougies.
ker'zenhell, adj. éclairé par des bougies.
Ker'zen|leuchter, m. chandelier. **~licht,** n. lumière de la chandelle, f. **~macher,** m. ciergier. **~ſchein,** m. lueur de la chandelle, f.

Ker'zen‖stummel, m. bout od. moignon de bougie. **~träger,** m. porte-cierge. **~weibe,** f. (fête de la) Chandeleur. **~zieher,** m. ~s, pl. ~, ciergier.

Kes'sel, m. ~s, pl. ~, **1.** kleiner ~, chaudron; großer ~, chaudière, f; ~ zum Kochen, marmite, f; ein Kesselvoll, une chaudronnée; **2.** bassin (d'une fontaine); **3.** (Talkessel) vallée encaissée. **Kes'selflicker,** m. chaudronnier ambulant.

kes'selförmig, adj. en forme de chaudron; ~es Tal, vallée encaissée.

Kes'sel‖haken, m. crémaillère, f. **~macher,** m. chaudronnier. **~pauke,** f. timbale. **~schmied,** m. chaudronnier. **~treiben,** n. (chasse du) rabat, f.

Keß'ler, m. ~s, pl. ~, chaudronnier. **~arbeit,** f. chaudronnerie.

Kett'chen, n. ~s, pl. ~, chaînette, f.

Ket'te, f. ~, pl. ~n, **1.** chaîne; an die ~ legen, enchaîner, mettre à la chaîne; von der ~ losmachen, déchaîner; **2.** (Bebekette) chaîne; die ~ aufziehen, monter la chaîne; **3.** (von Blumen) guirlande; **4.** (= 10 Meter) décamètre, m; **5.** compagnie (de perdrix); **6.** fig. (Reihenfolge) suite, chaîne, (Verkettung) enchaînement, m.

Ket'tel, f. ~, pl. ~n, chaînette.

ket'teln, tr. attacher avec une chaînette.

ket'ten, tr. enchaîner, attacher.

Ket'ten‖bruch, m. fraction continue. **~brücke,** f. pont suspendu.

ket'tenförmig, adj. en forme de chaîne.

Ket'ten‖glied, n. chaînon, m. **~hund,** m. chien d'attache. **~kugel,** f. boulet à chaînes, m. **~macher,** m. chaînetier. **~rechnung,** f. règle conjointe. **~ring,** m. chaînon. **~schluß,** m. sorite. **~schmied,** m. forgeron de chaînes. **~stich,** m. point de chaînette. **~träfe,** f. travaux forcés. **~sträfling,** m. forçat. **~werk,** n. assemblage de chaînes, m.

Kett'ler, m. ~s, pl. ~, chaînetier.

Ketz'er, m. ~s, pl. ~, hérétique.

Ketzerei', f. ~, pl. ~en, hérésie.

Ketz'er‖eifer, m. intolérance envers les hérétiques, f. **~gericht,** n. inquisition, f. **~haftigkeit,** f. ~, héréticité. **~haupt,** n. chef des hérétiques, m. hérésiarque, m.

Ketz'erin, f. ~, pl. ~nen, femme hérétique.

ketz'erisch, adj. hérétique.

Ketz'er‖richter, m. inquisiteur. **~verbrennung,** f. brûlement des hérétiques, m. autodafé, m. **~verfolgung,** f. persécution des hérétiques.

keu'chen, intr. haleter, respirer avec peine, (von Pferden) corner, siffler.

Keu'chen, n. ~s, respiration difficile, f. (von Pferden) cornage, m. sifflage, m.

Keuch'husten, m. coqueluche, f.

Keu'le, f. ~, pl. ~n, **1.** massue, (der Turner) mil, m; **2.** pilon (d'un mortier), m; **3.** cuisse (de chevreuil, de perdrix, de veau), gigot (de mouton), m. jambe (de grenouille).

Keu'lenschlag, m. coup de massue.

keusch, I. adj. chaste, pudique; II. adv. chastement, pudiquement.

Keusch'heit, f. ~, chasteté, pudicité.

Keusch'heits‖gelübde, n. vœu de chasteté, m. **~gürtel,** m. ceinture de chasteté, f.

Khedi've, m. ~s u. ~n, pl. ~n, khédive.

Kich'ererbse, f. pois chiche, m.

kich'ern, intr. fam. rire sous cape, ricaner; das K~, le ricanement.

Kicks, m. ~(s)es, pl. ~(s)e, faux coup.

kick'sen, intr. faire un faux coup, faire fausse queue.

Ki'dron, m. ~s, Cédron.

Kie'bitz, m. ~es, pl. ~e, **1.** vanneau; **2.** fam. spectateur (d'un jeu). **~ei,** n. œuf de vanneau, m. **~nest,** n. nid de vanneau, m.

Kie'fer, m. ~s, pl. ~, mâchoire, f.

Kie'fer, f. ~, pl. ~n, pin, m.

kie'fern, adj. (de bois) de pin.

Kie'fern‖holz, n. bois de pin, m. **~wald,** m. bois de pins.

Kiel, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** tuyau (de plume); **2.** carène (f.) od. quille (d'un vaisseau), f.

kie'len, tr. **1.** emplumer, empenner; **2.** ein Schiff ~, caréner un navire.

kiel'förmig, adj. en forme de quille od. de carène. **~holen,** tr. **1.** ein Schiff ~, caréner un navire, donner la carène à un navire; **2.** (als Strafe) donner la cale (à un matelot).

Kiel'holen, n. ~s, **1.** carénage (d'un navire), m; **2.** (als Strafe) cale, f. **~raum,** m. fond de cale. **~wasser,** n. sillage, m. remous, m.

Kie'men, f. pl. branchies, ouïes.

Kien, m. ~(e)s, bois résineux.

Kien'‖apfel, m. pomme de pin od. de sapin, f. **~fackel,** f. torche de pin. **~harz,** n. résine de pin, f. **~holz,** n. bois de pin, m.

kie'nig, adj. résineux.

Kien'‖öl, n. huile de pin, f. **~ruß,** m. noir de fumée. **~span,** m. éclat de bois résineux, facule, f.

Kie'pe, f. ~, pl. ~n, hotte.

Kies, m. ~(s)es, **1.** gravier; **2.** (in Bergwerken) pyrite, f.

kies'artig, adj. graveleux.

Kies'el, m. ~s, pl. ~, od. **~stein,** m. caillou, silex.

kie'selartig, adj. silicé, siliceux.

Kie'selerde, f. terre silicée od. siliceuse.

kie'selhart, adj. dur comme un caillou.

kie'sen, tr. choisir.

Kies'‖erde, f. terre graveleuse. **~grube,** f. sablière. **~grund,** m. sol de gravier od. graveleux.

kie'sig, adj. graveleux.

Kies'‖sand, m. gravier. **~weg,** m. chemin caillouté od. de cailloutage.

Kiferiki', n. ~s, coquerico, m.

Kiferiki', m. ~s, pl. ~s, fam. coq.

Ki'lo, n. ~s, pl. ~s, od. **~gramm,** n. kilo(gramme), m. **~liter,** n. kilolitre, m. **~meter,** m. od. n. kilomètre, m. **~watt,** n. ~, kilowatt, m.

Kim'me, f. ~, pl. ~n, **1.** (Salz) jable, m; **2.** (am Visier) encoche, cran (de mire), m; **3.** (Einschnitt) entaille.

Kind, n. ~es, pl. ~er, enfant, m. u. f; von ~ auf, dès l'enfance od. le berceau; jem. an ~es Statt annehmen, adopter q; fig. das weiß jedes

~, c'est le pont aux ânes; fig. du bist ein ~ des Todes, tu es perdu od. un homme mort; fig. das ~ mit dem Bade ausschütten, jeter l'or avec les crasses; fig. ~ und Kegel, toute la famille; prov. ein gebranntes ~ scheut das Feuer, chat échaudé craint l'eau froide.

Kind'||bett, n. couches, f. pl; ins ~ kommen, accoucher. **~betterin**, f. ~, pl. ~nen, accouchée, femme en couches. **~bettfieber**, n. fièvre puerpérale. **~chen**, n. ~s, pl. ~, petit enfant.

Kin'delbier, n. repas de baptême, m.

Kin'der||bewahranstalt, f. crèche. **~billett**, n. billet d'enfant, m. **~blattern**, f. pl. petite vérole.

Kinderei', f. ~, pl. ~en, enfantillage, m. puérilité.

Kin'der||erziehung, f. éducation des enfants. **~feind**, m. ennemi des enfants. **~fest**, n. fête enfantine. **~frau**, f. bonne d'enfants. **~fresser**, m. croque-mitaine. **~freund**, m. ami des enfants. **~garten**, m. jardin d'enfants, école enfantine. **~gärtnerin**, f. institutrice d'une école enfantine. **~geschichte**, f. conte d'enfants, m. **~geschrei**, n. criaillerie d'enfants, f. **~haube**, f. bonnet d'enfant, m. **~hemd**, n. chemise d'enfant, f. **~jahre**, n. pl. années d'enfance, f. pl. **~klapper**, f. crécelle. **~kleidchen**, n. habit d'enfant, m. **~krankheit**, f. maladie d'enfants. **~lehre**, f. catéchisme, m. **~lehrer**, m. catéchiste.

kin'derleicht, adj. extrêmement facile.

kin'derlieb, adj. qui aime les enfants.

Kin'der||liebe, f. amour des enfants, m. **~lied**, n. chanson enfantine.

kin'derlos, adj. sans enfants.

Kin'der||losigkeit, f. ~, absence d'enfants. **~mädchen**, n. bonne d'enfants, f. **~märchen**, n. conte d'enfants, m. **~mord**, m. infanticide; der Bethlehemitische ~, le massacre des Innocents. **~narr**, m. ami passionné des enfants. **~pocken**, f. pl. petite vérole. **~possen**, f. pl. puérilités.

kin'derreich, adj. riche en enfants.

Kin'der||rock, m. robe d'enfant, f. **~schrift**, f. livre d'enfants, m. **~schuh**, m. soulier d'enfant; fig. die ~e ausgetreten od. ausgezogen od. abgelegt haben, être sorti de l'enfance. **~schule**, f. école primaire. **~spiel**, n. 1. jeu d'enfant, m; 2. fig. (Kleinigkeit) bagatelle, f. **~spielzeug**, n. jouet d'enfant, m. **~spott**, m. risée des enfants, f. **~sprache**, f. langage des enfants, m. **~stimme**, f. voix enfantine. **~streich**, m. puérilité, f. enfantillage. **~stube**, f. chambre des enfants. **~stühlchen**, n. chaise d'enfant od. pour les enfants, f. **~taufe**, f. baptême des enfants, m. **~tisch**, m. petite table. **~trommel**, f. tambour d'enfant, m. **~wagen**, m. chariot d'enfant. **~wärterin**, f. bonne d'enfants. **~wäsche**, f. linge d'enfant, m. **~welt**, f. monde des enfants, m. (les) enfants, m. pl. **~zeit**, f. enfance. **~zeug**, n. layette, f. **~zucht**, f. éducation des enfants.

Kin'des||alter, n. enfance, f. bas âge. **~beine**, n. pl. fam. von ~n an, dès la plus tendre enfance. **~kind**, n. petit-fils, m. petite-fille, f; ~er, arrière-neveux, m. pl. **~liebe**, f. amour filial. **~mord**, m. infanticide. **~mörder**, m. u. **~mörderin**, f. infanticide. **~nöte**, f. pl. mal d'enfant, m. douleurs de l'enfantement; in ~n, en travail d'enfant, m. **~pflicht**, f. devoir des enfants, m. **~statt** v. Kind. **~teil**, n. légitime, f. portion d'enfant, f.

Kind'heit, f. ~, enfance; von ~ an, dès l'enfance.

kin'disch, I. adj. enfantin, puéril; ~ werden, tomber en enfance; II. adv. puérilement; sich ~ betragen, se comporter en enfant.

kin'discherweise, adv. comme un enfant, puérilement.

Kind'lein, n. ~s, pl. ~, petit enfant.

kind'lich, I. adj. 1. ~e Liebe, amour filial, piété filiale; 2. (unbefangen) naïf, ingénu; II. adv. 1. avec une tendresse filiale; 2. naïvement.

Kind'||lichkeit, f. ~, 1. dévouement filial; 2. (Unbefangenheit) naïveté, ingénuité. **~schaft**, f. ~, filiation. **~taufe**, f. baptême, m. **~tauffchmaus**, m. repas de baptême. **~taufsgast**, m. personne invitée au repas de baptême.

Kinematograph', m. ~en, pl. ~en, kinématographe.

Kink'erlitzchen, n. ~s, pl. ~, fam. bagatelle, f. colifichet, m.

Kinn, n. ~(e)s, pl. ~e, menton, m.

Kinn'||backen, m. mâchoire, f. (vom Pferde) ganache, f. **~backenkrampf**, m. spasme de la mâchoire, trisme. **~band**, n. mentonnière, f. **~bart**, m. barbe du menton, f; kleiner ~, barbiche, f. **~grübchen**, n. fossette du menton, f. **~kette**, f. gourmette. **~lade**, f. mâchoire, (vom Pferde) ganache.

Kiosk', m. ~es, pl. ~e, kiosque.

Kip'fel, n. ~s, pl. ~, croissant, cornet.

Kip'pe, f. ~, pl. ~n, auf der ~ stehen, a) être près de tomber; b) fig. être sur le point d'être ruiné od. de faillir.

kip'pen, I. tr. 1. faire trébucher, faire basculer; 2. rogner (une monnaie); II. intr. perdre l'équilibre, faire la bascule, trébucher.

Kirch'dorf, n. village, m.

Kir'che, f. ~, pl. ~n, 1. (als Gebäude) église; in die ~ gehen, aller à l'église; 2. (kirchliche Gemeinschaft) Église; 3. (Gottesdienst) office, m. service divin; vor der ~, avant le sermon, (bei den Katholiken) avant la messe.

Kir'chen||ablaß, m. indulgence, f. **~agende**, f. rituel, m. **~älteste(r)**, m. ancien, marguillier. **~amt**, n. fonction ecclésiastique, f. **~bann**, m. excommunication, f. (gegen ein Land) interdit; in den ~ tun, excommunier. **~bau**, m. construction (f.) od. fabrique d'une église, f. **~beamte(r)**, m. fonctionnaire de l'Église. **~behörde**, f. autorité ecclésiastique. **~besuch**, m. fréquentation de l'église, f. **~buch**, n. registre de la paroisse, m. **~buße**, f. pénitence ordonnée par l'Église. **~diener**, m. sacristain, be-

deau. **~dienst,** m. service de l'Église. **~fahne,** f. bie päpſtliche ~, le gonfalon papal. **~fenſter,** n. fenêtre d'une église, f; die ~, les vitraux, m.pl. **~feſt,** n. fête d'Église od. célébrée par l'Église. **~fürſt,** m. prince ecclésiastique. **~gänger,** m. homme qui va à l'église; fleißiger ~, pilier d'église. **~gebet,** n. prière publique. **~gebetbuch,** n. livre d'église od. d'heures, m. **~gebrauch,** m. rit(e). **~geben,** n. fréquentation de l'église, f. **~geld,** n. revenu de l'église, m; die ~er, la fabrique. **~gemeinde,** f. communauté, paroisse. **~gemeinſchaft,** f. communion des fidèles. **~gerät,** n. vase sacré d'une église. **~geſang,** m. **1.** chant d'église; einſtimmiger ~, plain-chant; **2.** (das einzelne Lied) cantique, hymne, f. **~geſchichte,** f. histoire ecclésiastique od. de l'Église. **~geſetz,** n. loi de l'Église, f. canon, m. **~jahr,** n. année ecclésiastique, f. **~kalender,** m. almanach de l'Église. **~kaſſe,** f. fabrique. **~kollekte,** f. quête. **~konzert,** n. concert spirituel. **~lehre,** f. dogme de l'Église, m. **~lehrer,** m. docteur de l'Église. **~licht,** n. **1.** cierge (d'église), m; **2.** fig. (großer Kirchenlehrer) lumière de l'Église, f. **~lied,** n. cantique, m. **~maus,** f. fig. arm wie eine ~, pauvre comme un rat d'église od. comme Job. **~muſik,** f. musique sacrée. **~ordnung,** f. **1.** règlements de l'Église, m.pl; **2.** (beim Gottesdienſt) liturgie, rituel, m. **~patron,** m. patron d'une église. **~politik,** f. politique ecclésiastique.

kir'chenpolitiſch, adj. relatif à la politique ecclésiastique, politico-ecclésiastique.

Kir'chen||rat, m. **1.** (Älteſter) ancien, marguillier, (bei den Proteſtanten) membre du consistoire; **2.** (als Behörde) fabrique, f. (bei den Proteſtanten) consistoire; **3.** (als Titel) conseiller ecclésiastique. **~raub,** m. sacrilège, spoliation de l'église, f. **~räuber,** m. sacrilège, spoliateur de l'église. **~rechnung,** f. compte d'administration des biens de l'église, m. **~recht,** n. (droit) canon, m. droit ecclésiastique, m.

kir'chenrechtlich, adj. canonique.

Kir'chen||rechtslehrer, m. professeur de droit ecclésiastique. **~regiment,** n. gouvernement hiérarchique, m. **~rendant,** m. trésorier de l'église. **~ſache,** f. affaire ecclésiastique. **~ſänger,** m. chantre d'une église. **~ſatzung,** f. canon, m. **~ſchatz,** m. trésor de l'église. **~ſchmuck,** m. ornements d'une église, pl. **~ſiegel,** n. sceau de l'église, m. **~ſitz,** m. siège d'église. **~ſpaltung,** f. schisme, m. **~ſtaat,** m. État ecclésiastique od. de l'Église, m. **~ſteuer,** f. obvention, impôt ecclésiastique, m. **~ſtock,** m. tronc des pauvres. **~ſtrafe,** f. peine ecclésiastique. **~ſtreit,** m. schisme. **~ſtuhl,** m. chaise d'église, f. **~tag,** m. synode. **~väter,** m. Père de l'Église. **~verbeſſerer,** m. réformateur. **~verbeſſerung,** f. réformation, réforme. **~vermögen,** n. fabrique, f. **~verſammlung,** f. concile, m; allgemeine ~, concile œcuménique. **~verwaltung,** f. fabrique. **~viſitation,** f. inspection des paroisses. **~vorſtand,** m. fabrique, f. **~vorſteher,** m. marguillier. **~vorſteheramt,** n. marguillerie, f. **~weſen,** n. affaires de l'Église od. du culte, f. pl. **~zeitung,** f. journal pour les affaires ecclésiastiques, m. **~zettel,** m. **1.** bulletin liturgique; **2.** bulletin des prédications. **~zucht,** f. discipline ecclésiastique.

Kirch'||gang, m. **1.** action d'aller à l'église, f; erſter ~ einer Wöchnerin, relevailles d'une accouchée, f.pl; **2.** (zur Trauung) cortège nuptial. **~gänger,** m. homme qui va à l'église; ein fleißiger ~, un pilier d'église. **~hof,** m. cimetière. **~hofsinſpektor,** m. conservateur du cimetière. **~lein,** n. ~s, pl. ~, petite église.

kirch'lich, I. adj. **1.** (die Kirche betreffend) ecclésiastique; **2.** (der Kirche zugetan) religieux; **II.** adv. ~ geſinnt, religieux.

Kirch'||lichkeit, f. ~, attachement à l'Église, m. zèle religieux. **~meiſter,** m. trésorier de l'église. **~meſſe,** f. fête patronale, kermesse. **~ſpiel,** n. paroisse, f. **~ſprengel,** m. diocèse. **~tür,** f. porte de l'église. **~turm,** m. clocher. **~turmpolitik,** f. esprit de clocher, m. **~turmſpitze,** f. aiguille od. flèche od. pointe du clocher. **~weg,** m. chemin de l'église. **~weih(e),** f. od. **~weihfeſt,** n. fête patronale, kermesse, f. **~zeit,** f. temps du service divin, m.

Kirgiſe, m. ~n, pl. ~n, Kirghiz.

Kir'mes, f. ~, pl. ~(ſſ)en, kermesse, fête patronale.

kir're, adj. **1.** privé, apprivoisé; **2.** fig. (nachgiebig) souple, docile, (unterwürfig) soumis; jemn. ~ machen, faire entendre raison à q; ~ werden, s'apprivoiser, filer doux.

kir'ren, tr. **1.** (zähmen) apprivoiser; **2.** (anlocken) amorcer, (ködern) leurrer.

Kir'ren, n. ~s, apprivoisement, m.

Kirſch, m. ~es, pl. ~e, eau de cerises, f. kirsch.

Kirſch'||baum od. **Kir'ſchenbaum,** m. cerisier. **~blüte,** f. fleur de cerisier. **~branntwein,** m. eau de cerises, f. kirsch.

Kir'ſche, f. ~, pl. ~n, cerise.

Kirſch'||kern, m. noyau de cerise. **~kuchen,** m. gâteau de cerises.

kirſch'rot, adj. (couleur de) cerise.

Kirſch'||ſaft, m. jus de cerises. **~ſtiel,** m. queue de la cerise, f. **~ſuppe,** f. soupe aux cerises. **~waſſer,** n. eau de cerises, f. kirsch, m. **~zeit,** f. saison des cerises.

Kiß'chen, n. ~s, pl. ~, coussinet, m.

Kiſſen, n. ~s, pl. ~, coussin, m. (Kopfkiſſen) oreiller, m. **~bezug,** m. od. **~überzug,** m. taie d'oreiller, f.

Kiſt'chen, n. ~s, pl. ~, petite caisse, cassette, f.

Kiſte, f. ~, pl. ~n, caisse; eine ~ Zigarren, une boîte de cigares.

Kiſt'enmacher, m. fabricant de caisses, layetier.

Kitt, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** ciment, (für Glaſer u. Maurer)

mastic; 2. fig. (Bindemittel) ciment.

Kit'tel, m. ~s, pl. ~, blouse, f. souquenille, f. (Fuhrmannskittel) sarrau, limousine, f.

kit'ten, tr. cimenter, mastiquer.

Kitz'e, f. ~, pl. ~n, chevreau, m.

Kitz'el, m. ~s, 1. chatouillement; 2. fig. (Gelüst) démangeaison, f.

kitz'(e)lig, adj. 1. chatouilleux; 2. fig. (bedenklich) délicat, épineux.

kitz'eln, tr. 1. chatouiller; 2. fig. (schmeicheln) flatter, chatouiller.

Kitz'eln, n. ~s, chatouillement, m.

Kitz'ler, m. ~s, pl. ~, clitoris.

Klad'de, f. ~, pl. ~n, brouillon, m. minute.

kladderadātsch'! int. patatras!

klaf'fen, intr. bâiller; ~de Wunde, plaie béante.

kläf'fen, intr. (von Füchsen u. jungen Hunden) glapir, japper, (von Jagdhunden) clabauder.

Kläf'fen, n. ~s, (von Füchsen u. jungen Hunden) glapissement, m. jappement, m. (von Jagdhunden) clabaudage, m.

Kläf'fer, m. ~s, pl. ~, 1. aboyeur, jappeur, (Jagdhund) chien clabaudeur; 2. fig. (Schreihals) clabaudeur, (Schwätzer) jaseur.

Klaf'ter, f. ~, pl. ~n, 1. (=1,62 Meter) brasse, (= 1,95 Meter) toise; nach ~n messen, toiser, corder; 2. ~ Holz, corde od. voie de bois. **~holz,** n. bois de corde, m. **~maß,** n. toise, f.

klaf'tern, tr. toiser od. corder (du bois).

klaf'terweise, adv. par brasses od. toises.

klāg'bār, adj. 1. ~er Fall, cas qui fournit matière à procès; 2. plaignant; ~ werden, se plaindre od. porter plainte en justice.

Klā'ge, f. ~, pl. ~n, 1. (Wehklage) plainte, lamentation; in ~n ausbrechen, éclater en plaintes; 2. (Beschwerde) plainte; ~ über jemn. od. etw. führen, se plaindre de q. od. de qc; 3. (vor Gericht) plainte; eine ~ einreichen, se plaindre od. déposer une plainte en justice; eine ~ anhängig machen, intenter un procès; mit seiner ~ abgewiesen werden, être débouté de sa demande. **~frau,** f. pleureuse. **~gedicht,** n. od. **~gesang,** m. élégie, f. **~geschrei,** n. cris plaintifs. **~laut,** m. son plaintif. **~lied,** n. complainte, f; die ~er Jeremiä, les Lamentations de Jérémie, f. pl.

klā'gen, I. tr. jemm. etw. ~, raconter ses plaintes à q; jemm. sein Leid ~, confier ses chagrins à q; er klagte es mir, il s'en plaignit à moi; II. intr. 1. über etw. ~, se plaindre de qc; um jemn. ~, pleurer la mort de q; 2. (vor Gericht) porter plainte od. se plaindre en justice; auf Scheidung ~, plaider en divorce; der ~de Teil, le plaignant.

Klā'gen, n. ~s, 1. (Wehklage) plainte, f. lamentation, f; 2. (vor Gericht) recours à la justice, m.

klā'gend, adj. 1. (klāglich) plaintif; 2. (klagbar) plaignant.

Klā'gepunkt, m. grief, chef d'accusation.

Klā'ger, m. ~s, pl. ~, demandeur, plaignant. **~in,** f. ~, pl. ~nen, demanderesse, plaignante.

klā'gerisch, adj. der ~e Anwalt, l'avoué de la partie.

Klā'ge|rūf, m. cri plaintif. **~sache,** f. procès, m. cause. **~schrift,** f. plainte. **~ton,** m. ton plaintif. **~weib,** n. pleureuse, f.

klāg'lich, I. adj. 1. (klagend) plaintif; 2. (beklagenswert) déplorable; 3. (erbärmlich, schlecht) pitoyable, (elend) misérable; II. adv. 1. plaintivement; 2. d'une manière déplorable; 3. misérablement.

Klāg'lichkeit, f. ~, état pitoyable, m.

klamm, adj. 1. étroit, serré; 2. (erstarrt) engourdi, raide; 3. (spärlich vorhanden) rare.

Klamm, f. ~, pl. ~en, gorge, vallée étroite.

Klam'mer, f. ~, pl. ~n, 1. (von Eisen) crampon, m. (Anker) ancre, (für Wäsche) fichoir, m; 2. runde ~n, parenthèses; eckige ~n, crochets, m. pl; in ~n einschließen od. setzen, mettre entre deux parenthèses od. crochets.

klam'mern, tr. (sich, se) cramponner.

Klamot'ten, f. pl. briquaillons, m. pl.

klang v. klingen.

Klang, m. ~(e)s, pl. Kläng'e, 1. ton (de la voix), son od. timbre (d'une cloche); die lieblichen Klänge der Musik, les doux accords de la musique; fig. ohne Sang und ~ abziehen, déloger sans (tambour ni) trompette; 2. fig. (Ruf) renom; von gutem ~e sein od. einen guten ~ haben, jouir d'une bonne réputation.

Klang'|bōden, m. table d'harmonie, f. **~lehre,** f. acoustique.

klang'lōs, I. adj. insonore, aphone; II. adv. sans bruit.

Klang'|lōsigkeit, f. ~, absence de son. **~nachahmung,** f. imitation du son, onomatopée.

klang'|reich od. **~voll,** adj. sonore, résonnant.

Klapp'bettstelle, f. lit pliant.

Klap'pe, f. ~, pl. ~n, 1. soupape (d'une machine); 2. languette (d'une flûte); 3. tablier (d'un secrétaire), m. abattant (d'une table), m; 4. rebord (d'un chapeau), m. rabat (d'un habit), m; 5. (am Visier) lamette; 6. pont (d'un pantalon), m; 7. (Fliegenklappe) tue-mouches, m; fig. zwei Fliegen mit einer ~ schlagen, faire d'une pierre deux coups; 8. clef (d'un poêle); 9. fam. (Bett) lit, m. portefeuille, m.

klap'pen, I. tr. in die Höhe ~, relever; II. intr. 1. claquer; 2. fig. das klappt, cela va bien; das klappt nicht recht, a) cela va mal; b) cela sonne mal.

Klap'pen, n. ~s, claquement, m; fig. wenn's zum ~ kommt, (etwa:) au moment décisif od. quand l'affaire devient sérieuse.

klap'penförmig, adj. en forme de soupape.

Klap'per, f. ~, pl. ~n, 1. (Kinderklapper) crécelle; 2. (Mühlklapper) traquet, m. claquet, m; 3. (Tanzklapper) castagnette; 4. (der Schlangen) sonnette.

klap'perdürr, adj. maigre comme un squelette.

klap'p(e)rig, adj. 1. qui craque; 2. fam. fragile, faible.

Klap'per||jagd, f. battue. **~kasten,** m. méchant piano od. carrosse od. vaisseau.
klap'pern, intr. **1.** cliqueter; mit den Zähnen ~, claquer des dents; **2.** der Storch klappert, la cigogne craquète; **3.** mit den Talern ~, faire sonner les écus.
Klap'pern, n. ~s, **1.** cliquetis (des assiettes), m. claquement (des dents), m; **2.** craquètement (de la cigogne), m.
Klap'per||schlange, f. serpent à sonnettes, m. crotale, m. **~storch,** m. fam. cigogne, f.
Klapp'||horn, n. cornet à piston. **~hut,** m. claque, gibus. **~sitz,** m. strapontin. **~stuhl,** m. (siège) pliant. **~tisch,** m. table brisée.
Klaps, m. ~(f)es, pl. Klap'se od. Kläp'se, tape, f. claque, f.
klap'sen, tr. claquer, taper.
klar, I. adj. **1.** clair, (durchsichtig) transparent, limpide, (rein) pur; ~er Himmel, ~es Wetter, ciel, temps serein; ~ werden, a) (von Flüssigkeiten) se clarifier; b) (vom Himmel) s'éclaircir; fig. jemm. ~en Wein einschenken, dire à q. la vérité toute pure; **2.** fig. (verständlich) intelligible, clair, (offenbar) évident; mit ~en Worten, nettement, sans détours; jemm. etw. ~machen, expliquer od. faire comprendre qc. à q; sich etw. ~machen, se rendre compte de qc; ~legen od. ~stellen, éclaircir; ~ werden, s'éclaircir; über etw. ~ werden, commencer à comprendre qc; im ~en sein, (y) voir clair; ins ~e kommen, commencer à (y) voir clair; ins ~e bringen, tirer od. mettre au clair; **3.** fig. (von Schiffen) prêt à partir; das Deck zum Kampfe ~machen, faire branle-bas; **II.** adv. clairement; ~ sehen, voir clair; ~ denken, avoir la conception nette.
Klä'ra, f. ~s, od. **Klär'chen,** n. ~s, Claire, f.
klä'ren, tr. **1.** clarifier, rendre clair; **2.** fig. (aufklären) éclaircir; **sich ~,** s'éclaircir, devenir clair.
Klär'heit, f. ~, **1.** clarté, (Durchsichtigkeit) transparence, limpidité, (Reinheit) pureté; ~ des Himmels, des Wetters, sérénité du ciel, du temps; **2.** fig. (Verständlichkeit) clarté, (Deutlichkeit) netteté, précision; ~ eines Beweises, évidence d'une preuve; ~ des Geistes, lucidité de l'esprit; ~ in etw. bringen, éclaircir qc.
klarie'ren, tr. acquitter (un vaisseau) à la douane.
Klarie'rung, f. ~, acquittement des droits de douane, m.
Klarinet'te, f. ~, pl. ~n, clarinette.
Klarinettist', m. ~en, pl. ~en, clarinettiste, clarinette, f.
klär'legen *v.* klar.
Klär'||legung, f. ~, od. **~stellung,** f. éclaircissement, m. **klär'||machen, ~stellen,** *v.* klar.
Klä'rung, f. ~, **1.** clarification; **2.** fig. (Aufklärung) éclaircissement, m.
Klas'se, f. ~, pl. ~n, classe; er sitzt in der ersten (zweiten) ~, il est en première (seconde).
Klas'sen||älteste(r), m. premier de classe. **~buch,** n. journal de classe, m. **~einteilung,** f. classification. **~geist,** m. esprit de caste. **~haß,** m. haine des classes, f. **~kampf,** m. lutte des classes, f. **~lehrer,** m. régent. **~lotterie,** f. loterie en plusieurs tirages. **~steuer,** f. impôt classifié. **~zimmer,** n. classe, f. salle d'école, f.
Klassifikatiōn', f. ~, pl. ~en, classification.
klassifizie'ren, tr. classifier.
Klassifizie'rung, f. ~, pl. ~en, classification.
Klas'siker, m. ~s, pl. ~, (auteur) classique.
klas'sisch, adj. classique.
Klassi||zis'mus, m. ~, classicisme. **~zität',** f. ~, caractère classique, m.
Klatsch, m. ~es, pl. ~e, **1.** (Klaps) claque, f. tape, f; **2.** fam. (Geschwätz) caquet, cancan, potin.
klatsch! int. clic! clac!
Klatsch'||base, f. fam. commère. **~blatt,** n. fam. journal cancanier.
Klatsche, f. ~, pl. ~n, **1.** (Fliegenklappe) tue-mouches, m; **2.** fam. (Schwätzerin) commère, jaseuse.
klat'schen, I. tr. **1.** jemm. Beifall ~, applaudir à q; **2.** fam. (ausplaudern) divulguer, rapporter; **II.** intr. **1.** mit den Händen ~, claquer des mains; in die Hände ~, battre des mains, applaudir; mit einer Peitsche ~, faire claquer un fouet; **2.** fam. (schwatzen) bavarder, potiner.
Klat'schen, n. ~s, **1.** claquement (des mains), m. applaudissement, m; **2.** fam. (Schwatzen) bavardage, m. commérage, m. caquet, m.
Klat'scher, m. ~s, pl. ~, **1.** applaudisseur, (bezahlter) claqueur; **2.** fam. (Schwätzer) bavard, cancanier.
Klatscherei', f. ~, pl. ~en, fam. bavardage, m. commérage, m. potin, m; ~en machen, faire des potins, cancaner.
klatsch'||geschichte, f. fam. anecdote od. histoire scandaleuse, potin, m. **~gesellschaft,** f. fam. société de commères.
klatsch'haft, adj. fam. bavard, cancanier.
Klatsch'||haftigkeit, f. ~, fam. commérage, m. bavarderie. **~liese,** f. od. **~maul,** n. fam. commère, f. cancanière, f. **~röse,** f. coquelicot, m. **~schwester,** f. od. **~weib,** n. *v.* ~liese.
klatsch'süchtig, adj. cancanier.
klau'ben, tr. u. intr. éplucher.
Klauberei', f. ~, pl. ~en, minutie.
Klau'bius, m. ~, Claude.
Klau'e, f. ~, pl. ~n, griffe, ongle, m. (von Raubvögeln) serre; fig. in seinen ~n haben, tenir entre ses griffes.
Klau'en||fett, n. huile de pied de bœuf, f. **~hieb,** m. griffade, f. **~seuche,** f. maladie de la corne od. du sabot, (von Schafen) fourchet, m.
klau'ig, adj. muni de griffes.
Klaus, m. ~, Colas.
Klau'se, f. ~, pl. ~n, cellule (d'un moine), (Einsiedelei) ermitage, m.
Klau'sel, f. ~, pl. ~n, clause, (Vorbehalt) réserve.
Klau'senbewohner, m. od. **Klaus'ner,** m. ~s, pl. ~, reclus, ermite, solitaire.
Klausūr', f. ~, pl. ~en, **1.** (Klosterzwang) clôture; **2.** (geschlossener Raum) lieu clos; unter od. in ~, à huis clos. **~arbeit,** f. épreuve à huis clos.
Klaviatūr', f. ~, pl. ~en, clavier, m.
Klavier', n. ~s, pl. ~e, piano, m. (veraltet) clavecin, m;

~ spielen, jouer du piano. **~auszug,** m. partition pour (le) piano, f. **~begleitung,** f. accompagnement de piano, m. **~lehrer,** m. maître de piano. **~lehrerin,** f. maîtresse de piano. **~pauker,** m. tapeur. **~saite,** f. corde de piano. **~schlüssel,** m. clef de piano, f. clef d'ut, f. **~schule,** f. **1.** école de piano; **2.** méthode de piano. **~spieler,** m. pianiste. **~stück,** n. morceau de piano, m. **~stunde,** f. leçon de piano. **~virtuose,** m. habile pianiste, virtuose de piano.

Klavizim'bel, n. ~s, pl. ~, clavecin, m.

kle'ben, I. tr. coller, (Zettel) afficher; **II.** intr. s'attacher, se coller; es klebt Blut an seinen Händen, il a les mains souillées de sang.

Kle'ben, n. ~s, **1.** (als Zätigkeit) collage, m; **2.** (als Zustand) adhésion, f; **3.** fig. (Festhalten) attachement, m.

Kle'bepflaster, n. emplâtre collant; fam. er ist ein richtiges ~, il oublie de s'en aller.

Kle'ber, m. ~s, pl. ~, **1.** (Mensch) colleur; **2.** (Stoff) gluten; **3.** fig. crampon.

Klēberei', f. ~, collage, m.

kle'b(e)rig, adj. gluant, visqueux, glutineux.

Kle'bestoff, m. matière collante.

Kle'brigkeit, f. ~, viscosité, glutinosité.

Klecks, m. ~(s)es, pl. ~(s)e, tache (d'encre), f. pâté.

kleck'sen, intr. **1.** tacher, faire des taches od. des pâtés; **2.** fig. barbouiller.

Kleck'ser, m. ~s, pl. ~, barbouilleur.

Kleckserei', f. ~, pl. ~en, barbouillage, m.

kleck'sig, adj. plein de taches od. de pâtés.

Klee, m. ~s, trèfle.

Klee'blatt, n. **1.** feuille de trèfle, f; **2.** fig. trio (d'amis), m.

klee'blattförmig, adj. tréflé.

Klee'||feld, n. tréflière, f. **~futter,** n. trèfle, m. **~salz,** n. sel d'oseille, m.

Klei, m. ~(e)s, argile, f. terre grasse.

Klei'||bōden, m. terroir argileux. **~erde,** f. terre grasse.

Kleid, n. ~(e)s, pl. ~er, **1.** habit, m. (langes Gewand) robe, f; prov. ~er machen Leute, la belle plume fait le bel oiseau; **2.** fig. dehors, m.pl.

klei'den, tr. **1.** vêtir, (gesellschaftsmäßig) habiller; in Trauer ~, habiller de deuil; **2.** (gut stehen) diese Farbe kleidet ihn nicht, cette couleur ne lui sied ob. va pas; **3.** fig. in Worte ~, exprimer par des mots; in eine schöne Form ~, revêtir d'une belle forme; **sich ~,** se vêtir, s'habiller.

Klei'den, n. ~s, habillement, m.

Klei'der||aufwand, m. luxe de toilette. **~bürste,** f. brosse (à habits). **~geschäft,** n. magasin d'habits, m. confection, f. **~haken,** m. patère, f. **~handel,** m. commerce d'habits. **~händler,** m. marchand d'habits. **~kammer,** f. garde-robe, (in Klöstern) vestiaire, m. **~macher,** m. tailleur. **~macherin,** f. ~, pl. ~nen, confectionneuse. **~ordnung,** f. règlement concernant le costume, m. **~pracht,** f. luxe en habits, m. **~rechen,** m. ob. **~riegel,** m. râtelier, portemanteau. **~schrank,** m. ob. **~spind,** n. garde-robe, f. **~ständer,** m. porte-habit. **~tracht,** f. costume, m. manière de s'habiller. **~trödler,** m. fripier. **~vorrāt,** m. garde-robe, f.

kleid'sam, adj. qui va ob. sied bien.

Klei'dung, f. ~, pl. ~en, habillement, m. vêtement, m. (elegante) toilette.

Klei'dungsstück, n. pièce d'habillement od. de vêtement, f; die ~e, les habits, m.pl. les effets, m.pl.

Klei'e, f. ~, pl. ~n, son, m.

Klei'en||brōt, n. pain de son ob. de recoupe, m. **~mehl,** n. recoupe, f.

klei'ig, adj. **1.** (tonartig) argileux; **2.** (Kleie enthaltend) qui contient du son.

klein, I. adj. **1.** petit; **er** Buchstabe, minuscule, f; **~es** Holz, menu bois; **~es** Geld, (petite) monnaie; ~ machen od. schneiden, couper en petits morceaux; **von ~ auf,** depuis l'enfance; **~ und groß,** grands et petits; **der (die, das) K~e,** le (la) petit(e); fam. etwas K~es, un enfant; **2.** fig. (gering) petit, insignifiant; die ~en Leute, les petites gens, le petit monde; ein od. etwas K~es, une bagatelle; ein Paris im ~en, un petit Paris; bis ins ~ste, jusque dans les moindres détails; **II.** adv. **1.** ~ schreiben, a) (in kleiner Schrift) écrire menu; b) (mit kleinem Anfangsbuchstaben) écrire avec une minuscule; ein ~ wenig, un petit peu; fig. er hat ~ angefangen, il est parti de très bas; **2.** fig. (niedrig) bassement; ~ denken, avoir des sentiments bas ob. des idées peu élevées.

Kleinā'sien, n. l'Asie Mineure.

Klein'bahn, f. chemin de fer à voie étroite, m.

klein'gläubig, adj. pusillanime, de peu de foi.

Klein'||gläubigkeit, f. pusillanimité, manque de foi, m. **~handel,** m. commerce en détail. **~händler,** m. marchand en détail, détaillant.

Klein'heit, f. ~, petitesse.

Klei'nigkeit, f. ~, pl. ~en, bagatelle.

Klei'nigkeits||krämer, m. esprit minutieux, pédant. **~krämerei,** f. pédanterie.

Kleinkin'derbewahranstalt, f. crèche, salle d'asile.

Klein'||krām, m. regratterie, f. **~krämer,** m. regrattier.

klein'laut, I. adj. découragé; ~ werden, a) se décourager; b) filer doux, baisser le ton; **II.** adv. d'une manière découragée.

klein'lich, I. adj. **1.** ~er Mensch, homme petit ob. minutieux; **2.** (beschränkt) étroit, borné; **3.** (ärmlich) misérable; **II.** adv. d'une manière peu noble.

Klein'||lichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** petitesse, minutie; **2.** (Dürftigkeit) mesquinerie. **~māler,** m. peintre en miniature. **~mālerei,** f. miniature. **~mūt,** m. pusillanimité, f. découragement.

klein'mütig, I. adj. pusillanime, découragé; ~ werden, perdre courage, se décourager; **II.** adv. d'une manière pusillanime.

Klein'ōd, n. ~(e)s, pl. ~e ob. Klein'odien, bijou, m. joyau, m.

Klein'|ſchmied, m. taillandier. **~ſchmiedewāre,** f. taillanderie. **~ſtaat,** m. État secondaire.

Kleinſtaaterei', f. ~, **1.** petits États; **2.** politique des petits États.

Klein'ſtädter, m. habitant d'une petite ville, provincial.

Kleinſtädterei', f. ~, esprit de clocher od. de petite ville, m.

klein'ſtädtiſch, I. adj. provincial; **II.** adv. ~ handeln, agir comme un provincial.

Klein'vieh, n. menu bétail.

Klei'ſter, m. ~s, pl. ~, colle de farine od. d'amidon, f.

Kleiſterei', f. ~, collage, m.

klei'ſtern, tr. coller, enduire de colle.

Klei'ſtern, n. ~s, *v.* Kleiſterei.

Klei'ſter|pinſel, m. brosse à colle, f. **~topf,** m. pot à colle.

Klē'mens, m. ~, Clément.

Klem'me, f. ~, pl. ~n, **1.** (Schraubſtock) étau, m; **2.** fig. embarras, m. gêne; in der ~ ſein od. ſitzen, a) être dans l'embarras od. dans la nasse; b) être à court d'argent.

klem'men, t. serrer, presser; **ſich ~,** se serrer, (ſich quetſchen) se pincer; die Tür klemmt ſich, la porte n'a pas assez de jeu.

Klem'mer, m. ~s, pl. ~, lorgnon, (Kneifer) pince-nez.

Klemp'ner, m. ~s, pl. ~, ferblantier. **~arbeit,** f. ouvrage en fer blanc, m.

Klempnerei', f. ~, pl. ~en, ferblanterie.

Klemp'ner|handwerk, n. métier de ferblantier, m. **~wāre,** f. ferblanterie.

Kleō'patra, f. ~s, Cléopâtre.

Klep'per, m. ~s, pl. ~, bidet, rosse, f.

Kleptomanie', f. ~, cleptomanie.

klerikāl', adj. clérical.

Klē'riker, m. ~s, pl. ~, prêtre, ecclésiastique.

Klerikei', f. ~, fam. prêtraille.

Klē'rus, m. ~, clergé.

Klet'te, f. ~, pl. ~n, **1.** glouteron, m. bardane; **2.** fig. crampon, m.

Klet'tenwurzel, f. racine de bardane od. de glouteron. **~öl,** n. huile de bardane, f.

Klet'tereifen, n. grappin, m.

Klet'terer, m. ~s, pl. ~, grimpeur.

Klet'ter|gerüſt, n. portique de gymnase, m. **~maſt,** m. (mit Gewinnen) mât de cocagne.

klet'tern, intr. grimper, gravir.

Klet'tern, n. ~s, action de grimper od. de gravir, f.

Klet'ter|roſe, f. rosier grimpant. **~ſtange,** f. (beim Turnen) mât vertical, (mit Gewinnen behangen) mât de cocagne, m.

Klē've, n. ~s, Clèves, f.

Klick'er, m. ~s, pl. ~, bille, f.

klick'ern, intr. jouer aux billes.

Kli'ent', m. ~en, pl. ~en, client. **~in,** f. ~, pl. ~nen, cliente. **~ſchaft,** f. ~, pl. ~en, clientèle.

Kli'mā, n. ~s, pl. ~te, climat, m.

klimā'tiſch, adj. ~er Kurort, station climat(ér)ique, f; die ~en Verhältniſſe, le climat.

Kli'mawechſel, m. changement de climat.

Kli'max, m. ~es, pl. ~e, climax.

Klimbim', m. ~s, fam. tintamarre.

klim'men, intr. (klim'me; klomm; geklom'men) gravir, grimper.

Klimm'zug, m. traction, f.

Klimperei', f. ~, pl. ~en, **1.** (mit Geld) tintement, m; **2.** fam. (auf dem Klavier) tapotage, m.

Klim'perkaſten, m. méchant piano.

klim'pern, intr. **1.** tinter; **2.** fam. tapoter (du piano).

Klim'pern, n. ~s, *v.* Klimperei.

Kling'e, f. ~, pl. ~n, **1.** lame (d'un couteau, d'une épée); **2.** (Degen) épée; mit der flachen ~, avec le plat de l'épée; über die ~ ſpringen laſſen, passer au fil de l'épée; fig. vor die ~ fordern, provoquer en duel.

Kling'el, f. ~, pl. ~n, sonnette, clochette; elektriſche ~, sonnerie électrique. **~beutel,** m. bourse à quêter, f. **~beutelträger,** m. quêteur.

Klingelei', f. ~, sonnerie.

kling'eln, intr. u. impers. tirer la sonnette; jemm. ~, sonner q; es klingelt, on sonne.

Klin'geln, n. ~s, sonnerie, f.

Kling'el|ſchnur, f. cordon de sonnette, m. **~zug,** m. conducteur de sonnette.

kling'en, intr. (kling'e; klang; geklung'en) sonner; die Ohren ~ mir, les oreilles me tintent; mit ~dem Spiele, musique en tête od. tambour battant; in ~der Münze, en espèces sonnantes; fig. das klingt ſonderbar, cela paraît étrange.

Kling'en, n. ~s, tintement, m.

Kling'klang, m. verbiage.

klingling'! int. drelin!

Kli'nik, f. ~, pl. ~en, clinique.

Kli'niker, m. ~s, pl. ~, médecin clinique od. clinicien.

Kli'nikum, n. ~s, pl. ~ken, clinique, f.

kli'niſch, adj. clinique.

Klink'e, f. ~, pl. ~n, loquet, m.

klink'en, intr. presser le loquet.

Klink'er, m. ~s, pl. ~, brique hollandaise.

Kli'o, f. ~s, Clio.

klipp'klapp! int. clic-clac!

klipp und klār, I. adj. clair et net; **II.** adv. clairement et nettement.

Klip'pe, f. ~, pl. ~n, écueil, m. récif, m.

klip'penreich od. **~voll,** adj. plein d'écueils.

Klipp'fiſch, m. chétodon.

klip'pig, adj. plein d'écueils.

Klipp'ſchule, f. école d'abécédaires.

klir'ren, intr. cliqueter; mit den Gläſern ~, choquer od. faire tinter les verres.

Klir'ren, n. ~s, cliquetis (des armes, des verres), m. bruit (de chaînes), m.

Kliſchee', n. ~s, pl. ~s, cliché, m.

kliſchie'ren, tr. clicher.

Kliſtier', n. ~s, pl. ~e, lavement, m. remède, m; jemm. ein ~ geben, administrer un lavement à q.

kliſtie'ren, tr. jemm. ~, administrer un lavement à q.

Kliſtier'ſchlauch, m. clysoir. **~ſpritze,** f. seringue à lavement, irrigateur, m.

Kli'toris, f. ~, clitoris.

Klit'ſche, f. ~, pl. ~n, fam. misérable terre od. bien (de campagne), m.

klit'ſchig, adj. pâteux.

Kloā'ke, f. ~, pl. ~n, cloaque, m. égout, m.

klō'ben, m. ~s, pl. ~, bûche, f. **~holz,** n. bois de quartier, m.

klō'big, adj. fam. massif, (grob) grossier.

klomm *v.* klimmen.

klop'fen, I. tr. battre; **II.** intr. u. impers. man od. es klopft, on frappe; jemm. auf

die Finger ~, donner sur les doigts à q; auf den Busch ~, a) (bei der Jagd) battre les buissons; b) fig. sonder le terrain; das Herz klopft ihm, le cœur lui bat.

Klop'fen, n. ~s, battement, m.

Klop'fer, m. ~s, pl. ~, **1.** batteur; **2.** (an der Tür) heurtoir, marteau.

Klopf'fechter, m. bretteur, spadassin.

Klopffechterei', f. chamaillis, m.

Klopf'holz, n. taquoir, m.

Klöp'pel, m. ~s, pl. ~, **1.** battant (d'une cloche); **2.** (für Spitzen) fuseau. **~arbeit,** f. travail au fuseau, m. **~arbeiter,** m. ouvrier qui travaille au fuseau.

klöp'peln, tr. u. intr. travailler au fuseau; Spitzen ~, faire de la dentelle.

Klöp'peln, n. ~s, travail au fuseau, m.

Klöp'pelnädel, f. aiguille à dentelle.

Klöpp'ler, m. ~s, pl. ~, dentellier. **~in,** f. ~, pl. ~nen, dentellière.

Klops, m. Klop'ses, pl. Klop'se, boulette, f.

Klosett', n. ~s, pl. ~e u. ~s, cabinet (m.) od. lieux d'aisances, m. pl.

Klöß, m. ~es, pl. Klö'ße, **1.** boule, f. (Erdscholle) glèbe, f. motte, f; **2.** boulette (de viande), f.

Klöß'chen, n. ~s, pl. ~, boulette, f.

Klö'ster, n. ~s, pl. Klö'ster, couvent, m. monastère, m; ins ~ gehen, se faire religieux od. religieuse, entrer au couvent.

Klö'ster|abt, m. abbé régulier. **~brauch,** m. coutume od. règle conventuelle. **~brüder,** m. religieux. **~frau,** f. religieuse. **~gang,** m. cloître. **~gehorsam,** m. obédience, f. **~gelübde,** n. vœu monastique, m. **~kirche,** f. église d'un couvent. **~leben,** n. vie monastique, f. conventualité, f. **~leute,** pl. **1.** religieux, m. pl. religieuses, f. pl; **2.** vassaux du couvent.

klö'sterlich, I. adj. monastique; II. adv. comme un religieux.

Klö'sterlichkeit, f. ~, vie monastique, conventualité.

Klö'ster|mauer, f. mur du couvent, m. **~mönch,** m. conventuel. **~ordnung,** f. v. ~brauch. **~pforte,** f. porte d'un couvent. **~regel,** f. discipline claustrale. **~schüle,** f. école conventuelle od. d'un couvent. **~schwester,** f. religieuse. **~wesen,** n. (les) couvents, m. pl. **~zelle,** f. cellule. **~zucht,** f. discipline claustrale.

Klö'tär, m. ~s, Clotaire.

Klothil'de, f. ~(n)s, Clotilde.

Klotz, m. ~es, pl. Klötz'e, **1.** billot, bloc, (Scheit) bûche, f; prov. auf einen groben ~ gehört ein grober Keil, à vilain, vilain et demi; **2.** fam. (dummer Mensch) bûche, f. lourdaud, (Grobian) rustre.

klotz'ig, I. adj. **1.** (derb) massif, grossier; **2.** fam. (sehr groß) prodigieux; II. adv. ~ teuer, terriblement cher.

Klub, m. ~s, pl. ~s, club, cercle (littéraire od. politique), casino.

Klub'|lokal, n. club, m. casino, m. **~mitglied,** n. clubiste, m.

Kluft, f. ~, pl. Klüf'te, creux, m. (Abgrund) gouffre, m. (bodenlose Tiefe) abîme, m. (Spalte) fente, crevasse.

klüf'tig, adj. qui a des fentes od. des crevasses.

klug, I. adj. (comp. klü'ger; sup. der klüg'ste) prudent, (schlau) fin, rusé, avisé; ich kann daraus nicht ~ werden, je n'y comprends rien; fam. du bist nicht recht ~, tu ne sais pas ce que tu dis; II. adv. prudemment; ~ reden, faire l'avisé od. l'entendu.

Klügelei', f. ~, pl. ~en, subtilité, raffinement, m.

klü'geln, intr. raffiner, subtiliser.

Klug'|heit, f. ~, prudence. **~heitsregel,** f. règle od. maxime de prudence.

klug'lich, adv. prudemment, sagement.

Klug'|schwätzer, m. od. **~sprecher,** m. raisonneur.

Klümp'chen, n. ~s, pl. ~, petit morceau, (in Flüssigkeiten) grumeau, m.

Klum'pen, m. ~s, pl. ~, tas, bloc, (Masse) masse, f; ein ~ Zucker, un grand morceau de sucre.

klum'penweise, adv. en masse, par tas.

Klump'fuß, m. pied bot.

Kluniazen'ser, m. ~s, pl. ~, cluniste.

Klunk'er, f. ~, pl. ~n, houppe.

Klü'ver, m. ~s, pl. ~, foc.

Klytämnest'ra, f. ~s, Clytemnestre.

knab'bern, tr. u. intr. (an) etw. ~, croquer od. grignoter qc; das K~, le croquement.

Knä'be, m. ~n, pl. ~n, garçon.

Knä'benalter, n. âge puéril.

knä'benhaft, I. adj. puéril; II. adv. comme un garçon.

Knä'ben|haftigkeit, f. ~, puérilité. **~lehrer,** m. instituteur d'une école de garçons. **~schänder,** m. pédéraste. **~schänderei,** f. ~, pédérastie. **~schule,** f. école de garçons. **~stimme,** f. voix de garçon. **~streich,** m. gaminerie, f. **~zeit,** f. enfance, jeunesse.

Knäb'lein, n. ~s, pl. ~, petit garçon.

knack'en, I. tr. casser (des noix); II. intr. mit den Fingern ~, faire craquer les doigts.

Knack'en, n. ~s, craquement, m.

Knack'mandel, f. amande cassante.

Knacks, m. ~(s)es, fêlure, f; fig. einen ~ bekommen, recevoir un choc, être ébranlé.

Knack'wurst, f. saucisson fumé.

Knall, m. ~(e)s, pl. ~e u. Knäl'le, éclat, (Explosion) détonation, f. explosion, f. (der Peitsche) claquement; fig. ~ und Fall, tout d'un coup.

Knall'|bonbon, m. bonbon fulminant. **~effekt,** m. coup de théâtre, éclat.

knal'len, intr. éclater, (explodieren) détoner; mit der Peitsche ~, faire claquer son fouet.

Knal'len, n. ~s, claquement (du fouet), m. (Explodieren) explosion, f. détonation, f.

Knall'|erbse, f. pois fulminant. **~gas,** n. gaz fulminant od. explosif od. détonant.

knall'sauer, adj. ~es Salz, fulminate, m.

Knall'silber, n. argent fulminant.

knapp, I. adj. **1.** étroit, serré; **2.** fig. (spärlich vorhanden) rare; das Geld ist bei ihm ~, il est court d'argent; **3.** fig. (spärlich) chiche, (dürftig) maigre, mesquin; mit

~er Not, à grand'peine; II. adv. 1. à l'étroit; 2. fig. (kaum) à peine; 3. fig. (dürftig, ſpärlich) chichement, avec lésinerie; jemn. ~ halten, traiter q. chichement.

Knap'pe, m. ~n, pl. ~n, 1. (Schildträger) écuyer; 2. (Bergknappe) mineur.

knap'pen, tr. craquer, casser.

Knapp'heit, f. ~, 1. étroitesse; 2. fig. (Dürftigkeit) pénurie.

Knapp'ſack, m. havresac, besace, f.

Knapp'ſchaft, f. ~, pl. ~en, corps des mineurs, m. ~**ſchaftskaſſe,** f. caisse des mineurs.

knap'ſen, intr. lésiner.

Knar're, f. ~, pl. ~n, crécelle.

knar'ren, intr. craquer, (von der Tür) crier.

Knar'ren, n. ~s, craquement, m.

Knaſt, m. ~(e)s, pl. ~e, nœud.

Knaſ'ter, m. ~s, 1. (Tabak) kanaster; 2. fam. ein alter ~, un vieux bouquin. ~**bart,** m. fam. 1. (alter Soldat) soudard; 2. (Brummbär) grognard.

kna'ſtern, intr. craqueter, faire du fracas.

knat'tern, intr. crépiter.

Knat'tern, n. ~s, crépitement, m.

Knäu'el, n. ~s, pl. ~, 1. peloton, m. pelote, f; auf ein ~ wickeln, pelotonner, peloter; 2. fig. (Haufen) tas, m. peloton, m.

knäu'elförmig, adj. en forme de pelote.

knäu'eln, tr. mettre en pelote.

Knauf, m. ~(e)s, pl. Knäu'fe, 1. (Kapitell) chapiteau; 2. (Griff) poignée (d'épée), f.

Knau'ſer, m. ~s, pl. ~, ladre, pince-maille.

Knauſerei', f. ~, pl. ~en, ladrerie, lésine(rie).

knau'ſerig, adj. ladre, lésineux. ~**ſern,** intr. lésiner; das K~, la lésinerie.

knaut'ſchen, tr. froisser, chiffonner.

Knē'bel, m. ~s, pl. ~, garrot, (Mundknebel) bâillon. ~**bart,** m. moustache, f.

knē'beln, tr. garrotter, bâillonner.

Knecht, m. ~(e)s, pl. ~e, valet, domestique, (Leibeigener) serf; fig. der ~ Ruprecht, le moine bourru.

knech'ten, tr. asservir, subjuguer.

knech'tiſch, I. adj. servile, rampant; II. adv. d'une manière servile.

Knecht'ſchaft, f. ~, servitude.

Knechts'||dienſt, m. service de valet. ~**geſtalt,** f. er nahm ~ an, il prit la forme du serviteur.

Knech'tung, f. ~, asservissement, m.

Kneif, m. ~(e)s, pl. ~e, fam. couteau (des cordonniers).

knei'fen, I. tr. (kneif'te; kniff; gekniff'en) pincer; II. intr. fam. se sauver.

Knei'fen, n. ~s, 1. pincement, m; 2. fam. lâcheté, f.

Knei'fer, m. ~s, pl. ~, 1. celui qui pince; 2. (Nasenkneifer) pince-nez; 3. fam. (Feigling) lâche.

Kneif'||fuß, m. baiser à la od. en pincette. ~**zange,** f. pince(tte).

Kneip'||abend, m. soirée (des étudiants), f.

Knei'pe, f. ~, pl. ~n, cabaret, m. tabagie.

knei'pen, I. tr. u. impers. pincer; II. intr. fam. boire, chopiner.

Knei'pen, n. ~s, 1. pincement, m; 2. fam. beuverie, f.

Kneip'||genie [~jē~], n. fam. pilier de cabaret, m. ~**lied,** n. chanson à boire, f. ~**name,** m. nom de guerre (des étudiants). ~**wirt,** m. cabaretier.

Knel'ler, m. ~s, fam. mauvais tabac.

knet'bar, adj. pétrissable.

knē'ten, tr. pétrir, (den Körper) masser.

Knē'ten, n. ~s, pétrissage, m. (des Körpers) massage, m.

Knē'ter, m. ~s, pl. ~, pétrisseur, (des Körpers) masseur.

Knet'maſchine, f. machine à pétrir.

Knick, m. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Sprung) fêlure, f; 2. (Biegung) coude; 3. (Gesträuch) buisson.

Knick'ebein, n. verre de liqueur contenant un jaune d'œuf, m.

knick'en, I. tr. 1. fêler (un verre), ployer (un arbre); einen Haſen ~, rompre le cou à un lièvre; 2. fig. (tief betrüben) affliger profondément, (überwältigen) accabler; II. intr. im Gehen ~, fléchir les genoux en marchant.

Knick'er, m. ~s, pl. ~, 1. ladre, lésineur; 2. (Art Sonnenſchirm) marquise, f.

Knickerei', f. ~, pl. ~en, ladrerie, lésine(rie).

knick'erig, adj. ladre, lésineux.

knick'ern, intr. lésiner.

Knicks, m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, révérence, f.

knick'ſen, intr. faire une révérence.

Knie, n. ~s, pl. ~, 1. genou, m; auf den ~n liegen, être à genoux; vor jemm. auf die ~ fallen, tomber od. se prosterner à genoux devant q; fig. etw. über das ~ brechen, faire qc. à la hâte, brusquer qc; 2. (Biegung) coude, m.

Knie'||beuge, f. flexion des genoux. ~**beugung,** f. génuflexion.

kni'en, intr. 1. être à genoux; 2. se mettre à genoux, s'agenouiller.

knie'förmig, adj. coudé.

Knie'||geige, f. violoncelle. ~**gelenk,** n. articulation du genou, f. ~**gicht,** f. gonagre.

knie'hoch, adj. de la hauteur du genou.

Knie'||hoſen, f. pl. culottes. ~**kehle,** f. jarret, m. ~**kiſſen,** n. genouillère, f. ~**leder,** n. genouillère (des mineurs), f. cuissière (du tambour), f. ~**polſter,** n. agenouilloir, m. ~**riemen,** m. tire-pied (des cordonniers). ~**ſcheibe,** f. rotule. ~**ſtück,** n. tableau de demi-grandeur, m. ~**ſtütze,** f. potence. ~**weh,** n. gonalgie, f.

Kniff, m. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Falte) pli; 2. fig. (Kunſtgriff) artifice, (Liſt) ruse, f. truc.

knif'fen, tr. plier; eine Karte ~, corner une carte.

knif'fig, adj. rusé.

kniff'lich, adj. délicat.

knip'pen, intr. jouer à la bille.

Knipp'ſtein, m. bille, f.

knip'ſen, intr. 1. cliqueter légèrement; 2. photographier; 3. tourner le bouton électrique.

Knirps, m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, bout d'homme, mioche.
knir'ſchen, intr. craquer, (vom Sande od. Schnee) crier; mit den Zähnen ~, grincer les dents; vor Wut ~, écumer de rage.
Knir'ſchen, n. ~s, craquement, m; ~ mit den Zähnen, grincement des dents, m.
Kniſt'ergold, n. clinquant, m.
kniſt'ern, intr. craqueter, (vom Feuer) pétiller, (von Stoffen) crépiter.
Kniſt'ern, n. ~s, craquètement, m. (vom Feuer) pétillement, m. (von Stoffen) crépitation, f.
knit't(e)rig, adj. fort irritable.
knit'tern, tr. froisser (du papier).
Knit'tern, n. ~s, froissement, m.
knō'beln, intr. fam. jouer aux dés; das K~, le jeu de dés.
Knōb'lauch, m. ail.
knōb'lauchartig, adj. alliacé.
Knōb'lauchsgeruch, m. odeur d'ail, f.
Knöch'el, m. ~s, pl. ~, **1.** cheville (du pied), f; **2.** jointure (des doigts), f; **3.** (Würfel) dé. **~chen**, n. ~s, pl. ~, osselet, m.
knöch'eln, intr. jouer aux dés.
Knoch'en, m. ~s, pl. ~, os; fig. er iſt nur Haut und ~, les os lui percent la peau.
knoch'enartig, adj. osseux, ossiforme.
Knoch'en|beſchreibung, f. ostéographie. **~bildung**, f. ossification. **~brand**, m. gangrène osseuse, nécrose, f. **~bruch**, m. fracture, f.
knoch'endürr, adj. fam. décharné, extrêmement maigre.
Knoch'en|entzündung, f. inflammation des os, ostéite. **~erweichung**, f. ramollissement des os, m. **~fäule**, f. od. **~fäulnis**, f. od. **~fraß**, m. carie, f. **~fügung**, f. articulation od. jointure des os. **~gelenk**, n. joint, m. **~gerüſt**, n. ossature, f. charpente du corps, f. **~haufen**, m. ossuaire. **~haus**, n. charnier, m. **~haut**, f. périoste, m. **~hautentzündung**, f. périostéite. **~lehre**, f. ostéologie. **~leim**, m. ostéocolle, f. **~mann**, m. **1.** squelette; **2.** fig. mort, f. **~mark**, n. moelle, f. **~mehl**, n. poussière d'os, f.
Knoch'en|mühle, f. moulin pour pulvériser les os, m. **~ſplitter**, m. éclat d'os. **~ſyſtem**, n. système osseux.
knöch'ern, adj. d'os, osseux.
Knö'del, m. ~s, pl. ~, boulette, f.
Knol'le, f. ~, pl. ~n, od. **Knol'len**, m. ~s, pl. ~, **1.** (an der Wurzel) bulbe, f. tubercule, m; **2.** (Beule) bosse, f.
knol'lenförmig, adj. bulbeux.
Knol'lengewächs, n. plante bulbeuse.
knol'lig, adj. bulbeux.
Knopf, m. ~(e)s, pl. Knöp'fe, **1.** bouton (d'un habit, d'une porte uſw.); **2.** pomme (d'une canne), f; **3.** pommeau (d'épée); **4.** tête (d'une épingle), f.
Knöpf'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petit bouton; **2.** pommette (d'une canne), f.
knöp'fen, tr. boutonner.
Knopf'|fabrik, f. boutonnerie. **~fabrikant**, m. boutonnier.
knopf'förmig, adj. en forme de bouton.
Knopf'|gäbel, f. patience. **~handel**, m. boutonnerie, f. **~händler**, m. boutonnier. **~loch**, n. boutonnière, f. **~macher**, m. boutonnier. **~macherarbeit**, f. boutonnerie.
Knor'pel, m. ~s, pl. ~, cartilage.
knor'p(e)lig, adj. cartilagineux.
Knor'ren, m. ~s, pl. ~, nœud.
knor'rig, adj. noueux.
Knöſp'chen, n. ~s, pl. ~, petit bouton.
Knoſ'pe, f. ~, pl. ~n, **1.** bouton, m. (Blattanſatz) bourgeon, m; **2.** fig. tendre fleur.
knoſ'pen, intr. pousser des boutons, boutonner, bourgeonner.
Knoſ'pen, n. ~s, bourgeonnement, m. **~ſtand**, m. u. **~treiben**, n. gemmation, f.
knoſ'pig, adj. parsemé de boutons.
Knöt'chen, n. ~s, pl. ~, petit nœud.
Knō'te, m. ~n, pl. ~n, fam. rustre, manant.
knō'teln, intr. faire des nœuds.
Knō'ten, m. ~s, pl. ~, **1.** einen ~ machen, faire un nœud; **2.** (von Schiffen) 10 ~ in der Stunde laufen, filer dix nœuds (= c. 18 kilomètres) à l'heure; **3.** (an Pflanzen) nœud; **4.** (Anſchwellung) tubercule; **5.** fig. (Schwierigkeit) nœud, difficulté, f.
knō'ten, tr. u. intr. nouer, faire un nœud.
Knō'tenbildung, f. tuberculisation.
knō'tenförmig, adj. qui a la forme d'un nœud. **~haft**, adj. fam. grossier.
Knō'ten|punkt, m. point de jonction, nœud. **~ſtich**, m. point de poste. **~ſtock**, m. bâton noueux, gourdin. **~tau**, n. corde à nœuds, f.
knō'tig, adj. **1.** (knorrig) noueux; **2.** fam. (flegelhaft) rustre.
Knuff, m. ~(e)s, pl. Knüf'fe, coup de poing.
knuf'fen, tr. donner des coups de poing (à q.).
knüll, adj. fam. ivre, gris.
knül'len, tr. froisser, chiffonner.
knüp'fen, tr. **1.** nouer, lier, attacher; **2.** fig. former (des Liens); **ſich ~**, se rattacher.
Knüp'pel, m. ~s, pl. ~, gros bâton, rondin, gourdin; fig. der ~ liegt beim Hunde, il y a quelque anicroche. **~damm**, m. chaussée de rondins, f. **~holz**, n. rondins, m. pl.
knur'ren, intr. gronder, murmurer, (im Magen) grouiller.
Knur'ren, n. ~s, grondement, m. (im Magen) grouillement, m.
knur'rig, adj. grognon, grondeur.
knuſ'p(e)rig, adj. croquant.
knuſ'pern, tr. u. intr. croquer.
Knü'te, f. ~, pl. ~n, knout, m.
knü'ten, tr. donner le knout (à q.).
Knüt'tel, m. ~s, pl. ~, rondin, gourdin. **~verſe**, m. pl. vers burlesques.
knüt'teln, tr. u. intr. tricoter.
Koadjü'tor, m. ~s, pl. ~jutoren, coadjuteur.
koaliſie'ren, ſich ~, se coaliser.
Koalitiōn', f. ~, pl. ~en, coalition.
Koalitiōns'|freiheit, f. liberté de coalition. **~geſetz**, n. loi concernant les coalitions, f. **~verbōt**, n. défense de se coaliser, f.
Kō'balt, m. ~s, pl. ~e, cobalt.
Kō'ben, m. ~s, pl. ~, étable à cochons, f.
Kō'blenz, n. ~, Coblence, f.
Kō'bold, m. ~s, pl. ~e, farfadet, lutin.

kobolz'ſchießen od. **kobol'zen**, intr. faire la culbute.
Koch, m. ~(e)s, pl. Köch'e, cuisinier.
Koch'|apfel, m. pomme à cuire, f. **~birne**, f. poire à cuire. **~buch**, n. livre de cuisine, m.
koch'en, **I.** tr. cuire; Waſſer ~, faire bouillir de l'eau; **II.** intr. **1.** bouillir; das Waſſer kocht, l'eau bout; **2.** ſie kann ~, elle sait faire la cuisine; **3.** (von Soldaten) faire la soupe.
Koch'en, n. ~s, **1.** cuisson, f; das ~ lernen, apprendre la cuisine; **2.** (Sieden) ébullition, f.
Köch'er, m. ~s, pl. ~, carquois.
Koch'|frau, f. cuisinière. **~geſchirr**, n. (in der Küche) batterie de cuisine, f. (beim Militär) bidon, m. gamelle, f.
Köch'in, f. ~, pl. ~nen, cuisinière.
Kochinchi'na v. Kotſchinchina.
Koch'|junge, m. marmiton. **~keſſel**, m. chaudron. **~kunſt**, f. art culinaire, m. **~löffel**, m. cuiller à pot, f. **~maſchine**, f. fourneau de cuisine, m. **~ofen**, m. fourneau économique. **~ſalz**, n. sel (commun). **~topf**, m. marmite, f. **~zucker**, m. sucre en poudre.
Ko'dak, m. ~s, pl. ~s, kodak.
Kö'der, m. ~s, pl. ~, amorce, f. appât, leurre.
kö'dern, tr. amorcer, appâter, leurrer.
Kö'der, m. ~es, pl. ~e u. ~bizes, **1.** code; **2.** (alte Handſchrift) manuscrit.
kodifizie'ren, tr. codifier.
Kodifizie'rung, f. ~, codification.
Kodizill', n. ~s, pl. ~e, codicille, m.
Koeffizi'ent', m. ~en, pl. ~en, coefficient.
Kö'fen v. Koben.
Kof'fer, m. ~s, pl. ~, coffre, malle, f; ſeinen ~ packen, faire son coffre od. sa malle.
Köf'ferchen, n. ~s, pl. ~, petite malle, coffret, m.
Kof'fer|macher, m. coffretier. **~träger**, m. commissionnaire.
Kogn'ak, m. ~s, pl. ~e u. ~s, cognac. **~flaſche**, f. bouteille à cognac.
Kohäſion', f. ~, cohésion.
Kohl, m. ~(e)s, **1.** chou; fig. das macht den ~ nicht fett, cela ne rendra pas la jambe mieux faite; **2.** fam. (Geſchwätz) bavardage.
Kohl'|amſel, f. merle noir. **~blatt**, n. feuille de chou, f.
Koh'le, f. ~, pl. ~n, charbon (de bois, de terre), m. (Steinkohle) houille; ~n einnehmen, faire du charbon.
koh'len, intr. **1.** (blaken) charbonner; **2.** fam. (ſchwatzen) bavarder.
Koh'lenarbeiter, m. houilleur.
koh'lenartig, adj. qui ressemble à du charbon.
Koh'len|becken, n. **1.** (als Hausgerät) brasier, m. réchaud, m; **2.** (Kohlengegend) district houiller, m. **~bergwerk**, n. houillère, f. charbonnage, m. **~brennen**, n. charbonnage, m. **~brenner**, m. charbonnier. **~brennerei**, f. charbonnière. **~dampf**, m. vapeur de charbon, f. **~diſtrikt**, m. district houiller, charbonnage. **~dunſt**, m. oxyde de carbone. **~feuer**, n. feu de charbon od. de houille, m. **~feuerung**, f. chauffage à la houille, m. **~flöz**, n. couche de houille, f. **~gegend**, f. district houiller, m. **~glut**, f. braise. **~grube**, f. mine de houille.
koh'lenhaltig, adj. houilleux, houiller, carbonifère.
Koh'len|händler, m. charbonnier. **~handlung**, f. charbonnerie. **~heizung**, f. chauffage à la houille, m. **~kaſten**, m. caisse à charbon, f. **~keller**, m. charbonnier. **~lager**, n. **1.** charbonnerie, f; **2.** gisement houiller. **~magazin**, n. charbonnerie, f. **~meiler**, m. charbonnière, f. **~oxyd(gas)**, n. oxyde de carbone, m. **~pfanne**, f. réchaud, m. **~platz**, m. charbonnerie, f. **~raum**, m. soute aux charbons, f. **~revier**, n. v. ~diſtrikt. **~ſack**, m. sac à charbons.
koh'lenſauer, adj. carbonique; ~es Natron, carbonate de soude, m.
Koh'len|ſäure, f. acide carbonique, m. **~ſchaufel**, f. pelle à charbon. **~ſchicht**, f. couche de houille, charbonnée. **~ſchiff**, n. vaisseau charbonnier, m. **~ſchüppe**, f. pelle à charbon. **~ſtation**, f. station de houille, dépôt de charbon, m. **~ſtaub**, m. poussier. **~ſtift**, m. crayon de charbon. **~ſtoff**, m. carbone; mit ~ verbunden, carburé. **~ſtoffverbindung**, f. carbure, m. **~topf**, m. pot à charbons. **~träger**, m. charbonnier. **~wagen**, m. wagon à houille. **~zeche**, f. houillère, mine de houille. **~zeichnung**, f. charbonnée, fusain, m. **~zug**, m. train de houille.
Köh'ler, m. ~s, pl. ~, charbonnier. **~frau**, f. v. ~in. **~glaube**, m. foi du charbonnier, f. foi aveugle, f. **~hütte**, f. cabane de charbonnier. **~in**, f. ~, pl. ~nen, charbonnière.
Kohl'|garten, m. jardin potager. **~gärtner**, m. jardinier potager, maraîcher, légumiste. **~kopf**, m. tête de chou, f. **~meiſe**, f. mésange charbonnière.
Kohlrā'bi, m. ~s, pl. ~s, chou-rave.
Kohl'rübe, f. chou-navet, m.
kohl'ſchwarz, adj. noir comme du charbon od. comme du jais.
Kohl'|ſproſſen, pl. tendrons de chou, m. pl. **~ſtrunk**, m. trognon de chou.
Kohor'te, f. ~, pl. ~n, cohorte.
Kō'itus, m. ~, coït.
Kō'je, f. ~, pl. ~n, cabine, rouf, m.
Kokain', n. ~s, cocaïne, f.
Kokar'de, f. ~, pl. ~n, cocarde.
kokett', adj. coquet; eine K~e, une coquette.
Koketterie', f. ~, pl. ~n, coquetterie.
kokettie'ren, intr. coqueter.
Kokettie'ren, n. ~s, coquetterie, f.
Kokon' [~tõn], m. ~s, pl. ~s, cocon.
Kō'kos|baum, m. cocotier. **~nuß**, f. coco, m. **~nußöl**, n. huile de coco, f.
Kōks, pl. coke, m.
Kol'ben, m. ~s, pl. ~, **1.** crosse (de fusil), f; **2.** piston (d'une machine), m; **3.** (Metorte) cornue, f; **4.** (Hammer) mail. **~ſchlag**, m. coup de crosse. **~ſpiel**, n. jeu de mail, m. **~ſtange**, f. tige du piston. **~ſtoß**, m. coup de crosse.

Kō'libri, m. -s, pl. -s, colibri, oiseau mouche.
Kolik', f. -, pl. -en, colique. **-anfall,** m. attaque de colique.
Kollaborā'tor, m. -s, pl. -ren, collaborateur.
kollationie'ren, tr. collationner.
Kollationie'rung, f. -, pl. -en, collation.
Kollēg', n. -s, pl. -ien, cours, m; ein - hören, suivre un cours.
Kollē'ge, m. -n, pl. -n, (Amtsgenosse) collègue, (Fachgenosse) confrère.
kollegiā'lisch, I. adj. confraternel; **II.** adv. en bon collègue.
Kollegialität', f. -, confraternité.
Kollē'gien|gelder, n. pl. inscriptions, f. pl. **-heft,** n. cahier de cours, m.
Kollē'gium, n. -s, pl. -gien, collège (des cardinaux), m. (Lehrer) corps enseignant, (Behörde) conseil, m.
Kollektā'neen, pl. extraits, m. pl. collection d'extraits, f.
Kollektant', m. -en, pl. -en, collecteur.
Kollek'te, f. -, pl. -n, collecte, quête.
Kollekteur', m. -s, pl. -e, collecteur, quêteur.
kollektie'ren, intr. faire une collecte od. une quête, collecter.
Kollektiōn', f. -, pl. -en, collection.
kollektiv', adj. collectif.
Kollektī'vum, n. -s, pl. -va, (nom) collectif, m.
Kol'ler, n. -s, pl. -, **1.** (Halskragen) gorgerette, f; **2.** (Lederharnisch) collet de buffle, m.
Kol'ler, m. -s, pl. -, **1.** (Krankheit der Pferde) vertigo; **2.** fig. (Raserei) délire, rage, f.
kol'lerig, adj. qui a le vertigo.
kol'lern, intr. **1.** (von Pferden) avoir le vertigo; **2.** fig. (rasen) être en rage; **3.** (vom Truthahn) glouglouter; **4.** (vom Magen) grouiller; **5.** (rollen) rouler (en bas).
Kol'lern, n. -s, **1.** (vom Truthahn) glouglou, m; **2.** (vom Magen) grouillement, m; **3.** (Rollen) roulement, m.
Kol'li *v.* Kollo. **-dieb,** m. roulottier.
Kol'lidiebstahl, m. vol au roulottage.
kollidie'ren, intr. être en collision.
Kollisiōn', f. -, pl. -en, collision.
Kol'lo, n. -s, pl. -s u. Kol'li, colis, m.
Kollō'dium, n. -s, collodion, m.
Kollō'quium, n. -s, pl. -quien, colloque, m.
Köln, n. -s, Cologne.
kōl'nisch, adj. K-es Wasser, eau de Cologne, f.
Kō'lon, n. -s, pl. -s, deux points, m. pl.
kolonial', adj. colonial.
Kolonial'|dienst, m. service colonial. **-direktor,** m. directeur des colonies. **-geschäft,** n. commerce des colonies. **-gesellschaft,** f. société coloniale. **-handel,** m. *v.* -geschäft. **-minister,** m. ministre des colonies. **-politik,** f. politique coloniale. **-system,** n. système colonial. **-waren,** f. pl. denrées coloniales. **-warengeschäft,** n. maison de denrées coloniales, f. épicerie, f. **-warenhändler,** m. épicier. **-zucker,** m. sucre des colonies.
Kolonie', f. -, pl. -n, colonie.
Kolonisatiōn', f. -, pl. -en, colonisation.
kolonisie'ren, tr. coloniser.
Kolonisie'rung, f. -, colonisation.
Kolonist', m. -en, pl. -en, colon, planteur.
Kolonnā'de, f. -, pl. -en, colonnade.
Kolon'ne, f. -, pl. -n, colonne.
Kolon'nen|angriff, m. attaque en colonne, f. **-marsch,** m. marche par colonnes, f.
kolon'nenweise, adv. par colonnes.
Kolophō'nium, n. -s, colophane, f.
Kologuin'te, f. -, pl. -n, coloquinte.
Kolorā'dokäfer, m. colorado.
Kolora|tiōn', f. -, coloris, m. **-tür',** f. -, pl. -en, **1.** (Färbung) coloris, m; **2.** (beim Singen) -en, roulades. **-türsängerin,** f. cantatrice de roulades.
kolorie'ren, tr. colorier.
Kolo|rie'ren, n. -s, coloriage, m. **-rist',** m. -en, pl. -en, coloriste. **-rit',** n. -(e)s, coloris, m.
Koloß', m. -(ss)es, pl. -(ss)e, colosse.
kolossāl', **I.** adj. colossal; **II.** adv. colossalement.
Kolosse'um, n. -s, Colisée, m.
Kolpor|tā'ge, f. -, pl. -n, colportage, m. **-teur',** m. -s, pl. -e, colporteur.
kolportie'ren, tr. colporter.
Kolum'|bia, n. ob. **-bien,** n. -s, la Colombie.
Kolum'bus, m. -, Colomb.
Kolum'ne, f. -, pl. -n, colonne.
kolum'nenweise, adv. par colonnes.
Kombattant', m. -en, pl. -en, combattant.
Kombina|tiōn', f. -, pl. -en, combinaison. **-tions'gābe,** f. esprit de combinaison, m.
kombinie'ren, tr. combiner.
Komēt', m. -en, pl. -en, comète, f.
komē'tenārtig, adj. semblable à une comète.
Komē'tenbahn, f. orbite d'une comète.
Komfort' [-fōr], m. -s, confort.
komfortā'bel, adj. confortable.
Kō'mik, f. -, comique, m.
Kō'miker, m. -s, pl. -, comique.
kō'misch, I. adj. comique; **II.** adv. comiquement.
Komitāt', n. -(e)s, pl. -e, comitat, m.
Komitee', n. -s, pl. -s, comité, m. **-mitglied,** n. membre du comité, m. **-sitzung,** f. séance du comité.
Komī'tien [-zi-], pl. comices, m. pl.
Kom'ma, n. -s, pl. -s od. -ta, virgule, f.
Komman|dant', m. -en, pl. -en, commandant. **-dantūr',** f. -, palais du commandant, m. **-deur',** m. -s, pl. -e, commandant.
kommandie'ren, tr. u. intr. commander.
Komman|ditär', m. -s, pl. -e, commanditaire. **-di'te,** f. -, pl. -n, od. **-dit'gesellschaft,** f. (société en) commandite.
Komman'do, n. -s, **1.** (einzelner Befehl) ordre, m; **2.** (Oberbefehl) commandement, m; über ein Heer das - führen, commander une armée;

das ~ übernehmen, prendre le commandement; **3.** (abgesonderte Truppenabteilung) détachement, m. **~brücke,** f. banc de quart, m. **~stab,** m. bâton de commandement.

kom'men, intr. (kom'me; kām; gekom'men) venir; zu spät ~, être en retard; näher ~, (s')approcher; fig. jemm. grob ~, être impertinent envers q; fig. zu kurz ~, ne pas avoir sa part; fig. etw. an sich ~ lassen, attendre qc. tranquillement, ne pas se presser pour qc; fig. wenn es aufs Äußerste kommt, au pis aller; fig. ich kann nicht auf seinen Namen ~, son nom ne me revient pas; fig. nichts auf jemn. ~ lassen, prendre fait et cause pour q; fig. hinter etw. ~, découvrir qc; jemm. in den Weg ~, a) se trouver sur le chemin de q; b) fig. traverser les desseins de q; fig. um sein Geld ~, perdre son argent; fig. ums Leben ~, périr; fig. wieder zu sich ~, revenir à soi, se remettre; fig. wie komme ich zu dieser Ehre? d'où me vient cet honneur? fig. teuer zu stehen ~, coûter od. revenir cher.

Kom'men, n. ~s, venir, m; das ~ und Gehen, le va-et-vient.

kom'mend, adj. venant; das ~e Jahr, l'année qui vient; fig. der ~e Mann, le soleil levant.

Kommen'de, f. ~, pl. ~n, commende.

kommensurā'bel, adj. commensurable.

Kommen|tār, m. ~s, pl. ~e u. ~ien, commentaire. **~tā'tor,** m. ~s, pl. ~tato'ren, commentateur.

kommentie'ren, tr. commenter.

Kommers', m. ~(s)es, pl. ~(s)e, banquet. **~būch,** n. livre de chansons (pour les étudiants), m.

kommersie'ren, intr. banqueter.

kommerzi'ell', adj. commercial.

Kommer'zienrāt, m. conseiller de commerce.

Kommilitō'ne, m. ~n, pl. ~n, camarade.

Kommīs' [~mī], m. ~, pl. ~, commis.

Kommissār', m. ~s, pl. ~e, commissaire.

Kommissariāt', n. ~(e)s, pl. ~e, commissariat, m.

kommissā'risch, I. adj. provisoire; II. adv. provisoirement.

Kommiß'brōt, n. pain de munition, m.

Kommissiōn', f. ~, pl. ~en, **1.** (Auftrag) commission; fam. eine Nachricht in ~ nehmen, colporter une nouvelle; **2.** (Ausschuß) commission, comité, m.

Kommissionār', m. ~s, pl. ~e, commissionnaire.

Kommissiōns'gebühr, f. commission.

Kommissiōns'geschäft, n. maison de commission, f.

kommissō'risch, adj. commissoire.

Kommissō'rium, n. ~s, pl. ~rien, commission, f.

Kommiß'|schuh, m. soulier de munition. **~vermögen,** n. dot réglementaire, f.

Kommittent', m. ~en, pl. ~en, commettant.

kommōd', adj. commode.

Kommō'de, f. ~, pl. ~n, commode.

Kommodität', f. ~, pl. ~en, lieux d'aisances, m. pl. commodités, pl.

Kommodō're, m. ~s, pl. ~n u. ~s, commodore.

kommūn', adj. commun, bas.

kommunāl', adj. communal, municipal.

Kommunāl'|blatt, n. journal communal. **~garde,** f. garde municipale. **~gardist,** m. soldat civique. **~lehrer,** m. instituteur d'une école communale. **~schule,** f. école communale. **~steuer,** f. impôt communal.

Kommū'ne, f. ~, pl. ~n, commune. **~aufstand,** m. insurrection de la Commune, f.

Kommuni|kant', m. ~en, pl. ~en, communiant. **~kation',** f. ~, pl. ~en, communication. **~kations'weg,** m. chemin de communication.

Kommuniōn', f. ~, communion.

Kommu|nis'mus, m. ~, communisme. **~nist',** m. ~en, pl. ~en, communiste.

kommunist'isch, adj. communiste.

Kommunität', f. ~, pl. ~en, communauté.

kommunizie'ren, intr. communier.

Kō'mo *v.* Como.

Komödiant', m. ~en, pl. ~en, comédien.

Komödiant'in, f. ~, pl. ~nen, comédienne.

Komö'|die, f. ~, pl. ~n, comédie; ~ spielen, jouer la comédie. **~dienschreiber,** m. auteur de comédies.

Kompagnie' [~pānī], f. ~, pl. ~n, compagnie. **~chef,** m. chef de compagnie. **~exerzieren,** n. école de la compagnie, f. **~geschäft,** n. société de commerce, f.

Kompagnon', m. ~s, pl. ~s, compagnon.

kompakt', adj. compact.

Kompanie' *v.* Kompagnie.

Komparatiōn', f. ~, pl. ~en, comparaison.

Kom'parativ, m. ~s, pl. ~e, comparatif. **~form,** f. forme comparative.

Komparent', m. ~en, pl. ~en, comparant.

komparie'ren, tr. comparer.

Kom'paß, m. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, boussole, f. **~häuschen,** n. habitacle, m. **~nādel,** f. aiguille de la boussole. **~röſe,** f. rose des vents.

kompendiā'risch, adj. en abrégé.

kompendiös', adj. compendieux.

Kompen'dium, n. ~s, pl. ~dien, compendium, m. abrégé, m.

Kompensatiōn', f. ~, pl. ~en, compensation.

Kompensations'|objekt, n. matière à compensation, f. **~pendel,** n. (pendule) compensateur, m.

kompenſie'ren, tr. (ſich, se) compenser.

kompetent', adj. compétent.

Kompetenz', f. ~, pl. ~en, **1.** (Zuständigkeit) compétence; **2.** (Einkünfte) ~en, revenus, m. pl. **~konflikt,** m. ob. ~streit, m. conflit (de juridiction); den ~ erheben, élever le conflit.

Kompi|latiōn', f. ~, pl. ~en, compilation. **~lā'tor,** m. ~s, pl. ~lato'ren, compilateur.

kompilie'ren, tr. compiler.

Komplement', n. ~(e)s, pl. ~e, complément, m.

komplett', adj. complet.

komplettie'ren, tr. compléter.

Komplex', m. -es, pl. -e, ensemble; ~ von Häusern, pâté od. massif de maisons.
Komplī'ce [-plīßĕ], m. -n, pl. -n, complice.
Komplikatiōn', f. -, pl. -en, complication.
Kompli|ment', n. -(e)s, pl. -e, compliment, m. (Verbeugung) révérence, f. **-men'tenmacher**, m. complimenteur. **-mentier'büch**, n. (la) Civilité puérile.
komplizie'ren, tr. (sich, se) compliquer.
Komplott', n. -(e)s, pl. -e, ein ~ anzetteln od. schmieden, tramer un complot.
komponie'ren, tr. composer.
Kompo|nist', m. -en, pl. -en, compositeur. **-sitiōn'**, f. -, pl. -en, composition.
Kompō'situm, n. -s, pl. -ten u. -ta, composé, m.
Kompost', m. -es, pl. -e, compost.
Kompott', n. -(e)s, pl. -e, compote, f. **-schüssel**, f. u. **-teller**, m. compotier, m.
kompreß', adj. pressé, serré.
Kompreſ'se, f. -, pl. -n, eine ~ auflegen, appliquer od. mettre une compresse.
komprimie'ren, tr. comprimer.
Kompromiß', m. u. n. -(ſſ)es, pl. -(ſſ)e, compromis, m. compromission, f.
kompromittie'ren, tr. (sich, se) compromettre.
Kom|tūr', m. -s, pl. -e, commandeur. **-turei'**, f. -, pl. -en, commanderie.
Konden|ſatiōn', f. -, condensation. **-sā'tor**, m. -s, pl. -sato'ren, condensateur.
kondensie'ren, tr. (sich, se) condenser.
Konditiōn', f. -, pl. -en, **1.** (Bedingung) condition; **2.** (Dienst) service, m. condition; bei jemm. in ~ stehen, être au service de q.
Konditionā'lis, m. -, conditionnel.
konditionie'ren, intr. être en service.
Kondī'tor, m. -s, pl. -to'ren, (für Zuckerwerk) confiseur, (Kuchenbäcker) pâtissier.
Konditorei', f. -, pl. -en, (Zuckerbäckerei) confiserie, (Kuchenbäckerei) pâtisserie.
Kondī'torwāren, f. pl. confitures.
Kondolenz', f. -, pl. -en, condoléance. **-beſuch**, m. visite de condoléance, f. **-brief**, m. od. **-schreiben**, n. lettre de condoléance, f.
kondolie'ren, intr. faire des compliments de condoléance.
Kon'dor, m. -s, pl. -e u. -s, condor.
Kondukt', m. -(e)s, pl. -e, convoi.
Kondukteur', m. -s, pl. -e, conducteur.
Kondukʼtor, m. -s, pl. -to'ren, conducteur.
Konfekt', n. -s, confitures, f. pl. dragées, f. pl. **-büchse**, f. drageoir, m.
Konfektiōn', f. -, pl. -en, confection.
Konfektiōns'|artikel, m. objet de confection. **-geschäft**, n. od. **-laden**, m. magasin de confection, m.
Konferenz', f. -, pl. -en, conférence. **-beschluß**, m. arrêt de (la) conférence. **-zimmer**, n. salle de conférences, f.
konferie'ren, intr. conférer.
Konfessiōn', f. -, pl. -en, confession.
konfessiōns'lōs, adj. non-confessionnel.
konfessionell', adj. confessionnel.
konfidentiell' [-ſiäl-], **I.** adj. confidentiel; **II.** adv. confidentiellement.
Konfirmand', m. -en, pl. -en, catéchumène.
Konfirman'den|unterricht, m. catéchisme. **-zimmer**, n. salle des catéchumènes, f.
Konfir|man'din, f. -, pl. -nen, catéchumène. **-matiōn'**, f. -, pl. -en, confirmation.
Konfirmatiōns'|geſchenk, n. cadeau de confirmation, m. **-tag**, m. jour de la confirmation.
konfirmie'ren, tr. confirmer.
Konfiskatiōn', f. -, pl. -en, confiscation.
konfiszie'ren, tr. confisquer.
Konfitü'ren, pl. confitures, f. pl.
Konflikt', m. -(e)s, pl. -e, conflit.
Konföderatiōn', f. -, pl. -en, confédération.
konföderiert', adj. confédéré.
konform', **I.** adj. conforme; **II.** adv. conformément.
Konformität', f. -, conformité.
Konfrontatiōn', f. -, pl. -en, confrontation.
konfrontie'ren, tr. confronter.
konfūs', **I.** adj. confus; -(ſ)er Menſch, esprit confus, brouillon; **II.** adv. confusément.
Konfuſiōn', f. -, pl. -en, confusion.
Konfuſiōns'rāt, m. fam. esprit confus.
kongeniāl', adj. congénial.
Kongeſtiōn', f. -, pl. -en, congestion.
Konglomerāt', n. -(e)s, pl. -e, conglomérat, m.
Kong'oſtaat, m. der ~, le Congo; die Bewohner des ~es, les Congolans.
kongreganiſt'iſch, adj. congréganiste.
Kongregatiōn', f. -, pl. -en, congrégation.
Kongreß', m. -(ſſ)es, pl. -(ſſ)e, congrès.
kongruent', adj. coïncident.
Kongruenz', f. -, pl. -en, coïncidence.
kongruie'ren, intr. coïncider.
Koniſe'ren, f. pl. conifères, m. pl.
Kö'nig, m. -s, pl. -e, **1.** roi; die heiligen drei -e, les (trois) mages; **2.** (auf Spielkarten u. im Schachspiel) roi. **-in**, f. -, pl. -nen, **1.** reine; **2.** (auf Spielkarten u. im Schachspiel) dame.
kö'niglich, **I.** adj. **1.** royal; -e Würde, royauté; **2.** die -e Partei, le parti royaliste; **II.** adv. **1.** royalement, en roi; **2.** ~ gesinnt, royaliste; **3.** fam. beaucoup; sich ~ freuen, avoir une grande joie.
Kö'nigreich, n. -s, pl. -e, das ~ Preußen, le royaume de Prusse.
Kö'nigs|ādler, m. aigle royal. **-freund**, m. royaliste. **-krone**, f. couronne royale. **-leutnant**, m. lieutenant royal od. du roi. **-mord**, m. régicide. **-mörder**, m. régicide. **-platz**, m. Place Royale. **-schießen**, n. grand tir. **-sitz**, m. résidence du roi, f. **-sohn**, m. fils de roi. **-straße**, f. Rue Royale. **-titel**, m. titre de roi. **-tochter**, f. fille de roi. **-urlaub**, m. congé renouvelable. **-wahl**, f. élection d'un roi. **-waſſer**, n. eau régale. **-würde**, f. dignité royale, royauté.

Kö'nigtūm, n. ~(e)s, pl. ~tü'mer, royauté, f.
kō'niſch, adj. conique.
Koniek||tür', f. ~, pl. ~en, conjecture. **~turāl'kritik,** f. critique conjecturale.
Konjuga||tiōn', f. ~, pl. ~en, conjugaison. **~tiōns'tabelle,** f. tableau de conjugaison, m.
konjugie'ren, tr. u. intr. conjuguer.
Konjunktiōn', f. ~, pl. ~en, conjonction.
Kon'junktiv, m. ~s, pl. ~e, subjonctif.
Konjunktūr', f. ~, pl. ~en, conjoncture.
konkāv', adj. concave.
Konklā've, n. ~s, pl. ~n, conclave, m.
Konkor||danz', f. ~, pl. ~en, concordance. **~dāt',** n. ~(e)s, pl. ~e, concordat, m.
Konkor'dia, f. ~s, Concorde.
Konkor'di enformel, f. formulaire de concorde, m.
konkrēt', adj. concret.
Konku||binät', m. od. n. ~(e)s, pl. ~e, concubinat, m. **~bi'ne,** f. ~, pl. ~n, concubine.
Konkurrent', m. ~en, pl. ~en, concurrent, compétiteur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, concurrente.
Konkurrenz', f. ~, pl. ~en, jemm. ~ machen, faire concurrence à q. **~ausſchreibung,** f. ~, mise au concours. **~prüfung,** f. concours général, grand concours.
konkurrie'ren, intr. concourir, être en concurrence.
Konkurs', m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, faillite, f; in ~ geraten, faillir. **~eröffnung,** f. ouverture de la faillite. **~gläubiger,** m. créancier du failli. **~maſſe,** f. masse (de la faillite). **~ordnung,** f. règlement concernant les faillites, m. **~verwalter,** m. syndic de la faillite.
kön'nen, tr. u. intr. (kann, kannſt, kann; konn'te; gekonnt') **1.** pouvoir; ſo gut ich kann, de mon mieux; ich kann nicht mehr, je n'en puis plus; ich kann nichts dafür, ce n'est pas ma faute; hier kann man ſagen, c'est le cas de dire; **2.** (gelernt haben) savoir; tanzen ~, savoir danser; Franzöſiſch ~, savoir le français; auswendig ~, savoir par cœur.
Kön'nen, n. ~s, **1.** (Vermögen) pouvoir, m; **2.** (Wiſſen) savoir, m.
Konnetā'bel, m. ~s, pl. ~s, connétable.
Konnex', m. ~es, pl. ~e, liaison, f.
Konnexiōn', f. ~, pl. ~en, protection; ~en haben, avoir des relations influentes.
Konnivenz', f. ~, pl. ~en, connivence.
Konnoſſement', n. ~(e)s, pl. ~e, connaissement, m.
konn'te v. können.
Kon'rektor, m. directeur adjoint.
Konrektorāt', n. place de directeur adjoint, f.
Konſekratiōn', f. ~, pl. ~en, consécration.
konſekrie'ren, tr. consacrer.
Konſekū'tio, f. ~, die ~ Tem'porum, la concordance des temps.
Konſens', m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, consentement.
konſequent', adj. conséquent.
Konſequenz', f. ~, pl. ~en, **1.** (Folgerichtigkeit) conſéquence; **2.** (Folge und Folgerung) ſuite, conséquence.
konſervativ', adj. conservateur.
Konſer||vā'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, conservateur. **~vatō'rium,** n. ~s, pl. ~rien, conservatoire, m.
Konſer'||ve, f. ~, pl. ~n, conserve. **~venbüchſe,** f. boîte à conserves.
konſervie'ren, tr. (ſich, se) conserver.
Konſervie'rung, f. ~, conservation.
Konſig||nant', m. ~en, pl. ~en, consignateur. **~natār',** m. ~s, pl. ~e, consignataire. **~nation',** f. ~, pl. ~en, consignation.
konſignie'ren, tr. consigner.
Konſi'lium, n. ~s, pl. ~lien, conseil, m; er hat das ~ erhalten, on lui a donné l'injonction de quitter le collège.
konſiſtent', adj. consistant.
Konſiſtenz', f. ~, consistance.
Konſiſtorial'||präſident, m. président du consistoire. **~rāt,** m. conseiller au consistoire.
Konſiſtō'rium, n. ~s, pl. ~rien, consistoire, m.
konſkribie'ren, tr. lever; der Konſkribierte, le conscrit.
Konſkriptiōn', f. ~, pl. ~en, conscription.
konſkriptiōns'pflichtig, adj. soumis à la conscription.
Konſō'le, f. ~, pl. ~n, console.
Konſolidatiōn', f. ~, pl. ~en, consolidation.
konſolidie'ren, tr. (ſich, se) consolider.
Konſōls', pl. consolidés, m. pl.
Kon'ſonant, m. ~en, pl. ~en, consonne, f.
Konſonanz', f. ~, accord, m.
Konſor'||te, m. ~n, pl. ~n, (Genoſſe) consort, (Mitſchuldiger) complice. **~tium,** n. ~s, pl. ~tien, société, f. (für gewerbliche Zwecke) syndicat, m.
konſpirie'ren, intr. conspirer.
Konſtā'bler, m. ~s, pl. ~, agent de police, (in England) constable.
konſtant', adj. constant; die ~e Größe od. die K.~e, la constante.
Konſtantinō'pel, n. ~s, Constantinople, f.
Kon'ſtanz, n. ~, Constance, f.
Kon'ſtanz, m. ~, Constant.
Konſtan'ze, f. ~(n)s, Constance.
konſtatie'ren, tr. constater.
Konſtatie'rung, f. ~, constatation.
Konſtellatiōn', f. ~, pl. ~en, constellation.
Konſternatiōn', f. ~, consternation.
konſternie'ren, tr. consterner.
konſtituie'ren, tr. (ſich, se) constituer.
Konſtitutiōn', f. ~, pl. ~en, **1.** (Verfaſſung) conſtitution; **2.** (Körperbeſchaffenheit) conſtitution, complexion.
konſtitutionell', adj. constitutionnel.
konſtruie'ren, tr. construire.
Konſtruktiōn', f. ~, pl. ~en, construction.
Kon'ſul, m. ~s, pl. ~n, consul.
konſulā'riſch, adj. consulaire.
Konſu||lāt', n. ~(e)s, pl. ~e, consulat, m. **~lent',** m. ~en, pl. ~en, avocat consultant.
Konſultatiōn', f. ~, pl. ~en, consultation.
konſultie'ren, tr. consulter.
Konſūm', m. ~s, consommation, f.
Konſument', m. ~en, pl. ~en, consommateur.
konſumie'ren, tr. consommer.

Konsūm'verein, m. société de consommation, f.
Kontakt', m. -(e)s, pl. -e, contact.
Kon'ter||admirāl, m. contre-amiral. **-bande,** f. -, contrebande. **-fei,** n. -s, pl. -e, portrait, m. **-marke,** f. contremarque. **-tanz,** m. contredanse, f
Kontext', m. -es, pl. -e, contexte.
Kon'tinent, m. -(e)s, pl. -e, continent.
kontinentāl', adj. continental.
Kontinentāl||handel, m. commerce du continent. **-macht,** f. puissance continentale. **-sperre,** f. blocus (m.) ob. système continental.
Kon'tingent, n. -(e)s, pl. -e, contingent, m.
kontinuier'lich, I. adj. continuel; **II.** adv. continuellement.
Kontinuität', f. - continuité.
Kon'to, n. -s, pl. -ten u. -s, compte, m. **-būch,** n. livre de compte, m.
Kontokorrent', n. -(e)s, pl. -e, compte courant.
Kontōr', n. -s, pl. -e, comptoir.
Kontorist', m. -en, pl. -en, comptoiriste.
Kon'trabaß, m. contrebasse, f.
kontradiktō'risch, adj. contradictoire.
Kontrahent', m. -en, pl. -en, contractant, partie contractante.
kontrahie'ren, tr. u. intr. contracter.
Kontrakt', m. -(e)s, pl. -e, contrat, pacte. **-bruch,** m. violation du contrat, f.
kontrakt'||brüchig, adj. - werden, violer le contrat. **-lich** ob. **-mäßig, I.** adj. contractuel, conforme au contrat; **II.** adv. conformément au contrat.
Kon'trapunkt, m. contrepoint.
konträr', adj. contraire.
kontrasignie'ren, tr. contresigner.
Kontrast', m. -es, pl. -e, contraste.
kontrastie'ren, intr. contraster.
Kontravен||tiōn', f. -, pl. -en, contravention. **-tionāl'-strāfe,** f. amende.
Kontributiōn', f. -, pl. -en, contribution; in - setzen, mettre à contribution.
Kontrol'le, f. -, contrôle, m.
Kontrolleur', m. -s, pl. -e, contrôleur.
kontrollie'ren, tr. contrôler.
Kontroll'versammlung, f. revue d'appel.
Kontrover'se, f. -, pl. -n, controverse.
Kontrovers'||prēdiger, m. controversiste. **-prēdigt,** f. sermon de controverse, m. **-punkt,** m. point controversé.
Kontumāz', f. -, contumace.
kontumazie'ren, tr. jemn. - od. *in contumaciam* verurteilen, condamner q. par défaut ob. par contumace.
Kontumāz'urteil, n. jugement par défaut, m.
Kontūr', f. -, pl. -en, contour, m.
Kontusiōn', f. -, pl. -en, contusion.
Konvenienz', f. -, pl. -en, convenance. **-heirāt,** f. mariage de convenance, m.
konvenie'ren, intr. convenir.
Konvent', m. -(e)s, pl. -e, **1.** assemblée, f; **2.** (in Frankreich 1792–1795) Convention, f.
Konventik'el, n. -s, pl. -, conventicule, m. **-wesen,** n. (les) conventicules, m. pl.
Konven||tiōn', f. -, pl. -en, convention, traité, m. **-tionāl'strāfe,** f. peine contractuelle.
konventionell', adj. conventionnel.
Konvergenz', f. -, convergence.
konvergie'ren, intr. converger.
Konversatiōn', f. -, pl. -en, conversation.
Konversatiōns'||lexikon, n. encyclopédie, f. **-sprāche,** f. style de la conversation, m. **-stunde,** f. leçon de conversation.
konversie'ren, intr. converser, s'entretenir.
konver||tier'bār, adj. convertible. **-tie'ren,** tr. convertir.
Konver||tie'rung, f. -, pl. -en, conversion (des rentes). **-tit',** m. -en, pl. -en, converti.
konvex', adj. convexe.
Konvexität', f. -, convexité.
Konvikt', n. -(e)s, pl. -e, séminaire catholique, m.
Konvi'vium, n. -s, pl. -vien, festin, m. banquet, m.
Konvolūt', n. -(e)s, pl. -e, liasse, f. dossier, m.
Konvulsiōn', f. -, pl. -en, convulsion.
konvulsi'visch, adj. convulsif.
konzedie'ren, tr. concéder.
Konzentratiōn', f. -, pl. -en, concentration.
konzentrie'ren, tr. (sich, se) concentrer.
konzen'trisch, adj. concentrique.
Konzept, n. -(e)s, pl. -e, **1.** (erster Entwurf) brouillon, m. minute, f; **2.** fig. (Fassung) contenance, f; aus dem - kommen, perdre contenance, se troubler.
Konzeptiōn', f. -, pl. -en, conception.
Konzept'papier, n. papier de minute, m.
Konzert', n. -(e)s, pl. -e, concert, m. **-flügel,** m. piano de concert. **-geber,** m. concertiste.
konzertie'ren, intr. concerter.
Konzert'||meister, m. chef d'orchestre. **-saal,** m. salle de concert, f. **-sänger,** m. concertant. **-sängerin,** f. concertante. **-stück,** n. concerto, m.
Konzessiōn', f. -, pl. -en, concession; Inhaber einer -, concessionnaire.
konzessionie'ren, tr. jemn. -, donner une concession ob. un privilège à q.
Konzessiōns'bedingungen, f. pl. cahier des charges, m.
Konzessiv'satz, m. proposition concessive.
Konzil', n. -s, pl. -e u. -ien, concile, m.
Konzinnität', f. -, concision.
Konzipient', m. -en, pl. -en, rédacteur (de la minute).
konzipie'ren, tr. **1.** (verfassen) rédiger; **2.** (empfangen) concevoir.
konzīs', adj. concis.
Kooptatiōn', f. -, pl. -en, cooptation.
koopti'ren, tr. coopter.
Koordi||nā'ten, pl. coordonnées, f. pl. **-natiōn',** f. -, coordination.
koordinie'ren, tr. coordonner.
Kopāl', m. -s, copal.
Kopēke, f. -, pl. -n, kopeck, m.

Kopenhā'gen, n. -s, Copenhague, f.
Kō'per, m. -s, pl. -, grain, croisé.
kō'pern, tr. croiser.
kopernika'nisch, adj. copernicien.
Kope'nikus, m. -, Copernic.
Kopf, m. -(e)s, pl. Köp'fe, **1.** (als Körperteil) tête, f. (von Wildschweinen u. großen Fischen) hure, f; sich auf den - stellen od. auf dem -e stehen, faire l'arbre fourchu; fig. er stellt alles auf den -, il met tout sens dessus dessous; fig. sich den - zerbrechen, se rompre la tête, se creuser le cerveau; fig. nicht auf den - gefallen sein, ne pas manquer d'esprit, ne pas être bête; **2.** fig. (als Sitz des Verstandes) tête, f. (Sinn) esprit; im -e rechnen, calculer de tête od. mentalement; etw. im -e behalten, retenir qc; aus dem -e hersagen, réciter par cœur; sich etw. aus dem -e schlagen, renoncer à qc; auf seinem -e bestehen, s'entêter, s'obstiner; sich etw. in den - setzen, se mettre qc. en tête; prov. viel Köpfe, viel Sinne, autant de têtes, autant d'opinions; **3.** (auf Münzen) face, f; - oder Schrift spielen, jouer à pile ou à face od. à croix ou à pile; **4.** (oberstes u. dickstes Ende) tête (d'une épingle, d'un clou), f; **5.** (Kopfende) chevet (du lit).
Kopf|abschneiden, n. décapitation, f. **-abschneider,** m. coupeur od. faucheur de têtes. **-arbeit,** f. travail de tête, m. **-bedeckung,** f. coiffure. **-binde,** f. bandeau, m.
Köpfchen, n. -s, pl. -, petite tête; fig. sie hat ihr - für sich, elle a de la tête.
köp'fen, tr. décapiter.
Köp'fen, n. -s, décapitation, f.
Kopf|ende, n. chevet (du lit), m. **-gicht,** f. céphalagre. **-grind,** m. teigne, f. **-hängen,** n. bigoterie, f. **-hänger,** m. -s, pl. -, bigot, hypocrite, cagot. **-hängerei,** f. -, bigoterie, hypocrisie, cogoterie. **-haut,** f. peau de la tête. **-kissen,** n. oreiller, m. **-kohl,** m. chou pommé.
kopf'lōs, I. adj. **1.** sans tête; **2.** fig. (unbesonnen) étourdi; II. adv. étourdiment.
Kopf'lōsigkeit, f. -, étourderie.
Kopf'maschine, f. guillotine.
Kopf|muskel, m. muscle de la tête. **-nicken,** n. inclination de la tête, f. **-nuß,** f. fam. taloche. **-putz,** m. coiffure, f. **-rechnen,** n. calcul mental od. de tête. **-rechner,** m. calculateur mental. **-rose,** f. érésipèle à la tête, m. **-salat,** m. laitue pommée.
kopf'scheu, adj. ombrageux, (von Menschen) défiant.
Kopf|schmerz, m. mal de tête; -en haben, avoir mal à la tête od. des maux de tête; einseitiger -, migraine, f. **-schütteln,** n. hochement de tête, m. **-sprung,** m. plongeon; einen - (ins Wasser) machen, donner od. piquer une tête. **-station,** f. tête de ligne. **-steuer,** f. impôt personnel, capitation. **-stimme,** f. fausset, m. **-tuch,** n. mouchoir de tête, m.
kopfü'ber, adv. la tête la première od. en haut.
Kopf|wackeln, n. branlement de tête, m. **-weh,** n. v. Kopfschmerz. **-wunde,** f. blessure od. plaie à la tête. **-zahl,** f. nombre des personnes, m. **-zerbrechen,** n. peine, f. (Kummer) chagrin, m.
Kopiā'lien, f. pl. droits de copiste, m. pl.
Kopie', f. -, pl. -n, copie.
Kopier'buch, n. livre de copies de lettres, m.
kopie'ren, tr. copier.
Kopier|maschine, f. od. **-presse,** f. presse à copier. **-tinte,** f. encre à copier.
Kopiſt', m. -en, pl. -en, copiste.
Kop'pe, f. -, pl. -n, cime, sommet, m.
Kop'pel, f. -, pl. -n, **1.** (Strick) corde, laisse; **2.** (Säbelkoppel) baudrier, m. ceinturon (d'une épée), m; **3.** (Paar) couple (de chiens); **4.** (Weide) pâturage commun; **5.** (Gehege) enclos, m.
kop'peln, tr. **1.** coupler (des chiens), attacher ensemble; **2.** (einfriedigen) enclore.
Kop'pelriemen, m. couple, f. laisse, f.
Kop'pelwirtschaft, f. assolement, m.
Kop'te, m. -n, pl. -n, Copte.
kop'tisch, adj. copte.
Kō'pula, f. -, copule.
Kopulatiōn', f. -, pl. -en, bénédiction nuptiale.
kopulie'ren, tr. marier.
Kō'rah, die Rotte -, la bande de Coré.
Koral'le, f. -, pl. -n, corail, m.
koral'lenartig, adj. coralloïde, corallaire.
Koral'lenfang, m. pêche du corail, f.
koral'lenfarbig, adj. corallin.
Koral'len|fischer, m. corailleur. **-fischerei,** f. pêche du corail. **-schnür,** f. collier de corail, m.
koramie'ren, tr. fam. jemn. -, faire la leçon à q.
Korān', m. -s, Coran.
Korb, m. -(e)s, pl. Kör'be, **1.** panier, (kleiner Korb) corbeille, f. (für Gemüse) couffe, f; **2.** (am Säbel) garde, f. panier; **3.** - eines Leiterwagens, banne, f; **4.** fig. einen - bekommen, essuyer un refus, être refusé; jemm. einen - geben, envoyer q. promener, mettre q. à la porte.
Körb'chen, n. -s, pl. -, petit panier, corbeille, f.
Korb|flasche, f. bouteille clissée. **-flechter,** m. od. **-macher,** m. vannier, tresseur de paniers. **-macherarbeit,** f. od. **-macherwāre,** f. vannerie. **-stuhl,** m. fauteuil d'osier. **-wāre,** f. vannerie. **-wagen,** m. **1.** chariot à banne; **2.** (für Kinder) manne d'enfant, f.
korb'weise, adv. par paniers.
Korcȳ'ra, n. -s, Corcyre, f.
Kor'del, f. -, pl. -n, ficelle.
kordiāl', I. adj. cordial; II. adv. cordialement.
Kordialität', f. -, cordialité.
Kordille'ren [-diljē-], f. pl. Cordillères.
Kordon' [-dōn], m. -s, pl. -s, cordon.
Kor'dova, n. -s, Cordoue, f.
Korduān'leder, n. cordouan, m.
Korē'a, n. -s, la Corée.
Kor'fu, n. -s, Corfou, m.
Korian'der, m. -s, coriandre, f.
Korinth', n. -s, Corinthe, f.
Korin'the, f. -, pl. -n, raisin de Corinthe, m.
Korin'ther, m. -s, pl. -, Corinthien. **-brief,** m. épitre (de saint Paul) aux Corinthiens, f.

korin'thisch, adj. corinthien.
Kork, m. ~(e)s, pl. ~e u. Kör'ke, **1.** (Rinde) liège; **2.** (Pfropfen) bouchon.
kork'artig, adj. liégeux.
Kork'eiche, f. chêne-liège, m.
kor'fen, tr. boucher.
Kork'||pfropfen, m. bouchon de liège. **~sohle**, f. semelle de liège. **~zieher**, m. tire-bouchon.
Kor'moran, m. ~s, pl. ~e, cormoran.
Korn, n. ~(e)s, pl. Kör'ner, **1.** (einzelnes Korn) grain (de sable, d'or, de sel), m. (Samenkorn) graine, f; **2.** (Getreide) blé, m. grains, m.pl. (Roggen) seigle, m; fig. die Flinte ins ~ werfen, jeter le manche après la cognée od. perdre courage; **3.** (Branntwein) eau-de-vie de grains, f; **4.** (Visierkorn) mire, f. guidon, m; fein, voll, gestrichen ~, guidon fin, plein, rasé; jemn. aufs ~ nehmen, a) viser od. mirer q; b) fig. avoir l'œil ouvert sur q, observer q. attentivement; **5.** (Feingehalt der Münzen) aloi, m; fig. von gutem Schrot und ~, de bon aloi od. de bonne trempe.
Korn'||acker, m. champ de blé. **~ähre**, f. épi de blé, m. **~ausfuhr**, f. exportation des grains. **~bau**, m. culture des blés, f. **~blume**, f. bluet, m. barbeau, m.
korn'blumenblau, adj. bleu barbeau, couleur de bluet.
Korn'||blüte, f. **1.** fleur du blé; **2.** (Blütezeit) fleuraison des blés. **~böden**, m. **1.** (Acker) terroir bon pour le blé; **2.** (Speicher) grenier à blé. **~branntwein**, m. eau-de-vie de grains, f.
Körn'chen, n. ~s, pl. ~, petit grain; fig. ein ~ Wahrheit, un brin de vérité.
Kornē'||lia, f. ~s, od. **~lie**, f. ~(ni)s, Cornélie.
Kornē'lius, m. ~, **1.** Corneille; **2.** ~ Nepos, Cornélius Népos.
Kornēl'kir||sche, f. cornouille. **~schenbaum**, m. cornouiller.
kör'nen, **I.** tr. **1.** granuler (le plomb); **2.** grener (la poudre à canon, le cuir); **II.** intr. u. **sich ~**, (se) grener.
Kör'nen, n. ~s, **1.** granulation (du plomb), f; **2.** grenage (de la poudre à canon, du cuir), m.
Kör'nerfresser, m. granivore.
Korn'ernte, f. moisson des blés.
Kornett', m. ~(e)s, pl. ~e u. ~s, cornette.
Korn'||feld, n. champ de blé, m. **~früchte**, f.pl. grains, m.pl. **~garbe**, f. gerbe de blé. **~gesetz**, n. loi sur les céréales, f. **~halm**, m. tuyau de blé. **~handel**, m. commerce de blé. **~händler**, m. marchand de blé.
kör'nig, adj. grenu.
Korn'||jahr, n. année fertile en grains, f. **~jude**, m. accapareur (de blés). **~kammer**, f. magasin à blé, m; fig. die ~ Italiens, le grenier de l'Italie. **~land**, n. pays abondant en blé, m. **~magazin**, n. magasin à blé, m. **~mangel**, m. disette de grains, f. **~markt**, m. marché aux grains. **~maß**, n. mesure pour les grains, f. **~messer**, m. mesureur de grains. **~mühle**, f. moulin à blé, m. **~preis**, m. prix du blé.
korn'reich, adj. riche od. fertile en grains.
Korn'||speicher, m. grenier à blé od. d'abondance. **~sperre**, f. défense d'exporter des grains. **~wucher**, m. accaparement. **~wucherer**, m. accapareur. **~wurm**, m. charançon. **~zoll**, m. droit d'entrée sur les blés.
Korō'na, f. ~, auditoire, m.
Kör'per, m. ~s, pl. ~, corps. **~anlage**, f. od. **~bau**, m. constitution, f. **~beschaffenheit**, f. complexion, (in Bezug auf die Gesundheit) constitution. **~bildung**, f. conformation du corps. **~chen**, n. ~s, pl. ~, corpuscule, m. **~fülle**, f. corpulence. **~gewicht**, n. poids du corps, m. **~haltung**, f. démarche, tenue, port, m. **~kraft**, f. force physique. **~lehre**, f. stéréométrie.
kör'perlich, **I.** adj. corporel, (stofflich) matériel; **II.** adv. ~ strafen, punir corpellement.
Kör'perlichkeit, f. ~, corporalité.
kör'perlos, adj. incorporel.
Kör'per||messung, f. mesurage (m.) od. mesure des corps, (bei Verbrechern) anthropométrie. **~schaft**, f. ~, pl. ~en, corporation, corps, m.
kör'perschaftlich, adj. corporatif.
Kör'per||strafe, f. peine corporelle. **~übung**, f. exercice du corps, m.
Korporāl', m. ~s, pl. ~e, caporal. **~schaft**, f. ~, pl. ~en, escouade. **~schaftsführer**, m. chef d'escouade.
Korporatiōn', f. ~, pl. ~en, corporation.
Korporatiōns'recht, n. droit de corporation, m.
Korps [kōr], n. ~, pl. ~, **1.** corps (d'armée), m; **2.** corporation (d'étudiants), f.
Korps'||bruder [kōr~], m. od. **~bursche**, m. membre d'une corporation d'étudiants. **~geist**, m. esprit de corps. **~student**, m. v. ~bruder.
korpulent', adj. corpulent.
Korpulenz', f. ~, corpulence, (Fettleibigkeit) obésité.
Korpus||delik'ti, n. ~, pl. ~s, corps de délit, m. **~ju'ris**, n. ~, corpus juris, m.
Kor'refe||rāt, n. second rapport. **~rent**, m. second rapporteur.
korrekt', **I.** adj. correct; **II.** adv. correctement.
Korrekt'heit, f. ~, correction.
Korrektiōns'haus, n. maison de correction, f.
Korrektīv', n. ~s, pl. ~e, correctif, m.
Korrek'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, correcteur.
Korrektūr', f. ~, pl. ~en, **1.** (Verbesserung) correction; **2.** (Korrekturbogen) épreuve; eine ~ lesen, corriger od. revoir une épreuve; **3.** (Verbessertes) corrigé, m. **~bogen**, m. épreuve, f.
Korrektūr'lesen, n. correction des épreuves, f.
Korrelāt', n. ~(e)s, pl. ~e, chose corrélative.
korrelatīv', adj. corrélatif.
Korrespon||dent', m. ~en, pl. ~en, correspondant. **~denz'**, f. ~, pl. ~en, correspondance. **~denz'billett**, n. correspondance, f. **~denz'karte**, f. carte postale, carte - correspondance.
korrespondie'ren, intr. **1.** (in Briefwechsel stehen) être en correspondance, correspondre (avec q.); **~des Mitglied**, (membre) correspondant; **2.** (verbunden sein) mit etw. ~, correspondre à qc.
Korrespondie'ren, n. ~s, correspondance, f.

Kor'ridōr, m. ~s, pl. ~e, corridor.
korrigie'ren, tr. corriger.
korrumpie'ren, tr. corrompre, gâter.
korrupt', adj. corrompu.
Korruptiōn', f. ~, pl. ~en, corruption.
Korsār', m. ~en, pl. ~en, corsaire, pirate, écumeur de mer.
Kor'se, m. ~n, pl. ~n, Corse.
Korsett', n. ~(e)s, pl. ~e, corset, m. **~macherin,** f. ~, pl. ~nen, corsetière.
Kor'sika, n. ~s, la Corse.
kor'sisch, adj. corse.
Kor'so, m. ~s, pl. ~s, cours. **~fahrt,** f. course.
Kor'tes, pl. cortès, f. pl.
Kor'tez, m. ~, Cortez.
Kor|vet'te, f. ~, pl. ~n, corvette. **~vet'tenkapitän,** m. capitaine de corvette.
Korybant', m. ~en, pl. ~en, corybante.
koryban'tisch, adj. corybantique.
Koryphä'e, m. ~n, pl. ~n, coryphée.
Kosak', m. ~en, pl. ~en, Cosaque.
Kosak'entanz, m. cosaque, f.
ko'scher, adj. pur, monde.
Kō'sekante, f. ~, pl. ~n, cosécante.
ko'sen, intr. caresser, cajoler.
Kō'sen, n. ~s, cajolerie, f.
Kō'senāme, m. nom d'affection.
ko'sig, adj. intime, cordial.
Kō'sinus, n. ~, cosinus.
Kosmē'tik, f. ~, cosmétique.
kosmē'tisch, adj. cosmétique.
kos'misch, adj. cosmique.
Kosmogonie', f. ~, pl. ~n, cosmogonie.
Kosmopolit', m. ~en, pl. ~en, cosmopolite.
kosmopoli'tisch, adj. cosmopolite.
Kosmopolitis'mus, m. ~, cosmopolitisme.
Kossä'te, m. ~n, pl. ~n, manant, petit paysan.
Kost, f. ~, nourriture; ~ und Logis haben, avoir la table et le logement.
kost'bar, I. adj. 1. cher, (kostspielig) coûteux, (wertvoll) précieux; 2. (prächtig) magnifique; II. adv. magnifiquement.
Kost'barkeit, f. ~, pl. ~en, 1. grande valeur; 2. chose précieuse.
kos'ten, I. tr. goûter, (versuchen) essayer; II. intr. coûter; es wird ihm den Hals ~, il lui en coûtera la vie; es sich etw. ~ lassen, se mettre en frais; es koste, was es wolle, coûte que coûte.
Kos'ten, n. ~s, gustation, f.
Kos'ten, pl. frais, m. pl. dépens, m. pl. (Ausgaben) dépenses, f. pl; mit großen ~, à grands frais; mit geringen ~, à peu de frais; die ~ bestreiten, fournir aux frais; auf meine ~, a) (für mein Geld) à mes frais; b) (zu meinem Schaden) à mes dépens; auf seine od. die ~ kommen, faire ses frais, rentrer dans ses dépenses. **~anſatz,** m. taux. **~anſchlag,** m. évaluation des frais, f. (bei Bauten) devis. **~aufwand,** m. frais, pl. **~betrag,** m. montant des frais.
kost'enfrei, I. adj. sans frais, gratuit; ~ halten, défrayer; II. adv. gratis, sans frais.
Kost'en|preis, m. prix coûtant od. de revient. **~punkt,** m. prix, frais, pl.
Kost'|gänger, m. ~s, pl. ~, pensionnaire. **~gängerin,** f. ~, pl. ~nen, pensionnaire. **~geld,** n. pension, f. **~happen,** m. fam. morceau (pour goûter). **~haus,** n. pension, f.
köst'lich, I. adj. délicieux, exquis; II. adv. délicieusement.
Köst'lichkeit, f. ~, excellence.
Kost'nitz, n. ~, Constance, f.
Kost'schüler, m. pensionnaire.
kost'spielig, adj. coûteux.
Kost'spieligkeit, f. ~, cherté.
Kostüm', n. ~s, pl. ~e, costume, m. **~ball,** m. bal costumé.
kostümie'ren, tr. costumer.
Kost'verächter, m. homme difficile sur la nourriture; fam. er ist kein ~, il n'est pas dégoûté.
Köt, m. ~(e)s, 1. (Schmutz) boue, f. crotte, f. fange, f; mit ~ bespritzen, éclabousser, crotter; fig. in den ~ ziehen, traîner dans la boue; 2. (von Menschen) excréments, m. pl. (von Tieren) fiente, f.
Kō'tangente, f. ~, pl. ~n, cotangente.
Kotelett', n. ~s, pl. ~e, od. **~e,** f. ~, pl. ~n, côtelette, f.
Kō'ter, m. ~s, pl. ~, roquet, (großer Hofhund) mâtin.
Koterie', f. ~, pl. ~n, coterie.
Köt'grube, f. cloaque, m.
Kothurn', m. ~s, pl. ~e, den ~ anlegen, chausser le cothurne.
kō'tig, adj. boueux, fangeux, crotté.
Ko'tillon, m. ~s, pl. ~s, cotillon. **~orden,** m. décoration du cotillon, f.
Kotſchinchi'na, n. ~s, la Cochinchine.
kotz'en, intr. fam. vomir, rendre gorge.
Krab'be, f. ~, pl. ~n, 1. (krebsartiges Tier) crabe, m. crevette; 2. fam. (kleines Kind) marmot, m.
krab'belig, adj. grouillant.
krab'beln, I. tr. fam. gratter, chatouiller légèrement; II. intr. grouiller, se remuer.
Krab'beln, n. ~s, chatouillement, m.
krab'benartig, adj. cancéridé.
krach! int. crac!
Krach, m. ~(e)s, 1. craquement; fam. mit Ach und ~, à grand'peine; 2. fig. (Zusammenbruch) débâcle, f. krach od. krack; 3. fig. (heftiger Auftritt) scène violente.
krach'en, intr. craquer.
Krach'en, n. ~s, craquement, m.
kräch'zen, intr. croasser.
Kräch'zen, n. ~s, croassement, m.
krack! int. crac!
Krack'e, f. ~, pl. ~n, fam. rosse, haridelle.
Kraft, f. ~, pl. Kräfte, 1. force; aus allen Kräften, de toutes mes (tes, ses) forces; von Kräften kommen, perdre ses forces; wieder zu Kräften kommen, reprendre ses forces; mit vereinten Kräften, tous ensemble; 2. (Gültigkeit) vigueur; in ~ treten, setzen, sein, entrer, mettre, être en vigueur.
kraft, prp. (mit dem Genitiv) ~ meines Amtes, en vertu de ma charge.
Kraft'|anſtrengung, f. effort, m; besondere ~, tour de force, m. **~aufwand,** m. déploiement de forces. **~ausdruck,** m. expression énergique, f. **~äußerung,** f. manifestation énergique. **~brühe,** f. consommé, m. **~fahrzeug,** n. automobile, f. **~fülle,** f. plénitude de force, vigueur. **~gefühl,** n. sentiment de ses forces, m.

kräf'tig, I. adj. **1.** fort, (stämmig) robuste, (rüstig) vigoureux; **2.** fig. (wirksam) efficace, énergique; **3.** (stärkend) ~e Nahrung, nourriture substantielle; II. adv. fortement, vigoureusement.

kräf'tigen, tr. fortifier od. corroborer (l'estomac), affermir (la santé).

Kräf'tigkeit, f. ~, force, (Rüstigkeit) vigueur.

Kräf'tigung, f. ~, corroboration, affermissement, m.

Kraft||lehre, f. dynamique. **~leistung,** f. tour de force, m.

kraft'los, adj. **1.** sans force, (schwach) faible, (erschöpft) épuisé, (ohnmächtig) impuissant; **2.** fig. (ungültig) invalide.

Kraft'||losigkeit, f. ~, **1.** manque de force, m. (Schwäche) faiblesse, (Ohnmacht) impuissance; **2.** fig. (Ungültigkeit) invalidité, nullité. **~mehl,** n. amidon, m. **~mensch,** m. athlète. **~messer,** m. dynamomètre.

kraft'voll, adj. **1.** plein de force, vigoureux; **2.** fig. énergique.

Kraft'||wagen, m. automobile, f. **~wort,** n. parole énergique, f.

Krägel'chen, n. ~s, pl. ~, petit collet, petit col.

Krä'gen, m. ~s, pl. ~, collet (d'un habit), col (de chemise); (steifer ~, collet montant; ~ zum Anknöpfen, faux col; fig. jemn. beim ~ fassen, saisir q. au collet; fig. es geht ihm an den ~, sa vie est en danger. **~mantel,** m. manteau à collet.

Krag'stein, m. console, f.

Krä'he, f. ~, pl. ~n, corneille, f; prov. eine ~ hackt der andern die Augen nicht aus, les loups ne se mangent pas entre eux.

krä'hen, intr. chanter, crier; fig. es kräht kein Hahn danach, personne ne s'en soucie.

Krä'hen, n. ~s, chant (du coq), m.

Krä'hen||auge, n. œil de corneille, m. **~feder,** f. plume de corneille. **~fuß,** m. **1.** patte de corneille, f; **2.** fig. (Gekritzel) ~füße, pattes de mouche, f.pl; **3.** fig. (Runzeln) ~füße, pattes d'oie, f.pl. **~nest,** n. nid de corneille, m.

Kräh'winkler, m. ~s, pl. ~, fam. Abdérite.

Krain, n. ~s, la Carniole.

Krä'kau, n. ~s, Cracovie, f.

Krakeel', m. ~s, pl. ~e, querelle, f. grabuge; ~ anfangen, chercher querelle.

krakee'len, intr. chercher querelle.

Krakee'ler, m. ~s, pl. ~, chercheur de querelles.

Kral'le, f. ~, pl. ~n, (von Vögeln) serre, (von Raubtieren) griffe.

kral'len, tr. saisir avec les griffes.

Kral'lenhieb, m. coup de griffe.

kral'lig, adj. muni de griffes, griffu.

Krām, m. ~(e)s, mercerie, f; fig. der ganze ~, toute la boutique; fig. das paßt in seinen od. ihm in den ~, voilà qui lui va od. qui fait son affaire.

Krambam'buli, m. ~s, fam. crambambouli.

krā'men, intr. fouiller, fureter.

Krā'mer, m. ~s, pl. ~, mercier.

Krämerei', f. ~, pl. ~en, mercerie.

Krā'mer||geist, m. fam. esprit de boutique. **~haus,** n. mercerie, f. **~in,** f. ~, pl. ~nen, mercière. **~innung,** f. corps des merciers, m. **~seele,** f. fam. âme mercenaire. **~volk,** n. fam. nation d'épiciers, f. **~ware,** f. mercerie.

Krām'handel, m. commerce en détail. **~laden,** m. mercerie, f.

Kram(me)ts'vogel, m. grive, f.

Kram'pe, f. ~, pl. ~n, crampon, m. (an einem Buche) fermoir, m.

Krampf, m. ~(e)s, pl. Krām'pfe, crampe, f. spasme; epileptische Krämpfe, convulsions épileptiques, f.pl; in Krämpfe verfallen od. Krämpfe bekommen, tomber en convulsions.

Krampf'ader, f. varice.

krampf'artig, adj. spasmodique. **~haft,** I. adj. **1.** spasmodique, convulsif; **2.** fig. (energisch) énergique, vigoureux; II. adv. **1.** sich ~ bewegen, s'agiter convulsivement; **2.** fig. énergiquement.

Krampf'husten, m. toux convulsive.

krampf'stillend, adj. antispasmodique.

Krām'ware, f. mercerie.

Krān, m. ~(e)s u. ~en, pl. ~(e)n u. Krā'ne, grue, f.

Krā'nich, m. ~s, pl. ~e, grue, f.

krank, adj. (comp. kränker; sup. der kränkste) malade; ~ werden, tomber malade.

Krank'e, f. ~, épilepsie.

kränk'eln, intr. être maladif od. souffreteux.

Kränk'eln, n. ~s, état maladif.

krank'en, intr. être malade; an etw. ~, souffrir de qc.

kränk'en, tr. mortifier, (betrüben) affliger, (beleidigen) offenser; **sich ~,** s'affliger.

Krank'en||anstalt, f. maison de santé. **~bericht,** m. bulletin (de santé). **~besuch,** m. visite de médecin, f. **~bett,** n. lit de malade, m. **~haus,** n. hôpital, m. (für Aussätzige) maladrerie, f. **~kasse,** f. caisse de secours (en cas de maladie). **~korb,** m. brancard. **~kost,** f. régime de malade, m. **~lager,** n. lit de malade, m. **~pflege,** f. soins qu'on donne à un malade, m.pl. **~pfleger,** m. garde-malade, infirmier. **~pflegerin,** f. garde-malade, infirmière. **~saal,** m. salle des malades, f. **~stube,** f. infirmerie. **~träger,** m. brancardier. **~transport,** m. convoi d'ambulance. **~wagen,** m. voiture d'ambulance. **~wärter,** m. garde-malade, infirmier. **~wärterin,** f. garde-malade, infirmière. **~zimmer,** n. infirmerie, f.

krank'haft, I. adj. maladif, morbide; II. adv. d'une manière maladive.

Krank'||haftigkeit, f. ~, état maladif. **~heit,** f. ~, pl. ~en, akute, chronische ~, maladie aiguë, chronique; englische ~, rachitis od. rachitisme, m.

Krank'heits||beschreibung, f. nosographie. **~erscheinung,** f. symptôme, m. **~geschichte,** f. histoire d'une maladie.

krank'heitshalber, adv. pour cause de maladie.

Krank'heits||keim, m. germe pathogène. **~lehre,** f. pathologie, nosologie. **~stoff,** m. principe morbifique. **~zeichen,** n. symptôme, m.

kränk'lich, adj. maladif, souffreteux.

Kränk'lichkeit, f. ~, pl. ~en, infirmité, état maladif.
Kränkung, f. ~, pl. ~en, mortification, (Demütigung) humiliation, (Beleidigung) offense.
Kranz, m. ~es, pl. Kränze, 1. (von Blumen) couronne, f; 2. (zum Tragen von Lasten) coussinet; 3. (als Wirtshauszeichen) bouchon; 4. (Gesims) corniche, f.
Kranz||binder, m. ~s, pl. ~, od. **~flechter**, m. tresseur de couronnes.
Kränz'chen, n. ~s, pl. ~, 1. petite couronne; 2. (geschlossene Gesellschaft) cercle, m. petite réunion.
kränzen, tr. couronner.
kranzförmig, adj. en forme de couronne, coronaire.
Krapp'sen, m. ~s, pl. ~, beignet.
Krapp, m. ~(e)s, garance, f; mit ~ färben, garancer.
Krapp||bau, m. culture de la garance, f. **~beet**, n. garancière, f. **~färber**, m. garanceur. **~färberei**, f. u. **~feld**, n. garancière, f.
krapp'rot, adj. garance; ~e Beinkleider, des pantalons garance, m. pl.
Krä'tis, f. ~, crase.
kraß, 1. adj. crasse; II. adv. d'une manière crasse.
Krä'ter, m. ~s, pl. ~, cratère.
krä'terförmig, adj. cratériforme.
krätzartig, adj. scabieux.
Kratz'bürste, f. 1. grattebo(ë)sse; 2. fig. (homme) récalcitrant.
kratz'bürstig, adj. récalcitrant.
Krätze, f. ~, gale, scabie.
Kratz'eisen, n. grattoir, m.
kratzen, 1. tr. 1. gratter, égratigner; 2. carder (la laine); 3. fam. racler (le violon); II. intr. der Wein kratzt, le vin écorche le palais; die Feder kratzt, la plume crie; **sich ~**, se gratter; sich hinter den Ohren ~, se gratter les oreilles.
Kratz'en, n. ~s, 1. grattage, m; 2. cardage (de la laine), m.
Kratz'er, m. ~s, pl. ~, 1. gratteur; 2. cardeur (de la laine).
Krätz'er, m. ~s, pl. ~, fam. mauvais vin, piquette, f.
Kratz'fuß, m. fam. révérence, f.
krätz'ig, adj. galeux.
Kratz'wunde, f. griffe.
krau'en, tr. gratter légèrement.
kraus, I. adj. 1. (von Haaren) crépu, crêpé; 2. (von Stoffen) crêpé; ~ werden, se crêper; 3. krause Stirn, front ridé, sourcil froncé; die Stirn ~ ziehen, froncer les sourcils; II. adv. es zu ~ machen, en faire trop.
Krau'se, f. ~, pl. ~n, frisure, (Halskrause) fraise, (Hemdkrause) jabot, m.
kräu'seleisen, n. fer à friser, m.
kräu'seln, tr. 1. (Haare) friser, crêper; 2. (Wäsche) fraiser; 3. (die Stirn, das Wasser) rider; **sich ~**, se rider.
kraus'haarig, adj. qui a les cheveux crépus.
Kraus'kopf, m. tête crépue.
kraus'köpfig, adj. à tête crépue.
Kräus'ler, m. ~s, pl. ~, coiffeur, friseur.
Kraut, n. ~(e)s, pl. Kräuter, 1. herbe, f. (Heilkraut) simple, m; ins ~ wachsen od. schießen, a) pousser trop de feuilles; b) fig. faire de grands progrès; fig. wie ~ und Rüben, sens dessus dessous; 2. (Kohl) chou, m. (Sauerkraut) choucroute, f; 3. (aus Früchten bereitetes Mus) gelée, f.
kraut'artig, adj. herbacé.
Kräut'chen, n. ~s, pl. ~, petite herbe.
Kräu'ter||buch, n. herbier, m. **~frau**, f. herbière.
kräu'terfressend, adj. herbivore.
Kräu'ter||händler, m. herboriste. **~handlung**, f. herboristerie. **~käse**, m. fromage vert. **~kenner**, m. herboriste. **~kissen**, n. sachet (d'herbes aromatiques), m. **~kunde**, f. herberie. **~salbe**, f. onguent d'herbes, m. **~sammler**, m. herboriste. **~sammlung**, f. herbier, m. **~suppe**, f. potage aux herbes, m. julienne. **~tee**, m. infusion d'herbes, f. **~trank**, m. tisane d'herbes, f.
Kraut'||junker, m. fam. hobereau, gentilhomme campagnard. **~markt**, m. herberie, f.
Krawall', m. ~s, pl. ~e, vacarme, tumulte, (Straßenauflauf) émeute, f.
Krawat'te, f. ~, pl. ~n, cravate.
Krawat'ten||fabrikant, m. 1. fabricant de cravates; 2. fam. (Wucherer) usurier. **~nädel**, f. épingle de cravate.
Kraxe, f. ~, pl. ~n, hotte.
kraxeln, intr. monter péniblement.
Kreatür', f. ~, pl. ~en, créature.
Krebs, m. ~(s)es, pl. ~(s)e, 1. écrevisse, f; 2. (Sternbild) Cancer; 3. (als Krankheit) cancer, chancre, (von Pferden) gangrène, f; 4. (im Buchhandel) ~(s)e, des retours.
krebs'artig, adj. 1. de la nature de l'écrevisse; 2. (von Krankheiten) cancéreux, chancreux, carcinomateux.
krebs'en, intr. pêcher od. prendre des écrevisses.
Krebs'||fang, m. pêche des écrevisses, f. **~gang**, m. mouvement rétrograde; den ~ gehen, rétrograder. **~geschwür**, n. carcinome, m. **~krankheit**, f. maladie cancéreuse od. carcinomateuse.
krebs'rot, adj. rouge comme une écrevisse.
Krebs'||schaden, m. 1. affection cancéreuse; 2. fig. (wunde Stelle) plaie, f. gangrène, f. **~schale**, f. écaille d'écrevisse. **~schere**, f. pince d'écrevisse. **~suppe**, f. bisque.
kreden'zen, tr. verser, (darreichen) présenter.
Kredenz'tisch, m. crédence, f. dressoir.
Kre'dit, n. ~s, avoir, m.
Kredit', m. ~(e)s, pl. ~e, crédit; ~ geben, faire crédit. **~brief**, m. lettre de crédit od. de créance, f.
kreditie'ren, tr. jemm. etw. ~, créditer q. de qc.
Kreditiv', n. ~s, pl. ~e, lettre de créance, f.
Kre'ditor, m. ~s, pl. ~to'ren, créancier, créditeur.
kre'gel, adj. gai, (flink) alerte.
Krei'de, f. ~, 1. (weiße) craie; fig. bei jemm. in der ~ stehen, être noté sur le livre de q; 2. (Bunte) crayon, m; schwarze ~, crayon noir; mit ~ zeichnen, crayonner.
krei'deartig, adj. crayonneux, crétacé.
Krei'de||erde, f. terre crayonneuse. **~felsen**, m. roche crétacée.

Krei'de|gebirge, n. montagne de craie, f. **~grube,** f. crayère.
krei'dehaltig, adj. crayeux.
krei'den, tr. écrire avec de la craie.
Krei'destift, m. crayon.
krei'deweiß, adj. blanc comme craie.
Krei'dezeichnung, f. crayon, m. crayonnage, m.
krei'dicht, adj. crayonneux.
krei'en, tr. créer.
Kreis, m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, **1.** (als Figur) cercle; einen ~ bilden od. ſchließen, faire le cercle, se ranger en cercle; im ~(ſ)e um etw. herumgehen, tourner autour ob. faire le tour de qc; fig. ein ~ von Freunden, un cercle d'amis; fig. im ~(ſ)e ſeiner Familie, au sein de sa famille; fig. im engeren ~(ſ)e, en petit comité; fig. in den höheren ~(ſ)en, dans la haute société; **2.** (Kreislauf) orbe (des planètes); **3.** (Landratsbezirk in Preußen) cercle; die zehn ~(ſ)e des ehemaligen Deutſchen Reiches, les dix cercles de l'Empire; ein kleiner ~, un district, un canton; **4.** fig. (Bereich) sphère, f. domaine, cercle.
Kreis'|abſchnitt, m. segment. **~amtmann,** m. bailli d'un cercle. **~arzt,** m. *v.* ~phyſikus. **~ausſchuß,** m. délégation cantonale od. du cercle. **~bahn,** f. orbite (d'une planète). **~beamte(r),** m. fonctionnaire d'un cercle od. d'un canton. **~behörde,** f. autorité cantonale. **~bewegung,** f. mouvement circulaire, m. **~blatt,** n. journal cantonal. **~bogen,** m. arc de cercle.
krei'ſchen, intr. jeter des cris aigus od. perçants; ~de Stimme, voix stridente.
Krei'ſchen, n. ~s, cris perçants.
Kreis'|drehung, f. rotation. **~einteilung,** f. division en cercles.
Krei'ſel, m. ~s, pl. ~, sabot, toupie, f.
krei'ſeln, intr. saboter, jouer à la toupie.
krei'ſen, intr. circuler, tournoyer.
Krei'ſen, n. ~s, mouvement circulaire, m. rotation, f.
Kreiserſatz'kommiſſion, f. conseil de recensement, m.
Kreis'form, f. forme circulaire.
kreis'förmig, adj. circulaire, orbiculaire.
Kreis'|gang, m. **1.** mouvement circulaire; **2.** fig. (Wechſel) révolution, f. **~gericht,** n. tribunal de première instance. **~gerichtsdirektor,** m. directeur d'un tribunal de première instance. **~gerichtsrat,** m. conseiller au tribunal de première instance. **~kaſſe,** f. caisse du cercle od. du canton. **~lauf,** m. **1.** circulation (du sang), f; **2.** révolution (des planètes), f. orbe. **~linie,** f. **1.** ligne circulaire; **2.** circonférence (d'un cercle). **~meſſung,** f. cyclométrie. **~ordnung,** f. loi sur les cercles. **~phyſikus,** m. médecin préposé au service sanitaire d'un cercle. **~richter,** m. juge au tribunal de première instance.
kreis'rund, adj. orbiculaire.
Kreis'|ſäge, f. scie tournante od. circulaire. **~ſchulinſpektor,** m. inspecteur des écoles cantonales od. d'un cercle. **~ſekretär,** m. secrétaire du cercle.
krei'ßen, intr. être en mal d'enfant.
Krei'ßen, n. ~s, mal d'enfant, m.
Kreis'|ſtadt, f. chef-lieu (d'un cercle), m. **~ſtände,** m. pl. états d'un cercle. **~ſynode,** f. synode du cercle, m. **~tag,** m. diète (f.) od. assemblée des états d'un cercle, f. **~verfaſſung,** f. constitution des cercles.
Kremató'rium, n. ~s, pl. ~rien, crématorium, m.
Kreml(in'), m. ~s, le Kremlin.
Kremo'na, n. ~s, Crémone, f.
Krem'pe, f. ~, pl. ~n, rebord, m. bords (d'un chapeau), m. pl.
Krem'pel, m. ~s, fatras; der ganze ~, tout le tremblement.
krem'peln, tr. peigner od. carder (de la laine).
krem'pen, tr. retrousser, munir d'un rebord.
Krem'ſer, m. ~s, pl. ~, char à bancs.
Kreng'el, m. ~s, pl. ~, craquelin.
Kreo'le, m. ~n, pl. ~n, Créole.
Kreoſo't', n. ~(e)s, créosote, f.
krepie'ren, intr. **1.** (platzen) éclater, crever; das K~, l'éclatement, m; **2.** fam. (ſterben) crever.
Krepp, m. ~s, pl. ~s, crêpe.
Kreſſe, f. ~, pl. ~n, cresson, m.
Kre'ta, n. ~s, la Crète.
Kre'thi und Ple'thi, pl. toutes sortes de gens.
Kretin' [-*tain*], m. ~s, pl. ~s, crétin. **~bildung,** f. crétinisme, m.
Kreuz, n. ~es, pl. ~e, **1.** croix, f; ans ~ ſchlagen od. heften, attacher à od. sur la croix, crucifier; über ~ legen, croiser; fig. zu ~e kriechen, se soumettre, s'humilier; **2.** (als Zeichen od. Schmuckgegenſtand) croix, f; ein ~ ſchlagen, faire le signe de la croix, se signer; fig. das ~ nehmen, prendre la croix; fig. das ~ predigen, prêcher la croisade; fig. in die ~ und Quere, en tout sens; **3.** (Ordenskreuz) croix, f; **4.** (Sternbild) Südliches ~, la Croix australe, **5.** fig. (Trübſal) croix, f. affliction, f; **6.** (auf Spielkarten) trèfle, m; **7.** (Notenzeichen) dièse, m; **8.** (Rückgrat) reins, m. pl. (von Pferden) croupe, f. **kreuz und quer,** adv. en tout sens.
Kreuz'|abnahme, f. descente de (la) croix. **~band,** n. sous-bande, m; unter ~, sous bande. **~bandſendung,** f. sous-bande, m. **~berg,** m. calvaire, montagne de la croix, m. **~bogen,** m. arc croisé, (gotiſcher) ogive, f.
kreuz'brav, adj. fam. très honnête.
Kreuz'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petite croix, croisette, f; **2.** (Notenzeichen) dièse, m.
kreu'zen, I. tr. croiser (des bras, le fer, les races); **II.** intr. croiser (sur la mer); **ſich ~, 1.** (ſich unterwegs treffen) se couper; **2.** (ſich ſchneiden) se croiser; **3.** (ein Kreuz ſchlagen) faire le signe de la croix, se signer; **4.** (ſich vermiſchen) se croiser.
Kreu'zer, n. ~s, **1.** (auf dem Meere) croisière, f; **2.** (von Tieren) croisement, m.
Kreu'zer, m. ~s, pl. ~, **1.** (Münze) kreutzer; **2.** (Schiff) (bâtiment) croiseur. **~flotte,** f. flotte de croiseurs, croisière.

Kreu'zerstatiōn, f. croisière. **Kreu'zes|abnahme**, f. descente de (la) croix. **~erhöhung**, f. exaltation de la croix. **~stamm**, m. arbre de la croix. **~tōd**, m. supplice de la croix.

Kreuz'|fahne, f. étendard de la croix, m. **~fahrer**, m. croisé. **~fahrt**, f. **1.** (gegen die Ungläubigen) croisade; **2.** (auf dem Meere) croisière. **~feuer**, n. feu croisé.

kreuz'fidēl, adj. gai comme un pinson.

kreuz'förmig, adj. croisé, cruciforme.

Kreuz'|gang, m. cloître. **~gewölbe**, n. voûte d'arêtes, f. **~heer**, n. armée des croisés, f.

kreu'zigen, tr. **1.** attacher à od. sur la croix, crucifier; **2.** fig. sein Fleisch ~, mortifier sa chair.

Kreu'zigung, f. ~, pl. ~en, **1.** crucifiment, m. crucifiement, m. supplice de la croix, m; **2.** fig. mortification (de la chair).

Kreuz'kirche, f. **1.** église (bâtie) en forme de croix; **2.** église de la Sainte-Croix.

kreuz'lahm, adj. éreinté; ~ schlagen, éreinter.

Kreuz'|otter, f. vipère commune. **~predigt**, f. eine ~ halten, prêcher la croisade. **~ritter**, m. chevalier croisé. **~schmerz**, m. douleur (f.) od. mal de reins. **~schnäbel**, m. bec croisé. **~schnitt**, m. incision cruciale. **~seite**, f. croix (d'une monnaie). **~spinne**, f. araignée porte-croix. **~stich**, m. point croisé. **~träger**, m. **1.** porte-croix; **2.** fig. homme malheureux.

Kreu'zung, f. ~, croisement, m.

Kreu'zungs|punkt, m. od. **~stelle**, f. (von Eisenbahnen) croisière, f. (von Straßen) carrefour, m.

Kreuz'|verhör, n. interrogatoire contradictoire, m. **~weg**, m. carrefour.

kreuz'weise, adv. en (forme de) croix, en sautoir; ~ legen, croiser; sich ~ durchschneiden, se croiser.

Kreuz'|zeichen, n. signe de la croix, m. **~zeitung**, f. Gazette de la Croix.

Kreuz'zug, m. croisade, f; die Fürsten des ~es, les princes croisés.

krib'belig, adj. fam. très irritable.

Krib'belkopf, m. fam. tête chaude.

krib'beln, **I.** intr. fourmiller; **II.** impers. es kribbelt mich, je sens des picotements.

Krib'beln, n. ~s, fourmillement, m. (Stechen) picotement, m.

Krick'et, n. ~s, cricket, m. **~spieler**, m. joueur de cricket.

krie'chen, intr. (krie'che; kroch; gekroch'en) ramper; auf allen vieren ~, se traîner sur les quatre pattes; aus dem Ei ~, sortir de l'œuf, éclore.

Krie'chen, n. ~s, **1.** rampement, m; **2.** fig. (Speichelleckerei) flagornerie, f.

krie'chend, adj. **1.** rampant; **2.** fig. (knechtisch) servile.

Krie'cher, m. ~s, pl. ~, flagorneur.

Kriecherei', f. ~, pl. ~en, flagornerie.

Krieg, m. ~(e)s, pl. ~e, guerre, f; ~ bis aufs Messer, guerre à outrance; mit einem Volke ~ führen, faire la guerre à un peuple; ein Land mit ~ überziehen, porter la guerre dans un pays.

krie'gen, **I.** tr. fam. **1.** saisir, attrapper; **2.** (bekommen) recevoir, avoir; **II.** intr. faire la guerre; **sich ~**, fam. **1.** se saisir; **2.** se marier.

Krie'ger, m. ~s, pl. ~, guerrier. **~in**, f. ~, pl. ~nen, guerrière.

krie'gerisch, adj. **1.** (den Krieg liebend) belliqueux; **2.** (kriegstüchtig) guerrier; **3.** (das Heerwesen betreffend) militaire; **4.** (martialisch) martial.

Krie'ger|kaste, f. caste des guerriers. **~stand**, m. état militaire. **~verein**, m. association d'anciens militaires, f.

krieg'führend, adj. belligérant.

Krieg'führung, f. **1.** manière de faire la guerre; **2.** (Leitung des Krieges) direction de la guerre.

Kriegs'|adel, m. noblesse militaire, f. **~akademie**, f. académie militaire. **~artikel**, m. pl. loi martiale. **~bedürfnisse**, n. pl. munitions de guerre, f. pl. provisions de guerre, f. pl. **~begebenheit**, f. événement de la guerre, m.

kriegs'bereit, adj. prêt à entrer en campagne; ~ machen, mobiliser.

Kriegs'|bereitschaft, f. sich in ~ setzen, se préparer à la guerre. **~beute**, f. butin, m. **~brauch**, m. usage de la guerre. **~budget**, n. budget militaire, m. **~denkmünze**, f. médaille militaire. **~dienst**, m. service militaire. **~entschädigung**, f. indemnité de guerre.

kriegs'erfahren, adj. versé dans l'art militaire.

Kriegs'|erfahrung, f. expérience de la guerre. **~erklärung**, f. déclaration de (la) guerre. **~erlebnis**, n. événement de la guerre, m. **~fackel**, f. brandon de la guerre, m. **~fall**, m. cas de guerre. **~flotte**, f. flotte. **~fuß**, m. pied de guerre. **~gebrauch**, m. nach ~, selon les usages de la guerre. **~gefahr**, f. danger de guerre, m. **~gefährte**, m. compagnon d'armes.

kriegs'gefangen, adj. prisonnier de guerre.

Kriegs'|gefangenschaft, f. captivité; in ~ geraten, être fait prisonnier de guerre. **~gericht**, n. cour martiale, conseil de guerre, m. **~geschichte**, f. histoire militaire. **~geschrei**, n. cri de guerre, m. **~gesetz**, n. loi militaire od. martiale. **~getümmel**, n. od. **~gewühl**, n. tumulte de la guerre, m.

kriegs'geübt, adj. aguerri.

Kriegs'|glück, n. das ~ versuchen, tenter la fortune de la guerre. **~gott**, m. dieu de la guerre, Mars. **~göttin**, f. déesse de la guerre, Bellone. **~häfen**, m. port militaire. **~handwerk**, n. métier des armes, m. **~heer**, n. armée, f. **~held**, m. héros, guerrier. **~herr**, m. oberster ~, commandant en chef, souverain. **~hilfe**, f. troupes auxiliaires, pl. (an Geld) subsides, m. pl. **~hund**, m. chien dressé pour la guerre. **~jahr**, n. année de guerre, f. **~kamerād**, m. frère od. compagnon d'armes.

Kriegs'|kanzlei, f. chancellerie militaire. **~karte,** f. carte militaire. **~kasse,** f. caisse militaire. **~knecht,** m. soudard. **~kommissär,** m. intendant militaire. **~kosten,** pl. dépenses (f. pl.) od. frais de la guerre, m. pl. **~kunst,** f. art de la guerre, m. art militaire, m. **~lärm,** m. tumulte de la guerre. **~leben,** n. vie des camps, f. **~leitung,** f. direction de la guerre. **~leute,** pl. gens de guerre, m. pl. soldats, m. pl. **~lied,** n. chant guerrier. **~list,** f. stratagème, m. ruse de guerre. **~macht,** f. **1.** (Streitkraft) force militaire, (Heer) armée; **2.** (kriegführende Macht) puissance belligérante. **~mann,** m. homme de guerre, militaire, soldat. **~mannschaft,** f. troupe. **~maschine,** f. machine de guerre. **~material,** n. matériel de guerre, m. **~minister,** m. ministre de la guerre. **~ministerium,** n. ministère de la guerre, m. **~nöt,** f. calamités de la guerre, pl. **~partei,** f. parti de la guerre, m. **~pfad,** m. sentier de la guerre.

kriegs'pflichtig, adj. sujet à la conscription.

Kriegs'|platz, m. place forte. **~rat,** m. **1.** (als Behörde) conseil de guerre; **2.** (einzelnes Mitglied) conseiller militaire. **~recht,** n. code militaire, m. **~ruf,** m. cri de guerre. **~rüstung,** f. armement, m; ~en, préparatifs de guerre, m. pl. **~schatz,** m. trésor destiné pour la guerre. **~schauplatz,** m. théâtre de la guerre. **~schiff,** n. vaisseau de guerre, m. **~schuld,** f. dette occasionnée par la guerre. **~schule,** f. École militaire. **~spiel,** n. jeu de guerre, m. **~stärke,** f. effectif du pied de guerre, m. **~steuer,** f. contribution de guerre. **~tat,** f. exploit militaire, m. fait d'armes, m.

kriegs'tüchtig, adj. guerrier; ~ machen, aguerrir.

Kriegs'|unruhen, f. pl. troubles de la guerre, m. pl. **~volk,** n. gens de guerre, m. pl. soldats, m. pl. troupes, f. pl. **~wesen,** n. département de la guerre, m. guerre, f. **~wissenschaft,** f. science militaire. **~zeiten,** f. pl. in ~, en temps de guerre. **~zucht,** f. discipline militaire. **~zug,** m. expédition militaire, f.

Krieg'ente, f. sarcelle.

Krim, f. ~, die ~, la Crimée.

Kriminal'|abteilung, f. chambre criminelle. **~gericht,** n. tribunal criminel.

Kriminalist', m. ~en, pl. ~en, criminaliste.

Kriminal'|kommissär, m. commissaire criminel. **~recht,** n. droit criminel. **~sache,** f. affaire criminelle. **~statistik,** f. statistique criminelle.

kriminell', adj. criminel.

Krim'krieg, m. guerre de Crimée, f.

Krims'krams, m. ~, fatras.

Krim'stecher, m. jumelle (f.) od. lunette de campagne, f.

Kring'el, m. v. Krengel.

Krinolī'ne, f. ~, pl. ~n, crinoline.

Krip'pe, f. ~, pl. ~n, mangeoire, crêche; in die ~ beißen, tiquer.

Krip'penbeißen, n. tic, m. **~er,** m. tiqueur.

Kri'se od. **Kri'sis,** f. ~, pl. Kri'sen, crise.

Krispi'nus, m. ~, Crépin.

Kristall', m. ~s, pl. ~e, cristal. **~bildung,** f. cristallisation. **~druse,** f. groupe de cristaux, m.

kristal'len, adj. de cristal, (flar) cristallin.

Kristall'|fabrik, f. cristallerie. **~fabrikation,** f. cristallerie. **~glas,** n. cristal, m. **~grube,** f. cristallière.

kristall'|haltig, adj. cristallifère. **~hell,** adj. cristallin.

Kristall'himmel, m. (ciel) cristallin.

kristalli'nisch, adj. cristallin.

Kristallisation', f. ~, pl. ~en, cristallisation.

kristallisier'bar, adj. cristallisable.

Kristallisier'barkeit, f. ~, cristallisabilité.

kristallisie'ren, I. tr. cristalliser; **II.** intr. (se) cristalliser.

Kristall'linse (bei Zr.: Kristall-linse), f. cristallin, m. lentille cristalline.

Kristall'|schleifer, m. cristallier. **~waren,** f. pl. cristaux, m. pl.

Krite'rium, n. ~s, pl. ~rien, signe caractéristique, m. critérium, m.

Kritik', f. ~, pl. ~en, critique, (Rezension) compte rendu; fig. unter aller ~, au-dessous de toute critique.

Kritikast'er, m. ~s, pl. ~, fam. critiqueur.

Kri'tiker, m. ~s, pl. ~, critique.

kritik'los, adj. u. adv. sans critique.

Kritik'losigkeit, f. ~, manque de critique, m.

kri'tisch, adj. critique; ~e Lage, position critique od. délicate.

kritisie'ren, tr. **1.** (prüfen) critiquer; **2.** (tadeln) censurer.

Kritisie'ren, n. ~s, critique, f.

Krittelei', f. ~, pl. ~en, fam. critique minutieuse.

krit'teln, intr. fam. chicaner, critiquer minutieusement.

Kritt'ler, m. ~s, pl. ~, fam. critique minutieux, chicanier.

kritt'lig, adj. fam. pointilleux.

Kritzelei', f. ~, pl. ~en, griffonnage, m.

kritz'(e)lig, adj. griffonné.

kritz'eln, I. tr. griffonner; **II.** intr. **1.** faire des pattes de mouche, griffonner; **2.** die Feder kritzelt, la plume crie.

Kritz'|eln, n. ~s, griffonnage, m. **~ler,** m. ~s, pl. ~, griffonneur.

Kroā'te, m. ~n, pl. ~n, Croate. **~tien** [~zi~], n. ~s, la Croatie.

kroā'tisch, adj. croate.

kroch v. kriechen.

Krock'et, n. ~s, croquet, m.

Krock'etspiel, n. croquet, m. **~er,** m. joueur de croquet.

Krokodil', n. ~s, pl. ~e, crocodile, m.

Krokodils'tränen, f. pl. larmes de crocodile od. feintes.

Krō'kus, m. ~, crocus.

Krom'lech, m. ~(s), pl. ~e u. ~s, cromlech.

Krōn'|amt, n. charge de la couronne, f. **~beamte(r),** m. officier de la couronne. **~bewerber,** m. prétendant à la couronne.

Krōn'chen, n. ~s, pl. ~, petite couronne.

Krō'ne, f. ~, pl. ~n, **1.** couronne (d'un prince); zur ~ gelangen, parvenir au trône; jemm. die ~ aufsetzen, couronner q; fig. einer Sache die ~

aufsetzen, mettre le comble à qc; **2.** fig. (das Vorzüglichste) sie ist die ~ ihres Geschlechts, elle est la perle od. l'ornement de son sexe, m; **3.** (Münze) couronne; **4.** (Kronleuchter) lustre, m; **5.** corolle (d'une fleur), cime (d'un arbre); **6.** (am Pferdehuf) couronne; **7.** fam. tête; etw. in der ~ haben, être un peu gris; was ist ihm in die ~ gefahren? quelle mouche l'a piqué?

Krön'einkünfte, f. pl. revenus de la couronne, m. pl.

krö'nen, tr. jemn. als König ~, couronner q. roi; fig. ein gekrönter Dichter, un (poète) lauréat; **sich** ~, se couronner.

krö'nenartig, adj. coronaire.

Krö'nenorden, m. ordre de la Couronne. **~täler,** m. couronne, f. **~träger,** m. tête couronnée.

Krön'erbe, f. héritier présomptif de la couronne. **~feldherr,** m. connétable. **~gut,** n. domaine de la couronne, m. **~juwelen,** n. pl. joyaux de la couronne, m. pl. **~land,** n. pays de la couronne, m. **~lehen,** n. fief de la couronne, m. **~leuchter,** m. lustre.

Krö'nos, m. ~, Saturne.

Krön'prinz, m. prince royal od. impérial. **~prinzessin,** f. princesse royale od. impériale.

krön'prinzlich, adj. die ~en Herrschaften od. die ~e Familie, la famille du prince royal od. impérial.

Krön'rat, m. conseil de la couronne. **~truppen,** f. pl. troupes de la couronne.

krö'nung, f. ~, pl. ~en, couronnement, m. sacre, m.

Krö'nungsfeierlichkeit, f. od. **~fest,** n. fête du couronnement od. du sacre, f. **~jahr,** n. année du couronnement, f. **~marsch,** m. marche composée pour la fête du couronnement. **~stadt,** f. ville du couronnement od. du sacre. **~tag,** m. jour du couronnement od. du sacre. **~taler,** m. écu frappé au sujet du couronnement.

Krön'werk, n. ouvrage à couronne, m.

Kropf, m. ~(e)s, pl. Kröpfe, **1.** (von Vögeln) jabot, gorge, f; **2.** (von Menschen) goître; **3.** (von Pferden) gourme, f. druse, f.

kropfartig, adj. goîtreux.

kröpfen, tr. empâter (des oies).

Kröpfer, m. ~s, pl. ~, pigeon à grand gosier.

Kropfgans, f. grand gosier, pélican ordinaire.

kropfig, adj. goîtreux.

Kropfzeug, m. fam. racaille, f.

Krö'sus, m. ~, Crésus.

Krö'te, f. ~, pl. ~n, **1.** crapaud, m; **2.** fam. kleine ~, petite coquine.

Krö'tengift, n. venin de crapaud, m. **~loch,** n. crapaudière, f.

Krück'e, f. ~, pl. ~n, **1.** béquille; an ~n gehen, marcher avec des béquilles; **2.** ~ an einer Sense, main d'une faux; **3.** (Rührhaken) rabot, m; **4.** (an der Geige) cheville.

krück'enförmig, adj. en forme de béquille.

Krück'enstock, m. béquille, f.

Krüg', m. ~(e)s, pl. Krüge, **1.** cruche, f; prov. der ~ geht so lange zu Wasser, bis er bricht, tant va la cruche à l'eau, qu'à la fin elle se casse od. qu'enfin elle se brise; **2.** (Topf) pot; **3.** (Schenke) cabaret, auberge, f.

Krü'gelchen, n. ~s, pl. ~, petite cruche, cruchon, m. cruchette, f.

Krü'ger, m. ~s, pl. ~, cabaretier, aubergiste.

krüg'weise, adv. par cruches.

Krüg'wirt, m. cabaretier, aubergiste.

Krü'ke, f. ~, pl. ~n, **1.** cruchon, m; **2.** fam. eine putzige ~, un drôle de corps.

krü'len, tr. friser (les cheveux).

Krüm'chen, n. ~s, pl. ~, miette, f.

Krü'me, f. ~, pl. ~n, mie.

Krü'melchen, n. ~s, pl. ~, miette, f.

krü'melig, adj. qui s'émiette.

krü'meln, I. tr. émietter; **II.** intr. s'émietter.

krumm, I. adj. eine ~e Linie, une (ligne) courbe; er hat einen ~en Rücken, il a le dos courbé od. voûté; einen ~en Rücken machen, courber le dos; ~e Straßen, des rues tortueuses; ~e Nase, nez recourbé od. crochu; ~e Beine, jambes tortues; fig. ~e Finger machen, avoir les mains crochues, voler; fig. ~e Wege gehen, suivre des voies tortueuses; ~ machen od. biegen, courber, recourber; ~ werden, se courber; **II.** adv. jemn. ~ und lahm schlagen, rouer q. de coups; ~ sitzen, être assis le dos courbé; ~ liegen, a) être couché dans une position courbée; b) fig. s'imposer des privations, tirer le diable par la queue; fig. etw. ~ nehmen, se formaliser de qc.

krumm'beinig, adj. qui a les jambes tortues, bancal.

Krüm'me, f. ~, pl. ~n, v. Krümmung.

krüm'men, tr. (re)courber; fig. jemm. kein Haar ~, ne pas faire le moindre mal à q; **sich** ~, **1.** se (re)courber, (vom Holze) se déjeter; **2.** fig. (sich demütigen) se courber, s'humilier.

Krüm'men, n. ~s, courbement, m.

krumm'linig, adj. curviligne.

Krumm'schnäbel, m. curvirostre. **~stab,** m. crosse (épiscopale); fig. unter dem ~e leben, vivre sous la domination épiscopale.

Krüm'mung, f. ~, pl. ~en, courbure, sinuosité.

Krüm'per, m. ~s, pl. ~, soldat renvoyé après un service de quelques mois. **~pferd,** n. cheval de réforme, m. **~wagen,** m. voiture militaire (à l'usage des officiers), f.

Krupp, m. ~s, croup.

krupp'artig, adj. croupeux.

Krup'pe, f. ~, pl. ~n, croupe (d'un cheval).

Krüp'pel, m. ~s, pl. ~, homme (femme) estropié(e); zum ~ machen, estropier.

krüp'pelhaft, adj. estropié, (von Pflanzen) rabougri.

Krüp'pelhaftigkeit, f. ~, estropiement, m.

krüp'pelig v. krüppelhaft.

Krü'soe, m. ~s, Robinson ~, Robinson Crusoé.

Krustazē'en, pl. crustacés, m. pl.

Krüst'chen, n. ~s, pl. ~, croûton, m.

Krust'e, f. ~, pl. ~n, croûte.

Krust'entier, n. crustacé, m.

krust'ig, adj. couvert d'une croûte.

Kruzifix', n. ~es, pl. ~e, crucifix, m.

Krypt'e, f. ~, pl. ~n, crypte.

Kryptogā'men, f. pl. cryptogames.
Kubā'ner, m. ~s, pl. ~, Cubain.
kubā'nisch, adj. cubain.
Kū'bel, m. ~s, pl. ~, baquet, seau.
Kubik'|fuß, m. pied cube. **~inhalt,** m. contenu cubique. **~māß,** n. mesure cubique, f. **~meter,** n. (u. m.) mètre cube, m. **~wurzel,** f. racine cubique od. cube. **~zahl,** f. cube, m. **~zoll,** m. pouce cube.
kū'bisch, adj. cubique.
Küb'ler, m. ~s, pl. ~, tonnelier.
Kū'bus, m. ~, pl. ~ u. ~ben, cube.
Küch'e, f. ~, pl. ~n, **1.** die ~ besorgen, faire la cuisine; fig. in des Teufels ~ sein, être dans la bagarre; **2.** (Kochkunst) die ~ verstehen, entendre la cuisine; **3.** (Speisen) mets, m; kalte ~, viandes froides, pl; er liebt eine gute ~, il aime la bonne chère od. les bons morceaux.
Kü'chelchen, n. ~s, pl. ~, petit gâteau.
Kū'chen, m. ~s, pl. ~, **1.** gâteau; **2.** (Ölkuchen) tourteau.
Küch'enamt, n. département de la cuisine, m.
Kū'chen|backen, n. pâtissage, m. **~bäcker,** m. pâtissier. **~bäckerei,** f. pâtisserie. **~bäckerin,** f. pâtissière. **~brett,** n. plateau, m.
Küch'en|dragōner, m. fam. grosse cuisinière. **~einrichtung,** f. batterie de cuisine.
Kū'cheneisen, n. gaufrier, m.
Küch'enfeuer, n. feu de cuisine, m.
Kū'chenform, f. **1.** forme d'un gâteau; **2.** (zum Kuchenbacken) forme à gâteaux.
kū'chenförmig, adj. en forme de gâteau.
Küch'en|garten, m. (jardin) potager. **~gerāt,** n. vaisselle de cuisine, f; die ~e, la batterie de cuisine. **~gerätschaften,** f. pl. od. **~geschirr,** n. v. ~gerāte. **~handtuch,** n. essuie-main de cuisine, m. **~herd,** m. foyer de cuisine. **~junge,** m. garçon de cuisine, marmiton. **~latein,** n. fam. latin de cuisine, m. **~māgd,** f. fille od. servante de cuisine. **~meister,** m. chef de cuisine; fig. bei ihm ist Schmalhans ~, on fait maigre chère chez lui. **~messer,** n. couteau de cuisine, m. **~personāl,** n. cuisine, f. **~schrank,** m. garde-manger, buffet de cuisine. **~schürze,** f. tablier de cuisine, m. **~spind,** n. v. ~schrank. **~stube,** f. office, m.
Kū'chenteig, m. pâte de gâteau, f.
Küch'en|tisch, m. table de cuisine, f. **~tür,** f. porte de la cuisine.
Kū'chenverkäufer, m. pâtissier. **~in,** f. pâtissière.
Küch'enzettel, m. menu (d'un repas).
Küch'lein, n. ~s, pl. ~, poussin, m.
Kuck'uck, m. ~s, pl. ~e, coucou; hol' dich der ~! que le diable t'emporte!
Kuck'ucks|ei, n. œuf de coucou, m. **~uhr,** f. coucou, m. pendule à coucou.
Kū'fe, f. ~, pl. ~n, cuve.
Kū'fer, m. ~s, pl. ~, tonnelier.
Kū'gel, f. ~, pl. ~n, **1.** (runder Körper) boule, globe, m. (in der Geometrie) sphère; **2.** (zum Schießen) balle (de fusil), boulet (de canon), m; glühende ~, boulet rouge; sich eine ~ durch den Kopf schießen, se brûler la cervelle; **3.** (Billardkugel) bille; **4.** (zum Abstimmen) boule, ballotte.
Kū'gel|abschnitt, m. segment sphérique. **~achse,** f. axe de la sphère, m. **~akazie,** f. acacia en boule, m.
kū'gelartig, adj. globulaire.
Kū'gel|auszieher, m. tire-balle. **~bahn,** f. trajectoire.
Kū'gelchen, n. ~s, pl. ~, petite boule, globule, m. boulette, f.
Kū'gel|dicke, f. calibre, m. **~fang,** m. butte, f.
kū'gelfest, adj. à l'épreuve des balles.
Kū'gelform, f. **1.** forme sphérique; **2.** (zum Gießen) moule à balles, m.
kū'gelförmig, adj. en forme de boule, sphérique, globuleux.
Kū'gel|gießer, m. fondeur de boulets od. de balles. **~haufen,** m. pile de boulets, f.
kū'geln, **I.** tr. rouler; **II.** intr. **1.** rouler (comme une boule); **2.** über jemn. ~, ballotter q; **sich ~,** se rouler par terre; fam. sich ~ vor Lachen, se pâmer de rire.
Kū'geln, n. ~s, ballottage, m.
Kū'gelregen, m. pluie (f.) od. grêle de balles, f.
kū'gelrund, adj. rond comme une boule, tout rond.
Kū'gel|schnitt, m. section sphérique, f. **~spiel,** n. jeu de boule, m. **~spritze,** f. mitrailleuse.
Kū'gelung, f. ballottage, m.
Kū'gel|wechsel, m. échange de balles. **~zieher,** m. ~s, pl. ~, tire-balle.
Kū'guār, m. ~s, pl. ~e, couguar.
Kuh, f. ~, pl. Kü'he, vache.
Kuh'|auge, n. œil de vache, m. **~blatter,** f. vaccine. **~brücke,** f. faux-pont, m. **~dreck,** m. bouse de vache, f. **~euter,** n. pis de vache, m. **~fladen,** m. bouse de vache, f. **~fleisch,** n. (viande de) vache, f. **~fuß,** m. **1.** pied de vache; **2.** fam. (Gewehr) mousquet d'infanterie, flingot. **~futter,** n. nourriture des vaches, f. **~glocke,** f. sonnaille. **~haar,** n. poil de vache, m. bourre, f. **~haut,** f. peau de vache; fam. das läßt sich auf keine ~ schreiben, c'est incroyable. **~hirt,** m. vacher. **~hirtin,** f. vachère. **~horn,** n. **1.** corne de vache, f; **2.** (Blasinstrument) cornet du vacher, m. **~käse,** m. fromage de (lait de) vache, (weicher) vachelin.
kühl, I. adj. **1.** frais, frisquet; **2.** fig. (unfreundlich) froid, (gleichgültig) indifférent; **II.** adv. froidement; jemn. ~ empfangen, faire od. battre froid à q.
Kühl'apparāt, m. appareil réfrigérant.
Küh'le, f. ~, **1.** fraîcheur, frais, m; **2.** (kühler Wind) brise légère, vent frais; **3.** fig. (Unfreundlichkeit) froideur.
Kuh'leder, n. vache, f. vachette, f.
Kühl'eimer, m. seau à rafraîchir.
küh'len, tr. rafraîchir; fig. sein Mütchen an jemm. ~, assouvir sa rage sur q.
Kühl'|faß, n. réfrigérant, m. **~kessel,** m. rafraîchissoir.

Kühl'mittel, n. rafraîchissant, m. réfrigérant, m.
Kühl'ung, f. ~, rafraîchissement, m.
Kuh'|mägd, f. vachère. **~markt,** m. foire vachère. **~melker,** m. vacher qui trait les vaches. **~milch,** f. lait de vache, m. **~mist,** m. bouse de vache, f.
kühn, I. adj. hardi, audacieux, (verwegen) téméraire; Karl der K.e, Charles le Téméraire; II. adv. hardiment, (verwegen) témérairement.
Kühn'heit, f. ~, pl. ~en, hardiesse, audace, (Verwegenheit) témérité.
kühn'lich, adv. hardiment.
Kuh'|pocke, f. die ~n, la vaccine; jemm. die ~n einimpfen, vacciner q. **~pockengift,** n. (virus) vaccin, m. **~pockenimpfung,** f. vaccination. **~reigen,** m. ob. **~reihen,** m. ranz des vaches. **~stall,** m. vacherie, f. **~weide,** f. pâturage pour les vaches, m.
kujonie'ren, tr. fam. tourmenter, vexer.
kulant', I. adj. coulant; II. adv. d'une manière coulante, rondement.
Kulanz', f. ~, facilité.
Kü'li, m. ~s, pl. ~s, couli. **~handel,** m. traite des coulis, f.
kulinā'risch, adj. culinaire.
Kuli'sse, f. ~, pl. ~n, coulisse; hinter den ~n, dans la coulisse.
Kuli'ssen|fieber, n. fièvre de la rampe. f. **~reißer,** m. fam. farceur. **~schieber,** m. ouvrier coulissier.
Kulm, m. ~s, pl. ~e, cime, f. sommet.
Kulmina|tiōn', f. ~, pl. ~en, culmination. **~tiōns'punkt,** m. point d'apogée.
kulminie'ren, intr. culminer.
kultivier'bār, adj. cultivable.
kultivie'ren, tr. cultiver; fig. kultiviert, civilisé.
Kultivie'rung, f. ~, cultivation.
Kultūr', f. ~, pl. ~en, 1. (von Pflanzen u. Tieren) culture; 2. fig. (Gesittung) civilisation. **~aufgābe,** f. mission civilisatrice. **~bild,** n. tableau de la civilisation (d'un pays), m.
kultūr'fāhig, adj. cultivable.
Kultūr'geschichte, f. histoire de la civilisation.
kultūr'|geschichtlich od. **~ historisch,** adj. qui se rapporte à l'histoire de la civilisation.
Kultūr'|kampf, m. kulturkampf. **~kämpfer,** m. champion de la civilisation. **~volk,** n. peuple civilisé.
Kul'tus, m. ~, pl. ~te, culte; fig. mit etw. ~ treiben, faire de qc. son idole, idolâtrer qc. **~minister,** m. ministre des cultes. **~ministerium,** n. ministère des cultes, m.
Küm'mel, m. ~s, 1. (Pflanze u. Frucht) cumin; 2. (Getränk) eau-de-vie de cumin, f. **~blättchen,** n. ~ spielen, jouer au bonneteau. **~branntwein,** m. eau-de-vie de cumin, f. **~brōt,** n. pain au cumin, m. **~brüder,** m. fam. ami de la bouteille. **~flasche,** f. fam. bouteille à eau-de-vie. **~käse,** m. fromage au cumin. **~türke,** m. fam. ami de la bouteille.
Küm'mer, m. ~s, chagrin, (Sorge) souci; sich ~ machen, se chagriner.
küm'merlich, I. adj. chétif, misérable; II. adv. misérablement, avec peine; sich ~ durchschlagen, tirer le diable par la queue.
küm'merlos, adj. sans chagrin, sans souci.
küm'mern, tr. 1. (betrüben) affliger; 2. (angehen) intéresser, regarder, (betreffen) concerner; was kümmert's mich? qu'est-ce que cela me fait? **sich** um etw. ~, se mêler od. s'occuper od. se soucier de qc.
Küm'mernis, f. ~, pl. ~(ſ)e, chagrin, m. (Betrübnis) affliction, (Sorge) souci, m.
küm'mervoll, adj. plein de chagrin od. de soucis.
Kum'(me)t, n. ~s, pl. ~e, collier (de cheval), m.
Kum'(me)tdecke, f. housse de collier.
Kumpān', m. ~s, pl. ~e, copain, camarade; lustiger ~, joyeux compère.
Kum'pen, m. ~s, pl. ~, od. **Kumpf,** m. ~es, pl. ~e, jatte, f. écuelle, f.
Kumulatiōn', f. ~, pl. ~en, cumulation.
kumulie'ren, tr. cumuler.
kund, adj. ~ werden, devenir public, s'ébruiter; ~ und zu wissen tun, faire savoir.
kund'bār, adj. ~ werden, devenir public, s'ébruiter.
künd'bār, adj. qu'on peut résilier od. dénoncer.
Künd'bārkeit, f. ~, remboursabilité (d'un capital).
Kun'de, f. ~, nouvelle, (Kenntnis) connaissance; jemm. von etw. ~ geben, informer q. de qc, faire connaître qc. à q.
Kun'de, m. ~n, pl. ~n, 1. (Käufer) chaland, pratique, f. (von Ärzten od. Notaren) client, (im Wirtshause) consommateur; 2. fam. (Kerl) gaillard; schlauer ~, rusé compère.
kün'den v. fündigen.
Kun'denbrōt, n. pain chaland, m.
kund'gēben, tr. manifester, faire savoir.
Kund'gēbung, f. ~, pl. ~en, manifestation.
kun'dig, adj. informé, instruit; (in) einer Sache ~ sein, connaître od. savoir une chose; die K.en, les connaisseurs.
kün'digen, tr. u. intr. donner congé (à un locataire, à un hôte, à un domestique), résilier (un contrat), dénoncer (un traité, un armistice); seine Wohnung ~, donner congé de son appartement; fig. jemm. die Freundschaft ~, retirer son amitié à q.
Kün'digung, f. ~, pl. ~en, (von Wohnungen u. Dienstboten) congé, m. (von Verträgen) résiliation, dénonciation, (von Kapitalien) préavis, m.
Kün'digungs|frist, f. od. **~termin,** m. terme du congé, m. (von Kapitalien) délai de préavis, m.
Kun'din, f. ~, pl. ~nen, chalande, pratique, (von Ärzten od. Notaren) cliente.
Kund'|machung, f. ~, pl. ~en, publication. **~schaft,** f. ~, pl. ~en, 1. (Auskunft) renseignement, m; 2. (Erforschung der Gegend, Aufklärung) découverte, reconnaissance; auf ~ ausgehen, aller à la découverte, faire une reconnaissance; 3. (die Kunden) pratique, (von Ärzten od. Notaren) clientèle.
kund'schaften, intr. aller à la découverte.
Kund'schafter, m. ~s, pl. ~, explorateur, (beim Militär) éclaireur, (geheimer) émissaire, (Spion) espion.

Kund'schafterin, f. ~, pl. ~nen, exploratrice, (Spionin) espionne.
künf'tig, I. adj. futur, (nahe bevorstehend) prochain; das ~e Leben, la vie future; ~en Sonntag, dimanche prochain; **II.** adv. à l'avenir, désormais, dorénavant. **~hin,** adv. à l'avenir.
Kunigun'de, f. ~(n)s, Cunégonde.
Kunk'el, f. ~, pl. ~n, quenouille.
Kunktā'tor, m. Fabius ~, Fabius le Temporiseur.
Kunſt, f. ~, pl. Künſte, **1.** art, m; Magiſter der freien Künſte, maître ès arts; fig. die ſchwarze ~, la magie noire, la nécromancie; **2.** fig. (Gieterei) affectation, recherche; **3.** fig. (Geſchicklichkeit) adresse, habileté; das iſt keine ~, il ne faut pas être sorcier pour faire cela.
Kunſt‖akademie, f. École des beaux-arts. **~akadēmiker,** m. élève de l'École des beaux-arts. **~anlāge,** f. **1.** (künſtleriſche Begabung) talent pour les arts, m; **2.** (Parkanlage) parc, m. jardin d'agrément. **~arbeit,** f. produit de l'art, m. **~ausdruck,** m. terme technique. **~ausſtellung,** f. exposition des beaux-arts. **~bau,** m. ouvrage d'art. **~butter,** f. margarine, beurre artificiel. **~dichter,** m. poète littéraire. **~dichtung,** f. poésie littéraire. **~drechſler,** m. tabletier. **~drechſlerhandwerk,** n. tabletterie, f. **~eifer,** m. zèle pour les arts.
Künſtelei', f. ~, pl. ~en, affectation, recherche, raffinement, m. (in der Malerei) manière, maniéré, m.
kün'ſteln, tr. u. intr. produire artificiellement; an etw. ~, raffiner sur qc; gekünſtelte, recherché, affecté, raffiné; das Gekünſtelte, le maniéré, l'affectation, f.
Kunſt'enthuſiasmus, m. enthousiasme pour l'art.
kunſt'erfahren, adj. versé od. expert dans un art.
Kunſt‖erzeugnis, n. produit de l'art, m. **~färber,** m. teinturier du grand teint. **~färberei,** f. grand teint.
kunſt'fertig, adj. habile, adroit.
Kunſt‖fertigkeit, f. habileté, adresse, dextérité. **~fleiß,** m. industrie, f. **~freund,** m. ami des arts, amateur. **~gärtner,** m. horticulteur. **~gärtnerei,** f. horticulture. **~gebiet,** n. domaine de l'art, m. **~gebilde,** n. produit de l'art, m. **~gegenſtand,** m. objet d'art.
kunſt‖gemäß od. **~gerecht, I.** adj. conforme aux règles od. aux principes de l'art; **II.** adv. conformément aux règles de l'art.
Kunſt'geſchichte, f. histoire des arts.
kunſt'geſchichtlich, adj. qui appartient à l'histoire des arts. **~geübt,** adj. artiste.
Kunſt‖gewebe, n. tissu travaillé avec art. **~gewerbe,** n. art industriel. **~gewerbemuſeum,** n. musée des arts et métiers, m. **~gewerbeſchule,** f. École des arts et métiers. **~griff,** m. artifice, tour d'adresse, (Liſt) ruse, f. (Schlauheit) finesse, f. **~handel,** m. commerce d'objets d'art. **~händler,** m. marchand d'objets d'art, brocanteur. **~handlung,** f. magasin d'objets d'art, m. **~kabinett,** n. cabinet de curiosités od. de raretés, m. **~kenner,** m. connaisseur (en matière d'art). **~kniff,** m. artifice. **~kritiker,** m. critique d'art.
Künſt'ler, m. ~s, pl. ~, artiste. **~feſt,** n. fête des artistes, f. **~hand,** f. main d'artiste. **~in,** f. ~, pl. ~nen, artiste.
künſt'leriſch, I. adj. artiste; **II.** adv. artistement.
Künſt'ler‖leben, n. vie d'artiste, f. **~neid,** m. jalousie d'artiste, f. **~ſchaft,** f. (les) artistes, m. pl. **~ſtolz,** m. fierté d'artiste, f. **~tum,** n. ~s, vocation d'artiste, f. **~verein,** m. société d'artistes, f.
künſt'lich, I. adj. **1.** (kunſtvoll) fait avec art; **2.** (unecht, falſch) ~e Blumen, des fleurs artificielles; ~e Zähne, des dents postiches od. artificielles; ~e Edelſteine, des pierres fausses od. imitées; **II.** adv. **1.** ingénieusement; **2.** artificiellement.
Künſt'lichkeit, f. ~, affectation.
Kunſt‖liebe, f. amour des arts, m. **~liebhāber,** m. amateur des arts. **~liebhāberei,** f. goût pour les arts, m.
kunſt'los, I. adj. sans art, (einfach) simple, (natürlich) naturel; **II.** adv. sans art.
Kunſt'loſigkeit, f. manque d'art, m. (Einfachheit) simplicité.
kunſt'mäßig, adj. u. adv. selon les règles de l'art.
Kunſt‖mittel, m. remède artificiel, artifice, m. **~pauſe,** f. pause involontaire. **~produkt,** n. produit de l'art, m. **~rēdner,** m. rhéteur. **~regel,** f. règle de l'art.
kunſt'reich, I. adj. ingénieux, fait avec art; **II.** adv. ingénieusement.
Kunſt‖reiſe, f. tournée d'artiste. **~reiter,** m. écuyer (de cirque). **~reiterin,** f. écuyère (de cirque). **~richter,** m. juge en fait d'art, critique. **~ſache,** f. objet d'art, m; in ~n, en matière d'art. **~ſammlung,** f. cabinet (m.) od. collection d'objets d'art. **~ſchatz,** m. trésor artistique. **~ſchloß,** n. serrure artificielle. **~ſchloſſer,** m. serrurier artiste. **~ſchreiner,** m. ébéniste. **~ſchreinerei,** f. ébénisterie. **~ſchule,** f. École des beaux-arts. **~ſinn,** m. goût d'artiste.
kunſt'ſinnig, adj. artiste.
Kunſt‖ſprache, f. langage technique, m. **~ſtraße,** f. chaussée, grand'route. **~ſtück,** n. tour d'adresse od. de force, m; ~ mit Karten, tour de cartes; fam. das iſt kein ~, c'est tout simple. **~tiſchler,** m. ébéniste. **~tiſchlerei,** f. ébénisterie. **~verein,** m. société des arts, f.
kunſt‖verſtändig, adj. expert, qui se connait en fait d'art. **~voll, I.** adj. ingénieux, fait avec beaucoup d'art; **II.** adv. ingénieusement.
Kunſt‖weberei, f. tisserandérie artistique. **~werk,** n. ouvrage d'art, m. **~wert,** m. valeur artistique, f.
kunſt'widrig, adj. contraire aux règles de l'art.
Kunſt‖wolle, f. laine artificielle. **~zweig,** m. branche de l'art, f.
kun'terbunt, adv. fam. pêle-mêle.

Kunz, m. ~enš, Conrad; fam. Hans oder ~, Paul ou Pierre.
Küˈpe, f. ~, pl. ~n, cuve.
Küˈper, m. ~š, pl. ~, tonnelier.
Kupˈfer, n. ~š, **1.** (Metall) gediegenes ~, cuivre vierge od. natif; **2.** (Kupfergeld) monnaie de cuivre, f; **3.** *v.* Kupferstich.
Kupˈfer|ader, f. veine de cuivre. **~arbeit**, f. ouvrage en cuivre, m.
kupˈferartig, adj. cuivreux.
Kupˈfer|auflösung, f. solution de cuivre. **~bergwerk**, n. mine de cuivre, f. **~draht**, m. fil de cuivre. **~druck**, m. impression en taille-douce, f. **~drucker**, m. imprimeur en taille-douce. **~erz**, n. mine de cuivre, f. **~farbe**, f. couleur de cuivre.
kupˈferfar|ben od. **~big**, adj. de couleur de cuivre, cuivreux, cuivré.
Kupˈfer|gehalt, m. contenu de cuivre. **~geld**, n. monnaie de cuivre, f. **~gerät**, n. od. **~geschirr**, n. vaisselle de cuivre, f. **~glanz**, m. éclat de cuivre.
kupˈfer|grün, adj. érugineux. **~haltig**, adj. cuivreux, cuprifère.
Kupˈfer|hammer, m. forge à cuivre, f. **~handel**, m. trafic en cuivre. **~händler**, m. marchand de cuivre.
kupˈferig, adj. cuivré, couperosé.
Kupˈfermünze, f. monnaie de cuivre.
kupˈfern, adj. de cuivre.
Kupˈfer|näše, f. nez couperosé. **~oxyd**, n. oxyde de cuivre, m. **~platte**, f. planche od. plaque de cuivre.
kupˈferrōt, adj. cuivré.
Kupˈfer|röt, n. couleur de cuivre, f. **~schmied**, m. chaudronnier. **~stecher**, m. graveur sur cuivre od. en taille-douce. **~stecherkunst**, f. art de graver sur cuivre od. en taille-douce, m. **~stich**, m. gravure sur cuivre, f. taille-douce, f. estampe, f. **~stichhandel**, m. commerce de tailles-douces. **~stichhändler**, m. marchand de tailles-douces. **~stichsammlung**, f. collection de tailles-douces. **~tāfel**, f. planche od. plaque de cuivre. **~vitriōl**, n. vitriol de cuivre, m. **~wāren**, f.pl. chaudronnerie, f. **~werk**, n. **1.** livre d'estampes, m; **2.** (Kupferhammer) forge à cuivre, f.
Kupiˈdo, m. ~š, Cupidon.
Kupˈpe, f. ~, pl. ~n, sommet, m. cime.
Kupˈpel, f. ~, pl. ~n, (innere) coupole, (äußere) dôme, m. **~bau**, m. voûte sphérique, f. **~dach**, n. dôme, m.
Kupˈpelei', f. ~, pl. ~en, maquerellage, m.
kupˈpeln, intr. négocier des affaires d'amour, faire l'entremetteur.
Kupˈpelpelz, m. sich einen ~ verdienen, arranger un mariage od. une liaison.
Kupˈpler, m. ~š, pl. ~, entremetteur de mariages, maquereau. **~in**, f. ~, pl. ~nen, entremetteuse, maquerelle.
Kür, f. ~, pl. ~en, **1.** eine ~ durchmachen od. gebrauchen, faire une cure, suivre un traitement; jemn. in der ~ haben, traiter q; **2.** (veraltet für Wahl) élection; **3.** (Hof) *v.* Cour.
Kurant', n. ~(e)s, argent courant.
Küˈraß, m. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, cuirasse, f; den ~ anlegen, se cuirasser.
Küraſſier', m. ~š, pl. ~e, cuirassier. **~regiment**, n. régiment de cuirassiers, m.
Kuratēl', f. ~, pl. ~en, unter ~ ſtellen, ſtehen, mettre, être en curatelle.
Kuraˈtor, m. ~s, pl. ~atoˈren, curateur.
Kuratōˈrium, n. ~š, pl. ~rien, **1.** charge de curateur, f; **2.** (des) curateurs, m.pl.
Kurˈbel, f. ~, pl. ~n, manivelle.
Kurbetˈte, f. ~, pl. ~n, courbette.
kurbettiˈren, intr. courbetter.
Kürˈbis, m. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, citrouille, f. courge, f.
kürˈbisartig, adj. cucurbitacé.
Kürˈbis|baum, m. calebassier. **~blatt**, n. feuille de citrouille, f. **~flaſche**, f. gourde, calebasse. **~kern**, m. pépin de citrouille.
Kürbranˈdenburg, n. l'électorat de Brandebourg, m.
kürbranˈdenburgiſch, adj. de l'électorat de Brandebourg.
küˈren, tr. élire, choisir.
Kürˈ|fürſt, m. électeur. **~fürſtentum**, n. électorat, m. **~fürſtin**, f. électrice.
kürˈfürſtlich, adj. électoral.
Kürˈgaſt, m. étranger, (Badegaſt) baigneur.
kürˈgemäß, **I.** adj. conforme aux règles diététiques; **II.** adv. selon les règles diététiques.
Kürˈhaus, n. **1.** maison électorale; **2.** maison de réunion (pour les étrangers od. les baigneurs), f.
Kürheſˈſen, n. la Hesse électorale.
Kürˈhüt, m. bonnet électoral.
kuriāl', adj. conforme aux règles du palais.
Kuriāl'ſtil, m. style curial od. de palais.
Kuˈrie, f. ~, pl. ~n, **1.** curie; **2.** die römiſche ~, la cour de Rome.
Kurierˈ, m. ~š, pl. ~e, courrier.
kurieˈren, tr. guérir.
Kurierˈzug, m. train express.
Kuriˈlen, pl. Kouriles, f.pl.
kuriōsˈ, adj. curieux, singulier.
Kurioſiˈtätˈ, f. ~, pl. ~en, curiosité; der ~ wegen, pour la curiosité od. rareté du fait. **~tätenkrämer**, m. amateur de curiosités.
kuˈriſch, adj. courlandais; das K~e Haff, le Kurische Haff.
Kürˈ|kapelle, f. orchestre (de l'établissement) des bains, m. **~koſten**, pl. frais de la cure, m.pl.
Kürˈland, n. ~š, la Courlande.
Kürˈländer, m. ~š, pl. ~, Courlandais.
Kürˈliſte, f. liste des étrangers od. des baigneurs.
Kürˈ|mark, f. la Marche électorale. **~märker**, m. (**~märkerin**, f.) habitant(e) de la Marche électorale. **~ort**, m. bains, pl; klimatiſcher ~, station climat(ér)ique, f. **~pfalz**, f. le Palatinat. **~pfälzer**, m. habitant du Palatinat. **~pfuſcher**, m. charlatan. **~pfuſcherei**, f. charlatanerie.
Kürˈ|prinz, m. prince électoral. **~prinzeſſin**, f. princesse électorale.
Kurrenˈde, f. ~, pl. ~n, **1.** écoliers qui chantent dans les rues en quêtant, m.pl; **2.** (Wunderlaß) lettre circulaire.

Kurrent'schrift, f. écriture courante.

Kurs, m. ~(s)es, pl. ~(s)e, **1.** (von Geldern u. Papieren) ~ haben, avoir cours; die Kurse sind gefallen, les valeurs ont baissé; **2.** (Umlauf) in ~ setzen, mettre en circulation, f; **3.** (Fahrt) einen falschen ~ steuern, faire fausse route.

Kur'saal, m. redoute, f. kursaal.

Kürsach'sen, n. la Saxe électorale.

Kurs'‖bericht, m. bulletin de la Bourse. **~buch,** n. indicateur (des chemins de fer), m.

Kür'schmied, m. maréchal.

Kürsch'ner, m. ~s, pl. ~, pelletier.

Kürschnerei', f. ~, pelleterie.

Kürsch'ner‖handwerk, n. pelleterie, f. **~meister,** m. maître pelletier. **~ware,** f. pelleterie.

kurs'fähig, adj. qui a cours.

kursie'ren, intr. circuler.

kursiv', adj. italique.

Kursiv'schrift, f. caractères italiques, m. pl.

kursō'risch, adj. ~es Lesen, lecture rapide, f.

Kur'sus, m. ~, pl. Kur'se u. ~, cours.

Kurs'‖verlust, m. perte sur le change, f. **~zettel,** m. cote, f. bulletin de la Bourse.

Kurt, m. ~s, Conrad.

Kür'taxe, f. taxe sur les étrangers od. les baigneurs.

Kurti'ne, f. ~, pl. ~n, courtine.

Kurtisā'ne, f. ~, pl. ~n, courtisane.

Kür'turnen, n. exercices libres aux appareils, m. pl.

kurū'lisch, adj. ~er Sessel, chaise od. chaire curule, f.

Kur've, f. ~, pl. ~n, courbe.

Kür'würde, f. dignité électorale.

kurz, I. adj. (comp. kür'zer; sup. der kür'zeste) **1.** (räumlich) court; ein ~es Ende, un petit bout; kürzer machen, raccourcir; ~e od. kürzere Schritte machen, raccourcir ses pas; ~ und klein schlagen, mettre en pièces; fig. den kürzeren ziehen, avoir le dessous od. le désavantage; **2.** (zeitlich) court, bref, de peu de durée; ~er Vokal, voyelle brève; ~e Silbe, (syllabe) brève; die Tage sind ~, les jours sont courts; eine ~e Frist, un bref délai; von ~er Dauer, de courte durée; vor ~er Zeit od. vor ~em, il y a peu de temps, dernièrement; in ~er Zeit od. in ~em, en peu de temps, sous peu, prochainement; über ~ oder lang, tôt ou tard; seit ~em, depuis peu de temps; ~ und bündig, laconique; in ~en Worten, en peu de mots; **II.** adv. **1.** (räumlich) court; die Haare ~ (ab)schneiden, tailler les cheveux en brosse; ~ treten, raccourcir ses pas; fig. ~ angebunden sein, ne pas faire de cérémonies; fig. jemn. ~ halten, tenir q. de court; fig. zu ~ kommen, ne pas trouver son compte; **2.** (zeitlich) brièvement, bref; ~ und bündig, laconiquement; ~ gefaßt, concis; sich ~ fassen, être court, s'expliquer en peu de mots; um es ~ zu machen, pour en finir, pour être bref; ~ und gut, bref, enfin, en un mot.

kurz'ätmig, adj. asthmatique.

Kurz'ätmigkeit, f. ~, asthme, m.

Kür'ze, f. ~, **1.** (räumlich) petitesse; **2.** (zeitlich) brièveté, courte durée; **3.** (vom Ausdruck) brièveté, concision; in aller ~, en peu de mots; der ~ halber, pour abréger; in der ~, brièvement; **4.** (syllabe) brève.

Kür'zeit, f. saison (des bains).

kür'zen, tr. **1.** raccourcir, abréger; **2.** fig. (schmälern) rogner (les salaires).

kur'zerhand, adv. sans hésiter.

kurz'‖gefaßt, adj. bref, concis, succinct. **~haarig,** adj. à poil court. **~lebig,** adj. qui vit peu de temps.

kürz'lich, adv. dernièrement, récemment.

Kurz'schluß, m. court-circuit.

Kurz'schrift, f. sténographie.

kurz'sichtig, adj. **1.** myope; ~ sein, avoir la vue courte od. basse; **2.** fig. (beschränkt) borné, (unvorsichtig) imprévoyant.

Kurz'sichtigkeit, f. ~, **1.** myopie, vue courte od. basse; **2.** fig. (Beschränktheit) vue bornée, (Unvorsichtigkeit) imprévoyance.

kurz'stämmig, adj. qui a la tige courte.

kurzum', adv. bref, en un mot.

Kür'zung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Verkürzung) raccourcissement, m. abréviation; **2.** fig. (Verminderung) diminution, réduction.

Kurz'waren, f. pl. quincaillerie, f. **~händler,** m. quincaillier.

kurz'weg, adv. brièvement.

Kurz'weil, f. ~, divertissement, m. amusement, m.

kurz'weilig, adj. amusant, divertissant.

kusch! int. couche-toi!

kusch'en, sich ~, **1.** se coucher; **2.** fig. se tenir tranquille.

Kuß, m. ~(ss)es, pl. Küs'se, baiser.

Küß'chen, n. ~s, pl. ~, petit baiser.

küs'sen, tr. **(sich,** s')embrasser, baiser; jemn. auf die Stirn, den Mund ~, embrasser q. sur le front, sur la bouche.

Küs'sen, n. ~s, baisement, m.

Kuß'‖hand, f. jemm. eine ~ zuwerfen, jeter à q. un baiser du bout des doigts; fam. mit ~, à belles baise-mains, avec le plus grand plaisir. **~mäl,** n. suçon, m.

Küs'te, f. ~, pl. ~n, côte, (Strand) plage; längs der ~ hinfahren od. hinsegeln, longer la côte, côtoyer la terre.

Küst'en‖bewohner, m. habitant de la côte. **~fahrer,** m. **1.** (Schiffer) caboteur; **2.** (Schiff) cabotier. **~fahrt,** f. cabotage, m. **~handel,** m. ~ treiben, faire le cabotage, caboter. **~land,** n. côte, f. **~lotse,** m. (pilote) côtier. **~strich,** m. littoral, parage. **~telegraph,** m. sémaphore. **~wache,** f. garde de la côte. **~wächter,** m. garde-côte.

Küst'er, m. ~s, pl. ~, sacristain, marguillier. **~dienst,** m. charge de sacristain od. de marguillier, f.

Küsterei', f. ~, pl. ~en, **1.** maison du sacristain od. du marguillier; **2.** charge de sacristain od. de marguillier.

Kust'os, m. ~, pl. ~sto'den, custode, surveillant; ~ eines Museums, conservateur d'un musée.

Kut'sche, f. ~, pl. ~n, voiture.

Kut'schenfenster, n. glace, f.

Kut'schen||geschirr, n. harnais de carrosse, m. **~pferd,** n. cheval de carrosse, m. **~schlag,** m. od. **~tür,** f. portière, f. **~tritt,** m. marchepied.

Kut'scher, m. ~s, pl. ~, **1.** cocher; **2.** fam. (saurer Wein) piquette, f.

Kut'scher||bock, m. od. **~sitz,** m. siège du cocher.

kutschie'ren, intr. **1.** aller en voiture; **2.** (selbst fahren) conduire.

Kutsch'pferd, n. cheval de carrosse, m.

Kut'te, f. ~, pl. ~n, froc, m.

Kut'ter, m. ~s, pl. ~, cutter.

Kuvert', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (bei Tische) couvert, m; **2.** (Umschlag) enveloppe, f.

kuvertie'ren, tr. envelopper (une lettre).

Kux, m. ~es, pl. ~e, part de mine, f.

Ky'rie Elē'ison, n. ~s, (kyrié-)éléison, m.

L.

L, l, n. L, l, f.

Läb, n. ~(e)s, présure, f.

Lä'be, f. ~, pl. ~n, rafraîchissement, m.

lä'ben, tr. **(sich,** se) rafraîchir.

Laberdān', m. ~s, pl. ~e, morue salée.

Lä'be||trank, m. od. **~trunk,** m. boisson rafraîchissante.

labiāl', adj. labial.

Labiāl'buchstābe, m. (lettre) labiale.

labil', adj. ~es Gleichgewicht, équilibre instable, m.

Laborató'rium, n. ~s, pl. ~rien, **1.** laboratoire, m; **2.** (bei der Artillerie) atelier des artificiers, m.

laborie'ren, intr. **1.** opérer; **2.** fam. an einer Krankheit ~, souffrir d'une maladie.

Läb'sāl, n. ~(e)s, pl. ~e, od. **Lä'bung,** f. ~, pl. ~en, rafraîchissement, m. récréation, f.

Labyrinth', n. ~(e)s, pl. ~e, labyrinthe, m.

labyrin'thisch, adj. labyrinthique.

Lä'che, f. ~, pl. ~n, mare, flaque.

Lach'e, f. ~, rire, m. ris, m; eine laute od. helle ~ aufschlagen, éclater de rire.

lächeln, intr. über etw. ~, sourire de qc.

Lächeln, n. ~s, sourire, m.

lach'en, intr. **1.** über etw. ~, rire de qc; laut ~, rire aux éclats; gezwungen ~, rire jaune od. du bout des lèvres; **2.** fig. être favorable, sourire; **sich krank** od. halbtot ~, se pâmer de rire, mourir de rire.

Lach'en, n. ~s, rire, m. ris, m; gezwungenes ~, rire forcé od. jaune; höhnisches ~, ricanement, m; sich das ~ verbeißen, se mordre les lèvres pour ne pas rire.

Lach'er, m. ~s, pl. ~, die ~ auf seiner Seite haben, avoir les rieurs de son côté.

lächerlich, adj. (spaßhaft) risible, (im verächtlichen Sinne) ridicule, (wunderlich) grotesque; ~ machen od. ins L~e ziehen, rendre ridicule, tourner en ridicule, ridiculiser.

Lächerlichkeit, f. ~, pl. ~en, ridiculité, ridicule, m.

Lach'||gas, n. gaz hilariant. **~krampf,** m. rire convulsif. **~lust,** f. envie de rire.

lach'lustig, adj. disposé à rire.

Lachs, m. ~(f)es, pl. ~(f)e, saumon.

Lachs'||fang, m. pêche du saumon, f. **~forelle,** f. truite saumonée.

Lach'taube, f. colombe rieuse.

Lack, m. ~(e)s, pl. ~e, laque, f. vernis.

Lack'||arbeit, f. ouvrage verni, laque, m. **~arbeiter,** m. vernisseur.

lack'ärtig, adj. laqueux.

Lackei' *v.* Lakai.

Lack'||farbe, f. laque. **~firnis,** m. laque.

lackie'ren, tr. vernir, laquer.

Lackie'||ren, n. ~s, vernissage, m. **~rer,** m. ~s, pl. ~, vernisseur.

Lackle'der, n. (cuir) verni, m.

Lack'müs, n. ~, tournesol, m.

Lack'stiefel, m. botte vernie.

Lā'de, f. ~, pl. ~n, **1.** (Kiste) caisse; **2.** (Schublade) tiroir, m. **~fähigkeit,** f. tonnage, m. **~geld,** n. frais de chargement, m. pl.

lā'den, tr. (la'de, la'dest od. lädst, la'det od. lädt; la'dete od. lüd; gela'den) **1.** Steine auf einen Wagen ~, charger des pierres sur une voiture; fig. jems. Haß auf sich ~, s'attirer la haine de q; **2.** charger (une arme); scharf, blind ~, charger à balle, à poudre; **3.** (einladen) inviter; vor Gericht ~, citer en justice.

Lā'den, n. ~s, chargement, m.

Lā'den, m. ~s, pl. Lä'den, **1.** magasin, (kleiner) boutique, f; **2.** (am Fenster) volet, (außerhalb) contrevent.

Lā'den||diener, m. garçon de boutique od. de magasin. **~einrichtung,** f. ameublement d'une boutique, m. **~fenster,** n. fenêtre de la boutique, f. **~flügel,** m. battant d'un volet. **~hüter,** m. fam. garde-boutique, rossignol. **~jungfer,** f. od. **~mädchen,** n. od. **~mamsell,** f. demoiselle de magasin od. de boutique, f. **~miete,** f. louage (m.) od. loyer de magasin, m. **~preis,** m. prix de vente, (im Buchhandel) prix de librairie. **~raum,** m. magasin. **~schwengel,** m. fam. courtaud de boutique, calicot. **~tisch,** m. comptoir. **~tür,** f. porte de la boutique.

Lā'deplatz, m. embarcadère.

Lā'der, m. ~s, pl. ~, chargeur. **~lohn,** m. frais de chargement, pl.

Lā'de||schaufel, f. chargeoir, m. **~stock,** m. baguette (d'un fusil), f. refouloir (d'un canon).

lädie'ren, tr. gâter, (verletzen) blesser.

Lā'dislaus, m. ~, Ladislas.

Lā'dung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Laden) chargement, m; **2.** (Last) charge; ~ eines Schiffes, cargaison; **3.** (Einladung) invitation, (vor Gericht) citation.

Laërtes, m. ~, Laërte.

Lafett'e, f. ~, pl. ~n, affût, m.

Laf'fe, m. ~n, pl. ~n, fat, nigaud.

laf'fenmäßig, I. adj. fat, nigaud; **II.** adv. comme un fat od. nigaud.

lāg *v.* liegen.

Lā'ge, f. ~, pl. ~n, **1.** situation (d'une ville, d'un malade), position (d'un bâtiment); **2.** fig. (Verhältnisse) situation, position; in der ~ sein, etw. zu tun, être en état od. à même de faire qc; **3.** (Fechterstellung) garde; **4.** (Schicht) couche (de terre, de sable), assise (de pierres), cahier (de papier), m; **5.** (Geschützsalve) volle ~, bordée; **6.** fam.

eine ~ Bier geben, donner od. payer une tournée de bière.

lā'genweise, adv. par couches.

Lā'ger, n. ~s, pl. ~, **1.** (Ruheplatz) couche, f. (Bett) lit, m; **2.** (Schlupfwinkel) repaire (des bêtes fauves, des brigands), m. gîte (du lièvre), m; **3.** ein ~ aufschlagen, dresser od. établir un camp; ein ~ abbrechen, lever od. rompre un camp; **4.** (für Waren) dépôt, m. magasin, m. (Speicher) entrepôt, m; Waren auf ~ haben, avoir des marchandises en magasin; Wein auf ~ haben, avoir du vin sur le od. en chantier; **5.** (Schicht) banc, m. couche (de minerai, de houille), f.

Lā'ger||bestand, m. inventaire des marchandises. **~bier**, n. bière de conserve od. de mars, f. **~buch**, n. **1.** (für Gebäude und Zubehör) cadastre, m; **2.** (für Waren) livre de magasin, m. **~geld**, n. magasinage, m. frais de dépôt, m. pl. **~haus**, n. magasin, m. dépôt, m. (Speicher) entrepôt, m.

Lagerist', m. ~en, pl. ~en, magasinier.

Lā'ger||kunst, f. art de camper, m. (bei den Alten) castramétation. **~leben**, n. vie des camps, f. **~miete**, f. magasinage, m.

lā'gern, **I.** tr. **1.** (hinlegen) coucher, étendre (par terre); **2.** (Waren) mettre en magasin; **II.** intr. **1.** (liegen) être couché, (ruhen) reposer; **2.** (von Truppen) camper; **3.** (von Waren) être en magasin, (vom Wein) être sur le chantier, (von Postsachen) rester au bureau; **sich ~**, **1.** se coucher, s'étendre; **2.** (von Truppen) se camper.

Lā'gern, n. ~s, **1.** (von Waren) magasinage, m; **2.** (von Soldaten) campement, m.

Lā'ger||obst, n. fruits de garde od. de conserve, m. pl. **~platz**, m. campement. **~stätte**, f. lieu de repos, m. gîte, m. (für Soldaten) camp, m.

Lā'gerung, f. ~, pl. ~en, campement, m.

Lā'ger||wache, f. garde du camp. **~zeit**, f. magasinage, m.

Lā'go Maggiō're [~dʒō], m. ~, lac Majeur.

Lagū'ne, f. ~, pl. ~n, lagune. **~nenstadt**, f. ville des lagunes (Venise).

lahm, adj. **1.** perclus, paralysé, (hinkend) boiteux; der L~e, a) le paralytique; b) le boiteux; ~ gehen, boiter; **2.** fig. (gänzlich erschöpft) brisé, éreinté, rompu par la fatigue; **3.** fig. (schwach) faible, débile, sans force; ~ legen, paralyser; eine ~e Entschuldigung, une mauvaise excuse.

läh'men, intr. **1.** boiter; **2.** fig. (matt sein) languir.

läh'men, tr. **1.** paralyser, rendre paralytique; **2.** fig. (abschwächen) affaiblir paralyser.

Lahm'heit, f. ~, état boiteux.

Läh'mung, f. ~, pl. ~en, **1.** paralysie, perclusion; **2.** fig. (Abschwächung) affaiblissement, m. paralysie.

Laib, m. ~(e)s, pl. ~e, miche (de pain), f. pain (de fromage).

Laich, m. ~s, frai.

lai'chen, intr. frayer.

Lai'chen, n. ~s, frai, m.

Laich'zeit, f. frai, m.

Lai'e, m. ~n, pl. ~n, **1.** laïque; die ~n, les lais; **2.** fig. profane, (Neuling) novice.

Lai'enbrüder, m. frère lai od. convers.

lai'enhaft, **I.** adj. profane; **II.** adv. comme un profane.

Lai'en||schule, f. école laïque. **~schwester**, f. sœur laie od. converse. **~stand**, m. état séculier. **~unterricht**, m. enseignement laïque.

Lakai', m. ~en, pl. ~en, laquais.

lakai'enhaft, **I.** adj. servile; **II.** adv. en laquais.

Lakai'enseele, f. âme servile od. de laquais.

Lā'ke, f. ~, saumure.

Lakedā'mon *v.* Lazedämon.

Lā'ken, n. ~s, pl. ~, drap de lit, m. toile, f.

lakō'nisch **I.** adj. **1.** laconien; **2.** fig. (kurz und bündig) laconique; **II.** adv. laconiquement.

Lakonis'mus, m. ~, pl. ~men, laconisme.

Lakritz'e, f. ~, pl. ~n, réglisse. **Lakritz'en||saft**, m. jus de réglisse. **~stengel**, m. bâton de réglisse.

lal'len, intr. bégayer, balbutier.

Lal'len, n. ~s, bégayement, m. balbutiement, m.

Lā'ma, n. ~s, pl. ~s, lama, m.

Lā'ma, m. ~s, pl. ~s, lama.

Lamaïs'mus, m. ~, lamaïsme.

Lam'bertsnuß, f. aveline. **~strauch**, m. avelinier.

lamentie'ren, intr. se lamenter.

Lamen'to, n. ~s, pl. ~s, lamentation, f.

Lamm, n. ~(e)s, pl. Lämmer, agneau, m.

Lämm'chen, n. ~s, pl. ~, petit agneau.

lam'men, intr. agneler.

Läm'mer||braten, m. rôti d'agneau. **~geier**, m. gypaète.

Lamm'||fell, n. peau d'agneau, f. **~fleisch**, n. agneau, m.

lamm'fromm, adj. doux comme un agneau.

Lamm'zeit, f. temps où les brebis agnèlent, m.

Lämp'chen, n. ~s, pl. ~, lampion, m. petite lampe.

Lam'pe, m. ~n(s), (in der Fabel) lièvre.

Lam'pe, f. ~, pl. ~n, lampe.

Lam'pen||anzünder, m. allumeur (des lampes), lampiste. **~docht**, m. mèche (à lampe), f. **~fabrikant**, m. lampiste. **~fabrikation**, f. lampisterie. **~fieber**, n. fam. trac, m. fièvre de la rampe, f. **~geschäft**, n. magasin de lampes, m. **~glas**, n. verre à lampe, m. **~glocke**, f. globe, m. **~händler**, m. lampiste. **~licht**, n. lumière d'une lampe, f. **~macher**, m. lampiste. **~öl**, n. huile de lampe, f. **~putzer**, m. lampiste. **~rüß**, m. noir de fumée. **~schein**, m. bei ~, à la lumière de la lampe. **~schirm**, m. abat-jour. **~teller**, m. dessous de lampe. **~zylinder**, m. verre à lampe.

Lam'precht, m. ~s, Lambert.

Lampre'te, f. ~, pl. ~n, lamproie.

Land, n. ~(e)s, pl. Länder (dichterisch: Lande), **1.** terre, f; das feste ~, la terre ferme, le continent; das flache ~, le pays plat; zu Wasser und zu ~e, a) (z. B. assiéger) par terre et par mer; b) (z. B. combattre) sur terre et sur mer; zu ~e reisen, aller par terre; **2.** auf dem ~e od. aufs ~, à la campagne; die Leute auf dem ~e, les campa-

gnards; **3.** (Ackerboden) terre, f. sol, m; ein Morgen ~, un arpent de terre; **4.** (einzelnes Grundstück) terrain, m. (Feld) champ, m; **5.** (im politischen Sinne) pays, m; das Gelobte ~, la terre promise od. sainte; hier zu ~e v. hierzulande; außer ~es, à l'étranger.

Land'|adel, m. noblesse de campagne, f. **~ammann,** m. landamman. **~arbeit,** f. travail champêtre, m. **~armee,** f. armée de terre. **~armenhaus,** n. dépôt de mendicité, m. **~arzt,** m. médecin de campagne.

Lan'dauer, m. ~s, pl. ~, landau.

Land'|aufenthalt, m. séjour à la campagne. **~besitz,** m. propriété foncière. **~bewohner,** m. campagnard. **~bezirk,** m. district, canton. **~bote,** m. député. **~briefträger,** m. facteur rural. **~brot,** n. pain de campagne, m.

Länd'chen, n. ~s, pl. ~, petit pays.

Land'|edelmann, m. gentilhomme de campagne od. campagnard. **~eigentum,** n. propriété foncière. **~eigentümer,** m. propriétaire foncier.

landein'wärts, adv. vers l'intérieur du pays.

lan'den, I. tr. débarquer, mettre à terre; **II.** intr. aborder, descendre à terre, atterrir.

Lan'den, n. ~s, débarquement, m. descente, f.

Land'enge, f. isthme, m.

Län'derdurst, m. soif de conquêtes, f.

Länderei', f. ~, pl. ~en, terre, fonds de terre, m.

Län'derkunde, f. géographie. **län'derkundig,** adj. versé dans la géographie. **~los,** adj. sans pays.

Län'der|name, m. nom de pays. **~strecke,** f. étendue de pays. **~tausch,** m. échange de pays.

Lan'des|angehörige(r), m. indigène; die ~n, les nationaux. **~art,** f. u. **~brauch,** m. coutume d'un pays, f. **~direktor,** m. directeur d'une province. **~fürst,** m. u. **~herr,** m. souverain.

lan'desherrlich, adj. souverain.

Lan'des|herrlichkeit, f. souveraineté. **~herrschaft,** f. **1.** (Oberhoheit) domination; **2.** (le) souverain et sa famille. **~hoheit,** f. souveraineté. **~kind,** n. enfant du pays, m. indigène, m. **~kirche,** f. Église nationale. **~mutter,** f. mère du peuple, souveraine. **~sitte,** f. coutume du pays. **~sprache,** f. langue nationale. **~tracht,** f. costume national. **~trauer,** f. deuil général.

lan'desüblich, adj. usité dans le pays.

Lan'desvater, m. père du peuple, souverain.

lan'desväterlich, adj. en père du peuple, paternel.

Lan'des|verfassung, f. constitution du pays. **~verrat,** m. trahison envers la patrie, f. haute trahison. **~verräter,** m. traître à sa patrie od. à son pays.

lan'desverräterisch, adj. traître à sa patrie.

Lan'des|verwaltung, f. administration (du pays). **~verweisung,** f. bannissement, m. exil, m. **~zeitung,** f. gazette officielle, moniteur, m.

Land'festung, f. forteresse intérieure.

land'flüchtig, adj. fugitif; ~ werden, s'expatrier. **~fremd,** adj. étranger.

Land'|friede, m. paix publique. **~friedensbruch,** m. rupture de la paix publique, f. **~geistliche(r),** m. pasteur de village, (bei den Katholiken) curé de village. **~geistlichkeit,** f. clergé de la campagne, m. **~gemeinde,** f. commune rurale. **~gericht,** n. tribunal régional.

land'gerichtlich, adj. du tribunal régional.

Land'gerichts|präsident, m. président du tribunal régional. **~rat,** m. conseiller au tribunal régional.

Land'|graf, m. landgrave. **~gräfin,** f. landgrave.

land'gräflich, adj. de od. du landgrave.

Land'|grafschaft, f. landgraviat, m. **~gut,** n. terre, f. domaine, m. **~gütchen,** n. petite terre. **~haus,** n. maison de campagne, f. villa, f. **~heer,** n. armée de terre, f. **~jäger,** m. gendarme à pied. **~junker,** m. gentilhomme campagnard, hobereau. **~karte,** f. carte géographique od. de géographie. **~kreis,** m. cercle rural. **~krieg,** m. guerre continentale.

land'läufig, adj. généralement reçu; ~e Redensart, locution consacrée.

Land'leben, n. vie champêtre od. de la campagne od. des champs, f.

Länd'ler, m. ~s, pl. ~, tyrolienne, f.

Land'leute, pl. v. Landmann.

länd'lich, adj. **1.** (bäuerlich) rural, rustique, champêtre; **2.** (landesüblich) usité dans le pays; prov. ~, sittlich, chaque pays a sa guise.

Länd'lichkeit, f. ~, simplicité rustique, caractère champêtre, m.

Land'|luft, f. air de la campagne, m. **~macht,** f. **1.** (Staat) puissance continentale; **2.** (Heer) armée de terre. **~mädchen,** n. fille de la campagne, f.

Land'|mann, m. (pl. ~leute) paysan, campagnard. **~partie,** f. partie de campagne. **~pfarre,** f. cure de village. **~pfarrer,** m. pasteur de village, (bei den Katholiken) curé de village. **~pfleger,** m. préfet, gouverneur d'une province. **~plage,** f. fléau public, calamité publique. **~pomeranze,** f. villageoise, vraie Agnès. **~post,** f. poste rurale. **~prediger,** m. v. ~pfarrer. **~rat,** m. landrath.

land'rätlich, adj. du landrath.

Land'|ratte, f. fam. **1.** soldat de terre; **2.** habitant de la terre ferme. **~recht,** n. droit commun.

land'rechtlich, adj. qui concerne le droit commun.

Land'|regen, m. pluie générale. **~reise,** f. **1.** (zu Lande) voyage par terre, m; **2.** (aufs Land) tour à la campagne, m. **~richter,** m. juge au tribunal régional. **~rücken,** m. colline, f. **~schaft,** f. ~, pl. ~en, **1.** (ländliche Gegend u. Bild) paysage, m; **2.** (Provinz) province, (Bezirk) district, m. canton, m; **3.** (Landstände) états provinciaux.

land'ſchaftlich, adj. ~e Schönheit, beauté du paysage.
Land'ſchafts||ausſchuß, m. comité des états provinciaux. **~kaſſe,** f. caisse des états provinciaux. **~mäler,** m. paysagiste. **~malerei,** f. paysage, m.
Land'||ſchlacht, f. bataille sur terre. **~ſee,** m. lac. **~ſeite,** f. côté de la terre, m. **~ſitz,** m. maison de campagne, f. villa, f.
Lands'||knecht, m. lansquenet. **~mann,** m. (pl. ~leute) compatriote, pays. **~männin,** f. compatriote, payse. **~mannſchaft,** f. 1. nationalité; 2. (auf Univerſitäten) corporation d'étudiants du même pays.
Land'||ſoldāt, m. soldat de terre. **~ſpitze,** f. pointe de terre, (Vorgebirge) cap, m. **~ſtadt,** f. ville de province. **~ſtände,** m.pl. états provinciaux.
land'ſtändiſch, adj. qui concerne les états provinciaux; ~e Verfaſſung, constitution représentative.
Land'||ſtraße, f. grand'route, chaussée. **~ſtrecke,** f. étendue (de pays). **~ſtreicher,** m. ~s, pl. ~, vagabond. **~ſtreicherei,** f. ~, vagabondage, m. **~ſtreicherin,** f. ~, pl. ~nen, vagabonde. **~ſtrich,** m. contrée, f. district. **~ſturm,** m. arrière-ban, landsturm. **~tabak,** m. tabac du pays. **~tag,** m. diète, f. assemblée des états, f. **~tagsabgeordnete(r),** m. député à la diète. **~tagsabſchied,** m. recez de la diète. **~tagsverhandlungen,** f.pl. débats de la diète, m.pl. **~truppen,** f.pl. troupes de terre.
Lan'dung, f. ~, pl. ~en, débarquement, m. (feindliche L) descente.
Lan'dungs||boot, n. bateau de débarquement, m. **~brücke,** f. débarcadère, m. pont de débarquement, m. **~platz,** m. débarcadère, lieu du débarquement. **~treppe,** f. escalier de débarquement, m. **~truppen,** f.pl. troupes de débarquement.
Land'||vögt, m. bailli. **~vögtei,** f. bailliage, m. **~volk,** n. gens de village, m.pl. campagnards, m.pl.
land'wärts, adv. vers la terre.
Land'||weg, m. 1. (auf dem Lande) chemin vicinal; 2. (zu Lande) auf dem ~e zurückkehren, retourner par la voie de terre. **~wehr,** f. (armée) territoriale, landwehr. **~wehrmann,** m. (pl. ~leute) territorial. **~wehroffizier,** m. officier territorial. **~wehrordnung,** f. règlement concernant la landwehr, m. **~wehrregiment,** n. régiment territorial. **~wein,** m. vin du pays. **~wind,** m. vent de terre. **~wirt,** m. agriculteur; wiſſenſchaftlich gebildeter ~, agronome. **~wirtſchaft,** f. agriculture.
land'wirtſchaftlich, adj. agronomique.
Land'wohnung, f. appartement à la campagne, m.
Land'zunge, f. langue de terre.
lang, I. adj. (comp. läng'er; sup. der läng'ſte) 1. (räumlich) long; der Tiſch iſt 10 Fuß ~, la table a une longueur de 10 pieds od. est longue de 10 pieds; fig. ein ~es Geſicht machen, faire la grimace; fig. mit ~er Naſe abziehen, s'en aller tout penaud; fig. etw. auf die ~e Bank ſchieben, traîner qc. en longueur; 2. (zeitlich) long, de longue durée; ~e Silbe, (syllabe) longue; von ~er Dauer, de longue durée; die Zeit wird mir ~, je m'ennuie; über kurz od. ~, tôt ou tard; II. adv. drei Monate ~, pendant trois mois; mein Leben ~, (pendant od. de) toute ma vie.
lang'||ärmig, adj. à longs épis. **~armig,** adj. qui a les bras longs. **~ātmig,** adj. de longue haleine. **~beinig,** adj. qui a les jambes longues.
lang'e, adv. (comp. läng'er; sup. am läng'ſten) 1. (zeitlich) longtemps; nicht ~ nachher, peu (de temps) après; wie ~ wohnen Sie hier? depuis quand demeurez-vous ici? wie ~ werden Sie hier bleiben? combien de temps resterez-vous ici? ich habe ihn ~ nicht geſehen, il y a longtemps que je ne l'ai vu; 2. (bei weitem) ~ nicht ſo ſchön, beaucoup moins beau; er iſt ~ nicht ſo gelehrt wie ſein Bruder, il n'est pas à beaucoup près aussi savant que son frère.
Läng'e, f. ~, pl. ~n, 1. (räumlich) longueur; der ~ nach durchſägen, scier en longueur; der ~ nach hinfallen, tomber tout de son long; 2. (geographiſch) longitude; 3. (zeitlich) longueur; die ~ meines Aufenthalts, la durée de mon séjour; fig. etw. in die ~ ziehen, traîner qc. en longueur; 4. fig. (Weitſchweifigkeit) longueur; 5. (lange Silbe) longue.
lang'en, I. tr. 1. saisir; 2. (reichen) tendre, (faire) passer; II. intr. 1. nach etw. ~, étendre la main vers qc; in die Taſche ~, mettre la main à la poche; 2. (hinreichen) suffire; 3. (genug haben) avoir assez; fig. damit wird er nicht weit ~, il n'ira pas loin avec cela.
Läng'en||achſe, f. axe longitudinale. **~grād,** m. degré de longitude. **~māß,** n. mesure de longueur, f. **~meſſung,** f. mesure des longueurs, longimétrie.
läng'er, 1. comp. von lang; 2. comp. von lange.
Langewei'le, f. od. **Lang'weile,** f. ennui, m; aus Langerweile, par ennui.
Lang'finger, m. fam. voleur.
lang'||fingerig, adj. aux doigts longs. **~geſtreckt,** adj. très long. **~haarig,** adj. qui a les cheveux longs od. le poil long. **~halſig,** adj. à long cou. **~jährig,** adj. qui dure od. a duré de longues années; eine ~e Erfahrung, une longue expérience; ein ~er Freund, un vieil ami. **~lēbig,** adj. qui vit longtemps, macrobien.
Lang'lēbigkeit, f. ~, longévité.
läng'lich, adj. oblong; ~ rund, ovale.
Lang'mūt, f. ~, longanimité, (Geduld) patience.
lang'mütig, adj. longanime, (geduldig) patient.
Lang'||mütigkeit, f. ~, v. Langmut. **~ohr,** n. ~s, pl. ~e, oreillard, m. âne, m; Meiſter ~, maître aliboron, m.
lang'ohrig, adj. qui a les oreilles longues, oreillard.
längs, prp. (mit dem Genitiv) ~ des Fluſſes, le long de la rivière.

lang'sam, I. adj. lent; **II.** adv. lentement, doucement.
Lang'samkeit, f. ~, lenteur.
Längs'bestreichung, f. enfilade.
Lang'schläfer, m. dormeur. **~in,** f. dormeuse.
lang'‖schwänzig, adj. à longue queue, longicaude. **~sichtig,** adj. (von Wechseln) à longue échéance. **~silbig,** adj. à syllabes longues.
längst, adv. depuis longtemps.
läng'ste *v.* lang.
läng'stens, adv. au plus long.
lang'stielig, adj. **1.** à longue queue; ~e Lorgnette, face-à-main, m; **2.** fam. (langweilig) ennuyeux, embêtant.
Lang'stieligkeit, f. ~, fam. caractère ennuyeux, ennui, m.
Längst'lebende, m. der ~, le survivant.
Languste, f. ~, pl. ~n, langouste.
lang'weilen, tr. (sich, s')ennuyer.
lang'weilig, adj. ennuyant, (dauernd) ennuyeux; sehr ~, assommant, (unausstehlich) rasant, embêtant.
Lang'weiligkeit, f. ~, caractère ennuyeux.
lang'wierig, adj. de longue durée, de longue haleine.
Lang'‖wierigkeit, f. ~, longueur, longue durée. **~zeile,** f. vers de douze syllabes, m.
Lan'ze, f. ~, pl. ~n, lance; fig. eine ~ für jemn. einlegen, rompre une lance pour q.
Lan'zen‖brechen, n. joute, f. **~brecher,** m. jouteur.
lan'zenförmig, adj. en forme de lance, lancéolé.
Lan'zen‖reiter, m. lancier. **~schuh,** m. botte à lance, f. **~spitze,** f. pointe de la lance. **~stich,** m. od. **~stoß,** m. coup de lance. **~stock,** m. bois de lance, hampe, f. **~träger,** m. porte-lance.
Lanzet'te, f. ~, pl. ~n, lancette.
lanzett'förmig, adj. lancéolé.
Laŏ'koon, m. ~s, Laocoon. **~gruppe,** f. die ~, le Laocoon.
Lapidär'stil, m. style lapidaire.
Lappä'lie, f. ~, pl. ~n, bagatelle, vétille.
Läpp'chen, n. ~s, pl. ~, petit bout de toile od. d'étoffe; ~ am Ohr, bout de l'oreille, m.
Lap'pen, m. ~s, pl. ~, lambeau, chiffon, haillon; fam. durch die ~ gehen, s'enfuir, s'éclipser.
lap'pen, tr. fam. rapiécer, raccommoder.
Läpperei', f. ~, pl. ~en, bagatelle, vétille.
läp'pern, sich ~, s'amasser peu à peu.
Läp'perschulden, f. pl. dettes criardes.
lap'pig, adj. déchiré, en lambeaux.
läp'pisch, adj. niais, fade, (kindisch) puéril; ~es Zeug, des fadaises, f. pl.
Lapp'land, n. ~(e)s, la Laponie.
Lapp'länder, m. ~s, pl. ~, Lapon.
lapp'ländisch, adj. lapon.
Lap'sus, m. ~, pl. ~, bévue, f.
Lär'che, f. ~, pl. ~n, od. **Lär'chenbaum,** m. mélèze, m.
Larifa'ri, n. ~s, niaiserie, f. chansons, f. pl; fam. chansons que tout cela!
Lärm, m. ~(e)s, od. **Lär'men,** m. ~s, **1.** tumulte, tapage, vacarme, bruit; prov. viel Lärm um nichts, tant de bruit pour une omelette; **2.** (Warnungsruf) alarme, f. alerte, f; blinder Lärm, fausse alerte; Lärm schlagen, donner l'alarme.
lär'men, intr. faire du bruit od. du tapage.
Lär'men, n. ~s, grand bruit, tapage, m.
lär'mend, adj. bruyant.
Lär'mer, m. ~s, pl. ~, tapageur.
Lärm'‖glocke, f. toscin, m. **~kanone,** f. canon d'alarme, m. **~macher,** m. tapageur.
Lärv'chen, n. ~s, pl. ~, figure gentille, joli minois.
Lar've, f. ~, pl. ~n, **1.** (von Insekten) larve; **2.** (Maske) masque, m; **3.** fig. (Gesicht) figure.
läs *v.* lesen.
lasch, adj. mou, lâche.
Lasch'e, f. ~, pl. ~n, **1.** oreille de soulier; **2.** (an Eisenbahnschienen) éclisse.
Lasch'heit, f. ~, mollesse, laxité.
lasie'ren *v.* glasieren.
laß, adj. **1.** las, fatigué; ~ werden, se lasser; **2.** (träge) indolent, paresseux.
laſ'sen, I. tr. laſ'se, läſ'sest u. läßt, läßt; ließ; gelaſ'sen) **1.** (bewirken) kommen ~, faire venir; holen ~, envoyer chercher; **2.** (zulassen, erlauben) faire, laisser tomber, aller; fig. sich gehen ~, se laisser aller, prendre ses aises; fig. das läßt sich hören, à la bonne heure; fig. das läßt tief blicken, cela donne à penser; **3.** (belassen) laisser; fig. ~ wir das (gut sein)! laissons cela! n'en parlons plus! fig. wir wollen es dabei ~, tenons-nous-en là; **4.** (zurücklassen) er hat seine Kinder zu Hause gelassen, il a laissé ses enfants à la maison; das läßt viel zu wünschen (übrig), cela laisse beaucoup à désirer; **5.** (unterlassen) er kann das Trinken nicht ~, il ne saurait s'abstenir de boire; laß das Weinen! cesse de pleurer! laß das (sein)! laisse cela! **6.** (unterbringen) placer, loger; fig. ich weiß nicht, wo ich Sie ~ soll, je ne me rappelle pas votre nom; **7.** (von sich geben) donner, (loslassen) lâcher; aus den Händen ~, laisser échapper; nicht aus den Augen ~, ne pas perdre de vue; sein Leben für jemn. ~, donner sa vie pour q; **8.** (überlassen) er ließ mir das Pferd für 100 Taler, il me laissa od. vendit le cheval pour 100 écus; **II.** intr. **1.** (ablassen) von seiner Meinung nicht ~, ne pas démordre de son opinion, persister dans son opinion; ich kann nicht von ihm ~, je ne puis me séparer de lui; **2.** (stehen) aller, convenir; das läßt ihm gut, cela lui va bien; sich vor Freude nicht zu ~ wissen, ne pas se sentir de joie; sich Zeit ~, prendre du temps, ne pas se presser.
Laſ'sen, n. ~s, sein Tun und ~, sa conduite, ses faits et gestes, m. pl.
Laß'heit, f. ~, **1.** lassitude; **2.** (Trägheit) indolence, paresse.
läſ'sig, I. adj. indolent, (nachlässig) négligent; **II.** adv. d'une manière indolente od. négligente.
Läſ'sigkeit, f. ~, *v.* Laßheit.
Laſ'so, m. ~s (u. ~), pl. ~s, lasso.
läßt *v.* laſſen.

Laſt, f. ~, pl. ~en, **1.** (Bürde) charge, fardeau, m. (drückende Laſt) faix, m; **2.** (Schiffslaſt) last(e), m; eine ~ Getreide, une charge de blé; **3.** fig. (Beſchwerde) poids, m. charge; jemm. zur ~ liegen od. fallen, être à charge à q; jemm. etw. zur ~ legen, imputer qc. à q; **4.** fig. (Abgabe) die ~en, les impôts, m. pl. les charges publiques.

Laſtadie', f. ~, pl. ~n, débarcadère, m.

laſt'bar, adj. ein ~es Tier, une bête de somme.

laſt'en, intr. peser, être pesant.

laſt'enfrei, adj. exempt de charges.

Laſt'er, n. ~s, pl. ~, vice, m.

Läſt'erchronik, f. chronique scandaleuse.

Läſt'erer, m. ~s, pl. ~, médisant, calomniateur, diffamateur.

laſt'erhaft, **I.** adj. vicieux, dépravé, immoral; **II.** adv. immoralement.

Laſt'erhaftigkeit, f. ~, perversité, dépravation, immoralité. **~leben,** n. vie dépravée.

läſt'erlich, adj. **1.** vicieux; **2.** (lästernd) calomnieux, diffamant.

Läſt'ermaul, n. fam. mauvaise langue.

läſt'ern, **I.** tr. calomnier, diffamer; Gott ~, blasphémer Dieu; **II.** intr. médire.

Läſt'ern, n. ~s, diffamation, f. médisance, f.

Läſt'errede, f. diffamation. **~ſchrift,** f. libelle, m. **~ſucht,** f. médisance.

Läſt'erung, f. ~, pl. ~en, calomnie, médisance, diffamation, (Gotteslästerung) blasphème, m.

laſt'ervoll, adj. v. laſterhaft.

Läſt'erzunge, f. mauvaise langue.

läſt'ig, adj. onéreux, à charge, (unbequem) incommode, importun; jemm. ~ werden, gêner od. importuner q.

Läſt'igkeit, f. ~, incommodité, importunité.

Laſt'pferd, n. cheval de somme, m. **~ſchiff,** n. (vaisseau de) transport, m. **~tier,** n. sommier, m. bête de somme, f. **~träger,** m. portefaix. **~vieh,** n. bêtes de somme, f. pl.

Laſt'wagen, m. camion, chariot.

Laſt'ing, m. ~s, pl. ~s, lasting.

Laſur' *v.* Glaſur.

laſur'blau, adj. azuré.

Laſur'farbe, f. azur, m.

laſur'farbig, adj. azuré.

Laſur'ſtein, m. azur, lapis-lazuli.

laſziv', adj. lascif, voluptueux.

Laſzivität', f. ~, pl. ~en, lasciveté.

Latein', n. ~s, latin, m; fig. mit ſeinem ~ zu Ende ſein, être au bout de son latin.

Latei'ner, m. ~s, pl. ~, **1.** (Bewohner des Abendlandes) Latin; **2.** (Kenner des Lateiniſchen) latiniste.

latei'niſch, adj. latin; auf ~, en latin; ~e Schrift, romain, m.

latent', adj. latent, caché.

Laterän', m. ~s, (palais de) Latran.

Later'ne, f. ~, pl. ~n, lanterne, (Straßenlaterne) réverbère, m.

Later'nenanzünder, m. od. **~anſtecker,** m. allumeur de réverbères, lanternier. **~fabrikant,** m. fabricant de lanternes. **~pfahl,** m. poteau de réverbère. **~putzer,** m. lanternier.

Lati'ner, m. ~s, pl. ~, Latin.

Lati'nismus, m. ~, pl. ~men, latinisme. **~nität',** f. ~, latinité.

Latri'ne, f. ~, pl. ~n, lieux d'aisances, m. pl; die ~n, les latrines.

Lätſche, f. ~, pl. ~n, fam. **1.** (niedergetretener Schuh) savate; **2.** (ſchmutziges Weib) salope.

lätſchen, intr. fam. traîner la jambe.

lätſchig, adj. fam. **1.** qui traîne la jambe; **2.** (ſchmutzig) salope.

Latte, f. ~, pl. ~n, latte.

latten, tr. latter.

Latten|verſchlag, m. u. **~werk,** n. lattage, m. lattis, m. **~zaun,** m. clôture de lattes, f.

Lattich, m. ~s, laitue, f.

Latus, n. ~, pl. ~, report, m.

Latwerge, f. ~, pl. ~n, électuaire, m.

Latz, m. ~es, pl. ~e, **1.** (Bruſtlatz) corsage; **2.** (Hoſenlatz) pont.

lau, **I.** adj. **1.** tiède; **2.** fig. (gleichgültig) indifférent, tiède; ~ werden, s'attiédir; **II.** adv. tièdement.

Laub, n. ~(e)s, feuillage, m. feuilles, f. pl.

Laub'dach, n. dais de feuillage, m.

Lau'be, f. ~, pl. ~n, **1.** (im Garten) berceau, m. tonnelle; **2.** (Bogengang) arcade.

Lau'bengang, m. allée couverte.

Laub|fall, m. chute des feuilles, f. **~froſch,** m. grenouille verte. **~gang,** m. allée de verdure, f. **~gewinde,** n. guirlande de feuillage, f. feston, m. **~holz,** n. bois feuillu. **~hütte,** f. ramée. **~hüttenfeſt,** n. fête des tabernacles od. des cabanes od. des tentes, f. **~ſäge,** f. scie à chantourner od. à vider. **~ſägearbeit,** f. chantournage, m. **~wald,** n. forêt feuillue. **~werk,** n. feuillage, m. ramée, f.

Lauch, m. ~(e)s, ail; gemeiner ~, poireau, porreau.

lauch|farbig od. **~grün,** adj. vert de poireau.

Laudā'num, n. ~(s), laudanum, m.

Lau'er, f. ~, auf der ~ ſein od. ſtehen, être aux aguets, m. pl.

Lau'erer *v.* Lurer.

lau'ern, intr. être aux aguets; auf jemn. ~, guetter od. épier q; auf eine Gelegenheit ~, guetter une occasion; ~der Blick, regard insidieux.

Lauf, m. ~(e)s, pl. Läu'fe, **1.** (das Laufen) course, f; im ~e, en courant; jemm. in ſeinem ~e aufhalten, arrêter q. dans sa course; im vollen ~e, en pleine carrière; **2.** (Strömung) courant (de l'eau), circulation (du sang), f; **3.** (von Geſtirnen u. Flüſſen) cours, course, f; dem ~e eines Fluſſes folgen, suivre le cours d'une rivière; **4.** fig. (Verlauf, Gang) marche, f. cours; im ~e des Jahres, dans le courant od. pendant le cours de l'année; das iſt der Welt ~, ainsi va le monde; ſeinen Tränen, ſeinen Gefühlen freien ~ laſſen, donner un libre cours à ses larmes, à ses sentiments; **5.** (Röhre) canon (d'une arme à feu); **6.** (in der Muſik) tirade, f. roulade, f; **7.** (Fuß) pied (d'un cerf), jambe (d'un lièvre), f.

Lauf'|bahn, f. **1.** (Rennbahn) carrière, (Kampfplatz) arène; **2.** fig. (Lebensbahn) carrière. **~brief,** m. circulaire, f. **~brücke,** f. passerelle. **~bursche,** m. galopin, trottin, (bei einem Notar) saute-ruisseau, (in Gasthöfen) chasseur.

lau'fen, tr. u. intr. (lau'fe, läufft, läuft; lief; gelau'fen) **1.** courir; Schlittschuh ~, patiner; Sturm ~, monter à l'assaut; auf den Grund ~, échouer; Spießruten ~, passer par les verges; jemn. ~ lassen, a) laisser échapper od. (s'en) aller q; b) fig. envoyer q. promener, ne plus s'occuper de q; fig. ins Geld ~, être coûteux; **2.** (von Fässern) fuir, (von Kerzen) couler; **sich** müde ~, se fatiguer od. se lasser à force de courir.

Lau'fen, n. ~s, course, f; ich bin des ~s müde, je suis las de courir.

lau'fend, adj. courant; fig. jemn. auf dem L~en halten, tenir q. au courant; fig. auf dem L~en sein, a) (Bescheid wissen) être au courant; b) (alles eingetragen haben) être à jour.

Läu'fer, m. ~s, pl. ~, **1.** (Mensch) coureur; **2.** (in der Musik) roulade, f. tirade, f; **3.** (Schachfigur) fou; **4.** (schmaler Teppich) tapis de passage; **5.** (Mühlstein) meule tournante od. courante.

Laufere'i', f. ~, pl. ~en, course.

Läu'ferzeug, n. tapis de passage, m,

Lauf'|feuer, n. **1.** (von Pulver) traînée de poudre, f; **2.** (von Gewehren) feu roulant. **~graben,** m. tranchée, f.

läu'fig u. **läu'fisch,** adj. ~ sein, être chaude od. en chaleur.

Lauf'|junge, m. v. Laufbursche. **~paß,** m. fam. jemm. den ~ geben, donner congé à q, renvoyer od. lâcher q, envoyer q. promener. **~schritt,** m. pas de course, pas gymnastique.

läufst, läuft v. laufen.

Lauf'|zeit, f. temps du rut, m. **~zettel,** m. feuille de route, f.

Lau'ge, f. ~, pl. ~n, lessive.

lau'gen, tr. lessiver.

Lau'gen, n. ~s, lessivage, m.

Lau'gen|salz, n. alcali, m. **~wasser,** n. lessive, f.

Lau'heit, f. ~, od. **Lau'igkeit,** f. ~, tiédeur.

lau'lich, adj. un peu tiède.

Lau'ne, f. ~, pl. ~n, **1.** humeur; (bei guter, schlechter ~ sein, être en od. de bonne, mauvaise humeur; muntere ~, humeur enjouée; **2.** (Grille) humeur, caprice, m; ~n haben, avoir des humeurs od. des caprices.

lau'nenhaft, I. adj. capricieux, quinteux; **II.** adv. d'une manière capricieuse.

Lau'nenhaftigkeit, f. ~, humeur changeante, inconstance d'humeur.

lau'nig, adj. d'une humeur enjouée, (munter) gai, (drollig) drôle.

lau'nisch, adj. capricieux, quinteux.

Lau'ra, f. ~s, Laure.

Lau'rer, m. ~s, pl. ~, guetteur, (Spion) espion.

Laus, f. ~, pl. Läu'se, pou, m.

lau'schen, intr. écouter attentivement, prêter l'oreille.

Lau'scher, m. ~s, pl. ~, écouteur.

lau'schig, adj. paisible, agréable.

Lau'se|junge, m. od. **~kerl,** m. fam. pouilleux.

lau'sen, tr. épouiller, ôter les poux (à q.); **sich** ~, s'épouiller.

Lau'seneſt, n. fam. pouillier, m.

Lauserei', f. ~, pl. ~en, fam. bagatelle.

lau'sig, adj. **1.** couvert de poux, pouilleux; **2.** fam. vilain, (erbärmlich) misérable, (lumpig) mesquin.

Lau'sitz, f. ~, la Lusace.

Lau'sitzer, m. ~s, pl. ~, Lusacien.

Laut, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** son; er gab keinen ~ von sich, il ne dit od. souffla mot; (von Hunden) ~ geben, aboyer; **2.** (in der Grammatik) son articulé.

laut, I. adj. **1.** haut, (geräuschvoll) bruyant; mit ~er Stimme, à haute voix; ein ~es Geschrei erheben, jeter les hauts cris; **2.** fig. (öffentlich bekannt) public; ~ werden, s'ébruiter; ~ werden lassen, divulguer, faire connaître; **II.** adv. **1.** à haute voix; ~ sprechen, parler haut od. à haute voix; ~ aufschreien, jeter les hauts cris; ~ lachen, rire aux éclats; **2.** fig. (öffentlich) publiquement, hautement.

laut, prp. (mit dem Dativ) selon, suivant.

laut'bar, adj. public; ~ werden, s'ébruiter.

Laut'barkeit, f. ~, publicité.

Lau'te, f. ~, pl. ~n, die ~ spielen od. schlagen, jouer du luth.

lau'ten, intr. **1.** (klingen) wohl, übel ~, sonner bien, mal; **2.** fig. s'exprimer; das Gesetz lautet anders, la loi s'exprime autrement; seine Antwort lautet günstig, sa réponse est favorable; auf den Inhaber ~d, au porteur.

läu'ten, I. tr. die Glocken ~, sonner les cloches; **II.** intr. u. impers. sonner; zur Messe ~, sonner la messe; es hat geläutet, on a sonné.

Läu'ten, n. ~s, sonnerie, f; unter dem ~ der Glocken, au son des cloches.

Lau'ten|macher, m. luthier. **~schläger,** m. od. **~spieler,** m. joueur de luth.

lau'ter, I. adj **1.** pur, sans mélange; ~es Gold, de l'or pur od. fin; **2.** fig. (echt, wahr) vrai, pur; die ~e Wahrheit, la vérité toute pure; ~e Absichten, des intentions sincères; **II.** adv. purement, exclusivement; das ist ~ Gold, c'est tout or; es sind ~ Lügen, ce ne sont que mensonges.

Läu'ter, m. ~s, pl. ~, sonneur.

Läu'terer, m. ~s, pl. ~, (auch fig.) purificateur.

Lau'terkeit, f. ~, pureté, sincérité.

läu'tern, tr. (auch fig.) purifier, épurer.

Läu'te|rung, f. ~, pl. ~en, (auch fig.) purification, épuration. **~rungsprozeß,** m. purification, f.

Läu'tewerk, n. sonnerie, f.

Laut'geſetz, n. loi phonétique, f.

lautie'ren, intr. prononcer le son des lettres.

Lautier'methöde, f. méthode phonétique.

Laut'lehre, f. phonologie, phonétique.

laut'los, adj. muet; ~(s)e Stille, silence profond.

Laut'losigkeit, f. ~, silence, m.

lau'warm, adj. tiède.

La've, f. ~, pl. La'ven, lave. **~strom,** m. torrent de lave.

Laven'del, m. ~s, lavande, f. **~öl,** n. huile de lavande, f.

lavie'ren, intr. louvoyer (auch fig.).
Lavie'ren, n. -s, louvoyage, m.
Lawi'ne, f. -, pl. -n, avalanche.
lawi'nenartig, adj. u. adv. comme une avalanche.
lax, 1. adj. 1. (matt) lâche; 2. fig. (locker) -e Sitten, des mœurs relâchées; II. adv. d'une manière lâche od. relâchée.
Lax'heit, f. -, laxité, relâchement, m.
laxie'ren, intr. 1. se purger, prendre un purgatif; 2. avoir la diarrhée.
Laxie'ren, n. -s, zum - einnehmen, prendre un purgatif; das - haben, avoir la diarrhée.
Laxier'mittel, n. purgatif, m.
Lazarett', n. -(e)s, pl. -e, hôpital, m. lazaret, m; fliegendes -, ambulance volante. **-brand,** m. pourriture d'hôpital, f. **-fieber,** n. fièvre d'hôpital, f. **-gehilfe,** m. aide d'hôpital, infirmier. **-wesen,** n. service des hôpitaux, m.
Lazarist', m. -en, pl. -en, lazariste.
La'zarus, m. -, Lazare.
Laze|dä'mon, n. -s, Lacédémone, f. **-dämo'nier,** m. -s, pl. -, Lacédémonien.
lazedämo'nisch, adj. lacédémonien.
Lazzaro'ne, m. -(n) u. -s, pl. -n od. -ni, lazarone.
Le'bedame, f. viveuse, mondaine.
Lebehoch', n. -s, pl. -s, vivat, m; auf jemn. ein - ausbringen, porter un toast à q.
le'belang, mein -, ma vie durant, pendant toute ma vie.
Le'bemann, m. viveur, gommeux.
le'ben, intr. vivre; nicht mehr -, être mort; so wahr ich lebe! aussi vrai que j'existe! - Sie wohl! adieu! portez-vous bien! zu - haben, avoir de quoi vivre; fig. jemn. - lassen, porter un toast à q, boire à od. proposer la santé de q; fig. der Hoffnung -, vivre dans l'espoir, se bercer od. se flatter de l'espoir.
Le'ben, n. -s, 1. vie, f; am - sein, être en vie, vivre; jemm. das - schenken, a) (gebären) donner la vie à q; b) (begnadigen) faire grâce (de la vie) à q; c) (im Kampfe) donner quartier à q; ins - rufen, faire naître; ins - treten, naître; sich das - nehmen, se suicider; ums - kommen, périr, perdre la vie; jemm. nach dem - trachten, en vouloir à la vie de q, attenter aux jours de q; Kampf auf - und Tod, combat à outrance od. à mort; fig. etw. für sein - gern tun, aimer qc. à la folie od. excessivement; 2. fig. (Lebhaftigkeit, Lebendigkeit) vie, f. (Bewegung) mouvement, m; das tägliche - und Treiben, le train journalier; welch ein -! quel train od. bruit od. tapage! 3. fig. (Wirklichkeit, Natur) nature, f; vie, f; nach dem - zeichnen, peindre d'après nature; aus dem - schöpfen, prendre sur le vif; 4. fig. (Lebensbeschreibung) biographie, f. vie, f; 5. fig. (lebendes Wesen) être vivant.
le'bend, adj. vivant; die -en Sprachen, les langues vivantes od. modernes.
leben'dig, adj. 1. (lebend) vivant, vif; - verbrannt, begraben werden, être brûlé(e), enterré(e) vif (vive) od. vivant(e); - machen, animer, vivifier; wieder - werden, recouvrer la vie, ressusciter; 2. fig. (lebhaft) vif, plein de vie; -er Vortrag, Glaube, élocution, foi vive.
Leben'dig|keit, f. -, vivacité. **-machung,** f. -, vivification.
Le'bens|abend, m. soir od. déclin de la vie. **-abriß,** m. kurzer -, courte biographie. **-abschnitt,** m. période de la vie, f. **-alter,** n. âge, m. **-art,** f. 1. manière de vivre, genre de vie, m. vie; 2. (gute Manieren) savoir-vivre, m. usage (du monde), m. **-aufgabe,** f. tâche (f.) od. but de la vie, m. **-bahn,** f. carrière. **-baum,** m. thuya. **-bedingung,** f. condition vitale. **-bedürfnis,** n. besoin vital od. de la vie, m. **-beruf,** m. vocation, f. profession, f. **-beschreibung,** f. biographie. **-bestimmung,** f. but de la vie, m. **-bild,** n. portrait biographique, m. **-dauer,** f. durée de la vie. **-ende,** n. terme (m.) od. fin de la vie, f. **-erfahrung,** f. expérience de la vie od. du monde. **-faden,** m. trame des jours od. de la vie, f.
le'bensfähig, adj. viable, vital, capable de vivre.
Le'bens|fähigkeit, f. viabilité, vitabilité, vitalité. **-flamme,** f. flamme de la vie. **-frage,** f. question vitale. **-freude,** f. plaisir de la vie, m. **-freudigkeit,** f. joie de vivre. **-frische,** f. fraîcheur de la vie.
le'bensfroh, adj. joyeux, heureux de vivre.
Le'bensfrühling, m. printemps de la vie. **-führung,** f. manière de vivre, vie. **-fülle,** f. plénitude od. force de la vie. **-gefahr,** f. danger de mort, m; mit -, au péril de la vie.
le'bensgefährlich, I. adj. qui menace la vie; -e Krankheit, maladie mortelle; II. adv. - krank, gravement od. dangereusement malade.
Le'bens|gefährte, m. compagnon de la vie. **-gefährtin,** f. compagne de la vie. **-geist,** m. die -er, les esprits vitaux od. animaux. **-genuß,** m. jouissance de la vie, f. **-geschichte,** f. histoire de la vie, biographie. **-gestalt,** f. in -, en grandeur naturelle. **-gewohnheit,** f. habitude od. coutume de la vie. **-glück,** n. bonheur de la vie, m. **-göttin,** f. Parque.
le'bensgroß, adj. de grandeur naturelle.
Le'bens|größe, f. grandeur naturelle. **-jahr,** n. in seinem 30. -e, dans sa trentième année. **-klugheit,** f. expérience du monde. **-kraft,** f. vitalité, force vitale.
le'benskräftig, adj. plein de vie, vigoureux.
Le'benslage, f. situation de la vie.
le'benslänglich, I. adj. -e Rente, rente viagère; -es Gefängnis, prison perpétuelle; II. adv. - wählen, élire à vie.
Le'bens|länglichkeit, f. -, perpétuité. **-lauf,** m. 1. cours de la vie, carrière, f; 2. (Lebensbeschreibung) biographie, f. vie, f. **-licht,** n. flambeau de la vie, m; fam. jemm. das - ausblasen, tuer q. **-lust,** f. désir de vivre, m.

lē'benslustig, adj. *v.* lebensfroh.
Lē'bens|mai, m. fleur de l'âge, f. **~mittel,** n. pl. vivres, m. pl. denrées, f. pl. **~morgen,** m. aurore de la vie, f.
lē'bensmüde, adj. las de vivre.
Lē'bens|mut, m. courage dans les luttes de la vie; keinen ~ mehr haben, être las de vivre. **~ordnung,** f. régime, m. diète. **~pfad,** m. sentier de la vie. **~philosophie,** f. philosophie pratique. **~plan,** m. plan de vie. **~quelle,** f. source de la vie. **~rad,** n. zootrope, m. **~regel,** f. règle de conduite, maxime. **~reise,** f. passage sur cette terre, m. **~retter,** m. sauveur de la vie.
lē'bensſatt, adj. las de vivre, dégoûté de la vie.
Lē'bens|ſtellung, f. position. **~ſtrafe,** f. *v.* Todesſtrafe. **~überdruß,** m. dégoût de la vie. **~umſtand,** m. circonstance de la vie, f. **~unterhalt,** m. subsistance, f; ſeinen ~ verdienen, gagner sa vie. **~verſicherung,** f. assurance sur la vie. **~verſicherungsgeſellſchaft,** f. compagnie d'assurance sur la vie. **~verſicherungspolice,** f. police d'assurance sur la vie.
lē'bensvoll, adj. plein de vie.
Lē'bens|wandel, m. vie, f. **~wärme,** f. chaleur vitale. **~weg,** m. carrière, f. chemin de la vie. **~weiſe,** f. **1.** manière od. façon de vivre; **2.** (Diät) régime, m. **~weisheit,** f. philosophie. **~zeichen,** n. signe de vie, m. **~zeit,** f. durée de la vie; auf ~, pour toujours, pour la vie, à perpétuité. **~ziel,** n. **1.** (Ende) terme de la vie, m; **2.** (Zweck) but de la vie, m. **~zweck,** m. but de la vie.
Lē'ber, f. ~, pl. ~n, foie, m; fig. frei von der ~ weg ſprechen od. reden, parler franchement od. à cœur ouvert.
Lē'ber|anſchwellung, f. ampliation du foie. **~entzündung,** f. inflammation du foie, hépatite.
Lē'berfleck, m. chaleur de foie, f.
lē'ber|krank od. **~leidend,** adj. malade du foie.
Lē'ber|krankheit, f. od. **~leiden,** n. maladie du foie, f. hépatalgie, f.
Lē'ber|paſtēte, f. pâté de foie gras, m. **~trān,** m. huile de foie de morue, f. **~wurſt,** f. saucisson de foie haché, m.
Lē'be|welt, f. monde de la noce, m. gomme. **~weſen,** n. être vivant.
Lēbewohl', n. ~(e)s, adieu, m.
lēb'haft, I. adj. vif; ~ werden, s'animer; eine ~e Straße, une rue passante od. fréquentée; **II.** adv. vivement, avec vivacité.
Lēb'haftigkeit, f. ~, vivacité, animation.
Lēb'kuchen, m. pain d'épices. **~kühler,** m. vendeur de pain d'épices.
lēb'lōs, adj. sans vie, (unbeſeelt) inanimé, (tot) mort, (gefühllos) insensible.
Lēb'|lōſigkeit, f. ~, absence de vie, inanimation, (Gefühlloſigkeit) insensibilité. **~tag,** m. das habe ich mein ~ nicht geſehen, je n'ai pas vu cela de ma vie. **~zeiten,** f. pl. bei ~ meines Vaters, du vivant de mon père; bei ſeinen ~, de son vivant, durant sa vie.
lech'zen, intr. **1.** languir de sécheresse, (von Tieren u. Menſchen) mourir de soif; **2.** fig. nach etw. ~, désirer vivement qc; nach Blut ~, être altéré de sang.
leck, adj. troué; ~ ſein, a) (von Fäſſern) couler, fuir; b) (von Schiffen) faire eau.
Leck, m. od. n. ~(e)s, pl. ~e, ouverture, f. (Spalte) fente, f. (von Schiffen) voie d'eau, f; einen ~ bekommen, faire eau.
Leckā'ge [-jē], f. ~, pl. ~n, coulage, m.
leck'en, I. tr. (ſich, ſe) lécher; fig. wie geleckt, tiré à quatre épingles; **II.** intr. **1.** an etw. ~, lécher qc; wider den Stachel ~, regimber contre od. sous l'aiguillon; **2.** (leck ſein) a) (von Fäſſern) laisser entrer od. sortir l'eau, couler, fuir; b) (von Schiffen) faire eau.
Leck'en, n. ~s, **1.** (mit der Zunge) lèchement, m; **2.** (von Fäſſern) fuite, f.
leck'er, adj. **1.** (von Perſonen) friand, gourmand; **2.** (von Speiſen) friand, délicat, (auserleſen) exquis.
Leck'erbiſſen, m. friandise, f.
Leckerei', f. ~, pl. ~en, friandise, gourmandise.
leck'erhaft, adj. friand, gourmet.
Leck'er|haftigkeit, f. ~, friandise, gourmandise. **~maul,** n. fam. friand, m. gourmand, m. (Feinſchmecker) gourmet, m.
leck'ermäulig, adj. friand.
Lē'der, n. ~s, cuir, m; fig. fam. vom ~ ziehen, tirer l'épée.
Lē'derarbeiter, m. ouvrier en cuir.
lē'derārtig, adj. coriacé, coriace.
Lē'der|band, m. reliure en cuir, f. **~bereiter,** m. corroyeur, peaussier. **~bereitung,** f. corroi, m. **~einband,** m. reliure en cuir, f. **~farbe,** f. couleur de cuir. **~geſchäft,** n. magasin de cuirs, m. **~gurt,** m. ceinture de cuir, f. **~handel,** m. commerce de cuir, peausserie, f. **~händler,** m. marchand de cuir, peaussier. **~handlung,** f. *v.* ~geſchäft. **~handſchuh,** m. gant de peau.
lē'derhart, adj. coriace.
Lē'derhōſe, f. pantalon de cuir, m.
lē'dern, adj. **1.** de cuir; ~e Handſchuhe, des gants de peau; **2.** fig. (trocken) sec, (langweilig) ennuyeux, assommant.
Lē'der|wāren, f. pl. peausserie, f. cuirs, m. pl. **~werk,** n. objets en cuir, m. pl. **~zeug,** n. buffleterie, f.
lē'dig, adj. **1.** (befreit) dégagé, exempt; einer Sache ~ ſein, être débarrassé de qc; **2.** (frei, unbeſetzt) libre, vacant; ~es Amt, emploi vacant; **3.** (unverheiratet) non marié, célibataire; ~er Stand, célibat.
lē'diglich, adv. uniquement, exclusivement.
leer, adj. **1.** vide; ein ~er Raum od. Platz, un vide; ~er Magen, ventre creux; fig. das Neſt ~ finden, trouver buisson creux; ~ machen, vider, évacuer; ~ werden, se désemplir; fig. ~ ausgehen, ne rien obtenir, revenir les mains vides; **2.** (unbeſetzt) vacant, (unbeſchrieben) blanc; eine Seite ~ laſſen, laisser une page en blanc; **3.** fig. (nichtig) vain; ~e Verſprechun-

gen, des promesses vaines; ~e Einbildungen, des chimères; ~e Worte, des paroles en l'air, f.pl; ~es Gerücht, bruit en l'air, m.

Lee're, f. ~, **1.** (leerer Raum) vide, m. espace, vide, m; **2.** fig. (Nichtigkeit) vanité, vide, m.

lee'ren, tr. vider, (räumen) évacuer; den Briefkasten ~, faire la levée de la boîte aux lettres; **ſich ~**, se vider, se désemplir.

Lee'ren, n. ~s, vidage, m. (von Gruben) vidange, m. (Ausräumung) évacuation, f. (vom Briefkasten) levée, f.

Leer'‖heit, f. ~, vide, m. **~machen**, n. vidage, m.

leer'ſtehend, adj. vide, (unbewohnt) inoccupé, vacant.

Lee'ſeite, f. côté sous le vent, m.

lee'wärts, adv. sous le vent.

Leſ'ze, f. ~, pl. ~n, babine.

legal', **I.** adj. légal; **II.** adv. légalement.

legaliſie'ren, tr. légaliser.

Legali‖ſie'rung, f. ~, pl. ~en, légalisation. **~tät'**, f. ~, légalité.

Legat', n. ~(e)s, pl. ~e, legs, m.

Legat', m. ~en, pl. ~en, légat.

Legation', f. ~, pl. ~en, légation.

Legations'‖rat, m. conseiller de légation. **~ſekretär**, m. secrétaire d'ambassade od. de légation.

Le'gehenne, f. (poule) pondeuse.

le'gen, **I.** tr. **1.** auf die Erde ~, mettre à terre, déposer; ein Pflaster auf etw. ~, appliquer un emplâtre à qc; Schlingen, Fallen ~, tendre des lacets, des pièges; **2.** Eier ~, pondre des œufs; **3.** Karten ~, tirer les cartes; **ſich ~**, **1.** se mettre (z. B. au lit), se coucher (z. B. dans l'herbe); fig. ſich ins Mittel ~, s'interposer; **2.** fig. (ſich befleißigen) ſich auf etw. ~, s'appliquer à qc; ſich aufs Bitten ~, avoir recours aux prières; **3.** fig. (nachlaſſen) se calmer, s'apaiser, (aufhören) cesser.

Le'gen, n. ~s, **1.** pose (de la première pierre), f. posage (des tuyaux), m. application (d'un emplâtre), f; **2.** ponte (des œufs), f.

Legen'‖de, f. ~, pl. ~n, légende. **~denbildung**, f. formation d'une légende. **~denbuch**, n. légendaire, m. **legen'denhaft**, adj. légendaire.

Legen'den‖ſammlung, f. v. ~buch. **~ſchreiber**, m. légendaire.

Le'gezeit, f. saison de la ponte.

legie'ren, tr. allier.

Legie'rung, f. ~, pl. ~en, alliage, m.

Legion', f. ~, pl. ~en, légion.

Legions'ſoldat, m. (soldat) légionnaire.

Legislati've, f. ~, pouvoir législatif.

Legislatur', f. ~, pl. ~en, u. **~periode**, f. législature.

legitim', **I.** adj. légitime; **II.** adv. legitimement.

Legitimation', f. ~, pl. ~en, légitimation.

Legitimations'‖karte, f. carte de légitimation. **~papier**, n. légitimation, f.

legitimieren, tr. (ſich, se) légitimer.

Legitimiſt', m. ~en, pl. ~en, légitimiste.

legitimiſtiſch, adj. légitimiste.

Legitimität', f. ~, légitimité.

Le'gung, f. ~, v. Legen, n.

Le'hen, n. ~s, pl. ~, od. **Lehn**, n. ~(e)s, pl. ~e, fief, m; zu ~ geben, donner en fief.

le'h(e)nbar, adj. vassal.

Le'h(e)n‖barkeit, f. ~, vasselage, m. **~dienſt**, m. service de vassal.

Lehm, m. ~(e)s, (Tonerde) glaise, f. argile, f. (Strohlehm) bauge, f.

lehm'artig, adj. argileux, glaiseux.

Lehm'‖böden, m. terrain glaiseux od. argileux. **~grube**, f. glaisière. **~hütte**, f. cabane de bauge.

leh'‖micht od. **~mig**, adj. argileux, glaiseux.

Leh'ne, f. ~, pl. ~n, (am Stuhl) dos, m. dossier, m. (am Fenſter) appui, m.

leh'nen, tr. appuyer, adosser; **ſich an**, auf etw. ~, s'appuyer contre, sur qc.

Lehn'gut, n. fief, m.

Lehns'‖eid, m. serment hommagial; den ~ leiſten od. ablegen, faire od. rendre (la) foi et hommage. **~erledigung**, f. vacance d'un fief.

Lehn'ſeſſel, m. fauteuil.

lehns'fähig, adj. habile à posséder un fief.

Lehns'‖folge, f. **1.** succession féodale; **2.** service du vassal, m. **~herr**, m. seigneur féodal, suzerain. **~herrlichkeit**, f. suzeraineté. **~mann**, m. homme lige, vassal. **~pflicht**, f. devoir de vassal, m. **~recht**, n. droit féodal. **~treue**, f. féodalité.

Lehn'ſtuhl, m. fauteuil.

Lehns'‖verfaſſung, f. système féodal. **~verhältnis**, n. vasselage, m. **~weſen**, n. féodalité, f. féodalisme, m.

Lehn'wörter, n. pl. mots empruntés (à des langues étrangères).

Lehr'‖amt, n. charge (f.) od. chaire de professeur, f. professorat, m. **~amtskandidat**, m. aspirant au professorat. **~anſtalt**, f. établissement d'instruction, m. (Schule) école. **~art**, f. méthode (d'enseignement).

lehr'bar, adj. qui peut être enseigné.

Leh'r‖bataillon, n. bataillon d'instruction, m. **~befähigung**, f. aptitude à l'enseignement. **~begriff**, m. système. **~brief**, m. certificat d'apprentissage. **~buch**, n. manuel, m. **~burſche**, m. apprenti.

Leh're, f. ~, pl. ~n, **1.** (Belehrung) leçon, (Vorſchrift) précepte, m. (Warnung) avis, m. avertissement, m; daß ſoll mir eine ~ ſein, cela me servira d'avertissement; **2.** (Lehrgebäude) doctrine, système, m; **3.** (bei einem Meiſter) apprentissage, m.

Lehr'eifer, m. zèle pour l'enseignement.

leh'ren, tr. enseigner, (öffentlich) professer (une science); jemn. eine Sprache ~, enseigner une langue à q; jemn. ſchreiben, tanzen ~, apprendre od. enseigner od. montrer à q. à écrire, à danser.

Leh'ren, n. ~s, enseignement, m.

Leh'rer, m. ~s, pl. ~, professeur, (an Elementarſchulen) instituteur. **~examen**, n. examen de professeur od. d'instituteur, m. **~in**, f. ~, pl. ~nen, maîtresse, institutrice.

Leh'rerinnen‖examen, n.

examen d'institutrice, m. ~= **seminär**, n. école normale pour les institutrices.

Lehr'er‖kollegium, n. corps enseignant, (les) professeurs od. instituteurs, m. pl. **~konferenz**, f. conférence des professeurs od. des instituteurs. **~schaft**, f. corps enseignant. **~seminär**, n. école normale. **~stand**, m. **1.** professorat, état de professeur od. d'instituteur; **2.** (sämtliche Lehrer) (les) professeurs od. instituteurs. **~stelle**, f. place de professeur od. d'instituteur. **~zimmer**, n. chambre des professeurs od. des instituteurs, f.

Lehr'‖fach, n. **1.** (Unterricht) enseignement, m; **2.** (Unterrichtszweig) branche d'enseignement, f. **~gabe**, f. talent d'enseigner, m. **~gang**, m. cours. **~gebäude**, n. système, m. **~gedicht**, n. poème didactique, m. **~gegenstand**, m. objet d'enseignement. **~geld**, n. apprentissage, m; ~ geben, payer son apprentissage od. son béjaune. **~herr**, m. maître, patron. **~jahr**, m. année d'apprentissage, f; die ~e, l'apprentissage, m. **~junge**, m. apprenti. **~kontrakt**, m. contrat d'apprentissage, obligé. **~kraft**, f. tüchtige ~, excellent professeur. **~ling**, m. -s, pl. ~e, apprenti. **~lingsstelle**, f. place d'apprenti. **~lingswesen**, n. (les) apprentis, m. pl. **~mädchen**, n. apprentie, f. **~meinung**, f. dogme, m. **~meister**, m. maître. **~meisterin**, f. maîtresse. **~mittel**, n. moyen d'instruction, m. **~plan**, m. plan d'étude, programme, (Methode) méthode, f. **lehr'reich**, adj. instructif.

Lehr'‖saal, m. salle, f. auditoire. **~satz**, m. thèse, f. (in der Geometrie) théorème. **~= spruch**, m. sentence, f. maxime, f. **~stand**, m. v. Lehrerstand. **~stoff**, m. matière d'instruction, f. **~stuhl**, m. ~ für Mathematik, chaire de mathématiques, f. **~stunde**, f. leçon. **~tätigkeit**, f. professorat, m. **~ton**, m. ton dogmatique od. préceptoral. **~verhältnis**, n. apprentissage, m. **~vertrag**, m. v. ~= kontrakt. **~weise**, f. méthode d'enseignement. **~zeit**, f. apprentissage, m. **~zimmer**, n. classe, f.

Leib, m. ~(e)s, pl. ~er, **1.** (Körper) corps; bei lebendigem ~e, tout vif; fig. jemm. zu ~e gehen od. auf den ~ rücken, serrer q. de près; fig. mit ~ und Seele, de corps et d'âme, de tout mon (ton, son) cœur; **2.** (Bauch) ventre; seinen ~ pflegen, faire bonne chère; nichts im ~e haben, n'avoir rien mangé; offenen ~ haben, avoir le ventre libre; gesegneten ~es sein, être enceinte.

Leib'‖arzt, m. médecin ordinaire (d'un prince). **~binde**, f. bandage de corps, m. **~= bürge**, m. otage. **~chen**, n. ~s, pl. ~, corsage, m. (Schnürbrust) corset, m. **~chirurg(us)**, m. chirurgien ordinaire (d'un prince). **~kompagnie**, f. compagnie colonelle.

leib'eigen, adj. serf; der L~e, le serf.

Leib'eigenschaft, f. servage, m.

lei'den, intr. (nur in:) da(s) ist er, wie er leibt und lebt, c'est lui tout craché.

Lei'des‖beschaffenheit, f. constitution. **~beschwerde**, f. infirmité. **~bewegung**, f. mouvement, m. **~dicke**, f. corpulence. **~erbe**, m. héritier naturel. **~frucht**, f. fœtus, m. fruit, m. **~gestalt**, f. conformation du corps, taille. **~größe**, f. grandeur naturelle, stature. **~kraft**, f. force physique, vigueur du corps; aus Leibeskräften laufen, courir de toutes ses forces od. à toutes jambes. **~nahrung**, f. nourriture. **~öffnung**, f. évacuation. **~stärke**, f. force physique. **~strafe**, f. punition corporelle. **~übung**, f. exercice gymnastique, m. ~= **umfang**, m. corpulence, f.

Leib'‖farbe, f. couleur favorite. **~garde**, f. garde du corps. **~gardist**, m. garde du corps. **~gedinge**, n. (von Witwen) douaire, m. (von Prinzen) apanage, m. **~gericht**, n. plat de prédilection, m. **~gurt**, m. od. **~gürtel**, m. sangle, f. ceinture, f.

leib'haft od. **leibhaf'tig**, **I.** adj. **1.** corporel, en personne, en chair et en os; der ~e Teufel, le diable en personne; **2.** fig. extrêmement ressemblant; er ist der ~e Vater, c'est son père tout craché; **II.** adv. corporellement, en propre personne.

Leib'‖jäger, m. chasseur (d'un prince). **~kutscher**, m. cocher ordinaire (d'un prince).

leib'lich, **I.** adj. **1.** corporel; ~e Schönheit, beauté du corps; **2.** fig. (irdisch) terrestre, mondain; **3.** fig. (wirklich) réel, véritable; mein ~es Kind, mon propre enfant; **II.** adv. corporellement.

Leib'‖pacht, f. bail à vie, m. **~regiment**, n. régiment du roi od. du prince, m. ~= **rente**, f. rente viagère, annuité; Geld auf ~n anlegen, placer de l'argent à fonds perdu(s). **~rentenbank**, f. caisse de rentes viagères. ~= **rock**, m. habit, frac. **~schmerzen**, m. pl. od. **~schneiden**, n. mal de ventre, m. colique, f. tranchées, f. pl. **~stück**, n. morceau favori. **~stückchen**, n. air favori. **~wache**, f. garde du corps. **~wäsche**, f. linge (de corps), m. ~= **weh**, n. colique, f.

Leich, m. ~(e)s, pl. ~e, lai.

Leich'dorn, m. œil-de-perdrix.

Lei'chen, f. ~, pl. ~n, **1.** corps (mort), cadavre, m; **2.** (Auslassung beim Drucken) bourdon, m.

lei'chenartig, adj. cadavéreux.

Lei'chen‖begängnis, n. funérailles, f. pl. obsèques, f. pl. **~bestattung**, f. enterrement, m. **~bitter**, m. qui invite aux funérailles. **~bittergesicht**, n. figure d'enterrement.

lei'chenblaß, adj. pâle comme un mort, livide.

Lei'chen‖blässe, f. pâleur mortelle, lividité. **~farbe**, f. couleur cadavéreuse, pâleur mortelle. **~feier**, f. service funèbre, m. funérailles, pl. **~frau**, f. femme qui habille les morts. **~gebühr**, f. frais funéraires, m. pl. **~gefolge**, n. convoi od. cortège funèbre, m. **~gepränge**, n. pompe funèbre, f. **~geruch**, m. odeur cadavéreuse. **~gesang**, m. cantique funèbre. **~gewölbe**, n. caveau, m.

Lei'chengift, n. virus des cadavres, m.

lei'chenhaft, adj. cadavéreux.

Lei'chen‖halle, f. dépôt mortuaire, m. **~haus,** n. **1.** (Sterbehaus) maison mortuaire, f; **2.** (Leichenschauhaus) morgue, f. **~kapelle,** f. chapelle mortuaire. **~öffnung,** f. autopsie. **~parade,** f. piquet d'honneur, m. **~predigt,** f. od. **~rede,** f. oraison funèbre. **~redner,** m. prédicateur qui prononce l'oraison funèbre. **~schau,** f. autopsie. **~schauhaus,** n. morgue, f. **~schmaus,** m. repas funèbre. **~starre,** f. raideur cadavérique. **~stein,** m. pierre tumulaire, f. **~träger,** m. croque-mort. **~tuch,** n. linceul, m. suaire, m. **~verbrennung,** f. incinération des morts, crémation. **~verbrennungshaus,** n. crématoire, m. **~verbrennungsofen,** m. four crématoire od. à crémation. **~wagen,** m. char funèbre od. mortuaire, corbillard. **~zug,** m. convoi od. cortège funèbre, deuil.

Leich'nam, m. ~(e)s, pl. ~e, corps (mort), cadavre.

leicht, I. adj. **1.** (vom Gewicht) léger; ~e Kavallerie, cavalerie légère; fig. das Herz wird mir ~, je me sens le cœur soulagé; **2.** (von Speisen usw.) ~er Wein, vin léger; ~e Zigarre, cigare faible, m; **3.** fig. (flink, behende) léger, prompt, agile; eine ~e Hand haben, avoir la main légère; **4.** fig. (unbedeutend) léger, peu grave; ~e Verwundung, légère blessure; **5.** fig. (leicht zu tun) facile, aisé; ~es Spiel mit jemm. haben, avoir bon marché de q; es jemm. ~ machen, donner beau jeu à q; ~en Absatz finden, se vendre couramment; **6.** fig. (leichtfertig) léger, étourdi, (flatterhaft) volage; etw. auf die ~e Schulter nehmen, prendre qc. à la légère; II. adv. **1.** ~ bewaffnet, gekleidet, armé, vêtu légèrement; **2.** fig. ~ verwundet, blessé légèrement; **3.** fig. (ohne Mühe) facilement; das ist ~ gesagt, cela est facile à dire; Sie können sich ~ denken, vous pensez bien; es könnte ~ sein, il pourrait bien être; **4.** fig. (leichtfertig) légèrement, à la légère.

leicht'fertig, I. adj. léger, étourdi; ~es Wesen, des manières trop libres, f. pl; ~er Streich, étourderie, f; II. adv. légèrement, à la légère.

Leicht'fertigkeit, f. légèreté, étourderie. **~füß,** m. fam. étourdi.

leicht'‖füßig, adj. **1.** agile, léger à la course; **2.** fam. (unbesonnen) étourdi. **~gläubig,** adj. crédule.

Leicht'‖gläubigkeit, f. crédulité. **~heit,** f. ~, légèreté.

leicht'hin, adv. à la légère.

Leich'tigkeit, f. ~, **1.** (vom Gewicht) légèreté; **2.** fig. (Behendigkeit) agilité; **3.** fig. (Mühelosigkeit) facilité, aisance.

Leicht'sinn, m. légèreté, f. étourderie, f.

leicht'sinnig, I. adj. léger, étourdi, (flatterhaft) volage; II. adv. légèrement, à la légère.

Leid, n. ~(e)s, **1.** peine, f. (Schmerz) douleur, f. (Betrübnis) affliction, f. (Kummer) chagrin, m; **2.** (Übel) mal, m. (Unrecht) tort, m. (Schimpf) outrage, m; jemm. ein ~ antun od. jemm. etw. zuleide tun, faire du mal à q; was habe ich Ihnen zuleide getan? quel mal vous ai-je fait? sich ein ~(s) antun, attenter à ses jours, mettre fin à ses jours; **3.** (Trauer) ~ tragen, porter le deuil.

leid, I. adj. las; etw. ~ werden, se lasser de qc; jemm. etw. ~ machen, dégoûter q. de qc; II. adv. es tut mir ~, daß du das gesagt hast, je suis fâché od. je regrette que tu aies dit cela; sein Tod hat mir sehr ~ getan, sa mort m'a bien affligé; er tut mir ~, j'ai pitié de lui, il me fait pitié.

lei'den, I. tr. (litt; gelitten) **1.** (ausstehen) souffrir; Schmerzen ~, endurer des peines; Durst ~, souffrir de la soif; Not ~, être dans la misère; **2.** (über sich ergehen lassen) subir, (erfahren) éprouver; Schiffbruch ~, faire naufrage; Schaden ~, éprouver du dommage; **3.** (dulden) souffrir, (erlauben) permettre, (zulassen) admettre; **4.** (gern haben) aimer; jemm. wohl ~ mögen od. können, aimer q; ich kann ihn nicht ~, je ne puis le souffrir, c'est ma bête noire; II. intr. an etw. ~, souffrir de qc; an Schwindel ~, être sujet au vertige; III. impers. es leidet mich nicht länger in diesem Hause, il m'est impossible de rester plus longtemps dans cette maison.

Lei'den, n. ~s, pl. ~, **1.** souffrance, f. (Schmerz) douleur, f; das ~ Christi, la Passion de Jésus-Christ; **2.** (Krankheit) maladie, f. mal, m. (Beschwerde) affection, f; **3.** (Elend) misère, f.

lei'dend, adj. **1.** souffrant, (kränklich) souffreteux, dolent; der ~e Teil, la partie souffrante od. affectée; **2.** (in der Grammatik) die ~e Form, le passif.

Lei'denschaft, f. ~, pl. ~en, passion; in ~ geraten, se passionner, s'emporter.

lei'denschaftlich, I. adj. passionné; ~ werden, se passionner, s'emporter; II. adv. jemm. ~ lieben, aimer q. passionnément od. à la passion.

Lei'denschaftlichkeit, f. ~, emportement, m. passion.

lei'denschaftslos, adj. sans passion.

Lei'denschaftslosigkeit, f. ~, absence de passion.

Lei'dens‖gefährte, m. compagnon d'infortune. **~geschichte,** f. histoire des souffrances; ~ Christi, Passion de Jésus-Christ. **~jahr,** n. année de souffrances, f. **~weg,** m. calvaire. **~woche,** f. semaine de la Passion.

lei'der, int. hélas! malheureusement!

lei'dig, adj. fâcheux, (verwünscht) maudit, funeste; der ~e Geiz, la malheureuse passion de l'avarice; ein ~er Trost, une fiche de consolation.

leid'lich, I. adj. eine ~e Stimme, une voix passable; II. adv. passablement, pas trop mal.

Leid'lichkeit, f. ~, état supportable, m.

leid'tragend, adj. qui est en deuil; die ~en, la famille du défunt.

Leid'wesen, n. zu meinem großen ~, à mon grand regret.

Lei'er, f. ~, pl. ~n, **1.** (Saiteninstrument) lyre; **2.** (Art Drehorgel) vielle; fig. es ist immer die alte ~, c'est toujours la même chanson od. le même refrain.

lei'erförmig, adj. lyriforme.

Lei'erkasten, m. ~s, pl. ~, orgue de Barbarie. **~mann,** m. joueur d'orgue de Barbarie.

lei'ern, tr. u. intr. jouer de la vielle.

Leih'amt, n. mont-de-piété, m; nach dem ~e tragen, mettre au clou. **~bibliothek,** f. cabinet de lecture, m.

lei'hen, tr. u. intr. (lei'he; lieh; gelie'hen) **1.** (ausleihen) auf Zinsen ~, prêter à intérêt; **2.** (entleihen) etw. von jemm. ~, emprunter qc. à q.

Lei'hen, n. ~s, prêt, m.

Lei'her, m. ~s, pl. ~, **1.** (Verleiher) prêteur; **2.** (Entleiher) emprunteur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, **1.** (Verleiherin) prêteuse; **2.** (Entleiherin) emprunteuse.

Leih'haus, n. mont-de-piété, m; meine Uhr ist im ~(s)e, ma montre est chez ma tante.

leih'weise, adv. par manière de prêt.

Leim, m. ~(e)s, **1.** colle (forte); fig. aus dem ~ gehen, se disloquer, se démonter; **2.** (Vogelleim) glu, f; fig. auf den ~ gehen, se laisser prendre.

leim'ärtig, adj. glutineux.

lei'men, tr. **1.** coller, enduire de colle od. de glu; **2.** fig. (anführen) jemn. ~, attraper q; geleimt werden, être collé od. roulé.

Lei'men, n. ~s, collage, m.

Lei'mer, m. ~s, pl. ~, colleur.

Leim'farbe, f. couleur en détrempe. **~pinsel,** m. pinceau à colle. **~rute,** f. gluau, m. **~stange,** f. perche à gluaux. **~tiegel,** m. poêle à colle, f. **~topf,** m. pot à colle.

Lein, n. ~(e)s, lin.

Lei'ne, f. ~, pl. ~n, corde, longe; fig. jemn. an der ~ haben, tenir q. en laisse.

Lei'nen, n. ~s, toile, f. (Wäsche) linge, m.

lei'nen, adj. de lin.

Lei'nen|geschäft, n. od. **~handlung,** f. toilerie, f. lingerie, f. **~industrie,** f. industrie toilière. **~waren,** f. pl. toilerie, f. **~zeug,** n. linge, m.

Lein'|feld, n. linière, f. **~öl,** n. huile de lin, f. **~pfad,** m. chemin de halage. **~samen,** m. graine de lin, f. **~tuch,** n. toile, f.

Lein'wand, f. ~, toile, linge, m. **~geschäft,** n. toilerie, f. lingerie, f. **~handel,** m. toilerie, f. lingerie, f. **~händler,** m. toilier, linger. **~händlerin,** f. toilière, lingère. **~handlung,** f. v. ~geschäft.

Lein'weber, m. tisserand, toilier. **~handwerk,** n. tisseranderie, f. **~stuhl,** m. métier de tisserand.

lei'se, I. adj. **1.** bas, doux; mit ~r Stimme, à voix basse; das ~ Murmeln des Wassers, le doux murmure de l'eau; **2.** fig. (leicht) léger, (fein) fin; einen ~n Schlaf haben, avoir le sommeil léger; II. adv. **1.** à voix basse, doucement; ~ sprechen, parler bas; **2.** fig. (leicht) légèrement.

Lei'setreter, m. ~s, pl. ~, sournois.

Leist'chen, n. ~s, pl. ~, liteau, m.

Lei'ste, f. ~, pl. ~n, **1.** (Körperteil) aine; **2.** (kleine Latte) liteau, m. listel, m; **3.** (Buchsaum) lisière; **4.** (Schuhzierat) cul-de-lampe, m.

Lei'sten, m. ~s, pl. ~, forme (du cordonnier), f; über den ~ schlagen, monter sur la forme; fig. alles über einen ~ schlagen, mesurer tout de la même aune.

lei'sten, tr. faire, (ausführen) exécuter, (erfüllen) accomplir, (hervorbringen) produire; er hat alles geleistet, was möglich war, il a fait tout son possible; viel ~, être très fort; lebhaften Widerstand ~, faire une vive résistance; eine Zahlung ~, faire od. effectuer un payement; auf etw. Verzicht ~, renoncer à qc; fam. sich eine Flasche Wein ~, s'offrir od. se payer une bouteille de vin; fam. er kann es sich ~, il en a les moyens.

Lei'sten|bruch, m. hernie inguinale. **~drüse,** f. glande inguinale. **~gegend,** f. aine. **~geschwulst,** f. tumeur dans l'aine. **~schneider,** m. formier.

Lei'stung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Ausführung) exécution, (Erfüllung) accomplissement, m; ~ einer Zahlung, effectuation d'un payement; ~ eines Eides, prestation d'un serment; **2.** (Arbeit) travail, m. (Handlung) action, (künstlerische L.) performance; ich bin mit seinen ~en zufrieden, je suis content de ses travaux od. services od. progrès; **3.** (Lieferung) prestation (en argent).

lei'stungsfähig, adj. capable (de remplir ses engagements, de faire son devoir), habile.

Lei'stungsfähigkeit, f. capacité, habileté, talent, m.

Leit'artikel, m. article de fond; ~ einer Berliner Zeitung, premier Berlin. **~schreiber,** m. rédacteur (z. B. du premier Berlin).

lei'ten, tr. diriger; einen Staat ~, gouverner od. administrer un État; eine Versammlung ~, présider (à) une assemblée.

lei'tend, adj. dirigeant; das ~e Motiv, le motif dominant; die ~en Kreise, les personnages influents.

Lei'ter, m. ~s, pl. ~, **1.** (Führer) conducteur, (Anführer) chef, (Dirigent) directeur; **2.** (von der Wärme od. Elektrizität) conducteur.

Lei'ter, f. ~, pl. ~n, **1.** échelle; die ~ anlegen, appliquer od. planter l'échelle; mit ~n ersteigen, escalader; **2.** (Wagenleiter) ridelle; **3.** fig. (Stufenfolge) gradation, échelle. **~baum,** m. arbre d'une échelle. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petite échelle. **~sprosse,** f. échelon, m. **~wagen,** m. chariot à ridelles.

Leit'|faden, m. **1.** fil conducteur; **2.** fig. (Buch) guide, manuel. **~hammel,** m. clocheman. **~hund,** m. conducteur de la meute, limier. **~motiv,** n. motif dominant od. principal. **~satz,** m. thèse, f. **~stern,** m. **1.** étoile conductrice; **2.** fig. guide.

Lei'tung, f. ~, pl. ~en, **1.** conduite, direction; **2.** (elektrische) ligne, (für Gas od. Wasser) conduite.

Lei'tungsdraht, m. fil conducteur od. de ligne.
lei'tungsfähig, adj. conductible.
Lei'tungs|fähigkeit, f. conductibilité. **~rohr,** n. tube conducteur, (für Gas od. Waſſer) tuyau à conduite, m.
Lektiōn', f. ~, pl. ~en, leçon.
Lektiōns'|plān, m. od. **~tabelle,** f. tableau des leçons, m.
Lek'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, lecteur.
Lek'türe, f. ~, lecture.
Lem'berg, n. ~s, Léopol, m.
Len'den, f. pl. reins, m. pl. lombes, m. pl.
Len'den|braten, m. filet. **~gegend,** f. région lombaire, reins, m. pl.
len'denlahm, adj. déhanché, échiné, éreinté; jemn. ~ machen od. ſchlagen, échiner od. éreinter q.
Len'den|muskel, m. muscle lombaire. **~ſchmerz,** m. douleur lombaire, f. **~ſtück,** n. longe, f.
Lē'ne, f. ~(n)s, Hélène.
lenk'bār, adj. **1.** (von Körpern) dirigeable; ein ~es Luftſchiff, un (ballon) dirigeable; **2.** fig. (von Menſchen) facile à gouverner, (geſchmeidig) souple, (folgſam) docile.
Lenk'bārkeit, f. ~, conductibilité.
lenk'en, tr. u. intr. **1.** (leiten) diriger, (führen) conduire, (regieren) gouverner (z. B. un cheval, un vaisseau); **2.** (richten, wenden) tourner, diriger; ſeine Schritte nach der Stadt ~, se diriger vers la ville; zum Guten ~, tourner au bien; jems. Aufmerkſamkeit auf etw. ~, appeler od. diriger l'attention de q. sur qc.
Lenk'er, m. ~s, pl. ~, directeur, (Führer) conducteur.
lenk'ſam, adj. facile à conduire, (folgſam) docile.
Lenk'|ſamkeit, f. ~, docilité. **~ſtange,** f. guidon, m. **~ung,** f. ~, pl. ~en, direction, (Führung) conduite.
Lenz, m. ~es, pl. ~e, printemps.
Lenz'mōnat, m. mois de mars.
Lē'o, m. ~s, Léon.
Lē'onberger, m. ~s, pl. ~, **1.** habitant de Léonberg; **2.** chien de Léonberg.
Lē'onhard, m. ~s, Léonard.
leoni'niſch, adj. ~er Vers, vers léonin.
Leopard', m. ~en, pl. ~en, léopard.
Lepan'to, n. ~s, Lépante, f.
Lē'pra, f. ~, lèpre.
Ler'che, f. ~, pl. ~n, alouette; fam. (vom Reiter) eine ~ ſchießen, faire panache.
Ler'chen|fang, m. chasse aux alouettes, f. **~geſang,** m. chant des alouettes. **~ſtrich,** m. passage des alouettes.
lernā'iſch, adj. ~e Schlange od. Hydra, hydre lernéenne.
Lern'begierde, f. envie d'apprendre.
lern'begierig, adj. avide d'instruction, studieux.
Lern'eifer, m. zèle pour l'étude.
ler'nen, tr. **1.** leſen ~, apprendre à lire; **2.** (von Lehrlingen) être en apprentissage; ein gelernter Schuſter, un cordonnier de profession.
Lern'fleiß, m. application, f.
Lēs'ārt, f. leçon, version.
lēs'bār, adj. lisible, déchiffrable.
Lēs'bārkeit, f. ~, lisibilité.
leſ'biſch, adj. lesbien.
Lē'ſe, f. ~, pl. ~n, récolte, (Weinernte) vendange.
Lē'ſe|buch, n. livre de lecture, m. (für Anfänger) abécédaire, m. **~geſellſchaft,** f. société littéraire. **~kabinett,** n. cabinet de lecture, m. **~kränzchen,** n. réunion de lecture, f.
lē'ſen, tr. u. intr. (le'ſe, lie(ſe)ſt, lieſt; laſ; gele'ſen) **1.** lire; die Meſſe ~, dire la messe; eine Korrektur ~, corriger od. revoir une épreuve; fam. jemm. den Text od. die Leviten ~, chapitrer q, donner une leçon à q; **2.** ein Kolleg ~, faire un cours; über Homer ~, expliquer Homère; **3.** (ernten, (Wein) vendanger, (Ähren) glaner; **4.** (auslesen) trier (des pois), m. éplucher (de la salade), m.
lē'ſen, n. ~s, **1.** lecture, f; beim ~ dieſer Zeilen, en lisant ces lignes; **2.** (Ernte) récolte, f. (vom Weine) vendange, f. (von Ähren) glanage, m; **3.** (Auslesen) triage (des pois), m. épluchement (de la salade), m.
lē'ſenswērt, adj. digne od. qui mérite d'être lu.
Lē'ſepult, n. pupitre, m.
Lē'ſer, m. ~s, pl. ~, **1.** lecteur, liseur; **2.** (von Ähren) glaneur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, **1.** lectrice, liseuse; **2.** (von Ähren) glaneuse. **~kreis,** m. nombre de(s) lecteurs.
lē'ſerlich, adj. lisible.
Lē'ſe|ſchüle, f. école primaire. **~ſchüler,** m. abécédaire. **~ſtück,** n. morceau, m. **~ſtunde,** f. leçon de lecture. **~übung,** f. exercice de lecture, m. **~unterricht,** m. enseignement de la lecture. **~wut,** f. manie de lire. **~zeichen,** n. signet, m. **~zeit,** f. **1.** temps pour la lecture, m; **2.** (Weinerntezeit) saison des vendanges. **~zimmer,** n. salle (f.) od. cabinet de lecture, m. **~zirkel,** m. société littéraire, f.
Lē'ſung, f. ~, pl. ~en, lecture.
Lethargie', f. ~, léthargie.
lethar'giſch, adj. léthargique.
Le'the, m. ~s, Léthé.
Let'te, m. ~n, pl. ~n, Letton.
Let'ten, m. ~s, glaise, f.
Let'ter, f. ~, pl. ~n, type, m.
let'tig, adj. glaiseux.
let'tiſch, adj. letton.
letz'en, tr. *v.* laben.
letzt, adv. dernièrement, l'autre jour.
Letzt, f. (nur in:) zu guter ~, à la fin des fins, au bout du compte.
letz'te (der, die, das), adj. **1.** (le) dernier, (la) dernière; der ~ Wille, le testament; in den ~n Zügen liegen, être à l'agonie; fig. auf dem ~n Loche pfeifen, ne battre plus que d'une aile; ~er od. der ~e, ce dernier, celui-ci; am ~n Ende, au bout du compte, finalement; **2.** (vorig) dernier, passé; ~n Sonntag, dimanche dernier od. passé.
letz'tenmāl, zum ~, pour la dernière fois.
letz'tens od. **letzt'|hin** od. **~lich,** adv. dernièrement.
letzt'jährig, adj. de l'année dernière od. passée.
Letzt'lebende(r), m. survivant.
letzt'willig, adj. testamentaire.
Leu, m. ~en, pl. ~en, lion.
Leucht'bombe, f. bombe lumineuse.
Leuch'te, f. ~, pl. ~n, lumière,

leuch'ten, intr. **1.** luire, (glänzen) briller, (vom Meere) brasiller; **2.** jemm. ~, éclairer q.

Leuch'ten, n. ~s, lueur, f. (vom Meere) brasillement, m.

Leuch'ter, m. ~s, pl. ~, chandelier. **~arm,** m. bras de chandelier. **~einsatz,** m. bobèche, f. **~knecht,** m. binet, brûle-tout. **~tisch,** m. guéridon.

Leucht'‖feuer, n. fanal, m. **~gas,** n. gaz d'éclairage, m. **~käfer,** m. lampyre. **~kraft,** f. pouvoir éclairant. **~kugel,** f. balle lumineuse od. à feu. **~rakete,** f. fusée d'éclairage. **~turm,** m. phare.

leug'nen, tr. nier; ich leugne, daß er es weiß, je nie qu'il le sache.

Leug'‖nen, n. ~s, négation, f. **~ner,** m. ~s, pl. ~, celui qui nie od. désavoue qc. **~nung,** f. ~, pl. ~en, désaveu, m. dénégation.

Leuk, n. ~s, Lo(u)èche, f.

Leuk'tra, n. ~s, Leuctres, m.

Leu'mund, m. renommée, f. réputation, f; in bösen ~ bringen, diffamer.

Leu'mundszeugnis, n. certificat de bonne conduite, m.

Leut'chen, pl. die guten ~, les bonnes gens.

Leu'te, pl. **1.** (Menschen) gens, m.pl; alle alten ~, toutes les vieilles gens; alle diese ~, tous ces gens; die kleinen ~, le petit od. menu od. bas peuple; unter die ~ kommen, a) aller dans le monde, voir le monde; b) (von Gerüchten) se répandre; unter die ~ bringen, divulguer, faire connaître; **2.** (Angehörige) unsere ~, nos gens, les nôtres; fam. einer von unseren ~n, un juif; **3.** (Soldaten) die ~, la troupe, les hommes, m.pl; **4.** (Gesinde) monde, m. (les) domestiques, m.pl.

Leu'teschinder, m. écorcheur, bourreau. **~ei,** f. écorcherie.

Leut'nant, m. ~s, pl. ~e u. ~s, sous-lieutenant; ~ zur See, lieutenant de vaisseau.

Leut'nants‖frau, f. femme d'un lieutenant. **~stelle,** f. lieutenance. **~uniform,** f. uniforme de lieutenant.

leut'selig, **I.** adj. affable, (freundlich) doux; **II.** adv. d'une manière affable.

Leut'seligkeit, f. affabilité, (Freundlichkeit) douceur.

Levan'te, f. ~, die ~, le Levant. **~fahrer,** m. levantin. **~post,** f. poste du Levant.

Levia'than, m. ~s, léviathan.

Levit', m. ~en, pl. ~en, lévite.

Levi'ten, pl. jemm. die ~ lesen, chapitrer q, donner une leçon à q.

Levi'ticus, m. ~, Lévitique.

Levkoi'‖e, f. ~, pl. ~n, giroflée. **~enstock,** m. giroflier, pied de giroflée.

Levkō'je, f. *v.* Levkoie.

lexika'lisch, adj. concernant le dictionnaire.

Lexiko‖gra'ph', m. ~en, pl. ~en, lexicographe. **~graphie',** f. ~, lexicographie.

lexikogra'phisch, adj. lexicographique.

Lexiko‖lō'ge, m. ~n, pl. ~n, lexicologue. **~logie',** f. ~, lexicologie.

lexikolō'gisch, adj. lexicologique.

Lex'ikon, n. ~s, pl. ~ken u. ~ka, dictionnaire, m. (fetter) lexique, m. **~format,** n. format de dictionnaire, m.

Lia'ne, f. ~, pl. ~n, liane.

Li'as, f. ~, lias, m. **~formation,** f. formation liassique. **~periode,** f. période liassique.

Li'banon, m. ~s, Liban.

Libation', f. ~, pl. ~en, libation.

Libell', n. ~s, pl. ~e, libelle, m.

Libel'le, f. ~, pl. ~n, **1.** (Nivellierungsinstrument) niveau, m; **2.** (Wasserjungfer) libelle, m. demoiselle.

liberal', **I.** adj. libéral; **II.** adv. libéralement.

Libera‖lis'mus, m. ~, libéralisme. **~lität',** f. ~, libéralité.

Libret'to, n. ~s, pl. ~s u. ~= bretti, livret d'opéra, m. libretto, m.

Li'byen, n. ~s, la Libye.

Licht, n. ~(e)s, pl. ~er, **1.** (Helligkeit) lumière, f. clarté, f. (Tageslicht) jour, m; elektrisches ~, lumière électrique; das ~ fällt von oben herein, le jour vient d'en haut; fig. das ~ der Welt erblicken, voir le jour, naître; jemm. im ~e stehen, a) empêcher q. de voir; b) fig. porter ombrage à q; jemm. aus dem ~e gehen, s'ôter de devant le jour de q; fig. jetzt geht mir ein ~ auf, à présent je commence à voir clair; fig. eine Sache ins rechte ~ stellen, présenter qc. sous son vrai jour; fig. bei ~e besehen, à tout prendre, au bout du compte; fig. ans ~ kommen, être découvert; fig. ans ~ bringen, mettre au jour, découvrir; fig. jemm. hinters ~ führen, donner le change à q; **2.** (leuchtende Masse) luminaire, m. corps lumineux; **3.** (pl. auch ~e) (Kerze) bougie, f. chandelle, f; fig. jemm. ein ~ aufstecken, ouvrir les yeux à q; **4.** fig. (hervorragende Persönlichkeit) lumière, f.

licht, adj. **1.** clair, (erleuchtet) éclairé; es ist heller, der Tag, il fait grand jour; **2.** (durchsichtig) à jour; ~e Stelle im Walde, éclaircie, clairière; **3.** fig. ~e Augenblicke haben, avoir des intervalles lucides.

Licht‖arbeit, f. travail de nuit, m. **~ausströmung,** f. émanation de lumière. **~bad,** n. bain de lumière, m. **~bild,** n. photographie, f. **~blick,** m. **1.** trait de lumière; **2.** fig. rayon d'espoir. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petite chandelle, petite bougie. **~druck,** m. u. **~druckbild,** n. photottypie, f.

lich'ten, tr. **1.** éclaircir (une forêt, les rangs); **2.** élaguer (un arbre); **3.** lever (l'ancre); **4.** alléger (un vaisseau); **sich ~,** s'éclaircir.

Lich'ten, n. ~s, **1.** éclaircissement (d'une forêt, des rangs), m; **2.** élagage (d'un arbre), m; **3.** levée (de l'ancre), f; **4.** allégement (d'un vaisseau), m.

Lich'ter, m. ~s, pl. ~, od. **~schiff,** n. allège, f.

lich'terloh, adv. ~ brennen, être tout en feu.

Licht‖erscheinung, f. météore, m. **~glanz,** m. éclat de lumière. **~händler,** m. chandelier. **~hof,** m. cour vitrée. **~kreis,** m. cercle lumineux. **~lehre,** f. optique. **~loch,** n. lumière, f. jour, m. **~meer,** n. océan de lumière, m. **~meß,** f. od. **~messe,** f. la Chandeleur. **~punkt,** m. point lumineux. **~putze,** f. mouchettes, pl. **~putzer,** m. moucheur de

chandelles. **~ſchacht,** m. puits à jour. **~ſchere,** f. mouchettes, pl.
licht'ſcheu, adj. ténébreux.
Licht'ſchimmer, m. lueur, f. **~ſchirm,** m. écran. **~ſchnuppe,** f. lumignon, m. **~ſeite,** f. 1. côté du jour, m; 2. fig. côté favorable, m. **~ſtrahl,** m. rayon lumineux od. de lumière. **~ſtreifen,** m. raie (f.) od. filet de lumière. **~ſtrom,** m. torrent de lumière. **~ſtumpf,** m. bout od. reste de chandelle, lumignon.
Lich'tung, f. ~, pl. ~en, 1. *v.* Lichten; 2. (lichte Stelle) éclaircie, clairière.
licht'voll, adj. 1. plein de lumière, lumineux; 2. fig. clair, lucide.
Licht'zieher, m. chandelier.
Lid, n. ~s, pl. ~er, 1. (Deckel) couvercle, m; 2. (Augenlid) paupière, f.
lieb, adj. u. adv. 1. cher, chéri; jemn. ~haben, aimer od. chérir q; ~gewinnen, prendre en affection od. en amitié; der ~e Gott, le bon Dieu; fam. ſeine ~e Not haben, avoir bien de la peine; meine ~ſte Beſchäftigung, mon occupation favorite; meine L~en, a) ma famille; b) (als Anrede) mes bien-aimés; der (die) L~ſte, le (la) bien-aimé(e); mein L~ſtes, ce que j'ai de plus cher; 2. agréable; ein ~er Mann, un homme aimable od. charmant; es iſt mir ~, daß Sie gekommen ſind, je suis bien aise que vous soyez venu; ~er ſterben als ſo leben, plutôt mourir que de vivre de la sorte; ich trinke ~er Wein als Bier, j'aime mieux le vin que la bière.
Liebäugelei', f. ~, pl. ~en, œillade amoureuse.
lieb'äugeln, intr. faire les yeux doux, jouer de la prunelle.
Lieb'chen, n. ~s, pl. ~, bien-aimée, f.
Lieb'den, Euer ~, mon Cousin.
Lie'be, f. ~, 1. amour, m; die kindliche ~, la piété filiale; die chriſtliche ~, la charité chrétienne; aus ~ zum Frieden, pour l'amour de la paix; prov. alte ~ roſtet nicht, on revient toujours à ses premières amours; 2. (Liebſchaft) liaison; 3. (Gefälligkeit) complaisance; erweiſen Sie mir die ~, faites-moi le plaisir; tun Sie es mir zuliebe, faites-le pour l'amour de moi.
Lie'bediener, m. complaisant. **~ei,** f. ~, basse complaisance.
Liebelei', f. ~, pl. ~en, amourette, intrigue amoureuse.
lie'beln, intr. avoir des amourettes.
lie'ben, tr. 1. (ſich, s') aimer, (se) chérir; die L~den, les amants; der (die) Geliebte, le (la) bien-aimé(e); 2. (gern ſehen) aimer.
Lie'ben, n. ~s, amour, m.
lie'benswürdig, adj. aimable.
Lie'benswürdigkeit, f. ~, pl. ~en, amabilité, bonne grâce.
lie'ber, comp. von lieb.
Lie'bes|abenteuer, n. aventure amoureuse. **~apfel,** m. tomate, f. **~bezeigung,** f. marque d'amour. **~blick,** m. œillade, f. regard amoureux. **~bote,** m. messager d'amour. **~brief,** m. od. **~briefchen,** n. billet doux, poulet, m. **~dichtung,** f. poésie érotique. **~dienſt,** m. 1. (Liebeswerk) œuvre de charité, f. œuvre pie, f; 2. (Gefälligkeit) complaisance, f. **~erklärung,** f. déclaration (d'amour). **~gabe,** f. don (de charité), m. **~gedanken,** m. pl. pensées amoureuses. **~gedicht,** n. poème érotique, m. **~geſchichte,** f. histoire amoureuse, roman, m. **~geſtändnis,** n. aveu, m. **~glück,** n. bonheur de l'amour, m. **~gott,** m. Amour, Cupidon. **~göttin,** f. déesse de l'amour, Vénus. **~handel,** m. intrigue amoureuse. **~lied,** n. chanson d'amour, f. **~mahl,** n. agape, f. (bei Offizieren) repas de corps, m. **~paar,** n. couple amoureux. **~pfand,** n. gage d'amour, m. **~rauſch,** m. ivresse amoureuse od. d'amour. **~ſchwür,** m. serment d'amour. **~ſeufzer,** m. soupir amoureux. **~trank,** m. philtre. **~verhältnis,** n. liaison, f. **~werk,** n. œuvre de charité, f.
lie'be|trunken, adv. ivre d'amour. **~voll,** I. adj. affectueux, (zärtlich) tendre; II. adv. affectueusement, tendrement.
Liebfrau'en|kirche, f. (église) Notre-Dame. **~milch,** f. lait de la Vierge, m.
lieb'|gewinnen, **~haben** *v.* lieb, 1.
Lieb'haber, m. ~s, pl. ~, 1. amateur (de la chasse, des arts); ein ~ von etw. ſein, aimer qc; 2. (Verliebter) amant, amoureux; ein ſchmachtender ~, un soupirant od. soupireur; erſter ~, jeune premier (au théâtre). **~bühne,** f. théâtre d'amateurs, m.
Liebhaberei', f. ~, pl. ~en, fantaisie, (Vorliebe) prédilection.
Liebhā'berin, f. ~, pl. ~nen, 1. amatrice (des arts); 2. (Verliebte) amoureuse; erſte ~, jeune première (au théâtre).
Lieb'haber|rolle, f. rôle de jeune premier od. d'amoureux, m. **~theater,** n. théâtre d'amateurs, m. **~wert,** m. valeur de sentiment, f.
lieb'koſen, tr. caresser.
Lieb'koſung, f. ~, pl. ~en, caresse.
lieb'lich, I. adj. agréable, (reizend) charmant, gracieux; II. adv. agréablement.
Lieb'lichkeit, f. ~, pl. ~en, agrément, m. charme, m. (Anmut) douceur.
Lieb'ling, m. ~s, pl. ~e, favori (favorite, f.); mein ~, mon (ma) mignon(ne) od. bien-aimé(e); der ~ der Damen ſein, être la coqueluche des dames.
Lieb'lings|arbeit, f. travail de prédilection, m. **~ausdruck,** m. expression favorite. **~beſchäftigung,** f. occupation favorite. **~buch,** n. livre favori. **~dichter,** m. poète de prédilection. **~farbe,** f. couleur favorite. **~gericht,** n. mets favori od. de prédilection. **~hund,** m. chien favori. **~idee,** f. idée favorite. **~kind,** n. Benjamin, m. **~lied,** n. chanson favorite. **~plätzchen,** n. place favorite. **~ſpiel,** n. jeu favori. **~ſtück,** n. pièce favorite. **~thema,** n. sujet favori.
lieb'los, I. adj. sans amour, (hart) dur, (gefühllos) insensible, (unbarmherzig) impitoyable; II. adv. sans amour, durement, impitoyablement.
Lieb'loſigkeit, f. ~, dureté, (Gefühlloſigkeit) insensibilité.

lieb'reich, adj. *v.* liebevoll.
Lieb'reiz, m. attraits, pl. charmes, pl. grâces, f. pl.
lieb'reizend, adj. charmant, gracieux.
Lieb'schaft, f. ~, pl. ~en, liaison, amourette.
lieb'ste, sup. von lieb.
lieb'wert, adj. fam. bienaimé.
Lied, n. ~(e)s, pl. ~er, chant, m. chanson, f. (Kirchenlied) cantique, m; das Hohe ~ Salomonis, le Cantique des Cantiques; fig. das Ende vom ~e, la fin de l'histoire.
Lied'chen, n. ~s, pl. ~, chansonnette, f; fig. ich weiß ein ~ davon zu singen, je sais ce qu'en vaut l'aune.
Lie'der|buch, n. livre de chansons, m. chansonnier, m. ~**dichter,** m. chansonnier. ~**kranz,** m. **1.** société de chant, f; **2.** (Buch) recueil de chansons.
lie'derlich, I. adj. **1.** négligent, sans ordre; **2.** (ausschweifend) libertin, dissolu, débauché; ~ werden, se déranger; ~es Subjekt, mauvais sujet; ~es Frauenzimmer, femme de mauvaise vie, f; **II.** adv. **1.** négligemment; **2.** (ausschweifend) en libertin; ~ leben, mener une vie déréglée.
Lie'derlichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** négligence, désordre, m; **2.** (Ausschweifung) débauche, dissolution, libertinage, m.
Lie'der|sammlung, f. recueil de chansons, m. chansonnier, m. ~**spiel,** n. vaudeville, m. ~**tafel,** f. société philharmonique. ~**vers,** m. verset de cantique, m.
lief *v.* laufen.
Lieferant', m. ~en, pl. ~en, fournisseur, pourvoyeur.
lie'fern, tr. **1.** jemm. etw. ~, fournir qc. à q; **2.** eine Schlacht, ein Treffen ~, livrer (une) bataille, un combat; fam. er ist geliefert, il est perdu, c'en est fait de lui.
Lie'ferung, f. ~, pl. ~en, **1.** fourniture; die ~en für ein Heer haben, fournir une armée; **2.** erste ~ eines Werkes, première livraison d'un ouvrage.
Lie'ferungs|bedingungen, f. pl. cahier des charges, m. ~**frist,** f. délai de livraison, m.
~**schein,** m. reçu. ~**vertrag,** m. contrat de livraison. ~**zeit,** f. délai de livraison, m.
Lie'ferzeit, f. délai de livraison, m.
lie'gen, I. intr. (lie'ge; lag; gelegen) **1.** être couché od. étendu; ~ bleiben, a) rester couché; b) fig. (unterliegen) succomber; c) fig. (von Waren) ne pas se vendre; d) fig. (unerledigt bleiben) en rester là; etw. ~ lassen, a) laisser qc. en repos, ne pas toucher à qc; b) fig. abandonner qc; (von Toten) hier liegt, ci-gît; (von Speisen) schwer im Magen ~, peser sur l'estomac; fig. er liegt mir auf dem Halse, je l'ai sur les bras; fig. das liegt mir am Herzen, cela me tient au cœur; **2.** (aufbewahrt werden) être gardé; Wein im Keller ~ haben, avoir du vin en cave; **3.** (als Ortsbestimmung) am Rhein ~, être situé sur le Rhin; nach dem Garten hinaus ~, donner sur le jardin; **4.** fig. (sich befinden, sein) se trouver, être; vor Anker ~, être à l'ancre; der Ton liegt auf der ersten Silbe, l'accent est sur la première syllabe; immer im Wirtshause ~, être un pilier de cabaret; im Sterben ~, être à l'agonie; im Streite ~, se disputer, se quereller; es liegt am Tage od. auf der Hand, il est évident; es liegt nahe, on conçoit facilement; die Schuld liegt an ihm, c'est (de) sa faute; **5.** fig. (passen) convenir; **II.** impers. **1.** (abhängen) dépendre; es liegt an ihm, cela dépend de lui; woran liegt es? à quoi cela tient-il? an wem liegt es? à qui la faute? daran soll es nicht ~! qu'à cela ne tienne! **2.** (wichtig sein) importer; es liegt nichts daran, n'importe; was liegt daran? qu'importe? es liegt mir viel daran, j'y tiens beaucoup.
Lie'gen, n. ~s, das ~ ist mir beschwerlich, j'ai de la peine à être couché.
lie'gend, adj. **1.** couché, étendu; **2.** situé; ~e Gründe, immeubles, biens-fonds.
Lie'genschaft, f. ~, pl. ~en, immeubles, m. pl. biens-fonds, m. pl.
lieh *v.* leihen.
lies *v.* lesen.
Lies'chen, n. ~s, Lisette, f.
Lie'se, f. ~(n)s, Elise; fam. dumme ~, petite sotte.
lie'sest u. **liest** *v.* lesen.
ließ *v.* lassen.
Lift, m. ~(e)s, pl. ~e u. ~s, ascenseur.
Li'ga, f. ~, ligue.
Ligatūr', f. ~, pl. ~en, ligature.
Liguist', m. ~en, pl. ~en, ligueur.
Ligū'rien, n. ~s, la Ligurie.
lii'ren, tr. lier.
Likör', m. ~s, pl. ~e, liqueur, f. ~**fabrikant,** m. u. ~**händler,** m. liquoriste. ~**glas,** n. verre à liqueur, m.
Lil'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, licteur.
Li'la, n. ~s, od. ~**blau,** n. od. ~**farbe,** f. lilas, m.
li'la od. ~**blau** od. ~**farbig,** adj. lilas.
Li'lie, f. ~, pl. ~n, lis, m.
li'lienartig, adj. liliacé, liliforme.
Li'lien|baum, m. tulipier à fleurs de lis. ~**wappen,** n. fleurs de lis, f. pl.
li'lienweiß, adj. blanc comme un lis.
Liliputā'ner, m. ~s, pl. ~, Liliputien.
limitie'ren, tr. limiter.
Limonā'|de, f. ~, pl. ~n, limonade. ~**denverkäufer,** m. limonadier.
Limō'|ne, f. ~, pl. ~n, limon, m. ~**nenbaum,** m. limonier.
lind, adj. doux.
Lin'de, f. ~, pl. ~n, tilleul, m.
Lin'den|allee, f. allée de tilleuls. ~**baum,** m. tilleul. ~**blüte,** f. fleur de tilleul, m. ~**blütentee,** m. tisane de fleurs de tilleul, f. ~**holz,** n. bois de tilleul, m.
Lin'derer, m. ~s, pl. ~, celui qui adoucit.
lin'dern, tr. adoucir, soulager, (beruhigen) calmer, apaiser; ein ~des Mittel, un calmant od. lénitif.
Lin'de|rung, f. ~, pl. ~en, adoucissement, m. soulagement, m. ~**rungsmittel,** n. calmant, m. lénitif, m.
Lind'wurm, m. dragon.
Lineāl', n. ~s, pl. ~e, règle, f. ~**zeichnung,** f. dessin à la règle, m.
Lineament', n. ~(e)s, pl. ~e, linéament, m.

Linear'zeichnung, f. dessin linéaire, m.

Linguist', m. ~en, pl. ~en, linguiste. **~ik,** f. ~, linguistique. **linguist'isch,** adj. linguistique.

Li'nie, f. ~, pl. ~n, **1.** (Strich) eine ~ ziehen, tirer od. tracer une ligne; in gerader ~, en ligne droite; **2.** (Zeile) auf ~n schreiben, écrire sur des lignes; **3.** (Äquator) die ~ passieren, passer od. couper la ligne; **4.** (als Maß) die ~ hatte ungefähr zwei Millimeter, la ligne valait environ deux millimètres; **5.** (Gefechtslinie) in ~ aufmarschieren, marcher en ligne; fig. auf der ganzen ~ siegen, triompher sur toute la ligne; **6.** (Linientruppen) bei der ~ dienen, servir dans la ligne; **7.** fig. (Reihenfolge) aufsteigende, absteigende, männliche, weibliche ~, ligne ascendante, descendante, masculine, féminine.

Li'nienblatt, n. transparent, m.

li'nienförmig, adj. linéaire.

Li'nienpapier, n. papier réglé. **~regiment,** n. régiment de ligne, m. **~schiff,** n. vaisseau de ligne, m. **~soldāt,** m. lignard. **~truppen,** f. pl. ligne, f. troupes de ligne. **~zieher,** m. **1.** régleur; **2.** (Reißfeder) tire-ligne.

lini'ieren, tr. régler.

link, adj. **1.** gauche; die ~e Hand od. die L~e, la (main) gauche; ~er Hand od. zur ~en Hand, à gauche; die L~e (in Parlamenten), la gauche; **2.** die ~e Seite eines Stoffes, l'envers d'une étoffe, m.

link'isch, I. adj. gauche, (ungeschickt) maladroit; **II.** adv. gauchement, maladroitement.

links, I. adj. ~ sein, être gaucher od. gauchère; **II.** adv. **1.** à gauche; sich nach ~ wenden, prendre sur la gauche; fig. jemn. ~ liegen lassen, tourner le dos à q; **2.** (von Stoffen) à l'envers, au rebours.

linksum'! adv. demi-tour à gauche!

Lin'nen, n. ~s, toile, f.

lin'nen, adj. de toile.

Linō'leum, n. ~s, linoléum, m.

Lin'se, f. ~, pl. ~n, lentille.

lin'senförmig, adj. lenticulaire.

Lin'sengericht, n. plat de lentilles, m. **~suppe,** f. soupe aux lentilles.

Lip'pe, f. ~, pl. ~n, lèvre, (von Tieren) babine; fig. die ~n hängen lassen, faire la moue.

Lip'penblume, f. labiée. **~büchstābe,** m. (lettre) labiale, f.

lip'penförmig, adj. labié.

Lip'penpomāde, f. pommade pour les lèvres.

Lipp'fisch, m. labre.

liquid', adj. liquide.

Li'quida, f. ~, pl. ~dä, (consonne) liquide.

Liquidation', f. ~, pl. ~en, liquidation.

liquidie'ren, tr. liquider.

Li're, f. ~, pl. Li're, lire.

lis'peln, intr. **1.** (beim Sprechen) zézayer; **2.** (flüstern) chuchoter; **3.** (sanft rauschen) murmurer, gazouiller.

Lis'peln, n. ~s, **1.** (beim Sprechen) zézaiement, m; **2.** (Flüstern) chuchoterie, f; **3.** (sanftes Rauschen) murmure, m. gazouillement, m.

Lis'pler, m. ~s, pl. ~, zézayeur.

Lissabon', n. ~s, Lisbonne, f.

List, f. ~, pl. ~en, ruse, (Schlauheit) finesse, astuce, (Kunstgriff) artifice, m.

Lis'te, f. ~, pl. ~n, liste, (Verzeichnis) catalogue, m. (Steuerliste) rôle, m; sich in eine ~ einschreiben, écrire son nom od. s'inscrire sur une liste.

List'enstrutinium, n. scrutin de liste, m.

list'ig, I. adj. rusé, (schlau) fin, (verschmitzt) artificieux; **II.** adv. od. **list'igerweise,** adv. par ruse, par finesse, par artifice.

Litanei', f. ~, pl. ~en, litanie.

Li'tau|en, n. ~s, la Lithuanie. **~er,** m. ~s, pl. ~, Lithuanien. **li'tauisch,** adj. lithuanien.

Li'ter, n. ~s, pl. ~, litre, m.

Li'tera, f. ~, pl. ~s u. ~rä, lettre.

Literār'historiker, m. historien littéraire.

literār'historisch, adj. littéraire.

literā'risch, I. adj. littéraire; **II.** adv. ein ~ gebildeter Mann, un homme lettré.

Lite|rāt', m. ~en, pl. ~en, homme de lettres, littérateur. **~rātentum,** n. ~(e)s, monde des écrivains, m.

Literatūr', f. ~, pl. ~en, **1.** littérature, belles-lettres, pl; **2.** ~ über Schiller, publications relatives à Schiller. **~geschichte,** f. histoire littéraire od. de la littérature. **~zeitung,** f. revue littéraire.

li'terweise, adv. par litres.

Litew'ka, f. ~, pl. ~ken, vareuse.

Lit'faßsäule, f. colonne d'affiches.

Litho|grāph', m. ~en, pl. ~en, lithographe. **~graphie',** f. ~, pl. ~n, lithographie.

litho|graphie'ren, tr. lithographier. **~grā'phisch,** adj. lithographique; ~e Anstalt, lithographie.

litt *v.* leiden.

Liturgie', f. ~, pl. ~n, liturgie.

litur'gisch, adj. liturgique.

Litz'e, f. ~, pl. ~n, (Borte) galon, m. (Schnur) cordon, m. soutache.

Li'vius, m. ~, Tite-Live.

Liv'|land, n. ~s, la Livonie. **~länder,** m. ~s, pl. ~, Livonien.

liv'ländisch, adj. livonien.

Livor'no, n. ~s, Livourne, f.

Livree', f. ~, pl. ~n, livrée. **~bediente(r),** m. laquais; die ~n, la livrée (d'un prince).

Lizentiāt', m. ~en, pl. ~en, ~ der Rechte, licencié en droit.

Lizenz', f. ~, pl. ~en, licence.

Lob, n. ~(e)s, **1.** (Lobeserhebung) louange, f. (Lobrede) éloge, m; jemm. ~ spenden, louer q; **2.** (in der Schule) bonne note, bon point.

lō'ben, tr. (sich, se) louer.

lō'benswērt, I. adj. louable; **II.** adv. d'une manière louable.

lō'besam, adj. digne, honorable.

Lō'beserhēbung, f. louange.

Lob|gedicht, n. dithyrambe, m. **~gesang,** m. hymne, cantique.

Lobhūdelei', f. ~, pl. ~en, adulation.

lob'hūdeln, tr. aduler.

Lob'hūdler, m. ~s, pl. ~, adulateur.

lōb'lich, I. adj. louable, (als Titel) honorable; **II.** adv. d'une manière louable.

Lōb'lichkeit, f. ~, mérite, m.

Lob'lied, n. hymne, m. cantique, m.

lob'preisen, tr. vanter, exalter, glorifier.

Lob'‖preiſung, f. glorification. **~rede,** f. éloge, m. (feierliche) panégyrique, m. **~redner,** m. panégyriste. **lob'redneriſch,** adj. panégyrique.

lob'ſingen, intr. jemm. ~, chanter od. célébrer les louanges de q.

Lob'ſpruch, m. louange, f. éloge.

Loch, n. ~(e)s, pl. Löcher, **1.** trou, m. (Öffnung) ouverture, f; fig. auf dem letzten ~e pfeifen, ne battre plus que d'une aile; **2.** (Gefängnis) blouse, f; **3.** fig. (elende Wohnung) trou, m. bicoque, f; **4.** fam. (Gefängnis) cachot, m. violon, m.

Loch'‖bohrer, m. perçoir. **~eiſen,** n. estampe, f.

Löch'elchen, n. ~s, pl. ~, petit trou.

loch'en, tr. trouer, percer.

löch'erig, adj. troué, percé.

Löch'chen, n. ~s, pl. ~, petite boucle.

Loc'e, f. ~, pl. ~n, boucle.

loc'en, tr. **1.** boucler (des cheveux), mettre en boucles, (Träuſeln) friser; **2.** an ſich ~, attirer, leurrer, allécher; fig. damit lockt man keinen Hund vom Ofen, cela ne sert à rien.

löc'en *v.* lecken.

Loc'en‖haar, n. chevelure bouclée. **~kopf,** m. tête bouclée.

loc'enköpfig, adj. à tête bouclée.

loc'er, I. adj. **1.** lâche, peu serré; ~er Boden, terre meuble, f; **2.** (wackelig) branlant; ein ~er Zahn, une dent qui branle; ein ~es Seil, une corde mal tordue; **3.** fig. (liederlich) dissolu, déréglé; ein ~er Vogel od. Zeiſig, un homme léger; **II.** adv. légèrement; ~ leben, vivre légèrement, mener joyeuse vie.

Loc'erheit, f. ~, **1.** laxité; **2.** fig. libertinage, m.

loc'ern, intr. (ſich, se) relâcher.

Loc'erung, f. ~, pl. ~en, relâchement, m.

loc'ig, adj. bouclé.

Loc'‖mittel, n. appât, m. leurre, m. amorce, f. **~ſtimme,** f. voix séduisante.

Loc'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** attrait, m. appât, m; **2.** fig. séduction.

Loc'vögel, m. appeau.

Lo'den, m. ~s, pl. ~, drap brut od. non foulé. **~anzug,** m. costume od. vêtement de drap brut.

lo'dern, intr. **1.** flamber; **2.** fig. brûler, s'embraser.

Lo'dern, n. ~s, embrasement, m.

Löf'fel, m. ~s, pl. ~, **1.** cuiller, f. cuillère, f; ein Löffel voll, une cuillerée; fam. jemm. über den ~ barbieren, duper q; **2.** ~ des Haſen, oreilles du lièvre, f. pl.

Löf'fel‖chen, n. ~s, pl. ~, petite cuiller. **~ente,** f. soucheț, m.

löf'felförmig, adj. en forme de cuiller.

Löf'fel‖garde, f. fam. garde municipale. **~kraut,** n. cochléaria, m.

löf'feln, tr. u. intr. manger avec la cuiller.

Löf'felſtiel, m. manche de cuiller.

löf'felweiſe, adv. par cuillerées.

lög *v.* lügen.

Log, n. ~s, pl. ~e, loch, m.

Logarith'mentafel, f. table des logarithmes.

logarith'miſch, adj. logarithmique.

Logarith'mus, m. ~, pl. ~men, logarithme.

Log'buch, n. livre du loch, m.

Lo'ge [~ʒĕ], f. ~, pl. ~n, loge; zur ~ gehen, aller en loge.

Lo'gen‖billett [~ʒĕn~], n. coupon de loge, m. **~brüder,** m. franc-maçon. **~meiſter,** m. maître de loge. **~ſchließer,** m. ouvreur de loges. **~ſchließerin,** f. ouvreuse de loges.

log'gen, intr. jeter le loch.

Log'gia [lŏdʒĭă], f. ~, pl. ~ien, loge.

logie'ren [~ʒĭ~], intr. loger.

Lo'gik, f. ~, logique. **~er,** m. ~s, pl. ~, logicien.

Logis' [~ʒi], n. ~, pl. ~, logis, m. logement, m.

lo'giſch, I. adj. logique; **II.** adv. logiquement.

Log'leine, f. ligne du loch.

Loh'brühe, f. jusée.

Lo'he, f. ~, **1.** flammes, pl. feu, m; **2.** (Gerberlohe) tan, m. écorce.

lo'hen, I. tr. tanner; **II.** intr. flamber.

Lo'hen, n. ~s, tannage, m.

Loh'gerber, m. tanneur. **~ei,** f. tannerie.

Loh'‖grube, f. fosse à tan. **~kuchen,** m. tan moulu. **~mühle,** f. moulin à tan, m.

Lohn, m. ~(e)s, pl. Löhne, **1.** gages (d'un domestique), pl. salaire (d'un ouvrier); **2.** fig. (Belohnung) récompense, f; ſeinen verdienten ~ empfangen, recevoir sa récompense.

Lohn'‖arbeit, f. travail salarié. **~arbeiter,** m. **1.** ouvrier salarié; **2.** fig. (Gönner) mercenaire. **~auszahlung,** f. payement des salaires, m. **~diener,** m. domestique de louage od. de place. **~dienſt,** m. service payé.

loh'nen, tr. u. intr. récompenser; mit Undank ~, payer d'ingratitude; **ſich ~,** valoir la peine; es lohnt ſich kaum, il ne vaut guère la peine.

loh'nend, adj. avantageux, profitable, (einträglich) lucratif.

löh'nen, tr. salarier, solder.

Löh'nen, n. ~s, payement des gages od. des salaires, m.

Lohn'‖erhöhung, f. haussement des gages od. des salaires, m. **~geſetz,** n. das eherne ~, la loi d'airain (des salaires). **~herabſetzung,** f. réduction des gages od. des salaires. **~herr,** m. patron. **~knecht,** m. valet à gages. **~kutſche,** f. voiture de louage. **~kutſcher,** m. cocher de fiacre.

Löh'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Löhnen) payement des gages od. des salaires, m; **2.** (Lohn) solde od. paye (des soldats), salaire (des ouvriers), m. gages (des domestiques), pl.

Löh'nungstag, m. jour de paye.

lokal', adj. local; L~es, faits divers, m. pl.

Lokal', n. ~s, pl. ~e, local, m; öffentliches ~, établissement public. **~anzeiger,** m. feuille locale. **~behörde,** f. autorité locale. **~farbe,** f. couleur locale. **~frage,** f. question par rapport au local.

lokaliſie'ren, tr. localiser.

Lokaliſie'rung, f. ~, localisation.

Lokalität', f. ~, pl. ~en, localité.

Lokal'|kenntnis, f. connaissance des lieux. **~miete**, f. loyer pour le local, m. **~patriotismus**, m. patriotisme de clocher. **~verkehr**, m. trafic local.

Lokomo|bi'le, f. ~, pl. ~n, locomobile. **~ti've**, f. ~, pl. ~n, locomotive. **~tiv'führer**, m. conducteur d'une locomotive, mécanicien. **~tiv'heizer**, m. chauffeur de la locomotive.

Lo'kus, m. ~, pl. Loci u. ~se, cabinet d'aisances.

Lombar'de, m. ~n, pl. ~n, **1.** Lombard; **2.** (Eisenbahnaktie) lombard.

Lombardei', f. ~, la Lombardie.

lombardie'ren, tr. **1.** engager; **2.** prêter sur (qc.).

lombar'disch, adj. lombard.

Lom'ber, n. ~s, ~ spielen, jouer à l'hombre, m. **~partie**, f. partie d'hombre. **~spieler**, m. joueur d'hombre.

Lon'don, n. ~s, Londres, m.

Lon'doner, m. ~s, pl. ~, Londonien.

Longobar'de v. Lombarde.

Lor'beer, m. ~s, pl. ~en, laurier. **~baum**, m. laurier. **~blatt**, n. feuille de laurier, f. **~e**, f. baie de laurier. **~kranz**, m. (couronne de) laurier, f. **~zweig**, m. branche de laurier, f.

Lord, m. ~s, pl. ~s, ~ Byron, lord Byron.

Lo're, f. ~, pl. ~n, truc, m.

Lo'renz, m. ~, Laurent. **~ström**, m. der ~, le Saint-Laurent.

Loret'te, f. ~, pl. ~n, lorette.

Loret'tenwesen, n. (les) lorettes, f. pl.

Lorgnet'te, f. ~, pl. ~n, lorgnette, binocle, m.

Lorgnon', n. ~s, pl. ~s, lorgnon, m, monocle, m.

Los, n. Lo'ses, pl. Lo'se, **1.** (Anteil) lot, m; **2.** (gezogenes Los) sort, m. (Lotterielos) billet de loterie, m; das ~ ziehen, tirer au sort; **3.** (Gewinn) das große ~, le gros lot; **4.** fig. (Schicksal) lot, m. sort, m. destinée, f.

los, **I.** adj. **1.** der Knopf ist ~, le bouton s'est détaché; fig. was ist da ~? qu'y a-t-il là? fig. mit ihm ist nicht viel ~, ce n'est pas un grand clerc; **2.** (befreit) délivré, libre; eine Sache ~ sein, être débarrassé de qc; ich bin mein Geld ~, j'en suis pour mon argent; **II.** int. allons! en avant! frisch drauf~! allez! sus!

los'arbeiten, **I.** tr. (sich, se) dégager, détacher (à force de travail); **II.** intr. tapfer drauf ~, travailler de toutes ses forces.

los'bar, adj. **1.** qui peut être détaché; **2.** (auflöslich) soluble.

los'|bekommen, tr. parvenir à détacher. **~binden**, tr. délier, défaire, détacher. **~brechen**, **I.** tr. détacher, faire sauter; **II.** intr. **1.** se rompre, se détacher; **2.** fig. (ausbrechen) éclater. **~bringen**, tr. parvenir à détacher. **~bröckeln**, tr. détacher en émiettant.

Lösch'|anstalt, f. établissement de secours contre l'incendie, m. **~arbeit**, f. travail des pompes à incendie, m. **~blatt**, n. feuille de papier brouillard od. buvard, f. **~eimer**, m. seau à incendie.

lösch'en, **I.** tr. **1.** éteindre (le feu, la chaux), étouffer (les charbons); **2.** fig. den Durst ~, étancher la soif; seinen Durst ~, se désaltérer; **3.** (auswischen) effacer, rayer; **4.** fig. amortir (une dette), éteindre (une hypothèque); **5.** fig. ein Schiff ~, décharger un vaisseau; die Waren ~, débarquer les marchandises; **II.** intr. das Papier löscht, le papier boit.

Lösch'en, n. ~s, v. Löschung.

Lösch'er, m. ~s, pl. ~, **1.** éteigneur; **2.** (von Waren) déchargeur, débarqueur.

Lösch'|faß, n. seau à incendie, m. **~gerät**, n. attirail pour les incendies, m. **~horn**, n. od. **~hütchen**, n. éteignoir, m. **~mannschaft**, f. corps des pompiers, m. **~papier**, n. papier brouillard od. buvard, m.

Lösch'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** extinction (du feu, de la chaux); **2.** fig. ~ des Durstes, étanchement de la soif, m; **3.** fig. amortissement (d'une dette), m; **4.** fig. (Ausladen) déchargement, m.

los'|donnern, intr. éclater; gegen etw. ~, tonner contre qc. **~drehen**, tr. détacher en tordant. **~drücken**, tr. tirer (une arme à feu), débander (un arc), décocher (une flèche); drückt los! feu!

lo'se, adj. **1.** (nicht fest) détaché; ~ sein, (von Zähnen) branler, (von Hufeisen) locher; ~s Haar, des cheveux flottants; **2.** fig. (böse) mauvais, méchant; einen ~n Mund haben, avoir une mauvaise langue; **3.** fig. (mutwillig) ~r Streich, tour malicieux; ~s Mädchen, friponne, f. gaillarde, f; **4.** fig. (locker) ~r Vogel, homme léger od. frivole; **5.** fig. (herrenlos) sans maître; ~s Gesindel, des vagabonds, m. pl.

Lö'se|geld, n. rançon, f. **~mittel**, n. dissolvant, m.

lö'sen, intr. tirer au sort; sich frei ~, tirer un bon numéro.

lö'sen, tr. ~s, tirage au sort, m.

lö'sen, tr. **1.** (losmachen) délier, défaire; einen Knoten ~, a) défaire un nœud; b) fig. résoudre une difficulté; fig. jemm. die Zunge ~, délier la langue à q; **2.** eine Kanone ~, lâcher un coup de canon; **3.** fig. eine Gleichung, eine Aufgabe ~, résoudre une équation, un problème; ein Rätsel ~, deviner une énigme; **4.** fig. ein Billett ~, prendre un billet; **5.** fig. Geld ~, toucher de l'argent; viel Geld ~, faire une belle recette; sich ~, se séparer, se détacher.

los'|fahren, intr. **1.** partir en voiture od. en bateau; **2.** fig. auf jemm. ~, fondre od. se jeter sur q. **~feuern**, intr. auf jemm. ~, faire feu sur q. **~geben**, tr. mettre en liberté, élargir, relâcher.

Lös'gebung, f. ~, mise en liberté, élargissement, m. relaxation.

los'|gehen, intr. **1.** se détacher, se dénouer, se défaire; **2.** (von Feuerwaffen) partir; nicht ~, rater; **3.** fam. commencer; **4.** auf jemm. ~, aller droit sur q; frisch auf etw. ~, poursuivre qc. avec ardeur; **5.** fam. (sich schlagen) se battre en duel. **~gürten**, tr. déboucler, dessangler (un cheval).

lōs'|hāken, tr. décrocher. **~hauen, I.** tr. détacher; **II.** intr. auf jemn. ~, charger rudement q. **~helfen**, intr. jemm. ~, aider q. à se dégager od. à se délivrer.

Lōs'kauf, m. rachat.

lōs'|kaufen, tr. (sich, se) racheter. **~ketten**, tr. déchaîner. **~knüpfen**, tr. dénouer. **~kommen**, intr. **1.** parvenir à se dégager; **2.** (von Gefangenen) être délivré od. élargi, sortir de prison. **~koppeln**, tr. découpler. **~kriegen**, tr. fam. parvenir à détacher. **~lassen, I.** tr. **1.** lâcher, relâcher; **2.** (Gefangene) élargir, relâcher, mettre en liberté; **3.** fig. décocher (une épigramme contre q.); **II.** intr. lâcher.

Lōs'lassung, f. ~, élargissement (m.) od. relaxation (d'un prisonnier).

lōs'lich, adj. soluble.

lōs'|lösen, tr. détacher. **~machen**, tr. **1.** détacher, défaire; **2.** (befreien) délivrer, affranchir; sich ~, **1.** se détacher; **2.** se délivrer.

Lōs'machung, f. ~, **1.** dégagement, m; **2.** (Befreiung) affranchissement, m. délivrance.

lōs'|platzen, intr. éclater. **~reden**, intr. drauf~, parler à tort et à travers. **~reißen, I.** tr. arracher de force; **II.** intr. se déchirer, se rompre; sich ~, s'arracher od. se séparer de force.

Lōs'reißen, n. od. **~ßung**, f. ~, séparation violente.

lōs'sagen, sich von etw. ~, renoncer à qc, se désister de qc; sich von jemm. ~, se séparer od. se détacher de q.

Lōs'sagung, f. ~, désistement, m. renonciation.

lōs'schießen, I. tr. décharger (un fusil), décocher (une flèche); **II.** intr. auf jemn. ~, s'élancer od. se précipiter sur q.

Lōs'schießen, n. décharge, f.

lōs'|schlagen, I. tr. **1.** détacher (à force de frapper); **2.** fig. vendre (à tout prix); **II.** intr. **1.** commencer à frapper; **2.** livrer bataille. **~schnallen**, tr. déboucler. **~schneiden**, tr. ôter od. défaire en coupant. **~schnüren**, tr. délacer. **~schrauben**, tr. dévisser. **~spannen**, tr. **1.** dételer (un cheval); **2.** débander (un arc). **~sprechen**, tr. **1.** acquitter od. absoudre (un criminel); **2.** affranchir od. émanciper (un esclave).

Lōs'sprechung, f. ~, **1.** acquittement (m.) od. absolution (d'un criminel); **2.** affranchissement (d'un esclave), f.

lōs'|sprengen, I. tr. détacher od. faire sauter (des pierres); **II.** intr. auf jemn. ~, s'élancer sur q. au grand galop. **~springen**, intr. **1.** se détacher en sautant; **2.** auf jemn. ~, sauter vers q, s'élancer sur q. **~stürmen**, intr. fondre impétueusement (sur q. od. qc.). **~stürzen**, intr. se précipiter, fondre. **~trennen**, tr. séparer, détacher.

Lō'sung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Losen) tirage au sort, m; **2.** (Feldgeschrei) mot de ralliement, m. mot d'ordre, m; **3.** (Einnahme) recette (du jour); **4.** (Kot) fumée (des bêtes fauves).

Lō'sung, f. ~, pl. ~en, **1.** action de délier od. de défaire; **2.** fig. décharge (d'un fusil); **3.** fig. solution (d'un problème); **4.** fig. dégagement (d'un contrat), m; **5.** fig. (Aufgelöstes) solution.

Lō'sungswort, n. mot de ralliement, m. mot d'ordre, m.

lōs'|werden, tr. jemn. ~, se défaire od. se débarrasser de q; eine Ware ~, débiter od. vendre une marchandise; sein Geld ~, dépenser od. perdre son argent. **~wickeln**, tr. dégager, dénouer. **~winden**, tr. dégager, détortiller. **~ziehen, I.** tr. détacher en tirant; **II.** intr. **1.** partir; **2.** fam. über jemn. ~, détracter q, accommoder q. de toutes pièces.

Lōt, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** demi-once, f; **2.** (Bleilot) plomb, m. sonde, f; **3.** ein ~ füllen, tirer une perpendiculaire.

Lō'te, f. ~, soudure.

lō'ten, intr. sonder, plomber.

lō'ten, tr. souder.

Lō'ten, n. ~s, soudage, m.

Lō'thār, m. ~s, Lothaire.

Loth'|ringen, n. ~s, la Lorraine. **~ringer**, m. ~s, pl. ~, Lorrain.

loth'ringisch, adj. lorrain.

Löt'|kolben, m. soudoir. **~lampe**, f. lampe à souder.

lōt'recht, adj. à plomb, perpendiculaire.

Lōt'rohr, n. tuyau à souder, m. chalumeau, m.

Lōt'se, m. ~n, pl. ~n, pilote.

lōt'sen, tr. piloter.

Lōt'sen, n. ~s, pilotage, m. **~boot**, n. od. **~fahrzeug**, n. bateau pilote, m. **~geld**, n. pilotage, m. **~kommandeur**, m. commandant des pilotes. **~station**, f. station de pilotes.

Lott'chen, n. ~s, od. **Lot'te**, f. ~(n)s, Charlotte, f.

Lot'ter|bett, n. lit de repos, m. **~bube**, m. coquin, vaurien.

Lotterie', f. ~, pl. ~n, in die ~ setzen, mettre à la loterie. **~geld**, n. mise à la loterie, f. **~gewinn**, m. gain. **~los**, n. billet de loterie, m. **~plan**, m. plan de la loterie. **~wesen**, n. (les) loteries, f.pl.

lot'terig, adj. négligent, (liederlich) dissolu.

Lot'to, n. ~s, od. **~spiel**, n. ~ spielen, jouer au loto.

Lō'tung, f. ~, pl. ~en, soudage, m.

Lō'tusblume, f. lotos, m. lotus, m.

Louisdōr', m. ~s, pl. ~e, louis.

Lō'we, m. ~n, pl. ~n, **1.** lion; junger ~, lionceau; **2.** (Sternbild) Lion.

Lō'wen, n. ~s, Louvain, m.

lō'wenartig, adj. léonin.

Lō'wen|anteil, m. part léonine od. du lion. **~bändiger**, m. dompteur de lions. **~garten**, m. parc aux lions. **~grube**, f. fosse aux lions. **~haut**, f. peau de lion. **~herz**, n. cœur de lion, m; Richard ~, Richard Cœur-de-Lion.

lō'wenherzig, adj. brave comme un lion.

Lō'wen|jagd, f. chasse aux lions. **~jäger**, m. chasseur de lions. **~maul**, n. **1.** mufle de lion, m; **2.** (Pflanze) muflier, m. **~mut**, m. courage de lion. **~orden**, m. ordre du Lion. **~rachen**, m. gueule de lion, f. **~stärke**, f. force de lion. **~zahn**, m. (Pflanze) dent-de-lion, f.

Lö'win, f. ~, pl. ~nen, lionne.
loyäl', I. adj. loyal; **II.** adv. loyalement.
Loyalität', f. ~, loyauté.
Luchs, m. ~(s)es, pl. ~(s)e, lynx, loup-cervier. **~auge,** n. œil de lynx, m.
Lück'e, f. ~, pl. ~n, brèche (dans un mur, une dent), lacune (dans un ouvrage), déficit (dans une caisse), **m.**
Lück'enbüßer, m. **1.** bouche-trou, (Stellvertreter) remplaçant; **2.** (in Versen) cheville, f.
lück'enhaft, adj. plein de lacunes, incomplet.
Lück'enhaftigkeit, f. ~, défectuosité.
lud *v.* laden.
Lud'wig, m. ~s, pl. ~, fam. **1.** (Mas) charogne, f; **2.** (als Schimpfwort) carogne, f. **~leben,** n. fam. vie crapuleuse.
lü'derlich *v.* liederlich.
Lud'wig, m. ~s, Louis.
Luft, f. ~, pl. Lüfte, air, m; frische ~ schöpfen, prendre l'air od. le frais; keine ~ haben, étouffer; fam. jemn. an die ~ setzen, mettre q. à la porte; in der ~ schweben, a) (von Vögeln) planer dans l'air; b) fig. être douteux; in die ~ sprengen, faire sauter en l'air; fig. sich ~ machen, se faire jour; fig. seinem Herzen ~ machen, décharger od. épancher son cœur; fig. aus der ~ gegriffen, inventé, controuvé.
Luft|abzug, m. évent. **~art,** f. espèce d'air.
luft'artig, adj. aériforme.
Luft|ballon, m. aérostat, ballon (aérostatique). **~beschaffenheit,** f. qualité de l'air, température. **~bildung,** f. aérification. **~blase,** f. bulle d'air.
Lüft'chen, n. ~s, pl. ~, souffle léger.
luft'dicht, I. adj. hermétique; **II.** adv. hermétiquement.
Luft'druck, m. pression atmosphérique od. de l'air, f.
lüf'ten, tr. **1.** aérer od. ventiler (une chambre); ein Bett ~, exposer un lit à l'air; **2.** (aufheben) soulever od. lever un peu (le chapeau, le voile).
Lüf'ten, n. ~s, *v.* Lüftung.
Luft'erscheinung, f. météore, m.
luft'förmig, adj. aériforme, aérien.
Luft|gebilde, n. fantôme, m. **~gefäß,** n. trachée (des insectes), f. **~hauch,** m. souffle. **~heizung,** f. chauffage par l'air chaud, m.
luf'tig, adj. **1.** (aus Luft bestehend) aérien; **2.** (Luft habend) aéré, exposé à l'air; **3.** fig. (leicht) léger, (durchsichtig) transparent; **4.** fig. (flatterhaft) volage, étourdi.
Luft|kissen, n. coussin à air, m. **~klappe,** f. soupape. **~kur,** f. cure d'air. **~kurort,** m. station climat(ér)ique, f.
luft'leer, adj. vide d'air; ~er Raum, vide.
Luft|linie, f. in der ~, à vol d'oiseau, m. **~loch,** n. soupirail, m. **~masse,** f. masse d'air. **~pumpe,** f. machine pneumatique. **~raum,** m. **1.** espace rempli d'air; **2.** atmosphère, f. **~reinigung,** f. renouvellement de l'air, m. ventilation. **~röhre,** f. **1.** conduit aérien; **2.** (im menschlichen Körper) trachée-artère. **~röhrenast,** m. bronche, f. **~röhrenentzündung,** f. bronchite, trachéite. **~röhrenkatarrh,** m. bronchorrhée, f. **~röhrenschnitt,** m. bronchotomie, f. trachéotomie, f. **~säule,** f. colonne d'air. **~schacht,** m. puits d'aérage. **~schicht,** f. couche d'air. **~schiff,** n. aérostat, m. ballon, m. **~schiffahrt,** f. aérostation, aviation. **~schiffer,** m. aérost(at)ier, aéronaute, aviateur. **~schloß,** n. château en Espagne, m. **~schnappер,** m. ~s, pl. ~, fam. buveur d'eau. **~spiegelung,** f. mirage, m. fée Morgane. **~springer,** m. sauteur. **~sprung,** m. saut en l'air. **~streich,** m. coup porté en l'air. **~strom,** m. od. **~strömung,** f. courant d'air, m.
Lüf'tung, f. ~, pl. ~en, aération, aérage, m. ventilation.
Luft|veränderung, f. od. **~wechsel,** m. changement d'air, m. **~weg,** m. conduit aérien. **~zug,** m. courant d'air, vent coulis.
Lug, m. ~(e)s, mensonge.
Lü'ge, f. ~, pl. ~n, mensonge, m; jemn. ~n strafen od. der ~ zeihen, donner un démenti à q.
lü'gen, intr. regarder, guetter.
lü'gen, tr. u. intr. (lü'ge; log; gelo'gen) mentir; jemm. ins Gesicht ~, dire à q. un mensonge en face; fig. er lügt wie gedruckt, il ment comme un arracheur de dents.
Lü'gen, m. ~s, mensonge, m. menterie, f.
Lü'gen|fürst, m. père du mensonge, Satan. **~geist,** m. esprit de mensonge.
lü'genhaft, adj. **1.** (von Personen) menteur; **2.** (von Sachen) mensonger.
Lü'gen|haftigkeit, f. ~, **1.** (von Personen) propension au mensonge; **2.** (von Sachen) fausseté. **~maul,** n. fam. franc menteur. **~prophet,** m. faux prophète.
Lüg'ner, m. ~s, pl. ~, menteur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, menteuse.
lüg'nerisch, adj. **1.** (von Personen) menteur; **2.** (von Sachen) mensonger.
Luise, f. ~(n)s, Louise.
Lu'kas, m. ~, St. ~, saint Luc.
Lu'ke, f. ~, pl. ~n, lucarne, (auf dem Schiffe) écoutille.
lukrativ', adj. lucratif.
Lukre'z, m. ~, Lucrèce.
Lukre'zia, f. ~s, Lucrèce.
lukrie'ren, tr. u. intr. gagner.
lukul'lisch, adj. opulent, voluptueux.
lul'len, tr. ein Kind in den Schlaf ~, endormir un enfant en fredonnant un air.
Lu'me, f. ~, pl. ~n, trou percé dans la glace.
Lüm'mel, m. ~s, pl. ~, butor, lourdaud, rustre.
Lümmelei', f. ~, pl. ~en, lourdauderie.
lüm'melhaft, I. adj. grossier, rustre; **II.** adv. grossièrement.
Lump, m. ~(e)s od. ~en, pl. ~e, gueux, gredin.
lum'pen, tr. sich nicht ~ lassen, faire les choses comme il faut.
Lum'pen, m. ~s, pl. ~, lambeau, haillon, chiffon, guenille, f; in ~ gehüllt, haillonneux, déguenillé; ~ sammeln, chiffonner.
Lum'pen|frau, f. chiffonnière. **~geld,** n. fam. bagatelle, f; für ein ~, à vil prix. **~geschäft,** n. chiffonnerie, f. **~gesindel,** n. fam. canaille, f. racaille, f.

Lum'pen|handel, m. commerce de chiffons. **~händler,** m. marchand de chiffons. **~händlerin,** f. marchande de chiffons. **~hund,** m. fam. gredin, gueux. **~krām,** m. fam. vétille, f. fatras. **~pack,** n. fam. tas de gueux, m. canaille, f. **~papier,** n. papier de chiffons, m. **~parāde,** f. fam. revue de détail. **~sack,** m. sac à chiffons. **~sammler,** m. chiffonnier. **~sammlerin,** f. chiffonnière. **~volk,** n. fam. canaille, f. **~wāre,** f. fam. mauvaise marchandise.

Lumperei', f. ~, pl. ~en, fam. **1.** (Kleinigkeit) bagatelle, vétille; **2.** (Schurkerei) gueuserie.

lum'|picht od. **~pig, I.** adj. **1.** (zerlumpt) en lambeaux, déguenillé; **2.** fig. (armselig) gueux, misérable, mesquin; **3.** fig. (gemein) sordide; **II.** adv. d'une manière sordide.

Lünet'te, f. ~, pl. ~n, lunette.

Lung'e, f. ~, pl. ~n, poumon, m; fig. sich die ~ aus dem Halse schreien, s'époumoner.

Lun'gen|blūtung, f. hémorrhagie pulmonaire. **~entzündung,** f. inflammation du poumon, pneumonie. **~flügel,** m. aile du poumon, f.

lung'enkrank, adj. pneumonique, pulmonique.

Lung'en|krankheit, f. pulmonie, affection pulmonaire. **~schwindsucht,** f. phtisie pulmonaire. **~tuberkel,** f. tubercule pulmonaire, m.

Lung'erer, m. ~s, pl. ~, fam. flâneur.

Lung'erlēben, n. fam. ein ~ führen, flâner, fainéanter.

lung'ern, intr. fam. flâner.

Lun'te, f. ~, pl. ~n, mèche; fam. ~ riechen, éventer od. découvrir la mèche.

Lu'pe, f. ~, pl. ~n, loupe.

Luperkā'lien, pl. lupercales, f. pl.

lüp'fen, tr. lever un peu.

Lupi'ne, f. ~, pl. ~n, lupin, m.

Lu'pus, m. ~, loup.

Lust, f. ~, **1.** (Freude) joie, (Vergnügen) plaisir, m. (Belustigung) divertissement, m. (Genuß) jouissance; seine ~ an etw. haben, prendre plaisir à qc; **2.** (Verlangen) envie, (Wunsch) désir, m. (Neigung) penchant, m. goût, m; ~ haben, avoir envie (de faire qc.); er hat ~ bekommen, eine Reise zu machen, il lui a pris envie od. l'envie lui a pris de faire un voyage; **3.** (sinnliche Begierde) (pl. Lüste) concupiscence, convoitise; fleischliche Lüste, plaisirs charnels, délices des sens.

Lust'bārkeit, f. ~, pl. ~en, divertissement, m. réjouissance.

Lüst'er, m. ~s, lustre.

lüst'ern, adj. **1.** avide; nach etw. ~ sein, convoiter qc; **2.** (geil) lubrique, lascif.

Lüst'ernheit, f. ~, **1.** avidité, (Begehrlichkeit) convoitise, concupiscence; **2.** (Geilheit) lubricité.

Lust'|fahrt, f. excursion. **~gang,** m. promenade, f. **~garten,** m. jardin de plaisance, parc. **~hain,** m. bocage, bosquet. **~haus,** n. maison de plaisance, f. **~häuschen,** n. kiosque, m. pavillon, m.

lust'ig, I. adj. **1.** amusant, divertissant, (spaßhaft) plaisant, (drollig) drôle; **2.** (vergnügt) gai, joyeux; sich über jemn. ~ machen, se moquer od. se railler od. se rire de q; **3.** (flink) vite; ~! allons! courage! **II.** adv. gaiement, gaîment.

Lust'igkeit, f. ~, gaîté, allégresse. **~macher,** m. plaisant, farceur.

Lüst'ling, m. ~s, pl. ~e, voluptueux.

Lust'mord, m. assassinat avec viol.

Lust'rum, n. ~s, pl. ~stren u. ~stra, lustre, m.

Lust'|schloß, n. château de plaisance, m. **~seuche,** f. mal vénérien, syphilis. **~spiel,** n. comédie, f. **~spieldichter,** m. auteur comique od. de comédies. **~wäldchen,** n. bocage, m. bosquet, m.

lust'wandeln, intr. se promener.

Lust'wandler, m. promeneur.

Luthera'ner, m. ~s, pl. ~, luthérien.

Luth'erdenkmāl, n. monument de Luther, m.

luth'erisch od. **luthe'risch,** adj. luthérien.

Luth'ertūm, n. ~s, luthéranisme, m.

Lutsch'beutel, m. suçon.

lut'schen, tr. u. intr. suçoter.

Lüt'tich, n. ~s, Liège, f.

Lüv'seite, f. côté du vent, m.

lüv'wärts, adv. au vent.

Luz'emburg, n. ~s, le Luxembourg.

luxuriös', I. adj. luxueux, somptueux; **II.** adv. d'une manière somptueuse.

Luz'us, m. ~, luxe. **~artikel,** m. objet de luxe. **~gesetz,** n. loi somptuaire, f. **~steuer,** f. impôt sur le luxe, m.

Luzern', n. ~s, Lucerne, f.

Luzer'ne, f. ~, luzerne.

Lu'zifer, m. ~s, Lucifer.

Ly'dia, f. ~s, Lydie.

Ly'dier, n. ~s, la Lydie.

ly'disch, adj. lydien.

Lykopo'dium, n. ~s, pl. ~dien, lycopode, m.

Lykurg', m. ~s, Lycurgue.

Lym'phe, f. ~, lymphe.

Lymph'gefäß, n. vaisseau lymphatique, m.

lyn'chen, tr. lyncher.

Lynch'justiz, f. loi de lynch; ~ an jemm. ausüben, lyncher q.

Ly'ra, f. ~, pl. ~ren u. ~s, lyre.

Ly'rik, f. ~, lyrique, m. **~er,** m. ~s, pl. ~, (poète) lyrique.

ly'risch, adj. lyrique.

Lysol', n. ~s, lysole, m.

Lyze'um, n. ~s, pl. ~ze'en, lycée, m.

M.

M, m, n. M, m. f.

Maas, f. ~, Meuse.

Maat, m. ~(e)s, pl. ~e, aide.

Mäce'nas, m. ~, Mécène.

Mach'e, f. ~, **1.** travail, m; das Kleid ist in der ~, l'habit est entre les mains du tailleur; **2.** fig. (Machenschaft) machination.

mach'en, I. tr. **1.** faire (z. B. un voyage, des fautes usw.); Licht ~, allumer une chandelle; jemm. viele Sorgen ~, donner bien du souci à q; jemm. die Haare ~, coiffer q; jemn. zum Gefangenen ~, faire q. prisonnier; jemn. zu seinem Freunde ~, faire de q. son ami; etw. zu Gelde ~, vendre qc; **2.** (betragen) zwei mal drei macht sechs, deux fois trois font six; **3.** fig. (ausmachen) das macht nichts, cela ne fait rien; **4.** (mit einem Adjektiv) jemn. glücklich ~,

rendre q. heureux; rein ~, nettoyer; fertig ~, finir; jemd. durstig ~, exciter la soif de q; die Leute schlecht ~, médire des gens; **II.** intr. **1.** faire; lassen Sie mich nur ~, laissez-moi faire; Sie ~ sehr lange, vous êtes très long; ~ Sie doch! dépêchez-vous donc! **2.** fam. (Handel treiben) er macht in Wolle, il fait dans les laines; **sich ~, 1.** sich verhaßt ~, se faire haïr, se rendre odieux; **2.** sich einen Namen ~, se faire un nom; fig. ich mache mir nichts daraus, je n'en fais aucun cas; es sich bequem ~, se mettre à son aise, prendre ses aises; **3.** fig. (gut gehen od. stehen) aller bien; die Sache macht sich, cela va bien; **4.** (sich begeben) sich auf den Weg od. auf die Beine ~, se mettre en route; sich an die Arbeit ~, se mettre à travailler.

Ma'chenschaft, f. ~, pl. ~en, machination.

Ma'cher, m. ~s, pl. ~, faiseur. **~lohn,** m. façon, f. main d'œuvre, f.

Machiavel'li [mäkiˌ~] m. ~s, Machiavel.

machiavellist'isch [mäkiˌ~], adj. machiavélique.

Machinatiōn', f. ~, pl. ~en, machination.

Macht, f. ~, pl. Mächte, **1.** (Kraft) force; mit aller ~, de toute ma (ta, sa) force; **2.** (Gewalt) pouvoir, m. puissance; das steht nicht in meiner ~, cela n'est pas en mon pouvoir; ~ über Leben und Tod, puissance du glaive; ~ der Gewohnheit, puissance de l'habitude; die bewaffnete ~, la force armée; **3.** (Staat) die europäischen Mächte, les puissances de l'Europe; **4.** (Machthaber) die Mächte der Finsternis, les puissances des ténèbres.

Macht'|befugnis, f. pouvoir, m. autorité. **~bereich,** m. sphère, f. **~entfaltung,** f. déploiement de puissance, m. **~fülle,** f. plénitude de la puissance. **~gebot,** n. ordre suprême od. arbitraire, m. **~haber,** m. ~s, pl. ~, maître souverain; die ~, les puissances, f. pl.

mächt'ig, I. adj. **1.** puissant, fort; **2.** (bedeutend) considérable; **3.** (breit, dick) large, épais; **4.** fig. fort; einer Sprache ~ sein, posséder une langue; **II.** adv. **1.** puissamment; **2.** fort, excessivement.

Mächt'igkeit, f. ~, puissance.

mächt'iglich, adv. puissamment.

macht'los, adj. sans autorité, faible; ~ sein, etw. zu tun, être impuissant à faire qc.

Macht'|losigkeit, f. ~, impuissance. **~spruch,** m. décision souveraine, coup d'autorité; einen ~ tun, faire acte d'autorité. **~stellung,** f. puissance. **~vollkommenheit,** f. plénitude de la puissance; aus eigener ~, de mon (ton, son) autorité privée. **~wort,** n. v. ~spruch.

Mach'werk, n. bousillage, m. mauvais ouvrage.

Madam', f. ~, madame (abgekürzt Mme).

Mäd'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** fille, f; **2.** (Dienstmädchen) servante, f. bonne, f; fam. ~ für alles, bonne à tout faire. **~anstalt,** f. pensionnat (m.) od. institution de jeunes filles od. de demoiselles. **~erziehung,** f. éducation des filles.

mäd'chenhaft, adj. **1.** de jeune fille; **2.** (jungfräulich) virginal; **3.** (schüchtern) timide.

Mäd'chen|haftigkeit, f. ~, **1.** nature de jeune fille; **2.** (Jungfräulichkeit) virginité; **3.** (Schüchternheit) timidité. **~handel,** m. traite des blanches, f. **~lehrer,** m. instituteur de filles. **~lehrerin,** f. institutrice de filles. **~name,** m. **1.** (weiblicher Vorname) nom de fille; **2.** (vor der Verheiratung) nom de demoiselle. **~raub,** m. enlèvement (d'une jeune fille), rapt. **~räuber,** m. ravisseur. **~schule,** f. école de filles. **~stube,** f. chambre des servantes.

Mä'de, f. ~, pl. ~n, ver, m. mite.

Madei'ra v. Madera.

Mä'del, n. ~s, pl. ~, fille, f. **Madē'ra,** n. ~s, Madère, f. **~(wein),** m. madère.

mä'dig, adj. plein de vers, véreux; fam. jemd. ~ machen, éreinter q.

Madjār' v. Magyar.

Madon'na, f. ~, pl. ~nen u. ~s, madone.

Madon'nenbild, n. madone, f.

Madri'der, m. ~s, pl. ~, Madrilène.

Madrigal', n. ~s, pl. ~e, madrigal, m.

Maēst'ro, m. ~s, pl. ~s (auch ~stri), maëstro.

mag v. mögen.

Magazīn', n. ~s, pl. ~e, magasin, m. dépôt, m. **~gewehr,** n. fusil à magasin, m. **~verwalter,** m. magasinier.

Mägd', f. ~, pl. Mägde, servante.

Magdalē'|ne, f. ~(n)s, Madeleine. **~nenstift,** n. Madelonnettes, f. pl.

Mag'deburg, n. ~s, Magdebourg, m.

Mäg'de|herberge, f. asile de servantes, m. **~stube,** f. chambre des servantes.

Mägd'lein, n. ~s, pl. ~, fillette, f.

Mā'gen, m. ~s, pl. ~, estomac; den ~ betreffend, gastrique; sich den ~ verdorben od. einen verdorbenen ~ haben, avoir une indigestion. **~beschwerde,** f. dérangement de l'estomac, m. **~bitter,** m. bitter od. amer stomachique. **~brennen,** n. aigreurs, f. pl. **~drücken,** n. oppression d'estomac, f. **~elixier,** n. élixir stomachique, m. **~essenz,** f. essence stomacale. **~fieber,** n. fièvre gastrique, f. **~gegend,** f. épigastre, m. **~katarrh,** m. gastricité, f. **~krampf,** m. gastralgie, f. crampe d'estomac, f.

mā'genkrank, adj. affecté de l'estomac.

Mā'gen|krankheit, f. v. ~leiden. **~krebs,** m. cancer de l'estomac. **~leiden,** n. affection de l'estomac, f. gastricisme, m. gastrose, f. **~pflaster,** n. emplâtre stomacal. **~saft,** m. suc gastrique. **~säure,** f. aigreurs, pl. **~schleim,** m. pituite, f. **~schmerzen,** m. pl. douleurs gastriques, f. pl. maux d'estomac. **~schwäche,** f. faiblesse de l'estomac.

mā'genstärkend, adj. stomachique, stomacal, cordial; ein ~es Mittel, un stomachique od. cordial.

Mā'gen|stärkung, f. cordial, m. **~tropfen,** m. pl. élixir stomachique, m.

Mā'gen‖verstimmung, f. désordre stomacal. **~wände,** f.pl. parois de l'estomac.

mā'ger, adj. **1.** maigre, (von Pferden) efflanqué; ~ werden, maigrir; **2.** fig. (unfruchtbar) ~er Boden, sol aride od. stérile; **3.** fig. (dürftig) mesquin, pauvre.

Mā'gerkeit, f. ~, **1.** maigreur; **2.** (vom Boden) aridité, stérilité; **3.** fig. (Dürftigkeit) pauvreté.

Magie', f. ~, magie, science noire.

Mā'gier, m. ~s, pl. ~, mage.

Mā'gīker, m. ~s, pl. ~, magicien.

mā'gisch, adj. magique.

Magiſt'er, m. ~s, pl. ~, **1.** maître; **2.** (als Titel) maître-ès-arts. **~diplōm,** n. diplôme de maître-ès-arts, m.

Magiſtrāt', m. ~(e)s, pl. ~e, conseil municipal.

Magiſtrāts'‖mitglied, n. membre du conseil municipal. **~ſekretär,** m. secrétaire municipal.

Magiſtratūr', f. ~, pl. ~en, magistrature.

Magnāt', m. ~en, pl. ~en, magnat.

Magnā'tenwürde, f. dignité de magnat.

Magnē'ſia, f. ~, magnésie.

magnē'ſiahaltig, adj. magnésien, magnésifère.

Magnē'ſium, n. ~s, magnésium, m. **~licht,** n. lumière de magnésium, f.

Magnēt', m. ~(e)s, pl. ~e, aimant. **~eiſen,** n. fer aimantaire, m. **~eiſenſtein,** m. aimant naturel.

magnē'tiſch, adj. magnétique.

Magnetiſeur', m. ~s, pl. ~e, magnétiseur.

magnetiſie'ren, tr. aimanter (le fer), magnétiser (un malade).

Magne‖tiſie'rung, f. ~, magnétisation. **~tis'mus,** m. ~, magnétisme.

Magnēt'‖nādel, f. aiguille aimantée. **~ſtein,** m. aimant naturel.

Magnifizenz', f. ~, magnificence.

Magnō'lie, f. ~, pl. ~n, magnolia, m. magnolier, m.

Magyār' [~djār], m. ~en, pl. ~en, Magyar.

magyā'riſch [~djā~], adj. magyar.

Mahagō'ni, n. ~s, acajou, m. **~baum,** m. acajou. **~holz,** n. (bois d')acajou, m. **~möbel,** n. meuble d'acajou, m.

mäh'bār, adj. fauchable.

Mahd, f. ~, pl. ~en, fauchée.

mā'hen, tr. faucher.

Mā'hen, n. ~s, fauchage, m.

Mā'her, m. ~s, pl. ~, faucheur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, faucheuse. **~lohn,** m. fauchage.

Mā'hezeit, f. fauchaison.

Mahl, n. ~(e)s, pl. ~e u. Mäh'ler, repas, m. (Festmahl) banquet, m. (Schmaus) festin, m.

mahl'en, tr. (mah'le; mahl'te; gemahl'en) moudre.

Mahl'en, n. ~s, mouture, f.

Mahl'geld, n. mouture, f.

mäh'lich *v.* allmählich.

Mahl'‖ſchatz, m. dot, f. **~ſtatt,** f. od. **~ſtätte,** f. lieu de rassemblement (du peuple), m. **~ſteuer,** f. impôt sur la mouture, m. **~zeit,** f. repas, m; gesegnete ~! grand bien vous fasse!

Mäh'maſchīne, f. faucheuse, moissonneuse.

Mahn'brief, m. (lettre) monitoire, f.

Mäh'ne, f. ~, pl. ~n, crinière.

mah'nen, tr. jemn. an etw. ~, rappeler qc. à q; einen Schuldner ~, sommer un débiteur de payer.

Mah'nen, n. ~s, avertissement, m. (Ermahnung) exhortation, f. (Aufforderung) sommation, f.

Mah'ner, m. ~s, pl. ~, celui qui exhorte; lästiger ~, créancier importun.

Mah'nung, f. ~, pl. ~en, *v.* Mahnen.

Mäh're, f. ~, pl. ~n, **1.** jument; **2.** fam. haridelle.

Mäh'‖re, m. ~n, pl. ~n, Moravе. **~ren,** n. ~s, la Moravie.

mäh'riſch, adj. morave; die M~en Brüder, les frères moraves.

Mai, m. ~ u. ~(e)s, **1.** mai; im (Monat) ~, en mai, au mois de mai; **2.** fig. fleur (f.) od. printemps (de la vie).

Mai'‖blümchen, n. muguet, m. **~bowle** [~bōlə], f. bol de maitrank, m.

Maid, f. ~, fille.

Mai'en, pl. branches vertes.

Mai'‖feld, n. champ de mai, m. **~glöckchen,** n. muguet, m. **~käfer,** m. hanneton. **~käschen,** n. chaton, m. **~kräuter,** n.pl. muguets des bois, m.pl.

Mai'land, n. ~s, Milan, m.

Mai'länder, m. ~s, pl. ~, Milanais. ~, adj. das ~ Gebiet, le Milanais.

mai'ländiſch, adj. milanais.

Mai'‖luft, f. air de mai, m. **~mōnat,** m. mois de mai.

Main, m. ~s, Mein.

Mainz, n. ~, Mayence, f.

Mais, m. Mai'ſes, maïs.

Mais'brōt, n. pain de maïs, m.

Maiſch'bottich, m. cuve matière, f.

Mai'ſche, f. ~, pl. ~n, trempe.

mai'ſchen, tr. démêler (les grains).

Maiſch'ſteuer, f. impôt sur le malt, m.

Mais'‖feld, n. champ de maïs. **~kolben,** m. panouil. **~mehl,** n. farine de maïs, f.

Mai'trank, m. vin aromatisé, maitrank.

Maitreſ'ſe *v.* Mätreſſe.

Majeſtät', f. ~, pl. ~en, **1.** majesté; Seine ~ der Kaiſer, Sa Majesté (abgekürzt: S. M.) l'empereur; **2.** (als Anrede) Sire.

majeſtä'tiſch, I. adj. majestueux; **II.** adv. majestueusement.

Majeſtäts'‖beleidigung, f. crime de lèse-majesté, m. **~brief,** m. lettres de majesté, f.pl. **~verbrechen,** n. *v.* ~beleidigung. **~verbrecher,** m. coupable du crime de lèse-majesté.

Majō'lika, f. ~, pl. ~ken, majolique.

Majōr', m. ~s, pl. ~e, commandant, (veraltet) major; Herr ~! mon commandant!

Majorān', m. ~s, marjolaine, f.

Majorāt', n. ~(e)s, pl. ~e, majorat, m.

Majorāts'‖erbe, m. héritier du majorat. **~gut,** n. majorat, m. **~herr,** m. majorataire.

Majordō'mus, m. ~, pl. ~, maire du palais.

majorenn', adj. majeur.

Majorennität', f. ~, majorité.

majoriſie'ren, tr. forcer par la majorité.

Majori‖tät', f. ~, pl. ~en, mit großer ~, à une grande majorité. **~täts'beſchluß,** m. décision de la majorité, f.

Major'ka, n. ~s, Majorque, f.

Majörs'|ecke, f. période critique pour l'avancement. **-rang,** m. rang de commandant. **-stelle,** f. emploi (m.) od. charge de commandant.
Majus'kel, f. ~, pl. ~n, majuscule, capitale.
Makadam', m. ~s, macadam.
makadamisie'ren, tr. macadamiser.
Makadamisie'rung, n. ~s, macadamisage, m.
Mä'kel, m. ~s, pl. ~, souillure, f. tache, f.
Mäkelei', f. ~, pl. ~en, critique mesquine.
mä'kelig, adj. difficile.
mä'kellos, adj. u. adv. sans tache, sans défaut, pur.
Mä'kellosigkeit, f. ~, pureté.
mä'keln, tr. u. intr. (an) etw. ~, critiquer od. censurer qc, trouver à redire à qc.
Mä'keln, n. ~s, critique mesquine.
Mä'ki, m. ~s, pl. ~s, maki.
Makkabä'er, m. ~s, pl. ~, Machabée.
Makkaro'ni, pl. macaronis, m. pl.
Mak'ler od. **Mäk'ler,** m. ~s, pl. ~, courtier.
Mäk'ler, m. ~s, pl. ~, critique mesquin.
Mäk'ler|gebühr, f. courtage, m. **-geschäft,** n. courtage, m. **-lohn,** m. courtage.
Makre'le, f. ~, pl. ~n, maquereau, m.
Makro'ne, f. ~, pl. ~n, macaron, m.
Makulatür', f. ~, pl. ~en, maculature, papier de rebut, m.
Makulatür'bogen, m. feuille de rebut, f.
Mal, n. ~(e)s, pl. ~e u. Mäler, 1. (Fleck) marque, f. tache, f; 2. (Zeichen) signe, m. (Grenzstein) borne, f; fig. Fuß beim ~e halten, tenir pied à boule.
Mal, n. ~(e)s, pl. ~e, fois, f; zu verschiedenen ~en, à plusieurs reprises.
mal, adv. komm ~ her, viens un peu.
Malachit', m. ~(e)s, pl. ~e, malachite, f.
Ma'lagawein, m. malaga.
Malai'e, m. ~n, pl. ~n, Malais(s).
Malefikant', m. ~en, pl. ~en, criminel, malfaiteur.
Malefiz'kerl, m. fam. mauvais sujet.
mā'len, tr. 1. peindre; 2. fig. (schildern) dépeindre.
Mā'len, n. ~s, peinture, f.
Malepar'tus, m. ~, Malpertuis.
Mā'ler, m. ~s, pl. ~, 1. (Künstler) peintre; 2. (Anstreicher) peinturer, peintre. **-akademie,** f. académie de peinture.
Mālerei', f. ~, pl. ~en, 1. (das Malen) peinture; 2. (Gemälde) tableau, m. peinture.
Mā'ler|farbe, f. couleur de peintre. **-firnis,** m. vernis de peintre. **-in,** f. ~, pl. ~nen, femme peintre.
mā'lerisch, I. adj. pittoresque; **II.** adv. d'une manière pittoresque.
Mā'ler|kunst, f. peinture. **-meister,** m. maître peinturer od. peintre. **-pinsel,** m. pinceau de peintre. **-scheibe,** f. palette. **-schule,** f. école de peinture. **-stock,** m. appui-main.
Mali'ce [-liβə], f. ~, pl. ~n, malice.
maliziös', I. adj. malicieux; **II.** adv. malicieusement.
Mal'|kasten, m. boîte de peinture, f. **-stein,** n. borne, f.
Mal'ta, n. ~s, Malte, f.
Mal'ter, m. u. n. ~s, pl. ~, muid, m.
Malte'ser, m. ~s, pl. ~, 1. (Bewohner von Malta) Maltais; 2. chevalier (de l'ordre) de Malte. **-orden,** m. ordre de Malte. **-ritter,** m. chevalier de Malte.
Malvā'sier, m. ~s, u. **-wein,** m. malvoisie, f.
Mal'be, f. ~, pl. ~n, mauve.
mal'ven|ärtig, adj. malvacé. **-farbig,** adj. mauve.
Malz, n. ~es, malt, m.
Malz'|bier, n. bière de malt, f. **-boden,** m. grenier à malt, germoir. **-bonbon,** m. bonbon à malt.
mal'zen od. **mäl'zen,** tr. malter.
Mal'|zen od. **Mäl'|zen,** n. ~s, maltage, m. **-zer,** m. ~s, pl. ~, malteur.
Mälzerei', f. ~, pl. ~en, maltage, m.
Malz'extrakt, m. extrait de malt.
Mamā', f. ~, pl. ~s, maman.
Mameluck', m. ~en, pl. ~en, mamel(o)uk.
Mam'mon, m. ~s, mammon. **-sdienst,** m. culte des richesses.
Mam'mut, n. ~(e)s, pl. ~e u. ~s, mammouth, m.
Mamsell', f. ~, pl. ~en, mademoiselle.
man, prn. on.
Mänā'de, f. ~, pl. ~n, ménade, bacchante.
man'cher (man'che, man'ches), **I.** adj. maint, plus d'un; manches Mal, bien des fois, maintes fois; **II.** prn. plus d'un; ~ glaubt od. manche glauben, beaucoup de personnes croient.
man'cherlei, adj. divers, différent.
Man'chester [mäntschə-], n. ~s, velours de coton, m. **-partei,** f. parti des libres-échangistes, m.
manch'mal, adv. quelquefois, parfois, maintes fois.
Mandant', m. ~en, pl. ~en, commettant.
Mandarin', m. ~s u. ~en, pl. ~e(n), mandarin.
Mandarī'|ne, f. ~, pl. ~n, mandarine. **-nenbaum,** m. mandarinier.
Mandarī'nenwürde, f. mandarinat, m.
Man|dāt', n. ~(e)s, pl. ~e, mandat, m. **-datār',** m. ~s, pl. ~e, mandataire.
Man'del, f. ~, pl. ~n, 1. (Frucht) amande; gebrannte ~, praline; 2. (Halsdrüse) amygdale; 3. pl. ~ (= 15 Stück), quinzaine (z. B. d'œufs).
man'delartig, adj. amygdalin.
Man'del|baum, m. amandier. **-blüte,** f. fleur de l'amandier.
Man'delentzündung, f. amygdalite.
man'delförmig, adj. amygdalaire.
Man'del|kern, m. amande, f. **-krähe,** f. corneille bleue. **-kuchen,** m. gâteau d'amandes, nougat. **-milch,** f. lait d'amandes, m. orgeat, m. **-öl,** n. huile d'amandes, f. **-seife,** f. savon d'amandes, m. **-teig,** m. pâte d'amandes, f. **-torte,** f. tarte od. tourte d'amandes.
man'delweise, adv. par quinzaines.
Mandolī'|ne, f. ~, pl. ~n, mandoline. **-nenspieler,** m. mandoliniste.

Mandrill', m. -s, pl. -e, mandrill.

Mandschurei', f. -, die -, la Mandchourie.

Mā'nen, pl. mânes, m. pl.

Man'fred, m. -s, Mainfroi.

Mangān', n. -s, manganèse, m. **-säure**, f. acide manganique, m.

Mang'e, f. -, pl. -n, calandre.

Mang'el, m. -s, pl. Mäng'el, **1.** absence, f. (Fehlen) manque; - an Lebensmitteln, disette (de vivres), f; aus - an Geld, faute d'argent; - an etw. haben od. leiden, manquer de qc; daran ist kein -, il y en a assez; **2.** (Not) besoin, indigence, f; **3.** (Fehlerhaftigkeit) défaut, vice, (Unvollkommenheit) imperfection, f. (Unvollständigkeit) défectuosité, f.

Mang'el, f. -, pl. -n, calandre.

mang'elhaft, **I.** adj. imparfait, (unvollständig) incomplet, défectueux, (fehlerhaft) vicieux; **II.** adv. imparfaitement, incomplètement.

Mang'elhaftigkeit, f. -, pl. -en, imperfection, (Unvollständigkeit) défectuosité, (Fehlerhaftigkeit) vice, m.

Mang'elholz, n. rouleau de calandre, m.

mang'eln, intr. faire défaut, manquer; mir wird nichts -, je ne manquerai de rien.

mang'eln, tr. calandrer.

Mang'eln, n. -s, calandrage, m.

mang'els, prp. (mit dem Genitiv) à défaut de.

Man'gold, m. -(e)s, bette, f.

Manichā'er, m. -s, pl. -, **1.** manichéen; **2.** fig. créancier importun.

Manie', f. -, pl. -n, manie.

Manier', f. -, pl. -en, **1.** (Art u. Weise) manière, façon; auf französische -, à la française; mit guter -, de bonne grâce; **2.** (Lebensart) -en, savoir-vivre, m. manières.

manieriert', adj. maniéré, affecté; das M-e, la manière, le maniéré.

manier'lich, **I.** adj. poli, civil; **II.** adv. poliment, comme il faut.

Manier'lichkeit, f. -, politesse, bonnes manières.

Manifest', n. -es, pl. -e, manifeste, m.

Manifesta||tiōn', f. -, pl. -en, manifestation. **-tions'eid**, m. serment de manifestation.

manifestie'ren, **I.** tr. manifester; **II.** intr. prêter serment de manifestation.

Mani'la, n. -s, Manille, f. -, f. -, pl. -s, od. **-zigarre**, f. manille, m. manilla, m. **-hanf**, m. manilla.

Mani'pel, m. -s, pl. -, manipule, f.

Manipulatiōn', f. -, pl. -en, manipulation.

manipulie'ren, intr. manipuler.

Mank'o, n. -s, pl. -s, manque, m. déficit, m.

Mann, m. -(e)s, pl. Män'ner, **1.** homme; alter -, vieillard; der gemeine -, le vulgaire; - für -, l'un après l'autre; - gegen -, corps à corps; fig. mit - und Maus, corps et biens, (auf Schiffen) avec tout l'équipage; der dritte -, le tiers; fig. seinen - finden od. an den rechten - kommen, trouver à qui parler; fig. seinen - stehen, ne pas faire défaut; fig. wir stehen alle für einen -, nous sommes tous solidaires les uns des autres; prov. selbst ist der -, ne t'attends qu'à toi seul; prov. ein -, ein Wort, un homme d'honneur n'a que sa parole; **2.** (pl. -) homme; hundert - zu Fuß, cent hommes d'infanterie; **3.** die Männer, les hommes; **4.** (Gatte) mari, époux.

Man'na, n. -s, manne, f.

mann'bār, adj. en état de se marier, (vom weiblichen Geschlecht) nubile, (vom männlichen) pubère.

Mann'bārkeit, f. -, (vom weiblichen Geschlecht) âge nubile, m. nubilité, (vom männlichen) puberté, virilité.

Männ'chen, n. -s, pl. -, **1.** petit homme, bout d'homme, m; **2.** fam. petit mari; **3.** mâle (d'une bête), m; **4.** fam. - machen, a) faire des grimaces, f. pl; b) (von Hunden) faire le beau.

Mān'ner||chōr, m. chœur d'hommes. **-gesangverein**, m. orphéon. **-stimme**, f. voix d'homme.

Man'nes||alter, n. âge viril, virilité, f. **-kraft**, f. force virile. **-pflicht**, f. devoir d'homme od. d'époux, m. **-stamm**, m. descendance masculine. **-wort**, n. parole d'honnête homme, f. **-würde**, f. dignité d'homme.

mann'haft, **I.** adj. viril, mâle, énergique; **II.** adv. virilement, énergiquement.

Mann'||haftigkeit, f. -, courage mâle, m. virilité, énergie. **-heit**, f. -, **1.** (männliches Geschlecht) masculinité; (emm. die - nehmen, châtrer q; **2.** fig. (Mannhaftigkeit) virilité.

man'nig||fach od. **-faltig**, **I.** adj. divers, différent, varié; **II.** adv. diversement.

Man'nigfaltigkeit, f. -, variété, diversité.

mān'niglich, adv. es ist - bekannt, tout le monde sait.

Männ'lein, n. v. Männchen.

männ'lich, **I.** adj. **1.** (von Menschen, Tieren u. Pflanzen) mâle; **2.** (einem Manne zukommend) viril; -e Toga, toge virile; -e Kleidung, habits d'homme, m. pl; **3.** fig. (mannhaft, kräftig) mâle; -er Charakter, Stil, caractère, esprit mâle; **4.** (in grammatischen und juristischen Ausdrücken) masculin; das -e Geschlecht, a) (von Substantiven) le genre masculin; b) (von Menschen) le sexe masculin; -er Artikel, article masculin; -e Linie, ligne masculine; -es Lehen, fief masculin; **II.** adv. virilement, énergiquement, en homme.

Männ'lichkeit, f. -, v. Mannheit.

Manns'bild, n. fam. homme.

Mann'schaft, f. -, pl. -en, **1.** hommes, m. pl. gens, m. pl. troupes, pl; die alte -, les anciens; **2.** (auf Schiffen) équipage, m.

manns'hoch, adj. de la hauteur d'un homme.

Manns'||höhe, f. hauteur d'homme. **-leute**, pl. hommes, m. pl. **-person**, f. homme, m.

manns'toll, adj. andromane.

Manns'||tollheit, f. andromanie. **-tracht**, f. costume d'hommes, m. **-volk**, n. hommes, m. pl. **-zucht**, f. discipline (militaire).

Mann'weib, n. amazone, f. virago, f.

Manomē'ter, n. -s, pl. -, manomètre.

Manö'ver, n. ~s, pl. ~, manœuvre, f.
manövrie'ren, intr. manœuvrer; das M~, la manœuvre.
Mansar'de, f. ~, pl. ~n, mansarde, f.
Mansar'den|dach, n. comble brisé. **~fenster**, n. fenêtre de mansarde, f. **~stübchen**, n. od. **~zimmer**, n. mansarde, f.
Man'schester *v.* Manchester.
Manschet'te, f. ~, pl. ~n, manchette; fig. ~n haben, avoir peur.
Manschet'tenknopf, m. bouton de manchette.
Man'tel, m. ~s, pl. Män'tel, 1. manteau, (von Soldaten) capote, f; den ~ gerollt tragen, porter la capote en bandoulière; fig. den ~ nach dem Winde hängen, s'accommoder aux circonstances; 2. fig. (Deckmantel) voile; 3. surface convexe (d'un cône), f; 4. (an Maschinen) enveloppe, f. chemise, f.
Män'telchen, n. ~s, pl. ~, petit manteau, mantelet, m; fig. einer Sache ein ~ umhängen, pallier une chose.
Man'tel|riemen, m. courroie de capote, f. **~rolle**, f. rôle à manteau, m. **~sack**, m. portemanteau. **~tasche**, f. poche de manteau. **~träger**, m. girouette, f.
Mantil'le, f. ~, pl. ~n, mantille.
Mantinē'a, n. ~s, Mantinée, f.
man(t)'schen, intr. fam. patrouiller, patauger.
Man(t)'scher, m. ~s, pl. ~, fam. pataugeur, patrouilleur.
Man(t)scherei', f. ~, pl. ~en, fam. patrouillage, m.
Man'tua, n. ~s, Mantoue, f.
Manuāl', n. ~s, pl. ~e, 1. (Handbuch) manuel, m; 2. (an der Orgel) clavier, m.
Manufak|tūr', f. ~, pl. ~en, manufacture. **~turist'**, m. ~en, pl. ~en, manufacturier, fabricant. **~tūr'wāre**, f. objet manufacturé.
Manuskript', n. ~(e)s, pl. ~e, manuscrit, m. (für den Setzer) copie, f.
Manzanil'labaum, m. mancenillier.
Map'pe, f. ~, pl. ~n, portefeuille, m. (Schulmappe) portecahier, m. sac, m. (für Akten) serviette, (für Zeichnungen) carton, m.
Mär, f. ~, pl. ~en, **1.** nouvelle; **2.** (Sage) tradition, légende.
Marabū', m. ~s, pl. ~s, (Storch) marabout.
Marabūt', m. ~s, pl. ~s, (Priester) marabout.
Maraschī'no [~kīnō], m. ~s, marasquin.
Maras'mus, m. ~, marasme.
Maravē'di, m. ~s, pl. ~s, maravédis.
Mar'bel, m. ~s, pl. ~, bille (de marble), f.
Mär'burg, n. ~s, Marbourg, m.
Mär'chen, n. ~s, pl. ~, conte, m. **~buch**, n. livre de contes, m.
mär'chenhaft, adj. fabuleux.
Mär'chenhaftigkeit, f. ~, fabulosité.
Mär'chenwelt, f. monde fabuleux od. des contes, m.
Mar'der, m. ~s, pl. ~, mart(r)e, f. **~falle**, f. traquenard, m. **~fell**, n. mart(r)e, f.
Mā're, f. ~, pl. ~n, *v.* Mär.
Margarē'te, f. ~(n)s, Marguerite.
Margarī'ne, f. ~, margarine.
Marī'a, f. ~s od. Mariä, Marie.
mariā'nisch, adj. marianique.
Marian'nen, pl. (îles) Mariannes, f. pl.
Marī'e, f. ~(n)s, Marie.
Marie'chen, n. ~s, Marion, f. Mariette, f.
Marī'en|bild, n. image de la Vierge, f. **~dienst**, m. culte od. office de la Vierge. **~fest**, n. fête de la Vierge, f. **~glas**, n. pierre spéculaire, f. **~kirche**, f. église Sainte-Marie. **~kultus**, m. marianisme.
Marignā'no [~rīnjā~], n. ~s, Marignan, m.
Marī'ne, f. ~, pl. ~n, bei der ~ dienen, servir dans la marine. **~maler**, m. peintre de marine. **~minister**, m. ministre de la marine. **~ministerium**, n. ministère de la marine, m. **~offizier**, m. officier de la marine. **~soldat**, m. soldat de la marine. **~wesen**, n. marine, f. **marinie'ren**, tr. mariner; das M~, le marinage.
Marionet'te, f. ~, pl. ~n, marionnette.
Marionet'ten|spiel, n. od. **~theater**, n. spectacle de marionnettes, m.
Mark, n. ~(e)s, **1.** moelle, f; die Kälte dringt durch ~ und Bein, le froid pénètre jusqu'à la moelle des os; **2.** fig. (das Beste) quintessence, f.
Mark, f. ~, pl. ~en, **1.** (Grenze) borne, frontière; **2.** (Grenzland) die ~ Brandenburg, la Marche de Brandebourg; **3.** (Gebiet) district, m. (Weichbild) banlieue; **4.** (pl. ~) a) (Gewicht) marc, m; b) (deutsche Silbermünze) marc od. mark, m.
Mar'ke, f. ~, pl. ~en, **1.** (Zeichen) marque; **2.** (Präsenzmarke) jeton, m; **3.** (für Privatstunden od. in Restaurationen) cachet, m; **4.** (Spielmarke) jeton, m. fiche; **5.** (Freimarke) timbre-poste, m; **6.** (Weinsorte) marque.
Mar'kenschutz, m. protection des marques de fabrique, f.
Mär'ker, m. ~s, pl. ~, habitant de la Marche.
mark'erschütternd, adj. déchirant.
Marketen'der, m. ~s, pl. ~, (in Kasernen) cantinier, (auf dem Marsche) vivandier. **~in**, f. ~, pl. ~nen, cantinière, vivandière. **~wagen**, m. fourgon de vivandier.
Mark|grāf, m. margrave. **~grāfin**, f. margrave.
mark'grāflich, adj. margravial.
Mark'grāfschaft, f. margraviat, m.
markie'ren, tr. marquer; das M~, le marquage.
mar'kig, adj. 1. moelleux; 2. fig. (kräftig) plein d'énergie, énergique.
mär'kisch, adj. de la Marche.
Markī'se, f. ~, pl. ~n, marquise.
Mar'kolf, m. ~s, pl. ~e, geai.
Markoman'nen, m. pl. Marcomans.
Mark|scheider, m. arpenteur. **~stein**, m. borne, f. **~stück**, n. pièce d'un marc, f.
Markt, m. ~(e)s, pl. Märk'te, **1.** (Marktplatz) marché; **2.** (Wochenmarkt) marché, (Jahrmarkt) foire, f; eine Anleihe auf den ~ bringen, émettre un emprunt; fam. seine Haut zu ~e tragen, payer de sa personne; **3.** (Marktgeschäft) marché; der ~ ist gut gewesen, le marché a été bon.
Markt|bericht, m. mercuriale, f. **~bude**, f. boutique.

markˈten, intr. marchander.
Markt‖flecken, m. bourg; kleiner ~, bourgade, f. **~frau**, f. femme de la halle.
markt'gängig, adj. der ~e Preis, le prix courant.
Markt‖geld, n. **1.** argent pour le marché, m; **2.** (Budengeld) étalage, m. **~geschäft**, n. marché, m. **~halle**, f. halle, marché couvert. **~helfer**, m. (Ladendiener) garçon de bureau, (Lastträger) homme de peine, (Packer) emballeur. **~korb**, m. panier à marché. **~leute**, pl. gens du marché, m. pl. **~ordnung**, f. règlement du marché, m. **~platz**, m. marché, place du marché, f. **~preis**, m. prix courant. **~schiff**, n. coche d'eau, m. **~schreier**, m. charlatan, vendeur d'orviétan. **~schreierei**, f. charlatanerie.
markt'schreierisch, **I.** adj. charlatanesque; **II.** adv. d'une manière charlatanesque.
Markt‖tag, m. jour de marché. **~verkehr**, m. (mouvement du) marché. **~weib**, n. femme de la halle, f. **~zettel**, m. mercuriale, f.
Marˈkung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Grenze) limite; **2.** (Gebiet) district, m. (Weichbild) banlieue.
Marˈkus, m. ~, Marc. **~kirche**, f. église Saint-Marc.
Marˈmarameer, n. mer de Marmara, f.
Marˈmel, m. ~s, pl. ~, bille, f.
Marmelāˈde, f. ~, pl. ~n, marmelade.
Marˈmor, m. ~s, marbre. **~ader**, f. veine de marbre. **~arbeit**, f. marbrerie; die ~en, les marbres, m. pl. **~arbeiter**, m. marbrier. **~art**, f. sorte de marbre.
marˈmorartig, adj. marmoréen.
Marˈmor‖bild, n. statue de marbre, f. marbre, m. **~block**, m. bloc de marbre. **~bruch**, m. marbrière, f. **~büste**, f. buste de marbre, m. **~händler**, m. marbrier.
marˈmorhart, adj. dur comme le marbre.
marmorieˈren, tr. marbrer; marmorierte Arbeit, marbrure.
Marmorieˈ‖ren, n. ~s, marbrure, f. **~rer**, m. ~s, pl. ~, marbreur. **~rung**, f. ~, pl. ~en, marbrure.
marˈmorn, adj. de marbre.
Marˈmor‖palast, m. palais de marbre. **~platte**, f. plaque de marbre. **~saal**, m. salon de marbre. **~säule**, f. colonne de marbre. **~schleifer**, m. marbrier. **~schneidemühle**, f. marbrerie. **~statue**, f. statue de marbre. **~stein**, m. marbre. **~tafel**, f. marbre, m. **~tisch**, m. table de marbre, f. **~warenfabrikant**, m. u. **~warenhändler**, m. marbrier.
marōˈde, adj. épuisé, fatigué.
Marodeurˈ, m. ~s, pl. ~e, maraudeur.
marodieˈren, intr. maraud er; das M~, le maraudage.
Marokkāˈner, m. ~s, pl. ~, Marocain.
marokkāˈnisch, adj. marocain.
Marokˈko, n. ~s, le Maroc.
Marōˈ‖ne, f. ~, pl. ~n, marron, m. **~nenbaum**, m. marronnier.
Marotˈte, f. ~, pl. ~n, marotte, caprice, m.
Marˈ‖quisˈ, m. ~, pl. ~, marquis. **~quiˈse**, f. ~, pl. ~n, marquise.
Marsˈ, m. ~, Mars.
Mars, m. u. f. ~, pl. Marˈse(n), hune, f.
Marsch, m. ~es, pl. Märˈsche, **1.** marche, f; sich in ~ setzen, se mettre en marche; **2.** (Musikstück) einen ~ spielen, jouer une marche; fam. jemm. den ~ machen od. blasen, tancer q. vertement.
marsch! int. allons! marche!
Marsch, f. ~, pl. ~en, terrain marécageux.
Marˈschall, m. ~s, pl. ~schälle, maréchal. **~amt**, n. **1.** (Würde) maréchalat, m; **2.** (Aufsichtsbehörde) surintendance de la cour, f.
Marˈschallin, f. ~, pl. ~nen, maréchale.
Marˈschalls‖gericht, n. maréchaussée, f. **~küche**, f. grand commun.
Marˈschallstāb, m. bâton de maréchal.
Marˈschalls‖tafel, f. table de maréchal. **~würde**, f. maréchalat, m.
Marsch'befehl, m. ordre du départ.
marsch'bereit, adj. prêt à marcher.
Marsch'bereitschaft, f. in ~ setzen, mettre en état de marcher.
marsch'fertig, adj. prêt à marcher.
Marsch'fieber, n. fièvre paludéenne.
marschieˈren, intr. marcher; das M~, la marche.
Marsch'kolonne, f. colonne de route.
Marsch'‖land, n. pays marécageux. **~länder**, m. ~s, pl. ~, habitant d'un pays marécageux.
Marsch'‖lied, n. chanson de route, f. **~linie**, f. feuille de route.
marsch'mäßig, adj. u. adv. en tenue de route.
Marsch'‖ordnung, f. ordre de marche, m. **~route**, f. feuille de route. **~tempo**, n. pas de route, m. **~übung**, f. marches, pl.
Marsˈfeld, n. champ de Mars, m.
Mars'‖rāhe, f. vergue de hune. **~segel**, n. hunier, m.
Marˈstall, m. écurie (d'un prince), f.
Marˈter, f. ~, pl. ~n, **1.** (Qual) martyre, m. tourment, m; **2.** (Folter) torture, gêne, question. **~bank**, f. torture.
Marˈterer, m. ~s, pl. ~, bourreau.
Marˈter‖gerät, n. appareil de torture, m. **~holz**, n. croix, f. chevalet, m. **~kammer**, f. chambre des supplices.
marˈtern, tr. tourmenter, torturer, martyriser.
Marˈtertōd, m. martyre.
Marˈtha, f. ~s, Marthe.
martiāˈlisch, adj. martial.
Martiˈni od. **Marˈtins‖fest**, n. la Saint-Martin. **~gans**, f. oie de la Saint-Martin. **~tag**, m. v. ~fest.
Märˈtyrer, m. ~s, pl. ~, martyr. **~in**, f. ~, pl. ~nen, martyre. **~krone**, f. auréole des martyrs. **~tōd**, m. martyre.
Märˈtyrertum, n. ~s, od. **Martyˈrium**, n. ~s, pl. ~rien, martyre, m.
März, m. ~en u. ~(es), mars; im (Monat) ~, en mars, au mois de mars.
Märzˈbīse, f. giboulée de mars.
Märˈzenbier, n. bière de mars, f.
Marzipānˈ, m. ~s, pl. ~e, massepain.

Masch'e, f. ~, pl. ~n, maille.
Masch'enwerk, n. **1.** réseau de mailles, m; **2.** ouvrage maillé.
masch'ig, adj. à mailles.
Masch'ine, f. ~, pl. ~n, machine.
maschinell', adj. machinal.
Masch'inenarbeit, f. ouvrage fabriqué à la machine. **~arbeiter,** m. machiniste, mécanicien. **~aufsteller,** m. monteur. **~bau,** m. machinerie, f. **~bauer,** m. mécanicien, machiniste. **~betrieb,** m. exploitation au moyen de machines, f. **~druck,** m. impression à la machine, f. **~führer,** m. machiniste. **~macher,** m. mécanicien.
maschinenmäßig, I. adj. machinal, mécanique; **II.** adv. machinalement.
Masch'inenmeister, m. machiniste, (bei der Eisenbahn) chef du service des machines. **~näherin,** f. mécanicienne. **~raum,** m. ob. **~saal,** m. salle des machines, f. **~wechsel,** m. changement de locomotive. **~werk,** n. (les) machines, f. pl. **~wesen,** n. (les) machines, f. pl. machinisme, m.
Maschinerie', f. ~, pl. ~n, machinerie.
Maschinist', m. ~en, pl. ~en, machiniste, mécanicien.
Mās'er, f. ~, pl. ~n, **1.** madre, m. madrure; **2.** (Ausschlagskrankheit) die ~n, la rougeole.
mā'se|richt od. **~rig,** adj. madré.
mā'sern, tr. madrer, veiner.
mā'sernkrank, adj. atteint de la rougeole.
Mā'sernkrankheit, f. rougeole.
Mas'ke, f. ~, pl. ~n, **1.** (Larve) masque, m; die ~ fallen lassen, quitter od. lever od. jeter le masque; **2.** (maskierte Person) masque, m.
Mas'ken|anzug, m. costume, habit de masque. **~ball,** m. bal masqué. **~freiheit,** f. liberté des masques. **~kleid,** n. déguisement, m. **~scherz,** m. plaisanterie de carnaval, f. **~tanz,** m. mascarade, f. **~verleiher,** m. costumier. **~zug,** m. mascarade, f.
Maskera'de, f. ~, pl. ~n, mascarade.
maskie'ren, tr. (sich, se) masquer.
Mas'kulinum, n. ~s, pl. ~lina, masculin, m.
māß *v.* messen.
Maß, f. ~, pl. ~e, pot, m; zwei ~ Bier, deux pots de bière.
Maß, n. ~es, pl. ~e, mesure, f; volles ~, mesure comble; zweierlei ~ und Gewicht haben, avoir deux poids et deux mesures; drei ~ Hafer, trois mesures d'avoine; gutes ~ geben, faire bonne mesure; nicht das (nötige) ~ haben, ne pas avoir la taille; das ~ zu einem Rock nehmen, prendre (la) mesure d'un habit; nach ~, sur mesure; fig. in hohem ~e, à un haut degré, abondamment; fig. in vollem ~e, pleinement; fig. in dem ~e wie, à mesure que; fig. ~ halten, observer la mesure; fig. kein ~ halten, ne garder aucune mesure.
Massā'ge, f. ~, massage, m.
massakrie'ren, tr. massacrer.
Mäß'chen, n. ~s, pl. ~, petit pot.
Mas'se, f. ~, pl. ~n, masse.
Maß'einheit, f. unité de mesure.
Mā'ßen, pl. (nur in:) über die ~, outre od. sans mesure; über alle ~, excessivement; das geht über alle ~, cela passe toute mesure.
mā'ßen, conj. (veraltet für: da, weil) puisque, vu que.
Mas'senaufgebot, n. levée en masse, f.
mas'senhaft, adj. en masse, en grand nombre.
Mas'senverwalter, m. administrateur de la masse.
mas'senweise, adv. en masse.
Masseur', m. ~s, pl. ~e, masseur.
Mäß'gābe, f. mesure; nach ~ seiner Kräfte, en raison de ses forces.
mäß'gebend, adj. déterminant; das ist für mich ~, cela me sert de règle, cela me décide; in ~en Kreisen, dans les régions compétentes.
massie'ren, tr. masser; das M~, le massage.
mas'sig, adj. volumineux.
mä'ßig, I. adj. **1.** (gemäßigt) modéré; **2.** (einfach im Essen u. Trinken) tempérant, sobre; **3.** (gering, unbedeutend) médiocre, modique; **II.** adv. **1.** modérément, avec mesure; **2.** sobrement; **3.** médiocrement.
mä'ßigen, tr. modérer, (gelinder machen) tempérer, (vermindern) diminuer; seinen Schmerz ~, modérer sa douleur; die gemäßigte Partei, le parti modéré; die gemäßigte Zone, la zone tempérée; **sich ~,** se modérer, (sich beruhigen) se calmer.
Mä'ßigkeit, f. ~, **1.** (im Essen und Trinken) tempérance, (Einfachheit) sobriété, frugalité; **2.** (Geringfügigkeit) modicité.
Mä'ßigkeitsverein, m. société de tempérance, f.
Mä'ßigung, f. ~, modération, mesure.
massiv', adj. **1.** (nicht hohl) massif; **2.** fig. (plump) massif, lourd, grossier.
Mäß'kanne, f. pot, m. **~lieb(chen),** n. pâquerette, f.
mäß'los, I. adj. démesuré, immodéré; **II.** adv. sans mesure.
Mäß'losigkeit, f. ~, immodération. **~nahme,** f. ~, pl. ~n, mesure. **~nehmen,** n. prise de la mesure, f. **~regel,** f. seine ~n treffen od. ergreifen, prendre ses mesures.
mäß'regeln, tr. discipliner od. réprimander (un employé).
Mäß'regelung, f. réprimande.
Mäß'stāb, m. **1.** perche (pour mesurer), f; verjüngter ~, échelle de réduction, f; **2.** fig. (Umfang) étendue, f. mesure, f; in großem ~e, sur une grande échelle.
mäß'voll, I. adj. modéré; **II.** adv. modérément, avec réserve.
mäß'weise, adv. par pots.
Mast, m. ~es, pl. ~e(n), mât; die ~en eines Schiffes, la mâture d'un vaisseau.
Mast, f. ~, **1.** (Mästen) engraissage, m. engraissement, m; **2.** (Futter) engrais, m.
Mast'baum, m. mât.
Mast'darm, m. rectum.
mäst'en, tr. engraisser.
Mäst'en, n. ~s, engraissage, m.
Mast'enmacher, m. mâteur
mast'ig, adj. gros et gras, corpulent.
Mast'ix, m. ~(es), mastic. **~baum,** m. lentisque.

Maſt'korb, m. hune, f.
Maſt'kür, f. cure d'engraissage.
maſt'lōs, adj. démâté, sans mât(s).
Maſt'ochſe, m. bœuf gras od. engraissé.
Maſt'odon, n. -s, pl. -s u. -donten, mastodonte, m.
Maſt'ſchwein, n. cochon à l'engrais od. engraissé. **-ſtall,** m. étable du bétail à l'engrais, f.
Mäſt'ung, f. -, pl. -en, engraissement, m.
Maſt'vieh, n. bétail engraissé od. à l'éngrais.
Maſt'|wächter, m. gabier. **-werk,** n. mâture, f.
Maſū'|re, m. -n, pl. -n, Masovien, Mazour. **-ren,** n. -s, od. **-renland,** n. la Masovie.
Maſur'ka, f. -s, pl. -s, mazurka, masourka.
Matadōr', m. -s, pl. -e u. -en, **1.** (höchster Trumpf) matador; **2.** fig. (Hauptperſon) matador, gros bonnet.
Materiāl', n. -s, pl. -ien, matériel, m; die -ien, les matériaux, m. pl.
Materia|lis'mus, m. -, matérialisme. **-liſt',** m. -en, pl. -en, **1.** (Krämer) épicier; **2.** (Anhänger des Materialismus) matérialiste.
materialiſt'iſch, adj. matérialiste.
Materiāl'wāre, f. épicerie.
Materiāl'wāren|geſchäft, n. épicerie, f. **-händler,** f. épicier. **-handlung,** f. épicerie.
Matē'rie, f. -, pl. -n, **1.** (Stoff) matière, sujet, m; **2.** (Eiter) pus, m. matière (purulente).
materiell', **I.** adj. matériel; **II.** adv. matériellement.
Mathe|matik', f. -, mathématiques, pl. **-mā'tiker,** m. -s, pl. -, od. **-mā'tikus,** m. pl. -tici, mathématicien. **-matik'lehrer,** m. professeur de mathématiques. **-matik'ſtunde,** f. leçon de mathématiques.
mathemā'tiſch, **I.** adj. mathématique; die -en Wiſſenſchaften, les sciences exactes; **II.** adv. mathématiquement.
Mat'jeshēring, m. hareng vierge.
Matratz'|e, f. -, pl. -n, matelas, m. **-enmacher,** m. matelassier.
Mätreſ'ſe, f. -, pl. -n, maîtresse, concubine.
Mätreſ'ſenwirtſchaft, f. gouvernement des maîtresses, m.
Matrik'el, f. -, pl. -n, matricule, registre, m; in die - einſchreiben, immatriculer.
Matrikulār'beitrag, m. contribution matriculaire, f.
Matrī'ze, f. -, pl. -n, matrice.
Matrō'ne, f. -, pl. -n, matrone.
matrō'nenhaft, adj. u. adv. comme une matrone.
Matrō'ſe, m. -n, pl. -n, matelot.
Matrō'ſen|art, f. auf -, à la matelote. **-gericht,** n. matelote, f. **-hut,** m. chapeau de matelot, bousingot. **-kold,** m. matelotage. **-tanz,** m. matelote, f.
Matſch, m. -es, **1.** (weicher Schlamm) boue, f. pâte, f; **2.** (beim Kartenſpielen) capot.
matſch, adj. **1.** (ſchlammig) bourbeux; **2.** (beim Kartenſpielen) capot; - werden, être capot.
mat'ſchig, adj. bourbeux, crotteux.
matt, **I.** adj. **1.** (glanzlos) éteint, mat, terne; -e Farbe, couleur pâle; - werden, se ternir; **2.** (müde) fatigué, (erſchöpft) épuisé; - werden, s'épuiser; **3.** fig. (kraftlos) languissant, langoureux; - werden, languir; -e Kugel, balle morte; **4.** (beim Schachſpielen) mat; - machen, mater, faire mat; Schach und -! échec et mat! **II.** adv. faiblement, sans énergie, avec langueur.
Mat'te, f. -, pl. -n, **1.** natte, (Strohdecke) paillasson, m; **2.** (Wieſe) prairie.
Mat'ten|flechter od. **-macher,** m. nattier.
Mat'terhorn, n. mont Cervin, m.
Matthā'us, m. -, Mathieu; fig. es iſt mit ihm Matthäi am letzten, c'en est fait de lui.
Matt'heit, f. -, **1.** (Glanzloſigkeit) ternissure; **2.** (Müdigkeit) lassitude, (Erſchöpfung) épuisement, m; **3.** fig. (Lauheit) tiédeur, langueur, (Energieloſigkeit) manque d'énergie, m.
matt'herzig, adj. languissant, lâche.
Matt'herzigkeit, f. -, langueur.
Matt'igkeit, f. -, v. Mattheit.
Matt'vergoldung, f. dorure terne.
Maturität', f. -, maturité.
Maturitäts'|examen, n. od. **-prüfung,** f. examen de maturité, m. (in Frankreich) baccalauréat, m. **-zeugnis,** n. certificat de maturité, m.
Matz, m. -es, pl. Mätz'e, fam. oiseau.
Mätz'chen, n. -s, pl. -, fam. **1.** petit oiseau; **2.** mein -, mon mignon (ma mignonne); **3.** - machen, faire des grimaces, f. pl.
Matz'e, f. -, pl. -n, pain azyme od. sans levain, m.
Mau'er, f. -, pl. -n, mur, m. muraille; die chineſiſche -, la muraille de la Chine. **-abſatz,** m. redan. **-arbeit,** f. maçonnage, m. maçonnerie. **-blümchen,** n. fam. - ſein, faire tapisserie. **-brecher,** m. bélier.
Mäuer'chen, n. -s, pl. -, petit mur.
Mau'er|dach, n. chaperon d'un mur, m. **-dicke,** f. épaisseur d'un mur.
Mauerei', f. -, franc-maçonnerie.
Mau'er|einfaſſung, f. clôture en maçonnerie. **-fläche,** f. pan de muraille, m. **-geſelle,** m. compagnon maçon. **-krone,** f. couronne murale. **-meiſter,** m. maître maçon.
mau'ern, tr. maçonner.
Mau'ern, n. -s, maçonnage, m.
Mau'er|polier, m. parleur-maçon. **-ritze,** f. fente de muraille, lézarde. **-ſchwalbe,** f. hirondelle des murailles. **-ſtein,** m. brique, f. **-werk,** n. maçonnerie, f. murailles, f. pl. murs, m. pl. **-ziegel,** m. brique, f. **-zinne,** f. créneau, m.
Mau'fe, f. -, pl. -n, malandre (des chevaux).
Maul, n. -(e)s, pl. Mäu'ler, gueule, f. bouche, f. (beſonders von wilden Tieren) mufle, m; ein Maulvoll, une bouchée od. gueulée; fam. ein böſes - haben, avoir une mauvaise langue; fam. jemm. das - ſtopfen, rabattre le caquet od. fermer la bouche à q; fam. jemm. über das -

fahren, rudoyer q; fam. das ~ halten, se taire.

Maul'|affe, m. fam. badaud, nigaud; **~n feilhaben**, bayer aux corneilles, badauder. **~=beerbaum**, m. mûrier. **~=beere**, f. mûre. **~beerpflanzung**, f. mûreraie.

Mäul'chen, n. ~s, pl. ~, petite bouche.

mau'len, intr. bouder, faire la moue.

Mau'len, n. ~s, od. **Maulerei'**, f. ~, pl. ~en, bouderie, f.

Maul'|esel, m. mulet; junger ~, muleton. **~eselin**, f. mule. **~eseltreiber**, m. od. **~eselwärter**, m. muletier. **~hänger**, m. ~s, pl. ~, boudeur. **~hängerei**, f. ~, pl. ~en, bouderie. **~hängerin**, f. ~, pl. ~nen, boudeuse. **~held**, m. fam. fanfaron, rodomont. **~heldentum**, n. fam. fanfaronnades, f. pl. rodomontades, f. pl. **~korb**, m. muselière, f. **~schelle**, f. soufflet, m. gifle.

maulschellie'ren, tr. souffleter.

Maul'|tier, n. mulet, m. mule, f. **~trommel**, f. guimbarde. **~werk**, n. fam. ein gutes ~ haben, avoir la langue bien pendue.

Maul'wurf, m. taupe, f.

Maul'wurfs|arbeit, f. **1.** travail de taupe, m; **2.** fig. machination secrète. **~falle**, f. taupière. **~fänger**, m. taupier. **~haufen**, m. od. **~hügel**, m. taupinière, f. taupinée, f.

Mau're, m. ~n, pl. ~n, Maure.

Mau'rer, m. ~s, pl. ~, **1.** maçon; **2.** (Freimaurer) franc-maçon. **~arbeit**, f. maçonnerie, maçonnage, m.

Maurerei', f. **1.** maçonnage, m; **2.** franc-maçonnerie.

Mau'rer|geselle, m. compagnon maçon. **~handwerk**, n. métier de maçon, m.

mau'rerisch, adj. maçonnique.

Mau'rer|kelle, f. truelle. **~=meister**, m. maître maçon. **~polier**, m. parleur-maçon. **~zunft**, f. corps des maçons, m.

mau'risch, adj. moresque, maure.

Maus, f. ~, pl. Mäu'se, **1.** souris; **2.** (in der Hand) souris.

Mau'schel, m. ~s, pl. ~, fam. juif.

Mauschelei', f. ~, pl. ~en, fam. juiverie.

mau'scheln, intr. fam. parler le jargon des juifs.

Mäus'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** souriceau, m; **2.** fam. mein kleines ~, mon ange, m. ma biche.

mäus'chenstill, adj. parfaitement tranquille; fam. es ist ~, on entendrait trotter une souris.

Mäu'sedreck, m. crotte de souris, f.

Mau'se|falle, f. souricière. **~=fallenhändler**, m. vendeur de souricières.

Mäu'se|fänger, m. preneur de souris. **~fraß**, m. rognure de souris, f. **~gift**, n. mort aux souris, f.

Mau'sekatze, f. chat bon souricier, m.

Mäu'seloch, n. trou de souris, m.

mau'sen, **I.** tr. fam. escamoter, voler; **II.** intr. prendre des souris.

Mau'sen, n. ~s, escamotage, m; prov. die Katze läßt das ~ nicht, qui a bu, boira.

Mäu'senest, n. nid de souris, m.

Mau'ser, m. ~s, pl. ~, fam. escamoteur.

Mau'ser, f. ~, mue.

Mauserei', f. ~, pl. ~en, fam. escamotage, m. volerie.

Mau'sergewehr, n. fusil Mauser, m.

mau'sern, intr. u. sich ~, muer; das M., la mue.

mau'setot, adj. fam. raide mort.

Mau'serzeit, f. mue.

mau'sig, adj. fam. sich ~ machen, faire l'important.

Mausolē'um, n. ~s, pl. ~le'en, mausolée, m.

Maut, f. ~, pl. ~en, douane.

Maut'|frei, adj. exempt de droits. **~haus**, n. douane, f. **~=~ner**, m. ~s, pl. ~, douanier.

Maximāl'|summe, f. maximum, m.

Max'ime, f. ~, pl. ~n, maxime.

Maximilīān', m. ~s, Maximilien.

Max'imum, n. ~s, pl. ~ma, maximum, m.

Mayonnai'se, f. ~, pl. ~n, mayonnaise.

Mazedō'|nien, n. ~s, la Macédoine. **~nier**, m. ~s, pl. ~, Macédonien.

mazedō'nisch, adj. macédonien.

Mechā'|nik, f. ~, mécanique. **~niker**, m. ~s, pl. ~, od. **~=nikus**, m. ~, pl. ~ker, mécanicien.

mechā'nisch, **I.** adj. mécanique, machinal; **II.** adv. mécaniquement, machinalement.

Mechanis'mus, m. ~, pl. ~=men, mécanisme.

Mech'eln, n. ~s, Malines, f.

meck'ern, intr. **1.** crier; **2.** fig. chevroter (en chantant); das M., le chevrotement.

Meck'lenburg, n. ~s, le Mecklembourg.

Medail'le, f. ~, pl. ~n, médaille.

Medail'lenstecher, m. médailleur.

Medaillon', n. ~s, pl. ~s, médaillon, m.

Medē'a, f. ~s, Médée.

Mē'der, m. ~s, pl. ~, Mède.

Mē'dia, f. ~, pl. ~diä, lettre douce.

mediāl', adj. moyen.

mediatisie'ren, tr. médiatiser.

Mediatisie'rung, f. ~, pl. ~en, médiatisation.

Mē'dien, n. ~s, la Médie.

Medikament', n. ~(e)s, pl. ~e, médicament, m. remède, m.

Mē'dikus, m. ~, pl. ~dizi u. ~dici, médecin.

Medī'na, n. ~s, Médine, f.

mē'disch, adj. médique.

Meditatiōn', f. ~, pl. ~en, méditation.

meditie'ren, intr. méditer.

Mē'dium, n. ~s pl. ~dien, **1.** (Mittelsperson) médium, m; **2.** (in der griechischen Sprache) verbe moyen.

Medizīn', f. ~, pl. ~en, **1.** (Heilkunde) ~ studieren, étudier en médecine; **2.** (Heilmittel) médecine, médicament, m.

Medizināl'|kollegium, n. conseil médical. **~rat**, m. conseiller de santé.

Medizī'ner, m. ~s, pl. ~, **1.** (Student) étudiant en médecine; **2.** (Arzt) médecin.

Medizīn'|fläschchen, n. od. **~=glas**, n. fiole à médecine, f.

medizinie'ren, intr. se médeciner, se médicamenter.

medizī'nisch, adj. ~e Frage, question médicale; ~e Fakultät, école de médecine.

Medū'ſa, f. ~s, Méduse.
Medū'ſe, f. ~, pl. ~n, méduse.
Medū'ſenhaupt, n. tête de Méduse, f.
Meer, n. ~(e)s, pl. ~e, mer, f. océan, m.
Meer'‖adler, m. aigle de mer. **~beherrſcher**, m. souverain des mers. **~büſen**, m. golfe. **~enge**, f. détroit, m. **Mee'res‖arm**, m. bras de mer. **~böden**, m. fond de la mer. **~flut**, f. **1.** flot de la mer, m; **2.** haute marée. **~küſte**, f. côte. **~ſpiegel**, m. niveau de la mer. **~ſtrand**, m. plage, f. **~ſtraße**, f. détroit, m. **~ſtrömung**, f. courant de la mer, m. **~ſtille**, f. calme (de la mer), m. bonace. **~tiefe**, f. profondeur de la mer. **~ufer**, n. rivage de la mer, m. côte, f.
Meer'‖fahrt, f. navigation, course sur mer. **~gegend**, f. parages, m.pl. **~gott**, m. dieu de la mer, Neptune.
meer'grün, adj. vert de mer, glauque.
Meer'‖katze, f. macaque, m. **~leuchten**, n. phosphorescence de la mer, f. **~rettich**, m. raifort. **~ſchaum**, m. écume de mer, f. **~ſchaumkopf**, m. od. **~ſchaumpfeife**, f. pipe d'écume de mer, f. **~ſchwein**, n. marsouin, m. **~ſchweinchen**, n. cochon d'Inde, m. **~ungeheuer**, n. monstre marin. **~waſſer**, n. eau de mer, f. **~wunder**, n. **1.** phénomène de la mer, m; **2.** fig. miracle, m.
Mee'ting [mī-], n. ~s, pl. ~s, assemblée, f. meeting, m.
Me'gara, n. ~s, Mégare, f.
Megä're, f. ~, **1.** Mégère; **2.** fig. (pl. ~n) (böſes Weib) mégère.
Mehl, n. ~(e)s, farine, f; mit ~ beſtreuen, fariner, saupoudrer.
mehl'ärtig, adj. farinacé.
Mehl'‖beutel, m. blutoir. **~brei**, m. bouillie de farine, f. **~fabrik**, f. minoterie.
mehl'haltig, adj. farineux.
Mehl'‖handel, m. commerce des farines, minoterie, f. **~händler**, m. farinier, minotier.
meh'‖licht, adj. farinacé. **~lig**, adj. farineux.
Mehl'‖kaſten, m. **1.** farinière, f; **2.** (in der Mühle) bluterie, f. **~kleiſter**, m. colle de farine, f. **~klöß**, m. boulette de farine, f. **~ſack**, m. sac à farine. **~ſieb**, n. bluteau, m. **~ſpeiſe**, f. **1.** mets de farine, m; **2.** (ſüße Speiſe) plat sucré. **~ſtaub**, m. poussière de farine, f. **~ſuppe**, f. soupe à la farine. **~wurm**, m. ver de farine.
mehr, adv. ~ Geld, plus d'argent; er iſt reich, aber ſein Bruder iſt es noch ~, il est riche, mais son frère l'est encore davantage; ich weiß es nicht ~, je ne le sais plus; ich habe nichts ~ zu tun, je n'ai plus rien à faire; um ſo ~, d'autant plus, à plus forte raison; immer ~, de plus en plus.
Mehr, n. ~, plus, m. (Überſchuß) excédant, m.
Mehr'‖ausgabe, f. excédant, m. **~betrag**, m. excédant. **~bieter**, m. enchérisseur, plus offrant.
mehr'deutig, adj. susceptible de différentes acceptions od. explications, équivoque.
Mehr'einnahme, f. excédant (de recette), m.
meh'ren, tr. augmenter, multiplier; **ſich ~**, augmenter, se multiplier.
Meh'rer, m. ~s, pl. ~, augmentateur.
meh'rere, adj. plusieurs; ~s, différentes choses.
mehr'‖erwähnt, adj. souvent mentionné od. nommé. **~fach**, **I.** adj. auf ~e Weiſe, de plusieurs manières; **II.** adv. à différentes reprises.
Mehr'gebōt, n. enchère, f.
mehr'genannt v. mehrerwähnt.
Mehr'‖heit, f. ~, pl. ~en, **1.** ~ der Stimmen, pluralité des voix, majorité; **2.** (Mehrzahl) pluriel, m. **~heitsbeſchluß**, m. décision de la majorité, f.
mehr'‖jährig, adj. de plusieurs années. **~mal** od. **~mals**, adv. plusieurs fois, à plusieurs reprises. **~mālig**, adj. plusieurs fois répété. **~ſeitig**, adj. u. adv. de plusieurs côtés. **~ſilbig**, adj. de plusieurs syllabes. **~ſte** (der, die, das) *v.* meiſte. **~ſtimmig**, adj. à plusieurs voix. **~tägig**, adj. de plusieurs jours.
Meh'rung, f. ~, pl. ~en, augmentation.
Mehr'‖wert, m. excédant, surplus de valeur. **~zahl**, f. **1.** majorité, (le) plus grand nombre; **2.** pluriel (d'un substantif), m.
mei'den, tr. (mei'de; mied; gemie'den) éviter, fuir.
Mei'er, m. ~s, pl. ~, métayer.
Meierei', f. ~, pl. ~en, od. **Mei'er‖gut**, n. od. **~hof**, m. métairie, f.
Mei'le, f. ~, pl. ~n, mille (d'Allemagne, d'Angleterre, d'Italie), m. lieue (de France, d'Espagne).
Mei'len‖gelder, n. pl. indemnité de route, f. **~ſtein**, m. milliaire, borne (f.) od. colonne (f.) od. pierre milliaire, f.
mei'lenweit, adj. u. adv. à une distance de plusieurs milles od. lieues.
Mei'lenzeiger, m. *v.* Meilenſtein.
Mei'ler, m. ~s, pl. ~, charbonnière, f.
mein (Genitiv von ich), de moi; gedenke ~, pense à moi.
mein (mei'ne, mein) (pl. mei'ne), adj. poss. a) mon, ma, pl. mes; ~ und dein Freund, mon ami et le tien; ~es Wiſſens, que je sache; b) (= der, die, das meinige) à moi; dieſes Buch iſt ~, ce livre est à moi; das M~ und Dein, le tien et le mien.
Mein'eid, m. parjure; einen ~ ſchwören, se parjurer, faire un faux serment.
mein'eidig, adj. parjure.
mei'nen, tr. u. intr. **1.** (glauben, denken) croire, penser; was ~ Sie dazu? qu'en pensez-vous? man ſollte ~, er wäre krank, on dirait qu'il est malade; **2.** (im Sinne haben) entendre, avoir en vue; wen ~ Sie? de qui voulez-vous parler? ich meine Sie, c'est de vous que je parle; was ~ Sie damit? que voulez-vous dire par là? es gut, böſe mit jemm. ~, avoir de bonnes, de mauvaises intentions envers q; es war gut gemeint, l'intention était bonne; es ehrlich ~, agir de bonne foi.
mei'ner (Genitiv von ich), de moi. **~ſeits**, adv. (in meinem Auftrage) de ma part, (von mir her) de mon côté, (ich ebenfalls) à mon tour.

mei'nesgleichen, mon semblable.
mei'net|halben, ~wẽgen od. um **~willen,** adv. **1.** pour moi, pour l'amour de moi, à cause de moi; **2.** ~halben od. ~wegen! à la bonne heure! soit! je le veux bien!
mei'nige (der, die, das), prn. poss. le mien (la mienne); das M~, le mien; die M~n, les miens, ma famille.
Mei'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Ansicht) opinion, avis, m; meiner ~ nach, à mon avis, selon moi; ich bin der ~, daß man es tun soll, je suis d'avis qu'on le fasse; seine ~ ändern, changer d'opinion, se raviser; fig. jemm. seine ~ sagen, dire à q. son fait; **2.** (Absicht) intention, (Wille) volonté.
Mei'nungs|änderung, f. changement d'opinion, m. **~äußerung,** f. opinion. **~austausch,** m. échange d'opinions. **~streit,** m. od. **~verschiedenheit,** f. divergence d'opinions, f. différend, m.
Mei'rãn, m. ~s, marjolaine, f. **~butter,** f. beurre de marjolaine, m.
Mei'se, f. ~, pl. ~n, mésange.
Mei'ßel, m. ~s, pl. ~, ciseau.
mei'ßeln, tr. ciseler.
Mei'ßen, n. ~s, Misnie, f.
meist, 1. adj. die ~e Zeit, la plupart du temps; die ~en Menschen glauben, la plupart des hommes croient; das ~e, la plus grande partie; **II.** adv. la plupart du temps, le plus souvent; am ~en, le plus.
Meistbegün'stigungsklausel, f. clause de la nation la plus favorisée.
meist'bietend, adj. ~ od. an den M~en verkaufen, mettre à l'enchère; der M~e, le plus offrant et dernier enchérisseur.
mei'stens od. **mei'stenteils,** adv. le plus souvent, la plupart du temps, presque toujours.
Mei'ster, m. ~s, pl. ~, **1.** (von Handwerkern) ~ werden, se faire recevoir maître, gagner la maîtrise; er ist ~ geworden, il est passé maître; fig. ~ vom Stuhl, (maître) vénérable; **2.** (von Künstlern u. Gelehrten) die großen ~, les grands maîtres; **3.** fig. (Herr) einer Sache ~ werden, se rendre maître de qc; er ist seiner selbst nicht ~, il ne se possède point.
Mei'ster|brief, m. diplôme de maître. **~grad,** m. grade de maître, maîtrise, f.
mei'sterhaft, I. adj. digne d'un maître, magistral; **II.** adv. en maître, magistralement.
Mei'ster|hand, f. main de maître. **~in,** f. ~, pl. ~nen, maîtresse.
mei'sterlich *v.* meisterhaft.
mei'stern, tr. critiquer, censurer.
Mei'ster|sänger, m. (in Deutschland) meistersænger, (in Südfrankreich) troubadour, (in Nordfrankreich) trouvère; (als Oper) die ~, les Maîtres Chanteurs. **~schaft,** f. ~, **1.** (Meisterwürde) maîtrise; **2.** (Überlegenheit) supériorité. **~schuß,** m. coup de maître. **~streich,** m. coup de maître. **~stück,** n. chef-d'œuvre, m. **~werk,** n. chef-d'œuvre, m. œuvre magistrale. **~würde,** f. maîtrise.
Mek'ka, n. ~s, la Mecque.
Melancholie' [~kō~], f. ~, mélancolie.
melancho'lisch [~kō~], **I.** adj. mélancolique; **II.** adv. d'une manière mélancolique.
Melan'ge [~jẽ], f. ~, pl. ~n, mélange, m.
Melas'se, f. ~, mélasse.
Mel'de, f. ~, pl. ~n, arroche.
Mel'de|amt, n. bureau du recensement, m. **~dienst,** m. service des renseignements.
mel'den, tr. **1.** (ankündigen) annoncer, mander, (erzählen) raconter, (berichten) rapporter; fam. mit Respekt zu ~, sauf votre respect; **2.** (dienstlich) rapporter; **sich ~, 1.** (sich ankündigen) s'annoncer; sich krank ~, se faire porter malade; **2.** (sich vorstellen) se présenter; **3.** (sich bewerben) sich zu einer Stelle ~, briguer une place, se présenter pour une place; sich zu einem Examen ~, se faire inscrire pour un examen.
mel'denswert, adj. digne d'être mentionné.
Mel'de|reiter, m. estafette, f. **~schiff,** n. aviso, m.
Mel'dung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Ankündigung) annonce; **2.** (militärischer Bericht) rapport, m; seine ~ machen, faire son rapport.
melie'ren, tr. mêler.
Melis'se, f. ~, pl. ~en, mélisse.
melk, adj. qui donne du lait; ~ werden, commencer à donner du lait.
Melk'eimer, m. seau à traire.
mel'ken, tr. (mel'ke; molk; gemol'ken) traire; frisch gemolkene Milch, du lait nouvellement tiré.
Mel'ker, m. ~s, pl. ~, celui qui trait les vaches.
Melkerei', f. ~, pl. ~en, vacherie.
Mel'kerin, f. ~, pl. ~nen, celle qui trait les vaches.
Melk'|faß, n. od. **~kübel,** m. seau à traire, m. **~kuh,** f. vache laitière od. à lait. **~schẽmel,** m. od. **~stuhl,** m. sellette (à traire), f.
Melodie', f. ~, pl. ~n, mélodie.
melodiös' od. **melo'disch, I.** adj. mélodieux, mélodique; **II.** adv. mélodieusement.
Melodrã'ma, n. ~s, pl. ~dra'men, mélodrame, m.
melodrama'tisch, adj. mélodramatique.
Melo'ne, f. ~, pl. ~n, melon, m.
Melo'nen|beet, n. melonnière, f. **~kern,** m. graine de melon, f.
Melpo'mene, f. ~(n)s, Melpomène.
Mel'tau, m. **1.** éry sip hé, f. (beim Getreide) nielle, f; **2.** fig. givre.
Membrã'ne, f. ~, pl. ~n, membrane.
Mẽ'mel, f. ~, (Fluß) Niémen, m.
Mem'me, f. ~, pl. ~n, poltron, m. lâche, m.
mem'menhaft, I. adj. lâche; **II.** adv. lâchement.
Memoi'ren, pl. mémoires, m.pl. **~schreiber,** m. mémorialiste.
Memorabi'lien, pl. mémoires, m.pl.
Memo|ran'dum, n. ~s, pl. ~den u. ~da, mémoire, m. **~riãl'(e),** n. ~s, pl. ~lien, **1.** (Tagebuch) mémorial, m. (livre) journal, m; **2.** (Bittschrift) requête, f. supplique, f.

memorie'ren, tr. apprendre par cœur.
Memorier'|stoff, m. matières à apprendre par cœur, f. pl. **~übung**, f. exercice de mémoire, m.
Menā'ge [~jē], f. ~, pl. ~n, **1.** (gewöhnliche Kost) ordinaire, m; **2.** (Gestell für Essig u. Öl) huilier, m. **~futter**, n. rata, m. **~gelder**, n. pl. fonds de l'ordinaire, m. pl. **~kasse**, f. caisse de l'ordinaire.
Menagerie' [~jē~], f. ~, pl. ~n, ménagerie.
menagie'ren [~jī~], tr. **(sich**, se) ménager.
Menelā'us, m. ~, Ménélas.
Meng'e, f. ~, pl. ~n, quantité (de choses), foule od. multitude (de personnes); in ~, en foule.
meng'en, tr. mêler, mélanger; **sich** in etw. ~, se mêler de qc, s'immiscer dans qc.
Meng'en, n. ~s, mélange, m.
Meng'|futter, n. méteil, m. **~sel**, n. ~s, mélange, m.
Men'nig, m. ~(e)s, od. **~e**, f. ~, minium, m.
Mennonit', m. ~en, pl. ~en, mennoni(s)te.
Mensch, m. ~en, pl. ~en, homme; jeder ~, chacun, tout le monde; unter ~en kommen, voir du monde.
Mensch, n. ~es, pl. ~er, fam. femme de mauvaise vie, f. créature, f.
men'schenähnlich, adj. anthropomorphe, ressemblant à l'homme.
Men'schen|alter, n. génération, f. **~angesicht**, n. od. **~antlitz**, n. figure d'homme, f. **~art**, f. **1.** espèce d'hommes; **2.** manière (d'agir) des hommes; das ist ~, les hommes sont ainsi faits. **~auge**, n. œil humain. **~blut**, n. sang humain. **~feind**, m. misanthrope.
men'schenfeindlich, adj. misanthrope.
Men'schen|feindschaft, f. misanthropie. **~fleisch**, n. chair humaine. **~fresser**, m. anthropophage. **~fresserei**, f. anthropophagie. **~freund**, m. philanthrope.
men'schenfreundlich, **I.** adj. philanthropique, humain, (wohlwollend) bienveillant; **II.** adv. en philanthrope, humainement, avec bienveillance.
Men'schen|freundlichkeit, f. philanthropie, humanité, (Wohlwollen) bienveillance. **~furcht**, f. crainte des hommes. **~gattung**, f. espèce od. race d'hommes. **~gedenken**, n. seit ~, de mémoire d'homme, de temps immémorial. **~gerippe**, n. squelette d'homme, m. **~geschlecht**, n. race humaine, genre humain. **~gestalt**, f. figure humaine. **~gewühl**, n. foule, f. presse, f. **~haar**, n. poil d'homme, m. (Kopfhaar) cheveux, m. pl. **~hand**, f. main d'homme. **~handel**, m. trafic de chair humaine. **~haß**, m. misanthropie, f. **~hasser**, m. misanthrope. **~herz**, n. cœur humain. **~kenner**, m. connaisseur des hommes. **~kenntnis**, f. connaissance des hommes. **~kind**, n. homme, m. **~klasse**, f. classe d'hommes. **~kopf**, m. tête humaine. **~leben**, n. vie humaine.
men'schenleer, adj. dépeuplé, (öde) désert.
Men'schen|liebe, f. amour du genre humain od. de l'humanité, m. philanthropie. **~los**, n. sort des hommes, m. destinée humaine. **~menge**, f. foule (d'hommes).
men'schenmöglich, adj. humainement possible.
Men'schen|mord, m. homicide. **~mörder**, m. homicide. **~natur**, f. nature humaine. **~opfer**, n. **1.** victime humaine; **2.** (als Handlung) sacrifice d'hommes, m. **~recht**, n. droit de l'homme, m. **~satzung**, f. institution humaine.
men'schenscheu, adj. timide, (ungesellig) farouche, sauvage.
Men'schen|scheu, f. timidité, sauvagerie. **~schinder**, m. fam. écorcheur, vampire. **~schinderei**, f. fam. écorcherie. **~schlag**, m. race d'hommes, f. **~seele**, f. âme humaine; fig. es war keine ~ da, il n'y avait âme vivante. **~stimme**, f. voix humaine. **~verstand**, m. der gemeine od. gesunde ~, le sens commun, le bon sens. **~werk**, n. ouvrage d'homme, m. **~wohl**, n. salut des hommes, m. **~würde**, f. dignité de l'homme.
men'schenwürdig, adj. digne d'un homme.
Mensch'heit, f. ~, **1.** (menschliche Natur) humanité, nature humaine; **2.** (Menschengeschlecht) genre humain, humanité; **3.** fam. (Menschenmenge) foule (d'hommes).
mensch'lich, **I.** adj. humain; fam. es ist ihm etwas M~es passiert, a) il s'est trompé; b) il est mort; **II.** adv. humainement, avec humanité.
Mensch'|lichkeit, f. ~, **1.** (menschliche Natur) humanité; **2.** faiblesse humaine. **~werdung**, f. ~, incarnation.
Menstruation', f. ~, pl. ~en, règles, pl. menstruation, menstrues, pl.
Mensūr', f. ~, pl. ~en, duel (des étudiants), m; auf die ~ gehen, aller sur le terrain.
Mentō'ne, n. ~s, Menton, m.
Men'tor, m. ~s, **1.** Mentor; **2.** fig. (Führer) (pl. ~to'ren) mentor, guide.
Menuett', n. ~(e)s, pl. ~e od. ~s, menuet, m.
Mephist'o, m. ~s, od. **Mephistō'pheles**, m. ~, Méphistophélès.
mephistophe'lisch, adj. diabolique.
mephi'tisch, adj. méphitique.
Mer'gel, m. ~s, marne, f.
mer'gelartig, adj. marneux.
Mer'gel|boden, m. sol marneux. **~gräber**, m. marneron. **~grube**, f. marnière.
mer'geln, tr. marner.
Meridiān', m. ~s, pl. ~e, méridien.
Merī'no, m. ~s, pl. ~s, mérinos. **~schāf**, n. mérinos, m. **~zeug**, n. mérinos, m.
merkantil'(isch), adj. mercantile.
merk'bar, adj. perceptible, sensible.
merken, tr. u. intr. **1.** (bemerken, wahrnehmen) etw. ~, apercevoir qc, s'apercevoir de qc; sich nichts ~ lassen, ne faire semblant de rien; davon ist nichts mehr zu ~, il n'y paraît plus; **2.** (achten) auf etw. ~, faire attention à qc; **sich** etw. ~, retenir od. noter qc, garder qc. en sa mémoire; das will ich mir ~, je m'en souviendrai; wohl gemerkt! bien entendu!
merk'enswert, adj. digne d'être noté od. remarqué.

merk'lich, I. adj. **1.** perceptible, sensible, (sichtbar) visible; **2.** fig. (bedeutend) considérable; **II.** adv. considérablement.
Merk'mal, n. marque, f. indice, m.
Merkur', m. ~s, Mercure.
merk'würdig, I. adj. remarquable, curieux; **II.** adv. d'une manière remarquable.
merk'würdigerweise adv. er ist ~ nicht gekommen, il est étonnant qu'il ne soit pas venu.
Merk'würdigkeit, f. ~, pl. ~en, curiosité, (Wunder) merveille.
Merk'zeichen, n. marque, f. (point de) repère, m.
Mer'le, f. ~, pl. ~n, merle, m.
Merowä'us, m. ~, Mérovée.
Me'rowinger, m. ~s, pl. ~, Mérovingien.
me'rowingisch, adj. mérovingien.
Mesmeris'mus, m. ~, mesmérisme.
Mes'ner, m. ~s, pl. ~, sacristain.
Mesopotä'|mien, n. ~s, la Mésopotamie. **~mier,** m. ~s, pl. ~, Mésopotamien.
mesopotä'misch, adj. mésopotamien.
Meß'amt, n. office, m. messe, f.
meßbar, adj. mesurable, mensurable.
Meß'|barkeit, f. ~, mensurabilité. **~buch,** n. **1.** (für Kaufleute) livre de foire, m; **2.** (für Geistliche) livre d'office, m. missel, m. **~bude,** f. boutique, échoppe. **~diener,** m. servant.
Mes'se, f. ~, pl. ~n, **1.** (in der Kirche) messe; ~ lesen, dire la messe; **2.** (Jahrmarkt) foire.
mes'sen, tr. u. intr. (mes|se, mißt u. mißt, mißt; mäß; gemes|sen) mesurer; mit der Elle ~, mesurer à l'aune; nach der Klafter ~, toiser; **sich** mit jemm. ~, se mesurer avec q.
Mes'sen, n. ~s, od. **Mes'sung,** f. ~, pl. ~en, mesurage, m. (mit der Elle) aunage, m.
Mes'ser, n. ~s, pl. ~, couteau, m. **~bänkchen,** n. chevalet, m. **~behälter,** n. étui à couteaux, m. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petit couteau. **~fabrikant,** m. coutelier. **~griff,** m. od. **~heft,** n. manche de couteau, m. **~händler,** m. coutelier. **~handlung,** f. coutellerie. **~held,** m. spadassin, apache. **~klinge,** f. lame de couteau. **~rücken,** m. dos de la lame d'un couteau. **~schmied,** m. coutelier. **~schmiede,** f. coutellerie. **~schnitt,** m. coup de couteau. **~spitze,** f. pointe du couteau; eine ~voll, une pincée. **~stich,** m. coup de couteau.
Meß'|freiheit, f. franchise de la foire. **~geschenk,** n. foire, f. **~gewand,** n. chasuble, f. **~hemd,** n. aube, f.
Messiä'de, f. ~, messiade.
messiä'nisch, adj. messianique.
Messi'as, m. ~, Messie.
Messi'na, n. ~s, Messine, f.
Mes'sing, n. ~s, laiton, m. cuivre jaune, m. archal.
Mes'sing|blech, n. laiton en lames, m. **~draht,** m. fil de laiton od. d'archal.
mes'singen, adj. de laiton od. d'archal.
Mes'sing|geschirr, n. vaisselle de laiton, f. **~händler,** m. dinandier. **~hütte,** f. usine à laiton. **~platte,** f. plaque de laiton. **~schläger,** m. dinandier. **~ware,** f. dinanderie. **~werk,** n. forge à laiton, f.
Meß'|katalog, m. catalogue (des livres) d'une foire. **~kette,** f. chaîne d'arpentage. **~krämer,** m. marchand forain. **~leine,** f. corde d'arpenteur. **~leute,** pl. personnes qui se rendent à la foire, f.pl. **~opfer,** n. sacrifice de la messe, m. **~priester,** m. prêtre qui dit la messe. **~rute,** f. od. **~stange,** f. perche. **~schnur,** f. corde d'arpenteur. **~stab,** m. perche, f. jauge, f. **~stock,** m. bâton d'arpenteur. **~tisch,** m. planchette, f. **~ware,** f. marchandise de foire. **~woche,** f. semaine de la foire. **~zeit,** f. **1.** temps de la foire, m; **2.** temps de la messe, m.
Mestiʼ|ze, m. ~n, pl. ~n, métis. **~zin,** f. ~, pl. ~nen, métisse.
Met, m. ~(e)s, hydromel.
Metall', n. ~s, pl. ~e, **1.** métal, m; **2.** fig. timbre (de la voix), m.
Metall'ader, f. veine de métal.
metall'artig, adj. métallique.
Metall'beschreibung, f. métallographie.
metal'len, adj. de métal, métallique.
metal'lisch, adj. métallique.
Metall'|kunde, f. métallographie, (Hüttenkunde) métallurgie. **~platte,** f. plaque de métal.
Metallurgie', f. ~, métallurgie.
metallur'gisch, adj. métallurgique.
Metamorphō'se, f. ~, pl. ~n, métamorphose.
Meta'pher, f. ~, pl. ~n, métaphore.
metaphō'risch, adj. métaphorique.
Meta|phrā'se, f. ~, pl. ~n, métaphrase. **~physik',** f. ~, métaphysique. **~phy'siker,** m. ~s, pl. ~, métaphysicien.
metaphy'sisch, adj. métaphysique.
Meta'thesis, f. ~, métathèse.
Metempsychō'se [~cō~], f. ~, pl. ~n, métempsycose.
Meteōr', n. ~s, pl. ~e, météore, m.
meteō'risch, adj. météorique.
Meteoro|lō'ge, m. ~n, pl. ~n, météorologue. **~logie',** f. ~, météorologie.
meteorolō'gisch, adj. météorologique.
Meteōr'stein, m. pierre météorique, f. soldanite, f. météorolithe.
Me'ter, n. u. m. ~s, pl. ~, mètre, m. **~maß,** n. mesure métrique, f. **~system,** n. système métrique, m.
Methō'|de, f. ~, pl. ~n, méthode. **~dik,** f. ~, méthodologie. **~diker,** m. ~s, pl. ~, homme méthodique.
methō'disch, I. adj. méthodique; **II.** adv. méthodiquement.
Metho|dis'mus, m. ~, méthodisme. **~dist',** m. ~en, pl. ~en, méthodiste.
methodis'tisch, adj. méthodiste.
Methū'salem, m. ~s, Mathusalem.
Me'trik, f. ~, métrique.
me'trisch, adj. métrique.
Metro|pō'le, f. ~, pl. ~n, métropole. **~polit',** m. ~en, pl. ~en, métropolitain. **~politān'kirche,** f. église métropolitaine.
Me'trum, n. ~s, pl. ~tren u. ~tra, mètre, m.

Met'te, f. ~, pl. ~n, matines, f. pl.

Mett'wurſt, f. saucisson fumé.

Metz'e, f. ~, pl. ~n, **1.** (Maß) minot, m; **2.** fam. (Buhlerin) courtisane.

Metzelei', f. ~, pl. ~en, carnage, m. massacre, m.

metz'eln, tr. massacrer, égorger.

metz'enweiſe, adv. par minots.

Metz'ger, m. ~s, pl. ~, boucher. **~burſche,** m. u. **~geſelle,** m. garçon boucher. **~hund,** m. chien de boucher.

Meu'chel|mord, m. assassinat. **~mörder,** m. assassin. **~mörderin,** f. assassine.

meu'chelmörderiſch, I. adj. assassin; **II.** adv. en assassin.

meu'cheln, tr. assassiner.

Meuch'ler, m. ~s, pl. ~, assassin.

meuch'leriſch, adj. assassin, perfide.

meuch'lings, adv. traîtreusement, perfidement.

Meu'te, f. ~, pl. ~n, meute.

Meuterei', f. ~, pl. ~en, mutinerie, sédition.

Meu'terer, m. ~s, pl. ~, mutin, séditieux.

meu'teriſch, adj. séditieux.

meu'tern, intr. se révolter, se mutiner.

Mexika'ner, m. ~s, pl. ~, Mexicain.

mexika'niſch, adj. mexicain.

Mex'iko, n. ~s, **1.** (Land) le Mexique; **2.** (Stadt) Mexico, m.

Mias'ma, n. ~s, pl. ~men, miasme, m.

miasma'tiſch, adj. miasmatique.

miau'en, intr. miauler.

Miau'en, n. ~s, miaulement, m.

mich, prn. (Akkuſativ von ich) me, moi.

Mich'a, m. ~s, Michée.

Mich'ael, m. ~s, Michel.

Michaë'lis od. **~feſt,** n. la Saint-Michel. **~ferien,** pl. vacances de la Saint-Michel, f. pl. **~meſſe,** f. foire de la Saint-Michel. **~tag,** m. *v.* ~feſt.

Mich'el, m. ~s, **1.** Michel; **2.** fam. (dummer Menſch) bonhomme; der deutſche ~, Michel bonhomme.

Michelan'gelo [-dʒe-], m. ~s, Michel-Ange.

Midiani'ter, m. pl. Madianites.

mied *v.* meiden.

Mie'der, n. ~s, pl. ~, corsage, m.

Mie'ne, f. ~, pl. ~n, mine, air, m; mit trauriger ~, d'un air triste; fig. gute ~ zum böſen Spiel machen, faire bonne mine à mauvais jeu; ohne eine ~ zu verziehen, sans sourciller.

Mie'nen|beuter, m. physiognomiste. **~ſpiel,** n. mimique, f. jeu muet.

Mie're, f. ~, pl. ~n, fourmi.

Mie'renei, f. œuf de fourmi, m.

Mies'muſchel, f. moule.

Mie'te, f. ~, pl. ~n, **1.** (Miete) mite; **2.** (Schober) meule; **3.** (Vermietung) louage, m; in einem Hauſe zur ~ wohnen, habiter une maison en locataire; **4.** (Mietzins) loyer, m. location, (einzelne Rate) terme, m.

mie'ten, tr. **1.** louer, prendre à louage; **2.** engager (une servante); **3.** arrêter (une voiture); **4.** affréter (un vaisseau).

Mie'ten, n. ~s, location, f.

Mie'ter, m. ~s, pl. ~, **1.** (von Wohnungen) locataire; **2.** (von Schiffen) affréteur.

Miet'ling, m. ~s, pl. ~e, mercenaire.

Miets'|entſchädigung, f. indemnité de logement. **~frau,** f. placeuse. **~fuhrwerk,** n. voiture de louage, f. **~gaul,** m. locatis. **~geld,** n. loyer, m. **~haus,** n. maison louée. **~herr,** m. **1.** (Wirt) propriétaire; **2.** (Mieter) locataire. **~jahr,** n. année de location, f. **~kaſerne,** f. (cité-)caserne. **~kontrakt,** m. bail. **~kutſche,** f. voiture de louage, fiacre, m. **~kutſcher,** m. cocher de louage. **~leute,** pl. locataires, m. pl. **~pferd,** n. cheval de louage, m. **~preis,** m. loyer, location, f. **~ſteuer,** f. impôt sur les loyers, m. **~täler,** m. denier à Dieu. **~truppen,** f. pl. troupes mercenaires. **~vertrag,** m. bail. **~wagen,** m. *v.* ~kutſche.

miets'weiſe, adv. à louage.

Miets'|wert, m. valeur locative. **~wohnung,** f. appartement loué. **~zeit,** f. durée du bail. **~zettel,** m. écriteau.

Miet'zins, m. loyer, location, f.

Mie'ze, f. ~, pl. ~n, fam. **1.** Marion; **2.** (Katze) minon, m.

Migrä'ne, f. ~, pl. ~n, migraine.

Mikä'do, m. ~s, pl. ~s, micado.

Mikro'be, f. ~, pl. ~n, microbe, m.

Mikro|kos'mus, m. ~, pl. ~men, microcosme. **~phon',** n. ~s, pl. ~e, microphone, m. **~ſkop',** n. ~s, pl. ~e, microscope, m.

mikroſko'piſch, adj. microscopique.

Mil'be, f. ~, pl. ~n, mite.

mil'big, adj. plein de mites.

Milch, f. ~, **1.** lait, m; dicke ~, lait caillé; **2.** (von Fiſchen) laitance, f.

Milch'ader, f. veine lactée.

milch'artig, adj. laiteux, lacté.

Milch'|bart, m. **1.** barbe naissante; **2.** fig. blanc-bec. **~brei,** m. bouillie au lait, f. **~brot,** n. od. **~brötchen,** n. petit pain au lait. **~bruder,** m. frère de lait. **~eimer,** m. seau à lait.

mil'chen, intr. donner du lait; eine gut ~de Kuh, une vache laitière od. à lait.

Milch'farbe, f. couleur de lait.

milch'farben, adj. couleur de lait.

Milch'|fieber, n. fièvre de lait, f. **~flaſche,** f. bouteille à lait. **~frau,** f. laitière, crémière.

milch'gebend, adj. qui donne du lait.

Milch'|gefäß, n. vase à lait, m. **~geld,** n. argent pour le lait, m. **~geſchäft,** n. laiterie, f. crèmerie, f. **~geſicht,** n. figure pâle, f. **~glas,** n. **1.** verre à lait, m; **2.** verre laiteux od. opale od. mat.

milch'haltig, adj. lactifère.

Milch'|handel, m. laiterie, f. crèmerie, f. **~händler,** m. laitier, crémier. **~händlerin,** f. laitière, crémière.

mil'|chicht, adj. laiteux, lacté. **~chig,** adj. qui contient du lait.

Milch'|kammer, f. laiterie. **~kanne,** f. pot à lait, m.

~keller, m. laiterie, f. **~kost,** f. laitage, m. **~krüg,** m. cruche à lait, f. **~kuh,** f. vache laitière od. à lait. **~kur,** f. traitement par le lait, m; eine ~ (ge)brauchen, se mettre au lait. **~mädchen,** n. laitière, f. **~mann,** m. laitier, crémier. **~messer,** m. galoctomètre. **~ner,** m. ~s, pl. ~, poisson laité. **~reis,** m. riz au lait. **~säure,** f. acide lactique. **~schrank,** m. garde-lait. **~schüssel,** f. terrine à lait. **~schwester,** f. sœur de lait. **~speise,** f. laitage, m. **~straße,** f. voie lactée. **~suppe,** f. soupe au lait. **~topf,** m. pot à lait. **~wage,** f. pèse-lait, m. **~wirtschaft,** f. laiterie. **~zahn,** m. dent de lait, f. **~zucker,** m. sucre de lait, lactine, f.

mil'de, I. adj. **1.** ~s Wetter, temps doux; ~s Klima, climat tempéré; **2.** fig. (gnädig) clément, doux, (wohlwollend) bienveillant, (nachsichtig) indulgent; ~ Strafe, punition légère; **3.** (wohltätig) bienfaisant; ~ Gaben, dons charitables; ~ Stiftung, œuvre pie; II. adv. avec douceur, avec indulgence.

Mil'de, f. ~, **1.** douceur; **2.** fig. (Gnade) clémence, douceur, (Nachsicht) indulgence, (Wohlwollen) bienveillance.

mil'dern, tr. (r)adoucir, (mäßigen) modérer, tempérer, (erleichtern) soulager; ~de Umstände annehmen, admettre des circonstances atténuantes.

Mil'derung, f. ~, pl. ~en, (r)adoucissement, m. (Mäßigung) modération, (Erleichterung) soulagement, m.

Mil'derungsgrund, m. raison atténuante.

mild'herzig, adj. charitable.

Mild'herzigkeit, f. ~, charité.

mild'|reich, adj. charitable. **~tätig,** adj. charitable, bienfaisant.

Mild'tätigkeit, f. bienfaisance, charité.

Militär', m. ~s, pl. ~s, militaire, homme de guerre, soldat.

Militär', n. ~s, militaire, m. (les) soldats, m. pl.

Militär'|arzt, m. médecin militaire. **~attaché,** m. attaché militaire. **~bahn,** f. chemin de fer militaire, m. **~beamte(r),** m. employé militaire. **~behörde,** f. autorité militaire. **~bevollmächtigte(r),** m. plénipotentiaire militaire. **~bezirk,** m. district militaire. **~dienst,** m. service militaire. **~etat** [~ētā], m. budget militaire, m.

militär'|frei, adj. exempt du service militaire. **~fromm,** adj. docile au feu.

Militär'|gefängnis, n. prison militaire, f. **~geistliche(r),** m. aumônier militaire. **~gericht,** n. tribunal militaire, m. **~gerichtsbarkeit,** f. juridiction od. justice militaire. **~grenze,** f. les Confins militaires (en Autriche), m. pl. **~handwerker,** m. ouvrier militaire.

Milita'ria, pl. affaires militaires, f. pl.

militä'risch, adj. militaire.

Militarismus, m. ~, militarisme.

Militär'|kabinett, n. cabinet militaire, m. **~kasino,** n. cercle militaire, m. **~konzert,** n. concert militaire, m. **~musik,** f. musique militaire. **~partei,** f. parti militaire, m. **~paß,** m. passeport militaire. **~person,** f. militaire, m. **~pflicht,** f. obligation de servir (dans l'armée); seiner ~ genügen, servir dans l'armée.

militär'pflichtig, adj. soumis à la conscription.

Militär'|roßarzt, m. vétérinaire militaire. **~staat,** m. État militaire. **~stand,** m. état militaire. **~strafgesetzbuch,** n. code pénal militaire. **~verwaltung,** f. administration militaire. **~vorlage,** f. projet de loi militaire, m. **~waisenhaus,** n. orphelinat militaire, m. **~wesen,** n. tout ce qui concerne l'armée od. le service militaire. **~wissenschaft,** f. science militaire. **~wochenblatt,** n. Moniteur militaire, m. **~zeitung,** f. Journal militaire, m. **~zug,** m. train militaire. **~zwang,** m. service obligatoire.

Miliz', f. ~, pl. ~en, milice. **~soldat,** m. milicien. **~system,** n. système de la milice, m.

Millen'nium, n. ~s, pl. ~nien, règne millenaire, m.

Milliardär', m. ~s, pl. ~e, milliardaire.

Milliar'de, f. ~, pl. ~n, milliard, m.

Mil'li|gramm, n. milligramme, m. **~meter,** n. millimètre, m.

Million', f. ~, pl. ~en, million, m.

Millionär', m. ~s, pl. ~e, millionnaire; zehnfacher ~, dix fois millionnaire.

Million'|stel od. **~tel,** n. ~s, pl. ~, millionième, m.

Milréis, m. ~, pl. ~, milréis.

Milti'ades, m. ~, Miltiade.

Milz, f. ~, pl. ~en, rate.

Milz'|krankheit, f. maladie de la rate. **~stechen,** n. splénalgie, f. **~sucht,** f. hypocondrie, spleen, m.

milz'süchtig, adj. hypocondriaque, splénétique, splénique.

Mi'me, m. ~n, pl. ~n, mime.

mi'men, tr. u. intr. jouer.

Mi'men|dichter, m. (poète) mimique. **~dichtung,** f. poésie mimique.

Mi'mik, f. ~, mimique. **~er,** m. ~s, pl. ~, pantomime.

mi'misch, adj. mimique.

Mimo'se, f. ~, pl. ~n, mimosa, m. u. f.

Minarett', n. ~s, pl. ~e, minaret, m.

Min'chen, n. ~s, Mimi, f. Minette, f.

min'der, I. adj. moindre, plus petit; II. adv. moins.

Min'derheit, f. ~, pl. ~en, minorité.

min'derjährig, adj. mineur; der (die) M~e, la (la) mineur(e).

Min'derjährigkeit, f. ~, minorité. **~maß,** n. défaut de taille, m.

min'dern, tr. diminuer; sich ~, diminuer.

Min'derung, f. ~, pl. ~en, diminution.

Min'derwert, m. moins-value, f.

min'derwertig, adj. d'une valeur inférieure.

Min'derwertigkeit, f. ~, infériorité. **~zahl,** f. minorité.

min'deste (der, die, das), adj. (le, la) moindre; das ~, la moindre chose; zum ~n, au moins, pour le moins; nicht im ~n, point du tout, pas le moins du monde.

min'destens, adv. au moins, pour le moins.

Min'destforderude, m. der ~, le moins demandant.

Mi'ne, f. ~, pl. ~n, **1.** (Bergwerk) mine; **2.** (zum Sprengen) mine; eine ~ springen lassen, faire jouer une mine; fig. alle ~n springen lassen, faire jouer tous les ressorts; **3.** (Maß und Münze) mine.

Mi'nen|bau, m. construction des mines, f. **~gang**, m. galerie de mine, f. **~gräber**, m. mineur. **~kammer**, f. fourneau de la mine, m. **~krieg**, m. guerre souterraine. **~ladung**, f. charge du fourneau. **~schacht**, m. puits de mine. **~trichter**, m. entonnoir de la mine.

Mineral', n. ~s, pl. ~e u. ~ien, minéral, m. **~bad**, n. bain minéral.

Mineral'ien|kabinett, n. cabinet de minéraux, m. **~sammlung**, f. collection de minéraux.

mineral'isch, adj. minéral.

Minera|lo'ge, m. ~n, pl. ~n, minéralogiste. **~logie'**, f. ~, minéralogie.

mineralo'gisch, adj. minéralogique.

Mineral'|quelle, f. source minérale. **~reich**, n. règne minéral. **~wasser**, n. eau minérale.

Miner'va, f. ~s, Minerve.

Miniatür', f. ~, pl. ~en, miniature. **~ausgabe**, f. édition (en) miniature. **~bild**, n. miniature, f. **~gemälde**, n. portrait en miniature, m. miniature, f. **~maler**, m. peintre en miniature, miniaturiste. **~malerei**, f. miniature.

minie'ren, tr. miner.

Minie'rer, m. ~s, pl. ~, mineur.

Minimal'gewicht, n. minimum du poids, m.

Mi'nimum, n. ~s, pl. ~ma, minimum, m.

Minist'er m. ~s, pl. ~, ministre. **~amt**, n. ministère, m. **~bank**, f. banc des ministres m.

Ministerial'|beamte(r), m. employé au ministère. **~direktor**, m. directeur au ministère. **~verfügung**, f. od. **~verordnung**, f. décret ministériel.

ministeriell', adj. ministériel.

Minist'erium, n. ~s, pl. ~rien, **1.** (Amt) ministère, m; **2.** (sämtliche Minister) ministère, m. (les) ministres, m.pl; **3.** (Gebäude) ministère, m; **4.** clergé (d'une paroisse), m.

Minist'er|konferenz, f. conférence des ministres. **~krisis**, f. crise ministérielle. **~posten**, m. ministère. **~präsident**, m. président du conseil (des ministres). **~rat**, m. conseil (des ministres). **~resident**, m. ministre résident. **~verantwortlichkeit**, f. responsabilité ministérielle. **~verantwortlichkeitsgesetz**, n. loi concernant la responsabilité ministérielle, f. **~wechsel**, m. changement de ministres.

Minist'rant', m. ~en, pl. ~en, servant.

ministrie'ren, intr. servir le prêtre à l'autel.

Min'na, f. ~s, Minette.

Min'ne, f. ~, amour, m. **~lied**, n. chanson d'amour, f. **~lohn**, m. faveurs, f.pl.

min'nen, tr. aimer.

Min'ne|sang, m. air de troubadour. **~sänger**, m. od. **~singer**, m. (in Deutschland) minnesænger, (in Südfrankreich) troubadour, (in Nordfrankreich) trouvère.

min'niglich, **I.** adj. tendre, amoureux; **II.** adv. tendrement.

minorenn', adj. mineur.

Minorennität', f. ~, minorité.

Minorit', m. ~en, pl. ~en, frère mineur.

Minorität', f. ~, pl. ~en, minorité; in der ~ sein, être en minorité.

Minor'ka, n. ~s, Minorque, f.

Minotaur', m. ~s, Minotaure.

Min'strel, m. ~s, pl. ~s, ménestrel.

mi'nus, adv. moins; das M~, le déficit.

Mi'nuszeichen, n. signe de soustraction, m. moins. m.

Minus'kel, f. ~, pl. ~n, minuscule.

Minu'te, f. ~, pl. ~n, minute.

minu'tenlang, adj. qui dure une minute od. des minutes.

Minu'ten|uhr, f. horloge à minutes. **~zeiger**, m. aiguille à minutes, f.

minuziös', adj. minutieux.

Min'ze, f. ~, pl. ~n, menthe.

mir, prn. (Dativ von ich) me, à moi; fig. ~ nichts, dir nichts, sans façon od. de but en blanc; prov. heute ~, morgen dir, chacun (à) son tour.

Mirabel'le, f. ~, pl. ~n, mirabelle.

Mirа'kel, n. ~s, pl. ~, miracle, m. **~spiel**, n. miracle, m.

Misan|throp', m. ~en, pl. ~en, misanthrope. **~thropie'**, f. ~, misanthropie.

misanthro'pisch, adj. misanthropique.

misch'bar, adj. miscible.

Misch'barkeit, f. ~, miscibilité.

Misch'ehe, f. mariage mixte, m.

misch'en, tr. mêler, mélanger; den Wein mit Wasser ~, couper le vin; die Karten ~, battre od. mêler les cartes; fig. gemischte Ehen, des mariages mixtes, m.pl; **sich** in etw. ~, se mêler de qc, s'ingérer dans od. de qc.

Misch'en, n. ~s, mélange, m.

Misch'|korn, n. méteil, m. **~ling**, m. ~s, pl. ~e, métis. **~masch**, m. ~es, mélange, salmigondis.

Misch'ung, f. ~, pl. ~en, mélange, m. mixtion, (von Metallen) alliage, m.

Misch'volk, n. peuple mêlé.

miserа'bel, **I.** adj. misérable; **II.** adv. misérablement.

Mise're, f. ~, misère.

Miserе're, n. ~s, miséréré, m.

Mis'pel, f. ~, pl. ~n, nèfle. **~baum**, m. néflier.

miß'achten, tr. dédaigner.

Miß'achtung, f. dédain, m. mésestime.

Missa'l', n. ~s, pl. ~e, u. ~e, n. ~s, pl. ~en, missel, m.

miß'behagen, intr. déplaire.

Miß'behagen, n. malaise, m. gêne, f.

Miß'bildung, f. difformité.

miß'billigen, tr. désapprouver.

Miß'billigung, f. désapprobation.

Miß'brauch, m. abus.

miß'brauchen, tr. abuser (de qc.); den Namen Gottes ~, profaner le nom de Dieu; ein Mädchen ~, abuser une fille.

miß'bräuchlich, **I.** adj. abusif; **II.** adv. abusivement.

miß'deuten, tr. interpréter mal od. défavorablement.

Miß'deutung, f. interprétation fausse od. défavorable.

miß'sen, tr. etw. ~, être privé de qc; etw. nicht ~ können, ne pouvoir se passer de qc.

Miß'erfolg, m. mauvais succès, échec, non-réussite, f.

Miß'ernte, f. mauvaise récolte.
Miß'fetāt, f. crime, m. méfait, m.
Miß'fetāter, m. criminel, malfaiteur. **-in,** f. ~, pl. -nen, criminelle.
mißfal'len, intr. déplaire.
Miß'fallen, n. déplaisir, m.
miß'fällig, I. adj. désagréable, déplaisant; **II.** adv. désagréablement; ſich ~ über etw. äußern, blâmer qc. **-geārtet,** adj. dégénéré.
Miß'gebürt, f. monstre, m. **-geſchick,** n. mauvaise fortune, adversité, f. **-geſtalt,** f. difformité.
miß'geſtalt(et), adj. difforme.
miß'geſtimmt, adj. de od. en mauvaise humeur.
Miß'gewächs, n. plante monstrueuse.
mißglück'en, intr. échouer, mal réussir.
Mißglück'en, n. -s, insuccès, m.
mißgön'nen, tr. jemm. etw. ~, envier qc. à q.
Miß'griff, m. **1.** faux coup; einen ~ tun, toucher faux; **2.** fig. (Irrtum) méprise, f. erreur, f. (Fehler) faux pas.
Miß'gunſt, f. envie, jalousie.
miß'günſtig, I. adj. envieux, jaloux; **II.** adv. avec envie.
miß'handeln u. **mißhan'deln,** tr. maltraiter.
Mißhand'lung, f. mauvais traitement, brutalité.
Miß'heirāt, f. mésalliance.
miß'hellig, adj. en dissension, en désaccord.
Miß'helligkeit, f. ~, pl. -en, dissension, désaccord, m.
Miſſiōn', f. ~, pl. -en, mission.
Miſſionār' od. **Miſſionär',** m. -s, pl. -e, missionnaire.
Miſſiōns'anſtalt, f. établissement missionnaire, m. **-direktor,** m. directeur missionnaire. **-geſellſchaft,** f. société missionnaire. **-haus,** n. v. -anſtalt. **-prēdigt,** f. sermon sur la mission, m; -en halten, faire la mission. **-reiſe,** f. mission. **-ſtatiōn,** f. mission. **-verein,** m. société missionnaire, f. **-werk,** n. œuvre missionnaire, f. **-weſen,** n. missionnarisme, m. **-zögling,** m. élève missionnaire.
Miß'klang, m. dissonance, f. discordance, f. faux accord.
-kredit, m. discrédit, défaveur, f; in ~ bringen, discréditer, décréditer.
miß'lich, adj. (unſicher) précaire, (bedenklich) critique, délicat, (verdrießlich) fâcheux, (gefährlich) dangereux.
Miß'lichkeit, f. ~, précarité, (Bedenklichkeit) difficulté.
miß'liebig, adj. ſich bei jemm. ~ machen, perdre les bonnes grâces de q.
Miß'liebigkeit, f. ~, discrédit, m.
mißling'en, intr. (mißlingt'; mißlang'; mißlung'en) ne pas réussir, échouer.
Mißling'en, n. -s, mauvais succès, échec, m. non-réussite, f.
Miß'mūt, m. découragement, mauvaise humeur.
miß'mütig od. **-mütig,** adj. découragé, de od. en mauvaise humeur.
mißrā'ten, intr. ne pas réussir, manquer; ein mißratenes Kind, un enfant qui a mal tourné.
Mißrā'ten, n. mauvais succès, échec, m.
Miß'ſtand, m. v. Übelſtand.
miß'ſtimmen, tr. indisposer.
Miß'ſtimmung, f. mauvaise humeur.
mißt v. meſſen.
Miß'tōn, m. dissonance, f.
miß'tönen, intr. sonner mal, être dissonant, rendre un son faux.
Miß'trauen, n. -s, défiance, f. méfiance, f; ~ gegen jemm. haben od. hegen od. in jemm. ſetzen, se défier od. se méfier de q.
miß'trauen, intr. jemm. ~, se défier od. se méfier de q.
Miß'trauensvōtum, n. vote de défiance od. de méfiance, m.
miß'trauiſch, I. adj. défiant, méfiant, (argwöhniſch) soupçonneux; jemm. ~ machen, donner de l'ombrage à q; **II.** adv. avec méfiance.
Miß'vergnügen, n. déplaisir, m. mécontentement, m.
miß'vergnügt, adj. mécontent, de od. en mauvaise humeur; ~ machen, mécontenter.
Miß'verhältnis, n. disproportion, f. (Ungleichheit) disparité, f.
Miß'verſtändnis, n. malentendu, m. méprise, f.
miß'verſtēhen, tr. mal entendre, mal comprendre.
Miß'wachs, m. -(ſ)es, mauvaise récolte.
Miſt, m. -es, **1.** fumier, (Kot) fiente, f; **2.** (dichter Nebel) brume, f.
Miſt'beet, n. couche, f.
Miſt'el, f. ~, pl. -n, gui, m.
miſt'en, I. tr. engraisser avec du fumier; **II.** intr. chier.
Miſt'fink, m. fam. crasseux, saligaud. **-gābel,** f. fourche à fumier. **-grūbe,** f. fosse à fumier. **-hāken,** m. croc à fumier. **-haufen,** m. (tas de) fumier. **-hōf,** m. pailler.
miſ'tig, adj. **1.** plein de fumier; **2.** (nebelig) brumeux.
Miſt'jauche, f. purin, m. **-käfer,** m. coprophage. **-lāche,** f. od. **-pfütze,** f. mare de fumier, bourbier, m. **-wāgen,** m. chariot à fumier.
Miſchellā'neen od. **-zel'len,** pl. mélanges, m. pl. miscellanées, m. pl.
mit, I. prp. (mit dem Dativ) **1.** avec; ~ (großem) Eifer, avec (un grand) zèle; ~ jemm. gehen, accompagner q; ~ der Zeit, avec le temps od. peu à peu; **2.** ~ lauter Stimme, à haute voix; ~ leiſer Stimme, à voix basse; ~ großen Koſten, à grands frais; ~ 20 Jahren, à (l'âge de) 20 ans; **3.** ~ etw. bedecken, bekleiden, couvrir (re)vêtir de qc; es iſt aus ~ ihm, c'en est fait de lui; **4.** ~ einem Worte, en un mot; ~ wenig(en) Worten, en peu de mots; **5.** ~ der Eiſenbahn ankommen, arriver par le chemin de fer; **II.** adv. ~ dabei ſein, y assister; ~ dazugehören, en faire partie; ~ einſtimmen, faire chorus; ~ im Rate ſitzen, avoir voix au chapitre.
mit'anfaſſen, tr. prêter la main.
Mit'angeklāgte(r), m. coaccusé.
mit'arbeiten, intr. s'associer au travail, collaborer, coopérer.
Mit'arbeiter, m. collaborateur, compagnon de travail. **-ſchaft,** f. ~, collaboration.
mit'begreifen, tr. y comprendre. **-bekommen,** tr. **1.** recevoir en même temps; **2.** (als Mitgift) avoir en dot.

Mit'besitz, m. copossession, f. **mit'besitzen**, tr. posséder en commun. **Mit'besitzer**, m. copossesseur. **mit'||beteiligt**, adj. an einer Sache ~ sein, participer à qc. **~bewerben, sich ~**, concourir (avec un autre), être concurrent. **Mit'bewer||ber**, m. concurrent, compétiteur. **~bung**, f. concurrence. **Mit'bewohner**, m. cohabitant. **mit'||bezahlen**, intr. payer sa part; für jemn. ~, payer pour q. **~bringen**, tr. **1.** apporter (des choses), amener (des personnes, des bêtes); **2.** (nach sich ziehen) entraîner, avoir pour conséquence, être suivi de. **Mit'brüder**, m. confrère, (Nächster) prochain. **Mit'bürger**, m. concitoyen. **~in**, f. concitoyenne. **~schaft**, f. ~, (les) concitoyens, m. pl. **Mit'christ**, m. frère en Jésus-Christ. **~in**, f. sœur en Jésus-Christ. **mit'dürfen**, intr. avoir la permission d'accompagner (q.). **Mit'||eigentum**, n. copropriété, f. **~eigentümer**, m. copropriétaire. **miteinan'der**, adv. l'un(e) avec l'autre, les un(e)s avec les autres. **mit'empfinden**, tr. jemds. Freude ~, partager la joie de q. **Mit'empfinden**, n. sympathie, f. **Mit'erbe**, m. cohéritier. **mit'erben**, tr. u. intr. hériter en même temps. **Mit'erbin**, f. cohéritière. **mit'||erleben**, tr. assister (à un événement). **~essen**, tr. u. intr. manger en même temps, partager (un repas). **Mit'esser**, m. **1.** compagnon de table, commensal; **2.** (Finne) tanne, f. **mit'||fahren**, intr. mit jemm. ~, accompagner q. (en voiture od. en bateau). **~fühlen**, tr. u. intr. sentir comme un autre, sympathiser (avec q.). **~führen**, tr. **1.** mener od. conduire avec soi; **2.** traîner, charrier avec soi. **Mit'||gabe**, f. dot. **~gast**, m. convive. **mit'geben**, tr. **1.** jemm. ctw. ~, donner qc. à q, charger q. de qc; **2.** (als Mitgift) donner en dot. **Mit'||gebrauch**, m. usage commun. **~gefangene(r)**, m. compagnon de captivité. **~gefühl**, n. sympathie, f. compassion, f. **mit'||gehen**, intr. mit jemm. ~, accompagner q. **~genießen**, tr. jouir (de qc.) conjointement avec un autre. **Mit'||genuß**, m. jouissance simultanée. **~geschöpf**, n. semblable, m. **~geselle**, m. camarade, compagnon. **~gift**, f. ~, pl. ~en, dot. **Mit'glied**, n. membre, m. **~schaft**, f. ~, qualité de membre. **Mit'gliedskarte**, f. carte (de membre). **mit'||halten**, tr. **1.** tenir (qc.) avec un autre; **2.** eine Zeitung ~, participer à l'abonnement d'un journal. **~helfen**, intr. concourir, coopérer. **Mit'helfer**, m. aide, coopérateur. **Mit'herausgeber**, m. coéditeur. **Mit'herr||schaft**, f. corégence. **~scher**, m. corégent. **Mit'hilfe**, f. coopération, concours, m. **mithin'**, conj. par conséquent, donc. **Mithrida'tes**, m. ~, Mithridate. **Mit'inhaber**, m. codétenteur. **mit'kämpfen**, intr. prendre part au combat. **Mit'kämpfer**, m. compagnon d'armes. **Mit'kläger**, m. codemandeur. **~in**, f. codemanderesse. **mit'||kommen**, intr. **1.** venir avec (q.), accompagner (q.); **2.** ~ können, pouvoir suivre. **~können**, intr. pouvoir accompagner od. suivre. **~lachen**, intr. rire avec les autres. **~lassen**, tr. laisser aller avec les autres. **~laufen**, intr. courir avec les autres. **Mit'läufer**, m. celui qui suit les autres. **mit'lauten**, intr. sonner en même temps. **Mit'laut**, m. ~s, pl. ~, consonne, f. **Mit'leid**, n. od. **~en**, n. compassion, f. pitié, f; mit jemm. ~ haben, avoir pitié de q. **mit'leiden**, intr. souffrir avec les autres, partager les souffrances des autres. **Mit'leidenschaft**, f. **1.** communauté de souffrances; in ~ ziehen, faire souffrir en même temps; **2.** (Mitgefühl) sympathie. **mit'||leidenswürdig**, adj. digne de compassion. **~leidig**, **I.** adj. compatissant, charitable; **II.** adv. avec pitié. **~leid(s)los**, adj. u. adv. sans pitié. **Mit'leidsbezeigung**, f. condoléance. **mit'leid(s)voll**, adj. compatissant. **mit'||lernen**, tr. u. intr. apprendre avec les autres od. en même temps. **~lesen**, tr. u. intr. **1.** lire avec un autre; **2.** être abonné (à un journal) avec un autre. **~machen**, tr. ctw. ~, prendre part od. participer à qc; sie macht alle Moden mit, elle suit toutes les modes. **Mit'mensch**, m. prochain, semblable. **mit'||müssen**, intr. être obligé de suivre. **~nehmen**, tr. **1.** prendre avec soi, emporter (des choses), emmener (des personnes); **2.** eine Stunde ~, participer à une leçon; **3.** fig. (schroff behandeln) traiter durement, maltraiter; die Krankheit hat ihn sehr mitgenommen, la maladie l'a beaucoup affaibli. **mitnich'ten**, adv. nullement, point du tout. **Mi'tra**, f. ~, pl. ~tren u. ~s, mitre. **mit'rechnen**, **I.** tr. comprendre dans le compte; **II.** intr. **1.** calculer avec les autres; **2.** compter. **mit'reden**, intr. se mêler de la conversation; mitzureden haben, avoir voix au chapitre. **Mit'regent**, m. corégent. **mit'||reisen**, intr. voyager avec (q.), accompagner (q.); der M~de, le compagnon de voyage. **~reiten**, intr. accompagner (q.) à cheval. **mitsamt'**, prp. (mit dem Dativ) avec. **mit'schicken**, tr. envoyer en même temps. **Mit'schuld**, f. complicité. **mit'schuldig**, adj. complice.

Mit'|schuldner, m. codébiteur. **~schüler,** m. condisciple, camarade.
mit'|segeln, intr. faire voile en même temps. **~singen,** intr. prendre part au chant. **~sollen,** intr. devoir aller avec les autres. **~spielen,** intr. **1.** être de la partie, participer au jeu; **2.** fam. femm. übel ~, jouer un mauvais tour à q, maltraiter q.
Mit'|spieler, m. compagnon de jeu, partenaire.
mit'|sprechen, intr. **1.** se mêler d'une conversation od. discussion; **2.** fig. être important. **~stimmen,** intr. voter en même temps. **~streiten,** intr. prendre part à un combat.
Mit'streiter, m. compagnon d'armes.
Mit'tag, m. **1.** (als Tageszeit) midi; heute m~, à midi; zu ~ essen, dîner; **2.** (Süden) sud, midi.
mit'täglich, adj. **1.** ayant lieu à midi; **2.** (südlich) méridional.
mit'tags od. des M~, adv. à midi.
Mit'tag(s)|brot, n. od. **~essen,** n. dîner, m. **~gast,** m. invité au dîner. **~gegend,** f. région méridionale od. du midi. **~glut,** f. od. **~hitze,** f. grandes chaleurs, pl. **~höhe,** f. hauteur méridienne. **~kreis,** m. méridien. **~linie,** f. (ligne) méridienne. **~mahl,** n. od. **~mahlzeit,** f. dîner, m. **~ruhe,** f. od. **~schläfchen,** n. méridienne, f. sieste, f; sein(e) ~ halten, faire la sieste. **~seite,** f. côté méridional od. du midi. **~sonne,** f. soleil de midi, m. **~stunde,** f. heure de midi. **~tisch,** m. dîner. **~zeit,** f. **1.** heure de midi; **2.** heure du dîner.
mit'tanzen, intr. danser avec les autres.
mit'tätig, adj. coactif.
Mit'te, f. ~, pl. ~n, milieu, m. (Mittelpunkt) centre, m; in der ~, au milieu; in unserer ~, parmi nous; die richtige ~, le juste milieu; ~ August, à la mi-août.
mit'teilbar, adj. **1.** communicable; **2.** (ansteckend) contagieux.
Mit'teilbarkeit, f. **1.** communicabilité; **2.** (von Krankheiten) contagiosité.
mit'teilen, tr. jemm. etw. ~, communiquer od. faire savoir qc. à q, faire part de qc. à q; **sich ~,** se communiquer, s'ouvrir.
mit'teilsam, adj. communicatif, expansif.
Mit'|teilsamkeit, f. ~, expansion. **~teilung,** f. communication; vertrauliche ~, confidence.
Mit'tel, n. ~s, pl. ~, **1.** (Hilfsmittel) moyen, m; ~ und Wege finden, etw. zu tun, trouver moyen de faire qc; **2.** (Geld) argent, m; keine ~ haben, n'avoir point de moyens od. d'argent; **3.** (Heilmittel) remède, m; **4.** (Vermittelung) sich ins ~ legen od. ins ~ treten, intercéder, s'interposer; **5.** arithmetisches ~, moyenne arithmétique, f.
Mit'telalter, n. moyen âge.
mit'telalterlich, adj. du moyen âge, moyen(-)âgeux.
Mit'telamerika, n. l'Amérique centrale.
Mit'telarrest, m. arrêts simples, pl.
mit'telbar, I. adj. indirect; II. adv. indirectement.
Mit'telbarkeit, f. ~, nature indirecte.
Mit'tel|deutschland, n. l'Allemagne centrale. **~ding,** n. chose intermédiaire, f. **~europa,** n. l'Europe centrale. **~farbe,** f. couleur moyenne. **~fenster,** n. fenêtre du milieu, f. **~finger,** m. doigt du milieu. **~glied,** n. **1.** membre du milieu, m; **2.** (in der Mathematik) (terme) moyen, m; **3.** (in einem Syllogismus) moyen terme.
mit'telgroß, adj. de moyenne grandeur.
Mit'telgut, n. marchandise de moyenne qualité, f.
mit'tel|hochdeutsch, adj. moyen haut allemand. **~ländisch,** adj. das M~e Meer, la Méditerranée.
Mit'tellinie, f. ligne moyenne od. du milieu.
mit'tellos, adj. sans moyens, dépourvu od. dénué de moyens.
Mit'tellosigkeit, f. ~, absence de moyens, dénûment, m.
mit'telmäßig, I. adj. médiocre; II. adv. médiocrement.
Mit'tel|mäßigkeit, f. médiocrité. **~meer,** n. Méditerranée, f. **~ohr,** n. oreille moyenne. **~partei,** f. centre, m. juste-milieu, m. **~pfeiler,** m. pilier du milieu, trumeau. **~punkt,** m. centre; im ~ befindlich, central. **~schlag,** m. od. **~sorte,** f. moyenne sorte. **~schule,** f. école primaire supérieure.
mit'tels v. mittelst.
Mit'tels|mann, m. (pl. ~leute) od. **~person,** f. médiateur, m.
mit'telst, prp. (mit dem Genitiv) moyennant, au moyen de.
Mit'tel|staat, m. État moyen od. secondaire. **~stand,** m. classe moyenne, bourgeoisie, f.
mit'telste (der, die das), adj. central, du milieu.
Mit'tel|stimme, f. voix moyenne od. intermédiaire. **~straße,** f. voie du milieu, juste milieu, m. **~stück,** n. pièce (f.) od. morceau du milieu, m. **~stufe,** f. **1.** marche du milieu; **2.** degré moyen od. intermédiaire, m. **~ton,** m. son od. ton moyen, médiante, f. **~treffen,** n. centre, m. **~tür,** f. porte du milieu. **~weg,** m. juste milieu. **~wort,** n. participe, m.
mit'ten, adv. ~ im Walde, au milieu de la forêt; ~ im Winter, au plus fort od. au cœur de l'hiver; ~ durch den Wald, à travers la od. au travers de la forêt.
Mit'ternacht, f. **1.** minuit, m; **2.** (Norden) septentrion, m. nord, m.
mit'ternächtlich, adj. **1.** de minuit; zur ~en Stunde, à minuit; **2.** fig. nocturne, sombre; **3.** (nördlich) septentrional.
mit'ternachts, adv. à minuit.
Mit'ternachts|schmaus, m. réveillon, médianoche. **~stunde,** f. od. **~zeit,** f. zur ~, à minuit.
Mitt'fasten, pl. la mi-carême.
mit'ler, adj. **1.** das ~e Fenster, la fenêtre du milieu; **2.** von ~er Größe, de moyenne grandeur; in den ~en Jahren sein, être de moyen âge; die ~e Proportionale, la moyenne proportionnelle.

Mitt'ler, m. ~s, pl. ~, médiateur. **~amt,** n. rôle de médiateur, m. **~in,** f. ~, pl. ~nen, médiatrice.
mittlerwei'le, adv. en attendant, sur ces entrefaites.
mit'tönen, intr. résonner en même temps. **~trägen,** tr. porter conjointement. **~trinken,** tr. u. intr. **1.** avaler en buvant; **2.** boire avec les autres.
Mitt'woch, m. ~s, mercredi.
mitun'ter, adj. de temps en temps.
mit'unterzeichnen, tr. signer en second; der Mitunterzeichnete, le cosignataire.
Mit'ursache, f. cause secondaire.
mit'verantwortlich, adj. qui partage la responsabilité.
Mit'||verbrecher, m. (~in, f.) complice. **~verschwörene(r),** m. conjuré. **~vormund,** m. cotuteur.
mit'wandern, intr. marcher avec les autres.
mit'weinen, intr. pleurer avec les autres.
Mit'welt, f. monde contemporain, (les) contemporains, m. pl.
mit'wirken, intr. coopérer, concourir; der M~de, le concourant.
Mit'wirkung, f. coopération, concours, m.
mit'wissen, intr. um etw. ~, être initié à qc, avoir connaissance de qc; ohne mein M~, à mon insu.
Mit'wisser, m. ~s, pl. ~, dépositaire (d'un secret).
mit'wollen, intr. vouloir aller avec les autres.
mit'||zählen, I. tr. comprendre dans le compte; **II.** intr. **1.** être compris dans le compte, compter; **2.** aider à compter. **~zechen,** intr. riboter avec les autres. **~ziehen, I.** tr. tirer avec soi, entraîner; **II.** intr. partir od. marcher avec les autres.
Mixtūr', f. ~, pl. ~en, **1.** mélange, m. mixtion; **2.** (in der Apotheke) mixture, potion.
Mnemō'nik, f. ~, mnémonique.
mnemō'nisch, adj. mnémonique.
Mnemotech'nik, f. mnémotechnie.
Mob, m. ~s, populace, f. mob.
Mō'bel, n. ~s, pl. ~, meuble, m; eigene ~ haben, être dans ses meubles. **~arbeiter,** m. ouvrier en meubles. **~fabrik,** f. fabrique de meubles. **~fabrikant,** m. fabricant de meubles. **~geschäft,** n. magasin de meubles, m. **~händler,** m. marchand de meubles. **~handlung,** f. magasin de meubles, m. **~stoff,** m. étoffe pour meubles, f. **~tischler,** m. *v.* ~fabrikant. **~wagen,** m. voiture de déménagement, f. (kleiner M.) tapissière, f.
mobil', adj. mobile; ~ machen, mobiliser.
Mobil'||garde, f. (garde) mobile. **~gardist,** m. mobile, moblot.
Mobiliār', n. ~s, mobilier, m. **~vermögen,** n. biens mobiliers.
Mobil'ien, f. pl. meubles, m. pl. mobilier, m.
Mobil'||machung, f. ~, pl. ~en, mobilisation. **~machungsbefehl,** m. ordre de mobilisation. **~machungsplān,** m. plan de mobilisation.
möblie'ren, tr. meubler; ein möbliertes Zimmer, un garni; möbliert wohnen, loger en garni.
Möblie'rung, f. ~, pl. ~en, ameublement, m.
moch'te, möch'te *v.* mögen.
modāl', adj. modal.
Modalität', f. ~, pl. ~en, modalité.
Mō'de, f. ~, pl. ~n, mode; nach der ~, à la mode; Hut nach der neuesten ~, chapeau dernier cri; ~ sein, a) (modern) être à la mode; b) (üblich) être de mode; aus der ~ kommen, passer de mode; die ~ mitmachen, suivre la mode. **~artikel,** m. objet de mode; neuer ~, nouveauté, f. **~dame,** f. femme à la mode. **~dichter,** m. poète en vogue. **~farbe,** f. couleur à la mode. **~geck,** m. gommeux, fat, gandin. **~geschäft,** n. magasin de nouveautés, m. **~händler,** m. marchand de nouveautés, modiste. **~händlerin,** f. marchande de nouveautés, modiste. **~handlung,** f. magasin de nouveautés, m. **~herr,** m. *v.* ~geck. **~hut,** m. chapeau à la mode. **~kleid,** n. habit à la mode, m. **~krankheit,** f. maladie du jour.
Modell', n. ~s, pl. ~e, **1.** (Muster) modèle, m; **2.** (Schablone) patron, m; **3.** (Darstellung im kleinen) modèle, m; **4.** (beim Maler) modèle, m; ~ stehen, faire le métier de modèle, poser.
modellie'ren, tr. modeler.
Modellie'||ren, n. ~s, modelage, m. **~rer,** m. ~s, pl. ~, modeleur.
Modellier'kunst, f. art plastique, m.
Modellie'rung, f. ~, modelage, m. modelé, m.
Modell'sammlung, f. collection de modèles.
Modell'steher, m. ~s, pl. ~, modèle.
mō'deln, tr. modeler, façonner, mouler.
Mō'deln, n. ~s, modelage, m. façonnage, m.
Mō'dena, n. ~s, Modène, f.
Mō'denarr, m. *v.* Modegeck.
Mō'der, m. ~s, **1.** (Schlamm) vase, f. bourbe, f; **2.** (Fäulnis) pourriture, f. pourri.
Moderateur'lampe, f. lampe à modérateur.
Mō'der||duft, m. odeur de pourri, f. **~erde,** f. terre pourrie.
mō'de||richt od. **~rig,** adj. **1.** (schlammig) fangeux, bourbeux; **2.** (verfault) pourri, putréfié.
mō'dern, intr. (se) pourrir, (se) pu...
modern', adj. **1.** (der Neuzeit angehörend) moderne; **2.** (nach der neuesten Mode) à la mode.
modernisie'ren, tr. moderniser.
Mō'de||schneider, m. tailleur à la mode. **~schönheit,** f. beauté à la mode. **~schriftsteller,** m. auteur à la mode od. en vogue. **~sucht,** f. manie des modes. **~wāre,** f. nouveauté; die ~n, les modes. **~wārengeschäft,** n. magasin de nouveautés, m. **~zeitung,** f. journal des modes, m.
Modifikatiōn', f. ~, pl. ~en, modification.
modifizie'ren, tr. (sich, se) modifier.
mō'disch, adj. à la mode.
Modist', m. ~en, pl. ~en, marchand de nouveautés, modiste.

Modiſt'in, f. ~, pl. ~nen, marchande de nouveautés, modiste.
Modulatiōn', f. ~, pl. ~en, modulation.
modulie'ren, tr. u. intr. moduler.
Modulie'ren, n. ~s, modulation, f.
Mō'dus, m. ~, pl. ~di, mode.
Moſet'te, f. ~, pl. ~n, mofette.
Mō'geler, m. ~s, pl. ~, fam. tricheur.
mō'geln, intr. fam. tricher.
mō'gen, tr. u. intr. (mag, magſt, mag; moch'te; gemocht') **1.** (können) pouvoir; Sie ~ wohl recht haben, il se peut que vous ayez raison; ich mag ſagen, was ich will, j'ai beau dire; **2.** (wollen) ich mag es gar nicht ſehen, je ne veux pas le voir; gern ~, aimer; ich möchte gern wiſſen, je voudrais bien savoir; **3.** (in Wunſchſätzen) mögeſt du glücklich ſein! puisses-tu être heureux! **4.** (ſollen) er mag es tun, qu'il le faſſe; dies mal mag es noch hingehen, passe pour cette fois-ci.
mög'lich, adj. possible; ſobald als ~, le plus tôt possible; ſoviel als ~, autant que possible; alles ~e tun od. aufbieten od. ſein ~ſtes tun, faire tout son possible.
mög'lichenfalls, adv. peut-être.
mög'licherweiſe, adv. peut-être; ~ iſt er krank, il se peut qu'il soit malade.
Mög'lichkeit, f. ~, pl. ~en, possibilité; nach ~, de mon mieux, autant que possible.
mög'lichſt, adv. autant que possible; ~ bald, wenig, le plus tôt, le moins possible; ~ viel, autant que possible.
Mō'gul, m. ~s, pl. ~n u. ~s, Mogol.
Mō'hammed, m. ~s, Mahomet.
Mohammedā'ner, m. ~s, pl. ~, mahométan.
mohammedā'niſch, adj. mahométan.
Mohammedanis'mus, m. ~, mahométisme.
Mohikā'ner, m. ~s, pl. ~, Mohican.
Mohn, m. ~s, pl. ~e, pavot; wilder ~, coquelicot.
mohn'ārtig, adj. papavéracé.
Mohn'‖bau, m. culture des pavots, f. **~blūme**, f. fleur de pavot. **~kopf**, m. tête de pavot, f. **~korn**, n. graine de pavot, f. **~öl**, n. huile de pavot, f. **~pflen**, f.pl. graine de pavot pilée. **~ſā'men**, m. semence de pavot, f.
Mohr, m. ~(e)s, moire, f.
Mohr, m. ~en, pl. ~en, nègre.
Mohr'band, n. ruban moiré.
Möh're, f. ~, pl. ~n, carotte.
moh'ren, tr. moirer.
moh'renfarbig, adj. de la couleur des nègres.
Moh'ren‖geſicht, n. visage de nègre, m. **~kopf**, m. tête de nègre, f. **~land**, n. pays des nègres, m. l'Éthiopie, f. **~ſklāve**, m. esclave nègre. **~wäſche**, f. travail inutile, m.
Moh'rin, f. ~, pl. ~nen, négresse.
Mohr'rübe, f. carotte.
Moiré', n. ~s, pl. ~s, moiré, m.
moirie'ren, tr. moirer.
mokant', adj. moqueur.
mokie'ren, ſich ~ über etw., se moquer de qc.
Mokier'ſtuhl, m. sellette, f.
Mok'kakaffee, m. (café de) moka.
Molch, m. ~(e)s, pl. ~e, salamandre, f.
Mol'dau, f. ~, la Moldavie. **~er**, m. ~s, pl. ~, Moldave.
Mō'le, f. ~, pl. ~n, môle, m. jetée.
Molekül', n. ~s, pl. ~e, molécule, f.
molestie'ren, tr. molester.
molk v. melken.
Mol'ken, f.pl. petit-lait, m. **~kur**, f. cure de petit-lait; eine ~ gebrauchen, être au régime du petit-lait.
Molkerei', f. ~, pl. ~en, laiterie.
Moll, n. ~, mode mineur.
Mol'la, m. ~s, pl. ~s, mollah.
mol'lig, adj. fam. douillet.
Moll'ton, m. ton mineur. **~leiter**, f. gamme mineure.
Mollus'ke, f. ~, pl. ~n, mollusque, m.
Molukk'en, pl. Moluques, f.pl.
Moment', n. ~s, pl. ~e, moment.
Moment', n. ~s, pl. ~e, moment, m.
momentān', **I.** adj. momentané; **II.** adv. dans ce moment.
Moment'‖aufnahme, f. od. **~bild**, n. photographie od. épreuve momentanée od. instantanée, instantané, m.
Monā'de, f. ~, pl. ~n, monade. **~denlehre**, f. monadologie.
Mon‖arch', m. ~en, pl. ~en, monarque. **~archie'**, f. ~, pl. ~n, monarchie. **~ar'chin**, f. ~, pl. ~nen, souveraine.
monar'chiſch, **I.** adj. monarchique; **II.** adv. monarchiquement.
Monarchiſt', m. ~en, pl. ~en, monarchiste.
Mō'nat, m. ~s, pl. ~e, mois.
mō'natlich, **I.** adj. mensuel; ~er Beitrag, mensualité, f; die ~e Reinigung od. das M~e, les règles, f.pl; **II.** adv. tous les mois; dreimal ~, trois fois par mois.
Mō'nats‖bericht, m. rapport mensuel. **~friſt**, f. espace d'un mois, m; binnen ~, dans un mois. **~geld**, n. mois, m. **~heft**, n. journal mensuel. **~nāme**, m. nom de mois. **~roſe**, f. rose de tous les mois. **~ſchrift**, f. revue mensuelle. **~tag**, m. jour du mois, date, f.
mō'natsweiſe, adv. par mois.
Mönch, m. ~(e)s, pl. ~e, moine, religieux; ~ werden, entrer en religion, prendre le froc.
mön'chiſch, adj. monacal.
Mönch'lein, n. ~s, pl. ~, petit moine.
Mönchs'‖bōgen, m. moine. **~kappe**, f. capuchon, m. **~kloſter**, n. couvent de moines, m. monastère, m. **~kutte**, f. froc, m. **~leben**, n. vie monacale od. monastique, f. **~orden**, m. ordre monacal. **~ſtand**, m. monachisme. **~weſen**, n. monachisme, m. moinerie, f. **~volk**, n. moinerie, f. **~zelle**, f. cellule.
Mönch'tum, n. ~s, moinerie, f. monachisme, m.
Mönd, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** lune, f; der ~ iſt voll, nimmt zu, nimmt ab, la lune est dans son plein, dans son croissant, en décours; **2.** die ~e des Jupiter, les lunules (f.pl.) od. satellites de Jupiter; **3.** fig. (Monat) mois.
Mondamin', n. ~s, mondamine, f.

Mönd'|bahn, f. orbite de la lune. **~beſchreibung,** f. sélénographie. **~bewohner,** m. lunarien, lunicole. **~finſternis,** f. éclipse de (la) lune. **~fleck(en),** m. tache de la lune, f.

mönd'förmig, adj. luniforme.

Mönd'gebirge, n. montagnes de la Lune, f. pl.

mönd'hell, adj. éclairé par la lune; es iſt ~, il fait clair de lune.

Mönd'|jahr, n. année lunaire, f. **~kalb,** n. môle, f. **~karte,** f. carte de la lune. **~lauf,** m. cours de la lune. **~licht,** n. clair de lune, m. **~nacht,** f. nuit éclairée par la lune. **~phaſe,** f. phase de la lune. **~ſcheibe,** f. disque de la lune, m. **~ſchein,** m. clair de lune; wir haben ~, il fait clair de lune. **~ſcheinpoeſie,** f. poésie sentimentale. **~ſichel,** f. croissant, m.

mönd'ſüchtig, adj. lunatique, somnambule.

Mönd'ſüchtigkeit, f. ~, lunatisme, m. somnambulisme, m. **~uhr,** f. cadran lunaire, m. **~viertel,** n. quartier de la lune, m. **~wechſel,** m. lunaison, f. **~zyklus,** m. cycle lunaire.

Moné'ten, pl. fam. argent, m; ~ haben, avoir des monacos.

Mongō'le, m. ~n, pl. ~n, Mongole.

Mongolei', f. ~, die ~, la Mongolie.

mongō'liſch, adj. mongole.

monie'ren, tr. blâmer.

Mō'nitor, m. ~s, pl. ~to'ren, moniteur.

Mō'nitum, n. ~s, pl. ~ta, admonition, f.

Monochord' [~körd], n. ~(e)s, pl. ~e, monocorde, m.

Monogamie', f. ~, monogamie.

monogā'miſch, adj. monogame.

Mono|gramm', n. ~s, pl. ~e, monogramme, m. **~graphie',** f. ~, pl. ~n, monographie. **~lith',** m. ~s, pl. ~e, monolithe. **~lōg',** m. ~s, pl. ~e, monologue. **~manie',** f. ~, monomanie. **~pōl',** n. ~s, pl. ~e, monopole, m.

monopoliſie'ren, tr. monopoliser.

Mono|poliſie'rung, f. ~, monopolisation. **~theis'mus,** m. monothéisme. **~theiſt',** m. monothéiste.

monotheiſt'iſch, adj. monothéiste.

monotōn', I. adj. monotone; II. adv. d'une manière monotone.

Monotonie', f. ~, monotonie.

Mon'roe-Doktrin' [~rō~], f. doctrine de Monroë.

Mon'ſterkonzert, n. concert monstre, m.

Monſtranz', f. ~, pl. ~en, ostensoir(e), m. saint sacrement.

monſtrös', I. adj. monstrueux; II. adv. monstrueusement.

Monſtroſität', f. ~, pl. ~en, monstruosité.

Mon'ſtrum, n. ~s, pl. ~ſtren u. ~ſtra, monstre, m.

Monſün', m. ~s, pl. ~e, mousson.

Mön'tag, m. ~(e)s, pl. ~e, lundi; (des) ~s, le lundi, tous les lundis; fam. blauen ~ machen, faire le lundi.

Mön'tagszeitung, f. journal du lundi, m.

Montān'induſtrie, f. industrie minière.

Montenegri'ner, m. ~s, pl. ~, Monténégrin.

Montenē'gro, n. ~s, le Monténégro.

Monteur', m. ~s, pl. ~e, monteur.

montie'ren, tr. **1.** monter (une machine); **2.** équiper (des soldats), monter (un cavalier).

Montie'rung, f. ~, pl. ~en, **1.** montage (d'une machine), m; **2.** (Kleidungsſtücke) effets, m. pl. (Uniform) uniforme, m. équipement, m.

Montie'rungs|gelder, n. pl. masse (d'équipement), f. **~kammer,** f. magasin d'équipement, m. **~ſtück,** n. pièce d'équipement, f.

Montūr', f. ~, pl. ~en, habillement (d'un soldat), m. uniforme, m.

Monument', n. ~(e)s, pl. ~e, monument, m.

monumentāl', adj. monumental.

Moor, n. ~(e)s, pl. ~e, marais, m. marécage, m.

Moor|bad, n. bain de marais, m. **~bōden,** m. sol marécageux. **~huhn,** n. grouse, f.

moo'richt ob. **~rig,** adj. marécageux.

Moor'|kultūr, f. culture des marais. **~land,** n. pays marécageux.

Moos, n. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, **1.** mousse, f; iſländiſches ~, lichen d'Islande, m; **2.** fam. argent, m.

moos'ärtig, adj. mousseux.

moos'bedeckt, adj. couvert de mousse.

moo'ſig, adj. moussu.

Moos'|roſe, f. **1.** (Blume) rose mousse; **2.** (Strauch) rosier moussu. **~ſammlung,** f. moussier, m.

Mops, m. ~(ſ)es, pl. Möp'ſe, carlin.

mop'ſen, tr. fam. escamoter; ſich ~, fam. s'ennuyer.

Mops'|geſicht, n. visage de carlin, m. **~naſe,** f. nez camus ob. carlin, m.

Moral', f. ~, **1.** (Sittenlehre) morale; **2.** (Nutzanwendung) moralité ob. morale (d'une fable). **~geſetz,** n. loi de la morale, f.

morā'liſch, I. adj. moral; II. adv. moralement.

moraliſie'ren, intr. moraliser, faire de la morale.

Moraliſt', m. ~en, pl. ~en, moraliste. **~ität',** f. ~, moralité.

Morāl'|philoſophie, f. philosophie morale. **~prediger,** m. moralisateur. **~predigt,** f. jemm. eine ~ halten, moraliser q, faire la morale à q. **~theologie,** f. théologie morale.

Morā'ne, f. ~, pl. ~en, moraine.

Moraſt', m. ~es, pl. ~e, **1.** (Schmutz) bourbe, f; **2.** (Sumpf) marais, marécage.

moraſt'ig, adj. **1.** (ſchmutzig) bourbeux, boueux; **2.** (ſumpfig) marécageux.

Morató'rium, m. ~s, pl. ~ri en, moratoire, m.

Mör'braten, m. filet.

Mör'chel, f. ~, pl. ~n, morille.

Mord, m. ~(e)s, pl. ~e, meurtre, (Meuchelmord) assassinat.

Mord'|anfall, m. u. **~anſchlag,** m. attentat. **~axt,** f. hache meurtrière. **~begierde,** f. soif de ob. du sang. **mord'begierig,** adj. altéré de sang.

Mord'beil, n. v. Mordaxt.

Mord'||brenner, m. incendiaire. **~brennerei,** f. crime d'incendie, m. **~brennerin,** f. ~, pl. ~nen, incendiaire.
mord'brennerisch, adj. incendiaire.
mor'den, I. tr. assassiner; **II.** intr. commettre un meurtre.
Mor'den, n. ~s, massacre, m. meurtre, m.
Mör'der, m. ~s, pl. ~, meurtrier, (Meuchelmörder) assassin. **~grube,** f. repaire d'assassins od. de brigands, m; fig. aus seinem Herzen keine ~ machen, avoir le cœur sur la main od. dire tout ce qu'on pense. **~hand,** f. main d'assassin. **~höhle,** f. coupe-gorge, m. **~in,** f. ~, pl. ~nen, meurtrière.
mör'derisch, adj. meurtrier.
mör'derlich, I. adj. fam. horrible, affreux; **II.** adv. horriblement; ~ schreien, crier à tue-tête.
Mord'||gedanke, m. pensée de meurtre, f. **~geschichte,** f. **1.** histoire d'un meurtre; **2.** fam. histoire tragique. **~geselle,** m. assassin. **~gier,** f. soif de od. du sang.
mord'gierig, adj. altéré de sang, sanguinaire.
mor'dio! int. à l'assassin!
Mord'||nacht, f. nuit du meurtre. **~schwert,** n. épée meurtrière.
Mords'||geschrei, n. cris épouvantables, m. pl. **~kerl,** m. fam. gaillard.
mords'mäßig, adv. fam. horriblement.
Mord'||spektakel, m. fam. tapage infernal. **~stahl,** m. fer meurtrier. **~tat,** f. meurtre, m. (Meuchelmord) assassinat, m. **~versuch,** m. tentative d'assassinat, f. **~waffe,** f. arme meurtrière.
Moré'a, n. ~s, la Morée.
Mö'res, pl. fam. jemn. ~ lehren, apprendre à vivre à q.
Morga'na, f. die Fata ~, la fée Morgane.
morgana'tisch, adj. ~e Ehe, mariage morganatique, m.
Mor'gen, m. ~s, pl. ~, **1.** matin, (Vormittag) matinée, f; heute m~, ce matin; des ~s, le matin, dans la matinée; am frühen ~, de grand matin; guten ~! bonjour! **2.** (Osten) orient, est; **3.** arpent (de terre).
mor'gen, adv. demain; ~ früh, abend, demain matin, soir.
Mor'gen||andacht, f. prière du matin. **~anzug,** m. négligé, habit du matin. **~ausgabe,** f. édition du matin. **~besuch,** m. visite du matin, f. **~blatt,** n. journal du matin, m.
mor'gend, adj. de demain; der ~e Tag, demain.
Mor'gendämmerung, f. crépuscule du matin, m. aube du jour.
mor'gendlich, adj. matinal, du matin.
Mor'gen||frische, f. fraîcheur matinale. **~gebet,** n. prière du matin, f. **~gegend,** f. orient, m. contrée orientale. **~glocke,** f. cloche du matin. **~gruß,** m. bonjour. **~haube,** f. bonnet de négligé, m. **~kleid,** n. habit du matin, m. **~land,** n. l'Orient, m. **~länder,** m. ~s, pl. ~, Oriental.
mor'genländisch, adj. oriental.
Mor'gen||lied, n. chant du matin, m. **~luft,** f. air du matin, m. fraîcheur du matin. **~post,** f. poste du matin. **~regen,** m. pluie du matin, f. **~rock,** m. peignoir. **~rot,** n. od. **~röte,** f. aurore, f. aube matinale. **~ruhe,** f. repos du matin, m.
mor'gens, adv. le matin; ~ und abends, matin et soir; früh ~ od. ~ früh, de grand matin.
Mor'gen||schlaf, m. sommeil du matin. **~schuh,** m. pantoufle, f. **~seite,** f. côté oriental. **~sonne,** f. soleil levant od. du matin, m. **~ständchen,** n. aubade, f. **~stern,** m. **1.** étoile matinière od. du matin, f. Vénus, f; **2.** (Blume) nauclée, f; **3.** (ehemalige Waffe) masse d'armes (pourvue de pointes de fer). **~stunde,** f. heure du matin; prov. ~ hat Gold im Munde, l'aurore est l'amie des Muses. **~tau,** m. rosée matinale. **~wache,** f. quart du jour, m. **~wind,** m. **1.** vent du matin; **2.** vent d'est. **~zeit,** f. matinée. **~zeitung,** f. journal du matin, m.
mor'gig *v.* morgend.
Mö'ritz, m. ~, Maurice.
Mormo'ne, m. ~n, pl. ~n, mormon. **~nentum,** n. ~s, mormonisme, m. **~nin,** f. ~, pl. ~nen, mormonne.
mormo'nisch, adj. mormon.
Mor'pheus, m. ~, Morphée.
Mor'phium, n. ~s, morphine, f. **~einspritzung,** f. piqûre od. injection de morphine. **~sucht,** f. morphinomanie.
mor'phiumsüchtig, adj. morphinomane.
Mor'phiumvergiftung, f. morphinisme, m.
morsch, adj. pourri, (zerbrechlich) fragile; ~ werden, pourrir; ~er Balken, poutre pourrie; ~es Holz, du bois cassant od. carié.
Mor'seapparat, m. appareil de Morse.
Mör'ser, m. ~s, pl. ~, mortier. **~batterie,** f. batterie de mortiers.
Mortali'tät, f. ~, mortalité. **~täts'tabelle,** f. table de mortalité.
Mör'tel, m. ~s, pl. ~, mortier.
Mosai'k, f. ~, mosaïque. **~arbeit,** f. mosaïque. **~arbeiter,** m. mosaïste. **~fußboden,** m. parquet en mosaïque. **~gemälde,** n. tableau en mosaïque, m. **~pflaster,** n. pavé de mosaïque, m.
mosa'isch, adj. mosaïque.
Mosche'e, f. ~, pl. ~n, mosquée.
Mosch'us, m. ~, musc. **~tier,** n. musc, m.
Mo'sel, f. ~, Moselle.
Mo'selwein, m. vin de la Moselle.
Mo'ses, m. ~, Moïse; die fünf Bücher Mosis, le Pentateuque; das erste, zweite, dritte, vierte, fünfte Buch Mosis, la Genèse, l'Exode, m. le Lévitique, les Nombres, m. pl. le Deutéronome.
Mos'kau, n. ~s, Moscou, m.
Moski'to, m. ~s, pl. ~s, moustique. **~netz,** n. moustiquaire, f.
Moskowit', m. ~en, pl. ~en, Moscovite.
Mos'lem, m. ~s, pl. ~s u. ~in, mahométan.
Most, m. ~es, pl. ~e, moût.
Most'ert, m. ~s, od. **Most'rich,** m. ~(e)s, moutarde, f. **~töpfchen,** n. moutardier, m.
Motet'te, f. ~, pl. ~n, motet, m.
Motiōn', f. ~, pl. ~en, **1.** (Bewegung) mouvement, m;

ſich eine ~ machen, se donner de l'exercice; **2.** (Antrag) motion.

Motiv', n. ~s, pl. ~e, motif, m.

motivie'ren, tr. motiver.

Motivie'rung, f. ~, pl. ~en, argumentation.

Mo'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, moteur. **~wagen**, m. automobile, f.

Mot'te, f. ~, pl. ~n, teigne.

Mot'ten‖fraß, m. od. **~ſchaden**, m. ravages causées par les teignes.

Mot'to, n. ~, pl. ~s, devise, f.

mouſſie'ren, intr. mousser; ~d, mousseux.

Mö'we, f. ~, pl. ~n, mouette.

Muck, m. fam. nicht ~ ſagen, ne dire mot.

Muck'e, f. ~, pl. ~n, caprice, m. quinte.

Mück'e, f. ~, pl. ~n, cousin, m. moucheron, m.

muck'en, intr. **1.** (ſich rühren) bouger; **2.** (murren) gronder, bouder; **ſich** nicht ~, a) ne pas bouger; b) ne dire mot.

Mück'en‖ſchwarm, m. essaim de moucherons. **~ſtich**, m. piqûre de moucheron, f.

Muck'er, m. ~s, pl. ~, hypocrite, cagot.

Muckerei', f. ~, hypocrisie, cagoterie, mômerie.

muck'eriſch, adj. hypocrite, cagot.

Muck'ertum, n. ~s, v. Muckerei.

muck'iſch, adj. capricieux, quinteux.

muck'ſen, intr. **ſich ~**, bouger; nicht ~, a) ne pas bouger; b) ne dire mot.

mü'de, adj. **1.** fatigué, las; ~ machen, fatiguer, lasser; ~ werden, se lasser; **2.** fig. (überdrüſſig, leid) las, dégoûté; des Lebens ~, las de vivre, dégoûté de la vie.

Mü'digkeit, f. ~, lassitude, fatigue; vor ~ umſinken, tomber de lassitude.

Muff, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** manchon; **2.** (Schimmel) moisissure, f.

Müff'chen, n. ~s, pl. ~, petit manchon.

Muf'fe, f. ~, pl. ~n, manchon, m.

Muf'fel, f. ~, pl. ~, moufle, m.

muf'fig, adj. **1.** moisi, qui sent le relent; **2.** fig. (mürriſch) maussade, grogneur.

müf'fig v. muffig, 1.

Muf'ti, m. ~s, pl. ~s, muphti.

Mü'he, f. ~, pl. ~n, peine; ~ machen, donner de la peine; ſich ~ geben, prendre od. se donner de la peine; mit großer ~, à grand' peine; das iſt nicht der ~ wert, cela n'en vaut pas la peine.

mü'helos, adj. u. adv. sans peine, facile(ment).

Mü'helosigkeit, f. ~, facilité.

mü'hen, ſich ~, se donner de la peine, s'efforcer.

mü'hevoll, adj. pénible, laborieux.

Mü'hewaltung v. Mühwaltung.

Mühl'bach, m. ruisseau d'un moulin, f. chenal.

Müh'le, f. ~, pl. ~n, **1.** moulin, m; **2.** (Art Brettſpiel) ~ ſpielen, jouer à la marelle.

Müh'len‖bau, m. construction d'un moulin, f. **~bauer**, m. constructeur de moulins. **~beſitzer**, m. propriétaire d'un moulin. **~kanal**, m. chenal. **~rad**, n. roue de moulin, f. **~ſpiel**, n. marelle, f.

Mühl'‖gang, m. tournant d'un moulin. **~graben**, m. auge de moulin, f.

Mühl'hauſen, n. ~s, Mulhouse, f.

Mühl'‖klapper, f. cliquet de moulin, m. **~rad**, n. roue de moulin, f. **~ſchleuſe**, f. écluse de moulin. **~ſtein**, m. meule, f. **~ſteinbruch**, m. meulière, f. **~waſſer**, n. eau de moulin, f. **~werk**, n. moulin, m.

Mühm'chen, n. ~s, pl. ~, petite tante.

Muh'me, f. ~, pl. ~n, tante.

Müh'ſal, n. ~(e)s, pl. ~e, od. f. ~, pl. ~e, fatigue, f. peine, f.

müh'ſam, **I.** adj. pénible; **II.** adv. péniblement, avec peine.

Müh'ſamkeit, f. ~, peines, pl.

müh'ſelig, adj. **1.** (von Arbeiten) pénible, fatigant; **2.** (von Menſchen) accablé de travaux od. de soucis.

Müh'‖ſeligkeit, f. peines, pl. **~waltung**, f. ~, pl. ~en, peine.

Mulat'te, m. ~n, pl. ~n, mulâtre.

Mulat'tin, f. ~, pl. ~nen, mulâtre(sse).

mulat'tiſch, adj. mulâtre.

Mul'de, f. ~, pl. ~n, **1.** (Backtrog) maie, (Napf) jatte, (Zuber) baquet, m. (Kübel) auge; **2.** (Vertiefung) vallon, m.

mul'denförmig, adj. en forme de maie.

Mull, m. u. n. ~(e)s, pl. ~e, organdi, m.

Mull od. **Müll**, n. ~(e)s, balayures, f.pl. ordures, f.pl.

Müll'eimer, m. seau à ordures.

Mül'ler, m. ~s, pl. ~, meunier. **~burſche**, m. garçon meunier. **~geſelle**, m. compagnon meunier. **~in**, f. ~, pl. ~nen, meunière. **~knecht**, m. compagnon meunier.

Müll'‖grube, f. décharge. **~haufen**, m. tas d'ordures. **~kaſten**, m. panier aux ordures.

Mull'kleid, n. robe d'organdi, f.

Mulm, m. ~(e)s, poussière de bois pourri, f.

mul'‖micht od. **~mig**, adj. pulvérulent, vermoulu.

Multiplikand', m. ~en, pl. ~en, multiplicande.

Mul'tiplikation, f. ~, pl. ~en, multiplication.

Multiplikā'tor, m. ~s, pl. ~ato'ren, multiplicateur.

mul'tiplizieren, tr. multiplier.

Mu'mie, f. ~, pl. ~n, momie.

mu'mienhaft, adj. ressemblant à une momie.

Mumm, m. fam. keinen ~ haben, manquer de courage.

Mum'me, f. ~, pl. ~n, bière forte de Brunswick.

Mum'melgreis, m. fam. vieux grognon.

mum'meln, intr. murmurer.

Mum'menſchanz, m. ~es, od. **Mummerei'**, f. ~, pl. ~en, mascarade, f. momerie, f.

Mün'chen, n. ~s, Munich, m.

Mün'ch(e)ner, m. ~s, pl. ~, Munichois.

Mund, m. ~es, pl. ~e u. Mün'der, **1.** bouche, f; den ~ ſpitzen, faire la petite bouche; mit offenem ~e zuhören, écouter bouche béante; Naſe und ~ aufſperren, être od. demeurer bouche béante; fig. einen böſen ~ haben, avoir une mauvaise langue; fig. den ~ halten, se taire; fig. jemm. nach dem ~e reden, parler au gré de q; fig. jemm. den ~ wäſſerig machen, faire venir l'eau à la bouche à q; fig. kein Blatt vor den ~ nehmen, dire franchement sa façon de penser; **2.** (Öffnung) embouchure (d'un canon), f.

Mund'art, f. dialecte, m. idiome, m.

mund'ärtlich, adj. idiomatique.
Mund'bedarf, m. vivres, m. pl.
Münd'chen, n. ~s, pl. ~, petite bouche.
Mün'del, m. od. n. ~s, pl. ~, pupille, m. u. f.
Mün'delgelder, n.pl. deniers pupillaires, m.pl.
mün'delsicher, adj. offrant une sûreté absolue.
mun'den, intr. dieſes Bier mundet mir nicht, cette bière n'est pas de mon goût.
mün'den, intr. se jeter (dans la mer), déboucher od. aboutir (dans une place).
mund'faul, adj. qui parle peu.
Mund'fäule, f. aphte, m.
mund'gerecht *v.* mundrecht.
Mund‖geſchwür, n. ulcère à la bouche, m. **~harmonika,** f. guimbarde. **~höhle,** f. cavité orale.
mundie'ren, tr. mettre au net, grossoyer.
Mundie'rung, f. ~, pl. ~en, mise au net, grossoyage, m.
mün'dig, adj. majeur.
Mün'dig‖keit, f. ~, majorité. **~ſprechung,** f. ~, pl. ~en, émancipation.
Mund‖koch, m. cuisinier de la bouche. **~lack,** m. pain à cacheter.
münd'lich, I. adj. ~es Verſprechen, promesse verbale; ~e Prüfung, examen oral; ~e Überlieferung, tradition orale; **II.** adv. oralement, verbalement; ~ beantworten, répondre de vive voix.
Münd'lichkeit, f. ~, ~ des Gerichtsverfahrens, procédure orale.
Mund‖loch, n. **1.** ouverture de la bouche, f; **2.** bouche, f. embouchure, f. **~öffnung,** f. ouverture de la bouche.
mund'recht, adj. commode pour la bouche; fig. jemm. etw. ~ machen, accommoder qc. au goût de q.
Mund‖ſchenk, m. échanson. **~ſperre,** f. trisme, m. **~ſpiegel,** m. stomatoscope. **~ſtück,** n. **1.** embouchure (d'un instrument, d'une pipe), f. embouchoir, m; **2.** fam. *v.* Mundwerk.
mund'tot, adj. interdit; für ~ erklären, interdire.
Mund'totterklärung, f. interdiction.
Mün'dung, f. ~, pl. ~en, embouchure (d'une rivière), bouche (d'un canon), orifice (de la matrice, d'une retorte), m.
Mund‖voll, m. bouchée, f. **~vorrat,** m. provisions de bouche, f.pl. **~waſſer,** n. gargarisme, m. **~werk,** n. ein gutes ~ haben, avoir la langue bien pendue. **~winkel,** m. angle de la bouche.
Munifizenz', f. ~, munificence.
Munition', f. ~, pl. ~en, munition.
Munitions‖kaſten, m. coffre à munitions. **~kolonne,** f. colonne de munitions. **~wagen,** m. caisson à munitions, fourgon (d'artillerie).
munizipal', adj. municipal.
Munizipal‖beamte(r), m. (officier) municipal. **~garde,** f. garde municipale. **~gardiſt,** m. (garde) municipal.
Munizipalität', f. ~, municipalité.
Munizi'pium, n. ~s, pl. ~pien, municipe, m.
munk'eln, intr. fam. parler à voix basse; man munkelt davon, on se le dit à l'oreille.
Mün'ſter, m. od. n. ~s, pl. ~, cathédrale, f.
Mün'ſter, n. ~s, (Stadt) Moutier, m.
mun'ter, I. adj. **1.** gai, jovial; **2.** (lebhaft) vif, alerte; **3.** (wach) éveillé; ~ werden, se réveiller: **4.** (geſund) en bonne santé; geſund und ~, sain et sauf; **II.** adv. **1.** (fröhlich) gaîment; **2.** (lebhaft) vivement; ~! allons! **Mun'terkeit,** f. ~, **1.** gaîté, enjouement, m; **2.** (Lebhaftigkeit) vivacité.
Münz'‖abfall, m. déchets, pl. **~amt,** n. chambre des monnaies, f. **~beamte(r),** m. employé à l'hôtel de la monnaie. **~beſchreibung,** f. numismatographie.
Mün'ze, f. ~, pl. ~n, **1.** monnaie; fig. jemm. mit gleicher ~ bezahlen, rendre à q. la monnaie de sa pièce; **2.** (Denkmünze) médaille; **3.** (Münzgebäude) (hôtel de la) monnaie, m.
Münz'einheit, f. unité monétaire.
mün'zen, tr. u. intr. monnayer, battre monnaie; fig. das iſt auf Sie gemünzt, cela s'adresse à vous.
Mün'zen, n. ~s, monnayage, m. **~kenner,** m. numismate.
Mün'zer, m. ~s, pl. ~, monnayeur.
Münz'‖fuß, m. titre des monnaies. **~gehalt,** m. titre. **~kabinett,** m. cabinet de médailles, m. **~koſten,** pl. frais de monnayage, m.pl. **~kunde,** f. numismatique. **~meiſter,** m. directeur de la monnaie. **~ordnung,** f. règlement concernant les monnaies, m. **~prägung,** f. monétisation. **~regāl,** n. droit régalien de battre monnaie, m. **~ſammler,** m. médailliste. **~ſammlung,** f. collection de médailles od. de monnaies. **~ſorte,** f. espèce de monnaie. **~ſtempel,** m. coin. **~ſyſtem,** n. système monétaire, m. **~vertrag,** m. convention monétaire, f. **~wardein,** m. directeur de la monnaie. **~weſen,** n. monnayage, m. **~wiſſenſchaft,** f. numismatique. **~zeichen,** n. déférent, m.
Mura'ne, f. ~, pl. ~n, murène.
mür'be, adj. **1.** tendre, (weich) mou; ~s Holz, du bois friable; ~s Obſt, du fruit bien mûr; ~ machen, attendrir; ~ werden, s'attendrir; **2.** fig. jemm. ~ machen od. bekommen, a) (demütigen) mater q; b) (nachgiebig machen) rendre q. docile.
Mür'‖be, f. od. **~bigkeit,** f. ~, tendreté; ~ eines Steines, friabilité d'une pierre.
Mur'cia, n. ~s, la Murcie.
Mur'mel, m. ~s, pl. ~, bille, f.
mur'meln, tr. u. intr. murmurer.
Mur'meln, n. ~s, murmure, m.
Mur'meltier, n. marmotte, f.
Mur'ner, m. ~s, pl. ~, (Kater) matou.
mur'ren, intr. murmurer, gronder.
Mur'ren, n. ~s, murmures, m.pl.
mür'riſch, I. adj. de mauvaise humeur, (brummig) grogneur, (gänzlich) grondeur, (unfreundlich) maussade; **II.** adv. d'une manière maussade.
Murr'kopf, m. grogneur, grondeur.
murr'köpfig, adj. grogneur, grondeur.
Mus, n. ~(ſ)es, marmelade, f.

Muſch'el, f. ~, pl. ~n, **1.** coquille, coquillage, m; eßbare ~, moule; große ~, conque; kleine ~, coquillon, m; **2.** (am Ohr) conque. **~bank**, f. coquillier, m. **~erde**, f. falun, m. **~fang**, m. pêche des moules, f. **muſch'el|förmig**, adj. u. adv. en forme de coquille. **~haltig**, adj. coquillier, coquilleux. **Muſch'el|ſaal**, m. salle de od. en rocaille, f. **~ſammlung**, f. collection de coquilles, coquillier, m. **~ſchale**, f. coquille, coquillage, m. **~tier**, n. coquillage, m. **~werk**, n. rocaille, f.

Mu'ſe, f. ~, pl. ~n, Muse.

Mu'ſel|man, m. ~en, pl. ~en, od. **~mann**, m. musulman, mahométan.

mu'ſel|maniſch od. **~männiſch**, adj. musulman, mahométan.

Mu'ſen|almanach, m. almanach des Muses. **~berg**, m. Parnasse. **~gott**, m. dieu des Muses, Apollon. **~ſohn**, m. **1.** nourrison des Muses; **2.** fig. étudiant. **~tempel**, m. temple des Muses.

Muſe'um, n. ~s, pl. Muſe'en, musée, m.

Muſik', f. ~, musique.

Muſikā'lien, pl. notes, f. pl. **~händler**, m. marchand de musique. **~handlung**, f. magasin de musique, m.

muſikā'liſch, adj. **1.** (Muſik betreffend) ~e Abendunterhaltung, soirée musicale; ~es Inſtrument, instrument musical od. de musique; **2.** (Muſik verſtehend) musicien; er iſt ſehr ~, il aime beaucoup la musique.

Muſikant', m. ~en, pl. ~en, musicien.

Muſikan'ten|knochen, m. coude. **~tiſch**, m. fam. petite table.

Muſik'|begleitung, f. accompagnement, m. **~direktor**, m. directeur od. chef de musique od. d'orchestre. **~doſe**, f. boîte à musique.

Mu'ſiker, m. ~s, pl. ~, musicien.

Muſik'|feſt, n. fête musicale. **~freund**, m. amateur de la musique. **~inſtitut**, n. Conservatoire, m. **~inſtrument**, n. instrument musical od. de musique. **~korps**, n. orchestre, m. musique, f. **~lehrer**, m. od. **~meiſter**, m. maître de musique. **~ſchüle**, f. école de musique. **~ſtück**, n. morceau de musique, m; kleines ~, musiquette, f. **~ſtunde**, f. leçon de musique. **~unterricht**, m. leçons de musique, f. pl.

Mu'ſikus, m. ~, pl. Mu'ſiker, Mu'ſizi u. Mu'ſici, musicien.

Muſik'verein, m. société de musique, f.

Muſiſ'|arbeit, f. mosaïque. **~arbeiter**, m. mosaïste. **~gold**, n. or musif.

muſizie'ren, intr. faire de la musique.

Muskat', m. ~(e)s, pl. ~e, od. **Muskā'te**, f. ~, pl. ~n, muscade, f. **Muskat'blüte**, f. fleur de muscadier. **Muskatel'ler**, m. ~s, (vin) muscat. **~birne**, f. muscadelle. **~traube**, f. (raisin) muscat, m. **Muskat'|nuß**, f. (noix de) muscade. **~nußbaum**, m. muscadier. **~wein**, m. (vin) muscat, muscadet.

Mus'kel, m. ~s, pl. ~n, od. f. ~, pl. ~n, muscle, m. **mus'kelig**, adj. musculeux. **Mus'kel|kraft**, f. force musculaire. **~ſyſtem**, n. musculature, f.

Muske'te, f. ~, pl. ~n, mousquet, m. **Muske'ten|feuer**, n. mousqueterie, f. mousquetade, f. **~kugel**, f. balle de fusil. **~ſchuß**, m. coup de fusil. **Musketier'**, m. ~s, pl. ~e, mousquetaire. **Muskulatūr'**, f. ~, musculature. **muskulös'**, adj. musculeux, musclé.

muß v. müſſen.

Muß, n. ~, nécessité absolue.

Mü'ße, f. ~, mit ~, à loisir, m. **Muſſelin'**, m. ~s, pl. ~e, mousseline, f. **~fabrik**, f. fabrique de mousseline. **~fabrikant**, m. u. **~händler**, m. mousselinier. **~kleid**, n. robe de mousseline, f.

müſſen, intr. (muß, mußt, muß; mußte; gemußt) devoir; ich muß ausgehen, il faut que je sorte od. il me faut sortir; er müßte denn krank ſein, à moins qu'il ne soit malade.

Mü'ßeſtunde, f. heure de loisir.

Mü'ßezeit, f. loisir, m.

mü'ßig, adj. **1.** oiſif, inoccupé; die ~en Stunden, les heures de loisir; ~ gehen, être oisif, ne rien faire; **2.** (überflüſſig) superflu, inutile; ~e Frage, question oiseuse.

Mü'ßig|gang, m. ~(e)s, oisiveté, f; prov. ~ iſt aller Laſter Anfang, l'oisiveté est (la) mère de tous (les) vices. **~gänger**, m. ~s, pl. ~, oisif, fainéant. **~gängerin**, f. ~, pl. ~nen, fainéante.

mü'ßiggängeriſch, adj. oisif, fainéant.

mußt, müß'te v. müſſen.

Muſ'tang, m. ~s, pl. ~s, mustang.

Muſ'ter, n. ~s, pl. ~, **1.** (Vorbild) modèle, m; **2.** (Schablone) patron, m; **3.** (Zeichnung) dessin, m; **4.** (Warenprobe) échantillon, m. **~anſtalt**, f. établissement normal od. modèle. **~bild**, n. modèle, m. (Vorbild) type, m. idéal, m. **muſt'er|gültig** od. **~haft**, **I.** adj. exemplaire, parfait; **II.** adv. parfaitement. **Muſt'er|haftigkeit**, f. ~, perfection. **~karte**, f. carte d'échantillons. **~kaſten**, m. marmotte, f. **~knabe**, m. fam. modèle, parangon. **~koffer**, m. v. **~kaſten**. **muſt'ern**, tr. examiner, inspecter; die Truppen ~, passer les troupes en revue. **Muſt'er|rolle**, f. rôle, m. registre, m. **~ſchüle**, f. école modèle. **~ſchüler**, m. élève modèle. **~ſtaat**, m. État modèle. **Muſt'erung**, f. ~, pl. ~en, examen, m. inspection. **Muſt'er|werk**, n. ouvrage classique, m. **~wirtſchaft**, f. ferme modèle. **~zeichner**, m. dessinateur de modèles.

Mut, m. ~(e)s, **1.** courage; ~ faſſen, prendre courage; den ~ verlieren od. ſinken laſſen, perdre courage, se décourager; **2.** (Stimmung) humeur, f; guten od. gutes ~(e)s ſein, être de bonne humeur; mir iſt ſchlecht zu ~e od. zumute, je me sens mal à mon aise.

Mu'ta, f. ~, pl. Mu'tä, consonne muette.

Müt'chen, n. fam. sein ~ an jemm. kühlen, décharger sa bile od. assouvir sa colère sur q.

mü'ten, tr. eine Grube ~, demander la concession d'une mine.

müt'erfüllt, adj. plein de courage.

mutie'ren, intr. muer; das M~, la mue.

mü'tig, I. adj. courageux; **II.** adv. courageusement.

müt'los, I. adj. découragé, sans courage; jemm. ~ machen, décourager q; **II.** adv. sans courage.

Müt'lōsigkeit, f. ~, découragement, m.

müt'mäßen, tr. présumer, conjecturer, soupçonner.

müt'mäßlich, I. adj. présomptif, (wahrscheinlich) probable; **II.** adv. présomptivement, probablement.

Müt'mäßlichkeit, f. ~, probabilité.

Müt'mäßung, f. ~, pl. ~en, conjecture, présomption.

Mut'ter, f. ~, pl. Mütter, **1.** mère; **2.** (Gebärmutter) matrice; **3.** (Schraubenmutter) écrou, m.

Mut'ter‖beschwērde, f. hystérie, mal de mère, m. **~brust,** f. sein de mère, m.

Mütterchen, n. ~s, pl. ~, **1.** petite mère, mémère; **2.** fam. bonne vieille.

Puttergot'tesbild, n. madone, f.

Mut'ter‖herz, n. cœur maternel. **~kirche,** f. église matrice. **~kuchen,** m. placenta. **~lamm,** n. agneau femelle, m. **~land,** n. métropole, f. mère patrie, f. **~lauge,** f. eau mère. **~leib,** m. sein de la mère; fig. von ~e an, dès ma (ta, sa) naissance.

Mütterlein, n. ~s, pl. ~, petite mère, mémère, f.

mütterlich, I. adj. maternel; **II.** adv. maternellement.

Mütterlichkeit, f. ~, sentiment maternel.

Mut'ter‖liebe, f. amour maternel. **~lōge** [-ʒə], f. loge matrice, loge mère.

mut'terlōs, adj. sans mère.

Mut'ter‖māl, n. marque de naissance, f. **~milch,** f. lait maternel od. de la mère; mit der ~ einsaugen, sucer avec le lait. **~mord,** m. matricide. **~mörder,** m. u. **~mörderin,** f. matricide. **~schāf,** n. brebis (femelle). **~schaft,** f. ~, maternité. **~scheide,** f. vagin, m. **~schōß,** m. sein maternel. **~schwein,** n. truie, f. **~seele,** f. âme vivante.

mut'terseelenallein, adj. tout seul.

Mut'ter‖ſēgen, m. bénédiction maternelle. **~ſöhnchen,** n. fam. enfant gâté, Benjamin, m. **~ſpiegel,** m. speculum *uteri*. **~ſprache,** f. **1.** (von Menschen) langue maternelle; **2.** (von Sprachen) langue mère, langue matrice. **~ſtadt,** f. **1.** (Geburtsstadt) ville natale; **2.** (Hauptstadt) métropole. **~ſtelle,** f. ~ bei jemm. vertreten, tenir lieu de mère à q. **~witz,** m. esprit naturel.

Mü'tung, f. ~, pl. ~en, demande de concession (pour une mine).

Mut'wille(n), m. **1.** pétulance, f; **2.** (Schelmerei) malice, f. espièglerie, f.

mut'willig, I. adj. **1.** pétulant; **2.** (schelmisch) malicieux, espiègle; ein ~er Streich, une espièglerie; **II.** **~(erweiſe),** adv. à dessein, de propos délibéré.

Müz'e, f. ~, pl. ~n, (ohne Schirm) bonnet, m. (mit Schirm) casquette, (Haube) coiffe.

Müz'en‖macher, m. bonnetier, fabricant de casquettes. **~macherin,** f. ~, pl. ~nen, bonnetière. **~ſchirm,** m. visière de casquette, f.

Myriā'de, f. ~, pl. ~n, myriade.

Myrmidō'ne, m. ~n, pl. ~n, Mirmidon.

Myr'rhe, f. ~, pl. ~n, myrrhe.

Myr'te, f. ~, pl. ~n, myrte, m.

Myr'ten‖baum, m. myrte. **~blatt,** n. feuille de myrte, f. **~kranz,** m. couronne de myrtes, f. **~ſtrauch,** m. myrte. **~zweig,** m. branche de myrte, f.

myſteriōs', I. adj. mystérieux; **II.** adv. mystérieusement.

Myſte'rium, n. ~s, pl. ~rien, mystère, m.

Myſtifikatiōn', f. ~, pl. ~en, mystification.

myſtifizie'ren, tr. mystifier.

Myſ'tik, f. ~, mystique.

Myſ'tiker, m. ~s, pl. ~, mystique.

myſ'tiſch, adj. mystique.

Myſtizis'mus, m. ~, mysticisme.

Mȳ'the, f. ~, pl. ~n, mythe, m.

Mȳ'thenbildung, f. naissance des mythes.

Mytho‖lō'ge, m. ~n, pl. ~n, mythologiste, mythologue. **~logie',** f. ~, pl. ~n, mythologie.

mytholō'giſch, adj. mythologique.

Mȳ'thus, m. ~, pl. ~then, mythe.

N.

N, n, n. N, n, f.

na! int. eh bien!

Nā'be, f. ~, pl. ~n, moyeu (d'une roue), m.

Nā'bel, m. ~s, pl. Nā'bel, nombril. **~binde,** f. bandage ombilical. **~bruch,** m. hernie ombilicale. **~gēgend,** f. région ombilicale. **~ſchnūr,** f. cordon ombilical.

Nā'bob, m. ~s, pl. ~s, nabab.

nach, I. prp. (mit dem Dativ) **1.** (räumlich) ~ Berlin, à Berlin; ~ Hause, à la maison; ~ England, en Angleterre; ~ Amerika abreisen, partir pour l'Amérique; ~ Norden, vers le nord; ~ dieser Seite, de ce côté; **2.** (Zeit) ~ dem Essen, après dîner; **3.** (gemäß) ~ den Gesetzen, d'après les lois; ~ der Regel od. der Regel ~, selon la règle; ~ der Natur zeichnen, dessiner d'après nature; ~ der Reihe od. der Reihe ~, à tour de rôle; jemm. dem Namen ~ kennen, connaître q. de nom; **II.** adv. après; mir ~! suivez-moi! vor wie ~ od. ~ wie vor, après comme avant; ~ und ~, peu à peu, successivement.

Nach'achtung, f. zur ~, pour s'y conformer.

nach'äffen, tr. contrefaire, singer.

Nach'‖äffen, n. ~s, od. **~äffung,** f. ~, pl. ~en, singerie, f. **~äffer,** m. ~s, pl. ~, singeur. **~äfferei,** f. ~, singerie.

nach'‖ahmen, tr. u. intr. jemm. ~, imiter q; etw. ~, imiter od. copier od. contrefaire qc. **~ahmenswert,** adj. digne d'être imité.

Nach'ahmer, m. ~s, pl. ~, imitateur.

Nach'ahmerei, f. ~, manie d'imiter.
Nach'ahmerin, f. ~, pl. ~nen, imitatrice.
Nach'ahmung, f. ~, pl. ~en, imitation.
Nach'ahmungs‖sucht, f. manie d'imiter. **~trieb,** m. instinct imitateur.
nach'‖ahmungswert, adj. digne d'être imité. **~arbeiten, I.** tr. **1.** (nachbilden) imiter, copier; **2.** (nochmals bearbeiten) retoucher, remanier; **II.** intr. travailler après les autres.
Nach'bar, m. ~s u. ~n, pl. ~n, voisin. **~dorf,** n. village voisin. **~grundstück,** n. terrain voisin. **~haus,** n. maison voisine. **~in,** f. ~, pl. ~nen, voisine. **~land,** n. pays voisin.
nach'bärlich, I. adj. voisin; **II.** adv. en bon voisin.
Nach'bärschaft, f. ~, **1.** (Nähe) voisinage, m. proximité; **2.** (die Nachbarn) voisinage, m. (les) voisins, m. pl; **3.** (nachbarliche Beziehungen) rapports entre voisins, m. pl; gute ~ halten, vivre en bons voisins.
Nach'bars‖kinder, n. pl. enfants de voisins, m. pl. **~leute,** pl. voisins, m. pl.
Nach'bar‖staat, m. État voisin. **~stadt,** f. ville voisine.
nach'bessern, tr. retoucher, réparer.
Nach'besserung, f. retouche, réparation.
nach'bestellen, tr. commander encore od. en outre.
Nach'bestellung, f. commande supplémentaire.
nach'beten, tr. fam. repéter, redire machinalement.
Nach'beter, m. fam. perroquet.
nach'bewilligen, tr. voter od. accorder encore od. en outre.
Nach'bewilligung, f. crédit supplémentaire, m.
nach'bezahlen, tr. **1.** payer plus tard; **2.** payer encore od. en outre.
Nach'bezahlung, f. payement supplémentaire, m.
nach'bilden, tr. imiter, copier.
Nach'bildung, f. imitation, copie.
nach'‖blättern, intr. feuilleter. **~bleiben,** intr. **1.** rester en arrière, (von Uhren) être en retard; **2.** (in der Schule) être en retenue.
Nach'blei‖ben, n. **1.** (von Uhren) retard, m; **2.** (von Schülern) retenue, f. **~ber,** m. ~s, pl. ~, élève qui est en retenue. **~bestand,** m. retenue.
nach'blicken, intr. jemm. ~, suivre q. des yeux.
Nach'blüte, f. seconde fleuraison.
nach'‖bringen, tr. apporter plus tard. **~datieren,** tr. postdater.
nachdem', I. conj. **1.** après que; ~ er das gesagt hatte, ging er hinaus, après avoir dit cela il sortit; **2.** (je) ~, selon que; **II.** adv. après (cela), ensuite.
nach'denken, intr. über etw. ~, réfléchir à od. sur qc.
Nach'denken, n. ~s, réflexion, f.
nach'‖denkend od. **~denklich,** adj. pensif, méditatif. **~dringen,** intr. pénétrer à la suite (de q.), suivre (q.).
Nach'druck, m. **1.** (pl. ~drücke) contrefaçon, f; **2.** fig. vigueur, f. énergie, f.
nach'drucken, tr. contrefaire.
Nach'drucker, m. contrefacteur.
nach'drücklich, I. adj. vigoureux, énergique; **II.** adv. vigoureusement, énergiquement.
Nach'drücklichkeit, f. ~, énergie, vigueur.
nach'‖drucksvoll v. **~drücklich. ~dunkeln,** intr. se foncer. **~eifern,** intr. jemm. ~, tâcher d'égaler q, prendre q. pour modèle.
Nach'eiferung, f. ~, émulation.
nach'eilen, intr. jemm. ~, courir après q, poursuivre q.
nacheinan'der, adv. l'un(e) après l'autre, les un(e)s après les autres; drei Tage ~, trois jours de suite.
nach'empfinden, tr. jemm. etw. ~, avoir les mêmes sentiments que q, sympathiser avec q.
Nach'en, m. ~s, pl. ~, nacelle, f. barque, f.
nach'enförmig, adj. naviculaire.
Nach'ernte, f. arrière-moisson.
nach'‖erzählen, tr. répéter. **~essen,** intr. dîner od. souper après les autres. **~exerzieren,** intr. **1.** faire un exercice extraordinaire; **2.** fam. dîner od. souper après les autres. **~fahren,** intr. jemm. ~, suivre q. en voiture od. en bateau. **~färben,** tr. reteindre.
Nach'feier, f. suite d'une fête.
nach'‖feiern, tr. célébrer plus tard. **~feilen,** tr. retoucher, polir. **~feuern,** intr. nourrir le feu. **~fliegen,** intr. suivre en volant.
Nach'folge, f. **1.** succession; **2.** fig. imitation (de Jésus-Christ).
nach'folgen, intr. **1.** jemm. ~, a) (räumlich) suivre q; b) (im Amte) succéder à q; c) fig. imiter q; **2.** venir plus tard.
Nach'folger, m. ~s, pl. ~, **1.** successeur; **2.** fig. imitateur.
nach'fordern, tr. demander en sus.
Nach'forderung, f. demande en sus.
nach'forschen, intr. einer Sache ~, s'enquérir od. s'informer de qc.
Nach'forschung, f. recherche, (gerichtliche) perquisition, (amtliche) enquête.
Nach'frage, f. **1.** recherche, information; ~ halten, prendre des informations; **2.** (von Waren) demande.
nach'fragen, intr. s'enquérir, s'informer, demander des renseignements.
Nach'‖frist, f. nouveau terme. **~frost,** m. gelée tardive. **~frühling,** m. second printemps.
nach'‖fühlen, tr. etw. noch ~, se ressentir de qc; jemm. etw. ~, partager les sentiments de q. **~füllen,** tr. remplir.
Nach'füllung, f. remplissage, m.
nach'‖gaffen, intr. jemm. ~, regarder bouche béante après q. **~geben, I.** tr. donner en sus; **II.** intr. **1.** (loslassen) se relâcher, se détendre; **2.** fig. (weichen) céder, (sich erweichen lassen) fléchir.
Nach'geben, n. **1.** (Loslassen) relâchement, m; **2.** fig. (Willfährigkeit) déférence, f.
nach'geboren, adj. **1.** (jünger) puîné; **2.** (nach dem Tode des Vaters geboren) posthume.

Nach'gebürt, f. arrière-faix, m. délivre, m.

nach'geben, intr. **1.** jemm. ~, suivre q, marcher après q; **2.** fig. (sich hingeben, sich widmen) seinen Geschäften ~, vaquer à ses affaires; dem Vergnügen ~, s'abandonner od. se livrer aux plaisirs; **3.** (von Uhren) retarder.

nach'gerade, adv. **1.** enfin, **2.** peu à peu.

Nach'geschmack, m. arrière-goût; übler ~, déboire.

nach'giebig, adj. **1.** flexible; **2.** fig. (willfährig) condescendant, déférent, accommodant.

Nach'giebigkeit, f. ~, **1.** flexibilité, souplesse; **2.** (Willfährigkeit) condescendance, déférence.

nach'|gießen, tr. ajouter en versant. **~gräben,** intr. fouiller.

Nach'grabung, f. ~, pl. ~en, fouille.

nach'|grübeln, intr. se creuser la tête. **~gucken,** intr. jemm. ~, suivre q. des yeux.

Nach'hall, m. retentissement, écho.

nach'|hallen, intr. résonner, retentir. **~haltig, I.** adj. durable, (wirksam) efficace; **II.** adv. d'une manière durable od. efficace.

Nach'haltigkeit, f. ~, durée, (Wirksamkeit) efficacité.

nach'|hängen, intr. od. **~hängen,** intr. seinen Gedanken ~, donner carrière od. se livrer à ses pensées. **~heilen,** intr. guérir peu à peu. **~heizen,** tr. u. intr. chauffer une seconde fois. **~helfen,** intr. jemm. ~, aider q; einer Sache ~, avancer qc.

nachher' od. **nach'her,** adv. après (cela), ensuite; bis ~! à tantôt!

Nach'herbst, m. arrière-saison, f.

nachhe'rig, adj. postérieur, suivant.

Nach'hilfe, f. secours, m. aide, m. **~stunde,** f. répétition.

nach'|hinken, intr. suivre en boitant. **~hölen,** tr. **1.** aller chercher (ce qui manque); **2.** fig. réparer (le temps perdu), rattraper.

Nach'hut, f. arrière-garde.

nach'|jagen, I. tr. jemm. eine Kugel ~, tirer après q; **II.** intr. jemm. ~, poursuivre q. à la hâte. **~kaufen,** tr. acheter encore.

Nach'klang, m. **1.** retentissement, écho; **2.** fig. (Erinnerung) réminiscence, f. souvenir.

nach'|klappen, intr. faire un canard. **~klettern,** intr. jemm. ~, suivre q. en grimpant. **~klingen,** intr. résonner.

Nach'komme, m. ~n, pl. ~n, descendant; die ~n, la postérité.

nach'kommen, intr. **1.** venir plus tard; jemm. ~, suivre q; **2.** fig. (genügen, Folge leisten) satisfaire od. se conformer (à qc.); seinem Versprechen ~, remplir sa promesse, tenir sa parole; einem Befehle ~, exécuter un ordre.

Nach'kommenschaft, f. ~, descendance, postérité. **~kömmling,** m. ~s, pl. ~e, descendant, rejeton.

nach'|können, intr. pouvoir suivre. **~kriechen,** intr. jemm. ~, suivre q. en rampant.

Nach'kur, f. cure secondaire.

Nach'laß, m. ~(ss)es, pl. ~lasse u. ~lässe, **1.** (Hinterlassenschaft) succession, f; **2.** (nachgelassene Werke) œuvres posthumes, f.pl.

nach'lassen, I. tr. **1.** léguer; **2.** (loslassen) détendre, relâcher; **3.** (ablassen) rabattre, diminuer; etw. vom Preise ~, rabattre qc. du prix; etw. von seinen Forderungen ~, se relâcher de ses prétentions; **II.** intr. diminuer; die Kälte läßt nach, le temps s'adoucit; der Sturm läßt nach, l'orage s'apaise.

Nach'lassen, n. relâchement (du froid, du zèle), m. (Verminderung) diminution, f.

nach'lässig, I. adj. négligent, (sorglos) nonchalant; **II.** adv. négligemment.

Nach'lässigkeit, f. ~, pl. ~en, négligence, (Sorglosigkeit) nonchalance.

nach'laufen, intr. jemm. ~, courir après q, poursuivre q.

Nach'läufer, m. **1.** suiveur, **2.** (beim Billard) coulé.

nach'|leben, intr. se conformer (à qc.). **~legen,** tr. ajouter. **~lernen,** tr. apprendre plus tard.

Nach'lese, f. ~, pl. ~n, (auf dem Felde) glanage, m. (in Weinbergen) grappillage, m; ~ halten, a) glaner; b) grappiller.

nach'lesen, I. tr. **1.** eine Stelle ~, (re)lire un passage; **2.** suivre en lisant; **3.** a) (auf dem Felde) glaner; b) (in Weinbergen) grappiller; **II.** intr. in einem Buche ~, lire dans un livre.

Nach'leser, m. a) (auf dem Felde) glaneur; b) (in Weinbergen) grappilleur. **~in,** f. glaneuse, grappilleuse.

nach'liefern, tr. fournir plus tard.

Nach'lieferung, f. fourniture postérieure.

nach'machen, tr. **1.** etw. ~, faire qc. plus tard; **2.** (nachahmen) contrefaire; das soll mir einer ~! je défie quiconque d'en faire autant!

Nach'|machen, n. contrefaçon, f. **~macher,** m. contrefacteur.

Nach'mahd, f. ~, second fauchage.

nach'mälen, tr. copier.

nach'|mälig, adj. postérieur. **~mals,** adv. plus tard, dans la suite.

nach'messen, tr. mesurer une seconde fois, vérifier.

Nach'mittag, m. après-midi, m. u. f; heute u~, cet od. cette après-midi; des ~s, dans l'après-midi.

nach'mittags, adv. dans l'après-midi.

Nach'mittags|prediger, m. prédicateur de l'après-midi. **~predigt,** f. sermon de l'après-midi, m. **~schläfchen,** n. sein ~ halten, faire sa méridienne od. sa sieste. **~zeit,** f. après-midi, m. u. f.

Nach'nahme, f. ~, remboursement (de frais), m.

nach'|nehmen, tr. prendre encore. **~pflanzen,** tr. replanter. **~pinseln,** tr. retoucher. **~plappern,** tr. répéter machinalement. **~polieren,** tr. repolir.

Nach'porto, n. surtaxe, f.

nach'prägen, tr. **1.** empreindre une seconde fois; **2.** contrefaire.

nach'prüfen, tr. **1.** examiner après les autres; **2.** vérifier encore une fois.

Nach'prüfung, f. **1.** examen supplémentaire, m; **2.** seconde vérification.

nach'rechnen, tr. calculer encore une fois; eine Rechnung ~, vérifier un calcul.

Nach'rech||ner, m. réviseur de comptes. **~nung,** f. **1.** révision (d'un compte); **2.** note postérieure.
Nach'rede, f. **1.** épilogue, m; **2.** fig. (Ruf) réputation; üble ~, médisance, propos malveillants.
nach'||reden, I. tr. répéter; fig. jemm. Böses ~, médire de q; **II.** intr. jemm. ~, contrefaire la voix de q. **~reif|en,** intr. mûrir plus tard. **~reisen,** intr. jemm. ~, partir pour rejoindre q. **~reiten,** intr. jemm. ~, suivre od. poursuivre q. à cheval. **~rennen,** intr. jemm. ~, suivre q. en courant.
Nach'richt, f. ~, pl. ~en, nouvelle, (Auskunft) renseignement, m; vermischte ~en, des faits divers.
Nach'richter, m. exécuteur des hautes œuvres.
nach'||richtlich, adv. par forme d'avis, à titre de renseignement. **~rollen,** intr. rouler après. **~rücken, I.** tr. pousser (plus loin); **II.** intr. jemm. ~, suivre q, avancer à la suite de q. **~rudern,** intr. suivre à force de rames.
Nach'rüf, m. adieux (à un mort), pl. nécrologe.
nach'rufen, tr. u. intr. jemm. ~, crier après q.
Nach'ruhm, m. renommée, f. renom.
nach'||rühmen, tr. jemm. etw. ~, dire qc. à la louange od. à la gloire de q. **~sagen,** tr. répéter; fig. jemm. etw. ~, dire qc. sur le compte de q.
Nach'satz, m. second membre od. suite d'une phrase, f.
nach'||schauen, intr. jemm. ~, suivre q. des yeux. **~schicken,** tr. **1.** jemm. etw. ~, envoyer qc. à la suite de q; einen Brief ~, faire suivre une lettre; **2.** envoyer plus tard. **~schieben,** tr. pousser plus loin. **~schießen,** tr. verser de nouveau (de l'argent).
Nach'schlāge||būch, n. od. **~werk,** n. ouvrage de référence, m.
nach'||schlagen, I. tr. **1.** eine Stelle ~, chercher un passage (dans un livre); **2.** ein Wörterbuch ~, consulter un dictionnaire; **II.** intr. **1.** in einem Buche ~, feuilleter od. consulter un livre; **2.** fig. (ähnlich sein) jemm. ~, ressembler à q, tenir de q. **~schleichen,** intr. jemm. ~, se glisser après q, suivre q. furtivement. **~schleifen,** tr. traîner à sa suite. **~schleppen,** tr. traîner après soi; ein Schiff ~, remorquer un vaisseau; **sich ~,** se traîner, suivre avec peine.
Nach'schlüssel, m. fausse clef.
nach'||schmecken, intr. laisser un arrière-goût. **~schmieren,** tr. copier (mal). **~schreiben,** tr. **1.** copier, transcrire; **2.** écrire sous la dictée (de q.); **3.** ajouter.
Nach'schreiber, m. copiste, (in Versammlungen) sténographe.
nach'schreien, intr. jemm. ~, crier après q.
Nach'schrift, f. postscriptum, m.
Nach'schub, m. **1.** den ~ haben, jouer aux quilles après q; **2.** (für den Backofen) seconde fournée; **3.** (von Truppen) renfort.
Nach'schür, f. seconde tonte.
nach'schüren, tr. attiser de nouveau od. entretenir (le feu).
Nach'schuß, m. nouveau versement.
nach'schütten, tr. ajouter.
Nach'schwarm, m. second essaim.
nach'||schwatzen, tr. répéter machinalement. **~sehen, I.** tr. **1.** chercher (z. B. dans un livre); **2.** examiner, vérifier; ein Exerzitium ~, corriger un thème; **3.** fig. jemm. etw. ~, passer od. pardonner qc. à q; **II.** intr. **1.** jemm. ~, suivre q. des yeux; **2.** in einem Buche ~, chercher od. voir dans un livre.
Nach'sehen, n. **1.** examen, m. vérification, f. (Verbesserung) correction, f; **2.** fig. das ~ haben, en être pour ses frais.
nach'||senden, tr. jemm. etw. ~, envoyer qc. à la suite de q; einen Brief ~, faire suivre une lettre. **~setzen, I.** tr. ajouter; **II.** intr. **1.** jemm. ~, poursuivre q, donner la chasse à q; **2.** renoueler son enjeu.
Nach'setzen, n. ~s, poursuite, f.
Nach'sicht, f. ~, indulgence.
nach'sichtig, I. adj. indulgent; **II.** adv. avec indulgence.
Nach'sichtigkeit, f. ~, indulgence.
nach'sichtsvoll, I. adj. plein d'indulgence; **II.** adv. avec beaucoup d'indulgence.
Nach'silbe, f. affixe, m.
nach'||singen, tr. répéter en chantant. **~sinnen,** intr. réfléchir, méditer (sur qc.).
Nach'sinnen, n. méditation, f. réflexion, f.
nach'sitzen, intr. être en retenue.
Nach'sommer, m. été de la Saint-Martin. **~spiel,** n. **1.** épilogue, m; **2.** fig. suite, f. lendemain, m.
nach'||spielen, tr. **1.** jouer (un air) après q, répéter; **2.** dieselbe Farbe ~, jouer la même couleur. **~sprechen, I.** tr. jemm. etw. ~, répéter les paroles de q; **II.** intr. jemm. ~, contrefaire la voix de q. **~sprengen,** intr. jemm. ~, galoper après q. **~springen,** intr. jemm. ~, sauter après q. **~spüren, I.** tr. etw. noch ~, se ressentir de qc; **II.** intr. einer Sache ~, suivre les traces de qc.
Nach'spüren, n. ~s, recherche, f.
nächst, prp. (mit dem Dativ) ~ mir, après moi.
nach'stammeln, tr. répéter en bégayant.
nächst'beste (der, die, das), adj. (le, la) second(e) od. suivant(e).
nächst'dem', adv. **1.** (nächstens) prochainement; **2.** (nachher) après.
nächst'e (der, die, das), adj. (le, la) plus proche od. prochain(e); die ~ Stadt, la ville la plus proche; im ~n Dorfe, au prochain village; ~s Jahr, l'année prochaine; mein ~er Nachbar, mon plus proche voisin; unsere ~n Verwandten, nos proches; am ~n Tage, le lendemain; der N~, le prochain.
nach'||stehen, intr. **1.** suivre; die ~den Worte, les paroles suivantes; das N~de, ce qui suit; **2.** fig. jemm. ~, céder le pas od. être inférieur à q. **~stellen, I.** tr. eine Uhr ~, retarder une montre od. une horloge; **II.** intr. jemm. ~, tendre des pièges à q.
Nach'steller, m. ~s, pl. ~, qui tend des pièges.
Nach'stellung, f. **1.** postposition (d'un mot); **2.** poursuite.

Nächſtenliebe, f. amour du prochain, m. altruisme, m.
nächſtens, adv. prochainement, dans od. sous peu.
Nachſteuer, f. surtaxe.
nächſt‖folgend, adj. suivant; am ~en Tage, le lendemain.
~liegend, adj. **1.** situé le plus près; **2.** fig. das N~e, le plus important.
nach‖ſtreben, intr. einer Sache ~, aspirer à qc, rechercher qc; jemm. ~, prendre q. pour modèle. **~ſtürmen**, intr. jemm. ~, s'élancer sur les pas de q. **~ſtürzen**, intr. **1.** s'écrouler plus tard; **2.** jemm. ~, se précipiter sur les traces de q.
nach‖ſuchen, **I.** tr. demander, solliciter; **II.** intr. faire des recherches, chercher.
Nach‖ſuchung, f. ~, pl. ~en, **1.** recherche; **2.** fig. (Bitte) demande, sollicitation.
Nacht, f. ~, pl. Nächte, nuit; es iſt ~, il fait nuit; bei ~ und Nebel, à la faveur de la nuit; heute n~, cette nuit; des ~s, pendant la nuit, nuitamment; über ~, a) pendant la nuit; b) (plötzlich) du jour au lendemain; Tag und ~, nuit et jour; gute ~! bonsoir! prov. des ~s ſind alle Katzen grau, la nuit tous les chats sont gris.
Nacht‖arbeit, f. veilles, pl. veillée. **~dienſt**, m. service de nuit.
Nach'teil, m. désavantage, détriment, préjudice.
nach'teilig, adj. désavantageux, préjudiciable.
nächtelang, adv. pendant des nuits entières.
Nacht‖eſſen, n. souper, m. **~eule**, f. chouette. **~falter**, m. phalène, f. **~froſt**, m. gelée de nuit, f. **~geſchirr**, n. pot de chambre, m. **~geſpenſt**, n. fantôme de nuit, m. **~gleiche**, f. équinoxe, m. **~glocke**, f. sonnette pour la nuit. **~haube**, f. bonnet de nuit, m. **~hemd**, n. chemise de nuit, f. **~herberge**, f. couchée, gîte, m. **~himmel**, m. ciel de nuit.
Nach'tigall, f. ~, pl. ~en, rossignol, m.
Nach'tigallenſchlag, m. chant du rossignol.
nächt'tigen, intr. passer la nuit.
Nacht'tiſch, m. dessert; beim ~, entre la poire et le fromage.
Nacht‖jacke, f. camisole de nuit, m. **~kappe**, f. bonnet de nuit, m. **~kerze**, f. veilleuse. **~kleid**, n. déshabillé, m. négligé, m. **~lager**, n. couchée, f. gîte, m. **~lampe**, f. veilleuse. **~leben**, n. vie nocturne, f.
nächt'lich, **I.** adj. nocturne; **II.** **~(erweiſe)**, adv. nuitamment, pendant la nuit.
Nacht'‖licht, n. veilleuse, f. **~luft**, f. fraîcheur de la nuit. **~mütze**, f. **1.** bonnet de nuit, m; **2.** fam. (Dummkopf) ganache.
nach'tönen, intr. résonner, retentir.
Nacht'‖poſten, m. poste de nuit. **~quartier**, n. couchée, f. gîte, m.
Nach'trab, m. arrière-garde, f.
nach'traben, intr. jemm. ~, trotter après q.
Nach'trag, m. ~(e)s, pl. ~träge, supplément.
nach'tragen, tr. **1.** ajouter; **2.** fig. jemm. etw. ~, garder rancune à q. de qc.
nach'träglich, **I.** adj. supplémentaire; **II.** adv. après coup.
Nach'trëter, m. ~s, pl. ~, servile imitateur.
Nacht'‖rock, m. robe de chambre, f. **~ronde**, f. ronde de nuit. **~ruhe**, f. repos de nuit, m.
nachts, adv. pendant la nuit, nuitamment, de nuit.
Nacht'‖ſchatten, m. **1.** ombre de la nuit, f; **2.** (Pflanze) morelle, f. solanum. **~ſchicht**, f. travail de la nuit, m. **~ſchwalbe**, f. hirondelle de nuit. **~ſchwärmer**, m. coureur de nuit, ribleur. **~ſchwärmerei**, f. courses nocturnes, pl. **~ſtuhl**, m. chaise percée. **~ſtunde**, f. heure de la nuit. **~tiſch**, m. table de nuit, f. toilette, f. **~topf**, m. pot de chambre.
nach'tun, tr. es jemm. ~, imiter q.
Nacht'‖viole, f. julienne. **~vögel**, m. oiseau nocturne. **~wache**, f. veille, veillée. **~wächter**, m. garde de nuit, (auf Bahnen) veilleur.
nacht'wandeln, intr. être somnambule.
Nacht'‖wandler, m. u. ~= **wandlerin**, f. somnambule. **~zeit**, f. temps de la nuit, m; bei ~, pendant la nuit. **~zeug**, n. vêtements de nuit, m. pl. **~zug**, m. train de nuit.
Nach'urlaub, m. prolongation du congé, f.
nach'‖verlangen, tr. demander encore. **~wachſen**, intr. repousser, recroître. **~wägen**, tr. repeser.
Nach'wahl, f. élection (f.) ob. scrutin complémentaire, m.
nach'wanken, intr. jemm. ~, suivre q. en chancelant.
Nach'wehen, f. pl. **1.** douleurs après l'enfantement; **2.** fig. suites fâcheuses.
nach'weinen, intr. jemm. ~, pleurer q. od. la mort de q.
Nach'weis, m. preuve, f; den ~ liefern, prouver.
nach'weisbar, adj. démontrable.
nach'weiſen, tr. **1.** indiquer, (zeigen) montrer; **2.** prouver, démontrer.
Nach'‖weiſung, f. **1.** indication; **2.** preuve. **~welt**, f. die ſpäteſte ~, la postérité la plus reculée.
nach'werfen, tr. jemm. etw. ~, jeter qc. après q.
Nach'winter, m. second hiver.
nach'wirken, intr. opérer plus tard.
Nach'‖wirkung, f. effet ultérieur, (Folge) suite. **~wort**, n. épilogue, m. **~wuchs**, m. **1.** seconde pousse; **2.** fig. jeune génération, f.
nach'‖zahlen, tr. u. intr. payer plus tard; auf Aktien ~, arroser des actions. **~zählen**, tr. compter de nouveau, recompter, (prüfen) vérifier.
Nach'‖zahlung, f. payement supplémentaire, m. **~zählung**, f. vérification.
nach'zeichnen, tr. copier.
Nach'zeichnung, f. copie.
nach'‖ziehen, **I.** tr. tirer après soi, entraîner; **II.** intr. suivre. **~zotteln**, intr. jemm. ~, trotter après q.
Nach'zügler, m. ~s, pl. ~, traînard, traîneur, (marodeur Soldat) éclopé, (Plünderer) maraudeur.
Nacken, m. ~s, pl. ~, nuque, f; fig. den ~ beugen, se soumettre; fig. den Schelm im ~ haben, être plein de malice.

nack'end, adj. nu.

Nack'enschlag, m. coup sur la nuque; fig. Nackenschläge bekommen, éprouver des revers.

nackt, adj. nu; mit ~en Füßen, pieds nus od. nu-pieds; fig. mit ~en Worten, crûment, nûment; das N~e, le nu.

Nackt'heit, f. ~, pl. ~en, nudité.

Nä'del, f. ~, pl. ~n, (Nähnadel) aiguille, (Stecknadel) épingle.

~arbeit, f. ouvrage fait à l'aiguille. **~brief,** m. paquet d'épingles. **~büchse,** f. étui à épingles, m. (für Nähnadeln) aiguillier, m.

Nä'delchen, n. ~s, pl. ~, petite aiguille od. épingle.

Nä'delfabrik, f. fabrique d'aiguilles od. d'épingles.

nä'delförmig, adj. en forme d'aiguille.

Nä'del|führer, m. **1.** (am Gewehr) dard; **2.** (an Maschinen) guide. **~geld,** n. épingles, f. pl. **~halter,** m. porte-aiguille. **~holz,** m. forêt de conifères, f. **~hölzer,** n. pl. conifères, m. pl. **~kissen,** n. pelote, f. **~kopf,** m. tête d'épingle, f. **~loch,** n. od. **~öhr,** n. trou d'aiguille, m. chas, m. **~spitze,** f. pointe d'une aiguille od. épingle. **~stich,** m. **1.** (beim Nähen) point de couture; **2.** (als Verletzung) piqûre (f.) od. coup d'épingle.

Nä'dir, m. ~s, nadir.

Näd'ler, m. ~s, pl. ~, fabricant d'aiguilles od. d'épingles.

Nä'gel, m. ~s, pl. Nä'gel, **1.** (an Fingern und Zehen) ongle; sich die Nägel schneiden, faire ses ongles; an den Nägeln kauen, ronger od. manger ses ongles; fig. das Feuer brennt mir auf den Nägeln, l'affaire presse; **2.** (von Eisen) clou; fig. etw. an den ~ hängen, pendre qc. au croc; fig. den ~ auf den Kopf treffen, mettre le doigt dessus.

Nä'gelbürste, f. brosse à ongles.

Nä'gelchen, n. ~s, pl. ~, **1.** petit ongle; **2.** (von Eisen) petit clou; **3.** (Pflanze) girofle, m.

Nä'gel|eisen, n. clou(t)ière, f. **~feile,** f. lime à ongles.

nä'gelfest, adj. niet- und ~, qui tient à fer et à clou.

Nä'gel|fluh, f. ~, poudingue, m. **~geschwür,** n. panaris, m. **~handel,** m. clouterie, f. **~händler,** m. cloutier. **~kasten,** m. cloutière, f. **~kopf,** m. tête d'un clou, f.

Nä'gelmäle, n. pl. marques des clous (dans les mains de Jésus-Christ), f. pl.

nä'geln, tr. clouer.

Nä'geln, n. ~s, clouage, m.

nä'gelneu, adj. fam. tout (battant) neuf.

Nä'gel|probe, f. épreuve faite sur l'ongle; die ~ machen, faire rubis sur l'ongle. **~schmied,** m. cloutier. **~schmiede,** f. clouterie. **~zange,** f. tenailles, pl. **~zieher,** m. tire-clou.

nä'gen, intr. an etw. ~, ronger qc.

Nä'gen, n. ~s, action de ronger, f.

Nä'ger, m. ~s, pl. ~, od. **Nä'getier,** n. rongeur, m.

nah *v.* nahe.

Näh'arbeit, f. ouvrage de couture, m.

nä'he, I. adj. (comp. nä'her; sup. der nächste) proche, voisin; dem Tode ~ sein, être près de mourir; ein ~r Verwandter, un proche parent; **II.** adv. ~ bei der Kirche, près de l'église; von nah und fern, de tous côtés; ~ daran sein, etw. zu tun, être sur le point de faire qc; der Wahrheit ~kommen, approcher de la vérité; ~ liegen, a) être tout près; b) fig. être facile à concevoir od. à deviner; fig. jemm. ~stehen, être l'ami intime de q; fig. jemm. zu ~ treten, offenser q, porter atteinte à l'honneur od. aux droits de q; fig. das geht mir ~, cela me touche de près; fig. jemm. etw. ~legen, donner à entendre od. recommander qc. à q.

Nä'he, f. ~, proximité, voisinage, m; ganz in der ~ sein, être tout près; aus nächster ~ auf jemn. schießen, tirer sur q. à bout portant.

nähe|bei', adv. tout près. **~hin',** adv. à peu près.

nä'he|kommen, ~legen, ~liegen *v.* nahe, II. **~liegend,** adj. ~e Gründe, des raisons faciles à deviner.

nä'hen, intr. u. **sich ~,** (s')approcher.

nä'hen, tr. coudre.

nä'her, I. adj. (comp. von nahe) plus proche, plus près; dieser Weg ist ~, ce chemin est plus court; das ~e Objekt, le régime direct; die ~en Umstände od. das Nähere, les détails, m. pl; **II.** adv. plus près; ~ kommen, approcher; fig. einer Frage ~treten, aborder une question.

Näherei', f. ~, couture.

Nä'herin, f. ~, pl. ~nen, couturière.

nä'hern, tr. approcher, avancer; **sich** einer Person od. Sache ~, s'approcher de q. od. de qc.

Nä'herung, f. ~, approche.

Näh'erstehen *v.* nahe, II. **~stehend,** adj. proche. **~zu,** adv. à peu près.

Näh'|garn, n. fil à coudre, m. **~kissen,** n. carreau, m. **~korb,** m. od. **~körbchen,** n. corbeille de couturière, f.

nahm *v.* nehmen.

Näh'|mädchen, n. od. **~mamsell,** f. couturière. **~maschine,** f. machine à coudre, couseuse. **~nadel,** f. aiguille (à coudre).

Nähr'boden, m. bouillon de culture.

näh'ren, I. tr. **1.** nourrir, (bekräftigen) alimenter; ein Kind ~, allaiter od. nourrir un enfant; **2.** fig. (hegen) nourrir, (schüren) alimenter; **II.** intr. nourrir; **sich ~,** se nourrir, s'alimenter.

Näh'ren, n. ~s, nutrition, f.

näh'rend, adj. nutritif, alimenteux.

nahr'haft, adj. nourrissant, nutritif, alimenteux, (kräftig) substantiel.

Nahr'haftigkeit, f. ~, qualité nutritive.

Nähr'mutter, f. mère nourricière.

Nähr'stand, m. classe ouvrière od. productive.

Nah'rung, f. ~, nourriture; jemm. ~ geben, nourrir q; fig. geistige ~, aliment de l'esprit, m; in ~ setzen, faire vivre.

Nah'rungs|mangel, m. disette, f. **~mittel,** n. aliment, m; die ~, les vivres, m. pl. **~quelle,** f. source d'alimentation. **~sorge,** f. souci(s) causé(s) par le besoin; ~n haben, avoir de la peine à joindre les deux bouts. **~stoff,** m. substance nutritive.

Nah'rungszweig, m. branche d'industrie, f.
Näh'‖schule, f. école de couture. **~seide,** f. soie à coudre. **~stunde,** f. leçon de couture.
Naht, f. ~, pl. Näh'te, **1.** couture; **2.** (am Körper) suture.
Nähterei' v. Näherei.
Näh'‖terin v. Näherin. **~tisch,** m. table à coudre, f. chiffonnière, f. **~verein,** m. vestiaire. **~zeug,** n. **1.** nécessaire, m. étui à coudre, m; **2.** ouvrage (de couture), m.
naiv', I. adj. naïf, ingénu; II. adv. naïvement.
Naivität', f. ~, pl. ~en, naïveté, ingénuité.
Naja'de, f. ~, pl. ~n, naïade.
Na'me, m. ~ns, pl. ~n, **1.** nom; einen ~n führen, annehmen, porter, prendre un nom: ein Knabe n~ns Heinrich, un garçon nommé Henri; nur dem ~n nach, nominalement; jemn. dem ~n nach kennen, connaître q. de nom; fig. das Kind beim rechten ~n nennen, appeler un chat un chat; **2.** (Auftrag) im ~n des Königs, au nom du roi, de par le roi; **3.** (Ruf) renommée, f. réputation, f.
Na'mengedächtnis, n. ein gutes ~ haben, avoir la mémoire des noms.
na'menlos, I. adj. **1.** anonyme, sans nom; **2.** fig. (unsäglich) indicible, ineffable, inexprimable; II. adv. énormément.
Na'men‖losigkeit, f. ~, anonymat, m. **~register,** n. liste des noms, f. nomenclature, f.
na'mens, I. prp. (mit dem Genitiv) au nom de; II. v. Name, 1.
Na'mens‖aufruf, m. appel nominal. **~fest,** n. od. **~tag,** m. fête, f. **~unterschrift,** f. signature. **~vetter,** m. homonyme. **~zug,** m. chiffre, paraphe.
na'mentlich, I. adj. ~er Aufruf u. ~e Abstimmung, appel nominal; II. adv. **1.** nominalement; ~ abstimmen, procéder à l'appel nominal; **2.** surtout, nommément, notamment.
Na'men‖verwechselung, f. confusion des noms. **~verzeichnis,** n. liste des noms, f. nomenclature, f. **~wechsel,** m. changement de nom.
nam'haft, I. adj. **1.** dénommé; ~ machen, (dé)nommer; **2.** fig. considérable, notable; II. adv. considérablement.
nam'lich, I. adj. der ~e, le même, la même personne; das ~e, la même chose; II. adv. **1.** (bei Aufzählungen) (à) savoir, c'est-à-dire; **2.** (zur Erklärung) c'est que; ich war ~ krank, c'est que j'étais malade.
Nan'king, m. ~s, od. **~farbe,** f. nankin, m. **~stoff,** m. nankin.
nann'te v. nennen.
nanu'! int. par exemple!
Nan'zig, n. ~s, Nancy, m.
Napf, m. ~es, pl. Näpf'e, écuelle, f. terrine, f. (Satte) jatte, f.
Näpf'chen, n. ~s, pl. ~, godet, m.
Napf'kuchen, m. baba.
Naph'tha, n. ~(s), naphte, m.
Naphthalin', n. ~s, naphtaline, f.
Napo'leon, m. ~s, Napoléon.
napoleo'nisch, adj. napoléonien.
Nar'be, f. ~, pl. ~n, **1.** cicatrice, (von Pocken) couture; **2.** (am Leder) grain, m; **3.** couche végétale.
Nar'benseite, f. fleur du cuir.
nar'big, adj. cicatrisé, balafré; ~es Leder, cuir à grain, m.
Nar'de, f. ~, pl. ~n, nard, m.
Narko'se, f. ~, pl. ~n, narcose.
Narkotin', n. ~s, narcotine, f.
narko'tisch, adj. narcotique.
narkotisie'ren, tr. narcotiser.
Narr, m. ~en, pl. ~en, fou; jemn. zum ~en haben, se moquer ob. se jouer de q, mystifier q; fam. einen ~en an etw. od. jemm. gefressen haben, être infatué od. raffolé de qc. od. de q; prov. jedem ~en gefällt seine Kappe, à chaque fou plaît sa marotte.
Närr'chen, n. ~s, pl. ~, fam. petit fou, petite folle.
nar'ren, tr. jemn. ~, se moquer de q, mystifier q.
Nar'renfest, n. fête des fous, f.
nar'renhaft, I. adj. fou; II. adv. follement.
Nar'ren‖hände, f. pl. mains des fous; prov. ~ beschmieren Tisch und Wände, les murailles sont le papier des fous. **~haus,** n. hôpital des fous, m. petites-maisons. **~kappe,** f. bonnet de fou, m. marotte. **~liebe,** f. fol amour.
nar'renmäßig, I. adj. fou; II. adv. follement.
Nar'ren‖posse, f. folie, bouffonnerie. **~seil,** n. fig. jemn. am ~e führen, mener q. par le nez, se moquer de q. **~streich,** m. v. ~posse. **~tracht,** f. costume de fou, m.
Narretei', f. ob. **Narr'heit,** f. ~, pl. ~en, folie.
När'rin, f. ~, pl. ~nen, folle.
när'risch, I. adj. **1.** fou, insensé; **2.** (drollig) plaisant, drôle; II. adv. follement.
Nar'wal, m. ~s, pl. ~e, narval.
Narziß', m. ~, Narcisse.
Narzis'se, f. ~, pl. ~n, narcisse, m.
nasal', adj. nasal.
Nasal'laut, m. son nasal.
nasch'en, tr. u. intr. friander, manger par friandise od. par gourmandise; gern ~, être friand od. gourmand.
Näs'chen, n. ~s, pl. ~, petit nez.
Nasch'er, m. od. **Näsch'er,** m. ~s, pl. ~, gourmand, friand.
Nascherei', f. od. **Näscherei',** f. ~, pl. ~en, friandise, gourmandise.
Näsch'erin, f. ~, pl. ~nen, gourmande, friande.
nasch'haft, adj. friand, gourmand.
Nasch'‖haftigkeit, f. ~, friandise, gourmandise. **~katze,** f. sie ist eine ~, elle est friande comme une chatte. **~maul,** n. friand, m. gourmand, m. **~sucht,** f. v. ~haftigkeit. **~werk,** n. friandises, f. pl. gourmandises, f. pl.
Näs'e, f. ~, pl. ~n, stumpfe, spitze, aufgeworfene ~, nez camus, pointu, retroussé; durch die ~ sprechen, parler du nez; fig. seine ~ in etw. stecken, fourrer ob. mettre son nez dans qc; die ~ rümpfen, rechigner; fig. jemn. an der ~ herumführen, mener q. par le nez; fam. alle ~n lang, a) (örtlich) à tout bout de champ; b) (zeitlich) à tout moment ob. instant, d'un moment à l'autre; fam. der ~ nachgehen, aller tout droit (devant soi); fig. jemm. eine ~ drehen, se moquer de q;

fig. eine ~ bekommen, recevoir un savon; fig. mit langer od. einer langen ~ abziehen müſſen, s'en aller tout penaud, revenir avec sa courte honte, avoir un pied de nez; fig. jemm. auf der ~ herumtanzen, se jouer de q; fig. jemm. eine lange ~ machen, faire un pied de nez à q.

Nä'ſeler, m. ~s, pl. ~, nasillard.

nä'ſeln, intr. nasiller.

Nä'ſen||bein, n. os nasal. **~bluten,** n. saignement du nez, m; ~ haben, saigner du nez. **~flügel,** m. aile du nez, f. **~höhle,** f. cavité du nez. **~kneifer,** m. pince-nez. **~länge,** f. longueur d'un nez. **~laut,** m. son nasal. **~loch,** n. narine, f. (von Tieren) naseau, m. **~quetſcher,** m. ~s, pl. ~, pince-nez. **~ring,** m. anneau du nez. **~rümpfen,** n. rechignement, m. **~ſpitze,** f. bout du nez, m. **~ſtüber,** m. chiquenaude, f. **~ton,** m. son nasal. **~tropfen,** m. roupie, f. **~wärmer,** m. 1. cache-nez; 2. fam. (kurze Pfeife) brûle-gueule.

nä'ſeweis, adj. indiscret, impertinent.

Nä'ſeweisheit, f. ~, indiscrétion, impertinence.

näs'führen, tr. duper.

Näs'horn, n. rhinocéros, m.

naß, adj. mouillé, (feucht) humide; ~ machen, mouiller; ~ werden, être mouillé.

Naß, n. Naſſes, liquide, m.

Naſſauer, m. ~s, pl. ~, 1. Nassauvien; 2. fam. (Schmarotzer) parasite, écornifleur.

naſſauern, intr. fam. écornifler.

Näſſe, f. ~, humidité.

näſſen, tr. humecter, mouiller.

naß'kalt, adj. humide et froid.

Nation', f. ~, pl. ~en, nation.

national', adj. national.

National'||charakter, m. caractère national. **~dank,** m. fondation nationale (pour les invalides).

Nationa'le, n. ~s, pl. ~s, état civil.

National'||farbe, f. couleur nationale. **~garde,** f. garde nationale. **~gardiſt,** m. garde national. **~gefühl,** n. sentiment de nationalité, m. nationalisme, m. **~hymne,** f. chant national.

nationaliſie'ren, tr. nationaliser.

Nationalität', f. ~, pl. ~en, nationalité.

national'liberal, adj. national-libéral.

National'||ökonom, m. économe politique. **~ökonomie,** f. économie politique od. nationale. **~park,** m. parc national (en Amérique). **~verein,** m. association nationale. **~verſammlung,** f. assemblée nationale. **~zeitung,** f. Gazette nationale.

Nativität', f. ~, nativité; jemm. die ~ ſtellen, dresser od. faire la nativité od. tirer l'horoscope de q.

Natō'lien v. Anatolien.

Na'trium, n. ~s, natrium, m. sodium, m.

Na'tron, n. ~s, soude, f; kohlenſaures ~, carbonate de soude, m. natron, m. natrum, m; doppeltkohlenſaures ~, bicarbonate, m.

Nat'ter, f. ~, pl. ~n, vipère, couleuvre. **~biß,** m. morsure de vipère, f. **~zunge,** f. langue de vipère.

Natür', f. ~, pl. ~en, 1. nature; nach der ~ zeichnen, dessiner d'après nature; 2. (natürliche Beſchaffenheit) nature, naturel, m; zur zweiten ~ werden, passer en nature; 3. (Charakter) caractère, m. nature; eine glückliche ~, une nature heureuse; 4. (Körperbeſchaffenheit) complexion.

Natü'ra, f. in ~, en nature.

Natura'lien, pl. produits naturels. **~kabinett,** n. od. **~ſammlung,** f. cabinet d'histoire naturelle, m.

Naturaliſatiō'n', f. ~, pl. ~en, naturalisation.

naturaliſie'ren, tr. naturaliser.

Natura||liſie'rung, f. ~, pl. ~en, naturalisation. **~lis'mus,** m. ~, naturalisme. **~liſt',** m. ~en, pl. ~en, naturaliste.

Natural'verpflegung, f. prestation en nature.

Natür'||anlage, f. disposition naturelle. **~arzt,** m. (médecin) natur(al)iste. **~begebenheit,** f. phénomène, m.

Naturell', n. ~s, pl. ~e, naturel, m.

Natür'||ereignis, n. od. **~erſcheinung,** f. phénomène, m. **~forſcher,** m. naturaliste. **~forſchung,** f. études sur l'histoire naturelle, pl. **~freund,** m. ami de la nature. **~gabe,** f. don naturel, talent, m.

natür'gemäß, I. adj. naturel, conforme à la nature; **II.** adv. naturellement, selon les lois de la nature.

Natür'geſchichte, f. histoire naturelle.

natür'geſchichtlich, adj. d'histoire naturelle.

Natür'geſetz, n. loi naturelle.

natür'getreu, adj. d'après nature, naturel.

Natür'heilkunde, f. thérapeutique naturelle.

natür'hiſtoriſch, adj. **~es Kabinett,** cabinet d'histoire naturelle, m.

Natür'||kind, n. enfant de la nature, m. primitif, m. (primitive, f.). **~körper,** m. corps naturel. **~kunde,** f. histoire naturelle. **~kundige(r),** m. naturaliste.

natür'lich, I. adj. 1. naturel; das geht nicht mit **~en** Dingen zu, cela n'est pas naturel od. c'est de la sorcellerie; 2. (ungekünſtelt) naturel, non artificiel, (unbefangen) naïf; 3. fig. (ſelbſtverſtändlich) naturel, (klar) clair; **II.** adv. 1. naturellement; 2. fig. (ſelbſtverſtändlich) naturellement, (als Antwort:) cela va sans dire.

Natür'lichkeit, f. ~, 1. naturalisme, m. caractère naturel; 2. (Unbefangenheit) naïveté.

Natür'||menſch, m. enfant de la nature. **~philoſophie,** f. philosophie naturelle. **~produkt,** n. produit naturel. **~recht,** n. droit naturel. **~reich,** n. règne de la nature, m. **~ſchönheit,** f. beauté naturelle. **~ſeltenheit,** f. curiosité, rareté. **~ſpiel,** n. jeu de la nature, m. **~trieb,** m. penchant naturel, instinct.

natür'widrig, adj. contraire à la nature.

Natür'wiſſenſchaft, f. science naturelle. **~ler,** m. ~s, pl. ~, naturaliste.

natür'||wiſſenſchaftlich, adj. **~e Studien,** des études de science naturelle. **~wüchſig,** adj. naturel, primesautier.

Natur'|wüchsigkeit, f. ~, naturalité, originalité. **~wunder**, n. merveille de la nature, f. **~zustand**, m. état naturel.

Nau'tik, f. ~, art nautique, m.

nau'tisch, adj. nautique.

Navar'ra, n. ~s, Navarre, f.

Navigation', f. ~, navigation.

Navigations'|akte, f. acte de navigation, m. **~schule**, f. école de navigation.

Nazaré'ner, m. ~s, pl. ~, Nazaréen.

Neá'pel, n. ~s, Naples, f.

Neapolitá'ner, m. ~s, pl. ~, Napolitain.

neapolitá'nisch, adj. napolitain.

Né'bel, m. ~s, pl. ~, **1.** brouillard, (dicker N.) brume, f; bei Nacht und ~, à la faveur de la nuit; **2.** fig. nuage. **~bild**, n. pl. vues dissolvantes. **~fleck**, m. tache nébuleuse.

né'belhaft, adj. **1.** nébuleux; **2.** fig. (undeutlich) vague, (unklar) vaporeux.

Né'belhaftigkeit, f. ~, nébulosité.

Né'belhorn, n. sirène, f.

né'belig, adj. nébuleux, brumeux.

Né'belkrähe, f. corneille emmantelée.

né'beln, impers. es nebelt, il fait du brouillard.

Né'bel|stern, m. étoile nébuleuse. **~streif(en)**, m. traînée de brouillard, f.

né'ben, prp. (mit dem Dativ u. Akkusativ) **1.** à côté de; **2.** (außer) outre.

Né'ben|abgabe, f. taxe accessoire. **~absicht**, f. but secondaire, m. **~amt**, n. emploi secondaire od. accessoire, m.

nebenan', adv. à côté.

Né'ben|arbeit, f. travail accessoire, m. **~ausgabe**, f. **1.** dépense accessoire; **2.** (von Büchern) édition secondaire, petite édition. **~ausgang**, m. issue latérale. **~bedeutung**, f. signification secondaire. **~begriff**, m. idée accessoire, f.

nebenbei', adv. **1.** à côté; **2.** en même temps.

Né'ben|beschäftigung, f. occupation accessoire. **~buhler**, m. rival, concurrent. **~buhlerin**, f. rivale. **~buhlerschaft**, f. ~, pl. ~en, rivalité.

Né'bending, n. *v.* Nebensache.

nebeneinan'der, adv. l'un(e) à côté de l'autre. **~stellen**, tr. **1.** mettre l'un(e) à côté de l'autre; **2.** fig. comparer, rapprocher.

Nébeneinan'derstellung, f. rapprochement, m. comparaison.

Né'ben|eingang, m. entrée latérale. **~einkommen**, n. od. **~einkünfte**, f. pl. od. **~einnahme**, f. revenus accessoires, m. pl. casuel, m. **~fach**, n. **1.** rayon latéral; **2.** fig. étude od. branche secondaire, f. **~figur**, f. figure accessoire. **~fluß**, m. linker ~, affluent de gauche. **~frage**, f. question accessoire. **~gang**, m. allée latérale (d'une église), f. **~gasse**, f. rue adjacente. **~gebäude**, n. bâtiment voisin, dependance, f. **~gedanke**, m. arrière-pensée, f. **~gericht**, n. hors-d'œuvre, m. **~geschmack**, m. arrière-goût. **~gewinn**, m. profit accessoire, revenant-bon. **~handlung**, f. épisode, m. **~haus**, n. maison voisine.

neben|her', adv. **1.** à côté; **2.** en même temps. **~hin'**, adv. à côté.

Né'ben|kammer, f. chambre à côté. **~kosten**, pl. faux frais. **~mann**, m. voisin. **~mensch**, m. prochain. **~person**, f. personnage secondaire, m. **~raum**, m. dépendance, f. **~rechnung**, f. compte particulier. **~regierung**, f. gouvernement inofficiel. **~rolle**, f. rôle secondaire, m. **~saal**, m. salle voisine. **~sache**, f. accessoire, m; das ist ~, cela ne compte pas.

né'bensächlich, adj. accessoire, (gleichgültig) indifférent.

Né'ben|satz, m. proposition accessoire od. subordonnée od. secondaire, f. **~sonne**, f. parhélie.

né'benstehend, adj. u. adv. à côté, ci-contre.

Né'ben|straße, f. rue voisine od. adjacente. **~stube**, f. chambre contiguë. **~tisch**, m. table voisine. **~treppe**, f. escalier de service, m. **~tür**, f. porte voisine. **~umstand**, m. circonstance accessoire, f. **~unkosten**, pl. faux frais. **~ursache**, f. raison secondaire. **~verdienst**, m. gain accessoire od. extraordinaire. **~vormund**, m. subrogé tuteur. **~vorteil**, m. avantage accessoire. **~wand**, f. paroi voisine. **~weg**, m. **1.** chemin latéral; **2.** fig. (Winkelzug) détour. **~winkel**, m. angle adjacent. **~zimmer**, n. chambre voisine. **~zweck**, m. but secondaire.

nebst, prp. (mit dem Dativ) avec, conjointement à.

Nebukadnézar, m. ~s, Nabuchodonosor.

neck'en, tr. taquiner, agacer; **sich ~**, se taquiner.

Neck'er, m. ~s, pl. ~, taquin, railleur.

Neckerei', f. ~, pl. ~en, taquinerie, agacerie.

neck'isch, adj. **1.** taquin, railleur; **2.** (drollig) drôle, plaisant.

Nef'fe, m. ~, pl. ~n, neveu.

Negation', f. ~, pl. ~en, négation. **~tionspartikel**, f. particule de négation.

ne'gativ, **I.** adj. négatif; **II.** adv. négativement.

Negativ', n. ~s, pl. ~e, od. **~bild**, n. épreuve négative. **~satz**, m. proposition négative.

Né'ger, m. ~s, pl. ~, nègre. **~dorf**, n. village de nègres. **~handel**, m. traite des nègres. **~haus**, n. négrerie, f. **~in**, f. ~, pl. ~nen, négresse. **~kind**, n. négrillon, m. **~mädchen**, n. jeune négresse, f. **~schiff**, n. (vaisseau) négrier, m. **~sklave**, m. nègre.

negie'ren, tr. nier.

Né'gus, m. ~, pl. ~ u. ~gusse, négus.

Nehemi'a, m. ~s, Néhémie.

neh'men, tr. (neh'me, nimmst, nimmt; nahm; genom'men) **1.** prendre; etw. an od. zu sich ~, prendre qc; fig. etw. auf sich ~, prendre qc. sur soi, se charger de qc; fig. Gott hat ihn zu sich genommen, Dieu l'a rappelé à lui; **2.** (wegnehmen) ôter, prendre; fig. das lasse ich mir nicht ~, on ne m'ôtera pas cela de l'esprit; fig. sie ~ sich nichts, l'un vaut l'autre; **3.** fig. (auffassen, ansehen) prendre, regarder; wörtlich ~, prendre au pied de la lettre; wie man's nimmt, cela dépend; wenn Sie es

so ~, si vous le prenez ainsi; im ganzen genommen, à tout prendre; **sich ~**, se prendre; sich in acht ~, prendre garde; sich die Freiheit ~, prendre la liberté.

Neh'||men, n. ~s, prise, f. **~mer**, m. ~s, pl. ~, preneur.

Neh'rung, f. ~, pl. ~en, langue de terre.

Neid, m. ~es, envie, f. jalousie, f; ~ erregen, faire envie; aus ~, par envie.

nei'den, tr. jemm. etw. ~, envier qc. à q.

Nei'der, m. ~s, pl. ~, envieux, jaloux; ~ haben, être envié.

Nei'derin, f. ~, pl. ~nen, envieuse, jalouse.

Neid'hammel, m. od. **Neid'hart**, m. ~s, pl. ~e, envieux.

nei'disch, I. adj. envieux, jaloux (auf etw., de qc.); ~ werden, prendre od. concevoir de la jalousie; II. adv. avec envie, d'un œil envieux.

neid'los, adj. u. adv. sans envie.

Nei'ge, f. ~, pl. ~n, 1. (Abnahme) déclin, m. (Ende) fin; zur od. auf die ~ gehen, toucher od. tirer à sa fin; das Faß geht auf die ~, le tonneau est en vidange od. presque vide; fig. es geht mit ihm auf die ~, il penche vers sa fin; 2. (Rest) reste, m. (Bodensatz) baissière.

nei'gen, I. tr. pencher, incliner, (senken) baisser; II. intr. incliner (à qc.), avoir un penchant (pour qc.); zum Bösen ~, incliner au mal; **sich ~**, (se) pencher, s'incliner, (sich senken) se baisser; fig. sich zum Ende ~, tirer à sa fin; fig. der Tag neigt sich, le jour baisse od. tombe.

Nei'gung, f. ~, pl. ~en, 1. (von Flächen) inclinaison, pente; 2. fig. (Hang) inclination, penchant (pour od. à qc.), m. (Liebhaberei) fantaisie, (Lust) envie; Heirat aus ~, mariage d'inclination, m.

Nei'gungswinkel, m. angle d'inclinaison.

nein, adv. non; o ~! oh, que non! ~ sagen, dire que non; etw. mit ~ od. mit einem N. beantworten, répondre négativement à qc.

Nekrolog', m. ~s, pl. ~e, nécrologe. **~schreiber**, m. nécrologue.

Nekro'polis, f. ~, pl. ~po'len, nécropole.

Nek'tar, m. ~s, pl. ~e, nectar.

Nel'ke, f. ~, pl. ~n, 1. œillet, m; 2. (Gewürznelke) clou de girofle, m.

Nel'ken||blüte, f. fleur de girofle. **~öl**, n. huile (f.) od. essence de clou de girofle, f. **~stock**, m. pied d'œillet.

Ne'mesis, f. ~, Némésis.

nenn'bar, adj. 1. exprimable; 2. considérable.

nen'nen, tr. (nen'ne; nann'te; genannt') nommer, appeler; seinen Namen ~, décliner son nom; jemm. Du ~, tutoyer q; **sich ~**, se nommer, s'appeler.

nen'nenswert, adj. considérable.

Nen'ner, m. ~s, pl. ~, dénominateur.

Nenn'fall, m. nominatif.

Nen'nung, f. ~, pl. ~en, mit ~ seines Namens, en disant son nom.

Nenn'||wert, m. valeur nominale. **~wort**, n. nom, m.

Neo||lo'ge, m. ~n, pl. ~n, néologue, néologiste. **~logie'**, f. ~, pl. ~n, néologie. **~logis'mus**, m. ~, pl. ~men, néologisme.

Ne'pomuk, m. ~s, Népomuc(ène).

Nepotis'mus, m. ~, népotisme.

Neptun', m. ~s, Neptune.

Neptu||nis'mus, m. ~, neptunisme. **~nist'**, m. ~en, pl. ~en, neptuniste.

Nereï'de, f. ~, pl. ~n, néréide.

Nergelei' ꝛc. v. Nörgelei ꝛc.

Ne'ro, m. ~s, Néron.

nerō'nisch, adj. néronien.

Nerv, m. ~s u. ~en, pl. ~en, nerf; die ~en angreifen, donner od. porter sur les nerfs.

Ner'ven||anfall, m. attaque de nerfs, f. **~aufregung**, f. irritation des nerfs. **~entzündung**, f. névrite. **~fieber**, n. fièvre nerveuse od. typhoïde, f. **~geflecht**, n. plexus, m.

ner'venkrank, adj. malade des nerfs.

Ner'ven||krankheit, f. maladie nerveuse od. des nerfs, névrose. **~kunde**, f. od. **~lehre**, f. névrologie. **~leiden**, n. v. ~krankheit.

ner'venleidend, adj. névropathe.

Ner'ven||reiz, m. irritation des nerfs, f. **~schmerz**, m. douleur névralgique od. des nerfs, névralgie, f.

ner'venschwach, adj. nerveux.

Ner'venschwäche, f. faiblesse des nerfs, nervosité.

ner'venstärkend, adj. nervin; ein ~es Mittel, un nervin.

Ner'ven||system, n. système nerveux. **~überreizung**, f. névrosthénie. **~zucken**, n. tressaillement des nerfs, m.

ner'vig, adj. 1. nerveux; 2. fig. énergique, vigoureux.

ner'vös', adj. ~ sein, être nerveux od. avoir mal aux nerfs; dabei wird man ~ od. das macht einen ~, cela donne od. porte sur les nerfs.

Nervosität', f. ~, nervosité.

Nerz, m. ~es, pl. ~e, mart(r)e du Canada, f.

Nerz'fell, n. vison, m.

Ne'sel, f. ~, pl. ~n, ortie; fig. sich in die ~n setzen, tomber dans un guêpier.

ne'selartig, adj. urticaire.

Ne'sel||ausschlag, m. éruption urticaire, f. **~fieber**, n. fièvre urticaire, f. **~tuch**, n. mousseline, f.

Ne'susgewand, n. robe de Nessus, f.

Nest, n. ~es, pl. ~er, 1. nid, m. (von Raubvögeln) aire, f; ein Nest voll Schwalben, une nichée d'hirondelles; ein ~ ausnehmen, a) ôter les œufs d'un nid; b) dénicher des oiseaux; 2. fam. lit, m; 3. fam. (elende Wohnung) trou, m. (elende Stadt) bicoque, f.

Nest'chen, n. ~s, pl. ~, petit nid.

Nes'tel, f. ~, pl. ~n, aiguillette.

Nest'elmacher, m. aiguillettier.

nest'eln, tr. attacher avec une aiguillette.

Nest'||bäckchen, n. od. **~küchlein**, n. fam. culot, m.

Nest'ler, m. ~s, pl. ~, aiguillettier.

Nest'ling, m. ~s, pl. ~e, oiseau niais.

nett, I. adj. joli, (niedlich) gentil, mignon; II. adv. joliment.

Net'tigkeit, f. ~, élégance, gentillesse.

net'to, adv, net, au juste; es bleibt ~ so viel, il reste tant de net.

Net'to‖betrag, m. montant net. **~einkommen,** n. revenu net. **~ertrag,** m. produit net. **~gewicht,** n. poids net. **~gewinn,** m. profit net. **~preis,** m. prix net.

Netz, n. ~es, pl. ~e, **1.** filet, m. rets, m; das ~ auswerfen, jeter le filet, tendre les rets; ins ~ gehen, donner dans les rets; **2.** (Haarnetz) filet, m; **3.** fig. (Falle) piège, m; **4.** réseau (de canaux, de chemins de fer), m.

net'zen, tr. mouiller, humecter; mit Tränen ~, baigner od. arroser de larmes.

Net'zen, n. ~s, mouillement, m.

netz'förmig, adj. rétiforme, réticulaire.

Netz'‖haut, f. (im Auge) rétine, f. **~macher,** m. filetier.

neu, **I.** adj. **1.** (ander) nouveau; das ~e Jahr, le nouvel an; das N~e Testament, le Nouveau Testament; von ~em od. aufs ~e, de nouveau; das Neue, le nouveau; etw. N~es, qc. de nouveau; **2.** (modern) nouveau, moderne; ~e Mode, mode nouvelle; die ~eren Sprachen, les langues modernes; das N~este, la haute nouveauté; **3.** (noch nicht gebraucht) neuf; ~er Hut, chapeau neuf; ~er Ausdruck, néologisme, m; **4.** (unbekannt) nouveau, inconnu; die ~esten Nachrichten, les dernières nouvelles; **II.** adv. ~ angekommen, nouvellement arrivé; ~ aufgelegt, réimprimé.

Neu'‖anschaffung, f. ~ eines Buches, acquisition d'un livre. **~bau,** m. construction neuve. **~bekehrte(r),** m. néophyte. **~bildung,** f. nouvelle formation, (Umgestaltung) réforme.

Neu'druck, m. réimpression, f.

Neu'enburg, n. ~s, Neuchâtel, m; aus ~, neuchâtelois.

neuerdings', adv. **1.** de nouveau; **2.** (vor kurzem) nouvellement, récemment.

Neu'erer, m. ~s, pl. ~, novateur, (Sprachneuerer) néologiste, néologue.

neu'erlich v. neuerdings.

Neu'erung, f. ~, pl. ~en, innovation, nouveauté, (Sprachneuerung) néologisme, m.

Neu'erungssucht, f. manie d'innover.

neu'erungssüchtig, adj. avide d'innovations.

neu'französisch, adj. das N~e, le français moderne.

Neufund'‖land, n. la Terre-Neuve. **~länder,** m. ~s, pl. ~, **1.** habitant de la Terre-Neuve; **2.** chien de Terre-Neuve, terre-neuve, terre-neuvier. **~landfahrer,** m. terre-neuvier.

neu'‖gebacken, adj. **1.** tendre, tout frais; **2.** fig. nouvellement créé, nouveau, de nouvelle fabrique. **~geboren,** adj. nouveau-né(e); ~e Kinder, des enfants nouveau-nés; fig. sich wie ~ fühlen, se sentir rajeuni.

Neu'gestaltung, f. réorganisation.

Neu'gier(de), f. curiosité; aus ~, par curiosité.

neu'gierig, **I.** adj. curieux; jemn. ~ machen, intriguer q; **II.** adv. avec curiosité.

Neu'grieche, m. Grec moderne.

neu'griechisch, adj. das N~e, le grec moderne.

Neu'heit, f. ~, pl. ~en, nouveauté.

neu'hochdeutsch, adj. das N~e, le haut allemand moderne.

Neu'ig‖keit, f. ~, pl. ~en, nouvelle. **~keitskrämer,** m. nouvelliste, colporteur de nouvelles.

Neu'jahr, n. nouvel an, jour de l'an, m.

Neu'jahrs‖brief, m. lettre de bonne année, f. **~fest,** n. fête du nouvel an, f. **~gedicht,** n. poème pour le nouvel an, m. **~geschenk,** n. étrennes, f. pl. **~gratulation,** f. compliment du jour de l'an, m. **~karte,** f. carte de bonne année. **~nacht,** f. la Saint-Sylvestre. **~tag,** m. jour de l'an. **~wunsch,** m. compliment de bonne année.

Neukaledō'nien, n. la Nouvelle-Calédonie.

neu'lich, **I.** adj. dernier, récent; **II.** adv. l'autre jour, dernièrement, récemment.

Neu'‖ling, m. ~s, pl. ~e, novice, m. u. f. **~lot,** n. décagramme, m.

neu'modisch, adj. nouveau, à la dernière mode.

Neu'mond, m. nouvelle lune.

neun, num. neuf; alle ~ schieben, faire les neuf quilles; eine N~, un neuf.

Neun'auge, n. (petite) lamproie.

Neun'eck, n. ~s, pl. ~e, ennéagone, m.

neun'eckig, adj. ennéagonal.

neu'nerlei, adj. de neuf espèces.

neun'‖fach od. **~fältig,** adj. neuf fois autant. **~jährig,** adj. (âgé) de neuf ans. **~mal,** adv. neuf fois. **~mālig,** adj. neuf fois répété. **~silbig,** adj. de neuf syllabes. **~stündig,** adj. de neuf heures. **~tägig,** adj. de neuf jours.

neun'te (der, die, das), adj. (le, la) neuvième; Karl der N~ od. Karl IX., Charles neuf od. IX; der ~ April, le neuf avril.

Neun'tel, n. ~s, pl. ~, neuvième, m.

neun'‖tens, adv. neuvièmement, en neuvième lieu. **~zig,** num. quatre-vingt-dix, (fetteuer) nonante.

Neun'ziger, m. ~s, pl. ~, u. **~in,** f. ~, pl. ~nen, nonagénaire, m. u. f.

neun'zigjährig, adj. nonagénaire.

neun'zigste (der, die, das), adj. (le, la) quatre-vingt-dixième.

Neu'philologe, m. philologue qui étudie les langues modernes.

Neun'zigstel, n. ~s, pl. ~, quatre-vingt-dixième, m.

Neuralgie', f. ~, pl. ~n, névralgie.

neural'gisch, adj. névralgique.

Neurasthenie', f. ~, neurasthénie.

Neurasthē'niker, m. ~s, pl. ~, neurasthénique.

Neurō'se, f. ~, névrose.

Neu'scheffel, m. demi-hectolitre.

Neusee'land, n. la Nouvelle-Zélande.

Neu'‖silber, n. ruolz, m. **~stadt,** f. ville neuve. **~städt,** n. ~s, Ville-neuve, f.

neu'testamentlich, adj. du Nouveau Testament.

neutrāl', adj. neutre.

neutralisie'ren, tr. neutraliser.

Neutralität', f. ~, neutralité.

Neu'trum, n. ~s, pl. ~tren u. ~tra, **1.** (sächliches Geschlecht) neutre, m; **2.** substantif neutre, m.

neu'vermählt, adj. nouveau marié, nouvelle mariée.

Neu'zeit, f. temps moderne, m.
Neu'zoll, m. centimètre.
Ni'belungen, m. pl. Nibelungs. **~lied,** n. chanson des Nibelungs, f. **~ring,** m. anneau des Nibelungs.
nicht, adv. **1.** (beim Verb) ne ... pas od. point; ~ mehr, ne ... plus; **2.** (ohne Verb) ich sah deinen Vater und ~ deine Mutter, je vis ton père et non ta mère; ~ übel, pas mal; ~ nur, sondern auch, non seulement, mais encore.
Nicht||achtung, f. manque de respect, m. dédain, m. **~annahme,** f. non-acceptation, refus, m. **~anwesenheit,** f. absence. **~ausführung,** f. non-exécution. **~beachtung,** f. od. **~befolgung,** f. non-observation. **~bestätigung,** f. non-confirmation (d'une nouvelle), non-sanction (d'une loi). **~bezahlung,** f. non-payement, m.
Nich'te, f. ~, pl. ~n, nièce.
Nicht||erfolg, m. non-succès, échec. **~erfüllung,** f. non-accomplissement, m. **~erscheinen,** n. non-comparution, f. contumace, f. **~haltung,** f. violation (d'une promesse).
nich'tig, adj. **1.** nul; nulle und ~, nul et non avenu; für ~ erklären, annuler, infirmer; **2.** fig. (eitel) vain, (unbedeutend) frivole, futile.
Nich'tigkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** nullité; **2.** fig. (Eitelkeit) vanité, frivolité.
Nich'tigkeits||beschwerde, f. pourvoi (m.) od. demande de cassation; die ~ einreichen, se pourvoir en cassation. **~erklärung,** f. annulation.
Nicht'kombattant, m. non-combattant.
Nicht'raucher, m. non-fumeur; für ~! défense de fumer! **~abteil,** m. od. **~coupé,** n. compartiment pour non-fumeurs, m.
nichts, adv. **1.** (mit einem Verb) ne ... rien; ~ mehr, ne ... plus rien; ~ ist schöner, rien n'est plus beau; **2.** (ohne Verb) rien; gar ~, rien du tout; ~ anderes, rien autre chose, rien d'autre; ~ Neues, rien de nouveau; fam. mir ~, dir ~, sans façon od. sans se gêner; um ~ und wieder ~, pour des riens od. en pure perte; weiter ~? rien que ça? fig. seine Sache auf ~ gestellt haben, s'abandonner au hasard.
Nichts, n. ~, néant, m. rien, m.
nichts'bedeutend, adj. insignifiant, (sinnlos) vide de sens.
nichtsdestowe'niger, conj. néanmoins, toutefois.
Nicht'sein, n. ~s, non-existence, f.
Nichts'nutz, m. ~es, pl. ~e, vaurien.
nichts'nutzig, adj. qui ne vaut rien, méchant.
nichts'sagend, adj. insignifiant, futile.
Nichts'tuer, m. ~s, pl. ~, fainéant.
Nichtstuerei', f. ~, fainéantise.
nichts'würdig, I. adj. infâme, indigne; **II.** adv. d'une manière infâme od. indigne.
Nichts'würdigkeit, f. infamie, indignité.
Nicht'||teilnahme, f. non-participation. **~vorhandensein,** n. non-existence, f. **~wissen,** n. ignorance, f. **~zahlung,** f. non-payement, m. **~zulassung,** f. non-admission.
Nick'el, n. ~s, nickel, m. **~münze,** f. monnaie de nickel.
nick'en, intr. **1.** incliner la tête; **2.** faire signe de la tête.
Nick'en, n. ~s, signe de tête, m.
nie, adv. **1.** (mit einem Verb verbunden) ich habe ihn ~ gesehen, je ne l'ai jamais vu; **2.** (ohne Verb) jamais; ~ und nimmer, au grand jamais.
nie'der, I. adj. **1.** bas; **2.** fig. inférieur, bas; ~e Jagd, basse chasse; die ~en Klassen, les classes inférieures; **II.** adv. en bas, en descendant; auf und ~ gehen, monter et descendre; **III.** int. ~ mit dem Verräter! à bas le traître!
nie'der||beugen, tr. od. **~biegen,** tr. courber, baisser, abaisser. **~brechen, I.** tr. abattre, démolir; **II.** intr. s'écrouler, s'effondrer. **~brennen, I.** tr. réduire en cendres, saccager; **II.** intr. être dévoré par l'incendie. **~bücken, sich ~,** se baisser. **~deutsch,** adj. bas allemand; der N~e, l'Allemand du Nord.
Nie'derdeutschland, n. la Basse-Allemagne.
nie'der||donnern, tr. foudroyer. **~drücken,** tr. **1.** déprimer, baisser; **2.** fig. die Preise ~, (ra)baisser les prix; **3.** fig. (tief betrüben) accabler. **~fahren,** intr. descendre.
Nie'der||fahrt, f. descente. **~fall,** m. chute, f.
nie'derfallen, intr. tomber; vor jemm. ~, se prosterner devant q.
Nie'der||gang, m. **1.** descente, f; **2.** coucher (du soleil); **3.** fig. (Westen) occident; **4.** fig. (Verfall) déchéance, f. déclin, décadence, f. **~gedrücktheit,** f. ~, od. **~geschlagenheit,** f. ~, abattement, m. accablement, m. tristesse.
nie'der||hauen, tr. abattre, massacrer. **~hocken,** intr. s'accroupir, se blottir. **~kämpfen,** t. vaincre, dompter. **~kauern,** intr. se blottir. **~klappen,** tr. abattre, baisser. **~knien,** intr. se mettre à genoux, s'agenouiller. **~kommen,** intr. **1.** descendre; **2.** (entbunden werden) accoucher.
Nie'der||kunft, f. ~, accouchement, m. **~lage,** f. **1.** (Speicher, Warenlager) dépôt, m. entrepôt, m; **2.** (Filiale) succursale; **3.** (Besiegung) défaite, déroute; eine ~ erleiden, essuyer od. subir une défaite; dem Feinde eine ~ beibringen, faire essuyer od. faire subir une défaite à l'ennemi.
Nie'derlande, n. pl. les Pays-Bas, la Néerlande; die Vereinigten ~, les Provinces-Unies.
Nie'derländer, m. ~s, pl. ~, habitant des Pays-Bas, Néerlandais.
nie'derländisch, adj. des Pays-Bas, néerlandais.
nie'derlassen, tr. descendre, abaisser; **sich ~, 1.** (von Vögeln) s'abattre; **2.** (sich setzen) s'asseoir, prendre place; **3.** (Wohnung nehmen) s'établir, se fixer.
Nie'der||lassung, f. ~, pl. ~en, **1.** abaissement, m; **2.** (Ansiedelung) établissement, m. (Kolonie) colonie. **~lassungsrecht,** n. droit de domicile, m.

nie'derlēgen, tr. **1.** mettre bas, poser par terre; die Waffen ~, mettre bas les armes; **2.** Geld ~, déposer de l'argent; **3.** fig. ein Amt ~, se démettre d'une charge, quitter une charge; die Krone ~, déposer od. abdiquer la couronne; sein Kommando ~, se démettre de son commandement; **4.** démolir (une maison); **sich ~, 1.** se coucher od. s'étendre par terre; **2.** (ins Bett) se coucher, se mettre au lit.

Nie'derlēgung, f. ~, **1.** déposition; **2.** fig. démission (d'une charge), abdication (de la couronne); **3.** démolition (d'une maison).

nie'der|machen, tr. abattre, assommer, massacrer. **~mähen,** tr. faucher. **~metzeln,** tr. massacrer.

Nie'dermetzelung, f. ~, pl. ~en, massacre, m. carnage, m.

Nie'deröſterreich, n. la Basse-Autriche.

Nie'derrad, n. bicyclette, f.

nie'derreißen, tr. **1.** renverser; **2.** démolir (une maison).

Nie'derreißung, f. ~, pl. ~en, **1.** renversement, m; **2.** démolition (d'une maison).

nie'der|reiten, tr. renverser avec son cheval. **~rennen,** tr. renverser en courant.

Nie'derrhein, m. ~(e)s, bas Rhin.

nie'derrheiniſch, adj. du bas Rhin.

nie'derſäbeln, tr. sabrer, tuer à coups de sabre.

nie'derſchießen, **I.** tr. abattre, tuer (d'un coup de fusil), fusiller; **II.** intr. fondre (sur qc.).

Nie'derſchlag, m. précipité, sédiment; die atmoſphäriſchen Niederſchläge, la pluie, la neige et le brouillard.

nie'derſchlagen, **I.** tr. **1.** abattre od. couper (des arbres), assommer (un bœuf); **2.** baisser (les yeux); **3.** (aus einer Flüſſigkeit) précipiter; **4.** fig. (beruhigen) calmer, tempérer; **5.** fig. lever (un doute); **6.** fig. einen Prozeß ~, arrêter un procès; die Koſten ~, remettre les frais; **7.** fig. (betrüben) affliger, accabler; **II.** intr. **1.** tomber rudement; **2.** se précipiter, se déposer.

Nie'derſchlā|gen, n. od. **~gung,** f. ~, **1.** coupe (d'un bois), f; **2.** baissement (des yeux), m; **3.** ~ eines Prozeſſes, non-lieu, m; ~ der Koſten, remise des frais, f.

Nie'derſchleſien, n. la Basse-Silésie.

nie'der|ſchmettern, tr. foudroyer, terrasser, (germalmen) écraser. **~ſchreiben,** tr. mettre par écrit, écrire. **~ſenken,** tr. descendre (un cercueil); **ſich ~,** descendre; die Nacht ſenkt ſich nieder, la nuit tombe. **~ſetzen,** tr. **1.** mettre à terre, déposer; **2.** fig. eine Kommiſſion ~, nommer od. instituer une commission; **ſich ~,** s'asseoir. **~ſinken,** intr. **1.** s'affaisser, tomber de faiblesse; **2.** (von Schiffen) aller au fond, couler bas.

Nie'derſinken, n. ~s, affaissement, m. chute, f.

nie'der|ſtechen, tr. tuer d'un coup d'épée od. de couteau. **~ſteigen,** intr. descendre.

Nie'derſteigen, n. descente, f.

nie'der|ſtoßen, tr. **1.** faire tomber, renverser; **2.** tuer. **~ſtrecken,** tr. **1.** étendre par terre; **2.** tuer. **~ſtreichen,** tr. coucher (les cheveux). **~ſtürzen,** intr. se précipiter en bas, tomber, s'abattre.

Nie'dertracht, f. infamie.

nie'dertrāchtig, **I.** adj. infâme; **II.** adv. d'une manière infâme.

Nie'dertrāchtigkeit, f. ~, pl. ~en, bassesse, infamie.

nie'dertreten, tr. fouler; die Schuhe ~, éculer les souliers.

Nie'derung, f. ~, pl. ~en, basfond, m. partie basse (d'une contrée).

Nie'derwald, m. **1.** taillis; **2.** Niederwald. **~denkmāl,** n. monument sur le Niederwald, m.

nie'derwärts, adv. vers le bas.

nie'derwerfen, tr. **1.** terrasser, renverser; **2.** fig. (beſiegen) vaincre, défaire, (unterwerfen) asservir, soumettre; **ſich ~,** se jeter à terre; ſich vor jemm. ~, se prosterner devant q.

Nie'derwerfung, f. ~, **1.** renversement, m; **2.** fig. (Beſiegung) défaite, (Unterwerfung) asservissement, m; **3.** (Niederknien) prosternement, m.

nie'derziehen, tr. tirer en bas.

nied'lich, **I.** adj. joli, gentil; **II.** adv. joliment, gentiment.

Nied'lichkeit, f. ~, pl. ~en, gentillesse, grâce.

Nied'nāgel, m. (am Finger) envie, f.

nie'drig, **I.** adj. **1.** bas, peu élevé; ~er machen, abaisser; **2.** fig. (gering) médiocre, modique; ~er Preis, prix modique; von ~em Stande, de basse extraction; **3.** fig. (gemein) bas, vil, vulgaire; **II.** adv. **1.** bassement; **2.** ~ ſpielen, jouer petit jeu.

Nie'drigkeit, f. ~, **1.** petitesse; **2.** fig. modicité (du prix); ~ der Geburt, basse extraction; **3.** fig. (Gemeinheit) bassesse.

nie'mals, adv. *v.* nie.

nie'mand, prn. ~es, **1.** ~ war zu Hauſe, personne n'était à la maison; ~ anders, personne d'autre; **2.** (ohne Verb) personne.

Nie're, f. ~, pl. ~n, **1.** rein, m; fig. das geht mir an die ~n, cela me touche au vif; **2.** (als Speiſe) rognon, m.

Nie'renbrāten, m. longe de veau, f. **~entzündung,** f. néphrite. **~fett,** n. graisse de rognons, f. **~krankheit,** f. od. **~leiden,** n. néphralgie, f. (colique) nephrétique, f. **~ſchmerz,** m. douleur néphrétique, f. **~ſtein,** m. néphrolithe. **~ſtück,** n. rognon, m. **~weh,** n. néphralgie, f.

nie'ſen, intr. éternuer.

Nie'ſen, n. ~s, éternûment, m.

Nieß'brauch, m. usufruit. **~er,** m. ~s, pl. ~, usufruitier.

Nies'wurz, f. ellébore, m.

Niet, n. ~(e)s, pl. ~e, rivet, m. rivure, f.

niet- und nā'gelfeſt, adj. tenant à fer et à clou.

Nie'te, f. ~, pl. ~n, billet blanc.

nie'ten, tr. river (un clou), attacher par un rivet.

Niet|hammer, m. marteau à river. **~nāgel,** m. clou rivé.

Nig'ger, m. ~s, pl. ~, nègre.

Nihi|lis'mus, m. ~, nihilisme. **~liſt,** m. ~en, pl. ~en, nihiliste.

nihilist'isch, adj. nihiliste.
Nikodē'mus, m. ~, Nicodème.
Nik'olas od. **Nikolā'us**, m. ~, Nicolas.
Nikomē'des, m. ~, Nicomède.
Nikotin', n. ~s, nicotine, f.
nikotin'frei, adj. sans nicotine.
Nikotin'vergiftung, f. empoisonnement nicotique, m.
Nil, m. ~(s), Nil.
Nil'‖delta, n. delta du Nil, m. **~pferd**, n. hippopotame, m. **~pferdpeitsche**, f. cravache de peau d'hippopotame. **~tal**, n. vallée du Nil, f.
Nim'bus, m. ~, nimbe, prestige, auréole, f.
nimm, nimmst, nimmt *v.* nehmen.
nim'mer(mehr), adv. **1.** (mit dem Verb verbunden) ne jamais; **2.** (ohne Verb) jamais; nun und ~mehr, au grand jamais.
Nim'mersatt, m. ~s, pl. ~e, homme insatiable.
Nimmerwie'dersehen, n. sein Vaterland auf ~ verlassen, quitter sa patrie sans esprit de retour.
Nim'rod, m. ~s, Nemrod.
Nim'wegen, n. ~s, Nimègue, f.
Ni'nive, n. ~s, Ninive, f; die Bewohner von ~, les Ninivites.
Ni'obē, f. ~s, Niobé. **~gruppe**, f. (les) Niobides, m.pl.
nip'pen, intr. fam. buvoter, boire à petits coups.
Nipp'sachen, f.pl. colifichets, m.pl. bibelots, m.pl.
nir'gend(s), adv. (beim Verb mit ne) nulle part, en aucun lieu; sonst ~, nulle part ailleurs.
Ni'sche, f. ~, pl. ~n, niche.
Nis'se, f. ~, pl. ~n, lente.
nist'en, intr. nicher, faire son nid.
Nitroglyzerin', n. nitroglycérine, f.
Niveau', n. ~s, pl. ~s, niveau, m.
nivellie'ren, tr. niveler.
Nivellie'‖ren, n. ~s, nivellement, m. **~rer**, m. ~s, pl. ~, niveleur. **~rung**, f. ~, pl. ~en, nivellement, m.
Nix, m. ~es, pl. ~e, ondin.
Nix'e, f. ~, pl. ~n, nixe, ondine.
Niza'a, n. ~s, Nicée, f.
niza'isch, adj. das N~e Glaubensbekenntnis, le symbole de Nicée.
Niz'za, n. ~s, Nice, f; der Bewohner von ~, le Niçard od. Niçois.
Nō'ah, m. ~s, Noé.
nō'bel, I. adj. noble; II. adv. noblement.
Nō'bel, m. ~s, pl. ~, **1.** (Münze) noble; **2.** (in der Fabel) Noble.
noch, I. adv. encore; ~ immer, toujours; er versteht ~ immer nicht, il ne comprend toujours pas; ~ dazu, en outre; ~ einmal so viel, le double; ~ einmal so groß, deux fois plus grand; II. conj. ni; er hat weder Verwandte ~ Freunde, il n'a ni parents ni amis.
noch'‖mālig, adj. répété, réitéré. **~mals**, adv. encore une fois, de nouveau.
nō'lens vō'lens, adv. bon gré mal gré.
Noma'de, m. ~n, pl. ~n, nomade.
noma'denhaft, adj. nomade.
Noma'den‖leben, n. u. **~tum**, n. ~es, vie nomade, f. **~volk**, n. peuple nomade.
noma'disch, adj. nomade.
nomadisie'ren, intr. mener une vie nomade.
Nomenklatūr', f. ~, pl. ~en, nomenclature.
Nominā'lwert, m. valeur nominale.
No'minativ, m. ~s, pl. ~e, nominatif.
nominell', I. adj. nominal; II. adv. nominalement.
Nō'ne, f. ~, pl. ~n, **1.** (Gebet) none; **2.** (im römischen Kalender) ~n, nones; **3.** (neunte Note) neuvième.
Nō'nius, m. ~, pl. ~, nonius, vernier.
Nönn'chen, n. ~s, pl. ~, nonnette, f.
Non'ne, f. ~, pl. ~n, religieuse, nonne; (eine) ~ werden, se faire religieuse, prendre le voile, entrer en religion.
Non'nen‖kloster, n. couvent de femmes, m. **~leben**, n. vie des religieuses, f. **~orden**, m. ordre de religieuses. **~weihe**, f. prise du voile. **~zelle**, f. cellule de religieuse.
Nonplusul'tra, n. ~, *nec plus ultra*, m.
Non'sens, m. ~, non-sens.
Nop'pe, f. ~, pl. ~n, nope, bouton, m.
nop'pen, tr. noper.
Nop'pen, n. ~s, nopage, m.
Nop'per, m. ~s, pl. ~, nopeur.
Nop'perin, f. ~, pl. ~nen, nopeuse.
Nord od. **Nor'den**, m. ~s, nord, septentrion; im ~en, au nord; gegen ~en, vers le nord.
Nord'‖afrika, n. **(~amerika**, n. **~deutschland**, n. usw.) l'Afrique (l'Amérique, l'Allemagne etc.) septentrionale od. du Nord. **~amerikaner**, m. Américain du Nord. **~armee**, f. armée du Nord.
nord'deutsch, adj. de l'Allemagne du Nord.
Nord'grenze, f. frontière septentrionale.
nor'disch, adj. du nord, septentrional.
Nord'‖küste, f. côte septentrionale. **~länder**, m. ~s, pl. ~, hyperboréen, habitant du Nord. **~landsfahrt**, f. voyage aux terres boréales, m.
nörd'lich, I. adj. septentrional; II. adv. ~ von Deutschland, au nord de l'Allemagne.
Nord'licht, n. aurore boréale.
Nordost'(en), m. im ~en, au nord-est.
nordöst'lich, I. adj. du nord-est, situé au nord-est; II. adv. ~ von Berlin, au nord-est de Berlin.
Nordost'‖seekanāl, m. canal entre la mer du Nord et la mer Baltique. **~wind**, m. (vent de) nord-est.
Nord'pōl, m. pôle nord od. boréal od. arctique. **~expedition**, f. expédition au pôle nord. **~fahrer**, m. marin od. vaisseau qui fait une expédition au pôle nord.
Nord'‖schein, m. aurore boréale. **~see**, f. mer du Nord. **~seite**, f. côté du nord, m. **~staaten**, m.pl. États du Nord. **~stern**, m. étoile polaire, f. (im Mittelmeer) tramontane, f.
nord'wärts, adv. vers le nord.
Nordwest'(en), m. im ~en, au nord-ouest.
nordwest'lich, I. adj. du nord-ouest, situé au nord-ouest; II. adv. ~ von Berlin, au nord-ouest de Berlin.

Nordweſt'wind, m. (vent de) nord-ouest.
Nord'wind, m. (vent du) nord, bise, f. (in der Poeſie) aquilon.
Nörgelei', f. ~, pl. ~en, grognerie, ergoterie.
nör'geln, intr. grogner, ergoter.
Nör'gler, m. ~s, pl. ~, grogneur, ergoteur, malcontent.
Norm, f. ~, pl. ~en, norme, règle.
normāl', I. adj. normal; II. adv. d'une manière normale.
Normāl‖arbeitstag, m. journée (de travail) normale. **~jahr**, n. année normale. **~ſchule**, f. école normale. **~ſpur**, f. voie normale.
normāl'ſpurig, adj. à voie normale.
Normāl‖uhr, f. horloge normale. **~zeit**, f. temps normal. **~zuſtand**, m. état normal.
Normandie', f. ~, die ~, la Normandie.
Norman'ne, m. ~n, pl. ~n, Normand.
norman'niſch, adj. normannique.
normän'niſch, adj. normand.
normativ', adj. normatif.
normie'ren, tr. régler.
Nor'ne, f. ~, pl. ~n, Norne.
Nor'wē‖gen, n. ~s, la Norvège. **~ger**, m. ~s, pl. ~, Norvégien.
nor'wēgiſch, adj. norvégien.
Nörz, m. v. Nerz.
Nōt, f. ~, pl. Nō'te, 1. (Notwendigkeit) nécessité, besoin, m. (dringende N.) urgence; zur ~, au besoin, à la rigueur; es tut not, il est nécessaire; im Falle der ~, en cas de besoin, au besoin; ohne ~, sans qu'il soit nécessaire; vonnöten ſein, être nécessaire; fig. aus der ~ eine Tugend machen, faire de nécessité vertu; 2. (Dürftigkeit) indigence, (Armut) pauvreté, (Elend) misère, (Hilfloſigkeit) détresse, dénûment, m; in ~ od. Nöten ſein od. ~ leiden, être dans la misère; an etw. ~ leiden, manquer de qc; prov. ~ kennt kein Gebot od. ~ bricht Eiſen, nécessité n'a point de loi; prov. in der ~ frißt der Teufel Fliegen, la faim chasse le loup du bois; 3. (Gefahr) danger, m; es hat keine ~, il n'y a rien à craindre; 4. (Mühe) peine, (Schwierigkeit) difficulté; mit genauer od. knapper ~, à grand'peine.
Nō'te, f. ~, pl. ~n, mémoire, m. note.
Nōtā'beln, pl. notables, m. pl. notabilités, f. pl.
Notabē'ne, n. ~(s), notabéné, m. avertissement, m.
notabē'ne! int. notez bien!
Notabilität', f. ~, pl. ~en, notabilité.
Nōt‖achſe, f. faux essieu. **~anker**, m. 1. ancre de miséricorde, f; 2. fig. ancre de salut, f. dernière ressource.
Notār', m. ~s, pl. ~e, notaire.
Notariāt', n. ~s, pl. ~e, notariat, m.
Notariāts‖gebühren, f. pl. droits de chancellerie, m. pl. **~geſchäfte**, n. pl. affaires du notaire, f. pl. **~ſchild**, n. panonceau, m. **~ſiegel**, n. sceau du notaire, m.
notariell', I. adj. notarial; II. adv. ~ beglaubigt, notarié.
Notā'rin, f. ~, pl. ~nen, notairesse.
Nōt‖ausgang, m. issue de détresse, f. **~bau**, m. construction provisoire, f. **~behelf**, m. pis aller, expédient. **~bremſe**, f. frein d'urgence, m. **~brücke**, f. pont provisoire, m. **~durft**, f. ~, besoin, m; fam. ſeine ~ verrichten, faire ses affaires.
nōt'dürftig, I. adj. 1. à peine suffisant; 2. (notleidend) nécessiteux, indigent; II. adv. sommairement, à peine assez.
Nōt'dürftigkeit, f. indigence.
Nō'te, f. ~, pl. ~n, 1. note; ganze ~, ronde; halbe ~, blanche; nach ~n ſingen, chanter sur la note; fam. nach ~n, comme il faut; ~n ſchreiben, copier de la musique; 2. (Anmerkung) note, remarque; mit ~n verſehen, annoter; eine ſchlechte ~ erhalten, recevoir un mauvais point; 3. (diplomatiſche Mitteilung) ~n wechſeln, échanger des notes; 4. (Bankſchein) billet (de banque), m.
Nō'ten‖ausgābe, f. émission de billets. **~blatt**, n. feuille de musique, f. **~buch**, n. cahier de musique, m. **~druck**, m. impression de musique, f. **~heft**, n. cahier de musique, m. **~linie**, f. ligne; die fünf ~n, la portée. **~mappe**, f. porte-musique, m. **~papier**, n. papier de musique, m. **~pult**, n. pupitre d'orchestre, m. **~ſchreiber**, m. copiste de musique. **~ſchlüſſel**, m. clef, f. **~ſyſtem**, n. portée, f. **~umlauf**, m. circulation des billets, f. **~wechſel**, m. échange de notes.
Nōt'fall, m. cas de nécessité; im ~e, en cas de besoin, au besoin; ſich etw. für den ~ aufheben, garder une poire pour la soif.
nōt'gedrungen, I. adj. contraint, poussé par la nécessité; II. adv. forcément.
Nōt‖geſchrei, n. cris d'alarme od. de détresse, m. pl. **~groſchen**, m. denier de réserve, poire pour la soif, f. **~hāfen**, m. port de salut. **~helfer**, m. sauveur. **~hilfe**, f. premiers secours.
notie'ren, tr. 1. noter (qc.), prendre note (de qc.); 2. (an der Börſe) coter (les prix).
Notie'rung, f. ~, pl. ~en, 1. notation; 2. (an der Börſe) cote.
Notifikātiōn', f. ~, pl. ~en, notification.
notifizie'ren, tr. notifier.
nō'tig, adj. ~ ſein, être nécessaire; ~ haben, avoir besoin (de qc.); ich habe Geld ~, il me faut de l'argent.
nō'tigen, tr. 1. (zwingen) obliger, forcer, contraindre (q. à faire qc.); 2. (auffordern, bitten) inviter (q. à faire qc.), prier (q. de faire qc.); ſich ~ laſſen, se faire prier.
Nō'tigung, f. ~, pl. ~en, 1. contrainte; 2. prière.
Notiz', f. ~, pl. ~en, 1. ſich ~en machen, prendre des notes; 2. (Kenntnis) connaissance; von etw. ~ nehmen, a) prendre connaissance de qc; b) faire attention à qc; keine ~ von etw. nehmen, faire semblant de ne pas voir od. entendre qc. **~buch**, n. carnet, m. livre de notes, m.
Nōt'lage, f. situation désespérée; öffentliche ~, calamité publique.
nōt'leidend, adj. nécessiteux, indigent.
Nōt‖leine, f. corde de détresse. **~lüge**, f. mensonge officieux, cassade. **~maſt**, m. mât de rechange.

Nōt'nāgel, m. pis aller.
notō'risch, I. adj. notoire; **II.** adv. notoirement.
nōt'peinlich, adj. criminel.
Nōt‖pfennig, m. denier de réserve, poire pour la soif, f. **~schrei,** m. cri de détresse. **~schuß,** m. coup de détresse. **~signāl,** n. signal de détresse, m. **~stand,** m. état de nécessité od. de besoin, (Krisis) crise, f. (Notlage) situation désespérée, calamité, f. **~taufe,** f. baptême d'urgence, m. (bei den Katholiken) ondoiement, m; einem Kinde die ~ geben, ondoyer un enfant. **~verband,** m. pansement provisoire. **~wehr,** f. défense légitime.
nōt'wendig, I. adj. nécessaire, (unerläßlich) indispensable; **II.** **(erweise),** adv. nécessairement, (unbedingt) absolument.
Nōt‖wendigkeit, f. ~, **1.** nécessité; **2.** (pl. ~en) chose nécessaire. **~zeichen,** n. signal de détresse, m. **~zucht,** f. viol, m.
nōt'züchtigen, tr. violer.
Nōt'züchtigung, f. viol, m.
Novel'le, f. ~, pl. ~n, **1.** (kleiner Roman) nouvelle; **2.** (Nachtragsgesetz) novelle.
Novel'lenschreiber, m. od. **Novellist',** m. ~en, pl. ~en, nouvelliste.
Novellist'ik, f. ~, les nouvelles, f. pl.
Novem'ber, m. ~(s), pl. ~, novembre; im (Monat) ~, au mois de novembre, en novembre.
Novität', f. ~, pl. ~en, nouveauté, publication nouvelle.
Novi'ze, m. ~n, pl. ~n, novice. **~e,** f. ~, pl. ~n, novice. **~enhaus,** n. noviciat, m.
Noviziāt', n. ~(e)s, pl. ~e, noviciat, m.
nū, adv. *v.* nun.
Nū, n. im ~, en un instant, en moins de rien, en un clin d'œil.
Nū'bien, n. ~s, la Nubie.
Nū'bier, m. ~s, pl. ~, Nubien.
nū'bisch, adj. nubien.
nüch'tern, adj. **1.** à jeun; ich bin noch ~, je n'ai encore rien mangé; **~er Magen,** estomac vide; **2.** qui n'est pas ivre; ~ machen, dégriser; ~ werden, se dégriser; **3.** fig. (mäßig) ein **~es Leben führen,** mener une vie sobre; **4.** fig. (kaltblütig) calme, froid, (verständig) sensé; **5.** fig. (geschmacklos) insipide, fade.
Nüch'ternheit, f. ~, **1.** vacuité (de l'estomac); **2.** état de celui qui n'est pas od. plus ivre, m; **3.** fig. (Mäßigkeit) sobriété, tempérance; **4.** fig. (Geschmacklosigkeit) platitude, fadeur.
Nück'e od. **Nücke,** f. ~, pl. ~n, caprice, m.
Nū'del, f. ~, pl. ~n, vermicelle, m. (italienische) macaroni, m. **~fabrik,** f. vermicellerie. **~fabrikant,** m. u. **~händler,** m. vermicellier.
nū'deln, tr. empâter, (vollstopfen) bourrer.
Nū'delsuppe, f. (potage au) vermicelle, m.
Nūdität', f. ~, pl. ~en, nudité.
Null, f. ~, pl. ~en, **1.** (Zahl) zéro, m; **2.** fig. nullité.
null, adj. ~ und nichtig, nul et non avenu; etw. für ~ und nichtig erklären, déclarer qc. nul.
nul'len, tr. annuler; das N~, l'annulation, f.
Null‖punkt, m. zéro. **~strich,** m. nullité, f.
Numan'tia, n. ~s, Numance, f.
Numerā'le, n. ~s, pl. ~lien u. ~lia, nom de nombre, m.
numerie'ren, tr. numéroter; das N~, le numérotage.
numē'risch, adj. ~e Überlegenheit, supériorité numérique od. du nombre.
Nu'mero, n. ~s, pl. ~s, ~ drei, numéro trois.
Nu'merus, m. ~, pl. ~ri, nombre.
Numī‖dien, n. ~s, la Numidie. **~dier,** m. ~s, pl. ~, Numidien.
numī'disch, adj. numidien.
Numis‖mā'tik, f. ~, numismatique. **~mā'tiker,** m. ~s, pl. ~, numismate.
numismā'tisch, adj. numismatique.
Num'mer, f. ~, pl. ~n, numéro, m.
nūn, I. adj. **1.** (von der Gegenwart) à présent, maintenant, à l'heure qu'il est; von ~ an, dès à présent, désormais, dorénavant; **2.** (von der Vergangenheit) alors, après cela; von ~ an, dès lors; **3.** ~ aber, or; **4.** (in Fragen) eh bien? **II.** conj. puisque.
nūn'mehr, adv. à présent, maintenant. **~ig,** adj. actuel.
Nunziatūr', f. ~, pl. ~en, nonciature.
Nun'zius, m. ~, pl. ~zien, **1.** nonce (du pape); **2.** (Diener) huissier.
nūr, adv. ~ zehn, seulement dix; ~ weiter! passez outre! allez (toujours)! ~ zu! faites! nicht ~, sondern auch, non seulement, mais encore; er hat ~ zwei Kinder, il n'a que od. il a seulement deux enfants; sagen Sie es ~! dites-le toujours! wenn er es ~ täte! pourvu qu'il le fasse! ~ nicht lügen! surtout ne pas mentir! ~ ein schlechter Mensch kann so handeln, il n'y a que les méchants qui puissent agir de la sorte; ich habe ~ zugehört, je n'ai fait qu'écouter.
Nürn'berg, n. ~s, Nuremberg, m.
Nuß, f. ~, pl. Nüsse, (Haselnuß) noisette, (Wallnuß) noix; eine taube ~, une noix creuse; fig. eine harte ~, une chose difficile, un rude travail; fig. ich will ihm eine ~ zu knacken geben, je lui taillerai de la besogne od. des croupières.
Nuß'baum, m. noyer.
nuß'baumen, adj. de noyer.
Nuß'baum‖holz, n. noyer, m. **~möbel,** n. meuble de noyer, m.
nuß'braun, adj. couleur de bois de noyer.
Nuß‖garten, m. verger de noyers. **~kern,** m. amande (d'une noisette), f. **~knacker,** m. casse-noisettes. **~öl,** n. huile de noix, f. **~schāle,** f. **1.** (grüne) brou de noix, m; **2.** (harte) coquille de noix. **~strauch,** m. noisetier.
Nüst'er, f. ~, pl. ~n, narine, (von Pferden) naseau, m.
Nū'te, f. ~, pl. ~n, rainure.
nutz od. **nütz'e,** adj. utile, profitable; das ist nichts nutz od. zu nichts nütze, cela ne sert à rien, cela ne vaut rien.
Nutz, m. ~es, (nur in:) zu ~ und Frommen der Menschheit, pour le bien de l'humanité; sich etw. zunutze machen, profiter de qc, mettre qc. à profit.
Nutz'anwendung, f. application, utilisation, (von Fabeln) morale, moralité.

nutz'bār, adj. utile, (einträglich) productif, lucratif; ~ machen, utiliser.
Nutz'bār|keit, f. ~, utilité. **~machung,** f. ~, utilisation.
nutz'bringend, adj. profitable.
Nutz'en, m. ~s, utilité, f. (Vorteil) avantage, (Gewinn) profit; ~ aus einer Sache ziehen, tirer parti od. profiter de qc; jemm. ~ bringen, profiter à q.
nutz'en, I. tr. ein Gut ~, faire valoir une terre; **II.** ~ od. **nütz'en,** intr. être utile, profiter; zu etw. ~, servir à qc; das nützt nichts, cela ne sert à od. de rien.
Nutz'holz, n. bois de construction od. de charpente, m.
nütz'lich, I. adj. utile, (vorteilhaft) avantageux, profitable; **II.** adv. utilement.
Nütz'lichkeit, f. ~, utilité.
Nütz'lichkeits|lehre, f. u. **~prinzip,** n. u. **~theorie,** f. utilitarisme, m.
nutz'lōs, I. adj. inutile, vain; **II.** adv. inutilement, en vain.
Nutz'|lōsigkeit, f. ~, inutilité. **~nießer,** m. ~s, pl. ~, usufruitier. **~nießerin,** f. ~, pl. ~nen, usufruitière. **~nießung,** f. ~, pl. ~en, usufruit, m.
Nutz'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** jouissance, exploitation; **2.** (Ertrag) rapport, m.
Nutz'ungsanschlag, m. estimation des revenus (d'une terre), f.
Nutz'ungswert, m. (valeur du) rapport, f.
Nym'phe, f. ~, pl. ~n, nymphe.

O.

O, o, n. O, o, m.
o! int. ō! oh! o nein! oh, que non! ~ ja! oh oui! ~ weh! ouf!
Ō'ase, f. ~, pl. ~n, oasis.
Ō'asenbewohner, m. oasien.
ob, I. prp. (mit dem Dativ) **1.** (= über) au-dessus de; **2.** (= jenseits) au-delà de; **3.** (= wegen) à cause de; **II.** conj. si; es ist mir, als ~ ich ihn schon gesehen hätte, il me semble que je l'ai déjà vu; fam. na ~! ma foi, oui! par exemple! ~ auch, quoique (mit dem subjonctif).
Ob'acht, f. auf etw. ~ geben, faire attention à qc; etw. in ~ nehmen, prendre soin de od. garde à qc.
ob'bemeldet od. **ob'benannt** od. **ob'besagt,** adj. susdit, ci-dessus mentionné.
Ob'dach, n. abri, m. asile, m; unter ~ bringen, abriter, mettrer à l'abri.
ob'dachlōs, adj. sans abri, n'ayant ni feu ni lieu; ein ~(s)er Mensch, un vagabond; Asyl für O~(s)e, asile de nuit, m.
Ob'dachlōsigkeit, f. ~, manque d'abri, m.
Obduktiōn', f. ~, pl. ~en, autopsie.
obduzie'ren, tr. einen Leichnam ~, faire l'autopsie d'un cadavre.
Obedienz', f. ~, pl. ~en, obédience.
Obelisk', m. ~en, pl. ~en, obélisque.
obelis'kenförmig, adj. en forme d'obélisque.
ō'ben, adv. en haut; von ~ herab, a) d'en haut; b) fig. du od. de haut en bas; da ~, là-haut; nach ~, vers le haut; weiter ~, plus haut.
ōben|an', adv. au premier rang, tout en haut, en première ligne. **~auf',** adv. à la surface; ~ schwimmen, surnager; fig. ~ sein, a) avoir le dessus; b) nager dans la joie. **~drein',** adv. par-dessus le marché.
ō'benerwähnt, adj. ci-dessus mentionné.
ōbenhin', adv. superficiellement.
Ō'ber, m. ~s, pl. ~, **1.** (im Stattspiel) dame, f; **2.** fam. garçon.
ō'bere (der, die, das), adj. le (la) supérieur(e); der O~, le supérieur, le chef; die ~n Klassen, les classes supérieures; die oberste Gewalt, le pouvoir suprême.
Ō'ber|ägypten, n. la Haute-Égypte. **~amtmann,** m. grand bailli. **~appellationsgericht,** n. cour de cassation, f. **~arm,** m. partie supérieure du bras. **~arzt,** m. médecin en chef. **~aufseher,** m. inspecteur général, surintendant. **~aufseherin,** f. inspectrice générale, surintendante. **~aufsicht,** f. surintendance, inspection générale. **~bau,** m. superstructure, f. **~baum,** m. barrière supérieure. **~bayern,** n. la Haute-Bavière. **~befehl,** m. den ~ übernehmen, prendre le commandement en chef (d'une armée); den ~ haben, commander en chef. **~befehlshaber,** m. commandant en chef. **~bergamt,** n. administration supérieure des mines. **~bergrāt,** m. conseiller de l'administration supérieure des mines. **~bett,** n. duvet, m. édredon, m. **~bibliothekār,** m. conservateur en chef de la bibliothèque. **~bürgermeister,** m. premier bourgmestre; ~ von London, lord-maire de Londres.
ō'berdeutsch, adj. haut allemand.
Ō'ber|deutschland, n. la Haute-Allemagne. **~feldherr,** m. général en chef. **~feuerwerker,** m. sergent-major artificier. **~fläche,** f. surface, (Außenseite) superficie.
ō'berflächlich, I. adj. superficiel; **II.** adv. superficiellement.
Ō'ber|flächlichkeit, f. ~, **1.** nature superficielle; **2.** fig. (Leichtfertigkeit) légèreté. **~forstamt,** n. administration supérieure des eaux et forêts. **~förster,** m. garde général (des forêts). **~försterei,** f. maison du garde général (des forêts). **~forstmeister,** m. inspecteur général des eaux et forêts.
ō'bergārig, adj. à fermentation haute.
Ō'ber|gericht, n. cour supérieure. **~geschoß,** n. étage supérieur. **~gestell,** n. train de dessus, m. **~gewalt,** f. pouvoir suprême, m. suprématie.
ō'berhalb, prp. (mit dem Genitiv) au-dessus de, (an Flüssen) en amont de.
Ō'ber|hand, f. **1.** dos (m.) od. revers de la main, m; **2.** fig. (Überlegenheit) supériorité, dessus, m; die ~ behalten od. gewinnen, avoir le dessus, l'emporter. **~haupt,** n. chef, m. **~haus,** n. **1.** partie supérieure d'une maison; **2.** (in England) chambre haute od. des lords. **~haut,** f. épiderme, m.

Ō'berhemd, n. chemise (de jour), f.

ō'berherrlich, adj. souverain.

Ō'ber||herrlichkeit, f. pouvoir souverain. **~herrschaft,** f. souveraineté, domination. **~hirt(e),** m. évêque. **~hōfprēdiger,** m. premier prédicateur de la cour. **~in,** f. ~, pl. ~nen, supérieure. **~inspektor,** m. premier inspecteur. **~itāli'en,** n. la Haute-Italie. **~jāger,** m. **1.** premier veneur; **2.** (beim Heere) caporal (des chasseurs). **~jāgermeister,** m. grand veneur. **~kellner,** m. premier garçon, premier sommelier. **~kiefer,** m. mâchoire supérieure. **~kirchenrāt,** m. **1.** (Behörde) consistoire central; **2.** (eingelnes Mitglied) conseiller au consistoire central. **~klasse,** f. classe supérieure. **~kleid,** n. vêtement de dessus, m. **~kommando,** n. commandement en chef, m. **~körper,** m. partie supérieure du corps. **~land,** n. **1.** haut pays, m; **2.** das Berner ~, l'Oberland bernois. **~landesgericht,** n. tribunal régional supérieur, (in Frankreich) présidial, m. **~leder,** n. empeigne, f.

Ō'berlehrer, m. agrégé, professeur (d'un collège). **~in,** f. professeuse. **~prüfung,** f. examen d'agrégation, m. **~titel,** m. titre d'agrégé od. de professeur. **~zeugnis,** n. diplôme d'agrégé, m.

Ō'ber||leib, m. haut du corps, taille, f. **~leitung,** f. direction générale. **~leutnant,** m. lieutenant. **~licht,** n. jour d'en haut, m. **~lippe,** f. lèvre supérieure. **~meister,** m. chef d'un corps de métier. **~pfalz,** f. le Haut-Palatinat. **~pfarrer,** m. **1.** premier pasteur; **2.** (bei den Katholiken) premier curé.

Ōberpoſt||direktiōn, f. direction générale des postes. **~direktor,** m. directeur général des postes.

Ō'ber||präſident, m. premier président (d'une province). **~präſidium,** n. présidence supérieure. **~prēdiger,** m. premier pasteur. **~prieſter,** m. (bei den Römern) grand prêtre, pontife, (bei den Juden) sacrificateur. **~prieſtertūm,** n. pontificat, m. **~prima,** f. première supérieure, (in Frankreich) philosophie. **~primāner,** m. élève de la première supérieure, (in Frankreich) élève de philosophie, philosophe. **~rabbiner,** m. premier od. grand rabbin. **~realſchule,** f. école réale supérieure.

Ō'ber||rech'nungskammer, f. chambre od. cour des comptes. **~regie'rungsrāt,** m. conseiller supérieur de régence.

Ō'ber||rhein, m. **1.** (Fluß) haut Rhin; **2.** (Teil von Elſaß) le Haut-Rhin. **~richter,** m. juge supérieur. **~rock,** m. redingote, f. **~ſatz,** m. majeure, f. **~ſchenkel,** m. haut de cuisse. **~ſchleſien,** n. la Haute-Silésie. **~ſchulrāt,** m. inspecteur général des études.

Ō'berſekun||da, f. seconde supérieure. **~dāner,** m. élève de la seconde supérieure.

ō'berſt *v.* obere.

Ō'berſt, m. ~en, pl. ~en, colonel.

Ōber||ſtaats anwalt, m. procureur général. **~ſtābs'arzt,** m. médecin-major de première classe. **~ſtall'meiſter,** m. écuyer en chef.

Ō'ber||ſteiger, m. premier mineur. **~ſtimme,** f. dessus, m.

Ōberſtleut'nant, m. lieutenant colonel.

Ō'ber||ſtübchen, n. petite chambre de dessus; fam. es iſt bei ihm im ~ nicht richtig, il est un peu toqué. **~ſtube,** f. chambre de dessus.

Ōberſtwacht'meiſter, m. major.

Ō'ber||taſſe, f. tasse, coupe. **~teil,** m. partie supérieure, dessus. **~tribunāl,** n. cour suprême, f. **~tribunālsrāt,** m. conseiller de la cour suprême. **~verwaltungsgericht,** n. haute cour d'administration.

ō'berwärts, adv. vers le haut.

Ō'ber||waſſer, n. ~ haben, avoir le dessus. **~welt,** f. terre. **~zeug,** n. habits de dessus, m. pl.

Ōberzeremo'nienmeiſter, m. grand maître des cérémonies.

obgleich', conj. quoique, bien que, encore que (alle drei mit dem subjonctif).

Ob'hut, f. garde; in ſeine ~ nehmen, prendre sous sa protection.

ō'big, adj. ci-dessus mentionné, susdit.

Objekt', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** objet, m; **2.** (in der Grammatik) näheres, entfernteres ~, régime direct, indirect.

ob'jektiv, I. adj. objectif; **II.** adv. objectivement.

Objektiv'glas, n. (verre) objectif.

Objektivitāt', f. ~, objectivité.

Oblā'te, f. ~, pl. ~n, **1.** pain à cacheter, m; **2.** (Backwerk) oublie; **3.** (Hoſtie) hostie.

Oblā'ten||bäcker, m. pâtissier d'oublies. **~bäckerei,** f. oublierie.

ob'liegen, intr. **1.** s'appliquer od. se livrer (aux études), vaquer (aux affaires); **2.** (von Pflichten) incomber; es liegt mir ob, il est de mon devoir.

Ob'liegenheit, f. ~, pl. ~en, devoir, m. obligation.

obligāt', adj. obligé, de rigueur.

Obligatiōn', f. ~, pl. ~en, obligation.

obligatō'riſch, adj. obligatoire, de rigueur.

Ob'ligo, n. ~s, garantie, f. (Verantwortlichkeit) responsabilité, f.

Oblong', n. ~s, pl. ~e(n), od. **Oblong'um,** n. ~s, pl. ~gen u. ~ga, rectangle oblong, m.

Ob'mann, m. **1.** (bei den Geſchworenen) chef du jury; **2.** (oberſter Schiedsrichter) tiers(-)arbitre.

O'bolus, m. ~, pl. ~ u. ~len, obole, f.

Obotrīt', m. ~en, pl. ~en, Obotrite.

obotrī'tiſch, adj. obotrite.

O'brigkeit, f. ~, pl. ~en, autorité.

ō'brigkeitlich, adj. ~e Gewalt, pouvoir public, autorité; ~e Perſon, magistrat, m; ~es Amt, magistrature, f.

O'briſt *v.* Oberſt.

obſchōn' *v.* obgleich.

Obſe'quien, pl. obsèques, f. pl.

Obſer||vanz', f. ~, pl. ~en, observance. **~vatiōn',** f. ~, observation. **~vatiōns'beer,** n. armée d'observation, f. **~vatō'rium,** n. ~s, pl. ~rien, observatoire, m.

ob'ſiegen, intr. triompher.
obſkür', adj. obscur, inconnu.
Obſku|rant', m. ~en, pl. ~en, obscurant. **~rantis'mus,** m. ~, obscurantisme.
obſolēt', adj. obsolète, vieilli.
Obſt, n. ~es, fruits, m. pl.
Obſt'|bau, m. culture des arbres fruitiers, f. **~baum,** m. arbre fruitier. **~baumzucht,** f. *v.* ~bau. **~blüte,** f. fleuraison des arbres fruitiers. **~ernte,** f. récolte du fruit, cueillette. **~frau,** f. fruitière. **~garten,** m. jardin fruitier, verger. **~geſchäft,** n. fruiterie, f. **~göttin,** f. Pomone. **~handel,** m. fruiterie, f. **~händler,** m. fruitier. **~händlerin,** f. fruitière. **~handlung,** f. fruiterie.
obſtināt', adj. obstiné.
Obſt'|jahr, n. année riche en fruits, f. **~kahn,** m. bateau fruitier. **~kammer,** f. u. **~keller,** m. fruiterie, f. **~kenner,** m. pomologue. **~kern,** m. pépin. **~korb,** m. panier à fruits. **~körbchen,** n. corbeille à fruits, f. **~kunde,** f. od. **~lehre,** f. pomologie. **~markt,** m. marché aux fruits. **~meſſer,** n. couteau à fruits, m. **~pflanzung,** f. plantation d'arbres fruitiers.
obſt'reich, adj. abondant en fruits.
Obſtruktiōn', f. ~, pl. ~en, obstruction.
Obſt'|ſchāle, f. **1.** peau de fruit; **2.** vase à fruits, m. **~teller,** m. assiette à fruits, f. **~wein,** m. cidre. **~zeit,** f. saison des fruits. **~zucht,** f. culture des arbres fruitiers. **~züchter,** m. cultivateur d'arbres fruitiers.
obſzön', adj. obscène.
Obſzönität', f. ~, pl. ~en, obscénité.
ob'walten, intr. exister, avoir lieu; unter den ~den Umſtänden, dans les circonstances actuelles.
obwohl' od. **obzwār'** *v.* obgleich.
Ochlo|krāt', m. ~en, pl. ~en, ochlocrate. **~kratie',** f. ~, pl. ~n, ochlocratie.
ochlokrā'tiſch, adj. ochlocratique.
Ochs *v.* Ochſe.
Och'ſe, m. ~n, pl. ~n, **1.** bœuf; fig. da ſtehen die ~n am Berge, voilà le nœud de l'affaire; **2.** fig. (dummer Kerl) rustre, butor.
och'ſen, intr. fam. piocher.
Och'ſen|auge, n. œil de bœuf, m. **~fleiſch,** n. bœuf, m; gedämpftes ~, du bœuf à la mode. **~geſchlecht,** n. race bovine, f. **~handel,** m. trafic de bœufs. **~händler,** m. marchand de bœufs. **~haut,** f. peau de bœuf. **~hirt(e),** m. u. **~knecht,** m. bouvier. **~kopf,** m. tête de bœuf, f. **~markt,** m. marché aux bœufs.
och'ſenmäßig, adj. u. adv. comme un bœuf.
Och'ſen|ſchwanzſuppe, f. potage à la queue de bœuf, m. **~ſtall,** m. étable aux bœufs, f. **~treiber,** m. bouvier. **~ziemer,** m. nerf de bœuf. **~zunge,** f. langue de bœuf.
och'ſig, I. adj. **1.** semblable à un bœuf; **2.** fam. (ungeheuer) énorme, colossal; **II.** adv. **1.** comme un bœuf; **2.** fam. énormément.
Ock'er, m. ~s, ocre, f.
ock'erārtig, adj. ocreux.
Odalis'ke, f. ~, pl. ~n, odalisque.
Ō'de, f. ~, pl. ~n, ode; kleine ~, odelette.
ō'de, adj. désert, inhabité, (unbebaut) inculte.
Ō'de, f. ~, pl. ~n, désert, m. (Einöde) solitude.
Ō'dem, m. ~s, haleine, f.
Ō'dendichter, m. auteur d'odes, poète lyrique.
ō'der, conj. ou (bien), (ſonſt) autrement, sinon.
Ō'derbrūch, m. marais de l'Oder.
Odeſ'ſa, n. ~s, Odesse, f.
Ōdē'um, n. ~s, odéon, m. odéum, m.
odiōs', adj. odieux.
Ō'dipus, m. ~, Œdipe.
Odyſſee', f. ~s, Odyssée.
Odyſ'ſeus, m. ~, Ulysse.
Ōf'chen, n. ~s, pl. ~, petit poêle.
Ō'fen, n. ~s, (Stadt) Bude, f.
Ō'fen, m. ~s, pl. Ō'fen, **1.** (Stubenofen) poêle; **2.** (Backofen) four; **3.** (Fabrikofen) fourneau.
Ō'fen|auffatz, m. dessus de poêle. **~bank,** f. banquette du poêle. **~ecke,** f. coin du feu, m. **~fabrikant,** m. poêlier, fumiste. **~fabrikatiōn,** f. poêlerie. **~gābel,** f. fourgon, m. **~hocker,** m. ~s, pl. ~, homme casanier. **~kachel,** f. carreau de poterie, m. **~klappe,** f. clef (d'un tuyau de poêle). **~krücke,** f. râble, m. **~loch,** n. bouche du fourneau od. du four, f. **~macher,** m. poêlier, fumiste. **~platte,** f. plaque du poêle. **~röhre,** f. **1.** tuyau de poêle, m; **2.** (hohler Raum im Kachelofen) four, m. **~roſt,** m. grille, f. **~ſchaufel,** f. pelle. **~ſchirm,** m. écran de poêle. **~ſetzer,** m. poêlier, fumiste. **~tür,** f. porte du poêle.
offen, I. adj. **1.** ~ ſtehen, être ouvert; bei ~en Türen, à portes ouvertes; ~er Wagen, voiture découverte; mit ~em Viſier, à visière levée; auf ~er Straße, en pleine rue; die ~e See, la haute mer; fig. ~en Leib haben, avoir le ventre libre; **2.** fig. (leer) ~e Stelle, place vacante; ~ laſſen, laisser (une ligne) en blanc; **3.** fig. (hell, klar) clair; ~er Kopf, bonne tête; **4.** fig. (aufrichtig) sincère, franc; **5.** fig. (unentſchieden) eine Frage ~ laſſen, laisser une question indécise od. en suspens; **II.** adv. franchement; ~ geſtanden, à vrai dire; ~ heraus! sans détour!
offenbār', I. adj. manifeste, évident, (ſichtbar) visible, (allgemein bekannt) notoire; ~ werden, se manifester; **II.** adv. évidemment.
offenbā'ren, tr. manifester, révéler; die (ge)offenbarte Religion, la religion révélée; **ſich ~,** se manifester; ſich jemm. ~, s'ouvrir od. ouvrir son cœur à q.
Offenbā'rer, m. ~s, pl. ~, révélateur. **~rung,** f. ~, pl. ~en, manifestation, révélation; die ~ Johannis, l'Apocalypse.
Offenbā'rungs|eid, m. serment de manifestation. **~glaube,** m. croyance à la révélation, f.
Of'fenheit, f. ~, franchise, sincérité.
of'fenherzig, I. adj. franc, sincère, (mitteilſam) expansif; **II.** adv. franchement, sincèrement, à cœur ouvert.
Of'fenherzigkeit, f. ~, franchise, sincérité.

of'fenkundig, adj. notoire, public.
Of'fenkundigkeit, f. ~, notoriété, publicité.
of'fensichtlich, adj. évident.
offensiv', I. adj. offensif; II. adv. offensivement.
Offen|siv'bündnis, n. alliance offensive. **~si've,** f. ~, die ~ ergreifen, prendre l'offensive. **~siv'krieg,** m. guerre offensive.
of'fenstehen *v.* offen, 1.
öf'fentlich, I. adj. public; auf ~er Straße, en pleine rue, publiquement; II. adv. publiquement; ~ bekanntmachen, publier; ~ verkaufen, vendre à l'encan od. aux enchères.
Öf'fentlichkeit, f. ~, pl. ~en, publicité; der ~ übergeben, publier; an die ~ treten, paraître, se montrer; unter Ausschluß der ~, à huis clos.
offerie'ren, tr. offrir.
Offer'te, f. ~, pl. ~n, offre.
Offizial', m. ~s, pl. ~e, official. **~verteidiger,** m. défenseur d'office.
Offiziant', m. ~en, pl. ~en, employé, fonctionnaire.
offiziell', I. adj. officiel; II. adv. officiellement.
Offizier', m. ~s, pl. ~e, officier. **~(s)aspirant,** m. candidat à l'épaulette. **~burſche,** m. ordonnance, m. u. f. brosseur. **~exámen,** n. examen d'officier, m. **~kasino,** n. cercle militaire, m. **~korps,** n. corps des officiers, m.
Offiziers'frau, f. femme d'officier.
Offiziers'patent, n. brevet d'officier, m.
Offizier'ſtelle, f. place d'officier.
Offiziers'|tafel, f. od. **~tiſch,** m. table des officiers, f. mess, m.
Offizin', f. ~, pl. ~en, 1. (Laboratorium) officine, laboratoire, m; 2. (Druckerei) imprimerie.
offizinell', adj. officinal.
offiziös', I. adj. officieux; II. adv. officieusement.
Offi'zium, n. ~s, pl. **~zien,** devoir, m.
öff'nen, tr. ouvrir (une porte), décacheter (une lettre), déboucher (une bouteille), écaler (des huitres); fig. jemm. sein Herz ~, épancher son cœur à q; **ſich ~,** s'ouvrir, (von Blumen) s'épanouir.

Öff'nen, n. ~s, ouverture, f.
Öff'ner, m. ~s, pl. ~, ouvreur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, ouvreuse (des loges).
Öff'nung, f. ~, pl. ~en, 1. (Öffnen) ouverture; 2. (Loch) ouverture, trou, m; 3. (Leibesöffnung) évacuation; keine ~ haben, être constipé.
oft, adv. (comp. öf'ter; sup. am öf'teſten) souvent, fréquemment; wie ~? combien de fois?
öf'ter *v.* oft.
öf'ters, adv. souvent, parfois.
oft'|mälig, adj. fréquent. **~mals,** adv. souvent, fréquemment.
O'heim, m. ~s, pl. ~e, oncle.
Ohm, m. ~(e)s, pl. ~e, 1. oncle; 2. (auch f. ~, pl. ~en) muid (= 137 litres), m.
ohn'weiſe, adv. par muids.
oh'ne, prp. (mit dem Akkuſativ) sans; ~ mein Wiſſen, à mon insu; ~ weiteres, sans façon; ~ zu wiſſen, sans savoir; ~ daß er es weiß, sans qu'il le sache; fam. das iſt nicht ~, cela n'est pas mal.
ohne|dies' od. **~hin',** adv. sans cela. **~glei'chen,** adj. sans pareil.
Oh'nefurge, m. ~, sans-souci.
ohn'|geachtet, ~gefähr, ~längſt *v.* ungeachtet, ungefähr, unlängſt.
Ohn'macht, f. ~, 1. (Machtloſigkeit) impuissance, (Schwäche) faiblesse; 2. (Bewußtloſigkeit) pâmoison, défaillance, syncope, évanouissement, m; in ~ fallen, tomber en pâmoison, se pâmer, s'évanouir.
ohn'mächtig, adj. 1. (machtlos) impuissant, (ſchwach) faible; 2. (bewußtlos) évanoui; ~ werden, tomber en pâmoison, se pâmer, s'évanouir.
ohō'! int. oho! oh!
Ohr, n. ~(e)s, pl. ~en, 1. oreille, f; ſich hinter den ~en kratzen, se gratter l'oreille; fam. ſich aufs od. auf ein ~ legen, se coucher; fig. ſich etw. hinter die ~en ſchreiben, ne pas oublier qc; fig. wir ſind ganz ~, nous sommes tout oreille(s); fig. es iſt mir zu ~en gekommen, j'ai appris, j'ai ouï dire; fig. er iſt noch nicht trocken hinter den ~en, il ne fait que de sortir de la coque; 2. (in einem Buche) corne, f. oreille, f.
Ohr, n. ~(e)s, pl. ~e, orillon, m. (Henkel) anse, f. (Nadelöhr) trou, m. chas, m.
Ohr'chen, n. ~s, pl. ~, 1. (kleines Ohr) petite oreille; 2. (kleines Ohr) orillon, m. petite anse.
Oh'ren|arzt, m. auriste. **~beichte,** f. confession auriculaire. **~bläſer,** m. fam. rapporteur, délateur. **~bläſerei,** f. ~, pl. ~en, fam. sycophantisme, m. **~brauſen,** n. bourdonnement d'oreilles, m. tintouin, m. **~entzündung,** f. otite. **~fluß,** m. fluxion d'oreille, f. **~klappe,** f. couvre-oreilles, m. **~klingen,** n. tintement d'oreilles, m. **~krankheit,** f. od. **~leiden,** n. otopathie, f. **~reißen,** n. otalgie, f. **~robbe,** f. otarie. **~ſauſen** *v.* ~brauſen. **~ſchmalz,** n. cérumen, m. **~ſchmaus,** m. musique charmante, concert délicieux. **~ſchmerz,** m. otalgie, f. **~ſpritze,** f. seringue auriculaire. **~zeuge,** m. témoin auriculaire.
Ohr'feige, f. soufflet, m. gifle.
ohr'feigen, tr. soufflet, gifler.
Ohr'|feigengeſicht, n. figure à claques, f. **~gehänge,** n. pendants d'oreille, m. pl. **~läppchen,** n. bout de l'oreille, m. **~loch,** n. ſich Ohrlöcher ſtechen laſſen, se faire percer les lobules. **~löffel,** m. cure-oreille. **~muſchel,** f. coquille od. conque de l'oreille. **~ring,** m. boucle d'oreille, f. **~wurm,** m. perce-oreille.
Ökonōm', m. ~en, pl. ~en, économe, (Landwirt) agriculteur.
Ökonomie', f. ~, pl. ~n, économie, (Landwirtſchaft) agriculture.
Ökonomie'rāt, m. conseiller d'agriculture.
ökonō'miſch, adj. économe, économique.
Oktaē'der, n. ~s, pl. ~, octaèdre, m.
oktaē'driſch, adj. octaédrique.
Oktant', m. ~en, pl. ~en, octant.
Oktāv', n. ~s, pl. ~e, od. **~band,** m. u. **~formāt,** n. in-octavo, m. **~blatt,** n. feuille in-octavo, f.
Oktā've, f. ~, pl. ~n, octave.
Oktavia'n', m. ~s, Octavien.

Okto'ber, m. ~(s), octobre; im (Monat) ~, au mois d'octobre, en octobre. **~ferien,** pl. vacances d'octobre, f.pl. **~tag,** m. journée d'octobre, f.

Oktroi', m. u. n. ~s, pl. ~s, droits d'entrée (dans une ville), m.pl.

oktroyie'ren, tr. imposer.

Okulär', n. ~s, pl. ~e, (verre) oculaire, m. **~inspektion,** f. inspection oculaire.

Okulation', f. ~, pl. ~en, greffe.

O'kuli, m. ~, od. **~sonntag,** m. Oculi.

okulie'ren, tr. greffer.

ökume'nisch, adj. ~e Kirchenversammlung, concile œcuménique, m.

Ok'zident, m. ~s, **1.** occident, couchant; **2.** (Abendland) Occident.

Öl, n. ~(e)s, pl. ~e, huile, f; in ~ malen, peindre à l'huile.

Öl||baum, m. olivier. **~berg,** m. **1.** montagne plantée d'oliviers; **2.** (bei Jerusalem) Mont od. Jardin des Oliviers od. des Olives. **~bild,** n. peinture à l'huile, f. **~blatt,** n. feuille d'olivier, f.

Öl'druck, m. chromolithographie, f.

Olean'der, m. ~s, pl. ~, oléandre.

Olein', n. ~s, oléine, f.

ö'len, tr. huiler.

O'leum, n. ~s, acide sulfurique, m.

Öl||farbe, f. couleur à l'huile; mit ~ malen, peindre à l'huile. **~farbendruck,** m. chromolithographie, f. **~faß,** n. od. **~fäßchen,** n. baril à huile, m. **~flasche,** f. od. **~fläschchen,** n. huilier, m; das ~fläschchen zu Rheims, la sainte ampoule. **~fleck(en),** m. tache d'huile, f. **~gemälde,** n. tableau (m.) od. peinture à l'huile, f. **~geruch,** m. odeur d'huile, f. **~geschmack,** m. goût oléagineux. **~götze,** m. fam. franc lourdaud. **~handel,** m. trafic en huile. **~händler,** m. huilier.

ö'licht od. **ö'lig,** adj. huileux, oléagineux.

Öli||garch', m. ~en, pl. ~en, oligarque. **~garchie',** f. ~, pl. ~n, oligarchie.

oligar'chisch, adj. oligarchique.

O'lim, seit ~s Zeiten, depuis longtemps; zu ~s Zeiten, (au temps) jadis, du temps du roi Dagobert.

Öli've, f. ~, pl. ~n, olive.

Öli've||baum, m. olivier. **~ernte,** f. od. **~lese,** f. olivaison. **~farbe,** f. (couleur d')olive.

öli'ven||farbig, adj. olivacé, olivâtre. **~förmig,** adj. olivaire. **~grün** v. ~farbig.

Öli'ven||holz, n. bois d'olivier, m. **~öl,** n. huile d'olive, f. **~ölfabrik,** f. oliverie. **~pflanzung,** f. olivette.

O'liver, m. ~s, Olivier.

Öl'||kanne, f. od. **~krug,** m. huilière, f. **~kuchen,** m. tourteau. **~lampe,** f. lampe à huile. **~malerei,** f. peinture à l'huile. **~mühle,** f. huilerie. **~müller,** m. huilier. **~papier,** n. papier huilé. **~schläger** v. ~müller.

Ö'lung, f. ~, pl. ~en, huilage, m. onction, die letzte ~, l'extrême-onction.

Olymp', m. ~s, **1.** Olympe; **2.** fam. (im Theater) paradis, poulailler.

Olym'pia, f. ~s, Olympie.

Olympiā'de, f. ~, pl. ~n, olympiade.

olym'pisch, adj. ~e Götter, dieux olympiens; ~e Spiele, jeux Olympiques, m.pl.

Öl'zweig, m. branche d'olive, f. rameau d'olive od. d'olivier.

O'mega, n. ~(s), pl. ~s, oméga, m.

O'men, n. ~s, pl. O'mina, augure, m. présage, m.

O'mikron, n. ~(s), pl. ~s, omicron, m.

ominös', adj. omineux.

Om'nibus, m. ~busses u. ~, pl. ~busse u. ~, omnibus; mit dem ~ fahren, aller en omnibus.

Onanie', f. ~, onanisme, m. masturbation.

onanie'ren, intr. se masturber.

Onanist', m. ~en, pl. ~en, onaniste, masturbateur.

Onk'el, m. ~s, pl. ~, oncle.

Onomatopoe'tikon, n. ~s, pl. ~ka, onomatopée, f.

onomatopoe'tisch, adj. onomatopéique.

Ontologie', f. ~, ontologie.

ontolo'gisch, adj. ontologique.

O'nyx, m. ~es, pl. ~e, onyx.

Opāl', m. ~s, pl. ~e, opale, f.

O'per, f. ~, pl. ~n, opéra, m.

Opern||teur', m. ~s, pl. ~e, opérateur. **~tion',** f. ~, pl. ~en, opération; sich einer ~ unterziehen, subir une opération.

Operations||bāsis, f. base d'opération. **~feld,** n. théâtre des opérations, m.

operativ', adj. opératoire.

Operet'te, f. ~, pl. ~n, opérette.

operie'ren, tr. u. intr. opérer; sich ~ lassen, se faire opérer, subir une opération.

O'pern||ball, m. bal de l'Opéra. **~dichter,** m. auteur de livrets d'opéra. **~glas,** n. od. **~gucker,** m. lorgnette, f. (für beide Augen) jumelles, f.pl. **~haus,** n. Opéra, m. **~musik,** f. musique d'opéra. **~personāl,** n. opéra, m. **~saal,** m. salle de l'Opéra, f. **~sänger,** m. chanteur d'opéra. **~sängerin,** f. cantatrice d'opéra. **~text,** m. livret (d'opéra), m.

Op'fer, n. ~s, pl. ~, **1.** (Opferhandlung) sacrifice, m; **2.** (Opfertier) victime, f; fig. er ist ein ~ seiner Leidenschaften geworden, il est devenu la victime de ses passions; **3.** (Opfergabe) sacrifice, m. offrande, f; ein ~ darbringen, offrir od. faire un sacrifice, faire une offrande; etw. zum ~ bringen, sacrifier qc; große ~ bringen, faire de grands sacrifices.

Op'fer||altār, m. autel des sacrifices. **~binde,** f. bandelette. **~dienst,** m. **1.** (des Priesters) sacrificature, f; **2.** culte (m.) od. adoration par les sacrifices, f.

Op'ferer, m. ~s, pl. ~, sacrificateur.

Op'fer||fest, n. sacrifice solennel. **~flamme,** f. flamme du sacrifice. **~freudigkeit,** f. dévouement, m. **~gābe,** f. offrande. **~gefäß,** n. vase sacré. **~geld,** n. offrande, f. **~handlung,** f. sacrifice, m. **~kasten,** m. tronc des pauvres. **~lamm,** n. **1.** agneau offert en sacrifice; **2.** fig. victime innocente. **~mahl,** n. repas de sacrifice, m. **~messer,** n. couteau sacré.

op'fern, I. tr. **1.** immoler (des victimes); **2.** fig. sacrifier (sa vie, son temps, son

bonheur); **II.** intr. sacrifier, (in der Kirche) faire une offrande; **ſich ~**, se sacrifier, s'immoler.

Opf'ern, n. ~s, sacrifice, m. immolation, f.

Opf'er||prieſter, m. sacrificateur. **~ſchāle**, f. patère. **~ſtock**, m. tronc des pauvres. **~tier**, n. victime, f. **~tōd**, m. ben ~ ſterben, s'immoler.

Opf'erung, f. ~, pl. ~en, **1.** immolation, sacrifice, m; **2.** (katholisches Fest) Mariä ~, présentation de la Vierge.

opf'erwillig, adj. prêt à faire des sacrifices, dévoué.

Opf'erwilligkeit, f. dévouement, m.

Opiāt', n. ~(e)s, pl. ~e, opiat, m.

O'pium, n. ~s, opium, m. **~eſſer**, m. opiophage.

ō'piumhaltig, adj. opiacé.

Opodel'dok, m. u. n. ~s, opodeldoch, m.

Opoſ'ſum, n. ~s, pl. ~s, oposſum, m. manicou, m.

Opponent', m. ~en, pl. ~en, adversaire, opposant.

opponie'ren, intr. s'opposer, faire des objections.

opportūn', **I.** adj. opportun; **II.** adv. à propos.

Opportunität', f. ~, opportunité.

Oppoſitiōn', f. ~, pl. ~en, opposition.

oppoſitionell', adj. appartenant à l'opposition.

Oppoſitiōns'||blatt, n. journal de l'opposition, m. **~partei**, f. parti de l'opposition, m. opposition.

Op'tativ, m. ~s, pl. ~e, optatif.

optie'ren, intr. opter.

Optie'ren, n. ~s, optation, f.

Op'tik, f. ~, optique.

Op'ti||ker, m. ~s, pl. ~, od. **~kus**, m. ~, pl. ~ci od. ~kuſſe, opticien.

Opti||māt', m. ~en, pl. ~en, optimate, aristocrate. **~mis'mus**, m. ~, optimisme. **~miſt'**, m. ~en, pl. ~en, optimiste.

optimiſt'iſch, adj. optimiste.

op'tiſch, adj. optique.

opulent', adj. opulent.

Opulenz', f. ~, opulence.

O'pus, n. ~, pl. O pera, œuvre, m.

Orā'kel, n. ~s, pl. ~, oracle, m.

orā'kel||haft od. **~mäßig**, adj. u. adv. comme un oracle.

Orā'kel||ſpruch, m. oracle. **~tōn**, m. im ~ reden, parler d'un ton d'oracle.

Oran'ge [~ʃē], f. ~, pl. ~n, orange.

oran'ge||farben [~ʃē~] od. **~farbig**, adj. orange. **~gelb**, adj. orangé.

Oran'gen||baum [~ʃēn~], m. oranger. **~blüte**, f. fleur d'orange(r). **~händler**, m. oranger. **~händlerin**, f. orangère.

Orangerie' [~ʃē~], f. ~, pl. ~n, orangerie.

O'rang=U'tan, m. ~s, pl. ~e u. ~s, orang-outang, homme des bois.

Orā'nien, n. ~s, l'Orange, f.

Oratoriā'ner, m. ~s, pl. ~, oratorien.

oratō'riſch, adj. oratoire.

Oratō'rium, n. ~s, pl. ~ien, **1.** (geiſtliches Drama) oratorio, m; **2.** (Bethaus) oratoire, m.

Orcheſ'ter, n. ~s, pl. ~, orchestre, m. **~begleitung**, f. accompagnement d'orchestre, m. **~muſik**, f. orchestre, m.

Orcheſ'tra, f. ~, pl. ~ren, orchestre, m.

Orchidee', f. ~, pl. ~dē'en, orchidée.

Or'den, m. ~s, pl. ~, **1.** (von Mönchen od. Rittern) ordre; **2.** (als Auszeichnung) ordre, décoration, f.

Or'dens||band, n. cordon, m. **~bändchen**, n. ruban, m. **~brüder**, m. **1.** membre d'un ordre; **2.** frère religieux. **~brüderſchaft**, f. communauté religieuse. **~feſt**, n. **1.** fête d'un ordre, f; **2.** distribution des ordres, f. **~geiſtliche(r)**, m. religieux. **~geiſtlichkeit**, f. clergé régulier. **~gelübde**, n. vœu, m. profession, f. **~geſellſchaft**, f. congrégation. **~geſetz**, n. loi concernant les ordres, f. **~haus**, n. maison religieuse. **~kapitel**, n. chapitre, m. **~kette**, f. collier d'un ordre, m. **~kleid**, n. habit religieux. **~kreuz**, n. croix, f. **~meiſter**, m. maître d'un ordre. **~pflicht**, f. devoir d'un ordre, m. **~pfründe**, f. commanderie. **~regel**, f. règle (d'un ordre). **~ritter**, m. chevalier de l'ordre. **~ſchweſter**, f. sœur religieuse. **~ſtern**, m. étoile, f. **~verleihung**, f. distribution des ordres. **~weſen**, n. (les) ordres, m. pl.

or'dentlich, **I.** adj. **1.** (gut geordnet) réglé, en ordre, bien ordonné; **2.** (ſolide) ~er Menſch, homme rangé; **3.** (ordnungsliebend) aimant l'ordre; er iſt ſehr ~, il a beaucoup d'ordre; **4.** (feſt angeſtellt) ~er Profeſſor, professeur titulaire od. en titre; ~er Richter, juge ordinaire od. compétent; **5.** fam. fort; **II.** adv. **1.** régulièrement, comme il faut; **2.** fam. ich bin ~ froh, je suis vraiment content.

Or'der, f. ~, pl. ~n, ordre, m; ~ pariren, obéir.

Ordināl'zahl, f. nombre ordinal.

ordinär', **I.** adj. ordinaire; **II.** adv. ordinairement.

Ordinariāt', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** professorat titulaire, m; **2.** inspection spéciale (d'une classe).

Ordinā'rius, m. ~, pl. ~rien, **1.** professeur titulaire od. en titre; **2.** inspecteur spécial (d'une classe); **3.** (Biſchof) ordinaire; **4.** médecin.

Ordinā'te, f. ~, pl. ~n, ordonnée.

Ordinatiōn', f. ~, pl. ~en, ordination.

ordinie'ren, **I.** tr. einen Prieſter ~, ordonner un prêtre; **II.** intr. ordonner, prescrire (une médecine).

ord'nen, tr. mettre en ordre, ranger, régler, arranger, (aufſtellen) disposer; nach Klaſſen ~, classer, classifier; **ſich ~**, se ranger.

Ord'nen, n. ~s, arrangement, m.

Ord'ner, m. ~s, pl. ~, **1.** arrangeur, ordonnateur; **2.** président.

Ord'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** (als Thätigkeit) arrangement, m. ordonnance, (Aufſtellung) disposition; **2.** (geordneter Zuſtand) ordre, m; in ~ bringen, mettre en ordre, ranger, régler; aus der ~ bringen, déranger; aus der ~ kommen, se déranger; in ~ ſein, être en règle; ~ halten, tenir bon ordre; zur ~! à l'ordre! jemn. zur ~ rufen, rappeler q. à l'ordre; **3.** (allgemeines Geſetz) ordre, m;

das ist in der ~, c'est dans l'ordre; **4.** (Abteilung) ordre, m. classe; **5.** (Reihenfolge) ordre, m. suite; alphabetische ~, ordre alphabétique.

Ord'nungsliebe, f. amour de l'ordre, m.

ord'nungs||liebend, adj. aimant l'ordre. **~mäßig, I.** adj. conforme à l'ordre, (regelmäßig) régulier; **II.** adv. dans l'ordre, conformément à l'ordre; ~ verfahren, procéder par ordre.

Ord'nungs||ruf, m. den ~ verhängen, prononcer le rappel à l'ordre. **~sinn,** m. esprit d'ordre. **~strafe,** f. peine disciplinaire.

ord'nungswidrig, I. adj. contraire à l'ordre, irrégulier; **II.** adv. irrégulièrement.

Ord'nungszahl, f. nombre ordinal.

Ordonnanz', f. ~, pl. ~en, ordonnance, planton, m. **~anzug,** m. tenue d'ordonnance, f. **~dienst,** m. planton; ~ haben, être de planton. **~haus,** n. maison destinée à loger des soldats.

ordonnanz'mäßig, I. adj. d'ordonnance; **II.** adv. conformément au règlement.

Ordonnanz'offizier, m. officier d'ordonnance.

Oreā'de, f. ~, pl. ~n, oréade.

Oreſt'es, m. ~, Oreste.

Orgān', n. ~s, pl. ~e, organe, m.

Organi||ſatiōn', f. ~, pl. ~en, organisation. **~ſations'talent,** n. talent organisateur. **~ſā'tor,** m. ~s, pl. ~ato'ren, organisateur.

organiſatō'riſch, adj. organisateur.

orgā'niſch, I. adj. organique; **II.** adv. organiquement.

organiſie'ren, tr. organiser; Arbeiter ~, syndiquer des ouvriers.

Organis'mus, m. ~, pl. ~men, organisme.

Organiſt', m. ~en, pl. ~en, organiste.

Or'gel, f. ~, pl. ~n, orgue, m. orgues, pl; die ~ spielen, toucher de l'orgue.

Or'gel||bau, m. construction des orgues, f. **~bauer,** m. facteur d'orgues. **~begleitung,** f. accompagnement d'orgue, m. **~chor** [~kōr], n. tribune d'orgues, f. orgue.

Or'gelgehäuſe, n. buffet, m.

or'geln, intr. jouer de l'orgue de Barbarie.

Or'gel||pfeife, f. tuyau d'orgue, m. **~regiſter,** n. registre d'orgue, m. **~ſpiel,** n. jeu de l'orgue, m. **~ſpieler,** m. organiste. **~ſtück,** n. pièce pour l'orgue, f. **~werk,** n. orgues, f.pl. **~zug,** m. registre d'orgue.

Or'gie, f. ~, pl. ~n, orgie.

O'rient, m. ~s, Orient; im ~, en Orient.

Orientā'le, m. ~n, pl. ~n, Oriental. **~lin,** f. ~, pl. ~nen, Orientale.

orientā'liſch, adj. oriental; der ~e Krieg, la guerre d'Orient.

Orientaliſt', m. ~en, pl. ~en, orientaliste.

orientie'ren, ſich ~, s'orienter.

Orientie'rung, f. ~, pl. ~en, orientation.

O'riflamme, f. ~, pl. ~n, oriflamme.

Ori'genes, m. ~, Origène.

Originā'l', n. ~s, pl. ~e, **1.** original, m; einen Schriftſteller im ~ leſen, lire un écrivain dans le texte; **2.** fig. (Sonderling) original, m. type, m. **~ausgābe,** f. édition originale. **~gemälde,** n. tableau original. **~handſchrift,** f. lettre autographe.

Originalität', f. ~, originalité.

Originā'l'verpackung, f. emballage d'origine, m.

originell', I. adj. original; **II.** adv. d'une manière originale.

Orino'ko, m. ~s, Orénoque.

Ori'on, m. ~s, Orion.

Orkān', m. ~s, pl. ~e, ouragan, tourmente, f.

Or'kus, m. ~, Orcus.

Or'leān, m. ~s, rocou; mit ~ färben, rocouer.

Orleaniſt', m. ~en, pl. ~en, orléaniste.

Or'leans, n. ~, (Stadt) Orléans, m. ~, m. ~, (Stoff) orléans, f.

Or'logſchiff, n. vaisseau de guerre danois.

Ornament', n. ~(e)s, pl. ~e, ornement, m.

ornamentie'ren, tr. ornementer.

Ornamen'tik, f. ~, ornementation.

Ornāt', m. ~(e)s, pl. ~e, costume officiel, vêtements sacerdotaux, pl.

Ornitho||lō'ge, m. ~n, pl. ~n, ornithologue, ornithologiste. **~logie',** f. ~, ornithologie.

ornitholō'giſch, adj. ornithologique.

Orphe'um, n. ~s, pl. ~phe'en, orphéon, m.

Or'pheus, m. ~, Orphée.

Ort, m. ~(e)s, pl. ~e od. Ör'ter, **1.** (Stelle) lieu, endroit; an ~ und Stelle, sur les lieux; am unrechten ~e, mal à propos; höheren ~s, en haut lieu; das ist hier nicht an ſeinem ~e, c'est déplacé ici; **2.** (Ortſchaft) localité, f. endroit; am hieſigen ~e, dans cette od. en ville.

Ort, n. ~(e)s, pl. ~e, quart, m.

Ört'chen, n. ~s, pl. ~, petit village.

orthodox', adj. orthodoxe.

Ortho||doxie', f. ~, orthodoxie. **~graph',** m. ~en, pl. ~en, orthographiste. **~graphie',** f. ~, pl. ~n, orthographe.

orthogrā'phiſch, I. adj. orthographique; ~er Fehler, faute d'orthographe, f; **II.** adv. orthographiquement; ~ ſchreiben, orthographier.

Ortho||pā'de, m. ~n, pl. ~n, orthopédiste. **~pädie',** f. ~, orthopédie. **~pā'diker,** m. ~s, pl. ~, orthopédiste.

orthopā'diſch, adj. orthopédique.

ört'lich, adj. local; ein ~es Heilmittel, un (remède) topique.

Ört'lichkeit, f. ~, pl. ~en, localité.

Ortolān', m. ~s, pl. ~e, ortolan.

Orts'||adverb, n. adverbe de lieu, m. **~angābe,** f. indication du lieu. **~beſund,** m. état des lieux. **~behörde,** f. autorité locale. **~beſchaffenheit,** f. nature des lieux. **~beſchreibung,** f. topographie. **~beſtimmung,** f. **1.** (in der Grammatik) complément indiquant le lieu, m; **2.** (amtlich) relèvement, m. **Ort'ſchaft,** f. ~, pl. ~en, endroit, m. localité.

Ort'ſcheit, n. palonnier, m.

Orts'||gedächtnis, n. mémoire locale. **~geiſtliche(r),** m. pasteur od. curé du lieu. **~geiſtlichkeit,** f. clergé du lieu, m. **~kenntnis,** f. connaissance des lieux. **~pfarrer,** m. pasteur od. curé du

lieu. **~polizei,** f. police locale. **~ſtatüt,** n. règlement local. **~veränderung,** f. changement de lieu, m. **~vorſteher,** m. maire.

Ö'ſe, f. ~, pl. ~n, chas (d'une aiguille), m. porte (d'une agrafe).

Os'kar, m. ~s, Oscar.

Osmā'ne, m. ~n, pl. ~n, Ottoman, Osman.

osmā'niſch, adj. ottoman.

Oſt od. **Oſt'en,** m. ~s, est, orient; im ~en, à l'est; gen ~en, vers l'est.

Oſt‖āfrika, n. (**~amerika,** n. uſw.) l'Afrique (l'Amérique, &c.) orientale.

oſtenſi'bel, I. adj. ostensible; II. adv. ostensiblement.

Oſtentatiōn', f. ~, ostentation.

Ö'ſter‖ābend, m. veille de Pâques, f. **~ei,** n. œuf de Pâques, m. **~feiertag,** m. jour de la fête de Pâques. **~ferien,** pl. vacances de Pâques, f. pl. **~feſt,** n. Pâques, m. (bei den Juden) pâque, f. **~kerze,** f. cierge pascal. **~lamm,** n. agneau pascal.

ö'ſterlich, adj. pascal.

Ö'ſterluzei, f. ~, aristoloche.

Ö'ſter‖meſſe, f. foire de Pâques. **~mōnat,** m. mois d'avril. **~mōntag,** m. lundi de Pâques.

Ö'ſtern, pl. Pâques, m. (bei den Juden) pâque, f; zu ~, à Pâques; nächſte ~, à Pâques prochain.

Ö'ſterreich, n. ~s, l'Autriche, f. **~er,** m. ~s, pl. ~, Autrichien.

ö'ſterreichiſch, adj. autrichien.

Ö'ſter‖ſonntag, m. dimanche de Pâques. **~tag,** m. jour de Pâques. **~woche,** f. semaine de Pâques. **~zeit,** f. temps pascal od. de Pâques, m.

Oſt'gōte, m. ~n, pl. ~n, Ostrogot.

oſt'gōtiſch, adj. ostrogot.

Oſt'grenze, f. frontière orientale.

Oſtin'dien, n. ~s, les Indes orientales.

Oſtin'dienfahrer, m. navigateur od. vaisseau qui va aux Indes orientales.

Oſtin'dier, m. ~s, pl. ~, Hindou.

oſtin'diſch, adj. des Indes orientales.

Oſt'küſte, f. côte orientale.

öſt'lich, I. adj. oriental; **~e Länge,** longitude est; II. adv. **~ von Deutſchland,** à l'orient od. à l'est de l'Allemagne.

Oſtnordoſt', m. est-nord-est.

Oſtrazismus, m. ~, ostracisme.

Oſt'ſee, f. mer Baltique. **~bad,** n. bain de la mer Baltique, m. **~küſte,** f. côte de la mer Baltique. **~provinz,** f. province baltique.

Oſt'ſeite, f. côté de l'orient, m.

oſt'wärts, adv. vers l'est.

Oſt'wind, m. vent d'est.

Oſzillatiōn', f. ~, pl. ~en, oscillation.

oſzillie'ren, intr. osciller.

Ot'ter, f. ~, pl. ~n, 1. (Fiſchotter) loutre; 2. (Natter) vipère.

Ot'tern‖fang, m. chasse aux loutres, f. **~fänger,** m. chasseur de loutres. **~gezücht,** n. ~(e)s, pl. ~e, engeance de vipères, f.

Ot'ternzunge, f. langue de vipère.

Otti'lie, f. ~(n)s, Odile.

Ot'to, m. ~s, Othon, Otton.

Ottomā'ne, m. ~n, pl. ~n, Ottoman.

Ottomā'ne, f. ~, pl. ~n, ottomane.

ottomā'niſch, adj. ottoman; die O~e Pforte, la Porte Ottomane.

ovāl', I. adj. ovale; **~e Geſtalt,** ovalité; das O~, l'ovale, m; II. adv. en ovale.

Ovatiōn', f. ~, pl. ~en, ovation.

Ovid', m. ~s, Ovide.

Oxhoft, n. ~(e)s, pl. ~e, barrique, f.

Oxyd', n. ~(e)s, pl. ~e, oxyde, m.

Oxydatiōn', f. ~, pl. ~en, oxydation.

oxydie'ren, I. tr. oxyder; II. intr. s'oxyder.

Oxydie'rung, f. ~, pl. ~en, oxydation.

Oxy'tonon, n. ~s, pl. ~tona, oxyton, m.

Ö'zean, m. ~s, pl. ~e, océan; der Atlantiſche ~, l'Océan; der Stille od. Große ~, l'Océan Pacifique, le Grand Océan.

Ozōn', n. ~s, ozone, m.

ozōn'haltig, adj. ozonisé, ozonifère. **~reich,** adj. plein d'ozone.

P.

P, p, n. P, p, m.

Pā'an, m. ~s, pl. ~e, chant d'allégresse.

Paar, n. ~(e)s, pl. ~e, 1. ein ~ Strümpfe, Stiefel, une paire de bas, de bottes; 2. ein ~ Tauben, un couple de pigeons; ein glückliches ~, un heureux couple; ein ~ werden, se marier; fig. zu ~en treiben, mettre en fuite; 3. ein p~ Freunde, quelques amis; mit ein ~ Worten, en peu de mots; ein paarmal, quelques fois.

paar, adj. pair; ~ oder unpaar ſpielen, jouer à pair ou non.

paa'ren, tr. 1. apparier, accoupler; 2. fig. (vereinigen) joindre, réunir deux à deux; **ſich ~,** 1. (von Tieren) s'apparier, s'accoupler; 2. fig. (von Menſchen) se joindre, s'associer.

Paa'ren, n. ~s, od. **~rung,** f. ~, pl. ~en, appariement, m. accouplement, m. **~rungszeit,** f. époque de l'appariement od. de l'accouplement.

paar'weiſe, adv. deux à deux, par paires.

Paar'zeit v. Paarungszeit.

Pacht, f. ~, pl. ~en, 1. bail, m. ferme; in ~ geben, nehmen, donner, prendre à ferme; 2. (Pachtgeld) fermage, m.

Pacht‖brief, m. od. **~kontrakt,** m. bail.

pach'ten, tr. prendre à ferme.

Päch'ter, m. ~s, pl. ~, fermier.

Päch'terin, f. ~, pl. ~nen, fermière.

Pacht'‖geld, n. fermage, m. **~gut,** n. u. **~hof,** m. métairie, f. ferme, f.

Pach'tung, f. ~, pl. ~en, ferme, bail, m.

Pacht'vertrag, m. bail à ferme.

pacht'weiſe, adv. à ferme, à bail.

Pacht'‖zeit, f. temps du bail, m. **~zins,** m. fermage.

Pack, m. ~(e)s, pl. Päcke, paquet (von Papieren) liasse, f; fig. mit Sack und ~, avec armes et bagages.

Pack, n. ~(e)s, fam. canaille, f.

Pack'an, m. ~s, mâtin, gros chien.

Päck'chen, n. ~s, pl. ~, petit paquet.
Pack'en, m. ~s, pl. ~, gros paquet.
pack'en, tr. **1.** (ergreifen) saisir, empoigner; **2.** fig. toucher od. intéresser vivement; ~d, prenant; **3.** (einod. verpacken) empaqueter, emballer, mettre en paquet; seinen Koffer ~, faire sa malle; die Taschen voll ~, remplir les poches; das P~, l'emballage, m; **sich** ~, fam. s'en aller, décamper, plier bagage.
Pack'er, m. ~s, pl. ~, emballeur.
Packerei', f. ~, pl. ~en, emballage, m.
Pack'erlohn, m. emballage.
Pack'‖esel, m. **1.** âne de bât; **2.** fam. bardot. **~haus**, n. **1.** maison d'emballage, f; **2.** *v.* ~hof. **~hof**, m. entrepôt de la douane, m. **~knecht**, m. emballeur. **~kosten**, pl. emballage, m. frais d'emballage, m.pl. **~leinwand**, f. toile d'emballage. **~meister**, m. inspecteur des bagages. **~nadel**, f. aiguille d'emballeur, carrelet, m. **~papier**, n. papier d'emballage, m. **~pferd**, n. cheval de bât od. de somme, m. **~raum**, m. salle d'emballage, f. **~träger**, m. portefaix. **~tuch**, n. *v.* ~leinwand.
Pack'ung, f. ~, pl. ~en, (em-) paquetage, m.
Pack'‖wagen, m. fourgon od. wagon à bagages. **~zeug**, n. emballage, m.
Pädagō'ge, m. ~n, pl. ~n, pédagogue. **~gik**, f. ~, pédagogie.
pädagō'gisch, adj. pédagogique.
Pädagō'gium, n. ~s, pl. ~gien, maison d'éducation, f. (Gymnasium) collège, m.
Pad'de, f. ~, pl. ~n, crapaud, m.
pad'deln, intr. patauger.
Päde‖rast', m. ~en, pl. ~en, pédéraste. **~rastie'**, f. ~, pédérastie.
Pa'dischah, m. ~(s), pl. ~s, padischah, padisha.
Pa'dua, n. ~s, Padoue, f.
paff! int. paf! pouf!
paf'fen, intr. fam. **1.** faire paf; **2.** fumer à grosses bouffées.
Paganis'mus, m. ~, paganisme.
Pā'ge [~jē], m. ~n, pl. ~n, page.
Pā'gen‖dienst [~jēn~], m. service de page. **~streich**, m. tour de page.
Pā'gin, f. ~, page.
paginie'ren, tr. paginer, numéroter (les feuilles).
Pagō'de, f. ~, pl. ~n, pagode.
pah! int. bah!
Pair, m. ~s, pl. ~s, pair.
Pairie', f. ~, pl. ~n, pairie.
Pair'schaft, f. ~, pairie.
Pairs'‖kammer, f. chambre des pairs. **~schub**, m. fournée de pairs, f. **~würde**, f. pairie.
Paket', n. ~(e)s, pl. ~e, paquet, m. **~adresse**, f. adresse d'un paquet. **~beförderung**, f. transport des paquets, m. **~boot**, n. paquebot, m. **~chen**, n. ~s, pl. ~, petit paquet. **~fahrtgesellschaft**, f. société de transport. **~porto**, n. port d'un paquet, m. **~post**, f. service de messagerie, m. messagerie. **~sendung**, f. expédition de paquets; eine ~ erhalten, recevoir un paquet.
Pakt, m. ~(e)s, pl. ~e(n), pacte, contrat.
paktie'ren, intr. pactiser.
Paladin', m. ~s, pl. ~e, paladin.
Paläo‖graph', m. ~en, pl. ~en, paléographe. **~graphie'**, f. ~, paléographie.
paläogra'phisch, adj. paléographique.
Paläonto‖lō'ge, m. ~n, pl. ~n, paléontologue. **~logie'**, paléontologie, f.
paläontolō'gisch, adj. paléontologique.
Palast', m. ~es, pl. Palä'ste, palais.
palast'artig, adj. semblable à un palais.
Palast'dame, f. dame du palais.
Paläs'tina, n. ~s, la Palestine.
Paläs'tra, f. ~, pl. ~stren u. ~s, palestre.
Pala‖tin', m. ~s, pl. ~e, palatin. **~tinat'**, n. ~(e)s, pl. ~e, palatinat, m.
palati'nisch, adj. der P~e Berg, le (mont) Palatin.
Pā'le, f. ~, pl. ~n, cosse, gousse.
pā'len, tr. écosser.
Paler'mo, n. ~s, Palerme, f.
Pa'letot [~tō], m. ~s, pl. ~s, pardessus. **~marder**, m. fam. voleur de pardessus.
Palet'te, f. ~, pl. ~n, palette.
Palimpsest', m. od. n. ~es, pl. ~e, (manuscrit) palimpseste, m.
Palisā'de, f. ~, pl. ~n, palissade; mit ~n, umgeben, palissader.
Palisā'denreihe, f. ligne de palissades.
Palisā'denwerk, n. palissadement, m.
Palisan'der, m. ~s, palissandre.
Pallā'dium, n. ~s, pl. ~dien, palladium, m.
Pal'lasch, m. ~es, pl. ~e, épée longue, latte, f.
Palliativ', n. ~s, pl. ~e, od. **~mittel**, n. (remède) palliatif, m.
Pal'lium, n. ~s, pl. ~lien, pallium, m.
Palmā'rum, m. ~, *v.* Palmsonntag.
Palm'‖baum, m. palmier, palme, f. **~blatt**, n. feuille de palmier, f.
Pal'me, f. **1.** (Baum) palmier; **2.** (Zweig) palme.
pal'menartig, adj. semblable à un palmier.
Pal'men‖frucht, f. fruit du palmier, m. **~gewächs**, n. palmier, m. **~hain**, m. palmeraie, f. **~haus**, n. halle aux palmes, f. **~öl**, n. huile de palme, f. **~wein**, m. vin de palme.
Palm'‖kohl, m. chou-palmiste. **~sonntag**, m. dimanche des Rameaux, Pâques fleuries. **~woche**, f. semaine sainte. **~zweig**, m. palme, f. rameau de palmier, (als Verzierung) palmette, f.
Pam'pas, f. pl. pampas.
Pamphlet', n. ~(e)s, pl. ~e, pamphlet, m.
Pamphletist', m. ~en, pl. ~en, od. **Pamphlet'schreiber**, m. pamphlétaire.
Pamphȳ'lien, n. ~s, la Pamphylie.
Pa'nama‖hut, m. panama. **~kanal**, m. canal de Panama.
Pandämō'nium, n. ~s, pl. ~nien, Pandémonium, m.
Pandekten, pl. pandectes, f. pl.
Pandō'rabüchse, f. boîte de Pandore.
Pandür', m. ~en, pl. ~en, pandour.

Paneel', n. -s, pl. -e, panneau, m. lambris, m.
Panegy'ri|ker, m. -s, pl. -, panégyriste. **-kus**, m. -, pl. -ci od. -ken, panégyrique.
panegy'risch, adj. panégyrique.
Panier', n. -s, pl. -e, bannière, f.
panie'ren, tr. paner.
Pa'nik, f. -, panique.
pa'nisch, adj. -er Schrecken, terreur panique, f.
Pankra'tius, m. -, Pancrace.
Panno'nien, n. -s, la Pannonie.
Panop'tikum, n. -s, pl. -ken, (établissement) panoptique, m.
Panora'ma, n. -s, pl. -men, panorama, m.
pan'schen, tr. u. intr. frelater (du vin).
Pan'sen, m. -s, pl. -, panse, f.
Pansla|vis'mus, m. -, panslavisme. **-vist'**, m. -en, pl. -en, panslaviste.
Panthe|is'mus, m. -, panthéisme. **-ist'**, m. -en, pl. -en, panthéiste.
panthe|ist'isch, adj. panthéiste.
Pan'theon, n. -s, Panthéon, m.
Pan'ther, m. -s, pl. -, panthère, f.
Panti'ne, f. -, pl. -n, sabot, m.
Pantof'fel, m. -s, pl. -, pantoufle, f; - des Papstes, mule, f; in -n gehen, être en pantoufles; fam. er steht unter dem -, sa femme porte la culotte. **-held**, m. fam. pantouflard. **-macher**, m. pantoufflier. **-regiment**, n. régime du cotillon, m.
Panto|mi'me, f. -, pl. -n, pantomime. **-mi'miker**, m. -s, pl. -, pantomime.
pantomi'misch, adj. pantomime, pantomimique.
Pan'zer, m. -s, pl. -, cuirasse, f.
Pan'zer|flotte, f. flotte cuirassée od. blindée. **-fregatte**, f. frégate cuirassée. **-handschuh**, m. gantelet de fer. **-hemd**, n. cotte de mailles, f. haubert, m. **-kette**, f. chaîne à mailles. **-korvette**, f. corvette cuirassée.
pan'zern, tr. armer d'une cuirasse, cuirasser.
Pan'zer|platte, f. plaque de blindage. **-reiter**, m. cuirasssier. **-rock**, m. cotte de mailles, f. **-schiff**, n. (vaisseau od. navire) cuirassé, m. bateau blindé. **-turm**, m. tour cuirassée od. blindée. **-ung**, f. -, blindage, m. **-zug**, m. train blindé.
Päo'nie, f. -, pl. -n, pivoine.
Papa', m. -s, pl. -s, papa.
Papagei', m. -en u. -(e)s, pl. -e(n), perroquet. **-enweibchen**, n. perruche, f.
Paphlago'nien, n. -s, la Paphlagonie.
Papier', n. -s, pl. -e, papier, m; zu - bringen, jeter od. mettre sur le papier; in -en bezahlen, payer en papier.
papie'ren, adj. de papier.
Papier'|fabrik, f. papeterie. **-fabrikant**, m. fabricant de papier, papetier. **-fabrikation**, f. fabrication du papier. **-geld**, n. papier-monnaie, m. **-geschäft**, n. u. **-handel**, m. papeterie, f. **-händler**, m. (marchand) papetier. **-handlung**, f. papeterie. **-korb**, m. panier à papier; in den - werfen, jeter au panier. **-krägen**, m. col de papier. **-macher**, m. papetier. **-manschette**, f. manchette de papier. **-masse**, f. papier mâché. **-messer**, n. coupe-papier, m. **-mühle**, f. papeterie. **-müller**, m. papetier. **-rolle**, f. rouleau de papier, m. **-schere**, f. ciseaux à papier, m. pl. **-schnitzel**, n. rognure de papier, f. **-serviette**, f. papier-linge, m. **-streifen**, m. bande de papier, f. **-teig**, m. papier mâché, pâte de papier, f. **-wickel**, m. papillote, f. **-wisch**, m. chiffon.
Papis'mus, m. -, papisme.
Papist', m. -en, pl. -en, papiste.
Papisterei', f. -, papisme, m.
papist'isch, adj. papiste, papalin.
Papp'arbeit, f. cartonnerie, cartonnage, m.
Papp'|arbeiter, m. cartonnier. **-band**, m. **1.** reliure en carton, f; **2.** volume cartonné. **-deckel**, m. carton.
Pap'pe, f. -, **1.** (Mehlbrei) bouillie; **2.** (Kleister) pâte, colle; **3.** (dickes Papier) carton, m.
Pap'pel, f. -, pl. -n, peuplier, m. **-allee**, f. allée de peupliers. **-baum**, m. peuplier. **-blüte**, f. fleur de peuplier. **-holz**, n. (bois de) peuplier, m.
Päp'pelkind, n. enfant élevé au biberon.
päp'peln, tr. élever au biberon.
pap'pen, **I.** tr. coller; **II.** intr. fam. manger.
Pap'pendeckel, m. carton.
Pap'penheimer, m. -s, pl. -, **1.** soldat de Pappenheim; **2.** fig. ich kenne meine -, je connais mes gens.
Pap'penstiel, m. fam. bagatelle, f.
papperlapapp'! int. patati!
pap'pig, adj. pâteux.
Papp'schachtel, f. boîte de carton.
Pa'prika, m. -s, (espèce de) poivre.
Päpst, m. -es, pl. Päp'ste, pape.
Päp'stin, f. -, pl. -nen, papesse.
Päpst|krone, f. od. **-mütze**, f. tiare.
Päpst'ler, m. -s, pl. -, papiste.
päpst'lich, adj. papal; die -e Würde, la papauté; der -e Nunzius, le nonce apostolique; der -e Stuhl, le saint-siège.
Päpst'tum, n. -s, dignité papale, papauté, f. **-wahl**, f. élection du pape. **-würde**, f. pontificat, m.
Pa'puaneger, m. Papou.
Papy'ros, f. -, pl. -, cigarette.
Papy'rus, m. -, od. **-staude**, f. papyrus, m.
Para'bel, f. -, pl. -n, parabole.
parabo'lisch, adj. parabolique.
Para'de, f. -, pl. -n, **1.** die - über die Truppen abnehmen, faire la revue des troupes; **2.** (Schaugepränge) parade; **3.** (beim Fechten u. Reiten) parade; fam. jemm. in die - fahren, rompre en visière à q. **-anzug**, m. grande tenue. **-aufstellung**, f. disposition en parade. **-bett**, n. lit de parade, m. **-marsch**, m. défilé. **-pferd**, n. cheval de parade, m. **-platz**, m. place d'armes, f. **-schritt**, m. pas d'école. **-uniform**, f. grande tenue.

Parā'dezimmer, n. chambre de parade, f.
paradie'ren, intr. parader; mit etw. ~, faire parade de qc.
Paradies', n. ~(ſ)eS, pl. ~(ſ)e, paradis, m. **~apfel,** m. pomme de paradis, f. **~feige,** f. banane.
paradie'riſch, adj. 1. paradisiaque; 2. fig. ravissant, délicieux.
Paradies'vōgel, m. oiseau de paradis.
Paradig'ma, n. ~S, pl. ~men od. ~mata, paradigme, m.
paradox', adj. paradoxal, paradoxe.
Paradoxie', f. ~, caractère paradoxal.
Para'doxon, n. ~S, pl. ~xa, paradoxe, m.
Paraffin', n. ~S, paraffine, f. **~kerze,** f. bougie de paraffine.
Paragrāph', m. ~en, pl. ~en, paragraphe.
parallēl', I. adj. parallèle (à qc.); II. adv. parallèlement.
Parallē'le, f. ~, pl. ~n, 1. (Linie) eine ~ ziehen, tirer une parallèle; 2. (Laufgraben) eine ~ ausheben, creuser une parallèle; 3. fig. (Vergleichung) parallèle, m; eine ~ ziehen, établir un parallèle.
Parallelepi'pedon, n. ~S, pl. ~da, parallélépipède, m.
Parallelis'mus, m. ~, parallélisme.
Parallēl'klaſſe, f. classe parallèle. **~kreis,** m. parallèle. **~linie,** f. parallèle.
Parallelogramm', n. ~S, pl. ~e, parallélogramme, m.
paralyſie'ren, tr. paralyser.
paralȳ'tiſch, adj. paralytique.
Paraphrā'ſe, f. ~, pl. ~n, paraphrase.
paraphraſie'ren, tr. paraphraser.
Paraphraſt', m. ~en, pl. ~en, paraphraste.
paraphraſtiſch, adj. paraphrastique.
Paraſang'e, f. ~, pl. ~n, parasange.
Paraſit', m. ~en, pl. ~en, parasite.
parāt', adj. prêt.
Pär'chen, n. ~S, pl. ~, couple, m.
pardauz'! int. patatras!
Par'del, m. od. **Par'der,** m. ~S, pl. ~, panthère, f.
Pardon' [~don], m. ~S, 1. pardon: 2. (Schonung des Lebens) um ~ bitten, demander quartier; keinen ~ geben, ne point faire de quartier.
Parenthē'ſe, f. ~, pl. ~n, parenthèse.
parenthē'tiſch, adj. en parenthèse.
Parfor'ce||jagd, f. chasse à courre. **~kur,** f. traitement de cheval, m.
Parfüm' [~fun], n. ~S, pl. ~e, parfum, m.
Parfümerie', f. ~, pl. ~n, parfum, m. **~geſchäft,** n. magasin de parfums, m. **~händler,** m. parfumeur. **~händlerin,** f. parfumeuse.
parfümie'ren, tr. (ſich, se) parfumer.
pā'ri, adv. (al) ~ ſtehen, être au pair; über ~ ſtehen, être au-dessus du pair.
Pā'ria, m. ~S, pl. ~S, paria.
parie'ren, I. tr. 1. parer (une botte od. un coup); 2. arrêter court (un cheval); 3. suivre; Ordre ~, obéir; II. intr. 1. obéir; 2. (wetten) parier.
Pā'ris, m. ~, Pâris.
Paris', n. ~, Paris, m.
pā'riſch, adj. parien; ~er Marmor, marbre de Paros.
Pari'ſer, m. ~S, pl. ~, 1. Parisien; 2. (Morgenſchuhe) babouches, f. pl. ~, adj. parisien, de Paris.
Parität', f. ~, parité.
paritā'tiſch, adj. égalitaire.
Park, m. ~(e)S, pl. ~e u. ~S, od. **Park'anlāge,** f. parc, m.
Parkett', n. ~(e)S, pl. ~e, 1. parquet, m; 2. (im Theater) orchestre, m. **~(ſitz)bōden,** m. parquet.
parkettie'ren, tr. parqueter.
Parkett'||lōge [~jē], f. loge du rez-de-chaussée, baignoire. **~platz,** m. od. **~ſitz,** m. stalle (f.) od. fauteuil d'orchestre.
Parlament', n. ~(e)S, pl. ~e, parlement, m.
Parlamentār', m. ~S, pl. ~e, parlementaire.
Parlamentār'flagge, f. pavillon (m.) od. drapeau parlementaire, m.
Parlamentā'rier, m. ~S, pl. ~, parlementaire.
parlamentā'riſch, I. adj. parlementaire; ~e Regierungsform, parlementarisme, m; II. adv. d'une manière parlementaire.
Parlamentaris'mus, m. ~, parlementarisme.
Parlamentār'ſchiff, n. (vaisseau) parlementaire, m.
parlamentie'ren, intr. parlementer; das P~, le parlementage.
Parlaments'||akte, f. acte du parlement, m. **~beſchluß,** m. vote du parlement. **~gebäude,** n. parlement, m. **~redner,** m. orateur parlementaire. **~ſitzung,** f. séance du parlement.
parlie'ren, intr. jaser.
Par'ma, n. ~S, Parme, f.
Parmeſān'käſe, m. parmesan.
Parnaß', m. ~(ſ)eS, Parnasse.
Paro||chiāl'kirche, f. église paroissiale. **~chiān',** m. ~en, pl. ~en, paroissien.
Parochie', f. ~, pl. ~n, paroisse.
Parodie', f. ~, pl. ~n, parodie; Verfaſſer von ~n, parodiste.
paro||die'ren, tr. parodier. **~diſ'tiſch,** adj. parodique.
Paro'le, f. ~, pl. ~n, mot d'ordre, m; die ~ ausgeben, donner le mot d'ordre. **~befehl,** m. ordre. **~buch,** n. registre d'ordres, m.
Pa'roli, n. ~S, pl. ~S, paroli, m; jemm. ein ~ bieten, rendre le paroli à q.
Paroxys'mus, m. ~, pl. ~men, paroxysme.
Paroxy'tonon, n. ~S, pl. ~a, paroxyton, m.
Par'||ſe, m. ~n, pl. ~n, Parse. **~ſin,** f. ~, pl. ~nen, Parse.
par'ſiſch, adj. parse.
Partei', f. ~, pl. ~en, 1. die liberale, konſervative ~, le parti libéral, conservateur; ſich zu jems. ~ ſchlagen od. jems. ~ ergreifen, se ranger du parti de q, prendre od. embrasser le parti de q; fig. für jemn. ~ ergreifen, prendre parti pour q; 2. (vor Gericht) partie; die ſtreitenden ~en, les parties plaidantes; 3. (Haushaltung) ménage, m. **~führer,** m. chef de parti. **~gänger,** m. partisan. **~geiſt,** m. esprit de parti. **~genoſſe,** m. partisan.
partei'iſch od. **~iſch,** 1. adj. partial; II. adv. d'une manière partiale.
Partei'kampf, m. lutte des partis, f.
Partei'lichkeit, f. ~, partialité.
partei'lōs, adj. neutre.

Partei‖lōsigkeit, f. ~, neutralité. **~mann**, m. homme de parti, partisan. **~nahme**, f. ~, prise de parti. **~sucht**, f. esprit de parti, m. **parteisüchtig**, adj. factieux. **Partei'ung**, f. ~, pl. ~en, 1. (Uneinigkeit) désunion; 2. (kleine Partei) faction, coterie. **~wesen**, n. (les) partis, m.pl. coterie, f. **~wüt**, f. fureur des factions. **~zweck**, m. objet de parti.

Parter're [-tär], n. ~s, 1. (im Theater) parterre, m; 2. (in Häusern) rez-de-chaussée, m; ↻ wohnen, demeurer au rez-de-chaussée. **~wohnung**, f. (logement au) rez-de-chaussée, m. **~zimmer**, n. chambre au rez-de chaussée, f.

Par'thenon, n. ~s, Parthénon, m.

Par'ther, m. ~s, pl. ~, Parthe.

Partie', f. ~, pl. ~n, 1. (Teil) partie; 2. (bestimmte Menge) partie, quantité; 3. (Spiel) eine ~ Schach spielen, jouer od. faire une partie d'échecs; 4. (Vergnügung) partie; die ~ mitmachen, être de la partie; 5. (Heirat) eine reiche ~, un riche parti. **~geld**, n. frais, m.pl.

partiell' [-ziäl], I. adj. partiel; II. adv. partiellement.

Parti'kel, f. ~, pl. ~n, particule.

Partikularis'mus, m. ~, particularisme.

Partikularist', m. ~en, pl. ~en, particulariste.

partikularistisch, adj. particulariste.

Partikulär'recht, n. droit privé.

Partisā'ne, f. ~, pl. ~n, pertuisane.

par'titiv, adj. partitif.

Partitūr', f. ~, pl. ~en, partition.

Partizip', n. ~s, pl. ~e od. ~ien, participe, m.

Partizipiāl'konstruktiōn, f. construction participiale.

partizipie'ren, intr. participer, prendre part.

Partizī'pium v. Partizip.

Part'ner, m. ~s, pl. ~, partenaire.

Par'ze, f. ~, pl. ~n, Parque.

Parzel'le, f. ~, pl. ~n, parcelle.

parzellie'ren, tr. diviser en parcelles, parceller.

Parzellie'rung, f. ~, pl. ~en, parcellement, m.

Par'zival, m. ~s, Parcival.

Pasch, m. ~es, pl. ~e u. Päsch'e, (bei zwei Würfeln) doublet, (bei drei Würfeln) rafle, f; einen ~ werfen, amener od. faire doublet od. rafle.

Pasch'a, m. ~s, pl. ~s, pacha, bacha.

Paschalik', m. ~s, pl. ~s, pachalik, m.

Pasch'alis, m. ~, Pascal.

Pasch'awirtschaft, f. despotisme, m.

pasch'en, intr. 1. jouer aux dés; 2. faire la contrebande.

Pasch'er, m. ~s, pl. ~, contrebandier.

Pascherei', f. ~, pl. ~en, contrebande.

pascholl! int. filez!

Pas'pel, m. ~s, pl. ~, passepoil.

Pasquill', n. ~s, pl. ~e, pasquinade, f. libelle, m.

Paß, m. ~(ss)es, pl. Päs'se, 1. (Engpaß) défilé, passage étroit; 2. (Reisepaß) passeport; 3. (Paßgang) amble; ~ gehen lassen, mettre à l'amble.

passā'bel, I. adj. passable; II. adv. passablement.

Passā'de, f. ~, pl. ~n, passade.

Passā'ge [-žē], f. ~, pl. ~n, passage, m.

Passagier' [-žir], m. ~s, pl. ~e, voyageur, passager; blinder ~, passager de contrebande, lapin. **~gut**, n. effets, m.pl. **~schiff**, n. paquebot, m. **~stube**, f. salle d'attente.

Pas'sahfest, n. pâque, f.

Passant', m. ~en, pl. ~en, passant.

Passāt'wind, m. vent alizé.

paß'ieren, intr. 1. convenir, être convenable; ↻, convenable(ment); dieser Hut paßt mir, ce chapeau me va bien; zusammen ~, s'accorder; 2. (nicht spielen) a) (beim Kartenspiel) passer; b) (beim Domino) bouder; 3. fam. auf etw. ~, a) (warten) attendre qc; b) (aufpassen) être attentif à qc; **sich** ~, convenir, être convenable.

Paß‖gang, m. amble. **~gänger**, m. cheval qui va l'amble.

passier'bar, adj. praticable.

passie'ren, I. tr. passer, franchir; II. intr. 1. (vorbeigehen) passer; 2. (geschehen) se passer, arriver, avoir lieu; 3. (gelten) als etw. ~, passer pour qc.

Passier'‖gewicht, n. tolérance, f. **~schein**, m. 1. (beim Militär) laissez-passer; 2. (von Waren) permis de transit.

Passiōn', f. ~, pl. ~en, passion.

passioniert', adj. passionné.

Passiōns'‖geschichte, f. histoire de la Passion. **~prēdigt**, f. passion. **~spiel**, n. mystère (de la Passion), m. **~woche**, f. semaine de la Passion. **~zeit**, f. temps de la Passion, m.

paß'iv, I. adj. passif; II. adv. passivement.

Paß'iv, n. ~s, pl. ~e(n), passif, m.

Paß'iva, pl. passif, m.

Passivität', f. ~, passiveté, passivité.

Paß'ivum v. Passiv.

Paß'karte, f. 1. carte de légitimation; 2. (beim Kartenspielen) ~n, mauvaises cartes.

paß'lich, adj. convenable.

Paß'us, m. ~, passage.

Paß'‖wesen, n. (les) passeports, m.pl. **~zwang**, m. obligation de se munir d'un passeport, f.

Past'a od. **Paste**, f. ~, pl. ~sten, pâte.

Pastell', n. ~s, pl. ~e, pastel, m. **~bild**, n. pastel, m. **~farbe**, f. pastel, m; in ~n malen, peindre en od. au pastel. **~gemälde**, n. pastel, m. **~maler**, m. peintre en pastel. **~malerei**, f. peinture en pastel.

Paste'te, f. ~, pl. ~n, pâté, m.

Paste'ten‖bäcker, m. pâtissier. **~bäckerei**, f. pâtisserie.

Pastil'le, f. ~, pl. ~n, pastille.

Pastināke, f. ~, pl. ~n, panais, m.

Past'or, m. ~s, pl. -sto'ren, pasteur.

pastorāl', adj. pastoral.

Pastorāl'‖brief, m. lettre pastorale. **~konferenz**, f. conférence pastorale.

Pastorāt', n. ~s, pl. ~e, 1. (Amt) pastorat, m; 2. (Wohnung) presbytère, m.

Pastō'rin, f. ~, pl. ~nen, femme du pasteur.

Patagō'nien, n. ~s, la Patagonie.

Pāt'chen, n. ~s, pl. ~, filleul, m. filleule, f.

Pā'te, m. ~n, pl. ~n, parrain; bei einem Kinde ~ ſtehen, tenir un enfant sur les fonts de baptême.

Pā'ten|brief, m. invitation à servir de parrain od. de marraine, f. **~geſchenk,** n. présent de parrain, m. **~kind,** n. filleul, m. filleule, f. **~ſchaft,** f. ~, parrainage, m. **~ſtelle,** f. bei einem Kinde ~ vertreten, tenir un enfant sur les fonts de baptême.

Pate'nte, f. ~, pl. ~n, patène.

Patent', n. ~(e)s, pl. ~, **1.** (Beſtallungsbrief) patente, f. brevet de lieutenant; **2.** (für Erfindungen) brevet (d'invention), m.

patent', adj. élégant, tiré à quatre épingles.

Patent'|amt, n. bureau des brevets, m. **~anwalt,** m. agent de brevets, ingénieur-conseil.

patentie'ren, tr. breveter.

Patent'ſchloß, n. serrure brevetée.

Pā'ter, m. ~s, pl. ~ u. Pa'tres, père.

Pāternoſt'er, n. ~s, pl. ~, patenôtre, f. **~werk,** n. patenôtre, f. chapelet, m.

pathē'tiſch, I. adj. pathétique; **II.** adv. pathétiquement.

Patho|lō'ge, m. ~n, pl. ~n, pathologiste. **~logie',** f. ~, pathologie.

patholō'giſch, adj. pathologique.

Pā'thos, n. ~, pathos, m.

Patient' [~zi̯ɛ̃], m. ~en, pl. ~en, malade. **~enſtube,** f. infirmerie. **~in,** f. ~, pl. ~nen, malade.

Pā'tin, f. ~, pl. ~nen, marraine.

Pa'tina, f. ~, patine.

Patriarch', m. ~en, pl. ~en, patriarche.

patriarchā'liſch, adj. patriarcal.

Patriarchāt', n. ~(e)s, pl. ~e, patriarcat, m.

Patriar'chenwürde, f. patriarcat, m.

Patrimoniāl'|gerichtsbārkeit, f. juridiction patrimoniale. **~güter,** n. pl. biens patrimoniaux.

Patrimō'nium, n. ~s, pl. ~nien, patrimoine, m.

Patriōt', m. ~en, pl. ~en, patriote.

Patriōt'in, f. ~, pl. ~nen, patriote.

patriō'tiſch, adj. patriotique.

Patriotis'mus, m. ~, patriotisme.

Patrī'ze, f. ~, pl. ~n, poinçon, m.

Patrī'zier, m. ~s, pl. ~, patricien. **~familie,** f. u. **~geſchlecht,** n. famille patricienne. **~in,** f. ~, pl. ~nen, patricienne. **~ſtand,** m. od. **~würde,** f. patriciat, m.

patrī'ziſch, adj. patricien.

Patrō'klus, m. ~, Patrocle.

Patrōn', m. ~s, pl. ~e, **1.** patron, (Gönner) protecteur; **2.** fam. (Kerl) luſtiger ~, joyeux gaillard.

Patronāt', n. ~(e)s, pl. ~e, patronage, m. patronat, m.

Patronāts'|beitrag, m. contribution du patron, f. **~herr,** m. patron (d'une église). **~recht,** n. (droit de) patronage, m. **~ſtelle,** f. bénéfice collatif.

Patrō'ne, f. ~, pl. ~n, **1.** (für Gewehre) cartouche; ſcharfe ~, cartouche à balle; **2.** (für Kanonen) gargousse.

Patrō'nen|taſche, f. v. Patrontaſche. **~wāgen,** m. caisson de munitions.

Patrō'nin, f. ~, pl. ~nen, patronne, (Gönnerin) protectrice.

patroniſie'ren, tr. patronner, protéger.

Patrōn'taſche, f. giberne, cartouchière.

Patronȳ'mikum, n. ~s, pl. ~ken u. ~ka, nom patronymique, m.

Patrouil'le, f. ~, pl. ~n, patrouille.

patrouillie'ren, intr. patrouiller, aller en od. faire la patrouille.

patſch! int. crac!

Patſch, m. ~es, pl. ~e, claque, f.

Patſch'chen, n. ~s, pl. ~, fam. menotte, f. patte, f.

Pat'ſche, f. ~, pl. ~n, fam. **1.** (Hand) main, menotte, patte; **2.** (Schmutz) bourbe, flaque; **3.** fig. (Verlegenheit) in der ~ ſitzen, être dans l'embarras (m.) od. dans le pétrin.

pat'ſchen, intr. marcher; im Kote ~, patauger.

Patſch'händchen, n. fam. main, f. menotte, f.

patſch'naß, adj. fam. trempé jusqu'aux os.

Pat'ſchuli, n. ~s, patchouli, m.

patt, adv. pat; ~ machen, faire pat.

patz'ig, I. adj. arrogant, (unverſchämt) impertinent; **II.** adv. d'une manière arrogante od. impertinente.

Patz'igkeit, f. ~, pl. ~en, arrogance, (Unverſchämtheit) impertinence.

Paukant', m. ~en, pl. ~en, escrimeur.

Pau'ke, f. ~, pl. ~n, **1.** timbale, grosse caisse; **2.** fam. (Rede) discours, m.

pau'ken, I. tr. fam. étudier; **II.** intr. **1.** (die Pauke ſchlagen) battre la timbale; fam. auf dem Klavier ~, taper sur le piano; **2.** (fechten) faire des armes, s'exercer à l'escrime; **3.** fam. (eine Rede halten) faire un discours; **4.** fam. (büffeln) piocher; **ſich** mit jemm. ~, faire assaut d'armes avec q.

Pau'ken|klang, m. od. **~ſchall,** m. son des timbales. **~ſchläger,** m. timbalier.

Pau'ker, m. ~s, pl. ~, timbalier.

Paukerei', f. ~, pl. ~en, duel (entre étudiants), m.

Pauk'zeug, n. équipement d'escrime, m.

Pau'la, f. ~s, od. **Paulī'ne,** f. ~(n)s, Pauline.

Pau'lus, m. ~, Paul.

Pauperis'mus, m. ~, paupérisme.

Paus'backe, f. joue rebondie.

paus'bäckig, adj. joufflu.

Pauſchā'le, n. ~s, od. **Pauſch'quantum,** n. ~s, somme globale od. en bloc, f.

Pau'ſe, f. ~, pl. ~n, **1.** pause; eine ~ machen, faire une pause; **2.** (Durchzeichnung) calque, m.

pau'ſen, tr. calquer.

pauſie'ren, intr. faire une pause, pauser, s'arrêter.

Paus'papier, n. papier à calquer, m.

Pavī'a, n. ~s, Pavie, f.

Pā'vian, m. ~s, pl. ~e, babouin, papion.

Pa'villon [~wiljõn], m. ~s, pl. ~s, pavillon.

Pech, n. ~(e)s, **1.** poix, f; mit ~ beſchmieren, poisser; **2.** fam. (Unglück) guignon, m. malchance, f. déveine, f.; ~ haben, avoir du guignon, jouer de malheur.

pech'artig, adj. poisseux.

Pech'draht, m. fil poissé.

Pech'|fackel, f. torche. **~=fäden**, m. fil poissé. **pech'finster**, adj. tout noir. **Pech'|kessel**, m. chaudière à poix, f. **~kohle**, f. jais, m. **~kranz**, m. couronne goudronnée. **~näse**, f. mâchecoulis, m. **~nelke**, f. lychnide visqueuse. **~pfanne**, f. chaudière à poix. **~pflaster**, n. emplâtre de poix, m. **pech'schwarz**, adj. tout noir. **Pech'vögel**, m. fam. malencontreux, déveinard. **Pedäl'**, n. ~s, pl. ~e, pédale, f. **~harfe**, f. harpe à pédale. **Pedant'**, m. ~en, pl. ~en, pédant. **Pedanterie'**, f. ~, pl. ~n, pédanterie, pédantisme, m. **pedan'tisch**, I. adj. pédant, (von Sachen) pédantesque; II. adv. pédantesquement. **Pedell'**, m. ~s u. ~en, pl. ~e(n), bedeau. **Pegasus**, m. ~, Pégase. **Pegel**, m. ~s, pl. ~, échelle d'eau, f. **Pegel|höhe**, f. od. **~stand**, m. hauteur des eaux, m. **peilen**, tr. sonder; das P~, le sondage. **Peilung**, f. ~, pl. ~en, sondage, m. **Pein**, f. ~, peine, (Qual) tourment, m. torture. **peinigen**, tr. tourmenter, torturer. **Peiniger**, m. ~s, pl. ~, bourreau. **~gung**, f. ~, pl. ~en, torture. **peinlich**, I. adj. 1. douloureux; fig. ~e Lage, situation délicate od. pénible; 2. (ängstlich) scrupuleux; 3. (strafrechtlich) criminel; ~e Frage, question, torture; II. adv. douloureusement, péniblement. **Peinlichkeit**, f. ~, 1. caractère pénible (d'une situation), m; 2. (Ängstlichkeit) scrupulosité. **Peitsche**, f. ~, pl. ~n, fouet, m. (Reitpeitsche) cravache. **peitschen**, tr. u. intr. fouetter. **Peitschen**, n. ~s, fouettement, m. **~hieb**, m. coup de fouet od. de cravache. **~macher**, m. fabricant de fouets. **~schnur**, f. touche. **~stiel**, m. od. **~stock**, m. manche de fouet. **Peitscher**, m. ~s, pl. ~, fouetteur.

Pekesche, f. ~, pl. ~n, polonaise. **Peking**, n. ~s, Pékin, m. **~seide**, f. pékin, m. **pekuniär'**, adj. pécuniaire. **Pelargo'nie**, f. ~, pl. ~n, pélargonium, m. **Pelas'ger**, m. ~s, pl. ~, Pélasge. **Peleri'ne**, f. ~, pl. ~n, pèlerine. **Pe'likan**, m. ~s, pl. ~e, pélican. **Pel'le**, f. ~, pl. ~n, fam. pelure. **pel'len**, tr. fam. peler. **Pell'kartoffeln**, f. pl. pommes de terre en robe de chambre. **Peloponnes'**, m. ~ u. ~ne'ſes, der ~, le Pélopon(n)èse. **peloponne'ſiſch**, adj. der P~e Krieg, la guerre du Péloponn)èse. **Peloton'** [~ton], n. ~s, pl. ~s, peloton, m. **~feuer**, n. feu de peloton, m. **Pelz**, m. ~es, pl. ~e, 1. (Fell) peau, f; fam. jemm. den ~ waſchen, laver la tête à q; 2. (Pelzwerk) fourrure, f; mit ~ füttern od. beſetzen, fourrer; 3. (Pelzrock) fourrure, f. pelisse, f. **Pelz'art**, f. espèce de fourrure. **pel'zen**, tr. enter, greffer. **Pelz'|futter**, n. fourrure, f. **~handel**, m. pelleterie, f. **~händler**, m. marchand pelletier, fourreur. **~handſchuh**, m. gant fourré. **~krägen**, m. collet doublé de fourrure, (für Damen) palatine, f. **~mantel**, m. pelisse, f. fourrure, f. **~mütze**, f. bonnet fourré. **~rock**, m. fourrure, f. pelisse, f. **~ſtiefel**, m. botte fourrée. **~ware**, f. od. **~werk**, n. pelleterie, f. fourrure, f. **Penä'ten**, pl. (dieux) pénates, m. pl. **Pen'del**, m. u. n. ~s, pl. ~, pendule, m. **~bewegung**, f. mouvement du pendule, m. **pen'deln**, intr. 1. osciller; 2. fam. faire la navette. **Pen'del|ſchlag**, m. od. **~ſchwingung**, f. oscillation du pendule, f. **~uhr**, f. pendule. **penetrant'**, adj. pénétrant. **peni'bel**, I. adj. 1. (von Menſchen) difficile, rigoureux; 2. (von Sachen) pénible; II. adv. exactement.

Pennäl', n. ~s, pl. ~e, 1. étui à plumes, m; 2. fam. collège, m. **Pennä'ler**, m. ~s, pl. ~, fam. collégien. **Penn'brüder**, m. fam. vagabond. **Pen'ne**, f. ~, pl. ~n, fam. bouge, m. gîte pour les vagabonds, m. **Pennſylvä'nien**, n. ~s, la Pensylvanie. **penſee'farben** [panſē~], adj. couleur (de) pensée. **Pen'ſeefarbe** [panſē~], f. couleur (de) pensée. **Penſion'** [pan~], f. ~, pl. ~en, 1. (Ruhegehalt) (pension de) retraite; mit ~ verabſchiedet, retraité; 2. (Anſtalt) pensionnat, m; 3. (Koſthaus) pension; 4. (Koſtgeld) pension. **Penſio|när'** [pan~], m. ~s, pl. ~e, pensionnaire. **~närin'**, f. ~, pl. ~nen, pensionnaire. **~nät'**, n. ~(e)s, pl. ~e, pensionnat, m. pension, f. **penſionie'ren** [pan~], tr. pensionner; ſich ~ laſſen, prendre sa retraite; penſioniert werden, être mis à la retraite. **Penſionie'rung** [pan~], f. ~, pl. ~en, mise à la od. en retraite. **Penſions'anſtalt** [pan~], f. pensionnat, m. **penſions'berechtigt** [pan~], adj. ayant droit à une retraite. **Penſions'|berechtigung** [pan~], f. droit à une retraite, m. **~geſetz**, n. loi sur les retraites, f. **~kaſſe**, f. caisse des retraites. **~preis**, m. prix de la pension. **~vorſteher**, m. directeur d'un pensionnat. **Pen'ſum**, n. ~s, pl. ~ſen u. ~ſa, tâche, f. devoir, m. **Pentagramm'**, n. ~s, pl. ~e, pentagramme, m. **Pentä'meter**, m. ~s, pl. ~, pentamètre. **Pentateuch'**, m. ~s, Pentateuque. **Pe'plon**, n. ~s, pl. ~plen u. ~s, péplon, m. péplum, m. **Pepſin'**, n. ~s, pepsine, f. **~wein**, m. vin à pepsine. **per**, prp. ~ Jahr, par an; ~ Wagen, en voiture; ~ Achſe, par le roulage; ~ Kaſſe bezahlen, payer (argent) comptant. **Perä'a**, n. ~s, la Pérée.

pē'reat! (vor einer Mehrzahl: **pē'reant!**), int. à bas! jemm. ein P~ bringen, donner un charivari à q.

peremtō'risch, adj. péremptoire.

perennie'rend, adj. pérenne, vivace.

Per'fekt, n. ~(e)s, od. **Per'fektum,** n. ~s, pl. ~ta, parfait, m.

perfekt', I. adj. parfait, consommé; II. adv. parfaitement bien.

perfi'd(e), I. adj. perfide; II. adv. perfidement.

Perfi'die', f. ~, pl. ~n, perfidie.

Perforatiōn', f. ~, pl. ~en, perforation.

perforie'ren, tr. perforer.

pergamē'nisch, adj. de Pergame.

Pergament', n. ~(e)s, pl. ~e, parchemin, m.

pergament'artig, adj. parcheminé.

Pergament'band, m. reliure en parchemin, f.

pergamen'ten, adj. de parchemin.

Pergament'|macher, m. parcheminier. **~papier,** n. papier parchemin, m. **~rolle,** f. rouleau de parchemin, m.

Per'gamon, n. ~s, Pergame, f.

perhorreszie'ren, tr. abhorrer, détester.

periklē'isch, adj. das P~e Zeitalter, le siècle de Périclès.

Pē'rikles, m. ~, Périclès.

Perikō'pe, f. ~, pl. ~n, péricope.

Periō'|de, f. ~, pl. ~n, période. **~denbau,** m. structure des périodes, f.

periō'disch, I. adj. périodique; II. adv. périodiquement.

Periodizität', f. ~, périodicité.

Peripatē'tiker, m. ~s, pl. ~, péripatéticien.

peripatē'tisch, adj. péripatéticien.

Peripetie', f. ~, pl. ~n, péripétie.

Peripherie', f. ~, pl. ~n, périphérie. **~winkel,** m. angle inscrit.

periphē'risch, adj. périphérique.

periphrastisch, adj. périphrastique.

Perispō'menon, n. ~s, pl. ~na, périspomène, m.

Peristȳl', n. ~s, pl. ~e, péristyle, m.

Per'kal, m. ~s, pl. ~e u. ~s, percale, f.

Perkussiōn', f. ~, pl. ~en, percussion.

Perkussiōns'|gewehr, n. arme à percussion, f. **~schloß,** n. percuteur, m.

Perl, f. ~, *v.* Perlschrift.

perl'artig, adj. perlé, perlaire.

Per'le, f. ~, pl. ~n, perle; fig. die ~n vor die Säue werfen, jeter les perles devant les pourceaux.

per'len, intr. (tropfen) perler, (schäumen) pétiller.

Per'len|bank, f. banc de moules perlières, m. **~fischer,** m. pêcheur de perles. **~fischerei,** f. pêche des perles. **~krone,** f. couronne de perles. **~muschel,** f. moule perlière. **~schmuck,** m. garniture de perles, f. **~schnur,** f. collier de perles, m. **~stickerei,** f. broderie en perles.

perl'|farben od. **~farbig,** adj. perlé, gris (de) perle. **~förmig,** adj. en forme de perles.

Perl'graupen, f.pl. orge perlé.

perl'grau, adj. gris (de) perle.

Perl'huhn, n. pintade, f.

Perlmut'ter, f. nacre (de perles).

perlmut'terartig, adj. nacré.

Perlmut'terknopf, m. bouton de nacre.

Perl'|schrift, f. perle, parisienne. **~sucht,** f. tuberculose.

permanent', I. adj. permanent; II. adv. toujours.

Permanenz', f. ~, sich in ~ erklären, se déclarer en permanence.

Permutatiōn', f. ~, pl. ~en, permutation.

permutie'ren, tr. permuter.

Perpendi'kel, n. ~s, pl. ~, 1. (senkrechte Linie) ligne perpendiculaire, f; 2. (Pendel) pendule, m.

perpendikulär', I. adj. perpendiculaire; II. adv. perpendiculairement.

perpetuier'lich, I. adj. perpétuel; II. adv. perpétuellement.

Perpe'tuum mō'bile, n. ~, mouvement perpétuel.

perplex', adj. perplexe, consterné.

Perron' [~rõn], m. ~s, pl. ~s, 1. (Freitreppe) perron; 2. (auf Bahnhöfen) quai.

Per'ser, m. ~s, pl. ~, 1. (Altperser) Perse; 2. (Neuperser) Persan. **~kriege,** m.pl. guerres médiques, f.pl.

Per'seus, m. ~, Persée.

Per'sien, n. ~s, la Perse.

Persiflā'ge [~flāʒə], f. ~, pl. ~n, persiflage, m.

persiflie'ren [~flī~], tr. persifler.

per'sisch, adj. 1. (altpersisch) perse, persien; P~er Meerbusen, golfe Persique; 2. (neupersisch) persan; die ~en Briefe, les Lettres Persanes (de Montesquieu).

Perſōn', f. ~, pl. ~en, personne; in eigener ~, en personne; eine hochgestellte ~, un personnage distingué, ohne Ansehen der ~, sans acception de personnes.

Perſonāl', n. ~s, personnel, m. (les) gens, m.pl. **~akten,** f.pl. dossier personnel. **~beschreibung,** f. signalement, m.

Perſonālien, pl. personnalités, f.pl. état civil.

Perſonāl'|nachrichten, f.pl. nouvelles personnelles. **~pronōmen,** n. pronom personnel. **~unīon,** f. union personnelle.

Perſō'nen|dampfer, m. bateau à vapeur pour voyageurs, paquebot. **~frage,** f. question de personnalité. **~post,** f. diligence. **~stand,** m. état civil. **~verkehr,** m. mouvement des voyageurs. **~wagen,** m. wagon (m.) od. voiture pour voyageurs, f. **~wechsel,** m. changement de personnes, (in Ämtern) roulement. **~zug,** m. train de voyageurs; ~ mit allen Klassen, train omnibus.

Perſonifikatiōn', f. ~, pl. ~en, personnification.

perſonifizie'ren, tr. (sich, se) personnifier.

Perſonifizie'rung, f. ~, pl. ~en, personnification.

perſön'lich, I. adj. personnel; ~e Anspielung, personnalité; ~ werden, dire des personnalités; II. adv. personnellement, en personne; ~ erscheinen, faire acte de présence.

Perſön'lichkeit, f. ~, pl. ~en, 1. (Eigentümlichkeit) personnalité, individualité; 2. (Person) personne, personnage, m.

Perſpektiv', n. -s, pl. -e, longue-vue, f. lunette d'approche, f.
Perſpekti'viſch, adj. perspectif.
Perſpektive, f. -, pl. -n, perspective.
perſpekti'viſch, adj. perspectif.
Perü' od. **Pe'ru**, n. -s, le Pérou.
Peruā'ner, m. -s, pl. -, Péruvien.
Perück'e, f. -, pl. -n, perruque; eine - tragen, porter perruque.
Perück'en|kopf, m. tête à perruque, f. **-macher**, m. perruquier. **-macherin**, f. -, pl. -nen, perruquière. **-ſtock**, m. tête à perruque, f.
perver's', adj. pervers.
Perverſität', f. -, pl. -en, perversité.
Peſſi|mis'mus, m. -, pessimisme. **-miſt'**, m. -en, pl. -en, pessimiste.
peſſimiſt'iſch, adj. pessimiste.
Peſt, f. -, pl. -en, 1. peste; 2. fig. (Landplage) fléau, m.
peſt'artig, adj. pestilent, pestilentiel.
Peſt|beule, f. 1. bubon pestilentiel; 2. fig. plaie. **-fleck(en)**, m. tache de peste, f. **-hauch**, m. souffle pestilentiel. **-haus**, n. hôpital pour les pestiférés, m. **-herd**, m. foyer de la peste.
Peſtilenz', f. -, pl. -en, pestilence, peste.
peſtilenzia'liſch, adj. pestilentiel.
peſt'krank, adj. pestiféré.
Petar'de, f. -, pl. -n, pétard, m; mit -n ſprengen, pétarder.
Petent', m. -en, pl. -en, pétitionnaire.
Pe'ter, m. -s, Pierre; fam. dummer -, imbécile. **-chen**, n. -s, Pierrot, m.
Pe'tersburg, n. -s, (Saint-) Pétersbourg, m.
Pe'terſi'lie, f. -, persil, m.
Pe'ters|inſel, f. île (de) Saint-Pierre. **-kirche**, f. église Saint-Pierre. **-pfennig**, m. denier de saint Pierre.
Petitiõn', f. -, pl. -en, eine - einreichen, présenter une pétition.
petitionie'ren, intr. pétitionner.
Petitiõns'recht, n. droit de pétition, m.
peträ'iſch, adj. das P-e Arabien, l'Arabie Pétrée.
Petrar'ka, m. -s, Pétrarque.
Petrefakt', m. od. n. -(e)s, pl. -e(n), pétrification, f.
Pẽ'trikirche, f. église Saint-Pierre.
Petrõ'leum, n. -s, huile de pétrole, f. pétrole, m.
petrõ'leumhaltig, adj. pétrolifère.
Petrõ'leum|kocher, m. -s, pl. -, fourneau à pétrole. **-lampe**, f. lampe à pétrole. **-õfen**, m. poêle od. fourneau à pétrole. **-quelle**, f. source de pétrole.
Petroleur', m. -s, pl. -e, pétroleur.
Pe'trus, m. -, Pierre.
Pet'ſchaft, n. -(e)s, pl. -e, cachet, m. **-ſtecher**, m. -s, pl. -, graveur de cachets.
petſchie'ren, tr. cacheter.
pet'to, in - haben, avoir *in petto*.
Petū'nie, f. -, pl. -n, pétunia, m.
Petz, m. -es, pl. -e, ours, Martin.
Petz'e, f. -, pl. -n, *v.* Petzer u. Petzerin.
petz'en, tr. u. intr. fam. rapporter, dénoncer.
Petz'er, m. -s, pl. -, fam. rapporteur, cafard. **-in**, f. -, pl. -nen, fam. rapporteuse, cafarde.
Pfad, m. -(e)s, pl. -e, sentier.
Pfad'finder, m. -s, pl. -, pionnier.
pfad'los, adj. impraticable.
Pfad'ſucher, m. -s, pl. -, chercheur de chemins, (im Kriege) batteur d'estrade.
Pfaff'chen, n. -s, pl. -, fam. petit prêtre.
Pfaf'fe, m. -n, pl. -n, calotin; die katholiſchen -n, la calotte.
Pfaf'fen|feind, m. ennemi des prêtres. **-freund**, m. ami des prêtres. **-geſchmeiß**, n. prêtraille, f. **-herrſchaft**, f. domination des prêtres. **-knecht**, m. esclave des prêtres.
pfaf'fenmäßig *v.* pfäffiſch.
Pfaf'fen|tum, n. -(e)s, od. **-weſen**, n. od. **-wirtſchaft**, f. domination des prêtres, f. **-volk**, n. prêtraille, f.
pfäf'iſch, I. adj. de prêtre; II. adv. en prêtre.
Pfahl, m. -(e)s, pl. Pfäh'le, pieu, poteau, (für Pferde) piquet; fam. zwiſchen ſeinen vier Pfählen ſitzen, s'enfermer chez soi.
Pfahl|bau, m. pilotage, m; die -ten, les cités lacustres, f. pl. les palafittes, f. pl. **-bürger**, m. fam. petit bourgeois.
Pfähl'chen, n. -s, pl. -, petit pieu.
pfäh'len, tr. 1. piloter, palissader; 2. (ſpießen) empaler (un homme).
Pfäh'len, n. -s, 1. pilotage, m; 2. (Spießen) empalement, m.
Pfahl'werk, n. pilotage, m. pilotis, m.
Pfalz, f. -, 1. (pl. -en) château impérial; 2. die -, le Palatinat.
Pfalz'burg, n. -s, Phalsbourg, m.
Pfäl'zer, m. -s, pl. -, habitant du Palatinat.
Pfalz'|grāf, m. comte palatin. **-grāfin**, f. comtesse palatine.
pfalz'gräflich, adj. palatin.
Pfalz'grāfſchaft, f. palatinat, m.
pfäl'ziſch, adj. du Palatinat.
Pfand, n. -(e)s, pl. Pfän'der, gage, m. (Fauſtpfand) nantissement, m; fig. ich ſetze meinen Kopf zum -e, je gage ma tête; (in Geſellſchaftsſpielen:) was ſoll der tun, dem dies - gehört? qu'ordonnez-vous au gage touché?
pfänd'bār, adj. saisissable.
Pfand'brief, m. cédule hypothécaire, f.
pfän'den, tr. 1. etwas -, prendre qc. comme gage, se saisir de qc; 2. jemn. -, saisir les meubles od. les effets de q.
Pfän'derſpiel, n. jeu au gage touché, m.
Pfand'|gläubiger, m. créancier hypothécaire. **-hāber**, m. -s, pl. -, détenteur d'un objet engagé od. d'une terre hypothéquée. **-haus**, n. mont-de-piété, m. **-inhāber** *v.* -haber. **-leihe**, f. -, pl. -n, *v.* -haus. **-leiher**, m. prêteur sur gages. **-objekt**, n. gage, m. **-recht**, n. droit d'hypothèque, m.
pfand'rechtlich, adj. hypothécaire.
Pfand'|ſchein, m. quittance de nantissement, f. reconnaissance (du mont-de-piété), f. **-ſchuld**, f. dette hypothécaire. **-ſchuldner**, m. débiteur hypothécaire.

Pfän'dung, f. ~, pl. ~en, saisie-gagerie.

Pfand|verschreibung, f. hypothèque. **~vertrag,** m. contrat pignoratif.

Pfänn'chen, n. ~s, pl. ~, poêlon, m.

Pfan'ne, f. ~, pl. ~n, **1.** poêle; fig. in die ~ hauen, faire main basse (sur l'ennemi), battre à plate couture; **2.** (Kessel) chaudière; **3.** (am Gewehr) bassinet, m; **4.** (Gelenkpfanne) cavité articulaire.

Pfan'nen|deckel, m. couvercle de poêle. **~schmied,** m. poêlier. **~stiel,** m. queue de poêle, f.

Pfann'kuchen, m. **1.** omelette, f; **2.** (Gebäck) beignet aux confitures.

Pfarr|amt, n. cure, f. charge de pasteur od. de curé, f. **~bezirk,** m. paroisse, f. **~dorf,** n. village paroissial.

Pfar're, f. ~, pl. ~n, od. **Pfarrei',** f. ~, pl. ~en, **1.** (Pfarrstelle) cure, charge de pasteur od. de curé; **2.** (Pfarrhaus) presbytère, m. cure; **3.** (Gemeinde) paroisse.

Pfar'rer, m. ~s, pl. ~, pasteur, ministre, (bei den Katholiken) curé. **~in,** f. ~, pl. ~nen, femme du pasteur.

Pfarr|gebühr, f. droit curial. **~gemeinde,** f. paroisse. **~genosse,** m. paroissien. **~genossin,** f. paroissienne. **~gut,** n. bien paroissial. **~haus,** n. presbytère, m. cure, f. **~herr** *v.* Pfarrer. **~kind,** n. paroissien, m. **~kirche,** f. église paroissiale. **~schule,** f. école paroissiale. **~stelle,** f. charge de pasteur od. de curé. **~verweser,** m. vicaire. **~wohnung,** f. presbytère, m. cure.

Pfau, m. ~(e)s u. ~en, pl. ~en, paon; fig. sich brüsten wie ein ~, se pavaner.

Pfau'en|auge, n. œil de paon, m. **~feder,** f. plume de paon. **~insel,** f. île des Paons. **~schwanz,** m. queue de paon, f.

Pfau|hahn, m. paon. **~henne,** f. paon femelle, m. paonne.

Pfef'fer, m. ~s, poivre; mit ~ würzen, poivrer; fam. ich wollte, er wäre, wo der ~ wächst! je voudrais qu'il fût aux antipodes!

Pfef'fer|baum, m. poivrier. **~brühe,** f. poivrade. **~büchse,** f. od. **~fäßchen,** n. poivrier, m. **~gurke,** f. cornichon, m. **~korn,** n. grain de poivre, m. **~kraut,** n. sarriette, f. **~kuchen,** m. pain d'épice. **~küchenbäcker,** m. od. **~küchler,** m. ~s, pl. ~, fabricant de pains d'épice.

Pfeffermin'ze, f. menthe poivrée.

Pfefferminz'|kügelchen, n. pastille de menthe poivrée, f. **~tee,** m. thé de menthe poivrée.

pfef'fern, tr. **1.** poivrer; fig. recht gepfeffert, bien poivré, extrêmement cher; **2.** fig. assaisonner de traits piquants; das ist gepfeffert, c'est raide.

Pfef'fer|nuß, f. petit pain d'épice en forme de noisette, m. **~rohr,** n. canne de poivrier, f.

Pfeif'chen, n. ~s, pl. ~, petite pipe.

Pfei'fe, f. ~, pl. ~n, **1.** (Art Flöte) sifflet, m. (Querpfeife) fifre, m; fig. nach jems. ~ tanzen, se laisser mener par q; **2.** (an der Orgel) tuyau, m; **3.** (zum Rauchen) pipe; kurze ~, brûle-gueule, m; eine ~ stopfen, bourrer une pipe.

pfei'fen, tr. u. intr. (pfei'fe; pfiff; gepfif fen) ein Lied ~, siffler un air; einem Hunde ~, siffler un chien; fig. er pfeift auf dem letzten Loche, il ne bat plus que d'une aile; fig. auf etw. ~, se moquer de qc.

Pfei'fen, n. ~s, sifflement, m.

Pfei'fen|deckel, m. couvercle de pipe. **~fabrikant,** m. fabricant de pipes. **~kopf,** m. tête (f.) od. fourneau de pipe. **~mundstück,** n. **1.** anche d'un fifre, f; **2.** embouchure d'une pipe, f. **~quaste,** f. houppe de pipe. **~räumer,** m. cure-pipe. **~rohr,** n. tuyau de pipe, m. **~spitze,** f. bout de pipe, m. **~stiel,** m. tuyau de pipe. **~werk,** n. tuyaux d'orgue, m. pl. **~stopfer,** m. bourre-pipe.

Pfei'fer, m. ~s, pl. ~, sifleur, (Querpfeifer) fifre.

Pfeil, m. ~(e)s, pl. ~e, einen ~ abschießen, décocher une flèche.

pfeil'ähnlich, adj. sagittal.

Pfei'ler, m. ~s, pl. ~, pilier; großer ~, pilastre; ~ zwischen zwei Fenstern, trumeau. **~spiegel,** m. trumeau.

pfeil'förmig, adj. en forme de flèche, sagittiforme.

Pfeil|gift, n. curare, m. **~kraut,** n. sagittaire, f.

pfeil'schnell, I. adj. rapide comme une flèche; **II.** adv. à tire d'aile.

Pfeil|schuß, m. coup de flèche. **~schütze,** m. archer, arbalétrier.

Pfen'nig, m. ~s, pl. ~e, fenin, denier; auf Heller und ~ bezahlen, payer jusqu'au dernier centime. **~ausgabe,** f. édition à un sou. **~fuchser,** m. pince-maille, lésineur. **~fuchserei,** f. ~, lésine(rie). **~magazin,** n. journal à un sou, m. **~meister,** m. boursier.

Pferch, m. ~(e)s, pl. ~e, parc, enclos.

pfer'chen, tr. parquer.

Pfer'chen, n. ~s, parcage, m.

Pferd, n. ~(e)s, pl. ~e, cheval, m; ~ und Wagen haben, rouler carrosse; zu ~e steigen, monter à cheval; vom ~e steigen, descendre de cheval; ein ~ (zu)reiten, monter un cheval; zu ~e sitzen, être à cheval; fig. sich aufs hohe ~ setzen, monter sur ses grands chevaux; fig. vom ~ auf den Esel kommen, devenir d'évêque meunier.

Pferd'chen, n. ~s, pl. ~, petit cheval. **~spiel,** n. jeu des petits chevaux, m.

Pfer'de|arbeit, f. **1.** travail pour un cheval, m; **2.** fam. travail de cheval, m. travail pénible, m. **~arz(e)nei,** f. remède de cheval, m. **~ausfuhr,** f. exportation des chevaux. **~ausfuhrverbot,** n. défense d'exporter des chevaux, f. **~bahn,** f. tramway, m. chemin de fer américain. **~bahnbillett,** n. billet de tramway, m. **~bahngesellschaft,** f. société des tramways. **~bahnverbindung,** f. communication par le tramway. **~bahnwagen,** m. wagon de tramway. **~bändiger,** m. dompteur de chevaux. **~bremse,** f. taon, m. **~bürste,** f. brosse à cheval. **~decke,** f. caparaçon, m. housse. **~dieb,** m. voleur

de chevaux. **~diebstahl,** m. vol de chevaux. **~eisenbahn,** f. *v.* ~bahn. **~fleisch,** n. chair de cheval, f. **~fliege,** f. taon, m. **~fuß,** m. pied de cheval. **~futter,** n. fourrage, m. **~geschirr,** n. harnais, m. **~gurt,** m. sangle, f. **~haar,** n. crin, m. **~handel,** m. commerce de chevaux. **~händler,** m. marchand de chevaux, (Roßtäuscher) maquignon. **~huf,** m. sabot. **~jude,** m. maquignon. **~kenner,** m. connaisseur en od. de chevaux. **~knecht,** m. palefrenier. **~kopf,** m. tête de cheval, f. **~kraft,** f. force de cheval; Maschine von 20 ~ od. Pferdekräften, machine de 20 chevaux. **~krankheit,** f. maladie de cheval. **~kreuz,** n. croupe du cheval, f. **~krippe,** f. mangeoire. **~kur,** f. traitement de cheval, m. **~leine,** f. longe. **~länge,** f. longueur (d'un cheval). **~liebhaber,** m. amateur de chevaux. **~liebhaberei,** f. manie des chevaux. **~mähne,** f. crinière. **~mäkler,** m. courtier de chevaux, maquignon. **~markt,** m. foire (f.) od. marché aux chevaux.

pfer'demäßig, I. adj. **1.** de cheval; **2.** fam. excessif; **II.** adv. comme un cheval.

Pfer'de||milch, f. lait de jument, m. **~mist,** m. fumier od. crottin de cheval. **~narr,** m. hippomane. **~rennbahn,** f. hippodrome, m. **~rennen,** n. course de chevaux, f. concours hippique, m. **~schwanz,** m. queue de cheval, f. **~schwemme,** f. abreuvoir, m. **~stall,** m. écurie, f. **~striegel,** m. étrille, f. **~tränke,** f. abreuvoir, m. **~verleiher,** m. od. **~vermieter,** m. loueur de chevaux. **~wägen,** m. wagon-écurie. **~wechsel,** m. changement de chevaux. **~zucht,** f. élevage des chevaux, m. **~züchter,** m. éleveur de chevaux.

pfiff *v.* pfeifen.

Pfiff, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** coup de sifflet; **2.** fig. (Kniff) finesse, f. tour d'adresse; **3.** fam. demi-chopine, f.

Pfif'ferling, m. ~s, pl. ~e, champignon; fam. das ist feinen ~ wert, cela ne vaut pas un zeste.

pfif'fig, adj. rusé, fin.

Pfif'figkeit, f. ~, pl. ~en, ruse, finesse.

Pfif'fikus, m. ~, pl. ~(ff)e, fam. rusé compère.

Pfingst'abend, m. veille de la Pentecôte, f.

Pfing'sten, pl. zu ~, à la Pentecôte.

Pfingst'||ferien, pl. vacances de la Pentecôte, f. pl. **~fest,** n. la Pentecôte. **~montag,** m. lundi de la Pentecôte. **~ochse,** m. bœuf de la Pentecôte. **~predigt,** f. sermon de la Pentecôte, m. **~rose,** f. pivoine. **~tag,** m. jour de la Pentecôte. **~woche,** f. semaine de la Pentecôte. **~zeit,** f. temps de la Pentecôte, m.

Pfir'sich, m. ~(e)s, pl. ~e, od. f. ~, pl. ~e, pêche, f. **~baum,** m. pêcher. **~blüte,** f. fleur de pêcher. **~e,** f. ~, pl. ~n, pêche. **~kern,** m. noyau de pêche.

Pflänz'chen, n. ~s, pl. ~, jeune plante, f; fam. das ist ein nettes ~, il od. elle en fait de belles.

Pflan'ze, f. ~, pl. ~n, plante; ~n sammeln, herboriser.

pflan'zen, tr. planter.

Pflan'zenabdruck, m. empreinte de plante, f.

pflan'zenartig, adj. végétal.

Pflan'zen||beet, n. couche, f. planche, f. **~beschreiber,** m. phytographe. **~beschreibung,** f. phytographie. **~bildung,** f. formation des plantes. **~erde,** f. terre végétale, terreau, m.

pflan'zenfressend, adj. herbivore.

Pflan'zen||gift, n. poison végétal. **~kenner,** m. botaniste. **~kenntnis,** f. botanique. **~kost,** f. aliments végétaux. **~kunde,** f. botanique, phytologie. **~leben,** n. vie végétale; ein ~ führen, végéter. **~lehre,** f. *v.* ~kunde. **~nahrung,** f. *v.* ~kost. **~reich,** n. règne végétal. **~sammeln,** n. herborisation, f. **~sammler,** m. herboris(at)eur. **~sammlung,** f. herbier, m. **~tier,** n. zoophyte, m. **~welt,** f. règne végétal.

Pflan'zer, m. ~s, pl. ~, **1.** planteur; **2.** propriétaire d'une plantation; **3.** (Ansiedler) colon.

Pflänz'ling, m. ~s, pl. ~e, plant.

Pflanz'schüle, f. pépinière.

Pflan'zung, f. ~, pl. ~en, plantation, (in Amerika) plantage, m.

Pflast'er, n. ~s, pl. ~, **1.** (Straßenpflaster) pavé, m; ~ von Steinplatten, carreau, m; das ~ aufreißen, enlever le pavé; fam. London ist ein teures ~, la vie est chère à Londres; fam. das ~ treten, battre le pavé; **2.** (auf Wunden) emplâtre, m; englisches ~, taffetas d'Angleterre, m; **3.** (Kugelpflaster) calpin, m. **~arbeit,** f. pavage, m.

Pfläst'erchen, n. ~s, pl. ~, **1.** petit emplâtre; **2.** (im Gesicht) mouche, f.

Pflast'erer, m. ~s, pl. ~, paveur.

Pflast'er||geld, n. pavage, m. **~kasten,** m. **1.** boîte à emplâtres, f; **2.** fam. (schlechter Wundarzt) frater. **~lohn,** m. salaire du paveur.

pflast'ern, tr. **1.** paver; mit Steinplatten ~, carreler; **2.** appliquer des emplâtres (sur qc.).

Pflast'ern, n. ~s, **1.** pavage, m; **2.** (von Wunden) emplastration, f.

Pflast'er||ramme, f. demoiselle. **~stein,** m. pavé, pierre à paver, f. **~treter,** m. ~s, pl. ~, fam. batteur de pavé, flâneur.

Pflast'erung, f. ~, *v.* Pflastern.

Pflau'me, f. ~, pl. ~n, prune; gedörrte ~, pruneau, m.

Pflau'men||baum, m. prunier. **~garten,** m. prunelaie, f. **~kern,** m. noyau de prune. **~kuchen,** m. gâteau aux prunes. **~mus,** n. prunelée, f. **~stein,** m. *v.* ~kern.

pflau'menweich, adj. mou comme une prune.

Pfle'ge, f. ~, **1.** soins, m. pl; ein Kind in ~ nehmen, se charger de l'éducation d'un enfant; **2.** fig. ~ der Wissenschaften, culture des sciences. **~amt,** n. curatelle, f. **~befohlene,** m. u. f. ~n, pl. ~n, pupille. **~eltern,** pl. parents nourriciers. **~kind,** n. nourrisson, m. nourrissonne, f. **~mutter,** f. mère nourricière.

pfle'gen, I. tr. **1.** einen Kranken ~, soigner un malade; **2.** fig. eine Wissenschaft ~,

cultiver une science; **3.** (pfle'ge; pflog; gepflo'gen) Umgang mit jemm. ~, entretenir commerce od. des relations avec q; **II.** intr. **1.** jouir (de qc.); der Ruhe ~, prendre son repos; **2.** ctw. zu tun ~, avoir coutume de faire qc.

Pfle'ger, m. -s, pl. -, **1.** père nourricier; **2.** (Vormund) tuteur, curateur; **3.** fig. (Beschützer) protecteur. **~in,** f. -, pl. -nen, **1.** mère nourricière; **2.** (Vormünderin) tutrice, curatrice; **3.** fig. (Beschützerin) protectrice.

Pfle'gesohn, m. fils adoptif. **~tochter,** f. fille adoptive. **~vater,** m. père nourricier.

Pfleg'ling, m. -s, pl. -e, nourrisson, nourrissonne, f. pupille, m. u. f.

Pfleg'schaft, f. -, pl. -en, curatelle, tutelle.

Pflicht, f. -, pl. -en, devoir, m; seine ~ verletzen, manquer à son devoir; ich habe es für meine ~ gehalten, das zu sagen, j'ai cru de mon devoir de dire cela.

Pflicht|beitrag, m. contingent. **~eifer,** m. zèle.

pflicht'eifrig, adj. zélé, consciencieux.

Pflicht|erfüllung, f. accomplissement du devoir, m. **~exemplar,** n. exemplaire à fournir gratuitement, m. **~gebot,** n. commandement dicté par le devoir. **~gefühl,** n. conscience de ses devoirs, f.

pflicht|gemäß, I. adj. conforme au devoir; **II.** adv. conformément au devoir. **~getreu, I.** adj. fidèle à son devoir; **II.** adv. fidèlement. **~mäßig** v. ~gemäß. **~schuldig** v. ~getreu.

Pflicht'teil, m. u. n. légitime, f.

pflicht'treu, adj. qui remplit fidèlement son devoir, fidèle.

Pflicht'treue, f. fidélité à son devoir.

pflicht'vergessen, adj. qui oublie son devoir, infidèle.

Pflicht'vergessenheit, f. oubli de ses devoirs, m. infidélité.

Pflicht'verletzung, f. manquement à son devoir, m. déloyauté.

pflicht'widrig, I. adj. contraire au devoir, infidèle; **II.** adv. contrairement au devoir, infidèlement.

Pflicht'widrigkeit, f. -, pl. -en, oubli de ses devoirs, m. infidélité.

Pflock, m. ~(e)s, pl. Pflöcke, (Zeltpflock) piquet, (Bolzen) cheville, f.

Pflöckchen, n. -s, pl. -, petit piquet, petite cheville.

pflöcken, tr. fixer au moyen de piquets od. de chevilles.

pflog v. pflegen.

pflücken, tr. **1.** cueillir (des fleurs); **2.** plumer (un oiseau); fig. wir haben noch ein Hühnchen miteinander zu ~, nous avons encore maille à partir ensemble; **3.** éplucher (de la salade).

Pflug, m. ~(e)s, pl. Pflüge, charrue, f.

Pflug|balken, m. od. **~baum,** m. flèche de la charrue, f. **~eisen,** n. fer de charrue, m. coutre, m.

pflügen, tr. labourer.

Pflügen, n. -s, labourage, m. **~ger,** m. -s, pl. -, laboureur.

Pflug|ochse, m. bœuf de labour. **~schar,** f. -, pl. -en, soc, m. **~sterz,** m. manche (de la charrue), mancheron.

Pförtchen, n. -s, pl. -, petite porte, guichet, m.

Pforte, f. -, pl. -n, **1.** porte; **2.** die (Hohe od. Ottomanische) ~, la Porte (Ottomane), la Sublime Porte.

Pförtner, m. -s, pl. -, portier, concierge (d'une maison), guichetier (d'une prison). **~in,** f. -, pl. -nen, portière.

Pfosten, m. -s, pl. -, poteau, m.

Pfötchen, n. -s, pl. -, petite patte.

Pfo'te, f. -, pl. -n, patte.

Pfriem, m. ~(e)s, pl. -e, od. **Pfrie'me,** f. -, pl. -n, poinçon, m. (bei Schuhmachern) alêne, f.

Pfropfen, m. -s, pl. -, bouchon (d'une bouteille), bourre (d'un canon), f.

pfropfen, tr. **1.** boucher (une bouteille); **2.** (von Pflanzen) enter, greffer.

Pfropfen, n. -s, ente, f. greffe, f. **~zieher,** m. -s, pl. -, tire-bouchon.

Pfröpfling, m. -s, pl. -e, arbre enté.

Pfropf|messer, n. greffoir, entoir. **~reis,** n. greffe, f. ente, f. **~spalt,** m. enture, f.

Pfründe, f. -, pl. -n, bénéfice, m. prébende.

Pfründen|besitzer, m. bénéficier, prébendé. **~handel,** m. od. **~wucher,** m. simonie, f.

Pfründner, m. -s, pl. -, bénéficier, prébendé.

Pfuhl, m. ~(e)s, pl. -e, mare, f. bourbier.

Pfühl, n. ~(e)s, pl. -e, (Kissen) coussin, m. (Kopfkissen) chevet, m. traversin, m.

pfui! int. fi! fi donc!

Pfund, n. ~(e)s, pl. -e, **1.** livre, f; zehn ~ Sterling, dix livres sterling; **2.** (biblisch) talent, m; mit seinem ~e wuchern, faire valoir ses talents.

Pfund'gewicht, n. poids d'une livre, m.

pfund'weise, adv. ~ verkaufen, vendre à la livre.

pfusch'en, intr. bousiller, faire de la mauvaise besogne; fig. jemm. ins Handwerk ~, entreprendre sur le métier de q.

Pfusch'en, n. -s, bousillage, m.

Pfusch'er, m. -s, pl. -, bousilleur, charlatan. **~arbeit,** f. od. **Pfuscherei',** f. -, pl. -en, bousillage, m.

pfusch'erhaft, adj. ~e Arbeit, bousillage, m.

Pfütze, f. -, pl. -n, bourbier, m. mare.

pfützig, adj. bourbeux.

Phäake, m. -n, pl. -n, Phéacien.

Phädra, f. -s, Phèdre.

Phaëthon, m. -s, **1.** Phaéton; **2.** (leichter Wagen) phaéton.

Phalanx, f. -, pl. -langen, phalange.

Phänomen', n. -s, pl. -e, phénomène, m.

phänomenal', adj. phénoménal.

Phantasie', f. -, pl. -n, **1.** (Einbildungskraft) imagination; **2.** (Hirngespinst) vision; **3.** (Musikstück) fantaisie. **~artikel,** m. objet de fantaisie, fantaisie, f. **~gebilde,** n. fantaisie, f. **~kopf,** m. tête de fantaisie, f. **~maler,** m. fantaisiste.

phantasie'ren, intr. **1.** se livrer à son imagination, rêver; **2.** (auf dem Kla-

vier) improviser; **3.** (irreden) être en délire, délirer.

Phantasie'|ren, n. -s, délire, m. **-stück,** n. *v.* -artikel.

Phantas'ma, n. -s, pl. -men, image trompeuse.

Phantasmagorie', f. -, pl. -n, fantasmagorie.

Phantast', m. -en, pl. -en, homme fantasque, visionnaire.

phantast'isch, I. adj. fantastique, fantasque; **II.** adv. d'une manière fantas(ti)que.

Phantôm', n. -s, pl. -e, fantôme, m.

Phā'rao, m. -s, pl. Pharao'nen, Pharaon. **-spiel,** n. pharaon, m.

Pharisä'er, m. -s, pl. -, pharisien. **-tum,** n. -s, pharisaïsme, m.

pharisä'isch, adj. pharisaïque.

Pharmako|lō'ge, m. -n, pl. -n, pharmacologiste. **-logie',** f. -, pharmacologie.

pharmakolō'gisch, adj. pharmacologique.

Pharma|kopö'e, f. -, pharmacopée. **-zeut',** m. -en, pl. -en, pharmacien. **-zeu'tisch,** f. -, pharmaceutique.

pharmazeu'tisch, adj. pharmaceutique.

Phā'rus, m. -, pl. - u. -russe, phare.

Pharsā'lus, n. -, Pharsale, f.

Phā'se, f. -, pl. -n, phase.

Phenazetin', n. -s, phénacétine, f.

Phenōl', n. -s, phénol, m. acide phénique, m.

Philadel'phia, n. -s, Philadelphie, f.

Philan|thrōp', m. -en, pl. -en, philanthrope. **-thropie',** f. philanthropie. **-thropi'num,** n. -s, maison d'éducation, f.

philanthrō'pisch, adj. philanthropique.

Philharmonie', f. -, société philharmonique.

philharmō'nisch, adj. philharmonique.

Philhellē'ne, m. -n, pl. -n, philhellène.

Phi'lipp, m. -s, od. **Philip'pus,** m. -, Philippe.

Philip'pi, n. -s, Philippes, m.

Philip'pika, f. -, philippique.

Philippi'nen, pl. les îles Philippines, f pl.

Philis'ter, m. -s, pl. -, **1.** Philistin; **2.** fam. (als Soldatenausdruck) pékin, péquin, bourgeois, (als Studentenausdruck) philistin.

philis'terhaft od. **philiströs',** adj. pédant, béotien.

Philis'tertum, n. -s, philistinisme, m.

Philokte't', m. -s, Philoctète.

Philo|lō'ge, m. -n, pl. -n, philologue. **-logie',** f. -, philologie.

philolō'gisch, adj. philologique.

Philo|mē'le, f. -, Philomèle. **-semit',** m. philosémite. **-sophī',** m. -en, pl. -en, philosophe. **-sophem',** n. -s, pl. -e, philosophème, m. sentence philosophique, f. **-sophie',** f. -, pl. -n, philosophie.

philo|sophie'ren, intr. philosopher. **-sō'phisch, I.** adj. philosophique; **II.** adv. philosophiquement.

Phimō'se, f. u. **-sis,** f. -, phimosis.

Phiō'le, f. -, pl. -n, fiole.

Phleg'ma, n. -s, flegme, m.

Phlegmā'tiker, m. -s, pl. -, homme flegmatique.

phlegmā'tisch, I. adj. flegmatique; **II.** adv. flegmatiquement.

Phō'bē, f. -s, Phébé.

Phō'bus, m. -, Phébus.

Phone'tik, f. -, phonétique. **-er,** m. -s, pl. -, phonéticien.

phonē'tisch, adj. phonétique.

Phō'nix, m. -, pl. -e, phénix.

Phöni'zien, n. -s, la Phénicie. **-zier,** m. -s, pl. -, Phénicien.

phöni'zisch, adj. phénicien.

Phono|graph', m. -en, pl. -en, phonographe. **-logie',** f. -, phonologie.

Phos'phor, m. -s, phosphore.

phos'phorartig, adj. phosphorique.

Phosphoreszenz', f. -, phosphorescence.

phosphoreszie'ren, intr. être phosphorescent.

phos'phorhaltig, adj. phosphoré.

phos'phorig, adj. phosphoreux.

phos'phorsauer, adj. **-es** Salz, phosphate, m.

Phos'phorsäure, f. acide phosphorique, m.

Photo|graph', m. -en, pl. -en, photographe. **-graphie',** f. -, pl. -n, photographie.

photo|graphie'ren, tr. photographier. **-grā'phisch,** adj. photographique.

Phrā'se, f. -, pl. -n, phrase. **-fendrechsler,** m. faiseur de phrases, phraseur, phrasier.

phrā'senhaft, adj. pathétique, ampoulé.

Phrā'sen|held, m. od. **-macher,** m. *v.* Phrasendrechsler. **-wesen,** n. phraséologie, f.

Phraseologie', f. -, pl. -n, phraséologie.

phraseolō'gisch, adj. phraséologique.

Phrenesie', f. -, frénésie.

phrenē'tisch, adj. frénétique.

Phreno|lō'ge, m. -n, pl. -n, phrénologiste, phrénologue. **-logie',** f. -, phrénologie.

phrenolō'gisch, adj. phrénologique.

Phrȳ'gien, n. -s, la Phrygie. **-gier,** m. -s, pl. -, Phrygien.

phrȳ'gisch, adj. -e Mütze, bonnet phrygien.

Phyllox'era, f. -, pl. -s, phylloxera od. phylloxéra, m.

Phys'harmonika, f. pianoorgue, m.

Physik', f. -, physique.

physi'kalisch, adj. physique.

Phy'siker, m. -s, pl. -, physicien.

Physik'|lehrer, m. professeur de physique. **-stunde,** f. leçon de physique. **-unterricht,** m. enseignement de la physique.

Phy'sikus, m. - u. -kusses, pl. -kusse u. -sici, médecin préposé au service sanitaire d'un district.

Physio|gnom', m. -en, pl. -en, physionomiste. **-gnomie',** f. -, pl. -n, physionomie. **-gnō'mik,** f. -, physio(g)nomie.

physiognō'misch, adj. physiognomique.

Physio|lō'ge, m. -n, pl. -n, physiologiste. **-logie',** f. -, physiologie.

physiolō'gisch, adj. physiologique.

phy'sisch, adj. physique.

Piacen'za [-tschĕn-], n. -s, Plaisance, f.

Pia|ni'no, n. -s, pl. -s, pianino, m. **-nist',** m. -en, pl. -en, pianiste.

pia'no, n. -s, pl. -s, piano, m.

pia'no, adv. doucement, piano.

Piānofor'te, n. ~s, pl. ~s, piano, m.
Piast'er, m. ~s, pl. ~, piastre, f.
Pich'el, m. ~s, pl. ~, bavette, f.
pich'eln, intr. fam. boire.
pich'en, tr. poisser, empoisser.
Pick'e, f. ~, pl. ~n, pic, m.
Pick'el, m. ~s, pl. ~, petit bouton. **~flöte,** f. petite flûte. **~haube,** f. casque à pointe, m. **~hēring,** m. bouffon.
pick'en, tr. piquer, becqueter.
Pick'(e)nick, n. ~s, pl. ~e, piquenique, m.
Piedestal', n. ~s, pl. ~e, piédestal, m.
Piemont', n. ~s, le Piémont.
Piemonte'se, m. ~n, pl. ~n, Piémontais.
piemonte'sisch, adj. piémontais.
pie'pen od. **piep'sen,** intr. piauler, piper.
Pie'pen, n. ~s, piaulement, m. pépiement, m.
Piep'|matz, m. u. **~vōgel,** m. fam. 1. oiseau; 2. ordre.
pi'(e)sacken, tr. fam. tracasser.
Pietät', f. ~, piété.
pietät'los, adj. u. adv. sans piété.
Pietät'lōsigkeit, f. ~, impiété.
Pie|tis'mus, m. ~, piétisme. **~tist,** m. ~en, pl. ~en, piétiste. **~tisterei',** f. ~, piétisme, m.
pietist'isch, adj. piétiste.
Pigment', n. ~s, pl. ~e, pigment, m.
Pik, m. ~s, pl. ~e u. ~s, (Bergspitze) pic.
Pik, n. ~s, pl. ~s, (auf Karten) pique, m.
pikant', I. adj. piquant; II. adv. d'une manière piquante.
Pikanterie', f. ~, pl. ~n, obscénité.
Pikar'de, m. ~n, pl. ~n, Picard.
pikar'disch, adj. picard.
Pi'ke, f. ~, pl. ~n, 1. pique; fig. von der ~ auf dienen, passer par tous les grades od. degrés; 2. fig. (Groll) rancune; eine ~ auf jemn. haben, avoir une dent contre q, être en pique avec q.
Pikee', m. ~s, pl. ~s, piqué.
Pi'kenträger, m. piquier.
Piket', n. ~s, pl. ~e, 1. (Feldwache) piquet, m; 2. (Spiel) ~ spielen, jouer au piquet.
~partie, f. partie de piquet. **~spiel,** n. jeu de piquet, m. **~spieler,** m. joueur de piquet.
pik'fein, adj. chic.
pikie'ren, tr. piquer.
Pik'kolo, m. ~s, pl. ~s, chasseur, garçon.
Pikōr', m. ~s, pl. ~e, piqueur.
Pikrin'säure, f. acide picrique, m.
Pikten, m. pl. Pictes.
Pilār', m. ~s, pl. ~en, pilier.
Pilā'tus, m. ~, Pilate.
Pil'ger, m. ~s, pl. ~, pèlerin. **~fahrt,** f. pèlerinage, m. **~in,** f. ~, pl. ~nen, pèlerine.
pil'gern, intr. aller en pèlerinage.
Pil'ger|schaft, f. ~, pèlerinage, m. **~stāb,** m. bourdon. **~tasche,** f. panetière.
Pil'grim, m. ~s, pl. ~e, pèlerin.
Pil'le, f. ~, pl. ~n, pilule; fig. die ~ versüßen, dorer la pilule.
Pil'lendrēher, m. fam. pharmacopole.
pil'lenförmig, adj. pilulaire.
Pilōt', m. ~en, pl. ~en, pilote.
Pilz, m. ~es, pl. ~e, champignon.
pim'pelig, adj. fam. délicat.
Pim'pernuß, f. pistache sauvage. **~baum,** m. pistachier sauvage.
Pimpinel'le, f. ~, pl. ~n, pimprenelle.
Pinakothēk', f. ~, pl. ~en, pinacothèque.
Pinas'se, f. ~, pl. ~n, pinasse, péniche.
Pin'dar, m. ~s, Pindare.
Pī'nie, f. ~, pl. ~n, pin-parasol, m.
Pink'e, f. ~, pl. ~n, 1. (Art Schiff) pinque; 2. (Teller für den Spieleinsatz) cagnotte.
pink'eln, intr. fam. pisser.
Pin'scher, m. ~s, pl. ~, griffon.
Pin'sel, m. ~s, pl. ~, 1. pinceau; 2. fam. (einfältiger Mensch) niais, nigaud.
Pinsele'i, f. ~, barbouillage, m.
pin'sel|förmig, adj. qui a la forme d'un pinceau. **~haft,** adj. fam. niais, sot.
pin'seln, intr. 1. manier le pinceau; 2. fam. (pfuschen) barbouiller.
Pin'sel|stiel, m. od. **~stock,** m. hampe, f. **~strich,** m. trait de pinceau. **~trog,** m. pincelier.
Pin'te, f. ~, pl. ~n, pinte.
Pionier', m. ~s, pl. ~e, pionnier. **~übung,** f. exercice des pionniers, m.
Pi'pe, f. ~, pl. ~n, fam. pipe.
Pipi', n. ~ machen, faire pipi.
Pipin', m. ~s, Pépin.
Pips, m. ~(f)es, pépie, f.
Pirāt', m. ~en, pl. ~en, pirate.
Pirā'tentum, n. ~s, piraterie, f.
Pirā'us, m. ~, Pirée.
Pirō'ge, f. ~, pl. ~n, pirogue.
Pi'rol od. **Pirōl',** m. ~s, pl. ~e, merle doré, gerolet.
Pirsch, f. ~, chasse; auf die ~ gehen, aller giboyer.
pir'schen, tr. u. intr. chasser.
Pi'sa, n. ~s, Pise, f.
Pisā'ner, m. ~s, pl. ~, Pisan.
Pi'sang, m. ~s, pl. ~e, bananier.
Pisist'ratus, m. ~, Pisistrate.
Pis'se, f. ~, pissat, m. urine.
pis'sen, intr. pisser, uriner.
Pis'ser, m. ~s, pl. ~, pisseur.
Piß'|topf, m. pot de chambre. **~winkel,** m. pissoir.
Pistā'|zie, f. ~, pl. ~n, pistache. **~zienbaum,** m. pistachier.
Pistōl', n. ~s, pl. ~en, pistolet, m.
Pistō'le, f. ~, pl. ~n, 1. pistolet, m; sich auf ~n schießen, se battre au pistolet; fig. jemm. die ~ auf die Brust setzen, mettre le poignard sur la gorge à q; 2. (Münze) pistole.
Pistō'len|duell, n. duel au pistolet, m. **~griff,** m. poignée de pistolet, f. **~halfter,** m. u. n. fourreau de pistolet, m. fonte, f. **~kūgel,** f. balle de pistolet. **~lauf,** m. canon de pistolet. **~schuß,** m. coup de pistolet. **~schütze,** m. pistolier. **~stand,** m. tir au pistolet.
Piston' [-on], n. ~s, pl. ~s, cornet à piston, m.
pittoresk', adj. pittoresque.
Pityū'sen, pl. les Pityuses, f. pl.
Pī'us, m. ~, Pie.
Pizar'ro, m. ~s, Pizarre.
pizzikā'to, adv. ~ spielen, jouer (le) pizzicato.
plack'en, sich ~, se tourmenter, se peiner.
Plackerei', f. ~, pl. ~en, tracasserie, tribulation.
plädie'ren, intr. plaider.
Plädoyer', n. ~s, pl. ~s, plaidoyer, m.

Plafond', m. ~s, pl. ~s, plafond.
Plā'ge, f. ~, pl. ~n, **1.** tourment, m. peine; **2.** fig. (Landplage) fléau, m; die ägyptischen ~n, les plaies d'Égypte. **~geist**, m. fléau, homme tracassier.
plā'gen, tr. importuner, incommoder, (quälen) tourmenter, tracasser; **sich ~**, se tourmenter.
Plagiā'rius, m. ~, pl. ~rii, plagiaire.
Plagiāt', n. ~(e)s, pl. ~e, plagiat, m.
Plagiā'tor, m. ~s, pl. ~atō'ren, plagiaire.
Plaid [plād], m. u. n. ~s, pl. ~s, plaid, m.
Plaid'|decke [plād-], f. od. **~hülle**, f. couverture d'un plaid.
Plaidoyer' *v.* Plädoyer.
Plaid'riemen [plād-], m. courroie de plaid, f.
Plakāt', n. ~(e)s, pl. ~e, placard, m. affiche, f.
Plān, m. ~(e)s, pl. Plā'ne, **1.** (Kampfplatz) arène, f. lice, f; auf den ~ treten, entrer en lice; **2.** (Entwurf) plan, (Zeichnung) dessin; **3.** (Vorhaben) projet, plan, dessein; einen ~ fassen, concevoir un projet od. un plan.
Plā'ne, f. ~, pl. ~n, banne, bâche.
Plā'ne|machen, n. ~s, projettement, m. **~macher**, m. projeteur.
plā'nen, tr. u. intr. faire des projets, projeter.
Planēt', m. ~en, pl. ~en, planète, f.
Planē'ten|bahn, f. orbite planétaire. **~lauf**, m. cours des planètes. **~stand**, m. aspect (des astres). **~system**, n. système planétaire, m.
plān'gemäß *v.* planmäßig.
planie'ren, tr. aplanir, planer.
Planie'ren, n. ~s, aplanissement, m. **~rer**, m. ~s, pl. ~, planeur.
Plani|globb', m. ~en, pl. ~en, planisphère. **~metrie'**, f. ~, planimétrie.
planimē'trisch, adj. planimétrique.
Plān'kammer, f. dépôt des plans, m.
Plank'e, f. ~, pl. ~n, planche.
Plänkelei', f. ~, pl. ~en, tirailerie.
plänk'eln, intr. tirailler.
Plänk'ler, m. ~s, pl. ~, tirailleur.
plān'los, **I.** adj. sans plan od. méthode, (unüberlegt) irréfléchi, peu réfléchi; **II.** adv. au hasard.
Plān'lōsigkeit, f. ~, manque de méthode, m.
plān'mäßig, **I.** adj. méthodique; **II.** adv. d'après un od. le plan, méthodiquement.
plan'schen od. **plant'schen**, intr. patrouiller.
Planscherei', f. ~, pl. ~en, patrouillage, m.
Plantā'ge [~ʃē], f. ~, pl. ~n, plantage, m.
Plā'num, n. ~s, assiette (d'un chemin de fer), f.
Plān'wägen, m. voiture à bâche, f.
Plān'zeichnen, n. tracement, m.
Plapperei', f. ~, pl. ~en, bavardage, m.
plap'perhaft, adj. babillard.
Plap'per|haftigkeit, f. ~, bavarderie. **~maul**, n. fam. bavard, m. bavarde, f.
plap'pern, intr. babiller, bavarder.
Plap'pern, n. ~s, babil, m.
Plap'pertasche, f. fam. bavard, m. bavarde, f.
plär'ren, intr. fam. criailler, pleurnicher.
Plär'ren, n. ~s, fam. pleurnicherie, f.
Plāsier', n. ~s, plaisir, m.
plāsier'lich, adj. amusant.
Plast'ik, f. ~, plastique.
plast'isch, **I.** adj. plastique; **II.** adv. d'une manière plastique.
Platā'ä, n. ~s, Platée, f.
Platā'ne, f. ~, pl. ~n, platane, m.
Plateau', n. ~s, pl. ~s, plateau, m.
Plā'tin(a), n. ~s, platine, m.
Plā'to, m. ~s, Platon.
Platō'niker, m. ~s, pl. ~, platonicien.
platō'nisch, adj. platonique.
Platonis'mus, m. ~, platonisme.
platsch! int. plan! paf!
plat'schen, intr. ins Wasser ~, tomber tout plat dans l'eau.
plät'schern, intr. **1.** (vom Wasser) clapoter; **2.** (im Wasser) barboter.
Plät'schern, n. ~s, **1.** clapotis (de l'eau), m; **2.** barbotement (dans l'eau), m.
platt, adj. **1.** plat, aplati; ~e Stirn, front aplati; ~e Nase, nez écrasé; das ~e Land, le plat pays; sich ~ auf den Bauch legen, se coucher à plat ventre; **2.** fig. (geistlos) plat, trivial; etw. P~es sagen, dire une platitude; **3.** (von Sprachen) patois.
Platt, n. ~(s), patois, m.
Plätt'brett, n. planche à repasser, f.
Plätt'chen, n. ~s, pl. ~, petite plaque.
platt'deutsch, adj. die ~e Sprache od. das P~e, le plat-allemand.
Plat'te, f. ~, pl. ~n, **1.** surface plane, plateau (d'une montagne), m; **2.** (der katholischen Geistlichen) tonsure; kahle ~, tête chauve; **3.** (Metallplatte) plaque, (Tafel) table, (Steinplatte) carreau, m. (Tischplatte) dessus de la table, m. (zum Einsetzen) rallonge; **4.** (Schüssel) plat, m.
Plätt'eisen, n. fer à repasser, m. carreau, m.
plät'ten, tr. **1.** aplanir, aplatir; Gold ~, battre de l'or; **2.** Wäsche ~, repasser du linge.
Plät'ten, n. ~s, **1.** aplanissement, m. aplatissement, m; **2.** (von der Wäsche) repassage, m.
Plat'tenabzug, m. épreuve stéréotypique, f.
Plat'tensee, m. der ~, le Balaton.
Plät'ter, m. ~s, pl. ~, repasseur.
platterdings', adv. fam. absolument.
Plätterei', f. ~, repassage, m.
Plät'terin, f. ~, pl. ~nen, od. **Plätt'frau**, f. repasseuse.
Platt'|form, f. plate-forme. **~füß**, m. pied plat, plat pied.
platt'füßig, adj. à pieds plats.
Platt'heit, f. ~, **1.** aplatissement (de la terre), m; **2.** fig. (Geistlosigkeit) platitude, trivialité.
plattie'ren, tr. plaquer.
Plattie'rung, f. ~, pl. ~en, plaqué, m.
Platt'|näse, f. nez écrasé od. plat. **~stich**, m. point plat.
Platz, m. ~es, pl. Plätze, **1.** place, f; ~ nehmen, prendre place, s'asseoir; jemm. ~ machen, faire place à q; fig. diese Bemerkung ist nicht am ~e, cette observation n'est

pas à sa place; fig. ~ greifen, a) (sich festsetzen) prendre racine od. pied; b) (sich behaupten) se maintenir; c) (Anwendung finden) s'appliquer; fig. immer mehr ~ greifen, faire des progrès, gagner du terrain; **2.** öffentlicher ~, place publique; fig. auf dem ~e bleiben, demeurer sur la place; **3.** (Stadt) place; fester ~, place forte; **4.** (Kuchen) galette.

Platz'angst, f. agoraphobie.

Plätz'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petite place; **2.** pastille, f.

platz'en, intr. éclater, crever.

Platz'en, n. ~s, éclatement, m.

Platz'kommandant, m. commandant de place. **~major,** m. major de place. **~mangel,** m. manque de place. **~miete,** f. redevance. **~patrone,** f. cartouche à poudre. **~regen,** m. averse, f. **~wechsel,** m. **1.** changement de place; **2.** traite sur place, f.

Plauderei', f. ~, pl. ~en, **1.** causerie; **2.** (Geschwätz) bavardage, m. babil, m. jaserie.

Plau'derer, m. ~s, pl. ~, causeur.

plau'derhaft, adj. bavard.

Plau'derhaftigkeit, f. ~, bavarderie.

plau'dern, intr. **1.** causer; **2.** (schwatzen) babiller, jaser.

Plau'der|stübchen, n. boudoir, m. **~stündchen,** n. causette, f. **~tasche,** f. fam. bavard, m. bavarde.

Plausch, m. ~es, causerie, f; einen ~ halten, faire un petit bout od. un brin de causette.

plau'schen, intr. causer, (schwatzen) babiller.

plausi'bel, adj. plausible; jemm. etw. ~ machen, expliquer od. faire comprendre qc. à q.

Plau'tus, m. ~, Plaute.

plauz! int. crac! pouf!

Plā'zet, n. ~s, approbation, f.

Plebe'jer, m. ~s, pl. ~, plébéien. **~in,** f. ~, pl. ~nen, plébéienne. **~stand,** m. plébéianisme. **~tūm,** n. ~s, (les) plébéiens, m. pl.

plebe'jisch, adj. plébéien.

Plebiszit', n. ~(e)s, pl. ~e, plébiscite, m.

Plebs, m. ~(s)es, od. f. ~, plèbe, f. mob.

Plei'te, f. ~, pl. ~n, fam. banqueroute; ~ machen, faire banqueroute, sauter.

Plejā'de, f. ~, pl. ~n, Pléiade.

Plem'pe, f. ~, pl. ~n, fam. épée.

Plenār'sitzung, f. séance plénière.

Plenār'versammlung, f. assemblée plénière.

Ple'num, n. ~s, tout le corps réuni.

Pleonas'mus, m. ~, pl. ~men, pléonasme.

pleonas'tisch, adj. pléonastique.

Plī'nius, m. ~, Pline.

Plin'se, f. ~, pl. ~n, omelette roulée.

Plin'the, f. ~, pl. ~n, plinthe.

Plom'be, f. ~, pl. ~n, plomb, m.

plombie'ren, tr. plomber.

Plombie'|ren, n. ~s, plombage, m. **~rer,** m. ~s, pl. ~, plombeur. **~rung,** f. ~, pl. ~en, **1.** plombage, m; **2.** plomb, m.

Plötz'e, f. ~, pl. ~n, gardon, m.

plötz'lich, I. adj. soudain, subit; **II.** adv. soudainement, subitement, tout à coup.

Plötz'lichkeit, f. ~, soudaineté.

Plū'derhöse, f. rhingrave.

plump, I. adj. grossier, lourd; **II.** adv. grossièrement.

Plump'heit, f. ~, pl. ~en, grossièreté, lourderie.

plumps! int. patatras!

Plump'sack, m. tampon.

plump'sen, intr. tomber lourdement.

Plum'pudding, m. plum-pudding.

Plün'der, m. ~s, fatras, vétilles, f. pl.

Plün'derer, m. ~s, pl. ~, pillard.

plun'derig, adj. misérable.

Plun'der|kammer, f. décharge. **~krām,** m. fatras.

plün'dern, tr. piller (un endroit), dévaliser (un voyageur), dépouiller (un arbre).

Plün'de|rung, f. ~, pl. ~en, pillage (d'un endroit), dévalisation (d'un voyageur), dépouillement (d'un arbre), m. **~rungssucht,** f. avidité de piller.

plün'derungssüchtig, adj. avide de pillage.

Plu'rāl, m. ~s, pl. ~e, pluriel. **~bildung,** f. formation du pluriel. **~endung,** f. terminaison du pluriel.

Pluralletan'tum, n. ~s, pl. ~s u. Pluraliatan'tum, substantif qui ne s'emploie qu'au pluriel, m.

Plus, n. ~, od. **Plus'zeichen,** n. plus, m.

Plüsch, m. ~es, pl. ~e, peluche, f.

plüsch'artig, adj. pelucheé.

plüsch'teppich, m. moquette veloutée.

Plus'macher, m. thésauriseur.

Plus'quamperfekt(um), n. ~s, pl. ~a, plus-que-parfait, m.

Plutarch', m. ~(e)s, Plutarque.

Plū'to, m. ~s, Pluton.

Plutokratie', f. ~, pl. ~n, plutocratie.

plutokrā'tisch, adj. plutocratique.

Plutonis'mus, m. ~, plutonisme.

Plutonist', m. ~en, pl. ~en, plutoniste.

Pneumā'|tik, f. ~, pneumatique. **~tiker,** m. ~s, pl. ~, pneumatique.

pneumā'tisch, adj. pneumatique.

Pō, m. ~s, Pô.

Pō'bel, m. ~s, populace, f. mob.

pō'bel|haft od. **~mäßig, I.** adj. populacier, grossier; **II.** adv. bassement.

Pō'bel|haftigkeit, f. ~, pl. ~en, bassesse, grossièreté. **~herrschaft,** f. ochlocratie. **~sprache,** f. langage du bas peuple, m.

Poch, m. ~(e)s, ~ spielen, jouer au poque.

Poch'brett, n. poque, m.

poch'en, I. tr. casser, briser; das Erz ~, bocarder le minerai; **II.** intr. **1.** frapper; das Herz pocht ihm, le cœur lui bat od. lui palpite; **2.** fig. auf etw. ~, a) (sich rühmen) se prévaloir od. se vanter de qc; b) (trotzig in Anspruch nehmen) réclamer qc. avec arrogance; **3.** (Poch spielen) poquer.

Poch'en, n. ~s, **1.** battement, m. palpitation (du cœur), f; **2.** bocardage (du minerai), m; **3.** fig. (Prahlerei) bravade, f.

Poch'er, m. ~s, pl. ~, **1.** bocardeur; **2.** fig. (Prahler) fanfaron.

Poch'|hammer, m. bocard. **~spiel,** n. poque, m. **~werk,** n. bocard, m.

Pock'e, f. ~, pl. ~n, bouton, m; die ~n, la petite vérole, la variole.
pock'enartig, adj. variolique.
Pock'en|fieber, n. fièvre variolique, f. **~gift**, n. virus variolique, m. **~impfung**, f. inoculation de la petite vérole, vaccination.
pock'enkrank, adj. attaqué de la petite vérole; der P~e, le varioleux.
Pock'en|krankheit, f. petite vérole. **~narbe**, f. marque de la petite vérole.
pock'ennarbig, adj. variolé, marqué de la petite vérole.
Pō'dagra, n. ~s, podagre, f.
Podagrist', m. ~en, pl. ~en, podagre.
Podest', n. ~es, pl. ~e, palier d'escalier, m.
Podestā', m. ~(s), pl. ~s, podestat.
Pō'der, m. ~es, pl. ~e, derrière, (von Insekten) podex.
Pō'dium, n. ~s, pl. ~bien, podium, m. estrade, f.
Poem', n. ~s, pl. ~e, poème, m.
Po esie', f. ~, pl. ~n, poésie.
po esie'lōs, adj. sans poésie, prosaïque.
Po esie'lōsigkeit, f. ~, absence de poésie, prosaïsme, m.
Poet', m. ~en, pl. ~en, poète.
Po etast'er, m. ~s, pl. ~, rimailleur, poétereau.
Poet'|tik, f. ~, poétique, art poétique, m. **~tin**, f. ~, pl. ~nen, femme poète.
poet'isch, **I.** adj. poétique; **II.** adv. poétiquement.
Pokāl', m. ~s, pl. ~e, bocal, coupe, f.
Pō'kel, m. ~s, saumure, f. **~faß**, n. saloir, m. **~fleisch**, n. viande salée, salaison, f. salé, m. **~hēring**, m. hareng salé.
pō'keln, tr. saler.
pokulie'ren, intr. chopiner.
Pol, m. ~s, pl. ~e, pôle.
Po'lack, m. ~en, pl. ~en, fam. Polonais.
Polacke'i', f. ~, fam. la Pologne.
Polār'fahrt, f. expédition polaire.
Polarität', f. ~, polarité.
Polār'|kreis, m. cercle polaire. **~stern**, m. étoile polaire, f.
Pō'le, m. ~n, pl. ~n, Polonais.
Polē'mik, f. ~, pl. ~en, polémique.
Polē'miker, m. ~s, pl. ~, polémiste.
polē'misch, adj. polémique.
polemisie'ren, intr. polémiser.
Pō'len, n. ~s, la Pologne.
Polen'ta, f. ~, pl. ~s, polenta.
Pōl'höhe, f. hauteur du pôle.
Poli'ce [-ßē], f. ~, pl. ~n, police.
Polier', m. ~s, pl. ~e, parleur-maçon.
polie'ren, tr. polir; Waffen ~, fourbir des armes.
Polie'ren, n. ~s, poliment, m. polissage, m. (von Waffen) fourbissage, m.
Polie'rer, m. ~s, pl. ~, polisseur.
Polier'|feile, f. u. **~stahl**, m. polissoir, m.
Polie'rung, f. ~, polissage, m.
Poliklī'nik, f. ~, pl. ~en, policlinique.
Pō'lin, f. ~, pl. ~nen, Polonaise.
Polisan'der, m. ~s, palissandre.
Politik', f. ~, politique.
Poli'tiker, m. ~s, pl. ~, politique.
poli'tisch, **I.** adj. politique; **II.** adv. politiquement.
politisie'ren, intr. politiquer, parler politique.
Politūr', f. ~, pl. ~en, **1.** poli, m. vernis, m; **2.** fig. (Feinheit) élégance, vernis, m.
Polizei', f. ~, police. **~amt**, n. bureau de police, m. **~aufsicht**, f. surveillance de la police. **~beamte(r)**, m. agent de police. **~behörde**, f. police. **~bureau**, n. bureau de la police, m. **~diener**, m. agent de police. **~direktor**, m. directeur de la police. **~gebäude**, n. préfecture de police, f. **~gericht**, n. tribunal de police, m. **~inspektor**, m. inspecteur de la police. **~kommissār** od. **~kommissär**, m. commissaire de la police.
polizei'lich, adj. de police; unter ~er Aufsicht stehen, être sous la surveillance de la police; auf ~em Wege, par mesure de police.
Polizei'|leutnant, m. lieutenant de police. **~minister**, m. ministre de la police. **~ordnung**, f. règlement de police, m. **~präfekt**, m. u. **~präsident**, m. préfet de police. **~präsidium**, n. préfecture de police, f. **~revier**, n. district de police, m. **~richter**, m. juge de police. **~stunde**, f. heure de clôture des auberges. **~vergehen**, n. contravention, f. **~verordnung**, f. ordonnance de la police. **~verwaltung**, f. police. **~wache**, f. salle de police. **~wesen**, n. police, f.
polizei'widrig, **I.** adj. contraire aux règlements de la police; **II.** adv. contrairement aux règlements de la police.
Polizist', m. ~en, pl. ~en, agent de police; geheimer ~, mouchard.
Pol'ka, f. ~, pl. ~s, polka; ~ tanzen, polker. **~tänzer**, m. polkeur.
Pollution', f. ~, pl. ~en, pollution.
pol'nisch, **I.** adj. polonais; **II.** adv. sich ~ empfehlen, filer à l'anglaise.
Polonā'se, f. ~, pl. ~n, polonaise.
Pol'ster, n. ~s, pl. ~, **1.** (Möbel) coussin, m. (Matratze) matelas, m; **2.** (Polsterung) rembourrage, m. matelassure, f. **~haare**, n. pl. rembourrure, f. **~macher**, m. matelassier.
pol'stern, tr. matelasser, rembourrer.
Pol'stern, n. ~s, rembourrage, m. matelassure, f.
Pol'sterstuhl, m. chaise rembourrée.
Pol'sterung, f. ~, pl. ~en, rembourrage, m. matelassure.
Pol'ter|ābend, m. veille des noces, f. **~er**, m. ~s, pl. ~, tapageur. **~geist**, m. lutin, esprit follet.
pol'tern, intr. **1.** faire du tapage od. du vacarme, tapager; **2.** fig. (Ganzen) tempêter, gronder.
Pol'tern, n. ~s, **1.** bruit, m. fracas, m; **2.** fig. (Ganzen) gronderie, f.
Polȳ'bius, m. ~, Polybe.
Polȳ'der, n. ~s, pl. ~, polyèdre, m.
Polȳ|gamie', f. ~, polygamie. **~glott'e**, f. ~, pl. ~n, Polyglotte. **~gōn'**, n. ~s, pl. ~e, polygone, m. **~hist'or**, m. ~s, pl. ~to'ren, polymathe.
Polynē'sien, n. ~s, la Polynésie.

Polỹp', m. ~en, pl. ~en, polype.
poly'penärtig, adj. polypeux.
Polyphẽm', m. ~s, Polyphème.
Polytech'ni|ker, m. ~s, pl. ~, polytechnicien. **~kum**, n. ~s, pl. ~ken u. ~ka, école polytechnique, f.
polytech'nisch, adj. polytechnique.
Poly|the'is'mus, m. ~, polythéisme. **~the'ĭſt'**, m. ~en, pl. ~en, polythéiste.
polythe'iſt'iſch, adj. polythéiste.
Pomā'de, f. ~, pl. ~n, pommade.
Pomā'den|büchſe, f. boite à pommade. **~hengſt**, m. fam. pommadin. **~ſtange**, f. bâton de pommade, m.
pomā'dig, I. adj. fam. commode, flegmatique; II. adv. commodément, tout à son aise.
pomadiſie'ren, tr. pommader.
Pomeran'ze, f. ~, pl. ~n, orange.
Pomeran'zen|baum, m. oranger. **~blüte**, f. fleur d'oranger.
pomeran'zenfarbig, adj. orangé.
Pomeran'zen|garten, m. u. **~haus**, n. orangerie, f. **~öl**, n. huile d'orange, f. **~ſaft**, m. jus d'orange. **~ſchäle**, f. écorce d'orange; eingemachte ~, orangeat, m. **~waſſer**, n. orangeade, f.
Pom'mer, m. ~s, pl. ~n, Poméranien.
Pom'mern, n. ~s, la Poméranie.
pom'merſch, adj. poméranien.
Pomo|lō'ge, m. ~n, pl. ~n, pomologue. **~logie'**, f. ~, pomologie.
Pomp, m. ~(e)s, pompe, f.
Pom'padour, m. ~s, pl. ~s, réticule.
Pompejā'ner, m. ~s, pl. ~, Pompéien.
pompejā'niſch, adj. pompéien.
Pompe'ji, n. ~s, Pompéi(es), m.
Pompē'jus, m. ~, Pompée.
pomp'haft, I. adj. pompeux; II. adv. pompeusement.
Pomp'haftigkeit, f. ~, pompe.
pompös', I. adj. pompeux; II. adv. pompeusement.
ponie'ren, tr. jemm. eine Flaſche Wein ~, payer une bouteille de vin à q.
Pönitenz', f. ~, pl. ~en, pénitence.
Pon'tifex, m. ~es, pl. ~e, pontife.
Pontifikāt', n. ~(e)s, pl. ~e, pontificat, m.
ponti'niſch, adj. die P~en Sümpfe, les Marais Pontins.
Pon'tius, m. ~, Ponce; fig. jemm. von ~ zu Pilatus ſchicken, renvoyer q. de Ponce à Pilate.
Ponton' [~*ton*], m. ~s, pl. ~s, ponton. **~brücke**, f. pont de bateaux, m. **~karren**, m. haquet. **~weſen**, n. (les) pontons, m. pl.
Pon'tus, n. ~, le Pont.
Pon'tus Eux'inus, m. ~, le Pont-Euxin.
Pō'ny, m. ~s, pl. ~s, poney.
Pō'panz, m. ~es, pl. ~e, fam. épouvantail, (Geſpenſt) fantôme.
Pō'pe, m. ~n, pl. ~n, pope.
Popō', m. ~s, pl. ~s, derrière.
populär', I. adj. populaire; II. adv. populairement.
populariſie'ren, tr. populariser.
Popularität', f. ~, pl. ~en, popularité; ſeine ~ verlieren, se dépopulariser.
Pō're, f. ~, pl. ~n, pore, m.
porös', adj. poreux.
Poroſität', f. ~, porosité.
Por'phȳr, m. ~s, pl. ~e, porphyre.
por'phȳrartig, adj. porphyrique.
Porree', m. ~s, poireau.
Portāl', n. ~s, pl. ~e, portail, m.
Porte|feuil'le, n. ~s, pl. ~s, portefeuille, m. **~monnaie'**, n. ~s, pl. ~s, porte-monnaie, m.
Portepee', n. ~s, pl. ~s, porte-épée, m. **~fähnrich**, m. enseigne.
Pōr'ter, m. ~s, porter.
Portier' [~tiē], m. ~s, pl. ~s, concierge.
Portiè're, f. ~, pl. ~n, portière.
Portier'frau [~tiē~], f. concierge.
Por'tikus, m. ~, pl. ~, portique.
Portiōn', f. ~, pl. ~en, portion, ration.
portiō'nenweiſe, adv. par portions.
Por'to, n. ~s, pl. ~s u. ~ti, port (de lettre), m. **~einnahme**, f. produit des taxes postales, m. **~ermäßigung**, f. réduction du port.
por'tofrei, adj. franc de port.
Por'tofreiheit, f. franchise de port.
por'topflichtig, adj. soumis au port.
Por'to|ſaß, m. port. **~tarif**, m. tarif des ports.
Por|trait', n. ~s, pl. ~s, od. ~trāt', n. ~s, pl. ~e, portrait, m.
porträtie'ren, tr. jemm. ~, portraiter q, faire le portrait de q.
Porträt'|maler [~trā~], m. portraitiste. **~malerei**, f. peinture de portraits.
Por'tugal, n. ~s, le Portugal.
Portugie'ſe, m. ~n, pl. ~n, Portugais.
portugie'ſiſch, adj. portugais.
Por'tulak, m. ~s, pourpier.
Port'wein, m. vin d'Oporto.
Porzellān', n. ~s, pl. ~e, porcelaine, f; unechtes ~, faïence, f. **~arbeiter**, m. ouvrier porcelainier.
porzellā'nen, adj. de porcelaine.
Porzellān'|erde, f. terre de porcelaine, kaolin, m. **~fabrik**, f. fabrique de porcelaine. **~fabrikant**, m. porcelainier. **~geſchirr**, n. porcelaine, f. **~handel**, m. commerce de porcelaine. **~händler**, m. porcelainier. **~handlung**, f. magasin de porcelaine, m. **~induſtrie**, f. industrie porcelainière. **~maler**, m. peintre sur porcelaine. **~malerei**, f. peinture sur porcelaine. **~manufaktur**, f. *v.* ~fabrik. **~ofen**, m. poêle de porcelaine. **~ſchüſſel**, f. plat de porcelaine, m. **~teller**, m. assiette de porcelaine, f. **~ware**, f. porcelaine.
Poſamentier', m. ~s, pl. ~e, passementier. **~arbeit**, f. passementerie. **~handwerk**, n. passementerie, f. **~waren**, f. pl. passementerie, f.
Poſau'ne, f. ~, pl. ~n, trombone, m; fig. in die ~ ſtoßen, faire grand bruit.
poſau'nen, intr. jouer du trombone.
Poſau'nen|bläſer, m. trombone. **~engel**, m. ange bouffi. **~ruf**, m. od. **~ſchall**, m. son du trombone.
Pō'ſe, f. ~, pl. ~n, **1.** tuyau de plume, m; **2.** (beim Maler) pose.

Posei'don, m. -s, Neptune, Pos(é)idon.
Pō'sen, n. -s, la Posnanie.
Pō'sener, m. -s, pl. -, Posnanien.
posie'ren, intr. poser.
Position', f. -, pl. -en, position.
po'sitiv, **I.** adj. positif; **II.** adv. positivement.
Po'sitiv, m. -s, pl. -e, positif.
Po'sitiv, n. -s, pl. -e, **1.** (kleine Orgel) positif, m; **2.** (photographisches Bild) épreuve positive.
Positivis'mus, m. positivisme.
Position', f. -, pl. -en, posture; sich in - setzen, se mettre en garde.
Pos'se, f. -, pl. -n, farce, bouffonnerie; -n reißen, faire des farces; -n! chansons que tout ça!
Pos'sen, m. -s, pl. -, einen - spielen, jouer un tour; jemm. etw. zum - tun, faire qc. en dépit od. à la barbe de q.
pos'senhaft, adj. bouffon.
Pos'senhaftigkeit, f. -, bouffonnerie. **-macher**, m. bouffon, farceur. **-reißer**, m. -s, pl. -, v. -macher. **-reißerei**, f. -, pl. -en, bouffonnerie. **-spiel**, n. farce, f. **-spieler**, m. v. -macher.
pos'sessiv, adj. possessif.
Pos'sessiv, n. -s, pl. -e, od. **Pos'sessivum**, n. -s, pl. -va, adjectif od. pronom possessif.
possier'lich, **I.** adj. drôle, comique; **II.** adv. d'une manière drôle od. comique.
Possier'lichkeit, f. -, pl. -en, drôlerie, façon comique.
Post, f. -, pl. -en, **1.** (Postanstalt) poste, (Postbureau) bureau de poste, m; auf der -, à la poste; **2.** (Postwagen) diligence; mit der - ankommen, arriver par la diligence; mit umgehender -, par le retour du courrier od. poste pour poste; **3.** (Nachricht) nouvelle.
Post'|agent, m. agent de poste. **-agentur**, f. agence postale.
posta'lisch, adj. postal.
Postament', n. -(e)s, pl. -e, piédestal, m.
Post'|amt, n. **1.** poste, f. bureau de poste, m; **2.** emploi dans l'administration des postes, m. **-anstalt**, f. poste, bureau de poste, m. **-anweisung**, f. mandat-poste, m. **-beamte(r)**, m. employé de la poste. **-bezirk**, m. circonscription postale. **-bote**, m. facteur. **-bureau**, n. bureau de poste, m. **-chaise**, f. chaise de poste. **-dampfer**, m. od. **-dampfschiff**, n. paquebot(-poste), m. **-dienst**, m. service de la poste. **-direktion**, f. direction des postes. **-direktor**, m. directeur des postes.
Post'en, m. -s, pl. -, **1.** (fester Standort) poste; auf seinem - sein, être à son poste; fig. wieder auf dem - sein, être rétabli; fig. nicht auf dem - sein, se trouver mal; **2.** (Wachtposten) poste, (Schildwache) sentinelle, f. (zu Pferde) vedette, f; - vor dem Gewehr, sentinelle devant les armes; (auf) - stehen, faire faction, être de faction od. en sentinelle od. en vedette; **3.** (Amt) charge, f. place, f. poste, emploi; **4.** (Summe) somme, f. (Partie) partie, f. (Artikel) article de compte.
Post'en|kette, f. ligne des sentinelles. **-linie**, f. ligne des sentinelles.
post'enweise, adv. par articles.
Post'|expedient, m. commis de la poste. **-expedition**, f. bureau de poste, m. **-fenseisen**, n. malle, f. **-gebäude**, n. poste, f. **-geld**, n. **1.** (Porto) port de lettres, m; **2.** (Fahrgeld) frais de diligence, m.pl. **-halter**, m. -s, pl. -, maître de poste. **-halterei**, f. -, pl. -en, **1.** (Amt) charge de maître de poste; **2.** (Gebäude) poste (aux chevaux). **-haus**, n. poste, f. **-horn**, n. cor de postillon, m.
postie'ren, tr. (sich, se) poster, établir.
Postil'le, f. -, pl. -n, sermonnaire, m.
Postillion', m. -s, pl. -e, postillon.
Post'|kalesche, f. calèche od. chaise de poste. **-karte**, f. **1.** carte postale; **2.** liste des lettres. **-kasse**, f. caisse postale. **-kasten**, m. boîte aux od. à lettres, f. **-klepper**, m. bidet. **-konvention**, f. convention postale. **-kutsche**, f. diligence. **-lagernd**, adv. poste restante.
Post'|marke, f. timbre-poste, m. **-meile**, lieue de poste. **-meister**, m. maître de poste. **-numerando**, adv. - bezahlen, payer après.
Post'o, fam. - fassen, prendre poste.
Post'|paket, n. paquet postal. **-papier**, n. papier à lettres, m. **-pferd**, n. cheval de poste, m. **-rat**, m. conseiller des postes. **-regal**, n. droit régalien des postes. **-reisende(r)**, m. voyageur en poste. **-sachen**, f.pl. courrier, m. **-schaffner**, m. conducteur. **-schalter**, m. guichet (de la poste). **-schein**, m. **1.** (Quittung) bulletin de la poste; **2.** (Fahrschein) billet de diligence. **-schiff**, n. patache, f. **-schreiber**, m. od. **-sekretär**, m. commis de la poste. **-sendung**, f. envoi par la poste, m.
Postskrip'tum, n. -s, pl. -te u. -ta, postscriptum, m.
Post'|sparkasse, f. caisse d'épargne postale. **-station**, f. poste, station. **-stempel**, m. timbre de la poste. **-straße**, f. grand'route. **-stube**, f. salle d'attente. **-tag**, m. jour de courrier. **-tarif**, m. tarif de poste.
Postulant', m. -en, pl. -en, postulant.
Postulāt', n. -(e)s, pl. -e, postulat, m.
postulie'ren, tr. demander.
Post'|verband, m. union postale. **-verbindung**, f. communication postale. **-verein**, m. union postale. **-verkehr**, m. mouvement des postes. **-vertrag**, m. convention postale. **-verwaltung**, f. administration des postes. **-vorschuß**, m. avance payée par la poste. **-wagen**, m. diligence, f. **-wagenanstalt**, f. messagerie. **-wesen**, n. (les) postes, f.pl. administration des postes, f. **-zeichen**, n. timbre de la poste, m. **-zug**, m. train-poste.
Potentāt', m. -en, pl. -en, potentat, souverain.
Potenz', f. -, pl. -en, zur dritten - erheben, élever à la troisième puissance.

potenzie'ren, tr. élever à une puissance.
Poter'ne, f. ~, pl. ~n, poterne.
Pō'tiphār, m. ~s, Putiphar.
Pot'pourri, n. ~s, pl. ~s, pot pourri.
Pott||asche, f. potasse. **~=fisch,** m. cachalot.
potztausend! int. parbleu! diantre!
poussie'ren, tr. **1.** pousser; **2.** fam. ein Mädchen ~, faire la cour à une fille.
Pozzuolān'erde, f. pouzzolane.
Prā, n. fam. das ~ haben, avoir la préférence.
Präben'de, f. ~, pl. ~n, prébende.
Pracht, f. ~, magnificence, (Gepränge) pompe, (Prunk) somptuosité, faste, m.
Pracht||aufwand, m. somptuosité, f. (Verschwendung) prodigalité, f. (Luxus) luxe. **~=aufzug,** m. appareil pompeux, pompe, f. **~ausgābe,** f. édition de luxe. **~band,** m. *v.* ~einband. **~bau,** m. édifice od. bâtiment magnifique. **~bett,** n. lit de parade, m. **~bibel,** f. édition de luxe (de la bible). **~einband,** m. reliure de luxe, f. **~exemplār,** n. exemplaire magnifique, m. **~gebäude,** n. édifice magnifique, m.
prächt'tig, **I.** adj. **1.** magnifique, (prunkhaft) fastueux, somptueux, pompeux; **2.** charmant, ravissant, délicieux; **II.** adv. **1.** magnifiquement, pompeusement; **2.** d'une manière charmante od. ravissante, à merveille.
Pracht'||kerl, m. fam. fameux gaillard. **~liebe,** f. magnificence.
prachtliebend, adj. magnifique.
Pracht'stück, n. pièce de parade.
pracht'voll *v.* prächtig.
Pracht'werk, n. ouvrage de luxe, m.
Prädestinā||tiōn', f. ~, prédestination. **~tiōns'lehre,** f. prédestinatianisme, m.
prädestinie'ren, tr. prédestiner.
Prädikant', m. ~en, pl. ~en, prédicateur.
Prädikāt', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (als Satzteil) attribut, m. prédicat, m; **2.** (Titel) titre, m; **3.** (als Urteil) note, f.
prä||disponie'ren, tr. prédisposer. **~dominie'ren,** intr. prédominer.
Präfekt', m. ~en, pl. ~en, préfet.
Präfek'tenstelle, f. préfecture.
Präfektūr', f. ~, pl. ~en, préfecture.
Präfix', n. ~es, pl. ~e, préfixe, m.
Präg, n. ~s, Prague, f.
Prä'geeisen, n. coin, m.
prä'gen, tr. Geld ~, frapper de la monnaie.
Prä'gen, n. ~s, monnayage, m.
Prä'ger, m. ~s, pl. ~, monnayeur. **~lohn,** m. monnayage.
Prä'ge||stempel, m. coin. **~=stock,** m. balancier.
pragmā'tisch, adj. pragmatique; die ~e Sanktion, la pragmatique (sanction).
prägnant', **I.** adj. significatif, (kraftvoll) énergique; **II.** adv. d'une manière significative od. énergique.
Prägnanz', f. ~, concision, énergie.
Prä'gung, f. ~, pl. ~en, monnayage, m.
prähi'storisch, adj. préhistorique.
prah'len, intr. se vanter, faire le fanfaron, hâbler; mit etw. ~, se vanter od. tirer vanité de qc.
Prah'len, n. ~s, vanterie, f. hâblerie, f.
Prah'ler, m. ~s, pl. ~, fanfaron, hâbleur, blagueur.
Prahlerei', f. ~, pl. ~en, fanfaronnade, hâblerie, blague.
prah'lerisch, **I.** adj. fanfaron, vantard; **II.** adv. avec ostentation.
Prahl||hans, m. *v.* Prahler. **~sucht,** f. manie de se vanter.
Prahm, m. ~s, pl. ~e, prame, f.
Präjudiz', n. ~es, pl. ~e, **1.** (früheres Urteil) préjugé, m; **2.** (Nachteil) préjudice, m.
präjudi||ziell', adj. préjudiciel. **~zie'ren,** tr. préjuger. **~zier'lich,** adj. préjudiciable.
Präkluſiv'friſt, f. forclusion.
Prak'tik, f. ~, pl. ~en, pratique.
Praktikant', m. ~en, pl. ~en, **1.** praticien; **2.** (Diätar) surnuméraire.
Prak'ti||ker, m. ~s, pl. ~, od. **~kus,** m. ~, pl. ~kuſſe, **1.** praticien; **2.** fam. alter ~kus, vieux routier.
praktisch, **I.** adj. pratique; ~er Arzt, (médecin) praticien, médecin pratiquant; **II.** adv. pratiquement; eine Kunst ~ betreiben, pratiquer un art.
praktizie'ren, **I.** tr. **1.** (anbringen) pratiquer; **2.** fam. jemm. etw. in die Tasche ~, glisser qc. dans la poche de q; **II.** intr. pratiquer.
Prā||lāt', m. ~en, pl. ~en, prélat. **~lātenwürde,** f. od. **~latūr',** f. ~, pl. ~en, prélature.
Präliminā'rien, pl. préliminaires, m. pl.
prall, adj. **1.** fortement tendu, collant; **2.** fam. (dick und rund) rebondi.
Prall, m. ~(e)s, pl. ~e, choc.
pral'len, intr. **1.** choquer, heurter; **2.** (von Kugeln) ricocher.
Pral'len, n. ~s, **1.** choc, m; **2.** (von Kugeln) ricochets, m. pl.
präludie'ren, intr. préluder.
Präludie'ren, n. ~s, prélude, m.
Prälū'dium, n. ~s, pl. ~dien, prélude, m.
Prā'mie, f. ~, pl. ~n, **1.** prime (d'une assurance); **2.** (Belohnung) prix, m; eine ~ auf etw. setzen, mettre qc. à prix.
Prā'mien||anleihe, f. emprunt à primes, m. **~lotterie,** f. loterie à primes. **~=schein,** m. lot.
prämiie'ren, tr. primer.
Prämiſ'ſe, f. ~, pl. ~n, prémisse.
Prämonſtraten'ſer, m. ~s, pl. ~, prémontré.
prang'en, intr. briller.
Prang'er, m. ~s, pl. ~, pilori, carcan; jemm. an den ~ stellen, a) mettre q. au pilori od. au carcan; b) fig. exposer q. à la risée du public.
Pranke, f. ~, pl. ~n, patte.
pränumeran'do, adv. ~ bezahlen, payer d'avance.
Pränume||rant', m. ~en, pl. ~en, souscripteur. **~ratiōn',** f. ~, pl. ~en, souscription.
pränumerie'ren, intr. payer d'avance.
Präpa||rand', m. ~en, pl. ~en, candidat. **~ran'denanſtalt,** f. école préparatoire pour les instituteurs.
Präparāt', n. ~(e)s, pl. ~e, préparation, f.

Präparatiōn', f. ~, pl. ~en, préparation.
präparie'ren, tr. préparer; **ſich** auf eine Prüfung ~, se préparer à un examen; ſich auf eine Rede ~, préparer un discours.
Präponderanz', f. ~, prépondérance.
Präpoſitiōn', f. ~, pl. ~en, préposition.
Präríe', f. ~, pl. ~n, prairie.
Prärogatí've, f. ~, pl. ~n, prérogative.
Prä'ſens, n. ~, présent, m.
präſent', adj. présent (à l'esprit).
Präſent', n. ~(e)s, pl. ~e, présent, m.
Präſenta'tiōn', f. ~, présentation. **~tiōns'recht**, n. droit de présentation, m.
präſentie'ren, tr. présenter; präſentiert das Gewehr! présentez arme!
Präſentier'marſch, m. den ~ ſchlagen od. ſpielen, battre aux champs. **~teller**, m. plateau, cabaret.
Präſenz', f. ~, présence. **~liſte**, f. feuille de présence. **~marke**, f. jeton (de présence), m. **~ſtärke**, f. effectif, m. **~zeit**, f. durée du service militaire. **~ziffer**, f. effectif, m.
Präſervatiſ', n. ~s, pl. ~e, od. **~mittel**, n. préservatif, m.
Prä'ſes, m. ~, pl. ~ u. Präſi'den, président.
Präſident', m. ~en, pl. ~en, président.
Präſiden'tenſtelle, f. présidence. **~ſtuhl**, m. fauteuil du président. **~wahl**, f. élection présidentielle.
Präſi'dentin, f. ~, pl. ~nen, présidente. **~dentſchaft**, f. ~, pl. ~en, présidence.
präſidie'ren, intr. (in) einer Verſammlung ~, présider (à) une assemblée.
Präſi'dium, n. ~s, pl. ~dien, présidence, f.
praſ'ſeln, intr. **1.** (miſtern) pétiller; **2.** tomber avec fracas.
Praſ'ſeln, n. ~s, **1.** (Miſtern) pétillement, m; **2.** (Getöſe) fracas, m.
praſ'ſen, intr. faire bombance, vivre dans la débauche.
Praſ'ſen, n. ~s, débauche, f.
Praſ'ſer, m. ~s, pl. ~, débauché, viveur.
Praſſerei', f. ~, pl. ~en, débauche, orgie.
präſtie'ren, tr. effectuer, faire.
präſumtiv', **I.** adj. présomptif; **II.** adv. présomptivement.
Prätendent', m. ~en, pl. ~en, prétendant.
prätendie'ren, tr. prétendre.
Prätenſiōn', f. ~, pl. ~en, prétention.
prätentiös', adj. prétentieux.
Prä'ter, m. ~s, Prater (à Vienne).
Präte'ritum, n. ~s, pl. ~ta, prétérit, m.
prä'ter propter, adv. à peu près.
Prä'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, préteur.
Prätoriá'ner, m. ~s, pl. ~, prétorien.
Prätó'rium, n. ~s, prétoire, m.
Prä'torwürde, f. préture.
Prävení're, n. ~(s), das ~ ſpielen, prévenir (les autres).
Präventiv'haft, f. détention préventive. **~mäßregel**, f. mesure préventive.
Praxis, f. ~, **1.** pratique; **2.** (Kundſchaft) clientèle (d'un médecin).
Praxi'teles, m. ~, Praxitèle.
Präzé'dens, n. ~, pl. ~denzien, précédent, m.
Präzedenz'fall, m. précédent; einen ~ ſchaffen, établir un précédent.
Präzeptor, m. ~s, pl. ~to'ren, précepteur.
präzis' od. **präzi'ſe**, **I.** adj. précis, exact; **II.** adv. précisément, exactement.
präziſie'ren, tr. préciser.
Präzi'ſiōn', f. ~, pl. ~en, précision, exactitude. **~ſiōns'gewehr**, n. fusil de précision, m.
prē'digen, **I.** tr. Gottes Wort ~, prêcher la parole de Dieu; **II.** intr. prêcher, faire un sermon.
Prē'digen, n. ~s, prédication, f.
Prē'diger, m. ~s, pl. ~, **1.** prédicateur; der ~ Salomo, l'Ecclésiaste; **2.** (Geiſtlicher) pasteur, ministre; zum ~ gehen, fréquenter le ob. aller au catéchisme. **~frau**, f. od. **~in**, f. ~, pl. ~nen, femme d'un pasteur. **~mönch**, m. frère prêcheur. **~ſchule**, f. od. **~ſeminär**, n. séminaire, m. **~ſtand**, m. état ecclésiastique. **~ſtunde**, f. in die ~ gehen, fréquenter le ob. aller au catéchisme. **~witwe**, f. veuve d'un pasteur. **~wohnung**, f. presbytère, m.
Prē'digt, f. ~, pl. ~en, sermon, m. prêche, m. **~amt**, n. saint ministère. **~amtskandidāt**, m. aspirant au saint ministère.
Prē'digt(en)buch, n. sermonnaire, m.
Prē'digtentwurf, m. disposition d'un sermon, f. **~ſammlung**, f. sermonnaire, m.
Preis, m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, **1.** (Wert) prix; der äußerſte ~, le dernier prix; um jeden ~, à tout prix, coûte que coûte; um keinen ~, à aucun prix; **2.** (Belohnung, Prämie) prix; auf den Kopf eines Menſchen einen ~ ſetzen, mettre à prix la tête d'un homme; **3.** fig. (Lob) louange, f.
Preis'aufgābe, f. sujet mis au concours. **~aufſchlag**, m. augmentation du prix, f. enchérissement. **~ausſchreiben**, n. od. **~ausſchreibung**, f. mise au concours. **~bewerber**, m. concurrent. **~bewerbung**, f. concours, m.
Prei'ſelbeere, f. airelle rouge.
prei'ſen, tr. (prei'ſe; pries; geprie'ſen) **1.** louer, vanter, exalter; **2.** glücklich ~, estimer heureux.
Preis'erhöhung, f. augmentation du prix, enchérissement, m. **~ermäßigung**, f. réduction du prix. **~frage**, f. sujet mis au concours.
preis'gēben, tr. abandonner, livrer (en proie); den Winden preisgegeben ſein, être au gré des vents; **ſich** ~, s'abandonner, se prostituer.
Preis'gebung, f. ~, abandon, m.
preis'gekrönt, adj. couronné.
Preis'kurant, m. prix courant.
Preis'lāge, f. prix, m. **~liſte**, f. prix courant. **~richter**, m. juge du concours. **~ſchießen**, n. tir de concours, m. **~ſchrift**, f. mémoire couronné. **~ſchwankung**, f. fluctuation des prix. **~verderber**, m. gâte-métier. **~verteilung**, f. distribution des prix.

Preis'verzeichnis, n. prix courant.
preis'wert, adj. u. adv. à bon marché.
preis'würdig, adj. **1.** valant son prix; **2.** fig. digne de louanges.
Preis'würdigkeit, f. **1.** bon marché; **2.** fig. excellence, mérite éminent.
Preiselbeere, f. *v.* Preiselbeere.
prekär', adj. précaire.
Prell'bock, m. heurtoir.
prel'len, tr. **1.** (in die Höhe schnellen) berner; **2.** fig. tromper; jemn. um etw. ~, escroquer qc. à q.
Prel'len, n. ~s, **1.** bernement, m; **2.** fig. tromperie, f.
Prel'ler, m. ~s, pl. ~, **1.** berneur; **2.** fig. trompeur.
Prellerei', f. ~, pl. ~en, escroquerie.
Prell'pfahl, m. od. **~stein,** m. bouteroue, f.
Premier'leutnant [~mīē~], m. lieutenant en premier. **~minister,** m. premier ministre.
Pres'byter, m. ~s, pl. ~, presbytre.
Presbyte'riāl'verfassung, f. constitution presbytérienne. **~riā'ner,** m. ~s, pl. ~, presbytérien.
presbyteriā'nisch, adj. presbytérien.
Presbyte'rianis'mus, m. ~, presbytérianisme. **~te'rium,** n. ~s, pl. ~rien, conseil des presbytres, m.
preß, adv. ~ liegen, être collé.
Preß'bureau, n. bureau de la presse, m.
Preß'burg, n. ~s, Presbourg, m.
Preß'deckel, m. tympan.
pressant', adj. pressé.
Pres'se, f. ~, pl. ~n, **1.** presse; zehn ~n beschäftigen, faire rouler dix presses; **2.** (die Zeitungen) die Berliner ~, les journaux de Berlin, m. pl; **3.** fig. (Vorbereitungsschule) école préparatoire (pour des examens), four, m.
pres'sen, tr. **1.** presser, comprimer; fig. der Saal war gepreßt voll, la salle était comble; **2.** (auspressen) extraire, pressurer; **3.** Matrosen ~, presser des matelots.
Pref'sen, n. ~s, **1.** pression, f. compression, f; **2.** (Auspressen) pressurage, m; **3.** fig. (von Matrosen) presse, f.
Preß'freiheit, f. liberté de la presse. **~gesetz,** n. loi sur la presse, f. **~hefe,** f. levure sèche.
preffie'ren, intr. presser; preffiert sein, être pressé, avoir hâte.
Preffion', f. ~, pl. ~en, pression.
Preß'kohle, f. briquette.
Preß'prozeß, m. procès de presse.
Pref'fung, f. ~, *v.* Pressen.
Preß'vergehen, n. délit de presse, m.
Preu'ße, m. ~n, pl. ~n, Prussien. **~ßen,** n. ~s, la Prusse. **~ßenkönig,** m. roi de Prusse. **~ßentum,** n. ~s, prussianisme, m.
preu'ßisch, adj. prussien.
preziös', adj. précieux.
Preziö'fen, pl. objets précieux.
Pri'amus, m. ~, Priam.
prick'eln, tr. picoter.
Prick'eln, n. ~s, picotement, m.
Prie'me, f. ~, pl. ~n, chique.
prie'men, intr. chiquer.
Priem'tabak, m. tabac à chiquer.
pries *v.* preisen.
Prie'ster, m. ~s, pl. ~, prêtre. **~amt,** n. sacerdoce, m. **~ehe,** f. mariage des prêtres, m. **~gewand,** n. soutane, f. **~herrfchaft,** f. théocratie. **~in,** f. ~, pl. ~nen, prêtresse.
prie'fterlich, adj. sacerdotal.
Prie'fter|rock, m. soutane, f. **~fchaft,** f. ~, clergé, m. **~feminär,** n. séminaire, m. **~ftand,** m. **1.** (Amt) sacerdoce; **2.** (Geistlichkeit) clergé, (les) prêtres, pl. **~tum,** n. ~s, prêtrise, f. **~volk,** n. prêtraille, f. **~weihe,** f. prêtrise; die ~ erhalten, être ordonné prêtre. **~würde,** f. dignité sacerdotale.
Pri'ma, f. ~, pl. ~men, **1.** première classe (d'un gymnase); **2.** (in Frankreich) a) (Oberprima) philosophie; b) (Unterprima) rhétorique.
Primadon'na, f. *prima donna.*
Primā'ner, m. ~s, pl. ~, **1.** élève de première (classe); **2.** (in Frankreich) a) (Oberprimaner) philosophe; b) (Unterprimaner) rhétoricien.
primär', adj. primaire.
Pri'mas, m. ~, pl. ~ od. Primaten, primat.
Primāt', m. od. n. ~(e)s, pl. ~e, primatie, f.
Pri'ma|wäre, f. marchandise de premier choix. **~wechfel,** m. première (de change), f.
Pri'me, f. ~, pl. ~n, prime.
Pri'mel, f. ~, pl. ~n, primevère.
primitiv', adj. primitif.
Primi'zien, pl. prémices, f. pl.
Primogenitur', f. ~, pl. ~en, primogéniture.
Pri'mus, m. ~, pl. ~mi, premier (d'une classe).
Prim'zahl, f. nombre premier.
Prinz, m. ~en, pl. ~en, prince.
Prin'zenerzieher, m. gouverneur de prince.
Prinzeß'bohne, f. princesse.
Prinzef'fin, f. ~, pl. ~nen, princesse. **~(nen)fteuer,** f. trousseau, m.
Prinz'gemahl, m. prince-consort.
Prinzip', n. ~s, pl. ~e u. ~ien, principe, m; im ~, en principe.
Prinzipāl', m. ~s, pl. ~e, **1.** patron (des ouvriers), chef (d'une maison de commerce); **2.** (in Druckereien) maître imprimeur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, patronne.
prinzipiell', **I.** adj. concernant les principes; **II.** adv. par principe.
Prinzi'pien|frage, f. question de principe. **~reiter,** m. fam. homme à cheval sur ses principes, doctrinaire. **~ftreit,** m. dispute sur les principes, f.
prinz'lich, **I.** adj. princier; **II.** adv. en prince.
Prinz'regent, m. prince-régent.
Pri'or, m. ~s, pl. Prio'ren, prieur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, prieure.
Priorität', f. ~, pl. ~en, **1.** (Frühersein u. Vorrang) priorité; **2.** (Schuldverschreibung) obligation.
Prioritäts'|aktie, f. action privilégiée. **~ftreit,** m. dispute sur la priorité, f.
Pri'orwürde, f. prieuré, m.
Pri'fe, f. ~, pl. ~n, **1.** prise (de tabac); **2.** (erbeutetes Schiff)

vaisseau capturé, prise; für eine gute ~ erklären, déclarer de bonne prise.

pri'sen, intr. priser.

Pri'sen‖gericht, n. tribunal des prises, m. **~recht,** n. droit des prises, m.

Pris'ma, n. ~s, pl. ~men, prisme, m.

prisma'tisch, adj. prismatique.

Pris'menbildung, f. prismatisation.

Prit'sche, f. ~, pl. ~n, **1.** (Schlegel) batte; **2.** (hölzerne Lagerstätte) lit de camp, m.

prit'schen, tr. frapper avec la batte.

Pritsch'meister, m. bouffon.

privāt', adj. privé, particulier.

Privāt'‖abkommen, n. contrat particulier. **~angelēgenheit,** f. affaire particulière od. privée. **~audienz,** f. audience particulière. **~dozent,** m. agrégé faisant des cours, (in Deutschland) privat-docent. **~eigentūm,** n. propriété particulière od. privée. **~erziehung,** f. éducation en famille. **~garten,** m. jardin privé. **~gelehrte(r),** m. homme de lettres (sans emploi public). **~gesellschaft,** f. société privée. **~haß,** m. haine particulière. **~haus,** n. maison particulière.

privā'tim, adv. ~ mit jemm. sprechen, parler à q. en particulier.

privatisie'ren, intr. vivre en particulier, mener une vie privée.

Privatis'simum, n. ~s, pl. ~ma, cours particulier.

Privāt'‖kolleg, n. cours rétribué. **~konto,** n. compte particulier. **~kreis,** m. cercle particulier. **~leben,** n. vie privée. **~lehrer,** m. professeur particulier. **~lektüre,** f. lecture à domicile. **~mann,** m. (pl. ~leute) od. **~persōn,** f. particulier, m. homme privé. **~recht,** n. droit privé.

privāt'rechtlich, I. adj. concernant le droit privé; II. adv. d'après le droit privé.

Privāt'‖sache, f. affaire particulière. **~schüle,** f. école privée od. particulière. **~sekretär,** m. secrétaire particulier. **~stunde,** f. leçon particulière. **~stundengēber,** m. coureur de cachets. **~theater,** n. théâtre d'intimes, m. **~unternehmen,** n. entreprise privée. **~unterricht,** m. enseignement privé. **~vergnügen,** n. plaisir particulier. **~vermögen,** n. fortune privée. **~vorteil,** m. profit privé. **~wēg,** m. chemin particulier. **~wohnung,** f. habitation particulière. **~zimmer,** n. chambre particulière. **~zweck,** m. vue personnelle.

Privilēg', n. ~s, pl. ~ien, privilège, m.

privilegie'ren, tr. privilégier.

Privilē'gium *v.* Privileg.

pro, prp. pour; ~ Stück, par pièce.

Probabilis'mus, m. ~, probabilisme; Anhänger des ~, probabiliste.

Proban'dus, m. ~, pl. ~, jeune professeur qui fait son stage.

probāt', adj. éprouvé, (vortrefflich) excellent.

Pröb'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petite épreuve; **2.** petit échantillon.

Prō'be, f. ~, pl. ~n, **1.** (Versuch) essai, m. épreuve; fig. jemm. auf die ~ stellen, mettre q. à l'épreuve; **2.** ~ einer Rechnung, preuve d'un calcul; **3.** ~ eines Theaterstückes, répétition d'une pièce de théâtre; **4.** (Warenprobe) échantillon, m; fam. nicht die ~, pas la moindre chose; **5.** (Beweis) ~n seiner Tapferkeit ablegen, donner des preuves de sa bravoure.

Prō'be‖arbeit, f. ouvrage d'essai, m. **~blatt,** n. spécimen, m. **~bogen,** m. od. **~druck,** m. épreuve, f.

prō'behaltig, adj. **1.** à l'épreuve; **2.** (von Metallen) de bon aloi.

Prō'be‖jahr, n. stage, m. **~kandidāt,** m. *v.* Probandus. **~lektiōn,** f. leçon d'épreuve.

prō'bemäßig, adj. à l'épreuve.

Prō'ben, tr. *v.* probieren.

Prō'be‖nummer, f. (numéro) spécimen, m. **~predigt,** f. sermon d'épreuve, m. **~schießen,** n. épreuve des fusils od. canons, f. **~schuß,** m. coup d'essai. **~stück,** n. coup d'essai, m.

prō'beweise, adv. pour essayer.

Prō'bezeit, f. temps d'épreuve od. d'essai, m. (bei Beamten) stage, m. (in Klöstern) noviciat, m. probation.

probie'ren, tr. essayer, éprouver, (von Speisen) goûter, (von Rollen) répéter.

Probie'ren, n. ~s, essai, m. épreuve, f. (von Speisen) gustation, f. (von Rollen) répétition, f.

Probie'rer, m. ~s, pl. ~, essayeur.

Probier'‖mamsell, f. essayeuse, mannequin, m. **~stein,** m. pierre de touche, f. **~stübe,** f. dégustation.

Problēm', n. ~s, pl. ~e, problème, m.

problemā'tisch, adj. problématique.

Produkt', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Erzeugnis) production, f. produit, m; **2.** (Ergebnis) produit, m. résultat, m.

Produk'ten‖börse, f. bourse des denrées. **~handel,** m. **1.** commerce de denrées; **2.** (Trödel) friperie, f. **~händler,** m. **1.** marchand de denrées; **2.** (Trödler) fripier.

Produktiōn', f. ~, pl. ~en, production.

produktīv', adj. productif.

Produktivität', f. ~, productivité.

Produzent', m. ~en, pl. ~en, producteur.

produzie'ren, tr. **1.** produire; **2.** (vorzeigen) fournir (des preuves); **sich ~,** se produire.

Produzie'rung, f. ~, production.

profān', adj. profane.

Profān'geschichte, f. histoire profane.

profanie'ren, tr. profaner.

Profanie'rung, f. ~, pl. ~en, profanation.

Profeß', m. ~(ff)es, pl. ~(ff)e, profession, f. vœu.

Professiōn', f. ~, pl. ~en, profession, (Handwerk) métier, m.

professioniert', adj. ~er Spieler, joueur de profession.

Professionist', m. ~en, pl. ~en, artisan.

Profes'sor, m. ~s, pl. ~fesso'ren, professeur; ordentlicher ~, professeur titulaire od. en titre; außerordentlicher ~, professeur chargé de cours; ~

der Theologie, professeur en théologie. **~titel,** m. titre de professeur.

Professūr', f. ~, pl. ~en, professorat, m. chaire de professeur.

Profil', n. ~s, pl. ~e, profil, m; im ~ zeichnen, profiler.

Profit', m. ~s, pl. ~e, profit. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petit profit.

profitie'ren, intr. bei einer Sache ~, profiter à od. sur qc.

profit'lich, adj. profitable, avantageux.

Profōß', m. ~en, pl. ~e(n), 1. (Gerichtsherr) prévôt; 2. (Stockmeister) argousin, (Kerkermeister) geôlier.

Prognō'se, f. ~, pl. ~n, eine ~ stellen, faire un pronostic.

Prognost'ikon, n. ~s, pl. ~ken u. ~ka, (Anzeichen) pronostic, m.

prognost'isch, adj. pronostique.

prognostizie'ren, tr. pronostiquer.

Programm', n. ~s, pl. ~e, programme, m.

program'mäßig, adj. u. adv. suivant le programme.

Progressiōn', f. ~, pl. ~en, progression.

progressiv', adj. progressif.

Prō'gymnasium, n. ~s, pl. ~ien, progymnase, m.

Prohibitiv'system, n. système prohibitif.

Projekt', n. ~(e)s, pl. ~e, projet, m.

Projekt'enmacher, m. projeteur, faiseur de projets.

projektie'ren, tr. u. intr. projeter (de faire qc.).

Projek|til', n. ~s, pl. ~e, projectile, m. **~tiōn',** f. ~, pl. ~en, projection.

projizie'ren, tr. projeter.

Proklamatiōn', f. ~, pl. ~en, proclamation.

proklamie'ren, tr. proclamer.

Prō'konsul, m. ~s, pl. ~n, proconsul.

prokonsulā'risch, adj. proconsulaire.

Prokonsulāt', n. ~(e)s, pl. ~e, proconsulat, m.

Prokrust'esbett, n. lit de Procruste, m.

Prokū'ra, f. ~, jemm. ~ erteilen, donner procuration à q.

Prokurā'tor, m. ~s, pl. ~ra'to'ren, 1. (im alten Rom) procurateur; 2. (Anwalt) procureur.

Prokurist', m. ~en, pl. ~en, fondé de procuration.

Prole|tariāt', n. ~s, pl. ~e, prolétariat, m. **~tā'rier,** m. ~s, pl. ~, prolétaire.

Prolōg', m. ~s, pl. ~e, prologue.

Prolongatiōn', f. ~, pl. ~en, prolongation.

prolongie'ren, tr. prolonger (une trêve), atermoyer (une lettre de change).

Promenā'|de, f. ~, pl. ~n, promenade. **~denkleid,** n. robe pour la promenade, f.

promenie'ren, intr. se promener.

Promē'theus, m. ~, Prométhée.

Promo|tiōn', f. ~, pl. ~en, promotion (au grade de docteur). **~tiōns'gebühren,** pl. frais de promotion, m.pl.

promovie'ren, I. tr. jemm. ~, recevoir q. docteur; II. intr. être reçu docteur, faire son doctorat.

prompt, I. adj. prompt; II. adv. promptement.

Prompt'heit, f. ~, promptitude.

Promulgatiōn', f. ~, pl. ~en, promulgation.

promulgie'ren, tr. promulguer.

Pronō'men, n. ~s, pl. ~ u. ~mina, pronom, m.

pronominā', adj. pronominal.

Propädeu'tik, f. ~, propédeutique.

propädeu'tisch, adj. propédeutique.

Propagan'da, f. ~, ~ machen, faire de la propagande.

Propel'ler, m. ~s, pl. ~, propulseur.

Properz', m. ~, Properce.

Prophēt', m. ~en, pl. ~en, prophète; prov. der ~ gilt nichts in seinem Vaterlande, nul n'est prophète en son pays.

Prophē'|tengābe, f. don de prophétie, m. **~tin,** f. ~, pl. ~nen, prophétesse.

prophē'tisch, adj. prophétique.

prophezei'en, tr. prophétiser, (vorhersagen) prédire.

Prophezei'ung, f. ~, pl. ~en, prophétie, (Vorhersagung) prédiction.

prophylak'tisch, adj. prophylactique.

Prophylax'is, f. ~, prophylaxie.

Proponent', m. ~en, pl. ~en, proposant.

proponie'ren, tr. proposer.

Propor|tiōn', f. ~, pl. ~en, proportion. **~tionā'le,** f. ~, pl. ~n, mittlere ~, moyenne proportionnelle.

Propositiōn', f. ~, pl. ~en, proposition.

Prō'prātor, m. propréteur.

Propst, m. ~es, pl. Pröp'ste, prévôt, premier pasteur.

Propstei', f. ~, pl. ~en, prévôté.

propstei'lich, adj. qui appartient à la prévôté.

Pröp'stin, f. ~, pl. ~nen, femme du premier pasteur.

Propylā'en, pl. Propylées, m.pl.

Prō'rektor, m. vice-recteur.

Prorektorāt', n. charge de vice-recteur, f.

Prō'sa, f. ~, prose.

Prosā'iker, m. ~s, pl. ~, prosateur.

prosā'isch, adj. prosaïque.

Prō'saschriftsteller, m. prosateur.

Proselyt', m. ~en, pl. ~en, prosélyte.

Proselyt'en|macher, m. faiseur de prosélytes. **~macherei,** f. ~, prosélytisme, m.

Proser'pina, f. ~s, Proserpine.

prō'sit! int. a) (beim Trinken:) à votre santé! b) (beim Niesen:) Dieu vous bénisse! grand bien vous fasse!

proskribie'ren, tr. proscrire.

Proskrip|tiōn', f. ~, pl. ~en, proscription. **~tiōns'liste,** f. table de proscription.

Prosodie', f. ~, pl. ~n, prosodie.

prosō'disch, adj. prosodique.

Prospekt', m. ~(e)s, pl. ~e, od. **Prospek'tus,** m. ~, pl. ~te, prospectus.

prosperie'ren, intr. prospérer.

Prosperität', f. ~, prospérité.

prōst *v.* prosit.

prostituie'ren, sich ~, se prostituer; eine Prostituierte, une prostituée.

Prostitutiōn', f. ~, prostitution.

Prosze'|nium, n. ~s, pl. ~nien, proscénium, m. avant-scène, f. **~niumsloge** [~jē], f. loge d'avant-scène.

protegie'ren [~jī~], tr. protéger.

Protektiōn', f. ~, protection.

Protek'tor, m. -s, pl. -tek=to'ren, protecteur.
Protektorāt', n. -(e)s, pl. -e, protectorat, m.
Protest', m. -es, pl. -e, 1. protestation, f; gegen etw. ~ erheben od. einlegen, protester contre qc; 2. (bei Wechseln) protêt.
Protestant', m. -en, pl. -en, protestant. **~enverein,** m. Union protestante. **~in,** f. pl. -nen, protestante.
protestan'tisch, adj. protestant.
Protestantis'mus, m. -, protestantisme.
Protestatiōn', f. -, pl. -en, protestation.
protestie'ren, I. tr. einen Wechsel ~, protester une lettre de change; II. intr. gegen etw. ~, protester contre qc.
Protest'ler, m. -s, pl. -, protestateur.
Proto|koll', n. -s, pl. -e, procès-verbal, m; diplomatisches ~, protocole, m; ein ~ aufnehmen, dresser (un) procès-verbal, verbaliser; das ~ führen, rédiger le procès-verbal od. le protocole. **~kollant',** m. -en, pl. -en, od. **~koll'führer,** m. qui dresse le procès-verbal, enregistreur. **~=koll'buch,** n. registre, m; ins ~ eintragen, enregistrer.
protokollie'ren, I. tr. etw. ~, dresser le procès-verbal de qc, enregistrer qc; II. intr. dresser le procès-verbal, verbaliser.
Protokollie'ren, n. -s, verbalisation, f.
Prototyp', n. -s, pl. -e, prototype, m.
Protuberanz', f. -, pl. -en, protubérance.
Protz *v.* Protze, m.
Protz'e, f. -, pl. -n, avant-train, m.
Protz'e, m. -n, pl. -n, fam. fanfaron; den ~n spielen, faire montre de ses richesses.
protz'en, tr. eine Kanone ~, affûter od. monter un canon.
protz'enhaft *v.* protzig.
Protz'entum, n. -(e)s, fanfaronnade, f.
protz'ig, I. adj. enflé d'orgueil; II. adv. avec arrogance; ~ tun, se donner des airs.
Protz'|kasten, m. coffre à munition. **~wāgen,** m. avant-train.
Provenienz', f. -, provenance.
Provenzā'le, m. -n, pl. -n, Provençal.
provenzā'lisch, adj. provençal.
Proverb', n. -s, pl. -en, proverbe, m.
Proviant', m. -(e)s, provisions, f. pl. (Lebensmittel) vivres, m. pl. (Mundvorrat) munitions de bouche, f. pl; mit ~ versehen, approvisionner. **~amt,** n. administration des vivres, f. **~haus,** n. magasin de vivres m. **~schiff,** n. vaisseau de munitions, m. **~wāgen,** m. fourgon à vivres.
Provinz', f. -, pl. -en, die ~ Schlesien, la province de Silésie. **~bewohner,** m. provincial. **~bewohnerin,** f. provinciale.
provinzial', adj. provincial; ein P~e, un provincial.
Provinzial', m. -s, pl. -e, provincial. **~blatt,** n. journal de province, m. **~briefe,** m. pl. Lettres provinciales.
Provinzialis'mus, m. -, pl. -men, provincialisme.
Provinzialschul'|kollēgium, n. conseil de l'enseignement public d'une province, m. **~rāt,** m. inspecteur de l'enseignement public d'une province.
Provinzial'|stadt, f. ville de province. **~stände,** m. pl. états provinciaux. **~synode,** f. synode provincial.
provinzi ell', adj. provincial.
Provinz'ler, m. -s, pl. -, fam. provincial.
Provisiōn', f. -, pl. -en, provision.
Provi'sor, m. -s, pl. -visō'=ren, premier commis d'un pharmacien.
provisō'risch, I. adj. provisoire; II. adv. provisoirement.
Provisō'rium, n. -s, pl. -ri en, provisoire, m.
Provokatiōn', f. -, pl. -en, provocation.
provozie'ren, tr. provoquer.
Prozedūr', f. -, pl. -en, procédure.
Prozent', n. -(e)s, pl. -e, zu fünf ~, à cinq pour cent. **~=satz,** m. taux.
Prozeß', m. -(ſſ)es, pl. -(ſſ)e, 1. (vor Gericht) procès; fig. mit jemm. kurzen ~ machen, en finir lestement od. en user sans façon avec q; 2. (Verfahren) procédé, opération, f.
Prozeß'|akten, f. pl. pièces d'un procès. **~führer,** m. plaideur. **~führung,** f. 1. (Prozeßverfahren) procédure; 2. (Betreibung eines Prozesses) postulation.
prozeſſie'ren, intr. plaider (contre q.), être en procès (avec q.).
Prozeſſie'ren, n. -s, plaidoirie, f.
Prozeſſiōn', f. -, pl. -en, procession.
Prozeſſiōns'raupe, f. (chenille) processionnaire.
Prozeß'|kosten, pl. frais de procès, m. pl. dépens, m. pl. **~ordnung,** f. règlement concernant la procédure, m, **~=sache,** f. affaire judiciaire. **~sucht,** f. manie des procès.
prozeß'süchtig, adj. chicaneur, procédurier.
Prozeß'verfahren, n. procédure, f.
prüd'e, adj. prude.
Prüd'el, m. -s, pl. -, fam. bévue, f.
Prüf'eisen, n. sonde, f.
prü'fen, tr. 1. (untersuchen) examiner, (erproben) éprouver, (kosten) goûter; eine Rechnung ~, vérifier un compte; fig. die Herzen ~, sonder les cœurs; 2. (examinieren) examiner; 3. fig. (heimsuchen) éprouver.
Prü'fer, m. -s, pl. -, examinateur.
Prüf'|ling, m. -s, pl. -e, candidat. **~stein,** m. pierre de touche, f.
Prü'fung, f. -, pl. -en, 1. (Untersuchung) examen, m; ~ einer Rechnung, vérification d'un compte; 2. (Examen) examen, m; mündliche ~, examen oral; schriftliche ~, épreuves écrites; juristische ~, examen de droit; eine ~ abhalten, faire un examen; eine ~ machen od. sich einer ~ unterziehen, subir un od. se soumettre à un examen; eine ~ bestehen, passer un examen; 3. fig. (Heimsuchung) épreuve.
Prü'fungs|arbeit, f. épreuve. **~gebühren,** f. pl. droits d'examen, m. pl. **~kommiſſiōn,** f. commission d'examen. **~=ordnung,** f. règlement concernant les examens, m.

Prü'fungs‖zeit, f. temps d'épreuve, m. **~zeugnis**, n. brevet de capacité, m. diplôme, m.

Prü'gel, m. ~s, pl. ~, **1.** bâton, (Knüttel) rondin, gourdin; **2.** (Schläge) ~ bekommen, recevoir des coups de bâton; eine Tracht ~, une raclée.

Prügelei', f. ~, pl. ~en, batterie, rixe.

Prü'gelknabe, m. bouc émissaire, souffre-douleurs.

prü'geln, tr. battre, rosser; **sich ~**, se battre.

Prü'gelstrafe, f. correction, bastonnade.

Prünel'le, f. ~, pl. ~n, pruneau, m.

Prunk, m. ~(e)s, faste, pompe, f.

Prunk'bett, n. lit de parade, m.

prunk'en, intr. étaler un grand faste, (glänzen) briller; mit etw. ~, faire parade de qc.

prunk'end, adj. fastueux, pompeux.

Prunk'gemach, n. chambre de parade, f.

prunk'‖haft, adj. fastueux, pompeux. **~liebend**, adj. fastueux. **~los**, adj. sans faste.

Prunk'‖losigkeit, f. ~, simplicité. **~sucht**, f. amour du faste, m.

prunk'voll, adj. fastueux.

Prunk'zimmer, n. chambre de parade, f.

prü'sten, intr. **1.** s'ébrouer; **2.** (niesen) éternuer.

Prytä'ne, m. ~n, pl. ~n, prytane.

Prytanē'um, n. ~s, pl. ~ne'en, prytanée, m.

Psalm, m. ~s, pl. ~en, psaume.

Psalm'buch, n. psautier, m.

Psal'men‖dichter, m. psalmiste. **~gesang**, m. psalmodie, f.

Psalmist', m. ~en, pl. ~en, psalmiste.

Psal'ter, m. ~s, pl. ~, **1.** (Harfe) psaltérion; **2.** (Buch) psautier.

Pseudonym', adj. pseudonyme.

Pseudonymität', f. ~, pseudonymité.

pst! int. silence! chut!

Psy'che, f. ~, **1.** Psyché; **2.** âme.

Psychiatrie', f. ~, psychiatrie.

psy'chisch, adj. psychique.

Psycho‖lo'ge, m. ~en, pl. ~en, psychologiste, psychologue. **~logie'**, f. ~, psychologie.

psychologisch, adj. psychologique.

ptolemä'isch, adj. ptoléméen.

Ptolemä'us, m. ~, Ptolémée.

Pubertät', f. ~, puberté.

publicē, adv. publiquement.

Publika‖tion', f. ~, pl. ~en, publication. **~tions'befugnis**, f. droit de (faire) publier (qc.), m.

Publikum, n. ~s, **1.** public, m; **2.** (pl. ~ka) (öffentliche Vorlesung) cours public.

publizie'ren, tr. publier.

Publizist', m. ~en, pl. ~en, publiciste.

Puck, m. ~s, lutin.

Pud, n. ~(e)s, pl. ~e, poud, m.

pud'deln, intr. puddler.

Pud'del‖ofen, m. od. **~werk**, n. fourneau à puddler, m. **~stahl**, m. acier puddlé.

Pud'ding, m. ~s, pl. ~e u. ~s, pouding.

Pudd'ler, m. ~s, pl. ~, puddleur.

Pu'del, m. ~s, pl. ~, **1.** (Hund) caniche, barbet; fig. des ~s Kern, le fin mot; **2.** fam. (beim Kegeln) coup manqué; einen ~ machen od. werfen, faire chou blanc; **3.** fam. (Fehler) bévue, f. **~hund**, m. caniche, barbet. **~kopf**, m. tête crépue. **~mütze**, f. bonnet fourré.

pu'deln, intr. fam. **1.** (beim Kegeln) faire chou blanc; **2.** fam. faire une bévue.

pu'del‖närrisch, adj. drôle, plaisant. **~naß**, adj. mouillé jusqu'aux os.

Pu'der, m. ~s, poudre (à poudrer), f. **~mantel**, m. peignoir.

pu'dern, tr. (sich, se) poudrer.

Pu'derzucker, m. sucre en poudre.

puff! int. pouf!

Puff, n. ~(e)s, (Spiel) revertier, m.

Puff, m. ~(e)s, pl. ~e u. Püffe, **1.** (Knall) détonation, f; **2.** (Stoß) choc, (Rippenstoß) bourrade, f; **3.** (Wulst) bourrelet.

Puff'ärmel, m. manche bouffante.

Puff'brett, n. revertier, m.

puf'fen, **I.** tr. battre; **II.** intr. **1.** faire pouf, éclater; **2.** tirer des coups de feu.

Puf'fer, m. ~s, pl. ~, **1.** (an Eisenbahnwagen) tampon; **2.** (Kuchen) omelette de pommes de terre, f. **~staat**, m. État tampon.

puf'fig, adj. bouffant.

Puff'spiel, n. revertier, m.

Pulk, m. ~s, pl. ~e, pulk (de cosaques).

Pul'le, f. ~, pl. ~n, fam. bouteille.

Puls, m. ~(f)es, pl. ~(f)e, jemm. den ~ fühlen, tâter le pouls à q.

Puls'ader, f. artère; große ~, aorte. **~geschwulst**, f. anévrisme, m.

pulsie'ren, intr. battre.

Puls'‖schlag, m. pulsation, f. **~stockung**, f. intermission du pouls, f. **~wärmer**, m. ~s, pl. ~, manchette, f.

Pult, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** pupitre, m. (Schreibtisch) bureau, m; **2.** (in der Kirche) lutrin, m.

Pul'ver, n. ~s, pl. ~, poudre (à canon), f; fig. er hat noch kein ~ gerochen, il na pas encore vu le feu; fig. er ist keinen Schuß ~ wert, il ne vaut pas la corde pour le pendre. **~beutel**, m. flasque, f. **~dampf**, m. fumée de la poudre, f. **~fabrik**, f. poudrière, poudrerie. **~fabrikant**, m. poudrier. **~faß**, n. baril à poudre, m. **~horn**, n. poire à poudre, f. poudrière, f. flasque, f.

pulveriſie'ren, tr. pulvériser.

Pul'ver‖kammer, f. **1.** magasin à poudre, m; **2.** (auf Schiffen) soute aux poudres. **~korn**, n. grain de poudre, m. **~ladung**, f. charge de poudre. **~magazin**, n. magasin à poudre, m. poudrière, f. **~mühle**, f. moulin à poudre, m. **~rauch**, m. v. ~dampf. **~schleim**, m. crasse, f. **~tonne**, f. baril à poudre, m. **~turm**, m. tour à poudre, f. **~verschwörung**, f. (in England) conspiration des poudres. **~wagen**, m. caisson à poudre.

Pump, m. ~(e)s, fam. auf ~, à crédit; einen ~ anlegen, prendre (de l'argent, des marchandises) à crédit.

Pum'pe, f. ~, pl. ~n, pompe.

pum'pen, tr. **1.** pomper; **2.** fam. (verleihen) prêter; **3.** fam. (entleihen) emprunter, prendre à crédit.

Pum'pen‖kasten, m. archipompe, f. **~kolben,** m. piston de pompe. **~macher,** m. pompier. **~rohr,** n. tuyau de pompe, m. **~schwengel,** m. bascule, f. levier de pompe. **~werk,** n. pomperie, f.

Pum'per, m. ~s, pl. ~, celui qui pompe.

Pum'pernickel, m. ~s, pain noir de Westphalie.

Pumpf'‖hōfe, f. rhingrave. **~station,** f. station à pomper, (in Paris) usine élévatoire. **~werk,** n. pomperie, f.

Pū'nier, m. ~s, pl. Carthaginois.

pū'nisch, adj. punique.

Punkt, m. ~(e)s, pl. ~e, point; in allen ~n, sur tous les points; ~ für ~, de point en point; der springende ~, le point saillant, l'essentiel, m; auf dem ~e stehen abzureisen, être sur le point de partir; ~ fünf Uhr, à cinq heures précises.

Punktatiōn', f. ~, pl. ~en, minute (d'un contrat, d'un traité).

Pünkt'chen, n. ~s, pl. ~, petit point.

punktie're, tr. marquer de points, pointer, ponctuer.

Punktie'‖ren, n. ~s, pointage, m. **~rer,** m. ~s, pl. ~, pointeur.

pünkt'lich, I. adj. ponctuel, exact; II. adv. ponctuellement, exactement.

Pünkt'lichkeit, f. ~, ponctualité, exactitude.

punkt'um! int. c'est tout dit! cela suffit!

Punktūr', f. ~, pl. ~en, pointure.

Punsch, m. ~es, pl. ~e u. Pün'sche, punch.

Punsch'‖bowle [-bōlə], f. bol à punch, m. **~essenz,** f. od. **~extrakt,** m. essence de punch, f. **~glas,** n. verre à punch, m.

pupillā'risch, I. adj. ~e Sicherheit, sûreté pupillaire; II. adv. ~ sicher, absolument sûr.

Pupil'le, f. ~, pl. ~n, pupille.

Pupil'lengelder, n.pl. deniers pupillaires, m.pl.

Püpp'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petite poupée; **2.** fam. (Liebling) mignon, m. mignonne, f.

Pup'pe, f. ~, pl. ~n, **1.** mit der ~ spielen, jouer à la poupée; **2.** fam. (Liebling) mignone, m. mignonne, f; **3.** (von Insekten) chrysalide.

Pup'pen‖gesicht, n. visage de poupée, m. **~kopf,** m. tête de poupée, f. **~spiel,** n. jeu de marionnettes, m. **~spieler,** m. joueur de marionnettes. **~theāter,** n. théâtre de marionnettes, m.

pūr, adj. pur.

Püree', n. ~s, pl. ~s, purée, f.

Purgatō'rium, n. ~s, purgatoire, m.

purgie'ren, tr. (sich, se) purger.

Purgier'mittel, n. purgatif, m.

purifizie'ren, tr. purifier.

Pū'rimfest, n. purim, m.

Puris'mus, m. ~, purisme.

Puritāt', m. ~en, pl. ~en, puriste.

Puritā'ner, m. ~s, pl. ~, puritain, (scherzhaft) tête ronde. **~in,** f. ~, pl. ~nen, puritaine.

puritā'nisch, adj. puritain.

Puritanis'mus, m. ~, puritanisme.

Pur'pur, m. ~s, pourpre, f.

pur'pur‖farben od. **~farbig,** adj. pourpre, pourpré, purpurin.

Pur'pur‖lippen, f.pl. lèvres vermeilles. **~mantel,** m. pourpre, f.

pur'purn od. **pur'purrōt,** adj. pourpre, pourpré.

Pur'pur‖röte, f. pourpre, m. u. f. **~schnecke,** f. pourpre. **~stoff,** m. pourpre, f.

Pur'zelbaum, m. v. Purzelbaum.

Puß'ta, f. ~, pl. Puß'ten, lande, steppe.

Pū'ste, f. ~, fam. haleine; die ~ geht mir aus, je suis hors d'haleine.

Pu'stel, f. ~, pl. ~n, pustule.

pū'sten, tr. u. intr. fam. souffler.

Pūst'rohr, n. sarbacane, f.

Pū'te, f. ~, pl. ~n, dinde.

Pū'tenbrāten, m. dindon rôti.

Pūter, m. ~s, pl. ~, dindon.

pū'terrōt, adj. cramoisi.

Pūt'hahn, m. dindon.

Putsch, m. ~es, pl. ~e, échauffourée, f.

put'schen, tr. u. intr. exciter, provoquer à la révolte.

Putt'‖chen, n. ~s, pl. ~, od. **~hühnchen,** n. fam. poussin, m.

Puß, m. ~es, **1.** toilette, f. (Schmuck) parure, f. (Staat) mise élégante; **2.** (Modewaren) nouveautés, f.pl. objets de mode, pl; **3.** (Mauerbewurf) enduit, crépi.

puß'en, tr. **1.** nettoyer, (blank machen) polir, astiquer; die Waffen ~, fourbir les armes; die Schuhe ~, décrotter les souliers; die Bäume ~, élaguer les arbres; das Licht ~, moucher la chandelle; (sich) die Nase ~, se moucher; **2.** (schmücken) orner, parer; sich ~, se parer.

Puß'en, n. ~s, nettoiement (d'une chambre), m. fourbissure (des armes), f. décrottage (des souliers), m.

Puß'er, m. ~s, pl. ~, nettoyeur, astiqueur, (beim Militär) brosseur.

Puß'‖gemach, n. cabinet de toilette, m. **~geschäft,** n. magasin de modes, m. **~handel,** m. commerce de modes od. de nouveautés. **~händler,** m. marchand de modes od. de nouveautés, modiste. **~händlerin,** f. marchande de modes od. de nouveautés, modiste. **~handlung,** f. v. ~geschäft.

puß'ig, adj. drôle; fam. eine ~e Kruke, un drôle de corps.

Puß'‖macher, m. modiste. **~macherin,** f. ~, pl. ~nen, modiste. **~sucht,** f. manie de la parure.

puß'süchtig, adj. qui aime la parure.

Puß'‖tisch, m. toilette, f. **~waren,** f.pl. modes. **~zeug,** n. (für die Pferde) effets de pansement, m.pl. (für die Sachen) sac à malices, m. **~zimmer,** m. salon, m.

Puzzolān'erde, f. pouzzolane.

Pygmā'e, m. ~n, pl. ~n, Pygmée.

pygmā'enhaft, adj. pygméen.

Pÿ'lades, m. ~, Pylade.

pyramidāl', adj. pyramidal.

Pyramī'de, f. ~, pl. ~n, pyramide; die Gewehre in ~n setzen, former les faisceaux.

pyramī'denförmig, adj. pyramidal.

Pÿ'ramus, m. ~, Pyrame.

Pyrenā'en, pl. Pyrénées, f.pl.

pyrenā'isch, adj. des Pyrénées, pyrénéen; die P~e Halbinsel, la péninsule Ibérique.

Pyrotech'nik, f. ~, pyrotechnie. **~er,** m. pyrotechnicien.

pyrotech'nisch, adj. pyrotechnique.
Pyr'rhussieg, m. victoire trompeuse od. à la Pyrrhus.
Pythā'goras, m. ~. Pythagore.
Pythagorē'er, m. ~s, pl. ~, pythagoricien.
pythagorē'isch, adj. pythagoricien; der ~e Lehrsatz, la proposition od. le théorème de Pythagore.
Pȳ'thia, f. ~s, Pythie.
pȳ'thisch, adj. pythien, pythique.

Q.

Q, q, n. Q, q, m.
quab'belig, adj. mollasse.
Quackelei', f. ~, pl. ~en, fam. **1.** (wertloses Zeug) futilité; **2.** (Unentschlossenheit) irrésolution.
quack'eln, intr. fam. **1.** dire des futilités; **2.** (zaudern) hésiter.
Quack'salber, m. ~s, pl. ~, charlatan.
Quacksalberei', f. ~, pl. ~en, charlatanerie, charlatanisme, m.
Quack'salberin, f. ~, pl. ~nen, charlatane.
quack'salbern, intr. faire le charlatan.
Quā'der, m. ~s, pl. ~, od. f. ~, pl. ~n, od. **~stein,** m. pierre de taille, f.
Quadragē'simä, der Sonntag ~, (le dimanche de) la Quadragésime.
Quadrant', m. ~en, pl. ~en, quart de cercle.
Quadrāt', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Figur u. Potenz) carré, m; ins ~ erheben, élever au carré; **2.** (als Notenzeichen) bécarre, m. **~fuß,** m. pied carré.
quadrā'tisch, adj. carré; ~e Gleichung, équation du second degré.
Quadrāt'meile, f. mille carré. **~mēter,** m. u. n. mètre carré, centiare, m. **~rūte,** f. perche od. verge carrée.
Quadratūr', f. ~, pl. ~en, quadrature.
Quadrāt'wurzel, f. die ~ ausziehen, extraire la racine carrée. **~zahl,** f. nombre carré. **~zoll,** m. pouce carré.
quadrie'ren, tr. élever au carré.
Quadrī'ga, f. ~, pl. ~gen, quadrige, m.
Quadril'le [kadrīljĕ], f. ~, pl. ~n, **1.** quadrille, m; **2.** (zu Pferde) quadrille.
Quadrillion', f. ~, pl. ~en, quadrillion, m.
Quadru'pelallianz, f. quadruple alliance.
quā'ken, intr. coasser.
Quā'ken, n. ~s, coassement, m.
Quā'ker, m. ~s, pl. ~, quaker, quacre. **~in,** f. ~, pl. ~nen, quakeresse. **~tūm,** n. ~s, quakerisme, m.
Quāl, f. ~, pl. ~en, tourment, m. supplice, m. torture.
quā'len, tr. **1.** tourmenter, torturer; **2.** fig. (belästigen) importuner, (plagen) tracasser; **sich ~,** se tourmenter, se donner du mal.
Quā'len, n. ~s, **1.** torture, f; **2.** fig. (Belästigung) importunité, f. tracasserie, f.
quā'lend, adj. **1.** douloureux; **2.** fig. (lästig) importun.
Quā'ler, m. ~s, pl. ~, **1.** bourreau; **2.** fig. (lästiger Mensch) importun.
Quālerei', f. ~, pl. ~en, **1.** torture; **2.** fig. (Belästigung) importunité, tracasserie.
Quāl'geist, m. v. Quäler.
Qualifika|tiōn', f. ~, pl. ~en, **1.** (Benennung) qualification; **2.** (Fähigkeit) capacité. **~tions'attest,** n. certificat de capacité od. d'aptitude, m.
qualifi|zier'bar, adj. qualifiable. **~zie'ren,** tr. qualifier; **sich ~,** être propre (à qc.).
Qualität', f. ~, pl. ~en, qualité.
qua'litativ, adj. qualitatif.
Qual'le, f. ~, pl. ~n, méduse.
Qualm, m. ~(e)s, fumée od. vapeur épaisse, bouffée (de fumée), f.
qual'men, intr. **1.** (vom Feuer) exhaler od. répandre des fumées épaisses; **2.** (vom Raucher) fumer à grosses bouffées; **3.** (von der Lampe) filer.
Qual'|men, n. ~s, action de fumer, f. **~mer,** m. ~s, pl. ~, fumeur.
qual'mig, adj. **1.** rempli de fumée; **2.** répandant des fumées épaissos.
Qual'ster, m. ~s, pl. ~, fam. crachat.
qual'stern, intr. fam. cracher des glaires.
quāl'voll, adj. douloureux, plein de tourments.
Quantität', f. ~, pl. ~en, quantité, (Zahl) nombre, m.
quan'titativ, adj. quantitatif.
Quan'tum, n. ~s, pl. ~ten, quantité, f. portion, f.
Quap'pe, f. ~, pl. ~n, têtard, m.
Quarantā'ne [tā~], f. ~, pl. ~n, ~ halten, faire la quarantaine. **~anstalt,** f. od. **~haus,** n. maison de santé, f. lazaret, m.
Quark, m. ~(e)s, **1.** (dicke Milch) caillebotte, f. lait caillé; **2.** (weißer Käse) fromage à la pie; **3.** fam. (Plunder) vétille, f. bagatelle, f; **4.** fam. (Schmutz) boue, f.
Quar're, f. ~, pl. ~n, fam. enfant pleurard.
quar'ren, intr. fam. piailler, criailler.
Quar'ren, n. ~s, fam. piaillerie, f. criailleries, pl.
quar'rig, adj. fam. pleurard.
Quart, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Maß) quarte, f; **2.** (Format) (format) in-quarto, m.
Quart, f. ~, pl. ~en, quarte.
Quar'ta, f. ~, pl. ~ten, quatrième (classe); in ~ sitzen, être en quatrième.
Quartāl', n. ~s, pl. ~e, trimestre, m.
quartā'liter od. **quartāl'weise,** adv. par trimestre.
Quar|tā'ner, m. ~s, pl. ~, (Schüler) quatrième. **~tant',** m. ~en, pl. ~en, od. **Quart'band,** m. (volume) in-quarto.
Quart'blatt, n. feuille in-quarto, f.
Quar'te, f. ~, pl. ~n, quarte.
Quarterō'ne, m. ~n, pl. ~n, quarteron.
Quartett', n. ~s, pl. ~e, quatuor, m.
Quart'|formāt, n. (format) in-quarto, m. **~heft,** n. cahier in-quarto, m.
Quartier', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** quartier, m; im ~ liegen, être en quartier; **2.** (Wohnung) logement, m; ~ nehmen, loger. **~billett,** n. billet de logement, m.
quartie'ren, tr. loger, mettre en quartier.
Quartier'|geber, m. logeur. **~geld,** n. rétribution pour

le logement, f. **~liſte,** f. liste de logement. **~macher,** m. sergent-fourrier. **~meiſter,** m. maréchal des logis. **~wirt,** m. logeur. **zettel,** m. billet de logement.

Quart'ſeite, f. page in-quarto.

Quärz, m. ~es, pl. ~e, quartz.

Quärz'felſen, m. roche quartzeuse.

quärz'haltig, adj. quartzifère.

quär'zig, adj. quartzeux.

quä'ſi, adv. pour ainsi dire, en quelque sorte, quasi.

Quäſimodogeniti, pl. der Sonntag ~, (le dimanche de) la Quasimodo.

Quaſſelei', f. ~, pl. ~en, bavardage, m.

quaſ'ſeln, intr. bavarder.

Quaſ'ſia, f. ~, quassia, m.

Quaſt, m. ~es, pl. ~e, od. **Quaſte,** f. ~, pl. ~n, houppe, f.

Quäſt'chen, n. ~s, pl. ~, petite houppe.

Quäſt'or, m. ~s, pl. ~ſto'ren, questeur.

Quäſtür', f. ~, pl. ~en, questure.

Quatem'ber, m. ~s, pl. ~, **1.** premier jour d'un trimestre; **2.** (Faſttage) Quatre-Temps, pl.

quatſch! int. fam. flac!

quatſch, adj. fam. bête, sot.

Quatſch, m. ~es, fam. bêtise, f. sottise, f.

quat'ſchen, intr. fam. dire des bêtises od. des sottises.

Queck, f. ~, pl. ~n, od. **Queck'engras,** n. chiendent, m.

Queck'ſilber, n. vif-argent, m. mercure, m.

queck'ſilber|ärtig, adj. mercureux. **~haltig,** adj. mercuriel.

Queck'ſilber|ſür, f. traitement au mercure, m. **~ſalbe,** f. onguent mercuriel. **~ſäule,** f. colonne de mercure.

Quell, m. ~(e)s, pl. ~en, source, f.

Quel'le, f. ~, pl. ~n, source, (Brunnen) fontaine; fig. etw. aus guter ~ haben, tenir qc. de bon lieu od. de bonne source.

quel'len, intr. (quel'le, quillſt, quillt; quoll; gequol'len) **1.** (ſchwellen) se gonfler, s'enfler; **2.** (hervorſprudeln) jaillir, sourdre, (fließen) couler; **3.** fig. (hervorgehen) émaner, (abſtammen) dériver.

Quel'len|angäbe, f. indication des sources. **~forſcher,** m. celui qui étudie les sources. **~forſchung,** f. od. **~ſtudium,** n. étude des sources, f.

quel'lenmäßig, I. adj. authentique, conforme aux sources; **II.** adv. d'après les sources.

Quel'lenſucher, m. fontenier, sourcier.

Quell'waſſer, n. eau de source, f. eau de fontaine, f.

Quen'del, m. ~s, serpolet.

Quengelei', f. ~, pl. ~en, fam. tracasserie.

queng'eln, intr. fam. faire de l'embarras, tracasser.

Quent'chen, n. ~s, pl. ~, drachme, f.

quer, I. adj. transversal; **II.** adv. ~ über eine Straße gehen, traverser une rue; fig. ~ ſchreiben, signer des billets; fig. es geht ihm alles ~, tout lui va de travers.

Quer'|balken, m. traverse, f. **~durchſchnitt,** m. coupe transversale.

Que're, f. ~, travers, m. direction transversale; in die ~, en travers, transversalement; in die Kreuz und ~, en zigzag; fig. jemm. in die ~ kommen, contrarier od. contrecarrer q.

Quere'le, f. ~, pl. ~en, plainte.

querfeldein', adv. à travers champs.

Quer'|flöte, f. flûte traversière. **~frage,** f. interruption. **~gaſſe,** f. rue de traverse. **~hieb,** m. coup (qui va) en écharpe; jemm. einen ~ geben, écharper q. **~holz,** n. traverse, f. **~kopf,** m. fam. esprit de travers, mauvaise tête.

quer'köpfig, adj. fam. bizarre, fantasque.

Quer'|pfeife, f. flûte traversière. **~pfeifer,** m. fifre. m. **~ſack,** m. bissac. **~ſchiff,** n. nef transversale, transept, m. **~ſchnitt,** m. coupe en travers, f. **~ſtraße,** f. rue traversière od. transversale. **~ſtrich,** m. **1.** ligne transversale; **2.** (Bindeſtrich) tiret, trait d'union; **3.** fig. (Störung, Hindernis) contrariété, f. contretemps. **~tal,** n. vallée transversale.

Quertreiberei', f. intrigue.

Querulant', m. ~en, pl. ~en, celui qui se plaint de bagatelles.

querulie'ren, intr. se plaindre de bagatelles.

Quer'|wand, f. cloison transversale. **~weg,** m. chemin de traverse.

Quet'ſche, f. ~, pl. ~n, prune.

quet'ſchen, tr. **1.** contusionner, écraser; **2.** (ausdrücken) den Saft aus einer Zitrone ~, exprimer od. extraire le jus d'un citron; **3.** (beim Billard) einen Ball ~, coller une bille; **ſich ~,** se contusionner, se meurtrir.

Quet'ſchen, n. ~s, écrasement, m.

Quetſch'kartoffeln, f. pl. purée de pommes de terre, f.

Quetſch'laut, m. son écrasé.

Quet'ſchung, f. ~, pl. ~en, contusion, meurtrissure.

Quetſch'wunde, f. plaie contuse.

Queue [kö], n. ~s, pl. ~s, queue, f.

Queue [kö], f. ~, **1.** (hinterſte Reihe) queue, (Nachtrab) arrière-garde; **2.** (lange Reihe) queue; ~ machen od. bilden, faire queue.

quick, adj. vif, alerte.

Quid'proquo, n. ~s, pl. ~s, quiproquo, m.

quie'ken, intr. fam. pousser de petits cris aigus, crier comme un petit cochon.

Quietis'mus, m. ~, quiétisme.

Quietiſt', m. ~en, pl. ~en, quiétiste.

quietiſ'chen, intr. crier, strider.

quillſt, quillt *v.* quellen.

Quin'ta, f. ~, pl. ~ten, in ~ ſitzen, être en cinquième.

Quintä'ner, m. ~s, pl. ~, (élève de) cinquième.

Quin'te, f. ~, pl. ~n, **1.** quinte; **2.** (höchſte Saite der Geige) chanterelle.

Quint'eſſenz, f. ~, pl. ~en, quintessence.

Quintett', n. ~s, pl. ~e, quintette, m.

Quintilian', m. ~s, Quintilien.

Quin'tus Kur'tius, m. ~, Quinte-Curce.

Qui'proquo *v.* Quid'proquo.

Quirinal', m. ~s, Quirinal.

Quirl, m. ~(e)s, pl. ~e, moulinet.

quir'len, tr. battre avec le moulinet.
Quisquí'lien, pl. bagatelles, f. pl.
quitt, adj. nun sind wir ~, nous voilà quittes; doppelt od. ~ spielen, jouer à quitte ou (à) double.
Quit'te, f. ~, pl. ~n, coing, m; wilde ~, cognasse.
Quit'ten|baum, m. cognassier. **~blüte,** f. fleur de cognassier, f. **~farbe,** f. couleur de coin.
quit'tengelb, adj. jaune comme un coing.
quittie'ren, tr. **1.** quittancer, donner quittance (de qc.); **2.** den Dienst ~, quitter le service.
Quit'tung, f. ~, pl. ~en, quittance, acquit, m. reçu, m.
Quit'tungs|buch, n. livre des quittances, m. **~formulär,** n. formulaire de quittance, m.
Quod'libet, n. ~s, pl. ~s, quolibet, m. pot pourri.
quoll *v.* quellen.
Quō'te, f. ~, pl. ~n, quotepart, cote.
Quō'tient [-ʦi-], m. ~en, pl. ~en, quotient.

R.

R, r, n. R, r, f.
Rabatt', m. ~(e)s, rabais, remise, f.
Rabat'te, f. ~, pl. ~n, **1.** (Umschlag) revers, m. parement, m; **2.** (Beet) plate-bande.
Rab'bi, m. ~s, pl. ~s, rabbi.
Rabbināt', n. ~s, pl. ~e, rabbinat, m.
Rabbi'ner, m. ~s, pl. ~, rabbin. **~würde,** f. rabbinat, m.
rabbi'nisch, adj. rabbinique.
Rā'be, m. ~n, pl. ~n, corbeau; fam. wie ein ~ stehlen, être larron comme une pie; fig. ein weißer ~, un merle blanc.
Rā'ben|aas, n. carogne, f. **~ārt,** f. **1.** espèce de corbeau; **2.** manière des corbeaux. **~ei,** n. œuf de corbeau, m. **~eltern,** pl. parents dénaturés. **~feder,** f. plume de corbeau. **~gekrächze,** n. croassement des corbeaux, m. **~mutter,** f. marâtre, mère dénaturée. **~nest,** n. nid de corbeau, m.
rā'benschwarz, adj. noir comme un corbeau od. comme du jais.
Rā'ben|stein, m. lieu du supplice, (Galgen) gibet. **~vāter,** m. père dénaturé.
rabiāt', adj. furieux.
Rabu|list', m. ~en, pl. ~en, chicaneur. **~listerei',** f. ~, pl. ~en, chicanerie.
Rach'begierde, f. soif de vengeance, ressentiment, m.
Rach'e, f. ~, nach ~ schreien, demander od. crier vengeance; an jemm. ~ nehmen, se venger de q.
Rach'e|akt, m. acte de vengeance. **~durst,** m. soif de vengeance, f. **~gefühl,** n. ressentiment, m. **~geist,** m. démon de la vengeance. **~göttin,** f. Némésis, Euménide.
Rach'en, m. ~s, pl. ~, (von Tieren u. fig.) gueule, f. (von Menschen) gosier.
rächen, tr. venger; **sich ~, 1.** sich für etw. ~, se venger od. tirer vengeance de qc; sich an jemm. ~, se venger de q; sich an jemm. wegen einer Sache ~, se venger sur q. de qc; **2.** (bestraft werden) être vengé; das wird sich ~, cela ne restera pas impuni.
rach'enförmig, adj. en forme de gueule.
Rach'en|mündung, f. isthme du pharynx, m. **~putzer,** m. piqueton.
Rächer, m. ~s, pl. ~, vengeur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, vengeresse.
Rach'|gier, f. od. **~sucht,** f. soif de vengeance.
rach'|gierig od. **~süchtig,** adj. vindicatif, avide de vengeance.
Rach'er, m. ~s, pl. ~, fam. pendard, bougre, gueux.
Rad, n. ~(e)s, pl. Räder, roue, f. (Spinnrad) rouet, m. (Fahrrad) vélocipède, m. bicycle, m. bicyclette, f; ~ schlagen, faire la roue od. le moulinet; aufs ~ flechten, rouer; ~ fahren, aller à bicyclette, pédaler; fig. das fünfte ~ am Wagen sein, être la cinquième roue du carrosse, être superflu.
Rad'achse, f. essieu, m.
Radau', m. ~s, fam. vacarme, tapage. **~brüder,** m. od. **~macher,** m. fam. tapageur.
Räd'chen, n. ~s, pl. ~, petite roue.
Rad'dampfer, m. vapeur à aubes.
rā'debrechen, tr. eine Sprache ~, écorcher une langue; einen Namen ~, estropier un nom.
rā'deln, intr. aller à bicyclette, pédaler.
Rā'delsführer, m. meneur.
Rā'demacher, m. charron. **~arbeit,** f. charronnage, m.
rā'dern, tr. **1.** munir de roues; **2.** rouer; fig. wie gerädert sein, être roué de fatigue od. tout moulu.
Rā'dern, n. ~s, supplice de la roue, m.
Rā'derwerk, n. rouage, m. engrenage, m.
rad'fahren, intr. *v.* radeln.
Rad'|fahren, n. course en vélocipède, f. bicyclisme, m. **~fahrer,** m. ~s, pl. ~, u. **~fahrerin,** f. ~, pl. ~nen, vélocipédiste, bicycliste, pédaleur (pedaleuse). **~fahreranzug,** m. costume de bicycliste. **~felge,** f. jante.
rad'förmig, adj. en forme de roue, rotacé.
Rad'geleise, n. ornière, f.
Radial'system, n. système de canaux disposés en rayons, m.
radie'ren, tr. **1.** (auskratzen) effacer, gratter; **2.** (mit der Radiernadel) graver à l'eau-forte.
Radie'ren, n. ~s, **1.** effacement, m; **2.** gravure à l'eau-forte, f.
Radier'|gummi, n. gommegrattoir, m. **~kunst,** f. gravure à l'eau-forte. **~messer,** n. grattoir, m. **~nādel,** f. échoppe.
Radie'rung, f. ~, pl. ~en, gravure à l'eau-forte.
Radies'chen, n. ~s, pl. ~, radis, m.
radikāl', **I.** adj. radical; ein R~er, un radical; **II.** adv. radicalement.
Radikalis'mus, m. ~, radicalisme.
Rā'dius, m. ~, pl. ~dien, rayon.
Rad'kasten, m. caisse à roue, f.
Räd'ler, m. ~s, pl. ~, *v.* Radfahrer.
Rad'|linie, f. cycloïde. **~macher,** m. charron. **~macherarbeit,** f. charronnage, m. **~nābe,** f. moyeu, m. **~reifen,** m. bandage. **~schaufel,** f. aileron, m. alichon, m.

Rad'|ſchiene, f. bande de roue. **~ſchlägen,** n. fam. das iſt zum ~, c'est renversant od. épatant. **~ſchuh,** m. sabot. **~ſpeiche,** f. rais, m. **~ſpür,** f. ornière.

Raf'ael, m. ~s, Raphaël.

raf'fen, tr. **1.** (wegraffen) emporter, rafler; **2.** (aufſchürzen) relever od. retrousser (une robe).

Raff'gut, n. bien raflé.

Raffinā'de, f. ~, sucre raffiné.

Raffinement', n. ~s, raffinement, m.

raffinie'ren, tr. raffiner; fig. raffiniert, raffiné, rusé.

Raffi|nie'ren, n. ~s, raffinage, m. **~niert'heit,** f. ~, raffinement, m.

Ra'ge [~jē], f. ~, rage; in ~ geraten, enrager.

rā'gen, intr. s'élever.

Ragout', n. ~s, pl. ~s, ragoût, m.

Rā'he, f. ~, pl. ~n, vergue.

Rā'hel, f. ~s, Rachel.

Rahm, m. ~(e)s, **1.** (Sahne) crème, f; **2.** (Ruß) suie, f.

Rah'men, m. ~s, pl. ~, cadre (d'un tableau), châssis (d'une fenêtre), métier (pour broder).

rah'men, I. tr. **1.** (einrahmen) encadrer, enchâsser; **2.** (abſahnen) écrémer (le lait); II. intr. donner de la crème, crémer.

Rahm'|kāſe, m. fromage à la crème. **~kuchen,** m. gâteau à la crème. **~torte,** f. tarte à la crème.

Rai'gras, n. ray-grass, m.

Rai'mund, m. ~s, Raymond.

Rain, m. ~(e)s, pl. ~e, lisière, f. borne, f.

Rā'jah, m. ~s, pl. ~(s), **1.** (Fürſt) rajah; **2.** (Unterlan) raïa.

rajo'len *v.* rigoler.

Rake'te, f. ~, pl. ~n, fusée.

Rake'ten|apparāt, m. appareil à fusées. **~hülſe,** f. cartouche à fusée. **~ſtock,** m. baguette de fusée, f.

Rakett', n. ~(e)s, pl. ~e u. ~s, raquette, f. **~macher,** m. raquetier.

Ram'me, f. ~, pl. ~n, mouton, m; kleine ~, hie, demoiselle.

ram'meln, intr. bouquiner, être en amour.

ram'men, tr. enfoncer avec le mouton; die Erde ~, battre la terre.

Ramm'ler, m. ~s, pl. ~, bouquin.

Ram'pe, f. ~, pl. ~n, rampe.

ramponie'ren, tr. fam. endommager, gâter.

Ramſch, m. ~es, pl. ~e, im ~ kaufen, acheter en bloc.

ram'ſchen, tr. u. intr. acheter od. vendre en bloc.

Ramſch'wāre, f. marchandise de rebut.

Rand, m. ~(e)s, pl. Rän'der, bord, rebord (d'une table), marge (d'une page), f. tranche (d'un livre), f. lisière (d'une forêt), f; Brief mit ſchwarzem ~e, lettre bordée de noir; blaue Ränder unter den Augen haben, avoir les yeux cernés; fig. aus ~ und Band kommen, sortir des gonds; fam. mit etw. zu ~e kommen, venir à bout de qc; fam. den ~ halten, se taire.

Randāl', m. ~s, fam. tapage, vacarme.

randalie'ren, intr. fam. faire du tapage od. du vacarme.

Rand'|bemerkung, f. od. **~erklärung,** f. note marginale, apostille.

rän'dern, tr. munir d'un bord, (von Münzen) cordonner.

Rand'|gloſſe, f. apostille, glose marginale. **~note,** f. note marginale. **~verzierung,** f. vignette, (an Münzen) cordon, m. **~zeichnung,** f. dessin marginal.

Ranft, m. ~(e)s, pl. Ränf'te, croûte de pain, f.

rang *v.* ringen.

Rang, m. ~(e)s, pl. Räng'e, rang; fig. jemm. den ~ ablaufen, l'emporter sur q, éclipser q.

Rang'e, f. ~, pl. ~n, fam. garnement, m. gamin, m. gamine, f.

Rang'erhöhung, f. élévation, avancement, m.

Rangier'bahnhof [~jīr~], m. gare d'évitement od. de manœuvre, f.

rangie'ren [~jī~], I. tr. ranger, disposer; II. intr. **1.** (auf der Bahn) manœuvrer; **2.** être rangé, avoir un (certain) rang; nach der Größe ~, être placés par rang de taille.

Rangier'maſchine [~jīr~], f. machine de manœuvre.

Rang'|klaſſe, f. classe. **~liſte,** f. liste des élèves (d'après leur rang), (beim Militär) annuaire militaire, Annuaire, m. **~löge** [~jē], f. erſte ~, loge de premier rang.

rang'mäßig, adj. selon le rang.

Rang'|ordnung, f. ordre des rangs, m. hiérarchie; nach der ~, d'après le rang. **~ſtreit,** m. dispute sur la préséance, f. **~ſtufe,** f. degré, m. **~unterſchied,** m. différence des rangs, f.

rank, adj. grêle, élancé.

Ranke, f. ~, pl. ~n, vrille, (am Weinſtock) pampre, m. sarment, m.

Ränke, pl. intrigues, f. pl. cabales, f. pl; ~ ſchmieden, former des intrigues, intriguer, cabaler. **~geiſt,** m. esprit d'intrigue. **~macher,** m. od. **~ſchmied,** m. intrigant, cabaleur.

ran'ken, intr. pousser des vrilles od. des sarments; **ſich ~,** grimper.

Ranke'ngewächs, n. plante grimpante.

ränke'ſpinnend od. **~ſüchtig** od. **~voll,** adj. intrigant.

rann *v.* rinnen.

rann'te *v.* rennen.

Ranunkel, f. ~, pl. ~n, renoncule.

Rän'zel, n. ~s, pl. ~, petit sac.

Ran'zen, m. ~s, pl. ~, **1.** (Tornister) sac; **2.** fam. (Bauch) ventre, panse, f.

ran'zig, adj. rance; ~ werden, rancir; ~ ſchmecken od. riechen, sentir le rance od. le ranci.

Ran'zigkeit, f. ~, rancidité.

rapi'd(e), I. adj. rapide; II. adv. rapidement.

Rapier', n. ~s, pl. ~e, rapière, f. fleuret, m.

Rap'pe, m. ~n, pl. ~n, **1.** (cheval) moreau; fig. auf Schuſters ~n reiten, aller sur la haquenée des cordeliers; **2.** (ehemalige Münze) rappe.

Rap'pel, m. ~s, fam. accès de folie.

rap'pelig, adj. fam. timbré, fou.

Rap'pelkopf, m. fam. homme bourru.

rap'pelköpfiſch, adj. fam. timbré, fou; dieſes Pferd iſt ~, ce cheval a le vertige.

rap'peln, intr. u. impers. faire du bruit; fam. es rappelt bei ihm, il a un coup de marteau od. un grain de folie.

Rap'poltsweiler, n. ~s, Ribeauvillé, m.

Rapport', m. ~(e)s, pl. ~e, rapport.

rapportie'ren, tr. rapporter.
Raps, m. ~(f)es, colza.
Rap'tus, m. ~, fam. accès de rage, vertigo.
Rapun'zel, m. ~s, raiponce, f.
rar, adj. rare; sich ~ machen, faire le renchéri.
Rarität', f. ~, pl. ~en rareté, curiosité.
Rarität'en||händler, m. brocanteur. **~kabinett,** n. cabinet de curiosités od. de raretés, m.
rasant', adj. rasant.
rasch, I. adj. rapide, prompt; **II.** adv. rapidement, promptement.
Rasch, m. ~es, pl. ~e, tiretaine, f.
rasch'eln, intr. faire un bruit léger, frôler.
Rasch'eln, n. ~s, bruit léger, frôlement, m.
Rasch'heit, f. ~, promptitude, rapidité.
Rasch'macher, m. tiretanier.
Rā'sen, m. ~s, gazon; ~ stechen, couper des gazons; mit ~ belegen, gazonner.
rā'sen, intr. être en fureur od. hors de soi, faire rage.
Rā'sen, n. ~s, rage, f. emportements, m. pl.
Rā'sen||bank, f. banc de gazon, m. **~bekleidung,** f. gazonnage, m.
rā'send, I. adj. **1.** enragé, (wütend) furieux; ~ machen, faire enrager; fig. ich möchte ~ werden, j'enrage; **2.** fig. (übermäßig) exorbitant, extrême; ~e Zahnschmerzen haben, avoir une rage de dents; einen ~en Hunger haben, avoir une faim de loup; **II.** adv. **1.** furieusement; **2.** fig. terriblement; in jemn. ~ verliebt sein, être fou de q, aimer q. à la folie.
Rā'sen||hügel, m. tertre couvert de gazon. **~platz,** m. pelouse, f. **~stecher,** m. tranche-gazon. **~teppich,** m. tapis de verdure.
Rāserei', f. ~, pl. ~en, rage.
Rasier'becken, n. bassin à barbe, m.
rasie'ren, tr. jemn. ~, raser q, faire la barbe à q, **sich ~,** se raser, se faire la barbe.
Rasier'||messer, n. rasoir, m. **~pinsel,** m. pinceau à barbe. **~seife,** f. savon à barbe, m.
rā'sig, adj. couvert de gazon.
Räsonneur', m. ~s, pl. ~e, raisonneur.
räsonie'ren, intr. **1.** raisonner; das R~, le raisonnement; **2.** fam. (schimpfen) ergoter; das R~, l'ergoterie, f.
Ras'pel, f. ~, pl. ~n, râpe.
Ras'peln, tr. râper, racler; Brot ~, chapeler du pain; fig. Süßholz ~, conter fleurette (à une dame).
Ras'se, f. ~, pl. ~n, race.
Ras'sel, f. ~, pl. ~n, crécelle.
ras'seln, intr. mit der Kette ~, secouer sa chaîne; fig. mit dem Säbel ~, faire le sabreur; fam. durchs Examen ~, échouer.
Ras'seln, n. ~s, bruit, m. cliquetis, m.
Ras'senkampf, m. combat des races.
Ras'sepferd, n. cheval de race, m.
Rast, f. ~, **1.** repos, m. arrêt, m; ~ machen, se reposer, s'arrêter; **2.** (Halteplatz) étape, station.
ras'ten, intr. se reposer, s'arrêter.
ras'tlos, I. adj. infatigable; **II.** adv. sans repos, sans cesse.
Rast'losigkeit, f. ~, activité infatigable.
Rast'tag, m. jour de repos.
Rasur', f. ~, pl. ~en, effacement, m.
Rat, m. ~(e)s, **1.** (pl. Rat'schläge) conseil; auf seinen ~, sur son conseil; jemn. wegen einer Sache um ~ fragen, consulter q. sur qc; da ist guter ~ teuer, c'est un cas bien difficile; **2.** (Ausweg) expédient; (sich) keinen ~ mehr wissen, ne plus savoir que faire ob. quel parti prendre; der weiß für alles ~, c'est un homme qui trouve remède à tout; **3.** (Beratung) délibération, f; mit jemm. zu ~e gehen, délibérer avec q; jemn. zu ~e ziehen, prendre conseil de q, consulter q; fig. etw. zu ~e halten, ménager qc, être économe de qc; **4.** (Beschluß) résolution, f; es ist bestimmt in Gottes ~, Dieu a résolu; **5.** (Ratsversammlung) conseil; der hohe ~, le grand conseil, (in Rom) le sénat; **6.** (einzelne Person) (pl. Räte) conseiller.
rāt *v.* raten.
Rā'te, f. ~, pl. ~n, **1.** (fällige Zahlung) terme, m; in ~n zahlen, payer par termes; **2.** (Anteil) quote-part.
rā'ten, tr. u. intr. (ra'te, rätst, rät; riet; gera'ten) **1.** jemm. (zu) etw. ~, conseiller qc. à q; ich weiß mir nicht mehr zu ~, je ne sais plus que faire; (es) für geraten halten, juger à propos (de faire qc.); **2.** (erraten) deviner; fig. jemm. etw. zu ~ aufgeben, donner du fil à retordre à q; hin und her ~, faire mille conjectures.
rā'tenweise, adv. par termes.
Rā'tenzahlung, f. payement par termes, m.
Rā'ter, m. ~s, pl. ~, devineur.
Rāt'geber, m. conseiller, (unberufener) donneur d'avis. **~in,** f. conseillère.
Rāt'haus, n. maison de ville, f. hôtel de ville, m.
Rā'tien [-ziən], n. ~s, la Rhétie.
Ratifikation', f. ~, pl. ~en, ratification.
ratifizie'ren, tr. ratifier (un traité).
Rā'tin, f. ~, pl. ~nen, conseillère.
Ration', f. ~, pl. ~en, ration.
rational', adj. ~e Zahl, nombre rationnel.
Rationa||lis'mus, m. ~, rationalisme. **~list',** m. ~en, pl. ~en, rationaliste.
rationalis'tisch, adj. rationaliste.
rationell', adj. rationnel.
rāt'lich, adj. opportun, à propos.
Rāt'lichkeit, f. ~, opportunité.
rāt'los, adj. perplexe.
Rāt'losigkeit, f. ~, perplexité.
rāt'sam, adj. opportun, à propos.
Rāts'||beschluß, m. arrêt du conseil od. du sénat. **~bote,** m. huissier.
ratsch! int. crac!
Rāt'schlag, m. conseil.
rāt'schlagen, intr. délibérer.
Rāt'schluß, m. arrêt; Gottes Ratschlüsse, les voies de Dieu, f. pl.
Rāts'diener, m. huissier.
Rāt'sel, n. ~s, pl. ~, énigme, f; kleines ~, devinette, f.
rāt'selhaft, adj. énigmatique, (unverständlich) incompréhensible.
Rāt'selhaftigkeit, f. ~, caractère énigmatique, m.
Rāts'geschlecht, n. famille patricienne.

Rāts'herr, m. conseiller municipal, sénateur.
rāts'herrlich, adj. sénatorial.
Rāts'||keller, m. cave de l'hôtel de ville, f. **~kollēgium,** n. conseil, m. sénat, m. **~saal,** m. salle du conseil, f. **~schreiber,** m. greffier de la ville. **~sitzung,** f. (séance du) conseil. **~stelle,** f. charge de sénateur. **~stube,** f. chambre du conseil. **~versammlung,** f. conseil, m. **~wāge,** f. balance publique. **~zimmer,** n. chambre du conseil, f.
Ratte, f. ~, pl. ~n, rat, m; fig. schlafen wie eine ~, dormir comme une marmotte od. comme un sabot.
Ratten||falle, f. ratière. **~fänger,** m. ratier. **~gift,** n. od. **~pulver,** n. mort aux rats, f. **~nest,** n. nid de rats, m. **~schwanz,** m. queue de rat, f.
Raß'e, f. ~, pl. ~n, **1.** *v.* Ratte; **2.** fam. (beim Kegeln) eine ~ schieben, faire chou blanc.
Raub, m. ~(e)s, **1.** rapine, f. (Straßenraub) brigandage, (Plündern) pillage, (Wegnahme) enlèvement; auf ~ ausgehen, a) (von Menschen) aller piller; b) (von Tieren) chercher sa proie; ~ der Sabinerinnen, rapt des Sabines; **2.** (Beute) proie, f; fig. ein ~ der Flammen werden, être dévoré par les flammes, être la proie des flammes.
Raub'||anfall, m. attaque à main armée, f. **~bau,** m. culture spoliatrice.
rau'ben, tr. u. intr. ravir, voler à main armée; jemm. etw. ~, enlever qc. à q.
Rau'ben, m. ~s, pillage, m. brigandage, m.
Räu'ber, m. ~s, pl. ~, brigand, (Straßenräuber) bandit. **~bande,** f. bande od. troupe de brigands od. de bandits. **Räuberei',** f. ~, pl. ~en, brigandage, m.
Räu'ber||geschichte, f. **1.** histoire de brigands; **2.** fig. (Märchen) conte bleu. **~hauptmann,** m. chef de brigands. **~höhle,** f. repaire de brigands, m. **~in,** f. ~, pl. ~nen, voleuse.
räu'berisch, I. adj. pillard, (raubgierig) rapace; **II.** adv. en brigand, avec rapacité.
räu'bern *v.* rauben.
Räu'ber(un)wesen, n. brigandages, m. pl.
Raub'||fisch, m. poisson vorace. **~geselle,** m. pillard, bandit. **~gesindel,** n. bande de brigands, f. **~gier,** f. rapacité.
raub'gierig, adj. rapace.
Raub'||krieg, m. guerre d'envahissement, f. **~lust,** f. rapacité. **~mord,** m. assassinat suivi de vol. **~mörder,** m. assassin (pillard). **~nest,** n. repaire de brigands, m. **~ritter,** m. chevalier pillard. **~schiff,** n. corsaire, m. **~schloß,** m. château de brigands, m. **~staat,** m. État de brigands od. de corsaires; die ~en, les États barbaresques. **~sucht,** f. rapacité. **~tier,** n. animal rapace od. féroce, m. **~tierhaus,** n. cage des animaux féroces, f. **~vögel,** m. oiseau de proie. **~zeug,** n. bêtes nuisibles au gibier, f. pl.
rauch *v.* rauh.
Rauch, m. ~(e)s, fumée, f; dieses Zimmer ist voll ~, cette chambre fume; in ~ aufgehen, être consumé par le feu.
Rauch'altār, m. autel des sacrifices.
rauch'bār, adj. fumable.
Rauch'coupé, n. compartiment pour fumeurs, m.
rau'chen, I. tr. u. intr. fumer; das R~ ist hier verboten! défense de fumer! **II.** impers. es raucht hier, il y a de la fumée ici.
Rau'cher, m. ~s, pl. ~, fumeur. **~abteil,** m. compartiment pour fumeurs.
Räu'cherer, m. ~s, pl. ~, fumigateur.
Räu'cherfaß, n. parfumoir, m.
räu'cherig, adj. enfumé.
Räu'cher||kammer, f. fumoir, m. **~kerzchen,** n. od. **~kerze,** f. pastille à brûler, f. **~mittel,** n. fumigatoire, m.
räu'chern, I. tr. **1.** fumiger; einen Schinken ~, fumer un jambon; ein geräucherter Hering, un hareng saur; **2.** parfumer od. encenser (une chambre); **II.** intr. **1.** faire des fumigations; **2.** brûler des parfums.
Räu'chern, n. ~s, **1.** (mit Rauch) fumigation, f; **2.** (mit Weihrauch) encensement, m.
Räu'cher||papier, n. papier à parfumer, m. **~pfanne,** f. cassolette. **~pulver,** n. poudre fumigatoire, f.
Räu'cher|ung, f. ~, pl. ~en, *v.* Räuchern. **~werk,** n. parfums, m. pl.
Rauch'||fang, m. **1.** hotte (de cheminée), f; **2.** (Schornstein) cheminée, f. **~faß,** n. encensoir, m. **~fleisch,** n. viande fumée.
rau'chig, adj. **1.** (rauchend) fumeux; **2.** (voller Rauch) enfumé.
Rauch'kabinett, n. fumoir, m.
rauch'lōs, adj. sans fumée.
Rauch'||lōsigkeit, f. ~, absence de fumée. **~säule,** f. colonne de fumée. **~servis,** n. service pour fumeurs, m. **~stube,** f. fumoir, m. (in Wirtshäusern) tabagie. **~tabak,** m. tabac à fumer. **~tisch,** m. guéridon pour fumeurs. **~verbōt,** n. défense de fumer. **~verbrennung,** f. fumivorité. **~vergiftung,** f. intoxication par la fumée. **~verzehrungsapparāt,** m. fumivore.
Rauch'||waren, f. pl. od. **~werk,** n. fourrure, f. pelleterie, f.
Rauch'||wolke, f. nuage (m.) od. panache de fumée, m. **~zimmer,** n. fumoir, m.
Räu'de, f. ~, rogne (des chiens), tac (des brebis), m. teigne (des arbres).
räu'dig, adj. galeux, rogneux, teigneux.
Rauf'||bold, m. ~(e)s, pl. ~e, spadassin, bretteur. **~degen,** m. **1.** brette, f. rapière, f; **2.** fig. (Raufbold) bretteur.
Rau'fe, f. ~, pl. ~n, râtelier, m.
rau'fen, I. tr. arracher; **II.** intr. u. **sich ~,** se prendre aux cheveux, se battre, se chamailler.
Rau'fen, n. ~s, **1.** arrachement, m; **2.** rixe, f.
Rau'fer, m. ~s, pl. ~, bretteur.
Rauferei', f. ~, pl. ~en, batterie, rixe.
Rauf'sucht, f. humeur querelleuse.
rauf'süchtig, adj. querelleur.
Rau'grāf, m. raugrave.
rauh, I. adj. **1.** (behaart) couvert de poil, poilu, velu; **2.** eine ~e Haut haben, avoir la peau rude; einen ~en

Hals haben, être enroué; ~e Stimme, voix rauque; **3.** fig. ~e Kälte, froid rude, m; ~e Luft, air rude, m; ~er Winter, hiver rigoureux; ~er Wind, vent âpre; **4.** fig. (roh) ~e Sitten, des mœurs grossières od. rudes; **II.** adv. rudement, brutalement; jemn. ~ behandeln, traiter q. avec dureté, brusquer od. rudoyer q.

Rauh'bein, n. fam. homme rude, m.

rauh'beinig, adj. rude, intraitable.

Rau'heit, f. ~, **1.** aspérité od. rudesse (du sol); **2.** enrouement (de la voix), m; **3.** fig. rigueur (du climat); **4.** fig. (Roheit) rudesse, grossièreté.

rau'hen, intr. muer; das R~, la mue.

Rau'higkeit, f. *v.* Rauheit.

Rauh'reif, m. givre.

Raum, m. ~es, pl. Räu'me, **1.** espace; luftleerer ~, vide; unterster ~ im Schiff, cale, f; **2.** (Zimmer) pièce, f; **3.** fig. einer Bitte ~ geben, céder à une prière; der Hoffnung ~ geben, se livrer à l'espoir.

räu'men, tr. **1.** (wegschaffen) ôter, enlever, faire disparaître; etw. aus dem Wege ~, se débarrasser od. se défaire de qc; **2.** (ausräumen) vider; **3.** (verlassen) quitter; eine Festung ~, évacuer une forteresse.

Räu'men, n. ~s, *v.* Räumung.

Räu'mer, m. ~s, pl. ~, curseur.

Raum'ersparnis, f. der ~ wegen, pour gagner de l'espace.

Raum'lehre, f. géométrie.

räum'lich, adj. local; in ~er Beziehung, sous le rapport de l'espace.

Räum'lichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** (Raum) espace, m; **2.** (Örtlichkeit) localité.

Raum'mangel, m. manque de place.

Raum'meter, n. u. m. mètre cube, m.

Räu'mung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Beseitigung) enlèvement, m; **2.** (Ausräumen) vidage, m. vidange; **3.** évacuation (d'une forteresse).

rau'nen, tr. jemm. etw. ins Ohr ~, chuchoter qc. à l'oreille de q.

Rau'pe, f. ~, pl. ~n, **1.** (Tier) chenille; fig. ~n im Kopfe haben, avoir des rats dans la tête; **2.** (dicke Schnur) chenille.

rau'pen, tr. einen Baum ~, écheniller un arbre, ôter les chenilles d'un arbre.

Rau'pen|ablesen, n. échenillage, m. **~fraß,** m. dégât causé par les chenilles. **~helm,** m. casque à chenilles. **~nest,** n. paquet de chenilles, m.

raus! (= **heraus!**) int. **1.** sortez! **2.** (von der Wache) aux armes!

Rausch, m. ~es, pl. Räu'sche, **1.** ivresse, f; er hat einen ~, il est gris; seinen ~ ausschlafen, cuver son vin od. sa bière; **2.** fig. (Taumel) ivresse, f. enivrement.

Räusch'chen, n. ~s, pl. ~, ein ~ haben, être un peu gris.

rau'schen, intr. (vom Winde od. Meere, von Blättern) bruire, (von Kleidern) frôler; sanft ~, murmurer; ~der Beifall, salve d'applaudissements, f; fig. ~de Freude, joie bruyante.

Rau'schen, n. ~s, bruissement (des vents, des flots, des feuilles), m. frôlement (d'une robe), m. froufrou (de la soie), m; sanftes ~, murmure, m.

Rausch'|gold, n. clinquant, m. **~silber,** n. clinquant blanc.

räus'pern, sich ~, tousser légèrement, s'expectorer.

Räus'pern, n. ~s, expectoration, f. petite toux.

Rau'te, f. ~, pl. ~n, **1.** (Pflanze) rue; **2.** (Rhombus) losange, m. rhombe, m; längliche ~, rhomboïde, m.

rau'tenförmig, adj. losangé, rhombé.

Rau'tenkranz, m. couronne de rues, f. (im sächsischen Wappen) crancelin.

Ravenna, n. ~s, Ravenne, f.

Raz'zia, f. ~, pl. ~s u. ~ien, battue, razzia.

Reagens', n. ~, pl. ~gen'zien, réactif, m.

Reagens'|glas, n. éprouvette, f. **~papier,** n. papier réactif.

reagie'ren, intr. réagir; auf etw. nicht ~, ne pas répondre à qc, ne pas relever qc.

Reaktion', f. ~, pl. ~en, réaction.

reaktionär', adj. réactionnaire.

Reaktionär', m. ~s, pl. ~e, réactionnaire.

reāl', adj. réel, effectif; das R~e, la réalité, le réel.

Reāl', m. ~s, pl. ~en, réal.

Reāl'gymnāsium, n. gymnase (dit) réal.

Reāl'ien, pl. **1.** choses réelles; **2.** connaissances spéciales.

Reāl'injurie, f. ~, pl. ~n, voie de fait, injure.

realisie'ren, tr. (sich, se) réaliser.

Realisie'rung, f. ~, pl. ~en, réalisation. **~lis'mus,** m. ~, réalisme. **~list',** m. ~en, pl. ~en, réaliste.

realistisch, adj. réaliste.

Realität', f. ~, pl. ~en, réalité.

Reāl'kenntnisse, f. pl. connaissances spéciales. **~lexikon,** n. encyclopédie, f. **~schule,** f. école (dite) réale. **~schüler,** m. élève d'une école réale. **~schulwesen,** n. (les) écoles réales. **~wörterbuch,** n. encyclopédie, f.

Re'be, f. ~, pl. ~n, sarment, m; grüne ~, pampre, m.

Rebek'ka, f. ~s, Rébecca.

Rebell', m. ~en, pl. ~en, rebelle.

rebellie'ren, intr. (h.) se rebeller.

Rebellion', f. ~, pl ~en, rébellion.

rebellisch, adj. rebelle.

Re'ben|blatt, n. feuille de vigne, f. **~geländer,** n. treille, f. **~holz,** n. sarment, m. cep, m. **~laub,** n. pampres, m. pl. **~saft,** m. 1. sève de la vigne, f; **2.** fig. vin, jus de la treille. **~stab,** m. thyrse.

Reb|huhn, n. perdrix, f; junges ~, perdreau, m. **~hühnerjagd,** f. chasse aux perdrix.

Reb'laus, f. phylloxera od. phylloxéra, m. **~herd,** m. foyer (d'invasion) du phylloxera.

Reb'stock, m. cep.

Re'bus, m. od. n. ~, pl. ~ u. ~(ss)e, rébus, m.

Rech'en, m. ~s, pl. ~, râteau.

rech'en, tr. râteler.

Rech'en|aufgabe, f. problème d'arithmétique, m. **~buch,** n. livre d'arithmétique. m. **~exempel,** n. problème d'arithmétique, m. règle, f. **~fehler,** m. erreur de calcul, f. **~kammer,** f. chambre des comptes.

Rech'enkunst, f. arithmétique. **~lehrer,** m. maître d'arithmétique. **~maschine,** f. machine arithmétique od. à calculer. **~meister,** m. arithméticien. **~pfennig,** m. jeton. **~schaft,** f. ~, compte, m. raison; von etw. ~ geben od. ablegen, rendre compte od. raison de qc; jemn. wegen einer Sache zur ~ ziehen, demander compte od. raison à q. de qc. **~schaftsbericht,** m. compte rendu. **~schüler,** m. écolier qui apprend l'arithmétique. **~stunde,** f. leçon d'arithmétique od. de calcul. **~tafel,** f. **1.** (Schiefertafel) table en ardoise; **2.** (an der Wand) table de multiplication. **~tisch,** m. table à calculer, f. **~unterricht,** m. enseignement de l'arithmétique.

Recher'che [~schérschē], f. ~, pl. ~n, recherche, enquête.

Recherchent' [~schérsch~], m. ~en, pl. ~en, rechercheur.

recherchie're'n [~schérsch~], tr. u. intr. rechercher, faire des enquêtes.

rech'nen, tr. u. intr. **1.** (zählen) compter; jemn. zu seinen Freunden ~, compter q. au nombre de ses amis; eins ins andere gerechnet, l'un portant l'autre od. en moyenne; **2.** (ausrechnen, berechnen) calculer; ~ lernen, apprendre le calcul od. l'arithmétique; im Kopf ~, calculer de tête od. mentalement; **3.** fig. (schätzen) considérer; sich etw. zur Ehre ~, regarder qc. comme un honneur, se faire honneur de qc; **4.** fig. (sicher erwarten) auf etw. ~, compter sur qc, s'attendre à qc.

Rech'nen, n. ~s, calcul, m.

Rech'ner, m. ~s, pl. ~, **1.** (Zähler) compteur; **2.** (Berechner) calculateur, (Rechenmeister) arithméticien.

Rech'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Berechnung) calcul, m. compte, m; die ~ stimmt, le compte y est; fig. sich auf etw. ~ machen, compter sur qc; fig. jemm. einen Strich durch die ~ machen, traverser od. déranger les projets de q; fig. einer Sache ~ tragen od. etw. in ~ bringen od. ziehen, tenir compte de qc; **2.** (kaufmännische Rechnung) compte, m. mémoire, m. note, (in Restaurationen) addition; jemm. etw. in ~ stellen, porter qc. sur le compte de q; etw. auf eigene ~ nehmen, prendre qc. sur son compte; auf ~ der Regierung, aux frais du gouvernement; fig. die ~ ohne den Wirt machen, compter ter sans son hôte.

Rech'nungs|ablegung, f. reddition de compte. **~abnahme,** f. audition de compte. **~abschluß,** m. clôture, f. arrêté de compte. **~art,** f. méthode de calculer. **~beamte(r),** m. agent comptable. **~belag,** m. pièce de liquidation, f. **~führer,** m. comptable. **~führung,** f. comptabilité. **~jahr,** n. exercice, m. **~kammer,** f. chambre des comptes. **~legung,** f. v. ~ablegung. **~rat,** m. conseiller de la chambre des comptes. **~wesen,** n. comptabilité, f.

Recht, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Berechtigung, Anrecht) droit, m; das ~ haben, etw. zu tun, avoir droit od. être en droit de faire qc; mit welchem ~? de quel droit? mit vollem ~, à bon droit, à juste titre; **2.** (Richtigkeit) raison, f; r~ haben, geben, avoir, donner raison; er hat r~ bekommen, on lui a donné raison; r~ behalten, l'emporter (dans une dispute); mit ~, avec raison; mit ~ od. Unrecht, à tort ou à raison; **3.** (Gerechtigkeit) justice, f. (Billigkeit) équité, f; Gnade für ~ ergehen lassen, faire grâce; **4.** (gesetzliche Bestimmung) droit, m; nach ~ und Gesetz, selon les lois et la justice; von ~s wegen, de (plein) droit; zu ~ bestehen, être sanctionné par les lois; **5.** (Gesamtheit der Gesetze) droit, m; bürgerliches, kanonisches, römisches ~, droit civil, canon, romain; **6.** (Rechtswissenschaft) jurisprudence, f. droit, m; Student, Doktor der ~e, étudiant, docteur en droit; die ~e studieren, faire son od. étudier le droit; **7.** (Rechtspflege, Rechtsprechung) justice, f; ~ sprechen, rendre la justice; sich selbst ~ verschaffen, se faire justice od. raison à soi-même.

recht, I. ad. **1.** ~e Hand, (main) droite; fig. jems. ~e Hand sein, être le bras droit de q; die R~e (im Parlament), la droite; die ~e Seite eines Stoffes, l'endroit d'une étoffe, m; **2.** (von 90 Grad) ~er Winkel, angle droit; **3.** (richtig od. gerecht) juste, (passend) convenable, (geeignet) propre; das ist nicht mehr als ~ und billig, cela n'est que juste; zur ~en Zeit, a) (nicht zu spät) à temps, à l'heure fixée; b) (gelegen) à propos; der ~e Vater, le père légitime; fig. das Kind beim ~en Namen nennen, appeler un chat un chat; fig. es geht nicht mit ~en Dingen zu, il y a qc. làdessous; **4.** (genehm od. angenehm) agréable; das ist mir ~, cela me convient, je ne demande pas mieux; man kann es nicht allen ~ machen, on ne saurait satisfaire tout le monde; fam. es ist mir nicht ganz ~, je me sens mal à mon aise; **5.** (groß, tüchtig) eine ~e Freude, une grande joie; ein ~er Narr sein, être bien fou; fam. er weiß nichts R~es, il ne sait pas grand'chose; II. adv. **1.** (richtig) bien, comme il faut; jemn. ~ verstehen, bien comprendre q; gerade ~ kommen, arriver à point od. à propos; es geschieht ihm ganz ~, il le mérite bien od. il ne l'a pas volé; prov. tue ~ und scheue niemand, fais ce que dois, advienne que pourra; **2.** (sehr) bien, fort; er war ~ traurig, il était bien triste; ich bin ~ hungrig, j'ai grand'faim.

Recht'eck, n. ~s, pl. ~e, rectangle, m.

recht'eckig, adj. rectangulaire.

rech'ten, intr. disputer; m. etw. ~, plaider pour qc.

recht'fertigen, tr. justifier; sich wegen einer Sache ~, se justifier de qc.

Recht'fertigung, f. ~, pl. ~en, justification.

Recht'fertigungs|grund, m. raison justificative. **~schrift,** f. mémoire justificatif.

recht'gläubig, adj. orthodoxe.

Recht'gläubigkeit, f. orthodoxie.

Recht'haber, m. ~s, pl. ~, ergoteur, chicaneur.

Rechthaberei', f. ~, pl. ~en, ergoterie, chicane.

Recht'häberin, f. ~, pl. ~nen, ergotrice.
recht'||häberiſch, adj. ergoteur, chicaneur. **~lich**, I. adj. 1. (gerichtlich) juridique; ~er Beiſtand, avocat; ~es Erkenntnis, jugement, m. arrêt, m; 2. (geſetzlich) légal, (rechtmäßig) légitime; 3. (redlich) honnête, probe; II. adv. 1. juridiquement; 2. légalement; 3. honnêtement.
Recht'lichkeit, f. ~, 1. justice, (Rechtmäßigkeit) légitimité; 2. (Redlichkeit) honnêteté, probité.
recht'los, adj. 1. illégal, illégitime; 2. privé de ses droits, mis hors la loi.
Recht'lōſigkeit, f. ~, 1. illégalité; 2. proscription, mise hors la loi.
recht'mäßig, I. adj. 1. légitime, (geſetzlich) légal; 2. (billig) équitable; II. adv. légitimement.
Recht'mäßigkeit, f. ~, 1. légitimité, (Geſetzlichkeit) légalité; 2. (Billigkeit) équité.
rechts, I. adj. ~ ſein, ſervir de la main droite; II. adv. à droite; ſich ~ wenden, prendre à droite.
Rechts'||anſpruch, m. droit. **~anwalt**, m. (Verteidiger) avocat, (Vertreter) avoué. **~anwaltſchaft**, f. barreau, m. **~befliſſene(r)**, m. étudiant en droit. **~beiſtand**, m. conseil judiciaire, (Verteidiger) avocat, défenseur. **~belehrung**, f. instruction judiciaire. **~beugung**, f. violation de la loi.
recht'ſchaffen, I. adj. honnête, probe; II. adv. 1. honnêtement; 2. comme il faut; ſich ~ wehren, faire une belle défense.
Recht'||ſchaffenheit, f. ~, honnêteté, probité. **~ſchreibung**, f. orthographe.
rechts'erfahren, adj. versé dans le droit.
Rechts'||fall, m. cas litigieux. **~form**, f. forme judiciaire. **~frage**, f. question de droit. **~gang**, m. procédure, f. marche de la justice, f. **~gefühl**, n. sentiment de la justice, m. **~gelehrſamkeit**, f. jurisprudence, droit, m.
rechts'gelehrt, adj. versé dans la science du droit; der R~e, le jurisconsulte, le légiste.
Rechts'||grund, m. titre. **~grundſatz**, m. maxime de droit, f.
rechts'gültig, adj. authentique, valide.
Rechts'||gültigkeit, f. authenticité, validité. **~handel**, m. procès. **~kniff**, m. chicane, f. **~konſulent**, m. avocat consultant. **~kraft**, f. force de loi.
rechts'kräftig, adj. exécutoire.
Rechts'kunde, f. jurisprudence.
rechts'kundig, adj. versé dans la science du droit; ein R~er, un jurisconsulte.
Rechts'||lehrer, m. légiste, professeur de ob. en droit. **~mittel**, n. recours de droit, m. **~pflege**, f. (administration de la) justice.
Recht'ſprechung, f. ~, juridiction, justice.
rechts'rheiniſch, adj. situé sur la rive droite du Rhin.
Rechts'||ſache, f. cause judiciaire. **~ſchule**, f. école de droit. **~ſprache**, f. langage du palais, m. **~ſpruch**, m. sentence, f. jugement, arrêt de justice. **~ſtaat**, m. État constitutionnel. **~ſtreit**, m. 1. (Prozeß) procès, litige; 2. (juriſtiſche Streitfrage) controverse sur quelque point de jurisprudence, f. **~titel**, m. titre.
rechtsum'! adv. à droite! ~ kehrt! demi-tour à droite!
Rechts'||verbindlichkeit, f. obligation. **~verdreher**, m. chicaneur. **~verdrehung**, f. chicane. **~verfahren**, n. procédure, f. **~verletzung**, f. violation de la loi. **~verſtändige(r)**, m. jurisconsulte. **~verweigerung**, f. déni de justice, m. **~weg**, m. den ~ beſchreiten, prendre la voie des tribunaux.
rechts'widrig, I. adj. illégal; II. adv. illégalement.
Rechts'||widrigkeit, f. illégalité. **~wiſſenſchaft**, f. jurisprudence. **~wohltat**, f. bénéfice de la loi, m.
recht'||winkelig, adj. rectangulaire. **~zeitig**, I. adj. opportun, qui vient à temps; II. adv. à temps.
Recht'zeitigkeit, f. ~, opportunité.

Rec... v. Rez....
Reck, n. ~(e)s, pl. ~e, barre fixe, f.
Reck'e, m. ~n, pl. ~n, 1. (Rieſe) géant; 2. fig. (Held) héros.
reck'en, tr. étendre; die Glieder ~, s'étirer; Eiſen ~, étirer du fer; **ſich ~**, s'étirer.
Reck'en, n. ~s, étendage, m. étirage, m.
reck'enhaft, adj. gigantesque.
Reck'übung, f. exercice à la barre fixe, m.
Redak||teur', m. ~s, pl. ~e, rédacteur. **~tion'**, f. ~, pl. ~en, rédaction.
redaktionell', adj. rédactionnel.
Re'de, f. ~, pl. ~n, 1. (Fähigkeit zu reden) Gabe der ~, don de la parole, m; 2. (Ausdrucksweiſe) langage, m. façon de parler; gebundene ~, poésie; 3. (Geſpräch) discours, m. (Unterhaltung) conversation; jemm. in die ~ fallen, interrompre q; das iſt nicht der ~ wert, cela ne vaut pas la peine d'en parler; wovon iſt die ~? de quoi parlez-vous? de quoi s'agit-il? aus der ~ fallen, ne plus savoir ce qu'on voulait dire; in ~ ſtehend, en question; 4. (Äußerung) propos, m; höfliche ~n, des paroles civiles; ſeltſame ~n führen, tenir des discours étranges; 5. (Vortrag) discours, m. (öffentliche Anſprache) harangue, (feierliche R.) oraison; eine ~ halten, faire un discours; 6. (Gerede) es geht die ~, le bruit court; 7. (Rechenſchaft) raison; jemm. wegen einer Sache zur ~ ſtellen, demander raison à q. de qc; ~ und Antwort ſtehen ob. geben, donner des explications, rendre compte.
Re'de||akt(us), m. déclamations, f. pl. **~akzent**, m. accent oratoire. **~figur**, f. figure de rhétorique, trope. **~fluß**, m. flux de paroles. **~freiheit**, f. liberté de la parole. **~gabe**, f. don de la parole, m.
re'degewandt, adj. éloquent.
Re'de||kunſt, f. rhétorique. **~künſtler**, m. rhéteur.
Redemptoriſt', m. ~en, pl. ~en, rédemptoriste.
re'den, tr. u. intr. parler; mit jemm. ~, parler à q; fig. mit ſich ~ laſſen, entendre

raison; von der Jagd, von Geſchäften ~, parler chasse, affaires; von etw. anderem ~, changer de propos; Sie haben gut ~, vous en parlez bien à votre aise; fig. in den Wind ~, parler en l'air; fig. in den Tag hinein ~, parler à tort et à travers; fig. jemm. nach dem Munde ~, parler au gré de q; **ſich** heiſer ~, s'enrouer à force de parler.

Rē'den, n. ~s, parler, m. (Unterhaltung) conversation, f; all Ihr ~ nützt nichts, vous avez beau dire.

Rē'densārt, f. phrase, locution.

Rēderei', f. ~, pl. ~en, bavardage, m.

Rē'de||teil, m. partie du discours od. d'oraison, f. ~**übung**, f. exercice oratoire, m. parlot(t)e. ~**weiſe**, f. mode, m.

redigie'ren, tr. rédiger; das R~, la rédaction.

rēd'lich, I. adj. honnête, probe; II. adv. honnêtement; es ~ meinen, y aller de bonne foi.

Rēd'lichkeit, f. ~, honnêteté, probité.

Rēd'ner, m. ~s, pl. ~, orateur. ~**bühne**, f. tribune. ~**gābe**, f. don de la parole, m. talent d'orateur, m. ~**in**, f. ~, pl. ~nen, femme orateur.

rēd'neriſch, adj. oratoire.

Rēd'ner||kunſt, f. art oratoire, m. ~**liſte**, f. liste des orateurs. ~**talent**, n. talent d'orateur, m.

Redou'te, f. ~, pl. ~n, 1. bal masqué; 2. (Schanze) redoute.

redreſſie'ren, tr. redresser.

rēd'ſelig, adj. causeur, (ſchwatzhaft) bavard, loquace.

Rēd'ſeligkeit, f. ~, bavarderie, loquacité.

Reduk||tiōn', f. ~, pl. ~en, réduction. ~**tiōns'tabelle**, f. table de réduction.

Reduplikatiōn', f. ~, pl. ~en, réduplication.

reduzier'bār, adj. réductible.

Reduzier'barkeit, f. ~, réductibilité.

reduzie'ren, tr. réduire; fig. reduziert ausſehen, avoir l'air réduit od. misérable; **ſich** auf die Hälfte ~, se réduire à la moitié.

Reduzie'rung, f. ~, pl. ~en, réduction.

Ree'||de, f. ~, pl. ~n, rade. ~**der**, m. ~s, pl. ~, frêteur, armateur.

Reederei', f. ~, pl. ~en, frêtement, m. armement, m.

reell', I. adj. 1. réel; 2. fig. (ehrlich) loyal, honnête; II. adv. 1. réellement; 2. fig. honnêtement.

Reellität', f. ~, loyauté.

Reep, n. ~(e)s, pl. ~e, corde, f.

Reep'ſchläger, m. cordier.

Refektō'rium, n. ~s, pl. ~rien, réfectoire, m.

Referāt', n. ~(e)s, pl. ~e, rapport, m.

Referendār', m. ~s, pl. ~e, 1. (Berichterſtatter) référendaire; 2. (in Preußen) jeune jurisconsulte qui fait son premier stage. ~**examen**, n. premier examen d'un jeune jurisconsulte (en Prusse).

Refe||ren'dum, m. ~s, pl. ~da, référendum, m. ~**rent'**, m. ~en, pl. ~en, rapporteur. ~**renz'**, f. ~, pl. ~en, référence.

referie'ren, tr. u. intr. référer, rapporter.

Reff, n. ~(e)s, pl. ~e, ris, m.

ref'fen, tr. die Segel ~, riser les voiles.

Reflektant', m. ~en, pl. ~en, homme qui désire acheter od. obtenir qc.

reflektie'ren, I. tr. réfléchir, refléter; II. intr. auf ein Haus ~, avoir des vues sur une maison, avoir l'intention d'acheter une maison; auf eine Stelle ~, désirer obtenir une place; nicht mehr auf etw. ~, renoncer à qc.

Reflek'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, réflecteur.

Reflex', m. ~es, pl. ~e, reflet. ~**bewegung**, f. mouvement réflexe, m.

Reflexiōn', f. ~, pl. ~en, réflexion.

Reflexiōns'winkel, m. angle de réflexion.

re'flexiv, adj. ~es Zeitwort, verbe pronominal od. réfléchi.

Reform', f. ~, pl. ~en, réforme.

Refor||matiōn', f. ~, pl. ~en, réforme, réformation. ~**matiōnsfeſt'**, n. fête commémorative de la réforme. ~**matiōns'zeit**, f. temps de la réforme, m. ~**mā'tor**, m. ~s, pl. ~to'ren, réformateur.

reformatō'riſch, adj. réformateur.

Reform'||beſtrēbungen, f. pl. tendances réformatrices. ~**gymnāſium**, n. gymnase réformé.

reformie'ren, tr. réformer; die Reformierten, les réformés, les calvinistes.

Reform'||jūde, m. juif réformiste. ~**kleid**, n. robe sans taille, f. robe réforme, f. ~**partei**, f. parti de la réforme, m.

Refrain', m. ~s, pl. ~s, refrain.

Refrak'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, réfracteur.

Regāl', n. ~s, pl. ~e, 1. (für Bücher) rayon, m; 2. (an der Orgel) régale, m.

Regā'lia, f. ~, pl. ~s, (cigare) régalia, m.

regalie'ren, tr. régaler.

Regat'ta, f. ~, pl. ~gat'ten u. ~s, régate.

rē'ge, I. adj. vif; ~ machen, mouvoir, mettre en mouvement, (erregen) exciter; ~ werden, s'émouvoir, s'éveiller; II. adv. vivement.

Rē'gel, f. ~, pl. ~n, 1. règle; in der ~, ordinairement, d'ordinaire; prov. keine ~ ohne Ausnahme, (il n'y a) point de règle sans exception; 2. règles (des femmes), pl. menstrues, pl.

Regeldetrī', f. ~, règle de trois.

rē'gellōs, I. adj. sans règle, (unregelmäßig) irrégulier; II. adv. irrégulièrement.

Rē'gellōſigkeit, f. ~, irrégularité.

rē'gelmäßig, I. adj. régulier, (geregelt) réglé; II. adv. régulièrement.

Rē'gelmäßigkeit, f. régularité.

rē'geln, tr. régler, régulariser; **ſich** ~, se régler.

rē'gelrecht, adj. normal; ein ~er Prozeß, un procès en règle.

Rē'gelung, f. ~, pl. ~en, règlement, m.

rē'gelwidrig, I. adj. contraire à la règle, irrégulier; II. adv. irrégulièrement.

rē'gen, tr. mouvoir; **ſich** ~, 1. se mouvoir, (ſich rühren) se remuer; 2. fig. (entſtehen) naître, (ſich erheben) s'élever, (ſich fühlbar machen) se faire sentir.

Re'gen, m. -s, pluie, f; feiner, kalter ~, bruine, f; es sieht nach ~ aus, le temps est à la pluie; fig. aus dem ~ in die Traufe kommen, tomber de la poêle dans la braise od. de fièvre en chaud mal; prov. auf ~ folgt Sonnenschein, après la pluie le beau temps.

Re'gen|bach, m. torrent. **~bad**, n. douche, f. **~bogen**, m. arc-en-ciel. **~bogenfarbe**, f. couleur d'arc-en-ciel. **~bogenhaut**, f. iris, m. **~dach**, n. parapluie, m.

Regene|ration', f. ~, pl. -en, régénération. **~ra'tor**, m. -s, pl. -ato'ren, régénérateur.

regenerie'ren, tr. régénérer.

Regenerie'rung, f. ~, régénération.

Re'gen|fang, m. citerne, f. **~faß**, n. tonneau pour recueillir les eaux pluviales, m.

re'genfrei, adj. sans pluie.

Re'gen|guß, m. ondée, f. averse, f. **~hut**, m. chapeau imperméable. **~jahr**, n. année pluvieuse. **~mantel**, m. caoutchouc, (von Matrosen) caban. **~mo'nat**, m. **1.** mois pluvieux; **2.** (im Kalender der ersten französischen Republik) pluviôse. **~pfeifer**, m. (Vogel) pluvier.

Re'gensburg, n. -s, Ratisbonne, f.

Re'genschauer, m. ondée, f. averse, f.

Re'genschirm, m. parapluie. **~fabrikant**, m. od. **~macher**, m. fabricant de parapluies. **~ständer**, m. porte-parapluie.

Regent', m. -en, pl. -en, **1.** (Stellvertretender Fürst) régent; **2.** (Herrscher) souverain.

Re'gentag, m. jour de pluie.

Regent'enhaus, n. dynastie, f.

Regen'tin, f. ~, pl. -nen, **1.** (Stellvertretende Fürstin) régente; **2.** (Herrscherin) souveraine.

Re'gentonne, f. *v.* **~faß**.

Re'gentropfen, m. goutte de pluie, f.

Regent'schaft, f. ~, pl. -en, régence.

Re'gen|wasser, n. eau pluviale. **~wetter**, n. temps pluvieux od. de pluie, m. **~wind**, m. vent pluvieux od. de pluie. **~wolke**, f. nuage chargé de pluie. **~wurm**, m. ver de terre, lombric. **~zeit**, f. saison des pluies.

Regeſt'en, n. pl. regeste, m.

Regie' [-ʒi], f. ~, pl. -n, régie.

regie'ren, **I.** tr. **1.** gouverner (un pays); **2.** (lenken) diriger, conduire (un vaisseau), manier (un cheval); **3.** den Akkusativ ~, régir l'accusatif; **II.** intr. über ein Volk ~, régner sur un peuple; der **~de** Fürst, le prince régnant.

Regie'|ren, n. -s, gouvernement, m. **~rer**, m. -s, pl. -, gouvernant.

Regie'rung, f. ~, pl. -en, **1.** (als Verwaltung) gouvernement, m; zur ~ gelangen, parvenir à la couronne, arriver au pouvoir; **2.** (als Personen) gouvernement, m; **3.** (Regierungssystem) régime, m. gouvernement, m; monarchische ~, régime od. gouvernement monarchique; **4.** (Regierungszeit) unter der ~ Wilhelms des Ersten, sous le règne de Guillaume premier.

Regie'rungs|antritt, m. avènement. **~aſſeſſor**, m. assesseur de (la) régence. **~befehl**, m. ordre du gouvernement. **~bezirk**, m. (in Preußen) régence, f. (in Rußland) gouvernement. **~blatt**, n. journal gouvernemental.

regie'rungsfeindlich, adj. hostile au gouvernement.

Regie'rungsform, f. (forme du) gouvernement, régime, m.

regie'rungsfreundlich, adj. gouvernemental.

Regie'rungs|gebäude, n. bâtiment du gouvernement, m. **~kandidat**, m. candidat officiel. **~kollegium**, n. conseil du gouvernement, m. **~partei**, f. parti gouvernemental. **~präſident**, m. président de (la) régence. **~rat**, m. conseiller de (la) régence. **~ſekretär**, m. secrétaire de (la) régence. **~ſitz**, m. siège du gouvernement. **~ſyſtem**, n. régime, m. gouvernement, m. **~zeit**, f. règne, m.

Regiment', -(e)s, **1.** (pl. -er) régiment, m; **2.** (pl. -e) (Herrschaft) gouvernement, m; daß ~ führen, gouverner, commander.

Regiments'|adjutant, m. adjudant major du régiment. **~arzt**, m. médecin major. **~exerzieren**, n. école du régiment, f. **~kaſſe**, f. caisse du régiment. **~kommandeur**, m. chef du régiment. **~muſik**, f. musique du régiment. **~ſchule**, f. école régimentaire. **~ſtab**, m. état-major. **~tambour**, m. tambour-major. **~unkoſten**, pl. auf ~ leben, vivre sur le commun.

Regi'na, f. -s, Régine.

Region', f. ~, pl. -en, région.

Regiſſeur' [-ʒör], m. -s, pl. -e, régisseur.

Regiſt'er, n. -s, pl. -, **1.** (Liste) registre, m. liste, f; fig. im schwarzen ~ stehen, être mal noté; **2.** (Inhaltsverzeichnis) table des matières, f. index, m; **3.** (Steuerliste) rôle, m; **4.** (in der Druckerei u. an der Orgel) registre, m.

Regiſtra'tor, m. -s, pl. -ſtrato'ren, greffier, gardien des registres.

Regiſtratur', f. ~, pl. -en, enregistrement, m. greffe, m.

regiſtrie'ren, tr. enregistrer; das R~, l'enregistrement, m.

Reglement', n. -s, pl. -s, règlement, m.

re'gnen, impers. pleuvoir; es regnet, il pleut.

Re'gnen, n. -s, pluie, f.

re'gneriſch, adj. pluvieux.

Regreß', m. -(ſſ)es, pl. -(ſſ)e, recours. **~pflicht**, f. responsabilité.

regreß'pflichtig, adj. responsable.

re'gſam *v.* rege.

Re'gſamkeit, f. ~, activité, vivacité.

regulär', adj. régulier.

Regulativ', n. -s, pl. -e, règlement, m.

Regula'tor, m. -s, pl. -latoren, **1.** (Ordner) régulateur; **2.** (Uhr) pendule à régulateur, f.

regulie'ren, tr. **1.** régler, régulariser; **2.** (abrechnen) liquider.

Regulie'rung, f. ~, pl. -en, **1.** règlement, m; **2.** (Abrechnung) liquidation.

Re'gung, f. ~, pl. -en, mouvement, m. (Gemütsbewegung) émotion.

re'gungslos, adj. immobile, sans mouvement.

Re'gungslosigkeit, f. ~, immobilité.

Reh, n. -(e)s, pl. -e, chevreuil, m; junges ~, chevrillard, m; weibliches ~, chevrette, f.

Rehā'beam, m. ~s, Roboam.
Rehabilitatiōn', f. ~, pl. ~en, réhabilitation.
rehabilitie'ren, tr. (ſich, se) réhabiliter.
Reh'|bock, m. chevreuil. ~**braten,** m. rôti de chevreuil.
reh'farben, adj. fauve.
Reh'|fell, n. peau de chevreuil, f. ~**haar,** n. poil de chevreuil, m. ~**jagd,** f. chasse aux chevreuils. ~**kalb,** n. chevrillard, m. ~**keule,** f. cuissot de chevreuil, m. ~**posten,** m. chevrotine, f. ~**rücken,** m. cimier de chevreuil. ~**ſchrōt,** m. u. n. chevrotine, f. ~**ziege,** f. chevrette. ~**ziemer,** m. cimier de chevreuil.
Rei'be, f. ~, pl. ~n, râpe. ~**fläche,** f. frottoir, m.
Reib'eiſen, n. râpe, f.
Rei'bekuchen, m. omelette de pommes de terre râpées, f.
rei'ben, tr. (rei'be; rieb; gerieben) **1.** frotter, frictionner; ſich die Augen ~, se frotter les yeux; fig. jemm. etw. unter die Naſe ~, reprocher qc. à q; **2.** (zerreiben) broyer (des couleurs), râper (du tabac, des pommes de terre); fig. ein geriebener Menſch, un homme rusé; **ſich ~,** se frotter; fig. ſich an jemm. ~, chercher querelle à q.
Rei'|ben, n. ~s, **1.** frottage, m. frottement, m; **2.** (von Farben) broyage, m. ~**ber,** m. ~s, pl. ~, **1.** frotteur; **2.** (von Farben) broyeur, (von Tabak) râpeur.
Reiberei', f. ~, pl. ~en, collision, friction.
Reib'ſtein, m. pierre à broyer, f.
Rei'bung, f. ~, pl. ~en, **1.** frottement, m. friction; **2.** fig. (Streit) collision, conflit, m. (Zwiſtigkeit) friction.
Rei'bungselektrizität, f. électricité par frottement.
Reich, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** empire, m. (Königreich) royaume, m; das (ehemalige) Deutſche ~, l'Empire; **2.** (bibliſch) dein ~ komme, ton règne vienne; **3.** die drei ~e der Natur, les trois règnes de la nature, m.pl.
reich, **I.** adj. **1.** riche; ~ werden, s'enrichir; ~ an, riche en; **2.** (reichlich) eine ~e Ernte, une récolte abondante; in ~em Maße, abondamment; **II.** adv. richement.
rei'chen, I. tr. tendre; jemm. etw. ~, passer qc. à q; jemm. die Hand ~, tendre ob. donner la main à q; **II.** intr. **1.** (ſich erſtrecken) s'étendre; bis an die Wolken ~, s'élever jusqu'aux nues; bis an die Füße ~, descendre jusqu'aux pieds; **2.** (langen) mit der Hand nach etw. ~, étendre la main vers qc, chercher à saisir qc; ich kann ſo weit nicht ~, je n'y puis atteindre; **3.** (hinreichen) suffire; **4.** (auskommen) avoir assez; wir haben damit gereicht, cela nous a ſuffi.
reich'haltig, adj. riche, abondant.
Reich'haltigkeit, f. ~, richesse, abondance.
reich'lich, I. adj. copieux, abondant; **II.** adv. abondamment, richement.
Reichs'|abſchied, m. recez (de l'Empire). ~**acht,** f. in die ~ erklären, mettre au ban de l'Empire. ~**ädel,** m. noblesse immédiate de l'Empire. ~**ädler,** m. aigle impériale. ~**angelegenheit,** f. affaire de l'Empire. ~**anwalt,** m. procureur de l'Empire. ~**anzeiger,** m. Moniteur de l'Empire. ~**apfel,** m. globe impérial. ~**archiv,** n. archives de l'Empire, f.pl. ~**armee,** f. armée de l'Empire. ~**ausſchuß,** m. députation de l'Empire, f. ~**bank,** f. banque de l'Empire. ~**bote,** m. député à la diète de l'Empire. ~**eiſenbahnamt,** n. bureau des chemins de fer de l'Empire, m. ~**fahne,** f. bannière de l'Empire. ~**feind,** m. ennemi de l'Empire. ~**freiherr,** m. baron de l'Empire. ~**fürſt,** m. prince de l'Empire. ~**fürſtin,** f. princesse de l'Empire. ~**gericht,** n. cour suprême de l'Empire, f. ~**gerichtsrāt,** m. conseiller à la cour suprême de l'Empire. ~**geſetz,** n. loi de l'Empire, f. ~**geſundheitsamt,** n. bureau impérial de santé. ~**heer,** n. armée impériale ob. de l'Empire. ~**inſignien,** pl. ob. ~**kleinōdien,** pl. insignes de l'Empire, m.pl. ~**kammergericht,** n. chambre impériale. ~**kanzler,** m. chancelier de l'Empire. ~**kanzleramt,** n. chancellerie de l'Empire, f. ~**kursbuch,** n. indicateur officiel de l'Empire. ~**land,** n. **1.** État immédiat de l'Empire; **2.** l'Alsace-Lorraine, f.
reichs'mittelbār, adj. médiat.
Reichs'|ōberhaupt, n. chef de l'Empire, m. ~**patentamt,** n. bureau impérial des brevets. ~**poſt,** f. poste impériale ob. de l'Empire. ~**poſtamt,** n. direction des postes impériales, f. ~**poſtmeiſter,** m. maître des postes impériales. ~**rāt,** m. conseil de l'Empire. ~**ſchuld,** f. dette de l'Empire. ~**ſchwert,** n. glaive impérial. ~**ſtadt,** f. ville impériale; freie ~, ville libre. ~**ſtände,** m.pl. états de l'Empire. ~**tag,** m. diète (de l'Empire), f. ~**tagsabgeordnete(r),** m. député de la diète (de l'Empire). ~**tagsabſchied,** m. recez (de l'Empire). ~**tāler,** m. écu allemand, (in Schweden u. Dänemark) rixdale, f. ~**truppen,** f.pl. troupes de l'Empire.
reichs'unmittelbār, adj. immédiat.
Reichs'|verfaſſung, f. constitution de l'Empire. ~**verſicherungsamt,** n. bureau impérial des assurances. ~**verweſer,** m. lieutenant général ob. vicaire de l'Empire. ~**währung,** f. monnaie de l'Empire. ~**wappen,** n. armes de l'Empire, f.pl. ~**zepter,** n. sceptre de l'Empire, m.
Reich'tum, m. ~s, pl. ~tümer, richesse, f.
reif, adj. mûr; ~ werden, mûrir; fig. ~er Verſtand, esprit mûr.
Reif, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (gefrorener Tau) gelée blanche, frimas, givre; **2.** (Ring) cercle, cerceau, (am Finger) anneau.
Reif'chen, n. ~s, pl. ~, petit cercle.
Rei'fe, f. ~, maturité; zur ~ bringen, faire mûrir; fig. Zeugnis der ~, certificat de maturité, m.
rei'fen, I. tr. mûrir, rendre mûr; **II.** intr. mûrir, parvenir à la maturité; **III.** impers. es reift, il y a du givre.

Rei'fen, m. ~s, pl. ~, cercle, cerceau; ~ spielen, jouer au od. battre le cerceau. **~spiel**, n. od. **~werfen**, n. jeu de cerceaux, m. jeu des grâces, m.

Rei'fe|prüfung, f. examen de maturité, m. **~zeugnis**, n. certificat de maturité, m.

reif'lich, I. adj. mûr; II. adv. mûrement, avec maturité.

Reif'mond, m. frimaire.

Reif'rock, m. crinoline, f.

Rei'gen, m. ~s, pl. ~, danse, f. branle; den ~ eröffnen, ouvrir la danse, mener od. commencer od. ouvrir le branle.

Rei'he, f. ~, pl. ~n, 1. (Zeile) ligne; 2. eine ~ Bäume, Zähne, un rang od. une rangée d'arbres, de dents; eine ~ von Zimmern, von Namen, une enfilade de chambres, de noms; eine ~ von Jahren, une suite d'années; in Reih' und Glied marschieren, marcher par rang et par file; 3. (bestimmte Reihenfolge) tour, m; ich bin an der ~ od. die ~ ist an mir, c'est mon tour; der ~ nach, à tour de rôle, l'un après l'autre.

rei'hen, tr. 1. ranger, mettre en rangs; 2. (heften) faufiler; **sich ~**, se ranger; sich an etw. ~, suivre qc. immédiatement.

Rei'hen, m. ~s, pl. ~, v. Reigen.

Rei'hen|folge, f. succession, suite, série; in alphabetischer ~, par ordre alphabétique, m. **~marsch**, m. marche de flanc, f. **~tanz**, m. branle.

rei'henweise, adv. par rangs od. séries, en files.

Rei'her, m. ~s, pl. ~, héron. **~beize**, f. vol du héron, m. **~busch**, m. aigrette, f. **~feder**, f. plume de héron. **~jagd**, f. v. ~beize.

Reim, m. ~(e)s, pl. ~e, rime, f; ~e machen, rimer; ~e schmieden, rimailler; in ~e bringen, mettre en rimes.

rei'men, I. tr. rimer; II. intr. u. **sich ~**, 1. rimer; 2. fig. (übereinstimmen) s'accorder, aller ensemble.

Rei'|men, n. ~s, action de rimer, f. **~er**, m. ~s, pl. ~, rimeur, rimailleur.

Reimerei', f. ~, pl. ~en, rimaille.

reim'los, adj. non rimé; ~(s)er Vers, vers blanc.

Reim'schmied, m. rimailleur, rimeur.

rein, I. adj. pur; a) (sauber) ~ machen, nettoyer; ~es Wasser, de l'eau pure od. claire; ~e Wäsche, du linge blanc; ~e Hände haben, avoir les mains propres od. nettes; fig. ein ~es Gewissen haben, avoir la conscience nette; fig. ~en Mund halten, être discret; fig. eine Sache ins ~e bringen, arranger une affaire od. tirer une chose au clair; fig. mit jemm. ins ~e kommen, s'arranger avec q; fig. ~en Tisch machen, faire table rase; b) (unvermischt, lauter) ~es Gold, de l'or pur; fig. jemm. ~en Wein einschenken, parler franchement à q, dire à q. la vérité toute pure; c) (unverdorben) ~e Luft, de l'air pur; fig. die Luft ist ~, il n'y a rien à craindre; d) (fehlerfrei) ~e Aussprache, prononciation pure od. correcte; ~er Stil, style pur; e) (bloß) das ist ein ~er Zufall, c'est un pur hasard; ~er Gewinn, produit net; ~er Verlust, perte sèche; II. adv. 1. purement; 2. (gänzlich) tout à fait; ~ unmöglich, absolument impossible.

Rei'neke, m. ~s, (maître) renard.

Rein'|ertrag, m. od. **~gewinn**, m. produit net.

Rein'fall, m. attrapade, f.

Rein'hard, m. ~s, Regnard.

Rein'heit, f. ~, pureté, (Keuschheit) chasteté.

Rein'hold, m. ~s, Renaud.

rei'nigen, tr. nettoyer (une table), purifier (l'air, un métal, le sang), purger (le sucre, la mer de pirates), épurer (le goût, une langue), curer un (puits, un étang, un canal); **sich ~**, se nettoyer, se purifier, (von einer Schuld) se purger, se disculper.

rei'nigend, adj. purifiant, (abführend) purgatif.

Rei'nigung, f. ~, pl. ~en, nettoyage, m. od. nettoiement (d'une table), m. purification (de l'air, des métaux, du sang), purgation (du sucre), épuration (du goût), curage (d'un puits), m; die monatliche ~, les menstrues, pl. les règles, pl; Mariä ~, la Purification.

Rei'nigungs|eid, m. serment de purgation. **~mittel**, n. purgatif, m. **~opfer**, n. lustration, f.

rein'lich, adj. propre, net.

Rein'|lichkeit, f. ~, propreté, netteté. **~machefrau**, f. écureuse. **~machen**, n. nettoyage, m. écurage, m. **~schrift**, f. copie, corrigé, m.

Reis, m. ~(s)es, riz.

Reis, n. ~(s)es, pl. ~(s)er, 1. (Schößling) pousse, f. jet, m. scion, m; 2. (kleiner Zweig) petite branche.

Reis'|acker, m. rizière, f. **~bau**, m. culture du riz, f. **~branntwein**, m. arack. **~brei**, m. lait au riz, bouillie de riz, f. **~brot**, n. pain de riz, m.

Reis'bündel, n. fagot, m.

Rei'se, f. ~, pl. ~n, voyage, m; er ist auf ~n, il voyage, il est en voyage; auf ~n gehen, aller en voyage; glückliche ~! bon voyage! **~abenteuer**, n. aventure de voyage, f. **~anzug**, m. habit de voyage. **~apotheke**, f. droguier, m. **~beschreiber**, m. descripteur d'un voyage. **~beschreibung**, f. description d'un voyage. **~bestеck**, n. nécessaire, m. **~bett**, n. lit de voyage, m. **~buch**, n. itinéraire, m. guide des voyageurs, m. **~decke**, f. couverture de voyage. **~erinnerung**, f. souvenir de od. du voyage, m.

rei'sefertig, adj. prêt à partir; sich ~ machen, faire ses malles.

Rei'se|gefährte, m. compagnon de voyage. **~gefolge**, n. suite, f. **~geld**, n. argent qu'il faut pour faire un voyage, m. **~gepäck**, n. effets, m. pl. bagages, m. pl. **~gesellschaft**, f. compagnie de voyage. **~gesellschafter** v. ~gefährte. **~handbuch** v. ~buch. **~hut**, m. chapeau de voyage. **~karte**, f. carte routière. **~kleid**, n. habit de voyage, m. **~koffer**, m. coffre de voyage. **~korb**, m. panier de voyage. **~kosten**, pl. frais de voyage, m. pl. **~lust**, f. envie de voyager.

rei'selustig, adj. qui a envie de voyager.

Rei'se|mantel, m. manteau de voyage, (Staubmantel) cache-poussière. **~marschall**, m. maréchal des logis.

Rei'semütze, f. casquette de voyage.

rei'sen, intr. **1.** (umherreisen) in einem Lande ~, voyager dans un pays; durch ein Land ~, traverser un pays; hin und her ~, aller et venir; **2.** (sich begeben) nach Italien, nach Berlin ~, aller en Italie, à Berlin; **3.** (abreisen) partir; wir ~ um sechs Uhr, nous partirons à six heures.

Rei'sen, n. ~s, voyages, m. pl; ich bin des ~s müde, je suis las de voyager.

Rei'sende, m. u. f. ~n, pl. ~n, voyageur, m. voyageuse, f.

Rei'se|paß, m. passeport. **~plan,** m. projet de voyage. **~prediger,** m. prédicateur itinérant. **~sack,** m. sac de voyage. **~spesen,** pl. frais de voyage, m. pl. **~stipendium,** n. bourse de voyage, f. **~tasche,** f. sac de voyage, m. **~wetter,** n. gutes ~, bon temps pour voyager.

Reis'feld, n. rizière, f.

Reis'holz, n. od. **Rei'sig,** n. ~s, ramilles, f. pl. fagotage, m.

rei'sig, adj. à cheval; die R~en, les cavaliers.

Reis'|kuchen, m. gâteau de riz. **~mehl,** n. farine de riz, f.

Reiß'aus, n. fam. ~ nehmen, prendre la fuite, montrer les talons.

Reiß'|blei, n. crayon de mine, m. **~brett,** n. table à dessiner, f. **~brettstift,** m. punaise, f.

rei'ßen, I. tr. (rei'ße; riß; gerissen) **1.** tirer avec violence; jemm. etw. aus den Händen ~, arracher qc. des mains de q; etw. an sich ~, a) attirer qc. à soi; b) fig. s'emparer de qc, usurper qc; zu Boden ~, renverser; **2.** (zerreißen) in Stücke ~, déchirer, mettre en pièces; **3.** Federn ~, ébarber des plumes; **4.** fig. Possen ~, faire des farces; Zoten ~, dire des obscénités; II. intr. **1.** tirer avec violence; **2.** (zerreißen) (se) déchirer; fig. wenn alle Stränge od. Stricke ~, au pis aller od. si tout nous manque; fig. endlich riß mir die Geduld, enfin je perdis patience; **sich ~, 1.** se tirer; **2.** sich an einer Nadel ~, se blesser od. s'écorcher à une épingle; **3.** fig. sich um etw. ~, s'arracher qc.

Rei'ßen, n. ~s, **1.** action de tirer od. de déchirer, f; **2.** (Schmerzen) douleurs déchirantes; ~ in den Gliedern, rhumatisme, m.

rei'ßend, I. adj. **1.** rapide, (ungestüm) impétueux; **2.** ein ~es Tier, une bête féroce; II. adv. rapidement.

Reiß'|feder, f. **1.** (Bleistifthalter) porte-crayon, m; **2.** (Linienzieher) tire-ligne, m. **~kohle,** f. crayon de charbon, m. fusain, m. **~nagel,** m. punaise, f.

Reis'suppe, f. potage au riz, m.

Reiß'zeug, n. boîte (f.) od. étui de mathématiques, m.

Reit'|anzug, m. costume de cavalier od. d'écuyer. **~bahn,** f. manège, m. cirque, m.

reit'bar, adj. **1.** propre à être monté; **2.** (von Wegen) praticable.

Reit'decke, f. housse traînante.

rei'ten, I. tr. (rei'te; ritt; geritten) **1.** ein Pferd ~, monter un cheval; fig. sein Steckenpferd ~, être sur son dada; **2.** in die Schwemme ~, mener (un cheval) à l'abreuvoir; **3.** ein Pferd zu Schanden ~, abîmer un cheval; jemn. über den Haufen od. zu Boden ~, renverser q. (avec son cheval); II. intr. **1.** aller od. monter à cheval, chevaucher; auf einem Esel ~, aller od. être monté sur un âne; er reitet gut, il monte bien à cheval; ~ lernen, apprendre l'équitation; **2.** auf einem Stecken ~, être à califourchon sur un bâton; fam. auf Schusters Rappen ~, aller sur la haquenée des cordeliers; **3.** fig. auf etw. ~, faire de qc. son cheval de bataille; **sich** müde, wund ~, se fatiguer, se blesser en courant à cheval.

Rei'ten, n. ~s, équitation, f; er kann das ~ nicht vertragen, il ne peut supporter le cheval.

rei'tend, adj. à cheval, monté.

Rei'ter, m. ~s, pl. ~, **1.** cavalier; **2.** (Kunstreiter) voltigeur, écuyer (d'un cirque); **3.** spanischer ~, cheval de frise. **~aufzug,** m. cavalcade, f. **~dienst,** m. service de cavalier.

Reiterei', f. ~, pl. ~en, cavalerie, f.

Rei'ter|fahne, f. étendard, m. **~fähnrich,** m. cornette. **~gefecht,** n. combat de cavalerie, m. **~handschuh,** m. gant de buffle. **~haufen,** m. troupe de cavaliers, f. **~in,** f. ~, pl. ~nen, écuyère, amazone. **~posten,** m. vedette, f. **~regiment,** n. régiment de cavalerie, m.

Rei'tersmann, m. cavalier.

Rei'ter|standbild, n. od. **~statue,** f. statue équestre, f. **~stiefel,** m. botte à l'écuyère, f. **~stückchen,** n. hûhnes ~, tour de force de cavalier, m.

Reit'|gerte, f. badine. **~hose,** f. culotte de cavalier. **~jacke,** f. saute-en-bas, m. **~kissen,** n. barde, f. bardelle, f. **~kleid,** n. amazone, f. **~knecht,** m. palefrenier. **~kunst,** f. équitation. **~lehrer,** m. maître d'équitation. **~peitsche,** f. cravache. **~pferd,** n. cheval de selle, m. monture, f. **~rock,** m. costume de cavalier, f. (für Damen) amazone, f. **~schule,** f. manège, m. école d'équitation. **~schüler,** m. élève écuyer. **~stall,** m. écurie pour les chevaux de manège, f. **~stiefel,** m. botte à l'écuyère, f. **~tier,** n. monture, f. **~unterricht,** m. ~ nehmen, prendre des leçons d'équitation, f. pl. **~weg,** m. allée réservée aux cavaliers, route cavalière.

Reiz, m. ~es, pl. ~e, **1.** (Kitzel) chatouillement; **2.** (Anregung) excitation, f. stimulation, f; **3.** (Zauber) charme, attrait, (Lockung) appas.

reiz'bar, adj. excitable, irritable, (empfindlich) sensible.

Reiz'barkeit, f. ~, excitabilité, irritabilité, (Empfindlichkeit) sensibilité.

rei'zen, tr. **1.** (kitzeln) chatouiller; **2.** (anregen) exciter (l'appétit, la curiosité, la soif), irriter (la colère); jemn. zu etw. ~, provoquer q. à qc; **3.** (anziehen) charmer, attirer, (verlocken) tenter; **4.** (aufregen) die Nerven ~, irriter od. agacer les nerfs; **5.** (erbittern) jemn. ~, irriter q.

rei'zend, I. adj. 1. excitant, irritant, stimulant; 2. (anziehend) charmant, attrayant, séduisant; II. adv. d'une manière charmante, à merveille.
reiz'los, adj. sans charmes, sans attraits.
Reiz'‖losigkeit, f. absence d'attraits. **~mittel,** n. excitant, m. irritant, m. stimulant, m.
Rei'zung, f. ~, pl. ~en, 1. excitation (de l'appétit); 2. (Aufregung) irritation.
reiz'voll, adj. plein d'attraits od. de charmes.
Rekapitulatiōn', f. ~, pl. ~en, récapitulation.
rekapitulie'ren, tr. récapituler.
Re'kel, m. ~s, pl. ~, fam. rustre.
Rekelei', f. ~, pl. ~en, fam. rusticité, grossièreté.
re'keln, ſich ~, fam. s'étirer.
Reklamatiōn', f. ~, pl. ~en, réclamation.
Reklā'me, f. ~, pl. -n, ~ machen, faire de la réclame. **~trommel,** f. die ~ rühren, battre la grosse caisse.
reklamie'ren, tr. réclamer.
rekognoszie'ren, tr. reconnaître, faire la reconnaissance (de qc.).
Rekognoszie'‖rung, f. ~, pl. ~en, reconnaissance. **~rungsritt,** m. tournée de reconnaissance, f.
Rekommandatiōn', f. ~, pl. ~en, recommandation.
rekommandie'ren, tr. recommander; ein rekommandierter Brief, une lettre recommandée od. chargée.
Rekonvaleſzent', m. ~en, pl. ~en, convalescent.
Rekonvaleſzenz', f. ~, convalescence.
Rekō'rd', m. ~s, pl. ~, record.
Rekrut', m. ~en, pl. ~en, conscrit.
Rekru'ten‖ausbēbung, f. recrutement, m. **~vōrſtellung,** f. présentation des jeunes soldats.
rekrutie'ren, tr. (ſich, se) recruter.
Rekrutie'‖rung, f. ~, pl. ~en, od. **~rungsgeſchäft,** n. recrutement, m. **~rungsgeſetz,** n. loi sur le recrutement, f.
Rektifikatiōn', f. ~, pl. ~en, rectification.
rektifizie'ren, tr. rectifier.
Rektifizie'rung, f. ~, pl. ~en, rectification.
Rektiōn', f. ~, détermination du régime.
Rek'tor, m. ~s, pl. ~to'ren, recteur (d'une université), chef (d'une école primaire).
Rektorāt', n. ~(e)s, pl. ~e, od.
Rek'torſtelle, f. rectorat, m.
Rektorāts'‖rede, f. discours du recteur, m. **~wechſel,** m. changement de recteur.
rekurrie'ren, intr. recourir (à qc.).
Rekurs', m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, recours; ~ ergreifen, recourir. **~verfahren,** n. voie de recours, f.
Relais' [~lā], n. ~, relais, m. **~pferd,** n. cheval de relais, m.
Relatiōn', f. ~, pl. ~en, relation.
re'lativ, I. adj. relatif; II. adv. relativement.
Re'lativſatz, m. proposition relative.
Re'lativum, n. ~s, pl. ~va, pronom relatif.
Relegatiōn', f. ~, pl. ~en, relégation.
relegie'ren, tr. reléguer.
Relief', n. ~s, pl. ~s, relief, m.
Religiōn', f. ~, pl. ~en, religion.
Religiōns'‖änderung, f. conversion. **~angelegenheit,** f. affaire de religion. **~buch,** n. livre de religion, m. **~edikt,** m. édit de religion, m. **~eid,** m. (in England) serment du test. **~eifer,** m. zèle pour la religion; der blinde ~, le fanatisme. **~freiheit,** f. liberté religieuse. **~friede,** m. paix de religion, f. **~krieg,** m. guerre de religion, f. **~lehre,** f. 1. (Unterricht) enseignement religieux; 2. (Lehre) doctrine, (Dogma) dogme, m. **~lehrer,** m. maître de religion, (für Konfirmanden) catéchiste.
religiōns'los, adj. irréligieux.
Religiōns'lōſigkeit, f. ~, irréligiosité. **~ſchwärmer,** m. fanatique. **~ſchwärmerei,** f. fanatisme, m. **~ſpötter,** m. blasphémateur. **~ſtifter,** m. fondateur d'une religion. **~ſtreit,** m. controverse, f. **~übung,** f. freie ~, libre exercice du culte, m. **~unterricht,** m. enseignement religieux, (beim Prediger) catéchisme. **~verbeſſerung,** f. réforme religieuse, réformation. **~wiſſenſchaft,** f. science des religions. **~zwang,** m. intolérance religieuse.
religiōs', adj. 1. religieux; 2. (fromm) pieux, religieux.
Religioſität', f. ~, religiosité.
Relik'ten, pl. survivants, m. pl. **~geſetz,** n. loi concernant les survivants, f.
Re'ling, f. ~, pl. ~en, balustrade.
Reli'quie, f. ~, pl. -n, relique.
Reli'quien‖käſtchen, n. od. **~ſchrein,** m. châsse, f. reliquaire, m. **~verehrer,** m. reliquiaire.
Remēdūr', f. ~, remède, m; gegen etw. ~ ſchaffen, remédier à qc.
Remi'gius, m. ~, Remi.
Reminiſzenz', f. ~, pl. ~en, réminiscence.
Reminiſ'zere, der Sonntag ~, le Réminiscere.
Remiſe, f. ~, pl. -n, remise.
remittie'ren, tr. 1. (überſenden) remettre; 2. (zurückſenden) renvoyer.
Remon'‖ſtrant', m. ~en, pl. ~en, remontrant. **~ſtration',** f. ~, pl. ~en, remontrance.
remonſtrie'ren, intr. faire des remontrances.
Remon'te, f. ~, pl. -n, remonte. **~pferd,** n. cheval de remonte, m. **~weſen,** n. service de la remonte, m.
Remontoir'uhr, f. montre à remontoir.
Remulā'denſauce, f. rémoulade.
Rempelei', f. ~, pl. ~en, fam. rencontre, bourrade.
rem'peln, intr. fam. chercher querelle.
Rem(p)'ter, m. ~s, pl. ~, réfectoire.
Remuneratiōn', f. ~, pl. ~en, rémunération.
remunerie'ren, tr. rémunérer.
Renaiſſan'ce, f. ~, Renaissance.
Renaiſſan'ceſtil, m. style (de la) Renaissance.
Rendant', m. ~en, pl. ~en, trésorier, caissier.
Rendantūr', f. ~, pl. ~en, 1. charge de trésorier od. de caissier; 2. caisse.
Ren'dezvous, n. ~, pl. ~, 1. rendez-vous, m; 2. (beim Marſchieren) halte, f.

Rene||gāt', m. ~en, pl. ~en, renégat. **~gā'tin**, f. ~, pl. ~nen, renégate.

Renet'te, f. ~, pl. ~n, od. **Renett'apfel**, m. reinette, f.

renitent', adj. rénitent.

Renitenz', f. ~, rénitence.

Renn'bahn, f. champ de course, m. hippodrome, m. (für Radfahrer) vélodrome, m.

ren'nen, I. tr. (rannte; gerannt') jemn. zu Boden ~, renverser q; jemm. den Degen durch den Leib ~, passer son épée au travers du corps de q; **II.** intr. courir; fig. mit dem Kopfe gegen die Wand ~, donner de la tête contre le mur.

Ren'nen, n. ~s, course, f. (Wettrennen) concours hippique, m; flaches ~, course plate; ~ mit Hindernissen, course à obstacles.

Ren'ner, m. ~s, pl. ~, **1.** coureur; **2.** cheval de course, coursier.

Renn'||pferd, n. cheval de course, m. **~platz**, m. v. Rennbahn. **~stall**, m. écurie de courses, f. **~tier**, n. renne, m.

Renommā'ge [~jē], f. ~, fanfaronnade, rodomontade.

Renommee', n. ~s, renommée, f. réputation, f.

renommie'ren, intr. faire le fanfaron od. le rodomont, fanfaronner; mit etw. ~, se vanter de qc; renommiert, renommé, fameux.

Renommist', m. ~en, pl. ~en, rodomont, fanfaron.

Renommisterei', f. ~, pl. ~en, fanfaronnade, rodomontade.

Renon'ce [~nonßē], f. ~, pl. ~n, renonce.

Renovatiōn', f. ~, pl. ~en, rénovation.

renovie'ren, tr. renouveler.

rentā'bel, adj. lucratif, profitable.

Rentabilität', f. ~, rendement, m.

Rent'amt, n. **1.** bureau des finances, m. recette, f; **2.** charge de receveur, f.

rent'bar, adj. qui rapporte des rentes.

Ren'te, f. ~, pl. ~n, rente.

Ren'tenbank, f. banque des rentes.

Ren||tier' [~tiē], m. ~s, pl. ~s, rentier. **~tie're**, f. ~, pl. ~n, rentière.

rentie'ren, intr. u. sich ~, rapporter, rendre, donner du bénéfice.

Rent'meister, m. receveur de rentes, percepteur.

Rent'ner, m. ~s, pl. ~, rentier. **~in**, f. ~, pl. ~nen, rentière.

Reorganisa||tiōn', f. ~, pl. ~en, réorganisation. **~tiōns'plān**, m. plan de réorganisation.

reorganisie'ren, tr. réorganiser.

Reparatūr', f. ~, pl. ~en, réparation.

reparatūr'bedürftig, adj. qui a besoin d'être réparé.

reparie'ren, tr. réparer.

repartie'ren, fr. répartir.

Repartitiōn', f. ~, pl. ~en, répartition.

Repertoi're, n. ~s, pl. ~s, répertoire, m.

Repetent', m. ~en, pl. ~en, répétiteur.

repetie'ren, tr. u. intr. répéter.

Repetier'||gewehr, n. fusil à répétition od. à magasin, m. **~uhr**, f. montre à répétition.

Repe||titiōn', f. ~, pl. ~en, répétition. **~ti'tor**, m. ~s, pl. ~to're, répétiteur. **~titō'rium**, n. ~s, pl. ~rien, cours de répétition, m.

Replik', f. ~, pl. ~en, réplique.

replizie'ren, tr. répliquer.

Repor'ter, m. ~s, pl. ~, reporter. **~wesen**, n. reportage, m.

Repositō'rium, n. ~s, pl. ~rien, tablettes, f. pl.

Repräsen||tant', m. ~en, pl. ~en, représentant. **~tatiōn'**, f. ~, représentation. **~tatiōns'kosten**, pl. frais de représentation, m. pl.

repräsen||tatīv', adj. représentatif. **~tie'ren**, tr. représenter.

Repressā'lien, pl. représailles, f. pl; ~ gebrauchen, user de représailles.

Repressīv'mäßregel, f. mesure répressive.

Reproduktiōn', f. ~, pl. ~en, reproduction.

reproduzie'ren, tr. reproduire.

Reptil', n. ~s, pl. ~e u. ~ien, reptile, m.

Repu||blik', f. ~, pl. ~en, république. **~blikā'ner**, m. ~s, pl. ~, républicain. **~blikā'nerin**, f. ~, pl. ~nen, républicaine.

republikā'nisch, adj. républicain.

Reputatiōn', f. ~, réputation, renommée.

reputier'lich, adj. bien famé.

Re'quiem, n. ~s, pl. ~s, requiem, m.

requirie'ren, tr. requérir, réquisitionner.

Requi||sit', n. ~(e)s, pl. ~en, chose requise, f; die ~en im Theater, les accessoires, m. pl. **~sitiōn'**, f. ~, pl. ~en, réquisition.

Reše'da, f. ~, pl. ~s, réséda, m.

Resektiōn', f. ~, pl. ~en, résection.

Reservāt'recht, n. droit réservé.

Reser've, f. ~, pl. ~n, **1.** réserve; zur ~ gehören, être de la réserve; **2.** fig. (Zurückhaltung) réserve. **~anker**, m. ancre de réserve, f. **~fonds**, m. fonds de réserve. **~kapitāl**, n. capital de réserve, m. **~korps**, n. corps de réserve, m. **~mann**, m. (pl. ~leute) réserviste. **~offizier**, m. officier de la réserve. **~truppen**, f. pl. troupes de réserve.

reserbie'ren, tr. réserver; fig. reserviert sein, être réservé, user de réserve.

Reservist', m. ~en, pl. ~en, réserviste.

Reservoir', n. ~s, pl. ~e, réservoir, m.

Resi||dent', m. ~en, pl. ~en, résident. **~dentschaft**, f. ~, pl. ~en, résidence. **~denz'**, f. ~, pl. ~en, od. **~denz'stadt**, f. résidence.

resīdie'ren, intr. résider.

Resi'duum, n. ~s, pl. ~duen, résidu, m.

Resignatiōn', f. ~, résignation.

resignie'ren, sich ~, se résigner; resigniert sein, être résigné.

reskribie'ren, tr. décréter.

Reskript', n. ~(e)s, pl. ~e, rescrit, m.

resolut', adj. résolu, déterminé, énergique.

Resolutiōn', f. ~, pl. ~en, eine ~ fassen, prendre une résolution.

Resonanz', f. ~, pl. ~en, u. **~bōden**, m. résonnance, f.

resorbie'ren, tr. résorber.

Respekt', m. ~(e)s, vor jemm. ~ haben, avoir du respect

pour q; sich ~ verschaffen, se faire respecter; fam. mit ~ zu melden, sauf votre respect.
respek||tā'bel, adj. respectable. **~tie'ren**, tr. respecter. **~tier'lich**, adj. respectable. **~tīv'**, adj. respectif. **~tī've**, adv. respectivement.
respekt'los, adj. sans respect.
Respekt'lōsigkeit, f. ~, pl. ~en, manque de respect, m. irrévérence.
Respekts'perſōn, f. personnage important.
Respekt'tāge, m.pl. jours de grâce od. de faveur od. de répit.
respekt'||voll, I. adj. respectueux; II. adv. respectueusement. **~widrig**, I. adj. irrévérent; II. adv. d'une manière irrévérente.
Respekt'widrigkeit, f. ~, pl. ~en, irrévérence, manque de respect, m.
Reſpi||ratiōn', f. ~, pl. ~en, respiration. **~ratiōns'organe**, n.pl. organes de la respiration, m.pl. **~rā'tor**, m. ~s, pl. ~ra'to'ren, respirateur.
Reſſort' [~ɡōr], n. ~s, pl. ~s, ressort, m.
reſſortie'ren, intr. ressortir.
Reſſour'ce [~ɡürβ], f. ~, pl. ~en, casino, m. club, m.
Reſt, m. ~es, 1. (pl. ~e) reste; fig. jemm. den ~ geben, donner le coup de grâce à q, achever q; 2. (pl. ~er) coupure, f.
Reſtant', m. ~en, pl. ~en, reliquataire. **~enbuch**, n. livre des arriérés, m.
Reſtau||rant' [~rang], n. ~s, pl. ~s, restaurant, m. **~rateur'**, m. ~s, pl. ~e, restaurateur. **~ratiōn'**, f. ~, pl. ~en, 1. (Wiedereinſetzung) Restauration (des Bourbons); 2. (Speiſewirtſchaft) restaurant, m. (an Bahnhöfen) buffet, m. **~ratiōns'wāgen**, m. wagon-restaurant.
reſtaurie'ren, tr. (ſich, se) restaurer.
Reſt'||beſtand, m. restant. **~chen**, n. ~s, pl. ~, petit reste.
reſtie'ren, intr. rester.
reſtituie'ren, tr. restituer.
Reſtitu||tiōn', f. ~, pl. ~en, restitution. **~tiōns'edikt**, n. édit de restitution, m.
Reſtriktiōn', f. ~, pl. ~en, restriction.
Reſultan'te, f. ~, pl. ~n, (force) résultante.
Reſultāt', n. ~(e)s, pl. ~e, résultat, m.
reſultāt'lōs, adj. sans résultat, (nutlos) inutile.
Reſultāt'lōsigkeit, f. ~, inutilité.
reſultie'ren, intr. résulter, s'ensuivre.
Reſümee', n. ~s, pl. ~s, résumé, m.
reſümie'ren, tr. (ſich, se) résumer.
Retentiōns'recht, n. droit de rétention, m.
Retirā'de, f. ~, pl. ~n, 1. retraite; 2. (Abtritt) cabinet d'aisances, m.
retirie'ren, intr. se retirer.
Retor'te, f. ~, pl. ~n, cornue, retorte.
Retour'||billett, n. billet d'aller et retour, m. **~kutſche**, f. 1. voiture de renvoi; 2. fam. (als Antwort) rétorsion, expression renvoyée.
rētrospektīv', adj. rétrospectif.
rētrovertie'ren, tr. retraduire.
ret'ten, tr. sauver, (befreien) délivrer; ſich ~, se sauver.
Ret'ter, m. ~s, pl. ~, sauveur, (aus Lebensgefahr) sauveteur, (Befreier) libérateur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, libératrice.
Ret'tich, m. ~(e)s, pl. ~e, raifort.
Ret'tung, f. ~, pl. ~en, 1. action de sauver, (aus Lebensgefahr) sauvetage, m; 2. (Heil) salut, m. (Befreiung) délivrance; ohne ~ verloren, perdu sans retour.
Ret'tungs||anker, m. ancre de salut, f. **~anſtalt**, f. établissement de secours od. de sauvetage, m. **~ball**, m. ballon de sauvetage. **~boot**, n. canot (m.) od. bateau de sauvetage, m. **~brücke**, f. planche de salut. **~gürtel**, m. ceinture de sauvetage, f.
ret'tungslōs, I. adj. sans ressource, sans espoir; II. adv. ~ verloren, perdu sans retour.
Ret'tungs||lōsigkeit, f. ~, état désespéré. **~medaille**, f. médaille de sauvetage. **~mittel**, n. moyen de salut, m. ressource, f. **~ſtatiōn**, f. station de sauvetage. **~verſuch**, m. essai de sauvetage.
retuſchie'ren, tr. retoucher.
Reu'e, f. ~, repentir, m.
reu'en, tr. u. impers. mein Geld reut mich, je regrette mon argent; es reut mich, daß ich es getan habe, je me repens de l'avoir fait.
reu'evoll, adj. repentant.
Reu'geld, n. dédit, m. folle enchère.
reu'ig, adj. repentant, plein de repentir.
Reu'kauf, m. v. Reugeld.
reu'mütig, adj. repentant.
Reuniōns'kammern, f.pl. chambres de réunion.
Reu'ſe, f. ~, pl. ~n, nasse.
Reu'ße, m. ~n, pl. ~n, Russe; Kaiſer aller ~n, empereur de toutes les Russies.
reüſſie'ren, intr. réussir, avoir du succès.
reu'ten, tr. 1. (ausrotten) déraciner, extirper; 2. (urbar machen) défricher (un champ).
Revakzinatiōn', f. ~, revaccination.
revakzinie'ren, tr. revacciner.
Revan'che, f. ~, revanche. **~gedanke**, m. idée de revanche, f.
revanchie'ren, ſich ~, prendre od. avoir sa revanche, se revancher (de qc.).
Reveil'le, f. ~, réveil, m; die ~ blaſen, ſchlagen, sonner, battre le réveil od. la diane.
Revenu'en [~nüën], f.pl. revenu, m.
Reverenz', f. ~, pl. ~en, révérence.
Revers', m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, 1. (Rückſeite) revers; 2. (ſchriftliche Verpflichtung) einen ~ unterſchreiben, signer un engagement.
revidie'ren, tr. revoir, reviser.
Revier', n. ~s, pl. ~e, district, m. (Stadtviertel) section, f. quartier, m. **~förſter**, m. forestier d'un district.
revier'krank, adj. malade à la chambre.
Revier'vōrſtand, m. chef d'un district od. d'un quartier.
Reviſiōn', f. ~, pl. ~en, revision.
Revi'ſor, m. ~s, pl. ~viſo'ren, reviseur, vérificateur.
Revokatiōn', f. ~, pl. ~en, révocation.
Revol'te, f. ~, pl. ~n, révolte.
revoltie'ren, intr. se révolter.
Revolutiōn', f. ~, pl. ~en, révolution.

revolutionär', adj. révolutionnaire.
Revolutionär', m. -s, pl. -e, révolutionnaire.
Revolutiōns'|geschichte, f. histoire de la révolution. **-zeit**, f. époque de la révolution.
Revol'ver, m. -s, pl. -, revolver. **-kanōne**, f. canon-revolver, m. **-presse**, f. fam. presse de chantage.
revozie'ren, tr. u. intr. révoquer, se rétracter.
Revue' [-wü], f. -, pl. -n, revue; ~ passieren lassen, passer en revue.
Rezensent', m. -en, pl. -en, critique, censeur.
rezensie'ren, tr. critiquer, rendre compte (de qc.).
Rezen|siōn', f. -, pl. -en, critique, compte rendu. **-siōns'exemplār**, n. exemplaire fourni au critique.
Rezept', n. -(e)s, pl. -e, **1.** (der Ärzte) ordonnance, f; **2.** (Anweisung) recette, f.
Rezeptier'būch, n. formulaire pharmaceutique, m.
Rezep'tor, m. -s, pl. -to'ren, receveur.
Rezeptūr', f. -, pl. -en, charge de receveur.
Rezeß', m. -(ss)es, pl. -(ss)e, **1.** (Reichstagsabschied) recez; **2.** (Vertrag) contrat, pacte.
reziprōk', adj. réciproque.
Reziprozität', f. -, réciprocité.
Rezitativ', n. -s, pl. -e, récitatif, m.
rezitie'ren, tr. réciter.
Rhabar'ber, m. -s, rhubarbe, f. **-tinktūr**, f. extrait de rhubarbe, m. **-wein**, m. vin de rhubarbe.
Rhachi'tis, f. -, rachitisme, m.
rhachi'tisch, adj. rachitique.
Rhapsō'de, m. -n, pl. -n, rapsode.
Rhapsōdie', f. -, pl. -n, rapsodie.
rhapsō'disch, adj. rapsodique.
Rhapsodist', m. -en, pl. -en, rapsodiste.
Rhein, m. -(e)s, Rhin.
Rhein'|armee, f. armée du Rhin. **-brücke**, f. pont du Rhin, m. **-bund**, m. Confédération rhénane od. du Rhin, f. **-fahrt**, f. voyage sur le Rhin, m. **-fall**, m. chute du Rhin, f. **-gau**, m. der -, le Rhingau. **-gegend**, f. contrée du Rhin. **-graf**, m. rhingrave. **-grenze**, f. frontière du Rhin.
rhei'nisch, adj. rhénan.
Rhein'|kreis, m. cercle du Rhin. **-lachs**, m. saumon du Rhin. **-lande**, n. pl. die -, les Provinces Rhénanes. **-länder**, m. -s, pl. -, **1.** habitant de la Province Rhénane od. des bords du Rhin; **2.** (Tanz) polka, f.
rhein'ländisch, adj. rhénan.
Rhein'|mündung, f. embouchure du Rhin. **-pfalz**, f. die -, le Palatinat. **-preußen**, n. la Prusse Rhénane. **-provinz**, f. die -, la Province Rhénane. **-reise**, f. voyage (sur les bords) du Rhin, m. **-schiffahrt**, f. navigation du Rhin. **-strōm**, m. (fleuve du) Rhin. **-tāl**, n. vallée du Rhin, f. **-ufer**, n. das linke, rechte -, la rive gauche, droite du Rhin. **-wein**, m. vin du Rhin.
Rhe'tor, m. -s, pl. Rheto'ren, rhéteur.
Rhetō'rik, f. -, rhétorique. **-er**, m. -s, pl. -, rhétoricien.
rhetō'risch, adj. rhétorique.
rheumā'tisch, adj. rhumatique, rhumatismal.
Rheumatis'mus, m. -, rhumatisme; an ~ leidend, rhumatisé.
Rhinō'zeros, n. -, pl. -rosse, rhinocéros, m.
Rhododen'dron, n. -s, pl. -dren, rhododendron, m.
Rhō'dus, n. -, Rhodes, f.
rhom'bisch, adj. rhomboïdal.
Rhom|boe'der, n. -s, pl. -, rhomboèdre, m. **-boīd'**, n. -s, pl. -e, rhomboïde, m.
Rhom'bus, m. -, pl. -ben, rhombe.
Rhō'netāl, n. vallée du Rhône, f.
Rhyth'mik, f. -, rythme, m.
rhyth'misch, adj. rythmique.
Rhyth'mus, m. -, pl. -men, rythme.
Richt'|beil, n. hache du bourreau, f. **-block**, m. billot.
rich'ten, I. tr. **1.** (aufstellen) in die Höhe -, dresser, lever; ein Haus -, dresser la charpente d'une maison, mettre le bouquet; fig. zugrunde -, ruiner; **2.** (hinlenken) diriger (ses pas), tourner (ses regards, ses armes), braquer (une lunette), pointer od. braquer (un canon); fig. seine Absicht auf etw. -, diriger son intention sur qc; fig. eine Frage, einen Brief an jemn. -, adresser une question, une lettre à q; **3.** (zu Gericht sitzen über) juger; **4.** (verurteilen) condamner; **5.** (hinrichten) exécuter, mettre à mort; II. intr. über jemn. -, juger q; **sich -**, **1.** (sich aufstellen) se dresser; richt euch! alignez-vous! fig. sich zugrunde -, se ruiner; **2.** fig. sich nach etw. -, se régler sur qc, se conformer à qc; sich nach jemm. -, se régler sur q; sich nach dem Subjekt -, s'accorder avec le sujet.
Rich'ten, n. -s, **1.** (Aufstellen) action de dresser, f; **2.** braquement (m.) od. pointage (d'un canon), m; **3.** (beim Aufstellen od. Marschieren) alignement, m.
Rich'ter, m. -s, pl. -, juge.
Rich'ter|amt, n. judicature, f. magistrature, f. **-in**, f. -, pl. -nen, femme juge. **-kollēgium**, n. collège des juges, m.
rich'terlich, adj. judiciaire; -es Urteil, arrêt du juge, m.
Rich'ter|spruch, m. jugement, sentence, f. arrêt. **-stand**, m. magistrature, f. **-stuhl**, m. tribunal.
Richt'fest, n. fête des charpentiers od. du bouquet, f.
rich'tig, I. adj. **1.** (nicht falsch) juste; das -e Maß, la juste mesure; eine -e Rechnung, un calcul juste; so ist's -! c'est ça! fig. im Kopfe nicht -, fêlé, avoir un grain de folie od. le timbre fêlé; fig. es ist in diesem Hause nicht -, il y a des revenants dans cette maison; **2.** (geordnet) réglé, en ordre; etw. - machen, régler od. arranger qc; **3.** fam. (wirklich) véritable; ein -er Berliner, le type du Berlinois; II. adv. - singen, raten, chanter, deviner juste; er hat - geantwortet, il a bien répondu; -! c'est ça!
Rich'tigkeit, f. -, **1.** justesse; seine - haben, être fondé od. vrai; **2.** (Ordnung) ordre, m; in - bringen, arranger, régler.
Richt'|lōt, n. fil à plomb, m. **-maß**, n. étalon, m. **-platz**, m. lieu du supplice. **-schmaus**, m. régal des charpentiers.

Richt'schnür, f. **1.** cordeau (du charpentier), m. ligne; **2.** fig. (Lebensregel) ligne de conduite, norme.

Richt'||schwert, n. glaive (de la justice), m. **~stätte,** f. *v.* ~platz.

Rich'tung, f. ~, pl. ~en, **1.** action de dresser; **2.** braquement (m.) od. pointage (d'un canon), m; **3.** eine ~ einschlagen, prendre une direction; in gerader ~, en ligne droite od. directe; nach allen ~en, en tous sens, dans toutes les directions; **4.** (beim Aufstellen od. Marschieren) alignement, m; **5.** fig. (Streben) tendance, (Schule) école.

Richt'weg, m. chemin de traverse, raccourci.

Rick'e, f. ~, pl. ~n, chevrette.

rieb *v.* reiben.

Rieb'büchse, f. boîte de senteur.

rie'chen, I. tr. (rie'che; roch; geroch'en) sentir, (wittern) flairer; er kann keinen Moschus ~, il ne peut supporter l'odeur du musc; fig. er hat Lunte od. den Braten gerochen, il a éventé la mèche od. la mine; **II.** intr. gut, schlecht ~, sentir bon, mauvais; nach Wein ~, sentir le vin, avoir l'odeur du vin; aus dem Munde ~, sentir de la bouche; **III.** impers. es riecht hier nach Gas, cela sent le gaz ici.

Rie'cher, m. ~s, pl. ~, **1.** celui qui sent od. flaire; fig. feiner ~, fine mouche; **2.** fam. nez, flair.

Riech'||fläschchen, n. flacon (d'odeurs), m. **~kissen,** n. sachet, m. **~salz,** n. sel volatil. **~wasser,** n. eau de senteur, f.

Ried, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Sumpf) marais, m. terrain marécageux; **2.** (Schilf) roseau, m. canne, f.

Ried'gras, n. carex, m.

rief *v.* rufen.

Rie'fe, f. ~, pl. ~n, rainure, (an einer Säule) cannelure.

rie'feln, tr. canneler.

Rie'ge, f. ~, pl. ~n, section.

Rie'gel, m. ~s, pl. ~, **1.** verrou; hinter Schloß und ~ sitzen, être sous les verrous od. en lieu sûr; den ~ vorschieben, wegschieben, pousser, tirer le verrou; fig. einer Sache einen ~ vorschieben, arrêter qc; **2.** (Kleiderhaken) portemanteau, patère, f; **3.** (Fensterriegel) targette, f. espagnolette, f; **4.** (Stange) bâton (z. B. de savon).

rie'geln, tr. verrouiller.

Rie'gelschloß, n. serrure à pêne, f.

Rie'men, m. ~s, pl. ~, **1.** courroie (d'une cuirasse), f. soupente (d'un carrosse), f. cordon (de soulier), cuir (à rasoir); **2.** (Ruder) rame, f. aviron; sich in die ~ legen, ramer à tour de bras. **~werk,** n. courroies, f. pl. buffleterie, f.

Rie'mer, m. ~s, pl. ~, ceinturier.

Ries, n. ~(s)es, pl. ~(s)e, rame (de papier), f.

Rie'se, m. ~n, pl. ~n, géant.

Rie'selfeld, n. parc d'irrigation, m.

rie'seln, I. intr. ruisseler, (von Bächen) murmurer; **II.** impers. es rieselt, il grésille.

Rie'seln, n. ~s, murmure, m.

Rie'senarbeit, f. travail gigantesque, m.

rie'senartig, adj. *v.* riesig.

Rie'sen||dame, f. dame colosse. **~gebirge,** n. Montagne des Géants, f. **~geschlecht,** n. race de géants, f. **~gestalt,** f. figure od. forme gigantesque.

rie'sen||groß od. **~haft,** adj. gigantesque, colossal.

Rie'sen||kampf, m. **1.** combat de(s) géants; **2.** fig. combat acharné. **~kopf,** m. tête de géant, f. **~körper,** m. corps de géant. **~kraft,** f. force gigantesque od. herculéenne. **~schlange,** f. boa, m. **~schritt,** m. mit ~en, à pas de géant. **~stärke,** f. force athlétique. **~werk,** n. ouvrage gigantesque, m.

rie'sig, I. adj. gigantesque; **II.** adv. énormément.

Rie'sin, f. ~, pl. ~nen, géante.

Ries'ling, m. ~s, pl. ~e, (sorte de) raisin.

Rie'ster, m. ~s, pl. ~, pièce (de cuir), f. renfort, m.

ries'weise, adv. par rames.

riet *v.* raten.

Riff, n. ~s, pl. ~e, récif, m.

Riff'pirat, m. pirate du Maroc.

Ri'gibahn, f. chemin de fer du Rigi, m.

Rigo||ris'mus, m. ~, rigorisme. **~rist',** m. ~en, pl. ~en, rigoriste.

rigo||ris'tisch od. **~rös', I.** adj. rigoriste, rigoureux; **II.** adv. rigoureusement.

Rigoro'sum, n. ~s, examen rigoureux.

Rimes'se, f. ~, pl. ~n, remise.

Rind, n. ~es, pl. ~er, bœuf, m. (junger Ochse) bouvillon, m. (junge Kuh) génisse, f.

Rin'de, f. ~, pl. ~n, **1.** (von Bäumen) écorce; **2.** (am Brot) croûte.

rin'denartig, adj. cortical.

Rin'der||braten, m. bœuf rôti. **~herde,** f. troupeau de bœufs, m. **~hirt,** m. bouvier, vacher. **~pest,** f. peste bovine.

Rind'fleisch, n. bœuf, m; geschmortes ~, bœuf à la mode; gekochtes ~, bouilli, m.

rin'dig, adj. couvert d'une écorce od. d'une croûte.

Rinds'leder, n. cuir de bœuf, m.

Rind'vieh, n. **1.** gros bétail, bêtes à cornes, f. pl. race bovine, f; **2.** fam. (als Schimpfwort) gros butor, bête, f.

Ring, m. ~es, pl. ~e, **1.** (Kreis) rond, cercle; (beim Rauchen) ~e blasen, faire des ronds; **2.** anneau od. bague (d'un doigt), f. collier (du cou d'un oiseau), anneau (de Saturne); **3.** fig. (von Menschen) clique, f. coterie, f; ~ von Industriellen, syndicat industriel.

Ring'amsel, f. merle à collier, m.

ring'ärtig, adj. annulaire.

Ring'bahn, f. chemin de fer de ceinture, m.

Ring'el, m. ~s, pl. ~, od. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petit anneau, petite bague, (Locke) boucle, f. **~blume,** f. souci, m. **~gedicht,** n. rondeau, m.

ring'eln, tr. pourvoir d'anneaux, (in Locken legen) boucler; sich ~, se boucler.

Ring'elnatter, f. couleuvre à collier.

Ringelot'te, f. ~, pl. ~n, reine-claude.

Ring'el||reim, m. rondeau. **~rennen,** n. od. **~stechen,** n. carrousel, m. course de bagues, f. **~tanz,** m. ronde, f. **~taube,** f. pigeon à collier, m. ramier, m.

ring'en, I. tr. ring'e; rang; gerung'en) tordre; die Hände

~, se tordre les mains; jemm. etw. aus den Händen ~, arracher qc. des mains de q; **II.** intr. mit dem Tode ~, lutter contre la mort, être à l'agonie.

Ring'en, n. ~s, lutte, f; fig. ~ mit dem Tode, agonie, f.

Ring'er, m. ~s, pl. ~, lutteur, athlète.

Ring'finger, m. doigt annulaire.

ring'förmig, adj. annulaire, en forme de cercle.

Ring'kampf, m. lutte palestrique, f. **~kämpfer,** m. athlète. **~kunſt,** f. palestrique.

Ring'mauer, f. mur d'enceinte, m. enceinte.

Ring'platz, m. palestre, f.

rings od. **rings(her)um'** od. **ringsumher',** adv. tout autour, de tous côtés.

Ring'ſchule, f. palestre. **~übungen,** f.pl. exercices palestriques, m.pl.

Ring'wechſel, m. échange d'anneaux.

Rin'ne, f. ~, pl. ~n, **1.** (Dachrinne) gouttière; **2.** (Rinnſtein) ruisseau, m; **3.** cannelure (d'une colonne).

rin'nen, intr. (rin'ne; rann; geron'nen) **1.** couler, ruisseler; **2.** (leck ſein) couler, fuir.

Rin'nen, n. ~s, écoulement, m.

rin'nenförmig, adj. en forme de gouttière.

Rinn'ſal, n. ~(e)s, pl. ~e, petit cours d'eau. **~ſtein,** m. **1.** ruisseau (d'une rue); **2.** évier (de la cuisine).

Rip'pchen, n. ~s, pl. ~, côtelette, f.

Rip'pe, f. ~, pl. ~n, **1.** côte; **2.** (als Speiſe) côtelette.

rip'pen, tr. canneler; gerippter Stoff, étoffe côtelée.

Rip'penbruch, m. fracture des côtes, f. **~fell,** n. plèvre, f. **~fellentzündung,** f. pleurésie. **~fleiſch,** n. chair costale. **~ſpeer,** m. côtelette (de porc), f. **~ſtoß,** m. coup dans les flancs. **~ſtück,** n. entrecôte, m.

Rip'penſpeer, m. *v.* Rippenſpeer.

Rips, m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, reps.

Ri'ſiko, n. ~s, aléa, m; auf ſein ~, à ses risques et périls.

riskant', adj. risqué, dangereux, aléatoire.

riskie'ren, tr. u. intr. risquer od. hasarder (de faire qc.).

riſ'penförmig, adj. paniculé.

riß *v.* reißen.

Riß, m. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, **1.** déchirement, déchirure, f. (Bruch) rupture, f. (Sprung) gerçure, f. fêlure, f. (Spalte) fente, f. crevasse, f; ~ im Kleide, accroc; einen ~ bekommen, se déchirer; fig. vor den ~ treten od. ſich vor den ~ ſtellen, payer de sa personne; **2.** fig. (Spaltung) scission, f; **3.** fam. (Prügel) Riſſe bekommen, recevoir des coups de bâton, être rossé; **4.** (Zeichnung) dessin, (Skizze) croquis, (Umriß) tracé.

riſ'ſig, adj. fêlé, crevassé, gercé, (von Mauern) lézardé; ~ werden, se crevasser, se gercer.

Riſt, m. ~es, pl. ~e, garrot (du cheval).

Ritornell', n. ~s, pl. ~e, ritournelle, f.

ritt *v.* reiten.

Ritt, m. ~(e)s, pl. ~e, course (f.) od. promenade (f.) od. tour à cheval.

Rit'ter, m. ~s, pl. ~, **1.** chevalier; fahrender ~, chevalier errant; zum ~ ſchlagen, armer od. recevoir chevalier; **2.** (als Speiſe) arme ~, beignets, m.pl. **~akademie,** f. lycée destiné aux jeunes gens nobles. **~brauch,** m. usage de chevalier. **~buch,** n. roman de chevalerie, m. **~burg,** f. château d'un chevalier, m. manoir, m. **~dienſt,** m. service de chevalier. **~epos,** n. épopée chevaleresque, f. **~geſchlecht,** n. race de chevaliers, f. **~gut,** n. terre seigneuriale. **~gutsbeſitzer,** m. propriétaire d'une terre seigneuriale. **~hof,** m. château seigneurial. **~kreuz,** n. croix de chevalier, f. **~leben,** n. fief noble, m.

rit'terlich, **I.** adj. chevaleresque, (wacker) vaillant, (tapfer) brave; **II.** adv. d'une manière chevaleresque, vaillamment, bravement.

Rit'terlichkeit, f. ~, bravoure od. courtoisie chevaleresque. **~mantel,** m. manteau de chevalier.

rit'termäßig, adj. u. adv. en chevalier.

Rit'terorden, m. ordre de chevalerie; der Deutſche ~, l'ordre Teutonique. **~pflicht,** f. devoir de chevalier, m. **~roman,** m. roman de chevalerie. **~ſaal,** m. salle des chevaliers, f. **~ſchaft,** f. ~, **1.** chevalerie, (Adel) noblesse; **2.** (die ſämtlichen Ritter) corps de chevaliers, m.

rit'terſchaftlich, adj. qui appartient à od. qui concerne la noblesse.

Rit'terſchild, m. écu de chevalier. **~ſchlag,** m. accolade, f. **~ſchwert,** n. épée de chevalier, f. **~ſitz,** m. château d'un chevalier, manoir.

Rit'tersmann, m. chevalier.

Rit'terſpiel, n. tournoi, m. **~ſporn,** m. **1.** éperon de chevalier; **2.** (Pflanze) pied d'alouette. **~ſtand,** m. a) (bei den alten Römern) ordre équestre; b) (im Mittelalter) chevalerie, f. **~tracht,** f. costume de chevalier, m. **~treue,** f. foi de chevalier. **~tum,** n. ~s, u. **~weſen,** n. chevalerie, f. **~würde,** f. dignité de chevalier. **~zeit,** f. temps de la chevalerie, m.

ritt'lings, adv. à califourchon.

Ritt'meiſter, m. capitaine de cavalerie.

Ritual', n. ~s, pl. ~e, rituel, m.

Ritualiſt', m. ~en, pl. ~en, ritualiste.

Ritual'mord, m. meurtre rituel.

Ri'tus, m. ~, pl. Ri'ten u. ~, rit(e).

Ritz, m. ~es, pl. ~e, od. **Ritz'e,** f. ~, pl. ~n, **1.** (Spalte) fente, f. fissure, f; **2.** (in der Haut) égratignure, f. écorchure, f.

ritz'en, tr. **1.** rayer; **2.** égratigner (la peau); **ſich ~,** s'égratigner.

Rival', m. ~s u. ~en, pl. ~e(n), rival.

rivaliſie'ren, intr. rivaliser.

Rivalität', f. ~, pl. ~en, rivalité.

Rivie'ra, f. ~, die ~, la Rivière de Gênes.

Ri'zinus, m. ~, ricin. **~öl,** n. huile de ricin, f.

Roaſt'beef [roſtbīf], n. ~s, pl. ~s, rosbif, m.

Rob'be, f. ~, pl. ~n, phoque, m. chien marin od. de mer.

Rob'benfang, m. chasse aux phoques, f.

Rob'benfleisch, n. chair de phoque, f.
Rob'ber, m. -s, pl. -, rob, robre (dans une partie de whist).
Rō'be, f. -, pl. -n, robe.
robust', adj. robuste.
roch *v.* riechen.
Roch'e, m. -n, pl. -n, **1.** (Schachturm) tour, f; **2.** (Fisch) raie, f.
röch'eln, intr. râler.
Röch'eln, n. -s, râle, m. râlement, m.
Roch'en, m. -s, pl. -, raie, f.
rochie'ren, intr. (beim Schachspielen) roquer.
Rock, m. -(e)s, pl. Röck'e, **1.** (am Frauenkleid) jupe, f; **2.** (für Männer) habit; fig. den bunten - anziehen, se faire soldat.
Röck'chen, n. -s, pl. -, petite robe, petit habit.
Rock'en, m. -s, pl. -, quenouille, f.
Rock'falte, f. pli de robe od. d'habit, m. **-futter,** n. doublure, f. **-schoß,** m. pan de robe od. d'habit, basque, f. **-tasche,** f. poche.
rō'deln, intr. aller en traîneau.
rō'den, tr. défricher; das R., le défrichage, le défrichement.
Rō'derich, m. -s, Roderic.
Rodomonta'de, f. -, pl. -n, rodomontade.
Rodrī'go, m. -s, Rodrigue.
Rō'gen, m. -s, œufs de poisson, m.pl. **-er,** m. -s, pl. -, od. **-fisch,** m. poisson œuvé od. femelle.
Rog'gen, m. -s, seigle. **-ähre,** f. épi de seigle, m. **-boden,** m. terrain bon pour la culture du seigle. **-brot,** pain de seigle, m. **-feld,** n. champ de seigle, m. **-mehl,** n. farine de seigle, f. **-stroh,** n. paille de seigle, f.
roh, I. adj. **1.** cru, (unbearbeitet) brut; -es Fleisch, viande crue; -e Seide, soie crue od. écrue; -es Eisen, fer brut; **2.** fig. brutal, (ungesittet) inculte, barbare, (grob) grossier, rude; **II.** adv. brutalement, rudement.
Roh'bau, m. maçonnerie brute.
Ro'heit, f. -, pl. -en, **1.** état brut, crudité; **2.** fig. brutalité.
Roh'einnahme, f. od. **-ertrag,** m. produit brut. **-eisen,** n. fer brut. **-material,** n. od. **-produkt,** n. matière première od. brute.
Rohr, n. -(e)s, pl. -e, **1.** (Schilf) roseau, m. canne, f; (spanisches -, jonc des Indes, m; **2.** (Röhre) tuyau, m. tube, m; **3.** (Kanone) canon, m; glattes -, canon lisse; gezogenes -, canon rayé od. carabiné.
rohr'artig, adj. comme un roseau.
Röhr'chen, n. -s, pl. -, petit tuyau.
Rohr'dach, n. toit de roseaux, m. **-dickicht,** n. roseaux, m.pl. **-dommel,** f. butor, m. **-drossel,** f. rousserolle.
Röh're, f. -, pl. -n, tuyau, m. tube, m.
röh'renförmig, adj. tubulaire.
Röh'renleitung, f. tubage, m. **-leitung,** f. conduite.
Rohr'flöte, f. chalumeau, m. **-gebüsch,** n. roseaux, m.pl. **-geflecht,** n. natte de jonc, f.
Röh'richt, n. -s, roseaux, m. pl.
Rohr'pfeife, f. chalumeau, m. roseau, m.
Rohr'post, f. poste pneumatique. **-brief,** m. petit bleu. **-karte,** f. carte pneumatique.
Rohr'schneppe, f. petite bécassine. **-spatz,** m. od. **-sperling,** m. moineau; fam. er schimpft wie ein -, il peste comme un charretier. **-stock,** m. canne, f. jonc. **-stuhl,** m. chaise nattée od. cannée, fauteuil de canne. **-zucker,** m. sucre colonial.
Roh'seide, f. soie écrue. **-stahl,** m. acier brut od. naturel. **-stoff,** m. matière brute od. première. **-tabak,** m. tabac brut. **-zucker,** m. sucre brut.
Ro'kokostil, m. (style) rococo.
Rō'lands|lied, n. Chanson de Roland, f. **-schwert,** n. épée de Roland, f. Durandal, m.
Röll'chen, n. -s, pl. -, petit rouleau, roulette, f.
Rol'le, f. -, pl. -n, **1.** roulette (d'un fauteuil), poulie (de tabac, de papier, d'argent), m; **3.** (für Wäsche) calandre; **4.** (auf dem Theater) rôle, m; fig. aus der - fallen, sortir de son rôle; fig. eine große - spielen, jouer un grand rôle.
rol'len, I. tr. **1.** rouler; den Mantel gerollt tragen, porter la capote en sautoir; **2.** calandrer (du linge); **II.** intr. **1.** rouler; **2.** (vom Meere) être houleux od. agité; **3.** (vom Donner) gronder; **4.** (von Vögeln) triller.
Rol'len, n. -s, **1.** roulement (des yeux, des voitures), m; ins - kommen, commencer à rouler; **2.** grondement (du tonnerre, de la mer), m; **3.** calandrage (du linge), m.
Rol'lenbesetzung, f. distribution des rôles.
rol'lenförmig, adj. cylindrique.
Rol'ler, m. -s, pl. -, **1.** rouleur, (Tabakroller) rôleur; **2.** (von Wäsche) calandreur; **3.** canari qui trille.
Roll'fuhrmann, m. camionneur. **-geld,** n. **1.** (für Frachtgüter) camionnage, m; **2.** (für Wäsche) prix du calandrage, m. **-kutscher,** m. roulier, camionneur. **-maschine,** f. calandre. **-schub,** m. patin à roulettes. **-stuhl,** m. fauteuil roulant od. à roulettes. **-tabak,** m. tabac en rouleau. **-wagen,** m. **1.** chaise roulante; **2.** (für Kinder) roulette d'enfant, f; **3.** (für Frachtgüter) camion.
Rom, n. -s, Rome, f.
Romagn'a [-mänjä], f. -, die -, la Romagne.
Roman', m. -s, pl. -e, roman. **-bibliothek,** f. bibliothèque de romans. **-dichter,** m. romancier.
Roma'ne, m. -n, pl. -n, Roman.
roman'haft, adj. romanesque, romancier.
Roman'held, m. héros de roman.
roma'nisch, adj. roman; die -en Sprachen, les langues romanes od. romances.
Romanist', m. -en, pl. -en, romaniste.
Roman'lēser, m. liseur de romans. **-literatur,** f. littérature romanesque. **-schreiber,** m. od. **-schriftsteller,** m. romancier. **-stil,** m. style de roman.
Roman'tik, f. -, genre romantique, m. **-er,** m. -s, pl. -, romantique.

roman'tiſch, adj. romantique, (maleriſch) pittoresque.
Roman'ze, f. ~, pl. ~n, romance.
Romān'zeitung, f. journal de romans, m.
Roman'zen||dichter, m. od. **~ſänger,** m. romancier.
Romanzé'ro, m. ~s, pl. ~s, romancero.
Rō'mer, m. ~s, pl. ~, **1.** Romain; **2.** (grünes Weinglas) verre vert. **~in,** f. ~, pl. ~nen, Romaine. **~reich,** n. empire des Romains, m. **~zug,** m. expédition (de l'Empereur) à Rome, f.
Rōm'fahrt, f. pèlerinage à Rome, m.
rō'miſch, adj. romain.
Röm'ling, m. ~s, pl. ~e, ultramontain, papiste.
Ron'cesvalles [ronzɛßwāl], n. das Tal von ~, la vallée de Roncevaux.
Ron'de, f. ~, pl. ~n, ronde; die ~ haben, faire la ronde.
Rondell', n. ~s, pl. ~e, rond-point, m.
ronkā'liſch, adj. die R~en Felder, la plaine de Roncaglia.
Rönt'genſtrahlen, m. pl. rayons Rœntgen.
Rō'ſa, f. ~s, Rose.
Rō'ſa, n. ~s, od. **~farbe,** f. rose, m.
rō'ſafarbig, adj. rose.
Rös'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petite rose, rosette, f; **2.** Rosette, Rose.
Rō'ſe, f. ~, pl. ~n, **1.** rose; wilde ~, (rose) églantine; fig. auf ~n gebettet ſein, être (couché) sur les roses; prov. keine ~ ohne Dornen, point de roses sans épines; **2.** (Roſette) rosette, rosace, rose; **3.** (als Hautkrankheit) érésipèle, m.
rō'ſenartig, adj. rosacé.
Rō'ſen||blatt, n. feuille de rose, f. **~duft,** m. parfum des roses. **~farbe,** f. rose, m.
rō'ſenfar||ben od. **~big,** adj. rosâtre, couleur de rose.
Rō'ſen||feſt, n. fête des roses, f. **~garten,** m. od. **~hain,** m. bosquet de roses, roseraie, f. **~hecke,** f. haie d'églantiers. **~holz,** n. bois de rosier, m. **~hönig,** m. miel rosat. **~knoſpe,** f. bouton de rose, m. **~kranz,** m. **1.** couronne de roses, f; **2.** (zum Beten) rosaire, (kleiner R.) chapelet; den ~ beten, dire son rosaire od. le chapelet. **~kreuzer,** m. rose-croix. **~liebhāber,** m. rosiériste. **~lippen,** f. pl. lèvres vermeilles od. de rose. **~mädchen,** n. rosière, f. **~mōnat,** m. mois des roses, juin. **~mōntag,** m. lundi gras. **~öl,** n. huile rosat, f,
rō'ſenrōt, adj. vermeil, rose, rosé.
Rō'ſen||ſtock, m. od. **~ſtrauch,** m. rosier; wilder ~, églantier. **~ſtrauß,** m. bouquet de roses. **~zeit,** f. saison des roses. **~zucht,** f. culture des roses. **~züchter,** m. cultivateur de roses.
Roſet'te, f. ~, pl. ~n, rosette, rosace, rose.
rō'ſig, adj. frais comme une rose; ~e Lippen, des lèvres de rose; fig. alles im ~ſten Lichte erblicken, voir tout en rose; fig. in der ~ſten Laune ſein, être de la plus belle humeur.
Roſi'ne, f. ~, pl. ~n, raisin sec; kleine ~, raisin de Corinthe; fam. große ~n im Sack haben, a) se donner des airs; b) se faire des illusions sur l'avenir.
Roſi'nenkūchen, m. gâteau aux raisins.
Rosmarīn', m. ~s, romarin, **~blūte,** f. fleur de romarin.
Roß, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, cheval (de bataille), m. (Renner) coursier, m.
Roß'arzt, m. vétérinaire.
Roß'ſebändiger, m. dompteur de chevaux.
Röß'ſelſprung, m. saut du cavalier.
Roß'||haar, n. crin, m. **~haarmatratze,** f. matelas de crin, m. **~handel,** m. maquignonnage. **~händler,** m. maquignon.
roß'bāren, adj. de crin.
Roß'||famm, m. **1.** (Striegel) étrille, f; **2.** (Roßtäuſcher) maquignon. **~kaſtānie,** f. châtaigne.
Röß'lein, n. ~s, pl. ~, petit cheval.
Roß'||ſchlächter, m. tueur de chevaux. **~ſchlächterei,** f. abattoir de chevaux, m.
Roß'||ſchweif, m. queue de cheval, f. **~täuſcher,** m. maquignon.
Roſt, m. ~es, pl. ~e, **1.** (zum Braten) gril, (im Feuerherd) grille, f; **2.** (auf Eiſen) rouille, f; vom ~e reinigen, dérouiller.
Roſt'brāten, m. carbonnade, f.
Röſt'e, f. ~, pl. ~n, routoir, m.
roſt'en, intr. se rouiller, s'oxyder.
Roſt'en, n. ~s, rouillage, m. oxydation, f.
röſt'en, tr. **1.** griller, (Braten) rôtir; eine geröſtete Brotſchnitte, une rôtie; **2.** Hanf ~, rouir du chanvre.
Röſt'en, n. ~s, **1.** grillade, f. (Braten) rôtissage, m; **2.** (von Hanf) rouissage, m.
Roſt'farbe, f. couleur de rouille.
roſt'far||ben od. **~big,** adj. rouilleux, rubigineux.
Roſt'fleck, m. tache de rouille, f.
roſt'fleckig, adj. enrouillé.
roſt'ig, adj. rouillé, rubigineux; ~ werden, se rouiller.
rōt, adj. rouge, (von Haaren) roux; ~e Backen, des joues vermeilles; ~e Haare haben, avoir les cheveux roux; ein ~er Bart, une barbe rousse; ~ werden, devenir rouge, (erröten) rougir; fig. bis über die Ohren ~ werden, rougir jusqu'au blanc des yeux; ~ färben, rougir, teindre en rouge; fig. einen Tag ~ anſtreichen, marquer une journée de blanc; fig. ein ~er Republikaner, un rouge; die ~e Farbe od. das R~e, la couleur rouge, le rouge; das R~e Meer, la mer Rouge; die ~e Erde, la Westphalie.
Rōt, n. ~, rouge, m.
Rotatiōn', f. ~, pl. ~en, rotation.
rōt'bäckig, adj. qui a les joues vermeilles.
Rōt'bārt, m. Barberousse.
rōt'bärtig, adj. qui a la barbe rousse.
Rōt'||büche, f. hêtre rouge, m. **~dorn,** m. épine à fleurs rouges, f.
Rō'te, f. ~, rouge, m. rougeur, (von Haaren) rousseur.
Rōt'eiche, f. rouvre, m.
Rō'tel, m. ~s, pl. ~, crayon rouge.
Rō'teln, pl. rougeole, f.
rō'ten, tr. rougir; ſich ~, rougir, se colorer en rouge.
Rōt'||färber, m. teinturier en rouge. **~fuchs,** m. (cheval) alezan. **~gerber,** m. tanneur. **~gerberei,** f. tannerie.

röt‖gelb, adj. roux, roussâtre. **~geſtreift,** adj. à raies rouges.
Röt‖glühhitze, f. od. **~glut,** f. chaude rouge.
röthaarig, adj. roux.
Röthaut, f. peau-rouge, m.
rotie'ren, intr. tourner sur son axe; eine **~de** Bewegung, un mouvement rotatoire.
Röt‖käppchen, n. petit chaperon rouge. **~kehlchen,** n. rouge-gorge, m. **~kohl,** m. chou rouge. **~kopf,** m. rousseau.
rötköpfig, adj. roux, rousseau.
Rötlauf, m. érésipèle.
rötlich, adj. rougeâtre, roussâtre.
Röt‖ſchimmel, m. rouan vineux. **~ſchwanz,** m. rougequeue. **~ſpecht,** m. pic rouge. **~ſtift,** m. crayon rouge.
rötſtreifig, adj. à raies rouges.
Rotte, f. ~, pl. **~n, 1.** bande, troupe; die **~** Korah, la bande de Coré; **2.** (von Soldaten) file, peloton, m.
rotten, ſich ~, s'attrouper.
Rotten‖aufmarſch, m. déploiement par files. **~feuer,** n. feu de file od. de peloton, m. **~führer,** m. chef de file od. de peloton. **~marſch,** m. marche par files, f.
rottenweiſe, adv. **1.** par bandes, par troupes; **2.** (von Soldaten) par files, par pelotons.
Rotunde, f. ~, pl. **~n,** rotonde.
Rötung, f. ~, rougeur.
rötwangig, adj. qui a les joues vermeilles.
Röt‖wein, m. vin rouge. **~welſch,** n. argot, m. **~wild,** n. bêtes fauves, f. pl.
Rotz, m. **~es,** morve, f.
rotzig, adj. morveux.
Rotz‖krankheit, f. morve. **~naſe,** f. fam. nez morveux.
Rouleau', n. **~s,** pl. **~s,** (inneres) store, m. (äußeres) marquise, f; das **~** aufziehen, herunterlaſſen, lever, baisser le store od. la marquise.
Roulett', n. **~(e)s,** pl. **~e** u. **~s, ~** ſpielen, jouer à la roulette.
Routi'ne, f. ~, routine, pratique.
routiniert', adj. routiné, expérimenté.
Row'dy [raudi], m. **~s,** pl. **~s,** apache.
Royal‖lis'mus, m. ~, royalisme. **~liſt',** m. **~en,** pl. **~en,** royaliste.
Rübchen, n. **~s,** pl. **~,** **1.** petit navet; **2.** fam. jemm. **~ſchaben, faire ratisse à q.**
Rübe, f. ~, pl. **~n,** rave; weiße **~,** navet, m; gelbe **~,** carotte; rote **~,** betterave.
Rübel, m. **~s,** pl. **~,** rouble.
Rübenacker, m. ravière.
rübenartig od. **~förmig,** adj. semblable à une rave.
Rüben‖feld, n. ravière, f. **~zucker,** m. sucre de betterave, m.
Rubikon, m. **~s,** den **~** überſchreiten, passer le Rubicon.
Rubin', m. **~s,** pl. **~e,** rubin. **~farbe,** f. couleur de rubis.
rubin'‖farben od. **~farbig** od. **~rot,** adj. couleur de rubis.
Rüböl, n. huile de colza, f.
Rubrik', f. ~, pl. **~en,** rubrique.
rubrizie'ren, tr. coter.
Rübrum, n. **~s,** pl. **~bra,** rubrique, f.
Rübſamen, m. od. **Rübſen,** m. **~s,** navette, f.
ruch'bar, adj. public, notoire; **~** werden, s'ébruiter.
Ruch'barkeit, f. ~, notoriété publique.
ruchlos, I. adj. pervers, scélérat; **II.** adv. d'une manière perverse od. scélérate.
Ruchlöſigkeit, f. ~, pl. **~en,** perversité.
Ruck, m. **~(e)s,** pl. **~e,** saccade, f. (Stoß) secousse, f; mit einem **~,** d'un seul coup.
Rück‖anſpruch, m. recours. **~antwort,** f. réplique; **~** bezahlt, réponse payée. **~blick,** m. regard en arrière; fig. einen **~** auf ſein Leben werfen, faire un retour sur soi-même. **~bürge,** m. arrière-garant. **~bürgſchaft,** f. arrière-caution.
Rück'en, m. **~s,** pl. **~,** **1.** dos; mit dem **~** gegeneinander, dos à dos; einen krummen **~** machen, courber le dos; auf den **~** fallen, tomber à la renverse; auf dem **~** ſchwimmen, faire la planche; fig. jemm. hinter dem **~** Böſes nachſagen, dire du mal de q. en son absence; **2.** fig. (Rückſeite) derrières (d'une armée), pl; dem Feinde in den **~** fallen od. dem Feind im **~** angreifen, prendre l'ennemi par derrière; ſich den **~** decken, assurer ses derrières; ſich den **~** freihalten, se ménager une retraite; **3.** (eines Berges) crête, f.
rück'en, I. tr. pousser; vorwärts **~,** avancer; näher **~,** approcher; **II.** intr. **1.** bouger, faire un mouvement; vorwärts **~,** (s')avancer; näher **~,** (s')approcher; vor eine Stadt **~,** s'avancer jusqu'aux portes d'une ville; **2.** fig. (von Beamten) avancer; **3.** fam. (aus der Wohnung) déménager à la lune od. à la cloche de bois.
Rück'en, n. **~s,** **1.** déplacement, m; **2.** fig. avancement, m.
Rück'en‖deckung, f. parados, m. **~floſſe,** f. nageoire dorsale. **~lehne,** f. dossier, m. **~mark,** m. moelle épinière. **~märker,** m. **~s,** pl. **~,** celui qui a la consomption dorsale. **~marksdarre,** f. od. **~marksſchwindſucht,** f. consomption dorsale. **~ſchild,** n. carapace, f. **~ſchmerz,** m. douleur dorsale, notalgie, f. **~ſeite,** f. côté du dos, m. **~ſtück,** n. filet, m. **~wehr,** f. parados, m. **~wirbel,** m. vertèbre dorsale.
Rück'‖erinnerung, f. réminiscence, souvenir, m. **~fahrt,** f. retour (en voiture, en bateau), m. **~fall,** m. (in eine Krankheit) rechute, f. (in einen Fehler) récidive, f; einen **~** bekommen, avoir une rechute, rechuter.
rückfällig, adj. récidif, relaps; **~** werden, faire une récidive, récidiver; ein **~**er Verbrecher, un récidiviste; ein **~**er Ketzer od. Sünder, un relaps.
Rück'‖fracht, f. **1.** (Ladung) charge de retour; **2.** (Fracht) (port de) retour, m. **~frage,** f. **~** halten, s'informer. **~gabe,** f. restitution. **~gang,** m. **1.** retour; **2.** fig. (Sinken) baisse (des papiers), f; **3.** fig. (Verfall) dépérissement, décadence, f. déclin.
rückgängig, adj. rétrograde; fig. **~** machen, annuler (un contrat), rompre (un mariage); fig. **~** werden, échouer, ne pas avoir lieu.
Rückgängigmachung, f. ~, annulation.
Rückgrat, n. u. m. épine dorsale od. du dos, colonne vertébrale; fig. kein **~** haben, manquer de courage.

Rück'grâtsverkrümmung, f. déviation de la colonne vertébrale, scoliose.
Rück'halt, m. **1.** (Stütze) appui, soutien; **2.** (Zurückhaltung) réserve, f; ohne ~ ſprechen, parler franchement od. sans réserve.
rück'haltlôs, I. adj. franc; **II.** adv. franchement, sans réserve.
Rück'kauf, m. rachat.
rück'käuflich, adj. rachetable.
Rück'kaufs‖geſchäft, n. magasin de rachat, m. **~händler,** m. marchand de rachat. **~recht,** n. droit de réméré, m.
Rück'‖kehr, f. od. **~kunft,** f. ~, retour, m. **~ladung,** f. (chargement de) retour, m. **~lauf,** m. **1.** retour; **2.** recul (d'un fusil).
rück'läufig, adj. rétrograde.
Rück'lehne, f. dossier, m.
rück'lings, adv. **1.** (nach hinten) en arrière; **2.** (von hinten) par derrière.
Rück'‖marſch, m. marche rétrograde, f. retraite, f. **~prall,** m. rebondissement. **~reiſe,** f. (voyage de) retour, m; die Hin- und ~, l'aller (m.) et le retour. **~rüf,** m. rappel.
Ruck'ſack, m. sac de touriste.
Rück'‖ſchein, m. (lettres) réversales, f.pl. **~ſchlag,** m. **1.** (Gegenſchlag) contre-coup; **2.** fig. changement subit, revirement. **~ſchluß,** m. conclusion à posteriori, f. **~ſchreiben,** n. réponse, f. **~ſchritt,** m. rétrogradation, f; ~e machen, rétrograder. **~ſchrittspartei,** f. parti rétrograde, m. **~ſeite,** f. dos (d'un papier), m. revers (d'une monnaie). **~ſendung,** f. retour, m. **~ſicht,** f. égard, m; ~ auf etw. nehmen, avoir égard à qc, tenir compte de qc; mit ~ auf ſeinen Bruder, par égard pour od. en considération de son frère.
rück'‖ſichtlich, prp. (mit dem Genitiv) relativement à, à l'égard de, par rapport à. **~ſichtslôs, I.** adj. qui ne tient compte de rien, (roh) brutal; ~ ſein, manquer d'égards; **II.** adv. sans égards, (roh) brutalement. **Rück'ſichtslôſigkeit,** f. ~, pl. ~en, manque d'égards, m. (Roheit) brutalité.
rück'ſichtsvoll, I. adj. plein d'égards; **II.** adv. avec de grands égards.
Rück'‖ſitz, m. siège de devant. **~ſprache,** f. pourparler, m; mit jemm. ~ nehmen, prendre langue od. conférer avec q. **~ſprung,** m. saut en arrière. **~ſtand,** m. reste, arriéré, arrérages, pl; im ~e ſein, être en retard; in ~ geraten, s'arriérer.
rück'ſtändig, adj. arriéré (auch fig.); ~e Schuld, arriéré, m.
Rück'‖tritt, m. retraite (d'un fonctionnaire), f. **~vergütung,** f. remboursement, m. **~verſicherer,** m. réassureur. **~verſicherung,** f. réassurance. **~verſicherungsgeſellſchaft,** f. compagnie de réassurance.
rück'wärtig, adv. situé en arrière.
rück'wärts, adv. en arrière; ~ gehen, reculer, marcher à reculons, rétrograder; ~ fahren, aller à rebours od. à reculons; ~ ſitzen, être placé sur le devant (d'une voiture); fig. es geht mit ihm ~, ses affaires vont en décadence od. vont en arrière.
Rück'‖wärtsbewegung, f. mouvement en arrière, m. **~weg,** m. (chemin de) retour; auf dem ~e ſein, être sur son retour.
ruck'weiſe, adv. par saccades, par secousses.
rück'wirkend, adj. ~e Kraft, effet rétroactif.
Rück'‖wirkung, f. rétroaction, contre-coup, m. **~zahlung,** f. remboursement, m. **~zoll,** m. draw-back. **~zug,** m. auf ſeinem ~e, dans sa retraite; den ~ antreten, battre en retraite. **~zugsgefecht,** n. combat pour couvrir la retraite, m.
Rü'de, m. ~n, pl. ~n, **1.** grand mâtin; **2.** mâle (d'un chien, d'un renard).
rü'de, I. adj. brutal, grossier; **II.** adv. brutalement.
Rü'del, n. ~s, pl. ~, troupe, f. (von Hirſchen) meute, f; ein ~ Schweine, une compagnie de sangliers.
Rü'delſchwein, n. bête de compagnie, f.
rü'delweiſe, adv. par troupes, par meutes.
Rü'der, m. ~s, pl. ~, **1.** rame, f. aviron, m; **2.** (Steuerruder) timon m. gouvernail, m; fig. ans ~ kommen, prendre le timon des affaires.
Rü'dera, pl. débris, m.pl.
Rü'der‖bank, f. banc des rameurs, m. **~boot,** n. bateau à rames, m. **~er,** m. ~s, pl. ~, rameur. **~gâbel,** f. porte-rame, m. **~knecht,** m. **1.** rameur; **2.** (auf Galeeren) galérien.
rü'dern, tr. u. intr. ramer; aus allen Kräften ~, faire force de rames.
Rü'dern, n. ~s, action de ramer, f.
Rü'der‖pinne, f. barre, timon, m. **~regatta,** f. régate. **~ſchiff,** n. vaisseau à rames, m. **~ſchlag,** m. coup de rame. **~ſtange,** f. aviron, m.
rü'dig *v.* rüde.
Rü'diger, m. ~s, Roger.
Rudimen'te, n.pl. rudiments, m.pl.
Rü'dolf, m. ~s, Rodolphe.
Rüf, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Schrei) cri, (Zuruf) appel; **2.** (Stimme) voix, f; **3.** fig. (Berufung) er hat einen ~ an die Berliner Univerſität erhalten, il a été appelé à l'université de Berlin; **4.** fig. (Nachrede) renom, renommée, f. réputation, f; in einem guten, ſchlechten ~e ſtehen, jouir d'une bonne, mauvaise réputation.
rü'fen, I. tr. (rufe; rief; gerufen) **1.** (ausrufen) die Stunden ~, crier les heures; **2.** (herbeirufen) jemn. zu Hilfe ~, appeler q. à son secours; er kommt wie gerufen, il vient fort à propos od. à point nommé; fig. ins Leben ~ faire naître; **II.** intr. **1** (ſchreien) crier, s'écrier; um Hilfe ~, crier au secours; zu Gott ~, invoquer Dieu; **2.** jemm. ~, appeler q; ſich heiſer ~, s'enrouer à force de crier.
Rü'fen, n. ~s, cri, m. appel, m.
Rü'fer, m. ~s, pl. ~, crieur.
Rüf'fall, m. vocatif.
Rüf'fel, m. ~s, pl. ~, fam. réprimande, f. savon.
rüf'feln, tr. fam. réprimander.
Rüf'name, m. prénom principal.
Rü'ge, f. ~, pl. ~n, **1.** réprimande, blâme, m; **2.** (Strafe) peine.
Rü'gegericht, n. cour de justice, f.

rü'gen, tr. **1.** réprimander, blâmer; **2.** (strafen) punir.
Rü'gefache, f. contravention.
Rü'he, f. ~, **1.** (Geräuschlosigkeit) tranquillité, repos, m. (Stille) silence, m; die öffentliche ~ stören, troubler le repos public; lassen Sie mich in ~, laissez-moi tranquille od. en repos; **2.** (Gelassenheit) calme, m. (Kaltblütigkeit) sang-froid, m; **3.** (Rast, Erholung) repos, m; sich zur ~ begeben, aller prendre du repos; angenehme ~! bonne nuit! **4.** (Ruhestand) retraite; sich zur ~ setzen, se retirer des affaires, (von Beamten) prendre sa retraite.
Rü'he|altär, m. reposoir. **~bank,** f. banc à reposer, m. reposoir, m.
rü'hebedürftig, adj. qui a besoin de repos.
Rü'he|bett, n. lit de repos, m. **~gehalt,** n. retraite, f. pension de retraite, f. **~kissen,** n. oreiller, m.
rü'helos, **I.** adj. sans repos, inquiet, (aufgeregt) agité; **II.** adv. sans repos.
Rü'helosigkeit, f. ~, agitation continuelle.
rü'hen, intr. **1.** (still od. ungestört sein) être tranquille od. en repos; ~ lassen, laisser reposer; **2.** (ausruhen) (se) reposer, prendre du repos; **3.** (schlafen) dormir; hier ruht (in Gott), ci-gît; lasset die Toten ~! laissez les morts en paix! **4.** (liegen) reposer (sur qc.), être soutenu od. supporté (par qc.).
Rü'he|platz, m. (lieu de) repos, reposoir. **~posten,** m. sinécure, f. **~punkt,** m. (point de) repos. **~sitz,** m. **1.** repos (dans un jardin); **2.** (stiller Wohnsitz) retraite, f. **~stand,** m. retraite, f. (beim Militär) inactivité, f; sich in den ~ begeben od. in den ~ treten, se retirer (des affaires), prendre sa retraite. **~stätte,** f. **1.** lieu de repos, m; **2.** (Ruhesitz) retraite; **3.** (Grab) tombeau, m. **~störer,** m. perturbateur du repos public. **~störung,** f. perturbation du repos public; nächtliche ~, tapage nocturne, m. **~stunde,** f. heure de repos. **~tag,** m. jour de repos, (auf dem Marsche) séjour. **~zeit,** f. temps de repos, m.
rü'hig, I. adj. **1.** tranquille, (friedlich) paisible; ~ bleiben, se tenir tranquille; **2.** (nicht aufgeregt) calme; bei ~er Überlegung, de sens rassis; **II.** adv. **1.** tranquillement; **2.** (kaltblütig) de sang-froid.
Ruhm, m. ~es, **1.** gloire, f; **2.** (Ruf) réputation, f.
ruhm'bedeckt, adj. couvert de gloire.
Ruhm'begierde, f. désir de gloire, m. (Ehrgeiz) ambition.
ruhm'begierig, adj. avide de gloire, (ehrgeizig) ambitieux.
rüh'men, tr. vanter, (verherrlichen) glorifier; **sich** einer Sache ~, se glorifier od. se vanter od. tirer vanité de qc.
Rüh'men, n. ~s, éloge, m; viel ~s von etw. machen, faire grand bruit de qc.
Ruh'meshalle, f. temple de la gloire, m. panthéon, m.
rühm'lich, I. adj. glorieux; **II.** adv. glorieusement.
Rühm'lichkeit, f. ~, gloire, (Verdienst) mérite, m.
ruhm'los, adj. u. adv. sans gloire.
Ruhm'losigkeit, f. ~, obscurité.
ruhm'redig, adj. glorieux, (prahlerisch) fanfaron.
Ruhm'redigkeit, f. ~, vanterie, jactance.
ruhm'reich od. **~voll** od. **~würdig,** I. adj. glorieux; **II.** adv. glorieusement.
Ruhr, f. ~, dyssenterie.
Ruhr'anfall, m. accès de dyssenterie.
ruhr'ärtig, adj. dyssentérique.
Rühr'ei, n. œufs brouillés.
rühren, I. tr. **1.** mouvoir, agiter; die Trommel ~, battre le tambour; **2.** (umrühren) brouiller (des œufs), gâcher (du plâtre); **3.** (treffen) vom Schlage gerührt werden, être frappé d'un coup d'apoplexie; **4.** fig. (in Rührung versetzen) toucher, attendrir, émouvoir; zu Tränen gerührt sein, être touché (jusqu'aux larmes; **II.** intr. **1.** an etw. ~, toucher à qc, atteindre à qc; **2.** fig. (herrühren) provenir; **sich ~, 1.** (sich bewegen) se mouvoir, bouger; **2.** fig. (rührig sein) (se) remuer, s'agiter.
Rühr'haken, m. gâche, f.
rühr'ig, adj. actif, (behende) agile.
Rühr'igkeit, f. ~, activité, (Behendigkeit) agilité.
ruhr'krank, adj. dyssentérique.
rühr'selig, adj. larmoyant.
Rühr'stück, n. comédie larmoyante.
Rüh'rung, f. ~, pl. ~en, **1.** action de remuer; **2.** fig. émotion, attendrissement, m; in ~ versetzen, toucher, émouvoir.
Ruin', m. ~s, ruine, f. perte, f.
Rui'ne, f. ~, pl. ~n, ruine.
rui'nenhaft, adj. semblable à une ruine.
ruinie'ren, tr. (sich, se) ruiner.
Rülps, m. ~(s)es, pl. ~(s)e, rot.
rülp'sen, intr. roter.
Rum, m. ~s, rhum.
Rumä'ne, m. ~n, pl. ~n, Roumain. **~nien,** n. ~s, la Roumanie. **~nier,** m. pl. (Attien) roumains.
rumä'nisch, adj. roumain.
Rum'fabrik, f. rhum(m)erie.
Rum'mel, m. ~s, fam. **1.** (Lärm) bruit, tapage, vacarme; **2.** (Plunder) vieillerie, f; den ganzen ~ kaufen, acheter tout en bloc; **3.** (Kniff) er versteht den ~, il entend le truc.
Rumör', m. ~s, vacarme, tapage, bruit.
rumo'ren, intr. faire du bruit od. du tapage.
Rumö'ren, n. ~s, tapage, m. **~rer,** m. ~s, pl. ~, tapageur.
Rumpelei', f. ~, cahotage, m.
Rum'pel|kammer, f. décharge, rancart, m. **~kasten,** m. **1.** coffre aux vieux ustensiles; **2.** fam. vieux carrosse.
rum'peln, intr. fam. faire du bruit od. du fracas, (von Wagen) cahoter.
Rum'peln, n. ~s, cahotage, m.
Rumpf, m. ~es, pl. Rümpfe, **1.** tronc (du corps), corps; **2.** carcasse (d'un poulet), f; **3.** torse (d'une statue); **4.** coque (f.) od. carcasse (d'un vaisseau), f.
rümpfen, tr. die Nase ~, rechigner.
Rumpfparlament, n. das englische ~, le (parlement) croupion.

rund, I. adj. 1. rond; eine ~e Figur, un rond; ~ machen, arrondir; ~ werden, s'arrondir; 2. fig. (klar) net; eine ~e Antwort geben, répondre en termes précis; II. adv. 1. ~ herum, tout autour, à la ronde; 2. fig. ~ heraus, franchement; ~ abschlagen, refuser net.

Rund, n. ~es, rond, m. (Kreis) cercle, m.

Rund‖beet, n. planche ronde. **~blick,** m. panorama. **~bogen,** m. arc en plein cintre. **~brenner,** m. bec rond.

Run'de, f. ~, pl. ~n, ronde; in der od. die ~, à la ronde.

Rundell', n. ~s, pl. ~e, rondpoint, m.

run'den, tr. arrondir.

Rund'‖fahrt, f. course circulaire. **~gang,** m. ronde, f. **~gebäude,** n. rotonde, f. **~gemälde,** n. panorama, m. **~gesang,** m. ronde (de table), f. **~lauf,** m. pas de géant.

rund'lich, adj. rondelet.

Rund'‖platz, m. rond-point. **~reise,** f. voyage circulaire, m. **~reisebillett,** n. billet circulaire, m. **~schau,** f. 1. (Rundgemälde) panorama, m; 2. (in Zeitungen) politische ~, revue od. chronique politique. **~schild,** m. rondache, f. **~schreiben,** n. (lettre) circulaire, f. **~schrift,** f. (écriture od. lettre) ronde. **~stuhl,** m. métier circulaire. **~tanz,** m. ronde, f.

rundum', adv. tout autour.

Run'dung, f. ~, pl. ~en, rondeur.

Rung'e, f. ~, pl. ~n, ranche.

Rü'nen, f. pl. runes. **~schrift,** f. caractères runiques, m. pl.

Runk'el‖rübe, f. betterave. **~rübenzucker,** m. sucre de betterave.

Run'zel, f. ~, pl. ~n, ride; ~n in den Augenwinkeln, pattes d'oie; ~n bekommen, se rider.

run'z(e)lig, adj. ridé; ~ werden, se rider.

run'zeln, tr. rider, froncer; die Stirn ~, froncer les sourcils; **sich ~,** se rider.

Run'zeln, n. ~s, froncement (des sourcils), m.

Rü'pel, m. ~s, pl. ~, lourdaud.

Rüpelei', f. ~, pl. ~en, lourdauderie.

rü'pelhaft, adj. lourdaud.

rupf'en, tr. 1. arracher (des plumes); 2. plumer (des oiseaux); fam. jemn. ~, plumer q.

Rupf'er, m. ~s, pl. ~, plumeur.

Rü'pie, f. ~, pl. ~n, roupie.

rup'pig, I. adj. 1. dégueuillé, (armselig) gueux; 2. (knauserig) mesquin; 3. (frech) insolent, effronté; II. adv. 1. mesquinement; 2. insolemment.

Rup'pigkeit, f. ~, 1. gueuserie, f; 2. (Knauserei) mesquinerie; 3. (Frechheit) insolence, effronterie.

Rupp'sack, m. gredin.

Rup'recht, m. ~s, Rupert; fam. der Knecht ~, le moine bourru.

Rü'sche, f. ~, pl. ~n, ruche.

Ruß, m. ~es, suie (de cheminée), f. noir (de fumée).

Ruf'se, m. ~n, pl. ~n, Russe.

Rüf'sel, m. ~s, pl. ~, groin (d'un cochon), boutoir (d'un sanglier), trompe (de l'éléphant u. des insectes), f.

rüf'selförmig, adj. en forme de groin od. de trompe.

Rüf'seltier, n. animal à groin od. à trompe, m.

rü'ßen, tr. enduire de suie.

ru'ßig, adj. noirci de suie.

Ruf'sin, f. ~, pl. ~nen, Russe.

ruf'sisch, adj. russe.

Ruß'land, n. la Russie.

Rüft'e, f. ~, die Sonne geht zur ~, le soleil se couche.

rüft'en, I. tr. préparer; ein Schiff ~, équiper un navire; II. intr. faire des armements; **sich ~,** se préparer, faire ses préparatifs.

Rüft'er, f. ~, pl. ~n, orme, m.

rüft'ig, adj. vigoureux, robuste; ein ~es Alter, une verte vieillesse.

Rüft'igkeit, f. ~, vigueur, verdeur.

Rüft'‖kammer, f. magasin d'armes, m. salle d'armes. **~stange,** f. perche à échafauder, boulin, m. **~tag,** m. veille d'une fête, f.

Rüft'ung, f. ~, pl. ~en, 1. (das Rüften) préparation, préparatif, m. (zum Kriege) armement, m; 2. (Bewaffnung, Ausrüftung) armure, armement (d'un soldat), m. équipement (d'une flotte), m; die ~ anlegen, ablegen, endosser, ôter ses armes od. son armure; 3. (Gerüft) échafaudage, m.

Rüft'zeug, n. instruments, m. pl; fig. auserwähltes ~, vase d'élection, m.

Rü'then, n. ~s, pl. ~, petite verge, petite baguette.

Ru'te, f. ~, pl. ~n, 1. (Gerte) verge, baguette; 2. (Zuchtel) férule, (Peitsche) fouet, m; einem Kinde die ~ geben, fouetter un enfant; fig. sich selbst eine ~ binden, donner des verges pour se faire fouetter; 3. (Meßrute) verge, perche; 4. (männliches Glied) verge; 5. (Schwanz) queue (du loup, du renard), fouet (du chien).

Rü'ten‖bündel, n. faisceau de verges, m. **~hieb,** m. od. **~streich,** m. coup de verge od. de fouet.

Ruthe'ne, m. ~n, pl. ~n, Ruthène.

Rutsch'bahn, f. glissoire; ruſſiſche ~, montagnes russes.

Rut'sche, f. ~, pl. ~n, glissoire.

rut'schen, intr. couler, glisser.

Rutsch'partie, f. petite excursion.

rüt'teln, I. tr. secouer, (vom Wagen) cahoter; jemn. aus dem Schlafe ~, réveiller q. en le secouant; ein gerüttelt volles Maß, une mesure comble; II. intr. an etw. ~, secouer qc.

Rüt'teln, n. ~s, secousses, f. pl. (vom Wagen) cahotage, m.

S.

S, ſ, n. S, s, f.

Saal, m. ~(e)s, pl. Säle, 1. (großer Saal) salle, f; 2. (Empfangszimmer) salon.

Saal'tür, f. porte de la salle.

Saar, f. ~, Sarre.

Saar'‖brücken, n. ~s, Sarrebruck, m. **~burg,** n. ~s, Sarrebourg, m. **~gemünd,** n. ~s, Sarreguemines, m. **~wein,** m. vin de la Sarre.

Saat, f. ~, pl. ~en, 1. (das Säen) semailles, pl; die ~ bestellen, faire ses semailles; 2. (das Ausgesäte) semences, pl; 3. (Getreide) grains, m. pl. blés, m. pl.

Saat'‖bestellung, f. semailles, pl. **~feld,** n. champ ensemencé. **~frucht,** f. u. **~korn,** n. semaille, f. **~zeit,** f. saison des semailles.

Sab'bat, m. ~(e)s, pl. ~e, (bei den Juden) sabbat, (bei den Christen) dimanche. **~feier,** f. sabbatisme, m. **~heiliger,** m. sabbataire. **~jahr,** n. année sabbatique, f. **~rühe,** f. repos du sabbat od. du dimanche, m. **~schänder,** m. profanateur du sabbat od. du dimanche. **~schändung,** f. profanation du sabbat od. du dimanche.

Sab'ber, m. ~s, fam. bave, f.

Sabberei', f. ~, pl. ~en, fam. 1. action de baver; 2. (Geschwätz) bavardage, m.

Sab'berläppchen, n. bavette, f.

sab'bern, intr. fam. 1. baver; 2. bavarder.

Sä'bel, m. ~s, pl. ~, sabre; (Krummer ~, bancal, cimeterre; fig. mit dem ~ rasseln, faire le sabreur. **~bein,** n. jambe tortue.

sä'belbeinig, adj. bancal.

Sä'belduell, n. duel au sabre, m.

sä'belförmig, adj. en forme de sabre.

Sä'bel|griff, m. poignée de sabre, f. **~hieb,** m. coup de sabre; (flacher ~, coup de plat de sabre. **~klinge,** f. lame du sabre. **~koppel,** f. ceinturon, m.

sä'beln, tr. sabrer.

Sä'bel|rasseler, m. traîneur de sabre. **~regiment,** n. régime du sabre, m. **~scheide,** f. fourreau de sabre, m. **~schlepper,** m. traîneur de sabre. **~tasche,** f. sabretache. **~troddel,** f. dragonne.

Sabi'ner, m. ~s, pl. ~, Sabin. **~in,** f. ~, pl. ~nen, Sabine; der Raub der ~nen, le rapt des Sabines.

Sacharin', n. ~s, saccharine, f.

Sach'e, f. ~, pl. ~n, 1. (Ding) chose; meine ~n, mes effets, m.pl; 2. fig. (Angelegenheit) affaire, chose, (Tatsache) fait, m; das ist Ihre ~, cela vous regarde; das ist eine ~ für sich, c'est un fait à part; das tut nichts zur ~, cela ne fait rien (à l'affaire), c'est égal, n'importe; ich bin meiner ~ gewiß, je suis sûr de mon fait; zur ~ kommen, venir au fait; nicht bei der ~ sein, être inattentif; nicht bei der ~ bleiben, s'éloigner du sujet; 3. fig. (Angelegenheit, die man verteidigt) cause; die ~ der Freiheit verteidigen, défendre la cause de la liberté; mit jemm. gemeinschaftliche ~ machen, faire cause commune avec q.

Sächelchen, n. ~s, pl. ~, petite chose.

Sach'erklärung, f. explication des faits. **~gedächtnis,** n. mémoire des choses od. des faits, f.

sach'gemäß, I. adj. objectif; II. adv. objectivement.

Sach'kenner, m. connaisseur, expert. **~kenntnis,** f. od. **~kunde,** f. connaissance des choses; mit ~ urteilen, juger avec od. en connaissance de cause.

sach'kundig, adj. expert.

Sach'lage, f. situation.

sach'lich, I. adj. objectif; neutre. II. adv. objectivement.

Sach'lichkeit, f. ~, objectivité. **~register,** n. table des matières, f. index, m.

Sach'se, m. ~n, pl. ~n, Saxon.

Sach'sen, n. ~s, la Saxe. **~gänger,** m. ~s, pl. ~, journalier qui va en Saxe (pour y travailler en été). **~spiegel,** m. code des Saxons.

sächsisch, adj. saxon.

sach'te, I. adj. lent; II. adv. 1. (langsam) lentement; ~! tout doux! 2. (leise) doucement, à voix basse.

Sach'verhalt, m. état des affaires od. des choses; den ~ klarlegen, dire ce qui en est.

sach'verständig, I. adj. connaisseur, expert; der S~e, l'expert, le prud'homme; II. adv. avec od. en connaissance de cause.

Sach'verzeichnis, n. table des matières, f. inventaire, m. **~walter,** m. ~s, pl. ~, homme d'affaires, (Advokat) avocat.

Sack, m. ~(e)s, pl. Säcke, 1. sac; fig. mit ~ und Pack, avec armes et bagages; in ~ und Asche Buße tun, faire pénitence sous le sac et la cendre; fig. jemm. in den ~ stecken, mettre q. au sac; fig. die Katze im ~ kaufen, acheter chat en poche; 2. (Tasche) poche, f.

sackartig, adj. semblable à un sac.

Sackbahn, f. tronçon, m.

Säckchen, n. ~s, pl. ~, petit sac, (mit Kräutern) sachet, m.

Säckel, m. ~s, pl. ~, petit sac, (Beutel) bourse, f. **~meister,** m. caissier, boursier.

sack'en, sich ~, 1. faire des poches; 2. (sich senken) s'affaisser.

sackerlot'! v. sapperlot.

sackförmig, adj. en forme de sac.

Sackgasse, f. cul de sac, m. impasse.

sackgrob, adj. extrêmement grossier.

Sack|laufen, n. course en sac, f. **~leinen,** n. od. **~leinwand,** f. grosse toile.

Säckler, m. ~s, pl. ~, boursier, caissier.

Sack|träger, m. portefaix. **~tuch,** n. 1. grosse toile; 2. (Taschentuch) mouchoir, m.

Sadduzä'er, m. ~s, pl. ~, Saducéen.

Sadis'mus, m. ~, sadisme.

Sä'(e)|mann, m. semeur. **~maschine,** f. machine à semer, semoir, m.

sä'en, tr. semer; das S~, l'ensemencement, m.

Sä'er, m. ~s, pl. ~, semeur.

Saf'fian, m. ~s, pl. ~e, maroquin. **~fabrik,** f. maroquinerie. **~gerber,** m. od. **~macher,** m. maroquinier.

Saf'rān, m. ~s, safran; mit ~ färben od. zubereiten, safraner. **~blüte,** f. fleur de safran. **~farbe,** f. couleur de safran. **~pflanzung,** f. safranière.

Saft, m. ~(e)s, pl. Säfte, 1. sève (des plantes), f. jus od. suc (des fruits); die Säfte des menschlichen Körpers, les humeurs du corps humain, f.pl; 2. fig. (Kraft) sève, f. énergie, f; weder ~ noch Kraft haben, a) n'avoir ni goût ni saveur; b) fig. manquer d'énergie.

saf'tig, adj. 1. plein de suc od. de sève, succulent, (im Munde zergehend) fondant; 2. fam. (unzüchtig) obscène.

Saf'tigkeit, f. ~, 1. succulence; 2. fam. (Unzüchtigkeit) obscénité.

saft'los, adj. sans suc, sans sève; fig. saft- und kraftlos, a) sans goût et sans saveur; b) fig. sans énergie.

Sa'ge, f. ~, pl. ~n, 1. bruit, m; es geht die ~, le bruit court; 2. (Überlieferung) tradition, (Legende) légende.

Sä'ge, f. ~, pl. ~n, scie. **~bock,** m. chevalet de scieur. **~fisch,** m. scie, f.

sä'geförmig, adj. en forme de scie, (gezahnt) dent(el)é.

Sä'ge||mehl, n. sciure (de bois), f. **~mühle,** f. scierie. **~müller,** m. maître d'une scierie.

sä'gen, tr. u. intr. **1.** dire; kein Wort ~, ne dire mot; jemm. guten Tag, guten Abend od. gute Nacht ~, souhaiter le bonjour, le bonsoir à q; jemm. für etw. Dank ~, remercier q. de qc; Sie mögen ~, was Sie wollen, vous avez beau dire; es ist nicht zu ~, **a)** je ne saurais dire; b) c'est incroyable; besser gesagt, pour mieux dire; er kann von Glück ~, il peut se vanter d'avoir eu de la chance; was Sie ~! que me dites-vous là! par exemple! gesagt, getan, aussitôt dit, aussitôt fait; **2.** (befehlen) commander; er hat bei Hofe viel zu ~, il a beaucoup de crédit à la cour; er läßt sich nichts ~, il n'entend pas raison; **3.** (bedeuten) signifier; was will das ~? qu'importe? das hat gar nichts zu ~, a) cela ne fait rien od. qu'est-ce que cela fait? b) (il n'y a) pas de mal od. de quoi; das will viel ~, c'est beaucoup dire.

sä'gen, tr. scier; das S~, le sciage.

Sä'gen||forschung, f. recherche des légendes. **~geschichte,** f. histoire fabuleuse od. légendaire.

sä'genhaft, adj. mythique, légendaire.

Sä'gen||kreis, m. cycle (de légendes). **~kunde,** f. mythologie.

sä'genreich, adj. riche en légendes od. en traditions.

Sä'genzeit, f. temps fabuleux od. mythique.

Sä'ger, m. ~s, pl. ~, scieur.

Sä'ge||schmied, m. fabricant de scies. **~späne,** m.pl. sciure (de bois), f. **~werk,** n. scierie. **~zahn,** m. dent de scie, f.

Sa'go, m. ~s, sagou; weißer ~, tapioca. **~baum,** m. sagoutier.

Sagunt', n. ~s, Sagonte, f.

sah *v.* sehen.

Saha'ra, f. ~, od. **~wüste,** f. Sahara, m.

Sah'ne, f. ~, crème.

Sah'nen||baiser [~bäſe], n. meringue à la crème, f. **~käse,** m. fromage de crème. **~kuchen,** m. tarte à la crème, f.

sah'nig, adj. crémeux.

Saite, f. ~, pl. ~n, corde; fig. die ~n zu hoch spannen, le prendre sur un ton trop haut; fig. gelindere ~n aufziehen, baisser le ton, filer doux.

Sai'ten||instrument, n. instrument à cordes, m. **~spiel,** n. **1.** jeu d'instruments à cordes, m; **2.** instrument à cordes, m. (Harfe) harpe, f.

Sakrament', n. ~(e)s, pl. ~e, sacrement, m.

sakra||mentāl' od. **~ment'lich,** adj. sacramental, sacramentel.

Sakri||stān', m. ~s, pl. ~e, sacristain. **~stei',** f. ~, pl. ~en, sacristie.

sakrosankt', adj. inviolable, tabou.

Säkular'feier, f. fête séculaire.

Säkularisatiōn', f. ~, pl. ~en, sécularisation.

säkularisie'ren, tr. séculariser.

Sā'kulum, n. ~s, pl. ~la, siècle, m.

Salaman'der, m. ~s, pl. ~, salamandre, f; fig. einen ~ reiben, porter un toast (à la manière des étudiants allemands).

Salaman'ka, n. ~s, Salamanque, f.

Salā'mi, m. ~s, od. **~wurst,** f. salami, m.

Sā'lamis, n. ~, Salamine, f.

Salār', n. ~s, pl. ~e, salaire, m. gages, m.pl.

salarie'ren, tr. salarier.

Salāt', m. ~(e)s, pl. ~e, salade, f; fam. da haben wir den ~! voilà le bouquet! **~bohne,** f. haricot commun. **~kopf,** m. pomme de laitue, f. **~korb,** m. u. **~schüssel,** f. saladier, m.

Salbā'der, m. ~s, pl. ~, fam. bavard, ravaudeur.

Salbāderei', f. ~, fam. bavardage, m. ravaudage, m.

salbā'dern, intr. fam. bavarder, ravauder.

Sal'band, n. lisière, f.

Sal'be, f. ~, pl. ~n, onguent, m.

Salbei', f. ~, pl. ~en, sauge.

sal'ben, tr. oindre; einen König ~, sacrer un roi.

Sal'ben||büchse, f. boîte à onguents. **~krämer,** m. marchand d'onguents.

Salb'öl, n. saintes huiles.

Sal'bung, f. ~, pl. ~en, **1.** (als Tätigkeit) onction, sacre (d'un roi), m; **2.** fig. (Pathos) mit ~ sprechen, parler avec onction.

sal'bungsvoll, I. adj. plein d'onction, onctueux; **II.** adv. avec onction.

Sāl'chen, n. ~s, pl. ~, petite salle.

Sal'do, m. ~s, pl. ~s od. ~di, solde. **~betrag,** m. montant du solde.

Sali'ne, f. ~, pl. ~n, saline.

sā'lisch, adj. die ~en Franken, les Francs saliens; das ~e Gesetz, la loi salique.

Salizin', n. ~s, salicine, f.

Salizȳl', n. ~s, salicyle, f. **~säure,** f. acide salicylique, m. **~watte,** f. ouate salicylique.

Sāl'leiste, f. lisière.

Sallust', m. ~s, Salluste.

Salm, m. ~es, pl. ~e, **1.** (Fisch) saumon; **2.** fam. (eintöniger Vortrag) psalmodie, f; einen langen ~ machen, faire un long sermon.

Sal'miak, m. ~s, salmiac, sel ammoniac. **~geist,** m. esprit de sel ammoniac. **~pastille,** f. pastille de sel ammoniac.

Sälm'ling, m. ~s, pl. ~e, saumonneau.

Sā'lomō, m. ~s, Salomon; die Sprüche Salomo's, les Proverbes de Salomon; der Prediger ~, l'Ecclésiaste.

salomō'nisch, adj. ~es Urteil, jugement de Salomon, m.

Salon' [~lon], m. ~s, pl. ~s, salon.

salon'fähig [~lon~], adj. présentable en société.

Salonī'ki, n. ~s, Salonique, f.

Salon'wagen [~lon~], m. wagon-salon.

salopp', adj. salope, malpropre.

Salpē'ter, m. ~s, salpêtre, nitre.

salpē'terartig, adj. salpêtreux, nitreux.

Salpē'ter||bildung, f. salpêtrage, m. nitrification. **~erde,** f. terre nitreuse. **~grube,** f. nitrière.

salpē'terhaltig, adj. salpêtreux, nitreux.

Salpē'terhütte, f. salpêtrière.
salpē'terig, adj. nitreux, salpêtreux; ~e Säure, acide nitreux.
salpē'terſauer, adj. ~saures Salz, nitrate, m.
Salpē'terſäure, f. acide nitrique od. azotique, m. ~**ſieder,** m. salpêtrier. ~**ſiederei,** f. **1.** (als Tätigkeit) raffinage du salpêtre, m; **2.** (als Ort) salpêtrière.
Sal'to mortā'le, m. ~s, pl ~s od. Salti mortali, saut périlleux.
Salūt', m. ~(e)s, pl. ~e, salut; ~ ſchießen, saluer (avec le canon).
ſalutie'ren, tr. u. intr. saluer.
Salūt'ſchuß, m. (coup de) salut.
Sal've, f. ~, pl. ~n, salve, décharge; eine ~ geben, faire od. tirer une salve, faire une décharge.
ſalvie'ren, tr. sauver; **ſich ~,** se sauver, prendre ses sûretés.
Salz, n. ~es, pl. ~e, sel, m.
Salz'|abgābe, f. gab lle. ~**ōder,** f. veine de sel. ~**amt,** n. bureau des salines, m. ~**arbeiter,** m. saunier. ~**ārt,** f. espèce de sel.
ſalz'ārtig, adj. salin.
Salz'|beamte(r), m. employé de l'administration des salines. ~**bergwerk,** n. saline, f. ~**bildung,** f. salification. ~**brēzel,** f. craquelin salé. ~**brunnen,** m. puits salant.
Salz'burg, n. ~s, Salzbourg, m. ~**er,** m. ~s, pl. ~, habitant de Salzbourg.
ſal'zen, tr. (part. p. geſal'zen) saler.
Sal'zen, n. ~s, salaison, f.
Salz'|erde, f. terre saline. ~**faß,** n. od. ~**fäßchen,** n. salière, f. ~**gehalt,** m. teneur saline. ~**geſchmack,** m. goût salin. ~**gewinnung,** f. ~, saliculture. ~**grāf,** m. intendant des salines. ~**grube,** f. saline. ~**gurke,** f. concombre salé.
ſalz'haltig, adj. salin, salifère.
Salz'|handel, m. commerce de sel. ~**händler,** m. salinier, saunier. ~**haufen,** m. tas de sel. ~**haus,** n. magasin à sel, m. gabelle, f.
ſal'zig, adj. (geſalzen) salé, (nach Salz ſchmeckend) salin.
Sal'zigkeit, f. ~, salure.
Salzkam'mergūt, n. das ~, le pays de Salzbourg.
Salz'|kaſten, m. saunière, f. ~**klumpen,** m. salignon. ~**korb,** m. bénate, f. ~**korn,** n. grain de sel, m. ~**kuchen,** m. galette au sel, f. ~**läke,** f. saumure. ~**magazīn,** n. gabelle, f. ~**niederlāge,** f. dépôt de sel, m. ~**pfanne,** f. chaudière de saline. ~**preis,** m. prix du sel. ~**prēzel,** f. v. ~brezel. ~**quelle,** f. source salée.
ſalz'ſauer, adj. muriatique.
Salz'|ſäule, f. colonne od. statue de sel. ~**ſäure,** f. acide muratique, m. ~**ſee,** m. lac salant. ~**ſieder,** m. saunier. ~**ſiederei,** f. saunerie. ~**ſpeicher,** m. grenier à sel, gabelle, f. ~**ſteuer,** f. impôt sur le sel, m. gabelle. ~**wāge,** f. pèse-sel, m. ~**waſſer,** n. eau salée, saumure, f. ~**werk,** n. saline, f. ~**weſen,** n. administration des salines, f.
Samā'ria, n. ~s, la Samarie.
Samari'ter, m. ~s, pl. ~, Samaritain. ~**tūm,** n. ~s, samaritanisme, m.
Samarkand', n. ~s, Samarcande, f.
Sā'me, m. ~ns, pl. ~n, od.
Sā'men, m. ~s, pl. ~, **1.** semence (des plantes), f. sperme (des hommes et des animaux); **2.** fig. (Keim) germe, (Quelle) source, f; **3.** fig. (bibliſch) postérité, f.
Sā'menbehälter, m. vaisseau spermatique. ~**erguß,** m. pollution, f. ~**fluß,** m. spermatorrhée, f. ~**gehäuſe,** n. péricarpe, m. ~**handel,** m. grènetерie, f. ~**händler,** m. grènetier. ~**händlerin,** f. grènetière. ~**handlung,** f. grènetерie. ~**hülſe,** f. gousse. ~**kapſel,** f. capsule. ~**korn,** n. grain de semence, m.
ſā'mentrāgend, adj. séminifère.
Sāmerei', f. ~, pl. ~en, semences, pl. graines, pl.
ſā'mig, adj. lié.
ſā'miſch, adj. chamoisé; die Felle ~ machen, chamoiser les peaux.
Sā'miſch|gerber, m. chamoiseur. ~**gerberei,** f. chamoiserie. ~**machen,** n. ~s, chamoisage, m.
Sam'melbecken, n. réservoir, m.
ſam'meln, tr. u. intr. (r)assembler, (r)amasser; die Stimmen ~, recueillir les voix; Pflanzen ~, collectionner des plantes; die Truppen wieder ~, rallier les troupes; (eine Kollekte) ~, faire une quête; aus verſchiedenen Schriften ~, compiler; **ſich ~,** **1.** (ſich vereinigen) se rassembler, se réunir; **2.** fig. se recueillir.
Sam'meln, n. ~s, v. Sammlung, 1; zum ~ blaſen, sonner l'assemblée.
Sam'mel|name, m. nom collectif. ~**platz,** m. u. ~**punkt,** m. rendez-vous, point de rassemblement od. de ralliement. ~**ſtelle,** f. dépôt central.
Sammelſū'rium, n. ~s, pl. ~rien, fam. mélange, m. galimatias, m.
Sam'mel|werk, n. recueil, m. compilation, f. ~**wort,** n. nom collectif.
Sam'met, m. ~s, velours.
ſam'(me)tartig, adj. velouté.
Sam'(me)t|band, n. ruban de velours, m. ~**bürſte,** f. brosse à velours.
ſam'(me)ten, adj. de velours.
Sam'(me)t|fabrik, f. fabrique de velours. ~**hut,** m. chapeau de velours. ~**kleid,** n. robe de velours, f. ~**krägen,** m. collet de velours. ~**mütze,** f. bonnet de velours, m. ~**pfötchen,** n. ~ machen, faire patte de velours. ~**ſtuhl,** m. métier à velours. ~**weber,** m. tisserand en velours. ~**wēberei,** f. tissage de velours, m.
ſam'(me)tweich, adj. velouté.
Sam'(me)tweſte, f. gilet de velours, m.
Samm'|ler, m. ~s, pl. ~, **1.** collect(ion)eur, (von Almoſen) quêteur; **2.** (aus Schriften) compilateur. ~**lung,** f. ~, pl. ~en, **1.** (das Sammeln) rassemblement, m. (von Stimmen) recueillement, m. (von Truppen) ralliement, m; ~ für die Armen, quête od. collecte pour les pauvres; **2.** (das Geſammelte) collection, (Auswahl) recueil, m; **3.** fig. (der Gedanken) recueillement, m.
Samni'ter, m. ~s, pl. ~, Samnite.
Samō'a-od. Sa'moa-Inſeln, f. pl. die ~, les îles Samoa.

Samojē'den, m.pl. Samoyèdes.
Samowār', m. -s, pl. -e, samovar.
Sams'tag, m. samedi; (des) -s, tous les samedis.
Samt *v.* Sammet.
samt, I. prp. (mit dem Dativ) avec; er ~ allen übrigen, lui et tous les autres; II. adv. ~ und sonders, tout ob. tous ensemble.
sam'teu *v.* sammeteu.
sämt'lich, I. adj. tout; II. adv. tous ensemble.
Sā'mum, m. -s, samiel, simoun.
San, Sanct *v.* Sankt.
Sanatō'rium, n. -s, pl. -rien, sanatoire, m. sanatorium, m.
Sand, m. -es, sable; feiner ~, sablon; mit ~ bestreuen, sabler; fig. jemm. ~ in die Augen streuen, jeter de la poudre aux yeux de q; im ~e verlaufen, a) disparaître ob. se perdre dans le sable; b) fig. échouer.
Sanda'le, f. -, pl. -n, sandale. **-lenmacher,** m. sandalier.
San'darak, m. -s, sandaraque, f.
sand'artig, adj. de la nature du sable.
Sand'bad, n. bain de sable, m. **-bank,** f. banc de sable, m. **-berg,** m. montagne de sable, f. **-böden,** m. terrain sablonneux. **-büchse,** f. sablier, m.
San'del, n. -s, ob. **San'delholz,** n. santal, m.
Sand'faß, n. ob. **-fäßchen,** n. sablier, m. **-fläche,** f. plaine sablonneuse. **-fuhre,** f. charroi de sable, m. **-gegend,** f. contrée sablonneuse. **-grube,** f. sablière. **-händler,** m. sablonnier. **-hāse,** m. **1.** lièvre blanc; **2.** fam. (Infanterist) marche-à-terre; **3.** fam. (auf der Kegelbahn) einen -n werfen, faire chou blanc. **-haufen,** m. tas ob. monceau de sable. **-hügel,** m. colline de sable, f.
san'dig, adj. sablonneux, sableux.
Sand'korn, n. ob. **-körnchen,** n. grain de sable, m. **-kuchen,** m. gâteau de biscuit sec. **-mann,** m. **1.** sablonnier, marchand de sable; **2.** fam. (Schlaf) marchand de sable, sommeil. **-papier,** n. papier sablé. **-sack,** m. sac à sable.
Sand'schak, m. -s, pl. -s, sangiac.
Sand'schicht, f. couche de sable. **-stein,** m. grès. **-steinbruch,** m. grésière, f.
sand'te *v.* senden.
Sand'torte, f. tourte fondante. **-ufer,** n. rivage sablonneux. **-uhr,** f. sablier, m. **-verkäufer,** m. sablonnier, marchand de sable. **-wagen,** m. charriot à sable. **-weg,** m. chemin sablonneux. **-wüste,** f. désert sablonneux, (les) sables, m.pl.
sanft, I. adj. doux, (von Farben) flou; II. adv. doucement, avec douceur.
Sänf'te, f. -, pl. -n, chaise à porteur, litière, (für Kranke) brancard, m. **-tenträger,** porteur de chaise, brancardier.
Sanft'heit, f. -, u. **Sanft'mut,** f. -, douceur.
sanft'mütig, I. adj. doux; II. adv. doucement, avec douceur.
sang, sänge *v.* singen.
Sang, m. -es, pl. Sänge, chant; fig. ohne ~ und Klang abziehen, déloger sans tambour ni trompette.
Säng'er, m. -s, pl. -, **1.** chanteur; ~ in der Kirche, chantre; fig. die ~ des Waldes, les chantres des bois; **2.** fig. (Dichter) poète. **-fest,** n. concours orphéonique, m. **-in,** f. -, pl. -nen, chanteuse, (S. von Beruf) cantatrice. **-krieg,** m. concours des ménestrels.
sang'eskundig, adj. chanteur.
Sanguī'niker, m. -s, pl. -, homme sanguin.
sanguī'nisch, adj. sanguin.
Sanhedrin', m. -s, sanhédrin.
sanie'ren, tr. assainir.
Sanie'rung, f. -, assainissement, m.
sanitār', adj. sanitaire.
Sanitāts'anstalt, f. maison de santé. **-behörde,** f. conseil de santé, m. **-dienst,** m. service sanitaire ob. médical. **-hilfe,** f. secours sanitaire, m. **-korps,** n. corps sanitaire ob. médical. **-polizei,** f. police sanitaire. **-rāt,** m. conseiller médical ob. de santé. **-verein,** m. société de secours sanitaire, f. **-wache,** f. poste de secours, m. **-wesen,** n. mesures sanitaires, f.pl. **-zug,** m. train d'ambulance.
sank *v.* sinken.
Sankt (ob. St.), saint; ~ Paulus, saint (ob. S. ob. St.) Paul.
Sanktiōn', f. -, sanction.
sanktionie'ren, tr. sanctionner.
Sanktionie'rung, f. -, sanction.
Sanktuā'rium, n. -s, pl. -rien, sanctuaire, m.
San Marī'no, n. -s, Saint-Marin.
sann *v.* sinnen.
San'sibar, n. -s, Zanzibar, m.
Sans'krit, n. -s, sanscrit, m. **-forscher,** m. sanscritiste. **-sprache,** f. langue sanscrite.
Sa'phir, m. -s, pl. -e, saphir. **sa'phiren,** adj. de saphir.
Sap'pe, f. -, pl. -n, sape. **sapperlōt'!** ob. **sapperment'!** int. fam. sapristi! parbleu! morbleu!
Sappeur', m. -s, pl. -e, sapeur.
Sap'pho [fāfo], f. -s, Sapho. **sappie'ren,** tr. saper; das S-, le sapement.
Saragossa, n. -s, Saragosse, f.
Sarazē'ne, m. -n, pl. -n, Sarrasin. **-nin,** f. -, pl. -nen, Sarrasine.
sarazē'nisch, adj. sarrasin.
Sardanapāl', m. -s, Sardanapale.
Sar'de, m. -n, pl. -n, Sarde.
Sardel'le, f. -, pl. -n, sardine.
Sardel'len|brötchen, n. sandwich aux sardines, m. **-butter,** f. beurre aux sardines, m.
Sardī'ne, f. -, pl. -n, grande sardine.
Sardī'nien, n. -s, la Sardaigne. **-nier,** m. -s, pl. -, Sarde.
sardī'nisch, adj. sarde.
sardō'nisch, adj. -es Lachen, rire sardonien ob. sardonique.
Sardō'nyx, m. -(es), pl. -e, sardonyx, sardoine, f.
Sarg, m. -es, pl. Särge, cercueil.
Sarg|deckel, m. couvercle ob. du cercueil. **-tuch,** n. drap mortuaire, m.
Sarkas'mus, m. -, pl. -men, sarcasme.

sarkast'isch, adj. sarcastique.
Sarkophāg', m. ~s, pl. ~e, sarcophage.
Sar'raß, m. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, grand sabre, cimeterre.
Sarsaparil'le od. **Sassaparil'le,** f. ~, salsepareille.
Sar'ſche, f. ~, serge.
ſaß, ſä'ße v. ſitzen.
Sa'tan, m. ~s, pl. Satan(as).
ſata'niſch, adj. satanique.
Satellit', m. ~en, pl. ~en, satellite.
ſatinie'ren, tr. satiner.
Satinie'ren, n. ~s, satinage, m. **~rer,** m. ~s, pl. ~, satineur.
Satī're, f. ~, pl. ~n, satire. **~riker,** m. ~s, pl. ~, satiriste, (poète) satirique.
ſatī'riſch, adj. satirique.
Satisfaktiōn', f. ~, satisfaction; jemm. ~ geben, faire od. donner satisfaction à q.
ſatisfaktiōns'fähig, adj. capable de donner satisfaction.
Satrāp', m. ~en, pl. ~en, satrape.
Satrapie', f. ~, pl. ~n, satrapie.
ſatt, adj. **1.** (geſättigt) rassasié; ~ machen, rassasier; ſich ~ eſſen, se rassasier, manger à sa faim; **2.** fig. (überdrüſſig, leid) las; eine Sache ~ haben, être las de qc; ich kann mich nicht ~ daran ſehen, je ne puis me lasser de voir cela; **3.** fig. (von Farben) nourri, (dunkel) foncé.
Sat'te, f. ~, pl. ~n, jatte.
Sat'tel, m. ~s, pl. Sät'tel, **1.** selle, f; jemm. aus dem ~ heben, a) désarçonner q; b) fig. supplanter q; feſt im ~ ſitzen, être ferme sur ses étriers; fig. in allen Sätteln gerecht ſein, être de tous métiers; **2.** ~ eines Berges, croupe d'une montagne, f.
ſat'telartig, adj. sembable à une selle.
Sat'telbaum, m. arçon. **~decke,** f. housse de selle.
ſat'telfeſt, adj. ferme sur ses étriers, bien en selle.
Sat'telgurt, m. sangle de selle, f. **~kiſſen,** n. coussinet de selle, m. **~knopf,** m. pommeau de la selle.
ſat'teln, tr. seller; das S~, le sellage; zum S~ blaſen, sonner le boute-selle.
Sat'telpferd, n. cheval de selle, m. **~piſtōle,** f. pistolet d'arçon, m. **~platz,** m. pesage. **~taſche,** f. sacoche.
Satt'heit, f. ~, rassasiement, m. (der Farben) satiété.
ſät'tigen, tr. **1.** rassasier; **2.** (chemiſch) saturer; **ſich ~,** se rassasier.
Sät'tigung, f. ~, **1.** rassasiement, m; **2.** (chemiſche) saturation.
Satt'ler, m. ~s, pl. ~, sellier. **~arbeit,** f. sellerie.
Sattlerei', f. ~, pl. ~en, sellerie.
Satt'ler‖handwerk, n. sellerie, f. métier de sellier, m. **~meiſter,** m. maître sellier. **~wāre,** f. sellerie.
ſatt'ſam, adv. suffisamment.
Saturei', f. ~, sarriette.
Saturn', m. ~s, Saturne.
Saturnā'lien, f. pl. Saturnales.
Sā'tyr, m. ~n, pl. ~n, satyre. **~drāma,** n. satyre, f. drame satyrique, m.
Satz, m. ~es, pl. Sätze, **1.** (Sprung) saut, bond, (Anlauf) élan; mit einem ~, d'un seul saut od. bond; **2.** (Bodenſatz) sédiment, dépôt, (von Kaffee) marc; **3.** (in der Druckerei) composition, f; **4.** (vollſtändige Ausrüſtung) garniture (de boutons), f. pile (d'assiettes, de poids), f; **5.** (Einſatz) enjeu; **6.** (Preis) feſter ~, prix fixe; f; **7.** (aus Wörtern beſtehend) phrase, f. (in grammatiſcher Beziehung) proposition, f; **8.** (Tonſatz) phrase, f; **9.** (Lehrſatz) théorème.
Satz‖bau, m. od. **~bildung,** f. construction de la phrase, f. structure d'une période, f. **~lehre,** f. syntaxe. **~teil,** m. partie de la proposition, f.
Satz'ung, f. ~, pl. ~en, statut, m. règlement, m. (Vorſchrift) précepte, m. (Glaubensſatz) dogme, m.
ſatz'weiſe, adv. **1.** par sauts et par bonds; **2.** par phrases.
Sau, f. ~, (Fluß) Save.
Sau, f. ~, pl. Säu'e u. (wilde) Sau'en, **1.** truie; **2.** fam. (ſchmutziger Menſch) cochon, m.
ſau'ber, I. adj. **1.** pur, net, propre; **2.** fam. beau, joli; ein ~er Vogel, un gentil garçon; II. adv. proprement.
Sau'berkeit, f. ~, pureté, netteté, propreté.
ſäu'berlich v. ſauber.
ſäu'bern, tr. nettoyer; fig. das Meer von Seeräubern ~, purger la mer de pirates; **ſich ~,** se nettoyer, se débarbouiller.
Säu'berung, f. ~, pl. ~en, nettoiement, m.
Sau‖bohne, f. fève de marais. **~bruch,** m. boutis. **~bucht,** f. parc à sangliers, m.
Sau'ce, f. ~, pl. ~n, sauce.
Sau'ciſchen, n. ~s, pl. ~, saucisson, m.
ſau'er, I. adj. **1.** aigre, (von Früchten) sur; ſaure Milch, du lait caillé; ſaure Gurken, des concombres confits au vinaigre; ~ machen, rendre aigre, aigrir; ~ werden, s'aigrir; die Milch wird ~, le lait tourne; **2.** fig. (unfreundlich) morose; ein ſaures Geſicht machen, se refrogner, faire la moue; **3.** fig. (mühſam) pénible, (ermüdend) fatigant, (hart) dur, rude; er läßt es ſich ~ werden, il se donne beaucoup de mal; jemm. das Leben ~ machen, rendre la vie dure à q; II. adv. péniblement.
Sau'er‖ampfer, m. oseille, f. **~brāten,** m. rôti vinaigré. **~brunnen,** m. **1.** source d'eaux acidules, f; **2.** (Waſſer) eaux acidules, f. pl.
Saurei', f. ~, pl. ~en, fam. cochonnerie.
Sau'er‖klee, m. oxalide, f. **~kraut,** n. od. **~kohl,** m. choucroute, f.
ſäu'erlich, adj. aigrelet, (vom Weine) verdelet.
Säu'erling, m. ~s, pl. ~e, piqueton.
ſäu'ern, tr. aigrir, rendre aigre; den Teig ~, mettre du levain dans la pâte.
Sau'erſtoff, m. oxygène. **~verbindung,** f. oxyde, m.
ſau'erſüß, adj. aigre-doux.
Sau'erteig, m. levain.
ſau'ertöpfiſch, adj. fam. refrogné, rechigné, boudeur.
Sauf'brüder, m. ivrogne.
ſau'fen, tr. u. intr. (ſau'fe, ſäufſt, ſäuft; ſoff; geſof'fen) **1.** (von Tieren) boire; **2.** fam. (von Menſchen) boire avec excès.
Sau'fen, n. ~s, ivrognerie, f.
Säu'fer, m. ~s, pl. ~, buveur, ivrogne.
Sauferei', f. ~, pl. ~en, ivrognerie.

Säu'ferin, f. ~, pl. ~nen, ivrognesse. **~wahnſinn**, m. délire tremblant.

Sauf'gelage, n. orgie, f. **~geſellſchaft**, f. compagnie de buveurs.

Sau'geflaſche, f. biberon, m.

ſau'gen, tr. u. intr. (ſau'ge; ſōg; geſō'gen) **1.** sucer; fig. etw. aus den Fingern ~, inventer od. controuver qc; **2.** (von Kindern) teter, prendre le sein.

Sau'gen, n. ~s, succion, f.

ſäu'gen, tr. allaiter; ein Kind ~, donner le sein à un enfant.

Säu'gen, n. ~s, allaitement, m.

Sau'ger, m. ~s, pl. ~, **1.** suceur; **2.** piston (d'une pompe).

Sau'ge|röhre, f. tuyau d'aspiration (d'une pompe), m. **~rüſſel**, m. suçoir.

Säu'getier, n. mammifère, m.

Sau'gewerk, n. pompe aspirante.

Saug'fläſchchen, n. biberon, m.

Säug'|ling, m. ~s, pl. ~e, enfant à la mamelle. **~lings-bewahranſtalt**, f. od. **~lingsheim**, n. crèche, f.

Sau'birt(e), m. porcher.

ſäu'iſch, adj. cynique, obscène.

Sau'|jagd, f. chasse du sanglier. **~kerl**, m. cochon. **~köben**, m. étable à porcs, f.

Saul, m. ~s, Saül.

Sau'lache, f. vautroir, m.

Säu'le, f. ~, pl. ~n, **1.** colonne, (Pfeiler) pilier, m; fig. ~ des Staates, soutien de l'État, m; **2.** galvaniſche od. voltaiſche ~, pile galvanique od. voltaïque od. de Volta.

Sau'leben, n. fam. vie de cochon, f.

ſäu'len|ärtig od. **~förmig**, adj. en forme de colonne.

Säu'len|fuß, m. socle. **~gang**, m. colonnade, f. **~halle**, f. colonnade, portique, m. **~heilige(r)**, m. stylite. **~knauf**, m. od. **~knopf**, m. chapiteau. **~ordnung**, f. ordre (d'architecture), m. **~platte**, f. colonnade, péristyle, m. **~ſchaft**, m. fût de colonne. **~weite**, f. entre-colonne, m. **~werk**, n. colonnade, f.

Sau'lus, m. ~, Saul.

Saum, m. ~es, pl. Säu'me, **1.** ourlet (d'un habit); **2.** lisière (d'une forêt), f.

ſäu'men, **I.** tr. **1.** ourler od. border (un habit); **2.** bâter (un mulet); **II.** intr. tarder (à faire qc.), (zögern) hésiter (à faire qc.).

Säu'men, n. ~s, **1.** action d'ourler od. de border, f; **2.** (Aufſchub) retard, m. (Zögern) hésitation, f.

Sau'menſch, n. fam. salope, f.

Säu'mer, m. ~s, pl. ~, **1.** (an Nähmaſchinen) ourleur; **2.** (ſaumſeliger Menſch) retardataire.

Saum'eſel, m. âne de bât.

ſäu'mig, adj. retardataire, (langſam) lent, (nachläſſig) négligent.

Saum'|pfad, m. sentier (pour les bêtes de somme). **~pferd**, n. od. **~roß**, n. cheval de somme, m. **~ſattel**, m. bât.

ſaum'ſelig, adj. négligent, (langſam) lent.

Saum'ſeligkeit, f. ~, négligence, (Langſamkeit) lenteur.

Saum'tier, n. bête de somme, f.

Säu're, f. ~, pl. ~n, **1.** aigreur, acidité; ~ des Weines, verdeur du vin; **2.** (als chemiſche Verbindung) acide, m. **~bildung**, f. acidification.

Sauregur'kenzeit, f. saison morte od. morte(-)saison.

ſäu'rehaltig, adj. acidifère.

Sau'rier, m. pl. sauriens.

Saus, m. **~(ſ)es**, bruit, tumulte; in ~ und Braus leben, mener la vie à grandes guides, vivre à gogo.

ſäu'ſeln, intr. murmurer.

Säu'ſeln, n. ~s, murmure, m.

ſau'ſen, intr. bruire; durch die Luft ~, traverser l'air en sifflant; es ſauſt mir in den Ohren, j'ai des bourdonnements dans les oreilles.

Sau'ſen, n. ~s, bruissement, m. (in den Ohren) bourdonnement, m.

Sau'ſewind, m. **1.** vent impétueux; **2.** fam. (Tollkopf) crâne, étourdi.

Sau'|ſpieß, m. épieu. **~ſtall**, m. étable à porcs, f. **~wetter**, n. chien de temps, m. **~wirtſchaft**, f. fam. ménage malpropre.

Savan'ne, f. ~, pl. ~n, savane.

Savonaro'la, m. ~s, Savonarole.

Savoyar'de, m. ~n, pl. ~n, Savoyard.

Savo'yen, n. ~s, la Savoie.

ſavo'yiſch, adj. savoyard.

Sbir're, m. ~n, pl. ~n, sbire.

Scep'ter *v.* Zepter.

Schab'bes, m. ~, sabbat (des juifs).

Schā'be, f. ~, pl. ~n, **1.** (Werkzeug) racloir, m; **2.** (Inſekt) blatte, cafard, m.

Schāb'|eiſen, n. racloir, m. **~meſſer**, n. couteau à racler, m.

ſchā'ben, tr. racler, ratisser, râper.

Schā'ben, n. ~s, raclement, m. ratissage, m.

Schā'ber, m. ~s, pl. ~, racleur.

Schā'bernack, m. ~s, pl. ~e, (emm. einen ~ ſpielen, jouer un tour od. faire une niche à q.

ſchā'big, **I.** adj. **1.** tout usé, râpé; **2.** fig. (ſchmutzig geizig) sordide, mesquin; **II.** adv. mesquinement.

Schablō'ne, f. ~, pl. ~n, patron, m; nach der ~, routinièrement.

ſchablō'nen|haft od. **~mäßig**, **I.** adj. machinal; **II.** adv. routinièrement.

Schabrack'e, f. ~, pl. ~n, housse, chabraque.

Schāb'ſel, n. ~s, raclures, f.pl.

Schach, n. ~s, ~ ſpielen, jouer aux échecs; ~ bieten, donner échec (au roi); fig. jemn. im ~ halten, tenir q. en échec.

Schach'|aufgābe, f. problème d'échecs, m. **~brett**, n. échiquier, m.

ſchach'brettförmig, adj. ~e Aufſtellung, formation en échiquier.

Schach'er, m. ~s, trafic sordide.

Schächer, m. ~s, pl. ~, larron.

Schacherei', f. ~, pl. ~en, trafic sordide, m.

Schach'erer, m. ~s, pl. ~, od. **Schach'erjud'**, m. homme qui fait un trafic sordide.

ſchach'ern, intr. fam. faire un trafic sordide, trafiquer.

Schach'|feld, n. case de l'échiquier, f. **~figur**, f. pièce (du jeu d'échecs).

ſchach'förmig, adj. u. adv. en échiquier.

ſchachmatt', adj. **1.** échec et mat; jemn. ~ machen od. ſetzen, mater q; **2.** fig. (erſchöpft) épuisé, éreinté.

Schach'||partie, f. partie d'échecs. **~spiel,** n. échecs, m.pl. **~spieler,** m. joueur d'échecs.

Schacht, m. ~es, pl. ~e od. Schächte, puits de mine.

Schach'tel, f. ~, pl. ~n, **1.** boîte; **2.** fam. eine alte ~, une vieille carcasse od. femme.

Schächtelchen, n. ~s, pl. ~, petite boîte.

Schach'tel||halm, m. prêle, f. **~macher,** m. fabricant de boîtes, cartonnier.

schächten, tr. tuer od. égorger d'après le rite juif.

Schächter, m. ~s, pl. ~, boucher (juif), sacrificateur.

Schach'zug, m. **1.** coup, trait; **2.** fig. (List) stratagème, artifice.

Schä'de, m. ~ns, *v.* Schaden.

schä'de, adj. es ist ~, daß du nicht gekommen bist, c'est dommage que tu ne sois pas venu; wie ~! quel dommage! es ist ~ um ihn, il est à plaindre.

Schä'del, m. ~s, pl. ~, crâne. **~bohrer,** m. trépan. **~bruch,** m. fracture du crâne, f. **~haut,** f. péricrâne, m. **~lehre,** f. crân(i)ologie, phrénologie. **~meſſer,** m. crâniomètre. **~ſtätte,** f. Calvaire, m.

Schä'den, m. ~s, pl. Schäden, **1.** (Beſchädigung) dommage, (Verwüſtung) dégât, ravage; **2.** (Verletzung) lésion, f. (Gebrechen) infirmité, f; innerer ~, mal intérieur; ~ nehmen, se faire du mal; **3.** (Nachteil) détriment, préjudice, tort, (Verluſt) perte, f; jemm. ~ bringen, nuire à q; jemm. ~ zufügen, faire du mal à q; jemm zum ~ gereichen, tourner au détriment de q; mit ~ verkaufen, vendre à perte; zu meinem ~, à mon détriment; prov. durch ~ wird man klug, dommage rend sage; prov. wer den ~ hat, braucht für den Spott nicht zu sorgen, les battus payent l'amende.

ſchä'den, intr. nuire, faire tort, porter dommage, faire du mal; es ſchadet nichts, n'importe, il n'y a pas de mal; daß wird dir nicht(s) ~, a) cela ne te fera point de mal; b) tu l'as bien mérité; was ſchadet es? qu'importe? qu'est-ce que cela fait?

Schä'den||erſatz, m. dédommagement, indemnité, f. **~feuer,** n. incendie, m. **~freude,** f. maligne joie.

ſchä'denfroh, adj. malicieux, qui se réjouit du mal d'autrui.

ſchäd'haft, adj. endommagé, (verdorben) gâté, (von Gebäuden) délabré, ruineux; ~ werden, se détériorer.

Schäd'haftigkeit, f. ~, détérioration, délabrement, m.

ſchä'digen, tr. jemm. ~, nuire od. faire tort à q.

Schä'digung, f. ~, pl. ~en, tort, m. préjudice, m.

ſchäd'lich, adj. nuisible, (verderblich) pernicieux, (nachteilig) préjudiciable; der Geſundheit ~, malsain, nocif.

Schäd'lichkeit, f. ~, qualité nuisible.

Schäd'ling, m. ~s, pl. ~e, plante (f.) od. bête nuisible, f.

ſchäd'los, adj. jemm. für etw. ~ halten, dédommager od. indemniser q. de qc.

Schäd'loshaltung, f. indemnité, dédommagement, m.

Schäf, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** brebis, f; **2.** fam. (dummer Menſch) sot, m. imbécile, m. bête, f.

Schäf'bock, m. bélier.

Schäf'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petite brebis, agneau, m; fam. mein ~! mon petit chou! fig. er hat ſein ~ ins Trockene gebracht, il a mis du foin dans ses bottes, il a fait sa pelote; **2.** (Wolken) mouton, m; der Himmel iſt voller ~, le ciel est moutonné.

Schäf'dünger, m. fumier de brebis.

Schä'fer, m. ~s, pl. ~, berger. **ſchä'ferartig,** adj. pastoral.

Schäferei', f. ~, pl. ~en, bergerie.

Schä'fer||gedicht, n. poème bucolique, m. idylle, f. **~hund,** m. chien de berger. **~hütte,** f. cabane de berger. **~in,** f. ~, pl. ~nen, bergère. **~knabe,** m. jeune berger. **~leben,** n. vie pastorale od. de berger. **~lied,** n. chant pastoral. **~ſpiel,** n. pastorale, f. **~ſtab,** m. houlette, f. **~ſtunde,** f. heure du berger.

Schäff, n. ~(e)s, pl. ~e, écuelle, f.

Schäf'fell, n. peau de mouton od. de brebis, f.

ſchaf'fen, tr. (ſchaf'fe; ſchüf; geſchaf'fen) créer; er iſt dazu nicht geſchaffen, il n'est pas fait pour cela; das S~, la création.

ſchaf'fen, tr. u. intr. **1.** (tun) faire, (arbeiten) travailler; mit Ihnen habe ich nichts zu ~, je n'ai rien à démêler avec vous; damit habe ich nichts zu ~, cela ne me regarde pas; **2.** (herbeiſchaffen) procurer; Hilfe ~, porter remède; er weiß überall Rat zu ~, c'est un homme d'expédients od. de ressources; **3.** (bringen) transporter; etw. aus dem Hauſe ~, éloigner qc. de la maison.

Schäf'fleiſch, n. chair de mouton, f. (als Speiſe) mouton, m.

Schaffhau'ſen, n. ~s, Schaffhouse, f.

Schaff'ner, m. ~s, pl. ~, **1.** (Verwalter) administrateur, (Haushälter) économe; **2.** (auf Eiſenbahnen) conducteur, garde-train. **~in,** f. ~, pl. ~nen, femme de charge, ménagère.

Schäf'||garbe, f. achillée. **~herde,** f, troupeau de brebis od. de moutons, m. **~hirt(e),** m. berger. **~hürde,** f. parc de moutons, m. **~huſten,** m. toux sèche. **~kamel,** n. lama, m. **~lamm,** n. agneau femelle, m. **~leder,** n. peau de mouton, f; brunes ~, basane, f.

ſchäf'ledern, adj. de basane.

Schäf'lein, n. ~s, pl. ~, petite brebis.

Schäf'||milch, f. lait de brebis, m. **~miſt,** m. fumier de brebis, crotte de brebis, f.

Schafott', n. ~(e)s, pl. ~e, échafaud, m; das ~ beſteigen, monter à l'échafaud.

Schäf'||pelz, m. fourrure de peau de mouton, f. **~ſchere,** f. cisailles à tondre les brebis, f.pl. **~ſcherer,** m. tondeur de brebis od. de moutons. **~ſchür,** f. tonte des brebis od. des moutons.

Schafs'||geſicht, n. visage hébété, m. **~kleid,** n. ein Wolf in ~ern, un loup en habit de brebis. **~kopf,** m. **1.** tête de mouton, f; **2.** fam. (dummer Menſch) sot, imbécile.

ſchafs'mäßig, **I.** adj. moutonnier; **II.** adv. en vrai mouton.

Schäf'ſtall, m. bergerie, f. bercail.

Schäf'stand, m. (les) moutons.

Schaft, m. ~(e)s, pl. Schäf'te, bois (d'une lance), hampe (d'un drapeau), f. fût (d'une colonne, d'un fusil), tige (d'un arbre, d'une botte), f.

schäf'ten, tr. monter (un fusil), munir d'un fût; Stiefel ~, remonter des bottes.

Schäf'ten, n. ~s, action de (re)monter.

Schäf'|weide, f. pacage pour les brebis, m. **~wolle,** f. laine de mouton. **~zucht,** f. élevage des brebis od. des moutons, m. **~züchter,** m. éleveur de brebis od. de moutons.

Schah, m. ~s, pl. ~s, schah.

Schä'kal, m. ~s, pl. ~e, chacal.

Schä'ker, m. ~s, pl. ~, badin, farceur.

Schäkerei', f. ~, pl. ~en, badinage, m. (mit Mädchen) flirtage, m.

schäkern, intr. badiner, folâtrer; mit einem Mädchen ~, flirter avec une fille.

schal, adj. **1.** fade, (abgestanden) éventé; **2.** fig. (geschmacklos) insipide, fade.

Schal, m. ~s, pl. ~e u. ~s, châle.

Schäl'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petite coupe; **2.** petit châle.

Schä'le, f. ~, pl. ~n, **1.** (Hülle) enveloppe, (das Äußere) dehors, m; **2.** (von Früchten) peau, pelure; die grüne ~ einer Nuß, l'écale od. le brou d'une noix; die harte ~ einer Nuß, la coquille d'une noix; **3.** écaille (d'une huître), test (m.) od. carapace (d'une tortue), valve (d'un crustacé); **4.** coque (d'un œuf); **5.** (Napf) écuelle, (Pokal) coupe; kalte ~, birambrot, m; **6.** (Becken) bassin, m.

schä'len, tr. écorcer (un arbre), peler (des pommes), écaler (des noix), monder (de l'orge); **sich ~,** s'écaler; die Haut schält sich, la peau se détache.

Schä'len, n. ~s, pelage, m.

Schä'lentier, n. crustacé, m.

Schal'heit, f. ~, fadeur, insipidité.

Schalk, m. ~s, pl. ~e, fripon, espiègle; fig. er hat den ~ im Nacken, c'est un fin matois od. un rusé compère.

schalk'haft, adj. fripon, espiègle, (bosh.) malin.

Schalk'haftigkeit, f. ~, friponnerie, espièglerie, (Boshaftigkeit) malice.

Schalks'|auge, n. œil fripon od. malin. **~knecht,** m. serviteur infidèle. **~narr,** m. bouffon. **~streich,** m. espièglerie, f.

Schall, m. ~es, son.

Schall'|becken, n. cymbale, f. **~brechung,** f. réfraction du son. **~deckel,** m. abat-voix.

schal'len, intr. sonner, (widerhallen) retentir; laut ~d, sonore; in ein ~des Gelächter ausbrechen, éclater de rire.

Schall'|horn, n. pavillon (d'une trompette), m. **~lehre,** f. acoustique. **~loch,** n. ouïe, f. **~welle,** f. ondulation du son.

Schalmei', f. ~, pl. ~en, chalumeau, m.

Schalot'te, f. ~, pl. ~n, échalotte.

schalt v. schelten.

schal'ten, intr. mit etw. ~, disposer de qc, en user avec qc; jemn. ~ und walten lassen, laisser agir q. à sa guise.

Schal'ter, m. ~s, pl. ~, guichet. **~fenster,** n. guichet, m. **~öffnung,** f. ouverture du guichet.

Schal'tier, n. crustacé, m.

Schalt'|jahr, n. année bissextile, f. **~monat,** m. mois intercalaire. **~tag,** m. bissexte, jour intercalaire.

Schä'lung, f. ~, pl. ~en, pelage, m.

Schalup'pe, f. ~, pl. ~en, chaloupe.

Scham, f. ~, **1.** (als Gefühl) honte, (Schamhaftigkeit) pudeur; aller ~ bar sein od. keine ~ im Leibe haben, avoir toute honte bue; **2.** die weibliche ~, les parties naturelles de la femme; die männliche ~, le membre viril, la verge.

Schama'de, f. ~, pl. ~n, chamade.

Schäm'bein, n. (os) pubis, m.

schä'men, sich einer Sache ~, avoir honte od. rougir de qc.

Schäm'|gefühl, n. honte, f. pudeur, f; das ~ verletzen, blesser od. offenser la pudeur; alles ~ verloren haben, avoir toute honte bue. **~gegend,** f. région pubienne. **~glied,** n. partie naturelle.

schäm'haft, I. adj. pudibond, (keusch) chaste, (beschämt) honteux; II. adv. pudiquement.

Schäm'|haftigkeit, f. ~, pudeur, (Keuschheit) chasteté, (Schamgefühl) honte. **~lefzen,** f. pl. od. **~lippen,** f. pl. lèvres, nymphes.

schäm'los, I. adj. éhonté, sans pudeur, dévergondé, (frech) impudent; II. adv. avec impudence.

Schäm'|losigkeit, f. ~, pl. ~en, manque de pudeur, m. (Frechheit) impudence. **~röte,** f. vulve.

schäm'rot, adj. rouge de honte; ~ werden, rougir de honte.

Schäm'|röte, f. rougeur; jemn. die ~ ins Gesicht treiben, faire rougir q. de honte. **~teile,** m. pl. parties naturelles.

schand'bar, adj. honteux, infâme.

Schand'|bild, n. figure abominable od. détestable, f. **~bube,** m. scélérat. **~buch,** n. livre infâme, m.

Schan'de, f. ~, **1.** honte, (Schimpf) opprobre, m. (Niederträchtigkeit) infamie; jemn. ~ machen, faire honte à q, déshonorer q; der ~ preisgeben, prostituer; **2.** ein Pferd zu ~n od. zuschanden reiten, abîmer un cheval; fig. zu ~n od. zuschanden werden, échouer.

schän'den, tr. déshonorer, (entheiligen) profaner, (besudeln) souiller; ein Mädchen ~, prostituer od. violer une fille; **sich ~,** se couvrir d'infamie, se déshonorer.

Schän'der, m. ~s, pl. ~, profanateur.

Schand'|fleck, m. honte, f. opprobre. **~gedicht,** n. poésie scandaleuse od. diffamatoire, f. **~geld,** n. **1.** prix de l'infamie, m; **2.** (Schleuderpreis) vil prix. **~gemälde,** n. tableau obscène, m. **~geschichte,** f. histoire scandaleuse od. infâme. **~leben,** n. vie honteuse.

schänd'lich, I. adj. **1.** honteux, (ehrlos) infâme; **2.** fig. (schrecklich) horrible, affreux; II. adv. **1.** honteusement; **2.** fig. horriblement.

Schänd'lichkeit, f. ~, pl. ~en, infamie, turpitude.

Schand'|mal, n. marque d'infamie, f. **~maul,** n. fam. méchante langue. **~pfahl,** m. od. **~säule,** f. pilori, m. **~tat,** f. infamie, turpitude.

Schän'dung, f. ~, pl. ~en, profanation; ~ eines Mädchens, prostitution od. viol d'une fille, m.

Schank, m. ~s, débit de boissons.

Schank'er, m. ~s, pl. ~, chancre vénérien.

Schank'wirt, m. cabaretier. **~ſchaft,** f. débit de boissons, m. cabaret, m.

Schanz'||arbeit, f. travail des pionniers, m. **~arbeiter,** m. pionnier.

Schan'ze, f. ~, pl. ~n, retranchement, m; fig. ſein Leben in die ~ ſchlagen, risquer sa vie, payer de sa personne.

ſchan'zen, intr. **1.** travailler aux retranchements; **2.** fam. (ſich plagen) piocher.

Schanz'||gräber, m. pionnier. **~korb,** m. gabion. **~werk,** n. retranchements, m. pl. **~zeug,** n. outils des pionniers, m. pl.

Schär, f. ~, pl. ~en, troupe, bande.

Scharā'de, f. ~, pl. ~n, charade.

Schär'bock, m. ~s, scorbut; mit dem ~ behaftet, scorbutique.

ſchā'ren, tr. réunir; **ſich ~,** s'assembler en foule.

Schā'ren, f. pl. écueils, m. pl. récifs, m. pl.

ſchā'renweiſe, adv. par troupes, par bandes, en foule.

ſcharf, I. adj. (comp. ſchär'fer, sup. der ſchärfſte) **1.** ~es Meſſer, couteau tranchant; ~ machen, aiguiser, affiler; prov. allzu ~ macht ſchartig, lame trop affilée s'ébrèche; **2.** (ſpitz) ~e Spitze, pointe aiguë; ~e Ecke, angle aigu; ~e Kante, arête vive; **3.** fig. ~er Geſchmack, goût piquant od. vif; ~er Eſſig, vinaigre fort; **4.** fig. ~er Ton, son aigu od. strident; ~er Wind, vent perçant; **5.** fig. (ausgeprägt) ~e Züge, traits prononcés od. marqués; **6.** fig. (fein, gut) ~es Gehör, oreille fine od. délicate; ~es Geſicht, vue perçante od. subtile; ~er Blick, Verſtand, regard, esprit perçant od. pénétrant; **7.** fig. (ſtreng) ~e Zucht, discipline sévère; ~er Verweis, verte réprimande; **8.** fig. ~er Schuß, coup à balle; **II.** adv. **1.** ~ beſchlagen, ferrer (un cheval) à glace; **2.** fig. ~ begrenzt, nettement arrêté; **3.** fig. ~ geſalzen, fort salé; **4.** fig. ~ anſehen, regarder fixement; **5.** fig. ~ bewachen, surveiller de près, garder étroitement; **6.** fig. ~ aneinander kommen, s'attaquer vivement; es ging dort ~ her, l'affaire fut chaude; ~ reiten, aller au galop; ~ zugehen, doubler le pas; **7.** fig. ~ ſchießen, laden, tirer, charger à balle.

Scharf'blick, m. pénétration, f. sagacité, f. perspicacité, f.

ſcharf'blickend, adj. pénétrant, perspicace.

Schär'fe, f. ~, pl. ~n, **1.** tranchant, m. fil (d'un couteau), m; **2.** fig. netteté (des contours); **3.** fig. (Säure) âcreté, aigreur; **4.** fig. (Strenge) sévérité, rigueur, (Härte) dureté; **5.** fig. (Scharfſinn) pénétration, sagacité; **6.** fig. (Genauigkeit) précision, netteté.

ſcharf'eckig, adj. à angles aigus.

ſchär'fen, tr. **1.** rendre tranchant, (wetzen) aiguiser, (ſchleifen) émoudre, affiler; **2.** ein Pferd ~, ferrer un cheval à glace; **3.** fig. aiguiser (l'appétit, l'esprit), fortifier (la vue, la mémoire).

Scharf'||macher, m. instigateur. **~richter,** m. bourreau, maître des hautes œuvres. **~ſchießen,** n. tir à balles od. à boulets, m.

ſcharf'ſchmeckend, adj. d'un goût piquant.

Scharf'ſchuß, m. coup à balle od. à boulet.

Scharf'ſchütze, m. **1.** bon tireur; **2.** (beim Militär) tirailleur.

ſcharf'ſichtig, adj. pénétrant, perspicace.

Scharf'||ſichtigkeit, f. ~, od. **~ſinn,** m. sagacité, f. perspicacité, f. pénétration, f.

ſcharf'ſinnig, I. adj. sagace, perspicace, pénétrant; **II.** adv. avec perspicacité.

Scharf'ſinnigkeit, f. v. Scharfſinn.

Schär'fung, f. ~, aiguisement, m. affilage, m.

Schar'lach, m. ~s, **1.** (Farbe) écarlate, f; **2.** (Krankheit) (fièvre) scarlatine, f.

ſchar'lachārtig, adj. qui tient de la scarlatine.

Schar'lachfarbe, f. écarlate.

ſchar'lachfarbig, adj. écarlate.

Schar'lachfieber, n. (fièvre) scarlatine, f.

ſchar'lachrōt, adj. écarlate.

Schar'latan, m. ~s, pl. ~e, charlatan.

ſchar'mant', adj. charmant.

Schar'mütz'el, n. ~s, pl. ~, escarmouche, f. échauffourée, f.

ſchar'mütz'eln, intr. escarmoucher.

Schar'mütz'ler, m. ~s, pl. ~, escarmoucheur.

Schar'nier', n. ~s, pl. ~e, charnière, f.

Schär'pe, f. ~, pl. ~n, écharpe.

Schar'pie', f. ~, ~ zupfen, faire de la charpie.

ſchar'ren, I. tr. **1.** (kratzen) gratter; ein Loch in die Erde ~, creuser un trou dans la terre en grattant; **2.** (verſcharren) etw. in die Erde ~, enfouir qc; **II.** intr. gratter; mit den Füßen ~, trépigner des pieds, piétiner.

Schar'ren, n. ~s, **1.** (Kratzen) grattage, m; **2.** (mit den Füßen) piétinement, m. trépignement, m.

Schar'ren, m. ~s, pl. ~, étal de boucher.

Schar'te, f. ~, pl. ~n, **1.** (am Meſſer) dent, brèche; ~n bekommen, s'ébrécher; fig. eine ~ auswetzen, prendre sa revanche, réparer une perte; **2.** (Schießſcharte) meurtrière.

Schartē'||ke, f. ~, pl. ~n, **1.** vétille; **2.** (altes Buch) vieux bouquin. **~kenhändler,** m. bouquiniste.

ſchar'tig, adj. ébréché.

Schär'||wache, f. guet, m. patrouille. **~wächter,** m. soldat du guet.

Scharwen'zel v. Scherwenzel.

Schär'werk, n. **1.** (Fronarbeit) corvée, f; **2.** (Flickerei) rhabillage, m.

ſchär'werken, intr. faire des rhabillages.

Schär'werker, m. ~s, pl. ~, rhabilleur.

ſchaſſie'ren, intr. chasser.

Schat'ten, m. ~s, pl. ~, **1.** ombrage, ombre, f; kühler ~, ombrage frais; im ~ eines Baumes, à l'ombre d'un arbre; ~ werfen, faire od. donner de l'ombre; fig. jemn. in ~ ſtellen, faire ombre à q;

2. fig. âme (des défunts), f. ombre, f; das Reich der ~, le royaume des ombres; 3. fig. (Schemen) fantôme. **~bild**, n. 1. silhouette, f; 2. fig. fantôme, m. ombre, f. **~könig**, m. simulacre od. fantôme de roi.

schat'tenlos, adj. sans ombre.

Schat'tenreich, n. royaume des ombres, m.

schat'tenreich, adj. ombreux.

Schat'ten|riß, m. silhouette, f. **~seite**, f. 1. côté de l'ombre, m. côté septentrional; 2. fig. (schwache Seite) côté faible od. désavantageux. **~spiel**, n. 1. (an der Wand) ombres chinoises, lanterne magique, f; 2. fig. (Blendwerk) fantasmagorie, f. **~welt**, f. *v.* ~reich.

schattie'ren, tr. u. intr. ombrer, nuancer.

Schattie'rung, f. ~, pl. ~en, 1. action d'ombrer; 2. fig. (feiner Unterschied) nuance.

schat'tig, adj. ombreux.

Schatul'le, f. ~, pl. ~n, cassette.

Schatul'lengelder, n. pl. revenus du domaine privé, m. pl.

Schatz, m. ~es, pl. Schätze, 1. trésor; 2. fig. ein ~ von Kenntnissen, un grand fonds de connaissances; 3. fam. bon(ne) ami(e).

Schatz|amt, n. trésorerie, f. Trésor, m. **~anweisung**, f. billet du Trésor, m.

schätzbar, adj. 1. estimable; 2. (berechenbar) appréciable.

Schätzbarkeit, f. ~, pl. ~en, 1. qualité estimable, (Verdienst) mérite, m; 2. (Berechenbarkeit) appréciabilité.

Schätzchen, n. ~s, pl. ~, bonne amie.

schätzen, tr. 1. estimer; 2. (abschätzen) apprécier, taxer, estimer; wie alt ~ Sie ihn? quel âge lui donnez-vous? 3. ich schätze es mir zur Ehre, je tiens à honneur (de faire cela); **sich** glücklich ~, s'estimer heureux.

schätzenswert, adj. estimable.

Schatz|gräber, m. chercheur de trésors cachés. **~gräberei**, f. ~, pl. ~en, recherche de trésors cachés. **~kammer**, f. trésor, m. trésorerie, (in England) Échiquier, m. **~kanzler**, m. (in England) chancelier de l'Échiquier. **~kasten**, m. od. **~kästchen**, n. cassette, f. coffre-fort, m. **~meister**, m. trésorier, caissier. **~meisteramt**, n. trésorerie, f.

Schatz'ung, f. ~, pl. ~en, imposition.

Schätz'ung, f. ~, pl. ~en, 1. estimation, taxation, évaluation; 2. (Steuerauflage) imposition.

Schätz'ungswert, m. valeur d'estimation, f.

Schau, f. ~, 1. exposition, étalage, m; etw. zur ~ stellen, exposer od. étaler qc; fig. etw. zur ~ tragen, faire étalage de qc, afficher qc; 2. (Heeresschau) revue.

Schau'ausstellung, f. exposition.

Schau'be, f. ~, pl. ~n, (sorte de) manteau, m.

schau'begierig, adj. curieux.

Schau'|brot, n. pain de proposition, m. **~bude**, f. baraque (de foire). **~bühne**, f. scène, théâtre, m.

Schau'der, m. ~s, pl. ~, frissonnement, frémissement, (Entsetzen) horreur, f.

schau'der|erregend od. **~haft**, I. adj. horrible, affreux; II. adv. horriblement.

Schau'derhaftigkeit, f. ~, abomination, horreur.

schau'dern, I. intr. frissonner, frémir; II. impers. es schaudert mich od. mir schaudert, wenn ich daran denke, je frémis, quand j'y pense.

Schau'dern, n. ~s, *v.* Schauder.

schau'dervoll, adj. *v.* schauderhaft.

schau'en, tr. u. intr. regarder.

Schau'en, n. ~s, vue, f. contemplation, f.

Schau'er, m. ~s, pl. ~, 1. frémissement, horreur, f; 2. (Regenschauer) ondée, f. giboulée, f. **~geschichte**, f. histoire qui fait frémir.

schau'erig, adj. qui fait frémir.

Schau'erleute, pl. ouvriers (d'un port), m. pl.

schau'erlich, adj. effrayant, horrible.

schau'ern, I. intr. frissonner, frémir; II. impers. es schauert, il tombe une giboulée.

Schau'ern, n. ~s, frissonnement, m.

Schau'erroman, m. roman qui fait frémir.

schau'ervoll, adj. horrible, affreux.

Schau'essen, n. plat de parade, m.

Schau'fel, f. ~, pl. ~n, 1. pelle; 2. (am Wasserrade) palette, aube.

schau'felförmig, adj. en forme de pelle.

schau'feln, I. tr. creuser avec la pelle; II. intr. travailler avec la pelle.

Schau'felrad, n. roue à palettes od. à aubes, f.

Schau'fenster, n. devanture, f. montre, f.

Schauf'ler, m. ~s, pl. ~, daim (de plus de 2 ans).

Schau'|gericht, n. mets de parade, m. **~gerüst**, n. échafaud, m. **~haus**, n. morgue, f. **~kasten**, m. montre, f.

Schau'kel, f. ~, pl. ~n, escarpolette, balançoire, (Wippe) bascule. **~brett**, n. bascule, f.

schau'keln, I. tr. balancer; II. intr. se balancer, être balancé; **sich** ~, se balancer, (wippen) jouer à la bascule.

Schau'keln, n. ~s, balancement, m.

Schau'kel|pferd, n. cheval à bascule, m. **~politik**, f. politique de bascule. **~stuhl**, m. chaise à bascule, f. **~system**, n. système de bascule, m.

Schauk'ler, m. ~s, pl. ~, celui qui se balance.

Schau'lust, f. curiosité.

schau'lustig, adj. curieux.

Schaum, m. ~(e)s, pl. Schäume, écume, f. (von Weinen und der Seife) mousse, f; zu ~ schlagen, fouetter.

schaum'|artig, adj. écumeux, spumaire. **~bedeckt**, adj. couvert d'écume, écumeux.

Schaum'blase, f. bulle d'écume.

schäu'men, intr. écumer, (von Weinen u. der Seife) mousser; fig. vor Wut ~, écumer de rage.

Schäu'men, n. ~s, action d'écumer od. de mousser, f.

schäu'mend, adj. écumant, écumeux, (von Weinen) mousseux.

schaumgebo'ren, adj. die S~e, Vénus Aphrodite.

Schaum'‖gold, n. oripeau, m. clinquant, m. **~kelle,** f. u. **~löffel,** m. écumoire, f. **~=ſchlägen,** n. action de faire mousser, f. **~ſchläger,** m. **1.** celui qui fait mousser (qc.); **2.** fam. barbier; **3.** fig. phraseur, blagueur. **~ſchlägerei,** f. blague. **~ſeife,** f. savon mousseux.

Schau'münze, f. médaille.

Schaum'wein, m. (vin) mousseux.

Schau'platz, m. scène, f. théâtre.

ſchau'rig, adj. qui fait frémir.

Schau'ſpiel, n. **1.** pièce de théâtre, f. drame, m; **2.** (Anblick) spectacle, m. scène, f. **~dichter,** m. auteur dramatique. **~dichtung,** f. poésie dramatique.

Schau'ſpieler, m. acteur; herumziehender **~,** cabotin. **~=in,** f. actrice.

Schau'ſpiel‖haus, n. théâtre, m. **~kunſt,** f. art dramatique, m.

Schau'‖ſtellung, f. exposition, étalage, m. **~ſtück,** n. **1.** pièce de montre, f; **2.** (Denkmünze) médaille, f. **~=tiſch,** m. table des pains de proposition, f. **~turnen,** n. concours gymnastique, m.

Schebeck'e, f. **~,** pl. **~n,** chebec, m.

Schech, m. **~s,** pl. **~s,** cheik.

Scheck, m. **~s,** pl. **~e** u. **~s,** chèque.

Scheck'buch, n. carnet de chèques, m.

Scheck'e, f. **~,** **1.** animal tacheté; **2.** cheval pie, m.

ſcheck'ig, adj. tacheté; **~es** Pferd, cheval pie, m.

ſcheel, **I.** adj. **1.** louche: **2.** fig. (neidiſch) envieux, jaloux; **II.** adv. d'un œil jaloux.

Scheel'ſucht, f. **~,** envie, jalousie.

ſcheel'ſüchtig, adj. envieux, jaloux.

Schef'ſel, m. **~s,** pl. **~,** boisseau. **~macher,** m. boisselier.

ſchef'ſelweiſe, adv. par boisseaux.

Scheib'chen, n. **~s,** pl. **~,** petite tranche.

Schei'be, f. **~,** pl. **~n,** **1.** disque (du soleil, de la lune), m; **2.** (zum Schießen) cible; **3.** (Glasſcheibe) carreau, m. vitre; **4.** (Schnitte) tranche (de pain, de saucisson), rouelle (de citron), rayon (de miel), m; **5.** (Töpferſcheibe) tour, m.

ſchei'benartig, adj. discoïde.

Schei'ben‖honig, m. miel en rayons. **~ſchießen,** n. tir à la cible, m. **~ſchütze,** m. tireur à la cible, arquebusier. **~ſtand,** m. tir.

ſchei'benweiſe, adv. par tranches, par rayons.

Schei'de, f. **~,** pl. **~n,** **1.** fourreau (d'épée), m. gaine (d'un couteau, d'un poignard); den Degen aus der **~** ziehen, dégainer; **2.** (Grenze) frontière, point de séparation, m; **3.** (Körperteil) vagin, m. **~kunſt,** f. chimie. **~künſtler,** m. chimiste. **~linie,** f. ligne de séparation od. de démarcation. **~mauer,** f. mur de séparation, m. mur mitoyen. **~münze,** f. monnaie d'appoint, billon, m.

ſchei'den, **I.** tr. (ſchei'de; ſchied; geſchie'den) séparer; ſie hat ſich von ihm **~** laſſen, elle a divorcé (d') avec lui; ſie haben ſich **~** laſſen, ils ont divorcé; fig. wir ſind geſchiedene Leute, nous n'avons plus rien à démêler ensemble; **II.** intr. partir, s'en aller; das **~**de Jahr, l'année qui va finir od. qui touche à sa fin; **ſich ~,** se séparer.

Schei'den, n. **~s,** séparation, f.

Schei'denmacher, m. gainier.

Schei'de‖punkt, m. point de séparation. **~ſtunde,** f. heure du départ od. de la séparation. **~wand,** f. cloison. **~=waſſer,** n. eau-forte. **~weg,** m. bifurcation, (Kreuzweg) carrefour; fig. am **~e** ſtehen, se trouver entre deux alternatives.

Schei'dung, f. **~,** pl. **~en,** (chemiſche) départ, m. (Trennung) séparation, (Ehеſcheidung) divorce, m; auf **~** klagen, plaider en séparation od. en divorce.

Scheidungs‖grund, m. empêchement dirimant. **~klage,** f. demande od. instance en divorce; die **~** einreichen, plaider en séparation od. en divorce.

Scheif, m. **~s,** pl. **~s,** cheik.

Schein, m. **~es,** pl. **~e,** **1.** lumière, f. (Schimmer) lueur, f; **2.** fig. (Anſchein, Ausſehen) apparence, f. semblant; den äußeren **~** wahren, garder od. sauver les dehors; dem **~e** nach, en apparence; zum **~** od. des **~es** wegen, pour la forme, pour sauver les apparences; prov. der **~** trügt. les apparences trompent od. sont trompeuses; **3.** (Beſcheinigung) attestation, f. certificat, (Quittung) reçu, quittance, f. (Schuldſchein) billet; fig. auf ſeinem **~** beſtehen, insister sur sa demande; **4.** (Banknote) billet de banque.

Schein'angriff, m. attaque simulée.

ſchein'bar, **I.** adj. apparent; **II.** adv. en apparence, apparemment.

Schein'‖barkeit, f. **~,** apparence. **~beweis,** m. preuve spécieuse od. apparente. **~=bild,** n. image trompeuse, fantôme, m. **~chriſt,** m. faux chrétien.

ſchei'nen, intr. (ſchei'ne; ſchien; geſchie'nen) **1.** luire; der Mond ſcheint, il fait clair de lune; die Sonne ſcheint, il fait du soleil; die Sonne ſcheint mir ins Geſicht, le soleil me donne dans les yeux; **2.** (erſcheinen) paraître, (ausſehen) sembler, avoir l'air (de qc.); er ſcheint recht zu haben, il semble avoir raison; wie es ſcheint, à ce qu'il semble; **3.** fam. (gefallen) plaire, (paſſen) convenir.

Schei'nen, n. **~s,** **1.** lueur, f; **2.** (Anſchein) apparence, f.

Schein'‖freude, f. joie apparente. **~friede,** m. paix plâtrée. **~frömmigkeit,** f. hypocrisie. **~gefecht,** n. combat simulé, simulacre de combat, m. **~gold,** n. similor, m. **~grund,** m. prétexte, raison spécieuse.

ſchein'heilig, adj. hypocrite, cafard.

Schein'‖heiligkeit, f. hypocrisie, tartuferie, cafarderie. **~herrſchaft,** f. domination imaginaire. **~könig,** m. roi de plâtre. **~tod,** m. mort apparente, (Erſtarrung) léthargie, f.

ſchein'tot, adj. mort en apparence.

Schein'vertrag, m. contrat illusoire od. simulé.

Schein'werfer, m. **~s,** pl. **~,** projecteur.

Schein'wesen, n. fausse apparence, simulation.

Schei'ße, f. ~, fam. merde, excréments, m.pl.

ſchei'ßen, tr. u. intr. (ſchei'ße; ſchiß; geſchiſſen) fam. chier.

Scheit, n. ~es, pl. ~e(r), bûche, f.

Schei'tel, m. ~s, pl. ~, **1.** sommet (de la tête); vom ~ bis zur Sohle, de pied en cap; **2.** (von Winkeln od. Bögen) sommet; **3.** (Haarſcheitel) raie, f. **~linie,** f. ligne verticale.

ſchei'teln, tr. séparer od. partager (les cheveux) par une raie; **ſich ~,** se partager.

Schei'telpunkt, m. **1.** sommet (d'un angle); **2.** (am Himmel) zénith; **3.** fig. (Gipfel) sommet, comble.

ſchei'telrecht, adj. vertical.

Schei'telwinkel, m.pl. angles opposés au sommet.

Schei'terhaufen, m. einen ~ errichten, dresser un bûcher.

ſchei'tern, intr. (ſ.) **1.** échouer, faire naufrage; **2.** fig. fig. échouer.

Schei'tern, n. ~s, **1.** naufrage, m; **2.** fig. nonréussite, f. échec, m.

Scheit'holz, n. bois de quartier, m.

Schel'de, f. ~, Escaut, m.

Schel'lack, m. ~s, laque en écailles, f.

Schel'le, f. ~, pl. ~n, **1.** grelot, m; fig. der Katze die ~ anhängen, attacher le grelot; **2.** (Klingel) sonnette, clochette; **3.** fam. (Ohrfeige) soufflet, m. taloche; **4.** (auf Karten) ~n, carreau, m.

ſchel'len, intr. u. impers. sonner; es hat geſchellt, on a sonné.

Schel'len, n. ~s, sonnerie, f.

Schel'len|baum, m. pavillon od. chapeau chinois. **~geläute,** n. **1.** bruit de sonnettes, m; **2.** (ſämtliche Schellen) sonnettes, f.pl. **~halsband,** n. collier à sonnettes, m. **~kappe,** f. marotte. **~ſchlitten,** m. traîneau à grelots. **~trommel,** f. tambour de basque, m. **~zug,** m. sonnerie, f.

Schell'fiſch, m. aigrefin.

Schelm, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** fripon, coquin; fig. er hat den ~ im Nacken, c'est un rusé compère; **2.** fam. (Kerl) gaillard; ein armer ~, un pauvre diable; prov. ein ~ gibt mehr als er hat, la plus belle fille ne peut donner que ce qu'elle a.

Schel'men|geſicht, n. figure friponne. **~ſtreich,** m. od. **~ſtück,** n. friponnerie, f. fourberie, f.

Schelmerei', f. ~, pl. ~en, friponnerie, fourberie.

Schel'min, f. ~, pl. ~nen, petite friponne.

ſchel'miſch, **I.** adj. **1.** fripon, fourbe; **II.** (boshaft) malin; **II.** adv. en fripon.

Schel'te, pl. ~ bekommen, être grondé od. réprimandé.

ſchel'ten, **I.** tr. (ſchel'te, ſchiltſt, ſchilt; ſchalt; geſchol'ten) **1.** (auszanken) jemn. wegen einer Sache ~, gronder q. sur qc; **2.** (nennen) jemn. einen Narren ~, traiter od. qualifier q. de fou; **II.** intr. gronder; fluchen und ~, jurer et pester.

Schel'ten, n. ~s, gronderie, f.

Schelt'wort, n. réprimande, f.

Sche'ma, n. ~s, pl. ~s od. ~ta, modèle, m.

ſchema'tiſch, adj. schématique.

ſchematiſie'ren, tr. u. intr. schématiser.

Schematis'mus, m. ~, schématisme.

Sche'mel, m. ~s, pl. ~, tabouret, escabeau.

Sche'men, m. ~s, pl. ~, ombre, f. fantôme.

ſche'menhaft, adj. semblable à une ombre od. à un fantôme.

Schenk, m. ~en, pl. ~en, **1.** (Mundſchenk) échanson; **2.** (Wirt) cabaretier, tavernier.

Schenk'e, f. ~, pl. ~n, cabaret, m. taverne.

Schenk'el, m. ~s, pl. ~, **1.** cuisse, f. (Bein) jambe, f; **2.** die ~ eines Zirkels, les branches d'un compas, f. pl; **3.** ~ eines Winkels, côté d'un angle. **~bruch,** m. fracture de la cuisse, f. **~muskel,** m. muscle crural.

ſchenk'en, tr. **1.** (eingießen) verser; **2.** (verkaufen) vendre en détail, débiter; **3.** (geben) er hat mir eine Uhr geſchenkt, il m'a fait présent d'une montre; jemm. das Leben ~, a) (gebären) donner la vie à q; b) (begnadigen) faire grâce (de la vie) à q; fig. Glauben ~, ajouter foi; fig. jemm. Vertrauen ~, se fier à q; **4.** (erlaſſen) jemm. etw. ~, dispenser q. de qc, faire grâce à q. de qc; jemm. die Strafe ~, remettre la peine à q, faire grâce à q.

Schenk'en, n. ~s, **1.** vente en détail, f; **2.** donation, f.

Schenk'enamt, n. échansonnerie, f.

Schenk'er, m. ~s, pl. ~, donateur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, donatrice.

Schenk'|gerechtigkeit, f. droit de tenir cabaret, m. **~haus,** n. cabaret, m. **~mädchen,** n. od. **~mamſell,** f. fille de cabaret, f. **~ſtube,** f. chambre de cabaret. **~tiſch,** m. buffet.

Schenk'ung, f. ~, pl. ~en, donation.

Schenk'ungs|brief, m. od. **~urkunde,** f. acte de donation, m.

Schenk'|wirt, m. cabaretier, tavernier. **~wirtin,** f. cabaretière, tavernière. **~wirtſchaft,** f. cabaret, m. taverne.

Scher'be, f. ~, pl. ~n, od. **Scher'ben,** m. ~s, pl. ~, tesson, m; in ~n gehen, se briser.

Schēr'becken, n. bassin à barbe, m.

Scher'bengericht, n. ostracisme, m.

Schēr'beutel, m. trousse de barbier, f.

Schē're, f. ~, pl. ~n, **1.** ciseaux, m.pl; eine ~, une paire de ciseaux; **2.** fourche od. limonière (d'une voiture); **3.** pince od. serre (d'une écrevisse).

ſchē'ren, tr. (ſche're; ſchōr; geſchō'ren) **1.** tondre; ſich den Bart ~ laſſen, se faire raser; jemm. eine Platte ~, tonsurer q; fig. alles über einen Kamm ~, jeter tout dans le même moule; **2.** fam. (angehen) regarder; **ſich ~,** fam. **1.** ~ Sie ſich zum Henker! allez vous promener! **2.** (ſich kümmern) ſich um etw. ~, se soucier od. se mêler de qc.

Schē'ren, n. ~s, tonte (des brebis), f. tonture (des draps), f. tonsure (des cheveux), f.

Schē'renſchleifer, m. rémouleur; herumziehender ~, gagne-petit.

Schē'rer, m. ~s, pl. ~, tondeur.
Schēreréi', f. ~, pl. ~en, vexation, tracasserie; jemm. viel ~ machen, donner bien de la peine od. faire bien des misères à q.
Scherf'lein, n. ~s, pl. ~, obole, m; das ~ der Wittwe, le denier de la veuve.
Scher'ge, m. ~n, pl. ~n, archer.
Scher'gen||amt, n. od. **~dienſt,** m. métier d'archer, m.
Sche'rif, m. ~s, pl. ~s, chérif.
Sche'rifswürde, f. chérifat, m.
Schēr'||maſchine, f. tondeuse. **~meſſer,** n. rasoir, m. **~tiſch,** m. table à tondre, f.
Scherwen'zel, m. ~s, pl. ~, complaisant, flagorneur.
ſcherwen'zeln, intr. fam. flagorner.
Schēr'wolle, f. tonte, tonture.
Scherz, m. ~es, pl. ~e, plaisanterie, f. raillerie, f; ohne ~ od. ~ beiſeite, plaisanterie od. raillerie à part; etw. im ~e ſagen, dire qc. par (manière de) plaisanterie; ~ verſtehen, entendre raillerie; einen ~ zu machen verſtehen, entendre la raillerie.
ſcher'zen, intr. plaisanter (de qc.), (se) railler (de qc.); Sie (belieben zu) ~! vous vous moquez! er läßt nicht mit ſich ~, il n'entend pas plaisanterie od. raillerie od. il ne badine pas.
Scher'zen, n. ~s, plaisanterie, f.
Scherz'gedicht, n. poème comique, m.
ſcherz'haft, I. adj. plaisant, railleur, (komiſch) comique, (drollig) drôle; II. adv. d'une manière plaisante.
Scherz'haftigkeit, f. ~, 1. humeur badine od. raillerie; 2. (von Sachen) côté comique, m.
ſcherz'liebend, adj. enjoué, jovial.
Scherz'name, m. sobriquet.
Scher'zo, n. ~s, pl. ~s u. ~zi, scherzo, m.
ſcherz'weiſe, adv. pour rire, par (manière de) plaisanterie.
Scherz'wort, n. plaisanterie, f.
ſcheu, I. adj. timide, (menſchenſcheu) farouche, sauvage, (von Pferden) ombrageux; ~ machen, effaroucher; ~ werden, s'effrayer, s'effaroucher, (durchgehen) prendre le mors aux dents; II. adv. timidement.
Scheu, f. ~, 1. timidité, (Furcht) crainte; ohne ~, a) (ohne Furcht) sans crainte; b) (ohne Scham) sans pudeur; 2. (Abſcheu) aversion.
Scheu'che, f. ~, pl. ~n, épouvantail, m.
ſcheu'chen, tr. chasser.
ſcheu'en, I. tr. craindre, appréhender; kein Opfer ~, ne reculer devant aucun sacrifice; II. intr. s'épouvanter, s'effaroucher, (durchgehen) prendre le mors aux dents; **ſich** vor etw. ~, avoir peur de qc, craindre qc.
Scheu'er, f. ~, pl. ~n, grange; in die ~ bringen, engranger.
Scheu'er||bürſte, f. brosse à (r)écurer. **~frau,** f. (r)écureuse. **~lappen,** m. torchon. **~leiſte,** f. petit lambris d'appui. **~magd,** f. (r)écureuse.
ſcheu'ern, tr. 1. (reinigen) (r)écurer, nettoyer; 2. (verletzen) écorcher.
Scheu'ern, n. ~s, écurage, m.
Scheu'er||ſand, m. sablon à (r)écurer. **~tag,** m. jour où l'on (r)écure la vaisselle. **~wiſch,** m. torchon.
Scheu'||klappe, f. od. **~leder,** n. œillère, f.
Scheu'ne, f. ~, pl. ~n, grange.
Scheu'nen||dreſcher, m. batteur en grange. **~tor,** n. porte de la grange, f.
Scheu'rer, m. ~s, pl. ~, écureur.
Scheu'ſal, n. ~(e)s, pl. ~e, monstre, m.
ſcheußlich, I. adj. hideux, atroce, abominable; II. adv. affreusement.
Scheußlichkeit, f. ~, pl. ~en, 1. atrocité, abomination; 2. (als Sache) chose atroce, atrocité.
Schibbolh 'h', n. ~(e)s, pl. ~e u. ~s, schibboleth, m.
Schicht, f. ~, pl. ~en, 1. couche; 2. (in Bergwerken) journée, poste, m; 3. (Ruhepauſe) ~ machen, cesser de travailler, se reposer.
ſchich'ten, tr. ranger od. disposer par couches.
Schich'ten, n. ~s, od. **~tung,** f. ~, disposition par couches, f.
ſchicht'weiſe, adv. par couches, par piles.
Schick, m. ~(e)s, 1. (Geſchick) habileté, f; 2. (Eleganz) chic; 3. (richtige Form) façon, f; außer ~ kommen, perdre la façon; etw. wieder in ~ bringen, rajuster qc.
ſchick'en, I. tr. envoyer; fam. jemn. zum Henker ~, envoyer q. promener; II. intr. nach jemm. ~, envoyer chercher q; **ſich ~,** 1. (ſich paſſen) convenir, être convenable; 2. (ſich in etw. finden) ſich in die Zeit ~, s'accommoder au temps; ſich in etw. ~, se résigner à qc.
ſchick'lich, I. adj. convenable, (anſtändig) décent; II. adv. d'une manière convenable od. décente.
Schick'lich||keit, f. ~, convenance, (Anſtand) décence. **~keitsgefühl,** n. sentiment des convenances, m.
Schick'ſal, n. ~s, pl. ~e, 1. (als Fatum) sort, m. destin, m. fortune, f; die Launen des ~s, les caprices du sort od. de la fortune; 2. (Los) sort, m. (Geſchick) destin, m. destinée, f; mit ſeinem ~ zufrieden ſein, être content de son sort.
Schick'ſals||drama, n. drame qui repose sur le fatalisme, m. **~göttin,** f. déesse du destin. **~ſchläge,** m.pl. revers od. retours de la fortune. **~ſtunde,** f. heure fatale. **~tragödie,** f. tragédie reposant sur le fatalisme. **~tücke,** f. caprice du sort od. de la fortune, m. **~wechſel,** m. vicissitude, f.
Schick'ung, f. ~, pl. ~en, destinée; das iſt eine ~ Gottes, c'est un coup du Ciel.
Schie'be||fenſter, n. (fenêtre à) coulisse, f. **~karre,** f. od. **~karren,** m. brouette, f.
ſchie'ben, I. tr. (ſchie'be; ſchō'b; geſchō'ben) 1. pousser; etw. unbemerkt in die Taſche ~, glisser od. couler qc. dans la poche; das Brot in den Ofen ~, enfourner le pain; fig. etw. auf die lange Bank ~, traîner qc. en longueur; fig. den Verdacht von ſich ~, détourner le soupçon; fig. jemm. etw. in die Schuhe ~, imputer qc. à q; 2. Kegel ~, jouer aux quilles; 3. alle neun ~, faire les neuf quilles; II. intr. 1. jouer (aux quilles); um den erſten Wurf ~, abuter; 2. fam. s'en aller.

Schie'ber, m. ~s, pl. ~, **1.** pousseur; **2.** (verschiebbarer Teil) coulisse, f.

Schie'be||ring, m. coulant. **~=tür,** f. (porte à) coulisse. **~=wand,** f. coulisse.

Schie'bung, f. ~, pl. ~en, virement, m.

ſchied *v.* ſcheiden.

ſchied'lich, adv. ~, friedlich, à l'amiable.

Schieds'||gericht, n. tribunal arbitral, (gewerbliches) conseil de prud'hommes. **~gerichts=hof,** m. cour de justice arbitrale, f. **~mann,** m. u. **~=richter,** m. arbitre, juge arbitral, (gewerblicher) (conseiller) prud'homme.

ſchieds'richterlich, adj. arbitral; auf ~em Wege, par voie d'arbitrage.

Schieds'ſpruch, m. arbitrage.

ſchief, I. adj. **1.** ~e Ebene, plan incliné od. oblique; ~er Turm, tour inclinée od. penchée; **2.** (krumm) ~e Beine haben, avoir les jambes tortues; einen ~en Mund haben, avoir la bouche torte; fig. ein ~es Maul machen, faire la grimace od. la moue; **3.** fig. (verkehrt, falſch) ~es Urteil, jugement faux; wir ſind in einer ~en Lage, nous sommes dans une fausse position; II. adv. **1.** obliquement, de travers; **2.** fig. (verkehrt) de travers; die Sache geht ~, l'affaire tourne mal; fam. ~ gewickelt ſein, être dans l'erreur.

Schie'fe, f. ~, *v.* Schiefheit.

Schie'fer, m. ~s, pl. ~, ardoise, f. schiste. **~arbeiter,** m. ardoisier. **~art,** f. espèce d'ardoise.

ſchie'ferartig, adj. ardoiseux, schisteux.

Schie'fer||block, m. bloc d'ardoise. **~brecher,** m. ardoisier. **~bruch,** m. ardoisière, f. **~dach,** n. toit couvert d'ardoises. **~decker,** m. couvreur en ardoise. **~decker=gerüſt,** n. triquet, m.

ſchie'ferfarbig, adj. bleu d'ardoise.

Schie'fer||gebirge, n. montagne schisteuse. **~geſtein,** n. roche schisteuse.

ſchie'ferig, adj. schisteux.

ſchie'fern, ſich ~, se séparer par feuilles.

Schie'fer||platte, f. table od. feuille d'ardoise. **~ſtein,** m. ardoise, f. **~ſtift,** m. crayon d'ardoise. **~täfel,** f. tablette d'ardoise. **~wand,** f. roche de schiste.

Schief'heit, f. ~, travers, m. obliquité.

ſchief'mäulig, adj. qui a la bouche torte.

ſchie'len, intr. **1.** loucher, être louche; **2.** fig. nach etw. ~, guigner od. lorgner qc.

Schie'len, n. ~s, **1.** louchement, m; **2.** fig. lorgnerie, f.

ſchie'lend, adj. louche, strabique.

Schie'ler, m. ~s, pl. ~, loucheur, strabite.

ſchien *v.* ſcheinen.

Schien'bein, n. tibia, m.

Schie'ne, f. ~, pl. ~n, **1.** bande (d'une roue); **2.** (für den Körper) éclisse, clisse; **3.** (Eiſenbahnſchiene) rail, m; aus den ~n kommen, sortir des rails, dérailler.

ſchie'nen, tr. garnir de bandes od. d'éclisses.

Schie'nen||bahn, f. chemin de fer, m. **~ſtrang,** m. voie ferrée. **~weg,** m. chemin de fer.

ſchier, I. adj. pur; II. adv. **1.** (faſt) presque, à peu près; **2.** (rein) purement; ~ unmöglich, absolument impossible.

Schier'ling, m. ~s, ciguë, f.

Schier'lings||becher, m. (coupe remplie de) ciguë, f. **~=blatt,** n. feuille de ciguë, f. **~gift,** n. poison de ciguë, m. **~ſaft,** m. jus de ciguë.

ſchieß'bar, adj. **1.** (treffbar) à la portée du fusil; **2.** (vom Wilde) qui peut être tué.

Schieß'||baumwolle, f. cotonpoudre, m. coton fulminant, pyroxyle, m. fulmicoton, m. **~bedarf,** m. munition, f. **~=buch,** n. livret de tir, m.

ſchie'ßen, I. tr. (ſchie'ße; ſchoß; geſchoſſen) **1.** tirer (une balle), décocher (une flèche); **2.** atteindre od. frapper d'un coup de feu, (totſchießen) tuer, abattre; fig. einen Bock ~, faire une bévue od. un pas de clerc; eine Feſtung in Grund und Boden ~, foudroyer une forteresse; eine Breſche in die Mauer ~, faire brèche à la muraille; jemn. über den Haufen ~, tuer od. renverser q. d'un coup de feu; **3.** (ſchießen) pousser; Brot in den Ofen ~, enfourner du pain; II. intr. **1.** tirer, faire feu; nach jemm. od. auf jemn. ~, tirer sur q; ſcharf, blind ~, tirer à balles, à poudre; weit ~, porter loin; **2.** s'élancer, se précipiter; in die Höhe ~, grandir rapidement; in Ähren ~, monter en épis; ins Kraut ~, a) pousser trop de feuilles; b) fig. faire de grands progrès; das Blut ſchoß ihm ins Geſicht, le sang lui monta au visage; fig. etw. ~ laſſen, lâcher qc, laisser échapper qc; fig. jemm. die Zügel ~ laſſen, lâcher la bride à q; **ſich** auf Piſtolen ~, se battre au pistolet.

Schie'ßen, n. ~s, tir, m.

Schießerei', f. ~, pl. ~en, tiraillerie.

Schieß'||geld, n. prime (pour le gibier tué), f. **~gewehr,** n. fusil, m. **~haus,** n. tir, m. **~hund,** m. chien de chasse. **~hütte,** f. cabane de chasseur. **~klaſſe,** f. classe de tireurs. **~loch,** n. meurtrière, f. créneau, m. **~platz,** m. tir, (für Kanonen) polygone. **~prügel,** m. fam. flingot. **~pulver,** n. poudre à canon, f. **~ſcharte,** f. meurtrière, créneau, m. **~ſcheibe,** f. cible. **~ſchule,** f. école de tir. **~=ſtand,** m. stand, tir. **~übung,** f. exercice de tir, m. **~zeit,** f. temps légal de la chasse.

Schiff, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Kriegsſchiff) vaisseau, m. (Handelsſchiff) navire, m. (Flußſchiff) bateau, m. (Fahrzeug) bâtiment, m; zu ~e verſenden, envoyer par eau; zu ~e gehen, s'embarquer; **2.** nef (d'une église), f; **3.** navette (du tisserand), f.

Schif'fahrer, m. navigateur.

Schif'fahrt, f. navigation.

Schif'fahrts||akte, f. acte de navigation, m. **~kunde,** f. science nautique, navigation. **~vertrag,** m. traité de navigation.

ſchif'fahrttreibend, adj. navigateur.

ſchif'bar, adj. navigable.

Schif'bar||keit, f. ~, navigabilité. **~machung,** f. ~, canalisation.

Schif'bau, m. construction de(s) vaisseaux, f. **~er,** m. constructeur de vaisseaux.

~kunſt, f. architecture navale. **~meiſter**, m. maître constructeur de vaisseaux. **Schiff'bruch**, m. naufrage; ~ leiden, faire naufrage. **ſchiff'brüchig**, adj. naufragé. **Schiff'||brücke**, f. pont de bateaux, m. **~chen**, n. ~s, pl. ~, **1.** petit bateau, petit navire; **2.** navette (du tisserand), f. **ſchiff'en**, **I.** tr. transporter par eau; **II.** intr. **1.** naviguer; nach England ~, faire voile pour l'Angleterre; **2.** fam. pisser, uriner. **Schiff'fen**, n. ~s, navigation, f. **Schiff'fer**, m. ~s, pl. ~, **1.** (Seefahrer) navigateur, marin(ier); **2.** (Kahnfahrer) batelier; **3.** (Beſitzer) patron od. maître d'un vaisseau. **~ausdruck**, m. terme de batelier od. de marinier. **~böſe**, f. pantalon de batelier, m. **~knabe**, m. jeune batelier. **~knecht**, m. garçon batelier. **~lied**, n. chant de batelier, m. **~lohn**, m. batelage. **~ſprache**, f. langage des bateliers, m. **~ſtechen**, n. joute sur l'eau, f. **~zunft**, f. corps des bateliers od. mariniers, m. **Schiff'lein**, n. ~s, pl. ~, *v.* Schiffchen. **Schiffs'||arzt**, m. médecin de od. du vaisseau. **~bauch**, m. ventre od. gros d'un vaisseau. **~bekleidung**, f. bordage, m. **~beſen**, m. goret, faubert. **~böden**, m. fond du vaisseau. **~eigentümer**, m. patron od. maître d'un vaisseau, armateur. **~flagge**, f. pavillon, m. **~fracht**, f. fret, m. **~hafen**, m. grappin. **~herr**, m. patron. **~junge**, m. mousse. **~kanone**, f. caronade. **~kapitän**, m. capitaine de vaisseau od. de navire. **~kiel**, m. quille, f. carène, f. **~koch**, m. (maître) coq. **~kunde**, f. navigation. **~ladung**, f. cargaison. **~laterne**, f. fanal, m. **~leute**, pl. mariniers, m. pl. bateliers, m. pl. **~luke**, f. écoutille. **~mannſchaft**, f. équipage, m. **~miete**, f. fret, m. **~raum**, m. unterſter ~, cale, f. fond de cale. **~reeder**, m. armateur. **~rumpf**, m. coque, f. **~ſchnäbel**, m. éperon. **~ſpur**, f. sillage, m. **~tau**, n. cable, m. **~teer**, m. goudron. **~vermieter**, m. fréteur. **~vermietung**, f. fret, m. **~volk**, n. équipage, m. **~wache**, f. gens du quart, m. pl. vigie. **~werft**, f. chantier, m. **~winde**, f. cabestan, m. **~zimmermann**, m. maître charpentier d'un vaisseau. **~zwieback**, m. biscuit de mer. **Schikā'ne**, f. ~, pl. ~n, chicane. **ſchikaniе'ren**, tr. chicaner. **ſchikanös'**, adj. tracassier. **Schild**, m. ~es, pl. ~e, **1.** bouclier; fig. auf den ~ erheben, élever sur le pavois; **2.** (im Wappen) écu, écusson; fig. etw. im ~e führen, méditer od. projeter qc; **3.** écaille (d'une tortue), f. **Schild**, n. ~es, pl. ~er, enseigne, f. **Schild'||abteilung**, f. quartier, m. **~bürger**, m. **1.** bourgeois armé d'un bouclier; **2.** fig. (alberner Menſch) nigaud, niais. **~bürgerſtreich**, m. bêtise, f. nigauderie, f. **~chen**, n. ~s, pl. ~, **1.** petit bouclier; **2.** petit écu; **3.** petite enseigne. **~dach**, n. tortue, f. **~drüſe**, f. glande od. glandule thyroïde. **Schilderei'**, f. ~, pl. ~en, peinture, description. **Schil'derer**, m. ~s, pl. ~, peintre. **Schil'derhaus**, n. guérite, f. **Schild'erhebung**, f. levée de boucliers, (Aufſtand) insurrection. **ſchil'dern**, tr. (dé)peindre, décrire. **Schil'derung**, f. ~, pl. ~en, peinture, description. **ſchild'förmig**, adj. en forme de bouclier. **Schild'||halter**, m. u. **~knappe**, m. écuyer. **~kröte**, f. tortue. **~krötenſchale**, f. carapace. **~krötenſuppe**, f. soupe à la tortue. **~laus**, f. gall-insecte, m. **~patt**, n. ~(e)s, écaille, f. **~träger**, m. écuyer. **~wache**, f. **1.** (Soldat) sentinelle, factionnaire, m; ~ zu Pferde, vedette; eine ~ ausſtellen, poser une sentinelle; **2.** (Wachtdienſt) faction; ~ ſtehen, être en od. faire sentinelle od. faction. **Schilf**, n. ~(e)s, pl. ~e, roseau, m. jonc, m. **Schilf'art**, f. espèce de roseau. **ſchilf'artig**, adj. de la nature du roseau. **Schilf'||decke**, f. natte de jonc. **~hütte**, f. cabane de roseaux. **ſchil'fig**, adj. couvert de roseaux od. de joncs. **Schilf'||matte**, f. natte de jonc. **~meer**, n. mer Rouge, f. **~rohr**, n. roseau de marais, m. **ſchil'lern**, intr. chatoyer, miroiter; in rot ~, tirer sur le rouge. **Schil'lern**, n. ~s, chatoiement, m. **ſchil'lernd**, adj. chatoyant, changeant. **Schil'ler||taffet** od. **~taft**, m. taffetas changeant. **Schil'ling**, m. ~s, pl. ~e, schelling. **ſchilt**, **ſchiltſt** *v.* ſcheltet. **Schimā're**, f. ~, pl. ~n, chimère. **Schim'mel**, m. ~s, pl. ~, **1.** cheval blanc; **2.** (Pilzart) moisi, moisissure, f. chancissure, f. **ſchim'melig**, adj. moisi, chanci; ~ werden, (se) moisir, (se) chancir. **ſchim'meln**, intr. **1.** (se) moisir, (se) chancir; **2.** fam. (beim Tanzen) faire tapisserie. **Schim'mer**, m. ~s, pl. ~, **1.** lueur, f; **2.** (Flitter) clinquant. **ſchim'mern**, intr. **1.** jeter une faible lueur; **2.** (glänzen) briller, (leuchten) (re)luire. **Schimpan'ſe**, m. ~n, pl. ~n, chimpanzé. **Schimpf**, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Beſchimpfung) affront, outrage; jemm. einen ~ antun, insulter q, faire un affront à q; **2.** (Schande) honte, f. opprobre; mit ~ und Schande bedeckt, chargé d'opprobre et d'ignominie. **ſchimp'fen**, **I.** tr. injurier (q.), dire des injures (à q.); jemm. einen Spitzbuben ~, traiter od. qualifier q. de coquin; **II.** intr. pester; auf jemn. ~, pester contre q. **Schimp'fen**, n. ~s, injures, f. pl. invectives, f. pl. **Schimpferei'**, f. ~, pl. ~en, invectives, pl. **ſchimpf'lich**, **I.** adj. injurieux, outrageant, (ſchändlich) honteux, (entehrend) déshonorant; **II.** adv. d'une manière outrageante od. honteuse.

Schimpf'name, m. nom injurieux, sobriquet. **~rede,** f. discours injurieux. **~wort,** n. injure, f. invective, f.

Schind'aas, n. fam. carogne, f. **~anger,** m. voirie, f. écorcherie, f.

Schin'bel, f. ~, pl. ~n, bardeau, m. **~dach,** n. toit couvert de bardeaux. **~decker,** m. couvreur en bardeaux.

ſchin'deln, tr. couvrir de bardeaux.

ſchin'den, tr. (ſchin'de; ſchund; geſchun'den) **1.** (verletzen) écorcher; **2.** fam. (quälen) maltraiter, vexer, brimer; ein Pferd ~, harasser od. éreinter un cheval; **ſich ~, 1.** (ſich verletzen) s'écorcher; **2.** fam. (ſich quälen) se tourmenter, s'éreinter.

Schin'der, m. ~s, pl. ~, **1.** (Abdecker) écorcheur; **2.** fam. (Peiniger) bourreau, brimeur.

Schinderei', f. ~, pl. ~en, **1.** (Abdeckerei) voirie, écorcherie; **2.** fam. (Quälerei) vexation, tracasserie, brimade.

Schin'der|karren, m. charrette d'écorcheur, f. **~knecht,** m. valet de bourreau.

ſchin'dermäßig, adj. fam. comme un bourreau.

Schind'grube, f. voirie. **~luder,** n. fam. carogne, f; ~ mit jemm. ſpielen, bafouer q. **~mähre,** f. fam. rosse, haridelle.

Schink'en, m. ~s, pl. ~, jambon. **~brühe,** f. jus de jambon, m. **~fleiſch,** n. jambon, m. **~ſchnitte,** f. tranche de jambon. **~ſtulle,** f. tartine garnie de tranches de jambon.

Schin'ne, f. ~, pl. ~n, pellicule.

Schip'pe, f. ~, pl. ~n, pelle.

ſchip'pen, I. tr. Schnee ~, éloigner la neige avec la pelle; **II.** intr. travailler avec la pelle.

Schirm, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Regenſchirm) parapluie; **2.** (Sonnenſchirm) ombrelle, f. (für Herren) parasol; **3.** (Wettſchirm) paravent; **4.** (Ofenſchirm) écran; **5.** (Lampenſchirm) abat-jour; **6.** (Augenſchirm) garde-vue; **7.** (Mützenſchirm) visière de casquette, f; **8.** fig. (Schutz) protection, f. abri; Schutz und ~, protection et refuge.

Schirm'dach, n. abat-vent, m.

ſchir'men, tr. protéger, abriter.

Schir'mer, m. ~s, pl. ~, protecteur, défenseur.

Schirm'|fabrik, f. fabrique de parapluies od. d'ombrelles. **~fabrikant,** m. fabricant de parapluies od. d'ombrelles.

ſchirm'förmig, adj. en parasol.

Schirm'herr, m. protecteur. **~ſchaft,** f. protection.

Schirm'|macher, m. fabricant de parapluies od. d'ombrelles. **~ſtänder,** m. porte-parapluie.

Schirm'vogt, m. protecteur.

Schirok'ko, m. ~s, siroco.

ſchir'ren, tr. atteler.

Schirr'meiſter, m. conducteur des équipages.

Schir'ting, m. ~s, pl. ~e u. ~s, shirting.

Schis'ma, n. ~s, pl. ~men u. ~mata, schisme, m.

Schisma'tiker, m. ~s, pl. ~, schismatique.

ſchisma'tiſch, adj. schismatique.

ſchlab'bern, intr. fam. **1.** baverder, caqueter; **2.** verser.

Schlacht, f. ~, pl. ~en, die ~ bei Sedan, la bataille de Sedan; eine ~ liefern, livrer od. donner bataille.

Schlacht'bank, f. zur ~ führen, mener à la boucherie.

ſchlacht'bar, adj. bon à tuer, tuable.

Schlacht'|beil, n. hache de boucher, f. **~block,** m. billot, bloc.

ſchlach'ten, I. tr. tuer, abattre; ein Schwein ~, saigner un porc; **II.** intr. nach jemm. ~, ressembler à q.

Schlach'ten, n. ~s, boucherie, f; großes ~, carnage, m.

Schlach'ten|bummler, m. fam. flâneur des champs de bataille. **~glück,** n. fortune des batailles, f. **~gott,** m. Dieu des batailles. **~maler,** m. peintre de batailles.

Schläch'ter od. **Schlach'ter,** m. ~s, pl. ~, boucher. **~beil,** n. hache de boucher, f.

Schlächterei', f. ~, pl. ~en, boucherie.

Schläch'ter|frau, f. bouchère. **~geſelle,** m. garçon boucher. **~handwerk,** n. métier de boucher, m. **~läden,** m. boutique du boucher, f. **~meiſter,** m. maître boucher. **~wagen,** m. chariot de boucher. **~zunft,** f. corps des bouchers, m.

Schlacht'|feld, n. champ de bataille, m. **~flotte,** f. flotte de combat.

Schlacht'geld, n. tuage, m.

Schlacht'|gemälde, n. bataille, f. **~geſang,** m. chant de guerre. m. **~geſchrei,** n. cri de guerre, m. **~getümmel,** n. od. **~gewühl,** n. mêlée, f.

Schlacht'haus, n. boucherie, f. abattoir, m. **~hof,** m. abattoir public.

Schlacht'linie, f. ligne de bataille.

Schlacht'|meſſer, n. couteau de boucher, m. **~opfer,** n. victime, f.

Schlacht'|ordnung, f. ordre de bataille, m; ein Heer in ~ aufſtellen, mettre od. ranger une armée en (ordre de) bataille. **~pferd,** n. od. **~roß,** n. cheval de bataille, m. **~plan,** m. plan de bataille. **~ruf,** m. cri de guerre. **~ſchiff,** n. vaisseau de bataille, m.

Schlacht'|ſteuer, f. droit d'abattage, m; Schlacht- und Mahlſteuer, droit de mouture et d'abattage. **~ſtück,** n. v. ~gemälde. **~tag,** m. **1.** jour de tuerie; **2.** (im Kriege) journée, f. **~vieh,** n. bêtes de boucherie, f. pl. **~zwang,** m. obligation de tuer les bêtes à l'abattoir, f.

Schlack'e, f. ~, pl. ~n, **1.** (vom Metall) scorie, crasse; in ~ verwandeln, scorifier; **2.** fig. (Unreinigkeit) impureté.

ſchlack'enartig, adj. scoriacé.

Schlack'enbildung, f. scorification.

ſchlack'ig, adj. **1.** crasseux; **2.** fam. ~es Wetter, temps mou.

Schlack'wurſt, f. cervelas, m.

Schlaf, m. ~(e)s, sommeil, (Schlummer) somme; einen feſten leichten ~ haben, ne dormir que d'un œil; einen ſehr unruhigen ~ haben, dormir à bâtons rompus; im ~e, en dormant; in ~ fallen, s'endormir; ein Kind in (den) ~ wiegen, singen, endormir un enfant en berçant, en chantant.

ſchlaf'bringend, adj. somnifère, soporifique.

Schlaf'burſche, m. coucheur à la nuit.

Schläf'chen, n. ~s, pl. ~, (petit) somme, (nach Tisch) sieste, f; ein ~ machen od. halten, faire un (petit) somme.
Schläf'coupé, n. coupé-lit, m.
Schlä'fe, f. ~, pl. ~n, tempe.
schlä'fen, I. tr. (schlä'fe, schläft, schläft; schlief; geschla'fen) den Schlaf des Gerechten ~, dormir du sommeil du juste; **II.** intr. **1.** dormir, (ruhen) reposer; unruhig ~, dormir à bâtons rompus; fam. er schläft wie eine Ratte, il dort comme une marmotte od. comme un sabot od. comme un loir; (ich) wünsche (Ihnen) wohl zu ~, (je vous souhaite une) bonne nuit; **2.** (liegen) coucher; ~ gehen od. sich ~ legen, aller se coucher; in welchem Zimmer ~ Sie? dans quelle chambre couchez-vous? außer dem Hause od. auswärts ~, découcher; **3.** fam. (nicht aufpassen) sommeiller.
Schlä'fen, n. ~s, dormir, m. **~gehen,** n. coucher, m; vor dem ~, avant de se coucher.
Schlä'fenszeit, f. temps d'aller se coucher, m.
Schlä'fer, m. ~s, pl. ~, dormeur.
schläferig *v.* schläfrig.
Schläferin, f. ~, pl. ~nen, dormeuse.
schläfern, impers. es schläfert mich, j'ai sommeil.
schlaff, I. adj. **1.** (lose, locker) détendu, lâche; ~ werden, se relâcher, se détendre; **2.** fig. (kraftlos) mou, (lässig) indolent, (energielos) sans énergie, veule; ~ werden, mollir; **II.** adv. mollement.
Schlaff'heit, f. ~, **1.** relâchement (m.) od. laxité (d'une corde); **2.** fig. mollesse, veulerie.
Schlaf'|fieber, n. fièvre soporeuse. **~geld,** n. couchage, m. **~gemach,** n. chambre à coucher, f. **~genosse,** m. od. **~geselle,** m. compagnon od. camarade de lit. **~gesellschaft,** f. camarades de lit, m. pl.
Schlafitt'chen, n. ~s, jemn. beim ~ kriegen, saisir q. au collet.
Schlaf'|kamerād, m. compagnon od. camarade de lit. **~kammer,** f. chambre à coucher. **~kämmerchen,** n. chambrette, f.
Schlaf'lied, n. chanson pour endormir, f.
schlaf'los, adj. privé de sommeil; schlaflose Nächte, des nuits blanches, des insomnies.
Schlaf'losigkeit, f. ~, insomnie.
Schlaf'|mittel, n. soporatif, m. somnifère, m. **~mütze,** f. **1.** bonnet de nuit, m; **2.** fam. (faule Person) paresseux, m. paresseuse.
schlaf'mützig, adj. paresseux.
Schlaf'ratte, f. fam. dormeur, m. dormeuse.
schläfrig, 1. adj. **1.** ich bin ~, j'ai sommeil; ~ werden, être pris de sommeil; **2.** fig. (träge) paresseux, (lässig) indolent; **II.** adv. lentement; eine Sache ~ betreiben, s'endormir sur une affaire.
Schläfrigkeit, f. ~, **1.** sommeil, m. (große) somnolence; **2.** fig. (Mattigkeit) langueur, (Lässigkeit) indolence.
Schlaf'|rock, m. robe de chambre, f. **~saal,** m. salle à coucher, f. (in Anstalten) dortoir. **~sessel,** m. dormeuse, f. **~sofa,** n. canapé-lit, m. lit-canapé, m. **~stätte,** f. od. **~stelle,** f. couche, gîte, m. **~stube,** f. chambre à coucher. **~sucht,** f. somnolence.
schlaf'süchtig, adj. somnolent, léthargique.
Schlaf'|trank, m. u. **~trunk,** m. soporifique.
schlaf'trunken, adj. accablé de sommeil, somnolent.
Schlaf'|trunkenheit, f. somnolence. **~wagen,** m. wagon-lit. **~zimmer,** n. chambre à coucher, f.
Schlag, m. ~(e)s, pl. Schläge, **1.** coup; ~ ins Gesicht, soufflet; ohne einen ~ zu tun, sans coup férir; fig. ~ auf ~, coup sur coup; fig. mit einem ~e, d'un seul coup; fig. ein ~ ins Wasser, un coup (d'épée) dans l'eau; **2.** ~ des Herzens, battement du cœur; elektrischer ~, commotion électrique, f; ~ zehn Uhr, au coup de dix heures od. à dix heures sonnantes; **3.** (Schlagfluß) apoplexie, f; der ~ hat ihn gerührt, il a été frappé d'un coup d'apoplexie; **4.** ~ der Vögel, chant des oiseaux; **5.** fig. (Art) espèce, f; ein schöner ~ Menschen, une belle race d'hommes; ein Mann von Ihrem ~e, un homme tel que vous; **6.** (Fällen) coupe (de bois), f; **7.** (Wagenschlag) portière, f; **8.** (Taubenschlag) volière, f.
Schlag'|ader, f. artère. **~anfall,** m. attaque d'apoplexie, f.
schlag'ärtig, adj. apoplectique.
Schlag'ball, m. éteuf.
schlag'bar, adj. ~es Holz, bois en coupe, m.
Schlag'baum, m. barrière, f.
Schlä'gel *v.* Schlegel.
schlä'gen, I. tr. (schlä'ge, schlägst, schlägt; schlug; geschlagen) **1.** battre, frapper; in Stücke ~, casser, mettre en pièces; den Takt, die Trommel ~, battre la mesure, le tambour; Lärm ~, donner l'alarme; Wunden ~, faire des blessures (à q.); fig. eine Schlacht ~, livrer bataille; **2.** (von der Uhr) sonner; fig. eine geschlagene Stunde, une heure entière od. d'horloge; **3.** (fällen) Holz ~, abattre od. couper du bois; **4.** (herstellen) eine Brücke ~, jeter un pont; (ein) Rad ~, faire le moulinet od. la roue; fig. aus einer Sache Kapital ~, battre monnaie avec qc; **5.** (besiegen) den Feind ~, vaincre od. battre l'ennemi; aus dem Felde od. in die Flucht ~, mettre en fuite; fig. ein geschlagener Mann, un homme perdu od. ruiné; **6.** (befestigen od. anbringen) aus Kreuz ~, attacher à la croix; einen Nagel in die Wand ~, ficher od. planter un clou dans la muraille; fig. etw. in den Wind ~, se moquer de qc; fig. sich etw. aus dem Kopfe ~, chasser qc. de son esprit; **7.** fig. (hinzufügen) ajouter, (auferlegen) imposer; einen Zoll auf eine Ware ~, mettre un impôt sur une marchandise; **8.** fig. (richten) tourner; die Augen gen Himmel ~, lever les yeux au ciel; die Augen zur Erde ~, baisser les yeux; **II.** intr. **1.** battre, frapper; der Blitz hat in das Haus geschlagen, la foudre est tombée sur la maison; mit dem Kopfe auf einen Stein ~, donner de la tête contre une pierre; fig. sein Gewissen schlägt ihm, sa conscience

lui fait des reproches; **2.** (von Pferden) ruer; **3.** (von Uhren) sonner; fig. er weiß, was die Glocke geschlagen hat, il sait ce qu'en vaut l'aune; fig. seine Stunde hat geschlagen, son heure est venue; **4.** (von Vögeln) chanter, (von der Wachtel) carcailler; **5.** fig. (gehören) faire partie (de qc.); das schlägt nicht in mein Fach, cela n'est pas de mon ressort; **6.** fig. aus der Art ~, dégénérer; **sich ~, 1.** sich an die Brust ~, se frapper la poitrine; sich mit jemm. ~, se battre contre q; **2.** fig. (sich wenden) se diriger; sich rechts, links ~, prendre à droite, à gauche; fam. sich seitwärts in die Büsche ~, s'enfoncer dans le taillis, se sauver.

Schlā'gen, n. ~s, **1.** battement, m. frappement, m. (vom Herzen) palpitation, f; **2.** ruade (des chevaux), f; **3.** son (de la cloche), m; **4.** chant (du rossignol), m.

schlā'gend, adj. **1.** battant; **2.** fig. ~er Beweis, preuve concluante; **3.** ~e Wetter, (feu) grisou, m.

Schlā'ger, m. ~s, pl. ~, **1** (Glanzpunkt) clou; **2.** (Zugstück) attraction, f; **3.** (Schlagwort) grand mot, phrase à effet, f.

Schlā'ger, m. ~s, pl. ~, **1.** frappeur; ein guter ~, une fine lame; **2.** (Pferd) cheval rueur; **3.** (Laufbold) bretteur; **4.** (Rapier) rapière, f; **5.** (Vogel) oiseau chanteur.

Schlägerei', f. ~, pl. ~en, batterie, rixe.

schlag'fertig, adj. **1.** prêt à se battre od. à entrer en campagne; **2.** fig. (beim Reden) prompt à la riposte od. à la repartie.

Schlag'|fertigkeit, f. **1.** disposition (d'une armée) à entrer en campagne; **2.** fig. présence d'esprit; ~ besitzen, être prompt à la riposte od. à la repartie. **~fluß,** m. apoplexie, f. **~gewicht,** n. poids de la sonnerie, m. **~holz,** n. bois de coupe, m. **~licht,** n. trait de lumière, m. **~ring,** m. assommoir. **~sahne,** f. crème fouettée. **~schatten,** m. ombre, f. **~uhr,** f. horloge sonnante, pendule à sonnerie. **~werk,** n. sonnerie, f. **~wort,** n. grand mot, phrase à effet, f.

Schlamm, m. ~(e)s, limon, vase, f. (Schmutz) boue, f. fange, f.

Schlamm'|bad, n. bain de boues minérales, m. **~böden,** m. terrain limoneux.

schläm'men, tr. laver.

Schläm'men, n. ~s, lavage, m.

schlam'mig, adj. limoneux, vaseux, fangeux.

Schlämm'kreide, f. blanc de Meudon, m.

schlampam'pen, intr. fam. mener joyeuse vie, vivre à gogo.

Schlam'pe, f. ~, pl. ~n, fam. salope.

schlam'pen, intr. fam. être malpropre od. salope.

schlam'pig, adj. fam. malpropre, salope.

schlang v. schlingen.

Schlang'e, f. ~, pl. ~n, serpent, m.

schläng'eln, sich ~, serpenter, aller en serpentant.

Schläng'eln, n. ~s, serpentement, m.

Schlang'en|anbēter, m. ophiolâtre. **~anbētung,** f. ophiolâtrie. **~art,** f. **1.** espèce de serpent; **2.** nature du serpent.

schlang'enartig, adj. semblable à un serpent, serpentin.

Schlang'en|balg, m. peau de serpent, f. **~beschreibung,** f. ophiographie. **~beschwörer,** m. dompteur de serpents. **~biß,** m. morsure de serpent, f. **~brut,** f. **1.** couvée de serpenteaux; **2.** fig. engeance de vipères. **~ei,** n. œuf de serpent, m.

schlang'enförmig, adj. serpentiforme.

Schlang'en|fresser, m. ophiophage. **~geschlecht,** n. ophidiens, m. pl. **~gezücht,** n. v. ~brut, 2. **~gift,** n. venin de serpent, m. **~haut,** f. peau de serpent. **~kopf,** m. tête de serpent, f. **~kraut,** n. serpentaire, f. **~linie,** f. ligne serpentine. **~mensch,** m. homme serpent. **~röhre,** f. serpentin, m. **~stab,** m. caducée (de Mercure). **~stein,** m. serpentine, f. **~stich,** m. morsure (f.) od. piqûre de serpent, f. **~töter,** m. tueur de serpents. **~weg,** m. chemin sinueux. **~windung,** f. ligne serpentine, serpentement, m; ~en machen, aller en serpentant.

schlank, adj. élancé, svelte, (dünn) grêle.

Schlank'heit, f. ~, gracilité, finesse.

schlank'weg, adv. sans façon.

schlapp, adj. **1.** (lose) détendu, relâché; **2.** fig. (kraftlos) mou, (lässig) indolent, (energielos) sans énergie, veule.

Schlap'pe, f. ~, pl. ~n, eine ~ erleiden, essuyer od. éprouver un échec.

schlap'pen, intr. in Pantoffeln herum ~, aller en pantoufles.

Schlapp'|heit, f. ~, veulerie. **~hut,** m. chapeau mou. **~schwanz,** m. fam. homme sans énergie.

Schlaraf'fe, m. ~n, pl. ~n, fainéant.

Schlaraf'fen|land, n. pays de Cocagne, m. **~leben,** n. vie de fainéant, f; ein ~ führen, fainéanter.

schlau, I. adj. fin, (listig) rusé; **II.** adv. finement; ~ handeln, user de ruse.

Schlau'berger, m. ~s, pl. ~, fam. rusé compère, fine mouche.

Schlauch, m. ~(e)s, pl. Schläu'che, outre, f. (Röhre) tuyau (de pompe).

schlauch'artig, adj. en forme d'outre.

schlau'erweise, adv. d'une manière rusée.

Schlau'|heit, f. ~, pl. ~en, finesse, (List) ruse. **~kopf,** m. rusé compère, fine mouche.

schlecht, I. adj. **1.** (äußerlich) ~er Wein, mauvais vin; es ist ~es Wetter, il fait mauvais (temps); ~e Luft, air malsain; ~ werden, se gâter; ~er werden, se détériorer; eine ~e Aussprache haben, prononcer mal; **2.** (moralisch) ~er Mensch, méchant od. mauvais homme; fig. jemm. ~ machen, dire du mal de q; **3.** (unwohl) mir ist ~, je me sens mal; **4.** (schlicht) simple; ~ und recht, loyal; **II.** adv. ~ schreiben, écrire mal; es geht ihm ~ od. es steht ~ mit ihm, ses affaires vont mal; nicht ~! pas mal!

schlechterdings', adv. absolument; ~ nicht, pas du tout.

ſchlechthin', adv. simplement, sans façon.
Schlech'tigkeit, f. ~, pl. ~en, méchanceté.
ſchlechtweg', adv. v. ſchlechthin.
ſchleck'en, intr. lécher.
Schleck'er, m. ~s, pl. ~, friand.
Schleckerei', f. ~, pl. ~en, friandise.
ſchleck'erhaft, adj. friand.
Schleck'erhaftigkeit, f. ~, pl. ~en, friandise.
Schlé'gel, m. ~s, pl. ~, **1.** maillet, battoir; **2.** baguette (de tambour), f; **3.** (Keule) gigot.
Schleh'dorn, m. prunellier.
Schlé'he, f. ~, pl. ~n, prunelle, prune sauvage.
Schlé'hen||baum, m. od. **~buſch**, m. u. **~ſtrauch**, m. prunellier.
ſchlei'chen, intr. (ſchlei'che; ſchlich; geſchlich'en) **1.** se glisser, (riechen) ramper; geſchlichen kommen, arriver à pas de loup; **2.** fig. agir secrètement; **ſich ~**, se glisser; ſich aus dem Zimmer ~, sortir furtivement de la chambre.
Schlei'chen, n. ~s, **1.** marche lente od. furtive; **2.** fig. menées sourdes od. secrètes, pl.
ſchlei'chend, adj. rampant, (verſtohlen) furtif; fig. ein ~es Fieber, une fièvre lente; fig. ein ~es Gift, un poison imperceptible od. lent.
Schlei'cher, m. ~s, pl. ~, sournois.
Schleicherei', f. ~, pl. ~en, sournoiserie.
Schlei'cherin, f. ~, pl. ~nen, sournoise.
Schleich'||fieber, n. fièvre lente. **~handel**, m. commerce interlope, contrebande, f; ~ treiben, faire la contrebande. **~händler**, m. contrebandier. **~händlerin**, f. contrebandière. **~patrouille**, f. patrouille rampante. **~wäre**, f. contrebande. **~weg**, m. chemin détourné, faux-fuyant.
Schlei'e, f. ~, pl. ~n, tanche.
Schlei'er, m. ~s, pl. ~, voile; den ~ lüften, soulever le voile; fig. den ~ nehmen, prendre le voile, entrer en religion. **~eule**, f. hibou des clochers, m.
ſchlei'erhaft, adj. **1.** voilé; **2.** fig. (dunkel) obscur, (geheimnisvoll) mystérieux.
Schlei'ertuch, n. voile, m.
Schleif'||anſtalt, f. aiguiserie. **~bank**, f. banc à émoudre, m.
Schlei'fe, f. ~, pl. ~n, **1.** (Art Schlitten) traîneau; **2.** (Art Leiter) claie; **3.** (Schlinge) lacs, m. (Bandſchleife) nœud (coulant); runde ~, rosette.
ſchlei'fen, **I.** tr. **1.** (ſchleppen) traîner (un criminel) sur la claie; **2.** (niederreißen) démolir, démanteler od. raser (une forteresse); **3.** couler (des notes); **4.** arranger (un ruban) en forme de nœud; **II.** intr. traîner.
ſchlei'fen, tr. (ſchlei'fe; ſchliff; geſchliff'en) émoudre, aiguiser, affiler; das Glas ~, polir le verre.
Schlei'fen, n. ~s, **1.** action de traîner, f; **2.** (Niederreißen) démolition, f. (von Feſtungswerken) démantèlement, m; **3.** (Schärfen) émoulage, m. aiguisage, m. (vom Glaſe) polissage, m.
Schlei'fer, m. ~s, pl. ~, **1.** (r)émouleur, (vom Glaſe) polisseur; **2.** (Tanzſchritt) coulé.
Schleiferei', f. ~, pl. ~en, atelier d'émouleur, m. aiguiserie.
Schleif'ſtein, m. **1.** (nicht drehbar) pierre à aiguiser, f; **2.** (drehbar) meule de grès, f.
Schlei'fung, f. ~, pl. ~en, v. Schleifen.
Schleim, m. ~es, **1.** (im menſchlichen Körper) pituite, f. mucosité, f. glaire, f; **2.** (dünner Brei) crème, f.
Schleim'abſonderung, f. sécrétion muqueuse.
ſchleim'artig, adj. muqueux.
Schleim'||auswurf, m. crachement des pituites. **~drüſe**, f. glande pituitaire od. muqueuse. **~fluß**, m. flux muqueux. **~haut**, f. membrane muqueuse od. pituitaire.
ſchlei'mig, adj. pituiteux, glaireux, muqueux.
ſchlei'ßen, **I.** tr. (ſchlei'ße; ſchliß; geſchliſſ'en) fendre en long; Federn ~, ébarber des plumes; **II.** intr. se fendre, se gâter.
Schlei'ßer, m. ~s, pl. ~, ébarbeur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, ébarbeuse.
Schlemm, m. ~s, ~ machen, faire chelem.
ſchlem'men, intr. vivre dans la débauche, mener une vie crapuleuse.
Schlem'men, n. ~s, débauche, f.
Schlem'mer, m. ~s, pl. ~, débauché.
Schlemmerei', f. ~, vie débauchée.
Schlem'merin, f. ~, pl. ~nen, femme débauchée.
Schlen'dergang, m. fam. allure nonchalante.
ſchlen'dern, intr. fam. marcher à pas lents, se promener tout lentement, (dummeln) battre le pavé, flâner.
Schlen'drian, m. ~s, pl. ~e, routine, f. trantran.
ſchlenk'ern, tr. u. intr. agiter; mit den Armen ~, aller les bras ballants; mit den Beinen ~, brandiller les jambes.
Schlenk'ern, n. ~s, brandillement, m.
Schlepp'dampfer, m. remorqueur.
Schlep'pe, f. ~, pl. ~n, queue, traîne.
ſchlep'pen, **I.** tr. traîner (un homme en prison); den Anker ~, chasser sur les ancres; ein Schiff ~, remorquer un navire; **II.** intr. traîner; der Anker ſchleppt, l'ancre chasse od. laboure; **ſich ~**, se traîner péniblement.
ſchlep'pend, adj. traînant.
Schlep'penträger, m. porte-queue.
Schlep'per, m. ~s, pl. ~, **1.** traîneur; **2.** (Schiff) remorqueur.
Schlepp'kleid, n. robe traînante. **~netz**, n. traîneau, m. seine, f. **~ſäbel**, m. sabre traînant. **~ſchiff**, n. remorqueur, m. **~ſchiffahrt**, f. navigation à la remorque. **~ſeil**, n. corde à traîner, f. **~tau**, n. remorque, f. câble de remorque, m; ein Schiff ins ~ nehmen, remorquer un navire; fig. ſich von jemm. ins ~ nehmen laſſen, se mettre à la remorque de q.
Schlé'ſien, n. ~s, la Silésie. **~ier**, m. ~s, pl. ~, Silésien.
ſchlé'ſiſch, adj. silésien; die S~en Kriege, les guerres de Silésie, f. pl.
Schles'wig, n. ~s, le Sleswig.
Schles'wig-Hol'ſtein, n. ~s, le Sleswig-Holstein.

Schleu'der, f. ~, pl. -n, fronde.
Schleu'derer, m. -s, pl. ~, **1.** frondeur; **2.** fig. Preisverderber) gâte-métier.
ſchleu'dern, I. tr. lancer (une pierre), fulminer (une sentence d'excommunication); **II.** intr. **1.** (vom Wagen) glisser; **2.** fig. (zu billig verkaufen) vendre au-dessous du prix.
Schleu'der|preis, m. vil prix. **~wurf,** m. coup de fronde.
ſchleu'nig, I. adj. prompt, rapide; **II.** adv. promptement; ~ſt, au plus vite.
Schleu'nigkeit, f. ~, promptitude.
Schleu'ſe, f. ~, pl. -n, écluse.
Schleu'ſen|bau, m. construction d'une écluse, f. **~geld,** droit d'écluse, m. **~meiſter,** m. éclusier. **~tor,** n. porte d'écluse, f. **~werk,** n. (les) écluses, f. pl.
ſchlich *v.* ſchleichen.
Schlich, m. -(e)s, pl. -e, artifice, intrigue, f; ich bin hinter ſeine -e gekommen, j'ai découvert ses manœuvres od. ses intrigues.
ſchlicht, adj. **1.** uni, lisse; **2.** fig. simple, droit.
ſchlich'ten, tr. **1.** unir, lisser; **2.** fig. accommoder od. vider (une querelle).
Schlich'ter, m. -s, pl. ~, médiateur.
Schlicht'|feile, f. lime douce. **~heit,** f. ~, simplicité, droiture.
Schlich'tung, f. ~, pl. -en, **1.** lissage, m; **2.** fig. (Beilegung) accommodement, m. arrangement, m.
Schlick, m. -(e)s, pl. -e, limon, vase, f.
ſchlick'(e)rig, adj. limoneux, vaseux.
ſchlief *v.* ſchlafen.
ſchließ'bar, adj. qu'on peut fermer.
ſchlie'ßen, I. tr. (ſchließe; ſchloß; geſchloſſen) **1.** fermer (les yeux, les portes), serrer (les files, les rangs); fig. eine geſchloſſene Geſellſchaft, une société particulière od. privée; **2.** enchaîner (un prisonnier); in Ketten ~, mettre aux fers od. dans les fers; in ſich ~, contenir, comprendre, impliquer; **3.** fig. conclure od. contracter (une alliance, un mariage), conclure (un traité), faire (la paix); Freundſchaft mit jemm. ~, se lier d'amitié avec q; **4.** fig. terminer od. finir (une lettre), clore (une séance, les débats, une assemblée); **5.** fig. (folgern) conclure; **II.** intr. **1.** das Schloß, die Tür ſchließt nicht, la serrure, la porte ne ferme pas; **2.** rechts ~, serrer sur la droite; **3.** fig. (zu Ende gehen) se terminer, finir; **4.** fig. (aufhören) cesser (de travailler, de parler, d'écrire); er ſchloß mit den Worten ..., il finit (z. B. son discours), en disant; **5.** fig. (folgern) conclure; von ſich auf andere ~, juger des autres par soi-même; **ſich ~,** se fermer.
Schlie'ßen, n. -s, **1.** *v.* Schließung; **2.** fig. (Folgerung) conclusion, f.
Schlie'ßer, m. -s, pl. ~, portier, concierge, (in Gefängniſſen) geôlier, porte-clefs. **~amt,** n. charge de portier od. de concierge od. de geôlier, f. **~in,** f. ~, pl. -nen, portière, (in Gefängniſſen) geôlière.
ſchließ'lich, I. adj. final, (endgültig) définitif; **II.** adv. finalement, en dernier lieu, enfin, (endgültig) en définitive; ~ etw. tun, finir par faire qc.
Schließ'muskel, m. (muscle) constricteur.
Schlie'ßung, f. ~, pl. -en, **1.** fermeture (d'une porte); **2.** fig. conclusion (d'un traité); **3.** fig. (Beendigung) terminaison; ~ einer Sitzung, clôture d'une séance.
ſchliff *v.* ſchleifen.
Schliff, m. -(e)s, **1.** (Schärfe) tranchant, (Politur) poli; **2.** fig. (Lebensart) savoir-vivre.
ſchlimm, I. adj. **1.** mauvais, (böſe) méchant; -er, pire; -er machen, empirer, rendre pire; -er werden, empirer, aller de mal en pis; das iſt nicht ~, cela ne fait rien; auf das S-ſte gefaßt ſein, s'attendre à tout; den -ſten Fall annehmen, mettre les choses au pis; im -ſten Falle, au pis aller; **2.** (krank) malade; mir wird od. iſt ~, a) je me sens mal; b) j'ai mal au cœur; **II.** adv. mal; -er, pis; deſto -er, tant pis; es ſteht ~ mit ihm, ses affaires vont mal.
Schling'beſchwerde, f. dysphagie.
Schling'e, f. ~, pl. -n, lacet, m. lacs, m. collet, m; -n legen, tendre des collets; fig. in die ~ geraten, donner dans le piège; fig. den Kopf aus der ~ ziehen, tirer son épingle du jeu.
Schling'el, m. -s, pl. ~, polisson, garnement; fauler ~, fainéant; grober ~, rustre.
ſchling'en, tr. u. intr. (ſchling'e; ſchlang; geſchlung'en) **1.** (verſchlingen) avaler, engloutir; **2.** die Arme um jemn. ~, embrasser q; **ſich ~,** s'entortiller (autour de qc.).
Schling'en, n. -s, avalement, m.
ſchling'ern, intr. rouler; das S~, le roulis.
Schling'|gewächs, n. od. **~pflanze,** f. plante grimpante od. rampante.
Schlips, m. -(ſ)es, pl. -(ſ)e, col-cravate.
Schlit'ten, m. -s, pl. ~, traîneau; ~ fahren, aller en traîneau. **~bahn,** f. chemin praticable pour les traîneaux, m; es iſt ~, on peut aller en traîneau. **~baum,** m. arbre de traîneau. **~fahrt,** f. od. **~partie,** f. course od. promenade en traîneau. **~pferd,** n. cheval de traîneau, m.
Schlit'terbahn, f. glissoire, glissade.
ſchlit'tern, intr. glisser; das S~, la glissade.
Schlitt'ſchuh, m. patin; ~ laufen, patiner. **~laufen,** n. patinage, m. **~läufer,** m. patineur. **~läuferin,** f. patineuse. **~macher,** m. patinier.
Schlitz, m. -es, pl. -e, taillade, f. (Spalte) fente, f.
Schlitz'ärmel, m. manche à taillades, f.
ſchlitz'äugig, adj. qui a les yeux fendus.
ſchlitz'en, tr. taillader, (ſpalten) fendre.
ſchloh'weiß, adj. blanc comme la neige.
ſchloß *v.* ſchließen.
Schloß, n. -(ſſ)es, pl. Schlöſſer, **1.** (an Türen) serrure, f; hinter ~ und Riegel halten, tenir sous clef od. sous les verrous; **2.** (am Gewehr) platine, f; **3.** (Gebäude) château, m.

Schloß'|aufseher, m. intendant du château. **~beamte(r),** m. officier du château. **Schlöß'chen,** n. ~s, pl. ~, **1.** petite serrure; **2.** petit château. **Schlö'ße,** f. ~, pl. ~n, grêlon, m. **Schloss'er,** m. ~s, pl. ~, serrurier. **~arbeit,** f. serrurerie. **Schlosserei',** f. ~, pl. ~en, serrurerie. **Schloss'er|geselle,** m. compagnon od. garçon serrurier. **~handwerk,** n. serrurerie, f. **~innung,** f. corps (m.) od. corporation des serruriers. **~junge,** m. u. **~lehrling,** m. apprenti serrurier. **~meister,** m. maître serrurier. **~werkzeug,** n. outil de serrurier, m. **~zunft,** f. v. ~innung. **Schloß'|frau,** f. u. **~fräulein,** n. châtelaine, f. **~freiheit,** f. lieu de franchise (autour d'un château), m. **~garten,** m. jardin du château. **~graben,** m. fossé du château. **~hauptmann,** m. châtelain, capitaine od. gouverneur du château. **~hauptmannschaft,** f. capitainerie. **~herr,** m. maître od. seigneur du château, châtelain. **~herrin,** f. châtelaine. **~hof,** m. cour du château, f. **~kapelle,** f. chapelle du château. **~kaplan,** m. chambellan du château. **~keller,** m. cave du château, f. **~kirche,** f. église du château. **~platz,** m. place du château, f. **~prediger,** m. prédicateur od. aumônier du château od. de la cour. **Schloß'riegel,** m. pêne. **Schloß'|turm,** m. tour du château, f. donjon. **~uhr,** f. horloge du château. **~verwalter,** m. od. **~vogt,** m. concierge du château. **~vogtei,** f. conciergerie. **~wache,** f. garde du château. **Schlot,** m. ~es, pl. ~e u. Schlö'te, cheminée, f. **Schlot'feger,** m. ramoneur. **Schlot'ter|apfel,** m. calville, f. **~gang,** m. démarche négligente od. traînante. **schlot't(e)rig,** adj. **1.** (wackelig) branlant; **2.** fig. (nachlässig) négligent. **schlot'tern,** intr. trembler, vaciller. **Schlot'tern,** n. ~s, tremblement, m. vacillation, f.

Schlucht, f. ~, pl. ~en, gorge (de montagne), (Hohlweg) ravin, m. ravine, (Engpaß) défilé, m. (Abgrund) gouffre, m. **schluch'zen,** intr. **1.** sangloter, pousser des sanglots; **2.** (den Schlucken haben) avoir le hoquet. **Schluch'zen,** n. ~s, **1.** sanglot, m; **2.** (Schlucken) hoquet, m. **Schluck,** m. ~(e)s, pl. ~e u. Schlücke, coup (de vin), gorgée (d'eau), f. **Schluck'auf,** m. ~s, hoquet. **Schlück'chen,** n. ~s, pl. ~, petit coup. **schluck'en,** tr. u. intr. avaler. **Schluck'en,** n. ~s, avalement, m. **Schluck'en,** m. ~s, hoquet. **Schluck'er,** m. ~s, pl. ~, fam. ein armer ~, un pauvre diable od. hère. **schluck'weise,** adv. par gorgées, par coups. **schlug** *v.* schlagen. **Schlum'mer,** m. ~s, somme, sommeil (léger), assoupissement. **~gott,** m. Morphée. **~kissen,** n. oreiller, m. **~kopf,** m. fam. bonnet de nuit. **~körner,** n. pl. pavots, m. pl. **schlum'mern,** intr. sommeiller, être assoupi; fig. im Grabe ~, reposer dans le tombeau. **Schlum'mern,** n. ~s, assoupissement, m. **Schlum'mer|punsch,** m. punch du coucher. **~rolle,** f. oreiller, m. **Schlund,** m. ~es, pl. Schlün'de, **1.** (Kehle) gorge, f. gosier; **2.** fig. (Abgrund) gouffre, abîme; **3.** fig. (Kanone) bouche à feu, f. **Schlund'|kopf,** m. pharynx. **~operation,** f. od. **~schnitt,** m. pharyngotomie, f. **schlüp'fen,** intr. (se) glisser, se fourrer; aus der Hand ~, glisser od. s'échapper de la main. **schlüpf'(e)rig,** adj. **1.** (glatt) glissant; **2.** fig. (bedenklich) délicat, glissant; **3.** fig. (zweideutig) équivoque, (unzüchtig) lubrique, obscène. **Schlüpf'(e)rigkeit,** f. ~, pl. ~en, **1.** qualité glissante; **2.** fig. (Bedenklichkeit) délicatesse; **3.** fig. (Unzüchtigkeit) obscénité, lubricité. **Schlupf'winkel,** m. cachette, f. (für wilde Tiere) repaire.

schlür'fen, tr. humer, siroter. **Schluß,** m. ~(ss)es, pl. Schlüs'se, **1.** (Schließung) fermeture (d'une porte), f; die Tür hat keinen guten ~, la porte ne joint od. ferme pas bien; **2.** tenue (à cheval), f; einen guten ~ haben, avoir de la tenue; **3.** fig. fin (d'une lettre), f. clôture (d'une séance), f. (Abschluß) conclusion, f; ~ machen, cesser (de travailler, de parler, d'écrire); eine Sache zum ~ bringen, terminer une affaire; zum ~, pour finir, enfin; **4.** fig. (Folgerung) einen ~ ziehen, tirer une conclusion od. une conséquence; logischer ~, syllogisme. **Schluß'|abstimmung,** f. vote final. **~akte,** f. acte final. **~antrag,** m. demande de la clôture, f. **~bemerkung,** f. remarque finale. **Schlüs'sel,** m. ~s, pl. ~, **1.** (am Schlosse) clef, f; **2.** (in der Musik) clef, f; **3.** fig. clef (d'une science, d'un chiffre), f. **~bart,** m. panneton. **~bein,** n. clavicule, f. **~blech,** n. platine, f. **~blume,** f. primevère. **~bund,** m. trousseau de clefs, m. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petite clef. **~haken,** m. crochet à pendre des clefs. **~loch,** n. trou de la serrure, m. **~ring,** m. **1.** (am Schlüssel) anneau de la clef; **2.** (für Schlüssel) clavier. **Schluß'|ergebnis,** n. résultat final. **~folge(rung),** f. conclusion, conséquence. **~formel,** f. formule finale. **~gebet,** n. prière finale. **~gesang,** m. finale, f. **schlüs'sig,** adj. (sich) ~ werden, se résoudre (à faire qc.). **Schluß'|protokoll,** n. procole final. **~prüfung,** f. examen final. **~rechnung,** f. compte final. **~rede,** f. discours de clôture, m. **~satz,** m. conclusion d'un discours, f. proposition finale. **~schein,** m. bordereau. **~sitzung,** f. séance de clôture, dernière séance. **~stein,** m. clef de voûte, f. **~urteil,** n. arrêt définitif. **~vignette,** f. cul-de-lampe, m. **~wort,** n. dernière parole, (Nachwort) épilogue, m. **~zeichen,** n. signe final. **~zeile,** f. dernière ligne. **~zierat,** m. cul-de-lampe.

Schmāch, f. ~, **1.** (Beschimpfung) outrage, m. affront, m; **2.** (Schande) honte, ignominie.

schmāch'|bedeckt od. **~belāden,** adj. couvert de honte od. d'ignominie.

schmach'ten, intr. nach etw. ~, languir après qc.

schmach'tend, adj. languissant, langoureux.

schmächt'tig, adj. maigre, (dünn) grêle, effilé, (schwächlich) fluet.

Schmächt'tigkeit, f. ~, maigreur, taille effilée.

Schmacht'|lappen, m. fam. gueux, famélique. **~locke,** f. repentir, m. **~riemen,** m. ceinture, f.

schmāch'voll, I. adj. ignominieux, honteux; **II.** adv. honteusement.

schmack'haft, adj. savoureux, de bon goût.

Schmack'haftigkeit, f. ~, saveur, bon goût.

Schmäh'brief, m. lettre injurieuse.

schmā'ben, tr. u. intr. invectiver, injurier; jemn. od. über jemn. ~, déclamer contre q.

Schmā'ben, n. ~s, injures, f. pl. invectives, f. pl.

schmäb'lich, I. adj. honteux, ignominieux; **II.** adv. **1.** honteusement; **2.** fig. horriblement.

Schmäh'|rede, f. invective. **~schrift,** f. libelle, m. écrit diffamatoire, m. **~sucht,** f. médisance.

schmäh'süchtig, adj. médisant.

Schmā'hung, f. ~, pl. ~en, invective, injure, (Cästerung) blasphème, m.

Schmäh'wort, n. v. Schmährede.

schmāl, adj. **1.** étroit; ~es Gesicht, visage maigre od. effilé; **2.** fig. (knapp) maigre, pauvre.

schmāl'bäckig, adj. qui a les joues creuses.

schmā'len, intr. gronder.

Schmā'len, n. ~s, gronderie, f.

schmā'lern, tr. **1.** rendre plus étroit, rétrécir; **2.** fig. diminuer, (beschränken) réduire, restreindre.

Schmā'lerung, f. ~, pl. ~en, **1.** rétrécissement, m; **2.** fig. diminution, (Beschränkung) restriction.

Schmāl'|hans, m. grigou, m; fam. bei ihm ist ~ Küchenmeister, on fait maigre chère chez lui. **~heit,** f. ~, **1.** étroitesse; **2.** fig. (Knappheit) maigreur, pauvreté. **~spurbahn,** f. chemin de fer à voie étroite, m.

schmāl'spurig, adj. à voie étroite.

Schmāl'tier, n. jeune biche, f.

Schmalz, n. ~es, graisse fondue, axonge, f. (Schweinefchmalz) saindoux, m.

Schmalz'|birne, f. poire fondante. **~butter,** f. beurre fondu.

schmal'zen, tr. graisser.

Schmalz'|kuchen, m. gâteau frit. **~pfanne,** f. poêle à frire. **~stulle,** f. tartine à la graisse fondue od. au saindoux. **~topf,** m. pot à la graisse.

Schmant, m. ~(e)s, pl. ~e, crème, f.

schmarotz'en, intr. vivre en parasite, écornifler, piquer les assiettes; das S~, l'écornifferie, f.

Schma|rotz'er, m. ~s, pl. ~, parasite, écornifleur, écumeur de table. **~rotzerei',** f. ~, pl. ~en, écornifferie, parasitisme, m. **~rotz'erin,** f. ~, pl. ~nen, écornifleuse.

schmarotz'erisch, adj. parasitique.

Schmarotz'er|leben, n. parasitisme, m. **~pflanze,** f. plante parasite.

Schmar're, f. ~, pl. ~n, balafre, (Narbe) cicatrice.

schmar'rig, adj. balafré, cicatrisé.

Schmatz, m. ~es, pl. ~e u. Schmätze, od. **Schmätz'chen,** n. ~s, pl. ~, fam. baiser, m.

schmatz'en, I. tr. fam. baiser; **II.** intr. claquer de la langue (en mangeant).

Schmatz'en, n. ~s, **1.** action de baiser, f; **2.** claquement de la langue, m.

Schmauch, m. ~(e)s, fumée épaisse.

schmau'chen, tr. u. intr. fumer.

Schmau'cher, m. ~s, pl. ~, fumeur.

Schmaus, m. ~(f)es, pl. Schmäuse, banquet, régal.

schmau'sen, intr. banqueter.

Schmau'ser, m. ~s, pl. ~, viveur.

Schmauserei', f. ~, pl. ~en, banquets, m. pl.

schmeck'en, I. tr. **1.** (kosten, probieren) goûter, essayer; **2.** (mit der Zunge wahrnehmen) sentir, reconnaître par le goût; **3.** fig. (genießen) goûter, savourer; **II.** intr. **1.** gut ~, être de bon goût; bitter ~, avoir un goût amer; nach dem Fasse ~, sentir le fût; **2.** jemn. ~, plaire à q; schmeckt Ihnen diese Suppe? ce potage est-il de votre goût? trouvez-vous ce potage bon?

Schmeck'en, n. ~s, dégustation, f.

Schmeck'er, m. ~s, pl. ~, **1.** dégustateur; **2.** (Feinschmecker) gourmet, friand.

Schmeichelei', f. ~, pl. ~en, flatterie, (Liebkosung) caresse, (kriechende) adulation.

schmei'chelhaft, adj. flatteur.

Schmei'chel|kätzchen, n. od. **~katze,** f. **1.** chat flatteur, **2.** fig. petit flatteur (petite flatteuse).

schmei'cheln, intr. flatter, (liebkosen) caresser; sich geschmeichelt fühlen, être flatté; **sich** mit leeren Hoffnungen ~, se flatter od. se bercer de vaines espérances.

Schmei'cheln, n. ~s, flatteries, f. pl.

Schmei'chel|name, m. terme de caresse. **~rede,** f. discours flatteur. **~wort,** n. parole flatteuse.

Schmeichler, m. ~s, pl. ~, flatteur; niedriger ~, adulateur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, flatteuse; niedrige ~, adulatrice.

schmeich'lerisch, adj. flatteur.

schmei'ßen, tr. (schmeiße; schmiß; geschmissen) jeter, lancer.

Schmeiß'fliege, f. mouche à viande.

Schmelz, m. ~es, pl. ~e, **1.** émail; **2.** fig. charme mélodieux (de la voix).

Schmelz'arbeit, f. émaillure, émail, m. **~er,** m. émailleur.

schmelz'bar, adj. fusible.

Schmelz'barkeit, f. ~, fusibilité.

Schmel'ze, f. ~, fonderie.

schmel'zen, I. tr. (schmelze, schmilzest u. schmilzt, schmilzt; schmolz; geschmolzen) fondre, dissoudre; **II.** intr. **1.** (flüssig werden) (se) fondre, se liquéfier, (von Metallen) entrer en fusion; **2.** fig. (hinschwinden) se

perdre, dépérir, (abnehmen) diminuer.

Schmel'zen, n. ~s, fonte (de la neige, des métaux), f. fusion (des métaux), f.

schmel'zend, adj. **1.** fondant; **2.** fig. (schmachtend) languissant, (melodiös) mélodieux.

Schmel'zer, m. ~s, pl. ~, fondeur.

Schmelzerei', f. ~, pl. ~en, fonderie.

Schmelz'||grād, m. od. **~hitze,** f. point de fusion, m. **~hütte,** f. u. **~kammer,** f. fonderie. **~kessel,** m. fondoir. **~ōfen,** m. fourneau de fonderie od. de fusion, fournaise, f. **~tiegel,** m. creuset. **~werk,** n. fonderie, f.

Schmēr, n. od. m. ~(e)s, graisse, f.

Schmēr'bauch, m. fam. **1.** gros ventre, panse, f; **2.** (dicker Mensch) ventru.

Schmer'gel *v.* Schmirgel.

Schmer'ie, f. ~, pl. ~n, loche.

Schmerz, m. ~es, pl. ~en, douleur, f; fig. mit ~en (er)warten, attendre avec impatience.

schmer'zen, tr. jemn. ~, a) causer de la douleur od. faire mal à q; b) fig. affliger q, faire de la peine à q.

Schmer'zens||geld, n. **1.** indemnité; **2.** (Reugeld) dédit, m. **~kind,** n. **1.** enfant conçu dans la douleur; **2.** fig. enfant maladif. **~lāger,** n. couche (f.) od. lit de douleur, m. **~rūf,** m. od. **~schrei,** m. cri de douleur.

schmerz||frei, adj. libre de douleur. **~haft,** adj. douloureux. **~lich,** **1.** adj. **1.** douloureux; **2.** fig. (betrübend) affligeant; **II.** adv. douloureusement. **~lindernd,** adj. ein ~es Mittel, un calmant od. anodin. **~los,** adj. sans douleur, indolore.

Schmerz'lōsigkeit, f. ~, absence de douleur.

schmerz||stillend, adj. *v.* ~lindernd. **~voll,** adj. douloureux.

Schmet'ten, m. ~s, crème, f.

Schmet'ter||ling, m. ~s, pl. ~e, papillon. **~lingsart,** f. **1.** espèce de papillon; **2.** nature du papillon.

schmet'terlingsartig, adj. **1.** papilionacé; **2.** fig. (flatterhaft) volage.

Schmet'terlings||fang, m. chasse aux papillons, f. **~flügel,** m. aile de papillon, f. **~netz,** n. tr(o)uble, f. **~sammler,** m. collectionneur de papillons. **~sammlung,** f. collection de papillons.

schmet'tern, **I.** tr. zu Boden ~, terrasser, foudroyer; **II.** intr. **1.** (von Trompeten) sonner; **2.** (von Singvögeln) faire des roulades.

Schmet'tern, n. ~s, **1.** foudroiement, m; **2.** (von Trompeten) son éclatant; **3.** (von Singvögeln) roulades, f. pl.

schmet'ternd, adj. **1.** foudroyant; **2.** éclatant, bruyant.

Schmied, m. ~es, pl. ~e, forgeron, (Hufschmied) maréchal (ferrant).

schmied'bār, adj. malléable, forgeable.

Schmied'bārkeit, f. ~, malléabilité.

Schmie'de, f. ~, pl. ~n, forge. **~amboß,** m. enclume, f. **~arbeit,** f. ouvrage de forgeron, m. **~eisen,** n. fer forgé.

schmie'deeisern, adj. de fer forgé.

Schmie'de||gerāt, n. outil de forgeron, m. **~geselle,** m. compagnon od. garçon forgeron. **~hammer,** m. marteau de forge. **~handwerk,** n. forgerie, f. **~knecht,** m. *v.* ~geselle. **~kunst,** f. forgerie. **~meister,** m. maître forgeron.

schmie'den, tr. **1.** forger; einen Verbrecher in Ketten od. in Eisen ~, charger un criminel de fers; **2.** fig. (erfinnen) forger (des mensonges), nouer od. ourdir (des intrigues); Verse ~, rimailler.

Schmie'den, n. ~s, forgement, m.

Schmie'dewāre, f. taillanderie.

schmie'gen, tr. plier, courber; **sich** ~, **1.** se plier; sich an etw. ~, se serrer contre qc; **2.** fig. (sich fügen) plier, (sich unterwerfen) se soumettre.

schmieg'sām, adj. **1.** pliant, flexible; **2.** fig. souple.

Schmieg'samkeit f. ~, **1.** flexibilité; **2.** fig. souplesse.

Schmie'le, f. ~, pl. ~n, canche.

Schmie're, f. ~, pl. ~n, **1.** graisse; **2.** fam. (Schläge) coups, m. pl; ~ bekommen, être rossé; **3.** fam. (Schauspielerbande) troupe de cabotins; **4.** fam. ~ stehen, guetter, être au guet.

schmie'ren, tr. u. intr. **1.** (bestreichen) enduire (de qc.), (mit Fett) graisser, (mit Öl) huiler, (mit Teer) goudronner; **2.** (aufstreichen) étendre (sur qc.); Butter auf etw. ~, beurrer qc; **3.** (zurechtmachen) faire (une beurrée), préparer (un emplâtre); **4.** fam. (jubeln) barbouiller, griffonner; **5.** fam. (bestechen) jemn. ~, graisser la patte à q, corrompre q.

Schmie'ren, n. ~s, **1.** action d'enduire (de qc.), f. (mit Fett) graissage, m. (mit Öl) huilage, m. (mit Teer) goudronnage, m; **2.** (Zubereitung) préparation, f; **3.** fam. (Sudeln) barbouillage, m. griffonnage, m; **4.** fam. (Bestechen) corruption, f.

Schmie'rer, m. ~s, pl. ~, **1.** graisseur; **2.** fam. (Sudler) barbouilleur, griffonneur; **3.** fam. (Bestecher) corrupteur.

Schmiererei', f. ~, pl. ~en, **1.** graissage, m; **2.** fam. (Sudelei) barbouillage, m. griffonnage, m.

Schmier'fink, m. fam. saligaud.

schmie'rig, adj. crasseux, sale, (fettig) graisseux, (ölig) huileux; ~ machen, crasser, salir.

Schmier'||lappen, m. **1.** chiffon; **2.** fam. (Schmutzfink) saligaud. **~salbe,** f. onguent, m. **~seife,** f. savon mou.

schmilzt *v.* schmelzen.

Schmink'büchse, f. boîte au fard.

Schmink'e, f. ~, pl. ~n, fard, m; ~ auflegen, se farder, mettre du rouge od. du blanc.

Schmink'||mittel, n. cosmétique, m. **~pflästerchen,** n. mouche, f. **~topf,** m. pot au fard.

Schmir'gel, m. ~s, émeri.

schmir'geln, tr. polir à l'émeri.

Schmir'gelpapier, n. papier émerisé.

schmiß *v.* schmeißen.

Schmiß, m. ~(ff)es, pl. ~(ff)e, **1.** coup; **2.** (Schmarre) balafre, f.

Schmitz, m. ~es, pl. ~e, coup de fouet.
Schmitz'e, f. ~, pl. ~n, touche.
Schmö'fer, m. ~s, pl. ~, fam. bouquin.
ſchmö'kern, intr. fam. bouquiner.
ſchmol'len, intr. bouder; mit jemm. ~, bouder q. od. faire la moue à q.
Schmol'len, n. ~s, bouderie, f.
ſchmollie'ren, intr. fam. fraterniser.
Schmol'lis, n. ~, ~ mit jemm. trinken, fraterniser avec q.
Schmoll|kämmerchen, n. od. **~ſtübchen**, n. od. **~winkel**, m. boudoir, m.
ſchmolz v. ſchmelzen.
Schmör'braten, m. daube, f. étuvée, f.
ſchmö'ren, I. tr. dauber, étuver; II. intr. **1.** rôtir à petit feu; ~ laſſen, mijoter; **2.** fig. étouffer (de chaleur).
Schmör'|fleiſch, n. daube, f. étuvée, f. **~kohl**, m. chou rouge. **~topf**, m. poêle à dauber, f.
Schmü, m. ~s, fam. ~ machen, faire danser l'anse du panier.
Schmuck, m. ~(e)s, **1.** ornement, (Putz) parure, f; **2.** (Juwelen) bijoux, m.pl. joyaux, m.pl.
ſchmuck, adj. joli, beau, (zierlich) élégant, coquet.
ſchmück'en, tr. **1.** orner, parer, décorer (mit etw., de qc.); **2.** fig. (ausſchmücken) farder; **ſich ~**, se parer; fig. ſich mit fremden Federn ~, se parer des plumes du paon.
Schmück'en, n. ~s, ornement, m.
Schmuck'käſtchen, n. écrin, m; fig. ein wahres ~, un vrai bijou.
ſchmuck'los, adj. sans ornement.
Schmuck'|ſachen, f.pl. od. **~wäre**, f. bijouterie, f.
Schmug'gel, m. ~s, **Schmuggelei'**, f. ~, pl. ~en, contrebande, f.
ſchmug'geln, intr. faire la contrebande, smogler.
Schmug'geln, n. ~s, contrebande, f.
Schmug'gelwäre, f. contrebande.
Schmugg'ler, m. ~s, pl. ~, contrebandier, smogleur. **~bande**, f. bande de contrebandiers. **~ſchiff**, n. (vaisseau) interlope, m.
ſchmun'zeln, intr. sourire (avec complaisance).
Schmun'zeln, n. ~s, sourire, m.
Schmus, m. ~(ſ)es, fam. bavardage, m.
ſchmu'ſen, intr. fam. bavarder.
Schmutz, m. ~es, saleté, f. (Straßenſchmutz) boue, f. (Schmutzfleck) souillure, f.
Schmutz|ärmel, m. garde-manche. **~bögen**, m. maculature, f. **~bürſte**, f. brosse à décrotter.
ſchmutz'en, intr. se salir.
Schmutzerei', f. ~, pl. ~en, saleté, ordure.
Schmutz|farbe, f. couleur sale. **~fink**, m. fam. saligaud. **~fleck**, m. tache, f. souillure, f. **~hammel**, m. fam. saligaud.
ſchmutz'ig, I. adj. **1.** sale, (unſauber) malpropre, (ſchmierig) crasseux; ~ machen, salir; ~ werden, se salir; **2.** fig. ~er Geiz, avarice sordide, f; II. adv d'une manière sordide od. sale.
Schmutz'igkeit, f. ~, sordidité.
Schmutz|lappen, m. lambeau sale. **~liefe**, f. fam. saligaude. **~nickel**, m. fam. saligaud. **~titel**, m. faux(-)titre.
Schnā'bel, m. ~s, pl. Schnäbel, **1.** bec; mit dem ~ picken, becqueter; **2.** (eines Schiffes) proue, f. rostre.
Schnā'belchen, n. ~s, pl. ~, petit bec.
ſchnā'belförmig, adj. en forme de bec, (von Schiffen) rostriforme.
ſchnā'beln, ſich ~, (von Vögeln) se becqueter, (von Menſchen) se baisotter.
Schnā'bel|ſchuh, m. soulier à la poulaine. **~tier**, n. bête à bec, f.
ſchnabulie'ren, tr. u. intr. fam. manger.
Schnack, m. ~(e)s, fam. bavardage.
Schnack'e, f. ~, pl. ~n, fam. fouet, m.
ſchnack'en, intr. fam. **1.** (ſchwatzen) bavarder; **2.** (mit der Peitſche knallen) faire claquer le fouet.
Schnā|dahüp'fel od. **~derhüp'fel**, m. u. n. ~s, pl. ~, (sorte de) chanson des paysans, f.
Schnā'ke, f. ~, pl. ~n, **1.** (Mücke) cousin, m; **2.** fam. (Scherz) plaisanterie, farce.
ſchnā'|kig od. **~kiſch**, adj. plaisant, drôle.
Schnäll'chen, n. ~s, pl. ~, petite boucle.
Schnal'le, f. ~, pl. ~n, boucle.
ſchnal'len, tr. boucler.
Schnal'len|fabrik, f. boucleerie. **~ſchuh**, m. soulier à boucles.
ſchnal'zen, intr. claquer (de la langue).
Schnal'zen, n. ~s, claquement, m.
ſchnapp! int. crac!
ſchnap'pen, tr. u. intr. **1.** saisir; Luft ~, prendre l'air od. le frais; nach etw. ~, chercher à happer qc; nach Luft ~, respirer difficilement; **2.** in die Höhe ~, faire ressort.
Schnäp'per, m. ~s, pl. ~, **1.** (zum Aderlaſſen) flamme, f; **2.** (am Schloß) ressort.
ſchnäp'pern, tr. den Ball ~, prendre la bille en dessous.
Schnapp'|hahn, m. fam. chenapan, bandit. **~ſack**, m. havresac. **~ſchloß**, n. serrure à ressort, f.
Schnaps, m. ~(ſ)es, pl. Schnäpſe, **1.** (Branntwein) eau-de-vie, f; **2.** (Gläschen Branntwein) petit verre, goutte, f.
Schnaps'|brüder, m. buveur d'eau-de-vie. **~büde**, f. assommoir, m.
Schnäps'chen, n. ~s, pl. ~, petit verre, goutte, f.
ſchnap'ſen, intr. boire la goutte.
Schnaps'|flaſche, f. bouteille à eau-de-vie, (Feldflaſche) bidon, m. **~glas**, n. verre à liqueur, m. petit verre. **~kneipe**, f. assommoir, m. **~naſe**, f. nez cuivré. **~ſäufer**, m. od. **~trinker**, m. buveur d'eau-de-vie.
ſchnar'chen, intr. ronfler.
Schnar'|chen, n. ~s, ronflement, m. **~cher**, m. ~s, pl. ~, ronfleur.
Schnar're, f. ~, pl. ~n, crécelle.
ſchnar'ren, intr. **1.** bourdonner; **2.** grasseyer (en parlant).
Schnar'ren, n. ~s, grasseyement, m.
Schnarr'werk, n. bourdon d'orgue, m.
Schnat'terer, m. ~s, pl. ~, fam. babillard.

schnat'terig, adj. fam. babillard, bavard.

schnat'tern, intr. **1.** (von Gänsen) crailler, (von Enten) caqueter; **2.** fam. (schwatzen) bavarder.

Schnat'tern, n. ~s, **1.** (von Gänsen) criaillerie, f. (von Enten) caquetage, m; **2.** fam (Schwatzen) bavardage, m.

schnau'ben, I. tr. (sich) die Nase ~, se moucher; **II.** intr. (schnaub'te; schnöb; geschnö'ben; auch regelmäßig) respirer avec effort, souffler, (keuchen) haleter, (von Pferden) ronfler; fig. vor Wut ~, écumer de rage; fig. (nach) Rache ~, respirer la vengeance; **sich ~,** se moucher.

Schnau'ben, n. ~s, respiration difficile, f. (von Pferden) ronflement, m.

schnau'fen, intr. respirer avec effort, (von Pferden) ronfler.

Schnau'fen, n. ~s, v. Schnauben.

Schnauz'bart, m. moustache, f.

Schnäuz'chen, n. ~s, pl. ~, petit museau, petit bec.

Schnau'ze, f. ~, pl. ~n, **1.** museau, m. gueule, (vom Schweine) groin, m; fam. die ~ halten, se taire; **2.** (an Dachrinnen) gargouille.

Schneck'e, f. ~, pl. ~n, **1.** (mit Haus) (co)limaçon, m. (ohne Haus) limace; eßbare ~, escargot, m; **2.** (im Ohr) limaçon, m; **3.** (als Verzierung) volute, spirale.

Schneck'enart, f. **1.** espèce de limaçon; **2.** nature des limaçons.

schneck'enartig, adj. limacien. **~förmig,** adj. en spirale.

Schneck'enfraß, m. dommage fait par les limaçons. **~gang,** m. **1.** marche du limaçon, f; **2.** fig. (langsamer Gang) pas de tortue. **~gehäuse,** n. od. **~haus,** n. coquille de limaçon, f. **~linie,** f. spirale, hélice. **~post,** f. mit der ~ fahren, voyager à pas de tortue. **~windung,** f. spire.

Schnee, m. ~s, neige, f.

Schnee'ball, m. **1.** pelote de neige, f; **2.** (Pflanze) viorne, f. boule-de-neige, f.

schnee'ballen, sich ~, se battre à coups de pelotes de neige. **~bedeckt,** adj. couvert de neige.

Schnee'berg, m. **1.** montagne de neige, f; **2.** montagne couverte de neiges éternelles. **~berger,** m. ~s, tabac de Schnéeberg, poudre de muguet, f. **~decke,** f. neiges, pl. **~fall,** m. chute de la neige, f. **~feld,** n. u. **~fläche,** f. (surface couverte de) neige, f. **~flocke,** f. flocon de neige, m. **~gestöber,** n. pl. campagnes neigeuses. **~geströber,** n. tourmente de neige, f. **~glöckchen,** n. perce-neige, f. **~grenze,** f. limite des neiges éternelles. **~hause(n),** m. tas de neige. **~huhn,** n. perdrix blanche.

schnee'ig, adj. neigeux.

Schnee'klumpen, m. pelote de neige, f. **~landschaft,** f. paysage neigeux. **~lawine,** f. avalanche. **~luft,** f. air neigeux. **~mann,** m. homme de neige. **~masse,** f. masse de neige. **~monat,** m. nivôse. **~pflug,** m. charrue à neige, f. **~region,** f. région des neiges éternelles. **~schaufel,** f. od. **~schippe,** f. pelle à neige. **~schippen,** n. ~s, éloignement de la neige avec la pelle, m. **~schirm,** m. paraneige. **~schuh,** m. skie, f. **~sturm,** m. od. **~treiben,** n. tourbillons de neige, m. pl. tourmente de neige, f. **~verwehung,** f. enneigement, m. **~wasser,** n. eau de neige, f.

schnee'weiß, adj. blanc comme neige.

Schnee'wetter, n. temps neigeux.

Schneewitt'chen, n. ~s, Blancheneige, f.

Schnee'wolke, f. nuage chargé de neige. **~zeit,** f. saison des neiges.

Schneid, m. ~s, énergie, f.

Schnei'de, f. ~, pl. ~n, tranchant, m. **~bank,** f. chevalet, m. **~bohne,** f. haricot vert. **~maschine,** f. hachoir, m. **~messer,** n. couperet, m. **~mühle,** f. scierie.

schnei'den, I. tr. (schnei'de; schnitt; geschnit'ten) **1.** couper (du pain, les cheveux), trancher (la viande), tailler (une plume); in Stücke ~, couper en morceaux; **2.** in Holz, Stahl ~, graver en bois, sur acier; in Stein ~, ciseler dans la pierre; **3.** fig. Gesichter ~, faire des grimaces; jemm. die Cour ~, faire la cour à q; **4.** fam. (prellen) escroquer, duper; **5.** fig. jemm. ~, couper q, affecter od. faire semblant de ne pas voir q; **II.** intr. **1.** couper; fig. das schneidet mir ins Herz, cela me perce od. fend le cœur; **2.** fig. (beim Kartenspielen) mit dem König ~, faire une impasse avec le roi; **sich ~, 1.** se couper; sich die Nägel ~, se faire les ongles; **2.** (sich kreuzen) se couper, se croiser; **3.** fam. (sich täuschen) se tromper.

Schnei'den, n. ~s, **1.** coupe, f. taille, f; **2.** ~ im Leibe, tranchées, f. pl. **3.** fig. (beim Kartenspielen) impasse, f.

schnei'dend, adj. **1.** tranchant; **2.** fig. ~er Schmerz, douleur cuisante; ~e Kälte, froid pénétrant; **3.** fig. (scharf) piquant.

Schnei'der, m. ~s, pl. ~, **1.** tailleur; **2.** (beim Kartenspielen) ~ sein, avoir moins de la moitié des points; aus dem ~ sein, a) avoir plus de la moitié des points; b) fam. avoir plus de trente ans. **~arbeit,** f. ouvrage de tailleur, m.

Schneiderei', f. ~, pl. ~en, **1.** métier de tailleur, m; **2.** ~ haben, avoir le tailleur od. la couturière à la maison; **3.** fam. (Prellerei) escroquerie.

Schnei'dergeselle, m. compagnon od. garçon tailleur. **~handwerk,** n. métier de tailleur, m. **~in,** f. ~, pl. ~nen, couturière. **~innung,** f. corps des tailleurs, m. **~kleid,** n. robe tailleur, f. **~lehrling,** m. apprenti tailleur. **~lohn,** m. façon, f. **~mädchen,** n. od. **~mamsell,** f. couturière (en robes), f. **~meister,** m. maître tailleur.

schnei'dern, intr. faire le métier de tailleur od. de couturière, coudre.

Schnei'derrechnung, f. mémoire de tailleur, m. **~schere,** f. ciseaux de tailleur, m. pl. **~tisch,** m. établi. **~werkstatt,** f. atelier de tail-

leur, m. **~zunft**, f. corps des tailleurs, m.

Schnei'dezahn, m. dent incisive.

ſchnei'dig, **I.** adj. **1.** (ſcharf) tranchant; **2.** fig. énergique; **~er** Redner, orateur incisif; **II.** adv. énergiquement.

Schnei'digkeit, f. ~, énergie.

ſchnei'en, impers. es ſchneit, il neige.

Schnei'en, n. ~s, chute de la neige, f.

Schnei'fe, f. ~, pl. **~n**, laie.

ſchnell, **I.** adj. prompt, rapide; **II.** adv. vite, promptement, rapidement.

Schnel'lauf, m. course rapide, f.

Schnel'läufer, m. coureur, (Pferd) coursier.

Schnell'dampfer, m. vapeur à grande vitesse.

Schnel'le, f. ~, vitesse.

ſchnel'len, **I.** tr. lancer, décocher (un trait); **II.** intr. bondir, (losgehen) se débander.

Schnell'feuer, n. feu rapide, m. **~kanone**, f. canon à tir rapide, m.

ſchnell'füßig, adj. léger à la course, agile.

Schnell'füßigkeit, f. ~, légèreté, agilité.

Schnel'ligkeit, f. ~, vitesse, rapidité, promptitude.

Schnell|kraft, f. élasticité, ressort, m. **~kügelchen**, n. bille, f.

Schnell|poſt, f. malle-poste. **~preſſe**, f. presse mécanique od. à vapeur. **~ſchreibekunſt**, f. tachygraphie, sténographie. **~ſchreiber**, m. tachygraphe, sténographe. **~ſchritt**, m. pas accéléré, pas de course. **~ſieber**, m. kinétoscope. **~wage**, f. balance romaine. **~zug**, m. train de grande vitesse, (train) rapide.

Schnepf'e, f. ~, pl. **~n**, **1.** bécasse; junge ~, bécasseau, m; **2.** fam. cocotte.

Schnepf'en|dreck, m. excréments de bécasse, pl. **~fang**, m. od. **~jagd**, f. chasse des od. aux bécasses, f. **~ſtrich**, m. v. ~zug, 1. **~zeit**, f. saison des bécasses. **~zug**, m. **1.** passage des bécasses; **2.** (Schwarm) volée de bécasses, f.

Schnep'pe, f. ~, pl. **~n**, pointe (d'un corset).

ſchneu'zen, tr. (ſich, se) moucher.

Schnick'ſchnack, m. ~s, fam. galimatias.

ſchnie'geln, tr. fam. attifer; geſchniegelt und geſtriegelt, tiré à quatre épingles.

Schnie'pel, m. ~s, pl. ~, fam. frac.

Schnipp'chen, n. ~s, pl. ~, jemm. ein ~ ſchlagen, faire la nique à q, berner q.

Schnip'pel, m. ~s, pl. ~, petit morceau.

ſchnip'peln, tr. couper en petits morceaux.

ſchnip'piſch, adj. moqueur, (höhniſch) dédaigneux.

Schnipp'ſel, n. ~s, pl. ~, petit morceau.

ſchnitt v. ſchneiden.

Schnitt, m. ~(e)s, pl. **~e**, **1.** (das Schneiden) coupe, f. taille, f; **2.** (Ernte) récolte, f; fam. ſeinen ~ machen, faire une bonne affaire; **3.** (Einſchnitt) coupure, f. taillade, f. incision, f; **4.** (von Kleidern) façon, f; **5.** (an Büchern) tranche, f; **6.** (kleines Seidel) galopin, m.

Schnitt'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petite tranche; **2.** fam. petit profit.

Schnit'te, f. ~, pl. **~n**, tranche.

Schnit'ter, m. ~s, pl. ~, moissonneur, faucheur. **~in**, f. ~, pl. **~nen**, moissonneuse. **~lohn**, m. paye des moissonneurs, f.

Schnitt'holz, n. bois de sciage, m. **~lauch**, m. civette, f. **~muſter**, n. patron, m. **~punkt**, m. point d'intersection. **~waren**, f.pl. mercerie, f. **~warenhändler**, m. mercier. **~warenhandlung**, f. mercerie.

ſchnitt'weiſe, adv. par od. en tranches.

Schnitt'wunde, f. blessure faite par un instrument tranchant.

Schnitz|arbeit, f. sculpture (en bois). **~bank**, f. chevalet, m.

Schnit'zel, n. ~s, pl. ~, **1.** rognure, f; **2.** (von Fleiſch) escalope, f; Wiener ~, côtelette à la Viennoise, f.

Schnitzelei', f. ~, pl. **~en**, **1.** (Schnitzeln) découpure; **2.** (Schnitzwerk) ouvrage sculpté, sculpture (en bois).

Schnitz'eljagd, f. rallie-papier, m.

ſchnitz'eln, tr. découper.

Schnitz'eln, n. ~s, découpure, f.

ſchnitz'en, tr. sculpter, tailler (en bois).

Schnitz'en, n. ~s, action de sculpter, f.

Schnitz'er, m. ~s, pl. ~, **1.** sculpteur (en bois); **2.** fig. (Fehler) bévue, f; einen ~ machen, faire un pas de clerc.

Schnitzerei', f. ~, pl. **~en**, ouvrage sculpté, sculpture (en bois).

Schnitz|meſſer, n. couteau à tailler od. à sculpter, m. **~werk**, n. ouvrage sculpté, sculpture (en bois), f.

ſchnob v. ſchnauben.

ſchnod'derig, adj. impertinent.

ſchnö'de, **I.** adj. **1.** dédaigneux, (beleidigend) injurieux, insultant; **2.** (wertlos) vil; **3.** (ſchändlich) honteux; **II.** adv. jemn. ~ behandeln, traiter q. avec dédain.

Schnö'digkeit, f. ~, pl. **~en**, **1.** mépris, m. (Geringſchätzung) dédain, m; **2.** (Gemeinheit) bassesse.

Schnör'kel, m. ~s, pl. ~, **1.** volute, f spirale, f; **2.** (beim Schreiben) crochet, (am Namenszug) parafe, paraphe.

Schnörkelei', f. ~, crochets, m.pl.

ſchnör'keln, intr. faire des crochets.

ſchnor'ren, tr. u. intr. fam. mendier.

Schnor'rer, m. ~s, pl. ~, fam. mendiant.

Schnuck'e, f. ~, pl. **~n**, (sorte de) brebis.

ſchnüf'feln, intr. **1.** renifler; **2.** fig. nach etw. ~, flairer od. espionner qc.

Schnüf'feln, n. ~s, **1.** reniflement, m; **2.** fig. (Spionieren) espionnage, m.

Schnüff'ler, m. ~s, pl. ~, **1.** renifleur; **2.** fig. (Spion) espion.

ſchnupf'en, tr. u. intr. prendre du tabac, priser.

Schnupf'en, n. ~s, habitude de priser, f.

Schnupf'en, m. ~s, rhume (de cerveau); den ~ bekommen, s'enrhumer; den ~ haben, être enrhumé (du cerveau).

ſchnupf'enartig, adj. catarrhal.

Schnupf'enfieber, n. fièvre catarrhale, grippe, f.

Schnupf'er, m. ~s, pl. ~, priseur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, priseuse.

Schnupf'‖tabak, m. tabac à priser. **~tabaksdöse,** f. tabatière. **~tuch,** n. mouchoir, m.

Schnup'pe, f. **1.** (brennende) lumignon, m. moucheron, m; **2.** (abgeputzte) mouchure; **3.** fam. das ist mir ~, cela m'est égal.

schnup'pern, intr. flairer.

Schnür, f. ~, pl. Schnü're, **1.** cordon, m. (Bindfaden) ficelle, (Litze) liséré, m; fig. über die ~ hauen, dépasser les bornes; fig. es geht bei ihm alles nach der ~, il est réglé comme un papier de musique; **2.** ~ Perlen, fil de perles, m; **3.** (veraltet) belle-fille.

Schnür'‖band, n. aiguillette, f. **~böden,** m. dessus de théâtre. **~brust,** f. corset, m. **~chen,** n. ~s, pl. ~, cordonnet, m; fam. etw. am ~ haben, savoir qc. sur le bout des doigts.

schnü'ren, tr. **1.** lier od. attacher avec un cordon; mit Bindfaden ~, ficeler; sein Bündel ~, faire son paquet; **2.** eine Dame ~, lacer une dame; **sich ~,** se lacer.

Schnü'ren, n. ~s, lacement, m.

schnür'gerade, I. adj. tout droit; II. adv. directement, en ligne droite.

Schnür'‖haken, m. crochet à lacer. **~leib,** m. od. **~leibchen,** n. corset, m. **~loch,** n. œillet, m. **~nadel,** f. od. **~fenkel,** m. passe-lacet, m.

Schnurr'bart, m. moustache, f.

schnurr'bärtig, adj. moustachu.

Schnur're, f. ~, pl. ~n, **1.** (Klapper) crécelle; **2.** fig. (Posse) farce; ~n erzählen, conter goguettes.

schnur'ren, intr. **1.** (von Rädern) bourdonner; **2.** (von Katzen) filer, ronronner.

Schnur'ren, n. ~s, **1.** (von Rädern) bourdonnement, m; **2.** (von Katzen) ronron, m.

Schnür'riemen, m. lacet.

schnur'rig, adj. fam. plaisant, (drollig) drôle, (komisch) comique.

Schnurrpfeifere'i, f. ~, pl. ~en, fam. **1.** bagatelle, brimborion, m; **2.** fig. conte plaisant; ~en erzählen, conter goguettes.

Schnür'schuh, m. soulier à lacer.

Schnür'stiefel, m. brodequin.

schnür'stracks, adv. **1.** tout droit, en ligne droite; **2.** ~ entgegen, diamétralement opposé.

schō̈b v. schieben.

Schō'ber, m. ~s, pl. ~, meule, (de foin), f.

Schock, n. ~(e)s, pl. ~e, soixantaine, f.

schockschwerenō't! int. mille tonnerres!

schock'weise, adv. **1.** par soixantaines; **2.** fig. en grand nombre.

Schō'fel, m. ~s, rebut.

schō'fel, I. adj. misérable, (gemein) vil; II. adv. d'une manière misérable od. vile.

Schöf'fe, m. ~n, pl. ~n, échevin.

Schöf'fen‖amt, n. échevinage, m. **~gericht,** n. tribunal des échevins, m.

Schokolā'de, f. ~, pl. ~n, chocolat, m.

schokolā'denbraun, adj. ~er Stoff, étoffe chocolat, f.

Schokolā'den‖fabrikant, m. chocolatier. **~farbe,** f. couleur chocolat.

schokolā'denfar‖ben od. **~big,** adj. ~er Stoff, étoffe chocolat, f.

Schokolā'den‖händler, m. chocolatier. **~kanne,** f. chocolatière. **~plätzchen,** n. pastille de chocolat, f. **~tafel,** f. tablette de chocolat.

Scho‖lar', m. ~en, pl. ~en, écolier. **~larch',** m. ~en, pl. ~en, scolarque. **~laſtik,** f. ~, scolastique. **~laſtiker,** m. ~s, pl. ~, scolastique.

scholaſtiſch, adj. scolastique.

Scholiaſt', m. ~en, pl. ~en, scoliaste.

Schō'‖lie, f. ~, pl. ~n, scolie. **~lienſchreiber,** m. scoliaste.

Schol'le, f. ~, pl. ~n, **1.** (von Erde) glèbe, motte; an die ~ gebunden, attaché à la glèbe; **2.** (Eisſcholle) glaçon, m; **3.** (Fiſch) sole.

ſchön, adj. déjà; ~ jetzt, dès maintenant; das iſt ~ wahr, aber, c'est bien vrai, mais; wenn ~, bien que (mit dem subjonctif).

ſchön, I. adj. beau, (hübſch) joli; das Wetter wird wieder ~, le temps se remet au beau; Philipp der Schöne, Philippe le Bel; fam. das wäre noch ~er! ah, par exemple! etw. S~es, quelque chose de beau; eine S~e, une beauté; II. adv. ~ ſingen, ſchreiben, chanter, écrire bien; ~ riechen, sentir bon; ~ ſchmecken, avoir bon goût; mit jemm. ~ tun, caresser od. cajoler q; (ich) bitte ~, de grâce; (ich) danke ~, je vous remercie bien.

Schön'druck, m. forme première, prime, f.

Schō'nen, n. ~s, la Scanie.

ſchō'nen, tr. ménager (sa voix, son cheval); jemn. ~, ménager od. épargner q; ſeine Kleider ~, soigner ses habits; **ſich ~,** se ménager, s'épargner.

ſchō'nend, I. adj. plein de ménagements; II. adv. avec ménagement; jemn. ~ behandeln, ménager q.

Schō'ner, m. ~s, pl. ~, **1.** (Deckchen) petite couverture; **2.** (Schiff) schooner.

Schön'‖färber, m. **1.** teinturier du grand teint; **2.** fig. celui qui peint tout en beau. **~färberei,** f. **1.** grand teint, m; **2.** fig. manie de peindre tout en beau. **~geiſt,** m. bel esprit. **~geiſterei,** f. ~, bel esprit.

ſchön'geiſtig, adj. de bel esprit.

Schön'heit, f. ~, pl. ~en, beauté.

Schön'heits‖gefühl, n. sentiment du beau, m. (Geſchmack) goût, m. **~lehre,** f. esthétique. **~mittel,** n. cosmétique, m. **~pflästerchen,** n. mouche, f. **~ſinn,** m. v. ~gefühl.

Schön'‖redner, m. beau parleur od. diseur. **~rednerei,** f. affectation de bien parler. **~ſchreibekunſt,** f. calligraphie. **~ſchreiber,** m. calligraphe. **~ſchrift,** f. calligraphie.

ſchön'tun v. ſchön, II.

Schō'nung, f. ~, **1.** ménagement, m; mit ~ behandeln, ménager; **2.** (pl. ~en) bois en défens, m.

ſchō'nungslos, adj. u. adv. sans ménagement.

Schō'nungslōſigkeit, f. ~, cruauté.

schō'nungsvoll, I. adj. plein de ménagements; II. adv. avec ménagement.
schön'wissenschaftlich, adj. relatif aux belles-lettres.
Schön'zeit, f. temps prohibé.
Schopf, m. ~es, pl. Schöpf'e, toupet, touffe de cheveux, f. (von Vögeln) huppe, f; fig. die Gelegenheit beim ~e fassen, prendre la balle au bond ob. prendre l'occasion aux cheveux.
Schöpf'brett, n. palette, f. **~brunnen**, m. puits à seau. **~eimer**, m. seau à puiser.
schöpf'en, tr. u. intr. aus einem Brunnen ~, puiser dans un puits; fig. Atem ~, prendre haleine, respirer; fig. frische Luft ~, prendre l'air; fig. Verdacht ~, concevoir des soupçons.
Schöpf'en, n. ~s, puisage, m.
Schöpf'er, m. ~s, pl. ~, 1. créateur; 2. puiseur. **~geist**, m. génie créateur. **~hand**, f. main créatrice. **~in**, f. ~, pl. ~nen, créatrice.
schöpf'erisch, adj. créateur, (fruchtbar) fécond, productif.
Schöpf'erkraft, f. force créatrice. **~macht**, f. puissance du créateur. **~wort**, n. parole créatrice.
Schöpf|gefäß, n. od. **~gefchirr**, n. puisoir, m. **~kanne**, f. pot à puiser, m. **~löffel**, m. cuiller à puiser, f.
Schöpf'ung, f. ~, pl. ~en, 1. (das Schaffen) création; 2. (Weltall) univers, m. (Welt) monde, m.
Schöpf'ungs|geschichte, f. histoire de la création; die mosaische ~, la Genèse. **~tag**, m. jour de la création. **~werk**, n. œuvre de la création, f.
Schöpf'werk, n. machine hydraulique, f.
Schöpp'chen, n. ~s, pl. ~, chopinette, f.
Schöp'pe v. Schöffe.
Schop'pen, m. ~s, pl. ~, chopine, f. bock.
schop'penweise, adv. par chopines.
Schöps, m. ~(f)es, pl. ~(f)e, 1. (Hammel) mouton; 2. fam. (einfältiger Mensch) imbécile.
Schöp'sen|braten, m. rôti de mouton. **~fleisch**, n. mouton, m.
schör v. scheren.
Schorf, m. ~(e)s, pl. ~e, escharre, f.
Schorf'bildung, f. escharification.
schor'fig, adj. escharé.
Schörl, m. ~s, pl. ~e, schorl.
Schorn'stein, m. cheminée, f; fig. eine Schuld in den ~ schreiben, renoncer à une dette. **~brand**, m. feu de cheminée. **~feger**, m. ramoneur. **~fegermeister**, m. maître ramoneur. **~röhre**, f. tuyau de cheminée, m.
schoß v. schießen.
Schoß, m. ~(ff)es, pl. ~(ff)e u. Schöf'se, 1. (Zweig) rejeton, pousse, f; 2. (Zoll) impôt.
Schoß, m. ~es, pl. Schö'ße, 1. sein, giron; jemn. auf den ~ nehmen, prendre q. sur les genoux; fig. die Hände in den ~ legen, se tenir les bras croisés; 2. fig. (das Innere) intérieur, sein; im ~e seiner Familie, au sein de sa famille; in den ~ der Kirche zurückkehren, rentrer dans le giron de l'Église; 3. (Rockschoß) basque, f. pan.
Schoß|hund, m. od. **~hündchen**, n. chien de manchon, m. **~kind**, n. benjamin, m.
schoß'pflichtig, adj. contribuable.
Schō'te, f. ~, pl. ~n, 1. cosse, gousse, silique; 2. ~n, pois verts, m. pl; 3. (Segeleine) écoute.
schō'tenartig od. **~förmig**, adj. siliquiforme.
Schō'tenpflanzen, f. pl. siliqueuses, f. pl.
Schott, n. ~es, pl. ~e, od. **Schot'te**, f. ~, pl. ~n, cloison, f.
Schot'te, m. ~n, pl. ~n, Écossais.
Schot'ter, m. ~s, cailloutis.
schot'tisch, adj. écossais; das S~e, l'écossais, la langue écossaise; der S~(e), l'écossaise, f.
Schott'land, n. ~s, l'Écosse, f.
schraffie'ren, tr. hacher.
Schraffie'rung, f. ~, pl. ~en, hachure.
schräg, I. adj. oblique, (geneigt) incliné; ~e Richtung od. Linie, biais, m; II. adv. obliquement, en écharpe.
Schrä'ge, f. ~, pl. ~n, biais, m.
Schrä'gen, m. ~s, pl. ~, tréteau, chevalet, (für Schlächter) étal.
schrä'gen, tr. donner du biais (à qc.).
Schräg'fenster, n. abat-jour, m.
Schräg'heit, f. ~, biais, m.
Schram'me, f. ~, pl. ~n, éraflure, égratignure, (im Glase) raie.
schram'men, tr. érafler, égratigner, (vom Glase) rayer; **sich ~**, s'égratigner.
schram'mig, adj. rayé.
Schrank, m. ~es, pl. Schränk'e, armoire, f. (für Teller u. Gläser) buffet.
Schränk'chen, n. ~s, pl. ~, petite armoire.
Schrank'e, f. ~, pl. ~n, 1. barrière, (vor Gericht) barre; in den ~n erscheinen, entrer en lice; fig. für jemn. in die ~n treten, se faire le champion de q; 2. fig. (Grenze) borne, f. limite, f.
schrank'enlos, adj. sans bornes, illimité, démesuré.
Schrank'enlosigkeit, f. ~, illimitation, (Zügellosigkeit) licence.
Schran'ze, m. ~n, pl. ~n, vil courtisan, flagorneur.
Schrapnell', m. u. n. ~s, pl. ~e, obus à balles, m.
Schrau'be, f. ~, pl. ~n, vis, (an Schiffen) hélice; fam. bei ihm ist eine ~ los, il est toqué; fam. eine verdrehte ~, un drôle de corps; fam. eine alte ~, une vieille femme.
schrau'ben, tr. 1. visser; in die Höhe ~, monter; fig. seinen Stil ~, guinder son style; fig. geschraubtes Wesen, manières guindées; fig. geschraubt sprechen, s'exprimer en termes ampoulés; 2. fam. jemn. ~, railler q.
Schrau'ben|bohrer, m. taraud. **~dampfer**, m. vapeur à hélice.
schrau'benförmig, adj. en forme de vis, hélicoïde.
Schrau'ben|gang, m. pas d'une vis. **~gewinde**, n. filet de vis, m. **~linie**, f. hélice. **~mutter**, f. ~, pl. ~n, écrou, m. **~schiff**, n. navire à hélice, m. **~schlüssel**, m. clef à vis, f. **~zieher**, m. tournevis.
Schrauberei', f. ~, pl. ~en, fam. raillerie.
Schraub'stock, m. étau.
Schreck, m. v. Schrecken.
schreck'bar v. schreckhaft.
Schreck'bild, n. fantôme, m.

Schreck'en, m. ~s, pl. ~, effroi, (Angst) frayeur, f. terreur, f. (plötzlicher S.) épouvante, f; in ~ setzen, effrayer, épouvanter.

schreck'en, tr. effrayer, épouvanter.

Schreck'ens|bötschaft, f. terrible nouvelle. **~herrschaft,** f. terrorisme, m. (régime de la) terreur, m. **~kammer,** f. cabinet rouge, m. **~mann,** m. terroriste. **~nachricht,** f. terrible nouvelle. **~nacht,** f. nuit de terreur. **~post,** f. terrible nouvelle. **~tag,** m. terrible journée, f. **~tat,** f. action terrible. **~zeit,** f. (régime de la) terreur, m.

Schreck'gespenst, n. épouvantail, m.

schreck'haft, adj. peureux, craintif.

Schreck'haftigkeit, f. ~, poltronnerie.

schreck'lich, I. adj. terrible, (entsetzlich) épouvantable, horrible; **II.** adv. **1.** terriblement; **2.** fam. excessivement.

Schreck'|lichkeit, f. ~, pl. ~en, horreur, énormité. **~nis,** n. ~(ss)es, pl. ~(ss)e, terreur, f. **~schanze,** f. redoute. **~schuß,** m. **1.** coup tiré en l'air pour faire peur; **2.** fig. (blinder Lärm) fausse alerte.

Schrei, m. ~(e)s, pl. ~e, cri.

Schreib'art, f. manière od. façon d'écrire, (Stil) style, m.

Schrei'bebrief, m. fam. épître, f.

schrei'ben, tr. u. intr. (schrei'be; schrieb; geschrie'ben) écrire; ein Wort groß, klein ~, écrire un mot avec une majuscule, avec une minuscule; fig. ich werde es mir hinter die Ohren ~, je m'en souviendrai; eine Rechnung ~, dresser un compte; Noten ~, copier des notes; **sich ~, 1.** s'écrire; **2.** (heißen) s'appeler, se nommer.

Schrei'ben, n. ~s, **1.** action d'écrire, f; durch vieles ~, à force d'écrire; **2.** (Schriftstück) (pl. ~) écrit, m. (Brief) lettre, f.

Schrei'bepult, n. pupitre, m. bureau, m.

Schrei'ber, m. ~s, pl. ~, **1.** auteur (d'une lettre); **2.** (berufsmäßiger) secrétaire, (Abschreiber) copiste, (beim Notar) clerc; öffentlicher ~, écrivain public. **~amt,** n. od. **~dienst,** m. charge de secrétaire od. de clerc, f.

Schreiberei', f. ~, pl. ~en, **1.** (als Tätigkeit) action d'écrire; ich habe viel ~ gehabt, j'ai dû griffonner beaucoup de papier; **2.** (Geschriebenes) écriture.

Schrei'berin, f. ~, pl. ~nen, auteur (d'une lettre), m.

Schrei'ber|posten, m. od. **~stelle,** f. charge de secrétaire od. de clerc, f.

schreib'faul, adj. qui n'aime pas à écrire.

Schreib'|feder, f. plume à écrire. **~fehler,** m. faute d'écriture od. d'orthographe, f. **~fertigkeit,** f. routine d'écrivain. **~gebühr,** f. frais de copie, m. pl. **~heft,** n. cahier, m. **~krampf,** m. crampe (dans la main), f. **~kunst,** f. art d'écrire, m. **~lehrer,** m. maître d'écriture. **~mappe,** f. portefeuille, m. **~maschine,** f. machine à écrire, dactylographe, m. **~materiāl,** n. fournitures de bureau, f. pl. **~papier,** n. papier à écrire, m. **~pult,** n. bureau, m. pupitre, m. **~schrift,** f. (écriture) coulée od. cursive. **~schüler,** m. écolier qui apprend à écrire.

schreib'selig, adj. qui aime à écrire.

Schreib'|stube, f. étude (d'un notaire), comptoir (d'un marchand), m. **~stunde,** f. leçon d'écriture. **~tafel,** f. tablette. **~tisch,** m. secrétaire, bureau. **~übung,** f. exercice de calligraphie, m.

Schrei'bung, f. ~, orthographe.

Schreib'|weise, f. manière d'écrire, orthographe. **~zeug,** n. écritoire, f.

schrei'en, intr. (schrei'e; schrie; geschri'en) **1.** crier, (ausrufen) s'écrier; um Hilfe ~, crier au secours; nach Rache ~, crier vengeance; fig. das schreit zum Himmel, c'est révoltant; **2.** (weinen) pleurer.

Schrei'en, n. ~s, cris, m. pl; durch vieles ~, à force de crier.

schrei'end, adj. criant, criard.

Schrei'er, m. ~s, pl. ~, crieur, criailleur.

Schreierei', f. ~, pl. ~en, fam. crierie, criaillerie.

Schrei'hals, m. fam. ein kleiner ~, un enfant criard.

Schrein, m. ~(e)s, pl. ~e, armoire, f.

Schrei'ner, m. ~s, pl. ~, menuisier. **~arbeit,** f. menuiserie. **~geselle,** m. garçon od. compagnon menuisier. **~handwerk,** n. menuiserie, f. **~lehrling,** m. apprenti menuisier. **~meister,** m. maître menuisier.

schrei'nern, intr. menuiser.

Schrei'nerwerkstätte, f. menuiserie.

Schrei'nerzunft, f. corps des menuisiers, m.

schrei'ten, intr. (schrei'te; schritt; geschrit'ten) marcher; vorwärts ~, avancer; über einen Graben ~, franchir un fossé; fig. zu etw. ~, procéder à qc.

schrie *v.* schreien.

schrieb *v.* schreiben.

Schrift, f. ~, pl. ~en, **1.** (Handschrift) écriture; ich kenne seine ~, je connais son écriture od. sa main; **2.** (Schriftzeichen) caractère, m. lettre; in lateinischer ~, en caractères latins; **3.** (Schriftvorrat) lettre; ~ fehlt, la lettre manque; **4.** (Geschriebenes) écriture; die ~ auswischen, effacer l'écriture; **5.** (Schriftstück) écrit, m. (Abhandlung) traité, m; die heilige ~, l'Écriture (sainte), les (saintes) Écritures; **6.** (auf Münzen) pile; Kopf oder ~ spielen, jouer à pile ou à face.

Schrift'|ausleger, m. interprète de l'Écriture (sainte), exégète. **~auslegung,** f. interprétation de l'Ecriture (sainte), exégèse. **~forschung,** f. étude de l'Écriture (sainte). **~führer,** m. secrétaire. **~gelehrte(r),** m. docteur de la loi, (bei den Juden) scribe. **~gießer,** m. fondeur de caractères od. de lettres. **~gießerei,** m. fonderie de caractères od. de lettres.

schrift'gläubig, adj. orthodoxe.

Schrift'|kasten, m. casse, f. **~kastenfach,** n. cassetin, m. **~kegel,** m. corps (de la lettre). **~leiter,** m. rédacteur. **~leitung,** f. rédaction.

schrift'lich, I. adj. écrit; ~e Prüfung, épreuves écrites; **II.** adv. etw. ~ beantworten, répondre à qc. par écrit.

schrift'mäßig, adj. conforme à l'Écriture (sainte).
Schrift'‖mäßigkeit, f. conformité à l'Écriture (sainte).
~probe, f. **1.** épreuve d'écriture; **2.** épreuve de caractères. **~satz,** m. composition, f. **~seite,** f. (auf Münzen) pile. **~setzer,** m. compositeur, typographe. **~sprache,** f. **1.** langage de l'Écriture (sainte), m; **2.** langage littéraire, m. **~stelle,** f. passage de l'Écriture (sainte), m. **~steller,** m. ~s, pl. ~, auteur, écrivain. **~stellerei,** f. ~, profession d'écrivain. **~stellerin,** f. ~, pl. ~nen, femme auteur.
schrift'stellerisch, I. adj. d'auteur; **II.** adv. en auteur; ~tätig sein, être écrivain.
schrift'stellern, intr. faire le métier d'auteur.
Schrift'‖stempel, m. poinçon. **~stück,** n. écrit, m. (Urkunde) pièce, f. **~text,** m. texte de l'Écriture (sainte). **~verfälscher,** m. faussaire. **~verfälschung,** f. falsification d'un écrit.
schrift'verständig, adj. versé dans la connaissance de l'Écriture (sainte).
Schrift'‖vorrat, m. lettre, f. **~wart,** m. ~(e)s, pl. ~e, secrétaire. **~wechsel,** m. correspondance, f. **~werk,** n. ouvrage, m.
schrift'widrig, adj. contraire à l'Écriture (sainte).
Schrift'‖zeichen, n. caractère, m. signe graphique, m. **~zug,** m. trait, (Schnörkel) parafe.
schrill, adj. aigu, strident.
schrin'nen, intr. causer une douleur cuisante (à q.).
Schrip'pe, f. ~, pl. ~n, petit pain blanc.
schritt *v.* schreiten.
Schritt, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** pas; seine ~e beschleunigen, hâter od. précipiter le od. son od. ses pas; mit großen ~en, à grands pas; mit langsamen ~en, à pas lents; einen guten ~ gehen od. am Leibe haben, aller (un) bon pas; im ~ gehen od. fahren, aller au pas; ~ halten, cadencer le pas; fig. mit jemm. gleichen ~ halten, marcher de pair avec q; ~ für ~, pas à pas; auf ~ und Tritt, à chaque pas; **2.** fig. (als Handlung) démarche, f; ~e tun, faire des démarches.
Schritt'gänger, m. cheval qui va au pas.
schritt'‖lings od. **~weise,** adv. au pas, pas à pas.
Schritt'‖macher, m. entraîneur. **~zähler,** m. compte-pas.
schroff, I. adj. **1.** escarpé, à pic; **2.** (rauh) rude; **3.** fig. (barsch) brusque, rude; **II.** adv. brusquement.
Schroffen, m. ~s, pl. ~, récif.
Schroff'heit, f. ~, pl. ~en, **1.** escarpement, m; **2.** (Rauheit) rudesse; **3.** fig. (barsches Wesen) brusquerie, rudesse.
schröpfen, tr. **1.** appliquer des ventouses (à q.), ventouser, scarifier; **2.** fig. jemm. ~, saigner od. écorcher q.
Schröpf'en, n. ~s, application de ventouses, f. scarification, f.
Schröpfer, m. ~s, pl. ~, ventouseur.
Schröpf'‖kopf, m. ventouse, f. **~schnäpper,** m. scarificateur. **~zeug,** n. appareil pour appliquer des ventouses, m.
Schrot, m. u. n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** blé égrugé; **2.** plomb (pour tirer), m. dragée, f; **3.** (Feingehalt) titre, m; von gutem ~ und Korn, de bon aloi; fig. von altem ~ und Korn, de la vieille roche.
Schrot'‖beutel, m. sachet à plomb. **~brot,** n. pain de blé égrugé, m. **~büchse,** f. **1.** (Schachtel) boîte à plomb; **2.** (Flinte) carabine de chasse.
schrö'ten, tr. **1.** (part.p. geschrö'tet) égruger (du blé); **2.** (part.p. geschrö'tet) rouler; in den Keller ~, descendre à la cave.
Schrö'ten, n. ~s, action d'égruger, f.
Schrö'ter, m. ~s, pl. ~, encaveur.
Schrot'‖flinte, f. carabine de chasse.
schrot'förmig, adj. en forme de dragée.
Schrot'‖korn, n. **1.** blé égrugé; **2.** grain de plomb, m. **~leiter,** f. poulain, m. **~mehl,** n. grosse farine. **~mühle,** f. moulin à égruger, m.
Schrot'patrone, f. cartouche à dragée.
schrub'ben, tr. nettoyer, (Schiffe) fauberter.
Schrub'ber, m. ~s, pl. ~, brosse à manche, f. (Schiffsbesen) faubert.
Schrul'le, f. ~, pl. ~n, fam. caprice, m. (Grille) lubie, quinte.
schrul'lenhaft, adj. fam. quinteux, bizarre.
Schrund, m. ~es, pl. Schrün'de, fente, f. gouffre.
Schub, m. ~(e)s, pl. Schü'be, **1.** (Stoß) poussée, f; jemm. einen ~ geben, pousser q; **2.** (Kegelwurf) coup; den ersten ~ haben, avoir la boule; **3.** transport (de criminels, de vagabonds); per ~ an die Grenze bringen, faire transporter par la gendarmerie jusqu'à la frontière; **4.** (Schublade) tiroir; **5.** (ein Ofenvoll) fournée, f.
Schub'‖fach, n. tiroir, m. **~karre,** f. od. **~karren,** m. brouette, f. **~kärrner,** m. brouettier. **~kasten,** m. od. **~lade,** f. tiroir, m.
schub'weise, adv. par fournées.
schüch'tern, I. adj. timide; **II.** adv. timidement.
Schüch'ternheit, f. ~, timidité.
schuf *v.* schaffen.
Schuft, m. ~(e)s, pl. ~e, coquin, gredin, gueux.
schuf'ten, intr. piocher, bûcher.
Schufterei', f. ~, pl. ~en, travail pénible, m.
schuf'tig, I. adj. coquin, gredin, misérable; **II.** adv. en coquin.
Schuf'tigkeit, f. ~, pl. ~en, gueuserie, gredinerie.
Schuh, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** soulier; hölzerne ~e, sabots; fig. ich weiß am besten, wo mich der ~ drückt, je sais le mieux où le bât me blesse; fig. jemm. etw. in die ~e schieben, imputer qc. à q; **2.** (als Maß) pied; sechs ~ hoch, haut de six pieds; **3.** sabot (d'une lance).
Schuh'‖absatz, m. talon. **~anzieher,** m. chausse-pied, corne, f. **~band,** n. cordon de soulier, m. **~bürste,** f. décrottoire, brosse à souliers. **~fabrik,** f. fabrique de souliers. **~flicker,** m. savetier.

Schuh'||flickerkram, m. saveterie, f. **~läden,** m. boutique de cordonnier, f. **~=leder,** n. cuir à souliers, m. **~leisten,** m. forme de soulier, f.

Schuh'macher, m. cordonnier. **~geselle,** m. compagnon od. garçon cordonnier. **~handwerk,** n. cordonnerie, f. **~lehrling,** m. apprenti cordonnier. **~meister,** m. maître cordonnier. **~zunft,** f. corps des cordonniers, m.

Schuh'||markt, m. cordonnerie, f. **~maß,** n. mesure de cordonnier, f. **~nägel,** m. clou à souliers. **~putzer,** m. décrotteur. **~riemen,** m. cordon de soulier. **~schnalle,** f. boucle de soulier. **~sohle,** f. semelle. **~spitze,** f. pointe d'un soulier. **~werk,** n. chaussure, f. **~wichse,** f. cirage, m. **~zwecke,** f. clou de cordonnier, m.

Schül'||abgabe, f. impôt scolaire, m. **~abhandlung,** f. programme, m. **~aktus,** m. acte. **~amt,** n. emploi dans l'enseignement, m. professorat, m. **~amtskandidāt,** m. aspirant au professorat. **~anstalt,** f. établissement scolaire, m. école. **~arbeit,** f. devoir, m. **~arrest,** m. arrêts, pl. **~atlas,** m. atlas à l'usage des élèves. **~aufsicht,** f. u. **~aufsichtsbehörde,** f. inspection des écoles. **~=ausgabe,** f. édition à l'usage des élèves, petite édition. **~bank,** f. banc d'école, m. **~behörde,** f. autorité scolaire. **~bekanntschaft,** f. connaissance faite à l'école. **~besuch,** m. fréquentation de l'école, f. **~bezirk,** m. district scolaire. **~bildung,** f. études classiques, pl; eine gute ~ erhalten haben, avoir fait de bonnes études. **~=blatt,** n. journal scolaire, m. **~būbe,** m. écolier. **~buch,** n. livre d'école, m. **~buchhandlung,** f. librairie d'école.

Schuld, f. ~, pl. ~en, **1.** (Geldschuld) **~en machen,** contracter des dettes; sich in **~en stürzen** od. in **~n** geraten, s'endetter; in jems. **~** stehen, être le débiteur de q; **2.** (Verschulden) faute; es ist nicht meine ~ od. die ~ liegt nicht an mir od. ich bin nicht schuld daran, ce n'est pas ma faute; an einem Unglück schuld sein, être (la) cause d'un malheur; ohne meine ~, sans qu'il y ait de ma faute; sich etw. zuschulden kommen lassen, se rendre coupable de qc; **3.** (Vergehen) action coupable, délit, m. (Verbrechen) crime, m.

Schuld'arrest, m. emprisonnement pour dettes.

schuld'||befleckt, adj. souillé de crimes. **~beladen,** adj. chargé de crimes.

Schuld'beweis, m. preuve du délit, f.

schuld'bewußt, adj. ~ sein, se sentir coupable.

Schuld'||bewußtsein, n. conscience de sa culpabilité, f. **~brief,** m. obligation, f. **~=buch,** n. livre de dettes od. de compte, m.

schul'den, tr. devoir.

schul'denfrei, adj. exempt de dettes, sans dettes.

Schul'den||last, f. poids des dettes, m; eine große ~ auf dem Halse haben, être criblé de dettes. **~machen,** n. action de contracter des dettes, f. **~macher,** m. homme qui aime à contracter des dettes, (Verschwender) dissipateur. **~masse,** f. masse des dettes. **~tilgung,** f. payement (m.) od. amortissement des dettes, m. **~tilgungskasse,** f. caisse d'amortissement. **~wesen,** n. dette publique.

Schül'deputation, f. délégation scolaire.

Schuld'||erlassung, f. rémission. **~forderung,** f. dette active, créance. **~gefangene(r),** m. prisonnier pour dettes. **~gefängnis,** n. prison pour dettes, f. **~haft,** f. v. Schuldarrest.

Schül'||diener, m. bedeau. **~=dienst,** m. service scolaire.

schul'dig, adj. **1.** jemm. hundert Taler ~ sein, devoir cent écus à q; keine Antwort ~ bleiben, répondre à toutes les questions; jemm. großen Dank ~ sein, avoir beaucoup d'obligations à q; **2.** (gebührend) jemm. die **~e** Achtung versagen, refuser à q. le respect qui lui est dû od. qu'on lui doit; **3.** (strafbar) sich ~ bekennen, s'avouer coupable; des Todes ~ sein, mériter la mort.

Schul'diger, m. **~s,** pl. ~, débiteur.

Schul'digkeit, f. ~, **1.** devoir, m. (Verpflichtung) obligation; **2.** fam. dette; was ist unsere **~**? combien devons-nous?

schul'digst, adv. dûment.

Schül'||direktor, m. directeur d'une école. **~disziplin,** f. discipline scolaire.

Schuld'klage, f. action od. poursuite pour dettes.

schuld'los, adj. innocent, non coupable.

Schuld'||losigkeit, f. ~, innocence. **~ner,** m. **~s,** pl. ~, débiteur. **~nerin,** f. ~, pl. **~nen,** débitrice. **~posten,** m. somme due, article. **~schein,** m. reconnaissance d'une dette, f. obligation. **~turm,** m. prison pour dettes, f. **~=verschreibung,** f. obligation.

schuld'voll, adj. chargé de crimes.

Schü'le, f. ~, pl. **~n, 1.** école; gelehrte od. lateinische ~, collège, m. lycée, m; **~** halten, tenir école; es ist heute keine ~, c'est congé aujourd'hui; fig. hinter die **~** gehen, faire l'école buissonnière; fig. aus der **~** schwatzen od. plaudern, révéler les secrets od. dire les nouvelles de l'école; **2.** fig. (in Kunst u. Literatur) niederländische, klassische **~**, école flamande, classique; **~** machen, faire école; **3.** (Schulung im Reiten) école; hohe **~**, haute école; **~** haben, avoir de l'école; **4.** (in der Musik) méthode.

schü'len, tr. dresser, former, styler; ein geschulter Reiter, un cavalier qui a de l'école.

Schü'ler, m. **~s,** pl. ~, écolier (d'une école primaire), élève (d'un collège), disciple (d'un maître). **~arbeit,** f. ouvrage d'écolier, m. **~bibliothek,** f. bibliothèque pour les écoliers od. les élèves.

schü'lerhaft, I. adj. d'écolier; **II.** adv. en écolier.

Schü'ler||haftigkeit, f. ~, imperfection od. gaucherie qui sent l'école. **~in,** f. ~, pl. **~=nen,** écolière (d'une école primaire), élève. **~liste,** f. liste des écoliers od. des élèves. **~schaft,** f. ~, (les) écoliers, m.pl. (les) élèves, m.pl. **~=streich,** m. tour d'écolier. **~=verzeichnis,** n. liste des éco-

liers od. des élèves, f. **~zahl**, f. nombre des écoliers od. des élèves, m.

Schül||exámen, n. examen scolaire, m. **~fahrt**, f. excursion scolaire. **~feier**, f. od. **~feierlichkeit**, f. fête d'école. **~ferien**, pl. vacances, f. pl. **~früge**, f. question scolaire.

schül'frei, adj. **~er Tag**, jour de congé.

Schül||freund, m. ami od. camarade d'école od. de collège. **~freundin**, f. amie d'école. **~freundschaft**, f. amitié d'école. **~fuchs**, m. fam. pédant. **~fuchserei**, f. ~, fam. pédanterie. **~gebäude**, n. école, f. **~gebrauch**, m. **1.** usage établi dans les écoles; **2.** für den ~, à l'usage des écoles. **~geld**, n. rétribution scolaire, f. **~gelehrsamkeit**, f. érudition scolastique od. pédantesque. **~gemeinde**, f. communauté scolaire.

schül'gerecht, adj. **~es Pferd**, cheval qui a de l'école, m.

Schül||gesetz, n. loi scolaire, f. **~grammatik**, f. grammaire élémentaire. **~halter**, m. maître d'école. **~haus**, n. maison scolaire, f. école, f. **~heft**, n. cahier, m. **~hof**, m. cour de l'école od. du collège, f. préau. **~inspektor**, m. inspecteur primaire od. des écoles. **~jahr**, n. **1.** année scolaire, f; **2.** année passée au collège. **~jugend**, f. jeunesse des écoles, (les) élèves, m. pl. **~junge**, m. écolier. **~kamerād**, m. camarade d'école od. de collège. **~kenntnisse**, f. pl. connaissances scolaires. **~kind**, n. écolier, m. écolière, f. **~klasse**, f. classe. **~knabe**, m. écolier. **~kollegium**, n. direction (provinciale) de l'enseignement. **~kommission**, f. commission des écoles. **~lehrer**, m. maître d'école, instituteur. **~lehrerin**, f. institutrice. **~lehrerkonferenz**, f. conférence des maîtres d'école. **~lehrerseminār**, n. école normale primaire. **~lehrerstelle**, f. place de maître d'école od. d'instituteur. **~lokāl**, n. école, f. **~mädchen**, n. écolière, f. **~mann**, m. pédagogue. **~mappe**, f. porte-cahier, m.

schül'mäßig, adj. conforme aux règles de l'école.

Schül'meister, m. maître d'école, instituteur.

Schülmeisterei', f. ~, pédanterie.

schül||meisterlich, adj. préceptoral, pédant. **~meistern**, I. tr. morigéner, régenter; II. intr. tenir école.

Schül'meister||stelle, f. place de maître d'école. **~tōn**, m. ton magistral od. doctoral.

Schül||methōde, f. méthode d'école. **~nachricht**, f. nouvelle scolaire. **~ordnung**, f. règlement scolaire, m. **~pferd**, n. cheval de manège, m. **~pflicht**, f. enseignement obligatoire, m.

schül'pflichtig, adj. soumis à l'enseignement obligatoire.

Schül||philosophie, f. philosophie scolastique. **~plān**, m. programme des études. **~prāmie**, f. prix d'école, m. **~programm**, n. programme, m. **~prüfung**, f. examen, m. **~rānzel**, n. sac, m. **~rāt**, m. **1.** (Behörde) conseil scolaire; **2.** (eingelne Perſon) conseiller scolaire, (in Frankreich) inspecteur d'académie. **~rēde**, f. discours prononcé à l'occasion d'une fête scolaire. **~regulativ**, n. règlement scolaire, m. **~saal**, m. salle d'école, f. **~sache**, f. matière od. affaire qui concerne les écoles. **~sattel**, m. selle de manège, f. **~schiff**, n. vaisseau-école, m. (in Frankreich) Borda, m. **~schluß**, m. clôture des écoles, f. **~schwester**, f. sœur enseignante. **~sprāche**, f. langage de l'école, m. jargon scolastique, m. **~staub**, m. poussière de l'école, f. **~strāfe**, f. peine d'école. **~stube**, f. classe. **~studien**, n. pl. études scolaires, f. pl. **~stunde**, f. leçon. **~tāfel**, f. tableau noir.

Schul'ter, f. ~, pl. **~n**, épaule; eine hohe ~ haben, avoir une épaule plus haute que l'autre; **~ an ~**, côte à côte. **~binde**, f. écharpe. **~blatt**, n. omoplate, f. **~blech**, n. épaulière (d'une cuirasse), f. **~breite**, f. carrure. **~gicht**, f. omagre. **~höhe**, f. hauteur des épaules.

Schul'terknochen, m. os de l'épaule.

schul'tern, tr. das Gewehr ~, porter les armes.

Schul'tern, n. **~s**, port (d'armes), m.

Schul'terstück, n. **1.** morceau de l'épaule (d'un mouton), m; **2.** (an Kleidern) carre, f. épaulière, f.

Schul'terwehr, f. épaulement, m.

Schult||heiß, m. **~en**, pl. **~en**, maire (de village). **~heißenamt**, n. mairie, f.

Schūl||theologie, f. théologie scolastique. **~tōn**, m. ton magistral. **~übung**, f. exercice, m. devoir, m.

Schū'lung, f. ~, dressage, m. école.

Schūl||unterricht, m. enseignement scolaire. **~verfassung**, f. règlements scolaires, m. pl. **~versāumnis**, f. absence. **~vorstand**, m. direction d'une école, f. **~vorsteher**, m. directeur d'une école privée. **~vorsteherin**, f. directrice d'une école privée. **~wechsel**, m. changement d'école. **~weg**, m. chemin de l'école. **~weisheit**, f. science des écoles. **~wesen**, n. instruction publique. **~wissenschaften**, f. pl. humanités. **~wörterbuch**, n. dictionnaire à l'usage des écoles, m.

Schul'ze, m. **~n**, pl. **~n**, maire (de village). **~zenamt**, n. mairie, f.

Schūl||zeit, f. **1.** temps des classes, m; **2.** années passées à l'école od. au collège. **~zeitung**, f. journal scolaire, m. **~zeugnis**, n. certificat d'études, m. bulletin, m. **~zimmer**, n. classe, f. **~zucht**, f. discipline scolaire. **~zwang**, m. enseignement obligatoire. **~zwecke**, m. pl. für ~, pour les écoles, f. pl.

schum'merig, adj. crépusculaire.

Schum'merstunde, f. heure du crépuscule.

schund *v.* schinden.

Schund, m. **~es**, camelote, f. drogue, f.

Schund'||preis, m. vil prix. **~wāre**, f. camelote, drogue.

Schup'pe, f. ~, pl. **~n**, écaille (d'un poisson); fig. es fiel mir wie **~n** von den Augen, les

écailles me tombèrent des yeux.

Schüp'pe *v.* Schippe.

Schup'pen, m. -s, pl. ¨, hangar, remise, f.

ſchup'pen, tr. écailler (un poisson); **ſich ~**, s'écailler, se détacher par écailles.

ſchup'pen|ärtig od. **~förmig**, adj. en forme d'écaille.

Schup'pen|fiſch, m. poisson à écailles. **~haut**, f. peau écailleuse. **~kette**, f. mentonnière. **~panzer**, m. cuirasse d'écailles, f. **~tier**, n. animal écaillé od. écailleux.

ſchup'pig, adj. écaillé, écailleux.

Schür, f. ~, pl. ~en, **1.** (das Scheren) tonte; **2.** (Wolle) tonture.

Schür'eiſen, n. tisonnier, m. pique-feu, m.

ſchü'ren, tr. das Feuer ~, attiser od. tisonner le feu; fig. die Zwietracht ~, souffler la discorde.

Schürf'eiſen, n. ratissoire, f.

ſchür'fen, **I.** tr. ratisser; **II.** intr. creuser, fouiller.

Schür'haken, m. râble.

ſchü'rigeln, tr. fam. tracasser, chicaner, vexer.

Schur'ke, m. ~n, pl. ~n, coquin, fourbe, fripon.

Schur'kenſtreich, m. od. **Schurkerei'**, f. ~, pl. ~en, coquinerie, f. fourberie, f.

ſchur'kiſch, **I.** adj. fourbe; **II.** adv. en coquin.

Schurz, m. -es, pl. ¨e, **1.** (Schürze) tablier; **2.** (Gürtel) ceinture, f.

Schürz'chen, n. -s, pl. ~, petit tablier.

Schür'ze, f. ~, pl. ~n, tablier, m; fig. jeder ~ nachlaufen, courir après chaque cotillon.

ſchür'zen, tr. **1.** einen Knoten ~, faire un nœud; **2.** den Rock in die Höhe ~, trousser la robe; **ſich ~**, se trousser.

Schür'zen|band, n. ruban de tablier, m. **~jäger**, m. coureur de filles od. de femmes. **~ſtipendium**, n. secours d'argent dû à la faveur d'une femme.

Schurz'fell, n. tablier de cuir, m.

Schuß, m. ~(ſſ)es, pl. Schüſſe, **1.** mouvement rapide; ~ des Waſſers, impétuosité du cours de l'eau, f; in ~ kommen, se mettre en train, prendre son élan; **2.** (Trieb) jet, pousse, f. rejeton; **3.** coup (de feu); ſcharfer ~, coup à balle; blinder ~, coup à poudre; einen ~ abgeben, lâcher od. faire partir un coup; einen ~ bekommen, être frappé d'un coup de feu; fig. jemm. in den ~ kommen, tomber sous la main de q; **4.** (Ladung) charge, f; fig. er iſt keinen ~ Pulver wert, il ne vaut pas la corde pour le pendre; fam. ein ~ Rum, un doigt de rhum; **5.** (beim Weben) trame, f.

Schüſ'ſel, f. ~, pl. ~n, **1.** plat, m; tiefe ~, terrine; **2.** (Gericht) mets, m. plat, m. **~brett**, n. rayon à vaisselle, m.

Schuſ'ſer, m. -s, pl. ~, bille, f.

ſchuß'fertig, adj. prêt à tirer. **~frei**, adj. à l'abri des balles.

Schuß'linie, f. ligne de tir.

ſchuß'recht, adj. à la portée du fusil.

Schuß|waffe, f. arme à feu. **~weite**, f. außer ~ ſein, être hors de la portée des balles. **~wunde**, f. plaie causée par un coup de feu.

Schuſ'ter, m. -s, pl. ~, cordonnier; prov. ~, bleib' bei deinem Leiſten! (etwa:) que chacun fasse son métier! **~arbeit**, f. ouvrage de cordonnier, m. **~geſelle**, m. compagnon od. garçon cordonnier. **~handwerk**, n. métier de cordonnier, m. cordonnerie, f. **~junge**, m. apprenti cordonnier. **~meiſſ**, m. tranchet. **~lehrling**, m. apprenti cordonnier.

ſchu'ſtern, intr. fam. faire le métier de cordonnier.

Schu'ſter|pech, n. poix noire. **~ſchemel**, m. escabeau de cordonnier. **~werkſtatt**, f. atelier de cordonnier, m. cordonnerie. **~zunft**, f. corps des cordonniers, m.

Schü'te, f. od. **Schü'te**, f. ~, pl. ~n, **1.** gabare; **2.** grand chapeau de femme.

Schutt, m. -s, décombres, pl. déblais, pl.

Schüt'te, f. ~, pl. ~n, monceau, m. tas, m; eine ~ Stroh, une botte de paille.

Schüt'telfroſt, m. frisson fébrile.

ſchüt'teln, tr. secouer od. hocher (la tête), serrer (la main à q.); fig. etw. aus dem Ärmel ~, improviser qc.

Schüt'teln, n. -s, secouement, m.

ſchüt'ten, tr. verser.

Schutt|haufen, m. tas od. monceau de décombres. **~karren**, m. tombereau. **~kärrner**, m. gravatier.

Schüt'tung, f. ~, pl. ~en, remblai, m.

Schutz, m. -es, protection, f; unter dem ~e der Dunkelheit, à la faveur de la nuit; in ~ nehmen, protéger, prendre sous sa protection.

Schütz, n. -es, pl. ~e, vanne, f.

ſchutz'befohlen, adj. protégé; der S~e, le protégé od. client.

Schutz'blattern, f. pl. vaccine, f; einem Kinde die einimpfen, vacciner un enfant. **~gift**, n. vaccin, m. **~impfung**, f. vaccination.

Schutz|brief, m. sauf-conduit, sauvegarde, f. **~brille**, f. conserves, pl. **~bündnis**, n. alliance défensive. **~dach**, n. **1.** toit de défense, m. (Sturmdach) tortue, f; **2.** (Schuppen) appentis, m. hangar, m. **~damm**, m. digue protectrice.

Schütz'e, m. ~n, pl. ~n, **1.** (Scharfſchütze) tireur; **2.** (Jäger) chasseur, (Plänkler) tirailleur; **3.** (Mitglied der Schützengilde) franc-tireur; **4.** (Sternbild) Sagittaire.

Schütz'e, f. ~, pl. ~n, vanne (d'un moulin).

ſchütz'en, tr. **1.** protéger (contre qc. od. q.), (bewahren) garantir od. préserver (q. de qc.); ein ~des Dach, un toit protecteur; **2.** das Waſſer ~, arrêter l'eau par une vanne; **ſich ~**, se protéger; ſich gegen die Kälte ~, se garantir od. se préserver du froid.

Schütz'en, n. -s, protection, f.

Schütz'en|bataillon, n. bataillon de chasseurs, m. **~brüder**, m. franc-tireur. **~feſt**, n. tir, m. **~feuer**, n. feu des tirailleurs, m.

Schutz'engel, m. ange tutélaire od. gardien.

Schütz'en|geſellſchaft, f. société de tireurs od. de tir. **~gilde**, f. corps des francs-tireurs, m. **~gräben**, m. tranchée-abri, f. **~haus**, n. maison de tir, f. **~kette**, f. chaîne de tirailleurs.

Schütz'en||könig, m. roi des francs-tireurs. **~linie,** f. ligne des tirailleurs. **~platz,** m. champ de tir. **~stand,** m. tir, stand.

Schütz'er, m. ~s, pl. ~, protecteur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, protectrice.

Schutz'||gebiet, n. territoire protégé (par une puissance étrangère), protectorat, m. **~geist,** m. génie tutélaire. **~geleit,** n. escorte, f. **~gott,** m. dieu tutélaire. **~göttin,** f. déesse tutélaire. **~heilige,** der (die) ~, le (la) patron(ne). **~herr,** m. protecteur.

schutz'herrlich, adj. protectoral.

Schutz'||herrschaft, f. protectorat, m. **~leder,** n. plastron, m. **~leute,** pl. v. ~mann.

Schütz'ling, m. ~s, pl. ~e, protégé.

schutz'los, adj. sans protection.

Schutz'||lōsigkeit, f. ~, absence de protection. **~mann,** m. (pl. ~leute) sergent de ville, gardien de la paix, agent de police. **~mannschaft,** f. **1.** corps des sergents de ville, m; **2.** (Begleitung) escorte. **~marke,** f. marque de fabrique. **~mauer,** f. mur de défense, m. **~mittel,** n. préservatif, m. **~ort,** m. asile. **~patron,** m. patron. **~pocken,** f. pl. vaccine, f. **~pockenimpfung,** f. vaccination. **~truppe,** f. **1.** troupe coloniale; **2.** fig. sauvegarde. **~verwandte(r),** m. client. **~verwandtschaft,** f. clientèle. **~vorrichtung,** f. appareil protecteur. **~wache,** f. sauvegarde. **~waffe,** f. **1.** arme défensive; **2.** fig. moyen de défense, m. **~wand,** f. (gegen Wind) brise-vent, m. (gegen Schnee) paraneige, m. **~wehr,** f. **1.** (Waffe) arme défensive; **2.** (Wall) rempart, m. boulevard, m; **3.** (Damm) digue. **~zeuge,** m. témoin à décharge. **~zoll,** m. droit protecteur. **~zöllner,** m. protectionniste. **~zollsystem,** n. système ob. régime protecteur, protectionnisme, m.

Schwabbelei', f. ~, fam. bavardage, m.

schwab'beln, intr. fam. bavarder.

Schwā'be, f. ~, pl. ~n, (Insekt) blatte, cafard, m. babarotte.

Schwā'be, m. ~n, pl. ~n, Souabe.

Schwā'ben, n. ~s, la Souabe. **~alter,** n. fam. âge mûr. **~spiegel,** m. code ob. droit de la Souabe. **~streich,** m. fam. étourderie, f.

schwā'bisch, adj. souabe.

schwach, I. adj. (comp. schwäch'er; sup. der schwächste) faible, (hinfällig) caduc, (zart) délicat; ~ werden, s'affaiblir, faiblir; fig. er steht auf ~en Füßen, ses affaires vont mal; fig. ~er Augenblick ob. ~e Stunde, moment de faiblesse, m; fig. jemn. bei seiner ~en Seite fassen, prendre ob. attaquer q. par son côté faible; II. adv. faiblement.

Schwäch'e, f. ~, pl. ~n, **1.** faiblesse, (Zartheit) délicatesse; **2.** fig. (côté) faible, m.

schwäch'en, tr. **1.** affaiblir; fig. jems. Ansehen ~, décréditer q; fig. jems. Zeugnis ~, infirmer l'autorité de q; **2.** ein Mädchen ~, déflorer une fille; **sich ~,** s'affaiblir.

Schwäch'ezustand, m. état de faiblesse, (Entkräftung) asthénie, f.

Schwach'heit, f. ~, pl. ~en, v. Schwäche; fam. bilden Sie sich keine ~en ein! ne vous faites pas de telles illusions!

Schwach'heitssünde, f. péché commis par faiblesse.

schwach'herzig, adj. faible de caractère.

Schwach'||herzigkeit, f. ~, faiblesse de caractère. **~kopf,** m. imbécile.

schwach'köpfig, adj. imbécile.

Schwach'köpfigkeit, f. ~, imbécillité.

schwäch'lich, adj. faible, (zart) délicat, frêle.

Schwäch'||lichkeit, f. ~, v. Schwäche, 1. **~ling,** m. ~s, pl. ~e, personne infirme ob. faible, f.

Schwachmā'tikus, m. ~, pl. ~kusse ob. ~ker, fam. homme faible, poule laitée.

Schwach'sinn, m. faiblesse d'esprit, f. imbécillité, f.

schwach'sinnig, adj. imbécile.

Schwäch'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** affaiblissement, m; **2.** (Schändung) défloration.

Schwā'den, m. ~s, **1.** vapeur, f. (Grubengas) mofette, f; **2.** (pl. ~) (beim Mähen) andain, javelle, f; in ~ legen, javeler.

Schwadrōn', f. ~, pl. ~en, escadron, m.

schwadrō'nenweise, adv. par escadrons.

Schwadroneur', m. ~s, pl. ~e, fam. hâbleur, blagueur.

schwadronie'ren, intr. fam. hâbler, blaguer.

Schwā'ger, m. ~s, pl. Schwäger, **1.** beau-frère; **2.** fam. postillon.

Schwā'||gerin, f. ~, pl. ~nen, belle-sœur. **~gerschaft,** f. ~, pl. ~en, parenté.

Schwā'her, m. ~s, pl. ~, beau-père. **~in,** f. ~, pl. ~nen, belle-mère.

Schwal'be, f. ~, pl. ~n, hirondelle; prov. eine ~ macht noch keinen Sommer, une hirondelle ne fait pas le printemps.

schwal'benartig, adj. semblable à une hirondelle.

Schwal'ben||nest, n. nid d'hirondelle, m. **~schwanz,** m. **1.** queue d'hirondelle, f; **2.** fam. (Frack) habit, frac; **3.** (Schmetterling) machaon.

schwal'chen ob. **schwal'ken,** intr. fumer, (von der Lampe) filer.

Schwall, m. ~s, déluge (de paroles).

schwamm v. schwimmen.

Schwamm, m. ~(e)s, pl. Schwämme, **1.** éponge, f; mit einem ~ abwischen, éponger; fam. ~ drüber! n'en parlons plus! **2.** (Pilz) champignon; **3.** (Feuerschwamm) amadou; **4.** (fleischiger Auswuchs) fongus, (im Munde) aphte; **5.** (im Holze) champignon des bois; **6.** fam. der ganze ~, toute la boutique.

schwamm'artig, adj. **1.** spongieux; **2.** (am Körper) fongueux.

Schwämm'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petite éponge; **2.** (Pilz) petit champignon.

Schwamm'||gewächs, n. excroissance fongueuse, fongus, m. **~händler,** m. éponger.

schwam'mig, adj. **1.** spongieux; **2.** (am Körper) fongueux.

Schwam'migkeit, f. ~, **1.** spongiosité; **2.** (am Körper) fongosité.
Schwän, m. ~s, pl. Schwä'ne, cygne.
ſchwand v. ſchwinden.
ſchwä'nen, impers. es ſchwant mir, j'ai le pressentiment (de qc.).
Schwä'nen||arm, m. bras de la blancheur du cygne. **~bruſt,** f. od. **~buſen,** m. poitrine (f.) od. sein de cygne, m. **~feder,** f. plume de cygne. **~geſang,** m. chant du cygne. **~hals,** m. cou de cygne. **~lied,** n. v. ~geſang. **~teich,** m. étang à cygnes.
ſchwang v. ſchwingen.
Schwang, m. im ~e ſein, être en vogue.
ſchwang'er, adj. enceinte, grosse; ſie iſt hoch ~, elle est près d'accoucher; fig. mit etw. ~ gehen, méditer q.
Schwäng'erer, m. ~s, pl. ~, engrosseur.
ſchwäng'ern, tr. **1.** engrosser, rendre enceinte; **2.** fig. imprégner.
Schwang'erſchaft, f. ~, pl. ~en, grossesse.
Schwäng'erung, f. ~, pl. ~en, **1.** fécondation; **2.** fig. imprégnation.
ſchwank, adj. **1.** flexible, pliable, (dünn) grêle; ~es Seil, corde lâche, i; **2.** fig. (ſchwankend) chancelant.
Schwank, m. ~s, pl. Schwänk'e, farce, f. (Scherz) plaisanterie, f.
ſchwank'en, intr. **1.** chanceler, vaciller, (von Schiffen) rouler, (von vorn nach hinten) tanguer; **2.** fig. (von Preiſen uſw.) varier, fluctuer; **3.** fig. (unſchlüſſig ſein) balancer, (gögern) hésiter.
Schwank'en, n. ~s, **1.** chancellement, m. vacillation, f. (von Schiffen) roulis, m. (Bewegung von vorn nach hinten) tangage, m; **2.** fig. (von Preiſen uſw.) variation, f. fluctuation, f; **3.** fig. (Zögern) hésitation, f.
ſchwank'end, adj. **1.** chancelant, vacillant; **2.** fig. (von Preiſen uſw.) variant, fluctuant; **3.** fig. (unſchlüſſig) indécis, (zögernd) hésitant.
Schwank'ung, f. ~, pl. ~en, v. Schwanken.
Schwanz, m. ~es, pl. Schwän'ze, **1.** queue, f; mit dem ~ wedeln, remuer la queue; **2.** ~ einer Note, croche d'une note, f; **3.** fam. (Reſt) reſte.
Schwanz'bein, n. os de la queue, m.
Schwänz'chen, n. ~s, pl. ~, petite queue.
ſchwän'zeln, intr. **1.** remuer la queue; **2.** fig. (umherſtolzieren) ſe pavaner.
Schwän'zelpfennig, m. fam. ~e machen, faire danser l'anse du panier.
ſchwän'zen, I. tr. **1.** munir d'une queue; **2.** fig. (verſäumen) eine Stunde ~, manquer une leçon; die Schule ~, faire l'école buissonnière; **II.** intr. être absent, flâner.
Schwanz'||ende, n. bout de la queue, m. **~feder,** f. plume de la queue. **~haar,** n. crin de la queue, m. **~riemen,** m. croupière, f. **~rübe,** f. tronçon de la queue (du cheval), m. **~ſchraube,** f. culasse. **~ſtück,** n. **1.** queue, f; **2.** (an Feuerwaffen) culaſſe, f.
ſchwapp(s)! int. flan! pan!
Schwä're, f. ~, pl. ~n, ulcère, m. abcès, m.
ſchwä'ren, intr. (es ſchwärt od. ſchwiert; ſchwor; geſchworen) abcéder, s'ulcérer.
Schwä'ren, n. ~s, ulcération, f.
Schwarm, m. ~s, pl. Schwär'me, **1.** essaim (d'abeilles), volée (d'oiseaux), f. nuée (d'insectes), f. foule (f.) od. cohue (d'hommes), f; **2.** fam. perſonne aimée.
ſchwär'men, intr. **1.** voler çà et là, voltiger; **2.** (von Bienen) essaimer; **3.** (von Soldaten) ſe disperſer (en tirailleurs); **4.** fig. (ſich herumtreiben) ribler, ribleter; **5.** fig. (begeiſtert ſein) s'enthousiasmer, s'exalter; für etw. od. jemd. ~, être affolé de qc. od. de q, aimer qc. od. q. jusqu'à la folie.
Schwär'men, n. ~s, **1.** action de voler çà et là, f; **2.** (von Bienen) essaimage, m; **3.** (von Soldaten) charge en tirailleurs, f; **4.** fig. riblerie, f; **5.** fig. (Begeiſterung) enthouſiasme, m. exaltation, f.
Schwär'mer, m. ~s, pl. ~, **1.** coureur d'aventures, ribleur; **2.** (begeiſterter Menſch) enthouſiaste, esprit exalté, (Träumer) idéologue; **3.** (Feuerwerk) ſerpenteau.
Schwärmerei', f. ~, pl. ~en, **1.** riblerie; **2.** (Begeiſterung) enthouſiasme, m. exaltation, (religiöſe) fanatisme, m; in ~ geraten, s'exalter.
Schwär'merin, f. ~, pl. ~nen, femme enthousiaste od. exaltée.
ſchwär'meriſch, I. adj. enthousiaste, exalté; **II.** adv. avec enthousiasme, avec exaltation.
Schwarm'geiſt, m. esprit od. homme exalté.
ſchwarm'weiſe, adv. en foule, (von Bienen) par essaims.
Schwärm'zeit, f. saison où les abeilles essaiment.
Schwär'te, f. ~, pl. ~n, **1.** couenne (de lard); **2.** fam. (altes Buch) vieux bouquin.
ſchwär'tig, adj. couenneux.
ſchwarz, adj. (comp. ſchwär'zer; sup. der ſchwärzeſte) noir; ~er Kaffee, du café à l'eau; ~e Wäſche, du linge sale; das ~e Brett, le tableau (noir); fig. die ~e Kunſt, la magie noire, la nécromancie; fam. der ~e Mann, le croquemitaine; ~ machen, a) noircir; b) fig. (beim Kartenſpielen) faire capot od. chelem; ~ werden, a) (se) noircir; b) fig. (beim Kartenſpielen) faire la dévole od. ne faire aucune levée; fig. ~ ſehen, voir tout en noir od. sous un jour sombre; fig. etw. ~ auf weiß haben, avoir qc. par écrit; das S~e, le noir; ins S~e treffen, faire mouche; der (die) S~e, le (la) noir(e) od. nègre (négresse).
Schwarz'amſel, f. merle noir.
ſchwarz'äugig, adj. aux yeux noirs.
Schwarz'brot, n. pain noir od. bis.
Schwär'ze, f. ~, pl. ~n, **1.** noirceur; **2.** (Druckerſchwärze) encre; **3.** fig. (Verruchtheit) noirceur, atrocité (d'un crime).
ſchwär'zen, tr. noircir.
Schwarz'färber, m. teinturier en noir.
ſchwarz'||geſtreift, adj. rayé de noir. **~haarig,** adj. aux cheveux noirs.
Schwarz'||kohle, f. houille. **~kopf,** m. **1.** tête noire; **2.** homme aux cheveux

noirs; **3.** (Vogel) fauvette à tête noire, f.

ſchwarz'köpfig, adj. à tête noire, aux cheveux noirs.

Schwarz'‖kümmel, m. nigelle, f. **-künſtler,** m. nécromancien.

ſchwärz'lich, adj. noirâtre.

Schwarz'‖rock, m. fam. **1.** homme vêtu d'un habit noir; **2.** prêtre. **-ſchimmel,** m. cheval gris tisonné. **-ſeher,** m. pessimiste. **-ſeherei,** f. ~, pessimisme, m. **-wald,** m. Forêt-Noire, f. **-wälder,** adj. ~ Uhr, horloge de la Forêt-Noire. **-wild,** n. bêtes noires. **-wurz(el),** f. salsifis d'Espagne, m.

ſchwatz'en od. **ſchwätz'en,** intr. jaser, babiller, bavarder.

Schwatz'en od. **Schwätz'en,** n. ~s, bavardage, m. babil, m.

Schwätz'er, m. ~s, pl. ~, babillard, bavard.

Schwätzerei', f. ~, pl. ~en, bavardage, m. babil, m.

Schwätz'erin, f. ~, pl. ~nen, babillarde, bavarde.

ſchwatz'haft, adj. babillard, bavard.

Schwatz'haftigkeit, f. ~, loquacité, (unbedachte) indiscrétion.

Schwe'be, f. ~, in der ~ ſein, laſſen, être, laisser en suspens.

Schwe'be‖bahn, f. chemin de fer à wagons suspendus, m. **-baum,** m. poutre horizontale.

ſchwe'ben, intr. être suspendu; in der Luft ~, a) planer dans les airs; b) fig. être en suspens; fig. in Gefahr ~, être en danger; fig. der Prozeß ſchwebt noch immer, le procès est toujours pendant.

Schwe'ben, n. ~s, suspension, f.

ſchwe'bend, adj. **1.** ~e Brücke, pont suspendu; fig. ~e Schuld, dette flottante; **2.** ~er Schritt, pas léger od. élastique; **3.** fig. (unentſchieden) indécis, pendant.

Schwe'be‖reck, n. trapèze, m. **-ſchritt,** m. balancé.

Schwe'de, m. ~n, pl. ~n, Suédois; fam. alter ~, mon vieux; fam. eine Schachtel ~n, une boîte d'allumettes suédoises.

Schwe'den, n. ~s, la Suède.

ſchwe'diſch, adj. suédois.

Schwe'fel, m. ~s, soufre. **-ader,** f. veine de soufre.

ſchwe'felartig, adj. sulfuride.

Schwe'fel‖äther, m. éther sulfurique. **-bad,** n. **1.** bain sulfureux; **2.** (Badeort) eaux sulfureuses. **-bande,** f. fam. tas de gueux, m. bande. **-blüte,** f. fleur de soufre. **-dampf,** m. vapeur de soufre, f. vapeur sulfureuse. **-dunſt,** m. exhalaison sulfureuse. **-eiſen,** n. sulfure de fer, m. **-erde,** f. terre sulfureuse. **-erz,** n. minerai de soufre, m. **-fäden,** m. fil soufré. **-farbe,** f. couleur de soufre.

ſchwe'felgelb, adj. jaune (de) soufre.

Schwe'fel‖geruch, m. od. **-geſtank,** m. odeur de soufre, f. **-grube,** f. soufrière.

ſchwe'felhaltig, adj. sulfurifère, sulfureux.

Schwe'fel‖holz, n. od. **-hölzchen,** n. allumette (chimique), f. **-hütte,** f. fonderie de soufre.

ſchwe'felig, adj. sulfureux.

Schwe'fel‖kammer, f. u. **-kaſten,** m. soufroir, m. **-kies,** m. pyrite (sulfureuse).

ſchwe'feln, tr. soufrer, sulfurer; das S~, le soufrage, la sulfuration.

ſchwe'felſauer, adj. ~es Salz, sulfate, m.

Schwe'fel‖ſäure, f. acide sulfurique, m. **-ung,** f. ~, pl. ~en, sulfuration. **-verbindung,** f. sulfure, m.

Schwefelwaſſerſtoff, m. hydrogène sulfuré.

Schweif, m. ~(e)s, pl. ~e, mit dem ~e wedeln, remuer la queue.

ſchwei'fen, I. tr. **1.** échancrer; **2.** orner d'une queue; II. intr. errer; in die Ferne ~, courir le monde.

Schwei'fung, f. ~, pl. ~en, échancrure.

Schweif'wedler, m. ~s, pl. ~, flagorneur.

Schwei'gegeld, n. argent payé pour le silence (de q.).

ſchwei'gen, intr. (ſchwei'ge; ſchwieg; geſchwie'gen) se taire, garder le silence; von od. über etw. ~, se taire de od. sur qc, passer qc. sous silence; ~d zuhören, écouter en silence.

Schwei'gen, n. ~s, silence, m; zum ~ bringen, faire taire, réduire au silence.

Schwei'ger, m. ~s, pl. ~, homme taciturne.

ſchweig'ſam, adj. taciturne, silencieux, (verſchwiegen) discret.

Schweig'ſamkeit, f. ~, taciturnité, (Verſchwiegenheit) discrétion.

Schwein, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** cochon, m. porc, m; junges ~, pourceau, m; wildes ~, sanglier, m; **2.** fam. (ſchmutziger Menſch) cochon, m; **3.** fam. (Glück) ~ haben, avoir de la chance od. de la veine.

Schwein'chen, n. ~s, pl. ~, petit cochon.

Schwei'ne‖bande, f. tas de cochons. **-bräten,** m. porc rôti. **-fett,** n. graisse de porc, f. saindoux, m. **-fleiſch,** n. viande de porc, f. porc, m. **-futter,** n. pâture pour les porcs, f. **-handel,** m. trafic de cochons. **-händler,** m. marchand de cochons. **-hirt(e),** m. porcher. **-hund,** m. fam. cochon. **-köben,** m. étable à cochons, f. **-markt,** m. marché aux cochons.

Schweinerei', f. ~, pl. ~en, cochonnerie.

Schwei'ne‖ſchlächter, m. charcutier. **-ſchlächterei,** f. charcuterie. **-ſchmalz,** n. saindoux, m. **-ſtall,** m. étable à cochons, f. **-treiber,** m. porcher. **-trog,** m. auge des porcs, f. **-zucht,** f. **1.** élevage de cochons, m; **2.** fam. cochonnerie.

Schwein'‖hund, m. fam. cochon. **-igel,** m. fam. cochon, polisson.

Schweinigelei', f. ~, pl. ~en, fam. cochonnerie.

ſchwein'igeln, intr. fam. dire des saletés od. des obscénités.

ſchwei'niſch, adj. sale, obscène.

Schweins'‖blaſe, f. vessie de cochon. **-borſte,** f. soie de cochon. **-keule,** f. cuisse de porc. **-kopf,** m. tête de porc, f. (vom Wildſchwein) hure, f. **-leder,** n. peau de cochon, f. parchemin, m. **-pocke,** f. grain de lèpre, m. **-zunge,** f. langue de porc; geräucherte ~, languier, m.

Schweiß, m. ~es, pl. ~e, **1.** sueur, f. transpiration, f; in ~ gebadet, tout en nage; **2.** (Blut des Wildes) sang.

Schweiß'bad, n. étuve, f.

schweiß'beförderud, adj. diaphorétique, sudorifique.

Schweiß'blatt, n. **1.** quart (d'une selle), m; **2.** (am Ärmel) dessous de bras, m.

ſchweiß'en, I. tr. souder; II. intr. saigner.

Schweiß'en, n. ~s, **1.** soudure, f; **2.** (Bluten des Wildes) saignement, m.

Schweiß'‖fieber, n. suette, f. fièvre sudatoire, f. **~fleck**, m. tache de sueur, f. **~fuß**, m. pied suant.

ſchweiß'ig, adj. **1.** suant; **2.** (blutend) saignant.

Schweiß'‖loch, n. pore, m. **~mittel**, n. sudorifique, m.

ſchweiß'‖treibend, adj. sudorifique, diaphorétique; ein ~es Mittel, un sudorifique od. diaphorétique. **~triefend**, adj. ruisselant de sueur.

Schweiß'‖tropfen, m. goutte de sueur, f. **~tuch**, n. suaire, m.

Schweiz, f. ~, la Suisse; die franzöſiſche ~, la Suisse romande.

Schwei'zer, m. ~s, pl. ~, **1.** Suisse; **2.** (Pförtner) concierge, suisse; **3.** (Kuhhirt) vacher. **~bund**, m. confédération helvétique, f.

Schweizerei', f. ~, pl. ~en, vacherie.

Schwei'zer‖garde, f. (les) Cent-Suisses, m. pl. **~haus**, n. od. **~häuschen**, n. chalet suisse, m. **~in**, f. ~, pl. ~nen, Suisse, Suissesse.

ſchwei'zeriſch, adj. suisse, helvétique.

Schwei'zer‖käſe, m. gruyère, fromage de Gruyère. **~reiſe**, f. voyage en Suisse, m. **~volk**, n. peuple suisse, m.

ſchwe'len, intr. brûler sans flamme, se consumer lentement.

ſchwel'gen, intr. faire la débauche; im Überfluſſe ~, nager dans l'abondance.

Schwel'‖gen, n. ~s, débauche, f. **~ger**, m. ~s, pl. ~, débauché.

Schwelgerei', f. ~, pl. ~en, débauche.

ſchwel'geriſch, adj. débauché.

Schwei'le, f. ~, pl. ~n, **1.** (Türſchwelle) seuil, m; **2.** (Eiſenbahnſchwelle) traverse.

ſchwel'len, I. tr. enfler, gonfler; II. intr. (ſchwel'le, ſchwillſt, ſchwillt; ſchwoll; geſchwol'len) s'enfler, se gonfler; fig. der Kamm ſchwillt ihm, il lève la crête.

Schwel'len, n. ~s, gonflement, m. enflement, m. (vom Waſſer) accroissement, m. crue, f.

Schwel'lung, f. ~, pl. ~en, enflure.

Schwem'me, f. ~, pl. ~n, abreuvoir, m.

ſchwem'men, tr. **1.** (treiben) charrier; Holz ~, flotter du bois; **2.** die Pferde ~, mener les chevaux à l'abreuvoir.

Schweng'el, m. ~s, pl. ~, battant (d'une cloche), bascule (d'un puits), f. barreau (d'une pompe), manivelle (d'une roue), f. **~brunnen**, m. puits à bascule. **~pumpe**, f. pompe à barreau.

ſchwenk'en, I. tr. **1.** agiter (le drapeau); **2.** rincer (un verre); **3.** fam. chasser (un élève); II. intr. **1.** changer de direction, (beim Marſchieren) converser; links ſchwenkt, marſch! par file à gauche! **2.** fig. changer d'opinion.

Schwenk'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** action d'agiter (un drapeau); **2.** changement de direction, conversion; **3.** fig. changement d'opinion, m. volte-face.

Schwenk'ungspunkt, m. pivot.

ſchwer, I. adj. **1.** (vom Gewicht) pesant, (drückend) lourd; zwei Pfund ~ ſein, peser deux livres; ~es Gepäck, gros bagage; ~es Geſchütz, canon de gros calibre, m; ~e Reiterei, grosse cavalerie; ~ im Magen liegen, peser sur l'estomac; fig. jemm. das Herz ~ machen, faire de la peine à q; **2.** fig. (ſchwer verdaulich) dur à digérer; ~e Speiſen, des aliments lourds od. indigestes; eine ~e Zigarre, un cigare fort; **3.** fig. (mühſam) pénible, (hart) dur, (ermüdend) fatigant; ~er Kampf, rude combat, combat acharné; ~e Geburt, accouchement laborieux; **4.** fig. (ſchwierig) eine ~e Arbeit, Aufgabe, un travail, problème difficile; ~ von Begriffen ſein, comprendre difficilement od. avoir la conception dure; **5.** fig. (bedeutend) ein ~es Gewitter, un grand orage; ~es Verbrechen, crime capital od. grave; II. adv. **1.** lourdement, pesamment; ~ wiegen, a) être lourd; b) fig. être d'un grand poids; **2.** fig. difficilement, avec peine; es hält ~, il est difficile; ~ fallen, être difficile, causer de la peine; ~ begreifen, avoir de la peine à comprendre; ~ hören, avoir l'oreille dure; ~ Atem holen, avoir la respiration difficile; **3.** fig. gravement, fort; ~ verwundet, grièvement blessé; ~ beleidigen, offenser gravement; ~ krank ſein od. darniederliegen, être dangereusement malade; ~ betrunken, ivre mort.

ſchwer'‖atmend, adj. respirant avec peine. **~beladen** od. **~belaſtet**, adj. fortement chargé, accablé. **~bewaffnet**, adj. pesamment armé.

Schwe're, f. **1.** poids, m. pesanteur; **2.** fig. rigueur (d'une punition), atrocité od. grièveté (d'un crime), grandeur (d'une perte).

ſchwerenöt'! int. sacrebleu!

Schwerenö'ter, m. ~s, pl. ~, fam. gaillard.

ſchwer'fällig, adj. lourd, pesant.

Schwer'fälligkeit, f. ~, pl. ~en, lourdeur, pesanteur.

ſchwer'flüſſig, adj. réfractaire.

Schwer'flüſſigkeit, f. qualité réfractaire.

ſchwer'hörig, adj. qui a l'oreille dure.

Schwer'hörigkeit, f. ~, dureté d'oreille.

Schwer'kraft, f. pesanteur, gravitation.

ſchwer'lich, adv. difficilement; er wird ~ kommen, il n'est guère probable od. je doute fort qu'il vienne.

Schwer'mut, f. ~, mélancolie, humeur sombre.

ſchwer'mütig, adj. mélancolique, sombre.

Schwer'‖mütigkeit v. **~mut**. **~punkt**, m. centre de gravité.

Schwert, n. ~es, pl. ~er, épée, f; ~ der Gerechtigkeit, glaive de la justice, m; mit Feuer und ~ verheeren, mettre à feu et à sang.

Schwer'tertanz, m. danse aux épées, f.

Schwērt'fēger, m. fourbisseur. **~arbeit,** f. fourbisserie.
Schwērt'fisch, m. espadon.
schwērtförmig, adj. en forme de glaive.
Schwērt'||lilie, f. iris, m. **~streich,** m. coup d'épée; ohne ~, sans coup férir. **~träger,** m. porte-glaive.
schwer'wiegend, adj. d'un grand poids, (ernsthaft) grave.
Schwest'er, f. ~, pl. ~n, sœur; barmherzige ~, sœur de la Charité.
Schwe'ster||chen, n. ~s, pl. ~, petite sœur. **~kind,** n. neveu, m. nièce, f.
schwest'erlich, I. adj. ~e Liebe, amour fraternel; **II.** adv. en sœur.
Schwest'er||mann, m. beau-frère. **~mord,** m. u. **~mörder,** m. fratricide. **~paar,** n. couple de sœurs, m. **~sohn,** m. neveu. **~tochter,** f. f. nièce.
Schwib'bogen, m. arc-boutant.
schwieg v. schweigen.
schwie'gerelterlich, adj. das ~e Haus, la maison des beaux-parents.
Schwie'ger||eltern, pl. beaux-parents. **~mamā,** f. od. **~mutter,** f. belle-mère. **~papā,** m. beau-père. **~sohn,** m. gendre, (seltener:) beau-fils. **~tochter,** f. belle-fille. **~vāter,** m. beau-père.
Schwie'le, f. ~, pl. ~n, callosité, durillon, m; ~n bekommen, se durillonner.
schwie'lig, adj. calleux.
Schwiemelei', f. ~, pl. ~en, fam. débauche.
Schwie'meler, m. ~s, pl. ~, fam. débauché, noceur.
schwie'meln, intr. fam. nocer.
schwie'rig, adj. difficile.
Schwie'rigkeit, f. ~, pl. ~en, difficulté.
schwill, schwillst, schwillt v. schwellen.
Schwimm'||anstalt, f. établissement (m.) od. école de natation. **~bad,** n. grand bain. **~bassin,** n. piscine, f. **~blāse,** f. 1. (von Fischen) vessie natatoire; 2. (für Schwimmschüler) nageoire. **~dock,** n. bassin à flot, m.
schwim'men, intr. (schwimme; schwamm; geschwommen) nager; auf dem Wasser ~, flotter sur l'eau; unter dem Wasser ~, nager entre deux eaux; auf dem Rücken ~, faire la planche; fig. in Tränen ~, être baigné de sang; **sich** frei ~, faire une pleine eau.
Schwim'men, n. ~s, natation, f; sich durch ~ retten, se sauver à la nage.
Schwim'mer, m. ~s, pl. ~, **1.** (Mensch) nageur; **2.** (Gegenstand) flotteur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, nageuse.
Schwimm'||fosse, f. nageoire. **~gürtel,** m. ceinture de natation, f. **~haut,** f. palmure. **~höfe,** f. caleçon de bain, m. **~kunst,** f. natation. **~lehrer,** m. maître de natation. **~lehrerin,** f. maîtresse de natation. **~schüler,** f. école de natation. **~schüler,** m. élève d'une école de natation. **~vogel,** m. oiseau nageur. **~weste,** f. scaphandre, m.
Schwin'del, m. ~s, **1.** (Taumel) vertige; mit (dem) ~ behaftet, vertigineux; **2.** fig. (Verblendung) vertige; **3.** fig. (Betrügerei) tromperie, f. (Gaunerei) escroquerie, f. filouterie, f. (Aufschneiderei) fumisterie, f; **4.** fam. der ganze ~, toute la boutique; den ~ kennen, connaître le truc. **~anfall,** m. étourdissement.
Schwindelei', f. ~, pl. ~en, *v.* Schwindel, 3.
schwin'del||erregend, adj. vertigineux. **~frei,** adj. exempt de vertige.
Schwin'delgeist, m. esprit de vertige.
schwin'delhaft, adj. **1.** qui donne le vertige, vertigineux; **2.** fig. (betrügerisch) trompeur.
schwin'delig, adj. pris de vertige, vertigineux; mir wird od. ich werde ~, j'ai le vertige, il me prend un vertige; leicht ~ werden, être sujet à des vertiges; jemn. ~ machen, donner le vertige à q.
Schwin'delkopf, m. tête évaporée.
schwin'deln, intr. u. impers. **1.** avoir le vertige; mir schwindelt, il me prend un vertige; **2.** donner le vertige; eine ~de Höhe, une hauteur vertigineuse; **3.** fig. (betrügen) tromper, (gaunern) escroquer.
Schwin'deln, n. ~s, escroquerie, **f.**
schwin'den, intr. (schwinde; schwand; geschwunden) **1.** décroître, diminuer, (absterben) dépérir; **2.** (verschwinden) disparaître, s'évanouir, (aufhören) cesser.
Schwin'den, n. ~s, **1.** (Abnahme) diminution, f. (Absterben) dépérissement, m; **2.** (Verschwinden) disparition, f.
Schwind'ler, m. ~s, pl. ~, trompeur, (Gauner) escroc, chevalier d'industrie, (Aufschneider) fumiste.
Schwind'sucht, f. phtisie; fam. die ~ im Geldbeutel haben, loger le diable dans sa bourse.
schwind'süchtig, adj. phtisique; ein S~er, un phtisique.
Schwind'suchtskandidāt, m. fam. homme qui a des dispositions à la phtisie.
Schwing'e, f. ~, pl. ~n, **1.** (für Getreide) van, m; **2.** (Flügel) aile.
schwing'en, I. tr. (schwinge; schwang; geschwungen) **1.** vanner (le blé); **2.** agiter (un drapeau); **3.** battre (les ailes); **4.** brandir (une épée); die Arme ~, brandiller les bras; fam. das Tanzbein ~, danser; **II.** intr. osciller, (von Tönen) vibrer; **sich** aufs Pferd ~, s'élancer sur son cheval.
Schwing'en, n. ~s, oscillation (du pendule), f. vibration (des sons), f.
Schwing'ung, f. ~, pl. ~en, *v.* Schwingen.
Schwing'ungs||dauer, f. od. **~zeit,** f. durée des oscillations.
Schwips, m. ~(s)es, fam. einen ~ haben, avoir une pointe de vin.
schwir'ren, I. intr. **1.** siffler; durch die Luft ~, fendre l'air en sifflant; **2.** (von Heimchen) grésillonner, (von Käfern) bourdonner; **II.** impers. es schwirrt mir vor den Augen, j'ai la vue troublée.
Schwir'ren, n. ~s, **1.** sifflement (d'une flèche), m; **2.** bourdonnement (d'un hanneton), m.
Schwitz'bad, n. römisches ~, étuve sèche; russisches ~, étuve humide, f.
schwitz'en, I. tr. Blut (und Wasser) ~, suer sang et eau; **II.** intr. transpirer, suer; am

ganzen Leibe ~, être tout en nage; die Fensterscheiben ~, les vitres ressuent.

Schwịtz'en, n. ~s, transpiration, f. sudation, f.

Schwịtz'‖kammer, f. sudatoire, m. **~kasten**, m. étuve, f. **~kur**, f. traitement par la sueur, m. **~mittel**, n. sudorifique, m. **~stube**, f. sudatoire, m.

schwoll v. schwellen.

schwör v. schwären u. schwören.

schwö'ren, tr. u. intr. (schwö're; schwür od. schwör; geschwo'ren) **1.** (eidlich versichern) jurer (avoir fait qc.), affirmer par serment; falsch ~, se parjurer; fam. Stein und Bein ~, jurer ses grands dieux; **2.** (eidlich geloben) jurer (de faire qc.), promettre par serment; jemm. Treue, Gehorsam ~, jurer fidélité, obéissance à q; ein Geschworener, un juré; fig. zu jems. Fahne ~, embrasser le parti de q; **3.** (fluchen) jurer, pester.

Schwö'ren, n. ~s, **1.** prestation de serment, f; **2.** (Fluchen) jurements, m. pl.

schwül', adj. étouffant, lourd.

Schwü'le, f. ~, chaleur étouffante.

Schwü'libus, in ~ sein, être dans un grand embarras.

Schwulität', f. ~, pl. ~en, embarras, m.

Schwulst, m. ~es, phébus, pathos.

schwül'stig, adj. guindé, ampoulé.

Schwül'stigkeit, f. ~, phébus, m.

Schwund, m. ~es, dépérissement, amaigrissement.

Schwung, m. ~(e)s, pl. Schwünge, **1.** branle; in ~ bringen, a) mettre en mouvement; b) fig. mettre en train; fig. im ~e sein, être en train; **2.** fig. (Begeisterung) verve, f. élan, envolée, f; ~ der Rede, emphase, f; **3.** fam. (Ladendiener) courtaud.

Schwung'‖brett, n. tremplin, m. **~feder**, f. penne.

schwung'haft, **I.** adj. **1.** plein de verve, enthousiaste; **2.** (blühend) florissant; **II.** adv. avec emphase.

Schwung'kraft, f. **1.** force centrifuge; **2.** fig. élasticité.

schwung'los, adj. sans élan, sans verve.

Schwung'rad, n. volant, m.

schwung'voll, adj. v. schwunghaft.

schwür v. schwören.

Schwür, m. ~(e)s, pl. Schwüre, **1.** (Eid) serment; **2.** (Fluch) jurement.

Schwür'gericht, n. cour d'assises, f.

Sci'pio, m. ~s, Scipion.

Sebast'ian, m. ~s, Sébastien.

sechs, num. six; eine S~, un six.

sechs'beinig, adj. à six jambes.

Sechs'eck, n. ~(e)s, pl. ~e, hexagone, m.

sechs'eckig, adj. hexagonal.

Sech'ser, m. ~s, pl. ~, pièce de six fenins, f. demi-gros.

sech'serlei, adj. six sortes de; auf ~ Weise, de six manières.

sechs'‖fach, adj. sextuple; das S~e, le sextuple. **~flächig**, adj. hexaèdre. **~füßig**, adj. à six pieds; ein ~er Vers, un hexamètre.

sechshun'dert, num. six cent(s).

sechs'‖jährig, adj. de six ans. **~läufig**, adj. à six coups. **~lötig**, adj. de six onces. **~mal**, adv. six fois. **~malig**, adj. six fois répété. **~monatlich**, adj. semestriel.

Sechs'pfünder, m. ~s, pl. ~, pièce de six (livres), f.

sechs'‖pfündig, adj. de six livres. **~reihig**, adj. à six rangs. **~saitig**, adj. à six cordes, hexacorde. **~seitig**, adj. hexagone, hexagonal. **~silbig**, adj. hexasyllabe. **~spännig**, adj. attelé de six chevaux. **~stimmig**, adj. à six voix. **~stöckig**, adj. à six étages. **~stündig**, adj. de six heures. **~stündlich**, adv. toutes les six heures. **~tägig**, adj. de six jours.

sech'ste (der, die, das), adj. (le, la) sixième; der ~ April, le six avril; Heinrich der S~ od. Heinrich VI., Henri VI.

sechs'teilig, adj. composé de six parties, divisé en six.

Sech'stel, n. ~s, pl. ~, sixième, m.

sech'stens, adv. sixièmement, en sixième lieu.

sechs'‖wöchentlich, adv. toutes les six semaines. **~wöchig**, adj. de six semaines. **~zeilig**, adj. de six lignes; ~e Strophe, sixain, m.

sech'zehn, num. seize.

Sech'zehnender, m. ~s, pl. ~, cerf (de) seize cors.

sech'zehn‖jährig, adj. de seize ans. **~lötig**, adj. **1.** qui pèse seize onces; **2.** ~es Silber, de l'argent à douze deniers, m.

Sech'zehnpfünder, m. ~s, pl. ~, pièce de seize (livres), f.

sech'zig, num. soixante; etwa ~ Personen, une soixantaine de personnes.

Sech'ziger, m. ~s, pl. ~, sexagénaire.

sech'‖ziger, in den ~ Jahren sein, avoir passé la soixantaine. **~zigjährig**, adj. sexagénaire. **~zigste** (der, die, das), adj. (le, la) soixantième.

Sech'zigstel, n. ~s, pl. ~, soixantième, m.

sech'zigstens, adv. en soixantième lieu.

Sedan'‖feier, f. od. **~fest**, n. fête célébrée en souvenir de la journée de Sedan. **~tag**, m. anniversaire de la journée de Sedan.

Sedez', n. ~es, pl. ~e, od. **~band**, m. volume in-seize, m. **~format**, n. format in-seize, m.

Sedisvakanz', f. vacance du siège apostolique.

See, f. ~, pl. ~n, mer, océan, m; die ~ betreffend od. zur ~ gehörig, marin, maritime; Leutnant zur ~, lieutenant de vaisseau; in ~ gehen od. stechen, mettre à la od. en mer.

See, m. ~s, pl. ~n, lac.

See'‖adler, m. aigle de mer, f. **~alpen**, pl. Alpes Maritimes, f. pl. **~ausdruck**, m. terme de marine. **~bad**, n. bain de mer, m. **~bär**, m. ours marin; fam. alter ~, vieux marin od. loup de mer. **~barsch**, m. perche de mer, f. **~dampfer**, m. vapeur marin. **~dienst**, m. service maritime. **~einhorn**, n. narval, m.

see'fahrend, adj. maritime.

See'‖fahrer, m. navigateur, marin. **~fahrt**, f. navigation; eine ~ machen, faire une course od. un voyage sur mer; ~ treibend, navigateur, maritime.

see'fest, adj. ~ sein, a) (von Schiffen) être navigable; b) (von Menschen) avoir le pied marin.

See'||fisch, m. poisson de mer; **~e,** marée, f. **~fischerei,** f. pêche maritime. **~fischhändler,** m. mareyeur. **~flotte,** f. flotte. **~frachtbrief,** m. connaissement. **~gang,** m. hoher ~, mer grosse. **~gefahr,** f. danger sur mer, m. **~gefecht,** n. combat naval. **~gemälde,** n. marine, f. **~geruch,** m. marine, f. **~geschmack,** m. goût marin. **~gewächs,** n. plante marine od. maritime. **~gras,** n. varec(h), m. goémon, m. **~hafen,** m. port de mer. **~handel,** m. commerce maritime. **~handlung,** f. société de commerce maritime (en Prusse). **~heer,** n. armée navale. **~held,** m. grand marin. **~herrschaft,** f. empire de la mer, m. **~hund,** m. phoque. **~hundsfell,** n. peau de phoque, f. **~igel,** m. oursin. **~kadett,** m. cadet od. aspirant de marine. **~kalb,** n. veau marin. **~karte,** f. carte marine od. nautique.

see'krank, adj. ~ sein, avoir le mal de mer.

See'||krankheit, f. mal de mer, m. **~krebs,** m. homard, écrevisse de mer, f. **~krieg,** m. guerre navale. **~kunde,** f. science navale od. nautique. **~küste,** f. côte (de mer). **~land,** n. ~s, **1.** (dänische Insel) Seeland, f; **2.** (holländische Provinz) la Zélande.

See'laterne, f. fanal, m.

See'le, f. ~, pl. ~n, **1.** âme; eine gute ~, une bonne âme, une bonne pâte d'homme; Geld ist die ~ des Handels, l'argent est le nerf od. l'âme du commerce; fam. meiner ~! ma foi! **2.** ~ einer Kanone, âme d'un canon.

See'len||adel, m. noblesse d'âme, f. **~angst,** f. angoisse, transes mortelles.

see'lenfroh, adj. enchanté, ravi.

See'len||größe, f. grandeur d'âme, magnanimité. **~heil,** n. salut de l'âme, m. **~hirt(e),** m. pasteur des âmes, père spirituel. **~leben,** n. vie de l'âme, f. **~leiden,** n. peine de l'âme, f.

see'lenlos, adj. **1.** sans âme; **2.** sans vie, inanimé.

See'len||messe, f. messe des morts. **~not,** f. od. **~qual,** f. angoisse. **~ruhe,** f. tranquillité d'âme.

see'len(s)gut, adj. foncièrement bon, excellent.

see'lenvergnügt, adj. rayonnant de joie; ~ sein, rire aux anges.

See'lenverkäufer, m. **1.** marchand d'hommes, (Werber) racoleur; **2.** (sehr schmales Boot) périssoire, f. périssoir.

see'lenverwandt, adj. sympathique.

See'lenverwandtschaft, f. sympathie (des âmes).

see'lenvoll, adj. plein d'âme et de vie, (ausdrucksvoll) expressif.

See'len||wanderung, f. transmigration des âmes, métempsycose. **~wärmer,** m. petit châle. **~zustand,** m. état d'âme od. de l'âme.

See'||leuchte, f. fanal, m. phare, m. **~leute,** pl. *v.* Seemann.

see'lisch, adj. psychique; ~e Erregung, émotion.

See'löwe, m. lion marin.

Seel'||sorge, f. charge d'âmes. **~sorger,** m. père spirituel.

seel'sorgerisch, adj. ~e Tätigkeit, charge d'âmes.

See'||luft, f. air de (la) mer, m. **~macht,** f. **1.** (Seestaat) puissance maritime; **2.** (Flotte) marine, force navale. **~mann,** m. (pl. ~leute) marin, marinier, navigateur.

see'männisch, adj. marin; ~er Ausdruck, expression de(s) mariniers, f.

See'mannschaft, f. équipage, m.

See'manns||kunst, f. navigation. **~leben,** n. vie de marinier, f. **~schule,** f. École navale.

See'||manöver, n. manœuvre sur mer, f. **~meile,** f. lieue marine. **~muschel,** f. coquille de mer; eßbare ~, moule de mer. **~nymphe,** f. néréide. **~pferdchen,** n. cheval marin. **~pflanze,** f. plante marine od. maritime. **~rabe,** m. cormoran. **~ratte,** f. **1.** rat de mer, m; **2.** fig. vieux marin. **~räuber,** m. pirate, corsaire, écumeur de mers. **~räuberei,** f. piraterie; ~ treiben, exercer la piraterie, écumer les mers.

see'räuberisch, I. adj. de corsaire; II. adv. en corsaire.

See'||räuberschiff, n. corsaire, m. **~räuberstaat,** m. État barbaresque. **~räubertum,** n. piraterie, f. **~recht,** n. droit maritime, m. **~reise,** f. voyage par od. sur mer, m. **~roman,** m. roman marin od. maritime. **~rose,** f. nénufar, m. **~rüstung,** f. préparatifs de guerre maritime, m. pl. **~salz,** n. sel marin. **~schaden,** m. avarie, f. **~schiff,** n. navire, m. **~schiffahrt,** f. navigation maritime od. sur mer. **~schlacht,** f. bataille sur mer, combat naval. **~schlange,** f. **1.** (Ungeheuer) serpent de mer, m; **2.** fig. (Zeitungsente) canard, m. **~schule,** f. École navale. **~soldat,** m. soldat de marine. **~staat,** m. puissance maritime, f. **~stadt,** f. ville maritime. **~städter,** m. habitant d'une ville maritime. **~stern,** m. étoile de mer, f. **~strand,** m. plage, f. **~strich,** m. parage. **~stück,** n. marine, f. **~sturm,** m. tempête sur mer, f. **~tang,** m. varec(h), goémon. **~tier,** n. animal marin. **~treffen,** n. combat naval. **~truppen,** f. pl. troupes de marine.

see'tüchtig, adj. *v.* seefest.

See'||tüchtigkeit, f. navigabilité. **~ungeheuer,** n. monstre marin. **~vögel,** m. oiseau de mer. **~volk,** n. peuple maritime, m. **~warte,** f. observatoire maritime, m.

see'wärts, adv. vers la mer.

See'||wasser, n. eau de mer, f. **~weg,** m. route par mer, f; ~ nach Ostindien, chemin des Indes. **~wesen,** n. marine, f. **~wind,** m. vent de mer, brise de mer, f. **~wissenschaft,** f. science nautique od. de la navigation. **~zunge,** f. sole.

See'gel, n. ~s, pl. ~, voile, f; unter ~ gehen, mettre à la voile; die ~ streichen, a) amener les voiles; b) fig. baisser (le) pavillon. **~boot,** n. bateau à voiles, m. **~fabrik,** f. voilerie.

se'gelfertig od. **~klar,** adj. en état de od. prêt à faire voile; sich ~ machen, appareiller.

Sē'gel||macher, m. voilier. **~macherei,** f. ~, voilerie.

sē'geln, I. tr. ein Schiff in den Grund ~, couler un vaisseau à fond; **II.** intr. faire voile; um ein Vorgebirge ~, doubler un cap; fig. durch die Lüfte ~, fendre l'air.

Sē'geln, n. ~s, navigation, f. course, f.

Sē'gel||schiff, n. bâtiment à voiles, m. voilier, m. **~tuch,** n. toile à voiles, f. **~werk,** n. voilure, f.

Sē'gen, m. ~s, **1.** den ~ erteilen od. sprechen, donner la bénédiction; den ~ vor, nach Tische sprechen, dire le bénédicité, les grâces; **2.** (Glück) bonheur, (Gedeihen) prospérité, f; ~ bringen, porter bonheur; der ~ der Felder, les richesses des campagnes, f. pl. **~erteilung,** f. bénédiction. **Sē'gensformel,** f. formule de la bénédiction. **Sē'gensspendung,** f. bénédiction.

sē'gensreich, I. adj. prospère, béni; **II.** adv. avec bonheur. **Sē'gens||spruch,** m. bénédiction, f. **~wunsch,** m. vœu. **Sē'g'ler,** m. ~s, pl. ~, voilier. **Segment',** n. ~(e)s, pl. ~e, segment, m.

seg'nen, tr. **1.** bénir; gesegneten Andenkens, d'heureuse mémoire; gesegnete Mahlzeit! grand bien vous fasse! fig. das Zeitliche ~, quitter le monde, mourir; **2.** combler de bénédictions, bénir; mit Kindern gesegnet sein, avoir beaucoup d'enfants; ein gesegnetes Jahr, une année fertile; sie ist in gesegneten Umständen, elle est enceinte.

Sē'g'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** bénédiction; **2.** (Wohltat) bienfait, m.

Sēh'achse, f. axe optique, m.

sē'hen, tr. u. intr. (se'he, siehst, sieht; sah; gese'hen; imper. sieh[e]) voir, (blicken) regarder; gut ~, avoir de bons yeux; ich kann hier nicht mehr ~, je n'y vois plus; deutlich ~, a) voir clair; b) fig. (einsehen) voir clairement; etw. gern ~, aimer qc; jemn. gern ~, voir q. de bon œil; sieh da! tiens! fig. auf etw. ~, a) faire attention à qc; b) attacher de l'importance od. tenir à qc; fig. nur auf seinen Vorteil ~, n'avoir en vue que son intérêt; nach etw. ~, avoir l'œil sur qc, veiller sur qc; **sich ~,** se voir.

Sē'hen, n. ~s, vue, f; es verging mir Hören und ~, je ne vis et n'entendis plus rien.

sē'hend, adj. voyant; die Blinden ~ machen, rendre la vue aux aveugles.

sē'hens||wert od. **~würdig,** adj. digne d'être vu, curieux. **Sē'henswürdigkeit,** f. ~, pl. ~en, curiosité, (Seltenheit) rareté.

Sē'her, m. ~s, pl. ~, prophète, voyant. **~blick,** m. regard prophétique. **~gabe,** f. don prophétique, m. **~in,** f. ~, pl. ~nen, prophétesse. **Seh'kraft,** f. faculté visuelle, vue.

Seh'ne, f. ~, pl. ~n, **1.** corde (d'un arc); **2.** (im Fleisch) tendon, m.

seh'nen, sich nach etw. ~, désirer ardemment qc, aspirer od. languir après qc; sie ~ sich danach, euch zu sehen, il leur tarde de vous voir.

Seh'nen, n. ~s, désir ardent. **Seh'nerv,** m. nerf visuel od. optique.

seh'nicht, adj. ~es Fleisch, viande filandreuse.

seh'nig, adj. nerveux.

seh'n||lich, adj. ein ~er Wunsch, un désir ardent. **~lichst,** adv. ~ wünschen, désirer ardemment. **Sehn'sucht,** f. désir ardent; mit ~ erwarten, attendre avec impatience.

sehn'||süchtig od. **~suchtsvoll, I.** adj. ardent, (ungeduldig) impatient, (schmachtend) langoureux; **II.** adv. ardemment, avec impatience.

sehr, adv. (vor Adjektiven u. Adverbien) très, fort, bien, (bei Verben) beaucoup; ~ viel Geld, bien de l'argent; so ~, tant, tellement; ebenso~, autant; wie ~, combien, à quel point; zu ~, trop.

Seh'||vermögen, n. faculté visuelle. **~weite,** f. portée de la vue.

sei *v.* sein.

Sei'che, f. ~, urine.

sei'chen, intr. uriner.

seicht, adj. **1.** bas, peu profond; **2.** fig. (oberflächlich) superficiel, (fade) plat; ein ~er Mensch, un fat.

Seicht'heit, f. od. **Seich'tigkeit,** f. ~, pl. ~en, **1.** peu de profondeur, m; **2.** fig. (Oberflächlichkeit) nature superficielle, (Geschmacklosigkeit) platitude.

seid *v.* sein.

Sei'de, f. ~, pl. ~n, soie; rohe ~, soie écrue; fig. keine ~ bei etw. spinnen, ne rien gagner à qc.

Sei'del, n. ~s, pl. ~, chope, f.

sei'den, adj. de soie.

Sei'den||arbeit, f. ouvrage en soie, m. **~arbeiter,** m. ouvrier en soie.

sei'denartig, adj. soyeux.

Sei'den||atlas, m. satin. **~band,** n. ruban de soie, m. **~bau,** m. sériciculture, f; ~ treiben, élever des vers à soie. **~fabrik,** f. fabrique d'étoffes de soie, soierie. **~fabrikant,** m. fabricant d'étoffes de soie od. de soieries. **~fabrikation,** f. soierie. **~faden,** m. fil de soie. **~färber,** m. teinturier en soie. **~färberei,** f. teinturerie en soie. **~geschäft,** n. magasin de soieries, m. **~gewebe,** n. tissu de soie, m. **~haar,** n. chevelure soyeuse. **~handel,** m. commerce de soies od. de soieries. **~händler,** m. marchand de soies od. de soieries. **~handlung,** f. magasin de soieries, m. **~industrie,** f. industrie séricicole od. sérigène. **~knäuel,** m. u. n. pelote de soie, f. **~mantel,** m. manteau de soie. **~manufaktur,** f. soierie. **~papier,** n. papier de soie, m. **~raupe,** f. ver à soie, m. **~raupenzucht,** f. culture des vers à soie.

sei'denreich, adj. soyeux.

Sei'den||spinner, m. **1.** fileur de soie; **2.** (Schmetterling) bombyx du mûrier. **~spinnerei,** f. filature de soie. **~spinnerin,** f. fileuse de soie. **~spule,** f. brodoir, m. **~sticker,** m. brodeur en soie. **~stickerei,** f. broderie en soie. **~stickerin,** f. brodeuse en soie. **~stoff,** m. étoffe de soie, f. soierie, f. **~ware,** f. soierie. **~weber,** m. tisserand en soie. **~weberei,** f. fabrication de la soie, soierie. **~wirker** *v.* ~weber. **~zeug,** n. étoffe de soie, f. soierie, f. **~zucht,** f. *v.* ~bau.

Sei'denzüchter, m. sériciculteur.
sei'dig, adj. soyeux.
Sei'fe, f. ~, pl. ~n, schwarze ~, savon noir od. mou; ~ sieden, faire du savon; mit ~ waschen, savonner.
sei'fen, tr. savonner.
Sei'fen, n. ~s, savonnage, m.
sei'fenartig, adj. savonneux, saponacé, saponaire.
Sei'fen||bereitung, f. od. **~bildung,** f. saponification. **~blase,** f. bulle de savon. **~kugel,** f. savonnette. **~lappen,** m. torchon (à savonner). **~lauge,** f. lessive de savon. **~napf,** m. vase pour le savon. **~pflaster,** n. emplâtre de savon, m. **~schaum,** m. mousse de savon, f. **~sieder,** m. savonnier. **~siederei,** f. ~, pl. ~en, 1. fabrication de savon; 2. (Gebäude) savonnerie, savonnière. **~täfel,** f. tablette de savon. **~wasser,** n. eau de savonnage, f. **~zäpfchen,** n. suppositoire savonneux.
sei'fig, adj. v. seifenartig.
sei'gen v. seihen.
sei'gern, tr. 1. creuser perpendiculairement; 2. ressuer.
Sei'gerschacht, m. puits perpendiculaire.
Sei'he, f. ~, pl. ~n, couloire, passoire, (Filter) filtre, m.
sei'hen, tr. couler, passer, (filtrieren) filtrer.
Sei'hen, n. ~s, filtration, f.
Seil, n. ~(e)s, pl. ~e, corde, f; dickes ~, câble, m.
Seil'||bahn, f. (chemin de fer) funiculaire, m. **~chen,** n. ~s, pl. ~, cordelette, f; ~ springen, sauter à la corde.
Sei'ler, m. ~s, pl. ~, cordier, m. **~arbeit,** f. ouvrage de cordier, m. **~bahn,** f. corderie.
Seilerei', f. ~, pl. ~en, corderie.
Sei'ler||garn, n. cordon, m. **~handwerk,** n. corderie, f. **~ware,** f. corderie.
Seil'||macher, m. cordier. **~tanzen,** n. métier de saltimbanque, m.
Seil'tänzer, m. danseur de corde, saltimbanque, acrobate. **~in,** f. danseuse de corde.
seil'tänzerisch, adj. acrobatique.
Seil'tänzer||kunst, f. acrobatie. **~stange,** f. balancier, m.
Seil'werk, n. cordages, m. pl.
Seim v. Honigseim.
sei'mig v. sämig.
sein, I. auxil. u. intr. (bin, bist, ist, sind, seid, sind; daß ich sei; war; gewesen) être od. avoir; fam. er ist nach Paris, il est allé à Paris; hier bin ich, me voici; da ist er, le voilà; heute ist Markt, c'est la foire aujourd'hui; II. impers. es ist kalt, warm, il fait froid, chaud; es ist gutes, schlechtes Wetter, il fait beau, mauvais temps; was ist dir? qu'as-tu? wie ist dir? comment te trouves-tu? es ist mir, als ob ich ihn kenne, il me semble le connaître; es sei ob. es mag sein, soit; so sei es! ainsi soit-il! dem sei, wie ihm wolle od. wie dem auch ~ mag, quoi qu'il en soit; es ist nicht an dem, ce n'est pas vrai.
Sein, n. ~s, être, m. existence, f.
sein (sei'ne, sein) (pl. sei'ne), adj. poss. a) son, sa (pl. ses); b) (= der, die, das seinige) à lui; dieses Buch ist ~, ce livre est à lui; das S~e, le sien; die S~en, les siens; prov. jedem das S~e, chacun le sien (n'est pas trop).
sein od. **sei'ner** (Genitiv von er) de lui.
sei'ner||seits, adv. de son côté, (in seinem Auftrage) de sa part, (er ebenfalls) à son tour. **~zeit,** adv. v. Zeit, 1.
seinesglei'chen, son (ses) semblable(s) od. pareil(s).
sei'net||halben od. **~wegen** od. um **~willen,** adv. 1. pour lui, pour l'amour de lui; 2. à cause de lui.
sei'nige (der, die, das), pron. poss. le (la) sien(ne); das S~, le sien; die S~n, les siens, sa famille; er tut das S~, il fait son devoir.
seit, I. prp. (mit dem Dativ) depuis, dès; II. conj. ~ ich ihn kenne, depuis que je le connais. **~ab',** adv. à côté. **~dem',** I. conj. depuis que; II. adv. depuis (ce temps-là).
Sei'te, f. ~, pl. ~n, 1. (des Menschen) côté, m, flanc, m; auf der ~ liegen, être couché sur le côté; Stiche in der ~ haben, avoir des points de od. au côté; die Hände in die ~ stemmen, faire le pot à deux anses; den Feind von der ~ angreifen, attaquer l'ennemi en flanc; an jems. ~, à côté de q; jemm. nicht von der ~ gehen, ne pas quitter q; fig. jemm. zur ~ stehen, assister q; 2. (von Figuren, Körpern u. fig.) côté, m; die rechte (linke) ~ (eines Stoffes), l'endroit, m. (l'envers, m.); die vordere ~ eines Gebäudes, la façade d'un bâtiment; fig. seine schwache ~, son côté faible; von (auf, nach) dieser ~, de ce côté; von allen ~n, de tous côtés, de toute(s) part(s); nach allen ~n, en tout sens; fig. auf jems. ~ treten, se ranger du côté de q; fig. etw. auf (die) ~ bringen, mettre qc. de côté, faire disparaître qc, escamoter qc; fig. von seiten des Königs, du côté od. de la part du roi; prov. alles hat seine zwei ~n, chaque médaille a son revers; 3. (Blattseite) page; vordere ~, recto, m; umgekehrte ~, verso, m; 4. eine ~ Speck, une fléche de lard.
Sei'ten||abriß, m. profil. **~allee,** f. contre-allée. **~angriff,** m. attaque sur les flancs, f. **~ansicht,** f. vue de côté, profil, m. **~bewegung,** f. mouvement latéral. **~bild,** n. profil, m. **~blick,** m. regard de côté od. de travers. **~deckung,** f. flanquement, m. **~erbe,** m. héritier collatéral. **~fenster,** n. fenêtre de côté, f. **~fläche,** f. face latérale, facette. **~flügel,** m. aile (d'un bâtiment), f. pavillon. **~gang,** m. galerie latérale. **~gasse,** f. rue latérale. **~gebäude,** n. aile, f. **~gespräch,** n. aparté, m. **~gewehr,** n. (von Soldaten) sabre-baïonnette, (von Offizieren) épée, f. (Säbel) sabre, m. **~hieb,** m. 1. coup porté sur le côté; 2. fig. coup de bec, (Anspielung) allusion, f. **~lähmung,** f. hémiplexie, hémiplégie.
sei'tenlang, adj. long de plusieurs pages.
Sei'ten||lehne, f. 1. bras (d'un fauteuil), m; 2. rampe (d'un escalier). **~linie,** f. 1. (auf Eisenbahnen) voie secondaire; 2. fig. (von Familien) ligne collatérale.

Sei'ten||löge [-jē], f. loge de côté. **~rand**, m. marge, f.
sei'tens, prp. (mit dem Genitiv) du côté de, (im Auftrage) de la part de.
Sei'ten||schmerz, m. douleur de côté, f. **~sprung**, m. écart. **~stechen**, n. ob. **~stiche**, m. pl. points de ob. au côté. **~stoß**, m. coup dans le flanc. **~stück**, n. **1.** pièce latérale; **2.** fig. (Gegenstück) pendant, m. **~tasche**, f. poche de côté. **~tal**, n. vallée transversale. **~tür**, f. porte latérale. **~verwandte(r)**, m. parent collatéral. **~verwandtschaft**, f. parenté collatérale. **~wand**, f. paroi latérale. **~weg**, m. chemin latéral ob. de côté. **~wendung**, f. écart, m. **~zahl**, f. **1.** nombre des pages, m; **2.** chiffre de la page, m. (bei Druckſachen) folio, m. **~zweig**, m. **1.** rameau latéral; **2.** fig. (von Familien) ligne collatérale.
seither', adv. depuis ce temps-là, jusqu'ici. **~ig**, adj. fait ob. arrivé jusqu'ici.
seit'lich, adj. latéral.
seit'wärts, adv. latéralement.
Sekan'te, f. ~, pl. ~n, sécante.
Sekon'deleutnant, m. sous-lieutenant.
Sekre|tär', m. ~s, pl. ~e, secrétaire. **~tariat'**, n. ~s, pl. ~e, secrétariat, m.
Sekt, m. ~(e)s, champagne, vin de Champagne.
Sek'te, f. ~, pl. ~n, secte.
Sekt'flasche, f. bouteille à champagne.
Sek'tierer, m. ~s, pl. ~, sectaire.
Sektion', f. ~, pl. ~en, **1.** (Öffnung) dissection; **2.** (Abteilung) section.
sektions'weise, adv. par sections.
Sek'tor, m. ~s, pl. Sekto'ren, secteur.
Sekun'da, f. ~, pl. ~den, in ~ ſitzen, être en seconde.
Sekunda'ner, m. ~s, pl. ~, élève de seconde.
Sekundant', m. ~en, pl. ~en, second, témoin (d'un duel).
sekundär', I. adj. secondaire; II. adv. secondairement.
Sekundär'bahn, f. voie ob. ligne secondaire.
Sekun'dawechſel, m. seconde de change, f.
Sekun'de, f. ~, pl. ~n, seconde.
Sekun'den||uhr, f. montre à secondes. **~zeiger**, m. aiguille à secondes, f. galopeuse, f.
sekundie'ren, tr. u. intr. **1.** servir de second (en duel); **2.** (beim Singen ob. Spielen) accompagner.
Sekun'dus, m. ~, pl. ~, second.
ſe'la! int. c'en est assez! finissons!
Se'ladon, m. ~s, pl. ~s, Céladon.
selban'der, adv. à deux.
ſel'be *v.* derſelbe.
ſel'ber *v.* ſelbſt.
ſel'big *v.* derſelbe.
selbſt, adv. **1.** (in eigener Perſon) même; ich ~, moi-même; wir ~, nous-mêmes; das verſteht ſich von ~, cela va sans dire, cela s'entend; ~ kommen, venir en personne; fig. ſie iſt die Tugend ~, elle est la vertu même ob. un ange de vertu; prov. ~ iſt der Mann, ne t'attends qu'à toi seul; **2.** (ſogar) même; ſeine Freunde ~ haben ihn verlaſſen, même ses amis ob. ses amis mêmes l'ont abandonné; ~ wenn ich es wollte, quand même je le voudrais.
Selbſt'achtung, f. estime de soi-même.
ſelb'ſtändig, I. adj. **1.** qui subsiste par soi-même; **2.** (unabhängig) indépendant; II. adv. **1.** pour son propre compte; **2.** indépendamment; ~ etw. tun, faire qc. par soi-même.
Selb'ſtändigkeit, f. ~, indépendance.
Selbſt'||anklage, f. accusation de soi-même. **~aufopferung**, f. dévouement de soi-même ob. de sa personne, m. **~befleckung**, f. onanisme, m. masturbation. **~beherrſchung**, f. maîtrise de soi-même, empire sur soi-même, m. **~bekenntnis**, n. aveu spontané, confession volontaire, f. **~bekräftigung**, f. alimentation à ses propres frais. **~beſtimmung**, f. disposition libre. **~beſtimmungsrecht**, n. droit de disposer de soi-même, m. **~bewunderung**, f. admiration de soi-même ob. de sa personne.
ſelbſt'bewußt, adj. qui se sent, (anmaßend) arrogant.
Selbſt'||bewußtſein, n. conscience de soi-même, f. (Anmaßung) arrogance, f. **~biographie**, f. autobiographie. **ſelbſt'eigen**, adj. propre.
Selbſt'||einſchätzung, f. évaluation de ses propres revenus. **~entleibung**, f. suicide, m. **~entzündung**, f. combustion spontanée. **~erhaltung**, f. conservation de soi-même. **~erhaltungstrieb**, m. instinct de sa propre conservation. **~erkenntnis**, f. connaissance de soi-même. **~erniedrigung**, f. humiliation volontaire. **~fahrer**, m. automobile, f.
ſelbſt'gefällig, I. adj. satisfait de sa personne, (dünkelhaft) suffisant; II. adv. avec complaisance ob. suffisance.
Selbſt'||gefälligkeit, f. suffisance. **~gefühl**, n. sentiment de sa dignité, m.
ſelbſt'genügſam, adj. (se) suffisant (à soi-même).
Selbſt'||genügſamkeit, f. suffisance. **~geſpräch**, n. monologue, m. **~herrſchaft**, f. autocratie. **~herrſcher**, m. autocrate. **~hilfe**, f. défense personnelle.
ſelbſt'iſch, adj. égoïste.
Selbſt'||koſtenpreis, m. prix coûtant, prix de revient. **~laut(er)**, m. voyelle, f. **~liebe**, f. amour-propre, m. égoïsme, m.
ſelbſt'los, I. adj. désintéressé; II. adv. avec désintéressement.
Selbſt'||loſigkeit, f. ~, désintéressement, m. **~mord**, m. suicide. **~mörder**, m. suicide, suicidé. **~mörderin**, f. suicide.
ſelbſt'mörderiſch, adj. suicide.
Selbſt'||mordverſuch, m. tentative de suicide, f. **~prüfung**, f. examen de soi-même, m.
ſelbſt'redend *v.* ſelbſtverſtändlich.
Selbſt'||regierung, f. autonomie. **~ſucht**, f. égoïsme, m.
ſelbſt'ſüchtig, I. adj. égoïste, intéressé; II. adv. d'une manière intéressée.
ſelbſt'tätig, adj. agissant par soi-même, (von Maſchinen) automatique.
Selbſt'||tätigkeit, f. activité spontanée. **~täuſchung**, f. illusion.

Selbst‖überhebung, f. présomption. **~überwindung,** f. empire sur soi-même, m. **~unterricht,** m. autodidaxie, f. **~verachtung,** f. mépris de soi-même, m.

selbstvergessen, adj. qui s'oublie soi-même.

Selbst‖vergessenheit, f. oubli de soi-même, m. **~vergötterung,** f. idolâtrie de soi-même. **~verlag,** m. publication aux frais de l'auteur, f. **~verleugnung,** f. abnégation de soi-même, renoncement à soi-même, m.

selbstverständlich, I. adj. bien entendu; das ist ~, cela va sans dire, cela s'entend; II. adv. naturellement, il va sans dire que.

Selbst‖verstümmelung, f. mutilation de soi-même. **~verteidigung,** f. défense personnelle od. de soi-même. **~vertrauen,** n. confiance en soi-même, f. assurance, f. **~verwaltung,** f. gouvernement personnel, self-government, m.

selbstzufrieden, adj. content de soi-même, (bünkelhaft) suffisant.

Selbst‖zufriedenheit, f. contentement de soi-même, m. (Dünkel) suffisance. **~zünder,** m. pyrophore. **~zweck,** m. but absolu.

Sel'cher, m. ~s, pl. ~, marchand de viande fumée.

Sel'cherwäre, f. viande fumée.

Seldschu'ke, m. ~n, pl. ~n, Seldjoucide.

Selek'ta, f. ~, pl. ~ten, classe d'élite.

Selektä'ner, m. ~s, pl. ~, u. **~in,** f. ~, pl. ~nen, élève d'une classe d'élite.

Selen', n. ~s, sélénium, m.

selen'haltig, adj. sélénifère, sélénié.

Selenit', m. ~(e)s, pl. ~e, sélénite, f.

se'lig, adj. **1.** bienheureux, ~ werden, faire son salut; jemn. ~ preisen, proclamer q. heureux; jemn. ~ sprechen, béatifier q; ein ~es Ende nehmen od. ~ sterben, mourir en chrétien; ~en Andenkens, d'heureuse mémoire; **2.** (verstorben) feu, défunt; meine ~e Mutter, feu ma mère od. ma feue mère; **3.** fam. (benebelt) gris.

Se'ligkeit, f. ~, béatitude, félicité.

se'ligmachend, adj. sanctifiant.

Se'lig‖macher, m. Sauveur. **~machung,** f. sanctification. **~preisung,** f. ~, pl. ~en, od. **~sprechung,** f. ~, pl. ~en, béatification.

Sel'lerie od, **Sellerie',** m. ~s, od. f. ~, céleri, m. **~salat,** m. salade de céleri, f. **~wurzel,** f. racine de céleri.

sel'ten, I. adj. **1.** (nicht häufig) rare; ~er werden, s'espacer; **2.** extraordinaire, rare, (merkwürdig) curieux; II. adv. rarement; möglichst ~, le moins possible.

Sel'tenheit, f. ~, pl. ~en, **1.** rareté; der ~ wegen, pour la rareté du fait; **2.** (Merkwürdigkeit) curiosité.

Sel'terwasser, n. eau de Seltz, f; eine Flasche ~, un siphon.

selt'sam, I. adj. étrange, (eigentümlich) singulier; II. adv. étrangement.

Selt'samkeit, f. ~, pl. ~en, étrangeté, singularité.

Semes'ter, n. ~s, pl. ~, semestre, m. six mois. **~schluß,** m. fin du semestre, f.

Semifo'lion, n. ~s, pl. ~s u. ~lia, point et virgule, m.

Seminär', n. ~s, pl. ~rien, séminaire, m. (in Paris) école normale. **~direktor,** m. directeur d'un séminaire od. d'une école normale.

seminarist'isch, adj. eine ~e Bildung haben od. ~ gebildet sein, avoir fait ses études dans un séminaire od. dans une école normale.

Seminarist', m. ~en, pl. ~en, séminariste, (in Paris) élève d'une école normale, normalien.

Seminär'‖kursus, m. cours au séminaire. **~lehrer,** m. professeur d'un séminaire od. d'une école normale.

Semit', m. ~en, pl. ~en, Sémite.

semit'isch, adj. sémite, sémitique.

Sem'mel, f. ~, pl. ~n, petit pain blanc.

sem'melblond, adj. blondissant.

Sem'mel‖klößchen, n. boulette, f. **~teig,** m. pâte pour le pain blanc, f.

Senät', m. ~(e)s, pl. ~e, sénat.

Senä'tor, m. ~s, pl. Senato'ren, sénateur.

Senatö'rengeschlecht, n. famille od. maison sénatorienne od. sénatoriale.

Senäts'beschluß, m. décret du sénat, (im alten Rom) sénatus-consulte.

Send'‖böte, m. messager, (Apostel) apôtre. **~brief,** m. missive, f. épître, f.

sen'den, tr. (sen'de; sand'te; gesandt) envoyer.

Send'‖ling, m. ~s, pl. ~e, messager, émissaire. **~schreiben,** n. missive, f. épître, f.

Sen'dung, f. ~, pl. ~en, **1.** (das envoi, m; **2.** (das Gesandtwerden) envoi, m; **3.** (Auftrag) mission.

Senegam'bien, n. ~s, la Sénégambie.

Se'neka, m. ~s, Sénèque.

Se'neschall, m. ~s, pl. ~e, sénéchal.

Senf, m. ~(e)s, moutarde, f; fam. seinen ~ auch dazu geben, y mettre du sien.

Senf'‖brühe, f. sauce à la moutarde. **~büchse,** f. moutardier, m. **~gurke,** f. concombre à la moutarde, m. **~korn,** n. graine de sénevé od. de moutarde, f. **~pflaster,** n. sinapisme, m. **~samen,** m. sénevé. **~topf,** m. moutardier. **~umschlag,** m. sinapisme.

seng'en, I. tr. flamber, griller; II. intr. brûler.

Seng'en, n. ~s, flambage, m.

seng'erig, adj. ~ riechen, sentir le brûlé od. le roussi.

Se'nior, m. ~s, pl. Senio'ren, doyen, ancien.

se'nior, adj. Schulze ~, Schulze père od. l'aîné.

Senī'orat, n. ~s, pl. ~e, doyenné, m. **~ö'renkonvent,** m. les doyens.

Senk'blei, n. sonde, f. plomb, m.

Senk'el, m. ~s, pl. ~, lacet, aiguillette, f.

senk'en, tr. abaisser, (faire) descendre; die Augen ~, baisser les yeux; **sich ~,** s'abaisser, (von Gebäuden) s'affaisser.

Senk'en, n. ~s, abaissement, m.

Senk'‖grube, f. od. **~loch,** n. puisard, m.

senk'recht, I. adj. (auf der Erde) vertical, (auf einer Fläche od. Linie) perpendiculaire; eine S~e ziehen, tirer une per-

pendiculaire; **II.** adv. à plomb, verticalement, perpendiculairement.

Senk'reis, n. marcotte, f.

Senk'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** abaissement, m. (von Gebäuden) affaissement, m; **2.** (Abschüssigkeit) déclivité.

Sen'ne, m. ~n, pl. ~n, vacher.

Sen'ne, f. ~, pl. ~n, pâturage, m. pacage, m.

Sennerei', f. ~, pl. ~en, vacherie, chalet, m.

Sen'nerin, f. ~, pl. ~nen, vachère.

Sen'nes||blätter, n. pl. séné, m. **~strauch,** m. séné.

Senn'hütte, f. chalet, m. vacherie.

Sensāl', m. ~s, pl. ~e, courtier, agent de change.

Sensatiōn', f. ~, sensation; ~ erregen, faire sensation.

sensationell', adj. sensationnel.

Sen'se, f. ~, pl. ~n, faux; mit der ~ mähen, faucher.

Sen'sen||klinge, f. lame de faux. **~mann,** m. **1.** homme armé d'une faux; **2.** fig. Mort, f. **~schmied,** m. fabricant de faux. **~stiel,** m. manche de faux. **~träger,** m. *v.* ~mann.

sensitiv', adj. sensitif.

Sentenz', f. ~, pl. ~en, sentence.

sentenziös', adj. sententieux.

sentimentāl', adj. sentimental.

Sentimentalität', f. ~, sentimentalité.

separāt', adj. séparé, à part.

Separāt'eingang, m. entrée particulière.

Separāt'friede, m. paix particulière.

Separa||tiōn', f. ~, pl. ~en, séparation. **~tist',** m. ~en, pl. ~en, séparatiste.

separatist'isch, adj. séparatiste.

Separāt||konto, n. compte séparé. **~vertrag,** m. contrat particulier. **~zimmer,** n. chambre séparée.

separie'ren, sich ~, se séparer; eine Separierte, une femme divorcée.

Sē'pia, f. ~, pl. ~pien, **1.** (Fisch) seiche; **2.** (Farbstoff) sépia. **~schale,** f. os de seiche, m. **~zeichnung,** f. lavis à la sépia, m.

Septem'ber, m. ~s, septembre; im (Monat) ~, en septembre, au mois de septembre.

Septem'vir, m. ~s, pl. ~n, septemvir.

Sep||tennāt', n. ~(e)s, pl. ~e, septennat, m. **~tett',** n. ~(e)s, pl. ~e, septuor, m.

Sep||tima, f. ~, pl. ~men, septième (classe). **~time,** f. ~, pl. ~n, septième.

sep'tisch, adj. septique.

Septuagē'simā, der Sonntag ~, (le dimanche de) la Septuagésime.

Septuagin'ta, f. ~, (version des) Septante.

Sequenz', f. ~, pl. ~en, séquence.

Sequest'er, m. ~s, pl. ~, séquestre.

Sequestratiōn', f. ~, pl. ~en, séquestration.

Sequestrā'tor, m. ~s, pl. ~strato'ren, séquestre.

sequestrie'ren, tr. séquestrer.

Serail', n. ~s, pl. ~s, sérail, m.

Sē'raph, m. ~s, pl. ~e u. Seraphim', séraphin.

Seras'kier, m. ~s, pl. ~, sérasquier, séraskier.

Ser||be, m. ~n, pl. ~n, Serbe. **~bien,** n. ~s, la Serbie od. Servie.

ser'bisch, adj. serbe, servien.

Serenā'de, f. ~, pl. ~n, sérénade.

Sereniss'imus, m. ~, Son Altesse, f.

Sergeant' [-jant], m. ~en, pl. ~en, (bei der Infanterie) sergent, (bei der Kavallerie) maréchal de logis.

Sē'rie, f. ~, pl. ~n, série.

Sermōn', m. ~s, pl. ~e, sermon.

Serō'ne, f. ~, pl. ~n, suron, m.

Serpen||tin', m. ~s, pl. ~e, serpentine, f. **~ti'ne,** f. ~, pl. ~n, ligne serpentine. **~tin'stein,** m. serpentine, f.

Ser'sche, f. ~, pl. ~n, serge. **~manufak'tur,** f. sergerie. **~weber,** m. serger, sergier. **~weberei,** f. sergerie.

Sē'rum, n. ~s, sérum, m. **~heilkunde,** f. sérumthérapie.

Servā'tius, m. ~, Servais.

Servi'ce [-wīß], n. ~s, pl. ~, **1.** vaisselle de table, f. service, m; **2.** (Bedienung) service, m.

servie'ren, I. tr. servir, mettre sur la table; II. intr. servir (à table).

Servi'ett'e, f. ~, pl. ~n, serviette.

Servi'ett'en||band, n. od. **~ring,** m. lien (m.) od. rond de serviette, m.

servil', I. adj. servile; II. adv. servilement.

Servil||lis'mus, m. ~, od. **~lität',** f. ~, servilisme, m. servilité, f.

Servis', m. (s)es, indemnité de logement, m. **~geld'er,** n. pl. od. **~zulāge,** f. indemnité de logement, f.

Servitūt', f. ~, pl. ~en, servitude.

Sē'sam, m. ~s, **1.** (Pflanze) sésame; **2.** (im Märchen) ~, tu dich auf! Sésame, ouvre-toi! **~kraut,** n. sésame, m.

Ses'sel, m. ~s, pl. ~, fauteuil, siège; niedriger ~, tabouret. **~träger,** m. porteur.

seß'haft, adj. **1.** (sitzend) sédentaire; **2.** (wohnhaft) domicilié; sich ~ niederlassen, s'établir.

Seß'haftigkeit, f. ~, sédentarité.

Sessiōn', f. ~, pl. ~en, session.

Sesterz', m. ~es, pl. ~e, sesterce, f.

Set'eier, n. pl. œufs au miroir od. sur plat, m. pl.

set'zen, I. tr. **1.** mettre, (stellen) placer; beiseite ~, a) mettre de côté; b) fig. négliger; fig. eine Belohnung auf etw. ~, promettre une récompense pour qc; unter Wasser ~, inonder; **2.** (aufstellen, anbringen) ein Denkmal ~, ériger un monument; **3.** (pflanzen) Kartoffeln ~, planter des pommes de terre; **4.** (zum Drucken) composer; **5.** fig. (in einen Zustand versetzen) in Bewegung, in Freiheit ~, mettre en mouvement, en liberté; **6.** fig. (bestimmen, festsetzen) fixer (un terme), mettre (des bornes); **7.** fig. (annehmen) den Fall ~, poser le cas, mettre, supposer; II. intr. **1.** s'élancer; über einen Graben ~, franchir un fossé; über einen Fluß ~, passer une rivière; **2.** mettre au jeu; es wurde hoch gesetzt, on joua gros jeu; III. impers. es wird Schläge ~, il y aura des coups (de donnés); **sich ~, 1.** s'asseoir, (von Vögeln) se percher; sich zu Tische ~, se mettre à table; sich aufs Pferd ~, monter à cheval; fig. sich

zur Wehr ~, se défendre; fig. sich zur Ruhe ~, se retirer (des affaires); 2. (von Flüssigkeiten) a) se déposer; b) (sich klären) se clarifier.

Setz'en, n. ~s, 1. action de mettre ob. de placer ob. de poser ob. d'ériger, f; 2. (in der Druckerei) composition, f.

Setz'er, m. ~s, pl. ~, 1. poseur; 2. (in der Druckerei) compositeur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, compositrice. **~lehrling,** m. apprenti typographe. **~lohn,** m. salaire d'un compositeur.

Setz'fasten, m. casse, f.

Setz'ling, m. ~s, pl. ~e, plant.

Setz'maschine, f. machine à composer.

Seu'che, f. ~, pl. ~n, contagion, maladie contagieuse, épidémie.

Seu'chenherd, m. foyer de la contagion.

seuf'zen, intr. über etw. ~, soupirer ob. gémir de qc.

Seuf'zen, n. ~s, soupirs, m. pl. gémissement, m. **~er,** m. ~s, pl. ~, soupir, gémissement. **~zerbrücke,** f. pont des Soupirs, m.

Seven'nen, f. pl. Cévennes.

Sevil'la [~wiljā], n. ~s, Séville, f.

Sexage'sima, der Sonntag ~, (le dimanche de) la Sexagésime.

Sex'ta, f. ~, pl. ~ten, in ~ sitzen, être en sixième.

Sex'tā'ner, m. ~s, pl. ~, élève de sixième. **~tant',** m. ~en, pl. ~en, sextant.

Sex'te, f. ~, pl. ~n, sixte.

Sextett', n. ~(e)s, pl. ~e, sextuor, m.

sexuell', adj. sexuel.

Sezessiōn', f. ~, pl. ~en, sécession.

Sezessiō'nist', m. ~en, pl. ~en, sécessionniste. **~nistenkrieg,** m. ob. **Sezessiōns'krieg,** m. guerre de sécession, f.

sezie'ren, tr. disséquer.

Sezier'messer, n. scalpel, m.

Sher'ry [sch~], m. ~s, xérès.

Siamē'se, m. ~n, pl. ~n, Siamois.

siamē'sisch, adj. siamois.

Sibi'rien, n. ~s, la Sibérie. **~rier,** m. ~s, pl. ~, Sibérien.

sibi'risch, adj. sibérien.

Sibyl'le, f. ~, pl. ~n, sibylle.

sibyllinisch, adj. sibyllin.

sich, prn. se, soi; nur für ~ leben, ne vivre que pour soi; an (und für) ~, de ob. en soi; die Sache an ~, la chose en elle-même.

Sich'el, f. ~, pl. ~n, faucille; fig. ~ des Mondes, croissant, m.

sich'elartig u. **~förmig,** adj. en forme de faucille, falciforme.

sich'eln, tr. couper avec la faucille, faucher.

Sich'elwagen, m. chariot armé de faux.

sich'er, I. adj. 1. (geschützt, gefahrlos) sûr; ~es Geleit, sauf-conduit, m; vor etw. ~ sein, être à l'abri de qc; 2. (gewiß) certain, (gesichert) assuré, sûr, (unzweifelhaft) indubitable; eine ~e Nachricht, une nouvelle certaine; ~e Beweise, des preuves sûres ob. indubitables; 3. (zuverlässig) sûr; ein ~er Freund, Führer, un ami, guide sûr; fig. etw. aus ~er Hand haben, savoir ob. tenir qc. de bonne main; II. adv. sûrement, à coup sûr; etw. ~ wissen, être sûr de qc; ~ (zu Werke) gehen, prendre bien ses sûretés, jouer à jeu sûr.

Sich'erheit, f. ~, pl. ~en, 1. (Gefahrlosigkeit) sûreté, (vermeintliche) sécurité; in ~ bringen, mettre en sûreté ob. en lieu de sûreté; zur größeren ~, pour plus de sûreté; 2. (Gewißheit) certitude, sûreté, (Zuversicht) assurance; 3. (Zuverlässigkeit) sûreté; ~ eines Mittels, efficacité d'un remède; 4. (Bürgschaft) garantie, sûreté; ~ geben, donner des garanties ob. des sûretés.

Sich'erheitsausschuß, m. comité de salut public. **~behörde,** f. police de sûreté. **~geleit,** n. sauf-conduit, m. sauvegarde, f. **~kette,** f. chaîne de sûreté. **~klappe,** f. soupape de sûreté. **~kommissārius,** m. fam. homme qui joue à jeu sûr. **~lampe,** f. lampe de sûreté. **~maßregel,** f. (mesure de) sûreté. **~polizei,** f. police de sûreté. **~schloß,** n. 1. serrure de sûreté, f; 2. (am Gewehr) platine de sûreté, f. **~ventil,** n. soupape de sûreté, f.

sich'erlich, adv. sûrement, à coup sûr, assurément, sans doute.

sich'ern, I. tr. assurer, mettre en sûreté; vor etw. ~, garantir ob. prévenir de qc; II. intr. (von Reben) renifler; **sich ~,** se mettre en sûreté ob. à l'abri.

Sich'erstellung, f. mise en sûreté ob. à l'abri, garantie.

Sich'erung, f. ~, pl. ~en, 1. v. Sicherstellung; zur ~ der Grenzen, pour protéger ob. pour défendre les frontières; zur ~ des Friedens, pour assurer la paix; 2. (am Gewehr) cran de sûreté, m.

Sicht, f. ~, 1. in ~ sein, être en vue; 2. (von Wechseln) vue; zahlbar nach ~, payable à vue; acht Tage nach ~, à huit jours de vue.

sicht'bar, I. adj. visible, (augenscheinlich) évident; ~ werden, paraître, se produire; II. adv. à vue d'œil.

Sicht'barkeit, f. ~, visibilité, évidence.

sicht'bārlich, adv. à vue d'œil.

sich'ten, tr. 1. (sieben) tamiser, cribler; (Getreide ~, vanner du blé; das Mehl ~, bluter la farine; 2. fig. (prüfen) examiner, (aussuchen) trier; 3. (von Schiffen) découvrir.

Sich'ten, n. ~s, 1. (Sieben) tamisage, m. criblage, m; 2. fig. (Prüfen) examen, m. (Aussuchen) triage, m; 3. (von Schiffen) découverte, f.

sicht'lich, I. adj. visible, (augenscheinlich) évident, (offenbar) manifeste; II. adv. visiblement, évidemment.

Sich'tung, f. ~, pl. ~en, v. Sichten.

Sicht'wechsel, m. billet de vue.

sick'ern, intr. suinter.

Sick'ern, n. ~s, suintement, m.

Sick'erwasser, n. eau suintée.

sidē'risch, adj. sidéral.

sie, prn. 1. elle, (Akkusativ) la; 2. a) (mit dem Verb verbunden) ils, elles, (Akkusativ) les; b) (ohne Verb) eux, elles; 3. S~, vous.

Sie, f. ~, pl. ~n, femelle.

Sieb, n. ~es, pl. ~e, crible, m. (Haarsieb) sas, m. (feines Sieb) tamis, m.

sie'ben, tr. cribler, sasser, tamiser.

Sie'ben, n. ~s, criblage, m. sassement, m. tamisage, m.

ſie'ben, num. sept; fam. ſeine ~ Sachen, toute sa boutique; fam. eine böſe S~, une méchante femme, une mégère.
Siebenbür'gen, n. ~s, la Transylvanie.
ſiebenbür'giſch, adj. transylvain, transylvanien.
Sie'beneck, n. ~s, pl. ~e, heptagone, m.
ſie'ben|eckig, adj. heptagone. **~erlei**, adj. sept sortes de. **~fach** od. **~fältig**, adj. septuple, sept fois autant.
Sie'ben|gebirge, n. les Sept Montagnes, f. pl. **~geſtirn**, n. Pléiade, f.
ſie'benhügelig, adj. aux sept collines; die ~e Stadt, Rome.
ſiebenhun'dert, num. sept cent(s).
ſie'ben|jährig, adj. de sept ans, qui dure sept ans. **~mal**, adv. sept fois. **~malig**, adj. sept fois répété.
Sieben|mei'lenſtiefel, m. pl. bottes de sept lieues, f. pl; mit ~n gehen, marcher à pas de géant. **~mō'natskind**, n. enfant de sept mois, m.
ſie'benpfündig, adj. qui pèse sept livres.
Sie'benſchläfer, m. **1.** un des sept dormants d'Éphèse; **2.** fam. grand dormeur; **3.** (Tier) loir.
ſie'ben|ſtimmig, adj. a. adv. à sept voix. **~ſtündig**, adj. de sept heures. **~tägig**, adj. de sept jours.
ſie'b(en)te (der, die, das), adj. (le, la) septième; der ~ April, le sept avril; Heinrich der S~ od. Heinrich VII., Henri sept od. VII.
Sieb'(en)tel, n. ~s, pl. ~, septième, m.
ſieb'(en)tens, adv. septièmement, en septième lieu.
ſie'bentörig, adj. aux sept portes.
ſie'benzig v. ſiebzig.
Sie'ber, m. ~s, pl. ~, cribleur, tamiseur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, cribleuse, tamiseuse.
Sieb'macher, m. criblier, tamisier.
ſieb'zig, num. soixante-dix.
Sieb'ziger, m. ~s, pl. ~, septuagénaire.
ſieb'zig|jährig, adj. septuagénaire. **~ſte** (der, die, das), adj. (le, la) soixante-dixième.
Sieb'zigſtel, n. ~s, pl. ~, soixante-dixième, m.
ſiech, adj. maladif, (ſchwächlich) infirme, (leidend) souffreteux.
Siech'bett, n. lit de souffrance, m.
ſie'chen, intr. être maladif, pâtir.
Sie'chenhaus, n. hospice des incurables, m.
Siech'tum, n. ~s, infirmité, f. (Entkräftung) langueur, f.
Sie'de|grād, m. degré d'ébullition. **~hitze**, f. température d'ébullition. **~keſſel**, m. chaudière, f.
ſie'den, **I.** tr. (ſie'de; ſott; geſotten) faire bouillir; Zucker ~, raffiner du sucre; Salz ~, sauner; Seife ~, faire du savon; **II.** intr. bouillir, bouillonner.
Sie'den, n. ~s, bouillonnement, m. ébullition, f.
ſie'dend, **I.** adj. bouillant, bouillonnant; **II.** adv. ~ heiß, tout bouillant.
Sie'depunkt, m. point d'ébullition.
Siederei', f. ~, pl. ~en, saunerie.
Sieg, m. ~es, pl. ~e, den ~ davontragen, remporter la victoire, l'emporter.
Sie'gel, n. ~s, pl. ~, **1.** ſein ~ auf etw. drücken, apposer son cachet sur qc; **2.** (amtliches) sceau, m. (gerichtliches) scellé, m; etw. unter ~ legen, sceller qc; das (gerichtliche) ~ abnehmen, lever les scellés; fig. unter dem ~ der Verſchwiegenheit, sous le sceau du secret od. de la confession. **~bewahrer**, m. garde des sceaux. **~kunde**, f. sphragistique. **~lack**, m. u. n. cire à cacheter, f. **~lackſtange**, f. bâton de cire à cacheter, m.
ſie'geln, tr. cacheter, (amtlich) sceller (qc.), apposer le scellé (à qc.).
Sie'geln, n. ~s, action de cacheter od. de sceller, f.
Sie'gel|ring, m. anneau à cacheter. **~ſammlung**, f. collection de sceaux.
ſie'gen, intr. vaincre, remporter la victoire, l'emporter; über ſeine Feinde ~, triompher de ses ennemis.
ſie'gend, adj. triomphant, victorieux.
Sie'ger, m. ~s, pl. ~, vainqueur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, femme victorieuse. **~kranz**, m. od. **~krone**, f. couronne de la victoire, f.
Sie'ges|feier, f. od. **~feierlichkeit**, f. od. **~feſt**, n. célébration d'une victoire, f. **~freude**, f. joie du triomphe. **~fürſt**, m. vainqueur. **~geſchrei**, n. cris de victoire, m. pl.
ſie'gesgewiß, adj. sûr de la victoire.
Sie'ges|gewißheit, f. certitude de la victoire. **~göttin**, f. Victoire. **~lied**, n. chant de victoire, m. chant triomphal. **~nachricht**, f. nouvelle d'une victoire. **~palme**, f. palme. **~preis**, m. prix de la victoire. **~ſäule**, f. colonne triomphale. **~täler**, m. écu commémoratif d'une victoire. **~taumel**, m. ivresse de la victoire, f.
ſie'gestrunken, adj. enivré de sa victoire.
Sie'ges|wagen, m. char triomphal od. de triomphe. **~zeichen**, n. trophée, m. **~zug**, m. triomphe, marche triomphale.
Sieg'fried, m. ~s, Sigefroi.
ſieg'haft, adj. victorieux.
Sieg'ler, m. ~s, pl. ~, scelleur.
Sieg'mund, m. ~s, Sigismond.
ſieg'reich, **I.** adj. victorieux; **II.** adv. victorieusement, en vainqueur.
ſie'he, **ſiehſt**, **ſieht** v. ſehen.
Sie'le, f. ~, pl. ~n, bricole, f. poitrail, m; fig. in den ~n ſterben, mourir sous le harnois.
Sieſ'ta, f. ~, pl. ~ſten u. ~s, sieste.
ſie'zen, tr. voussoyer.
Si'gel, n. ~s, pl. ~, sigle, m.
Signāl', n. ~s, pl. ~e, signal, m. (bei der Kavallerie) sonneries, f.
Signalement', n. ~s, pl. ~s, signalement, m.
Signāl'flagge, f. pavillon à signaux, m. **~horn**, n. clairon, m.
ſignaliſie'ren, tr. signaler.
Signāl'ſcheibe, f. disque à signaux, m. **~ſchuß**, m. coup de signal.
Signatūr', f. ~, pl. ~en, **1.** (Bogenzeichen) signature, (Aufſchrift) étiquette; **2.** fig. (Kennzeichen) critère, m. marque, caractère, m.
ſignie'ren, tr. signer.
Sigriſt', m. ~en, pl. ~en, sacristain.

Sil'be, f. ~, pl. ~n, syllabe; die vorletzte ~, la pénultième; die drittletzte ~, l'antépénultième; fig. er hat mir keine ~ davon gesagt, il ne m'en a dit mot; fig. ~n stechen, éplucher les mots.

Sil'ben|akzent, m. accent tonique. **~brechung,** f. v. ~trennung. **~fall,** m. rythme. **~maß,** n. quantité, f. mètre, m. **~messung,** f. prosodie. **~rätsel,** n. charade, f. **~stecher,** m. éplucheur de mots. **~stecherei,** f. ~, pl. ~en, chicane sur les mots, logomachie. **~trennung,** f. division en syllabes.

sil'benweise, adv. par syllabes.

Sil'ber, n. ~s, **1.** (als Metall) argent, m; **2.** (Silbergeschirr) vaisselle d'argent, f. argenterie, f. **~ader,** f. veine d'argent. **~arbeit,** f. ouvrage en argent, m. argenterie. **~arbeiter,** m. ouvrier en argenterie.

sil'berartig, adj. argentin.

Sil'ber|barren, m. lingot d'argent. **~bergwerk,** n. mine d'argent, f. **~beschlag,** m. garniture d'argent od. en argent, f. **~blick,** m. fulguration de l'argent, f. **~braut,** f. épouse jubilaire. **~bräutigam,** m. époux jubilaire. **~diener,** m. garde-vaisselle. **~draht,** m. fil d'argent. **~erz,** n. minerai d'argent, m. **~farbe,** f. couleur d'argent.

sil'berfar|ben od. **~big,** adj. argentin, argenté.

Sil'ber|flotte, f. flotte chargée d'argent. **~gang,** m. filon d'argent. **~gehalt,** m. titre. **~geld,** n. argent (blanc). **~gerät,** n. od. **~geschirr,** n. argenterie, f. vaisselle d'argent, f. **~geschäft,** n. magasin d'argenterie, m. **~glanz,** m. éclat argentin od. de l'argent.

sil'bergrau, adj. gris argentin od. d'argent.

Sil'ber|groschen, m. gros (d'argent). **~grube,** f. mine d'argent. **~gulden,** m. florin d'argent. **~haar,** n. cheveux d'un gris argenté od. blanchis par l'âge.

sil'ber|haltig, adj. argentifère. **~hell,** adj. argentin.

Sil'ber|hütte, f. fonderie d'argent. **~kammer,** f. chambre à argenterie. **~klang,** m. son od. timbre argentin. **~klumpen,** m. bloc d'argent. **~ling,** m. ~s, pl. ~e, pièce d'argent, f. **~mine,** f. mine d'argent. **~münze,** f. monnaie od. pièce blanche.

sil'bern, adj. d'argent; fig. ~e Hochzeit, noces d'argent, pl.

Sil'ber|papier, n. papier argenté. **~pappel,** f. peuplier blanc. **~platte,** f. plaque d'argent. **~probe,** f. essai d'argent, m.

sil'berreich, adj. argentifère.

Sil'berreiher, m. aigrette, f.

sil'berrein, adj. pur comme de l'argent; ~er Klang, son argentin.

Sil'ber|rubel, m. rouble d'argent. **~sachen,** f. pl. argenterie, f. **~schale,** f. vase (m.) od. coupe d'argent. **~schein,** m. lueur argentine. **~schiff,** n. vaisseau chargé d'argent. **~schmied,** m. ouvrier en argenterie. **~schrank,** m. armoire pour l'argenterie, f. **~stoff,** m. brocart d'argent. **~streifen,** m. raie argentée. **~stück,** n. pièce d'argent, f. **~tanne,** f. sapin argenté. **~ton,** m. son argentin. **~währung,** f. étalon d'argent, m. **~ware,** f. argenterie. **~warenhändler,** m. marchand d'argenterie.

sil'berweiß, adj. blanc comme de l'argent, argenté.

Sil'berzeug, n. argenterie, f.

Silen'tium! int. silence! chut!

Silhouet'te, f. ~, pl. ~n, silhouette.

silhouettie'ren, tr. silhouetter.

Silvest'er, m. Sylvestre. **~abend,** m. la Saint-Sylvestre.

Si'milor, n. ~s, similor, m.

Simonie', f. ~, simonie.

sim'pel, adj. **1.** (einfach) simple; **2.** (einfältig) niais.

Sim'pel, m. ~s, pl. ~, niais, sot.

Sims, m. ~(f)es, pl. ~(f)e, rebord, moulure, f.

Sim'son, m. ~s, Samson.

Sims'werk, n. moulures, f. pl.

Simu|lant', m. ~en, pl. ~en, simulateur. **~lan'tin,** f. ~, pl. ~nen, simulatrice. **~la'tion',** f. ~, pl. ~en, simulation.

simulie'ren, I. tr. simuler, feindre; II. intr. über etw. ~, réfléchir à qc.

simultan', adj. simultané.

Simultan'schule, f. école mixte.

Si'nai, m. ~s. Sinaï.

sind v. sein.

Sinekü're, f. ~, pl. ~n, sinécure; Inhaber einer ~, sinécuriste.

Sinfonie', f. ~, pl. ~n, symphonie. **~konzert,** n. concert de symphonie, m.

Sing'akademie, f. académie de musique.

sing'bar, adj. chantable.

sing'en, tr. u. intr. (ſing'e; ſang; geſung'en) chanter; kam. ich kann ein Lied od. Liedchen davon ~, je sais ce qu'en vaut l'aune; ein Kind in den Schlaf ~, endormir un enfant en chantant.

Sing'en, n. ~s, chant, m.

Sin'grün, n. ~s, pervenche, f.

Sing'|fang, m. fam. chant monotone. **~schule,** f. école de chant. **~spiel,** n. vaudeville, m. **~stimme,** f. **1.** voix; **2.** partie chantante. **~stück,** n. morceau de musique vocale, m. **~stunde,** f. leçon de chant.

Sing'ular, m. ~s, pl. ~e, singulier.

Sing'|vogel, m. oiseau chanteur. **~weise,** f. mélodie, air, m.

ſink'en, intr. (ſink'e; ſank; geſunk'en) **1.** s'abaisser, descendre, (von Schiffen) couler, aller au fond; fig. die ~de Nacht, la nuit tombante; fig. die Stimme ~ laſſen, baisser la voix; **2.** fig. (abnehmen) diminuer, baisser; den Mut ~ laſſen, perdre courage, se décourager; die Aktien ~, les actions baissent; im Preiſe ~, baisser de prix.

Sink'en, n. ~s, **1.** abaissement, m. descente, f; **2.** fig. baisse (des prix), f.

Sinn, m. ~es, pl. ~e, **1.** die fünf ~e, les cinq sens; ſeine fünf ~e (beiſammen) haben, être dans son bon sens; von ~en od. nicht bei ~en ſein, avoir perdu la tête; **2.** (Gefühl) sentiment, (Geſchmack) goût, (Neigung) penchant, (Intereſſe) intérêt; der ~ für das Schöne, le sentiment du beau; dafür hat er keinen ~, cela ne l'intéresse pas; **3.** (Gemütsart) humeur, f. naturel, (Charakter) caractère, esprit; bemütigen ~es ſein,

être humble; **4.** (Gedanke) pensée, f. idée, f; das ist mir nie in den ~ gekommen, je n'y ai jamais pensé ob. cela ne m'est jamais venu à l'idée ob. à l'esprit; Böses im ~e haben, méditer quelque mauvais dessein; das liegt mir beständig im ~e, j'y pense continuellement ob. cela ne sort pas de ma tête; **5.** (Ansicht) opinion, f. vue, f; andern ~es werden, changer d'opinion, se raviser; in jems. ~e handeln, sprechen, agir, parler selon les vues de q; **6.** (Bedeutung) signification, f. sens, acception, f; im bildlichen ~e, au sens figuré; das hat keinen ~, cela n'a pas le sens commun, c'est absurde; ohne ~ und Verstand, sans rime ni raison.

Sinn'bild, n. emblème, m. (Symbol) symbole, m. (Gleichnis) allégorie, f.

sinn'bildlich, I. adj. allégorique, symbolique; II. adv. ~ darstellen, symboliser.

sin'nen, intr. (sin'ne; sann; gesonnen) auf etw. ~, méditer qc, réfléchir à qc; auf Mittel und Wege ~, chercher les moyens (de faire qc.); gesonnen sein, etw. zu tun, avoir l'intention de faire qc.

Sin'nen, n. ~s, réflexions, f.pl. (Träumen) rêverie, f; all sein ~ und Trachten, toutes ses pensées. **~genuß,** m. jouissance sensuelle. **~lust,** f. volupté, plaisir sensuel. **~rausch,** m. ivresse des sens, f. **~reiz,** m. sensualité, f. **~taumel,** m. v. ~rausch.

sinn'entstellend, adj. défigurant le sens.

Sin'nen||welt, f. monde physique, m. **~werkzeug,** n. organe des sens, m.

Sin'nes||änderung, f. changement d'opinion, m. **~art,** f. manière de penser, (Charakter) caractère, m. **~täuschung,** f. illusion des sens, hallucination.

Sinn'gedicht, n. épigramme, f.

sinn'||gemäß u. **~getreu,** I. adj. conforme au sens (d'un passage); II. adv. conformément au sens.

sin'nig, adj. **1.** pensif, rêveur; **2.** (verständig) sensé, réfléchi, (sinnreich) ingénieux; **3.** (zart) délicat.

Sin'nigkeit, f. ~, délicatesse.

sinn'lich, adj. **1.** matériel, physique; **2.** (den Sinnengenuß betreffend) sensuel, (wollüstig) voluptueux; die ~e Begierde, la sensualité.

Sinn'lichkeit, f. ~, **1.** caractère physique ob. matériel; **2.** (sinnliche Begierde) sensualité.

sinn'los, I. adj. **1.** privé de l'usage de ses sens, (bewußtlos) sans connaissance; **2.** (töricht) fou; **3.** (inhaltlos) vide de sens, (abgeschmackt) absurde; II. adv. **1.** sans connaissance; ~ betrunken, ivre mort; **2.** (töricht) follement.

Sinn'||losigkeit, f. ~, **1.** privation du sentiment; **2.** (Torheit) folie, (Abgeschmacktheit) absurdité. **~pflanze,** f. sensitive.

sinn'reich, I. adj. ingénieux; II. adv. ingénieusement.

Sinn'spruch, m. sentence, f.

sinn'verwandt, adj. synonyme.

Sinn'verwandtschaft, f. synonymie.

sinn'widrig, adj. absurde.

sin'temal, conj. puisque.

Sin'ter, m. ~s, pl. ~, stalactite, f. sinter.

sin'tern, intr. suinter, filtrer.

Sin'tern, n. ~s, suintement, m.

Sint'flut v. Sündflut.

Si'nus, m. ~, pl. ~ u. **~nusse,** sinus.

Si'phon, m. ~s, pl. ~s, siphon.

Sip'pe, f. ~, pl. ~n, ob. **Sippschaft,** f. ~, pl. ~en, **1.** parenté; **2.** fam. (abgeschlossener Kreis) clique, coterie.

Si'rach, m. ~s, das Buch Jesus ~, l'Ecclésiastique, m.

Sire'ne, f. ~, pl. ~n, sirène. **~nengesang,** m. chant des sirènes.

sire'nenhaft, adj. sirénien.

Sire'nenstimme, f. voix de sirène.

Siro'kko, m. ~s, siroco.

Si'rup, m. ~s, pl. ~e, mélasse, f.

sis'tie'ren, tr. **1.** suspendre; **2.** (vorladen) assigner; **3.** (verhaften) arrêter.

Sistie'rung, f. ~, pl. ~en, **1.** suspension; **2.** (Vorladung) assignation; **3.** (Verhaftung) arrestation.

Si'syphusarbeit, f. travail de Sisyphe, m.

Sit'te, f. ~, pl. ~n, **1.** (Brauch) coutume, usage, m. (Gewohnheit) habitude; die ~n, les mœurs; **2.** (Anstand) décence, bonnes mœurs; feine ~n, bonnes manières, bon ton; **3.** (Sittenpolizei) police des mœurs.

Sit'ten||bild, n. ob. **~gemälde,** n. tableau des mœurs, m. **~geschichte,** f. histoire des mœurs. **~gesetz,** n. (loi de la) morale, f. **~lehre,** f. **1.** morale; **2.** (Abhandlung) traité de (la) morale, m. **~lehrer,** m. moraliste.

sit'tenlos, adj. immoral, sans mœurs.

Sit'ten||losigkeit, f. ~, immoralité. **~polizei,** f. police des mœurs; ein unter der ~ stehendes Mädchen, une fille soumise. **~prediger,** m. moraliste. **~predigt,** f. sermon, m. **~regel,** f. règle de la morale.

sit'tenrein, adj. intègre, moral.

Sit'ten||reinheit, f. pureté des mœurs. **~richter,** m. censeur.

sit'tenstreng, adj. austère.

Sit'ten||strenge, f. austérité. **~verderbnis,** f. corruption ob. dépravation des mœurs. **~verfall,** m. décadence des mœurs, f. dépravation, f. **~verfeinerung,** f. civilisation. **~zeugnis,** n. certificat de bonne vie et mœurs, m.

Sit'tich, m. ~s, pl. ~e, perroquet.

sit'tig, adj. sage, honnête.

sitt'lich, I. adj. moral; II. adv. moralement.

Sitt'lich||keit, f. ~, moralité. **~keitsverbrechen,** n. attentat à la pudeur, m.

sitt'sam, I. adj. décent, sage; II. adv. avec décence.

Sitt'samkeit, f. ~, décence, sagesse.

Situa||tion', f. ~, pl. ~en, situation. **~tions'plan,** m. plan de situation.

situiert', adj. gut ~ sein, être à son aise.

Sitz, m. ~es, pl. ~e, **1.** siège, (Platz) place, f; ~ und Stimme im Landtage haben, avoir voix et séance à la diète; **2.** (Wohnsitz) demeure, f. résidence, f; ~ der Reichsregierung, siège de l'empire; seinen ~ aufschlagen, s'établir; **3.** (zu Pferde) assiette, f.

Sitz‖arbeit, f. travail sédentaire, m. **~bad,** n. bain de siège, m.

ſitz'en, intr. (ſitz'e; ſaß; geſeſſen) **1.** être assis, (von Vögeln) être perché od. posé; bei Tiſche ~, être à table; gerade ~, se tenir droit; ſchief ~, être courbé; gut zu Pferde ~, avoir une bonne assiette; fig. wie auf heißen Kohlen ~, être sur les od. des épines; ~bleiben, a) (nicht aufſtehen) rester assis; b) (keinen Tänzer finden) faire tapisserie, ne pas trouver de danseur; c) fig. (keinen Mann bekommen) rester fille, coiffer sainte Catherine; d) fig. (nicht verſetzt werden) doubler la classe, ne pas avancer; einem Maler ~, poser; fig. er hat uns ~ laſſen, il nous a plantés là; fig. einen Schimpf auf ſich ~ laſſen, avaler un affront; **2.** (von Kleidern) seoir, aller; ſchief ~, être de travers; **3.** fig. (haften) feſt ~, tenir ferme; der Hieb ſitzt, le coup a porté; **ſich** müde, wund ~, se lasser, s'écorcher à force d'être assis.

Sitz'en, n. ~s, jemn. zum ~ nötigen, faire asseoir q.

ſitz'end, adj. **1.** assis, (auf dem Pferde) monté, (von Vögeln) perché; **2.** fig. ~e Lebensart, vie sédentaire od. casanière.

Sitz‖fleiſch, n. fam. er hat kein ~, il ne peut pas demeurer longtemps assis. **~gelegenheit,** f. faculté de s'asseoir, siège, m. **~platz,** m. place (pour s'asseoir), f. **~polſter,** n. rond de siège, m. **~redakteur,** m. homme de paille. **~reihe,** f. rang, m.

Sitz'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** die ~ eröffnen, ſchließen, ouvrir, lever la séance; während der ~, séance tenante; **2.** ~ eines Konzils, session d'un concile.

Sitz'ungs‖bericht, m. compte rendu de la séance. **~gebäude,** n. palais des séances, m. **~periode,** f. session. **~ſaal,** m. salle des séances, f. **~tag,** m. jour de séance. **~zimmer,** n. salle des séances, f.

Six! int. meiner ~! ma foi!

ſixti'niſch, adj. de Sixte; S~e Kapelle, Chapelle Sixtine; S~e Madonna, Madone Sixtine.

Six'tus, m. ~, Sixte; ~ V., Sixte-Quint.

Sizilia'ner, m. ~s, pl. ~, Sicilien.

ſizilia'niſch, adj. sicilien.

Sizi'lien, n. ~s, la Sicile.

Skabio'ſe, f. ~, pl. ~n, scabieuse.

Ska'la, f. ~, pl. ~len u. ~s, **1.** (Gradeinteilung) échelle; **2.** (Tonleiter) gamme.

Skal'de, m. ~n, pl. ~n, scalde.

Skalp, m. ~s, pl. ~e, scalpe.

ſkalpie'ren, tr. scalper.

Skalpie'ren, n. ~s, scalpement, m.

Skandal', m. ~s, pl. ~e, **1.** (ärgerliches Aufſehen) großen ~ erregen, faire od. causer un grand scandale; **2.** (ärgerlicher Auftritt) esclandre; **3.** fam. (Lärm) tapage.

ſkandalie'ren, intr. faire du tapage.

Skandal'macher, m. tapageur.

ſkandalös', adj. scandaleux, révoltant.

Skandal'ſucht, f. appétit de scandale, m.

ſkandal'ſüchtig, adj. friand de scandale.

ſkandie'ren, tr. scander.

Skandina'vien, n. ~s, la Scandinavie.

Skandina'vier, m. ~s, pl. ~, Scandinavien.

ſkandina'viſch, adj. scandinave.

Skapulier', n. ~s, pl. ~e, scapulaire, m.

Skat, m. ~(e)s, scat, écarté; in den ~ legen, mettre de côté, écarter.

Skat'‖partie, f. partie de scat. **~ſpiel,** n. jeu de scat, m. **~ſpieler,** m. joueur de scat. **~tiſch,** m. table de scat, f.

Skelett', n. ~(e)s, pl. ~e, squelette, m.

Skep'ſis, f. ~, doute, m.

Skep'tiker, m. ~s, pl. ~, sceptique.

ſkep'tiſch, adj. sceptique.

Skeptizis'mus, m. ~, scepticisme.

Ski, m. ~(s), pl. ~s, skie, f.

Ski'läufer, m. coureur en skie.

Skiop'tikon, n. ~s, pl. ~s od. ~ſa, grande lanterne magique.

Ski'ze, f. ~, pl. ~n, esquisse, ébauche, croquis, m.

ſki'zenhaft, adj. esquissé, ébauché.

ſkizzie'ren, tr. esquisser, ébaucher.

Skizzie'rer, m. ~s, pl. ~, faiseur d'esquisses.

Skla've, m. ~n, pl. ~n, esclave.

Skla'ven‖arbeit, f. travail d'esclave, m. **~aufſeher,** m. inspecteur des esclaves. **~dienſt,** m. esclavage. **~handel,** m. traite des nègres, f. commerce d'esclaves. **~händler,** m. esclavier, marchand d'esclaves, négrier. **~krieg,** m. guerre d'esclaves, f. **~küſte,** f. côte des Esclaves (en Afrique). **~leben,** n. vie d'esclave, f. **~markt,** m. marché aux esclaves. **~ſchiff,** n. négrier, m. **~ſeele,** f. âme servile. **~ſinn,** m. esprit d'esclave. **~ſtaat,** m. État esclavagiste. **~tum,** n. ~s, esclavage, m.

Sklaverei', f. ~, esclavage, m; in ~ geraten, tomber en esclavage.

Skla'vin, f. ~, pl. ~nen, esclave.

ſkla'viſch, I. adj. esclave, servile; **II.** adv. en esclave, servilement.

Skor'to, n. ~s, escompte, m.

Skor'but, m. ~(e)s, scorbut.

ſkorbu'tiſch, adj. scorbutique.

Skorpiön', m. ~s, pl. ~e, **1.** scorpion; **2.** (Sternbild) Scorpion.

Skorpiö'neuſtich, m. piqûre de scorpion, f.

Skribent', m. ~en, pl. ~en, écrivassier, mauvais écrivain.

Skriptü'ren, f. pl. écritures.

Skro'feln, f. pl. scrofules, écrouelles.

ſkrofulös', adj. scrofuleux.

Skrü'pel, m. ~s, pl. ~, **1.** (auch n.) (Gewicht) scrupule, m; **2.** fig. (Gewiſſenszweifel) scrupule, m.

ſkrupulös', **I.** adj. scrupuleux; **II.** adv. scrupuleusement.

Skruti'nium, n. ~s, scrutin.

Skulptür', f. ~, pl. ~en, sculpture.

ſkurril', adj. scurrile, bouffon.

Skurrilität', f. ~, pl. ~en, scurrilité.

Sky'the *v.* Szythe.

Sla've, m. ~n, pl. ~n, Slave.

Sla'wentum, n. ~s, slavisme, m.

ſla'wiſch, adj. slave.

Slawō'nien, n. -s, l'Esclavonie, f. la Slavonie. **-nier**, m. -s, pl. -, Esclavon. **Sloop** [ßlūp], f. -, pl. -en u. -s, sloop, m. sloupe, m. **Slowāk'**, m. -en, pl. -en, Slovaque. **Smaragd'**, m. -(e)s, pl. -e, émeraude, f. **ſmarag'den**, adj. d'émeraude. **Smyr'na**, n. -s, Smyrne, f. **Smyr'nateppich**, m. tapis de Smyrne.

ſo, **I.** adv. **1.** (mit einem Adjektiv od. Adverb verbunden) si, (ebenſo) aussi; ~ ſehr, tant, autant; ~ bald nicht, ne ... pas de sitôt; ~ lange, bis, jusqu'à ce que; ~ oft (weit), si souvent (loin); um ~ mehr, d'autant plus; um ~ beſſer, tant mieux; wenn er auch noch ~ reich iſt, quelque od. si riche qu'il soit; **2.** (allein od. mit einem Verb verbunden) ainsi, de cette manière; ~ ſei es! ainsi soit-il! ~ geht es in der Welt, ainsi va le monde; ~ meinte ich es nicht, ce n'est pas là ce que j'ai voulu dire; es iſt mir ~, als hätte ich ihn ſchon geſehen, i' me semble l'avoir déjà vu; ~ wie ~, a) (ohnedies) sans cela; b) (jedenfalls) quand même, dans l'un et l'autre cas; es geht ~ ~, cela va tant bien que mal; ~ etwas, une chose pareille; ~ ein Menſch, un tel homme; fam. ~ was lebt nicht! par exemple! daß ſagen Sie ~, vous en parlez bien à votre aise; und ~ weiter, et caetera (abgekürzt: etc.); ~? vrai? vous trouvez od. croyez? ~! bon! c'est ça! ~ daß, de sorte od. de façon od. de manière que; **II.** conj. **1.** (wie) quelque; ~ reich er auch iſt, si od. quelque riche qu'il soit; **2.** (ſtatt: als) que; kaum waren wir abgereiſt, ~ ſtarb er, à peine fûmes-nous partis, qu'il mourut; **3.** (veraltet ſtatt: wenn) si; ~ Gott will, s'il plaît à Dieu; **III.** prn. rel. (veraltet ſtatt: welcher, welche, welches) qui. **ſobald'**, conj. ~ er kommt, dès od. aussitôt qu'il vient. **Soc'ke**, f. -, pl. -n, chaussette. **Soc'kel**, m. -s, pl. -, socle. **ſoc'kelārtig**, adj. u. adv. en socle. **Sōd**, m. -(e)s, pl. -e, cuite, f. **Sō'da**, f. -, soude. **ſodann'**, adv. ensuite, puis, alors. **Sō'dawaſſer**, n. soda, m. **Sōd'brennen**, n. fer-chaud, m. soda, m. pyrose, f. **Sō'dom**, n. -s, Sodome, f. **Sodomiterei'**, f. -, sodomie. **ſoe'ben**, adv. tout à l'heure; er war ~ ausgegangen, il venait de sortir. **Sō'fa**, n. -s, pl. -s, sofa, m. sopha, m. divan, m. **-ecke**, f. coin du sofa, m. **-kiſſen**, n. oreiller, m. **ſofern'**, conj. en tant que. **ſoff** v. ſaufen. **Soff**, m. -(e)s, fam. **1.** ivrognerie, f; **2.** boisson détestable, f. **Sōf'fel** od. **Sōf'fer**, m. -s, pl. -, fam. ivrogne. **Soffi'te** od. **Soffīt'te**, f. -, pl. -n, soffite, m. **ſofort'**, adv. aussitôt, sur-le-champ, tout de suite. **ſofor'tig**, adj. immédiat, (ſchleunig) prompt. **ſōg** v. ſaugen. **ſogār'**, adv. ~ ſeine Freunde, même ses amis. **ſogenannt'**, adj. ainsi nommé, (vermeintlich) prétendu, soi-disant. **ſogleich'**, adv. v. ſofort. **Soh'le**, f. -, pl. -n, **1.** plante du pied; **2.** semelle (du soulier); **3.** (Boden) plancher, m. **ſoh'len**, tr. mettre des semelles (à qc.). **Soh'lengänger**, m. -s, pl. -, (animal) plantigrade. **-leder**, n. cuir à semelles, m. **Sohn**, m. -es, pl. Söh'ne, fils; (bibliſch) der verlorene ~, l'enfant prodigue. **Söhn'chen**, n. -s, pl. -, jeune fils; mein ~, mon petit od. mon mignon. **So'krates**, m. -, Socrate. **ſokrā'tiſch**, adj. socratique. **ſolang'e**, conj. aussi longtemps od. tant que. **Sō'lawechſel**, m. seule lettre de change. **Sōl'bad**, n. **1.** bain d'eau saline od. salée, m; **2.** (Badeort) eaux salines, f. pl. **ſolch**, prn. tel, telle; ~ ein Menſch od. ein ~er Menſch, un tel homme; auf ~e Weiſe, de cette manière. **ſol'chenfalls**, adv. en pareil cas. **-chergeſtalt**, adv. tellement, d'une telle façon. **-cherlei**, adj. ~ Menſchen, de tels od. de pareils hommes. **Sold**, m. -es, solde, f. paye, f; in jems. ~e ſtehen, être à la solde od. au service de q. **Soldāt'**, m. -en, pl. -en, ein gemeiner ~, un simple soldat. **Soldā'tenſtārt**, f. nach ~, à la manière des soldats. **-brauch**, m. manière (f.) od. coutume des soldats, f. **-braut**, f. payse. **-brōt**, n. pain de munition, m. **-eid**, m. serment militaire. **-freund**, m. ami des soldats od. du militaire. **-geiſt**, m. esprit militaire. **-handwerk**, n. métier de la guerre, m. **-kind**, n. enfant de soldat, (auf Staatskoſten erzogen) enfant de troupe, m. **-könig**, m. roi des soldats. **-koſt**, f. ordinaire, m. **-küche**, f. gamelle. **-leben**, n. vie militaire od. des soldats, f. **-lied**, n. chanson militaire, f. **-manier**, f. v. -brauch. **-mantel**, m. capote, f. **-mißhandlung**, f. maltraitement des soldats, m. **-pflicht**, f. devoir du soldat, m. **-rock**, m. uniforme. **-ſchenke**, f. cantine. **-ſprache**, f. argot militaire, m. **-ſtand**, m. état militaire. **-volk**, n. (les) soldats, m. pl. soldatesque, f. **-weſen**, n. affaires militaires, f. pl. **Soldates'ka**, f. -, soldatesque. **ſoldā'tiſch**, adj. soldatesque **Söld'ling**, m. -s, pl. -e, od. **-ner**, m. -s, pl. -, mercenaire. **-nerheer**, n. armée de mercenaires, f. **Sō'le**, f. -, eau saline od. salée. **Sōl'ei**, n. œuf cuit dans de l'eau salée. **ſolenn'**, adj. solennel. **ſolfeggie'ren** [-fedſchī-], intr. solfier. **ſolidā'riſch**, **I.** adj. solidaire; **II.** adv. solidairement. **Solidarität'**, f. -, solidarité. **ſoli'd(e)**, **1.** adj. solide; ~r Menſch, homme rangé; **II.** adv. solidement. **Solidität'**, f. -, solidité. **Soliſt'**, m. -en, pl. -en, soliste. **Solitär'**, m. -s, pl. -e, solitaire. **Soll**, n. -, doit, m; ~ und Haben, doit et avoir, m.

sol'len, intr. **1.** devoir; du sollst nicht töten, tu ne tueras point; er soll kommen, qu'il vienne; was soll ich tun? que voulez-vous que je fasse? man sollte ihn strafen, il faudrait le punir; man sollte glauben, sagen, on croirait, dirait; **2.** er soll krank sein, on dit qu'il est malade, on le dit malade.

Söl'ler, m. ~s, pl. ~, **1.** (Boden) grenier; **2.** (Altan) balcon.

sō'lo, adj. seul.

Sō'lo, n. ~s, pl. ~s, od. ~li, **1.** (Einzelstück) solo, m; **2.** (beim Kartenspielen) ich spiele ~, je joue sans prendre. **~geiger,** m. (violon) solo. **~partie,** f. solo, m. **~sänger,** m. u. **~spieler,** m. solo, soliste. **~stimme,** f. voix seule. **~stück,** n. solo, m. **~tänzer,** m. danseur de solos. **~tänzerin,** f. danseuse de solos.

Solothurn', n. ~s, Soleure, f.

Solözis'mus, m. ~, pl. ~men, solécisme.

Solsti'tium, n. ~s, pl. ~tien, solstice, m.

solvent', adj. solvable.

Solvenz', f. ~, solvabilité.

Sōl'wasser, n. eau salée.

somit', conj. par conséquent.

Som'mer, m. ~s, pl. ~, **1.** été; im ~, en été; **2.** fig. année, f. **~abend,** m. soir d'été, soirée d'été, f. **~anzug,** m. vêtement d'été. **~aufenthalt,** m. ~ auf dem Lande, villégiature, f. **~birne,** f. poire d'été. **~fäden,** m. fil de la Vierge; die Sommerfäden, les filandres f. pl. **~fahrplan,** m. indicateur pour le service d'été. **~ferien,** pl vacances d'été, f. pl. **~frische,** f. villégiature. **~frischler,** m. ~s, pl. ~, villégiateur. **~frucht,** f. fruit d'été, m. **~gäste,** m. pl. étrangers. **~gerste,** f. orge d'été. **~halbjahr,** n. semestre d'été, m. **~handschuh,** m. gant d'été. **~haus,** n. pavillon, m. **~hitze,** f. chaleur de l'été. **~hose,** f. pantalon d'été, m. **~hut,** m. chapeau d'été. **~kleid,** n. habit (m.) od. robe d'été, f. **~korn,** n. blé de mars, m. **som'merlich,** **I.** adj. estival; ~e Kleidung, habits d'été, m. pl; **II.** adv. comme en été; sich ~ kleiden, mettre des habits d'été.

Som'mer||luft, f. air d'été, m. **~mönat,** m. mois d'été. **~morgen,** m. matinée d'été, f. **~nacht,** f. nuit d'été. **~nachtstraum,** m. songe d'une nuit d'été. **~obst,** n. fruits d'été, m. pl. **~pflanze,** f. plante estivale. **~reise,** f. voyage d'été, m. **~rock,** m. v. ~kleid. **~seite,** f. côté du sud od. du midi, m. **~semester,** n. semestre d'été, m. **~sprossen,** f. pl. rousseurs, taches de rousseur, lentilles. **som'mersprossig,** adj. couvert de taches de rousseur.

Som'mer||stoff, m. étoffe d'été, f. **~tag,** m. jour d'été. **~theäter,** n. théâtre d'été, m. **~überzieher,** m. paletot d'été. **~vergnügen,** n. plaisir d'été, m. **~vögel,** m. papillon. **~wende,** f. solstice d'été, m. **~wetter,** n. od. **~witterung,** f. temps d'été, m. **~wohnung,** f. villégiature. **~zeit,** f. été, m. **~zeug,** n. habits d'été, m. pl.

somnambül', adj. somnambule; der (die) S~e, le (la) somnambule.

Somnambulis'mus, m. ~, somnambulisme.

sonach' od. **sō'nach,** adv. ainsi, par conséquent.

Sonā'te, f. ~, pl. ~n, sonate.

Son'de, f. ~, pl. ~n, sonde.

son'der, prp. (mit dem Akkusativ) sans.

Son'der||abdruck, m. tirage spécial. **~absicht,** f. intention spéciale od. particulière. **~ausgabe,** f. édition spéciale od. particulière.

son'derbar, **I.** adj. étrange, (eigentümlich) singulier; ~! chose étrange! ein ~er Kauz, un drôle de corps; **II.** adv. d'une manière étrange, singulièrement.

son'derbarerweise, adv. er ist ~ nicht gekommen, il est étrange qu'il ne soit pas venu.

Son'der||barkeit, f. ~, pl. ~en, étrangeté, (Eigentümlichkeit) singularité. **~bestrebung,** f. tendance particulariste. **~bund,** m. fédération séparatiste, f.

son'dergleichen, adj. sans pareil.

Son'derheit, f. ~, particularité.

Son'derinteresse, n. intérêt séparé od. particulier.

son'derlich, **I.** adj. **1.** singulier, (außergewöhnlich) extraordinaire; **2.** (bedeutend) considérable; ohne ~en Schaden, sans grand mal; **II.** adv. particulièrement; nicht ~, pas trop, ne ... guère.

Son'derling, m. ~s, pl. ~e, original, homme singulier.

son'dern, tr. (sich, se) séparer.

son'dern, conj. mais; nicht nur, ~ auch, non seulement, mais encore.

Son'derrecht, n. privilège, m.

son'ders, adv. samt und ~, tous sans exception, tous ensemble.

Son'derung, f. ~, pl. ~en, séparation.

Son'derzug, m. **1.** train spécial; **2.** (für Vergnügungsreisende) train de plaisir.

sondie'ren, tr. **1.** sonder (une plaie, le terrain); **2.** fig. examiner.

Sondie'rung, f. ~, pl. ~en, sondage, m.

Sonett', n. ~s, pl. ~e, sonnet, m.

Sonn'abend, m. samedi; (des) ~s, le samedi, tous les samedis.

Son'ne, f. ~, pl. ~n, soleil, m; die ~ scheint, il fait du soleil; von der ~ verbrannt, hâlé, basané.

son'nen, tr. exposer od. mettre au soleil, insoler; sich ~, se mettre od. s'asseoir au soleil.

Son'nen, n. ~s, exposition au soleil, f. insolation, f.

Son'nen||anbeter, m. adorateur du soleil. **~aufgang,** m. **1.** lever du soleil; **2.** (Osten) est, orient. **~bad,** n. bain de soleil, m. **~bahn,** f. orbite du soleil, (scheinbare) écliptique. **~blick,** m. rayon od. éclair de soleil. **~blume,** f. tournesol, m. hélianthe, m. soleil, m. **~brand,** m. **1.** (Sonnenstich) ardeur du soleil, f; **2.** (im Gesicht) hâle, teint basané. **~brüder,** m. fam. vagabond. **~ferne,** f. aphélie. **~finsternis,** f. éclipse de od. du soleil. **~fleck,** m. tache solaire, f. **~glut,** f. grande chaleur du soleil. **~gott,** m. Phébus.

son'nenhell, adj. éclairé par le soleil.

Son'nen‖hitze, f. ardeur od. chaleur du soleil. **~höhe**, f. hauteur du soleil. **~jahr**, n. année solaire, f.

ſon'nenklär, I. adj. clair comme le jour, évident; II. adv. d'une manière évidente.

Son'nen‖klärheit, f. évidence. **~kügel**, f. globe solaire, m. **~licht**, n. lumière solaire od. du soleil, f. **~nähe**, f. périhélie. **~regen**, m. pluie accompagnée de soleil. **~ſchein**, m. clarté (f.) od. lumière du soleil, f; wir haben od. es iſt ~, il fait du soleil. **~ſchirm**, m. (für Herren) parasol, (für Damen) ombrelle, f. **~ſeite**, f. 1. côté exposé au soleil; 2. fig. beau côté. **~ſpektrum**, n. spectre solaire, m. **~ſtäubchen**, n. atome, m. **~ſtich**, m. coup de soleil, insolation, f. **~ſtrahl**, m. rayon solaire od. du soleil. **~ſyſtem**, n. système solaire od. planétaire, m. **~tag**, m. jour de bonheur. **~uhr**, f. cadran solaire, m. **~untergang**, m. coucher du soleil. **~wagen**, m. char du soleil. **~wärme**, f. chaleur du soleil. **~wende**, f. 1. solstice, m; 2. (Pflanze) héliotrope, m.

ſon'nig, adj. exposé au soleil, éclairé par le soleil, ensoleillé; fig. ~e Tage, des jours ensoleillés.

Sonn'tag, m. dimanche; (beš) ~s, le dimanche, tous les dimanches; prov. es iſt nicht alle Tage ~, ce n'est pas tous les jours fête.

ſonn'‖tägig, adj. du dimanche. **~täglich**, I. adj. de tous les dimanches; II. adv. 1. tous les dimanches; 2. comme le dimanche; ſich ~ anziehen, s'endimancher.

Sonn'tags‖andacht, f. dévotion du dimanche. **~anzug**, m. vêtement de dimanche. **~arbeit**, f. travail (m.) od. occupation du dimanche. **~blatt**, n. journal du dimanche, m. **~feier**, f. célébration od. sanctification du dimanche. **~gericht**, n. mets de dimanche, m. **~heiligung**, f. sanctification du dimanche. **~hut**, m. chapeau de dimanche. **~jäger**, m. mauvais chasseur. **~kind**, n. 1. enfant né le dimanche, m; 2. fig. (Glückskind) enfant né coiffé, favori de la fortune. **~kleid**, n. habit (m.) od. robe de dimanche, f. **~predigt**, f. dominicale. **~raucher**, m. fumeron. **~reiter**, m. mauvais cavalier. **~rock**, m. v. **~kleid**. **~ruhe**, f. repos dominical od. du dimanche. **~ſchule**, f. école du dimanche. **~ſtaat**, m. habits de dimanche, pl.

ſonör', adj. sonore.

ſonſt, adv. 1. (andernfalls) autrement, sinon, ou bien; 2. (ehemals) autrefois, jadis; 3. (für gewöhnlich) d'ordinaire; wie ~, comme de coutume; 4. (außerdem) en outre, sans cela; wünſchen Sie ~ noch etwas? désirez-vous encore qc? ~ nichts, pas autre chose, rien que cela; ~ jemand, quelque autre personne; ~ niemand, nul autre; ~ nirgends, nulle part ailleurs; wer ~ als er? qui, si ce n'est lui? 5. (im übrigen) du reste, au demeurant; er iſt ~ ſehr beſcheiden, au demeurant il est très modeste.

ſon'ſtig, adj. 1. (ehemalig) d'autrefois; 2. (ander) autre.

ſonſt'wo, adv. ailleurs.

ſo oft', conj. aussi souvent que.

Sophis'mus, m. ~, pl. ~men, sophisme, m.

Sophiſt', m. ~en, pl. ~en, sophiste.

Sophiſte'rei', f. ~, pl. ~en, sophist(iqu)erie.

Sophiſt'ik, f. ~, sophistique.

ſophiſt'iſch, adj. sophistique.

So'phokles, m. ~, sophocle.

Sopran', m. ~s, soprano. **~ſänger**, m. soprano, sopraniste.

Sorbeit', n. ~s, pl. ~e, sorbet, m.

Sordi'ne, f. ~, pl. ~n, sourdine.

Sor'ge, f. ~, pl. ~n, 1. (Beſorgnis) souci, m. (Unruhe) inquiétude, peine, préoccupation; um jemn. in ~n ſein, être en peine de q; ſich wegen einer Sache ~n machen, se mettre en peine de qc; ſeien Sie außer ~! rassurez-vous! 2. (Sorgfalt) soin, m. (liebevolle Fürſorge) sollicitude; für etw. ~ tragen, avoir od. prendre soin de qc.

ſor'gen, intr. 1. (beſorgt ſein) craindre, être inquiet od. en peine (de qc.); 2. (Sorge tragen) für jemn. od. etw. ~, prendre od. avoir soin de q. od. de qc; 3. (herbeiſchaffen) für die nötigen Bücher ~, pourvoir aux livres nécessaires; ſich um etw. ~, se mettre en peine de qc.

Sor'gen, n. ~s, inquiétude, f.

Sor'genbrecher, m. 1. qui chasse les soucis; 2. fam. vin.

ſor'gen‖frei od. **~los**, I. adj. sans souci(s), exempt de soucis; II. adv. sans souci(s).

Sor'gen‖laſt, f. poids de soucis, m. **~ſtuhl**, m. fauteuil.

ſor'genvoll, adj. soucieux.

Sorg'falt, f. ~, soin, m. sollicitude.

ſorg'fältig, 1. adj. 1. (von Perſonen) soigneux, (gewiſſenhaft) scrupuleux; 2. eine ~e Erziehung, une éducation soignée; II. adv. soigneusement, avec soin.

Sorg'fältigkeit, f. ~, soin, m.

ſorg'lich, adj. soigneux.

Sorg'lichkeit, f. ~, sollicitude.

ſorg'los, I. adj. 1. (ohne Sorgen) sans souci(s), (ruhig) tranquille; 2. (nachläſſig) négligent, (gleichgültig) insouciant; 3. (von Arbeiten) peu soigné, négligé; II. adv. négligemment.

Sorg'loſigkeit, f. ~, 1. sécurité; 2. négligence, (Fahrläſſigkeit) incurie.

ſorg'ſam v. ſorgfältig.

Sorg'ſamkeit, f. v. Sorgfältigkeit.

ſor'ren, tr. amarrer.

Sorr'tau, n. ligne d'amarrage, f.

Sor'te, f. ~, pl. ~n, sorte, espèce.

ſortie'ren, tr. assortir, (ordnen) mettre en ordre, ranger, (ausleſen) trier.

Sortie'‖ren, n. ~s, assortiment, m. (Ausleſen) triage, m. **~rer**, m. ~s, pl. ~, personne qui assortit, f. (Ausleſer) trieur. **~rung**, f. ~, pl. ~en, assortiment, m. (Ausleſen) triage, m.

Sorti‖ment', n. ~s, pl. ~e, assortiment, m. **~men'ter**, m. ~s, pl. ~, libraire-commissionnaire.

Sortiments'‖bücher, n.pl. livres d'assortiment, m.pl. **~(buch)händler**, m. libraire-commissionnaire.

Sortiments'(būch)handlung, f. librairie d'assortiment.
sotān', adj tel, pareil; unter ~en Umſtänden, dans ces circonstances.
sott v. ſieden.
Sou, m. ~s, pl. ~s, sou.
Soubrett'e, f. ~, pl. ~n, soubrette.
Souffleur', m. ~s, pl. ~e, souffleur.
Souffleur'faſten, m. trou du souffleur.
soufflie'ren, tr. u. intr. souffler.
Sō'undſō, Herr ~, monsieur chose.
Souper' [ſupē], n. ~s, pl. ~s, souper, m.
soupie'ren, intr. souper.
Sou'tache, f. ~, soutache.
soutachie'ren, tr. soutacher.
Soutā'ne, f. ~, pl. ~n, soutane.
Souterrain', n. ~s, pl. ~s, sous-sol, m.
souverān', adj. souverain.
Souve||rān', m. ~s, pl. ~e, souverain. **~rānität'**, f. ~, souveraineté. **~rānitäts'rechte**, n.pl. droits de souveraineté, m.pl.
ſoviel', conj. ~ ich weiß, autant que je sais.
ſoweit', conj. ~ ich ſehen kann, autant od. aussi loin que je puis voir.
ſowie', I. conj. ~ ich ihn ſah, dès od. aussitôt que je le vis; II. adv. ~ auch er, ainsi que lui.
ſowohl', conj. ~ er als auch ſeine Frau, non seulement lui, mais encore sa femme.
ſoziāl', adj. social.
Soziāl'demokrāt, m. socialiste, socio. **~kratie**, f. socialisme, m. démocratie sociale.
ſoziāl'demokrātiſch, adj. socialiste.
Sozia||lis'mus, m. ~, socialisme. **~liſt'**, m. ~en, pl. ~en, socialiste.
ſozialiſtiſch, adj. socialiste.
Sozie||tät', f. ~, pl. ~en, société. **~täts'vertrag**, m. contrat de société.
Sō'zius, m. ~, pl. ~uſſe, associé.
ſōzuſā'gen, adv. pour ainsi dire.
Spadil'le [~dilje], f. ~, pl. ~n, spadille.
ſpā'hen, intr. épier, guetter.
Spā'||hen, n. ~s, espionnage, m. **~her**, m. ~s, pl. ~, espion, guetteur.
Spā'her||auge, n. od. **~blick**, m. œil observateur.
Spā'hi, m. ~s, pl. ~s, spahi.
Spalier', n. ~s, pl. ~e, 1. (im Garten) espalier, m; 2. (Menſchenreihe) haie, f; ~ bilden, faire la haie. **~baum**, m. arbre en espalier. **~bildung**, f. formation d'une (double) haie.
ſpalier'förmig, adj. en forme d'espalier.
Spalier'obſt, n. fruits d'espalier, m.pl.
Spalt, m. ~es, pl. ~e, fente, f. fissure, f. crevasse, f.
Spal'te, f. ~, pl. ~n, 1. fente, crevasse; 2. (Kolumne) colonne.
ſpal'ten, tr. (part.p. geſpal'ten) 1. fendre; geſpaltene Klaue, pied fourchu; 2. fig. (entzweien) diviser; **ſich ~**, 1. se fendre, se crevasser; 2. (ſich gabelförmig teilen) se bifurquer; 3. fig. (ſich entzweien) se diviser.
Spal'||ten, n. ~s, action de fendre, f. (vom Eiſen) fenderie, f. **~ter**, m. ~s, pl. ~, fendeur.
ſpal'tig, adj. qui a des fentes.
Spal'tung, f. ~, pl. ~en, 1. action de fendre; 2. ~ eines Weges, bifurcation d'un chemin; 3. fig. (Uneinigkeit) division, scission; ~ in der Kirche, schisme, m.
Spān, m. ~es, pl. Spä'ne, 1. éclat de bois, copeau; 2. fig. Späne machen, faire des façons, f.pl.
Spān'ferkel, n. cochon de lait, m.
Spang'e, f. ~, pl. ~n, 1. agrafe; 2. fermoir (d'un livre), m; 3. (Armband) bracelet, m.
Spā'||nien, n. ~s, l'Espagne, f. **~nier**, m. ~s, pl. ~, Espagnol.
ſpā'niſch, adj. espagnol; ~e Fliege, cantharide, f; ~e Reiter, chevaux de frise; ~e Stiefel, brodequins; ~e Wand, paravent, m; ~es Rohr, canne, f; fig. das kommt ihm ~ vor, cela lui paraît étrange.
ſpann v. ſpinnen.
Spann, m. ~(e)s, pl. ~e, coude-pied.
Span'nāgel, m. cheville ouvrière.
Spann'dienſt, m. corvée d'attelage, f.
Span'ne, f. ~, pl. ~n, empan, m. palme; fig. eine kurze ~ Zeit, un petit espace de temps.
ſpan'nen, tr. 1. tendre (un arc, une corde), bander (un arc, un ressort); jemn. auf die Folter ~, mettre od. appliquer q. à la torture od. à la question; fig. die Saiten zu hoch ~, le prendre sur un ton trop haut; fig. ich bin ſehr geſpannt, je suis très impatient (de savoir); 2. (umfaſſen) eine Oktave ~, embrasser une octave; 3. (beengen) serrer, gêner; fig. die Lage iſt geſpannt, la situation est tendue; fig. mit jemm. auf geſpanntem Fuße leben, être brouillé avec q; 4. (anſpannen) atteler; die Pferde vor den Wagen ~, mettre les chevaux à la voiture, atteler les chevaux; 5. fig. (intereſſieren) intéresser.
Span'nen, n. ~s, action de tendre od. de bander, f.
Span'ner, m. ~s, pl. ~, celui qui tend od. bande.
Spann'kraft, f. force d'expansion, élasticité, force élastique.
ſpann'kräftig, adj. élastique.
Span'nung, f. ~, pl. ~en, 1. tenſion, (Ausdehnung) extension, expansion; 2. ouverture (d'un arc); 3. fig. attente, (Ungeduld) impatience; in großer ~ ſein, être dans la plus vive impatience; 4. fig. désaccord, m. brouillerie.
Spann'weite, f. ouverture (d'un arc).
Spār'büchſe, f. tirelire.
ſpā'ren, I. tr. 1. épargner, économiser; 2. fig. (ſchonen) ménager (ses forces); weder Fleiß noch Mühe ~, n'épargner ni soins ni peines; II. intr. faire des épargnes.
Spā'||ren, n. ~s, épargne, f. **~rer**, m. ~s, pl. ~, épargneur.
Spar'gel, m. ~s, asperge, f; ~ ſtechen, couper les asperges. **~bau**, m. culture des asperges, f. **~beet**, n. carré (m.) od. couche d'asperges, f. **~büchſe**, f. boîte à asperges. **~kopf**, m. tête d'asperge, f. **~meſſer**, n. coupe-asperges, m.

Spar'gel|pflanzung, f. aspergerie, aspergière. **~stecher,** m. v. ~messer. **~suppe,** f. soupe aux asperges. **~zeit,** f. saison des asperges.

Spar'|kasse, f. caisse d'épargne. **~kassenbuch,** n. livret (de la caisse d'épargne), m.

spär'lich, I. adj. peu abondant, (selten) rare, (ungenügend) insuffisant, (von Mahlzeiten) frugal; **II.** adv. pauvrement, avec parcimonie.

Spär'lichkeit, f. ~, insuffisance, (Seltenheit) rareté, (von Mahlzeiten) frugalité.

Spar'|ofen, m. fourneau économique. **~pfennig,** m. ~e, petites économies.

Spar'ren, m. ~s, pl. ~, chevron; fam. einen ~ haben, avoir un coup de hache od. un grain de folie.

Sparr'werk, n. chevrons, m. pl.

spar'sam, I. adj. ~ sein mit etw., être économe od. avare de qc; **II.** adv. ~ leben, vivre avec économie; ~ mit etw. umgehen, être économe de qc.

Spar'sam|keit, f. ~, économie; kleinliche ~, parcimonie. **~keitsrücksicht,** f. aus ~en, pour raison d'économie.

Spar'ta, n. ~s, Sparte, f.

Spartā'ner, m. ~s, pl. ~, Spartiate.

spartā'nisch, adj. spartiate.

Spar'to, m. ~s, pl. ~s, sparte. **~wäre,** f. sparterie.

Spaß, m. ~es, pl. Späße, plaisanterie, f. raillerie, f; ~ machen, plaisanter; zum ~, pour plaisanter od. rire; das macht mir ~, cela m'amuse; ~ beiseite! plaisanterie od. raillerie à part! trêve de plaisanterie! fig. der ~ kostet mehr, als er wert ist, le jeu ne vaut pas la chandelle; ~ verstehen, entendre plaisanterie od. raillerie.

Späß'chen, n. ~s, pl. ~, petite plaisanterie.

spä'ßen, intr. plaisanter, railler, badiner; Sie ~! vous plaisantez! er läßt nicht mit sich ~, c'est un homme qui ne plaisante pas od. avec lequel il ne faut pas plaisanter; damit ist nicht zu ~, c'est une affaire sérieuse.

spaß'haft, adj. plaisant.

Spaß'haftigkeit, f. ~, plaisanterie.

spa'ßig, adj. plaisant.

Spaß'|macher, m. od. **~vogel,** m. plaisant, farceur.

spaß'weise, adv. pour plaisanter od. rire.

Spat, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Mineral) spath; **2.** (Pferdekrankheit) éparvin.

spät, I. adj. tardif; ~e Kirschen, des cerises tardives; bis in die ~e Nacht (hinein), bien avant dans la nuit; in ~er Nacht, à une heure avancée de la nuit; fig. die ~este Nachwelt, la postérité la plus reculée; **II.** adv. tard; es ist ~, il est tard; es wird ~, il se fait tard; wie ~ ist es? quelle heure est-il? früh und ~, matin et soir.

Spät'apfel, m. pomme tardive.

spät'artig, adj. spathique.

Spā'tel, m. ~s, pl. ~, spatule, f.

Spā'ten, m. ~s, pl. ~, bêche, f. **~stich,** m. coup de bêche.

spā'ter, I. adj. postérieur; **II.** adv. plus tard; früher oder ~, tôt ou tard.

spā'terhin, adv. plus tard.

spā'testens, adv. au plus tard.

spā'tig, adj. qui a l'éparvin.

Spā'tium, n. ~s, pl. ~tien, espace, m.

spät'reif, adj. tardif.

Spät'sommer, m. fin de l'été, f. été de la Saint-Martin.

Spatz, m. ~en, pl. ~en, moineau, pierrot.

Spätz'|chen, n. od. **~lein,** n. ~s, pl. ~, petit moineau.

spazie'ren, intr. ~ (gehen), se promener, faire une promenade; ~ fahren, reiten, se promener en voiture od. en bateau, à cheval; jemn. ~ führen, promener q.

Spazie'rengehen, n. promenade, f.

Spazier'|fahrt, f. promenade en voiture od. en bateau. **~gang,** m. (Tätigkeit u. Ort) promenade, f. **~gänger,** m. ~s, pl. ~, promeneur. **~platz,** m. promenoir. **~ritt,** m. promenade à cheval, f. **~stock,** m. canne, f. **~stöckchen,** n. badine, f.

Specht, m. ~(e)s, pl. ~e, pic.

Speck, m. ~(e)s, lard; fam. ~ ansetzen, faire du lard.

speck'artig, adj. lardacé.

Speck'|grieben, f. pl. cretons, m. pl. **~hals,** m. cou très gras. **~haut,** f. couenne.

speck'ig, adj. lardacé.

Speck'|kuchen, m. gâteau au lard. **~schnitte,** f. lardon, m. **~schwarte,** f. couenne de lard. **~seite,** f. flèche de lard; fig. mit der Wurst nach der ~ werfen, donner un œuf pour avoir un bœuf.

spedie'ren, tr. expédier, envoyer.

Spedi|teur', m. ~s, pl. ~e, expéditeur. **~tion',** f. ~, pl. ~en, expédition.

Speditions'|gebühren, f. pl. frais d'expédition, m. pl. **~geschäft,** n. maison de roulage od. de camionnage, f.

Speer, m. ~(e)s, pl. ~e, lance, f. (Wurfspieß) javelot.

Spei'che, f. ~, pl. ~n, rais, m.

Spei'chel, m. ~s, salive, f. (Auswurf) crachat. **~drüse,** f. glande salivaire. **~fluß,** m. écoulement de salive. **~lecker,** m. flagorneur, vil adulateur. **~leckerei,** f. adulation, flagornerie.

Spei'cher, m. ~s, pl. ~, **1.** (Boden) grenier; **2.** (Lager) magasin.

spei'chern, tr. mettre sur le grenier, (aufstapeln) entasser.

spei'en, tr. u. intr. (speie; spie; gespi'en) Blut ~, cracher du sang.

Spei'en, n. ~s, crachement, m.

Spei'er, n. ~s, Spire, f.

Spei'se, f. ~, pl. ~n, **1.** (Nahrung) nourriture, aliment, m; **2.** (Gericht) mets, m. plat, m; (süße) ~, plat sucré. **~haus,** n. restaurant, m. **~kammer,** f. garde-manger, m. **~karte,** f. carte, (Tischkarte) menu, m. **~keller,** m. cellier. **~meister,** m. dépensier.

spei'sen, I. tr. **1.** (essen) manger; **2.** (ernähren) nourrir, donner à manger; **3.** eine Maschine ~, alimenter une machine; **4.** fig. jemn. mit leeren Hoffnungen ~, repaître q. de vaines espérances; **II.** intr. zu Mittag ~, dîner; zu Abend ~, souper; wünsche, wohl zu ~! bon appétit!

Spei'se|opfer, n. oblation, f. **~ordnung,** f. ordre des repas, m. **~röhre,** f. œsophage, m. **~saal,** m. salle à manger, f. (in Anstalten) réfectoire. **~saft,** m. (im Magen) chyle. **~schrank,** m. garde-manger. **~wägen,** m. wagon-restaurant. **~zettel,** m. carte

(de restaurant), f. (Tischkarte) menu. **~zimmer,** n. salle à manger, f.

Spei'sung, f. ~, pl. ~en, (Unterhalt) alimentation, entretien, m.

Spektā'kel, m. ~s, bruit, tapage, vacarme.

spektā'keln, intr. faire du tapage.

Spektā'kelstück, n. pièce à effet, f.

Spektrāl'analyse, f. analyse spectrale.

Spektroskōp', n. ~s, pl. ~e, spectroscope, m.

Spek'trum, n. ~s, pl. ~tren u. ~tra, spectre, m.

Speku|lant', m. ~en, pl. ~en, spéculateur. **~lation',** f. ~, pl. ~en, spéculation. **~lations'wūt,** f. fureur des spéculations.

spekulatīv', adj. spéculatif.

spekulie'ren, intr. spéculer (sur qc.); auf das Fallen, das Steigen der Papiere ~, jouer à la baisse, à la hausse.

Spe'kulum, n. ~s, pl. ~la, spéculum, m.

Spelunk'e, f. ~, pl. ~n, trou, m. (Schlupfwinkel) repaire, m.

Spelz, m. ~es, pl. ~e, épeautre.

Spel'ze, f. ~, pl. ~n, barbe des épis.

Spen'de, f. ~, pl. ~n, **1.** (Gabe) don, m; **2.** (Austeilung) distribution (d'argent, de vivres).

spen'den, intr. **1.** (geben) donner; reichlich ~, prodiguer; **2.** (austeilen) distribuer; jemm. das Abendmahl ~, communier q; die Sakramente ~, administrer les sacrements.

Spen'der, m. ~s, pl. ~, **1.** (Geber) donneur, (Schenker) donateur; **2.** (Austeiler) distributeur.

spendie'ren, tr. fam. donner, régaler (q. de qc.).

Spen'dung, f. ~, **1.** donation; **2.** administration (des sacrements).

Speng'ler, m. ~s, pl. ~, ferblantier.

Spen'zer, m. ~s, pl. ~, spencer.

Sper'ber, m. ~s, pl. ~, épervier.

Speren'zien, pl. fam. ~ machen, faire des façons.

Sper'ling, m. ~s, pl. ~e, moineau, passereau, pierrot.

sperr'angelweit, adv. ~ auf, tout(e) grand(e) ouvert(e).

Sperr'baum, m. barrière, f.

Sper're, f. **1.** (Schließung) fermeture, (Blockade) blocus, m; **2.** (Verbot) défense, interdiction; **3.** (Schlagbaum) barrière.

sper'ren, tr. **1.** ouvrir od. écarter largement; **2.** espacer (les lettres d'un mot); **3.** barrer (z. B. une rue), fermer l'entrée (de qc.), (versperren) encombrer, obstruer, (durch Barrikaden) barricader; einen Hafen ~, bâcler un port; **4.** (untersagen) interdire, prohiber, (hemmen) arrêter, empêcher; **5.** ins Gefängnis ~, mettre en prison, emprisonner; **6.** einem Pfarrer die Temporalien ~, suspendre le traitement d'un curé; **sich ~, 1.** se raidir; **2.** fig. (sich sträuben) résister, se raidir.

Sperr|feder, f. sourdine. **~fort** [~fōr], n. fort de barrage od. d'arrêt, m. **~gut,** n. marchandise encombrante. **~hāken,** m. déclic.

sper'rig, adj. encombrant.

Sperr|kette, f. chaîne à barrer (une rue) od. à bâcler (un port). **~schanze,** f. barricade. **~sitz,** m. stalle, f. (im Parkett) fauteuil d'orchestre.

Sper'rung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Schließung) fermeture, (Blockade) blocus, m; ~ einer Straße, barrage d'une rue, m; ~ eines Hafens, bâclage d'un port, m; **2.** (Verbot) défense, interdiction; **3.** (Vorrichtung zum Sperren) barrière.

Sperr'vorrichtung, f. arrêt, m. barrière.

sperr'weit, adj. ~ auf, tout(e) grand(e) ouvert(e).

Spe'sen, pl. frais (de commission od. d'expédition), m. pl.

spe'senfrei, adj. sans frais.

Spe'senrechnung, f. compte des frais, m.

Spezerei', f. ~, pl. ~en, **1.** (Gewürz) épice; **2.** ~en, épiceries, (Drogen) drogues.

Spezerei|händler, m. épicier. **~händlerin,** f. épicière. **~laden,** m. épicerie, f. **~waren,** f. pl. épiceries. **~warengeschäft,** n. épicerie, f. **~warenhändler,** m. épicier.

Speziāl', m. ~s, pl. ~e, grand verre (à vin).

Speziāl|arzt, m. spécialiste. **~bericht,** m. rapport spécial. **~fach,** n. spécialité, f. **~freund,** m. ami intime.

Spezia'lien, pl. particularités, f. pl. détails, m. pl.

spezialisie'ren, tr. spécialiser.

Spezialität', f. ~, pl. ~en, spécialité.

Spezial|karte, f. carte spéciale. **~mittel,** n. remède spécifique, m.

spezi'ell, **I.** adj. spécial; ~er Freund, ami intime; **II.** adv. spécialement; ~ angeben, spécifier.

Spe'zies, f. ~, pl. ~, **1.** (Art) espèce; **2.** (Rechnungsart) die vier ~, les quatre règles fondamentales (de l'arithmétique). **~tāler,** m. écu danois.

Spezifikatiōn', f. ~, pl. ~en, spécification.

Spezi'fikum, n. ~s, pl. ~ka, (remède) spécifique, m.

spezi'fisch, adj. spécifique; das ~e Gewicht, la pesanteur od. gravité spécifique.

spezifizie'ren, tr. spécifier.

Spezifizie'rung, f. ~, pl. ~en, spécification.

Spe'zimen, n. ~s, pl. Spezi'mina, échantillon, m. spécimen, m.

Sphā're, f. ~, pl. ~n, sphère.

Sphā'renmusik, f. harmonie des sphères.

sphā'risch, adj. sphérique.

Sphāroid', n. ~(e)s, pl. ~e, sphéroïde, m.

Sphinx, f. ~, pl. ~e, sphinx, m.

Spick'aal, m. anguille fumée.

spick'en, tr. **1.** larder (de la viande); **2.** fig. (reichlich bedecken) hérisser; **3.** fig. den Beutel ~, remplir sa bourse; **4.** fam. jemn. ~, graisser la patte à q.

Spick'|gans, f. oie grasse et fumée. **~nādel,** f. lardoire.

Spie *v.* Speien.

Spie'gel, m. ~s, pl. ~, **1.** miroir; großer ~, glace, f; ~ zwischen zwei Fenstern, trumeau; **2.** (weißer Fleck) miroir; **3.** (Geschoßspiegel) sabot; **4.** (auf der Scheibe) rond qui entoure le centre.

Spie'gelbild, n. image, f.

spie'gelblank, adj. poli comme une glace, miroité.

Spie'gel|decke, f. plafond à glaces, m. **~eier,** n. pl. œufs au miroir od. sur plat, m. pl. **~fabrik,** f. fabrique de glaces, glacerie.

Spie'gel‖fabrikant, m. fabricant de glaces, miroitier. **~fabrikation,** f. fabrication de glaces.

Spie'gel‖fechter, m. grimacier, charlatan. **~fechterei,** f. ~, pl. ~en, **1.** combat simulé; **2.** fig. (Blendwerk) feinte.

Spie'gel‖fenster, n. fenêtre à glaces, f. **~fläche,** f. surface d'un miroir. **~folie,** f. tain, m. **~geschäft,** n. miroiterie, f. **~glas,** n. glace, f. **~glasfabrik,** f. glacerie.

spie'gelglatt, adj. miroité.

Spie'gel‖handel, m. miroiterie, f. glacerie, f. **~händler,** m. miroitier. **~hütte,** f. glacerie.

spie'geln, I. tr. refléter; **II.** intr. miroiter; **sich ~, 1.** se mirer, se regarder dans un miroir; **2.** (sich abspiegeln) se refléter, se réfléchir.

Spie'geln, n. ~s, v. Spiegelung.

Spie'gel‖pfeiler, m. trumeau. **~rahmen,** m. cadre de miroir od. de glace. **~saal,** m. salle de glaces, f. **~scheibe,** (carreau de) glace, m. **~schrank,** m. armoire à glaces, f. **~tür,** f. porte à glaces.

Spie'gelung, f. ~, pl. ~en, miroitement, m. réflexion.

Spiel, n. ~(e)s, pl. ~e, jeu, m; a) (Spielerei, Zeitvertreib) ein harmloses ~, un jeu innocent; sein ~ mit etw. treiben, se jouer od. se faire un jeu de qc; fig. ein ~ der Winde sein, flotter au gré des vents; b) (Gesellschaftsspiel) dem ~e ergeben sein, être adonné au jeu; fig. seine Hand im ~e haben, avoir la main dans une affaire; fig. er spielt ein gewagtes ~, il joue gros jeu; fig. sein Leben aufs ~ setzen, risquer sa vie; fig. es steht unser Leben auf dem ~e, il y va de notre vie; c) (die dem Spieler gegebenen Karten) kein ~ haben, n'avoir point de jeu; ein sicheres ~ haben, avoir jeu sûr; fig. gewonnen ~ haben, avoir beau jeu od. partie gagnée; fig. gute Miene zum bösen ~ machen, faire bonne mine à mauvais jeu; d) ein ~ Karten, un jeu de cartes; e) ~ der Instrumente, jeu des instruments; mit klingendem ~, tambour battant od. musique en tête; stummes ~, jeu muet.

Spiel‖art, f. **1.** manière de jouer, jeu, m; **2.** (Abart) variété. **~ball,** m. **1.** balle (à jouer), f. paume, f; **2.** fig. jouet (de la fortune). **~bank,** f. banque, tripot, m. **~chen,** n. ~s, pl. ~, partie, f. **~dose,** f. boîte à musique.

spie'len, I. tr. **1.** Karten, Schach ~, jouer aux cartes, aux échecs; fig. jemm. einen Streich ~, jouer un tour od. une pièce à q; Geige, Flöte ~, jouer du violon, de la flûte; Harfe, Orgel ~, toucher la harpe, l'orgue; **2.** eine Kugel ins Loch ~, blouser une bille; fig. jemm. etw. in die Hände ~, glisser qc. à q; fig. den Krieg in ein Land ~, porter la guerre dans un pays; **II.** intr. **1.** mit der Puppe ~, jouer à la poupée; fig. mit Worten ~, jouer sur les mots; falsch ~, tromper au jeu, tricher; hoch, niedrig ~, jouer gros jeu, petit jeu; in der Lotterie ~, mettre à la loterie; um Geld ~, jouer de l'argent; vorsichtig ~, jouer serré; vom Blatte (weg) ~, jouer à première vue; die Wasserkünste ~ lassen, faire jouer les eaux; **2.** das Stück spielt in Berlin; la scène est à Berlin; **3.** fig. ins Gelbliche ~, tirer sur le jaune.

Spie'len, n. ~s, jeu, m.

Spie'ler, m. ~s, pl. ~, **1.** joueur; falscher ~, tricheur; **2.** (Schauspieler) acteur, (Künstler) artiste.

Spielerei', f. ~, pl. ~en, **1.** (Spielen) jeu, m. (Scherzen) badinage, m. (Kinderei) enfantillage, m; **2.** (Spielsache) joujou, m; sich mit ~en beschäftigen, s'amuser à des bagatelles.

spie'lerig, adj. qui aime à jouer.

Spie'lerin, f. ~, pl. ~nen, joueuse.

Spiel‖gebrauch, m. usage du jeu. **~geld,** n. argent destiné au jeu, (Einsatz) enjeu, m. **~gesellschaft,** f. société de joueurs. **~gesetz,** n. règle du jeu, f. **~glück,** n. bonheur au jeu, m. chance, f. **~haus,** n. maison de jeu, f. tripot, m. **~hölle,** f. tripot, m. **~honorar,** n. feux, m. pl. **~kamerad,** m. camarade od. compagnon de jeu.

Spiel‖karte, f. carte à jouer. **~kasse,** f. caisse des joueurs. **~klub,** m. club de joueurs. **~mann,** m. (pl. ~leute) musicien; die ~leute, les tambours et les clairons. **~marke,** f. fiche, jeton, m. **~pächter,** m. fermier des jeux. **~pfennig,** m. jeton. **~plan,** m. répertoire. **~platz,** m. place pour jouer, f. jeu, (bei Schulen) préau. **~ratte,** f. fam. **1.** joueur passionné; **2.** enfant qui aime à jouer. **~raum,** m. **1.** v. ~platz; **2.** (für die Bewegung der Maschinen) jeu, chasse, f; **3.** fig. (Freiheit) latitude, f; freien ~ haben, avoir le champ libre. **~regel,** f. règle du jeu; das ist gegen die ~, cela n'est pas du jeu. **~sachen,** f. pl. jouets, m. pl. joujoux, m. pl. **~schuld,** f. dette de jeu. **~stunde,** f. (heure de la) récréation. **~sucht,** f. passion od. manie du jeu. **~teller,** m. assiette des enjeux, f. cagnotte, f. **~teufel,** m. démon du jeu. **~tisch,** m. table à jouer, f. (in Spielhäusern) tapis vert. **~uhr,** f. **1.** horloge od. pendule à carillon; **2.** automate à musique, m. **~verderber,** m. trouble-fête, rabat-joie. **~verlust,** m. perte au jeu, f. culotte, f. **~waren,** f. pl. jouets, m. pl. **~warenfabrikant,** m. fabricant de jouets. **~warengeschäft,** n. magasin de jouets, m. **~warenhändler,** m. bimbelotier. **~werk,** n. **1.** (Spielerei) badinage, m; **2.** (Spielzeug) jouet, m; **3.** jeu (d'une pendule), m. carillon, m. **~wut,** f. passion od. manie du jeu. **~zeit,** f. temps du jeu od. de la récréation, m. **~zeug,** n. jouet, m. bimbelot, m. **~zimmer,** n. chambre à jouer, f.

Spier'chen, n. ~s, fam. ein ~, un petit peu.

Spie're, f. ~, pl. ~n, espar, m.

Spier'lingsbaum, m. sorbier.

Spieß, m. ~es, pl. ~e, **1.** (Pike) pique, f. (Wurfspieß) javelot, (für die Oberjagd) épieu; fig. den ~ umdrehen od. umkehren, renverser les rôles; **2.** (Bratspieß) broche, f; fam. er schreit, als wenn er am ~e stäke, il crie comme si on

l'écorchait; **3.** ~e (des Hirsches) dagues, f. pl.

Spieß'bürger, m. fam. petit bourgeois, épicier.

spieß'bürgerlich, adj. fam. de petit bourgeois, d'épicier.

Spieß'bürgertum, n. fam. habitudes de petit bourgeois, f. pl.

Spieß'dreher, m. tourne-broche.

spie'ßen, tr. (durchbohren) transpercer, enferrer, (an den Bratspieß stecken) embrocher; auf einen Pfahl ~, empaler.

Spie'ßen, n. -s, action d'enferrer od. d'embrocher, f. (als Strafe) empalement, m.

Spie'ßer, m. -s, pl. ~, **1.** (junger Hirsch) daguet, brocquart; **2.** fam. (Spießbürger) épicier, pékin.

spieß'förmig, adj. en forme de pique.

Spieß'|geselle, m. complice, affidé. **~glanz,** m. antimoine. **~rüten,** f. pl. ~ laufen, passer par les baguettes od. verges.

Spill, n. ~s, pl. ~e, cabestan, m.

Spill'baum, m. barre du cabestan, f.

Spil'le, f. ~, pl. ~n, fuseau, m.

Spināt', m. ~(e)s, épinard.

Spind, n. ~es, pl. ~e, armoire, f.

Spin'del, f. ~, pl. ~n, **1.** (zum Spinnen) fuseau, m; **2.** fusée (d'une montre); **3.** arbre (dans une machine), m; **4.** noyau (d'un escalier tournant), m. pivot, m. **~baum,** m. fusain.

spin'del|dünn, adj. grêle comme un fuseau, fuselé. **~dürr,** adj. extrêmement maigre. **~förmig,** adj. fusiforme, fuselé.

Spin'delmacher, m. fuselier.

Spinett', n. ~(e)s, pl. ~e, épinette, f. petit clavecin.

spinn'bar, adj. textile.

Spin'ne, f. ~, pl. ~n, araignée.

spin'nefeind, adj. jemm. ~ sein, haïr q. mortellement.

spin'nen, tr. u. intr. (spinnen; spann; gespon'nen) **1.** filer (du lin), corder (du tabac); **2.** fig. (anzetteln) tramer, ourdir (des intrigues); **3.** (von Katzen) filer.

Spin'nen, n. -s, filage, m.

Spin'nen|gewebe, n. od. **~netz,** n. toile d'araignée, f.

Spin'ner, m. -s, pl. ~, fileur.

Spinnerei', f. ~, pl. ~en, filature. **~besitzer,** m. filateur. **~besitzerin,** f. filatrice.

Spin'ner|in, f. ~, pl. ~nen, fileuse, filandière. **~lohn,** m. filage.

Spinn'|frau, f. fileuse. **~gewebe,** n. toile d'araignée, f. **~maschine,** f. machine à filer. **~meister,** m. filateur. **~rad,** n. rouet, m. **~rocken,** m. quenouille, f. **~schule,** f. école de fileuses. **~stube,** f. **1.** chambre des fileuses; **2.** (Abendgesellschaft) veillée. **~stubenerzählung,** f. conte de la veillée, m.

spinös', adj. épineux.

spintisie'ren, intr. subtiliser, rêver; das S~, les méditations, f. pl.

Spion', m. -s, pl. ~e, **1.** espion, (Polizeispion) mouchard; **2.** fig. (kleiner Spiegel) espion.

Spionā'ge [-jē], f. ~, pl. ~n, espionnage, m.

spionie'ren, intr. espionner, (polizeilich) moucharder.

Spionie'ren, n. -s, od. **Spionierei',** f. ~, pl. ~en, espionnage, m. (von der Polizei) mouchardage. m.

Spionier'system, n. système d'espionnage, m.

Spirā'le, f. ~, pl. ~n, spirale.

Spirāl'feder, f. ressort spiral.

spirāl'förmig, adj. spiral, en spirale.

Spirāl'linie, f. spirale.

Spirit|tis'mus, m. ~, spiritisme. **~tist',** m. ~en, pl. ~en, spiritiste.

spiritīst'isch, adj. spirite.

Spirituō'sen, pl. spiritueux, m. pl. esprits, m. pl.

Spi'ritus, m. ~, **1.** esprit, alcool; **2.** (Hauchzeichen) ~ asper, lenis, esprit rude, doux.

spi'ritusartig, adj. alcoolique.

Spi'ritus|brenner, m. distillateur. **~geruch,** m. odeur d'alcool, f. **~kocher,** m. fourneau à esprit. **~lampe,** f. lampe à esprit. **~wāge,** f. pèse-esprit.

Spitāl', n. ~s, pl. Spitä'ler, hôpital, m. **~brand,** m. pourriture d'hôpital, f. **~schiff,** n. vaisseau hôpital, m.

Spit'tel, n. ~s, pl. ~, hôpital, m.

spitz, I. adj. **1.** pointu; **~er** Winkel, angle aigu; **2.** fig. (beißend) piquant, mordant; **II.** adv. **1.** en pointe; **2.** fig. d'une manière piquante.

Spitz, m. ~es, pl. ~e, **1.** (Hund) chien-loup, spitz; **2.** fam. einen ~ haben, avoir une pointe de vin, être un peu gris.

Spitz'|bart, m. barbe en pointe, f. **~bogen,** m. ogive, f. **~bube,** m. **1.** (Dieb) voleur, larron; **2.** (Schurke) filou, fripon, coquin. **~bubenbande,** f. bande de filous. **~bubengesicht,** n. air fripon od. patibulaire. **~bubenspräche,** f. argot, m. **~bubenstreich,** m. filouterie, f. friponnerie, f. coquinerie, f.

Spitzbüberei', f. ~, pl. ~en, filouterie, fourberie, friponnerie.

Spitz'bübin, f. ~, pl. ~nen, **1.** (Diebin) voleuse, larronnesse; **2.** (Schurkin) fripone, coquine.

spitz'bübisch, I. adj. fripon; II. adv. en fripon.

Spitz'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** (Hund) petit chien-loup; **2.** (kleine Spitze) petite pointe od. dentelle.

Spitz'e, f. ~, pl. ~n, **1.** (spitzes Ende) pointe; einer Sache die ~ abbrechen, a) épointer qc; b) fig. mettre qc. hors d'état de nuire; etw. auf die ~ stellen, renverser od. culbuter qc; **2.** (äußerstes od. höchstes Ende) sommet (d'une montagne, d'un triangle), m. faîte (d'un toit, d'un arbre), m. flèche (d'un clocher), extrémité (d'une table); die ~ der Nase, le bout du nez; fig. etw. auf die ~ treiben, exagérer qc; fig. die ~n der Behörde, les sommités de l'administration; **3.** fig. (vorderste Reihe) an der ~ stehen, être à la tête (d'une entreprise, des affaires); jemm. die ~ bieten, tenir tête à q; **4.** fig. (beißende Bemerkung) pointe (d'une épigramme), propos piquant; **5.** dentelle, point, m; ~n klöppeln, faire des dentelles au fuseau.

Spitz'el, m. ~s, pl. ~, espion, mouchard.

spitz'en, tr. **1.** rendre pointu, faire une pointe (à qc.); einen Bleistift ~, tailler un crayon; **2.** fig. die Ohren ~, dresser les oreilles; fam. das Maul ~, faire la petite bouche; **sich ~, 1.** se ter-

miner en pointe; **2.** fig. ſich auf etw. ~, s'attendre à qc, compter sur qc.

Spitz'en‖arbeit, f. point, m. **~ärmel,** m. manche garnie de dentelles.

ſpitz'enartig, adj. en forme de dentelle.

Spitz'en‖beſatz, m. garniture de dentelles, f. **~fabrikant,** m. dentellier. **~fabrikation,** f. dentellerie. **~geſchäft,** n. magasin de dentelles, m. **~handel,** m. commerce de dentelles. **~händler,** m. dentellier. **~händlerin,** f. dentellière. **~handlung,** f. dentellerie. **~kleid,** n. robe garnie de dentelles. **~klöppel,** m. fuseau. **~klöpplerin,** f. faiseuse de dentelles. **~krägen,** m. col en dentelles. **~macher,** m. dentellier. **~macherin,** f. dentellière.

Spitz'enreiter, m. écuyer qui précède un carrosse.

ſpitz'findig, I. adj. subtil, raffiné; **II.** adv. subtilement.

Spitz'findigkeit, f. ~, pl. ~en, subtilité, raffinement, m.

Spitz'‖glas, n. flûte, f. **~hacke,** f. pic, m. pioche. **~hammer,** m. marteau à pointe.

ſpitz'ig, I. adj. **1.** pointu, (ſcharf) aigu; **2.** fig. (beißend) piquant, mordant; **II.** adv. **1.** en pointe; **2.** fig. d'une manière piquante od. sarcastique.

Spitz'igkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** forme pointue; **2.** fig. (Schärfe) mordant, m.

Spitz'‖kugel, f. balle conique od. pointue. **~marke,** f. rubrique. **~maus,** f. musaraigne. **~meißel,** m. ciseau pointu. **~name,** m. sobriquet, nom de guerre. **~naſe,** f. nez pointu.

ſpitz'näſig, adj. à nez pointu.

Spitz'ſäule, f. pyramide, (Obelisk) obélisque, m.

ſpitz'winkelig, adj. acutangle, à angles aigus.

Spleen [ſplīn], m. ~s, spleen.

ſplei'ßen, I. tr. (ſplei'ßte; ſpliß; geſpliſſen) fendre, couper en long; **II.** intr. se fendre.

Splei'ßer, m. ~s, pl. ~, fendeur.

ſplendid', adj. **1.** (glänzend) splendide; **2.** (freigebig) libéral.

Splint, m. ~(e)s, pl. ~e, aubier.

ſpliß v. ſpleißen.

Split'ter, m. ~s, pl. ~, éclat (de bois, d'obus), (Holzſplitter) écharde, f. (Knochenſplitter) esquille, f. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petit éclat.

ſplit'terig, adj. **1.** qui s'éclate; **2.** plein d'éclats.

ſplit'tern, intr. voler en éclats.

ſplit'ternackt, adj. nu comme la main od. comme un ver, tout nu.

Split'terrich‖ter, m. critique pointilleux od. minutieux. **~terei,** f. ~, critique minutieuse.

Spō'lien, pl. dépouilles, f. pl.

Spondē'us, m. ~, pl. -dē'en, spondée.

ſpontān', **I.** adj. spontané; **II.** adv. spontanément.

Spontaneität', f. ~, spontanéité.

Sporā'den, f. pl. Sporades.

ſporā'diſch, I. adj. sporadique; **II.** adv. sporadiquement.

Spō're, f. ~, pl. ~n, spore.

Spō'ren‖macher, m. éperonnier. **~ſtiefel,** m. pl. bottes à éperons, f. pl.

Sporn, m. ~(e)s, pl. Spō'ren, **1.** éperon; die Sporen anſchnallen, abſchnallen, chausser, déchausser les éperons; einem Pferde die Sporen geben, enfoncer les éperons à un cheval, éperonner od. piquer un cheval; fig. ſich die Sporen verdienen, gagner ses éperons; **2.** ~ eines Hahnes, ergot od. éperon d'un coq, éperon (d'un vaisseau); **3.** fig. (Antrieb) aiguillon, stimulant.

ſpor'nen, tr. **1.** munir d'un éperon; geſtiefelt und geſpornt, botté et éperonné; **2.** donner de l'éperon (à un cheval), éperonner; **3.** fig. (antreiben) stimuler, aiguillonner, éperonner.

Spor'nen, n. ~s, **1.** coup d'éperon, m; **2.** fig. (Antreiben) stimulation, f.

Sporn'‖halter, m. porte-éperon. **~rädchen,** n. molette d'éperon, f.

ſporn'ſtätiſch, adj. qui se défend contre l'éperon, ramingue; ~ ſein, résister à l'éperon. **~ſtreichs,** adv. en toute hâte.

Sport, m. ~(e)s, pl. ~e, sport; ~ treiben, faire du sport.

Spor'teln, f. pl. émoluments, m. pl.

Spor'teltaxe, f. tarif des émoluments, m.

Sport'‖liebhāber, m. sportsman. **~park,** m. od. **~platz,** m. vélodrome. **~zeitung,** f. journal du sport, m.

Spott, m. ~es, **1.** moquerie, f. (Hohn) dérision, f. (ſeiner Spott) persiflage; ſeinen ~ mit etw. treiben, se moquer de qc; **2.** (Gegenſtand des Spottes) risée, f. fable, f. plastron.

Spott'‖benennung, f. sobriquet, m. **~bild,** n. caricature, f.

ſpott'billig, adj. u. adv. à vil prix.

Spott'droſſel, f. moqueur, m.

Spöttelei', f. ~, pl. ~en, persiflage, m.

ſpöt'teln, intr. über etw. ~, persifler qc.

ſpot'ten, intr. über etw. ~, se moquer od. se railler de qc, tourner qc. en ridicule.

Spot'ten, n. ~s, moquerie, f.

Spöt'ter, m. ~s, pl. ~, moqueur, railleur, (Gotteslästerer) blasphémateur.

Spötterei', f. ~, pl. ~en, moquerie, raillerie, (ſeiner Spott) persiflage, m. (Gotteslästerung) blasphème, m.

Spöt'terin, f. ~, pl. ~nen, moqueuse, railleuse, (Gotteslästerin) blasphématrice.

Spott'‖gedicht, n. satire, f. poème satirique, m. **~geld,** n. vil prix; für ein ~, à vil prix, pour rien.

ſpöt'tiſch, I. adj. moqueur, railleur, (ironiſch) ironique; **II.** adv. d'un air moqueur.

Spott'lied, n. chanson satirique. f.

Spott'luſt, f. humeur moqueuse od. railleuse.

ſpott'luſtig, adj. railleur.

Spott'‖name, m. sobriquet. **~preis,** m. für einen ~, à vil prix. **~rede,** f. discours satirique, m.

ſpott'ſchlecht, I. adj. très mauvais, abominable; **II.** adv. très mal.

Spott'‖ſchrift, f. satire. **~ſucht,** f. humeur moqueuse.

ſpott'ſüchtig, adj. railleur, moqueur.

Spott'vōgel, m. moqueur, railleur.

ſpott'weiſe, adv. par moquerie, par ironie, ironiquement.

ſprāch v. ſprechen.

Sprách'||bau, m. structure (f.) od. syntaxe d'une langue, f. **~bemerkung,** f. remarque sur la langue.

Spra'che, f. ~, pl. **~n, 1.** (Fähigkeit zu sprechen) die ~ verlieren, perdre la parole; heraus mit der ~! allons! parlez! **2.** (Art zu sprechen, Aussprache) manière de parler od. de prononcer; jemd. an seiner ~ erkennen, reconnaître q. à sa voix; **3.** (Sprache eines Volkes) langue, (Mundart) idiome, m. dialecte, m; die platte ~, le patois; **4.** (Ausdrucksweise) ~ der Augen, der Liebe, des Herzens, langage des yeux, de l'amour, du cœur; ~ der Gauner, argot, m; ~ gewisser Stände, jargon, m; **5.** (Besprechung) discussion; etw. zur ~ bringen, mettre qc. sur le tapis.

Sprách'eigenheit, f. idiotisme, m.

Spra'chenverwirrung, f. confusion des langues; die babylonische ~, la tour de Babel.

Sprách'||fehler, m. solécisme. **~fertigkeit,** f. facilité de la parole. **~forscher,** m. linguiste. **~forschung,** f. linguistique. **~gebiet,** n. domaine d'une langue, m. **~gebrauch,** m. usage (d'une langue). **~gefühl,** n. sentiment de correction, m. **~gelehrte(r),** m. philologue, linguiste. **~gesetz,** n. loi de la langue, f. **~grenze,** f. frontière des langues. **~kenner,** m. philologue, linguiste. **~kenntnis,** f. connaissance d'une (od. des) langue(s).

sprách'kundig, adj. versé dans les langues.

Sprách'||lehre, f. grammaire. **~lehrer,** m. **1.** professeur od. maître de langues; **2.** (Grammatiker) grammairien.

sprách'||lich, adj. qui concerne la langue. **~los,** adj. **1.** qui a perdu la parole, (stumm) muet; **2.** fig. (verblüfft) ~ dastehen, rester interdit od. ébahi.

Sprách'||losigkeit, f. ~, **1.** privation de la parole, (Stummheit) mutisme, m; **2.** fig. (Verblüfftheit) stupéfaction. **~meister,** m. v. **~lehrer.** **~neuerer,** m. néologiste, néologue. **~neuerung,** f. néologisme, m. **~regel,** f. règle grammaticale. **~reinheit,** f. correction. **~reiniger,** m. puriste. **~reinigungseifer,** m. purisme. **~rohr,** n. porte-voix, m. **~schatz,** m. **1.** richesse d'une langue, f; **2.** vocabulaire (d'une science). **~schnitzer,** m. solécisme. **~studium,** n. étude des langues, f. linguistique, f. **~übung,** f. exercice de langue od. de style, m. **~unterricht,** m. enseignement d'une langue; ~ erteilen, enseigner des langues. **~verbesserer,** m. réformateur d'une langue. **~verbesserung,** f. réformation d'une langue. **~verein,** m. société de philologues, f.

sprách'vergleichend, adj. ~e Studien machen, comparer les langues.

Sprách'||vergleichung, f. comparaison des langues, (als Wissenschaft) philologie comparée. **~werkzeug,** n. organe de la voix, m.

sprách'widrig, adj. incorrect, incongru.

Sprách'||widrigkeit, f. incongruité. **~wissenschaft,** f. philologie.

sprang *v.* springen.

Sprech'art, f. langage, m.

sprech'en, I. tr. (sprech'e, spricht, spricht; sprach; gesprochen) **1.** Französisch ~, parler français; die Wahrheit ~, dire la vérité; **2.** jemd. ~, parler à q; der Herr ist nicht zu ~, monsieur n'est pas visible od. ne reçoit pas; **3.** fig. rendre (la justice, un arrêt), donner (la bénédiction), dire (une prière); jemn. heilig ~, canoniser q; jemn. schuldig ~, condamner q; **II.** intr. laut, leise ~, parler haut, bas; von Geschäften, von Politik ~, parler affaires, politique; fig. er ist nicht gut auf mich zu ~, il m'en veut; ~d ähnlich sein, être d'une ressemblance frappante; **sich ~,** se parler; sich müde ~, se fatiguer à force de parler.

Sprech'en, n. ~s, parler, m; fig. ein zum ~ ähnliches Bildnis, un portrait parlant od. d'une ressemblance frappante.

Sprech'er, m. ~s, pl. ~, **1.** parleur, (Redner) orateur; **2.** (im englischen Unterhause) président.

Sprech'||stunde, f. heure pendant laquelle on peut parler à q, (von Ärzten) heure des consultations. **~übung,** f. exercice de conversation, m. **~weise,** f. manière de parler. **~zimmer,** n. parloir, m.

spreí'ten, tr. étendre.

Spreí'ze, f. ~, pl. **~n,** étrésillon, m.

spreí'zen, tr. **1.** (mit Stützen versehen) étrésillonner; **2.** (ausbreiten) écarter, étendre; die Beine ~, écarquiller les jambes; **sich ~, 1.** s'étendre; **2.** fig. (sich brüsten) se rengorger, se pavaner.

Spreng'||bombe, f. bombe foudroyante. **~büchse,** f. pétard, m.

Spreng'el, m. ~s, pl. ~, (Kirchspiel) paroisse, f. (Diözese) diocèse.

spreng'en, I. tr. **1.** faire sauter (un vaisseau, une assemblée, la banque); **2.** briser; eine Tür, ein Karree ~, enfoncer une porte, un carré; **3.** (ausgießen) (r)épandre, verser; **4.** (begießen) arroser (une rue); **II.** intr. sauter, s'élancer.

Spreng'en, n. ~s, **1.** action de faire sauter (qc.); **2.** enfoncement (d'une porte, d'un carré), m; **3.** (Begießen) arrosement, m.

Spreng'||geschoß, n. projectile explosible, m. **~granate,** f. obus brisant. **~kugel,** f. bombe foudroyante. **~ladung,** f. charge explosive. **~mittel,** n. explosif, m. **~öl,** n. nitroglycérine, f. **~pulver,** n. poudre explosive od. de mine. **~stoff,** m. explosif. **~stück,** n. éclat d'obus, m.

Spreng'ung, f. ~, pl. **~en,** *v.* Sprengen.

Spreng'||wagen, m. chariot d'arrosement. **~wedel,** m. aspersoir.

Sprenk'el, m. ~s, pl. ~, **1.** (zum Vogelfang) lacet, lacs; **2.** (auf Stoffen) tache, f. moucheture, f.

sprenk'elig, adj. moucheté, tacheté.

sprenk'eln, tr. moucheter, tacheter; grau und weiß gesprenkelt, grivelé.

Spreu, f. ~, **1.** (Kaff) balle od. bale, vannure; **2.** fig. (Staub) poussière.

ſpreu'artig, adj. semblable à la balle od. bale.

ſprich, ſprichſt, ſpricht *v.* ſprechen.

Sprich'|wort, n. proverbe, m. **~wörterlexikon,** n. dictionnaire des proverbes, m.

ſprich'wörtlich, adj. proverbial.

ſprie'ßen, intr. (ſprie'ße; ſproß; geſproſſen) croître, (keimen) germer, (treiben) pousser.

Sprie'ßen, n. ~s, pousse, f.

Spring'|brett, n. tremplin, m. **~brunnen,** m. jet d'eau, fontaine, f.

ſpring'en, intr. (ſpring'e; ſprang; geſprung'en) **1.** (ſ.) sauter; über einen Graben ~, franchir un fossé; fam. einige Taler ~ laſſen, risquer od. dépenser quelques écus; die Waſſerkünſte ~ laſſen, faire jouer les eaux; fig. der ~de Punkt, le point saillant, l'essentiel; **2.** (ſ.) (platzen) se fendre, se crevasser; in Stücke ~, éclater; **ſich** müde ~, se fatiguer à force de sauter.

Spring'en, n. ~s, **1.** action de sauter, f; **2.** (Platzen) explosion, f.

Spring'er, m. ~s, pl. ~, **1.** sauteur; **2.** (im Schachſpiel) cavalier. **~in,** f. ~, pl. ~nen, sauteuse.

Spring'|flut, f. **1.** (vom Meere) maline, raz de marée, m. reverdie; **2.** (auf der Gironde) mascaret, m. **~inſeld,** m. ~s, pl. ~e, jeune étourdi, vert galant. **~quelle,** f. source jaillissante od. vive.

Sprit, m. ~s, esprit, alcool.

ſprit'haltig, adj. spiritueux.

Spritz'bad, n. douche, f.

Spritz'e, f. ~, pl. ~n, **1.** (kleine) seringue; **2.** (Feuerſpritze) pompe à incendie; fig. an der ~ ſein, être à son poste.

ſpritz'en, **I.** tr. seringuer; jemm. Waſſer ins Geſicht ~, jeter de l'eau au visage de q; **II.** intr. **1.** (von Flüſſigkeiten) jaillir; **2.** die Feder ſpritzt, la plume crache.

Spritz'en, n. ~s, **1.** (Einſpritzen) seringuement, m; **2.** (von Flüſſigkeiten) jaillissement, m; **3.** (von der Feder) crachement, m. **~haus,** n. dépôt des pompes à incendie, m. **~leute,** pl. pompiers, m. pl. **~macher,** m. pompier. **~mann,** m. pompier. **~meiſter,** m. maître pompier. **~rohr,** n. u. **~ſchlauch,** m. tuyau d'une pompe à incendie, m.

Spritz'|fahrt, f. petite excursion. **~kanne,** f. arrosoir, m. **~kuchen,** m. échaudé à la seringue. **~leder,** n. paracrotte, m. **~regen,** m. bruine, f. pluie fine.

ſprö'de, **I.** adj. **1.** ~s Holz, du bois cassant; ~s Eiſen, du fer cassant od. pailleux; **2.** fig. prude; eine S~, une prude od. béguelle; **II.** adv. prudement.

Sprö'digkeit, f. ~, **1.** sécheresse, fragilité; **2.** fig. prudérie, béguellerie.

ſproß *v.* ſprießen.

Sproß, m. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, scion, bourgeon, pousse, f.

Sprö'ßchen, n. ~s, pl. ~, petit scion od. bourgeon.

Sproſ'ſe, m. ~n, pl. ~n, rejeton.

Sproſ'ſe, f. ~, pl. ~n, échelon, m. (an Wagenleitern) épart, m.

ſproſ'ſen, intr. pousser, bourgeonner.

Sproſ'ſen, n. ~s, bourgeonnement, m.

Sprö'ßling, m. ~s, pl. ~e, rejeton, descendant.

Sprot'te, f. ~, pl. ~n, grande sardine.

Spruch, m. ~(e)s, pl. Sprü'che, **1.** (Urteil) jugement, arrêt, sentence, f; **2.** (Ausſpruch) sentence, f. (Kernſpruch) apophtegme, (kurzgefaßter Lehrſpruch) aphorisme, (Lebensregel) maxime, f; ~ aus der Bibel, passage od. verset de la Bible; die Sprüche Salomonis, les Proverbes de Salomon.

Spruch'|buch, n. recueil de sentences od. de passages de la Bible, m. **~dichter,** m. poète gnomique.

Sprüch'elchen, n. od. **Sprüch'lein,** n. ~s, pl. ~, petit verset.

ſpruch'|reich, adj. sentencieux. **~reif,** adj. en état d'être jugé.

Sprü'del, m. ~s, pl. ~, **1.** (Sprudeln) bouillonnement; **2.** (Quelle) source jaillissante. **~kopf,** m. tête chaude.

ſprü'deln, intr. jaillir, bouillonner, (perlen u. fig.) pétiller.

Sprü'deln, n. ~s, **1.** jaillissement, m. bouillonnement, m; **2.** fig. (vom Witz) pétillement, m.

ſprü'hen, **I.** tr. Funken ~, projeter des étincelles; **II.** intr. **1.** jaillir; **2.** fig. étinceler (d'esprit).

Sprü'hen, n. ~s, étincellement, m.

Sprüh'|feuer, n. feu pétillant. **~regen,** m. **1.** bruine, f. pluie fine; **2.** (von Wellen) embrun.

Sprung, m. ~(e)s, pl. Sprün'ge, **1.** saut; mit einem ~e, d'un saut; fig. jemm. auf die Sprünge helfen, mettre q. sur la voie; fig. hinter jems. Sprünge kommen, découvrir les ruses de q; fig. damit kann er keine großen Sprünge machen, avec cela il n'a pas de quoi aller loin; fig. auf dem ~e ſtehen, être sur le point (de faire qc.); **2.** (Riß) fente, f. fêlure, f. gerçure, f. (Spalt) crevasse, f; Sprünge bekommen, se fendre, se fêler, se crevasser.

Sprung'feder, f. ressort élastique, m. **~matratze,** f. sommier élastique, m.

ſprung'fertig, adj. prêt à sauter.

Sprung'gelenk, n. jarret, m.

ſprung'haft, adj. désultoire.

Sprung'|riemen, m. soupied. **~tuch,** n. drap de sauvetage, m.

ſprung'weiſe, adv. par sauts et par bonds.

Spuck'e, f. ~, salive.

ſpuck'en, intr. cracher.

Spuck'napf, m. crachoir.

Spük, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Lärm) vacarme, tapage; **2.** (Geſpenſtererſcheinung) apparition de spectres, f; **3.** (Geſpenſt) revenant; **4.** (Gaunerei) sorcellerie, f.

ſpü'len, **I.** intr. revenir, (poltern) lutiner; **II.** impers. es ſpukt in dieſem Hauſe, cette maison est hantée od. il y a des revenants dans cette maison.

Spüferei', f. ~, pl. ~en, fam. apparition de spectres.

Spük'geſchichte, f. conte de revenants, m.

Spü'le, f. ~, pl. ~n, **1.** (für Fäden) bobine; **2.** tuyau (d'une plume), m.

spü'len, tr. bobiner.
Spu'len, n. ~s, action de bobiner, f.
spü'len, tr. laver, écurer (la vaisselle), rincer (les verres, la bouche).
Spü'len, n. ~s, écurage, m.
Spu'ler, m. ~s, pl. ~, bobineur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, bobineuse.
Spül'|faß, n. cuvette, f. baquet, m. **~frau**, f. laveuse, écureuse.
Spü'licht, n. ~s, lavures, f. pl. rinçure, f.
Spül'rad, n. rouet (à bobiner), m.
Spü'lung, f. ~, écurage, m.
Spül'|vorrichtung, f. appareil d'écurage, m. **~wasser**, n. eau de vaisselle, f.
Spül'wurm, m. ascaride.
Spund, m. ~es, pl. Spün'de, bondon, bonde, f.
Spund'bohrer, m. bondonnière, f.
spün'den, tr. bondonner.
Spund'|loch, n. bonde, f. trou de bonde, m. **~zapfen**, m. bondon. **~zieher**, m. ~s, pl. ~, tire-bonde.
Spür, f. ~, pl. ~en, **1.** (von Menschen, Tieren od. Wagen) trace, (Fußspur) vestige, m. (von Schiffen) sillage, m. (Geleise) ornière; von der ~ abbringen, dérouter, dépister; fig. auf der ~ sein, être sur la voie; **2.** fig. (von Ereignissen od. Bauwerken) trace, vestige, m. (Überbleibsel) reste, m; man findet noch ~en davon, on en trouve encore des traces; keine ~ von etw. haben, ne pas avoir l'ombre od. la moindre apparence de qc.
spü'ren, **I.** tr. **1.** apercevoir, (fühlen) sentir, (merken) s'apercevoir (de qc.), (empfinden) éprouver; etw. später noch ~, se ressentir de qc; **2.** das Wild ~, flairer la bête; **II.** intr. fureter.
Spü'|ren, n. ~s, recherche, f. furetage, m. **~rer**, m. ~s, pl. ~, fureteur.
Spür'hund, m. **1.** chien quêteur; **2.** fig. (Schnüffler) furet, flaireur.
spür'los, adv. sans laisser de traces.
Spür'|nase, f. **1.** nez de furet, m; **2.** fam. flaireur. **~sinn**, m. flair.
Spür'weite, f. largeur de la voie.
spü'ten, sich ~, se dépêcher (de faire qc.).
Spü'tum, n. ~s, salive, f.
st! int. st! chut! silence!
St. (= Sankt), ~ Paulus, saint Paul.
Staat, m. ~(e)s, pl. ~en, **1.** (Land) État; **2.** (Aufwand) großen ~ machen, déployer un grand luxe, mener grand train; mit etw. ~ machen, faire parade od. se vanter de qc; **3.** (schöne Kleider) beaux habits, belle toilette.
Staa'tenbund, m. confédération d'États, f.
staat'|lich, **I.** adj. qui concerne l'État, (öffentlich) public; ~e Anstalt, établissement entretenu par l'État; **II.** adv. ~ anerkannt, reconnu par l'État. **~licherseits**, adv. de la part de l'État.
Staats'|abgaben, f. pl. impôts publics, charges publiques. **~amt**, n. charge publique. **~angehörige(r)**, m. citoyen d'un État; die ~n, les nationaux. **~angehörigkeit**, f. nationalité. **~angelegenheit**, f. affaire d'État. **~anleihe**, f. emprunt public od. d'État. **~anwalt**, m. procureur. **~anwaltschaft**, f. ministère public, parquet, m. **~anwaltsgehilfe**, m. substitut du procureur. **~anweisung**, f. assignation sur l'État. **~anzeiger**, m. journal officiell, Moniteur. **~bahn**, f. chemin de fer de l'État, m. **~bank**, f. banque publique. **~bankerott**, m. banqueroute nationale. **~beamte(r)**, m. fonctionnaire public. **~bedürfnisse**, n. pl. besoins de l'État, m. pl. **~behörde**, f. autorité publique. **~bürger**, m. citoyen. **~bürgerin**, f. citoyenne.
staats'bürgerlich, adj. de citoyen, civique.
Staats'|bürgerrecht, n. droit de citoyen, m. **~diener**, m. fonctionnaire public. **~dienst**, m. service de l'État. **~domäne**, f. od. **~eigentum**, n. domaine de l'État, m. **~einkommen**, n. od. **~einkünfte**, f. pl. revenus de l'État, m. pl. **~einkommensteuer**, f. impôt public sur le revenu. **~einrichtung**, f. organisation od. institution de l'État. **~eisenbahn**, f. chemin de fer de l'État, m.
staats'erhaltend, adj. conservateur.
Staats'|examen, n. examen officiel. **~feind**, m. ennemi de l'État. **~finanzen**, f. pl. finances de l'État. **~gebäude**, n. édifice public.
staats'gefährlich, adj. dangereux pour l'État.
Staats'|gefangene(r), m. prisonnier d'État, f. **~gefängnis**, n. prison d'État, f. **~geheimnis**, n. secret d'État, m. **~gelder**, n. pl. deniers publics. **~geschäft**, n. affaire d'État, f. **~gesetz**, n. loi de l'État, f. **~gewalt**, f. autorité publique. **~gläubiger**, m. créancier de l'État. **~grundgesetz**, n. constitution, f. **~gut**, n. domaine public. **~haushalt**, m. budget. **~kanzler**, m. chancelier d'État. **~kasse**, f. caisse publique, trésor public. **~kirche**, f. Église nationale od. officielle. **~kleid**, n. habit de cérémonie od. de gala, m.
staats'klug, adj. politique.
Staats'|klugheit, f. politique. **~körper**, m. corps politique. **~kosten**, pl. auf ~, aux frais de l'État. **~kredit**, m. crédit national od. public. **~kunst**, f. politique. **~kutsche**, f. voiture de gala. **~lasten**, f. pl. charges publiques. **~mann**, m. politique, homme d'État.
staats'männisch, adj. politique.
Staats'|maxime, f. maxime politique. **~minister**, m. ministre d'État. **~ministerium**, n. ministère d'État, m. **~oberhaupt**, n. chef de l'État, m. souverain, m. **~pächter**, m. fermier général. **~papiere**, n. pl. effets publics. **~prokurator**, m. procureur. **~prüfung**, f. examen officiel. **~rat**, m. **1.** (Behörde) conseil d'État; **2.** (einzelne Person) conseiller d'État. **~rätin**, f. femme d'un conseiller d'État. **~recht**, n. droit public.
staats'rechtlich, adj. fondé sur od. concernant le droit public.
Staats'|rechtslehrer, m. professeur du droit public. **~rechtswissenschaft**, f. science du droit public. **~regel**, f. règle politique. **~religion**, f. religion d'État.

Staats'|ruder, n. gouvernail (m.) od. rênes de l'État, f. pl. **~sache**, f. affaire d'État. **~schatz**, m. trésor public. **~schuld**, f. dette de l'État, dette publique. **~schuldschein**, m. bon du Trésor. **~sekretär**, m. secrétaire d'État. **~siegel**, n. sceau de l'État, m. **~steuer**, f. impôt public sur le revenu. **~streich**, m. coup d'État. **~umwälzung**, f. révolution politique. **~verbrechen**, n. crime d'État, m. **~verbrecher**, m. criminel d'État. **~verfassung**, f. constitution de l'État. **~verhältnisse**, n. pl. rapports politiques, m. pl. **~vermögen**, n. biens publics. **~vertrag**, m. traité politique. **~verwaltung**, f. administration de l'État. **~wagen**, m. voiture de parade, f. **~weisheit**, f. sagesse politique. **~wirtschaft**, f. économie politique.

staats'wirtschaftlich, adj. d'économie politique.

Staats'wissenschaften, f. pl. sciences politiques.

staats'wissenschaftlich, adj. ~e Studien machen, étudier les sciences politiques.

Staats'|wohl, n. bien public. **~zimmer**, n. chambre de parade, f. **~zweck**, m. but politique.

Stab, m. ~(e)s, pl. Stäbe, **1.** (Stock) bâton; fig. den ~ über jemn. brechen, a) condamner q. (à mort); b) juger q. sans appel; **2.** (Stange) barre, f. barreau; **3.** état-major (d'un régiment); **4.** (Meter) mètre.

Stäb'chen, n. ~s, pl. ~, baguette, f. petit bâton.

Stäb'|eisen, n. fer en barres, m. **~halter**, m. bâtonnier.

stabil', adj. stable.

Stabili|tät'mus, m. ~ stabilisme. **~tät'**, f. ~, stabilité.

Stäb'reim, m. allitération, f.

Stabs'|arzt, m. médecin-major. **~hoboist**, m. chef de musique. **~offizier**, m. officier supérieur. **~trompeter**, m. trompette-major.

Stäb'|tierchen, n. microbe, m. **~träger**, m. bâtonnier.

staccā'to, adv. staccato.

stach v. stechen.

Stach'el, m. ~s, pl. ~n, pointe, f. (von Bienen) dard, aiguillon, (zum Treiben der Ochsen) aiguillon, (an Schnallen) ardillon, (von Stachelschweinen) piquant; fig. wider den ~ lecken, regimber contre l'aiguillon. **~beere**, f. groseille à maquereau, groseille verte. **~beerstrauch**, m. groseillier à maquereau. **~draht**, m. fil de fer à pointes.

stach'elförmig, adj. en forme d'aiguillon, (spitz) piquant.

stach'e|licht od. **~lig**, plein de pointes od. d'aiguillons, (dornig) épineux, (borstig) hérissé, (spitz) piquant.

stach'ellos, adj. dépourvu de pointes od. d'aiguillons.

stach'eln, tr. **1.** piquer; **2.** fig. (anspornen) stimuler, aiguillonner.

Stach'elschwein, n. porc-épic, m.

Stā'dium, n. ~s, pl. ~dien, **1.** (= 180 Meter) stade, m; **2.** (Periode) période, f. phase, f.

Stadt, f. ~, pl. Städte, ville.

Stadt'|adel, m. noblesse patricienne. **~arzt**, m. médecin de la ville. **~bahn**, f. (chemin de fer) métropolitain. **~baumeister**, m. architecte municipal.

stadt'bekannt, adj. connu dans toute la ville.

Stadt'|bewohner, m. habitant de la ville, citadin. **~bezirk**, m. quartier. **~bürger**, m. bourgeois. **~bürgerrecht**, n. droit de bourgeoisie, m.

Städt'chen, n. ~s, pl. ~, petite ville.

Städ'teordnung, f. loi municipale.

Städ'ter, m. ~s, pl. ~, habitant de la ville, citadin.

Städ'te|tag, m. assemblée des délégués des villes, f. **~wesen**, n. **1.** affaires municipales; **2.** (les) communes, f. pl.

Stadt'|gebiet, n. territoire d'une ville, m. banlieue, f. **~gefängnis**, n. prison de la ville, f. **~gegend**, f. partie de la ville, quartier, m. **~gemeinde**, f. commune urbaine, municipalité. **~gericht**, n. tribunal de première instance, m. **~gespräch**, n. bruit qui court la ville, m. **~graben**, m. fossé d'une ville. **~hauptkasse**, f. Trésor de la ville, m. **~hauptmann**, m. capitaine de la garde urbaine. **~haus**, n. hôtel de ville, m. mairie, f.

städ'tisch, **I.** adj. communal, municipal; die ~en Behörden, la municipalité; eine ~e Schule, une école communale; **II.** adv. à la manière de la ville od. des citadins.

Stadt'|kämmerer, m. caissier od. trésorier municipal. **~kasse**, f. Trésor de la ville, m. **~kind**, n. enfant de la ville, m. **~klatsch**, m. fam. cancans de la ville, pl. **~klatsche**, f. fam. gazette du quartier, commère. **~kommandant**, m. commandant de place.

stadt'kundig, adj. **1.** qui connaît la ville; **2.** de notoriété publique.

Stadt'|kundschaft, f. clientèle de (la) ville. **~leben**, n. vie qu'on mène dans la ville, f. **~leute**, pl. gens de la ville, m. pl. citadins, m. pl. **~mauer**, f. muraille de la ville, mur d'enceinte, m. **~miliz**, f. milice de la ville. **~mission**, f. mission urbaine. **~missionär**, m. missionnaire urbain. **~musikant**, m. musicien de la ville. **~neuigkeit**, f. nouvelle de la ville. **~post**, f. petite poste. **~rat**, m. **1.** (Behörde) conseil municipal; **2.** (einzelne Person) conseiller municipal. **~reisende(r)**, m. commis placier. **~schreiber**, m. greffier de la ville. **~schreiberei**, f. greffe, m. **~schule**, f. école communale. **~schulinspektor**, m. inspecteur des écoles communales. **~schulrat**, m. inspecteur supérieur des écoles communales. **~siegel**, n. sceau de la ville, m. **~soldat**, m. garde municipal. **~syndikus**, m. syndic de la ville. **~teil**, m. quartier. **~tor**, n. porte de (la) ville, f. **~turm**, m. tour de ville, f. **~verordnete(r)**, m. délégué municipal. **~verordnetenversammlung**, f. assemblée des délégués municipaux. **~verordnetenvorsteher**, m. président des délégués municipaux. **~viertel**, n. quartier, m. **~vogtei**, f. prison de la ville. **~wage**, f. balance publique. **~wagen**, m. voiture de place, f. **~wappen**, n. armes de la ville, f.

Stadt'wesen, n. affaires de la ville, f. pl.
Stafet'te, f. ~, pl. ~n, estafette.
Staffä'ge [~ʃɛ], f. ~, pl. ~n, ornements, m. pl. figures, f. pl.
Staf'fel, f. ~, pl. ~n, **1.** degré, m. marche; **2.** fig. (Rangstufe) degré, m. échelon, m; **3.** (Gestell) chevalet, m.
Staffelei', f. ~, pl. ~en, chevalet, m.
staf'felförmig, adj. u. adv. en ob. par échelons; **~e** Aufstellung, échelonnement, m.
Staf'fel||stellung, f. échelon, m. **~tarif,** m. tarif à échelons.
staf'felweise, adv. v. staffelförmig.
Stagnatiōn', f. ~, **1.** (vom Wasser) croupissement, m. stagnation; **2.** fig. stagnation.
stagnie'ren, intr. **1.** (vom Wasser) croupir, être stagnant; **2.** fig. languir, être stagnant.
Stagnie'ren, n. ~s, v. Stagnation.
stahl v. stehlen.
Stahl, m. ~(e)s, **1.** acier; fig. Nerven von ~, des nerfs de bronze; **2.** (Feuerstahl) briquet; **3.** fig. (Schwert) fer, (Dolch) poignard.
Stahl||arbeit, f. ouvrage d'acier, m. **~arbeiter,** m. ouvrier en acier.
stahl'ārtig, adj. aciéreux.
Stahl'bad, n. bain ferrugineux.
stahl'blau, adj. bleu d'acier.
Stahl'brunnen, m. eaux minérales ferrugineuses.
stäh'len, tr. **1.** acérer, tremper; **2.** fig. den Mut ~, raffermir ob. fortifier le courage. **~ern,** adj. d'acier.
Stahl||fabrik, f. aciérie. **~fēder,** f. **1.** ressort d'acier, m; **2.** (zum Schreiben) plume métallique. **~fēderhalter,** m. porte-plume. **~hammer,** m. **1.** marteau à forger l'acier; **2.** (Stahlwerk) aciérie, f.
stahl'hart, adj. de la dureté de l'acier.
Stahl||härtung, f. trempe de l'acier. **~hütte,** f. aciérie. **~kammer,** f. chambre d'acier. **~knopf,** m. bouton d'acier. **~platte,** f. plaque d'acier. **~roß,** n. bicyclette, f. **~stecher,** m. graveur sur acier, sidérographe. **~stecherkunst,** f. gravure sur acier, sidérographie. **~stich,** m. gravure sur acier, f.
Stäh'lung, f. ~, **1.** aciérage, m. trempe; **2.** fig. raffermissement, m.
Stahl||wāre, f. objet d'acier, m. **~wasser,** n. eau ferrugineuse. **~werk,** n. aciérie, f.
stak v. stecken.
Stā'ken, m. ~s, pl. ~, perche, f.
Staket', n. ~(e)s, pl. ~e, ob. **~(en)zaun,** m. herse, f.
Stalaktit', m. ~(e)s u. ~en, pl. ~e(n), stalactite, f.
Stall, m. ~(e)s, pl. Ställe, étable, f. (Pferdestall) écurie, f.
Stall||anzug, m. tenue d'écurie, f. **~baum,** m. barre d'écurie, f. **~bēsen,** m. ramon. **~decke,** f. housse. **~dienst,** m. service des écuries.
stal'len, I. tr. établer; **II.** intr. **1.** être à l'étable ob. à l'écurie; **2.** (von Pferden) uriner, pisser.
Stall||fütterung, f. stabulation. **~gābel,** f. fourche d'étable ob. d'écurie. **~geld,** n. établage, m. **~höfe,** f. culotte d'écurie. **~jacke,** f. veste d'écurie. **~junge,** m. garçon d'écurie. **~knecht,** m. valet d'écurie, palefrenier. **~laterne,** f. lanterne d'écurie. **~meister,** m. écuyer. **~miete,** f. établage, m.
Stal'lung, f. ~, pl. ~en, **1.** écuries, pl. étables, pl; **2.** loyer pour une écurie, m. établage, m.
Stall wache, f. garde d'écurie.
Stamm, m. ~(e)s, pl. Stämme, **1.** (von Bäumen) tronc, tige, f; **2.** (einer Säule) fût, tige, f; **3.** fig. (eines Volkes) tribu, f; **4.** fig. (Menschenschlag) race, f; **5.** fig. (Linie) der weibliche, männliche ~, la ligne féminine, masculine; **6.** fig. (eines Wortes) racine, f. radical; **7.** fig. (eines Regiments) cadre; **8.** fam. einen ~ kegeln, faire une partie de quilles.
Stamm||aktie, f. action primitive. **~baum,** m. arbre généalogique. **~buch,** n. **1.** tableau généalogique, m; **2.** album, m. **~buchblatt,** n. feuillet d'album, m. **~buchstābe,** m. lettre radicale.
Stämm'chen, n. ~s, pl. ~, petit tronc, petite tige.
stam'meln, tr. u. intr. balbutier, (stottern) bégayer.
Stam'meln, n. ~s, balbutiement, m. bégayement, m.
Stamm'eltern, pl. premiers parents.
stam'men, intr. **1.** descendre (de q.), être originaire (d'un pays); **2.** (von Wörtern) dériver (d'une langue).
Stam'mes||verschiedenheit, f. différence des races. **~verwandtschaft,** f. parenté des races.
Stamm'||form, f. forme radicale ob. primitive. **~gast,** m. habitué, pilier (de cabaret ob. de café). **~gut,** n. bien de famille, m. **~halter,** m. descendant mâle.
stäm'mig, adj. **1.** de haute futaie; **2.** fig. (untersetzt) ramassé, trapu, (kräftig) vigoureux.
Stäm'migkeit, f. ~, vigueur.
Stamm'||kapitāl, n. fonds, m. pl. **~kneipe,** f. cabaret qu'on a coutume de fréquenter, m. **~land,** n. patrie, f.
Stamm'ler, m. ~s, pl. ~, balbutieur, bègue.
Stamm'||linie, f. ligne principale. **~priorität,** f. action privilégiée. **~rolle,** f. matricule. **~silbe,** f. syllabe radicale, radical, m. **~sitz,** m. **1.** résidence des ancêtres, f; **2.** patrie primitive. **~tisch,** m. table des habitués. **~väter,** m. auteur d'une race. **~vermögen,** n. fonds, m. pl. capital, m.
stamm'verwandt, adj. **1.** parent; **2.** (von Wörtern) de la même origine.
Stamm'||verwandtschaft, f. **1.** parenté; **2.** (von Wörtern) affinité étymologique. **~wort,** n. (mot) primitif, radical, m.
Stampf'bau, m. œuvre pisée.
Stam'pfe, f. ~, pl. ~n, pilon, m. (Ramme) hie, demoiselle.
stam'pfen, I. tr. **1.** piler, broyer; Pfeffer ~, concasser du poivre; das Erz ~, bocarder le minerai; **2.** aus der Erde ~, faire sortir de la terre (en frappant le sol de son pied); **II.** intr. a) frapper la terre du pied, piétiner, trépigner; b) (von Pferden) piaffer; c) (von Schiffen) tanguer.

Stam'pfen, n. ~s, **1.** (Zerſtoßen) broiement, m; **2.** (mit den Füßen) piétinement, m. (von Pferden) piaffement, m. (von Schiffen) tangage, m.

Stam'pfer, m. ~s, pl. ~, **1.** pileur, batteur; **2.** (Werkzeug) pilon, (Ramme) hie, f. demoiselle, f.

Stampf|erde, f. pisé, m. **~mühle,** f. moulin à pilons, m. **~werk,** n. pilerie, f.

ſtand *v.* ſtehen.

Stand, m. ~es, pl. Stän'de, **1.** (Standpunkt) position, f. place, f. (Schießſtand) stand, tir, (Marktbude) échope, f; **2.** (Höhe) ~ des Waſſers, hauteur (f.) ob. niveau de l'eau; ~ des Barometers, hauteur du baromètre; **3.** (Zuſtand) état, (Lage) situation, f. condition, f; in den ~ der Ehe treten, se marier; gut im ~e ſein, a) être en bon état; b) être en bonne santé; imſtande, außerſtande ſein, être en état, hors d'état (de faire qc.); inſtand ſetzen, mettre en état; einen ſchweren ~ haben, être dans une situation difficile; **4.** (geſellſchaftliche Stellung) condition, f. état, (Rang) rang, (Beruf) profession, f; der dritte ~, le tiers état; die höheren Stände, les classes supérieures ob. élevées; **5.** (vornehmer Stand) qualité, f; ein Mann von ~e, un homme de qualité ob. de la haute volée; **6.** (Volksvertretung) die Stände, les états.

Standar'te, f. ~, pl. ~n, étendard, m.

Standar'ten|junker, m. porte-étendard. **~ſtange,** f. hampe d'étendard. **~träger,** m. porte-étendard.

Stand'|baum, m. barre, f. **~bild,** n. statue, f.

Ständ'chen, n. ~s, pl. ~, sérénade, f. (Morgenſtändchen) aubade, f; jemm. ein ~ bringen, sérénader q.

Stän'dehaus, n. palais des états, m.

Stän'der, m. ~s, pl. ~, poteau, pilier, (für Regenſchirme) porte-parapluie, (für Stöcke) porte-cannes, (im Pferdeſtall) pilier.

Stän'deſaal, m. salle des états, f.

Stan'des|ädel, m. haute noblesse. **~amt,** n. bureau de l'état civil, m.

ſtan'desamtlich, adj. **~e** Trauung, mariage civil.

Stan'des|beamte(r), m. officier de l'état civil. **~ehe,** f. mariage de convenance, m. **~ehre,** f. honneur professionnel. **~erhöhung,** f. élévation (du rang).

ſtan'desgemäß, I. adj. conforme à son état; II. adv. selon son état.

Stan'des|genoſſe, m. égal. **~gleichheit,** f. égalité des conditions. **~herr,** m. grand seigneur.

ſtan'desherrlich, adj. seigneurial.

Stan'des|herrlichkeit, f. seigneurie. **~herrſchaft,** f. **1.** (Würde) seigneurie, baronie; **2.** (Beſitzung) domaine d'un seigneur, m. **~intereſſen,** n. pl. intérêts d'état, m. pl.

ſtan'desmäßig *v.* ſtandesgemäß.

Stan'des|perſon, f. personne de qualité ob. de distinction. **~rückſichten,** f. pl. égards dus au rang (de q.). **~unterſchied,** m. différence des rangs, f. **~vorurteil,** n. préjugé de caste, m.

ſtan'deswidrig, adj. déroge ant à son état.

Stän'de|tag, m. u. **~verſammlung,** f. assemblée des états, f. diète, f.

Stand'|geld, n. étalage, m. redevance, f. **~gericht,** n. conseil de guerre, m.

ſtand'haft, I. adj. constant, (beharrlich) persévérant; II. adv. constamment, avec persévérance; etw. ~ behaupten, persévérer à soutenir qc.

Stand'haftigkeit, f. ~, constance, (Beharrlichkeit) persévérance.

ſtand'halten, intr. tenir bon ob. ferme.

ſtän'|dig, adj. permanent; **~er** Sekretär, secrétaire perpétuel; **~es** Einkommen, revenu fixe, m. **~diſch,** adj. **~e** Vertretung, représentation par états.

Stand'|krämer, m. u. **~krämerin,** f. étalagiste. **~ort,** m. station, f. **~pauke,** f. sermon, m. **~punkt,** m. **1.** place, f; fig. auf demſelben **~e** ſtehenbleiben, rester stationnaire; **2.** fig. (Geſichtspunkt) point de vue; das iſt ein überwundener ~, ce n'est plus ça, cela a fait son temps; jemm. den ~ klarmachen, dire son fait à q. **~quartier,** n. **1.** (Garniſon) garnison, f; **2.** (im Felde) cantonnement permanent. **~recht,** n. loi militaire, f.

ſtand'rechtlich, I. adj. conforme à la loi militaire; II. adv. d'après la loi militaire; jemm. ~ erſchießen, exécuter q. militairement.

Stand'|rede, f. harangue. **~redner,** m. péroreur. **~uhr,** f. pendule. **~viſier,** n. visière ob. hausse fixe, f.

Stang'e, f. ~, pl. ~n, **1.** (von Holz) perche, (von Metall) barre, lingot, m. (für Gardinen) tringle, (Stab) bâton, m. (Bühnenſtange) perchoir, m. (am Hirſchgeweih) perche, (am Pferdegebiß) branche; ſich auf eine ~ ſetzen, (se) percher; fig. jemm. die ~ halten, prendre fait et cause pour q; fig. nicht bei der ~ bleiben, a) s'écarter de son sujet; b) lâcher pied, changer de résolution; **2.** eine ~ Siegellack, un bâton de cire à cacheter; **3.** (Bierglas) longverre cylindrique.

Stang'en|bier, n. bière qu'on boit dans un long verre cylindrique, f. **~bohne,** f. haricot grimpant. **~eiſen,** n. fer en barres, m.

ſtang'enförmig, adj. en barres.

Stang'en|gebiß, n. mors de bride, m. **~gerüſt,** n. échafaud, m. **~leiter,** f. échelier, m. **~pferd,** n. timonier, m. **~pomäde,** f. pommade en bâtons. **~reiter,** m. conducteur de derrière. **~ſpargel,** m. asperges en branches, f. pl.

Sta'nislaus, m. ~, Stanislas.

ſtank *v.* ſtinken.

Stank, m. ~(e)s, puanteur, f.

Stänk'er, m. ~s, pl. ~, **1.** puant; **2.** fam. (Zänker) querelleur, chicaneur.

Stänkerei', f. ~, pl. ~en, **1.** puanteur; **2.** fam. (Zänkerei) querelle, chicanes, pl.

ſtänk'erig, adj. puant.

ſtänk'ern, intr. **1.** puer, sentir mauvais; **2.** fam. (Streit ſuchen) chercher querelle; **3.** fam. (umherſtöbern) fureter.

Stanniōl', n. ~s, étain en feuilles, tain, m. (für Spiegel) étamure, f.

Stan'ze, f. ~, pl. ~n, **1.** (Strophe) stance; **2.** (Prägestempel) estampe.

stan'zen, tr. estamper.

Stā'pel, m. ~s, **1.** chantier; ein Schiff vom ~ (laufen) lassen, lancer un vaisseau; vom ~ laufen, être lancé, être mis à la mer; **2.** (Niederlage) entrepôt; **3.** (Haufe) tas, pile, f. **~lauf**, m. lancement, lançage.

stā'peln, tr. empiler.

Stā'pel|ort, m. od. **~platz**, m. étape, f. lieu d'entrepôt.

Stapf'e, f. ~, pl. ~n, empreinte (des pieds).

Stār, m. ~en u. ~(e)s, pl. ~e(n), (Vogel) étourneau, sansonnet.

Stār, m. ~(e)s, pl. ~e, (Augenkrankheit) graue ~, cataracte, f; der schwarze ~, la goutte sereine, l'amaurose, f; der grüne ~, le glaucome; jemm. den ~ stechen, a) ôter od. enlever la cataracte à q; b) fig. dessiller od. ouvrir les yeux à q.

starb *v.* sterben.

stär'blind, adj. cataracté.

stark, **I.** adj. (comp. stär'ker; sup. der stärk'ste) **1.** fort, robuste, (rüstig) vigoureux; ~e Nerven haben, avoir les nerfs solides; fig. ~er Glaube, foi robuste, f; fig. ~er Ausdruck, terme énergique; **2.** (befestigt) ~e Festung, place bien fortifiée; **3.** fig. (mächtig, gewaltig) ~e Stimme, voix forte; ~er Wind, gros vent; ~er Esser, grand mangeur; **4.** fig. (für den Geschmack od. Geruch) ~er Tee, Kaffee, thé, café fort; fam. das ist ~er Tabak! c'est raide! **5.** fig. (bedeutend) considérable, (zahlreich) nombreux; eine ~e Familie, une nombreuse famille; eine ~e Stunde, une bonne lieue; ~es Heer, armée nombreuse; 1000 Mann ~, fort od. au nombre de 1000 hommes; **6.** fig. (tüchtig) fort, (geschickt) habile, (bewandert) versé, (erfahren) expérimenté; er ist ~ in der Geschichte, il est fort sur l'histoire; **7.** (dick) corpulent, gros; ~ werden, prendre de l'embonpoint; **II.** adv. fortement, fort; ~ klopfen, frapper fort; ~ riechen, sentir fort.

stark'beleibt, adj. gros.

Stär'ke, f. ~, pl. ~n, **1.** force, (Rüstigkeit) vigueur; **2.** solidité (d'une étoffe), force (d'une place); **3.** puissance od. force (d'un État), effectif (d'une armée), m; **4.** fig. violence (du vent), intensité (de la lumière); **5.** fig. (Tüchtigkeit) fort, m; **6.** (Dicke) corpulence, embonpoint, m; ~ eines Brettes, épaisseur (d'une planche; f; **7.** (Stärkemehl) empois, m. amidon, m. **~fa|brik**, f. amidonnerie. **~fabrikant**, m. amidonnier. **~grād**, m. degré de force. **~händler**, m. amidonnier. **~kleister**, m. colle (d'amidon, f. **~mehl**, n. empois, m. amidon, m.

stär'ken, tr. **1.** fortifier; den Magen ~, corroborer od. (ré)conforter l'estomac; **2.** (Wäsche) empeser; sich ~, se fortifier, (durch Speise u. Trank) se restaurer.

Stär'ken, n. ~s, empesage, m.

stär'kend, adj. fortifiant, corroborant, (erquickend) restaurant.

Stär'ker, m. ~s, pl. ~, empeseur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, empeseuse.

stark'fnochig, adj. qui a les os solides, ossu.

Stär'kung, f. ~, pl. ~en, **1.** (als Tätigkeit) corroboration, (ré)confortation; **2.** (als Mittel) corroboratif, m. corroborant, m. restaurant, m.

Stär'kungsmittel, n. *v.* Stärkung, 2.

Stār'matz, m. étourneau.

Stār'operation, f. enlèvement de la cataracte, m.

Staroſt', m. ~en, pl. ~en, staroste.

Staroſtei', f. ~, pl. ~en, starostie, f.

starr, **I.** adj. **1.** (steif) raide, (unbeweglich) immobile, (erstarrt) engourdi; ~ werden, s'engourdir; vor Kälte ~, transi de froid; ein ~er Blick, un regard fixe; **2.** fig. (unbeugsam) inflexible, (hartnäckig) opiniâtre; **3.** fig. (verblüfft) abasourdi, pétrifié; **II.** adv. **1.** jemn. ~ ansehen, regarder q. fixement; **2.** fig. opiniâtrément.

Star're, f. *v.* Starrheit.

star'ren, intr. **1.** être raide od. engourdi; **2.** fig. (dicht besetzt sein) abonder; von Gold ~, être chamarré d'or; von Schmutz ~, être tout couvert de crasse; von Lanzen ~, être hérissé de lances; **3.** auf etw. ~, regarder qc. fixement.

Star'ren, n. ~s, **1.** engourdissement, m. raideur, f; **2.** regard fixe, m.

Starr'heit, f. ~, **1.** raideur, engourdissement, m; ~ des Blickes, fixité du regard; **2.** fig. (Unbeugsamkeit) inflexibilité, (Hartnäckigkeit) opiniâtreté.

Starr'kopf, m. tête de fer, f. homme têtu.

starr'köpfig, adj. opiniâtre, (eigensinnig) entêté, têtu.

Starr'|köpfigkeit, f. ~, opiniâtreté, entêtement, m. **~krampf**, m. tétanos. **~ſinn**, m. entêtement, opiniâtreté, f.

starr'ſinnig, adj. *v.* starrköpfig.

Starr'ſucht, f. catalepsie.

starr'ſüchtig, adj. cataleptique.

Stārt, m. ~s, départ.

stär'ten, intr. partir.

ſtatā'riſch, adj. ~e Lektüre, lecture exégétique.

Stā'tik, f. ~, statique.

Station', f. ~, pl. ~en, **1.** (Kunststort auf Reisen) station: ~ machen, faire station; **2.** (von Eisenbahnen) station, (Bahnhof) gare; an der ~ vorbeifahren, brûler la station; **3.** (für Postwagen) relais, m; **4.** (Bettkapelle) station; **5.** (Kost und Logis) freie ~ haben, être logé et nourri, avoir la table et le logement.

ſtationär', adj. stationnaire.

ſtationie'ren, intr. stationner.

Stations'|aſſiſtent, m. sous-chef de station od. de gare. **~gebäude**, n. gare, f. **~ſchiff**, n. stationnaire, m. **~vorſteher**, m. chef de station od. de gare.

ſtatiös', adj. pompeux.

ſtā'tiſch, adj. statique.

ſtā'tiſch, adj. rétif.

Statiſt', m. ~en, pl. ~en, figurant; die ~en, les comparses.

Statiſ'tik, f. ~, statistique. **~er**, m. ~s, pl. ~, statisticien.

Statiſ'tin, f. ~, pl. ~nen, figurante.

ſtatiſ'tiſch, **I.** adj. ~es Jahrbuch, annuaire statistique, m; **II.** adv. ~ festgestellt, fixé par la statistique od. par des chiffres.

Stativ', n. ~s, pl. ~e, support, m.

Statt, f. ~, place, lieu, m; an meiner ~, à ma place; jemd. an Kindes ~ annehmen, adopter q; fig. eine gute ~ finden, être bien reçu.

ſtatt, prp. (mit dem Genitiv) au lieu de, à la place de; ~ meiner, au lieu de moi, à ma place; ~ jeder Antwort, pour toute réponse; ~ zu arbeiten, au lieu de travailler.

Stät'te, f. ~, pl. ~n, place, lieu, m. endroit, m. **~platz**, m. chantier.

ſtatt'|finden, intr. od. **~haben**, intr. avoir lieu, se faire. **~=geben**, intr. donner suite (à qc.). **~haft**, adj. permis, (zulässig) admissible.

Statt'|haftigkeit, f. ~, admissibilité. **~halter**, m. **1.** (Stellvertreter) lieutenant, vicaire, (Verwalter) gouverneur (d'une province), lieutenant général (du roi de France), stathouder (en Hollande); **2.** (Gutsverwalter) économe.

Statthalterei', f. ~, pl. ~en, gouvernement, m. (in Holland) stathoudérat, m. **~bezirk**, m. gouvernement.

Statt'halterin, f. **1.** (Verwalterin) gouvernante; **2.** femme du gouverneur.

Statt'halter|ſchaft, f. ~, **1.** (Stellvertretung) lieutenance, f; **2.** *v.* Statthalterei. **~=würde**, f. dignité de gouverneur.

ſtatt'lich, adj. **1.** superbe, magnifique; ~es Ansehen, prestance, f; ~ aussehen, avoir de la prestance, être de belle prestance; **2.** fig. (bedeutend) considérable.

Statt'lichkeit, f. ~, prestance, belle mine, (von Sachen) magnificence, élégance.

Stā'tue, f. ~, pl. ~n, statue.

Statuet'te, f. ~, pl. ~n, statuette.

ſtatuie'ren, tr. **1.** (feſtſtellen) établir, statuer; **2.** ein Beiſpiel an jemm. ~, faire un exemple de q.

Statūr', f. ~, pl. ~en, stature, taille.

Stā'tus, m. ~, état.

Statūt', n. ~s, pl. ~en, statut, m. règlement, m.

ſtatutā'riſch, adj. statutaire.

Statū'tenbuch, n. recueil des statuts, m. coutumier, m.

ſtatū'ten|mäßig, **1.** adj. conforme aux statuts, statutaire; **II.** adv. d'après les statuts. **~widrig**, adj. (u. adv.) contraire(ment) aux statuts.

Staub, m. ~es, poussière, f; viel ~ aufwirbeln, soulever beaucoup de poussière; fig. ſich aus dem ~e machen, s'éclipser, prendre la clef des champs.

Staub'bach, m. ruisseau qui tombe en forme de poussière.

ſtaub'bedeckt, adj. couvert de poussière.

Staub'|beſen, m. houssoir. **~beutel**, m. anthère, f. **~=bürſte**, f. époussette.

Stäub'chen, n. ~s, pl. ~, grain (m.) od. atome de poussière, m.

Staub'deckel, m. cuvette (d'une montre), f.

ſtau'ben, impers. es ſtaubt, il fait de la poussière.

ſtäu'ben, tr. épousseter.

Staub'ſāden, m. étamine, f.

ſtaub'|frei, adj. sans poussière. **~geboren**, adj. né dans la poussière; die St~en, les pauvres mortels.

Staub'gefäß, n. étamine, f.

ſtau'big, adj. poussiéreux; es iſt ſehr ~, il fait beaucoup de poussière.

Staub'|kamm, m. peigne fin. **~mantel**, m. cache-poussière. **~pinſel**, m. époussetoir. **~regen**, m. pluie fine, bruine, f. **~tuch**, n. torchon, m. **~wolke**, f. nuage de poussière, m.

Stau'che, f. ~, pl. ~n, miton, m.

Stau'de, f. ~, pl. ~n, arbrisseau, m. arbuste, m.

ſtau'den|ārtig, adj. frutescent. **~förmig**, adj. en forme d'arbuste.

Stau'dengewächs, n. plante frutescente.

ſtau'en, tr. **1.** das Waſſer ~, refouler les eaux; **2.** arrimer (des marchandises); **ſich** ~, hausser.

Stau'en, n. ~s, **1.** refoulement (des eaux); **2.** (in Schiffen) arrimage, m.

Stau'er, m. ~s, pl. ~, arrimeur.

ſtau'nen, intr. être étonné, s'étonner.

Stau'nen, n. ~s, étonnement, m.

ſtau'nens|wērt od. **~würdig**, adj. étonnant.

Stau'pe, f. ~, pl. ~n, **1.** (Peitſche) fouet, m; **2.** (Tierkrankheit) morve.

ſtäu'pen, tr. fouetter, fustiger.

Stäu'pen, n. ~s, fustigation, f.

Stau'ung, f. ~, **1.** refoulement (des eaux), m; **2.** fig. (Stillſtand) stagnation; **3.** arrimage (des marchandises), m.

Stearin', n. ~s, stéarine, f. **~fabrik**, f. stéarinerie. **~fabrikant**, m. stéarinier. **~=licht**, n. bougie, f.

Stech'|apfel, m. datura. **~=bahn**, f. lice, champ clos. **~becken**, n. bassin de selle, m.

ſtech'en, I. tr. (ſtech'e, ſticht, ſtach; geſtoch'en) **1.** piquer; fam. dieſes Pferd ſticht der Hafer, c'est l'avoine qui rend ce cheval fougueux; **2.** (ſchlachten) tuer, égorger; **3.** couper (du gazon, les asperges), extraire (de la tourbe); fig. Silben ~, éplucher les mots; **4.** (gravieren) in Kupfer od. Stahl ~, graver au burin; fig. er ſchreibt wie geſtochen, il écrit comme un ange; **5.** eine Karte ~, couper une carte; **II.** intr. **1.** piquer; **2.** nach dem Ringe ~, courir la bague; **3.** picoter; ein ~der Schmerz, une douleur cuisante od. poignante; die Sonne ſticht, le soleil brûle; fig. in die Augen ~, donner dans la vue; **4.** fig. ins Rote ~, tirer sur le rouge; **5.** in See ~, mettre à la mer, prendre le large.

Stech'en, n. ~s, **1.** action de piquer, f; **2.** (ſtechender Schmerz) picotement, m; ~ in der Seite, points de od. au côté, m.pl; **3.** (Gravieren) gravure, f.

Stech'er, m. ~s, pl. ~, **1.** graveur; **2.** (am Gewehr) déclic. **~ſchloß**, n. platine à double détente, f.

Stech'|ginſter, m. genêt épineux. **~karte**, f. carte marquante. **~kiſſen**, n. coussinet, m. **~mücke**, f. moustique, m. **~palme**, f. houx, m. **~palmengebüſch**, n. houssaie, f.

Steck'brief, m. mandat d'arrêt.

ſteck'brieflich, **I.** adj. ~e Verfolgung, poursuite par mandat d'arrêt; **II.** adv. jemm. ~ verfolgen, lancer un mandat d'arrêt contre q.

Steck'sen, m. ~s, pl. ~, bâton, m.
steck'en, I. tr. **1.** mettre (dans la poche, en prison); in ein Regiment ~, incorporer dans un régiment; Geld in ein Unternehmen ~, verser de l'argent dans une entreprise; fig. die Nase in alles ~, fourrer son nez partout; fig. ein Haus in Brand ~, mettre le feu à une maison; **2.** (befestigen) attacher, fixer; **3.** Bohnen ~, planter des fèves; **4.** fig. einer Sache ein Ziel ~, prescrire des bornes à qc; **5.** fam. jemm. etw. ~, glisser od. faire savoir secrètement qc. à q; **II.** intr. (steck'e; stak od. steck'te; gesteckt') être, se trouver; den Schlüssel ~ lassen, laisser la clef à la porte; wo haben Sie so lange gesteckt? où avez-vous été tout ce temps-là? fig. es steckt etw. dahinter, il y a quelque chose là-dessous; ~bleiben, a) (im Schmutz) rester enfoncé od. embourbé; b) (in der Rede) demeurer od. rester court; fig. in Schulden ~, être criblé de dettes; **sich** ~, se mettre, se fourrer; sich hinter jemn. ~, a) se cacher derrière q; b) fig. se retrancher sur q.
Steck'enpferd, n. dada, m. califourchon, m.
Steck'ling, m. ~s, pl. ~e, bouture, f.
Steck'nadel, f. épingle. **~büchse,** f. étui à épingles, m. **~fabrik,** f. épinglerie. **~fabrikant,** m. u. **~händler,** m. épinglier. **~kissen,** n. coussinet, m. **~spiel,** n. poussette, f.
Steck'reis, n. bouture, f. **~rübe,** f. navet, m.
Steff'en, m. ~s, Etienne.
Steg, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Fußpfad) sentier; **2.** (schmale Brücke) planche, f. passerelle, f; **3.** traverse (d'une scie), f; **4.** chevalet (d'un violon); **5.** (in der Druckerei) die sämtlichen ~e, la garniture; **6.** (Sprungriemen) sous-pied.
Steg'reif, m. étrier; fig. aus dem ~ sprechen, improviser, parler d'abondance. **~dichter,** m. improvisateur. **~dichterin,** f. improvisatrice. **~gedicht,** n. impromptu, m.
Steh'bierhalle, f. bar, m.
ste'hen, I. tr. (ste'he; stand; gestan'den) seinen Mann ~, payer de sa personne, ne pas faire défaut; jemm. Rede (und Antwort) ~, rendre raison od. donner des explications à q; **II.** intr. (h.) **1.** être od. se tenir debout; ~bleiben, a) rester debout; b) s'arrêter; etw. ~ lassen, oublier qc; den Bart ~ lassen, laisser croître od. pousser sa barbe; fig. jemm. ~ lassen, planter là q; meine Uhr steht (still), ma montre s'est arrêtée; fig. dabei steht mir der Verstand still, cela me passe; wo sind wir (beim Lesen) ~geblieben? où en sommes-nous restés? **2.** fig. (sich befinden) se trouver; offen ~, être ouvert; es steht geschrieben, il est écrit; was steht in der Zeitung? qu'y a-t-il dans le journal? wie steht's mit Ihrer Gesundheit? comment vous portez-vous? es steht Todesstrafe darauf, c'est défendu sous peine de mort; er steht beim 36. Regiment, il est dans le 36. régiment; das Barometer steht auf Regen, le baromètre est à la pluie; das ist ihm teuer zu ~ gekommen, cela lui est revenu cher; **3.** (vorhanden sein, bestehen) exister; **4.** (von Früchten) gut ~, promettre; das Getreide steht gut, les blés sont beaux; **5.** (von Kleidern) gut ~, aller od. seoir bien; **6.** (von Kursen u. Preisen) hoch ~, être cher; pari ~, être au pair; die Aktien ~ auf 90, les actions sont à 90 pour cent; **7.** (von grammatischen Beziehungen) s'employer; der Genitiv steht auf die Frage: wessen? le génitif répond à la question: de qui? der Konjunktiv steht nach folgenden Verben. les verbes suivants régissent le subjonctif; **8.** fig. (bürgen) für jemm. ~, répondre de q; wir ~ alle für einen Mann, nous sommes tous solidaires; **9.** fig. (trachten) danach steht mein Sinn, c'est là que tendent mes pensées; jemm. nach dem Leben ~, attenter à la vie de q; **sich** müde ~, se fatiguer à force de rester debout; fig. sich gut, schlecht ~, avoir une bonne, une mauvaise position; fig. sich gut bei einer Sache ~, trouver son compte à qc; fig. wir ~ uns sehr gut, nous sommes dans les meilleurs termes; fig. er steht sich auf 1000 Mark, il a un revenu de mille marcs.
Ste'hen, n. ~s, das lange ~ wird mir schwer, j'ai de la peine à me tenir longtemps debout; zum ~ bringen, arrêter.
ste'hend, adj. **1.** (aufrecht) debout; fig. ~en Fußes, sur-le-champ, toute(s) affaire(s) cessante(s); **2.** (nicht fließend) ~es Wasser, eau stagnante; **3.** fig. (feststehend) ~e Redensart, expression consacrée od. stéréotype; **4.** fig. (dauernd) ~es Heer, armée permanente od. régulière; ~e Bühne, théâtre à demeure, m.
Ste'henbleiben, n. arrêt, m; das ~ ist verboten, il est défendu de s'arrêter ici.
Steh'kragen, m. (an Kleidern) collet monté, (an Hemden) faux col montant.
steh'lbar, adj. volable.
Steh'leiter, f. échelle double.
steh'len, tr. (stehle, stiehlst, stiehlt; stahl; gestoh'len) voler, (entwenden) dérober, enlever; **sich** aus dem Hause ~, s'esquiver de la maison.
Steh'len, n. ~s, vol, m.
Steh'ler, m. ~s, pl. ~, voleur.
Steh'platz, m. place debout, f. **~pult,** n. pupitre (à écrire debout), m. **~seidel,** n. verre de bière (qu'on boit en passant), m. **~umlegekragen,** m. col rabattu.
Stei'erer, m. ~s, pl. ~, Styrien.
stei'(e)risch, adj. styrien.
Stei'ermark, n. ~s, la Styrie.
steif, I. adj. **1.** raide, (von Kleidern) ankylosé; einen ~en Arm haben, avoir le bras raide; einen ~en Hals haben, avoir un torticolis; fam. ein ~er Grog, un grog carabiné; fig. die Ohren ~ halten, ne pas perdre courage; **2.** fig. (ungelenk, linkisch) gauche, raide, (förmlich) cérémonieux; ein ~es Kompliment, un compliment gauche; eine ~e Gesellschaft, une société collet monté; **II.** adv. **1.** raidement; **2.** fig. gauchement, avec gaucherie; es ging sehr ~ her, il y avait beaucoup de gêne; **3.** fig. etw. ~ und fest behaupten,

soutenir qc. opiniâtrément.

steif'beinig, adj. **1.** à jambes raides; **2.** fig. entêté.

Stei'fe, f. ~, **1.** raideur; **2.** (pl. -n) (Stütze) étai, m. étançon, m.

stei'fen, tr. **1.** raidir, rendre raide; **2.** (stützen) étayer, étançonner; **sich** auf etw. ~, a) s'obstiner à qc, ne pas démordre de qc; b) s'appuyer ob. se fonder sur qc.

Stei'fen, n. -s, étayement, m.

Steif'heit, f. ob. **Stei'figkeit**, f. ~, **1.** raideur; ~ der Glieder, courbature; **2.** fig. (intellektuelles Wesen) gaucherie, raideur, (Gezwungenheit) gêne.

Steif'leinen, n. bougran, m.

steif'leinen, adj. **1.** de bougran; **2.** fig. collet monté, contraint.

Steig, m. -(e)s, pl. -e, sentier.

Steig'bügel, m. étrier. **~riemen**, m. étrivière, f.

Stei'ge, f. ~, pl. -n, **1.** (Treppe) escalier, m; **2.** (Steigung) montée.

Steig'eisen, n. crampon, m.

stei'gen, intr. (steiger; stieg; gestiegen) (s.) **1.** (hinauf) monter, (hinab) descendre, (hinein) entrer; zu Pferde ob. aufs Pferd ~, monter à cheval; auf die Kanzel ~, monter en chaire; fam. jemm. aufs Dach ~, donner sur les doigts ob. sur les oreilles à q; ins Bett ~, se mettre au lit; aus dem Bett ~, sortir du lit; dieser Wein steigt einem zu Kopfe, ce vin est capiteux; Raketen ~ lassen, tirer des fusées; einen Drachen ~ lassen, enlever un cerf-volant; **2.** (von Pferden) se cabrer; **3.** fig. (von Kursen ob. Preisen) hausser; im Preise ~, enchérir; die Aktien ~, les actions haussent; **4.** fam. (bei Kommersen) commencer; der erste Vers steigt, nous allons chanter le premier vers.

Stei'gen, n. -s, **1.** montée, f; das ~ des Wassers, la crue des eaux; **2.** fig. (von Kursen ob. Preisen) hausse, f; ~ des Preises, enchérissement, m; der Kurs ist im ~, le cours est en faveur.

stei'gend, adj. **1.** montant, s'élevant, ascendant; **2.** fig. (zunehmend) croissant, augmentant.

Stei'ger, m. ~s, pl. ~, maître mineur, porion.

Stei'gerer, m. -s, pl. ~, enchérisseur.

stei'gern, tr. **1.** hausser, augmenter; die Miete ~, hausser le prix de location; den Mieter ~, augmenter le locataire; **2.** (in der Grammatik) ein Adjektiv ~, mettre un adjectif au comparatif ob. au superlatif; **sich** ~, augmenter, s'agrandir.

Stei'gern, n. -s, **1.** augmentation, f; **2.** (in der Grammatik) comparaison, f.

Stei'gerung, f. ~, pl. -en, **1.** augmentation; **2.** (in der Grammatik) comparaison.

Stei'gerungsgrad, m. degré de comparaison.

Stei'gung, f. ~, pl. -en, montée.

steil, adj. escarpé, raide, (senkrecht) à pic.

Stei'le, f. ~, pl. -n, ob. **Steil'heit**, f. ~, escarpement, m. raideur.

Stein, m. -(e)s, pl. -e, **1.** pierre, f; fig. ~ des Anstoßes, pierre d'achoppement ob. de scandale; fig. der ~ der Weisen, la pierre philosophale; fig. ~ und Bein schwören, jurer ses grands dieux; fig. nun ist mir ein ~ vom Herzen gefallen, me voilà soulagé d'un grand poids; fig. über Stock und ~ springen, courir à toutes jambes ob. à travers (les) champs; **2.** (Felsart) roche, f; **3.** (im Obst) noyau; **4.** (in der Blase) pierre, f. calcul (vésical); **5.** (beim Schach- ob. Damenspiel) pion, pièce, f. figure, f; fig. einen ~ bei jemm. im Brette haben, être en faveur ob. en crédit auprès de q; **6.** (Gewicht) vingt livres, f. pl.

Stein'|acker, m. champ pierreux. **~adler**, m. grand aigle. **stein'alt**, adj. fam. fort vieux.

Stein'|arbeit, f. ouvrage de pierres, m. **~arbeiter**, m. ouvrier en pierres. **~art**, f. espèce de pierre.

stein'artig, adj. lithoïde, pierreux.

Stein'|bank, f. **1.** (steinerne Bank) banc de pierre, m; **2.** (Steinschicht) banc de pierres, m. **~beschreibung**, f. lithologie. **~beschwerde**, f. affection calculeuse. **~bild**, n. statue de pierre, f. **~bildung**, f. **1.** formation de la pierre; **2.** (im Körper) lithiasie. **~block**, m. quartier de pierre. **~bock**, m. **1.** bouquetin; **2.** (Sternbild) Capricorne. **~böden**, m. sol pierreux. **~bohrer**, m. trépan. **~böschung**, f. talus en pierres, m. **~brecher**, m. carrier. **~bruch**, m. carrière, f. **~butte**, f. turbot, m. **~chen**, n. -s, pl. -, pierrette, f. petite pierre. **~damm**, m. digue (f.) ob. chaussée de pierres, f. **~druck**, m. lithographie, f. **~drucker**, m. (imprimeur) lithographe. **~druckerei**, f. lithographie, imprimerie lithographique. **~eiche**, f. chêne rouvre, m.

stei'nern, adj. **1.** de pierre, (aus Steingut) de grès; fig. der ~e Gast, le Festin de Pierre; **2.** fig. de marbre, de roche.

stein'förmig, adj. lithoïde.

Stein'|frucht, f. fruit à noyau, m. **~galle**, f. molette. **~gerinne**, n. pierrée, f. **~grube**, f. carrière. **~gut**, n. faïence, f. **~gutfabrikant**, m. u. **~gutbändler**, m. faïencier. **~gutware**, f. faïencerie.

stein'hart, adj. dur comme une pierre.

Stein'|haufe(n), m. tas de pierres. **~hügel**, m. colline de pierres, f.

stei'|nicht, adj. lithoïde, pierreux. **~nig**, adj. pierreux, (felsig) rocheux; das Steinige Arabien, l'Arabie Pétrée.

stei'nigen, tr. lapider.

Stei'ni|gen, n. -s, ob. **~gung**, f. ~, pl. -en, lapidation, f.

Stein'|kabinett, n. collection de minéraux, f. **~kenner**, m. lithologue. **~kenntnis**, f. lithologie. **~klippe**, f. écueil, m. brisant, m. **~klopfer**, m. casseur de pierres. **~kluft**, f. fente ob. crevasse dans un rocher. **~kohle**, f. charbon de terre, m. houille.

Stein'kohlen|bergwerk, n. houillère, f. charbonnage, m. **~gas**, n. gaz de houille. **~grube**, f. v. ~bergwerk. **~heizung**, f. chauffage au charbon de terre, m. **~lager**, n. u. **~schicht**, f. couche de

houille, f. ~teer, m. goudron minéral.
stein'krank, adj. atteint d'une maladie calculeuse.
Stein'krankheit, f. maladie calculeuse. ~krüg, m. cruche de grès, f. ~kruste, f. croûte pierreuse. ~kunde, f. lithologie. ~läge, f. couche de pierres. ~läger, n. banc de pierres, m. ~marder, m. fouine, f. ~masse, f. 1. masse de pierres; 2. masse pierreuse. ~meißel, m. repoussoir. ~meß, m. ~en, pl. ~en, tailleur de pierres. ~mörser, m. 1. mortier de pierre; 2. (Geschütz) pierrier. ~mörtel, m. béton. ~öbst, n. fruit à noyau, m. ~öl, n. pétrole, m. ~operation, f. opération de la pierre, lithotomie. ~pappe, f. carton-pierre, m. ~pflaster, n. pavé, m. (mit Steinplatten) carrelage, m. ~platte, f. dalle, carreau, m.
stein'reich, adj. 1. riche en pierres; 2. fig. extrêmement riche; ~ sein, rouler sur l'or.
Stein'reich, n. règne minéral. ~rinne, f. pierrée. ~salz, n. sel gemme ob. fossile, m. ~salzgrube, f. mine de sel. ~sammler, m. collectionneur de pierres (rares). ~sammlung, f. collection de pierres (rares). ~sarg, m. sarcophage. ~schicht, f. banc (m.) ob. couche de pierres. ~schleuder, f. pierrier, m. ~schloß, n. platine à silex, f. ~schloßgewehr, n. fusil à silex, m. ~schmerzen, m. pl. douleurs calculeuses. ~schneiden, n. ~s, 1. taille des pierres, f; 2. gravure en pierres, f. ~schneider, m. 1. lapidaire; 2. (Blasensteinschneider) lithotomiste. ~schnitt, m. 1. taille des pierres, f; 2. (Blasensteinschnitt) opération de la pierre, lithotomie, f. ~setzer, m. 1. (Pflasterer) paveur, carreleur; 2. (Maurer) poseur. ~setzerarbeit, f. pavage, m. carrelage, m. ~setzmeister, m. maître paveur. ~tafel, f. table de pierre. ~trog, m. auge de pierre, f. ~wall, m. rempart de pierres. ~wand, f. mur de pierres, m. ~ware, f. faïencerie. ~weg, m. chemin pavé, chaussée, f. ~wurf, m. coup de pierre, m. ~zeit, f. âge de pierre, m.
Steiß, m. ~es, pl. ~e, cul, derrière, (von Vögeln) croupion, (von Insekten) podex.
Steiß'bein, n. coccyx, m. ischion, m.
Stell'age [~ʒə], f. ~, pl. ~n, échafaudage, m. tréteau, m.
stell'bar, adj. mobile.
Stell'barkeit, f. ~, mobilité. ~dichein, n. ~s, rendez-vous, m.
Stel'le, f. ~, pl. ~n, 1. place, lieu, m. endroit, m; nicht von der ~ kommen, ne pas avancer ob. marcher; zur ~ sein, être présent; an Ort und ~ sein, être sur les lieux; jemds. ~ vertreten, remplacer q; auf der ~ treten, marquer le pas; fig. auf der ~, sur-le-champ, aussitôt, tout de suite; 2. fig. (Stellung) place, (Amt) charge, emploi, m; sich zu einer ~ melden ob. sich um eine ~ bewerben, briguer ob. solliciter une place; 3. (in einem Buche) passage, m.
stel'len, 1. tr. 1. mettre, placer; die Speisen warm ~, tenir les plats chauds; etw. kalt ~, laisser refroidir qc; eine Falle ~, tendre un piège; fig. eine Frage ~, poser une question; fig. seine Sache auf nichts gestellt haben, s'abandonner au hasard; 2. die Uhr ~, régler la montre; fig. eine Sache richtig ~, rectifier une affaire; das Geschütz ~, pointer le canon; 3. fig. einen Bürgen ob. Bürgschaft ~, fournir caution; einen Zeugen ~, produire un témoin; 4. fig. das Wild ~, arrêter la bête; jemn. zur Rede ~, demander raison à q; 5. fig. (machen) rendre; zufrieden ~, contenter, satisfaire; bereit ~, préparer, tenir prêt; II. intr. jemm. nach dem Leben ~, attenter à la vie ob. aux jours de q; sich ~, 1. se placer, se mettre; fam. und wenn Sie sich auf den Kopf ~, quoi que vous fassiez; fig. wie ~ Sie sich zu diesem Vorschlage? que pensez-vous de cette proposition? 2. fig. se montrer; die Sache stellt sich anders, l'affaire prend une autre tournure; 3. fig. (sich belaufen) s'élever; 4. fig. se présenter (z. B. pour la conscription); sich dem Gericht ~, comparaître en justice; sich der Polizei ob. sich als Gefangener ~, se constituer prisonnier; 5. fig. sich mit jemm. nicht ~ können, ne pouvoir s'accorder avec q; 6. fig. er stellt sich krank, il feint ob. fait semblant d'être malade; er stellt sich taub, il fait la sourde oreille.
Stel'len, n. ~s, 1. placement, m. (Anordnen) arrangement, m. disposition, f; 2. (Nähten) pointement (m.) ob. braquement (du canon), m; 3. fig. position (d'une question), f. ~gesuch, n. demande de place, f. ~jäger, m. coureur de places.
stel'lenlos, adj. sans place.
Stel'lenvermittler, m. placeur. ~lerin, f. placeuse. ~lungsbureau, n. bureau de placement m.
stel'lenweise, adv. par endroits ob. par-ci par-là.
Stell'macher, m. charron. ~arbeit, f. charonnage, m.
Stel'lung, f. ~, pl. ~en, 1. v. Stel'len; 2. position (d'une armée); 3. (Körperhaltung) attitude, posture, (der Füße) position; fig. zu einer Frage ~ nehmen, s'occuper d'une question; 4. (von Rekruten) présentation; 5. (Stelle, Amt) place, charge; ohne ob. außer ~ sein, être sans place; 6. fig. (Lage) situation; gesellschaftliche ~, position sociale.
stel'lungspflichtig, adj. sujet au recrutement.
stell'vertretend, adj. remplaçant, suppléant.
Stell'vertreter, m. remplaçant, suppléant, (Amtsvertreter) substitut. ~terin, f. remplaçante. ~tung, f. remplacement, m. suppléance. ~tungskosten, pl. frais de remplacement, m. pl.
Stell'wagen, m. diligence, f. voiture publique.
Stelz'bein, n. jambe de bois, f.
Stel'ze, f. ~, pl. ~n, échasse; auf ~n gehen, a) être monté sur des échasses; b) fig. être guindé.
Stel'zenläufer, m. 1. qui marche avec des échasses; 2. (Vogel) échassier.

Stelz'|füß, m. jambe de bois, f. **~vögel,** m. échassier.
Stemm'eiſen, n. fermoir, m.
ſtem'men, tr. **1.** appuyer; den Ellbogen auf den Tiſch ~, s'accouder sur la table; die Hände in die Seite ~, faire le pot à deux anses; **2.** Löcher ~, faire des trous avec le fermoir; **ſich ~, 1.** s'appuyer; **2.** fig. (ſich widerſetzen) s'opposer, se raidir.
Stem'pel, m. ~s, pl. ~, **1.** (Werkzeug) pilon, estampe, f. (Münzſtempel) poinçon, coin; **2.** (Zeichen) timbre (sur du papier), estampille, f. marque (sur des marchandises), f; **3.** fig. (Gepräge) cachet, sceau, empreinte, f; den ~ der Wahrheit tragen, porter l'empreinte de la vérité; **4.** piſtil (d'une fleur). **~abgabe,** f. droit de timbre, m. **~amt,** n. (bureau de) timbre, m. **~bogen,** m. feuille de papier timbré, f. **~bureau,** n. v. ~amt.
ſtem'pelfrei, adj. exempt du timbre.
Stem'pel|gebühr, f. od. **~geld,** n. timbre, m. **~geſetz,** n. loi sur le timbre, f. **~koſten,** pl. frais de timbre, m. pl. **~marke,** f. timbre, m.
ſtem'peln, tr. timbrer (du papier), estampiller, marquer (des marchandises).
Stem'peln, n. ~s, timbrage, m. estampillage, m.
Stem'pelpapier, n. papier timbré.
ſtem'pelpflichtig, adj. assujetti od. soumis au timbre.
Stem'pel|ſteuer, f. (impôt du) timbre, m. **~ung,** f. ~, v. Stempeln. **~zeichen,** n. marque, f.
Stemp'ler, m. ~s, pl. ~, timbreur, estampilleur, (von Waren) marqueur.
Steng'e, f. ~, pl. ~n, mât de hune, m.
Steng'el, m. ~s, pl. ~, tige, f. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petite tige.
Steno|gramm', n. ~s, pl. ~e, sténogramme, m. **~graph',** m. ~en, pl. ~en, sténographe. **~graphie',** f. ~, sténographie.
ſteno|graphie'ren, tr. u. intr. sténographier. **~graphiſch,** adj. sténographique.
Sten'torſtimme, f. voix de Stentor.
Ste'phan, m. ~s, Étienne.
Stepp'|decke, f. courtepointe. **~deckenmacher,** m. courtepointier.
Step'pe, f. ~, pl. ~n, lande, steppe.
ſtep'pen, tr. piquer.
Step'pen, n. ~s, piqûre, f.
Step'pen|bewohner, m. habitant des landes od. des steppes. **~huhn,** n. perdrix des steppes, f. **~pferd,** n. cheval des steppes, m.
Step'per, m. ~s, pl. ~, piqueur.
Stepperei', f. ~, pl. ~en, piqûre.
Step'perin, f. ~, pl. ~nen, piqueuse.
Stepp'|nadel, f. aiguille à piquer. **~naht,** f. couture piquée. **~ſeide,** f. soie à piquer. **~ſtich,** m. arrière-point, piqué.
Ster, m. ~s, pl. ~e u. ~s, stère, m.
Ster'be|bett, n. lit de mort, m. **~buch,** n. v. ~liſte. **~fall,** m. cas de mort; ~fälle, décès. **~gebet,** n. prière pour les agonisants, f. **~gedanken,** m. pl. pensées de mort, f. pl. idées lugubres, f. pl. **~geld,** n. frais funéraires, m. pl. **~geſang,** m. chant funèbre. **~glocke,** f. cloche funèbre. **~haus,** n. maison mortuaire, f. **~jahr,** n. année de la mort (de q.), f. **~kaſſe,** f. caisse mortuaire. **~kleid,** n. habit mortuaire, m. **~lied,** n. chant funèbre, m. **~liſte,** f. registre mortuaire, m. **~mönat,** m. mois de la mort (de q.).
ſter'ben, intr. (ſter'be, ſtirbſt, ſtirbt; ſtarb; geſtor'ben) mourir, (verſcheiden) trépasser, décéder; woran iſt er geſtorben? de quelle maladie est-il mort?
Ster'ben, n. ~s, mort, f; im ~ liegen, se mourir.
ſter'benskrank, adj. malade à la mort, moribond.
Ster'benswörtchen, n. fam. er hat mir kein ~ davon geſagt, il ne m'en a pas dit un (traître) mot.
Ster'be|ſakramente, n. pl. die ~ erhalten, recevoir les derniers sacrements. **~ſtunde,** f. heure de la mort, heure suprême. **~tag,** m. jour de la mort. **~zimmer,** n. chambre mortuaire, f.
ſterb'lich, I. adj. mortel; **II.** adv. mortellement; fig. ~ verliebt ſein, être éperdument amoureux.
Sterb'lich|keit, f. ~, mortalité. **~keitsliſte,** f. table de mortalité. **~keitsziffer,** f. chiffre de la mortalité, m.
Stereometrie', f. ~, stéréométrie.
ſtereomē'triſch, adj. stéréométrique.
Stereoſkōp', n. ~s, pl. ~e, stéréoscope, m.
ſtereoſkō'piſch, adj. stéréoscopique.
ſtereotȳp', adj. stéréotype.
Stereotȳp'ausgabe, f. édition stéréotype.
Stereotȳp'en|gießer, m. stéréotypeur. **~gießerei,** f. stéréotypie.
Stereotȳp'guß, m. stéréotypie, f.
ſtereotȳpie'ren, tr. stéréotyper; das S~, le stéréotypage.
ſtereotȳ'piſch, adj. stéréotype.
Stereotȳp'platte, f. stéréotype, m.
ſteril', adj. stérile.
ſteriliſie'ren, tr. stériliser.
Sterilität', f. ~, stérilité.
Ster'ke, f. ~, pl. ~n, vache.
Ster'let, m. ~s, pl. ~s, sterlet.
Ster'ling, m. ~s, zwei Pfund ~, deux livres sterling.
Stern, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** étoile, f. (Geſtirn) astre; **2.** (Vereinigungspunkt mehrerer Wege) étoile, f; **3.** (Ordensſtern) étoile, f. plaque, f.
Stern'anbē|ter, m. astrolâtre. **~tung,** f. astrolâtrie.
ſtern'ārtig, adj. semblable à une étoile, étoilé.
Stern'|beſchreiber, m. astrographe. **~beſchreibung,** f. astrographie. **~bild,** n. constellation, f. astérisme, m. **~blume,** f. aster, m. **~chen,** n. ~s, pl. ~, **1.** petite étoile; **2.** (in Büchern) aſtériſque, m. **~deuter,** m. astrologue. **~deuterkunſt,** f. od. **~deutung,** f. astrologie. **~dienſt,** m. culte des astres, astrolâtrie, f.
Ster'nen|bahn, f. cours (m.) od. orbite des astres. **~banner,** m. drapeau étoilé. **~beer,** n. multitude des étoiles, f.
ſter'nenhell od. **~klār,** adj. éclairé par les étoiles, étoilé; es iſt ~, on voit briller les étoiles.

Ster'nen||helle, f. clarté des étoiles. **~himmel**, m. voûte étoilée. **~licht**, n. lumière stellaire od. des étoiles, f. **~meer**, n. multitude des étoiles, f. **~zelt**, n. voûte étoilée.
ſtern'förmig, adj. u. adv. en forme d'étoile, étoilé.
Stern'gruppe, f. astérisme, m.
ſtern'hell, adj. *v.* ſternenhell.
Stern'||jahr, n. année sidérale. **~kammer**, f. chambre étoilée. **~karte**, f. carte céleste. **~koralle**, f. madrépore, m. **~kunde**, f. astronomie.
ſtern'kundig, adj. versé dans l'astronomie; der S~e, l'astronome.
Stern'||lehre, f. astronomie. **~ſchanze**, f. fort étoilé, étoile. **~ſchnuppe**, f. étoile filante od. tombante, astéroïde, m. **~ſeher**, m. astronome. **~ſucher**, m. astroscope. **~warte**, f. observatoire, m.
Sterz, m. ~es, pl. ~e, **1.** queue, f; **2.** manche (de la charrue), mancheron.
ſtet, adj. continuel.
Stethoſkōp', n. ~s, pl. ~e, stéthoscope, m.
ſtē'tig, **I.** adj. contiuuel; **II.** adv. continuellement.
Stē'tigkeit, f. ~, continuité.
ſtets, adv. toujours, continuellement, (beſtändig) constamment.
Steu'er, n. ~s, pl. ~, gouvernail, m.
Steu'er, f. ~, pl. ~n, **1.** (Abgabe) impôt, m. contribution, taxe, (Zoll) droit, m. (ſtädtiſcher Eingangszoll) octroi, m; **2.** (freiwilliger Beitrag) cotisation; fig. zur ~ der Wahrheit, pour rendre hommage à la vérité; **3.** (Verwaltung) bei der ~ beſchäftigt ſein, être employé au département des contributions. **~amt**, n. **1.** (Ort) bureau des contributions, m; **2.** (Behörde) conseil des finances, m. **~anlage**, f. répartition des contributions, assiette des impôts. **~anſchlag**, m. évaluation des impôts, f. **~aufſeher**, m. contrôleur.
ſteu'erbar, adj. **1.** (von Sachen) imposable; nichts S~es bei ſich haben, n'avoir rien à déclarer; **2.** (von Schiffen) gouvernable.
Steu'er||beamte(r), m. employé au bureau des contributions, (Einnehmer) percepteur. **~behörde**, f. conseil des finances, m. **~betrag**, m. montant des impôts od. des contributions od. des droits. **~bewilligung**, f. concession des contributions od. des impôts, vote des impôts, m. **~bewilligungsrecht**, n. droit de voter les impôts, m. **~bezirk**, m. district d'un percepteur.
Steu'erbord, n. tribord, m.
Steu'er||direktor, m. directeur des contributions (indirectes). **~einnahme**, f. recette des contributions od. des impôts. **~einnehmer**, m. percepteur. **~einſchätzung**, f. taxation des contribuables. **~einſchätzungskommiſſion**, f. commission de taxation. **~erheber**, m. ~s, pl. ~, percepteur. **~erhebung**, f. perception des impôts. **~erlaß**, m. réduction des impôts, f. dégrèvement. **~fach**, n. (les) contributions, f. pl.
ſteu'erfrei, adj. exempt d'impôts.
Steu'er||freiheit, f. exemption d'impôts, immunité (de droits). **~geld**, n. argent des contribuables, m. **~geſetz**, n. loi sur les impôts, f. **~kaſſe**, f. recette. **~kollegium**, n. conseil des finances. **~laſt**, f. poids des impôts, m.
ſteu'erlos, adj. u. adv. **1.** sans gouvernail; **2.** fig. sans directive.
Steu'er||mann, m. pilote. **~mannskunſt**, f. pilotage, m. **~mannsmaat**, m. pilote en second.
ſteu'ern, **I.** tr. **1.** ein Schiff ~, gouverner od. conduire od. diriger un vaisseau; **2.** (beiſteuern) Geld ~, contribuer de l'argent; **II.** intr. **1.** (das Steuer führen) tenir le gouvernail; **2.** se diriger, prendre son cours; nach London ~, faire voile pour Londres; **3.** fig. einer Sache ~, arrêter qc, mettre fin à qc.
Steu'er||nachlaß, m. dégrèvement. **~ordnung**, f. règlement des impôts, m. **~pächter**, m. traitant.
ſteu'erpflichtig, adj. **1.** (von Sachen) imposable; **2.** (von Perſonen) contribuable.
Steu'erpflichtigkeit, f. ~, obligation de payer l'impôt.
Steu'errad, n. roue du gouvernail, f.
Steu'er||rāt, m. conseiller des finances. **~reform**, f. réforme des impôts. **~rolle**, f. rôle des contributions, m.
Steu'errūder, n. gouvernail, m.
Steu'erſache, f. affaire d'impôt.
Steu'erſchraube, f. die ~ anziehen, augmenter les impôts.
Steu'erung, f. ~, pl. ~en, **1.** pilotage (d'un navire), m; **2.** régulateur (d'une machine), m.
Steu'er||veranlāgung, f. assiette (des impôts). **~verwaltung**, f. administration des impôts. **~verweigerung**, f. refus de payer les impôts, m. **~weſen**, n. (les) impôts, m. pl. (les) finances, f. pl. **~zahler**, m. contribuable. **~zettel**, m. quittance, f. **~zuſchlag**, m. centime additionnel.
Stē'ven, m. ~s, pl. ~, étrave, f.
Stēw'ard [ſtjūërt], m. ~s, pl. ~s, sommelier.
ſtibitz'en, tr. fam. escamoter, filouter.
ſtich, ſtichſt, ſticht *v.* ſtechen.
Stich, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** piqûre (z. B. d'épingle, d'une abeille), f. coup (z. B. d'épée); auf Hieb und ~ fechten, frapper d'estoc et de taille; fig. jemn. im ~(e) laſſen, abandonner q, faire défaut od. manquer à q; **2.** (beim Nähen) point; ~ halten, a) être bien cousu; b) fig. être solide od. valable; **3.** (ſtechender Schmerz) point, élancement, douleur poignante; **4.** fig. (Hieb) saillie, f. (Anſpielung) allusion, f; **5.** fig. (von Getränken) goût d'acidité; dieſer Wein hat einen ~, ce vin tire sur l'aigre; **6.** (Kupferſtich) gravure, f. estampe, f; **7.** (beim Kartenſpielen) einen ~ machen, faire une levée; alle ~e machen, faire capot od. chelem.
Stich'||bajonett, n. sabre-baïonnette, m. **~blatt**, n. **1.** garde d'épée, f; **2.** fig. (Zielſcheibe) plastron, m. jouet, m.
Stich'el, m. ~s, pl. ~, burin, ciselet.

Stichelei', f. ~, pl. ~en, allusion, (Spöttelei) raillerie, persiflage, m.

ſtich'eln, intr. faire des allusions.

Stich'eln, n. ~s, persiflage, m.

Stich'el‖rede, f. raillerie. ~**wort**, n. mot piquant.

Stich'flamme, f. jet de flamme, m.

ſtich'‖frei, adj. invulnérable. ~**haltig**, adj. plausible, (gültig) valable, (wohlbegründet) solide.

Stich'haltigkeit, f. ~, pl. ~en, validité, solidité.

Stich'ling, m. ~s, pl. ~e, épinoche, f.

Stich'‖probe, f. épreuve au hasard. ~**waffe**, f. arme à pointe. ~**wahl**, f. ballottage, m. ~**wort**, n. **1.** (auf der Bühne) réplique, f. réclame, f; **2.** (Losung) mot d'ordre, m; **3.** premier mot (d'un article). ~**wunde**, f. blessure causée par un coup (z. B. d'épée).

Stick'arbeit, f. broderie.

ſtick'en, **I.** tr. u. intr. broder; **II.** intr. étouffer.

Stick'en, n. ~s, **1.** action de broder, f; **2.** (Ersticken) suffocation, f; eine Hitze zum ~, une chaleur étouffante.

Stick'er, m. ~s, pl. ~, brodeur.

Stickerei', f. ~, pl. ~en, broderie.

Stick'erin, f. ~, pl. ~nen, brodeuse.

Stick'garn, n. fil à broder, m.

Stick'husten, m. toux suffocante.

ſtick'ig, adj. suffocant.

Stick'luft, f. air suffocant ob. méphitique.

Stick'‖muster, n. patron à broder, m. ~**nädel**, f. aiguille à broder. ~**rahmen**, m. métier à broder. ~**ſeide**, f. soie à broder.

Stick'ſtoff, m. azote, nitrogène.

ſtick'ſtoffhaltig, adj. azoteux.

Stick'zeug, n. objets nécessaires pour broder, m. pl.

ſtie'ben, intr. (ſtie'be; ſtōb; geſtō'ben) voler.

Stief'bruder, m. demi-frère.

Stie'fel, m. ~s, pl. ~, **1.** botte, f; ſpaniſche ~, brodequins; in ~n und Sporen, botté et éperonné; **2.** canon (de pompe). ~**abſatz**, m. talon de botte. ~**anzieher**, m. tire-botte. ~**bürſte**, f. décrottoire. ~**chen**, n. bottine, f. (Halbſtiefel) brodequin, m. ~**fabrikant**, m. bottier. ~**fuchs**, m. décrotteur. ~**geſchäft**, n. botterie, f. ~**knecht**, m. tire-botte. ~**macher**, m. bottier.

ſtie'feln, intr. fam. marcher.

Stie'fel‖putzer, m. décrotteur. ~**ſchaft**, m. tige de botte, f. ~**ſohle**, f. semelle de botte. ~**ſtrippe**, f. tirant (de botte), m. ~**ſtulpe**, f. genouillère.

Stief'eltern, pl. beaux-parents, m. pl.

Stie'fel‖wichſe, f. cirage, m. ~**wichſer**, m. décrotteur.

Stief'‖geſchwiſter, pl. demi-frère(s) et demi-sœur(s), pl. ~**kind**, n. **1.** enfant d'un autre lit, m; **2.** fig. enfant disgracié (de la nature). ~**mutter**, f. belle-mère; fig. böſe ~, marâtre. ~**mütterchen**, n. pensée, f.

ſtief'mütterlich, adj. u. adv. **1.** de ob. en belle-mère; **2.** fig. de ob. en marâtre; die Natur hat ihn ~ behandelt, la nature l'a déshérité ob. disgracié.

Stief'‖ſchweſter, f. demi-sœur. ~**ſohn**, m. beau-fils. ~**tochter**, f. belle-fille. ~**vater**, m. beau-père.

ſtief'väterlich, adj. u. adv. de ob. en beau-père.

ſtieg, **ſtiegſt** *v.* ſteigen.

Stie'ge, f. ~, pl. ~n, **1.** escalier, m. (Leiter) échelle; **2.** vingtaine; eine ~ Leinwand, vingt aunes de toile.

Stieg'litz, m. ~es, pl. ~e, chardonneret.

ſtiehl, **ſtiehlſt**, **ſtiehlt** *v.* ſtehlen.

Stiel, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** manche (d'une cognée, d'un balai), queue (d'une poêle), f. hampe (d'un pinceau), f; **2.** tige (d'une plante), f. queue (d'une feuille, d'un fruit), f. pétiole, f.

Stiel'chen, n. ~s, pl. ~, petite tige.

ſtie'len, tr. **1.** emmancher; **2.** garnir d'une queue; ein geſtieltes Blatt, une feuille pétiolée.

ſtiel'los, adj. **1.** sans manche; **2.** (von Blumen u. Früchten) sans tige, sans queue.

ſtier, adj. **fixe**, (verſtört) hagard.

Stier, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** taureau; junger ~, taurillon; fig. den ~ bei den Hörnern faſſen, empoigner ob. prendre le taureau par les cornes; **2.** (Sternbild) Taureau.

ſtie'ren, intr. regarder fixement ob. d'un œil hagard.

Stier'‖gefecht, n. tauromachie, f. combat de taureaux, m. ~**geſpann**, n. attelage de taureaux, m. ~**kampf**, m. *v.* ~gefecht. ~**kämpfer**, m. toréro, toréador. ~**nacken**, m. cou de taureau. ~**opfer**, n. taurobole, m.

ſtieß *v.* ſtoßen.

Stift, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Pflock) goupille, f. (Drahtſtift) pointe (de Paris), f; mit ~en befeſtigen, goupiller; **2.** ~ eines Zahnes, chicot d'une dent; **3.** (Bleiſtift) crayon; **4.** fam. a) bout d'homme; b) apprenti.

Stift, n. ~(e)s, pl. ~e ob. ~er, **1.** fondation, f; adliges, weltliches ~, maison noble, séculière; **2.** (Kloſter) couvent, m; **3.** (Domkapitel) chapitre, m; **4.** (Seminar) séminaire, m; **5.** (Bistum) évêché, m.

Stift'chen, n. ~s, pl. ~, petite pointe.

ſtif'ten, tr. **1.** fonder (z. B. (une religion, un prix); einen Orden ~, instituer un ordre; **2.** fig. (hervorbringen) produire, faire naître; Gutes ~, faire du bien; Frieden ~, rétablir la paix; Händel ~, susciter des querelles; Nutzen ~, se rendre utile; **3.** fam. (ſchenken) faire présent (de qc.).

Stif'ten, n. ~s, fondation, f.

Stif'ter, m. ~s, pl. ~, **1.** fondateur; **2.** fig. (Urheber) auteur, fauteur (de troubles). ~**in**, f. ~, pl. ~nen, fondatrice.

Stifts'‖dame, f. ob. ~**frau**, f. ob. ~**fräulein**, n. chanoinesse, f. ~**hauptmann**, m. bailli du chapitre, vidame. ~**haus**, n. maison affectée à un chapitre. ~**herr**, m. chanoine. ~**hütte**, f. tabernacle du Seigneur, m. Tabernacle, m. ~**kaſſe**, f. caisse du chapitre. ~**kirche**, f. église collégiale. ~**prediger**, m. prédicateur d'une église collégiale. ~**probſt**, m. prévôt d'un chapitre.

Stifts'|schule, f. école d'un chapitre. **~tag,** m. jour de séance du chapitre. **~versammlung,** f. assemblée capitulaire, chapitre, m. **~verwalter,** m. administrateur du chapitre.

Stif'tung, f. ~, pl. ~en, **1.** fondation (d'une religion); **2.** (das Gestiftete) fondation, (Anstalt) établissement, m; milde ~, œuvre pie.

Stif'tungs|brief, m. lettre de fondation, f. **~fest,** n. anniversaire d'une fondation, m. **~jahr,** n. année de la fondation, f.

stif'tungsmäßig, I. adj. stipulé par la lettre de fondation; II. adv. d'après la lettre de fondation.

Stif'tungs|tag, m. **1.** jour de la fondation; **2.** anniversaire de la fondation. **~urkunde,** f. lettre de fondation. **~worte,** n. pl. paroles de la consécration, f. pl.

Stig'ma, n. ~s, pl. ~ta u. ~men, stigmate, f.

stigmatisi'eren, tr. stigmatiser.

Stil, m. ~s, pl. ~e, **1.** style; **2.** (Zeitrechnung) style; alten, neuen ~s, (selon le) vieux, nouveau style; **3.** fig. (Maßstab) im großen ~, sur un grand pied.

Stilett', n. ~(e)s, pl. ~e, stylet, m.

stil'gerecht, I. adj. conforme au style; II. adv. ~ schreiben, avoir du style.

stilisi'eren, tr. rédiger; gut stilisiert, bien écrit.

Stilist', m. ~en, pl. ~en, styliste; er ist ein guter ~, il a un beau style.

Stilisti'k, f. ~, stylistique.

stilisti'sch, adj. die ~en Feinheiten, les finesses du style; in ~er Beziehung, sous le rapport du style.

still, I. adj. **1.** tranquille, (unbeweglich) immobile, calme, (geräuschlos) sans bruit, (schweigend) silencieux; die ~e Woche, la semaine sainte; der ~e Freitag, vendredi saint; eine ~e Messe, une messe basse; ~es Gebet, prière muette od. mentale; fig. ein ~es Glas leeren, boire à la mémoire d'un mort; der S~e Ozean, l'Océan Pacifique; fig. die S~en im Lande, les dévots; ~ werden, a) se calmer; b) se taire; ~stehen, s'arrêter, ne pas bouger, ne pas avancer; stillgestanden! garde à vous! fig. die Geschäfte liegen ~, les affaires chôment; ~halten, a) se tenir tranquille; b) fig. se résigner; prov. ~e Wasser sind tief, il n'est pire eau que l'eau qui dort; **2.** fig. (heimlich) ~e Liebe, amour secret; ~er Teilhaber od. Gesellschafter, commanditaire; ~er Portier, portier automatique; dem ~en Trunk ergeben sein, être secrètement adonné à l'ivrognerie; im ~en, secrètement, en cachette; II. adv. **1.** tranquillement; **2.** fig. (heimlich) secrètement.

still'beglückt, adj. heureux en secret.

Stil'le *v.* still.

Stil'le, f. ~, **1.** tranquillité, (Schweigen) silence, m; ~ des Meeres, calme de la mer, m; in der ~, en silence, silencieusement; **2.** fig. (Heimlichkeit) secret, m; in der ~, secrètement, en cachette.

Stil'leben, n. **1.** vie paisible, f; **2.** (in der Malerei) nature morte.

stil'len, tr. **1.** calmer; den Schmerz ~, apaiser la douleur; **2.** den Durst ~, étancher la soif; seinen Durst ~, se désaltérer; den Hunger ~, assouvir la faim; **3.** arrêter od. étancher (le sang); **4.** allaiter (un enfant).

Stil'len, n. ~s, *v.* Stillung.

stil'lend, adj. calmant, sédatif.

Stil'ler, m. ~s, pl. ~, apaiseur.

Still'|halten, n. immobilité, f. **~leben** *v.* Stilleben.

still'schwei|gen, intr. se taire: das S~ gebieten, passer qc. sous silence. **~gend,** I. adj. tacite, implicite; II. (auch **~gends**), adv. **1.** en silence; **2.** tacitement, implicitement.

Still'|stand, m. cessation, f. discontinuation, f. (Untätigkeit) inaction, f. (Einstellung) suspension, f; ~ der Geschäfte, stagnation des affaires, f. **~stehen,** n. **1.** immobilité, f; **2.** fig. stagnation, f.

Stil'|lung, f. ~, pl. ~en, **1.** apaisement, m; **2.** étanchement (de la soif), m. assouvissement (de la faim), m; **3.** étanchement (du sang), m; **4.** allaitement (d'un enfant), m. **~lungsmittel,** n. remède sédatif.

still'vergnügt, adj. qui s'amuse en silence.

stil'voll, adj. bien stylé.

Stimm'|abgabe, f. vote, m. **~bänder,** n. pl. ligaments de la glotte, m. pl.

stimm'berechtigt, adj. qui a droit de voter.

Stimm'berechtigung, f. droit de voter, m.

Stim'me, f. ~, pl. ~n, **1.** voix; mit lauter ~, à haute voix; mit leiser ~, à voix basse; die ~n verteilen, distribuer les parties; **2.** (Orgelstimme) jeu, m; **3.** (bei Abstimmungen) voix, suffrage, m. vote, m; jemm. seine ~ geben, donner sa voix od. son suffrage à q; alle ~n auf sich vereinigen, réunir tous les suffrages; die ~n sammeln, recueillir les voix; die ~n zählen, compter les votes, dépouiller le scrutin; Sitz und ~ im Rat haben, avoir voix et séance au conseil.

stim'men, I. tr. **1.** accorder, mettre d'accord (un instrument); **2.** fig. jemm. für etw. ~, disposer q. en faveur de qc; II. intr. (h.) **1.** (von Instrumenten) être d'accord, s'accorder; **2.** fig. (übereinstimmen) s'accorder; **3.** (richtig sein) être juste; die Rechnung stimmt nicht, le compte n'y est pas; **4.** (abstimmen) voter; für jemn. ~, voter od. opiner pour q.

Stim'men|einheit, f. od. **~einhelligkeit,** f. mit ~, à l'unanimité (des voix), d'une commune voix. **~gewirr,** n. bruit des voix, m. **~gleichheit,** f. parité de voix, partage (de voix), m. **~mehrheit,** f. majorité; mit ~, à la pluralité des voix. **~minderheit,** f. minorité (des voix). **~sammler,** m. od. **~zähler,** m. scrutateur. **~zählung,** f. dépouillement du scrutin, m.

Stim'mer, m. ~s, pl. ~, **1.** accordeur (d'un instrument); **2.** (Abstimmer) votant, opinant.

stimm'fähig, adj. qui a droit de voter.

Stimm'‖führer, m. **1.** maître du chœur; **2.** fig. (Wortführer) porte-parole, orateur (d'une députation). **~s gäbel,** f. diapason, m. **~s geber,** m. votant.

stimm'haft, adj. sonore.

Stimm'‖hammer, m. accordoir. **~lage,** f. registre, m.

stimm'los, adj. aphone.

Stimm'‖recht, n. droit de vote, m; allgemeines ~, suffrage universel. **~ritze,** f. glotte. **~ritzenkrampf,** m. spasme de la glotte.

Stim'mung, f. ~, pl. ~en, **1.** accord (d'un instrument), m; die ~ verlieren, se désaccorder; **2.** fig. (Gemütsstimmung) disposition, humeur; ich bin nicht in der ~, zu scherzen, je ne suis pas en humeur de plaisanter; **3.** fig. (Meinung) öffentliche ~, opinion publique od. générale; **4.** fig. opinion favorable; ~ für etw. machen, disposer en faveur de qc.

Stim'mungsbild, n. description de l'opinion générale, f.

stim'mungsvoll, adj. recueilli.

Stimm'‖vieh, n. fam. bétail électoral. **~wechsel,** m. mue, f. **~zähler,** m. scrutateur. **~zählung,** f. dépouillement du scrutin, f. **~zettel,** m. scrutin, bulletin (de vote); die ~ zählen, dépouiller le scrutin.

stimulie'ren, tr. stimuler, exciter.

Sti'mulus, m. ~, aiguillon.

stink'‖en, intr. (stinke, stank; gestunken) puer, sentir mauvais. **~end, 1.** adj. puant, fétide; **II.** adv. ~ faul, paresseux au dernier point.

Stink'‖näse, f. punais, m. **~tier,** n. bête puante. **~wild,** n. bêtes puantes.

Stint, m. ~(e)s, pl. ~e, éperlan.

Sti‖pendiät', m. ~en, pl. ~en, boursier. **~pen'dium,** n. ~s, pl. ~dien, bourse, f.

Stip'pe, f. ~, fam. sauce.

stip'pen, tr. fam. tremper.

Stipulatiōn', f. ~, pl. ~en, stipulation.

stipulie'ren, tr. stipuler.

stirb, stirbst, stirbt *v.* sterben.

Stirn, f. ~, pl. ~en, **1.** front, m; die ~ runzeln, froncer les sourcils; fig. jemm. die ~ bieten, tenir tête od. faire front à q; **2.** fig. (Frechheit) effronterie, front, m. toupet, m.

Stirn'‖ader, f. veine frontale. **~band,** n. *v.* ~binde. **~bein,** n. os frontal. **~binde,** f. frontal, m. (bei den Juden) fronteau, m. (Diadem) diadème, m. **~falte,** f. pli du front, m. (Runzel) ride. **~gegend,** f. région frontale. **~haar,** n. cheveux du front, m.pl. (Locke) toupet, m. **~locke,** f. toupet, m. **~muskel,** m. muscle frontal. **~riemen,** m. fronteau. **~runzeln,** n. refrognement, m. **~tuch,** n. frontal, m.

Stō'a, f. ~, Portique, m.

stōb, stōbst *v.* stieben.

stō'bern, intr. fureter, fouiller.

stoch'en *v.* stochern.

stoch'ern, tr. das Feuer ~, attiser le feu; sich die Zähne ~, se curer les dents.

Stock, m. ~(e)s, pl. Stöcke, **1.** (Knüppel) bâton, (Spazierstock) canne, f. (Billardstock) queue, f; **2.** (Blumenstock) pied, (Weinstock) cep (de vigne); **3.** (Baumstumpf) souche, f; fam. über ~ und Stein springen, courir à toutes jambes od. à travers champs; **4.** fam. (Gefängnis) prison, f; jemm. in den ~ legen, mettre q. aux fers; **5.** (Stockwerk) étage (d'une maison); im ersten ~ wohnen, demeurer au premier; **6.** (Kasten) tronc (des pauvres); **7.** (Bienenstock) ruche, f.

stock'blind, adj. complètement aveugle.

Stöck'chen, n. ~s, pl. ~, petit bâton, (Spazierstöckchen) petite canne, badine, f.

Stock'degen, m. canne à épée, f.

stock'dunkel, adj. complètement obscur.

stock'en, intr. **1.** cesser de circuler od. de couler od. de se mouvoir, (langsamer werden) se ralentir, (stehenbleiben) s'arrêter; sein Herz stockte, son cœur cessa de battre; **2.** fig. languir; der Handel stockt, le commerce languit; das Gespräch stockt, la conversation tarit; **3.** (schimmelig werden) se chancir, se gâter par l'humidité.

Stock'en, n. ~s, **1.** *v.* Stockung; ins ~ geraten, a) cesser de circuler od. de couler od. de se mouvoir, s'arrêter; b) fig. (von Verhandlungen) languir, (von Gesprächen) tarir, (beim Sprechen) rester court, hésiter; **2.** action de se chancir, f.

Stock'engländer, m. type d'Anglais.

stock'finster, adj. *v.* stockdunkel.

Stock'fisch, m. **1.** morue (séchée), merluche, f. stockfisch; **2.** fam. (dummer Mensch) imbécile, sot. **~fang,** m. pêche de la morue, f. **~fänger,** m. pêcheur de morues.

Stock'fleck, m. tache d'humidité, f.

stock'fleckig, adj. qui a des taches d'humidité.

Stock'flinte, f. canne à fusil.

Stock'franzōse, m. type de Français.

Stock'‖händler, m. marchand de cannes. **~haus,** n. prison, f.

stock'ig, adj. gâté par l'humidité, chanci; ~ werden, se chancir.

Stock'jude, m. vrai juif.

Stock'‖laterne, f. falot, m. **~leuchter,** m. chandelier à pied. **~meister,** m. argousin, geôlier. **~preuße,** m. type de Prussien. **~prügel,** m.pl. coups de bâton.

Stocks, pl. fonds, m.pl. actions, f.pl. **~besitzer,** m. actionnaire.

Stock'schlag, m. coup de bâton.

Stock'schnupfen, m. enchifrènement; den ~ haben, être enchifrené.

Stock'ständer, m. porte-cannes.

Stock'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** ralentissement (d'un mouvement), m. (Stillstehen) stagnation (de l'eau), engorgement (du sang); **2.** fig. (Aufhören) cessation, (Unterbrechung) interruption, (beim Sprechen) hésitation, (Klauheit) stagnation (des affaires).

Stock'werk, n. étage, m.

Stoff, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Substanz) matière, f. substance, f; **2.** fig. (Gegenstand) sujet, matière, f; ~ zum Lachen geben, fournir matière od. prêter à rire; **3.** (Zeug) étoffe, f.

Stof'fel, m. ~s, **1.** Christophe; **2.** fam. (einfältiger Mensch) imbécile.

stoff'‖lich, adj. matériel. **~los,** adj. immatériel.

Stoff||lōsigkeit, f. immatérialité. **~nāme,** m. nom de matière. **~wechsel,** m. changement de substance.

stöh'nen, intr. gémir, geindre.

Stöh'nen, n. ~s, gémissements, m. pl.

Stō'iker, m. ~s, pl. ~, **1.** stoïcien; **2.** fig. (standhafter Mensch) stoïque.

stō'isch, I. adj. **1.** stoïcien; **2.** fig. (standhaft) stoïque; **II.** adv. stoïquement.

Stōizis'mus, m. ~, stoïcisme.

Stō'la, f. ~, pl. ~len, étole.

Stōl'gebühren, f. pl. droits d'étole, m. pl.

Stol'le, f. ~, pl. ~n, brioche.

Stol'len, m. ~s, pl. ~, **1.** (am Hufeisen) crampon; **2.** galerie (de mine), f.

Stol'len||arbeit, f. travail aux galeries, m. **~arbeiter,** m. ouvrier qui travaille dans une galerie. **~bau,** m. exploitation d'une galerie, f. **~wasser,** n. eau qui s'écoule d'une galerie, f.

stol'lenweise, adv. en galeries.

Stol'perer, m. ~s, pl. ~, trébucheur.

stol'perig, adj. ~er Weg, chemin raboteux.

stol'pern, intr. **1.** broncher, trébucher; **2.** fig. faire un faux pas.

Stol'pern, n. ~s, **1.** bronchement, m. trébuchement, m; **2.** fig. faux pas.

stolz, I. adj. **1.** auf etw. ~ sein, être fier de qc; **2.** (hochmütig) orgueilleux, hautain, (eitel) vain; ~ werden, s'enorgueillir; **3.** (prächtig) magnifique, superbe; **II.** adv. fièrement.

Stolz, m. ~es, **1.** fierté, f; **2.** (Hochmut) orgueil, hauteur, f; **3.** (Gegenstand des Stolzes) der ~ der Familie sein, faire l'orgueil de la famille.

stolzie'ren, intr. se pavaner, se prélasser.

stopf'en, I. tr. **1.** (zustopfen) ein Loch ~, boucher un trou; mit Werg ~, étouper; fam. jemm. das Maul ~, fermer la bouche à q, faire taire q; **2.** (füllen) eine Gans ~, farcir une oie; seine Taschen voll ~, remplir ses poches; eine Pfeife ~, charger od. bourrer une pipe; **3.** (ausbessern) Strümpfe ~, ravauder od. repriser des bas; ein Kleid ~, rentraire un habit; **4.** (hemmen) arrêter; **II.** intr. (von Speisen) constiper.

Stopf'en, n. ~s, **1.** (Zustopfen) action de bourrer od. de boucher, f; **2.** (Füllen) action de farcir, f; **3.** (Ausbessern) ravaudage, m. rentrayage, m.

Stopf'en, m. ~s, pl. ~, bouchon.

Stopf'er, m. ~s, pl. ~, ravaudeur, rentrayeur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, ravaudeuse, rentrayeuse.

Stopf||garn, n. fil à ravauder od. à rentraire, m. **~=haar,** n. bourre, f. **~nādel,** f. aiguille à ravauder od. à repriser. **~naht,** f. rentraiture, reprise. **~nūdel,** f. pâton, m.

Stop'pel, f. ~, pl. ~n, **1.** chaume, m. éteule; **2.** fam. brin (de barbe), m. **~bārt,** m. barbe de deux jours, f. **~feld,** n. chaume, m. **~=weide,** f. arrière-pacage, m.

stop'pen, tr. u. intr. stopper; stopp! halte!

Stoppi'ne, f. ~, pl. ~n, étoupille.

Stöp'sel, m. ~s, pl. ~, **1.** bouchon; **2.** fam. bout d'homme. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petit bouchon.

stöp'seln, tr. boucher.

Stör, m. ~s, pl. ~e, esturgeon.

Stō'rax, m. ~es, pl. ~e, storax.

Storch, m. ~(e)s, pl. Stör'che, cigogne, f.

Storch'||beine, n. pl. fam. jambes de fuseau, f. pl. **~nest,** n. nid de cigogne, m. **~schnā=bel,** m. **1.** bec de cigogne; **2.** (Blume) géranium; **3.** (zum Nachzeichnen) pantographe.

Stō're [stör], m. ~s, pl. ~s, rideau.

stō'ren, tr. die Ruhe ~, troubler le repos; jemm. ~, déranger q; lassen Sie sich nicht ~, ne vous dérangez pas.

stō'rend, adj. fâcheux, désagréable.

Stō'||renfried, m. ~s, pl. ~e, trouble-fête. **~rer,** m. ~s, pl. ~, perturbateur.

Störerei', f. ~, dérangement, m.

stör'rig, adj. opiniâtre, obstiné, entêté.

Stör'rigkeit, f. ~, opiniâtreté, entêtement, m. obstination.

stör'risch *v.* störrig.

Stō'rung, f. ~, pl. ~en, dérangement, m. (Unruhe) trouble, m. (Unordnung) désordre, m. (Unterbrechung) interruption; ~ des Friedens, perturbation de la paix.

Stoß, m. ~es, pl. Stö'ße, **1.** coup, choc; einen sicheren ~ haben, avoir la main sûre; fig. seinem Herzen einen ~ geben, s'exécuter; **2.** (von Wagen) cahot, secousse, f; **3.** (Trompetenstoß) son; einen ~ ins Horn tun, sonner du cor; **4.** (Haufe) tas; ein ~ Akten, un dossier, une liasse de pièces; ein ~ Bücher, Hefte, une pile de livres, de cahiers; **5.** (an Kleidern) (re-) bord.

Stōß'degen, m. estoc, fleuret.

Stö'ßel, m. ~s, pl. ~, pilon.

stö'ßen, I. tr. (stö'ße, stö'ßest u. stößt, stößt; stieß; gestō'ßen) **1.** pousser, heurter, choquer; von sich ~, repousser; zu Boden od. über den Haufen ~, renverser; eine Kugel ins Loch ~, blouser une bille; fig. vom Throne ~, détrôner; fig. jemm. vor den Kopf ~, offenser q; **2.** (zerstoßen) piler, broyer, triturer; **II.** intr. **1.** gegen etw. ~, heurter od. buter contre qc; nach jemm. ~, porter od. allonger un coup à q; **2.** (vom Wagen) cahoter, (von Gewehren) repousser, reculer; **3.** ins Horn ~, sonner du cor; **4.** fig. an etw. ~, confiner od. toucher à qc; **5.** auf jemn. ~, rencontrer q. (par hasard); zu jemm. ~, joindre q; vom Ufer od. Lande ~, quitter le rivage, mettre en mer; **sich ~, 1.** se choquer, se heurter; **2.** fig. sich an etw. ~, s'offenser od. être choqué od. scandalisé de q; **3.** fig. die Sache stößt sich noch an einer Kleinigkeit, l'affaire se heurte encore à une bagatelle.

Stō'ßen, n. ~s, **1.** choc, m. (von Wagen) cahotage, m; **2.** (Zerstoßen) broiement, m. trituration, f.

Stō'ßer, m. ~s, pl. ~, **1.** pileur; **2.** (Jagdsprache) autour.

Stoß||falke, m. autour. **~=gebet,** n. oraison jaculatoire, f. **~seufzer,** m. profond soupir.

Stöß'‖vögel, m. autour. **~waffe**, f. arme d'estoc od. à pointe.

ſtöß'weiſe, adv. par chocs, par secousses.

Stöß'wind, m. rafale, f.

Stot'terer, m. ~s, pl. ~, bègue.

ſtot'tern, intr. bégayer.

Stot'tern, n. ~s, bégayement, m.

ſtracks, adv. directement, sur-le-champ.

Sträf'‖androhung, f. menace d'une peine. **~anſtalt**, f. maison de correction, pénitencier, m. **~antrag**, m. réquisitoire. **~arbeit**, f. pensum, m. **~arreſt**, m. arrêts, pl.

ſträf'bar, adj. coupable, (verbrecheriſch) criminel.

Sträf'‖barkeit, f. ~, (von Perſonen) culpabilité, (von Sachen) criminalité. **~befugnis**, f. droit de punir, m. **~beſtimmung**, f. prescription pénale.

Sträf'ſe, f. ~, pl. ~n, peine, punition, (Züchtigung) châtiment, m, (Geldſtrafe) amende; eine ~ verhängen, erleiden, infliger, subir une peine; bei ~ verboten, défendu sous peine d'amende od. de prison.

ſträ'fen, tr. punir, (züchtigen) châtier; jemn. mit Gefängnis ~, condamner q. à la prison; fig. jemn. Lügen ~, démentir q, donner un démenti à q.

Strä'fen, n. ~s, punition, f. (Züchtigung) châtiment, m.

ſträ'fend, adj. punissant, (rächend) vengeur; fig. ~er Blick, regard menaçant.

Sträf'‖erkenntnis, n. sentence, f. condamnation, f. **~erlaß**, m. od. **~erlaſſung**, f. rémission, f. amnistie, f.

ſtraff, I. adj. 1. (ſteif) raide; 2. fig. (ſtreng) sévère; II. adv. ~ anziehen, raidir, tendre fortement; ~ anliegen, être collant.

Sträf'fall, m. cas punissable.

ſträf'fällig, adj. punissable, coupable.

Sträf'fälligkeit, f. ~, culpabilité.

ſtraf'fen, tr. raidir.

Straff'heit, f. ~, 1. raideur; 2. fig. (Strenge) sévérité.

ſträf'frei, I. adj. exempt de punition, impuni; II. adv. impunément.

Sträf'‖freiheit, f. impunité. **~gefangene(r)**, m. détenu, prisonnier. **~geld**, n. amende, f. **~gericht**, n. das göttliche ~, le jugement de Dieu. **~gerichtsordnung**, f. code d'instruction criminelle, m. **~geſetz**, n. loi pénale. **~geſetzbuch**, n. code pénal. **~gewalt**, f. pouvoir disciplinaire, m. **~haft**, f. détention. **~kammer**, f. chambre correctionnelle. **~kaſſe**, f. caisse des amendes. **~kodex**, m. code pénal. **~kolonie**, f. colonie pénitentiaire.

ſträf'lich, I. adj. 1. punissable, coupable; 2. (tadelnswert) blâmable, répréhensible; II. adv. d'une manière blâmable.

Sträf'‖lichkeit, f. ~, culpabilité, (von Sachen) criminalité. **~ling**, m. ~s, pl. ~e, détenu, prisonnier.

ſträf'los, I. adj. impuni; ~ ausgehen, ne pas être puni; II. adv. impunément.

Sträf'‖loſigkeit, f. ~, impunité. **~maß**, n. punition, f. peine, f. **~milderung**, f. od. **~minderung**, f. adoucissement d'une peine, m. **~mittel**, n. moyen de punir, m. **~porto**, n. surtaxe, f. **~prediger**, m. moraliste, censeur. **~predigt**, f. mercuriale. **~prozeß**, m. procès criminel. **~prozeßordnung**, f. code de procédure criminelle, m. **~recht**, n. 1. droit de punir, m; 2. droit criminel.

ſträf'rechtlich, adj. criminel.

Sträf'‖rechtslehrer, m. criminaliste. **~rede**, f. mercuriale. **~regiſter**, n. casier judiciaire, m. **~richter**, m. juge criminel. **~rüte**, f. fléau, m. **~ſache**, f. cause criminelle. **~umwandlung**, f. commutation de la peine. **~urteil**, n. sentence pénale, condamnation, f. **~verfahren**, n. procédure criminelle. **~verſchärfung**, f. aggravation de la peine. **~verſetzung**, f. déplacement par mesure d'ordre, m. **~vollſtreckung**, f. od. **~vollziehung**, f. exécution (d'une peine). **~wache**, f. garde supplémentaire.

ſträf'würdig, adj. punissable, coupable.

Strahl, m. ~s, pl. ~en, 1. (vom Licht u. von der Wärme) rayon; 2. (vom Waſſer) jet; 3. (im Hufe) fourchette, f.

ſtrah'len, intr. 1. rayonner; 2. (glänzen) briller, reluire.

Strah'len, n. ~s, rayonnement, m.

ſträh'len, tr. peigner.

ſtrah'lenbrechend, adj. réfringent, réfractif.

Strah'len‖brechung, f. réfraction. **~bündel**, n. od. **~büſchel**, n. faisceau lumineux.

ſtrah'lend, adj. rayonnant, (glänzend) brillant. **~lenförmig**, adj. disposé en rayons, rayonné, radiaire.

Strah'len‖krone, f. auréole. **~tiere**, n. pl. radiaires, m. pl. rayonnés, m. pl.

Strah'lung, f. ~, rayonnement, m.

Sträh'ne, f. ~, pl. ~n, mèche (de cheveux), écheveau (de fil), m.

Stramin', m. ~s, pl. ~e, canevas fin.

ſtramm, I. adj. 1. tendu, (ſteif) raide; fam. jemm. die Hoſen ~ ziehen, rosser q; 2. fig. vigoureux, (rüſtig) robuste; 3. fig. (ſtreng) sévère; II. adv. vigoureusement; ~ arbeiten, travailler rudement.

Stramm'heit, f. ~, 1. raideur; 2. fig. (Strenge) sévérité.

ſtram'peln, intr. piétiner, trépigner; **ſich bloß~**, se déborder.

Strand, m. ~es, plage, f. (Küſte) côte, f; am ~e, sur la plage; auf den ~ laufen, échouer.

Strand‖batterie, f. batterie de côte. **~bewohner**, m. riverain.

ſtran'den, intr. échouer.

Stran'den, n. ~s, échouement, m.

Strand'‖gerechtigkeit, f. droit de rivage od. d'épave, m. **~gut**, n. objet rejeté par la mer, épave, f. **~korb**, m. niche d'osier, f. **~läufer**, m. 1. (Vogel) bécasseau; 2. fam. flâneur. **~räuber**, m. pilleur d'épaves. **~recht**, n. droit d'épave, m.

Stran'dung, f. ~, pl. ~en, échouement, m.

Strand'‖vogel, m. oiseau de rivage. **~vogt**, m. inspecteur des côtes. **~wache**, f. garde-côte.

Strang, m. ~es, pl. Sträng'e, 1. corde, f. (für Zugtiere) trait; bei Strafe des ~es,

sous peine de la hart; fig. fam. wenn alle Stränge reißen, au pis aller; fig. über die Stränge schlagen, prendre le mors aux dents; **2.** écheveau (de fil); **3.** (Gleise) voie, f.

Strangulation', f. ~, pl. ~en, strangulation.

strangulie'ren, tr. étrangler.

Strangulie'rung, f. ~, pl. ~en, strangulation.

Strapā'ze, f. ~, pl. ~n, fatigue.

strapazie'ren, tr. fam. fatiguer od. harasser (un cheval); ein Kleid ~, gâter od. abîmer un habit.

Straß, m. ~ u. ~(ſſ)es, stras.

Straß'burg, m. ~s, Strasbourg, m.

Strä'ße, f. ~, pl. ~n, **1.** (Landſtraße) route, chemin, m; fig. immer auf der ~ liegen, être toujours par voies et par chemins; **2.** (in einer Stadt) rue; auf der ~, dans la rue; fig. jemn. auf die ~ ſetzen, mettre q. sur le pavé; **3.** (Meerenge) détroit, m; die ~ von Calais, le Pas de Calais.

Strä'ßen||anlage, f. *v.* ~bau. **~arbeit**, f. travail des chemins od. des routes publiques od. des rues, m. **~arbeiter**, m. ouvrier qui travaille à un chemin od. dans les rues. **~aufſeher**, m. inspecteur des chemins publics, (agent) voyer. **~bahn**, f. tram(way), m. **~bau**, m. construction des routes od. des rues, f. **~beleuchtung**, f. éclairage des rues, m. **~bübe**, m. *v.* ~junge. **~damm**, m. chaussée (d'une route), f. pavé (d'une rue). **~birne**, f. coureuse. **~ecke**, f. coin de la rue, m. **~feger**, m. balayeur des rues. **~händler**, m. marchand volant, camelot. **~junge**, m. gamin, voyou, gavroche. **~kampf**, m. combat dans les rues. **~kehrer**, m. *v.* ~feger. **~kot**, m. crotte, f. boue, f. **~laterne**, f. réverbère, m. **~lied**, n. chanson des rues, f. **~niveau**, n. rez-de-chaussée, m. **~pflaſter**, n. pavé, m. **~pöbel**, m. canaille, f. **~polizei**, f. police de la voirie. **~raub**, m. vol de grand chemin, brigandage. **~räuber**, m. voleur de grands chemins, brigand, malandrin. **~räuberei**, f. *v.* ~raub.

Strä'ßenräuberiſch, adj. u. adv. de ob. en brigand.

Strä'ßen||reinigung, f. nettoyage des rues, m. **~ſperrung**, f. barrage des rues, m. **~tür**, f. porte qui donne sur la rue. **~übergang**, m. passage. **~verkauf**, m. vente dans les rues od. sur la voie publique, f. **~verkehr**, m. mouvement dans les rues. **~weſen**, n. voirie, f. **~zoll**, m. péage.

Stra||tē'ge, m. ~n, pl. ~n, stratège. **~tegie'**, f. ~, stratégie. **~tē'giker**, m. ~s, pl. ~, stratégiste.

ſtrate'giſch, adj. stratégique.

ſträu'ben, tr. dresser, hérisser; **ſich ~**, **1.** se dresser, se hérisser; **2.** fig. (Widerſtand leiſten) ſich gegen etw. ~, se raidir contre qc; er ſträubt ſich, das zu tun, il répugne à faire cela od. il lui répugne de faire cela.

Sträu'ben, n. ~s, **1.** hérissement, m; **2.** fig. (Widerſtand) résistance, f.

Strauch, m. ~(e)s, pl. Sträu'cher, arbuste, arbrisseau, (Buſch) buisson.

ſtrauch'artig, adj. frutescent.

Strauch'dieb, m. chenapan, coupe-jarret, malandrin.

ſtrau'cheln, intr. (ſ.) broncher, trébucher (auch fig.).

Strau'cheln, n. ~s, bronchement, m. trébuchement, m.

Strauch'||holz, n. od. **~werk**, n. broussailles, f. pl. buissons, m. pl.

Strauß, m. ~es, pl. ~e, (Vogel) autruche, f.

Strauß, m. ~es, pl. Sträu'ße, **1.** bouquet (de fleurs); **2.** (Schopf) huppe, f; **3.** fig. (Kampf) combat, lutte, f. (Streit) querelle, f.

Strauß'binderin, f. ~, pl. ~nen, bouquetière.

Sträuß'chen, n. ~s, pl. ~, petit bouquet.

Strau'ßen||ei, n. œuf d'autruche, m. **~feder**, f. plume d'autruche.

Straz'ze, f. ~, pl. ~n, brouillon, m. journal, m.

Strä'be, f. ~, pl. ~n, étrésillon, m. étai, m; mit ~n ſtützen, étrésillonner. **~balken**, m. chevalet. **~mauer**, f. contrefort, m.

ſträ'ben, intr. s'efforcer, faire des efforts; nach der Krone ~, aspirer à la couronne.

Strä'ben, n. ~s, efforts, m. pl. aspiration, f.

Strä'bepfeiler, m. arc-boutant, contrefort.

Strä'ber, m. ~s, pl. ~, arriviste.

Strä'bertüm, n. ~s, arrivisme, m.

ſträb'ſam, adj. assidu, appliqué.

Sträb'ſamkeit, f. ~, zèle, m. assiduité, (Ehrgeiz) ambition.

ſtreck'bar, adj. extensible.

Streck'barkeit, f. ~, extensibilité.

Streck'bett, n. lit orthopédique, m.

Strecke, f. ~, pl. ~n, **1.** étendue (de pays, de terrain); ~ Weges, traite; fig. auf der ~ bleiben, rester sur le carreau; fig. zur ~ bringen, tuer, abattre; **2.** (in Bergwerken) galerie; **3.** (Eiſenbahnſtrecke) voie, ligne; **4.** (Jagdbeute) tableau, m.

ſtrecken, tr. **1.** étirer, allonger, étendre, (walzen) laminer; **2.** (ausſtrecken) die Hände gen Himmel ~, étendre les mains vers le ciel; die Zunge aus dem Munde ~, tirer la langue; fig. im geſtreckten Galopp, au grand galop, ventre à terre; **3.** zu Boden ~, étendre sur le carreau, terrasser; das Gewehr ~, mettre bas les armes; die Waffen ~, rendre les armes, se rendre; **ſich ~**, s'étendre, s'allonger; fig. ſich nach der Decke ~, régler sa dépense sur son revenu.

Strecken, n. ~s, extension, f. allongement, m.

Streck'en||arbeiter, m. terrassier. **~wärter**, m. garde-ligne, cantonnier.

ſtreck'enweiſe, adv. par-ci par-là.

Streck'er, m. ~s, pl. ~, extenseur.

Streck'||muskel, m. extenseur. **~werk**, n. laminoir, m.

Streich, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** coup; auf einen ~, d'un seul coup; **2.** fig. tour; ein dummer ~, une bêtise, une sottise; ein toller ~, une fredaine; ein leichtſinniger ~, une escapade; ein unbeſonnener ~, une étourderie; Sie machen ja ſchöne ~e, vous en faites de belles.

strei'cheln, tr. **1.** passer doucement la main (sur qc.); **2.** fig. jemn. ~, caresser ob. cajoler q.

Strei'cheln, n. ~s, caresses, f. pl. cajoleries, f. pl.

strei'chen, **I.** tr. (strei'che; strich; gestrich'en) **1.** frotter; mit dem Magnete ~, aimanter; mit Ruten ~, fouetter; **2.** den Baß ~, jouer de la basse; **3.** Butter auf das Brot ~, étendre du beurre sur le pain; **4.** Ziegel ~, mouler des briques; ein Pflaster ~, préparer un emplâtre; in die Höhe ~, relever; das Papier glatt ~, lisser le papier; die Haare aus dem Gesicht ~, écarter les cheveux de la figure; **5.** die Segel ~, amener les voiles; die Flagge ~, baisser pavillon; **6.** ein Zimmer, eine Tür ~, peindre une chambre, une porte; **7.** (ausstreichen) effacer, rayer, retrancher, radier; **II.** intr. **1.** mit der Hand über das Gesicht ~, passer la main sur la figure; **2.** passer, courir, (von Vögeln) voler; durch die Wellen ~, traverser les flots; fam. einen ~ lassen, lâcher un vent.

Strei'chen, n. ~s, **1.** frottement, m; **2.** moulage (de briques), m; ~ eines Pflasters, préparation d'un emplâtre, f; **3.** (Anstreichen) peinture, f; **4.** (Wegstreichen) retranchement, m. radiation, f; **5.** passage (des oiseaux), m.

Strei'cher, m. ~s, pl. ~, **1.** frotteur; **2.** (Anstreicher) peintre.

Streich'|feuer, n. feu rasant. **~garn**, n. tirasse, f. **~holz**, n. u. **~hölzchen**, n. allumette (chimique), f. **~holzfabrikant**, m. allumettier. **~holzschachtel**, f. boîte d'allumettes. **~instrument**, n. instrument à cordes, m. (Geige) violon, m. **~konzert**, n. concert d'instruments à cordes, m. **~leder**, n. cuir à raser, m. **~musik**, f. musique d'instruments à cordes. **~netz**, n. tirasse, f. **~quartett**, n. quatuor d'instruments à cordes, m. **~riemen**, m. cuir à rasoir.

Strei'chung, f. ~, pl. ~en, (von Namen) radiation, (in Theaterstücken) coupure.

Streich'zeit, f. temps du passage (des oiseaux), m.

Streif, m. ~(e)s, pl. ~e, bande, f.

Streif'|band, n. sous-bande, m. **~chen**, n. ~s, pl. ~, bandelette, f.

Streif'je, f. ~, pl. ~n, razzia.

Strei'fen, m. ~s, pl. ~, **1.** bande (de papier, de terre), f; **2.** raie (d'une étoffe), f; die ~ einer Säule, les cannelures d'une colonne, f. pl.

strei'fen, **I.** tr. **1.** effleurer, frôler, friser; den Boden ~, raser le sol; **2.** einen Ring vom Finger ~, ôter une bague du doigt; die Ärmel in die Höhe ~, retrousser les manches; **3.** rayer; gestreifte Strümpfe, des bas rayés; weiß, schwarz gestreift, rayé de blanc, de noir; **II.** intr. **1.** an etw. ~, effleurer ob. friser qc; fig. an Unverschämtheit ~, friser l'impertinence; **2.** (umherstreifen) rôder, flâner, (umherirren) errer; **sich ~**, s'écorcher légèrement.

Strei'fen, n. ~s, **1.** frôlement, m; **2.** (Umherstreifen) flânerie, f.

Streiferei', f. ~, pl. ~en, course, excursion.

strei'fig, adj. rayé.

Streif'|jagd, f. battue. **~korps** [-kōr], n. corps volant. **~licht**, n. échappée de lumière, f; fig. ein ~ auf etw. werfen, éclairer qc. faiblement. **~schuß**, m. éraflure, f. **~wache**, f. patrouille. **~wunde**, f. blessure légère. **~zug**, m. excursion, f. course, f. (feindlich) incursion, f.

Streik, m. ~(e)s, pl. ~e u. ~s, grève, f; ~ machen, faire grève, se mettre en grève. **~brecher**, m. briseur de la grève.

strei'ken, intr. faire grève, se mettre en grève; ein Streikender, un gréviste.

Streik'|kasse, f. caisse de résistance. **~posten**, m. sentinelle des grévistes, f.

Streit, m. ~(e)s, pl. ~e, querelle, f. (Wortstreit) dispute, f. discussion, f. (Meinungsverschiedenheit) différend; fig. ~ um des Kaisers Bart, querelle allemande od. d'Allemand; mit jemm. ~ anfangen, chercher querelle à q; in ~ geraten, se prendre de querelle.

Streit'axt, f. hache d'armes; fig. die ~ begraben, enterrer la hache de guerre, faire la paix.

streit'bar, adj. **1.** capable de porter les armes; **2.** (tapfer) vaillant, brave; **3.** (streitsüchtig) querelleur.

Streit'barkeit, f. ~, vaillance, bravoure.

strei'ten, intr. (strei'te; stritt; gestrit'ten) combattre, (mit Worten) disputer; über etw. ~, disputer sur qc; darüber läßt sich ~, c'est discutable; um etw. ~, se disputer qc; die ~de Kirche, l'Eglise militante; wider die gesunde Vernunft ~, répugner au bon sens; **sich ~**, se quereller; sich um etw. ~, se disputer qc.

Strei'ten, n. ~s, disputes, f. pl.

Strei'ter, m. ~s, pl. ~, combattant, (mit Worten) disputeur, (Zänker) querelleur.

Streiterei', f. ~, pl. ~en, dispute, querelle.

Strei'terin, f. ~, pl. ~nen, combattante.

Streit'|frage, f. point de controverse, m. **~gier**, f. envie de combattre ob. de disputer. **~hahn**, m. **1.** coq dressé au combat; **2.** fig. homme querelleur, (Raufbold) spadassin. **~hammel**, m. fam. disputeur. **~handel**, m. **1.** querelle, f; **2.** (vor Gericht) procès.

strei'tig, adj. disputable, contestable, (vor Gericht) litigieux; jemm. etw. ~ machen, disputer qc. a q.

Strei'tigkeit, f. ~, pl. ~en, dispute, contestation.

Streit'|kolben, m. massue, f. masse (d'armes), f. **~kräfte**, f. pl. forces (militaires). **~lust**, f. humeur querelleuse.

streit'lustig, adj. querelleur.

Streit'|macht, f. force. **~objekt**, n. objet de litige, m. **~punkt**, m. point disputable. **~roß**, n. cheval de bataille, m. **~sache**, f. **1.** objet d'un différend, m; **2.** (vor Gericht) procès, m. **~schlichter**, m. conciliateur, arbitre. **~schrift**, f. ouvrage de controverse, m. écrit polémique, m. **~sucht**, f. ~, humeur querelleuse.

streit'süchtig, adj. querelleur.

Stre'litzen, m. pl. strélitz.

streng, **I.** adj. **1.** sévère, (hart) rigoureux, (unbeugsam) rigide, (von Sitten u. Lebensweise)

austère; ~er Arreſt, arrêts forcés; **2.** (ſcharf, heftig) ~e Kälte, froid rigoureux; im ~ſten Winter, au plus fort de l'hiver; im ~ſten Sinne des Wortes, au pied de la lettre; **3.** (vom Geſchmack) âpre, (ſcharf) âcre, austère; **II.** adv. **1.** sévèrement, avec sévérité; **2.** ~ beobachten, observer exactement; ~genommen, à la rigueur, au fond.

ſtreng'e *v.* ſtreng.

Streng'e, f. ~, **1.** sévérité, (Härte) rigueur, rigidité, (von Sitten u. Lebensweiſe) austérité; **2.** rigueur (de l'hiver), inclémence (du climat); **3.** (Genauigkeit) exactitude; **4.** (von Geſchmack) âpreté, (Schärfe) âcreté, austérité.

ſtreng'flüſſig, adj. réfractaire.

Streng'flüſſigkeit, f. qualité réfractaire.

ſtreng'genommen *v.* ſtreng, II. 2. **~gläubig,** adj. orthodoxe.

Streng'gläubigkeit, f. orthodoxie.

Streu, f. ~, pl. ~en, **1.** (für Vieh) litière; **2.** (Strohlager) (couche de) paille.

Streu'büchſe, f. poudrier, m.

ſtreu'en, tr. u. intr. **1.** jeter, répandre; den Pferden ~, faire la litière aux chevaux; fig. jemm. Sand in die Augen ~, jeter de la poudre aux yeux de q; **2.** (von Flinten) écarter.

Streu'en, n. ~s, **1.** éparpillement (du fumier), m; **2.** écartement (des balles), m.

Streu'ſand, m. poudre, f. **~ung,** f. ~, écartement (des balles), m. **~zucker,** m. sucre en poudre.

ſtrich *v.* ſtreichen.

Strich, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Linie) ligne, f. (Streifen) raie, f. (mit der Feder od. dem Pinſel) trait; fig. das macht uns einen ~ durch die Rechnung, cela dérange nos projets; ~ für ~, trait pour trait; **2.** coup (d'archet, de brosse); **3.** (Gegend) contrée, f. (Küſtenſtrich) parage; **4.** der ~ des Tuches, le poil du drap; die Haare gegen den ~ kämmen, rebrousser les cheveux od. le poil; fig. das geht mir gegen den ~, cela me contrarie od. me répugne; **5.** ~ der Vögel, passage des oiseaux; auf den ~ gehen, a) aller tirasser des od. aux alouettes; b) fig. faire le trottoir; fig. jemm. auf dem ~ haben, avoir une dent contre q.

Strich'elchen, n. ~s, pl. ~, petit trait.

Strich'punkt, m. point et virgule.

ſtrich'weiſe, adv. **1.** (mit Strichen) par traits; **2.** (in einigen Gegenden) par contrées, par endroits, par-ci par-là; **3.** (von Vögeln) par bandes.

Strich'zeit, f. temps du passage (des oiseaux), m.

Strick, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** corde, f; fig. wenn alle ~e reißen, au pis aller; **2.** fam. (Taugenichts) garnement.

Strick'arbeit, f. tricotage, m. **~beutel,** m. sac à ouvrage od. à tricoter. **~chen,** n. ~s, pl. ~, cordelette, f.

ſtrick'en, tr. tricoter.

Strick'en, n. ~s, tricotage, m. **~er,** m. ~s, pl. ~, tricoteur.

Strickerei', f. ~, pl. ~en, tricotage, m.

Strick'erin, f. ~, pl. ~nen, tricoteuse.

Strick'erlohn, m. tricotage.

Strick'garn, n. fil à tricoter, m. **~leiter,** f. échelle de corde. **~maſchine,** f. machine à tricoter. **~muſter,** n. modèle de tricotage, m. **~nadel,** f. aiguille à tricoter. **~ſchule,** f. école de tricot. **~ſtrumpf,** m. tricotage. **~ſtunde,** f. leçon de tricot. **~werk,** n. cordage, m. **~zeug,** n. tricotage, m.

Strie'gel, m. ~s, pl. ~, étrille, f.

ſtrie'geln, tr. étriller, (bürſten) brosser.

Strie'me, f. ~, pl. ~n, strie, (blaues Mal) meurtrissure.

ſtrie'mig, adj. strié, (gequetſcht) meurtri, couvert de meurtrissures.

ſtrikt, adj. strict, rigoureux.

ſtrikte, adv. strictement.

Strip'pe, f. ~, pl. ~n, **1.** (Sprungriemen) sous-pied, m; **2.** (am Stiefel) tirant, m; **3.** (Bindfaden) ficelle.

ſtritt *v.* ſtreiten.

ſtrit'tig *v.* ſtreitig.

Stroh, n. ~(e)s, paille, f. (Dachſtroh) chaume, m; in ~ packen, empailler; fig. leeres ~ dreſchen, battre l'eau (avec un bâton).

Stroh'arbeit, f. ouvrage de paille, m. **~band,** n. lien de paille, m. **~blume,** f. fleur de paille. **~bett,** n. lit de paille, m. **~bude,** f. paillotte. **~bund,** n. botte de paille, f. **~dach,** n. (toit de) chaume, m. **~dachdecker,** m. chaumier. **~decke,** f. paillasson, m.

ſtrō'hern, adj. **1.** de paille; **2.** fig. (geiſtlos) dépourvu d'esprit, (trocken) sec.

Stroh'fackel, f. brandon, m. **~farbe,** f. couleur de paille.

ſtroh'farben od. **~farbig,** adj. (de) couleur de paille, paillé.

Stroh'feuer, n. (auch fig.) feu de paille, m. **~flechter,** m. rempailleur. **~geflecht,** n. paillasson, m. **~halm,** m. brin de paille; fig. ſich an einen ~ klammern od. nach einem ~ greifen, s'accrocher à tout. **~hälmchen,** n. brin de paille, m. **~händler,** m. pailleur. **~haufen,** m. tas de paille, paillet. **~hüt,** m. chapeau de paille. **~hütte,** f. chaumière, chaumine.

ſtrō'hig, adj. ~er Geſchmack, goût de paille.

Stroh'kopf, m. fam. homme stupide, bête, f. **~korb,** m. panier de paille. **~kranz,** m. couronne de paille, f. **~lāger,** n. (couche de) paille, f. **~lehm,** m. bousillage. **~magazin,** n. magasin à paille, m. **~mann,** m. **1.** homme de paille, (Vogelſcheuche) épouvantail; **2.** fig. (beim Kartenſpielen) mit dem ~ ſpielen, jouer un mort; **3.** fig. (vorgeſchobene Perſon) prête-nom, homme de paille. **~matte,** f. paillasson, m. **~miete,** f. *v.* ~ſchober. **~miſt,** m. fumier de paille. **~pantoffel,** m. espadrille, f. **~papier,** n. papier de paille, m. **~ſack,** m. paillasse, f. **~ſchober,** m. meule de paille, f. **~ſeil,** n. corde de paille, f. **~ſtuhl,** m. chaise de paille, f. **~teller,** m. porte-assiette (de paille). **~wiſch,** m. bouchon de paille, torchon, (auf dem Felde angebrachtes Zeichen) brandon. **~witwe,** f. fam. femme dont le mari est parti. **~witwer,** m. fam. mari dont la femme est partie. **~wulſt,** m. bourrelet de paille.

Strolch, m. ~(e)s, pl. ~e, vagabond, (Herumtreiber) rôdeur.

ſtrol'chen, intr. vagabonder, (ſich herumtreiben) rôder.
Strōm, m. ~(e)s, pl. Strö'me, 1. (großer Fluß) fleuve, (reißender Fluß) torrent; 2. (Strömung) courant; 3. fig. torrent (de larmes), flux (de paroles); es regnete in Strömen, il pleuvait à verse.
ſtrōmab'(wärts), adv. ~ fahren, aller aval od. à vau-l'eau.
ſtrōmauf'(wärts), adv. ~ fahren, aller amont.
ſtrō'men, intr. couler avec rapidité od. à grands flots; der Regen ſtrömt, il pleut à verse; ~der Regen, pluie torrentielle; fig. die Menge ſtrömte zum Theater, la foule se pressait od. se portait en masse au théâtre.
Strō'men, n. ~s, cours rapide, m.
Strōm'enge, f. passage étroit d'un fleuve, m.
Strō'mer, m. ~s, pl. ~, vagabond, rouleur.
Strōm'|gebiet, n. bassin (d'un fleuve), m. **~polizei,** f. police fluviale. **~ſchnelle,** f. 1. (Schnelligkeit) rapidité d'un fleuve; 2. (reißende Stelle) rapide, m. **~ſtärke,** f. intensité du courant électrique.
Strō'mung, f. ~, pl. ~en, courant, m.
ſtrōm'weiſe, adv. par torrents, à grands flots.
Strontiān', m. ~s, strontiane, f.
Stron'tium, n. ~s, strontium, m.
Strō'phe, f. ~, pl. ~n, strophe, (Vers) couplet, m.
ſtrō'phiſch, adj. composé de strophes.
ſtroß'en, intr. regorger; fig. von Bajonetten ~, être hérissé de baïonnettes; fig. von Geſundheit ~, regorger de santé.
ſtrub'belig, adj. en désordre, ébouriffé.
Strū'bel, m. ~s, pl. ~, tournant, (Wirbel) remous; fig. der ~ der Vergnügungen, le tourbillon des plaisirs.
ſtrū'beln, intr. tourner. tournoyer.
Strū'beln, n. ~s, tournoiement, m.
Struktūr', f. ~, pl. ~en, construction, structure.
Strumpf, m. ~(e)s, pl. Strümpfe, 1. bas, (kurzer) chausson, chaussette, f; fam. ſich auf die Strümpfe machen, s'esquiver, filer; 2. (über dem Glühlicht) manchon.
Strumpf'|band, n. jarretière, f. **~fabrik,** f. fabrique de bas. **~fabrikant,** m. fabricant de bas, chaussetier. **~manufaktūr,** f. manufacture de bas. **~wāren,** f. pl. bonneterie, f. **~wārenfabrikant,** m. u. **~wārenhändler,** m. bonnetier. **~wārenhandel,** m. bonneterie, f. **~wirker,** m. fabricant de bas, bonnetier. **~wirkerei,** f. fabrication de bas, bonneterie. **~wirkerſtuhl,** m. métier à bas.
Strunk, m. ~(e)s, pl. Strünk'e, trognon, tronc.
ſtrup'pig, adj. hérissé, ébouriffé.
Strup'pigkeit, f. ~, ébouriffement, m.
Struw'welpēter, m. Pierre l'Ébouriffé.
Strychnīn', n. ~s, strychnine, f.
Stub'ben, m. ~s, pl. ~, souche d'arbre, f. chicot.
Stūb'chen, n. ~s, pl. ~, petite chambre, chambrette.
Stū'be, f. ~, pl. ~n, chambre, pièce.
Stū'ben|älteſte(r), m. chef de chambrée. **~arreſt,** m. ~ haben, être aux arrêts; jemm. ~ geben, consigner q. **~bohner,** m. frotteur. **~decke,** f. plafond, m. **~diele,** f. plancher de la chambre, m. **~fenſter,** n. fenêtre de la chambre, f. **~fliege,** f. mouche domestique. **~gelehrte(r),** m. savant de cabinet. **~hocker,** m. fam. homme casanier. **~kamerād,** m. camarade de chambre; die ~en, la chambrée. **~luft,** f. air des chambres. **~mädchen,** n. bonne, f. chambrière, f. **~māler,** m. peintre décorateur. **~ōfen,** m. poêle. **~ſchlüſſel,** m. clef de la chambre, f. **~ſitzer,** m. homme casanier. **~tür,** f. porte de la chambre. **~uhr,** f. pendule.
Stū'ber, m. ~s, pl. ~, sou.
Stuck, m. ~(e)s, stuc, m.
Stück, n. ~(e)s, pl. ~e, 1. (als Teil eines Ganzen) morceau, m. pièce, f; ein ~ Brot, Zucker, un morceau de pain, de sucre; ein ~ Fleiſch, un morceau od. une pièce de viande; in ~e ſchlagen, mettre en pièces; in ~e gehen, se casser, se briser; 2. (Abſchnitt) passage (d'un livre), m. (Kapitel) chapitre, m. (Leſeſtück) morceau, m; fig. in allen ~en, de tout point; fig. aus freien ~en, de (mon, ton uſw.) plein gré, de mon (ton uſw.) propre mouvement, spontanément; fig. große ~e auf jemm. halten, faire grand cas de q; 3. (als Ganzes) ein ~ Tuch, Geld, Land, une pièce de drap, d'argent, de terre; fig. ein ſchweres ~ Arbeit, un travail bien difficile; fig. ein hübſches ~ Geld, un beau denier; fig. ein ~ Weges, un bout de chemin; fam. das iſt ein ſtarkes ~, c'est fort; 4. (Exemplar) pièce, f. exemplaire, m; zehn ~ Vieh, dix pièces od. têtes de bétail, f. pl; ~ für ~, pièce à pièce; 5. pièce (de théâtre od. de musique), f. morceau (de musique), m; 6. (einzelne Kanone) canon, m.
Stück'arbeit, f. (ouvrage de) stuc, m.
Stück'arbeit, f. travail à la pièce, m.
Stück'arbeiter, m. stucateur.
Stück'|arbeiter, m. apiéceur. **~chen,** n. ~s, pl. ~, 1. petit morceau, petite pièce; ein ~ Papier, un petit bout de papier; 2. (Muſik) petit air; 3. fam. (Streich) tour, m.
ſtück'eln, tr. morceler.
Stück'elung, f. ~, pl. ~en, morcellement, m.
Stück'enzucker, m. sucre en morceaux.
ſtück'ern, intr. cahoter; das St~, les cahots, m. pl.
Stück'|faß, n. barrique, f. pièce, f. **~gut,** n. bronze à canon, m. **~güter,** n. pl. ballots de marchandises, m. pl. **~pforte,** f. sabord, m.
ſtück'weiſe, adv. pièce à pièce, (einzeln) en détail.
Stück'werk, n. ouvrage incomplet.
Student', m. ~en, pl. ~en, étudiant (z. B. en médecine, en droit, ès lettres).
Studen'tenfutter, n. fam. quatre-mendiants, m. pl.
ſtuden'tenhaft, I. adj. d'étudiant; II. adv. en étudiant.
Studen'ten|jahr, n. année d'études, f. **~leben,** n. vie

d'étudiant, f. **~lied,** n. chanson d'étudiant. **~mütze,** f. casquette d'étudiant. **~schaft,** f. ~, (les) étudiants, m. pl. **~sprache,** f. argot des étudiants, m. **~streich,** m. tour d'étudiant. **~verbindung,** f. association d'étudiants. **~viertel,** n. quartier des étudiants, m. (in Paris) quartier latin.

Studen'tin, f. ~, pl. ~nen, étudiante.

Stu'die, f. ~, pl. ~n, étude.

Stu'dien||direktor, m. directeur des études. **~gang,** m. cours des études, f. **~genosse,** m. compagnon d'études. **~kopf,** m. tête d'étude, f. **~plan,** m. programme des études. **~rat,** m. **1.** (Behörde) conseil de l'instruction publique; **2.** (einzelnes Mitglied) membre du conseil de l'instruction publique. **~reise,** f. voyage scientifique, m. **~zeichnung,** f. étude. **~zeit,** f. temps des études, m.

ſtudie'ren, I. tr. étudier (z. B. en théologie, en médecine, l'histoire); Jura ~, faire son droit; **II.** intr. étudier, faire ses études universitaires; ein ſtudierter Mann od. ein Studierter, un homme lettré, un homme qui a fait ses études; der Studierende, l'étudiant.

Studie'ren, n. ~s, étude, f.

Studier'||lampe, f. lampe de bureau. **~ſtube,** f. od. **~zimmer,** n. cabinet d'étude, m.

Stu'dio, m. ~s, pl. ~s, od. **Studiō'ſus,** m. ~, pl. ~ſen od. ~ſi, étudiant.

Stu'dium, n. ~s, pl. ~dien, étude, f.

Stu'fe, f. ~, pl. ~n, **1.** (von Treppen) marche, degré, m; **2.** fig. (Staffel) degré, m. échelon, m; die höchſte ~, le faîte od. le comble.

ſtu'fen, tr. pratiquer des degrés (dans qc.).

Stu'fen||bahn, f. trottoir roulant. **~bank,** f. gradin, m. **~folge,** f. **1.** suite des degrés; **2.** fig. (Abſtufung) gradation, échelle, (Fortſchreiten) progression.

ſtu'fenförmig, adj. en forme de degrés, graduel.

Stu'fen||gang, m. gradation, f. **~jahr,** n. année climatérique, f. **~leiter,** f. échelle graduée. **~pſalm,** m. psaume graduel.

ſtu'fenweiſe, adv. par degrés, graduellement.

Stuhl, m. ~(e)s, pl. Stühle, **1.** chaise, f; fig. ſich zwiſchen zwei Stühle ſetzen, se mettre entre deux selles; fig. jemm. den ~ vor die Tür ſetzen, mettre q. à la porte; **2.** fig. der biſchöfliche ~, le siège épiscopal; Meiſter vom ~e, vénérable; **3.** (Nachtſtuhl) selle, f. chaise percée; zu ~e gehen, aller à la selle od. aux lieux (d'aisances); **4.** (Webſtuhl) métier.

Stuhl'||arm, m. bras d'une chaise od. d'un fauteuil. **~bein,** n. pied d'une chaise, m.

Stühl'chen, n. ~s, pl. ~, petite chaise.

Stuhl'||drang, m. besoin d'aller à la garde-robe od. aux lieux (d'aisances). **~flechter,** m. rempailleur. **~gang,** m. relâchement (du ventre); ~ haben, avoir le ventre relâché; keinen ~ haben, être constipé; den ~ befördernd, laxatif. **~kiſſen,** n. coussin (m.) od. coussinet d'une chaise, m. **~lehne,** f. dossier (m.) od. dos de chaise, m. **~macher,** m. chaisier. **~polſter,** n. matelas d'une chaise, m. **~richter,** m. président (d'une juridiction). **~ſchlitten,** m. traîneau à bras. **~ſitz,** m. siège d'une chaise. **~verhaltung,** f. constipation. **~vermieterin,** f. loueuse de chaises. **~zwang,** m. ténesme.

Stuhka||teur', m. ~s, pl. ~e, stucateur. **~tür',** f. ~, pl. ~en, stuc, m.

Stul'le, f. ~, pl. ~n, tartine.

Stul'pe, f. ~, pl. ~n, **1.** revers (d'une botte), m; **2.** (Manſchette) manchette; **3.** (Deckel) couvercle, m.

ſtül'pen, tr. retourner; den Hut auf den Kopf ~, mettre son chapeau.

Stul'penſtiefel, m. botte à revers od. à retroussis, f.

Stülp'handſchuh, m. gant à rebras.

Stülp'naſe, f. nez retroussé.

ſtumm, adj. muet; der (die) S~e, le (la) muet(te); ~ bleiben, rester silencieux.

Stum'mel, m. ~s, pl. ~, **1.** bout, (Stumpf) tronçon, (von einem Arme, Beine) moignon, (von einer Zigarre) mégot; **2.** fam. (kurze Pfeife) brûle-gueule.

Stumm'heit, f. ~, **1.** mutisme, m; **2.** fig. silence, m.

Stüm'per, m. ~s, pl. ~, ignorant, (Pfuſcher) bousilleur.

Stümperei', f. ~, pl. ~en, ignorance, (Pfuſcherei) bousillage, m.

ſtüm'per||haft od. **~mäßig, I.** adj. mal fait, fort imparfait; **II.** adv. imparfaitement.

Stüm'perin, f. ~, pl. ~nen, ignorante, (Pfuſcherin) bousilleuse.

ſtüm'pern, intr. bousiller; auf einem Inſtrumente ~, écorcher un instrument.

Stüm'pern, n. ~s, bousillage, m.

Stumpf, m. ~(e)s, pl. Stümpfe, tronçon, (von einem Arme, Beine) moignon, (von einem Baume, Zahne) chicot; fig. mit ~ und Stiel ausrotten, extirper radicalement.

ſtumpf, adj. **1.** (nicht ſcharf) émoussé, mousse; ~e Waffen, des armes courtoises; ~er Winkel, angle obtus; ~er Kegel, cône tronqué; ~e Naſe, nez camus od. épaté; die Zähne ~ machen, agacer les dents; ~ werden, s'émousser; **2.** fig. (abgeſtumpft) usé, (geſchwächt) affaibli, (ſtumpfſinnig) hébété, stupide; er iſt alt und ~, il est vieux et cassé; ~ werden, s'user.

Stümpf'chen, n. ~s, pl. ~, petit bout.

Stumpf'||heit, f. ~, **1.** état émoussé, (von Zähnen) agacement, m; **2.** fig. faiblesse (de la vue), (Stumpfſinn) stupidité. **~näschen,** n. petit nez camus od. camard. **~naſe,** f. nez camus od. camard.

ſtumpf'näſig, adj. camus, camard.

Stumpf'ſinn, m. stupidité, f. hébétude, f. hébètement.

ſtumpf'ſinnig, adj. stupide, hébété.

Stumpf'||ſinnigkeit, f. v. ~ſinn. **~werden,** n. (der Zähne) agacement, m.

ſtumpf'winkelig, adj. obtusangle.

ſtund (veraltet) = ſtand.

Stünd'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** (Zeit) petite heure; **2.** (Entfernung) petite lieue.
Stun'de, f. ~, pl. ~n, **1.** (Zeit) heure; eine halbe ~, une demi-heure; in der elften ~, a) vers les onze heures; b) fig. au dernier moment; **2.** (Wegstunde) lieue; **3.** (Unterrichtsstunde) leçon; bei jemm. ~n nehmen, prendre les leçons de q.
ſtun'den, tr. jemm. etw. ~, créditer q. de qc.
Stun'den|gebet, n. heure canoniale. **~geld,** n. honoraires (pour les leçons), m. pl. **~glas,** n. sablier, m.
ſtun'denlang, I. adj. qui dure des heures entières; **II.** adv. pendant des heures entières.
Stun'den|marke, f. cachet, m. **~plän,** m. tableau des leçons. **~rüfer,** m. crieur. **~ſchlag,** m. heure sonnante. **~tabelle,** f. v. ~plan.
ſtun'denweiſe, adv. **1.** par heures; eine Droſchke ~ nehmen, prendre un fiacre à l'heure; **2.** par lieues; **3.** par leçons.
Stun'denzeiger, m. aiguille des heures, f.
Stünd'lein, n. ~s, pl. ~, heure, f.
ſtünd'lich, I. adj. qui se fait toutes les heures; **II.** adv. toutes les heures.
Stun'dung, f. ~, pl. ~en, délai (d'un payement), m.
ſtupend', adj. énorme, excessif.
ſtupi'd(e), adj. stupide, hébété.
Stupidität', f. ~, stupidité.
ſtür'be v. ſterben.
Sturm, m. ~(e)s, pl. Stür'me, **1.** tempête, f. (Orkan) ouragan, (Gewitter) orage; **2.** fig. (heftige Aufregung) orage, tumulte; ~ der Leidenſchaften, fongue des passions, f; **3.** (als Signal) ~ blaſen, sonner l'alarme, f; ~ läuten, sonner le tocsin ob. le beffroi; **4.** (Erſtürmung) assaut; ~ laufen, aller ob. monter à l'assaut, donner ob. livrer l'assaut; fig. im ~e, rapidement, d'emblée.
Sturm'|anlauf, m. assaut. **~balken,** m. bélier. **~band,** n. mentonnière, f. **~bock,** m. bélier.
ſtür'men, I. tr. ein Haus, ein Tor ~, forcer une maison, une porte; eine Feſtung ~, a) donner l'assaut à une forteresse; b) prendre d'assaut une forteresse; Bilder ~, briser des images; **II.** intr. u. impers. **1.** der Wind ob. es ſtürmt, il fait un vent orageux; **2.** sonner le tocsin; es ſtürmt, le tocsin sonne; **3.** donner ob. livrer l'assaut, aller ob. monter à l'assaut; **4.** fig. se précipiter, fondre (sur qc.).
Stür'men, n. ~s, **1.** temps orageux; das ~ des Windes, la violence ob. l'impétuosité du vent, f; **2.** (Läuten der Sturmglocke) tocsin, m; **3.** (Erſtürmung) assaut, m.
ſtür'mend, adj. **1.** assaillant; mit ~er Hand, d'assaut, de vive force; **2.** fig. fougueux.
Stür'mer, m. ~s, pl. ~, **1.** assaillant; **2.** fig. homme fougueux.
Stur'meseile, f. mit ~, avec une grande rapidité.
Sturm'|fahne, f. drapeau rouge, m. **~flut,** f. haute marée.
ſturm'frei, adj. ~ ſein, être à l'abri de l'escalade.
Sturm'|glocke, f. tocsin, m. beffroi, m. **~haube,** f. u. **~hut,** m. casque, m.
ſtür'miſch, I. adj. **1.** orageux; ~es Meer, mer houleuse ob. agitée; **2.** fig. (ungeſtüm) impétueux, (heftig) violent, (lärmend, tobend) tumultueux, tumultueux; **II.** adv. impétueusement; jemm. ~ umarmen, embrasser q. avec effusion.
Sturm'|lauf, m. ob. **~laufen,** n. assaut, m. (mit Leitern) escalade, f. **~läufer,** m. assaillant. **~läuten,** n. tocsin, m. **~leiter,** f. échelle d'escalade; mit ~n erſteigen, escalader. **~lücke,** f. brèche. **~möwe,** f. tourmentin, m. **~ſchritt,** m. pas de charge. **~ſignal,** n. signal de l'assaut, m. **~vögel,** m. procellaire, f. **~warnung,** f. avertissement aux navigateurs. m. **~wetter,** n. temps orageux, gros temps. **~wind,** m. vent orageux, bourrasque, f.
Sturz, m. ~es, ~e vom Pferde, chute de cheval, f; fig. ~ eines Miniſters, chute d'un ministre, f.
Sturz'acker, m. champ jaché. **~bach,** m. torrent, ravine, f. **~bad,** n. douche, f.
Stür'ze, f. ~, pl. ~n, couvercle, m.
ſtür'zen, I. tr. **1.** précipiter; zu Boden ~, renverser, terrasser; fig. jemn. ins Verderben ~, perdre ob. ruiner q; fig. ein Miniſterium ~, renverser un ministère; **2.** fig. eine Kaſſe ~, faire la revision d'une caisse; **3.** den Acker ~, jachérer le champ; **II.** intr. **1.** tomber brusquement ob. avec précipitation; er iſt mit dem Pferde geſtürzt, son cheval s'est abattu sous lui; **2.** fig. se précipiter, s'élancer, fondre; **3.** fig. (zu Falle kommen) être renversé, (zugrunde gehen) être ruiné; **ſich ~,** fondre, se précipiter; fig. ſich ins Verderben ~, se perdre, se ruiner; fig. ſich in Schulden ~, s'endetter; fig. ſich in Unkoſten ~, se mettre en frais.
Stür'zen, n. ~s, **1.** action de précipiter, f. renversement, m; **2.** (Fallen) chute, f.
Sturz'|ſee, f. ob. **~welle,** f. paquet (m.) ob. coup de mer, m.
Stuß, m. **~(ß)es,** fam. nonsens.
Stu'te, f. ~, pl. ~n, cavale, jument.
Stu'ten, m. ~s, pl. ~, (sorte de) pain blanc.
Stu'ten|fohlen, n. ob. **~füllen,** n. pouliche, f. **~milch,** f. lait de jument, m.
Stutz, m. ~es, pl. ~e, carabine, f.
Stutz'|bart, m. moustache retroussée. **~büchſe,** f. carabine.
Stütze, f. ~, pl. ~n, **1.** (Steife) étai, m. étançon, m; **2.** fig. (Hilfe) appui, m. support, m. soutien, m; **3.** fig. (Gehilfin der Hausfrau) aide (pour le ménage).
Stutz'en, m. ~s, pl. ~, carabine, f.
ſtutz'en, I. tr. écimer ob. étêter (des arbres), tondre (une haie), couper (des oreilles à un chien), courtauder (un cheval); **II.** intr. être surpris ob. interdit (de qc.); das macht mich ~, cela m'étonne.
Stutz'en, n. ~s, **1.** raccourcissement, m; **2.** fig. (Staunen) étonnement, m.

stütz'en, tr. appuyer; eine Mauer ~, étayer od. étançonner une muraille; **sich** auf etw. ~, s'appuyer sur qc.
Stütz'en, n. ~s, étayement, m. étançonnement, m.
Stutz'er, m. ~s, pl. ~, petit-maître, dandy, gommeux.
stutz'erhaft, I. adj. de petit-maître, gommeux; **II.** adv. en petit-maître.
Stutz'erhaftigkeit, f. ~, dandysme, m.
Stutz'flügel, m. piano à queue écourtée.
stutz'ig, adj. surpris, interdit; ~ machen, étonner; ~ werden, s'étonner.
Stütz'punkt, m. point d'appui.
Stutz'rohr, n. carabine, f. **~schwanz,** m. **1.** queue écourtée; **2.** (cheval) courtaud. **~uhr,** f. pendule à globe.
stygisch, adj. stygien.
subalpinisch, adj. subalpin.
subaltern', adj. subalterne.
Subaltern'beamte(r), m. fonctionnaire subalterne. **~offizier,** m. officier subalterne.
Sub'diakonus, m. sous-diacre.
Subhastation', f. ~, pl. ~en, subhastation, vente judiciaire.
subhastie'ren, tr. vendre à l'encan, subhaster.
Subjekt', n. ~(e)s, pl. ~e, sujet, m.
subjektiv od. **subjektiv',** adj. subjectif, (persönlich) personnel.
Subjektivismus, m. ~, subjectivisme. **~vität',** f. subjectivité.
Sublimat', n. ~(e)s, pl. ~e, sublimé, m.
sublimie'ren, tr. sublimer.
Sublimie'rung, f. ~, sublimation.
sublunarisch, adj. sublunaire.
submiß', adj. humble.
Submission', f. ~, soumission.
Submissions'bedingungen, f. pl. cahier des charges, m. **~verfahren,** n. voie de soumission, f.
Submittent', m. ~en, pl. ~en, soumissionnaire.
Subordination', f. ~, subordination.
subordinie'ren, tr. (sich, se) subordonner.
Sub'rektor, m. sous-recteur.
Subsel'lien, pl. bancs, m. pl.
subsidiär' od. **subsidiarisch,** **I.** adj. subsidiaire; **II.** adv. subsidiairement.
Subsi'dien, pl. subsides, f. pl.
Subsistenz', f. ~, subsistance, f. **~mittel,** n. moyen de subsistance, m.
subskribent', m. ~en, pl. ~en, souscripteur, abonné.
subskribie'ren, intr. auf etw. ~, souscrire pour qc, s'abonner à qc.
Subskription', f. ~, pl. ~en, souscription, (auf ein Werk) abonnement, m.
Subskriptions'anzeige, f. prospectus, m. **~ball,** m. bal par souscription. **~liste,** f. liste de souscription. **~preis,** m. prix de souscription.
substantiell' [-ʒi-], adj. substantiel.
Sub'stantiv, n. ~s, pl. ~e, od. **~tivum,** n. ~s, pl. ~ve od. ~va, substantif, m.
substantivisch, adj. substantif.
Substanz', f. ~, pl. ~en, substance.
substituie'ren, tr. substituer.
Substitut', m. ~en, pl. ~en, substitut. **~tution',** f. ~, substitution.
Substrat', n. ~(e)s, pl. ~e, substratum, m. base, f.
subsumie'ren, tr. y comprendre.
Sub'tangente, f. sous-tangente.
subtil', adj. subtil.
Subtilität', f. ~, pl. ~en, subtilité.
Sub'trahend, m. ~en, pl. ~en, nombre à soustraire.
sub'trahieren, tr. soustraire.
Sub'traktion', f. ~, pl. ~en, soustraction.
Subvention', f. ~, pl. ~en, subvention.
subventionie'ren, tr. subventionner.
subversiv', adj. subversif.
Sü'che, f. ~, recherche; auf der ~ nach etw. sein, rechercher qc.
Such'eisen, n. sonde, f.
su'chen, tr. zu gefallen ~, chercher à plaire; diese Ware ist sehr gesucht, cette marchandise est fort recherchée; fig. das Weite ~, gagner le large.
Sü'chen, n. ~s, recherche, f.
Sü'cher, m. ~s, pl. ~, chercheur.
Sucht, f. ~, **1.** (übertriebene Vorliebe) manie, rage; **2.** v. Fallsucht.
Süd, m. ~(e)s, pl. ~e, cuite, f.
Süd, m. ~(e)s, sud, midi.
Süd'afrika, n. **~amerika,** n. **~deutschland,** n. usw.) l'Afrique (l'Amérique, l'Allemagne etc.) méridionale od. du Sud.
Sudan, n. ~s, le Soudan.
Sü'delarbeit, f. od. **Südelei',** f. ~, pl. ~en, bousillage, m. barbouillage, m.
Sü'del'koch, m. gargotier. **~köchin,** f. gargotière.
sü'deln, tr. u. intr. bousiller, barbouiller, (beim Schreiben) griffonner.
Süden, m. ~s, **1.** sud, midi; im ~, au sud; **2.** (die südlichen Völker od. Länder) im ~ reisen, voyager dans le Sud.
Sudeten, pl. Sudètes, m. pl.
Süd'frucht, f. fruit du midi, m. **~küste,** f. côte méridionale. **~länder,** m. ~s, pl. ~, habitant du Sud; die ~, les méridionaux.
Südler, m. ~s, pl. ~, barbouilleur, bousilleur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, barbouilleuse, bousilleuse.
südlich, I. adj. méridional; **II.** adv. ~ von Berlin, au sud de Berlin.
Südost'(en), m. sud-est.
südöstlich, I. adj. (situé au) sud-est; **II.** adv. ~ von Berlin, au sud-est de Berlin.
Südost'wind, m. (vent du) sud-est.
Süd'pol, m. pôle antarctique od. austral. **~see,** f. mer du Sud, mer Pacifique. **~seite,** f. côté méridional. **~staaten,** m. pl. États du Sud.
südwärts, adv. vers le sud, au sud.
Südwest'(en), m. sud-ouest.
Südwester, m. ~s, pl. ~, (Seemannshut) suroît.
südwestlich, I. adj. (situé au) sud-ouest; **II.** adv. ~ von Berlin, au sud-ouest de Berlin.
Südwest'wind, m. (vent du) sud-ouest.
Süd'wind, m. (vent du) sud.
Suetón', m. ~s, Suétone.
Sü'ezkanal, m. canal de Suez.
süf'fig, adj. fam. bon à boire.
Suffix', n. ~es, pl. ~e, suffixe, m.
Suffragan'bischof, m. suffragant.
suggerie'ren, tr. suggérer.
Suggestion', f. ~, pl. ~en, suggestion.

Sühn'altār, m. autel expiatoire.
sühn'bār, adj. expiable.
Süh'ne, f. ~, pl. ~n, expiation.
süh'nen, tr. expier.
Süh'neversūch, m. tentative de réconciliation, f.
Sühn'opfer, n. **1.** sacrifice expiatoire od. propitiatoire, m; **2.** (Opfertier) victime de propitiation, f.
Süh'nung, f. ~, pl. ~en, expiation.
Sukkurs', m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, secours.
ſukzedie'ren, intr. succéder.
Sukzeſſiōn', f. ~, pl. ~en, succession.
ſukzeſſiōns'fähig, adj. habile à succéder.
Sukzeſſiōns'krieg, m. guerre de (la) succession, f.
ſukzeſſiv', adj. successif.
ſukzeſſi've, adv. successivement.
Sul'la, m. ~s, Sylla.
Sul'tan, m. ~s, pl. ~e, sultan, (in Ägypten) soudan.
Sul'tanin, f. ~, pl. ~nen, sultane; die ~mutter, la sultane Validé od. mère.
Sul'tanswürde, f. sultanat, m. dignité de sultan.
Sul'ze, f. od. **Sülʒe**, f. ~, pl. ~n, **1.** gelée; **2.** viande à la gelée.
Sū'mach, m. ~s, sumac.
Sum'ma, f. ~, somme; ~ Summarum, en somme.
ſummā'riſch, I. adj. sommaire, (kurʒ) succinct; ~e Übersicht, sommaire, m; II. adv. sommairement.
Sümm'chen, n. ~s, pl. ~, petite somme.
Sum'me, f. ~, pl. ~n, somme.
ſum'men, I. tr. fredonner (un air); II. intr. bourdonner; die Ohren ~ ihm, les oreilles lui bourdonnent od. cornent; **ſich** ~, s'accumuler, faire une somme.
Sum'men, n. ~s, bourdonnement, m.
ſummie'ren, tr. sommer, additionner.
Summie'ren, n. ~s, addition, f.
Sumpf, m. ~(e)s, pl. Sümp'fe, marais, (großer Sumpf) marécage.
Sumpf'|bōden, m. sol marécageux. **~fieber**, n. fièvre paludéenne od. de marais, paludisme, m. **~gas**, n. gaz de marais, m. formène, m. **~gegend**, f. contrée marécageuse.
ſumpf'ig, adj. marécageux.
Sumpf'|lāche, f. bourbier, m. **~land**, n. pays marécageux.
~luft, f. malaria. **~moor**, n. terrain marécageux, marécage, m. **~pflanze**, f. plante marécageuse. **~vögel**, m. oiseau palustre. **~waſſer**, n. eau marécageuse. **~wieſe**, f. pré marécageux.
Sund, m. ~(e)s, **1.** détroit; **2.** le Sund.
Sün'de, f. ~, pl. ~n, pêché, m; fig. ich haſſe ihn wie die ~, c'est ma bête noire.
Sün'den|bahn, f. chemin de perdition, m. **~bekenntnis**, n. confession des péchés, f. **~bock**, m. bouc émissaire. **~erlaß**, m. rémission des péchés, f. absolution, f. **~fall**, m. chute, f.
ſün'denfrei, adj. exempt de péchés.
Sün'den|geld, n. prix du péché, m. **~knecht**, m. esclave du péché. **~laſt**, f. poids des péchés, m. **~leben**, n. vie souillée de péchés. **~lohn**, m. récompense du péché, f.
ſün'denlōs, adj. innocent.
Sün'den|lōſigkeit, f. ~, innocence. **~luſt**, f. voluptés, pl. **~regiſter**, n. liste des péchés commis, f. **~tilgung**, f. abolition des péchés. **~vergebung**, f. rémission des péchés, absolution.
ſün'denvoll, adj. plein de péchés.
Sün'der, m. ~s, pl. ~, pécheur; fam. der arme ~, le patient. **~in**, f. ~, pl. ~nen, pécheresse.
Sünd'flut, f. déluge, m.
ſünd'haft, adj. **1.** pécheur, peccable; **2.** (von Handlungen) coupable, (gottlos) impie.
Sünd'haftigkeit, f. ~, **1.** penchant au péché, m. peccabilité; **2.** culpabilité.
ſün'dig, adj. pécheur, peccable, enclin à pécher.
ſün'digen, intr. pécher.
Sün'diger, m. ~s, pl. ~, pécheur.
ſünd'los, adj. innocent.
Sund'zoll, m. péage du Sund.
ſuperb', adj. superbe.
ſu'perfein, adj. superfin.
Superinten|dent', m. ~en, pl. ~en, surintendant. **~den'tin**, f. ~, pl. ~nen, surintendante. **~dentūr'**, f. ~, pl. ~en, surintendance.
Supe'rior, m. ~s, pl. ~perio'ren, supérieur.
Superiorität', f. ~, supériorité.
ſu'perklūg, adj. (eingebildet) suffisant, (dünkelhaft) présomptueux.
Su'perlativ, m. ~s, pl. ~e, superlatif.
Supernumerār', m. ~s, pl. ~e, surnuméraire.
Su'perreviſiōn, f. dernière revision, (bei Korrekturen) tierce.
Supi'num, n. ~s, pl. ~na, supin, m.
Süpp'chen, n. ~s, pl. ~, petite soupe.
Sup'pe, f. ~, pl. ~n, potage, m. (Fleiſchbrühe mit Brot) soupe; fig. jemm. die ~ verſalzen, gâter le plaisir de q.
Sup'pen|anſtalt, f. établissement de bouillon, m. **~fleiſch**, n. bœuf, m. **~freund**, m. amateur de soupe. **~grün**, n. od. **~kraut**, n. herbe potagère. **~löffel**, m. cuiller à soupe, f. **~ſchüſſel**, f. soupière, terrine. **~teller**, m. assiette creuse. **~terrine**, f. soupière. **~topf**, m. pot à soupe.
Supplement', n. ~s, pl. ~e, supplément, m. **~band**, m. volume supplémentaire.
Supplik', f. ~, pl. ~en, supplique, pétition.
Supplikant', m. ~en, pl. ~en, supplicant, pétitionnaire. **~kan'tin**, f. ~, pl. ~nen, supplicante.
Supremāt', n. u. m. ~s, suprématie, f. **~eid**, m. serment de suprématie.
Suprematie', f. ~, suprématie.
Sū're, f. ~, pl. ~n, surate.
ſur'ren, intr. bourdonner.
Surrogāt', n. ~s, pl. ~e, succédané, m.
Suſan'ne, f. ~(n)s, Suzanne.
ſuspendie'ren, tr. suspendre.
Suspen|die'rung, f. ~, pl. ~en, od. **~siōn'**, f. ~, pl. ~en, suspension. **~ſō'rium**, n. ~s, pl. ~rien, suspensoir(e), m.
ſüß, adj. **1.** doux; **2.** fig. (freundlich) doux, (ſchmeichelhaft) flatteur; ~e Worte, des paroles doucereuses; fam. mein ~es Kind, ma chère enfant.
ſü'ßen, tr. rendre doux, sucrer.

Süß'holz, n. réglisse, f; fam. ~ raſpeln, conter fleurettes. **~raſpler,** m. fam. conteur de fleurettes. **~ſaft,** m. jus de réglisse.

Sü'ßigkeit, f. ~, pl. ~en, 1. douceur, saveur douce; 2. (Gefälligkeit) friandise; 3. fig. (Schmeichelei) fleurette.

Süß'kirſche, f. guigne. **~kirſchbaum,** m. guignier.

ſüß'lich, adj. douceâtre, (wider-lich ſüß) doucereux.

Süß'ling, m. ~s, pl. ~e, homme doucereux. **~waſſer,** n. eau douce.

Suzerän' [~rɛ̃~], m. ~s, pl. ~e, suzerain. **~ränität',** f. ~, suzeraineté.

Sybarit', m. ~en, pl. ~en, sybarite, homme débauché.

ſybari'tiſch, adj. sybarit(iqu)e.

Syenit', m. ~s, pl. ~e, syénite, f.

Sykomō're, f. ~, pl. ~n, sycomore, m.

Sykophant', m. ~en, pl. ~en, sycophante, délateur.

Syllabā'rium, n. ~s, pl. ~rien, syllabaire, m.

ſyllabie'ren, tr. syllaber; das S~, la syllabisation.

Syl'labus, m. ~, pl. ~ od. ~bi, syllabus.

Syllogis'mus, m. ~, pl. ~men, syllogisme.

ſyllogiſt'iſch, adj. syllogistique.

Syl'phe, m. ~n, pl. ~n, sylphe.

Sylphi'de, f. ~, pl. ~n, sylphide.

Symbōl', n. ~s, pl. ~e, symbole, m.

Symbō'lik, f. ~, pl. ~en, symbolique.

ſymbō'liſch, adj. symbolique.

ſymboliſie'ren, tr. symboliser.

Sym'bolum, n. ~s, pl. ~la, symbole, m.

Symmetrie', f. ~, symétrie.

ſymmē'triſch, adj. symétrique.

ſympathē'tiſch, adj. sympathique.

Sympathie', f. ~, pl. ~n, sympathie.

ſympā'thiſch, I. adj. sympathique; II. adv. d'une manière sympathique.

ſympathiſie'ren, intr. sympathiser.

Symphonie', f. ~, pl. ~n, symphonie. **~konzert,** n. concert de symphonies, m.

Symplegā'den, pl. Symplégades, f. pl.

Sympo'ſion, n. ~s, pl. ~ſien, symposie, f.

Symptōm', n. ~s, pl. ~e, symptôme, m.

ſymptomā'tiſch, adj. symptomatique.

Synagō'ge, f. ~, pl. ~n, synagogue.

Synchronis'mus, m. ~, pl. ~men, synchronisme.

ſynchroniſt'iſch, adj. synchronistique.

Syndikāt', n. ~(e)s, pl. ~e, syndicat, m.

Syn'dikus, m. ~, pl. ~ken u. ~bici, syndic.

Synē'drium, n. ~s, pl. ~drien, sanhédrin, m.

ſynodāl', adj. synodal; ein S~er, un membre du synode.

Synodāl|beſchluß, m. résolution synodale. **~ordnung,** f. règlement synodal. **~verfaſſung,** f. constitution synodale. **~verſammlung,** f. assemblée synodale.

Synō'de, f. ~, pl. ~n, synode, m.

ſynonym', adj. synonyme.

Synonym', n. ~s, pl. ~e, synonyme, m. **~ik,** f. ~, synonymique.

ſynonymiſch, adj. synonymique.

Synop'tiker, pl. (Évangiles) synoptiques, m. pl.

ſyntaktiſch, adj. syntaxique.

Syn'tax, f. ~, pl. ~en, syntaxe.

Synthē'ſe, f. ~, pl. ~n, synthèse.

ſynthē'tiſch, adj. synthétique.

Sy'philis, f. ~, syphilis.

ſyphilit'iſch, adj. syphilitique.

Syrakūs', n. ~, Syracuse, f.

Sy'rien, n. ~s, la Syrie. **~rier,** m. ~s, pl. ~, Syrien. **ſy'riſch,** adj. syrien; das S~e od. die ~e Sprache, le syriaque.

Syſtēm', n. ~s, pl. ~e, système, m.

Syſtemā'tiker, m. ~s, pl. ~, homme systématique.

ſyſtemā'tiſch, I. adj. systématique; II. adv. systématiquement.

ſyſtematiſie'ren, tr. systématiser.

Szē'ne, f. ~, pl. ~n, 1. (Bühne) scène; in ~ ſetzen, mettre en scène; 2. fig. (heftiger Auftritt) scène.

Szēnerie', f. ~, pl. ~n, scène, décor, m.

ſzē'niſch, adj. scénique.

Szep'ter v. Zepter.

Szy'the, m. ~n, pl. ~n, Scythe.

ſzy'thiſch, adj. scythe, scythique.

T.

T, t, n. T, t, m.

Ta'bak, m. ~s, pl. ~e, tabac.

Ta'bak(s)|aſche, f. cendre de tabac. **~bau,** m. culture du tabac, f. **~beutel,** m. blague à tabac, f. **~blatt,** n. feuille de tabac, f. **~dampf,** m. fumée du tabac, f. **~dōſe,** f. tabatière. **~ernte,** f. récolte du tabac. **~fabrik,** f. fabrique de tabac. **~fabrikant,** m. fabricant de tabac. **~geruch,** m. odeur du tabac, f. **~geſchäft,** n. v. ~laden. **~geſellſchaft,** f. tabagie, estaminet, m. **~handel,** m. commerce de tabac. **~händler,** m. marchand de tabac. **~handlung,** f. v. ~laden. **~kauer,** m. chiqueur. **~kollegium,** n. club de fumeurs, m. tabagie, f. **~laden,** m. magasin de tabac, (in Frankreich) bureau od. débit de tabac. **~lāger,** n. dépôt de tabac, m. **~monopōl,** n. régie (f.) od. monopole du tabac, m. **~pfeife,** f. pipe (à tabac). **~pflanze,** f. plante de tabac. **~pflanzer,** m. planteur de tabac. **~pflanzung,** f. plantation de tabac. **~qualm,** m. épaisse fumée du tabac. **~rauch,** m. fumée du tabac, f. **~raucher,** m. fumeur de tabac. **~rolle,** f. rouleau de tabac, m. **~ſchnupfer,** m. priseur. **~ſteuer,** f. droit d'entrée du tabac, m. **~ſtube,** f. tabagie. **~verwaltung,** f. régie du tabac.

tabellā'riſch, I. adj. tabellaire; II. adv. en forme de tableau.

Tabel'le, f. ~, pl. ~n, table, tableau, m.

Tabernā'kel, n. ~s, pl. ~, tabernacle, m.

Tableau', n. ~s, pl. ~s, tableau, m.

Tablett', n. ~s, pl. ~e, plateau, m. cabaret, m.

Tā'bula rā'ſa, f. ~ mit etw. machen, faire table rase de qc.

Tabulatūr', f. ~, pl. ~en, tablature.

Tabulett', n. ~s, pl. ~e, boutique portative. **~krāmer**, m. marchand ambulant, colporteur.

Tachy|graph', m. ~en, pl. ~en, tachygraphe. **~graphie'**, f. ~, tachygraphie.

Tā'citus, m. ~, Tacite.

Tā'del, m. ~s, pl. ~, **1.** (Rüge) blâme, (Vorwurf) reproche, (Verweis) réprimande, f; **2.** (in der Schule) mauvaise note; **3.** (Fehler) défaut, (Unvollkommenheit) imperfection, f.

Tādelei', f. ~, pl. ~en, blâme continuel.

tā'del|frei u. **~lōs**, **I.** adj. impeccable, irréprochable; **II.** adv. d'une manière irréprochable.

Tā'dellōsigkeit, f. ~, caractère irréprochable, m.

tā'deln, tr. blâmer, réprimander.

tā'delns|wert od. **~würdig**, **I.** adj. blâmable, répréhensible; **II.** adv. d'une manière blâmable.

Tā'delsucht, f. manie de blâmer.

Tā'delsvōtum, n. vote de blâme, m.

Tād'ler, m. ~s, pl. ~, critique, censeur.

Tā'fel, f. ~, pl. ~n, **1.** (Platte) plaque, table; eine ~ Schokolade, une tablette de chocolat; **2.** (Schreibtafel) tablette; **3.** (Wandtafel) tableau (noir), (für Anzeigen) écriteau, m; **4.** (Eßtisch) table; die ~ decken, mettre le couvert; jemn. zur ~ ziehen, admettre q. à sa table; fig. offene ~ halten, tenir table ouverte; fig. eine gute ~ führen, faire bonne chère.

tā'felartig, adj. en forme de table.

Tā'fel|auffatz, m. surtout. **~besteck**, n. couvert, m. **~bier**, n. bière de table, f. **~butter**, f. beurre de table, m.

Tā'felchen, n. ~s, pl. ~, tablette, f.

Tā'feldecker, m. homme chargé de mettre le couvert.

tā'felförmig, adj. en forme de table; ~es Klavier, piano carré.

Tā'fel|freuden, f. pl. plaisirs de la table, m. pl. **~gelder**, n. pl. frais de la table, m. pl. **~geschirr**, n. vaisselle, f. **~glas**, n. verre en tables, m. **~musik**, f. musique de table.

tā'feln, intr. banqueter; gern ~, aimer (les plaisirs de) la table.

tā'feln, tr. boiser, lambrisser; den Fußboden eines Zimmers ~, parqueter une chambre.

Tā'feln, n. ~s, boisage, m. (vom Fußboden) parquetage, m.

Tā'fel|ōbst, n. fruits de dessert, m. pl. **~runde**, f. Table ronde (du roi Arthus). **~stein**, m. od. **~stift**, m. crayon d'ardoise. **~tūch**, n. nappe, f.

Tā'felung, f. ~, boiserie, lambrissage, m. lambris, m; ~ eines Fußbodens, parquetage, m.

tā'felweise, adv. en tables.

Tā'felwerk, n. v. Täfelung.

Taf'fet, m. ~s, pl. ~e, taffetas. **~band**, n. ruban de taffetas, m. **~kleid**, n. robe de taffetas, f. **~weber**, m. tisserand en taffetas.

Tag, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** jour, journée, f; es wird ~, il fait jour; am hellen, lichten ~e, en plein od. au grand jour; bei ~e, de jour, pendant le jour; ~ und Nacht, nuit et jour; eines (schönen) ~es, un (beau) jour; den ganzen ~, toute la journée; am folgenden ~e, le lendemain; am ~e nach, vor meiner Ankunft, le lendemain, la veille de mon arrivée; fig. an den ~ bringen, mettre au jour, découvrir; fig. an den ~ kommen, être découvert; fig. am ~e liegen, être évident; fig. der jüngste ~, le jugement dernier; jemm. guten ~ wünschen, souhaiter le bonjour à q; fig. in den ~ hinein leben, vivre au jour le jour od. au jour la journée; fig. in den ~ hinein reden od. schwatzen, parler à tort et à travers; fig. sich gute ~e machen, se donner du bon temps; fig. es ist noch nicht aller ~e Abend, rira bien qui rira le dernier; prov. ein jeder ~ hat seine Plage, à chaque jour suffit sa peine; **2.** (denkwürdiger Tag) der ~ von Sedan, la journée de Sedan.

tagaus' tagein', adv. tous les jours.

tag'blind, adj. nyctalope.

Tag'blindheit, f. nyctalopie.

Tā'ge|arbeit, f. journée. **~arbeiter**, m. journalier. **~blatt**, n. quotidien, m. **~buch**, n. journal, m. **~dieb**, m. fainéant. **~diebin**, f. fainéante. **~gelder**, n. pl. **1.** salaire journalier; **2.** (Reisekosten) frais de route, m. pl; **3.** (Entschädigung) indemnité, f.

tā'gelang, **I.** adj. qui dure des jours entiers; **II.** adv. des jours entiers.

Tā'ge|lohn, m. salaire journalier, journée, f; im ~ arbeiten, travailler à la journée. **~löhner**, m. ~s, pl. ~, journalier. **~löhnerarbeit**, f. travail de journalier, m. **~löhnerin**, f. ~, pl. ~nen, femme de journée.

tā'gelöhnern, intr. travailler à la journée.

Tā'gemarsch, m. journée (de marche), f.

tā'gen, **I.** intr. siéger, s'assembler; **II.** impers. es tagt, il fait jour, le jour commence à poindre.

Tā'gereise, f. journée.

Tā'ges|anbruch, m. aube, f: bei ~, à la pointe ob. au point du jour. **~arbeit**, f. journée. **~befehl**, m. ordre du jour. **~bericht**, m. bulletin. **~billett**, n. billet d'aller et de retour (pour un jour), m. **~dienst**, m. service du jour. **~einnahme**, f. recette quotidienne. **~frage**, f. question (à l'ordre) du jour. **~gespräch**, n. évangile du jour, m. **~grauen**, n. aube, f. pointe du jour, f. **~helle**, f. clarté du jour. **~kasse**, f. bureau de location, m. **~länge**, f. longueur du jour. **~licht**, n. lumière du jour, f. **~neuigkeit**, f. nouvelle du jour. **~ordnung**, f. ordre du jour, m; an der ~ sein, être à l'ordre du jour; über eine Petition zur ~ übergehen, passer à l'ordre du jour sur une pétition. **~presse**, f. presse périodique. **~schicht**, f. journée, travail du jour, m. **~stunde**, f. heure du jour. **~zeit**, f. temps (m.) od. heure du jour; zu jeder ~, à toute heure. **~zeitung**, f. feuille quotidienne. **~zug**, m. train de jour.

tā'geweise, adv. à la journée.

Tā'gewerk, n. journée, f.

Tag'falter, m. papillon.

tag'hell, adj. clair comme le jour.

tä̈g'lich, I. adj. quotidien, de tous les jours, (alltäglich) journalier, ordinaire; das ist eine ~e Erscheinung, cela se voit tous les jours; **II.** adv. journellement, tous les jours; dreimal ~, trois fois par jour.

tags, adv. ~ darauf, le lendemain, le jour d'après; ~ zuvor, la veille.

Tag'satzung, f. diète.

tagtä̈g'lich, I. adj. quotidien, de tous les jours; **II.** adv. tous les jours.

Tagundnachtgleiche, f. équinoxe, m.

Taifun', m. ~s, pl. ~e u. ~s, typhon.

Tä'gung, f. ~, session.

Tail'le, f. ~, pl. ~n, taille.

Tä'jo, m. ~s, Tage.

Ta'fel, n. ~s, palan, m.

Takelä'ge [-ʒe], f. ~, grément, m.

tä'keln, tr. garnir (un vaisseau) de cordages.

Tä'kelwerk, n. grément, m.

Takt, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** mesure, f. cadence, f; ~ schlagen, halten, battre, observer la mesure; aus dem ~ kommen, a) perdre la mesure, sortir de la mesure; b) fig. se déconcerter; jemn. aus dem ~ bringen, a) faire sortir q. de la mesure; b) fig. dérouter od. déconcerter q; **2.** fig. (Schicklichkeitsgefühl) ~ haben, avoir du tact.

takt'fest, adj. **1.** qui observe bien la mesure; **2.** fig. (sattelfest) ferme sur ses étriers; **3.** fig. (kräftig) fort, vigoureux, d'une santé robuste.

Takt'festigkeit, f. sûreté.

taktie'ren, intr. battre la mesure.

Tak'tik, f. ~, tactique. **~er,** m. ~s, pl. ~, tacticien.

tak'tisch, adj. tactique.

takt'los, I. adj. qui manque de tact; **II.** adv. sans tact; ~ handeln, manquer de tact.

Takt'losigkeit, f. ~, pl. ~en, manque (m.) od. absence de tact.

takt'mäßig, adj. u. adv. en mesure, en cadence.

Takt'|messer, m. métromètre. **~schlagen,** n. battement de la mesure, m. **~schläger,** m. batteur de la mesure.

Takt'|stock, m. bâton de mesure. **~strich,** m. barre de mesure, f.

takt'voll, I. adj. plein de tact; **II.** adv. avec beaucoup de tact.

Tal, n. ~(e)s, pl. Täler, vallée, f.

talab'wärts, adv. aval, en descendant la vallée.

Talar', m. ~s, pl. ~e, robe, f.

talauf'wärts, adv. ~ fahren, aller amont.

Tal'bewohner, m. habitant d'une vallée.

Talent', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Geldsumme) talent, m; **2.** fig. (Anlage) talent, m. (Gabe) don, m; **3.** fig. (talentvoller Mensch) talent, m.

talentiert' od. **talent'voll,** adj. plein de talents.

Tä'ler, m. ~s, pl. ~, taler, écu (de Prusse). **~stück,** n. pièce d'un écu, f.

Tal'fahrt, f. descente, avalage, m.

Talg, m. ~(e)s, suif.

talg'artig, adj. de la nature du suif.

tal'gen, tr. suiffer.

Talg'licht, n. chandelle de suif, f.

Tä'lisman, m. ~s, pl. ~e, talisman.

Tal'je, f. ~, pl. ~n, palan, m.

Talk, m. ~(e)s, pl. ~e, talc.

talk'artig, adj. talqueux.

Tal'kessel, m. vallée encaissée.

tal'fig, adj. talqueux.

Tal'kum, n. ~s, stéatique, f.

Tal'migold, n. similor, m.

Tal'mud, m. ~s, Talmud.

talmu'disch, adj. talmudique.

Talmudist', m. ~en, pl. ~en, talmudiste.

Tal'|mulde, f. vallon, m. **~sperre,** f. barrage (pour défendre une vallée od. pour arrêter les eaux d'une vallée), m.

tal'wärts, adv. aval, en descendant la vallée.

Tal'weg, m. **1.** chemin dans une vallée; **2.** (von Flüssen) talweg (au milieu du courant).

Tamarin'de, f. ~, pl. ~n, tamarin, m. **~denbaum,** m. tamarinier.

Tamaris'ke, f. ~, pl. ~n, tamaris(c), m.

Tam'bour, m. ~s, pl. ~e, tambour.

Tamburin', n. ~s, pl. ~e, **1.** tambourin, m; **2.** (zum Sticken) tambour, m. **~spieler,** m. tambourin(aire).

Tam'tam, n. ~s, pl. ~s, tamtam, m.

Tand, m. ~(e)s, bagatelle, f. futilité, f.

Tändelei', f. ~, pl. ~en, badinage, m. folâtrerie.

tän'deln, intr. badiner, folâtrer.

Tän'deln, n. ~s, badinage, m.

Tan'dem, n. ~s, pl. ~s, tandem, m.

Tänd'ler, m. ~s, pl. ~, badin. **~in,** f. ~, pl. ~nen, badine.

Tang, m. ~(e)s, pl. ~e, varec(h), goémon.

Tangen'te, f. ~, pl. ~n, tangente.

tangie'ren, tr. toucher.

Tank'red, m. ~s, Tancrède.

Tann, m. ~(e)s, pl. ~e, grande forêt.

Tan'ne, f. ~, pl. ~n, sapin, m.

tan'nen, adj. de sapin.

Tan'nen|baum, m. sapin. **~harz,** n. résine de sapin, f. **~holz,** n. bois de sapin, m. **~nadel,** f. aiguille du pin. **~wald,** m. forêt de sapins, f. sapinière, f. **~zapfen,** m. pomme de pin, f.

Tannin', n. ~s, tanin, m.

Tan'talusqual, f. supplice de Tantale, m.

Tant'chen, n. ~s, pl. ~, fam. tantoune, f. tata(n), f.

Tan'te, f. ~, pl. ~n, tante.

Tanz, m. ~es, pl. Tänze, danse, f; fig. einen ~ mit jemm. haben, avoir une scène avec q.

Tanz'|bär, m. **1.** ours dressé (à la danse); **2.** fam. danseur. **~bein,** n. das ~ schwingen, danser. **~belustigung,** f. divertissement (m.) od. plaisir de la danse, m. **~boden,** m. salle à danser, f.

Tänz'chen, n. ~s, pl. ~, sauterie, f.

tän'zeln, intr. **1.** sautiller; **2.** (von Pferden) tricoter.

tan'zen, tr. u. intr. **1.** danser; **2.** (von Schiffen) se balancer; sich müde ~, se fatiguer à force de danser.

Tan'zen, n. ~s, danse, f.

Tän'zer, m. ~s, pl. ~, danseur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, danseuse.

Tanz'|fest, n. bal, m. **~gesellschaft,** f. od. **~kränzchen,** n. soirée dansante. **~karte,** f. carnet de bal, m.

Tanz'||kunſt, f. art de la danse, m. chorégraphie. **~lehrer**, m. maître de danse. **~lied**, n. ballade, f. **~lokāl**, n. bastringue, m. **~luſt**, f. envie de danser. **tanz'luſtig**, adj. qui aime la danse, passionné pour la danse. **Tanz'||meiſter**, m. maître de danse. **~muſik**, f. musique de danse. **~ordnung**, f. programme des danses, m. **~ſaal**, m. salle à danser, f. **~ſchritt**, m. pas de danse. **~ſchuh**, m. soulier pour danser. **~ſchüle**, f. école de danse. **~ſchüler**, m. u. **~ſchülerin**, f. élève qui apprend à danser. **~ſtunde**, f. leçon de danse. **~unterricht**, m. leçons de danse, f.pl. **~vergnügen**, n. sauterie, f.

Tapēt', n. ~s, etw. aufs ~ bringen, mettre qc. sur le tapis. **Tapē'te**, f. ~, pl. ~n, papier (peint), papier-tenture, m. (gewirkte) tapisserie; die ~n, les tentures. **Tapē'ten||borte**, f. bordure. **~fabrik**, f. fabrique od. manufacture de tapisseries. **~fabrikant**, m. fabricant de tapisseries. **~geſchäft**, n. magasin de tapisseries, m. **~handel**, m. commerce de tapisseries. **~händler**, m. u. **~macher**, m. tapissier. **~handlung**, f. v. ~geſchäft. **~ſtoff**, m. tenture, f. **~tür**, f. porte secrète od. dérobée. **Tapezier'**, m. ~s, pl. ~e, tapissier. **tapezie'ren**, tr. tapisser. **Tapezie'||ren**, n. ~s, tenture, f. **~rer**, m. ~s, pl. ~, tapissier. **tap'fer**, I. adj. brave, (wacker) vaillant; II. adv. bravement, vaillamment. **Tapf'erkeit**, f. ~, bravoure, valeur. **Tapiō'ka**, f. ~, tapioca, m. tapioka, m. **Tā'pir**, m. ~s, pl. ~e, tapir. **Tapiſſerie'**, f. ~, pl. ~n, tapisserie. **tap'pen**, intr. tâtonner, marcher à tâtons. **Tap'pen**, n. ~s, tâtonnement, m. **täp'piſch**, adj. fam. lourd, gauche. **Taps**, m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, fam. malitorne. **tap'ſig**, adj. fam. malitorne. **Tā'ra**, f. ~, od. **~gewicht**, n. tare, f. **Taran'tel**, f. ~, pl. ~n, (Spinne) tarentule. **Tarantel'la**, f. ~, pl. ~s, (Tanz) tarentelle. **Tarent'**, n. ~s, Tarente, f. **Tarif'**, m. ~s, pl. ~e, tarif. **~erhöhung**, f. augmentation des tarifs. **~ermäßigung**, f. réduction des tarifs. **tarif'mäßig**, I. adj. conforme au tarif; II. adv. d'après le tarif. **Tar'latan**, m. ~s, pl. ~e, tarlatane, f. **Tarn'kappe**, f. casque qui rend invisible, m. **Tarock'**, n. ~s, ~ ſpielen, jouer au tarot od. aux tarots. **~karten**, f.pl. tarots, m.pl. **~ſpiel**, n. jeu de tarot(s), m. **tarpē'iſch**, adj. T~er Fels, roche Tarpéienne, f. **Tarquī'nius**, m. ~, Tarquin. **Tar'ſus**, n. ~, Tarse, f. **Tartār'** ꝛc. v. Tatar. **Tar'tarus**, m. ~, Tartare. **Tartüff'**, m. ~s, pl. ~e u. ~s, tartufe. **Täſch'chen**, n. ~s, pl. ~e, petite poche, pochette, f. **Taſch'e**, f. ~, pl. ~n, **1.** poche; **2.** (Jagdtaſche) gibecière; **3.** (Reiſetaſche) sac, m. **Taſch'en||ausgābe**, f. édition de poche. **~buch**, n. (Notizbuch) carnet, m. agenda, m. (Brieftaſche) portefeuille, m. **~dieb**, m. voleur à la tire, pickpocket. **~diebſtahl**, m. vol à la tire. **~formāt**, n. format de poche, m. petit format. **~geld**, n. argent de poche, m. (für Damen) épingles, f.pl. **~kalender**, m. almanach de poche. **~kamm**, m. od. **~kämmchen**, n. peigne de poche, m. **~krebs**, m. crabe. **~meſſer**, n. couteau pliant, m. **~ſpiegel**, m. miroir de poche. **~ſpieler**, m. joueur de passe-passe, prestidigitateur, jongleur. **~ſpielerei**, f. tours de passe-passe, m.pl. jonglerie. **~ſpielerkunſt**, f. prestidigitation. **~ſpielerkunſtſtück**, n. tour de passe-passe, m. **~tuch**, n. mouchoir (de poche), m; feiſbenes ~, foulard, m. **~uhr**, f. montre. **~wörterbuch**, n. dictionnaire de poche, m. **Täſch'ner**, m. ~s, pl. ~, boursier. **Täß'chen**, n. ~s, pl. ~, petite tasse. **Taſſe**, f. ~, pl. ~n, tasse. **Taſſenkopf**, m. tasse, f. **Taſſo**, m. ~s, Torquato ~, le Tasse. **Taſtatūr'**, f. ~, pl. ~en, clavier, m. **taſt'bār**, adj. tangible. **Taſt'e**, f. ~, pl. ~n, touche. **taſt'en**, intr. tâter, toucher, (im Dunkeln) tâtonner. **Taſt'en**, n. ~s, tâtonnement, m. **~brett**, n. clavier, m. **Taſt'ſinn**, m. (sens du) toucher. **tāt** v. tun. **Tāt**, f. ~, pl. ~en, action, fait, m; jemn. auf friſcher ~ ertappen, prendre q. sur le fait od. en flagrant délit; in der ~, en effet, effectivement. **Tatār'**, m. ~en, pl. ~en, Tartare. **Tatarei'**, f. ~, la Tartarie. **Tatā'rennachricht**, f. nouvelle à la tartare. **Tāt'beſtand**, m. den ~ aufnehmen, dresser procès-verbal. **Tā'ten||drang**, m. od. **~durſt**, m. activité dévorante. **tā'ten||lōs**, adj. **1.** inactif; **2.** (unberühmt) obscur. **~reich**, adj. ein ~es Leben, une vie remplie. **Tā'ter**, m. ~s, pl. ~, auteur (d'un crime), (Schuldiger) coupable. **~in**, f. ~, pl. ~nen, coupable. **~ſchaft**, f. ~, die ~ leugnen, nier sa culpabilité, protester de son innocence. **tā'tig**, I. adj. **1.** actif; **2.** (wirkſam) efficace; II. adv. d'une manière active od. efficace. **Tā'tigkeit**, f. ~, activité, (einzelne Handlung) action; in ~ ſetzen, activer, faire agir; in ~ ſein, être en activité od. en action. **Tāt'kraft**, f. ~, énergie. **tāt'||kräftig**, I. adj. énergique; II. adv. énergiquement. **~kundig**, adj. notoire, manifeste. **tāt'lich**, I. adj. réel; II. adv. jemn. ~ mißhandeln, maltraiter q. de fait. **Tāt'lichkeit**, f. ~, pl. ~en, voie de fait, (Gewalttätigkeit) violence; zu ~en kommen, en venir aux mains. **Tāt'ort**, m. lieu du délit. **tätowie'ren**, tr. (ſich, se) tatouer.

Tätowie'ren, n. ~s, tatouage, m.
Tät'ſache, f. fait, m.
tät'ſächlich, I. adj. fondé sur les faits, (wirklich) réel; **II.** adv. réellement, en effet.
tät'ſcheln, tr. caresser.
Tät'ſünde, f. péché actuel.
Tat'terich, m. ~s, tremblement nerveux (des mains).
Tat'terſall, m. ~s, pl. ~s, tattersall.
Tatze, f. ~, pl. ~n, patte.
tatzenförmig, adj. en forme de patte.
Tatzenhieb, m. coup de patte.
Tau, n. ~(e)s, pl. ~e, grosse corde, câble, m.
Tau, m. ~(e)s, rosée, f.
taub, adj. **1.** auf einem Ohre ~ ſein, être sourd d'une oreille; fig. ~en Ohren predigen, prêcher dans le désert; fig. gegen jemds. Bitten ~ ſein, être sourd aux prières de q; **2.** fig. (empfindungslos) insensible, engourdi; die Hand iſt mir ~ geworden, j'ai la main engourdie; **3.** fig. (leer) vide, (hohl) creux; ~e Nuß, noix od. noisette creuse od. vide; ~er Hafer, folle avoine; ~es Geſtein, roche stérile, f.
Täub'chen, n. ~s, pl. ~, petit pigeon, pigeonneau, m.
Tau'be, f. ~, pl. ~n, pigeon, m. (meiſt poetiſch) colombe.
tau'benärtig, adj. colombin.
Tau'benauge, n. œil de pigeon, m. **~ausſtellung,** f. exposition de pigeons. **~ei,** n. œuf de pigeon, m. **~einfalt,** f. simplicité de colombe. **~feder,** f. plume de pigeon. **~flügel,** m. aile de pigeon, f. **~haus,** n. colombier, m. pigeonnier, m. **~liebhaber,** m. amateur de pigeons, colombophile. **~miſt,** m. colombine, f. fiente de pigeon, f. **~neſt,** n. nid de pigeon, m. **~paar,** n. couple de pigeons, m. **~poſt,** f. poste aux pigeons. **~ſchießen,** n. tir aux pigeons, m. **~ſchlag,** m. colombier, pigeonnier, volière, f. **~zucht,** f. élevage (m.) od. éducation des pigeons. **~züchter,** m. éleveur od. éducateur de pigeons.
Tau'ber, m. od. **Täu'ber,** m. ~s, pl. ~, pigeon mâle.
Taub'heit, f. ~, **1.** surdité; **2.** fig. (Empfindungsloſigkeit) insensibilité, engourdissement, m; **3.** fig. stérilité (d'une roche).
taub'ſtumm, adj. sourd-muet; der (die) T~e, le (la) sourd(e)-muet(te).
Taub'ſtummen||anſtalt, f. od. **~inſtitut,** n. institution des sourds-muets, f. **~lehrer,** m. instituteur des sourds-muets.
Taub'ſtummheit, f. surdi-mutité.
tau'chen, I. tr. plonger; fig. ſeine Hände in Blut ~, tremper ses mains dans le sang; **II.** intr. plonger, faire le plongeon.
Tau'chen, n. ~s, action de plonger, f.
Tau'cher, m. ~s, pl. ~, **1.** plongeur; **2.** (Vogel) plongeon. **~anzug,** m. costume de plongeur. **~apparat,** m. scaphandre. **~vogel,** m. plongeon, oiseau plongeur.
tau'en, impers. es taut, a) il dégèle; b) la rosée tombe.
Tau'en, n. ~s, **1.** (Auftauen) dégel, m; **2.** chute de la rosée, f.
Tau'ende, n. bout de câble, m.
Tauf||akt, m. baptême. **~becken,** n. fonts baptismaux od. de baptême, m. pl. **~buch,** n. (registre) baptistaire, m. **~bund,** m. alliance baptismale.
Taufe, f. ~, pl. ~n, baptême, m; ein Kind aus der ~ heben od. über die ~ halten, tenir un enfant sur les fonts baptismaux od. de baptême.
taufen, tr. baptiser; fam. den Wein ~, baptiser od. couper le vin; ſich ~ laſſen, se faire chrétien; ein getaufter Jude, un juif converti.
Tau'fen, n. ~s, baptême, m.
Täu'fer, m. ~s, pl. ~, baptiseur; Johannes der ~, saint Jean-Baptiste.
Tauf||formel, f. formule du baptême. **~gebühr,** f. od. **~geld,** n. rétribution due pour un baptême. **~handlung,** f. (acte du) baptême, m. **~kapelle,** f. baptistère, m. **~kleid,** n. robe baptismale.
Täuf'ling, m. ~s, pl. ~e, enfant présenté au baptême.
Tauf||name, m. nom de baptême. **~pate,** m. parrain. **~~patin,** f. marraine. **~regiſter,** n. (registre) baptistaire, m.
tau'friſch, adj. frais de rosée.
Tauf'ſchein, m. extrait baptistaire od. de baptême. **~ſchmaus,** m. repas de baptême. **~ſtein,** m. fonts baptismaux od. de baptême, pl. **~tag,** m. jour du baptême. **~waſſer,** n. eau baptismale. **~zeuge,** m. parrain. **~zeugin,** f. marraine.
tau'gen, intr. valoir.
Tau'genichts, m. ~ u. ~(ſes), pl. ~(ſ)e, vaurien.
taug'lich||keit, f. ~, aptitude. **~keitsatteſt,** n. certificat d'aptitude, m.
tau'ig, adj. couvert de rosée.
Tau'mel, m. ~s, **1.** chancellement, (Schwindel) vertige; **2.** fig. (Rauſch) ivresse, f.
tau'melig, adj. chancelant, pris de vertige.
tau'meln, intr. chanceler, tituber; der Kopf taumelt mir, la tête me tourne.
Tau'meln, n. ~s, chancellement, m.
Tau'ris, n. ~, la Tauride.
Tauſch, m. ~es, pl. ~e, échange, troc.
tau'ſchen, tr. u. intr. échanger, troquer; ich möchte nicht mit ihm ~, je ne voudrais pas être à sa place.
Tau'ſchen, n. ~s, échange, m. troc, m.
täu'ſchen, tr. tromper, décevoir, abuser, (anführen) duper; jemds. Hoffnung, Erwartung ~, frustrer l'espérance, l'attente de q; **ſich ~,** se tromper, se faire illusion.
täu'ſchend, I. adj. trompeur; **II.** adv. das iſt ~ ähnlich, c'est à s'y méprendre.
Täu'ſcher, m. ~s, pl. ~, trompeur.
Tauſcherei', f. ~, pl. ~en, troc, m.
Tauſch||geſchäft, n. od. **~handel,** m. **1.** commerce d'échange, m; **2.** (einzelner Tauſch) échange, m. troc, m. **~kontrakt,** m. contrat d'échange. **~luſt,** f. envie de troquer.
tauſch'luſtig, adj. qui a envie de troquer.
Täu'ſchung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Betrug) tromperie, duperie; **2.** (Irrtum) erreur, mécompte, m; optiſche ~, illusion optique; ſich ~en hin-

geben, se tromper, se faire des illusions.

Täu'ſchungsverſuch, m. tentative de tromper, f.

Tauſch'vertrag, m. traité d'échange.

tauſch'weiſe, adv. en échange.

tau'ſend, num. mille, (in Jahreszahlen) mil; ~ und aber~, des milliers (de); (viele) T~e von Menſchen, des milliers d'hommes; ein T~ Zigarren, un millier de cigares; zu T~en, par milliers; T~ und eine Nacht, Mille et une Nuits.

Tau'ſender, m. ~s, pl. ~, chiffre millénaire.

tau'ſend||erlei, adj. ~ Blumen, mille sortes de fleurs. **~fach** od. **~fältig, I.** adj. mille fois répété; **II.** adv. mille fois autant.

Tau'ſendfüß, m. mille-pieds, scolopendre, f.

Tauſendgül'denkraut, n. centaurée, f.

tau'ſendjährig, adj. de mille ans; das ~e Reich (Chriſti auf Erden), le règne millénaire.

Tau'ſendkünſtler, m. sorcier, magicien.

tau'ſend||mal, adv. mille fois. **~malig,** adj. mille fois répété. **~pfündig,** adj. de mille livres.

Tau'ſend||ſaſa, m. ~s, pl. ~s, fam. diable d'homme. **~ſchön,** n. od. **~ſchönchen,** n. ~s, pl. ~, amarante, f.

tau'ſendſte (der, die, das), adj. (le, la) millième; fig. vom Hundertſten ins T~ kommen, battre la campagne, parler à tort et à travers.

Tau'ſendſtel, n. ~s, pl. ~, millième, m.

tau'ſendweiſe, adv. par milliers.

Tautologie', f. ~, pl. ~n, tautologie.

tautolō'giſch, adj. tautologique.

Tau'tropfen, m. goutte de rosée, f.

Tau'werk, n. cordage, m.

Tau'||wetter, n. dégel, m. **~wind,** m. vent du dégel.

Taxame'ter, m. ~s, pl. ~, compteur. **~droſchke,** f. fiacre-compteur, m.

Taxā'tor, m. ~s, pl. Taxato'ren, taxateur; gerichtlicher ~, commissaire-priseur.

Tax'e, f. ~, pl. ~n, **1.** taxe, taux, m. **2.** (Abgabe) contribution, impôt, m.

Tax'einheit, f. unité de taxe.

tax'frei, adj. exempt d'impôts.

taxie'ren, tr. taxer; zu hoch ~, surtaxer.

Taxie'||rer, m. ~s, pl. ~, taxateur. **~rung,** f. ~, pl. ~en, taxation.

Tax'preis, m. taxe, f.

Tax'us, m. ~, od. **~baum,** m. if.

Tax'wert, m. valeur d'estimation, f.

Tech'nik, f. ~, technique.

Tech'ni||ker, m. ~s, pl. ~, technicien. **~kum,** n. ~s, pl. ~ken od. ~ka, école technique, f.

tech'niſch, adj. technique.

Technologie', f. ~, pl. ~n, technologie.

technolō'giſch, adj. technologique.

Techtelmech'tel, n. ~s, amourette, f.

Teck'el, m. ~s, pl. ~, basset.

Tedē'um, n. ~s, pl. ~s, *Te Deum*, m.

Tee, m. ~s, ~ trinken, prendre du thé.

Tee'||bau, m. culture du thé, f. **~brett,** n. cabaret, m. plateau, m. **~büchſe,** f. boîte à thé. **~geſellſchaft,** f. thé, m; ~ mit Tanz, thé dansant. **~kanne,** f. théière. **~keſſel,** m. **1.** bouilloire à thé, f; **2.** fam. (Dummkopf) souche, f. **~kind,** n. fam. favori. **~kuchen,** m. petit gâteau. **~löffel,** m. petite cuiller. **~maſchine,** f. bouilloire.

Teer, m. ~(e)s, goudron, brai; mit ~ beſtreichen, goudronner.

tee'ren, tr. goudronner; das T~, le goudronnage.

tee'rig, adj. goudronneux.

Teer'jacke, f. **1.** veste goudronné; **2.** fam. (Seemann) alte ~, marsouin, m.

Tee'roſe, f. rose-pompon.

Teer'||pinſel, m. pinceau à goudronner. **~ſtreicher,** m. goudronneur. **~tonne,** f. tonne à goudron.

Tee'||ſervice [~wis], n. service à thé, m. cabaret, m. **~ſiebchen,** n. passe-thé, m. **~ſtaude,** f. od. **~ſtrauch,** m. thé. **~ſtoff,** m. théine, f. **~taſſe,** f. tasse à thé. **~tiſch,** m. table à thé, f. **~topf,** m. théière, f. **~trinker,** m. buveur de thé. **~waſſer,** n. eau pour le thé, f.

Teich, m. ~(e)s, **pl. ~e,** étang, (Fiſchteich) vivier.

Teig, m. ~(e)s, pl. ~e, pâte, f.

tei'gig, adj. pâteux.

Teil, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** partie, f; der größte ~ der Menſchen, la plupart des hommes; zum größten ~, pour la plus grande partie od. pour la plupart; zum ~, en partie; zu gleichen ~en, en parties égales; **2.** (auch n.) (Anteil) part, f; ich für mein(en) ~, quant à moi, pour ma part.

teil'bār, adj. divisible, partageable.

Teil'||bārkeit, f. divisibilité. **~begriff,** m. notion partielle. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petite partie, particule, f.

tei'len, tr. **1.** (einteilen u. dividieren) diviser; **2.** (verteilen) die Beute unter ſich ~, (se) partager le butin; **3.** fig. (ſpalten) die Meinungen waren geteilt, les opinions étaient partagées; **4.** fig. (mitempfinden) jems. Beſürchtung, Freude ~, partager les craintes, la joie de q; **ſich ~, 1.** (ſich trennen) se séparer, se partager; **2.** ſich (in) etw. ~, (se) partager qc.

Tei'ler, m. ~s, pl. ~, **1.** (Divisor) diviseur; **2.** partageur.

teil'haben, intr. an etw. ~, prendre part od. participer à qc.

Teil'haber, m. ~s, pl. ~, associé, (in Rechtsſachen) (co)partageant, (ſtiller) commanditaire. **~in,** f. ~, pl. ~nen, associée, copartageante. **~ſchaft,** f. ~, coparticipation.

teilhaf'tig, adj. participant (à qc.); einer Sache ~ werden, gagner qc.

Teil'nahme, f. ~, **1.** participation (à qc.), complicité (d'un crime); **2.** (Mitgefühl) sympathie, (Mitleid) pitié.

teil'nahmlōs, adj. **1.** indifférent; **2.** (zerſtreut) distrait.

Teil'nahmlōſigkeit, f. ~, **1.** indifférence, désintérêt, m; **2.** (Zerſtreutheit) distraction.

teil'||nehmen, intr. an etw. ~, prendre part od. participer à qc. **~nehmend,** adj. **1.** qui prend part (à qc.), participant; **2.** (mitfühlend) sympathique, (mitleidig) compatissant.

Teil'nehmer, m. celui qui prend part (à qc.).

Teil'nehmerin, f. ~, pl. ~nen, celle qui prend part (à qc.).
teils, adv. en partie.
Teil'strecke, f. station.
Tei'lung, f. ~, pl. ~en, **1.** division (du travail, d'un nombre); **2.** partage (d'une somme d'argent, du butin), m; ~ Polens, démembrement (m.) ob. partage de la Pologne.
Tei'lungs|artikel, m. article partitif. **~vertrag,** m. contrat de partage. **~zeichen,** n. trait d'union, m. division, f.
teil'weise, adv. **1.** en partie; **2.** (in einzelnen Teilen) par parties, par portions.
Teil'zahl, f. quotient, m. **~zahlung,** f. payement partiel, terme, m.
Tein', n. ~s, théine, f.
Tele|gramm', n. ~s, pl. ~e, télégramme, m. dépêche télégraphique, f. **~graph',** m. ~en, pl. ~en, télégraphe.
Telegra'phen|amt, n. bureau télégraphique, m. **~beamte(r),** m. télégraphiste. **~bote,** m. facteur du télégraphe. **~bureau,** n. bureau télégraphique, m. **~dienst,** m. service télégraphique. **~draht,** m. fil télégraphique. **~kabel,** n. câble télégraphique, m. **~linie,** f. ligne télégraphique. **~netz,** n. réseau télégraphique, m. **~pfahl,** m. ob. **~stange,** f. poteau télégraphique, m. **~station,** f. station télégraphique. **~verbindung,** f. correspondance télégraphique. **~wesen,** n. (les) télégraphes, m. pl.
Telegraphie', f. ~, télégraphie sans fil.
telegraphie'ren, tr. u. intr. télégraphier.
telegra'phisch, **I.** adj. télégraphique; ~e Depesche, télégramme, m. dépêche télégraphique; auf ~em Wege, télégraphiquement; **II.** adv. télégraphiquement.
Telegraphist', m. ~en, pl. ~en, télégraphiste.
Te'lemach, m. ~, Télémaque.
Teleologie', f. ~, téléologie.
teleolo'gisch, adj. téléologique.
Telephon', n. ~s, pl. ~e, téléphone, m. **~anschluß,** m. correspondance téléphonique, f. **~beamte(r),** m. téléphoniste.
Telephonie', f. téléphonie.
tele|phonie'ren, tr. u. intr. téléphoner. **~pho'nisch,** adj. téléphonique.
Telephonist', m. ~en, pl. ~en, téléphoniste. **~in,** f. ~, pl. ~nen, téléphoniste.
Telephon'verbindung, f. correspondance téléphonique.
Teleskop', n. ~s, pl. ~e, télescope, m.
teleskop'isch, adj. télescopique.
Tel'ler, m. ~s, pl. ~, assiette, f; ein Tellervoll, une assiettée. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petite assiette.
tel'lerförmig, adj. en forme d'assiette.
Tel'ler|korb, m. ménagère, f. **~sammlung,** f. quête. **~schrank,** m. buffet. **~tuch,** n. serviette, f. **~wärmer,** m. réchaud, chauffe-assiettes.
Tellur', n. ~s, tellure, m.
Tellu'rium, n. ~s, pl. ~rien, loxocosme, m.
Tem'pel, m. ~s, pl. ~, **1.** temple; fam. jemn. zum ~ hinauswerfen, mettre q. à la porte; **2.** (als Glücksspiel) einen ~ auflegen, tailler une banque, faire un petit jeu. **~bau,** m. édification (f.) ob. construction d'un temple, f. **~dienst,** m. culte ob. service divin. **~herr,** m. ob. **~ritter,** m. templier, chevalier du Temple. **~hof,** m. cour du temple, f.
tem'peln, intr. faire un petit jeu, tailler une banque.
Tem'pel|orden, m. ordre des templiers. **~raub,** m. sacrilège. **~räuber,** m. ob. **~schänder,** m. sacrilège. **~weihe,** f. consécration d'un temple.
Temperament', n. ~s, pl. ~e, tempérament, m. naturel, m.
temperament'voll, adj. fougueux.
Temperänz'ler, m. ~s, pl. ~, tempérancier.
Temperatūr', f. ~, pl. ~en, température. **~schwankung,** f. oscillation de la température.
temperie'ren, tr. tempérer, (mildern) adoucir.
Temp'ler, m. ~s, pl. ~, templier, chevalier du Temple. **~haus,** n. Temple, m. **~orden,** m. ordre des templiers.
Tem'pō, n. ~s, pl. ~s ob. ~pi, temps, m. tempo, m; in lebhaftem ~, avec vivacité.
Tempora'lien, pl. temporel, m.
temporär', **I.** adj. temporaire; **II.** adv. temporairement.
Tem'pus, n. ~, pl. ~pora, temps, m.
Tenā'kel, m. u. n. ~s, pl. ~, visorium, m.
Tendenz', f. ~, pl. ~en, tendance.
tendenziös', **I.** adj. tendancieux; **II.** adv. de parti pris.
Tendenz'|prozeß, m. procès de tendance. **~roman,** m. roman à thèse.
Ten'der, m. ~s, pl. ~, tender, allège.
Teneriffa, n. ~s, Ténériffe, f.
Ten'ne, f. ~, pl. ~n, aire.
Ten'nis, n. ~, tennis, m. **~platz,** m. place de tennis, f. **~spiel,** n. tennis, m. **~spieler,** m. joueur de tennis.
Te'nor, m. ~s, (Wortlaut) teneur, f.
Tenōr', m. ~s, pl. ~e ob. ~nö're, ténor.
Tenorist', m. ~en, pl. ~en, ténor.
Tenōr'|sänger, m. ténor. **~stimme,** f. ténor, m.
Tentā'men, n. ~s, ~mina, examen provisoire, m.
Tep'pich, m. ~s, pl. ~e, tapis. **~arbeit,** f. tapisserie. **~fabrikant,** m. ob. **~macher,** m. ob. **~weber,** m. fabricant de tapis. **~geschäft,** n. magasin de tapis, m. **~weberei,** f. manufacture de tapisserie.
Tereuz', m. ~, Térence.
Termin', m. ~s, pl. ~e, **1.** terme, (Frist) délai; **2.** (Gerichtssitzung) audience, f; **3.** (Vorladung) assignation, f; ~ haben, être assigné. **~geschäft,** n. affaire à terme, f.
Terminologie', f. ~, pl. ~n, terminologie.
terminolo'gisch, adj. terminologique.
Ter'minus, m. ~, pl. ~ni, terme.
termin'weise, adv. par termes.
Termī'te, f. ~, pl. ~n, termite, m.
Ter'ne, f. ~, pl. ~n, terne, m.
Terpentin', m. ~s, térébenthine, f.
terpentin'artig, adj. térébinthacé.
Terpentin'baum, m. térébinthe.

Terpentin'öl, n. huile de térébenthine, f.
Terpsi'chore, f. ~(u)s, Terpsichore.
Terrain', n. ~s, pl. ~s, terrain, m. **~aufnahme**, f. levé du terrain, m. **~beſchaffenheit**, f. nature du terrain. **~darſtellung**, f. plan figuré du terrain. **~ſchwierigkeiten**, f. pl. difficultés du terrain. **~verhältniſſe**, n. pl. terrain, m.
Terra|kot'ta, f. ~, pl. ~s od. **~tot'te**, f. ~, pl. ~n, terre cuite, terracotta.
Terraſſe, f. ~, pl. ~n, terrasse.
terraſſenförmig, adj. en forme de terrasse.
Terri'ne, f. ~, pl. ~n, terrine.
territorial', adj. territorial.
Territorial'|armee, f. armée territoriale. **~truppen**, f. pl. milices territoriales.
Territo'rium, n. ~s, pl. ~rien, territoire, m.
terroriſie'ren, tr. terroriser.
Terro|ris'mus, m. ~, terrorisme. **~riſt'**, m. ~en, pl. ~en, terroriste.
terroriſt'iſch, adj. en terroriste.
Ter'tia, f. ~, pl. ~tien, in ~ ſitzen, être en troisième.
Tertiā'ner, m. ~s, pl. ~, élève de troisième.
tertiär', adj. tertiaire.
Ter'tie [~ßĭe], f. ~, pl. ~n, tierce.
Tertullian', m. ~s, Tertullien.
Terz, f. ~, pl. ~en, (in der Muſik, beim Fechten u. von Karten) tierce; eine große, kleine ~, une tierce majeure, mineure; eine ~ ſchlagen, porter une (botte en) tierce.
Terzerol', n. ~s, pl. ~e, pistolet de poche, m.
Terzett', n. ~s, pl. ~e, trio, m.
Terz'hieb, m. coup en tierce.
Terzi'ne, f. ~, pl. ~n, tercet, m.
Teſch'ing, n. ~s, pl. ~e u. ~s, od. **~gewehr**, n. teschin, m.
Teſtament', n. ~s, pl. ~e, testament, m; eigenhändiges ~, testament olographe; ohne ~ ſterben, mourir intestat; ohne ~ erben, hériter ab intestat; fig. das Alte und das Neue ~, l'Ancien et le Nouveau Testament.
teſtamentā'riſch, I. adj. testamentaire; II. adv. ~ vermachen, léguer par testament.
Teſtaments'|erbe, m. héritier testamentaire. **~eröffnung**, f. ouverture du testament. **~vollſtrecker**, m. exécuteur testamentaire. **~vollſtreckung**, f. exécution testamentaire.
Teſtāt', n. ~(e)s, pl. ~e, attestation, f. certificat, m.
Teſtā'tor, m. ~s, pl. ~atoren, testateur.
Teſt'eid, m. serment du test.
teſtie'ren, I. tr. attester, certifier; II. intr. tester, faire un testament.
Teſtie'rer, m. ~s, pl. ~, testateur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, testatrice.
Teſtimō'nium, n. ~s, pl. ~nien od. ~nia, témoignage, m; ~ *paupertatis*, certificat de pauvreté, m.
Tetra|ē'der, n. ~s, pl. ~, tétraèdre, m. **~logie'**, f. ~, pl. ~n, tétralogie.
Tetrarch', m. ~en, pl. ~en, tétrarque.
Tetrarchie', f. ~, pl. ~n, tétrarchie.
teu'er, I. adj. 1. (lieb, wert) cher, chéri; mein teurer Freund, mon cher ami; 2. (koſtſpielig) cher, d'un prix élevé; wie ~ iſt dieſes Buch? que od. combien coûte ce livre? II. adv. 1. ~ bezahlen, payer cher; fig. ſein Leben ~ verkaufen, vendre cher od. chèrement sa vie; 2. fig. hoch und ~ verſprechen, promettre solennellement.
Teue'rung, f. ~, cherté (des vivres), disette.
Teu'fe, f. ~, pl. ~n, profondeur.
Teu'fel, m. ~s, pl. ~, diable; fam. ich frage den ~ danach, je m'en moque; fam. des ~s ſein, avoir le diable au corps; fam. mein ganzes Vermögen iſt zum ~ (gegangen), toute ma fortune s'en est allée au diable; fam. der ~ iſt los, le diable est aux vaches; fam. hol' mich der ~! que le diable m'emporte! fam. zum ~! peste! diable! diantre! fig. den ~ an die Wand malen, peindre le diable sur la muraille; prov. wenn man vom ~ ſpricht, ſo iſt er nicht weit, quand on parle du loup, on en voit la queue.
Teu'felchen, n. ~s, pl. ~, petit diable, diablotin, m.
Teufelei', f. ~, pl. ~en, diablerie.
teu'felmäßig, I. adj. diabolique; II. adv. à la diable, diablement.
Teu'fels|beſchwörer, m. exorciste. **~beſchwörung**, f. exorcisme, m. **~brücke**, f. pont du Diable, m. **~brut**, f. engeance diabolique. **~dreck**, m. assa fœtida, f. **~junge**, m. fam. diable d'enfant. **~kerl**, m. fam. diable d'homme. **~kirſche**, f. belladone. **~lärm**, m. fam. einen ~ machen, faire le diable à quatre. **~liſt**, f. ruse diabolique od. infernale. **~weib**, n. diablesse, f. **~werk**, n. œuvre diabolique, f.
teu'fen, tr. approfondir (une mine).
teuf'liſch, I. adj. diabolique, satanique; II. adv. diaboliquement.
Teu'toburger, adj. der ~ Wald, la forêt de Teutobourg.
Teuto'ne, m. ~n, pl. ~n, Teuton.
teuto'niſch, adj. teutonique.
teutſch *v.* deutſch.
Text, m. ~es, pl. ~e, 1. texte; fig. jemm. den ~ leſen, chapitrer q; fig. aus dem ~ kommen, se brouiller, perdre le fil de son discours; fig. jemm. aus dem ~ bringen, déconcerter q; 2. livret (d'opéra).
Text'|ausgabe, f. texte, m. **~buch**, n. livret, m. libretto, m.
text'gemäß, I. adj. textuel, conforme au texte; II. adv. textuellement.
Textil'induſtrie, f. industrie textile.
text'mäßig *v.* textgemäß.
Text'worte, n. pl. paroles du texte, f. pl.
Thā'les, m. ~, Thalès.
Thali'a, f. ~s, Thalie.
Thān, m. ~s, pl. ~e u. ~s, thane.
Thaumaturg', m. ~en, pl. ~en, thaumaturge.
Theā'ter, n. ~s, pl. ~, théâtre, m. (einzelne Vorſtellung) spectacle; fig. zum ~ gehen, se faire acteur od. actrice. **~agent**, m. agent de théâtre. **~bericht**, m. chronique théâtrale. **~beſuch**, m. fréquentation du théâtre, f. **~beſucher**, m. celui qui fréquente les théâtres. **~billett**, n. billet de théâtre, m. **~direktor**, m. directeur du théâtre.

Theā'ter‖effekt, m. effet théâtral. **~held,** m. héros de théâtre. **~leben,** n. vie théâtrale. **~māler,** m. peintre de décor. **~ſchneider,** m. costumier. **~ſchneiderin,** f. costumière. **~ſtück,** n. pièce de théâtre, f. **~vorhang,** m. toile, f. **~vorſtellung,** f. représentation. **~zenſūr,** f. censure dramatique. **~zettel,** m. programme.

Theatī'ner, m. ~s, pl. ~, théatin.

theatrā'liſch, adj. théâtral.

Thebā'ner, m. ~s, pl. ~, Thébain.

thebā'niſch, adj. thébain.

Thē'ben, n. ~s, Thèbes, f.

Thē‖is'mus, m. ~, théisme. **~iſt',** m. ~en, pl. ~en, théiste.

theiſ'tiſch, adj. théiste.

Thē'ke, f. ~, pl. ~n, comptoir, m.

Thē'kla, f. ~s, Thècle.

Thē'ma, n. ~s, pl. ~men od. ~mata, (von Gesprächen od. Aufſätzen) sujet, m. (in der Muſik) thème, m.

Themiſt'okles, m. ~, Thémistocle.

Them'ſe, f. ~, Tamise.

Theodizee', f. ~, pl. ~n, théodicée.

Theodolit', m. ~(e)s, pl. ~e, théodolite.

Thē'odōr, m. ~s, Théodore.

Theō'dorich, m. ~s, Théodoric.

Theodō'ſius, m. ~, Théodose.

Theo‖krāt', m. ~en, pl. ~en, théocrate. **~kratie',** f. ~, pl. ~n, théocratie.

theokrā'tiſch, adj. théocratique.

Theokrit', m. ~s, Théocrite.

Theo‖lō'ge, m. ~n, pl. ~n, théologien. **~logie',** f. ~, théologie.

theolō'giſch, adj. théologique.

Theor'be, f. ~, pl. ~n, théorbe, m.

Theorēm', n. ~s, pl. ~e, théorème, m.

Theorē'tiker, m. ~s, pl. ~, théoricien.

theorē'tiſch, I. adj. théorique, théorétique; **II.** adv. théoriquement.

theoretiſie'ren, intr. théoriser.

Theorie', f. ~, pl. ~n, théorie.

Therapeu'tik, f. ~, thérapeutique. **~er,** m. ~s, pl. ~, thérapeutiste.

therapeu'tiſch, adj. thérapeutique.

Therē'ſe, f. ~(n)s, od. **Therē'ſia,** f. ~s, Thérèse.

Thē'riak, m. ~s, thériaque, f.

Thermāl‖bad, n. bain thermal. **~quelle,** f. source thermale.

Ther'men, f. pl. thermes, m. pl.

Ther'midōr, m. ~s, thermidor.

Thermomē'ter, n. u. m. thermomètre, m.

thermomē'triſch, adj. thermométrique.

Thermopy'len, f. pl. in den ~, aux Thermopyles.

Theſau'rus, m. ~, pl. ~ren od. ~ri, trésor.

Thē'ſe, f. ~, pl. ~n, thèse.

Thē'ſeus, m. ~, Thésée.

Thē'ſis *v.* **Theſe.**

Theſ'piskarren, m. tombereau de Thespis.

Theſſā'lien, n. ~s, la Thessalie. **~lier,** m. ~s, pl. ~, Thessalien.

theſſā'liſch, adj. thessalien.

Theſſalō'nich, n. ~s, Thessalonique, f.

Thō'mas, m. ~, Thomas; fig. ein ungläubiger ~ ſein, être comme saint Thomas.

Thō'ra, f. ~, Thora.

Thō'rar, m. ~(es), coffre.

Thraſybūl', m. ~s, Thrasybule.

Thrā'zien, n. ~s, la Thrace.

thrā'ziſch, adj. thrace.

Thrōn, m. ~(e)s, pl. ~e, der preußiſche ~, le trône de Prusse; jemn. vom ~e ſtoßen, détrôner q.

Thrōn'‖beſteigung, f. avènement (au trône od. à la couronne), m. **~bewerber,** m. prétendant. **~bewerbung,** f. prétention au trône.

thrō'nen, intr. trôner, (herrſchen) régner.

Thrōn'‖entſagung, f. abdication. **~erbe,** m. héritier du trône. **~erbin,** f. héritière du trône. **~erlēdigung,** f. vacance du trône. **~folge,** f. succession au trône. **~folger,** m. successeur au trône. **~himmel,** m. baldaquin, dais. **~räuber,** m. usurpateur. **~rēde,** f. discours du trône, m. **~ſaal,** m. salle du trône, f. **~ſeſſel,** m. trône. **~ſtreitigkeiten,** f. pl. querelles à cause du trône. **~ſtufe,** f. degré du trône, m. **~wechſel,** m. changement de prince od. de règne.

Thukȳ'dides, m. ~, Thucydide.

Thūn, n. ~s, (Stadt) Thoune, f.

Thūn'fiſch, m. thon.

Thur'gau, m. ~(e)s, la Thurgovie.

Thü'rin‖gen, n. ~s, la Thuringe. **~ger,** m. ~s, pl. ~, Thuringien. **~gerwald,** m. Forêt de Thuringe, f.

Thusnel'da, f. ~s, Thusnelde.

Thȳ'mian, m. ~s, thym.

Thyr'ſus, m. ~, od. **~ſtab,** m. thyrse.

Tia'ra, f. ~, pl. ~ren, tiare.

Ti'ber, m. ~s, od. f. ~, Tibre, m.

Tibē'rias, n. ~, Tibériade, f.

Tibē'rius, m. ~, Tibère.

Ti'bet, n. ~s, le Tibet od. Thibet.

Ti'bet, m. ~s, od. **~ſtoff,** m. tibet, tissu de Tibet.

Tick, m. ~(e)s, pl. ~e, tic, (Marotheit) marotte, f.

tick'en, intr. faire tic tac.

Tick'tack, n. ~(e)s, tic tac, m.

tief, I. adj. 1. profond; der Fluß iſt 3 Meter ~, la rivière a une profondeur od. est profonde de trois mètres; ~er Teller, assiette creuse; ~er Schnee, neige épaisse; 2. fig. (von Tönen) bas, grave; ~er ſtimmen, baisser; 3. fig. ~es Geheimnis, profond secret od. mystère; ~es Wiſſen, profond savoir; ~es Schweigen, profond silence; ~e Trauer, grand deuil; 4. fig. (weit vorgerückt) bien avancé; im ~ſten Winter, au cœur od. au fort de l'hiver; im ~ſten Norden, au fond du nord; **II.** adv. 1. ~ eingewurzelt, profondément enraciné; ſich ~ verbeugen, faire une profonde révérence; fig. ~ Atem holen, respirer avec un grand effort; fig. ~ in Schulden ſtecken, être criblé de dettes; 2. fig. (ſehr) ~ bewegt od. erſchüttert, betrübt, profondément ému, affligé; 3. fig. (ſehr weit) ~ in den Wald hineingehen, pénétrer bien avant dans la forêt; das läßt ~ blicken, cela donne à penser.

tief'äugig, adj. qui a les yeux enfoncés od. creux.

Tief'bau, m. construction au-dessous du sol, f.

Tie'fe, f. ~, pl. ~n, 1. profondeur (de la mer), épaisseur (de la neige); 2. fig. gra-

vité (d'un ton); **3.** fig. (Gründlichkeit) profondeur; **4.** (Abgrund) abîme, m. (Boden) fond, m.

Tief'ebene, f. plaine basse.

Tief'en|meſſer, m. bathomètre. **~meſſung,** f. bathométrie.

Tief'gang, m. tirant d'eau (d'un navire).

tief'gehend, adj. profond, (von Schiffen) qui a beaucoup de tirant.

Tief'land, n. plaine basse.

tief'liegend, adj. **1.** situé à une grande profondeur; **2.** (von Augen) creux, enfoncé.

Tief'quart, f. coup de figure à gauche, m.

Tief'ſinn, m. mélancolie, f.

tief'ſinnig, adj. **1.** mélancolique; **2.** (grundgelehrt) profond, (ſcharfſinnig) pénétrant.

Tief'|ſinnigkeit, f. ~, profondeur d'esprit. **~ſtand,** m. niveau bas.

Tie'gel, m. ~s, pl. ~, creuset.

Tie'ne, f. ~, pl. ~n, tine, tinette.

Tier, n. ~es, pl. ~e, animal, m. (im Gegenſatz zum Menſchen) bête, f. (zum Reiten) monture, f.

Tier'|anbeter, m. zoolâtre. **~anbetung,** f. zoolâtrie. **~art,** f. espèce d'animal.

Tierarznei', f. remède vétérinaire, m. **~kunde,** f. od. **~kunſt,** f. art vétérinaire, m. zoothérapie. **~ſchule,** f. école vétérinaire.

Tier'arzt, m. vétérinaire.

tier'ärztlich, adj. vétérinaire.

Tier'|bändiger, m. dompteur, belluaire. **~beſchreiber,** m. zoographe. **~beſchreibung,** f. zoographie. **~bildhauer,** m. animalier. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petit animal, petite bête, bestiole, f. **~epos,** n. épopée d'animaux, f. **~fabel,** f. fable. **~freund,** m. ami des animaux. **~garten,** m. parc. **~gattung,** f. genre d'animaux, m. **~gemälde,** n. tableau d'animaux, m. **~geſchichte,** f. **1.** histoire d'animaux; **2.** (Tierkunde) zoologie. **~geſtalt,** f. forme animale. **~haus,** n. ménagerie, f. **~heilkunde,** f. art vétérinaire, m. zoothérapie.

tie'riſch, adj. **1.** animal; **2.** fig. (roh) bestial, brutal.

Tier'|kenner, m. zoologue, zoologiste. **~klaſſe,** f. classe d'animaux. **~kreis,** m. zodiaque. **~kunde,** f. zoologie. **~leben,** n. vie animale. **~lehre,** f. zoologie. **~maler,** m. animalier. **~name,** m. nom d'animal. **~natur,** f. animalité. **~pflanze,** f. zoophyte, m. **~quäler,** m. qui tourmente les animaux. **~quälerei,** f. cruauté envers les animaux. **~reich,** n. règne animal. **~ſage,** f. fable. **~ſchau,** f. exposition d'animaux od. de bestiaux. **~ſchutz,** m. protection des animaux, f. **~ſchutzverein,** m. société protectrice des animaux. **~ſeele,** f. âme animale. **~welt,** f. monde animal od. des animaux.

tif'teln *v.* tüfteln.

Ti'ger, m. ~s, pl. ~, tigre.

ti'gerfarbig, adj. tigré.

Ti'gerfell, n. peau de tigre, f.

ti'gerfleckig, adj. tigré.

Ti'ger|haut, f. peau de tigre. **~hund,** m. chien tigre. **~in,** f. ~, pl. ~nen, tigresse. **~katze,** f. chat tigre, m.

ti'gern, tr. tigrer.

Ti'gerweibchen, n. tigresse, f.

Ti'gris, m. ~, Tigre.

Til'de, f. ~, pl. ~n, tilde, m.

tilg'bar, adj. rachetable, amortissable.

Tilg'barkeit, f. ~, faculté d'amortir.

til'gen, tr. **1.** faire cesser, (vertilgen) exterminer; **2.** eine Schuld ~, a) amortir od. payer une dette; b) fig. racheter une faute.

Til'gung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Vertilgung) extermination; **2.** amortissement (d'une rente, d'une dette), m.

Timo'theus, m. ~, Timothée.

Tin'chen, n. ~s, od. **Ti'ne,** f. ~(n)s, Tinette, f.

Ting'eltangel, m. ~s, pl. ~, café chantant, beuglant.

Tinktür', f. ~, pl. ~en, teinture.

Tin'te, f. ~, pl. ~n, **1.** encre; fig. in der ~ ſitzen, être dans le pétrin; **2.** (Färbung) teinte.

Tin'ten|faß, n. encrier, m. **~fiſch,** m. seiche, f. **~flaſche,** f. bouteille à encre. **~fleck,** m. od. **~kleckſ,** m. tache d'encre, f. pâté. **~pulver,** n. poudre à faire de l'encre, f. **~ſtift,** m. crayon atramentaire. **~wiſcher,** m. essuie-plume.

Tiy, m. ~s, pl. ~s, tuyau.

Tip'pel, m. ~s, pl. ~, fam. point.

tip'peln, intr. fam. **1.** toucher légèrement (à qc.); **2.** écrire avec la machine.

Tirā'de, f. ~, pl. ~n, tirade.

Tirailleur', m. ~s, pl. ~e, tirailleur.

tirailliе'ren, intr. tirailler.

Tirō'l, n. ~s, le Tyrol; in ~, au Tyrol. **~er,** m. ~s, pl. ~, Tyrolien. **~erhūt,** m. chapeau à la tyrolienne.

tirō'l(er)iſch, adj. tyrolien.

Tiſch, m. ~es, pl. ~e, table, f; bei ~e, à table; zu ~e gehen od. ſich zu ~e ſetzen, se mettre à table; vom od. von ~e aufſtehen, sortir od. se lever de table; jemn. zu ~e einladen od. bitten, inviter q. à dîner od. à souper; fig. offenen ~ haben, tenir table ouverte; vor, nach ~e, avant, après (le) dîner od. souper; von ~ und Bett geſchieden ſein, être séparé(s) de corps et de biens; fig. zum ~e des Herrn gehen, communier; fig. auf dem ~e des Hauſes niederlegen, déposer sur le bureau de la chambre; fig. der grüne ~, le tapis vert.

Tiſch'|aufſatz, m. surtout. **~bein,** n. pied de table, m. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petite table. **~decke,** f. couverture de table, tapis de table, m. **~gaſt,** m. invité, convive. **~gebet,** n. bénédicité, m. (nach dem Eſſen) grâces, f. pl. **~gedeck,** n. linge de table, m. **~genoſſe,** m. commensal, convive. **~genoſſenſchaft,** f. commensalité. **~gerät,** n. service de table, m. **~geſchirr,** n. vaisselle, f. **~geſellſchaft,** f. (les) convives, m. pl. tablée. **~geſprāch,** n. propos de table, m. pl. **~karte,** f. menu, m. carte. **~kaſten,** m. tiroir de table. **~klopfen,** n. tables parlantes. **~lāde,** f. *v.* ~kaſten.

Tiſch'ler, m. ~s, pl. ~, menuisier, (Kunſttiſchler) ébéniste. **~arbeit,** f. menuiserie, (Kunſttiſchlerarbeit) ébénisterie.

Tiſchlerei', f. ~, pl. ~en, menuiserie, (Kunſttiſchlerei) ébénisterie.

Tiſch'ler|geſelle, m. compagnon od. garçon menui-

sier. **~handwerk,** n. menuiserie, f. **~leim,** m. colle forte. **~meister,** m. maître menuisier, (Kunsttischler) ébéniste. **tisch'lern,** intr. menuiser. **Tisch'ler||werkstatt,** f. atelier de menuisier od. d'ébéniste. **~werkzeug,** n. outil de menuisier, m. **Tisch'||lied,** n. chanson de table, f. **~nachbar,** m. voisin de table. **~nachbarin,** f. voisine de table. **~platte,** f. dessus de table, m. (zum Einsetzen) rallonge. **~rede,** f. ~n, **1.** propos de table, m. pl; **2.** (feierliche Rede) discours de banquet, m. (Trinkspruch) toast, m. **~rücken,** n. tables tournantes. **~tuch,** n. nappe, f; fig. das ~ zwischen sich und jemm. zerschneiden, rompre avec q. pour toujours. **~wein,** m. vin ordinaire od. de table. **~zeit,** f. heure du dîner od. du souper. **~zeug,** n. linge de table, m.

Tissapher'nes, m. ~, Tissapherne.

Titān', m. ~en, pl. ~en, Titan. **titā'nenhaft,** adj. titanique. **Ti'tel,** m. ~s, pl. ~, **1.** (von Büchern u. Menschen) titre; einen ~ führen, être titré; **2.** (Rechtsgrund) titre. **~bild,** n. titre-planche, m. **~bildchen,** n. vignette, f. **~blatt,** n. frontispice, m. **~kupfer,** m. titre-planche, m.

ti'tellōs, adj. sans titre.

Ti'telnarr, m. homme qui a la manie des titres.

Ti'telsucht, f. manie des titres.

ti'telsüchtig, adj. avide de titres.

Ti'telwēsen, n. (les) titres, m. pl.

Titulār'||bischof, m. évêque titulaire. **~rāt,** m. conseiller titulaire.

Titulatūr', f. ~, pl. ~en, titres, m. pl.

titulie'ren, tr. jemn. Graf ~, traiter od. qualifier q. de comte.

Ti'tus, m. ~, ~ Livius, Tite-Live. **~kopf,** m. tête à la Titus, f.

Tizīān', m. ~s, le Titien.

Toast [tōst], m. ~es, pl. ~e, toast; einen ~ auf jemn. ausbringen, porter la santé de q, toaster q.

toa'sten [tō~], intr. auf jemn. ~, porter la santé de q, toaster q.

tō'ben, intr. **1.** faire du tapage od. un grand bruit, tempêter; **2.** (wüten) enrager, être furieux.

Tō'ben, n. ~s, **1.** tapage, m; **2.** (Wüten) fureur, f.

tō'bend, adj. enragé, furieux; das ~e Meer, la mer orageuse od. irritée.

Tobī'as, m. ~, Tobie.

Tōb'sucht, f. délire furieux, rage.

tōb'süchtig, adj. furieux.

Toch'ter, f. ~, pl. Töch'ter, fille. **~anstalt,** f. succursale.

Töch'terchen, n. ~s, pl. ~, petite fille, fillette, f.

Toch'ter||kind, n. petit-fils, petite-fille. **~kirche,** f. (église) succursale. **~land,** n. colonie, f.

töch'terlich, adj. filial.

Toch'ter||liebe, f. amour filial. **~mann,** m. gendre, beau-fils.

Töch'terschule, f. höhere ~, école supérieure od. lycée de jeunes filles.

Toch'terſprāche, f. langue dérivée.

Tōd, m. ~es, mort, f. (meist poetisch:) trépas; eines natürlichen ~es sterben, mourir de mort naturelle; dem ~e nahe sein, être près de mourir; fig. er ist mir in den ~ verhaßt, c'est ma bête noire; mit ~e abgehen, mourir, décéder; fig. ein Kind des ~es sein, être un homme mort.

tōd'bringend, adj. mortel, délétère.

tō'desähnlich, adj. léthargique; ~er Schlaf, léthargie, f.

Tō'des||ahnung, f. pressentiment d'une mort prochaine, m. **~angst,** f. angoisses, pl; ~ ausstehen od. in ~ schweben, être dans des transes mortelles. **~anzeige,** f. annonce de la mort (de q.). **~art,** f. genre de mort, m. **~bōtſchaft,** f. nouvelle de la mort (de q.). **~engel,** m. ange de la mort. **~erklärung,** f. déclaration officielle de la mort (de q.). **~fall,** m. mort, f. décès; auf den ~ od. im ~e, en cas de mort. **~furcht,** f. crainte de la mort. **~gedanke,** m. pensée de la mort, f. **~gefahr,** f. danger de mort, m. péril de la vie, m. **~jahr,** n. année de la mort (de q.), f. **~kampf,** m. agonie, f. **~kandidāt,** m. cadavre ambulant; ein ~ sein, avoir la mort sur les lèvres. **~keim,** m. germe de la mort. **~mūt,** m. mépris de la mort. **tō'desmütig,** adj. (u. adv.) téméraire(ment), au mépris de la mort.

Tō'des||nachricht, f. nouvelle de la mort (de q.). **~nacht,** f. nuit od. ténèbres de la mort, pl. **~nōt,** f. **1.** angoisses, pl; **2.** (Todesgefahr) danger de mort, m. **~pein,** f. od. **~quālen,** f. pl. tourments (m. pl.) od. atteintes de la mort, pl; ~ ausstehen, souffrir mille morts. **~röcheln,** n. râle de la mort, m. **~schauer,** m. frisson de la mort. **~schlāf,** m. **1.** sommeil de la mort; **2.** fig. (Todesähnlicher Schlaf) sommeil léthargique, léthargie, f. **~schrecken,** m. **1.** frayeur de la mort, f; **2.** fig. (außerordentlicher Schrecken) frayeur mortelle. **~schweiß,** m. sueur de la mort, f. **~stōß,** m. coup mortel, coup de grâce. **~strāfe,** f. peine de mort, peine capitale; bei ~, sous peine de mort od. de la vie. **~streich,** m. coup mortel. **~stunde,** f. heure de la mort. **~tag,** m. **1.** jour de la mort; **2.** (Jahrestag) anniversaire de la mort. **~urteil,** n. arrêt de mort, m. sentence de mort, f. **~verachtung,** f. mépris de la mort, m. **~verbrechen,** n. crime capital. **~wunde,** f. blessure mortelle.

tō'deswürdig, adj. qui mérite la mort.

Tōd'feind, m. ennemi mortel od. juré. **~in,** f. ennemie mortelle od. jurée. **~schaft,** f. inimitié od. haine mortelle.

tōd'krank, adj. malade à la mort.

tōd'lich, I. adj. **1.** ~e Wunde, blessure mortelle; **2.** ~e Waffe, arme meurtrière; **II.** adv. mortellement; fig. sich ~ langweilen, s'ennuyer à mourir.

Tōd'lichkeit, f. ~, caractère mortel od. meurtrier.

tōd'müde, adj. extrêmement fatigué, fatigué à la mort.

Tōd'sünde, f. péché mortel; eine ~ begehen, pêcher mortellement.
tōd'wund, adj. blessé à mort.
Töf'fel, m. ~s, fam. **1.** Christophe; **2.** (pl. ~) (Einfaltspinsel) nigaud, niais.
Tō'ga, f. ~, pl. ~gen u. ~s, toge.
Tōhuwabō'hu, n. ~(s), tohubohu, m.
Toilet'te, f. ~, pl. ~n, **1.** toilette; ~ machen, faire sa toilette; **2.** garde-robe.
Toilet'ten||seife, f. savon de toilette, m. **~spiegel**, m. miroir de toilette; großer ~, psyché, f. **~tisch**, m. toilette, f.
Tokai'er, m. ~s, od. **~wein**, m. vin de Tokai, tokai.
Tolē'doklinge, f. lame de Tolède.
tolerant', adj. tolérant.
Toleranz', f. ~, tolérance. **~edikt**, n. édit de tolérance, m.
tolerie'ren, tr. tolérer.
toll, **I.** adj. **1.** fou, aliéné; ~ werden, devenir fou; ein ~er Hund, un chien enragé; **2.** fig. (unsinnig) insensé, (albern) absurde, (überspannt) extravagant; ~er Streich, fredaine, f; **II.** adv. follement, absurdement; er macht es zu ~, il en fait trop; es ging ~ her, il y avait un train de diable.
Tol'le, f. ~, pl. ~n, **1.** toupet (de cheveux), m; **2.** (Krause) fraise.
tol'len, **I.** tr. **1.** friser (les cheveux); **2.** fraiser (du linge); **II.** intr. faire du tapage od. un train de diable.
Toll'||haus, n. hôpital de fous, m. (ehemals in Paris) Petites-Maisons, f. pl. **~häusler**, m. fou, aliéné, échappé des Petites-Maisons. **~heit**, f. ~, pl. ~en, **1.** (als Zustand) folie, démence aliénation mentale; **2.** (als Handlung) folie, absurdité, extravagance. **~kirsche**, f. belladone. **~kopf**, m. tête folle od. chaude. **toll'kühn**, **I.** adj. téméraire; **II.** adv. témérairement. **Toll'kühnheit**, f. témérité. **Toll'wut**, f. rage. **Tol'patsch**, m. ~es, pl. ~e, fam. lourdaud. **tol'patschig**, adj. fam. lourdaud. **Töl'pel**, m. ~s, pl. ~, rustre, lourdaud, butor.
Tölpelei', f. ~, pl. ~en, balourdise. **töl'pelhaft**, **I.** adj. lourdaud, maladroit, gauche; **II.** adv. comme un rustre od. lourdaud od. butor. **Töl'pelhaftigkeit**, f. ~, balourdise, lourdauderie. **töl'peln**, intr. fam. faire des balourdises. **Toma'te**, f. ~, pl. ~n, tomate. **~tensauce**, f. sauce aux tomates. **Tom'bak**, m. ~s, tombac. **Ton**, m. ~(e)s, pl. Töne, **1.** ton; den ~ angeben, donner le ton (auch fig.); fig. einen anderen ~ anschlagen, changer de ton od. de gamme; fig. es gehört zum guten ~e, das zu tun, il est de bon ton de faire cela; **2.** (Schall) son; **3.** (Betonung) accent (tonique); den ~ auf die erste Silbe legen, mettre l'accent od. appuyer sur la première syllabe; **4.** (Farbengrund) ton. **Tön**, m. ~(e)s, (Töpfererde) argile, f. glaise, f. **Ton'abstand**, m. intervalle. **ton'angebend**, adj. influent. **Ton'||angeber**, m. celui qui donne le ton, (Anführer) coryphée. **~art**, f. mode, m. ton, m; fig. eine andere ~ anschlagen, changer de ton od. de gamme. **Ton'art**, f. sorte d'argile. **ton'artig**, adj. argileux. **Ton'||brechung**, f. réfraction du son. **~dichter**, m. compositeur. **~dichtung**, f. composition. **tö'nen**, intr. sonner; laut ~, résonner, retentir. **Tö'nen**, n. ~s, résonnement, m. **Ton'erde**, f. terre argileuse, glaise; essigsaure ~, acétate d'alumine, m. **tö'nern**, adj. d'argile, de terre glaise. **Ton'||fall**, m. cadence, f. **~folge**, f. suite des tons, gamme. **Ton'||gefäß**, n. od. **~geschirr**, n. vase d'argile. **Tong'king**, n. ~s, le Tonkin; in ~, au Tonkin. **Ton'grube**, f. glaisière. **Ton'halle**, f. salle de concert. **Tō'ni**, f. ~s, Toinette, Toinon. **tō'nisch**, adj. tonique. **Ton'||kunst**, f. musique, art musical. **~künstler**, m. musicien. **~künstlerin**, f. musicienne. **Ton'lager**, n. couche argileuse. **Ton'||lehre**, f. acoustique. **~leiter**, f. gamme, échelle diatonique. **ton'los**, adj. **1.** quinerend pas de son, (stumm) muet; **2.** (von Silben) non accentué. **Ton'||lōsigkeit**, f. ~, mutisme, m. **~messer**, m. sonomètre. **~messung**, f. sonométrie. **Tönn'chen**, n. ~s, pl. ~, petit tonneau, tonnelet, m. **Ton'ne**, f. ~, pl. ~n, tonneau (de bière), m. tonne (d'or); ein Schiff von 300 ~n, un vaisseau de trois cents tonneaux od. tonnes. **Ton'nen||butter**, f. beurre en baril, m. **~gehalt**, m. tonnage. **~geld**, n. tonnage, m. **~gewölbe**, n. (voûte en) tonnelle, f. **ton'nenweise**, adv. par tonneaux. **Ton'||pfeife**, f. pipe d'argile. **~röhre**, f. tuyau d'argile, m. **Ton'satz**, m. phrase, f. **Ton'schiefer**, m. schiste argileux. **Ton'||setzer**, m. compositeur. **~setzung**, f. composition. **Tonsur'**, f. ~, pl. ~en, tonsure. **Tonti'ne**, f. ~, pl. ~n, tontine. **Ton'veränderung**, f. modulation, (Schattierung) nuance. **Ton'ware**, f. poterie. **Ton'zeichen**, n. **1.** (in der Musik) note, f; **2.** (auf Wörtern) accent, m. **Topās'**, m. ~(s)es, pl. ~(s)e, topaze, f. **Topf**, m. ~(e)s, pl. Töpfe, pot; fig. alles in denselben od. einen ~ werfen, jeter tout dans le même moule. **Topf'||blume**, f. fleur en pot. **~brett**, n. étagère, f. **Töpf'chen**, n. ~s, pl. ~, petit pot. **Töpf'er**, m. ~s, pl. ~, potier. **~arbeit**, f. poterie. **Töpferei'**, f. ~, pl. ~en, poterie. **Töpf'er||erde**, f. argile. **~geselle**, m. compagnon od. garçon potier. **~handwerk**, n. métier de potier, m. poterie, f. **~markt**, m. marché aux poteries. **~scheibe**, f. tour de potier, m. **~ton**, m. terre glaise, f. **~ware**, f. poterie. **~werkstatt**, f. poterie.

Topf'|gewächs, n. plante en pot, f. **~guckər,** m. fam. fouille-pot. **~kuchen,** m. baba. **~leckər,** m. fam. gourmand. **~markt,** m. marché aux poteries.

tō'pisch, adj. topique.

Topo|graph', m. ~en, pl. ~en, topographe. **~graphie',** f. ~, pl. ~n, topographie.

topogrā'phisch, adj. topographique.

topp! int. tope! soit!

Topp, m. ~s, pl. ~e u. ~s, pointe, f. sommet.

Topp'|mast, m. mât de hune. **~segel,** n. hunier, m.

Tōr, m. ~en, pl. ~en, fou.

Tor, n. ~(e)s, pl. ~e, porte. **~einnehmer,** m. commis d'octroi.

Tō'resschluß, m. fermeture des portes, f; fig. vor ~, au dernier moment.

Torf, m. ~(e)s, pl. ~e u. Törfe, tourbe, f; ~ stechen, extraire la tourbe, tourber.

torf'ārtig, adj. tourbeux.

Torf'|asche, f. cendre de tourbe. **~bōden,** m. **1.** terrain tourbeux; **2.** grenier à tourbe. **~erde,** f. terre tourbeuse. **~feuer,** n. feu de tourbe, m. **~feuerung,** f. chauffage avec de la tourbe, m. **~grube,** f. tourbière. **~händler,** m. marchand de tourbe. **~land,** n. od. **~moor,** n. tourbière, f.

Tor'flügel, m. vantail, battant.

Torf'|stechen, n. extraction de la tourbe, f. **~stecher,** m. tourbier. **~stich,** m. tourbière en exploitation, f. **~stück,** n. motte de tourbe, f.

Tor'heit, f. ~, pl. ~en, folie.

Tor'hüter, m. portier, concierge.

tō'richt, I. adj. fou; **II.** adv. od. **~erweise,** adv. follement.

Tō'rin, f. ~, pl. ~nen, folle.

Tor'kel, m. ~s, **1.** chancellement; **2.** fam. (Trunkenheit) ivresse, f; **3.** fam. (Glück) chance, f; ~ haben, être en veine de bonheur.

tor'keln, intr. chanceler, tituber.

Torniſ'ter, m. ~s, pl. ~, sac, azor. **~riemen,** m. courroie de sac, f.

Torpē'do, m. ~s, pl. ~s, torpédo, torpille, f. **~boot,** n. torpilleur, m. **~diviſiōn,** f. division de torpilleurs. **~flotte,** f. flotte de torpilleurs. **~ſchiff,** n. torpilleur, m. **~zerſtörer,** m. contre-torpilleur, destructeur.

Tōr'|pförtchen, n. guichet, m. **~ſchließer,** m. portier. **~ſchreiber,** m. commis d'octroi. **~ſchreiberſtelle,** f. charge de commis d'octroi.

Tor'ſo, m. ~s, pl. ~s, torse.

Tōr'ſperre, f. fermeture des portes.

Tort, m. ~(e)s, jemm. einen ~ antun, jouer un tour à q; jemm. etw. zum ~ tun, faire qc. pour fâcher q.

Tört'chen, n. ~s, pl. ~, tartelette, f.

Tor'te, f. ~, pl. ~n, tarte, tourte.

Tor'ten|bäcker, m. pâtissier. **~form,** f. tourtière. **~teig,** m. pâte de tarte, f.

Tortūr', f. ~, pl. ~en, **1.** (Qual) torture; **2.** (Folter) auf die ~ ſpannen, mettre à la question.

Tōr'|wache, f. garde de la porte. **~wärter,** m. portier, concierge. **~wärterhäuschen,** n. conciergerie, f. **~weg,** m. porte cochère od. charretière, f.

Tō'ry, m. ~s, pl. ~s, tory. **~partei,** f. parti tory, m.

Tōr'zoll, m. octroi.

tō'ſen, intr. bruire, mugir.

Tō'ſen, n. ~s, bruit, m. mugissement, m.

Toskā'na, n. ~s, la Toscane.

toskā'niſch, adj. toscan.

tōt, adj. mort, défunt; der (die) T~e, le (la) mort(e) od. défunt(e); fig. ~es Waſſer, de l'eau dormante; fig. das T~e Meer, la mer Morte; fig. ein ~er Ort, un lieu peu habité; fig. ~e Geſchäftszeit, morte(-)saison od. saison morte; fig. ~e Hand, mainmorte; fig. ~es Rennen, course indécise.

total', I. adj. total, entier; **II.** adv. totalement, entièrement.

Total'|anſicht, f. vue totale. **~eindruck,** m. impression totale. **~finſternis,** f. éclipse totale.

Totaliſā'tor, m. ~s, pl. ~atō'ren, totalisateur.

Totalität', f. ~, pl. ~en, totalité.

Total'ſumme, f. somme totale, total, m.

tō'ten, tr. **1.** tuer, mettre à mort; **2.** fig. (kasteien) das Fleiſch ~, mortifier la chair; **ſich ~,** se tuer.

Tō'ten, n. ~s, tuage, m.

Tō'ten|acker, m. cimetière. **~amt,** n. office des morts, m. **~aſche,** f. cendres des morts, pl. **~bahre,** f. civière, bière. **~beſchwörer,** m. nécromancien. **~beſchwörung,** f. nécromancie. **~bett,** n. lit de mort, m.

tō'ten|blaß od. **~bleich,** adj. d'une pâleur mortelle.

Tō'ten|bläſſe, f. pâleur mortelle. **~büch,** n. registre mortuaire, m. **~farbe,** f. pâleur mortelle. **~feier,** f. pompe funèbre. **~feſt,** n. fête des morts, f. **~geläute,** n. glas, m. **~geleit,** n. convoi funèbre, m. **~gerippe,** n. squelette, m. **~geruch,** m. odeur cadavérique, f. **~glocke,** f. cloche funèbre. **~gräber,** m. fossoyeur. **~gruft,** f. fosse.

tō'tenhaft, adj. cadavéreux; fig. ~e Stille, silence de mort, m.

Tō'ten|hand, f. main de mort. **~haus,** n. **1.** maison mortuaire, f; **2.** (Leichenſchauhaus) morgue, f. **~hemd,** n. chemise mortuaire, f. **~klāge,** f. lamentation funèbre. **~kopf,** m. **1.** tête de mort, f; **2.** (Schmetterling) (papillon à) tête de mort, f. **~kranz,** m. couronne funèbre, f. **~kreuz,** n. croix funèbre, f. **~liſte,** f. registre mortuaire, m. **~maske,** f. masque de plâtre, m. **~meſſe,** f. messe des morts. **~opfer,** n. sacrifice pour les trépassés, m. **~regiſter,** n. registre mortuaire, m. **~ſchau,** f. nécropsie. **~ſchein,** m. extrait mortuaire, acte de décès. **~ſtadt,** f. nécropole. **~ſtarre,** f. rigidité cadavérique.

tō'tenſtill(e), adj. tranquille comme la mort.

Tō'ten|ſtille, f. silence mortel od. de mort. **~tanz,** m. danse macabre od. des morts, f. **~träger,** m. porteur (de la bière). **~verbrennung,** f. incinération des morts, crémation.

Tō'ter, m. ~s, pl. ~, meurtrier.

tōt'geborən, adj. mort-né(e).

Tōt'lachen, n. das iſt zum ~, c'est à mourir.

tōt'machen, tr. tuer, faire mourir; fig. eine Sache ~, étouffer une affaire.
tōt'schießen, tr. tuer d'un coup de fusil; **sich ~,** se brûler la cervelle.
Tōt'schlag, m. homicide.
tōt'schlägen, tr. tuer (à coups de bâton), assommer; fig. die Zeit ~, tuer le temps.
Tōt'schläger, m. **1.** tueur, homicide, assommeur; **2.** (Stock mit Bleifugel) assommoir, casse-tête.
tōt'‖schweigen, tr. eine Sache ~, étouffer une affaire. **~stechen,** tr. tuer (d'un coup de couteau od. d'épée), abattre.
Tō'tung, f. ~, pl. ~n, **1.** tuage, m. (Totschlag) homicide, m; fahrlässige ~, homicide par imprudence; **2.** fig. (Kasteiung) mortification (de la chair).
Tour, f. ~, pl. ~en, **1.** (Reise) tour, m. (Ausflug) excursion; **2.** (Reihe) tour, m; außer der ~ befördert, promu hors tour.
Tourist', m. ~en, pl. ~en, touriste.
Tow'er [tau-], m. ~s, Tour (à Londres), f.
Trab, m. ~es, trot; im vollen ~e, au grand trot; kurzen ~ reiten, aller au petit trot; sich in ~ setzen, prendre le trot; fig. jemn. auf den ~ bringen, mener q. grand trot.
Trabant', m. ~en, pl. ~en, **1.** (Leibwächter) traban, satellite; **2.** (Nebenplanet) satellite.
trā'ben, intr. trotter, aller au trot.
Trā'‖ben, n. ~s, trot, m. **~ber,** m. ~s, pl. ~, trotteur.
Trā'ber *v.* Treber.
Trab'‖reiten, n. trot, m. **~rennen,** n. course au trot, f.
Tracht, f. ~, pl. ~en, **1.** (Last) charge (de bois), voie (d'eau); **2.** portée (de chiens, de chats); **3.** eine ~ Prügel, une volée de coups de bâton, une raclée; **4.** (Kleidung) costume, m.
trach'ten, intr. nach etw. ~, aspirer od. tendre à (avoir od. faire) qc; jemm. nach dem Leben ~, attenter à la vie de q.
Trach'ten, n. ~s, efforts, m. pl; sein Dichten und ~, ses pensées et ses efforts.
träch'tig, adj. pleine, prégnante.
Träch'tigkeit, f. ~, prégnation, gestation.
Trachyt', m. ~(e)s, pl. ~e, trachyte.
tracie'ren [-ßī-], tr. tracer.
Tradition', f. ~, pl. ~en, tradition.
traditionell', adj. traditionnel.
träf *v.* treffen.
Trafik', m. ~s, pl. ~s, od. f. ~, pl. ~en, trafic, m.
Tragant', m. ~(e)s, tragacanthe, f.
Trāg'‖bahre, f. civière, brancard, m. **~band,** n. bretelle, f.
trāg'bār, adj. **1.** (leicht) portatif; **2.** (von Kleidern) portable, mettable; **3.** (fruchtbar) fertile, fécond.
Trāg'bārkeit, f. ~, fécondité, fertilité.
Trā'ge, f. ~, pl. ~n, civière, brancard, m.
trā'ge, **I.** adj. paresseux; (träge) indolent, nonchalant; eine ~ Masse, une masse inerte; **II.** adv. d'une manière paresseuse od. indolente.
Trā'ge‖balken, m. sommier. **~korb,** m. hotte, f.
trā'gen, **I.** tr. (tra'ge, trägst, trägt; trūg; getra'gen) **1.** porter (un fardeau, un chapeau usw.); fig. Bedenken ~, hésiter; fig. Sorge ~, prendre od. avoir soin (de q. od. de qc.); fig. nach etw. Verlangen ~, avoir envie de qc, désirer qc; **2.** (einbringen) Früchte ~, porter des fruits; Zinsen ~, porter intérêt; **II.** intr. **1.** (vom Eise) porter; **2.** (von Schußwaffen) weit ~, porter loin; **3.** (trächtig sein) diese Hündin trägt, cette chienne est pleine; **sich ~, 1.** sich einfach ~, s'habiller od. se mettre simplement; **2.** dieses Tuch trägt sich gut, ce drap se porte bien; **3.** fig. sich mit einem Plan ~, se préoccuper d'un projet.
Trā'gen, n. ~s, portage, m; das ~ von Waffen, le port d'armes.
Trā'gepfeiler, m. pilier, support.
Trā'ger, m. ~s, pl. ~, **1.** porteur; **2.** (Stütze) support, soutien.
Trā'geriemen, m. bretelle, f.
Trā'ger‖lin, f. ~, pl. ~nen, porteuse. **~lohn,** m. frais de portage, pl.
Trā'ge‖fessel, m. brancard. **~zeit,** f. temps de gestation, m.
trāg'fähig, adj. capable de porter.
Trāg'fähigkeit, f. port (d'un navire), m. (Widerstandskraft) solidité.
Trāg'heit, f. ~, paresse, (Lässigkeit) indolence, nonchalance.
Trāg'heits‖gesetz, n. loi d'inertie, m. **~moment,** n. moment d'inertie, m.
Trā'giker, m. ~s, pl. ~, **1.** (poète) tragique; **2.** (Schauspieler) tragédien.
tragiko'misch, adj. tragi-comique.
Tragikomō'die, f. tragi-comédie.
trā'gisch, **I.** adj. tragique; eine ~e Wendung nehmen, tourner au tragique; **II.** adv. tragiquement; die Dinge allzu ~ nehmen, prendre les choses au tragique.
Tragō'‖de, m. ~n, pl. ~n, tragédien. **~die,** f. ~, pl. ~n, tragédie. **~diendichter,** m. (auteur od. poète) tragique. **~dienspieler,** m. tragédien.
Trāg'‖pfeiler, m. pilier, support. **~sessel,** m. od. **~stuhl,** m. chaise à porteurs, f. **~stein,** m. pierre de support, f. **~weite,** f. portée.
Train, m. ~s, train.
trainie'ren [trä-], tr. entraîner; das T~, l'entraînement, m.
Train'‖kolonne, f. colonne du train. **~soldāt,** m. soldat du train, goujat, tringlot. **~wāgen,** m. fourgon. **~wesen,** n. (tout ce qui regarde) le train.
Trajāns'säule, f. colonne Trajane.
Trajekt', m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Überfahrt) trajet; **2.** (Fähre) bac.
Trakeh'ner, m. ~s, pl. ~, trackène.
Trakt, m. ~(e)s, pl. ~e, étendue, f.
Traktament', n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** régal, m; **2.** (Löhnung) solde, f. paye, f.
Traktāt', m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Abhandlung) traité; **2.** (Vertrag) contrat, m. convention, f. traité.

Traktät'chen, n. ~s, pl ~, petit traité.
traktie'ren, tr. **1.** (behandeln) traiter; **2.** (bewirten) régaler, traiter.
Tral'je, f. ~, pl. ~n, étançon, m.
träl'lern, tr. fredonner.
tram'peln, intr. trépigner, piétiner; das T~, le trépignement, le piétinement.
Tram'peltier, n. **1.** chameau à deux bosses, m; **2.** fig. lourdaud.
Tram'way [~wē], m. ~s, pl. ~s, tram(way).
Trän, m. ~(e)s, huile de baleine, f; fam. im ~e sein, être un peu gris.
tranchie'ren [tranſch~], tr. découper.
Tranchier'meſſer [tranſch~], n. couteau à découper, m.
Trä'ne, f. ~, pl. ~n, larme; ~n des Schmerzes, pleurs, m; ~n der Freude, larmes de joie; in ~n ausbrechen, commencer à pleurer; zu ~n gerührt, touché jusqu'aux larmes.
trä'nen, intr. couler; mit ~den Augen, les larmes aux yeux.
Trä'nen, n. ~s, larmoiement, m. **~bach,** m. ruisseau de larmes. **~drüſe,** f. glande lacrymale. **~fiſtel,** f. fistule lacrymale. **~flut,** f. déluge (m.) od. torrent de larmes, m. **~gefäße,** n. pl. vaisseaux lacrymaux. **~guß,** m. torrent de larmes. **~krug,** m. urne lacrymatoire, f.
trä'nen|leer od. **~los,** adj. sans larmes.
Trä'nen|quelle, f. source de larmes. **~ſack,** m. sac lacrymal. **~ſtrom,** m. torrent de larmes. **~tal,** n. vallée de larmes od. de misère, f. **~urne,** f. urne lacrymatoire.
trä'nenvoll, adj. plein de larmes.
Trän'geruch, m. odeur d'huile de baleine, f.
trä'nig, adj. qui contient de l'huile de baleine.
trank *v.* trinken.
Trank, m. ~(e)s, **1.** boisson, f; Speiſe und ~, le boire et le manger; **2.** (Arzneitrank) potion, f. breuvage.
Tränk'chen, n. ~s, pl. ~, petite potion.
Tränk'e, f. ~, pl. ~n, abreuvoir, m.
tränk'en, tr. **1.** faire boire, abreuver; **2.** mit etw. ~, imprégner de qc; mit Öl ~, imbiber d'huile, huiler.
Tränk'en, n. ~s, **1.** abreuvement, m; **2.** imprégnation, f.
Trank'opfer, n. libation, f.
Trän'lampe, f. lampe à huile de baleine.
Tranſaktiōn', f. ~, pl. ~en, transaction.
tranſ|alpi'niſch, adj. transalpin. **~atlan'tiſch,** adj. transatlantique.
Tranſept', m. ~(e)s, pl. ~e, transept.
Tranſformatiōn', f. ~, pl. ~en, transformation.
Tran'ſit, m. ~(e)s, transit. **~handel,** m. (commerce de) transit. **~händler,** m. transitaire.
tran'ſitiv, adj. transitif, actif.
tranſitō'riſch, tr. transitoire.
Tran'ſit|verkehr, m. commerce de transit. **~zoll,** m. droit de transit.
Transleithā'nien, n. ~s, la Transleithanie.
transleithā'niſch, adj. transleithan.
Translokatiōn', f. ~, pl. ~en, changement de place, m.
translozie'ren, tr. transférer.
Trans|miſſiōn', f. ~, transmission. **~miſſiōns'welle,** f. arbre de transmission, m.
transparent', adj. transparent.
Transparent', n. ~(e)s, pl. ~e, transparent, m.
Tranſpiratiōn', f. ~, transpiration.
tranſpirie'ren, intr. transpirer.
transponie'ren, tr. transposer.
Trans|ponie'ren, n. ~s, transposition, f. **~port',** m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Beförderung) transport; **2.** (Übertrag) transport, report.
transportā'bel, adj. transportable.
Transporteur', m. ~s, pl. ~e, rapporteur.
trans|port'fähig od. **~portier'bar,** adj. transportable.
~portie'ren, tr. **1.** (fortſchaffen) transporter; **2.** (übertragen) transporter, reporter.
Transport'|koſten, pl. frais de transport, m. pl. **~mittel,** n. pl. moyens de transport, m. pl. **~ſchein,** m. bulletin de transport.
Transport'ſchiff, n. (vaisseau od. bâtiment de) transport, m.
Trans|poſitiōn', f. transposition. **~ſubſtantiatiōn',** f. ~, transsubstantiation.
Transvaal', n. ~s, le Transvaal.
Transverſā'le, f. ~, pl. ~n, ligne transversale.
tranſzen|dent' od. **~dentāl',** adj. transcendant(al).
Trän'tonne, f. tonneau à huile de baleine, m.
Tra|pēz', n. ~es, pl. ~e, trapèze, m. **~pezoid',** n. ~(e)s, pl. ~e, trapézoïde, m.
Trap'pe, f. ~, pl. ~n, outarde; junge ~, outardeau, m.
Trap'per, m. ~s, pl. ~, trappeur.
Trappiſt', m. ~en, pl. ~en, trappiste.
Trappiſt'enorden, m. la Trappe.
traſimē'niſch, adj. T~er See, lac Trasimène.
Traß, m. ~(ſſ)es, trass.
Traſſant', m. ~en, pl. ~en, tireur.
Traſſāt', m. ~en, pl. ~en, tiré.
traſſie'ren, tr. u. intr. auf jemn. ~, tirer (une lettre de change) sur q; ein traſſierter Wechſel, une traite.
trāt *v.* treten.
Trätſch, m. ~es, fam. caquetage.
trät'ſchen, intr. fam. caqueter.
Trat'te, f. ~, pl. ~n, traite, lettre de change.
Trau'altār, m. autel des mariages; ein Mädchen zum ~ führen, se marier en face de l'Église.
Träub'chen, n. ~s, pl. ~, grappillon, m.
Trau'be, f. ~, pl. ~n, grappe (de raisin).
trau'ben|ārtig od. **~förmig,** adj. en forme de grappes.
Trau'ben|krankheit, f. maladie de la vigne. **~kur,** f. cure de raisins. **~leſe,** f. vendange. **~ſaft,** m. jus de la vigne od. de la treille. **~zeit,** f. temps de la vendange, m. **~zucker,** m. sucre de raisin.
trau'en, **I.** tr. marier, donner la bénédiction nuptiale (à q.); ſich ~ laſſen, se marier; **II.** intr. jemm. ~, se fier à od. en q, avoir confiance en q; jemm. nicht ~, se défier de q; einer Sache ~, se fier

à qc, ajouter foi à qc; fam. seinen Augen, Ohren kaum ~, n'en pas croire ses yeux, ses oreilles; prov. trau, schau, wem, la méfiance est mère de sûreté; **sich ~**, oser (faire qc.).

Trau'er, f. ~, **1.** tristesse, (Betrübnis) affliction; **2.** (um einen Toten) deuil, m; in ~ versetzen, plonger dans le deuil; **3.** (Kleidung) deuil, m; tiefe ~, grand deuil; ~ anlegen, prendre le deuil; die ~ ablegen, quitter le deuil.

Trau'er||anzeige, f. annonce d'un décès, faire-part, m. **~anzug**, m. (habit de) deuil. **~botschaft**, f. nouvelle funeste. **~brief**, m. lettre de faire-part, f. **~esche**, f. frêne pleureur. **~fahne**, f. bannière noire. **~fall**, m. cas de mort od. de décès. **~flor**, m. crêpe de deuil. **~geläute**, n. glas funèbre, m. **~geleit**, n. convoi funèbre, m. deuil, m. **~gepränge**, n. pompe funèbre, f. **~gerüst**, n. catafalque, m. **~gesang**, m. chant funèbre. **~geschichte**, f. histoire tragique. **~gottesdienst**, m. service funèbre. **~haus**, n. maison mortuaire, f. **~hut**, m. chapeau de deuil. **~jahr**, n. année de deuil, f. **~kapelle**, f. chapelle ardente. **~kleid**, n. habit (m.) od. robe de deuil, f. **~kleidung**, f. deuil, m. **~kutsche**, f. voiture de deuil. **~magazin**, n. magasin de deuil, m. **~mahl**, n. repas funèbre, m. **~marsch**, m. marche funèbre, f. **~musik**, f. musique funèbre.

trau'ern, intr. **1.** être triste od. affligé, s'affliger; **2.** (um einen Toten) être en deuil; um jemn. ~, a) pleurer la mort de q; b) porter le deuil de q.

Trau'ern, n. ~s, **1.** tristesse, f; **2.** (um einen Toten) deuil, m.

Trau'er||nachricht, f. nouvelle funeste. **~papier**, n. papier encadré de noir, m. **~rand**, m. bord noir. **~schleier**, m. voile de deuil. **~spiel**, n. tragédie, f. **~spieldichter**, m. (poète) tragique. **~stück**, n. pièce tragique, f. **~wagen**, m. voiture de deuil, f. **~weide**, f. saule pleureur. **~zeit**, f. (temps de) deuil, m.

Trau'erzug, m. convoi funèbre.

Trauf'dach, n. larmier, m.

Trau'fe, f. ~, pl. ~n, **1.** (Dachrinne) gouttière; **2.** (herabströmendes Regenwasser) égout, m.

träu'feln, **I.** tr. verser goutte à goutte; **II.** intr. dégoutter, tomber à petites gouttes, (rieseln) ruisseler.

Träu'feln, n. ~s, écoulement par gouttes, m.

Trauf'||faß, n. tonneau de décharge, m. **~rinne**, f. gouttière. **~röhre**, f. gargouille. **~wasser**, n. eaux pluviales.

Trau'||gebühr, f. od. **~geld**, n. honoraires pour la bénédiction nuptiale, m.pl. **~handlung**, f. bénédiction nuptiale.

trau'lich, **I.** adj. familier, intime, (herzlich) cordial; **II.** adv. familièrement, intimement, (herzlich) cordialement.

Trau'lichkeit, f. ~, familiarité, intimité, (Herzlichkeit) cordialité.

Traum, m. ~es, pl. Träu'me, rêve, songe; einen ~ haben, faire un rêve od. un songe; fig. das ist mir im ~e nicht eingefallen, cela ne m'est jamais venu à l'idée; prov. Träume sind Schäume, tous songes sont mensonges.

Traum'||bild, n. songe, m. (Trugbild) fantôme, m. (Hirngespinst) vision, f. chimère, f. **~buch**, n. livre des songes, m. **~deuter**, m. (**~deuterin**, f.) interprète des songes, oniromancien(ne). **~deutere'i**, f. od. **~deutung**, f. interprétation des songes, oniromancie.

träu'men, tr. u. intr. songer, rêver.

Träu'men, n. ~s, rêves, m.pl. songes, m.pl. rêverie, f.

Träu'mer, m. ~s, pl. ~, **1.** songeur; **2.** fig. (Grübler) rêveur.

Träumere'i', f. ~, pl. ~en, rêverie, (Hirngespinst) vision, chimère.

Träu'merin, f. ~, pl. ~nen, **1.** songeuse; **2.** fig. (Grüblerin) rêveuse.

träu'merisch, adj. **1.** songeur; **2.** fig. (grübelnd) rêveur.

Traum'||gebilde, n. *v.* ~bild. **~gesicht**, n. vision, f. rêve, m. **~gestalt**, f. vision. **~gott**, m. dieu des songes, Morphée.

traum'haft, adj. fantastique.

Traum'leben, n. ein ~ führen, vivre comme dans un rêve.

traum'los, adj. sans rêve.

Traum'welt, f. monde des rêves, m. tour d'ivoire.

traun! int. vraiment! certes! ma foi!

Trau'rede, f. discours nuptial.

trau'rig, **I.** adj. **1.** triste, affligé; **2.** (betrübend) affligeant, funeste, tragique; **3.** fam. misérable, piteux; **II.** adv. **1.** tristement; **2.** tragiquement, funestement.

Trau'rigkeit, f. ~, tristesse, affliction.

Trau'||ring, m. anneau nuptial, alliance, f. **~schein**, m. certificat od. extrait de mariage.

traut, adj. cher, chéri, (innig) intime.

Trau'||ung, f. ~, pl. ~en, bénédiction nuptiale, épousailles, pl. **~zeuge**, m. témoin de la bénédiction nuptiale.

Travestie', f. ~, pl. ~n, travestissement, m.

travestie'ren, tr. travestir.

Tre'ber, f.pl. marc (du vin), m. (Malztreber) drague, f.

Tre'bia, f. ~, Trébie.

Treff, n. ~s, pl ~s, trèfle, m.

tref'fen, tr. u. intr. (tref'fe, trifft, trifft; traf; getroffen) **1.** atteindre (le but); das Ziel nicht ~, manquer le but; vom Blitze getroffen werden, être atteint od. frappé de la foudre; der Schuß hat getroffen, le coup a porté; fig. sich getroffen fühlen, se sentir atteint od. coupable; fig. Sie haben es getroffen, vous y êtes; fig. das Los traf ihn, le sort tomba sur lui; fig. der Vorwurf trifft mich nicht, le reproche ne me touche pas; fig. das trifft Sie, c'est à votre adresse; fig. wen trifft die Schuld? à qui la faute? **2.** (antreffen) rencontrer, (vorfinden) trouver; fig. er hat es gut getroffen, il a bien rencontré; **3.** fig. (richtig singen) trouver le ton, chanter juste; **4.** fig. (richtig malen) attraper la ressemblance; Sie sind gut ge-

troffen, votre portrait est ressemblant od. bien réussi; **5.** fig. Anſtalten od. Vorkehrungen ~, faire des préparatifs (pour qc.); **ſich ~,** se trouver, se rencontrer; es traf ſich, daß, il arriva que. **Treffen,** n. -s, pl. ~, **1.** action d'atteindre od. de frapper, f; **2.** (Zuſammenſtoß) rencontre, f. (Kampf) combat, m. (Schlacht) bataille, f; fig. ins ~ führen, citer, alléguer; **3.** (Schlachtlinie) ligne (de bataille), f.

treffend, I. adj. **1.** juste, (paſſend) pertinent; das T~e ſeiner Bemerkung, l'à-propos de sa remarque, m; **2.** (von Bildern) frappant; II. adv. ~ antworten, répondre pertinemment.

Treffer, m. -s, pl. ~, **1.** billet gagnant; **2.** (beim Schießen) coup portant; fig. einen guten ~ haben, avoir de la chance.

treff'lich, I. adj. excellent; II. adv. très bien.

Treff'lichkeit, f. ~, excellence.

Treff|ſchuß, m. coup portant. **~ſicherheit,** f. **1.** ſûreté od. justesse du tir; **2.** (beim Singen) ſûreté à trouver le ton.

Treib'eis, n. glace flottante; mit ~ gehen, charrier des glaçons.

trei'ben, I. tr. (treibe; trieb; getrie'ben) **1.** faire marcher (une machine), faire tourner (la roue); das Pulver treibt die Kugel, la poudre fait sortir od. chasse la balle; Eis ~, charrier des glaçons; **2.** (drängen) in die Höhe ~, pousser od. chasser en l'air, faire monter; fig. die Preiſe in die Höhe ~, faire hausser les prix; fig. die Not hat ihn dazu getrieben, la nécessité l'y a porté od. engagé od. poussé; **3.** (einſchlagen) chasser (z. B. un pieu), enfoncer; **4.** (jagen) aus dem Hauſe ~, chasser de la maison; in die Flucht od. zu Paaren ~, mettre en fuite; das Vieh auf die Weide ~, mener paître le bétail; **5.** (hervortreiben, anſetzen) pousser (des boutons, des feuilles); Schweiß ~, provoquer la sueur; **6.** (boſſieren) bosseler; getriebene Arbeit, bosselage, m; **7.** fig. (betreiben, machen) eine Sprache, Muſik ~, s'appliquer od. se livrer à l'étude d'une langue, de la musique; Scherz od. Spott mit etw. ~, se moquer de qc; was treibſt du da? que fais-tu là? es zu arg od. zu bunt ~, en faire trop; die Sache zu weit ~, aller trop loin; prov. wie man's treibt, ſo geht's, comme on fait son lit, on se couche; II. intr. **1.** flotter; ans Ufer ~, chasser od. être jeté à la côte; das Schiff treibt mit dem Strome, le vaisseau dérive od. va en dérive; **2.** (von Pflanzen) pousser, bourgeonner.

Trei'ben, n. -s, **1.** action de pousser od. de chasser; **2.** (Treibjagen) battue, f. (chasse au) rabat, f; **3.** (von Pflanzen) bourgeonnement, m; **4.** fig. (Bewegung) mouvement (dans les rues), m. (Unruhe) trouble, m. (Verfahren) manège, m; das tägliche Leben und ~, le train journalier; **5.** action de flotter, f.

trei'bend, adj. **1.** ~e Kraft, force motrice; **2.** flottant.

Trei'ber, m. -s, pl. ~, **1.** celui qui pousse od. chasse, (Viehtreiber) conducteur; **2.** (auf der Treibjagd) traqueur, rabatteur.

Treib|haus, n. serre (chaude). **~hauspflanze,** f. plante de serre chaude. **~herd,** m. coupelle, f. **~holz,** n. bois flottant. **~jagd,** f. od. **~jagen,** n. battue, f. (chasse au) rabat, f. **~rad,** n. roue motrice. **~riemen,** m. courroie sans fin, f.

Trei'bel, m. -s, pl. ~, corde de halage, f.

trei'deln, tr. haler.

Trei'deln, n. -s, halage, m.

Trei'del|pfad, m. od. **~ſteg,** m. od. **~weg,** m. chemin de halage.

Tre'ma, n. -s, pl. -s, tréma, m.

tremulie'ren, intr. trembler.

Tremulie'ren, n. -s, trémolo, m.

trenn'bar, adj. séparable.

Trenn'barkeit, f. ~, caractère séparable, m.

tren'nen, tr. **1.** séparer; eine Ehe ~, dissoudre un mariage; eine Naht ~, défaire une couture; **2.** fig. Freunde ~, brouiller od. désunir des amis; **ſich ~, 1.** se séparer, se quitter; **2.** fig. se brouiller, se désunir.

Tren'nen, n. -s, séparation, f.

Trenn'meſſer, n. couteau à découdre, m.

Tren'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** séparation; ~ einer Ehe, dissolution d'un mariage; **2.** fig. (Entzweiung) désunion.

Tren'nungs|ſchmerz, m. déchirement, douleur de la séparation, f. **~ſtunde,** f. heure de la séparation. **~zeichen,** n. division, f.

Tren'ſe, f. ~, pl. ~n, bridon, m.

Trepän', m. -s, pl. ~e, trépan.

trepanie'ren, tr. trépaner; das T~, le trépan, la trépanation.

trepp|ab', adv. en descendant l'escalier. **~auf',** adv. en montant l'escalier.

Trep'pe, f. ~, pl. ~n, **1.** escalier, m; geheime ~, escalier dérobé; zwei ~n hoch wohnen, loger au second; **2.** (vor einem Hauſe) perron, m.

Trep'pen|abſatz, m. palier, repos. **~bau,** m. construction d'un escalier, f. **~fenſter,** n. fenêtre d'escalier, f. **~flur,** m. palier.

trep'penförmig, adj. en forme d'escalier.

Trep'pen|geländer, n. rampe, f. balustrade, f. **~haus,** n. cage d'escalier, f. **~läufer,** m. tapis d'escalier. **~ſohle,** f. patin d'escalier, m. **~ſtufe,** f. marche, degré, m. **~tür,** f. porte d'escalier. **~wange,** f. limon, m. **~witz,** m. esprit d'escalier.

Treſor', m. -s, pl. -e, coffre-fort. **~ſchein,** m. billet od. bon du Trésor.

Treſ'ſe, f. ~, pl. ~n, galon, m; mit ~n beſetzen, galonner.

Treſ'ſen|hut, m. chapeau galonné od. bordé de galons. **~kleid,** n. habit galonné.

Treſ'ſer, pl. marc (de raisins), m. **~wein,** m. piquette, f.

tre'ten, I. tr. (tre'te, trittſt, tritt; trat; getre'ten) mit Füßen od. unter die Füße ~, fouler aux pieds; Waſſer ~, se tenir debout dans l'eau; jemn. auf den Fuß ~, marcher sur le pied de q; die Henne ~, côcher la poule; fam. jemn. ~, presser q. de payer, tirer l'oreille à q; II. intr. **1.** (ſ.) auf etw.

~, marcher sur qc; auf der Stelle ~, marquer le pas; kurz ~, raccourcir le pas; 2. (f.) entrer (dans une chambre), mettre le pied (dans la boue); beiseite ~, se mettre à l'écart; näher ~, (s')approcher; fig. einer Frage näher~, aborder une question; aus den Ufern od. über die Ufer ~, déborder; ins Gewehr ~, prendre les armes; fig. in den Ruhestand ~, prendre sa retraite; fig. in Kraft ~, entrer en vigueur; fig. mit jemm. in Verbindung ~, entrer en relation avec q; fig. vor den Riß ~, payer de sa personne.

Trē'ter, m. ~s, pl. ~, **1.** fouleur; **2.** (Blasebalgtreter) soufleur.

Trēt'||küfe, f. cuve à fouler le raisin. **~mühle**, f. **1.** treuil à tambour, m; **2.** fig. corvée journalière. **~rad**, n. tympan, m. **~schēmel**, m. escabeau.

treu, I. adj. fidèle; ~e Gesinnung, loyauté; II. adv. fidèlement.

Treu'bruch, m. violation de la foi, f. (Treulosigkeit) perfidie, f.

treu'brüchig, adj. qui viole la foi, (treulos) perfide.

Treu'e, f. ~, fidélité; meiner Treu! (par) ma foi! auf Treu und Glauben, sur la foi et la promesse.

treu'herzig, I. adj. franc, sincère, (unbefangen) naïf; II. adv. franchement, sincèrement, (unbefangen) naïvement.

Treu'herzigkeit, f. ~, franchise, sincérité, (Unbefangenheit) naïveté.

treu'||lich, adv. fidèlement. **~lōs**, I. adj. perfide; II. adv. perfidement.

Treu'lōsigkeit, f. ~, mauvaise foi, perfidie.

Trī'angel, m. ~s, pl. ~, triangle.

Triangulatiōn', f. ~, pl. ~en, triangulation.

Trī'as, f. ~, **1.** (Dreizahl) triade; **2.** (Erdformation) trias, m.

tribulie'ren, tr. tourmenter.

Tribūn', m. ~en, pl. ~en, tribun.

Tribu||nāl', n. ~s, pl. ~e, tribunal, m. **~nāls'rāt**, m. conseiller au tribunal.

Tribunāt', n. ~s, pl. ~e, tribunat, m.

Tribü'ne, f. ~, pl. ~n, tribune.

Trī'bus, f. ~, pl. ~, tribu.

Tribut', m. ~s, pl. ~e, ~ zahlen, payer tribut.

tributär', adj. tributaire.

tribut'||frei, adj. exempt de tribut. **~pflichtig**, adj. den Türken ~ sein, être tributaire des Turcs.

Trichī'ne, f. ~, pl. ~n, trichine. **~nenkrankheit**, f. od. **Trichinō'se**, f. ~, trichinose.

trichinös', adj. trichineux.

Trich'ter, m. ~s, pl. ~, entonnoir, (eines Vulkans) cratère.

trich'||terförmig, adj. en forme d'entonnoir. **~tern**, tr. emplir avec un entonnoir.

Trick, m. ~s, pl. ~e u. ~s, **1.** (beim Whist) tric; **2.** fig. (Kniff) truc.

Tric'trac, n. ~s, trictrac, m.

tridenti'nisch, adj. das T~e Konzil, le concile de Trente.

trieb v. treiben.

Trieb, m. ~es, pl. ~e, **1.** (Keimkraft) force végétative; **2.** (Schößling) pousse, f. jet; **3.** fig. mouvement, (Antrieb) impulsion, f. (Neigung) penchant, inclination, f; der natürliche ~, l'instinct.

Trieb'||fēder, f. **1.** ressort, m; **2.** fig. (Beweggrund) motif, m. mobile, m. **~kraft**, f. force mouvante od. motrice. **~sand**, m. sable mouvant. **~werk**, n. machine, f.

Trief'auge, n. œil chassieux.

trief'äugig, adj. chassieux.

trie'fen, intr. (trie'fe; troff; getroffen u. getrieft') **1.** dégoutter, tomber à petites gouttes; **2.** von Schweiß ~, ruisseler de sueur, être tout en sueur.

Trie'fen, n. ~s, dégouttement, m.

trief'nāsig, adj. roupieux.

Trien'nium, n. ~s, pl. ~nien, espace de trois ans, m.

Trient', n. ~s, Trente, f.

Trier, n. ~s, Trèves, m.

Triest', n. ~s, Trieste, f.

trie'zen, tr. fam. vexer.

triff, trifft, trifft v. treffen.

Trifō'lium, n. ~s, pl. ~lien, trèfle, m; fam. ein sauberes ~, un beau trio.

Trift, f. ~, pl. ~en, **1.** chemin (du bétail), m; **2.** droit de pacage, m; **3.** (Weide) pâturage, m. pacage, m; **4.** (Herde) troupeau. m; eine ~ Ochsen, une bande de bœufs.

Trift'||geld, n. pâturage, m. pacage, m. **~gerechtigkeit**, f. droit de pacage od. de passage, m.

trif'tig, adj. **1.** ~es Schiff, vaisseau qui va en dérive; **2.** fig. plausible, (begründet) fondé, (überzeugend) convaincant.

Trif'tigkeit, f. ~, plausibilité.

Trift'||recht, n. droit de pacage od. de passage, m. **~weg**, m. chemin de pâturage.

Triglyph', m. ~s, pl. ~e, od. **~en**, f. ~, pl. ~n, triglyphe, m.

Trigonometrie', f. ~, trigonométrie.

trigonome'trisch, adj. trigonométrique.

Trikolō're, f. ~, pl. ~n, tricolore, drapeau tricolore, m.

Trikōt' [~kō], m. u. n. ~s, pl. ~s, tricot, m. (bei Tänzern) maillot, m. **~anzug**, m. costume de tricot.

Tril'ler, m. ~s, pl. ~, trille, (Lauf) roulade, f.

tril'lern, intr. triller, faire des roulades.

Tril'lern, n. ~s, trilles, m. pl.

Trilliōn', f. ~, pl. ~en, mille millions de milliards, m. pl.

Trilogie', f. ~, pl. ~n, trilogie.

Trimest'er, n. ~s, pl. ~, trimestre, m.

Trī'meter, m. ~s, pl. ~, (vers) trimètre.

Trī'ne, f. ~(n)s, fam. dumme ~, sotte.

Trinitāt', f. ~, trinité.

Trinitā'tis, Sonntag ~, (dimanche de) la Trinité.

trink'bār, adj. potable, buvable.

Trink'bārkeit, f. ~, potabilité.

Trink'||becher, m. gobelet, coupe, f. **~brüder**, m. buveur. **~büde**, f. taverne.

trink'en, tr. u. intr. (trink'e; trank; getrunk'en) **1.** boire (z. B. du vin), prendre (z. B. du café); aus einem Glase ~, boire dans un verre; **2.** (gewohnheitsmäßig) aimer la bouteille, être adonné à la boisson; **sich arm ~**, se ruiner à force de boire.

Trink'en, n. ~s, **1.** action de boire, f; durch vieles ~, à force de boire; **2.** (Trunksucht) ivrognerie, f.

Trink'er, m. ~s, pl. ~, buveur, (Trunkenbold) ivrogne. **~in**, f. ~, pl. ~nen, buveuse.

Trink'||gefäß, n. vase à boire, m. **~gelāge**, n. orgie, f.

beuverie, f. **~geld,** n. pourboire, m. douceur, f. **~gesellschaft,** f. compagnie de buveurs. **~glas,** n. verre à boire, m. **~halle,** f. trinkhalle. **~horn,** n. corne à boire, f. **~lied,** n. chanson bachique od. à boire, f. **~lust,** f. envie de boire. **~schale,** f. coupe. **~spruch,** m. toast. **~stube,** f. chambre de cabaret. **~wasser,** n. eau potable, f.

Tri'o, n. ~s, pl. ~s, trio, m.

Tri'pelallianz, f. triple alliance.

Triphthong', m. ~s, pl. ~e, triphtongue, f.

Tri'polis, n. ~, Tripoli, m; das Gebiet von ~, la Tripolitaine.

trip'peln, intr. faire de petits pas, trott(in)er; das T~, le trottinement.

Trip'per, m. ~s, pl. ~, gonorrhée, f.

Trip'tychon, n. ~s, pl. ~chen u. ~cha, triptyque, m.

tritt, trittst *v.* treten.

Tritt, m. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Schritt) pas; ~ wechſeln, changer de pas; im ~ marſchieren, marcher au pas; ~ halten, cadencer le pas; ohne ~! au pas de route! ~ faſſen, reprendre le pas; ~ gefaßt! au pas! jems. ~ hören, entendre le bruit des pas de q; 2. (Fußſpur) trace, f. pas; 3. (Fußtritt) coup de pied; 4. (erhöhter Platz) estrade (dans une chambre), f; 5. (Stufe) marche, f. degré, (Schwelle) seuil, (Trittbrett) marchepied; 6. pédale (d'un orgue), f.

Tritt'||brett, n. marchepied, m. **~leiter,** f. petite échelle. **~wechſel,** m. changement de pas.

Triumph', m. ~(e)s, pl. ~e, triomphe; im ~, en triomphe, triomphalement.

Triumphā'tor, m. ~s, pl. ~a'to'ren, triomphateur.

Triumph'||bōgen, m. arc triomphal od. de triomphe. **~gesang,** m. chant de triomphe.

triumphie'ren, intr. über etw. ~, triompher de qc.

Triumph'||lied, n. chant de triomphe, m. **~ſäule,** f. colonne triomphale. **~wāgen,** char triomphal od. de triomphe. **~zug,** m. marche triomphale; einen ~ halten, triompher.

Trium'vir, m. ~s u. ~n, pl. ~n, triumvir.

Triumvirāt', n. ~s, pl. ~e, triumvirat, m.

triviāl', I. adj. trivial; II. adv. trivialement.

Trivialität', f. ~, pl. ~en, trivialité.

Trō'as, n. ~, la Troade.

trochā'iſch, adj. trochaïque.

Trochā'us, m. ~, pl. ~ä'en, trochée.

troc'ken, I. adj. 1. sec; ~ werden, sécher; ~ halten, tenir au sec; ~ legen, mettre à sec, dessécher, drainer; ein Kind ~ legen, changer un enfant, ~es Brot eſſen, manger son pain sec; ~en Fußes, à pied sec; eine Wohnung ~ wohnen, essuyer od. sécher les plâtres; fig. er iſt noch nicht ~ hinter den Ohren, il n'a pas encore jeté sa gourme; das T~e, le sec; im T~en ſitzen, a) être à sec od. à couvert; b) fig. être à son aise; fig. auf dem ~en ſitzen, être dans la gêne od. à sec; ~ ſitzen, a) être à sec; b) fam. n'avoir rien à boire; 2. fig. (geiſtlos) sec, aride; II. adv. sèchement.

Troc'en||bōden, m. séchoir. **~dock,** n. bassin de radoub, m. **~fütterung,** f. fourrage à sec, m. **~heit,** f. 1. sécheresse; 2. fig. (Geiſtloſigkeit) sécheresse, aridité. **~kammer,** f. séchoir, m. **~legung,** f. ~, dessèchement, m. drainage, m. **~leine,** f. étendoir, m. **~ōfen,** m. séchoir. **~platz,** m. séchoir, sécherie, f. **~wohner,** m. ~s, pl. ~, essuyeur de plâtres.

troc'nen, I. tr. (faire) sécher, (abwiſchen) essuyer; II. intr. sécher, devenir sec.

Troc'nen, n. ~s, séchage, m; Wäſche zum ~ aufhängen, faire od. mettre sécher du linge.

Trōd'bel, f. ~, pl. ~n, houppe, (am Degen) dragonne.

Trōd'belmütze, f. bonnet à houppe, m.

Trō'bel, m. ~s, 1. friperie, f. bric-à-brac, vieilles hardes; 2. fam. drôlerie, f. **~bude,** f. boutique de fripier.

Trōdelei', f. ~, pl. ~en, lambinerie.

Trō'bel||frau, f. od. **~weib,** n. fripière, f. **~jude,** m. juif qui fait le métier de fripier. **~krām,** m. od. **~wāre,** f. friperie, f. bric-à-brac, m.

trō'deln, intr. 1. faire le métier de fripier; 2. fam. (lange machen) lambiner, chipoter.

Trōd'ler, m. ~s, pl. ~, 1. fripier, marchand de bric-à-brac, brocanteur; 2. fam. (langſamer Menſch) lambin, chipotier. **~in,** f. ~, pl. ~nen, 1. brocanteuse; 2. fig. chipotière.

Trō'er, m. ~s, pl. ~, Troyen.

troff, tröf'ſe *v.* triefen.

trōg *v.* trügen.

Trog, m. ~es, pl. Trö'ge, auge, f.

Trō'gelchen, n. ~s, pl. ~, petite auge.

Troglodȳt', m. ~en, pl. ~en, troglodyte, habitant d'une caverne.

Trō'ika, f. ~, pl. ~s, troïka.

Trō'ja, n. ~s, Troie, f.

Trojā'ner, m. ~s, pl. ~, Troyen.

trojā'niſch, adj. troyen; der T~e Krieg, la guerre de Troie.

trol'len, intr. fam. trôler; ſich ~, décamper, s'en aller.

Trom'be, f. ~, pl. ~n, trombe.

Trom'mel, f. ~, pl. ~n, tambour, m; die ~ rühren, battre le od. du tambour.

Trommelei', f. ~, battement du tambour, m.

Trom'mel||fell, n. 1. peau (de tambour), f; 2. (im Ohr) tympan, m. tambour, m. **~klöppel,** m. baguette, f.

trom'meln, I. tr. einen Marſch ~, battre une marche; II. intr. 1. battre le od. du tambour od. la caisse; 2. (mit den Fingern) tambouriner; 3. (mit den Füßen) trépigner, piétiner.

Trom'meln, n. ~s, 1. bruit du tambour, m; 2. (mit den Fingern) tambourinage, m; 3. (mit den Füßen) trépignement, m. piétinement, m.

Trom'mel||ſchlag, m. coup de baguettes; unter ~, tambour battant. **~ſchläger,** m. tambour. **~ſchlegel,** m. baguette, f. **~ſieb,** n. tambour, m. **~ſtock,** m. baguette de tambour, f. **~ſucht,** f. tympanite. **~wirbel,** m. roulement de tambour.

Trommē'te *v.* Trompete.

Tromm'ler, m. ~s, pl. ~, tambour.

Trompē'te, f. ~, pl. ~n, trompette; die ~ blaſen, sonner de la trompette.

trompē'ten, intr. sonner de la trompette.

Trompē'ten|bläſer, m. ~s, pl. ~, trompette. **~regiſter**, n. (an der Orgel) jeu de trompettes, m. **~ſchall**, m. son de trompette. **~ſignāl**, n. sonnerie, f. (zum Satteln u. Aufſitzen) boute-selle, m. **~ſtoß**, m. u. **~tōn**, m. coup de trompette. **~tuſch**, m. fanfare, f. **~werk**, n. v. ~regiſter.

Trompē'ter, m. ~s, pl. ~, (bei der Kavallerie) trompette, (bei der Infanterie) clairon. **~marſch**, m. marche de trompette, f. **~pferd**, n. cheval de trompette, m. **~ſtückchen**, n. air de trompette, m.

Trō'pe, f. ~, pl. ~n, **1.** (bildlicher Ausdruck) trope, m; **2.** (Tropengegend) die ~n, la région tropicale.

Trō'pen|frucht, f. fruit tropical. **~gegend**, f. région tropicale. **~koller**, m. délire tropical. **~land**, n. pays tropical. **~pflanze**, f. plante tropicale.

Tropf, m. ~es, pl. Tröpfe, sot, benêt, niais; ein armer ~, un pauvre hère od. diable.

tropf'bār, adj. réductible en gouttes.

Tropf'|barkeit, f. ~, nature liquide. **~brett**, n. égouttoir, m.

Tröpf'chen, n. ~s, pl. ~, petite goutte, gouttelette.

tröpf'eln, **I.** tr. faire tomber goutte à goutte; **II.** intr. tomber goutte à goutte, dégoutter; es tröpfelt, il tombe des gouttes (de pluie).

Tropf'en, m. ~s, pl. ~, goutte, f; ~ an der Naſe, roupie, f; fig. das iſt (wie) ein ~ auf einen heißen Stein, c'est une goutte d'eau dans la mer; prov. ſteter ~ höhlt den Stein, la goutte creuse la pierre.

tropf'en, **I.** tr. faire dégoutter; **II.** intr. dégoutter. **~weiſe**, adv. goutte à goutte.

Tropf'|flaſche, f. od. **~glas**, n. compte-gouttes, m. **~ſtein**, m. stalactite, f. **~ſteinhöhle**, f. grotte de stalactites.

Trophä'e, f. ~, pl. ~n, trophée, m.

trō'piſch, adj. **1.** (bildlich) figuré; **2.** ~e Hitze, chaleur tropicale.

Troß, m. ~(ſſ)es, **1.** gros bagages (d'une armée), m. pl. train; **2.** fig. (Schwarm) cohue, f. bande, f. tourbe, f.

Troß'|bube, m. od. **~junge**, m. od. **~knecht**, m. soldat du train, goujat, tringlot. **~pferd**, n. cheval de train, m. **~wagen**, m. chariot de bagages.

Tröſt, m. ~es, consolation, f; ein ſchwacher ~, une fiche de consolation; jemm. ~ zuſprechen, consoler q.

tröſt'bedürftig, adj. qui a besoin de consolation.

Tröſt'bedürftigkeit, f. besoin de consolation, m. **~brief**, m. lettre de consolation, f.

tröſten, tr. jemn. wegen od. über etw. ~, consoler q. de qc; ſich ~, se consoler (de qc.).

Tröſter, m. ~s, pl. ~, **1.** consolateur; **2.** (der heilige Geiſt) paraclet; **3.** fam. ein alter ~, un vieux bouquin. **~in**, f. ~, pl. ~nen, consolatrice.

Trō'ſteswort, n. (pl. ~worte) parole consolante.

tröſt'lich, adj. consolant, (beruhigend) rassurant.

tröſt'los, adj. **1.** inconsolable, désolé; **2.** (von Sachen) désolant, désespérant.

Tröſt'|loſigkeit, f. ~, **1.** désolation; **2.** (von Sachen) état désespéré. **~rede**, f. discours consolateur.

tröſt'reich, adj. plein de consolation, consolant.

Tröſt'|ſchreiben, n. lettre de consolation, f. **~ſprecher**, m. consolateur. **~ſpruch**, m. parole consolante.

Trō'ſtung, f. ~, pl. ~en, consolation.

tröſt'voll, adj. plein de consolation.

Tröſt'wort, n. (pl. ~worte) parole consolante.

Trott, m. ~es, trot.

Trott'el, m. ~s, pl. ~, homme sans énergie.

trot'ten, intr. trotter.

Trottoir', n. ~s, pl. ~e, trottoir, m.

Trotz, m. ~es, opiniâtreté, f. obstination, f. (Eigenſinn) entêtement; ihm zum ~, en dépit de lui; jemm. ~ bieten, braver od. affronter od. défier q.

trotz, prp. **1.** (mit dem Genitiv) malgré, en dépit de; ~ alledem, quand même; **2.** (mit dem Dativ) aussi bien que.

trotzdem', **I.** adv. avec tout cela, quand même; **II.** conj. quoique.

trotz'en, intr. **1.** den Gefahren, dem Tode ~, braver od. affronter les dangers, la mort; **2.** auf etw. ~, se prévaloir od. se targuer de qc.

Trotz'en, n. ~s, bravades, f. pl.

trotz'ig, **I.** adj. opiniâtre, (eigenſinnig) entêté, (anmaßend) arrogant, (frech) insolent, (hochmütig) hautain; **II.** adv. avec hauteur od. arrogance. **~lich**, adv. v. trotzig.

Trotz'|kopf, m. esprit mutin od. obstiné, mauvaise tête. **~köpfchen**, n. fam. mauvaise tête.

trotz'köpfig, adj. mutin, obstiné.

Troubadour', m. ~s, pl. ~e u. ~s, troubadour.

trü'be, **I.** adj. **1.** (nicht klar) trouble, (glanzlos) terne; ~s Wetter, temps couvert; es wird ~, le ciel se couvre; ~ werden, se troubler, se ternir; fig. im ~en fiſchen, pêcher en eau trouble; **2.** fig. sombre, (traurig) triste; **II.** adv. tristement.

Trü'bel, m. ~s, trouble.

trü'ben, tr. **1.** troubler (l'eau), ternir (la glace, les couleurs); **2.** fig. (verwirren) brouiller, troubler, (verdunkeln) obscurcir; ſich ~, se troubler, se ternir, s'obscurcir.

Trü'ben, n. ~s, **1.** (vom Waſſer) trouble, m, (von Farben) ternissement, m; **2.** fig. (Verwirren) brouillement, m. (Verdunkeln) obscurcissement, m.

Trüb'ſāl, f. ~, pl. ~e, affliction.

trüb'ſelig, adj. triste, affligeant, (jämmerlich) pitoyable, piteux.

Trüb'ſeligkeit, f. tristesse, état affligeant. **~ſinn**, m. mélancolie, f.

trüb'ſinnig, adj. mélancolique.

Trüb'|ſinnigkeit, f. v. ~ſinn.

Trü'bung, f. ~, v. Trüben.

Truchſeß, m. ~(ſſ)en, pl. ~(ſſ)en, écuyer tranchant.

Truckſyſtēm, n. payement des ouvriers en marchandises, m.

Trud'chen, n. ~s, od. **Trü'de**, f. ~(n)s, Gertrude, f.

trü'deln, tr. u. intr. rouler.
Trüf'fel, f. ~, pl. ~n, truffe. **~bōden,** m. truffière, f. **~pastēte,** f. pâté aux truffes, m. **~zucht,** f. culture des truffes.
trüg *v.* tragen.
Trüg, m. ~(e)s, fraude, f. tromperie, f. imposture, f.
Trüg'bild, n. fantôme, m.
trü'gen, tr. (trüge; trög; getrō'gen) induire en erreur, tromper.
trü'gerisch, adj. trompeur, illusoire.
Trüg'‖gestalt, f. fantôme, m. **~gewēbe,** n. tissu de fraudes, m.
trüg'lich, adj. trompeur, illusoire.
Trüg'lichkeit, f. ~, qualité trompeuse.
trüg'los, adj. sans malice, loyal.
Trüg'‖schluß, m. paralogisme, (spitzfindiger T.) sophisme. **~werk,** n. tromperie, f. illusion, f.
Trü'he, f. ~, pl. ~n, bahut, m.
Trüm'mer, pl. débris, m. pl. (Bautrümmer) ruines, f. pl; in ~ gehen, tomber en ruines; in ~ schlagen, mettre en morceaux.
trüm'merartig, adj. fragmentaire.
Trüm'mergestein, n. agglomérat, m.
trüm'merhaft, adj. en ruines.
Trüm'merhaufen, m. monceau de ruines.
Trumpf, m. ~(e)s, pl. Trüm'pfe, triomphe, f. atout; Herzen ist ~, la triomphe est de cœur; fig. den letzten ~ ausspielen, avoir recours au dernier moyen; fam. einen ~ darauffetzen, frapper un coup d'autorité.
Trumpf'dame, f. dame d'atout.
trum'pfen, tr. couper avec un atout; höher ~, surcouper.
Trumpf'‖farbe, f. atout, m. **~könig,** m. roi d'atout. **~stich,** m. point d'atout.
Trunk, m. ~(e)s, 1. coup, trait; einen ~ tun, boire un coup; 2. (Trunksucht) ivrognerie, f; dem ~ ergeben sein, être adonné à la boisson.
trunk'en, adj. ivre.
Trunk'en‖bold, m. ~(e)s, pl. ~e, ivrogne. **~heit,** f. ~, ivresse.
Trunk'sucht, f. ivrognerie.
Trupp, m. ~s, pl. ~s, troupe (de soldats), f.
Trup'pe, f. ~, pl. ~n, troupe.
Trup'pen‖aushēbung, f. recrutement, m. **~bewegung,** f. mouvement des troupes, m. **~gattung,** f. arme. **~körper,** m. ob. **~teil,** m. corps (de troupe). **~schau,** f. revue.
trupp'weise, adv. en troupe, par troupes, par bandes.
Trut'‖hahn, m. coq d'Inde, dindon. **~henne,** f. poule d'Inde, dinde.
Trutz, m. ~es, zu Schutz und ~, offensivement et défensivement.
Trutz- und Schutz'‖bündnis, n. alliance offensive et défensive. **~waffen,** f. pl. armes offensives et défensives.
Tscha'ko, m. ~s, pl. ~s, schako.
Tsche'che, m. ~n, pl. ~n, Tchèque.
tsche'chisch, adj. tchèque.
Tscherkes'se, m. ~n, pl. ~n, Circassien, Tcherkesse.
tscherkes'sisch, adj. circassien, tcherkesse.
Tschi'buk, m. ~s, pl. ~s, chibouque, f.
Tü'ba, f. ~, pl. ~ben, trompette.
Tü'be, f. ~, pl. ~n, tube, m.
Tuber'kel, f. ~, pl. ~n, tubercule, m. **~bazillus,** m. bacille de la tuberculose. **~bildung,** f. tuberculisation.
tuberkulös', adj. tuberculeux.
Tuberkulō'se, f. ~, tuberculose, maladie tuberculeuse.
Tuberō'se, f. ~, pl. ~n, tubéreuse.
Tü'bingen, n. ~s, Tubingue, f.
Tuch, n. ~(e)s, pl. Tü'cher, 1. drap, m; mit ~ beschlagen, draper; fig. zweierlei ~ tragen, être soldat; 2. (zum Abwischen) torchon, m. linge, m; 3. (Taschentuch) mouchoir, m; 4. (Halstuch) fichu, châle, m.
tuch'artig, adj. de la nature du drap.
Tü'chelchen, n. ~s, pl. ~, 1. petit mouchoir; 2. petit fichu.
tü'chen, adj. de drap.
Tuch'‖fabrik, f. draperie. **~fabrikant,** m. drapier. **~fabrikation,** f. draperie. **~färber,** m. teinturier en drap. **~geschäft,** n. *v.* **~laden.** **~handel,** m. commerce des draps. **~händler,** m. drapier. **~handlung,** f. magasin de draps, m. **~kleid,** n. robe (f.) ob. habit de drap, m. **~laden,** m. magasin de draps. **~macher,** m. drapier. **~macherei,** f. ~, pl. ~en, draperie. **~macherin,** f. ~, pl. ~nen, drapière. **~macherinnung,** f. corps des drapiers, m. **~mantel,** m. manteau de drap. **~manufaktur,** f. draperie. **~nādel,** f. drapière. **~rock,** m. habit de drap. **~schēre,** f. forces, f. pl. **~scherer,** m. tondeur de draps.
tüch'tig, I. adj. 1. habile, (fähig) capable; zu etw. ~ sein, être propre à qc. ob. capable de qc; 2. fam. (gehörig) ein ~er Regen, une pluie forte; eine ~e Tracht Prügel, une bonne volée de coups de bâton; etw. T.~es gelernt haben, avoir fait de bonnes études; II. adv. comme il faut, (sehr) beaucoup.
Tüch'tigkeit, f. ~, habileté, (Vortrefflichkeit) excellence, (Fähigkeit) capacité.
Tuch'‖waren, f. pl. draperie f. draps, m. pl. **~weber,** m tisserand en drap. **~weberei,** f. draperie.
Tück'e, f. ~, pl. ~n, malice, (Falschheit) perfidie.
tück'isch, I. adj. malicieux, (falsch) perfide; II. adv. malicieusement, perfidement.
Tuff, m. ~s, pl. ~e, tuf.
tuff'artig, adj. tufacé.
Tuff'stein, m. tuf. **~bruch,** m. tuffière.
Tüftelei', f. ~, pl. ~en, subtilité.
tüf'teln, intr. se creuser la tête, subtiliser.
Tu'gend, f. ~, pl. ~en, vertu.
tu'gendhaft, I. adj. vertueux; II. adv. vertueusement.
Tu'gend‖haftigkeit, f. ~, vertu. **~held,** m. modèle de vertu. **~lehre,** f. morale. **~lehrer,** m. moraliste.
tu'gendreich, adj. très vertueux. **~sam,** adj. vertueux.
Tu'gendspiegel, m. modèle de vertu.
Tuilerī'en, pl. Tuileries, f. pl.
Tu'la, n. ~s, ob. **~silber,** n. toula, m.
Tüll, m. ~s, pl. ~e, tulle.
Tüll'arbeiter, m. tulliste.

Tül'le, f. ~, pl. ~n, douille.
Tüll'|fabrikant, m. tulliste. **~gardine,** f. rideau de tulle, m. **~händler,** m. tulliste. **~kleid,** n. robe de tulle, f. **~spitze,** f. dentelle de tulle.
Tul'pe, f. ~, pl. ~n, **1.** tulipe; **2.** fam. (Bierglas) galopin, m.
Tul'penärt, f. espèce de tulipe.
tul'penärtig, adj. de la nature de la tulipe, tulipacé.
Tul'pen|baum, m. tulipier. **~liebhaber,** m. od. **~narr,** m. tulipomane. **~zucht,** f. culture des tulipes. **~züchter,** m. cultivateur de tulipes. **~zwiebel,** f. oignon de tulipe, m.
tum'meln, tr. ein Pferd ~, travailler un cheval; **sich ~, 1.** se donner bien du mouvement; **2.** fig. (sich beeilen) se dépêcher, se hâter.
Tum'melplatz, m. lice, f. arène, f. (Sammelplatz) rendez-vous.
Tümm'ler, m. ~s, pl. ~, **1.** pigeon culbutant; **2.** (Delphin) dauphin.
Tüm'pel, m. ~s, pl. ~, flaque d'eau, f. mare, f.
Tumult', m. ~(e)s, pl. ~e, tumulte.
Tumultuant', m. ~en, pl. ~en, **1.** séditieux, rebelle; **2.** (Standalmacher) tapageur.
tumultuā'risch, I. adj. tumultuaire; **II.** adv. en tumulte.
tumultuie'ren, intr. exciter un tumulte.
tun, tr. u. intr. (tu'e, tuft, tut; tät; getān) **1.** Gutes ~, faire du bien; es mit einem gefährlichen Gegner zu ~ haben, avoir affaire à un adversaire dangereux; jemm. zu ~ machen, tailler de la besogne od. causer de la peine à q; gesagt, getan, aussitôt dit, aussitôt fait; fam. des Guten zuviel ~, a) aller trop loin; b) manger od. boire trop; das Seinige ~, faire son devoir; es tut not, il est nécessaire; der Kopf tut mir weh, la tête me fait mal od. j'ai mal à la tête; Sie täten besser, wenn Sie schwiegen, vous feriez mieux de vous taire; prov. tue recht und scheue niemand, fais ce que dois, advienne que pourra; **2.** (sich stellen) er tat so, als ob er schliefe, il fit semblant od. feignit de dormir; mit einem Mädchen schön~, conter fleurettes à une fille; ~ Sie doch nicht so! ne faites pas tant de façons! **3.** (legen, bringen) mettre; auf die Seite ~, mettre de côté; Salz an die Speisen ~, saler les mets; von sich ~, a) (Personen) renvoyer; b) (Sachen) quitter, ôter; **4.** fig. (von Wichtigkeit sein) importer; das tut nichts, cela ne fait rien, n'importe; es ist mir sehr darum zu ~, das zu erfahren, il m'importe beaucoup de savoir cela od. je tiens beaucoup à savoir cela; es ist mir nicht um das Geld zu ~, je me soucie fort peu de l'argent; **5.** fig. (genügen) das Geld allein tut's nicht, l'argent seul ne suffit pas.
Tun, n. ~s, sein ~ und Lassen, sa conduite, ses actions, f. pl.
Tün'che, f. ~, pl. ~n, **1.** enduit (m.) od. couche de chaux; **2.** fig. (Anstrich) vernis, m. fard, m.
tün'chen, tr. enduire de chaux, blanchir.
Tün'cher, m. ~s, pl. ~, blanchisseur.
tune'sisch, adj. tunisien.
Tung'stein, m. tungstène.
Tu'nichtgut, m. ~, vaurien.
Tu'nika, f. ~, pl. ~ken, tunique.
Tu'nis, n. ~, **1.** (Land) la Tunisie; **2.** (Stadt) Tunis, m.
Tunk'e, f. ~, pl. ~n, sauce.
tunk'en, tr. tremper, saucer.
Tunk'näpfchen, n. saucière, f.
tün'lich, adj. faisable, (ausführbar) praticable, (möglich) possible.
Tün'lichkeit, f. ~, possibilité.
Tun'nel, m. ~s, pl. ~s, tunnel. **~bau,** m. percement d'un tunnel.
Tupf'bäuschen, n. tampon, m.
Tüpf'el, m. od. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petite tache, (Punkt) point, m.
tüpf'eln, tr. pointiller, moucheter.
Tüpf'eln, n. ~s, pointillage, m.
tupf'en, tr. u. intr. toucher légèrement.
Tür, f. ~, pl. ~en, **1.** porte; bei verschlossenen ~en, à huis clos od. à porte close; vor eine verschlossene ~ kommen, trouver porte close od. visage de bois; fig. Ostern ist od. steht vor der ~, Pâques est prochain; jemm. die ~ weisen, mettre q. à la porte; fig. mit der ~ ins Haus fallen, brusquer les choses; fig. den Mißbräuchen ~ und Tor öffnen, ouvrir la porte aux abus; fig. zwischen ~ und Angel stecken, être entre le marteau et l'enclume; **2.** (eines Wagens) portière.
Tu'ran, n. ~s, le Touran, le Turkestan.
Tür'angel, f. gond, m.
Tur'ban, m. ~s, pl. ~e, turban.
Tür'band, n. penture, f.
Turbi'ne, f. ~, pl. ~n, turbine.
Tür'chen, n. ~s, pl. ~, petite porte, m. guichet, m.
Tü're, f. v. Tür.
Tür'|einfassung, f. cadre, m. **~flügel,** m. battant, vantail. **~füllung,** f. panneau, m. **~giebel,** m. fronton de porte. **~griff,** m. bouton de porte, (Klinke) loquet. **~hüter,** m. portier, concierge. **~hüterin,** f. portière, concierge.
Tür'ke, m. ~n, pl. ~n, Turc; ~ werden, prendre le turban.
Türkei', f. ~, die ~, la Turquie.
Tür'ken|freund, m. turcophile. **~kopf,** m. tête de Turc, f. **~krieg,** m. guerre contre les Turcs, f. **~säbel,** m. cimeterre. **~zug,** m. expédition contre les Turcs, f.
Tür'kette, f. chaînette de porte.
Tür'kin, f. ~, pl. ~nen, Turque.
Türkis', m. ~(s)es, pl. ~(s)e, turquoise, f.
tür'kisch, adj. turc; ~er Weizen, blé de Turquie, maïs.
Tur'kistan, n. ~s, le Turkestan, le Touran.
Tür'|klinke, f. loquet, m. **~klopfer,** m. marteau de porte, heurtoir.
Turkomā'ne, m. ~n, pl. ~n, Turcoman.
turkomā'nisch, adj. turcoman.
Turm, m. ~(e)s, pl. Tür'me, **1.** tour, f; **2.** (Kirchturm) clocher; **3.** (Gefängnis) prison, f. (Kerker) cachot; **4.** (im Schachspiel) tour, f.
Turmalin', m. ~s, pl. ~e, od. **~stein,** m. tourmaline, f.
Turm'bau, m. construction d'une tour, f; der ~ zu Babel, la tour de Babel.

Türm'chen, n. ~s, pl. ~, petite tour, tourelle, f.
tür'men, tr. élever, (anhäufen) amonceler, entasser; **sich ~,** s'élever comme une tour od. jusqu'aux nues.
Tür'mer, m. ~s, pl. ~, gardien od. concierge d'une tour.
Turm'fahne, f. girouette d'une tour.
turm'förmig, adj. en forme de tour.
Turm'glocke, f. cloche d'une tour.
turm'hoch, adj. haut comme une tour, très haut.
Turm'‖höhe, f. hauteur d'une tour. **~hüter,** m. gardien od. concierge d'une tour, (Kerkermeister) geôlier. **~schwalbe,** f. grand martinet. **~spitze,** f. pointe od. flèche d'une tour, aiguille. **~uhr,** f. horloge. **~verlies,** n. cachot, m. **~wächter,** m. gardien od. concierge d'une tour. **~zinne,** f. créneau, m.
Turn'anstalt, f. établissement de gymnastique, m. (in Paris) gymnase, m.
tur'nen, intr. faire de la gymnastique, s'exercer à la gymnastique.
Tur'nen, n. ~s, exercices gymnastiques, m.pl. gymnastique, f.
Tur'ner, m. ~s, pl. ~, gymnaste. **~anzug,** m. costume de gymnaste.
Turnerei', f. ~, exercices gymnastiques, m.pl. gymnastique.
tur'nerisch, adj. gymnastique.
Tur'nerschaft, f. ~, pl. ~en, (les) gymnastes, m.pl.
Turn'‖fahrt, f. excursion de gymnastes. **~gerät,** n. appareil de gymnastique, m. **~halle,** f. gymnase couvert.
Turnier', n. ~s, pl. ~e, tournoi, m.
turnie'ren, I. tr. eine Karte ~, retourner une carte; II. intr. faire un tournoi, jouter.
Turnier'lanze, f. lance à jouter.
turnier'mäßig, adj. (u. adv.) conforme (conformément) aux lois des tournois.
Turnier'‖platz, m. lice, f. champ clos. **~preis,** m. prix du tournoi. **~spiel,** n. joute, f. carrousel, m. **~waffen,** f.pl. armes courtoises.
Turn'‖jacke, f. veste de coutil. **~kunst,** f. gymnastique. **~lehrer,** m. od. **~meister,** m. maître de gymnastique. **~platz,** m. terrain de gymnastique, (in Paris) gymnase. **~saal,** m. salle de gymnastique, f. **~stunde,** f. leçon de gymnastique. **~übung,** f. exercice gymnastique, m. **~unterricht,** m. gymnastique, f.
Turnü're, f. ~, pl. ~n, tournure, pouf, m.
Tur'nus, m. ~, succession, f. tour, (Ordnung) ordre.
Turn'‖verein, m. société (de) gymnastique, f. **~wart,** m. ~s, pl. ~e, maître de gymnastique. **~zeug,** n. 1. (Gerät) appareil gymnastique, m; 2. (Anzug) costume de gymnaste, m.
Tür'‖öffnung, f. baie. **~pfosten,** m. montant de porte. **~riegel,** m. verrou de porte. **~schloß,** n. serrure de porte, f. **~schlüssel,** m. clef de porte, f. **~schwelle,** f. seuil, m. pas de la porte, m. **~steher,** m. ~s, pl. ~, portier, concierge.
Tur'teltaube, f. tourterelle.
Tür'‖verkleidung, f. chambranle, m. **~vorhang,** m. portière, f.
Tusch, m. ~es, pl. ~e, 1. fanfare, f; ~ blasen, sonner des fanfares; 2. fam. (Beschimpfung) affront.
Tusch'e, f. ~, encre de (la) Chine.
tusch'eln, intr. chuchoter.
tusch'en, tr. peindre au lavis, ombrer avec de l'encre de (la) Chine.
Tusch'en, n. ~s, lavis, m.
Tusch'‖kasten, m. boîte à couleurs, f. **~napf,** m. od. **~näpfchen,** n. godet (pour le lavis), m. **~pinsel,** m. pinceau à laver. **~zeichnung,** f. lavis, m.
tüt *v.* tun.
Tü'te, f. ~, pl. ~n, cornet, m.
Tutel', f. ~, tutelle.
tü'ten, intr. corner.
Tüt'horn, n. cornet, m.
Tüt'tel, m. ~s, pl. ~, od. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petit point.
Twist, m. ~es, fil de coton.
Ty'pe, f. ~, pl. ~n, type, m. lettre.
Ty'phon, m. ~s, pl. ~e, typhon.
typhös', adj. typheux, typhoïde.
Ty'phus, m. ~, typhus.
ty'phus‖ärtig, adj. typhoïde, typheux. **~krank,** adj. atteint du typhus.
ty'pisch, adj. typique.
Typo‖graph', m. ~en, pl. ~en, typographe. **~graphie',** f. ~, typographie.
typogra'phisch, adj. typographique.
Ty'pus, m. ~, pl. ~pen, type.
Tyrann', m. ~en, pl. ~en, tyran.
Tyrannei', f. ~, tyrannie.
Tyran'nenhaß, m. haine des tyrans, f. **~herrschaft,** f. despotisme, m. **~joch,** n. joug despotique, m. **~mord,** m. tyrannicide. **~mörder,** m. tyrannicide.
tyran'nisch, I. adj. tyrannique; II. adv. en tyran.
tyranni'sie'ren, tr. tyranniser.
Ty'rier, m. ~s, pl. ~, Tyrien.
Ty'rus, n. ~, Tyr, f.

U.

U, u, n. U, u, m; fig. femm. ein X für ein U machen, tromper q, faire accroire qc. à q.
ü'bel, I. adj. 1. mauvais; nicht ~, pas mal; Übles von jemm. reden, dire du mal od. médire de q; 2. malade; sich ~ befinden, se porter mal; mir wird ~, j'ai mal au cœur; II. adv. mal; ~ schmecken, avoir mauvais goût; ~ riechen, sentir mauvais; ~ daran sein, être mal en point; etw. ~ aufnehmen, prendre qc. en mauvaise part; etw. ~ auslegen, interpréter qc. en mal; es ist ihm ~ ergangen, il s'en est trouvé mal od. mal lui en a pris; wohl oder ~, bon gré, mal gré; ich habe nicht ~ Lust, j'ai grande envie.
Ü'bel, n. ~s, pl. ~, mal, m; das ist vom ~, cela nuit.
Ü'bel‖befinden, n. ~s, indisposition, f. **~keit,** f. ~, mal de cœur, m. (Neigung zum Erbrechen) nausée; ~ erregend, nauséabond.
ü'bel‖nehmen, tr. etw. ~, prendre qc. en mauvaise part. **~nehmerisch,** adj. susceptible.
Ü'bel‖stand, m. inconvénient. **~tat,** f. mauvaise action, (Missetat) forfait, m. **~täter,** m. malfaiteur. **~täterin,** f. malfaitrice.

ü'belwollen, intr. jemm. ~, vouloir du mal à q; ~d, malveillant; das Ü., la malveillance.

ü'ben, I. tr. **1.** exercer; in etw. geübt sein, être versé dans qc; **2.** (Musik) étudier; **3.** (ausüben) pratiquer; Gewalt ~, user de violence, employer la violence; Verrat an jemm. ~, trahir q; **II.** intr. u. **sich ~,** s'exercer (à faire qc.), étudier.

ü'ben, n. ~s, exercices, m. pl.

ü'ber, I. prp. (mit dem Dativ u. Akkusativ) **1.** (oberhalb) er wohnt ~ mir, il loge au-dessus de moi; fig. ~ jemm. sitzen, être supérieur à q, être au-dessus de q; fig. ~ den Büchern sitzen, être cloué sur ses livres; **2.** fig. ~ ein Volk herrschen, régner sur un peuple; ~ die Feinde siegen, vaincre les ob. triompher des ennemis; **3.** ~ den ganzen Leib schwitzen, suer par tout le corps; ~ Land reisen, faire un tour à la campagne; ~ Cöln nach Paris reisen, aller par Cologne à Paris; **4.** ~ die Straße gehen, passer de l'autre côté de la rue, traverser la rue; ~ eine Brücke gehen, passer un pont; der Übergang ~ den Rhein, le passage du Rhin; ~ Berg und Tal, par monts et par vaux; **5.** fig. (weiter ob. höher als) das geht ~ meine Kräfte, cela est au-dessus de mes forces, cela passe mes forces; das geht ~ meinen Verstand, cela me passe; ~ seine Verhältnisse leben, vivre au-dessus de son état; jemm. ~ alles lieben, aimer q. par-dessus toute chose; es ist schon ~ ein Jahr her, il y a déjà plus d'un an; ~ die Vierzig(er) hinaus sein, avoir passé la quarantaine; **6.** ~ Nacht, pendant la nuit; ~ Mittag bei jemm. bleiben, rester chez q. pour dîner avec lui; **7.** ~ ein Jahr ob. übers Jahr, dans un an d'ici; heute ~ acht Tage, d'aujourd'hui en huit; ~ kurz ob. lang, tôt ou tard; einmal ~ das andere, coup sur coup; **8.** (bei Verben der Gemütsbewegung) sich ~ etw. freuen, beklagen, wundern, se réjouir, se plaindre, être étonné de qc; **9.** (in betreff) ~ etw. streiten, nachdenken, disputer, réfléchir sur qc; **II.** adv. ich bin ~ und ~ naß, je suis tout mouillé; ~ und ~ rot werden, rougir jusqu'au blanc des yeux.

ü'ber, adj. fam. jemm. ~ sein, surpasser q, être plus fort que q.

überack'ern, tr. labourer légèrement.

überall', adv. partout. **~hin,** adv. partout.

überan'strengen, tr. **(sich,** se) fatiguer excessivement, surmener.

überan'strengung, f. excès de travail, m. surmenage, m.

überant'worten, tr. remettre, livrer.

überant'wortung, f. ~, remise, extradition.

überar'beiten, tr. retoucher, remanier; **sich ~,** s'excéder de travail, se surmener.

überar'beitung, f. ~, pl. ~en, **1.** retouche; **2.** excès de travail, m.

ü'berärmel, m. garde-manche.

überaus', adv. extrêmement, excessivement.

ü'berbau, m. **1.** (Vorsprung) saillie, f; **2.** (aufgesetzter Bau) surélévation, f.

ü'berbauen, tr. bâtir au-dessus (de qc.).

überbau'en, tr. couvrir de constructions.

ü'berbehalten, tr. **1.** (erübrigen) avoir de reste; **2.** (von Kleidern) garder, ne pas ôter.

ü'berbein, n. ganglion (aux tendons), m. exostose (aux os), f. suros (au pied d'un cheval), m.

ü'berbett, n. lit de dessus, m.

ü'berbiegen, sich ~, se pencher par-dessus.

überbie'ten, tr. jemm. ~, a) renchérir sur q, offrir plus que q; b) (im Spiel) renvier sur q; c) fig. surpasser q; **sich** in Höflichkeiten ~, faire assaut de civilités.

ü'berbinden, tr. attacher par-dessus.

ü'berbleiben, intr. rester, être de reste.

ü'berbleibsel, n. ~s, pl. ~, reste, m.

ü'berblick, m. **1.** (Blick) coup d'œil; fig. den ~ verlieren, perdre les choses de vue; **2.** (kurzer Abriß) résumé.

überblick'en, tr. **1.** jeter un coup d'œil (sur qc.); **2.** die ganze Gegend ~, embrasser d'un coup d'œil toute la contrée.

ü'berbreiten, tr. étendre (sur qc.).

überbring'en, tr. apporter, remettre.

überbring'er, m. porteur. **~in,** f. porteuse.

überbring'ung, f. ~, remise, transport, m.

überbrück'en, tr. jeter un pont (sur qc.).

überbrück'ung, f. ~, construction d'un pont (sur une rivière), f.

überbür'den, tr. surcharger, (geistig) surmener.

überbür'dung, f. ~, surcharge; geistige ~, surmenage intellectuel.

überdach'en, tr. couvrir d'un toit.

überdau'ern, tr. etw. ~, survivre à qc, durer plus longtemps que qc.

ü'berdecken, tr. einen Mantel ~, couvrir d'un manteau.

überdeck'en, tr. couvrir.

überdenk'en, tr. méditer ob. réfléchir (sur qc.).

überdies', adv. en outre, (ferner) de plus, (noch obendrein) par-dessus le marché.

ü'berdruß, m. satiété, f. dégoût.

ü'berdrüssig, adj. las, dégoûté; einer Sache ~ werden, se lasser ob. se dégoûter de qc.

übereck', adv. diagonalement.

ü'bereifrig, adj. trop zélé, exalté.

überei'len, tr. trop hâter, précipiter; **sich ~,** se presser trop; sich bei etw. ~, précipiter qc.

übereilt', **I.** adj. précipité, (unbedacht) inconsidéré; **II.** adv. avec précipitation, (unbedacht) sans y penser.

überei'lung, f. ~, trop grande hâte, précipitation, (Unbesonnenheit) étourderie.

übereinan'der, adv. l'un(e) sur l'autre.

übereinan'der||legen, tr. mettre l'un(e) sur l'autre, superposer. **~liegen,** intr. être ob. se trouver l'un(e) sur l'autre. **~schlagen,** tr. die Beine ~, croiser les jambes. **~setzen** ob. **~stellen,** tr. mettre ob. placer l'un(e) sur l'autre.

übereinˈkommen, intr. convenir (de faire qc.), tomber d'accord (de qc.).

übereinˈ|kommen, n. od. ~s **kunft,** f. ~, pl. ~künfte, arrangement, m. (Vertrag) convention, f.

übereinˈ|stimmen, intr. être d'accord, (entſprechen) correspondre (à qc.), s'accorder (à faire qc.); in Geſchlecht und Zahl ~, s'accorder en genre et en nombre. **~stimmend,** I. adj. conforme, (entſprechend) correspondant; II. adv. d'accord; ~ ſagen, s'accorder à dire.

übereinˈstimmung, f. accord, m. (Harmonie) harmonie, correspondance; in ~ bringen, faire accorder; ~ der Zeiten, concordance des temps.

üˈberfahren, I. tr. conduire à la rive opposée, passer; II. intr. passer de l'autre côté.

überfahˈren, tr. jemn. ~, passer sur le corps de q, écraser q.

üˈberfahrt, f. passage, m. trajet, m.

üˈberfall, m. surprise, f. (Handſtreich) coup de main.

überfalˈlen, tr. attaquer à l'improviste, surprendre; ein Land ~, envahir un pays.

üˈberfällig, adj. ~es Schiff, navire en souffrance, m.

überfeiˈlen, tr. retoucher.

üˈberfein, adj. superfin, trop fin, (ſchlau) raffiné.

überfirˈnissen, tr. vernir, vernisser.

überflechˈten, tr. clisser.

überflieˈgen, tr. **1.** parcourir rapidement; **2.** se répandre sur.

üˈberfließen, intr. **1.** couler par-dessus, déborder; **2.** fig. surabonder (de qc.); mein Herz fließt über vor Freude, mon cœur déborde de joie.

üˈberfließen, n. ~s, **1.** débordement, m; **2.** fig. surabondance, f.

überflüˈgeln, tr. **1.** déborder (la ligne), dépasser (les ailes); **2.** fig. (übertreffen) surpasser, devancer.

überflüˈgelung, f. ~, débordement, m.

üˈberfluß, m. abondance, f; großer ~, surabondance, f; alles im ~ haben, avoir abondance de toutes choses; ~ an etw. haben, abonder en od. de qc; im ~ vorhanden ſein, abonder; zum ~, au surplus.

üˈberflüſſig, I. adj. **1.** surabondant; **2.** (unnötig) superflu, inutile; das Ü~e, le superflu; II. adv. surabondamment. **~erweiſe,** adv. inutilement.

überflüˈten, tr. inonder.

überflüˈtung, f. ~, inondation.

überforˈdern, tr. surfaire.

überforˈderung, f. surdemande.

üˈberfracht, f. surpoids, m; ~ bezahlen, payer un excédent.

überfrachˈten, tr. trop charger.

überführen, tr. conduire od. transporter de l'autre côté, passer.

überführˈen, tr. jemn. von einer Sache ~, convaincre q. de qc.

üˈberführung, f. **1.** transport, m; **2.** (über eine Bahn) pont (m.) od. passage en dessus, m.

überführˈung, f. conviction.

üˈberfülle, f. surabondance.

üˈberfüllen, tr. transvaser.

überfülˈlen, tr. surcharger, trop remplir, bonder; den Markt ~, encombrer le marché.

überfülˈlung, f. encombrement, m.

überfütˈtern, tr. donner trop à manger (à q.), gorger de nourriture.

üˈbergabe, f. **1.** remise (d'une lettre), délivrance (de marchandises); **2.** reddition (d'une place), capitulation; eine Feſtung zur ~ auffordern, sommer une forteresse de se rendre.

üˈbergang, m. **1.** ~ über den Rhein, passage du Rhin; **2.** ~ zum Feinde, passage à l'ennemi, défection, f; **3.** fig. (aus einem Zuſtande in einen andern) transition, f; **4.** fig. (Abſtufung) gradation, f. nuance, f.

üˈbergangs|bestimmung, f. disposition transitoire. **~periode,** f. période de transition. **~zeit,** f. époque de transition.

üˈbergär, adj. trop cuit.

übergeˈben, tr. **1.** remettre (une lettre), délivrer; dem Druck, der Öffentlichkeit ~, livrer à l'impression od. à la publicité; **2.** eine Feſtung ~, rendre une forteresse; **ſich ~, 1.** se rendre, capituler; **2.** (ſich erbrechen) vomir; er mußte ſich ~, il fut pris de vomissements.

übergeˈben, n. ~s, **1.** remise, f; **2.** (Erbrechen) vomissement, m.

üˈbergebot, n. surenchère, f.

übergeˈbung, f. ~, reddition.

üˈbergehen, intr. **1.** zum Feinde ~, passer à l'ennemi; zu einer andern Religion ~, changer de religion; in andere Hände ~, passer en d'autres mains; **2.** (ſich verwandeln) in etw. ~, se changer od. se convertir od. se transformer en qc; in Fäulnis ~, se putréfier; **3.** (überfließen) se déborder; die Milch geht über, le lait s'en va; die Augen gingen ihm über, ses yeux se remplirent de larmes.

übergeˈhen, tr. omettre, (vergeſſen) oublier, (vernachläſſigen) négliger; etw. mit Stillſchweigen ~, passer qc. sous silence; dieſer Offizier iſt übergangen worden, on a fait un passe-droit à cet officier.

übergeˈhung, f. ~, pl. ~en, omission, (Vergeſſen) oubli, m. (von Beamten) passe-droit, m; mit ~ meines Bruders, au préjudice de mon frère.

üˈber|gelehrt, adj. trop érudit. **~genug,** adv. plus que suffisant, abondamment.

üˈber|gewalt, f. puissance prépondérante. **~gewicht,** n. **1.** ~ haben, avoir du surpoids od. de l'excédent, m; **2.** fig. (Überlegenheit) prépondérance, f. supériorité, f; das ~ haben od. bekommen, l'emporter, avoir le dessus, emporter la balance.

üˈbergießen, tr. **1.** verser (sur qc.); **2.** (in ein anderes Gefäß) transvaser.

üˈbergießen, n. transvasement, m.

übergieˈßen, tr. arroser (de qc.).

übergieˈßen, n. arrosement, m.

übergipˈſen, tr. plâtrer.

üˈber|glücklich, adj. trop heureux; jemn. ~ machen, combler q. de bonheur. **~greifen,** intr. empiéter

ü'bergriff, m. empiétement.
ü'bergroß, adj. trop grand, extrêmement grand.
ü'berguß, m. enduit.
ü'berhandnehmen, intr. a) (von Zuständen) faire des progrès trop rapides, croître excessivement; b) (von Personen u. Dingen) se multiplier trop, se propager; c) (von Ereignissen) arriver trop souvent.
ü'berhandnehmen, n. accroissement trop rapide, m. (zu schnelle Ausbreitung) propagation trop rapide, f. (Umsichgreifen) envahissement (z. B. du feu), m.
ü'berhangen, tr. être suspendu (sur qc.), (von Baulichkeiten) surplomber.
ü'berhangen, n. surplombement, m.
ü'berhängen, tr. prendre (sur qc.): einen Schleier ~, se couvrir d'un voile.
überhäu'fen, tr. combler (de bienfaits), accabler (de travaux).
überhäu'fung, f. accablement, m. (Überlastung) surcharge.
überhaupt', adv. (im allgemeinen) en général, (im ganzen) en somme, (schließlich) après tout, enfin; ~ nicht, point du tout; wenn er ~ kommt, si tant est qu'il vienne ob. si toutefois il vient.
überhe'ben, tr. jemn. einer Sache ~, dispenser ob. exempter q. de qc, épargner qc. à q; **ſich ~**, s'enorgueillir, se prévaloir.
überhe'||ben, n. ob. **~bung**, f. orgueil, m. (Anmaßung) présomption, f.
überhei'zen, tr. trop chauffer.
ü'berhemdchen, n. chemisette, f.
über||hi'tzen, tr. surchauffer. **~hō'beln**, tr. raboter légèrement.
ü'berhōlen, tr. 1. (herüberholen) venir ob. aller chercher, passer; 2. die Segel ~, changer les voiles.
über||hō'len, tr. dépasser, devancer, (übertreffen) surpasser, distancer. **~hō'ren**, tr. 1. etw. ~, ne pas entendre qc; das habe ich überhört, cela m'a échappé; 2. jemn. ~ ob. jemm. seine Lektion ~, faire réciter sa leçon à q; ſich etw. ~, répéter qc.
überhüp'fen, tr. sauter.
ü'ber||irdiſch, adj. surnaturel, (göttlich) divin. **~jährig**, adj. âgé de plus d'un an.
überkal'ken, tr. couvrir ob. enduire de chaux.
ü'berkippen, I. tr. faire trébucher, renverser; II. intr. trébucher, perdre l'équilibre.
über||kit'ten, tr. enduire de ciment. **~kle'ben**, tr. etw. mit Papier ~, coller du papier sur qc.
ü'berkleid, n. robe (f.) ob. vêtement de dessus, m.
über||kli'ſtern, tr. enduire de colle de farine. **~klet'tern**, tr. franchir en grimpant.
ü'berklug, adj. trop entendu, (dünkelhaft) présomptueux.
ü'ber||knöpfen, tr. boutonner. **~kochen**, intr. s'enfuir ob. déborder en bouillant.
überkom'men, tr. 1. (bekommen) recevoir; 2. (befallen) saisir (q.), s'emparer (de q.).
ü'berladen, tr. transborder.
ü'berladen, n. transbordement, m.
überla'den, tr. surcharger, charger trop fort; mit Geſchäften ~ ſein, être accablé d'affaires; **ſich ~**, se surcharger; ſich den Magen ~, se donner une indigestion.
überla'||den, n. ob. **~dung**, f. surcharge, f.
ü'berlandpoſt, f. malle des Indes.
überlaſ'ſen, tr. laisser, (abtreten) céder, (preisgeben) abandonner; das überlaſſe ich Ihnen, je m'en remets à vous; **ſich ~**, se livrer, s'abandonner (z. B. à la joie, à la douleur).
über||laſ'ſen, n. cession, f. (Preisgebung) abandon, m. **~laſ'ſer**, m. ~s, pl. ~, cédant. **~laſ'ſung**, f. ~, v. ~laſſen.
ü'berlaſt, f. 1. surcharge; 2. fig. (Beſchwerlichkeit) charge, importunité.
überlaſ'ten, tr. surcharger.
ü'berläſtig, adj. accablant, importun.
ü'berlaufen, intr. 1. déborder, regorger; die Milch läuft über, le lait s'en va ob. s'enfuit; fig. die Galle läuft ihm über, sa bile s'échauffe; 2. zum Feinde ~, passer ob. déserter à l'ennemi.
ü'berlaufen, n. 1. débordement, m; 2. (zum Feinde) désertion à l'ennemi, f.
überlau'fen, tr. 1. (durcheilen) parcourir; 2. fig. es überläuft mich ein kalter Schweiß, ein Schauer, il me prend une sueur froide, un frisson; 3. fig. (beläſtigen) importuner (par ses visites), (beſtürmen) assiéger, obséder; **ſich ~**, s'excéder à la course, se fatiguer en courant.
überlau'fen, n. importunité, f.
ü'berläufer, m. transfuge.
ü'berlaut, I. adj. trop bruyant; II. adv. trop haut.
überle'ben, tr. jemn. ~, survivre à q; der Ü~de, le survivant; **ſich ~**, survivre à soi-même; ſich überlebt haben, avoir fait son temps.
überle'ben, n. survie, f.
ü'berlegen, tr. 1. eine Decke ~, couvrir d'une couverture; 2. fam. jemn. ~, rosser q.
überle'gen, tr. etw. ~, réfléchir sur ob. à qc, considérer ob. examiner qc.
überle'gen, adj. supérieur (z. B. en nombre), plus fort.
über||le'genheit, f. ~, supériorité. **~le'gung**, f. réflexion, (Erwägung) considération.
ü'berleiten, tr. conduire ob. faire passer de l'autre côté.
überler'nen, tr. repasser (une leçon).
ü'berleſen, tr. parcourir; noch einmal ~, relire.
überlie'fern, tr. remettre (une lettre), livrer (des marchandises); der Nachwelt ~, transmettre à la postérité.
überlie'ferung, f. 1. remise (d'une lettre), livraison ob. délivrance (de marchandises), transmission (à la postérité) 2. (Sage) tradition.
überliſ'ten, tr. surpasser en ruse, (anführen) duper, (täuſchen) tromper.
überliſ'tung, f. ~, pl. ~en duperie.
übermach'en, tr. remettre, (ſchicken) envoyer, (befördern) expédier.
ü'bermacht, f. supériorité des forces, prépondérance; mit ~ angreifen, attaquer avec des forces supérieures; der ~ weichen, céder au nombre.
ü'bermächtig, adj. trop puissant.
übermach'ung, f. ~, remise, (Sendung) envoi, m. (Beförderung) expédition.

übermā'len, tr. repeindre, retoucher.

übermangān'sauer, adj. ~es Salz, hypermanganate, m.

überman'nen, tr. vaincre, accabler.

ü'bermaß, n. 1. (Zugabe) comble, m; 2. fig. (Zuviel) excès, m. (Überfluß) abondance, f; im ~, à l'excès.

ü'bermäßig, I. adj. excessif, (übertrieben) exorbitant; II. adv. excessivement, à l'excès.

ü'bermäßigkeit, f. excès, m. excessivete.

überman'ern, tr. revêtir de maçonnerie.

ü'bermenſch, m. surhomme.

ü'bermenſchlich, I. adj. surhumain, plus qu'humain; II. adv. d'une manière surhumaine.

ü'bermor||gen, adv. après-demain. **~gend,** adj. der ~e Tag, le surlendemain.

übermü'den, ſich ~, s'excéder de fatigue; übermüdet ſein, être accablé de fatigue.

übermü'dung, f. ~, excès de fatigue, m.

ü'bermut, m. 1 orgueil, (Anmaßung) arrogance, f. (Überhebung) présomption, f. (Frechheit) insolence, f; 2. (Mutwille) pétulance, f.

ü'bermütig, I. adj. 1. orgueilleux, hautain, (anmaßend) arrogant, présomptueux, (frech) insolent; 2. (mutwillig) pétulant; II. adv. 1. avec arrogance od. insolence; 2. avec pétulance.

übernach'ten, intr. coucher, passer la nuit.

ü'bernächtig, adj. qui n'a pas dormi de toute la nuit; ~e Miene, mine défaite.

ü'bernahme, f. ~, prise de possession (z. B. d'une maison); ~ einer Arbeit, entreprise d'un ouvrage; bei ~ des Kommandos, en prenant le commandement.

ü'bernatürlich, I. adj. surnaturel; II. adv. surnaturellement.

ü'bernehmen, tr. einen Stich ~, surcouper.

überneh'men, tr. etw. ~, a) recevoir qc, prendre possession de qc; b) (auf ſich nehmen) se charger de (faire) qc, prendre qc. sur soi; das Kommando ~, prendre le commandement; die Verantwortlichkeit für etw. ~, assumer la responsabilité de qc; **ſich ~,** s'excéder; ſich im Eſſen und Trinken ~, faire des excès de table.

überneh'mer, m. 1. celui qui prend possession (de qc.); 2. entrepreneur.

ü'berordnen, tr. préposer.

ü'berproduktiōn, f. surproduction.

über||rā'gen, tr. 1. (höher liegen od. ſein) être plus haut que, s'élever au-dessus de, (beherrſchen) dominer, commander; 2. fig. (übertreffen) surpasser. **~rank'en,** tr. couvrir (de ses branches). **~raſch'en,** tr. surprendre; jemn. auf friſcher Tat ~, prendre q. en flagrant délit.

überraſch'ung, f. ~, pl. ~en, surprise.

überrech'nen, tr. calculer superficiellement; noch einmal ~, repasser.

über||red'en, tr. calculer. **~re'den,** tr. jemn. ~ zu heiraten, persuader à q. de se marier. **~re'dend,** adj. persuasif.

überre'dung, f. ~, pl. ~en, persuasion.

überre'dungs||gābe, f. don de persuader, m. **~kraft,** f. force persuasive. **~kunſt,** f. art de persuader, m.

ü'berreich, adj. extrêmement riche.

überrei'chen, tr. présenter, remettre.

ü'berreichlich, I. adj. surabondant; II. adv. à profusion.

überrei'chung, f. présentation, remise.

ü'berreif, adj. trop mûr.

ü'berreife, f. trop grande maturité.

überreift', adj. couvert de frimas.

ü'berreiten, tr. jemn. ~, renverser q. avec son cheval.

über||rei'ten, tr. 1. parcourir à cheval; 2. (zu ſehr anſtrengen) surmener (un cheval). **~rei'zen,** tr. surexciter, trop irriter.

über||reizt'heit, f. ~, od. **~reizung,** f. surexcitation.

ü'berrennen, tr. renverser en courant.

ü'berreſt, m. reste, (Trümmer) débris.

ü'berrheiniſch, adj. transrhénan.

ü'berrock, m. 1. redingote, f; 2. (für Frauen) jupe de dessus, f.

überrum'peln, tr. surprendre (par un coup de main), prendre (une ville) d'emblée; jemn. ~, prendre q. au dépourvu.

überrum'pelung, f. ~, surprise, (Handſtreich) coup de main, m.

ü'bers = über das.

überſā'en, tr. parsemer.

ü'berſatt, adj. rassasié à l'excès.

überſät'tigung, f. ~, satiété excessive, (Ekel) dégoût, m.

überſchal'len, tr. retentir plus fort que, couvrir.

überſchä'tzen, tr. jemn. ~, surestimer q, avoir trop bonne opinion de q; ſeine Kräfte ~, trop présumer de ses forces.

überſchätzung, f. surestimation; ~ ſeiner ſelbſt, présomption.

überſchau'en, tr. parcourir des yeux.

ü'berſchäumen, intr. déborder en écumant.

überſchick'en, tr. envoyer, expédier.

überſchick'ung, f. envoi, m. expédition.

ü'berſchießen, intr. excéder.

ü'berſchlag, m. supputation, f. (Schätzung) estimation, f. (Koſtenanſchlag) devis.

ü'berſchlägen, I. tr. se couvrir (de qc.); **II.** intr. faire la culbute, tomber à la renverse.

über||ſchlā'gen, tr. 1. évaluer approximativement, supputer; 2. ometre (en lisant), (überſpringen) sauter (une page); eine Station ~, brûler une station; **ſich ~,** se renverser, (radſchlagen) faire la roue. **~ſchmie'ren,** tr. enduire.

ü'ber||ſchnappen, intr. 1. sauter par-dessus en se débandant; 2. mit der Stimme ~, canarder, faire un couac; 3. fam. devenir fou, perdre la raison. **~ſchreiben,** tr. 1. écrire au-dessus (de qc.); 2. (übertragen) transcrire, reporter.

ü'berſchreiben, n. report, m.

überſchrei'ben, tr. 1. couvrir d'écriture; 2. (betiteln) intituler, (von Waren) étiqueter.

über||schrei'en, tr. jemn. ~, crier plus fort que q; **sich ~,** s'enrouer à force de crier. **~schrei'ten,** tr. **1.** franchir (la frontière, les Alpes), passer (une rivière); **2.** fig. dépasser (un devis, une permission), outrepasser (ses pouvoirs); **3.** fig. (verletzen) enfreindre, violer, transgresser. **über||schrei'||ten,** n. od. **~tung,** f. ~, pl. **~en, 1.** franchissement (de la frontière, des Alpes), m. passage (d'un fleuve), m; **2.** fig. dépassement (d'un devis, d'une permission), m; **3.** fig. violation (f.) od. transgression (d'une loi), f. infraction (à une loi), f. **ü'ber||schrift,** f. adresse (d'une lettre), inscription (d'un temple), titre (d'un livre, d'un chapitre), m. vedette (d'une lettre). **~schuh,** m. socque, galoche, f. **überschul'det,** adj. surchargé de dettes. **ü'berschuß,** m. surplus, excédent. **ü'berschüssig,** adj. excédant. **ü'berschütten,** tr. verser, répandre. **überschüt'ten,** tr. **1.** couvrir; **2.** fig. (überhäufen) combler. **ü'berschwang,** m. **~(e)s,** exaltation, f. **ü'berschwanken,** intr. perdre l'équilibre. **überschwem'men,** tr. inonder, submerger. **überschwem'||mung,** f. ~, pl. **~en,** inondation, submersion. **~mungsgebiet,** n. terrain d'inondation, m. **überschweng'lich, I.** adj. **1.** surabondant; **2.** fig. (überspannt) exalté, exubérant; **II.** adv. surabondamment, extrêmement. **überschweng'lichkeit,** f. ~, **1.** surabondance; **2.** fig. (Überspanntheit) exaltation, exubérance. **ü'berseeisch,** adj. outremarin, d'outremer, (transatlantisch) transatlantique. **übersé'geln,** tr. **1.** jemn. ~, devancer od. dépasser q; **2.** ein Schiff ~, couler un vaisseau à fond. **übersé'h'bar,** adj. facile à embrasser du regard; nicht ~, à perte de vue. **übersé'hen,** tr. **1.** promener ses regards sur (qc.); **2.** embrasser du même coup d'œil; nicht zu ~, à perte de vue; fig. einen Plan ~, saisir toute la portée d'un projet; **3.** fig. jemn. ~, surpasser q, être supérieur à q; **4.** fig. ne pas remarquer, (nicht beachten) ne pas faire attention (à qc.); das habe ich ~, cela m'a échappé. **übersé'hen,** n. **1.** revision, f; **2.** fig. (Nachlässigkeit) négligence, f; **3.** fig. (Nachsicht) indulgence, f. (straf bare Nachsicht) connivence, f. **ü'bersélig,** adj. au comble du bonheur. **übersen'den,** tr. envoyer. **übersen'||der,** m. **~s,** pl. ~, expéditeur. **~dung,** f. envoi, m. **übersetz'bar,** adj. traduisible. **ü'bersetzen, I.** tr. faire passer od. conduire à l'autre rive; **II.** intr. passer de l'autre côté. **ü'bersetzen,** n. passage, m. trajet, m. **übersetz'en,** tr. traduire (z. B. en allemand). **übersetz'en,** n. traduction, f. **übersetz'er,** m. traducteur. **~in,** f. ~, pl. **~nen,** traductrice. **übersetz'ung,** f. ~, pl. **~en,** traduction, (in die Muttersprache) version. **übersetz'ungs||aufgabe,** f. thème, m. **~fehler,** m. faute de traduction, f. **ü'bersicht,** f. **1.** (Blick) coup d'œil, m. (Ansicht) vue, (Rundsicht) panorama, m; **2.** (kurzer Abriß) abrégé, m. résumé, m. sommaire, m. **ü'bersichtlich, I.** adj. **1.** facile à embrasser d'un coup d'œil; **2.** fig. (klar) clair, (deutlich) distinct; **II.** adv. avec clarté, distinctement. **ü'ber||sichtlichkeit,** f. ~, clarté, netteté. **~sichtsplan,** m. plan d'ensemble. **ü'bersiedeln,** intr. nach Amerika ~, émigrer od. aller s'établir en Amérique. **ü'bersiedelung,** f. émigration. **ü'bersinnlich,** adj. métaphysique, transcendant, (übernatürlich) surnaturel. **ü'bersinnlichkeit,** f. transcendance. **übersom'mern, I.** tr. entretenir pendant l'été; **II.** intr. passer l'été. **ü'berspannen,** tr. étendre par-dessus. **überspan'nen,** tr. **1.** (übereizen) surexciter, exalter; überspannter Mensch, exalté; überspanntes Wesen, excentricité, f; **2.** (übertreiben) exagérer, outrer. **über||spannt'heit,** f. ~, od. **~span'nung,** f. **1.** (Überreiztheit) surexcitation, exaltation, (Verschrobenheit) extravagance; **2.** (Übertreibung) exagération. **überspin'nen,** tr. couvrir de filure; mit Seide ~, guiper. **ü'berspringen,** intr. **1.** sauter sur (qc.); fig. von einem Gegenstande zum andern ~, sauter d'un sujet à l'autre; **2.** (von Sehnen) se déplacer. **überspring'en,** tr. **1.** franchir, sauter (un fossé); **2.** fig. (auslassen) omettre, sauter; **3.** fig. (im Amte) jemn. ~, l'emporter sur q, passer sur le corps à q. **überspring'en,** n. omission, f. **ü'bersprudeln,** intr. déborder en bouillonnant; fig. von Witz ~, pétiller d'esprit. **überstech'en,** tr. surcouper (une carte). **ü'berstehen,** intr. saillir. **überste'hen,** tr. endurer, (ertragen) supporter, (erleiden) essuyer, subir; eine Krankheit ~, réchapper d'une maladie; er hat es überstanden, il est mort. **übersteig'bar,** adj. franchissable. **ü'bersteigen,** intr. **1.** monter par-dessus; **2.** (vom Wasser) déborder. **ü'bersteigen,** n. passage, m. **übersteï'gen,** tr. **1.** franchir (les Alpes), escalader (un mur); **2.** fig. (über etw. hinausgehen) dépasser, excéder; das übersteigt alle Begriffe, c'est inconcevable; das übersteigt meine Kräfte, c'est au-dessus de mes forces. **übersteï'||gen,** n. od. **~gung,** f. passage, m. escalade, f. **über||steig'lich,** adj. franchissable. **~stick'en,** tr. couvrir de broderie. **~stim'men,** tr. jemn. ~, l'emporter sur q. (dans un vote); überstimmt werden, rester dans la minorité. **~stopf'en,** tr. raccommoder. **~strah'len,** tr. **1.** répandre ses rayons (sur qc.);

2. fig. (verdunkeln) surpasser en éclat, éclipser. **~ſtrei'chen**, tr. enduire (de qc.). **ü'ber||ſtreifen**, tr. passer od. mettre (sur qc.). **~ſtrömen**, intr. (se) déborder; fig. von Lob ~, se répandre en éloges. **~ſtülpen**, tr. mettre par-dessus. **ü'berſtunde**, f. heure supplémentaire. **ü'berſtürzen**, tr. jeter par-dessus. **überſtür'zen**, tr. trop hâter, précipiter, brusquer; **ſich ~**, aller trop vite, brusquer les choses. **überſtür'zung**, f. ~, pl. ~en, précipitation, trop grande hâte. **über||teu'ern**, tr. surfaire. **~töl'peln**, tr. duper, attraper. **~tö'nen**, tr. jems. Stimme ~, couvrir la voix de q. **ü'bertrag**, m. ~(e)s, pl. ~träge, report, transport. **übertrag'bar**, adj. transmissible. **übertra'gen**, tr. **1.** transporter; in ein Buch ~, transcrire dans un livre; eine Krankheit ~, communiquer une maladie; **2.** (auftragen) charger (q. de qc.); **3.** (abtreten) céder od. transférer (un droit à q.); **4.** (anvertrauen) confier; **5.** (verleihen) conférer (une dignité à q.); **6.** (überſetzen) traduire, (umſetzen) transposer; **ſich ~**, se transporter, se transmettre, (von Krankheiten) se communiquer. **~**, adj. **~e** Bedeutung, sens figuré. **übertra'gung**, f. ~, **1.** transport, m. (in ein Buch) transcription, (von Krankheiten) communication; **2.** (Auftrag) charge, commission; **3.** (Abtretung) cession; **4.** (Verleihung) collation; **5.** (Überſetzung) traduction, (Umſetzung) transposition. **über||tref'fen**, tr. jemn. in etw. ~, surpasser q. en qc, l'emporter sur q. en qc. **~trei'ben**, tr. exagérer, outrer, charger. **übertrei'bung**, f. ~, pl. ~en, exagération, charge. **ü'bertreten**, intr. **1.** passer de l'autre côté; **2.** (vom Waſſer) (se) déborder; **3.** fig. zu jems. Partei ~, se ranger du parti de q; zum Chriſtentum ~, embrasser le christianisme. **ü'bertreten**, n. ~s, **1.** (vom Waſſer) débordement, m; **2.** fig. changement (de parti, de religion), m. **übertre'ten**, tr. transgresser, violer, enfreindre. **übertre'ter**, m. ~s, pl. ~, transgresseur, violateur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, violatrice. **über||tre'tung**, f. ~, pl. ~en, transgression, violation, contravention. **~tre'tungsfall**, m. im ~e, en cas de contravention. **übertrie'ben**, adj. exagéré, outré. **ü'bertritt**, m. passage (à l'ennemi); ~ zu einer anderen Religion, changement de religion. **über||trum'pfen**, tr. surcouper. **~tün'chen**, tr. **1.** enduire de chaux, blanchir; **2.** fig. (beſchönigen) farder. **ü'berverdienſt**, m. bénéfice extraordinaire. **übervöl'kert**, adj. surpeuplé. **übervöl'kerung**, f. ~, trop grande population. **ü'bervoll**, adj. trop plein, trop rempli. **übervor'teilen**, tr. tromper, (überteuern) surfaire. **übervor'teilung**, f. ~, tromperie. **über||wach'en**, tr. surveiller. **~wach'ſen**, tr. (re)couvrir. **überwach'ung**, f. ~, surveillance. **ü'berwallen**, intr. déborder. **überwäl'tigen**, tr. vaincre. (bezwingen) dompter, (Hinderniſſe) surmonter, (vom Schlaf) accabler; ein ~des Schauſpiel, un spectacle imposant. **überwäl'ti||ger**, m. ~s, pl. ~, dompteur, vainqueur. **~gung**, f. ~, pl. ~en, victoire remportée (sur q.), dompterment, m. aplanissement (d'un obstacle), m. **über||we'ben**, tr. couvrir d'un tissu. **~wei'ſen**, tr. **1.** (anweiſen) assigner, (abtreten) céder, (Bittſchriften) renvoyer; **2.** (überführen) convaincre. **überwei'ſung**, f. **1.** (Anweiſung) assignation, (Abtretung) cession, (von Bittſchriften) renvoi, m; **2.** (Überführung) conviction. **überwend'lich**, **I.** adj. **~e** Naht, surjet, m; **II.** adv. ~ nähen, coudre en surjet, surjeter. **ü'berwerfen**, tr. seinen Mantel ~, se couvrir de son manteau. **über||wer'fen, ſich ~**, se brouiller (avec q.). **~wie'gen**, tr. **1.** (ſchwerer ſein) être plus pesant, l'emporter (sur qc.); **2.** fig. (den Ausſchlag geben) emporter la balance, prévaloir, (vorherrſchen) prédominer. **~win'den**, tr. vaincre (les ennemis), triompher (des ennemis), surmonter (des obstacles); **ſich ~**, se vaincre soi-même. **überwin'der**, m. ~s, pl. ~, vainqueur, triomphateur. **überwind'lich**, adj. surmontable. **überwin'dung**, f. ~, **1.** victoire remportée (sur les ennemis), triomphe, m; **2.** fig. violence (qu'on se fait à soi-même); das hat mir ~ gekoſtet, cela m'a coûté. **überwin'tern**, **I.** tr. entretenir pendant l'hiver; **II.** intr. **1.** hiverner, passer l'hiver; **2.** (von Pflanzen) endurer l'hiver. **überwin'terung**, f. ~, **1.** entretien pendant l'hiver, m; **2.** hivernage, m. séjour pendant l'hiver, m. **über||wöl'ben**, tr. envoûter. **~wöl'ken**, tr. couvrir de nuages. **~wuch'ern**, tr. étouffer. **ü'ber||wurf**, m. couverture, (Überzieher) surtout, pardessus. **~zahl**, f. supériorité; der ~ weichen, céder au nombre. **überzäh'len**, tr. compter; noch einmal ~, recompter. **ü'berzählig**, adj. **1.** (überſchüſſig) excédant; **2.** (von Beamten) surnuméraire, (beim Militär) hors cadre. **ü'berzahn**, m. surdent, f. **überzeich'nen**, tr. die Anleihe iſt überzeichnet worden, les souscriptions ont dépassé la somme demandée. **überzeu'gen**, tr. persuader, (überführen) convaincre. **~gend**, adj. convaincant, (beweiſend) concluant. **überzeu'gung**, f. ~, conviction, persuasion. **ü'berziehen**, tr. **1.** mettre par-dessus; **2.** fam. jemn. eins ~, flanquer un coup à q.

überzie'hen, tr. couvrir ob. revêtir (de qc.); ein Bett ~, mettre des draps blancs; fig. ein Land mit Krieg ~, porter la guerre dans un pays; **ſich ~,** se couvrir (de nuages), se charger.

überzie'hen, n. envahissement, m.

Ü'berzieher, m. ~s, pl. ~, surtout, pardessus, paletot.

überzuck'ern, tr. sucrer, saupoudrer de sucre; fig. die Pille ~, dorer la pilule.

Ü'berzug, m. couverture, f. (von Bettziſſen) taie, f.

überzwerch', adv. de biais, de travers.

üb'lich, adj. usuel, d'usage, (von Ausdrücken) usité.

üb'lichkeit, f. ~, usage, m.

ü'brig, adj. **1.** reſtant; das ~e Geld, le reste de l'argent; die ~en Menſchen, le reste des hommes, les autres hommes; die ~en, les autres; das ~e, le reste; ~ behalten, garder; ~ ſein, rester, être de reste; ~ bleiben od. übrigbleiben, rester; ~ haben, avoir de reste; ~ laſſen od. übriglaſſen, laisser de reste; ein ~es tun, faire plus qu'il ne faut, s'exécuter; im ~en, au reste, (indeſſen) du reste; **2.** (überflüſſig) ſuperflu, (nutzlos) inutile.

ü'brigens, adv. d'ailleurs, du reste.

Ü'bung, f. ~, pl. ~en, **1.** exercice, m. (Praxis) pratique; aus der ~ kommen, perdre l'habitude; prov. ~ macht den Meiſter, à force de forger on devient forgeron; **2.** (in der Schule) thème, m. (in der Muſik) étude.

Ü'bungs|beiſpiel, n. exemple, m. **~buch,** n. livre de thèmes od. d'exercices, m. **~geſchwader,** n. escadre d'évolution, f. **~lager,** n. camp de manœuvres, m. **~marſch,** m. marche militaire, f. **~platz,** m. place d'armes, f. (für Artillerie) polygone. **~ſtück,** n. exercice, m. (in der Muſik) étude, f. **~ſtunde,** f. heure d'exercice. **~zeit,** f. temps d'exercice, m.

Ü'fer, n. ~s, pl. ~, bord (m.) od. rivage (d'une mer, d'une rivière), m. côte (d'une mer), f. rive (d'une rivière), f. **~bewohner,** m. riverain.

ü'ferlos, adj. sans rives; fig. ~(ſ)e Pläne, des projets à perte de vue.

uff! int. ouf!

Uffi'zier, pl. (Ies) Offices (à Florence), m. pl.

Uhr, f. ~, pl. ~en, **1.** (Taſchenuhr) montre, (Wanduhr) pendule, (Turmuhr) horloge; **2.** (Stunde) wieviel ~ iſt es? quelle heure est-il? es iſt drei ~, il est trois heures.

Uhr|band, n. cordon de montre, m. **~deckel,** m. couvercle de montre. **Uh'renfabrik,** f. horlogerie. **~fabrikant,** m. horloger. **~geſchäft,** n. horlogerie, f. **~handel,** m. commerce d'horlogerie.

Uhr|feder, f. ressort de montre, m. **~gehänge,** n. breloque, f. **~gehäuſe,** n. cage d'horloge, f. boîte de montre, f. **~gewicht,** n. poids d'une horloge, m. **~glas,** n. verre de montre, m. **~haken,** m. crochet de montre. **~kapſel,** f. cuvette. **~kaſten,** m. cage de pendule od. d'horloge, f. **~kette,** f. chaîne de montre. **~macher,** m. horloger. **~macherkunſt,** f. horlogerie. **~rad,** n. roue de montre od. d'horloge, f. **~ſchlüſſel,** m. clef de montre, f. **~taſche,** f. gousset, m. **~werk,** n. mécanisme d'horlogerie, m. rouage, m. **~zeiger,** m. aiguille de montre, f.

Ü'hu, m. ~s, pl. ~e, grand-duc.

Ü'kas, m. ~ u. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, ukase.

Ulān', m. ~en, pl. ~en, uhlan, lancier.

Ulā'nen|kaſerne, f. caserne d'uhlans od. de lanciers. **~offizier,** m. officier d'uhlans od. de lanciers. **~regiment,** n. régiment d'uhlans od. de lanciers, m.

Ulank'a, f. ~, pl. ~s, dolman, m.

Ulk, ~(e)s, pl. ~e, fam. plaisanterie, f. badinage.

ul'ken, intr. fam. badiner, plaisanter.

ul'kig, adj. drôle.

Ul|me, f. ~, pl. ~n, od. **~menbaum,** m. orme, m; junge ~, ormeau, m. ormille. **~menpflanzung,** f. od. **~menwald,** m. ormaie, f.

Ul'rich, m. ~s, Ulric.

Ultimā'tum, n. ~s, pl. ~s u. ~ta, ultimatum, m.

Ul'timo, m. ~(s), pl. ~s u. ~mi, fin du mois, f; u. ~ Mai, fin mai. **~regulierung,** f. liquidation de la fin du mois od. de la fin d'année.

Ul'tra, m. ~s, pl. ~s, ultra.

Ultramarin', n. ~s, outremer, m.

ultramontān', adj. ultramontain.

Ultramontanis'mus, m. ~, ultramontanisme.

ultra|revolutionār', adj. ultra-révolutionnaire. **~royaliſt'iſch,** adj. ultra-royaliste.

um, 1. prp. (mit dem Akkuſativ) **1.** ~ die Stadt, autour de la ville; eine Reiſe ~ die Welt machen, faire le tour du monde; **2.** (gegen, ungefähr) ~ die ſechſte Stunde, vers od. sur les six heures; ~ ſieben Uhr, à sept heures; ~ Weihnachten, vers Noël; **3.** (nach) einen Tag ~ den andern, de deux jours l'un, tous les deux jours; **4.** (für) ~ Geld arbeiten, travailler pour de l'argent; ~ jeden Preis, à tout prix; **5.** (in betreff) wie ſteht es ~ Ihre Geſundheit? comment va la santé? ~ etw. wiſſen, avoir connaissance de qc; **6.** (wegen) ſich ~ jemn. ängſtigen, être inquiet au sujet de q; ~ Gottes willen, pour l'amour de Dieu; ~ die Wette, à l'envi od. à qui mieux mieux; **7.** (Redensarten:) ~ die Hälfte zu lang, trop long de moitié; ~ ſo beſſer, ſchlimmer, tant mieux, pis; ~ ſo mehr, d'autant plus, à plus forte raison; ~ Ihnen zu zeigen, pour vous montrer; **II.** adv. fam. dieſer Weg iſt ~, ce chemin est un détour; wenn der Monat ~ iſt, au bout od. à la fin du mois.

um'ackern, tr. **1.** labourer; **2.** renverser en labourant.

Um'ackern, n. ~s, labour, m.

um'ändern, tr. changer, (verwandeln) transformer.

Um'änderung, f. changement, m. (Verwandlung) transformation.

um'arbeiten, tr. **1.** die Erde ~, remuer la terre; **2.** (ausbeſſern) remanier, (noch einmal machen) refaire; ein Werk ~, refondre un ouvrage.

Um'arbeitung, f. ~, **1.** remaniement, m. refonte; **2.** ouvrage refondu.

umar'men, tr. (ſich, s')embrasser.
Umar'mung, f. ~, embrassement, m. étreinte.
Um'bau, m. 1. reconstruction, f; 2. nouveau bâtiment.
um'bauen, tr. changer la construction (z. B. d'une maison).
umbau'en, tr. entourer de bâtiments.
um'|behalten, tr. garder (sur soi). **~betten**, tr. mettre dans un autre lit. **~biegen**, tr. (ſich, se) recourber. **~bilden**, tr. transformer.
Um'bildung, f. transformation.
um'|binden, tr. 1. lier autour (de qc.); eine Schürze ~, mettre un tablier; 2. (von Büchern) relier de nouveau. **~blaſen**, tr. renverser d'un souffle. **~blättern**, tr. tourner (une feuille). **~blicken**, intr. od. ſich ~, regarder autour de soi.
Um'bra(erde), f. (terre d'-) ombre.
umbrau'ſen, tr. mugir autour (de qc.).
um'brechen, I. tr. 1. rompre; 2. défricher (une terre); II. intr. se rompre.
Um'bre|chen, n. od. **~chung**, f. ~, 1. rupture, f; 2. défrichement (d'une terre), m.
umbrech'en, tr. remanier (les pages), mettre en pages; das U~, le remaniement (des pages), la mise en pages.
Um'|brien, n. ~s, l'Ombrie, f. **~brier**, m. ~s, pl. ~, Ombrien.
um'bringen, tr. faire mourir, mettre à mort, (ermorden) assassiner.
umdäm'men, tr. entourer d'une digue.
um'decken, tr. couvrir autrement; ein Dach ~, remanier une toiture.
Um'decken, n. remaniement (d'une toiture), m.
um'|deuten, tr. donner un autre sens (à qc.). **~dichten**, tr. remanier (un poème).
umdrän'gen, tr. se presser autour (de qc.).
um'drehen, tr. (faire) tourner; jemm. den Hals ~, tordre le cou à q; ſich ~, se tourner, se retourner.
Um'dre|hen, n. od. **~hung**, f. 1. action de (re)tourner, f; 2. tour (d'une roue), m. rotation (de la terre autour de son axe), f. révolution (de la terre autour du soleil), f.
Um'druck, m. réimpression, f.
um'drucken, tr. réimprimer.
Um'drucken, n. réimpression, f.
um'fahren, I. tr. renverser; II. intr. faire un détour.
umfah'ren, tr. tourner, doubler (un cap), faire le tour (d'une ville).
Um'|fahrt, f. tour, m. tournée. **~fall**, m. chute, f. renversement.
um'fallen, intr. tomber, (von Wagen) verser.
Um'fallen, n. chute, f.
um'falzen, tr. plier de nouveau.
Um'fang, m. 1. étendue, f. (körperlicher U.) volume; ~ der Stimme, étendue de la voix, f. diapason; 2. (Umkreis) circonférence, f. périphérie, f.
umfang'en, tr. 1. embrasser; 2. (umſchließen) entourer.
um'fangreich, adj. qui a une grande étendue, (von Werken) volumineux.
um'|färben, tr. reteindre. **~faſſen**, tr. 1. embrasser; 2. enchâsser de nouveau.
umfaſ'ſen, tr. 1. embrasser; 2. fig. (enthalten) contenir, comprendre, embrasser. **~d**, adj. étendu, vaste, ample.
Umfaſ'|ſung, f. clôture, enceinte. **~ſungsmauer**, f. mur de clôture od. d'enceinte, m.
umflat'tern, tr. voltiger autour (de qc.).
um'flechten, tr. tresser de nouveau.
um||flech'ten, tr. entrelacer (de qc.); eine umflochtene Flaſche, une bouteille clissée. **~flie'gen**, tr. voler autour (de qc.). **~flie'ßen**, tr. couler autour (de qc.), (beſpülen) baigner. **~flo'ren**, tr. couvrir d'un crêpe. **~flu'ten**, tr. environner de ses flots.
um'formen, tr. transformer.
Um'|formung, f. ~, transformation. **~frage**, f. enquête; ~ halten, prendre des renseignements, faire une enquête.
umfrie'digen, tr. clore d'une enceinte od. d'une haie.
Umfrie'digung, f. ~, pl. ~en, enceinte, (Hecke) haie.
um'|führen, tr. faire un détour. **~füllen**, tr. transvaser.
Um'|füllung, f. transvasage, m. **~gang**, m. 1. (Rundgang) tour, tournée, f; einen ~ halten, faire une procession; 2. (Verkehr) commerce; mit jemm. ~ haben, être en commerce od. en relation avec q, fréquenter od. hanter q; 3. fig. (Perſonen, mit denen man verkehrt) relations, f. pl. (Umgebung) entourage.
um'gänglich, adj. d'un commerce facile, traitable, (geſellig) sociable.
Um'gänglichkeit, f. ~, sociabilité.
Um'gangs|formen, f. pl. formes de la bonne société; keine ~ haben, manquer de savoir-vivre. **~ſprache**, f. langage familier od. de la conversation.
um|gar'nen, tr. tendre des filets autour (de qc.); fig. jemm. ~, prendre q. dans ses filets. **~gau'keln**, tr. folâtrer od. voltiger autour (de qc.).
umge'ben, tr. environner, (umringen) entourer.
Umge'bung, f. ~, pl. ~en, 1. (Geſellſchaft, in der man lebt) entourage, m. milieu, m; 2. (Umgegend) environs, m. pl. alentours, m. pl.
Um'gegend, f. environs, m. pl. alentours, m. pl; in der ~ von Berlin, aux od. dans les environs de Berlin.
um'gehen, I. intr. (f.) 1. faire la ronde, aller à la ronde; der Reihe nach ~, se faire à tour de rôle; 2. aller en procession; 3. faire un détour; 4. fig. (verkehren) mit jemm. ~, avoir commerce od. être en commerce od. en relation avec q, fréquenter (avec od. chez) q; 5. fig. (behandeln) mit etw. umzugehen wiſſen, savoir manier qc; ſparſam mit ſeinem Gelde ~, ménager son argent; 6. (ſich beſchäftigen) mit einem Plane ~, songer à un projet; II. v. impers. es geht in dieſem Hauſe um, cette maison est hantée; ſich ~, prendre od. faire un détour.
Um'gehen, n. 1. circulation, f; 2. (Umweg) détour, m; 3. fig. (Verkehren) commerce, m.

umgē'hen, tr. **1.** faire le tour (de qc.), tourner (l'ennemi); **2.** fig. éluder (une loi), tourner (une difficulté).

Umgē'hung *v.* Umgehung.

um'gehend, **I.** adj. ~e Antwort, réponse par le retour du courrier; **II.** adv. ~ antworten, répondre sur-le-champ od. par le retour du courrier.

Umgē'hung, f. ~, **1.** mouvement tournant; **2.** fig. (Ausweichen) action d'éluder od. de tourner (qc.).

um'‖gekehrt, **I.** adj. **1.** retourné; **2.** im ~en Verhältnis, en raison inverse; ~! au contraire! **II.** adv. vice versa, inversement. **~gestalten**, tr. transformer, (neugestalten) réorganiser.

Um'gestaltung, f. transformation, (Neugestaltung) réorganisation.

um'gießen, tr. **1.** transvaser; **2.** (umschmelzen) refondre.

Um'gießen, n. **1.** transvasage, m; **2.** (Umschmelzen) refonte, f.

um'‖git'tern, tr. entourer d'un treillis. **~glän'zen**, tr. environner d'éclat od. de splendeur.

um'gra'ben, tr. **1.** retourner (la terre) avec la bêche, bêcher (la terre), fouiller; **2.** einen Baum ~, déchausser un arbre.

Um'gra'ben, n. **1.** labour (à la bêche), m; **2.** déchaussement (d'un arbre), m.

umgren'zen, tr. borner, (in Grenzen einschließen) circonscrire.

Umgren'zung, f. ~, délimitation, circonscription.

um'gürten, tr. ceindre.

umgür'ten, tr. mit etw. ~, ceindre de qc.

Um'guß, m. refonte, f.

um'‖ha'ben, tr. être vêtu od. enveloppé (de qc.). **~hacken**, tr. abattre (à coups de hache); die Erde ~, houer la terre.

umhal'sen, tr. embrasser.

Umhal'sung, f. ~, pl. ~en, embrassement, m. accolade.

Um'hang, m. ~(e)s, pl. Umhänge, mantelet.

um'‖hängen, tr. **1.** pendre autour (de qc.), mettre; **2.** pendre autrement. **~hauen**, tr. abattre (à coups de hache).

umhēr', adv. rund od. rings ~, tout autour, à l'entour, de tous côtés.

(Man vergleiche auch die mit **herum** anfangenden Wörter.)

umhēr'‖blicken, intr. regarder autour de soi. **~fahren**, **I.** tr. (von Personen) promener en voiture od. en bateau, (von Sachen) voiturer çà et là, **II.** intr. **1.** se promener en voiture od. en bateau; **2.** fam. mit den Händen ~, gesticuler. **~flattern**, intr. (f.) voltiger çà et là. **~fliegen**, intr. (f.) voler çà et là. **~führen**, tr. conduire çà et là. **~gehen**, intr. aller çà et là, se promener. **~irren**, intr. (f.) errer çà et là. **~jagen**, **I.** tr. chasser de tous côtés; **II.** intr. courir çà et là. **~kriechen**, intr. (f.) ramper çà et là. **~laufen**, intr. (f.) courir çà et là. **~legen**, tr. mettre çà et là. **~liegen**, intr. traîner. **~reisen**, intr. (f.) voyager çà et là; in der Welt ~, courir le monde. **~reiten**, intr. se promener à cheval. **~schicken**, tr. envoyer çà et là. **~schleichen**, intr. (f.) rôder. **~sehen**, intr. regarder autour de soi. **~springen**, intr. (f.) sauter od. bondir çà et là. **~stehen**, intr. être debout od. placé çà et là. **~streichen**, intr. (f.) vagabonder. **~treiben**, tr. conduire çà et là; **sich ~**, mener une vie vagabonde. **~werfen**, tr. jeter çà et là. **~ziehen**, intr. (f.) mener une vie vagabonde, courir le pays.

umhin', adv. nicht ~ können, ne pouvoir s'empêcher (de faire qc.).

umhül'len, tr. envelopper, (verschleiern) voiler.

Umhül'lung, f. ~, pl. ~en, enveloppe, (Schleier) voile, m.

Um'kehr, f. ~, **1.** retour, m; **2.** fig. (Bekehrung) conversion.

um'‖kehrbar, adj. qu'on peut (re)tourner. **~kehren**, **I.** tr. **1.** (umwenden) (re)tourner; **2.** (umstürzen) bouleverser, renverser; die Reihenfolge ~, intervertir l'ordre; **II.** intr. retourner, revenir sur ses pas; **sich ~**, se (re)tourner.

Um'kehrung, f. ~, **1.** (re-)tournement, m; **2.** (Umstürzung) bouleversement, m. renversement, m; **3.** (von Satzteilen) inversion; **4.** (umgekehrter Satz) inverse.

um'kippen, **I.** tr. renverser; **II.** intr. (f.) perdre l'équilibre, (vom Wagen) verser.

umklam'mern, tr. embrasser, étreindre.

um'kleiden, tr. mettre d'autres habits (à q.); **sich ~**, changer d'habits, se changer.

umklei'den, tr. revêtir.

Um'kleidung, f. changement d'habits, m.

Umklei'dung, f. revêtement, m.

um'‖knicken, **I.** tr. recourber; **II.** intr. se briser. **~kommen**, intr. (f.) périr, (unterliegen) succomber, (verloren gehen) se perdre. **~krämpen**, tr. retrousser.

umkrän'zen, tr. couronner, ceindre.

Um'kreis, m. **1.** enceinte, f. circuit, (Kreislinie) périphérie, f. circonférence, f; **2.** (Ausdehnung) étendue, f; zehn Meilen im ~(e), dix lieues à la ronde.

umkrei'sen, tr. voler od. circuler autour (de qc.), (umringen) entourer.

um'krempeln, tr. renverser.

um'‖la'den, tr. **1.** charger de nouveau; **2.** transborder (des marchandises).

Um'‖la'dung, f. transbordement, m. **~la'ge**, f. répartition (des impôts).

umla'gern, tr. assiéger, (bestürmen) obséder.

Um'lauf, m. **1.** révolution (d'une planète), f; **2.** circulation (du sang), f; **3.** circulation (de l'argent), f; in ~ bringen od. setzen, faire circuler, mettre en circulation; in ~ sein, circuler.

um'laufen, **I.** tr. renverser en courant; **II.** intr. (f.) **1.** circuler, (von Gerüchten) courir; **2.** se terminer, (verstreichen) s'écouler.

Um'‖lauf(s)zeit, f. révolution. **~laut**, m. voyelle modifiée.

Um'legekragen, m. col rabattu.

um'legen, tr. **1.** mettre autour (de qc.); **2.** changer la position (de qc.); **3.** fig. (verteilen) répartir (les impôts).

Um'legen, n. od. **~gung**, f. **1.** action de mettre (qc.)

autour (de qc.), f; 2. délogement (des soldats), m.
um'||leiten, tr. détourner. **~=lenken,** I. tr. tourner; II. intr. tourner.
umleuch'ten, tr. éclairer.
um'liegend, adj. environnant; die ~e Gegend, les environs, m.pl. les alentours, m.pl.
ummau'ern, tr. entourer d'une muraille.
um'||mödeln, tr. transformer. **~münzen,** tr. refondre (des monnaies).
Um'münzen, n. ~s, refonte, f.
umnach'ten, tr. couvrir de ténèbres; fig. umnachtet, troublé, aliéné.
Umnach'tung, f. ~, aliénation mentale.
umnē'beln, tr. couvrir d'un brouillard.
um'||nehmen, tr. mettre (autour de soi). **~packen,** tr. emballer de nouveau; den Koffer ~, refaire la malle. **~=pflanzen,** tr. transplanter.
Um'pflanzung, f. transplantation.
um'||pflastern, tr. repaver. **~=pflügen,** tr. défricher. **~=prägen,** tr. refrapper, refondre.
Um'prägen, n. refonte, f.
um'quartieren, tr. déloger.
um||rah'men, tr. encadrer. **~=ranken,** tr. enlacer ob. recouvrir de ses branches. **~=rauschen,** tr. bruire autour (de qc.).
um'reißen, tr. renverser, jeter par terre.
Um'reißen, n. ~s, renversement, m.
um'||reiten, tr. renverser avec son cheval. **~rennen,** tr. renverser en courant.
umring'en, tr. entourer, environner.
Umring'en, n. action d'entourer ob. d'environner, f.
Um'riß, m. 1. contour (d'un corps, d'une figure), linéament (du visage); 2. (Grundriß) tracé, (Entwurf) ébauche, f; 3. fig. kurzer ~, résumé.
Um'ritt, m. tournée, f.
um'rühren, tr. agiter, remuer.
Um'rührung, f. remuage, m.
um'rütteln, tr. remuer, secouer.
ums = um das.
um'||satteln, I. tr. changer de selle; II. intr. 1. fig. changer de profession; 2. fig. changer d'opinion.
Um'||satteln, n. ob. **~sattelung,** f. 1. changement de selle, m; 2. fig. changement de profession, m; 3. fig. changement d'opinion, m.
Um'satz, m. mouvement, (Absatz) débit, (Einnahme) recette, f; geschäftlicher ~, transaction, f. **~steuer,** f. impôt sur les transactions, m.
um||säu'men, tr. ourler ob. border tout autour. **~sau'sen,** tr. mugir autour (de qc.).
um'schalten, tr. commuter.
Um'schal||ter, m. ~s, pl. ~, commutateur. **~tung,** f. ~, commutation.
Umschan'||zung, f. ~, circonvallation. **~zungslinie,** f. ligne de circonvallation.
um'scharren, tr. tourner ob. renverser en grattant.
umschat'ten, tr. ombrager.
Um'schau, f. ~ halten, regarder autour de soi.
um'||schauen, sich ~, regarder autour de soi. **~schaufeln,** tr. remuer avec une pelle. **~schichtig,** adv. alternativement, à tour de rôle. **~=schicken,** tr. renvoyer.
umschie'nen, tr. garnir de bandes de fer.
um'schießen, tr. abattre d'un coup de feu.
umschif'fen, tr. ein Vorgebirge ~, tourner ob. doubler un cap.
Umschif'fung, f. ~, circumnavigation.
Um'schlag, m. 1. enveloppe (d'un paquet, d'une lettre), f. (von Büchern) couverture, f; 2. repli (d'une robe), rebord (d'un habit); 3. (von Brei) cataplasme; warmer ~, fomentation, f; 4. fig. changement subit, revirement.
um'schlagen, I. tr. 1. renverser; 2. tourner ob. retourner (une carte, une feuille); 3. (falten) replier; 4. retrousser (la manche); 5. mettre autour (de qc.), appliquer; II. intr. (f.) 1. tomber à la renverse, se renverser, (vom Wagen) verser, (von Schiffen) chavirer; 2. (von Karten) retourner; welche Karte ist umgeschlagen? qu'est-ce qui retourne? de quoi retourne-t-il? 3. fig. changer brusquement.
Um'schlagen, n. 1. renversement, m. (von Schiffen) chavirement, m; 2. fig. changement subit, revirement.
Um'schlagetuch, n. châle, m.
um||schlei'chen, tr. rôder autour (de qc.). **~schlei'ern,** tr. voiler. **~schlie'ßen,** tr. entourer, (einschließen) enfermer; eine Festung ~, cerner ob. investir une forteresse.
Umschlie'ßung, f. 1. embrassement, m; 2. cernement, m. investissement (d'une forteresse), m; 3. (das Umschließende) enceinte.
umschling'en, tr. 1. enlacer; 2. embrasser, étreindre; sich ~, s'étreindre.
Umschling'ung, f. ~, pl. ~en, 1. enlacement, m; 2. embrassement, m. étreinte.
um'||schmeißen, tr. renverser. **~schmelzen,** tr. refondre.
Um'schmel||zen, n. ob. **~zung,** f. ~, refonte, f.
um'||schmieden, tr. reforger. **~schnallen,** tr. 1. boucler autrement; 2. den Degen ~, mettre ob. boucler son épée. **~schnüren,** tr. 1. lacer autrement; 2. lacer tout autour. **~schreiben,** tr. 1. écrire de nouveau, rédiger d'une autre manière; 2. ein Recht auf jemn. ~, transférer un droit à q.
umschrei'ben, tr. 1. écrire autour (de qc.); 2. eine Figur ~, circonscrire une figure; 3. fig. périphraser, exprimer par une circonlocution.
Um'schreibung, f. ~, pl. ~en, copie, changement de rédaction, m.
Umschrei'bung, f. ~, pl. ~en, 1. circonscription (d'une figure); 2. fig. périphrase, circonlocution.
Um'schrift, f. légende (d'une monnaie), devise (d'un ordre).
um'schulen, tr. envoyer (un enfant) à une autre école.
Um'schulung, f. ~, pl. ~en, changement d'école, m.
um'||schütteln, tr. secouer. **~schütten,** tr. 1. renverser (un verre); 2. verser (de l'eau); 3. (umfüllen) transvaser.
umschwär'men, tr. voler ob. voltiger autour (de qc.).

Um'ſchweif, m. détour, (Abſchweifung) digression, f; ~e machen, tournoyer.
umſchwir'ren, tr. siffler od. bourdonner autour (de qc.).
Um'ſchwung, m. **1.** mouvement de rotation; **2.** fig. (plötzliche Veränderung) changement brusque, revirement.
um'ſegeln, tr. couler à fond.
umſe'geln, tr. die Welt ~, faire le tour du monde; ein Vorgebirge ~, doubler un cap.
Umſe'gelung, f. ~, circumnavigation.
um'ſehen, ſich ~, 1. regarder derrière soi, tourner la tête; **2.** regarder autour de soi; ſich nach etw. ~, chercher qc.
um'ſetzbar, adj. convertible.
um'ſetzen, tr. **1.** placer autrement, transplanter (des arbres), dépoter (des fleurs); **2.** transposer (un morceau de musique); **3.** (beim Drucken) recomposer; **4.** in Geld ~, convertir en argent; **5.** (verkaufen) vendre, débiter.
Um'||ſetzen, n. od. **~ſetzung,** f. ~, **1.** changement de place, m. (von Bäumen) transplantation, f. (von Topfgewächſen) dépotage, m; **2.** transposition (d'un morceau de musique), f; **3.** (beim Drucken) recomposition, f; **4.** (Umwechſeln) conversion, f; **5.** (Verkauf) vente, f. débit, m.
Um'||ſichgreifen, n. propagation, f. envahissement, m.
~ſicht, f. ~, circonspection, (Vorſicht) précaution, prudence.
um'ſichtig, I. adj. circonspect, prudent; **II.** adv. d'une manière circonspecte.
Um'ſichtigkeit, f. ~, *v.* Umſicht.
um'ſinken, intr. se laisser tomber, s'affaisser.
umſonſt', adv. **1.** (unentgeltlich) gratis, gratuitement, pour rien; prov. ~ iſt der Tod, point d'argent, point de Suisse; **2.** fig. (vergebens) en vain, vainement, inutilement; ganz ~, en pure perte.
um'ſpannen, I. tr. atteler autrement; **II.** intr. changer de chevaux.
Um'ſpannen, n. changement de chevaux, m.
um||ſpan'nen, tr. embrasser (avec l'empan), entourer (des mains, des bras). **~ſpin'nen,** tr. envelopper de fils.
um'ſpringen, I. tr. renverser en sautant; **II.** intr. (ſ.) **1.** changer subitement, (vom Winde) sauter, tourner; **2.** fig. übel mit jemm. ~, en user mal avec q, maltraiter q.
Um'ſpringen, n. ~ des Windes, saute (de vent), f.
um'ſpülen, tr. rincer.
umſpü'len, tr. arroser, baigner.
Um'ſtand, m. **1.** circonstance, f; die näheren Umſtände, les détails; unter dieſen od. ſolchen Umſtänden, dans ces circonstances od. conjonctures; unter allen Umſtänden, à tout prix; unter keinen Umſtänden, point du tout, sous aucun prétexte, à aucun prix; den Umſtänden nach, relativement; fam. ſie iſt in andern od. intereſſanten Umſtänden, elle est enceinte od. dans une situation intéressante; fam. meine Umſtände erlauben mir das, mes moyens me le permettent; **2.** (Förmlichkeiten) Umſtände machen, faire des façons (f.pl.) od. des cérémonies, f.pl.
um'ſtändlich, I. adj. **1.** (ausführlich) circonstancié, détaillé, (weitſchweifig) prolixe; **2.** (unbequem) incommode, (ermüdend) fatigant; **3.** (Umſtände machend) cérémonieux; **II.** adv. en détail, bien au long; etw. ~ beſchreiben od. erzählen, détailler od. circonstancier qc.
Um'||ſtändlichkeit, f. ~, longueur, (Weitſchweifigkeit) prolixité. **~ſtandskommiſſä'rius,** m. od. **~krämer,** m. fam. homme qui fait des cérémonies od. des difficultés. **~ſtandswort,** n. adverbe, m.
um'||ſtechen, tr. **1.** bêcher (la terre); **2.** graver autrement. **~ſtecken,** tr. **1.** refaire (une coiffure); **2.** transplanter (des fleurs).
umſte'hen, tr. entourer.
um'ſtehend, I. adj. **1.** présent; die Umſtehenden, les assistants; **2.** die ~e Seite, la page précédente od. suivante; **II.** adv. ci-contre.
Um'ſteigebillett, n. billet de correspondance, m.
um'ſteigen, intr. (ſ.) changer de voiture od. de wagon od. de train.
Um'ſteigen, n. changement de voiture od. de wagon od. de train, m.
um'ſtellen, tr. placer autrement.
umſtel'len, tr. entourer, (einſchließen) cerner, investir; mit Netzen ~, traquer.
Um'ſtellung, f. déplacement, m. (von Wörtern) transposition, inversion.
Umſtel'lung, f. cernement, m. investissement, m.
um'||ſtempeln, tr. timbrer de nouveau. **~ſtimmen,** tr. **1.** accorder (un instrument de musique) sur un autre ton; **2.** fig. jemm. ~, faire changer d'avis à q, retourner q. **~ſtoßen,** tr. **1.** renverser; **2.** fig. annuler, casser, (aufheben) abolir; ein Geſetz ~, abolir une loi; ein Teſtament ~, invalider un testament.
Um'ſtoßen, n. **1.** renversement, m; **2.** fig. annulation, cassation, (Aufhebung) abolition.
um||ſtrab'len, tr. entourer de ses rayons. **~ſtrick'en,** tr. **1.** garnir de tricotage; **2.** fig. envelopper dans ses filets, environner de pièges. **~ſtrö'men,** tr. baigner de tous côtés.
um'ſtülpen, tr. (re)tourner.
Um'ſturz, m. **1.** renversement, (Fall) chute, f; **2.** fig. bouleversement, subversion, f. (Umwälzung) révolution, f.
um'ſtürzen, I. tr. **1.** renverser; **2.** fig. bouleverser, subvertir; **II.** intr. tomber à la renverse, (vom Wagen) verser.
Um'||ſturzideen, f.pl. idées subversives. **~ſtürzler,** m. ~s, pl. ~, révolutionnaire. **~ſturzpartei,** f. parti subversif od. révolutionnaire. **~ſtürzung,** f. *v.* Umſturz.
um'taufen, tr. débaptiser (une rue); jemm. ~, rebaptiser q, donner un autre nom à q.
Um'tauſch, m. échange, troc.
um'tauſchen, tr. échanger, troquer.
um'treten, tr. **1.** renverser avec le pied; **2.** die Schuhe ~, éculer les souliers.

Um'triebe, m.pl. menées, f.pl. intrigues, f.pl.
um'tun, tr. mettre; **sich** nach etw. ~, chercher qc.
um||wach'sen, tr. croître autour (de qc.), entourer od. recouvrir (de feuilles, de branches). **~wal'len,** tr. entourer de remparts.
Umwal'lung, f. circonvallation, enceinte.
um'wälzen, tr. **1.** rouler; **2.** fig. bouleverser.
Um'wälzung, f. ~, **1.** circonvolution; **2.** fig. bouleversement, m. révolution.
um'wandeln, tr. in etw. ~, transformer en qc.
Um'wand||lung, f. transformation, changement, m. **~lungsprozeß,** m. métamorphose, f.
umwe'ben, tr. entourer od. couvrir d'un tissu.
um'wechseln, I. tr. changer (une pièce d'argent), échanger (un livre); II. intr. alterner.
Um'wech||seln, n. od. **~s(e)lung,** f. **1.** (von Geld) change, m. (von Büchern) échange, m; **2.** (Abwechslung) alternation, f.
Um'weg, m. einen ~ machen, prendre od. faire un détour; fig. auf ~en, indirectement, par voie indirecte.
um'wehen, tr. renverser en soufflant.
umwe'hen, tr. souffler autour (de qc.).
um'wenden, I. tr. (re)tourner; wenden Sie gefälligst um! tournez, s'il vous plaît! (abgekürzt:) t. s. v. p.! II. intr. retourner sur ses pas; **sich** ~, se (re)tourner.
Um'wenden, n. im ~, en un clin d'œil.
umwer'ben, tr. rechercher.
um'werfen, I. tr. **1.** renverser; Kegel ~, abattre des quilles; der Kutscher hat uns umgeworfen, le cocher nous a versés; **2.** einen Mantel ~, se couvrir d'un manteau; II. intr. verser.
Um'werfen, n. renversement, m.
um'wickeln, tr. **1.** rouler autour (de qc.); **2.** envelopper de nouveau.
um||wi'ckeln, tr. envelopper; mit Stroh ~, empailler. **~win'den,** tr. entourer, enlacer.
umwo'gen, tr. environner de flots od. de vagues.
um'wohnend, adj. d'alentour, circonvoisin.
Um'wohner, m. ~s, pl. ~, voisin.
umwöl'ken, tr. **1.** couvrir de nuages; **2.** fig. (verdunkeln) obscurcir, assombrir; **sich** ~, **1.** se couvrir de nuages; **2.** fig. (sich verdunkeln) s'obscurcir, s'assombrir.
um'wühlen, tr. bouleverser (en fouillant).
umzäu'nen, tr. entourer d'une haie, enclore.
Umzäu'nung, f. ~, pl. **~en, 1.** action de clore; **2.** (Zaun) enclos, m. (Gehege) clôture.
um'ziehen, I. tr. **1.** renverser (en tirant); **2.** ein Kind ~, changer un enfant d'habits; II. intr. (j.) changer de domicile, déménager; **sich** ~, changer d'habits, se changer.
um||zie'hen, tr. entourer; der Himmel ist mit Wolken umzogen, le ciel est couvert (de nuages); **sich** ~, se couvrir. **~zing'eln,** tr. envelopper (l'ennemi), cerner od. investir (une place).
Umzing'elung, f. ~, cernement, m. investissement, m.
Um'zug, m. **1.** procession, f; **2.** déménagement.
Um'zugskosten, pl. frais de déménagement, m.pl. (bei Beamten) frais de déplacement, m.pl.
(Wörter der mit **un** anfangenden Wörter lassen eine zweifache Betonung zu.)
un'abänderlich od. **unabän'derlich,** I. adj. invariable, inaltérable. (unwiderruflich) irrévocable; II. adv. invariablement.
Un'abänderlichkeit od. **Unabän'derlichkeit,** f. ~, invariabilité, inaltérabilité, (Unwiderruflichkeit) irrévocabilité.
un'abhängig, I. adj. indépendant; II. adv. ~ von, indépendamment de.
Un'abhängig||keit, f. indépendance. **~keitskrieg,** m. guerre d'indépendance, f.
un'abkömmlich, adj. indispensable, non disponible.
Un'abkömmlichkeit, f. ~, non-disponibilité.
unab||läs'sig od. **~läß'lich,** I. adj. continuel, perpétuel; II. adv. continuellement, perpétuellement, sans cesse. **~lös'lich,** adj. non rachetable, non amortissable. **~seh'bar,** adj. à perte de vue.
Unabseh'barkeit, f. ~, immensité.
unabseß'bar, adj. inamovible.
Unabseß'barkeit, f. ~, inamovibilité.
un'absichtlich, I. adj. non prémédité, (zufällig) fortuit; II. adv. sans intention.
Un'absichtlichkeit, f. manque de préméditation, m.
unab||weis'bar od. **~weis'lich,** adj. absolument nécessaire, qu'on ne saurait refuser, (gebieterisch) impérieux. **~wend'bar** od. **~wend'lich,** adj. inévitable.
Unabwend'barkeit, f. ~, nécessité inévitable.
un'achtsam, I. adj. inattentif, (nachlässig) négligent, (unbesonnen) étourdi; II. adv. inattentivement, négligemment, étourdiment.
Un'achtsamkeit, f. inattention, (Nachlässigkeit) négligence, (Unbesonnenheit) étourderie.
un'ädelig, adj. roturier. **~ähnlich,** adj. dissemblable.
Un'ähnlichkeit, f. dissemblance.
unanfecht'bar, adj. incontestable, inattaquable.
Unanfecht'barkeit, f. ~, incontestabilité.
un'ange||baut, adj. inculte. **~bracht,** adj. inopportun. **~fochten,** adj. **1.** tranquille; jemn. ~ lassen, laisser q. en paix od. en repos; **2.** (unbestritten) incontesté. **~kleidet,** adj. non habillé, en négligé. **~meldet,** adj. non annoncé.
un'angemessen, I. adj. inconvenant, peu convenable; II. adv. d'une manière inconvenante.
Un'angemessenheit, f. inconvenance.
un'ange||nehm, I. adj. désagréable, (verdrießlich) fâcheux; II. adv. désagréablement. **~rührt,** adj. intact; laßt das ~, n'y touchez pas. **~tastet,** adj. intact.
unangreif'bar, adj. inattaquable.
Unangreif'barkeit, f. caractère inattaquable, m.
unannehm'bar, adj. inacceptable, non recevable.

Un'annehmlichkeit, f. désagrément, m. (Übelstand) inconvénient, m.

un'ansehnlich, adj. **1.** de mauvaise mine od. apparence, (kümmerlich) chétif; **2.** fam. peu considérable.

Un'ansehnlichkeit, f. mauvaise mine, apparence chétive.

un'anständig, I. adj. indécent, inconvenant; **II.** adv. d'une manière indécente.

Un'anständigkeit, f. indécence, inconvenance.

un'anstößig, adj. qui n'est pas choquant.

unantast'bar, adj. inviolable, (geheiligt) sacré.

Unantast'barkeit, f. ~, inviolabilité.

un'appetitlich, adj. qui n'est pas appétissant, (efelhaft) dégoûtant.

Un'art, m. ~s, pl. ~e, méchant enfant, (Taugenichts) garnement.

Un'art, f. méchanceté.

un'artig, adj. méchant, mal élevé. **~artikuliert,** adj. inarticulé. **~ästhetisch,** adj. peu esthétique.

unauffind'bar, adj. introuvable.

un'aufgefordert, I. adj. volontaire; **II.** adv. de son propre chef od. mouvement, spontanément. **~räumt,** adj. mal en ordre.

unaufhalt'bar od. **~sam, I.** adj. irrésistible; **II.** adv. irrésistiblement.

Unaufhalt'barkeit, f. irrésistibilité.

unaufhör'lich, I. adj. incessant, perpétuel; **II.** adv. sans cesse, incessamment.

Unaufhör'lichkeit, f. perpétuité.

unauflös'bar od. **~lich,** adj. **1.** (von Körpern) indissoluble, insoluble; **2.** fig. (von Schwierigkeiten) inextricable, insoluble.

Unauflös'lichkeit, f. **1.** (von Körpern) indissolubilité, insolubilité; **2.** fig. (von Schwierigkeiten) inextricabilité, insolubilité.

un'aufmerksam, I. adj. inattentif, (zerstreut) distrait; **II.** adv. inattentivement.

Un'aufmerksamkeit, f. inattention, (Zerstreutheit) distraction.

un'aufrichtig, adj. peu sincère.

Un'aufrichtigkeit, f. manque de sincérité, m.

unaufschieb'bar, adj. qui ne peut pas être remis od. différé, (dringend) urgent, pressant.

Unaufschieb'barkeit, f. ~, urgence.

unausbleib'lich, adj. inévitable, immanquable, infaillible.

Unausbleib'lichkeit, f. ~, inévitabilité, nécessité absolue.

unaus|dehn'bar, adj. inextensible. **~führ'bar,** adj. inexécutable, impraticable, (unmöglich) impossible.

Unausführ'barkeit, f. impossibilité.

un'ausgebildet, adj. **1.** qui n'est pas développé; **2.** fig. inculte, (roh) rude. **~führt,** adj. inexécuté. **~füllt,** adj. non rempli. **~setzt, I.** adj. non interrompu, continu; **II.** adv. sans relâche, continuellement.

unauslösch'lich od. **~lich,** adj. **1.** (von der Schrift u. fig.) ineffaçable; **2.** (vom Feuer u. Durst) inextinguible.

Unauslösch'barkeit, f. ~, od. **~lichkeit,** f. ~, **1.** (von der Schrift u. fig.) caractère ineffaçable, m; **2.** (vom Feuer u. Durst) inextinguibilité.

unaus|rott'bar, adj. indéracinable, inextirpable. **~sprech'lich, I.** adj. inexprimable, ineffable; fam. die U~en, les inexpressibles; **II.** adv. extrêmement.

Unaussprech'lichkeit, f. ~, ineffabilité.

unausstehl'ich, adj. intolérable, insupportable, (von Menschen) assommant.

Unausstehl'ichkeit, f. ~, caractère insupportable, m.

unaus|tilg'bar, adj. indélébile. **~weich'lich,** adj. inévitable.

un'bändig, I. adj. **1.** indomptable, (zügellos) effréné; **2.** (übermäßig) exorbitant, excessif; **II.** adv. extrêmement, furieusement.

Un'bändigkeit, f. ~, indomptabilité.

un'barmherzig, I. adj. impitoyable, sans pitié, (grausam) cruel; **II.** adv. sans pitié.

Un'barmherzigkeit, f. dureté, (Grausamkeit) cruauté.

un'bärtig, adj. imberbe.

unbe|ab'sichtigt, adj. non projeté. **~ach'tet,** adj. etw. ~ lassen, ne pas faire attention à qc, négliger qc. **~an'standet, I.** adj. incontesté; ~ bleiben, ne pas être contesté; **II.** adv. sans opposition. **~ant'wortet,** adj. ~ bleiben, rester sans réponse. **~ar'beitet,** adj. ~e Seide, soie crue; ein ~er Stein, une pierre brute.

un'bebaut, adj. **1.** (von Feldern) non cultivé, inculte; **2.** (von Straßen u. Bauplätzen) sans bâtiments.

un'bedacht od. **~sam, I.** adj. inconsidéré, irréfléchi, (unbesonnen) étourdi; **II.** adv. d'une manière étourdie. **~samerweise,** adv. *v.* unbedacht.

Un'bedachtsamkeit, f. inconsidération, (Unbesonnenheit) étourderie.

un'bedeckt, adj. **~en Hauptes** od. mit **~em Haupte,** tête nue, nu-tête, la tête découverte. **~deutlich, I.** adj. qui n'offre aucune difficulté; **II.** adv. sans hésiter, sans balancer. **~deutend, I.** adj. insignifiant, (unwichtig) peu important; **~er Mensch,** homme quelconque; **II.** adv. peu.

Un'bedeutenheit, f. ~, insignifiance.

un'bedingt od. **unbedingt',** adj. (u. adv.) absolu(ment).

unbe|ei'digt, adj. non assermenté. **~ein'flußt,** adj. non influencé.

un'be|endigt, adj. non achevé. **~fähigt,** adj. peu capable, manquant de talents.

unbefahr'bar, adj. impraticable.

un'befangen, I. adj. **1.** naïf, (harmlos) ingénu; **2.** (unparteiisch) impartial, non préoccupé; **II.** adv. **1.** naïvement; **2.** impartialement.

Un'befangenheit, f. ~, **1.** naïveté, (Harmlosigkeit) ingénuité; **2.** (Unparteilichkeit) impartialité.

un'befestigt, adj. **1.** non attaché od. fixé; **2.** (von Städten) non fortifié, ouvert. **~fiedert,** adj. sans plumes. **~fleckt,** adj. sans tache, (rein) pur; **~e Empfängnis,** conception immaculée.

Un'beflecktheit, f. ~, pureté.
un'be||frachtet, adj. non chargé. **~friedigend,** adj. peu suffisant, (ungenügend) insuffisant. **~friedigt,** adj. **1.** jemn. ~ lassen, ne pas satisfaire q, désappointer q; **2.** (ungestillt) inassouvi. **~fügt,** adj. non autorisé, (unzuständig) incompétent.
Un'befugtheit, f. ~, incompétence.
un'be||gabt, adj. sans talents. **~gleitet,** adj. non accompagné, (allein) seul. **~greiflich, I.** adj. inconcevable, incompréhensible; **II.** adv. d'une manière inconcevable.
Un'begreiflichkeit, f. ~, incompréhensibilité.
un'begrenzt, adj. illimité, sans bornes.
Un'begrenztheit, f. ~, immensité, énormité.
un'be||griffen, adj. incompris. **~gründet,** adj. dénué de fondement.
Un'begründetheit, f. ~, vanité.
un'be||gütert, adj. sans fortune. **~haart,** adj. sans poil, sans cheveux.
Un'behagen, n. malaise, m.
un'behaglich, adj. incommode; sich ~ fühlen, se sentir mal à l'aise.
Un'behaglichkeit, f. ~, incommodité, malaise, m.
un'be||hauen, adj. non taillé. **~helligt,** adj. ~ bleiben, ne pas être inquiété od. molesté. **~hilflich,** adj. maladroit, embarrassé.
Un'behilflichkeit, f. ~, maladresse.
un'be||hindert, adj. ~ bleiben, ne pas être empêché. **~holfen,** adj. maladroit, gauche.
Un'beholfenheit, f. ~, maladresse, gaucherie.
un'behutsam, adj. inconsidéré, imprudent.
Un'behutsamkeit, f. imprudence.
un'be||kannt, adj. **1.** inconnu, (unberühmt) obscur; er ist mir ganz ~, je ne le connais point du tout; es ist mir nicht ~, je n'ignore pas od. je sais très bien; **2.** ignorant; mit etw. ~ sein, ne pas connaître qc; ich bin hier ~, je suis étranger ici. **~kannterweise,** adv. sans être connu.
Un'bekanntheit, f. ~, obscurité.
unbekehr'bar, adj. inconvertible.
un'be||kehrt, adj. non converti. **~kleidet,** adj. sans vêtements. **~kümmert, I.** adj. sans souci, (sorglos) insouciant; **II.** adv. ~ um, sans se soucier de.
Un'bekümmertheit, f. ~, insouciance.
un'be||lästigt, adj. ~ bleiben, ne pas être incommodé. **~laubt,** adj. sans feuilles. **~lebt,** adj. inanimé, sans vie. **~liebt,** adj. peu aimé, mal vu, (beim Volke) impopulaire.
Un'beliebtheit, f. impopularité.
un'belohnt, adj. sans récompense; nicht ~ lassen, récompenser.
unbemerk'bar, adj. imperceptible.
un'be||merkt, I. adj. inaperçu; nicht ~ lassen, faire remarquer; **II.** adv. sans être aperçu. **~mittelt,** adj. sans fortune, indigent.
Un'bemitteltheit, f. ~, indigence.
un'be||nannt, adv. sans nom; **~e** Zahl, nombre abstrait. **~nommen,** adj. permis; das bleibt Ihnen ~, libre à vous de faire cela. **~nutzt,** adj. eine Gelegenheit ~ lassen, ne pas profiter d'une occasion. **~obachtet,** adj. non observé. **~quem,** adj. incommode, (lästig) importun.
Un'bequemlichkeit, f. incommodité.
un'be||rechenbar od. **unberech'enbar,** adj. incalculable; fig. er ist ganz ~, on ne sait jamais ce qu'il veut od. ce qu'il fera. **~rechtigt,** adj. **1.** non autorisé; **2.** (von Forderungen) peu fondé, (ungerecht) injuste. **~rechtigterweise,** adv. sans autorisation. **~richtigt,** adj. **1.** non corrigé od. rectifié; **2.** (unbezahlt) non payé. **~rücksichtigt,** adj. non considéré; etw. ~ lassen, ne pas tenir compte de qc. **~rufen, I.** adj. non appelé, sans vocation; **II.** adv. de son propre chef; **III.** int. ~! grâce à Dieu! plût à Dieu qu'il en fût toujours ainsi! **~rühmt,** adj. sans renommée, (unbekannt) obscur.
Un'berühmtheit, f. obscurité.
un'berührt, adj. intact; etw. ~ lassen, a) ne pas toucher à qc; b) fig. ne pas faire mention de qc, passer qc. sous silence.
Un'berührtheit, f. ~, virginité.
un'be||schadet, prp. (mit dem Genitiv) ~ meiner Ehre, sauf mon honneur. **~schädigt,** adj. ~ bleiben, ne pas être endommagé. **~schäftigt,** adj. inoccupé. **~schattet,** adj. sans ombre. **~scheiden, I.** adj. immodeste, (zudringlich) indiscret, (frech) impertinent, insolent; **II.** adv. immodestement.
Un'bescheidenheit, f. immodestie, (Zudringlichkeit) indiscrétion, (Frechheit) impertinence, insolence.
un'be||schlagen, adj. non ferré. **~schnitten,** adj. incirconcis, (von Münzen u. Büchern) non rogné. **~scholten,** adj. intègre; **~er** Zeuge, témoin irréprochable.
Un'bescholtenheit, f. ~, intégrité.
un'beschränkt, I. adj. illimité, absolu; **II.** adv. absolument.
Un'beschränktheit, f. illimitation, étendue absolue.
unbeschreib'lich, I. adj. indescriptible, ineffable; **II.** adv. extrêmement, infiniment.
Unbeschreib'lichkeit, f. ~, ineffabilité.
un'be||schrieben, adj. **1.** sans écriture; **~e** Seite, page blanche; **2.** non décrit. **~schützt,** adj. sans protection. **~schwert,** adj. **1.** non chargé, léger; **2.** fig. (vom Gewissen) pur, net. **~seelt,** adj. sans âme, inanimé.
Un'beseeltheit, f. ~, inanimation.
un'be||sehen, adv. etw. ~ kaufen, acheter qc. sans l'avoir vu. **~setzt,** adj. **1.** (ohne Besatz) non garni; **2.** non occupé, (leer) vide; **~e** Stelle, place vacante od. non occupée.
unbesieg'bar od. **~lich,** adj. invincible.
Unbesieg'barkeit, f. ~, invincibilité.
un'be||siegt, adj. invaincu. **~soldet,** adj. sans gages, sans salaire. **~sonnen, I.** adj. étourdi; ein **~er** Streich,

une étourderie; II. adv. étourdiment.
Un'besonnenheit, f. étourderie.
un'besorgt, adj. 1. sans souci; seid ~, soyez tranquille(s), rassurez-vous; 2. (unausgeführt) inexécuté; einen Auftrag ~ lassen, ne pas faire une commission.
Un'bestand, m. inconstance, f. instabilité, f.
un'beständig, I. adj. inconstant, instable; II. adv. inconstamment.
Un'beständigkeit, f. inconstance, instabilité.
un'bestätigt, adj. non confirmé.
unbestech'||bar od. **~lich,** adj. incorruptible.
Unbestech'||barkeit, f. od. **~lichkeit,** f. incorruptibilité.
unbesteig'bar, adj. inaccessible.
Unbesteig'barkeit, f. ~, inaccessibilité.
unbestell'bar, adj. 1. (von Briefen) tombé au rebut, resté en souffrance; 2. (vom Acker) non labourable.
un'bestellt, adj. 1. (von Briefen) non remis à son adresse; 2. (von Waren) non commandé; 3. (vom Acker) non labouré.
unbestimm'bar, adj. indéterminable, (unerklärlich) indéfinissable.
un'bestimmt, I. adj. 1. **~e** Zeit, temps indéterminé od. indéfini; **~er** Artikel, **~es** Fürwort, article, pronom indéfini; 2. (unbestimmlich) **~es** Gefühl, Versprechen, sentiment (m.), promesse vague, f; 3. (unschlüssig) irrésolu, indécis; 4. (zweifelhaft) douteux; II. adv. 1. indéterminément, indéfiniment; 2. vaguement.
Un'bestimmtheit, f. 1. caractère indéterminé od. indéfini od. vague; 2. Unschlüssigkeit) irrésolution, indécision.
un'bestraft, adj. non puni, impuni.
unbestreit'bar, I. adj. incontestable; II. adv. incontestablement, sans conteste.
Unbestreit'barkeit, f. ~, incontestabilité.
un'be||stritten, I. adj. incontesté; II. adv. sans conteste. **~teiligt,** adj. désintéressé (dans qc.); bei einer Sache **~** sein, ne pas participer à qc. **~tönt,** adj. non accentué. **~trächtlich,** adj. peu considérable, de peu d'importance.
Un'beträchtlichkeit, f. insignifiance.
un'betrauert, adj. non regretté.
unbetret'bar, adj. inaccessible.
un'betreten, adj. non frayé, non battu.
unbeug'sam, adj. inflexible.
Unbeug'samkeit, f. inflexibilité.
un'be||wacht, adj. non gardé od. surveillé; fig. **~er** Augenblick, moment de faiblesse. **~waffnet,** adj. non armé, sans armes; fig. mit **~em** Auge, à l'œil nu. **~wandert,** adj. peu versé, inexpérimenté. **~weglich,** adj. 1. immobile; **~es** Gut, immeuble, m. immobilier, m; 2. fig. (unbeugsam) inflexible.
Unbewēg'lichkeit, f. 1. immobilité; 2. fig. (Unbeugsamkeit) inflexibilité.
un'be||wegt, adj. 1. immobile, non agité; 2. fig. (gefühllos) impassible. **~wehrt,** adj. sans armes. **~weibt,** adj. sans femme, célibataire. **~weint,** adj. non regretté. **~wiesen,** adj. non prouvé od. démontré.
unbewohn'bar, adj. inhabitable.
Unbewohn'barkeit, f. ~, nature inhabitable.
un'be||wohnt, adj. inhabité. **~wölkt,** adj. sans nuages, (heiter) serein. **~wußt,** I. adj. 1. inconscient; die Philosophie des U~en, la philosophie de l'inconscient, 2. (nicht bekannt) inconnu; das ist mir ~, je n'en sais rien; 3. (unwillkürlich) involontaire, instinctif; II. adv. sans le savoir.
unbezahl'bar, adj. impayable.
un'bezahlt, adj. non payé.
unbezähm'bar, adj. indomptable.
Unbezähm'barkeit, f. indomptabilité.
un'be||zähmt, adj. indompté. **~zeugt,** adj. non attesté.
unbezwing'||bar od. **~lich,** adv. 1. indomptable, invincible; 2. (von Festungen) imprenable.
Unbezwing'lichkeit, f. ~, indomptabilité, invincibilité.
un'||biblisch, adj. antibiblique. **~biegsam,** adj. inflexible.
Un'biegsamkeit, f. inflexibilité.
un'bildsam, adj. indocile.
Un'bill, f. ~, pl. **~bilden,** 1. injustice, (Beschimpfung) insulte, injure; 2. die Unbilden der Witterung, les intempéries (de l'air).
un'billig, I. adj. inique, (ungerecht) injuste; II. adv. iniquement.
Un'billigkeit, f. iniquité, (Ungerechtigkeit) injustice.
un'blutig, I. adj. non sanglant; II. adv. sans répandre du sang.
un'bōtmäßig, adj. insubordonné.
Un'bōtmäßigkeit, f. insubordination.
un'brauchbar, adj. impropre, (nutzlos) inutile; ein Geschütz **~** machen, démonter un canon.
Un'brauchbarkeit, f. inaptitude, (Nutzlosigkeit) inutilité.
un'||brüderlich, adj. (u. adv.) peu fraternel(lement). **~bürgerlich,** adj. indigne d'un bourgeois. **~bußfertig,** adj. impénitent.
Un'bußfertigkeit, f. impénitence.
un'christlich, I. adj. peu chrétien; II. adv. d'une manière peu chrétienne.
Un'christlichkeit, f. ~, nature peu chrétienne.
und, conj. et; er hat keine Verwandten **~** keine Freunde, il n'a ni parents ni amis.
Un'dank, m. ingratitude, f; prov. **~** ist der Welt Lohn, le monde paye d'ingratitude.
un'dankbar, I. adj. ingrat; II. adv. ingratement.
Un'dankbarkeit, f. ingratitude.
undefinier'bar, adj. indéfinissable.
Undefinier'barkeit, f. ~, caractère indéfinissable, m.
undeklinier'bar, adj. indéclinable.
undenk'bar, adj. inimaginable, inconcevable.
Undenk'barkeit, f. incompréhensibilité.
un'denklich od. **undenk'lich,** adj. seit **~en** Zeiten, de temps

immémorial, de mémoire d'homme.

un'deutlich, I. adj. indistinct, (verwirrt) confus; II. adv. indistinctement.

Un'deutlichkeit, f. indistinction, (Verwirrung) confusion.

un'|deutſch, adj. qui n'est pas allemand. **~dicht,** adj. qui ne joint od. ne ferme pas bien; ~ ſein, a) (von Fäſſern) couler, fuir; b) (von Schiffen) faire eau. **~dienſtfertig,** adj. peu serviable.

Un'dienſtfertigkeit, f. ~, manque de complaisance, m.

Undi'ne, f. ~, pl. ~n, ondine.

Un'ding, n. absurdité, f. chimère, f.

un'|diſziplíniert, adj. indiscipliné. **~dramátiſch,** adj. peu dramatique. **~duldſam,** adj. intolérant.

Un'duldſamkeit, f. intolérance.

undurchdring'lich, adj. impénétrable, (waſſerdicht) imperméable.

Undurchdring'lichkeit, f. impénétrabilité, (für Waſſer) imperméabilité.

un'durchforſcht, adj. inexploré.

undurchführ'bar, adj. inexécutable, impossible.

Undurchführ'barkeit, f. ~, impossibilité.

un'durchſichtig, adj. opaque, non transparent.

Un'durchſichtigkeit, f. opacité.

un'eben, adj. 1. inégal, (vom Boden) raboteux, accidenté; 2. fam. das iſt nicht ~, cela n'est pas mauvais.

un'ebenbürtig, adj. d'une condition inférieure.

Un'ebenbürtigkeit, f. condition inférieure.

Un'ebenheit, f. ~, pl. ~en, inégalité, (Rauheit) aspérité; die ~en des Geländes, les accidents du terrain, m.pl.

un'echt, adj. 1. faux, (nachgemacht) imité, contrefait; 2. (von Texten) non authentique.

Un'echtheit, f. 1. fausseté; 2. (von Texten) caractère non authentique, m.

un'|edel, I. adj. 1. ignoble, (gemein) vulgaire; 2. ~edle Metalle, des métaux communs; II. adv. ignoblement. **~ehelich,** adj. ~e Kinder, des enfants illégitimes od. naturels od. bâtards.

Un'ehre, f. déshonneur, m.

un'|ehrenhaft, I. adj. déshonorable, déshonorant; II. adv. déshonorablement. **~ehrerbietig,** I. adj. irrévérencieux, irrespectueux; II. adv. irrespectueusement.

Un'ehrerbietigkeit, f. irrévérence.

un'ehrlich, adj. (u. adv.) malhonnête(ment).

Un'ehrlichkeit, f. malhonnêteté.

un'eigennützig, I. adj. désintéressé; II. adv. avec désintéressement.

Un'eigennützigkeit, f. ~, désintéressement, m.

un'|eigentlich, adj. impropre, (bildlich) figuré. **~eingebunden,** adj. non relié. **~eingedenk,** adj. oublieux; einer Sache ~ ſein, ne pas se souvenir d'une chose. **~eingeladen,** adj. non invité. **~eingeſchränkt,** adj. illimité, absolu. **~eingeweiht,** adj. 1. qui n'est pas béni od. consacré; 2. (von Perſonen) non initié, (von Laien) profane. **~einig,** adj. brouillé; ~ werden, se désunir, se brouiller.

Un'einigkeit, f. désunion, dissension, (Zwietracht) discorde.

uneinnehm'bar, adj. imprenable, inexpugnable.

Uneinnehm'barkeit, f. ~, caractère imprenable, m.

un'eins *v.* uneinig.

un'empfänglich, adj. peu susceptible (de qc.), insensible (à qc.).

Un'empfänglichkeit, f. insensibilité, apathie.

un'empfindlich, adj. insensible (à qc.), apathique, (gleichgültig) indifférent; ~ machen, insensibiliser, anesthésier.

Un'empfindlichkeit, f. insensibilité, apathie, (Gleichgültigkeit) indifférence, (gegen Schmerzen) anesthésie, analgie.

unend'lich, I. adj. infini; II. adv. ~ viel Verſtand, infiniment d'esprit.

Unend'lichkeit, f. infinité, (Unermeßlichkeit) immensité.

unentbehr'lich, adj. dont on ne peut se passer, indispensable.

Unentbehr'lichkeit, f. indispensabilité.

un'entdeckt, adj. non découvert.

unentgelt'lich, I. adj. gratuit; II. adv. gratuitement, gratis.

Unentgelt'lichkeit, f. ~, gratuité.

unenthalt'ſam, adj. incontinent.

Unenthalt'ſamkeit, f. incontinence.

un'enthüllt, adj. non découvert.

unentrinn'bar, adj. inévitable.

un'entſchieden, adj. 1. indécis, (zweifelhaft) douteux; 2. (von Menſchen) irrésolu, indécis.

Un'entſchiedenheit, f. irrésolution, indécision.

un'entſchloſſen, adj. irrésolu, indécis.

Un'entſchloſſenheit, f. irrésolution, indécision.

unentſchuld'bar, adj. inexcusable.

Unentſchuld'barkeit, f. ~, caractère inexcusable, m.

un'ent|wegt, I. adj. ferme, (unerſchütterlich) inébranlable; II. adv. fermement, sans déviation. **~wickelt,** adj. qui n'est pas encore développé.

unent|wirr'bar, adj. inextricable. **~zif'ferbar,** adj. indéchiffrable. **~zünd'bar,** adj. non inflammable.

un'erachtet *v.* ungeachtet.

unerbitt'lich, adj. inexorable, inflexible.

Unerbitt'lichkeit, f. ~, inexorabilité, inflexibilité.

un'er|brochen, adj. non décacheté, (von Türen) intact. **~fahren,** adj. inexpérimenté, peu versé (dans qc.).

Un'erfahrenheit, f. ~, inexpérience.

un'erfindlich, adj. incompréhensible.

unerforſch'lich, adj. impénétrable.

Unerforſch'lichkeit, f. ~, impénétrabilité.

un'erfreulich, adj. désagréable, (verdrießlich) fâcheux.

unerfüll'bar, adj. irréalisable.

Unerfüll'barkeit, f. ~, caractère irréalisable, m.

un'ergiebig, adj. improductif, stérile.

Unergie'bigkeit, f. ~, stérilité.

unergründ'lich, adj. profond, impénétrable.

Unergründ'lichkeit, f. profondeur, impénétrabilité.
un'erheblich, adj. peu considérable, (unbedeutend) insignifiant.
Un'erheblichkeit, f. insignifiance.
uner||hört', adj. **1.** non exaucé; nicht ~ lassen, exaucer; **2.** (ungeheuer groß) inouï, (fabelhaft) fabuleux. **~kennbar,** adj. méconnaissable. **~klär'bar** od. **~klär'lich,** adj. inexplicable.
Unerklär||barkeit, f. od. **~lichkeit,** f. inexplicabilité.
unerläß'lich, adj. indispensable.
Unerläß'lichkeit, f. ~, indispensabilité.
un'erlaubt, adj. illicite, défendu.
unerle'digt, adj. non terminé; ~ lassen, laisser en souffrance.
unermeß'lich, I. adj. incommensurable, (ungeheuer) énorme, immense; **II.** adv. énormément.
Unermeß'lichkeit, f. ~, incommensurabilité, (ungeheure Größe) immensité.
unermüd'lich, I. adj. infatigable; **II.** adv. sans se fatiguer.
Unermüd'lichkeit, f. ~, ardeur infatigable.
un'er||öffnet, adj. ~ lassen, ne pas ouvrir. **~örtert,** adj. ~ lassen, ne pas discuter. **~probt,** adj. non éprouvé. **~quicklich,** adj. peu édifiant, (unangenehm) désagréable.
Un'erquicklichkeit, f. ~, caractère peu édifiant od. désagréable.
unerreich'bar, adj. qu'on ne peut atteindre, inaccessible.
Unerreich'barkeit, f. ~, inaccessibilité.
un'erreicht, adj. ~ bleiben, ne pas être atteint.
unersätt'lich, adj. insatiable.
Unersätt'lichkeit, f. ~, insatiabilité.
unerschöpf'lich, adj. inépuisable, intarissable.
Unerschöpf'lichkeit, f. ~, nature inépuisable.
un'erschrocken, I. adj. intrépide: **II.** adv. intrépidement.
Un'erschrockenheit, f. ~, intrépidité.
unerschüt'terlich, adj. inébranlable, imperturbable.
Unerschüt'terlichkeit, f. ~, inébranlabilité, imperturbabilité.
uner||schwing'lich, adj. exorbitant, énorme. **~setz'bar** od. **~setz'lich,** adj. **1.** qu'on ne peut remplacer; **2.** (von Verlusten) irréparable.
Unersetz'lichkeit, f. ~, irréparabilité.
un'ersprießlich, adj. peu profitable.
uner||steig'lich, adj. inaccessible. **~träg'lich, I.** adj. insupportable; **II.** adv. énormément.
Unerträg'lichkeit, f. ~, nature insupportable.
un'er||wachsen, adj. pas encore adulte, en bas âge. **~wähnt,** adj. etw. ~ lassen, passer qc. sous silence, ne pas faire mention de qc. **~wartet, I.** adj. inattendu; **II.** adv. à l'improviste.
unerweis'lich, adj. qui ne peut être prouvé, indémontrable.
un'er||widert, adj. etw. ~ lassen, ne pas répondre à qc. **~wiesen,** adj. non prouvé. **~wünscht, I.** adj. désagréable, (verdrießlich) fâcheux; **II.** adv. mal à propos.
unerzählbar, adj. qu'on ne peut raconter.
un'erzogen, adj. tout jeune, en bas âge.
unexplodier'bar, adj. inexplosible.
un'fähig, adj. incapable.
Un'fähigkeit, f. incapacité.
unfahr'bar, adj. impraticable.
Unfahr'barkeit, f. nature impraticable.
Un'fall, m. accident. **~station,** f. poste de secours, m. **~versicherung,** f. assurance contre les accidents.
unfaß'||bar od. **~lich,** adj. **1.** insaisissable; **2.** fig. (unbegreiflich) inconcevable, incompréhensible.
Unfaß'barkeit, f. ~, **1.** insaisissabilité (d'un criminel); **2.** fig. (Unbegreiflichkeit) incompréhensibilité.
unfehl'bar, I. adj. **1.** infaillible; **2.** (unausbleiblich) immanquable, infaillible; **II.** adv. infailliblement.
Unfehl'barkeit, f. ~, infaillibilité.
un'fein, adj. indélicat.
Un'feinheit, f. indélicatesse.
un'fern, adv. non loin od. à peu de distance (de qc.). **~fertig,** adj. inachevé, imparfait.
Un'fertigkeit, f. ~, imperfection.
Un'flat, m. ~s, ordure, f. (Schmutz) saleté, f.
un'flätig, adj. sale, sordide, (unzüchtig) obscène.
Un'flätigkeit, f. ~, pl. **~en,** saleté, obscénité.
Un'fleiß, m. inapplication, f. paresse, f.
un'||fleißig, adj. inappliqué, paresseux. **~folgsam,** adj. indocile, (ungehorsam) désobéissant.
Un'folgsamkeit, f. ~, indocilité, (Ungehorsam) désobéissance.
un'förmlich, adj. informe, difforme.
Un'förmlichkeit, f. difformité.
un'||frankiert, adj. non affranchi. **~französisch,** adj. qui n'est pas français. **~frei,** adj. qui n'est pas libre, (leibeigen) serf. **~freiwillig, I.** adj. involontaire; **II.** adv. involontairement, (unwillkürlich) malgré soi. **~freundlich, I.** adj. **1.** peu aimable, (barsch) brusque; **2.** (vom Wetter) désagréable, inclément; **II.** adv. jemn. ~ empfangen, faire un mauvais accueil à q, accueillir q. froidement.
Un'freundlichkeit, f. **1.** mauvaise grâce, manque de bienveillance, m; **2.** rigueur od. inclémence (du temps, de la saison), froideur (de l'accueil).
un'freundschaftlich, adj. peu amical, peu aimable.
Un'friede, m. discorde, f.
un'friedlich, adj. peu pacifique, (streitsüchtig) querelleur.
Un'friedlichkeit, f. humeur querelleuse.
un'fruchtbar, adj. stérile, infertile, infécond.
Un'fruchtbarkeit, f. stérilité, infertilité, infécondité.
Un'fug, m. ~s, excès, (Skandal) scandale, (Unordnung) désordre.
un'||fügsam, adj. peu accommodant, indiscipliné. **~fühlbar,** adj. insensible. **~fürstlich,** adj. indigne d'un prince. **~galant,** adj. peu galant. **~gangbar,** adj. impraticable. **~gar,** adj. qui n'est pas assez cuit.

Ung'ar, m. ~n, pl. ~n, Hongrois. **~in,** f. ~, pl. ~nen, Hongroise.
ung'arisch, adj. hongrois.
Ung'arn, n. ~s, la Hongrie.
Ung'arwein, m. vin de Hongrie.
un'gastlich, adj. inhospitalier.
Un'gastlichkeit, f. inhospitalité.
un'ge‖achtet, I. adj. peu estimé; **II.** prp. (mit dem Genitiv) malgré, en dépit de. **~ahndet,** adj. impuni. **~ahnt,** adj. inespéré, dont on ne s'est pas douté. **~bahnt,** adj. non frayé. **~bärdig,** adj. mutin, revêche. **~beten, I.** adj. non invité; ein ~er Gast, un intrus; **II.** adv. sans se faire prier. **~beugt,** adj. non fléchi. **~bildet,** adj. peu instruit, (roh) inculte. **~bleicht,** adj. non blanchi. **~blümt,** adj. sans fleurs, uni. **~bören,** adj. qui n'est pas né. **~braunt,** adj. non calciné; fam. ~e Asche, gros bâton. **~bräuchlich,** adj. inusité, insolite. **~braucht,** adj. qui n'a pas encore servi, tout neuf. **~brochen,** adj. non abattu.
Un'gebühr, f. inconvenance, (Ausschreitung) excès, m.
un'gebührlich, I. adj. inconvenant, peu convenable; **II.** adv. d'une manière inconvenante.
Un'gebührlichkeit, f. ~, pl. ~en, inconvenance, indécence.
un'gebunden, adj. **1.** qui n'est pas lié od. attaché; **2.** non relié; ein ~es Buch, un livre broché od. en feuilles; **3.** fig. (frei) libre; in ~er Rede, en prose.
Un'gebundenheit, f. ~, liberté.
un'ge‖deckt, adj. **1.** non couvert; **2.** (nicht geschützt) découvert, sans abri. **~druckt,** adj. non imprimé.
Un'geduld, f. impatience.
un'ge‖duldig, I. adj. impatient; ~ machen, impatienter; ~ werden, s'impatienter; **II.** adv. avec impatience. **~eignet,** adj. impropre.
Un'gefähr, n. ~s, hasard, m; von u~, par hasard.
un'ge‖fähr od. **ungefähr', I.** adj. **1.** (zufällig) fortuit, accidentel; **2.** (annähernd) approximatif; **II.** adv. à peu près, environ, approximativement. **~fährdet,** adj. sans danger. **~fährlich,** adj. non dangereux. **~fällig,** adj. peu complaisant, peu obligeant.
Un'gefälligkeit, f. manque de complaisance, m.
un'ge‖fälscht, adj. non falsifié, (rein) pur, (natürlich) naturel. **~färbt,** adj. **1.** qui n'est pas teint; **2.** fig. naturel, (nicht geschminkt) sans fard. **~fesselt,** adj. libre. **~frägt,** adj. non interrogé. **~füge** od. **~fügig,** adj. peu souple od. traitable, difficile à manier. **~grünbet,** adj. sans fondement, mal fondé. **~halten,** adj. fâché, (entrüstet) indigné; über etw. ~ werden, se fâcher od. s'indigner de qc. **~heißen,** adv. sans ordre, (freiwillig) volontairement. **~heizt,** adj. non chauffé. **~hemmt, I.** adj. libre; **II.** adv. librement, sans entraves. **~heuchelt,** adj. sans feinte, (aufrichtig) sincère. **~heuer** od. **ungeheu'er, I.** adj. **1.** monstrueux, (gräßlich) atroce; **2.** fig. immense, énorme, (übermäßig) excessif; **II.** adv. **1.** monstrueusement; **2.** fig. énormément, extrêmement.
Un'geheuer, n. ~s, pl. ~, monstre, m. **~lichkeit,** f. ~, pl. ~en, monstruosité.
un'ge‖hindert, I. adj. libre, non empêché; **II.** adv. librement, sans être empêché. **~höbelt,** adj. **1.** non raboté; **2.** fig. (grob) grossier, impoli. **~hörig, I.** adj. inconvenant, peu convenable, incongru; zu einer ~en Stunde, à une heure indue; **II.** adv. d'une manière inconvenante, incongrûment.
Un'gehörigkeit, f. ~, pl. ~en, inconvenance, incongruité.
un'gehorsam, adj. désobéissant, (von Soldaten) insoumis, insubordonné; jemm. ~ sein, désobéir à q.
Un'gehorsam, m. désobéissance, f. (von Soldaten) insoumission, f. insubordination, f.
un'‖gehört, adj. jemm. ~ verurteilen, condamner q. sans l'avoir entendu. **~geistlich,** adj. **1.** indigne d'un ecclésiastique; **2.** (weltlich) mondain, laïque.
un'ge‖kämmt, adj. non peigné. **~kannt,** adj. inconnu. **~kaut,** adj. non mâché. **~kocht,** adj. non cuit, (roh) cru. **~künstelt,** adj. naturel. **~laden,** adj. **1.** non invité; ein ~er Gast, un intrus; **2.** (von Feuerwaffen) non chargé. **~läufig, I.** adj. peu exercé; **II.** adv. peu couramment. **~läutert,** adj. non raffiné, brut. **~leckt,** adj. ein ~er Bär, un ours mal léché. **~legen, I.** adj. importun, incommode; zu einer ~en Stunde, à une heure indue; **II.** adv. mal à propos, à contretemps.
Un'gelegenheit, f. ~, pl. ~en, importunité, incommodité; jemm. ~en machen, importuner od. incommoder q.
un'ge‖legt, adj. non pondu; fam. ~e Eier, des choses qui n'existent pas encore, f. pl. **~lehrig,** adj. indocile.
Un'gelehrigkeit, f. indocilité.
un'ge‖leimt, adj. non collé. **~lenk** od. **~lenkig,** adj. raide, (schwerfällig) lourd, (ungeschickt) maladroit, (linkisch) gauche.
Un'gelenkigkeit, f. raideur, (Schwerfälligkeit) lourdeur, (Ungeschicktheit) maladresse, (linkisches Wesen) gaucherie.
un'ge‖lesen, adj. qui n'a pas été lu; einen Brief ~ zurückgeben, rendre une lettre sans l'avoir lue. **~löscht,** adj. non éteint; ~er Kalk, chaux vive.
Un'gemach, n. ~s, incommodité, f. (Übelstand) inconvénient, m.
un'ge‖mächlich, I. adj. incommode; **II.** adv. mal à l'aise. **~mahnt,** adj. ~ bleiben, ne pas être sommé (de payer). **~mein** od. **ungemein', I.** adj. **1.** peu commun, (selten) rare; **2.** fig. (erstaunlich) prodigieux, (außergewöhnlich) extraordinaire; **II.** adv. extrêmement; ~ viel, infiniment. **~meldet,** adj. non annoncé. **~messen,** adj. **1.** non mesuré; **2.** fig. immense. **~mischt,** adj. non mêlé, sans mélange, (rein) pur. **~münzt,** adj. non monnayé. **~mütlich,** adj. **1.** peu confortable, (unangenehm) désagréable; **2.** (von Personen) peu sympathique, peu sociable.
Un'gemütlichkeit, f. **1.** (von Dingen) manque de con-

fort, m; **2.** (von Personen und Zuständen) caractère désagréable, m.

un'genannt, adj. innommé, (namenlos) anonyme.

un'genau, adj. (u. adv.) inexact(ement).

Un'genauigkeit, f. inexactitude.

un'geniert [-ʃi:rt], **I.** adj. non gêné, libre; **II.** adv. sans gêne, sans se gêner.

Un'geniertheit [-ʃi:r-], f. ~, sans-gêne, m. désinvolture.

un'genießbar, adj. **1.** non mangeable, (von Getränken) non potable; **2.** fig. (unschmackhaft) insipide; **3.** fig. (von Personen) insupportable.

Un'genießbarkeit, f. insipidité.

un'ge|nossen, adj. die Speisen ~ stehen lassen, laisser les plats sans y toucher. **~nötigt, I.** adj. volontaire; **II.** adv. ~ essen, manger sans se faire prier. **~nügend, I.** adj. insuffisant; **II.** adv. insuffisamment. **~nügsam,** adj. insatiable, (anspruchsvoll) exigeant.

Un'genügsamkeit, f. insatiabilité, (anspruchsvolles Wesen) exigence.

un'ge|ordnet, adj. non rangé, en désordre. **~pflastert,** adj. non pavé. **~pflegt,** adj. non soigné. **~prüft,** adj. non examiné. **~putzt,** adj. **1.** non nettoyé; **2.** (schmucklos) sans parure. **~rächt,** adj. daß soll nicht ~ bleiben, je m'en vengerai. **~räde,** adj. impair. **~räten,** adj. mal élevé, (verdorben) dépravé; ~er Sohn, fils qui à mal tourné. **~rechnet, I.** adj. non compté od. compris; **II.** adv. sans compter. **~recht, I.** adj. injuste, (unbillig) inique; **II.** adv. injustement. **~rechtfertigt,** adj. non justifié.

Un'gerechtigkeit, f. injustice.

un'ge|regelt, adj. non réglé, déréglé. **~reimt,** adj. **1.** non rimé; **2.** fig. absurde, (überspannt) extravagant; ~es Zeug, absurdité, f.

Un'gereimtheit, f. ~, pl. ~en, absurdité, (Überspanntheit) extravagance.

un'gereinigt, adj. non nettoyé od. raffiné.

un'gern, adv. à regret, à contre-cœur; ~ spielen, ne pas aimer à jouer.

un'ge|rochen, adj. non vengé. **~rüfen,** adj. non appelé. **~rügt,** adj. ~ bleiben, ne pas être blâmé. **~rührt,** adj. ~ bleiben, rester froid od. impassible. **~rupft,** adj. non plumé; fig. ~ davonkommen, s'en tirer sans y laisser de ses plumes. **~rüstet,** adj. non préparé od. armé. **~sägt,** adj. ~ lassen, ne pas dire. **~salzen,** adj. **1.** non salé; **2.** fig. (fade) insipide, fade. **~sattelt, I.** adj. sans selle; **II.** adv. à poil. **~säuert,** adj. ~es Brot, pain azyme, m. **~säumt, I.** adj. non ourlé; **II.** adv. aussitôt, sur-le-champ, tout de suite. **~schält,** adj. non pelé; ~e Gerste, orge non mondé. **~sehen,** adj. non arrivé od. avenu. **~scheut,** adv. sans crainte, (kühn) hardiment. **~schicklich,** adj. non historique.

Un'geschick, n. od. **~lichkeit,** f. maladresse, f. (linkisches Wesen) gaucherie, f.

un'geschickt, adj. maladroit, (linkisch) gauche.

Un'geschicktheit, f. ~, maladresse.

un'geschlacht, adj. brutal, grossier.

Un'geschlachtheit, f. ~, brutalité, grossièreté.

un'geschliffen, adj. **1.** non aiguisé; **2.** fig. impoli, (grob) grossier.

Un'geschliffenheit, f. ~, impolitesse, (Grobheit) grossièreté.

un'ge|schmälert, adj. entier, (unversehrt) intact, (uneingeschränkt) sans restriction. **~schmeidig,** adj. peu souple od. flexible, (steif) raide.

Un'geschmeidigkeit, f. raideur.

un'geschminkt, adj. **1.** non fardé, sans fard; **2.** fig. (aufrichtig) sincère; ~e Wahrheit, vérité toute crue.

Un'geschminktheit, f. ~, sincérité.

un'ge|schmückt, adj. sans parure. **~schoren,** adj. jemn. ~ lassen, laisser q. tranquille od. en repos. **~schült,** adj. non dressé. **~schützt,** adj. non protégé. **~schwächt,** adj. mit ~en Kräften, de plus belle. **~sehen,** adj. non vu, inaperçu. **~sellig,** adj. insociable, (menschenscheu) sauvage.

Un'geselligkeit, f. insociabilité, (Menschenscheu) sauvagerie.

un'ge|setzlich od. **~setzmäßig, I.** adj. illégal; **II.** adv. illégalement; ~ handeln, agir contre la loi.

Un'gesetzlichkeit, f. illégalité.

un'gesittet, adj. non civilisé, sans mœurs, (wild) sauvage.

Un'gesittetheit, f. ~, rudesse.

un'ge|sprächig, adj. peu causeur. **~stärkt,** adj. **1.** non fortifié; **2.** (von der Wäsche) non empesé. **~stempelt,** adj. non timbré. **~stielt,** adj. **1.** (von Pflanzen) sans tige; **2.** (von Werkzeugen) sans manche. **~stillt,** adj. **1.** (von Schmerzen) non apaisé, non calmé; **2.** (vom Durst) non étanché, (vom Hunger u. von Leidenschaften) inassouvi, (von Wünschen) non rempli. **~stört, I.** adj. non dérangé, non troublé, (ruhig) tranquille; sich einer ~en Ruhe erfreuen, jouir d'un repos parfait; **II.** adv. en paix, sans être troublé od. dérangé.

Un'gestörtheit, f. ~, tranquillité, paix.

un'gestraft, I. adj. impuni; **II.** adv. impunément.

Un'gestraftheit, f. ~, impunité.

un'gestüm, I. adj. impétueux, (heftig) violent, (barsch) brusque; **II.** adv. impétueusement, brusquement.

Un'gestüm, n. ~s, impétuosité, f. (Heftigkeit) violence, f; mit ~, impétueusement, brusquement.

un'ge|sucht, adj. naturel. **~sund,** adj. **1.** (von Personen) malsain, (kränklich) maladif; **2.** (von Speisen, Luft usw.) insalubre, malsain, nuisible à la santé.

Un'gesundheit, f. insalubrité.

un'ge|tan, adj. etw. ~ lassen, ne pas faire qc. **~tauft,** adj. non baptisé. **~teilt,** adj. **1.** non divisé, non partagé; **2.** fig. (einmütig) unanime; ~er Beifall, approbation générale.

Un'geteiltheit, f. ~, intégrité.

un'ge|treunt, adj. non séparé. **~treu,** adj. infidèle, (treulos) perfide. **~trübt,** adj. non troublé, sans nuages od. mélange.

Un'getüm, n. ~s, pl. ~e, monstre, m.

un'ge‖tüncht, adj. non blanchi. **~übt,** adj. peu exercé, peu habile, (unerfahren) sans expérience. **Un'geübtheit,** f. ~, inexpérience. **un'gewandt,** adj. maladroit. **Un'gewandtheit,** f. maladresse. **un'ge‖waschen,** adj. non lavé; fam. ~es Zeug, des absurdités, f. pl. des bêtises, f. pl. **~weiht,** adj. non béni, non consacré. **~wiß,** adj. incertain, (zweifelhaft) douteux. **Un'ge‖wißheit,** f. incertitude. **~witter,** n. tempête, f. orage, m. **~wohnheit,** f. manque d'habitude, m. **un'gewöhnlich,** I. adj. 1. inusité, insolite, (seltsam) étrange; 2. fig. (außerordentlich) extraordinaire; II. adv. 1. contrairement à l'usage, étrangement; 2. fig. extrêmement. **Un'gewöhnlichkeit,** f. ~, étrangeté, (Seltenheit) rareté. **un'ge‖wohnt,** adj. inaccoutumé. **~zählt,** adj. non compté; das Geld ~ nehmen, prendre l'argent sans le compter. **~zähmt,** adj. 1. indompté, non apprivoisé; 2. fig. (zügellos) effréné. **~zäumt,** adj. sans bride, débridé. **Un'geziefer,** n. ~s, vermine, f. **un'ge‖ziemend,** I. adj. peu convenable, inconvenant; II. adv. d'une manière inconvenante. **~zogen,** adj. mal élevé, (frech) impertinent. **Un'gezogenheit,** f. ~, manque d'éducation, m. (Frechheit) impertinence. **un'‖gezügelt,** adj. effréné, sans frein. **~gezwungen,** I. adj. 1. sans contrainte, (frei) libre; 2. fig. naturel, non affecté; ~e Schreibweise, style aisé; II. adv. librement, sans façon. **Un'‖gezwungenheit,** f. ~, 1. liberté; 2. fig. naturel, m. (Ungeniertheit) sans-façon, m. (vom Stil) aisance. **~glaube,** m. incroyance, f. incrédulité, f. **un'gläubig,** adj. 1. (nicht leichtgläubig) incrédule, (zweifelnd) sceptique; 2. (nicht gläubig) incroyant, incrédule, (heidnisch) infidèle. **Un'gläubigkeit,** f. ~, v. Unglaube.

un'glaublich, I. adj. incroyable; II. adv. incroyablement. **Un'glaublichkeit,** f. ~, caractère incroyable, m. **un'glaubwürdig,** adj. (von Personen) peu digne de foi, (von Nachrichten) non authentique. **Un'glaubwürdigkeit,** f. (von Personen) caractère peu digne de foi, m. (von Nachrichten) inauthenticité. **un'gleich,** I. adj. 1. inégal, différent; 2. (uneben) inégal, accidenté; 3. fig. (veränderlich) changeant, variable; II. adv. 1. inégalement; 2. (bedeutend) ~ größer, beaucoup od. infiniment plus grand. **~artig,** adj. hétérogène, de nature différente. **Un'gleichartigkeit,** f. hétérogénéité. **un'gleichförmig,** adj. de forme différente, non conforme. **Un'gleich‖förmigkeit,** f. défaut de conformité, m. **~heit,** f. inégalité, disparité; ~en des Geländes, accidents du terrain, m. pl. **un'gleichmäßig,** I. adj. inégal; II. adv. inégalement. **Un'gleichmäßigkeit,** f. inégalité. **un'gleich‖nämig,** adj. de noms différents. **~seitig,** adj. de côtés différents; ~es Dreieck, triangle scalène, m. **Un'glimpf,** m. ~(e)s, rudesse, f. (Härte) dureté, f. **un'glimpflich,** I. adj. désobligeant, (hart) dur; II. adv. durement, brusquement. **Un'glück,** n. (pl. Un glücksfälle) malheur, m; ~ haben, a) avoir du malheur; b) (beim Spielen) jouer de malheur, avoir du guignon; ~ bringen, porter malheur; zum ~, par malheur, malheureusement. **un'glück‖lich,** I. adj. malheureux, infortuné; II. adv. ~ spielen, jouer de malheur, avoir du guignon. **~licherweise,** adv. malheureusement, par malheur. **Un'glücksbote,** m. messager de malheur. **un'glückselig,** adj. malheureux, infortuné. **Un'glückseligkeit,** f. malheur, m. **Un'glücks‖fall,** m. malheur, revers, (großer u.) catastrophe, f. **~gefährte,** m. od. **~genosse,** m. compagnon d'infortune. **~mensch,** m. homme de malheur. **~prophet,** m. u. **~rabe,** m. prophète de malheur. **~stunde,** f. heure malheureuse. **~tag,** m. jour malheureux. **~vogel,** m. oiseau de mauvais augure. **Un'gnade,** f. in ~ fallen, tomber en disgrâce; sich auf Gnade und ~ ergeben, se rendre à discrétion. **un'‖gnädig,** I. adj. 1. inclément, peu gracieux; 2. (übelgelaunt) de od. en mauvaise humeur; II. adv. peu gracieusement; etw. ~ aufnehmen, prendre qc. en mauvaise part. **~grammatisch,** adj. contraire aux règles de la grammaire. **~gründlich,** adj. superficiel. **~gültig,** adj. non valable; für ~ erklären, déclarer nul, invalider. **Un'gültig‖keit,** f. invalidité, nullité. **~keitserklärung,** f. invalidation. **Un'gunst,** f. défaveur; ~ der Witterung, intempérie de la saison; zu meinen ~en, à mon préjudice. **un'‖günstig,** I. adj. défavorable; ~e Winde, des vents contraires; II. adv. etw. ~ aufnehmen, prendre qc. en mauvaise part. **~gut,** adj. nichts für ~! ne vous en déplaise! **unhalt'bar,** adj. 1. peu durable, insolide; 2. (von Festungen) intenable; 3. (von Behauptungen) insoutenable. **Unhalt'barkeit,** f. 1. insolidité, m. (Schwäche) faiblesse; 2. nature insoutenable. **un'harmonisch,** adj. inharmonieux. **Un'heil,** n. ~ anrichten od. stiften, causer du malheur; ~ verkündend, sinistre, de mauvais augure. **unheil'bar,** adj. incurable, inguérissable. **Unheil'barkeit,** f. incurabilité. **un'heilbringend,** adj. fatal, funeste. **un'heilig,** adj. profane, (gottlos) impie. **Un'heiligkeit,** f. nature profane, (Gottlosigkeit) impiété. **Un'heilstifter,** m. auteur de malheurs.

un'‖heimlich, I. adj. peu rassurant, inquiétant; ~er Menſch, Blick, homme, regard sinistre; II. adv. d'une manière effrayante. **~heizbār** od. **unheiz'bār,** adj. non chauffable. **~höflich,** I. adj. impoli; II. adv. impoliment. **Un'höflichkeit,** f. impolitesse. **un'hold,** adj. peu gracieux, (böswillig) malveillant. **Un'hold,** m. ~(e)s, pl. ~e, esprit malin. **unhör'bār,** adj. qu'on ne peut pas entendre, imperceptible. **U'niform** od. **Uniform',** f. ~, pl. ~en, uniforme, m; in großer, kleiner ~, en grande, petite tenue. **uniformie'ren,** tr. 1. vêtir d'uniformes; 2. (übereinſtimmend machen) uniformer. **Uniformität',** f. ~, uniformité. **U'nikum,** n. ~s, pl. ~s u. -ka, 1. chose qui n'existe qu'une fois, f. exemplaire unique, m; 2. fam. drôle d'homme. **un'interessant,** adj. peu intéressant. **Union',** f. ~, pl. ~en, union. **uni'ſono,** adv. d'une commune voix. **Univerſāl'‖erbe,** m. légataire od. héritier universel. **~geſchichte,** f. histoire universelle. **Univerſalität',** f. ~, universalité. **Univerſāl'‖mittel,** n. orviétan, m. panacée, f. **~monarchie,** f. monarchie universelle. **univerſell',** adj. universel. **Univerſität',** f. ~, pl. ~en, université; eine ~ beſuchen, suivre les cours d'une université. **Univerſitäts'‖ferien,** pl. vacances universitaires od. de l'université, f.pl. **~freund,** m. ami d'université. **~gebäude,** n. bâtiment de l'université, m. université, f. **~jahr,** n. année universitaire od. d'université, f. **~profeſſor,** m. professeur à l'université. **~richter,** m. juge de l'université. **~ſtudium,** n. étude universitaire, f. **~ſtadt,** f. ville universitaire. **~zeit,** f. temps qu'on passe à l'université, m. **Univer'ſum,** n. ~s, univers, m. **Unk'e,** f. ~, pl. ~n, crapaud sonnant. **unkenn'bār** od. **un'kenntlich,** adj. méconnaissable; ~ machen, déguiser. **Unkenn'bārkeit,** f. ~, od. **Un'kenntlichkeit,** f. ~, état méconnaissable, m. **Un'kenntnis,** f. ignorance. **Unk'enruf,** m. cri lugubre, cri sinistre. **un'keuſch,** adj. impudique. **Un'keuſchheit,** f. impudicité. **un'kindlich,** adj. 1. peu enfantin; 2. (den Eltern gegenüber) peu filial. **Un'kindlichkeit,** f. 1. nature peu enfantine; 2. impiété. **un'kirchlich,** adj. peu attaché à l'Église, irréligieux. **Un'kirchlichkeit,** f. irréligion. **un'klār,** I. adj. peu clair, (trübe) trouble; II. adv. peu clairement. **Un'klārheit,** f. manque de clarté, m. **un'klug,** I. adj. imprudent; II. adv. imprudemment. **Un'klugheit,** f. imprudence. **un'königlich,** adj. peu royal. **unkontrollier'bār,** adj. incontrôlable. **un'körperlich,** adj. incorporel, immatériel. **Un'körperlichkeit,** f. incorporalité, immatérialité. **Un'koſten,** pl. frais, m.pl. dépens, m.pl; auf ~ anderer, aux dépens d'autrui; jemm. ~ machen od. jemm. in ~ ſtürzen, mettre q. en frais. **Un'kraut,** n. mauvaise herbe; prov. ~ vergeht nicht, mauvaise herbe croît toujours. **un'‖kriegeriſch,** adj. peu guerrier, peu belliqueux. **~kultiviert,** adj. incultivé. **~kündbār,** adj. ~e Rente, rente perpétuelle. **Un'kunde,** f. ignorance, manque de connaissances, m. **un'‖kundig,** adj. einer Sache ~ ſein, n'avoir point de connaissance de qc, ignorer od. ne pas savoir qc. **~künſtleriſch,** adj. (u. adv.) peu artiste(ment). **~längſt,** adv. depuis peu, récemment, naguère. **un'lauter,** adj. impur; ~er Wettbewerb, concurrence déloyale. **Un'lauterkeit,** f. impureté. **un'leidlich,** adj. insupportable. **Un'leidlichkeit,** f. ~, nature insupportable. **un'lenkſam,** adj. indocile. **Un'lenkſamkeit,** f. ~, indocilité. **un'leſerlich,** adj. illisible, indéchiffrable. **Un'leſerlichkeit,** f. ~, illisibilité. **unleug'bār,** I. adj. incontestable, indéniable, (offenbar) évident; II. adv. incontestablement. **Unleug'bārkeit,** f. ~, évidence. **un'‖lieb,** adj. désagréable; das iſt mir nicht ~, j'en suis bien aise. **~liebſam,** adj. désagréable. **~logiſch,** adj. illogique. **unlös'‖bār** od. **~lich,** adj. 1. insoluble; 2. fig. inextricable. **Unlös'bārkeit,** f. 1. insolubilité; 2. fig. inextricabilité. **un'‖löſch'bār,** adj. inextinguible. **~löt'bār,** adj. insoudable. **Un'luſt,** f. 1. déplaisir, m. malaise, m; 2. (Widerwille) répugnance, aversion. **un'‖luſtig,** I. adj. chagrin, de mauvaise humeur; II. adv. avec répugnance, de mauvaise grâce. **~maleriſch,** adj. peu pittoresque. **~manierlich,** I. adj. impoli, (tintiſch) gauche; II. adv. impoliment, gauchement. **Un'manierlichkeit,** f. ~, impolitesse, (tintiſches Weſen) gaucherie. **un'männlich,** I. adj. peu viril, indigne d'un homme, (weibiſch) efféminé; II. adv. d'une manière indigne d'un homme. **Un'männlichkeit,** f. caractère efféminé. **Un'māß,** n. excès, m. **Un'maße,** f. quantité énorme. **un'māßgeblich,** I. adj. qui ne sert pas de norme; nach meiner ~en Anſicht, selon mon humble opinion; II. adv. sans rien prescrire, sauf meilleur avis. **un'māßig,** I. adj. immodéré, (im Eſſen u. Trinken) intempérant, intempéré, (ungeheuer) excessif, énorme; II. adv. immodérément, (im Eſſen und Trinken) intempéramment, (ungeheuer) excessivement, énormément.

Un'|mäßigkeit, f. intempérance, (Übermaß) excès, m. **~menge,** f. quantité énorme. **~menſch,** m. monstre, barbare; fam. ich bin kein ~, je ne suis pas de bronze.

un'menſchlich, I. adj. 1. inhumain, barbare; 2. fam. énorme, (erſtaunlich) prodigieux; II. adv. 1. inhumainement; 2. fig. énormément.

Un'menſchlichkeit, f. inhumanité, barbarie.

unmerk'|bar od. **~lich,** I. adj. imperceptible, insensible; II. adv. sans qu'il y paraisse.

Unmerk'|barkeit, f. ~, od. **~lichkeit,** f. ~, imperceptibilité.

unmeß'bar, adj. incommensurable.

Unmeß'barkeit, f. incommensurabilité.

un'methodiſch, adj. peu méthodique.

un'militäriſch, adj. non militaire.

unmit'teilbar, adj. incommunicable.

un'mittelbar, I. adj. immédiat, direct; II. adv. immédiatement, directement.

Un'mittelbarkeit, f. ~, nature immédiate.

un'|möbliert, adj. non meublé. **~modern** od. **~mödiſch,** adj. passé de mode. **~mög'lich** od. **unmög'lich,** I. adj. impossible; II. es leiſten, faire l'impossible; II. adv. ich kann es ~ tun, il m'est impossible de le faire.

Un'möglichkeit od. **Unmög'lichkeit,** f. impossibilité.

un'|monarchiſch, adj. antimonarchique. **~moraliſch,** I. adj. immoral; II. adv. immoralement. **~motiviert,** adj. non motivé. **~mündig,** adj. mineur.

Un'mündigkeit, f. minorité.

un'muſikaliſch, adj. 1. qui n'est pas musicien, qui n'entend pas la musique; 2. (von Dingen) peu musical.

Un'mut, m. mauvaise humeur.

un'|mütig, adj. de od. en mauvaise humeur. **~mütterlich,** adj. peu maternel. **~nachahmlich,** adj. inimitable.

Un'nachahmlichkeit, f. ~, nature inimitable.

un'nach|giebig, adj. peu déférant, peu condescendant. **~ſichtig,** I. adj. peu indulgent; II. adv. sans indulgence.

unnah'bar, adj. inaccessible, inabordable.

Unnah'barkeit, f. ~, inaccessibilité.

Un'natur, f. perversité, monstruosité.

un'natürlich, I. adj. 1. contraire à la nature; 2. (ungeheuer) monstrueux, (entartet) dénaturé; 3. affecté, (gezwungen) contraint; II. adv. 1. contrairement à la nature; 2. extraordinairement, (übermäßig) excessivement; 3. d'une manière affectée.

Un'natürlichkeit, f. 1. qualité peu naturelle; 2. monstruosité; 3. affectation.

unnenn'bar, adj. inexprimable, ineffable.

un'|nötig, I. adj. inutile, (überflüſſig) superflu; II. adv. od. **~nötigerweiſe,** adv. sans nécessité, pour rien. **~nütz,** adj. 1. inutile, (überflüſſig) superflu; 2. (unartig) méchant. **~nützerweiſe,** adv. inutilement. **~ordentlich,** I. adj. 1. qui n'a pas d'ordre; 2. (von Sachen) en désordre, déréglé; II. adv. sans ordre.

Un'ordnung, f. désordre, m. (Verwirrung) confusion; in ~ bringen, déranger; in ~ geraten, se déranger, se brouiller.

un'|organiſch, adj. inorganique. **~orthographiſch,** adj. (u. adv.) contraire(ment) aux règles de l'orthographe. **~paar,** adj. impair; paar od. ~ ſpielen, jouer à pair ou impair. **~parlamentariſch,** adj. (u. adv.) imparlementaire(ment). **~parteiiſch** od. **~parteilich,** adj. (u. adv.) impartial(ement).

Un'parteilichkeit, f. impartialité.

un'|paß, adj. indisposé. **~paſſend,** I. adj. 1. impropre; 2. (unſchicklich) peu convenable, inconvenant; II. adv. 1. mal à propos; 2. d'une manière inconvenante.

unpaſſier'bar, adj. impraticable.

un'päßlich, adj. indisposé.

Un'päßlichkeit, f. ~, indisposition.

un'|patriotiſch, adj. impatriotique. **~perſönlich,** adj. impersonnel.

Un'perſönlichkeit, f. caractère impersonnel.

un'|philoſophiſch, adj. non philosophique. **~poetiſch,** adj. prosaïque. **~politiſch,** adj. impolitique. **~populär,** adj. impopulaire.

Un'popularität, f. impopularité.

un'|praktiſch, adj. 1. impratique; 2. (unausführbar) impraticable. **~produktiv,** adj. improductif. **~pünktlich,** adj. (u. adv.) inexact(ement).

Un'pünktlichkeit, f. inexactitude.

unqualifizier'bar, adj. inqualifiable.

un'raſiert, adj. non rasé.

Un'|raſt, f. ~, trouble, m. **~rat,** m. ~(e)s, ordure, f. immondices, f. pl; fam. ~ merken, concevoir des soupçons.

un'rätlich od. **un'rätſam,** adj. inopportun.

un'recht, I. adj. 1. (falſch, unrichtig) faux; in ~e Hände fallen, tomber dans des mains étrangères; am ~en Orte befindlich, déplacé; zur ~en Zeit, mal à propos; zur ~en Stunde, à une heure indue; ~ haben, avoir tort; jemm. ~ geben, donner tort à q; er hat ~ bekommen, on lui a donné tort; 2. (ungerecht) injuste; nichts ~es tun, ne rien faire de mal od. d'injuste; prov. ~ Gut gedeiht nicht, bien mal acquis ne profite pas; II. adv. 1. mal, à tort; 2. injustement.

Un'recht, n. tort, m; im ~ ſein, avoir tort; mit ~, à tort.

un'rechtlich, I. adj. injuste; II. adv. injustement.

Un'rechtlichkeit, f. injustice.

un'rechtmäßig, I. adj. illégitime; II. adv. od. **~erweiſe,** adv. illégitimement.

Un'rechtmäßigkeit, f. illégitimité.

un'rēdlich, I. adj. malhonnête, improbe; II. adv. malhonnêtement.

Un'rēdlichkeit, f. malhonnêteté, improbité.

un'recht, adj. peu loyal, malhonnête.

un'regelmäßig, I. adj. irrégulier; II. adv. irrégulièrement.

Un'regelmäßigkeit, f. irrégularité.

un'reif, adj. 1. non mûr; ~e Früchte, des fruits verts; 2. fig. trop jeune.

Un'reife, f. immaturité, (von Menschen) impuberté.

un'rein, I. adj. 1. sale, malpropre, impur, (unsauber) immonde; das U~e, a) la saleté; b) (Entwurf) le brouillon; 2. fig. (von Tönen) faux, (vom Stil) incorrect; II. adv. ~ singen, chanter faux.

Un'|reinheit, f. 1. saleté, impureté, malpropreté; 2. fig. (von Tönen) fausseté, (vom Stil) incorrection. **~reinigkeit,** f. ~, pl. ~en, 1. saleté, impureté, malpropreté; 2. (Kot) ordure, (Unrat) immondices, pl.

un'reinlich, adj. malpropre.

Un'reinlichkeit, f. malpropreté, saleté.

unrett'bar, adv. er ist ~ verloren, il est perdu sans ressource od. sans retour.

un'richtig, I. adj. faux, (fehlerhaft) incorrect; II. adv. ~ singen, chanter faux; ~ schreiben, écrire incorrectement.

Un'richtigkeit, f. fausseté, (Fehlerhaftigkeit) incorrection.

un'ritterlich, I. adj. peu chevaleresque, indigne d'un chevalier; II. adv. d'une manière peu chevaleresque.

Un'ruhe, f. ~, 1. bruit, m. (Lärm) tapage, m. tumulte, m; 2. (Aufruhr) ~n, troubles, m. pl. (Krawall) émeute; 3. fig. (Besorgnis) inquiétude; in ~ geraten, s'inquiéter; 4. (in der Uhr) balancier, m.

un'|ruhig, I. adj. 1. bruyant, (lärmend) tapageur, tumultueux; 2. (sehr beweglich) remuant, (bewegt) agité, (vom Meere) houleux; 3. fig. (besorgt) inquiet; ~ werden, s'inquiéter; II. adv. 1. bruyamment; 2. fig. (aufgeregt) d'une manière agitée; ~ schlafen, dormir à bâtons rompus. **~rühmlich,** I. adj. peu glorieux; II. adv. sans gloire.

Un'ruhstifter, m. fauteur de troubles.

un'ruhvoll, adj. plein d'inquiétude.

uns, prn. (à) nous; grüßen Sie ihn von ~, saluez-le de notre part.

unsäg'bar od. **unsäg'lich,** I. adj. indicible, (ungeheuer) immense; II. adv. immensément.

un'|sanft, I. adj. rude, dur; II. adv. rudement. **~sauber,** adj. sale, malpropre.

Un'sauberkeit, f. saleté, malpropreté.

un'|säuberlich, adj. malpropre. **~schädhaft,** adj. intact. **~schädlich,** adj. innocent, qui n'est pas nuisible; jemn. ~ machen, a) mettre q. hors d'état de nuire; b) fig. tuer q.

Un'schädlichkeit, f. innocuité.

unschätz'bar, adj. inestimable.

Unschätz'barkeit, f. prix inestimable, m.

un'scheinbar, adj. peu apparent, (unbedeutend) insignifiant, obscur.

Un'scheinbarkeit, f. ~, insignifiance, obscurité.

un'schicklich, I. adj. inconvenant, indécent, incongru; II. adv. indécemment.

Un'schicklichkeit, f. ~, pl. ~en, inconvenance, indécence, incongruité.

Un'schlitt, n. ~(e)s, suif, m.

un'schlüssig, adj. irrésolu, indécis.

Un'schlüssigkeit, f. ~, irrésolution, indécision, (Zögern) hésitation.

un'schmackhaft, adj. insipide, fade.

Un'schmackhaftigkeit, f. insipidité, fadeur.

unschmelz'bar, adj. infusible.

Unschmelz'barkeit, f. infusibilité.

un'schön, adj. qui n'est pas beau, (häßlich) laid.

Un'schuld, f. ~, innocence; fig. ich wasche meine Hände in ~, je m'en lave les mains.

un'|schuldig, I. adj. an etw. ~ sein, être innocent de qc; II. adv. u. **~schuldigerweise,** adv. innocemment. **~schuldsvoll,** adj. innocent. **~schwer,** I. adj. facile; II. adv. sans peine, facilement. **~schwesterlich,** I. adj. indigne d'une sœur; II. adv. peu fraternellement.

un'|segen, m. malédiction, f.

un'selbständig, adj. 1. dépendant (de q.); 2. ~e Arbeit, travail fait avec le secours d'un autre.

Un'selbständigkeit, f. dépendance.

un'selig, adj. funeste, fatal.

un'ser (un'sere, un'ser), a) adj. poss. notre; b) (= der, die, das unsrige) le (la) nôtre; das Unsere, notre bien, m.

un'ser, prn. de nous; es waren ~ drei, nous étions trois.

un'ser|einer od. **~eins,** nous autres. **~(er)seits,** adv. 1. de notre côté; 2. (in unserem Auftrage) de notre part; 3. (wir ebenfalls) à notre tour.

unsersglei'chen, nos semblables.

un'sert halben od. **~wegen** od. **um ~willen,** adv. pour l'amour od. à cause de nous.

un'sicher, adj. 1. peu sûr, incertain, (zweifelhaft) douteux; 2. (nicht fest) qui manque de fermeté; mit ~er Hand, d'une main mal assurée; 3. dangereux, peu sûr; die Wege ~ machen, infester les chemins.

Un'sicherheit, f. 1. incertitude; 2. (Gefährlichkeit) insécurité, (Gefahr) péril, m.

un'|sichtbar, adj. invisible; ~ werden, disparaître, s'éclipser. **~sichtbarerweise,** adv. sans être vu.

Un'sichtbarkeit, f. invisibilité.

un'sichtig, adj. non transparent, (trübe) trouble.

Un'sinn, m. non-sens, (Abgeschmacktheit) absurdité, f; das ist ~, cela n'a pas le sens commun, c'est absurde.

un'sinnig, I. adj. insensé; II. adv. od. **~erweise,** adv. insensément.

Un'|sinnigkeit, f. déraison, absurdité. **~sitte,** f. mauvaise habitude.

un'sittlich, I. adj immoral; II. adv. immoralement.

Un'sittlichkeit, f. immoralité.

un'solid(e), I. adj. 1. insolide; 2. fig. (liederlich) déréglé; 3. fig. (unehrlich) malhonnête; II. adv. 1. ~ bauen, bâtir peu solidement; 2. fig. ~ leben, mener une vie déréglée.

Unsolidität', f. ~, 1. insolidité; 2. fig. (Liederlichkeit) dérèglement, m; 3. fig. (Unehrlichkeit) malhonnêteté.

un'sortiert, adj. non assorti od. trié.

un'frige (der, die, das), prn. poss. (le, la) nôtre; die U.n, les nôtres.
un'statthaft, adj. défendu, (unzulässig) inadmissible.
Un'statthaftigkeit, f. inadmissibilité.
unsterb'lich, I. adj. immortel; ~ machen, immortaliser; **II.** adv. immortellement.
Unsterb'lichkeit, f. immortalité.
Un'stern, m. mauvaise étoile.
un'stet, adj. **1.** vagabond, (unruhig) inquiet; **2.** (Unbeständigkeit) inconstance.
unstill'bar, adj. insatiable.
Un'stimmigkeit, f. ~, pl. ~en, désaccord, m.
unsträf'lich, I. adj. irréprochable, (unbescholten) intègre; **II.** adv. irréprochablement, intègrement.
Unsträf'lichkeit, f. intégrité.
un'|streitig, I. adj. incontestable; **II.** adv. incontestablement, sans conteste.
~studiert, adj. **1.** (von Personen) qui n'a pas fait d'études, illettré; **2.** ~e Rede, discours improvisé.
unsühn'bar, adj. inexpiable.
Un'summe, f. somme énorme.
un'symmetrisch, adj. asymétrique, sans symétrie.
un'sympathisch, adj. peu sympathique.
untadelhaft, I. adj. irréprochable, irréprénensible; **II.** adv. rréprochablement.
Untadelhaftigkeit, f. ~, irréprénensibilité.
untadelig *v.* untadelhaft.
Un'tat, f. forfait, m. crime, m.
un'tätig, adj. inactif, (müßig) oisif.
Un'tätigkeit, f. inaction, (dauernde) inactivité, (Müßiggang) oisiveté.
un'tauglich, adj. qui ne vaut rien, incapable (de qc.), (zum Dienst) impropre au service, invalide.
Un'tauglichkeit, f. incapacité, inaptitude, (zum Dienst) invalidité.
unteil'bar, adj. indivisible.
Unteil'barkeit, f. indivisibilité.
un'ten, adv. en bas; ~ in der Flasche, au fond de la bouteille; ~ am Berge, au pied de la montagne; hier ~, ci-dessous, ici-bas; da ~, là-bas; weiter ~, plus bas; von oben bis ~, du haut en bas; nach ~, en bas.
untenan', adv. ~ sitzen, avoir la dernière place.
un'tenstehend, adj. mentionné ci-dessous.
un'ter, prp. (mit dem Dativ u. Akkusativ) **1.** ~ dem Tische liegen, être sous la table; ~ freiem Himmel, en plein air, à la belle étoile; ~ jemm. wohnen, être logé au-dessous de q; fig. ~ jemm. dienen, servir sous le commandement de q; fig. Kinder ~ zehn Jahren, des enfants au-dessous de dix ans; fig. ~ der Regierung Friedrichs des Großen, sous le règne de Frédéric le Grand; fig. ~ einem falschen Namen, sous un faux nom; fig. ~ Tränen, en versant des larmes, en pleurant; fig. ~ den größten Entbehrungen, au prix des plus grandes privations; **2.** fig. (mitten unter) ~ diesen Büchern, parmi ces livres; einer ~ euch, l'un de vous; ~ Freunden, entre amis; ~ andern od. anderm, entre autres; ~ uns (sei es) gesagt od. das bleibt ~ uns, soit dit entre nous.
un'ter, adj. **1.** das ~e Stockwerk, le bas étage; der ~e Teil, le dessous; **2.** fig. die ~en Klassen, les classes inférieures (d'une école).
Un'ter, m. ~s, pl. ~, valet.
Un'ter|abteilung, f. subdivision. **~antrag,** m. sous-amendement. **~arm,** m. avant-bras. **~ärmel,** m. sous-manche, f. **~art,** f. sous-genre, m. **~arzt,** m. aide-médecin. **~aufseher,** m. sous-inspecteur. **~bau,** m. substruction, f. (bei Eisenbahnen) infrastructure, f.
un'terbauen, tr. bâtir od. construire au-dessous (de qc.).
unterbau'en, tr. **1.** (stützen) étayer; **2.** (untergraben) saper.
Un'ter|baum, m. barre inférieure. **~beamte(r),** m. (employé) subalterne. **~befehlshaber,** m. commandant en second, sous-chef. **~behörde,** f. autorité inférieure. **~beinkleid,** n. caleçon, m. **~bett,** n. lit de dessous, m. **~bilanz,** f. déficit, m.
unterbin'den, tr. lier, ligaturer; fig. jemm. die Lebensader ~, couper les bras à q.
Unterbin'dung, f. ~, ligature.
Un'terbischof, m. suffragant.
unterblei'ben, intr. ne pas avoir lieu, (aufhören) cesser.
Unterblei'ben, n. cessation, f.
unterbrech'en, tr. interrompre, (einstellen) suspendre.
Unter|brech'er, m. interrupteur. **~brech'ung,** f. interruption, (Einstellung) suspension.
un'terbreiten, tr. étendre au-dessous (de qc.).
unterbrei'ten, tr. soumettre.
un'terbringen, tr. mettre à couvert od. à l'abri; jemm. ~, a) loger q; b) placer q; sein Geld ~, placer son argent.
Un'ter|bringen, n. od. **~bringung,** f. ~, placement, m. logement, m. (Versorgung) établissement, m. **~decke,** f. couverture de dessous.
unterdessen', adv. *v.* Hand.
unterdes' od. **unterdef'sen,** adv. **1.** pendant ce temps, en attendant, sur ces entrefaites; **2.** depuis.
Un'terdiakonus, m. sous-diacre.
unterdrück'en, tr. opprimer (un peuple), supprimer (un livre, un journal), étouffer od. éteindre (une révolte), réprimer (ses passions, son ardeur), retenir (ses larmes).
Unter|drück'er, m. oppresseur. **~drück'ung,** f. ~, pl. ~en, oppression (d'un peuple), suppression (d'un livre, d'un journal), extinction (d'une révolte), répression (de ses passions).
un'terducken, tr. plonger.
unterein'ander, adv. **1.** pêle-mêle, confusément; **2.** (gegenseitig) l'un(e) l'autre, mutuellement. **~mengen,** tr. u. **~werfen,** tr. mêler, confondre; alles ~, mettre tout sens dessus dessous.
Un'tereinteilung, f. subdivision.
unterfang'en, sich ~, oser (faire qc.), avoir l'audace (de faire qc.).
Unterfang'en, n. ~s, hardiesse, f. audace, f.
un'terfassen, tr. jemm. ~, prendre le bras de q; **sich ~** od. untergefaßt gehen, aller bras dessus, bras dessous.
Un'terfeldherr, m. général en second, lieutenant.

unterfer'tigen, tr. signer.
Un'terförster, m. forestier subalterne.
Unterfüh'rung, f. passage (inférieur), tunnel, m.
Un'ter|futter, n. doublure, f. **~gang,** m. **1.** couchant, coucher (du soleil); **2.** perte (d'un navire), f. destruction, f; **3.** fig. ruine, f. (Verfall) décadence, f.
untergē'ben, adj. subordonné, subalterne.
Untergē'benheit, f. ~, subalternité.
un'tergēhen, intr. **1.** (von der Sonne) se coucher; die ~de Sonne, le soleil couchant; **2.** (von Schiffen) couler à fond, se perdre; **3.** fig. périr, (zugrunde gehen) se ruiner.
un'tergeschōben, adj. substitué, faux.
Un'ter|geschoß, n. rez-de-chaussée, m. **~gestell,** n. train de dessous (d'une voiture), m.
untergrā'ben, tr. **1.** saper, miner; **2.** fig. (vernichten) anéantir, détruire, saper.
Untergrā'bung, f. ~, **1.** sape; **2.** fig. destruction.
Un'tergrund, m. sous-sol. **~bahn,** f. chemin de fer souterrain.
un'terhalb, prp. (mit dem Genitiv) au-dessous de, (an Flüssen) en aval de.
Un'terhalt, m. entretien, subsistance, f.
unterhal'ten, tr. **1.** entretenir (une famille, le feu); **2.** fig. (sprechend) entretenir (q.); **3.** fig. amuser, divertir; ein ~deš Buch, un livre amusant od. intéressant; **sich** mit jemm. über etw. ~, entretenir q. de qc.
Unterhal'tung, f. **1.** entretien (d'une famille), m; **2.** fig. (Gespräch) conversation, (Unterredung) entretien, m; die (ganze) ~ allein führen, faire les frais de la conversation; **3.** fig. amusement, m.
Unterhal'tungs|blatt, n. journal amusant. **~gābe,** f. don de la conversation, m. **~kosten,** pl. frais d'entretien, m. pl. **~kunst,** f. art de bien entretenir, m. **~lektüre,** f. lecture amusante. **~pflicht,** f. obligation d'entretenir. **~stoff,** m. sujet de conversation.
Unterhal'tungston, m. ton de la conversation.
unter|hal'tungsweise, adv. par manière d'entretien. **~han'deln,** intr. négocier, traiter, (mit dem Feinde) parlementer; wegen des Friedens ~, négocier la paix.
Unter|händ'ler, m. négociateur, (im Kriege) parlementaire. **~händ'lerin,** f. négociatrice. **~hand'lung,** f. ~en anknüpfen, entamer des négociations; in ~ stehen, être en négociation.
Un'terhaus, n. **1.** partie inférieure de la maison; **2.** (in England) chambre basse od. des communes, f.
unterhöh'len, tr. saper, miner.
Un'ter|holz, n. sous-bois, m. **~höfe,** f. caleçon, m.
un'terirdisch, adj. **1.** souterrain; ein ~er Bau, ein ~eš Gewölbe, un souterrain; **2.** die ~en Götter, les dieux infernaux.
Un'ter|italien, n. l'Italie inférieure. **~jacke,** f. camisole.
unterjoch'en, tr. subjuguer, asservir.
Unterjoch'ung, f. ~, subjugation, asservissement, m.
Un'ter|kiefer, m. mâchoire inférieure. **~kinn,** n. double menton, m. **~klasse,** f. classe inférieure. **~kleid,** n. habit (m.) od. vêtement de dessous, m; die ~er, les dessous, m. pl.
un'terkommen, intr. (f.) **1.** trouver un abri od. un asile; **2.** trouver un logis od. à se loger; **3.** trouver une place.
Un'ter|kommen, n. **1.** abri, m. asile, m; **2.** (Wohnung) logis, m; **3.** (Stelle) place, f. **~körper,** m. partie inférieure du corps.
un'terkriegen, tr. fam. dompter, parvenir à vaincre, l'emporter sur.
Un'ter|kunft, f. ~, abri, m. **~lāge,** f. **1.** (Windel) couche, (Unterbett) lit de dessous, m; **2.** (zum Schreiben) sous-main, m; **3.** fig. (Grundlage) base, fondement, m. **~land,** n. pays d'aval, m. **~laß,** m. ohne ~, sans cesse, sans relâche.
unterlas'sen, tr. omettre od. s'abstenir (de faire qc.); ich werde nicht ~, es ihm zu sagen, je ne manquerai pas de le lui dire.
Unterlas'sung, f. ~, pl. ~en, omission.
Unterlas'sungssünde, f. péché d'omission, m.
un'terlaufen, intr. mit ~, passer od. se glisser dans le nombre; ein Wort mit ~ lassen, glisser un mot dans son discours.
unterlau'fen, tr. s'épancher à la surface (de qc.); mit Blut ~ sein, être ecchymosé.
Un'terleder, n. cuir de dessous, m.
un'terlegen, tr. mettre dessous; fig. einem Worte einen anderen Sinn ~, attacher un autre sens à un mot.
Un'terlehrer, m. sous-maître, (in französischen Anstalten) pion. **~in,** f. sous-maîtresse.
Un'ter|leib, m. bas-ventre, abdomen. **~leibchen,** n. corset, m. **~leibsentzündung,** f. inflammation du bas-ventre. **~leibskrankheit,** f. od. **~leibsleiden,** n. maladie du bas-ventre, f. **~leutnant,** m. sous-lieutenant.
unterlie'gen, intr. succomber (sous un fardeau, à la tentation); fig. daš unterliegt keinem Zweifel, cela ne souffre pas le moindre doute.
Un'terlippe, f. lèvre inférieure.
un'term = unter dem.
unter|mau'ern, tr. construire une muraille (sous qc.), donner un fondement de maçonnerie (à qc.). **~meng'en,** tr. entremêler.
Untermeng'ung, f. mélange, m.
unterminie'ren, tr. miner, saper.
Unterminie'rung, f. ~, pl. ~en, sape.
unter|miſch'en, tr. entremêler. **~neh'men,** tr. entreprendre.
Unterneh'men, n. ~s, entreprise, f.
unterneh'mend, adj. entreprenant, audacieux.
Unterneh'|mer, m. ~s, pl. ~, entrepreneur. **~merin,** f. ~, pl. ~nen, entrepreneuse. **~mung,** f. ~, pl. ~en, entreprise. **~mungsgeist,** m. esprit d'entreprise.
unterneh'mungslustig, adj. entreprenant.

Un'teroffizier, m. sous-officier. **~schule,** f. école de sous-officiers. **~stand,** m. corps des sous-officiers.

un'terordnen, tr. subordonner; untergeordnet, subordonné, subalterne; **sich** (gegen) **~,** céder à q.

Un'ter||ordnung, f. **1.** subordination; **2.** (Unterabteilung) subdivision. **~pacht,** f. sous-ferme. **~pächter,** m. sous-fermier. **~pächterin,** f. sous-fermière. **~pfand,** n. nantissement, m. gage, m.

un'terpflügen, tr. couvrir de terre en labourant.

Un'ter||präfekt, m. sous-préfet. **~präfektur,** f. sous-préfecture. **~prima,** f. (in Deutschland) première inférieure, (in Frankreich) rhétorique. **~primāner,** m. (in Deutschland) élève de la première inférieure, (in Frankreich) rhétoricien.

unterre'den, sich ~, s'entretenir.

Unterre'dung, f. ~, pl. ~en, entretien, m.

Un'terricht, m. ~s, enseignement, (Belehrung) instruction, f; lateinischen ~ geben, enseigner le latin.

unterrich'ten, tr. **1.** jemn. in etw. ~, a) enseigner qc. à q; b) (belehren) instruire q. dans qc; im Lateinischen ~, enseigner le latin; **2.** (benachrichtigen) jemn. von etw. ~, informer od. instruire q. de qc; gut unterrichtet sein, être bien informé od. renseigné.

Un'terrichter, m. juge inférieur od. subalterne.

Un'terrichts||anstalt, f. établissement d'instruction, m. **~behörde,** f. autorité scolaire. **~brief,** m. lettre didactique, f; französische ~e, lettres pour l'enseignement du français. **~erlaubnisschein,** m. brevet de capacité. **~freiheit,** f. liberté d'enseignement. **~gesetz,** n. loi sur l'enseignement, f. **~methode,** f. méthode d'enseignement. **~minister,** m. ministre de l'instruction publique. **~ministerium,** n. ministère de l'instruction publique, m. **~stunde,** f. leçon. **~verwaltung,** f. administration de l'instruction publique, (in Frankreich) Université. **~wesen,** n. enseignement public. **~zweig,** m. branche d'enseignement, f.

Un'ter||rock, m. jupon, cotillon. **~röckchen,** n. petit jupon.

un'ters = unter das.

unterså'gen, tr. interdire, défendre.

Unterså'gung, f. ~, défense, interdiction.

Un'ter||satz, m. **1.** appui, (Unterlage) hausse, f. (Sockel) socle; **2.** (in der Logik) mineure, f. **~schale,** f. soucoupe.

unterschät'zen, tr. estimer od. taxer trop bas; jemn. ~, faire trop peu de cas de q, méconnaître q.

Un'terschatzmeister, m. vice-trésorier.

Unterschät'zung, f. dépréciation.

unter||scheid'bar, adj. qu'on peut distinguer, discernable. **~scheiden,** tr. distinguer (une chose d'avec une autre), discerner, (trennen) séparer; **sich ~,** se distinguer. **~scheidend,** adj. distinctif, caractéristique.

Unterschei'dung, f. distinction, discernement, m. (Trennung) séparation.

Unterschei'dungs||kraft, f. u. **~vermögen,** n. discernement, m. **~zeichen,** n. caractère distinctif, marque distinctive.

Un'terschenkel, m. jambe inférieure.

un'terschieben, tr. **1.** pousser od. fourrer dessous; **2.** fig. substituer (un enfant), supposer (un testament); den Worten einen falschen Sinn ~, donner od. prêter un faux sens aux paroles.

Un'ter||schiebung, f. substitution (d'un enfant), supposition (d'un testament). **~schied,** m. ~(e)s, pl. ~e, différence, f. (Unterscheidung) distinction, f; feiner ~, nuance, f; zum ~e von, à la différence de.

un'ter||schiedlich, I. adj. différent, divers; II. adv. différemment, diversement. **~schiedslos,** adv. sans distinction, indifféremment.

unterschlā'gen, tr. soustraire od. détourner (de l'argent), supprimer (un testament), intercepter (une lettre).

Unterschlā'gung, f. ~, pl. ~en, (von Geldern) soustraction, détournement, m. (von Testamenten) suppression, (von Briefen) interception.

Un't'rschleif, m. ~(e)s, pl. ~e, fraude, f. (Unterschlagung) soustraction, f. (Veruntreuung) malversation, f; ~e machen, malverser.

unterschrei'ben, tr. **1.** signer (une lettre, une pétition), souscrire (un contrat, une lettre de change); **2.** fig. (gutheißen) souscrire (à une condition); **sich ~,** signer.

Unterschrei'bung, f. action de signer od. de souscrire.

Un'terschrift, f. signature, souscription.

Un'terseeboot, n. (bateau) sous-marin, m.

un'terseeisch, adj. **~er Telegraph,** câble sous-marin.

Un'ter||seite, f. bas, m. dessous, m. **~sekunda,** f. seconde inférieure. **~sekundāner,** m. élève de la seconde inférieure.

un'tersetzen, tr. mettre dessous.

untersetzt', adj. ramassé, trapu.

Untersetzt'heit, f. ~, taille ramassée.

unterssie'geln, tr. apposer son sceau (à qc.).

un'terssinken, intr. aller au fond, couler à fond, disparaître sous l'eau.

unterspü'len, tr. miner.

un'terst, adj. **1.** situé tout en bas; das U~e, la partie inférieure; fig. das U~e zu oberst kehren, mettre tout sens dessus dessous; zu ~, tout en bas, tout au fond; **2.** fig. inférieur; der U~e, le dernier.

Unterstaats'sekretär, m. sous-secrétaire d'État.

un'ter||stecken, tr. mettre od. fourrer dessous. **~stehen,** intr. être od. se trouver à l'abri od. à couvert.

unterste'hen, intr. être subordonné (à q.), dépendre (de q.); **sich ~,** oser (faire qc.), avoir l'audace od. s'aviser (de faire qc.).

un'terstellen, tr. placer dessous, mettre à l'abri; **sich ~,** se mettre à l'abri od. à couvert.

unterstel'len, tr. **1.** (annehmen) supposer; **2.** (zur Last legen) jemn. etw. ~, imputer qc. à q; **3.** (unterordnen) subor-

donner; jemm. unterstellt sein, relever de q.

Unterstel'lung, f. 1. (Annahme) supposition; 2. (Beschuldigung) imputation.

Un'tersteuermann, m. pilote en second.

unterstrei'chen, tr. souligner.

Unterstrei'chung, f. soulignement, m.

un'terstreuen, tr. répandre dessous; den Pferden Stroh ~, faire la litière aux chevaux.

Un'ter|strömung, f. courant inférieur. **~stufe,** f. degré inférieur; auf der ~, dans les classes inférieures.

unterstütz'en, tr. 1. (stützen) appuyer, soutenir, étayer; 2. fig. (helfen) secourir (q. d'argent), (beistehen) aider, assister.

Unterstütz'ung, f. ~, pl. ~en, 1. soutien, m. étayement, m; 2. fig. secours, m. (Beistand) aide, assistance.

unterstütz'ungsbedürftig, adj. qui a besoin de secours, (dürftig) indigent.

Unterstütz'ungs|gelder, n.pl. subsides, m.pl. **~gesuch,** n. demande de secours, f. **~kasse,** f. caisse de secours. **~wohnsitz,** m. domicile de secours.

untersu'chen, tr. examiner, (nachforschen) rechercher, (erforschen) explorer, (durchsuchen) visiter.

Untersu'chung, f. ~, pl. ~en, examen, m. (Nachforschung) recherche, (Erforschung) exploration, (Durchsuchung) visite; gelehrte ~, recherche savante; gerichtliche ~, enquête judiciaire, perquisition.

Untersu'chungs|akten, f.pl. pièces du procès. **~gefangene(r),** m. prévenu. **~gefängnis,** n. maison d'arrêt, f. **~gericht,** n. tribunal d'enquête, m. **~haft,** f. détention préventive; in ~, en prévention. **~kammer,** f. chambre des enquêtes. **~richter,** m. juge d'instruction. **~station,** f. maison d'arrêt.

un'tertan, adj. sujet, soumis; sich ein Volk ~ machen, assujettir un peuple.

Un'ter|tan, m. ~en, pl. ~en, sujet. **~tanenverband,** m. nationalité, f. **~tanenverstand,** m. beschränkter ~, esprit borné.

un'tertänig, I. adj. sujet, soumis; **~er** od. **~ster** Diener, très humble od. très obéissant serviteur; **II.** adv. ich bitte **~st,** je prie très humblement.

Un'tertänigkeit, f. soumission, obéissance.

Un'tertasse, f. soucoupe.

un'tertauchen, I. tr. plonger; **II.** intr. (s.) plonger, faire le plongeon.

Un'tertauchen, n. plongement, m.

Un'ter|tertia, f. troisième inférieure. **~tertianer,** m. élève de la troisième inférieure.

un'tertreten, intr. se mettre à l'abri od. à couvert.

un'terwärts, adv. vers le bas, en bas.

unterwegs', adv. en chemin, chemin faisant, en route; immer ~ sein, être toujours par voies et par chemins.

unterwei'sen, tr. jemm. ~, enseigner q; jemm. in etw. ~, instruire q. dans qc.

Unterwei'|ser, m. instructeur. **~sung,** f. instruction, enseignement, m.

Un'terwelt, f. enfers, m.pl; der ~ angehörig, infernal; die Götter der ~, les dieux infernaux.

unterwer'fen, tr. soumettre, (unterjochen) subjuguer, assujettir, asservir; **sich ~,** se soumettre. faire sa soumission.

Unterwer'fung, f. ~, (seiner selbst) soumission, (eines andern) assujettissement, m. asservissement, m.

un'terwertig, adj. qui n'a pas la valeur requise.

unter|wöl'ben, tr. voûter par-dessous. **~wüh'len,** tr. creuser, miner. **~wür'fig, I.** adj. soumis, (demütig) humble; **II.** adv. avec soumission.

Unterwür'figkeit, f. ~, soumission, (Demut) humilité.

Un'terzahn, m. dent d'en bas, f.

unterzeich'nen, tr. signer (une lettre), souscrire; ich Unterzeichnete(r), je soussigné(e).

Unter|zeich'ner, m. signataire, souscripteur. **~zeich'nung,** f. signature, souscription.

Un'terzeug n. (les) dessous, m.pl.

un'terziehen, tr. mettre par-dessous.

unterzie'hen, tr. soumettre; **sich** einer Sache ~, se charger de qc, prendre qc. sur soi; sich einer Operation ~, subir une opération.

un'tief, adj. peu profond.

Un'tiefe, f. 1. bas-fond, m; 2. (Abgrund) abîme, m.

Un'tier, n. monstre, m.

un|tilg'bar, adj. 1. inextinguible, (unzerstörbar) indestructible; 2. (von Schulden od. Renten) non amortissable, non rachetable. **~trenn'bar,** adj. (u. adv.) inséparable(ment).

Untrenn'barkeit, f. inséparabilité.

un'treu, adj. infidèle; seinem Versprechen ~ werden, manquer à sa promesse.

Un'treue, f. infidélité.

untrink'bar, adj. qui n'est pas buvable od. potable.

untröst'lich, adj. inconsolable, désolé.

Untröst'lichkeit, f. ~, désolation.

untrüg'lich, adj. infaillible, indubitable.

Untrüg'lichkeit, f. infaillibilité, certitude.

un'tüchtig, adj. incapable.

Un'tüchtigkeit, f. incapacité.

Un'tugend, f. vice, m. (Fehler) défaut, m.

un'tunlich, adj. infaisable, impossible.

Un'tunlichkeit, f. impossibilité.

un'überlegt, I. adj. irréfléchi, (unbesonnen) étourdi, inconsidéré; **II.** adv. sans réflexion, (unbesonnen) étourdiment.

Un'überlegtheit, f. ~, irréflexion, étourderie.

unüber|sch'reit'bar, adj. infranchissable. **~seh'bar,** adj. à perte de vue, immense.

Unüberseh'barkeit, f. ~, immensité.

unüber|setz'bar, adj. intraduisible. **~steig'bar** od. **~steig'lich,** adj. insurmontable. **~trag'bar,** adj. intransférable. **~treff'lich,** adj. qu'on ne peut surpasser, à nul(le) autre pareil(le). **~trof'fen,** adj. qui n'a pas été surpassé. **~wind'lich,** adj. invincible, (unnehmbar) imprenable; **~e** Schwierigkeiten, des difficultés insurmontables.

unüberwun'den, adj. invaincu, indompté.

unumgäng'lich, I. adj. indispensable; II. adv. indispensablement, absolument.

Unumgäng'lichkeit, f. ~, indispensabilité, nécessité absolue.

un'umſchränkt od. **unumſchränkt',** I. adj. souverain, absolu; II. adv. souverainement, absolument.

Unumſchränkt'heit, f. ~, puissance souveraine od. absolue.

unumſtöß'lich, adj. irréfutable, incontestable.

Unumſtöß'lichkeit, f. ~, irréfutabilité, incontestabilité.

un'umwunden, I. adj. franc; II. adv. franchement, sans détour.

un'unter|brochen, I. adj. non interrompu, (beſtändig) continuel; II. adv. sans interruption, continuellement. **~ſucht,** adj. etw. ~ laſſen, ne pas examiner qc.

un'väterlich, I. adj. peu paternel; II. adv. ~ handeln, agir en mauvais père.

unverän'derlich, I. adj. invariable, inaltérable; II. adv. invariablement.

Unverän'derlichkeit, f. invariabilité.

unverän'dert, I. adj. non changé; etw. ~ laſſen, ne rien changer à qc, laisser qc. dans le même état; II. adv. sans changer.

unverant'wortlich, I. adj. 1. irresponsable; 2. (von Handlungen) inexcusable, impardonnable; II. adv. d'une manière inexcusable. **Unverant'wortlichkeit,** f. 1. irresponsabilité; 2. (von Handlungen) nature inexcusable.

unver|ar'beitet, adj. 1. non ouvré, (roh) brut, cru; 2. fig. (von Gedanken) non od. mal digéré. **~äu'ßerlich,** adj. inaliénable. **Unveräu'ßerlichkeit,** f. ~, inaliénabilité.

unverbeſ'ſerlich, adj. incorrigible. **Unverbeſ'ſerlichkeit,** f. ~, incorrigibilité.

unverbind'lich, adj. non obligatoire. **Unverbind'lichkeit,** f. caractère non obligatoire, m.

unver|blümt', I. adj. sans ornements; II. adv. crûment. **~brenn'bar** u. **~brenn'lich,** adj. incombustible. **Unverbrenn'barkeit,** f. incombustibilité.

un'verbrieft, adj. qui n'est pas garanti par écrit.

unverbrüch'lich, adj. inviolable. **Unverbrüch'lichkeit,** f. ~, inviolabilité.

un'ver|bürgt, adj. qui n'est pas garanti, peu authentique. **~dächtig,** adj. qui n'est pas suspect. **Un'verdächtigkeit,** f. sûreté absolue.

unverdau'lich, adj. indigeste. **Unverdau'lichkeit,** f. ~, indigestibilité.

un'ver|daut, adj. non digéré. **~dient,** I. adj. non mérité, (ungerecht) injuste; II. adv. od. **~dientermaßen** od. **~dienterweiſe,** adv. injustement. **~dorben,** adj. 1. non gâté, non corrompu; 2. fig. intègre, pur, (unſchuldig) innocent. **Un'verdorbenheit,** f. intégrité, innocence.

un'verdroſſen, I. adj. infatigable, (emſig) assidu, (geduldig) patient; II. adv. sans se lasser, sans se rebuter. **Un'verdroſſenheit,** f. assiduité, patience infatigable.

un'ver|ehelicht, adj. non marié; die ~e Schulze, la fille Schulze. **~eidet** od. **~eidigt,** adj. inassermenté.

unverein'bar, adj. incompatible. **Unverein'barkeit,** f. ~, incompatibilité.

un'verfälſcht, adj. 1. non falsifié, (von Weinen) non frelaté; 2. fig. vrai, sincère.

unverfäng'lich, I. adj. non captieux, (natürlich) naturel; II. adv. sans arrière-pensée. **Unverfäng'lichkeit,** f. nature simple.

un'verfrören, I. adj. effronté; II. adv. sans se gêner. **Un'verfrorenheit,** f. ~, effronterie, sans-gêne, m.

unvergäng'lich, adj. impérissable. **Unvergäng'lichkeit,** f. impérissabilité.

un'vergeſſen, adj. non oublié. **unver|geß'lich,** adj. inoubliable. **~gleich'bar** od. **~gleich'lich,** I. adj. incomparable; II. adv. incomparablement. **Unvergleich'lichkeit,** f. ~, incomparabilité.

unverhält'nismäßig, I. adj. disproportionné, (übermäßig) démesuré; II. adv. hors de toute proportion; ~ groß, démesurément grand. **Unverhält'nismäßigkeit,** f. disproportion.

un'verheiratet, adj. non marié, célibataire; (von Mädchen) ~ bleiben, coiffer sainte Catherine.

unverhofft', I. adj. inespéré, imprévu; II. adv. à l'improviste.

un'ver|hohlen, I. adj. non caché, (offen) ouvert, franc; II. adv. ouvertement, franchement. **~hüllt,** adj. nu.

unverjähr'bar, adj. impresciptible. **Unverjähr'barkeit,** f. ~, imprescriptibilité.

unverkäuf'lich, adj. invendable.

un'verkauft, adj. ~ bleiben, ne pas être vendu.

unverkenn'bar, I. adj. qu'on ne peut méconnaître, (offenbar) évident; II. adv. évidemment.

un'verkürzt, adj. intact, tout entier.

unverleß'|bar od. **~lich,** adj. inviolable. **Unverleß'lichkeit,** f. inviolabilité.

un'verletzt, adj. intact, sain et sauf, (unbeſchädigt) non endommagé.

unverlier'bar, adj. imperdable. **Unverlier'barkeit,** f. sûreté absolue.

un'vermählt, adj. non marié.

unvermeid'lich, I. adj. inévitable; II. adv. inévitablement. **Unvermeid'lichkeit,** f. ~, inévitabilité.

un'ver|mietet, adj. non loué. **~mindert,** adj. non diminué, **~miſcht,** adj. sans mélange, pur. **~mittelt,** adj. (u. adv.) immédiat(ement).

Un'vermögen, n. impuissance, f; ~ zu bezahlen, insolvabilité, f.

un'vermögend, adj. 1. impuissant (à faire qc.), incapable (de faire qc.); 2. sans fortune.

Un'vermögensfall, m. im ~e, en cas d'insolvabilité.
un'vermütet, I. adj. inopiné, imprévu; II. adv. à l'improviste, inopinément.
unvernehm'bar, adj. imperceptible.
Un'vernunft, f. déraison.
un'ver||nünftig, I. adj. 1. sans raison; ein ~es Tier, une brute; 2. (vernunftwidrig) déraisonnable, (albern) absurde; II. adv. déraisonnablement; ~ reden, déraisonner. **~richtet,** adj. inexécuté; ~er Sache od. Dinge umkehren, revenir bredouille. **~rückt,** I. adj. immobile; II. adv. jemn. ~ anſehen, fixer q. **~ſchämt,** I. adj. insolent, impertinent, (ſchamlos) impudent, éhonté; II. adv. insolemment, impertinemment, (ſchamlos) impudemment.
Un'verſchämtheit, f. ~, pl. ~en, insolence, impertinence, (Schamloſigkeit) impudence.
unver||ſchieb'bar, adj. qui ne peut être différé. **~ſchließ'bar,** adj. infermable.
Unverſchließ'barkeit, f. nature infermable.
un'ver||ſchloſſen, adj. non fermé. **~ſchuldet,** I. adj. 1. non endetté; 2. non mérité; II. adv. od. **~ſchuldeterweiſe,** adv. sans l'avoir mérité.
unverſe'hens, adv. 1. par mégarde; 2. (unvermutet) à l'improviste.
un'ver||ſehrt, adj. intact, sain et sauf. **~ſichert,** adj. non assuré.
unverſieg'bar, adj. intarissable.
un'verſiegelt, adj. non cacheté.
unverſöhn'lich, adj. irréconciliable, intransigeant, implacable.
Unverſöhn'lichkeit, f. intransigeance.
un'ver||ſöhnt, adj. irréconcilié. **~ſorgt,** adj. non établi.
Un'verſtand, m. déraison, f. (Dummheit) sottise, f. bêtise, f.
un'ver||ſtanden, adj. incompris. **~ſtändig,** I. adj. déraisonnable, (dumm) sot; II. adv. déraisonnablement. **~ſtändlich,** I. adj. incompréhensible; II. adv. d'une manière incompréhensible.
Un'verſtändlichkeit, f. incompréhensibilité.
un'ver||ſteuert, adj. ~e Waren, des marchandises pour lesquelles on n'a pas payé les droits d'entrée. **~ſucht,** adj. nichts ~ laſſen, ne rien négliger, essayer tout.
unvertilg'bar, adj. indélébile, indéracinable.
Unvertilg'barkeit, f. indélébilité.
un'verträglich, adj. 1. insociable, intraitable, (ſtreitſüchtig) querelleur; 2. (unvereinbar) incompatible (avec qc.).
Un'verträglichkeit, f. 1. insociabilité, humeur peu accommodante; 2. (Unvereinbarkeit) incompatibilité.
un'ver||wandt, I. adj. fixe, (unbeweglich) immobile; II. adv. ſeine Blicke ~ auf etw. richten, regarder qc. fixement. **~wehrt,** adj. permis; es iſt euch ~, zu bleiben, vous êtes libre(s) de rester. **~weilt,** adv. sans délai, sans retard, sur-le-champ.
unverwelk'lich, adj. 1. inflétrissable; 2. fig. impérissable.
Unverwelk'lichkeit, f. ~, 1. nature inflétrissable; 2. fig. impérissabilité.
unver||werf'lich, adj. irrécusable. **~wes'lich,** adj. incorruptible, imputrescible.
Unverwes'lichkeit, f. incorruptibilité, imputrescibilité.
unver||wiſch'bar, adj. ineffaçable. **~wund'bar,** adj. invulnérable.
Unverwund'barkeit, f. invulnérabilité.
unverwüſt'lich, I. adj. indestructible; eine ~e Geſundheit, une santé imperturbable; II. adv. sans se lasser.
Unverwüſt'lichkeit, f. ~, indestructibilité, caractère imperturbable, m.
un'verzagt, I. adj. intrépide; II. adv. intrépidement, sans crainte.
Un'verzagtheit, f. intrépidité.
unverzeih'lich, I. adj. impardonnable; II. adv. d'une manière impardonnable.
Unverzeih'lichkeit, f. nature impardonnable.
unverzins'||bar od. **~lich,** adj. qui ne porte pas intérêt; ~es Darlehen, prêt gratuit.
un'verzollt *v.* unverſteuert.
unverzüg'lich, I. adj. immédiat; II. adv. immédiatement, tout de suite.
un'||vollendet, adj. inachevé. **~vollkommen,** I. adj. imparfait, (mangelhaft) défectueux; II. adv. imparfaitement.
Un'vollkommenheit, f. imperfection, (Mangelhaftigkeit) défectuosité.
un'vollſtändig, I. adj. incomplet, (mangelhaft) défectueux; II. adv. incomplètement.
Un'vollſtändigkeit, f. état incomplet, (Mangelhaftigkeit) défectuosité.
un'||vollſtreckt, adj. inexécuté. **~vollzählig,** adj. incomplet.
Un'vollzähligkeit, f. état incomplet.
unvoraus'ſehbar, adj. imprévoyable.
un'vorbereitet, I. adj. non préparé, improvisé; II. adv. sans être préparé, sans préparation; ~ ſprechen, parler d'abondance, improviser.
un'vordenklich, adj. ſeit ~en Zeiten, de temps immémorial.
unvorher'geſehen, I. adj. imprévu; II. adv. à l'improviste.
un'vorſätzlich, I. adj. non prémédité; II. adv. sans propos délibéré, sans préméditation.
un'vorſichtig, I. adj. imprévoyant, (unbeſonnen) étourdi, (unklug) imprudent; II. adv. imprudemment.
Un'vorſichtigkeit, f. imprévoyance, (Unbeſonnenheit) étourderie, (Unklugheit) imprudence; aus ~, par mégarde.
un'||vorteilhaft, adj. désavantageux. **~wachſam,** adj. peu attentif.
unwäg'bar, adj. impondérable.
Unwäg'barkeit, f. impondérabilité.
unwähl'bar, adj. inéligible.
Unwähl'barkeit, f. inéligibilité.
un'wahr, adj. 1. (von Perſonen) faux, (fügenhaft) menteur; 2. (von Sachen) faux, controuvé.
Un'wahr||haftigkeit, f. manque de véracité, m. **~heit,** f. 1. fausseté, (Ungenauigkeit) inexactitude; 2. (Lüge) mensonge, m; die ~ ſagen, mentir.

un'wahrscheinlich, I. adj. invraisemblable, improbable; II. adv. invraisemblablement.

Un'wahrscheinlichkeit, f. invraisemblance, improbabilité.

unwan'delbar, adj. immuable, invariable.

Unwan'delbarkeit, f. immutabilité, invariabilité.

un'wegsam, adj. impraticable, non frayé.

Un'wegsamkeit, f. état impraticable, m.

Un'weib, n. monstre, m.

un'weiblich, I. adj. peu féminin; II. adv. d'une manière peu digne d'une femme.

Un'weiblichkeit, f. nature peu digne d'une femme.

unwei'gerlich, adv. sans refus, (unbedingt) absolument.

un'weise, I. adj. mal avisé, peu sage; II. adv. avec peu de sagesse.

un'weit, prp. (mit dem Genitiv) non od. peu loin de, près de.

Un'wert, m. non-valeur, f.

un'wert, adj. indigne (de qc.).

Un'wesen, n. désordre, m.

un'wesentlich, I. adj. 1. (nebensächlich) accessoire, non essentiel; 2. (unbedeutend) insignifiant, peu important; II. adv. peu.

Un'wesentlichkeit, f. 1. caractère accessoire, m; 2. (Bedeutungslosigkeit) insignifiance.

Un'wetter, n. tempête, f. (Gewitter u. fig.) orage, m.

un'wichtig, adj. peu important, de peu d'importance, (unbedeutend) insignifiant.

Un'wichtigkeit, f. peu d'importance, m. insignifiance.

unwiderleg'bar od. **~lich,** adj. irréfutable.

Unwiderleg'lichkeit, f. ~, irréfutabilité.

unwiderrüf'lich, I. adj. irrévocable, (unabsetzbar) inamovible; II. adv. sans remise, sans faute.

Unwiderrüf'lichkeit, f. irrévocabilité, (Unabsetzbarkeit) inamovibilité.

unwider'sprech'lich, I. adj. incontestable; II. adv. sans contredit.

Unwider'sprech'lichkeit, f. ~, incontestabilité.

unwider'sproch'en, adj. non démenti. **~steh'lich,** adj. (u. adv.) irrésistible(ment).

Unwiderste'h'lichkeit, f. ~, irrésistibilité.

unwiederbring'lich, I. adj. irréparable; II. adv. ~ verloren, perdu sans retour.

Un'wille, m. indignation, f.

un'willig, adj. 1. indigné; jemn. ~ machen, indigner q; 2. (abgeneigt) peu disposé. **~willkommen,** I. adj. qui n'est pas bienvenu, (unangenehm) désagréable; II. adv. mal à propos. **~willkürlich** od. **unwillkür'lich,** I. adj. involontaire; II. adv. involontairement, malgré soi. **~wirklich,** adj. imaginaire. **~wirksam,** adj. inefficace.

Un'wirksamkeit, f. inefficacité.

un'wirsch, adj. de mauvaise humeur, (mürrisch) morose, (böse) fâché. **~wirtbar** od. **~wirtlich,** adj. inhospitalier. **~wirtschaftlich,** adj. qui n'est pas ménager od. économe. **~wissend,** I. adj. ignorant; II. adv. par ignorance.

Un'wissenheit, f. ~, ignorance.

un'wissenschaftlich, adj. peu od. non scientifique.

Un'wissenschaftlichkeit, f. manque d'esprit scientifique, m.

un'wissentlich, I. adj. involontaire, fait par ignorance; II. adv. par ignorance, sans le savoir. **~wohl,** adj. ~ sein, a) être indisposé, se sentir mal à son aise; b) (von Frauen) avoir ses règles.

Un'wohlsein, n. indisposition, f.

un'wohnlich, adj. inhabitable. **~würdig,** I. adj. indigne; II. adv. indignement.

Un'würdigkeit, f. indignité.

Un'zahl, f. nombre immense od. infini, légion.

unzäh'lig od. **un'zählig,** adj. innombrable.

Unzäh'lichkeit, f. quantité innombrable.

unzähm'bar, adj. indomptable.

Unzähm'barkeit, f. indomptabilité.

un'zart, I. adj. indélicat, (grob) grossier; II. adv. indélicatement, grossièrement.

Un'zartheit, f. indélicatesse.

Un'ze, f. ~, pl. ~n, once.

Un'zeit, f. zur ~, mal à propos, hors de saison.

un'zeitgemäß, I. adj. inopportun, intempestif; II. adv. mal à propos.

un'zeitig, I. adj. 1. inopportun, intempestif; 2. (zu früh eintretend) précoce; eine ~e Geburt, a) un avortement; b) (als Resultat) un avorton; II. adv. hors de saison, mal à propos.

Un'zeitigkeit, f. ~, inopportunité.

un'zenweise, adv. par onces.

unzerbrech'lich, adj. infrangible, incassable.

Unzerbrech'lichkeit, f. infrangibilité.

unzer||leg'bar, adj. indécomposable. **~reiß'bar,** adj. indéchirable.

Unzerreiß'barkeit, f. nature indéchirable.

unzer||setz'bar, adj. indécomposable. **~stör'bar,** adj. indestructible.

Unzerstör'barkeit, f. indestructibilité.

unzertrenn'||bar od. **~lich,** adj. inséparable.

Unzertrenn'lichkeit, f. inséparabilité.

Unzial'buchstabe, m. od. **Unzia'le,** f. ~, pl. ~n, lettre onciale.

un'ziemend od. **un'ziemlich,** I. adj. indécent; II. adv. indécemment.

Un'zier, f. od. **~de,** f. mauvaise grâce.

Un'zucht, f. luxure, prostitution; ~ treiben, se prostituer.

un'züchtig, adj. impudique, lascif.

Un'züchtigkeit, f. impudicité.

un'zufrieden, adj. mécontent, (politisch) malcontent.

Un'zufriedenheit, f. mécontentement, m.

un'zugänglich, adj. inaccessible, inabordable.

Un'zugänglichkeit, f. inaccessibilité.

un'zulänglich, adj. insuffisant.

Un'zulänglichkeit, f. ~, insuffisance.

un'zulässig, adj. inadmissible.

Un'zulässigkeit, f. inadmissibilité.

un'zünftig, adj. 1. qui n'appartient pas à un corps de métier; 2. fig. profane.

un'zurechnungsfähig, adj. a) (von Kindern) qui n'a pas

l'âge de discernement; b) (von Erwachsenen) qui n'a pas l'usage de ses facultés mentales.

Un'zurechnungsfähigkeit, f. manque de discernement, m.

un'||zureichend, adj. insuffisant. **~zusammenhängend,** adj. incohérent; das U~e, le décousu. **~zuträglich,** adj. désavantageux; der Gesundheit ~, malsain.

Un'zuträglichkeit, f. ~, pl. **~en,** inconvénient, m.

un'zuverlässig, adj. **1.** peu sûr, (unpünktlich) inexact; **2.** (von Sachen) douteux, (ungewiß) incertain.

Un'zuverlässigkeit, f. **1.** manque de bonne foi, m. (Unpünktlichkeit) inexactitude; **2.** ~ des Wetters, incertitude du temps.

un'zweckmäßig, I. adj. peu convenable, (ungeeignet) impropre, (ungelegen) inopportun; **II.** adv. d'une manière peu convenable.

Un'zweckmäßigkeit, f. impropriété, inopportunité.

un'zweideutig, I. adj. non équivoque, (klar) clair; **II.** adv. clairement.

Un'zweideutigkeit, f. nature peu équivoque, (Klarheit) clarté.

un'zweifelhaft, I. adj. indubitable; **II.** adv. sans doute.

Un'zweifelhaftigkeit, f. certitude absolue.

üp'pig, I. adj. **1.** exubérant, abondant; **~e** Vegetation, végétation luxuriante; **~es** Gastmahl, repas abondant; **2.** (wollüstig) voluptueux, libidineux; **3.** fam. (übermütig) pétulant; **II.** adv. **1.** avec exubérance od. luxuriance; **2.** voluptueusement.

Üp'pigkeit, f. ~, **1.** exubérance, luxuriance; **2.** (Wollust) volupté, luxure; **3.** fam. (Übermut) pétulance.

Ur, m. **~(e)s,** pl. **~e,** ure, aurochs.

Ur'||ahn, m. bisaïeul; die **~en,** les aïeux od. ancêtres. **~=ahne,** f. bisaïeule.

U'ral, m. **~s, 1.** (Fluß) Oural; **2.** ~ od. **~gebirge,** n. (mons) Ourals, m. pl.

ur'alt, adj. extrêmement vieux, archivieux.

Uran', n. **~s,** od. **~erz,** n. urane, m.

Ur'anfang, m. origine, f.

ur'anfänglich, I. adj. primitif; **II.** adv. tout d'abord.

Ura'nia, f. **~s,** Uranie.

Ur'aufführung, f. première.

Ur'ban, m. **~s,** Urbain.

Urbanität', f. ~, urbanité, politesse.

ur'bar, adj. labourable, (bebaut) cultivé; **~** machen, défricher, labourer.

Ur'barmachung, f. ~, défrichement, m. défrichage, m.

Ur'||bedeutung, f. signification od. acception primitive, sens primitif. **~begriff,** m. idée primitive. **~=bestandteil,** m. partie primitive. **~bewohner,** m. aborigène, premier habitant. **~bild,** n. original, m. modèle, m. (proto)type, m.

ur'||bildlich, adj. (proto)typique. **~deutsch,** adj. vraiment allemand. **~eigen,** adj. original.

Ur'||eigenheit, f. originalité. **~einwohner,** m. premier habitant, aborigène. **~eltern,** pl. premiers parents. **~enkel,** m. arrière-petit-fils. **~enkelin,** f. arrière-petite-fille. **~fehde,** f. ~ schwören, prêter serment de ne pas se venger. **~fels,** m. rocher primitif.

ur'gemütlich, adj. extrêmement agréable od. confortable.

Ur'||geschichte, f. histoire des temps primitifs. **~gestein,** n. roche primitive.

urgie'ren, tr. insister od. appuyer (sur qc.).

Ur'groß||eltern, pl. bisaïeux, m. pl. **~mutter,** f. bisaïeule. **~vater,** m. bisaïeul.

Ur'heber, m. auteur, m. **~in,** f. ~, pl. **~nen,** auteur, m. **~=recht,** n. droit de l'auteur, m. **~schaft,** f. ~, qualité d'auteur.

U'rian, m. **~s,** fam. unser ~, notre ami.

Uri'asbrief, m. lettre d'Urie, f.

Urin', m. **~s,** urine, f; **~** lassen, uriner, lâcher de l'eau.

urin'artig, adj. urineux.

Urin'glas, n. urinal, m. urinoir, m.

urinie'ren, intr. uriner.

Ur'kanton, m. canton primitif.

ur'||komisch, adj. extrêmement comique. **~kräftig,** adj. extrêmement fort.

Ur'kunde, f. **1.** document, m. (Rechtstitel) titre, m. (Patent) diplôme, m. (Freibrief) charte; **2.** (Beglaubigung) attestation, témoignage, m.

Ur'kunden||bewahrer, m. archiviste. **~beweis,** m. preuve par titres, f. **~fälscher,** m. faussaire. **~fälschung,** f. faux en écriture, m. **~forscher,** m. u. **~kenner,** m. diplomatiste. **~kenntnis,** f. diplomatique. **~sammlung,** f. recueil de documents, m.

Ur'kundlich, I. adj. authentique, fondé sur des documents, documenté; **II.** adv. **~** beweisen, prouver par des documents.

Ur'laub, m. **~(e)s,** congé, permission, f; einem Soldaten **~** geben, donner congé à un soldat; **~** nehmen, prendre un congé; auf **~** sein od. **~** haben, être en congé.

Ur'lauber, m. **~s,** pl. **~,** soldat en congé.

Ur'laubs||gesuch, n. demande de congé, f. **~karte,** f. od. **~paß,** m. od. **~schein,** m. permission (d'absence) f. **~=zeit,** f. congé, m.

Ur'ne, f. ~, pl. **~n,** urne.

Ur'nen||grab, n. tombeau qui renferme des urnes, m. **~=halle,** f. colombaire, m.

ur'plötzlich, I. adj. soudain; **II.** adv. tout à coup.

Ur'quell, m. source primitive, (Ursprung) origine, f.

Ur'sache, f. cause, sujet, m. (Grund) raison, (Beweggrund) motif, m; ich habe **~,** mich zu beklagen, j'ai sujet de me plaindre; keine **~,** a) (beim Danken) (il n'y a) pas de quoi; b) (bei einer Entschuldigung) ce n'est rien, il n'y a pas de mal.

ur'sächlich, adj. causal, causatif.

Ur'||sächlichkeit, f. ~, causalité. **~schrift,** f. original, m. pièce originale. **~sitz,** m. premier domicile, patrie primitive. **~sprache,** f. **1.** langue primitive; **2.** (Urtext) original, m. **~sprung,** m. origine, f. (Quelle) source, f.

ur'sprünglich od. **ursprüng'lich, I.** adj. primitif, primordial, original; **II.** adv. originairement, primitivement.

Ursprüng'lichkeit, f. ~, originalité, primordialité.

Ur'ſprungszeugnis, n. certificat d'origine.
Ur'ſtamm, m. tribu primitive.
Ur'ſtoff, m. matière première, élément. **~lehre**, f. atomisme, m.
Urſula, f. ~s, od. **Ur'ſel**, f. ~s, Ursule.
Urſuli'nerin, f. ~, pl. ~nen, Ursuline.
Ur'teil, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** ſein ~ über etw. abgeben, porter ob. donner son jugement sur qc; **2.** (richterliches Erkenntnis) ein ~ fällen, rendre ob. prononcer un jugement od. une sentence od. un arrêt.
ur'teilen, intr. über etw. ~, juger de qc.
Ur'teilseröffnung, f. publication de l'arrêt.
ur'teilsfähig, adj. capable de juger.
Ur'teils||kraft, f. jugement, m. **~ſpruch**, m. jugement, sentence, f. arrêt. **~vermögen**, n. jugement, m. **~vollſtreckung**, f. exécution du jugement.
Ur'tel, n. ~s, *v.* Urteil 2.
Ur'text, m. (texte) original.
Ur'ürenkel, m. fils de l'arrière-petit-fils. **~in**, f. fille de l'arrière-petite-fille.
Ur'ürgroß||eltern, pl. trisaïeux, m. pl. **~mutter**, f. trisaïeule. **~vater**, m. trisaïeul.
Ur'||volk, n. peuple primitif. **~wahl**, f. élection primaire. **Ur'wähler**, m. électeur primaire. **~liſte**, f. liste des électeurs primaires. **~verſammlung**, f. assemblée primaire.
Ur'||wald, m. forêt vierge, f. **~welt**, f. monde primitif.
ur'weltlich, adj. du monde primitif.
Ur'weſen, n. être primitif.
ur'wüchſig, adj. original, (wild) sauvage.
Ur'||zeit, f. temps primitifs, origine des siècles. **~zuſtand**, m. état primitif.
Uſur||pation', f. ~, pl. ~en, usurpation. **~pa'tor**, m. ~s, pl. ~pato'ren, usurpateur.
uſurpie'ren, tr. usurper.
Uſus, m. ~, usage, usance, f.
Utenſi'lien, pl. ustensiles, m. pl.
U'terus, m. ~, pl. ~ri, utérus.
U'tika, n. ~s, Utique, f.
Utili||tä'rier, m. ~s, pl. ~, utilitaire. **~taris'mus**, m. ~, utilitarisme.
Utopie', f. ~, pl. ~n, utopie.
Uto'pi|en(land), n. ~s, l'Utopie, f.
Utopiſt', m. ~en, pl. ~en, utopiste.
utopiſtiſch, adj. utopiste.
Utraquiſt', m. ~en, pl. ~en, utraquiste.
u'zen, tr. fam. jemn. ~, se moquer de q, railler q.

V.

(In allen Fremdwörtern wird v wie w ausgeſprochen.)

V, v, n. V, v, m.
Vademe'kum, n. ~s, pl. ~s, vade-mecum, m.
Vaga||bund', m. ~en, pl. ~en, vagabond, rouleur. **~bun'denleben**, n. vie vagabonde. **~bun'dentum**, n. ~s, vagabondage, m.
vagabundie'ren, intr. vagabonder; das V~, le vagabondage.
Vagant', m. ~en, pl. ~en, vagabond.
va'g(e), adj. vague.
vagie'ren, intr. vagabonder.
vakant', adj. vacant.
Vakanz', f. ~, pl. ~en, vacance, vacation.
Va'kat, n. ~s, pl. ~s, vacance, f.
Va'kuum, n. ~s, pl. ~kua, espace vide, m.
Vakzinatiõn', f. ~, vaccination.
vakzinie'ren, tr. vacciner.
Valet', n. ~s, ~ ſagen, dire adieu, m.
Valu'ta, f. ~, pl. ~ten, valeur.
Vam'pir, m. ~s, pl. ~e, vampire.
vam'pirartig, adj. vampirique.
Vanda'le, m. ~n, pl. ~n, Vandale.
vanda'liſch, adj. vandale.
Vandalis'mus, m. ~, vandalisme.
Vandie'mensland, n. la Tasmanie.
Vanil'le [~nilje], f. ~, vanille.
Vanil'len||eis [~niljen~], n. glace à la vanille, f. **~pflanze**, f. vanillier, m.
Varian'te, f. ~, pl. ~n, variante.
Variatiõn', f. ~, pl. ~en, variation.
Varietät', f. ~, pl. ~en, variété.
vari ie'ren, tr. u. intr. varier.
Va'rinas, m. od. **~tabak**, m. varinas.
Variolo'iden, pl. varioloïde, f.
Var'ro, m. ~s, Varron.
Vaſall', m. ~en, pl. ~en, vassal.
Vaſal'len||eid, m. u. **~pflicht**, f. hommage, m. foi (f.) et hommage, m. **~ſchaft**, f. ~, u. **~tüm**, n. ~s, **1.** vasselage, m; **2.** (les) vassaux, m. pl. **~ſtaat**, m. État tributaire.
Vaſe, f. ~, pl. ~n, vase, m.
Vaſelin', n. ~s, vaseline, f.
Va'ter, m. ~s, pl. Vä'ter, père. **~auge**, n. œil paternel.
Vä'terchen, n. ~s, fam. petit père; ein altes ~, un petit vieillard.
Vä'ter||freude, f. joie paternelle; ~u erleben, devenir père. **~haus**, n. maison paternelle. **~herz**, n. cœur paternel. **~land**, n. patrie, f.
vä'terländiſch, adj. national.
Vä'terlands||freund, m. patriote. **~liebe**, f. amour de la patrie, m. patriotisme, m.
vä'terlandsliebend, adj. patriote, patriotique.
vä'terlandslos, adj. sans patrie.
Vä'terlandsverteidiger, m. défenseur de la patrie.
vä'terlich, **I.** adj. paternel; **II.** adv. paternellement, en père. **~erſeits**, adv. du côté paternel; meine Verwandten ~, mes parents paternels.
Vä'terliebe, f. amour paternel.
vä'terlos, adj. sans père, orphelin de père.
Vä'ter||loſigkeit, f. ~, état d'orphelin, m. **~mord**, m. parricide. **~mörder**, m. **1.** parricide; **2.** fam. (Stehkragen) faux col. **~mörderin**, f. parricide.
vä'termörderiſch, adj. parricide.
Vä'ter||name, m. nom de père. **~pflicht**, f. devoir paternel. **~ſchaft**, f. ~, paternité. **~ſtadt**, f. ville natale. **~ſtelle**, f. er vertritt ~ bei ihm, il lui tient lieu de père. **~teil**, n. patrimoine paternel.
Vaterun'ſer, n. ~s, oraison dominicale, Pater, m; ein ~ beten, dire un Pater.
Vatikan', m. ~s, Vatican.

Vaudevil'le, n. ~s, pl. ~s, vaudeville, m. **~theäter**, n. (théâtre du) Vaudeville, m.
Vedet'te, f. ~, pl. ~n, vedette.
Vegetabī'lien, pl. végétaux, m.pl.
vegetabī'liſch, adj. végétal.
Vegeta|riā'ner od. **Vegetā'rier**, m. ~s, pl. ~, végétarien. **~rianis'mus**, m. ~, végétarianisme.
Vegetatiōn', f. ~, pl. ~en, végétation.
vegetie'ren, intr. végéter, vivoter.
Vehemenz', f. ~, véhémence.
Vehi'kel, n. ~s, pl. ~, véhicule, m.
Veil'chen, n. ~s, pl. ~, violette, f.
veil'chen|ārtig, adj. violacé. **~blau**, adj. violet; das V., le violet.
Veil'chen|geruch, m. odeur de violettes, f. **~holz**, n. bois de violette, m. **~honig**, m. miel violat. **~ſtock**, m. pied de violette. **~ſtrauß**, m. bouquet de violettes. **~wurzel**, f. racine de violette.
Veit, m. ~s, Guy.
Veits'tanz, m. mal Saint-Guy.
Velā'rium, n. ~s, pl. ~rien, vélarium, m. vélum, m.
Velin', n. ~s, od. **~papier**, n. papier vélin, m.
Velleität', f. ~, pl. ~en, velléité.
Velodrōm', n. ~s, pl. ~e, vélodrome, m.
Velozi|pēd', n. ~s, pl. ~e, vélocipède, m. **~pediſt'**, m. ~en, pl. ~en, vélocipédiste.
Vendet'ta, f. ~, pl. ~tten, vendetta.
Vē'ne, f. ~, pl. ~n, veine.
Vene'dig, n. ~s, Venise, f.
Vē'nenentzündung, f. phlébite.
venē'riſch, adj. vénérien, syphilitique.
Veneziā'ner, m. ~s, pl. ~, Vénitien.
venezianiſch, adj. vénitien.
Venē'zien, n. ~s, la Vénétie.
venös', adj. veineux.
Ventil', n. ~s, pl. ~e, soupape, f.
Ventil|atiōn', f. ~, ventilation, aérage, m. **~latiōns'apparāt**, m. appareil d'aérage. **~lā'tor**, m. ~s, pl. ~latō'ren, ventilateur.
ventilie'ren, tr. **1.** ventiler, aérer; **2.** fig. (erörtern) discuter.
Vē'nus, f. ~, (Göttin u. Stern) Vénus. **~berg**, m. **1.** (ſagenhafter Berg) montagne de Vénus, f; **2.** (Körperteil) pénil. **~durchgang**, m. passage de Vénus.
verab'folgen, tr. remettre.
Verab'folgung, f. ~, remise.
verab|rēden, tr. etw. ~, concerter qc, convenir de qc; Tag und Stunde ~, prendre jour et heure; **ſich ~**, se concerter. **~redetermäßen**, adv. d'après ce qu'on a concerté.
Verab'rēdung, f. ~, pl. ~en, convention; eine ~ mit jemm. treffen, se concerter od. convenir avec q. (de faire qc.).
verab|reichen, tr. donner, fournir. **~ſäumen**, tr. négliger, oublier. **~ſcheuen**, tr. détester, abhorrer. **~ſcheuenswērt** od. **~ſcheuenswürdig**, adj. abominable, détestable.
Verab'ſcheuung, f. ~, détestation.
verab'ſchieden, tr. **1.** jemm. ~, renvoyer q, donner son congé à q; Truppen ~, congédier od. licencier od. renvoyer des troupes; **2.** publier (une loi); **ſich ~**, prendre congé.
Verab'ſchiedung, f. ~, pl. ~en, **1.** congé, m. (von Truppen) renvoi, m. licenciement, m; **2.** (von Geſetzen) publication; zur ~ gelangen, être publié.
verach'ten, tr. mépriser, (verſchmähen) dédaigner; den Tod ~, braver la mort.
Verāch'ter, m. ~s, pl. ~, contempteur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, contemptrice.
verächt'lich, I. adj. **1.** méprisable; **2.** (geringſchätzig) méprisant, dédaigneux; II. adv. dédaigneusement, avec dédain.
Ver|ächt'lichkeit, f. ~, **1.** indignité, (Gemeinheit) bassesse; **2.** (Verachtung) mépris, m. (Geringſchätzung) dédain, m. **~ach'tung**, f. ~, mépris, m. dédain, m.
verach'tungs|wērt od. **~würdig**, adj. digne d'être méprisé, méprisable.
ver|akkordie'ren, tr. donner à forfait. **~allgemei'nern**, tr. généraliser.
Verallgemei'nerung, f. ~, pl. ~en, généralisation.
veral'ten, intr. (ſ.) vieillir.
Veral'ten, n. ~s, vieillissement, m.
veral'tet, adj. suranné, passé de mode; ~er Ausdruck, archaïsme.
Veran'da, f. ~, pl. ~s od. ~den, véranda.
verän'derlich, adj. variable, changeant, (vom Charakter) inconstant, versatile.
Verän'derlichkeit, f. ~, variabilité, (vom Charakter) inconstance, versatilité.
verän'dern, tr. **1.** changer (une maison); ſeine Stimme ~, déguiser sa voix; **2.** (wechſeln) ſeine Wohnung ~, changer de logis; **ſich ~**, changer.
Verän'derung, f. ~, pl. ~en, changement, m.
verän'derungshalber, adv. pour changer.
veran'kern, tr. ancrer.
Veran'kerung, f. ~, ancrage, m.
veran'lāgen, tr. **1.** die Steuern ~, faire l'assiette des impôts; **2.** fig. douer.
Veran'lāgung, f. ~, **1.** assiette (des impôts); **2.** fig. (Begabung) talent, m.
veran'laſſen, tr. **1.** etw. ~, causer od. occasionner qc; **2.** jemm. zu etw. ~, engager od. déterminer q. à (faire) qc; ſich veranlaßt ſehen, abzureiſen, être obligé de partir.
Veran'laſſer, m. ~s, pl. ~, auteur. **~laſſung**, f. ~, pl. ~en, **1.** cause, (Beweggrund) motif, m. (Grund) sujet, m. lieu, m; ~ haben, ſich zu beklagen, avoir sujet od. lieu de se plaindre; ~ zu etw. geben, fournir matière od. donner lieu à qc; **2.** (Antrieb) auf ſeine ~, à son instigation; **3.** (Gelegenheit) bei dieſer ~, à od. dans cette occasion; ~ nehmen, etw. zu tun, prendre occasion od. prétexte de faire qc.
veran'ſchaulichen, tr. etw. ~, donner une idée claire de qc, montrer qc.
Veran'ſchaulichung, f. ~, pl. ~en, démonstration intuitive.
veran'ſchlāgen, tr. estimer, taxer, (berechnen) évaluer.
Veran'ſchlāgung, f. ~, pl. ~en, estimation, taxation, (Berechnung) évaluation.

veran'ſtalten, tr. arranger.
Veran'ſtal‖ter, m. ~s, pl. ~, arrangeur. **~tung**, f. ~, pl. ~en, arrangement, m.
verant'‖worten, tr. etw. ~, répondre de qc; **ſich** wegen einer Sache ~, se justifier de qc. **~wortlich**, adj. für etw. ~ ſein, être responsable de qc.
Verant'‖wortlichkeit, f. ~, responsabilité. **~wortung**, f. ~, **1.** justification; jemn. wegen einer Sache zur ~ ziehen, demander compte od. raison à q. de qc; **2.** tun Sie es auf meine ~, faites-le sous ma responsabilité.
ver‖anſ'wortungsvoll, adj. responsable. **~ar'beiten**, tr. **1.** consommer, employer; **2.** (bearbeiten) fabriquer, façonner.
Verar'beitung, f. ~, **1.** consommation, emploi, m; **2.** (Bearbeitung) fabrication, façonnage, m.
ver‖ar'gen, tr. jemn. etw. ~, blâmer q. de qc. od. d'avoir fait qc. **~ar'men**, intr. s'appauvrir.
Verar'mung, f. ~, appauvrissement, m.
verauktionie'ren, tr. vendre à l'encan, mettre à l'enchère.
Verauktionie'rung, f. ~, pl. ~en, encan, m. enchère.
veraus'gaben, tr. dépenser; **ſich** ~, dépenser tout son argent.
Veraus'gabung, f. ~, dépense.
veräu'ßerlich, adj. aliénable.
Veräu'ßerlichkeit, f. ~, aliénabilité.
veräu'ßern, tr. aliéner, vendre.
Veräu'ßerung, f. ~, aliénation, vente.
Verb, n. ~s, pl. ~en, verbe, m.
verback'en, tr. **1.** consommer, employer; **2.** gâter en cuisant.
Verbal'‖adjektiv, n. adjectif verbal. **~injurie**, f. invective.
verball'hornen, tr. gâter (qc.) en voulant (le) corriger.
Verband', m. **1.** (Verbinden) pansement; **2.** (Binde) einen ~ anlegen, appliquer un bandage, mettre un appareil; **3.** (Genoſſenſchaft) association, f. **~kaſten**, m. boîtier. **~platz**, m. place de pansement od. d'ambulance, f. **~ſaal**, m. salle de pansement, f.
Verbands'‖kaſſe, f. caisse d'une d'association. **~tag**, m. congrès des membres d'une association.
Verband'‖watte, f. cotoncharpie, m. **~zeug**, n. trousse de pansement, f.
verban'nen, tr. bannir, exiler.
Verban'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** (als Strafe) bannissement, m; **2.** (als Zuſtand u. Ort) exil, m; in die ~ ſchicken, envoyer en exil; in der ~ ſein, être en exil.
Verban'nungs‖ort, m. lieu d'exil. **~urteil**, n. sentence de bannissement, f.
ver‖barrikadie'ren, tr. (ſich, se) barricader. **~bau'en**, tr. **1.** ſein Geld ~, dépenser son argent en bâtiments; **2.** mal bâtir; **3.** (zumauern) boucher, fermer; einem Gebäude die Ausſicht ~, masquer la vue d'un édifice; **ſich** ~, **1.** mal bâtir; **2.** se ruiner à bâtir. **~bau'ern**, intr. devenir paysan, s'encroûter. **~bei'ßen**, tr. réprimer; ſich das Lachen ~, se mordre les lèvres pour ne pas rire; **ſich** ~, ne plus démordre; fig. ſich in etw. ~, s'acharner à qc.
Verbe'ne, f. ~, pl. ~n, verveine.
verber'gen, tr. cacher; **ſich** vor jemm. ~, se cacher de q, se soustraire aux regards de q.
Verber'gung, f. cachement, m. (Gehlerei) recèlement, m.
Verbeſ'ſe‖rer, m. ~s, pl. ~, correcteur, (Reformator) réformateur. **~rin**, f. ~, pl. ~nen, correctrice.
verbeſ'ſern, tr. rendre meilleur, améliorer, (korrigieren) corriger; eine verbeſſerte Auflage, une édition revue et corrigée; **ſich** ~, se corriger.
Ver‖beſ'ſerung, f. ~, pl. ~en, amélioration, (Korrektur) correction. **~beſ'ſerungsantrag**, m. amendement.
verbeſ'ſerungsfähig, adj. susceptible d'amélioration(s).
verbeu'gen, ſich ~, s'incliner, faire une révérence.
Verbeu'gung, f. ~, pl. ~en, inclination, révérence.
verbeult', adj. cabossé.
verbie'gen, tr. fausser, déformer; **ſich** ~, se fausser, se déformer.
Verbie'‖gen, n. od. **~gung**, f. déformation, f.
ver‖bie'ten, tr. jemm. ~, etw. zu tun, défendre od. interdire à q. de faire qc. **~bil'den**, tr. déformer, défigurer; den Geiſt ~, fausser l'esprit. **~bild'lichen**, tr. représenter sous un symbole od. sous une forme allégorique.
Verbil'dung, f. défiguration, (falſche Bildung) fausse culture (de l'esprit).
verbin'den, tr. **1.** (falſch binden) mal relier; **2.** panser (une blessure), bander (les yeux); **3.** (vereinigen) joindre, lier ensemble, réunir, unir; **4.** fig. (zu Dank verpflichten) obliger; **ſich** mit jemm. ~, a) (geſchäftlich) s'associer avec q; b) (ehelich) se marier avec q; c) (ſich anſchließen) se joindre à od. avec q, s'unir à q; d) (durch ein Bündnis) s'allier avec q; ſich mit etw. ~, se joindre à qc.
Verbin'den, n. **1.** transposition (des feuilles d'un livre), f; **2.** pansement (d'une blessure), m; **3.** action de joindre od. de réunir, f. liaison (de deux mots), f.
ver‖bin'dend, adj. copulatif, synthétique. **~bind'lich**, I. adj. **1.** (verpflichtend) obligatoire; das iſt für mich nicht ~, cela ne m'oblige pas; **2.** (verpflichtet) obligé; ſich ~ machen, etw. zu tun, s'engager od. s'obliger à faire qc; (meinen) ~(ſt)en Dank! mille remerciements! **3.** (gefällig) complaisant, obligeant; II. adv. **~bind'lich(ſt)**, d'une manière obligeante; ich danke ~(ſt)! mille remerciements!
Verbind'lichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** force obligatoire; **2.** (Verpflichtung) obligation, engagement, m; ohne ~, sans garantie; **3.** (Gefälligkeit) obligeance, complaisance.
Verbin'dung, f. **1.** v. Verbinden; **2.** (zwiſchen zwei Orten) communication, (zwiſchen Menſchen u. Wörtern) liaison, (von zwei Eiſenbahnen) raccordement, m. (Berührung) contact, m; chemiſche ~, a) combinaison chimique; b) (als

Körper) composé, m; eheliche ~, union conjugale, mariage, m; in ~ bleiben, rester en contact; mit einem Dorfe in ~ ſtehen, communiquer avec un village; 3. (Beziehung) mit jemm. in ~ ſtehen, treten, être, se mettre od. entrer en relation avec q; geheime ~en haben, avoir des intelligences (dans une place); 4. (Gemeinſchaft) communauté, (von Studenten) corporation; in ~ mit, conjointement avec.

Verbin'dungs|bahn, f. 1. ligne de raccordement; 2. (um eine Stadt) chemin de fer de ceinture, m. **~farbe**, f. couleur d'une corporation. **~gang**, m. couloir. **~gräben**, m. boyau. **~linie**, f. ligne de communication. **~mittel**, n. liaison, f. **~müze**, f. casquette portée par les étudiants d'une corporation. **~treppe**, f. escalier de communication. **~weg**, m. chemin de communication. **~weſen**, n. (les) corporations, f. pl.

verbiſ'ſen, adj. (v. verbeißen) 1. (ergürnt) irrité, dépité; 2. (verpicht) auf etw. (ganz) ~ ſein, être acharné à qc.

Verbiſ'ſenheit, f. ~, 1. humeur aigrie; 2. acharnement, m.

ver|bit'ten, ſich etw. ~, défendre qc, prier (q.) de ne pas faire qc. **~bit'tern**, tr. 1. rendre amer; 2. fig. (reizen) aigrir, (verſchlimmern) envenimer.

Verbit'terung, f. ~, 1. (als Tätigkeit) aigrissement, m; 2. (als Zuſtand) aigreur, humeur aigrie.

verblaſ'en, intr. pâlir.

Verbleib', m. ~s, séjour.

verblei'ben, intr. demeurer, rester; bei ſeiner Meinung ~, persister od. persévérer dans son opinion; es dabei ~ laſſen, en demeurer là.

Verblei'ben, n. ſein ~ haben, en demeurer là, en rester là.

ver|blei'chen, intr. (verblei'che; verblich'; verblich'en) 1. pâlir, se décolorer, se faner; 2. fig. (ſterben) mourir; der Verblichene, le défunt. **~blei'en**, tr. plomber. **~blen'den**, tr. 1. revêtir (un mur); 2. fig. (blind machen) aveugler, (betören) éblouir.

Verblen'dung, f. 1. revêtement (d'un mur), m; 2. fig. (Blindheit) aveuglement, m. (Betörung) éblouissement, m.

verblüf'fen, tr. déconcerter, décontenancer.

Verblüfft'heit, f. ~, décontenance, déconcertement, m.

ver|blü'hen, intr. se faner, défleurir. **~blü'men**, tr. couvrir de fleurs; fig. verblümt, figuré, allégorique; fig. etw. verblümt ſagen, dire qc. d'une manière détournée od. à mots couverts. **~blu'ten**, intr. u. **ſich ~**, perdre tout son sang.

Verblu'tung, f. ~, pl. ~en, hémorragie.

ver|boh'ren, tr. mal forcer; fig. verbohrt, biscornu. **~bor'gen**, tr. prêter, donner à crédit. **~bor'gen**, adj. (v. verbergen) caché, (geheim) secret; im ~en, en cachette, en secret, secrètement.

Verbor'genheit, f. ~, obscurité, retraite.

Verbot', n. ~(e)s, pl. ~e, défense, f. prohibition, f. interdiction (de la chaire), f.

verbo'tenus, adj. littéralement, mot à mot.

verbrä'men, tr. border, garnir de galons, chamarrer.

Verbrä'mung, f. ~, pl. ~en, bordure, garniture.

Verbrauch', m. consommation, f.

ver|brau'chen, tr. consommer, employer. **~brau'ſen**, intr. (ſ.) 1. cesser de bruire; 2. fig. (ſich beruhigen) se calmer. **~brech'en**, tr. commettre; etw. verbrochen haben, avoir commis un crime.

Verbrech'en, n. ~s, pl. ~, crime, m.

Verbrech'er, m. criminel, délinquant. **~album**, n. album des criminels, m.

Verbrech'erin, f. ~, pl. ~nen, criminelle.

verbrech'eriſch, adj. criminel, (ſtrafbar) coupable.

Verbrech'er|kneipe, f. souricière. **~kolonie**, f. colonie de condamnés. **~laufbahn**, f. carrière du crime. **~leben**, n. vie criminelle. **~ſprache**, f. argot (des malfaiteurs), m.

verbrei'ten, tr. répandre (une odeur, une nouvelle), propager (une doctrine); **ſich ~**, 1. se répandre, se propager; 2. fig. ſich über ein Thema ~, s'étendre sur un sujet.

Verbrei'ter, m. ~s, pl. ~, divulgateur od. débiteur (de nouvelles), propagateur (d'une doctrine).

verbrei'tern, tr. élargir.

Verbrei'terung, f. ~, pl. ~en, élargissement, m. **~tung**, f. ~, divulgation (d'une nouvelle), propagation (d'une doctrine).

verbrenn'bar, adj. combustible.

Verbrenn'barkeit, f. combustibilité.

verbren'nen, I. tr. brûler; die Sonne hat ihr die Haut verbrannt, le soleil lui a hâlé od. basané le teint; ſich den Mund ~, a) se brûler les lèvres; b) fig. s'attirer des désagréments (par ses propos indiscrets); II. intr. (ſ.) brûler, se consumer od. être consumé par le feu.

Verbren'nen, n. combustion, f; ~ der Toten, incinération des morts, f. crémation, f.

Verbren'nung, f. ~, v. Verbrennen, n.

Verbren'nungs|ofen, m. (four) crématoire, four à crémation. **~prozeß**, m. combustion, f.

verbrie'fen, tr. reconnaître od. confirmer par écrit.

Verbrie'fung, f. ~, obligation par écrit.

ver|bring'en, tr. 1. (zubringen) passer; 2. (vergeuden) dissiper. **~brü'dern, ſich ~**, fraterniser.

Verbrü'de|rung, f. ~, pl. ~en, 1. fraternisation; 2. (Brüderſchaft) confrérie. **~rungsfeſt**, n. fête de fraternisation, f.

verbrü'hen, tr. (ſich, s')échauder.

verbuhlt', adj. luxurieux.

Verbuhlt'heit, f. ~, luxure.

Ver'bum, n. ~s, pl. ~ba od. ~ben, verbe, m.

ver|bum'meln, I. tr. perdre (son temps) à flâner; II. intr. u. **ſich ~**, se ruiner par la fainéantise; fam. ein verbummelter Kerl od. ein verbummeltes Genie, un bohême. **~bün'den**, tr. allier, confédérer; **ſich ~**, s'allier, se confédérer, se liguer; ein Verbündeter, un allié, un confédéré. **~bür'gen**, tr. od. **ſich** für etw. ~, garantir qc, se porter garant od. répondre

de qc; eine verbürgte Nachricht, une nouvelle authentique.

Verbür'gung, f. ~, pl. ~en, garantie, cautionnement, m.

verbü'ßen, tr. expier; seine Gefängnisstrafe ~, faire son temps de prison.

Verdacht', m. ~(e)s, soupçon; ~ hegen, schöpfen, avoir, concevoir des soupçons; jemn. wegen einer Sache im ~ haben, soupçonner q. de qc; in ~ kommen, exciter les soupçons, se rendre suspect; über allen ~ erhaben sein, être au-dessus de tout soupçon.

verdäch'tig, adj. ~ aussehen, avoir l'air suspect; ~ machen, rendre suspect.

verdäch'tigen, tr. mettre en suspicion.

Verdäch'tigung, f. ~, pl. ~en, mise en suspicion.

ver|dam'men, tr. condamner. **~dam'menswert** od. **~damm'lich,** adj. condamnable, exécrable.

Verdamm'nis, f. ~, (con-)damnation, (bibl.) perdition.

verdammt', adj. **1.** (verurteilt) condamné, damné; **2.** (verwünscht) maudit; ~! au diable! peste! damnation!

Verdam'|mung, f. ~, pl. ~en, condamnation. **~mungsurteil,** n. arrêt de condamnation, m.

ver|dam'mungswürdig, adj. condamnable. **~dam'pfen,** **I.** tr. faire évaporer; **II.** intr. (s')évaporer.

Verdam'pfung, f. ~, pl. ~en, évaporation, vaporisation.

ver|dank'en, tr. devoir; jemm. etw. ~ od. zu ~ haben, devoir qc. à q, être redevable de qc. à q; zu ~ sein, être dû. **~darb'** *v.* verderben. **~dau'en,** tr. digérer. **~dau'lich,** adj. facile à digérer; schwer ~, indigeste.

Verdau'|lichkeit, f. ~, digestibilité. **~ung,** f. ~, digestion.

Verdau'ungs||beschwerden, f. pl. indigestion, f. **~besuch,** m. fam. visite de digestion, f. **~mittel,** n. digestif, m. **~schwäche,** f. dyspepsie. **~störung,** f. indigestion. **~stunde,** f. heure de la digestion. **~visite,** f. *v.* ~besuch. **~werkzeug,** n. organe de la digestion, m. organe digestif.

Verdeck', n. ~s, pl. ~e, (auf Schiffen) pont, m. (auf Wagen) capote, f. (auf dem Omnibus) impériale, f.

ver|deck'en, tr. **1.** (zudecken) couvrir; **2.** (verbergen) cacher; verdeckte Batterie, batterie masquée. **~denk'en,** tr. jemm. etw. ~, blâmer q. d'avoir dit od. fait qc; ich kann es ihm nicht ~, je ne puis l'en blâmer.

Ver|derb', m. ~s, perte, f. ruine, f. **~der'ben,** n. ~s, **1.** corruption, f; **2.** (Untergang) perte, f. ruine, f; jemn. ins ~ stürzen, perdre od. ruiner q; das ist sein ~, c'est ce qui cause sa ruine.

verder'ben, **I.** tr. (verder'be, verdirbst', verdirbt'; verdarb'; verdür'be; verdor'ben) **1.** gâter (les chemins, un habit, le teint), corrompre (les mœurs, le goût); jemn. ~, perdre od. ruiner q; verdorbene Luft, air vicié; jemm. die od. jems. Freude ~, troubler la joie de q; jemm. den Appetit ~, couper l'appétit à q; sich den Magen verdorben haben, avoir une indigestion; **2.** fig. es mit jemm. ~, se brouiller avec q, perdre les bonnes grâces de q; **II.** intr. (j.) se corrompre, se gâter, (zugrunde gehen) périr; fig. an ihm ist ein Schauspieler verdorben, il aurait fait un bon acteur.

verder'benbringend, adj. funeste, fatal.

Verder'ber, m. ~s, pl. ~, corrupteur.

verderb'lich, adj. **1.** (verweslich) corruptible; **2.** (schädlich) pernicieux, (unheilvoll) funeste, fatal.

Verderb'|lichkeit, f. ~. **1.** (Verweslichkeit) corruptibilité; **2.** (Schädlichkeit) qualité pernicieuse. **~nis,** f. ~, corruption, dépravation, perversité.

verderbt', adj. pervers, dépravé.

Verderbt'heit, f. ~, corruption, dépravation, perversité.

ver|deut'lichen, tr. rendre clair. **~deut'schen,** tr. traduire en allemand.

Verdeut'schung, f. ~, pl. ~en, traduction en allemand.

verdicht'bar, adj. condensable.

Verdicht'barkeit, f. ~, condensabilité.

verdich'ten, tr. condenser.

Verdich'|ter, m. condensateur. **~tung,** f. condensation.

verdick'en, tr. épaissir.

Verdick'ung, f. ~, pl. ~en, épaississement, m.

verdie'nen, tr. **1.** gagner (de l'argent); sein Brot ~, gagner son pain od. sa vie; **2.** (wert sein) mériter (z. B. une punition od. d'être puni); sich um das Vaterland verdient machen, bien mériter de la patrie.

Ver|die'nen, n. gain, m. **~dienst',** m. ~es, gain, profit.

Verdienst', n. ~es, pl. ~e, mérite, m. **~kreuz,** n. croix d'honneur, f.

verdienst'lich, adj. méritoire.

Verdienst'lichkeit, f. qualité méritoire, (Wert) valeur.

verdienst'los, adj. **1.** qui ne gagne rien; **2.** sans mérite.

Verdienst'orden, m. ordre pour le Mérite.

ver|dienst'voll, adj. **1.** (von Menschen) plein de mérite; **2.** (von Handlungen) méritoire. **~dient',** adj. (*v.* verdienen) **1.** (erworben) gagné; **2.** (gebührend) mérité, dû; **3.** (verdienstvoll) plein de mérite, distingué. **~dientermaßen,** adv. d'après mon (ton usw.) mérite.

Verdikt', n. ~(e)s, pl. ~e, verdict, m.

verding'en, tr. donner (un ouvrage) à la tâche od. à forfait; sich ~, s'engager; sich bei jemm. ~, entrer au service de q.

Verding'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** (von Arbeiten) forfait, m; **2.** (von Dienern) engagement, m.

verdol'metschen, tr. interpréter.

Verdol'metschung, f. ~, pl. ~en, interprétation.

verdon'nern, tr. fam. condamner.

verdop'peln, tr. doubler (un nombre, une somme); seine Sorgfalt, seinen Eifer ~, redoubler de soins, de zèle.

Verdop'pelung, f. ~, pl. ~en, doublement (d'un nombre, d'une somme), redoublement (de soins, de zèle), m.

verdor'ben *v.* verderben.

Verdor'benheit, f. *v.* Verderbtheit.

verdor'ren, intr. se sécher, dessécher.
Verdor'rung, f. ~, dessèchement, m.
verdrän'gen, tr. déplacer, (aus der Wohnung) déloger, (aus dem Amte) supplanter.
Verdrän'gung, f. ~, déplacement, m. (aus dem Amte) supplantation.
verdre'hen, tr. **1.** contourner; einen Schlüssel ~, fausser une clef; sich den Arm ~, se fouler le bras; fig. die Augen ~, rouler les yeux; fig. jemm. den Kopf ~, tourner la tête à q; **2.** fig. (fälschen) fausser, (entstellen) pervertir.
Ver'drehen, n. **1.** contournement, m; fig. ~ der Augen, roulement des yeux, m; **2.** fig. (Fälschung) falsification, f.
verdreht', adj. fam. ~ sein, être toqué od. fou.
Verdreht'heit, f. ~, pl. ~en, folie.
Verdre'hung, f. *v.* Verdrehen.
verdrei'fachen, tr. (sich, se) tripler.
Verdrei'fachung, f. ~, pl. ~en, triplement, m.
ver|drie'ßen, tr. u. impers. (verdrießt'; verdroß'; verdros'sen) fâcher, chagriner; es verdrießt mich, daß, je suis fâché que; sich weder Mühe noch Kosten ~ lassen, n'épargner ni peine ni dépense; verdrossen sein, être morose. **~drieß'lich**, adj. **1.** (von Sachen) contrariant, fâcheux, (unangenehm) désagréable; **2.** (von Personen) fâché, chagrin, (mürrisch) morose, (übel gelaunt) de od. en mauvaise humeur; ~ machen, fâcher, contrarier; ~ werden, se fâcher, se chagriner.
Verdrieß'lichkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** (von Sachen) contrariété, (Unannehmlichkeit) désagrément, m; **2.** (von Personen) mauvaise humeur, morosité.
verdroß', verdros'sen *v.* verdrießen.
Verdros'senheit, f. ~, mauvaise humeur.
verdruck'en, tr. **1.** mal imprimer, (verschießen) transposer; **2.** viel Papier ~, employer beaucoup de papier à l'impression.
Verdruß', m. ~(ss)es, chagrin, dépit; aus ~, par dépit; jemm. etw. zum ~ tun, faire qc. en dépit de q; fam. im ~ sitzen, avoir perdu; fam. einen ~ haben, être bossu.
ver|duf'ten, intr. **1.** s'évaporer; **2.** fam. (verschwinden) disparaître, s'éclipser. **~dum'men**, **I.** tr. abrutir; **II.** intr. s'abrutir.
Verdum'|mung, f. ~, abrutissement, m. **~mungssy'stem**, n. système d'abrutissement, m.
verdunk'eln, tr. **1.** obscurcir; **2.** fig. jemm. ~, effacer od. éclipser q; **sich ~**, s'obscurcir.
Verdunk'elung, f. ~, pl. ~en, obscurcissement, m.
verdün'nen, tr. **1.** rendre plus mince, amincir; **2.** raréfier od. dilater (l'air), subtiliser od. raréfier (le sang), délayer (une couleur), (mit Wasser) diluer; **sich ~**, se raréfier.
Verdün'nung, f. ~, pl. ~en, **1.** amincissement, m; **2.** raréfaction (de l'air), subtilisation (du sang), délayement (des couleurs), m. (mit Wasser) dilution.
ver|dunst'bar, adj. évaporable. **~dun'sten**, intr. (s')évaporer; ~ lassen, évaporer. **~dün'sten**, tr. faire évaporer.
Verdun'stung, f. ~, pl. ~en, évaporation, vaporisation.
ver|dür'be *v.* verderben. **~dur'sten**, intr. mourir de soif. **~dü'stern**, tr. obscurcir. **~dutzt'**, adj. interdit, stupéfait; jemm. ~ machen, déconcerter od. décontenancer q. **~e'deln**, tr. ennoblir, (vervollkommnen) perfectionner; Bäume ~, bonifier des arbres.
Vere'delung, f. ~, pl. ~en, ennoblissement, m. (von Bäumen) bonification.
vere'helichen, tr. (sich, se) marier.
Vere'helichung, f. ~, pl. ~en, mariage, m.
vereh'ren, tr. **1.** (hochschätzen) révérer, vénérer; **2.** (anbeten) adorer; **3.** (schenken) jemm. etw. ~, faire présent de qc. à q, donner qc. à q.
Vereh'rer, m. ~s, pl. ~, adorateur; stiller ~, soupirant. **~in**, f. ~, pl. ~nen, adoratrice.
ehrer'lich, adj. respectable, honorable.
Vereh'rung, f. ~, **1.** vénération; **2.** (Anbetung) adoration; **3.** (Schenkung) donation.
vereh'rungswürdig, adj. vénérable, respectable.
verei'|digen, tr. jemm. ~, assermenter q, faire prêter serment à q. **~digt**, adj. juré, assermenté.
Verei'digung, f. ~, prestation de serment.
Verein', m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** im ~ mit seinem Bruder, conjointement avec son frère; **2.** (geschlossene Gesellschaft) réunion, f. société, f. (Genossenschaft) association, f.
verein'bar, adj. compatible.
verein'baren, tr. tomber d'accord (sur qc.), convenir (de qc.), stipuler.
Verein'|barkeit, f. ~, compatibilité. **~barung**, f. ~, pl. ~en, convention; eine ~ treffen, faire une convention.
verei'nen, tr. réunir; mit vereinten Kräften, à forces unies.
verein'fachen, tr. simplifier.
Verein'fachung, f. ~, pl. ~en, simplification.
verei'nigen, tr. **1.** réunir, (verbinden) joindre; **2.** fig. (einigen) unir, (politisch einigen) unifier; die Vereinigten Staaten, les États-Unis; **3.** fig. (aussöhnen) concilier; **sich ~**, **1.** se réunir, (von Truppen) se joindre, (von Flüssen) confluer; **2.** fig. (sich verbinden) s'unir, se joindre, (sich verbünden) s'allier, se confédérer; **3.** fig. (sich verständigen) s'accorder, tomber d'accord.
Ver'einigung, f. **1.** réunion, (Versammlung) rassemblement, m. (von Truppen u. Flüssen) jonction; **2.** fig. (Einigung) union, unification, (Bündnis) coalition, alliance; **3.** fig. (Verständigung) accord, m.
Ver'einigungs|ort, m. lieu de réunion. **~punkt**, m. point de jonction od. de ralliement.
verein'|nahmen, tr. encaisser, toucher. **~sämen**, **I.** tr. isoler; **II.** intr. s'isoler.
Verein'sämung, f. ~, isolement, m.
Vereins'|gesetz, n. loi sur les associations, f. **~kasse**, f. caisse d'une société. **~mitglied**, n. membre d'une so-

ciété, m. **~münze,** f. monnaie des États de l'union monétaire. **~recht,** n. droit de réunion, m. **~sitzung,** f. séance d'une société od. d'une association. **~täler,** m. écu allemand od. autrichien. **~wesen,** n. (les) associations, f.pl. **~zimmer,** n. chambre d'une société od. d'une association, f.

verein'zeln, tr. isoler, (trennen) séparer; vereinzelt auftretend, sporadique.

Verein'zelung, f. ~, pl. ~en, isolement, m. (Trennung) séparation.

verei'sen, intr. se convertir en glace.

Verei'sung, f. ~, conversion en glace.

verei'teln, tr. déjouer od. faire échouer (un projet), frustrer (une espérance).

Verei'telung, f. ~, pl. ~en, action de déjouer (un projet), frustration (d'une espérance).

verei'tern, intr. se remplir de pus.

Verei'terung, f. suppuration.

verē'|keln, tr. jemm. etw. ~, dégoûter q. de qc. **~en'den,** intr. crever, périr. **~eng'ern,** tr. **(sich,** se) rétrécir, resserrer.

Vereng'erung f. ~, pl. ~en, rétrécissement, m. resserrement, m.

verer'ben, tr. léguer (une fortune), transmettre (une maladie, un vice); **sich ~,** (vom Vermögen) se léguer, (von Krankheiten, Lastern) se transmettre.

Verer'bung, f. ~, transmission, (von Lastern usw.) atavisme, m.

Verer'bungsgesetz, n. loi d'hérédité, f.

ver|ē'wigen, tr. éterniser, immortaliser; **sich ~,** s'immortaliser. **~ē'wigt,** adj. défunt, feu.

Verē'wigung, f. ~, immortalisation.

verfah'ren, I. tr. **1.** viel Geld ~, dépenser beaucoup d'argent en voitures; **2.** fig. (verwirren) eine Sache ~, brouiller une chose; **II.** intr. (i.) procéder; vorsichtig ~, agir prudemment; diplomatisch ~, user de diplomatie; **sich ~,** **1.** (falsch fahren) se tromper de chemin, se fourvoyer; **2.** fig. (sich festfahren) s'embourber.

Verfah'ren, n. ~s, procédé, m. (planmäßiges) méthode, f; gerichtliches ~, procédure, f.

Verfah'rungs|art, f. od. **~weise,** f. manière de procéder, (Methode) méthode.

Verfall', m. **1.** ruine (d'un bâtiment), f. dépérissement; in ~ geraten, tomber en ruine; **2.** fig. décadence (d'un empire, du commerce), f. (Zerrüttung) délabrement (des affaires), corruption (des mœurs), f; in ~ geraten, tomber en décadence, déchoir; **3.** fig. (von Wechseln) échéance, f.

verfal'len, intr. **1.** tomber en ruine, dépérir; ein ~es Haus, une maison en ruine; **2.** fig. (heruntergekommen) tomber en décadence, déchoir; **3.** fig. (fällig werden) échoir; **4.** fig. (anheimfallen) échoir en partage; seine Güter sind dem Fiskus ~, ses biens ont été confisqués; **5.** fig. (geraten) in ein Laster, in einen Fehler ~, tomber dans un vice, dans une faute; in Strafe ~, encourir une peine, être puni; auf etw. ~, s'aviser de qc.

Verfall|tag, m. jour de l'échéance, échéance, f. terme. **~zeit,** f. temps de l'échéance, m. échéance.

verfäl'schen, tr. falsifier (un texte), frelater (le vin), sophistiquer (des marchandises).

Verfäl'|scher, m. falsificateur (d'un texte), frelateur (du vin), sophistiqueur (de marchandises). **~schung,** f. falsification (d'un texte), frelatage (m.) od. frelatement (du vin), m. sophistication (de marchandises).

ver|fang'en, intr. faire effet, opérer; **sich ~,** s'embrouiller; der Wind verfängt sich, le vent s'engouffre. **~fäng'lich,** adj. captieux, embarrassant.

Verfäng'lichkeit, f. ~, nature captieuse.

ver|fär'ben, sich ~, changer de couleur, pâlir. **~fas'sen,** tr. composer (un écrit), écrire (un livre), rédiger (un article), dresser (un contrat).

Verfas'ser, m. ~s, pl. ~, auteur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, auteur, m.

Verfas'sung, f. **1.** (Zustand) état, m. (Lage) situation, (Stimmung) disposition; **2.** ~ eines Landes, constitution d'un pays.

Verfas'sungsbruch, m. violation de la constitution, f.

verfas'sungs|los, adj. sans constitution, absolu. **~mäßig,** adj. (u. adv.) constitutionnel(lement).

Verfas'sungs|mäßigkeit, f. constitutionnalité. **~partei,** f. parti constitutionnel. **~streit,** m. od. **~streitigkeit,** f. controverse par rapport à la constitution, f. **~urkunde,** f. charte constitutionnelle, constitution.

verfas'sungswidrig, adj. (u. adv.) inconstitutionnel(lement).

Verfas'sungswidrigkeit, f. ~, inconstitutionnalité, f.

ver|fau'len, intr. (se) pourrir. **~fech'ten,** tr. défendre, (behaupten) soutenir.

Verfech'|ter, m. défenseur. **~tung,** f. ~, défense.

verfeh'len, I. tr. manquer (le train, sa vocation, son but); den Weg ~, se tromper de chemin, s'égarer, se fourvoyer; **II.** intr. ich werde nicht ~, es ihm zu sagen, je ne manquerai pas de le lui dire; **sich ~,** se manquer.

Verfeh'lung, f. ~, pl. ~en, faute.

ver|fein'den, tr. brouiller; **sich ~,** se brouiller. **~fei'nern,** tr. raffiner, polir; **sich ~,** se raffiner.

Verfei'nerung, f. ~, pl. ~en, raffinement, m.

ver|fe'men, tr. proscrire. **~fer'tigen,** tr. faire, fabriquer, (von Kleidern) confectionner.

Verfer'ti|ger, m. ~s, pl. ~, fabricant, (von Kleidern) confectionneur. **~gerin,** f. ~, pl. ~nen, confectionneuse. **~gung,** f. ~, pl. ~en, fabrication, (von Kleidern) confection.

Verfet'tung, f. ~, engraissement morbide, m.

verfeu'ern, tr. brûler.

Verfeu'erung, f. consommation (de bois, de poudre).

verfil'zen, intr. se feutrer.

Verfil'|zen, n. ~s, od. **~zung,** f. ~, feutrage, m.

verfin'stern, tr. obscurcir; **sich ~,** s'obscurcir, (von Himmelskörpern) s'éclipser.

Verfin'sterung, f. ~, pl. ~en, obscurcissement, m. (von Himmelskörpern) éclipse.

verfir'sten, tr. enfaîter.

verflach'en, I. tr. aplatir; II. intr. u. **ſich ~**, s'aplatir, devenir plat.

Verflach'ung, f. ~, pl. ~en, aplatissement, m.

verflech'ten, tr. 1. consommer od. employer en laçant; 2. entrelacer; fig. jemn. in eine Sache ~, impliquer q. dans une affaire.

Verflech'tung, f. ~, pl. ~en, 1. enlacement, m; 2. fig. (von Umſtänden) combinaison.

ver|flie'gen, intr. 1. (verdunſten) (s')évaporer, (ſich verflüchtigen) se volatiliser; 2. fig. (von der Zeit) s'envoler, passer rapidement. **~flie'ßen**, intr. s'écouler; der Termin iſt verfloſſen, le terme est expiré; verfloſſenes Jahr, l'année passée. **~flixt'**, adj. maudit; **~er Kerl**, sacré gaillard; **~!** sapristi! **~flü'chen**, tr. maudire, (in den Kirchenbann tun) anathématiser. **~flucht'**, I. adj. maudit; der V~e, le maudit; II. adv. terriblement, diablement; **~!** peste! diable! **~flüch'tigen**, tr. (**ſich**, se) volatiliser.

Ver|flüch'tigung, f. ~, volatilisation. **~flu'chung**, f. ~, pl. ~en, malédiction, (Kirchenbann) anathème, m. **~folg'**, m. ~(e)s, suite, f. cours; weiterer ~, continuation, f.

verfol'gen, tr. 1. poursuivre (les ennemis, un but); einen Haſen ~, courir un lièvre; jemn. ſteckbrieflich ~, lancer un mandat d'arrêt contre q; 2. persécuter (z. B. les chrétiens, les juifs); 3. fig. continuer od. poursuivre (ses études).

Verfol'|ger, m. ~s, pl. ~, 1. poursuivant; 2. persécuteur (z. B. des chrétiens). **~gerin**, f. ~, pl. ~nen, persécutrice. **~gung**, f. ~, pl. ~en, 1. poursuite (des ennemis); 2. persécution (z. B. des chrétiens); 3. fig. continuation (de ses études).

verfol'gungsſüchtig, adj. persécuteur.

Verfol'gungswahnſinn, m. manie (f.) od. délire des persécutions.

verfrach'ten, tr. fréter.

Verfrach'|ter, m. ~s, pl. ~, fréteur. **~tung**, f. ~, pl. ~en, frètement, m.

ver|frü'ren, adj. frileux. **~früht'**, adj. anticipé. **~füg'bar**, adj. disponible. **~fü'gen**, I. tr. décréter, ordonner; II. intr. über etw. ~, disposer de qc; **ſich** nach Hauſe ~, se rendre chez soi.

Verfü'gung, f. 1. jemm. etw. zur ~ ſtellen, mettre qc. à la disposition de q; 2. (Verordnung) ordonnance, décret, m; **~en** treffen, donner des ordres.

verfüh'ren, tr. séduire; jemn. zu etw. ~, induire q. à (faire) qc; zur Fahnenflucht ~, embaucher.

Verfüh'rer, m. séducteur. **~in**, f. séductrice.

verfüh'reriſch, adj. séduisant, séducteur.

Verfüh'rung, f. séduction.

Verfüh'rungs|kunſt, f. art de séduire, m. **~mittel**, n. moyen de séduction, m.

ver|fünf'fachen, tr. quintupler. **~fü't'tern**, tr. 1. consommer en fourrage; 2. abîmer par trop de fourrage. **~gaf'fen, ſich** in jemn. ~, s'infatuer od. s'amouracher de q. **~gäl'len**, tr. envenimer; jemm. das Leben ~, rendre la vie amère à q. **~galoppie'ren, ſich ~**, s'emballer. **~gang'en**, adj. (v. vergehen) **~es** Jahr, l'année passée od. dernière.

Vergang'enheit, f. ~, passé, m.

vergäng'lich, adj. périssable, (flüchtig) passager, éphémère, (hinfällig) fragile.

Vergäng'lichkeit, f. ~, instabilité, (Hinfälligkeit) fragilité.

vergan'ten, tr. vendre à l'encan, mettre à l'enchère.

Vergan'tung, f. ~, pl. ~en, encan, m. enchère.

vergäß' v. vergeſſen.

vergat'tern, tr. 1. griller; 2. die Soldaten ~, assembler les soldats au son du tambour.

Vergat'terung, f. ~, pl. ~en, 1. grillage, m; 2. die ~ ſchlagen, battre l'assemblée.

vergē'ben, I. tr. 1. mal donner (les cartes); es iſt ~, il y a maldonne; 2. conférer (une charge); ihre Hand iſt ſchon ~, elle a déjà disposé de sa main; die Stelle iſt noch zu ~, la place est encore vacante; fig. ſeiner Ehre od. ſich nichts ~, être jaloux de son honneur; 3. fig. (verzeihen) pardonner; 4. (veraltet = vergiften) empoisonner; **ſich ~**, faire maldonne.

vergē'bens, adv. en vain, vainement, inutilement.

Vergē'ber, m. collateur (d'un bénéfice).

vergēb'lich, I. adj. inutile, vain, (überflüſſig) superflu; II. adv. en vain, vainement, inutilement.

Vergēb'lichkeit, f. ~, inutilité, vanité.

Vergē'bung, f. ~, pl. ~en, 1. collation (d'un bénéfice), nomination (à une place); 2. fig. pardon, m; **~** der Sünden, rémission des péchés; um **~!** excusez! pardon!

vergē'genwärtigen, tr. représenter, rappeler; **ſich** etw. ~, se représenter od. se rappeler qc.

Vergē'genwärtigung, f. ~, représentation.

vergē'hen, intr. 1. (von der Zeit) s'écouler, (se) passer, (ablaufen) expirer; 2. fig. (verſchwinden) s'évanouir, disparaître, (verloren gehen) se perdre; dabei verging mir Hören und Sehen, j'en fus tout étourdi; **ſich ~**, commettre une faute od. une erreur, (ſich vergeſſen) s'oublier; ſich gegen das Geſetz ~, violer la loi.

Vergē'hen, n. 1. disparition, f; 2. (pl. ~) (Frevel) délit, m. (Übertretung) contravention, f.

Vergē'hung, f. ~, pl. ~en, délit, m.

vergei'ſtigen, tr. spiritualiser.

Vergei'ſtigung, f. ~, pl. ~en, spiritualisation.

vergel'ten, tr. récompenser, rémunérer; Gutes mit Böſem ~, rendre le mal pour le bien; Gleiches mit Gleichem ~, rendre la pareille; Gott vergelte es Ihnen! Dieu vous le rende!

vergel'tend, adj. rémunérateur.

Vergel'ter, m. ~s, pl. ~, rémunérateur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, rémunératrice.

Vergel'tung, f. récompense, rémunération.

Vergel'tungs|krieg, m. guerre de représailles od. de re-

vanche, f. **~mäßregel,** f. représaille. **~recht,** n. loi du talion, f. **~tag,** m. jour des représailles.

vergeß'bär, adj. oubliable.

vergeß'en, tr. (vergeſſe, vergiſſeſt u. vergißt', vergißt'; vergäß'; vergeſſen) oublier (de faire qc.).

vergeſſen, adj. oublieux.

Vergeſſen, n. ~s, oubli, m. **~heit,** f. ~, oubli, m; in ~ geraten, être oublié, tomber dans l'oubli.

vergeß'lich, adj. oublieux.

Vergeß'lichkeit, f. ~, oubli, m; aus ~, par distraction, par mégarde.

vergeu'den, tr. dissiper, (verſchleudern) gaspiller.

Vergeu'der, m. ~s, pl. ~, dissipateur.

Vergeu'dung, f. ~, pl. ~en, dissipation, (Verſchleuderung) gaspillage, m.

vergewal'tigen, tr. jemn. ~, faire violence à q, violenter q.

Vergewal'tigung, f. ~, pl. ~en, violence.

ver||gewiſ'ſern, ſich ~, s'assurer (de qc.). ~gie'ßen, tr. verser (des larmes), répandre (du sang); heiße Tränen ~, pleurer à chaudes larmes. **~gif'ten,** tr. empoisonner, envenimer; **ſich ~,** s'empoisonner, prendre du poison.

Vergif'||ter, m. ~s, pl. ~, empoisonneur. **~terin,** f. ~, pl. ~nen, empoisonneuse. **~tung,** f. ~, pl. ~en, empoisonnement, m. (durch Gaſe) intoxication. **~tungsverſuch,** m. tentative d'empoisonnement, f.

Vergil', m. ~s, Virgile.

vergilbt', adj. jauni.

vergiß', **vergiſſeſt** *v.* vergeſſen.

Vergiß'meinnicht, n. ~s, pl. ~(e), myosotis, m.

vergißt' *v.* vergeſſen.

vergit'tern, tr. griller, treillisser.

Vergit'terung, f. ~, pl. ~en, grillage, m. treillis, m.

verglā'ſen, I. tr. vitrer; II. intr. se vitrifier.

Verglā'ſung, f. ~, pl. ~en, 1. (Einſetzen der Glasſcheiben) vitrage, m; 2. (Verwandlung in Glas) vitrification.

Vergleich', m. ~(e)s, pl. ~e, 1. comparaison, f. (Gegenüberſtellung) parallèle; einen ~ ziehen, faire une comparaison; im ~ mit, en comparaison de; 2. fig. (Verſtändigung) accommodement, arrangement, (gerichtlicher Akkord) concordat; einen ~ ſchließen, passer un accord.

vergleich'bar, adj. comparable.

Vergleich'barkeit, f. ~, comparabilité.

vergleı'chen, tr. 1. comparer (une chose à od. avec une autre); zu ~ ſein od. ſich ~ laſſen, être comparable; 2. conférer od. collationner (une copie avec l'original); 3. fig. (verſöhnen) accorder, mettre d'accord, concilier, (ausgleichen) arranger, accommoder; **ſich ~,** 1. se comparer; 2. fig. (ſich verſtändigen) s'accorder, s'arranger; ſich gütlich ~, s'arranger à l'amiable.

verglei'chend, adj. ~e Grammatik, grammaire comparée; ~e Überſicht, tableau comparatif.

vergleichs'weiſe, adv. 1. comparativement, par comparaison; 2. fig. par manière de transaction.

Vergleı'chung, f. 1. comparaison, (Gegenüberſtellung) parallèle, m; 2. collation (d'un texte).

Vergleı'chungs||grād, m. u. **~ſtufe,** f. degré de comparaison, m.

vergleı'chungsweiſe *v.* vergleichsweiſe.

ver||glim'men, intr. s'éteindre peu à peu. **~glü'hen,** intr. (ſ.) cesser d'être rouge, s'éteindre peu à peu. **~gnü'gen, ſich ~,** se divertir, s'amuser (à faire qc.).

Vergnü'gen, n. ~s, plaisir, m; ~ daran finden, etw. zu tun, prendre plaisir od. se plaire à faire qc; zum ~, par plaisir, pour s'amuser.

ver||gnü'glich, adj. amusant, (munter) gai. **~gnügt',** I. adj. joyeux, (munter) gai; ~es Feſt! bonne fête! II. adv. joyeusement; es ging ~ her, on s'amusait beaucoup.

Vergnügt'ſein, n. plaisir, m.

Vergnü'gung, f. ~, pl. ~en, plaisir, m. amusement, m. divertissement, m.

Vergnü'gungs||ausſchuß, m. comité de plaisir. **~lokal,** n. établissement de plaisir, m. (im Freien) jardin public. **~ort,** m. lieu de plaisir. **~reiſe,** f. voyage de plaisir od. d'agrément, m. **~reiſende(r),** m. touriste. **~ſucht,** f. manie od. passion des plaisirs.

vergnü'gungsſüchtig, adj. avide de od. amoureux des plaisirs; ein ~er Menſch, un viveur.

Vergnü'gungszug, m. train de plaisir.

vergol'den, tr. dorer.

Vergol'||den, n. ~s, dorage, m. **~der,** m. ~s, pl. ~, doreur. **~derkunſt,** f. dorure. **~dung,** f. ~, pl. ~en, 1. (das Vergolden) dorage, m; 2. (das Vergoldete) dorure.

vergön'nen, tr. permettre, (gewähren) accorder.

vergöt'tern, tr. déifier, idolâtrer.

Vergöt'terung, f. ~, déification, idolâtrie.

vergrā'ben, tr. enfouir, enterrer; **ſich ~,** s'ensevelir, (von Tieren) se terrer.

Vergrā'bung, f. ~, pl. ~en, enfouissement, m. enterrement, m.

ver||grā'men, tr. ſein Leben ~, passer sa vie dans l'affliction. **~grämt',** adj. profondément affligé. **~grā'ſen,** intr. se couvrir d'herbe. **~grei'fen, ſich ~,** 1. se tromper (en saisissant), (beim Spielen) toucher à faux; 2. ſich an etw. ~, toucher à qc; ſich an fremdem Eigentum ~, attenter au bien d'autrui.

Vergrei'fung, f. ~, attentat, m. violation.

vergriffen, adj. (v. vergreifen) vendu; die Auflage iſt ~, l'édition est épuisée.

vergrö'ßern, tr. agrandir, (optiſch) grossir, (vermehren) augmenter, (übertreiben) exagérer; **ſich ~,** s'agrandir, (zunehmen) (s')augmenter.

Vergrö'ßerung, f. ~, pl. ~en, agrandissement, m. (optiſche) grossissement, m. (Vermehrung) augmentation, (Übertreibung) exagération.

Vergrö'ßerungs||glas, n. microscope, m. (Lupe) loupe, f. **~linſe,** f. lentille grossissante. **~ſpiegel,** m. miroir concave.

vergrü'beln, tr. passer (son temps) à subtiliser.

Ver||gunst', f. mit ~, avec votre permission, ne vous en déplaise. **~gün'stigung**, f. ~, pl. ~en, faveur, (Gnade) grâce, (Vorrecht) privilège, m.

vergü'ten od. **~tigen**, tr. bonifier; die Ausgaben ~, restituer les dépenses; jemm. etw. ~, dédommager od. indemniser q. de qc.

Vergü'tung, f. ~, pl. ~en, bonification, (Entschädigung) dédommagement, m. indemnisation.

Verhack', m. ~s, pl. ~e, abattis.

verhaf'ten, tr. arrêter.

Verhaftsbefehl, m. einen ~ gegen jemn. erlassen, lancer un mandat d'arrêt contre q. **~brief**, m. lettre de cachet, f.

Verhaf'tung, f. ~, pl. ~en, arrestation.

ver||hä'geln, intr. être gâté od. abîmé par la grêle. **~hal'len**, intr. expirer od. se perdre insensiblement. **~hal'ten**, tr. **1.** (zurückhalten) retenir, contenir, (unterdrücken) réprimer; das Lachen ~, s'empêcher de rire; **2.** (verschweigen) cacher, dissimuler; **sich ~, 1.** être; die Sache verhält sich ganz anders, l'affaire est tout autre; sich ruhig ~, rester tranquille; **2.** die Höhe verhält sich zur Breite wie zwei zu eins, la hauteur est à la largeur comme deux à un; sich umgekehrt ~ wie, être en raison inverse de; **3.** (sich benehmen) se conduire; ich weiß nicht, wie ich mich hierbei ~ soll, je ne sais comment m'y prendre.

Verhal'ten, n. ~s, **1.** (Zurückhalten) ~ des Urins, rétention d'urine, f.; **2.** fig. (Benehmen) conduite, f.

Verhält'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, **1.** geometrisches ~, proportion géométrique, f.; im umgekehrten ~, en raison inverse; im ~ zu seinen Verdiensten, proportionnellement à od. en proportion od. en raison de ses mérites; **2.** (Verbindung, Beziehung) rapport, m. relation, f.; in einem freundschaftlichen ~ zu jemm. stehen, avoir des relations d'amitié avec q; **3.** (Liebesverhältnis) liaison, f. passionnette, f; **4.** (meist pl.) (Lebenslage) position, f. situation, f. (Geldmittel) moyens, m. pl. (Umstände) circonstances, f. pl; in guten Verhältnissen leben, être à son aise; meine Verhältnisse erlauben mir das nicht, mes moyens ne me permettent pas de faire cela; über seine Verhältnisse leben, vivre au-dessus de son état; unter diesen Verhältnissen, dans ces circonstances od. conjonctures.

verhält'nismäßig, **I.** adj. proportionnel, relatif; **II.** adv. proportionnellement, relativement (parlant).

Verhält'nis||mäßigkeit, f. proportionnalité. **~wort**, n. préposition, f. **~zahl**, f. nombre proportionnel.

Verhal'tung *v.* Verhalten.

Verhal'tungs||befehl, m. instruction, f. (beim Militär) consigne, f. **~maßregel**, f. instruction.

verhan'deln, tr. u. intr. délibérer, (erörtern) discuter, débattre, (unterhandeln) négocier.

Verhand'lung, f. délibération, (Erörterung) discussion, débat, m. (Unterhandlung) négociation.

Verhand'lungs||bericht, m. compte rendu (d'une séance). **~saal**, m. salle des débats od. des séances, f.

verhän'gen, tr. **1.** couvrir (d'un rideau od. d'un voile), voiler; **2.** einem Pferde den Zügel ~, lâcher la bride à un cheval; mit verhängtem Zügel, à bride abattue, à toute bride; **3.** (anordnen) ordonner; eine Strafe über jemn. ~, infliger une peine à q; den Belagerungszustand über eine Stadt ~, mettre une ville en état de siège.

Verhäng'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, **1.** destinée, f. destin, m. (Schicksal) sort, m. (unvermeidliches V.) fatalité, f; **2.** (als Gottheit) Destin, m.

verhäng'nisvoll, adj. fatal, funeste.

Verhäng'ung, f. ~, infliction (d'une peine); ~ des Belagerungszustandes, mise en état de siège.

ver||härmt', adj. consumé de chagrin. **~har'ren**, intr. bei seiner Meinung ~, persister od. persévérer dans son opinion; (als Briefschluß:) ich verharre, je demeure.

Verhar'ren, n. ~s, persévérance, f.

ver||har'schen, intr. se cicatriser. **~här'ten**, **I.** tr. endurcir; **II.** intr. u. **sich ~**, s'endurcir.

Verhär'tung, f. ~, pl. ~en, **1.** endurcissement, m; **2.** (harte Stelle) durillon, m. (Schwiele) callosité, (harter Körper) concrétion.

ver||här'zen, intr. se convertir en résine. **~haſ'peln, sich ~**, s'embarrasser, s'embrouiller. **~haßt'**, adj. odieux; sich ~ machen, se rendre odieux (à q.). se faire haïr (de q.). **~hät'scheln**, tr. gâter, dorloter.

Verhau', m. ~(e)s, pl. ~e, abattis.

ver||hau'en, tr. **1.** barrer par un abattis; **2.** fam. jemm. ~, rosser q; **sich ~**, manquer son coup. **~he'ben, sich ~**, se luxer, se démettre le bras, se donner un effort (en soulevant qc.). **~hed'dern, sich ~**, s'embarrasser, s'empêtrer. **~hee'ren**, tr. ravager, dévaster; alles mit Feuer und Schwert ~, mettre tout à feu et à sang. **~hee'rend**, adj. dévastateur, destructeur.

Verhee'rer, m. ~s, pl. ~, désolateur, dévastateur. **~he'rin**, f. ~, pl. ~nen, dévastatrice. **~rung**, f. ~, pl. ~en, dévastation, désolation, ravage, m; ~en anrichten, faire des ravages.

verheh'len, tr. dissimuler.

Verheh'lung, f. ~, pl. ~en, dissimulation.

verheim'lichen, tr. cacher, dissimuler, celer.

Verheim'lichung, f. ~, pl. ~en, dissimulation.

verhei'raten, tr. **(sich**, se) marier (à od. avec q.); sich wieder ~, se remarier, se marier en secondes noces; sich glücklich ~, faire un bon mariage.

Verhei'ratung, f. ~, pl. ~en, mariage, m.

verhei'ßen, tr. promettre.

Verhei'ßung, f. ~, pl. ~en, promesse; das Land der ~, la terre de promission.

ver||hei'ßungsvoll, adj. plein de promesses. **~hel'fen**, intr. jemm. zu etw. ~, aider q. à obtenir qc, procurer od. faire avoir qc. à q.

ver‖henk'ert, I. adj. fam. endiablé; II. adv. diablement. **~herr'lichen,** tr. glorifier. **Verherr'li‖cher,** m. ~s, pl. ~, glorificateur. **~chung,** f. ~, pl. ~en, glorification. **verhetz'en,** tr. exciter. **Verhetz'ung,** f. ~, pl. ~en, excitation. **ver‖heu'ern,** tr. fréter. **~hex'en,** tr. ensorceler. **~him'meln,** tr. élever jusqu'aux nues. **~hin'dern,** tr. jemn. ~, etw. zu tun, empêcher q. de faire qc. **Verhin'derung,** f. empêchement, m; ~ haben, être empêché. **Verhof'fen,** n. wider alles ~, contre toute attente. **verhöh'nen,** tr. jemn. ~, bafouer od. persifler q, se moquer od. se railler de q. **Ver‖höh'nung,** f. ~, pl. ~en, moquerie, raillerie, persiflage, m. **verhö'kern,** tr. vendre en détail. **Verhör',** n. ~s, pl. ~e, ein ~ bestehen, subir un interrogatoire; ein ~ mit jemm. anstellen od. jemn. ins ~ nehmen, interroger q, faire subir un interrogatoire à q. **ver‖hö'ren,** tr. Zeugen ~, interroger od. ouïr des témoins; **sich** ~, mal entendre, se tromper dans ce que l'on entend. **~hül'len,** tr. (**sich,** se) envelopper, (verschleiern) voiler, (vermummen) affubler. **Verhül'lung,** f. ~, pl. ~en, enveloppe, (Schleier) voile, m. (Vermummung) affublement, m. **ver‖hun'dertfachen** od. **~hun'dertfältigen,** tr. centupler. **~hung'ern,** intr. mourir de faim; er sieht verhungert aus, il a l'air affamé. **~hun'zen,** tr. fam. défigurer, gâter. **~hü'ten,** tr. empêcher (un dommage), prévenir (un malheur); Gott verhüte es! Dieu nous en préserve! à Dieu ne plaise! **Verhü'‖tung,** f. empêchement, m. **~tungsmäßregel,** f. mesure préventive. **~tungsmittel,** n. préservatif, m. **verifizie'ren,** tr. vérifier. **Verifizie'rung,** f. ~, vérification. **ver‖interessie'ren, sich ~,** rapporter des intérêts. **~ir'ren, sich ~,** s'égarer, se fourvoyer. **Verir'rung,** f. égarement, m. fourvoiement, m. **verja'gen,** tr. chasser, expulser. **Verja'gung,** f. ~, expulsion. **ver‖jähr'bar,** adj. prescriptible. **~jäh'ren,** intr. se prescrire, suranner; verjährt, suranné. **Verjäh'rung,** f. ~, pl. ~en, surannation, prescription. **Verjäh'rungsfrist,** f. délai de prescription, m. **ver‖jü'beln,** tr. sein Geld ~, dépenser son argent dans les plaisirs. **~jü'den,** I. tr. rendre juif; verjudet, enjuivé; II. intr. devenir juif. **Verjü'dung,** f. ~, judaïsation. **Verjün'gen,** tr. **1.** rajeunir; **2.** fig. (verkleinern) réduire; verjüngter Maßstab, échelle de réduction, f; in verjüngtem Maßstabe, au raccourci, en petit; **sich** ~, (se) rajeunir. **Verjün'gung,** f. ~, pl. ~en, **1.** rajeunissement, m; **2.** fig. (Verkleinerung) réduction. **Verjün'gungs‖kunst,** f. art de (se) rajeunir, m. **~mittel,** n. moyen de (se) rajeunir, m. **~prozeß,** m. rajeunissement. **verkalk'bar,** adj. calcinable. **Verkalk'barkeit,** f. ~, calcinabilité. **verkal'ken,** I. tr. calciner; II. intr. se calciner. **Verkal'kung,** f. ~, pl. ~en, calcination, ~ der Arterien, artériosclérose. **ver‖kannt',** adj. (v. verkennen) méconnu, incompris. **~kap'pen,** tr. **1.** chaperonner (un mur); **2.** fig. ein verkappter Bösewicht, un scélérat masqué od. déguisé; **sich** ~, se masquer, se déguiser. **Verkap'pung,** f. ~, pl. ~en, déguisement, m. **Verkauf',** m. vente, f. débit. **verkau'fen,** tr. (**sich,** se) vendre. **Verkäu'fer,** m. vendeur. **~in,** f. vendeuse. **verkäuf'lich,** adj. **1.** à vendre, vendable; leicht ~, de bon débit; **2.** fig. (feil, bestechlich) vénal. **Verkäuf'lichkeit,** f. **1.** débit, m; **2.** fig. (Bestechlichkeit) vénalité. **Verkaufs'‖bedingung,** f. condition de la vente. **~büde,** f. boutique. **Verkaufs'‖lokal,** n. magasin, m. **~preis,** m. prix de vente. **~stelle,** f. vente. **Verkehr',** m. ~s, **1.** circulation, f. (in Straßen) mouvement, (von Posten u. Bahnen) service; dem ~ übergeben, livrer à la circulation; **2.** (Umgang) commerce, (Beziehung) rapport, relation, f; mit jemm. ~ haben od. mit jemm. in ~ stehen, avoir commerce od. être en relation avec q; keinen ~ haben od. pflegen, ne voir personne. **verkeh'ren,** I. tr. retourner, intervertir; II. intr. in einem Hause viel ~, fréquenter une maison; mit jemm. ~, avoir commerce avec od. fréquenter avec od. chez q; mit niemand ~, ne voir personne; **sich** ~, se changer, se transformer. **Verkeh'ren,** n. **1.** *v.* Verkehr; **2.** *v.* Verkehrung. **verkehr'reich,** adj. fréquenté. **Verkehrs'‖ader,** f. artère. **~mittel,** n. moyen de circulation od. de communication, m. **~stockung,** f. encombrement, m. **~störung,** f. interruption du service. **~straße,** f. ob. **~weg,** m. chemin de communication, m. **~wesen,** n. (von Straßen) voirie, f. (von Posten u. Bahnen) service des postes et des chemins de fer, m. **verkehrt',** I. adj. **1.** (umgekehrt) retourné, interverti; die ~e Seite eines Stoffes, l'envers d'une étoffe, m; fig. die ~e Welt, le monde renversé; **2.** fig. (falsch) faux, (ungereimt) absurde; **3.** fig. (eigensinnig) entêté, (hartnäckig) opiniâtre; II. adv. **1.** (umgekehrt) ~ umhängen, mettre à l'envers; **2.** fig. (falsch) etw. ~ anfangen, prendre qc. à contresens od. à rebours od. de travers. **Verkehrt'heit,** f. ~, pl. ~en, **1.** (Falschheit) fausseté, (Ungereimtheit) absurdité; **2.** (Wunderlichkeit) travers, m; **3.** (Eigensinn) entêtement, m. **Verkeh'rung,** f. ~, pl. ~en, renversement, m. **verkei'len,** tr. **1.** affermir avec un coin; **2.** fam. (prügeln) rosser. **Verkei'lung,** f. ~, pl. ~en, affermissement avec un coin, m.

verken'nen, tr. méconnaître; es läßt sich nicht ~, on ne saurait nier od. il faut avouer.
Verken'nung, f. ~, méconnaissance, (Irrtum) erreur.
verket'ten, tr. enchaîner.
Verket'tung, f. ~, pl. ~en, enchaînement, m. (Reihe) suite.
verkeţ'zern, tr. accuser d'hérésie.
Verkeţ'zerung, f. ~, pl. ~en, accusation d'hérésie.
verkit'ten, tr. cimenter, mastiquer.
Verkit'tung, f. ~, pl. ~en, cimentation, masticage, m.
ver||klā'gen, tr. jemn. ~, poursuivre q. (devant les tribunaux), porter plainte contre q; der Verklagte, l'accusé, le défendeur; die Verklagte, l'accusée, la défenderesse. **~klam'mern,** intr. s'engourdir. **~klā'ren,** tr. transfigurer; die verklärten Leiber, les corps glorieux; ganz verklärt aussehen, avoir l'air d'un bienheureux.
Verklā'rung, f. transfiguration.
ver||klat'schen, tr. fam. diffamer. **~klau'seln** od. **~klausulie'ren,** tr. restreindre par des clauses.
Verklausulie'rung, f. ~, pl. ~en, restriction par des clauses.
ver||klē'ben, tr. **1.** fermer (en collant); **2.** viel Papier ~, employer beaucoup de papier en collant. **~kleck'sen,** tr. fam. barbouiller. **~klei'den,** tr. **1.** déguiser od. travestir (z. B. q. en paysan); **2.** mit Brettern ~, revêtir de planches; **sich** als Bauer ~, se déguiser en paysan.
Verklei'dung, f. **1.** déguisement, m. travestissement, m; **2.** (mit Brettern) revêtement, m; ~ einer Tür, chambranle, m.
Verklei'nerer, m. ~s, pl. ~, détracteur.
verklei'nern, tr. **1.** rendre plus petit, rapetisser; einen Bruch ~, réduire une fraction; in verkleinertem Maßstabe, en raccourci, en petit; **2.** fig. (herabsetzen) déprécier, détracter; jems. Verdienst ~, rabaisser le mérite de q; jems. Ansehen ~, discréditer q.
Verklei'nerung, f. ~, pl. ~en, **1.** rapetissement, m. (Verminderung) diminution, (von Brüchen u. Zeichnungen) réduction; **2.** fig. (Herabsetzung) dépréciation, détraction.
Verklei'nerungs||glas, n. verre concave, m. **~silbe,** f. syllabe diminutive. **~wort,** n. diminutif, m.
ver||klei'stern, tr. boucher od. fermer avec de la colle. **~kling'en,** intr. s'éteindre, se perdre. **~knack'en,** tr. fam. condamner. **~knal'len,** tr. Pulver ~, consommer de la poudre. **~kneifen,** tr. sich etw. ~, fam. se faire passer l'envie de qc, renoncer à qc. **~knei'pen,** tr. dépenser (son argent) dans les cabarets. **~knö'chern,** intr. s'encroûter; ein verknöcherter Mensch, un homme encroûté.
Verknö'cherung, f. ~, pl. ~en, encroûtement, m.
verknüpf'en, tr. nouer, lier, joindre; fig. mit Schwierigkeiten verknüpft, accompagné de difficultés.
Verknüpf'ung, f. ~, pl. ~en, liaison, jonction, (Verkettung) enchaînement, m.
ver||knur'ren, sich ~, se brouiller. **~koch'en,** intr. (s')évaporer. **~kohlen,** intr. se carboniser.
Verkoh'||len, n. od. **~lung,** f. ~, carbonisation, f.
verkom'men, intr. **1.** (von Sachen) dépérir; **2.** (von Personen) déchoir; ein ~er Mensch, un homme dépravé od. démoralisé.
Verkom'men, n. **1.** (von Sachen) dépérissement, m; **2.** (von Personen) déchéance, f. **~heit,** f. ~, dépravation, démoralisation.
verkor'ken, tr. boucher.
verkör'pern, tr. (**sich,** se) corporifier, (als Person) personnifier.
Verkör'perung, f. ~, pl. ~en, corporification, (als Person) personnification, incarnation.
ver||kō'sen, tr. passer (son temps) à caresser. **~krach'en,** intr. faire faillite, sauter; **sich ~,** fam. se brouiller. **~krā'men,** tr. fam. égarer, déplacer. **~krie'chen, sich ~,** se cacher, (von Tieren) se terrer. **~krü'meln,** tr. **1.** émier, émietter; **2.** fig. dissiper peu à peu; **sich ~,** fam. s'en aller.
Verkrüm'mung, f. ~ des Rückgrates, scoliose.
verkrüp'pelt, adj. **1.** (von Menschen) estropié; **2.** (von Pflanzen) rabougri.
Verkrüp'pelung, f. ~, pl. ~en, **1.** (von Menschen) estropiement, m; **2.** (von Pflanzen) rabougrissement, m. étiolement, m.
verküm'mern, I. tr. gâter, (stören) troubler; jems. Rechte ~, porter atteinte aux droits de q; **II.** intr. dépérir, (von Pflanzen) se rabougrir, s'étioler.
Verküm'merung, f. ~, **1.** (Beeinträchtigung) ~ der Rechte, atteinte portée aux droits (de q.); **2.** (Verkommen) dépérissement, m. (von Pflanzen) rabougrissement, m. étiolement, m.
verkün'||den od. **~digen,** tr. annoncer, publier; ein Urteil ~, prononcer un arrêt.
Verkün'||der, m. od. **~diger,** m. ~s, pl. ~, annonceur, publicateur. **~digung** od. **~dung,** f. ~, pl. ~en, proclamation, publication; ~ eines Urteils, prononciation d'un arrêt.
verkün'steln, tr. gâter à force de raffiner, maniérer.
Verkün'stelung, f. raffinement, m.
ver||kup'fern, tr. cuivrer. **~kup'peln,** tr. accoupler, prostituer. **~kür'zen,** tr. **1.** (räumlich od. zeitlich) raccourcir (son chemin), abréger (sa vie); sich die Zeit ~, se divertir, s'amuser; **2.** fig. (vermindern) diminuer, réduire, (schmälern) rogner.
Verkür'zung, f. ~, pl. ~en, **1.** (räumlich od. zeitlich) raccourcissement, m. abréviation; **2.** fig. (Verminderung) diminution, réduction.
ver||lach'en, tr. jemn. ~, se moquer od. se rire de q. **~lā'den,** tr. charger.
Verlā'||den, n. chargement, m. **~der,** m. ~s, pl. ~, expéditeur, chargeur. **~dung,** f. chargement, m. **~dungskosten,** pl. frais de chargement, m.pl.
Verlag', m. ~(e)s, pl. Verlä'ge, **1.** ~ eines Buches, impression et publication d'un livre, f; **2.** (die verlegten Bücher) livres de fonds, m.pl; **3.** (Verlagsbuchhandlung)

librairie (de livres) de fonds, f; dieses Buch erscheint im ~e von G. Westermann, ce livre paraît chez G. Westermann.

Verlags'|artikel, m. livre de fonds, m. **~(buch)handel,** m. commerce d'éditeur. **~(buch)händler,** m. libraire-éditeur. **~(buch)handlung,** f. librairie (de livres) de fonds. **~geschäft,** n. commerce d'éditeur, m. **~kosten,** pl. frais de publication, m.pl. **~recht,** n. droit de publication, m. **~werk,** n. ouvrage de fonds, m.

verlang'en, I. tr. etw. von jemm. ~, demander qc. à q, exiger qc. de q; **II.** intr. u. impers. nach etw. ~, désirer ob. souhaiter qc; es verlangt mich ob. mich verlangt zu wissen, il me tarde de savoir, je voudrais bien savoir.

Verlang'en, n. ~s, demande, f. (Wunsch) désir, m; ich habe gar kein ~ danach, je n'en fais aucun cas.

ver|lang'enswert, adj. désirable. **~läng'ern,** tr. (r)allonger (z. B. une table), prolonger (un séjour, une visite, une ligne); **sich ~,** (räumlich) s'allonger, (zeitlich) se prolonger.

Verläng'erung, f. ~, pl. ~en, **1.** (räumlich) (r)allongement, m. (zeitlich) prolongation; **2.** (Verlängerungsstück) (r)allonge, f.

Verläng'erungs|silbe, f. crément, m. **~stück,** n. (r)allonge, f.

verlang'sam en, tr. ralentir.

Verlang'samung, f. ~, ralentissement, m.

verläp'pern, tr. fam. gaspiller.

Verlaß', m. es ist kein ~ auf ihn, on ne peut se fier à lui.

verlas'sen, tr. jemm. ~, a) (weggehen) quitter q; b) (im Stich lassen) abandonner q, (hilflos lassen) délaisser q; **sich** auf etw. ~, se fier à qc, compter ob. faire foi sur qc; sich in einer Sache auf jemm. ~, s'en remettre à q. de qc, s'en rapporter à q.

verlas'sen, adj. abandonné, (hilflos) délaissé, (unbewohnt) inhabité.

Verlas'sen, n. abandon, m. **~heit,** f. ~, abandon, m. (Hilflosigkeit) délaissement, m. **~schaft,** f. ~, succession.

ver|läß'lich, adj. v. zuverlässig. **~läs'tern,** tr. diffamer, calomnier.

Verläs'terung, f. ~, pl. ~en, diffamation, calomnie.

Verlaub', m. mit ~, avec votre permission.

Verlauf', m. ~(e)s, **1.** cours (du temps); nach ~ von zwei Tagen ob. nach ~ zweier Tage, au bout de deux jours; **2.** (Fortgang) cours, marche, f; die Krankheit nimmt einen tödlichen ~, la maladie tourne à la mort.

verlau'fen, intr. **1.** (vom Wasser) s'écouler; im Sande ~, a) disparaître ob. se perdre dans le sable; b) fig. être abandonné; **2.** (von der Zeit) (se) passer, s'écouler; **3.** fig. (sich zutragen) se passer; **sich ~, 1.** (auseinandergehen) s'écouler, se disperser; **2.** (sich verirren) s'égarer, se fourvoyer, se tromper de chemin; **3.** (von Billardkugeln) se blouser, se noyer.

verlau'fen, adj. ein ~er Kerl, un vagabond; ~er Hund, chien errant.

Verläu'fer, m. bille qui se blouse ob. se noie.

ver|laut'baren ob. **~lau'ten,** intr. se divulguer; ~ lassen, dire, avancer; nichts ~ lassen, ne rien laisser transpirer; es verlautet, on dit ob. le bruit court. **~le'ben,** tr. passer (son temps), couler (ses jours). **~lebt,** adj. décrépit, (entkräftet) cassé. **~le'gen,** tr. **1.** égarer (z. B. ses lunettes, une clef); **2.** placer ailleurs, déplacer; die Truppen ~, disloquer les troupes; ein Fest auf einen Sonntag ~, transférer ob. remettre une fête à un dimanche; **3.** jemm. den Weg ~, barrer ob. couper le chemin à q; **4.** ein Buch ~, éditer un livre; **sich** auf etw. ~, s'appliquer à qc. **~le'gen,** adj. embarrassé, gêné; ich bin darum nicht ~, je n'en suis pas en peine; nie um eine Antwort ~ sein, être prompt à la riposte, avoir réponse à tout.

Verle'genheit, f. ~, pl. ~en, embarras, m. gêne; jemm. in ~ setzen ob. bringen, embarrasser q; in ~ geraten, s'embarrasser; aus der ~ ziehen, tirer d'embarras.

Verle'ger, m. ~s, pl. ~, éditeur.

Verle'gung, f. ~, déplacement, m; ~ der Truppen, dislocation des troupes; ~ eines Festes auf einen andern Tag, translation d'une fête à un autre jour.

ver|lei'den, tr. jemm. etw. ~, dégoûter q. de qc; jemm. seine Freude ~, troubler la joie de q. **~lei'hen,** tr. **1.** prêter (un livre), louer (des chevaux); **2.** fig. conférer (un titre, un bénéfice), donner (une charge), accorder (un droit).

Verlei'her, m. **1.** prêteur (de livres), loueur (de chevaux); **2.** fig. collateur (d'un bénéfice). **~in,** f. prêteuse.

Verlei'hung, f. ~, pl. ~en, **1.** prêt (de livres), m. louage (de chevaux), m; **2.** fig. collation (d'un titre, d'un bénéfice), concession (d'un droit).

verlei'ten, tr. séduire, tenter; jemm. zu etw. ~, induire ob. engager q. à (faire) qc; Soldaten zur Fahnenflucht ~, embaucher des soldats.

Verlei'|ter, m. séducteur. **~tung,** f. séduction, (Verführung) tentation, (Anstiftung) induction, (zur Fahnenflucht) embauchage, m.

ver|ler'nen, tr. désapprendre ob. oublier (à faire qc.). **~lesen,** tr. **1.** lire à haute voix; die Namen ~, faire l'appel nominal; **2.** éplucher (de la salade), trier (des pois); **sich ~,** se tromper en lisant.

Verle'|sen, n. ob. **~sung,** f. **1.** lecture, f; ~ der Namen, appel nominal; **2.** épluchage (m.) ob. épluchement (de la salade), m. triage (des pois), m.

verleß'bar, adj. vulnérable; leicht ~, susceptible.

Verleß'barkeit, f. ~, vulnérabilité, (Empfindlichkeit) susceptibilité.

verleß'en, tr. **1.** (beschädigen) endommager, léser, (verwunden) blesser; **2.** fig. offenser (la bienséance), blesser (la pudeur), froisser ob. choquer (les sentiments de q.); sich leicht verletzt fühlen, être très susceptible; **3.** fig. violer (la loi, la constitution), manquer (à ses devoirs); **sich ~,** se blesser, se faire mal.

verletz'lich, adj. *v.* verletzbar.
Verletz'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** (Beschädigung) endommagement, m. lésion, (Verwundung) blessure; **2.** fig. (Beleidigung) action d'offenser (z. B. la bienséance), action de blesser (z. B. la pudeur), froissement (des sentiments), m; ~ des Ehrgefühls, atteinte portée à l'honneur; **3.** fig. (Übertretung) violation (z. B. des lois), oubli (de ses devoirs), m.
verleug'nen, tr. renier (sa foi, son enfant), désavouer (sa signature), démentir (son caractère, son sang); **sich ~, 1.** se démentir; **2.** sich ~ (lassen), faire dire qu'on n'est pas chez soi, refuser sa porte; **3.** sich selbst ~, renoncer à soi-même, faire abnégation de soi-même.
Verleug'ner, m. renieur. **~ung,** f. ~, pl. ~en, **1.** reniement (de sa foi), m. (Nichtanerkennung) désaveu, m. (Ableugnung) démenti, m; **2.** (Entsagung) abnégation.
verleum'den, tr. calomnier.
Verleum'der, m. ~s, pl. ~, calomniateur.
Verleum'derin, f. ~, pl. ~nen, calomniatrice.
verleum'derisch, adj. **1.** calomniateur; **2.** (von Sachen) calomnieux.
Verleum'dung, f. ~, pl. ~en, calomnie. **~dungsklage,** f. eine ~ gegen jemn. anstrengen, intenter contre q. une poursuite en diffamation. **~dungsprozeß,** m. procès en diffamation.
verlie'ben, sich in jemn. ~, devenir od. tomber amoureux od. s'éprendre de q.
verliebt', adj. amoureux od. épris (de q.).
Verliebt'heit, f. ~, amour, m. (Leidenschaft) passion.
verlier'bar, adj. perdable, amissible.
Verlier'barkeit, f. ~, amissibilité.
verlie'ren, tr. u. intr. (verlie're; verlōr; verlō ren) perdre (courage, patience); an einer Ware ~, vendre une marchandise avec perte; **sich ~,** se perdre, (verschwinden) disparaître.
Verlie'rer, m. ~s, pl. ~, perdant.
Verlies', n. ~(f)es, pl. ~(f)e, oubliettes, f.pl. prison souterraine.
verlō'ben, tr. seine Tochter ~, fiancer sa fille; der (die) Verlobte, le (la) fiancé(e) od. futur(e); **sich** mit jemm. ~, fiancer q, se fiancer à od. avec q.
Ver||löb'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, fiançailles, f.pl. **~lō'bung,** f. ~, pl. ~en, fiançailles, pl.
Verlō'bungs||anzeige, f. annonce des fiançailles. **~feſt,** n. fiançailles, f.pl. **~ring,** m. bague (f.) od. anneau de fiançailles. **~tag,** m. jour des fiançailles.
verlock'en, tr. séduire, tenter.
Verlock'ung, f. séduction, tentation.
verlō'gen, adj. menteur, (von Sachen) mensonger.
Verlō'genheit, f. ~, habitude de mentir.
ver||lohn'en, impers. u. **sich ~,** das verlohnt sich nicht (der Mühe), cela n'en vaut pas la peine. **~lōr'** *v.* verlieren. **~lō'ren,** adj. (*v.* verlieren) perdu; ~ gehen, se perdre, s'égarer; etw. ~ geben, considérer qc. comme perdu, désespérer de qc; ein ~er Posten, une sentinelle perdue; fig. der ~e Sohn, l'enfant prodigue. **~löſch'en,** intr. *v.* erlöschen. **~lō'ſen,** tr. **1.** (in Lose einteilen u. verteilen) lotir; **2.** (ausſpielen) eine Uhr ~, mettre une montre en loterie.
Verlō'||ſung, f. **1.** (Einteilung in Lose) lotissement (de marchandises), m; **2.** (Lotterie) loterie, (Ziehung) tirage, m. **~ſungsliſte,** f. liste du tirage.
ver||lō'ten, tr. souder. **~lot'ern,** intr. se démoraliser.
Verlō'tung, f. ~, pl. ~en, soudure.
Verluſt', m. ~es, pl. ~e, einen ~ erleiden, essuyer od. subir une perte; dem Feinde ~e beibringen, faire essuyer od. faire subir des pertes à l'ennemi; ~ der bürgerlichen Ehrenrechte, dégradation civique, f; bei ~ der Konzeſſion, sous peine de perdre la concession.
verluſt'ig, adj. jemn. des Thrones für ~ erklären, déclarer q. déchu de son trône; einer Sache ~ gehen, perdre qc, être privé de qc.
Verluſt'||konto, n. compte des pertes, m. **~liſte,** f. tableau des pertes, m. liste des morts et des blessés.
vermach'en, tr. léguer.
Vermächt'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, **1.** testament, m; ohne ~ ſterben, mourir intestat; **2.** (das Vermachte) legs, m.
vermäh'len, tr. **(ſich,** se) marier.
Vermäh'||lung, f. ~, pl. ~en, mariage, m. **~lungsfeier,** f. od. **~lungsfeſt,** n. noces, f.pl. **~lungstag,** m. jour du mariage.
vermah'nen, tr. exhorter.
Vermah'nung, f. exhortation, admonition.
ver||maledeit', adj. maudit. **~mau'ern,** tr. murer, maçonner. **~meh'ren,** tr. augmenter, (vervielfältigen) multiplier, (fortpflanzen) propager; **ſich ~,** (s')augmenter, (ſich vervielfältigen) se multiplier, (ſich fortpflanzen) se propager.
Vermeh'||rer, m. augmentateur. **~rung,** f. augmentation, (Vervielfältigung) multiplication, (Fortpflanzung) propagation.
ver||meid'bar, adj. évitable. **~mei'den,** tr. éviter (de faire qc.), fuir. **~meid'lich,** adj. évitable.
Vermei'dung, f. ~, pl. ~en, évitation.
ver||mei'nen, tr. croire, penser. **~meint'lich,** adj. ein ~er Freund, un prétendu od. soi-disant ami. **~meng'en,** tr. **1.** mêler, mélanger; **2.** (verwechſeln) confondre; **ſich** mit etw. ~, se mêler à od. avec qc.
Vermeng'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** mélange, m; **2.** (Verwechſelung) confusion.
vermenſch'lichen, tr. humaniser, représenter sous une forme humaine.
Vermenſch'lichung, f. ~, humanisation.
Vermerk', m. ~s, pl. ~e, remarque, f. note, f.
ver||mer'ken, tr. remarquer, noter; fig. etw. übel ~, prendre qc. en mauvaise part. **~meß'bar,** adj. mesurable. **~meſ'ſen,** tr. mesurer, (Land) arpenter; **ſich ~,** avoir l'audace (de faire qc.). **~meſ'ſen,** adj. audacieux, (tollkühn) téméraire, (dünkelhaft) présomptueux.

Vermeſſenheit, f. ~, audace, (Tollkühnheit) témérité, (Dünkel) présomption.
Vermeſſer, m. arpenteur.
Vermeſſung, f. mesurage, m. (von Land) arpentage, m.
Vermeſſungsarbeit, f. travail d'arpentage, m.
vermie'ten, tr. **1.** louer (une chambre), fréter (un vaisseau); **2.** placer (une servante); **ſich ~,** s'engager.
Vermie'ter, m. loueur, (von Schiffen) fréteur. **~terin,** f. **1.** loueuse; **2.** placeuse. **~tung,** f. **1.** louage, m. location, (von Schiffen) fret, m. frètement, m; **2.** placement, m. **~tungsbureau,** n. bureau de placement, m.
vermin'dern, tr. diminuer, réduire; **ſich ~,** diminuer, se réduire.
Vermin'derung, f. diminution, réduction.
vermiſch'en, tr. **1.** mêler, mélanger, (von Drogen) mixtionner; Metalle ~, allier des métaux; mit Waſſer ~, tremper (le vin), couper (le lait); vermiſchte Nachrichten, des faits divers; vermiſchte Schriften, des mélanges, m.pl; **2.** (kreuzen) croiser (les races); **ſich ~,** **1.** ſich mit etw. ~, se mêler à od. avec qc; **2.** (ſich kreuzen) se croiser.
Vermiſch'ung, f. **1.** mélange, m. (von Drogen) mixtion, (von Metallen) alliage, m; **2.** (Kreuzung) croisement (des races), m.
vermiſ'ſen, tr. **1.** ich vermiſſe mein Meſſer, je ne puis retrouver mon couteau; die Zahl der Vermißten, le nombre des disparus; **2.** man hat Sie ſehr vermißt, on vous a beaucoup regretté.
ver||mit'teln, I. tr. négocier (un emprunt, la paix), ménager (une entrevue); **II.** intr. in einer Sache ~, intervenir dans qc. **~mit'telſt** od. **~mit'telſt,** prp. (mit dem Genitiv) moyennant, au moyen de, à l'aide de.
Vermit'te||lung, f. ~, pl. **~en, 1.** négociation (d'un emprunt, de la paix); **2.** (Fürſprache) intervention, intercession, médiation. **~lungsvorſchlag,** m. proposition intermédiaire, f.
Vermitt'ler, m. **1.** (Unterhändler) négociateur; **2.** (Mittelsperſon) médiateur, entremetteur. **~in,** f. médiatrice, entremetteuse.
ver||mö'beln, tr. fam. rosser.
~mö'ge, prp. (mit dem Genitiv) en vertu de, (gemäß) conformément à, (zufolge) suivant. **~mö'gen,** tr. **1.** pouvoir (faire qc.), être capable od. en état (de faire qc.); viel bei jemm. ~, avoir une grande influence sur q; **2.** jemm. zu etw. ~, engager od. déterminer q. à (faire) qc.
Vermö'gen, n. ~s, **1.** pouvoir, m. puissance, f; das ~ zu denken, la faculté de penser; nach ~, autant que possible; **2.** (Hab und Gut) fortune, f. bien, m; bewegliches und unbewegliches ~, biens meubles et immeubles.
vermö'gend, adj. **1.** capable od. en état (de faire qc.); viel ~, puissant; **2.** riche, (wohlhabend) à son aise.
Vermö'gensbeſtand, m. montant de la fortune.
vermö'genslos, adj. sans fortune.
Vermö'gens||loſigkeit, f. ~, absence de fortune. **~nachweis,** m. déclaration de la fortune, f. **~ſtand,** m. état de la fortune. **~ſteuer,** f. impôt sur la fortune, m. **~umſtände,** m.pl. od. **~verhältniſſe,** n.pl. état de la fortune, m; er iſt in guten ~n, il est à son aise. **~verfall,** m. in ~ geraten, perdre sa fortune. **~verwalter,** m. administrateur des biens. **~verwaltung,** f. administration des biens.
vermög'lich, adj. riche, à son aise.
vermum'men, tr. (ſich, se) masquer, (verkleiden) déguiser, (einhüllen) affubler.
Vermum'mung, f. ~, pl. **~en,** mascarade, (Verkleidung) déguisement, m. (Einhüllung) affublement, m.
vermü'ten, tr. conjecturer, présumer, (annehmen) supposer, (ahnen) se douter (de qc.), (mit Sicherheit erwarten) s'attendre (à qc.).
Vermü'ten, n. ~s, conjecture, f. supposition, f; wider alles ~, contre toute attente.
vermü'tlich, I. adj. présumable, (wahrſcheinlich) vraisemblable, probable; der ~e Erbe, l'héritier présomptif; **II.** adv. selon toute apparence, (wahrſcheinlich) probablement.
Vermü'tung, f. conjecture, présomption, (Annahme) supposition; die ~en, les prévisions.
vernach'läſſigen, tr. (ſich, se) négliger.
Vernach'läſſigung, f. ~, pl. **~en,** négligence, (Verwahrloſung) abandon, m.
vernä'||geln, tr. enclouer (un canon, un cheval), clouer od. condamner (une porte, une fenêtre). **~gelt,** adj. **1.** (en-)cloué; **2.** fam. (beſchränkt) borné, stupide.
Vernä'gelung, f. ~, pl. **~en,** enclouure (d'un cheval), enclouage (d'un canon), m.
vernar'ben, intr. u. **ſich ~,** se cicatriser.
Vernar'bung, f. ~, pl. **~en,** cicatrisation.
vernar'ren, ſich in etw. ~, s'infatuer od. s'amouracher de qc; in etw. vernarrt ſein, être fou od. infatué de qc.
Vernarrt'heit, f. ~, infatuation.
ver||naſch'en, tr. dépenser (son argent) en friandises. **~nehm'bar, I.** adj. perceptible, (deutlich) distinct; **II.** adv. distinctement.
Vernehm'barkeit, f. ~, perceptibilité.
verneh'men, tr. **1.** (hören) entendre, (unterſcheiden) distinguer; **2.** (erfahren) apprendre; ich habe vernommen, j'ai ouï dire; **3.** (verhören) interroger; die Parteien ~, entendre les parties; die Zeugen ~, ouïr les témoins; **ſich ~, 1.** ſich mit jemm. ~, s'entendre avec q; **2.** ich kann mich daraus nicht ~, je n'y comprends rien.
Verneh'men, n. **1.** mit jemm. in gutem ~ ſtehen, être en bonne intelligence avec q; **2.** (Gerücht) bruit, m; dem ~ nach, à ce qu'on dit.
vernehm'lich, adj. intelligible, clair.
Ver||nehm'lichkeit, f. ~, intelligibilité, clarté. **~neh'mung,** f. ~, pl. **~en,** interrogation; ~ der Zeugen, audition des témoins.
verneh'mungsfähig, adj. en état d'être interrogé.
vernei'gen, ſich ~, s'incliner, faire la révérence.

Verneigung, f. inclination, révérence.
verneinen, tr. etw. ~, nier qc; eine Frage ~, répondre négativement à une question. **~end**, I. adj. négatif; II. adv. négativement.
Verneinung, f. ~, pl. ~en, 1. (als Tätigkeit) négation; 2. (verneinender Satz) négative, (verneinendes Wort) négation.
Verneinungsfall, m. im ~e, si ce n'est pas le cas. **~partikel**, f. particule négative. **~satz**, m. proposition négative. **~wort**, n. négation, f.
vernichten, tr. anéantir, (zerstören) détruire, (ausrotten) exterminer.
Vernichter, m. ~s, pl. ~, destructeur, exterminateur. **~tung**, f. ~, pl. ~en, anéantissement, (Zerstörung) destruction, (Ausrottung) extermination. **~tungskampf**, m. od. **~tungskrieg**, m. guerre d'extermination od. à outrance, f.
vernickeln, tr. nickel(is)er.
Vernickelung, f. ~, nickel(is)age, m.
vernieten, tr. river.
Vernietung, f. ~, pl. ~en, rivure.
Vernunft', f. ~, raison, (gesunder Menschenverstand) bon sens; mit ~ begabt, raisonnable; ~ annehmen od. der ~ Gehör geben, entendre raison; jemn. zur ~ bringen, mettre q. à la raison.
vernunftbegabt, adj. doué de raison, raisonnable.
Vernunftbeweis, m. preuve fondée sur la raison.
Vernünftelei', f. ~, pl. ~en, sophistiquerie.
vernünfteln, intr. sophistiquer, subtiliser.
Vernünftler, m. ~s, raisonnement trop subtil.
vernunftgemäß, I. adj. conforme à la raison, rationnel; II. adv. rationnellement.
Vernunftgesetz, n. loi de la raison, f. **~glaube**, m. rationalisme. **~grund**, m. motif puisé dans la raison. **~heirat**, f. mariage de raison.
vernünftig, I. adj. raisonnable, (scharfsinnig) judicieux; II. adv. raisonnablement; ~ denken od. urteilen, raisonner.
Vernünftigkeit, f. ~, bon sens, raison.
Vernunftlehre, f. logique.
Vernünftler, m. ~s, pl. ~, sophistiqueur, subtiliseur.
vernunftlos, I. adj. privé de raison, déraisonnable; II. adv. sans raison.
Vernunftlosigkeit, f. ~, manque de raison, m. (Unvernunft) déraison, (Torheit) folie.
vernunftmäßig, I. adj. raisonnable, rationnel; II. adv. rationnellement.
Vernunftmäßigkeit, f. rationalité. **~recht**, n. droit fondé sur la raison. **~religion**, f. religion naturelle. **~schluß**, m. syllogisme. **~wahrheit**, f. vérité fondée sur la raison.
vernunftwidrig, I. adj. déraisonnable, absurde; II. adv. déraisonnablement.
Vernunftwidrigkeit, f. ~, pl. ~en, déraison, absurdité.
veröden, intr. devenir désert, (sich entvölkern) se dépeupler. **~det**, adj. désert, dépeuplé.
Verödung, f. ~, pl. ~en, désolation, dévastation, (Entvölkerung) dépeuplement, m.
veröffentlichen, tr. publier.
Veröffentlichung, f. ~, pl. ~en, publication.
Verona, n. ~s, Vérone, f; ein Bewohner von ~, un Véronais.
Veronika, f. ~s, Véronique.
verordnen, tr. 1. ordonner, (verfügen) décréter; 2. (ärztlicherseits) ordonner, prescrire; 3. (einsetzen) instituer, établir, (ernennen) nommer.
Verordnung, f. 1. ordonnance, (Verfügung) décret, m; 2. (ärztliche) ordonnance, prescription; 3. (Einsetzung) institution, établissement, m. (Ernennung) nomination. **~ungsblatt**, n. moniteur, m.
verordnungsmäßig, adj. suivant l'ordonnance. **~pachten**, tr. affermer, donner à ferme.
Verpachter, m. bailleur. **~tung**, f. location, bail, m.
verpachten, tr. empaqueter, emballer, (in Stroh) empailler.
Verpacker, m. emballeur. **~packung**, f. 1. (als Tätigkeit) emballage, m. empaquetage, m; 2. (Hülle) enveloppe.
verpallisadieren, tr. palissader. **~passen**, tr. manquer (un train), laisser échapper (une occasion). **~pesten**, tr. empester, infecter.
Verpestung, f. ~, infection.
verpfählen, tr. munir de pieux, palissader.
Verpfählung, f. ~, pl. ~en, palissadement, m.
verpfänden, tr. engager, mettre en gage; ein Haus ~, hypothéquer une maison; sein Wort ~, engager sa parole.
Verpfändung, f. engagement, m.
verpflanzen, tr. transplanter.
Verpflanzung, f. transplantation.
verpflegen, tr. soigner (un malade), (beköstigen) alimenter, nourrir; ein Heer ~, faire subsister une armée.
Verpflegung, f. ~, soins, m. pl. (Beköstigung) alimentation, nourriture; ~ eines Heeres, subsistances d'une armée, pl.
Verpflegungsamt, n. 1. bureau de bienfaisance, m; 2. (beim Militär) administration (f.) od. commissariat des vivres, m. **~gelder**, n. pl. aliments, m. pl. **~kosten**, pl. frais d'entretien od. d'alimentation, m. pl. **~station**, f. station alimentaire. **~wesen**, n. administration des vivres, f.
verpflichten, tr. jemn. ~, etw. zu tun, engager q. à faire qc; ich bin Ihnen zu großem Dank verpflichtet, je vous suis fort obligé; jemn. eidlich ~, faire prêter serment à q, prendre q. à foi et à serment; **sich** ~, s'engager (à faire qc.).
Verpflichtung, f. ~, pl. ~en, obligation, engagement, m. (Pflicht) devoir, m; eine ~ eingehen, contracter od. prendre un engagement.
verpflöcken, tr. cheviller. **~pfuschen**, tr. gâter, défigurer; sein Leben ~, gâcher sa vie. **~pichen**, tr. poisser.
Verpichung, f. ~, pl. ~en, poissement, m.
verpimpeln, tr. fam. douilletter. **~plappern**, tr. passer (son temps) à causer; **sich** ~, se trahir (en causant). **~plaudern**, tr. passer (le

temps) à causer. **~plem'pern**, tr. fam. gaspiller; **ſich ~**, devenir od. tomber amoureux. **~pō'nen**, tr. défendre. **~poſamentie'ren**, tr. fam. dépenser, (aufeſſen) manger. **~praſ'ſen**, tr. dissiper en débauches.

Verpraſ'ſung, f. ~, dissipation.

verprovianție'ren, tr. (ſich, s') approvisionner, avitailler.

Verprovianție'rung, f. approvisionnement, m. avitaillement, m.

ver||puf'fen, tr. fam. consommer (de la poudre). **~pum'pen**, tr. fam. prêter, donner à crédit. **~pup'pen, ſich ~**, se chrysalider.

Verpup'pung, f. ~, pl. ~en, transformation en chrysalide.

verpū'ſten, ſich ~, reprendre haleine.

Verputz', m. enduit, crépi.

ver||putz'en, tr. 1. ein Haus ~, enduire od. crépir une maison; 2. fam. manger. **~quack'ſalbern**, tr. dépenser en drogues. **~qual'men**, tr. 1. viel Geld ~, dépenser beaucoup d'argent en fumant; 2. ein Zimmer ~, remplir une chambre d'une fumée épaisse. **~quick'en**, tr. (ſich, s') amalgamer (auch fig.).

Verquick'ung, f. ~, pl. ~en, amalgamation (auch fig.).

verram'meln, tr. barricader, barrer.

Verram'melung, f. ~, barricade, barrage, m.

Verrāt', m. tralhison, f.

verrā'ten, tr. 1. (ſich, se) trahir; 2. fig. (anfündigen) annoncer.

Ver||rā'ter, m. ~s, pl. ~, traître. **~rāterei'**, f. ~, pl. ~en, tralhison. **~rā'terin**, f. ~, pl. ~nen, traîtresse.

ver||rā'teriſch, I. adj. traître; II. adv. en traître. **~rau'chen**, I. tr. dépenser en fumant; II. intr. 1. s'en aller en fumée; 2. fig. s'exhaler, s'évaporer; ſeinen Zorn ~ laſſen, laisser passer sa colère.

Verrau'chen, n. exhalation, f. évaporation, f.

ver||rau'ſchen, intr. passer, s'envoler. **~rech'nen**, tr. mettre en ligne de compte: **ſich ~**, se tromper dans son calcul.

Verrech'nung, f. 1. mise en ligne de compte; 2. (Rechenfehler) erreur de calcul.

ver||reck'en, intr. fam. crever. **~reg'nen**, intr. être gâté (par la pluie). **~rei'ben**, tr. broyer. **~rei'ſen**, I. tr. dépenser (de l'argent) en voyages; II. intr. partir od. aller en voyage. **~renk'en**, tr. luxer, déboîter, disloquer; ſich den Fuß ~, se démettre le pied.

Verrenk'ung, f. ~, pl. ~en, luxation, f. disloquement, m. déboîtement, m.

ver||ren'nen, tr. jemm. den Weg ~, couper le chemin à q; **ſich ~**, s'égarer, se fourvoyer; fig. in etw. verrannt ſein, être infatué de qc. **~rich'ten**, tr. exécuter, (erfüllen) accomplir; ſein Amt ~, s'acquitter de sa charge; ſein Tagewerk ~, faire sa tâche; ſeine Notdurft ~, faire ses besoins.

Verrich'tung, f. 1. exécution, (Erfüllung) accomplissement, m; 2. (Obliegenheit) fonction.

verrie'geln, tr. verrouiller, fermer au verrou.

Verrie'gelung, f. ~, action de verrouiller.

verring'ern, tr. diminuer, réduire (sa dépense); **ſich ~**, diminuer, se réduire.

Verring'erung, f. ~, pl. ~en, diminution, réduction.

ver||rin'nen, intr. s'écouler, s'enfuir. **~rō'hen**, intr. s'abrutir.

Verrō'hung, f. ~, abrutissement, m.

ver||rot'ten, intr. (se) pourrir; fam. berrottet, suranné. **~rucht'**, adj. infâme, exécrable.

Verrucht'heit, f. ~, scélératesse, infamie.

ver||rück'en, tr. déplacer, déranger. **~rückt'**, I. adj. 1. déplacé; 2. fig. fou, (geiſteskrank) aliéné, (unſinnig) insensé; der V~e, le fou; II. adv. follement.

Verrückt'heit, f. ~, pl. ~en, folie, démence.

Verrück'ung, f. ~, déplacement, m. dérangement, m.

Verrūf', m. mauvaise renommée, diffamation, f; in ~ bringen, perdre de réputation, décrier; in ~ tun od. erklären, interdire, boycotter.

ver||rū'fen, tr. décrier, diffamer. **~rū'fen**, adj. mal famé, diffamé, décrié.

Verrufs'erklärung, f. mise en interdit, boycottage, m.

Vers, m. ~(ſ)es, pl. ~(ſ)e, 1. vers; in Verſe bringen, mettre en vers; fam. ich kann mir keinen ~ daraus machen, je n'y comprends rien; 2. (einzelner V.) couplet, (Bibelvers) verset, (Strophe) strophe, f.

verſa'gen, I. tr. 1. promettre; ſchon verſagt ſein, a) (eingeladen) être déjà invité(e) ailleurs; b) (verlobt) être déjà promis(e); c) (beim Tanzen) être déjà engagé(e); 2. (verweigern) den Dienſt ~, refuser le service; II. intr. refuser le service, manquer; das Gewehr verſagte, le fusil rata od. fit faux feu; **ſich ~**, 1. s'engager; 2. ſich etw. ~, se refuser qc, renoncer à qc.

Verſā'||gen, n. ~s od. **~gung**, f. ~, 1. refus, m. déni, m; 2. ratement (d'un fusil), m. **~ger**, m. ~s, pl. ~, coup raté.

ver||ſal'zen, tr. 1. trop saler; 2. fig. jemm. die Freude ~, troubler la joie de q. **~ſam'meln**, tr. (ſich, s') assembler, rassembler, (vereinigen) réunir.

Verſamm'lung, f. 1. rassemblement, m. (Zuſammenbringen u. Zuſammenkommen) réunion; 2. (die Verſammelten) assemblée.

Verſamm'lungs||ābend, m. soirée de réunion, f. **~haus**, n. maison de réunion, f. **~ort**, m. od. **~platz**, m. lieu de réunion, (von Soldaten) point de ralliement. **~recht**, n. droit de réunion, m. **~ſaal**, m. salle de réunion, f. **~tag**, m. jour de réunion. **~zeit**, f. temps de réunion, m. **~zimmer**, n. chambre de réunion, f. (im Theater) foyer, m.

Verſand', m. ~(e)s, envoi, expédition, f. (ins Ausland) exportation, f. **~bier**, n. bière d'exportation, f.

verſan'den, I. tr. ensabler; II. intr. s'ensabler.

Verſand'geſchäft, n. maison d'expédition od. d'exportation, f.

Verſan'dung, f. ~, pl. ~en, ensablement, m.

Vers'art, f. genre de vers, m.
Versatz', m. -es, engagement. **-amt,** n. mont-de-piété, m. **-stück,** n. gage, m.
ver||sau'en, tr. fam. souiller. **-sau'ern,** intr. fam. se rouiller. **-sau'fen,** tr. fam. dépenser à boire; fig. seinen Verstand -, noyer sa raison dans la boisson. **-säu'men,** tr. négliger (son devoir), manquer (le train, une occasion); den Termin -, faire défaut.
Versäum'nis, f. -, pl. -(ss)e, 1. *v.* Versäumung; 2. perte de temps, f. **-liste,** f. liste des absents. **-urteil,** n. jugement par défaut, m. **-verfahren,** n. procédure contumaciale.
Versäu'mung, f. -, perte (d'une occasion), manque (à l'appel).
Vers'bau, m. versification, f.
ver||schach'ern, tr. fam. vendre. **-schaf'fen,** tr. jemm. etw. -, procurer od. faire avoir qc. à q; sich selbst Recht -, se faire justice à soi-même.
Verschaf'fung, f. -, action de procurer (qc.), f. (Lieferung) fourniture.
ver||schä'len, tr. revêtir de planches. **-schal'len,** intr. cesser de retentir.
Verschä'lung, f. -, revêtement de planches, m.
verschämt', adj. honteux.
Verschämt'heit, f. -, timidité.
verschan'zen, tr. (sich, se) retrancher.
Verschan'zung, f. -, pl. -en, retranchement, m.
Verschan'zungs'kunst, f. art des retranchements, m. fortification. **-linie,** f. ligne de retranchement.
verschär'fen, tr. 1. aiguiser; 2. fig. aggraver (une peine); 3. fam. vendre (des objets volés).
Verschär'fung, f. 1. aggravation (d'une peine); 2. fam. vente.
verschar'ren, tr. enfouir; sich -, se terrer.
Verschar'rung, f. -, pl. -en, enfouissement, m.
verschei'den, intr. expirer, décéder, mourir.
Verschei'den, n. -s, décès, m. mort, f. trépas, m.
Vers'chen, n. -s, pl. -, petit vers od. couplet.
verschenk'en, tr. 1. etw. -, donner qc, faire présent de qc; 2. Wein -, vendre od. débiter du vin en détail.
Verschenk'ung, f. 1. donation; 2. vente (du vin) en détail.
ver||scher'zen, tr. 1. passer (le temps) en badinant; 2. fig. (verlieren) perdre (par sa faute); sein Glück -, manquer sa fortune. **-scheuch'en,** tr. chasser. **-schick'en,** tr. envoyer, expédier.
Verschick'ung, f. envoi, m. expédition.
verschie'ben, tr. 1. déplacer, déranger; 2. fig. (aufschieben) différer, (vertagen) ajourner; eine Sitzung -, proroger une séance; sich -, 1. se déplacer; 2. fig. être différé.
Verschie'bung, f. 1. dérangement, m. déplacement, m; 2. fig. (Vertagung) ajournement, m. renvoi, m. (Aufschub) remise.
verschie'den, I. adj. 1. *v.* verscheiden; 2. (ungleich) différent, divers, (unähnlich) dissemblable; -e Charaktere, des caractères différents; -er Meinung sein, différer (d'opinion od. d'avis); 3. (mehrere) -e Menschen, différents od. plusieurs hommes; zu -en Malen, plusieurs fois, plus d'une fois, à plusieurs reprises; II. adv. 1. d'une manière différente; 2. de différentes manières.
verschie'denartig *v.* verschieden, 2.
Verschie'denartigkeit, f. *v.* Verschiedenheit.
verschie'denerlei, adj. - Bücher, différentes sortes de livres.
Verschie'denheit, f. différence, diversité, (Ungleichartigkeit) hétérogénéité, disparité, (Mannigfaltigkeit) variété.
verschie'dentlich, adv. 1. (in verschiedener Weise) différemment, diversement; 2. (zu verschiedenen Malen) plus d'une fois, à plusieurs reprises.
verschie'ßen, I. tr. 1. consommer en tirant, épuiser; 2. transposer (les pages); II. intr. (s.) (von Stoffen) perdre la couleur, se déteindre, (von Farben) passer, se faner; sich -, 1. tirer toute sa poudre, brûler toutes ses cartouches; 2. fam. (sich verlieben) devenir od. tomber amoureux, s'éprendre.
Verschie'ßen, n. -s, 1. épuisement (des munitions), m; 2. transposition (des pages), f; 3. altération (f.) od. dégradation (des couleurs), f.
verschif'fen, tr. transporter par eau.
Verschif'fung, f. -, pl. -en, transport par eau, m.
ver||schim'meln, intr. se moisir, se chancir. **-schlack'en,** intr. se scorifier.
Verschlack'ung, f. -, pl. -en, scorification.
verschla'fen, tr. 1. passer à dormir; 2. etw. -, manquer od. négliger qc. en dormant; die Zeit -, dormir trop longtemps; 3. chasser od. faire passer en dormant.
verschlä'fen, adj. accablé de sommeil, (schlaftrunken) somnolent, (faul) paresseux.
Verschlä'fenheit, f. -, somnolence.
Verschlag', m. 1. cloison, f; 2. (abgetrennter Raum) retranchement, (für Pferde) boxe, f. (kleines Schlafgemach) alcôve, f.
verschla'gen, I. tr. 1. mit Brettern -, revêtir de planches; 2. (abtrennen) ein Zimmer -, cloisonner une chambre; 3. disperser; an die Küsten - werden, être jeté sur les côtes; II. intr. 1. s'attiédir, devenir tiède; das Wasser - lassen, dégourdir l'eau; 2. (ausmachen) importer; das verschlägt nichts, n'importe, cela ne fait rien, c'est égal.
verschla'gen, adj. 1. *v.* verschlagen; 2. fig. rusé, (arglistig) astucieux.
Verschla'genheit, f. -, ruse, (Arglist) astuce.
verschlech'tern, tr. détériorer, (verschlimmern) rendre pire, empirer; sich -, (s')empirer.
Verschlech'terung, f. -, pl. -en, détérioration, (Verschlimmerung) empirement, m.
verschlei'ern, tr. 1. voiler; die Bewegungen -, masquer les mouvements; 2. fig. (beschönigen) pallier.

Verschlei'erung, f. ~, **1.** action de voiler; **2.** fig. (Beschönigung) palliation.

verschlei'men, I. tr. engorger, empâter; auf der Brust verschleimt sein, avoir la poitrine embarrassée od. chargée; **II.** intr. u. **sich ~,** s'engorger (de mucosités), se charger (de glaires), (von Gewehren) s'encrasser.

Verschlei'mung, f. ~, pl. ~en, embarras, m. empâtement (de la langue), m. encrassement (d'un fusil), m.

Verschleiß', m. ~es, pl. ~e, débit, vente, f.

verschlei'ßen, I. tr. **1.** user; **2.** vendre, débiter; **II.** intr. s'user.

Verschlei'ßer, m. ~s, pl. ~, débitant.

ver|schlem'men, tr. dissiper (son argent) en débauches. **~schlen'dern,** tr. fam. die Zeit ~, passer od. perdre od. tuer le temps à flâner. **~schlep'pen,** tr. **1.** porter od. traîner (quelque part), (verlegen) égarer, (entführen) enlever; **2.** eine Krankheit in ein Land ~, importer une maladie dans un pays; **3.** fig. traîner od. tirer en longueur, (verzögern) retarder; **4.** fig. (vernachlässigend) négliger (une maladie); **sich ~,** traîner.

Verschlep'pung, f. ~, pl. ~en, **1.** égarement, m. (Entführung) enlèvement, m; **2.** importation (d'une maladie dans un pays); **3.** fig. (Verzögerung) retardement, m; **4.** fig. ~ einer Krankheit, négligence par rapport à une maladie.

Verschleu'derer, m. gaspilleur, dissipateur.

verschleu'dern, tr. gaspiller, dissiper; seine Ware ~, vendre sa marchandise au-dessous du prix.

Verschleu'derung, f. ~, pl. ~en, gaspillage, m. dissipation, (von Waren) vente au-dessous du prix.

ver|schließ'bar, adj. fermant. **~schlie'ßen,** tr. **1.** eine Tür ~, fermer une porte à clef; **2.** (einschließen) enfermer; sein Geld ~, serrer son argent; **sich ~,** s'enfermer; fig. sich in sich selbst ~, se renfermer en soi-même; fig. ich kann mich der Überzeugung nicht ~, je ne puis m'empêcher de croire.

Verschlie'ßung, f. fermeture, clôture.

verschlim'mern, tr. rendre pire, empirer, (erschweren) aggraver; **sich ~,** (s')empirer.

Verschlim'merung, f. ~, empirement, m. (Erschwerung) aggravation.

verschling'en, tr. **1.** entrelacer; **2.** avaler, dévorer; fig. etw. mit den Augen ~, dévorer qc. des yeux; fig. das Meer hat das Schiff verschlungen, la mer a englouti le vaisseau.

Verschling'er, m. ~s, pl. ~, avaleur.

Verschling'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** entrelacement, m; **2.** engloutissement, m.

verschlos'sen, adj. (v. verschließen) **1.** fermé; ~e Türen finden, trouver visage de bois; bei ~en Türen, à huis clos; **2.** fig. (schweigsam) taciturne, (zugeknöpft) boutonné, (versteckt) sournois.

Verschlos'senheit, f. ~, taciturnité, (Verstecktheit) sournoiserie.

verschluck'en, tr. **1.** avaler; **2.** fig. die Wörter ~, manger les mots; **sich ~,** avaler de travers.

Verschluck'en, n. avalement, m.

Verschluß', m. **1.** (Vorrichtung zum Verschließen) fermeture, f. (Schloß) serrure, f. (an Hinterladern) obturateur; **2.** (verschlossener Raum) enclos, enceinte, f; etw. unter od. in ~ haben, avoir qc. sous clef. **~stück,** n. obturateur, m. **~tür,** f. portière. **~vorrichtung,** f. fermeture.

verschmach'ten, I. tr. sein Leben ~, traîner une vie languissante; **II.** intr. languir; vor Durst ~, mourir de soif.

Verschmach'ten, n. ~s, languissement, m.

verschmä'hen, tr. dédaigner, (verachten) mépriser; das ist nicht zu ~, cela n'est pas de refus.

Verschmä'|hen, n. ~s, od. **~hung,** f. ~, dédain, m. (Verachtung) mépris, m.

ver|schmau'chen, tr. fam. **1.** dépenser (son argent) en tabac; **2.** fumer (des cigares). **~schmau'sen,** tr. fam. **1.** dépenser (son argent) en repas od. en débauches; **2.** (aufessen) manger, consommer. **~schmel'zen, I.** tr. **1.** unir par la fonte, faire fondre ensemble; **2.** fig. (verbinden) lier, unir; **II.** intr. u. **sich ~, 1.** se fondre; **2.** fig. se confondre, (se) fusionner.

Verschmel'zung, f. ~, **1.** fonte, fusion; **2.** fig. liaison (des sons), fusion (des partis).

ver|schmer'zen, tr. einen Verlust ~, se consoler d'une perte. **~schmie'ren,** tr. **1.** consommer od. employer à oindre od. à graisser; **2.** (zuschmieren) boucher (un trou); **3.** fam. viel Papier ~, barbouiller beaucoup de papier. **~schmil'zen** *v.* ~schmelzen, II. **~schmitzt',** adj. fin, madré, (listig) rusé.

Verschmitzt'heit, f. ~, pl. ~en, finesse, (List) ruse.

ver|schnap'pen, sich ~, se trahir (par une parole irréfléchie). **~schnau'fen,** intr. u. **sich ~,** reprendre haleine. **~schnei'den,** tr. **1.** découper, trancher; **2.** viel Tuch zu einem Kleide ~, employer beaucoup de drap à une robe; **3.** gâter en coupant, mal couper; **4.** (kastrieren) châtrer; der Verschnittene, le castrat, l'eunuque; **5.** fig. den Wein ~, couper le vin.

Verschnei'den, n. od. **~dung,** f. **1.** coupe, f. taille, f; **2.** (Kastrierung) castration, f; **3.** coupage (du vin), m.

verschnei'en, intr. se couvrir de neige.

Verschnitt', m. ~(e)s, vin coupé.

ver|schnupf'en, tr. **1.** consommer od. dépenser en tabac à priser; **2.** verschnupft sein, être enrhumé od. grippé; fig. das hat ihn verschnupft, cela l'a dépité od. contrarié. **~schnü'ren,** tr. entourer de cordes, ficeler. **~schol'len,** adj. disparu; er ist ~, on ne sait pas ce qu'il est devenu. **~schö'nen,** tr. épargner, ménager. **~schö'nern,** tr. embellir; **sich ~,** (von Personen) embellir, (von Sachen) s'embellir.

Verschö'ne|rung, f. ~, pl. ~en, embellissement, m. **~rungsmittel,** n. cosmétique, m.

Verschö'nerungsverein, m. société d'embellissement, f.
Verschö'nung, f. ménagement, m. (Befreiung) exemption.
ver|schoss'en, adj. **1.** *v.* verschießen; **2.** fig. in jemn. ~ sein, être amoureux ob. épris de q. **~schränk'en**, tr. croiser.
Verschränk'ung, f. ~, pl. ~en, croisement, m.
ver|schrau'ben, tr. fausser (une vis). **~schrei'ben**, tr. **1.** employer ob. consommer (du papier) en écrivant; **2.** mal écrire, mal orthographier; **3.** ein Buch ~, commander ob. faire venir un livre; **4.** eine Arznei ~, prescrire ob. ordonner un remède; **5.** promettre ob. assurer (qc. à q.) par écrit; **sich ~**, **1.** s'engager par écrit; sich für jemn. ~, se rendre caution de q; fam. sich dem Teufel ~, se vendre ob. se donner au diable; **2.** se tromper en écrivant.
Verschrei'|ben, n. ob. **~bung**, f. ~, pl. ~en, **1.** consommation (de papier), f; **2.** faute d'écriture, f; **3.** commande, f; **4.** prescription, f. (Verordnung) ordonnance, f; **5.** obligation, f. engagement, m.
ver|schrei'en, tr. décrier, diffamer. **~schrö'ben**, adj. confus; ein ~er Mensch, un homme qui a l'esprit de travers, un homme toqué; ein ~er Stil, un style guindé ob. ampoulé.
Verschrö'benheit, f. ~, pl. ~en, confusion, (Wunderlichkeit) bizarrerie.
ver|schrum'pfen, intr. se ratatiner, se rider. **~schüch'tern**, tr. intimider. **~schul'den**, tr. **1.** was hat er verschuldet? quel crime a-t-il commis? **2.** fig. (herbeiführen) amener; das hat er selbst verschuldet, c'est sa propre faute.
Verschul'den, n. ~s, faute, f. culpabilité, f; ohne mein ~, sans qu'il y ait de ma faute.
verschul'det, adj. endetté, criblé de dettes.
Verschul'dung, f. ~, **1.** (Schuldenlast) endettement, m; **2.** fig. (Schuld) faute.
verschütten, tr. **1.** répandre, verser; **2.** (begraben) ensevelir, couvrir sous les débris.
Ver|schüt'ten, n. ob. **~schüt'tung**, f. ~, pl. ~en, **1.** action de répandre ob. de verser, f; **2.** ensevelissement, m.
verschwä'gern, tr. (**sich**, s')allier par mariage.
Verschwä'gerung, f. ~, pl. ~en, alliance par mariage.
ver|schwat'zen, tr. die Zeit ~, passer ob. perdre le temps à bavarder. **~schweigen**, tr. etw. ~, taire qc, se taire sur qc, passer qc. sous silence, (verheimlichen) dissimuler qc.
Verschwei'gung, f. ~, pl. ~en, réticence; ~ eines Umstandes, omission d'un détail.
verschwen'den, tr. dissiper, gaspiller, (reichlich hingeben) prodiguer.
Verschwen'der, m. ~s, pl. ~, dissipateur, prodigue. **~in**, f. ~, pl. ~nen, dissipatrice.
verschwen'derisch, **I.** adj. **1.** dissipateur, prodigue; ~ mit etw. sein ob. umgehen, prodiguer qc, être prodigue de qc; **2.** (luxuriös) somptueux, luxueux; **II.** adv. avec prodigalité, à profusion.
Verschwen'|dung, f. ~, pl. ~en, dissipation, prodigalité, profusion. **~dungssucht**, f. prodigalité.
verschwie'gen, adj. **1.** *v.* verschweigen; **2.** discret.
Verschwie'genheit, f. ~, discrétion, (Zurückhaltung) réserve.
ver|schwim'men, intr. se perdre insensiblement, (von Farben) se noyer. **~schwin'den**, intr. (ſ.) disparaître, (vergehen) s'évanouir, (sich aus dem Staube machen) s'éclipser.
Verschwin'den, n. disparition, f.
ver|schwis'tern, tr. sie sind verschwistert, ils sont frère(s) et sœur(s). **~schwitz'en**, tr. fam. oublier. **~schwom'men**, adj. **1.** *v.* verschwimmen; **2.** fig. confus, vague.
Verschwom'menheit, f. ~, confusion, vague, m.
verschwö'ren, tr. etw. ~, abjurer qc, jurer de s'abstenir de qc; **sich ~**, **1.** jurer (de faire qc.); **2.** (se) conjurer ob. conspirer (z. B. contre l'État); der Verschworene, le conjuré ob. conspirateur.
Verschwö'|rer, m. ~s, pl. ~, conjuré, conspirateur. **~rung**, f. ~, pl. ~en, eine ~ anstiften ob. anzetteln, former ob. ourdir ob. tramer une conjuration ob. une conspiration ob. un complot.
verse'hen, tr. **1.** jemn. mit etw. ~, pourvoir ob. munir q. de qc; **2.** ein Amt ~, exercer une charge; jems. Stelle ~, remplacer q; seinen Dienst ~, s'acquitter de ses fonctions; das Haus ~, avoir la charge de la maison; **3.** etw. ~, se tromper ob. faillir en qc; es bei jemm. ~, démériter aux yeux de q; **sich ~**, **1.** se pourvoir ob. se munir (de qc.); **2.** se tromper, se méprendre; **3.** (erwarten) sich einer Sache ~, s'attendre à qc, se douter de qc; ehe man sich's versieht, en un clin d'œil; **4.** sich an etw. ~, s'effrayer à la vue de qc.
Verse'hen, n. ~s, pl. ~, méprise, f. (Irrtum) erreur, f; aus ~, par méprise, par mégarde.
verse'hentlich, adv. par méprise ob. mégarde.
Vers'einschnitt, m. césure, f.
Ver'semacher, m. versificateur.
verseh'ren, tr. endommager.
versen'den, tr. envoyer, expédier.
Versen'|der, m. ~s, pl. ~, expéditeur. **~dung**, f. envoi, m. expédition. **~dungskosten**, pl. frais d'expédition ob. de transport, m. pl.
verseng'en, tr. roussir.
Verseng'ung, f. ~, pl. ~en, action de roussir.
versenk'en, tr. submerger, plonger (dans l'eau); ein Schiff ~, couler à fond un vaisseau; eine Leiche ~, descendre un cadavre dans la fosse; **sich ~**, se plonger.
Ver|senk'en, n. *v.* Versenkung, 1. **~senk'ung**, f. **1.** submersion (d'un navire), enterrement (m.) ob. descente (d'un corps); **2.** (im Theater) dessous, m. (Fallthür) trappe.
ver|ses'sen, adj. auf etw. ~ sein, être acharné à qc. ob. affolé de qc. **~setz'bar**, adj. **1.** (von Beamten) déplaçable; **2.** (von Waren) qu'on peut engager ob. mettre en gage.

versetz'en, tr. **1.** mal placer, (beim Drucken) transposer; **2.** changer (q. od. qc.) de place; Bäume ~, transplanter des arbres; einen Schüler in eine höhere Klasse ~, faire passer un élève dans une classe supérieure; einen Offizier ~, changer un officier de régiment; fig. Berge ~, transporter des montagnes; **3.** fig. jemn. in die Notwendigkeit ~, mettre q. dans la nécessité (de faire qc.); in große Freude ~, donner od. causer bien de la joie; jemn. in Anklagezustand, in den Ruhestand ~, mettre q. en accusation, à la retraite; **4.** (versperren) barrer (z. B. un chemin), barricader (une porte); **5.** (verpfänden) engager (z. B. une montre), mettre en gage, (ins Leihhaus bringen) porter au mont-de-piété; fam. jemn. ~, planter q. là, faire défaut à q; **6.** (geben) jemm. einen Schlag od. eins ~, porter od. appliquer od. asséner un coup à q; **7.** (erwidern) répliquer, repartir; **sich** in jems. Lage ~, se mettre à la place de q.

Versetz'ung, f. ~, pl. ~en, **1.** transposition (des mots); **2.** changement de place, m. transplantation (d'un arbre), promotion (d'un élève), passage (dans une classe supérieure), m. mutation (d'un officier), déplacement (d'un employé), m; **3.** fig. ~ in den Ruhestand, in Anklagezustand ~, mise à la retraite, en accusation; **4.** (Versperrung) barrage, m; **5.** engagement (z. B. d'une montre), m; **6.** application (d'un coup).

Versetz'ungs|arbeit, f. composition pour la promotion. **~exämen**, n. *v.* **~prüfung**. **~konferenz**, f. conférence où les promotions sont discutées. **~prüfung**, f. examen de promotion, m. **~tag**, m. jour où les promotions sont publiées.

verseu'chen, tr. empester, infecter.

Verseu'chung, f. ~, infection.

verseuf'zen, tr. passer od. perdre (le temps) en soupirant.

Vers'fuß, m. pied de vers.

Versich'erer, m. ~s, pl. ~, assureur.

versich'ern, tr. **1.** jemm. eine Sache od. jemn. einer Sache ~, assurer od. affirmer qc. à q, assurer q. de qc; er versicherte, es gesehen zu haben, il assura od. affirma l'avoir vu; **2.** assurer (sa vie, sa maison); **sich ~**, **1.** s'assurer (de qc); **2.** assurer sa vie.

Versich'erung, f. ~, pl. ~en, **1.** assurance, affirmation, (Versprechen) promesse; **2.** assurance (d'une maison).

Versich'erungs|agent, m. agent d'une compagnie d'assurance. **~anstalt**, f. maison d'assurance. **~gesellschaft**, f. compagnie d'assurance. **~prämie**, f. prime d'assurance. **~schein**, m. police d'assurance, f. **~wert**, m. valeur d'assurance, f. **~wesen**, n. (les) assurances, f. pl.

ver|sick'ern, intr. s'écouler en suintant. **~sieg'bar**, adj. tarissable. **~sie'geln**, tr. cacheter; etw. gerichtlich ~, sceller qc, apposer od. mettre le(s) scellé(s) à qc; versiegelt sein, être sous le scellé.

Versie'gelung, f. ~, cachetage, m; gerichtliche ~, scellé, m. apposition des scellés.

versie'gen, intr. tarir.

Ver|sie'gen, n. ~s, tarissement, m. **~sil'berer**, m. ~s, pl. ~, argenteur.

versil'bern, tr. **1.** argenter; **2.** fig. convertir en argent, réaliser, vendre.

Versil'berung, f. ~, pl. ~en, **1.** argenture; **2.** fig. vente, réalisation.

versim'peln, intr. s'encroûter.

versink'en, intr. **1.** s'enfoncer, être submergé, (von Schiffen) couler à fond, couler bas; **2.** fig. tomber (dans la misère); **3.** fig. s'absorber (dans des méditations).

Versink'en, n. ~s, submersion, f.

versinn'bildlichen, tr. symboliser.

Versi̇̈on', f. ~, pl. ~en, version.

Vers'|kunst, f. versification. **~künstler**, m. versificateur, rimailleur. **~maß**, n. mètre, m.

ver|sof'fen, adj. ivrogne. **~soh'len**, tr. **1.** ressemeler (les bottes); **2.** fam. (prügeln) rosser, étriller.

Versoh'lung, f. ~, ressemelage, m.

versöh'nen, tr. (sich, se) (ré-) concilier.

versöhn'lich, adj. réconciliable, conciliant.

Ver|söhn'lichkeit, f. ~, caractère conciliant. **~söh'nung**, f. ~, pl. ~en, (ré)conciliation.

Versöh'nungs|fest, n. **1.** fête de la réconciliation, f; **2.** (bei den Juden) fête des expiations, f. **~opfer**, n. sacrifice expiatoire, m. **~tag** m. *v.* ~fest, 2. **~tod**, m. mort expiatoire, f. **~werk**, n. œuvre expiatoire, f.

versoh'nen, adj. absorbé.

versor'gen, tr. **1.** jemn. mit etw. ~, pourvoir od. munir q. de qc; eine Stadt mit Lebensmitteln ~, avitailler une ville; **2.** fig. faire une position od. un sort (à q.); seine Kinder ~, établir ses enfants; **sich ~**, **1.** se pourvoir (de qc.); **2.** fig. se faire un sort, assurer son avenir.

Versor'gen, n. *v.* ~gung. **~ger**, m. ~s, pl. ~, protecteur, (Ernährer) nourricier. **~gung**, f. ~, pl. ~en, **1.** fourniture, (mit Lebensmitteln) avitaillement, m; **2.** fig. établissement (de ses enfants), m; **3.** fig. sort, m. avenir assuré. **~gungsanstalt**, f. maison de refuge, f. hospice, m.

ver|spä'ren, tr. réserver, remettre à un autre temps. **~spä'ten, sich ~**, venir trop tard, s'attarder; sich verspätet haben, être en retard.

Verspä'tung, f. ~, pl. ~en, retardement, m. retard, m.

ver|spei'sen, tr. consommer, manger. **~spekulie'ren**, tr. perdre (son argent) par des spéculations; **sich ~**, faire de fausses spéculations. **~sper'ren**, tr. encombrer od. barrer (la rue), masquer (la vue); jemm. den Weg ~, couper le chemin à q.

Versper'rung, f. encombrement, m. barrage, m.

verspie'len, tr. perdre (au jeu).

Verspie'ler, n. perte, f. **~ler**, m. perdant.

ver|spin'nen, tr. consommer en filant. **~split'tern**, tr. gaspiller.

Versplit'terung, f. ~, gaspillage, m.

verſpot'ten, tr. jemn. ~, se moquer od. se railler de q. **Verſpot'tung**, f. ~, pl. ~en, moquerie, raillerie.

verſprech'en, tr. promettre (de faire qc.); fig. goldene Berge ~, promettre monts et merveilles; prov. Ws. und Halten iſt zweierlei, promettre et tenir sont deux; **ſich ~**, **1.** se promettre; **2.** (ſich verloben) se fiancer, se promettre; **3.** se tromper en parlant, faire un lapsus *linguae*.

Ver||ſprech'en, n. **1.** promesse, f; **2.** erreur de langage, f. lapsus *linguae*, m. **~ſprech'ung**, f. ~, pl. ~en, promesse, f. (Verpflichtung) engagement, m.

verſpreng'en, tr. disperser.

Verſpreng'ung, f. ~, dispersion.

ver||ſpring'en, tr. ſich den Fuß ~, se démettre le pied en sautant. **~ſpritz'en**, tr. ſein Blut ~, verser son sang. **~ſproch'enermaßen**, adv. conformément à ce qu'on a promis.

Verſpruch', m. fiançailles, f. pl.

ver||ſpü'ren, tr. sentir, éprouver. **~ſtaat'lichen**, tr. **1.** laïciser (des écoles); **2.** racheter od. acquérir (des chemins de fer) pour l'État.

Verſtaat'lichung, f. ~, **1.** (von Schulen) laïcisation; **2.** (von Eiſenbahnen) rachat, m.

verſtäh'len, tr. acérer.

Verſtäh'lung, f. aciérage, m.

verſtam'pfen, tr. piler, écraser.

Verſtand', m. ~es, **1.** esprit, (Vernunft) raison, f. (Faſſungskraft) intelligence, f; den ~ verlieren, perdre l'esprit od. la raison; dabei ſteht mir der ~ ſtill, je n'en reviens pas od. je m'y perds; das geht über meinen ~, cela me passe; ohne Sinn und ~, sans rime ni raison; **2.** (veraltet = Sinn) sens od. acception (d'un mot), f.

Verſtan'des||begriff, m. idée abstraite. **~kaſten**, m. fam. pédant. **~kraft**, f. faculté intellectuelle od. intellective.

verſtan'desmäßig, adj. (u. adv.) intellectuel(lement).

Verſtan'des||menſch, m. homme positif. **~ſchärfe**, f. pénétration (de l'esprit), sagacité. **~ſchwäche**, f. faiblesse d'esprit.

verſtän'||dig, **I.** adj. intelligent, (vernünftig) raisonnable; **II.** adv. raisonnablement. **~digen**, tr. informer (q. de qc.), faire savoir (qc. à q.); **ſich** mit jemm. über etw. ~, s'entendre od. tomber d'accord avec q. sur qc, convenir de qc. avec q.

Verſtän'digkeit, f. ~, bon sens, (Weisheit) sagesse.

Verſtän'digung, f. ~, pl. ~en, **1.** information, **2.** (Einigung) accord, m. entente.

verſtänd'lich, **I.** adj. **1.** (vernehmbar) intelligible, (deutlich) distinct; ſich ~ machen, se faire entendre; **2.** fig. (begreiflich) compréhensible, (faßlich) intelligible, (klar) clair; allgemein ~, à la portée de tout le monde; jemm. etw. ~ machen, expliquer od. faire comprendre qc. à q; ſich ~ machen, se faire comprendre; **II.** adv. **1.** intelligiblement, (deutlich) distinctement; **2.** fig. intelligiblement, (klar) clairement.

Verſtänd'||lichkeit, f. ~, intelligibilité, (Klarheit) clarté. **~nis**, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, intelligence, f; er hat kein ~ für Poeſie, il n'entend rien à la poésie.

verſtänd'nis||innig *v.* **~voll**. **~los**, adv. sans comprendre. **~voll**, adj. plein d'intelligence, entendu.

ver||ſtänk'ern, tr. empuantir. **~ſtär'ken**, tr. ein Heer um zehn Regimenter ~, renforcer une armée de dix régiments; die Poſten ~, redoubler les postes; **ſich ~**, se renforcer.

Verſtär'kung, f. **1.** (als Tätigkeit) renforcement, m. redoublement, m; **2.** (Verſtärkungstruppen) **~en** erhalten, recevoir des renforts, m. pl.

Verſtär'kungstruppen, f. pl. troupes de renfort, renforts, m. pl.

ver||ſtat'ten, tr. permettre. **~ſtau'ben**, intr. se couvrir de poussière. **~ſtau'chen**, tr. ſich die Hand ~, se fouler la main, se donner une entorse à la main.

Verſtau'chung, f. ~, pl. ~en, entorse, luxation.

ver||ſtau'en, tr. arrimer. **~ſtech'en**, tr. ſeine Trümpfe ~, employer ses atouts à couper.

Verſteck', n. ~s, pl. ~e, **1.** (Ort) cachette, f. (Hinterhalt) embuscade, f; **2.** ~ ſpielen, jouer à cache-cache.

verſteck'en, tr. (ſich, se) cacher; fig. ſich hinter jemm. ~, se retrancher sur q.

Verſteck'en, n. *v.* Verſteck, 2.

verſteckt', **I.** adj. **1.** caché, (geheim) secret; **2.** fig. indirect; ~er Vorwurf, reproche indirect; **3.** fig. (tückiſch) sournois; **II.** adv. indirectement.

Verſteckt'heit, f. ~, dissimulation, (tückiſches Weſen) sournoiserie.

verſte'hen, tr. **1.** (deutlich hören) entendre; man kann hier ſein eigenes Wort nicht ~, on ne s'entend pas ici; **2.** fig. (begreifen) comprendre (un mot, un passage); verſtanden? entendu? etw. unrecht ~, prendre qc. en mauvaise part; jemm. etw. zu ~ geben, donner à entendre qc. à q; Spaß ~, entendre raillerie; **3.** fig. (gelernt haben) zu ſchweigen ~, savoir se taire; Franzöſiſch ~, entendre od. savoir le français; etw. von Muſik ~, s'entendre en musique; fam. den Rummel ~, entendre le truc; **ſich ~**, **1.** s'entendre; **2.** fig. se comprendre, s'entendre; ~ wir uns recht! entendons-nous! **3.** fig. ſich auf etw. ~, s'entendre à od. en qc; ſich auf ſeinen Vorteil ~, entendre ses intérêts; **4.** fig. être d'accord od. d'intelligence, s'entendre; **5.** fig. das verſteht ſich von ſelbſt, cela va sans dire od. de soi, cela s'entend od. se conçoit; verſteht ſich! naturellement! **6.** fig. ſich zu etw. ~, se prêter od. consentir à qc.

Verſte'hen, n. intelligence, f.

ver||ſtei'fen, ſich auf etw. ~, se buter od. s'opiniâtrer à qc. **~ſtei'gen, ſich ~**, **1.** s'élever; fig. ſich zu hoch ~, monter trop haut, prendre un vol trop haut; fig. er verſtieg ſich zu der Behauptung, il alla jusqu'à prétendre; **2.** s'égarer dans les montagnes.

Verſtei'gerer, m. commissaire-priseur.

verſtei'gern, tr. vendre à l'enchère, mettre à l'enchère, (von Häuſern od. Grundſtücken) liciter, (gerichtlich) subhaster.

Verſtei'gerung, f. vente à l'enchère od. aux enchères, encan, m. (von Häuſern od. Grundſtücken) licitation, (gerichtliche B.) subhastation.

verſtei'nern, I. tr. pétrifier; **II.** intr. u. **ſich ~,** se pétrifier.

Verſtei'nerung, f. ~, pl. ~en, pétrification.

ver|ſtell'bar, adj. mobile. **~ſtel'len,** tr. **1.** déplacer, déranger; **2.** barrer (le chemin); **3.** fig. déguiser od. contrefaire (sa voix, son écriture); **ſich ~,** se déguiser; ſich zu ~ wiſſen, savoir feindre od. dissimuler.

Verſtel'|lung, f. **1.** déplacement, m. dérangement, m; **2.** fig. déguisement, m. dissimulation, feinte. **~lungskunſt,** f. art de dissimuler od. de feindre, m.

ver|ſter'ben, intr. mourir. **~ſteu'ern,** tr. etw. ~, payer l'impôt od. les droits d'entrée de qc.

Verſteu'erung, f. payement de l'impôt od. des droits d'entrée, m.

ver|ſtie'ben, intr. se disperser, s'en aller en poussière. **~ſtim'men,** tr. **1.** désaccorder (un instrument); ein verſtimmtes Inſtrument, un instrument discordant; **2.** fig. jemn. ~, contrarier od. indisposer q; er iſt verſtimmt, il est de mauvaise humeur.

Verſtim'mung, f. **1.** désaccord (d'un instrument), m; **2.** fig. ~ des Magens, désordre stomacal; **3.** fig. (üble Laune) mauvaise humeur.

verſtock'en, I. tr. ſein Herz ~, endurcir son cœur; ein verſtockter Sünder, un pécheur endurci; **II.** intr. **ſich ~,** s'endurcir, devenir insensible.

Ver|ſtockt'heit, f. ~, od. **~ſtock'ung,** f. ~, endurcissement, m. insensibilité.

verſtoh'len, I. adj. furtif; **II.** adv. od. **~erweiſe,** adv. furtivement, (heimlich) en secret, à la dérobée.

verſtopf'en, tr. **1.** boucher (un trou, ses oreilles), engorger un canal, un tuyau), calfeutrer (une porte); **2.** (hartleibig machen) constiper; verſtopft ſein, être constipé; **ſich ~,** se boucher, s'engorger.

Verſtopf'ung, f. ~, pl. **~en, 1.** bouchage (d'un trou), m. engorgement (d'un canal), m. calfeutrage (d'une porte), m; **2.** (Hartleibigkeit) conſtipation; an ~ leiden, être constipé.

ver|ſtor'ben, adj. mort, trépassé; der (die) **V.e,** le (la) défunt(e); die **~e** Königin, feu la reine, la feue reine, la reine défunte. **~ſtö'ren,** tr. troubler; fig. er war ganz verſtört, il était tout effaré od. bouleversé; fig. ganz verſtört ausſehen, avoir l'air hagard.

Verſtört'heit, f. ~, trouble, m.

Verſtoß', m. faute, f. (Verſehen, Schnitzer) bévue, f.

verſto'ßen, I. tr. répudier (sa femme), déshériter (un enfant); **II.** intr. pécher (contre qc.), manquer (à l'étiquette), blesser (la décence).

Verſto'ßung, f. ~, répudiation.

verſtrei'chen, I. tr. boucher (les fentes); **II.** intr. s'écouler, se passer; der Termin iſt verſtrichen, le terme est expiré.

Verſtrei'chen, n. **1.** bouchage (des fentes), m; **2.** fig. (Ablauf) échéance, f. expiration, f.

verſtreu'en, tr. **1.** employer à faire la litière; **2.** (zerſtreuen) disperser, éparpiller.

Verſtreu'ung, f. dispersion, éparpillement, m.

verſtrick'en, tr. enlacer; fig. jemn. in etw. ~, empêtrer q. dans qc; in Liebe verſtrickt ſein, être épris d'amour; **ſich ~,** s'empêtrer.

Verſtrick'ung, f. ~, pl. **~en,** enlacement, m. empêtrement, m.

verſtüm'meln, tr. **(ſich,** se) mutiler, estropier.

Verſtüm'melung, f. ~, pl. **~en,** mutilation, estropiement, m.

verſtum'men, intr. (ſ.) **1.** se taire, demeurer interdit; **2.** fig. (vom Geräuſch) ceſſer.

Verſtum'|men, n. **~s,** od. **~mung,** f. ~, **1.** perte de la parole, f; **2.** fig. (Aufhören) ceſſation, f.

Verſuch', m. **~(e)s,** pl. **~e,** essai, (gewagter B.) tentative, f. (Probe) épreuve, f. (Experiment) expérience, f; der erſte ~, le coup d'essai; einen ~ mit etw. machen, essayer od. éprouver qc, faire l'essai od. l'épreuve de qc.

verſu'chen, tr. **1.** essayer (de od. à faire qc.), faire l'essai od. l'épreuve (de qc.), éprouver, (riſkieren) tenter (de faire qc.); ſeine Kräfte an etw. ~, s'essayer à (faire) qc; es mit einem Menſchen ~, essayer d'un homme; ſein Glück ~, tenter fortune; **2.** (koſten) eſſayer, goûter; **3.** fig. (in Verſuchung führen) tenter, induire en tentation, (auf die Probe ſtellen) mettre à l'épreuve, éprouver; ſich verſucht fühlen, être tenté od. avoir envie (de faire qc.); **ſich ~,** s'essayer, essayer ses forces.

Verſu'cher, m. tentateur. **~in,** f. ~, pl. **~nen,** tentatrice.

Verſuchs'|ballon [-lõn], m. ballon d'essai. **~feld,** n. champ d'essai od. d'expériences, m.

verſuchs'weiſe, adv. pour essayer, à titre d'essai.

Verſu'chung, f. ~, pl. **~en,** jemn. in ~ führen, induire q. en tentation, tenter q; in ~ geraten, être tenté (de faire qc.).

verſum'pfen, ir. tr. **1.** se convertir en marais; **2.** fig. se perdre par les débauches, se corrompre.

Verſum'pfung, f. ~, **1.** changement en marais, m; **2.** fig. corruption.

verſün'digen, (ſich ~, commettre un péché; ſich an jemn. ~, pécher contre q, se rendre coupable envers q.

Verſün'digung, f. ~, pl. **~en,** péché, m.

verſunk'en, adj. plongé (z. B. dans la rêverie), absorbé.

Verſunk'enheit, f. ~, **1.** démoralisation; **2.** (Selbſtvergeſſenheit) abſorbation.

verſü'ßen, tr. dulcifier, sucrer; fig. das Leben ~, embellir la vie, rendre la vie plus douce.

Verſü'ßung, f. ~, pl. **~en,** dulcification; fig. ~ des Lebens, adoucissement de la vie, m.

vertä'gen, tr. **(ſich,** s')ajourner; die Kammern ~, proroger les chambres.

Vertä'gung, f. ajournement (d'une discussion), m. prorogation (des chambres).

ver|tän'deln, tr. passer od. perdre (son temps) en badinant. **~tan'zen,** tr. passer (son temps) à danser. **~tausch'bar,** adj. échangeable, (von Ämtern u. Buchstaben) permutable. **~tau'schen,** tr. **1.** échanger od. changer od. troquer (une chose contre une autre), permuter (des lettres); **2.** (verwechseln) confondre; die Rollen ~, intervertir od. renverser les rôles.

Vertau'|schen, n. od. **~schung,** f. ~, pl. ~en, **1.** change, m. échange, m. troc, m. (von Buchstaben) permutation, f; **2.** (Verwechselung) confusion, f.

vertei'digen, tr. (sich, se) défendre; einen Satz ~, soutenir une proposition.

Vertei'di|ger, m. ~s, pl. ~, défenseur. **~gerin,** f. ~, pl. ~nen, celle qui défend. **~gung,** f. ~, pl. ~en, défense, (vor Gericht) plaidoyer, m.

Vertei'digungs|anstalten, f. pl. préparatifs de défense, m. pl. **~krieg,** m. guerre défensive. **~linie,** f. ligne de défense.

vertei'digungslos, adj. u. adv. sans défense.

Vertei'digungs|maßregel, f. préparatif (m.) od. mesure de défense. **~mittel,** n. moyen de défense, m. **~rede,** f. (vor Gericht) plaidoyer, m. (Ehrenrettung) apologie, discours apologétique, m. **~schrift,** f. écrit apologétique, m. **~waffe,** f. arme défensive.

vertei'digungsweise, adv. défensivement, par manière de défense; ~ verfahren, se tenir sur la défensive.

Vertei'digungs|werk, n. ouvrage défensif. **~zustand,** m. état de défense.

ver|teil'bar, adj. distribuable, répartissable. **~tei'len,** tr. partager (le butin), distribuer (des aumônes, des prix, les rôles), répartir (les contributions, les troupes); sich ~, **1.** se partager; **2.** (sich zerteilen) se résoudre.

Vertei'|ler, m. distributeur, répartiteur. **~lung,** f. partage, m. (Austeilung) distribution, (gleichmäßige V.) répartition. **~lungsmodus,** m. mode de répartition.

verteu'ern, tr. (r)enchérir, rendre plus cher.

Verteu'erung, f. (r)enchérissement, m.

ver|teu'felt, I. adj. endiablé; ein ~er Kerl, un diable d'homme; **II.** adv. diablement. **~tie'fen,** tr. approfondir, rendre plus profond; sich ~, **1.** devenir plus profond; **2.** fig. s'enfoncer od. s'absorber (dans l'étude); in Gedanken vertieft sein, être absorbé dans od. préoccupé de ses méditations.

Ver|tie'fen, n. ~s, approfondissement, m. **~tieft'sein,** n. absorbation, f. **~tie'fung,** f. ~, pl. ~en, **1.** (als Tätigkeit) approfondissement, m; **2.** (tiefe Stelle) creux, m. enfoncement, m. (Höhlung) cavité; **3.** fig. (gründliche Erforschung) approfondissement, m.

vertie'ren, intr. s'abrutir.

vertikal', adj. vertical.

Ver'tikō, m. ~s, pl. ~s, bonheur(-)du(-)jour.

vertil'gen, tr. **1.** exterminer, extirper; **2.** fam. consommer (en mangeant od. en buvant).

Vertil'|ger, m. ~s, pl. ~, extirpateur, exterminateur. **~gerin,** f. ~, pl. ~nen, exterminatrice. **~gung,** f. ~, **1.** extermination, extirpation; **2.** (Verzehrung) consommation. **~gungskrieg,** m. guerre d'extermination, f.

vertrackt', adj. désagréable, fâcheux.

Vertrag', m. ~(e)s, pl. Verträge, contrat, (zwischen Staaten) traité, (Übereinkunft) convention, f. (Abmachung, Bündnis) pacte; einen ~ schließen, faire un contrat, conclure un traité od. une convention.

vertra'gen, tr. supporter; viel ~ können, **a)** être endurci; b) avoir un estomac d'autruche; nicht viel ~ können, a) avoir une santé délicate; b) avoir l'estomac faible; sich ~, **1.** (einig sein) être d'accord, vivre en bonne harmonie; sich wieder ~, se réconcilier; fig. sie ~ sich wie Hund und Katze, ils s'accordent comme chien et chat; **2.** (vereinbar sein) être compatible.

vertrag'lich, I. adj. **1.** (umgänglich) traitable, sociable, de bonne composition, (willfährig) accommodant, (verföhnlich) conciliant; **2.** (vereinbar) compatible; **II.** adv. ~ leben, vivre en bonne harmonie.

Vertrag'lichkeit, f. ~, **1.** humeur accommodante, sociabilité; **2.** (Vereinbarkeit) compatibilité.

Vertrags'bruch, m. violation d'un contrat od. d'un traité, f.

Vertrag'schlie|ßer, m. contractant. **~ßung,** f. conclusion d'un traité.

vertrags'mäßig, adj. (u. adv.) conforme (conformément) au contrat od. au traité.

Vertrags'|mäßigkeit, f. conformité avec le contrat od. le traité. **~punkt,** m. article d'un traité od. d'un contrat.

vertrags'widrig, adj. (u. adv.) contraire(ment) au traité od. au contrat.

vertrau'en, I. tr. jemm. etw. ~, confier qc. à q, faire confidence de qc. à q; **II.** intr. jemm. od. auf jemn. ~, se fier à q, se confier en od. à q, avoir confiance en q; auf Gott ~, mettre sa confiance en Dieu; sich ~, se découvrir.

Vertrau'en, n. ~s, **1.** confiance, f; sein ~ auf jemn. setzen, mettre sa confiance en od. dans q, se confier en od. à q; ~ zu jemm. haben, avoir confiance en od. dans q, se fier à q; **2.** (bei Mitteilungen) confidence, f; im ~, en confidence; jemm. etw. im ~ sagen, faire confidence de qc. à q, dire qc. à q. en confidence od. confidentiellement; im ~ gesagt, (soit dit) entre nous.

Vertrau'ens|amt, n. poste de confiance, m. **~bruch,** m. abus de confiance, indiscrétion, f. **~frage,** f. die ~ stellen, poser la question de confiance. **~mann,** m. homme de confiance. **~mißbrauch,** m. abus de confiance. **~person,** f. v. ~mann. **~posten,** m. poste de confiance. **~sache,** f. affaire de confiance.

vertrau'ensselig, adj. prompt à la confiance.

Vertrau'ensseligkeit, f. trop grande confiance.

vertrau'ensvoll, I. adj. confiant; II. adv. avec confiance, sans crainte.
Vertrau'ensvōtum, n. vote de confiance, m.
ver||trau'enswürdig, adj. digne de confiance. **~trau'ern**, tr. passer (ses jours) dans le deuil od. dans la tristesse. **~trau'lich**, I. adj. 1. (vertraut) familier, intime; ~er Umgang, familiarité, f; 2. confidentiel; ~e Mitteilung, confidence; II. adv. confidentiellement, en confidence.
Vertrau'lichkeit, f. ~, pl. ~en, 1. (Vertrautheit) familiarité, intimité; 2. (von Mitteilungen) caractère confidentiel.
ver||träu'men, tr. die Zeit ~, passer le temps à rêver od. dans l'inaction. **~träumt'**, adj. rêveur.
vertraut', I. adj. 1. ein ~er Freund, un (ami) intime; der V~e, le confident; auf ~em Fuße mit jemm. leben, vivre dans la plus grande intimité avec q; ~er Umgang od. Verkehr, intimité, f; 2. (genau bekannt) familiarisé (avec qc.); mit etw. ~ sein, connaître qc. à fond od. parfaitement; sich mit etw. ~ machen, se familiariser avec qc; II. adv. mit jemm. ~ tun od. umgehen, en user familièrement avec q.
Vertraut'heit, f. ~, 1. (vertrauliches Verhältnis) familiarité, intimité; 2. (genaue Kenntnis) connaissance profonde.
vertrei'ben, tr. 1. chasser, (austreiben) expulser; fig. jemm. die Zeit ~, amuser q; jemm. das Lachen ~, faire passer à q. l'envie de rire; 2. Waren ~, débiter od. vendre des marchandises.
Vertrei'bung, f. ~, 1. expulsion, (aus dem Besitze) dépossession, (der Feinde) délogement, m; 2. (von Waren) vente, débit, m.
vertre'ten, tr. 1. fouler; sich den Fuß ~, se fouler le pied; 2. sich die Beine ~, se dégourdir les jambes; 3. jemm. den Weg ~, barrer le chemin à q; 4. fig. jemm. ~, remplacer q; das Volk ~, représenter le peuple; Vaterstelle bei jemm. ~, tenir lieu de père à q; 5. fig. (verteidigen) eine Meinung ~, défendre od. soutenir une opinion; jemm. od. jems. Sache vor Gericht ~, plaider la cause de q.
Vertre'ter, m. 1. remplaçant; 2. (Abgeordneter) représentant; 3. (Verteidiger) défenseur; 4. (Agent) agent. **~terschaft**, f. ~, représentation. **~tung**, f. ~, pl. ~en, 1. remplacement, m; in ~ seines Vaters, en remplacement de son père; 2. (Agentur) agence; 3. représentation (du peuple); 4. assemblée représentative. **~tungskosten**, pl. frais de remplacement, m.pl. **~tungsstunde**, f. leçon donnée par un remplaçant od. pour un autre.
vertre'tungsweise, adv. en remplaçant.
Vertrieb', m. débit, vente, f.
ver||trie'ben, adj. (v. vertreiben) expulsé; der V~e, le proscrit od. fugitif od. réfugié. **~trink'en**, tr. 1. dépenser (son argent) à boire; 2. fam. noyer (son chagrin) à force de boire. **~trock'nen**, intr. sécher, se dessécher.
Vertrock'nen, n. ~s, dessèchement, m.
ver||trö'deln, tr. 1. vendre aux fripiers; 2. fam. die Zeit ~, passer od. perdre le temps dans l'inaction, lambiner; 3. fam. (verlegen) égarer. **~trö'sten**, tr. consoler, (beruhigen) tranquilliser; jemm. auf etw. ~, faire espérer qc. à q; sich ~, espérer.
Vertrö'stung, f. vague promesse.
ver||tün', tr. dépenser follement, gaspiller. **~tusch'en**, tr. cacher, (totmachen) étouffer, (beschönigen) pallier, replâtrer.
Ver||tusch'ung, f. ~, pl. ~en, palliation, replâtrage, m. **~tusch'ungssystem**, n. système de palliation, m.
ver||ü'beln, tr. jemm. etw. ~, en vouloir od. savoir mauvais gré à q. de qc. **~ü'ben**, tr. exercer (des cruautés), commettre od. perpétrer (un crime).
Verü'bung, f. ~, pl. ~en, perpétration (d'un crime).
verun'ehren, tr. déshonorer, profaner. **~einigen**, tr. (sich se) désunir, brouiller.
Verun'einigung, f. désunion, brouillerie.
verun'glimpfen, tr. calomnier, diffamer.
Verun'glimpfung, f. ~, pl. ~en, calomnie, diffamation.
verun'glücken, intr. (f.) 1. périr (par suite d'un accident); die Verunglückten, les victimes, f.pl; 2. (von Schiffen) échouer, faire naufrage; 3. (nicht gelingen) ne pas réussir, échouer.
Verun'glücken, n. ~s, 1. mort (par suite d'un accident), f; 2. (von Schiffen) naufrage, m; 3. (Mißglücken) échec, m.
verun'reinigen, tr. (sich, se) souiller, salir; die Luft ~, infecter od. corrompre l'air.
Verun'reinigung, f. action de souiller od. de salir (une chambre), infection (de l'air).
verun'stalten, tr. défigurer.
Verun'staltung, f. ~, pl. ~en, défiguration.
verun'treuen, tr. soustraire, détourner, divertir.
Verun'treuung, f. ~, pl. ~en, soustraction od. détournement (m.) od. divertissement (m.) od. déprédation (des fonds).
verun'zieren, tr. déparer, défigurer.
Verun'zierung, f. ~, défiguration.
verur'sachen, tr. causer, (veranlassen) occasionner.
Verur'sachung, f. ~, pl. ~en, cause.
verur'teilen, tr. condamner (q. à faire qc, à deux ans de prison).
Verur'teilung, f. ~, pl. ~en, condamnation.
verviel'fältigen, tr. multiplier.
Verviel'fältigung, f. ~, pl. ~en, multiplication.
Ver've, f. ~, verve, brio, m.
ver||vier'fachen, tr. quadrupler. **~voll'kommnen**, tr. (sich, se) perfectionner.
Vervoll'kommnung, f. ~, pl. ~en, perfectionnement, m.
vervoll||kommnungsfähig, adj. perfectible. **~ständigen**, tr. compléter.
Vervoll'ständigung, f. ~, pl. ~en, complétement, m.
verwach'en, tr. die Nacht ~, passer la nuit à veiller.

ver‖wach'sen, intr. u. **sich ~,** **1.** se fermer (en croissant), (vernarben) se cicatriser; **2.** mit Gras ~, se couvrir d'herbe; **3.** se joindre od. s'entrelacer en croissant; fig. mit einer Familie ~ sein, être intimement lié avec une famille. **~wach'sen,** adj. bossu, contrefait, (von Pflanzen) rabougri.

Verwach'sen, n. **1.** (Vernarben) cicatrisation, f; **2.** (Verflechten) entrelacement, m; **3.** déviation (de la taille), f. (von Pflanzen) rabougrissement, m. **~sein,** n. difformité (de la taille), f.

verwah'ren, tr. **1.** garder (la maison, les enfants); **2.** (schützen) garantir od. préserver (q. de qc.); **sich** gegen etw. ~, protester od. réclamer contre qc.

Verwah'rer, m. ~s, pl. ~, gardien, dépositaire. **~in,** f. ~, pl. ~nen, gardienne.

verwahr'lösen, intr. être négligé od. abandonné; einen Garten ~ lassen, laisser un jardin à l'abandon.

Verwahr'lösung, f. ~, négligence, abandon, m.

Verwah'rung, f. ~, pl. ~en, **1.** etw. in ~ haben, avoir qc. en od. sous sa garde, garder qc; in ~ geben, donner en garde, donner à garder; **2.** (Einspruch) protestation, réclamation; gegen etw. ~ einlegen, protester od. réclamer contre qc.

Verwah'rungsort, m. dépôt.

ver‖wai'sen, intr. devenir orphelin od. orpheline; fig. ein verwaistes Haus, une maison déserte. **~wal'ten,** tr. administrer (un pays, les finances), régir (un théâtre), gérer (un bien), exercer (un emploi).

Verwal'‖ter, m. ~s, pl. ~, administrateur, (Geschäftsführer) gérant. **~terin,** f. ~, pl. ~nen, administratrice. **~tung,** f. ~, pl. ~en, **1.** administration (d'un pays, des finances), régie (d'un théâtre), gestion (d'un bien), exercice (d'un emploi), m; **2.** (Behörde) administration.

Verwal'tungs‖ausschuß, m. comité administratif. **~beamte(r),** m. officier administratif. **~behörde,** f. administration. **~bezirk,** m. ressort. **~dienst,** m. service administratif. **~fach,** n. branche d'administration, f. **~gericht,** n. tribunal administratif. **~grundsatz,** m. principe d'administration. **~jahr,** n. exercice, m. **~kosten,** pl. frais d'administration, m.pl. **~rat,** m. **1.** (Behörde) conseil d'administration; **2.** (Mitglied) membre du conseil d'administration. **~sache,** f. affaire d'administration. **~talent,** n. talent administratif. **~weg,** m. auf dem ~e, administrativement. **~wesen,** n. administration, f. **~zweig,** m. branche d'administration, f.

verwan'delbar, adj. convertible, transmutable, (von Strafen) commuable, (von Brüchen) réductible.

Verwan'delbarkeit, f. ~, convertibilité, transmutabilité, (von Strafen) commuabilité, (von Brüchen) réductibilité.

verwan'deln, tr. transformer, métamorphoser; das Wasser in Wein ~, changer od. convertir l'eau en vin; eine Figur, einen Bruch ~, réduire une figure, une fraction; die Todesstrafe in Zuchthausstrafe ~, commuer la peine de mort en celle des travaux forcés; in einen Aschenhaufen ~, réduire en cendres; **sich** in etw. ~, se changer od. se transformer en qc; sich in einen Schmetterling ~, se métamorphoser en papillon.

Verwand'lung, f. ~, pl. ~en, changement, m. conversion, convertissement m. (Umgestaltung) transformation, transmutation, métamorphose, (von Strafen) commutation, (von Figuren u. Brüchen) réduction; ~ im Theater, changement de scène od. de décoration, m; ~ beim Abendmahl, transsubstantiation.

verwandt', adj. **1.** *v.* verwenden; **2.** er ist mit mir ~, il est mon parent od. de mes parents; wie sind Sie mit ihm ~? de quel côté êtes-vous parents? der (die) V~e, le (la) parent(e); die V~en, les parents, la parenté; unsere nächsten V~en, nos proches; **3.** fig. (gleichartig) analogue, homogène, (ähnlich) semblable.

Verwandt'‖enbesuch, m. visite de parents, f. **~schaft,** f. ~, pl. ~en, **1.** (als Verhältnis) parenté; **2.** fig. (Gleichartigkeit) analogie, affinité, (Sympathie) sympathie; **3.** (die Verwandten) parenté, (les) parents, m.pl.

verwandt'schaftlich, **I.** adj. de parent; ~es Verhältnis, parenté, f; **II.** adv. en parent.

Verwandt'schaftsgrad, m. degré de parenté.

verwar'nen, tr. avertir.

Verwar'nung, f. avertissement, m.

verwasch'en, adj. **1.** effacé; **2.** fig. (unbestimmt) vague, indécis.

Verwasch'enheit, f. ~, indécision.

verwe'ben, tr. **1.** (verflechten) enlacer, entrelacer; **2.** fig. (verketten) enchaîner; **sich** ~, se confondre.

Verwe'bung, f. ~, enchaînement, m.

verwech'seln, tr. confondre; sie sehen sich zum V~ ähnlich, ils se ressemblent à s'y méprendre.

Verwech'selung, f. ~, pl. ~en, confusion, (Irrtum) erreur, (Versehen) méprise.

verwe'gen, **I.** adj. téméraire, (kühn) audacieux; **II.** adv. témérairement, audacieusement.

Verwe'genheit, f. ~, pl. ~en, témérité, (Kühnheit) audace.

ver‖we'hen, tr. **1.** emporter en soufflant; **2.** fig. (verwischen) effacer, faire disparaître. **~weh'ren,** tr. empêcher, défendre.

Verweh'rung, n. ~s, empêchement, m. défense, f.

verweich'lichen, tr. (**sich,** s')amollir, efféminer.

Verweich'lichung, f. ~, efféminations.

verwei'gern, tr. refuser (de faire qc).

Verwei'gerung, f. refus, m.

verwei'len, intr. (h.) s'arrêter, (bleiben) demeurer, rester, (sich aufhalten) séjourner; **sich** ~, s'arrêter, séjourner.

Verwei'len, n. ~s, séjour, m.

verweint', adj. ~ aussehen od. ~e Augen haben, avoir les yeux noyés od. gonflés de larmes.

Verweis', m. ~(s)es, pl. ~(s)e, réprimande, f. mercuriale, f;

jemm. wegen einer Sache einen ~ geben od. erteilen, réprimander q. de qc.

verwei'sen, tr. **1.** renvoyer (le lecteur à qc.); **2.** (ausweisen) exiler (du pays), renvoyer (de l'école); **3.** fig. (vorwerfen) reprocher (qc. à q.), reprendre od. réprimander (q. de qc.).

Verwei'sung, f. **1.** renvoi (du lecteur, d'un procès), m; **2.** (Verbannung) exil, m. bannissement, m.

verwel'ken, intr. se flétrir, se faner.

Verwel'ken, n. flétrissure, f.

verwelt'lichen, tr. **1.** mondaniser, rendre mondain od. frivole; **2.** séculariser (des couvents).

Verwelt'lichung, f. ~, **1.** action de mondaniser; **2.** (von Klöstern) sécularisation.

verwend'bar, adj. employable, (nützlich) utile.

Verwend'barkeit, f. ~, utilité.

verwen'den, tr. **1.** (abwenden) détourner (les yeux de qc.); **2.** (gebrauchen) employer, (anwenden) appliquer; **sich** für jemm. ~, s'intéresser od. s'entremettre od. intercéder pour q.

Verwen'dung, f. **1.** (Gebrauch) emploi, m; für etw. keine ~ haben, ne pas pouvoir employer qc; **2.** fig. (Fürsprache) intercession (en faveur de q.).

ver||wer'fen, tr. rejeter od. repousser (une loi proposée), récuser (un juge, un témoin), réprouver (une doctrine); **sich** ~, (beim Kartenspielen) mal écarter, se tromper. **~werf'lich,** I. adj. condamnable, répréhensible, (von Richtern u. Zeugen) récusable; II. adv. d'une manière condamnable.

Ver||werf'lichkeit, f. ~, nature condamnable. **~wer'fung,** f. ~, pl. ~en, rejet (d'une loi), m. récusation (d'un juge), réprobation (d'un pécheur).

ver||wert'bar, adj. utilisable. **~wer'ten,** tr. utiliser, (geltend machen) faire valoir.

Verwer'tung, f. ~, utilisation.

verwe'sen, I. tr. administrer; II. intr. se putréfier, se corrompre.

Verwe'ser, m. ~s, pl. ~, administrateur, (Stellvertreter) vicaire.

verwes'lich, adj. putrescible.

Verwes'lichkeit, f. ~, putrescibilité.

Ver||we'sung, f. ~, pourriture, putréfaction; in ~ übergehen, tomber en putréfaction. **~we'sungsprozeß,** m. putréfaction, f.

ver||wet'ten, tr. perdre en pariant. **~wich'en,** adj. ~es Jahr, l'année dernière od. passée. **~wich'sen,** tr. **1.** fam. (verjubeln) dépenser (son argent) en débauches; **2.** fam. (durchprügeln) rosser. **~wick'eln,** tr. **1.** die Füße in etw. ~, empêtrer od. embarrasser les pieds dans qc; fig. jemm. in eine Sache ~, empêtrer od. impliquer od. engager q. dans une affaire; **2.** fig. (verwirren) embrouiller, (schwierig machen) compliquer; die Sache ist sehr verwickelt, l'affaire est très compliquée; **sich** ~, **1.** (mit den Füßen) s'empêtrer, s'embarrasser; **2.** fig. (sich verwirren) s'embrouiller, (schwierig werden) se compliquer.

Verwick'elung, f. ~, pl. ~en, **1.** empêtrement, m. embarrassement, m; **2.** fig. (Verwirrung) (em)brouillement, m. complication; ~ eines Dramas, nœud (m.) od. intrigue d'un drame.

verwil'dern, intr. devenir sauvage od. farouche, (von Gärten u. Feldern) dépérir; seine Kinder ~ lassen, négliger l'éducation de ses enfants; einen Garten ~ lassen, laisser un jardin à l'abandon od. sans culture.

Verwil'derung, f. ~, dépravation, sauvagerie, (von Gärten) abandon, m.

ver||win'den, tr. eine Krankheit, einen Verlust ~, se remettre d'une maladie, d'une perte. **~wir'ken,** tr. **1.** (als Strafe einbüßen) forfaire (un fief), perdre; das Leben ~, mériter la mort, encourir la peine de mort; **2.** fig. (sich zuziehen) encourir (une punition, une amende). **~wirk'lichen,** tr. réaliser; **sich** ~, se réaliser, (in Erfüllung gehen) s'accomplir.

Ver||wirk'lichung, f. ~, pl. ~en, réalisation, (Erfüllung) accomplissement, m. **~wir'kung,** f. ~, perte (de la vie).

verwir'ren, tr. **1.** entortiller, brouiller; **2.** fig. brouiller od. embrouiller (une affaire), troubler od. embarrasser (q.); verwirrt, confus.

Verwir'rung, f. ~, pl. ~en, **1.** (als Tätigkeit) a) entortillement, m; b) fig. (em-) brouillement, m; **2.** fig. (als Zustand) confusion, (Unordnung) désordre, m. trouble, m. (Verlegenheit) embarras, m; jemm. in ~ bringen, a) troubler od. embarrasser q; b) (aus der Fassung bringen) déconcerter od. dérouter q.

ver||wirt'schaften, tr. dissiper. **~wisch'bar,** adj. effaçable. **~wisch'en,** tr. **1.** effacer; **2.** (undeutlich machen) estomper. **~wit'tern,** intr. être décomposé par l'air.

Verwit'terung, f. décomposition.

ver||wit'wet, adj. veuf (veuve); die ~e Fürstin, la princesse douairière. **~wö'gen,** *v.* verwegen. **~wöh'nen,** tr. ein Kind ~, gâter od. dorloter un enfant; verwöhnt sein, a) être gâté; b) (verweichlicht) être efféminé od. délicaté; c) (beim Essen) être difficile; **sich** ~, s'accoutumer à des besoins factices, (sich verweichlichen) s'efféminer, se délicater.

Ver||wöhnt'heit, f. ~, od. ~wöh'nung, f. ~, gâterie, (Verweichlichung) effémination.

verwor'fen, adj. **1.** *v.* verwerfen; **2.** fig. réprouvé, dépravé, abject.

Verwor'fenheit, f. ~, dépravation, (Gemeinheit) bassesse, abjection.

verwor'ren, adj. embrouillé, confus.

Verwor'renheit, f. ~, embrouillement, m. confusion.

verwund'bar, adj. vulnérable; fig. die ~e Stelle, le défaut de la cuirasse.

Verwund'barkeit, f. ~, vulnérabilité.

verwun'den, tr. (sich, se) blesser; die Verwundeten, les blessés.

verwun'derlich, adj. étonnant. **~dern, sich** ~, s'étonner; es ist nicht zu ~, il n'est pas étonnant.

Verwun'derung, f. ~, étonnement, m; jemm. in ~ setzen, étonner q. frapper q. d'étonnement; in ~ geraten, s'étonner.

Verwun'dung, f. ~, pl. ~en, 1. (als Tätigkeit) lésion, blessure; 2. (Wunde) blessure.

ver||wun'ſchen, adj. enchanté. **~wün'ſchen,** tr. 1. maudire, exécrer; verwünſcht! peste! 2. (verzaubern) ensorceler, enchanter.

Verwün'ſchung, f. ~, pl. ~en, 1. malédiction, exécration, (Fluch) imprécation; 2. (Verzauberung) ensorcellement, m.

verwü'ſten, tr. dévaster, ravager.

Ver||wü'ſter, m. ~s, pl. ~, dévastateur. **~wü'ſterin,** f. ~, pl. ~nen, dévastatrice. **~wü'ſtung,** f. ~, pl. ~en, dévastation, ravage, m. dégât, m; ~en anrichten, faire des ravages.

ver||zā'gen, intr. perdre courage, se décourager. **~zāgt',** adj. découragé, (furchtſam) timide, craintif; verzagt werden, perdre courage, se décourager.

Verzāgt'heit, f. ~, découragement, m. (Furchtſamkeit) timidité.

verzäh'len, ſich ~, se tromper en comptant, se mécompter.

Verzäh'len, n. ~s, mécompte, m. erreur de compte, f.

verzah'nen, tr. endenter (une roue), adenter (une planche).

Verzah'nung, f. ~, pl. ~en, 1. endentement (d'une roue), m. adent (d'une planche), m; 2. (Zahnwerk) denture.

verzapf'en, tr. 1. (verzahnen) adenter; 2. vendre en détail (de la bière).

Verzapf'ung, f. 1. (Verzahnung) adent, m; 2. vente en détail.

verzär'teln, tr. amollir, efféminer, choyer; ein Kind ~, dorloter od. gâter un enfant.

Verzär'telung, f. ~, amollissement, m. effémination, dorlotement, m.

verzau'bern, tr. ensorceler, enchanter.

Verzau'berung, f. ~, pl. ~en, ensorcellement, m. enchantement, m.

verzäu'nen, tr. entourer d'une clôture od. d'une haie.

Verzäu'nung, f. ~, pl. ~en, clôture.

ver||zech'en, tr. dépenser (son argent) à boire. **~zehn'fachen,** tr. (ſich, se) décupler. **~zeh'ren,** tr. 1. manger (une pomme); 2. fig. (verbrauchen) consommer, (gänzlich aufzehren od. zerſtören) consumer, dévorer; **ſich** in Gram ~, se consumer de chagrin.

Verzeh'ren, n. ~s, consommation, f.

verzeich'nen, tr. 1. noter, (einſchreiben) inscrire; 2. (falſch zeichnen) dessiner incorrectement od. mal.

Verzeich'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, liste (de personnes, de la loterie), f. catalogue (de livres), m. (Inventar) inventaire, m. (Tabelle) tableau, m; ~ des Inhalts, table des matières, f. index, m; ~ der Druckfehler, errata, m.

ver||zei'hen, tr. jemm. etw. ~, pardonner qc. à q; ~ Sie! (je vous demande) pardon! excusez-moi! **~zeih'lich,** adj. pardonnable, (entſchuldbar) excusable; ~e Sünde, péché véniel.

Verzei'hung, f. ~, pardon, m; jemn. um ~ bitten, demander pardon à q; (um) ~! pardon!

verzer'ren, tr. défigurer (par des contorsions), distordre; **ſich ~,** se distordre, se contorsionner.

Verzer'rung, f. ~, pl. ~en, contorsion, distorsion (de la bouche), (Geſichtsverzerrung) grimace.

verzet'teln, tr. 1. (verkramen) égarer; 2. (verſchleudern) gaspiller, éparpiller.

Verzet'telung, f. ~, gaspillage, m. éparpillement, m.

Verzicht', m. ~(e)s, pl. ~e, renonciation (à qc.), f. désistement (de qc.); ~ auf etw. tun od. leiſten, renoncer à qc, se désister de qc.

verzich'ten, intr. auf etw. ~, renoncer à qc, se désister de qc.

Verzicht'leiſtung, f. renonciation (à qc.), désistement (de qc.), m.

verzie'hen, I. tr. 1. tordre (la bouche); ohne eine Miene zu ~, sans sourciller; 2. fig. mal élever, (verwöhnen) gâter (un enfant); II. intr. (ſ.) 1. changer de logis od. de résidence, déménager; 2. (ſ.) demeurer, rester; 3. fig. (ſ.) tarder, se faire attendre; **ſich ~,** 1. (vom Holze) se déjeter; 2. fig. (verſchwinden) disparaître, (weggehen) s'en aller, (aufhören) cesser; die Wolken ~ ſich, les nuages se dissipent.

Verzie'hen, n. 1. distorsion (de la bouche), f; 2. fig. ~ der Kinder, mauvaise éducation des enfants; 3. changement de logis, m. déménagement, m; 4. fig. (Zögern) retard, m. délai, m.

verzie'ren, tr. orner, parer, (ausſchmücken) décorer.

Verzie'||rer, m. ~s, pl. ~, décorateur. **~rung,** f. ~, pl. ~en, 1. (als Tätigkeit) décoration, (Verſchönerung) embellissement, m; 2. (Zierde) ornement, m. parement, m. (Schmuck) décoration, enjolivure.

verzim'mern, tr. revêtir de charpente.

Verzim'merung, f. ~, revêtement (de charpente), m.

ver||zink'en, tr. zinguer. **~zin'nen,** tr. étamer.

Verzin'||ner, m. ~s, pl. ~, étameur. **~nung,** f. ~, 1. (als Tätigkeit) étamage, m; 2. (Zinndecke) étamure.

ver||zin'ſen, tr. ein Kapital ~, payer les intérêts d'un capital; **ſich ~,** rapporter (des intérêts), (Gewinn bringen) rendre. **~zins'lich,** I. adj. qui rapporte des intérêts; II. adv. ~ anlegen, mettre od. placer à intérêt.

Verzin'ſung, f. ~, pl. ~en, 1. payement des intérêts, m; 2. intérêt, m.

verzö'gern, tr. retarder, (aufſchieben) différer, (in die Länge ziehen) tirer od. trainer en longueur; **ſich ~,** se faire attendre, traîner en longueur.

Verzö'gerung, f. retard, m. retardement, m.

ver||zoll'bar, adj. sujet à des droits. **~zol'len,** tr. etw. ~, payer la douane od. les droits d'entrée de qc.

Verzol'lung, f. ~, payement de la douane od. des droits d'entrée, m.

ver||zot'teln, tr. fam. égarer. **~zückt',** adj. extasié, ravi en extase.

Verzück'ung, f. ~, extase; in ~ geraten, s'extasier.

Verzug', m. ~s, 1. retard; es iſt Gefahr im ~e, il y a péril en la demeure; 2. fam. enfant gâté.

Verzugs'zinsen, m. pl. intérêts moratoires.
verzwei'feln, intr. an etw. ~, désespérer de qc; ein verzweifelter Entschluß, un parti désespéré od. extrême.
Verzweif'lung, f. ~, désespoir, m; jemn. in od. zur ~ bringen, mettre q. au désespoir, désespérer q; in ~ geraten, se désespérer.
ver|zweif'lungsvoll, adj. plein de désespoir. **~zwei'feln, sich** ~, se ramifier.
Verzwei'gung, f. ~, pl. ~en, ramification.
verzwickt', adj. fam. eine ~e Geschichte, une maudite affaire.
Vespasiān', m. ~s, Vespasien.
Ves'per, f. ~, pl. ~n, **1.** (Abendmette) vêpres, pl; die Sizilianische ~, les Vêpres siciliennes; in die ~ gehen, aller à vêpres; **2.** (Vesperbrot) goûter, m. **~brōt,** n. goûter, m. **~glocke,** f. cloche des vêpres.
ves'pern, intr. goûter.
Ves'per|prēdigt, f. sermon de l'après-midi, m. **~stunde,** f. od. **~zeit,** f. **1.** heure des vêpres; **2.** heure du goûter.
Vestā'lin, f. ~, pl. ~nen, vestale.
Vestibūl', n. ~s, pl. ~e, vestibule, m.
Vesūv', m. ~s, Vésuve.
Vete|rān', m. ~en, pl. ~en, vétéran. **~rā'nenschaft,** f. ~, vétérance, (les) vétérans, m. pl.
Vē'to, n. ~s, pl. ~s, unbedingtes, aufschiebendes ~, veto absolu, suspensif; sein ~ gegen ein Gesetz einlegen, mettre od. opposer son veto à une loi.
Vet'tel, f. ~, pl. ~n, fam. femme malpropre, gourgandine.
Vet'ter, m. ~s, pl. ~n, cousin; jemn. ~ nennen, cousiner q.
vet'terlich, I. adj. de cousin; **II.** adv. en cousin.
Vet'tern|gunst, f. od. **~wirtschaft,** f. népotisme, m.
Vet'terschaft, f. ~, pl. ~en, **1.** cousinage, m; **2.** (les) cousins, m. pl.
vexatō'risch, adj. vexatoire.
Vexier'bild, n. image d'attrape, f.
vexie'ren, tr. fam. railler, taquiner.
Vexiererei', f. ~, pl. ~en, raillerie, taquinerie.
Vexier'stuhl, m. chaise d'attrape, f.
Vezier' ꝛc. v. Wesir.
vi'a, prp. ~ London, par Londres.
Viadukt', m. ~(e)s, pl. ~e, viaduc.
Vi'ātikum, n. ~s, pl. ~ka u. ~ken, viatique, m.
Vibratiōn', f. ~, pl. ~en, vibration.
vibrie'ren, intr. vibrer; das V., la vibration.
Vi'di, n. mit dem ~ versehen, vidimer, légaliser.
vidimie'ren, tr. vidimer, légaliser.
Vidimie'rung, f. ~, pl. ~en, légalisation.
Vieh, n. ~(e)s, **1.** (einzelnes Tier) bête, f. (unvernünftiges Tier) brute, f; zum ~ machen, abrutir; zum ~ werden, s'abrutir; **2.** (Tiere) bétail, m. bestiaux, m. pl.
Vieh|arznei, f. remède pour les bêtes, m. **~arzt,** m. vétérinaire. **~ausstellung,** f. exposition de bestiaux. **~bestand,** m. großer ~, bétail nombreux. **~futter,** n. fourrage, m. **~handel,** m. commerce de bestiaux. **~händler,** m. marchand de bestiaux. **~herde,** f. troupeau de bestiaux, m. **~hirt,** m. pâtre, gardeur de bétail. **~hirtin,** f. gardeuse de bétail. **~hof,** m. **1.** basse-cour, f; **2.** ferme où l'on élève des bestiaux, f; **3.** marché au bétail.
vieh'isch, adj. (u. adv.) bestial(ement), brutal(ement).
Vieh|knecht, m. valet de basse-cour. **~kommissiōnär,** m. commissionnaire de bestiaux. **~krūg,** m. marché au bétail. **~māgd,** f. servante de basse-cour. **~markt,** m. marché au bétail.
vieh'mäßig v. viehisch.
Vieh|mast, f. engraissement du bétail, m. **~māster,** m. ~s, pl. ~, engraisseur de bestiaux. **~seuche,** f. épizootie. **~stall,** m. étable, f. **~stamm,** m. race, f. **~stand,** m. grosser ~, bétail nombreux. **~sterben,** n. épizootie, f. **~steuer,** f. impôt (m.) od. droit sur le bétail, m. **~treiben,** n. ~ verboten, défense de conduire des bestiaux. **~treiber,** m. bouvier, conducteur de bestiaux. **~trift,** f. **1.** droit de pacage, m; **2.** chemin pour le bétail, m. **~wāgen,** m. wagon à bestiaux. **~wēg,** m. chemin pour le bétail. **~weide,** f. pâturage, m. **~zeug,** n. bétail, m. **~zoll,** m. droit sur le bétail. **~zucht,** f. élevage des bestiaux, m; ~ treiben, élever des bestiaux. **~züchter,** m. éleveur od. nourrisseur de bestiaux.
viel, adj. u. adv. beaucoup; ~ Geld, beaucoup d'argent; nicht ~ Geld, ne guère d'argent; sehr ~ Geld, bien de l'argent; durch ~es Arbeiten, à force de travailler; meine ~en Freunde, le grand nombre de mes amis; ziemlich ~, assez; unendlich ~, infiniment; ebenso ~, autant; so ~, daß, tant que.
viel|armig, adj. à plusieurs bras. **~ārtig,** adj. de plusieurs espèces od. sortes. **~ästig,** adj. branchu, rameux. **~bändig,** adj. volumineux. **~bedeutend,** adj. **1.** qui a beaucoup de significations; **2.** (bedeutungsvoll) significatif, (sehr wichtig) très important. **~beschäftigt,** adj. très occupé, affairé. **~besprochen,** adj. dont on parle beaucoup, (berüchtigt) fameux. **~blätterig,** adj. multifolié. **~deutig,** adj. qui a plusieurs significations, (doppelsinnig) ambigu.
Viel|deutigkeit, f. ~, ambiguïté. **~eck,** n. ~s, pl. ~e, polygone, m.
viel'eckig, adj. polygone, polygonal.
vie'lerlei od. **vielerlei',** adj. ~ Blumen, plusieurs sortes de fleurs.
viel'fach od. **~fältig, I.** adj. multiplié, (wiederholt) réitéré, (häufig) fréquent; **II.** adv. souvent, fréquemment.
Viel'fältigkeit, f. ~, multiplicité, (Verschiedenheit) diversité.
viel'farbig, adj. multicolore, polychrome, (buntschedig) bigarré.
Viel'farbigkeit, f. ~, polychromie, (Buntscheckigkeit) bigarrure.

Viel'|fräß, m. ~es, glouton. **~fresser,** m. fam. grand mangeur.

viel'|füßig, adj. multipède, polypode. **~geliebt,** adj. bienaimé, chéri. **~genannt,** adj. fameux. **~geprüft,** adj. beaucoup éprouvé. **~gereist,** adj. qui a beaucoup voyagé. **~gestaltig,** adj. multiforme, polymorphe.

Vielgötterei', f. ~, polythéisme, m; Anhänger der ~, polythéiste.

Viel'|heit, f. ~, pl. ~en, multiplicité, (große Menge) quantité, grand nombre. **~herrschaft,** f. polyarchie.

viel'|jährig, adj. de plusieurs années; ~er Freund, vieux ami. **~köpfig,** adj. à plusieurs têtes; fig. eine ~e Gesellschaft, une société nombreuse.

vielleicht', adv. **1.** peut-être; **2.** (etwa) par hasard.

Viellieb'chen, n. ein ~ verlieren, perdre une philippine.

viel'|mal od. **~mals,** adv. bien des fois, beaucoup de fois. **~mālig,** adj. souvent répété.

Vielmännerei', f. ~, polyandrie.

vielmehr', adv. plutôt.

viel'nämig, adj. qui a plusieurs noms.

Viel'redner, m. grand parleur.

viel'|sagend, adj. significatif. **~saitig,** adj. à plusieurs cordes. **~säulig,** adj. polystyle.

Viel'schreiber, m. polygraphe.

viel'seitig, adj. **1.** à plusieurs faces; **2.** fig. varié, (ausgedehnt) étendu, vaste; **3.** fig. ein ~er Mensch, un homme de vastes connaissances.

Viel'seitigkeit, f. ~, **1.** variété (des connaissances), (Ausdehnung) étendue; **2.** die ~ dieses Menschen, les vastes connaissances de cet homme.

viel'|silbig, adj. polysyllabe. **~sprachig,** adj. polyglotte. **~stimmig,** adj. à plusieurs voix od. parties. **~teilig,** adj. qui a plusieurs parties; ~e Größe, polynôme, m. **~umfassend,** adj. vaste, étendu. **~verheißend,** adj. qui promet (beaucoup). **~vermögend,** adj. puissant. **~versprechend,** adj. v. vielverheißend.

Vielweiberei', f. ~, polygamie.

viel'|winkelig, adj. qui a plusieurs angles od. coins. **~wissend,** adj. qui sait beaucoup.

Viel'wisser, m. polymathe.

Vielwisserei', f. ~, polymathie.

viel'züngig, adj. polyglotte.

vier, num. quatre; unter ~ Augen, entre quatre yeux, seul(e) à seul(e); fam. auf allen ~en gehen, friechen, marcher, ramper à quatre pattes.

Vier, f. ~, pl. ~en, quatre, m.

vier'|armig, adj. à quatre bras. **~beinig,** adj. à quatre pieds, quadrupède; ein ~es Tier, un quadrupède.

Vier'blatt, n. **1.** quadrifolium, m; **2.** (in der Baukunst) quatre-feuilles, f.

vier'|blätterig, adj. quadrifolié. **~drähtig,** adj. de quatre fils.

Vier'eck, n. ~s, pl. ~e, carré, m. tétragone, m. (von Festungen) quadrilatère, m.

vier'eckig, adj. carré, quadrangulaire; ~ behauen od. schneiden, équarrir.

Vie'rer, m. ~s, pl. ~, yole à quatre rameurs, f. **~zug,** m. attelage à quatre.

vier'|erlei, adj. quatre sortes de; auf ~ Weise, de quatre manières différentes. **~fach,** adj. quadruple; um das V~e vermehren, quadrupler. **~farbig,** adj. quadricolore.

Vier'fürst, m. tétrarque.

vier'füßig, adj. à quatre pieds, quadrupède; ein ~es Tier, un quadrupède; ein ~er Vers, un tétramètre.

Vier'|füßler, m. ~s, pl. ~, quadrupède. **~gespann,** n. attelage de quatre chevaux, m. (Quadriga) quadrige, m.

vier'gliederig, adj. à quatre membres.

Vier'händer, m. ~s, pl. ~, quadrumane.

vier'händig, I. adj. **1.** (von Tieren) quadrumane; **2.** ~es Stück, morceau à quatre mains, m; II. adv. ~ spielen, jouer à quatre mains.

vierhun'dert, num. quatre cent(s). **~jährig,** adj. de quatre cents ans. **~ste** (der, die, das), adj. (le, la) quatre-centième.

Vierhun'dertstel, n. quatre-centième, m.

vier'|jährig, adj. de quatre ans. **~köpfig,** adj. à quatre têtes. **~mal,** adv. quatre fois; ~ soviel, quatre fois autant, le quadruple. **~mālig,** adj. quatre fois répété od. réitéré. **~mönatlich,** adj. de quatre mois.

Vier'pfünder, m. ~s, pl. ~, pièce de quatre (livres), f.

vier'|pfündig, adj. de quatre livres; eine ~e Kanone, une pièce de quatre. **~räderig,** adj. à quatre roues. **~rūderig,** adj. à quatre rangs de rames; ein ~es Schiff, un quadrirème. **~saitig,** adj. à quatre cordes; eine ~e Leier, un tétracorde. **~schrötig,** adj. **1.** (derb, kräftig) carré, trapu, robuste; **2.** (plump) grossier. **~seitig,** adj. quadrilatéral. **~silbig,** adj. quadrisyllabique, tétrasyllab(iqu)e; ein ~es Wort, un quadrisyllabe od. tétrasyllab(iqu)e.

Vier'sitzer, m. ~s, pl. ~, quadruplette, f.

vier'|sitzig, adj. pour quatre personnes; ein ~es Fahrrad, une quadruplette. **~spaltig,** adj. à quatre colonnes. **~spännig,** adj. attelé de quatre chevaux. **~stimmig,** adj. à quatre voix od. parties; ein ~es Stück, un quatuor. **~stöckig,** adj. à quatre étages. **~strophig,** adj. de quatre strophes. **~stündig,** adj. de quatre heures.

Viert, n. ~(e)s, pl. ~e, quart, m.

vier'tägig, adj. de quatre jours; das ~e Fieber, la fièvre quarte.

viertau'send, num. quatre mille. **~ste** (der, die, das), adj. (le, la) quatre-millième.

Viertau'sendstel, n. quatre-millième, m.

vier'te (der, die, das), adj. **1.** (le, la) quatrième; **2.** der ~ April, le quatre avril; Heinrich der V~ od. Heinrich IV., Henri quatre od. IV. **~halb,** num. trois et demi(e).

vier'teilen, tr. **1.** diviser en quatre parties; **2.** (als Todesstrafe) écarteler. **~lig,** adj. divisé en quatre parties; ~e Größe, quadrinôme, m.

Vier'tel, n. ~s, pl. ~, **1.** (als Bruch) quart, m; drei ~ auf eins, une heure moins un quart; **2.** (vierter Teil) quartier (de la lune, d'une pomme), m; wir haben erstes ~, nous sommes au premier quartier de la lune; **3.** (Stadtviertel) quartier, m. **~bō'gen**, m. quart de feuille. **~hundert**, n. quarteron, m. **~jahr**, n. trois mois, m. pl. trimestre, m. **vier'tel|jährig**, adj. de trois mois. **~jährlich**, I. adj. qui se fait tous les trois mois, trimestriel; II. adv. tous les trois mois. **Vier'tel|meile**, f. quart de lieue od. de mille, m. **~nō'te**, f. noire. **~pauſe**, f. soupir, m. **~pfund**, n. quart (de livre), m. quarteron, m. **~ſchwenkung**, f. quart de conversion, m. **~ſtunde**, f. **1.** (Zeit) quart d'heure, m; **2.** (Entfernung) quart de lieue, m. **vier'tel|ſtündig**, adj. d'un quart d'heure od. de lieue. **~ſtündlich**, adv. tous les quarts d'heure. **Vier'tel|takt**, m. mesure à quatre (temps), f. **~tōn**, m. quart de ton. **~tonne**, f. quart, m. quartaut, m. **~wendung**, f. quart de conversion, m. **vier'tens**, adv. quatrièmement, en quatrième lieu. **Viervier'teltakt**, m. mesure entière. **Vierwald'ſtätter See**, m. lac des Quatre-Cantons od. de Lucerne. **Vier'zahl**, f. nombre de quatre, m. **vier'zehn**, num. quatorze; ~ Tage, quinze jours. **Vier'zehnender**, m. ~s, pl. ~, cerf (de) quatorze cors. **vier'zehntägig**, adj. de quinze jours. **vier'zeilig**, adj. de quatre lignes; ~e Strophe, ~es Gedicht, quatrain, m. **vier'zig**, num. quarante; etwa ~ Personen, une quarantaine de personnes. **Vier'ziger**, m. ~s, pl. ~, **1.** homme de quarante ans, quadragénaire; **2.** soldat du quarantième (régiment); **3.** die ~, la quarantaine; in den ~n od. in den v~ Jahren, a) entre la quarantième et la cinquantième année; b) entre mil huit cent quarante et cinquante. **~in**, f. ~, pl. ~nen, femme de quarante ans, quadragénaire. **vier'zig|jährig**, adj. de quarante ans, quadragénaire. **~ſte** (der, die, das), adj. (le, la) quarantième. **Vier'zigſtel**, n. ~s, pl. ~, quarantième, m. **vier'zig|ſtens**, adv. quarantièmement, en quarantième lieu. **~ſtündig**, adj. de quarante heures. **~tägig**, adj. de quarante jours. **Vigilant'**, m. ~en, pl. ~en, espion. **Vigi'lie**, f. ~, pl. ~n, **1.** (bei den Römern) veille; **2.** (bei den Katholiken) vigile. **vigilie'ren**, intr. fam. auf etw. ~, veiller od. faire attention à qc. **Vignet'te**, f. ~, pl. ~n, vignette. **Vigog'ne**, f. ~, od. **~wolle**, f. vigogne. **Vikār'**, m. ~s, pl. ~e, vicaire. **Vikariāt'**, n. ~(e)s, pl. ~e, vicariat, m. **vikarie'ren**, intr. für jemn. ~, remplacer q. **Viktō'ria**, f. ~s, **1.** (Siegesgöttin) Victoire; **2.** (Vorname) Victoria; **3.** ~ ſchießen, célébrer la victoire par des coups de canon. **Viktuā'lien**, pl. vivres, m. pl. comestibles, m. pl. **~händler**, m. marchand de comestibles. **Vil'la**, f. ~, pl. ~len, maison de campagne, villa. **Villeggiatūr'** [~ddſchatūr'], f. ~, pl. ~en, villégiature. **Vil'lenbeſitzer**, m. propriétaire d'une villa. **~kolonie**, f. colonie de villas. **~viertel**, n. quartier de villas, m. **vindizie'ren**, tr. revendiquer. **Vindizie'rung**, f. ~, revendication. **Vin'zenz**, m. ~, Vincent. **Viō'le**, f. ~, pl. ~n, **1.** (Blume) violette; **2.** (Musikinstrument) viole. **violett'**, adj. violet, violacé. **Vio|lin'bōgen**, m. archet de violon. **~li'ne**, f. ~, pl. ~n, violon, m. **~liniſt'**, m. ~en, pl. ~en, joueur de violon, violon, violoniste. **Violin'|kaſten**, m. étui à violon. **~nōten**, f. pl. musique de violon, f. **~quartett**, n. quartetto pour violons, m. **~ſaite**, f. corde de violon. **~ſchlüſſel**, m. clef de sol od. de violon, f. **~ſōlo**, n. solo de violon, m. **~ſpieler** v. Violiniſt. **~ſteg**, m. chevalet de violon. **~ſtimme**, f. partie de violon. **~virtuoſe**, m. violoniste. **Violon|cell'** [~lontſchäl'], n. ~s, pl. ~e, od. **~cel'lo**, n. ~s, pl. ~s, violoncelle, m. **~celliſt'** [~tſchä~], m. ~en, pl. ~en, violoncelle, violoncelliste. **Vi'per**, f. ~, pl. ~n, vipère. **~biß**, m. morsure de vipère, f. **Virgil'**, m. ~s, Virgile. **Virgi'nia**, f. ~s, Virginie. **~tabak**, m. virginie. **Virgi'nien**, n. ~s, la Virginie. **Virtuō'ſe**, m. ~n, pl. ~n, virtuose. **Virtuoſität'**, f. ~, virtuosité. **Viſier'**, n. ~s, pl. ~e, **1.** (am Helm) visière, f; das ~ aufſchlagen, lever la visière; fig. mit offenem ~ kämpfen, agir franchement; **2.** (an Schußwaffen) hausse, f. visière, f. mire, f. **viſie'ren**, **I.** tr. **1.** viser (un passeport); **2.** (meſſen) ajuſter, jauger; **II.** intr. prendre la ligne de mire. **Viſie'ren**, n. ~s, **1.** visa, m; **2.** (Meſſen) ajuſtement, m. jaugeage, m. **~rer**, m. ~s, pl. ~, jaugeur. **Viſier'|klappe**, f. couvre-hausse, m. **~korn**, n. mire, f. visière, f. bouton, m. **~linie**, f. ligne de mire. **Viſie'rung**, f. ~, pl. ~en, v. Viſieren. **Viſiōn'**, f. ~, pl. ~en, vision. **Viſionär'**, m. ~s, pl. ~e, visionnaire. **Viſi|tatiōn'**, f. ~, pl. ~en, visite, inspection. **~tā'tor**, m. ~s, pl. ~tatoren, visiteur. **Viſi'te**, f. ~, pl. ~n, visite. **~tenkarte**, f. carte (de visite). **~tenkartentäſchchen**, n. porte-cartes, m, **viſitie'ren**, tr. visiter. **Vi'ſum**, n. ~s, pl. ~ſa u. ~s, visa, m. **Vitriōl'**, m. od. n. ~s, vitriol, m. **vitriōl'|ārtig**, adj. vitriolique. **~haltig**, adj. vitriolé. **Vitrūv'**, m. ~s, Vitruve. **vi'vat!** int. vivat! der König ſoll leben, ~ hoch! vive le roi! ein V~, un vivat.

Vivi‖sektiōn', f. vivisection. **~sek'tor**, m. vivisecteur.

Vi'ze‖admirāl, m. vice-amiral. **~admirālschaft**, f. vice-amirauté. **~feldwebel**, m. sergent-major en second. **~grāf**, m. vicomte. **~grāfin**, f. vicomtesse. **~grāfschaft**, f. vicomté, m. **~kanzler**, m. vice-chancelier. **~könig**, m. vice-roi. **~königin**, f. vicereine. **~konsul**, m. vice-consul. **~konsulāt**, m. vice-consulat, m. **~präsident**, m. vice-président. **~präsidentschaft**, f. vice-présidence. **~wirt**, m. gérant (d'une maison).

Vizinā'l‖straße, f. od. **~weg**, m. chemin vicinal.

Viz'tum, m. ~s, pl. ~e, vidamé, m.

Vlies, n. ~(f)es, pl. ~(f)e, toison, f; der Orden des Goldenen ~(f)es, (l'ordre de) la Toison (d'or).

Vlīs'singen, n. ~s, Flessingue, f.

Vō'gel, m. ~s, pl. Vö'gel, **1.** oiseau; **2.** (hölzerner Vogel) papegai, oiseau; nach dem ~ schießen, tirer au papegai; den ~ abschießen, a) abattre le papegai; b) fig. décrocher la timbale; **3.** fig. ein loser ~, un gaillard; **4.** fam. einen ~ haben, avoir un grain de folie. **~art**, f. espèce d'oiseau. **~bauer**, m. u. n. cage, f. **~beerbaum**, m. cormier, sorbier. **~beere**, f. corme, sorbe. **~beschreibung**, f. ornithologie.

Vō'gelchen, n. ~s, pl. ~, petit oiseau, oiselet, m. oisillon, m.

Vō'gel‖dunst, m. cendrée, f. **~ei**, n. œuf d'oiseau, m. **~fang**, m. oisellerie, f; auf den ~ gehen, oiseler. **~fänger**, m. oiseleur. **~flug**, m. vol de l'oiseau.

vō'gelfrei, adj. hors la loi; für ~ erklären, proscrire, mettre hors la loi.

Vō'gel‖futter, n. mangeaille pour les oiseaux, f. **~garn**, n. filet, m. **~gesang**, m. chant des oiseaux, ramage. **~handel**, m. commerce d'oiseaux, oisellerie, f. **~händler**, m. marchand d'oiseaux, oiselier. **~haus**, n. volière, f. **~hecke**, f. oisellerie. **~herd**, m. aire, f. **~kenner**, m. ornithologue, ornithologiste. **~kirschbaum**, m. merisier. **~kirsche**, f. merise. **~kunde**, f. ornithologie. **~kundige(r)**, m. ornithologiste, ornithologue. **~leim**, m. glu, f. **~mist**, m. fiente d'oiseaux, f. **~näpfchen**, n. auget, m. **~nest**, n. nid d'oiseau, m. **~netz**, n. filet, m. **~perspektive**, f. aus der ~, à vue d'oiseau. **~pfeife**, f. appeau, m. **~schau**, f. observation des oiseaux. **~schauer**, m. augure. **~scheuche**, f. épouvantail, m. **~schießen**, n. tir à l'oiseau, m. **~schrot**, m. u. n. cendrée, f. **~stange**, f. perche de papegai. **~steller**, m. ~s, pl. ~, oiseleur. **~strich**, m. **1.** passage des oiseaux; **2.** temps du passage des oiseaux. **~wiese**, f. foire. **~zucht**, f. oisellerie. **~züchter**, m. oiselier.

Vogē'sen, pl. Vosges, f. pl.

Vō'gler, m. ~s, pl. ~, oiseleur.

Vōgt, m. ~(e)s, pl. Vög'te, **1.** administrateur, intendant, (Amtmann) bailli; **2.** sergent de police, archer.

Vōgtei', f. ~, pl. ~en, **1.** administration, intendance; **2.** bureau de l'intendant od. du bailli, m; **3.** prison.

vōgtei'lich, adj. qui appartient à la juridiction du bailli.

Vokā'bel, f. ~, pl. ~n, vocable, m. mot, m. **~büch**, n. od. **~heft**, n. od. **Vokabulā'r**, n. ~s, pl. ~e, od. **Vokabulā'rium**, n. ~s, pl. ~rien, vocabulaire, m.

Vokā'l', m. ~s, pl. ~e, voyelle, f.

vokalisie'ren, tr. vocaliser; das V~, la vocalisation.

Vokā'l‖konzert, n. concert vocal. **~musik**, f. musique vocale.

Vokatiōn', f. ~, pl. ~en, vocation.

Vo'kativ, m. ~s, pl. ~e, vocatif.

Volk, n. ~(e)s, pl. Völ'ker, **1.** peuple, m. (Nation) nation, f; viel ~, beaucoup de monde; **2.** ein ~ Rebhühner, une compagnie de perdrix.

volk'arm, adj. peu peuplé.

Völk'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** peuplade, f; **2.** fam. gens, m. pl.

Völ'ker‖beschreibung, f. ethnographie. **~krieg**, m. guerre internationale. **~kunde**, f. od. **~lehre**, f. ethnologie. **~recht**, n. droit des gens od. des nations, m. droit international.

völ'kerrechtlich, I. adj. international; II. adv. conformément au droit des gens.

Völ'ker‖schaft, f. peuplade. **~schlacht**, f. bataille des nations. **~wanderung**, f. migration des peuples.

volk'reich, adj. peuplé, populeux.

Volks'‖aberglaube, m. superstition populaire, f. **~abstimmung**, f. plébiscite, m. **~angelegenheit**, f. affaire publique. **~anwalt**, m. avocat du peuple. **~aufruhr**, m. od. **~aufstand**, m. insurrection populaire, f. émeute, f. **~aufwiegler**, m. démagogue. **~ausdruck**, m. expression populaire, f. **~ausgābe**, f. édition populaire od. à bon marché. **~bank**, f. banque populaire. **~bewegung**, f. mouvement populaire, m. **~blatt**, n. Gazette du peuple, f. **~büch**, n. livre populaire od. national. **~dichter**, m. poète populaire od. national. **~dichtung**, f. poésie populaire od. nationale. **~epos**, n. épopée populaire, f. **~feind**, m. ennemi du peuple.

volks'feindlich, adj. hostile au peuple.

Volks'‖fest, n. fête populaire od. nationale. **~freund**, m. ami du peuple.

volks'freundlich, adj. populaire.

Volks'‖garten, m. jardin public. **~geist**, m. esprit national. **~gesang**, m. chant populaire. **~gewühl**, n. foule, f. presse, f. **~glaube**, m. croyance vulgaire, f. **~gunst**, f. faveur du peuple. **~hause**, m. foule du od. de peuple, f. populace, f. **~heer**, n. milice, f. **~herrschaft**, f. démocratie. **~klasse**, f. classe du peuple. **~krieg**, m. guerre nationale. **~küche**, f. fourneau économique, m. **~leben**, n. vie du peuple, f. Beschreibung des ~s, démographie. **~lied**, n. chanson populaire, f. **~märchen**, n. conte populaire, m.

Volks‖masse, f. masse od. foule du od. de peuple. **~meinung**, f. opinion publique od. populaire. **~melodie**, f. air populaire, m. **~menge**, f. foule. **~name**, m. nom de peuple. **~partei**, f. parti démocratique, m. **~redner**, m. orateur populaire. **~sache**, f. affaire du peuple, affaire populaire. **~sage**, f. tradition populaire. **~schicht**, f. couche sociale. **~schrift**, f. écrit populaire, m. **~schriftsteller**, m. écrivain populaire. **~schule**, f. école primaire. **~schullehrer**, m. instituteur. **~schullehrerin**, f. institutrice. **~schulwesen**, n. (tout ce qui concerne) les écoles primaires, f. pl. **~sitte**, f. coutume nationale. **~sprache**, f. langue vulgaire, langage du peuple, m. **~stamm**, m. tribu, f. **~stimme**, f. voix publique. **~stimmung**, f. esprit public. **~tribun**, m. tribun du peuple. **~tum**, n. **~s**, nationalité, f.

volks'tümlich, adj. **1.** populaire; **2.** national.

Volks'tümlichkeit, f. ~, **1.** popularité; **2.** caractère national.

Volks‖unruhen, f. pl. troubles populaires, m. pl. **~unterricht**, m. enseignement primaire. **~verein**, m. société populaire, f. **~verführer**, m. démagogue. **~versammlung**, f. assemblée populaire. **~vertreter**, m. représentant du peuple. **~vertretung**, f. représentation nationale. **~wille**, m. volonté du peuple od. de la nation, f. **~wirtschaft**, f. économie nationale od. politique.

volks'wirtschaftlich, adj. d'économie nationale od. politique.

Volks‖wut, f. fureur de la populace. **~zählung**, f. recensement (m.) od. dénombrement de la population, m. **~zeitung**, f. Gazette du peuple.

voll, **I.** adj. **1.** (gefüllt) plein, rempli, (vom Wagen) complet; der Saal, das Maß ist ~, la salle, la mesure est comble; seine Taschen ~ Geld haben, avoir plein ses poches d'argent od. avoir les poches pleines d'argent; mit ~en Händen, Segeln, à pleines mains, voiles; etw. ~ machen, a) remplir qc; b) fam. salir od. souiller qc; das Maß ~ machen, combler la mesure; fig. den Mund sehr ~ nehmen, faire le fanfaron; fig. jemm. die Ohren ~ schreien, rompre les oreilles à q; **2.** fam. (betrunken) ivre, soûl; **3.** fig. (ganz) entier, (vollständig) complet, (völlig) plein; die Summe ~machen, parfaire od. fournir la somme; um das Unglück ~ zu machen, pour comble de malheur; der Mond ist ~, la lune est dans son plein; er wird nicht für ~ angesehen, on ne le prend pas au sérieux; aus dem ~en schneiden, couper en plein drap; **4.** (rund) arrondi, plein, (fett) gras; ein ~es Gesicht, un visage plein; ~e Arme haben, avoir les bras charnus od. potelés; **II.** adv. pleinement; ~ und ganz, tout à fait.

Voll'anstalt, f. école de plein exercice.

vollauf, adv. abondamment, en abondance.

Voll‖bad, n. bain entier. **~bart**, m. barbe entière.

voll'berechtigt, adj. muni de tous les droits.

Voll‖besitz, m. possession complète. **~blut**, n. (e)s, pl. **~e**, pur-sang, m. cheval de race, m.

voll'blütig, adj. pléthorique.

Voll‖blütigkeit, f. ~, pléthore. **~blutpferd**, n. *v.* Vollblut.

vollbring'en, tr. exécuter, (zu Ende führen) achever, finir.

Voll‖bring'er, m. celui qui achève od. exécute. **~bringung**, f. ~, exécution, (Vollendung) achèvement, m.

voll'brüstig, adj. qui a le sein rebondi od. la gorge pleine.

Voll'dampf, m. mit ~, à toute vapeur.

vollen'den, tr. achever (un travail, sa carrière), consommer (un ouvrage); eine vollendete Tatsache, un fait accompli; fig. eine vollendete Schönheit, une beauté parfaite od. achevée.

Vollen'der, m. **~s**, pl. ~, celui qui achève.

voll'ends, adv. **1.** jemn. ~ zugrunde richten, achever de ruiner q; **2.** (außerdem) outre cela, en outre; **3.** (besonders) surtout, à plus forte raison.

Vollen'dung, f. ~, **1.** achèvement, m. accomplissement, m; **2.** fig. perfection.

vol'ler = voll von.

Völlerei', f. ~, pl. **~en**, crapule.

vollführ'en, tr. exécuter, achever.

Vollführ'ung, f. ~, exécution.

Voll‖gefühl, n. plénitude (du cœur), f. **~genuß**, m. pleine jouissance.

voll‖gepfropft od. **~gestopft**, adj. bourré.

Voll'gewalt, f. pouvoir absolu.

voll'gültig, adj. qui a la valeur requise; **~er** Beweis, preuve irrécusable.

Voll‖gültigkeit, f. valeur requise. **~heit**, f. ~, **1.** plénitude; **2.** fam. ivresse.

völ'lig, **I.** adj. plein, (ganz) entier, (vollständig) complet; **II.** adv. pleinement, (ganz) tout à fait, entièrement, (vollständig) complètement.

voll'jährig, adj. majeur.

Voll'jährigkeit, f. ~, majorité.

vollkom'men, **I.** adj. parfait, (vollendet) achevé, accompli; **II.** adv. parfaitement.

Vollkom'menheit, f. ~, perfection.

voll'körnig, adj. grenu.

Voll‖kraft, f. vigueur, plénitude des forces. **~kugel**, f. boulet plein.

voll'machen, tr. *v.* voll.

Voll‖macht, f. ~, pl. **~en**, pouvoir, m. (gerichtliche V.) procuration; jemm. unbeschränkte ~ geben, donner plein pouvoir od. (des) pleins pouvoirs od. carte blanche à q. **~machtgeber**, m. mandant, constituant. **~mond**, m. pleine lune; es ist od. wir haben ~, la lune est dans son plein. **~mondgesicht**, n. visage de pleine lune, m.

voll‖pfropfen, tr. (sich, se) bourrer. **~saftig**, adj. plein de sève, succulent.

Voll‖saftigkeit, f. abondance de sève, succulence. **~schiff**, n. trois-mâts, m.

voll'ständig, **I.** adj. complet; ~ machen, compléter, rendre complet; **II.** adv. complète-

ment; ~ beſetzt ſein, être au complet.
Voll'ſtändigkeit, f. ~, complet, m. intégrité.
vollſtreck'bar, adj. exécutoire.
vollſtreck'en, tr. exécuter (un ordre, un testament), mettre à exécution.
Voll||ſtreck'er, m. ~s, pl. ~, exécuteur. **~ſtreck'ung**, f. ~, pl. ~en, exécution.
Vollſtreck'ungs||beamte(r), m. exécuteur. **~befehl**, m. exécutoire.
voll'||tönend, adj. sonore; ~e Reime, des rimes riches, f. pl. **~wichtig**, adj. **1.** qui a le poids légal, (von Münzen) trébuchant; **2.** fig. valable.
Voll'wichtigkeit, f. poids légal.
voll'zählig, adj. complet; ~ ſein, être au grand complet; ~ machen, compléter.
Voll'zähligkeit, f. ~, complet, m.
vollzie'hen, tr. exécuter; ~de Gewalt, pouvoir exécutif.
Vollzie'her, m. ~s, pl. ~, exécuteur. **~in**, f. ~, pl. ~nen, exécutrice.
Vollzie'||hung, f. exécution. **~hungsbeamte(r)**, m. huissier.
Vollzug', m. exécution, f.
Volontär' [~tjon~], m. ~s, pl. ~e, volontaire.
Voltairiā'ner, m. ~s, pl. ~, voltairien.
voltā'iſch, adj. ~e Säule, pile voltaïque od. de Volta.
Vol'te, f. ~, pl. ~n, **1.** (Kreisritt) volte; die ~ reiten laſſen, mettre sur les voltes; **2.** tour de cartes, m; die ~ ſchlagen, faire sauter la coupe, escamoter une carte.
voltigie'ren [~ʃir~], intr. voltiger; das V~, la voltige.
Voltigier'||kunſt [~ʃir~], f. art de la voltige, m. **~pferd**, n. cheval de bois, m.
Volū'men, n. ~s, pl. ~ u. ~mina, volume, m.
voluminös', adj. volumineux.
vom = von dem.
vomie'ren, intr. vomir.
Vomitiv', n. ~s, pl. ~e, vomitif, m.
von, prp. (mit dem Dativ) ~ Berlin, de Berlin; vom Turme herab, du haut de la tour; ~ Berlin bis Cöln, depuis Berlin jusqu'à Cologne; ich komme ~ Hauſe, ~ meinem Bruder, je viens de chez moi, de chez mon frère; ~ heute an, dès aujourd'hui, à partir d'aujourd'hui; ~ da an, dès lors; Wilhelm Tell ~ Schiller, Guillaume Tell par Schiller; das iſt ſehr liebenswürdig ~ Ihnen, c'est bien aimable à vous; das Wörtchen „von", la particule nobiliaire.
voneinan'der, adv. l'un(e) de l'autre, les un(e)s des autres.
vonnö'ten, adj. nécessaire.
vonſtat'ten, adv. ~ gehen, réussir, avancer, prospérer.
vor, I. prp. (mit dem Dativ u. Akkuſativ) **1.** (örtlich) ~ dem Hauſe, devant la maison; ~ den Augen des ganzen Volkes, aux yeux de tout le peuple; fig. ~ ſich gehen, avoir lieu; fig. etw. ~ ſich bringen, faire des économies; **2.** (Zeit u. Reihenfolge) ~ Oſtern, avant Pâques; ~ alters, autrefois, jadis, anciennement; ~ vier Wochen, il y a un mois; er wird nicht ~ (Ablauf von) ſechs Wochen zurückkommen, il ne reviendra pas avant six semaines; ~ allem od. ~ allen Dingen, avant tout, avant toutes choses; **3.** (Grund) ~ Freude weinen, pleurer de joie; **II.** adv. auparavant; ~ wie nach od. nach wie ~, avant comme après, comme toujours; ~ und nach, peu à peu.
vorab', adv. avant tout.
Vor'abend, m. veille, f.
Vor'ahnung, f. pressentiment, m.
Vor'alpen, f. pl. basses Alpes.
voran', adv. en avant, à la tête. **~eilen**, intr. jemm. ~, devancer q. **~gehen**, intr. marcher à la tête od. en avant, prendre les devants; jemm. ~, précéder q; fig. jemm. mit gutem Beiſpiel ~, prêcher d'exemple à q. **~ſchicken**, tr. v. vorausſchicken.
Vor'anſchlag, m. calcul préalable, (Schätzung) évaluation, f. (Koſtenanſchlag) devis.
voran'ſchreiten, intr. marcher devant, être à la tête.
Vor'anſtalt, f. **1.** (Vorbereitung) préparatif, m; **2.** école préparatoire.
voran'ſtellen, tr. placer en avant od. à la tête.
Vor'||anzeige, f. annonce préliminaire. **~arbeit**, f. **1.** travail préparatoire, m; **2.** travail antérieur.
vor'arbeiten, intr. **1.** faire les travaux préparatoires; **2.** jemm. ~, a) devancer q. en travaillant; b) préparer les voies à q.
voraus', adv. en avant, à la tête.
voraus', adv. ſeinem Alter ~ ſein, devancer son âge.
vor'aus, adv. im ~, d'avance, par avance, par anticipation. (Man vergleiche auch die mit **vor-her** anfangenden Wörter.)
voraus'||bedenken, tr. etw. ~, réfléchir d'avance sur qc, préméditer qc. **~bedingen**, tr. stipuler d'avance; ſich etw. ~, se réserver qc. **~berechnen**, tr. calculer od. évaluer d'avance.
Voraus'berechnung, f. évaluation.
voraus'||beſtellen, tr. commander d'avance. **~beſtimmen**, tr. prédestiner. **~bezahlen**, tr. payer d'avance.
Voraus'bezahlung, f. payement d'avance, m. anticipation de payement.
voraus'||fahren, intr. (ſ.) jemm. ~, devancer q. (en voiture). **~gehen**, intr. (ſ.) prendre les devants. **~laufen**, intr. (ſ.) courir en avant. **~reiſen**, intr. partir avant les autres. **~reiten**, intr. partir à cheval avant les autres. **~ſagen**, tr. prédire.
Voraus'ſagung, f. ~, pl. ~en, prédiction.
voraus'||ſchicken, tr. **1.** envoyer od. faire partir avant les autres; **2.** fig. dire od. exposer préliminairement. **~ſehen**, intr. prévoir. **~ſetzen**, tr. supposer, présumer.
Voraus'||ſetzung, f. ~, pl. ~en, supposition, hypothèse. **~ſicht**, f. prévoyance, prévision.
voraus'ſichtlich, adj. (u. adv.) probable(ment).
Vor'bau, m. avant-corps, partie saillante.
vor'bauen, intr. einer Sache ~, obvier à qc, prévenir qc.
Vor'bedacht, m. ~(e)s, préméditation, f; mit ~, avec préméditation, de propos délibéré.
vor'bedenken, tr. préméditer.

Vōr'|bedeutung, f. présage, m. **~bedingung,** f. condition préliminaire. **~begriff,** m. notion préliminaire, f. **~behalt,** m. ~(e)s, pl. ~e, réserve, f; stillschweigender ~, restriction mentale.

vōr'|behalten, tr. **1.** garder devant soi, ne pas ôter; **2.** fig. réserver; alle Rechte ~! tous droits réservés! sich etw. ~, se réserver qc. **~behaltlich,** prp. (mit dem Genitiv) à la réserve de, sauf.

vorbei', **I.** adj. passé, fini; **II.** adv. à côté; fig. es ist mit ihm ~, c'en est fait de lui. **~eilen,** intr. passer (devant q. od. qc.) avec précipitation. **~fahren,** intr. (ſ.) passer (devant q. od. qc.) en voiture. **~fliegen,** intr. (ſ.) passer (devant q. od. qc.) en volant. **~fließen,** intr. (ſ.) couler à côté (de qc.), passer. **~führen,** **I.** tr. faire défiler (des troupes), faire passer (un criminel); **II.** intr. passer od. conduire (devant qc.). **~gehen,** intr. (ſ.) **1.** passer; im V~, en passant; **2.** (nicht treffen) manquer od. ne pas atteindre le but. **~kommen,** intr. (ſ.) passer. **~können,** intr. pouvoir passer. **~laſſen,** tr. laisser passer.

Vorbei'marſch, m. défilé.

vorbei'|marſchieren, intr. (ſ.) passer (devant q. od. qc.) en marchant; im Parademarſch ~, défiler. **~müſſen,** intr. être obligé de passer. **~reiten,** intr. (ſ.) passer (devant q. od. qc.) à cheval. **~ſchießen,** intr. **1.** manquer le but; **2.** (ſ.) passer comme un trait. **~ſchiffen,** intr. (ſ.) passer (devant qc.) en vaisseau. **~ſchlagen,** intr. manquer son coup. **~ſegeln,** intr. *v.* ~ſchiffen. **~werfen,** intr. manquer le but (en jetant). **~ziehen,** intr. (ſ.) passer (devant q. od. qc.), défiler.

vōr'bemeldet, adj. *v.* vorbenannt.

Vōr'bemerkung, f. avant-propos, m.

vōr'benannt, adj. mentionné ci-dessus, précité.

Vōr'beratung, f. délibération préliminaire.

vōr'bereiten, tr. préparer (q. à qc.); ſich ~, se préparer (z. B. à un examen); ſich auf eine Rede ~, préparer un discours.

Vōr'bereitung, f. préparation; ſeine ~en treffen, faire ses préparatifs, m. pl.

Vōr'bereitungs|anſtalt, f. od. **~ſchule,** f. école préparatoire. **~ſtunde,** f. leçon préparatoire. **~unterricht,** m. enseignement préparatoire.

Vōr'|berge, m. pl. contreforts. **~bericht,** m. avant-propos. **~beſcheid,** m. décision préliminaire, f. **~beſprechung,** f. discussion préparatoire.

vōr'|beſtraft, adj. qui a déjà subi une condamnation. **~beten,** tr. **1.** réciter une prière (devant q.); **2.** fam. exposer longuement.

Vōr'beter, m. ministre officiant, cazan.

vōr'beugen, intr. einer Sache ~, obvier à qc, prévenir qc; ~d, préventif.

Vōr'beugung, f. prophylaxie.

Vōr'beugungs|maßregel, f. mesure préventive. **~mittel,** n. préservatif, m. remède prophylactique, m.

Vōr'bild, n. modèle, m. (Urbild) type, m; jemm. als ~ dienen, servir de modèle à q.

vōr'|bilden, tr. préparer. **~bildlich,** adj. **1.** servant de modèle; **2.** symbolique, typique.

Vōr'bildung, f. instruction préparatoire. **~bungsanſtalt,** f. établissement préparatoire, m.

vōr'|binden, tr. attacher par devant; eine Schürze ~, mettre un tablier. **~blaſen,** tr. jemm. etw. ~, jouer de la flûte od. sonner du cor devant q.

Vōr'böte, m. avant-coureur, précurseur.

vōr'bringen, tr. avancer, (anführen) alléguer, (ſagen) dire; eine Angelegenheit ~, mettre une affaire sur le tapis.

Vōr'bringen, n. ~s, production, f. (Anführen) allégation, f.

vōr'büchſtabieren, tr. jemm. etw. ~, épeler qc. à q.

Vor'bühne, f. avant-scène.

vōr'chriſtlich, adj. ~e Zeit, époque avant Jésus-Christ.

Vōr'dach, n. avant-toit, m.

vōr'datieren, tr. antidater.

vōr'dem, adv. autrefois, jadis.

Vor'der|achſe, f. essieu de devant, m. **~anſicht,** f. vue de face. **~arm,** m. avant-bras. **~bein,** n. jambe de devant, f. (von Inſekten) patte antérieure. **~bug,** m. épaule, f. (von Pferden) paleron. **~deck,** n. devant du pont, m.

vor'dere, adj. die ~ Seite od. der ~ Teil, le devant; die ~n Reihen, les premiers rangs.

Vor'der|eiſen, n. fer de devant, m. **~fenſter,** n. fenêtre de devant, f. **~flügel,** m. aile de devant, f. **~fuß,** m. pied de devant. **~gebäude,** n. avant-corps, m. **~geſtell,** n. avant-train, m. **~glied,** n. **1.** membre de devant, m; **2.** (in einer Gleichung) antécédent, m; **3.** (in einem Syllogismus) prémisse, f. **~grund,** m. premier plan, devant (d'un tableau); fig. in den ~ treten, se faire remarquer; fig. in den ~ ſtellen, mettre au premier plan od. en relief. **~hand,** f. **1.** partie antérieure de la main; **2.** (beim Kartenſpielen) *v.* Vorhand.

vōrderhand', adv. *v.* Hand.

Vor'der|haus, n. avant-corps, m. devant, m. **~indien,** n. l'Inde anglaise. **~kaſtell,** m. gaillard d'avant, m. **~keule,** f. quartier de devant, m. **~kopf,** m. partie antérieure de la tête. **~lāder,** m. arme se chargeant par la bouche, f. **~lādung,** f. chargement par la bouche, m. **~mann,** m. **1.** (beim Marſchieren) chef de file; ~ halten od. haben, couvrir son chef de file; **2.** (auf Wechſeln) endosseur précédent; **3.** (im Dienſt) aîné; **4.** fig. (Vorgänger) prédécesseur. **~maſt,** m. mât d'avant od. de misaine. **~pferd,** n. cheval de devant, m. **~pfote,** f. patte de devant, m. **~rad,** n. roue de devant, f. **~reihe,** f. premier rang. **~ſatz,** m. **1.** premier membre d'une proposition; **2.** (in der Logik) prémisse, f. **~ſchenkel,** m. cuisse de devant, f. **~ſeite,** f. côté de devant, m. face, (von Gebäuden) façade, devant, m. front, m. **~ſitz,** m. fond. **~ſtube,** f. chambre de devant. **~teil,** m. partie antérieure, (von Gebäuden) devant,

(von Schiffen) proue, f. **~treffen**, n. première ligne. **~tür**, f. porte de devant. **~viertel**, n. quartier de devant, m. **~wagen**, m. avant-train. **~zahn**, m. dent de devant, f. **~zimmer**, n. chambre de devant, f.

vŏr'||drängen, tr. pousser od. presser en avant; **ſich ~**, **1.** s'avancer (en poussant); **2.** fig. se mettre en avant, chercher à se faire remarquer. **~dringen**, intr. (s')avancer; in ein Land **~**, pénétrer dans un pays.

Vŏr'dringen, n. **~s**, avancement, m.

vŏr'||dringlich, adj. importun. **~drucken**, tr. imprimer en tête. **~eilen**, intr. (ſ.) gagner le devant, avancer rapidement. **~eilig**, **I.** adj. précipité, trop prompt, (unbeſonnen) étourdi; **II.** adv. précipitamment, (unbeſonnen) à l'étourdie.

Vŏr'eiligkeit, f. **~**, précipitation, (Unbeſonnenheit) étourderie.

vŏr'eingenommen, adj. prévenu.

Vŏr'||eingenommenheit, f. **~**, prévention. **~eltern**, pl. ancêtres, m. pl.

vŏr'empfinden, tr. pressentir.

Vŏr'empfindung, f. pressentiment, m.

vŏr'enthalten, tr. den Lohn **~**, retenir les gages.

Vŏr'||enthaltung, f. rétention. **~entſcheidung**, f. préjugé, m. **~ernte**, f. première récolte.

vŏrerſt', adv. **1.** auparavant, au préalable; **2.** (vor allem) avant tout; **3.** (vorläufig) pour le moment, en attendant.

vŏr'||erwähnt, adj. mentionné ci-dessus, susdit. **~erzählen**, tr. jemm. etw. **~**, raconter qc. à q. **~fabeln**, tr. jemm. etw. **~**, raconter od. débiter des fables à q.

Vŏr'fahren, pl. ancêtres, m. pl. aïeux, m. pl.

vŏr'fahren, intr. (ſ.) bei jemm. **~**, faire arrêter sa voiture à la porte de q; vorgefahren kommen, arriver en voiture; den Wagen **~** laſſen, faire avancer la voiture.

Vŏr'fall, m. événement, (Zwiſchenfall) incident, (Unfall) accident.

vŏr'fallen, intr. arriver, se passer; wie wenn nichts vorgefallen wäre, comme si de rien n'était.

Vŏr'||fechter, m. défenseur, champion. **~feier**, f. célébration préliminaire d'une fête.

vŏr'finden, tr. (ſich, se) trouver.

Vŏr'flut, f. montant de la marée, m.

vŏr'fordern, tr. citer, assigner, sommer de comparaître.

Vŏr'||forderung, f. assignation, citation. **~frage**, f. die **~** ſtellen, demander od. réclamer la question préalable. **~freude**, f. joie anticipée. **~frühling**, m. premier printemps.

vŏr'führen, tr. amener (devant q.), présenter.

Vŏr'||führung, f. présentation. **~führungsbefehl**, m. mandat d'amener. **~gang**, m. **1.** événement, (Zwiſchenfall) incident; **2.** (Hergang) marche (d'une affaire), f; den ganzen **~** erzählen, raconter comment l'affaire s'est passée; **3.** (früherer Fall) précédent, (Beiſpiel) exemple. **~gänger**, m. **~s**, pl. **~**, prédécesseur, devancier. **~gängerin**, f. **~**, pl. **~en**, devancière.

vŏr'gängig, adj. préalable.

Vŏr'garten, m. jardin situé devant une maison.

vŏr'gaukeln, tr. jemm. etw. **~**, tromper od. duper q. par des jongleries.

Vŏr'gebäude, n. avant-corps, m.

vŏr'gĕben, tr. **1.** (beim Spielen) rendre (des points à q.), faire avantage (de qc. à q.); **2.** (behaupten) prétendre, (vorſchützen) prétexter.

Vŏr'||gĕben, n. prétexte, m. **~gebirge**, n. cap, m. (kleines V.) promontoire, m.

vŏr'gĕblich, **I.** adj. **~e** Freunde, de prétendus od. soi-disant amis; **II.** adv. à ce qu'on dit. **~gedacht**, adj. susdit, mentionné ci-dessus. **~gefaßt**, adj. préconçu; eine **~e** Meinung, un préjugé, une prévention.

Vŏr'||gefecht, n. rencontre (f.) od. engagement qui précède une bataille, m. **~gefühl**, n. pressentiment, m.

vŏr'gĕhen, intr. (ſ.) **1.** aller trop vite; die Uhr geht vor, la montre avance; **2.** avancer; gegen den Feind **~**, marcher sur l'ennemi; fig. mit etw. **~**, procéder à qc. od. se mettre à faire qc; **3.** fig. (den Vorrang haben) avoir le pas (sur q.), tenir le premier rang; **4.** fig. (geſchehen) se passer, arriver.

Vŏr'gĕhen, n. **1.** marche en avant, f. avancement, m; **2.** fig. (Verfahren) procédé, m.

vŏr'geigen, tr. jemm. etw. **~**, jouer qc. sur le violon devant q.

Vŏr'gemach, n. antichambre, f.

vŏr'gemeldet, adj. susdit.

Vŏr'||gericht, n. entrée, f. **~geſchichte**, f. histoire des événements précédents, préhistoire.

vŏr'geſchichtlich, adj. préhistorique.

Vŏr'geſchmack, m. avant-goût.

vŏr'||geſĕhen! int. place! gare! prenez garde! **~geſetzt**, adj. der V~e, le chef, le supérieur. **~geſtern**, adv. avant-hier. **~geſtrig**, adj. d'avant-hier; der **~e** Tag, l'avant-veille, f. **~greifen**, intr. anticiper (sur l'avenir); jemm. **~**, prévenir les intentions de q; einer Frage **~**, préjuger une question.

Vŏr'greifen, n. **~s**, anticipation, f.

vŏr'||hăben, tr. **1.** avoir devant soi; eine Schürze **~**, porter un tablier; **2.** fig. s'occuper (de qc.); **3.** fig. projeter od. avoir l'intention (de faire qc.); was haben Sie heute abend vor? que comptez-vous faire ce soir? **4.** fam. jemm. **~**, examiner od. questionner q.

Vŏr'||hăben, n. **~s**, intention, f. dessein, m. (Plan) projet, m. **~hafen**, m. avant-port. **~halle**, f. porche.

vŏr'halten, **I.** tr. **1.** présenter; **2.** fig. jemm. etw. **~**, reprocher od. représenter qc. à q; **II.** intr. **1.** durer; lange **~**, faire long feu; **2.** ſuffire.

Vŏr'||haltung, f. reproche, m. remontrance. **~hand**, f. in der **~** ſein od. die **~** haben, avoir la main.

vorhan'den, adj. présent, existant; ~ sein, exister, se trouver.
Vorhan'densein, n. existence, f.
Vor'hang, m. ~s, pl. ~hänge, rideau (d'une fenêtre, d'un lit, du théâtre), portière (f.) od. tenture (d'une porte), f. toile (du théâtre), f; den ~ aufziehen, fallen lassen, lever, baisser la toile od. le rideau; der ~ geht auf, fällt, la toile se lève, se baisse.
vor'|hangen, intr. **1.** pendre od. être suspendu (devant qc.); **2.** (vorragen) avancer, saillir. **~hängen, I.** tr. pendre od. suspendre (devant qc.); **II.** intr. *v.* vorhangen.
Vor'|hängeschloß, n. cadenas, m. **~haut,** f. prépuce, m. **~hemd,** n. od. **~hemdchen,** n. chemisette, f.
vorher' od. **vor'her,** adv. auparavant, (vorläufig) préalablement, au préalable; am Tage ~, la veille.
vorher'bedenken, tr. préméditer (qc.), réfléchir d'avance (à od. sur qc.).
Vorher'bestehen, n. préexistence, f.
vorher'|bestellen, tr. commander d'avance. **~bestimmen,** tr. déterminer d'avance, prédéterminer, (zur Seligkeit) prédestiner; **~b,** prédéterminant.
Vorher'bestim|mung, f. prédétermination, (zur Seligkeit) prédestination. **~mungslehre,** f. prédestinatianisme, m.
vorher'|empfinden, tr. pressentir. **~gehen,** intr. (s.) einem Ereignisse ~, précéder un événement. **~gehend,** adj. précédent; das V~e, ce qui précède.
vorher'ig, adj. précédent, (früher) ancien.
vor'herrschen, intr. dominer, prédominer; das V~, la domination od. prédominance.
vorher'sagen, tr. prédire, pronostiquer.
Vorher'sagen, n. ~s, prédiction, pronostication.
vorher'|sehen, tr. prévoir. **~verkündigen,** tr. prédire, annoncer d'avance.
Vorher'verkündigung, f. prédiction.
vor'|heucheln, tr. jemm. etw. ~, duper q. par des feintes. **~heulen,** intr. fam. jemm. etw. ~, gémir od. pleurer devant q.
Vor'himmel, m. limbes, pl.
vorhin', adv. tout à l'heure, tantôt.
vor'historisch, adj. préhistorique.
Vor'|hof, m. avant-cour, f. (von Kirchen) parvis, (Vorhalle) porche, f. **~hölle,** f. entrée des enfers.
vor'homerisch, adj. die ~e Zeit, l'époque avant Homère.
Vor'hut, f. avant-garde.
vo'rig, adj. précédent, passé; das ~e Jahr, l'année passée od. dernière.
Vor'|instanz, f. première instance. **~jahr,** n. année précédente.
vor'|jährig, adj. de l'année passée od. dernière. **~jammern,** tr. jemm. etw. ~, incommoder q. par ses plaintes. **~kämpfen,** intr. combattre au premier rang.
Vor'kämpfer, m. qui combat au premier rang, (Verteidiger) champion.
vor'kauen, tr. jemm. etw. ~, mâcher les morceaux à q.
Vor'|kauf, m. préemption, f. **~käufer,** m. revendeur. **~käuferin,** f. revendeuse. **~kaufsrecht,** n. droit de préemption, m.
vor'kehren, tr. tourner en avant od. au dehors.
Vor'|kehrung, f. ~, pl. ~en, disposition; ~en treffen, prendre des mesures; seine ~en treffen, faire ses préparatifs. **~kenntnisse,** f.pl. connaissances préliminaires.
vor'|kleben, tr. coller (devant qc.). **~kommen,** intr. (s.) **1.** jemm. ~, devancer q; **2.** avancer, (erscheinen) paraître; **3.** être admis (auprès de q.), parvenir (jusqu'à q.); **4.** fig. être discuté, être mis sur le tapis; **5.** fig. se trouver, se rencontrer, (vorhanden sein) exister; **6.** fig. (geschehen) arriver, se passer; was ist vorgekommen? que s'est-il passé? **7.** fig. (scheinen) sembler, paraître; er kommt mir bekannt vor, il me semble le connaître.
Vor'kommen, n. existence, f. (Erscheinen) apparition, f.
vor'kommendenfalls, adv. si le cas se présente, le cas échéant od. avenant.
Vor'kommnis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, événement, m. (Zwischenfall) incident, m.
Vor'kost, f. comestibles, m. pl. **~geschäft,** n. magasin de comestibles, m. **~händler,** m. marchand de comestibles.
vor'laden, tr. assigner, citer.
Vor'la|dung, f. assignation, citation. **~dungsbefehl,** m. mandat de comparution.
Vor'lage, f. **1.** modèle d'écriture od. de dessin, m; **2.** projet de loi, m. proposition.
vor'lassen, tr. **1.** laisser avancer, laisser passer en avant; **2.** laisser entrer, admettre en sa présence.
Vor'|lassung, f. ~, pl. ~en, admission. **~lauf,** m. surmoût.
vor'laufen, intr. (s.) **1.** jemm. ~, devancer q; **2.** courir en avant; **3.** (von der Uhr) avancer.
Vor'läufer, m. **1.** précurseur, avant-coureur; **2.** fig. (von Krankheiten) prodrome.
~in, f. avant-courrière.
vor'|läufig, I. adj. préalable, (von Vereinbarungen) préliminaire, (einstweilig) provisoire; **II.** adv. au préalable, préalablement, (einstweilen) pour le moment, provisoirement. **~laut,** adj. indiscret, (unverschämt) impertinent.
Vor'leben, n. vie antérieure, antécédents, m.pl.
Vor'legeblatt, n. modèle d'écriture od. de dessin, m. exemple, m.
vor'legen, tr. **1.** ein Schloß ~, mettre un cadenas (à une porte), cadenasser une porte; **2.** (bei Tische) servir; **3.** montrer, présenter, mettre sous les yeux (de q.); fig. ein Gesetz ~, proposer une loi.
Vor'|legen, n. présentation, f. exhibition, f. **~legeschloß,** n. cadenas, m. **~legung,** f. ~, pl. ~en, présentation, exhibition, (von Gesetzen) proposition.
vor'leiern, tr. jemm. etw. ~, a) jouer qc. à q. sur la vielle; b) fig. débiter qc. à q. avec monotonie.
vor'lesen, tr. jemm. etw. ~, lire qc. à q.
Vor'|leser, m. lecteur. **~leserin,** f. lectrice.

Vor'lesung, f. 1. lecture (d'une lettre); 2. (auf der Universität) cours, m. (populärer Vortrag) conférence; ~en hören, suivre des cours.

vor'letzt, adj. avant-dernier, (von Silben) pénultième.

vor'leuchten, intr. 1. jemm. ~, éclairer q; 2. fig. jemm. ~, donner l'exemple od. servir de modèle à q.

vorlieb', mit etw. ~nehmen, se contenter de qc; bei Tische ~nehmen, rester à la fortune du pot.

Vor'liebe, f. prédilection; mit ~, de préférence.

vor'||liegen, intr. 1. être couché od. situé (devant qc); 2. fig. exister; es liegt heute nichts vor, il n'y a rien de nouveau aujourd'hui; im ~den Falle, dans le cas qui nous occupe. **~lügen**, tr. jemm. etw. ~, débiter des mensonges à q. **~machen**, tr. 1. mettre od. placer (devant qc.); 2. jemm. etw. ~, a) montrer qc. à q; b) fig. fam. en conter od. en faire accroire à q.

Vor'||macht, f. puissance dirigeante. **~mäher**, m. premier faucheur.

vor'mālen, tr. jemm. etw. ~, peindre qc. à q, faire à q. une peinture od. un portrait de qc.

vor'||mālig, adj. ancien; der ~e König, le ci-devant roi. **~māls**, adv. autrefois, ci-devant, jadis.

Vor'||marsch, m. marche en avant, f. **~mauer**, f. 1. avant-mur, m; 2. fig. (Bollwerk) boulevard, m. rempart, m.

vor'merken, tr. noter.

Vor'mittag, m. matin, matinée, f; des ~s od. am ~, dans la matinée.

vor'mittags, adv. dans la matinée.

Vor'mittags||gottesdienst, m. service du matin. **~prediger**, m. prédicateur du matin. **~predigt**, f. sermon du matin, m. **~schule**, f. école du matin. **~stunde**, f. 1. heure de la matinée; 2. (Unterrichtsstunde) leçon du matin. **~zeit**, f. matinée.

Vor'||mund, m. ~s, pl. ~münder, tuteur, (von Erwachsenen) curateur. **~münderin**, f. ~, pl. ~nen, tutrice. **~mundschaft**, f. ~, tutelle, (von Erwachsenen) curatelle; unter ~ stehen, être en tutelle od. en curatelle. **~mundschaftlich**, adj. de tuteur, de tutelle. **~mundschafts||amt**, n. bureau des tutelles, m. **~gericht**, n. chambre des tutelles, f. **~ordnung**, f. loi sur les tutelles. **~rechnung**, f. compte des deniers pupillaires, m. **~richter**, m. juge pupillaire. **~wesen**, n. les tutelles et curatelles, f. pl.

vor'müssen, intr. devoir avancer.

vorn, adv. devant, par devant, (an der Spitze) à la tête; den Feind von ~ angreifen, attaquer l'ennemi en front; (nach) ~ heraus wohnen, être logé sur le devant; (nach) ~ heraus liegen, donner sur la rue; ~ sitzen, a) être assis au premier rang od. au haut bout; b) (beim Kartenspielen) avoir la main; von ~ bis hinten, depuis le commencement jusqu'à la fin, d'un bout à l'autre; wieder von ~ anfangen, recommencer de plus belle.

Vor'nahme, f. ~, exécution, (Unternehmung) entreprise.

Vor'name, m. prénom, petit nom, nom de baptême.

vorn'an, adv. à la première place, à la tête.

vor'ne v. vorn.

vor'nehm, adj. 1. die ~ste Pflicht, le principal devoir; 2. distingué, d'un rang élevé; ein ~er Mann, un homme de qualité; die ~e Welt, le grand monde; die V~en in der Stadt, les notabilités de la ville, f. pl. les gros bonnets; ~ tun, trancher du grand seigneur, se donner des airs.

vor'nehmen, tr. 1. prendre devant soi; 2. fig. entreprendre (un travail, un voyage), s'occuper (d'un livre), faire (des changements); jemm. ~, a) s'occuper de q; b) faire la leçon à q, gourmander q; **sich ~**, etw. zu tun, se proposer od. projeter de faire qc.

Vor'||nehmen, n. ~s, entreprise, f. **~nehmheit**, f. ~, distinction, (von der Gesinnung) noblesse.

vor'nehmlich, I. adj. principal; II. adv. principalement, surtout, particulièrement.

Vor'nehmtūer, m. ~s, pl. ~, snob.

Vornehmtūerei', f. ~, grands airs, snobisme, m.

vor'neigen, sich ~, s'incliner od. se pencher en avant.

Vor'neigung, f. penchant, m. inclination.

vorn'herein, von ~, tout d'abord, dès le commencement.

vorn||ü'ber, adv. la tête la première. **~weg'**, adv. en avant.

Vor'ort, m. 1. chef-lieu; 2. lieu de réunion; 3. die ~e von Berlin, les villages situés près de Berlin. **~bahn**, f. chemin de fer suburbain. **~verkehr**, m. service suburbain. **~zug**, m. train de banlieue.

vor'||pfeifen, tr. jemm. etw. ~, siffler qc. à q. **~plappern**, tr. jemm. etw. ~, débiter qc. à q.

Vor'platz, m. place (devant un édifice), parvis (d'une église).

vor'plaudern, tr. jemm. etw. ~, conter od. débiter qc. à q.

Vor'pommern, n. la Poméranie occidentale od. citérieure.

Vor'posten, m. avant-poste; auf ~, aux avant-postes. **~dienst**, m. service aux avant-postes. **~gefecht**, n. combat d'avant-postes, m. **~kette**, f. ligne des avant-postes.

vor'prahlen, tr. jemm. etw. ~, vanter qc. en présence de q.

vor'predigen, tr. jemm. etw. ~, prêcher (devant) q.

Vor'prüfung, f. examen provisoire, m.

vor'ragen, intr. avancer, saillir.

Vor'rang, m. premier rang, préséance, f; den ~ vor jemm. haben, avoir la préséance od. le pas sur q; jemm. den ~ lassen, céder le pas à q.

Vor'rāt, m. provision, f.

vor'rātig, adj. etw. ~ haben, être pourvu de qc; die noch bei mir ~en Exemplare, les exemplaires qui se trouvent encore chez moi.

Vor'rāts||haus, n. magasin, m. entrepôt, m. **~kammer**, f. magasin, m. **~schrank**, m. garde-manger, buffet.

vōr'rechnen, tr. jemm. etw. ~, a) compter od. calculer qc. en présence de q; b) détailler (qc. à q.).

Vōr'|recht, n. (verliehenes R.) privilège, m. (mit gewissen Würden verbundenes R.) prérogative, f. **~rēde,** f. préface, avant-propos (d'un livre), m. (Einleitung) préambule, m.

vōr'reden, tr. jemm. etw. ~, faire accroire qc. à q.

Vōr'redner, m. orateur qui vient de parler, préopinant.

vōr'reiten, I. tr. jemm. ein Pferd ~, promener un cheval devant q, présenter un cheval à q; fig. jemm. etw. ~, faire parade de qc. devant q; II. intr. (ſ.) jemm. ~, devancer q. à cheval.

Vōr'reiter, m. piqueur.

vōr'|rennen, intr. (ſ.) 1. courir en avant; 2. jemm. ~, devancer q. à la course. **~richten,** tr. préparer, apprêter.

Vōr'richtung, f. 1. préparatif, m; 2. (Apparat) appareil, m.

vōr'rücken, I. tr. 1. avancer, approcher; 2. fig. jemm. etw. ~, reprocher qc. à q; II. intr. (ſ.) 1. (s')avancer, pousser en avant; die Truppen ~ laſſen, faire avancer les troupes; 2. fig. faire des progrès, avancer; in vorgerücktem Alter, dans un âge avancé.

Vōr'rücken, n. avancement, m.

vōr'rufen, tr. appeler.

vōrs = vor das.

Vōr'ſaal, m. antisalle, f.

vōr'ſagen, tr. jemm. etw. ~, a) dire od. répéter qc. à q; b) (in der Schule) souffler qc. à q.

Vōr'ſänger, m. (in Kirchen) chantre, (in Synagogen) cazan.

Vōr'ſatz, m. intention, f. dessein, (Plan) projet; mit ~, exprès, de propos délibéré, à dessein.

vōr'ſätzlich, I. adj. fait à dessein, prémédité; II. adv. exprès, de propos délibéré, à dessein.

Vōr'ſchein, m. zum ~ kommen, paraître, se montrer; zum ~ bringen, mettre au jour, produire.

vōr'|ſchicken, tr. envoyer en avant, faire avancer. **~ſchieben,** tr. 1. den Riegel ~, pousser le verrou; fig. einer Sache einen Riegel ~, arrêter le progrès de qc; vorgeſchobene Forts, des forts détachés; vorgeſchobener Poſten, poste avancé; 2. fig. (vorſchützen) prétexter; 3. fig. jemm. ~, se couvrir de q. **~ſchießen,** I. tr. 1. (auslegen) Geld ~, débourser de l'argent; 2. (leihen) jemm. Geld ~, avancer od. prêter de l'argent à q; II. intr. (ſ.) avancer, saillir.

Vōr'ſchlag, m. 1. premier coup; 2. fig. proposition, f; ~ zur Güte, proposition d'accommodement od. de conciliation; etw. in ~ bringen, proposer qc.

vōr'ſchlagen, I. tr. proposer; jemm. zu einer Stelle ~, présenter q. pour une place; II. intr. demander un prix trop haut.

Vōr'ſchlags|liſte, f. liste des personnes présentées pour une place. **~nōte,** f. note d'agrément. **~recht,** n. droit de présentation, m.

vōr'ſchmecken, intr. prédominer.

Vōr'ſchneidemeſſer, n. couteau à découper, m.

vōr'ſchneiden, tr. trancher, découper.

Vōr'ſchneider, m. découpeur.

vōr'ſchnell, I. adj. trop prompt, (übereilt) précipité, (leichtfertig) léger; II. adv. précipitamment, (leichtfertig) légèrement, à la légère.

vōr'|ſchreiben, tr. I. einem Buche ſeinen Namen ~, écrire od. mettre son nom en tête d'un livre; 2. dem Schüler Buchſtaben ~, tracer des lettres (comme modèle d'écriture) à un élève; 3. fig. jemm. etw. ~, prescrire od. ordonner qc. à q. **~ſchreiten,** intr. (ſ.) avancer, faire des progrès.

Vōr'ſchrift, f. 1. modèle d'écriture, m. exemple, m; 2. fig. prescription, pécepte, m. (Befehl) ordre, m. (Regel) règle, (Anordnung) règlement, m. ordonnance.

vōr'ſchriftsmäßig, I. adj. conforme aux ordonnances, réglementaire; ~er Anzug, tenue d'ordonnance, f; II. adv. suivant od. d'après les règles od. l'instruction, réglementairement.

Vōr'|ſchub, m. assistance, f. secours; jemm. ~ leiſten, aider od. assister q; einer Sache ~ leiſten, favoriser qc. **~ſchuh,** m. empeigne, f.

vōr'ſchühen, tr. Stiefel ~, remonter des bottes.

Vōr'|ſchüle, f. école préparatoire. **~ſchüler,** m. élève d'une école préparatoire.

Vōr'ſchuß, m. avance, f. (Auslage) déboursés, pl; Vorſchüſſe leiſten, faire des avances. **~verein,** m. société de prêt, f.

vōr'ſchußweiſe, adv. à titre d'avance.

vōr'|ſchütten, tr. den Pferden Hafer ~, donner de l'avoine aux chevaux. **~ſchützen,** tr. prétexter (une maladie, un voyage); ſein Alter ~, s'excuser sur son âge; Unwiſſenheit ~, prétendre cause d'ignorance.

Vōr'ſchützen, n. ~s, prétexte, m.

vōr'|ſchwatzen, tr. jemm. etw. ~, débiter qc. à q. **~ſchweben,** intr. jemm. ~, être od. flotter devant les yeux de q; fig. das ſchwebt mir dunkel vor, j'en ai une idée confuse. **~ſchwindeln,** tr. fam. jemm. etw. ~, faire accroire qc. à q. **~ſehen,** tr. prévoir; ſich ~, prendre garde, prendre ses précautions; vorgeſehen! gare! garde à vous!

Vōr'ſehung, f. ~, Providence.

vōr'|ſetzen, tr. I. avancer; 2. mettre od. placer (devant qc.); jemm. etw. zu eſſen ~, présenter od. offrir à manger à q; 3. fig. mettre à la tête; der Vorgeſetzte, le chef, le supérieur; ſich etw. ~, se proposer (de faire) qc. **~ſeufzen,** tr. jemm. etw. ~, soupirer devant q.

Vōr'ſicht, f. précaution, (Behutſamkeit) circonspection; aus ~, par précaution; ~! gare! garde à vous!

vōr'ſichtig, I. adj. précautionné, (behutſam) circonspect; II. adv. avec précaution; ~ ſpielen, jouer serré. **~erweiſe,** adv. prudemment.

Vōr'ſichtigkeit, f. ~, v. Vorſicht.

vōr'ſichtshalber, adv. par précaution.

Vōr'|ſichtsmaßregel, f. ~n treffen, prendre des précautions. **~ſilbe,** f. préfixe, m.

vōr'ſingen, tr. jemm. etw. ~, chanter qc. à od. devant q.
Vōr'ſitz, m. présidence, f; in einer Verſammlung den ~ führen, présider (à) une assemblée.
vōr'ſitzen, intr. présider; der V.de, le président.
Vōr'ſorge, f. prévoyance; ~ treffen, prendre des précautions; zur ~, par précaution.
vōr'||ſorgen, intr. pourvoir (à qc.). **~ſorglich, I.** adj. prévoyant; **II.** adv. par précaution.
Vōr'ſpann, m. ~(e)s, pl. ~e, renfort de chevaux; ~ nehmen, prendre des (chevaux de) relais.
vōr'ſpannen, tr. **1.** tendre (devant qc.); **2.** die Pferde ~, atteler les chevaux.
Vōr'ſpannpferd, n. cheval de relais od. de renfort, m.
Vōr'ſpeiſe, f. entrée.
vōr'ſpiegeln, tr. jemm. etw. ~, faire accroire qc. à q.
Vōr'||ſpiegelung, f. tromperie; unter ~ falſcher Tatſachen, en débitant des mensonges.
~ſpiel, n. **1.** prélude, m; **2.** fig. (Einleitung) introduction.
vōr'||ſpielen, tr. jemm. etw. ~, jouer qc. devant q. **~ſprechen, 1.** tr. jemm. etw. ~, prononcer od. répéter qc. en présence de q; **II.** intr. (ſ.) bei jemm. ~, venir voir q. dire un petit bonjour à q. **~ſpringen,** intr. **1.** sauter en avant; **2.** (hervorragen) ein ~des Dach, un toit avancé; ein ~er Winkel, un angle saillant.
Vōr'ſprung, m. **1.** saillie, f. (vorſpringender Rand) rebord; einen ~ bilden, saillir; **2.** fig. avance, f. avantage; er hat einen ~ von drei Tagen vor uns voraus, il a trois journées d'avance sur nous.
Vōr'ſtadt, f. faubourg, m.
Vōr'ſtädter, m. faubourien, suburbain. **~in,** f. ~, pl. ~nen, faubourienne.
vōr'ſtädtiſch, adj. faubourien, suburbain.
Vōr'ſtadttheāter, n. théâtre de barrière, m.
Vōr'ſtand, m. **1.** conseil od. comité de direction, direction, f. (in parlamentariſchen Verſammlungen) bureau; **2.** directeur, président, chef.
Vōr'ſtands||dāme, f. dame patronnesse. **~mitglied,** n. membre de la direction od. du bureau, m. **~ſitzung,** f. séance de la direction od. du bureau. **~wahl,** f. élection des directeurs od. du bureau.
Vōr'ſteckkärmel, m. manchette, f.
vōr'ſtecken, tr. **1.** ficher od. attacher od. mettre (devant qc.); **2.** den Kopf ~, avancer la tête; **ſich** ein Ziel ~, se proposer d'atteindre un but.
Vōr'ſtecknādel, f. broche.
vōr'ſtehen, intr. **1.** saillir, avancer; **2.** die ~de Seite, la page précédente; **3.** fig. einer Sache ~, présider qc, diriger qc; dem Hauswesen ~, conduire od. gouverner la maison; einer Schule ~, diriger une école; **4.** fig. (verwalten) einem Amte ~, remplir une charge, exercer une fonction; **5.** (von Jagdhunden) s'arrêter.
Vōr'ſteher, m. ~s, pl. ~, directeur (z. B. d'une école), chef (z. B. d'un bureau), président (d'une société), gouverneur (d'une banque), préposé (d'une commune), ancien (d'une paroisse). **~amt,** n. charge de directeur, f. direction, f. **~in,** f. ~, pl. ~nen, directrice. **~ſchaft,** f. ~, direction.
Vōr'ſtehhund, m. chien d'arrêt.
vōr'ſtellbār, adj. présentable, (von Sachen) représentable.
vōr'ſtellen, tr. **1.** mettre od. placer en avant; die Uhr ~, avancer la montre; **2.** jemm. ~, présenter q; **3.** fig. ein Stück ~, représenter une pièce de théâtre; was ſoll das ~? que signifie cela? qu'est-ce que cela veut dire? **4.** fig. jemm. ſein Unrecht ~, remontrer od. représenter à q. son tort; **ſich ~, 1.** se présenter (à q.); **2.** fig. ſich etw. ~, se représenter od. s'imaginer qc. **~ſtellig,** adj. bei einer Behörde ~ werden, adresser une pétition od. une requête à une autorité.
Vōr'ſtellung, f. **1.** présentation (d'une personne); **2.** inspection (des troupes); **3.** fig. représentation (d'une pièce); **4.** fig. (Begriff) idée, (Bild) image; **5.** fig. (Vorhaltung) jemm. ~en über etw. machen, faire des remontrances à q. sur qc, remontrer qc. à q; **6.** fig. (Eingabe) réclamation.
Vōr'ſtellungs||kraft, f. u. **~vermögen,** n. imagination, f. **~weiſe,** f. manière de se représenter qc.
Vōr'||ſtenge, f. mât de hune, m. **~ſtōß,** m. **1.** mouvement en avant; (beim Fechten) einen ~ machen, faire une pointe; **2.** (Vorſprung) avance, f. saillie, f; **3.** (Litze) passepoil.
vōr'ſtōßen, I. tr. pousser en avant; **II.** adv. s'avancer avec impétuosité.
Vōr'ſtrāfe, f. punition antérieure.
vōr'ſtrecken, tr. **1.** étendre (la main), tirer (la langue); **2.** fig. Geld ~, avancer od. prêter de l'argent.
Vōr'ſtreckung, f. ~, **1.** extension; **2.** fig. (von Geld) avance.
vōr'ſtreuen, tr. jeter od. répandre (devant q. od. qc.).
Vōr'||ſtūdium, n. étude préparatoire, f. **~ſtufe,** f. premier degré.
vōr'ſtürzen, intr. se précipiter en avant.
vōr'ſündflūtlich, adj. antédiluvien.
vōr'tanzen, I. tr. jemm. einen Walzer ~, danser une valse devant q; **II.** intr. commencer à danser, ouvrir le bal.
Vōr'tänzer, m. premier danseur.
Vōr'tänzerin, f. première danseuse.
Vor'teil, m. **1.** avantage, (Gewinn) profit; ~ aus einer Sache ziehen, tirer parti od. profit de qc, profiter de qc; jemm. ~ bringen, profiter à q; auf ſeinen ~ bedacht ſein od. ſich auf ſeinen ~ verſtehen, entendre ses intérêts; **2.** (Kunſtgriff) artifice, tour d'adresse; fam. alle ~e gelten, tout est permis au jeu.
vor'teilhaft, I. adj. avantageux, (Gewinn bringend) profitable, (einträglich) lucratif; **II.** adv. avantageusement, avec avantage, (mit Gewinn) avec profit.
Vōr'trab, m. avant-garde, f.
vōr'träben, intr. (ſ.) trotter en avant.

Vor'trag, m. ~(e)s, pl. ~träge, 1. discours, (populäret V.) conférence, f. (Bericht) rapport; 2. (Art des Vortragens) élocution, f. diction, f. débit; 3. (bei Rechnungen) transport à nouveau.

vor'tragen, tr. 1. porter devant (q.) od. en avant; 2. fig. rapporter, (darlegen) exposer, (herſagen) réciter; eine Arie ~, chanter un air; ein Muſikſtück ~, exécuter un morceau de musique; gut ~, bien débiter; der V.de, le conférencier; 3. (bei Rechnungen) porter à (compte) nouveau.

Vor'trags||art, f. élocution, diction, débit, m. **~kunſt,** f. art de déclamer od. de réciter, m.

vortreff'lich, I. adj. excellent, (auserleſen) exquis; II. adv. à merveille.

Vortreff'lichkeit, f. ~, excellence.

Vor'treppe, f. perron, m.

vor||treten, intr. avancer, sortir des rangs. **~trinken,** tr. u. intr. boire le premier; jemm. ~, engager q. à boire en buvant soi-même.

Vor||tritt, m. den ~ vor jemm. haben, avoir le pas sur q. **~trupp,** m. avant-garde, f.

vor'tun, tr. mettre (q. p. un tablier).

Vor'turner, m. moniteur.

vorü'ber, adv. passé, fini. (Man vergleiche die mit **vorbei** anfangenden Wörter.)

vorü'bergehend, I. adj. 1. passant; 2. passager; II. adv. peu de temps; ſich ~ in Berlin aufhalten, être de passage à Berlin.

Vor||übung, f. exercice préparatoire, m. **~unterſuchung,** f. enquête préalable. **~urteil,** n. (vorgefaßte Meinung) préjugé, m. (Voreingenommenheit) prévention, préoccupation.

vor'urteils||frei od. **~los,** I. adj. exempt de préjugés. II. adv. sans préjugés. **~voll,** adj. plein de préjugés.

Vor'||vater, m. pl. ancêtres. **~vergangenheit,** f. plus-que-parfait, m. passé antérieur. **~verhör,** n. interrogatoire préalable, m. **~verkauf,** m. vente anticipée, (im Theater) location, f. **~verſammlung,** f. assemblée préalable, (von Urwählern) assemblée primaire. **~vordern,** m. pl. ancêtres.

vor'||vorgeſtern, adv. il y a trois jours. **~vörig,** adj. avant-dernier. **~vorletzt,** adj. antépénultième. **~wagen, ſich ~,** oser avancer.

Vor'wahl, f. élection préalable.

vor'walten, intr. prévaloir, prédominer.

Vor'wand, m. ~(e)s, pl. ~wände, prétexte, (Ausrede) subterfuge; als ~ dienen, servir de prétexte; etw. zum ~e nehmen, prendre prétexte de qc; unter dem ~e, er ſei krank, sous prétexte de maladie.

vor'wärts, adv. en avant; ~! allons! ~ gehen, avancer; fig. ~ kommen, faire son chemin.

vorweg', adv. 1. par devant; 2. (im voraus) par avance, par anticipation.

Vorweg'nahme, f. anticipation.

vorweg'nehmen, tr. anticiper, prélever.

vor'||weinen, tr. jemm. etw. ~, pleurer en présence de q. **~weiſen,** tr. montrer, faire voir, (von Urkunden od. Beweiſen) exhiber, produire.

Vor'||weiſung, f. exhibition, production. **~welt,** f. 1. (Urwelt) monde primitif; 2. (Vorfahren) (les) ancêtres, m. pl.

vor'||weltlich, adj. du monde primitif. **~werfen,** tr. 1. jeter (devant q. od. qc.); 2. fig. jemm. etw. ~, reprocher qc. à q.

Vor'werk, n. 1. (Meierei) métairie, f; 2. (bei Feſtungen) ouvrage avancé; die ~e der Feſtung, les dehors de la place, m. pl.

vor'wiegen, I. tr. jemm. etw. ~, peser qc. en présence de q; II. intr. prévaloir, prédominer.

vor'||wimmern od. **~winſeln,** tr. fam. jemm. etw. ~, (se) lamenter en présence de q.

Vor'||wiſſen, n. connaissance, f; ohne mein ~, à mon insu; mit meinem ~, de mon aveu. **~witz,** m. curiosité indiscrète, indiscrétion, f.

vor'witzig, adj. indiscret.

Vor'||wort, n. avant-propos, m. préface, f. **~wurf,** m. 1. reproche, (Tadel) blâme; 2. sujet (z. B. d'un tableau).

vor'wurfs||frei od. **~los,** adj. irréprochable, sans reproche. **~voll,** adj. plein de reproches.

vor'zählen, tr. jemm. etw. ~, compter qc. en présence de q.

Vor'zeichen, n. 1. signe, m; 2. fig. (Anzeichen) présage, m. indice, m.

vor'zeichnen, tr. 1. jemm. etw. ~, dessiner qc. en présence de q. (pour le lui montrer); 2. fig. indiquer, tracer; jemm. den Weg ~, tracer le chemin à q.

Vor'zeich||ner, m. traceur. **~nung,** f. 1. modèle de dessin, m; 2. (zum Sticken) tracé, m; 3. fig. (Angabe) indication.

vor'zeigen, tr. montrer, faire voir.

Vor'||zeiger, m. ~ dieſes, le porteur de la présente. **~zeigung,** f. ~, production, exhibition. **~zeit,** f. passé, m. (Altertum) antiquité; in der grauen ~, dans l'antiquité la plus reculée.

vorzei'ten, adv. autrefois, jadis.

vor'zeitig, I. adj. anticipé, (zu früh eintretend) prématuré; II. adv. trop tôt, avant le temps.

vor'ziehen, tr. 1. tirer en avant; 2. fig. préférer; vorzuziehen, préférable; ich ziehe es vor, zu Hauſe zu bleiben, je préfère (de) rester à la maison.

Vor'zimmer, n. antichambre, f.

Vor'zug, m. 1. jemm. den ~ vor einem andern geben, donner à q. la préférence sur un autre, préférer q. à un autre; 2. (Vorteil) avantage; fig. ich habe nicht den ~, ihn zu kennen, je n'ai pas l'honneur de le connaître.

vorzüg'lich, I. adj. excellent; II. adv. 1. excellement; 2. particulièrement, surtout.

Vorzüg'lichkeit, f. ~, excellence.

Vor'zugs||preis, m. prix exceptionnel od. de faveur. **~recht,** n. privilège, m.

vor'zugsweiſe, adv. de préférence, préférablement, (beſonders) surtout.

votie'ren, I. tr. voter; II. intr. voter, donner sa voix.

Votiv‖bild, n. od. **~gemälde**, n. ex-voto, m. **~kirche**, f. église votive. **~tafel**, f. table votive.
Vo'tum, n. ~s, pl. -ta od. ~= ten, vote, m. suffrage, m; sein ~ abgeben, voter, donner sa voix.
vulgär', adj. vulgaire.
Vulgär'sprache, f. langue vulgaire.
Vulgā'ta, f. ~, Vulgate.
vul'go, adv. ordinairement, pour l'ordinaire.
Vulkān', m. ~s, pl. ~e, **1.** volcan; **2.** (Gottheit) Vulcain.
vulkā'nisch, adj. volcanique.

W.

W, w, n. W, w, m.
Waadt, n. ~s, od. **Waadt'‖land**, n. pays de Vaud, m. **~länder**, m. ~s, pl. ~, Vaudois.
waadt'ländisch, adj. vaudois.
Wā'be, f. ~, pl. ~n, rayon de miel, m.
wach, adj. ~ sein, être éveillé; (wieder) ~ werden, s'éveiller, se réveiller.
Wach'aufzug, m. parade, f.
Wach'e, f. ~, pl. ~n, **1.** (bei Kranken) veille; bei jemm. ~ halten, veiller (auprès de) q; **2.** (Wachtdienst) garde, (auf Schiffen) quart, m; ~ haben, être de garde od. de quart; auf ~ ziehen, monter la garde; von der ~ abziehen od. kommen, descendre la garde; **3.** (Wachtmannschaft) garde; die aufziehende, abziehende ~, la garde montante, descendante; die ~ ablösen, relever la garde; **4.** (Wachtstube) jemn. auf die ~ bringen, conduire q. au corps de garde.
wach'en, intr. veiller, être éveillé; über etw. ~, veiller à od. sur qc.
Wach'en, n. ~s, veille, f.
Wach'mann, m. sergent de ville. **~schaft**, f. corps des sergents de ville, m.
Wachol'der, m. ~s, genièvre. **~beere**, f. genièvre, m. **~= branntwein**, m. genièvre. **~öl**, n. huile de genièvre, f. **~schnaps**, m. genièvre. **~= strauch**, m. genièvre.
Wachs, n. ~(s)es, cire, f; mit ~ bestreichen, cirer.
Wachs'abdruck, m. empreinte sur la cire, f.
wach'sam, **I.** adj. vigilant, attentif; ~ auf etw. sein od. ein ~es Auge auf etw. haben, veiller à od. sur qc, être attentif à qc; **II.** adv. avec vigilance.
Wach'samkeit, f. ~, vigilance.
wachs'ārtig, adj. céracé, céroïde.
Wachs'‖bild, n. figure de cire, f. **~bildner**, m. ouvrier qui modèle en cire. **~blume**, f. cérinthe, m. **~decke**, f. toile cirée.
wach'sen od. **wäch'sen**, tr. cirer; das W~, le cirage.
wach'sen, intr. (wach'se, wächst [se]st, wächst; wuchs; gewachsen) **1.** (körperlich) croître, (größer werden) grandir; schön gewachsen sein, être bien bâti; krumm gewachsen, tortu; es wächst kein Korn in diesem Lande, il ne vient point de blé dans ce pays; fam. darum lasse ich mir keine grauen Haare ~, cela m'est égal od. c'est là le moindre de mes soucis; fam. er spricht, wie ihm der Schnabel gewachsen ist, il parle comme il l'entend; jemm. über den Kopf wachsen, a) devenir plus grand que q; b) fig. devenir plus fort que q; c) fig. ne plus se laisser gouverner par q; **2.** fig. (zunehmen) augmenter, s'accroître.
Wach'sen, n. ~s, **1.** croissance, f. crue, f; ~ der Pflanzen, végétation, f; **2.** fig. (Zunehmen) augmentation, f. accroissement, m.
wäch'sern, adj. de cire; fig. jemm. eine ~e Nase drehen, en faire accroire à q.
Wachs'‖farbe, f. couleur de cire. **~figūr**, f. figure od. figurine de cire. **~figūren= kabinett**, n. cabinet de figures de cire, m. **~gesicht**, n. visage de cire, m. **~= händler**, m. cirier. **~kerze**, f. bougie, (in Kirchen) cierge, m. **~kirsche**, f. **1.** cerise (faite) de cire; **2.** cerise couleur de cire. **~leinwand**, f. toile cirée. **~licht**, n. bougie, f. (in Kirchen) cierge, m. **~lichtfabrik**, f. fabrique de bougies. **~lichtfabrikant**, m. fabricant de bougies. **~maske**, f. masque de cire, m. **~modell**, n. modèle de cire, m. **~papier**, n. papier ciré. **~puppe**, f. poupée de cire. **~salbe**, f. cérat, m. **~scheibe**, f. rayon de cire, m. **~schmelze**, f. fonderie de cire. **~stock**, m. bougie filée, rat de cave. **~streichhölzchen**, n. allumette de cire, f. allumette-bougie, f. **~tafel**, f. tablette de cire. **~tuch**, n. toile cirée. **~tuchfabrik**, f. fabrique de toiles cirées.
Wachs'tum, n. ~s, **1.** croissance, f. (Entwickelung) développement, m; ~ der Pflanzen, végétation, f; **2.** (Wein) mein eigenes ~, du vin de mon cru.
Wachs'zieher, m. ~s, pl. ~, cirier.
Wacht, f. ~, garde; die ~ am Rhein, la garde du Rhin.
Wacht'‖bett, n. lit de veille, m. **~dienst**, m. garde, f.
Wach'tel, f. ~, pl. ~n, caille; junge ~, cailleteau, m. **~= fang**, m. chasse des cailles, f. **~hund**, m. gredin. **~netz**, cailler, m. **~schlag**, m. cri de la caille. **~strich**, m. **1.** passage des cailles; **2.** chasse des cailles à la tirasse, f; auf den ~ gehen, aller tirasser des cailles. **~= zeit**, f. saison des cailles.
Wäch'ter, m. ~s, pl. ~, garde, gardien, (Nachtwächter) garde de nuit. **~geld**, n. salaire du garde, m. **~häuschen**, n. guérite, f. **~horn**, n. cor du guet, m. **~in**, f. ~, pl. ~nen, gardienne. **~ruf**, m. cri du guet.
Wachtfeuer, n. feu de bivouac, m.
wacht'habend, adj. der ~e Offizier, l'officier de garde.
Wacht'‖haus, n. u. **~lokāl**, n. corps de garde, m. **~mantel**, m. capote de guérite, f. **~meister**, m. maréchal des logis chef. **~parāde**, f. parade. **~posten**, m. poste. **~= schiff**, n. patache, f. **~stube**, f. corps de garde, m. **~turm**, m. échauguette, f.
wack'elig, adj. vacillant, branlant; ein ~es Hufeisen, un fer qui loche; ein ~er Stuhl, une chaise boiteuse.
Wack'elkopf, m. tête branlante.
wack'eln, intr. branler, vaciller, (wanken) chanceler; er wackelt mit dem Kopfe, il

branle la tête; dieſes Hufeiſen wackelt, ce fer loche.
Wack'eln, n. ~s, branlement, m. vacillation, f.
wack'er, I. adj. 1. brave; 2. honnête, probe; II. adv. 1. bravement; 2. comme il faut.
Wā'de, f. ~, pl. ~n, mollet, m.
Wā'den|bein, n. péroné, m. **~krampf**, m. crampe au mollet, f. **~strumpf**, m. bas à mollet.
Waf'fe, f. ~, pl. ~n, arme; das Volk in ~en, la nation armée; zu den ~n greifen ob. die ~n ergreifen, prendre les armes; die ~n ſtrecken, rendre ob. poser les armes, se rendre.
Waf'fel, f. ~, pl. ~n, gaufre. **~bäcker**, m. pâtiſſier de gaufres. **~eiſen**, n. gaufrier, m. **~kuchen**, m. gaufre, f. **~teig**, m. pâte à gaufres, f.
Waf'fen|brüder, m. frère ob. compagnon d'armes. **~brüderſchaft**, f. confraternité d'armes. **~fabrik**, f. fabrique d'armes. **~fabrikant**, m. armurier.
waf'fenfähig, adj. en état de porter les armes.
Waf'fen|gang, m. passe d'armes, f. **~gattung**, f. arme. **~geklirr**, n. ob. **~getöſe**, n. cliquetis d'armes, m. bruit des armes, m. **~geſtell**, n. râtelier, m. **~gewalt**, f. mit ~, par la voie des armes. **~glück**, n. fortune des armes, f.
waf'fenlos, adj. sans armes.
Waf'fen|platz, m. place d'armes, f. **~rock**, m. tunique, f. **~ruhe**, f. suspension d'armes. **~ruhm**, m. gloire militaire ob. des armes, f. **~rüſtung**, f. armure. **~ſchein**, m. permission de porter des armes, f. **~ſchmied**, m. armurier. **~ſchmiede**, f. fabrique d'armes. **~ſchmiedekunſt**, f. armurerie. **~ſchrank**, m. armoire à armes, f. **~ſtillſtand**, m. (vorübergehend) suspension d'armes, f. armistice, (dauernd) trêve, f; einen ~ ſchließen, faire une trêve. **~tanz**, m. 1. danse guerrière; 2. fig. guerre, f. **~tat**, f. exploit, m. fait d'armes, m. **~trägen**, n. port d'armes, m. **~träger**, m. écuyer (d'un chevalier). **~übung**, f. exercice militaire, m.
waff'nen, tr. (ſich, s')armer.
wäg'bar, adj. pondérable.
Wäg'barkeit, f. ~, pondérabilité.
Wā'ge, f. ~, pl. ~n, 1. balance; fig. jemm. die ~ halten, contre-balancer q. ob. égaler q. (en force ob. en talents); fig. ſich die ~ halten, se balancer; 2. (Sternbild) Balance.
Wā'gebalken, m. fléau de la balance.
Wā'gehals, m. téméraire, risque-tout, casse-cou.
wā'gehalſig, adj. téméraire, hasardeux.
Wā'gehalſigkeit, f. ~, témérité.
Wā'gelchen, n. ~s, pl. ~, petite voiture.
Wā'gemeiſter, m. inspecteur de la balance publique.
Wā'gemut, m. courage, (Kühnheit) audace, f.
wā'gemütig, adj. courageux, (kühn) audacieux.
wā'gen, tr. u. intr. etw. zu tun ~, oser faire qc, risquer ob. hasarder de faire qc; ſein Leben ~, risquer ob. hasarder sa vie; den Kampf ~, risquer le combat; fig. es mit jemm. ~, a) oser se mesurer avec q; b) essayer de q; fig. ein gewagter Ausdruck, une expression hasardée; ſich unter die Leute ~, oser paraître dans le monde.
Wā'gen, n. ~s, audace, f.
Wā'gen, m. ~s, pl. ~, 1. voiture, f. (Laſtwagen) chariot, (Eiſenbahnwagen) wagon; Pferde und ~ haben, rouler ob. avoir carrosse; 2. (Sternbild) Chariot.
wā'gen, tr. (wā'ge; wōg; gewō'gen) peser; das W~, la pesée, le pesage.
Wā'gen|achſe, f. essieu, m. **~bank**, f. banc d'un chariot, m. **~bauer**, m. carrossier. **~baum**, m. flèche, f. **~burg**, f. parc, m. **~decke**, f. bâche. **~deichſel**, f. timon, m.
Wāg'ner, m. ~s, pl. ~, charron. **~arbeit**, f. charronnage, m.
Wā'gen|fabrikant, m. carrossier. **~fenſter**, n. portière, f. **~geleiſe**, n. ornière, f. **~geraſſel**, n. roulement de voitures, m. **~geſchirr**, n. harnais, m. **~geſtell**, n. train de chariot, m. **~haus**, n. remise, f. **~kaſten**, m. corps de carrosse. **~klaſſe**, f. classe. **~korb**, m. banne, f. **~ladung**, f. charge. **~leiter**, f. ridelle. **~lenker**, m. conducteur. **~meiſter**, m. vaguemestre. **~pferd**, n. cheval de trait, m. **~rad**, n. roue de voiture, f. **~remiſe**, f. remise. **~ſchlag**, m. portière, f. **~ſchmiere**, f. graisse de voitures. **~ſchuppen**, m. remise, f. garage. **~ſitz**, m. siège. **~ſpur**, f. ornière. **~tür**, f. portière. **~verdeck**, n. 1. (mit Sitzplätzen) impériale, f; 2. (Decke) capote de voiture, f. **~wechſel**, m. changement de voitures ob. de wagons. **~winde**, f. cric, m. **~zug**, m. train.
wā'gerecht, I. adj. horizontal; II. adv. horizontalement, de niveau.
Wā'geſtück, n. hasardise, f. entreprise hasardeuse.
Waggon' [-gon], m. ~s, pl. ~s, wagon.
Wāg'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, 1. (Gefahr) risque, m; 2. (Wageſtück) hasardise, f. entreprise hasardeuse.
Wāg'ſchale, f. bassin (de balance), m; fig. ſeine Worte auf die ~ legen, peser ses paroles.
Wahl, f. ~, pl. ~en, 1. (Auswahl) choix, m. (zwiſchen zwei Möglichkeiten) alternative; eine gute ~ treffen, faire un bon choix; 2. (durch Abſtimmung) élection; engere ~, ballottage, m.
Wahl|akt, m. élection, f. **~amt**, n. charge élective. **~aufruf**, m. manifeste électoral.
wāhl'bar, adj. éligible; nicht ~, inéligible.
Wāhl'barkeit, f. ~, éligibilité.
Wahl'be einfluſſung, f. pression électorale.
wahl'berechtigt, adj. qui a droit d'élire.
Wahl'berechtigung, f. droit d'élire ob. de vote, m. **~bewegung**, f. mouvement électoral. **~bezirk**, m. circonscription, f.
wäh'len, tr. 1. jemm. zu ſeinem Freunde ~, choisir q. pour son ami; fig. eine gewählte Geſellſchaft, une société choisie; 2. (durch Abſtimmung) jemn. zum Kaiſer ~, élire q. empereur.
Wäh'ler, m. ~s, pl. ~, électeur.

Wählerei', f. ~, pl. ~en, manœuvres électorales, pl.
wäh'lerisch, adj. difficile.
Wahl'erlaß, m. décret concernant les élections.
Wäh'lerliste, f. liste des électeurs.
Wäh'lerschaft, f. ~, collège électoral, (les) électeurs, m. pl.
wahl'fähig, adj. 1. éligible; 2. (wahlberechtigt) qui a droit d'élire.
Wahl||fähigkeit, f. 1. éligibilité; 2. (Wahlberechtigung) droit d'élire, m. **~fürst**, m. prince électif. **~gang**, m. tour de scrutin. **~gesetz**, n. loi électorale. **~handlung**, f. élection. **~kaiser**, m. empereur électif. **~kampf**, m. lutte électorale. **~König**, m. roi électif. **~königreich**, n. royaume électif. **~körperschaft**, f. corps électoral. **~kreis**, m. circonscription, f. **~lokal**, n. salle d'élection, f. **~mann**, m. électeur. **~männerversammlung**, f. assemblée secondaire. **~mannskörper**, m. collège électoral. **~modus**, m. mode d'élection. **~ort**, m. **~platz**, m. lieu de l'élection. **~protokoll**, n. procès-verbal d'une élection. **~prüfung**, f. vérification des élections. **~recht**, n. droit d'élire od. de vote, m; das allgemeine ~, le suffrage universel. **~rede**, f. discours électoral. **~reform**, f. réforme électorale. **~reich**, n. royaume électif. **~resultat**, n. résultat des élections, m. **~spruch**, m. devise, f. **~stimme**, f. voix, suffrage, m. **~system**, n. système électoral. **~tag**, m. jour de l'élection. **~umtriebe**, pl. manœuvres électorales. **~urne**, f. urne électorale. **~versammlung**, f. réunion électorale. **~verwandtschaft**, f. affinité élective. **~vorstand**, m. comité électoral. **~vorsteher**, m. celui qui préside à une élection. **~zensus**, m. cens électoral. **~zettel**, m. bulletin. **~zimmer**, n. salle de l'élection, f. (bei der Papstwahl) conclave, m.
Wahn, m. ~(e)s, opinion fausse, (Irrtum) erreur, f. (Täuschung) illusion, f.
Wahn'bild, n. chimère, f. illusion, f.
wäh'nen, intr. croire, s'imaginer.
Wahn'||glaube, m. fausse croyance. **~sinn**, m. démence, f. aliénation d'esprit, f; in ~ verfallen, tomber en démence.
wahn'sinnig, I. adj. aliéné, fou; ~ werden, tomber en démence, perdre la raison; II. adv. comme un fou.
Wahn'||vorstellung, f. idée folle. **~witz**, m. égarement d'esprit, absurdité, f. extravagance, f.
wahn'witzig, adj. absurde, extravagant.
wahr, adj. 1. dieses Gerücht ist nicht ~, ce bruit n'est pas vrai; eine ~e Geschichte, une histoire véritable; nicht ~? n'est-ce pas? fam. er will es nicht ~ haben, il ne veut pas en convenir; 2. (wirklich) der ~e Gott, le vrai Dieu; der ~e Grund, la véritable od. vraie cause; ~ werden, se réaliser; ein Versprechen ~ machen, réaliser od. accomplir une promesse; ein Sprichwort ~ machen, justifier un proverbe; so ~ ich lebe! aussi vrai qu'il fait jour! so ~ mir Gott helfe! ainsi Dieu me soit en aide!
wah'ren, tr. etw. ~, soigner qc, prendre garde à qc; den Schein ~, sauver les apparences; seine Rechte ~, défendre ses droits; **sich ~**, prendre garde.
wäh'ren, intr. durer, (fortdauern) continuer.
wäh'rend, I. prp. (mit dem Genitiv) pendant, (die ganze Zeit hindurch) durant; II. conj. pendant que, (wogegen) tandis que (beide mit dem Indikativ).
währenddessen, adv. pendant ce temps.
wahr'haft, I. adj. 1. (wirklich) vrai, véritable; 2. (wahrheitsliebend) véridique, (aufrichtig) sincère; II. adv. vraiment, en vérité, véritablement.
wahrhaf'tig, I. adj. v. wahrhaft; II. adv. vraiment, en vérité.
Wahrhaf'tigkeit, f. ~, véracité.
Wahr'||heit, f. ~, pl. ~en, vérité; in ~, en vérité, vraiment; die ~ sagen od. sprechen, dire la vérité, dire od. parler vrai; fig. jemm. die ~ sagen, dire son fait à q; der ~ die Ehre geben, rendre hommage à la vérité; sich der ~ verschließen, nier. **~heitsbeweis**, m. preuve de la vérité, f.
wahr'heits||gemäß od. **~getreu**, I. adj. conforme à la vérité, vrai, véritable; II. adv. conformément à la vérité.
Wahr'heitsliebe, f. amour de la vérité, m. véracité.
wahr'heitsliebend, adj. véridique.
Wahr'heitssinn, m. amour de la vérité.
wahr'||heitswidrig, adj. (u. adv.) contraire(ment) à la vérité. **~lich**, adv. vraiment, en vérité. **~nehmbar**, adj. apercevable, perceptible.
Wahr'nehmbarkeit, f. ~, perceptibilité.
wahr'nehmen, tr. 1. (bemerken) apercevoir, remarquer, (sehen) voir; 2. fig. (benutzen) eine Gelegenheit ~, profiter d'une od. saisir une occasion; 3. fig. (vertreten) jems. Interessen ~, ménager les intérêts de q.
Wahr'nehmung, f. ~, pl. ~en, 1. (Bemerkung) remarque; 2. fig. (Vertretung) jemm. mit der ~ unserer Interessen betrauen, charger q. de ménager nos intérêts.
Wahr'nehmungsvermögen, n. perception, f.
Wahr'sagekunst, f. art divinatoire, m. divination.
wahr'sagen, intr. dire la bonne aventure; aus den Karten ~, tirer les cartes.
Wahr'sagen, n. ~s, divination, f.
Wahr'sager, m. ~s, pl. ~, devin, diseur de bonne aventure od. d'avenir.
Wahrsagerei', f. ~, divination.
Wahr'||sagerin, f. ~, pl. ~nen, devineresse, diseuse de bonne aventure od. d'avenir. **~sagung**, f. ~, pl. ~en, divination.
wahr'scheinlich od. **wahrschein'lich**, adj. (u. adv.) vraisemblable(ment), probable(ment).
Wahrschein'lich||keit, f. ~, vraisemblance, probabilité. **~keitsrechnung**, f. calcul des probabilités, m.
Wahr'spruch, m. verdict.

Wäh'rung, f. ~, pl. ~en, valeur monétaire, étalon, m.
Wahr'zeichen, n. **1.** marque distinctive od. caractéristique; **2.** signal, m.
Waid, m. ~(e)s, pastel.
Waid'|färber, m. teinturier en pastel. **~färberei**, f. teinture en pastel.
Wai'se, f. ~, pl. ~n, orphelin, m. orpheline; eine Vater- und Mutterlose ~, un(e) orphelin(e) de père et de mère.
Wai'sen|anſtalt, f. orphelinat, m. **~gelder**, n. pl. deniers pupillaires, m. pl. **~haus**, n. orphelinat, m. **~kind**, n. u. **~knabe**, m. orphelin, m. **~mädchen**, n. orpheline, f. **~mutter**, f. mère des orphelins. **~pflege**, f. surveillance des orphelins. **~pfleger**, m. surveillant des orphelins. **~rat**, m. **1.** (Behörde) conseil des orphelins; **2.** (einzelnes Mitglied) membre du conseil des orphelins. **~ſchule**, f. école des orphelins. **~vater**, m. père od. surveillant des orphelins.
Wa'fe, f. ~, pl. ~n, trou fait dans la glace.
Wal, m. ~(e)s, pl. ~e, baleine, f.
Wala'che, m. ~n, pl. ~n, Valaque.
Walachei', f. ~, la Valachie.
wala'chiſch, adj. valaque.
Wald, m. ~(e)s, pl. Wäl'der, forêt, f. (Gehölz) bois.
Wald'|ameiſe, f. fourmi des bois. **~bau**, m. sylviculture, f. **~beere**, f. myrtille. **~bewohner**, m. habitant des forêts. **~blume**, f. fleur sylvestre od. des bois. **~brand**, m. incendie d'une forêt. **~brüder**, m. ermite.
Wäld'chen, n. ~s, pl. ~, petit bois, (Gebüſch) bocage, m.
Wald'|dorf, n. village situé dans une forêt. **~einſamkeit**, f. solitude de la forêt od. des bois.
Walden'ſer, m. ~s, pl. ~, Vaudois.
walden'ſiſch, adj. vaudois.
Wald'erdbeere, f. fraise des bois.
Wal'des|dunkel, n. ombres de la forêt od. des bois, f. pl. **~friſche**, f. fraîcheur de la forêt od. des bois.
Wald'|frevel, m. délit forestier. **~frevler**, m. celui qui a commis quelque délit forestier. **~gegend**, f. contrée boisée. **~gott**, m. sylvain. **~horn**, n. cor de chasse, m. **~hüter**, m. garde-bois, garde-forêt.
wal'dig, adj. boisé, couvert de bois.
Wald'|kultur, f. sylviculture. **~männchen**, n. esprit sylvain. **~meiſter**, m. muguet des bois. **~menſch**, m. orang-outang. **~nymphe**, f. nymphe des bois, dryade. **~ſchaden**, m. dommage causé dans les bois. **~ſtadt**, f. ville forestière. **~ſtrecke**, f. étendue couverte de bois. **~ſtrom**, m. torrent qui parcourt une forêt. **~teufel**, m. diable.
Wal'dung, f. ~, pl. ~en, forêt.
Wald'weg, m. chemin qui traverse une forêt.
Wa'les [uäls], n. ~, pays de Galles, m; Prinz von ~, prince de Galles.
Wal'fiſch, m. baleine, f; junger ~, baleineau. **~fahrer**, m. **1.** (Mensch) baleinier; **2.** (Schiff) navire baleinier. **~fang**, m. pêche de la baleine, f. **~fänger**, m. pêcheur de baleines. **~trän**, m. huile de baleine, f.
Walhal'la, f. ~, Walhalla, m.
Wal'ke, f. ~, pl. ~n, **1.** (Walken) foulage, m. foulement, m. foule; dem Tuche die ~ geben, fouler le drap; **2.** (Walkmühle) foulerie, moulin à fouler, m.
wal'ken, tr. **1.** fouler (le drap); **2.** fam. jemn. ~, rosser q.
Wal'|ken, n. ~s, foulage, m. foulement, m. foule, f. **~ker**, m. ~s, pl. ~, foulon.
Walk'|mühle, f. foulerie. **~müller**, m. foulon, fouleur.
Walkü're, f. ~, pl. ~n, Valkyrie.
Wall, m. ~(e)s, pl. Wäl'le, rempart, (Bollwerk) boulevard.
Wal'lach, m. ~(e)s u. ~en, pl. ~e(n), cheval hongre.
Wall'|arbeit, f. terrassement, m. **~arbeiter**, m. terrassier. **~büchſe**, f. fusil de rempart, m.
wal'len, intr. **1.** marcher, cheminer; **2.** (wogen) ondoyer, onduler; **3.** (ſieden) bouillonner, (unruhig ſein) s'agiter.
Wal'len, n. ~s, **1.** pèlerinage; m; **2.** (Wogen) ondoiement, m. ondulations, f. pl; **3.** (Sieden) bouillonnement, m.
Wall'|fahrer, m. ~s, pl. ~, pèlerin. **~fahrt**, f. pèlerinage, m. pardon, m.
wall'fahrten, intr. aller en pèlerinage.
Wall'fahrtsort, m. lieu de pèlerinage.
Wall'|gräben, m. fossé du rempart. **~gräber**, m. terrassier.
Wal'lis, n. ~, le Valais.
Wallo'ne, m. ~n, pl. ~n, Wallon.
Wal'lung, f. ~, pl. ~en, (Sieden) bouillonnement, m. (Aufbrausen) ébullition, (Aufregung) agitation, émotion; in ~ bringen, a) faire bouillonner; b) fig. émouvoir; in ~ gerateu, a) commencer à bouillonner; b) fig. s'émouvoir, s'agiter.
Wal'nuß, f. noix. **~baum**, m. noyer. **~ſchale**, f. (grüne) brou, m. (harte) coquille.
Walpur'gisnacht, f. veille de la Sainte-Vaubourg.
Wal'|rat, m. u. n. ~(e)s, blanc de baleine, m. **~roß**, n. morse, m. cheval marin.
Wal'ſtatt, f. champ de bataille, m.
wal'ten, intr. régner; jemn. ſchalten und ~ laſſen, laisser q. agir à son gré; über etw. ſchalten und ~, disposer entièrement de qc; das walte Gott! od. walt's Gott! ainsi soit-il! amen! Milde ~ laſſen, user de clémence.
Wal'ter, m. ~s, Gautier; ~ von Habenichts, Gautier sans Avoir.
Wal'ze, f. ~, pl. ~n, **1.** cylindre, m. (Rolle) rouleau, m; **2.** fam. auf der ~ ſein, faire son tour.
wal'zen, **I.** tr. cylindrer, étendre od. aplanir avec le rouleau; das Eiſen ~, laminer le fer; **II.** intr. valser, danser une valse, bostonner.
Wal'zen, n. ~s, **1.** cylindrage, m. (vom Eiſen) laminage, m; **2.** (Tanzen) valse, f.
wäl'zen, tr. rouler; fig. etw. von ſich ~, se décharger de qc; fig. die Schuld auf einen andern ~, rejeter la faute sur un autre; **ſich ~**, se rouler; ſich im Kote ~, se vautrer dans la fange; fam. ſich

vor Lachen ~, se pâmer de rire.

Wäl'zen, n. ~s, roulement, m; fam. das ist zum ~, c'est à pouffer de rire.

wal'zenförmig, adj. cylindrique.

Wal'zer, m. ~s, pl. ~, **1.** (Tänzer) valseur, bostonneur; **2.** (Tanz) valse, f. boston.

Wäl'zer, m. ~s, pl. ~, gros bouquin.

Wal'zertänzer, m. valseur, bostonneur. **~in,** f. valseuse.

Walz'werk, n. laminoir, m. laminerie, f.

Wam'me, f. ~, pl. ~n, fanon, m.

Wams, n. ~(s)es, pl. Wäm'ser, pourpoint, m. camisole, f.

Wäms'chen, n. ~s, pl. ~, petite camisole.

wam'sen, tr. fam. rosser, étriller.

wand *v.* winden.

Wand, f. ~, pl. Wän'de, **1.** (im Zimmer) mur, m. muraille; **2.** hölzerne ~, cloison de charpente; spanische ~, paravent, m; ~ eines Gefäßes, paroi d'un vase; **3.** ~ eines Berges, côte od. pente d'une montagne.

Wan'del, m. ~s, **1.** ~ schaffen, amener un changement od. une réforme; **2.** (Lebenswandel) conduite, f. (Sitten) mœurs, f.pl; **3.** Handel und ~, le commerce.

Wan'delbahn, f. promenoir, m.

wan'delbar, adj. variable, changeant, (unbeständig) inconstant.

Wan'delbarkeit, f. ~, variabilité, (Unbeständigkeit) inconstance.

Wan'del|gang, m. u. **~halle,** f. (in Gebäuden) couloir, m. (im Freien) promenoir, m.

wan'deln, I. tr. changer, transformer; **II.** intr. (j.) **1.** marcher, cheminer; **2.** fig. se conduire, (leben) vivre; **sich ~,** se changer, se transformer.

Wan'delstern, m. planète, f.

Wan'derbuch, n. livret, m.

Wan'derer, m. ~s, pl. ~, voyageur à pied, passant.

Wan'der|heuschrecke, f. sauterelle de passage. **~jahr,** n. année de voyage, f; er hat seine ~e hinter sich, il a fait son tour (de France, d'Allemagne usw.). **~leben,** n. vie vagabonde. **~lehrer,** m. instituteur ambulant. **~luft,** f. envie de voyager.

wan'|dern, intr. (j.) marcher, aller; fam. ins Gefängnis ~, entrer en prison. **~dernd,** adj. voyageur, ambulant, nomade.

Wan'der|prediger, m. prédicateur ambulant. **~ratte,** f. grand mulot. **~raupe,** f. chenille processionnaire. **~schaft,** f. ~, pl. ~en, voyage, m; er geht auf die ~, il va faire son tour (de France, d'Allemagne usw.).

Wan'dersmann, m. voyageur (à pied).

Wan'derstab, m. bâton de voyageur; fig. den ~ ergreifen, se mettre en route.

Wan'derung, f. ~, pl. ~en, voyage, m. tournée, (von Völkern) migration.

Wan'der|volk, n. peuple nomade, m. **~zeit,** f. saison des voyages.

Wand'|gemälde, n. tableau mural, peinture murale. **~kalender,** m. almanach de comptoir. **~karte,** f. carte murale. **~leuchter,** m. applique, f. bras.

Wand'lung, f. ~, pl. ~en, changement, m.

Wand'|malerei, f. peinture murale. **~nachbar,** m. voisin de chambre. **~pfeiler,** m. pilastre. **~schirm,** m. paravent. **~schrank,** m. placard. **~spiegel,** m. trumeau. **~tafel,** f. tableau (noir).

wand'te *v.* wenden.

Wand'|teppich, m. tapisserie, f. **~uhr,** f. pendule.

Wang'e, f. ~, pl. ~n, **1.** joue; **2.** ~n, jumelles (d'une presse); **3.** limon (d'un escalier), m.

Wang'engrübchen, n. fossette des joues, f.

Wank'elmut, m. versatilité, f.

wank'elmütig, adj. versatile, changeant; ein ~er Mensch, une girouette.

Wank'elmütigkeit, f. ~, versatilité.

wank'en, intr. **1.** vaciller, chanceler, (taumeln) tituber; **2.** fig. (weichen) fléchir, s'ébranler.

Wank'en, n. ~s, **1.** vacillation, f. branlement, m. (Taumeln) titubation, f; **2.** fig. (Weichen) zum ~ bringen, faire fléchir, ébranler; ins ~ geraten, s'ébranler.

wann, adv. quand; dann und ~, de temps en temps, de temps à autre, parfois.

Wänn'chen, n. ~s, pl. ~, cuvette, f. cuveau, m.

Wan'ne, f. ~, pl. ~n, cuve, (Badewanne) baignoire.

wan'nen, adv. von ~? d'où? de quel endroit?

Wan'nenbad, n. bain dans une baignoire, m.

Wanst, m. ~es, pl. Wän'ste, panse, f.

Wan'ten, f.pl. haubans, m.pl.

Wan'ze, f. ~, pl. ~n, punaise. **~enbrut,** f. couvain de punaises, m. **~ennest,** n. couvée de punaises, f.

wan'zig, adj. plein de punaises.

Wap'pen, n. ~s, pl. ~, armes, f.pl. armoiries, f.pl. (Wappenschild) blason, m.

Wap'pen|amt, n. bureau héraldique, m. **~ausleger,** m. blasonneur, armoriste. **~buch,** n. armorial, m. **~erklärung,** f. blasonnement, m. **~feld,** n. quartier, m. **~herold,** m. od. **~könig,** m. héraut d'armes, roi des armes. **~kenner,** m. blasonneur. **~kunde,** f. science héraldique, blason, m. **~kundige(r),** m. blasonneur. **~kunst,** f. art héraldique, m. blason, m. **~maler,** m. peintre d'armoiries. **~schild,** n. blason, m. écu, m. **~schildchen,** n. écusson, m.

wapp'nen, tr. armer; **sich** mit Geduld ~, s'armer de patience.

war *v.* sein.

ward *v.* werben.

ward *v.* werden.

Wardein', m. ~s, pl. ~e, essayeur des monnaies.

Wa're, f. ~, pl. ~n, marchandise.

Wa'ren|ballen, m. balle, f. **~bestand,** m. fonds, stock. **~haus,** n. magasin, m. **~kenner,** m. connaisseur en marchandises. **~kenntnis,** f. connaissance des marchandises. **~konto,** n. livre des comptes courants, m. **~kunde,** f. *v.* ~kenntnis. **~lager,** n. **1.** (Ort) magasin, m; **2.** (die Waren) fonds, m. stock, m. **~preis,** m. prix courant. **~probe,** f. échantillon, m.

Wā'ren‖stempel, m. marque de fabrique, f. **~steuer,** f. impôt sur les marchandises, m. **~verzeichnis,** n. facture, f. **~vorrāt,** m. fonds, stock. **~zeichen,** n. chiffre, m. marque, f. **~zoll,** m. douane, f.

warf *v.* werfen.

warm, I. adj. chaud; **~e Füße haben,** avoir les pieds chauds; es ist ~, il fait chaud; mir ist ~, j'ai chaud; ~ machen, chauffer; fig. jemm. den Kopf ~ machen, échauffer la tête od. la bile à q; ~ stellen, mettre au feu; ~ sitzen, a) avoir les pieds chauds; b) fig. être à son aise; ~ werden, a) s'échauffer; b) fig. s'enflammer (pour qc.); fig. weder ~ noch kalt sein, n'être ni chair ni poisson; **II.** adv. chaudement.

Warm'‖bad, n. bain chaud. **~bier,** n. bière chaude. **~brunnen,** m. eaux thermales.

Wär'me, f. ~, chaleur, chaud, m; 20 Grad ~ haben, avoir 20 degrés de chaleur; fig. mit ~ sprechen, parler avec chaleur od. chaleureusement. **~einheit,** f. calorie. **~erzeugung,** f. calorification. **~grād,** m. degré de chaleur. **~halle,** f. chauffoir, m. **~lehre,** f. théorie de la chaleur, thermologie. **~leiter,** m. conducteur du calorique od. de la chaleur. **~leitung,** f. conductibilité de la chaleur. **~messer,** m. calorimètre, thermomètre. **~messung,** f. calorimétrie, thermométrie.

wär'men, tr. (sich, se) chauffer; ein Bett ~, bassiner un lit.

Wärm'‖flasche, f. bassinoire, chauffe-lit, m. **~pfanne,** f. bassinoire. **~stübe,** f. chauffoir, m.

Warm'wasserheizung, f. chauffage à eau, m.

war'nen, tr. jemn. vor einer Gefahr ~, avertir od. prévenir q. d'un danger, prémunir q. contre un danger; jemn. vor einem Menschen ~, mettre q. en garde contre un homme.

War'‖ner, m. ~s, pl. ~, avertisseur. **~nung,** f. ~, pl. ~en, avertissement, m. (Wink) avis, m; zur ~ dienen, servir de leçon.

War'nungs‖anzeige, f. avertissement, m. **~ruf,** m. cri d'avertissement od. d'alarme. **~stimme,** f. voix qui avertit. **~tafel,** f. tableau d'avis, m.

War'schau, n. ~s, Varsovie, f.

War'schauer, m. ~s, pl. ~, Varsovien.

wārst *v.* sein.

Wart'burg, f. ~, die ~, le od. la Wartbourg.

War'te, f. ~, pl. ~n, **1.** tour élevée, (Schloßturm) donjon, m. (Sternwarte) observatoire, m; **2.** fig. hauteur.

War'te‖frau, f. gardienne, garde-malade. **~geld,** n. auf ~ gesetzt sein, être mis à la demi-solde. **~halle,** f. salle od. chambre d'attente.

war'ten, tr. u. intr. **1.** jemn. od. jems. ~, soigner q, prendre soin de q; **2.** auf etw. ~, attendre qc; ~ Sie, bis ich wiederkomme, attendez que je revienne; worauf ~ wir? que tardons-nous? jemn. lange ~ lassen, laisser q. se morfondre.

War'ten, n. ~s, attente, f; ich bin des ~s müde, je suis las d'attendre.

Wär'ter, m. ~s, pl. ~, gardien, (bei Kranken) garde-malade, garde, (Bahnwärter) garde-ligne. **~būde,** f. od. **~häuschen,** n. guérite de garde-ligne, f. **~in,** f. ~, pl. ~nen, garde-malade, gardienne.

War'te‖saal, m. salle d'attente, f. **~zimmer,** n. chambre d'attente, f. (bei Ärzten usw.) antichambre, f.

War'tung, f. ~, pl. ~en, soin, m; gute ~ haben, être bien soigné.

warum', adv. pourquoi? ~ kommt er nicht? que ne vient-il? fam. ~ nicht gar! par exemple!

Wärz'chen, n. ~s, pl. ~, petite verrue.

War'ze, f. ~, pl. ~n, (an der Hand od. im Gesicht) verrue, porreau, m. (Brustwarze) mamelon, m.

war'zen‖ārtig, adj. verruqueux. **~förmig,** adj. verruciforme.

War'zenmittel, n. remède pour faire disparaître les verrues, m.

war'zig, adj. **1.** (warzenartig) verruqueux; **2.** plein de verrues.

was, prn. **1.** (in der direkten Frage) a) (ohne Verb) quoi? plaît-il? ~ denn? quoi donc? ~ für ein Buch? quel livre? b) (prädikativ) que? ~ ist das? qu'est-ce? ~ soll aus uns werden? que deviendrons-nous? c) (als Subjekt) (vor unpersönlichen Redensarten) que? (vor anderen Zeitwörtern) qu'est-ce qui? ~ liegt daran? qu'importe? d) (als Objekt) que? qu'est-ce que? ~ gibt es Schrecklicheres? quoi de plus terrible? e) (= warum) ~ lachen Sie? pourquoi riez-vous? f) (= wieviel) ~ kostet dieses Buch? combien od. que coûte ce livre? quel est le prix de ce livre? **2.** (in der indirekten Frage) a) (prädikativ) ce que; b) (als Subjekt) ce qui; c) (als Objekt) ce que; **3.** (im Relativsatze) a) (als Subjekt) ce qui; b) (als Objekt) ce que; (ohne ce) ~ noch schlimmer ist, qui pis est; ~ mich betrifft, quant à moi, pour moi; ~ Sie sagen! par exemple! vous m'en direz tant! **4.** fam. (= etwas) ~ Neues, quelque chose de nouveau; so ~ lebt nicht! par exemple! das ist ~ anderes, c'est autre chose od. différent.

Wasch'‖anstalt, f. buanderie, blanchisserie. **~bank,** f. banc à laver, m. **~bār,** m. raton. **~becken,** n. cuvette, f.

Wäsch'e, f. ~, **1.** (das Waschen) lavage, m. (in der Wirtschaft) blanchissage, m. lessive; ~ haben, avoir la lessive; meine Hemden sind in der ~, mes chemises sont chez la blanchisseuse; **2.** (Leibwäsche) linge, m; reine, schmutzige ~, du linge blanc, sale; andere ~ anziehen, changer de linge. **~böden,** m. grenier pour le linge.

wasch'echt, adj. **1.** (von der Farbe) bon teint; **2.** fig. (zuverlässig) sûr, (erprobt) éprouvé, (in der Wolle gefärbt) bon teint.

Wäsch'e‖fabrik, f. od. **~geschäft,** n. lingerie, f. **~händler,** m. linger. **~händlerin,** f. lingère. **~handlung,** f. *v.* **~geschäft. ~kammer,** f. lingerie. **~klammer,** f. fichoir, m.

wasch'en, tr. u. intr. (wasch'e, wäsch[e]st, wäscht; wu̇sch; ge-

waſch'en) laver (ses mains), blanchir (du linge); morgen wollen wir ~, demain nous aurons la lessive; fig. jemm. den Kopf ~, laver la tête à q; **ſich ~**, se laver; fam. das hat ſich gewaſchen, cela n'est pas mal.

Waſch'en, n. ~s, action de laver, f. (von Körpertheilen) lavement, m. (von Metallen) lavage, m. (von Wäſche) blanchissage, m. lessive, f.

Wäſch'er, m. ~s, pl. ~, laveur (de métaux), blanchisseur (de linge).

Wäſcherei', f. ~, **1.** (das Waſchen) blanchissage, m; **2.** (Waſchanſtalt) blanchisserie, lavoir, m.

Wäſch'||erin, f. ~, pl. ~nen, blanchisseuse. **~erlohn**, m. blanchissage. **~eſchrank**, m. armoire à linge, f.

Waſch'||faß, n. cuvier, m. lavoir, m. **~frau**, f. blanchisseuse. **~geld**, n. blanchissage, m. **~geſchirr**, n. **1.** ustensiles de buanderie, m.pl; **2.** (Waſchbecken) cuvette, f. **~handſchühe**, m.pl. gants qu'on peut laver. **~haus**, n. lavoir, m. buanderie, f. blanchisserie, f. **~keller**, m. cave où l'on fait la lessive, f. **~keſſel**, m. chaudière de buanderie, f. **~kleid**, n. robe qu'on peut laver, f. **~korb**, m. manne, f. **~kübel**, m. cuvier. **~küche**, f. lavoir, m. **~lappen**, m. **1.** lavette, f. torchon; **2.** fam. (ſchlapper Menſch) poule mouillée. **~lauge**, f. lessive. **~leder**, n. cuir chamoisé.

waſch'ledern, adj. ~e Handſchuhe, des gants de peau od. de cuir chamoisé.

Waſch'||leine, f. corde (à étendre du linge). **~maſchine**, f. machine à laver le linge. **~maul**, n. fam. babillard, m. babillarde, f. **~napf**, m. cuvette, f. **~platz**, m. lavoir. **~ſchüſſel**, f. cuvette. **~ſchwamm**, m. éponge, f. **~ſeide**, f. soie qu'on peut laver. **~ſeife**, f. savon, m. **~tiſch**, m. od. **~toilette**, f. lavabo, m. **~trog**, m. baquet.

Waſch'ung, f. ~, pl. ~en, lavement, m. (religiöſe) ablution.

Waſch'||wanne, f. cuve. **~waſſer**, n. eau à laver, f. **~weib**, n. **1.** blanchisseuse, f. lavandière, f; **2.** fam. (Plaudertaſche) commère, f. babillarde. **~zettel**, m. note du linge, f. **~zeug**, n. ustensiles de buanderie, m.pl. **~zimmer**, n. lavabo, m. **~zober**, m. od. **~züber**, m. cuve, f.

Was'gau, m. u. n. ~(e)s, (les) Vosges, f.pl.

Waſ'ſer, n. ~s, pl. ~, **1.** eau, f; zu ~, par eau, par (voie de) mer; zu ~ und zu Lande kämpfen, combattre sur terre et sur mer; unter ~ ſetzen, inonder; unter ~ ſtehen, être inondé; ſich über ~ halten, se maintenir à flot; das ~ läuft mir im Munde zuſammen, l'eau me vient à la bouche; bei ~ und Brot ſitzen, être au pain et à l'eau; fig. zu ~ werden od. ins ~ fallen, tomber dans l'eau, s'en aller en fumée, (ſcheitern) échouer; fig. er reicht ihm das ~ nicht, il est fort au-dessous de lui; **2.** (Glanz) eau (du diamant), f; ein Diamant vom reinſten ~, un diamant de la première eau.

Waſ'ſer||abfluß, m. écoulement des eaux. **~ablaß**, m. déversoir. **~ableitung**, f. dérivation des eaux. **~ader**, f. veine d'eau.

waſ'ſerarm, adj. dépourvu d'eau.

Waſ'ſer||bau, m. construction faite dans l'eau. **~baukunſt**, f. architecture hydraulique. **~baumeiſter**, m. architecte hydraulique. **~becken**, n. bassin, m. réservoir, m. **~behälter**, m. réservoir. **~blaſe**, f. **1.** bulle d'eau; **2.** (auf der Haut) ampoule. **~blume**, f. fleur aquatique.

Wäſ'ſerchen, n. ~s, pl. ~, petit ruisseau; fig. er tut ſo, als könnte er kein ~ trüben, on dirait qu'il ne sait pas troubler l'eau.

Waſ'ſer||damm, m. digue, f. **~dampf**, m. vapeur d'eau, f. **waſ'ſerdicht**, adj. imperméable à l'eau, à l'épreuve de l'eau.

Waſ'ſer||dichtigkeit, f. imperméabilité. **~doktor**, m. hydropathe. **~druck**, m. pression de l'eau, f. **~dunſt**, m. vapeur d'eau, f. **~eimer**, m. seau. **~fahrt**, f. promenade sur l'eau od. en bateau. **~fall**, m. chute d'eau, f. cascade, f; großer ~, cataracte, f. **~fang**, m. citerne, f. **~farbe**, f. **1.** couleur d'eau; **2.** (zum Malen) détrempe, aquarelle. **~farbengemälde**, n. aquarelle, f. détrempe, f. **~faß**, n. tonneau à eau, m. **~fläche**, f. surface de l'eau, étendue d'eau, nappe d'eau. **~flaſche**, f. carafe. **~fleck(en)**, m. tache d'eau, f. **~flut**, f. inondation, déluge, m. **~fracht**, f. fret, m.

waſ'ſerfrei, adj. sans eau.

Waſ'ſer||freund, m. hydrophile. **~gang**, m. canal, conduit d'eau. **~gefahr**, f. danger causé par l'eau. **~gefäß**, n. vase à eau, m. **~geiſt**, m. ondin. **~gerechtigkeit**, f. propriété-eau. **~glanz**, m. moire, f. **~glas**, n. verre à eau, m. **~gräben**, m. fossé rempli d'eau, (Abflußgraben) rigole, f. **~grübe**, f. citerne. **~guß**, m. ondée, f.

waſ'ſerhaltig, adj. qui contient de l'eau, aqueux.

Waſ'ſer||heilanſtalt, f. établissement hydrothérapique, m. **~heilkunde**, f. hydrothérapie. **~heizung**, f. chauffage à eau, m. **~höhe**, f. niveau de l'eau, m. **~hölen**, n. corvée d'eau, f. **~höſe**, f. trombe.

wäſ'ſerig, adj. **1.** qui contient de l'eau, aqueux; fig. das macht einem den Mund ~, cela vous fait venir l'eau à la bouche; **2.** (vom Blut) séreux; **3.** fig. (ſchal) insipide, fade.

Wäſ'ſerigkeit, f. ~, **1.** qualité aqueuse; **2.** fig. (Schalheit) insipidité, fadeur.

Waſ'ſer||jungfer, f. demoiselle. **~kanne**, f. aiguière. **~kante**, f. côte de la mer. **~karte**, f. carte hydrographique. **~kaſten**, m. réservoir. **~keſſel**, m. chaudière, f. **~kloſett**, n. cabinet d'aisances, m. water-closet, m. **~kopf**, m. hydrocéphale. **~kraft**, f. force hydraulique. **~kreſſe**, f. cresson de fontaine, m. **~krug**, m. cruche à eau, f; großer ~, jarre, f. **~kunſt**, f. **1.** machine hydraulique, f; **2.** jet d'eau, m. fontaine; die Waſſerkünſte ſpringen laſſen, faire jouer les eaux. **~kur**, f. traitement hydrothérapi-

que, m; die ~ gebrauchen, prendre les eaux. **~lache**, f. mare. **~lauf**, m. cours d'eau. **waſſerleer**, adj. dépourvu d'eau. **Waſſer|leitung**, f. **1.** conduite d'eau, (Aquadukt) aqueduc, m; **2.** (in der Küche) fontaine. **~leitungsröhre**, f. tuyau de conduite, m. **~linie**, f. ligne d'eau. **~linſe**, f. lentille d'eau od. des marais, cannilée. **~mälerei**, f. détrempe. **~mangel**, m. manque od. disette d'eau, f. **~mann**, m. **1.** porteur d'eau; **2.** (Sternbild) Verſeau. **~maſſen**, f.pl. eaux. **~melône**, f. pastèque. **~meſſer**, m. hydromètre. **~mühle**, f. moulin à eau, m. **wäſſern**, **I.** tr. **1.** arroser (un pré); **2.** (verdünnen) tremper (le vin); **3.** moirer (une étoffe); **II.** intr. der Mund wäſſert mir danach, l'eau m'en vient à la bouche. **Wäſſern**, n. ~s, **1.** arroſement (m.) od. irrigation (d'un pré), f; **2.** moirage (d'une étoffe), m. **Waſſer|nixe**, f. ondine. **~nöt**, f. manque (m.) od. disette d'eau. **~nymphe**, f. naïade. **~partie**, f. promenade en bateau od. sur l'eau. **~peſt**, f. peste des eaux. **~pflanze**, f. plante aquatique. **~pfütze**, f. mare, f. **~pocken**, f.pl. varicelles pustuleuses. **~probe**, f. **1.** épreuve de l'eau; **2.** (als Unſchuldsprobe) ordalie. **~pumpe**, f. pompe hydraulique. **~quelle**, f. source d'eau, fontaine. **~rad**, n. roue hydraulique, f. **~ratte**, f. **1.** rat d'eau, m; **2.** fam. (Seemann) alte ~, vieux loup de mer. **~recht**, n. droit concernant les cours d'eau, m. **waſſerreich**, adj. abondant en eau. **Waſſer|rinne**, f. rigole. **~röhre**, f. tuyau (m.) od. conduit d'eau, m. **~räule**, f. colonne d'eau. **~ſchacht**, m. puits d'écoulement. **~ſchäden**, m. dégât od. dommage causé par les inondations. **~ſchaufel**, f. **1.** écope; **2.** (eines Rades) aileron, m. **~ſcheide**, f. ligne du partage des eaux, ligne de faîte. **waſſerſcheu**, adj. hydrophobe.

Waſſer|ſcheu, f. hydrophobie. **~ſchlange**, f. serpent aquatique, m. **~ſchlauch**, m. outre à eau, f. **~ſchraube**, f. vis d'Archimède. **~ſchwalbe**, f. martinet, m. **~ſeite**, f. côté de l'eau, m. **Waſſersnöt**, f. inondation. **Waſſer|ſpeier**, m. gargouille, f. **~ſpiegel**, m. **1.** (Fläche) nappe d'eau, f; **2.** (Höhe) niveau de l'eau. **~ſpinne**, f. araignée aquatique. **~ſport**, m. sport nautique. **~ſpritze**, f. seringue. **~ſprüdel**, m. bouillon. **~ſpülung**, f. lavage continu. **~ſtand**, m. hauteur de l'eau, f. **~ſtiefel**, m. botte imperméable, f. **~ſtoff**, m. hydrogène. **~ſtoffgas**, n. gaz hydrogène, m. **waſſerſtoffhaltig**, adj. hydrogéné. **Waſſer|ſtoffverbindung**, f. hydrure. **~ſtrahl**, m. jet d'eau. **~ſtraße**, f. voie navigable. **~ſtrecke**, f. étendue d'eau. **~ſtröm**, m. courant od. torrent d'eau. **~ſtrudel**, m. tourbillon d'eau. **~ſturz**, m. chute d'eau, f. **~ſucht**, f. hydropisie. **waſſerſüchtig**, adj. hydropique. **Waſſer|ſuppe**, f. soupe maigre od. à l'eau. **~taufe**, f. baptême d'eau, m. **~teilchen**, n. molécule d'eau, f. **~tiefe**, f. **1.** profondeur de l'eau; **2.** (von Schiffen) tirant d'eau, m. **~tier**, n. animal aquatique, m. **~tonne**, f. tonneau à eau, m. **~topf**, m. pot à eau. **~träger**, m. porteur d'eau. **~trägerin**, f. porteuse d'eau. **~treten**, n. action de se tenir debout dans l'eau, f. **~treter**, m. celui qui se tient debout dans l'eau. **~trinker**, m. buveur d'eau. **~trog**, m. auge, f. **~tropfen**, m. goutte d'eau, f. **~tümpel**, m. mare, f. **~turm**, m. château od. tour d'eau, f. **~uhr**, f. horloge d'eau, clepsydre. **Wäſſerung**, f. ~, pl. ~en, arrosement, m. **Waſſer|verdrängung**, f. déplacement, m. **~vögel**, m. oiseau aquatique. **~vorrat**, m. provision d'eau, f. **~wage**, f. niveau d'eau, m. **~weg**, m. auf dem ~e, par voie d'eau, f. **~wegerich**, m. plantain aquatique. **~welle**, f. onde, vague. **~werk**, n. appareil hydraulique, m. **~wirbel**, m. tourbillon d'eau. **~woge**, f. vague. **~zeichen**, n. marque du papier, f. filigrane, m. **~zober**, m. od. **zuber**, m. cuve à eau, f. **~zufuhr**, f. amenée d'eau. **wa'ten**, intr. (ſ.) marcher (dans l'eau); durch einen Fluß ~, passer une rivière à gué; im Kote ~, patauger dans la boue. **wat'ſchelig**, adj. fam. vacillant. **~ſcheln**, intr. (ſ.) fam. branler le corps, se dandiner. **Watt**, n. ~(e)s, pl. ~e, od. **Wat'te**, f. ~, pl. ~n, estuaire, m. **Wat'te**, f. ~, pl. ~n, ouate; mit ~ füttern, ouater. **Wat'tenmeer**, n. estuaire, m. **wattie'ren**, tr. ouater; das W~, l'ouatage, m. **Wau**, m. ~s, gaude, f. **Wauwau'**, m. ~s, pl. ~s, fam. toutou, chien. **we'ben**, **I.** tr. (we'bte; web'te od. wob; gewebt' od. gewo'ben) tisser; **II.** intr. se mouvoir, s'agiter; alles was lebt und webt, tout ce qui vit. **We'ben**, n. ~s, tissage, m. **We'ber**, m. ~s, pl. ~, tisserand. **~arbeit**, f. ouvrage de tisserand, m. tissure. **~baum**, m. ensouple, f. **Weberei'**, f. ~, **1.** tisseranderie; **2.** (pl. ~en) (Gewebe) tissu, m. tissure. **We'ber|einſchlag**, m. trame, f. **~geſelle**, m. compagnon od. garçon tisserand. **~handwerk**, n. tisseranderie, f. métier de tisserand, m. **~innung**, f. corps des tisserands, m. **~meiſter**, m. maître tisserand. **~ſchiffchen**, n. navette, f. **~ſpule**, f. bobine. **~zettel**, m. chaîne, f. **Web'ſtuhl**, m. métier. **Wech'ſel**, m. ~s, pl. ~, **1.** changement; ~ der Jahreszeiten, révolution des saisons, f; die ~ des Mondes, les phases de la lune, f.pl; **2.** (Abwechſelung) alternation, f; **3.** (Tauſch) échange; **4.** (vom Wilde) refuite, f; **5.** (Geldanweiſung) lettre de change, f. papier; einen ~ auf jemn. ziehen od. ausſtellen, tirer (une lettre de change) sur q; **6.** (bei Studenten) allocation (mensuelle).

Wech'ſel|agent, m. agent de change. **~agio** [~ʒio], n. change, m. **~akzept,** n. acceptation d'une lettre de change, f.

Wech'ſelbalg, m. **1.** enfant supposé; **2.** (Ungeheuer) monstre.

Wech'ſelbank, f. maison de change.

wech'ſelbar, adj. qui peut être changé od. échangé.

Wech'ſelbeziehung, f. rapport réciproque, m. corrélation; in ~ ſtehend, corrélatif.

Wech'ſel|buch, n. livre d'effets od. d'échéances, m. **~bürge,** m. donneur d'aval. **~bürgſchaft,** f. aval, m.

Wech'ſelcötus, m. section alternante.

wech'ſelfähig, adj. apte à signer des lettres de change.

Wech'ſelfähigkeit, f. aptitude à signer des lettres de change.

Wech'ſelfall, m. vicissitude, f.

Wech'ſel|fälſcher, m. faussaire. **~fälſchung,** f. falsification d'une lettre de change.

Wech'ſelfieber, n. fièvre intermittente.

Wech'ſelforderung, f. créance fondée sur une lettre de change.

Wech'ſelgeld, n. monnaie, f.

Wech'ſelgeſang, m. chant alternatif.

Wech'ſel|geſchäft, n. **1.** ~e machen, faire le change; **2.** maison de banque, f. **~geſetz,** n. loi concernant les affaires de change, f.

Wech'ſelgeſpräch, n. dialogue, m.

Wech'ſel|gläubiger, m. créancier dont la créance est garantie par une lettre de change. **~haus,** n. maison de change od. de banque, f. **~inhaber,** m. porteur d'une lettre de change. **~klage,** f. action en matière de change. **~konto,** n. v. ~buch. **~kurs,** m. change. **~makler,** m. agent od. courtier de change.

wech'ſeln, I. tr. **1.** changer (une pièce d'argent); **2.** die Kleider, die Farbe ~, changer d'habits, de couleur; **3.** échanger (des balles, les anneaux); Briefe mit jemm. ~, être en correspondance avec q; mit jemm. Worte ~, disputer avec q; zornige Blicke ~, se lancer des regards furieux; II. intr. **1.** mit etw. ~, changer de qc; mit ~dem Glück kämpfen, combattre avec des succès inégaux od. avec des fortunes diverses; **2.** (von der Stimme) muer; **3.** (vom Wilde) changer de place; **4.** (ſich ablöſen) se succéder, se remplacer.

Wech'ſeln, n. ~s, **1.** changement, m; Wäſche zum ~, du linge de rechange; **2.** (Tauſch) change, m. échange, m; **3.** (von der Stimme) mue, f.

Wech'ſelordnung, f. règlements sur les lettres de change, m.pl.

Wech'ſelpferde, n.pl. (chevaux de) relais, m.pl.

Wech'ſel|platz, m. place de change, f. **~proteſt,** m. protêt. **~prozeß,** m. procès en matière de change. **~rechnung,** f. calcul des changes, m. **~recht,** n. droit de change, m.

Wech'ſel|rede, f. dialogue, m. **~reime,** m.pl. rimes croisées.

Wech'ſel|reiter, m. fam. tirailleur. **~reiterei,** f. ~, usage de billets de complaisance, m; ~ treiben, faire la navette. **~ſchuld,** f. dette fondée sur une lettre de change.

wech'ſelſeitig, adj. (u. adv.) réciproque(ment), mutuel(lement).

Wech'ſelſeitigkeit, f. ~, mutualité, réciprocité.

Wech'ſelſendung, f. remise.

wech'ſelſtändig, adj. alterne.

Wech'ſel|ſtempel, m. timbre de change. **~ſtube,** f. bureau de change.

Wech'ſelverhältnis, n. corrélation, f.

wech'ſel|voll, adj. plein de changements, mouvementé. **~weiſe,** adv. **1.** (abwechſelnd) alternativement, tour à tour; **2.** (gegenſeitig) réciproquement, mutuellement.

Wech'ſel|winkel, m. angle alterne. **~wirkung,** f. action réciproque. **~wirtſchaft,** f. alternat, m.

Wech'ſelzahlung, f. payement en lettres de change, m.

Wechſ'ler, m. ~s, pl. ~, changeur. **~laden,** m. bureau de change.

Weck, m. ~(e)s, pl. ~e, od. **Weck'en,** m. ~s, pl. ~, pain blanc.

weck'en, tr. éveiller.

Weck'er, m. ~s, pl. ~, **1.** réveilleur; **2.** (Uhr) réveille-matin. **~uhr,** f. réveille-matin, m.

Weck'ruf, m. cri d'alarme.

We'da, m. ~s, pl. ~s, Véda.

We'del, m. ~s, pl. ~, **1.** éventoir, (Fliegenwedel) émouchoir, (Sprengwedel) goupillon; **2.** (Schwanz) queue, f.

we'delförmig, adj. en forme d'éventoir.

we'deln, intr. agiter; mit dem Schwanze ~, remuer la queue.

we'der, conj. ni; er hat ~ Verwandte noch Freunde, il n'a ni parents ni amis.

Weg, m. ~es, pl. ~e, **1.** chemin, (Landſtraße) route, f. (Durchgang) passage; der ~ nach Dresden, le chemin de Dresde; am ~e, au bord du chemin; jemm. aus dem ~e gehen, a) se ranger pour faire place à q; b) fig. éviter q; fig. gehen Sie Ihrer ~e! passez votre chemin! fig. auf dem beſten ~e ſein, reich zu werden, être en passe od. en train de s'enrichir; fig. etw. in die ~e leiten, préparer qc; fig. jemm. nicht über den ~ trauen, n'avoir aucune confiance en q; fig. das hat od. damit hat es gute ~e, a) rien ne presse; b) n'importe; **2.** fig. (Mittel) auf geſetzlichem ~e, par voie légale; auf dem ~e der Güte od. auf gütlichem ~e, par la voie de la bonté, à l'amiable; auf indirektem ~e, indirectement; Mittel und ~e finden, trouver moyen (de faire qc.); im ~e Rechtens, par la voie des tribunaux.

weg, adv. loin, (abweſend) absent, (abgereiſt) parti; das Buch iſt ~, le livre est perdu od. égaré; ~ da! ôtez-vous de là! gare! ~ mit dieſen Gedanken! loin de moi (de nous) ces pensées! Kopf ~! gare la tête! hintereinander ~, sans cesse, de suite; vom Blatte ~, à livre ouvert; fig. ganz ~ ſein, être hors de soi, ne pas se sentir (de joie, d'étonnement); über etw. ~ ſein, a) avoir dépassé qc; b) fig. être au-dessus de qc.

(Man vergleiche auch die mit **fort** anfangenden Wörter.)

weg'|ätzen, tr. enlever par un corrosif. **~begeben, ſich ~,** se retirer, s'éloigner, partir.

weg'|beißen, tr. 1. enlever en mordant; 2. fam. chasser à coups de dents, faire décamper. **~beizen,** tr. enlever par un corrosif. **~bekommen,** tr. parvenir à ôter. **~berufen,** tr. appeler ailleurs. **~blasen,** tr. éloigner en soufflant. **~bleiben,** intr. 1. ne pas venir, faire défaut; 2. être omis. **~blicken,** intr. détourner les yeux. **~brennen,** I. tr. détruire od. ôter par le feu; II. intr. être consumé par le feu. **~bringen,** tr. emporter od. ôter (des choses), emmener (des personnes). **~bürsten,** tr. ôter avec la brosse. **~denken,** tr. écarter par la pensée; **sich ~,** se transporter ailleurs par la pensée. **~drängen,** tr. déplacer, supplanter. **~dürfen,** intr. avoir la permission de sortir od. de s'en aller.

We'ge|amt, n. voirie, f. **~aufseher,** m. inspecteur des ponts et chaussées. **~bau,** m. construction des routes, f. **~baumeister,** m. ingénieur des ponts et chaussées. **~distel,** f. chardon sauvage, m. **~dorn,** m. nerprun. **~geld,** n. péage, m.

weg'eilen, intr. se hâter de s'en aller.

We'gelagerer, m. ~s, pl. ~, malandrin, voleur de grands chemins.

we'gelagern, intr. marauder, vagabonder.

We'ge|messer, m. hodomètre. **~messung,** f. hodométrie.

we'gen, prp. (mit dem Genitiv) ~ des Krieges, à cause de la guerre; von Amts ~, d'office; von Rechts ~, a) de par la loi; b) fig. selon la justice, de (plein) droit.

We'gerich, m. ~s, plantain.

We'gefäule, f. colonne itinéraire.

weg'|essen, tr. 1. alles ~, manger tout; 2. fam. einen Kollegen ~, donner un festin à un collègue qui s'en va. **~fahren,** I. tr. emporter od. enlever en voiture od. par eau; II. intr. partir od. s'en aller en voiture od. en bateau; über etw. ~, passer sur qc.

Weg'fall, m. cessation, f; in ~ bringen, faire cesser, supprimer, abolir; in ~ kommen, être supprimé, ne plus avoir lieu.

weg'|fallen, intr. 1. tomber; 2. fig. cesser, (abgeschafft werden) être supprimé, (nicht mehr stattfinden) ne plus avoir lieu. **~fangen,** tr. enlever, prendre. **~faulen,** intr. se perdre od. s'en aller en pourriture. **~fegen,** tr. ôter en balayant. **~feilen,** tr. ôter od. emporter avec la lime. **~fischen,** tr. enlever en pêchant; fam. jemm. etw. (vor dem Munde, vor der Nase) ~, enlever qc. à la barbe de q. **~fliegen,** intr. s'envoler. **~fließen,** intr. s'écouler. **~fressen,** tr. manger, dévorer. **~führen,** tr. emmener.

Weg'gang, m. départ, (Herausgehen) sortie, f; bei seinem ~e, en partant, en sortant.

weg'|geben, tr. etw. ~, donner qc; eine Tochter von Hause ~, mettre une fille en pension. **~gehen,** intr. 1. s'en aller, (abreisen) partir, (hinausgehen) sortir; von seinem Platze ~, quitter sa place; 2. (von Waren) se vendre, se débiter.

Weg'gehen, n. départ, m. (Herausgehen) sortie, f; beim ~, en partant, en sortant.

weg'|gießen, tr. verser. **~haben,** tr. 1. avoir reçu od. obtenu; er hat seinen Lohn weg, il a reçu ce qu'il a mérité; 2. fig. connaître à fond; Sie haben es weg, vous y êtes. **~halten,** tr. die Hand ~, écarter la main; den Kopf ~, détourner la tête. **~hängen,** tr. pendre ailleurs; ein Kleid ~, serrer un habit. **~hauen,** tr. enlever, couper. **~heben,** tr. ôter en soulevant; **sich ~,** s'éloigner; hebe dich weg! ôte-toi de là! **~helfen,** tr. jemm. ~, aider q. à partir. **~hobeln,** tr. enlever avec le rabot. **~holen,** tr. etw. ~, aller chercher qc; jemm. ~, emmener q. **~hüpfen,** intr. 1. s'en aller en sautillant; 2. fig. über etw. ~, glisser od. passer légèrement sur qc. **~jagen,** tr. chasser, mettre à la porte. **~kapern,** tr. enlever, prendre. **~kehren,** tr. 1. ôter en balayant; 2. (abwenden) détourner. **~kommen,** intr. 1. partir, s'en aller; fig. er ist gut dabei weggekommen, il en a été quitte à bon marché, il l'a échappé belle; fig. er wird schlecht dabei ~, il s'en tirera mal; 2. se perdre, s'égarer; meine Uhr ist mir weggekommen, j'ai perdu ma montre. **~können,** intr. pouvoir s'en aller. **~kratzen,** tr. ôter od. faire disparaître en grattant. **~kriechen,** intr. s'en aller en rampant. **~kriegen,** tr. parvenir à ôter od. à faire disparaître. **~lassen,** tr. 1. laisser aller, laisser partir; 2. (auslassen) omettre, supprimer.

Weg'lassung, f. ~, pl. ~en, omission, suppression.

weg'laufen, intr. s'enfuir, s'en aller, (von Soldaten) déserter.

Weg'laufen, n. ~s, fuite, f. (von Soldaten) désertion, f.

weg'|legen, tr. mettre de côté; die Wäsche ~, serrer le linge. **~leugnen,** tr. désavouer, nier. **~locken,** tr. éloigner au moyen d'un appât. **~machen,** tr. ôter, enlever; **sich ~,** se retirer; sich heimlich ~, s'évader, s'esquiver, s'éclipser. **~marschieren,** intr. partir, se mettre en marche. **~meißeln,** tr. enlever avec le ciseau. **~müssen,** intr. 1. être obligé od. contraint de s'en aller od. de partir; 2. devoir être écarté; dieses Brett muß weg, il faut ôter cette planche.

Weg'nahme, f. ~, enlèvement, m. (von Waren) confiscation, (Eroberung) prise.

weg'nehmen, tr. enlever, ôter; Waren ~, confisquer des marchandises; jemm. von der Schule ~, retirer q. de l'école.

Weg'nehmen, n. v. Wegnahme.

weg'|packen, tr. serrer (le linge); **sich ~,** fam. s'en aller, filer, détaler. **~radieren,** tr. raturer. **~raffen,** tr. enlever, ravir. **~räumen,** tr. 1. enlever (des meubles); 2. fig. lever od. faire disparaître (des obstacles), aplanir (des difficultés).

Weg'räumung, f. 1. enlèvement (de meubles), m; 2. fig. aplanissement (de difficultés), m.

weg'reisen, intr. partir.

weg'|reißen, tr. enlever, arracher. **~reiten,** intr. s'en aller od. partir à cheval. **~rollen,** tr. éloigner en roulant. **~rücken, I.** tr. déplacer; **II.** intr. (s.) faire place; nicht ~, ne pas bouger. **~rudern,** intr. s'éloigner en ramant. **~rufen,** tr. (r)appeler. **~sägen,** tr. ôter en sciant.

weg'sam, adj. praticable.

weg'schaffen, tr. ôter, enlever, éloigner.

Weg'schaffung, f. ~, éloignement, m. enlèvement, m.

weg'|scharren, tr. ôter od. enlever en grattant. **~schaufeln,** tr. ôter avec la pelle.

Weg'scheide, f. bivoie.

weg'|scheren, tr. enlever en tondant; **sich ~,** fam. s'en aller (au diable), aller se promener. **~schicken,** tr. envoyer (ailleurs), expédier (des marchandises). **~schieben,** tr. reculer, mettre de côté en poussant. **~schießen,** tr. **1.** emporter od. abattre d'un coup de feu; **2.** extirper, exterminer. **~schleichen,** intr. u. **sich ~,** s'éclipser, se dérober, s'esquiver. **~schleifen,** tr. enlever en émoulant. **~schleppen,** tr. entraîner, emporter, enlever. **~schleudern,** tr. **1.** jeter avec une fronde; **2.** fig. jeter avec violence, lancer. **~schließen,** tr. enfermer, serrer. **~schmeißen,** tr. rejeter, jeter loin de soi. **~schnappen,** tr. attraper. **~schneiden,** tr. couper, retrancher.

Weg'schneiden, n. retranchement, m.

weg'|schnellen, tr. lancer. **~schütten,** tr. verser. **~schwemmen,** tr. enlever, emporter. **~schwimmen,** intr. s'en aller à la nage. **~segeln,** intr. mettre à la voile, partir. **~sehen,** intr. détourner les regards. **~sehnen, sich ~,** désirer ardemment (de) s'en aller od. (de) partir. **~senden,** tr. envoyer, expédier. **~setzen, I.** tr. mettre od. placer de côté; **II.** intr. (s.) über einen Graben ~, franchir un fossé; **sich ~,** s'asseoir ailleurs, changer de place; fig. sich über etw. ~, se mettre au-dessus de qc; fig. sich über das öffentliche Urteil ~, se moquer du qu'en dira-t-on, braver l'opinion publique. **~sollen,** intr. être obligé de s'en aller od. de partir. **~springen,** intr. s'en aller en sautant. **~spülen,** tr. enlever od. emporter peu à peu. **~stecken,** tr. ficher od. planter ailleurs, (verbergen) cacher. **~stehlen, sich ~,** se dérober, s'éclipser. **~stellen,** tr. mettre de côté; **sich ~,** changer de place, se mettre ailleurs. **~sterben,** intr. mourir. **~stoßen,** tr. pousser, repousser.

Weg'strecke, f. traite.

weg'streichen, tr. **1.** écarter (les cheveux); **2.** effacer od. retrancher (un mot).

Weg'stunde, f. lieue.

weg'|träben, intr. s'en aller od. partir en trottant. **~trägen,** tr. emporter, enlever. **~treiben, I.** tr. chasser, repousser; **II.** intr. être emporté par le vent od. par les flots. **~treten,** intr. (s.) se retirer, (von Soldaten) rompre les rangs; weggetreten! rompez! **~tun,** tr. **1.** ôter, mettre de côté; **2.** (beseitigen) éloigner, écarter; **3.** (verschließen) enfermer, serrer. **~wälzen,** tr. ôter en roulant. **~wandern,** intr. s'en aller, partir. **~waschen,** tr. ôter en lavant. **~weisen,** tr. renvoyer, éconduire.

Weg'weiser, m. **1.** (Führer) guide; **2.** (an Landstraßen) poteau indicateur.

weg'|wenden, tr. (**sich,** se) détourner. **~werfen,** tr. jeter, rejeter; sein Geld ~, jeter son argent par la fenêtre; **sich ~,** s'avilir, se prostituer. **~werfend, I.** adj. dédaigneux; **II.** adv. avec dédain.

Weg'werfung, f. ~, **1.** rejet, m; **2.** fig. (Geringschätzung) dédain, m.

weg'|wischen, tr. ôter en essuyant. **~wollen,** intr. vouloir s'en aller. **~wünschen,** tr. jemn. ~, souhaiter que q. s'en aille; **sich ~,** désirer (d')être loin od. parti. **~zaubern,** tr. chasser par des charmes.

Weg'zehrung, f. viatique, m.

weg'ziehen, I. tr. enlever, emporter; **II.** intr. (s.) s'en aller, s'éloigner, (aus der Wohnung) changer de logis, déménager.

Weg'zug, m. départ, (aus der Wohnung) déménagement.

weh, I. adj. douloureux; einen ~en Finger haben, avoir mal au doigt; **II.** adv. sich ~ tun, se faire mal, se blesser; der Kopf tut mir ~, la tête me fait mal; das tut mir in der Seele ~, cela me déchire le cœur, j'en suis désolé; jemm. ~ tun, a) faire mal à q; b) affliger q; o ~! hélas! ach und ~ schreien, jeter od. pousser les hauts cris.

Weh, n. ~(e)s, mal, m. (Schmerz) douleur, f.

wē'he *v.* weh; ~ dir! malheur à toi!

Wē'he, n. *v.* Weh.

wē'hen, intr. **1.** souffler; es weht kein Lüftchen, il ne fait pas un souffle de vent; **2.** (flattern) flotter.

Wē'hen, n. ~s, souffle, m.

Wē'hen, pl. douleurs de l'enfantement, f. pl; die ersten ~, les mouches, f. pl.

Weh'|frau, f. sage-femme. **~gefühl,** n. sentiment douloureux. **~geschrei,** n. cris de douleur, m. pl. **~klage,** f. lamentation, plainte.

weh'klagen, intr. (se) lamenter, se plaindre.

Weh'mut, f. ~, mélancolie, tristesse.

weh'|mütig od. **~mutsvoll, I.** adj. mélancolique, triste; **II.** adv. tristement.

Weh'mutter, f. sage-femme, accoucheuse.

Wehr, f. ~, pl. ~en, **1.** défense, (Widerstand) résistance; sich zur ~ setzen, se mettre en défense, se défendre; **2.** moyen de défense, m. (Waffe) arme.

Wehr, n. ~(e)s, pl. ~e, barrage, m. batardeau, m.

weh'ren, I. tr. jemm. etw. ~, empêcher q. de faire qc, défendre qc. à q; **II.** intr. arrêter (le feu), réprimer (ses passions), empêcher od. détourner od. prévenir (un mal); **sich ~,** se défendre; fig. sich seiner Haut ~, vendre bien cher od. défendre sa peau.

wehr'fähig, adj. capable de porter les armes.

Wehr'|gehänge, n. od. **~gehenk,** n. bandoulière, f. **~gesetz,** n. loi sur la conscription militaire, f.

wehr'haft, adj. capable od. en état de porter les armes; jemn. ~ machen, armer q.
Wehr'haftigkeit, f. ~, capacité de porter les armes.
wehr'los, adj. **1.** sans armes, sans défense; **2.** fig. (schwach) faible.
Wehr'‖losigkeit, f. ~, **1.** état de désarmement, m; **2.** fig. (Schwäche) faiblesse. **~ordnung,** f. *v.* ~gesetz. **~pflicht,** f. obligation de servir; allgemeine ~, service obligatoire, m.
wehr'pflichtig, adj. astreint au service militaire.
Wehr'‖stand, m. état militaire. **~steuer,** f. impôt payé par ceux qui sont exempts du service militaire.
Weh'‖stand, m. état douloureux. **~tage,** m.pl. jours de douleur.
Weib, n. ~es, pl. ~er, femme, f; Mann und ~, mari et femme; ~ und Kind haben, avoir famille; fam. er ist ein altes ~, c'est une poule mouillée.
Weib'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petite femme; **2.** (von Tieren) femelle, f.
Wei'bel, m. ~s, pl. ~, huissier, sergent.
(Man vergleiche für die folgenden Artikel auch die mit **Frauen** anfangenden Wörter.)
Wei'ber‖art, f. manière des femmes. **~feind,** m. ennemi des femmes, misogyne. **~feindſchaft,** f. **1.** misogynie; **2.** inimitié des femmes od. entre femmes. **~geklatſch,** n. caquet (m.) od. babil des femmes, m. commérage, m. **~geſchrei,** n. criaillerie des femmes, f. **~geſchwätz,** n. *v.* ~geklatſch. **~gunſt,** f. faveur des femmes. **~herrſchaft,** f. domination des femmes. **~herz,** n. cœur de femme, m. **~kenntnis,** f. connaissance du cœur féminin. **~kleid,** n. habit de femme, m. **~knecht,** m. damoiseau. **~laune,** f. humeur (f.) od. caprice de femme, m. **~leben,** n. fief féminin. **~liebe,** f. amour des femmes, m. **~liſt,** f. ruse de femme. **~macht,** f. empire des femmes, m. **~märchen,** n. conte de vieille od. bonne femme, m. **~name,** m. nom de femme. **~rache,** f. vengeance de femme. **~regiment,** n. domination des femmes, f. **~rock,** m. jupe, f. **~tracht,** f. habillement de femme, m. **~treue,** f. fidélité des femmes. **~volk,** n. femmes, f.pl.
wei'biſch, I. adj. efféminé; ~ machen, efféminer; ~ werden, s'efféminer; II. adv. comme une femme.
weib'lich, adj. **1.** (von Tieren und Pflanzen) femelle; **2.** (in anderen Fällen) féminin; das ~e Geſchlecht, a) le sexe féminin; b) (in der Grammatik) le (genre) féminin; an die ~e Linie kommen od. fallen, tomber en quenouille; das ewig W~e, l'éternel féminin; **3.** fig. (züchtig) pudique.
Weib'lichkeit, f. ~, **1.** nature de la femme, féminité; **2.** fig. pudeur od. réserve féminine.
Weibs'‖bild, n. fam. femelle. **~geſicht,** n. visage de femme, m. **~leute,** pl. femmes, f.pl. **~perſon,** f. od. **~ſtück,** n. *v.* ~bild. **~volk,** n. femmes, f.pl.
weich, I. adj. **1.** ~er Käſe, du fromage mou; ~es Fleiſch, de la viande tendre; ~e Eier, des œufs mollets od. peu cuits; ~es Eiſen, fer doux; ~ werden, mollir, se ramollir; **2.** fig. ~e Töne, des tons doux; ein ~es Wetter, un temps doux; ~e Touart, mode mineur; ~er Pinſel, pinceau flou; **3.** fig. (gerührt) ému, (weichherzig) tendre, facile à émouvoir; ~ werden, s'attendrir; II. adv. mollement, (ſanft) doucement; den Buchſtaben l ~ ausſprechen, mouiller la lettre *l*.
Weich'bild, n. banlieue, f.
Wei'che, f. ~, pl. ~n, **1.** flanc (des hommes, des animaux), m; **2.** (auf der Eiſenbahn) aiguille, évitement, m.
wei'chen, intr. (wei'che; wich; gewich'en) céder, fléchir, (zurückweichen) reculer; von der Stelle ~, quitter sa place; vom Wege ~, s'écarter od. s'éloigner du chemin.
Wei'chen, n. ~s, fuite, f; zum ~ bringen, mettre en fuite.
Wei'chenſteller, m. aiguilleur, garde-voie.
weich'geſotten, adj. mollet; ein ~es Ei, un œuf mollet od. peu cuit.
Weich'heit, f. ~, **1.** molleſſe, f. (Zartheit) tendreté; **2.** fig. (Sanftmut) douceur; **3.** fig. *v.* Weichherzigkeit.
weich'herzig, adj. au cœur tendre, facile à émouvoir, (mitleidig) compatissant, (empfindſam) sensible.
Weich'herzigkeit, f. ~, tendresse de cœur, (Empfindſamkeit) sensibilité.
weich'lich, adj. **1.** mollet, (zu weich) mollasse; **2.** fig. (kraftlos) mou, (ſchwächlich) délicat, (weibiſch) efféminé.
Weich'‖lichkeit, f. ~, mollesse, délicatesse. **~ling,** m. ~s, pl. ~e, homme efféminé od. douillet.
weich'mütig, adj. *v.* weichherzig.
Weich'ſel, f. Vistule. **~holz,** n. mahaleb, m. bois de mahaleb od. de Sainte-Lucie, m. **~kirſchbaum,** m. griottier. **~kirſche,** f. griotte. **~rohr,** n. tuyau de mahaleb, m. **~ſpitze,** f. porte-cigare de mahaleb.
Weich'‖teile, m.pl. parties molles. **~tier,** n. mollusque, m.
Wei'de, f. ~, pl. ~n, **1.** (Baum) saule, m. (zum Flechten) osier, m; **2.** (Weideplatz) pâturage, m. pacage, m; auf die ~ treiben, mener paître; **3.** (Nahrung) pâture. **~geld,** n. droit d'herbage, m. **~land,** n. pays de pacages, m.
wei'den, I. tr. mener paître, faire paître; fig. ſeine Augen an etw. ~, repaître ses yeux de qc; II. intr. paître, pâturer; **ſich** an etw. ~, se repaître de qc.
Wei'den, n. ~s, pacage, m.
Wei'den‖aſche, f. cendres de saule, pl. **~bach,** m. ruisseau bordé de saules. **~band,** n. lien d'osier, m. **~baſt,** m. écorce de saule, f. **~baum,** m. saule. **~blatt,** n. feuille de saule, f. **~buſch,** m. od. **~gebüſch,** n. oseraie, f. saulaie, f. **~geflecht,** n. osier tressé. **~gerte,** f. verge d'osier od. de saule. **~holz,** n. bois de saule, m. **~kätzchen,** n. chaton de saule, m. **~korb,** m. panier d'osier. **~pflanzung,** f. *v.* ~buſch. **~rute,** f. verge de saule od. d'osier. **~ſtamm,** m. tronc de saule.
Wei'deplatz, m. pâturage, pacage.

Wei'derecht, n. droit de pâturage od. de pacage, m.
weid'gerecht, adj. (u. adv.) conforme (conformément) aux règles de la chasse.
weid'lich, I. adj. brave; **II.** adv. bravement, (tüchtig) comme il faut.
Weid'mann, m. chasseur.
weid'männisch, I. adj. cynégétique; **II.** adv. en chasseur.
Weid'‖mannssprache, f. jargon des chasseurs, m. **~messer,** n. couteau de chasseur, m. **~werk,** n. **1.** (Jägerei) vénerie, f; **2.** (Jagd) chasse, f.
wei'gern, tr. refuser; **sich ~** etw. zu tun, refuser de faire qc; sich hartnäckig **~,** se refuser (à faire qc.).
Wei'ge‖rung, f. **~,** pl. **~en,** refus, m. **~rungsfall,** m. im **~e,** en cas de refus.
Weih, m. **~en,** pl. **~en,** milan.
Weih'‖altar, m. autel consacré. **~bild,** n. ex-voto, m. **~bischof,** m. suffragant.
Wei'he, f. **~,** pl. **~n,** (Vogel) milan, m.
Wei'he, f. **~,** pl. **~n, 1.** consécration od. dédicace (d'une église), bénédiction (des drapeaux), ordination (d'un prêtre), sacre (d'un évêque), m; einem Priester die **~** erteilen, ordonner un prêtre; **2.** (Salbung) onction; einer Sache die rechte **~** verleihen, rendre qc. solennel.
wei'hen, tr. **1.** (widmen) vouer, consacrer; dem Untergange geweiht sein, être voué à la mort; **2.** consacrer (z. B. une église, une hostie), bénir (les drapeaux), sacrer (un évêque), ordonner (un prêtre); die geweihte Erde, la terre consacrée; geweihtes Brot, du pain bénit; **sich ~,** se vouer, se consacrer.
Wei'her, m. **~s,** pl. **~,** étang, (Fischteich) vivier.
Wei'hestunde, f. heure solennelle.
wei'hevoll, I. adj. solennel; **II.** adv. solennellement.
Weih'‖gabe, f. offrande. **~gelübde,** n. vœu, m. **~gemälde,** n. ex-voto, m. **~kessel,** m. bénitier. **~nacht,** f. od. **~nachten,** pl. Noël, m; zu **~nachten,** à Noël od. à la (fête de) Noël.
weih'nachtlich, adv. de Noël.
Weih'nachts‖abend, m. veille de Noël, f. **~baum,** m. arbre de Noël. **~bescherung,** f. distribution des cadeaux de Noël. **~feier,** f. célébration de la fête de Noël. **~ferien,** pl. vacances de Noël, f. pl. **~fest,** n. fête de Noël, f. **~gabe,** f. od. **~geschenk,** n. cadeau de Noël, m. **~gesang,** m. **~lied,** n. noël, m. **~mann,** m. bonhomme Noël. **~markt,** m. od. **~messe,** f. foire de Noël, f. **~mette,** f. matines de Noël, f. pl. **~morgen,** m. matin de Noël. **~predigt,** f. sermon de Noël, m. **~tag,** m. Noël. **~woche,** f. semaine de Noël. **~zeit,** f. temps de Noël, m.
Weih'‖rauch, m. encens; fig. jemm. **~** streuen, donner de l'encens à q, encenser q. **~rauchbüchse,** f. boîte à encens. **~rauchfaß,** n. od. **~rauchkessel,** m. encensoir, m. **~wasser,** n. eau bénite. **~wedel,** m. goupillon, aspersoir.
weil, conj. **1.** parce que, (da ja) puisque (beide mit dem Indikativ); **2.** (veraltet = solange) tant que.
wei'land, adv. ci-devant, (ehemals) jadis, autrefois.
Weil'chen, n. **~s,** pl. **~,** petit instant, petit moment.
Wei'le, f. **~,** pl. **~n, 1.** espace de temps, m; vor einer kleinen **~,** il n'y a que peu de temps; eine gute **~,** pendant assez longtemps; **2.** (Muße) loisir, m, prov. eile mit **~!** hâte-toi lentement!
wei'len, intr. demeurer, rester, (sich aufhalten) séjourner, s'arrêter.
Wei'ler, m. **~s,** pl. **~,** hameau, petit village.
Wein, m. **~(e)s,** pl. **~e, 1.** (Getränk) roter, weißer **~,** vin rouge, blanc; nach **~** riechend od. schmeckend, vineux; fam. zu **~e** gehen, aller au cabaret; fig. jemm. reinen od. klaren **~** einschenken, ne rien cacher od. dire la vérité toute pure à q; **2.** (Pflanze) vigne, f; wilder **~,** vigne vierge, lambruche, f. lambrusque, f; **3.** (Frucht) raisin; **~** lesen, vendanger.
Wein'‖akzise, f. droit sur le vin, m. **~apfel,** m. pomme vineuse. **~art,** f. sorte od. espèce de vin.
wein'artig, adj. vineux.
Wein'‖bau, m. culture de la vigne, f. viniculture, f. viticulture, f; **~** treibendes Land, (pays) vignoble, m. **~bauer,** m. vigneron, viticulteur. **~becher,** m. gobelet à vin. **~beere,** f. grain de raisin, m. **~bereitung,** f. vinification. **~berg,** m. vigne, f. **~bergsbesitzer,** m. propriétaire viticulteur. **~blatt,** n. feuille de vigne. **~blüte,** f. **1.** fleur de la vigne; **2.** (Zeit) fleuraison de la vigne. **~drossel,** f. mauvis, m. **~dunst,** m. fumée du vin, f.
wei'nen, I. tr. blutige Tränen **~,** verser des larmes de sang; **II.** intr. pleurer; um jemn. **~,** pleurer q.
Wei'nen, n. **~s,** jemn. zum **~** bringen, faire pleurer q.
wei'nerlich, adj. **1.** prêt à pleurer; **~er** Mensch, pleureur, pleurnicheur; in einem **~en** Tone sprechen, parler d'un ton pleureux; **2.** **~es** Lustspiel, comédie larmoyante.
Wein'‖ernte, f. vendange, récolte du vin. **~essig,** m. vinaigre. **~fälscher,** m. frelateur. **~fälschung,** f. frelatage, m. **~farbe,** f. couleur vineuse.
wein'farbig, adj. vineux.
Wein'‖faß, n. **1.** baril (m.) od. tonneau à vin, m; **2.** fam. (starker Weintrinker) sac à vin, m. **~flasche,** f. bouteille à vin. **~fleck(en),** m. tache de vin, f. **~garten,** m. vigne, f. **~gärtner,** m. vigneron. **~gärung,** f. fermentation du vin. **~gegend,** f. (pays) vignoble, m. **~gehalt,** m. vinosité, f. **~geist,** m. esprit de vin. **~gelage,** n. orgie, f. **~geländer,** n. treille, f. **~geruch,** m. odeur vineuse. **~geschäft,** n. commerce (m.) od. débit de vin(s), m. **~geschmack,** m. goût vineux. **~glas,** n. verre à vin, m. **~gott,** m. dieu du vin, Bacchus.
wein'haltig, adj. vineux.
Wein'‖handel, m. commerce de vin(s). **~händler,** m. marchand de vin(s). **~handlung,** f. v. **~**geschäft. **~haus,** n. boutique d'un marchand de

vin(s), f. taverne, f. **~hēber,** m. siphon. **~hēfe,** f. lie de vin. **~hügel,** m. côteau planté de vignes. **~jahr,** n. année vineuse. **~kaltschāle,** f. soupe au vin froid. **~kanne,** f. pot à vin, m. **~karte,** f. prix courant des vins. **~kauf,** m. achat de vin. **~keller,** m. cave à vin, f. **~kellner,** m. sommelier. **~kelter,** f. pressoir, m. **~kenner,** m. connaisseur en vins. **~kern,** m. pépin de raisin. **~kneipe,** f. taverne, bouchon, m. **~knospe,** f. bouton de la vigne, m.

Wein'krampf, m. crise de sanglots od. de larmes, f.

Wein'krankheit, f. maladie de la vigne. **~kranz,** m. couronne de pampre, f. **~krūg,** m. cruche à vin, f. **~küfe,** f. cuve à vin. **~küfer,** m. od. **~küper,** m. sommelier. **~kühler,** m. ~s, pl. ~, glacière à vin, f. seau à glace. **~lāger,** n. **1.** (Weſtfal.) chantier de cave, m; **2.** (Niederlage) dépôt de vins, m. **~land,** n. (pays) vignoble, m. **~laub,** n. feuillage de la vigne, m. pampre, m. **~laube,** f. treille. **~laune,** f. humeur avinée. **~lēſe,** f. vendange, vinée; ~ halten, vendanger. **~lēſer,** m. vendangeur. **~lēſerin,** f. vendangeuse. **~lēſezeit,** f. vendanges, pl. **~lied,** n. chanson bachique, f. **~mākler,** m. courtier de vin. **~mōnat,** m. vendémiaire. **~moſt,** m. moût de vin. **~pantſcher,** m. ~s, pl. ~, frelateur. **~pfahl,** m. échalas; mit Weinpfählen verſehen, échalasser. **~pflaume,** f. prune vineuse. **~preſſe,** f. pressoir, m. **~prōbe,** f. **1.** (Koſten) dégustation du vin; **2.** (zum Koſten) échantillon de vin, m. **~ranke,** f. sarment (de vigne), m. pampre, m. **~rauſch,** m. ivresse causée par le vin; ſeinen ~ ausſchlafen, cuver son vin. **~rēbe,** f. sarment (de vigne), m. **~rechnung,** f. note du vin.

wein'reich, adj. riche en vin, vineux.

Wein'reis, n. sarment, m. **~reiſende(r),** m. commis voyageur pour vins.

wein'rōt, adj. vineux.

Wein'ſäufer, m. grand buveur de vin. **~ſäure,** f. acidité du vin. **~ſchank,** m. débit de vin(s). **~ſchenk,** m. marchand de vin(s). **~ſchenke,** f. cabaret, m. taverne. **~ſchlauch,** m. **1.** outre à vin, f; **2.** fam. (ſtarker Weintrinker) sac à vin. **~ſchuld,** f. dette de cabaret.

wein'ſelig, adj. animé par le vin.

Wein'ſtein, m. tartre; der gereinigte ~, la crème de tartre.

wein'ſteinārtig, adj. tartareux.

Wein'ſteinſäure, f. acide tartrique od. tartarique, m. **~ſteuer,** f. impôt (m.) od. droit sur le(s) vin(s), m. **~ſtock,** m. vigne, f. cep de vigne. **~ſtūbe,** f. taverne, cabaret, m. **~ſuppe,** f. potage au vin, m. **~tonne,** f. tonneau à vin, m. **~traube,** f. grappe de raisin, raisin, m. **~treber,** m. pl. od. **~treſter,** m. pl. marc de raisin, m. **~trinker,** m. buveur de vin. **~verfälſcher,** m. v. ~fälſcher. **~vorrāt,** m. provision de vin, f. **~wāge,** f. pèse-vin, m. **~wetter,** n. temps favorable à la vigne, m. **~wirt,** m. mastroquet. **~wirtſchaft,** f. cabaret, m. **~zeche,** f. écot, m. **~zeichen,** n. bouchon, m. **~zoll,** m. impôt od. droit sur le(s) vin(s).

weis v. weismachen.

Wei'ſe, f. ~, pl. ~n, **1.** (Art) manière, façon, (Methode) méthode; auf dieſe od. ſolche ~, de cette manière; auf die eine od. andre ~, de manière ou d'autre; **2.** (Melodie) mélodie, air, m.

wei'ſe, I. adj. sage, (klug) prudent; die ſieben W~n aus dem Morgenlande, les sept sages de la Grèce; die W~n aus dem Morgenlande, les trois mages; fig. der Stein der W~n, la pierre philosophale, le grand œuvre; II. adv. sagement, avec sagesse.

Wei'ſel, m. ~s, pl. ~, reine des abeilles, f. abeille reine, f.

wei'ſen, tr. u. intr. (wei'ſe; wies; gewieſen) montrer, faire voir; mit Fingern auf jemn. ~, montrer q. au od. du doigt; fig. jemm. die Tür ~, mettre q. à la porte; fig. etw. von ſich od. von der Hand ~, refuser od. rejeter qc.

Wei'ſer, m. ~s, pl. ~, **1.** guide, indicateur; **2.** aiguille (d'un cadran), f.

Weis'heit, f. ~, **1.** ſagesse; die ~ Salomonis, (le livre de) la Sagesse, la Sapience; **2.** (Wiſſen) savoir, m. (Kenntniſſe) connaissances, f. pl; mit ſeiner ~ zu Ende ſein, être au bout de son latin.

Weis'heitszahn, m. dent de sagesse, f.

weis'lich, adv. sagement, prudemment.

weis'machen, tr. jemm. etw. ~, en faire accroire à q; daß machen Sie andern weis! à d'autres!

weiß v. wiſſen.

weiß, adj. blanc; ~ machen od. anſtreichen, blanchir; eine Seite ~ laſſen, laisser une page en blanc; ~ gekleidet, vêtu de blanc; fig. ſich ~ brennen, se blanchir, se disculper; daß W~e, a) (weiße Farbe) le blanc, la couleur blanche; b) (weiße Stelle od. Subſtanz) le blanc.

weis'ſagen, tr. u. intr. prédire, présager.

Weis'ſa|ger, m. ~s, pl. ~, prophète. **~gerin,** f. ~, pl. ~nen, prophétesse.

Weis'ſāgung, f. ~, pl. ~en, prédiction, (in der Bibel) prophétie.

Weiß|bäcker, m. boulanger de pain blanc. **~bäckerei,** f. boulangerie de pain blanc. **~bārt,** m. vieillard à barbe blanche. **~bier,** n. bière blanche. **~bierbrauerei,** f. brasserie de bière blanche. **~bierglas,** n. verre à bière blanche, m. **~bierſtūbe,** f. cabaret où l'on débite de la bière blanche, m. **~brōt,** n. pain blanc. **~brötchen,** n. petit pain blanc. **~büche,** f. charme, m. **~dorn,** m. aubépine, f.

Wei'ße, f. ~, **1.** (Farbe) blancheur; **2.** (pl. ~n) verre de bière blanche, m.

wei'ßen, tr. blanchir; das W~, le blanchiment.

Weißenburg, n. ~s, Wissembourg, m.

weiß'farbig, adj. de couleur blanche.

Weiß'fiſch, m. ablette, f. able.

weiß'fleckig, adj. tacheté de blanc.

Weiß|gerber, m. mégissier **~gerberei,** f. mégisserie.

weiß'glühend, adj. chauffé à blanc.
Weiß'glühhitze, f. chaleur blanche.
weiß'haarig, adj. aux cheveux blancs.
Weiß'||kirsche, f. bigarreau, m. **~kohl**, m. chou blanc. **~krämer**, m. lingerie, f. **~krämerin**, f. lingère.
weiß'lich, adj. blanchâtre.
Weiß'ling, m. ~s, pl. ~e, papillon blanc.
weiß'seiden, adj. de soie blanche.
weißt v. wissen.
Weiß'||wären, f. pl. lingerie, f. **~warengeschäft**, n. magasin de lingeries, m. **~wein**, m. vin blanc. **~zeug**, n. linge, m. **~zeughändler**, m. linger. **~zeughändlerin**, f. lingère.
Wei'sung, f. ~, pl. ~en, consigne, ordre, m. (Anweisung) instruction, (Vorschrift) précepte, m. (Lehre) doctrine.
weit, adj. u. adv. **1.** (entfernt) **a)** (adj.) éloigné; **b)** (adv.) loin; von ~em, de loin; wie ~ ist es von hier bis nach Berlin? quelle distance y a-t-il d'ici à Berlin? die Stadt liegt drei Meilen ~ vom Meere, la ville est à trois lieues de la mer; bis wie ~? jusqu'où? ~ und breit, à cent lieues à la ronde; fig. das geht zu ~, c'est trop fort; fig. er hat es in kurzem sehr ~ gebracht, il a fait du chemin en peu de temps; fig. es ist nicht ~ her mit ihm, il n'est pas grand sorcier; **2.** (lang) eine ~e Reise, un long voyage; ein ~er Umweg, un grand détour; **3.** (geräumig) ample, large, (ausgedehnt) étendu, (umfassend) vaste; ~e Schuhe, des souliers larges; in die ~e Welt gehen, courir le monde; das Fenster stand ~ offen, la fenêtre était toute grande ouverte; fig. ein ~es Gewissen haben, avoir la conscience large; **4.** fig. (bedeutend, viel) beaucoup, bien; er ist bei ~em nicht so berühmt wie sein Vater, il n'est pas, à beaucoup près, aussi célèbre que son père; ~ gefehlt! il s'en faut beaucoup! loin de là!
weit||ab', adv. loin d'ici od. de là. **~aus'**, adv. de beaucoup.
weit'||ausgedehnt, adj. à perte de vue, vaste. **~berühmt**, adj. très célèbre, illustre. **~blickend**, adj. à vastes vues.
Wei'te, f. ~, pl. ~n, **1.** lointain, m; in die ~ ziehen, courir le monde; **2.** (Länge) longueur (d'un chemin), (Ausdehnung) étendue; **3.** (Breite) ampleur, largeur; **4.** (Durchmesser) diamètre, m. (von Geschützen) calibre, m.
Wei'te, n. ~n, large, m; fig. das ~ suchen, gagner od. prendre le large, prendre la clef des champs, s'enfuir.
wei'ten, tr. **(sich**, s')élargir.
wei'ter (comp. von weit), adj. u. adv. **1.** (entfernter) **a)** (adj.) plus éloigné; **b)** (adv.) plus loin; ~! continuez! poursuivez! ~ unten, oben, zurück, plus bas, plus haut, plus en arrière; **2.** (größer, geräumiger) plus grand; ~ machen, agrandir, élargir; ~ werden, s'élargir; **3.** (ferner) **a)** (adj.) ultérieur; **b)** (adv.) de plus, en outre; bis auf ~es Befehl, jusqu'à nouvel ordre; ohne ~e Umstände od. ohne ~es, sans façons, sans autre forme de procès; bis auf ~es, jusqu'à nouvel ordre, provisoirement; ~ nichts, rien de plus; ~ nichts? rien que ça? wenn es ~ nichts ist, si ce n'est que cela; was ist denn da ~? le grand mal! und so ~, et ainsi de suite, et cætera; das W~e wird sich finden, pour le reste, cela se trouvera.
wei'terbilden, tr. développer.
Wei'terbildung, f. développement ultérieur.
wei'ter||erzählen, tr. redire. **~führen**, tr. continuer.
Wei'terführung, f. continuation.
wei'ter||geben, tr. faire passer. **~gehen**, intr. continuer son chemin, passer outre.
wei'terhin, adv. à l'avenir.
Wei'ter||marsch, m. continuation de la marche, f. **~reise**, f. continuation du voyage.
wei'terfagen, tr. répéter, redire.
Wei'terung, f. ~, pl. ~en, conséquence od. suite fâcheuse, (Schwierigkeit) difficulté, (Umständlichkeit) formalité.
weit'||gehend, adj. vaste, étendu. **~her**, adv. de loin. **~hin**, adv. au loin. **~läuf(t)ig**, **1.** adj. **1.** vaste, étendu, (geräumig) spacieux; **2.** fig. ~e Verwandte, des parents éloignés; **3.** fig. (umständlich) détaillé, (weitschweifig) prolixe; **II.** adv. **1.** amplement, à une grande distance l'un(e) de l'autre; **2.** fig. de loin; wir sind ~ verwandt, nous sommes parents éloignés; **3.** fig. tout au long, (ausführlich) en détail, (weitschweifig) prolixement.
Weit'läuf(t)igkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** étendue, (Größe) grandeur; **2.** fig. longueur (d'un récit), (Weitschweifigkeit) prolixité; **3.** fig. difficulté, (Umständlichkeit) formalité.
weit'||maschig, adj. à grandes mailles. **~reichend**, adj. vaste, étendu. **~schweifig**, **1.** adj. prolixe; **II.** adv. prolixement.
Weit'schweifigkeit, f. ~, prolixité.
weit'||sehend, adj. **1.** qui voit loin; **2.** fig. prévoyant. **~sichtig**, adj. **1.** presbyte; **2.** fig. perspicace.
Weit'sichtigkeit, f. ~, **1.** presbytie, presbytisme, m. presbyopie; **2.** fig. perspicacité.
weit'||spürig, adj. qui a de larges ornières. **~tragend**, adj. d'une grande portée. **~umfassend**, adj. vaste, étendu. **~verbreitet**, adj. u. **~verzweigt**, adj. répandu au loin.
Wei'zen, m. ~s, froment; türkischer ~, maïs, blé de Turquie; fig. sein ~ blüht, la fortune lui sourit. **~acker**, m. champ de froment. **~ähre**, f. épi de froment, m.
wei'zenartig, adj. fromentacé.
Wei'zen||bier, n. bière de froment, f. **~böden**, m. sol fromentier. **~brot**, n. pain de froment, m. **~ernte**, f. récolte od. moisson du froment. **~feld**, n. v. ~acker. **~kleie**, f. son de froment, m. **~korn**, n. grain de froment, m. **~land**, n. terre fromentale. **~mehl**, n. farine de froment, f. **~saat**, f. semailles de froment, pl. **~stroh**, n. paille de froment, f.

welch, prn. quel(le); ~ ein Mann! quel homme! ~ eine Frau! quelle femme!
wel'ch||er (-e, -es), pl. -e, prn. **1.** (fragend) a) (mit einem Substantiv od. mit être verbunden) quel(le); ~er Mensch? quel homme? ~es ist sein Name? quel est son nom? b) (ohne Substantiv) lequel, laquelle; ~er von diesen Knaben? lequel de ces garçons? was für ~e? lesquels (lesquelles)? **2.** (relativ) qui, lequel (laquelle); **3.** a) (= dessen od. deren) en; b) (= einige) quelques-un(e)s; ich brauche Federn, haben Sie ~e? il me faut des plumes, en avez-vous? **4.** (in Konzessivsätzen) a) (prädikativ) quel(le) que; b) (attributiv) quelque(s) ... que (beide mit dem subjonctif).
wel'cher||gestalt? adv. de quelle manière? comment?
~lei, adj. **1.** (fragend) quel(le); **2.** (in Konzessivsätzen) v. welcher, 4.
Welf, m. -(e)s, pl. -en, jeune chien od. loup, m.
Wel'||fe, m. -n, pl. -n, Guelfe.
~fentum, n. -s, parti des Guelfes, m.
wel'fisch, adj. guelfe.
welk, adj. **1.** flétri, fané; ~ machen, flétrir, faner; ~ werden, se flétrir, se faner; **2.** fig. (schlaff) flasque.
wel'ken, intr. se flétrir, se faner.
Wel'ken, n. -s, flétrissure, f.
Welk'heit, f. -, flaccidité (de la chair).
Well'||baum, m. arbre de moulin. **~blech,** n. tôle ondulée.
Wel'le, f. -, pl. -n, **1.** onde, vague, (Flut) flot, m; große ~, lame; -n schlagen, rouler des vagues; krause -n bilden, moutonner; **2.** (beim Turnen) soleil, m; **3.** (Zylinder) cylindre, m.
wel'lenartig, adj. ondé, ondulatoire.
Wel'len||bad, n. bain à la lame, m. **~bewegung,** f. ondulation, mouvement ondulatoire, m. **~brecher,** m. -s, pl. -, brise-lames.
wel'lenförmig, I. adj. ondoyant, ondulatoire; -e Erhebung des Bodens, ondulation; **II.** adv. sich ~ bewegen, ondoyer, onduler.
Wel'len||linie, f. ligne ondoyante, ondulation. **~schlag,** m. mouvement od. choc des vagues.
wel'lig, adj. -es Gelände, terrain accidenté.
Wels', m. -(s)es, pl. -(s)e, silure.
welsch, adj. **1.** étranger; ~er Hahn, coq d'Inde; **2.** (französisch od. italienisch) welche; ein W-er, un Welche.
Welsch'land, n. la France od. l'Italie, f.
Welt, f. -, pl. -en, **1.** (Weltall) monde, m. univers, m; die ganze ~, le monde entier, tout l'univers; um alles in der ~, pour tout au monde; **2.** (= Erde) monde, m. globe, m; auf der ~ sein, être au monde; auf die ~ kommen od. das Licht der ~ erblicken, venir au monde, voir le jour, naître; zur ~ bringen, mettre au monde; aus der ~ schaffen, faire disparaître; **3.** fig. (die Menschen) die vornehme ~, le grand monde; die junge ~, la jeunesse, les jeunes gens, m.pl; die böse ~, les méchants, m.pl; alle ~, tout le monde; **4.** fig. (Weltluft) monde, m. vie mondaine; die ~ lieben, aimer les plaisirs du monde od. le monde; der ~ entsagen, renoncer au monde; **5.** fig. (Lebensart) savoir-vivre, m. monde, m; ein Mann von ~, un homme qui a du monde.
Welt'||achse, f. axe du monde. **~all,** n. univers, m. **~alter,** n. âge du monde, m. siècle, m; das goldene, silberne ~, l'âge od. le siècle d'or, d'argent. **~angeln,** f.pl. pôles de l'univers, m.pl. **~anschauung,** f. od. **~ansicht,** f. manière d'envisager le monde, (Meinung) opinion. **~ausstellung,** f. exposition universelle. **~ball,** m. globe. **~bau,** m. système de l'univers. **~begebenheit,** f. grand événement. **~beherrscher,** m. maître suprême de l'univers.
welt'||bekannt, adj. connu de tout le monde, notoire. **~berühmt,** adj. très célèbre, renommé.
Welt'||berühmtheit, f. grande célébrité. **~beschreiber,** m. cosmographe. **~beschreibung,** f. cosmographie. **~bezwinger,** m. conquérant de l'univers. **~blatt,** n. journal connu dans le monde entier. **~brand,** m. conflagration de l'univers, f. **~brauch,** m. usage du monde. **~bühne,** f. théâtre (m.) od. scène du monde. **~bürger,** m. **1.** cosmopolite; **2.** fam. ein kleiner ~, un petit enfant.
welt'bürgerlich, I. adj. cosmopolite; **II.** adv. en cosmopolite.
Welt'||bürgersinn, m. u. **~bürgertum,** n. cosmopolitisme, m. **~dame,** f. dame du grand monde, mondaine.
Wel'ten||meer, n. immensité des mondes, f. **~raum,** m. univers.
Welt'ent||stehung, f. formation od. origine de l'univers. **~stehungslehre,** f. cosmogonie.
welt'erfahren, adj. habile dans les affaires du monde.
Welt'||erfahrung, f. expérience od. connaissance du monde. **~eroberer,** m. conquérant du monde. **~erschaffer,** m. créateur du monde. **~erschaffung,** f. création du monde.
welt'||erschütternd, adj. qui ébranle le monde. **~fern,** adj. u. **~fremd,** adj. retiré du monde.
Welt'||gebäude, n. univers, m. **~gebieter,** m. souverain du monde. **~gegend,** f. **1.** région du monde; **2.** (auf Erden) contrée, (Land) pays, m. **~geist,** m. esprit du siècle. **~geistliche(r),** m. prêtre séculier. **~geistlichkeit,** f. clergé séculier. **~gericht,** n. jugement dernier od. final od. universel. **~geschäft,** n. maison (de commerce) mondiale. **~geschichte,** f. histoire universelle. **~getümmel,** n. tumulte (m.) od. bruit du monde, m. **~glück,** n. bonheur de ce monde, m. **~güter,** n.pl. biens du monde, m.pl. **~handel,** m. commerce mondial, grand commerce. **~händel,** m.pl. affaires du monde, f.pl. **~herrschaft,** f. empire du monde, m. **~karte,** f. mappemonde, planisphère terrestre, m. **~kenntnis,** f. connaissance du monde; er hat ~, il connaît le monde.

Welt'kind, n. enfant du monde, m. mondain, m.
welt'klug, adj. versé dans les affaires du monde.
Welt'‖klugheit, f. expérience du monde, politique. **~kör'per**, m. corps céleste. **~kreis**, m. univers. **~kugel**, f. globe, m. sphère du monde. **~kunde**, f. cosmologie.
welt'kundig, adj. **1.** qui connaît le monde; **2.** (allgemein bekannt) connu de tout le monde.
Welt'‖lage, f. situation politique. **~lauf**, m. cours od. train du monde.
welt'lich, **I.** adj. **1.** (das irdische Leben betreffend) mondain; **~e Ehren, Freuden**, des honneurs, plaisirs mondains; **~e Gesinnung**, mondanité; **das W~e lieben**, aimer le monde; **2.** (nicht kirchlich) profane; die **~en Autoren**, les auteurs profanes; **3.** (keinem Orden angehörig) séculier; der **~e Stand**, l'état séculier; ein **~er Geistlicher**, un prêtre séculier; **~ machen**, sécula-riser (des couvents); **4.** (nicht geistlich) laïque, temporel, séculier; **~ machen**, laïciser (des écoles); die geistlichen und **~en Fürsten**, les princes ecclésiastiques et séculiers; die **~e Gerichtsbarkeit**, la juridiction séculière, le bras séculier; die geistliche und **~e Macht des Papstes**, le pouvoir spirituel et temporel du pape; **II.** adv. mondainement.
Welt'‖lichkeit, f. **~**, **1.** (weltliche Gesinnung) mondanité; **2.** (weltlicher Stand) sécularité, état séculier; **3.** (von Schulen) laïcité. **~lichmachung**, f. **~**, **1.** (von kirchlichen Gütern) sécularisation; **2.** (von Schulen) laïcisation.
~licht, n. lumière du monde, f; das große **~**, le soleil. **~liebe**, f. amour du monde, m. **~lust**, f. plaisirs mondains, mondanité. **~mann**, m. homme du monde, mondain. **~meer**, n. océan, m. **~mensch**, m. mondain. **~ordnung**, f. ordre du monde, m. **~politik**, f. politique mondiale. **~postverein**, m. union postale universelle. **~priester**, m. prêtre séculier. **~raum**, m. univers. **~reich**, n. empire du monde, m.
Welt'ruf, m. renommée universelle.
welt'scheu, adj. qui fuit le commerce du monde, (menschenfeindlich) misanthrope.
Welt'‖schmerz, m. byronisme, maladie du siècle, f. **~schöpfer**, m. créateur du monde. **~schöpfung**, f. création du monde. **~seele**, f. âme du monde od. de l'univers. **~sinn**, m. mondanité, f. **~sprache**, f. langue universelle. **~stadt**, f. grande capitale. **~system**, n. système du monde, m. **~teil**, m. partie du monde, f. (Erdteil) continent, m. **~ton**, m. ton od. usage du grand monde. **~umsegelung**, f. circumnavigation, tour du monde, m. **~umsegler**, m. navigateur qui fait le tour du monde, circumnavigateur. **~untergang**, m. fin du monde, f. **~verbesserer**, m. réformateur du monde. **~verbesserung**, f. réformation du monde. **~verkehr**, m. commerce international. **~weise(r)**, m. philosophe. **~weisheit**, f. philosophie. **~wunder**, n. merveille du monde, f.
wem? prn. (Dativ von wer) **à** qui? von **~?** de qui?
wen? prn. (Akkusativ von wer) qui (est-ce que)? für **~?** pour qui?
Wen'de, m. **~n**, pl. **~n**, Wende.
Wen'de, f. **~**, pl. **~n**, retour, m. (Sonnenwende) solstice, m; an der **~** des Jahrhunderts, à la fin du siècle.
Wen'dehals, m. torcol.
Wen'dekreis, m. **~** des Krebses, des Steinbocks, tropique du Cancer, du Capricorne.
Wen'deltreppe, f. escalier tournant od. en limaçon od. à vis, m.
wen'den, **I.** tr. (wen'de; wen'dete od. wandte; gewen'det od. gewandt') **1.** tourner od. retourner (un habit); ein Pferd **~**, faire tourner un cheval; ein Schiff **~**, virer de bord; **2.** fig. détourner (un malheur); **3.** fig. seine Schritte nach der Stadt **~**, diriger ses pas vers la ville; jemm. den Rücken **~**, tourner le dos à q; seine Aufmerksamkeit auf etw. **~**, diriger od. fixer son attention sur qc; **II.** intr. changer de direction, tourner; mit dem Wagen **~**, faire tourner le chariot; **sich ~**, **1.** (se) tourner, changer de direction; sich rechts **~**, tourner od. prendre à droite; fig. das Blatt hat sich gewendet, l'affaire a pris une autre tournure; **2.** fig. sich von jemm. **~**, a) se détourner de q; b) abandonner q; **3.** fig. sich an jemn. **~**, s'adresser à q; sich gegen jemn. **~**, se tourner contre q; sich gegen Norden **~**, se diriger vers le nord; sich zum Guten **~**, tourner bien.
Wen'den, n. **~s**, action de tourner, f; **~** des Schiffes, virement de bord, m.
Wen'de‖platz, m. tournant (pour les voitures). **~punkt**, m. tournant (dans la vie), moment critique.
wen'disch, adj. wende.
Wen'dung, f. **~**, pl. **~en**, **1.** (Umdrehung) tour, m. (Schwenkung) conversion, (von Schiffen) virement, m. (beim Fechten) volte; eine **~** machen, tourner, faire une conversion, (von Schiffen) virer, (beim Fechten) volter; **2.** (Biegung, Krümmung) tournant, m. détour, m; **3.** fig. (Veränderung) changement, m. (Umschwung) retour, m; **4.** fig. (Verlauf) den Dingen eine angenehme **~** geben, donner aux choses un tour od. une tournure agréable; eine günstige **~** nehmen, tourner bien; **5.** fig. (Ausdruck) tour de phrase, m. expression, (Redensart) locution, façon de parler.
we'nig, adj. u. adv. in **~en** Tagen, en peu de jours; das **~e** Geld, le peu d'argent; wenn auch noch so **~**, tant soit peu, pour peu que (mit dem subjonctif); sich mit **~em** begnügen, se contenter de peu.
we'niger, adj. moins; **~** werden, diminuer.
We'nigkeit, f. **~**, pl. **~en**, **1.** petit nombre, petite quantité; **2.** (Kleinigkeit) bagatelle; fam. meine **~**, ma petite personne, votre humble serviteur.
we'nigste (der, die, das), adj. die **~n** Menschen, le plus petit nombre d'hommes; er

hat die od. am ~n Fehler gemacht, il a fait le moins de fautes; zum ~n, pour le moins, au moins. **~ſtens,** adv. **1.** (mindeſtens) au moins, pour le moins; **2.** (jedenfalls) du moins.

wenn, conj. **1.** (Zeit) quand, lorsque; ~ wir erſt da ſein werden, une fois que nous serons là; **2.** (Bedingung) ~ ich wüßte, si je savais; ~ Sie nicht mit mehr Eifer arbeiten, à moins que vous ne travailliez od. à moins de travailler avec plus de zèle; ~ er auch noch ſo reich iſt, quelque od. si riche qu'il soit, tout riche qu'il est od. soit; ~ er auch mein Bruder iſt, bien qu'il soit mon frère; ſelbſt ~, quand même; ~ nur, pourvu que; ~ Sie doch früher gekommen wären! que n'êtes-vous venu plus tôt!

wenn'gleich, conj. quoique, bien que (beide mit dem subjonctif).

Wen'zel, m. ~s, **1.** Venceslas; **2.** (pl. ~) (Karte) valet.

wer, prn. (Genitiv: weſſen; Dativ: wem; Akkuſativ: wen) **1.** (fragend) ~ hat dies geſagt? qui (est-ce qui) a dit cela? ~ iſt dieſe Dame? quelle est cette dame? ~ da? qui vive? **2.** (= derjenige, welcher) celui qui, (jeder, der) quiconque, tous ceux qui; ~ es auch ſein mag ob. ſei, qui que ce soit; **3.** fam. (= jemand) quelqu'un.

Wer'be|bureau, n. bureau d'enrôlement, m. **~geld,** n. engagement, m. **~liſte,** f. liste d'enrôlement.

wer'ben, I. tr. (wer'be, wirbſt, wirbt; warb; gewor'ben) Soldaten ~, enrôler od. engager des soldats; mit Liſt od. Gewalt ~, racoler, embaucher; fig. Anhänger ~, chercher à se créer des partisans; II. intr. um jems. Gunſt ~, rechercher od. solliciter les bonnes grâces de q.

Wer'ben, n. ~s, **1.** enrôlement (m.) od. engagement (de soldats), m; **2.** fig. (Bewerbung) recherche, f.

Wer'beoffizier, m. officier d'enrôlement od. de recrutement.

Wer'ber, m. ~s, pl. ~, enrôleur, (mit Liſt od. Gewalt) racoleur, embaucheur. **~bandwerk,** n. racolage, m. embauchage, m.

Wer'betrommel, f. tambour de recrutement, m.

Wer'bung, f. ~, pl. ~en, **1.** enrôlement (m.) od. engagement (de soldats), m; **2.** fig. (Bewerbung) recherche, demande en mariage.

Wer'degang, m. développement.

wer'den, I. intr. (wer'de, wirſt, wird; wur'de od. ward; wür'de; gewor'den) **1.** eiferſüchtig ~, devenir jaloux; alt ~, vieillir; anders ~, changer; krank ~, tomber malade; Kaufmann ~, devenir marchand; Soldat ~, se faire soldat; Hauptmann ~, passer capitaine; was iſt aus ihm geworden? qu'est-il devenu? **2.** (gegeben od. gewährt werden) être donné od. accordé; zuteil ~, échoir en partage; was wird mir dafür? quelle sera ma récompense? II. impers. es wird kalt, warm, il commence à faire froid, chaud; es wird ſpät, il se fait tard; es wird Tag, le jour commence à poindre; es wird Winter, l'hiver approche; III. (als Hilfszeitwort) ich werde kommen, je viendrai; er wird beſtraft ~, il sera puni.

Wer'den, n. ~s, naissance, f. (Bildung) formation, f. (Anfang) commencement, m. (Urſprung) origine, f; noch im ~ ſein, ne faire que de naître.

Wer'der, m. ~s, pl. ~, **1.** îlot (dans une rivière); **2.** digue (entre deux bras de rivière), f.

wer'fen, I. tr. (wer'fe, wirfſt, wirft; warf; gewor'fen) **1.** jeter, (ſchleudern) lancer; von ſich ~, rejeter; jemm. ein Loch in den Kopf ~, blesser q. à la tête d'un coup de pierre; **2.** (auswerfen) jeter (le filet, l'ancre); **3.** (beim Würfeln) amener (des points), (beim Kegeln) abattre (des quilles); **4.** fig. (machen, bilden) Falten ~, faire des plis; **5.** Junge ~, faire des petits, mettre bas; II. intr. **1.** jeter, lancer; fig. mit Geld um ſich ~, répandre l'or à pleines mains; zuerſt ~, a) (beim Würfeln) avoir le dé; b) (beim Kegeln) avoir la boule; **2.** fig. (von Tieren) faire des petits, mettre bas; **ſich ~, 1.** se jeter, (ſich ſtürzen) s'élancer; ſich aufs Pferd ~, sauter à cheval; **2.** (beim Kartenſpielen) jeter les cartes; **3.** (vom Holze) se déjeter.

Wer'fen, n. ~s, action de jeter, f. jetage, m. (Schleudern) projection, f.

Werft, f. ~, pl. ~en, chantier, m.

Werg, n. ~s, étoupe, f; mit ~ verſtopfen, étouper.

Werk, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Arbeit) œuvre, f. ouvrage, m. (Handlung) action, f; verdienſtliche ~e, œuvres méritoires; das ~ eines Augenblicks, l'affaire d'un moment, f; Hand ans ~ legen, mettre la main à l'œuvre; fig. im ~e ſein, être en train, se préparer; vorſichtig zu ~e gehen, user de précaution, procéder avec précaution; **2.** (Buch) ouvrage, m; Schillers ſämtliche ~e, œuvres complètes de Schiller; Dürers ſämtliche ~e, tout l'œuvre de Durer; **3.** (Feſtungswerk) ouvrage, m; **4.** établiſſement, m. (Hammerwerk) forge, f. (Hüttenwerk) usine, f. (Fabrik) fabrique, f; **5.** (in Maſchinen) mécanisme, m. (in Uhren) mouvement, m.

Werk'|bank, f. établi, m. **~chen,** n. ~s, pl. ~, petit ouvrage.

Wer'keltag, m. jour ouvrable, (wirklicher Arbeitstag) jour ouvrier.

Werk'|führer, m. contremaître. **~heilige(r),** m. faux dévot. **~heiligkeit,** f. fausse dévotion. **~meiſter,** m. contremaître. **~ſtatt,** f. od. **~ſtätte,** f. atelier, m. (eines Chemikers) laboratoire, m. (eines Apothekers) officine. **~ſtuhl,** m. métier. **~tag,** m. jour ouvrable, (wirklicher Arbeitstag) jour ouvrier. **~tagsrock,** m. habit de tous les jours.

werk'tätig, adj. actif; das ~e Volk, le peuple travailleur.

Werk'|tätigkeit, f. activité. **~tiſch,** m. établi. **~zeug,** n. outil, m. instrument, m. (Organ) organe, m; das ſämtliche ~, l'outillage, m; mit dem nötigen ~ ausrüſten, outiller. **~zeugkaſten,** m. coffre d'outils.

Wer'mut, m. ~s, **1.** abſinthe, f. vermout; **2.** fig. (Bitterkeit) amertume, f.

Wer'mūt|becher, m. calice d'amertume. **~extrakt,** m. extrait d'absinthe.
Wer'mūtstropfen, m. **1.** goutte d'absinthe, f; **2.** fig. goutte amère.
Wer'ner, m. ~s, Guernard.
Werſt, f. ~, pl. ~(e), verste (= 1067 mètres).
wert, adj. **1.** (lieb) cher, (kostbar) précieux; jemn. lieb und ~ halten, aimer et estimer q; wie iſt Ihr ~er Name? à qui ai-je l'honneur de parler? **2.** (einen gewiſſen Wert habend) ~ ſein, valoir; mehr ~ ſein, valoir mieux; 50 Mark ~ ſein, avoir une valeur de 50 mares; **3.** (würdig) digne; ~ ſein, daß, mériter que; der Mühe ~ ſein, valoir la peine.
Wert, m. ~(e)s, pl. ~e, valeur, f. (Preis) prix; ich lege keinen ~ darauf, je n'en fais aucun cas, je n'y tiens pas.
Wert|achtung, f. estime. **~angabe,** f. déclaration de la valeur. **~beſtimmung,** f. taxation. **~brief,** m. lettre chargée.
wer'ten, tr. estimer.
Wert'gegenſtand, m. objet de valeur.
wert'los, adj. sans valeur, sans prix.
Wert|loſigkeit, f. ~, nonvaleur, (Geringfügigkeit) futilité. **~objekt,** n. objet de valeur, m. **~papier,** n. valeur, f. titre, m. **~ſachen,** f.pl. objets de valeur, m.pl.
wert'ſchätzen, tr. estimer.
Wert'|ſchätzung, f. estime. **~ſendung,** f. envoi de valeurs, m.
Wert'ung, f. ~, estime.
wert'voll, adj. précieux, d'un grand prix.
Wer'wolf, m. loup-garou.
wes (Genitiv von welcher u. von was), prn. de qui od. quoi.
We'ſen, n. ~s, pl. ~, **1.** (Geſchöpf) ein lebendes ~, un être vivant; ein weibliches ~, une femme; **2.** (Natur) nature, f. (weſentliche Beſchaffenheit) essence, f; **3.** fig. (Manieren) manières, f.pl; ihr ~ gefällt mir, ses manières me plaisent; ein gezwungenes ~, un air affecté; **4.** fig. (Geräuſch) bruit, m. tapage, m; viel ~s von etw. machen, faire grand bruit od. grand cas de qc; **5.** fig. (Umtriebe, Kniffe) menées, f.pl. manège, m; ſein ~ treiben, faire des siennes.
we'ſenhaft, adj. réel.
We'ſenheit, f. ~, entité.
we'ſenlos, adj. sans réalité, (nichtig) vain, (phantaſtiſch) chimérique.
We'ſenloſigkeit, f. ~, vanité.
we'ſentlich, I. adj. **1.** eſſentiel, (hauptſächlich) principal, substantiel; das iſt ſehr ~, c'est très important; der ~e Inhalt od. das W~ſte, l'essentiel, m. la substance; **2.** (bedeutend) considérable, (fühlbar) sensible; **II.** adv. **1.** (ſeinem Weſen nach) eſſentiellement; **2.** (bedeutend) considérablement, essentiellement.
We'ſentlichkeit, f. ~, pl. ~en, essentialité.
wes'halb, adv. **1.** (fragend) pourquoi? pour quelle raison? **2.** (relativiſch) c'est pourquoi.
Weſir', m. ~s, pl. ~e, vizir.
Weſ'pe, f. ~, pl. ~n, guêpe.
Weſ'pen|neſt, n. guêpier, m; fig. in ein ~ ſtechen od. greifen, donner od. tomber dans un guêpier. **~ſtich,** m. piqûre de guêpe, f.
weß *v.* wes.
wer'ſen? prn. (Genitiv von wer u. von was) de qui? de quoi? ~ Buch iſt das? à qui est ce livre? ~ Sohn war Cäſar? de qui César était-il fils? ~ Hand hat ihn getötet? quelle main l'a tué?
Weſt, m. ~es, **1.** ouest, occident, couchant; **2.** (Weſtwind) vent d'ouest.
Weſt|afrika, n. **(~deutſchland,** n. uſw.) l'Afrique, (l'Allemagne etc.) occidentale.
Weſt'chen, n. ~s, pl. ~, petit gilet.
Weſt'e, f. ~, pl. ~n, gilet, m.
Weſt'en, m. ~s, **1.** ouest, occident, couchant; im ~, à l'ouest; nach ~, vers l'ouest; **2.** (Völker u. Länder im Weſten) l'Ouest, l'Occident.
Weſt'ende, n. extrémité occidentale.
Weſt'en|futter, n. doublure de gilet, f. **~knopf,** m. bouton de gilet. **~taſche,** f. poche de gilet.
Weſtfä'|le, m. ~n, pl. ~n, Westphalien. **~len,** n. ~s, la Westphalie.
weſtfä'liſch, adj. westphalien; der W~e Friede, la paix de Westphalie.
Weſt'|gegend, f. contrée od. région occidentale. **~göte,** m. Visigoth.
weſt'gōtiſch, adj. visigoth.
Weſt'grenze, f. frontière occidentale.
Weſt'indien od. **Weſtin'dien,** n. les Indes occidentales.
weſtin'diſch, adj. des Indes occidentales.
Weſt'küſte, f. côte occidentale.
weſt'lich, I. adj. occidental, situé à l'ouest; **II.** adv. ~ von Berlin, à l'ouest de Berlin.
weſt'römiſch, adj. das ~e Reich, l'empire d'Occident, m.
Weſt'ſeite, f. côté occidental.
weſt'wärts, adv. vers l'occident od. l'ouest.
Weſt'wind, m. (vent d')ouest.
wes'wegen, adv. **1.** (fragend) pourquoi? pour quelle raison? **2.** (relativiſch) c'est pourquoi.
Wett'bewerb, m. ~s, concours; unlauterer ~, concurrence déloyale.
Wet'te, f. ~, pl. ~n, pari, m. gageure; eine ~ eingehen, faire un pari; was gilt die ~? que voulez-vous parier od. gager? fig. um die ~ arbeiten, travailler à l'envi od. à qui mieux mieux.
Wett'eifer, m. émulation, f. (Nebenbuhlerſchaft) rivalité, f. **~er,** m. émulateur, émule, (Nebenbuhler) rival.
wett'eifern, intr. rivaliser; mit jemm. in Bezug auf etw. ~, rivaliser de qc. avec q; in Höflichkeiten ~, faire assaut de politesses.
wet'ten, tr. u. intr. gager, parier, faire un pari; mit jemm. ~, parier od. gager contre q; um etw. ~, parier od. gager qc; hundert gegen eins ~, parier cent contre un; ich wette, daß Sie es nicht können, je vous défie de le faire.
Wet'ter, m. ~s, pl. ~, parieur.
Wet'ter, n. ~s, **1.** temps, m; was iſt od. haben wir (heute) für ~? quel temps fait-il? **2.** (Gewitter) orage, m. (Sturm) tempête, f; fam. alle ~! mille tonnerres! **3.** (in Gruben) böſes ~, air vicié; ſchlagende ~, (feu) grisou, m. **~beobachter,** m. météorologue.

Wet'ter||beobachtung, f. observation météorologique. **~dach**, n. appentis, m. **~fahne**, f. girouette. **wet'terfest**, adj. endurci. **Wet'ter||glas**, n. baromètre, m. **~hahn**, m. coq (du clocher), girouette, f. **wet'terhart**, adj. endurci. **Wet'terkunde**, f. météorologie. **wet'terkundig**, adj. versé dans la météorologie. **Wet'terläuten**, n. sonnerie des cloches pendant un orage, f. **wet'terleuchten**, impers. es wetterleuchtet, il fait des éclairs de chaleur. **Wet'terleuchten**, n. éclairs de chaleur, m.pl. **wet'tern**, I. impers. es wettert, il fait de l'orage; II. intr. tempêter, pester. **Wet'ter||prophet**, m. personne qui prédit le temps, m. faiseur d'almanachs. **~prophezeiung**, f. prédiction du temps. **~schacht**, m. puits d'airage. **~schaden**, m. dégât od. dommage causé par un orage. **~seite**, f. côté d'où vient la pluie. **~stange**, f. paratonnerre, m. **~strahl**, m. coup de tonnerre, foudre, f. **~sturz**, m. baisse rapide de la température, f. **~veränderung**, f. changement de temps, m. **wet'terwendisch**, adj. changeant, inconstant, versatile. **Wet'ter||wolke**, f. nuage gros d'orage. **~zeichen**, n. signe météorologique, m. **Wett'||fahrt**, f. course, (mit Booten) régate. **~gesang**, m. concours orphéonique. **~kampf**, m. lutte, f. combat, (Mitbewerbung) concours. **~kämpfer**, m. lutteur. **~lauf**, m. course, f. **~läufer**, m. coureur. **wett'machen**, tr. etw. ~, compenser qc. **Wett'||rennen**, n. course (de chevaux), f. concours hippique, m. **~rüdern**, n. régate, f. **~streit**, m. concurrence, f. (Nacheiferung) émulation, f. (Nebenbuhlerschaft) rivalité, f. **wetz'en**, tr. aiguiser. **Wetz'||en**, n. ~s, aiguisement, m. **~stahl**, m. fusil (du boucher). **~stein**, m. pierre à aiguiser, f. (für Mäher) dalle, f.

Whig, m. ~s, pl. ~s, whig. **Whig'partei**, f. parti whig od. des whigs, m. **Whis'ky**, m. ~s, whiskey. **Whist**, n. ~es, whist, m; ~ spielen, jouer au whist. **Whist'||karten**, f.pl. cartes de whist. **~marke**, f. jeton, m. **~partie**, f. partie de whist. **~spiel**, n. jeu de whist, m. **~spieler**, m. joueur de whist. **wich** v. weichen. **Wichs**, m. ~(s)es, in vollem ~, en grande toilette. **Wichs'bürste**, f. brosse à cirer. **Wich'se**, f. ~, **1.** cirage, m; **2.** fam. (Prügel) coups de bâton, m.pl. **wich'sen**, tr. **1.** cirer (des bottes), frotter (un parquet), pommader (la barbe); **2.** fam. (prügeln) rosser, étriller. **Wich'sen**, n. ~s, cirage, m. **Wicht**, m. ~(e)s, pl. ~e, fam. créature, f. individu; ein armer ~, un pauvre diable; ein elender ~, un misérable. **wich'tig**, adj. important, (bedeutend) considérable. **Wich'tig||keit** f. ~, importance; von ~ sein, importer. **~tun**, n. suffisance, f. **Wick'e**, f. ~, pl. ~n, vesce. **Wick'el**, m. ~s, pl. ~, **1.** (Knäuel) peloton (de fil), rouleau (de tabac), botte (de laine), f. quenouillée (de lin), f; **2.** (Haarwickel) papillote, f. (Schopf) toupet; fam. jemn. beim ~ kriegen, saisir q. au collet. **~arbeiter**, m. ouvrier qui fait des cigares. **~blatt**, n. feuille d'enveloppe, f. **~frau**, f. remueuse. **~kind**, n. enfant au maillot, m. poupard, m. **wick'eln**, tr. (rollen) rouler, (einrollen) enrouler; etw. in ein Taschentuch ~, envelopper qc. dans un mouchoir; ein Kind ~, emmaillotter un enfant; die Haare ~, mettre les cheveux en papillotes; Zigarren ~, faire des cigares; fam. schief gewickelt sein, être dans l'erreur; fig. man kann ihn od. er läßt sich um den Finger ~, il est souple comme un gant; **sich ~**, se rouler. **Wick'el||puppe**, f. poupard, m. **~tuch**, n. lange, m. maillot, m. **~zeug**, n. maillot, m. **Wick'ler**, m. ~s, pl. ~, rouleur. **Wid'der**, m. ~s, pl. ~, **1.** bélier; **2.** (Sternbild) Bélier.

Wid'der||fell, n. peau de bélier **~schiff**, n. bélier, m. **wi'der** u. **wi'der**, prp. (mit dem Akkusativ) contre; ~ meinen Willen, contre ma volonté, malgré moi. **Wi'derdruck**, m. **1.** (Bedrucken der Kehrseite) retiration, f. seconde forme; **2.** fig. réaction, f. **widerfah'ren**, intr. arriver; es ist ihm eine große Kränkung ~, il a subi une grande mortification; jemm. Gerechtigkeit ~ lassen, rendre justice à q. **wi'derhaarig**, adj. opiniâtre. **Wi'der||haarigkeit**, f. ~, opiniâtreté. **~haken**, m. crochet, (am Pfeil) barbe, f. **wi'derhäkig**, adj. pourvu de crochets. **Wi'derhall**, m. retentissement, (Echo) écho. **wi'derhallen**, intr. retentir. **Wi'der||klage**, f. contre-accusation. **~lager**, n. contrefort, m. **wider||leg'bar**, adj. réfutable. **~le'gen**, tr. réfuter (q. od. une opinion), démentir (une crainte). **Widerle'gung**, f. réfutation. **wi'derlich**, I. adj. dégoûtant, rebutant; II. adv. d'une manière dégoûtante; ~ süß, doucereux. **Wi'derlichkeit**, f. ~, qualité dégoûtante. **wi'dernatürlich**, I. adj. pervers, monstrueux; II. adv. d'une manière perverse. **Wi'der||part**, m. ~s, partie adverse, f. adversaire. **~prall**, m. contre-coup, rebondissement. **wi'derprallen**, intr. rebondir. **widerra'ten**, tr. jemm. etw. ~, dissuader q. de qc. **Widerra'ten**, n. dissuasion, f. **wi'derrechtlich**, I. adj. contraire à la justice od. aux lois, (ungerecht) injuste, (ungesetzlich) illégal; **~e Besitzergreifung**, usurpation; II. adv. au mépris des lois, (ungerecht) injustement; **sich ~ aneignen**, usurper. **Wi'der||rechtlichkeit**, f. illégalité, (Ungerechtigkeit) injustice. **~rede**, f. contradiction; ohne ~, sans contredit, sans faire des objections. **~rüf**, m. dédit, rétractation, f; er hat einen ~ tun müssen, on l'a contraint à se rétracter.

wider‖rū'fen, tr. révoquer (un ordre, un édit), rétracter (une calomnie), se rétracter (de ce qu'on a dit), démentir (une nouvelle), se dédire (d'une promesse). **~rū'flich, I.** adj. révocable, (unsicher) précaire; **II.** adv. à titre de précaire. **Wider‖rū'flichkeit,** f. ~, révocabilité. **~rū'fung,** f. ~, pl. ~en, rétractation.

Wi'der‖facher, m. ~s, pl. ~, adversaire, ennemi. **~facherin,** f. ~, pl. ~nen, ennemie. **~fchall,** m. retentissement.

wi'derfchallen, intr. retentir.

Wi'derfchein, m. reflet.

wi'derfcheinen, intr. être reflété od. réfléchi.

wider‖fetzen, ſich ~, s'opposer, résister. **~fetz'lich,** adj. (widerſpenſtig) récalcitrant, réfractaire, (ungehorſam) désobéissant, (unbotmäßig) insubordonné.

Widerfetz'lichkeit, f. ~, pl. ~en, désobéissance, insubordination.

Wi'derſinn, m. absurdité, f.

wi'derſinnig, adj. absurde.

Wi'derſinnigkeit, f. ~, pl. ~en, absurdité.

wi'derſpenſtig, adj. récalcitrant, réfractaire, (unbotmäßig) insubordonné, (halsſtarrig) opiniâtre.

Wi'derſpenſtigkeit, f. ~, humeur récalcitrante, (Unbotmäßigkeit) insubordination, (Halsſtarrigkeit) opiniâtreté.

wi'derſpiegeln, tr. (ſich, se) réfléchir, refléter.

Wi'derſpiel, n. contraire, m.

widerſprech'en, intr. jemm. ~, contredire q; das widerſpricht der Wahrheit, cela répugne à la vérité; dieſer Satz widerſpricht dem anderen, cette proposition est contradictoire à l'autre; **~d,** contradictoire; **ſich ~,** se contredire, se démentir.

Wi'der‖ſpruch, m. contradiction, f. (Gegenſatz) opposition, f; auf ~ ſtoßen, trouver od. éprouver de l'opposition; ~ erheben, protester; ohne ~, sans contredit; das ſteht im ~ mit der Wahrheit, c'est contraire à od. en contradiction od. en opposition avec la vérité. **~ſpruchsgeiſt,** m. esprit de contradiction. **~ſtand,** m. résistance; ~ leiſten, résister, opposer de la résistance; lebhaften ~ leiſten, faire une vive résistance; ~ finden od. auf ~ ſtoßen, trouver od. éprouver de l'opposition.

wi'derſtandsfähig, adj. capable de résister.

Wi'derſtands‖fähigkeit, f. u. **~kraft,** f. force od. puissance de résistance.

wi'derſtandslos, adj. u. adv. sans résistance.

widerſté'hen, intr. **1.** résister, opposer de la résistance, s'opposer; der Verſuchung nicht ~ können, succomber à la tentation; **2.** fig. (zuwider ſein) répugner.

wi'derſtrahlen, I. tr. refléter, réfléchir; **II.** intr. se refléter, se réfléchir.

widerſtre'ben, intr. **1.** (ſich widerſetzen) s'opposer, résister; **2.** fig. (zuwider ſein) répugner; es widerſtrebte ihm, das zu ſagen, il lui répugnait de dire cela.

Widerſtre'ben, n. **1.** opposition, f. résistance, f; **2.** fig. (Widerwille) répugnance, f.

Wi'derſtreit, m. conflit.

widerſtrei'ten, intr. einer Sache ~, être contraire od. répugner à qc.

wi'derwärtig, adj. **1.** désagréable, (verdrießlich) fâcheux, contrariant; **2.** dégoûtant, (abſtoßend) rebutant.

Wi'derwärtigkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** contrariété; **2.** (Widerlichkeit) qualité dégoûtante.

Wi'derwille, m. répugnance, f. (Abneigung) aversion (pour qc.), f. (Ekel) dégoût.

wi'derwillig, I. adj. malveillant; **II.** adv. avec répugnance, à contre-cœur.

wid'men, tr. vouer, dévouer, consacrer; jemm. ein Buch ~, dédier un livre à q; ſein Leben dem Studium ~, consacrer sa vie à l'étude; **ſich ~,** se vouer, se dévouer, se consacrer.

Wid'mung, f. ~, pl. ~en, dédicace. **~mungsſchrift,** f. épître dédicatoire, dédicace.

wi'drig, adj. **1.** contraire, (feindlich) ennemi; ein ~er Wind, un vent contraire; **2.** (widerlich) dégoûtant, rebutant.

wi'drigenfalls od. **widrigenfalls',** adv. sinon, autrement, dans le cas contraire.

Wi'drigkeit, f. ~, pl. ~en, **1.** contrariété; **2.** (Widerlichkeit) qualité dégoûtante.

wie, 1. adv. **1.** (fragend) **a)** (mit einem Zeitwort verbunden) ~ heißt er? comment s'appelle-t-il? ~ dem auch ſein mag od. ſei, quoi qu'il en soit; ~ Sie auch handeln mögen, de quelque manière que vous agissiez; **b)** (mit Adjektiven od. Adverbien verbunden) er weiß nicht, ~ ſchwierig dieſes Unternehmen iſt, il ne sait pas combien cette entreprise est difficile; ~ oft? combien de fois? ~ alt iſt er? quel âge a-t-il? ~ ſpät iſt es? quelle heure est-il? ~ hoch iſt dieſer Tiſch? quelle est la hauteur de cette table? ~ reich er auch iſt od. ſein mag, quelque od. si riche qu'il soit, tout riche qu'il est od. soit; **2.** (ausrufend) ~ glücklich bin ich! que je suis heureux! ~ oft! que de fois! ~ ſchade! quel dommage! ~ froh war ich! quelle fut ma joie! **II.** conj. **1.** (in Vergleichen) comme; ebenſo groß ~, aussi grand que; er hat ~ ein Freund gehandelt, il a agi en ami; ein Mann ~ er, un homme tel que lui; ~ auch, de même que; ſo ~, ainsi que; er ſieht aus ~ ein Künſtler, il a l'air d'un artiste; ~ geſagt, comme je viens de dire; prov. ~ du mir, ſo ich dir, quitte à quitte; **2.** (= als) lorsque, quand.

Wie'dehopf, m. ~(e)s, pl. ~e, huppe, f.

wie'der, adv. de nouveau, encore une fois; da bin ich ~! me voici de retour! ſchon ~! encore!

Wie'derabdruck, m. réimpression, f.

(Viele der folgenden zuſammengeſetzten Infinitive werden auch getrennt geſchrieben.)

wiederab‖drucken, tr. réimprimer. **~geben,** tr. rendre. **~reiſen,** intr. repartir. **~ſagen,** tr. contremander, déprier.

wiederan‖fangen, tr. u. intr. recommencer. **~faſſen,** tr. reprendre. **~gehen,** intr. (ſ.) **1.** recommencer, se renouveler; **2.** (vom Feuer) se rallumer.

wiederan'||knüpfen, tr. **1.** rattacher; **2.** fig. (Beziehungen) renouer. **~machen**, tr. **1.** rattacher; **2.** (vom Feuer) rallumer. **~schaffen**, tr. se procurer de nouveau. **~stellen**, tr. mettre en réactivité, réactiver.

Wiederan'stellung, f. réactivité.

wiederan'||ziehen, tr. **1.** remettre (un habit); **2.** rhabiller (un enfant). **~zünden**, tr. rallumer.

wiederauf'||bauen, tr. rebâtir, reconstruire. **~blühen**, intr. refleurir, renaître.

Wiederauf'blühen, n. renaissance (des lettres), f.

wiederauf'||brechen, **I.** tr. rouvrir; **II.** intr. **1.** se rouvrir; **2.** repartir. **~erstehen**, intr. ressusciter.

Wiederauf'erstehung, f. résurrection.

wiederauf'||färben, tr. repasser. **~finden**, tr. retrouver. **~führen**, tr. remettre en scène, reprendre.

Wiederauf'führung, f. remise en scène, reprise.

wiederauf'||gehen, intr. (ſ.) **1.** recroître; **2.** se rouvrir. **~hängen**, tr. rependre. **~heben**, tr. **1.** ramasser de nouveau; **2.** fig. abolir (de nouveau). **~kommen**, intr. se rétablir. **~leben**, intr. revivre, renaître.

Wiederauf'leben, n. renaissance (des lettres), f.

wiederauf'||legen, tr. **1.** réappliquer (z. B. un emplâtre); **2.** réimprimer (z. B. un livre). **~machen**, tr. rouvrir.

Wiederauf'nahme, f. reprise.

wiederauf'||nehmen, tr. **1.** reprendre, recommencer; **2.** recevoir de nouveau. **~richten**, tr. relever, redresser.

Wiederauf'richtung, f. relèvement, m.

wieder||auf'stehen, intr. se relever. **~auf'tun**, tr. rouvrir. **~auf'wachen**, intr. se réveiller; das W~, le réveil. **~auf'wärmen**, tr. réchauffer. **~aus'brechen**, intr. (ſ.) **1.** s'échapper de nouveau; **2.** fig. éclater de nouveau, recommencer.

Wiederaus'bruch, m. recommencement.

wie'der||bauen, tr. rebâtir, reconstruire. **~bedecken**, tr. recouvrir.

Wie'derbeginn, m. recommencement; ~ des Unterrichts, rentrée des classes, f.

wie'der||beginnen, tr. u. intr. recommencer. **~bekommen**, tr. recouvrer. **~beleben**, tr. rappeler à la vie; fig. den Mut ~, ranimer le courage.

Wie'derbelebung, f. action de raminer od. de rappeler à la vie. **~bungsversuch**, m. tentative de rappeler (q.) à la vie, f.

wie'derbesetzen, tr. **1.** réoccuper (un pays, une hauteur); **2.** eine Stelle ~, nommer un nouveau titulaire à une place.

Wie'derbesetzung, f. **1.** réoccupation (d'un pays); **2.** nomination d'un nouveau titulaire (à une place).

wie'derbezahlen, tr. rembourser.

Wie'derbezahlung, f. remboursement, m.

wie'derbringen, tr. rapporter (qc.), ramener (q.).

wiederein'||bringen, tr. réparer (une perte), rattraper (le temps perdu), **~führen**, tr. réintroduire, (wiederherstellen) rétablir.

Wiederein'führung, f. réintroduction, (Wiederherstellung) rétablissement, m.

wiederein'||holen, tr. rejoindre. **~lenken**, intr. (ſ.) **1.** rentrer dans le chemin; **2.** fig. (beim Reden) revenir à son propos. **~lösen**, tr. dégager.

Wiederein'||lösung, f. dégagement, m. **~nahme**, f. reprise.

wiederein'||nehmen, tr. reprendre. **~packen**, tr. rempaqueter. **~richten**, tr. rétablir.

Wiederein'richtung, f. rétablissement, m.

wiederein'schiffen, tr. (ſich, se) rembarquer.

Wiederein'schiffung, f. rembarquement, m.

wiederein'||schlafen, intr. **1.** se rendormir; **2.** fig. retomber dans l'oubli. **~schließen**, tr. renfermer. **~setzen**, tr. rétablir (q. dans un emploi, dans ses droits), restituer (qc. dans son ancien état), réinstaller (un évêque); jemm. in den Besitz einer Sache ~, remettre q. en possession de qc.

Wiederein'setzung, f. rétablissement (de q. dans un emploi, dans ses droits), m. restitution (de qc. dans son ancien état), réinstallation (d'un évêque), restauration (d'une dynastie).

wiederein'treten, intr. **1.** rentrer (dans une chambre, au service, en fonction); **2.** fig. (ſich erneuern) se renouveler, se répéter.

Wiederein'tritt, m. **1.** rentrée (dans une chambre, au service, en fonction), f; **2.** fig. (Erneuerung) renouvellement.

wie'derer||halten, tr. recouvrer. **~innern, ſich ~**, se ressouvenir.

Wie'dererinnerung, f. réminiscence.

wie'dererkennen, tr. reconnaître.

Wie'dererkennen, n. ~s, reconnaissance, f.

wie'dererlangen, tr. recouvrer.

Wie'dererlangung, f. recouvrement, m.

wie'dererobern, tr. reconquérir (un pays), reprendre (une ville).

Wie'dereroberung, f. reprise.

wie'dereröffnen, tr. rouvrir.

Wie'dereröffnung, f. réouverture.

wie'dererscheinen, intr. reparaître.

Wie'dererſcheinen, n. u. **~nung**, f. réapparition, f.

wie'derer||setzen, tr. jemm. die Kosten ~, rembourser q. (de ses frais). **~statten**, tr. restituer (une somme); jemm. die Kosten ~, rembourser q. (de ses frais).

Wie'dererstattung, f. ~, restitution (d'une somme); ~ der Kosten, remboursement des frais, m.

wie'derer||wachen, intr. se réveiller; das W~, le réveil. **~wählen**, tr. réélire. **~wecken**, tr. ressusciter. **~zählen**, tr. redire, répéter.

Wie'dererzählung, f. répétition.

wie'der||erzeugen, tr. reproduire. **~fangen**, tr. rattraper.

wie'der||finden, tr. (sich, se) retrouver; das W~, le revoir. **~fordern,** tr. redemander. **Wie'dergabe,** f. 1. (Zurückgeben) reddition, restitution; 2. fig. (Wiedervorbringung) reproduction. **wie'der||gebären,** tr. régénérer; wiedergeboren werden, renaître. **~geben,** tr. 1. (zurückgeben) rendre, restituer; 2. fig. (wiedervorbringen) reproduire. **Wie'dergeburt,** f. régénération, palingénésie. **wie'dergenesen,** intr. se rétablir. **Wie'dergenesung,** f. rétablissement, m. **wie'der||gewinnen,** tr. regagner, rattraper. **~grüßen,** tr. jemn. ~, rendre le salut à q. **~haben,** tr. ravoir (nur im Infinitiv). **wieder||herab'steigen,** intr. redescendre. **~her'stellbar,** adj. qui peut être rétabli od. restauré, restituable. **~her'stellen,** tr. rétablir od. restaurer (z. B. sa santé), restituer (z. B. un texte, un monument). **Wiederher'||stellung,** f. rétablissement (m.) od. restauration (z. B. de sa santé), restitution (z. B. d'un texte, d'un monument). **~stellungskosten,** pl. frais de rétablissement od. de restauration od. de restitution, m. pl. **wiederhervor'bringen,** tr. reproduire. **Wiederhervor'bringung,** f. ~, reproduction. **wie'derholen,** tr. aller chercher de nouveau, aller reprendre. **wiederho'||len,** tr. répéter; kurz ~, résumer; zu wiederholten Malen, à plusieurs reprises. **~lentlich,** adv. à plusieurs reprises. **Wieder||ho'lung,** f. ~, pl. ~en, répétition. **~ho'lungsfall,** m. im ~e, en cas de récidive. **~ho'lungszeichen,** n. signe de répétition, m. **~instand'setzung,** f. ~, réfection. **wie'derkäuen,** tr. 1. ruminer; 2. fig. (fortwährend wiederholen) rabâcher. **Wie'derkäu||en,** n. 1. rumination, f; 2. fig. (fortwährende Wiederholung) rabâchage, m. **~er,** m. ~s, pl. ~, 1. ruminant; 2. fig. rabâcheur.

Wie'derkauf, m. rachat. **wie'derkaufen,** tr. racheter. **Wie'der||käufer,** m. racheteur. **~kaufsrecht,** n. droit de rachat, m. **~kehr,** f. ~, retour, m. **wie'der||kehren,** intr. 1. retourner, revenir sur ses pas; 2. fig. (sich wiederholen) se répéter; regelmäßig wiederkehrend, périodique. **~kommen,** intr. revenir. **Wie'derkunft,** f. ~, retour, m. **wie'dermachen,** tr. refaire. **Wie'dernahme,** f. ~, reprise. **wie'der||nehmen,** tr. reprendre. **~sagen,** tr. (wiederholen) répéter, (weitererzählen) redire. **~sammeln,** tr. rassembler, rallier. **~schaffen,** tr. faire ravoir. **~schelten,** tr. rendre l'injure (à q.). **~schicken,** tr. renvoyer. **~schießen,** tr. u. intr. tirer à son tour. **~schimpfen,** tr. rendre l'injure (à q.). **~schlagen,** tr. rendre le coup (à q.). **~sehen,** tr. revoir. **Wie'dersehen,** n. revoir, m; auf ~! au (plaisir de vous) revoir! auf baldiges ~! à tantôt! **wie'der||stoßen,** tr. rendre le coup (à q.). **~suchen,** tr. tâcher de retrouver. **Wie'dertaufe,** f. second baptême. **wie'dertaufen,** tr. rebaptiser. **Wie'dertäufer,** m. anabaptiste. **wie'dertun,** tr. refaire. **wie'derum,** adv. 1. de nouveau, encore une fois; 2. (anderseits) d'un autre côté. **wiederum'kehren,** intr. retourner. **wie'dervereinigen,** tr. réunir de nouveau. **Wie'dervereinigung,** f. nouvelle réunion. **wie'dervergelten,** tr. récompenser; jemm. etw. ~, rendre la pareille à q, user de représailles envers q. **Wie'dervergel||tung,** f. représaille. **~tungsrecht,** n. droit de représaille, m. loi du talion, f. **wie'derverheiraten, sich ~,** se remarier, convoler (en secondes noces). **Wie'derver||heiratung,** f. second mariage. **~kauf,** m. revente, f.

wie'derverkaufen, tr. revendre. **Wie'derverkäufer,** m. revendeur. **~in,** f. revendeuse. **Wie'derversöhnung,** f. réconciliation. **wie'derwachsen,** intr. repousser, recroître. **Wie'derwahl,** f. réélection. **wie'derwählbar,** adj. rééligible. **Wie'derwählbarkeit,** f. rééligibilité. **wie'der||wählen,** tr. réélire. **~zahlen,** tr. rembourser. **wiederzu'||lassen,** tr. réadmettre. **Wieder||zu'lassung,** f. réadmission. **~zu'nahme,** f. nouvel accroissement. **~zusam'mentritt,** m. rentrée (des chambres), f.

Wie'ge, f. ~, pl. ~n, 1. berceau, m; 2. fig. (Entstehungsort) berceau, m. (Heimat) patrie. **~frau,** f. berceuse. **Wie'gemesser,** n. couperet (des bouchers), m. **wie'gen,** tr. 1. bercer (un enfant); in Schlaf ~, endormir en berçant; 2. fig. gewiegt, expérimenté, versé, (schlau) fin; 3. Fleisch ~, hacher de la viande au couperet; sich ~, se bercer; sich in den Hüften ~, balancer les hanches. **wie'gen,** I. tr. (wie'ge; wog; gewo'gen) peser; noch einmal ~, repeser; II. intr. peser; das W~, le pesage. **Wie'gen||decke,** f. couverture de berceau. **~fest,** n. jour de naissance, m. **~kind,** n. enfant au berceau, m. **~korb,** m. manne d'enfant, f. **~lied,** n. berceuse, f. **wie'hern,** intr. 1. hennir; 2. fam. rire aux éclats. **Wie'hern,** n. ~s, 1. hennissement, m; 2. fam. bruyants éclats de rire. **Wien,** n. ~s, Vienne, f. **Wie'ner,** m. ~s, pl. ~, Viennois. **wies** v. weisen. **Wies'baden,** n. ~s, Wiesbade, f. **Wie'se,** f. ~, pl. ~n, pré, m. (große Wiesenfläche) prairie. **Wie'sel,** n. ~s, pl. ~, belette, f. **Wie'sen||bau,** m. culture des prés, f. **~blume,** f. fleur des prés. **~fläche,** f. große ~, prairie.

Wie'sen||gras, n. herbe des prés, f. **~grund,** m. prairie au fond d'une vallée, f. **~klee,** m. trèfle des prés. **~land,** n. großes ~, prairie, f. **~monat,** m. prairial. **~pflanze,** f. plante prairiale. **~tal,** n. vallée couverte de prés. **~waſſer,** n. eau des prés, f.

wieſo'? adv. comment donc?

wieviel', adv. **1.** (fragend) ~ Perſonen? combien de personnes? **2.** (ausrufend) ~ Fehler! que de fautes!

wieviel'fte od. **wieviel'te** (der, die, das), adj. (le, la) quantième; den ~n haben wir? quel quantième avons-nous?

wiewohl', conj. quoique, encore que, bien que (alle drei mit dem subjonctif).

Wig'wam, m. ~s, wigwam.

Wi'king, m. ~s, pl. ~er, viking.

wild, **I.** adj. **1.** (ungezähmt) sauvage, (ſcheu) farouche, (reißend) féroce; ein Pferd ~ machen, effarouche un cheval; ein ~es Schwein, un sanglier; der W~e, le sauvage; fig. den ~en Mann ſpielen, faire semblant d'être fou; **2.** (unbebaut) inculte, sauvage; **3.** (wild wachſend od. gewachſen) ein ~er Apfelbaum, un pommier sauvage; ~er Wein, vigne vierge, f. lambruche, f. lambrusque, f; ~es Fleiſch, champignon, m; ~ wachſen, croître naturellement od. sans culture; **4.** fig. (unruhig) turbulent, (ungeſtüm) fougueux, (lärmend) tapageur; ſeid nicht ſo ~! ne faites pas tant de bruit! ein ~es Geſchrei, des cris tumultueux; **5.** fig. (wütend) furieux, (erzürnt) irrité; ~ werden, s'irriter, s'emporter, se mettre en colère; **6.** fig. (unordentlich) déréglé, (zügellos) effréné; ~e Flucht, déroute; ~e Ehe, concubinat, m; **II.** adv. sauvagement.

Wild, n. ~es, bêtes sauvages, f. pl. (Wildbret) gibier, m. venaison, f. (Rotwild) bêtes fauves, (Schwarzwild) bêtes noires.

Wild'bad, n. bain d'eau minérale naturelle, m.

Wild'braten, m. rôti de venaison. **~bret,** n. ~s, gibier, m. venaison, f. **~brethändler,** m. marchand de gibier. **~dieb,** m. braconnier.

wild'dieben, intr. braconner.

Wilddieberei', f. od. **Wild'diebſtahl,** m. braconnage, m.

Wild'ente, f. canard sauvage, m.

Wil'derer, m. ~s, pl. ~, braconnier.

wil'dern, intr. braconner.

Wild'fang, m. sauvageon, jeune étourdi.

Wild'fremd, adj. fam. complètement étranger od. inconnu.

Wild'||garten, m. parc giboyeux. **~gehege,** n. varenne, f. parc, m. **~geruch,** m. odeur faisandée od. de venaison. **~geſchmack,** m. goût faisandé od. de venaison.

Wild'graf, m. wildgrave.

Wild'händler, m. marchand de gibier.

Wild'heit, f. ~, **1.** nature sauvage, état sauvage, m; **2.** fig. (Grauſamkeit) férocité, barbarie; **3.** fig. (Ungeſtüm) fougue, (Unbeſonnenheit) étourderie.

Wild'hüter, m. garde-chasse.

Wild'katze, f. chat sauvage, m.

Wild'||leder, n. cuir de bête fauve, m.

Wild'||ling, m. ~s, pl. ~e, **1.** (wilder Obſtbaum) sauvageon; **2.** animal sauvage; **3.** fig. homme sauvage. **~nis,** f. ~, pl. ~(ſſ)e, **1.** contrée sauvage, pays sauvage, m; **2.** (Wildheit) état sauvage, m. chaos, m.

Wild'park, m. parc giboyeux.

wild'reich, adj. giboyeux.

Wild'ſchaden, m. dégât causé par le gibier.

Wild'ſchur, f. vitchoura, m.

Wild'ſchütze, m. braconnier.

Wild'||ſchwein, n. sanglier, m. **~ſchweinskopf,** m. hure (du sanglier), f.

Wild'||ſpur, f. piste od. trace du gibier. **~ſtand,** m. état du gibier (d'une forêt), gibier.

Wil'helm, m. ~s, Guillaume.

Wilhelmi'ne, f. ~(n)s, Guillemette.

will *v.* wollen.

Wil'le, m. ~ns (Dativ u. Akkuſativ: ~n), volonté, f. vouloir; der gute ~, la bonne volonté od. le bon vouloir; der freie ~, le libre arbitre; der letzte ~, les dernières volontés, le testament; es war mein ~, es zu tun, j'avais l'intention de le faire, je voulais le faire; gegen meinen ~n, contre ma volonté, malgré moi; ich habe beim beſten ~n nicht kommen können, il m'a été absolument impossible de venir; mit ~n, à dessein, exprès; jemm. ſeinen ~n tun, faire ce que q. veut; fam. jemm. zu ~n ſein, s'abandonner à q.

wil'len, um deines Bruders ~, à cause ob. pour l'amour de ton frère! um Gottes od. Himmels ~! juste ciel!

wil'lenlos, adj. sans volonté, (unentſchloſſen) indécis.

Wil'lenlosigkeit, f. ~, manque (m.) od. absence de volonté.

wil'lens, ~ ſein, avoir l'intention (de faire qc.), vouloir (faire qc.).

Wil'lens||änderung, f. changement de volonté, m. **~äußerung,** f. volition, volonté. **~beſtimmung,** f. disposition testamentaire. **~erklärung,** f. déclaration de la volonté. **~freiheit,** f. libre arbitre, m. **~kraft,** f. volonté, (Energie) énergie. **~meinung,** f. volonté, bon plaisir.

wil'fahren od. **willfah'ren,** intr. (part. p. gewill'fahrt od. willfahrt) jemm. in etw. ~, céder aux désirs de q, accorder od. concéder qc. à q; jems. Bitte ~, exaucer la prière de q. od. acquiescer à la demande de q.

Will'fahren, n. ~s, condescendance, f.

will'fährig, adj. condescendant, (gefällig) complaisant, obligeant.

Will'fährigkeit, f. condescendance, (Gefälligkeit) complaisance.

Will'fahrung, f. od. **Willfah'rung,** f. ~, pl. ~en, condescendance.

wil'lig, **1.** adj. docile, (bereit) prêt, (geneigt) disposé; ~es Pferd, cheval doux od. docile; ſich zu etw. ~ finden laſſen, être prompt od. prêt à faire qc; **II.** adv. volontiers, de bon cœur.

wil'ligen, intr. in etw. ~, consentir à qc.

Wil'ligkeit, f. ~, bonne volonté, docilité.

Will'komm, m. ~s, bienvenue, f. **~becher,** m. vidrecome.

willkom'men, adj. bienvenu; jemm. ~ heißen, souhaiter la

bienvenue à q; seien Sie ~, soyez le (la) bienvenu(e)! soyez les bienvenu(e)s! dieſes Geld iſt mir ſehr ~, cet argent me vient fort à propos.

Willkom'men, m. ~s, bienvenue, f. bon accueil.

Will'komm||lied, n. chanson de bienvenue, f. **~trunk,** m. vin de bienvenue.

Will'kür, f. ~, 1. (Belieben) discrétion, libre arbitre, m; 2. (Eigenmächtigkeit) arbitraire, m. bon plaisir. **~herrſchaft,** f. arbitraire, m. régime du bon plaisir, m. absolutisme, m. despotisme, m. **~herrſcher,** m. despote, autocrate, m.

will'kürlich, I. adj. arbitraire, (despotiſch) despotique; II. adv. arbitrairement.

Will'kürlichkeit, f. ~, 1. arbitraire, m. bon plaisir; 2. (pl. ~en) action arbitraire.

willſt v. wollen.

wim'meln, intr. u. impers. fourmiller, foisonner, abonder; die Stadt wimmelt von Fremden od. es wimmelt von Fremden in der Stadt, la ville fourmille d'étrangers od. les étrangers fourmillent dans la ville.

Wim'meln, n. ~s, fourmillement, m.

wim'mern, intr. gémir.

Wim'mern, n. ~s, gémissements, m. pl.

Wim'pel, m. ~s, pl. ~, flamme, f. banderole, f. **~ſtange,** f. od. **~ſtock,** m. bâton de flamme, m.

Wim'per, f. ~, pl. ~n, cil, m; ohne mit der ~ zu zucken, sans sourciller.

Wind, m. ~es, pl. ~e, 1. friſcher ~, vent frais; mit dem ~e ſegeln, aller selon le vent; bei ~ und Wetter, par la pluie et le vent; fig. etw. in den ~ ſchlagen, ne tenir aucun compte de qc, se moquer od. se battre l'œil de qc; fig. in den ~ reden, parler en l'air; fig. ~ machen, faire le fanfaron, blaguer, hâbler; 2. (Blähung) vent, ventosité, f; 3. (Witterung) vent; fig. von einer Sache ~ bekommen, avoir vent de qc, apprendre qc.

Wind'||ball, m. ballon. **~beutel,** m. 1. (Backwerk) échaudé; 2. fig. (Prahlhans) fanfaron, blagueur.

Windbeutelei', f. ~, pl. ~en, fanfaronnade, blague.

Wind'||blume, f. anémone. **~bruch,** m. chablis. **~büchſe,** f. carabine pneumatique, fusil à vent, m.

Win'de, f. ~, pl. ~n, 1. (Schiffswinde) guindal, m. cabestan, m. (Wagenwinde) cric, m; 2. (Garnwinde) dévidoir, m; 3. (Pflanze) liseron, m.

Wind'ei, n. œuf sans germe, m.

Win'del, f. ~, pl. ~n, lange, m. maillot, m.

win'delweich, adj. fam. jemn. ~ ſchlagen, battre q. comme plâtre.

win'den, tr. (wand; gewunden) 1. (drehen) tordre, tortiller; Kränze ~, tresser od. faire des guirlandes od. des couronnes de fleurs; Garn ~, dévider du fil; auf ein Knäuel ~, mettre en peloton; ein Band um etw. ~, envelopper qc. d'un ruban; 2. jemm. etw. aus den Händen ~, arracher qc. des mains de q; 3. in die Höhe ~, guinder, hisser; **ſich ~,** se tordre, se tortiller; ſich um etw. ~, s'entortiller autour de qc; fam. er windet ſich wie ein Aal, il est souple comme une anguille; fig. ſich durch ein Tal ~, serpenter à travers une vallée.

Win'den, n. ~s, 1. action de tordre, f. torsion, f; 2. (Aufwinden) guindage, m.

win'den, impers. es windet, il fait du vent.

Win'deseile, f. mit ~, avec la rapidité du vent.

Wind'||fächer, m. éventail. **~fahne,** f. girouette. **~fang,** m. ventilateur. (in Hochöfen) évent.

windfrei, adj. sans vent.

Wind'||hauch, m. souffle de vent. **~hund,** m. 1. lévrier; junger ~, levron; 2. fig. (leichtſinniger Menſch) éventé. **~hündin,** f. levrette.

win'dig, adj. 1. venteux, agité par les vents; es iſt ~, il fait du vent, il vente; 2. fig. (von Sachen) précaire; 3. fig. (von Perſonen) évaporé, (leichtfertig) léger, (flatterhaft) volage.

Win'digkeit, f. ~, légèreté.

Wind'||inſtrument, n. instrument à vent, m. **~kolik,** f. colique venteuse. **~loch,** n. (an der Orgel) lumière, f. **~macher,** m. v. Windbeutel. **~macherei,** f. ~, pl. ~en, v. Windbeutelei. **~meſſer,** m. anémomètre. **~meſſung,** f. anémométrie. **~monat,** m. ventôse. **~mühle,** f. moulin à vent, m. **~mühlenberg,** m. butte aux moulins, f. **~mühlenflügel,** m. aile (f.) od. volant d'un moulin à vent. **~müller,** m. propriétaire d'un moulin à vent, meunier. **~pocken,** f. pl. petite vérole volante, variolide. **~roſe,** f. rose des vents.

Winds'braut, f. bourrasque, rafale.

Wind'||ſchacht, m. puits d'aérage od. d'airage. **~ſchaden,** m. dommage causé par le vent. **~ſchauer,** m. coup de vent.

wind'ſchief, adj. dévers, tout de travers; ~ werden, se déjeter.

Wind'||ſchirm, m. paravent, (in Gärten) brise-vent. **~ſeite,** f. côté du vent, m.

Wind'ſpiel, n. levron, m. levrette, f.

wind'ſtill, adj. calme; es iſt ~, le temps est calme.

Wind'||ſtille, f. calme, m. **~ſtoß,** m. coup de vent, (heftiger W.) rafale, f. **~ſtrich,** m. rumb. **~ſtrömung,** f. courant d'air, m. **~ſturm,** m. tempête, f. bourrasque, f. **~ſucht,** f. tympanite.

Win'dung, f. ~, pl. ~en, 1. (das Winden) torsion, entortillement, m; 2. (Krümmung) sinuosité (d'une rivière), repli (d'un reptile), m.

Wind'vögel, m. cerf-volant.

windwärts, adv. du côté du vent.

Wind'||wechſel, m. changement de vent; plötzlicher ~, saute de vent. **~zug,** m. courant d'air.

Wink, m. ~(e)s, pl. ~e, a) (Zeichen) signe; b) fig. (Warnung) avis, avertissement; auf den erſten ~, au premier signal; jemm. einen ~ geben, a) faire signe à q; b) fig. avertir q. secrètement; fam. jemm. einen ~ mit dem Laternenpfahl od. Zaunpfahl geben, donner à q. un avis à brûle-pourpoint.

Wink'el, m. -s, pl. -, **1.** (in der Geometrie) rechter, spitzer, stumpfer -, angle droit, aigu, obtus; **2.** (Ecke) coin; ein verborgener -, un recoin od. réduit; **3.** fam. (Laden) boutique, f.

Wink'el|advokāt, m. tabellion, avocat marron. **-blatt,** n. feuille de chou, f. **-börse,** f. petite bourse. **-drucker,** m. imprimeur marron. **-druckerei,** f. imprimerie clandestine. **-ehe,** f. mariage clandestin.

wink'elförmig, adj. en (forme d')angle.

Wink'elgasse, f. rue solitaire, (Sackgasse) impasse.

Wink'elhāken, m. équerre, f. composteur (du typographe).

Wink'elheirāt, f. mariage clandestin.

wink'elig, adj. angulaire, anguleux, (krumm) tortueux.

Wink'el|konsulent, m. avocat marron. **-mākler,** m. courtier marron.

Wink'el|māß, n. équerre, f. **-messer,** m. rapporteur. **-messung,** f. mesure des angles.

wink'elrecht, adj. rectangulaire, à angles droits, à l'équerre.

Wink'el|schenke, f. cabaret borgne, m. **-schreiber,** m. écrivain public. **-schule,** f. école non autorisée. **-züge,** m.pl. détours, subterfuges, tergiversations, f.pl.

wink'en, intr. mit den Augen, mit der Hand -, faire signe de l'œil, de la main; er winkte mir zu kommen, zu schweigen, il me fit signe de venir, de me taire; fam. jemm. mit dem Scheunentor od. Laternenpfahl od. Zaunpfahl -, donner à q. un avis à brûle-pourpoint.

Wink'en, n. -s, signes, m.pl.

win'seln, intr. gémir, pousser des cris plaintifs.

Win'seln, n. -s, gémissement, m.

Win'ter, m. -s, pl. -, hiver; im - en hiver.

Win'ter|ābend, m. soirée d'hiver, f. **-anzug,** m. vêtement d'hiver. **-apfel,** m. pomme d'hiver, f. **-arbeit,** f. travail d'hiver, m. **-aufenthalt,** m. séjour d'hiver. **-bedarf,** m. objets nécessaires pour l'hiver, m.pl. **-bestellung,** f. hivernage, m. **-birne,** f. poire d'hiver. **-fahrplān,** m. indicateur pour le service d'hiver. **-früchte,** f.pl. fruits d'hiver, m.pl. **-futter,** n. fourrage d'hiver, m. **-garten,** m. jardin d'hiver. **-gast,** m. hivernant. **-gerste,** f. orge d'hiver. **-getreide,** n. blé d'hiver, m. **-hāfen,** m. port d'attache, hivernage. **-hāfer,** m. avoine d'hiver, f. **-halbjahr,** n. semestre d'hiver, m. **-handschuh,** m. gant d'hiver. **-hōse,** f. pantalon d'hiver, m. **-hūt,** m. chapeau d'hiver. **-kälte,** f. froid de l'hiver, m. **-kleid,** n. habit (m.) od. robe d'hiver, f. **-kleidung,** f. vêtement d'hiver, m. **-korn** *v.* -getreide. **-kurort,** m. station d'hiver, f. **-lāger,** n. quartiers d'hiver, m.pl. **-landschaft,** f. paysage hivernal.

win'terlich, **I.** adj. d'hiver, hibernal, hivernal; **II.** adv. comme en hiver.

Win'ter|luft, f. air (m.) od. température d'hiver. **-luftbārkeit,** f. divertissement d'hiver, m. **-mantel,** m. manteau d'hiver. **-mōnat,** m. mois d'hiver. **-morgen,** m. matinée d'hiver, f. **-nacht,** f. nuit d'hiver. **-ōbſt,** n. fruits d'hiver, m.pl. **-palast,** m. palais d'hiver. **-pflanze,** f. plante hivernale od. hibernale. **-quartāl,** n. trimestre d'hiver, m. **-quartier,** n. quartier d'hiver, m; - beziehen, prendre ses quartiers d'hiver, hiverner. **-reiſe,** f. voyage en hiver, m. **-rock,** m. habit (m.) od. redingote d'hiver, f. **-saat,** f. hivernaux, m.pl. **-sachen,** f.pl. *v.* -zeug, 2. **-salāt,** m. salade d'hiver, f. **-schlāf,** m. hivernation, f. hibernation, f; den - halten, hiverner, hiberner. **-schläfer,** m. animal hivernant od. hibernant. **-schnee,** m. neige d'hiver, f. **-seite,** f. côté du nord, m. **-semester,** n. semestre d'hiver, m. **-stoff,** m. étoffe d'hiver, f. **-tag,** m. jour od. journée d'hiver, f. **-überzieher,** m. surtout d'hiver.

Win'terung, f. -, pl. -en, conservation (des bestiaux et des plantes) pendant l'hiver.

Win'ter|vergnügen, n. plaisir d'hiver, m. divertissement d'hiver, m. **-vōgel,** m. oiseau d'hiver. **-vorrāt,** m. provisions pour l'hiver, f.pl. **-weizen,** m. froment semé en automne. **-wetter,** n. temps d'hiver, m. **-wohnung,** f. demeure d'hiver. **-zeit,** f. hivernage, m; zur -, en hiver. **-zeug,** n. **1.** (Stoff) étoffe d'hiver, f; **2.** (Kleider) habits d'hiver, m.pl.

Win'zer, m. -s, pl. -, **1.** (Weinbauer) vigneron; **2.** (Weinleser) vendangeur. **-in,** f. -, pl. -nen, **1.** vigneronne; **2.** vendangeuse. **-lied,** n. chanson de vendangeur, f. **-messer,** n. serpette, f.

win'zig, **I.** adj. fort petit, (ärmlich) chétif, (geringfügig) exigu; **II.** adv. fort peu.

Win'zigkeit, f. -, petitesse, exiguïté.

Wipf'el, m. -s, pl. -, sommet, cime, f.

wipf'eln, intr. s'élever.

Wipp'chen, n.pl. fam. **1.** (Possen) farces, f.pl; **2.** (Winkelzüge) faux-fuyants, m.pl. détours, m.pl.

Wip'pe, f. -, pl. -n, **1.** (Schaukel) bascule, balançoire; fig. auf der - stehen, être près de trébucher od. de faire la bascule; **2.** (Wippgalgen) estrapade.

wip'pen, **I.** tr. einen Verbrecher -, donner l'estrapade à un criminel, estrapader un criminel; **II.** intr. se balancer.

Wip'pen, n. -s, mouvement de bascule, m. (als Strafe) estrapade, f.

Wipp'galgen, m. estrapade, f.

wir, prn. nous; - Deutsche, nous autres Allemands.

wirb *v.* werben.

Wir'bel, m. -s, pl. -, **1.** (Drehung) tournoiement, tourbillonnement; **2.** (Strudel) tournant (d'eau), tourbillon; **3.** (Trommelwirbel) einen - schlagen, faire od. battre un roulement; **4.** (am Fenster) tourniquet; **5.** (an der Geige) cheville, f; **6.** (am Rückgrat) vertèbre, f; **7.** (am Kopfe) sommet; vom - bis zur Zehe, de pied en cap.

wir'belförmig, adj. en forme de tourbillon, tourbillonnant.

wir'belig, adj. tournoyant, tourbillonnant; fig. es wurde mir ganz ~ im Kopf, la tête me tournait.

Wir'belknochen, m. vertèbre, f.

wir'bellos, adj. invertébré.

wir'beln, intr. **1.** tournoyer, tourbillonner; fig. der Kopf wirbelt mir, la tête me tourne; **2.** (auf der Trommel) faire od. battre un roulement.

Wir'beln, n. ~s, **1.** tourbillonnement, m; **2.** (auf der Trommel) roulement, m.

Wir'belsäule, f. colonne vertébrale.

Wir'belsturm, m. cyclone, f.

Wir'beltiere, n.pl. vertébrés, m.pl.

Wir'belwind, m. tourbillon.

wirbſt, wirbt v. werben.

wird v. werden.

wirf, wirfſt, wirft v. werfen.

wir'ken, I. tr. **1.** tisser; Strümpfe ~, faire des bas au métier; **2.** fig. produire, faire; Gutes ~, faire du bien; II. intr. **1.** opérer, être efficace; beruhigend ~, être d'un effet calmant; ſchädlich ~, produire un effet nuisible; für jemn. ~, agir en faveur de q; auf jemn. ~, faire de l'impression sur q; **2.** fonctionner; als Lehrer, Arzt ~, exercer les fonctions de professeur, de médecin.

Wir|ken, n. ~s, **1.** tissage, m; **2.** (Tätigkeit) activité, f.

~fer, m. ~s, pl. ~, tisserand.

Wirkerei', f. ~, pl. ~en, tisseranderie, tissage, m.

wirk'lich, I. adj. réel, véritable; II. adv. réellement, vraiment, véritablement, en vérité, en effet.

Wirk'lichkeit, f. ~, **1.** réalité; in ~, en réalité, en effet; **2.** (pl. ~en) chose réelle, (Tatſache) fait, m.

wirk'ſam, I. adj. efficace, (tätig) actif; II. adv. d'une manière efficace.

Wirk'ſamkeit, f. ~, **1.** efficacité (d'un remède); **2.** (Tätigkeit) activité; in ~ treten, a) (von Beamten) entrer en fonction; b) (von Geſetzen) entrer en vigueur.

Wir'kung, f. ~, pl. ~en, **1.** (als Tätigkeit) opération, action; ~ ausüben, opérer, agir; ſeine ~ tun, faire son effet; **2.** (als Ergebnis) effet, m. résultat, m. (Folge) suite, conséquence.

Wir'kungs|kraft, f. efficacité, virtualité. **~kreis,** m. sphère d'activité, f.

wir'kungslos, I. adj. inefficace, II. adv. sans effet.

Wir'kungslosigkeit, f. ~, inefficacité.

wir'kungsvoll, I. adj. plein d'effet; II. adv. avec od. à effet.

wirr, I. adj. confus; II. adv. confusément.

Wir're, f. ~, pl. ~n, confusion; die ~n, les troubles, m.pl.

wir'ren v. verwirren.

Wirr|kopf, m. brouillon, esprit confus. **~ſal,** n. ~s, pl. ~e, embrouillement, m. (Verwirrung) confusion, f.

Wir'rung, f. ~, pl. ~en, embrouillement, m. (Verwirrung) confusion, (Unruhe) trouble, m.

Wirr'warr, m. ~s, brouillamini, embrouillement, (Verwirrung) confusion, f. (Unordnung) désordre.

Wir'ſingkohl, m. chou frisé.

wirſt v. werden.

Wirt, m. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Wirtſchafter) économe, ménager; **2.** (Hausbeſitzer) propriétaire, patron; **3.** (Gaſtwirt) hôte, hôtelier, aubergiste, (Schankwirt) cabaretier; fig. ſeine Rechnung ohne den ~ machen, compter sans son hôte; **4.** (Gaſtgeber) hôte, amphitryon; den ~ machen, faire les honneurs de la maison.

Wir'tin, f. ~, pl. ~nen, **1.** (Wirtſchafterin) ménagère; **2.** (Hausbeſitzerin) propriétaire; **3.** (Gaſtwirtin) hôtesse, hôtelière, (Schankwirtin) cabaretière; **4.** (Gaſtgeberin) hôtesse; die ~ machen, faire les honneurs de la maison.

wirt'lich, adj. **1.** économe, (haushälterisch) ménager; **2.** (gaſtfrei) hospitalier.

Wirt'ſchaft, f. ~, pl. ~en, **1.** (Verwaltung) administration, (Hauswesen) ménage, m; die ~ beſorgen, faire le ménage; **2.** (Haushalt) ménage, m; getrennte ~ führen, faire ménage à part; **3.** (Gaſtwirtſchaft) hôtellerie, (Wirtshaus) auberge, cabaret, m; **4.** fam. (wildes Treiben) vacarme, m. train, m. (Durcheinander) remue-ménage, m.

wirt'ſchaften, intr. **1.** faire le ménage; ſie verſteht zu ~, elle entend l'économie od. le ménage; mit ſeinem Vermögen ſchlecht ~, mal administrer sa fortune; fig. das hilft ~, cela fait bouillir od. aller la marmite; **2.** fam. faire du vacarme.

Wirt'ſchaf|ten, n. ~s, économie, f. administration, f. **~ter,** m. ~s, pl. ~, économe, ménager. **~terin,** f. ~, pl. ~nen, ménagère.

wirt'ſchaftlich, I. adj. **1.** (die Wirtſchaft betreffend) économique; **2.** (haushälterisch) ménager, (ſparſam) économe; II. adv. avec économie.

Wirt'ſchaftlichkeit, f. ~, économie.

Wirt'ſchafts|angelegenheit, f. affaire du ménage. **~buch,** n. livre de ménage, m. **~gebäude,** n. bâtiment économique, m. **~geld,** n. argent destiné au ménage. **~inſpektor,** m. inspecteur d'un bien. **~jahr,** n. exercice, m. **~kaſſe,** f. caisse du ménage. **~kunſt,** f. économie. **~politik,** f. politique d'économie nationale. **~regel,** f. règle d'économie.

Wirts|frau, f. cabaretière. **~haus,** n. auberge, f. cabaret, m; fam. er liegt beſtändig im ~, c'est un pilier d'estaminet. **~hausleben,** n. vie de cabaret, f. **~leute,** pl. **1.** (Hausbeſitzer) propriétaires, m.pl; **2.** (Gaſtwirte) cabaretiers, m.pl. **~magd,** f. servante d'auberge. **~ſtube,** f. chambre od. salle d'auberge. **~tafel,** f. od. **~tiſch,** m. table d'hôte, f.

Wiſch, m. ~es, pl. ~e, **1.** (Lappen) torchon; fam. ~ Papier, chiffon de papier; **2.** (Strohwiſch) bouchon, brandon.

wiſch'en, I. tr. **1.** essuyer (avec un torchon), torcher; ſich den Schweiß von der Stirn ~, s'éponger le front; Staub ~, épousseter les meubles; ſich den Mund ~, s'essuyer la bouche; **2.** estomper (un dessin).

Wiſch'en, n. ~s, nettoyage, m. frottage, m.

Wiſch'er, m. ~s, pl. ~, **1.** (Kanonenwiſcher) écouvillon; **2.** (beim Zeichnen) estompe, f; **3.** (Abwiſchtuch) torchon;

4. fam. (Verweis) réprimande, f. mercuriale, f.
Wisch'||lappen, m. od. **-tuch,** n. torchon, m.
Wisch'nu, m. -s, Vichnou.
Wisch'waſch, m. -es, verbiage.
Wi'ſent, m. -s, pl. -e, bison.
Wis'mut, m. u. n. -s, bismuth, m.
Wiſ'pel, m. -s, pl. -, (ancienne) mesure de blé.
wiſ'peln od. **wiſ'pern,** intr. chuchoter, murmurer; das W-, le chuchotement.
Wiß'begier(de), f. curiosité, désir de savoir od. de s'instruire, m.
wiß'begierig, adj. curieux, avide d'instruction od. de savoir.
wiſ'ſen, tr. (weiß, weißt, weiß; wußte; gewußt; Imper. wiſ'ſe) savoir; nicht -, ne pas savoir, ignorer; ich werde ihn zu finden -, je saurai le trouver; ſoviel ich weiß, que je sache; um etw. -, avoir connaissance de qc, être informé od. instruit de qc; ich will nichts mehr von ihm -, je ne veux plus entendre parler de lui; er weiß nichts von Entbehrungen, il ne connaît pas les privations; weiß Gott! Dieu sait (que); jemn. etw. - laſſen od. jemm. etw. zu - tun, mander od. faire savoir qc. à q; der W-de, l'initié.
Wiſ'ſen, n. -s, **1.** (Kenntnis, Kunde) connaissance, f; ohne mein -, à mon insu; meines -s kommt er nicht, il ne viendra pas, que je sache; **2.** (Gelehrſamkeit) savoir, m. (Kenntniſſe) connaissances, f. pl. **-ſchaft,** f. -, **1.** (Kunde von etw.) connaissance, (Wiſſen) savoir, m; **2.** (pl. -en) science; die ſchönen -en, les belles lettres.
wiſ'ſenſchaftlich, I. adj. scientifique; eine -e Bildung haben, avoir de l'étude; **II.** adv. scientifiquement.
Wiſ'ſenſchaftlichkeit, f. -, caractère scientifique, m.
Wiſ'ſens||drang, m. od. **-durſt,** m. od. **-trieb,** m. désir d'apprendre od. de s'instruire, soif d'instruction, f. (Wißbegierde) curiosité, f.
wiſ'ſens||wert od. **-würdig,** adj. digne d'être su, (merkwürdig) curieux, (intereſſant) intéressant.
wiſ'ſentlich, I. adj. fait de propos délibéré, voulu; **II.** adv. sciemment, à bon escient, de propos délibéré.
Wit'||frau, f. od. **Wi'tib,** f. -, veuve. **-mann,** m. veuf.
wit'tern, tr. flairer, éventer; die Spur -, éventer la voie; fig. etw. -, flairer od. pressentir qc, avoir vent de qc.
Wit'terung, f. -, pl. -en, **1.** (Wetter) temps, m. température; **2.** (von Jagdhunden) flair, m; **3.** (vom Wilde) vent, m; fig. - von etw. haben, avoir vent de qc.
Wit'terungs||anzeichen, n. signe météorologique, m. **-beobachter,** m. météorologue. **-beobachtung,** f. observation météorologique. **-bericht,** m. rapport météorologique. **-kalender,** m. annuaire météorologique. **-kunde,** f. od. **-lehre,** f. météorologie. **-verhältniſſe,** n. pl. température, f. climat, m.
Wit'tum, n. -s, pl. -tümer, douaire, m.
Wit'we, f. -, pl. -n, veuve; die Königin-, la reine douairière.
Wit'wen||gehalt, n. od. **-geld,** n. pension de veuve, f. **-haus,** n. maison pour les veuves, f. **-jahr,** n. année de deuil, f. **-kaſſe,** f. caisse des veuves. **-ſchleier,** m. voile d'une veuve. **-ſitz,** m. domicile affecté à la veuve. **-ſtand,** m. veuvage.
Wit'wer, m. -s, pl. -, veuf. **-ſtand,** m. veuvage.
Witz, m. -es, pl. -e, **1.** (Geiſt) esprit; viel - haben, être très spirituel; nach - haſchen, courir après l'esprit; **2.** (witziger Einfall) bon mot, trait d'esprit, (Wortſpiel) calembour; -e machen od. reißen, dire des bons mots; ſchlechte od. faule -e machen, faire de mauvaises plaisanteries, débiter des lazzis; fam. das iſt der ganze -! voilà tout!
Witz'||blatt, n. journal amusant. **-bold,** m. -es, pl. -e, faiseur d'esprit, farceur.
Witzelei', f. -, pl. -en, **1.** affectation de bel esprit; **2.** plaisanterie de mauvais goût, fade raillerie.
witz'eln, intr. courir après l'esprit, faire le bel esprit; über etw. -, se moquer de qc.
witz'ig, adj. **1.** (von Sachen) ſpirituel, piquant; ein -er Einfall, une pointe od. saillie; **2.** (von Perſonen) qui a de l'esprit, (geiſtreich) spirituel.
witz'igen, tr. déniaiser, rendre plus sage od. plus circonspect.
Witz'||jäger, m. od. **-ler,** m. -s, pl. -, od. **-ling,** m. -s, pl. -e, faiseur d'esprit.
witz'los, adj. sans esprit.
wo, I. adv. - iſt er? où est-il? - ihr auch ſein möget, en quelque endroit od. où que vous soyez; **II.** conj. si; - nicht, sinon, sans quoi, autrement; - möglich, si possible.
wöb *v.* weben.
wobei', adv. **1.** (fragend) où? en quoi? **2.** (relativiſch) où, en quoi.
Woch'e, f. -, pl. -n, **1.** semaine; **2.** (Wochendienſt) semaine; die - haben, être de od. en semaine; **3.** (Kindbett) die -n, les couches; in (den) -n ſein, être en couches; in die -n kommen, accoucher.
Woch'en||arbeit, f. travail(m.) od. ouvrage d'une semaine, m. **-bericht,** m. bulletin hebdomadaire. **-beſuch,** m. visite qu'on fait à une femme en couche(s), f. **-bett,** n. couche, f. **-blatt,** n. feuille (f.) od. journal hebdomadaire, m. **-dienſt,** m. - haben, être de semaine, f. **-einnahme,** f. recette de la semaine.
woch'enlang, I. adj. qui dure des semaines entières; **II.** adv. (pendant) des semaines entières.
Woch'en||lohn, m. semaine, f. salaire de la semaine. **-markt,** m. marché de la semaine. **-rechnung,** f. compte de la semaine, m. **-ſchrift,** f. feuille hebdomadaire. **-ſtube,** f. chambre d'une femme en couche(s). **-tag,** m. **1.** jour de la semaine, m; **2.** (Arbeitstag) jour ouvrable.
woch'entäglich od. **-tägs,** adv. tous les jours ouvrables.
wöch'entlich, I. adj. hebdomadaire; **II.** adv. toutes les semaines; dreimal -, trois fois par semaine.

woch'enweise, adv. par semaines.

Woch'en‖zeitung, f. journal hebdomadaire, m. **~zettel**, m. ~ der Schauspieler, répertoire.

Wöch'ne‖rin, f. ~, pl. ~nen, accouchée, femme en couche(s). **~rinnenheim**, n. Maternité, f.

Wock'en, m. ~s, pl. ~, quenouille, f.

Wō'dan, m. ~s, Odin.

wodurch', adv. **1.** (fragend) par où? par quoi? **2.** (relativisch) par où, par lequel.

wofern', conj. ~ er es tut, pourvu qu'il le fasse; ~ er das nicht tut, à moins qu'il ne fasse cela.

wofür', adv. **1.** (fragend) pour quoi? (warum) pourquoi? ~ halten Sie mich? pour qui me prenez-vous; **2.** (relativisch) pour lequel.

wōg *v.* wiegen.

Wō'ge, f. ~, pl. ~n, vague, onde, lame.

wōgē'gen, **I.** adv. **1.** (fragend) contre quoi? **2.** (relativisch) contre quoi od. lequel, en échange de quoi; **II.** conj. tandis que.

wō'gen, intr. **1.** (vom Meer) rouler des vagues, être agité; **2.** (von Saaten) ondoyer; **3.** (vom Busen) palpiter.

Wō'gen, n. ~s, agitation (de la mer), f. ondoiement (du blé), m. palpitation (du sein), f.

wō'gend, adj. agité, ondoyant.

Wō'genprall, m. choc od. fracas des ondes.

wohēr', adv. **1.** (fragend) d'où? ~ wissen Sie das? de qui savez-vous od. tenez-vous cela? **2.** (relativisch) d'où.

wohin', adv. **1.** (fragend) où? de quel côté? **2.** (relativisch) où.

wohingē'gen, conj. tandis que.

wohin'ter, adv. **1.** (fragend) derrière quoi? **2.** (relativisch) derrière lequel.

wohl, adv. **1.** bien; mir ist nicht ~ od. ich bin nicht ~, je ne me porte od. sens pas bien, je me trouve mal; sehr ~ aussehen, avoir très bonne mine; leben Sie ~! adieu! portez-vous bien! ~bekomm's (Ihnen)! grand bien vous fasse! ~ dem, welcher, heureux (celui) qui; nun ~! eh bien! ja ~! (mais) oui! parfaitement! ~ oder übel, bon gré, mal gré od. de gré ou de force; **2.** (in Vermutungen) Sie haben mich ~ nicht verstanden, probablement vous ne m'avez pas compris; das ist ~ nicht möglich, cela n'est guère possible.

Wohl, n. ~(e)s, bien, m. salut, m; das öffentliche ~, le bien public; auf Ihr ~! à votre santé!

wohlan'! int. eh bien! allons!

wohl'anständig, adj. bienséant, décent, convenable.

Wohl'anständigkeit, f. bienséance, décence, convenance.

wohlauf', **I.** adj. ~ sein, se porter bien, être en bonne santé; **II.** int. ~! eh bien! allons!

wohl‖bedacht od. **~bedächtig**, **I.** adj. réfléchi; **II.** adv. de propos délibéré.

Wohl'‖befinden, n. bien-être, m. santé, f. **~behagen**, n. bien-être, m. aises, f. pl.

wohl'‖behalten, adj. sain et sauf, en bon état, bien conditionné. **~beleibt**, adj. qui a beaucoup d'embonpoint, corpulent.

Wohl'beleibtheit, f. corpulence, embonpoint, m.

wohl'‖bestallt, adj. en titre. **~bestellt**, adj. fourni de toutes choses. **~durchdacht**, adj. bien considéré.

Wohl'ehrwürden, pl. Eure ~, Votre Révérence, f.

wohl'‖ehrwürdig, adj. révérend. **~erfahren**, adj. bien versé, expérimenté.

Wohl'ergehen, n. prospérité, f. salut, m.

wohl'‖erhalten, adj. bien conservé. **~erwōgen**, adj. bien considéré. **~erzōgen**, adj. bien élevé.

Wohl'‖fahrt, f. salut, m. prospérité. **~fahrtsausschuß**, m. comité de salut public.

wohl'feil, adj. à bon marché; das Leben ist hier ~, la vie est à bon marché ici; ~er, à meilleur marché; ~er werden, baisser od. diminuer de prix.

Wohl'feilheit, f. bon marché.

wohl'‖geartet, adj. bien né, bien élevé. **~gebaut**, adj. bien bâti. **~gebildet**, adj. bien fait, de bonne mine, de bonne tournure.

Wohl'‖geboren, Herrn N., ~ in Berlin, monsieur N. à Berlin; Ew. ~, Monsieur. **~gefallen**, n. plaisir, m. (Behagen) satisfaction, f. complaisance, f; sein ~ an etw. haben, prendre plaisir à qc; fam. sich in ~ auflösen, a) prendre fin od. finir à la satisfaction de tout le monde; b) (von Unternehmungen) tomber dans l'eau, échouer.

wohl'gefällig, **I.** adj. gracieux; **II.** adv. avec une satisfaction intérieure; etw. ~ betrachten, contempler qc.

Wohl'gefühl, n. bien-être, m.

wohl'‖gemeint, adj. ein ~er Rat, un conseil amical od. charitable. **~gemüt**, adj. joyeux, de bonne humeur. **~genährt**, adj. bien nourri. **~geneigt**, adj. très affectionné. **~geordnet**, adj. bien ordonné, bien réglé. **~geraten**, adj. **1.** (von Sachen) qui a bien réussi; **2.** (von Personen) bien élevé.

Wohl'‖geruch, m. bonne odeur, parfum. **~geschmack**, m. goût agréable.

wohl'‖gesinnt, adj. bien intentionné. **~gesittet**, adj. de bonnes mœurs. **~getroffen**, adj. parfaitement ressemblant. **~habend**, adj. aisé, à son aise.

Wohl'habenheit, f. ~, aisance.

wohl'ig, adj. agréable, (köstlich) délicieux.

Wohl'klang, m. harmonie, f. euphonie, f.

wohl'klingend, adj. harmonieux, sonore.

Wohl'‖laut *v.* Wohlklang. **~leben**, n. délices, f. pl. bonne chère.

wohl'‖löblich, adj. louable. **~meinend**, adj. bien intentionné, (wohlwollend) bienveillant, (freundschaftlich) amical. **~redend**, adj. disert. **~riechend**, adj. odoriférant, odorant; ~e Sachen, des parfums, m. pl. **~schmeckend**, adj. de bon goût, exquis, (lecker) délicat.

Wohl'‖sein, n. bonne santé; auf Ihr ~! à votre santé! **~stand**, m. aisance, f. opulence, f. prospérité, f. bien-être. **~tat**, f. bienfait, m; jemm. viele ~en erzeigen, faire beaucoup de bien à q.

Wohl'täter, m. bienfaiteur. **~in**, f. bienfaitrice.
wohl'tätig, adj. bienfaisant, (barmherzig) charitable.
Wohl'tätigkeit, f. bienfaisance.
Wohl'tätigkeits‖anstalt, f. établissement de bienfaisance, m. **~basar**, m. bazar de charité, kermesse, f. **~konzert**, n. concert de bienfaisance od. de charité, m. **~verein**, m. société de bienfaisance, f. **~vorstellung**, f. représentation de charité.
wohl'tuend, adj. 1. agréable; 2. (wohltätig) bienfaisant. **~tun**, intr. 1. (angenehm sein) faire du bien; 2. (gut handeln) bien faire, faire le bien; 3. (Wohltaten erweisen) faire du bien. **~überlegt**, adj. bien considéré. **~verdient**, adj. bien mérité od. gagné.
Wohl'verhalten, n. bonne conduite.
wohl'‖verstanden, adj. bien entendu. **~verwahrt**, adj. bien gardé, bien conservé. **~weise**, adj. très sage. **~weislich**, adv. prudemment, sagement. **~wollen**, intr. vouloir du bien (à q.).
Wohl'wollen, n. ~s, bienveillance, f.
wohl'wollend, adj. bienveillant.
Wohn'bärkeit, f. ~, état habitable, m.
wohn'nen, intr. demeurer, habiter, résider, loger.
Wohn'nen, n. ~s, séjour (dans un endroit), m. habitation (d'un endroit), f.
Wohn'gebäude, n. maison, f. habitation, f.
wohn'haft, adj. demeurant, habitant.
Wohn'haus, n. maison d'habitation, f.
wohn'lich, I. adj. confortable, commode; II. adv. confortablement; sich ~ niederlassen, fixer sa demeure.
Wohn'‖lichkeit, f. ~, confort. m. agrément, m. **~ort**, m. lieu de séjour, demeure, f. habitation, f. (gesetzlicher W.) domicile. **~sitz**, m. demeure, f. (amtlicher W.) résidence, f; seinen ~ aufschlagen, s'établir, fixer sa demeure. **~stätte**, f. v. Wohnort. **~stube**, f. chambre ordinaire od. d'habitation.
Woh'nung, f. ~, pl. ~en, demeure, habitation, logis, m; größere ~, appartement, m; möblierte ~, (logement) garni.
Woh'nungs‖anzeiger, m. indicateur des demeures vacantes.. **~entschädigung**, f. od. **~geldzuschuß**, m. indemnité de logement, f.
woh'nungslos, adj. sans demeure.
Woh'nungs‖mangel, m. od. **~not**, f. disette de logements, f. **~veränderung**, f. od. **~wechsel**, m. changement de demeure, m. **~zuschuß**, m. indemnité de logement, f.
Wohn'zimmer, n. chambre ordinaire od. d'habitation, f.
Woiwo'de, m. ~n, pl. ~n, palatin.
Woiwo'dschaft, f. ~, pl. ~en, palatinat, m.
wöl'ben, tr. voûter, cintrer; sich ~, se voûter.
Wöl'bung, f. ~, pl. ~en, voûte, voussure, (Bogen) cintre, m; ~ eines Weges, bombement d'une chaussée, m.
Wolf, m. ~(e)s, pl. Wölfe, 1. loup; ein junger ~, un louveteau; prov. mit den Wölfen muß man heulen, il faut hurler avec les loups; prov. wenn man vom ~e spricht, so ist er nicht weit, quand on parle du loup, on en voit la queue; 2. (Hautentzündung) frayon; sich einen ~ laufen, reiten, s'écorcher en marchant, en allant à cheval; 3. (Sternbild) Loup.
Wölf'chen, n. ~s, pl. ~, louveteau, m.
Wölf'in, f. ~, pl. ~nen, louve.
Wolfs'‖art, f. 1. race de loups; 2. nature des loups. **~balg**, m. peau de loup, f. **~bohne**, f. lupin, m. **~eisen**, n. od. **~falle**, f. chausse-trape, f. **~fang**, m. prise des loups, f. **~fänge**, m. pl. grosses dents du loup. **~gebiß**, n. dents du loup, f. pl. **~geheul**, n. hurlement des loups, m. **~grube**, f. 1. (Falle) trappe; 2. (Graben) saut de loup, m. **~hetze**, f. v. ~jagd. **~hund**, m. chien-loup. **~hunger**, m. faim de loup, f. **~jagd**, f. chasse du loup od. aux loups. **~kirsche**, f. belladone. **~läger**, n. gîte (m.) od. repaire du loup, m. **~loch**, n. v. ~grube. **~luchs**, m. loup-cervier. **~magen**, m. estomac de loup. **~milch**, f. 1. lait de louve, m; 2. (Pflanze) euphorbe, m. **~netz**, n. rets pour prendre les loups, m. **~pelz**, m. 1. peau de loup, f; 2. pelisse de peau de loup, f. **~schlucht**, f. gorge aux loups. **~sucht**, f. lycanthropie. **~zahn**, m. dent de loup, f. **~zeug**, n. louveterie, f.
Wol'ga, f. ~, Volga, m.
Wölk'chen, n. ~s, pl. ~, petit nuage; weiße ~, moutons, m. pl.
Wol'ke, f. ~, pl. ~n, nuage, m. (Gewölk) nue, (schwere W.) nuée; fig. sich in den ~n verlieren, se perdre dans les nuages od. nues; fig. wie aus den ~n gefallen sein, tomber des nues od. de son haut.
wöl'ken, sich ~, se couvrir de nuages.
wol'kenartig, adj. comme un nuage.
Wol'kenbruch, m. pluie torrentielle od. diluvienne.
wol'kenbruchartig, adj. ein ~er Regen, une pluie torrentielle od. diluvienne.
Wol'ken‖himmel, m. 1. région (f.) od. domaine des nuages; 2. ciel nuageux. **~kratzer**, m. ~s, pl. ~, très haute maison (en Amérique).
wol'kenleer od. **~los**, adj. sans nuages, (heiter) serein.
Wol'ken‖schieber, m. fam. (espèce de) casquette, f. **~zug**, m. cours od. direction des nuages, f.
wol'kig, adj. couvert de nuages, nuageux.
Woll‖arbeit, f. travail en laine, m. lainage, m. **~arbeiter**, m. lainier, ouvrier en laine.
woll'artig, adj. laineux.
Wol'le, f. ~, laine; fig. in der ~ sitzen, être à son aise, avoir les pieds chauds; in der ~ gefärbt, a) teint en laine; b) fig. véritable, par excellence; fig. viel Geschrei und wenig ~, plus de bruit que de besogne.
wol'len, adj. de laine.
wol'len, tr. u. intr. (will, willst, will; wollte; gewollt) 1. vouloir; lieber ~, aimer

mieux; ich wollte, er käme, je voudrais qu'il vînt; das will nichts sagen, cela n'est rien, n'importe; so Gott will, s'il plaît à Dieu; wollte Gott, daß er käme! plût à Dieu qu'il vînt! was ~ Sie von mir? que me voulez-vous? Sie mögen sagen, was Sie ~, vous avez beau dire; 2. aller (faire qc.), être sur le point (de faire qc.): ich wollte gerade abreisen, j'allais partir; 3. er will es gesehen haben, il prétend od. assure l'avoir vu.

Woll'en, ~fabrik, f. fabrique od. manufacture d'étoffes de laine. **~fabrikant,** m. fabricant d'étoffes de laine. **~manufaktur** v. ~fabrik. **~stoff,** m. laine, f. étoffe de laine, f. **~ware,** f. lainage, m. lainerie. **~weber,** m. tisserand en laine. **~zeug,** n. 1. (Stoff) étoffe de laine, f; 2. (Kleider) habits de laine, m.pl.

Woll'~fabrik, f. fabrique od. manufacture d'étoffes de laine. **~färber,** m. teinturier en laine. **~färberei,** f. teinturerie en laine. **~garn,** n. fil de laine, m. **~haar,** n. laine (des nègres), f. **~handel,** m. commerce de laine. **~händler,** m. marchand de laine, lainier. **~händlerin,** f. marchande de laine, lainière. **~handlung,** f. magasin de laines, m.

woll'~licht u. **~lig,** adj. laineux.

Woll'~industrie, f. industrie lainière. **~kamm,** m. carde, f. **~kämmen,** n. cardage, m. **~kämmer,** m. cardeur. **~kämmerei,** f. carderie. **~kratze,** f. carde. **~markt,** m. marché aux laines, lainerie, f.

woll'reich, adj. bien fourni de laine, laineux.

Woll'~sack, m. 1. sac à laine; 2. fig. (reicher Kauz) richard. **~schür,** f. tonte. **~spinner,** m. fileur de laine. **~spinnerei,** f. 1. (als Tätigkeit) filage de la laine, m; 2. (Gebäude) filature de laine. **~spinnerin,** f. fileuse de laine. **~stoff,** m. étoffe de laine, f.

Woll'ust, f. 1. (Hochgenuß) volupté; 2. (Sinnenlust) volupté, (Unzucht) luxure, (Ausschweifung) débauche, libertinage, m.

wol'lüstig, adj. voluptueux, (unzüchtig) luxurieux, (ausschweifend) libertin.

Wol'lüstling, m. voluptueux, débauché, libertin.

womit', adv. 1. (fragend) avec od. de quoi? 2. (relativisch) avec lequel, duquel.

womög'lich v. wo.

wonach', adv. 1. (fragend) après od. d'après quoi? ~ fragt er? que demande-t-il? 2. (relativisch) après od. d'après lequel.

Won'ne, f. ~, pl. ~n, délices, pl. (Entzücken) ravissement, m. transports de joie, m.pl. **~gefühl,** n. sentiment délicieux. **~leben,** n. vie délicieuse.

won'ne~leer od. **~los,** adj. sans plaisir.

Won'ne~monat, m. od. **~mond,** m. mois de mai.

won'ne~trunken, adj. ivre de délices. **~voll,** adj. plein de délices, ravissant.

won'nig od. **~lich,** I. adj. délicieux, ravissant; II. adv. délicieusement.

woran', adv. 1. (fragend) ~ denken Sie? à quoi pensez-vous? ich weiß nicht, ~ ich bin, je ne sais à quoi m'en tenir; 2. (relativisch) auquel.

worauf', adv. 1. (fragend) sur quoi? ich weiß nicht, ~ er wartet, je ne sais pas ce qu'il attend; 2. (relativisch) a) (örtlich) sur lequel; b) (zeitlich) après quoi.

woraus', adv. 1. (fragend) de quoi? ~ schließen Sie das? d'où concluez-vous cela? 2. (relativisch) duquel.

wor'den v. werden.

worein'? adv. où? dans quoi? ~ mischt er sich? de quoi se mêle-t-il?

wor'feln, tr. vanner od. venter (le blé).

Wor'feln, n. ~s, vannage, m. ventage, m.

Worf'~ler, m. ~s, pl. ~, vanneur. **~schaufel,** f. pelle à vanner od. à venter.

worin', adv. 1. (fragend) en quoi? 2. (relativisch) où.

Wort, n. ~(e)s, pl. Wör'ter, 1. mot, m. (Vokabel) vocable, m; ~ für ~, mot à mot, mot pour mot, littéralement; 2. (gesprochenes od. geschriebenes Wort) (pl. Wor'te) parole, f. mot, m; das ~ Gottes, la parole de Dieu; bei diesen ~en, à ces mots od. paroles; in wenig(en) ~en, en peu de mots; kein ~ sagen, ne dire od. ne sonner od. ne pas souffler mot; mit einem ~e, en un mot, enfin; mit andern ~en, en d'autres termes; fig. mit dürren ~en, sèchement; das ist ein ~ zur rechten Zeit, voilà ce qui s'appelle parler; fig. er will es nicht ~ haben, il ne veut pas en convenir; fig. jemm. gute ~e geben, prier od. flatter q; fig. für Geld und gute ~e, à force d'argent et de prières; fig. ein gutes ~ für jemn. einlegen, intercéder pour q; 3. fig. (Rede) das ~ ergreifen, führen, prendre, porter la parole; das große ~ führen, avoir le verbe haut od. la parole haute; ich bitte ums ~, je demande la parole; er ließ mich nicht zu ~e kommen, il ne me laissa pas placer un mot; jemm. ins ~ fallen, interrompre q; Sie nehmen mir das ~ aus dem Munde, c'est ce que j'allais dire; das letzte ~ haben, avoir le dernier mot; 4. fig. (Versprechen) parole, f. promesse, f; sein ~ geben, donner sa parole, promettre; (sein) ~ halten, tenir sa parole od. sa promesse; sein ~ brechen, manquer à sa parole; jemm. beim ~e nehmen, prendre q. au mot; er ist ein Mann von ~, il est homme de parole; auf mein ~! parole d'honneur!

Wort'~ableitung, f. dérivation des mots, étymologie. **~ähnlichkeit,** f. analogie des mots. **~akzent,** m. accent tonique.

wort'arm, adj. pauvre (en mots).

Wort'~armut, f. pauvreté (d'une langue). **~art,** f. partie du discours. **~bau,** m. structure des mots, f. **~biegung,** f. flexion. **~bildung,** f. formation des mots. **~buch,** n. v. Wortbrüchigkeit.

wort'brüchig, adj. ~ werden, manquer à sa parole.

Wort'brüchigkeit, f. ~, manque od. manquement de parole, m. violation (de la foi jurée).

Wört'chen, n. ~s, pl. ~, petit mot.
Wör'terbuch, n. dictionnaire, m. (Verzeichnis von Wörtern) vocabulaire, m. (für bestimmte Autoren) lexique, m. **~schreiber**, m. lexicographe.
Wort'erklärung, f. définition od. explication des mots.
Wör'ter||sammlung, f. nomenclature. **~verzeichnis**, n. vocabulaire, m.
Wort||familie, f. famille de mots. **~fechter**, m. v. ~klauber. **~folge**, f. ordre des mots, m. construction. **~fügung**, f. construction. **~führer**, m. porte-parole, (Redner) orateur. **~führerin**, f. celle qui porte la parole. **~fülle**, f. abondance de paroles, (Weitschweifigkeit) verbosité, prolixité. **~gefecht**, n. dispute, f. débat, m. **~geklingel**, n. od. **~gepränge**, n. déclamation, f. verbiage, m.
wort'getreu, I. adj. littéral; II. adv. littéralement, à la lettre.
Wort'kampf, m. débat, dispute, f.
wort'karg, adj. avare de paroles, laconique.
Wort||kargheit, f. laconisme, m. **~klasse**, f. classe de mots, (Wortart) partie du discours. **~klauber**, m. éplucheur de mots, logomachiste. **~klauberei**, f. chicane de mots, logomachie. **~krām**, m. verbiage; leerer ~, phraséologie, f. **~künstelei**, f. affectation de style od. de langage. **~laut**, m. teneur, f. texte. **~lehre**, f. lexicologie.
wört'lich, I. adj. 1. ~e Beleidigung, injure verbale; 2. (buchstäblich) littéral, textuel; II. adv. 1. verbalement; 2. (buchstäblich) littéralement, mot à mot, au pied de la lettre.
Wört'lichkeit, f. ~, littéralité.
Wort'mangel, m. disette de mots, f.
Wort'register, n. table des mots, f.
wort'reich, adj. 1. riche en mots; 2. (weitschweifig) verbeux, prolixe.
Wort||schatz, m. vocabulaire. **~schwall**, m. verbiage, déluge de paroles. **~spiel**, n. jeu de mots, m. calembour, m. **~stellung**, f. construction. **~streit**, m. 1. dispute sur les mots, f; 2. (Wortwechsel) discussion, f. dispute, f. **~verdrēher**, m. chicaneur. **~verdrēhung**, f. altération du sens d'un mot od. d'un texte. **~verstand**, m. sens littéral. **~verwandtschaft**, f. affinité des mots. **~verwechselung**, f. quiproquo, m. **~verzeichnis**, n. nomenclature, f. ~s vörrāt, m. vocabulaire. ~s wechsel, m. discussion, f. dispute, f. **~witz**, m. jeu de mots, calembour.
worü'ber, adv. 1. (fragend) de od. sur quoi? 2. (relativisch) ce dont.
worun'ter, adv. 1. (fragend) sous quoi? 2. (relativisch) sous od. parmi lesquels.
woselbst', adv. où.
wovon', adv. 1. (fragend) de quoi? 2. (relativisch) dont.
wovör', adv. 1. (fragend) devant quoi? ~ fürchtest du dich? que crains-tu? 2. (relativisch) devant lequel.
wozu', adv. 1. (fragend) a) à quoi? b) (warum) pourquoi? 2. (relativisch) auquel.
Wrack, n. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Trümmer) débris (d'un vaisseau), m. pl. varec(h), m. épave, f; 2. (altes, unbrauchbares Schiff) vaisseau brisé.
wrack, adj. qui n'est plus bon à rien.
wring'en, tr. (wring'e; wrang; gewrung'en) tordre (du linge).
Wring'maschine, f. machine à tordre.
Wuch'er, m. ~s, usure, f; ~ treiben, exercer l'usure, se livrer à l'usure. **~blume**, f. chrysanthème, m.
Wucherei', f. ~, usure.
Wuch'erer, m. ~s, pl. ~, usurier.
Wuch'er||geschäft, n. ~e machen, exercer l'usure. **~gesetz**, n. loi contre l'usure, f.
wuch'erhaft od. **wuch'erisch**, adj. usuraire.
Wuch'erin, f. ~, pl. ~nen, usurière.
wuch'ern, intr. 1. prêter à usure, exercer l'usure; fig. mit seinem Pfunde ~, faire valoir son talent; 2. (von Pflanzen) se multiplier rapidement, pulluler; 3. fig. (sich verbreiten) se propager.
Wuch'ern, n. ~s, 1. usure, f; 2. (von Pflanzen) pullulation, f; 3. fig. (Verbreitung) propagation, f.
Wuch'er||pflanze, f. plante pullulante. **~ung**, f. ~, pl. ~en, polype, m. **~zins**, m. intérêt usuraire.
wuchs v. wachsen.
Wuchs, m. ~(f)es, 1. (Wachsen) croissement, crue, f; ein Rohr von einem ~(f)e, une canne d'un seul jet; 2. (Körperwuchs) taille, f.
Wucht, f. ~, pesanteur, poids, m.
wuch'ten, intr. peser.
wuch'tig, adj. 1. lourd, pesant; ein ~er Schlag, un coup violent od. assommant; 2. fig. énergique.
wüh'len, intr. 1. fouiller; nach Würmern ~, chercher des vers; 2. fig. agiter les esprits od. le peuple.
Wüh'len, n. ~s, 1. fouille, f; 2. fig. agitation, f.
Wüh'ler, m. ~s, pl. ~, 1. fouilleur; 2. fig. agitateur, fauteur de troubles.
Wühlerei', f. ~, pl. ~en, 1. fouillement, m; 2. fig. agitation.
wüh'lerisch, adj. démagogique.
Wū'ne, f. ~, pl. ~n, trou fait dans la glace.
Wulst, m. ~es, pl. Wül'ste, od. ~, f. ~, pl. Wül'ste, bourrelet, m. (Kissen) coussinet, m.
wul'stig, adj. en forme de bourrelet.
wund, adj. blessé, écorché; jemn. ~ schlagen, blesser q; sich ~ reiten, s'écorcher en allant à cheval; fig. eine ~e Stelle, une plaie, un côté faible.
Wund||arzneikunst, f. chirurgie. **~arzt**, m. chirurgien. **~balsam**, m. baume vulnéraire.
Wun'de, f. ~, pl. ~n, (Verletzung) blessure, (wunde Stelle, Schaden) plaie; eine ~ erhalten, être blessé; fig. tiefe ~n schlagen, faire de profondes blessures.
wun'denfrei, adj. sans blessures.
Wun'denmāl, n. cicatrice, f.
Wun'der, n. ~s, pl. ~, (übernatürliche Erscheinung) miracle, m. (überraschende Erscheinung od. Leistung) prodige, m. (Bewunderung) merveille, f; ~ tun,

opérer od. faire des miracles; das ist gar kein ~, cela n'est pas étonnant; ~ der Tapferkeit tun, faire des prodiges de bravoure od. de valeur; die sieben ~ der Welt, les sept merveilles du monde; fig. sein blaues ~ erleben, en voir de belles od. être stupéfait; das nimmt mich w~, j'en suis surpris; er glaubt ~, was er getan hat, il croit avoir fait des prodiges.

wun'derbar, I. adj. (übernatürlich) miraculeux, (erstaunlich) prodigieux, (bewundernswert) admirable, merveilleux, (eigentümlich) singulier; II. adv. miraculeusement, prodigieusement, admirablement. **~erweise**, adv. singulièrement.

Wun'der||bau, m. construction merveilleuse. **~baum**, m. arbre enchanté. **~bild**, n. image miraculeuse. **~blume**, f. fleur miraculeuse. **~ding**, n. merveille, f. chose merveilleuse. **~doktor**, m. marchand d'orviétan. **~erklärung**, f. explication des miracles. **~erscheinung**, f. apparition miraculeuse. **~geschichte**, f. 1. histoire merveilleuse od. miraculeuse; 2. histoire des miracles. **~glaube**, m. foi (f.) od. croyance aux miracles od. au surnaturel, f.

wun'dergläubig, adj. qui croit aux miracles.

Wun'der||horn, n. cor enchanté. **~kind**, n. enfant prodige, m. **~kur**, f. cure miraculeuse.

wun'derlich, I. adj. bizarre, (seltsam) étrange, (eigentümlich) singulier, original; ein ~er Kauz, un drôle de corps; II. adv. d'une manière bizarre od. singulière.

Wun'derlichkeit, f. ~, pl. ~en, bizarrerie, (Eigentümlichkeit) singularité, originalité.

wun'derlieblich, adj. ravissant.

Wun'dermann, m. thaumaturge.

Wun'dermärchen, n. conte de fées, m.

wun'dern, tr. étonner, (überraschen) surprendre; das wundert mich, j'en suis étonné od. surpris; es soll mich ~, ob er kommen wird, je suis bien curieux de savoir s'il viendra; **sich ~**, s'étonner od. être surpris (de qc.).

wun'dernehmen v. Wunder.

wun'derreich, adj. riche en merveilles.

Wun'der||reich, n. pays merveilleux. **~ring**, m. bague enchantée. **~salbe**, f. onguent miraculeux.

wun'der||sam, adj. v. wunderbar. **~schön**, I. adj. ravissant, (prächtig) magnifique, (köstlich) délicieux; II. adv. à ravir, à merveille.

Wun'der||spiegel, m. miroir magique. **~tat**, f. miracle, m. fait miraculeux. **~täter**, m. thaumaturge.

wun'dertätig, adj. miraculeux, thaumaturgique.

Wun'der||tätigkeit, f. thaumaturgie. **~tier**, n. 1. animal prodigieux; 2. fam. phénomène, m. prodige, m.

wun'dervoll, adj. v. wunderbar.

Wun'der||welt, f. monde enchanté. **~werk**, n. merveille, f. **~zeichen**, n. signe miraculeux.

Wund||fieber, n. fièvre traumatique, f. **~heit**, f. ~, lésion traumatique. **~kraut**, n. (herbe) vulnéraire, f. **~mal**, n. cicatrice, f. stigmate, m. **~mittel**, n. vulnéraire, m. **~öl**, n. huile vulnéraire, f. **~pflaster**, n. emplâtre vulnéraire, m. **~pulver**, n. poudre vulnéraire, f. **~salbe**, f. onguent vulnéraire, m. **~wasser**, n. eau vulnéraire od. d'arquebusade, f.

Wunsch, m. ~es, pl. Wünsche, souhait, désir; Wünsche hegen, faire od. former des souhaits; mein sehnlichster ~, mon vœu le plus cher; nach ~, à souhait.

Wünschel||hut, m. chapeau magique. **~rute**, f. baguette divinatoire.

wün'schen, tr. etw. zu tun ~, souhaiter od. désirer (de) faire qc; ich wünschte, er wäre hier, je voudrais qu'il fût ici; zu wem ~ Sie? qui cherchez od. demandez-vous? jemm. zu etw. Glück ~, féliciter q. de qc; jemm. einen guten Morgen, ein fröhliches Neujahr ~, souhaiter le bonjour, la bonne année à q.

wün'schenswert, adj. souhaitable, désirable.

Wunsch||form, f. od. **~weise**, f. optatif, m. **~satz**, m. proposition optative. **~zettel**, m. liste des choses qu'on désire avoir, f.

wur'de u. **wür'de** v. werden.

Wür'de, f. ~, pl. ~n, 1. (würdevolles Wesen) dignité, (Ernst) gravité; mit ~ sprechen, parler avec dignité; das ist unter aller ~, c'est ce qu'il y a de plus indigne; 2. (Rang) dignité, rang, m; in Amt und ~n sein, être revêtu d'une dignité; akademische ~, grade académique, m; seiner ~ etw. vergeben, compromettre sa dignité.

wür'delos, I. adj. sans dignité, indigne; II. adv. indignement.

Wür'denträger, m. dignitaire.

wür'devoll, I. adj. plein de dignité, digne; II. adv. avec dignité, dignement.

wür'dig, adj. 1. sich einer Sache ~ machen, se rendre digne de qc; ich bin dessen nicht ~, je ne le mérite pas; 2. (ehrenwert) ein ~er Beamter, un digne magistrat.

wür'digen, tr. 1. estimer od. juger digne; er hat ihn keines Blickes, keiner Antwort gewürdigt, il n'a pas daigné le regarder, lui répondre; 2. (schätzen) estimer, apprécier.

Wür||digkeit, f. ~, dignité, (Verdienst) mérite, m. **~digung**, f. ~, appréciation, estimation.

Wurf, m. ~(e)s, pl. Würfe, 1. jet, coup; einen guten ~ tun, faire un bon coup; den ersten ~ haben, a) (beim Würfeln) avoir le dé; b) (beim Kegeln) avoir la boule; auf den ersten ~, du premier coup, d'emblée; fig. alles auf einen ~ setzen, faire son va-tout; 2. (von Tieren) portée, f; ein ~ Junge, une ventrée.

Würfel, m. ~s, pl. ~, 1. (zum Spielen) dé; ~ spielen, jouer aux dés; falsche ~, des dés pipés; prov. der ~ ist gefallen, le sort en est jeté; 2. (Kubus) cube; in ~ schneiden, couper en morceaux carrés. **~becher**, m. cornet. **~bude**, f. échoppe de foire où l'on joue aux dés. **~form**, f. forme cubique.

würfelförmig od. **würfelig**, adj. cubique; das Brot ~ schneiden, couper le pain en morceaux carrés.

Würfelinhalt, m. capacité cubique, f.

würfeln, **I.** tr. disposer par petits carreaux; ein gewürfelter Stoff, une étoffe à petits carreaux od. carrés; **II.** intr. jouer aux dés; das W~, le jeu de dés.

Würfel|spiel, n. jeu de dés, m. **~spieler**, m. joueur de dés. **~tisch**, m. table à jouer aux dés, f.

Wurf|geschoß, n. projectile, m. **~kraft**, f. force de projection. **~maschine**, f. baliste, catapulte. **~scheibe**, f. disque, m. **~speer**, m. od. **~spieß**, m. javelot.

Würg|apfel, m. pomme d'étranguillon, f. **~birne**, f. poire d'étranguillon.

würgen, tr. étrangler, égorger; **sich ~**, faire des efforts pour avaler qc. od. pour vomir.

Würgen, n. ~s, **1.** étranglement, m. égorgement, m; **2.** efforts qu'on fait pour avaler qc. od. pour vomir, m.pl.

Würg'engel, m. ange exterminateur.

Würger, m. ~s, pl. ~, **1.** égorgeur; **2.** (Vogel) pie-grièche, f.

Wurm, m. ~(e)s, pl. Würmer, ver, (Spulwurm) ascaride, (am Finger) panaris, (bei Pferden) farcin; von Würmern zerfressen, vermoulu; die Würmer vertreibend, vermifuge.

wurm|ähnlich od. **~artig**, adj. vermiculaire.

Wurm'arznei, f. vermifuge, m.

Würm'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** petit ver, vermisseau, m; **2.** fam. das arme ~, le pauvre petit enfant.

wur'men, tr. fâcher, (quälen) tourmenter; das wurmt mich, cela me ronge le cœur.

wurm'förmig, adj. vermiculaire.

Wurm|fraß, m. vermoulure, f. **~krankheit**, f. vers, m.pl. **~kraut**, n. herbe vermifuge, f. **~kuchen**, m. gâteau vermifuge. **~mittel**, n. vermifuge, m. **~pillen**, f.pl. pilules vermifuges. **~pulver**, n. poudre vermifuge, f. **~samen**, m. semence contre les vers, f. **~stich**, m. piqûre de vers, f. vermoulure, f.

wurm'stichig, adj. (von Früchten) véreux, (vom Holze) vermoulu; ~ werden, se vermouler.

Wurst, f. ~, pl. Würste, saucisson, m. (Bratwurst) saucisse, (Schlackwurst) andouille, cervelas, m. (Blutwurst) boudin, m; fig. mit der ~ nach der Speckseite werfen, donner un œuf pour avoir un bœuf; fam. das ist mir ~, cela m'est égal od. je m'en moque; prov. ~ wider ~, quitte à quitte.

Würst'chen, n. ~s, pl. ~, petit saucisson, petite saucisse.

wur'sten, intr. faire des saucissons od. des saucisses.

Wurst|fabrikation, f. fabrication de saucisses. **~fleisch**, n. viande pour faire des saucisses, f. **~geschäft**, n. od. **~handlung**, f. commerce de saucisses, m. **~händler**, m. marchand de saucisses. **~horn**, n. cornet à boudin, m. **~kessel**, m. fam. im ~ sitzen, être dans le pétrin. **~macher**, m. charcutier. **~maul**, n. lippu, m.

wurst'mäulig, adj. lippu.

Wurst'suppe, f. brouet de boudin, m.

Würt'temberg, n. ~s, le Wurtemberg.

würt'tembergisch, adj. wurtembergeois.

Wurz v. Wurzel.

Würze, f. ~, pl. ~n, **1.** (Gewürz u. fig.) assaisonnement, m; **2.** (pikanter Geschmack) pointe.

Wur'zel, f. ~, pl. ~n, **1.** racine; ~ schlagen od. fassen, prendre racine; tiefe ~n schlagen, jeter de profondes racines; fig. ein Übel mit der ~ ausrotten, couper un mal dans sa racine, couper racine à un mal; fig. die ~ einer Zahl, la racine d'un nombre; **2.** (Mohrrübe) carotte.

wur'zelartig, adj. radiciforme.

Wür'zelchen, n. ~s, pl. ~, petite racine.

Wur'zelfaser, f. radicule.

wur'zelförmig, adj. radiciforme.

Wur'zelkeim, m. radicule, f.

wur'zeln, intr. prendre racine; fig. in etw. ~, avoir sa racine dans qc.

Wur'zel|reis, n. surgeon, m. **~stand**, m. radication, f.

wur'zelständig, adj. radical.

Wur'zel|werk, n. (les) racines, f.pl. **~wort**, n. racine, f. **~zahl**, f. racine d'un nombre. **~zeichen**, n. signe radical.

würzen, tr. assaisonner.

Würzen, n. ~s, assaisonnement, m.

würz'haft od. **würzig**, adj. aromatique.

Würzung, f. ~, pl. ~en, assaisonnement, m.

Würz'wein, m. vin aromatique.

wusch v. waschen.

wußte v. wissen.

Wust, m. ~es, amas confus, chaos.

wüst, adj. **1.** (öde) désert, (unbebaut) inculte; das W~e Arabien, l'Arabie déserte; **2.** fig. (unordentlich) déréglé; ~er Lärm, bruit od. tapage infernal; **3.** fig. (liederlich) dissolu, débauché; ein ~er Mensch, un libertin od. débauché.

Wüste, f. ~, pl. ~n, désert, m. (Einöde) solitude.

wüsten, intr. faire du ravage.

Wüstenei', f. ~, pl. ~en, désert, m.

Wüst'heit, f. ~, **1.** état désert od. inculte; **2.** fig. (Verwirrung) confusion, (Unordnung) désordre, m; **3.** fig. (Liederlichkeit) déréglement, m. crapule. **~ling**, m. ~s, pl. ~e, débauché, libertin, roué.

Wut, f. ~, **1.** fureur, (heftige Wut) furie, (Raserei) rage; in ~ geraten, entrer od. se mettre en fureur; jemn. in ~ bringen, mettre q. en fureur, faire enrager q; vor ~ schäumen, écumer de rage; seine ~ an jemm. auslassen, exercer sa rage contre q; **2.** fig. (Sucht) manie.

Wut|anfall, m. accès de fureur. **~ausbruch**, m. transport de fureur.

wüten, intr. être en fureur, être furieux, (toben, rasen) faire rage, rager; fig. der Krieg wütet in einem Lande, la guerre désole un pays; fig. die Pest wütet daselbst, la peste y fait des ravages od. y sévit.

wü'tend, I. adj. furieux, (rasend) enragé, furibond; ~ werden, enrager, devenir furieux; jemn. ~ machen, mettre q. en fureur, faire enrager q; fig. ein ~er Schmerz, une douleur excessive od. enragée; II. adv. furieusement; sich ~ ärgern, enrager.
wüt‖entbrannt od. **~erfüllt,** adj. furieux, enragé.
Wü'terich, m. ~s, pl. ~e, homme furieux, (Peiniger) bourreau.
Wüt'geschrei, n. cris de fureur, m. pl.
wü'tig, adj. furieux.
wüt'schnaubend, adj. écumant de rage.

X.

X, x, n. X, x, m; fig. jemn. ein X für ein U machen, tromper q, en faire accroire à q.
Xanthip'pe, f. ~, 1. Xanthippe; 2. fig. (böses Weib) mégère.
Xe'nienDichter, m. auteur de xénies, épigrammatiste.
Xe'nion, n. ~s, pl. ~nien, xénie, f.
Xe'nophon, m. ~s, Xénophon.
Xer'xes, m. ~, Xerxès.
Xylo‖grā'ph', m. ~en, pl. ~en, xylographe. **~grā'phie',** f. ~, xylographie.
xylogrā'phisch, adj. xylographique.

Y.

Y, y, n. Y, y, m.
Yacht v. Jacht.
Yan'kee [jänkl], m. ~s, pl. ~s, yankee. **~tüm,** n. ~s, manières des yankees, f. pl.
Yard, n. ~s, pl. ~s, yard, m.
Y'sop, m. ~s, hysope, f.

Z.

(Man vergleiche auch die mit **C** anfangenden Wörter.)

Z, z, n. Z, z, m.
Zā'bern, n. ~s, Saverne, f.
Zacharī'as, m. ~, Zacharie.
Zäck'chen, n. ~s, pl. ~, petite pointe.
Zack'e, f. ~, pl. ~n, v. Zacken.
Zack'en, m. ~s, pl. ~, (Spitze) pointe, f. (am Kleide) dentelure, f. (an einer Gabel) fourchon, (an der Egge, am Rechen) dent, f. (Ast) branche, f. rameau, (am Geweih) andouille, f.
zack'en, tr. denteler, déchiqueter.
Zack'en‖linie, f. ligne en zigzag. **~werk,** n. dentelure, f.
zack'ig, adj. muni de pointes od. de dents, dentelé, déchiqueté; ~ ausschneiden, déchiqueter, denteler.
zag, adj. timide.
zā'gen, intr. avoir peur, manquer de courage, (zaudern) hésiter.
Zā'gen, n. ~s, peur, f. crainte, f. (Mutlosigkeit) découragement, m. (Zaudern) hésitation, f.
zāg'haft, adj. timide, (ängstlich) peureux, craintif, (mutlos) découragé.
Zāg'haftigkeit, f. ~, timidité, peur.
zä'he, adj. 1. (vom Leder od. Fleisch) coriace; 2. (von Flüssigkeiten) visqueux; ~r Wein, du vin gras; 3. fig. (dauerhaft, fest) tenace; ein ~s Leben haben, avoir la vie dure; 4. fig. (hartnäckig) opiniâtre, tenace.
Zä'higkeit, f. ~, 1. (vom Leder od. Fleisch) nature coriace; 2. (von Flüssigkeiten) viscosité; 3. fig. (Dauerhaftigkeit) tenacité od. ténacité; 4. fig. (Hartnäckigkeit) opiniâtreté, tenacité od. ténacité.
Zahl, f. ~, pl. ~en, 1. ganze, runde, gerade, ungerade ~, nombre entier, rond, pair, impair; zwanzig an der ~, au nombre de vingt; 2. (Ziffer) chiffre, m.
Zahl'amt, n. trésorerie, f. caisse, f.
Zähl'apparāt, m. compteur.
zahl'bar, adj. payable.
zähl'bar, adj. nombrable.
zah'len, tr. payer; imstande zu ~, solvable; Kellner, ~! garçon, l'addition s'il vous plaît!
zäh'len, tr. u. intr. 1. compter; die Einwohner ~, faire le dénombrement od. le recensement des habitants; die Stimmzettel ~, dépouiller le scrutin; fig. jemn. unter seine Freunde ~, compter q. parmi ses amis, mettre q. au nombre de ses amis; 2. fig. (rechnen) auf jemn. ~, compter sur q.
Zäh'len, n. ~s, action de compter, f. numération, f. dénombrement (m.) od. recensement (du peuple), m. dépouillement (du scrutin), m.
Zah'len‖bruch, m. fraction numérique, f. **~büchstābe,** m. lettre numérale. **~gedächtnis,** n. ein gutes ~ haben, avoir une bonne mémoire pour les nombres. **~größe,** f. quantité numérique. **~gruppe,** f. groupe de nombres, m. **~kunst,** f. od. **~lehre,** f. arithmétique. **~lotterie,** f. loterie à numéros.
zah'lenmäßig, I. adj. numérique; II. adv. numériquement; ~ beweisen, prouver par des chiffres.
Zah'len‖menſch, m. homme-chiffre. **~rechnung,** f. calcul numérique, m. **~reihe,** f. série de nombres. **~sinn,** m. talent pour l'arithmétique, sens du calcul. **~ſyſtēm,** n. système arithmétique, m. **~verbindung,** f. combinaison de nombres. **~verhältnis,** n. proportion numérique, f. **~wērt,** m. valeur des nombres, f. **~zeichen,** n. chiffre, m.
Zah'ler, m. ~s, pl. ~, payeur.
Zäh'ler, m. ~s, pl. ~, 1. compteur; 2. numérateur (d'une fraction).
Zah'lerin, f. ~, pl. ~nen, payeuse.
Zahl'kammer, f. caisse, trésorerie.
Zähl'kandidāt, m. candidat proposé pour compter les électeurs d'un parti. **~karte,** f. carte pour le recensement.
Zahl'kaffe, f. caisse. **~kellner,** m. garçon (d'hôtel od. de restaurant) qui fait l'addition.
zahl'lōs, adj. innombrable, sans nombre.
Zahl'meiſter, m. officier payeur, trésorier. **~meiſteramt,** n. trésorerie, f. **~pfennig,** m. jeton.
zahl'reich, adj. nombreux, en grand nombre.
Zahl'ſtelle, f. bureau, m. **~tag,** m. jour du payement. **~tiſch,** m. comptoir.
Zah'lung, f. ~, pl. ~en, eine ~ leisten, faire un payement; in ~ nehmen, prendre en payement; seine ~en einstellen, suspendre ses payements.

Zäh'lung, f. ~, pl. ~en, *v.* Zählen.

Zah'lungs‖anweisung, f. mandat, m. **~aufschub,** m. atermoiement. **~einstellung,** f. suspension des payements.

zah'lungsfähig, adj. solvable.

Zah'lungs‖fähigkeit, f. solvabilité. **~frist,** f. délai de payement, m. **~mittel,** n. valeur, f. **~termin,** m. terme.

zah'lungsunfähig, adj. insolvable.

Zah'lungs‖unfähigkeit, f. insolvabilité. **~verbindlichkeit,** f. obligation de payer. **~vermögen,** n. solvabilité, f.

Zahl'wort, n. nom numéral od. de nombre, m. numératif, m.

zahm, adj. **1.** apprivoisé, privé; ~ machen, apprivoiser; **2.** fig. (gefügig) traitable, docile, (sanft) doux.

zähm'bar, adj. domptable.

zäh'men, tr. **1.** apprivoiser, priver; **2.** fig. (bändigen) dompter, maîtriser, (zügeln) refréner.

Zäh'men, n. ~s, *v.* Zähmung.

Zäh'mer, m. ~s, pl. ~, dompteur.

Zahm'heit, f. ~, état apprivoisé.

Zäh'mung, f. ~, pl. ~en, **1.** (von Tieren) apprivoisement, m. domestication; **2.** fig. (Bändigung) domptement, m.

Zahn, m. ~(e)s, pl. Zähne, dent, f; Zähne bekommen, faire ses od. des dents; die Zähne od. mit den Zähnen knirschen, grincer les od. des dents; fig. jemm. auf den ~ fühlen, tâter le pouls à q, sonder q; fig. er hat Haare auf den Zähnen, il a bec et ongles; fig. der ~ der Zeit, l'action (f.) od. les ravages du temps, pl.

Zahn'‖arzneikunde, f. odontotechnie. **~arzt,** m. dentiste.

zahn'ärztlich, adj. ~e Praxis, pratique du dentiste.

Zahn'‖auszieher, m. **1.** arracheur de dents; **2.** (Werkzeug) odontagre. **~bildung,** f. dentification. **~bürste,** f. brosse à dents.

Zähn'chen, n. ~s, pl. ~, petite dent, denticule, f.

Zäh'ne‖klappern, n. claquement des dents, m. **~knirschen,** n. grincement des dents, m.

zäh'neknirschend, adv. en grinçant les od. des dents.

zäh'nen, intr. faire ses od. des dents.

Zah'nen, n. ~s, dentition, f.

Zahn'‖fäule, f. carie des dents. **~feile,** f. lime du dentiste. **~fieber,** n. fièvre de dentition, f. **~fistel,** f. fistule dentaire. **~fleisch,** n. gencive(s), f.(pl.)

zahn'förmig, adj. dentiforme.

Zahn'‖geschwür, n. abcès(m.) od. ulcération des gencives, f. **~höhle,** f. creux d'une dent, m. alvéole dentaire. **~kitt,** m. mastic. **~krankheit,** f. maladie des dents. **~künstler,** m. dentiste. **~laut,** m. (lettre) dentale, f. **~lehre,** f. odontologie.

zahn'los, adj. sans dents, dépourvu de dents.

Zahn'‖losigkeit, f. ~, manque de dents, m. **~lücke,** f. brèche. **~meißel,** m. burin du dentiste. **~mittel,** n. remède odontalgique, m. **~nerv,** m. nerf dentaire. **~paste,** f. pâte dentifrice. **~pulver,** n. poudre dentifrice, f. **~rad,** n. roue dentée. **~radbahn,** f. chemin de fer à crémaillère od. à engrenage, m. **~reihe,** f. rangée de dents, (Gebiß) denture, dentier, m. **~reißen,** n. fluxion aux dents, f. **~salbe,** f. onguent pour les dents, m. **~schmelz,** m. émail des dents. **~schmerz,** m. ~en haben, avoir mal aux dents od. des maux de dents. **~stift,** m. chicot. **~stocher,** m. cure-dent. **~stumpf,** m. chicot. **~techniker,** m. dentiste. **~wasser,** n. eau dentifrice, f. **~wechsel,** m. seconde dentition. **~weh,** n. *v.* ~schmerz. **~werk,** n. denture, f. **~wuchs,** m. dentition, f. **~wurzel,** f. racine de la dent. **~zange,** f. pélican, m.

Zäh're, f. ~, pl. ~n, larme.

Zain, m. ~(e)s, pl. ~e, lingot, barre, f.

zai'nen, tr. mettre en barres.

Zain'hammer, m. fenderie, f.

Zan'der, m. ~s, pl. ~, sandat.

Zang'e, f. ~, pl. ~n, tenaille, pince.

Zäng'elchen, n. ~s, pl. ~, petite tenaille, pincettes, f.pl.

zang'enförmig, adj. en forme de tenaille.

Zank, m. ~(e)s, querelle, f. (Wortwechsel) dispute, f; mit jemm. ~ suchen, chercher querelle à q.

Zank'apfel, m. pomme de discorde, f.

zank'en, intr. mit jemm. ~, a) (streiten) quereller q; b) (schelten) gronder q; **sich ~,** se quereller.

Zänk'er, m. ~s, pl. ~, querelleur.

Zänkerei', f. ~, pl. ~en, querelle.

Zänk'erin, f. ~, pl. ~nen, querelleuse.

zänk'isch, adj. querelleur, hargneux.

Zank'sucht, f. envie de quereller, manie querelleuse.

zank'süchtig, adj. querelleur.

Zäpf'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** (kleiner Stift) petit tenon, petite cheville; **2.** (am Gaumen) petite broche od. bonde; **3.** (im Halse) luette, f.

Zapf'en, m. ~s, pl. ~, **1.** (Stift, Bolzen) tenon, cheville, f. (an der Türangel) pivot; **2.** (am Faß) broche, f. bonde, f; **3.** (im Halse) luette, f; **4.** (Eiszapfen) glaçon; **5.** (Tannenzapfen) pomme de pin, f.

zapf'en, tr. tirer (du vin, de la bière).

Zapf'en‖loch, n. **1.** trou de bonde; **2.** (Einschnitt) mortaise, f. **~streich,** m. retraite, f.

Zapf'er, m. ~s, pl. ~, celui qui tire la bière od. le vin.

Zap'pelfritze, m. ~n, pl. ~n, fam. pantin.

zap'pelig, adj. frétillard.

zap'peln, intr. frétiller, (sich sträuben) se débattre, (unruhig sein) s'agiter; fig. jemm. ~ lassen, laisser q. se débattre od. sans secours; das Z~, le frétillage.

Zar, m. ~en, pl. ~en, czar.

Zar'ge, f. ~, pl. ~n, cadre, m. châssis (d'une porte), m.

Za'rin, f. ~, pl. ~nen, czarine.

zart, I. adj. tendre, (fein) délicat; fig. von seiner ~esten Kindheit an, dès sa plus tendre enfance; II. adv. tendrement.

Zärtelei', f. ~, pl. ~en, sensiblerie.

zärt'fühlend, adj. qui a le sentiment délicat, d'un tact exquis.

Zärt'gefühl, n. délicatesse de sentiment, f. tact, m.

Zärt'heit, f. ~, tendreté, (Feinheit) délicatesse, finesse.
zärt'lich, I. adj. tendre, (liebevoll) affectueux; II. adv. tendrement, avec tendresse.
Zärt'||lichkeit, f. ~, pl. ~en, tendresse. **~ling,** m. ~s, pl. ~e, douillet, homme efféminé.
Zärt'sinn, m. délicatesse, f. tact, f.
zärt'sinnig, adj. délicat.
Zau'ber, m. ~s, charme, enchantement; fam. fauler ~! chansons que tout cela! **~becher,** m. coupe enchantée. **~bild,** n. image enchantée. **~brunnen,** m. fontaine enchantée. **~buch,** n. livre de magie, m. grimoire, m.
Zauberei', f. ~, pl. ~en, 1. (Hexerei) magie, sorcellerie; ~ treiben, user de charmes; 2. (Bezauberung) enchantement, m.
Zau'berer, m. ~s, pl. ~, enchanteur, (Hexenmeister) sorcier, (Schwarzkünstler) magicien.
Zau'ber||flöte, f. flûte enchantée. **~formel,** f. formule magique. **~garten,** m. jardin enchanté. **~gehenk,** n. amulette, f. **~geschichte,** f. histoire magique. **~gürtel,** m. ceinture enchantée od. magique.
zau'berhaft, adj. magique.
Zau'ber||hand, f. main magique. **~in,** f. ~, pl. ~nen, enchanteresse, (Hexe) sorcière, (Schwarzkünstlerin) magicienne. **~insel,** f. île enchantée.
zau'berisch, adj. magique, enchanteur.
Zau'ber||kasten, m. boîte magique, f. **~kraft,** f. vertu od. pouvoir magique, m.
zau'berkräftig, adj. magique.
Zau'ber||kreis, m. cercle magique. **~kunst,** f. art magique, m. magie. **~künstler,** m. prestidigitateur. **~laterne,** f. lanterne magique. **~mantel,** m. manteau enchanté. **~märchen,** n. conte de fées, m. **~mittel,** n. charme, m.
zau'bern, I. tr. etw. in eine Tasche ~, faire passer qc. par enchantement dans une poche; II. intr. exercer la magie, user de charmes.
Zau'ber||palast, m. palais enchanté od. magique. **~reich,** n. pays enchanté. **~ring,** m. anneau magique. **~rute,** f. baguette magique. **~schlag,** m. coup de la baguette magique; wie mit einem ~e, comme par enchantement. **~schloß,** n. château enchanté. **~spiegel,** m. miroir magique. **~spruch,** m. formule magique, f. **~stab,** m. baguette magique, f. **~stück,** n. 1. (Kunststück) tour de magicien, m; 2. (Ausstattungsstück) féerie, f. **~trank,** m. breuvage enchanté, philtre. **~welt,** f. monde enchanté. **~werk,** n. charme, m. **~wesen,** n. magie, f. sorcellerie, f. **~wort,** n. parole magique, f.
Zauderei', f. ~, pl. ~en, hésitation, (Abwarten) temporisation.
Zau'derer, m. ~s, pl. ~, homme indécis od. irrésolu; Fabius der ~, Fabius le Temporiseur.
zau'dern, intr. tarder (à faire qc.), (Bedenken tragen) hésiter (à faire qc.), (abwarten) temporiser.
Zau'dern, n. ~s, hésitation, f. (Abwarten) temporisation, f.
Zaum, m. ~(e)s, pl. Zäume, bride, f; im ~e halten, a) tenir en bride; b) fig. retenir, refréner.
zäumen, tr. 1. brider (un cheval); 2. fig. (zügeln) refréner.
zaumlos, adj. débridé, sans bride.
Zaum'zeug, n. harnachement, m.
Zaun, m. ~(e)s, pl. Zäune, clôture de bois, f. (Hecke) haie, f; fig. etw. vom ~e brechen, amener qc. par les cheveux; fig. einen Streit vom ~e brechen, chercher une querelle d'Allemand.
Zaun'||gast, m. spectateur qui n'a pas payé d'entrée. **~könig,** m. roitelet. **~pfahl,** m. palis; fig. ein Wink mit dem ~, un avis à brûle-pourpoint.
zaun'fen, tr. houspiller, tirailler.
Zebaoth, pl. Sabaoth; der Herr ~, Dieu.
Zebra, n. ~s, pl. ~s, zèbre, m.
zebraartig, adv. ~ gestreift, zébré.
Zebu, m. ~s, pl. ~s, zébu.
Zech'brüder, m. (grand) buveur.
Zeche, f. ~, pl. ~n, 1. (als Ganzes) consommation, (als Anteil des einzelnen) écot, m. (Rechnung) note, addition; die ~ bezahlen, a) payer l'écot; b) fig. payer les pots cassés; 2. (Trinkgelage) orgie; 3. (Bergwerk) mine.
zech'en, intr. boire copieusement, riboter; das Z~, le ribotage.
Zech'er, m. ~s, pl. ~, buveur, riboteur.
Zecherei', f. ~, pl. ~en, ribotage, m.
zech'frei, adj. franc d'écot; jemn. ~ halten, défrayer q.
Zech'||gast, m. convive. **~gelage,** n. orgie, f. **~genosse,** m. camarade de débauche. **~gesellschaft,** f. société od. compagnie de buveurs.
Zechine, f. ~, pl. ~n, sequin, m.
Zech'||preller, m. griveleur. **~prellerei,** f. grivèlerie. **~schuld,** f. dette de cabaret.
Zeck, m. ~s, od. **Zeck'spiel,** n. jeu dans lequel on cherche à attraper un autre.
Zecke, f. ~, pl. ~n, tique.
Zedent', m. ~en, pl. ~en, cédant.
Zeder, f. ~, pl. ~n, cèdre, m.
zedern, adj. de (bois de) cèdre.
Zeder||baum, m. cèdre. **~holz,** n. bois de cèdre, m.
zedieren, tr. céder.
Zehe, f. ~, pl. ~n, doigt du pied, m; große ~, orteil, m; sich auf die ~n stellen, se dresser sur la pointe des pieds; vom Scheitel bis zur ~, de pied en cap.
Zehen||gang, m. marche sur la pointe des pieds, f. **~gänger,** m. digitigrade. **~spitze,** f. pointe du pied.
zehn, num. dix; es ist halb ~, il est neuf heures et demie; etwa ~ Personen, une dizaine de personnes; die Z~, le dix.
zehn'bändig, adj. de dix volumes.
Zehn'eck, n. ~s, pl. ~e, 1. (Körper) décaèdre, m; 2. (Fläche) décagone, m.
zehn'eckig, adj. décagone.
Zehn'ender, m. ~s, pl. ~, cerf (de) dix cors.
Zehner, m. ~s, pl. ~, dizaine, f.
zehn'erlei, adj. dix sortes de.
zehn'||fach od. **~fältig,** adj. décuple, dix fois autant. **~füßig,** adj. à dix pieds, décapode.

Zehn'füßler, m. ~s, pl. ~, décapode.

zehn'|jährig, adj. **1.** ~es Kind, enfant de dix ans, m; **2.** (zehn Jahre dauernd) décennal. **~lötig,** adj. de cinq onces. **~mal,** adv. dix fois. **~mälig,** adj. dix fois répété. **~monatlich,** adj. de dix mois.

Zehn'pfünder, m. ~s, pl. ~, pièce de dix (livres), f.

zehn'|pfündig, adj. de dix livres. **~silbig,** adj. décasyllabe; ein ~er Vers, un décasyllabe. **~stündig,** adj. de dix heures. **~tägig,** adj. de dix jours. **~tausend,** num. dix mille. **~te** (der, die, das), adj. **1.** (le, la) dixième; **2.** der ~ April, le dix avril; Karl der Z~ od. Karl X., Charles dix od. X.

Zehn'te, m. ~n, pl. ~n, dîme, f; den ~n erheben, dîmer.

zehn'teilig, adj. composé de dix parties.

Zehn'tel, n. ~s, pl. ~, dixième, m.

zehn'tens, adv. dixièmement, en dixième lieu.

zehnt'pflichtig, adj. décimable.

zehn'|wöchig, adj. de dix semaines. **~zeilig,** adj. de dix lignes.

zeh'ren, intr. **1.** se nourrir; fig. von seinem Ruhme ~, se reposer sur ses lauriers; **2.** fig. (nagen) an etw. ~, ronger od. consumer qc; **3.** fig. (mager machen) faire maigrir, (schwächen) affaiblir.

Zehr'fieber, n. fièvre étique od. hectique, f.

Zehr'|geld, n. od. **~pfennig,** m. viatique, m. frais de voyage, m.pl.

Zeh'rung, f. ~, consommation.

Zeh'rungs|kosten, pl. frais de consommation, m.pl. **~steuer,** f. accise.

Zei'chen, n. ~s, pl. ~, **1.** signe (z. B. algébrique), m; das ~ des Kreuzes, le signe de la croix; jemm. ein ~ geben, faire signe à q; die ~ setzen, mettre (les signes de) la ponctuation; ~ und Wunder tun, faire des prodiges et des miracles; als ~ der Versöhnung, en signe de réconciliation; **2.** (Erkennungszeichen, Merkmal u. Beweis) marque, f. signe, m; ein ~ an od. auf etw. machen, faire od. mettre une marque à od. sur qc, marquer qc; untrügliches ~, signe infaillible; ~ von Freundschaft, marque od. signe d'amitié; fam. er ist seines ~s (ein) Schneider, il est tailleur de profession; **3.** (verabredetes Zeichen) das ~ zur Empörung, zum Angriff geben, donner le signal de la révolte, de l'attaque; **4.** (Gesetzzeichen) signet, m; **5.** (meist pl.) (Abzeichen) insignes (d'une dignité), m.pl.

Zei'chen|block, m. bloc de feuilles à dessin, m. **~brett,** n. planchette à dessiner, f. **~buch,** n. livre à dessiner, m.

Zei'chen|deuter, m. interprète des signes, augure. **~deutung,** f. interprétation des signes. **~erklärung,** f. explication des signes.

Zei'chen|feder, f. plume à dessiner. **~heft,** n. cahier à dessiner, m. **~kohle,** f. crayon de charbon, m. **~kreide,** f. craie à dessiner. **~kunst,** f. art de dessiner, m. dessin, m. **~lehrer,** m. professeur de dessin. **~mappe,** f. carton, m. **~papier,** n. papier à dessiner, m. **~schule,** f. école de dessin. **~schüler,** m. u. **~schülerin,** f. élève qui apprend à dessiner.

Zei'chensetzung, f. ~, ponctuation.

Zei'chensprache, f. **1.** langage des signes, m; **2.** (Geheimschrift) chiffre, m.

Zei'chen|stift, m. crayon. **~stunde,** f. leçon de dessin. **~unterricht,** m. enseignement du dessin. **~vorlage,** f. modèle de dessin, m.

zeich'nen, tr. **1.** marquer (le linge), coter (les pièces); **2.** (abzeichnen) nach der Natur ~, dessiner d'après nature; **3.** (unterzeichnen) signer; tausend Mark ~, souscrire pour mille marcs.

Zeich'ner, m. ~s, pl. ~, **1.** dessinateur; **2.** (Unterzeichner) souscripteur. **~s nerin,** f. ~, pl. ~nen, dessinatrice. **~nung,** f. ~, pl. ~en, **1.** dessin, m; **2.** (Unterzeichnung) souscription.

Zei'delbär, m. ours mellivore.

zei'deln, tr. châtrer (les ruches).

Zeid'ler, m. ~s, pl. ~, éleveur d'abeilles.

Zei'gefinger, m. index.

zei'gen, **I.** tr. montrer, faire voir; **II.** intr. mit dem Finger auf etw. ~, montrer qc. au od. du doigt; **sich** ~, se montrer.

Zei'ger, m. ~s, pl. ~, **1.** montreur; **2.** aiguille (d'une montre), f. **~apparat,** m. appareil à aiguille. **~wage,** f. peson à ressort, m.

zei'hen, tr. (zeihe; zieh; geziehen) jemm. eines Verbrechens ~, accuser q. d'un crime.

Zei'le, f. ~, pl. ~n, **1.** ligne; zwischen den ~n geschrieben, interlinéaire; **2.** (Häuserreihe) rangée de maisons.

zei'lenweise, adv. à la ligne, par lignes.

Zei'sig, m. ~s, pl. ~e, serin; fig. ein lockerer ~, un jeune étourdi, un bon vivant.

zei'siggrün, adj. vert de serin.

Zeit, f. ~, pl. ~en, **1.** ich habe ~, j'ai le temps; ich habe keine ~, je n'ai pas le temps; das hat noch ~, rien ne presse; das hat ~ bis morgen, nous pouvons remettre cela à demain; es ist hohe od. die höchste ~, daß er kommt, il est grand temps od. il n'est que temps qu'il vienne; sich ~ lassen od. nehmen, prendre son temps, ne pas se presser; jemm. ~ lassen, donner du temps à q; nicht an die ~ gebunden sein, n'être point sujet à l'heure; außer der ~, à une heure indu; in früheren ~en, autrefois; in kurzer ~, en peu de temps; in der guten alten ~, au bon vieux temps, du temps du (bon) roi Dagobert; mit der ~, avec le temps, peu à peu; morgen um diese ~, demain à cette heure-ci; von ~ zu ~, de temps en temps, de temps à autre; vor der ~, trop tôt, avant terme; zu seiner ~, de son vivant, en son temps; seinerzeit, a) (früher) autrefois, (damals) alors; b) (gelegentlich) à son heure, en temps et lieu, si l'occasion se présente; alles zu seiner ~, toute chose en son temps; zur ~ od. zurzeit, à l'heure qu'il est; zur ~ der Kreuzzüge, du od. au(x) temps od. lors des croisades; zu allen ~en, de od. en tout temps; zur

rechten ~, à propos; zu rechter ~, à temps, assez tôt; zu gleicher ~, en même temps; fam. du liebe ~! bon Dieu! z~ seines Lebens, pendant toute sa vie; prov. mit der ~ pflückt man Rosen, petit à petit l'oiseau fait son nid od. tout vient à point pour qui sait attendre; prov. alles hat seine ~, il y a temps pour tout; **2.** (grammatische Zeitform) temps, m; die gegenwärtige, vergangene, zukünftige ~, le présent, passé, futur; Übereinstimmung der ~en, concordance des temps; **3.** mitteleuropäische ~, heure de l'Europe centrale.

Zeit'|abschnitt, m. époque, f. période, f. **~alter,** n. âge, m. siècle, m; in unserem ~, de nos jours. **~angabe,** f. date. **~aufwand,** m. sacrifice de temps. **~ball,** m. sémaphore. **~begebenheit,** f. événement, m. **~berechnung,** f. chronologie. **~bestimmung,** f. **1.** (Festsetzung) fixation du temps; **2.** (Berechnung) chronologie; **3.** (in der Grammatik) complément indiquant le temps, m. **~dauer,** f. durée du temps. **~ersparnis,** f. économie de temps. **~folge,** f. **1.** suite des temps, ordre chronologique, m; **2.** (in der Grammatik) concordance des temps. **~form,** f. temps, m. **~frage,** f. question du jour. **~geist,** m. esprit du siècle.

zeit'gemäß, adj. opportun, de circonstance; nicht mehr ~, hors de saison.

Zeit'|genosse, m. contemporain. **~genossin,** f. contemporaine.

zeit'genössisch, adj. contemporain.

Zeit'|geschäft, n. marché à terme, m. **~geschichte,** f. histoire contemporaine. **~gewinn,** m. économie de temps, f.

zei'tig, I. adj. **1.** (jetzig) actuel; **2.** (rechtzeitig od. frühzeitig eintreffend) arrivant à temps od. de bonne heure; **II.** adv. à temps, (früh) de bonne heure; ~ genug, assez tôt; ~ aufstehen, être matinal.

zei'tigen, tr. mûrir.

Zei'tigung, f. ~, pl. ~en, maturation.

Zeit'|irrtum, m. erreur de date, f. anachronisme. **~kauf,** m. marché à terme. **~lang,** f. eine ~, pendant quelque temps. **~lauf,** m. cours du temps; fig. die Zeitläufte, les conjonctures, f. pl.

zeitlebens, adv. durant ma (ta usw.) vie, (de) toute ma (ta usw.) vie.

zeit'lich, adj. temporel, (vergänglich) périssable; das Z~e, les choses temporelles; fig. das Z~e segnen, mourir, rendre son âme à Dieu.

Zeit'|lichkeit, f. ~, vie temporelle. **~lose,** f. ~, colchique, m. **~mangel,** m. manque de temps. **~maß,** n. temps, m. mesure (du temps), f. (von Silben) quantité, f. **~messer,** m. chronomètre. **~messung,** f. chronométrie. **~ordnung,** f. ordre chronologique, m. **~punkt,** m. moment, époque, f.

zeit'raubend, adj. qui exige beaucoup de temps.

Zeit'|raum, m. espace (de temps). **~rechnung,** f. chronologie; die christliche ~, l'ère chrétienne. **~schrift,** f. revue. **~tafel,** f. table chronologique. **~umstand,** m. circonstance, f. conjoncture, f.

Zei'tung, f. ~, pl. ~en, **1.** journal, gazette; **2.** fig. (Nachricht) nouvelle.

Zei'tungs|abonnement, n. abonnement au journal, m. **~abonnent,** m. abonné. **~amt,** n. bureau des journaux, m. **~anzeige,** f. annonce de journal. **~artikel,** m. article de journal. **~ausschnitt,** m. coupure, f. **~berichterstatter,** m. reporter. **~blatt,** n. journal, m. **~bringer,** m. celui qui apporte le journal. **~bude,** f. kiosque, m. **~bureau,** n. bureau de l'expédition d'un journal, m. **~drucker,** m. celui qui imprime le journal. **~druckerei,** f. imprimerie d'un journal. **~ente,** f. canard, m. **~expedition,** f. bureau de l'expédition d'un journal, m. **~frau,** f. femme qui apporte le journal. **~geld,** n. argent destiné pour le journal. **~händler,** m. marchand de journaux. **~junge,** m. garçon qui apporte le journal. **~korrespondent,** m. correspondant d'un journal. **~leser,** m. liseur de journaux. **~mann,** m. **1.** homme qui apporte le journal, colporteur; **2.** fam. (Zeitungsschreiber) journaliste. **~mappe,** f. carton pour les journaux, m. **~nachricht,** f. od. **~neuigkeit,** f. nouvelle de journal. **~papier,** n. papier à journaux, m. **~redakteur,** m. rédacteur d'un journal. **~redaktion,** f. rédaction d'un journal. **~schreiber,** m. journaliste, gazetier, (verächtlich) folliculaire. **~stempel,** m. timbre de la presse. **~stil,** m. style de gazette. **~träger,** m. colporteur. **~verkäufer,** m. marchand od. débitant de journaux. **~wesen,** n. journalisme, m.

Zeit'|verhältnisse, n. pl. conjonctures, f. pl. **~verlauf,** m. cours du temps. **~verlust,** m. perte de temps, f; ohne ~, sans perdre de temps. **~verschwendung,** f. gaspillage de temps, m. **~vertreib,** m. amusement, passe-temps; zum ~, pour passer le temps, par passe-temps.

zeit'|vertreibend, adj. amusant. **~weilig, I.** adj. temporaire, (jetzig) actuel; **II.** adv. pour le moment, actuellement. **~weise,** adv. de temps en temps, de temps à autre, par moments.

Zeit'wort, n. verbe, m.

zelebrie'ren, tr. célébrer (la messe).

Zelebrität', f. ~, pl. ~en, célébrité.

Zel'le, f. ~, pl. ~n, cellule, (Badezelle) cabine, (Bienenzelle) alvéole.

zel'len|artig od. **~förmig,** adj. cellulaire, celluleux.

Zel'len|gefängnis, n. prison cellulaire, f. **~gewebe,** n. tissu cellulaire, m. **~system,** n. système cellulaire, m.

Zellulō'se, f. ~, cellulose.

Zelō't', m. ~en, pl. ~en, zélateur.

Zelō'tentum, n. ~s, zélotisme, m.

zelō'tisch, adj. fanatique.

Zelotis'mus, m. ~, zélotisme.

Zelt, n. ~(e)s, pl. ~e, ein ~ aufschlagen, dresser une tente.

Zelt'|bett, n. lit de camp, m. **~bewohner,** m. habitant d'une tente. **~bude,** f. tente.

Zelt||chen, n. ~s, pl. ~, petite tente. **~dach,** n. pavillon, m. **~decke,** f. marquise.
Zel'ter, m. ~s, pl. ~, haquenée, f. **~gang,** m. amble.
Zelt||lager, n. camp de tentes, m. **~pfahl,** m. piquet d'une tente. **~reihe,** f. rangée de tentes. **~stange,** f. v. ~pfahl. **~wagen,** m. chariot couvert d'une toile.
Zement', m. u. n. ~s, (Art Mörtel) ciment, m.
zement'artig, adj. cémenteux.
zementie'ren, tr. **1.** cimenter (le pavé); **2.** cémenter (le fer).
Zemen||tie'ren, n. ~s, **1.** action de cimenter, f; **2.** cémentation (du fer), f. **~tie'rer,** m. ~s, pl. ~, cimentier. **~tier'pulver,** n. ciment, m.
Zement||stahl, m. acier cémenté. **~ziegel,** m. creuset à cémenter.
Zendaveſt'a, f. ~, Zend-Avesta, m.
Zend'ſprache, f. zend, m. langue zende.
Zenit', m. ~s, **1.** (Scheitelpunkt) zénith; **2.** fig. (Gipfelpunkt) apogée, comble, zénith.
Ze'no, m. ~s, Zénon.
zenſie'ren, tr. censurer, faire la critique (de qc.), critiquer.
Zenſit', m. ~en, pl. ~en, taxé.
Zen'ſor, m. ~s, pl. ~ſo'ren, censeur. **~amt,** n. u. **~würde,** f. censure, f.
Zenſür', f. ~, pl. ~en, **1.** (Amt) censure; **2.** (amtliche Prüfung) censure; **3.** (Kirchenſtrafe) censure; **4.** (Zeugnis) bulletin, m. **~behörde,** f. censure. **~(en)buch,** n. cahier des notes, m. **~(en)verteilung,** f. distribution des bulletins.
Zen'ſus, m. ~, cens.
Zentenär'feier, f. fête centenaire.
zentéſimāl', adj. centésimal.
Zentifō'lie, f. rose à cent feuilles.
Zen'ti||gramm, n. centigramme, m. **~liter,** n. centilitre, m. **~meter,** m. u. n. centimètre, m.
Zent'ner, m. ~s, pl. ~, quintal (cinquante kilogrammes). **~gewicht,** n. poids d'un quintal, m. **~laſt,** f. fardeau pesant un quintal, m.
zent'nerſchwer, adj. extrêmement pesant; es liegt mir ~ auf dem Herzen, cela me pèse sur le cœur.
zentrāl', adj. central.
Zentrāl'||amerika, n. l'Amérique centrale. **~aſien,** n. l'Asie centrale. **~behörde,** f. autorité centrale. **~blatt,** n. revue, f. **~feuer,** n. feu central. **~gebirge,** n. montagnes centrales. **~heizung,** f. chauffage central.
Zentraliſatiōn', f. ~, pl. ~en, centralisation.
zentraliſie'ren, tr. centraliser.
Zentraliſie'rung, f. ~, pl. ~en, centralisation.
Zentrāl'||kraft, f. force centrale. **~punkt,** m. point central. **~ſchule,** f. école centrale. **~ſonne,** f. soleil central **~ſtelle,** f. centre, m. **~turnanſtalt,** f. école normale de gymnastique. **~verwaltung,** f. administration centrale.
zentrifugāl', adj. centrifuge.
Zentrifugāl'kraft, f. force centrifuge.
zentripetāl', adj. centripète.
Zentripetāl'kraft, f. force centripète, f.
Zen'triwinkel, m. angle formé par deux rayons.
Zen'trum, n. ~s, pl. ~tren, centre, m.
Zen'trumspartei, f. (parti du) centre, m.
Zentū'rie, f. ~, pl. ~n, centurie.
Zentū'rio, m. ~s, pl. ~turio'nen u. ~s, centurion.
Zé'phir, m. ~s, pl. ~e, **1.** (Gottheit) Zéphire; **2.** (Wind) zéphyr, zéphire.
Zep'ter, n. ~s, pl. ~, sceptre, m.
zer||ar'beiten, tr. détruire à force de travail, (zermalmen) broyer. **~beißen,** tr. briser avec les dents. **~berſten,** intr. crever. **~brech'en, I.** tr. briser (une glace, des images, des chaînes), casser (un verre), rompre (un bâton, des chaînes); fig. ſich den Kopf über od. mit etw. ~, se casser od. se rompre la tête à qc; **II.** intr. se briser, se casser, se rompre.
Zerbrech'en, n. brisement, m.
zerbrech'lich, adj. cassant, fragile.
Zerbrech'lichkeit, f. ~, fragilité.
zerbröck'eln, tr. réduire en petits morceaux, (zerkrümeln) émietter.
Zerbröck'eln, n. émiettement, m.
zerdrück'en, tr. écraser, (zermittern) froisser, chiffonner.
Zerdrück'en, n. écrasement, m.
Zereā'lien, f. pl. plantes céréales.
zerebrāl', adj. cérébral.
Zeremō'nie, f. ~, pl. ~n, cérémonie.
zeremoniell', I. adj. cérémonieux; **II.** adv. d'une manière cérémonieuse.
Zeremoniell', n. ~s, pl. ~e, cérémonial, m. protocole, m.
Zeremō'nien||buch, n. cérémonial, m. **~meiſter,** m. maître des cérémonies, chef du protocole.
zeremoniös' v. zeremoniell.
zerfah'ren, tr. abîmer (un chemin) avec un chariot.
zerfah'ren, adj. confus, (zerſtreut) distrait.
Zer||fah'renheit, f. ~, pl. ~en, confusion, (Zerſtreutheit) distraction, (Unordnung) désordre, m. **~fall',** m. décadence, f. ruine, f.
zerfal'len, intr. **1.** tomber en ruine, se délabrer, (verwittern) se décomposer; **2.** fig. mit jemm. ~, se brouiller avec q; **3.** fig. in drei Teile ~, se diviser en trois parties.
Zerfal'len, n. délabrement, m. décomposition, f.
zerfetz'en, tr. déchirer, (zerhauen) hacher, (verſtümmeln) mutiler; jemm. das Geſicht ~, balafrer q.
Zerfetz'en, n. ~s, déchirement, m. (Verſtümmelung) mutilation, f.
zerfleiſ'chen, tr. déchirer, (verſtümmeln) mutiler.
Zerfleiſ'chen, n. ~s, od. **~ſchung,** f. ~, mutilation, f.
zer||flie'ßen, intr. se fondre, se dissoudre; fig. in Tränen ~, fondre en larmes. **~freſ'ſen,** tr. ronger, corroder, détruire.
Zerfreſ'ſen, n. ~s, corrosion, f.
zergē'hen, intr. (se) fondre, (flüſſig werden) se liquéfier, (ſich auflöſen) se dissoudre.
Zer||gē'hen, n. fonte, f. liquéfaction, f. **~glie'derer,** m. ~s, pl. ~, **1.** (von Leichen) disséqueur, anatomiste; **2.** fig. analyseur.

zerglie'dern, tr. **1.** démembrer, (von Leichen) disséquer, anatomiser; **2.** fig. (zerlegen) analyser, décomposer. **Zerglie'||dern**, n. od. **-derung**, f. **1.** démembrement, m. (von Leichen) dissection, f; **2.** fig. (Zerlegung) analyse, f. décomposition, f. **Zerglie'derungs||kunst**, f. anatomie. **-messer**, n. scalpel, m. **zer||hack'en**, tr. hacher, fricasser. **-hau'en**, tr. hacher, couper en pièces, dépecer; fig. den (gordischen) Knoten -, trancher od. couper le nœud gordien. **-klei'nern**, tr. réduire en petits morceaux. **Zerklei'nerung**, f. -, réduction en petits morceaux. **zer||klopf'en**, tr. casser od. briser en frappant. **-klüf'tet**, adj. déchiré. **-knaut'schen**, tr. fam. chiffonner. **-knirscht'**, adj. contrit. **Zerknir'schung**, f. -, contrition. **zer||knit'tern**, tr. chiffonner (une robe), froisser (du papier); das Z-, le froissement. **-koch'en**, **I.** tr. faire trop cuire, réduire en bouillie; **II.** intr. être réduit en bouillie. **-kratz'en**, tr. égratigner; jemm. das Gesicht -, dévisager q. **-krü'meln**, tr. émier, émietter; **sich -**, s'émier. **-lег'bār**, adj. décomposable, (von Maschinen) démontable. **-lе'gen**, tr. **1.** décomposer, (von Maschinen) démonter; in drei Teile -, diviser en trois (parties); **2.** fig. (auflösen) analyser, décomposer. **Zerlе'gen**, n. od. **-gung**, f. -, pl. -en, décomposition, f. analyse, f. **zer||lе'sen**, tr. gâter à force de lire. **-löch'ern**, tr. trouer. **-lumpt'**, adj. en lambeaux, déguenillé. **-mal'men**, tr. broyer, écraser. **Zermal'||men**, n. -s, od. **-mung**, f. -, pl. -en, broiement, m. écrasement, m. **Zermatt'**, n. -s, Praborgne, f. **zernā'gen**, tr. ronger. **zernie'ren**, tr. cerner. **Zernie'rung**, f. -, pl. -en, cernement, m. blocus, m. **Zernie'rungs||heer**, n. armée de cernement, f. **-linie**, f. ligne de cernement.

zer||pflück'en, tr. effeuiller od. déchiqueter (une fleur), déchirer. **-platz'en**, intr. (f.) éclater, voler en éclats. **-quet'schen**, tr. écraser. **Zer||quet'schen**, n. od. **-quet'schung**, f. écrasement, m. **Zerr'bild**, n. caricature, f. **zer||rei'ben**, tr. broyer, triturer. **-reiß'bār**, adj. qu'on peut déchirer. **-rei'ßen**, **I.** tr. déchirer; in Stücke -, mettre en pièces; seine Ketten -, rompre ses chaînes od. ses fers; **II.** intr. se déchirer. **Zerrei'ßen**, n. u. **-ßung**, f. déchirement, m. **zer'ren**, tr. u. intr. tirailler, tirer avec violence; jemm. die Kleider vom Leibe -, arracher à q. les habits du corps; fig. in den Kot -, traîner dans la boue; **sich -**, se tirailler. **Zer'ren**, n. -s, tiraillement, m. **zerrin'nen**, intr. **1.** (se) fondre; **2.** fig. (verschwinden) s'évanouir, se dissiper. **Zerris'senheit**, f. -, déchirement, m. (Uneinigkeit) division, désunion, m. **Zer'rung**, f. -, pl. -en, contorsion, distorsion. **zer||rupf'en**, tr. eine Blume -, effeuiller une fleur. **-rüt'ten**, tr. déranger, mettre en désordre; seine Gesundheit -, ruiner od. altérer sa santé; ein zerrütteter Magen, un estomac délabré. **Zer'rüttung**, f. -, pl. -en, dérangement (m.) od. délabrement (des affaires), m. altération (de la santé), ruine (d'un État). **zer||schel'len**, **I.** tr. briser; **II.** intr. se briser. **-schie'ßen**, tr. détruire od. trouer à coups de canon od. de fusil. **-schlā'gen**, tr. rompre, casser, briser; fam. ich bin wie -, je suis tout brisé od. courbatu od. moulu; **sich -**, manquer, (scheitern) échouer, ne pas réussir, (abgebrochen werden) se rompre, (von einer Hoffnung) être déçu. **Zerschlā'||gen**, n. u. **-gung**, f. -, brisement, m. **zer||schmel'zen**, intr. (se) fondre. **-schmet'tern**, tr. écraser, fracasser. **Zerschmet'terung**, f. -, pl. -en, écrasement, m. fracas, m.

zerschnei'den, tr. couper en morceaux, trancher, (zerstückeln) dépecer; Fleisch -, découper de la viande. **Zerschnei'||den**, n. od. **-dung**, f. -, découpage, m. (Zerstückeln) dépècement, m. **zersetz'en**, tr. décomposer, dissoudre. **Zer||setz'ung**, f. -, pl. -en, décomposition, dissolution. **-setz'ungsprozeß**, m. procédé de décomposition. **zersplit'tern**, **I.** tr. **1.** faire voler en éclats; **2.** fig. (verzetteln) disperser, éparpiller, (vergeuden) gaspiller; **II.** intr. **1.** se briser par éclats; **2.** fig. se perdre; **sich -**, se disperser, s'éparpiller. **Zersplit'terung**, f. -, pl. -en, **1.** rupture violente; **2.** fig. (Zersetzung) éparpillement, m. (Vergeudung) gaspillage, m; **3.** fig. (Spaltung) division. **zerspreng'en**, tr. disperser. **zerspring'en**, intr. (se) crever, (Risse bekommen) se fendre, se fêler; in Stücke -, éclater, voler en éclats; fig. der Kopf will mir -, la tête me fend. **Zerspring'en**, n. explosion, f. **zerstam'pfen**, tr. égruger, concasser, (zerstoßen) piler. **Zerstäu'ben**, n. -s, pulvérisation, f. **-ber**, m. -s, pl. -, pulvérisateur, (für Flüssigkeiten) rafraîchisseur. **zer||stech'en**, tr. percer, transpercer; ganz zerstochen sein, être criblé de piqûres. **-stie'ben**, intr. **1.** s'en aller en poussière; **2.** fig. (verschwinden) s'évanouir, se disperser. **-stör'bār**, adj. destructible. **Zerstör'bārkeit**, f. -, destructibilité. **zerstö'||ren**, tr. détruire. **-rend**, adj. destructeur, destructif. **Zerstö'||rer**, m. destructeur. **-rung**, f. destruction. **Zerstö'rungs||geist**, m. esprit destructeur. **-krieg**, m. guerre destructive. **-sinn**, m. esprit destructeur. **-werk**, n. œuvre de destruction, f. **zerstö'ßen**, tr. concasser, broyer, (im Mörser) piler. **Zerstö'ßen**, n. broiement, m. pilage, m.

zerſtreu'en, tr. **1.** (auseinanderjagen) dissiper od. disperser (z. B. les nuages, une armée); **2.** (trennen) disperser od. disséminer (z. B. les troupes), (verteilen) éparpiller; **3.** fig. jemn. ~, a) distraire od. dissiper od. amuser q; b) détourner l'attention de q; **ſich ~, 1.** se dissiper, se disperser; **2.** fig. se distraire, s'amuser.

zerſtreut', adj. **1.** (getrennt) dispersé, disséminé; ~e Gruppen, des groupes épars; ~ liegend, sporadique; **2.** fig. (unaufmerkſam) distrait, (in Gedanken) préoccupé.

Zer||ſtreut'heit, f. ~, distraction, préoccupation (d'esprit). **~ſtreu'ung,** f. ~, pl. ~en, **1.** (als Tätigkeit) dispersion (z. B. des rayons, d'une armée), dissémination (des troupes), éparpillement, m; **2.** (als Zuſtand) dispersion; in der ~ leben, être dispersés; **3.** fig. (Erheiterung) distraction, dissipation; ſich (eine) ~ machen, se distraire. **~ſtreu'ungsſucht,** f. manie des distractions.

zer||ſtreu'ungsſüchtig, adj. avide de distractions. **~ſtückeln,** tr. morceler, dépecer.

Zerſtück'elung, f. ~, pl. ~en, morcellement, m. dépècement, m.

zerteil'bar, adj. divisible.

Zerteil'barkeit, f. ~, divisibilité.

zerteil'en, tr. diviser, (zerlegen) décomposer, (auflöſen) dissoudre; die Wolken ~, dissiper les nuages; eine Geſchwulſt ~, résoudre od. dissoudre une tumeur; **ſich ~,** se diviser, (ſich zerſtreuen) se dissiper, (ſich auflöſen) se dissoudre.

Zerteil'ung, f. division, (Zerlegung) décomposition, (Auflöſung) dissolution.

zer||tram'peln, tr. écraser od. gâter en piétinant. **~trē'ten,** tr. écraser du pied, fouler aux pieds.

Zertrüm'merer, m. ~s, pl. ~, destructeur.

zertrüm'mern, tr. détruire, démolir.

Zertrüm'merung, f. ~, pl. ~en, destruction, démolition.

Zervelät'wurſt, f. cervelas, m.

zerwüh'len, tr. **1.** gâter od. ruiner en fouillant; **2.** fig. miner.

Zerwürf'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, discorde, f. brouillerie, f.

zerzau'ſen, tr. houspiller, chiffonner.

Zeſſiōn', f. ~, pl. ~en, cession.

Zeſſionār', m. ~s, pl. ~e, cessionnaire, cédant.

Zeſſions'akte, f. ~, acte de cession, m.

Zē'ter, n. z~ und mordio ſchreien, jeter od. pousser les hauts cris, crier au meurtre; ~ über jemn. rufen, crier haro od. tollé sur q. **~geſchrei,** n. cris de détresse, m.pl. haro, m.

zētermor'dio! int. malheur! **zē'tern,** intr. jeter od. pousser les hauts cris.

Zet'tel, m. ~s, pl. ~, **1.** petit bout de papier, (beſchriebener z.) billet; **2.** (Bücherzettel) fiche, f; **3.** (Wahlzettel) bulletin; **4.** (Theaterzettel) programme, affiche de spectacle, f; **5.** (Mietszettel) écriteau; f. placard; **6.** (Anſchlag) affiche, f. placard; ~ ankleben, mettre des affiches, afficher des placards; **7.** (im Gewebe) chaîne, f. **~ankleben,** n. affichage, m. **~ankleber,** m. afficheur. **~bank,** f. banque d'émission.

zet'teln *v.* anzetteln.

Zet'tel||verteiler, m. distributeur de bulletins. **~wahl,** f. scrutin, m.

zeuch = ziehe.

Zeug, n. ~(e)s, pl. ~e, **1.** (Stoff) ſeidenes, wollenes ~, étoffe de soie, de laine, f; fig. er hat das ~ zu einem General, il y a en lui l'étoffe d'un général; **2.** (Anzug) vêtement, m; fig. jemm. etw. am ~e flicken, faire pièce à q; fig. ſich ins ~ legen, faire tout ce qu'on peut, se mettre vivement à l'œuvre; fig. was das ~ hält, comme il faut, tant que possible; **3.** fig. (Dinge) choses, f.pl; unnützes ~, des vétilles, f.pl; dummes ~ reden, dire des bêtises, f.pl.

Zeug'amt, n. intendance de l'artillerie.

Zeug'drucker, m. gaufreur.

Zeu'ge, m. ~n, pl. ~n, témoin, (beim Duell) second; die Götter zu ~n anrufen od. nehmen, prendre les dieux à témoin.

zeu'gen, I. tr. engendrer, procréer; **II.** intr. von etw. ~, témoigner od. faire foi de qc; wider jemn. ~, témoigner od. déposer contre q.

Zeu'gen||ausſage, f. déposition des témoins, témoignage, m. **~bank,** f. banc des témoins, m. **~beeinfluſſung,** f. circonvention des témoins. **~beſtechung,** f. subornation des témoins. **~beweis,** m. preuve par témoins, f. **~eid,** m. serment des témoins. **~gebühren,** f.pl. émoluments des témoins, m.pl. **~verhör,** n. od. **~vernehmung,** f. audition des témoins, f.

Zeug'||hauptmann, m. capitaine d'artillerie. **~haus,** n. arsenal, m. **~hausverwalter,** m. intendant de l'arsenal.

Zeu'gin, f. ~, pl. ~nen, témoin, m.

Zeug'kammer, f. dépôt d'armes, m.

Zeug'ma, n. ~s, pl. ~s u. ~ta, zeugme, m.

Zeug'meiſter, m. directeur du matériel d'artillerie.

Zeug'nis, n. ~(ſſ)es, pl. ~(ſſ)e, **1.** témoignage, m; ~ von etw. ablegen, rendre témoignage od. témoigner od. faire foi de qc; **2.** (Beſcheinigung) certificat, m. attestation, f. (Schulzenſur) bulletin, m; ~ der Reife, certificat de maturité, diplôme de bachelier, m. **~verweigerung,** f. refus de témoigner, m. **~zwang,** m. obligation de témoigner, f.

Zeug'||preſſen, n. catissage, m. **~preſſer,** m. catisseur.

Zeug'ſchmied, m. taillandier.

Zeu'||gung, f. ~, pl. ~en, génération, procréation. **~gungsakt,** m. génération, f. coït.

zeu'gungsfähig, adj. prolifique.

Zeu'gungs||fähigkeit, f. vertu prolifique. **~geſchäft,** n. acte de la génération, m. **~glied,** n. membre génital; die ~er, les parties génitales. **~kraft,** f. faculté od. puissance génératrice. **~trieb,** m. instinct de la génération.

zeu'gungsunfähig, adj. impotent, impuissant.
Zeu'gungs|unfähigkeit, f. impotence, impuissance. **~vermögen,** n. *v.* ~fähigkeit.
Zeus, m. ~, Jupiter.
Zibet', m. ~(e)s, od. **~katze,** f. od. **~tier,** n. civette, f.
Zibō'rium, n. ~s, pl. ~rien, ciboire, m.
Zichō'rie, f. ~, pl. ~n, chicorée.
zichō'rienartig, adj. chicoracé.
Zichō'rienkaffee, m. café de chicorée.
Zick'e, f. ~, pl. ~n, chèvre.
Zick'lein, n. ~s, pl. ~, jeune chèvre, f. chevreau, m.
Zick'zack, m. ~(e)s, pl. ~e, zigzag.
zick'zackförmig, adj. u. adv. en zigzag.
Zick'zack|linie, f. ligne en zigzag. **~reise,** f. voyage en zigzag, m. **~weg,** m. chemin en zigzag.
Zi'der, m. ~s, cidre.
Zie'ge, f. ~, pl. ~n, chèvre, bique; junge ~, chevreau, m.
Zie'gel, m. ~s, pl. ~, (Dachziegel) tuile, f. (Mauerziegel) brique, f; ~ brennen, cuire des tuiles od. des briques. **~arbeit,** f. briquetage, m. ouvrage de brique, m. **~brenner,** m. tuilier, briquetier. **~brennerei,** f. tuilerie, briqueterie. **~dach,** n. toit couvert de tuiles. **~decker,** m. tuileur.
Ziegelei', f. ~, pl. ~en, tuilerie, briqueterie. **~besitzer,** m. propriétaire d'une tuilerie od. d'une briqueterie.
Zie'gel|erde, f. terre à tuiles od. à briques. **~farbe,** f. couleur de brique.
zie'gelfarbig, adj. couleur de brique, briqueté.
Zie'gel|form, f. moule à tuiles od. à briques, m. **~händler,** m. marchand de tuiles od. de briques. **~ofen,** m. four à briques od. à tuiles. **~stein,** m. (Dachziegel) tuile, f. (Mauerziegel) brique, f. **~streicher,** m. ~s, pl. ~, tuilier, briquetier. **~stück,** n. tuileau, m. **~werk,** n. ouvrage de briques od. de tuiles, m.
Zie'genart, f. 1. race de chèvres; 2. nature od. manière des chèvres.
zie'genartig, adj. de la nature des chèvres.
Zie'gen|auge, n. œil de chèvre, m. **~bart,** m. 1. barbe de chèvre, f; 2. fam. (Zwickelbart) impériale, f. **~bock,** m. bouc. **~böckchen,** n. od. **~böcklein,** n. cabri, m. **~fell,** n. peau de chèvre, f. **~fleisch,** n. chair de chèvre, f. **~füß,** m. pied de chèvre.
zie'genfüßig, adj. à pieds de chèvre.
Zie'genhaar, n. poil de chèvre, m.
Zie'genhainer, m. ~s, pl. ~, bâton noueux.
Zie'gen|herde, f. troupeau de chèvres, m. **~hirt,** m. chevrier. **~hirtin,** f. chevrière. **~horn,** n. corne de chèvre, f. **~käse,** m. fromage de chèvre. **~kot,** m. crotte de chèvre, f. **~leder,** n. chevreau, m. **~milch,** f. lait de chèvre, m. **~mist,** m. *v.* ~kot.
Zie'genpeter, m. ~s, pl. ~, parotide, f.
Zie'genstall, m. étable aux chèvres, f.
Zieg'ler, m. ~s, pl. ~, tuilier, briquetier.
zieh *v.* ziehen.
Zieh'brunnen, m. puits à poulie.
zie'hen, 1. tr. (zie'he; zōg; gezō'gen) 1. tirer od. traîner (une voiture); den Degen ~, tirer l'épée; fig. den kürzeren ~, avoir le dessous; einen Stein (beim Damenspiel) ~, jouer un pion; nach sich ~, tirer après soi, entraîner, être suivi de; fig. Folgen nach sich ~, avoir des suites, tirer à conséquence; 2. (hervorbringen) Lichte ~, plonger de la chandelle; Draht ~, tréfiler du fil; Blasen ~, faire naître des vessies od. des ampoules; 3. décrire (un cercle), tirer od. tracer (une ligne), creuser (un fossé), élever od. construire (un mur); 4. fig. élever od. nourrir (des bêtes), cultiver (des fleurs, des légumes); ein Kind groß ~, élever un enfant; II. intr. 1. tirer; dieses Pferd zieht gut, ce cheval tire bien; 2. (vom Ofen) tirer, avoir assez d'air; 3. (vom Pflaster) prendre; 4. der Tee zieht, le thé s'infuse; 5. fig. (Anziehungskraft ausüben) attirer le public; 6. fig. (genügen) suffire; 7. fig. (von Wechseln) auf jemn. ~, tirer sur q; 8. fig. (sich begeben) aller, se rendre, (sich wenden) se diriger; in den Krieg od. ins Feld ~, aller à la guerre; auf Wache ~, monter la garde; auf das Land, in die Stadt ~, aller demeurer à la campagne, à la ville; durch ein Land ~, traverser un pays; ruhig seine Straße ~, passer tranquillement son chemin; übers Meer ~, traverser la mer; 9. fig. (ausziehen) a) (aus der Wohnung) déménager, changer de logis; b) (aus dem Dienst) changer de service; III. impers. 1. es zieht hier, il y a un courant d'air od. un vent coulis ici; 2. fig. es zieht mich in der Schulter, je sens des tiraillements dans l'épaule; **sich ~,** 1. se tirer; fig. sich aus der Verlegenheit ~, se tirer d'affaire; fig. sich in die Länge ~, tirer od. traîner en longueur; 2. fig. (sich erstrecken) s'étendre; 3. fig. (schief werden) se déjeter.
Zie'hen, n. ~s, 1. tirage, m. traction, f; 2. fig. (Reißen) tiraillement, m; 3. fig. (Fortziehen) passage (des oiseaux), m; ~ aus der Wohnung, déménagement, m; 4. fig. (Aufziehen) élevage, m. (von Pflanzen) culture, f.
Zieh'harmonika, f. accordéon, m. **~hund,** m. chien de trait. **~tag,** m. 1. jour de déménagement; 2. jour où les domestiques changent de service. **~tau,** n. corde de traction, f.
Zie'hung, f. ~, pl. ~en, tirage, m.
Zie'hungs|liste, f. liste des tirages. **~tag,** m. jour du tirage.
Zieh'zeit, f. 1. terme de déménagement, m; 2. époque où les domestiques changent de service.
Ziel, n. ~(e)s, pl. ~e, 1. (Grenze) borne, f. terme, m. limite, f. (Ende) fin, f; einer Sache ein ~ setzen, mettre des bornes à qc; ohne Maß und ~, sans mesure; 2. (Zahlungsfrist) terme, m; auf drei Monate ~, à trois mois (d'échéance); 3. (beim Schießen usw.) but, m;

das ~ treffen, atteindre od. toucher le but; fig. sein ~ erreichen, atteindre son but; fig. gerade aufs ~ losgehen, aller od. marcher droit au but; fig. am ~e seiner Wünsche angelangt sein, être au comble de ses vœux.

ziel'bewußt, I. adj. qui poursuit avec énergie son but, énergique; **II.** adv. énergiquement.

zie'len, intr. **1.** nach einem Vogel ~, viser à un oiseau, mirer un oiseau; höher ~, prendre sa visée plus haut; **2.** fig. (ſtreben) aspirer.

Zie'len, n. ~s, visée, f.

ziel'los, adj. u. adv. sans but.

Ziel'|punkt, m. but, point de mire. **~ſcheibe,** f. **1.** cible; **2.** fig. point de mire, m; fig. ~ des Witzes od. des Spottes, plastron, m. chouette.

zie'men, impers. u. **ſich ~,** convenir.

Zie'mer, m. ~s, pl. ~, cimier.

ziem'lich, adv. passablement; ~ gut, assez bon od. bien.

zie'pen, tr. fam. jemn. an den Haaren ~, tirer les cheveux à q.

Zier, f. ~, ornement, m.

Zier'affe, m. fam. fat, petit-maître.

Zie'rat, m. ~s, pl. ~e, od. f. ~, pl. ~en, ornement, m. décoration, f.

Zier'|bengel, m. minaudier, petit-maître. **~büchſtäbe,** m. lettre ornée.

Zier'de, f. ~, pl. ~n, ornement, m. (Verzierung) décoration.

zie'ren, tr. orner, parer, (verzieren) décorer; fig. gezirt, affecté, recherché, maniéré; **ſich ~, 1.** poser, mignarder, affecter des airs ridicules; **2.** (ſich ſträuben) faire des façons.

Ziererei', f. ~, pl. ~en, affectation, minauderie, mignardise.

Zier'garten, m. jardin d'agrément.

zier'lich, I. adj. élégant, (anmutig) gracieux, (niedlich) gentil; **II.** adv. élégamment, avec grâce.

Zier'|lichkeit, f. ~, élégance, (Anmut) grâce, (Niedlichkeit) gentillesse. **~pflanze,** f. plante d'agrément od. de décoration. **~puppe,** f. minaudière.

Ziffer, f. ~, pl. ~n, chiffre, m; mit ~n bezeichnen, chiffrer; mit ~n ſchreiben, écrire en chiffres. **~blatt,** n. cadran (d'une montre), m. **~ſchrift,** f. écriture en chiffres.

Zigaret'|te, f. ~, pl. ~n, cigarette. **~tentaſche,** f. porte-cigarettes, m.

Zigar're, f. ~, pl. ~n, cigare, m.

Zigar'ren|abfall, m. déchet de cigares. **~arbeiter,** m. cigarier. **~arbeiterin,** f. cigarière. **~aſche,** f. cendres de cigares, pl. **~etui,** n. étui à cigares, m. **~fabrik,** f. fabrique de cigares. **~fabrikant,** m. fabricant de cigares. **~geſchäft,** n. magasin de cigares, m. **~kiſte,** f. boîte à cigares. **~laden,** m. magasin de cigares. **~lager,** n. entrepôt de cigares, m. **~ſpitze,** f. **1.** porte-cigare, m; **2.** bout de cigare, m. **~ſpitzenabſchneider,** m. coupe-cigares. **~ſtummel,** m. bout de cigare, mégot. **~taſche,** f. porte-cigares, m. étui à cigares, m.

Zigeu'ner, m. ~s, pl. ~, bohême, bohémien, gitano. **~bande,** f. bande de bohêmes od. de bohémiens. **~in,** f. ~, pl. ~nen, bohême, bohémienne.

zigeu'neriſch, adj. bohémien.

Zigeu'ner|knabe, m. garçon bohémien. **~leben,** n. vie bohémienne. **~mädchen,** n. jeune bohême od. bohémienne, f.

zigeu'nermäßig, I. adj. bohémien; **II.** adv. en bohême od. bohémien.

Zigeu'ner|ſprache, f. bohémien, m. langage des bohémiens, m. **~tanz,** m. danse des bohêmes od. bohémiens, f. **~tüm,** n. ~s, gitanerie, f. **~volk,** n. (les) bohêmes od. bohémiens, m. pl. **~weib,** n. bohême, f. bohémienne, f.

Zil'le, f. ~, pl. ~n, prame.

Zim'bel, f. ~, pl. ~n, cymbale.

Zim'mer, n. ~s, pl. ~, chambre, f; eine Wohnung von fünf ~n, un appartement de cinq pièces. **~arbeit,** f. **1.** travail de cabinet, m; **2.** (Zimmerei) charpenterie.

Zim'mer|axt, f. od. **~beil,** n. hache de charpentier, f.

Zim'mer|chen, n. ~s, pl. ~, chambrette, f. petite chambre, cabinet, m. **~decke,** f. plafond, m. **~dieb,** m. cambrioleur.

Zimmerei', f. ~, pl. ~en, charpenterie.

Zim'mer|einrichtung, f. **1.** installation d'une chambre; **2.** (Möbel) meubles d'une chambre, m. pl. **~flucht,** f. *v.* ~reihe.

Zim'mergeſelle, m. compagnon od. garçon charpentier.

Zim'mergymnaſtik, f. gymnastique de chambre.

Zim'mer|handwerk, n. métier de charpentier, m. charpenterie, f. **~holz,** n. bois de charp nte, m. **~lehrling,** m. apprenti charpentier.

Zim'mermädchen, n. bonne, f.

Zim'mer|mann, m. (pl. ~leute) m. charpentier. **~meiſter,** m. maître charpentier.

zim'mern, tr. u. intr. charpenter.

Zim'mer|platz, m. chantier **~polier,** m. maître ouvrier.

Zim'mer|reihe, f. enfilade de chambres. **~für,** f. porte d'une chambre.

Zim'merung, f. ~, pl. ~en, charpenterie, boisage, m.

Zim'mer|vermieter, m. loueur de chambres. **~verzierung,** f. décoration d'une chambre.

Zim'merwerk, n. charpente, f.

Zim'(me)t, m. ~s, cannelle, f; geſtoßener ~, de la cannelle en poudre. **~baum,** m. cannelier. **~blüte,** f. fleur de cannelle. **~brezel,** f. craquelin, m. **~farbe,** f. couleur de cannelle. **~geruch,** m. odeur de cannelle, f. **~geſchmack,** m. goût de cannelle. **~konfekt,** n. u. **~plätzchen,** n. cannelas, m. **~rinde,** f. cannelle. **~ſtange,** f. bâton de cannelle, m.

zim'perlich, adj. efféminé, douillet, (geziert) mignard, affecté.

Zim'perlichkeit, f. ~, mignardise, affectation.

Zimt *v.* Zimmet.

Zink, m. u. n. ~s, zinc, m; mit ~ bedecken, zinguer.

Zink'arbeiter, m. zingueur.

zink'artig, adj. de la nature du zinc.

Zink'dach, n. toit couvert de zinc.

Zinke, f. ~, pl. ~n, **1.** (an der Gabel) fourchon, m. (an der Egge) dent; **2.** (Muſikinſtrument) cornet à bouquin, m.

zink'en, adj. de zinc.
zink'en, tr. marquer (des cartes).
Zink'en, m. ~s, pl. ~, v. Zinke.
~bläser, m. od. **Zinkenist'**, m. ~en, pl. ~en, joueur de cornet à bouquin.
Zink'‖erz, n. minerai de zinc, m. **~fabrik**, f. zinguerie. **~guß**, m. fonte en zinc, f. **~handel**, m. zinguerie, f.
zink'ig, adj. muni de fourchons od. de dents.
Zinkographie', f. ~, zincographie.
Zinn, n. ~s, étain, m.
Zinn'bergwerk, n. mine d'étain, f.
Zin'ne, f. ~, pl. ~n, créneau, m. pinacle, m. (Dach) toit, m.
zin'nern, adj. d'étain.
Zinn'‖erz, n. minerai d'étain, m. **~geschirr**, n. vaisselle (f.) od. poterie d'étain, f. **~gießer**, m. potier d'étain.
zinn'haltig, adj. qui contient de l'étain.
Zinnō'ber, m. ~s, cinabre.
zinnō'berrōt, adj. couleur de cinabre.
Zinn'‖platte, f. plaque d'étain. **~schüssel**, f. plat d'étain, m. **~ware**, f. marchandise d'étain.
Zins, m. ~(s)es, **1.** (Abgabe) impôt, tribut, (Grundzins) cens, redevance, f; **2.** (Mietzins) loyer; **3.** (pl. Zinsen) Geld auf Zinsen ausleihen od. geben, mettre od. placer de l'argent à intérêt; Zinsen tragen, porter intérêt; von seinen Zinsen leben, vivre de ses rentes; mit Zinsen wiedergeben, rendre avec usure.
zins'bār, adv. ~ anlegen, mettre od. placer à intérêt.
Zins'brief, m. lettre de rentes, f.
Zin'senberechnung, f. calcul des intérêts, m.
Zin'seszins, m. intérêts composés, intérêts des intérêts. **~rechnung**, f. calcul des intérêts composés, m.
zins'frei, I. adj. exempt d'impôts od. de tributs od. de cens; II. adv. ein Kapital ~ ausleihen, prêter un capital sans intérêt.
Zins'‖freiheit, f. franchise de cens, immunité. **~fuß**, m. taux. **~garantie**, f. garantie des intérêts. **~groschen**, m. denier. **~haus**, n. maison de rapport, f.
Zins'herr, m. seigneur censier.
zins'lōs, adj. sans intérêt.
Zins'pflicht, f. obligation de payer un tribut od. le cens.
zins'pflichtig, adj. tributaire, sujet au cens; der Z~e, le tributaire od. censitaire.
Zins'‖rechnung, f. calcul des intérêts, m. **~schein**, m. coupon. **~scheinanweisung**, f. talon, m. **~tabelle**, f. table des intérêts. **~tag**, m. jour où l'on paye les intérêts.
zins'trāgend, adj. qui porte intérêt.
Zins'‖verlust, m. perte d'intérêts, f. **~zahlung**, f. payement des intérêts, m.
Zi'on, n. ~s, **1.** (in Jerusalem) Sion, f; **2.** fig. Ciel, m.
Zi'onswächter, m. zélateur fanatique.
Zip'fel, m. ~s, pl. ~, pointe, f. bout.
Zip'fel‖mütze, f. bonnet à pointe, m. **~tuch**, n. fichu, m.
Zipol'le, f. ~, pl. ~n, ciboule.
Zip'perlein, n. ~s, goutte, f. (in den Füßen) podagre, f. (in den Händen) chiragre, f.
Zir'beldrüse, f. glande pinéale.
Zir'belkiefer, f. cimbre, m.
zir'ka, adv. à peu près.
Zir‖kas'sier, n. ~s, la Circassie. **~kas'sier**, m. ~s, pl. ~, Circassien.
zirkas'sisch, adj. circassien.
Zir'kel, m. ~s, pl. ~, **1.** (Werkzeug) compas; **2.** (Kreis) cercle; **3.** fig. (Gesellschaft) société, f. cercle. **~bogen**, m. arc circulaire.
zir'kelförmig, adj. circulaire.
Zir'kellinie, f. ligne circulaire, cercle, m.
zir'keln, tr. u. intr. compasser.
zir'kelrund, adj. circulaire.
Zir'kelschenkel, m. jambe de compas, f.
Zir'kelschluß, m. cercle vicieux.
Zir'kelspitze, f. pointe du compas.
Zirkulār', n. ~s, pl. ~e, circulaire, f. **~schreiben**, n. (lettre) circulaire, f.
Zirkulation', f. ~, pl. ~en, circulation; in ~ setzen, faire circuler.
zirkulie'ren, intr. circuler.
Zirkumflex', m. ~es, pl. ~e, (accent) circonflexe.
Zir'kus, m. ~, pl. ~ u. ~(ss)e, cirque. **~reiter**, m. écuyer.
Zir'kusreiterin, f. écuyère.
Zir'pe, f. ~, pl. ~n, cigale, grillon, m.
zir'pen, intr. (von Vögeln) pépier, (von Grillen) grésillonner, crisser.
zirzen'sisch, adj. ~e Spiele, jeux du cirque, m. pl.
zis'alpinisch, adj. cisalpin.
Zisch, m. ~es, sifflement.
Zischelei', f. ~, pl. ~en, chuchoterie.
zisch'eln, intr. chuchoter; das Z~, la chuchoterie.
zisch'en, intr. **1.** siffler; **2.** (vom Wasser) chanter, bouillonner.
Zisch'en, n. ~s, **1.** sifflement, m; **2.** (vom Wasser) bouillonnement, m.
Zisch'er, m. ~s, pl. ~, siffleur.
Zisch'laut, m. lettre sifflante.
ziselie'ren, tr. ciseler.
Ziselie'rer, m. ~s, pl. ~, ciseleur.
Zisleithā'nien, n. ~s, la Cisleithanie.
zisleithā'nisch, adj. cisleithan.
Zister'ne, f. ~, pl. ~n, citerne.
Zisterzien'ser, m. ~s, pl. ~, od. **~mönch**, m. cistercien. **~orden**, m. ordre de Cîteaux.
Zitadel'le, f. ~, pl. ~n, citadelle.
Zitāt', n. ~(e)s, pl. ~e, citation, f. allégation, f.
Zitation', f. ~, pl. ~en, citation, sommation.
Zi'ther, f. ~, pl. ~n, cithare.
Zi'ther‖schläger, m. od. **~spieler**, m. citharist.
zitie'ren, tr. **1.** citer (un passage); **2.** mander od. citer (des témoins); **3.** évoquer (des esprits).
zitis'sime, adv. (auf Briefen) urgente.
zi'to, adv. (auf Briefen) pressante.
Zitronāt', n. ~(e)s, citronnat, m.
Zitro'ne, f. ~, pl. ~n, citron, m; saftige ~, limon, m.
zitro'nenartig, adj. citronné.
Zitro'nen‖baum, m. citronnier. **~blüte**, f. fleur de citronnier. **~branntwein**, m. citronnelle, f. **~essenz**, f. essence de citron. **~farbe**, f. couleur de citron.
zitro'nen‖farbig, adj. citron, couleur de citron. **~gelb**, adj. citron.

Zitrō'nen|holz, n. bois de citronnier, m. **~öl**, n. huile de citron, f. **~presse**, f. presse aux citrons. **~saft**, m. jus de citron. **~säure**, f. acide citrique, m. **~schale**, f. écorce de citron; eingemachte ~, citronnat, m. **~scheibe**, f. rouelle de citron. **~wasser**, n. eau citronnée.

Zit'ter|aal, m. anguille tremblante od. électrique, f. **~fisch**, m. torpille, f. **~gold**, n. oripeau, m.

zit'|terig, adj. tremblant. **~tern**, intr. trembler, (Schaudern) tressaillir, frémir; vor Furcht ~, trembler de peur.

Zit'tern, n. ~s, tremblement, m. (Schaudern) tressaillement, m. frémissement, m.

Zit'ter|pappel, f. (peuplier) tremble, m. **~rochen**, m. tremble, f. torpille, f. **~stimme**, f. voix tremblante. **~zug**, m. (an der Orgel) tremblant.

Zit'wer, m. ~s, od. **~pflanze**, f. zédoaire, f.

Zitz, m. ~es, indienne, f.

Zitz'e, f. ~, pl. ~n, mamelon, m. tetin, m. tette.

zitz'enförmig, adj. mammiforme.

zivil', adj. **1.** civil; **2.** ~er Preis, prix modéré.

Zivil', n. ~s, **1.** (die Bürger) civil, m; **2.** (bürgerlicher Anzug) tenue civile; ~ anziehen, se mettre en civil; in ~ gehen, aller en bourgeois. **~akten**, f. pl. actes civils. **~amt**, n. emploi civil. **~anspruch**, m. réclamation civile. **~beamte(r)**, m. fonctionnaire civil. **~behörde**, f. autorité civile. **~ehe**, f. mariage civil. **~gericht**, n. tribunal civil. **~gerichtsbarkeit**, f. juridiction civile. **~gerichtshof**, m. cour des causes civiles, f.

Zivilisatiōn', f. ~, civilisation.

zivilisatiōns'fähig, adj. civilisable. **~satō'risch**, adj. civilisateur. **~sie'ren**, tr. civiliser, policer.

Zivilisie'rung, f. ~, civilisation.

Zivilist', m. ~en, pl. ~en, civil, bourgeois, pékin.

Zivil'|klage, f. action civile. **~kleidung**, f. tenue civile; in ~, en bourgeois. **~liste**, f. liste civile. **~prozeß**, m. procès civil. **~recht**, n. droit civil.

zivil'rechtlich, I. adj. conforme au droit civil; II. adv. jemn. ~ verfolgen, poursuivre q. civilement.

Zivil'|sache, f. cause civile, action civile. **~stand**, m. civil. **~standsregister**, n. pl. registres de l'état civil, m. pl. **~tracht**, f. habit bourgeois. **~versorgung**, f. établissement civil.

zivil'versorgungsberechtigt, adj. autorisé à recevoir un emploi.

Zivil'versorgungs|berechtigung, f. autorisation à recevoir un emploi. **~schein**, m. certificat constatant le droit à un emploi.

Zō'bel, m. ~s, pl. ~, (Tier u. Fell) zibeline, f. **~fang**, m. chasse aux zibelines, f. **~fänger**, f. chasseur de zibelines. **~fell**, n. zibeline, f. **~pelz**, m. fourrure de zibeline, f. **~tier**, n. zibeline, f.

Zō'ber, m. ~s, pl. ~, cuve, f.

Zodiakāl'licht, n. lumière zodiacale.

Zō'fe, f. ~, pl. ~n, femme de chambre, soubrette.

zōg v. ziehen.

Zō'gerer, m. ~s, pl. ~, celui qui hésite od. tarde.

zō'gern, intr. tarder (à faire qc.), (zaudern) hésiter (à faire qc.).

Zō'gerung, f. ~, pl. ~en, retardement, m. (Zaudern) hésitation.

Zög'ling, m. ~s, pl. ~e, élève, m. u. f.

Zölibāt', m. u. n. ~(e)s, célibat, m.

Zoll, m. ~(e)s, pl. ~, pouce; drei ~ breit, large de trois pouces.

Zoll, m. ~(e)s, pl. Zöl'le, (an der Grenze) douane, f. droit, (Chausseegeld) péage; städtischer ~, octroi.

Zoll'|abfertigung, f. expédition à la douane. **~amt**, n. douane, f. bureau de la douane, m. **~anschluß**, m. accession à l'union douanière, f. **~aufseher**, m. inspecteur des douanes. **~beamte(r)**, m. douanier. **~deklaratiōn**, f. déclaration à la douane. **~einnahme**, f. recette de la douane. **~einnehmer**, m. douanier, (an Wegen) péager.

zol'len, tr. jemm. Beifall ~, applaudir à q; jemm. Dank ~, remercier q.

Zoll'|erhöhung, f. relèvement des droits, m. **~ermäßigung**, f. réduction des droits.

zoll'frei, adj. exempt de douane od. de droits; fig. Gedanken sind ~, les pensées sont libres.

Zoll'|freiheit, f. immunité de droits. **~gebiet**, n. territoire douanier. **~gebühr**, f. douane. **~gesetz**, n. loi douanière. **~gesetzgebung**, f. législation douanière. **~grenze**, f. frontière douanière. **~haus**, n. (an der Grenze) douane, f. (Chausseehaus) péage, m. **~inspektor**, m. inspecteur des douanes. **~krieg**, m. guerre de tarifs, f. **~linie**, f. ligne douanière.

Zöll'ner, m. ~s, pl. ~, péager, (bei den alten Juden) publicain.

Zoll'|ordnung, f. règlement touchant les douanes, m. **~parlament**, n. parlement douanier. **~pfahl**, m. poteau de la douane.

zoll'pflichtig, adj. sujet à la douane.

Zoll'|pflichtigkeit, f. ~, obligation de payer la douane. **~politik**, f. politique douanière. **~revisiōn**, f. visite douanière. **~schein**, m. acquit de douane. **~schiff**, n. patache, f. **~schreiber**, m. commis de la douane.

Zoll'stab, m. mètre pliant.

Zoll'stempel, m. timbre de la douane.

Zoll'stock, m. mètre pliant.

Zoll'|straße, f. route douanière. **~system**, n. système douanier. **~tarif**, m. od. **~taxe**, f. tarif douanier. **~verband**, m. od. **~verein**, m. union douanière, Zollverein. **~verwaltung**, f. od. **~wesen**, n. douane, f.

Zō'ne, f. ~, pl. ~n, heiße, kalte, gemäßigte ~, zone torride, glaciale, tempérée.

Zō'nen|einteilung, f. division en zones. **~tarif**, m. tarif par zones.

Zōō|lō'ge, m. ~n, pl. ~n, zoologiste, zoologue. **~logie'**, f. ~, zoologie.

zoolō'gisch, adj. zoologique; ~er Garten, jardin d'acclimatation.

Zopf, m. ~es, pl. Zöpf'e, tresse de cheveux, f. queue, f; fig. ein alter ~, une vieille perruque, une pédanterie.

Zopf'‖band, n. ruban de queue, m. **~menſch,** m. fam. perruque, f. **~tüm,** n. **~s,** perruquerie, f. pédanterie, f. **~zeit,** f. époque de la perruquerie.

Zorn, m. **~es,** colère, f. courroux; jemn. in **~** verſetzen, mettre q. en colère; in **~** geraten, entrer od. se mettre en colère.

Zorn'‖anfall, m. accès de colère. **~ausbruch,** m. transport de colère.

zorn'entbrannt, adj. courroucé, enflammé de colère.

zor'nig, adj. en colère, courroucé; **~** werden, entrer od. se mettre en colère.

Zorn'rede, f. discours prononcé dans la colère.

zorn'‖ſchnaubend, adj. enflammé de colère. **~wütig,** adj. furieux de colère.

Zoroaſt'er, m. **~s,** Zoroastre.

Zo'te, f. **~,** pl. **~n, ~n** reißen, dire des saletés od. des obscénités.

zo'tenhaft, adj. obscène, sale.

Zo'ten‖lied, n. chanson sale, f. **~literatür,** f. pornographie. **~reißen,** n. habitude de dire des obscénités, f. **~reißer,** m. ordurier.

zo'tig, adj. obscène, sale.

Zot'te, f. **~,** pl. **~n,** touffe de cheveux od. de poils.

Zot'tel, f. **~,** pl. **~n,** *v.* Zotte. **~bär,** m. ours velu. **~bärt,** m. barbe en touffes, f.

Zottelei', f. **~,** pl. **~en,** fam. **1.** (Trödelei) lambinerie; **2.** (Lauferei) trotterie.

Zot'telhaar, n. cheveux en touffes, m. pl.

zot'telig, adj. en touffes.

Zot'tel‖kopf, m. tête dont les cheveux sont en touffes, f. **~mähne,** f. crinière en touffes.

zot'teln, intr. fam. **1.** (trödeln) lambiner; **2.** (traben) trotter.

zot'tig, adj. velu.

zu, prp. (mit dem Dativ) **1.** (Ort) **~** Berlin, à Berlin; **~** Hauſe, à la maison, chez soi; **~** meiner Rechten, Linken, à ma droite, gauche; er kommt **~** mir, il vient chez moi; von Haus **~** Haus gehen, aller de maison en maison od. d'une maison à l'autre; **2.** (Zeit) **~** Weihnachten, Oſtern, Pfingſten, à Noël, à Pâques, à la Pentecôte; **~** Anfang, au commencement, d'abord; von Zeit **~** Zeit, de temps en temps; zum erſtenmal, pour la première fois; **~** guter Letzt, au bout du compte, finalement; **3.** (Art u. Weiſe) **~** Fuß, à pied; **~** Pferde, à cheval; **~** Wagen, en voiture; **~** Hunderten, par centaines; nicht zum beſten, pas trop bien; zum Teil, en partie; zur Hälfte, pour la moitié; zur Not, à peine; **4.** (Zweck u. Ziel) Tuch **~** einem Kleide, du drap pour un habit; Papier zum Schreiben, du papier à écrire; **5.** (vor dem Infinitiv) à od. de.

zu, adv. **1.** fermé, clos; Tür **~!** fermez la porte! **2.** **~** ſehr, trop; **~** hoch, trop haut; **3.** nach der Stadt **~,** vers la ville; nur od. immer **~!** allez toujours! ab und **~,** de temps à autre.

zu'ackern, tr. couvrir de terre en labourant.

zualler'‖erſt', adv. *v.* zuerſt. **~letzt',** adv. *v.* zuletzt.

Zua'be, m. **~n,** pl. **~n,** zouave.

zu'bauen, tr. fermer od. boucher par des constructions.

Zu'behör, n. **~s,** accessoire, m. (Nebengebäude) dépendance, f.

zu'beißen, intr. happer.

zu'bekommen, tr. **1.** parvenir à fermer; **2.** recevoir par-dessus le marché.

zu'benannt, adj. surnommé, dit.

Zu'ber, m. **~s,** pl. **~,** cuve, f.

zu'bereiten, tr. préparer, apprêter.

Zu'bereit‖er, m. apprêteur. **~ung,** f. préparation, apprêt, m.

zu'‖binden, tr. fermer, lier; die Augen **~,** bander les yeux. **~bleiben,** intr. rester fermé. **~bringen,** tr. **1.** apporter; daß zugebrachte Vermögen, les apports, m. pl; **2.** (verwenden) employer, passer; die Zeit mit Leſen **~,** passer le temps à lire. **~brocken,** tr. etw. zuzubrocken haben, avoir de quoi vivre.

Zu'brot, n. ce qu'on mange avec le pain.

Zu'buße, f. contribution.

Zucht, f. **~,** **1.** (Züchtung) éducation od. élevage (des bestiaux), m. culture (des plantes); **2.** discipline; an **~** und Ordnung gewöhnen, discipliner; **3.** (Sittſamkeit) honnêteté, chasteté, pudeur, (Beſcheidenheit) modestie; **4.** fam. eine tolle **~,** un train de diable.

züch'ten, tr. élever (des bestiaux), cultiver (des plantes).

Züch'ter, m. **~s,** pl. **~,** (vom Vieh) éleveur, éducateur, (von Pflanzen) cultivateur.

Zucht'haus, n. maison de correction od. de réclusion, f; er hat zehn Jahre **~** bekommen od. er iſt zu zehn Jahren **~** verurteilt worden, il a été condamné à dix ans de travaux forcés. **~gefangene(r),** m. od. **Zucht'häusler,** m. **~s,** pl. **~,** réclusionnaire. **~ſtrafe,** f. travaux forcés, réclusion; lebenslängliche **~,** travaux forcés à perpétuité. **~vater,** m. directeur d'une maison de correction.

Zucht'hengſt, m. étalon, reproducteur.

züch'tig, I. adj. chaste, pudique; II. adv. od. **~lich,** adv. chastement, pudiquement.

züch'tigen, tr. châtier.

Züch'ti‖gung, f. **~,** pl. **~en,** châtiment, m. **~gungsrecht,** n. droit de châtier, m.

zucht'los, adj. indiscipliné, insubordonné.

Zucht'‖loſigkeit, f. **~,** pl. **~en,** indiscipline, insubordination. **~meiſter,** m. maître (sévère). **~mittel,** n. moyen de correction, m. **~polizei,** f. police correctionnelle. **~polizeigericht,** n. tribunal de police correctionnelle, m. **~rute,** f. verge, férule.

Zucht'‖ſtier, m. taureau reproducteur. **~ſtute,** f. jument poulinière. **~tier,** n. animal reproducteur.

Züch'tung, f. **~,** pl. **~en,** (vom Vieh) éducation, élevage, m. (von Pflanzen) culture.

Zucht'‖vieh, n. animaux reproducteurs. **~wahl,** f. natürliche **~,** sélection naturelle.

Zuck, m. **~(e)s,** pl. **~e,** mouvement subit.

zuck'eln, intr. aller au petit trot.

zuck'en, I. tr. die Achſeln **~,** hausser les épaules; II. intr. faire un mouvement subit, (krampfhaft z.) palpiter; der Blitz zuckt durch die Luft, la

foudre sillonne l'air; mit den Achseln ~, hausser les épaules.

Zuck'en, n. ~s, **1.** haussement (des épaules), m; **2.** (krampfhaftes) palpitation, f.

zück'en, tr. tirer ob. lever (l'épée); mit gezücktem Degen, l'épée levée ob. nue.

Zuck'er, m. ~s, roher ~, sucre brut; ~ sieden, faire du sucre. **~apfel,** m. pomme douce.

zuck'erartig, adj. de la nature du sucre, saccharoïde.

Zuck'er||bäcker, m. confiseur. **~bäckerei,** f. **1.** métier de confiseur, m; **2.** (Konditorei) confiserie. **~bäckerin,** f. confiseuse. **~bau,** m. culture de la canne à sucre, f. **~bildung,** f. saccharification. **~brot,** n. pâtisserie, f. **~büchse,** f. ob. **~dose,** f. sucrier, m. **~erbse,** f. **1.** pois doux; **2.** (als Zuckerwerk) dragée. **~fabrik,** f. sucrerie, raffinerie (de sucre). **~fabrikant,** m. fabricant de sucre. **~gehalt,** m. teneur en sucre, f. **~geschmack,** m. goût de sucre. **~guß,** m. enduit de sucre, glace, f.

zuck'erhaltig, adj. sacchariſère.

Zuck'er||handel, m. commerce de sucre. **~hut,** m. pain de sucre. **~industrie,** f. industrie sucrière. **~kandis,** m. ob. **~kand,** m. ~s, sucre candi. **~kiste,** f. caisse à sucre.

zuck'erkrank, adj. diabétique.

Zuck'er||krankheit, f. diabète, m; an der ~ leidend, diabétique. **~löffel,** m. cuiller à sucre, f. **~mandel,** f. dragée, praline. **~melone,** f. melon sucré.

zuck'ern, tr. sucrer.

Zuck'er||pflanzung, f. **1.** (Zuckerbau) culture de la canne à sucre; **2.** (Plantage) plantation de cannes à sucre. **~plätzchen,** n. pastille, f. **~raffinerie,** f. raffinerie. **~rohr,** n. canne à sucre, f. **~rübe,** f. bette. **~sachen,** f.pl. sucreries, dragées. **~saft,** m. suc de canne. **~schäle,** f. sucrier, m. **~sieden,** n. raffinage, m. **~sieder,** m. raffineur de sucre. **~siederei,** f. sucrerie, raffinerie (de sucre). **~sirup,** m. mélasse, f.

zuck'er||stoffhaltig, adj. saccharieux, saccharin. **~süß,** adj. **1.** doux comme du sucre; **2.** fig. sucré, mielleux.

Zuck'erwaren, f.pl. sucreries, dragées, confitures. **~fabrikation,** f. confiserie, confiturerie. **~händler,** m. confiseur. **~laden,** m. confiserie, f.

Zuck'er||wasser, n. eau sucrée. **~werk,** n. *v.* Zuckerwaren. **~zange,** f. pincettes à sucre, f.pl. **~zeug,** n. *v.* Zuckerwaren.

Zuck'ung, f. ~, pl. ~en, convulsion, palpitation.

zu'||dämmen, tr. fermer ob. boucher avec une digue. **~decken,** tr. mit etw. ~, couvrir avec qc; **sich ~,** se couvrir.

zudem', adv en outre, d'ailleurs, au reste.

zu'||denken, tr. jemm. etw. zugedacht haben, avoir destiné ob. réservé qc. à q. **~dichten,** tr. infliger.

Zu'drang, m. affluence, f. presse, f.

zu'drehen, tr. **1.** fermer en tournant; **2.** jemm. den Rücken ~, tourner le dos à q.

zu'dringlich, I. adj. importun, indiscret; **II.** adv. indiscrètement.

Zu'dringlichkeit, f. importunité, indiscrétion.

zu'drücken, tr. fermer en pressant; einem Sterbenden die Augen ~, fermer les yeux à un mourant; fig. ein Auge bei etw. ~, fermer les yeux sur qc, conniver à qc.

zu'eignen, tr. jemm. ein Buch ~, dédier un livre à q; **sich** etw. ~, s'approprier qc.

Zu'eig||ner, m. ~s, pl. ~, dédicateur. **~nung,** f. ~, pl. ~en, **1.** appropriation; **2.** (Widmung) dédicace. **~nungsschrift,** f. dédicace, épître dédicatoire.

zu'einander, adv. l'un(e) à l'autre.

zu'erkennen, tr. gerichtlich ~, adjuger; jemm. eine Strafe ~, condamner q. à une peine; einen Preis ~, décerner un prix.

Zu'erkennung, f. gerichtliche ~, adjudication.

zuerst', adv. **1.** d'abord, en premier lieu, (vor allem) avant tout, (erstens) premièrement; **2.** er ist ~ gekommen, il est venu le premier; sie hat es ~ gesagt, elle l'a dit la première; prov. wer ~ kommt, mahlt ~, le premier venu engrène.

zu'fächeln, tr. jemm. Kühlung ob. Luft ~, éventer q.

zu'fahren, intr. (j.) **1.** gut ~, aller bon train; fahr zu, Kutscher! fouette, cocher! **2.** fig. auf etw. ~, se jeter ob. se précipiter sur qc.

Zu'fahrt, f. accès, m. abord, m.

Zu'fall, m. **1.** hasard; durch ~, par hasard; **2.** cas imprévu, (Unfall) accident; ein widriger ~, un contretemps; **3.** (Anfall) accès.

zu'||fallen, intr. **1.** se fermer (en tombant); die Augen fielen ihm zu, il tombait de sommeil; **2.** (zuteil werden) tomber en partage, échoir; die uns zugefallene Aufgabe, la tâche qui nous est dévolue. **~fällig, I.** adj. fortuit, accidentel, arrivé par hasard; **II.** adv. fortuitement, par hasard.

Zu'fälligkeit, f. ~, **1.** fortuité, hasard, m; **2.** (pl. ~en) cas imprévu, (Unfall) accident, m.

zu'||falten, tr. plier. **~fechten,** tr. fermer par un clayonnage. **~flicken,** tr. raccommoder, ravauder. **~fliegen,** intr. (j.) **1.** einem Orte ~, voler vers un endroit; **2.** se fermer brusquement. **~fließen,** intr. (j.) couler (vers qc.), affluer; fig. jemm. etw. ~ lassen, faire parvenir qc. à q.

Zu'flucht, f. ~, refuge, m. recours, m; seine ~ zu jemm. nehmen, a) se réfugier auprès de q; b) fig. avoir recours ob. recourir à q.

Zu'fluchts||ort, m. ob. **~stätte,** f. refuge, m. asile, m. retraite, f.

Zu'fluß, m. **1.** affluence, f; **2.** (Nebenfluß) affluent. **~gräben,** m. rigole d'alimentation, f. **~röhre,** f. tuyau d'entrée, m.

zu'flüstern, tr. chuchoter, dire à l'oreille.

Zu'flüsterung, f. ~, pl. ~en, chuchotement, m.

zufol'ge, prp. (mit dem Genitiv vor dem Substantiv u. mit dem Dativ hinter dem Substantiv) d'après;

~ dieses Verbotes od. diesem Verbote ~, par suite de od. d'après cette défense.

zufrie'den, adj. **1.** mit etw. ~ sein, être content de qc; ich bin es ~! je le veux bien! soit! **2.** fig. tranquille, en paix, en repos; jemn. ~ lassen, laisser q. en repos; sich ~ geben, se consoler, se tranquilliser, se rassurer.

Zufrie'denheit, f. ~, contentement, m. satisfaction.

zufrie'denstellen, tr. jemn. ~, contenter od. satisfaire q

zu'||frieren, intr. (se) prendre, se geler complètement, se glacer. **~fügen**, tr. **1.** ajouter; **2.** fig. jemm. Schaden ~, faire du mal à q; jemm. eine Beleidigung ~, offenser od. insulter q.

Zu'fuhr, f. ~, pl. ~en, **1.** arrivage (de vivres), m. (für ein Heer) convoi (m.) od. transport de vivres od. de provisions, m; **2.** (Lebensmittel) provisions, pl. vivres, m.pl.

zu'führen, tr. amener, conduire (vers q.).

Zu'führung, f. action d'amener.

zu'füllen, tr. **1.** remplir, combler; **2.** ajouter en emplissant.

Zug, m. ~(e)s, pl. Zü'ge, **1.** passage (des oiseaux), marche (d'une armée), f. (Feldzug) expédition, f; ~ über die Alpen, passage des Alpes; **2.** (Luftzug) courant d'air, vent coulis; im ~e stehen, être entre deux airs; **3.** (Atemzug) souffle; fig. in den letzten Zügen liegen, être aux abois od. à l'agonie; **4.** (im Ofen) der Ofen hat keinen ~, le poêle ne tire pas; **5.** fig. (Gang) im besten ~e sein, être en bon train, aller bon train; in ~ bringen, kommen, mettre, venir en train; **6.** fig. (Trieb) dem ~e des Herzens folgen, suivre l'impulsion (f.) od. la voix du cœur; ~ nach links, tendance vers la gauche, f; **7.** (lange Reihe) défilé, file, f. (Prozession) procession, f. (Aufzug) cortège, (Leichenzug) convoi (funèbre); **8.** (Abteilung) section (d'infanterie), f. troupe (f.) od. bande (d'animaux), f; ein ~ Vögel, une volée d'oiseaux; **9.** (Eisenbahnzug) gemischter, direkter od. durchgehender ~, train mixte, direct; **10.** (Ziehen) traction, f. trait, coup; ~ mit dem Netze, coup de filet; den ersten ~ tun (beim Schach- od. Damenspiel), avoir le trait; ein Glas in einem ~e od. auf einen ~ leeren, vider un verre d'un seul trait; fig. zehn Stunden in einem ~e schlafen, dormir dix heures de suite od. d'une traite; fig. etw. in vollen Zügen genießen, goûter od. savourer qc. à longs traits; fig. ~ um ~ bezahlen, payer donnant, donnant; **11.** (Strich) trait (de plume), coup (de pinceau); fig. etw. mit kräftigen Zügen schildern, peindre qc. à grands traits; fig. mit kurzen Zügen, en peu de mots; **12.** (Streifen) die Züge einer Kanone, les rayures d'un canon, f.pl; **13.** (Gesichtszug) angenehme Züge haben, avoir des traits agréables; **14.** fig. (Charakterzug) ein schöner ~, un beau trait; ein grausamer ~, un trait de cruauté.

Zu'||gabe, f. extra, m. (beim Messen) comble, m. (zum Fleisch) réjouissance. **~gang**, m. **1.** (Zutritt) accès; **2.** (Weg) avenue, f. (zu einer Festung) abord, approche, f; **3.** fig. (Zuwachs) accroissement, augmentation, f.

zu'gänglich, adj. accessible, abordable; leicht ~, d'un abord facile.

Zu'gänglichkeit, f. ~, accessibilité.

Zug'brücke, f. pont-levis, m.

zu'geben, tr. **1.** donner par-dessus le marché; **2.** (beim Kartenspielen) servir; **3.** fig. (erlauben) permettre, (einwilligen) consentir (à qc.); **4.** fig. (zugestehen) avouer, (einräumen) convenir (de qc.).

zugegen, adj. bei einem Feste ~ sein, assister od. être présent à une fête.

zu'geben, intr. **1.** (schließen) se fermer; **2.** auf jemn. ~, s'avancer vers q; tüchtig ~, marcher à grands pas, doubler le pas; **3.** fig. (geschehen) arriver, se faire; wie ist das zugegangen? comment cela est-il arrivé? das kann nicht mit rechten Dingen ~, il est impossible que cela se fasse naturellement; **4.** jemm. ~, être envoyé à q.

Zu'gehör, n. v. Zubehör.

zu'ge||hören, intr. appartenir (à), faire partie (de). **~hörig**, adj. appartenant (à).

Zu'gehörigkeit, f. ~, appartenance.

Zu'geknöpftheit, f. ~, réserve.

Zu'gel, m. ~s, pl. ~, bride, f. rêne, f. (Lenkseil) guide, f; mit verhängtem ~, à bride abattue; die ~ schießen lassen, lâcher la bride; fig. die ~ der Regierung führen, ergreifen, tenir, prendre les rênes du gouvernement.

zu'gellos, adj. **1.** sans bride; **2.** fig. (ungezähmt) effréné, sans frein.

Zu'gellosigkeit, f. ~, licence effrénée.

zu'geln, tr. **1.** brider; **2.** fig. (bändigen) dompter, refréner, mettre un frein (à qc.).

Zu'gelung, f. ~, domptement, m.

zu'ge||nannt, adj. surnommé. **~sellen**, tr. (sich, s')associer, joindre.

Zu'geständnis, n. concession, f.

zu'ge||stehen, tr. **1.** avouer, (einräumen) convenir (de qc.); nicht ~, disconvenir (de qc.), nier; **2.** (bewilligen) concéder, (gewähren) accorder; nicht ~, refuser. **~tan**, adj. jemm. ~ sein, être dévoué od. attaché à q, avoir de l'affection pour q.

Zug'führer, m. **1.** (bei der Infanterie) chef de section; **2.** (auf der Eisenbahn) chef de train.

zu'gießen, tr. **1.** ajouter (en versant); **2.** fermer (en versant du métal fondu).

zu'gig, adj. exposé aux courants d'air.

zu'gittern, tr. fermer par une grille.

Zug'kraft, f. **1.** force de traction; **2.** fig. (Anziehungskraft) force attractive.

zug'kräftig, adj. qui attire la foule, en vogue.

zugleich', adv. en même temps; alle ~, tous à la fois.

Zug'||leine, f. corde pour tirer, f. trait, m. (für Schleppschiffe) câble de remorque, m. **~loch**, n. ventouse, f. **~luft**, f. vent coulis, m. courant d'air, m; der ~ ausgesetzt sein, être entre deux airs. **~mittel**, n. **1.** moyen d'attirer le public, m; **2.** (Zug-

pflaster) épispastique, m. **~personal,** n. personnel du train, m. hommes d'épique, m.pl. **~pferd,** n. cheval de trait, m. **~pflaster,** n. épispastique, m. vésicatoire, m. **zu'||graben,** tr. couvrir od. combler de terre. **~greifen,** intr. mettre la main dessus; fam. greifen Sie zu! servez-vous! **Zug'||riemen,** m. courroie de traction, f. trait. **~rohr,** n. tuyau d'aspiration, m. **zugrun'de,** adv. v. Grund. **Zugrun'de||gehen,** n. dépérissement, m **~legung,** f. unter ~ dieſes Textes, en prenant ce texte pour point de départ. **Zug'||ſchnur,** f. tirant, m. **~ſeil,** n. corde pour tirer, f. trait, m. **Zug'ſtiefel,** m. botte à tige de cuir élastique, f. **Zug'ſtück,** n. pièce en vogue, f. attraction, f. **Zug'tier,** n. bête de trait, f. **zu'gucken,** intr. jemm. ~, regarder faire q. **zugun'ſten,** prp. ~ meines Freundes, en faveur de mon ami. **zugü'te,** adv. v. gut, 3. **zugüterletzt'** v. Letzt. **Zug'verſpätung,** f. retard du train, m. **Zug'vögel,** m. oiseau passager od. de passage. **zug'weiſe,** adv. **1.** (von Tieren) par troupes; **2.** (von Soldaten) par sections. **Zug'wind,** m. vent coulis, courant d'air. **Zug'winde,** f. poulie. **zu'||häkeln,** tr. agrafer. **~=haken,** tr. fermer avec un croc od. avec des crochets. **~halten,** tr. tenir fermé; ſich die Ohren ~, se boucher les oreilles. **Zu'hälter,** m. ~s, pl. ~, souteneur, alphonse. **zu'||hämmern,** tr. fermer à coups de marteau. **~hängen,** tr. couvrir d'un rideau. **~=hauen,** intr. frapper. **zuhauſ',** adv. en foule. **zu'heilen,** intr. se fermer, (vernarben) se cicatriser; wieder ~, se refermer. **Zuhil'fenahme,** f. ~, mit ~ ſeines Freundes, avec le secours de son ami. **zuhin'terſt,** adv. tout à la fin, tout au bout.

zu'hören, intr. jemm. ~, écouter q. **Zu'hörer,** m. auditeur. **~in,** f. ~, pl. ~nen, auditrice. **~=raum,** m. auditoire. **~ſchaft,** f. ~, auditoire, m. (les) auditeurs, m.pl. **zu'||jagen, I.** tr. jemm. ein Tier ~, chasser une bête vers q; **II.** intr. auf jemn. ~, accourir vers q. (à bride abattue). **~jauchzen** od. **~jubeln, I.** tr. jemm. Beifall ~, applaudir q. en poussant des cris de joie; **II.** intr. jemm. ~, saluer od. recevoir q. avec des acclamations de joie. **~kaufen,** tr. acheter de plus. **~kehren,** tr. **1.** balayer (vers qc.); **2.** jemm. den Rücken ~, tourner le dos à q. **~=kitten,** tr. boucher avec du ciment. **~klappen, I.** tr. fermer; **II.** intr. se fermer. **~=kleben** od. **~kleiſtern,** tr. fermer avec de la colle. **~klinken,** tr. fermer au loquet. **~knöpfen,** tr. (ſich, se) boutonner; fig. zugeknöpft ſein, être boutonné od. réservé. **Zu'knöpfen,** n. action de boutonner, f. **zu'||kommen,** intr. **1.** auf jemn. ~, s'avancer vers q; fig. jemm. etw. ~ laſſen, a) faire parvenir qc. à q; b) céder qc. à q; **2.** fig. (gebühren) être dû, revenir; das kommt ihm nicht zu, cela ne lui revient pas. **~korken,** tr. boucher. **Zu'koſt,** f. ce qu'on mange avec le pain od. avec la viande. **zu'||kragen,** tr. couvrir od. remplir en grattant. **~kriegen,** tr. fam. **1.** recevoir par-dessus le marché; **2.** parvenir à fermer. **Zu'kunft,** f. ~, **1.** avenir, m; in ~, à l'avenir, désormais, m; **2.** (Futurum) futur, m. **zu'künftig** od. **zukünf'tig,** adj. futur; der (die) Z~e, le (la) futur(e). **Zu'kunfts||muſik,** f. musique de l'avenir. **~plan,** m. projet d'avenir. **zu'||lächeln,** intr. jemm. ~, sourire à q. **Zu'lage,** f. augmentation (d'appointements, de gages), supplément (de solde), m. **zulan'de,** adv. bei uns ~, dans ce pays-ci, chez nous.

zu'||langen, intr. **1.** étendre la main (pour saisir qc.), (bei Tiſche) se servir; **2.** (genügen) suffire. **~länglich, I.** adj. suffisant; **II.** adv. suffisamment. **Zu'länglichkeit,** f. ~, suffisance. **zu'||laſſen,** tr. **1.** laisser fermé; **2.** jemm. ~, admettre q; **3.** etw. ~, permettre qc. **~läſſig,** adj. admissible, permis. **Zu'||läſſigkeit,** f. ~, admissibilité. **~laſſung,** f. ~, pl. ~en, **1.** admission; **2.** permission. **~lauf,** m. affluence, f; großen ~ haben, être fort couru od. fort en vogue. **zu'||laufen,** intr. **1.** accourir; es läuft ihm alles zu, tout court chez lui; auf jemn. ~, courir vers q; **2.** ſpitz ~, se terminer en pointe. **~legen, I.** tr. ajouter; **II.** intr. jemm. ~, augmenter les appointements od. les gages de q; **ſich** etw. ~, se procurer qc, se pourvoir de qc. **zuleid'e,** adv. jemm. etw. ~ tun, faire du mal à q. **zu'leiten,** tr. conduire. **Zu'leitungs||graben,** m. étier. **~rohr,** n. tube conducteur. **zuletzt',** adv. **1.** enfin, à la fin, en dernier lieu, finalement, (ſchließlich) au bout du compte; ~ weinte er, il finit par pleurer; **2.** er (ſie) kam ~, il (elle) vint le dernier (la dernière). **zulie'be,** adv. mir ~, pour l'amour de moi. **zu'löten,** tr. souder. **Zül'pich,** n. ~s, Tolbiac, m. **Zu'lu,** m. ~s, pl. ~s, od. **~kaffer,** m. Zoulou. **~ſprache,** f. langue zouloue. **zum** = zu dem. **zu'machen,** tr. fermer (une porte), cacheter (une lettre), boucher (une bouteille). **Zu'machen,** n. ~s, fermeture, f. **zumal',** adv. **1.** surtout, principalement; ~ da, d'autant p' s que; **2.** (zugleich) alle ~, tous à la fois. **zu'mauern,** tr. murer; eine Tür ~, condamner une porte. **zumeiſt',** adv. pour la plupart, le plus souvent. **zu'meſſen,** tr. **1.** mesurer; einem jeden das Seinige ~,

donner à chacun sa portion; **2.** fig. attribuer (un mérite), imputer (une faute).

zumū'te, adv. mir ist schlecht ~, je me sens mal à mon aise; fam. ich weiß schon, wie einem dabei ~ ist, je sais ce qu'en vaut l'aune.

zū'mūten, tr. jemm. etw. ~, prétendre od. exiger qc. de q; sich zuviel ~, présumer trop de ses forces.

Zū'mūtung, f. ~, pl. ~en, prétention, exigence; das ist eine seltsame ~! voilà une étrange proposition!

zunächst', adv. **1.** er stand mir ~, il était tout près de moi; **2.** en premier lieu, avant tout, d'abord.

zū'nāgeln, tr. clouer.

zū'nähen, tr. fermer en cousant.

Zū'nahme, f. ~, pl. ~en, accroissement, m. (Vergrößerung) agrandissement, m. (Vermehrung) augmentation.

Zu'name, m. **1.** nom de famille; **2.** (Beiname) surnom, (Spitzname) sobriquet.

zün'den, intr. **1.** (in Brand geraten) prendre feu, s'enflammer; **2.** fig. (begeistern) électriser, allumer.

Zun'der, m. ~s, (Lunte) mèche, f. (Schwamm) amadou.

Zün'der, m. ~s, pl. ~, fusée (d'une bombe), f.

Zünd'|holzbüchse, f. porte-allumettes, m. **~hölzchen,** n. allumette (chimique), f. **~hütchen,** n. capsule (fulminante od. d'amorce), f. **~hütchenkapsel,** f. amorçoir, m. **~loch,** n. lumière, f. **~nādel,** f. aiguille. **~nādelgewehr,** n. fusil à aiguille, m. **~pille,** f. pastille fulminante. **~pulver,** n. amorce, f. **~schnūr,** f. mèche. **~stoff,** m. matière inflammable od. combustible. **~strick,** m. étoupille, f.

zu'nehmen, intr. croître, s'accroître, (sich vermehren) (s')augmenter, (Fortschritte machen) faire des progrès, (dicker werden) grossir, (schlimmer werden) s'aggraver; wir haben zunehmenden Mond, la lune est dans son croissant.

Zu'nehmen, n. accroissement, m; der Mond ist im ~, la lune est dans son croissant.

zu'neigen, tr. incliner od. pencher (vers qc.); **sich** dem Ende ~, tirer à sa fin.

Zu'neigung, f. inclination od. attachement (pour q.), m.

Zunft, f. ~, pl. Zünf'te, **1.** (von Handwerkern) corporation, corps de métier, m; **2.** fig. coterie, clique.

Zunft'|geist, m. esprit de corps. **~gelehrte(r),** m. savant de profession.

zunft'gemäß, adj. (u. adv.) conforme (conformément) aux statuts d'un corps de métier.

Zunft'|genosse, m. **1.** membre d'un corps de métier; **2.** fig. (Fachgenosse) confrère. **~gesetz,** n. loi concernant les corps de métier, f.

zünf'tig, adj. **1.** appartenant à un corps de métier; **2.** fig. appartenant à une coterie.

Zünft'ler, m. ~s, pl. ~, **1.** membre d'un corps de métier; **2.** partisan du système des corps de métier.

zunft'mäßig v. zunftgemäß.

Zunft'|meister, m. maître juré d'un corps de métier. **~recht,** n. droit d'un corps de métier, m. **~wesen,** n. tout ce qui a rapport aux corps de métier. **~zwang,** m. obligation (imposée à un artisan) d'entrer dans un corps de métier.

Zung'e, f. ~, pl. ~n, **1.** langue; eine belegte ~ haben, avoir la langue chargée; (vor) jemm. die ~ herausstrecken, tirer la langue à q; fig. das Wort schwebt mir auf der ~, j'ai le mot sur (le bout de) la langue od. sur le bord des lèvres od. sur les lèvres; fig. das Herz auf der ~ haben, avoir le cœur sur les lèvres; fig. mit od. in fremden ~n reden, parler des langues étrangères; **2.** (Landzunge) langue (de terre); **3.** (an der Wage) languette; **4.** (Seezunge) sole.

Züng'elchen, n. ~s, pl. ~, petite langue, languette, f.

züng'eln, intr. jouer de la langue, (von Schlangen) siffler; **2.** (von Flammen) projeter des languettes.

Zung'en|band, n. filet, m. **~buchstābe,** m. lettre linguale. **~drescher,** m. fam. grand bavard, blagueur, hâbleur. **~drescherei,** f. fam. bavardage, m. blague, hâblerie. **~entzündung,** f. glossite.

zung'enfertig, adj. disert.

Zung'enfertigkeit, f. volubilité (de langue).

zung'enförmig, adj. en forme de langue, linguiforme.

Zung'en|geschwür, n. abcès de langue, m. **~held,** m. fam. grand parleur, fanfaron, hâbleur, blagueur. **~krebs,** m. cancer de la langue. **~lähmung,** f. paralysie de la langue. **~schlag,** m. coup de langue; fig. einen guten ~ haben, avoir la langue bien affilée. **~spitze,** f. pointe od. bout de la langue, m. **~wurst,** f. saucisson de langue, m.

Züng'lein, m. ~s, pl. ~, petite langue, languette, f.

zunich'te, adv. fam. ~ machen, anéantir, réduire à néant, (zerstören) détruire, (zugrunde richten) ruiner, (vereiteln) déjouer; ~ gehen, périr, (scheitern) échouer, manquer.

zu'nicken, intr. jemm. ~, faire un signe de tête à q. (z. B. pour le saluer).

zu|nutze, adv. sich etw. ~ machen, profiter de qc, mettre qc. à profit. **~ō'berst,** adv. tout en haut.

zu'ordnen, tr. adjoindre.

zupaß' od. **zupas'se,** adv. ~ kommen, venir à propos.

zupf'en, tr. **1.** jemm. am Ärmel ~, tirer q. par la manche; **2.** Seide ~, effiler de la soie; Wolle ~, éplucher de la laine; Scharpie ~, faire de la charpie.

Zupf'en, n. ~s, **1.** tiraillement, m; **2.** épluchage, m.

zu'pflastern, tr. **1.** fermer avec od. couvrir d'un pavé; **2.** eine Wunde ~, fermer une plaie avec od. couvrir une plaie d'un emplâtre.

Zupf'leinwand, f. charpie.

zu'pflöcken, tr. boucher od. fermer avec des chevilles. **~pflügen,** tr. remplir en labourant. **~pfropfen,** tr. boucher.

Zu'pfropfen, n. bouchage, m.

zu'pichen, tr. fermer od. boucher avec de la poix.

zu'preſſen, tr. fermer en pressant.
zur = zu der.
zu'||raunen, tr. jemm. etw. ~, dire qc. à l'oreille de q. **~rechnen,** tr. **1.** ajouter; **2.** fig. (zuſchreiben) jemm. etw. ~, attribuer od. imputer qc. à q, mettre qc. sur le compte de q.
Zu'rechnung, f. imputation, attribution.
zu'rechnungsfähig, adj. responsable de ses actions; nicht ~, a) (von Erwachſenen) qui n'a pas l'usage de ses facultés mentales; b) (von Kindern) qui n'a pas l'âge de discernement.
Zu'rechnungsfähigkeit, f. discernement, m. responsabilité morale.
zurecht'||bringen, tr. mettre en ordre, arranger. **~finden, ſich ~,** s'orienter, trouver son chemin. **~helfen,** intr. jemm. ~, aider q. à s'orienter od. à se tirer d'affaire; **ſich ~,** s'orienter, se tirer d'affaire. **~kommen,** intr. réussir; mit etw. ~, venir à bout de qc; mit jemm. ~, s'accorder od. s'arranger avec q. **~legen,** tr. mettre en ordre, arranger, (vorbereiten) préparer.
Zurecht'legung, f. arrangement, m.
zurecht'||machen, tr. arranger, apprêter; den Salat ~, accommoder la salade; wieder ~, raccommoder; das Z~, l'arrangement, m. l'apprêt, m; **ſich ~,** s'apprêter. **~rücken** od. **~ſetzen** od. **~ſtellen,** tr. ranger, arranger; fig. jemm. den Kopf ~ſetzen, mettre q. à la raison. **~ſtutzen,** tr. arranger. **~weiſen,** tr. jemm. ~, a) montrer od. indiquer le chemin à q; b) fig. réprimander q.
Zurecht'weiſung, f. **1.** indication du chemin; **2.** fig. réprimande, (Vermahnung) remontrance.
zu'reden, intr. jemm. ~, a) encourager q; b) persuader à q. de faire qc; jemm. gut od. vernünftig ~, raisonner q.
Zu'reden, n. persuasion, f.
zu'||reichen, intr. suffire. **~reiten, I.** tr. ein Pferd ~, dresser od. monter un cheval; **II.** intr. **1.** auf einen Ort ~, aller à cheval vers un endroit; **2.** poursuivre son chemin à cheval.
Zu'reiter, m. dresseur de chevaux, piqueur.
Zu'rich, n. ~s, Zurich, m.
Zu'r(i)cher, m. ~s, pl. ~, Zuric(h)ois.
Zu'r(i)cher, adj. der ~ See, le lac de Zurich.
zu'richten, tr. préparer, (zurechtmachen) apprêter, arranger; fig. jemm. übel ~, maltraiter od. malmener q.
Zu'richt||ten, n. préparation, f. apprêt, m. **~ter,** m. apprêteur. **~tung,** f. v. Zurichten.
zu'riegeln, tr. verrouiller, fermer au verrou.
zür'nen, intr. être en colère, être fâché od. irrité; jemm. ~, en vouloir à q.
Zür'nen, n. ~s, colère, f.
zu'roſten, intr. se fermer od. se boucher par la rouille.
zurück', adv. **1.** (en) arrière; hinter den anderen ~ ſein, être en arrière des autres; **2.** (zurückgekehrt) er iſt noch nicht ~, il n'est pas encore de retour.
zurück'||beben, intr. reculer d'effroi. **~begeben, ſich ~,** retourner. **~begehren, I.** tr. redemander; **II.** intr. demander à retourner. **~begleiten,** tr. reconduire. **~behalten,** tr. retenir.
Zurück'behal||tung, f. retenue, rétention. **~tungsrecht,** n. droit de retenue od. de rétention, m.
zurück'||bekommen, tr. ich habe das Geld ~, on m'a rendu od. renvoyé l'argent; ich bekomme noch eine Mark zurück, on me doit encore un marc. **~berufen,** tr. rappeler; einen Beamten ~, révoquer un employé.
Zurück'berufung, f. rappel, m. (von Beamten) révocation.
zurück'||beugen, tr. plier od. courber en arrière. **~bezahlen,** tr. rembourser.
Zurück'bezahlung, f. remboursement, m.
zurück'||beziehen, ſich ~, se rapporter (à un mot qui précède). **~bezüglich,** adj. ~es Fürwort, pronom réfléchi; ~es Zeitwort, verbe pronominal od. réfléchi. **~biegen,** tr. plier od. courber en arrière. **~bleiben,** intr. **1.** demeurer od. rester en arrière, s'arriérer; fig. zurückgeblieben, arriéré; **2.** zu Hauſe ~, rester à la maison; **3.** (von Uhren) retarder; das Z~, le retard. **~blicken,** intr. jeter un regard en arrière; fig. in die Vergangenheit ~, jeter un coup d'œil sur le passé. **~bringen,** tr. **1.** rapporter (qc.), ramener (un cheval od. q.); fig. jemm. ins Leben ~, rappeler q. à la vie; **2.** fig. déranger, (zugrunde richten) ruiner.
Zurück'bringen, n. action de rapporter (qc.) od. de ramener (q.), f.
zurück'||datieren, tr. antidater. **~denken,** intr. se rappeler le passé; an jemm. ~, se rappeler q. **~drängen,** tr. repousser od. faire reculer (q.), réprimer (ses larmes). **~drehen,** tr. tourner en arrière. **~dürfen,** intr. avoir la permission de retourner. **~eilen,** intr. se hâter de retourner, hâter son retour. **~erbitten,** tr. redemander. **~erhalten,** tr. recouvrer. **~erobern,** tr. reconquérir. **~erſtatten,** tr. restituer, rendre; jemm. die baren Auslagen ~, rembourser q. de ses frais. **~erwarten,** tr. jemm. ~, attendre le retour de q. **~fahren, I.** tr. ramener; **II.** intr. **1.** retourner (en voiture od. en bateau); **2.** fig. reculer brusquement, avoir un recul.
Zurück'||fahren, n. od. **~fahrt,** f. retour (en voiture od. en bateau), m.
zurück'||fallen, intr. **1.** retomber; fig. die Schande wird auf ihn ~, la honte retombera od. rejaillira sur lui; **2.** (von Strahlen) être réfléchi; **3.** (von Gütern) revenir (à q.). **~finden,** intr. u. **ſich ~,** retrouver son chemin. **~fliegen,** intr. retourner en volant. **~fliehen,** intr. se retirer en fuyant. **~fließen,** intr. refluer. **~fordern,** tr. redemander, (als ſein Recht) réclamer, (als ſein Eigentum) revendiquer.
Zurück'for||dern, n. od. **~derung,** f. réclamation, f. (vom Eigentum) revendication, f.
zurück'||führbar, adj. **1.** ramenable; **2.** fig. ~ auf, réductible à. **~führen,** tr. **1.** ramener od. recon-

duire (un cheval od. q.); **2.** fig. réduire (une proposition à sa plus simple expression); **3.** fig. faire remonter (son origine).

Zurück‖führen, n. od. **~führung,** f. **1.** action de ramener od. de reconduire, f; **2.** fig. réduction, f. **~gäbe,** f. reddition, restitution.

zurück'‖geben, tr. rendre, restituer.

Zurück'geben, n. *v.* Zurückgabe.

zurück'‖gehen, intr. **1.** retourner; fig. auf den Ursprung einer Sache **~,** remonter à l'origine d'une chose; **2.** fig. (scheitern) échouer, ne pas réussir, (abgebrochen werden) se rompre; **3.** fig. (Rückschritte machen) rétrograder, décliner, aller en décadence.

Zurück'gehen, n. **1.** retour, m; **2.** fig. rétrogradation, f.

zurück'‖geleiten, tr. reconduire. **~gezogen,** adj. (*v.* zurückziehen) retiré, (einsam) solitaire; **~** leben, vivre od. être retiré.

Zurück'gezogenheit, f. **~,** retraite, (Einsamkeit) solitude.

zurück'‖greifen, intr. auf etw. **~,** remonter à qc. **~halten,** tr. **1.** retenir, (verhindern) empêcher, (zurückdrängen) réprimer; **2.** fig. cacher od. dissimuler (son opinion); **sich ~,** se cacher, ne pas dire son sentiment, être réservé od. boutonné. **~haltend,** adj. réservé, (besonnen) discret.

Zurück'haltung, f. **1.** rétention, (Verhinderung) empêchement, m. (Zurückdrängen) répression; **2.** fig. (Behutsamkeit) réserve, (Besonnenheit) discrétion.

zurück'‖hängen, tr. pendre en arrière. **~holen,** tr. aller reprendre, ramener. **~jagen,** **I.** tr. refouler, repousser; **II.** intr. retourner au galop. **~kämmen,** tr. peigner en arrière, rebrousser. **~kaufen,** tr. racheter. **~kehren,** intr. retourner, revenir; nach Hause **~,** rentrer chez soi; das **Z~,** le retour. **~kommen,** intr. **1.** revenir; fig. ich komme immer wieder darauf zurück, j'en reviens toujours là; fig. von seiner Meinung **~,** changer d'opinion, se raviser; **2.** fig. (Rückschritte machen) décliner, aller en décadence.

Zurück'kommen, n. retour, m.

zurück'‖können, intr. **1.** pouvoir revenir; **2.** fig. pouvoir reculer.

Zurück'kunft, f. **~,** retour, m.

zurück'‖lassen, tr. **1.** laisser en arrière od. derrière soi; zu Hause **~,** laisser à la maison; **2.** laisser (q.) retourner.

Zurück'lassung, f. **~,** er starb mit **~** mehrerer Kinder, il mourut en laissant plusieurs enfants.

zurück'‖laufen, intr. retourner en courant, courir en arrière, (vom Wasser) refluer; das **Z~,** le recul (d'un canon). **~legen,** tr. **1.** mettre de côté od. à part od. en réserve; Geld **~,** faire des économies; **2.** fig. einen Weg **~,** faire od. parcourir un chemin; das vierzigste Jahr zurückgelegt haben, avoir passé la quarantaine.

Zurück'legung, f. **1.** mise en réserve, (Ersparnis) économie; **2.** fig. (von Wegen) parcours, m; nach **~** dieses Weges, après avoir parcouru ce chemin.

zurück'‖lehnen, sich ~, s'incliner en arrière. **~leiten,** tr. ramener, reconduire. **~lenken,** tr. tourner en arrière. **~liefern,** tr. rendre, renvoyer. **~liegen,** intr. weit **~,** être arrivé od. avoir eu lieu il y a bien longtemps. **~marschieren,** intr. marcher en arrière, retourner. **~melden,** tr. répondre; **sich ~,** annoncer son retour. **~mögen,** intr. gern **~,** désirer (de) retourner. **~müssen,** intr. être obligé de retourner.

Zurück'nahme, f. **~,** **1.** reprise; **2.** fig. rétractation (d'une offense); **~** eines Ediktes, révocation d'un édit.

zurück'‖nehmen, tr. **1.** reprendre (z. B. une marchandise); **2.** fig. rétracter (une offense), retirer (sa parole), revenir (sur sa promesse), révoquer (un édit). **~nötigen,** tr. forcer à retourner. **~prallen,** intr. (f.) **1.** rebondir, rejaillir, se répercuter; **2.** fig. reculer (d'effroi).

Zurück'prallen, n. rebondissement, m. rejaillissement, m.

zurück'‖reisen, intr. retourner; das **Z~,** le retour. **~reiten,** intr. retourner à cheval. **~rollen,** tr. u. intr. rouler en arrière. **~rudern,** **I.** tr. ramener en bateau; **II.** intr. **1.** retourner en ramant; **2.** ramer à rebours. **~rufen,** tr. rappeler; **sich** etw. ins Gedächtnis **~,** se rappeler qc.

Zurück'rufung, f. **~,** rappel, m.

zurück'‖schaffen, tr. *v.* **~bringen,** **1.** **~schauen,** intr. regarder derrière soi od. en arrière. **~scheuchen,** tr. faire reculer en effarouchant. **~schicken,** tr. renvoyer.

Zurück'‖schicken, n. od. **~schickung,** f. renvoi, m.

zurück'‖schieben, tr. pousser en arrière, repousser. **~schiffen,** intr. retourner en bateau. **~schlagen,** **I.** tr. repousser (les ennemis), renvoyer (une balle); seinen Mantel **~,** écarter les pans de son manteau; **II.** intr. se renverser brusquement. **~schleichen,** intr. revenir en glissant. **~schleppen,** tr. remporter od. rapporter en traînant; **sich ~,** revenir en se traînant. **~schleudern,** tr. relancer. **~schnellen,** **I.** tr. lancer en arrière; **II.** intr. faire ressort. **~schrecken,** **I.** tr. rebuter, (einschüchtern) intimider; **II.** intr. vor etw. **~,** reculer devant qc. **~schreiben,** tr. répondre (par écrit). **~schreiten,** intr. **1.** faire des pas en arrière; **2.** fig. (Rückschritte machen) rétrograder, reculer. **~schwimmen,** intr. retourner à la nage. **~segeln,** intr. retourner en bateau. **~sehen,** intr. regarder derrière soi. **~sehnen, sich** nach etw. **~,** regretter qc; er sehnt sich nach seiner Heimat zurück, il lui tarde de retourner à la maison od. dans sa patrie. **~senden,** tr. renvoyer.

Zurück'‖senden, n. od. **~dung,** f. renvoi, m.

zurück'‖setzen, tr. **1.** mettre en arrière od. à côté; Waren **~,** mettre des marchandises au rebut; **2.** fig. jemn. **~,** négliger q, traiter q. avec moins d'égards que les autres.

Zurück'setzung, f. ~, **1.** mise en arrière od. à côté; **2.** fig. négligence, manque d'égards, m. (Demütigung) humiliation, (durch Einschub) passe-droit, m.

zurück'||sinken, intr. **1.** se laisser tomber en arrière; **2.** fig. retomber (dans le vice). **~sollen,** intr. être forcé de retourner. **~spielen,** tr. renvoyer (une balle). **~sprengen,** intr. revenir au galop. **~springen,** intr. **1.** faire un saut en arrière, reculer en sautant; **2.** (zurückprallen) rejaillir, rebondir. **~stecken,** tr. mettre en arrière; fig. ein Loch ~ müssen, devoir se contenter de moins. **~stehen,** intr. **1.** se tenir en arrière; **2.** fig. être inférieur; hinter jemm. ~, le céder od. être inférieur à q; **3.** fig. (verzichten) renoncer (à qc.). **~stellen,** tr. **1.** mettre en arrière od. à côté, (für später) réserver; **2.** eine Uhr ~, retarder une horloge od. une montre; **3.** fig. einen Militärpflichtigen ~, ajourner un conscrit.

Zurück'stellung, f. **1.** mise en arrière od. à côté; **2.** fig. ajournement (d'un conscrit), m.

zurück'stoßen, tr. repousser, refouler.

Zurück'stoßung, f. ~, repoussement, m. répulsion.

zurück'strahlen, I. tr. réfléter, réfléchir, renvoyer; **II.** intr. (se) réfléchir, rejaillir.

Zurück'strahlung, f. ~, réflexion, réfléchissement, m.

zurück'||streichen, tr. ramener en arrière, retrousser. **~streifen,** tr. retrousser. **~strömen,** intr. refluer. **~stürzen,** intr. retourner précipitamment. **~taumeln,** intr. retourner od. reculer en chancelant. **~telegraphieren,** tr. répondre par télégraphe. **~tragen,** tr. reporter, rapporter. **~treiben, I.** tr. repousser, faire reculer; den Schweiß ~, faire rentrer la sueur; **II.** intr. flotter od. couler en arrière.

Zurück'treibung, f. ~, répulsion.

zurück'treten, intr. **1.** faire un pas en arrière, (zurückweichen) reculer; **2.** (von Geschwülsten, vom Schweiß u. fig.) rentrer; **3.** fig. (in den Hintergrund treten) s'effacer; **4.** fig. se retirer (des affaires), se démettre (d'une charge), renoncer (à une entreprise).

Zurück'treten, n. **1.** reculement, m; **2.** (von Geschwülsten usw.) rentrée, f; **3.** fig. (von Geschäften) retraite, f. (vom Amt) démission, f; ~ von einem Unternehmen, renonciation à une entreprise, f.

zurück'||tun, tr. einen Schritt ~, faire un pas en arrière. **~übersetzen,** tr. retraduire. **~verlangen, I.** tr. redemander; **II.** intr. désirer (de) retourner. **~versetzen,** tr. **1.** remettre (qc. dans l'état antérieur); **2.** renvoyer (un élève dans une classe inférieure); **sich ~,** se transporter.

Zurück'versetzung, f. renvoi (d'un élève dans une classe inférieure), m.

zurück'||wälzen, tr. rouler en arrière. **~wandern,** intr. retourner. **~weichen,** intr. reculer; das Z~, la reculade. **~weisen,** tr. jemm. ~, renvoyer q; ein Geschenk ~, refuser un cadeau; einen Zeugen ~, récuser un témoin; eine Beleidigung, einen Vorschlag ~, repousser une injure, une proposition.

Zurück'weisung, f. renvoi (de q.), m. refus (d'un cadeau), m. récusation (d'un témoin).

zurück'||wenden, tr. retourner; **sich ~,** se retourner. **~werfen,** tr. rejeter (z. B. la balle), repousser ob. refouler (l'ennemi), réfléchir ob. réfléter (les rayons).

Zurück'wer||fen, n. ob. **~fung,** f. ~, action de rejeter ob. de repousser, f. (von Strahlen) réfléchissement, m. réflexion, f.

zurück'wirken, intr. réagir (sur qc.).

Zurück'wirkung, f. réaction.

zurück'||wollen, intr. vouloir retourner. **~wünschen,** tr. désirer le retour (de qc.); **sich ~,** désirer retourner. **~zahlen,** tr. rembourser, rendre.

Zurück'zahlung, f. remboursement, m.

zurück'ziehen, I. tr. retirer (son bras, son enjeu, une proposition), effacer (les épaules), replier (un poste); **II.** intr. retourner ob. revenir (dans son ancienne demeure); **sich ~,** **1.** se retirer, opérer sa retraite; **2.** fig. mener une vie solitaire.

Zurück'ziehung, f. ~ eines Gesetzentwurfes, einer Klage, der Truppen, retrait d'un projet de loi, d'une plainte, des troupes, m.

Zu'rufe, m. appel; jemm. durch ~ zum Präsidenten wählen, élire q. président par acclamation.

zu'rufen, tr. jemm. etw. ~, crier qc. à q.

zu'rüsten, tr. apprêter, préparer.

Zu'rüstung, f. préparatif, m.

zurzeit', adv. à l'heure qu'il est, pour le moment.

Zu'sage, f. assentiment, m. (Versprechen) promesse.

zu'sagen, I. tr. **1.** promettre; **2.** jemm. etw. auf den Kopf ~, accuser q. ouvertement de qc; **II.** intr. **1.** promettre de venir, accepter l'invitation; **2.** fig. plaire, (passen) convenir.

zusam'men, adv. ensemble, (gemeinschaftlich) conjointement. **~arbeiten,** tr. joindre ob. amasser à force de travailler. **~ballen,** tr. mettre en pelote, pelotonner, conglomérer; **sich ~,** se conglomérer. **~behalten,** tr. tenir ensemble. **~beißen,** tr. die Zähne ~, serrer les dents. **~bekommen,** tr. parvenir à réunir. **~berufen,** tr. convoquer.

Zusam'menberufung, f. convocation.

zusam'men||betteln, tr. biel Geld ~, amasser beaucoup d'argent en mendiant. **~binden,** tr. lier ensemble. **~bleiben,** intr. rester ensemble. **~borgen,** tr. emprunter de tous côtés. **~brauen,** tr. mixtionner. **~brechen,** intr. s'écrouler. **~bringen,** tr. (r)amasser, rassembler, réunir.

Zusam'menbruch, m. **1.** écroulement, m. chute, f; **2.** fig. débâcle, f; ~ eines Geschäftshauses, banqueroute, f.

zusam'men||drängen, tr. presser, (res)serrer; zusammengedrängt, compact, (vom Stil) serré, concis. **~drehen,** tr. tordre, tortiller. **~drücken,** tr. comprimer, étreindre; das Z~, la compression.

zusam'men||eilen, intr. accourir. **~fahren, I.** tr. amener de tous côtés; **II.** intr. **1.** (von Zügen) se rencontrer, s'entre-choquer; **2.** fig. (vor Schrecken) tressaillir, avoir un od. des haut-le-corps. **Zusam'menfahren,** n. **1.** (von Zügen) rencontre, f; **2.** fig. (Schaudern) tressaillement, m. haut-le-corps, m. **Zusam'menfall,** m. ruine, f. **zusam'menfallen,** intr. **1.** (von Gebäuden) tomber en ruine, s'écrouler; **2.** fig. (von Personen) dépérir, (a)maigrir; **3.** fig. (von Ereignissen) se rencontrer, (gleichzeitig stattfinden) coïncider. **Zusam'menfallen,** n. **1.** (von Gebäuden) écroulement, m; **2.** fig. (von Personen) dépérissement, m. amaigrissement, m; **3.** fig. (von Ereignissen) coïncidence, f. (Gleichzeitigkeit) simultanéité, f. **zusam'men||falten,** tr. plier. **~fassen,** tr. das Ganze ~, embrasser le tout; kurz ~, récapituler, résumer. **Zusam'menfassung,** f. kurze ~, récapitulation, résumé, m. **zusam'men||fegen,** tr. réunir (z. B. en balayant). **~finden, sich ~,** se trouver ensemble, se rencontrer, s'assembler. **~flechten,** tr. tresser ensemble, entrelacer. **~flicken,** tr. ravauder. **~fließen,** intr. **1.** (von Flüssen) confluer, se joindre; **2.** (von Farben) se fondre. **Zusam'men||fließen,** n. od. **~fluß,** m. **1.** confluent (m.) od. jonction (de deux rivières), f; **2.** (von Farben) fusion, f. **zusam'menfügen,** tr. joindre ensemble, réunir. **Zusam'menfügung,** f. jonction, réunion. **zusam'men||führen,** tr. réunir. **~geben,** tr. unir, marier. **~gehen,** intr. **1.** aller ensemble; **2.** fig. faire cause commune; das ~, l'entente, f. l'harmonie, f; **3.** (sich schließen) se fermer, se joindre. **~gehören,** intr. appartenir od. aller ensemble. **~gehörig,** adj. appartenant ensemble, (gleichartig) homogène. **Zusam'mengehörigkeit,** f. ~, communauté. **zusam'men||geraten,** intr. avoir une rencontre, se rencontrer. **~gießen,** tr. verser ensemble, mêler. **Zusam'menhalt,** m. **1.** (Festigkeit) consistance, f; **2.** fig. (Eintracht) accord, harmonie, f. **zusam'menhalten, I.** tr. **1.** tenir ensemble; **2.** fig. (vergleichen) comparer, rapprocher; **3.** fig. ménager (z. B. son argent); **II.** intr. **1.** tenir ensemble, avoir de la consistance; **2.** fig. être d'accord, faire cause commune. **Zusam'menhang,** m. **1.** (von Körperteilen) cohésion, f; **2.** fig. (Verbindung) cohérence, f. (Beziehung) rapport, relation, f; etw. im ~e erzählen, raconter qc. d'un bout à l'autre; ohne ~, décousu, incohérent; das steht in keinem ~e mit dem, was ich gesagt habe, cela n'a aucun rapport avec ce que j'ai dit; aus dem ~e gekommen sein, ne plus savoir de quoi il s'agit, avoir perdu le fil (du discours); **3.** fig. (Eintracht) harmonie, f. accord. **zusam'men||hangen,** intr. **1.** (räumlich) être lié (avec qc.), tenir (à qc.); **2.** fig. (geistig) avoir du rapport (avec qc.); diese Schwäche hängt mit seiner Krankheit zusammen, sa maladie est (la) cause de cette faiblesse; **3.** fig. (sich verhalten) se comporter; ich weiß nicht, wie diese Geschichte zusammenhängt, je ne sais pas comment cette affaire s'est passée. **~hängen, I.** tr. suspendre ensemble; **II.** intr. *v.* ~hangen. **~hängend,** adj. cohérent; **~e** Rede, discours suivi. **~hangslos, I.** adj. incohérent, décousu; **II.** adv. sans suite. **Zusam'menhangslosigkeit,** f. ~, incohérence, décousu, m. **zusam'men||hauen,** tr. tailler en pièces. **~häufen,** tr. entasser, accumuler. **Zusam'menhäufung,** f. entassement, m. accumulation. **zusam'men||heften,** tr. coudre ensemble, attacher; ein Buch ~, brocher un livre. **~heilen,** intr. se cicatriser, se refermer. **~hölen,** tr. aller rassembler. **~kauern, sich ~,** s'accroupir. **Zusam'menklang,** m. **1.** consonnance, f; **2.** fig. (Harmonie) harmonie, f. accord. **zusam'men||klappen, I.** tr. plier (un couteau); **II.** intr. s'affaisser, tomber de fatigue. **~kleben, I.** tr. coller ensemble; **II.** intr. être collé. **~kleistern,** tr. joindre avec de la colle de farine. **~klingen,** intr. **1.** mit den Gläsern ~, choquer les verres; **2.** confondre ses sons, s'accorder. **~kneten,** tr. pétrir. **~knüpfen.** tr. nouer ensemble; wieder ~, renouer. **~kommen,** intr. **1.** s'assembler, se réunir; mit jemm. ~, rencontrer q; **2.** fig. scharf mit jemm. ~, avoir une vive altercation avec q. **~koppeln,** tr. ameuter, attacher ensemble; das Z~, l'ameutement, m. **~kriechen,** intr. se fourrer ensemble. **Zusam'menkunft,** f. ~, pl. **~künfte,** entrevue, (Versammlung) assemblée, réunion, (Kongreß) congrès, m. **zusam'menlassen,** tr. **1.** laisser ensemble; **2.** zwei Personen ~, permettre à deux personnes de se voir. **Zusam'menlauf,** m. **1.** attroupement, ameutement; **2.** ~ zweier Flüsse, jonction (f.) od. confluent de deux rivières. **zusam'menlaufen,** intr. **1.** accourir, s'attrouper; in einen Punkt ~, converger; fig. dabei läuft einem das Wasser im Munde zusammen, cela fait venir l'eau à la bouche; **2.** fig. (von Farben) se fondre; **3.** fig. (einlaufen) se rétrécir; **4.** fig. (gerinnen) tourner, se cailler. **Zusam'menlaufen,** n. **1.** concours, m. (in einen Punkt) convergence, f; **2.** fig. (von Farben) fusion, f; **3.** fig. (Einlaufen) rétrécissement, m; **4.** fig. (Gerinnen) caillement (du lait), m. **zusam'men||leben,** intr. vivre ensemble; das Z~, la vie commune; das eheliche Z~, la cohabitation. **~legen,** tr. **1.** mettre ensemble; **2.** plier (une lettre, des serviettes); **3.** fig. Geld ~, se cotiser. **Zusam'menlegen,** n. od. **~gung,** f. **1.** assemblage, m; **2.** (Falten) pliage, m;

3. fig. (von Geld) cotisation, f.

zusam'men||leimen, tr. coller ensemble. **~lesen,** tr. assembler, amasser, recueillir. **~liegen,** intr. être couchés od. placés ensemble; in einem Quartier ~, être dans le même quartier. **~löten,** tr. souder. **~nähen,** tr. coudre ensemble. **~nehmen,** tr. réunir, assembler; fig. seine Gedanken od. den Kopf ~, recueillir ses idées; fig. seine Kräfte, ein Pferd ~, rassembler ses forces, un cheval; fig. alles zusammengenommen, à tout prendre, au bout du compte; **sich ~,** 1. (sich mäßigen) se contenir, se calmer, (sich Zwang antun) se faire violence; 2. (sich anstrengen) recueillir ses idées od. ses forces, se recueillir.

Zusam'mennehmen, n. réunion, f.

zusam'men||packen, tr. alles ~, mettre tout dans un paquet. **~passen,** intr. s'accorder ensemble. **~perchen,** tr. parquer ensemble; dicht ~, encaquer. **~pressen,** tr. presser, serrer. **~raffen,** tr. ramasser (en toute hâte); **sich ~,** recueillir ses forces, faire un effort désespéré. **~rechnen,** tr. compter, (addieren) additionner; fig. alles zusammengerechnet, au bout du compte, à tout prendre.

Zusam'menrechnung, f. addition.

zusam'men||reimen, tr. arranger, mettre d'accord; **sich ~,** 1. rimer ensemble; 2. fig. s'accorder ensemble. **~rennen,** intr. se rencontrer, s'entre-choquer. **~rollen,** tr. enrouler; **sich ~,** s'enrouler. **~rotten, sich ~,** s'ameuter, s'attrouper.

Zusam'menrottung, f. ~, pl. ~en, attroupement, m. ameutement, m.

zusam'menrücken, I. tr. rapprocher (z. B. les tables); II. intr. se serrer (pour faire place); nach rechts ~, appuyer sur la droite.

Zusam'menrüf, m. convocation, f.

zusam'men||rufen, tr. convoquer. **~rühren,** tr. mêler, brouiller ensemble. **~scharren, sich ~,** s'assembler. **~scharren,** tr. amasser. **~schaufeln,** tr. amasser avec la pelle. **~schichten,** tr. entasser. **~schieben,** tr. rapprocher. **~schießen,** tr. 1. eine Stadt ~, démolir une ville à coups de canon; Menschen ~, tuer des hommes à coups de fusil od. de canon; 2. fig. (Geld) ~, se cotiser. **~schlagen,** I. tr. 1. die Hände ~, battre des mains; fig. die Hände über dem Kopfe ~, lever les mains au ciel; 2. (zerschlagen) mettre en pièces, démolir; 3. (aufschlagen) monter, dresser; 4. (falten) plier; 5. fig. (vereinigen) réunir (des terres); 6. fig. (zusammenbringen) Geld ~, amasser de l'argent; II. intr. 1. se fermer brusquement; 2. fig. über Jemm. ~, fondre sur q, ensevelir q. **~schleppen,** tr. (r)amasser. **~schließen,** I. tr. enchaîner ensemble; II. intr. joindre exactement. **~schmelzen,** I. tr. unir en fondant; II. intr. 1. se fondre; 2. fig. (sich vermindern) diminuer, se réduire.

Zusam'menschmelzen, n. 1. fonte, f; 2. fig. (Verminderung) diminution, f. réduction, f.

zusam'men||schmieden, tr. 1. souder od. joindre en forgeant; 2. fig. forger ensemble. **~schmiegen, sich ~,** se serrer l'un(e) contre l'autre. **~schmieren,** tr. compiler (z. B. un livre). **~schnüren,** tr. serrer, (einengen) étrangler. **~schrauben,** tr. visser. **~schreiben,** tr. 1. réunir en écrivant; 2. fam. compiler. **~schrumpfen,** intr. 1. (einlaufen) se rétrécir, se raccourcir, (runzelig werden) se ratatiner, (kraus werden) se crisper; das Z~, le rétrécissement; 2. fig. (sich vermindern) diminuer, se réduire; das Z~, la diminution od. réduction. **~schütteln,** tr. secouer vigoureusement. **~schütten,** tr. mettre ensemble, (mischen) mêler. **~schweißen,** tr. souder. **~setzen,** tr. 1. mettre od. placer ensemble; die Gewehre ~, former les faisceaux, mettre les armes en faisceaux; 2. composer (un mot), monter (une machine); ein zusammengesetztes Wort, un (mot) composé; **sich ~,** 1. s'asseoir ensemble; 2. fig. (bestehen) se composer, être composé.

Zusam'mensetzung, f. ~, pl. ~en, 1. (als Tätigkeit) composition, (von Maschinen) montage, m; 2. (als Ergebnis) composé, m.

zusam'men||singen, tr. amasser od. gagner (de l'argent) en chantant. **~sinken,** intr. s'affaisser, (einstürzen) s'écrouler; das Z~, l'affaissement, m. l'écroulement, m. **~sitzen,** intr. être assis ensemble. **~spannen,** tr. atteler ensemble. **~sparen,** tr. réunir od. amasser par des économies. **~sperren,** tr. enfermer ensemble.

Zusam'menspiel, n. ensemble, m.

zusam'men||sprechen, tr. marier. **~stecken,** I. tr. 1. attacher ensemble (avec des épingles); 2. mettre ensemble; fig. die Köpfe ~, se parler à l'oreille, chuchoter; II. intr. être ensemble. **~stehen,** intr. 1. être ensemble; 2. fig. être du même parti, faire cause commune. **~stehlen,** tr. amasser par des vols. **~stellbär,** adj. ~es Rundreisebillett, billet de voyage circulaire combiné. **~stellen,** tr. 1. mettre od. placer ensemble; die Gewehre ~, mettre les armes en faisceaux; 2. fig. (vergleichen) rapprocher, comparer.

Zusam'menstellung, f. 1. assemblage, m; passende ~, assortiment, m; 2. fig. (Vergleichung) comparaison, rapprochement, m.

zusam'men||steuern, tr. contribuer. **~stopfen,** tr. fourrer ensemble. **~stoppeln,** tr. compiler (z. B. un livre).

Zusam'men||stoppelung, f. ~, pl. ~en, compilation. **~stoß,** m. 1. choc, heurtement; ~ zweier Züge od. Heere, collision (f.) od. rencontre de deux trains od. armées, f; ~ zweier Schiffe, abordage de deux navires; 2. fig. (Streit) conflit, collision, f.

zusam'men||stoßen, I. tr. 1. choquer od. heurter l'un(e) contre l'autre;

die Gläser ~, trinquer; **2.** aboucher (deux tuyaux); **3.** (zerstoßen) concasser, piler (dans un mortier); **II.** intr. **1.** s'entre-choquer, se heurter, se rencontrer, (von Schiffen) s'aborder; das Z~ la rencontre; **2.** fig. avoir un conflit; **3.** (sich berühren) se toucher. **~streichen,** tr. ramasser (l'argent). **~strömen,** intr. s'assembler en foule, affluer; das Z~ l'affluence, f.

Zusam'menſturz, m. **1.** croulement (d'une terrasse), écroulement (d'une muraille); **2.** fig. effondrement od. écroulement od. débâcle (z. B. d'un empire), f.

zuſam'men||ſtürzen, intr. (von Dächern) s'abattre, (von Mauern, Häusern u. fig.) s'écrouler, s'effondrer. **~ſuchen,** tr. ramasser, recueillir. **~trägen,** tr. **1.** mettre ensemble; **2.** fig. compiler. **~treffen,** intr. **1.** se rencontrer; mit jemm. ~, rencontrer q; **2.** fig. (gleichzeitig geſchehen) coïncider.

Zuſam'mentreffen, n. **1.** rencontre, f. (feindliches Z.) choc, m; **2.** fig. (Gleichzeitigkeit) coïncidence, f. simultanéité, f.

zuſam'men||treiben, tr. rabattre (le gibier), ramasser. **~treten,** intr. **1.** s'assembler; **2.** fig. faire cause commune, s'associer, se réunir.

Zuſam'men||tritt, m. réunion, f.

zuſam'men||trommeln, tr. **1.** assembler au son du tambour; **2.** fam. assembler bruyamment. **~tun,** tr. mettre ensemble; **ſich ~,** se joindre, s'associer. **~wachſen,** intr. se joindre en croissant. **~wehen,** tr. amonceler od. amasser en soufflant. **~werfen,** tr. **1.** jeter ensemble; **2.** (umwerfen) renverser; **3.** (vermengen) confondre. **~wickeln,** tr. plier ensemble, envelopper. **~wirken,** intr. agir ensemble, encourir (à faire qc.), (von Perſonen) faire cause commune.

Zuſam'menwirken, n. coopération, f. concours, m.

zuſam'men||würfeln, tr. mêler; fig. eine zuſammengewürfelte Geſellſchaft, une société bigarrée od. mêlée. **~zählen,** tr. additionner. **~ziehbar,** adj. contractile.

Zuſam'menziehbarkeit, f. ~, contractilité.

zuſam'menziehen, I. tr. **1.** Truppen ~, réunir od. concentrer od. rassembler des troupes; **2.** contracter (z. B. deux syllabes); **3.** (verkürzen) raccourcir, (enger machen) resserrer; **II.** intr. aller demeurer dans une même maison; **ſich ~, 1.** se réunir, se rassembler; es zieht ſich ein Gewitter zuſammen, il se forme un orage; **2.** se contracter, (einlaufen) se rétrécir, se raccourcir.

zuſam'menziehend, adj. astringent; ein ~es Mittel, un astringent.

Zuſam'menziehung, f. **1.** concentration od. réunion (des troupes); **2.** contraction (de deux syllabes); **3.** (Verkürzung) raccourcissement, m. (Verengerung) resserrement, m. rétrécissement, m.

zuſam'men||zucken, intr. tressaillir. **~zwängen,** tr. serrer.

Zu'ſatz, m. addition, f. (Erweiterung) amplification, f. (Nachtrag) supplément, (zu einem Briefe) postscriptum, (zu einem Teſtament) codicille. **~artikel,** m. article additionnel od. supplémentaire.

zuſchan'den v. Schande, 2.

zu'||ſchanzen, tr. fam. jemm. etw. ~, procurer od. faire avoir qc. à q. **~ſcharren,** tr. couvrir de terre en grattant. **~ſchauen,** intr. regarder, être spectateur.

Zu'ſchauer, m. -s, pl. ~, spectateur. **~in,** f. ~, pl. -nen, spectatrice. **~platz,** m. od. **~raum,** m. place pour les spectateurs, f. **~tribüne,** f. tribune des spectateurs. **~ſchaft,** f. ~, (les) spectateurs, m. pl.

zu'||ſchaufeln, tr. remplir avec une pelle. **~ſchicken,** tr. envoyer.

Zu'ſchickung, f. envoi, m.

zu'||ſchieben, tr. **1.** den Riegel ~, pousser le verrou; **2.** jemm. etw. ~, a) pousser qc. vers q; b) fig. (zukommen laſſen) faire passer od. donner qc. à q; fig. jemm. den Eid ~, déférer le serment à q. **~ſchießen,** tr. Geld ~, ajouter de l'argent.

Zu'ſchlag, m. **1.** adjudication (à l'enchère), f; **2.** addition, f; **3.** (Nachzahlung) supplément.

zu'||ſchlagen, I. tr. **1.** claquer (une porte); jemm. die Tür vor der Naſe ~, fermer la porte au nez à q; **2.** pousser (la balle vers q.); **3.** fig. adjuger (qc. à q. à l'enchère); **II.** intr. **1.** frapper, battre; **2.** se fermer brusquement, claquer.

Zu'ſchlags||billett, n. od. **~karte,** f. (billet de) supplément, m. **~porto,** n. surtaxe, f.

zu'||ſchließen, tr. fermer à clef. **~ſchmeißen,** tr. v. ~werfen. **~ſchmieren,** tr. boucher. **~ſchnallen,** tr. boucler. **~ſchnappen,** intr. **1.** happer; **2.** se fermer à ressort. **~ſchneiden,** tr. découper, tailler.

Zu'ſchneider, m. (dé)coupeur. **~in,** f. (dé)coupeuse.

Zu'ſchnitt, m. **1.** taille, f. coupe, f. façon, f; **2.** fig. (Anſtrich) tournure, f.

zu'||ſchnüren, tr. lacer, (mit Bindfäden) ficeler, (mit Stricken) lier; fig. jemm. die Kehle ~, étrangler q. **~ſchrauben,** tr. fermer à vis. **~ſchreiben,** tr. **1.** ajouter; **2.** fig. (beimeſſen) attribuer, (zur Laſt legen) imputer; **ſich ~,** s'attribuer; er hat es ſich ſelbſt zuzuſchreiben, c'est sa propre faute. **~ſchreiten,** intr. auf jemm. ~, marcher od. s'avancer vers q; tüchtig od. wacker ~, marcher à grands pas.

Zu'ſchrift, f. lettre.

zu'ſchriftlich, adv. par lettre.

zuſchul'den, adv. v. Schuld, 2.

Zu'ſchuß, m. supplément (de solde), secours d'argent. **~bögen,** m. main de passe, f.

zu'||ſchütten, tr. **1.** combler (un fossé); **2.** (hinzufügen) ajouter.

Zu'ſchüttung, f. comblement, m.

zu'ſehen, intr. **1.** regarder, être spectateur od. témoin; er ſah ihr zu, il la regardait faire; fig. ~ müſſen od. das Z~ haben, manger son pain à la fumée du rôt; **2.** fig. prendre garde, faire attention; da mag er ~, c'est son affaire.

zü'|ſehends, adv. à vue d'œil, visiblement. **~ſenden**, tr. envoyer.

Zü'ſendung, f. envoi, m.

zü'|ſetzen, I. tr. 1. ajouter; fig. etw. zuzuſetzen haben, avoir de la marge; 2. fig. (hingeben) sacrifier, (verlieren) perdre; II. intr. 1. jemm. ~, presser q. vivement, serrer q. de près; 2. fermer le jeu. **~ſichern**, tr. assurer, (verbürgen) garantir.

Zü'ſicherung, f. assurance, (Bürgſchaft) garantie.

zü'ſiegeln, tr. cacheter.

Zü'ſiegelung, f. ~, cachetage, m.

zü'|ſperren, tr. barrer. **~ſpielen**, tr. servir (la balle à q.). **~ſpitzen**, tr. rendre pointu; Nadeln ~, empointer des épingles; **ſich ~**, 1. se terminer od. aboutir en pointe; 2. fig. (auf etw. hinauslaufen) aboutir (à qc.); 3. fig. (ſich verbittern) s'envenimer. devenir aigu.

Zü'|ſpitzen, n. od. **~ſpitzung**, f. ~, 1. empointage, m; 2. fig. (Verbitterung) envenimement, m.

Zü'ſprüche, f. v. Zuſpruch.

zu'ſprechen, I. tr. 1. jemm. etw. gerichtlich ~, adjuger qc. à q; 2. fig. (einflößen) inspirer; jemm. Mut, Troſt ~, encourager, consoler q; II. intr. der Flaſche fleißig ~, caresser la bouteille.

Zü'ſprechung, f. ~, adjudication.

zü'ſpringen, intr. 1. accourir en sautant; auf etw. ~, s'élancer od. se jeter sur qc; 2. fig. aider.

Zü'ſpruch, m. 1. encouragement, (Troſt) consolation, f; 2. (Zulauf) affluence, f; dieſer Kaufmann hat viel ~, ce marchand est fort en vogue.

zü'ſpünden, tr. bondonner.

Zü'ſtand, m. état, (Beſchaffenheit) condition, f. (Lage) situation, f; die Zuſtände in Frankreich, l'état de la France; die finanziellen Zuſtände, la situation financière.

zuſtan'de, adv. ~ kommen, réussir, (ſtattfinden) avoir lieu, (geſchehen) se faire, (in Erfüllung gehen) se réaliser; etw. ~ bringen od. mit etw. ~ kommen, venir à bout de qc.

Zuſtan'dekommen, n. réusſite, f.

zü'ſtändig, adj. compétent.

Zü'ſtändigkeit, f. ~, compétence.

zuſtat'ten, adv. ~ kommen, profiter (à q.), venir à propos.

zü'|ſtecken, tr. 1. fermer avec une épingle; 2. fig. jemm. etw. ~, fourrer od. glisser od. faire passer qc. à q. **~ſtehen**, intr. appartenir (à q. de faire qc.). **~ſtellen**, tr. 1. fermer, obſtruer; eine Tür ~, condamner une porte; 2. fig. (übergeben) remettre, (gerichtlich) insinuer.

Zü'ſtellung, f. remiſe, (gerichtliche Z.) insinuation.

zü'|ſteuern, I. tr. contribuer; II. intr. faire voile od. se diriger (z. B. vers une île). **~ſtimmen**, intr. assentir, adhérer, être de la même opinion, (einwilligen) consentir.

Zü'ſtimmung, f. assentiment, m. adhésion, (Einwilligung) consentement, m.

zü'|ſtopfen, tr. 1. boucher (un trou); 2. (flicken) raccommoder, ravauder. **~ſtöpſeln**, tr. boucher. **~ſtoßen**, I. tr. fermer en poussant; II. intr. 1. pousser vigoureusement; 2. fig. (geſchehen) arriver, survenir. **~ſtrömen**, intr. affluer. **~ſtülpen**, tr. couvrir. **~ſtürzen**, intr. auf jemm. ~, se précipiter od. s'élancer od. se jeter sur q. **~ſtutzen**, tr. 1. façonner, arranger; 2. fig. (abrichten) dresser.

zutä'ge, adv. Erz ~ fördern, extraire du minerai.

Zu'tat, f. (zu einer Speiſe) ingrédient, m. (zum Kleide) fourniture.

zuteil', adv. jemm. ~ werden, tomber od. échoir en partage à q; jemm. etw. ~ werden laſſen, faire obtenir qc. à q.

zu'teilen, tr. répartir, (anweiſen) assigner.

Zu'teilung, f. répartition, (Anweiſung) assignation.

zu'|tragen, tr. 1. apporter; 2. fig. (angeben) rapporter; **ſich ~**, arriver, se passer.

Zu'träger, m. rapporteur, délateur.

Zuträgerei', f. ~, pl. ~en, dénonciation.

Zu'trägerin, f. rapporteuse, délatrice.

zu'träglich, adj. convenable, (vorteilhaft) avantageux, profitable; der Geſundheit ~, salubre.

Zu'träglichkeit, f. ~, pl. ~en, convenance.

zu'trauen, tr. jemm. etw. ~, croire q. capable de qc; ſich zuviel ~, trop présumer de ses forces od. de son talent.

Zu'trauen, n. ~s, confiance, f.

zu'trauenerweckend, adj. qui inspire de la confiance.

zu'traulich, I. adj. confiant, (vertraut) intime, familier; II. adv. avec confiance.

Zu'traulichkeit, f. ~, confiance, (Vertraulichkeit) familiarité, intimité.

zu'|treffen, intr. ~ se trouver od. être juste od. vrai, (ſich verwirklichen) se réaliser. **~treten**, tr. fermer od. boucher en marchant dessus. **~trinken**, intr. jemm. ~, provoquer q. à boire (en buvant soi-même).

Zu'tritt, m. ~ bei jemm. haben, avoir accès auprès de q, être reçu chez q; freien ~ haben, avoir ses entrées (au théâtre).

zu'tun, tr. 1. fermer; 2. (hinzufügen) ajouter.

Zu'tun, n. coopération, f; ohne mein ~, sans mon entremise.

zu'tu(n)lich, adj. aimable.

Zu'tu(n)lichkeit, f. ~, amabilité.

zuun'gunſten, prp. ~ meines Bruders, au préjudice de mon frère.

zu'verläſſig, I. adj. 1. (von Perſonen) sûr, (erprobt) éprouvé, (wahrheitsliebend) véridique; er iſt nicht ~, on ne peut se fier à lui; 2. (von Nachrichten) certain, (verbürgt) authentique, (ganz ſicher) positif; II. adv. positivement.

Zu'verläſſigkeit, f. ~, 1. (von Perſonen) sûreté, (Wahrheitsliebe) véracité; 2. (von Nachrichten) certitude, (Glaubwürdigkeit) authenticité.

zu'verläßlich v. zuverläſſig.

Zu'verſicht, f. ~, confiance, (Gewißheit) certitude, (Überzeugung) conviction.

zu'verſichtlich, I. adj. confiant; ~er Ton, ton d'assurance; II. adv. avec confiance.

Zu'verſichtlichkeit, f. ~, confiance.

zu‖viel', adv. trop. **~vōr'**, adv. **1.** auparavant; die Nacht ~, la nuit d'avant; **2.** autrefois, jadis, ci-devant; **3.** avant tout, d'abord.
(Man vergleiche auch die mit **vorher** beginnenden Wörter.)
zuvōr'bedenken, tr. préméditer, réfléchir d'avance.
zuvōrderſt, adv. *v.* zuvor.
zuvōr'‖kommen, intr. prévenir (q. od. qc.). **~kommend**, **I.** adj. prévenant, (gefällig) obligeant; **II.** adv. avec prévenance.
Zuvōr'kommenheit, f. ~, prévenance.
zuvōr'tūn, tr. es jemm. in einer Sache ~, surpasser q. en qc.
Zu'wachs, m. ~(ſ)es, accroissement, (Vermehrung) augmentation, f.
zu'wachſen, intr. se fermer (en croissant).
Zu'wahl, f. cooptation.
zu'‖wälzen, tr. rouler (vers qc.). **~wartend**, adj. ~e Haltung, attitude expectante.
zuwē'ge, adv. etw. ~ bringen, venir à bout de qc, opérer od. exécuter qc.
zu'wehen, tr. combler od. remplir (z. B. de neige).
zuwei'len, adv. quelquefois, de temps en temps, parfois.
zu'‖weiſen, tr. jemm. etw. ~, assigner qc. à q; jemm. Kunden ~, adresser des clients à q. **~wenden**, tr. **1.** jemm. den Rücken ~, tourner le dos à q; **2.** fig. jemm. etw. ~, procurer od. faire avoir qc. à q; **3.** fig. jemm. seine Liebe ~, porter son amour sur q; **ſich** jemm. ~, se tourner vers q.
Zu'wendung, f. secours, m.
zuwē'nig, adv. trop peu.
zu'werfen, tr. **1.** fermer brusquement od. claquer (une porte); **2.** combler od. remplir (un fossé); **3.** jeter (un morceau de pain au chien), lancer (des œillades amoureuses à q.).
zuwī'der, adv. einer Sache ~ ſein od. ~ laufen, être contraire à qc, être en opposition od. en contradiction avec qc; einem Geſetze ~ handeln, contrevenir à une loi, agir contre une loi, violer une loi; das iſt mir in der Seele ~, cela me répugne foncièrement; ſich etw. ~ eſſen, se dégoûter de qc.
Zuwi'der‖handeln, n. u. **~handlung**, f. contravention, f.
zu'‖winken, intr. jemm. ~, faire signe à q. **~wölben**, tr. fermer avec une voûte. **~zahlen**, tr. payer en sus. **~zählen**, tr. **1.** jemm. etw. ~, compter qc. à q; **2.** (hinzufügen) ajouter.
Zu'zahlung, f. payement en sus, m.
zuzei'ten, adv. de temps en temps, quelquefois, parfois.
zu'ziehen, **I.** tr. **1.** fermer (les rideaux); **2.** fig. jemm. zu etw. ~, inviter q. à assister od. à prendre part à qc; einen Arzt ~, consulter un médecin; **II.** intr. **1.** (ſich niederlaſſen) venir s'établir; **2.** (von Dienſtboten) entrer en service; **ſich** ~, s'attirer (des affaires), contracter (une maladie), attraper (un rhume, une fièvre), encourir (une peine).
Zu'‖ziehen, n. **1.** action de fermer, f; **2.** arrivée, f. arrivage, m; **3.** (von Dienſtboten) entrée en service, f. **~ziehung**, f. **1.** action de fermer; **2.** invitation (à prendre part à qc.), consultation (d'un médecin). **~zug**, m. **1.** arrivée, f. arrivage, (Einwanderung) immigration, f; **2.** (Vermehrung) augmentation (de la population). f. **~zügler**, m. ~s, pl. ~, personne qui vient s'établir (dans un endroit), f.
zu'zwängen, tr. fermer avec effort.
zwack'en, tr. pincer, harceler.
zwang *v.* zwingen.
Zwang, m. ~es, contrainte, f. (Gewalt) violence, f; ~ ausüben, user de contrainte; aus ~, par contrainte; ſich ~ antun, se contraindre, se faire violence; ſich keinen ~ antun, ne pas se gêner.
zwäng'en, tr. serrer od. faire passer de force.
Zwang'‖gerechtigkeit, f. banalité. **~geſetz**, n. loi coercitive.
zwang'lōs, **I.** adj. sans contrainte, sans gêne, (frei) libre; **II.** adv. librement, sans se gêner.
Zwang'lōſigkeit, f. ~, absence de contrainte od. de gêne, (Freiheit) liberté, (Ungebundenheit) aisance, laisser-aller, m. sans-gêne, m.
Zwangs'‖anleihe, f. emprunt forcé. **~arbeit**, f. travaux forcés. **~jacke**, f. camisole de force. **~kurs**, m. cours forcé. **~lāge**, f. contrainte. **~māßregel**, f. mesure coercitive. **~mittel**, n. contrainte, f. mesure coercitive. **~paß**, m. itinéraire obligé. **~verſteigerung**, f. subhastation. **~verfahren**, n. procédure coercitive, coercition, f. **~vergleich**, m. accord forcé. **~verſteigerung**, f. subhastation. **~vollſtreckung**, f. exécution.
zwangs'weiſe, adv. par contrainte, forcément.
zwan'zig, num. vingt; etwa ~ Tage, une vingtaine de jours.
Zwan'zigeck, n. ~s, pl. ~e, figure à vingt angles, f.
Zwan'ziger, m. ~s, pl. ~, **1.** jeune homme âgé de vingt ans; **2.** vingtaine, f; in den ~n od. in den z~ Jahren, a) entre la vingtième et la trentième année; b) entre 1820 et 1830.
zwan'zigerlei, adj. vingt sortes de.
zwan'zig‖fach od. **~fältig**, adj. u. adv. vingt fois autant. **~jährig**, adj. de vingt ans.
Zwanzig‖mark'ſtück, n. pièce de vingt marcs, f. **~pfen'nigſtück**, n. pièce de vingt fenins, f.
Zwan'zigpfünder, m. ~s, pl. ~, pièce de vingt (livres), f.
zwan'zig‖pfündig, adj. de vingt livres. **~ſte** (der, die, das), adj. **1.** (le, la) vingtième; **2.** der ~ April, le vingt avril.
Zwan'zigſtel, n. ~s, pl. ~, vingtième, m.
zwan'zigſtens, adv. en vingtième lieu, vingtièmement.
zwār, adv. **1.** il est vrai (que); **2.** und ~, a) et cela; b) (bei Aufzählungen) (à) savoir.
Zweck, m. ~(e)s, pl. ~e, but, (Abſicht) dessein, intention, f. fin, f; ſeinen ~ erreichen, verfehlen, atteindre, manquer son but; zu dieſem ~, pour ce but; zu welchem ~? à quelle fin? pour od. à quel effet? zum ~ einer Reiſe, pour un voyage; das hat gar keinen

~, c'est superflu od. inutile, cela ne sert à rien; prov. der ~ heiligt die Mittel, la fin justifie les moyens.

zweck'dienlich, adj. convenable, (nützlich) utile.

Zweck'dienlichkeit, f. ~, convenance, (Nützlichkeit) utilité.

Zweck'e, f. ~, pl. ~n, cheville, broquette.

zweck'en, tr. garnir de petits clous, cheviller.

zweck'entsprechend, I. adj. conforme au but, (nützlich) utile, (angemessen) convenable; II. adv. conformément au but, convenablement.

Zweck'essen, n. banquet, m.

zweck'los, I. adj. sans but, (nutzlos) inutile; II. adv. en pure perte, inutilement.

Zweck'losigkeit, f. ~, inutilité.

zweck'mäßig *v.* zweckentsprechend.

Zweck'mäßig||keit, f. conformité au but, (Angemessenheit) convenance, (Nützlichkeit) utilité. **~keitsrücksichten,** f. pl. aus ~, pour raison d'utilité.

zwecks, prp. (mit dem Genitiv) pour.

zweck'widrig, adj. inopportun.

Zweck'widrigkeit, f. inopportunité.

zween (veraltet) = zwei.

zwei, num. deux; es ist halb ~, il est une heure et demie; zu ~en, deux à deux.

zwei'beinig, adj. bipède.

Zwei'brücken, n. ~s, Deux-Ponts, m. pl.

Zwei'bund, m. double alliance, f. duplice, f.

zwei'deutig, I. adj. 1. ambigu, équivoque, à double entente; 2. fig. (verdächtig) équivoque, (doppelzüngig) double; II. adv. d'une manière équivoque.

Zwei'deutigkeit, f. ~, pl. ~en, 1. ambiguïté, équivoque; 2. fig. (Doppelzüngigkeit) duplicité; 3. phrase à double entente.

zwei'erlei, adj. deux sortes de; auf ~ Weise, de deux manières différentes; ~ Kinder, des enfants de deux lits.

zwei'||fach, I. adj. double; II. adv. doublement. **~farbig,** adj. de deux couleurs, bicolore.

Zwei'fel, m. ~s, pl. ~, doute, (Bedenken) scrupule; im ~ sein od. ~ hegen, être en doute, douter, (schwanken) hésiter; etw. in ~ ziehen, révoquer od. mettre qc. en doute; ohne allen ~, sans aucun doute.

zwei'felhaft, adj. 1. (von Personen) en doute, (unschlüssig) irrésolu, indécis; ich bin ~, je doute, je suis en doute; 2. (fraglich) douteux, (ungewiß) problématique; es ist mir sehr ~, ob er es tun wird, je doute fort qu'il le fasse.

Zwei'felhaftigkeit, f. ~, doute, m. (Ungewißheit) incertitude.

zweifel'los, I. adj. indubitable; II. adv. sans doute.

zwei'feln, intr. an etw. ~, douter de qc; ich zweifle, daß er kommt, je doute qu'il vienne.

zwei'felsohne, adv. sans doute.

Zwei'felsucht, f. scepticisme, m.

zwei'felsüchtig, adj. sceptique.

Zweifler, m. ~s, pl. ~, douteur, homme sceptique. **~in,** f. ~, pl. ~nen, douteuse.

zwei'||fügelig, adj. à deux ailes; eine ~e Tür, une porte à deux battants. **~füßig,** adj. bipède.

Zwei'füßler, m. ~s, pl. ~, bipède.

Zweig, m. ~(e)s, pl. ~e, 1. rameau, branche, f; fig. auf einen grünen ~ kommen, faire fortune, réussir, prospérer; 2. fig. branche (d'une science), f.

Zweig||bahn, f. embranchement, m. **~bank,** f. banque succursale.

Zwei'||gespann, m. duo. **~gespann,** n. attelage à deux chevaux, m.

Zweig'geschäft, n. succursale, f.

zwei'||gleisig, adj. à deux voies. **~gliederig,** adj. de deux membres; ~e Größe, binôme, m.

Zweigroschenstück, n. pièce de deux gros, f.

Zweig'verein, m. association succursale.

Zwei'händer, m. ~s, pl. ~, bimane.

zwei'händig, adj. 1. qui a deux mains, bimane; 2. ~es Stück, morceau à deux mains, m.

Zwei'heit, f. ~, dualité.

zwei'hundert, num. deux cent(s). **~jährig,** adj. (âgé) de deux cents ans, bicentenaire; ~es Jubiläum, deux-centième anniversaire, m. **~ste** (der, die, das), adj. (le, la) deux-centième.

zwei'jährig, adj. (âgé) de deux ans.

Zweikam'merſyſtem, n. système des deux chambres, m.

Zwei'||kampf, m. duel, combat singulier. **~kämpfer,** m. duelliste.

Zweikin'derſyſtem, n. système des deux enfants.

zwei'||köpfig, adj. à deux têtes, bicéphale. **~mal,** adv. deux fois, à deux reprises. **~malig,** adj. deux fois répété.

Zweimark'stück, n. pièce de deux marcs, f.

Zwei'master, m. ~s, pl. ~, deux-mâts.

zwei'||mastig, adj. à deux mâts. **~monatlich,** adj. de deux mois.

Zweipfen'nigstück, n. pièce de deux fenins, f.

Zwei'pfünder, m. ~s, pl. ~, pièce de deux (livres), f.

zwei'pfündig, adj. de deux livres.

Zwei'rad, n. bicycle, m. bicyclette, f; ~ fahren, aller en bicyclette, pédaler.

zwei'räderig, adj. à deux roues; ein ~er Wagen, un cabriolet.

Zwei'radfahrer, m. bicycliste.

zwei'reihig, adj. à deux rangs; eine ~e Weste, un gilet à deux rangs de boutons.

Zwei'rüderer, m. birème, f.

zwei'||rüderig, adj. à deux rames; ein ~es Schiff, une birème. **~schläfig,** adj. ~es Bett, lit à deux personnes, m. **~schneidig,** adj. ein ~es Schwert, une épée à deux tranchants. **~seitig,** adj. à deux côtés, bilatéral. **~silbig,** adj. de deux syllabes, dissyllab(iqu)e; ein ~es Wort, un dissyllabe. **~sitzig,** adj. à deux sièges. **~spaltig,** adj. 1. bifide; 2. (von Druckſachen) à deux colonnes.

Zwei'spänner, m. ~s, pl. ~, voiture à deux chevaux, f. **zwei'||spännig,** adj. attelé de deux chevaux; ~ fahren, aller à deux chevaux. **~sprächig,** adj. bilingue.

zwei'|stimmig, adj. à deux voix od. parties. **-stöckig,** adj. à deux étages. **-stufig,** adj. de deux degrés od. marches. **-stündig,** adj. de deux heures. **-tägig,** adj. de deux jours.

zweit'älteste (der, die, das), adj. (le, la) second(e) en âge.

zwei'tausend, num. deux mille. **-ste** (der, die, das), adj. (le, la) deux-millième.

zweit'beste (der, die, das), adj. (le, la) second(e).

zwei'te (der, die, das), adj. 1. (le, la) second(e) od. deuxième; fig. ein ~r Pompejus, un autre Pompée; 2. deux; der ~ April, le deux avril; Heinrich II. od. der 3~, Henri deux od. II.

zwei'teilig, adj. partagé en deux (parties), biparti.

Zwei'teilung, f. bipartition.

zwei'tens, adv. secondement, deuxièmement, en second lieu.

zweit'geboren, adj. puîné, second.

Zweivier'tel|note, f. blanche. **-pause,** f. demi-pause. **-takt,** m. mesure à deux temps, f.

Zweiweiberei', f. ~, bigamie.

zwei'zackig, adj. à deux fourchons, à deux pointes, bifurqué.

Zwei'zahl, f. 1. nombre de deux, m; 2. (Dualis) duel, m.

zwei'|zeilig, adj. de deux lignes. **-zöllig,** adj. de deux pouces. **-züngig,** adj. double, faux.

zwerch, adv. *v.* quer.

Zwerch'fell, n. diaphragme, m; fig. jemm. das ~ erschüttern, désopiler la rate à q. **-erschütterung,** f. désopilation de la rate.

Zwerg, m. ~(e)s, pl. ~e, nain.

Zwerg'|aloe, f. aloès nain. **-apfel,** m. pomme naine.

zwerg'artig, adj. extrêmement petit, nain.

Zwerg'|baum, m. arbre nain. **-bildung,** f. nanisme, m.

zwerg'(en)haft od. **zwer'gig,** adj. nain.

Zwerg'(en)haftigkeit, f. ~, extrême petitesse.

Zwerg'|geschlecht, n. race de nains, f. **-gestalt,** f. taille de nain.

Zwer'gin, f. ~, pl. ~nen, naine.

Zwerg'volk, n. peuple de nains, m.

Zwet'|sche, f. ~, pl. ~n, prune; getrocknete ~, pruneau, m. **~schenbaum,** m. prunier.

Zwick'el, m. ~s, pl. ~, 1. coin (d'un bas); 2. chanteau (d'un manteau). **-bart,** m. impériale, f.

zwick'en, tr. 1. pincer; mit glühenden Zangen ~, tenailler; es zwickt mich im Leibe, j'ai des tranchées; 2. fig. (quälen) tourmenter.

Zwick'er, m. ~s, pl. ~, lorgnon.

Zwick'mühle, f. double moulinet, m; fig. jemm. in der ~ haben, ne laisser point de repos à q.

Zwie'back, m. ~(e)s, pl. ~, biscuit.

Zwie'bel, f. ~, pl. ~n, 1. oignon, m; 2. (Knolle) bulbe.

zwie'belartig, adj. bulbeux.

Zwie'bel|beet, n. oignonière, f. **-brühe,** f. sauce à l'oignon. **-fische,** m. pl. (in der Druckerei) pâté, m.

zwie'belförmig, adj. bulbiforme.

Zwie'bel|geruch, m. odeur d'oignon, f. **-geschmack,** m. goût d'oignon. **-gewächs,** n. plante bulbeuse.

zwie'beln, tr. 1. assaisonner avec des oignons; 2. fam. jemm. ~, tourmenter q.

Zwie'bel|schale, f. pelure d'oignon. **-suppe,** f. soupe à l'oignon.

zwie'|fach od. **-fältig, I.** adj. double; **II.** adv. doublement.

Zwie'|gespräch, n. dialogue, m. **-licht,** n. demi-jour; im ~, entre chien et loup.

Zwie'|spalt, m. od. **-tracht,** f. discorde, f. brouille, f; in ~ geraten, se brouiller.

zwie'|spältig od. **-trächtig,** adj. en discorde, brouillé.

Zwilch *v.* Zwillich.

zwil'chen, adj. de coutil.

Zwil'lich, m. ~(e)s, pl. ~e, coutil.

Zwil'lich|jacke, f. veste de coutil. **-kittel,** m. blouse de coutil, f. **-weber,** m. coutier.

Zwil'ling, m. ~s, pl. ~e, 1. jumeau, jumelle, f; ~e, des enfants jumeaux; 2. (Gestirn) die ~e, les Gémeaux.

Zwil'lings|brüder, m. frère jumeau. **-kind,** n. *v.* Zwilling, 1. **-schwester,** f. sœur jumelle.

Zwing'burg, f. château fort, bastille.

Zwing'e, f. ~, pl. ~n, 1. (Schraubstock) étau, m; 2. (Klammer) mordant, m; 3. (Mundzwinge) mordache; 4. (am Stocke) virole, (an der Degenscheide) bouterolle.

zwing'en, tr. (zwing'e; zwang; gezwung'en) 1. jemm. ~, etw. zu tun, forcer od. contraindre od. réduire q. à faire qc; gezwungen lachen, ne rire que du bout des lèvres; **~de** Umstände, force majeure; 2. etw. ~, venir à bout de qc; **sich ~,** se forcer, se contraindre, se faire violence; das läßt sich nicht ~, les efforts n'y font rien.

Zwing'er, m. ~s, pl. ~, 1. (geschlossener Raum) enceinte, f. (Kampfplatz) arène, f; 2. (Turm) tour fortifiée, donjon; 3. (Gefängnis) geôle, f.

Zwing'herr, m. despote, tyran.

Zwing'herrschaft, f. despotisme, m. tyrannie.

Zwinglia'ner, m. ~s, pl. ~, zwinglien; die Lehre der ~, le zwinglianisme.

Zwing'|schraube, f. od. **-stock,** m. étau, m.

zwink'ern, intr. cligner (les od. des yeux); das 3~, le clignement.

zwir'beln, tr. retrousser (la moustache).

Zwirn, m. ~(e)s, pl. ~e, fil (de lin).

zwir'nen, adj. de fil (de lin).

zwir'nen, tr. (re)tordre.

Zwir'|nen, n. ~s, retordement, m. **-ner,** m. ~s, pl. ~, (re)tordeur. **-nerin,** f. ~, pl. ~nen, (re)tordeuse.

Zwirn'|faden, m. 1. (Zwirn) fil (de lin); 2. (einzelner Faden) aiguillée de fil, f. **-händler,** m. filotier. **-händlerin,** f. filotière. **-knäuel,** n. pelote (f.) od. peloton de fil (de lin), m. **-maschine,** f. machine à retordre.

zwisch'en, prp. (mit dem Dativ u. Akkusativ) ~ Berlin und Köln, entre Berlin et Cologne; ~ heut und morgen, d'ici à demain.

Zwisch'en|akt, m. entr'acte. **-aktszeitung,** f. entr'acte, m. **-bemerkung,** f. remarque (intercalée). **-deck,** n. entrepont, m. **-deckspassagier** [~dɛk-], m. passager d'entrepont. **-ding,** n. intermédiaire, m.

zwischendurch', adv. **1.** au travers; **2.** (zuweilen) entre temps, quelquefois; **3.** (gleichzeitig) en même temps.

Zwisch'en||fall, m. incident, épisode. **~gebäude**, n. bâtiment intermédiaire od. de jonction, m. **~gericht**, n. entremets, m. **~geschoß**, n. entresol, m. mezzanine, f. **~glied**, n. membre intermédiaire, m. **~handel**, m. commerce d'entrepôt. **~händler**, m. intermédiaire. **~handlung**, f. incident, m. épisode, m.

zwischenher', adv. en même temps.

zwisch'enliegend, adj. intermédiaire.

Zwisch'en||linie, f. entre-ligne, m. interligne, m. **~mauer**, f. mur mitoyen. **~pause**, f. **1.** intervalle, m; **2.** (in Schulen) récréation. **~person**, f. médiateur, m. **~pfeiler**, m. pilier intermédiaire. **~raum**, m. **1.** (räumlich) intervalle, espace intermédiaire, entre-deux, (Abstand) espacement, (Zeitenabstand) espace, f; **2.** (zeitlich) intervalle. **~rede**, f. interruption. **~regierung**, f. interrègne, m. **~rüf**, m. interruption, f. exclamation, f. **~satz**, m. proposition incidente od. intercalée. **~speise**, f. entremets, m. **~spiel**, n. intermède, m. intermezzo, m. **~station**, f. station intermédiaire. **~stockwerk**, n. entresol, m. mezzanine, f. **~stück**, n. **1.** pièce intermédiaire, f; **2.** (im Theater) intermède, m. **~stufe**, f. degré intermédiaire, m. **~stunde**, f. **1.** heure de loisir; **2.** (zwischen zwei Stunden) récréation. **~ton**, m. son intermédiaire. **~träger**, m. rapporteur, délateur. **~trägerei**, f. ~, pl. ~en, dénonciation. **~trägerin**, f. rapporteuse, délatrice. **~umstand**, m. incident. **~verkehr**, m. commerce intermédiaire. **~wand**, m. mur mitoyen. **~zeile**, f. entre-ligne, m. interligne, m. **~zeit**, f. intervalle, m. entre-temps, m. temps intermédiaire, m; in der ~, en attendant, sur ces entrefaites.

Zwist, m. ~es, pl. ~e, discorde, f. (Streit) querelle, f. dispute, f.

zwist'ig, adj. dissident, discordant.

Zwist'igkeit, f. ~, pl. ~en, discorde, (Streit) dispute, querelle.

zwit'schern, tr. u. intr. gazouiller.

Zwit'schern, n. ~s, gazouillement, m.

Zwit'ter, m. ~s, pl. ~, **1.** (von Menschen) androgyne, hermaphrodite; **2.** (von Tieren) bâtard, métis.

zwit'terartig v. zwitterhaft.

Zwit'ter||bildung, f. androgynie, hermaphrodisme, m. **~geschlecht**, n. **1.** genre hybride, m; **2.** fig. race abâtardie od. dégénérée. **~geschöpf**, n. bâtard, m.

zwit'terhaft, adj. hybride, bâtard, androgyne.

Zwit'ter||pflanze, f. plante androgyne. **~wesen**, n. **1.** nature hybride, f; **2.** (Zwittergeschöpf) bâtard, m. **~wort**, n. mot hybride, m.

zwo (veraltet) = zwei.

zwölf, num. douze; um ~ Uhr, a) (mittags) à midi; b) (mitternachts) à minuit; etwa ~ Personen, une douzaine de personnes.

Zwölf'eck, n. ~s, pl. ~e, dodécagone, m.

zwölf'||eckig, adj. dodécagone. **~erlei**, adj. douze sortes de. **~fach**, adj. u. adv. douze fois autant.

Zwölf'flach, n. ~s, pl. ~e, dodécaèdre, m.

zwölf'||flächig, adj. dodécaédrique. **~jährig**, adj. (âgé) de douze ans. **~lötig**, adj. de six onces. **~mal**, adv. douze fois. **~mälig**, adj. douze fois répété. **~monatlich**, adj. de douze mois.

Zwölf'nächte, f. pl. v. Zwölften.

Zwölf'pfünder, m. ~s, pl. ~, pièce de douze (livres), f.

zwölf'||pfündig, adj. de douze livres. **~saitig**, adj. dodécacorde. **~seitig**, adj. **1.** à douze côtés od. faces; **2.** ~er Brief, lettre de douze pages, f. **~stündig**, adj. de douze heures.

Zwölftä'felgesetz, n. loi des Douze Tables, f.

zwölf'tägig, adj. de douze jours.

zwölf'te (der, die, das), adj. (le, la) douzième; **2.** der ~ April, le douze avril; Karl XII. od. der Z~, Charles douze od. XII.

zwölf'teilig, adj. **1.** partagé en douze (parties); **2.** (von Zahlen) duodécimal.

Zwölf'tel, n. ~s, pl. ~, douzième, m.

Zwölf'ten, pl. die ~, les douze jours entre Noël et l'Épiphanie.

zwölf'tens, adv. douzièmement, en douzième lieu.

zwölf'zeilig, adj. de douze lignes.

Zyklä'den, f. pl. Cyclades.

Zyklo'ide, f. ~, pl. ~n, cycloïde.

Zyklo'n', m. ~s, pl. ~e, cyclone, f.

Zyklo'p', m. ~en, pl. ~en, cyclope.

zyklo'pisch, adj. ~e Bauten, des constructions cyclopéennes.

Zy'klus, m. ~, pl. -klen, cycle.

Zylin'der, m. ~s, pl. ~, **1.** (Walze) cylindre; **2.** (Lampenglas) verre de lampe; **3.** fam. (hoher Hut) haute-forme, (scherzhaft) décalitre, tube. **~bureau**, n. bureau à cylindre, m.

zylin'derförmig, adj. cylindrique.

Zylin'der||hut, m. haute-forme, (scherzhaft) décalitre, tube. **~uhr**, f. montre avec échappement à cylindre.

zylin'drisch, adj. cylindrique.

Zy'niker, m. ~s, pl. ~, cynique.

zy'nisch, I. adj. **1.** ~e Philosophie, philosophie cynique, cynisme, m; **2.** fig. (schamlos) impudent, cynique; II. adv. d'une manière impudente.

Zynis'mus, m. ~, cynisme.

Zypreſ'se, f. ~, pl. ~n, cyprès, m.

Zypreſ'sen||holz, n. bois de cyprès, m. **~wald**, m. forêt de cyprès, f.

In völlig neuer Bearbeitung

ist erschienen:

Thibaut

Wörterbuch der französischen und deutschen Sprache.

Neu bearbeitet von
Professor **Otto Kabisch** in **Berlin**

150. Auflage.

Zwei Teile in zwei Bänden.

Preis jedes Bandes in Halbfranz geb. **7** M.
Vollständig in zwei Halbfranzbänden geb. **14** M.
Beide Teile in **einen** Halbfranzband geb. **13** M.

Für Schul- und Hausgebrauch

unter Berücksichtigung der Bedürfnisse von
Wissenschaft und praktischem Beruf.

Umfassende Bereicherung des Wortschatzes

Neue Rechtschreibung ▫ ▫ Klarer Druck.

Verlag von George Westermann, Braunschweig.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen

Wörterbücher aus dem Verlage von George Westermann in Braunschweig

Englisch-deutsch.

ELWELLS vollständiges **Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache,** umgearbeitet und vielfach verbessert. Mit Bezeichnung der Aussprache nach J. E. Worcester. Zum Gebrauch für alle Stände. Zwei Teile (englisch-deutsch und deutsch-englisch) in einem Bande. 33. Stereotypausgabe. Oktav. 1894. Gebunden M. **5,40.**

FLÜGEL, Allgemeines englisch-deutsches und deutsch-englisches Wörterbuch. Zwei Teile in drei Bänden. Groß Lexikon-Oktav. 4. Auflage. 1894. Preis geh. M. **36,–,** in Halbfranz geb. M. **45,—,** in Juchten-Bocksaffian geb. M. **51,—.**

I. Englisch-deutsch. Zwei Bände. Geheftet M. **24,—,** in Halbfranz gebunden M. **30,—,** in Bocksaffian gebunden M. **34,—.**

II. Deutsch-englisch. Ein Band. Geheftet M. **12,–,** in Halbfranz gebunden M. **15,—,** in Bocksaffian gebunden M. **17,–.**

FLÜGEL-SCHMIDT-TANGER, Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache, für Hand- und Schulgebrauch. Zwei Bände. Groß Lexikon-Oktav. 6. Auflage. 1902. Preis geheftet M. **10,—,** in Leinen gebunden M. **12,50,** in Halbfranz gebunden M. **13,—.** Bei Bezug einzelner Bände erhöht sich der Preis um M. **1,—.**

WILLIAMS, Neues Taschenwörterbuch der englischen und deutschen Sprache mit Bezeichnung der englischen Aussprache durch deutsche Buchstaben. Zwei Teile (englisch-deutsch und deutsch-englisch) in einem Bande. 32. Stereotypausgabe. 1900. Gebunden M. **3,20.**

Französisch-deutsch.

COUSIN, Neues Reise- und Konversations-Taschenwörterbuch der französischen und deutschen Sprache, die gebräuchlichsten sowie die neuesten Wörter und Kunstausdrücke enthaltend. Nach Thibauts Wörterbuch bearbeitet. Französisch-deutsch und deutsch-französisch in einem Bande. 9. Auflage. 1894. Taschenformat. Gebunden M. **3,20.**

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Wörterbücher aus dem Verlage von George Westermann in Braunschweig

Französisch-deutsch.

THIBAUT, Wörterbuch der französischen und deutschen Sprache. Neu bearbeitet von Prof. Otto Kabisch. 150. Auflage. Lexikon-Oktav. 1907. Zwei Teile in zwei Bänden. I. Französisch-deutsch. II. Deutsch-französisch. Preis jedes Bandes in Halbfranz gebunden M. **7,—**, vollständig in zwei Halbfranzbänden M. **14,—**. Beide Teile in einen Halbfranzband gebunden M. **13,—**.

Italienisch-deutsch.

Neues deutsch-italienisches Wörterbuch aus der lebenden Sprache mit besonderer Berücksichtigung des täglichen Verkehrs zusammengestellt und mit Aussprachehilfen versehen von Professor Dr. O. Hecker, Lektor der italienischen Sprache an der Universität Berlin. Zweite Auflage. 1905. Oktav. Teil I: Italienisch-deutsch. Gebunden M. **3,—**. Teil II: Deutsch-italienisch. Gebunden M. **4,—**.

Neues Reise- und Konversations-Taschenwörterbuch der italienischen und deutschen Sprache, die gebräuchlichsten sowie die neuesten Wörter und Kunstausdrücke enthaltend. Nach den besten Quellen bearbeitet von Karl Riccardo. 5. Stereotypausgabe. 1897. Zwei Teile (italienisch-deutsch und deutsch-italienisch) in einem Bande. Taschenformat. Gebunden M. **3,20.**

Griechisch-deutsch.

Griechisch-deutsches Wörterbuch für den Schul- und Handgebrauch von Dr. Val. Christ. Friedr. Rost, Oberschulrat und Gymnasialdirektor in Gotha. In zwei Bänden. Vierte Auflage, 11. Abdruck. 1888. Lexikon-Oktav. Geheftet M. **10,—**.

Lateinisch-deutsch.

Handwörterbuch der lateinischen Sprache. Unter Mitwirkung von Dr. Fr. Lübker und Dr. E. E. Hudemann herausgegeben von Dr. R. Klotz, ord. Professor an der Universität Leipzig. 6. Abdruck. 1879. Lexikon-Oktav. In vier Halbbänden. Geheftet M. **18,—**.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Verlag von George Westermann in Braunschweig.

Flügel

Vollständiges Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache.

Große Ausgabe.

In drei Bänden. In Halbfranz gebunden M. **45,—.**

I. Englisch-Deutsch.
Zwei Bände, in Halbfranz gebunden M. **30,—.**

II. Deutsch-Englisch.
Ein Band, in Halbfranz gebunden M. **15,—.**

Flügel-Schmidt-Tanger

Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache.

Hand- und Schulausgabe.

In zwei Bänden. In Halbfranz gebunden M. **13,—.**

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

GETTY RESEARCH INSTITUTE
3 3125 01378 0479